Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 270. szám
1980. október 1., szerda
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Lassítani – nem lazítani!

Nemrég hasonlítottuk össze az első félév termelési eredményeit a múlt év első félévének eredményeivel. Kiderült, hogy igazi fejlődés csak a villamosenergia-termelésben és az építőanyag-iparban volt. Az élelmiszeripar nagyjából ugyanannyit állított elő, mint egy évvel korábban, az ipar többi területén a termelés csökkent. Mivel pedig kevesebb termeléshez kevesebb importanyag kell, adósságállományunk növekedési üteme is jócskán lelassult, s ez jó dolog.

Azon jár az eszem napok óta, nincs-e itt a lassítás körül valami félreértés. Hiszen a növekedést kellett volna lassítani, nem pedig csökkenésbe átmenni. A lassítást én úgy értelmezem, hogy annak főleg a belső átrendeződés az oka és indítéka. A vállalatok nagy része kénytelen átállni új termékekre, át kell csoportosítania gépeit, embereit, át kell rendeznie készleteit, partneri kapcsolatait, kisebb beruházásokat kell végeznie. Így átmenetileg nem jut annyi ereje a termelésnövelésre, mint korábban. Az árutermelés, a végső kibocsátás növekedési üteme csökken, mert most kicsit az utánpótlási vonalakkal, a háttérrel kell foglalkozni.

Úgy tűnik, sokan a „lassítani" követelményt úgy értelmezték: hát ha nincs sokkal többre szüksége a népgazdaságnak, akkor nem kell sokkal többet termelni. Különben is: az abszolút létszámcsökkenéssel az ipar nagy részében akár háromszázalékos adómentes bérfejlesztési keretet is el lehet érni. Minek akkor a bérfejlesztési mutatót mindenáron növelni?

Tudom: most is sok a bizonytalanság az új árképzési módok miatt. A világpiac sem nyújt kellő támpontot, hiszen alig van olyan irányzat, amihez igazodni lehetne. De azért – lássuk be – van hazai felvevő piac is. Vannak hosszútávú megállapodásaink, biztos külső piacaink. Megvan a begyakorolt munkásgárda, a hatalmas gépi kapacitás. Úgy lassítani, hogy ezek kihasználtsága lényegesen csökkenjen, nem célszerű. Ha egy vállalat úgy lassít, hogy nemcsak a termelése csökken, hanem a jövőt előkészítő szervező, átrendező tevékenysége is, az nem lassít, hanem lazít.

Most kell a gyártmányfejlesztéseket elvégezni, új piacokat felkutatni, okos árumunkát végezni, szerződéseket előkészíteni, gépeket újra felszerszámozni, munkásokat átképezni, átcsoportosítani, elavult termékek helyére újakat keresni, egyszóval sorainkat rendezni. Ez azzal jár, hogy a vállalat – kifelé – az eddiginél kisebb mértékben képes teljesítményét növelni, hiszen a bevetett erőtöbblet nagy része az átrendezésre megy. Az képtelenség, hogy a teljesítménynövekedés is lelassul és az átrendeződés is elmarad.

Népgazdaságunkat korábban évente mintegy 5–6 százalékos növekedés jellemezte. Az elkövetkező néhány évben valószínűleg csak 3–4 százalékot mutathatnak ki a statisztikák. De ehhez társulnia kell a gyorsabb fejlődés előkészítésének is!

Dr. Pirityi Ottó

Ma kezdődnek a bábolnai napok

Új programokat indít az IKR

(Munkatársunk telefontudósítása)

Új expanziót hirdet, nagy horderejű programokkal indítja 6. ötéves tervét az IKR.

Két tonnával növeli a kukoricahozamot 15 vállalkozó gazdaság a legkorszerűbb magyar technikával és technológiával 36 000 hektáron jövőre, s ehhez csatlakozik további 96 000 öt év alatt.

Folytatják az intenzív gyepgazdálkodást, a program megvalósulásaként 13 000 hektár szántót szabadítanak fel árunövény termelésre.

A gazdaságosabb talajerőgazdálkodás érdekében talajkondicionáló szerek hazai gyártására fermentációs üzemet építenek.

Januárban indul a kukoricacsírátlanító s ehhez csatlakozik a tervidőszak alatt még kilenc, meg egy olajgyár.

A megtermelt kukorica helybeli felhasználása érdekében 100 000 tonna hús termeléséhez 40 baromfitelepet építenek az országban.

Az intenzív bárányhús-termelési program keretében pedig évi 120 000 tonna pecsenyebárányt állítanak elő 1982-től.

A programokat 239 taggazdaság vezetői – a magyar mezőgazdasági üzemek egyharmada – tegnap szavazták meg.

Kukoricacsírátlanítók – fermentüzem – olajgyár

Energiatakarékos technológiák

Új lehetőségek és célok

– Egy sereg területen új lehetőségeket teremtenek ezek a programok – mondotta *Váncsa Jenő* mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter az IKR igazgatótanácsának tegnapi ülésén Bábolnán. – Nagyon fontos, hogy ezek valamelyikével minden taggazdaság éljen. Az IKR céljai maradéktalanul megfelelnek a népgazdaság igényeinek. A gazdaságos gabona- és hústermelést tűzték ki célul, ami agrártermelésünk legfontosabb feladata.

Az igazgatótanács *Baksai Antal*, az IKR elnökhelyettesének elnökletével 1981. évi és VI. ötéves tervét vitatta meg.

Jelenleg 229 000 hektáron termelnek kukoricát, 200 000 hektáron búzát IKR-rendszerben. Kukoricából jövőre 67,7, búzából 47,8 mázsát céloznak meg, ez 3 százalékkal több az ez évi várhatónál.

— Alapvető feladatunk — mondotta *dr. Tóth János*, az IKR igazgatója – a műszaki fejlesztés, a termelésszervezés, a termelést meghatározó feltételrendszer megteremtése, valamint új beruházások üzembe helyezésével a vertikális termelés megalapozása.

A szenzáció – a gabonaprogram. Tizenöt gazdaság 2400 hektáros termelési egységekben meg fogja mutatni, mire képes a magyar föld, szaktudás és ipari háttér. Húszmázsás termelésnövekedés öt év alatt – meghökkentően nagy vállalkozás. Sajnos baranyai egy sincs közöttük.

A technikát Győr szállítja, a Rába vállalkozik a technikai újdonságok importjára, az alkalmas gépsoroknak az eredetivel azonos gyártására, és a gépeket közvetlenül szállítják a gazdaságoknak.

A jelenlegieknél is magasabb értékű vetőmagvakat hoznak termelésbe, bár búzából már az idén is 100 mázsánál nagyobb potenciális termőképességű fajtákat használtak és a kukoricák átlagos potenciális termőképessége meghaladja a 11 tonnát.

A folyékony szuszpenziós műtrágyázást növényvédelmi technológiával kombinálják. Általánossá teszik a biológiai hatású komplex anyagok alkalmazását, amitől 8 százalékos termésnövekedést várnak. Bevezetik a forgatás nélküli energiatakarékos, a szántásnál jobb biológiai feltételeket teremtő talajművelési eljárásokat és az energiatakarékos betakarítási és tárolási rendszert.

A termelési költségek megugrása ugyanis új eljárásokat követel. Míg 1979-ben egy hektár kukoricát 49,7 mázsa kukorica árán állítottak elő, idén az árváltozások miatt 35 kilogrammal magasabb ennek a költsége, s jövőre 50,8 mázsa lesz.

A beruházás biztosított

A beruházási program érték 297 millió forint. A felsőbb szervek a szükséges támogatást devizában megadták, s a Magyar Nemzeti Bank a hitelfedezetet.

A baromfiprogram tíz évre szól. Az első ütemben 25 000 tonna készáru termeléséhez szükséges szülőpár és brojler telepeket kívánják megépíteni. Tíz hatistállós szülőpár tojótelepen kívül, amelyet közös beruházásban valósítanak meg, a taggazdaságoknál 24 hizlalótelepet építenek. A teljes költség 1200 millió forint.

Az igazgatótanács 7 új gazdaság felvételét fogadta el, majd közösen megtekintették a ma nyíló farmer show-t, a bábolnai napok bemutatóit.

Báling József

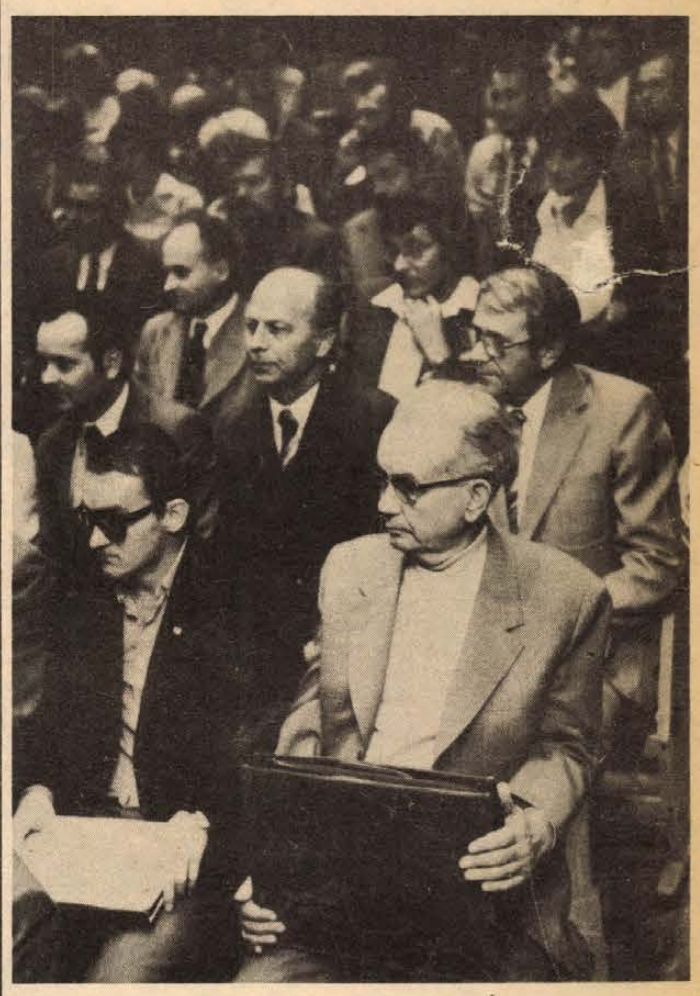
Budapestre érkezett az USA Kommunista Pártjának küldöttsége

Az MSZMP Központi Bizottságának meghívására kedden Budapestre érkezett az Amerikai Egyesült Államok Kommunista Pártjának küldöttsége: dr. James Jackson és Helen Winter, a Politikai Bizottság tagja, a KB titkára. A delegációt a Ferihegyi repülőtéren Horn Gyula, az MSZMP KB külügyi osztályának helyettes vezetője fogadta.



A Szocialista Hazáért Érdemrend baranyai kitüntetettjei Lvov-Kertvárosban. (Tudósítás az 5. oldalon). Cseri László felvétele

5500 fő a tudományos társadalmi munkában



Számvetés és tisztújítás az MTESZ-ben

Eredményes három és fél év a megye szolgálatában

Harmincegy tudományos egyesületi csoport ötezerötszáz aktivistájának az elmúlt három és fél évben végzett tudományos társadalmi munkájáról adtak számot tegnap a Műszaki és Természettudományi Egyesületek Baranya megyei Szervezetének tisztújító küldöttértekezletén, melynek időpontja egybeesett a megyei szervezet megalakulásának 30. évfordulójával. A pécsi Ifjúsági Házban *dr. Kolta János*, az MTESZ örökös tiszteletbeli megyei elnöke köszöntötte a megjelent küldötteket és az elnökség soraiban helyet foglaló *dr. Horgos Gyulát*, az MTESZ országos ügyvezető elnökét, *dr. Dányi Pált*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkárát, az MSZMP Pécs városi Bizottsága képviseletében *Füzi Árpádot; dr. Földvári Jánost*, Baranya megye Tanácsa általános elnökhelyettesét és *dr. Németh Lajost*, Pécs város tanácselnök-helyettesét.

A küldöttek az elnökség beszámolóját előzetesen írásban megkapták, ehhez *Török László*, az MTESZ megyei titkára fűzött szóbeli kiegészítést.

— Egyesületeink tevékenységét általában az MTESZ küldöttközgyűlésének határozatai irányították, de természetesen szem előtt tartottuk Baranya és Pécs speciális igényeit. A célok megvalósítása érdekében egyesületeink és aktivistáink szervezetünk alapvető célkitűzéseinek megfelelően munkálkodtak a tudományos és technikai haladás előmozdításán, a szakemberek képzettségének állandó emelésén, a megyei és a városi feladatok megvalósításán — állapította meg egyebek mellett Török László, s ez utóbbival kapcsolatban rámutatott: a konkrét tudományos problémák megoldására a legeredményesebb formának változatlanul a munkabizottsági tevékenység bizonyult. A munkabizottságok az elmúlt időszakban is számos értékes zárójelentést, javaslatokat készítettek konkrét helyi feladatokra, melyek megoldását a helyi párt- és államigazgatási szervek az MTESZ-től várták.

Török László ezután az elmúlt három és fél évben végzett munka főbb eredményeivel foglalkozott, nem hallgatva el a gondokat, a még megoldásra váró feladatokat sem. Összegezésül a következőket mondotta:

— Az elmúlt három és fél évben nőtt a taglétszám, több a fiatal és a nő az egyesületekben. A sok-sok tudományos társadalmi munka egyértelműen bizonyítja, hogy szervezetünk eredményes ciklust zárhat le, egy olyan időszakot, mely miatt senkinek sem kell szégyenkeznie, mely továbbfejlesztette a megelőző küldöttértekezlet határozatai által megszabott célkitűzéseket. Egyesületeink a maguk szakterületén tovább szolgálták tudományos társadalmi munkájukkal a köz ügyét, a népgazdaság fejlődését és azon belül is e térségnek, Baranyának és Pécsnek műszaki és tudományos fejlődését.

A titkár kiegészítése után *Mátyás László*, az ellenőrző bizottság elnöke tett jelentést a megyei szervezet és az egyesületek pénzgazdálkodásáról, majd megnyitották a vitát az elnökség beszámolója és a határozati javaslatok felett. A vitában felszólalt *Gerber György, Koch László, Gross Miklós, Papp Ferenc, Gonda László*. A megyei és a városi párt- és állami vezetés képviseletében felszólalt dr. Dányi Pál, aki elismeréssel szólt az eddig végzett munkáról. A feladatokat illetően többek között azt fejtegette, még inkább össze kell fogni a megyében levő szellemi erőket, célirányo-

(Folytatás az 5. oldalon)

Napirenden az időszerű nemzetközi témák

Szovjet—indiai tárgyalások

Nilam Szandzsiva Reddi, az Indiai Köztársaság elnöke, aki hétfőn a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének meghívására érkezett Moszkvába, kedden délelőtt megkoszorúzta a Lenin-mauzóleumot és az ismeretlen katona sírját.

Kedden délelőtt a Kremlben megkezdődtek a szovjet—indiai tárgyalások. A szovjet küldöttséget Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke, az indiait Nilam Szandzsiva Reddi, az Indiai Köztársaság elnöke vezeti.

A kölcsönös megértés és barátság légkörében folyt megbeszélésen áttekintették az 1971-ben a békéről, barátságról és együttműködésről aláírt szerződésen alapuló szovjet—indiai kapcsolatok néhány kérdését. Az időszerű nemzetközi témák közül kiemelt figyelmet szenteltek a tartós békéért, a nemzetközi biztonságért, az imperializmus, a kolonializmus és a fajüldözés ellen folyó harc kérdéseinek.

A Szovjetunió — mondotta Leonyid Brezsnyev — következetes és állhatatos erőfeszítéseket tesz annak érdekében, hogy tartóssá tegye a feszültség enyhülését és új lendületet adjon az enyhülésnek, valódi fordulatot érjen el a fegyverkezéstől a leszerelés irányába, és azért, hogy igazságosan, politikai eszközökkel rendezzék a konfliktusokat.

A tárgyaláson részletesen áttekintették az ázsiai helyzetet. Ázsiában az agresszív erők mind nyíltabb fellépése következtében növekedett a feszültség. Leonyid Brezsnyev aláhúzta: az imperialista beavatkozás az ázsiai népek belügyeibe azzal jár, hogy a térség országai közötti konfliktusok mind súlyosabbakká, egyre rombolóbb hatásúakká válnak. Ez az imperializmus és csatlósai malmára hajtja a vizet, azoknak használ, akik alászsák Ázsia és az egész világ békéjét.

Reddi indiai elnök India és a Szovjetunió hagyományos barátságáról szólva megállapította, hogy ez a barátság a gyümölcsöző, kölcsönösen előnyös, egymást kölcsönösen gazdagító együttműködés példája, megfelel mind a szovjet és az indiai nép létérdekeinek, mind pedig a világ békéje érdekeinek.

Olasz kormányválság

Tárgyalás a pártok vezetőivel

Pertini olasz köztársasági elnök kedden sorban fogadta a pártok vezetőit, és kikérte véleményüket arról, hogyan kívánják áthidalni az újabb kormányválságot, milyen „politikai formula" alapján akarják megalakítani az új kabinetet.

Az olasz államfő először a Kereszténydemokrata Párt küldöttségével tanácskozott — Piccoli főtitkárral és Forlani elnökkel. Ezt követően az OKP Berlinguer főtitkár vezette küldöttségével tárgyalt. Utánuk Craxi, a Szocialista Párt főtitkára és Pietro Longo szociáldemokrata párti vezető következett, majd az újfasiszták Almirante vezette delegációja. A délutáni órákban a kisebb politikai formációk vezetői keresték föl a Quirinale palotát, a köztársasági elnökséget.

Piccoli, a kereszténydemokrata Párt főtitkára Pertinivel folytatott megbeszélése után „szennyes magatartással" vádolta a többségi pártoknak azokat a képviselőit, akik „elárulták" a kormányt a szombati szavazáson. A jövőt illetően sürgette a szocialisták, valamint a kisebb polgári formációk támogatását. Bejelentette, hogy Cossiga leköszönt kormányfő nem kívánja újrajelöltetni magát. Közölte, az elnökre bízta annak eldöntését, hogy kereszténydemokrata politikust kér-e fel az új kormány megalakítására vagy más pártállásút.

Berlinguer ismét sürgette a kommunisták bevonását egy „széles nemzeti demokratikus egységkormányba". Szerinte ez felelne meg a leginkább az ország érdekeinek. Ha a többi párt nem fogadná el az OKP javaslatát, a kommunisták ellenzékben maradnának, de ellenzékiségük jellege attól függ majd, milyen összetételű lesz az új kormány, milyen programot tűz maga elé, és mit tesz a gyakorlatban.

Craxi „a korábbinál meggyőzőbb biztosítékokat" követelt ahhoz, hogy a szocialisták hozzájáruljanak a kormányválság leküzdéséhez. Azt mondta, ha pártja nem kapná meg ezeket a garanciákat, néhány hónap múlva újabb válságba jutnának, és akkor már nem csupán a „kormányformula" kerülhetne válságba, hanem maga az olasz intézményi rendszer is.

Az olasz kormányválsággal egyidejűleg a Fiat igazgatósága bejelentette, hogy október 6-tól három hónapra felfüggeszt állásából 24 ezer dolgozót, és bérkiegészítő listára íratja őket. Közlése szerint ez nem jelentené az érintettek azonnali elbocsátását. A tervezett lépés miatt Torinóban újra feszültté vált a helyzet: több üzemrészlegnél sztrájkba léptek a dolgozók.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Súlyos károk az Irak—Irán közötti háború miatt

Az iraki fegyveres erők főparancsnokságának keddi jelentése szerint az iraki légierő hétfőn tovább folytatta az iráni katonai támaszpontok, intézmények és hadseregcsoportosulások elleni támadásait. Teherántól északra csapást mértek egy iráni harckocsizó egységre, Ahwaztól északra megsemmisítettek egy tüzérségi állást és Dizful város mellett leromboltak három hidat. A jelentés szerint az iraki légierő a támadások során két, Irán három harci repülőgépét veszítette el.

Az iráni hadszíntérről érkező hírügynökségi jelentések beszámolnak arról, hogy Irak kedden az északi frontról Khorramshahr és Abadan körzetébe összpontosította páncélos erőit, hogy javítsa a két várost már napok óta ostromló erők helyzetét. Ugyancsak erőátcsoportosításokat hajtottak végre Qasr-i-Sirin körzetében. Az AP hírügynökség helyszíni jelentése szerint több száz iraki katonai szállító jármű, harckocsi és páncélozott csapatszállító jármű indult el a Shatt al-Arab folyó torkolata felé, ahol az utóbbi napokban súlyos harcok voltak. Az AP tudósítója szerint az erők átcsoportosítása annak jele, hogy az északi fronton, a khuzisztáni olajmezőkön támadó iraki csapatok pozícióji biztonságosak és most a fő cél Khorramshahr — Irán legnagyobb olajkikötője a Shatt al-Arab folyón —, valamint Abadan, ahol a világ egyik leganagyobb olajfinomítója található. Az iraki tüzérség állandó tűz alatt tartja Abadant és az olajfinomító lángokban áll.

Az iráni tömegtájékoztatási eszközök kedden, az iraki jelentésekkel ellentétben arról adtak hírt, hogy az iráni hadsereg egységei sikeres támadást hajtottak végre a Qasr-i-Sirin térségében. Az iráni jelentések szerint ebben a térségben az iraki csapatokat visszaverték egészen a határig, stabilizálódott a front helyzete Abadan és Khorramshahr térségében, és a két várost körbezáró iraki harckocsizó egységek visszavonulóban vannak.

◆

✦ *HANOI: Kambodzsában a Pol Pot-rezsim áldozatainak újabb tömegsírjait fedezték fel. Az SKP hírügynökség közlése szerint a Phnom Penhtől délnyugatra fekvő Kandal tartomány egyik falva közelében négy sírban legkevesebb 700 áldozat földi maradványaira bukkantak. A kambodzsai hírügynökség korábban arról tudósított, hogy Svay Rieng, Kompong Cham, Kompong Speu és Kandal tartományokban a Pol Pot-rezsim több mint 30 ezer áldozatának tetemét találták meg.*

✦ MADRID: Keddre virradóra meggyilkolták Vitoriában José Ignacio Ustarant, a spanyol kormánypárt, a Demokratikus Centrum Unió egyik baszkföldi vezetőjét. Ustarant az este lakásáról hurcolta el három ismeretlen fegyveres, két fiatalember és egy nő. A politikus szitává lőtt holttestét hajnalban találták meg a kormánypárt vitoriai párthelyisége előtt egy gépkocsiban. Minden baszk politikai szervezet elítélte az újabb merényletet.

Nem volt más választása?

A Szomáliával szemben elrendelt amerikai fegyverszállítási tilalom feloldása fejében használhatják az Egyesült Államok haderői az ország katonai berendezéseit és támaszpontjait — jelentette ki az An-Nahar című bejrúti lapnak adott és kedden közzétett interjújában Mohammed Sziad Barre szomáliai elnök. Az amerikai fegyverembargót 1978-ban, Szomália ogadeni agressziója idején rendelték el. „Nem volt más választásom, mivel gazdag arab testvéreink nem tartották be a segítségre vonatkozó ígéreteiket" — hangoztatta az Afrika szarván, a stratégiai jelentőségű olajszállítási útvonalak mentén fekvő ország államfője.

Az Egyesült Államok Szomálián kívül Kenyával és Ománnal is megállapodott abban, hogy a térségben levő amerikai haderők használhatják támaszpontjaikat.

✦ *BUDAPEST: Marian Dobrosielski lengyel külügyminiszter-helyettes, Szarka Károly külügyminiszter-helyettes meghívására, konzultációt folytatott Budapesten. Fogadta őt Puja Frigyes külügyminiszter, Nagy János külügyminisztériumi államtitkár és Roska István külügyminiszter-helyettes. A megbeszéléseken részt vett Tadeusz Pietrzak, a Lengyel Népköztársaság budapesti nagykövete is.*

✦ MOSZKVA: Szerdán nyitják meg Moszkvában a Szakszervezeti Világszövetség főtanácsának ülésszakát. A mintegy 190 millió dolgozót egyesítő szervezet vezető testülete az SZVSZ fennállásának 35. jubileuma alkalmából ül össze, s tárgyalásainak napirendjén szám. időszerű kérdés szerepel: így a szakszervezetek feladatai a békéért és a leszerelésért vívott küzdelemben, teendőik a dolgozók jogaiért vívott harcban, a munkanélküliség és az infláció problémája. A tanácskozásra Moszkvába érkezett Gáspár Sándor, a SZOT főtitkára, az SZVSZ elnöke.

✦ *MOSZKVA: Andrej Gromiko, a Szovjetunió külügyminisztere kedden visszaérkezett Moszkvába. A szovjet külügyminiszter hivatalos baráti látogatást tett Kubában, majd New Yorkban, az ENSZ-közgyűlés 35. ülésszakán a szovjet küldöttséget vezette.*

Csillagvárosba érkezett a szovjet—kubai űrpáros

Ünnepélyesen fogadták kedden Csillagvárosban a szovjet—kubai űrkísérlet résztvevőit, Jurij Romanyenko parancsnokot és Arnaldo Tamayo Mendez kubai űrhajóst. A két kozmonautát és a velük együtt Bajkonurból visszatért szakértőket a repülőtéren családtagjaik, munkatársaik, barátaik és a kiképzési program vezetői üdvözölték. A két űrhajós az állami bizottság elnökének jelentette, hogy a rájuk bízott feladatot teljes egészében végrehajtották.

A hagyományoknak megfelelően az űrhajósok ezután koszorút helyeztek el az első űrhajós, Jurij Gagarin emlékművénél, majd a város művelődési házában rendezett ünnepségen számoltak be élményeikről, tapasztalataikról.

✦ BUDAPEST: Kedden Budapestre érkezett Premysl Strougal csehszlovák külkereskedelmi miniszterhelyettes. Vas János külkereskedelmi miniszterhelyettessel az 1981—85. évekre vonatkozó árucsereforgalmi egyezményt készítik elő, s megvitatják az ez évi árucsereforgalom néhány kérdését is.

✦ *WASHINGTON: Az olajválságnak a fejlődő országokra gyakorolt negatív hatása, az amerikai tőkebehatolás szorgalmazása és a Kina milliárdos segélyezésére irányuló törekvések jegyében nyílt meg kedden az amerikai fővárosban a Nemzetközi Valutaalap és a Világbank 35. évi közgyűlése. Amir H. Jamal tanzániai pénzügyi és tervezési miniszter, a közgyűlés elnöke új pénzügyi szervezet létrehozását sürgette, amelynek az lenne a rendeltetése, hogy segítse a fejlődő országokat energiaforrásaik fejlesztésében. A közgyűlés megnyitása előtt vált ismeretessé, hogy az arab országok nem kívánják szavazással kenyértörésre vinni a PFSZ megfigyelői státusának kérdését a 141 tagú közgyűlésben. Arab diplomáciai körökben ugyanakkor hangoztatják, hogy változatlanul szükségesnek tartják a Palesztinai Felszabadítási Szervezet megfigyelői minőségben való részvételét, de nem szeretnék, ha „a kérdés akadályozná a tanácskozás zökkenőmentes lefolyását". Carter elnök a megnyitó ülésen mondott beszédében ennek ellenére szükségesnek tartotta éles szavakkal kikelni az ellen, hogy a közgyűlést „oda nem illő politikai viták eltérítik tulajdonképpeni feladataitól". Hogy mit tekint az Egyesült Államok elnöke a Nemzetközi Valutaalap és a Világbank tulajdonképpeni feladatának, az iránt nem hagytak kétséget Carter további szavai, amelyek szerint a két szervezetnek nyújtott amerikai támogatás „emberiességi elveket tükröz" és — mint hozzátette — „gazdasági érdekeinket".*

✦ BUDAPEST: Dr. Trautmann Rezső, az Elnöki Tanács helyettes elnöke, Lázár György, a Minisztertanács elnöke és Apró Antal, az országgyűlés elnöke fogadta Kiss Jánost, hazánknak a nicaraguai köztársaságba akkreditált, rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, aki a közeljövőben utazik állomáshelyére.

✦ *BONN: Kedden Münchenben gyászünnepség keretében emlékeztek meg a pénteki bombamerénylet halálos áldozatairól. Az Oktoberfest, a legnagyobb nyugatnémet népünnepély helyszínének tőszomszédságában álló Szent Pál templomban délelőtt ökumenikus istentiszteletet tartottak, délután pedig a müncheni tanácsházán emlékeztek meg a terrorista akció halottairól. Az emlékülésen részt vett Helmut Schmidt kancellár, Franz-Josef Strauss bajor tartományi miniszterelnök, valamint a bonni Bundestag és a Bundesrat elnöke. Az Oktoberfest ezen a napon zárva tartotta kapuit. A tettesek után folyó nyomozás során a hatóságok „bizonyítékok hiányában" szabadon engedték Karl-Heinz Hoffmannt és hat társát, a „Hoffmann-véderőcsoport" nevű újfasiszta félkatonai szervezet tagjait. A rendőrség most azt feltételezi, hogy egyedül követte el a merényletet a halottak között fellelt, a pokolgép elhelyezésével gyanúsított Gundolf Köhler.*

Üdvözlő táviratok

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Alhaji Shehu Shagarit, a Nigériai Szövetségi Köztársaság elnökét, az ország függetlensége kikáltásának 20. évfordulója alkalmából.

✻

A Kínai Népköztársaság megalakulásának 31. évfordulója alkalmából Lázár György, a Minisztertanács elnöke táviratban üdvözölte Csao Ce-jangot, a Kínai Népköztársaság államtanácsának elnökét.

◆

✦ HANOI: Kambodzsa figyelmeztette Thaiföldet, hogy határvédelmi egységei vissza fognak vágni bármilyen, az ország szuverenitását sértő thai pvorokációra, megvédelmezik Kambodzsa biztonságát és a határvidéken élő kambodzsai lakosság békés életét.

✦ *NEW YORK: Muskie amerikai külügyminiszter kedden az ENSZ székhelyén találkozott iraki kollégájával, Szadun Hammadival, aki előző este érkezett New Yorkba. A találkozó után adott nyilatkozatában Muskie cáfolta azokat a feltevéseket, melyek szerint az Egyesült Államok fölhagy az iráni—iraki konfliktussal kapcsolatban eddig hangoztatott semlegességével és Irak mellé áll.*

LAPZÁRTA

A Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának hatodik plénuma október 4-én folytatja munkáját. Mint a PAP lengyel hírügynökség közölte, a tanácskozáson az ország politikai helyzetéről, továbbá a párt időszerű feladatairól lesz szó.

✻

Szaddam Husszein iraki elnök kedden fogadta Ziaul Hak pakisztáni államfőt, aki közvetítőként tartózkodik Bagdadban. Megbeszélésükön arról volt szó, miként lehetne tűzszünetet elérni az iráni—iraki háborúban — közölte az INA iraki hírügynökség.

✻

A török katonai junta, a nemzetbiztonsági tanács kedden jóváhagyta a korlátozott jogkörrel felruházott „polgári" kormány programját.

✻

Az indiai sajtó aggodalommal figyeli a fokozódó pakisztáni katonai előkészületeket. Mint arról a National Herald keddi számában beszámolt, a pakisztáni kikötőkből egyre több amerikai fegyvert szállítanak titokban az indiai és afgán határokhoz, és Pekingből is áramlanak a fegyverek Pakisztánba. A Dzsan Jug arról ír, hogy Pakisztán fokozatosan az Afganisztán és India ellen irányuló tevékenység fő bázisává válik.

✻

Az ENSZ-közgyűlés általános ügyrendi bizottsága kedden úgy határozott, hogy Gromiko szovjet külügyminiszter kérésének eleget téve sürgős napirendi pontként a közgyűlés napirendjére tűzi „A háborús veszély csökkentésének néhány halaszthatatlan feladatáról" című szovjet javaslatot.

Kommentár

Harckocsi a pajtában

A Német Szövetségi Köztársaságban — és természetesen nemcsak ott — változatlanul sok szó esik a müncheni Oktoberfesten történt merényletről. Bár Olaszországtól — emlékezzünk csak a bolognai pályaudvarra! — Törökországig a világ, sajnos, hozzászokhatott az ilyen megdöbbentő tömeggyilkosságokhoz — a müncheni merénylet nem szűkölködik nyugatnémet vonatkozású és egyetemes tanulságokban.

Ami az egyetemes tanulságokat illeti, újra bebizonyosodott, hogy az ilyen gaztettek mindig és mindenütt azoknak a malmára hajtják a vizet, akik „az erős kéz", a jobboldali diktatúra felé kacsingatnak. Ez még akkor is igaz, ha a merénylők álbaloldali mezben ölnek. A Német Szövetségi Köztársaságban ez az általános igazság, a körülmények és az időzítés miatt, ráadásul különös hangsúlyt kap. Afelől senkinek nem lehetett — nem is volt — kétsége, hogy ezt a szörnyűséget kiagyalói és végrehajtói célzatosan időzítették éppen a választási kampányfinisre.

Amikor szombaton késő este, a vásárcsarnok papírkosarában, felrobbant a pokolgép, a jobboldal úgy zendített rá az ilyenkor szokásos filippikára, mintha magától értetődő lenne, hogy a tettesek csak szélsőbaloldaliak lehetnek. Nagyon hamar kiderült, hogy ennek ezúttal pontosan az ellenkezője igaz.

A nyomozás mostani fázisában már azt is pontosan tudjuk: nem lehetett eltitkolni, hogy a tettet egy nemrég betiltott szélsőjobboldali szervezet, az úgynevezett Hoffmann-csoport hajtotta végre, mert a huszonegy éves tettes, a csoport tagjaként közismert Gundolf Köhler egyetemi hallgató rosszul állította be a gyújtószerkezetet és maga is felrobbant. Sérüléseinek „természete" abszolút bizonyítékként szerepel. Ha, mint eredetileg tervezte, sikerül elmenekülnie, a gyilkosságot természetesen „a baloldal" nyakába varrják, hiszen ez volt az akció célja.

A fasiszta Hoffmann-csoport sokáig legális alakulatként működhetett. Amikor ez év elején tömegtiltakozásra betiltották, főhadiszállásán rengeteg korszerű fegyvert, egy vidéki pajtában pedig harckocsit(!) talált a rendőrség. Ennek a bajor tanknak a gazdái ki mást akarhattak támogatni, mint azt a politikust, akit sokan „bajor tanknak" neveznek. Nem rajtuk múlt, hogy a választásokra időzített gaztett könnyen bumerángnak bizonyulhat.

Harmat Endre

Születészet-nőgyógyászat Baranyában

A megelőzés eredményei Komlón

Ideális környezetben, fákkal bokrokkal övezett domboldalon áll a komlói kórház.

Egyéb lehetőségeiben azért kissé távolabb van az ideálistól, például a szülészeti-nőgyógyászati osztályt vizsgálva. Elsősorban a megye más területein is jellemző zsúfoltság miatt. Igen szűkös a hely a műtőben, a szülőszobán az újszülöttek bemutatása pedig egészen sajátos módon, az udvarról történik. Az újszülöttszoba ablaka ugyanis az udvarra nyílik, ott kukucskálhatnak be a kíváncsi apák és más hozzátartozók.

— Nagyon sok érthető bírálat ér bennünket emiatt — mondta dr. Domány György főorvos — de a higiénia, a fertőzés elkerülésének törvénye nem tűr engedékenységet. Reméljük, hogy rövidesen megkapjuk az úgynevezett bébiviziót, s akkor a hozzátartozók egy tv-képernyőn láthatják a csecsemőt. A Mecseki Szénbányák vezetősége megígérte, hogy segítségünkre lesz ebben. Nélkülük erre nem volna anyagi lehetőségünk.

A komlói, 50 ágyas szülészeti-nőgyógyászati osztály kisebb nagyobb nehézségei ellenére jobb helyzetben van, mint a megye többi kisebb városában lévők. Az osztály előtti tágas előcsarnokban megoldott a látogatás.

Amint a főorvos elmondta, a korábbi munkásszállásból átalakított és korábban már megnagyobbított kórház további bővítésére a közeljövőben nincs lehetőség, így feladataikat az adott keretek között kell jól és egyre jobban megoldani. Ami pedig eddigi eredményeiket illeti, van mire büszkének lenniök.

— A koraszülést sikerült örvendetes mértékben leszorítani. Tíz évvel ezelőtt az arány még 14,1 százalék volt, ez tavaly 8,8 százalékra csökkent, ez év első felében pedig mindössze 7 százalék. A másik ilyen fontos mutató a perinatális — vagyis a szülést megelőző és azt követő hat napon belüli — csecsemőhalálozás az év első felében mindössze 0,015 ezrelék volt, éppen fele a tíz évvel ezelőttinek. Mindez úgy, hogy tavaly 678 szülést vezettünk le az osztályon. Bőrfertőzés, kórós hasmenés a csecsemők között már évek óta nem fordult elő az osztályon, a KÖJÁL által végzett bakteriológiai ellenőrzések is rendszeresen kifogástalan eredményeket mutatnak.

Szerencsések Komlón a személyi feltételek biztosításánál is. Mind a hat orvosi státusz betöltött, valamennyien szakorvosok. Úgyszintén nincs gond az egészségügyi szakdolgozók létszámával sem. Hozzá kell tenni azonban, hogy a szerencsének van ehhez a legkevesebb köze. Mint a főorvos elmondta, nagyon sok segítséget kapnak a városi párt- és tanácsi vezetéstől, ez többek között abban mutatkozik meg, hogy ha szükséges, lakást biztosítanak az idejövő orvosnak.

Az osztály feladatai közé természetesen nemcsak a fekvőbeteg-ellátás tartozik, hanem a terhes szakrendelés, nőgyógyászati szakrendelés és az onkológia heti hat, a családtervezési felvilágosítás heti három órában.

— Rendkívül nagy gondot kell fordítani a megelőzésre — mondta dr. Domány György. — Komló, éppen múltja, sajátos fejlődése miatt mindig is nevezetes volt arról, hogy aránytalanul magas volt itt a terhességmegszakítás, a koraszülés. A rendszeres, kitartó felvilágosító munka a terhesgondozás következményeképp ez már jelentősen csökkent, de aggasztó arányban növekszik a fiatalkorúak terhességmegszakítása. Ebben kellene hatásosabb felvilágosító, agitatív munkát kifejteni, de itt az orvos egymaga nem érhet el megfelelő eredményt.

Kurucz Gyula

Szagszívó zeolit

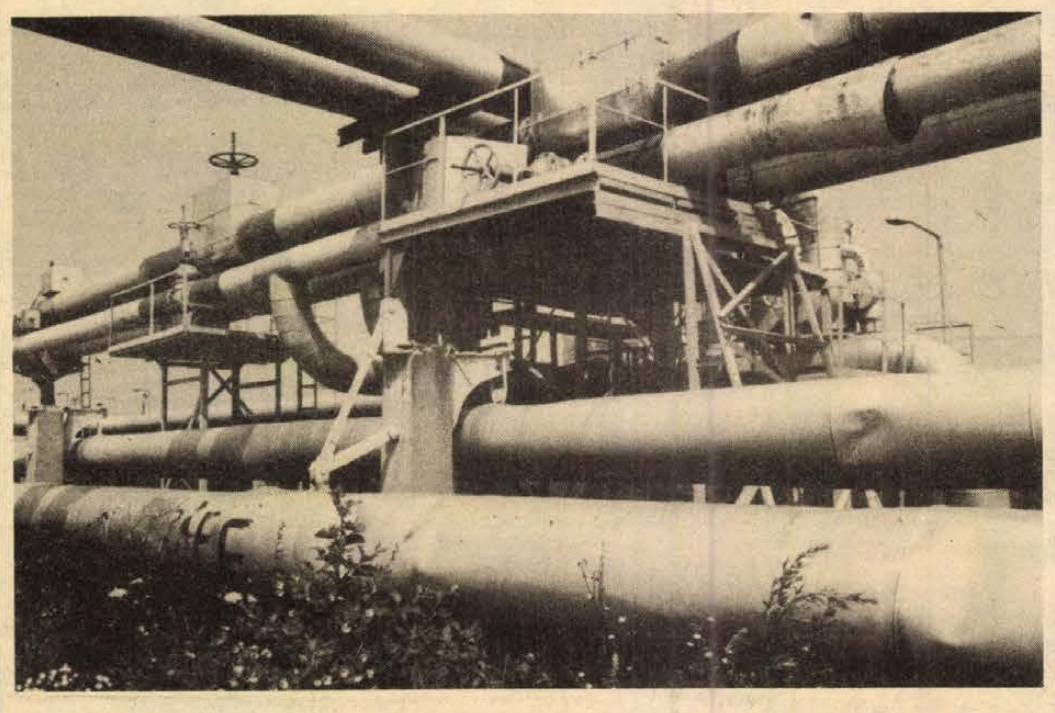
Forgalomba kerültek a zeolit alapanyagú szagelszívó készítmények, melyeket a Hegyaljai Ásványbánya és Őrlőműben állítanak elő. Az Illószorb néven forgalomba hozott anyag a hűtőszekrényekben használható, egy változata hulladéktárolók szagtalanítására alkalmas, hamutartóba helyezve pedig megszünteti a cigarettavég kellemetlen, keserű szagát, „felszívja" a dohányfüstöt. Többcélúan használható a Zeotrix 8 nevű termék, amely az olajkályháknál megszünteti az égéskor keletkező kellemetlen szagot, de felitatható vele az elcsöppenő olaj, s közömbösíthető a nedves lakások, pincék kellemetlen dohszaga.

Az őszi BNV-ról jelentjük



Különböző teljesítményű porszívók bemutatója

Felkészült a télre a Távfűtő Vállalat



A szobában: 20 Celsius fok

Próbafűtés nem lesz, a berendezések készen állnak a szezonra

A Távfűtő Vállalatnál azt mondják: akár már ma jöhet a hideg. A nyári fűtésszünet alatt sikerült a távfűtés központifűtés-rendszerét — már ott, ahol kellett — felújítani, s a főbb munkákkal már szeptember 16-ra elkészültek. Hanyecz László, a vállalat főmérnöke elmondotta: közel két és fél kilométer hosszan a távvezetéket is kicserélték.

A vállalat öt városunkban érdekelt. A rájuk bízott lakások, intézmények és ipari fogyasztók döntő többsége Pécsett van, de Komlón, Mohácson, Siklóson és Szigetváron is tőlük várják a meleget az új városrészek lakói. Tavaly decemberben 22 890 lakást láttak el hővel, az idén várhatóan 25 650 lakás ellátói lesznek — megkapják Szentlőrincet is, ahol a bányalakások épülnek — s 474 közületi fogyasztót, valamint 64 ipari fogyasztót kell kiszolgálniuk. A közületi fogyasztók sorába iskolák, bölcsődék, egyéb intézmények tartoznak, az ipari fogyasztók sorában pedig ott a Dohánygyár, Bőrgyár, a Húsipari Vállalat, hogy csak néhányat említsünk.

A fűtési idény közel van: hivatalosan október 15-től április 15-ig tart. Ez csak a keret, tavaly például már október 2-án fűtötték a lakásokat, s május 20-án álltak le végképp. Tájékoztatásuk: 330 hőközpont várja az idényt. Szigetváron a Lenin lakótelep lakásait az idén nem a termálvízzel fűtik — sok gondot okozott ez idáig a sorozatos radiátorlyukadás —, hanem a kórház hőjével. Pécsett várhatóan zökkenőmentes lesz a lakások fűtése — 20 C-fok átlaghőmérsékletet szavatol a rendelet a hallban, lakószobában, 16 fokot az előszobában, konyhában, W. C.-ben — esetleg a régebbi lakóterületeken történhet csőtörés, néhány órás, napos leállás. Ugyanis 15–20 esztendős néhol a rendszer — különösen Uránváros lakói várhatnak, számíthatnak erre —, s bizonyos szakaszok ideiglenes kikapcsolása esetén 40–100 lakás meleg nélkül maradhat.

A melegvíz-szolgáltatás rendeleti normája: legalább 40 Celsius fokos víz szolgáltatása napi 16 órán át.

Mint azt Hanyecz László elmondta: idén próbafűtés nem lesz — a rendszert hidegen kipróbálták, és ennyi elég —, s naponta figyelve a meteorológiai jelzéseket, a higanyszál állását, döntenek majd az indulásról. A hálózatra jellemző: például Pécsett a legtávolabbi lakásba is eljut 4–4,5 órán belül a meleg. Mivel több év gyakorlata, hogy általában délelőtt döntenek a tolózárak nyitásáról, mire a munkából a család hazaér, többnyire langyosak-melegek a radiátorok.

K. F.

Háztartási gépújdonságok

Energiatakarékos mosógépek, hűtők, tűzhelyek és edények

A hazai villamosenergia-készlet 20–25 százalékát a háztartások igénylik. Az emberek figyelmét a BNV-n főleg azok a háztartási gépújdonságok kötik le, melyek kevés áramot fogyasztanak, hosszú ideig eltartanak, gyorsan működnek és maximálisan megkönnyítik a takarítást, a sütés-főzést. Az érdeklődés homlokterében elsősorban a mosógépek, hűtőszekrények, tűzhelyek és az edények állnak. A hazai és a külföldi gyártók is a nyersanyagárak drágulásával számolnak, aminek az ellensúlyozására energiatakarékos cikkekkel rukkolnak ki, hogy a piacon biztos vevőkre találjanak.

A Hajdúsági Iparművekben a közkedvelt Minimatot és Midimatot továbbfejlesztették és megszületett az Energomat 65 és 85. Az első 14 600, az utóbbi pedig 14 900 forintba kerül és idén 4000–4500 kerül az üzletekbe. A félruhatöltetes program esetében energiából és vízből 40–40, mosószerből 30 százaléknyit takaríthatunk meg. Rövidebb a fűtési ideje és két energiatakarékos főzőmosás-programmal látták el. Az emberek jóval többet vásárolnának belőle, mint amennyivel a piacon megjelenik a gyár.

A Jászberényi Lehel Hűtőgépgyár előadója, Skopp Stephan azt tartja, hogy a modern gép kevesebb árammal dolgozzon. Bosch-licens alapján készült a kiállított újdonság, a HB 125 FT fagyasztó. A 125 literes tárolótérben több hónapon át tartósítható az élelmiszer. Áramfogyasztása 24 óra alatt 1,3 kW. Azt ajánlják, hogy a jobb térkihasználás érdekében a hűtőszekrény tetején helyezzük el. Ilyen célt szolgál a konyhabútorok közé könnyen beilleszthető, ruhatárolóval kombinált hűtőszekrény. A prototípusát tekinthetjük meg, a gyártását jövőre tervezik.

A pozsonyi Omnia Export-Import Kereskedelmi Vállalat 74 országgal, köztük a Szovjetunióval, az NDK-val, Romániával, Bulgáriával tartja a kapcsolatot. Hajdú Mária szervező titkár szerint csak a kevés árammal működő háztartási gépekkel tudnak helytállni a világpiaci versenyben. Ezért új fajta kompresszorokat, hűtőanyagokat kísérleteznek ki, de sikert várnak a félvezetők mind összetettebb alkalmazásával. A jelenlegi Calex hűtőszekrények energiafogyasztása 24 óra alatt 1 és 1,2, valamint 1,4, illetve 1,7 kW. Romániában és az NDK-ban rég ismerik a programvezérlésű háztartási mosógépet: a 19 program közül 5 bioprogram. A mosódobba öt kiló száraz ruha fér el. Szlovákiában az ára 6 ezer korona. A mellette látható keverőtárcsás mosógépbe centrifúgát építettek be: a gép másfél kiló szennyest 4–6 perc alatt tisztára mos, centrifugáz. A súlya 41 kiló. Az Omnia kínálja turistautakra a mini propán-bután gázpalackokat is.

Az NDK-pavilonban érdemes megállnunk a kicsi asztali centrifugánál: benne két kiló ruha fér el. Az energiatakarékos motoros sütőn a háziasszony 35 perc alatt végezhet két csirke grillezésével. Az NSZK-beli winnedeni Kärcher Puzzi-Val cég szőnyeg- és kárpittisztítója 1400 márkába kerül, nálunk az irányára 35 ezer forint. A 800 wattos géppel habzás nélküli mosószerek adagolásával egy óra alatt negyven négyzetméternyi felületet tisztíthatunk meg. Az Iparcikk-kölcsönző Vállalat 150-et rendelt és jövőre már kölcsönözhető.

A VBKM pavilonjában Kozma József gyártmányszerkesztő elmondta, hogy az elektromos tűzhelyek piaca biztos, mivel a sütőkben a légkavarás révén mérséklődik az áramfogyasztás, a sütési idő lerövidül. Az ET-2400-as elektromos tűzhelyet 9650 forintért árusítják és több tucatot adtak el a vásár első napjaiban. Gyimóti József mechanikai műszerész a vásárlói kedv fokozódásával számol, hiszen a főzőlapokat teljesen, vagy részben automatizált hőfokérzékelő szabályozókkal látták el és így 30 százalékkal kevesebb áramra van szükség. Eddig a legkeresettebb újdonság a hat és fél kilós légkavarásos főzőedény. A helyszínen vásárolható, ára 2580 forint.

A Lampart Zománcipari Művek technológusa, Őze István azt tapasztalta, hogy a szén- és fatüzelésű „mindenes" kályha kell ismét, mely melegít, de sütnek, főznek is rajta. Ilyen céllal tervezték meg az Alfa tűzhelyet, irányára 2500 forint, és a gyártását idén megkezdik. Egy másik újdonság, az ovalalakú öntvényedény, amit olcsóbban állítanak elő épp az anyaga révén. Az Alumíniumáru Gyár a fluonlakkal bevont új edénycsaládot mutatja be, gyártásakor elhagyták a drága teflont. Év végén már az üzletekben kapható lesz. A másik új termékük, a házi hotdog-sütőt a Skála Coop forgalmazza majd, egy mindössze 200 forint.

Csuti J.

Céklavörös úr, felső c hangon

A pénztárablakon nincs lyuk

Céklavörös úr az ablak előtt. A pénztár ablaka előtt. Vörösségének oka ismétlődik, mert pénztárosnő aranyoskám hangja kisüvölt az ablak mögül:

— Szóval beadta a válópert?

Vörösfejű úr még vörösebb fejjel ismételte, valahol a felső c-hangon:

— Igeeen!

— Akkor csak az assszony jöjjön a pénzéért! — süvölt vissza a válasz.

Általános nevetés. A jelenet enyhébb, de inkább vaskosabb formában többnyire rendszeres. Rendszeres sok postahivatalban, sok pénztézet pénztáránál. Rendszeres, mert hiányzik az ablaküvegen — a lyuk. Pedig már régenholt nagyapám szegény mindig arra tanított, amikor pipadohányért szalajtott a sarki trafikba: hogy „aztán a likba kiálts be, de a közepibe!" Csakhogy mostanság hiányoznak ezek a likak. Hogy az irodalmi nyelvet kövessem: lyukak. Régen pedig, mint említettem, még némely trafikban is szép kerek lyuk állt az ablakon, hogy vevő és boltos hallja egymás szavát. Ma — nincs. Azazhogy alig van. Postán, pénzintézetekben derékszögben kell meghajolni a pénztárablak tekintélye előtt, hogy némiképpen megértessük magánügyeinket. Én például egyszer kórházban voltam, baleset miatt, ezért késtem a pénzemért jövet, dehát ehhez senkifiának semmi, de semmi köze sincsen a postahivatal nagycsarnokának tömegéből.

De hát hol van a lik? — kísért nagyapám megfogalmazása. Mert hiszen nyilvánvaló, hogy pénzintézetekben, pénztárakban állampolgári jog a titkosság, hogy a derékfájdító hajlongás az idősebb, halkszavú ügyfélnek, az ordibálás pedig a pénztárosnőnek éppen nem üdítő. Pedig üvegvágót lehet kapni, a lyuk körülakja kimérhető, mögéje függöny húzható, ha éppen szükséges. Tolvajok keze nem fér be, hogy pénzt kiemeljen, nos, csupán gondolni kéne ilyen ablak felszereléskor az ügyfél évszázados jogaira. Ha már szóbeli udvariasság imittamott lelhető csak fel.

(Földessy)

HÍREK

1980. OKTÓBER

1

SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából MALVIN nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.43 — nyugszik 17.24 órakor. A Hold kél 22.48 — nyugszik 13.30 órakor.

Múzeumi hónap kezdődik

Nehéz volna összeszámolni, mennyi mindennek van nálunk napja, hete, hónapja, éve. Sokak szerint az ilyen naptári propaganda többet árt az ügynek, mint használ, de mit tegyünk, ha ilyen hagyományaink vannak. De miért gondoljunk a legrosszabbra? Ugyanúgy az is elképzelhető, hogy jó néhányan egy-egy ilyen kampány alkalmával szereznek életreszóló élményt valamilyen rendezvényen.

Október az idén is múzeumi és műemléki hónap. A baranyai események sorát a mohácsi Kanizsai Dorottya Múzeum új szerzeményeiből nyílt kiállítás nyitja meg 1-én 18 órakor. A gyűjteményt a múzeumigazgató, Sarosácz György mutatja be. Az országos megnyitó 3-án Salgótarjánban lesz, ugyanazon a napon, amikor Pécsett, a Színház téri kiállítóteremben a restaurálás mesterségéről nyílik kiállítás.

A közélet hírei

Kedden Borbély Sándornak, a munkásőrség országos parancsnokának meghívására hazánkba érkezett a Német Szocialista Egységpárt küldöttsége Heinz Leube vezérőrnagy, az NSZEP Központi Bizottsága alosztályvezetője vezetésével. A delegáció itt-tartózkodása során a Magyar Munkásőrség pártirányításával, politikai nevelőmunkájával ismerkedik, látogatást tesz a Hajdu-Bihar megyei munkásőr egységeknél, tanulmányozza a munkásőrparancsnoki iskola oktatási tevékenységét.

✲

Kedden Budapestre érkezett Gerhard Nitzschke, az NDK külkereskedelmi miniszterhelyettese. Vas János külkereskedelmi miniszterhelyettessel a két ország közötti együttműködés helyzetéről, valamint az 1981—1985. évi hosszúlejáratú árucsere-forgalmi egyezmény előkészítéséről tárgyal. Gerhard Nitzschke megérkezése után megtekintette az őszi BNV-t.

✲

MTESZ-küldöttség utazott Ajtai Miklós társelnök és Tóth János főtitkár vezetésével Moszkvába, a szocialista országok mérnökszervezeteinek elnöki-főtitkári tanácskozására. A megbeszélésen felmérik majd az eddigi együttműködés eredményeit, és egyeztetik a következő időszak terveit.

◆

— **Gasztrofol ételbemutató kóstolóval.** Az Élelmiszer Kiskereskedelmi Vállalat segítséget nyújt a háziasszonyoknak, hogy választani tudjanak a Gasztrofol félkész ételek közül. Ezért kóstolással egybekötött ételbemutatót rendeznek négy alkalommal októberben. Október 1-én a kertvárosi 2-es sz. ABC-ben 16—18 óráig, 2-án a Szliven 7-es ABC-ben 15—17 óráig, 8-án a Szigeti úti 10-es sz. ABC-ben 16—18 óráig, 9-én a Szupermarket ABC-ben 16—18 óráig várják az érdeklődőket. Izlelni lehet: pirított májat, sólet babot, pörköltet és bakonyi tokányt, ehhez díjtalan traubiszóda-kóstolót is tartanak.

— **Lakásátadás.** Beremenden a Sport utcában négy vállalati és négy szövetkezeti lakás műszaki átadása történt tegnap.

— **Zászlólevonás.** Kedden délelőtt ünnepélyesen, katonai tiszteletadással levonták a gellérthegyi felszabadulási emlékműnél a magyar nemzeti lobogót és a munkásmozgalom vörös zászlaját, amelyet a fegyveres erők napja tiszteletére hétfőn vontak fel.

— **Egyetemisták az almáskertben.** Szép eredménnyel fejezték be az elmúlt heti almaszüretet a pécsi közgazdászhallgatók a Siófoki ÁG balatonszéplaki kerületében. Fejenként több mint 4 mázsa almát szedtek naponta. Hétfőn a joghallgatók kezdték meg ugyanitt a munkát. A 2—4. évfolyamosok mintegy háromszázan, szombatig dolgoznak Széplakon.

— **Fórum.** Pécsvárad nagyközség fejlesztési terveiről beszélgetnek fórum keretében október 2-án, csütörtökön 18 órakor a művelődési központban. A község lakói találkozhatnak Tóth Zoltán megyei főépítésszel, Kovács György rendezővel és a község vezetőivel.

◆

A rendőrség kérése

A Pécs városi Rendőrkapitányság közbiztonsági és közlekedési osztálya eljárást folytat egy kb. 170—175 cm magas, körszakállt viselő középkorú férfi ellen, aki 1980. szeptember 22-én 20 óra 30 perc körüli időben az általa vezetett személygépkocsival Pécsett, a Doktor Sándor utcában, a Petőfi u. kereszteződésénél lévő kijelölt gyalogos átkelőhelyen elütött egy idős gyalogos nőt.

Kérjük azon személyeket, akik a fenti balesetet látták, illetve azzal kapcsolatban felvilágosítást tudnak adni, jelentkezzenek Pécsett, a Légszeszgyár u. 8. fszt. 25. sz. helyiségben, vagy a 12-266/74-es telefonon.

— **Nyereménybetétkönyv-sorsolás.** A nyereménybetétkönyvek idei harmadik negyedévi, sorrendben 117. sorsolását október 2-án, csütörtökön Turkevén rendezi meg az Országos Takarékpénztár. A sorsoláson a szeptember 29-ig váltott és a sorsolás napján még forgalomban lévő nyereménybetétkönyvek vesznek részt. A nyereményeket a betétkönyvet kiállító OTP-fiókok, postahivatalok vagy takarékszövetkezetek október 20-tól fizetik ki a nyerteseknek.

— **Német férfikart várnak Baranyába.** A Magyarországi Németek Demokratikus Szövetségének vendégeként október elején Magyarországon szerepel az NDK-beli Schultze-Delitzsch férfikórus. Műsorukon népdalok és klasszikus kórusművek szerepelnek. Baranya megyében október 4-én este 7 órakor Geresdlakon, 5-én délután 4 órakor Palotabozsokon lépnek fel.

— **A tenger boszorkánya.** A magyar és a bolgár televízió közösen forgatja ezekben a napokban a Filmtörténeti utazás című dokumentum tévéjátékot, amely három különálló részből áll. A női főszerepet a Pécsi Nemzeti Színház művésznője, Mester Edit játssza. Bulgáriában, Szófiában és Burgaszban készítenek felvételeket.

— **ELŐKÉSZÍTŐ TANFOLYAM.** A Pécsi Tudományegyetem Közgazdaságtudományi Kara felvételi vizsgára előkészítő tanfolyamot indít. Jelentkezhetnek mindazok, akik 1980-ban vagy korábban érettségiztek vagy képesítő vizsgát tettek és nappali illetve esti tagozaton kívánják tanulmányaikat folytatni. Jelentkezési lap igényelhető a dékáni hivatalban II. em. 7622 Pécs, Rákóczi út 80. Leadási határidő: 1980. október 10. Részletes felvilágosítás ugyanott.

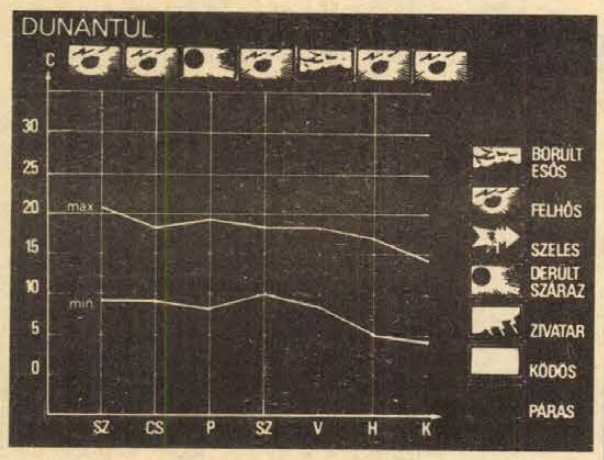
Kóruskoncert a zenei világnapon

Október 1-én, szerdán az ország számos magyar városában, megyeszékhelyén és a fővárosban hangversenyekkel emlékeznek meg a zenei világnap alkalmából. Pécsett szerdán este fél 8 órakor a Liszt-teremben pécsi, kaposvári, komlói és szekszárdi együttesek lépnek a pódiumra. Valamennyi együttes 1980-ban valamilyen nemzetközi fórumon szerzett sikert, elismerést a magyar zenei életnek.

◆

— **Kitüntetés.** Kosaras Ferenc vállalati tűzoltó századost, a Pécsi Bőrgyár vállalati tűzoltó parancsnokát sok éves eredményes munkája után, nyugdíjba vonulása alkalmából a Tűzbiztonsági Érem arany fokozatával tüntették ki.

Heti időjárás-előrejelzés



Jövő héten csökken a hőmérséklet

Az elmúlt hét első felében a Dunántúl nagy részén napos, száraz volt az idő, a hajnali órákban sokfelé alakult ki köd. A hőmérséklet csúcsértéke 20—25 fok között volt, az éjszakai lehűlés során eleinte 12—16, majd a hét közepén 8—11 fokig süllyedt a hőmérő higanyszála. A hét második felében kissé hűvösebb levegő áramlott térségünkbe, néhány helyen kevés csapadék is hullott. A nappali legmagasabb hőmérséklet ekkor általában 16—21 fok között, a hajnali minimum 3—10 fok között alakult.

Az elkövetkező időszakban eleinte folytatódik a túlnyomóan napos, száraz idő, a hőmérséklet kora délután 18—23 fok között, hajnalban 4—9 fok között várható, majd az időszak második felében erősen megnövekszik a felhőzet, sokfelé várható eső, zápor. A hőmérséklet csökken. A legmagasabb nappali hőmérséklet 14—19, a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 0—plusz 5 fok között alakul.

Újabb borítékos sorsjáték

Október 2-től 28. alkalommal kerül megrendezésre a borítékos sorsjáték, 14 millió darab „Sport" feliratú sorsjegy kibocsátásával. A legnagyobb nyeremény továbbra is 50 ezer forint, a legkisebb pedig az „újra húzhat", amely egy további próbálkozást jelenthet a pályázóknak.

Ez alkalommal „Borítékos sorsjeggyel nyereményskála" jelmondattal akciót indítanak a Sportfogadási és Lottó Igazgatóság, valamint a Skála-Coop áruházak. Ebben nyeretlen borítékos sorjegyekkel lehet részt venni. A főnyeremény Trabant személygépkocsi.

◆

— **Lottósorsolás Villányban.** A következő heti — 40. hét — lottó számsorsolása a villányi Oportó Étteremben lesz október 3-án, délelőtt fél 9 órakor.

— **Műanyag falburkolók,** lécprofilok, alumínium profilok, kézi szerszámok és különféle barkácsgépek tartozékai érkeztek a közelmúltban a pécsi Citrom utcai barkácsboltba.

◆

TÁJÉKOZTATÁS

Tájékoztatjuk Pécs város volt I. kerületének lakosságát, hogy 1980. október 1-től az Egyesített Egészségügyi Intézmények I. sz. Rendelőintézetében (Fekete Gyémánt tér 5—7.) szombati napokon valamennyi szakrendelésen a rendelés szünetel. A lakosság szakellátását szombati napokon 7—19 óráig a Munkácsy Mihály utcai II. sz. Rendelőintézet szakrendelései biztosítják.

A körzeti egészségügyi ellátást változatlanul 7—19 óráig az eddigi formában biztosítjuk a Korvin Ottó u. 23. sz. alatti körzeti rendelőben.

— **Sikeres disszertációvédés.** Dr. Veress József, a Pécsi Tudományegyetem Közgazdaságtudományi Karának adjunktusa sikerrel védte meg Budapesten kandidátusi értekezését, amely Az iparvállalatok központi irányítása és fejlesztésük pénzügyi szabályozása címet viseli.

— **Október 1-től a termelői árak változása miatt** — az Országos Anyag- és Árhivatal hozzájárulása alapján — átlagosan 11 százalékkal emelkedik a zománcedények, 15 százalékkal egyes gázfűtőkészülékek és 4—10 százalékkal a gáz vízmelegítők és gázkonvektorok fogyasztói ára. Ezzel egyidőben 3—15 százalékkal csökken egyes villanytűzhelyek és főzőlapok ára.

◆

Esküvő

MÉSZÁROS ERZSÉBET
és
KOVÁCS ZOLTÁN

szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1980. október 3-án 17.00 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

KETT ERIKA
és
MISZLAI SÁNDOR

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. október 4-én 17.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.)

HENGL MARIANNA
és
ZSOLNAI CSABA

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. október 4-én 15.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Zenekari muzsika. 9.30: Kínai népi dallamok. 9.43: Kis magyar néprajz. 9.48: Tarka mese, kis mese. 10.05: Csiribiri. 10.35: Szerpentin. 11.35: Fúvószene. 12.35: Magvetők. 12.55: Operaslágerek. 13.25: Dzsesszmelódiák. 14.20: Zongoramuzsika. 15.10: Amatőr zenei együttesek műsorából. 15.28: MR 10—14. 16.10: Kritikusok fóruma. 16.20: Romantikus zene. 17.07: Vásári történetek a régmúltból és az idei őszi BNV-ről. 17.32: Nótacsokor. 19.15: Kilátó. 20.00: Zenei világnap. 20.31: Népzenekedvelőknek. 21.01: C-dúr vonósnégyes. 21.30: Ami a számok mögött van. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Az új magyar zene hónapja. 23.13: Operaegyüttesek. 0.10: Dzsesszfelvételeinkből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Kemény Egon dalaiból. 8.20: Amerikai hétköznapok. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.42: Operettdalokból. 10.00: Zenedélelőtt. 11.30: A Szabó család. 12.00: Énekszóval, muzsikával. 12.33: Tánczenei koktél. 13.20: Bíró Lívia jegyzete. 13.30: Labirintus. 14.00: Kettőtől négyig . . . 14.00: Nagy János énekel. 14.15: Zenés játékokból. 14.35: Slágermúzeum. 15.32: Daloló, muzsikáló tájak. 16.00: Mindenki iskolája. 16.40: Fiataloknak! 17.30: A virágok varázslója. 18.03: Közvetítés a Bp. Honvéd—Sporting Lisszabon BEK és a Boavista Porto—Vasas UEFA Kupa mérkőzésről. 19.20: Operettrészletek. 19.52: A beat kedvelőinek. 20.40: Páros páratlan. 21.30: Közvetítés a Real Sociedad—U. Dózsa UEFA Kupa labdarúgó-mérkőzésről. 22.20: Nóták. 23.15: Bágya András szerzeményeiből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Zenekari muzsika. 11.05: Kamaramuzsika. 13.07: Händel: Saul — oratórium. Közben: 14.31: Híd a városhoz. 14.51: Az oratórium közvetítés folytatása. 16.27: Heinz Holliger oboázik, Ursula Holliger hárfázik. 16.48: Öt földrész zenéje. 17.00: Jelentős parányok. 17.30: Az új magyar zene hónapja. 17.57: Beethoven: II. szimfónia. 18.33: Bach: d-moll hegedűpartita. 19.05: Iskolarádió. 19.35: A főszerepben: Tito Gobbi. Puccini: Tosca. Háromfelvonásos opera. Közben: 20.20: Külföldi tudósoké a szó. 20.35: Az operaközvetítés folytatása. 21.44: Zenekari muzsika.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hét közben. Aktuális, zenés magazin. Szerkesztő: László Lajos. A tartalomból: Hőszolgáltatás az új lakótelepeken. Új könyvek. Háztájiban, kiskertekben. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. Egy megyei tanácstag portréja. A pécsi horvát-szerb ált. isk. tamburazenekara játszik. 19.00: Német nyelvű műsor. Fiatalok félórája: Hírek, tudósítások. „Gólyák" között — riport. Magyar slágerek németül. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Iskolatévé. Fizika. 6. o. 8.35: Magyar nyelv 1. o. (sz.). 9.05: Élővilág. 7. o. 9.35: Magyar irodalom, alsó tagozatosoknak (sz.). 9.55: Delta. Tudományos híradó (ism., sz.). 10.35: Szerelmi lecke. Angol tévéfilm (ism., sz.). 11.30: A tenger titkai. Korzikai korallbúvárok (ism., sz.). 14.10: Fizika (ism.). 14.45: Magyar irodalom (ism., sz.). 15.10: Magyar nyelv (ism., sz.). 15.30: Élővilág (ism.). 16.20: Hírek. 16.25: A medve, aki medve akart maradni. Rajzos mese (ism.). 16.40: Reklám. 16.45: BNV '80. Ősz (sz.). 17.00: Staféta. Tíz perc ifjúság. 17.10: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 17.15: Reklám. 17.25: Bp. Honvéd—Sporting Lisszabon. Bajnokcsapatok Európa Kupája labdarúgó-mérkőzés (sz.). A szünetben: tv-torna (sz.). Reklám. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Az Angyal visszatér. Angol bűnügyi filmsorozat. Állj — jelzés! (sz.) 20.50: Házimuzsika a győri Borsos-házban. A televízió hangversenye a zene világnapján (sz.). 21.40: Panoráma. Jelenségeek a világpolitikában (sz.). 22.05: Tv-híradó 3. (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Alföldi antenna. A szegedi körzeti stúdió műsora. 20.20: Reklám. 20.25: BNV '80. Ősz (ism., sz.). 20.40: Egészségünkért! (sz.). 20.50: Tv-híradó 2. (sz.). 21.10: Csere. Jurij Trifonov drámája. A Szolnoki Szigligeti Színház előadása, felvételről.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.30: Tv-naptár. 17.45: A bosznia-hercegovinai bábszínházak X. találkozója. 18.15: Művelődési adás. 18.45: Zenei műsor. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Sportszerda. 22.30: Dokumentumfilm.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Dokumentumfilm. 18.30: Tanya Mali Ritben. 19.55: Ma este. 20.00: Nem ember, aki meg nem hal — a Kamaraszínház 55. előadása. 21.15: Huszonnégy óra. 21.35: Válogatás az iskolatelevízió műsoraiból. 22.05: Dubrovniki nyári játékok. Dubrabka Tomsic.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

◆

— **A Statisztikai Kiadó Vállalat** új kiadványai: Baranya megye Statisztikai évkönyve 1979 — Az osztrák és a magyar élelmiszeripar, kohászat és gépipar termelékenységének összehasonlítása.

Ma este

MOZI

Petőfi: Mondd, hogy mindent megteszel értem (f5) Ázsia (f7) B. B. filmklub (f9)
Kossuth: Földi úrutazás (9, f12, 2, f5) Mondd, hogy mindent megteszel értem (7, 9)
Ságvári: Apokalipszis most (4, 7) **Tanárképző Főiskola:** Hair (5, f8) **Heő. Műv. O.:** B. B. filmklub (6) Csontváry (8)
Vasas, Kodály: Leszámolás a kocsmában (f6) **Mohács:** Patyolat-akció (6) Zöldövezet (8)
Komló, Zrínyi: Az elveszett kutya (4) Annie Hall (6, 8)
Komló, Május 1.: Éjfélkor indul útjára a gyönyör (f5, f7)

Kábítószer

Az okokat többször felsorolták. ismerjük őket. Az ötvenes évek végén a nemzetközi politikai élet viszonylagos stabilizálódása következtében a jólétbe született, s a „fogyasztói társadalom" minden vívmányát élvező amerikai és nyugat-európai fiatalok nem kis részén a kiúttalanság érzése vett erőt. Világos életcél nélkül egyre többen fordultak el a társadalomtól, s az „utazás" — a kábítószeres állapot — ennek egy lehetséges módozata volt. Az Egyesült Államokban elsősorban a nagyvárosok nyomornegyedeiben „ringatták el" magukat az emberek, de a különféle szerek hamarosan Nyugat-Európa — gyakran munkanélküli — fiataljai között is mindennapossá váltak. A kábítószer —, ha csak ideig-óráig is —, de boldog lebegést, a mindennapok szürkeségéből való kiemelkedést jelentette.

Az „elveszett illúziók", a társadalomból való menekülés érzése önmagában még nem magyarázza meg a kábítószerek rohamos terjedését; mindehhez hozzájárul az is, hogy a kábítószerkereskedelem rendkívül nyereséges — bár egyáltalán nem veszélytelen — üzlet. (Pontos adatok nincsenek, de becslések szerint ezer tonna nyers ópiumból mintegy száz tonna heroint lehet előállítani. Egy gramm heroin ára pedig az NSZK-ban 100—200 márka között van.)

Hogyan. s honnan kerül a „fehér por" a felhasználókhoz? Az Interpool kábítószerosztályának munkatársai az utóbbi években több nagy ópium- és heroinszállítmányt foglaltak le Nyugat-Európában. A sok millió dollár értékű csomagokat általában európai turisták szállították — legtöbbször Amszterdamba. (Korábban főként kínaiak foglalkoztak a szerek szállításával, de a fokozódó ellenőrzés következtében szerepüket „fehérek" vették át.) A célállomás tehát Amszterdam, s ahol a megbízást feladták: Bangkok. A thaiföldi főváros ma is a nemzetközi kábítószerkereskedelem legfontosabb központja, többnyire kínai származású kereskedők bonyolítják és szervezik a forgalmat Ázsia, Nyugat-Európa és Észak-Amerika között.

Az Arany Háromszög — Thaiföld, Laosz és Burma közötti hegyvidék — az ötvenes évek vége óta hatalmas mákültetvénnyé és heroin-laboratóriummá változott. Az itt élő hegyi törzsek már évszázadok óta kábítószerélvezők voltak, de a „modern" ipari termelés megszervezése és forgalmazása csak az utóbbi két évtized „civilizációs vívmánya".

A kábítószer nagy, de nem veszélytelen üzlet. Egyrészt a hatóságok — nemzetközi összefogással — mind sikeresebben veszik fel a küzdelmet a kábítószerkereskedők ellen, másfelől a különböző bandák, érdekszövetségek tagjai a legváltozatosabb eszközökkel irtják egymást.

(Folytatása következik)

időjárás

Várható időjárás szerda estig. Felhőátvonulások, szórványosan előforduló eső, zápor. Időnként megerősödő, főleg a Dunántúlon átmenetileg viharossá fokozódó, északnyugatira forduló szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 4—9, a legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 15—20 fok között.

Így közlekedünk mi



Az új siklósi közlekedési parkot már az avatás napján kipróbálták a gyermekek

Közlekedési parkot avattak Siklóson

Fogathajtók, kézikocsit tolók, figyelem!

A gyermekek a közlekedésben való részvételüket messze meghaladó arányban okoznak vagy szenvednek el közúti baleseteket. Mert még nem eléggé képesek a közlekedési áramlás, a járművek mozgásainak megfigyelésére, azok fékezési, megállási lehetőségeinek reális becslésére.

Minél előbb annál jobb ezekre az ismeretekre már kicsi korban szert tenni, amire kitűnő alkalmat adnak a közlekedési parkok. A jelzőlámpákkal, táblákkal történő barátkozásra is jó lehetőséget nyújtanak, s ez sem elhanyagolható szempont. Nem csoda, hogy éppen ezek miatt a közlekedési parkok száma egyre nő.

Tegnap délután például Siklóson, a József utcában avattak egyet, amelynek építése nyolc évig húzódott, most viszont végre birtokba vehették a gyermekek. Van itt minden, ami a KRESZ-alapismeretek elsajátításához kell. Az egy hektáros alapterületen a jelzőlámpák és táblák jeleit figyelve 3—3 segédmotoros kerékpárral, illetve az óvodásoknak szánt kisautóval 5—5 kempingbiciklivel, rollerrel, illetőleg triciklivel közlekedhet a város csaknem ezer közép- és kisiskolása, óvodása.

A 400 000 forint értékű társadalmi munkával is készült KRESZ-parkot már a hivatalos avatás utáni percekben kipróbálták a diákok. Az órarend szerinti foglalkozások azonban csak október közepén kezdődnek, mert addig a tapasztalatcserékre, a pedagógusokkal történő időpontegyeztetésekre kerül sor. Aztán jöhet az igazi munka, amely nyomán remélhetően minél kevesebb siklósi gyermeket ér majd közlekedési baleset.

*

Még 1975-ben a Közlekedési és Postaügyi Minisztérium, valamint a Belügyminisztérium együttes rendelettel kötelezővé tette a fényvisszaverő táblák és prizmák alkalmazását az állati erővel vont járművekre, továbbá a kézikocsikra. Hiába volt azonban az előírás, sokáig nem akadt vállalkozó ezeknek a felszerelési cikkeknek a gyártására. Időközben a budaörsi Texelektro Szövetkezet készíteni kezdte a táblákat illetve a prizmákat, amelyeket először csak Budapesten és Miskolc környékén, most már viszont Pécsett is árusítanak (a komplett készlet körülbelül 450 forintba kerül).

A Baranya megyei Közlekedésbiztonsági Tanács illetékesei elmondották: az érdekeit közületeket, vállalatokat, tsz-eket és magánosokat értesítették, hogy a rendeletben előírt eszközök együttes meglétét november 1-től a rendőrhatóság és a KBT aktívái fokozottan ellenőrzik majd. Jó lesz tehát még most, időben beszerezni a szükséges kellékeket, amelyek egyébként a Baranyaker Vállalat 12. sz. jármű- és alkatrészboltjában (Pécs, Rákóczi út 50.) kaphatók.

H. L.

Beton- és vasbeton épületek korrózióvédelme

KGST-tanácskozás Pécsett

Évente több milliárd forint gazdasági kár származik a különböző anyagok korróziója következtében, amely a népgazdaság valamennyi ágazatát érinti. Ezért is fontos tehát, hogy a szakemberek mind nagyobb figyelmet szenteljenek a károk csökkentésére. A korrózió viszont nem csupán a hazai szakembereket foglalkoztatja, hanem szerte a világon kutatják azokat az anyagokat, eljárásokat, amelyek segítségével mérsékelni lehet a veszteségeket, növelni a különböző berendezések, alkatrészek, épületek – és még sorolhatnánk – használati idejét.

A Gépipari Tudományos Egyesület pécsi szervezetének korróziós szakbizottsága ugyan alig több mint egyéves múltra tekint vissza, ennek ellenére számos területen máris felfigyeltek tevékenységére. Ennek is köszönhető többek között, hogy a „beton és vasbeton épületek és építmények korróziója és korrózióvédelme" című KGST-téma V. tudományos koordinációs értekezletének a mecsekalji város adhat otthont.

Tegnap délelőtt a Technika Házában hét európai szocialista ország közel negyven szakembere részvételével plenáris üléssel vette kezdetét az a tanácskozás, amely október negyedikén zárul és a már említett témában elemzi az elmúlt öt esztendő eredményeit, majd pedig meghatározza az elkövetkezendő esztendők kutatási feladatait. A résztvevőket *dr. Paller Gáspár*, a GTE pécsi szervezete korróziós szakbizottságának elnöke köszöntötte. Ezt követően *dr. Petőházi Szilveszter*, az MSZMP Pécs városi Bizottságának titkára kívánt eredményes munkát az értekezletnek, majd pedig *dr. Szepesváry Iván*, a Korróziós Állandó Bizottság elnöke tartott rövid előadást, melyben áttekintést adott a különböző kutatási témákról. A továbbiakban a plenáris ülésen *dr. Dani Sándor*, a GTE pécsi szervezete korróziós szakbizottságának titkára tájékoztatta a jelenlevőket Baranya megye korróziós helyzetéről.

A KGST-tanácskozás ma folytatja munkáját, s ennek során a különböző országok szakemberei adnak egymásnak részletes tájékoztatót az egyes kutatási témák eredményeiről.

Verseiben él igazán



Szabó Sándor és Gáti József szaval

Csorba Győző költői műsora

Ami a képzőművészetben Martyn Ferenc, az a költészetben Csorba Győző: egy darabka Európa Pécsett, és egy darabka mecseki rög Európában. Nyilvános társaságban leginkább a szemével van jelen, ritkán látni beszélgetni, a hangját talán sohasem emelte föl. A verseiben él igazán.

Hétfőn este is így történt. Gáti József, Szabó Sándor, Csernus Mariann, Béres Ilona és Vajda László tudta, érezte, mit jelent Csorba Győző nekünk, pécsieknek, és mit jelent a magyar költészet barátainak. Valóban a Magyar Múzsát szolgálták, amikor Dénes István szerkesztő és dr. Cserés Miklós rendező hagyományos vasárnap délelőtti műsorának felvételekor művészetünk javát nyújtották. Egyetlen hiba, egyetlen indiszponált pillanat nélkül zajlott le a másfél órás felvétel a Doktor Sándor Művelődési Központban.

Gáti József és Szabó Sándor már az első pillanatban igen magas színvonalra emelte a műsort. Újabb fordulópont volt Csorba Győző ironikus—groteszk verseinek tolmácsolása: Vajda László, Csernus Mariann és Béres Ilona itt volt igazán elemében. Sz. Simonfai Mária és Szkladányi Péter zongora—fuvola kettőse által egy másik művészeti ág is bekapcsolódott az est műsorába. (Szkladányi kutatásainak köszönhetően egy múlt századi pécsi szerző művének örülhettünk.)

A prózát, a „szigorú" tudományt ezen az estén Koczkás Sándor irodalomtörténész, mint műsorvezető képviselte. A legnagyobb élményt pedig akkor kapta a közönség, amikor Csorba Győző személyesen mondta el néhány új versét. Félek, hogy pontosan ezt az élményt nem lesznek majd képesek a rádióhullámok közvetíteni.

— havasi —

Veteránok találkozója és látogatásai

Kedden egész napos programra, baráti találkozóra hívta az MSZMP Baranya megyei Bizottsága a Szocialista Hazáért Érdemrenddel kitüntetett baranyai veteránokat.

Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára beszélt időszerű kül- és belpolitikai kérdésekről, Baranya megye és Pécs város jelen tervidőszakban elért eredményeiről, vázolta a VI. ötéves terv fő célkitűzéseit. A vendégek azokat a tapasztalataikat mondták el, melyeket mozgalmi munkájuk kapcsán, illetve lakóhelyükön szereztek.

Ezt követően Rózsahegyi István, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője és Sári Ferencné munkatárs kíséretében Lvov-Kertvárosba utaztak.

— Mindezt jórészt a mi vállalatunk dolgozói hozták létre — nyugtázta dr. Gárdosi József, aki a BÉV-től ment nyugdíjba. — Jólesik látni a munkájuk eredményét.

Veres Erzsébet, aki az ércbányánál dolgozott, elmondta:

— Pártvezetőségi ülésünk lesz délután, mondtam az elvtársaknak, hogy valószínűleg nem érünk haza, de ők is megértették, hogy ezt a szép és hasznos programot nem hagyhatom ki.

— Rendszeresen tájékozódom a világ, hazánk és megyénk életéről, mégis más mindezt előszóban, közvetlenül hallani, s megbeszélni — vélekedik Schmidt Rezső, aki a Szolgáltatóipari Vállalatnál dolgozott.

— Olyan elvtársakat látok itt viszont, akikkel 1948—49-ben dolgoztunk, s közülük néhánynyal azóta csak nagyon ritkán találkoztam — mutat többek között Prassnig Irénre Leiszter Bálint, a Mohácsi Üntöde Vállalat volt gondnoka. — Örülök, hogy a megyei pártbizottság megszervezte ezt a találkozót.

A vendégek megtekintették a munkásőrség hagyományőrző emlékszobáját is. Délután Mohácsra, a Szék- és Kárpitosipari Vállalat gyáregységébe látogattak, ahol Borsos János, a Mohács városi Pártbizottság első titkára tájékoztatta őket a város életéről, majd a gyáregységgel ismerkedtek. A találkozó az Új Barázda Termelőszövetkezet tevékenységéről való tájékozódással fejeződött be.

T. É.

Számvetés és tisztújítás az MTESZ-ben

(Folytatás az 1. oldalról)

sabbá tenni a tudományos társadalmi munkát. A megyei pártvezetés azon munkálkodik, olyan légkört teremtsen, hogy az illetékesek mindenkor érdemben foglalkozzanak az MTESZ-től és az egyesületektől érkező javaslatokkal. Ezt követően dr. Horgos Gyula tolmácsolta az MTESZ országos elnökségének üdvözletét és elismerését, majd kitüntetéseket adott át. Az MTESZ megyei díját kapta *Gonda László, dr. Kacskovics Miklós,* és *dr. Szemere Mátyás.* A küldöttek ezután egyhangúlag elfogadták az elnökség beszámolóját és a határozati javaslatokat.

Tisztújításra került sor. A küldöttek végrehajtó bizottságot és 95 tagú elnökséget választottak. Az MTESZ Baranya megyei Szervezetének örökös tiszteletbeli elnöke: *dr. Kolta János.* Elnöke: *dr. Földvári János.* Társelnökök: *dr. Dányi Pál, dr. Szemere Mátyás, Jazbinsek Vilmos.* Alelnökök: *Kovács László dr., Majorlaki József.* Titkár: *Török László.* A végrehajtó bizottság tagjai: *Gerber György, Gross Miklós, Hernády Alajos, dr. Kacskovics Miklós, Mészáros András, Szabó Antal, Paller Gáspárné.* A Pécsi Műszaki Szemle főszerkesztője: *Miklósvári Zoltán.* Az ellenőrző bizottság elnöke: *Mátyás László,* tagjai: *Radó Istvánné, dr. Németh László.* A területi intézőbizottságok vezetői: *Kispál Tibor* (Mohács), *Weininger Attila* (Komló). Az állandó bizottságok vezetői: *Szabó Sándor, dr. Nagy Zoltán, Barna Lajos, Hernády Alajos, Paller Gáspárné, Gross Miklós, Fodor György, dr. Kassai Miklós, dr. Koncsag Károly, Rikker Mihály.*

A megválasztottak nevében dr. Földvári János, az MTESZ új megyei elnöke mondott köszönetet a bizalomért.

Könyv

Csajkovszkij élete

Aki szereti Csajkovszkij gyönyörű zenéjét, bizonyára szívesen veszi kézbe a zenetörténet és a zeneirodalom egyik legnépszerűbb mesterének, Csajkovszkijnak élete krónikáját, amely a Napról naprasorozat legújabb köteteként látott napvilágot. Dr. Nádor Tamás, a sorozatban régebben megjelent Vivaldi, Liszt, Puccini kötetek szerzője ezúttal is levelezésekre, kortársak visszaemlékezéseire és a korabeli sajtóra támaszkodva szedte kronológikus sorrendbe Csajkovszkij életének eseményeit. Bár szüleitől távol állt a zene, Csajkovszkij az édesanyjától hallott dalokra később is szívesen gondolt vissza. A közeli munkástelep lakóinak énekeiről évek múlva ezt jegyezte fel: „... kora gyermekségemtől átitatott a megmagyarázhatatlan szépségű orosz zene, a maga jellegzetességeivel". Ennek ellenére viszonylag későn, csak 21 éves korában fogott rendszeres zenei tanulmányokhoz, de 30 éves korára már olyan remekműveket alkotott, mint a *Romeó és Júlia nyitányfantázia.*

A szerző bőségesen idéz Csajkovszkij naplójából, levelezéseiből, pl. Lev Tolsztoj látogatását így örökíti meg: „Amikor először találkoztam Tolsztojjal, szinte teljesen megrémültem. Rádöbbentem, hogy az emberi szívek nagy kutatója legmélyebb titkaimba is belelát." A sikertelenségek elkeserítik, éppen ezért nagy örömmel olvassa Meckné sorait: „Az Ön zenéje szebbé és könnyebbé tette életemet". Így kezdődött kettőjük levelezése, mely csaknem másfél évtizedig tartott, anélkül, hogy valaha személyesen is találkoztak volna. S ha ezt romantikának nevezhetjük, ennyi volt csupán a nagy romantikus zeneszerző — a tobzódóan szenvedélyes, ízig-vérig romantikus szimfóniák, balettek, hangszeres művek és dalok, operák és vonósnégyesek alkotója — életének összes romantikája. Nagyon érdekes tehát összevetni az életrajz külső eseményeit az eseményekkel egyidőben keletkezett művekkel, mivel Csajkovszkij rendkívül termékeny és szorgalmas komponista volt, népszerű és gyakran játszott műveinek sokasága: szimfóniái, balettjei, operái, versenyművei, kamarazenéje, dalai teljes termékének csak töredékét teszik ki.

A szerző tapintatosan, de őszintén kitér Csajkovszkij magánéletének problémáira, szerencsétlen házasságára, anyagi könnyelműségére, s nem hallgatja el a közte és az Ötök közötti korántsem felhőtlen kapcsolat konfliktusait sem.

Az 1893. november 1-i eseményeket olvasva megtudhatjuk, hogy a nagy zeneszerző halálát a kolerajárvány idején 1 pohár forralatlan víz okozta. November 6-án Pétervárott gyorsan elterjedt Csajkovszkij halálhíre. Az emberek azt beszélték, hogy a 6. szimfóniában saját halálát írta meg. November 10-én kísérték a nagy orosz romantikus zeneszerzőt utolsó útjára.

Keszi Erika

Kotrógépkezelőket keres felvételre

a Pécsi Közúti Építő Vállalat.

Jelentkezés a gépészeti osztályon: Pécs,

Felszabadulás út 16. szám alatt.

I/370/1980.

Ismerjük meg rendeleteinket!

A bérlő- és vevő-kiválasztási jog

A tanácsi bérlakások és tanácsi értékesítésű (szövetkezeti) lakások elosztása lakásjogunkban elsődlegesen a tanácsi lakásügyi hatóságok feladatát képezi, amely az évente kifüggesztésre kerülő lakáselosztási és -értékesítési névjegyzék útján történik. A hatályos lakásügyi jogszabály azonban — a termelés érdekeinek előmozdítása céljából — bizonyos szűkebb körben lehetőséget biztosít arra, hogy a nagyobb üzemek, vállalatok, intézmények stb. maguk is rendelkezhessenek olyan lakásokkal, amelyeknek bérlőit, illetve vevőit — munkáltatói érdekeiknek megfelelően — maguk választhatják ki. Ezt a lehetőséget tanácsi bérlakás vonatkozásában a bérlőkiválasztási jog, tanácsi értékesítésű (szövetkezeti) lakás vonatkozásában pedig a vevőkiválasztási jog biztosítja.

Tanácsi bérlakásra bérlőkiválasztási jog megszerzését az 1/1971. (II. 8.) Korm. sz. rendelet 7. §-a teszi lehetővé. A rendelet kimondja: „A városi, fővárosi, megyei városi, illetőleg a községi tanács végrehajtó bizottsága közületi szervvel megállapodhat abban, hogy azokra a tanácsi bérlakásokra, amelyeknek létesítési költségét, vagy ennek meghatározott hányadát a közületi szerv a tanács fejlesztési alapjába (költségvetésébe) átutalta, a közületi szerv javára — az átutalt összeg nagyságától függően — egyszeri vagy többszöri, esetleg a kiválasztott bérlő által kiürített tanácsi bérlakásra is kiterjedő bérlőkiválasztási jogot biztosít."

A bérlőkiválasztási jog gyakorlásának ismertetett esete városunkban is gyakran kerül alkalmazásra, főleg nagyvállalatok (Mecseki Szénbányák, Ércbánya stb.), valamint intézmények intézetek esetében. A vállalat (intézmény) a városi tanács tervosztályával kötött megállapodás alapján a lakás bérlő(vevő)-kiválasztási jogának ellenértékeként a tanács költségvetési számlájára a lakás létesítési költségének meghatározott hányadát befizeti. A befizetés összegének nagyságától függően a kérdéses lakásra a vállalatot (intézményt) egyszeri vagy többszöri kiválasztási jog illeti meg. A bérlőkiválasztási jog ellenértékeként befizetett összeg nem lehet kevesebb a lakás-használatbavételi díjnak — szociálpolitikai kedvezménnyel nem csökkentett — összegénél.

A megállapodások megkötése alkalmával egyértelműen és félreérthetetlenül rögzíteni kell, hogy a kedvezményezett közületi szerv részére ténylegesen egyszeri, kétszeri vagy esetleg ennél többszöri, de okvetlenül szám szerint meghatározva, hány esetben kívánnak bérlőkiválasztási jogot biztosítani. A fenti megállapodásban meg kell határozni azt is, hogy a bérlőkiválasztási jog az új tanácsi bérlakásba beköltöző bérlő által kiürített régi tanácsi bérlakásra is kiterjed-e vagy sem. Amennyiben a megüresedő lakásra is bérlőkiválasztási jogot gyakorol a vállalat (intézmény), úgy a kijelölt dolgozónak a tanácsi bérlakás használatbavételi díját — az őt megillető szociálpolitikai kedvezményeket levonva — az Ingatlankezelő Vállalat számlájára kell befizetnie. Társbérleti lakásrészre a bérlőkiválasztási jog megüresedő lakás esetén sem gyakorolható. Egyszeri — illetőleg ha többszöri bérlőkiválasztási jog gyakorlásáról van szó, a lakásra utolsó ízben gyakorolt bérlőkiválasztás alkalmával — a lakást a bérlő számára határozatlan időre kell kiutalni.

A munkáltató szerv részéről a bérlőkiválasztási, illetőleg vevőkiválasztási jog megszerzése ellenében a tanácshoz befizetett térítés a dolgozóra nem hárítható át. Ez a gyakorlatban azt jelenti, hogy a munkáltató szerv nem köthet a kijelölt bérlővel olyan megállapodást, hogy ha a dolgozó a vele fennálló munkaviszonyát meghatározott idő eltelte előtt megszünteti, akkor a bérlőkiválasztási, illetőleg vevőkiválasztási jog megszerzése ellenében a tanácshoz átutalt összeget a lakás bérlője utólag a munkáltató szervnek megtéríteni köteles.

A bérlőkiválasztási jogának gyakorlása során a közületi szerv a lakás bérlőjéül csak olyan személyt választhat ki, aki vele munkaviszonyban (szolgálati viszonyban, vagy szövetkezeti, illetőleg munkaközösségi viszonyban) áll, vagy olyan személyt, aki nem áll ugyan vele munkaviszonyban, de akinek a szerv rendelkezése alatt álló vállalati bérlakásból vagy szolgálati lakásból, illetőleg a közületi szerv érdekében más célra felhasználásra kerülő lakásból való kiköltöztetése azt szükségessé teszi.

A bérlőkiválasztási jog gyakorlása során a lakásügyi jogszabályoknak az igényjogosultságra és a lakásigény mértékére vonatkozó rendelkezéseit nem kell alkalmazni. Figyelmen kívül kell hagyni a kiválasztott személy jövedelmi, vagyoni, illetőleg szociális helyzetének a vizsgálatát is, továbbá azt, hogy a közületi szerv által kijelölt bérlő (vevő) rendelkezik-e a lakásügyi hatóságnál benyújtott lakásigényléssel. A lakás kiutalásakor a lakásügyi hatóság nem vizsgálhatja azt sem, hogy a kijelölt bérlő és családja részére kiutalásra kerülő lakás a jogos lakásigény mértékét meghaladja-e vagy sem.

Ha a közületi szerv a bérlőkiválasztási jogával a használatbavételi engedély közlésétől számított 30 napon belül nem élt, vagy élt ugyan, de ennek során olyan személyt választott ki, akit nem választhatott volna ki, a lakásügyi hatóság felhívja, hogy 15 napon belül a jogszabálynak megfelelően éljen a bérlőkiválasztási jogával. Ha a közületi szerv a lakásügyi hatóság felhívását nem teljesíti, a lakás bérlőjét a lakásügyi hatóság választja ki. Ilyen esetben azonban a bérlőkiválasztási jog biztosításáért fizetett összeget, illetőleg arányos részét, a közületi szerv részére vissza kell téríteni.

A közületi szerv a városi, fővárosi, megyei városi tanács végrehajtó bizottságával megállapodást köthet tanácsi értékesítésű (szövetkezeti) lakás vevőkiválasztási jogának gyakorlására vonatkozóan is. A vevőkijelölés során a tanácsi értékesítésű (szövetkezeti) lakás vevőjéül azt a személyt kell kijelölni, akit a vevőkiválasztási joggal rendelkező közületi szerv kiválasztott. A közületi szerv vevőül csak olyan személyt választhat ki, aki a szervvel munkaviszonyban áll, illetve akinek a szerv rendelkezése alatt álló vállalati bérlakásból, vagy szolgálati lakásból való kiköltöztetése azt szükségessé teszi, továbbá aki az értékesítés pénzügyi feltételeit vállalja.

Tehát a vevőkiválasztási jog gyakorlása során a kijelölt vevőnek a tanácsi értékesítésű (szövetkezeti) lakás megvásárlásával kapcsolatos előtörlesztési összeget — a lakás vételárának 12 százalékát — egy összegben az OTP-nek be kell fizetnie.

Dr. Varga Pál Józsefné
előadó
Pécs m. város Tanácsa V. B. Hivatal

A szerkesztőség postájából

Válaszolnak az illetékesek

Kábelszakítás és helyszínrajz

Szeptember 10-i számunkban hírt adtunk arról, hogy a Szalai András úton a DÉLVIÉP 22-es építésvezetőség munkásai közműépítés közben eltépték a DÉDÁSZ kábeleit annak ellenére, hogy a DÉDÁSZ-kirendeltség megbízottja a reggeli és déli órákban is a helyszínen járt, hogy a kábelek helyét a munkát végzőkkel közölje. Ennek ellenére délután a munkagép eltépte a kábeleket és a környék áram nélkül maradt.

A hír megjelenését követően levelet kaptunk Müller Ferenctől, a DÉLVIÉP építésvezetőjétől... „Építésvezetőségünk végzi a 3000 adagos konyha hőtávvezeték építését. Az első munkanapon szeptember 5-én megnyitottuk a kutatóárkot ott, ahol a gázvezetékkel számolni kellett. Szeptember 8-án, hétfőn, munkahelyi ellenőrzésem során közölték velem, hogy a munkaárok nyomvonalában 2 db DÉDÁSZ kábel külső burkát megsértette munkavégzés közben a kotrógépünk. Értesítettem a DÉDÁSZ-t, hogy a kábelsérülést vizsgálják felül, illetve állapítsák meg, hogy a kábel üzemel, vagy üzemen kívüli-e. Ezt követően a kotrógép az SZMT-székház felé eső kompenzátor földmunkagödörben dolgozott. A helyszínen tartózkodó DÉDÁSZ-szerelők közölték, hogy a kompenzátorfejben, avval párhuzamosan 5 kábelt fogunk találni, melynek a helyét kijelölték. A munkahely vezetője kutatóárok ásását rendelte el a jelzett helyen, és miután a mutatott helytől még megítélése szerint nyugodtan lehetett dolgozni, a gép folytatta munkáját, rövid időn belül a mutatott helytől mintegy 3 méterre eltépte a kábeleket. A DÉDÁSZ-t értesítettük a szakításról és a kotrót ismét átállítottuk a hőtávcsatorna földmunkaárkára. Néhány méteres haladás után egy fekete vascsövet emelt ki, mely keresztezte a földmunkaárkot, s mint később kiderült, a vascső a jelzőlámpák elektromos földkábelének védőcsöve volt. A jelzőlámpakábelre vonatkozóan semminemű adatrögzítés a DÉDÁSZ-nál nincs. Az elszakított kábelek nyomvonalai a DÉDÁSZ tulajdonában levő helyszínrajzokon vagy nem a valóságot tartalmazzák, vagy helyileg nem behatárolhatók, és semmihez nem kapcsolhatók, illetve a konkrét területen a lefektetett kábelekhez nyomvonala és mélysége a helyszínen nem rekonstruálható."

Ez ügyben megkerestük a DÉLVIÉP 22-es építésvezetőségén Egyed Róbert főépítésvezetőt, aki az alábbiakról tájékoztatott: „A kivitelezőknek olyan terveket adnak, amelyen rajta vannak a közművezetékek, csak ezek a tervfeltüntetések pontatlanok. Ha a gyakorlat és az egyeztetett terv között eltérés mutatkozik, rögtön kihívjuk az üzemeltetőt. Így is sok esetben előfordul, hogy az üzemeltető maga sem tudja, hogy él-e a vezeték, vagy sem. Ezért a Beruházási Vállalat úgy rendeli el a terveket, hogy kutatóárkokat ásat a tervezett munkaterületen. Ezáltal is csökkenni fog a megsértett közművek száma."

„Használhatatlan kocsiállások" és csapadékvíz-elvezetés

A Dunántúli Napló szeptember 11-i számában a „Használhatatlan kocsiállások" című cikkre vonatkozóan az alábbi tájékoztatást adom:

A Volán 12. sz. Vállalat bejelentésére mindkét esetben a Bacsó Béla úti pályaudvaron járt a tanácsi útfelügyelet. Az első alkalommal a víz elszivárgása után a szükséges kátyúzási munkákat elvégeztettük. A második esőzéskor megállapítottuk, hogy a kisállomási MÁV területen a csapadékcsatorna eldugulása akadályozza a vízelvezetést. Ezt követően a MÁV illetékeseit felkértük a csatorna tisztítására és folyamatos karbantartására. A MÁV a csatornatisztítási munkákat f. hó 10-én elkezdte és várhatóan a hó végére befejezi. A kocsiállások területéről a tisztítást követően a víz elszivárgott.

Remélhetőleg a csatornaszakasz rendszeres tisztítása az esőzéseket követően a közlekedési problémákat megszünteti a pályaudvar területén.

Bártfai Endre
a Városi Tanács építési és közlekedési osztályának csoportvezetője

A közúti reklámelhelyezés szabályai

A Dunántúli Napló 1980. szeptember 21. számában „Reklám az utcán" című cikk utolsó előtti részében a KPM illetékesét ért elmarasztalás ügyében tájékoztatást adok, melynek kérném közzétételét.

Az országos közutak belterületi szakaszain hirdető, tehát reklámfeliratok és táblák elhelyezésének engedélyezése a helyi tanácsok hatáskörébe tartozik. Az elhelyezéshez a KPM Közúti Igazgatóság szakhatósági hozzájárulása szükséges. A Közúti Igazgatóság csak azon esetben adja meg a szakhatósági hozzájárulást, ha a reklámtábla a közút területén kívül nyer elhelyezést és annak színei nem téveszthetők össze a KRESZ-táblák és jelzések színeivel.

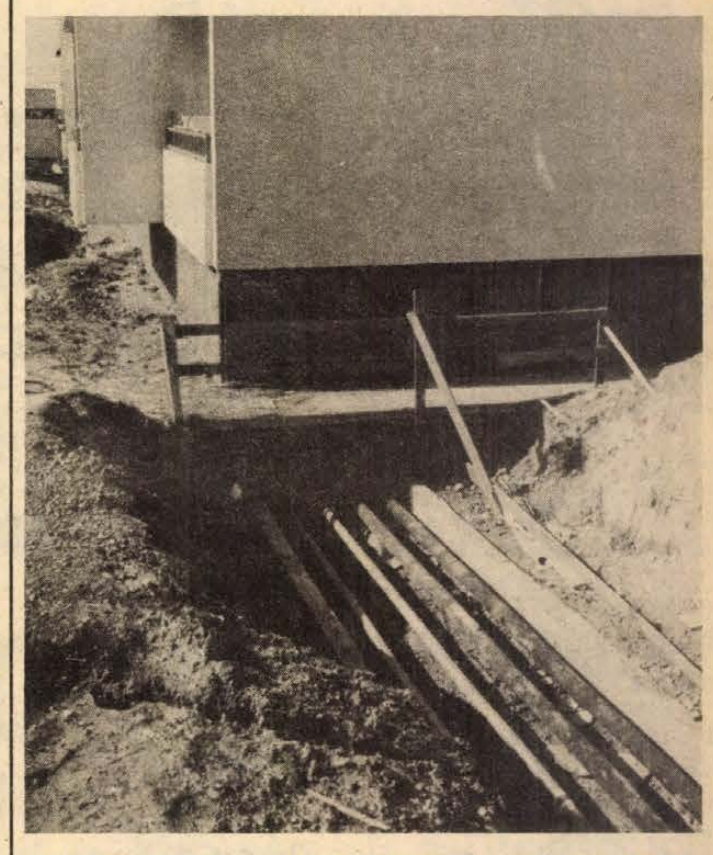
Az újságcikkben szereplő közút feletti áthidalásra reklámtábla nem helyezhető el. Ilyen és ehhez hasonló áthidalás több is van a megyében, de egyiken sincs reklám.

A KPM és az ÉVM együttes rendelete valóban a közlekedés biztonságát félti, amikor szabályozta a reklámtáblák elhelyezésének módját és lehetőségét. Reklámtábla ma is elhelyezhető, de oly módon, hogy az a járművezetőt ne zavarja, figyelmét ne vonja el a KRESZ-jelzések és a haladó járművek manőverezésétől.

Tájékoztatásul közlöm, hogy minden olyan táblát eltávolíttattunk, és a jövőben is eltávolíttatunk, ami a forgalom biztonságát veszélyezteti.

Kardos Imre
Forg. techn. oszt. vez.

Legalább egy gyalogút kellene



Az épületbe torkolló szerelőaknán keresztül — esőzések alkalmával — az alagsor helyiségei megtelnek sáros-iszapos vízzel.
Fotó: Proksza L.

Víz és sár a Lahti utcában

A Lvov-Kertvárosban lévő Lahti utcába az év elején költöztek be a lakók két négyemeletes épületbe.

A szeptember első hetét záró hatalmas esőzésekre jól emlékezünk még. E ház lakói is. Az történt ugyanis, hogy az egyik épület falát — közvetlenül a föld felszínénél — vízvezetékcső átvezetése érdekében áttörték pár héttel korábban. A munka végeztével az emberek elvonultak, pontosan úgy, ahogy jöttek: egy szót sem szólva a fal áttörésének céljáról az ott lakóknak. Ma sem tudják, hogy kik voltak, milyen kábelről van szó. A lyuk maradt, a munkások mentek — az eső pedig megjött.

A „riadó" kora hajnalban volt. Valaki a házban lakók közül észrevette, hogy vastag sugárban zúdul a víz az alagsori helyiségekbe. Mire lementek, már 20—30 centiméteres áradat öntötte el a pincéket, ami végül is közel félméteres magasságig emelkedett. Pedig reggel 7—fél 8-ig a ház lakói ott sürgölődtek — ki csizmában, ki mezítláb — a vízben, vödrökkel, tálakkal, fazekakkal merve a szennyes lét, mert — szövetkezeti lakásokról lévén szó — féltették a tulajdonukat, féltették a maguk által lebetonozott pincéket. A falak és a frissen betonozott pincék azonban alámosódtak. Reggel a munkát be kellett fejezni, mindenki indult dolgozni.

Ami a Lahti utca 14—16-ból megint csak nem egyszerű dolog. A környéken még építkeznek, gépek túrják a földet, építkezési anyagot hoznak, öntenek le a platókról — egyszóval, ha felvonulási terepet akarunk látni, akkor itt tökéletes kép fogad bennünket. A ház lakói esős időben reménytelenül körbe zárva a sártengerben. Korábban kaptak ugyan a lakásszövetkezettől salakot — ezt egy délután fel is használták egy kisebb út építésére, amin a gyerekkocsikat ki lehet tolni —, de egy nap alatt széttúrták a járművek. Így azután ha most ki akarnak jutni a Sarohin tábornok útra, ahhoz minimum két pár lábbeli kell: az egyik a mintegy 60—80 méteres útra — legjobb a gumicsizma —, a másikkal pedig onnan kezdve mehetnek az emberek közé. Ha valaki nem ér rá reggel, megkéri a szomszédját: vigye már ki ölben a gyereket, hogy iskolába tudjon menni...

A Lahti utca 14—16. számú ház lakói nem nagy igényűek. Tudják, hogy az építkezéssel keserves állapotok járnak. Nem utakért perelnek, hanem csak egy — akár salakból, kőtörmelékből — „összehordott" kis gyalogjáróért. Hogy beköltözésüket követő közel háromnegyed év múltán esős időben is nyugodtan kijárhassanak a buszmegállóig, a gépkocsikig.

Az esős ősz jön. Előtte kéne ezt megoldani.

M. A.

Jogi tanácsok

T. N. olvasónk a „kezesség" iránt érdeklődik.

Tekintettel arra, hogy közelebbit nem közölt, a Polgári Törvénykönyv idevonatkozó legfontosabb rendelkezéseit ismertetjük.

A 272. § szerint a kezességi szerződéssel a kezes arra vállal kötelezettséget, hogy amennyiben a kötelezett nem teljesít, maga fog helyette a jogosultnak teljesíteni.

Kezességet csak írásban lehet érvényesen vállalni.

A kezes kötelezettsége ahhoz a kötelezettséghez igazodik, amelyért kezességet vállalt; érvényesítheti azokat a kifogásokat, amelyeket a kötelezett érvényesíthet a jogosulttal szemben.

A kezes kötelezettsége nem válhat terhesebbé, mint amilyen elvállalásakor volt; kiterjed azonban a kezesség elvállalása után esedékessé váló mellékszolgáltatásokra. A kezes a perköltségekért és a végrehajtási költségekért csak akkor felel, ha a keresetindítás előtt őt a teljesítésre felszólították.

A kezes mindaddig megtagadhatja a teljesítést, amíg a követelés a kötelezettől és az olyan kezesektől, akik őt megelőzően, reá tekintet nélkül vállaltak kezességet, behajtható. Ez a szabály a kötelezett és a kezesek együttes perlését nem gátolja.

A kezes nem követelheti, hogy a jogosult a követelést először a kötelezettől hajtsa be (készfizető kezesség), ha

a) a felek így állapodtak meg,

b) a kezességet kár megtérítéséért vállalták,

c) a kezességet bank vállalta.

Ha ugyanezért a kötelezettségért egyidejűleg vagy egymásra tekintettel többen vállalnak kezességet, a kezesek kétség esetében egyetemlegesen felelnek.

Amennyiben a kezes a jogosultat kielégíti, a követelés az azt biztosító őt a kezességvállalást megelőzően keletkezett jogokkal, valamint a végrehajtási joggal együtt reá száll.

IPARVÁLLALAT FELVESZ

üzemgazdasági csoportvezetőt

ÖNÉLETRAJZ MELLÉKELENDŐ

„KONFEKCIÓ" JELIGÉRE A HUNYADI ÚTI HIRDETŐBE

GÉPI VASALÓI
kétműszakos munkakörbe
NŐI DOLGOZÓKAT
azonnali belépéssel
FELVESZÜNK.

Jelentkezés: Patyolat Vállalat, Tüzér u. 13., munkaügy.

I—426/1980.

Az 508. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet egy fő délutános

takarítónőt keres

azonnali belépéssel.

Jelentkezés: Pécs, Szigeti út 35. sz. alatt, a gondnoknál.

LAKÁS-INGATLAN

Harkányban, Tenkeshegy alján 370 négyszögöl szőlő, présház, lakható épülettel eladó. Érdeklődni: Mecsekpölöske, Petőfi u. 8.

Gyódon 270 négyszögöl szőlő bódéval eladó, gépkocsibejáró van. Ugyanitt pianínó, Alexander Hermann, megkímélt állapotban eladó. Havasi László, Pécs, II. kerület, Kertváros, Móra Ferenc út 58.

Dombóvári 2 szoba, összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném hasonló pécsire. „Rita" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi, kétszoba, összkomfortos lakásomat másfél szobás, összkomfortosra. „Idősebb házaspár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszoba, hallos, kétszintes ikerház fele eladó a Nagyszkókói úton. Érdeklődni a 13-402-es telefonon délután 2-től 5 óráig.

Mecsek keleti oldalán kétszintes ikerház beépítésére alkalmas 400 négyszögöl nagyságú telek építési engedéllyel eladó. Irányár: 600 Ft/négyszögöl. Víz, villany van, buszmegálló két percre. Érdeklődni hétköznap 18 óra után, Pécs, Vak Bottyán u. 14.

Szekszárdi másfél szobás, komfortos, tanácsi lakásomat elcserélném hasonló pécsi belvárosiért. „Megoldjuk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Darvas József u. 8. sz. alatti, 40 m²-es, másfél szobás lakás 400 ezer Ft készpénzért eladó. Érdeklődni lehet a „Kertváros" Lakásfenntartó Szövetkezetnél, a 12-648-as telefonon, naponta 8—15 óráig.

Szép, távfűtéses szoba 2 személynek kiadó, azonnal. Érdeklődni 17 óra után Kamilla u. 3., IV. 15., telefonon: 29-595, egész nap.

60 ezer kp plusz részletre lakásmegoldást keresek Komlón. Minden érdekel. „Eszter" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Krisztina téri, tanácsi, külön bejáratú, I. emeleti, 1½ szobás, összkomfortos lakásomat hasonlóra vagy gázfűtésesre. — „Csak erkélyes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsi, 1½ szobás, összkomfortos, szőnyegpadlós, tapétás, főállású, házfelügyelői lakásomat komlói vagy pécsi tanácsi lakásra cserélném. „Bányalakás is érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Baranyavár u. 23. számú családi ház garázzsal eladó. Érdeklődni du. 16 órától.

Beköltözhető, nagyméretű családi ház eladó, 9 helyiségből, 5 szoba, szuterén, 340 négyszögöles telken, garázzsal, gazdasági épülettel, központi helyen, üzlet, műhely, rendelő céljára, két családnak is alkalmas. Dr. Martonné, Mohács, kórházzal szemben 4—7 óráig.

Garázst bérelnék hosszabb időre az Építők útja közelében. „Zsiguli" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyedülálló, 70 év körüli néninek házimunkáért harkányi nyaralónkban ingyenes lakást adunk 3—4 hónapig. „Falusi jelentkező is lehet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mohács, Munkás u. 18. négy szoba, konyha, fürdőszobás, felújított családi ház, garázzsal, 160 000 Ft-ért eladó.

2 szoba-összkomfortos lakás 4 diáklánynak kiadó, októbertől. Érdeklődni: este 7 után. Kertváros, Gyöngyös út 15., II. emelet 8. ajtó.

Külön bejáratú bútorozott szoba, fürdőszobahasználattal, magányos nőnek vagy gyermektelen házaspárnak kiadó. Pécs, Szent Borbála út 3/2.

Szentlőrinc, Virág u. 3. számú, háromszobás családi ház eladó.

Külön bejáratú, szoba, konyha, kamrás lakás eladó, külön-külön is, azonnal beköltözhető. Pécs, Torda u. 4. szám.

Eladó Cserdi, Fő u. 22. számú, háromszobás, kertes családi ház. Azonnal elfoglalható. Érdeklődni a helyszínen, mindennap.

Családi ház eladó. Pécs, Zöldellő u. 3.

2½ szobás OTP-öröklakás eladó. Dóra u. 13., II/9.

Komló, Jánosiban, Fő u. 31. szám alatti kertes családi ház, gazdasági épülettel, sürgősen eladó. Érdeklődni: Jánosi, Fő u. 100. Szivosék.

Siklósi városrészen 3 szobás, új, tanácsi lakásomat elcserélném Pécshez közeli családi házra vagy régi bérű, 2½ szobásra. „15 km" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécshez közel (5 km) 3 szobás, falusi ház eladó. „Megéri, 200 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném dunaföldvári, 1 szoba-komfortos, új, tanácsi lakásomat pécsire. „Garázs van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 1½ szobás, szövetkezeti, uránvárosi lakásomat nagyobbra vagy kisebb családi házra. „Kertvárosi is lehet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szigeti úti, 2 szobás, 47 m²-es, tanácsi, összkomfortos lakásomat nagyobbra cserélném. „Lehet 2 szobás is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó külön bejáratú, komfortos, utcai házrész, egy kis szobát beszámítok. „Diósi út" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ház eladó, garázslehetőséggel. Tettye u. 5.

Eladó Újhegy, Koksz u. 70. sz. alatti, másfél szoba, konyha, előszobás családi ház, pincével, kúttal, 250 n-öl szőlővel, gyümölcsössel. Érdeklődni: Parag Attila, Pécs, Fürst S. u. 7/E. Varga Gyula, Komló, Kossuth L. u. 86.

Eladó 165 n-öl lugasszőlő a pellérdi elágazás felett, kis épület, kút van. 11 db 4, 5 m-es szarufa. Érdeklődni 5 óra után: Kertváros, Erdély u. 30.

Összeköltözők, figyelem! Elcserélném uránvárosi, 2½ szobás, tanácsi lakásomat 2 db 1½ szobás lakásra. „Uránváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Figyelem! Harkányhoz közel jól jövedelmező kertészet, teljes felszereléssel, nagy helyiségekkel, gazdálkodásra alkalmas területtel, sürgősen, ár alatt, eladó. Irányár: 130 000 Ft. Rádfalva, Petőfi út 35.

Harkányban kétszobás nyaraló, Átán pedig szőlő-gyümölcsös eladó. Telefon: 16-912.

Pécs, Csók I. u. 4. sz. családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Pécs, Építők útja 6/B, II. 7. 17 óra után.

Gyermeket váró fiatal házaspár üres albérletet keres. „Fiatal házaspár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Háromszobás, összkomfortos, kertes családi ház eladó. Kaposvár, Tisza u. 1. sz. alatt. Érdeklődni: 17 óra után.

70 ezer forint kp.-val lakásmegoldást keresek. „Szoba-konyha" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Sürgősen, áron alul eladó 330 négyszögöl terület, hétvégi nagy házzal, kevés szőlő és gyümölcsössel, út, víz, villany van. „330 ezer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném téglaépületben lévő, uránvárosi, gázfűtéses, félkomfortos, földszinti lakásomat második kerületi, régi bérű, belvárosi lakásra, hegyre is, kiskert vagy udvar előnyben. „Pálosokig" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Háromszobás, garázsos családi ház beköltözhetően eladó. Pécs, Pósa L. u. 22.

Építők úti, kétszobás-összkomfortos, távfűtéses, szövetkezeti lakás + Pécstől 25 km-re nagy családi házat gazdasági épülettel, 2000 négyszögöl kerttel, gyümölcsössel, pincével, présházzal, elcserélném pécsi, négyszoba-összkomfortos, központi fűtéses, kertes családi házért. „Szülők" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi ház eladó. Pécs, III. kerület, Ürög, Kócsag u. 24.

Családi ház eladó Szabadszentkirályon. Beköltözhető két szoba, konyha, nagy veranda, három fázis bevezetve. Érdeklődni: Hársfa u. 21.

Szentlőrinc, Sallai u. 15/B, fszt. 1. számú, két és fél szobás öröklakás eladó vagy pécsire cserélhető. Érdeklődni: 18 óra után.

SURGÖSEN ELCSERÉLNÉM vagy ELADNÁM négy szoba, központi fűtéses MŰHELYEMET, két családnak is alkalmas, kertes CSALÁDI HÁZAMAT harkányi CSALÁDI HÁZRA, fürdőközelben. „Igényes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Középkorú férfi hosszabb időre külön bejáratú, lehetőleg üres albérletet keres, sürgősen. „Biztos fizető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétlakásos, kertes sarokház eladó tanácsi cserelakással. Ságvári Endre u. 1/1. Érdeklődni: 16 órától.

Lakható épület, 400 négyszögöl szőlővel Felső-Gyükésben eladó. Telefon: 28-484.

Eladó 260 négyszögöl szőlő-gyümölcsös, terméssel a pellérdi hegyderékon. Érdeklődni: Jakabos. Krisztina tér 14. Telefon: 23-998, 17 óra után.

Elcserélném uránvárosi, nagyméretű, kétszobás, tanácsi lakásomat másfél szobás távfűtésesre, II. emeletig. Érdeklődni: 14-935.

ADÁS-VÉTEL

Egy métertől hét méterig szarufa, gerenda, tégla eladó. 60 Ft-tól 70 Ft-ig métere. Pécsszabolcs, Vörös Hadsereg u. 33.

353-as, CR-es Wartburg, 1981-ig műszaki vizsgával, Lada-vonóhorog és kocsiba szerelhető gyermekülés eladó. Érdeklődni 17 óra után: Csillag u. 5. Tóthék.

UV-s Trabant Special eladó. Pécs, Veres Péter u. 4., fszt. 2.

CS-es Trabant eladó. Pécs, Enyezd u. 32., fszt. 2.

412-es Moszkvics, bontott állapotban, eladó. Érdeklődni: Mecsekpölöske, Petőfi u. 8.

Modern bútorokat veszek és eladok. Buzádiné, Garay u. 4.

Eladó neobarokk kombinált szobabútor és egy neobarokk ülőgarnitúra. Pécs, Pósa L. u. 32., 16 óra után.

Teatűzhely, szobakályhák, vitrines kombinált szekrény, hálószoba-, konyhabútor, költözés miatt, olcsón eladó. Érdeklődni a 28-484-es telefonon.

CT-s Trabant Combi, olajkályha és egy női kerékpár olcsón eladó. Pécsbányatelep, Körmöcz u. 1.

Trabant Limousine, jó állapotban, garázsban tartott, eladó. Máté, Mázа, Kossuth u. 5.

Eladó két ágy, zománcos nagy kád, egyszemélyes rekamié, kis Singer varrógép, 60 literes, zománcos üsthózzal, 20 literes vendők, 10 literes dunsztosüveg és egy zománcos öblítőtartály. Lőrincz. Hunyadi J. u. 38.

Korai, nagyszemű, földieper-palánták és málnatövek kaphatók, darabja egy forint. Kővágószőlős, Rákóczi u. 44.

Korallszínű P—126-os extra felszereléssel eladó. Szigeti út 17. sz. alatti garázs. Krumpach Lajos, 7632 Pécs, Varsány u. 6.

AKAI 4000 DS magnetofon és Prometheus rádió, hangdobozokkal, kifogástalan állapotban eladó. Pécs, Kodály Zoltán u. 26., 3. em. jobbra. 17—19 óra között.

Tulipánhagyma, 40 cm magas, piros virágú, megrendelhető postán, utánvéttel, 4,— Ft/db. 30 darabon alul nem szállítok. Joó Sándor, Ács, Toldi út 6. 2941.

M 24-es Volga, 3 éves, részletfizetésre is, eladó. Mohács, Radnóti lkt. 18., III/9. Érdeklődni naponta 17 óra után.

King és postagalambok kiárusítása vasárnaponként 3—5 óra között, 50 Ft/db. Mohács, Felszabadulás u. 33. alatt.

Megvételre keresek asztali tűzhelyet, jó állapotban. Cím: Füge János, Pécs, 7624 Kodály Zoltán út 26. II. emelet 2.

Eladó egy körhálós járóka és egy variálható — mély és sport — babakocsi. Pécs, Petőfi utca 70., II. 14. 17 óra után.

Olcsón eladó világosкék gyermekbútor, 2 db gyermekheverő, konyhabútor. Pécs, Rókusalja 3. szám. Csike Ferenc.

Hajdú automata mosógép, kifogástalan üzemű, 6000 Ft-ért, valamint 1 db, új, kétlapos villanyrezsó eladó. Délután 17 órától: Pécs, Szőlő utca 48.

Eladó Philips sztereó „Center-muzik" zenegép, kazettás magnó, rádió, lemezjátszó, igényesnek. Érdeklődni: Pécs, Építők útja 18/A, III. 10.

250-es Fiat, érvényes műszakival, eladó. Érdeklődni: mindennap 16 óra után. Enyezd út 36., II. emelet 9. Varga.

Alig használt kondicionáló szobakerékpár eladó. Komló, Kisfaludy u. 9.

Naumann 2 tűágyas, garanciális kötőgép eladó. Rozán, Jurisics M. u. 20. 17—19 óráig.

7 éves, 9 hónapos vemhes, magas tejhozamú kijáró tehén eladó. Babarcszőlős, Dózsa Gy. u. 2.

300 q tehéntrágya eladó. Velény, Fő u. 41.

IR-es, fehér Trabant eladó. Borostyán u. 14. Kovácstelep. 17 óra után Kun Béla tér 5., I/5.

Trabant Combi, 5 éves, 1982-ig érvényes műszakival, kitűnő állapotban, eladó. Érdeklődni: Zsuzsanna u. 6., fszt. 2.

ZB-s Wartburg Tourist, korallpiros, eladó. Horváth, Siklós, Szabadság u. 16. Telefon: 251.

VEGYES

Szeptember 26-án a Szőlőskert környékén elvesztettem az IG 30-64-es számú gépkocsi rendszámtáblát. Kérem a becsületes megtalálót, hogy a 13-177/68-as telefonon jelentkezzen.

Kőművest keresek különböző munkára. „Hét vége is lehet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vidékieknek! Nyelvtanítás 80 forinttól havonta levelezéssel, angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul, telefonetikusan. (835-761) Doktor Farkas, külföldi diplomás szaktanár. 1149 Budapest, Tábornok huszonegy.

Személygépkocsik vizsgára felkészítése, vizsgáztatása! Személygépkocsik, motorok, sebességváltók kis- és nagyjavítása, fékszerkezetek, vízpumpák javítása, felújítása, alvázvédelem. Akku-savazás, -töltés. Wolfram-műhely. — Telefon: 14-932, Szigeti út 62.

Parkettacsiszolás, magasfényű lakkozás garanciával, közületnek is. Telefon: 31-583. Bozsér.

Építkezésen földmunkát vállalok. „Teljesítménybér" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bedolgozói munkát vállalnék, varrógéppel és némi gyakorlattal. „Minden érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Plisszérozást, kézimunka-előnyomást, hímzést, rövid határidőre vállalok. Schmidt Ferencné, Pécs, Kertváros, Zsuzsanna út 12., I. emelet 6. szám.

45—50 m² alapterületű helyiséget bérelnék műhelynek Pécsett vagy Pécs környékén, azonnal. „Pontos fizető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Fentjáró nőbeteg mellé keresek olyan dolgozó nőt, aki hetenként 5 napot és 3 éjszakát munkaidő után vele tudna lenni. Lehet nyugdíjas vagy tanulólány is. „Lakást, ha szükséges, adok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

VII. osztályos kislány mellé korrepetálás céljából főiskolás lányt keresek. „Általános" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett unokanővérem,

ÖZV. HORVÁTH JÓZSEFNÉ

életének 74. évében elhunyt. Temetése 1980. október 2-án 13 órakor lesz a komlói temetőben. A gyászoló Mihó család.

CSERFAI EDIT

keresztanyám, drága barátunk meghalt. Gyászolja: István, Bernadett és szüleik.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

DR. MÁRTON PÉTER
nyug. főállatorvos

82 éves korában elhunyt. Temetése október 3-án délután 3 órakor lesz a mohácsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, drága jó édesanyánk,

KESZTHELYI JÓZSEFNÉ
Berkes Júlia,

a komlói 9-es körzet ápolónője, 51 éves korában, rövid, súlyos betegségben elhunyt. Búcsúztatásáról — kívánsága szerint — hamvasztás után gondoskodunk. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

DR. CSONGOR JÁNOS

életének 64. évében az USA-ban elhunyt. Végakaratának megfelelően hamvait a pécsi köztemetőben helyezzük örök nyugalomra 1980. október 6-án 2 órakor. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ORSÓS JÁNOSNÉ
Lalla Ilona

70 éves korában, súlyos betegség után elhunyt. Temetése 1980. október 3-án 3 órakor lesz a Vasas II-i temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen fiam és testvérem,

FISCHER GYÖRGY

temetésén részt vettek és fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló édesanyja, nővére és gyermekei.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik édesanyánk,

MORVAY GÉZÁNÉ
Eményi Erzsébet

temetése alkalmával részvétüket fejezték ki. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

GÓBI JÁNOS

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

EKKER JÓZSEF

temetésén részt vettek, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló felesége és fia.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

ID. MUFICS ISTVÁN

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen férjem, drága édesapánk,

GYURIS JÓZSEF

búcsúztatásán részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Volán 12. sz. Vállalat dolgozóinak és közvetlen munkatársainak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, a Hőerőmű dolgozóinak, akik felejthetetlen halottunk,

MAROSVÁRI GYÖRGY

temetésén megjelentek, virágok, koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet mindazoknak, akik drága férjem,

BALI JÁNOS

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmam enyhíteni igyekeztek. Külön mondok köszönetet a Húsipari Vállalatnak és dolgozóinak. Gyászoló felesége.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, drága édesanyám,

ÖZV. KLÁRICS PÉTERNÉ

temetésén részvétükkel, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönjük a kereskedőknek részvétüket és a küldött koszorút. A gyászoló leánya és veje.

Hálás szívvel mondunk köszönetet kedves rokonainknak, barátainknak, ismerőseinknek, az általános iskola tantestületének, dolgozóinak, tanulóinak, akik szeretett férjem, édesapánk,

GÉCZI SÁNDOR

végső búcsúztatásán jelenlétükkel, virágaikkal, őszinte együttérzésükkel gyászunkat enyhítették. Külön köszönetet mondunk a sellyei Dráva menti Áfész igazgatóságának, társadalmi szervezeteinek és dolgozóinak önzetlen és áldozatkész segítségéért, a temetés megrendezéséért. A gyászoló család.

Köszönetemet fejezem ki azoknak, akik szeretett édesanyám,

ÖZV. GITTA FERENCNÉ

siklósi lakos temetésén megjelentek és részvétüket fejezték ki. Hálásan köszönöm a szomszédoknak, hogy édesanyám gondozásában segítségemre voltak és gyászomban osztoztak. Fóris Gyuláné.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, a komlói napközi otthon lakóinak, barátoknak, szomszédoknak, akik felejthetetlen halottunk,

ÖZV. MESZTEGNYEI IMRÉNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászolja a Mesztegnyei család.

Értesítjük tisztelt ügyfeleinket,

hogy a Dél-dunántúli MEH Vállalat

Pécs, Gomba u. 4. sz. alatti telepe

1980. október 1-től leltározás miatt zárva tart

VÁLLALATOK, SZÖVETKEZETEK, FIGYELEM!

Eladó 350 négyzetméter alapterületű ház és gazdasági épület, 520 négyszögöl sík területen, Kővágószőlősön.

Ajánlatokat: a 30-808-as telefonon vagy „Telephely vagy raktár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

KÖZÉRDEKŰ

A PULZUS október 4-én Kisaszszonyfán zenél.

A Pécsi Vízmű értesíti a közületeket és a lakosságot, hogy 1980. X. 1-én 8 órától 16 óráig hálózat-karbantartási munkák miatt a vízszolgáltatás szünetel az alábbi területen: Tolbuhin út, Komját A. u., Dobó I. u., Sztahanov u., Fehérhegy. Ezen idő alatt a vízszolgáltatást tartálykocsival biztosítjuk. Kérjük a lakosság szíves türelmét és megértését.

Saját kezelésű üzemi konyhánk szabad kapacitása erejéig más üzem, intézmény dolgozóinak

csoportos étkeztetését biztosítja

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

Az üzemi étkeztetéssel kapcsolatos kérdésekben tájékoztatást a konyha vezetője ad.

Címünk: Pécsi Dohánygyár, Pécs, Dohány u. 2—8. 7622

Telefon: 14-944/53. mellék.

„A Baranya—Tolna megyei Tégla- és Cserépipari Vállalat (3) Mohácsi Téglagyára" feliratú HOSSZBÉLYEGZŐ ELVESZETT,

1980. szeptember 1. napjától érvénytelen.

A Baranya megyei Baromfifeldolgozó és Forgalmazó Közös Vállalat 81. számú ÖTSZÖGLETŰ BÉLYEGZŐJE ELVESZETT.

A bélyegző használata 1980. szeptember 24-től érvénytelen.

A Baranya megyei ZÖLDÉRT Vállalat

tárolási és válogatási munkára

FELVESZ

1 műszakos beosztásba női dolgozókat, kétműszakos beosztásba férfi és női segédmunkásokat, karbantartó részlegéhez kőműves, lakatos szakmunkást, valamint segédmunkásokat.

BARANYA M. ZÖLDÉRT PÉCS

Jelentkezés Pécs, Megyeri út 66., munkaügyi osztály.

I—411/1980.

A Pécsi Bútorgyár kedvező ajánlata a lakosság részére:

Nagy választékban kényelmes kivitelű, nagy ágyneműtartós, könnyen kezelhető, tetszetős egy- és kétszemélyes heverőinket ajánljuk, melyek tetszés szerinti szövetbevonattal kiválaszthatók Pécs, Lotz Károly u. 2. sz. alatti üzemünkben.

●

Szekrénysorainkat, szekrényelemeinket világos és diófurnérozással, mattlakkos kivitelben ajánljuk. Kiválaszthatók: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti üzemünkben.

●

Termékeink mintadarabjai megtekinthetők: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti mintatermünkben.

Nyitvatartási idő: 7—16 óráig.

Azonnali ügyintézés, OTP-re is.

Pécs területére és 10 km-es körzetébe díjtalan házhoz szállítás.

PÉCSI BÚTORGYÁR

SPORT DN SPORT

Tájfutás

A hét végén a Pilisben került sor a vidékbajnokságra. Szieberth Péter (PVSK) a junior kategória győztese lett, idén hatodszor teljesítette az I. osztályú szintet, megszerezte az I. osztályú minősítést.

A felnőtteknél háromévi távollét után Szabó László újra a PVSK színeiben szerepelt, a dobogó harmadik fokán végzett. Rajta kívül Pápai és Tóth is a legjobb hat közé került.

Vasárnap Leányfalu—Vörösvár térségében a Reaktor Kupa versenyen a PVSK-futók több értékes helyezést szereztek. Eredmények: nők: felnőtt 2. o. 4. Kiss M. ifjúságiak: 1. Kacskovics, serdülők: 6. Krémer, úttörők: 2. Lovas, újoncok: 6. Kovács I. Férfiak. Ifjúságiak: 1. Kovács L., 2. Horgos, serdülők: 2. Kovács F., úttörők: 5. Aradi, újoncok: 4. Herendi.

Portisch legyőzte Larsent, Ribli döntetlent ért el Tal ellen

Összesen másfél pontot szerzett a két magyar sakkozó a tilburgi nemzetközi viadal 9. fordulójában. Portisch Lajos volt a „serényebb", aki a dán Larsent győzte le, miközben Ribli — sötéttel — fél pontot szerzett a szovjet Taltól. A forduló „rangadója" a világbajnoki címet védő szovjet Karpov és az ex-világbajnok honfitárs Szpasszkij összecsapása volt, amely az előbbi, tehát az esélyesebb győzelmével zárult. További eredmények: Sosonko (holland)—Hort (csehszlovák) döntetlen, Timman (holland)—Andersson (svéd) döntetlen, Hübner (nyugatnémet)—Kavalek (amerikai) 1:0. Függőjátszma a 7. fordulóból: Karpov—Andersson 1:0.

A 9. forduló után így áll a verseny: Karpov 6,5 p, Portisch 6, Timman 5,5, Szpasszkij, Hort, Sosonko és Tal 4,5—4,5, Ribli 4, Larsen 3,5 (1), Hübner 3,5, Andersson 3 (1), Kavalek 3.

Sakk

A PMSC az OB I. kapujában

Élversenyzők kerestetnek Öröm és üröm

Nincs annál rosszabb, mint amikor nem lehet zavartalanul örülni valaminek. Amikor a pillanatnyi jót, a kellemest beárnyékolja a jövőtől való félsz: mi lesz akkor, ha...

A PMSC sakkozói is így vannak ezzel. A tavaszi idény után 9,5 pontos tetemes előnnyel vezetnek az OB II-ben, azaz féligmeddig már most bajnokok. Ennek örülni kéne. Ám máris ott a félelem: amennyiben nem sikerül megerősíteni a csapatot, kiesés vár rá. Márpedig a vérátömlesztésre nincs sok remény...

Egykoron *Ribli Zoltán*, a kiváló tehetségű versenyző neve fémjelezte a pécsi sakksportot. Amikor ő Budapestre távozott, sokan egyszer s mindenkorra elparentálták a fekete-fehér bábukat versenyszerűen mozgatókat, mondván: nélküle nem tud megkapaszkodni az első osztályú csapatbajnokságban a PMSC egyik jogelődje, az Ércbányász együttese. Nos, igaz hogy Ribli ment, viszont jött Flesch és Koszorús, így kettejükkel megerősödve az együttes kilenc évig tagja maradt az OB I-nek, onnan csak 1979-ben esett ki.

És most megint ott van az OB I. kapujában. Csakhogy... A jelenlegi játékosállomány nem üti meg az első osztályú mértéket. Ennek legfőbb oka: az utolsó 10 évben nem sikerült számottevő sakkozókat igazolni, főleg a hátsó táblákon játszókat kellene újakkal felcserélni. Ezért néhány kiszemelt sportolóval átigazolási ügyben tárgyalásokba kezdtek, elsősorban mestereket és mesteri tudásúakat próbálnak a PMSC-be csalogatni. Igen ám, de ilyeneket nem lehet csak úgy a szögről leakasztani. Mert hiába keresnek 6—8 éves sakkozói múlttal (úgy mondják, ennyi kell, hogy valaki kiforrott játékos lehessen) rendelkező fiatalokat, számukra nem vonzó ez a sportág.

A régiek mindenesetre mindent megtesznek, hogy feljusson, majd megkapaszkodhasson a PMSC csapata az OB I-ben. *Flesch, Karsa* (épp most került másodszor az országos egyéni sakkbajnokság döntőjébe, nagy ígéret), *Koszorús, Kádár*, az ugyancsak tehetséges *Lénárt, Krisztián* és a többiek, a csaknem 50 tagú szakosztály tagjai bizakodnak: nem vált átszállójegyet a gárda a legjobbak között.

Tehát jó játékosok kerestetnek. Pedig a tömegbázissal nincs baj. Sakkoznak kicsik és nagyok otthon, a munkahelyeken, a klubokban, az iskolákban; népszerűek a különböző bajnokságok (az üzemiektől a megyebajnokságig), a villámtornák. Viszont a pluszmunkát, az edzéseket, az utazást, a felelősséget — azaz mindazt, ami a versenysakkal együtt jár — kevesen vállalják. Ezért is próbálkozik most a Baranya megyei Sakk Szövetség, hogy már fiatal korban megszerettesse ezt a sportágat a gyerekekkel. Most például a kezdőknek két helyszínen sakkiskolát szerveznek, az itt kiválasztott legtehetségesebbekkel kívánják a versenyzők számát gyarapítani. A cél: nehogy még egyszer hasonló helyzet álljon elő, mint amilyen most a PMSC-t fenyegeti, ha nem tud az OB I-ben is használható további sakkozókat szerezni. Mert az öröm üröm nélkül a legszebb...

H. L.

Ma ismét labdarúgó-kupanap

Szerda ismét a labdarúgó kupacsapatoké: Európa-szerte a szeptember 17-i játéknap visszavágó mérkőzéseit rendezik meg. A bajnokok és a kupagyőztesek mezőnyében kialakul a legjobb 16, az UEFA kupában pedig a legjobb 32 mezőnye. Pénteken délelőtt pedig már elkészíthetik a következő, október 22-én és november 5-én sorra kerülő műsorának párosítását.

A három versenyben levő magyar klub közül a Bp. Honvéd élvezi a hazai pálya előnyét, a Sporting Lisszabon ellen, a setubal-i 2:0 birtokában kedvező továbbjutási kilátásokkal léphet pályára.

Lényegesen rosszabb helyzetben van a Vasas és az Ú. Dózsa. Idegenben játszanak, a Vasasnak 2 gól a hátránya, az Ú. Dózsának pedig nincs előnye a portugál Boavista, illetőleg a spanyol Real Sociedad ellen. A Vasas vagy az Ú. Dózsa továbbjutása nemzetközi meglepetést jelentene.

A Népstadionban 17:30 órakor kezdődő Bp. Honvéd—Sporting Lisszabon mérkőzésre az előnyben levő magyar bajnokcsapat a Gujdár — Paróczai, Kocsis, Garaba, Varga — Nagy A., Dajka, Lukács — Bodonyi, Esterházy, Kuti (Kozma) összeállításban áll ki. A Honvéd házatáján a Vasas elleninél lényegesen jobb teljesítményt — és továbbjutást várnak.

Röviden

Atlétika. Nyitrán nemzetközi mezei futóversenyt rendeztek, Kispál László, a Komlói Bányász versenyzője szerezte meg a győzelmet, Homoki 13. volt.

Kosárlabda. NB II. mérkőzések: U. PEAC—Pét 88:44 (49:26), női csapatok, Pét. Bajai Tanárképző—Komlói Bányász 52:49 (33:18), női csapatok, Baja.

Asztalitenisz. NB II. mérkőzés: Veszprém—U. PEAC 14:11, férficsapatok, Pécs.

Labdarúgás. Komlói járási bajnokság: Egyházaskozár—Mágocs II. 3:1, Gödre—Bikal 0:2, Magyaregregy—Lovászhetény 0:5, Nagypall—Pécsvárad 2:5, Hetvehely—Mekényes 0:1, Liget—Kisvaszar 3:5.

„Holmes nem lehet akadály" — harsogja Ali

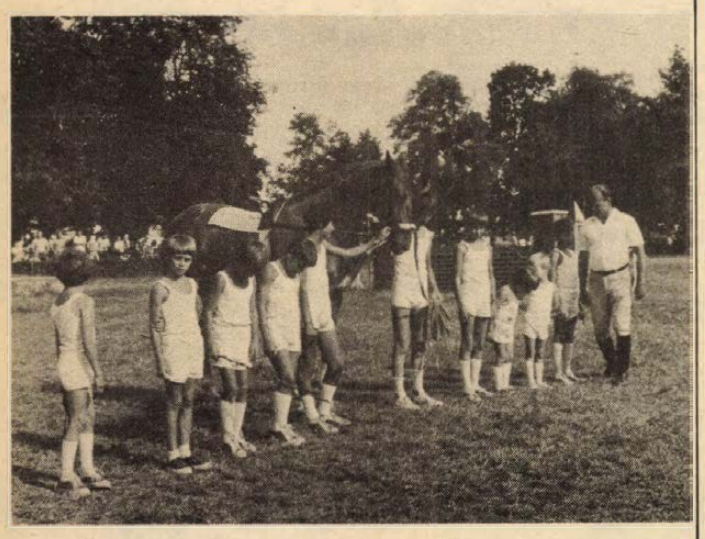
A Las Vegas-i Caesars Palace-ban európai idő szerint péntekre virradóra rendezik meg az óriási érdeklődéssel várt Muhammad Ali—Larry Holmes hivatásos, nehézsúlyú ökölvívó világbajnoki mérkőzést. Az aréna valamennyi, 27 790 belépőjegye már elővételben gazdára talált, pedig igen borsos áron kerültek forgalomba. A ring ülése 500 dollár, a legolcsóbb pedig 50.

Már megtartották a szokásos sajtóértekezletet. Ali szavaiból kitűnt: a hosszú pihenő alatt sem vesztette el magabiztosságát.

— Holmes előttem nem lehet akadály — mondotta nagy hangon. — Vissza kellett térnem, mert nem találtak méltó ökölvívót a világbajnoki címre. Újólag megmutatom, én vagyok a legjobb.

Holmes eddig 35 győztes mérkőzésből 26-ot kiütéssel nyert meg. Megkérdezték: számít győzelemre, esetleg kiütésre?

— Előre nem érdemes beszélni. Csak hallgatom Alit, remélem a szorítóban enyém lesz a szó...



A MEDOSZ lovasiskolájában Werle József 4—14 éves gyerekekkel foglalkozik. Nemcsak a lovassport megkedveltetése a cél, de a versenyző-utánpótlás biztosítása is a lovasiskolából történik. Több jó versenyző került már ki a bólyi lovasiskolából.

Őszi fotócikkvásár!

SZEPTEMBER 29-TŐL OKTÓBER 19-IG
30%-OS ÁRENGEDMÉNY
— Fényképezőgépek, diavetítők, villanók, nagyítógépek vásárolhatók kedvezményes áron.
AMÍG A KÉSZLET TART!

KONZUM SKÁLA-COOP Áruház
Pécs, Kossuth tér

A Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet

felvesz dolgozókat

az alábbi munkakörökbe:

lakatos, öntő-formázó, öntödei segédmunkás és galvanizáló segédmunkás.

JELENTKEZNI LEHET: a Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet munkaügyén, Pécs, Szalai A. u. 8.

I—418/1980.

Labdarúgó MNK

A 32 közé jutásért játszanak a csapatok

A labdarúgó MNK mérkőzései az új kiírásban kezdődnek meg ma délután. Lényeges változás, hogy a döntetlen már nem jelent továbbjutást az alsóbb osztályú csapat számára. Ha döntetlenre végződik a mérkőzés, kétszer 15 perces hosszabbítás, illetőleg ha szükséges 11-es rúgás sorozat dönt a továbbjutásban. A mai mérkőzéseken a tét a legjobb 32 közé jutás. A fordulót két részben bonyolítják le, október 8-án a ma délután sorrakerülő találkozók után újabb négy mérkőzést játszanak.

A Baranya megyei csapatok közül a PVSK-nak és a Komlói Bányásznak kedvezett a szerencse, mindkét csapat hazai pályán szerepel. A vasutasok Fűzfőt fogadják, a Komlói Bányász ellenfele a Sabaria lesz. A PMSC Várpalotán, a Mohács-Véménd Répcelakon, Sellye Győrben, a MÁV DAC ellen küzd a továbbjutásért.

Csapataink közül az elmúlt évben legjobban a Komlói Bányász szerepelt. A komlóiak a legjobb négy közé jutottak, három NB I-es csapatot győztek le. A PMSC, a Tatabányai Bányász, a Salgótarján együtteseivel szemben vívták ki a továbbjutást és csak a későbbi kupagyőztes Diósgyőrrel szemben vesztettek.

— Most is szeretnénk jól szerepelni — mondotta Lahó István, a Komlói Bányász technikai vezetője. — Nálunk nagy hagyományai vannak a kupamérkőzéseknek. 1970-ben és 1974-ben csapatunk a döntőbe került. A Sabaria ellen idénynyitó mérkőzésünkön az idén 1:0-ra nyertünk, remélem most is mienk lesz a győzelem.

Szőcs János, a PMSC mestere is bízik csapata továbbjutásában.

Rámegyünk az MNK-mérkőzésekre. Az NB II-es csapatok elleni találkozókon feltétlen győzelmet várunk, de hazai pályán NB I-es ellenfelekkel szemben is szeretnénk kivívni a továbbjutást. Várpalotán két helyen változik meg a legutóbb szerepelt csapat összeállítása, Schulteisz elfoglalja helyét a védelem közepében, a középcsatárunk Vigh lesz. A Katzirz — Tapaszti, Schulteisz, Róth, Kincses — Lutz, Dobány, Dárdai, — Nagy, Vigh, Lőrincz csapat kezd a mai MNK-mérkőzésen.

A PVSK-tól is továbbjutást várnak a csapat vezetői. A legutóbbi bajnoki mérkőzésen Szekszárdon javuló formában játszottak a vasutasok, s a hazai pályán Fűzfő ellen is megszerezhetik a győzelmet. A Mohács-Véménd TE labdarúgói a Sellyén elszenvedett vereség után Répcelakon javíthatnak. Küzdelmes, izgalmas találkozót ígér Győrben a MÁV DAC—Sellye összecsapás. Az MLSZ rendelkezése értelmében 13 órakor kezdődik valamennyi mérkőzés.

— hi —

Rudi, a varázsló...

Az ausztrál futballisták a világbajnokságra készülnek

Ausztrália ott szeretne lenni az 1982-es spanyolországi labdarúgó világbajnokságon. Egyelőre csak célkitűzése, de a „kenguruk" nagy léptekkel haladnak a cél realizálása felé. Legalábbis ami az előkészületeket, a hozzáállást illeti.

Aki a merész célt kitűzte, nem más, mint Rudi Gutendorf, az ausztrál válogatott nyugatnémet edzője. Kétéves szerződése a vége felé jár, s minden valószínűség szerint újabb két évre meghosszabbítják azt. Az eredmények ugyanis önmagukért beszélnek. Többek között a Mexikó ellen elért két döntetlen.

S a népszerű Rudi tudja ezt, és mindent elkövet, hogy csapatával együtt állandóan a lapok címoldalán szerepeljen. A közelmúltban egy sydneyi lap egyszerre nevezte őt „varázslónak, szentnek, sarlatánnak és színésznek". Igazi színész — írta róla a lap —, akinek ha valami sikerül, úgy „kotkodácsol, mint egy tojós tyúk", hogy felhívja magára a figyelmet. S, hogy erőfeszítéseit siker koronázza, azt mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy ma fél Ausztrália az 1982-es világbajnoki szereplésről beszél.

A volt koblenzi edző egyik fő érve pedig a következő: „Nélkülem az utolsó előtti Anglia elleni találkozót 0:17-re vesztette el a csapat. Velem pedig az utolsó, Anglia elleni mérkőzés 1:2-es vereséggel végződött." Ami azt illeti, nyomós érv.

Nemsokára pedig jön az első világbajnoki selejtező. Az ellenfél Új-Zéland együttese lesz, amely az Ausztráliában vendégszerepelt mexikóiakat 4:0-ra verte. A találkozó után már bizonyára világosabban látszik majd: vajon Rudi Gutendorf esetében „varázslóról vagy sarlatánról" van-e szó.

Nagoja megpályázza az 1988-as nyári olimpiát

Tokiói jelentések szerint 40 tagú, parlamenti képviselőkből álló csoport alakult, amelynek célja, hogy javaslatot készítsen, s így segítse elő Nagoja tervének megvalósulását, amely szeretné megpályázni az 1988-as nyári olimpiai játékokat.

Kőműves, üveges, villanyszerelő, festő szakmunkásokat és segédmunkásokat

FELVESZÜNK.

Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Timár u. 23.

I—391/1980.

Mai sportműsor

Labdarúgás. MNK-mérkőzések: PVSK—Fűzfő, PVSK-pálya, 13.00, Komló—Sabaria, Komló, 13.00, Várpalota—PMSC, Várpalota, 13.00, MÁV DAC—Sellye, Győr, 13.00, Répcelak—Mohács-Véménd TE, Répcelak, 13.00.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 271. szám
1980. október 2., csütörtök
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Ülést tartott a HNF Országos Tanácsa



A képen Sarlós István beszél

Összehívták a HNF kongresszusát

Kádár János felszólalása

A Hazafias Népfront VII. kongresszusát 1981. február 21–22-re összehívták – erről határozott a HNF Országos Tanácsa szerdán, a Parlament vadásztermében megtartott ülésén. A tanácskozás elnökségében foglalt helyet *Kádár János*, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára.

Kállai Gyulának, a HNF OT elnökének megnyitó szavai után *Sarlós István*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára ismertette a VII. népfrontkongresszus összehívására és a mozgalom testületeinek újjáválasztására vonatkozó javaslatot.

– Éppen négy esztendeje annak, hogy befejezte munkáját a népfront legutóbbi, VI. kongresszusa – mondotta. – Azóta is többször megállapítottuk, hogy betöltötte hivatását, és megfelelt annak az igénynek is, hogy a kongreszszuson körvonalazott feladatokat a jól bevált politikai programok jegyében a dolgozó néppel összefogva, az élet minden területén megvalósítsuk. Megállapíthatjuk: az elmúlt években is helyesen jártunk el akkor, amikor – amint a párt és a kormány – a népfront is a legteljesebb bizalmat tanúsítva a nép iránt, az igényeknek és a céloknak megfelelően határozta meg a maga teendőit. Helyes volt, hogy a mozgalom vállalta a gazdaságpolitikai, a művelődési, a jogi és az államigazgatási feladatokat. Miként az is, hogy – a múltban bevált gyakorlattal összhangban – magatartásunk, cselekvésünk középpontjába a nemzeti egység erősítését, a szövetségi politika minden területen való alkalmazását hirdettük és alkalmaztuk. A szocialista demokráciáról nemcsak nyilatkozatokban szóltunk, hanem tettekben igyekeztünk bizonyítani: a szocializmus építése és a demokrácia egymáshoz tapadó, összefüggő fogalmak, s a nép érdekeit szolgáló demokrácia csakis a szocializmus építésének korszakában jöhet létre.

– Most azzal a szándékkal javasoljuk kongresszusunk összehívását, hogy az előkészítő munka során részletesen megvizsgáljuk: mit, mely területen és hogyan tettünk, megkeresve azokat a feladatokat, amelyeket a párt XII. kongresszusának szellemében el kell végeznünk. Az 1980-ban egymást követő kiemelkedő politikai események jelzik, hogy olyan munkafolyamatot hoztunk létre, amely lehetővé tette, hogy lakosságunk a legkülönbözőbb szinteken véleményt mondjon és feladatokat, megbízatásokat vállaljon az év minden periódusában. A népfront a párt-, az állami és a társadalmi élet eseményeinek nem külső szemlélője volt csupán. Az idei esztendő elején országos tanácsunk ülésén tűztük napirendre a pártkongresszus irányelveit. Eszmecserénken épp olv széles körű, előrevivő vita bontakozott ki, mint a budapesti és megyei bizottságok, valamint a helyi testületek tanácskozásain. Az észrevételek, az összegzett javaslatok a pártkongresszus anyagaiban, dokumentumaiban is sok helyütt tükröződtek.

– Jelentős szerepet vállaltunk az országgyűlési képviselői és tanácstagi választások előkészítésében. A választási felhívás, az ahhoz kapcsolódó politikai program mély hatást váltott ki a magyar közéletben. Ennek eredményeként is az előkészítő munkában, a jelölő gyű-

(Folytatás a 2. oldalon)

Országos tanácskozás Pécsett a nevelési központokról

Háromnapos konferencia és tapasztalatcsere kezdődött tegnap Pécsen, a Mozgalmi Házban. Az ország nevelési központjainak vezetői, képviselői találkoznak ez idő alatt egymással, előadásokat hallgatnak, és megismerkednek Baranya megye és Pécs már működő, illetve még épülő nevelési központjainak munkájával, terveivel.

Magyarországon először a Heves megyei Sarud község nevelési központját jelölték ki kísérleti helyként még a hetvenes évek elején. Azóta az országban már hetven integrált, komplex, többfunkciójú intézmény, nevelési központ működik. A komplex intézmények nagy előnye, hogy itt az oktatás és a közművelődés szorosan együttműködik, kiegészítik egymást. Az együttműködés azonban nemcsak erre a két területre vonatkozik, hanem a komplexitást még jobban szélesíteni kell az elkövetkezendőkben, ahogy ezt *Takács Gyula*, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese is kiemelte többek között megnyitó beszédében.

Fodor Péter, az MSZMP KB munkatársa ismertette az MSZMP KB Agitációs és Propaganda Bizottságának állásfoglalását a nevelési központokról. Ezeknek az intézményeknek komplex, alapellátó funkciót kell megvalósítaniuk, s nemcsak az iskoláskorúak, hanem az egész lakosság bevonásával és ellátásával. Első lépésben a kistelepüléseken és a lakótelepeken kell ilyen központokat létrehozni, mert ezeken a területeken van elsősorban égető szükség rájuk. Viszont nem válhat kampánnyá ezeknek a létesítése, hanem csak azokon a helyeken szabad kialakítani nevelési központokat, ahol adottak a tárgyi és a személyi feltételek. A közművelődés oldaláról *dr. Kormos Sándor*, a Művelődési Minisztérium főosztályvezetője, a közoktatás szemszögéből pedig *Munkácsy Gyuláné*, a Művelődési Minisztérium főosztályvezető-helyettese vizsgálta meg a nevelési (vagy más néven: általános művelődési) központok tennivalóit és az eddig elért eredményeket.

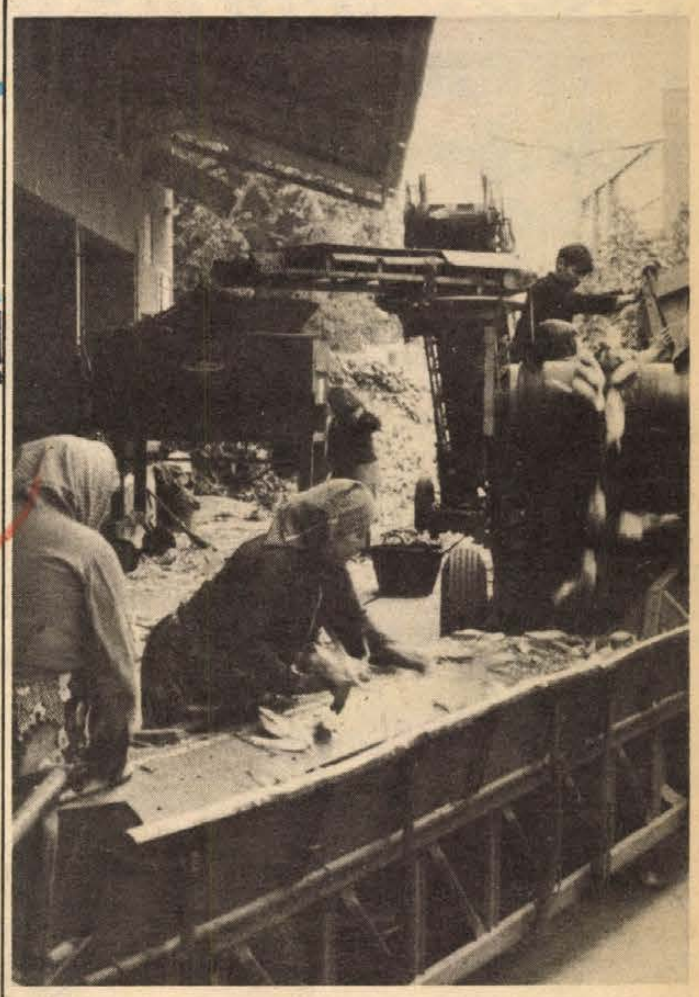
A konferencia résztvevői délután megtekintették Pécs nevezetességeit és ellátogattak az épülő Ivov-kertvárosi nevelési központba.

B. A.



Takács Gyula, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese megnyitja a konferenciát

Jelentés legfőbb növényünkről



A Bólyi Mezőgazdasági Kombinát vetőmagüzemében tisztítják, válogatják a frissen beérkezett kukoricacsöveket.
Erb János felvétele

Start előtt a kukorica betakarítása

Jövő héten mellszélességgel

Szárítás és nedves tárolás

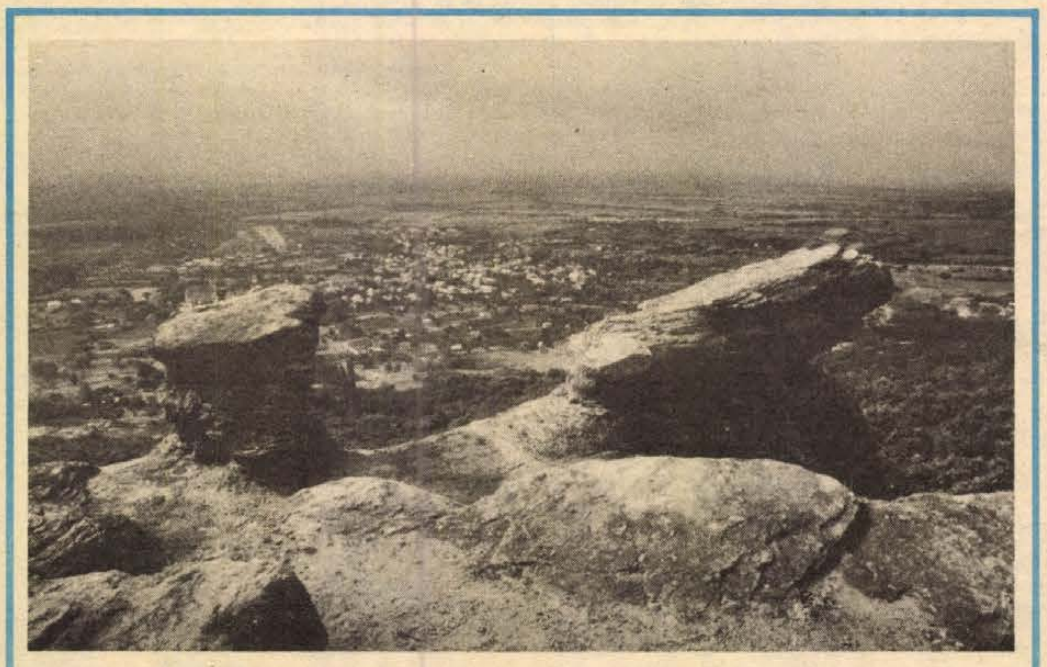
Ugyan tegnap éppen, az ország legjobb kukoricatermesztő termelőszövetkezetében is megkezdődött a kukorica betakarítása, ez még nem az igazi start. A kellő megyei áttekintéssel rendelkező *Óri Istvántól*, a Baranya megyei Tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztálya főelőadójától tudjuk, a baranyai nagyüzemi gazdaságok kukoricatábláin teljes mellszélességgel jószerivel csak a jövő hét elején indulnak meg a kombájnok. Az ok közismert: mint az idén úgyszólván minden növénynek, a kukoricának is – jó két héttel – késik az érése. S bár egyre nagyobb a korai érésű fajták aránya, a biológiailag úgy-ahogy érett korai kukoricák vágásával is várni kell, a szemek nedvességtartalma túlságosan nagy, a szárítás igen sokba kerülne.

Így tehát az őszi gabonacsata legeslegelejénél tartunk. Bevetésre készen állnak a kombájnok, és mindenki fohászkodik a napos, száraz, fagy nélküli időért. A tét óriási: a kukorica Baranya zöldiparának legfontosabb, a legnagyobb területen termesztett, s *az idén is szép terméssel kecsegtető növénye*. A nagyüzemi, a háztáji és a kisegítő gazdaságokban az idén összesen több mint 80 ezer hektárnyi területről kell betakarítani a kukoricát, ezzel együtt a vetőmagnak valót, aminek betakarítása csőtörő gépekkel – amint erről vasárnapi lapunkban hírt adtunk – a Bólyi Mezőgazdasági Kombinátban már elkezdődött.

Úgy számítják, a betakarítás a megyében eltart november végéig. Mindenesetre sok függ az időjárástól. Ez bizonytalan, ami viszont biztos: ezúttal is szűkös a szárítókapacitás. Igaz, a gazdaságok eddig is igyekeztek a kapacitások mind teljesebb kihasználására, egymás kisegítésére, amire ezúttal is nagy szükség lesz. Ám ez nem elég. Minden kukoricát nem tudunk megszárítani. Ezért a tárolásnak azon új lehetőségével is kell élni, melylyel a kezdeti idegenkedés után egyre több baranyai nagyüzemi gazdaság él. Nevezetesen: a kukorica nedves tárolásával.

A meg nem szárított, nedves szemes kukorica földben, fóliában való tárolására már kidolgozott és kipróbált módszerek vannak, jó gyakorlati tapasztalatokkal rendelkezik többek között a Bikali és a Pécsi Állami Gazdaság. Van olyan módszer is, hogy a kukoricaszemeket megroppantják és így tárolják fóliában, a tapasztalatok szerint az ilyen kukoricának a daráltnál jobb a takarmányértékesülése. A nedves tárolással kapcsolatban egyébként a hónap közepén a sásdi termelőszövetkezetben bemutatót tartanak a megye nagyüzemi gazdaságainak.

M. Z.



Babás szerkövek a Jakabhegy déli oldalán

(Tudósítás az 5. oldalon)

Összehívták a HNF kongresszusát

(Folytatás az 1. oldalról)

léseken, választók és választottak kis és nagy találkozóin milliók vettek részt.

Sarlós István ezt követően a jövő teendőihez kapcsolódva méltatta az 1979-es és az idei esztendő gazdaságpolitikai, irányítási munkájának eredményeit, kiemelve: az egyensúlyi helyzet javításában a szervezettebb és fegyelmezettebb munka jelei is megtalálhatók. Kiegyensúlyozott, nyugodt légkörben folyik a munka az országban.

— Ennek a jó politikai hangulatnak a jegyében, erőnk tudatában, a lakosság támogatásával készülünk a népfront VII. kongresszusára. A pártkongresszust előkészítő országos eszmecsere elemezte a belés külpolitikai helyzetet, így most a szokottnál nagyobb figyelmet fordíthatunk a népfrontnak a társadalomban betöltött helyére, a mozgalmat övező igényekre, összpontosítva egyben a ránk háruló feladatokra. E témával kapcsolatban visszatérő gondolat, hogy a hozott határozatok végrehajtása, e munka segítése a mi teendőnk. De ez csak az egyik feladatunk. A másik, hogy az általunk összegyűjtött tapasztalatok alapján részt vegyünk a javaslatok, a programok, a tervek kidolgozásában is.

— Folytatni kívánjuk azt a munkát, amelynek eredményeként bizottságaink és aktivistáink részt vesznek a törvényalkotásban, bekapcsolódnak a törvénytervezetek vitájába — mondotta a továbbiakban. — Az elmúlt években elhangzott észrevételek, javaslatok a meghozott törvényekben testet is öltöttek. Tovább visszük az állampolgári jogok és kötelességek szemléletformáló ismertetését, s kongresszusi referátumunkban, valamint az azt követő időszakban is sokat kívánunk foglalkozni a szocialista életmód alakításának kérdéseivel, mozgalmi feladataival.

Sarlós István ezt követően a munkastílus, a munkamódszer továbbfejlesztésének szükségességéről szólt, kiemelve a közvetlen kapcsolatok jelentőségét, a munkaidő utáni fórumok összehívásának követelményét. A VII. kongresszus jár majd elöl a példával, hiszen a másfél napos munka során szabad szombaton, illetve vasárnap tanácskoznak a küldöttek. A népfront legfelsőbb fórumának előkészítése jegyében egyebként — a kormány tanácsi hivatalával egyetértésben — az idén a szokottnál korábbi időpontra hívják össze a faluavűléseket — mondotta befejezésül a HNF OT főtitkára.

Az előterjesztés elhangzása után Kádár János emelkedett szólásra, és az MSZMP Központi Bizottsága nevében köszöntötte a tanácskozást.

A népfront-kongresszusi felkészülésről szólva hangsúlyozta, hogy népünk nagyra értékeli eddigi eredményeinket. Ez nagyon sokféle formában kifejezésre jut. Többek között megnyilvánul abban a nagyfokú politikai érettségben is, amelyyel közvéleményünk a nehéz feladatokat is megérti, s kész azok megoldására. Majd aláhúzta: egyaránt szükség van arra, hogy népünk, politikánk nagy eredményeit becsüljük, s arra is, hogy gyengeségeinkről, hibáinkról nyíltan, őszintén szóljunk, hogy azokat ki is javíthassuk.

A Központi Bizottság első titkára az elmúlt napok eseményeiről szólva emlékeztetett rá, hogy a múlt héten az országgyűlés megtárgyalta a kormány programját, megvitatta a belső építés és a nemzetközi helyzet fő kérdéseit.

E hét elején a Vatikán küldöttségével folyt jó szellemű tárgyalás, amelyen mindkét fél kifejtette alapállását. A tárgyalást méltatva hozzáfűzte, hogy amikor az állam és egyház viszonyáról beszélünk, valamennyi Magyarországon működő egyház és az állam viszonyára gondolunk.

Hétfőn ünnepeltük a fegyveres erők napját, amely alkalmat adott arra, hogy kifejezzük megbecsülésünket az egyenruhában szolgálók iránt, akik nem csekély áldozatkészséggel, odaadással, fáradsággal helytállnak, őrzik szocialista társadalmunk törvényes rendjét, határaink sérthetetlenségét, népünk biztonságát és békéjét.

Kádár János ezután rámutatott arra, hogy a mi legfőbb erőnk a szocialista nemzeti összefogás és egyetértés, amely — nem könnyű utat bejárva — sok-sok év alatt kibontakozott és ma a társadalmi élet minden területén elevenen ható fontos tényező.

Bármilyen kérdés megoldásáról is legyen szó, erre az erőre lehetett és lehet számítani, támaszkodni. Szocialista nemzeti egységünk pártállásra, világnézetre, hivatásra, nemzetiségi származásra való tekintet nélkül minden alkotásra kész, jószándékú embert tömörít. Ezt a szocialista nemzeti egységet és összefogást a Magyar Szocialista Munkáspárt vezetésével sok erő kovácsolja, de intézményes letéteményese a Hazafias Népfront. E mozgalom társadalmunk politikai rendszerének egyik fundamentális intézménye. Ennek szellemében és ezzel a felelősséggel kell mindenkinek dolgoznia, aki a Hazafias Népfront-mozgalomban bármit vállal és tesz. Kádár János ezt követően a munkastílusról, a munkamódszerről szólva aláhúzta a kevesebb papírt felemésztő, oldottabb, közvetlenebb népfront-mozgalmi tevékenység jelentőségét.

A Központi Bizottság első titkára befejezésül üdvözölte a Hazafias Népfront VII. kongresszusának összehívását. Hangsúlyozta: a tanácskozás előkészítésével, a tömegeket megmozgató rendezvényekkel s a belpolitikai élet kiemelkedő eseményét jelentő kongresszusi munkával tovább erősödik a népfrontmozgalom, növekszik befolyása, ami egyben népünk szocialista nemzeti egységének további erősítését is jelenti. A Hazafias Népfront, amely nehéz történelmi korszakban született, rendeltetésének megfelelve, minden erejét népünk javáért, békésebb, szebb életéért és egy biztonságosabb világért mozgósítja. Befejezésül e hivatás eredményes betöltéséhez kívánt sok sikert a szocialista építésért a jövőben is tenni kész népfrontaktivistáknak.

A HNF OT ülésén az előterjesztéshez hozzászólt még *Pesta László*, a Népfront Budapesti Bizottságának alelnöke, *Szabó János*, a HNF Zala megyei Bizottságának titkára és *Rácz Gyöngyi* agrármérnök, az OT tagja. Az észrevételeket Sarlós István összegezte.

Ezt követően a Hazafias Népfront Országos Tanácsa határozatot hozott a VII. kongresszus időpontjára, majd arra, hogy a helyi és a területi népfrontbizottságokat 1980. október 15. és 1981. január 30-a között kell újjáválasztani. Az Építők Rózsa Ferenc Művelődési Házában megrendezendő kongresszuson mintegy ezer küldött vesz majd részt. Az országos tanács elfogadta a VII. népfrontkongresszus napirendjét. Az ülés Kállai Gyula elnöki zárszavával ért véget.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Kitüntették a szovjet—kubai űrpárost, Jurij Romanyenkot és Arnaldo Tamayo Mendezt. A képen a kozmonautáknak Leonyid Brezsnyev gratulál.

*

✦ WASHINGTON: Az amerikai szenátus négymilliárd dollárt szavazott meg nukleáris katonai fejlesztési programok céljaira. Az összeg egy részét a neutronfegyver összetevőinek és alapelemeinek gyártására és raktározására fordítanák. Carter elnök 1978 áprilisában — engedve a nemzetközi közvélemény nyomásának — felfüggesztette a neutronfegyver gyártását, de alkatrészeit kifejlesztették és gyártani fogják.

✦ *PEKING: Kína lakossága minden eddiginél szerényebb körülmények között ünnepelte a népköztársaság kikiáltásának 31. évfordulóját. A kétnapos ünnepség előestéjén Csao Cejang, a nemrég kinevezett új miniszterelnök fogadást adott a külföldi diplomaták, szakemberek és újságírók részére. Pekinget fellobogózták a nemzeti ünnep alkalmából, de semmiféle hivatalos rendezvényre nem került sor. Az évforduló egyik kulturális eseménye egy új film, amely a „négyek bandájának" garázdálkodásairól szól, s amelynek külön jelentőséget kölcsönöz az a tény, hogy rövidesen bíróság elé állítják Pekingben a „Lin Piao és Csiang Csing ellenforradalmi klikk" tíz fő képviselőjét.*

✦ ISTANBUL: Rendőrök és terroristák tűzpárbajt vívtak egymással Istanbul külnegyedében. A lövöldözésben két járókelő, két rendőr és két terrorista meghalt. A hatóságok találtak egy holttestet: feltehetőleg szélsőséges csoportok áldozata. A katonai államcsíny óta a terrorista cselekményekben megölt személyek száma harminckettő.

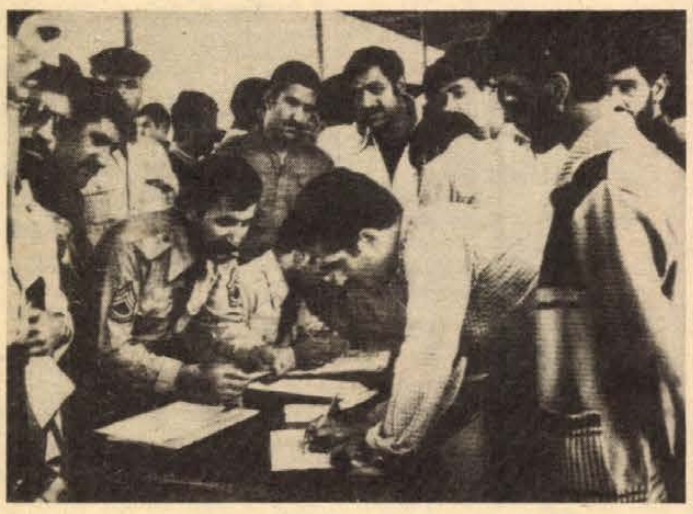
✦ BELGRÁD: „A JKSZ Központi Bizottsága egyöntetűen állást foglal a párt 1970. júniusi, 11. kongresszusi határozatának következetes végrehajtása mellett. Hangsúlyozza, hogy következetesen tovább kell fejleszteni a szocialista önigazgatási termelési viszonyokat, s ezen az alapon kell megoldani az ország jelenlegi társadalmi-gazdasági problémáit" — állapította meg a JKSZ KB Belgrádban megtartott plénumának határozata.

✦ *RÓMA: Az ENSZ világélelmezési programja keretében a szárazság sújtotta Zimbabwe ötmillió dollár értékű élelmiszersegélyt kap. A segély keretében — amelyet a FAO vezérigazgatója hagyott jóvá — 15 ezer tonna kukoricát szállítanak az országnak. A szárazság miatt az idén a zimbabwei kukoricatermés mintegy egyharmada pusztult el.*

✦ *DACCA: 655 halálos áldozatuk volt eddig a megáradt folyóknak Banglades északnyugati tartományaiban. Az árvizek tízmillió embert sújtottak.*

✦ TOKIÓ: A japán sajtó cikkeiből fokozott nyugtalanság csendül ki az iráni—iraki konfliktus elhúzódása miatt. Japán hivatalosan semleges és a mielőbbi fegyvernyugvás mellett száll síkra. Egyes cikkek burkoltan inkább Irakot bírálják. A Tokió Simbun helyesli, hogy Irán csak az iraki alakulatok kivonása után hajlandó tárgyalni. A Jomiuri Simbun szerint a külső támadás egyesítette az irániakat. A Nihon Keizai Simbun szerint, ha Irán rátenné a kezét a Hormuzi-szorosra, akkor az Egyesült Államok valószínűleg katonai beavatkozásra szánná el magát.

*



Irak és Irán között tovább folytak a harcok. Képünkön: teheráni önkéntesek iratkoznak fel az iraki hadsereg elleni küzdelmekre.

Gyorslista

Közlemény az 1980. szeptember 30-án megtartott szeptember havi lottó jutalomsorsolásról, melyen a 38. heti szelvények vettek részt. A gyorslistában az alábbi rövidítéseket használtuk:

a vásárlási utalvány (1000 Ft)
b Lada 1200 típ. személygépkocsira utalvány
c Trabant lim. 601. típ. személygépkocsira utalvány
d Minimat 65 típ. automata mosógép (13 700 Ft)
e Színes tv (21 900 Ft)
f szerencse-utalv. (30 000 Ft)
g otthon lakberendezési utalv. (25 000 Ft)
h iparcikk-utalv. (25 000 Ft)
i zenesarok-utalv. (20 000 Ft)
j televízió (10 000 Ft)
k vásárlási utalvány (10 000 Ft)
l vásárlási utalv. (9 000 Ft)
m vásárlási utalv. (7 000 Ft)
n vásárlási utalv. (5 000 Ft)
o vásárlási utalv. (4 000 Ft)
p vásárlási utalv. 3 000 Ft)
r vásárlási utalv. (2 000 Ft)

2 435 704 k, 2 440 957 n, 2 446 320 j, 2 451 463 m, 2 456 715 l, 2 461 969 o, 2 467 222 o, 2 472 475 o, 2 482 981 l, 2 488 234 p, 2 493 487 p, 2 509 246 e, 2 514 499 j, 2 525 005 p, 2 530 258 j, 2 535 511 o, 2 540 764 i, 2 546 017 n, 2 551 270 p, 2 561 776 m, 2 572 282 n, 2 582 788 k, 2 588 041 i, 2 593 294 f, 2 603 800 j, 2 614 306 k, 2 630 065 p, 2 635 318 p, 2 645 824 p, 2 651 077 p, 2 656 330 l, 2 661 483 r, 2 661 583 r, 2 666 836 r, 2 677 342 m, 2 682 595 n, 2687 848 n, 2 708 860 k, 2 714 113 r, 2 719 366 k, 2 740 378 j, 2 745 631 i, 2 750 884 j, 2 756 137 l, 2 761 390 m, 2 766 643 m, 2 771 896 m, 2 782 402 k, 2792 908 f, 2 798 161 o, 2 808 667 f, 2 819 173 o, 2 824 426 p, 2 829 679 o, 2 840 185 r, 2 855 944 j, 2 861 197 j, 2 866 450 n, 2 882 209 i, 2 887 462 m, 2 892 715 k, 2 908 474 k, 2 918 980 l, 2 924 233 p, 2 929 486 r, 2 939 992 r, 2 950 498 k, 2 961 004 g, 2 966 257 p, 2 982 016 k, 2 987 269 r, 2 992 522 l, 2 997 775 k, 44 643 559 o, 44 648 812 i, 44 654 065 n, 44 874 691 i, 44 885 197 k, 55 879 726 m, 55 884 979 r, 64 011 370 r, 64 021 876 m, 64 027 129 k, 64 048 141 m, 64 053 394 k, 64 058 647 p, 64 063 900 n, 64 069 153 n, 64 074 406 l, 64 084 912 o, 64 095 418 k, 64 100 671 o, 64 116 430 r, 64 137 442 m, 64 153 201 g, 64 158 454 k, 64 163 707 k, 64 168 960 m, 64 174 213 l, 64 179 466 m, 64 184 719 e, 64 200 478 m, 64 205 731 k, 64 221 490 r, 64 226 743 n, 64 231 996 o, 64 242 502 n, 64 247 755 k, 64 253 008 m, 64 258 261 r, 64 263 514 i, 64 268 767 r, 64 274 020 p, 64 289 779 j, 64 295 032 i, 64 300 285 l, 64 316 044 p, 64 321 297 f, 64 326 550 k, 64 331 803 l, 64 342 309 o, 64 358 068 p, 64 363 321 n, 64 373 827 o, 64 379 080 j, 64 384 333 m, 64 389 586 k, 64 394 839 n, 64 400 092 i, 64 405 345 l, 64 410 598 k, 64 415 851 o, 64 421 104 p, 64 426 357 e, 64 431 610 r, 64 436 863 r, 64 442 116 l, 64 447 369 l, 64 452 622 p, 64 457 875 k, 64 463 128 g,

A nyertes szelvényeket 1980. október 25-ig kell a Totó-Lottó kirendeltségek, az OTP-fiókok, vagy posta útján a Sportfogadási és Lottó Igazgatóság címére (1875 Budapest V., Münnich Ferenc u. 15.) eljuttatni. A gyorslista közvetlenül a sorsolás után készült, az esetleges nyomdai hibákért felelősséget nem vállalunk.

Szovjet—indiai tárgyalások

Moszkva

Szerdán folytatódott Nilam Szandzsiva Reddinek, az Indiai Köztársaság elnökének moszkvai látogatása. Az indiai elnök hétfőn este érkezett a szovjet fővárosba és kedden folytatott megbeszélést Leonyid Brezsnyevvel, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnökével. A megbeszéléseken áttekintették a szovjet—indiai kapcsolatok alakulását s mindkét részről megállapították, a fejlődés állandó s mindkét ország, mindkét nép javát szolgálja. A nemzetközi kérdésekről is folyt eszmecsere, különösen az ázsiai helyzet kérdéseire fordítottak nagy figyelmet. Kedden este Brezsnyev és Reddi beszédet mondott azon a vacsorán, amelyet a Legfelsőbb Tanács Elnöksége adott az Indiai Köztársaság elnökének tiszteletére.

Szerdán Reddi elnök a szovjet fővárossal ismerkedett és több fontos találkozót is lebonyolított. Hivatalos baráti látogatásának programjában a hét második felében vidéki látogatások is szerepelnek.

◆

✦ *BRÜSSZEL: Az EGK mezőgazdasági miniszterei Brüsszelben megkísérelték, hogy egységes szabályozást dolgozzanak ki a borjak hormonnal történő kezelésének ügyében. Ez a kérdés a legutóbbi hetekben nagy zavarokat okozott a nyugat-európai piacon. Miután Franciaországban, hírek szerint több kisgyermek megbetegedett hormonnal kezelt borjak húsától, a Francia Fogyasztók Szövetsége kampányt indított e húsfajta vásárlása ellen. A kampány olyan sikerrel járt, hogy a borjúhús eladása Franciaországban 25, Belgiumban 20 százalékkal csökkent, s a kampány más közös piaci országok fogyasztóit is elriasztotta a borjúhús vásárlásától.*

LAPZÁRTA

Gáspár Sándor, a Szakszervezeti Világszövetség elnöke, a SZOT főtitkára nyitotta meg szerdán délután Moszkvában, a szakszervezetek házának oszlopcsarnokában a 190 millió dolgozót tömörítő Világszövetség Főtanácsának 31. ülésszakát. Az ülésszak napirendjén a szakszervezeti világmozgalom legfontosabb kérdései, az enyhülésért és a békéért vívott küzdelem problémái, a munkanélküliség és az infláció, a transznacionális vállalatok munkáselleneslen politikája problémái szerepelnek.

*

Jean-Philippe Lecat francia kulturális és tájékoztatási miniszter meghívására Pozsgay Imre művelődési miniszter vezetésével október 1-én kulturális küldöttség utazott Párizsba hivatalos látogatásra. A küldöttség elutazásakor jelen volt Jacques Rambal, a budapesti francia nagykövetség ideiglenes ügyvivője is.

*

Október 1-én éjfél után a hegyeshalmi határátkelőhelyen, a dánszentmiklósi téesztől ellopott Volvo típusú kamionnal, Horváth Ferenc dánszentmiklósi lakos erőszakkal át akart törni az államhatáron. A határátkelőhelyre nagy sebességgel érkező kamion veszélyeztette az ott tartózkodó utasok és határőrök életét. A gépkocsi vezetője a szolgálatukat teljesítő határőrök többszöri felszólítására sem állt meg, ezért fegyverhasználattal akadályozták meg a bűncselekmény elkövetését. Horváth Ferenc életét vesztette.

*

Labdarúgó UEFA Kupa: Real Sociedad—Újpesti Dózsa 1:0 (0:0). A legjobb 32 közé a Real Sociedad jutott.

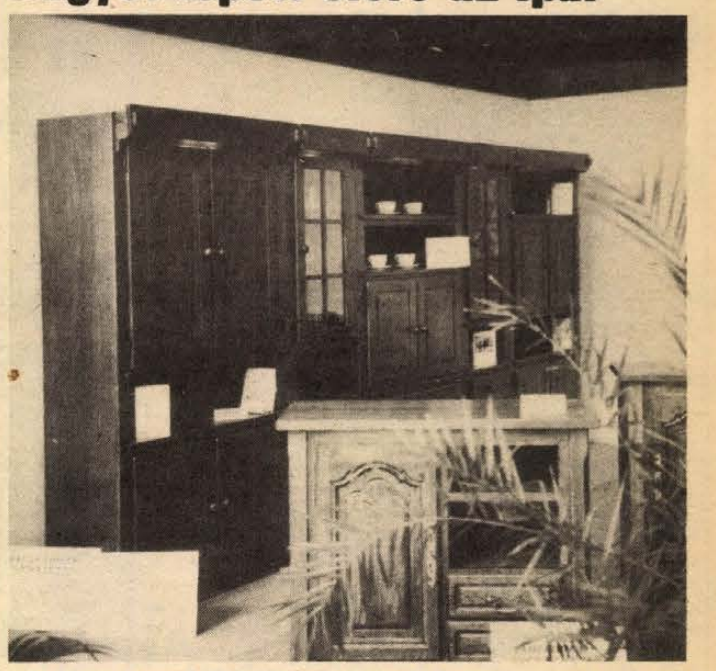
Film plusz képzőművészet



Richard Wagner Barna könyve magyarul

A napokban került a könyvesboltokba a zeneirodalom óriása, Richard Wagner „Barna könyve". A zeneköltő 1865-ben barna bőrbe kötött ékes könyvét kapott későbbi élettársától, Liszt Cosimától, Liszt Ferenc lányától. A zeneköltő ebbe írta legszemélyesebb vallomásait, feljegyzéseit. A napló – nagy szenzációt keltve – 1975-ben jelent meg egészében először német nyelven, a Wagner-múzeum volt őrének, Joachim Bergfeldnek jegyzeteivel s most – a világon az elsők között – Magyarországon.

Nagyot lépett előre az ipar



A Pécsi Faipari Szövetkezet díjazott ötrészes, rusztikus tölgyfa szekrénysora Fotó: Erb János

Rajzfilmesek Pécsett

Az évi termés 60–65 perc

Másfél évvel ezelőtt megjelent a professzionista filmművészet muzsája Pécsett. Az első lépéseket egy kicsit tétován tette meg, s bár nagy remények kísérték érkezését, sokakban a kétség is fölmerült: vajon itt marad-e, meg tud-e erősödni?

A múzsának most a Kulich Gyula utcában van a munkahelye, a Pannónia Film-, Rajz- és Animációs Stúdió pécsi műtermében. Legalábbis addig, amíg el nem készül a Marx u. 49. szám alatti új műterem, amelyet a pécsi rajzfilmesek valamennyien nagyon várnak.

1979. január 1-én nevezték ki a pécsi műterem vezetőjét, *Schenk Jánost*. Majdnem az egész év rámént arra, hogy összeválogassák azokat a tehetséges filmeseket, rajzolókat, akikre a városban újdonságnak számító munkát hivatásos szinten rá lehet bízni. Kézenfekvő megoldásnak kínálkozott, hogy a csoport magját az igen színvonalasan dolgozó Ixilon Filmstúdió tagjai alkossák. A szakkör vezetőjének, *Varga Csabának* a szakmai tekintélye a professzionisták körében is nagy volt. Végül is innen négyen kerültek át a Pannónia műtermébe.

A rajzfilmes gárda másik részét a Pécsi Műhely nevű képzőművészeti csoport tagjai alkotják. Rajtuk kívül természetesen mások is kerültek a műterembe, akik nem tartoztak korábban valamilyen alkotó közösséghez. Most tizennyolcan vannak.

Schenk János éppen ezekben a napokban készített jelentést a Pannónia Filmstúdió vezetőségének a pécsi műterem munkájáról. A tanulmányba mi is bepillanthattunk.

– Úgy látom, az alapkérdés most, 1980 végén az: sikerült-e a két csoportból egységes egészet létrehozni, és mikor láthat a közönség Pécsett készült önálló rajzfilmprodukciókat?

– A vitákat, a súrlódásokat az elején természetesnek tekintettem – mondja Schenk János. – A leggyakrabban elhangzó kérdés az volt: „ő, vagy ők miért, és én miért nem?" Két megoldás kínálkozott: vagy az Ixilon stúdió volt tagjaira építjük a filmkészítést, és a többiek várnak addig, amíg kellő tapasztalatot nem szereznek, vagy már a kezdet kezdetén lehetőséget kapnak ők is a rendezésre, filmtervezésre. Én a „mélyvíz" híve vagyok, tehát azt mondtam, adjuk meg a lehetőséget annak, aki jó ötlettel áll elő. Ez akkor többeknek nem tetszett. Most már annyi a munkánk, hogy egy-egy ember egyszerre több filmen is dolgozhat.

– Olvastam a tanulmányban, hogy gondok vannak a gyártásvezetéssel.

– Igen, ez így van. Az a munkatárs, akit gyártásvezetőként alkalmaztam megbetegedett és kivált a csoportból. Jelenleg én vagyok a gyártásvezető is, de ez hosszú távon nem mehet.

– Milyen filmek készültek már el?

– Az év végén egy 60–65 perces vetítést tudunk majd rendezni a pécsi műteremben készült filmekből. Nálunk készült el, illetve készülnek a *Kommunikáció* című 20–25 perces film, *A nő egyedül, Az időben elmosódva, A doboz*, az *XX Story* és a *BIP* című 3–5 perces mozifilmek; három egyperces tv-film a foglalkozási ártalmakról, és egy tizenöt perces önálló film, az *Operettparódia*, amelyet a Bóbita Bábegyüttessel közösen készítettünk. Ezekre a produkciókra nagy technikai változatosság jellemző: van közöttük tárgy- és vonalanimáció, fotómontázs, szitatechnika, hagyományos rajzfilmtechnika, „natúr"-betétekkel stb.

Úgy látom, sikerül megvalósítani az eredeti képletet: film + képzőművészet = (pécsi) animációs film. 1981-re már 100 percet terveztünk, ez alaposan le fogja kötni az erőnket. Fő megrendelőink a Televízió szórakoztató főosztálya, az Iskolatelevízió, a MOKÉP, és nem utolsó sorban a Pécsi Körzeti Tv Stúdió, amellyel szeretnénk bővíteni az együttműködés körét. Alapvetően a szórakoztató filmek készítését tartom feladatunknak a jövőben.

H. J.

„Nagyon jó feltételek között dolgozhatunk..."



Peter Roller munka közben

Ketten a szoborpark alkotói közül

A Siklósi Alkotótelepek villányi szoborparkjában idén több külföldi művész is dolgozott, illetve dolgozik. Nemrég fejezte be szobrát, s utazott haza a lengyel *Jerzy Grygorczuk*, aki éppen tíz éve a gdanski képzőművészeti főiskolán kapott diplomát. Professzorai közül *Franciszek Duszenkót* és *Adam Smolanát* említi, mint olyanokat, akik máig ható módon éreztetik hatásukat. Jerzy Grygorczuk Bialystokba való, rendszeresen kap állami megbízásokat, eddig két nagyobb méretű köztéri alkotása született, egyik lakóhelyén lett felállítva, a másik Lomzában, s több kisebb művét őrzik közgyűjteményekben.

A nagyharsányi kőfejtőben „figurális" művet alkotott, egy férfiportrét. A naturális ábrázolást kedvelőket zavarhatja, hogy e portré a fej szimmetriasíkja mentén megosztott, s a két fél egymástól elforgatott.

– Ikrek a címe szobromnak – mondja –, de nem elsősorban a csillagkép Ikreire gondoltam, amikor kifaragtam. Nem, nem az ember tudathasadását akartam ábrázolni, inkább az ember megosztottságát, gondoljon csak a huszadik század történelmére, példákat bőven talál erre. Ahogy szobromban a két félfej, sok ponton érintkeznek egymással emberek, társadalmak, de sok ponton elváltak egymástól – de ez az elválás csonkulásokkal, hiányokkal is jár.

A lengyel szobrász abban az időszakban dolgozott a szoborparkban, amikor hazája nehéz heteket élt át. A feszült időszakot a szobrászbarátokkal való beszélgetések, s főképp a munka segített oldani.

– Rendkívül ragaszkodóak, szorgalmasak ők – mondja *Papi Lajos* szobrászművész Jerzy Grygorczukról és *Peter Rollerről*, aki saját munkája mellett figyelemmel kísérhette az ő tevékenységüket is. – Csak nyert velük a szimpozion. Más és más módszerekkel dolgoznak, de egységes és baráti szellemben, nagyon megszerettem őket.

Peter Roller nem ismeretlen a villányi szoborpark látogatói előtt, tavaly már dolgozott itt, s nagy sikert aratott *„Csomag"* című alkotásával. Az idén is a kötél játssza a fő szerepet készülő művében, a *Teher* címűben. Értékes javaslattal fordult az alkotótelepek vezetőségéhez és a művésztársakhoz: a szobrász szimpozion résztvevői a nagyobb munkák mellett készítsenek kisebb, múzeumban is elhelyezhető szobrokat, megalapozva így egy újabb szoborkiállítást.

– Több szimpozion munkájában vettem már részt, Jerzy barátomhoz hasonlóan. Nem az udvariasság mondatja velem, nagyon jó feltételek között dolgozhatunk itt. A táj szépsége, az emberek kedvessége, a társak baráti közössége miatt nagyon szeretem az itteni atmoszférát, remélem az a szobraimról is leolvasható.

Mindkét szobrász dolgozott már fával, fémmel, sőt műanyaggal is, de a követ tartják a legfontosabb kifejezési eszközüknek. S ha, mint Peter Rollernek, nincs saját műterme otthon, Pozsonyban, akkor különösen izgatja a nagyméretű kőben rejlő lehetőség – erre meggyőző példák szobrai.

B. L.

Bútorok a BNV-n

Az idei BNV bútorkiállítását nézve örömmel állapíthatjuk meg: a bútoripar nagyot lépett előre. Egyre több olyan szekrénysorokat és kárpitozott garnitúrákat láthatunk, amelyek megvalósítják a kettős igényt, esztétikusak is, és praktikusak is. Olyanok, hogy a kisméretű házgyári lakásokban sem foglalnak el nagy teret, mégis kellő rakodó és kényelmes pihenőhelyet biztosítanak.

Szép fejlődés

Örvendetes, egyre több üzem gyártja már, s egyre több készül az elemes szekrényfalakból és kárpitos garnitúrákból. Ezek nagyfokú variálhatósága, az elemek tetszés szerinti megvásárlása lehetővé teszi, hogy a lakás méretének megfelelően az egyéni ízlés, fantázia messzemenően érvényesülhet, s így megszűnik a lakótelepi lakások uniformizáltsága is.

Az egyik legnagyobb kiállító a Kanizsa Bútorgyár, amely az idei kiállításon kétszer akkora területen mutatja be bútorait, mint a tavalyi vásáron. Összesen 94 szekrénysort és 19 ülőgarnitúrát hoztak, ami természetesen több mint amennyit majd gyártani tudnak. Így a későbbiekben csak azok kerülnek a gyártószalagra, amelyek itt a bemutatón a legnagyobb tetszést aratják.

Nagy érdeklődést váltott ki a variálható Viktória és Kasztilia szekrényfal, amely az új európai rusztikus bútordivatirányzat jegyeit képviseli magán. Már az elmúlt évben is sikert aratott a Nelli ülőgarnitúra, amelynek most új változatát láthatjuk. Elemenként vásárolható, társalgósarokká és alkalomadtán kétszer két fekhellyé alakítható.

Meghökkentő különlegességet is hoztak a kanizsaiak. Az elmúlt évben újdonságként mutatták be a Puffancsnak elkeresztelt puha, laza párnás ülőbútorokat, most ugyanezt fényes, piros-fekete huzattal vonták be. Ízlés dolga, de a tavalyi nyersfehér durvavászon bevonat jobban tetszett. A másik újdonság viszont rendkívül tetszetős: apró virágmintás vászonhuzatú kanapé, amelynek vonalvezetése olyan, hogy antik és modern bútorokhoz egyaránt jól illik, és ami a fő, egy mozdulattal kétszemélyes fekhellyé alakítható.

A másik nagy kiállító, a Szék- és Kárpitosipari Vállalat székfronton semmi újat nem hozott, a választék szinte megegyezik a tavalyi, sőt tavalyi előtti vásáron látottakkal. Viszont sok érdeklődő kérdezte, mikor és hol vásárolhatja meg a Glória elemes ülő- és fekvőbútort. Az arányaiban jól felépített, apró steppeléssel díszített garnitúra valóban rendkívül dekoratív dísze lehet a lakásnak.

Nagyon esztétikus sötét meggyvörösre pácolt, modern vonalú és rusztikus szekrényfalakat lehet látni a BUBIV kiállítóterületén. Közöttük is a legszebb a Bodrog elnevezésű, melynek ajtajait faragott rozetta díszíti. A hozzá ajánlott étkezőasztal és a különleges fotelszerű, de étkezőszék magasságú ülőalkalmatosság méltán váltott ki a nézők körében elismerést.

A BUBIV másik telitalálata a kislakásokba ajánlott ülőgarnitúra, amely nyersfehér vászonhuzatával és ébenfeketére pácolt karfájával elegáns, a kétüléses kis kanapé pedig kétszemélyes fekhellyé nyitható.

A Székesfehérvári Bútoripari Vállalat termékeinek sokasága között szerepel a Tini garnitúra és variálható elemei. A garnitúra hiányt pótol, mert a tizenéves korosztályok számára nem volt eddig forgalomban bútor. Saját elképzelés szerint állítható össze, színes műanyagfelülete víz- és vegyszerálló. Ugyanezt az igényt kívánja kielégíteni a Szatmár Bútorgyár is a Jumbó-Junior családdal. Érdekes módon az asztal lapját színes drótüvegből készítették.

A klasszikus stílus kedvelőinek a Kecskeméti Bútorgyár a közismert Koloniál különböző változatát mutatja be, az Agria pedig szintén a tőle megszokott rusztikus szépségű bútorait.

Baranyai kiállítók

És végül szóljunk szűkebb hazánk, Pécs és Baranya kiállítóiról. A Szék- és Kárpitosipari Vállalat kiállítóterületén lehet látni a mohácsi székgyár jellegzetes székeit és a siklósi székgyár Herkules nevű, máris nagysikerű sarok étkezőgarnitúráját.

Megújhodva mutatkozik be a Pécsi Bútorgyár is. Az eddigi sima és magasfényű bútorok helyett most tetszetős, mattfelületű szekrénysorokat láthatunk, amelyeket díszlécekkel tettek széppé, divatossá.

A „nagymenő" Pécsi Faipari Szövetkezet sikere már szinte megszokott: a sima felületű, mégis rusztikus és régies hatású bútorai iránt változatlanul nagy a kereslet nyugaton és belföldön egyaránt.

Sarok Zsuzsa

HÍREK

1980. OKTÓBER

2

CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

PETRA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.44 — nyugszik 17.22 órakor. A Hold kél 23.46 — nyugszik 14.18 órakor.

Társadalmi vita

Több társadalmi szerv, a KISZ, a SZOT vezető testületei után ma rendezik meg a VI. ötéves terv társadalmi vitáját a Magyar Tudományos Akadémián. A már eddigi vitáknak is nagy jelentőségük van abban, hogy véleményeiket, javaslataikat a terv végleges kidolgozásában hasznosítsák. Hozzájárulást jelentenek ezek a viták ahhoz, hogy új középtávú tervünk mind jobban átfogja a társadalmi tevékenység széles területeit, számításba vegye azokat a lehetőségeket, melyek a megvalósítást segítik. A társadalmi vita eddigi sajátos vonása, hogy az abban részt vevő testületek az egész népgazdaság érdekeit figyelembevéve, körültekintően vizsgálták meg azoknak a rétegeknek érdekeit, törekvéseit, melyeket képviselnek, segítő elképzeléseiket a párt- és a kormány vezetése felé továbbították. Pártunk XII. kongresszusa megjelölte azokat a fontos feladatokat, melyek a tudományos életre várnak annak érdekében, hogy a társadalmi tevékenység minden szintjén a tudomány eredményei még jobban hasznosuljanak. Nyilvánvaló, hogy ebből a szempontból a mai vita jelentős lesz.

A közélet hírei

Időszerű kül- és belpolitikai kérdésekről tájékoztatta tegnap Pécsett a KISZ Baranya megyei Bizottságának munkatársait Rajnai József, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára.

*

Aktuális várospolitikai kérdésekről tájékoztatta tegnap délelőtt Pécsett, a Mozgalmi Házban a megyei hírközlő szervek vezető munkatársait Szentirányi József, az MSZMP Pécs városi Bizottságának első titkára és Czente Gyula, Pécs város Tanácsának elnöke.

◆

— **Útépítés.** A siklósi városrészben a Fülep Lajos és a Csontváry utcát átadták a forgalomnak. A két útat és a hozzá tartozó járdákat két és fél millió forint értékben öt hónap alatt készítette el a Baranya megyei Építőipari Vállalat.

— **Lakáskultúra-ötvösművészet.** A pécsi Centrum Áruház kulturális napok rendezvénysorozata keretében tegnap Lakáskultúra-ötvösművészet címmel Gradwohl János munkáiból nyílt kiállítás az áruház klubhelyiségében (Kossuth Lajos u. 7.) A kiállítás október 15-ig tekinthető meg, naponta 12—18 óráig.

— **Utcai zugárusok kínálják** a súlyos hasmenést és hányást okozó, világító tölcsérgombát Pécsett. Időseknek és szívbetegeknek halált is okozhat az elfogyasztása. Hét végén figyelmeztették a Melinda utcai ABC mellett gombáikat kínálgató alkalmi árusokat is, hogy csak piacon szabad ellenőrzött gombát árusítani.

— **Kitüntetés.** Honvédelmi érdemérem kitüntetésben részesültek Elmer János, a megyei egészségügyi osztály főgyógyszerésze és dr. Engert Imre, a megyei KÖJÁL igazgatóhelyettese. A kitüntetéseket dr. Kóbor József, megyei főorvos adta át.

— **Bóly a Magyar Hétben.** Az Országos Idegenforgalmi Hivatal lapjának, a Magyar Hét-nek szeptember végén megjelent szerb-horvát nyelvű kiadásában bemutatják az olvasóknak a Bólyi Mezőgazdasági Kombinátot.

— **A fizikai munka könnyítésére** osztrák csemeteültetőgépet és az Erdészeti Tudományos Kutató Intézet által kikísérletezett vágás-hulladékaprító és pásztázó gépet vásárol az egyházaskozári és az újpetrei tsz. Mindegyik tsz-ben jelentős erdőterületet művelnek és az embereket nehezen nyerik meg a fárasztó fizikai munka elvégzésére.

◆

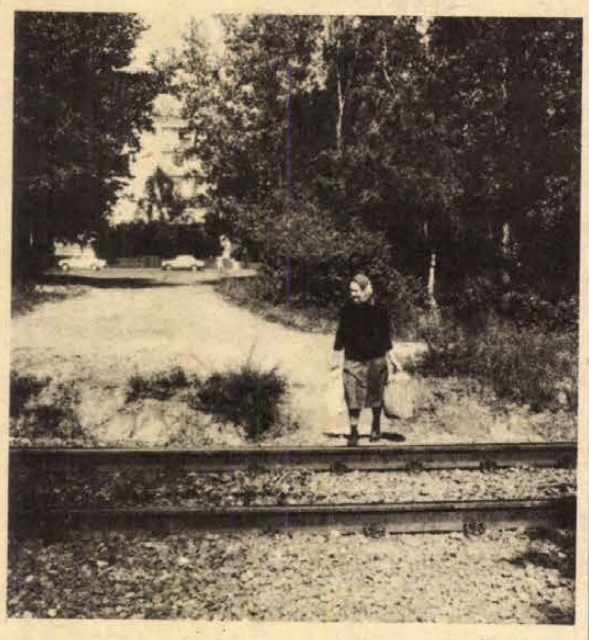
A rendőrség kérése

A Pécs városi Rendőrkapitányság közbiztonsági és közlekedési osztálya eljárást folytat egy kb. 170—175 cm magas, körszakállt viselő, középkorú férfi ellen, aki 1980. szeptember 22-én 20 óra 30 perc körüli időben az általa vezetett személygépkocsival Pécsett, a Doktor Sándor utcában, a Petőfi u. kereszteződésénél lévő kijelölt gyalogos átkelőhelyen előtt egy idős gyalogos nőt.

Kérjük azon személyeket, akik a fenti baleset bekövetkezését látták, illetve azzal kapcsolatban felvilágosítást tudnak adni, jelentkezzenek Pécsett, a Légszeszgyár u. 8. fszt. 25. sz. helyiségben, vagy a 12-266/74-es telefonon.

A Szigeti tanya lakóinak kérése

Az átjáróra szükség van...



Uránváros mögött, a vasúti sínen túl van egy tanya — amolyan elfelejtett néhány ház — s lakói a lapunkhoz fordultak. Korábban e települést a vasúti sínen átvezető, 69-es számú határszelvénykőnél lévő úton és hídon lehetett megközelíteni. Az út ugyan még megvan, de a hídat és az átjárót a MÁV a vasút korszerűsítése során megszüntette. Ma mély árkon kell átvergődniük az itt lakóknak, s teszik is, mert autóbusz-megállóhoz, bolthoz, SZTK-hoz erre a legrövidebb...

Vagy harminc család nevében kéri Bánovics Mihályné, Kálmán Gyuláné — és a kérést lapunk tudomására hozó dr. Radovics Béla —, hogy a vasút ezt az átjárót állítsa visza. Nagy szükség lenne rá, még a tél beállta előtt.

K. F.

Elutasították Soós Lajos és György József kegyelmi kérvényét

Az ítéletet végrehajtották

Mint annak idején már hírül adtuk, Soós Lajos és György József — mindketten többszörösen büntetett előéletűek — 1972-ben Törökbálinton megölte özv. Farkas Józsefnét, 1979 júliusában pedig — a 19 éves Németh Istvánnal hármasban — Gyulai Károly rendőr főtörzsőrmestert. Soós Lajos még két gyilkosságban vett részt: 1968-ban Varga Lászlóval Pataki Károly pénzügyőr őrmestert, Németh Istvánnal pedig 1979 júniusában Borai Lajost ölte meg.

A Fővárosi Bíróság Soós Lajost és György Józsefet társtettesként, több emberen különös kegyetlenséggel, részben nyereségvágyból, aljas célból, előre kitervelten és hivatalos személy ellen elkövetett emberölés bűntette miatt halálra, Németh Istvánt életfogytiga tartó, Varga Lászlót pedig 15 évi szabadságvesztésre ítélte.

A Legfelsőbb Bíróság helyben hagyta az ítéletet.

Soós Lajos és György József kegyelmi kérvényének elutasítását követően a halálos ítéleteket szerdán végrehajtották.

04—05—07

Hirtelen fékezett. Petrán Jolán 27 éves miskolci lakos szeptember 30-án délután személygépkocsijával Magyarbóly közelében hirtelen fékezés következtében az árokba borult. Utasa, Sipos Béla 24 éves bólyi lakos könnyű sérülést szenvedett.

*

Sebestyén László 35 éves pécsi lakos szeptember 30-án délután Komló belterületén tehergépkocsival előzte a Rácz Imréné 45 éves komlói lakos által vezetett segédmotorkerékpárt. A tehergépkocsi hátsó kereke elérte a motort és az felborult. A motor vezetője súlyos sérülést szenvedett.

— **Eszéki vendégek a Tanárképző Főiskolán.** Dusan Plecas rektorhelyettes vezetésével négytagú eszéki tanárküldöttség járt tegnap a Pécsi Tanárképző Főiskolán. Az Eszéki Egyetem Pedagógiai Fakultása és a pécsi főiskola közötti kapcsolatok ápolásáról folytattak baráti megbeszélést.

— **Munkavédelmi oklevél.** Szili József, az SZMT titkára 64 munkavédelmi technikusnak adta át az oklevelet a Zipernovszky Károly Gépészeti, Erősáramú, Finommechanikai és Műszeripari Szakközépiskolában.

— **ÉVNYITÓ:** Az Országos Szórakoztatózenei Központ pécsi stúdiója október 4-én, (szombaton) 9 órakor tartja évnyitóját a Zsolnay művelődési házban (Felsővámház u. 72.), ekkor kerül sor az új növendékek felvételi vizsgájára és a beiratkozásokra is. A fiókstúdióként működő mohácsi tamburazenekari gyakorlat évnyitóját Mohácson, a Kossuth Filmszínházban tartják október 8-án, (szerdán) 10 órai kezdettel.

◆

Esküvő

SZABÓ GABRIELLA
és
TARR FERENC

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. október 4-én 15.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

KRIVANEK KATALIN
és
ÉVA JÓZSEF

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. október 4-én 16.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

BALATINÁCZ KLÁRA
és
BARACSI MIHÁLY

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. október 4-én 16.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

— **Tájoló.** Új szolgáltatást biztosít október 1-től a szabadidő hasznos eltöltésére a pécsi Ifjúsági Ház. A hírlapozó helyiségben mindennap este 10 óráig újságot, folyóiratot lehet olvasni, kazettáról nyelvleckét hallgatni, az érdeklődők pécsi programtájékoztatót is kaphatnak. Este 6-tól könnyű- és komolyzenei előadások lesznek.

— **Kapaszkodósáv.** Elkészült a Pécs—Mohács közötti 57-es számú úton a Kozármisleny előtti kapaszkodósáv.

◆

KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNYEK

A lakosság számának növekedése illetve egyes körzetek közötti lélekszám aránytalanságok megszüntetésére a gyermekorvosi körzetek vonatkozásában az alábbi változások lépnek életbe 1980. október 1-gyel: a siklósi városrészben új körzeti gyermekorvosi rendelés indul. Helye: Fazekas M. u. 2. Tel.: 12-384. Körzethatármódosítás az alábbi gyermekorvosi körzeteket érinti: Lvov-Kertváros és a siklósi városrész valamennyi gyermekorvosi körzete, valamint Semmelweis u. 20. (I.+II.) és a magasház (Dr. Doktor S. u. 53.) gyermekorvosi körzete. Az új ellátási területek és utcák névsora az érintett körzeti gyermekorvosi rendelőkben kifüggesztésre kerültek. Az új gyermekorvosi körzet beindításával a Lvov-Kertváros valamint a siklósi városrész anya-nővédelmi szakellátása vonatkozásában is 1980. október 1-től bizonyos változás lép életbe. Az Egri Gy u. végig; Hajdu Gy. u. 2—10-ig; Erdei F. u. végig; és a Sarohin t. út 17—23-ig lakó terhesek gondozása a Viktória utcai nőgyógyászati rendelőben, a nőgyógyászati szakellátás azonban továbbra is a Munkácsy M. utcai Rendelőintézetben történik.

*

Vízvezetéképítés miatt október 4-től november 5-ig teljesen lezárják az Úttörő utcának a Magyarürögi úti csomópontját. A lezárás ideje alatt az Úttörő utca a Rácváros előtti utcán és az attól nyugatra eső, a 6-os úttal összeköttetésben lévő utcákon keresztül közelíthető meg.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Népdalkórusok. 8.44: Zenekari muzsika. 9.44: Brummadzag, a zenebohóc. 10.05: Tudod-e? 10.39: Opera. 11.24: Nemcsak játék. Riport. 11.39: Széchenyi István naplójából. 12.35: Két magyar krónika. Könyvszemle. 12.45: Kedves lemezeim. 13.47: Magyar rerrekírók. 14.16: Világhírű karmesterek felvételeiből. 15.10: Verbunkosok, nóták. 16.05: Rádiónapló. 18.00: Kodály-művek. 19.15: Régi magyar dalok és táncok. 19.41: Tudomány és gyakorlat. 20.11: Világhírű zongoraművészek. 21.05: Húszas stúdió. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Az új magyar zene hónapja. 23.01: Népi muzsika. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Karel Gott énekel. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 12.33: Mezők, falvak éneke. 12.55: Kapcsolás a szolnoki stúdióba. Felment a függöny... 13.25: Ifjúsági könyvespolc. 13.30: Klasszikus kórusmuzsika. 14.00: Kettőtől fél ötig... 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Belépés nemcsak tornacipőben. 18.33: Hétvégi panoráma. 19.55: Slágerlista. 20.33: Nincs képem hozzá...! 22.00: A tegnap slágereiből. 23.15: Zenés játékokból.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.35: Operanégyes. 10.00: Budapesti művészeti hetek. 11.05: Zenekari muzsika. 12.44: Délibáb Debrecenben. 13.07: Dzsesszfelvételekből. 13.47: Beethoven kamarazenéjéből. 14.40: Zenei Lexikon. 15.00: Az új magyar zene hónapja. 17.06: Popzene sztereóban. 17.57: Külpolitikai klub. 18.27: Magyar előadóművészek. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Rómeó és Júlia. Operarészletek. 20.26: Eszmecsere a latin nyelvről és a latin nyelvű kultúrákról. 20.56: A dzsessz történetéből. 21.36: A zeneirodalom remekműveiből.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Krasznói Klári, Melis Gábor és Tomanek Gábor népszerű melódiákat énekel. 17.20: Emberek, sorsok, életek. Eszterhai Katalin riportja. 17.25: Várnai Ferenc népdalfeldolgozásaiból. 17.35: Nyelvészeti kísérletek, Riporter: Majoros István. 17.40: Klasszikus operettekből. Közben: Fotósarok 18.00: Délidunántúli híradó. 18.15: Sztevanovity Zorán énekel, a Marfer együttes játszik. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. — Pécs és Mohács között, Versend. Riport — Baranyai előadók — baranyai ritmusok. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások — szüret idején... Riportműsor. — Ünök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

9.00: Tévétorna (ism., sz.). 9.05: Iskolatévé. Magyar irodalom. 5. o. (sz.). 9.35: Francia nyelv, középiskola, IV. o. 10.30: Magyar nyelv. 3. o. (sz.). 11.05: Osztályfőnöki óra. 7—8. o. 11.30: Rajz. 1—4. o. (sz.). 12.05: Világnézet, középisk. IV. o.. 13.50: Iskolatévé. Magyar irodalom (ism., sz.). 14.15: Magyar nyelv (ism., sz.) 14.30: Rajz (ism., sz.). 14.45: Osztályfőnöki óra (ism.). 15.10: Világnézet (ism.). 15.50: Hírek. 15.55: Nyilvántartó hivatal. Jugoszláv filmsorozat. A gyermekkor (ism., sz.). 17.05: Tévébörze. 17.15: Pusztuló műemlékeink nyomában (ism.). 18.05: Reklám. 18.20: BNV '80. Ősz (sz.). 18.35: Ki figyel oda? 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Égigérő fű. Magyar film (sz.). 21.25: Telesport. Labdarúgó kupanap. 22.10: Mi a forrása a mi magyarságunknak (sz.). 22.35: Tv-híradó 3. (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Jó vételt, Püspökladány. Riportfilm (ism.). 19.10: BNV '80. Ősz (ism., sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Rettegés és ínség a Harmadik Birodalomban. Bertolt Brecht drámájának tévéváltozata (sz. — 14 éven felülieknek!) 21.30: Tv-híradó 2. (sz.) 21.50: Beethoven: Nagy fúga (sz.).

JUGOSZLÁV TV

16.55: Gyermekműsor. 17.00: Tv-naptár. 17.25: Kosárlabda interkontinentális kupa: Bosna—Makabi. 19.00: Eurogól. 20.00: Külpolitika. 20.50: Vetélkedő. 22.55: Komolyzene.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Dokumentumfilm. 18.45: Belpolitika. 19.15: Idegenforgalmi szemle. 20.00: Közeli találkozások. 21.30: Huszonnégy óra. 21.45: Térközelben. 22.45: A BITEF krónikája.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: I. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

◆

— **Szilvaszüret.** Hektáronként 80 mázsa termést hozott idén a Pécsi Állami Gazdaság szilvása. A szilvaszüret befejezéséhez közeledik, mindössze 15 vagonnyi mennyiség vár még szedésre, szállításra. A kedvelt gyümölcsöt részben exportálta, részben a konzervgyáraknak szállította a gazdaság.

— **Horgászoknak.** A MOHOSZ Baranya megyei Intéző Bizottsága értesíti a horgászokat, hogy a zalátai Ó-Dráván, a pirkói versági-tavon, a hiricsi, kisszentmártoni és mérnökházi tavakon halasítás miatt október 15-ig tilos a pontyhorgászás. Az üszögi-tavon október 25-ig teljes tilalom van.

Ma este

MOZI

Petőfi: Tűzharc (f3, f5) Csontváry (f7, f9) **Kossuth:** Tűzharc (10, 12, 8) A vadnyugat hőskora (5) **Tanárképző Főiskola:** Patyolatakció (5) Meztelen bosszú (f8) **Rákóczi:** Földi űrutazás (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Ki beszél itt szerelemről? (6) **Jószerencsét:** A kofa és a költő (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Annie Hall (f6) **Mohács:** Naplemente délben (6, 8) **Komló, Zrínyi:** A Szentév (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Szótagrejtvény (f5) BB. filmklub (f7) **Szigetvár:** A kétdimenziós gyilkos (8) **Siklós:** A medvefókák szigetén (7) **Harkány:** Karate (7) **Bóly:** Akció a fegyvertárnál (8) **Pécsvárad:** Tizenhármas: veszteles szám (7) **Sásd:** Apokalipszis most (7) **Sellye:** Futárszolgálat (7) **Szentlőrinc:** Joseph Andrews (8) **Villány:** Előttem az élet (f8)

Kábítószer

A hetvenes évek közepén Amszterdamban nem volt ritka eset, hogy — főként kínai — férfiakat holtan találtak, majd válaszul néhány nap múlva egy másik banda vesztette el néhány emberét. Az amszterdami gengszterháború jelentősen rontotta a kikötőváros ázsióját az alvilágban —, egyre több csoport tette át székhelyét Genfbe, a konferenciák városába. (Az ügy pikantériája, hogy itt tartja üléseit az ENSZ kábítószerügyekkel foglalkozó különbizottsága.) S ha már szó esett bizottságról: az utóbbi időkben több nyilatkozatukban szóltak arról, hogy a világszervezet elsősorban a mákültetvényeket szeretné visszorítani Délkelet-Ázsiában. Thaiföldön például 8 millió dollárt osztottak szét a parasztok között, hogy inkább kávét, babot vagy dohányt termesszenek. Az eredmények azonban nem túl jelentősek: a kábítószerszindikátusok gyakran az államhatalom védőbástyái mögött találnak menedéket.

A csempészek leleménye nem ismert határt: újabb és újabb módszereket találtak ki, hogy illegális úton eljuttathassák az értékes terméket a felhasználókhoz. Gyakran a jóízlésnek is fittyet hányva végezték munkájukat —, a legnagyobb felháborodást keltő módszer az volt, amikor Vietnamban elesett amerikai katonák holttestét vágták fel, s tömték tele kábítószerekkel. Az utóbbi időkben pedig a kábítószercsempészet különleges módja terjedt el Európában; a kamionrablás. Statisztikák szerint egyedül Olaszországban évente ötezer kamiont rabolnak el és fosztanak ki — ezek egy részének köze van a kábítószerkereskedelemhez. (A képlet egyszerű: a kamionok bepakolásánál kábítószert helyeznek el a kocsikban. Ezek az indító ország határán viszonylag könnyen átjutnak, s ezzel teljesítik is feladatukat. A következő lépésben a csempészek elrabolják a kamiont, ily módon megszerezve az árut.)

A hatóságok növekvő aktivitása kezd eredményeket hozni. 1978-ban a világ 14 pontján egyszerre és összehangoltan léptek akcióba a nyomozók: tizennégy személyt tartóztattak le, s nem kevesebb, mint másfél tonna hasist zsákmányoltak. (A feketepiaci értéke meghaladta a 3 milliárd dollárt!) Igaz, a nyomozás 17 hónapig tartott, és egymillió dollárba került, de az akció sikeres volt.

1977-ben, az ENSZ adatai szerint a hatóságok 1605 kilogramm heroint és 2383 kg kokain foglaltak le — ennek nagy részét az Egyesült Államokban. S ugyancsak az ENSZ adata az is, hogy 1975-ben 103 kábítószerlaboratóriumot számoltak fel az öt kontinensen. (A legtöbb — 55 — az USA-ban működött, majd Kolumbia következett 12, s Nagy-Britannia hét laboratóriummal.)

(Folytatjuk)

időjárás

Várható időjárás csütörtök estig: északnyugat felől átmenetileg megnövekvő felhőzet, többfelé kisebb eső, zápor. Fokozatosan mérséklődő északnyugati, északi szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 3—8, legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön: északnyugaton 15, délkeleten 20 fok körül.

Fórumok, vetélkedők, sportversenyek

Ifjúmunkás- és szakmunkástanuló-napok Baranyában



Akik részt vettek az elmúlt évek ifjúmunkás és szakmunkástanuló napjain, számos olyan programot tudnak felsorolni, melyekre szívesen emlékeznek. Az idén, nyolcadikon minden eddiginél gazdagabb, színesebb rendezvénysort kínálnak a rendezők: a KISZ, az SZMT, a megyei tanács művelődési osztálya és a Pályaválasztási Tanácsadó. A fórumok, tájékoztatók, vetélkedők, sportversenyek célja azonban változatlan: azonos célokért dolgozni, tanulni, együtt gondolkodni, játszani és szórakozni.

Az október 20-ig tartó események ma délután kezdődnek, Pécsett, a Ságvári Endre Művelődési Házban 3 órakor rendezendő ünnepélyes megnyitóval. Ezt követően vetítik le az ifjúmunkás filmnapok első filmjét, a Kitörés-t. Október 20-ig a megye számos filmszínházában a munkások életét ábrázoló alkotásokat mutat be a megyei Moziüzemi Vállalat.

Szombaton és vasárnap Szentlőrinc ad otthont a mezőgazdaságban dolgozó fiatalok megyei találkozójának. Október 5-én nyitnak a pályaválasztási kiállítások, kezdődnek az iskola nyílt napok. A sportnapot 12-én rendezik meg.

A városok, községek, üzemek szintén számos programot szerveznek az ifjúmunkás- és szakmunkástanuló-napok keretében. Pécsett többek között termelési felelősök, szakmunkásképző intézeti és üzemi KISZ-vezetők, a Szénbányáknál a szénbányász KISZ-bizottságok országos találkozóját rendezik meg. Komlón, Mohácson, Szigetváron, a Mecseki Ércbányászati Vállalatnál vetélkedők sora követi egymást.

A záró nap, október 19-e kiemelkedő eseménye, az ifjúmunkás kulturális nap, a pécsi vásárcsarnokban lesz. A kilenc órától késő délutánig tartó műsorban színészek, népitáncosok előadását, fiatal képző-iparművészek, ifjú népművészek, szakkörök munkabemutatóját láthatják az érdeklődők. Mindezt egyidőben, a karate bemutatóval, a pletyka-fészek műsorával. Délután 3 órakor kezdődik az Edda Művek koncertje. A vásárcsarnoki programra 30 forintos áron jegyek válthatók a városi, járási, illetve az üzemi, intézményi, tanintézeti KISZ-bizottságoknál, szervezeteknél.

Bábolnai napok

A világ legkorszerűbb termelőeszközeinek bemutatóján

Tízezer látogató — 150-féle gép munka közben

(Kiküldött munkatársunk telefonjelentése)

Ragyogó napsütésben több száz hektáron vonultatta fel gépsorait tegnap délelőtt Európa és Amerika mezőgazdasági gépipara. Aki valamit ad magára, a világpiacon a CLAAS-tól az IHC-ig, GEHL-től a MOTOKOV-ig — több mint 60 cég — most itt szorgoskodik a kukoricaföldeken. A Hesston főkonstruktőre Mercedesen kísérte szecskázóját a tarlón — a gép 10 százalékkal tud többet mint tavaly. A CLAAS itt mutatja be 106-os és 96-os modernebb vonalvezetésű kombájnait, a Rába a 306 lóerős és az univerzális IH traktorát. A franciák a folyékony műtrágya szórókban látnak fantáziát és az amerikai IH a CONSER — TIL mélykultivátort ajánlja a szántás nélküli talajműveléshez. Joggal, 31 százalékkal csökkenti a költségeket.

Több mint tízezer ember nyüzsgött és tanult tegnap a bábolnai napok főbb centrumaiban: a gépbemutatón — 150 féle gép munka közben —, a fajtaösszehasonlító kísérleti telepen — 385 kukorica hibrid — a takarmánygyártási bemutatón és végül a központban, ahol a fiataloknak adnak útmutatást a háztáji gazdálkodáshoz, felvonultatják a legújabb állattartási gépeket, és betekintést engednek a bábolnai mezőgazdasági kombinát, az IKR és a BCR tevékenységébe az állandó kiállítási pavilonokban.

Negyedszer nyitotta meg kapuit Bábolna, az ország — s autóbuszokon már az első napon több száz osztrák, cseh és jugoszláv jelent meg — szakemberei előtt. De ez így nem egészen pontos, hiszen 1955 óta vannak bábolnai rendezvények, amelyek mindig utat mutattak a mezőgazdaság fejlődésének.

Ma az energiatakarékosság a vezérgondolat. Energiatakarékos gabonatermelési eljárásokról tanácskozott tegnap Bábolnán a Magyar Agráregyesület vándorgyűlése is.

Hárommillió hektáron termelünk búzát és kukoricát. Ezen 13 millió tonna szalma és kukoricaszár terem és ebből ötmilliót értékesen fel lehet használni a jelenlegi 15 százalékkal szemben.

Hatféle adapterrel dolgoznak már a Heston és Fortschritt járvaszecskázói és a teljes növényt betakarítják — csövet törnek, rendről felszedik a szárat, és elvégzik a szárvágást. Az új CLAAS dominátorok kukoricacső-zúzalékot állítanak elő speciális cséplő- és tisztító berendezésükkel, ha a szem nedvességtartalma 30 százalék fölött van. Sertéseknek kitűnő takarmány.

Legtöbb nézője a NEW IDEA csőtörő-fosztó gépnek van. Mindent ami kukorica — szár, csuhé, cső és szem — szinte dara finomságra felaprítja és a pótkocsiba fújja. Megfelelő szilázs szarvasmarháknak. A csöves kukorica silóval és a kukoricacső zúzalékkal a saját takarmányozásra használt kukorica 70 százalékánál megtakarítható a szárítás.

Bemutatják az új bábolnai szárítót is — amerikai licenc. Szalmával, kukoricaszárral és biogázzal fűthető. Egy köbméter szalmával 36, egy köbméter kukoricaszárral 48 liter fűtőolaj pótolható. A kazánt három mázsás óriásbálákkal fűtik, s ezek égnek, mint a szalma. 88 forint helyett 49-ért szárítanak egy tonna termést.

A kukorica többé nem végtermék. A csíráztató januárban indul. Itt kivonják a kukoricacsírát, olaj lesz belőle, és exportálják. Húsz százalékkal magasabb az ára, mint a napraforgóolajé. A kukoricát feldolgozzák grizzé — a sörgyártás keresett cikke — és lisztté.

A liszt a szomszédos takarmánygyárba kerül. Szintén átadás előtt áll az ország legnagyobb ilyen létesítménye. 720 tonna dercés vagy préselt takarmányt állít elő. Programvezérelt és teljesen automatizált. A premixet a BCR művek állítják elő — közvetlenül mellette.

Tegnap, ma és holnap nyitva áll Bábolna minden érdeklődő előtt. Technológiai folyamatokat mutatnak be, a legmagasabb színvonalon, a legfontosabb termékekét: a gabona- és hústermelést.

Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter mondotta:

— Egy hatalmas fejlődésről adnak tanúságot a bábolnai napok és azt is bizonyítják, milyen magas színvonalon folyik a küzdelem a további fejlődésért. Akik ezt meg fogják nézni, tapasztalni fogják, hogy a kor mai követelményeinek megfelelően, hogyan igazodik Bábolna a tennivalókhoz, hogyan fogalmazza meg nemcsak szóban, hanem technológiákban is az új feladatokat.

Akik ide látogatnak nemcsak Bábolnát látják ebben, hanem magukénak is érzik ezt és minden tekintetben hatalmas erőt meríthetnek további munkájukhoz.

Báling József

Édes anyanyelvünk

Baranyai résztvevők az országos döntőn

A középfokú tanintézetek tanulóinak meghirdetett Édes anyanyelvünk nyelvhasználati verseny megyei döntőjét Siklóson, a Táncsics Mihály Gimnáziumban rendezték 11 baranyai és pécsi tanintézet 22 diákja részvételével.

Az október 23–25-én Sátoraljaújhelyen megrendezendő Édes anyanyelvünk országos döntőjén Baranya és Pécs diákságát Hodnik Ildikó (Siklós, Táncsics Mihály Gimnázium) és Bitó Irén (Szigetvár, Zrínyi Miklós Gimnázium), illetve Gilbert Edit (Pécs, Leöwey Klára Gimnázium) és Ambrus Ágnes (Pécs, Nagy Lajos Gimnázium) képviselik.

Vendégünk volt



Záray Márta és Vámosi János

A nézőtéren jóval több volt a tar koponya, mint a lobogó sörény, de a hangulat a popkoncertek légkörére emlékeztetett: jól szituált, középkorú hölgyek és urak tolongtak a széksorok között a színpadról lerepülő fényképekért. Zajos sikert aratott mindkét kedd esti előadásán *Záray Márta* és *Vámosi János* a Pécsi Nemzeti Színházban. *Blum József* és együttese kísérte műsorukat, közreműködött *Ihász Gábor, Szegedi Molnár Géza, Stafanidu Janula* és *Németh Krisztina.*

— Harmincegy évvel ezelőtt ezen a pécsi színpadon kezdtem a pályámat — emlékezett a közönség előtt, majd később az öltözőben Vámosi János. — Horváth Jenő szerzői estjén voltunk itt többek között Karády Katalinnal. Átéltem egy tucatnyi könnyűzenei korszakváltást, ami állandó megújulásra késztetett. 1956 óta énekelek együtt a feleségemmel. Sokszor töltöttünk álmatlan éjszakákat: abbahagyjuk, folytassuk? Amikor betört a beat a hatvanas évek közepén, hullámvölgybe kerültünk. Sokan leírtak bennünket. Aztán visszatért a melódia a könnyűzenei életbe, és újra megtaláltuk a helyünket.

— *Itt az öltözőben fiatal kamaszlányokat is láttam autogramot kérni.*

— Ennek kimondhatatlanul örülünk, mert azt mutatja, hogy a fiatalabb korosztályokhoz is utat találtunk — vette át a szót Záray Márta. — Sokan megkérdezték már, hogy mi a sikerünk titka. Most is csak azt tudom mondani, hogy a műsorainkat nagyon komolyan vesszük, legyen akár a fővárosban, vagy kis faluban. Nekünk ez a hivatásunk, ez az életünk. Kemény munkával kellett megújítanunk a stílusunkat, hogy alkalmazkodni tudjunk az új igényekhez. Amit a közönség lát, aminek tapsol, nem könnyen születik. De éppen ez a szép benne, és ezért örülünk a lemezeink és koncertjeink sikerének.

H. J.

Tollseprű

Néhány szó a Nyelvművelő kézikönyvről

Az utóbbi évtizedekben megjelent nyelvművelő és nyelvhelyességi kézikönyvek, tanácsadók, kaleidoszkópok, kalauzok, de még az idegen szavak szótárai is jórészt feleslegesekké válnak az új *Nyelvművelő kézikönyv* megjelenésével. Az a–k jelzésű első kötetet 1296 lapnyi terjedelemben 245 Ft-os áron most jelentette meg az Akadémiai Könyvkiadó. (A második kötet három év múlva jelenik meg.)

A mű alkotója az a 18 nyelvészből álló munkaközösség, amely a Magyar Tudományos Akadémia Nyelvtudományi Intézetében végezte munkáját Grétsy László és Kovalovszky Miklós főszerkesztők irányításával, ellenőrzésével.

A kiadvány bevallott célja kettős: egyrészt a kutató nyelvészeknek és nyelvművelőknek nyújt útmutatást, másrészt azoknak a közéleti embereknek, íróknak, tanároknak és szerkesztőknek, akik nyelvünket munkaeszközként használják. A fő cél: a nyelvi műveltség gyarapítása, általánosabbá tétele.

A kötet szerkesztői korszerűségre, frisseségre és közérthetőségre törekedtek. Gyakran világítanak rá egy-egy szócikk nyelvtörténeti hátterére, összefüggéseire. Nagy értékűek irodalmi utalásaik is azoknak, akik bővebb tájékozódást keresnek.

Ilyfajta művet alkotott több mint száz évvel ezelőtt, 1879-ben a nagy nyelvtudós, Simonyi Zsigmond, *Antibarbarus* című munkájával. Már a mű címe is arra utal, hogy a szerző elsősorban a barbarizmus, az idegenszerűségek ellen hadakozik. A szerző szótári rendben közli a főleg idegenszerű vagy annak mondható kifejezéseket. Simonyi később kibővítette e munkáját. A nyelvhelyességi szótár helyesírási anyaggal bővült. Felhívta a szerző a figyelmet a helyes mondatszerkesztés követelményeire. Nagy szükség volt erre, mert a nyelvújítás örökségeként nyelvművelő irodalmunkban erős szóközpontúság jelentkezett.

Simonyi több kiadást is megért művéhez hasonló munkásságot fejtett ki Führer Ignác, akinek száz évvel ezelőtt (1880) megjelent s utána többször is közzétett *Magyartalanságok betűrendben* című művének alcíme: *Gyakorlati nyelvkalauz* — a mű tartalmáról is árulkodik. Kelemen Béla, Toldy Géza, Balassa József, Kosztolányi Dezső, Dengl János, Gárdonyi Géza, Pintér Jenő és mások írtak olyan magyarító, a magyar nyelvhelyesség kérdéseit tárgyaló művet, amelynek jó része ma már idejétmúltnak tekinthető.

A most megjelent *Nyelvművelő kézikönyv* a magyar nyelvhelyesség kérdéseinek első tüzetes, lexikonszerű összefoglalása, tudományos alapú és igényű kézikönyve. A bevezetés sorai szerint mindazokhoz szól, *„akiknek a nyelvet úgy kell használniuk, hogy ezzel példát adjanak, akár tanítanak, akár a nyilvánossághoz vagy kisebb-nagyobb közösségekhez szólnak élőszóban vagy írásban."*

Tóth István dr.

Turisztikai és idegenforgalmi feltárás

Újjáéledhet a Jakabhegy

„Aggódunk a Jakabhegyért". Ez volt az indítéka, szinte jelszava annak a tíztagú munkabizottságnak, amely a Jakabhegy turisztikai feltárására és idegenforgalmi hasznosítására vállalkozott. A Mecseki Intézőbizottság határozata alapján a természetbarát szakbizottságon belül alakult meg ez a munkabizottság, amely *Papp Kálmánnak* és *Koch Lászlónak* felmérései, elképzelései figyelembevételével határozta meg a legsürgősebb tennivalókat.

A Pécs és környéke Területi Bizottság, valamint a MIB Természetbarát Szakbizottsága tegnap megtartott közös ülésén tárgyalta meg az eddig elvégzett munkákat, s a további teendőket.

Szép eredményként könyvelhető el, hogy a korábban balesetveszélyes István-kilátó felújítását a Geodéziai Vállalat már elvégezte. A MÉV kiszesei elvégezték — társadalmi munkában — a Panoráma út földmunkáit, de jó ütemben halad a Tixi forráshoz tervezett turistaút, illetve a Fenyves forrás — vaskori földvár közötti útszakasz befejező építése is.

Az Erdőgazdaság megbízásából megtörtént annak a sétaútnak kitűzése, amely az idősebbek és kisgyermekek számára is könnyen megközelíthetővé teszi majd Jakabhegy látnivalóit. Egyébként eddig is kellemes kirándulást ígért az Égervölgy irányából két, illetve Kővágószöllős és Orfű felől egy-egy jól jelzett, kiépített turistaút.

A régészeti feltárást most a leletek államegóvása követi. Ehhez is nagy segítséget nyújt a Janus Pannonius Múzeum régészeti osztályának a Mecseki Ércbányászati Vállalat.

Talán kicsit mostohán kezelték a pécsi természetkedvelők is a Jakabhegyet, de az igazi turisták, a múlt emlékeinek tanulmányozói, ismerői, a szép tájak csodálói számára szinte páratlan értékű volt és lesz ez a vidék. Erre utalt *Jakabos Zoltánné* is, a Mecseki Intézőbizottság titkára, amikor azt mondta:

— Összefüggésében kell vizsgálni a Jakabhegyet: környezetvédelmi, régészeti, geológiai, növénytani, tájképi és idegenforgalmi szempontból. Ugyanakkor nem mehetünk el szó nélkül azok mellett az értelmetlen, garázda rombolások mellett, amelyet az eddig feltárt régészeti leleteken követnek el felelőtlen emberek.

A jövő tervei között szerepel, s a természetbarát szakosztály tagjainak felajánlása a biztosíték arra, hogy a meglevő forrásokat rendszeresen karbantartják, az arra alkalmas helyeken pihenő-, illetve játszóhelyeket létesítenek, talán sor kerülhet a tónak és környékének rendbehozatalára is a következő ötéves tervidőszakban, de mindenekelőtt a természet- és műemlékvédelmi területen szükséges lenne az eligazító, ismeretterjesztő táblák elhelyezése.

K. Gy.

Csak ha a tulajdonos küldi...

Három házmester titkai

Tisztelem az idegenforgalmi szakembereket. Csodálom nyelvtudásukat, közgazdasági képzettségüket, repülőtéri összeköttetéseiket. Igazában mégis a házmestereket tisztelem, mivelhogy nekem ők az igazi idegenforgalmi szakemberek. Most, hogy elment a nyár, és elment az idegenforgalmunk is szépen, jelenleg a téli gyógyfürdőkben lehet reményünk. Harkányban például, és minden hévízben, ahol izmok, ízületek gyógyulhatnak. Mert aki nem kikapcsolódni, hanem gyógyulni jön valahová, az a megnőtt árakat is kifizeti, csak múljék már a fájdalma.

Harkány minden árrendszerben — pénz nékünk. Így hát nyelvet megoldó söröspoharak mellett beszélgettem három házmesterrel, vagyis mondom, számomra három avatott idegenforgalmi szakemberrel. Titkokról persze, suba alatti üzletekről. Mert ilyen is van, s ezzel is számolni kell. Minden csatorna, melyen valuta folyik az országba — fontos csatorna.

*

Nem húzott nagyot a korsóból, csak forgatta, melengette, nézegette és villanás alatt hirtelen cseppig kiitta:

— Hozat még?

— Hozatok!

— Jól van. A turisták meg? ... Nézze. Jönnek és vigyáznak a pénzükre. Múltkor is becsenget egy sváb, igazi baranyai svábos kiejtése volt. Na, becsenget, és nyolcvan forintot ígér egy szobáért, egyedül, egyetlen éjszakára. Odaadtam. Üres volt, mért ne adtam volna oda!

— Sokan kérik olcsón?

Rám néz, de mivel nem tart egészen ütődöttnek ezért a kérdésért, türelmesen hozzáfog, hogy megszelídítse a gondolkodásomat:

— Nézze evtársam! Ide, Magyarországra nem jönnek a Rockefellerek. Ide a „csórók" járnak. Érti? Erre kijön nekem a hivatal, hogy van-e csempe a fürdőszobában, meg angolvécé — az különben van is — aztán hogy mennyi a légköbméter. Mert így sorolnak be, így adja ki a törvény, hogy mennyit kell érte fizetni, és abból mennyit kapok én. Törvény?! A törvény kövesse az üzletet, ne az üzlet a törvényt.

*

— Nem mondok én semmit. Nem adom ki a szobákat, csak ha a tulajdonos küldi.

— És tegnap este, akivel ott jártam?

— Maga volt? — és nyel egyet. Most ő kér egy kört, aztán megadja magát. Különben fiatal ember, kedvence a P-Mobil együttes. — Hátha maga volt... Akkor mit gondol, azok a jópénzű ürgék Pesten, azok miért nem néznek a nyaralójuk után. Rám bízzák, hat házat tartok szemmel, seprem télen a havat előttük, beengedem a vendéget, ha az Idegenforgalmi ideküldi, átveszem a papírokat, közvetítek. És ha nem küld a hivatal? Akkor itt áll a szoba. Hát emberek vagyunk, kell a pénz, kiadom, ágyat húzok, takarítok, senki sem veszi észre. Jól járt az idegen, jól jártam én, és jól járt az ország is, mert a nagykalapba jut el végül minden pénz.

— Márka? Dollár?

— Hová gondol!

— Szerezzek?

– Na jól van, ne hülyéskedjen már, mert meghallják a szomszéd asztalnál!

*

Ez a házmester — nő. De nem néni. Aki így merné nevezni, annak nem jósolok csendes estét, mert a házaknak eme mesternője korábban eredményes teniszbajnok volt, és gyermekfej nagyságúak a karizmai. A szeme még szép... Különben fél utcát gondoz.

— Mennyit kap egy NSZK márkáért a bankban?

— Tíz forint valahány fillért.

— És amúgy?

— Semennyit! Nem foglalkozom vele!

— No de mit hallani, mások mennyiért adják?

— Tizenhat–tizennyolcért! De én nem! Isten ments! Én hagynám, hogy mindenki kiadhassa szabadon és a kemény valutát keményebb áron venném át a háztulajdonosoktól. Úgy is megéri az államnak, mi meg nyugodtan alszunk. És azt sem kell nagyon firtatni, hogy milyen elegáns egy szoba.

*

Harkányban az idén becslés szerint 400—1200 vendégnek adtak ki magánemberek szobát, hivatalos ellenőrzés nélkül. Ezek egynegyede fizethetett konvertibilis valutával, harmada szocialista országból jött, 40 százaléka magyar állampolgár volt. Becslés persze, de ez közel jár az igazsághoz. A szobák, ahol aludtak, fele részben szépek, sőt elegánsak, magánházakban, magánüdülőkben. Vagyis ez lehetne a szállodafejlesztés legolcsóbb, sőt ingyenes formája. Jól megszervezni a magánházak, magánüdülők idegenforgalmát. Jobb árat adni ezeknek a tulajdonosoknak a konvertibilis valutáért, hogy ne annyira üzérkedjenek, hogy nyugodtan bejelentsék a vendéget, rendőrségi, miegymás rend végett. Harkányban körülbelül nyolcszáz férőhelyre fogadhatnak vendéget nem szállodában, s nem az idegenforgalmi szervek tudtával. Szervezzük ezt meg, európai módon, olcsón kiadva, valutát jól beváltva. Megéri.

Földessy Dénes

Kolbász, hurka, sült máj...



Új pecsenyebolt a Duna partján

Két év híján egy évtizede szolgálta a Dunaszekcső–Mohács közötti országút utasainak kényelmét Bár határában a mohácsi Új Barázda Termelőszövetkezet III-as számú pecsenyeboltja. Néhány nap óta azonban hatalmas tábla jelzi kapuján, hogy a hurkára, kolbászra, lacipecsenyére éhes vendégeknek még további 200 métert kell hajtaniuk éhségük elűzésére, mivel a nyolc évig nyitva tartott fogadó véglegesen bezárt.

Az üzemeltető termelőszövetkezet szakemberei felmérve a lehetőségeket döntött úgy, hogy a régi, elavult, kényelmetlen és a higiénikus követelményeknek sem megfelelő boltjukat bezárják, és helyette a Mohács városi 2-es buszjárat végállomásán, közel félmillió forintos költséggel felállítja az elvárásoknak megfelelő pecsenyeboltját.

Az új vendéglátóegységet a Dombóváron gyártott víkendházakból állították össze, amivel egy szemre is tetszetős, kényelmes kiszolgálást és fogyasztást biztosító falatozóval gazdagították a mind népesebbé váló üdülőövezetet, a Mohács-Szőlőhegyet. Az épület Duna felőli részén terasszal, az út felőli oldalon autósokat kiszolgáló ablakkal ellátott épületben két, színes keramitlapokkal burkolt helyiségben ízléses bútorokkal és vidám hangulatot teremtő, festett függönyökkel díszített ablakok, terítőkkel takart asztalok várják a megszomjazott és megéhezett utasokat, a környéken lakókat, avagy éppenséggel a jóízű hurkák, kolbászok, lacipecsenyék és fokhagymás sült májak kedvéért a városból kikocsizó, vagy a városi járattal kiutazókat.

Az üzemeltető termelőszövetkezet szakemberei elmondták, hogy a régi – a februári busójárástól karácsonyig üzemelt – boltjuk 1,5 millió forintot forgalmazott, aminek nagyobb részét az átmenő forgalom utasaiból verbuválódott vendégsereg biztosította.

Az új hely kiválasztásával, a jobb és szebb körülmények megteremtésével azt kívánják elérni, hogy a pecsenyebolt áruellátásával nemcsak az utasok, de a gyors ütemben szaporodó hétvégi telkek és házak tulajdonosai is magukénak érezzék a falatozót. Mindezek mellett arra is számítanak, hogy a városi busz felkínálta lehetőség kihasználásával a jövőben megnő a kirándulók és a környéken horgászók száma is ezen a területen. Éppen ezért, ha megfelelő igény jelentkezik, akkor jövőre megkeresik a módját annak is, hogy egytál meleg étellel szolgálhassanak a pecsenyeboltot felkeresőknek.

K. L.

HAGYOMÁNY

Egyház- és kultúrtörténet

Múzeum a Deák téren





Krisztus szobor a XVII. századból — Vadasfai egyházközség Evangélista a XVIII. századból

Ha valaki megérkezik a Keleti, vagy a Déli pályaudvarra, s metróval folytatja útját, a Deák-téri állomás modern üvegcsarnokából kilépve szembetalálkozik a múlttal, a főváros egyik legjellegzetesebb klasszicista épületével, az evangélikus templommal és a hozzátartozó épületrészekkel, melyeket Krausz János késmárki építőmester kezdett tervezni és építeni 1793 és 97 között. A mester korai halála miatt azonban a tervek befejezését és a munkálatok irányítását — már a fiatal tanítvány, a klasszicista építőművészet későbbi vezéregyénisége — Pollack Mihály végezte, akinek ez volt az első alkotása.

■

Ebben az épületben nyílt meg nemrégiben az Állami Egyházügyi Hivatal Kulturális múzeumi főosztályának, az Egyházügyi Gyűjtemények szakfelügyelőségének, valamint a Központi Múzeumi Igazgatóság támogatásával, Havassy Pál építészmérnök, az Országos Műemléki Felügyelőség műszaki igazgatójának tervei alapján az elmúlt századok egyház- és kultúrtörténeti emlékeit kegyelettel őrző Evangélikus Országos Múzeum.

A boltíves falak között, a történelmi korokat idéző múzeumban található Luther Márton 1518-ból származó kézirata, egy zsoltármagyarázata és az 1542-ben kelt végrendelete csakúgy, mint az a héber feliratú ezüst kehely, melyet a szomszédos Dohány utcai izraelita hitközség elnöke, Lőwy Hermann ajándékozott az 1838-as nagy pesti árvíz után Lang lelkésznek, mert a környékbeli lakosok közül sokan találtak menedéket ezen a hömpölygő árból kiemelkedő szigeten, miközben egyre másra roppantak derékba a városnegyedet körülvevő, görnyedt hátú, öreg házak.

De régebbi korok emlékeit is őrzi ez a múzeum. 1836-ban, a szomszédos iskola alapozási munkálatai közben bukkantak rá például egy harmadik századból megmaradt fogadalmi oltárra, melyet Silvanusnak, az erdők és ligetek istenségének tiszteletére emelt egy bizonyos természetimádó Secundinius Sabinianus. Ez a több mint ezerhétszáz éves, egykoron mítikus célokat szolgáló kődarab is a Deák téri múzeum gyűjteményének egyik ritka értéke.

Járjuk azonban sorra a múzeum termeit. Az első helyiségben a tizenhatodik és tizenhetedik század becses emlékei találhatók, huszita kelyhek, oltárterítők és míves, fedeles kancsók. Az emberek mindig, minden korban igyekeztek megőrizni a régmúlt idők hagyományait, a fogyó gyertyák illanó fénye mellett éledő fantázia alkotta remekeket, melyek túlélik a múló időt. Erről tanúskodik a Thököly—Rákóczi szabadságharc éveit idéző második terem, ahol többek között kiállításra került a rózsahegyi zsinat eredeti jegyzőkönyve, az 1791-es pesti zsinat több tárgyi emléke, valamint az ónötvösművészet, a korabeli kőedény és majolikakészítők egyedi munkái, melyek a sok harc, üldöztetés és bujdosás után mégis megmaradtak az utókornak.

■

A harmadik terem anyaga nagy történelmi ívet ölel át a reformkortól a felszabadulásig. Berzsenyi Dániel, Petőfi Sándor és Kossuth relikviái láthatók itt, s a közvetlen közelmúlt drámájára figyelmeztetnek, a most karácsonykor harmincöt éve, Sopronkőhidán mártírhalált halt Bajcsy-Zsilinszky Endre hagyatékából származó dokumentumok.

Távoli kis falvak eklézsiáinak féltve őrzött ereklyéi éppúgy gazdagítják ennek a múzeumnak anyagát, mint az országosan ismert értékek, melyek az egyház és kultúrtörténet nemes hagyományait őrzik.

Ágh Tihamér

Konferencia a nevekről

Korábban hírt adtunk róla, hogy szeptember végén Veszprémben a VEAB székházában rendezte meg a Magyar Nyelvtudományi Társaság, a Veszprém megyei Tanács és a TIT magyar nyelvi választmánya a III. országos névtudományi konferenciát.

A tanácskozáson részt vevők megvitatták a személynevek és földrajzi nevek kutatásának helyzetét, feladatait; illetve az egyéb tulajdonnevek (állatnevek, márkanevek, intézménynevek stb.) kutatásáról volt szó. Az országos földrajzinév-gyűjtés helyzetéről és időszerű feladatairól *Ördög Ferenc* számolt be. Bejelentette többek között, hogy elkészült a Baranya megyei névmonográfia első részeként a szigetvári járás és a sásdi járás névadattára. E témához kapcsolódóan *Szita László* a névgyűjtés levéltári forrásait ismertette, *Timár György* a kéziratos térképek neveinek feldolgozásáról szólt, *Pesti János* pedig a nevek közzétételének tanulságait foglalta össze. *Benkő Loránd* professzor, a konferencia egyik elnöke elismeréssel szólt az elkészült baranyai helynévgyűjteményről; kiemelte a kötet adatgazdagságát, tudományos igényességét. A konferenciát követően szeptember 25-én került sor a Komárom megyei névgyűjtők ünneplésére. Azt is tudatjuk olvasóinkkal, hogy nyomdában van a Tolna megyei helynévgyűjtemény, és megszerkesztették a Vas megyei névadattárat. Csupán Fejér és Győr-Sopron megyében van jelenleg némi elakadás a gyűjtött névanyag ellenőrzésében és közzétételében. Nem tűnik már álmodozásnak ez a gondolat: a 80-as évek derekán a Dunántúl földrajzi nevei vaskos kötetekben fognak a kutatók rendelkezésére állni.

P. J.

Ébresztő idő

A Palócföld antológiája

Örvendetesen gyarapodnak a vidéken megjelenő antológiák. Kezdték a nagy kultúrcentrumok: Debrecen, Szeged, Pécs, s folytatták a hagyománytalan, mert mostohább múltú Békéscsaba (az Új Auróra révén), Nyíregyháza, Kecskemét (Forrás antológia). Régóta várható volt, hogy Salgótarján – Nógrád is jelentkezik, hiszen a Palócföld – noha elsősorban nem irodalmi lapnak vallja magát – egyre több írástudót indított el a pályán, egyre jelesebb írástudókat nyert meg munkatársként.

Öröm kézbevenni ezt az igényesen szerkesztett antológiát, mert egy nagyobb vállalkozás indítását ígéri Berki Mihály bevezetője. Illyés Gyula – bölcsen és kissé reziguáltan – a helyi színeket kéri számon irodalmunktól, azt a tudatosan vállalt lokálpatriotizmust, amely a nagy egészhez és általánoshoz éppen a sajátost, a sehol máshol nem létező eredetit tudja adni. Éppen ez: a helyi szín, a semmi mással fel nem cserélhető genius loci az, amely mindenkor izgalmas olvasmánnyá teszi ezeket az antológiákat. Nos, ha van hiányérzetünk –, hogy rögtön a dolgok közepébe vágjunk –, akkor ez éppen emiatt van. Úgy tűnik, hogy a Palócföld a táj történelmi-társadalmi gondjait, színeit, ha úgy tetszik, sokkal markánsabban fogalmazza meg a nem kifejezetten szépirodalmi műfajokban.

Ez – így önmagában – még nem kritika, csupán ténymegállapítás. Az irodalmi ábrázolás, az esztétikum nehezebben és lassabban születik meg, mint a mozgékonyabb, napra készebb riportázs, publicisztika vagy tanulmány. A szerkesztőség tehát két alternatíva között választhatott: irodalmi lapot csinál mindenáron „importált" szerzőkkel, vagy lemond erről, s az irodalmat csupán résznek tekinti, a zsengébb hajtásnak, amelynek teret enged, amelyet úgy ápol, gondoz, hogy idővel megizmosodva a nagy nyilvánosság előtt se kelljen szégyenkeznie vele. Nos, a Palócföld és az antológia pozitívuma (s ez derül ki a nyúlfarknyi szerző-életrajzokból is), hogy bátran engedi szóhoz a kezdőket, akik máshol még nem publikáltak. A Palócföldben publikált először (többek között) például Laczkó Pál, Mola György, Tamás István, Csikász István, Lelkes Miklós, de a többiek is hálásan emlegetik a lapot, amelyhez kötődnek, kötődhetnek. Azért foglalkozunk ezzel, mert igen fontosnak tartjuk. Egy lap létjogosultságát az adja meg, hogy tud-e sajátos mondanivalót, arcélt hozni irodalmi-kulturális életünkbe; s hogy bázist, biztonságot tud-e teremteni a régió írástudóinak. Néhány vidéki lapunk ott bukik meg, s válik reménytelenül provinciálissá, hogy a Kortársat, vagy az Új Írást akarja utánozni, vagy horribile dictu versenyezni is azokkal. Nos, ha a mai magyar irodalmat egy nagy táltnak tekintjük, akkor nyilvánvaló, hogy a centrumhoz (tűzhöz...) közelebb eső, nagyobb presztízsű és jobban fizető fórumok fogják lefölözni, lekötni a „nagyágyúkat", az országos tekintélyeket és neveket. Nos – úgy tűnik – a Palócföld eddig nem esett bele ebbe a csapdába.

Összegezve azt mondhatjuk, hogy olvasható és érdekes antológiát szerkesztett Kassai Végh Miklós. Hosszú hallgatás után először szólalt meg ez a táj ebben az elegáns kötésű, karcsú kötetben. Várjuk a folytatást!

Horpácsi Sándor

LAKÁS-INGATLAN

Eladó kétszobás, szövetkezeti lakás. Mezőszél u. 3/A. IV. em. 15. 16 óra után.

Eladó két és fél szobás öröklakás Kertvárosban kp. + OTP-átvállalással. Érdeklődni a 21-663-as telefonon 18—20 óráig.

Belvárosban háromszobás, 80 m²-es öröklakás eladó, esetleg egyszobába, összkomfortot beszámítok. Érdeklődni a 21-663-as telefonon 18—20 óráig.

Háromszobás családi ház eladó. Pécs, I. ker., Árpád u. 17. Megtekinthető bármikor.

Kertvárosi, kétszobaösszkomfortos, mellékfoglalkozású házfelügyelői lakásunkat sürgősen elcserélnénk azonos tanácsira. „Újra kezdjük" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Komló, Jánosiban, Fő u. 31. szám alatti kertes családi ház, gazdasági épülettel, sürgősen eladó. Érdeklődni: Jánosi, Fő u. 100. Szivosék.

Sürgősen, áron alul eladó 330 négyszögöl terület, hétvégi nagy házzal, kevés szőlő és gyümölcsössel, út, víz, villany van. „330 ezer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi, nagyméretű, kétszobás, tanácsi lakásomat másfél szobás távfűtésesre, II. emeletig. Érdeklődni: 14-935.

Családi ház eladó. Pécs, Zöldellő u. 3.

Szekszárdi másfél szobás, komfortos, tanácsi lakásomat elcserélném hasonló pécsi belvárosiért. „Megoldjuk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

70 ezer forint kp.-val lakásmegoldást keresek. „Szoba-konyha" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Idős nénit vagy bácsit lakásért eltartanék. — „Kertes ház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Közép-meszesi, felújított, 2 szobás, földszinti lakásomat elcserélném 3 szobásra. „Bányász" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszoba-összkomfortos, Építők úti, tanácsi lakásomat háromszobásra cserélném. „Belvárosi vagy Asztalos J. út környéke" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Sellyén két szoba, konyha, fürdőszoba, előszobás lakás eladó. Érdeklődni: Mező Imre u. 71.

Szoba-konyha albérleti lakás kiadó. Majtényi F. u. 3.

Egyszobás lakásmegoldást keresek. „Belváros" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Aranyhegyen 350 négyszögöl szőlő eladó. Érdeklődni: Pacsirta u. 18. 19 óra után.

Két és fél szoba, összkomfortos, új családi ház sürgősen eladó. „Harkány" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Külön épületű, 52 m²-es, belvárosi, komfortos öröklakás sürgősen eladó. 2 szoba, pince, padlás, 100 m² kert, épülettel. Azonnal beköltözhető. 250 000 kp. + részlet. Orsovainé. Munkácsy u. 41.

Szentlőrinc, Hunyadi u. 5. sz. alatti régi családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni a helyszínen 17—18 óra között.

800 négyszögöl szőlő (konyhakert, gyümölcsös), terméssel, szobakonyhás épület, kút, pince, teljes fölszereléssel a regenyei szőlőhegyen eladó. Érdeklődni: Pécs, Majtényi F. u. 27. Varga, 17 óra után.

Belváros központjában nagyon jó állapotban kétszobás, komfortos, lakókonyhás, nagyerkélyes, modern beosztású, plusz alagsor, pince, leválasztott fél ház eladó. 14-141-es telefonon, 13—17 óráig.

Hegyszentmártoni szőlőhegyen 860 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, terméssel, lakható épülettel és teljes felszereléssel eladó. Hegyszentmárton, Monyorosdi út 12.

SURGÓSEN ELCSERÉLNÉM vagy **ELADNÁM** négy szoba, központi fűtéses, **MŰHELYES,** két családnak is alkalmas, kertes **CSALÁDI HÁZAMAT** harkányi **CSALÁDI HÁZRA,** fürdőközelben. „Igényes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gazdálkodásra alkalmas ház, melléképületekkel eladó. Víz, villany van. Érdeklődni a helyszínen egész nap. Pécsvárad, Pusztakisfalu, Fő u. 2.

Eladó háromszobás családi ház, 400 négyszögöl kerttel Ligeten, Rózsa u. 4. szám alatt. Azonnal beköltözhető. Érdeklődni lehet egész nap: Komló, Kossuth L. u. 107. Simon.

Sürgősen eladó 240 négyszögöl szőlő, terméssel Kozármislenyben. Érdeklődni: Pécs, Remény u. 2., naponta 15 óra után.

Pécsett, a Pálos templomnál két és fél szobás, OTP-öröklakás, garázshellyel, beköltözhetően eladó. Érdeklődni lehet vasárnap kivételével: Tordai Károly, Pécs, II., Hunyadi út 73., I. 5.

Elvált asszony, két kislányával szerény albérleti szobát keres. Telefon: 17-045.

Házaspár, 2 gyerekkel szoba-konyhás albérletet keres, október 15-től. „Pontos fizető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szobás, szövetkezeti lakásomat 1½ szobásra cserélném. „Nevelési Központ közelében" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Idős nénit vagy bácsit lakásért megápolnék. „Roland" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egész évben lakható, új, manzárdos nyaralómat Kis-Szkókóban eladnám. Üzlethelyiséget beszámítok. „Villany és ciszterna" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécshez közel összkomfortos, 3 szobás, falusi ház eladó. „Megéri, 200 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsett épülő társasházépítkezésbe társulnék. Telefon: 15-356.

Kisméretű, másfél szobás, első emeleti, Szliven környéki, szövetkezeti lakás eladó, kp. + OTP, esetleg nagyobbra elcserélném, ráfizetéssel. „Csak belvárosi cserelakás érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Siklósi városrészben lévő, 2½ szobás, szövetkezeti lakásom családi házra. Pécsen vagy Pécs közeli faluban. „Tamás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eltartási szerződést kötnék lakásért vagy életjáradékot fizetnék. „Pótmama" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, 1½ szobaösszkomfortos, PIK-házfelügyelői lakásomat elcserélném ugyanilyen tanácsira vagy szövetkezetire. Betegség miatt. „Jól jövedelmező" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyszoba-összkomfortos, távfűtéses, félalagsori lakást cserélnék kétszoba-komfortosra vagy komfort nélkülire, házrészt is lehet. Különbözetet magas havi törlesztésre fizetem. „Szigeti rész" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 2 szobakonyhás, garázsos, kertes család házam garázsos, szövetkezeti vagy tanácsi lakásra. „Tavasz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszintes családi ház áron alul eladó. Kétszer egyszoba-konyhás lakással beköltözhető. Táncsics M. út 37.

200 000 kp. + OTP-átvállalással összkomfortos lakást vennék Pécsett. Telefon: 15-356.

Belvárosban külön bejáratú, első osztályú szoba, két dolgozó értelmiségi férfi részére a Mecsek Touriston keresztül november 1-től kiadó. „Kényelem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe vagy 14 óra után, 19-269 telefonon.

Egyedülálló, idős személyt meggondoznék egy külön bejáratú szobáért. Lehet albérleti is. „Külön bejáratú" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

4 diákfiú részére különálló lakrész a belvárosban október 1-től kiadó. Mátyás király 18., délután 4 óra után megtekinthető.

200 ezer kp.-val lakásmegoldást keresek. „3 vagy 2 szobás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre
Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11.

Eladó nagyon szép, világos szekrénysor, heverők, fotelágy, fotelok, dohányzóasztal, kétszemélyes heverő, centrifuga, mosógép, konyhaasztal. Özv. Sooky Gézáné kereskedő, Jókai Mór u. 25., I. em.

408-as Moszkvics, kevés műszakival olcsón eladó. Pécs, 39-es dandár 1/C. Juhász, 19 óra után.

Zi-s, 1300-as Lada, 82-ig érvényes műszakival eladó. Érdeklődni: Magyar Lajos 1/B. Fehér.

Olcsón eladó kék, UO-s Wartburg Limousine. Érdeklődni 17 óra után: Pécs, Vadász u. 15. Künsztler.

ZK-s Trabant Combi eladó. Pécs, Sarohin t. u. 31., I. emelet 3. Koncz.

601-es Trabant, lejárt műszakival, üzemképes állapotban alkatrésznek vagy egyben eladó. Komló, III-as akna 2.

8 hetes malacok eladók. Magyarsarlós, Petőfi u. 57.

408-as Moszkvics, üzemképes állapotban, olcsón eladó. Pécs-Vasas I., Pajtás u. 8.

UD-s Trabant eladó. Bogád, Virág u. 7.

1000 MB Skoda olcsón eladó. Simon Tibor, Pécs, Éva u. 15., VIII. 24. Egész nap.

601-es Trabant Combi, jó állapotban, eladó. Szederkény, Pincesor 4.

Garázsban tartott, ZB-s, 1200-as, fehér Zsiguli eladó, Zsolnay u. 28. Balázs. 19—20 óra között.

IL-es Zsiguli, friss műszakival, Trabant 601-es bontva és 900-as lemezradiátor eladó. Lánycsók, Béke tér 21.

Modern bútorokat veszek és eladok. Kenderesi, Szabadság út 50. Telefon: 18-224.

Oltott mész, 2 éves, kb. 10 m³, a postavölgyi templomnál eladó. Érdeklődni: 10-797-es telefonon.

Eperpalánta, nagykozári, nagy, korai eladó, 1 Ft/db. Vadász u. 22. Epreskert.

Eladó egy mély és egy összecsukható gyerekkocsi. Pécs, Majtényi F. u. 27. 17 óra után.

10 éves legyezőpálma olcsón eladó. Pécs, Orgona u. 28.

Kitűnő, szép, pekingi kiskutya eladó, részletre is. Pécs, Népfront u. 9.

Vennék üzemképes motorkerékpárt, P—20-ast vagy P—21-est. Választ ár-, cím- és évjáratmegjelöléssel „4—7 év közötti" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

IP-s Trabant 601-es eladó. Pécs, Siklósi városrész, Fazekas M. u. 26., II/9. Nagy. Érdeklődni: 16 óra után.

Új nyúlszőr bunda, középtermetre, hosszú, világos színű, karcsúsított, eladó. 16-216-os telefonon, délután.

Trabant, IC-s, felújítva, eladó. Megtekinthető 15—18 óra között: Doktor Sándor u. 53., VII. 12.

Gáztűzhely, nyomáscsökkentővel, eladó. Bolyai Farkas u. 1. 16—18 óra között.

ZE-s Trabant, kulcskészlet, főtengely eladó. Horváth. Vak Bottyán u. 38., 17 óra után.

Használt bútorokat veszek és eladok. Szabó, telefon: 21-071.

Eladó egy 400 l-es krumplifülleszto, bukóüst 2000 Ft, egy előkéses-elevátoros szecskavágó 1500 Ft, egy motoros meghajtású, nagy teljesítményű takarmányrépa-vágó 1500 Ft, egy kétgaratos, gépi meghajtású kukoricamorzsoló 1500 Ft. Megtekinthető: Keszü, Petőfi u. 106.

Audio Sonic rádiórecorder eladó, vadonatúj. Érdeklődni: Erb, Pacsirta u. 36., 5 óra után.

Garázsban tartott, 48 000 km-t futott, UV-s Wartburg de Luxe eladó. Érdeklődni lehet reggel 8 órától: Kolozsvár u. 20. Lőrincz.

Trabant vonóhorog olcsón eladó, gyári készítésű. Cím: Kállai Éva tér 2., VI. 24. 17 és 19 óra között.

ÜK-s Lada Combi, 1983-ig műszakival, sürgősen eladó. Telefon: 19-979, 15 óra után.

1200-as Zsiguli, 82-ig műszakiztatva, eladó. Érdeklődni: Pécs, Endresz Gy. u. 13., IX. em. 4. ajtó.

Eladó televízió, teatűzhely, stíl franciaágy, heverők, fotelok, kisasztal, piros konyhabútor, olajkályhák, olajoshordók, meggyszínű hármasszekrény, ágynemű. Telefon: 24-277, délelőtt.

CU-s, 1600-as Volkswagen eladó. Érdeklődni: Boglárlelle, Munkácsy u. 66.

UX-es Special Trabant eladó. Érdeklődni telefonon: 15-670, 18 óra után.

353-as, CR-es Wartburg, 1981-ig műszaki vizsgával, Lada vonóhorog és kocsiba szerelhető gyermekülés eladó. Érdeklődni 17 óra után: Csillag u. 5. Tóthék.

Emeletes gyermekágyat vennék. „Lakcím- és ármegjelölés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Jó állapotban lévő villanytűzhely eladó. Asztalos János út 19. Bien József.

Renault 10 új és használt alkatrészek eladók. Pécs, Pollack M. út 9., II. 2. 16 óra után.

Hálószoba-, konyhabútor, szekrény, fotelok, heverő eladó. Damjanich u. 21.

Piros-fehér színű, fiókos gyermekágy eladó. Pécs, Déryné u. 27.

Rózsató kapható! Tiborc u. 46.

Eladó Mercedes 220—S. Érdeklődni 18 óra után. 28-602-es telefonon.

412-es Moszkvics, 40 000 km-rel, garázsos, igényesnek eladó. Nagyvárad u. 5. Telefon: 28-137.

IB-s Wartburg szgk., lejárt műszakival, bontva, új alkatrészekkel, eladó. Érdeklődni: Siklós, Harkányi u. 4/B, III. 11. 17 óra után.

Most műszakizott, garázsban tartott, IM-es, 1200-as Zsiguli eladó. Pécs, Páfrány u. 47., IV. emelet 2. 18 óra után.

2 darab hasas göbe eladó. Garé, 106. Kelemen Mihály.

Eladó 10 db első vemhes koca. Zaláta, kultúrház mellett.

Eladó szőlőtermés, többmázsa. Érdeklődni: Zója u. 5., VII. emelet 21. Dobrosi József.

IR-es, fehér Trabant eladó. Borostyán u. 14. Kovácstelep. 17 óra után, Kun Béla tér 5., I/5.

CZ 26—48 frsz.-ú, szögletes, 353-as Wartburg, lejárt műszakival, közepes állapotban eladó. Érdeklődni: Doktor Sándor u. 5. szám.

2 db anyakoca, malacokkal együtt, eladó. Görcsöny, Rákóczi út 41. Kutnyánszky.

ZE frsz. Skoda 100-as sürgősen eladó. Érdeklődni 18 óra után: Regenye, Fő u. 27.

Eladó neobarokk kombinált szobabútor és egy neobarokk ülőgarnitúra. Pécs, Pósa L. u. 32., 16 óra után.

Eladó: kis és nagyméretű tégla, ajtók, ablakok, szarufák, gerendák, tetőcserép, tetőléc, vasgerendák, több mennyiségű hajópadló, stafnik minden méretben, kifűrészelt tetőanyag fából, csempék, cementlapok, nagyméretű falcos cserép. Szállítást vidékre is vállalunk. Irányi Dániel tér 5., volt baromfibolt.

IG-s, fehér Wartburg eladó. Érdeklődni: Szigetvár, Hársfa u. 11. 5 óra után.

IL-es Moszkvics 412-es eladó. Pécs-Patacs, Fő u. 27.

VEGYES

Elveszett szeptember 27-én, szombaton fekete pénztárcám. Nagyon kérem a becsületes megtalálót, hogy a pénz megtartásával a benne talált — csak számomra értékes — gyűrűt juttassa el Radnics u. 20-ba vagy értesítsen „Jutalom" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Biológiából és kémiából felvételi vizsgára előkészítést vállal gimnáziumi tanár. Telefon: 21-813.

Takarítónőt keresek komfortos lakáshoz. „Hetenként" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyetemi és főiskolai felvételi előkészítést vállalok matematikából és fizikából. Eredménnyel. Telefon: 19-962.

Festés, mázolás, díszítőfestés, tapétázás. Telefon: 31-219.

Takarítást, ablaktisztítást, lomtalanítást, költöztetést, parkettacsiszolást vállal Tolnai kisiparos, Pécs, Dimitrov u. 32.

Fiatalember délutánonként műszaki munkát vállalna. „Precíz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Heti 2—3 alkalommal pár órai munkát vállalnék háztartásban vagy takarítást. „Megbízható" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Uzlethelyiséget vennék vagy bérelnék. „Műszaki cikk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Matematikatanárt keresek 8. osztályos gyermekem mellé. „Szigorú" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétéves kisfiunk mellé betegség vagy egyéb efoglaltság idejére (esetleg alkalmanként hét végére) pótmamát keresünk Komlón. Telefon: 82-414.

Bármilyen alkalmi munkát vállalok. „Szombat, vasárnap" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyetemista lány takarítást vállal. „Katalin" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Tételek, szakdolgozatok gépelését vállalom. „Optima" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Szomorúan tudatjuk, hogy nevelőapám, apósom, nagyapánk, testvérünk és nagybácsink,

PULAI JÁNOS

cserkúti lakos váratlanul elhunyt. Temetése 1980. október 4-én 3 órakor lesz a cserkúti temetőben. Minden külön értesítés helyett. A gyászoló család.

Minden külön értesítés helyett ezúton közöljük a rokonokkal és ismerősökkel, hogy

DR. MAJORI JÓZSEF
ny. p. főtanácsos

temetése 1980. október 3-án délután fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Részvétnyilvánítások mellőzését kérjük! A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

LAKATOS ISTVÁN

75 éves korában elhunyt. Temetése október 3-án du. fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett fiam, férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, bátyánk, sógorunk és kedves rokonunk,

SZENDE GYULA,

római katolikus kántor, 59 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. október 14-én de. 11 órakor lesz a mohácsi római katolikus temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk,

MURÁTH ISTVÁNNÉ

temetésén virágokkal és megjelenésükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, régi ismerősnek, a Szemészeti Klinika vezetőjének, dolgozóinak, az V-ös ÉPFU és Postaigazgatóság dolgozóinak, akik drága édesanyánk,

ÖZV. HIRTH MÁRTONNÉ

elhunyta alkalmából mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Meggyes és Hirth család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek és a volt munkatársaknak, akik édesanyánkat,

ZSIFKOVICS JÓZSEFNÉT

utolsó útjára elkísérték. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, a Kisegítő-Foglalkoztató Iskola és Nevelőotthon vezetőségének és tantestületének, a Pedagógus Szakszervezet városi bizottságának, a Királyegyházi Általános Iskola tantestületének, a tervezőosztály szocialista brigádjának, volt osztálytársaknak és mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

TIHANYI JÓZSEFNÉ

hamvasztás előtti búcsúztatásán részt vettek, vagy táviratban kifejezett együttérzésükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunkat,

KÁLMÁN JÓZSEFET

utolsó útjára elkísérték. Külön mondunk köszönetet a MÉV II. üzem vezetőségének, a volt munkatársaknak, a IV-es üzem munkaügyi csoportjának, a Dunántúli Cipőkereskedelmi Vállalatnak, a Shellnek, a 18-as fodrászüzlet dolgozóinak, a a ház lakóinak és minden kedves ismerősnek, kik osztoztak gyászunkban. A gyászoló család.

ÉPÍTŐIPARI MŰVEZETŐT

keresünk felvételre.

Jelentkezés: Költségvetési Uzem, Sellye.

IV—28/1980.

A 39-es dandár úti Általános Iskola EGY KONYHAI DOLGOZÓT VESZ FEL.

Jelentkezés az irodában.

I—378/1980.

Engedményes kerítésvásár a MÉH telepein

Kerítés, kis- és nagykapu 15—25%-kal olcsóbban kapható október 1-től

A Szigetvár és Vidéke ÁFÉSZ FELVESZ:

- **a mozsgói vegyesboltjába szakképzettséggel és gyakorlattal rendelkező boltvezetőt és eladót. Havi átlagos forgalom 400 ezer Ft. (Házaspár előnyben, lakás biztosítva),**
- **a cipőgyári munkahelyi éttermébe szakácsot.**

JELENTKEZÉS: Szigetvár, Szabadság u. 14.

Saját kezelésű üzemi konyhánk szabad kapacitása erejéig más üzem, intézmény dolgozóinak

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

csoportos étkeztetését biztosítja

Az üzemi étkeztetéssel kapcsolatos kérdésekben tájékoztatást a konyha vezetője ad.

Címünk: Pécsi Dohánygyár, Pécs, Dohány u. 2—8. 7622
Telefon: 14-944/53. mellék.

IPARVÁLLALAT FELVESZ

üzemgazdasági csoportvezetőt

ÖNÉLETRAJZ MELLÉKELENDŐ

„KONFEKCIÓ" JELIGÉRE A HUNYADI ÚTI HIRDETŐBE

A Pécsi Bútorgyár kedvező ajánlata a lakosság részére:

Nagy választékban kényelmes kivitelű, nagy ágyneműtartós, könnyen kezelhető, tetszetős egy- és kétszemélyes heverőinket ajánljuk, melyek tetszés szerinti szövetbevonattal kiválaszthatók Pécs, Lotz Károly u. 2. sz. alatti üzemünkben.

Szekrénysorainkat, szekrényelemeinket világos és diófurnérozással, mattlakkos kivitelben ajánljuk. Kiválaszthatók: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti üzemünkben.

Termékeink mintadarabjai megtekinthetők: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti mintatermünkben.

Nyitvatartási idő: 7—16 óráig.
Azonnali ügyintézés, OTP-re is.
Pécs területére és 10 km-es körzetébe díjtalan házhoz szállítás.

PÉCSI BÚTORGYÁR

Aki a látványosat, a különöset szereti, annak ajánljuk a

CSONTVÁRY

c. színes magyar filmet.

Rendezte: Huszárik Zoltán

ELŐADÁSOK:

Petőfi mozi: 2-től 5-ig f7, f9,
Kossuth mozi: 6—7-én 10, 12,
Tanárképző mozi: 6-án 5, f8, 7-én és 8-án 5 órakor.

Kaland, hajsza, izgalom... és SOPHIA LOREN!

TŰZHARC

Színes angol krimi. Rendezte: Michael Winner

ELŐADÁSOK:

Petőfi mozi: 2-től 4-ig f3, f5, 5-én de. 10 és f5, 6—7-én f7, f9, 8-án 7 és 9,
Kossuth mozi: 2-án 10, 12 és este 8, 3-án 10, 12 és este 6, 8, 5-én 8, 6—8-ig 2 és 4 órakor.

SPORT DN SPORT

Röviden

SAKK. A hollandiai Tilburgban az Interpolis nemzetközi sakknagymesteri versenyen a befejezéshez közeledtek a küzdelmek. A 10., utolsó előtti fordulóban mindkét magyar a világos bábukat vezette és döntetlen eredményt ért el. Portisch Lajos a holland Timmannal, Ribli Zoltán pedig az amerikai Kavalekkel remizett.

BIRKÓZÁS. A Bp. Honvéd ifjúsági II. korcsoportos szabadfogású versenyén a 48 kg-os súlycsoportban Óvári (PMSC) első helyen végzett. Az 52 kg-os súlycsoportban Módos (Szigetvár) harmadik lett. Szolnokon a Tisza Kupa kötöttfogású serdülő versenyen Díjják (PMSC) súlycsoportjában az első helyet szerezte meg.

KAJAK. A Magyarország–NDK ifjúsági kajak-kenu viadalt Dunavarsányban rendezték és a pontversenyt az NDK nyerte. A magyar csapatnak tagja volt a pécsi Békés, aki a kajak négyesek 500 és 1000 m-es futamában a 3. helyen végző hajóban versenyzett.

KÉZILABDA. NB I. B. nők: KÉV Metró–PMSC 20:17 (11:9). Legjobb pécsi dobók: Rákosa és Apáti (5–5). Megyebajnoki eredmények. Férfiak: U. PEAC–Bóly 19:34, Mázaszászvár–Kesztyűgyár 15:26. Sportiskola–Mecseknádasd 24:22. Komló II.–U. PEAC I. 12:19. Beremend–Szentlőrinc 23:20, U. PEAC II.–Siklós 25:30. Nők: U. PEAC II.–U. PEAC I. 13:15. Kesztyűgyár–MEZŐGÉP 10:16, Sportiskola–PMSC II. 9:9. Gázmű–Siklós 4:11, BTC II.–Mohács-Véménd 22:7. Sportiskola II.–Zsolnay II. 23:9. U. PEAC II.–PMSC II. 11:9, Siklós–Gázmű 9:6.

LABDARÚGÁS. Mohácsi járás: Székelyszabar–Homorúd 2:0, Lánycsók–Majs 8:0, Dunafalva–Borjád 4:2, Bár–Szaik 2:0, Versend–Sátorhely 0:1, Töttös–Kisnyárád 4:0, Bóly II.–Kölked 4:0.

TEKE. NB I. férfimérkőzés. BKV Előre–Pécsi Gázmű 7:1.

GOKART. A BÁCSGÉP SC október 4-én és 5-én rendezi az új gokart stadionban, Kecskeméten az országos bajnokság ötödik fordulóját. Szombaton kerül sor az 50 ccm széria és speciál, valamint a 125 ccm széria géposztály versenyeire. Vasárnap kerül lebonyolításra a 250 ccm széria, a nemzeti, valamint a nemzetközi géposztály futama.

Értesítés

A Pécs városi Sportfelügyelőség közli, hogy a városi kispályás labdarúgó-bajnokság minden osztályában október 6-án valamennyi mérkőzés egy órával korábban kezdődik.

Az újpetrei Petőfi Mezőgazdasági Termelőszövetkezet

ÚJPETRE 4. FELIRATÚ BÉLYEGZŐJE ELVESZETT, használata 1980. szeptember 27-től ÉRVÉNYTELEN.

Kőműves, üveges, villanyszerelő, festő szakmunkásokat és segédmunkásokat FELVESZÜNK.

Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Timár u. 23.

I–391/1980.

Nemzetközi labdarúgókupák

UEFA Kupa

Vasas–Boavista 1:0 (1:0)

Portóban szerdán 12 000 néző előtt játszotta a visszavágót az UEFA Kupában a Boavista és a Vasas. A portugálok 2 gól előnyhöz jutottak a Fáy utcában. Az újabb találkozón a Vasas bizonyult jobbnak, de csak egy góllal, így a Boavista került a legjobb 32 közé. A Vasas mindenesetre a győzelemmel némileg javított két héttel ezelőtti rossz bizonyítványán.

A Vasas Mészáros – Török, Híres, Komjáti, Kántor – Birinyi, Zombori, Szebegyinszky, Rixer – Farkas, Kiss összeállításban kezdett. A 26. percben született az egyetlen gól: Zombori szabadrúgását Kiss 3 méterről a hálóba továbbította.

BEK

Honvéd–Sporting Lisszabon 1:0 (1:0)

Szerdán este szeles, hűvös időben került sor a legrangosabb európai kupatornáért, a BEK-ért visszavágó találkozóra a Bp. Honvéd és a portugál bajnok között.

Bp. Honvéd: Gujdár – Paróczai, Kocsis, Lukács, Varga – Nagy, Dajka, Garaba – Bodonyi, Esterházy, (Kuti) Kozma. Sporting Lisszabon: Vaz-Eduardo, Eurico, Bastos, Inacio – Ademar, (Dilson) Zezinho, (Freire), Fernandes, Barao — Jordao, Manoel.

A 39. percben a fellazult portugál védelem helyzetkedési hibáját használta ki a Honvéd. Lukács a 16-os baloldali sarkáig tört előre, onnan pontosan ívelt középre, és a szabadon hagyott Dajka 12 méterről mintaszerű fejessel küldte a labdát a jobb alsó sarokba. (1:0).

A portugál együttesben technikás, a mezőnyben jól adogató csapatot ismert meg a magyar közönség, de ez a Honvédot szinte egy pillanatig sem zavarta tervei keresztülvitelében. A kispesti együttes a küzdelmes csatában megközelítően nem használta ki valamennyi lehetőségét, helyenként egészen jól játszott, 3:0-ás összesítéssel a BEK legjobb 16 együttese közé került, és várhatja következő ellenfelét.

TOVÁBBI EREDMÉNYEK

Internazionale—U. Craiova 1:1 (1:1)

Crvena Zvezda—Stavanger 4:1 (3:0).

Szombierski Bytom—Trabzonspor 3:0 (1:0).

Labdarúgó MNK

Továbbjutott a PMSC, a PVSK, a Komló és az MVTE

PMSC—Várpalota 3:0 (1:0)

Várpalota, 300 néző. Vezette: Simon. PMSC: Katzirz – Tapaszti, Róth, Schulteisz, Kincses – Lutz, Dobány, Dárdai – Nagy, Vigh (Réfi), Lőrincz (Kardos). Edző: Szőcs János.

A széltől támogatott pécsi csapat az első félidőben nagy fölényben volt, de a Várpalota jól védekezett. Szünet után már a hazaiak is vezettek néhány veszélyes támadást, de sikeresek voltak a PMSC ellentámadásai. Küzdelmes, jó iramú mérkőzést láthattak a nézők. Góllövők: Lutz, Nagy, Kardos. Jók: Róth, Schulteisz, Dárdai, Nagy, illetve Bor, Szöllősi, Fónagy.

Komlói Bányász—Sabaria 4:1 (2:1)

Komló, 300 néző. Vezette: Dravecz. Komló: Bien – Iványi, Kovács, Mács, Barta – Gyurina, Hohmann (Mód), Róth A. – Róth Zs. (Katona), Radics, Stemler. Edző: Kontha Károly.

Meglepetésre a vendég Sabaria már a 10. percben vezetést szerzett. A bekapott gól felrázta a Komlót, átvették a játék irányítását, és könnyed játékkal biztosították továbbjutásukat. Góllövők: Róth A. (2), Stemler (2), illetve Horváth Z. Jók: Barta, Róth A., Stemler, illetve Sümeghy, Horváth Z.

Pécsi VSK—Fűzfő 2:0 (1:0)

PVSK-pálya, 200 néző. Vezette: Hegedüs. PVSK: Sulyok – Hüber, Szabó, Kaszás (Hámori), Németh – Szőcs, Szász (Tallósi), Skáfár, Kresz – Freppán, Stájer. Edző: Rónai István.

A PVSK lépett támadólag és már az első félidőben nagy fölényre tettek szert. Helyzeteik közül azonban csak egyet sikerült értékesíteniük. Szünet után folytatódott a pécsi fölény, de erre a játékrészre is a kimaradt hazai helyzetek voltak jellemzőek. A PVSK győzelméhez és így továbbjutásához egy pillanatig sem fért kétség. Góllövők: Stájer, Hüber (11-esből). Jók: Szabó, Szőcs, Kresz, illetve Takács, Csurgó.

MVTE—Répcelak 2:0 (0:0)

Répcelak, 200 néző. V.: Büki. MVTE: Perjési – Tóth, Rott, Pirkhoffer, Berki – Schwarczkopf, Ambrus, dr. Zsolt – Havasi, Lingl, Jónás. Edző: Mathesz Imre.

Az első félidőben a Répcelak egyenrangú ellenfélnek bizonyult, majd szünet után fokozatosan fölénybe került a Mohács-Véménd és lendületes hajrával biztosították győzelmüket. Góllövők: Havasi, dr. Zsolt. Jók: Rott, dr. Zsolt, Havasi, ill. Fehér, Gáspár.

Győri MÁV DAC—Sellye 3:1 (3:0)

Győr, 100 néző. Vezette: Lázin. Sellye: Kollár – Elmajer, Vass, Krén, Dudás – Hosszú (Martin), Otártics (Szabó), Amigya – Majorosi Szabadi, Goják. Edző: Koller Nándor.

A széltől támogatott tartalékos győriek az első félidő 30. percéig lendületes támadásokkal háromgólos vezetést szereztek a vasárnapi bajnoki mérkőzés főpróbáján. Ezzel tulajdonképpen már eldőlt a továbbjutás. A második félidőben kiegyenlítettebb lett a játék, néhány helyzetet a Sellye is kialakított, és sikerült a szépítés, de a továbbjutásra egy pillanatra sem volt esélye. Góllövők: Molnár Z., Kantó, Cs. Kovács, illetve Szabadi.

Az MNK további eredményei:

Jászkisér–Asztalos János SE 2:0 (0:0). Keszthelyi Haladás–Bátaszéki VSE 3:2 (2:1). Dorog–Halásztelek 4:1 (1:0). Csepel–Jánoshalma 3:0 (1:0). Salgótarjáni TC–Kecskeméti SC 3:1 (1:0). Dunaújvárosi Kohász–Kisterenyei SE 4:1 (1:1). Debreceni MVSC–Hejőcsabai Cement 5:0 (3:0). Hartai SE–Nagybátonyi Bányász 3:0 (1:0). Siófoki Bányász–Honvéd Latinka SE 4:3 (4:0). Nyíregyháza–Békéscsaba 1:1 (1:0). Mivel a 90 perc alatt a hosszabbításban nem dőlt el a találkozó sorsa, 11-es rúgások következtek, s ebben a nyíregyháziak bizonyultak jobbnak 5:4 arányban és továbbjutottak.

Szabó Lajos SE–Borsodi Volán 5:2 (3:0). Tatabányai Bányász–Soproni SE 3:1 (1:1). Ajkai Alumínium–Ajkai Bányász 4:0 (2:0). Kaposvári Vasas–MOTIM TE 4:1 (2:0). Rákeve–Bábolna 8:2 (2:0).

Videoton–Volán 2:0 (2:0). Ferencváros–SZEOL AK 3:1 (1:1). Etyeki KSK–Kossuth KFSE 3:3 (3:0). (11-es rúgásokkal a Kossuth KFSE jutott tovább.)

Debreceni Kinizsi–Kazincbarcika 2:1 (2:0).

Csütörtöki meglepetés...

Csak egy napig!

(OKTÓBER 2-ÁN)

MINDEN NŐI ÉS FÉRFICIPŐ, CSIZMA VÁSÁRLÁSA ESETÉN

20 százalékos árengedményt adunk!

Használják ki a kedvező vásárlási lehetőséget, keressék fel cipőosztályunkat.

A KONZUM SKÁLA COOP ÁRUHÁZBAN PÉCS, KOSSUTH TÉR

Vereségek, vádaskodások

Ki lesz Karpov ellenfele?



Robert Hübner

„Elhullottak" a legjobbak a hosszú harc, s küzdelem alatt, s már csak ketten állnak. Pontosabban ülnek az asztalnál: Viktor Korcsnoj és Robert Hübner. E két sakkvilágbajnok-jelölt közül az egyiknek megadatik az, ami a sakkozók közül csak keveseknek: kihívhatja az uralkodó sakk-királyt, a világbajnok szovjet Anatolij Karpovot.

Az 1978-ban kezdődött legutóbbi világbajnoki ciklus során a magyar sakkozás történetében először két nagymesterünk is a nyolc közé jutott: Adorján András és Portisch Lajos. Adorján először, Portisch ötödször. Körülbelül ilyen arányban bízhattunk továbbjutásukban is. Adorján helyzete – minden tapasztalatlansága ellenére sem látszott reménytelennek. Igaz, ellenfele az a Robert Hübner volt, aki számára a sakkon és az egyiptológián kívül a világ nem jelent semmit, s éppen ezért várható volt, hogy ezt a lehetőséget nem fogja kihagyni. Alkotói szabadságot vett ki a kölni egyetemen, a zárdaian berendezett lakásában éjjel-nappal Adorján ellen készült.

Adorján is készült, csak sokkal kishitűbben és nem éppen felhőtlen előzmények után. Rá előtte még egy párosmérkőzés várt, éppen a jóbarát Ribli ellen. Ebben a kiélezett helyzetben Adorján felemás eredményt ért el: a párosmérkőzést megnyerte, barátját elvesztette... Hiába, túl nagy volt a tét ahhoz, hogy a barátság kötelékei továbbra is szilárdan tartsanak.

Hübner ellen öt partit játszott le, míg rájött: ő sem „téri" sakkozó. Ekkor megvillant a régi, szellemes Adorján, de tíz mérkőzésen egyszer villanni akkora luxus, amelynek ára csak a kiesés lehet.

A nyugatnémet tehát legyőzte az egyik magyart, és már a másikra fente a fogát. A magyar sakk-közvélemény viszont nem tanult az esetből és továbbra is könnyű prédának tekintette a szakállas kölni professzort. Úgy engedte el Portischt, hogy most aztán mutassa meg neki, kivel lehet packázni és kivel nem...

De Hübner legjobbunkkal is kikezdett. Nyolc, küzdelmes döntetlen után a kilencediket, majd a tizediket is megnyerte. Ebben – a szakértők szerint – közrejátszott Portisch gyengébb formája, néhány rossz húzása és – utólag derült ki – szekundánsainak felületes munkája. A dráma a 11. játszmában érte el tetőfokát. Portisch szabályosan túljátszotta ellenfelét és már az utolsó, valóban döntő partira pihent és koncentrált, amikor segítőtársai rosszul elemezték a függőt. Sima nyerés helyett remit jelentő kézfogás, füstbe ment remények, vereség, kiesés. A vádaskodások kölcsönösek, mindenki a másikat okolja a váratlan fiaskóért, de egy biztos: Karpov kihívója a Hübner–Korcsnoj mérkőzés győztese lesz!

Az esélyek? A kor (ha ilyet ki lehet jelenteni) a 32 éves Hübner mellett szól, a tapasztalat a 47 éves Korcsnoj reményeit növeli. A szovjet állampolgárságától megfosztott, jelenleg svájci illetőségű, de nyugatnémet csapatban játszó Korcsnoj legutóbb már kihívója volt a világbajnoknak, de akkor Manilában, emlékezetesen botrányos körülmények között vereséget szenvedett. Célja már csak egy van: világbajnok akar lenni, s azt is tudjuk, mindenáron. A zseniális tehetségű, mindig újítani tudó Hübnerre tehát még az eddigieknél is nagyobb feladat vár. Ha nyer, halvány vigaszt jelentene a mieinknek: legalább a kihívótól kaptak ki...

Jakab József

Mérsékelték a büntetést

Az Olasz Labdarúgó Szövetség fellebbviteli bizottsága mérsékelte két eltiltott játékos büntetését.

Giuseppe Wilson (Lazio), akit örökre eltiltottak a játéktól, három év múlva ismét szerepelhet, őt tartották egyébként a Milan–Lazio mérkőzés vesztegetési botránya „agyának".

Az egy évre felfüggesztett Piergiorgio Negrisolo (Pescara) december 1-től már játszhat. Antognonit a Fiorentina–Pescara mérkőzés kimenetelét illetően akarta befolyásolni.

Megyebajnokság

Vasasi Bányász–Mágocs 2:0 (1:0). Vasas-bányatelep, 100 néző. V.: Lauer. Közepes színvonalú mérkőzésen megérdemelt hazai győzelem. Góllövők: Dobsi, Szatmári. Jók: Dobsi, Birkás, Szatmári. A Mágocsból senkit nem lehet kiemelni.

Totótippek

	Népsport	Képes Sport	D. N.
1. Oroszlány—Budafok	x 1 2	x 2	x
2. Volán—BVSC	x 2	x 1	1
3. Bp. Spartacus—Vác	x 1	1	1 x
4. MÁV Előre—Szegedi Dózsa	1	x	1
5. Eger—Salgótarjáni TC	x 1 2	x 2	1 x 2
6. Szarvas—Szolnok	1 x	1 2	x 2
7. Ascoli—Perugia	1	1	1
8. Avellino—Cagliari	x 1	1 x	x
9. Juventus—Bologna	1	1 x	1
10. Roma—Torino	1 x	x	1 x
11. Udinese—Fiorentina	x 2	2 x	2
12. Pescara—Lazio	x 2	x 1	x 2
13. Bari—Lanerossi +1	x 2	1	1
14. Catania—Milan	x 1 2	2	2

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 272. szám
1980. október 3., péntek
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Tíz és fél milliós piac

Piacra termelünk, pénzért dolgozunk, piacról élünk. Közgazdasági értelemben a piac a termékeknek és a szükségleteknek kínálat és kereslet formájában való találkozó és ütköző helye, ahol a termékek gazdát cserélnek.

Manapság szinte mindenki a külső piacokról beszél: olyan termékeket kell előállítanunk, amelyekért a világpiacon jó árat kapunk. Szinte mindenki a külső egyensúlyról beszél, tehát arról, hogy mekkora az ország adósságállománya, hogyan lehet az eladósodási folyamatot megállítani? Nehéz gazdasági helyzetben előfordul, hogy egy olyan részcél, mint a külső egyensúly, a főcél rangjára emelkedik. De ilyenkor is a szocialista gazdaság alapvető célja marad az emberek egyre növekvő anyagi és kulturális szükségleteinek lehető legteljesebb kielégítése, a belső gazdasági, politikai és hangulati egyensúly fenntartása, erősítése.

Nincs arra tapasztalat, de közgazdasági elmélet sem, hogy a külső egyensúly tartósan fennállhat-e a belső egyensúlytalanság körülményei között. Nincs tapasztalat arra, hogy egy ország helyzete rendbejön a belső ellátás rovására. A belső egyensúly alapeleme a lakossági ellátás egyensúlya, kiegyenlítettsége, egyenletessége, a kínálat és a kereslet megfelelése nagyságban és összetételben. Tíz és fél milliós piac nem kis piac. Érdemes és gazdaságos erre a piacra termelni.

Az MSZMP XII. kongresszusának határozata szerint is a külkereskedelmi és a nemzetközi fizetési mérleg egyensúlyi helyzetének javításában „alapvető szerepe van a belső egyensúlyi tényezők megszilárdításának". Nem lehet hatékony az olyan szerkezetátalakítás, amely belföldi hiányokra, ellátási zavarokra vezet. A létbiztonság fontos eleme a fogyasztói biztonság. Ennek két elágazása van: az árbiztonság és az ellátási biztonság. Nem tarthatjuk a lakosságot állandó bizonytalanságban afelől, hogy mikor hogyan alakul az árszínvonal, illetve mikor mi fog a piacról, az üzletekből eltűnni.

Az ellátási biztonság és a termelékenységnövekedés egymással egyenrangú követelmények: egymás feltételei, s mindkettő a jólét növelésének szolgálatában áll. Rövid távon az ellátási biztonság a népgazdasági termelékenység követelménye elé is léphet. Meg kellene például szüntetni néhány termék termelését, mert ez gazdaságtalan. De mégsem lehet megszüntetni, mert ezekre a termékekre szükség van. És mivel szükség van rájuk, talán nem is olyan gazdaságtalan a termelésük. A gazdaságosság nemcsak hatékonysági, jövedelmezőségi kategória, hanem arányossági kategória is. Az a tény, hogy valami kell, a terméknek, a termék előállításának kedvező gazdasági megítélést ad. Nem ok nélkül mondjuk napjainkban kissé halkabban, hogy a gazdaságtalan termelést meg kell szüntetni, és kissé hangosabban azt, hogy a szükséges termelést tovább kell folytatni.

A termelési szerkezet korszerűsítése azt is jelenti, hogy e kínálat az eddiginél jobban igazodjon a belföldi szükségletekhez. Az év eddig eltelt hónapjaiban a nehéz körülmények között is iparunk és mezőgazdaságunk ezt a követelményt szem előtt tartotta. Köszönet és megbecsülés jár érte.

Folytatta munkáját az SZVSZ Főtanácsának 31. ülésszaka

Magyar felszólalás

A szakszervezetek legfontosabb teendőiről, a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseiről, a nemzetközi szakszervezeti mozgalom feladatairól tárgyal Moszkvában a Szakszervezeti Világszövetség Főtanácsának 31. ülésszaka, amely szerdán nyílt meg. A felszólalók részletesen ismertették saját országuk szakszervezeteinek helyzetét, és hangsúlyozták, hogy a szervezett munkásoknak fontos feladataik vannak a béke megőrzéséért, az enyhülés megszilárdításáért, a monopóliumok, a transznacionális vállalatok népellenes politikájának meghiúsításáért vívott küzdelemben.

Számos felszólaló húzta alá: a Szakszervezeti Világszövetség munkáját úgy kell továbbfejleszteni, hogy még jobban szolgálhassa a szervezett dolgozók világméretű együttműködését.

A vitában felszólalt Alekszej Sibajev, a Szovjet Szakszervezetek Központi Tanácsának elnöke is. Beszédében méltatta az SZVSZ 35 éves tevékenységének eredményeit, a dolgozók javára kifejtett munkáját, ugyanakkor támogatta azt a javaslatot, amelyről elnöki megnyitójában szerdán *Gáspár Sándor*, az SZVSZ elnöke szólt, és amely azt célozza, hogy dolgozzanak ki megfelelő dokumentumot a világszövetség munkájának korszerűsítésére, az egyes szakszervezetek tevékenységének fejlesztésére.

Az ülésen felszólalt Romuald Jankowski, a Lengyel Szakszervezeti Szövetség Központi Tanácsának elnöke is. Hangsúlyozta: Lengyelországban fokozatosan megoldják a gondokat, mind a gazdaságban, mind pedig a szakszervezetek életében. A lengyel küldött önkritikusan szólt a szakszervezetek által elkövetett hibákról, rámutatva, hogy bár idejében felismerték a problémákat, nem léptek fel következetesen a kormánynál, a gazdasági vezetésnél a hibás intézkedések ellen. Ez vezetett odáig, hogy a munkások egy része elégedetlenné vált a szakszervezetekkel szemben. „Most levonjuk a szükséges következtetéseket a munkások egy részének jogos bírálatából. Az előtt a nehéz feladat előtt állunk, hogy megújítsuk a szakszervezetek tevékenységét, a munkások által megszabott követelményeknek megfelelően" – mondotta a többi között Jankowski.

A szerda délutáni ülésen szólalt fel Timmer József, a SZOT titkára. Méltatta az SZVSZ három és fél évtizedes tevékenységét, majd megállapította: a megváltozott nemzetközi viszonyok kihatnak a szakszervezeti világmozgalom helyzetére, a szakszervezeti mozgalom viszont, különösen ha egységes, még nagyobb befolyást gyakorolhat a nemzetközi helyzet alakulására.

– A szakszervezetek – folytatta a SZOT titkára – ma már nem lehetnek csupán szemlélői a nemzetközi politikai életben végbemenő eseményeknek. Nem mondhatják, hogy ezek a kérdések nem tartoznak a szakszervezetek feladatainak sorába. Ellenkezőleg, számunkra nem mindegy, hogy feszültség hatja át a világot, vagy az enyhülés folyamata erősödik. Nekünk ezért részt kell vennünk a folyamatok alakításában és befolyásolásában.

Timmer József emlékeztetett rá, hogy világszerte megszaporodtak a szakszervezetek elleni támadások, éleződik a tőke és a munkásosztály harca. A nemzetközi szakszervezeti mozgalom különböző irányzatú központjainak nem szabad tétlenül nézniök a monopoltőke és a reakció támadását, a szakszervezeti vezetők letartóztatását, meggyilkolását, a szakszervezeti jogok visszaszorítását. Meg kell találni az utat és a lehetőséget az összefogásra a szakszervezeti és a szabadságjogok védelmében.

Timmer József méltatta azokat a lépéseket, amelyeket az SZVSZ a szakszervezetek legutóbbi világkongresszusa óta tett a megújhodás érdekében, de leszögezte: még sok a tennivaló annak érdekében, hogy növeljék a nemzetközi szövetség tevékenységének hatékonyságát és szerepét a nemzetközi szakszervezeti életben lezajló folyamatok alakulásában.

A magyar szakszervezetek éppúgy, mint a múltban, a jövőben is cselekvő részesei kívánnak lenni az SZVSZ tevékenysége megújításának.

Az SZVSZ főtanácsának ülése folytatja munkáját.

Ülést tartott a Minisztertanács

A kormány tájékoztatási hivatala közli:

A Minisztertanács csütörtökön ülést tartott. A kormány megtárgyalta és elfogadta a Szolnok megyei Tanács végrehajtó bizottságának beszámolóját tevékenységéről. Megállapította, hogy a tanácsi szervek tevékenysége az elmúlt időszakban számottevően fejlődött, jól szolgálta a párt és a kormány határozatainak végrehajtását és ezzel a megye társadalmi, gazdasági fejlődését, a lakosság életkörülményeinek javítását. Az eredményekben, a fejlesztési feladatok megoldásában fontos szerepe van a növekvő mértékű társadalmi aktivitásnak.

A Minisztertanács értékelve és elismerve a végzett munkát, fontosnak tartotta, hogy a végrehajtó bizottság továbbra is fordítson gondot az irányító munka továbbfejlesztésére, a testületi döntések előkészítésének javítására, végrehajtásának ellenőrzésére. Helyesnek és szükségesnek tartotta, hogy a Megyei Tanács végrehajtó bizottsága feladattervben foglalja össze a VI. ötéves tervvel összefüggő legfontosabb tennivalókat, egyben felhívta a minisztériumok és a főhatóságok vezetőit, hogy annak végrehajtásához nyújtsanak hathatós segítséget.

Megkezdődtek a megyei ifjúmunkás- és szakmunkástanuló-napok



Dr. Dányi Pál előadását tartja

Fiatal munkások aktívája Pécsett

Több mint ötvenezer dolgozó fiatal él Baranyában. Közülük negyvenezer fizikai munkát végez. A szakmunkástanulók száma meghaladja a hétezret. Ők azok, akik már a tanulóévek alatt, illetve 17–18 éves korukban munkapad mellé állnak, akik többsége lelkesen és szorgalmasan teljesíti mindennapi feladatát. Jelentős részük, 25 százalékuk a munka mellett középiskolákban, főiskolákon, egyetemeken tanul. Kétszer ennyien vannak azok, akik különböző szakmai tanfolyamokon, továbbképzéseken vesznek részt. A munka, a tanulás, az önálló életút kezdeti nehézségei mellett nagyon sokat segítenek másoknak: óvodákat, iskolákat patronálnak, részt vesznek lakóhelyük szépítésében.

Nekik szól az október 2-ától 20-ig tartó rendezvénysorozat, melynek megnyitóját tegnap délután tartották Pécsett a Ságvári Endre Művelődési Házban. Nyolcadik alkalommal szervezi a KISZ Baranya megyei Bizottsága az SZMT-vel, a Megyei Tanács művelődési osztályával és a Pályaválasztási Tanácsadóval ezt a programsorozatot azzal a céllal, hogy elevenen tartsa a munkásmozgalom szép hagyományát, az ifjúmunkások találkozóját, hogy véleményt cserélve kölcsönösen megismerkedhessenek egymás örömeivel, gondjaival, hogy egységesen gondolkodva, cselekedve, eredményesebben dolgozhassanak a munkahelyük, a népgazdaság célkitűzéseiért. A fórumok, vetélkedők sorát sportversenyek, kiállítások gazdagítják.

A Baranya megyei ifjúmunkás- és szakmunkástanuló-napokat *Szőke Attiláné*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának titkára nyitotta meg, majd *dr. Dányi Pál*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára beszélt időszerű gazdaságpolitikai kérdésekről. Mondanivalójának alapgondolata az volt, hogy jobban és másként kell dolgozni. Összefüggéseiben szólt a közgazdasági környezet változásairól, az életszínvonal-politika főbb kérdéseiről. Ezt követően *Varga László*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának titkára mondta el, hogy a KISZ X. kongresszusára készülve, elemezve kell értékelni az eddig végzett munkát, s egyben rámutatott néhány területre, ahol tovább kell lépni. Így keresni kell az ifjúsági szocialista brigádmozgalom további kibontakozásának lehetőségeit, fel kell lendíteni az Alkotó ifjúság mozgalmat.

Ezt követően a fiatalok kértek szót. *Laczkó László*, a MÉV kutató mérnöke elmondta, hogy a vállalat a fontos új technológiák kikísérletezését ifjúsági szocialista brigádokra bízza, *Bohata István*, a Húsipari Vállalat sertésvágó ifjúsági szocialista brigádjának vezetője arról szólt, hogy idén 677 óra társadalmi munkát végeztek, hogy szombatonként szakmunkás-betanító műszakokat szerveznek, mivel az óránkénti 100–120 sertés vágása mellett nehéz elsajátítaniuk a fiataloknak a vágás fortélyait. *Szabóné Erdősi Éva*, a PÁG pártvezetőségének titkára arról beszélt, hogy mind az univerzális, mind a speciális, nagyértékű gépeiket nyugodtan bízzák a fiatalokra, akiknek betanítására külön műhelyt hoztak létre. A diákmunkákról szólva a minőségi betakarítást gátló hiányosságokra hívta fel a figyelmet. *Schneider Ferenc*, a MÉV ércdúsító üzemének KISZ-titkára az ifjúsági termelési hónap megszervezésének tapasztalatait adta át társainak.

A megnyitó az ifjúmunkás filmnapok első filmjének, a Kitörésnek vetítésével zárult.



Csatornavizsgálatot tartottak tegnap délelőtt Pécsett, a Kossuth Lajos utcában. Képünkön a BAK típusú televíziós vizsgálóberendezés kameráját leengedik a csatornába. (Tudósítás az 5. oldalon.) **Fotó: Proksza László**

Végső búcsú Csendes Lajostól

Csütörtökön a Farkasréti temetőben munkatársai, elvtársai, barátai, hozzátartozói, a párt-, állami, a társadalmi élet vezető személyiségei mély részvéttel kísérték utolsó útjára dr. Csendes Lajost, az MSZMP KB tudományos, közoktatási és kulturális osztályának 50 esztendős korában elhunyt helyettes vezetőjét.

A ravatalnál Kornidesz Mihály, az MSZMP KB tagja, a Központi Bizottság osztályvezetője az MSZMP KB, az apparátus pártbizottsága, a munkatársak, a barátok nevében emlékezett az elhunyt gazdag életútjára.

— Csendes Lajos annak a formadalmi nemzedéknek a sodrásában nőtt fel, amely a felszabadulás után nagy lendülettel, áldozatkészséggel vállalta magára az országépítés, az új társadalomért vívott küzdelem felelősségét — mondotta, majd így folytatta: — Nagyon sokat tett közös ügyünkért, szocialista rendszerünkért; olyan elveket hirdetett, amelyek közösségivé, emberibbé, szebbé formálták a jelent, mindannyiunk életét. Munkájában, emberi, közéleti magatartásában kifejezésre jutott annak a nemzedéknek a sorsa és minden értéke, amely a „fényes szellők" évei óta együtt formálódott a párttal, a szocialista Magyarországgal. Ez a történelmi lendület feladatokat, küldetést, szép kockázatvállalást kínált volna számára még évtizedekig.

— A felszabadulás után a NÉKOSZ mozgalomban talált közösségre, és elvégezvén a pedagógiai főiskolát, azonnal a párt apparátusába került. Minden feladatát megbízhatóan és kitartóan teljesítette. A párt felhívására önként jelentkezett falusi munkára: a mohácsi járásban a pártbizottság titkáraként nagy ügyszeretettel foglalkozott gazdasági kérdésekkel is. Az ellenforradalom leverése után, a konszolidáció éveiben a Baranya megyei Pártbizottságon tevékenykedett, majd éppen egy évtizede került Budapestre, ahol a Központi Bizottság apparátusában helyettes osztályvezetőként előbb az agitáció és propaganda, majd a művelődéspolitika munkásaként dolgozott felelős beosztásban — hangsúlyozta Kornidesz Mihály.

Rajnai József, a Baranya megyei Pártbizottság titkára a megye kommunistái, dolgozói nevében vett végső búcsút Csendes Lajostól, aki — mint mondotta — két évtizedes baranyai tevékenysége során különösen sokat tett a kultúra, a marxista–leninista elmélet terjesztésében, s a pártmunka más területein is.

Ezután a koporsót a sírhelyre kísérte a gyászmenet. Koszorúnak a megemlékezés virágainak sokasága borította el a nyughelyet — az Internacionálé hangjaival ért véget a gyászszertartás.

*

Csaknem egy évtizede, hogy elkerült Baranyából — mégis emlékezünk rá. Nemcsak a Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottságának apparátusa, régi munkatársai, nagyon sokan mások is.

A pártmunkában nehéz látványos és időtálló, különösen nehéz egy személyhez kötődő művet alkotni, a mi hivatásunkban csak szerényen és hangyaszorgalommal lehet építeni! Dr. Csendes Lajos, a Központi Bizottság osztályvezető-helyettese két évtizeden keresztül féltucatnyi pártmegbízatást teljesített Baranyában, most a végső számvetésnél is azt mondhatjuk: Ő megfelelt a kommunisták akadályokkal teli, nehéz, rögös útján járó ember követelményeinek.

Bizonyára sokak emlékezetében kisdiákos megjelenéséhez idegen, sokszor érthetetlen keménysége hagyott maradandó nyomot. Talán apjától örökölte, aki mezőgazdasági bérmunkával kereste meg családja számára a megélhetést, s akiben volt annyi előrelátás, hogy a szűkös körülmények ellenére is gimnáziumba adja tehetséges fiát. A felszabadulás után ugyan földhöz jutottak ők is, az öt hold azonban akkoriban is éppen csak a mindennapi megélhetést biztosította.

A gimnáziumban kiválóan tanuló fiatalember a pedagógusi pályát választotta, a pécsi főiskolán már az első kemény tanulásban töltött napok után is volt ereje az ifjúsági mozgalom szervezésére. Nem volt hát véletlen, hogy a friss diplomával azonnal a Baranya megyei Pártbizottság munkatársaként kezdett dolgozni, s az sem, hogy 1954-ben, amikor a párt a kisebb városokban, községekben erősíteni kívánta a párt szerepét, az akkor alig 24 éves fiatalember Mohácsra ment, ahol a járási pártbizottság titkáraként az állami gazdaságokkal, az agitációs és propagandamunkával foglalkozott.

Az 1956-os események Budapesten a pártfőiskolán találták, ahol nem tétovázott fegyvert ragadni, amikor a párttól ezt a megbízatást kapta. Az októberi események előtt szenvedélyes, éjszakába nyúló viták zajlottak a baranyai hallgatók között. Sokukban kétségek ébredtek az egyre nyilvánvalóbb hibák láttán. Amikor azonban október végén ellenforradalmárok fogságába kerültek, amikor minden percben agyonlőhették volna őket, Csendes Lajos nem könyörgött életéért, a fogvatartók előtt minden pillanatban kinyilvánította, hogy kommunista, pedig nagyon sok veszteni valója volt: négyesztendős gyermeke, fiatal felesége várta a dél-baranyai kisvárosban, Mohácson.

Ugyancsak keménységéről tett tanúságot, amikor levelező hallgatóként a jogtudományi egyetemen diplomát szerzett, pedig közben újból visszakerülve a Baranya megyei Pártbizottságra, egyre nehezebb feladatokat kapott. Először 1957-ben az agitációs és propaganda osztályra került munkatársként, egyben a Dunántúli Napló politikai irányítója is volt, majd 1960-ban osztályvezető, 1964-ben pedig a pártbizottság ideológiai titkára lett.

Sokak emlékezetében kemény volt dr. Csendes Lajos, talán vannak, akik nyersen keménynek hitték. Aligha hihető, hogy bárki lenne is, aki ne érezte volna: mindenkor igazságos volt, napokig, hetekig tépelődött a jelentősebb döntései előtt. Gondolkodó, korrekt, szókimondó ember volt — és nagyon szerény. Csendes Lajos képes volt legrejtettebb gondokat, problémákat is felfedezni, nem elégedett meg azonban ennyivel, a megoldás módjait is kutatta, az esetek többségében meg is találta.

Dr. Csendes Lajos két évtizedig dolgozott Baranyában, néhány évig Mohácson is. Természetesen képes volt szűkebb pátriájának egészében is gondolkodni, sosem ragadt meg azonban a megyei szemléletnél, egész hazánk ügye az övé is volt.

Barátunktól, elvtársunktól búcsúzunk. A hosszú betegség alatt bizonyára felmerült benne: megtett-e mindent, szellemével, terveihez képest rövid élete alatt elvégezte-e munkáját? Mi Baranyában úgy érezzük, igen! A mi hivatásunkban nehéz látványos, egy névhez kötődő dolgot végihezvinni, mégis azt mondjuk most: Baranya szellemi életében nem maradtak nyom nélkül törekvései. A rohanó életben lehetséges, hogy halványul emlékezetünk, talán majd ködbe vész a diákos külső, de bizton állíthatjuk: a munka nem maradt nyomtalanul, emberségét nem felejtjük.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ STOCKHOLM: Tizenegy autót, közöttük egy rendőrségi járőrkocsit taposott az úttestbe 15 tonnás lopott földmunkagépével egy stockholmi tizenéves ifjú, aki az eddigi hírek szerint alaposan bekábítószerezve ült az óriási, sárga színű bulldózer volánja mögé. A járőrkocsiban ülő rendőr csak hajszállal kerülte el, hogy a jármű kétméteres kerekei halálra gázolják. Súlyos zúzódásokkal szállították kórházba.

✦ *ÚJ-DELHI: A monszun következtében kiáradt folyók Uttar Pradesh indiai államban összesen 1600 ember halálát okozták. Az állam lakosságából közel 29 millió embert érintett valamilyen formában az árvíz, amely elpusztította a termést és a lakóházakat.*

✦ JOHANNESBURG: Leszakadt az aranybányászokat szállító lift a Johannesburgtól 25 kilométerre fekvő Balmoral aranybányában. A reggeli műszakra tartó 14 fekete bányász a liftet tartó kábel elpattanása után a 700 méter mély aknába zuhant és szörnyethalt. Két órával ezután egy másik aranybányában is szerencsétlenség történt: omlás következtében négy fekete és egy fehér bányász halt meg.

✦ *BÉCS: Bruno Kreisky osztrák szövetségi kancellár csütörtökön négynapos hivatalos látogatásra Jordániába utazott. Vendéglátójával, Husszein királlyal folytatandó megbeszélésein elsősorban a közel- és közép-keleti fejleményekről kíván eszmecserét folytatni, de mint Bécsben rámutattak, nagy figyelmet szentelnek a két ország gazdasági kapcsolatai bővítésének is. Erre utal egyebek között, hogy az osztrák kormányfőt több vezető üzletember is elkísérte a látogatásra.*

✦ MOSZKVA: Új, Kraz–260 elnevezésű, nagy teljesítményű terepjáró teherautó mintapéldánya készült el a Szovjetunióban. A nagy teljesítményű és elődeinél gazdaságosabb fogyasztású motorral ellátott Kraz 30 tonna teher elvontatására is képes.



Németh Károly, az MSZMP PB tagja, a KB titkára csütörtökön fogadta az Egyesült Államok Kommunista Pártjának küldöttségét

*

✦ *BEJRÚT: Három rakéta robbant szerdán röviddel éjfél előtt Irak bejrúti nagykövetségén. Egy követségi szóvivő szerint súlyos anyagi károk keletkeztek, de személyi sérülés nem történt. Néhány órával később egy eddig ismeretlen nevű szervezet vállalta magára az akciót, követelve „az iszlám harcosok szabadon engedését Irakban, és az iráni iszlám forradalom elleni agressziók beszüntetését".*

✦ KAIRÓ: Elhalasztották az „Egyiptomi Kommunista Párt" illegális szervezésével vádolt harminc személy ügyének tárgyalását. Az egyiptomi legfelső állambiztonsági bíróság a védelem kérésére szerdán döntött a per elnapolásáról; az új tárgyalási nap január 3.

✦ *VARSÓ: Az Edward Giereket kezelő hattagú orvoscsoport szerda esti kórházi közleménye szerint a gondos kezelés eredményeként a beteg állapota fokozatosan javul, s ez lehetővé teszi a kardiológiai rehabilitáció megkezdését. Edward Gierek szeptember 5-én került kórházba, miután zavarok mutatkoztak szívműködésében.*

✦ DELHI: Napenergiával működő hűtőberendezést készítettek a delhi műszaki egyetem tudósai. A berendezés fagyasztótere mínusz 15 Celsius fok hőmérsékletet képes fenntartani. Indiában egyre szélesebb körben hasznosítják a napenergiát. Ilyen berendezés szárítja a gabonát, készíti a tejport és tisztítja a vizet.

✦ *PÁRIZS: Átszervezik a francia kormányt. Az intézkedés — fél évvel az elnökválasztások előtt — azért vált szükségessé, mert beválasztották a szenátusba Yvon Bourges hadügyminisztert és Robert Galley együttműködési minisztert, akik így kiválnak a kormányból. Raymond Barre kormányfő keringő hírek szerint még más „meglepetésekre" is készül a kormánylistát illetően.*

✦ TUNISZ: Tuniszba érkezett szerdán este a Biztonsági Tanács küldöttsége, hogy a tunéziai kormánytól és az Arab Ligától tájékozódjék a megszállt arab területeken folytatott izraeli településpolitika problémájáról. A küldöttség előzőleg Ammanban, Damaszkuszban és Kairóban járt, s Rabatban fejezi be körútját, ahol II. Hasszán marokkói király, a Jeruzsálem-bizottság elnöke fogadja.

✦ *TOKIÓ: Kambodzsai tapasztalatairól számolt be Ivai Kosiró a Japán–Kambodzsai Kereskedelmi Társaság elnöke a TASZSZ munkatársának adott interjújában. A mintegy 20 kereskedelmi és hajózási céget egyesítő társaság vezetője az idén már másodszor járt Phnom Penhben.*

✦ TEHERÁN: Az iráni parlament csütörtöki ülésén határozat született a túszok ügyét kivizsgáló bizottság felhatalmazásairól. Eszerint a bizottság nem tárgyalhat sem az amerikai hatóságokkal, sem közvetítőkkel. Feladata tehát abban áll majd, hogy a parlament megbízása alapján összeállítsa a túszok ügyének elbírálását elősegítő dokumentumokat.



Vasárnap tartják a nyugatnémet parlamenti választásokat. Az éles kampányküzdelmet jelzi, hogy Münchenben a plakátok szinte kizárólag az ellenzéki uniópártok kancellárjelöltjét, Franz Josef Strausst népszerűsítik.

Kommentár

Labour-kongresszus, ellenzékben

Úgy tűnik, Angliában hosszú ideig fogják emlegetni a Brit Munkáspárt idei kongresszusát. A tanácskozáson ugyanis nem kevesebb történt, mint hogy a 7,2 milliós tagság nevében a küldöttek többsége állást foglalt a szigetország Közös Piacból való kilépése, valamint a párt 80 éves vezérválasztási rendszerének megváltoztatása mellett. Megfigyelők ezt olyan baloldali áttörésként értékelik, amely már tavaly május óta érlelődött, miután a James Callaghan vezette munkáspárt vereséget szenvedett a választásokon. A ma véget érő kongresszus fő feladata az volt, hogy meghatározza a párt programját a következő választásokra, új gazdasági stratégiát dolgozzon ki és megerősítse az egységet a labouristák körében.

Ami az első célkitűzést, a választási program meghatározását illeti, a Blackpoolban tartott kongresszus kétségkívül meglepetéssel szolgált. A küldöttek kétharmada szavazott a közös piaci tagság ellen: Anglia kilépésének követelése ezzel hivatalos pártprogram lett. Peter Shore, a párt egyik vezérjelöltje emlékeztetett arra, hogy a konzervatív Edward Heath kormánya 1971-ben a nép és a parlament megkérdezése nélkül vitte be Angliát a Közös Piacba.

A munkáspárt új gazdasági stratégiájának megteremtése lényegében a „század legrosszabb kormánya elleni harc" jegyében zajlott a kongresszuson. A konzervatív Thatcher-kabinet politikájával — a munkáspárti küldöttek véleménye szerint — az utóbbi 50 év legmélyebb gazdasági válságába taszította Angliát.

A megfigyelők egyetértenek abban, hogy a Brit Munkáspárt kongresszusát húsz év óta a legélesebb belső összecsapás jellemezte. Vitriolos szócsaták, dühödt vádaskodások hangzottak el a tanácskozáson. A harmadik cél, a párt egységének elérése tehát nem sikerült, az egyetlen figyelemre méltó fejlemény a baloldal előretörése volt. Hogy ez mennyire bizonyul tartósnak, nem tudni.

Kocsi Margit

Ülést tartott a KISZ Központi Bizottsága

Csütörtökön ülést tartott a Magyar Kommunista Ifjúsági Szövetség Központi Bizottsága, amelyen *Maróthy László*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a KISZ Központi Bizottságának első titkára tájékoztatást adott időszerű nemzetközi, belpolitikai és ifjúságpolitikai kérdésekről. Részletesen szólt az Intéző Bizottságnak a VI. ötéves tervről és a hosszú távú lakásellátási elképzelésekről kialakított véleményéről, javaslatairól.

A KISZ-szel kapcsolatban kiemelten foglalkozott a nyári építő- és vezetőképző táborok munkájával, a fiataloknak az árvízvédelemben és az azt követő helyreállításban, valamint az őszi mezőgazdasági betakarításban végzett munkájával.

A testület ezután személyi kérdésekben döntött. *Deák Gábort*, akit az MSZMP XIII. kerületi bizottsága első titkárául választott, érdemeinek elismerése mellett felmentette a KISZ KB titkári tisztségéből. Ezt követően *Nyitrai Istvánt* megválasztotta a KISZ KB titkárává, az Intéző Bizottság és a titkárság tagjává.

Nyitrai István 1950-ben született, a debreceni Agrártudományi Egyetem mezőgazdasági gépész szakán üzemmérnökként végzett. 1973-ban megválasztották a KISZ Mezőtúr városi Bizottságának titkárává. 1976-ban az ifjúsági szövetség IX. kongresszusán a KISZ KB tagja, egy évvel később a KISZ Szolnok megyei Bizottságának első titkára lett.

LAPZÁRTA

Trautmann Rezső, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának helyettes elnöke, Lázár György, a Minisztertanács elnöke és Apró Antal, az országgyűlés elnöke búcsúlátogatáson fogadta Arun Kanti Dast, az Indiai Köztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, aki végleg elutazott Budapestről.

*

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Ahmed Sekou Tourét, a Guineai Népi és Forradalmi Köztársaság elnökét országa nemzeti ünnepe, a függetlenség kikiáltásának 22. évfordulója alkalmából.

*

Moszkvai idő szerint csütörtökön hajnali 4 óra 12 perckor földrengés volt a burját ASZSZK területén. A rengés epicentruma 50 kilométerre esett a köztársaság fővárosától, Ulan-Udetól, ahol a földmozgás erőssége elérte a Richter-skála szerinti ötös fokozatot. Áldozatokat a földrengés nem követelt.

*

Ismeretlen okból leszaladt a kifutópályáról és a homokba fúródott az Egyptair Légitársaság egy Boeing 737 típusú repülőgépe, közvetlenül a kairói repülőtéren történt leszállása után. A gép személyzetének tagjai és 85 utasa közül senki sem sérült meg.

*

Csütörtökön reggel két férfi behatolt az enzersdorfi (Alsó-Ausztria) takarékpénztárba, pisztolyt szegezett a pénztárosra és 200 000 schilling átadására kényszeritette. A tettesek egy mopeden elmenekültek. A nyomozás eddig nem járt eredménnyel.

*

Jean-Philippe Lecat francia kulturális és tájékoztatási miniszter és Pozsgay Imre művelődési miniszter csütörtökön Párizsban közös sajtóértekezleten számolt be a két ország közötti kulturális együttműködési tervekről és a Párizsban folytatott francia—magyar tárgyalásokról.

Az egyetemi hallgatók és a szabad idő

Változatos programok

Fő cél a közösségi magatartás fejlesztése

Első pillantásra nehéz a kettőt összeegyeztetni: változatos programot kínálni a Pécsi Tudományegyetemen tanuló fiataloknak, szabad idejük okosabb kihasználására, ugyanakkor a szakma — a jog és a közgazdaságtan — gyakorlati oldala felé terelni a figyelmüket, természetesen ezt is a „szórakozás" rublikába könyvelve.

Márpedig ez a KISZ-bizottság célja, s ha korábban olyan megállapítást hallhattunk, hogy az ifjúsági szervezet nem jeleskedik a változatos, és főleg a fiatalokat vonzó rendezvények szervezésében, akkor ezt most — *Jádi Jánossal*, a KISZ-bizottság helyettes titkárával, illetve *Nagy Zoltán* klubvezetővel folytatott beszélgetés után — némileg módosítani kell.

A legszembetűnőbb újítás: bárkinek, akinek elfogadható és többek érdeklődésére számot tartó ötlete van valamilyen szórakoztató rendezvényre, nemcsak a szervezéshez kap zöld utat, hanem pénzt és támogatást is a siker érdekében. A KISZ-bizottság ily módon azt is felméri: mi érdekli elsősorban az egyetemi ifjúságot a szórakozásnak melyek azok a területei, ahol a legjobban érzik magukat. S ha bárhonnan is jön a kezdeményezés, kifogják a szelet a vitorlából.

Nem az a célunk — mondta Jádi János —, hogy minden a KISZ égisze alatt legyen, nem is kell tudni a tudományegyetem hallgatóinak, hogy segítsett a szervezésben a KISZ-bizottság is. Elég, ha jó és okos volt a program és kellemesen érezték magukat a fiatalok.

A siófoki buszszerencsétlenség rekonstruálása az ügyet vizsgáló jogi szakemberek közreműködésével — ez mindenképpen érdekes és hasznos ötlet. Várhatóan nagy lesz a joghallgatók érdeklődése. A könnyű „fajsúlyú" szórakozásra is gondoltak. Minden pénteken — csak az egyetemi hallgatóknak! — diszkó van a jogászkollégium klubjában. A programban szerepel a Bóbita bábegyüttes, akt-diakiállítás, a JATE beat-együttese, jön műsorával a rádiótól az Ötödik sebesség, a PNSZ igény szerint előadói esteket szervez a fiataloknak.

Mint hallottuk, az egyetemisták nem szívesen szórakoznak a belvárosban, éspedig elsősorban anyagi okok miatt: túl drága. Ezért törekednek megteremteni helyben a szórakozási-művelődési, a szakmai ismereteket bővítő lehetőségeket, hogy a végcél — a közös szórakozás közösségi magatartást is szüljön — minél előbb megvalósulhasson.

M. A.

Kereskedelemtechnikai és vendéglátóipari kiállítás a BNV-n



Könnyen áttekinthető pultrendszer a HOVENTA kiállításán
Fotó: Erb János

HOVENTA '80

Ha egy mondattal kellene összegezni a kétévente megrendezésre kerülő kereskedelemtechnikai és vendéglátóipari kiállítást, a HOVENTÁT, akkor azt mondhatnánk: a hazai gyártóknak nem kell szégyenkezniük. Vállalataink idejekorán felismerték annak a szükségességét, hogy a vendéglátóiparra olyannyira jellemző — főként a konyhai előkészítő munkáknál jelentkező munkaerőhiányt — munkaigényes folyamatokat okos gépekkel helyettesítsék. Mindezt Lauthán Ferenc belkereskedelmi miniszterhelyettes azzal is alátámasztotta, hogy az utóbbi években minőségi vonatkozásban is jelentősen változott és fejlődött a kereskedelem és vendéglátóipar gépesítettségi foka, és külön is kiemelte, hogy kifejlesztett és a mostani HOVENTÁ-n bemutatott sütő- és főzőeszközeink világviszonylatban is a szakma élvonalába sorolhatók.

S mielőtt végigvezetnénk olvasóinkat a kőbányai vásárváros D pavilonjában megrendezett bemutatón, hadd tegyük hozzá: a kiállítás jelentőségét csak fokozza, hogy ebben a tervciklusban, pontosabban annak utolsó két esztendejében, megközelítőleg ötszázezer négyzetméterrel bővül a kereskedelmi és vendéglátóipari létesítmények alapterülete, és ezek beruházási költségeinek közel egyharmadát teszik ki az üzembe helyezett vagy beépítendő gépek és berendezések.

A pavilonba lépő látogató figyelmét először a Budapesti FÜSZÉRT idevarázsolt gépesített raktára vonja magára. A görgőspályák elvégzik a mérlegelést követően az áru osztályozását, és a rendszer lehetővé teszi a számítógépes raktári készlet nyilvántartását is. Hazánkban több nagykereskedelmi vállalat rendelkezik már a korszerű konténeres raktározás feltételeivel, ám az elavult régi tárolócsarnokokban mindez nehezen valósítható meg. Az viszont bizonyos, hogy ez a technológia nem a jövő, hanem leginkább a ma útja kell hogy legyen. Az Irodagépipari és Finommechanikai Vállalat alig néhány éve kezdte el gyártani az ANKER cég licence alapján a bolti pénztárgépeket: az viszont bizonyos, hogy ezeket a napi bevételt rögzítő, illetve összegző berendezéseket rövid időn belül felváltják áruházainkban és ABC-inkben az általuk kifejlesztett elektronikus pénztárgépek. A mikroprocesszor vezérlésű berendezések lehetővé teszik, hogy legalább nyolc árucikk forgalmát külön is figyelemmel kísérjék, a programozott billentyűzet az árleszállításoknál jelent nagy könnyítést a pénztárosok számára és segítségükkel egyszer és mindenkorra megszüntethető, a műszakváltáskor az időt rabló pénzszámolás, mert a négy „elektronikus kulcs" külön-külön rögzíti a pénztáros által átvett összeget: tehát négy dolgozó válthatja egymást a forgalom — és a pénztárgépek előtt kígyózó sorok mellőzésével — fennakadása nélkül. Megjegyzendő, hogy az új típusú pénztárgép elektronikájának licencét az amerikai Hanivel cégtől vették meg, a blokknyomtató hazai fejlesztésű.

A kedden rendezett szakmai napon nagy érdeklődést váltottak ki mind a kereskedelmi, mind pedig a vendéglátóipari szakemberek részéről a MIRKÖZ, illetve a Jászberényi Hűtőgépgyár által kiállított különböző hűtőberendezések. Jászberény új típusú, halványzöld, Tyler licenc alapján gyártott mélyhűtőpultjait mutatta be, továbbá az ugyancsak Tyler licenc alapján készült fali hűtőaggregátját. Utóbbinál, mint a MIRKÖZ standján bemutatott hűtővitrinhez, sem szükséges külön aggregátor, mert az szerves egységet alkot a berendezéssel. S ha már a MIRKÖZ-t említettük: nagy érdeklődést váltott ki a naponta hatvan kilogramm étjegyet készítő automata berendezésük, amelyből már nagyobb tételben szállítottak a Szovjetunióba, de a hazai vendéglátóipar, valamint a kórházak és azok laboratóriumai sem nélkülözhetik azt. Keményfagylalt-készítő automatájukat svájci licenc alapján gyártják, amely óránként húsz kilogramm előállítására képes.

Az ÉLGÉP standja előtt állandó a sorban állás. Az általuk kifejlesztett süteményadagoló és formázógép ugyancsak vendégcsalogató. Az ügyes konstrukciójú gép óránként kétezernégyszáz töltött süteményt képes előállítani, amit csak sütőbe kell dugni. A KERIPAR nagykonyhai sütő- és főzőberendezései, a VBKM légkavarásos sütője — utóbbi megközelítőleg harminc százalékos energia- és időmegtakarítást garantál — iránt szintén nagy az érdeklődés.

A külföldiek közül ismét a kiállítók között vannak azok a nyugati cégek, amelyek megbízható szállítók és olyan termékekkel jelentkeztek, amiket a hazai vállalatok nem gyártanak. Az osztrák Cornelius cég csokoládéital, burgonyapüré-készítőgépét és sörautomatáját a következőképpen reklámozza: „Folyamatos adagszámolás, a berendezések pénztár- vagy számítógéphez csatlakoztathatók. Ezzel az elszámolási módszerrel a legtökéletesebb ellenőrzés érhető el. Úgy gondolom, ez a fogyasztók érdekeit is szolgálja és jó néhány elkelne belőlük, főként gebines üzleteinkben.

S. Gy.

Kiterjesztették a mozgássérültek üzemanyag-vásárlási kedvezményét

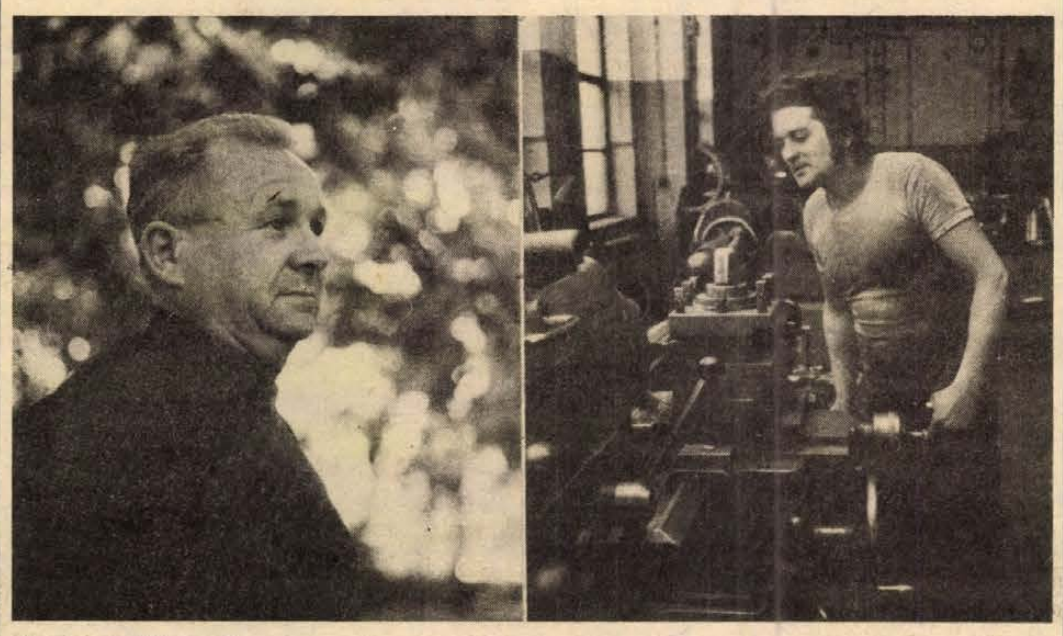
Az egészségügyi miniszter legújabb — a Magyar Közlöny október 2-i számában közzétett — rendelete értelmében a mozgássérült személyek, akik személyes közlekedésükhöz bármilyen típusú gépjárművel rendelkeznek, térítésmentes üzemanyag-vásárlási utalványt kaphatnak. A korábbi jogszabályi előírások szerint csak azok részesülhetnek ebben a kedvezményben, akik Trabant Hycomat vagy Velorex gépjárművel közlekednek. Ezekhez a típusokhoz továbbra is a korábban megállapított havi 30, illetve 20 liter üzemanyag térítésmentes vásárlásához adnak utalványt az illetékes egészségügyi hatóságok. A más típusú közlekedési eszközök üzemeltetőinek pedig egyéni elbírálás alapján — és egyedileg megállapított mértékben — biztosítják a szóban forgó kedvezmény igénybe vételét. A miniszteri rendeletet október 1-től alkalmazzák.

Több száz Trabant Hycomattal, illetve Velorex gépjárművel rendelkező mozgássérültnek adták át az elmúlt hetekben a térítésmentes üzemanyag vásárlására jogosító utalványt a Baranya megyei, illetve a Pécs városi Tanácson. Néhány utólagos jelentkezés azonban arra hívta fel az illetékesek figyelmét, hogy többen értesülés hiánya, vagy egyéb okok miatt, mind ez ideig nem vették át ezt az utalványt.

A jelentkezés elsősorban saját érdekük, de a jövő évre vonatkozó utalványigénylések miatt a tanácsnak is fontos. Azok a mozgássérült baranyaiak, akik jogosultak erre, a Baranya megyei Tanács egészségügyi osztályának szociálpolitikai csoportjánál (Pécs, Rákóczi út 34. VI. em. 629. sz. szoba), szombat kivételével bármely munkanapon reggel 9-től délután 3 óráig átvehetik.

A pécsiek a Szigeti út 33. szám alatt jelentkezhetnek az utalványért hétfőn 8-tól 14, szerdán 8-tól 16, pénteken 9-től 14 óráig, illetve a páratlan szombatokon fél 8-tól 12 óráig. Aki személyesen nem tud elmenni meghízottat küldhet, akinek a saját személyi igazolványa és a megbízólevél mellett a jogosult nevére szóló forgalmi engedélyt, az ilyen gépjármű vezetésére szóló jogosítványt, illetve ha ebből a jogosultság nem állapítható meg, akkor az Országos Orvosszakértő Intézet illetékes bizottsága által kiállított szakvéleményt kell felmutatni.

A jelentkezéseket október 15-ig kérik.



Komlai Győző és fia

Munkásdinasztia

— Jöjjön el hozzánk október 15-én — invitál *Komlai Győző*. — Akkor lesz a legközelebbi mulatság, a feleségem névnapja. A családi ünnepeket mindig megtartjuk. Összejönnek a gyerekek, az unokák, a mama sokféle finomságot készít, és estefelé rendre előkerül az én tangóharmónikám is. Ez a negyedik. Hármat már elnyűttem. Egyidőben a harmónikával kerestem meg a fizetéskiegészítőt. Bálokba, lakodalmakba jártam muzsikálni.

Három gyermeket nevelt. Több mint húsz éven át egy keresetből éltek. Felesége beteg volt.

A kis erőműben kezdett dolgozni. Ott, ahol édesapja kazánfűtősködött, ahonnét nyugdíjba ment. A lakatos szakmát tanulta, később megszerezte az esztergályos és a hegesztő szakmunkás bizonyítványt.

— Nem álltam hadilábon a szerencsével — emlékezik —, jó tanítómesterem volt, de néhány társam csak lopva tudta megtanulni a fortélyokat. Kitűnő mester dolgozott közöttünk, az öreg *Ignác* bácsi, de mihelyt valaki odaállt mellé, vagy kérdezett tőle valamit, leállította a gépet és arrébb ment, nem válaszolt.

A pécsi nagy erőmű üzembe indulásától kezdve itt, a szénelőkészítőben, keverőben mint hegesztőlakatos dolgozik. Javítja, karbantartja a gépeket, sőt új berendezéseket is készít.

— Mi nagyon büszkék vagyunk arra, hogy nálunk idegen vállalat még nem dolgozott. Tizennégyen vagyunk az előkészítőben, minden munkát vállalunk. Az új hajtóművek beépítésétől kezdve új surrantók készítéséig és felszereléséig bármit megcsinálunk. Igaz, ezt már brigádvállalásban.

— *Ezek szerint szocialista brigádtag.*

— Nem. Voltam, de most nem léptem be. Nálunk egyszer feloszlott a brigád, mert nem úgy mentek a dolgok, ahogy kellett volna. Sok mindent elvállaltunk, aztán a megvalósítás egyké két emberre maradt. Ez nem tetszett. Nemrég újra megalakult a brigád, de többen nem léptünk be. A munkáikban mi is részt veszünk, s ha tartósan ilyen jól dolgoznak, s velem is meg lesznek elégedve, akkor kérem, hogy vegyenek be.

Az erőmű többször is Kiváló dolgozó kitüntetéssel és lakáshoz juttatással fejezte ki megbecsülését, munkája elismerését. Szép, háromszoba-összkomfortos lakást kapott a Fürst Sándor utcában, amit a gyerekek önállósodása után elcserélt egy kétszobásra az erőműi lakótelepen belül.

Az egyik fia, ifj. Komlai Győző szintén itt dolgozik, s ő is erőműi segítséggel jutott szövetkezeti lakáshoz. Tizennégy év óta esztergályos a műhelyben. Apja hozta ide.

— Megbecsülik a munkám, elégedett vagyok a fizetésemmel, jól érzem magam itt, kell-e ennél több? — kérdezi, de választ nem várva folytatja. — A lakásvétel támogatás már plusz volt. Ennek köszönhetem, hogy előbb jöttünk egyenesbe. Berendeztük, kocsit vettünk, ma már van egy kis hétvégi telkünk, ahol építkezem. Arról is sokat lehetne beszélni, milyen jóleső érzés volt, hogy megengedték nekem a hét órára való munkába járást. Míg kicsi volt a fiam, mindig én vittem óvodába, mivel a feleségem élelmiszerüzletben dolgozik, hatkor nyitnak.

— *Mi volt a legnagyszerűbb élményük, ami a vállalattal kapcsolatos?*

— Nekem könnyű erre válaszolni — vágja rá az édesapa —, én a múltban is dolgoztam. — Nekem negyed annyit nem tudott adni édesapám a munkája nyomán, mint amennyit én tudtam biztosítani három gyermeknek. Ez a legszebb és legfontosabb folyamatos élmény számomra. De sokszor emlékszem 1944 novemberére, egy háromnapos műszakra, mikor ment a harc a város felszabadításáért. Féltettük a munkahelyünket, a várost, mert egy csoportnyi német befészkelte magát az egyik irodába és attól tartottunk, hogy a szovjetek nehéztüzérséggel lőnek majd bennünket. Ha leáll a kiserőmű, megállt volna az élet, a bányákat pedig elöntötte volna a víz. Tudták ezt ők is, egy gránátot sem küldtek felénk... Nagyon szép emlékem a nagy erőmű indulása, aztán a lakás, a jutalmak, kitüntetések, s tudom, ha nyugdíjba megyek, akkor is szépen búcsúztat a vállalat. Nálunk ez a szokás.

— Nekem is a lakás — bólint a fia — és a Kiváló dolgozó kitüntetés, amit három évvel ezelőtt kaptam.

Török Éva

HÍREK

1980. OKTÓBER

3

PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

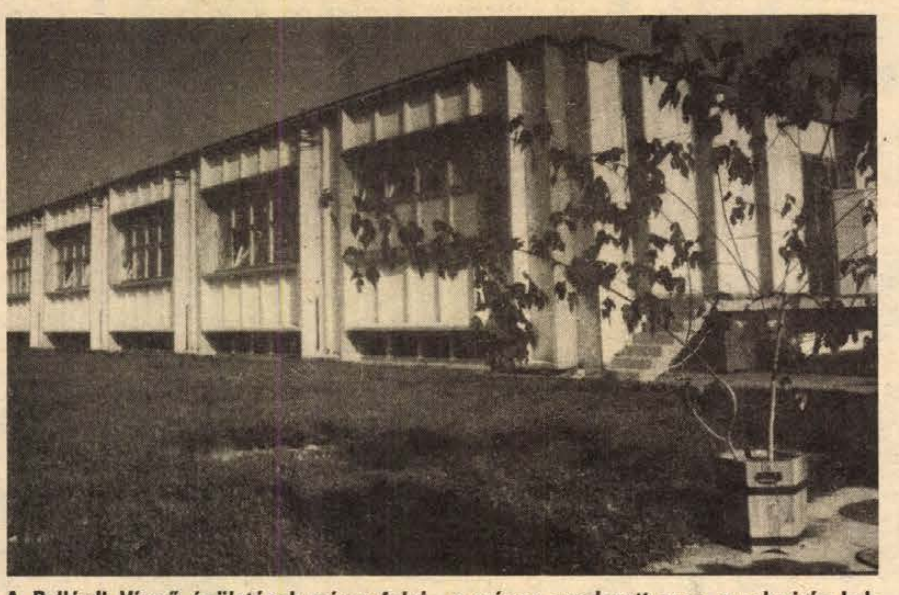
HELGA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.46 — nyugszik 17.20 órakor. A Hold kél — — nyugszik 14.58 órakor

Nyolcvanöt évvel ezelőtt, 1895. október 3-án született és fiatalon, 1925 decemberében halt meg — 30 éves korában — Szergej Jeszenyin, szovjet-orosz költő.

Parasztszülők gyermeke volt, s nagy nehézségek árán tanították. Elvégezte a tanítóképzőt, majd Moszkvában népfőiskolán tanult, miközben tagja lett a munkásköltők körének. 1916-ban behívták katonának, s a Nagy Októberi Szocialista Forradalom után egy baloldali eszer csapathoz került. A forradalmat örömmel fogadta. Fél Oroszországot bejárta, s bohém természete ide-oda sodorta. 1923-ban feleségül vette Isadora Duncant, a neves táncosnőt, világkörüli útra ment vele, de csakhamar csalódottan hazatért. Újabb házassága után — Lev Tolsztoj unokáját vette el — néhány hónap megnyugvás következett, de a depresszió ismét hatalmába keritette, s egy leningrádi szállodában öngyilkos lett.

Költészete teljességében a XX. századi orosz líra egyik csúcspontja; a belső élmények finom, érzelmekben gazdag, a szimbolista és avantgardista költészet eredményeit a népdal egyszerűségével vegyitő kifejezése.



A Pellérdi Vízmű épületének színes falai, a szépen gondozott gyep, a sok virág kellemes munkahelyet biztosítanak az itt dolgozóknak. Fotó: Proksza László

— **Pécsiek, baranyaiak a rádióban:** október 3-án, pénteken a 3. műsoron 20.20—20.40: Komoly zene — „vidéken" címmel hallhatjuk Kovács Imre összeállítását. Vasárnap, október 5-én a Petőfi adón 15.30: „Engem akkor fölfedeztek . . .". A Mohácson élő énekesnő önvallomása. Szász János műsora.

— **Oktatóterem társadalmi munkával.** Kedden már a Geisler Eta utcai óvoda új oktatótermében tartják a Janus Pannonius Gimnázium óvónőképző tagozatán tanulók gyakorlati képzését. Az oktatótermet a Pécsi Építő- és Tatarozó Vállalat Sey József vezette Szamuely Tibor szocialista brigádjának tagjai alakították ki három — eddig nem használt — helyiségből. Egyben megkezdték annak a téglafalnak a felhúzását, amit az óvoda udvarát záró, omladozó terméskő fal elé emelnek, hogy a gyerekek biztonságos körülmények között játszhassanak.

— **Jóga és egészség** címmel dr. Swami R. A. G. Purna indiai jógatudós tart előadást 4-én, (szombaton) délután 17 órai kezdettel Pécsett, a Doktor Sándor Művelődési Központ nagytermében. Az előadást a Pécsi Testnevelési és Természetbarát Egyesület természetbarát szakosztályának jógacsoportja szervezte.

◆

Biztonságos vasúti gyalogátkelő lesz a Bajcsy-Zsilinszky úton

„Kell vagy lehet?" — tettük fel a kérdést szeptember közepén annak kapcsán, hogy Pécsett a felüljárónál — a hivatalos eljárások lefolytatása után — lezárták a Bajcsy-Zsilinszky úti átjárást. Olvasóink ösztönözték a kérdés felvetését, mivel sérelmesnek találták az intézkedést, ami nem vette figyelembe, hogy az átjáróban olyanok is közlekednek, akiknek fizikailag is nehézséget okoz a lépcsőjárás, mert betegek, gyerekkocsit tolnak stb.

A panasz eljutott a Közlekedési és Postaügyi Minisztériumhoz is, ahol elrendelték az I. és II. fokú határozat felülvizsgálatát. Erre tegnap került sor a Megyei Tanács építési, közlekedési és vízügyi osztályán az érdekeltek részvételével. A KPM nevében eljáró bizottságot dr. Szentlőrinci Géza igazgatási csoportvezető vezette. A nézetek egyeztetése után megállapították a résztvevők, hogy a felüljáró tervezésénél csak kevéssé vették figyelembe a gyalogosok szempontjait, emiatt indokolt a szintbeni átjárás lehetőségének a fenntartása. Mégpedig olymódon, hogy a közúti átjáró — a korábbi határozatoknak megfelelően — megszűnik, s kezdeményezik új „gyalogos átvezetés" létesítését. Ez a mostani őrháznál felállítandó labirint (terelő) korlát lesz, amelytől a vágányok ive jól belátható, az átjárás tehát biztonságosabb a mostaninál. Az új átjáró létesítésénél egyébként is messzemenően figyelembe veszik a közlekedők biztonságának érdekeit.

◆

— **A magyar ötvösművészet remekei** címmel nyílt csütörtök délután fotókiállítás a komlói Május 1. Művelődési Ház kiállítótermében. A kiállítás október 20-ig naponta 16—19 óráig tekinthető meg.

— **Körzeti orvosi rendelőt építenek Magyarszéken.** Az épületet december elején adja át a helyi termelőszövetkezet építőbrigádja. Az új rendelő több mint háromezer ember alapfokú orvosi ellátását biztosítja majd. Az építkezésre egymillió forintot költöttek.

— **TOT-tanácskozás.** A TOT rendezésében Harkányban kétnapos tanácskozást tartottak a héten, melyen a 700 termelőszövetkezeti társulás több mint száz képviselője vett részt. Az elhangzott előadások a társulás továbbfejlesztésének lehetőségeiről, a jelenlegi problémák feloldásainak módjáról, és az új közgazdasági helyzethez való alkalmazkodás módszereiről szóltak, annak érdekében, hogy a társulás további eredményes működésének feltételeit megteremtsék.

— **ABC-áruház.** Pellérden a Pécsi Áfész megkezdte a 400 négyzetméter alapterületű ABC-áruház alapozását és építését. A hárommillió forintba kerülő épületet — terveik szerint — év végéig tető alá hozzák és jövő év elején fejezik be. A helyi tanács díjmentesen biztosította az építkezéshez szükséges területet és félmillió forinttal járult a költségekhez.

— **Felújították a KRESZ-parkot.** A Komlói Városgazdálkodási Vállalat dolgozói társadalmi munkában felújították a komlói közlekedési parkot, amit ők építettek a gyerekeknek. A Mecseki Szénbányák szénelőkészítő üzeme pedig pavilont állított fel a parkban, ebben tárolják majd a kerékpár- és gokartversenyek kellékeit.

◆

Névadó

KERTÉSZ ISTVÁN és neje, KRIFKA RÓZSA

szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy kisfiuk névadó ünnepségét 1980. október 4-én 10.00 órakor tartják a Boldogság Házában.

Esküvő

KOLOVICS ZSIGMOND és MERNYE SAROLTA

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1980. október 4-én délután 4 órakor házasságot kötünk a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.26: Nemcsak az űrben, itt a Földön is! 8.36: Zenekari muzsika. 9.33: Egy szóval. 10.05: Képek és jelképek. 10.35: Új nyár. Versek. 10.40: Operaáriák. 11.00: Gondolat. 11.45: A Magyar Rádió és Televízió énekkara énekel. 12.35: Hétvégi Panoráma. 13.54: Kamarazene. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: Operettfelvételekből. 15.28: Tudod-e? 16.05: Esély az élethez. 17.10: Az új magyar zene hónapja. 17.43: Láttuk, hallottuk. 18.07: A Living Strings zenekar filmzenét játszik. 19.15: Homo ludens. 19.35: Töltsön egy órát kedvenceivel. 20.35: Külpolitikai klub. 21.30: Ami a számok mögött van. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Esti hangverseny. 23.30: Mozart: C-dúr szimfónia. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettdalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Trombitakettős. 8.42: Slágermúzeum. 9.36: Az Astorok . . . 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Nótamuzsika. 13.15: Két kezemmel. 13.30: A zene titka. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Nem tudom a leckét! 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Válogatott felvételek. 19.25: Anyám, az iskola. 20.00: Féléra népzene. 20.33: Rádiószínház. 22.13: Operettrészletek. 23.15: Náták.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Kamarazene. 11.05: Operarészletek. 12.00: Zenekari muzsika. 13.50: Debreceni dzsessznapok felvételeiből. 14.19: Magyar Irodalmi Arcképcsarnok. 14.40: Operába hívogató. 15.10: Könyvszemle. 15.20: Operaművészlemezek. 16.20: Irodalmi jegyzet. 16.30: Tip-top parádé. 17.00: Bach-művek. 18.00: Új szerszám és új köpeny . . . 18.30: Romantikus kórusmuzsika. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Az új magyar zene hónapja. Hangverseny. Közben: kb. 20.20: Komolyzene. Kb. 20.40: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.20: Ujdonságainkból. Kb. 22.00: Hangszerszólók. 22.30: Vígoperákból.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: A MÁV Pécsi Fúvószenekarának hangversenye az ausztriai Linzben. Vezényel: Keresztvölgyi Ádám. 17.15: Földgáz-program Pécsett. Riporter: Laky Rudolf. 17.20: Ritmus és dallam. 17.40: Művészeti magazin. Szerkesztő-riporter: Simon Márta és Szabó Zsolt. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Tánczene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Nyugalomban, de nem elhagyottan. Riport a máriagyűdi szociális otthonból. — Népszerű operettek. — Harmonikaszólók. 19.00: Német nyelvű műsor. Kulturális magazin: Hírek, tudósítások. — A munkásmozgalom hőskoráról. König Istvánnal beszélget Reil József. — Molnár Nándor együttesének felvételeiből. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.30: Tévétorna (ism., sz.) 8.35: Surik, Vászja és az ige. Középisk. IV. o. (sz.). 9.05: Orosz nyelv. 6. o. (sz.). 9.30: Magyar irodalom. Általános iskola alsó tagozat (sz.). 10.05: Fizika. 7. o. 14.05: Iskolatévé. Orosz nyelv (ism., sz.). 14.30: Magyar irodalom (ism., sz.). 15.05: Fizika (ism.). 15.40: Surik, Vászja . . . és az ige (ism., sz.). 16.20: Hírek. 16.25: Pusztuló műemlékeink nyomában (ism.). 17.20: Nyugalmunk érdekében. 17.50: Reklám. 18.00: Öt perc meteorológia (sz.). 18.05: Pannon krónika. 18.35: BNV '80. Ősz (sz.). 18.50: Reklám. 19.05: Tévétorna (sz.). 19.10: Esti mese (sz.) 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Delta. 20.20: Nők apróban. Szatirikus filmkomédia. I. rész (sz.). 16 éven felülieknek! 21.30: Szép magyar tánc. Páros (sz.). 21.35: Nemzetközi Stúdió (sz.). 22.30: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Nyilvántartó hivatal. Jugoszláv filmsorozat. A város (sz.). 21.00: Öt perc meteorológia (ism., sz.). 21.05: Tv-híradó 2. (sz.). 21.25: BNV '80. Ősz (ism., sz.). 21.40: Szemle. Társadalomtudományi körkép.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.30: Tv-naptár. 17.45: Gyermekműsor. 18.15: Műsor fiataloknak. 18.45: Muppet show. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Szórakoztató zene. 21.00: A selymes és a csélcsap — filmsorozat. 22.05: Dokumentumműsor. 23.00: Hét tv-nap.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Kis koncert. 18.45: Művelődési adás. 19.15: Mini koncert. 19.55: Ma este. 20.00: A BITEF záróünnepélye. 21.10: Huszonnégy óra. 21.25: A forradalom alakjai: Branko Krsmanovic. 22.15: Házi mozi. Átkozottak — angol film.

A közélet hírei

Vas János, a Kereskedelmi, Pénzügyi és Vendéglátóipari Dolgozók Szakszervezetének főtitkára tegnap Pécsre látogatott. Találkozott a KPVDSZ XXXIII. kongresszusának küldötteivel. A november 1—2. közötti országos tanácskozás előtti munkáról és a szakmát érintő tennivalókról beszélgetett a 12 küldöttel.

◆

— **Facélia.** Az idén első ízben vetett facéliát a Pécsi Állami Gazdaság. A közel 100 hektáron termesztett, nálunk kevéssé ismert, lágyszárú növény jó gyomelnyomó, rendkívül jól mézelő (méztermő képessége hektáronként a 300 kilogramm hozamot is eléri), takarmányozásra zölden és szénának is alkalmazható. A facéliát a gazdaság NSZK megrendelésre, vetőmag-előállítás céljából termeszti.

— **Hat hét alatt** lehet vizsgázni az MHSZ-nél. A jelentkezők két héten belül indulhatnak a gépkocsivezetői tanfolyamon. Az MHSZ-nél hat hét alatt tesznek eredményes vizsgát a résztvevők, mert a jobb szervezéssel egy hónappal csökkentették le a tanulási időt, s a vállalkozók már az elméleti képzéssel egyidőben megkezdik a gyakorlati foglalkozásokat. Évente kétezerötszázan szereznek személygépkocsi-vezetői jogosítványt az MHSZ tanfolyamain.

Nyereménybetétek sorsolása

Az Országos Takarékpénztár csütörtökön Turkevén rendezte meg a nyereménybetétkönyvek III. negyedévi, sorrendben 117. sorsolását. A húzáson a szeptember 29-ig váltott és a sorsolás napján forgalomban levő nyereménybetétkönyvek vettek részt. Azok a betétkönyvek, amelyek sorszámának utolsó három számjegye (számvégződése) megegyezik az alább felsorolt számokkal, az idei, III. negyedévi átlagbetétjüknek a számok mellett feltüntetett százalékát nyerték.

Számvégződés	Nyeremény százalék
003	50
125	25
138	25
261	25
284	25
310	25
315	50
326	250
337	25
343	25
414	50
438	25
464	100
477	25
528	25
627	100
714	25
774	50
783	25
902	50

A nyereményeket a betétkönyvet kiállító OTP-fiókok, postahivatalok, takarékszövetkezetek október 20-tól fizetik ki.

◆

— **Vendégszereplés.** A Népszínház társulata október 5-én 19 órakor mutatja be a pécsi József Attila Művelődési Házban Bródy Sándor: Tanítónő című színművét. Másnap, október 6-án 15 és 17.30 órakor a Csili-Csala csodái című zenés gyerekjátékot adják elő a művelődési házban.

— **Andrzej Vajda filmjei.** Ma este 19 órakor az Ifjúsági Ház filmklubjában Andrzej Vajda filmjét mutatják be, az őszi idényben még további tíz filmet láthatnak a rendezőtől az érdeklődők.

A rendőrség kérése

A Pécs városi Rendőrkapitányság közbiztonsági és közlekedési osztálya tanúkénti meghallgatás céljából kéri annak a személygépkocsi vezetőjének jelentkezését, aki 1980. szeptember 18-án 19.30 órakor Harkány és Kovácshida között történt közlekedési balesetet — kerékpárt toló személy elütését — látta.

Jelentkezni lehet Pécsett, a Légszeszgyár u. 8. szám alatt, telefon: 12-266/74, vagy a siklósi városi és járási rendőrkapitányság közlekedési alosztályán.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A plundersweilerni vásár (este 7 órakor). A Deutsches Theater vendégjátéka (Berlin).

MOZI

Petőfi: Tűzharc (f3, f5) Csontváry (f7, f9)

Kossuth: Tűzharc (10, 12, 4, 6, 8) A kis hableány (f3)

Tanárképző Főiskola: Patyolatakció (5) Meztelen bosszú (f8)

Rákóczi: Földi úrutazás (5, 7)

Fekete Gyémánt: Ki beszél itt szerelemről? (6) **Jószerencsét:** A kofa és a költő (4, 6) **Vasas, Kodály:** Fedora (f6) **Vasas, Május 1.:** Annie Hall (f6) **Mohács:** Naplemente délben (6, 8) **Komló, Zrínyi:** A Szentév (4, 6) **Őrlődés** (8) **Komló, Május 1.:** Szótagrejtvény (f5, f7) **Szigetvár:** A kétdimenziós gyilkos (6, 8) **Siklós:** A medvefókák szigetén (5, 7) **Harkány:** Karate (7) **Bóly:** Akció a fegyvertárnál (8) **Pécsvárad:** Tizenhármas: vesztes szám (7) **Sásd:** Apokalipszis most (7) **Sellye:** Futárszolgálat (7) **Szentlőrinc:** Joseph Andrews (8) **Villány:** Előttem az élet (f8)

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: II. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

◆

— **Bélyegcsere.** A Pécs városi Bélyeggyűjtő Kör összejöveteli helyiségében (Pécs, József u. 15., KPVDSZ Klub), október 5-én, vasárnap délelőtt 10 órakor szövetségi bélyegcserét rendez.

Kábítószer

Ezidáig inkább a kábítószerüzletről esett szó, annak veszélyességéről. A „fű"-nek azonban sokkal valóságosabb, és sajnálatraméltóbb áldozatai is vannak, mint a kereskedők: az amerikai Gallup Intézet egyik közvéleménykutatása szerint az USA-ban a középiskolások 24 százaléka már kipróbált valamilyen kábítószert, s az üzlet kíméletlenségét jellemzi, hogy egész sor ember foglalkozik azzal, hogy a fiatalokkal megismertesse a kábítószert — iskolák környékén osztogatják a „fehér port". Néhány évvel ezelőtt pedig már bizottság is alakult, mely a marihuana törvények eltörlését hirdeti. Még orvosokat is sikerült megnyerniük, s azt állítják, hogy a gyenkébb kábítószerek — ilyen például a marihuana — nem fejtenek ki tartósan negatív hatást az emberi szervezetre.

Az ilyen érvelés azért is hamis, mert a fiatalok éppen a marihuanán keresztül jutnak el az erősebb kábítószerekhez.

Janis Joplin, Jimi Hendrix, a popvilág nagy halottai — a kábítószer leghíresebb áldozatai. Az énekesnő és a gitáros túladagolás miatt bekövetkezett halála sajnos nem elszigetelt jelenség: híresség és ismeretlenek váltak a kábítószer áldozataivá. Az USA-ban 1975-ben havonta mintegy 150-en haltak meg túladagolás következtében, az NSZK-ban naponta ketten, s ugyanebben az időben Nagy-Britanniában 23 százalékkal nőtt az LSD áldozatainak száma.

A kábítószer fogyasztása elsősorban a legfejlettebb tőkésországokban terjedt el: az Egyesült Államok mellett Svédország és az NSZK a fő fogyasztók, de az üzlet nemzetközi hálózata egyre több országot bevon ebbe a vérkeringésbe.

Nálunk sokáig nem akartunk tudomást venni róla. Igaz, más méretekben, más okok miatt, és más módszerekkel, de Magyarországon is kialakult egy — valóban szűk — réteg, mely gyógyszerek szedésével pótolja a kábítószerek használatát. S bár nálunk nem alakult ki a kábítószerek piaca, lehetetlen volt nem felfigyelni arra, hogy a tizenévesek között — gyakran már az általános iskolában is — néhol tapasztalható a ragasztózás, más nyelven: a szipuzás. A „nincs egy hely" érzését sok fiatal vallotta, s amíg e problémát csupán néhány rock-zenekar „áldásos" tevékenységének próbálják felfogni, nem érthető el komoly eredmény.

S bár Magyarországra nem jellemző a kábítószerfogyasztás, a vámosoknak van dolguk elég: országunk fontos kereskedelmi útvonallá vált — ebből a szempontból is. Volt olyan év, hogy ötszáz kiló kábítószert foglaltak le határainkon. Az ellenőrzésben újabban egyre nagyobb sikerrel használják fel a kutyákat — elsősorban a német juhász és a spaniel szimata segíti a kábítószer után nyomzók munkáját.

(Vége)

időjárás

Várható időjárás péntek estig: eleinte erősen felhős és többfelé a felhőátvonulásokból elszórtan eső, zápor. Megerősödő illetve viharossá fokozódó északnyugati szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 5—10, a legmagasabb nappali hőmérséklet 15—18 fok között.

Távolabbi kilátások szombattól keddig: az időszak első felében változóan felhős idő, több órás napsütéssel, majd fokozatosan megnövekszik a felhőzet és sokfelé várható eső, zápor. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet plusz 5—10 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 18—23, később 14—18 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 60 százalékán várható.

Érdekes tv-műsor a föld alól

Csatornajavítás útfelbontás nélkül

Izgalmas tv-műsor, pedig a képernyőn ember nem szerepel. Nem is szerepelhet, hiszen mindaz, ami a monitoron látható, egy mindössze 25 centiméter átmérőjű csőben zajlik. Valamilyen hengeres tárgy kúszik oda, ahol a kamera a tömítési hibát mutatta, aztán ez a kerek valami egyszerre tágulni kezd, kitölti a csövet, s a többiről már csak a technológiai leírásokból, illetve az utólag elvégzett kontrollvizsgálat méréseredményeiből értesülhetünk.

A fent leírtak bővebb magyarázatra szorulnak, ezt egy tegnapi esemény kapcsán *Hainess Jenőtől*, a Pécsi Vízmű főmérnökétől kaptuk.

– Négy évvel ezelőtt átfogó vizsgálatot végeztünk a város olyan csatornahálózatáról, amely feltárás, vagyis útfelbontás nélkül hozzáférhetetlen. A tapasztalatok azt mutatták, hogy a talajviszonyok, az alápincézettség, s nem utolsósorban a közúti dinamikus forgalom igen sok meghibásodást okozott. E hibáknak két fő csoportja van: az egyik az úgynevezett csőtokoknál – a csövek összeillesztésénél – a tömítés elégtelensége, a másik a csöveken bekövetkezett bosszanti repedések, vonalmenti hibák.

– A javítás, a karbantartás úgy is megoldható, hogy nem bontják fel az úttestet, nem cserélik, hanem tömedékelik a csőkötést, avagy „kibélelik" a csöveket. Ugyanis azon a módon, ahogy a tv-kamera eljutott a kritikus helyre, eljuthat a javító anyag is. Az ÉVM és az ÉTI Mélyépítési és Kutatásfejlesztési Irodája az ilyen irányú vizsgálatokra Pécset jelölte ki. Mintegy másfél évvel ezelőtt egy svéd eljárást próbáltunk ki, most pedig az NSZK-beli IBAK cég „Penetryn" módszerét. A két technológia tulajdonképpen nem különbözik egymástól, csupán a szerszám kiképzésében, illetve a tömedékelő anyagban van különbség. A tegnapi vizsgálatunk szerint ez az eljárás nagyon jó eredményeket hozott.

Amint a főmérnök elmondta, a módszer lényege, hogy a hibás csőszakaszt a berendezés légmentesen elzárja, ezután a két komponensből álló műanyagot, az úgynevezett epoxigyantát a vízáteresztő résbe sajtolja.

A módszer nagyon jónak bizonyult, de ez csak a csőkötésnél jelentkező szivárgás megszüntetésére alkalmas. Nemsokára – ugyancsak Pécs belvárosában – egy angol szabadalmat próbálnak ki, amelynek lényege, hogy a hosszanti repedéseknél valósággal kibéleli a csatornát.

Hogy drágák ezek az eljárások, tőkés valutáért szerezhetők be, ez nem kétséges. De sokkal drágább felbontani az úttestet, biztosítani a javítás alatt is a csatorna folyamatos üzemelését. Az pedig semmiféle valutában nem mérhető, hogy nincs az útlezárások miatt lenyelt rengeteg bosszúság, közlekedési nehézség, különösen Pécs belvárosát ismerve. Az is tiszta nyereség, hogy éppen Baranya székhelyén került sor erre a kísérletre, még ha csak a vízmű dolgozóinak szakmai fejlődését vesszük figyelembe.

K. Gy.

Gépesített, gyors és olcsó eljárás



Füvesített töltésszakasz Hetvehely közelében

Füvesítés vízágyúval

Új módszer a vasúti rézsűk védelménél

Nagy tömegű földmunkával járó vasútépítésnek lehettünk tanúi az elmúlt évek során a Godisa–Abaliget–Bükkösd állomások közötti vonalszakaszon. Az egymást váltogató magas töltések és mély bevágások építésekor csírátlan – minden növényi élettől mentes –, terméketlen talajt tártak fel. Az elkészült földművek ferde felületeit, rézsűit az elmosás, szélfújás, felületi csúszások, valamint a vizek romboló hatása ellen növényzet telepítésével lehet és kell megvédeni. A humusz nélküli, steril területeken azonban nehezen nőnek a fűfélék, soká alakul ki védelmet nyújtó növénytakaró.

Az eddigi gyakorlat alapján a vasúti rézsűket 15 centiméter vastag humuszréteggel fedték le, majd megfelelő fűmagok keverékével vetették be. E hagyományos módszernek általában több hátránya is van. Nem gépesített, nagy élőmunka-ráfordítást igényel, ezenkívül eredményessége az időjárás függvénye. Szárazságban öntözni kellene, nagy esőzések alkalmával a csapadék lemossa a termőtalajt és a magvakat. Így jó pár hónapba beletelik, mire létrejön a kívánt gyepszőnyeg. Addig az újonnan létesített földmű romlásnak indul, olyan csuszamlások keletkezhetnek, melyek a forgalom biztonságát is veszélyeztetik.

Ennek megelőzésére most újfajta, gépesített füvesítéssel óvják meg a rézsűket a vasútépítők. Az úgynevezett Verdyol Hydrosa eljárás során a vetést, magtakarást, öntözést, trágyázást és az erózió elleni biztosítást nem egymás után, hanem összevontan egyidőben végzik. Mindezt egy három összetevőből álló – importból származó – anyaggal lehet elérni. Ez tartalmazza az adott talajhoz kiválasztott fűmagokat, talajjavító- és -védőszereket. Az előírt mennyiségű hatóanyagot négyzetméterenként 1,5–2 liter vízzel keverve juttatják a humuszmentes felületre. Terepjáró gépkocsira és vasúti járműre is szerelhető speciális vetőgép vízágyújával „lövik" a föld felszínét, mely semmiféle előkészítést nem kíván. Amíg a szerződés szerint erre csak sódik, a néhány milliméter rétegben felhordott anyag stabilizálja a talajt és elősegíti annak termővé válását. Későbbiekben ezt a feladatot a növénytakaró veszi át, melynek gondozása a szükség szerinti kaszálással végezhető.

A hatékony, gyors és olcsó füvesítési eljárást műszaki és természetvédelmi szempontból is kiváló megoldásnak tartják. Kivitelezésével a Csákvári Állami Gazdaság foglalkozik.

Németh Tibor

A gazdaság elégedett



Diákok közt Balatonszéplakon

Gyümölcsszedés exportra

Örökké visszatérő téma: jól szervezték-e meg a diákmunkát? Hogyan fogadja a gazdaság a friss munkaerőt, és megfelelően felkészítették-e a fiatalokat a végzendő feladatokra? Számos rossz emlékű kudarc teszi indokolttá ezeket a kérdéseket. Amikor mindkét fél egymásra mutogatott: nem szervezték meg a munkát, rossz területre küldték a diákokat, és viszont: ezek nem is akartak dolgozni, csak azt nézték, mikor nem figyel oda a munkavezető!

Székhelyétől kissé messze, Balatonszéplakra utaztatta el diákjait idén a Pécsi Tudományegyetem. A Közgazdaságtudományi Kar hallgatói egy héttel ezelőtt már norma-rekordokat döntögettek, amit a jogászok még túl is szárnyaltak ezen a héten. *Sebestyén Sándor*, a Siófoki Állami Gazdaság termelési igazgatóhelyettese és *Lencse Vince* növénytermesztési főágazatvezető-helyettes is úgy nyilatkozott, hogy a pécsi diákok teljesítményével mind a minőséget, mind a mennyiséget illetően, meg vannak elégedve. Az almaszedésnél sikerült megtartani az exportszínvonalat, ami különösen fontos, hiszen gyümölccsel betörni a világpiacra ma már nem könnyű dolog.

Az elégedettség kölcsönös. *Dr. Kiss László* táborvezető és helyettese, *Gremsperger Gábor* kari KISZ-titkár is dicsérte a jó összhangot a gazdasággal. Ennek egyik jele például az, hogy amikor az egyik nap erős szél fújt, a paradicsomföldön dolgozó diákok teát kaptak, pedig a szerződés szerint erre csak 4 fok alatt lett volna kötelezhető a gazdaság. Minden vitás kérdést emberi hangon, a kölcsönösen megfelelő megoldásra törekedve beszélnek meg.

Az egyetemisták a kereset 30 százalékát ajánlották fel a KISZ-nek, a többit megtartják. Volt olyan brigád, amelynek tagjai az első elszámoláskor napi 290 forintot könyvelhettek el. Az anyagi ösztönzés ilyen formája természetesen jobban sarkallja az egyetemistákat, mintha szép szólamokkal próbálnák őket jobb munkára ösztökélni.

H. J.

Hidrobiológusnapok Tihanyban

Tihanyban csütörtökön megnyitották a XXII. hidrobiológus napokat, százhúsz magyar hidrobiológus részvételével. A háromnapos tudományos ülésen 43 előadás hangzik el a tudományág részeredményeiről, nagy vizeink és halastavaink hidrobiológiai problematikáiról.

Az első napi programban a Velencei-tó kapta a „főszerepet": az úgynevezett úszó-lápvilág vízminőségi kérdéseit vitatták meg.

Fekete zászló a Bőrgyáron

Négyen vesztették életüket az országúton

Szerdán 21.20 órakor a 6-os főút Tolna megyei szakaszán, a tolnai közúti felüljáró és a fácánkerti elágazás között egy műszaki hiba miatt vontatott tehergépkocsi áttért az úttest bal oldalára, s ott összeütközött a Pécsi Bőrgyár vele szemben szabályosan közlekedő személygépkocsijával, amelyet Nyul Tibor, 42 éves gépkocsivezető vezetett.

A baleset következtében a személygépkocsi vezetője, valamint utasai közül Csendes László, a Pécsi Bőrgyár 49 éves igazgatója és Hornyák József 45 éves igazgatóhelyettes a helyszínen, Ribli János 56 éves gyáregységvezető pedig a kórházba szállítás után meghalt.

A baleset körülményeinek tisztázására a rendőrség szakértő bevonásával folytatja a vizsgálatot.

*

Nincs borzalmasabb a csendnél. A bőrgyár bejáratánál fekete zászlók és csend. Az imént jöttek be a délutánosok, egy pillanatra megállnak az igazgatósági épület előtt.

Csendes László igazgató a napokban vette át a Budapesti Nemzetközi Vásár nagydíját, amit a „Niagara" sertésvelúr bőr kifejlesztéséért kapott a gyár. Amikor nyolc esztendővel ezelőtt a Beruházási Bank igazgatói beosztásából a kétezres kollektíva élére nevezték ki, a közgazdászt munkás és műszaki egyaránt befogadta. Nem a Munkaérdemrend ezüst fokozata és a Hevesi Gyula emlékérem volt a mérvadó, hanem elsősorban az, hogy a Pécsi Bőrgyár termékei rangot vívtak ki a világpiacon.

És ebben nagy érdeme volt *Hornyák József* igazgatóhelyettesnek, aki huszonegy évvel ezelőtt friss diplomásként végigjárta a bőrgyártás valamennyi folyamatát, és aki mindig bátorította a fiatal műszakiakat. Az igazgatóhelyettes, akinek munkáját ugyancsak a Munkaérdemrend ezüst fokozatával ismerték el, a gyári munkásőrszakaszban teljesített szolgálatot.

Ribli János, a sertés gyárrészleg vezetője ez év tavaszán, hazánk felszabadulásának évfordulóján kapott Állami Díjat. Huszonhárom esztendeje dolgozott a Pécsi Bőrgyárban és a cipővelúr, valamint a ruházati bőrök fejlesztése terén kiemelkedő érdemeket szerzett fiatal munkatársaival a hazai bőrgyártásnak. Emellett elévülhetetlen az a segítség, amit a kubai bőrgyártás beindításához, továbbfejlesztéséhez nyújtott.

Nyúl Tibor gépkocsivezető ugyancsak 1957-től a gyár dolgozója. Egymillió kilométert vezetett balesetmentesen, és az elismerő kitüntetést ez év tavaszán vette át.

Könyvajánlatunk

Időben a könyv ünnepéért

Az ünnepi könyvhét 1981. évi rendezvényeinek elvi és szervezési kérdéseit tárgyalta kedden a pécsi Mozgalmi Házban az Olvasó népért mozgalom Baranya megyei szervező bizottsága kibővített ülésén. E korainak tűnő tanácskozás célja minden eddiginél hatékonyabban megszervezni az 1981. évi ünnepi könyvhetet. A baranyai szervezők célja igazi könyvünneppé szervezni a könyvhét rendezvényeit. A könyvtárak a könyvterjesztés mellett szeretnék mozgósítani a megye településeinek különböző társadalmi és gazdasági szerveit. Az író–olvasó találkozókat egyéb művészeti rendezvényekkel kívánják gazdagítani, és képzőművészeti pályázatok révén mozgósítani akarják az óvodás és általános iskolás gyerekeket is. A Baranya megyei Könyvtár programajánlattal áll máris a közönség rendelkezésére, illetve megkezdte a közművelődési intézmények helyi igényeinek, javaslatainak összegyűjtését is.

*

Fellegjáró

Henri Troyat-nak eddig meglehetősen kevés regénye jelent meg magyarul, pedig egyike a legnépszerűbb francia íróknak. Az ok valószínűleg abban keresendő, hogy a hivatalos kritika nemegyszer fanyalogva fogadta műveit. Leggyakrabban azt vetették az író szemére, hogy szántszándékkal keresi a különc figurákat, s történeteit mindig valamilyen megmagyarázhatatlan titokzatosság lengi be. Meseszövése kissé a krimik cselekményére emlékeztet. Az olvasók tízezrei azonban – nem első eset! – másként ítélték meg Troyat műveit, megjelenésüket immár több évtizede kitüntetett érdeklődésük kíséri.

Fellegjáró című regényében is megtaláljuk mindazt, ami Troyat írásművészetének szembetűnő jellemzője. Hősei olyan emberek, akik ugyan a hétköznapok megszokott világában élnek, de ehhez a világhoz másként viszonyulnak, mint embertársaik. Különcségeikkel talán hóbortosaknak tűnnek, azonban mindenképpen szeretetre méltóak. Az események, melyek velük történnek, helyenként ellenállhatatlanul nevetésre ingerelnek, máshol az emberi esendőség átsuhanó komorságát érezzük meg bennük. Itt is lappang egy titok, melyre az író nem derít fényt, megfejtését az olvasók képzeletére bízza.

Leginkább a főszereplő két idős hölgy, s kiismerhetetlen albérlőjük, Paul jellemvonásainak megrajzolásával remekel az író. A jószándékú, de naiv és a végsőkig befolyásolható Marguerite, valamint a mindenkin hatalmaskodni vágyó Germaine ellentéte a furcsa helyzetek egész sorát szüli. Köztük egy ideig Paul megjelenése teremt egyensúlyt, mely azonban egy ponton felbillen, s ettől kezdve izgalmas, beláthatatlan következményekkel járó fordulatot vesz a történet.

K. S.

Hét szocialista ország közös kutatási programja

Adalékszerekkel növelhető a beton korrózióállósága

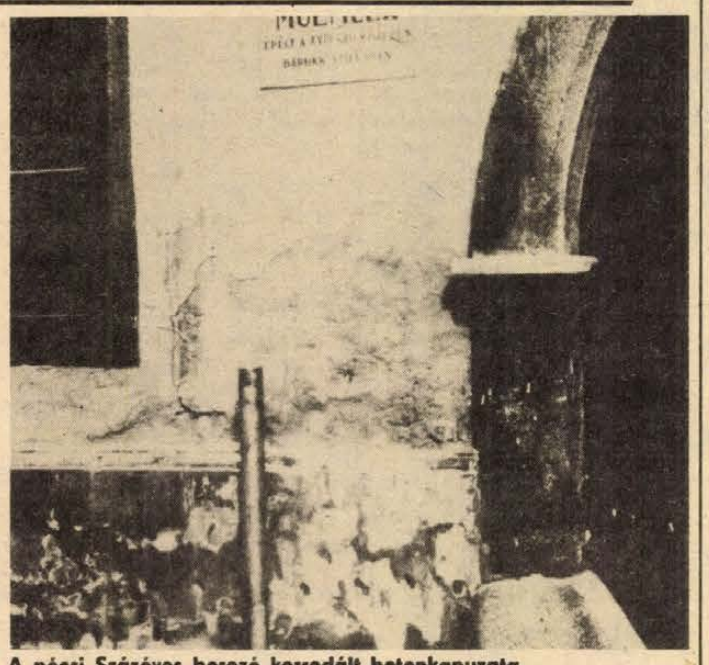
A gyors információcsere fontossága

A magyar népgazdaságnak évente mintegy tíz-tizenkétmilliárd forint kára származik a különböző fémek és betonépítmények korróziója következtében. Ez a jelentős összeg az éves beruházási érték alig több mint öt százalékát teszi ki, ám mégis jelentősnek mondható; a korrózióvédelem tehát egyáltalán nem elhanyagolható, és az utóbbi években mind nagyobb figyelmet szentelnek a szakemberek, a különböző kutató intézetek e témának hazánkban és külföldön is.

A KGST-országok összehangolt kutatásokat folytatnak a korrózióvédelem területén és e munka eredményeiről rendszeresen tájékoztatják egymást. A legutóbbi és éppen ma befejeződő V. tudományos koordinációs értekezletnek Pécs adott otthont. A hét szocialista ország szakemberei a beton- és vasbeton épületek korróziójával és korrózióvédelmével foglalkoztak. Így mód nyílik számunkra is, hogy számot adjunk az eredményekről és feladatokról.

A moszkvai KGST Koordinációs Központ kezdeményezésére öt esztendővel ezelőtt kezdődött el a tényleges és összehangolt kutatási munka. Hazánkban, a Korróziós Állandó Bizottság és az Építési és Városfejlesztési Minisztérium felügyeletével a témafelelősi funkciót a Földmérő és Talajvizsgáló Vállalat látja el a különböző társintézetek együttműködésével. A munkában részt vevő hét európai szocialista ország hat témában végez kutatásokat. Magyarország az adalékszerekkel, Lengyelország a festékbevonatokkal, a Szovjetunió a betonkorrózió elméleti kutatásaival és a gazdaságosság kérdéseivel, az NDK a vasbeton szerkezetek korrózióállóságának növelésével, Románia a betonszerkezetek munkahelyi vizsgálatával, Bulgária a vastagbevonatokkal, Csehszlovákia pedig a betonimpregnálással összefüggő kutatási feladatokat végzi.

A betonba kevert adalékszerek előnyösen változtatják meg



A pécsi Százéves borozó korrodált betonkapuzata

a megkevert anyag tulajdonságait. A tömörítőszerek alkalmazásával lényegesen növelhető a beton vízzáróssága, következésképp csökkenthető a kapillárisokba felszívódó korróziót okozó agresszív anyagok — például savas oldat — roncsolása. A különböző adalékszereket egyébként a fejlett nyugati országokban, így többek között az Egyesült Államokban és Nyugat-Németországban elterjedten alkalmazzák: az elkészített betonfajták legalább ötven százalékába adalékszereket kevernek. A különböző tömítőanyagok felhasználásával a még a hat—nyolcezer milligramm/liter szulfáttartalmú vizes talajoknál is korrózió ellenálló a beton, nincs szükség különleges védelemre például bitumenes szigetelésre. E témában egyébként kiterjedt kutatás folyik hazánkban. De megemlíthető az a vizsgálati módszer is, amelynek segítségével az egyes adalékszerek feszített szerkezetű acélbetétekre gyakorolt esetleges korróziós hatását elemzik elektrokinetikai méréssel.

De miért is fordult a kutatók érdeklődése a beton felé? Elsősorban azért, mert korunk építőanyaga és érthető, hogy a KGST országokban elért különböző kutatási eredmények kölcsönös megismerése és a tapasztalatok kicserélése, azok gyakorlati alkalmazása nagy jelentőséggel bír. Ilyen például a különböző festékbevonatokkal kapcsolatos kutatási terület. A fémfelületek korrózióvédelmét szolgáló festékbevonatoknak és azok felhasználási módjának hatalmas irodalma van. Mindez a betonra még nem mondható el. Tehát nagyobb figyelmet kell rá fordítani. Megemlítendő, hogy már használatosak olyan műgyanták, amelyek vastagbevonatként a betonra felhordva kellő korrózióvédelmet biztosítanak. Ugyanakkor a kötési idő gyorsabbá tétele érdekében ma már gyakorlati igény, hogy a szerves oldószerek helyett ezek az anyagok vízzel higíthatók legyenek.

A Német Demokratikus Köztársaságban és több tengermelléki országban sok gondot okoz a vasbeton szerkezetekben fellépő klorid okozta korrózió. Ezért is foglalkoznak az NDK kutatói az acélbetétek ilyen jellegű korróziójával.

Az egy héten át tartó nemzetközi tanácskozáson is többször elhangzott, hogy a korrózióvédelemmel kapcsolatos gazdaságossági számításoknak és elemzéseknek nagyobb hangsúlyt kell adni. Ez azt jelenti, hogy a jövőbeni kutatásoknak még inkább a gazdaságossági számításokra kell alapulni. Felmerült az is, hogy a jövőben gyorsítani szükséges az egyes országok közötti információcserét, a használatos termékek mielőbbi megismerését, a közös kutatásba való bevonásukat.

Salamon Gyula

TUDOMÁNY TECHNIKA

„Vizűzés" a falakból

Vizes falak az olyan épületekben fordulnak elő, amelyeket építésükkor nem láttak el vízszigetelő réteggel. Az ott tárolt bútorok tönkremennek, a műszaki berendezések korróziós pusztulásnak vannak kitéve, emelett az ember egészségére is ártalmasak. A nedves falakból való „vízűzésre" két hazai szabadalmat is alkalmaznak.

A Biczók–Lipcsey–Horváth-féle szabadalom szerint a faltestbe a kijelölt szigetelési síkban egymástól 25 centiméter távolságban lyukakat fúrnak. Ezekbe vörösréz szalagból kialakított elektródákat helyeznek, különleges habarccsal erősítve be őket. Az elektródasor ellenpólusaként megfelelően méretezett mélyföldelést készítenek három—ötméter mélységbe lejuttatva ugyancsak vörösrézből készült szalagelektródokból. A fémes zárlat létrehozása után meginduló folyamat hatására a falazat néhány hónap alatt kiszárad.

A Kardos György-féle „elektrokard" eljárás tulajdonképpen hasonló elv alapján távolítja el a falból a vizet, de valamivel olcsóbban és kevésbé munkaigényesen. A falba mélyített furatokba és az ezeket összekötő hornyokba fémelektród sort helyeznek be. Az elem másik elektródjai a talajba helyezett fémpálcák. A fal- és földelektródot aztán megfelelő vezetékkel összekötve zárják az áramkört, elektrolitként pedig a falban levő víz szolgál. E módszerrel a fal kiszáradása alig több mint egy hónap múltán bekövetkezik és a tartósan száraz állapot 20–50 évig áll fenn.

Az iskolaérettség testi-lelki követelmény

Gondolkoztak már azon kedves olvasóink, hogy mi a legkülönösebb, legszámottevőbb lépés a kisgyermek életében? Az, amikor elindul — életében először munkába — amikor átlépi az iskola küszöbét. Életét eddig a játékosság jellemzete. Most megváltozott az irány: az eddigi cél — a játék — eszközzé vált és derűs jutalommá, a munka — a tanulás — kemény kötelességgé kristályosodott. Amikor beül a padba és figyelni kezd, szembe néz a feladattal, ami egész életén végig fogja kísérni.

Nagyon fontos, hogy hogyan indul. Ha botladozva, bizonytalanul, talán egész élete gátlásossá válik, ha bátor, határozott, sikerélményes, akkor feltehető, hogy olyan lesz életútja is. Azért olyan fontos, hogy a munkábarázódásakor a gyermek iskolaérett legyen.

Kit nevezünk testileg és szellemileg iskolaérettnek?

Azt, aki fejlődésében eléri azt a szintet, ami az iskolába járáshoz, a tanuláshoz szükséges megterhelést egészsége károsodása nélkül megbírja. Az iskolaérettség bonyolultan összetett követelmény. Teherbírás, gondolat összpontosítás, következtetési készség, alkalmazkodás és a közösségbe való beilleszkedés a legfontosabb tulajdonságai. Orvosi szempontból az a legfontosabb, hogy egészséges legyen. Hogy idegrendszere, látása, hallása, érzékszerveinek állapota megfeleljen az iskola követelményeinek. Testi fejlettségét magassága, súlya és a mellkas-térfogata határozza meg. Fontos, hogy érthetően, világosan tudja kifejezni magát, hibátlanul beszéljen, élményeit, gondolatait helyesen közölje és megértse a mások szavát. Fontos hogy figyelme, megfigyelőképessége, a külvilág és a környezet iránti érdeklődése élénk legyen és megfelelően fegyelmezze magát.

Az óvodában, otthonában személyisége még csak bontakozik. Az iskolában már megkezdődik a végleges kialakulás, ami későbbi viselkedésének, magatartásának egyik komoly pillére lesz. Az iskolaérettség azt jelenti, hogy a gyermek már olyan megszilárdult, kellően összeállt kristály, amit nyugodtan csiszolhat, finomíthat, oktathat, nevelhet az élet, a közösség, a pedagógus, a család és aminek finomítását az akkor még öntudatlan önnevelés is megkezdheti.

... És mi van akkor, ha valaki iskolaköteles korában az iskolaérettségnek még csak a határán mozog, vagy talán azt még el sem éri? Arra mi vár?

Segíteni kell rajta! A munkába induló kisgyermek életében a pedagógus, az orvos és a család összefogása biztosítja a legelső segítséget. És ha ez kevés, akkor a korrekciós osztály vagy a kisegítő iskola, ahol a gyermek különlegesen képzett pedagógus segítségével ugyanazt tanulja, amit a többi, de nem olyan kötött órakeret mellett, hogy pihenni és játszani is legyen ideje. Azért fontos a pedagógus, az iskolaorvos és a család kapcsolatának kiépítése és megszilárdítása, mert a család, mint a gyermek környezetének legközelebbi és legszorosabb közössége, így tovább is kézben tarthatja a gyermeket és segíthet mindaddig, amíg az iskolaérettség megkívánható fokát el nem éri.

Amikor a kisgyermek munkába indul, megnő a család kötelessége és felelőssége is. Ilyenkor a legközelebbi hozzátartozók fokozott figyelemmel foglalkozzanak a társadalom legifjabb dolgozójával. Ismerjék el és tiszteljék, hogy neki is van kötelessége, feladata, munkája. Most már ő is dolgozó és ha ez nehézséget okoz, segítsék, de soha se végezzék el helyette a munkát. Ha észreveszik, hogy nem hall, nem lát jól, azt jelentsék a pedagógusnak, ha hamar fárad, ha nyugtalanul alszik, ha nincs étvágya, ha rosszkedvű, félrehúzódó, azt az iskola- vagy körzeti orvossal közöljék, esetleg beszéljenek a gyermekorvossal.

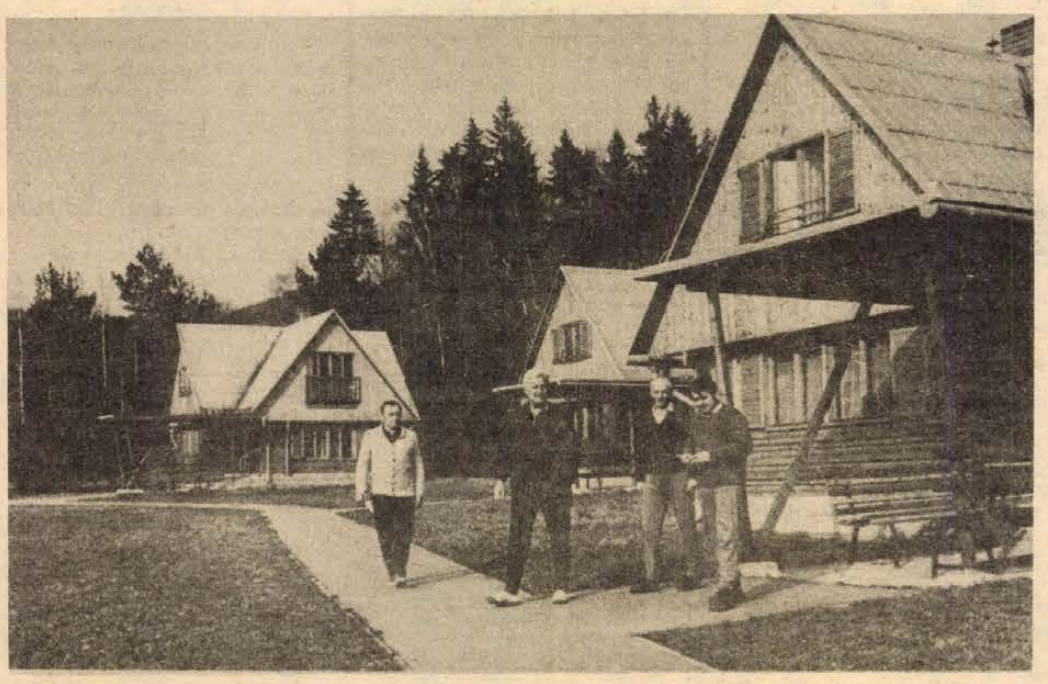
Őszinteséggel és összefogással még a nagyobb zökkenőket is ki lehet egyengetni, és a későbbi súlyosabb következmények is megelőzhetők.

A kisgyermek munkába áll: iskolába megy. Öröm ez a szülőnek, a nagyszülőnek és mindenkinek, aki büszke a jövő nemzedék fejlődésére, testi és szellemi gyarapodására.

Buga doktor

Lakk helyett lazur?

Nyugat-Európában és Csehszlovákiában nem lakozzák a faépületek külső felületét. A fafelület matt vagy selyemfényű, de alóla kitetszik a fa természetes rajzolata és általában a sötétebb színek uralkodnak. Ezek a lakknál tartósabb színes bevonatok, az úgynevezett lazurok, gomba- és rovarkár ellen alkalmas hatóanyagokat tartalmaznak és színanyagaik kiszűrik az ibolyántúli sugarakat. Hagyják a fát „lélegezni" és a felületen sem alkotnak légmentesen záró réteget. Beszivódnak a fa pórusaiba, így a fa hő hatására bekövetkező mozgásakor a bevonat nem pattogzik le, nem repedezik meg. És mivel a lazurok nem fedőfestékek, alóluk áttetszik a fa természetes rajzolata.



Modern védőbevonattal kezelt faházak

Anyakönyv

PÉCS. SZULETTEK:

Molnár Beáta, Kuszik Ágnes, Herczegh Orsolya, Szabó Zsuzsanna, Elek Zsuzsanna, Müller Tamás, Tóth Beáta, Kajdacsi Erzsébet, Peti Anita, Hajdinák Ágnes, Ritter János, Varga Viktória, Lőrincz Melinda, Pauska Norbert, Márkus Tamás, Hajku Róbert, Horváth Andrea, Kőrössy Etelka, Specht Ágnes, Szalai Péter, Csizmadia Florentina, Schván János, Achván Attila, Abonyi Teréz, Fledrich Bernadett, Horváth Éva, Sepsics Éva, Nagy Eszter, Gyöngyösi László, Szilas Gábor, Rácz Tünde, Dobszai Dóra, Ivanics Endre, Orsós Zsolt, Rogits Béla, Gyugyi Mónika, Czárth Anett, Hajdinger Imre, Gaál Adrienn, Tárnai Mónika, Bánkúti Norbert, Csizmár Zita, Beck Tamás, Heindl Katalin, Kerényi Zsolt, Ziener Éva, Ziener Andrea, Sóstai Erika, Papp Eszter, Brém Anikó, Patacsy Gabriella, Kriston Ádám, Németh Sándor, Ferenczi Tamás, Kocsis Károly, Mészáros László, Vidákovics Balázs, Horváth Edina, Fluck Eszter, Dénes László, Szántó Tamás, Gyöngyös Edit, Gungl Péter, Kóré Bernadett, Merchentaler Nóra, Somlyai Péter.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Gáspár Attila Alajos és Tanács Katalin, Palkó István és Kelemen Zsuzsanna, Ferenczi József és Harmuth Zsuzsanna, Molnár István és Vigh Sarolta Réka, Csonka László és Fentős Gyöngyi Terézia, Tóth István és Kovács Erzsébet, Iván Jenő Károly és Keszthelyi Gyöngyi, Kovács László és Zsember Margit, Kapocsi István és Földvári Ilona Edit, Belső Gyula Antal és Halász Ildikó, Kokovai Imre és Kasik Margit, Boldizsár László Jenő és Lovász Katalin, Benkő Zoltán Dezső és Mórocz Zsuzsanna Klára, Kovács István József és Papp Anna, Varga-Kovács István Iván és Botykai Aranka Pálma, Bakos Jenő és Nedelkó Teréz, Kiss Sándor és Portik Magdolna, Schum János és Kreutzer Andrea.

MEGHALTAK:

Landl Antal, Horváth Sándor, Farkas Mihályné Hollósi Irén, Halmai Lajosné Török Julianna, Molnár Ferenc, Marosvári György, Móré János, Boda Alajosné Heiner Margit, Bódi István, Ádám Robin, Látrányi Gyuláné Megyesy Mária, Semerédi Sándor, Dankl Rezsőné Hochrein Julianna, Gyuris József, Klemm Mihály, Lengyel János, Koszér Dezsőné Marek Gizella, Hirth Mártonné Vrabely Margit, Hauck Mátyás, Fridl Ernő, Hambalkó Józsefné Kuntzer Erzsébet, Morvay Gézáné Deményi Erzsébet, Csizmadia János, Kápolna Istvánné Árvai Anna, Farkas Tiborné Ivanov Zsuzsanna, András Sándor, Rózsa Sándorné Bese Eszter, Martini József, Takács Menyhért, Tóth György, Magyar Attila.

SIKLÓS. SZULETTEK:

Gönczö Sándor, Kupai Tamás, Kalányos József, Katrics Attila, Bicskei Zorán, Mácsai Zsuzsanna, Vékony-Nemes Krisztina, Béres István, Kasza Attila, Németh Erika, Gadanecz Krisztina, Gadanecz Szilvia, Krimer Gyula, Pacskó Gábor Krisztián, Nagy Balázs, Szabó Gabriella, Bozsák Bálint.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Márkus László és Nagy Ilona, Mészáros Sándor és Müller Éva, Szekszárdi Sándor és Fucskár Julianna.

MEGHALTAK:

Ackermann Mihályné Possmayer Rozália, Járos Istvánné Dömötör Mária.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat felvesz:

Weimar-gépkezelőket, nehézgépkezelőket, gépkezelőket. Segéd- és betanított munkásokat gépkezelőnek kiképzünk.

Jelentkezni lehet: Pécs, Szántó Kovács J. u. 1/A, munkaerő-gazdálkodás.

I—412/1980.

A Baranya megyei ZÖLDÉRT Vállalat

tárolási és válogatási munkára

1 műszakos beosztásba női dolgozókat, kétműszakos beosztásba férfi és női segédmunkásokat. Karbantartó részlegéhez kőműves, lakatos szakmunkást, valamint segédmunkásokat felvesz.

Jelentkezés Pécs, Megyeri út 66., munkaügyi osztály.

I—411/1980.

HALÁLOZÁS

A Könnyűipari Minisztérium és a Pécsi Bőrgyár dolgozói, pártbizottsága és mozgalmi szervei, a vállalat vezetősége mélységesen megrendülve tudatja, hogy

CSENDES LÁSZLÓ
igazgató,
HORNYÁK JÓZSEF
igazgatóhelyettes,
RIBLI JÁNOS
sertésbőrgyárrészleg-vezető
és
NYÚL TIBOR
gépkocsivezető

1980. október 1-én tragikus körülmények között elhunyt. Nevezetteket a vállalat saját halottjának tekinti. Temetésükről később történik intézkedés. A Pécsi Bőrgyár dolgozói.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk,

KISS KÁROLY
nyugdíjas fúrómester

türelemmel viselt, hosszú betegség után, 66 éves korában elhunyt. Temetése 1980. október 6-án fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, fiam,

PAULI ERNŐ

BÉV dolgozó, súlyos betegségben, 52 éves korában elhunyt. Temetése 1980. október 6-án fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett fiam, férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, bátyánk, sógorunk és kedves rokonunk,

SZENDE GYULA

római katolikus kántor 59 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. október 4-én, de. 11 órakor lesz a mohácsi római katolikus temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága édesanyánk,

ÖZV. KOSZÉR DEZSŐNÉ

temetésén megjelentek. Köszönet az ÁFOR vezetőségének, dolgozóinak, a rokonoknak, kedves szomszédoknak és ismerősöknek, akik nehéz fájdalmunkban velünk osztoztak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, szomszédnak, jóbarátnak és mindazoknak, akik szeretett férjem és édesapám,

S. NAGY ANTAL

temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal és táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Kossuth Bánya részéről megjelent volt munkatársaknak, valamint a Baranyaterv és a Carbon Vállalatoknál dolgozó munkatársaknak. Gyászoló özvegye és leánya.

A MEGYESZER

(Pécs, Edison u. 14.)

ÜZEME FELVESZ

villanyszerelőket, lakatosokat és raktári betanított munkást.

I—361/1980.

SZÍNHÁZI HÍREK

A budapesti ünnepi heteken nagy sikerrel vendégszerepelt a berlini Deutsches Theater. Az NDK reprezentatív együttese ma és holnap este 7 órai kezdettel a Pécsi Nemzeti Színházban mutatja be Peter Hacks Goethe nyomán írt vígjátékát, A plundersweilerni vásárt.

A Kamaraszínház évadnyitó előadása lesz a vasárnap este bemutatásra kerülő Tíz kicsi néger, Agatha Christie bűnügyi játéka.

A Pécsi Nemzeti Színház pénztára megkezdte az évad első négy bemutatójának jegyárusítását. A Tíz kicsi néger mellett már elővételben meg lehet váltani a jegyeket a Tájfun, a Marica grófnő és az Olga előadásaira is.

Az elmúlt évadban nagy sikert aratott darabok közül már októberben műsoron szerepel a Pillangókisasszony, A trubadúr, a Balett '80 és a Tüll és bársony, valamint a gyermekszínház nagysikerű produkciója, A hatalmas színrabló.

KÖZÉRDEKŰ

Szabadszentkirályon szüreti bál lesz X. 4-én. Bucsúból lesz Kisdéren X. 5-én. Zene: FORMIX.

✻

Pécs megyei város Tanácsa V. B. hivatalának lakás- és helyiséggazdálkodási osztálya tájékoztatja a lakosságot, hogy Vasas II. „R" és „S" utcában több üres bérbe adható garázzsal rendelkezik. Felhívja a közületek, valamint a lakosság figyelmét, hogy igénylésüket — közületeknél raktározási célra is — a Pécs megyei város Tanácsa V. B. hivatalának lakás- és helyiséggazdálkodási osztályához (Pécs, Kossuth tér 1—3.) 1980. november 1-ig jelentsék be.

A Szigetvár és Vidéke ÁFÉSZ FELVESZ:

- a mozgói vegyesboltjába szakképzettséggel és gyakorlattal rendelkező boltvezetőt és eladót. Havi átlagos forgalom 400 ezer Ft. (Házaspár előnyben, lakás biztosítva),
- a cipőgyári munkahelyi éttermébe szakácsot.

JELENTKEZÉS: Szigetvár, Szabadság u. 14.

Felveszünk vas-műszaki eladót

JELENTKEZÉS:
Baranya Kereskedelmi Vállalat,
Pécs, Rákóczi út 11.,
munkaügyi osztály.

I—403/1980.

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET FELVESZ
női munkaerőt (munkaidő: 16—22 óráig) információs szolgálatra, továbbá nyugdíjas férfi dolgozót éjjeliőrnek.

JELENTKEZNI LEHET:
szombat kivételével naponta 8—16.00 óráig, Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt.

(I. 426/1980.)

LAKÁS-INGATLAN

Városi busztól 5 percre 407 n-öl telek faházzal eladó. „Megegyezünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Idős nénit vagy házaspárt lakásért eltartanánk, meggondoznánk, fiatal, becsületes házaspár egy fiúgyermekkel. „Nem bánják meg" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi ház szőlővel eladó. Érdeklődni: Pécs, Megye u. 12.

Külön bejáratú, bútorozott szoba-konyha albérletbe kiadó. Pécs, Bokor u. 42.

Eladó 780 négyszögöl szőlő a csarnótai szőlőhegyen, pince, présház, teljes felszereléssel. Érdeklődni: Pécs, Alkotmány u. 46., fszt. 1.

I. kerületi, 4 szoba hallos, 2 fürdőszobás, összkomfortos, kertes családi ház, 2 garázzsal eladó vagy elcserélhető 3—4 szobás, gazdálkodásra alkalmas családi házra, lehet külterületi is. „December" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétlakásos, belvárosi családi ház eladó. Beköltözhető 2 szoba, hall, komforttal. „Gábor" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném tatabányai, két és fél szobás, második emeleti, összkomfortos, tanácsi lakásomat pécsi hasonlóra. — Pályi, Tatabánya, Schönherz u. 29. II. 2.

Balatonmáriafürdő-Alsó, Hullám u. 73/A., 3 önálló lakrészből álló nyaraló megosztva és egyben is eladó. — Nagy László, Budapest 1025, II., Búzavirág u. 3.

Balatonmárián harmadik szakaszban, Virág Benedek utcára nyíló, 193 négyszögöles telek eladó. Különálló és iker építkezésre is alkalmas. Horváth Kálmán, Balatonkeresztur, Kossuth utca 63. 8648.

Beköltözhető nagyméretű családi ház eladó, 9 helyiségből 5 szoba, szuterén, 340 négyszögöles telken, garázzsal, gazdasági épülettel. Központi helyen üzlet, műhely, rendelő céljára, két családnak is alkalmas. Dr. Martonné, mohácsi kórházzal szemben, 4—7 óráig.

Eladó 1,5 szobás, fürdőszobás házrész. Ady Endre u. 77. Keszericze.

Újhegyen, buszközelben, 600 négyszögöles szántóföldi parcellák eladók. Érdeklődni: Basamalom út 6. Telefon: 17-640.

Sellyei társasházban 2½ szobás lakásomat pécsi vagy siklósi családi házra cserélném. Érdeklődni: Sellye, Ifjúság u. 29. 17 óra után.

Bükkösdön, Petőfi u. 79-ben családi ház, szántó, szőlő, présház, teljes felszereléssel, terménnyel eladó. Érdeklődni szombat-vasárnap özv. Molnár Ferencnénél.

Balatonberényben félkész nyaraló, építőanyaggal, eladó. Érdeklődni: Kaposvár, Kinizsi lakótelep 28. II. 9.

Szoba-konyha-előszobás családi házrész eladó, januári költözéssel. — „Január, 220 ezer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszoba-hallos, kétszintes ikerház fele eladó a Nagy-szkókói úton. — Érdeklődni a 13-402-es telefonon délután 2-től 5 óráig.

Szentlőrinc, Pécsi út 11. ház két lakással, telefonnal, 230 négyszögöl kerttel beköltözhetően eladó. Megtekinthető szombaton és vasárnap délután. Ugyanott eladó szentlőrinci temető melletti 2300 négyszögöl szántó.

Szegedi, kétszobás, 3. emeleti, összkomfortos, tanácsi lakásomat pécsi hasonlóra cserélném. Cím: Baróthy, Pécs, Jakabhegyi u. 2.

Barcs, Bajcsy-Zs. u. 3/A. sz. lakóház eladó. Érdeklődni Sinkó, Barcs, Széchenyi u. 7. vagy Pécs 17-585 telefonon.

Összeköltözők, figyelem! Eladnám kétszoba-hallos, összkomfortos plusz egy szoba, konyha, kamrás, zárt verandás családi házamat, mindkettő központi fűtéses. Háromszobás lakást beszámítok. Érdeklődni 16 órától, Pellérd, Arany J. u. 24.

Különálló lakrészt vagy kisebb lakást hosszabb időre bérelnék. Pontos fizető. „Cím- és ármegjelölés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Kozármisleny, szőlőhegyen 220 n-öl szőlőrész terméssel. Érdeklődni Papp István, Pécs, Páfrány u. 45/A.

120 000 Ft kp-val plusz 3000 Ft havi törlesztéssel lakásmegoldást keresek. „Sport" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szoba összkomfortos lakás eladó, kp plusz OTP. Telefon: 21-314, este 6—8-ig.

Komló környéki faluban baromfitartásra alkalmas épületet bérelnék. Villany szükséges. Cím: Komló, Alkotmány u. 27. II. emelet 6. ajtó.

Eladó kertészkedésre, állattartásra kiválóan alkalmas 450 n-öl terület, lakható épülettel. Bródy S. 1/1. Víz, villany van. Érdeklődni Radnóti u. 9. Lehőcz, du. 4-től.

Kertes házban 2 diák részére albérleti szoba kiadó. Benkő, Csortos u. 3. Telefon: 15-700.

Zöldövezetben nagy gyümölcsös, 4 szobás ház, hideg-meleg víz, szuterén, pince eladó. Autóbuszmegálló a háznál. Silman, Pécs, I. kerület Homoktető 2. Bogádi úton.

Garázst bérelnék. „Lada" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szobás, földszintes, gázfűtéses, társasházi lakásomat 3 szobásra vagy családi házra cserélném. „Hármas csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Azonnal beköltözhető 2 szobás családi ház kerttel eladó vagy harkányi nyaralóért cserélhető. — Cím: István u. 33/1.

Szentlőrincen 1980. dec. 31-én átadásra kerülő, 2½ szobás, erkélyes, összkomfortos, szövetkezeti lakást pécsi hasonlóért cserélnénk. (Siklósi városrész vagy Kertváros előnyben.) — „Februári költözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, 2 és fél szobás szövetkezeti lakás eladó vagy családi házra cserélhető. Érdeklődni 22-779 telefonon.

Külön bejáratú, központi fűtéses, bútorozott szoba, konyha és fürdőszoba használattal értelmiségi hölgynek kiadó. Telefon: 18-290.

Eladó Pécs, Szilágyi D. u. 58-ban levő 2 kis szoba, konyha, kamra, kis kertes udvari házrész. Irányár: 160 000 Ft. Megtekinthető 16 óra után, Csongrádi.

Sikondán nyaraló eladó vagy komlói szövetkezeti, 1½ vagy 1 szoba, konyhás, összkomfortos lakásra cserélhető. Érdeklődni Komló, Bem u. 13. Szentes J. fodrásznál.

Figyelem! Harkányhoz közel, jól jövedelmező kertészet, teljes felszereléssel, nagy helyiségekkel, gazdálkodásra alkalmas területtel, sürgősen, áron alul eladó. Irányár: 150 000 Ft. — Rádfalva, Petőfi u. 35.

Bédai horgászparadicsomban hétvégi ház teljes felszereléssel igényesnek eladó. Érdeklődni egész nap. Sipos István, Pécs, Páfrány u. 37/A.

Eladó Bóly, Tokaji utca 10. alatt családi ház, gazdasági épületekkel.

Siklósi városrészen 3 szobás új tanácsi lakásomat elcserélném Pécshez közeli családi házra vagy régi bérű 2½ szobásra. „15 km" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hegyszentmártoni szőlőhegyen 860 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, terméssel, lakható épülettel és teljes felszereléssel eladó. Hegyszentmárton, Monyorosdi út 12.

Sürgősen eladó 240 négyszögöl szőlő, terméssel Kozármisleny-ben. Érdeklődni: Pécs, Remény u. 2., naponta 15 óra után.

Két és fél szoba, összkomfortos, új családi ház sürgősen eladó. „Harkány" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elvált asszony, két kislányával szerény albérleti szobát keres. Telefon: 17-045.

Komló, Jánosiban, Fő u. 31. szám alatti kertes családi ház, gazdasági épülettel, sürgősen eladó. Érdeklődni: Jánosi, Fő u. 100. Szivosék.

ADÁS-VÉTEL

Panorámás új mélykocsi eladó. Páncél, Endresz Gy. u. 3/C., fszt. 3.

Trabant Special, UZ-s, eladó. Március 21. tér 5. 4. ajtó. Megtekinthető: 19 óra után.

Trabant Limousine jó állapotban, garázsban tartott, eladó. Máté, Máza, Kossuth u. 5.

Eladó süllyesztős női Singer, újszerű, és szabógép, román Primo szénkályha, olajkályha, Lampart, kerti pad, új. Petőfi u. 69., félemelet.

ARO—M—461 típusú (ponyvás) terepjáró eladó. Érdeklődni: 16-839-es telefonon 18—20 óráig.

UO-s Skoda S 100-as, decemberig érvényes műszakival eladó. 7632 Pécs, Uitz Béla u. 17. I. em. 3.

7 éves Zsiguli, 2 éves műszakival sürgősen eladó. Érdeklődni naponta 17 óra után. Beretcky György, Pécs, Móricz Zs. tér 1.

750-es Zastava kis motorhibával eladó, részletre is. Pécsújhegy, Deák F. u. 74.

Eladó 1 db XIV. Lajos korabeli fotelváz, aranyozott, 1 neoborokk kanapé és 3 db fotelváz. Kis-Daindol Hegyhát 24.

Gyári asztalos körfűrész, 3,6 kW-os motorral, 20 000 Ft-ért eladó. Tel.: 19-392, Pécs.

IF-es Moszkvics, friss műszakival, eladó. — Székely u. 7/1.

126-os Polski Fiat eladó. Érdeklődni 16 óra után, Ágoston téri iskolában.

Most műszakizott, UN-es Zsiguli eladó. Érdeklődni a 23-148-as telefonon.

IK-s 353-as Wartburg eladó, friss műszakival. Cím: Honvéd tér 9.

Boroshordó, 212 literes eladó, a szőlőszüret is. Hattyú u. 2. (Bálicsi bódénál a déli órákban.)

R 4-es új fényszóró, hátsó lámpaburák, bontásból lökhárítók, egyéves Lada autórádió eladó. Pellérd, Dózsa u. 10.

1200-as Lada 1982-ig érvényes műszaki vizsgával sürgősen eladó. Szentlőrinc, Zrínyi u. 5.

Régi bélyeggyűjteményt, levélborítékokat, régi levelezőlapokat veszek. Dohánybolt, Váradi Antal, Sallai utca sarok.

Eladó 601-es, IY-os Trabant, 82 augusztusig műszakizott, cserélem tehenekért, üszőkért. — Kandi János, Tolnanémedi.

50 Szuper UE-28 traktor fűrészgéppel, fűkasza, pótkocsi, 3500 mm csúcstávolságú, 450 mm csúcsmagasságú esztergapad, valamennyi jó állapotú, eladó. Árukba teheneket, vemhes üszőket, vemhes murа lovakat, csikót átveszek. Kandi János, Tolnanémedi.

Eladó egy hasas kanca, egy gumis kocsi. Érdeklődni Diósviszló, Petőfi u. 37. sz.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre
Vajta Kárpitos, Pécs, Dárvné u. 11

Tenyésztési díjjal kitüntetett kennelben 5-ször országos, 3-szor fajgyőztes, tenyésztésre javasolt anyától német juhász kiskutyák, törzskönyvvel, fültetováltan, eladók. Auth József, 7800 Siklós, Kanizsai u. 5.

Keresek megvételre stíl láncosfűrészt, kontra is lehet. Kovács László, Simontornya, Kórház u. 7.

Veszek-eladok modern háromajtós, kétajtós, vitrines szekrényeket, szekrénysort, konyhabútort, heverőt, rekamiét. Sulyok bútorkereskedés. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Tulipánhagyma, 40 cm magas, pirosvirágú, megrendelhető postán, utánvéttel, 4 Ft/db. 30 darabon alul nem szállítok. Joó Sándor, Ács, Toldi út 6. 2941.

Eladó 1 db garanciális teher utánfutó és 15 db választási malac. — Magyarsarlós, Petőfi u. 20.

Pekingi palota kölykök kaphatók! Haramia Jánosné, Szigetvár, Vörösmarty u. 15.

Eladó Velény, Fő utca 32. szám alatt, Tóthnénál 8 hónapos vemhes üsző, legelőre kijáró.

UE 28-as traktor ekével eladó. 7843 Tésenfa, Kossuth L. u. 55. Érdeklődni szombat, vasárnap.

7 éves, 1500-as Polski Fiat lejárt műszakival, rendszám nélkül, eladó. Érdeklődni Szuper, Szabadság u. 19.

ZE-s Trabant Special eladó. Érdeklődni a 18-167 telefonszámon, Somorjai Péter, délelőtt vagy délután 5 óra után.

MB 1000-es Skoda egyben esetleg bontva eladó. Horváth, lakatosműhely, Doktor S. u. 21. (hátul az udvarban).

850-es Fiat eladó. Bartók Béla u. 64. Bejárat Surányi útról.

IG-s Wartburg de Luxe 1982-ig érvényes műszakival eladó. Pécs, I., Katona József u. 25.

Metálszürke, 1300-as Polski Fiat, átalakított karosszériával, eladó. Pécs, Bartók B. 4. — Maszler.

Bontásból tisztított tégla, faanyagok, ablak, ajtók, nagyméretű hornyolt cserép olcsó áron eladó. Lánc u. 7. szám.

Eladó egy táska villanyvarrógép és egy üsthát. Érdeklődni lehet Hegedüs Mihály u. 12. Délelőtt 11—13-ig, délután 17.30-tól, Póka Lajosné.

Kihúzható ebédlőasztal, ovális, székekkel, nagyméretű tájkép, mély babakocsi eladó. Székely Bertalan u. 15. szám.

Tetőléc eladó. Cím: Bródy Sándor u. 54. — Szabolcsfalu felé.

Búvárszivattyú eladó. Frankel Leó u. 9., fszt. 1.

10 q morzsolt kukorica eladó. Ellend, Kossuth Lajos u. 11.

Eladó 9 db, ellés előtt álló előhasi koca és 1 db kan. Érdeklődni: Görcsöny, Dózsa u. 11.

Luxus olajkályha, csempés, eladó. 7628 Pécs, Margit u. 18. Hősök tere.

Olasz ülő babakocsi eladó. Fekete Gy. tér 18. 2. emelet 2., délelőtt 10 óra után.

Új, kis méretű konyhaszekrény eladó. Csillag u. 22.

Hévíz bojler városi gázra eladó, új. Érdeklődni a 23-980-as telefonon.

Bécsi rövid zongora eladó vagy bérbe vehető. Pécs, Antal u. 12. Megtekinthető 14—18 óráig.

Rövid zongora eladó. Kővágószőllős, Zrínyi u. 2.

120 l-es boroshordó, korszerű galambtartáshoz ketrecek reklámáron eladók. Zerge u. 38/1. Érdeklődni esténként.

Garázsban tartott, ZB-s, 1200-as, fehér Zsiguli eladó, Zsolnay u. 28. Balázs. 19—20 óra között.

IL-es Zsiguli, friss műszakival, Trabant 601-es bontva és 900-as lemezradiátor eladó. Lánycsók, Béke tér 21.

IB-s Wartburg szgk., lejárt műszakival, bontva, új alkatrészekkel, eladó. Érdeklődni: Siklós, Harkányi u. 4/B, III. 11. 17 óra után.

Most műszakizott, garázsban tartott, IM-es, 1200-as Zsiguli eladó. Pécs, Páfrány u. 47., IV. emelet 2. 18 óra után.

Eladó 10 db első vemhes koca. Zaláta, kultúrház mellett.

2 darab hasas göbe eladó. Garé, 106. Kelemen Mihály.

412-es Moszkvics, 40 000 km-rel, garázsos, igényesnek eladó. Nagyvárad u. 5. Telefon: 28-137.

Eladó Mercedes 220—S. Érdeklődni 18 óra után. 28-602-es telefonon.

VEGYES

B, C kategóriás jogosítvánnyal, autószerelő szakmával, munkakönyvvel főállást változtatnék, kisiparos, kiskereskedő előnyben. „Anyagbeszerző" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Mosógépjavítást vállalok. Megrendelhető a 30-973-as telefonon. — Amrein műszerész.

Gyermekszeretető idős nénivel eltartási szerződést kötnék. „Egészségügyis" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyetemi és főiskolai felvételi előkészítést vállalok matematikából és fizikából. Eredménnyel. Telefon: 19-962.

A Pécsi Bútorgyár kedvező ajánlata a lakosság részére:

Nagy választékban kényelmes kivitelű, nagy ágyneműtartós, könnyen kezelhető, tetszetős egy- és kétszemélyes heverőinket ajánljuk, melyek tetszés szerinti szövetbevonattal kiválaszthatók Pécs, Lotz Károly u. 2. sz. alatti üzemünkben.

●

Szekrénysorainkat, szekrényelemeinket világos és diófurnérozással, mattlakkos kivitelben ajánljuk. Kiválaszthatók: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti üzemünkben.

●

Termékeink mintadarabjai megtekinthetők: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti mintatermünkben.

Nyitvatartási idő: 7—16 óráig.
Azonnali ügyintézés, OTP-re is.
Pécs területére és 10 km-es körzetébe díjtalan házhoz szállítás.

PÉCSI BÚTORGYÁR

A Geisler Eta Középiskolai Leánykollégium

TAKARÍTÓNŐT, KONYHAI DOLGOZÓT ÉS VIZSGÁZOTT FŰTŐT FELVESZ.

JELENTKEZÉS:
Geisler Eta u. 23.

I.—387/1980.

Az 508. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet egy

járdatakarítót keres

azonnali belépéssel.

JELENTKEZÉS:
Pécs, Szigeti út 35. sz. alatt a gondnoknál.

A Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet

telvesz dolgozókat

az alábbi munkakörökbe:

lakatos, öntő-formázó, öntödei segédmunkás és galvanizáló segédmunkás.

JELENTKEZNI LEHET: a Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet munkaügyén, Pécs, Szalai A. u. 8.

I—418/1980.

TAKARÍTÓNŐT
— nyugdíjast is —,
valamint gépesített mosodába
MOSODAI NŐI DOLGOZÓT
FELVESZ
a Megyei Gyermekkórház,
Pécs, Nyár u. 8.

Kőműves, üveges, villanyszerelő, festő szakmunkásokat és segédmunkásokat

FELVESZÜNK.

Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Tímár u. 23.

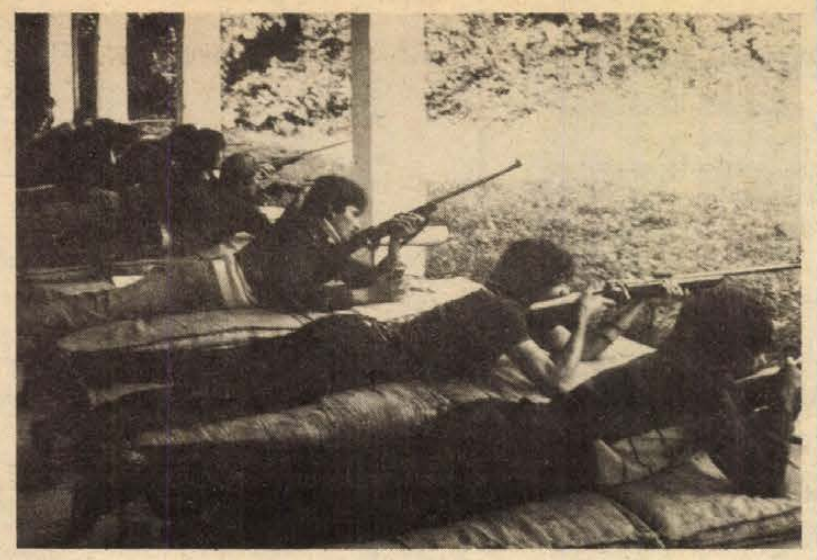
I—391/1980.

A Minőségi Cipőgyár szigetvári gyáregysége FELVESZ

közgazdász házaspárt

Angol nyelvtudás előnyben.
Lakáskérdés megoldható.

JELENTKEZÉS: A GYÁREGYSÉG SZEMÉLYZETI OSZTÁLYÁN.



Siklóson, a városi MHSZ-lőtéren rendezték a Honvédelmi Kupa lövészverseny járási döntőjét. A győzelmet a siklósi Városgazdálkodási Vállalat lövészklubja szerezte meg a sellyei Sallai Imre honvédelmi klub, valamint a kémesi lövészklub csapatai előtt. Felvételünk a járási döntőn készült.

A kempingélet hírei

Kétezer tag Baranyában

Az MCCC Baranya megyei Szervezetének klubnapján részt vett Kovács Mihály, az MCCC szervezési osztályvezetője. A klub vezetőségének beszámolójából kiderült, hogy a taglétszám ebben az évben örvendetes módon nagymértékben megnőtt. A helyi szervezet több mint 2000 taggal rendelkezik. Ezzel országos viszonylatban a második helyen áll.

A tagok többnyire saját szervezésben bonyolították le utazásaikat, melyek belföldre, és Európa majd minden országába irányultak. De a szervezett utazásokon is több százan vettek részt. A legnépszerűbb, legsikeresebb ezúttal is a jugoszláviai üdülőtúra és a csehszlovákiai cingovi táborozás bizonyult. A hazai találkozókon nagyobb létszámban a mohácsi városi csoportból vettek részt a klubtagok.

A szervezet már a jövő évi tervekkel foglalkozik. Kérik és várják az előjelentkezéseket a finnországi kemping-világtalálkozóra, a savudriai üdülőtúrára és a többi utakra. Saját, megyei szervezésű utazások is készülnek ugyancsak a világtalálkozóra, Lengyelországon és az NDK-n keresztül a Duna menti országok találkozójára, melyet jövőre Csehszlovákia rendez Roznovón, valamint a tátrai táborba. Lehetőség lesz — megfelelő számú jelentkezés, igény alapján —, kívánság szerinti útvonalon autóval, vagy autóbusszal történő utazás szervezésére is.

Megnövekszik a kölcsönzési lehetőség is. A klub előreláthatóan jövőre egy sátras utánfutót vásárol, amely majd a tagság rendelkezésére áll. Ugyancsak növekedett a kölcsönző állomás sátorállománya, amely megfelelően ki tudja elégíteni az igényeket.

Az őszi klubnap-sorozat időpontjai: október 24-e, november 21-e és december 12-e, mindhárom alkalommal pénteki napokon az Ifjúsági Házban.

Egy-két érdekesebb program, a sok közül: az október havi „Jugoszláv nap", melynek keretében élménybeszámoló, fotókiállítás, diavetítés szerepel, mindhárom a közkedvelt úticélról, Jugoszláviáról szól —, vidám vetélkedő „értékes" nyereményekkel, és a tavasszal meghirdetett fotópályázat anyagának beadási határideje.

A novemberi klubnapon az útlevéllel kapcsolatos jogi szabályokról hallhatnak közérdekű tudnivalókat az érdeklődők, valamint a teljesen kezdő kempingezők utazók kapnak tanácsot, tájékoztatást arról, hogy hogyan lehet lebonyolítani egy-egy hosszabb utazást.

A decemberi klubfoglalkozás legérdekesebb programja kétségkívül a Mecseki Fotóklub diafilm-bemutatója lesz Görögországról és Törökországról. Ugyanakkor részletesen ismertetik a jövő évi teljes útiprogramot is.

A klub vezetősége szerint a jövő év fő feladata a megnövekedett taglétszám érdekében növelni a szolgáltatásokat. Erről, valamint a klubnapok, a lehetőségek, kedvezményekről minden tagnak és érdeklődőnek részletes felvilágosítást adnak a kedd 16–18 óráig az Ifjúsági Házban tartandó fogadóórákon, valamint a havonkénti klubnapokon.

SPORT DN SPORT

Tenkes riporter rallye

Az ország közlekedéssel foglalkozó újságíróinak részvételével a hét végén Baranyában rendezik az I. Tenkes riporter rallye-t. A szervezők 25 gépkocsi indulására számítanak, érdekesség: a rajthoz állók között meghívottként ott lesznek a Pécsi Volán autós szakosztályának élversenyzői is, mint például Simor, Pánics, Szuhanyik és Gulyás. Start: szombaton délelőtt 9 órakor, Harkányból a Dráva szálló elől vág neki a baranyai körútnak a mezőny, a Harkány–Pécs–Komló—Mohács–Harkány útvonalon. Ügyességi vetélkedőkön is összemérik tudásukat az indulók, szombaton délelőtt fél 10-kor Pécsett, a dr. Doktor Sándor utca melletti nagy parkolóban, majd Komlón a Volán buszpályaudvaron, Mohácson (kétszer is) a Széchenyi téren és Harkányban.

A startoló rallyesek egyébként péntek este érkeznek Harkányba, ahol a Dráva szállóban a KBT illetékesei Baranya közlekedéséről, baleseti helyzetéről is tájékoztatják őket.

Szerdán este Bécsben

Osztrák—magyar mérkőzés

Kerekes, Kardos (Újpest) és a nyíregyházi Kiss a válogatott keretben

A magyar labdarúgó-válogatott szerdán este Bécsben, Ausztria ellen játssza idei nyolcadik, történetének pedig 545. országok közötti mérkőzését. Mészöly Kálmán szövetségi kapitány csütörtökön délelőtt nyilvánosságra hozta újabb válogatott keretét.

Mészöly 18 játékost hívott be az osztrákok elleni mérkőzésre, sőt további 3 biztonsági tartalékot is megjelölt arra az esetre, ha váratlan esemény jönne közbe. A 18-as keretben két újonc található: Kardos (Ú. Dózsa) és Kiss M. (Nyíregyháza) még nem volt válogatott és 1977 februárja óta először kap játéklehetőséget a békéscsabai Kerekes Attila.

– Szükség volt újabb változtatásokra – mondotta Mészöly Kálmán, szövetségi kapitány. – A korábbi keretekből Bálint, Garaba, Tóth J. és Törőcsik hiányzik.

– A csapatösszeállítással még várok, van időnk. Az biztos, hogy Kerekes helyet kap a védelemben, Kardosnak és Kiss M.-nek is szeretnék játéklehetőséget biztosítani.

Az osztrákok elleni válogatott keret 18 játékosát 11 klub adja, a bajnok Bp. Honvéd 5 labdarúgóval képviselteti magát. A keret tagjai:

Kapusok: Katzirz (Pécsi MSC), Mészáros (Vasas). Védők: Paróczai, Varga (Bp. Honvéd), Szántó (Diósgyőr), Kerekes (Békéscsaba), Kereki (ZTE) és Kardos (Ú. Dózsa). Középpályások: Pásztor (Békéscsaba), Nyilasi (Ferencváros), Dajka (Bp. Honvéd), Burcsa és Csongrádi (mindkettő Videoton). Csatárok: Bodonyi, Esterházy (mindkettő Bp. Honvéd), Kiss L. (Vasas), Pölöskei (Rába ETO) és Kiss M. (Nyíregyháza).

Biztonsági tartalékok: Rabcsák (Békéscsaba), Végh (Videoton) és Borostyán (Diósgyőr).

– A játékosokkal pénteken 10.30 órakor találkozunk az MLSZ-ben – mondotta Mészöly Kálmán. — Ebéd után Győrbe utazunk, a stadion szállójában helyezkedünk el, az ETO-pályán edzünk pénteken délután és szombaton délelőtt. Szombaton 15.30 órától játszunk Mosonmagyaróváron a MOTIM TE ellen, majd Sopronba tesszük át székhelyünket. Itt vasárnap délelőtt, hétfőn és kedden délelőtt és délután, szerdán pedig délelőtt tartunk edzést. A szerdán Bécsben 19 órakor kezdődő mérkőzésre 15.30 órakor indulunk Sopronból és egyenesen a Práter-stadionba megyünk.

*

A 21 éven aluli válogatott kedden Pápán az osztrákok hasonló korú játékosokból álló csapatával játszik. A magyar együttes edzője Szimcsák István.

A keret tagjai: Kapusok: Disztl P. (Videoton), Szieben (Bp. Honvéd). Védők: Horváth R. (Ferencváros), Róth (Pécs), Disztl L. (Videoton), Kincses (Csepel), Jurácsik (Ú. Dózsa), Cseke (MTK-VM). Középpályások: Seres (Volán), Csepregi (Békéscsaba), Kelemen (Csepel). Csatárok: Murai (Ferencváros), Boda (MTK-VM), Hajszán (Rába ETO), Kurucz (Békéscsaba). A két idősebb Csepregi és Kelemen.

Biztonsági tartalék: Pleskó (MTK-VM), Rixer (Vasas) és Koch (Ferencváros).

A játékosok október 5-én, vasárnap 12 órakor találkoznak az MLSZ-ben és nyomban Pápára utaznak.

Tíz ország csapatai már kiestek

Lezárult az 1980–81. évi nemzetközi labdarúgó kupák első felvonása, a bajnokok és a kupagyőztesek tornáján kialakult a legjobb 16, az UEFA kupában pedig a legjobb 32 mezőnye.

33 ország rajthoz állt 131 együttesből így 64 maradt a következő fordulóra. Tíz ország már minden benevezett együttesét elveszítette, így Albánia, Ausztria, Ciprus, Finnország, Görögország, Írország, Izland, Luxemburg, Málta és Törökország. Különösen az osztrák csapatok elhullása nagy meglepetés.

Az is váratlan, hogy az NSZK és Hollandia mellett Bulgária, Csehszlovákia és az NDK is továbbvitte valamennyi klubját. A nyugatnémetek folytatták már megszokott kitűnő szereplésüket, 7 csapatuk indult, ugyanennyi várja a második fordulót. Hollandia 6, az NDK 5, Bulgária és Csehszlovákia pedig 4–4 benevezett gárdájával jutott túl az első fordulón.

Meglepő, hogy Anglia 5 csapatából 3 kiesett, közötte a bajnokok versenyéből az 1979. és 1980. évi győztes Nottingham Forest, méghozzá úgy, hogy a CSZKA Szófiától idegenben és hazai pályán is vereséget szenvedett.

A legrangosabb – már kupát nyert – csapatok közül elbúcsúzott még a Sporting Lisszabon, a Celtic, a Róma, a Dinamo Zágráb, a Manchester United, az Anderlecht és a Dinamo Kijev is.

Pénteken készítik el az október 22-én és november 5-én sorra kerülő újabb forduló sorsolását.

Fókusz

A számok tükrében

A 15. KOMLÓ—SZEKSZÁRD TALÁLKOZÓ

Az eddig lejátszott tizennégy mérkőzés összesített eredménye a Komló szemszögéből:
14 5 5 4 14-11 15
csak Komlón:
7 1 4 2 5-7 6
Az egyetlen hazai (1:0-ás) győzelmét a Bányász a Szekszárd ellen 1978. augusztus 6-án a következő összeállításban érte el: Bien — Kelemen, Kovács, Mács, Barta — Gyurina, Hohmann — Iván (Tresch), Martinkovics, Kolesánszky, Tóth. A gólt Tóth szerezte. Komlón eddig a következő játékosok találtak a Szekszárd hálójába: 1 gólos: Csordás I., Gallai, Tóth, Róth és öngól. A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:
Komló (otthon): MVTE 2:0, Bábolna 1:0 és Várpalota 1:1. A Komlói Bányász jelenlegi hazai mérlege:
5 3 1 1 6-3 7
Szekszárd (idegenben): Bábolna 0:0, Tatai Rákóczi 0:2 és Várpalota 2:0. A Szekszárdi Dózsa jelenlegi idegenbeli mérlege:
4 1 1 2 2-4 3
Jubileum: 75. bajnoki mérkőzése előtt áll a Komlóban Mód.

A 11. SABARIA—PVSK TALÁLKOZÓ

Az eddig lejátszott tíz mérkőzés összesített eredménye a PVSK szemszögéből:
10 3 4 3 12-6 10
csak Szombathelyen:
5 — 3 2 1-3 3
A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:
Sabaria (otthon): Keszthely 2:2, Dombóvár 3:0 és Olajbányász 3:2. A Szombathelyi Sabaria jelenlegi hazai mérlege:
4 2 2 — 10-6 6
PVSK (idegenben): Dombóvár 1:1, Olajbányász 1:2 és Szekszárd 3:1. A PVSK jelenlegi idegenbeli mérlege:
5 1 3 1 7-6 5
Jubileum: 225. bajnoki mérkőzése előtt áll a PVSK-ban Kaszás.

AZ 1. MVTE—DOMBÓVÁR TALÁLKOZÓ

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:
MVTE (otthon): Várpalota 3:2, Haladás VSE 0:0 és Keszthely 0:0. A Mohács-Véménd jelenlegi hazai mérlege:
4 2 2 — 5-3 6
Dombóvár (idegenben): Pét 1:5, Sabaria 0:3 és Bauxitbányász 2:5. A DMSC jelenlegi idegenbeli mérlege:
4 — — 4 4-17 —

AZ 1. MÁV DAC—SELLYE TALÁLKOZÓ

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:
MÁV DAC (otthon): Tatai Rákóczi 1:0, Komló 1:2 és Fűzfő 4:2. A Győri MÁV DAC jelenlegi hazai mérlege:
4 3 — 1 7-4 6
Sellye (idegenben): PVSK 1:3, Bakony Vegyész 1:7 és Ajka 0:3. A Sellye jelenlegi idegenbeli mérlege:
4 — — 4 3-16 —

Lehel Jenő

Röviden

TENISZ. Madridban, a nemzetközi teniszversenyen megkezdődött a párosok küzdelme is. Taróczy Balázs a csehszlovák Kodessel biztosan vette az akadályt, 6:2, 6:2 arányban győztek a Gunnarsson, Svensson svéd kettős ellen.

LABDARÚGÁS. Országos ifjúsági bajnokság: PMSC II.—Dombóvár 4:0 (2:0), PVSK—Komló 1:1 (0:0), MÁV Előre—MVTE 1:1 (1:0), Dunaújvárosi Kohász II.—Sellye 5:1 (1:1). Országos serdülő bajnokság: PMSC—Dombóvár 4:0 (1:0), PVSK—Komló 2:1 (1:1), MÁV Előre—MVTE 0:5 (0:1), Dunaújvárosi Kohász—Sellye 9:0 (4:0).

ASZTALITENISZ. NB II. női mérkőzés: Pécsi Spartacus—Bp. Hídépítők 16:0. Pécsi győztesek: Mausz (4), Andi (4), Jerszi (4), Eszényi (4).

KÉZILABDA. Az 1980/81-es tanévben ismét megrendezésre kerül a Pécs városi úttörő kézilabda bajnokság, ezúttal két fordulóban. A bajnokságra 19 leány és 12 fiú csapat nevezett.

Súlyemelő EB

San Marinóban, az ifjúsági súlyemelő Európa-bajnokságon már 6 súlycsoport küzdelmei zajlottak le, s amint az várható volt, az aranyérmeken a szovjet és a bolgár fiatalok osztoznak.

A magyarok a légsúlyú Erős Pál után váltósúlyban Király László (Tatabánya) révén újabb bronzérmet szereztek. Király 315 kilós, új országos ifjúsági csúccsal jutott dobogóra, 140 kilót szakított és 175 kilós lökése is új országos csúcs.

Könnyűsúlyban Baranyai János (Oroszlány) 285 kilóval (130, 155) ötödik lett. A 162,5 kilót nem tudta kilökni, ezzel előrébb léphetett volna.

Középsúlyban Juhász István (Oroszlány) képviselte a magyar színeket. Juhász 1 bolgár, 2 szovjet, valamint 1–1 NDK-beli és lengyel súlyemelő mögött a 6. helyet szerezte meg, eredménye 302,5 kg (135, 167,5).

ÁGYNEMŰT A RÁBATEX MINTABOLTBAN VÁSÁROLJON!

Ismét olcsóbban,

40 százalékos árengedménnyel!

Várjuk vásárlóinkat;

2 párnás 3,5 sz. ágyneműgarnitúra 280 forintos REKLÁMÁRON vásárolható!

Önt is várjuk a Kossuth L. u. 1. sz. alatti szaküzletünkbe!

BARANYA MEGYEI RUHÁZATI KERESKEDELMI VÁLLALAT MERUKER PÉCS

Saját kezelésű üzemi konyhánk szabad kapacitása erejéig más üzem, intézmény dolgozóinak

csoportos étkeztetését biztosítja

Az üzemi étkeztetéssel kapcsolatos kérdésekben tájékoztatást a konyha vezetője ad.

Címünk: Pécsi Dohánygyár, Pécs, Dohány u. 2–8. 7622

Telefon: 14-944/53 mellék.

A labdarúgó megyei II. osztály állása

Tamási csoport

1. Nagynyárád	5	4	1	—	10- 4	9
2. Himesháza	6	4	1	1	10- 8	9
3. Nagykozár	6	3	2	1	8- 5	8
4. Dunaszekcső	5	3	1	1	12- 5	7
5. Geresdlak	5	3	—	2	13- 9	6
6. Püspökbóly	6	2	2	2	9- 7	6
7. Hidas	5	2	2	1	4- 3	6
8. Szederkény	6	1	4	1	5- 5	6
9. Olasz	5	1	3	1	10- 9	5
10. Lippó	6	2	1	3	8- 9	5
11. Babarc	6	2	1	3	8-14	5
12. Újpetre	5	2	—	3	5-11	4
13. Somberek	6	1	1	3	6- 8	3
14. Magyarbóly	6	1	1	4	8-11	3
15. Újmohács	6	—	2	4	7-15	2

Dr. Czibulka csoport

1. Szentlőrinc	6	5	1	—	22- 6	11
2. Sásd	6	5	1	—	12- 5	11
3. Kétújfalu	6	3	3	—	18-10	9
4. P. Gázmű	6	3	1	2	18-10	7
5. Hosszúhetény	6	3	1	2	10- 7	7
6. Szabadszentk.	6	3	1	2	12-12	7
7. Bogádmindsz.	6	3	1	2	9-10	7
8. Pellérd	6	3	1	2	12-14	7
9. Szentegát	6	3	—	3	17-12	6
10. Kisharsány	6	3	—	3	8-16	6
11. Abaliget	6	2	1	3	8- 6	5
12. Szentlászló	6	1	2	3	9- 8	4
13. Hosszúhetény	6	1	1	4	13-12	3
14. Magyarszék	5	1	—	4	6-17	2
15. Felsőszt.-márt.	5	—	1	4	7-17	1
16. Ócsárd	6	—	1	5	11-25	1

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 273. szám
1980. október 4., szombat
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Fejlesztők, két szék között

Tavaly volt az első olyan esztendeje az élelmiszeriparnak, a felszabadulás utáni egész történelmét tekintve, amikor a termelés növekedését – 3,2 százalék – kizárólag a termelékenység emelkedése fedezte. Ez értékes kamata az egyébként lassú, egyenetlen, a legkorszerűbbet olykor a kevésbé modernnel ötvöző fejlesztésnek.

Hazai és nemzetközi tapasztalatok egyaránt azt bizonyítják, hogy a gyártási hibáknak 5–20 százaléka írható csupán a munkások rovására, ugyanakkor 15—80 százaléka a fejlesztők, a gyártmányszerkesztők, a gyártáselőkészítők számláját terheli. Képletesen kell értenünk e számla megterhelését, mert valójában az említettek ösztönzése, érdekeltsége, felelőssége alakult ki a legkevésbé a vállalati szervezetben, holott befolyásuk a termelés eredményességére, azon belül a termelékenységre döntő.

Fejlesztői és fejlesztői felelősség, vagy érdekeltség között nagy a különbség. A gyógyszeriparban tíz év távlata már olyannyira ködbe vész, hogy a futurológiai, s nem a fejlesztési szakemberek feladatkörét alkotja, ugyanakkor az erdőgazdálkodásban még az 50—60 esztendő is a fejlesztés természetes időhorizontja. Jelentős differenciáltságnak kellene érvényesülnie tehát a fejlesztésen dolgozók kezelésében, társadalmi, anyagi elismerésében, szervezeti elhelyezkedésük megállapításában. A gyakorlat viszont ennek az ellenkezőjét mutatja.

Ma egyharmad annyi tüzelőanyagot használnak fel a hazai gyárakban egy tonna üveg olvasztásához, mint két évtizeddel ezelőtt. A számítástechnikai központi fejlesztési program eredményeként e területen tavaly az 1970. évinek a két és félszerese volt a termelés. Ami nem egyszerűen mennyiségi többlet, hanem a korábbiakkal minőségükben össze nem hasonlítható tevékenységek és termékek megjelenése. Még egy példa arra, hogy mennyire sokrétű tevékenységről szólunk: egyszerű fejlesztési lépésnek látszott az új munkásbetanítási módszer, amit például a cipőiparban alkalmaznak, s eredményeként a dolgozó számára az átlagteljesítmény eléréséhez a korábbi 8–12 hónap helyett 6–8 hét elegendő lett, ám a gyakorlatban kiderült: szinte ráfordítás nélkül 10–15 százalékkal növelte a termelékenységet.

Olykor azonnali eredményt várnak a gyári fejlesztőktől, amikor megnehezedik valamilyen okból a termelés, az értékesítés, hol pedig a mai haszon feledteti a holnap feladatait – hosszú időre árnyékba szorulnak, senki sem törődik velük. Gyakori az intézeti és a helyi fejlesztési szakemberek indokolatlan megkülönböztetése, fölértékelésük, lesajnálásuk, a kellő megbecsülésük helyett, s az sem ritka, hogy a koncentráció sokszor emlegetett követelménye a fejlesztési tevékenységben a valóságban a visszájára fordul, szétaprózottság lesz belőle. S ilyenkor ki firtatja, valóban azzal foglalkoznak-e a fejlesztők, amire szükség van, s hogy ez a szükség tényleges piaci lehetőségekre támaszkodik-e, avagy csupán ködös elképzelésekre? Magyarán: csupán elméleti kérdésként merül fel, mire irányul a fejlesztők munkája, mire kapják-várhatják az elismerést, a termelés mindennapjaiban ennek sajnálatosan szinte nincs is jelentősége.

Az iparban 195 kutató-fejlesztő hely volt tavaly, s ott 37,5 ezer ember dolgozott 16 279 kutatási, fejlesztési témán. Ehhez még adjuk hozzá a gyári „egyszerű" technológiai, gyártmányfejlesztési osztályok, csoportok dolgozóinak seregét, a kisüzemek egy-két fős, nem jelentéktelen feladatú fejlesztőgárdáját, s akkor tisztán előttünk áll a kép: foglalkoztatottak nagy csoportjáról van szó, s egyben az ipar lehetséges holnapjáról is, amit ők lényegesen befolyásolhatnak.

Befolyásolhatnak akkor, ha érdekeltségük, ösztönzésük és felelősségük mai ellentmondásai megoldódnak, szervezeti, irányítási hovatartozásuk rendeződik, ha munkafeltételeik, eszközrendszereik egyszerre igazodnak a követelményekhez és a teljesítményekhez, ha maguk a fejlesztők nem csupán azzal törődnek, hogy valami papírra kerüljön, hanem kialakítják képességeiket az új, a jobb elfogadtatására, a frissel szembeni szinte ösztönös ellenállás legyőzésére.

A könnyűiparban egy évtized alatt 60 milliárd forint értékű beruházás valósult meg – jelentősen javítva a műszaki színvonalat, ám kevésbé sikeresen szorgalmazva az új technika megkívánta szervezést, az új gépek, berendezések technológiailag teljes összehangoltságát –, s az állóeszközök értéke megkétszereződött. Nem a legjelentősebb részterepe az iparnak, s mégis: hatalmas összeg kamatait reméli, várja a társadalom. Természetesen a fejlesztők munkája nyomán. Ami a többi iparterületre is épp így igaz. Rendezetlen viszonyok között azonban nehéz eredményesen dolgozni. Két szék között a földre huppanni annál könnyebb. Az ismétlődő föltápászkodás pedig sokkal több energiába kerül, mint annak értő kijelölése, ki melyik székre üljön, s ott mit csináljon!

Mészáros Ottó

Döntő jelentőségű állásfoglalások

Baloldali győzelem a Brit Munkáspárt kongresszusán

Alapvető fordulatot követelnek a katonapolitikában, és radikális változást gazdasági téren

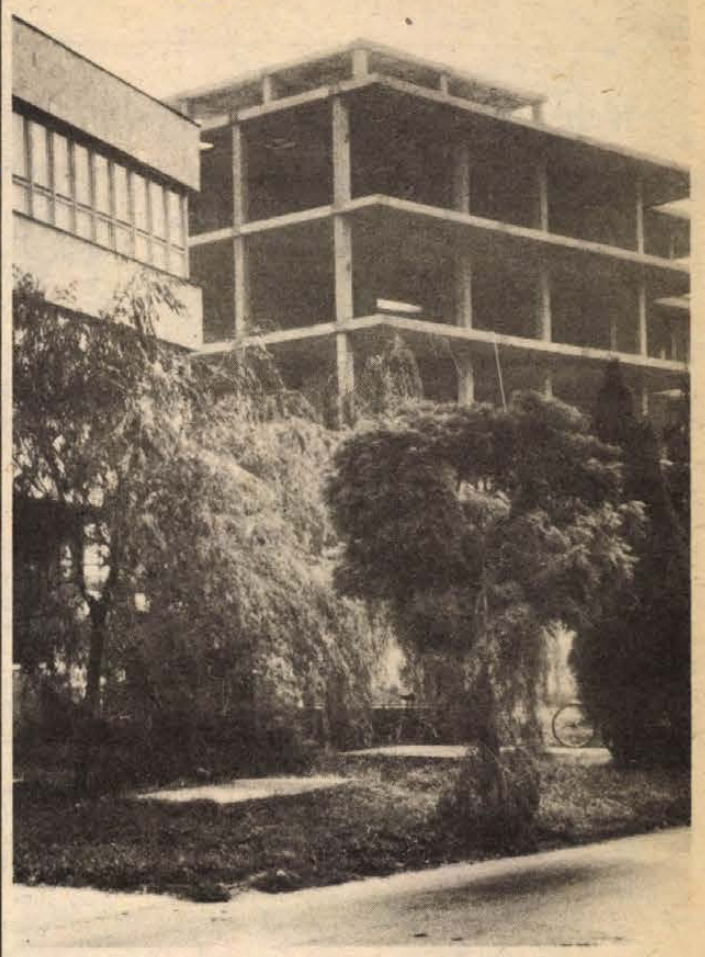
A Brit Munkáspárt pénteken néhány szabályzati módosítással és a konzervatív kormány elleni általános kampányra buzdító nyilatkozattal befejezte az utóbbi évtizedekben legviharosabb kongresszusát, amely a baloldal jelentős térnyerésével végződött. A blackpooli tanácskozás zárónapján Eric Heffer, az országos végrehajtó bizottság nevében megállapította, hogy a VB minden tagja ugyanazt a hangulatot tapasztalta a párt híveinél szerte az országban: demokratizálni kell a munkáspártot, minél hamarább megbuktatni a reakciós tory kormányt és helyébe szocialista politikát folytató munkáspárti kormányt választani.

A Brit Munkáspárt 80 éves történetének korszakos jelentőségű kongresszusa zárult le Blackpoolban és vele a brit politika eddigi arculata is megváltozik. A baloldali erőknek sikerült megtörniük a párt 80 éve érintetlen tekintélyelvű vezetési struktúráit. A brit munkástömegek hétmilliós tömegpártja, amelyben a baloldali, szocialista elemek növekvő befolyást élveznek, először jut ahhoz a lehetőséghez, hogy hatékony ellenőrzés alá vonja eddig szinte függetlenül politizálgató elitjét, parlamenti képviselőit és vezérét, akik évtizedeken át annyiszor megtagadták tömegeik kívánságait.

Ennek eredményeként teljes a bizonytalanság a párt élén: Callaghan pártvezér ingadozik, hogy máris lemondjon-e, de annyi bizonyos, hogy utódját már az egész párt fogja megválasztani.

A kongresszus egész sor kérdésben követelt döntő fordulatot jobboldali vezetősége politikájában. Először foglalt állást – méghozzá hatalmas többséggel — a Közös Piacból való kilépés, 20 év óta először Nagy-Britannia atomhatalmi szerepének feladása, minden hazai brit vagy amerikai atomtámaszpont bezárása mellett. A munkáspárt régóta nem tapasztalt nyomatékkal követelt alapvető fordulatot a kormány és saját pártvezetése katonapolitikájában. Minden középhatótávolságú rakéta megsemmisítésére, a szárnyasrakéta telepítésének és a brit Trident-programnak az elutasítására szólította fel a párt következő kormányát, atomfegyvermentes övezetté javasolja változtatni egész Európát. A gazdasági fronton a pártkongresszus radikális követelések sorát: államosításokat, erőteljes állami beruházást, a népjóléti rendszer helyreállítását, importkorlátozást, a tőkekivitel ellenőrzését, vagyonadót, rövidebb munkaidőt követelt leendő kormányától.

A jobboldal kisebbsége olyan nyilvánvaló volt a kongresszuson, hogy a programvitákban szinte fel sem vette a harcot. Beérte a baloldal többnyire kongresszuson kívüli gyalázásával, a párt választási esélyeinek eljátszásával vádolta, személyükben támadta a baloldal vezetőit.



Az egyre szépülő mohácsi Duna-part egyik ékessége lesz a kétszer 24 lakásos épülettömb. A hónap végén megkezdik a szerelési munkákat.

Fotó: Erb János

KGST-tanácskozások

Korrózióvédelem és gazdaságosság

Az újabb öt évre szóló kutatási program meghatározásával pénteken befejezte munkáját Pécsett, a beton- és vasbeton épületek és építmények korrózijójával, korrózió elleni védelmével foglalkozó KGST-szakértői tanácskozás, amelyen bolgár, csehszlovák, lengyel, magyar, NDK-beli, román és szovjet szakemberek vettek részt.

A négynapos megbeszélésen megállapították, hogy a jövőben a korrózióvédelemben is nagyobb szerepet kell juttatni a gazdaságosságnak. Ez azt jelenti, hogy a gyakorlati megoldásokat mindig előzze meg gazdasági elemzés. Az ehhez szükséges gazdasági számítási módszereket közgazdászok bevonásával 1982-ig kidolgozzák. Megállapodtak abban is, hogy milyen kutatási feladatok kapnak elsőbbséget. Egyik ilyen program: magyar—szovjet együttműködés a panelcsatlakozások korrózióvédelmének megoldására egy olyan eljárással, amely biztosítja, hogy az összehegesztett acélkampók utólagos beavatkozás nélkül az épület élettartamával azonos ideig tartó korrózióvédelmet kapjanak.

Vízügyi vezetők értekezlete

Jegyzőkönyv aláírásával pénteken Budapesten befejeződött a KGST vízügyi vezetők értekezlete. A négynapos ülésszakon Bulgária, Csehszlovákia, Kuba, Lengyelország, Magyarország, Mongólia, az NDK, Románia, a Szovjetunió és Vietnam delegációján kívül részt vett Jugoszlávia küldöttsége és több nemzetközi szervezet képviselője is.

A tanácskozáson különösen nagy figyelmet szenteltek a KGST komplex programjában előirányzott vízgazdálkodási feladatok teljesítése során kibontakozott együttműködés fejlesztésének. Újabb javaslatokat dolgoztak ki a szennyvíztisztítás hatékonyságának növelésére, hogy minél kevesebb károsodás érje a környezetet.

Nagy figyelmet fordítottak a sokoldalú együttműködés fejlesztésére, s ennek érdekében tárgyaltak azoknak a kollektív intézkedéseknek a kidolgozásáról, amellyel a Tisza völgyi országok egyebek között jelentősen hozzájárulhatnak a víz minőségének megőrzéséhez. Foglalkoztak az Intervodoocsisztka nemzetközi gazdálkodó társulás munkájának hatékonyságát növelő tennivalókkal, elsősorban a szennyvíztisztítás és a vízelőkészítés fejlesztését segítő kooperációval és gyártmányszakosítással. Megtárgyalták azokat a javaslatokat, amelyek szerint az érdekelt KGST-országok közreműködésével segíthetik a Vietnami Szocialista Köztársaság és a Kubai Köztársaság vízgazdálkodásának gyorsított fejlesztését. A tanácskozáson nagy érdeklődést keltett a magyar vízgazdálkodás fejlesztéséről készített tartalmas beszámoló.

Az ülésen jóváhagyták a testület 1981—82. évi munkatervét és az 1985-ig előirányzott műszaki-tudományos együttműködési tervet.

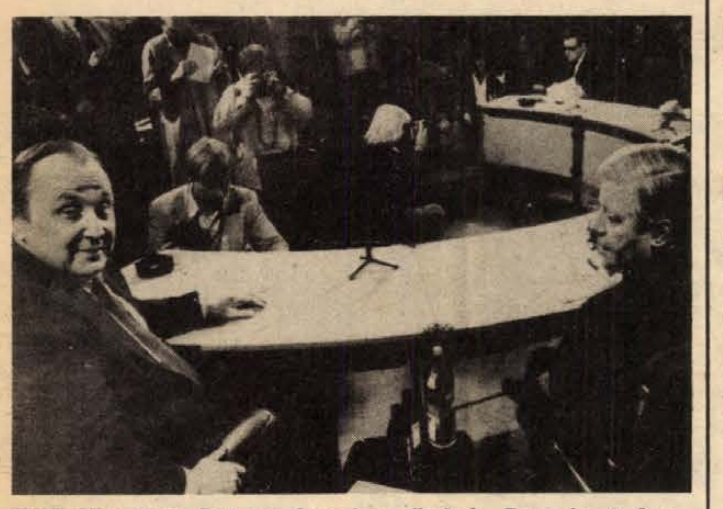
Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese pénteken fogadta a KGST-országok vízügyi vezetőit, s az eszmecserén tájékozódott a vízgazdálkodás fejlesztésének feladatairól és a tagországok vízügyi együttműködéséről.



Peter Hacks Goethe nyomán írt, A plundersweilerni vásár című színművét adta elő vendégjátékként a berlini Deutsches Theater pénteken este a Pécsi Nemzeti Színházban. A darabot Klaus Piontek rendezte, a három szerepet Cox Habbema, Dieter Franka és Eberhard Esche játszotta. Az előadást ma este 7 órakor megismétlik.

Cseri László felvétele

Felforrósodott kedélyek



Képünkön: Hans Dietrich Genscher (balra), Franz-Josef Strauss (hátul, jobb szélen) és Helmut Schmidt kancellár.

Választási tv-vita az NSZK-ban

Nagy érdeklődés kísérte és nagy csalódás fogadta csütörtökön a nyugatnémet parlamentben képviselt pártok vezetőinek választási tévévitáját.

Helmut Schmidt szociáldemokrata kormányfő, Hans-Dietrich Genscher szabaddemokrata külügyminiszter, Franz-Josef Strauss, az ellenzéki CDU-CSU kancellárjelöltje és Helmut Kohl, a kereszténydemokrata párt elnöke három és fél órás szócsatáját a felnőtt lakosság 84 százaléka nézte végig.

A polgári politikusok megismételték a választási kampányból már ismert álláspontjukat és érvelésüket az alapvető kül-, bel- és gazdaságpolitikai kérdésekben. A rendező két tévétársaság, az ARD és ZDF által előirányzott témák java részét azonban még csak nem is érintették, mert az adásidő tekintélyes részében személyeskedő hangnemű, a sértegetések határát súroló veszekedés folyt a stúdióban.

Külpolitikai téren ismét világossá vált az alapvető különbség a kormánypártok és az ellenzék között: Schmidt és Genscher azt hangsúlyozta, hogy a szocialista országokkal való párbeszéd és együttműködés nélkülözhetetlen a béke megőrzéséhez. A kormányfő felhívta a figyelmet arra, hogy Bonn keleti politikáját NATO-szövetségeseivel, főként az Egyesült Államokkal szorosan egyezteti. Ugyanakkor hangsúlyozta, hogy az NSZK többé nem játszhat alárendelt szerepet Amerikával szemben. Strauss és Kohl az Egyesült Államokhoz és a NATO-hoz való hűséget állította a külpolitika középpontjába és a kelet–nyugati párbeszédben a számonkérést és felelősségrevonást hiányolta. A tárgyilagosan, nyugodt légkörben indult beszélgetésnek ebben a szakaszában hamar felforrósodtak a kedélyek: Kohl „Moszkva-frakciónak" nevezte a szociáldemokraták balszárnyát, Schmidt pedig kétségbe vonta, hogy a jobboldal képes lenne a béke megőrzésére.

Különösen éles összecsapást eredményezett a belpolitika, elsősorban a terrorizmus elleni harc vitája. Az uniópártok képviselői itt Baum szabaddemokrata belügyminisztert támadták, felelőssé téve őt a szélsőséges terrorszervezetek akcióiért. A felhevült politikusokat a két újságíró-műsorvezetőnek kellett gyakran figyelmeztetnie, hogy az adás egyáltalán folytatódhassék.

A gazdaságpolitikából kizárólag a nagy államadósságok problémája került terítékre. Az ellenzék „a jövő nemzedék nevében" vonta felelősségre a kormánypártokat az állami hitelfelvételek erős ütemű növekedéséért, a szociálliberálisok viszont pánikkeltéssel és hozzánemértéssel vádolták meg ellenfeleiket.

Bonni megfigyelők szerint a tévévita nem érte el alapvető célját: nem segítette elő a döntést azoknak a választóknak a számára, akik — alig 48 órával a szavazóhelyiségek nyitása előtt — még nem határoztak, melyik pártra adják voksukat. A nézők számára nyomasztó módon vált viszont nyilvánvalóvá, hogy az 1980-as választási kampányban a polgári pártok meggyőző tartalmi érvelés helyett a minden eszközt megengedő adok-kapok harcot és versengést választották — minduntalan a demokráciára hivatkozva közben.

✦ *BERLIN: Willi Stoph, az NDK miniszterelnöke, a Német Szocialista Egységpárt Politikai Bizottságának tagja pénteken bemutatkozó látogatáson fogadta dr. Szalai Bélát, hazánk új berlini nagykövetét.*

✦ *MADRID: Az európai biztonsági és együttműködési értekezlet záróokmányát Helsinkiben aláírt 33 európai ország, az Egyesült Államok és Kanada képviselői a spanyol fővárosban folytatják tanácskozásaikat a november 11-re tervezett találkozó napirendjének kidolgozására.*

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Puja Frigyes New Yorkba utazott

Puja Frigyes külügyminiszter pénteken elutazott New Yorkba az ENSZ közgyűlés 35. ülésszakára. Búcsúztatására a Ferihegyi repülőtéren megjelent Nagy János külügyminisztériumi államtitkár.

◆

✦ *BUDAPEST: Trautmann Rezső, az Elnöki Tanács helyettes elnöke pénteken fogadta Alpha Amadou Diaw rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, a Mali Köztársaság új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét. A megbízólevél átadásánál jelen volt Garai Róbert külügyminiszterhelyettes.*

✦ NEW YORK: Gus Hall, az Egyesült Államok Kommunista Pártjának főtitkára a Daily World című lap hasábjain élesen bírálja az elnökjelöltek gazdasági programját. Az amerikai politikus cikkében leszögezi: az elnökjelöltek gazdasági programja nem más, mint az amerikai dolgozók becsapása. Az amerikai gazdaság súlyos válságot él át. A burzsoá pártok jelöltjei azonban ezt nyíltan nem ismerhetik be, hiszen ők a nagytőke jelöltjei — mutat rá Gus Hall.

◆

Merénylet Párizsban

A párizsi Copernic utcai zsinagóga ellen pénteken este véres merényletet követtek el, amely négy halálos áldozatot követelt és 16 embert megsebesített. Ez az utóbbi évek legsúlyosabb terrorcselekménye Franciaországban.

A merényletre az izraelita vallási szertartás időpontjában került sor: a zsinagóga előtt az utcán nagyerejű töltet robbant, betörte az épület ajtaját és károkat okozott az épület belsejében is. Az utcán álló gépkocsikat a felismerhetetlenségig szétzúzta a robbanás. A zsinagógában a merénylet pillanatában mintegy 600 ember tartózkodott, köztük kétszáz gyermek, így a robbantás még súlyosabb következményekkel is járhatott volna. Mintegy fél órával később az AFP-vel telefonon közölték, hogy az FNE — „Európai nemzeti fasiszták" nevű újnáci szervezet vállalja a robbantást.

Giscard d'Estaing köztársasági elnök hangsúlyozta, hogy a bűntettet minden francia elítéli. A rendőrség nem sokkal a robbantás után őrizetbe vett két gyanús egyént.

✦ PÁRIZS: Ötszáz kötetes válogatást nyújtott át pénteken a magyarországi idegen nyelvű — elsősorban francia — könyvkiadás publikációiból Pozsgay Imre művelődési miniszter Jean-Claude Groshens-nek, a párizsi Georges Pompidou Művészeti és Kulturális Központ igazgatójának. A Pompidou-centrum 400 ezer kötetes nyilvános könyvtárának gyűjteményét gazdagító magyar válogatás keresztmetszetet ad politikai életünkről, a magyar társadalomról és kultúráról, irodalomról. A Pozsgay Imre vezette magyar kulturális delegáció párizsi programjának befejeztével szombaton vidéki útra indul és vasárnap este repülőgépen tér vissza Magyarországra.

✦ *MOSZKVA: Pénteki kozmikus munkanapja legnagyobb részét a Progressz–11 szállítmányának kirakásával töltötte Popov és Rjumin. A Szaljut–6 negyedik állandó legénysége már negyedszer fogadott teherszállító űrhajót, jól ismerik tehát az ilyenkor szokásos feladatokat, és ennek megfelelően gyorsan haladnak az új szállítmány birtokba vételével.*

✦ LONDON: Pénzbüntetésre ítélte csütörtökön egy londoni bíróság Noura al-Szaud szaúdarábiai hercegnőt bolti tolvajlás miatt. A hercegnőnél — akiről nem ismeretes, milyen rokonságban van a szaúdi királyi családdal — 350 font készpénzt találtak, miután rajtakapták, hogy el akar lopni egy mindössze 18 fontba kerülő ékszert. A 28 éves hercegnő férjének jövedelme havi 12 ezer font.

✦ *RÓMA: Arnaldo Forlani, a csütörtökön kijelölt olasz miniszterelnök hétfőn fog hozzá hivatalos konzultációihoz a pártok vezetőivel. Szombaton állami főtisztviselőkkel tárgyal, köztük az olasz állami monopoltőke központi pénzintézetének, a Banca d'Italiának az elnökével. Hétfőig kidolgozza a tervezett kormánykoalició programjának főbb pontjait, amelyeket a pártok elé terjeszt. Jellemző módon sem a polgári, sem a szocialista sajtó elemzéseiben nem esik szó az OKP bevonásáról a kormányba, még csak a parlamenti többségbe sem. Megfigyelők ebből arra következtetnek, hogy a megalakitandó új kormány fő feladata is az OKP elszigetelése, a szakszervezetek semlegesítése maradna.*

✦ MOSZKVA: Befejezte moszkvai látogatását és Leningrádba utazott pénteken Nilam Szandzsiva Reddi, az Indiai Köztársaság elnöke, aki hivatalos baráti látogatáson tartózkodik a Szovjetunióban. Reddi elnök a szovjet fővárosban megbeszélést folytatott Leonyid Brezsnyevvel, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnökével. Az elnök a látogatás hátralevő részében Leningrádba, Volgográdba és Tbiliszibe utazik.

✦ RÓMA: Olaszországban az elmúlt 24 órában tovább éleződött a munkáltatók és a munkások szembenállása a Fiat-ügyben. Az üzemóriás torinói igazgatósága felkérte az ügyészséget, álljon mellé a szakszervezetekkel támadt viszályában. A sztrájkőrök még mindig ott állnak üzemek bejáratainál, nyolc óránként 15–15 embert váltanak.

✦ *ANKARA: A török biztonsági erők pénteken Istanbulban egy razzia során letartóztattak nyolc fiatalt, akiket Nihat Erim egykori török miniszterelnök meggyilkolásával gyanúsítanak — jelenti a török rádió. A 68 esztendős politikust, aki 1971–1972-ben volt Törökország kormányfője, július 19-én lőtték agyon testőrével együtt Istanbulban. Erim az utóbbi évek török terrorizmusának legismertebb áldozata volt — mondotta a rendőrség szóvivője.*

✦ LONDON: Tanulni sohasem késő — vallja az angol A. Gislaup, aki az idén töltötte be századik életévét. Nemrég iratkozott be a liverpooli egyetem újságíró szakára. Egyetemi tanulmányait 8 évvel ezelőtt kezdte és azóta számos oktatási intézmény hallgatója volt. Széles érdeklődésének megfelelően, eddig zeneelmélettel, informatikával és erdészettel foglalkozott.

LAPZÁRTA

A Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottsága hatodik plénumának következő ülése szombaton kezdődik Varsóban.

Mint a lengyel fővárosban pénteken este bejelentették, a tanácskozás napirendjén a következő témák szerepelnek:

— A LEMP KB Politikai Bizottságának referátuma „Az ország politikai helyzetéről és a párt időszerű feladatairól";
— A beszámoló vitája;
— Szervezeti kérdések.

„Figyelmeztető sztrájk" Lengyelországban

Lengyelországban pénteken délben több körzetben úgynevezett „figyelmeztető sztrájkot" tartottak. Az egyórás munkabeszüntetést — mint arról a lengyel rádió beszámolt — a gdanski „szolidaritás" szakszervezet hirdette meg, arra hivatkozva, hogy állítólag túl lassan hajtják végre az augusztus 31-én a sztrájkbizottságokkal megkötött megállapodásokat, különösen ami a bérek emelését illeti.

A „szolidaritás" szerint ezenkívül egyes körzetekben „nehézségeket gördítenek az új szervezetek megalakulásának útjába, és e folyamatról nem kielégítő a tájékoztatás".

Ugyanakkor a szczecini független szakszervezet két nappal ezelőtt úgy nyilatkozott, hogy „a megállapodásokat megfelelően végrehajtják, a tájékoztatás pedig kielégítő".

A lengyel kormány képviselőinek az elmúlt napokban elhangzott rádió- és tv-nyilatkozatai, Jagielski miniszterelnök-helyettes Gdanskban folytatott megbeszélései tényszerűen foglalkoztak ezekkel a kérdésekkel.

A pénteki sztrájk Gdanskban volt a legnagyobb mértékű, számos üzemre, valamint a közlekedési vállalatokra terjedt ki. Szczecinben jóval kisebb körű volt a munkabeszüntetés, Zielona Gorában pedig csak olyan üzemek sztrájkoltak, amelyek munkája nincs közvetlen hatással a piaci ellátásra. Megtartották a sztrájkot Szilézia néhány bányaüzemében, továbbá Bydgoszczban is. Egyedül a bydgoszczi leállás 24 millió zloty kárt okozott. A lengyel rádió és a televízió pénteken hangsúlyozta: az erkölcsi veszteség ennél sokkal nagyobb.

Az Amerikai Egyesült Államok Kommunista Pártja küldöttségének magyarországi látogatása

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának meghívására szeptember 30–október 3. között látogatást tett hazánkban az Amerikai Egyesült Államok Kommunista Pártjának küldöttsége, dr. James Jackson és Helen Winter, a Politikai Bizottság tagjai, a Központi Bizottság titkárai.

Az amerikai pártdelegációval találkozott Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára. Fogadta a vendégeket Németh Károly, a Politikai Bizottság tagja, a Központi Bizottság titkára. Megbeszélést folytatott a küldöttséggel Gyenes András, a Központi Bizottság titkára és Berecz János, a Központi Bizottság tagja, a KB külügyi osztályának vezetője. Az amerikai vendégek látogatást tettek az MSZMP Politikai Főiskoláján és Borsod-Abaúj-Zemplén megyében.

A szívélyes, elvtársi légkörben lezajlott megbeszéléseken a két párt képviselői tájékoztatták egymást pártjuk tevékenységéről és feladatairól. Az MSZMP képviselői kifejezésre juttatták a magyar kommunisták szolidaritását azzal a következetes és elszánt küzdelemmel, melyet az Egyesült Államok Kommunista Pártja folytat a monopóliumokkal szemben az amerikai dolgozók érdekeinek védelméért, a demokratikus szabadságjogok általános érvényesüléséért az országban, valamint a béke megvédéséért és a leszerelésért.

A nemzetközi élet fejleményeit áttekintve a két párt képviselői hangsúlyozták az imperialista háborús törekvések megakadályozásának szükségességét, a békéért, a társadalmi haladás és a nemzetközi biztonság előmozdításáért folyó küzdelem jelentőségét. Teljes nézetazonosság mutatkozott annak megítélésében, hogy a Közel- és Közép-Keleten, valamint a világ más térségeiben az imperialistaellenes politikát folytató államok közötti konfliktusok veszélyeztetik az adott térség biztonságát, és az imperialista hatalmak törekvéseinek használnak.

Aláhúzták a kommunista pártok s az összes békeszerető és haladó erők összefogásának és együttes fellépésének fontosságát annak érdekében, hogy megakadályozzák a fegyverkezési verseny fokozódását, a nukleáris fegyverek növekvő felhalmozódását, új tömegpusztító eszközök rendszeresítését. Mindkét párt képviselői sürgetően szükségesnek tartják, hogy az egyenlő biztonság elve alapján hatékony lépések történjenek a fegyverkezési hajsza megállítása s a tényleges leszerelés előmozdítása érdekében. A nemzetközi enyhülés és a béke jövőjének szempontjából elengedhetetlen, hogy mielőbb sor kerüljön a SALT–II. megállapodás ratifikálására.

A két párt képviselői hangsúlyozták annak fontosságát, hogy erősödjék a kommunista és munkáspártok internacionalista szolidaritása és együttműködése a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom közös céljainak valóraváltása érdekében. Megerősítették készségüket az MSZMP és az Amerikai Egyesült Államok Kommunista Pártja kapcsolatainak továbbfejlesztésére, a proletár internacionalizmus szellemében.

Kommentár

Tűz az olajra

Forró a levegő az olajkutak és az olajutak körül. Miközben Moszkvából egymást érik a vitás kérdések békés rendezésére szóló felhívások, az iráni–iraki viszályt kihasználva bizonyos washingtoni körök veszélyes terveket kovácsolnak.

Az USA külügyminisztériumának szóvivője a következőképpen fogalmazott: az Egyesült Államok semleges ugyan a konfliktusban — Muskie külügyminiszter tegnap visszautasította azt az iráni vádat, miszerint országa Irakot támogatná —, de nem lehet semleges, ha a nemzetközi olajutak biztonsága, szövetségeseinek fontos érdeke forog kockán. S hogy mit jelent ez a gyakorlatban? Szaúd-Arábiába már meg is érkezett az a négy Boeing repülőgép, amelyet különleges légi felderítő- és riasztórendszerrel szereltek föl, Egyiptom pedig ismét felajánlotta légi és tengeri bázisait az Egyesült Államoknak, ha „a Perzsa-öböl térségét külső veszély fenyegetné". Szerencsére a hadszíntérről érkezett legfrissebb hírek megnyugtatóbbak: az iraki erők nem folytatják előrenyomulásukat, miután — bagdadi fogalmazásban — céljukat elérték, s egyre inkább állóháború körvonalai rajzolódnak ki. A Hormuzi-szorost tehát nem fenyegetik a közvetlen harci cselekmények, hacsak!...

... Hacsak meggondolatlanul nem avatkoznak be a Perzsa-öböl bejáratánál állomásozó amerikai tengerészeti egységek. Ez az olajút kétségtelenül rendkívül fontos a nyugat-európai tőkés országok és Japán számára: évente 800–900 millió tonna olaj — csaknem a teljes közel- és közép-keleti termelés — itt hajózik át. Az Egyesült Államok sebtében néhány szövetségeséhez fordult, hogy hozzanak létre nemzetközi flottát az olajutak biztonságának védelmére. A tervért azonban sem Japán, sem az NSZK nem lelkesedett, a Pentagon mégis intézkedett: az Indiai-óceánon cirkáló amerikai „közel-keleti erők" néhány hadihajója nyomban csatlakozzék a Perzsa-öböl közelében horgonyzó flottához.

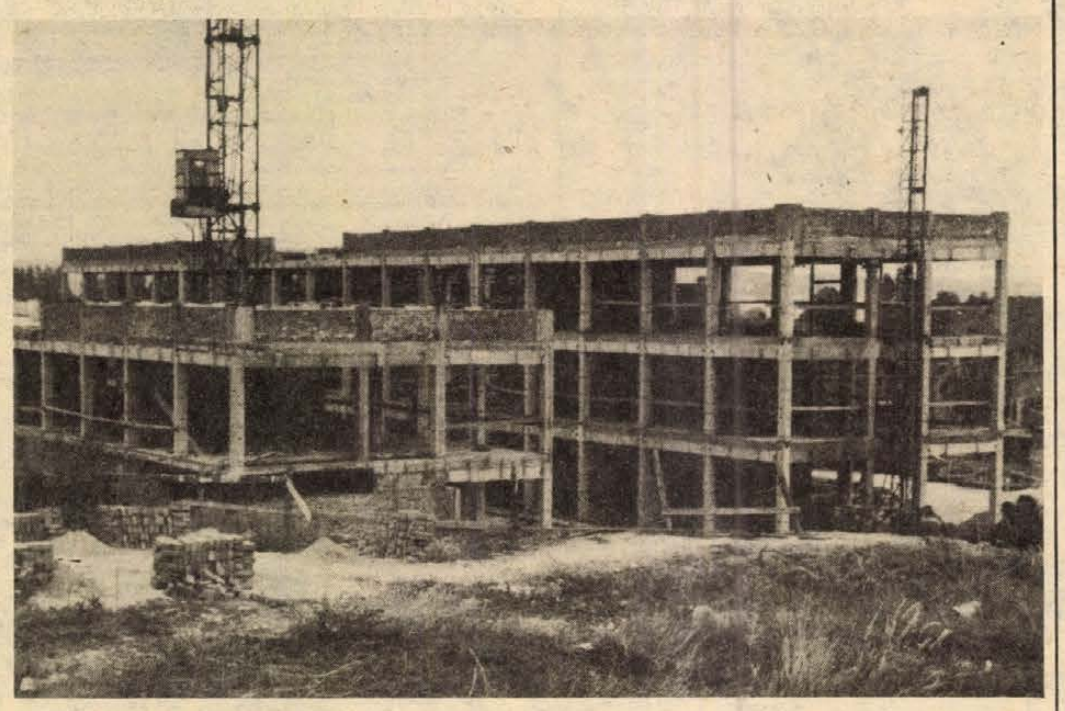
A jelekből ítélve ez tovább fokozza a feszültséget, s a szó szoros értelmében olaj a tűzre, hiszen az Egyesült Államok katonai jelenléte akár az egyik, akár a másik szembenálló felet meggondolatlan lépésre sarkallhatja. Az óvintézkedések ráadásul elég fölöslegesek, mivel a tőkés világ jelenlegi olajtartalékai csaknem négy hónapra elegendőek, közvetlen veszély tehát nem fenyegeti a nemzetgazdaságokat. Ha viszont a Hormuzi-szoros ürügyén lángra lobbanna a térség, a tüzet nehezen lehetne megfékezni, s az beláthatatlan következményekkel járhatna az egész világ békéjére.

Gyapay Dénes

Három változatú elképzelés a VI. ötéves tervre

Nem adja meg magát a vállalat

Az idén nagymértékben csökken ugyan a nyereség, de nem lesz veszteséges a B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat



Az épülő rendelőintézet

Nem könnyű egy építőipari vállalat jövőjét kutatni, amikor a jelene sem kristálytiszta. Talán nem sértő a kifejezés a Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalatra. Gondjaikat szeretném csupán érzékeltetni. Az elmúlt esztendőben még az árbevételhez viszonyítva jelentős, több mint tízszázalékos nyereséget értek el. Az idén az 1979-es szinten, mintegy 350 millió forint értékű építési és szerelési munkát végeznek el, ehhez azonban sokkal többet kell dolgozniuk, mint a múlt évben. Az építési árakat ugyanis hat százalékkal csökkentették. Az anyagárak, bérek, általában a költségek emelkedtek, a nyereség így természetesen összezsugorodott.

Gondok futószalagon

A vállalat 1980-ban Szigetváron 145 lakást épít a PEVA típusú alagútzsalus technológiával. Nem éppen gondtalanul. A december 31-i határidőre átadják ugyan a lakásokat, apróbb minőségi kifogások azonban már most felmerültek. Az erkélyajtók körül ugyanis széllel együttjáró erős esőzések idején beáznak a lakások. Régebben drága külföldi gittel szigetelték a nyílászárók környékét, most azonban ezt az anyagot nem lehet kapni. A tervező (BARANYATERV) alumínium keretet javasol – a vállalat hajlandó is megcsinálni pótlólag is a munkákat. A kérdés, ki fizeti a többletköltséget. A tanácsi vállalat építette lakások mindig is kifogástalan minőségűek, szépek voltak, kár lenne ebből az igényből engedni.

A pécsi orvosi rendelőintézet a vállalat talán második legnagyobb munkája ezekben a napokban ugyancsak sok fejtörést okoz. Ahhoz, hogy téliesíteni lehessen, Paksról meg kell kapniuk az oldalpanelokat. Várhatóan a tél beálltáig túlműszakokkal tudják csak a téliesítést megoldani, ugyanis az első oldalfal próbadarab az elmúlt hetekben készült csak el.

A vállalat többi munkája szerencsére kevesebb gondot okoz, a siklósi láncgyár, a pécsi Baromfifeldolgozó hulladék feldolgozója, az orfűi Herman Ottó út még az idén befejeződik, a MECSEKTEJ kacsótai üzemének bővítése, a pécsi húsipari ideiglenes kazánjának építése a jövő esztendőre áthúzódik.

Minden eshetőségre készen

Az új közgazdasági szabályozók természetesen a népgazdasági érdekeknek megfelelően csökkentik a vállalatnál maradó nyereséghányadot, így ezek hatásán keseregni egy pillanatig sem szabad. Hogyan lehet talpon maradni? Ez lehet ma az egyetlen, amin gondolkodni kell. A tanácsiak, mint az elmondottakból is kiderül, nincsenek könnyű helyzetben, az idén, talán a következő években sem, a termelékenységet ugyanis csak nagyon kis mértékben képesek emelni, a munkák összetétele ugyanis alaposan megváltozott. Megnőtt a kisebb termelékenységgel elvégezhető munkák aránya. Mindezek ellenére 1980-ban számos olyan takarékossági, szervezési intézkedést hoztak, amelyek következtében ha minimális nyereséggel is, de eredményes gazdasági évet tudhatnak majd maguk mögött. A mostani elemzések ezt bizonyítják.

Fejlesztés vagy visszafejlesztés

A Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat számára az idei építési és szerelési munkákkal egyenrangú súlyt kap a 6. ötéves terv elképzeléseinek kidolgozása. Minden eshetőségre készen három alternatívát dolgoztak ki, amelyből ugyan egyikre gondolni sem szeretnek.

Az Állami Tervbizottság és a Minisztertanács döntése alapján megvalósul a mecseki szénmedencében a „liászprogram", amely bizonyára bányászlakás-építéssel jár együtt. Amennyiben erre sor kerül, a tanácsiak is nagyobb feladatot kapnak. Ebben az esetben kapacitásukat bővíteni kívánják.

A második elképzelés szerint, ha az említett terv nem valósul meg, a vállalat tevékenysége a mostani szinten marad. Ez esetben rekonstrukciós munkákat és Pécsett a belvárosban a foghíjak beépítésében vállalnának szerepet. Ha az igények ezt követelik, megfelelő technológiával felkészülnek. A LIVST-LEV födémemeléses módszert szeretnék alkalmazni, más vállalatokkal együttműködve. Amennyiben csökken az építőipar feladata, a következő tervidőszakban számítaniuk kell bizonyos mértékű visszafejlesztésre is, erre mint említettem, azonban gondolni sem akarnak. Már most megkezdték a piackutatást, esetleg külföldön is vállalnak szerelési munkákat. Nem járatlanok ebben, ugyanis Pélmonostoron már építettek egy vasúti tranzitraktárt. A vállalat nagyságrendje rugalmas alkalmazkodásra teszi képessé őket, ezt kell maximálisan kihasználniuk és akkor valóban nem kell megadni magukat.

Lombosi Jenő

Az őszi BNV-ről jelentjük

A pécsi bőrök és bőrholmik parádéja

■ Befutott a Niagara-család

■ Itt a széllovas-kesztyű

A bőrgyári vezetők tragikus halálának híre bénítólag hatott csütörtökön a baranyai kiállítókra, s mindazokra, akikhez a megdöbbentő hír eljutott. Magunk is szomorúan álldogáltunk a hatalmas „A" csarnokban a Pécsi Bőrgyár gyönyörű kirakata előtt, ám a termékek csillogásába most a gyász komor színe vegyült... Baranya bőr- és bőrfeldolgozó ipara, elsősorban két patinás könnyűipari vállalatunk, a Pécsi Bőrgyár és a Pécsi Kesztyűgyár ezúttal is parádésan vonult fel, termékeiket díjakkal ékesítették.

A Pécsi Bőrgyár ezúttal vízhatlanított cipőbőreivel vitte el a pálmát, Niagara sertés cipőnubuk bőrükkel a BNV nagydíját nyerték el. A világviszonylatban is úttörő vízhatlanítási eljárás egyébként szabadalmaztatás alatt áll. Kegyetlen a sors, hogy a Niagara-bőrcsalád megalkotója, a tragikus autóbaleset áldozatául esett Ribli János üzemvezető már nem érhette meg a teljes sikert, Állami Díjjal is elismert művének kiteljesedését. A gyár egyébként még egy elismerést mondhat magáénak, a Könnyűipari Minisztérium hasítékbőr-pályázatán első díjat kapott a pécsiek Niagara marhahasítás cipővelúr bőre. Az alkotók: Ribli János, Bakán József, Klinger Tamás, Benkő Károly.

Furcsamód a Pécsi Bőrgyár vízhatlanított bőreiből készült cipőket előbb ismerte meg a külföldi fogyasztó, mint a hazai, cipőgyáraink meglehetősen tartózkodó álláspontra helyezkedtek. A tartózkodás falát áttörendő, a vállalat maga lépett akcióba, néhány jó nevű cipőipari szövetkezettel és gyárral saját alapanyagából cipőket, csizmákat, ezen felül bőrruhákat és bőrdíszműt készíttetett, s a Centrum Áruházak Vállalatával közösen a BNV ideje alatt bőrholmi-vásárt hirdetett a budapesti Luxus és Csillag áruházakban. Nos, amint Katits Lajos, a Pécsi Bőrgyár piackutatója elégtétellel nyugtázta, a bőreinkből készült termékeket a fogyasztók kedvezően fogadták, fordult a kocka, most meg minden cipőgyár vízhatlanított bőrt akar.

Színpompás a Pécsi Kesztyűgyár termékeinek kirakata, előtte állandóan nagy a tolongás. Az elegáns, valódi szőrmével ékesített bőrruhák, a változatos színösszeállítású sportkesztyűk társaságában valahogyan eltűnnek az anilines juhnappa bőrből készült utcai kesztyűk — pedig éppen ezekért kapott a gyár termékdíjat. Nem kis dologról, importkiváltásról van szó! Tudni kell, a Kesztyűgyár mind ez ideig főként külföldi nappabőrökkel dolgozott, a hazai ipar nem tudott jó minőségű kesztyűnappával szolgálni. Közös kísérletbe kezdtek a Budapesti Bőripari Vállalat díszműbőrgyárával, és sikerült a drága külföldivel egyenértékű bőrt előállítani. Az ebből készült kesztyűket mind a hazai, mind a külföldi piac megkedvelte, az idén már 60 ezer párat exportálnak, s jövőre igény szerint még többet. A termékdíjat természetesen megkapta a bőrdíszműgyár is.

A Kesztyűgyár termékei a kiállítás ideje alatt ezúttal is megvásárolhatók a Corvin Áruházban, ahol kesztyűből, bőrruhából és táskákból több mint 4 millió forintnyi készletet raktak a pultra, s mindezeken felül Szuhay Balázs vezetésével neves fővárosi művészek szórakoztatják az áruházba betérőket. Csillag János osztályvezető szerint a vártnál sikeresebb az akció, főként a kesztyűket keresik. Mindez része a vállalat azon igyekezetének, hogy az export mellett a hazai piacot is mind jobban ellássa. Gulyás József vezérigazgató egyébként épp a vásár ideje alatt írt alá együttműködési szerződést a TRITEX, a Felsőruházati és a Munkaruházati Nagykereskedelmi Vállalatok vezetőivel, s a szerződésekben meghatározott mennyiségű kesztyű és bőrruha szállítására vállaltak kötelezettséget.

A Kesztyűgyáriak a BNV-n mozgalmas napokat élnek, a kereskedők egymásnak adják a kilincset a tárgyalóban. Tárgyaltak külföldiekkel is, egy osztrák cég például új cikkük, a görbített ujjú, vízhatlanított műtextilből készült széllovas kesztyűjük iránt érdeklődött. Az osztrák cég adná az anyagot, itt megvarrnák, s a készterméken osztozkodnának. Amennyiben az ügylet valósággá válik, idehaza a Skála-Coop forgalmazná a széllovas kesztyűket. A könnyűipari miniszter meghívására hazánkban járt nyugatnémet Quelle áruházi konszern delegációja ugyancsak betért a kesztyűgyári standra. Tetszettek a síkesztyűk, továbbá három bőrruhamodell, melyeknek fotóját magukkal vitték. Ebből is lehet megrendelés, hiszen Keserű Jánosné miniszteraszszony kifejezetten azért hívta meg és tárgyalt a Quelle vezetőivel, mert segítségükkel szeretnénk a magyar könnyűipari cikkek NSZK-beli forgalmát növelni.

Ami a BNV mérlegét illeti, a Pécsi Kesztyűgyárnak: a jövő évre belföldre szánt mennyiségeket kesztyűből, bőrruhából és bőrdíszműből is teljes egészében lekötötte kereskedelmi partnereivel.

Miklósvári Zoltán



A Pécsi Bőrgyár szebbnél szebb termékei a BNV-n
Fotó: Erb János

A tojástermelők gondjai

A ciklikus hullámzást át kell vészelni

Értékesítési nehézségek

Elsorvadt Baranya megye legnagyobb áfészes tojástermelő szakcsoportja, amely másfél évtizeden át működött a Mohácsi Áfész kebelében, 250 taggal. Mohács, Bár, Somberek, Dunaszekcső, Véménd és Udvar kistermelői két éve csaknem kilencmillió tojást adtak el. Tavaly már csak egymilliót értékesítettek. Az idei terv ehhez hasonló, de aligha teljesül.

Hasonló gonddal küszködnek az élelmezési tojás értékesítésében az áfészek szervezte szakcsoportok Komlón, Bólyban, Pécsváradon és Pécsett. Míg 1978-ban húszmillió, addig 1979-ben mindössze nyolcmillió tojást bocsátottak piacra, idén pedig ötmilliót kínálnak.

A helyzet azonban nem annyira tragikus, mint azt első benyomásra gondolnánk. A „tojáspiacon" három-négyévenként alakul ki ehhez hasonló túltelítettség egyebek között azért, mert külföldön sem keresett annyira a magyar tojás, és a gyorsan fejlődő nagyüzemek maximálisan kielégítik a belföldi és a külkereskedelmi igényeket. A mohácsi kistermesztők például a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát bári üzemegységével nem győzték a versenyt a piacon.

A szokatlanul gazdag kínálat következtében beszűkültek a piaci értékesítési lehetőségek a mohácsi szakcsoport számára. Elveszítették a teljes biztonságot nyújtó partnerüket, a Baranya megyei Baromfifeldolgozó és Értékesítő Vállalatot, melylyel egyébként több mint 15 éve tartós kapcsolatban álltak. Megmaradtak a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat, a saját üzleteik és cukrászdáik, ahol még kínálhatják a portékájukat.

Jövedelmezőnek ígérkezett a Fogyasztási Szövetkezetek Országos Terményértékesítő Központjának és a Hortcoop Külkereskedelmi Vállalat siófoki telepének az ajánlata, akik egy forint nyolcvan fillérért is felvásároltak tojást, de csak alkalmanként s kis tételben. A szomszédos megyék sütőipari üzemei és a budapesti vásárcsarnok nem tartottak igényt a mohácsi tojásra. A tojástermelő gazdák keveselték a BOV 1,50 illetve 1,60 forintos felvásárlási árát.

Azt akarták, hogy legalább a téli és a nyári időszakban kedvezőbb árak legyenek érvényben, ugyanis drágultak a takarmányok, tápok, az energiahordozók, valamint a technikai eszközök. Az 1,70 forintos felvásárlási ár már megfelelt volna a mohácsiaknak.

A BOV végül is alapító partnergazdaságaitól szerezte be az elegendő tojásmennyiséget jóval olcsóbban. Kifizette a mohácsiaknak a csaknem egymillió forintos kárt, hiszen kényszerből 30 ezer tojótyúkot vágtak le, aminek a zömét fel is vásárolta a Baromfifeldolgozó.

A Mohácsi Áfész a BOV-val másfél évtizeden át tartotta az üzleti kapcsolatot, és évente átlag tízmillió forintos forgalmat bonyolított le.

A kiesést behozta a szövetkezet, ugyanis a tojástermesztők közül legalább félszázat megnyertek a nyúltartásnak, de sokan tértek át a most jövedelmezőbb zöldség- és gyógynövénytermesztésre.

Mindössze 25-en maradtak meg tojástermesztőnek a mohácsiak. Az áfész idén és jövőre is biztosítja számukra az 1,60 forintos felvásárlási árat, még akkor is, ha ez tovább csökken. Az újrainduláshoz termelést támogató előleget kaptak. Továbbra is szaktanácsot nyújt egy agronómus, és megvettek háromezer tojójércét.

A 25 fős közösség lesz a magja annak a csoportnak, mely két-három év múlva a tojáskereslet fokozódásával ismét újjászerveződik. Az üzleti kapcsolatot ismét a BOV-val akarják kialakítani.

Csuti J.

HÍREK

1980. OKTÓBER

4

SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából FERENC nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.47 — nyugszik 17.18 órakor. A Hold kél 0.47 — nyugszik 15.33 órakor

Hatvan évvel ezelőtt, 1920. október 4-én született To Huu vietnami költő, kiváló író.

Huéban tanult és ott kapcsolódott be szinte gyermekfővel a munkásmozgalomba. Forradalmi tevékenységéért 1939 és 1942 között börtönben ült. A Vietnam függetlenségét kivívó 1945-ös augusztusi forradalom idején őt választották meg a huéi forradalmi bizottság elnökévé. 1951-től a Vietnami Dolgozók Pártja Központi Bizottságának tagja, s hosszú időn át titkára.

Első versei 1937-ben jelentek meg baloldali folyóiratokban. Első, 1946-ban publikált verseskötetében hazája elnyomóit ostorozta. A népköltészetből és a vietnami klasszikus költészetből merítő versei az újdonság erejével hatottak. 1954-ben publikálta újabb kötetét — Viet-Bac —, s ennek hazafias pátoszú versei már eszmeileg és művészileg egyaránt érett, forradalmár költő alkotásai. Verseiben egyebek közt a szülőföld védelmét, a gyarmatosítók elleni, sok áldozatot kívánó — és sok hőst teremtő — nagyszerű harcot énekli meg. Magyarul is megjelentek versei és Madárszárnyak, illetve Haldokló bilincsek címmel verseskötetei is.

A közélet hírei

Lázár György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke pénteken a 170 ezer lakosú Zugló életével, munkájával ismerkedett. Tájékozódott a kerület politikai, társadalmi, gazdasági életéről, a XII. kongresszus határozataiból adódó helyi feladatokról. Az ezzel kapcsolatos beszámoló kiemelte többek között azt, hogy a zuglói üzemek, vállalatok többsége sikeresen teljesíti idei tervfeladatait, amelyek közül a Danuvia Központi Szerszám- és Készülékgyárat meglátogatta. A Minisztertanács elnöke a kerületi pártbizottság tagjaival, az állami és társadalmi szervek képviselőivel folytatott megbeszélésen válaszolt a hozzá intézett kül- és belpolitikai kérdésekre.

*

Horváth Lajos, a Baranya megyei Tanács elnöke tanácselnöki fogadónapját — hivatali elfoglaltsága miatt — 1980. október 6-a helyett október 11-én, szombaton tartja. A korábban bejelentkezett ügyfeleket is ezen a napon várja a megadott időpontban.

◆

Esküvő

BALATINCZ KLÁRA
és
BARACSI MIHÁLY

szeretettel értesítik kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. október 4-én 16.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben. (Hunyadi út 2. sz.)

◆

Gyermeküdültetés

A Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa pénzügyi osztálya értesíti az érdekelt szülőket, hogy október 7-én az ormándpusztai gyermeküdülőből 10.10 órakor, a tóalmási gyermeküdülőből a gyermekek 16.20 órakor érkeznek haza. Kérik a szülőket, hogy a gyerekeket a főpályaudvaron várják.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: A plundersweilerni vásár (este 7 órakor). A Deutsches Theater vendégjátéka (Berlin).

MOZI

Petőfi: Tűzharc (f3, f5) Csontváry (f7, f9)
Kossuth: A Vadnyugat hőskora (10, f3). Tűzharc (6, 8). **Ságvári:** Leszámolás a kocsmában (4), Ki beszél itt szerelemről? (6). BÚÉK! (f8). — **Tanárképző Főiskola:** Én és a nagyapám (4). — **Fekete Gyémánt:** A Jó, a Rossz és a Csúf (4). Makra (7). **Jószerencsét:** Konvoj (4, 6). **Vasas, Május 1.:** Iskolai valcer (f6). **Mohács:** A kofa és a költő (6). Előttem az élet (8). **Komló, Zrínyi:** A Szentév (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Hogyan felejtsük el életünk legnagyobb szerelmét? (f5, f7). **Szigetvár:** Naplemente délben (6, 8). **Siklós:** Joseph Andrews (7). **Harkány:** A medvefókák szigetén (7). **Sellye:** A kétdimenziós gyilkos (7).

— Szerencsés nyertes. Csütörtökön jelent meg az utcákon a borítékos sorsjegy. Az első nagyobb összegű nyereményt Baranyában Kalányos János, somogyapáti lakos nyerte. Szigetváron vásárolta az 5 forint értékű jegyet, melyért 10 ezer forintot kapott.

— Korszerűsítették a Budai vámnál lévő autóbuszpályaudvart a Közúti Építő Vállalat dolgozói. A munkák során elhelyezték azt a föld alatti vezetékrendszert is, ami a későbbiekben lehetővé teszi a csomópont forgalmának jelzőlámpával való irányítását. A 2,5 millió forint értékű munkát a héten befejezték.

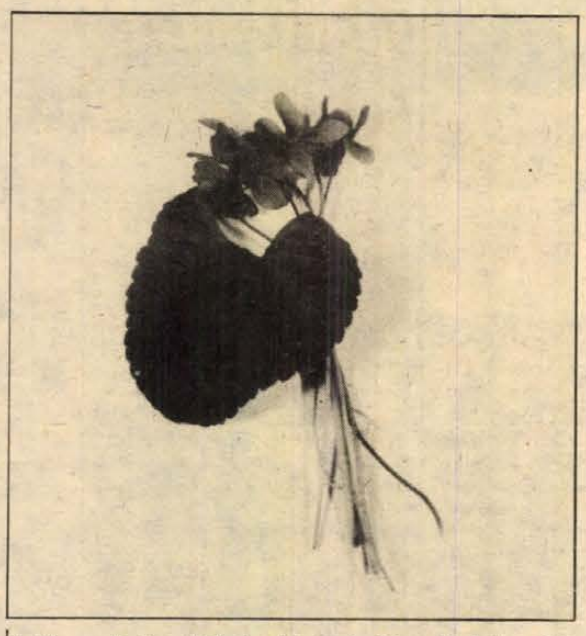
— Búzavetőmag Bólyból. Naponta indulnak a vetőmaggal megrakott vonatok a bólyi állomásról. A Mezőgazdasági Kombinátban az idén 13 000 tonna búzavetőmagot dolgoztak fel, fémzároltak az őszi vetésekhez. Hétfőn újabb 25 vagont indítottak útnak. A mai napig a vetőmag 80 százalékát juttatták el a búzatermelő gazdaságokhoz.

◆

A rendőrség kérése

A Pécs városi Rendőrkapitányság közbiztonsági és közlekedési osztálya tanúkénti meghallgatás céljából kéri annak a személygépkocsi vezetőjének jelentkezését, aki 1980. szeptember 18-án 19.30 órakor Harkány és Kovácshida között történt közlekedési balesetet — kerékpárt toló személy elütését — látta.

Jelentkezni lehet Pécsett, a Légszeszgyár u. 8. szám alatt, telefon: 12-266/74, vagy a siklósi városi és járási rendőrkapitányság közlekedési alosztályán.



Nyílik az ibolya. Kálmán Jánosné, Pécs, Radnics utca 5/1. szám alatti lakos udvarában újra virágzik az ibolya. Augusztusban és szeptemberben rengeteg nyílott egy bokron, most az utolsó csokor virágot szedte le.
Fotó: Cseri László

*

A LOTTÓ nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a Villányban megtartott 40. heti lottósorsolás alkalmával a következő nyerőszámokat húzták ki:

8, 13, 46, 54, 56

◆

— Műemléki séták. Festett templomok, népi műemlékek és múzeumok megtekintésére szervez kirándulást a megyei múzeum és a Baranya megyei Idegenforgalmi Hivatal október 5-én, 12-én és 19-én az Ormánságba, Mándoki László néprajzkutató vezetésével. Az érdeklődők az Idegenforgalmi Hivatal Széchenyi tér 1. számú irodájában jelentkezhetnek. A római kori Pécs címmel vezet műemléki sétát október 5-én, vasárnap dr. Ecsedy István régész. Találkozó délelőtt 10 órakor a Széchenyi tér 12. szám előtt.

◆

A Zöldért mai árai

A burgonya kilója 5,40, 4,80 forint, míg a takarmányburgonya 1,80 forintba kerül. A vöröshagyma 7,40, 6,40 forint, az étkezési lilahagyma 10 forint, míg a fokhagyma 60 forint kilónként. A fejeskáposzta 2,50, 1,80 forint, a kelkáposzta 3,40, 1,80 forint, a karalábé 3,80, 2,40 és a karfiol 16—10 forintos áron kapható. Szezonvégi a tök, melynek ára 5 forint, az uborka 8 forint, a zöldbab 16 forint kilónként. A töltenivaló paprika kilója 12—7 forint, az almaalakú paprika 16—17 forint, a piros pritamin paprika 16—9,60, a lecsópaprika 4 forint és a cseresznyepaprika 16 forint. A paradicsom kilója 7—5 forintért vásárolható. Bő választék van gyümölcsből, a cox-narancs és arany parmen fajta alma kilója 8,80 forintba kerül, a piros jonatan és starking alma kilója 7 forint. A körte 12—9 forintos áron vásárolható, a szőlő kilója 14 forint.

Köszönetnyilvánítás

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak a párt-, állami és társadalmi szerveknek, diplomáciai képviseleteknek, elvtársaknak, barátoknak, tisztelőknek, akik dr. Csendes Lajos elhunyta alkalmából részvétüket nyilvánították, a temetésen megjelentek.

A gyászoló család

Az MSZMP KB tudományos, közoktatási és kulturális osztálya.

Hívja a Szuperettet a 24-630-as telefonszámon!

A Pécsi Körzeti Stúdió zenés, információs szolgáltató műsora ma a FURDŐSZOBA-KULTÚRÁVAL foglalkozik.

A fürdőszobák hiányosságaival, szerelvényeivel, berendezésével, átalakításával és az egészséges testápolással kapcsolatos kérdéseiket 8 órától a 24-630-as telefonszámon várják a műsor vendégei: Bogner Ferenc, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat, Pálmai István, a Dél-dunántúli Tervező Vállalat és Viziczki László, a PIK képviselője, valamint dr. Kerkai Éva bőrgyógyász és a házigazdák, a Szuperett Áruház vezetői.

Természetesen ezúttal is lehet bármi más iránt is érdeklődni. A műsor ügyeletes riporterei minden közérdekű kérdésre, kérésre választ keresnek, ami a 10-424-es telefonszámon érkezik a stúdióba a 9 órától 10 óra 30-ig tartó élő adás alatt.

◆

— Megszépült a Nádor. A héten átfestették a kávéházat, az éttermet és a vadásztermet is, valamint kijavították a megsérült részeket. Ez évben teljesen felújítják a Nádor-konyhát, valamint jövő év elején Deákné Blázsek Gyöngyvér belsőépítész tervei alapján a Mecsek cukrászda alsó részét.

— Nyílik a fedett uszoda. Október 4-én ismét megnyílik a Hullám fedett uszodája. A nyitvatartási idő reggel fél 8-tól este fél 7-ig tart. Kedvezményes bérletakció-újdonsággal is szolgálnak: reggel 6 órától fél 8-ig csak a bérletesek látogathatják az uszodát.

Orvosi ügyelet

Az Egyesített Eü. Intézmények Pécs város lakossága részére az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást szombati napokon:

Felnőttek részére összevont rendelés 7—19 óráig az I. kerületben: újmeszesi körzeti rendelő, Korvin O. u. 23. (tel.: 11-169).

II. kerületben: Munkácsy M. utcai rendelőintézet, II. emelet 219. (tel.: 13-833/48).

III. kerületben: Dr. Veress E. u. rendelőintézet (tel.: 15-833).

Gyermekek részére összevont rendelés 7—13 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben: Gábor Á. u. 15. (tel.: 11-752), Vasas I., II., Hird (dr. Galambos, dr. Bajnai), Hősök tere (dr. Benczenleitner), Szabolcsfalu (dr. Székely), Meszes I., II. (dr. Kálozdy, dr. Zólyomi) körzetek betegeinek.

Zsolnay V. u. 45. (tel.: 13-724), Borbála- és Pécsbányatelep (dr. Fischer), Zsolnay V. u. I., II. (dr. Kovács, dr. Katona), Ady E. u. I., II. (dr. Finta, dr. Jármay) körzetek betegeinek.

Munkácsy M. u. 19. II. ker. rendelőintézet, gyermek-poliklinika földszinti bejárata (tel.: 13-833/75). Munkácsy M. u. 19. (dr. Dörömbözi), Koller u. 9. (dr. Gehring), Móricz Zs. tér (dr. Tóth L.), Semmelweis I. u. (dr. Pánczél), Mikszáth K. u. I. II., (dr. Géczy, dr. Molnár) körzetek betegeinek.

Kertváros, Krisztina tér (tel.: 15-708). Kertváros u. (dr. Tóth Zs.), Varsány u. I., II. (dr. Matusovits, dr. Bóna), Krisztina tér I., II., III. (dr. Király, dr. Palaczky, dr. Kiss), Sarohin t. út (dr. Sásdi), Fazekas M. u. (dr. Schmidt) körzetek betegeinek.

Dr. Veress E. u. 2. (III. ker. Rendelőintézet, gyermekpavilon, tel.: 15-833). Mecsekalja (dr. Gothár), I., II., III., IV. uránvárosi körzetek (dr. Fohl, dr. Kópataki, dr. Litkei, dr. Ötvös) betegei részére.

Rókus u. 8. (tel.: 10-742). Rókus u. I., II., III. (dr. Kovács Cs., dr. Sediánszky, dr. Mezőlaki), toronyház (dr. Szabó I.), Endresz Gy. u. (dr. Görög), Semmelweis I. u. II. (dr. Orkényi) körzetek betegeinek.

Szombaton 13 órától este 19 óráig az egész város gyermeklakossága részére gyermekorvosi ügyelet egy helyen: Munkácsy M. utcai rendelőintézet, gyermek-poliklinika földszinti bejárata (tel.: 13-833/75. mellék).

Szombaton este 19 órától vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálat áll a sürgős ellátásra szoruló betegek rendelkezésére.

Felnőttek részére: az I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23. (tel.: 11-169), II. ker.: Munkácsy M. u. rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812), III. ker.: Dr. Veress E. utcai rendelőintézet (tel.: 15-833).

Gyermekek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermek-poliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895). Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat: szombaton este 19 órától hétfő reggel 7-ig a Munkácsy M. u. rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.33: Lányok, asszonyok. 8.58: Operaáriák. 9.30: Fejezetek a szocialista irodalom történetéből. 10.05: Az új magyar zene hónapja. 11.00: Budapesti művészeti hetek. 11.51: Bródy Tamás—Békeffi István: Könnyű múzsa — Jó tündér. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva . . . 12.45: Emberi dolgok . . . 13.25: Két otthon között. Riport. 13.35: Szép hangok özöne. 14.30: Termelésfejlesztés — érdekvédelem. — 15.05: Új zenei újság. 16.00: 168 óra. 17.30: A hegedű virtuózai. — 18.45: Rádiószínház. 19.22: Mozart: Versenymű fuvolára, hárfára és zenekarra. 19.53: A zene nem ismer határokat. — 20.43: A főszerepben Tito Gobbi. Opera. — 23.01: Francia barokk szerzők műveiből. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Munkásdal-feldolgozások. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Népdalok, néptáncok. — 9.10: Ismert együttesek ismeretlen felvételeiből. 9.42: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.00: Szombat délelőtt. 12.00: Fúvósesztrád. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: A gyermekeknek írta Bartók Béla. 14.00: Harminc perc rock. 14.35: Orvosi tanácsok a gyermekkori nagyothallásról. 14.40: Operettrészletek. 15.05: Népdalfeldolgozásokból. 15.30: A két flamingó Madarász. Dokumentumjáték. 16.33: Pophullám. 17.30: Ismétlésre fenntartott hely. 19.20: Könnyűzene Nigériából. 19.50: A szép Galathea. Operettrészletek. 20.38: Népi zene, nóták. 21.02: A Magyar Rádió szanzonpódiuma. 22.00: Szombat esti diszkó. 23.10: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A szolnoki stúdió román nyelvű műsora. 7.30: A miskolci körzeti stúdió szlovák nyelvű műsora. 8.08: Iskolarádió. 8.38: Kamarazene. 9.36: Operafinálék. 10.25: Slágerlista. 11.05: Versek. 13.07: Művészlemezek. 13.59: Operaáriák. 14.38: Rádiójáték Bukfenc a császár. 15.30: Harminc perc beat. — 16.00: Gulyás Márta hangversenye. 16.25: Operettkettősök. 16.55: Versek. 17.00: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. — Közben 17.49: Kritikusok fóruma. — 17.59: A szimfonikus zene folytatása. — 19.05: A Budapesti Madrigálkórus Haydn-műveket énekel. — 19.26: A kamarazene kedvelőinek. 20.18: Irodalmi esték To Huu költővel. 20.48: Hanglemezfelvételek felsőfokon. 21.28: Hangverseny. 22.36: Az új magyar zene hónapja.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

8.00: Jó munkát, jó pihenést! A Pécsi Stúdió háromnyelvű szolgáltató műsora. Hírek. Szerb-horvát nyelvű műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. — 9.00: Magyar nyelvű műsor. Szerkesztő-riporter: Görgényi Zoltán. 10.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (ism. — sz.). 8.05: Iskolatévé: Világnézet. — 8.45: Mese, mese, mátka. 1. A kincseskamra kulcsa (sz.). 2. Tánciskola. 3. Árnyék a víz alatt (sz.). 9.10: Kuckó (sz.). 9.40: A fekete tulipán. (ism. — sz.). Kalandfilm. 11.20: Nyugalmunk érdekében (ism.). — 11.50: Ki figyel oda? (ism.). 13.35: Csak gyerekeknek. 1. A schildai polgárok (sz.). 2. Kis medve, nagy medve. — 14.05: Csata fekete-fehérben. 14.25: Az emberiség hajnala (ism. — sz.). 15.20: Színek remetéje (sz.). 15.40: Tizennégy vértanú. Tévéfilm (ism.). 17.05: Hírek. 17.10: Beszélgetés a földdel. Jancsó Adrienne műsora. Áprily Lajos és Jékely Zoltán verseiből. 17.40: Reklám. 17.50: BNV '80 ősz (sz.). 18.05: A kengyelfutó gyalogkakukk legújabb kalandjai (sz.). 18.25: A sárvári vár (sz.). 18.50: Reklám. 19.00: Egymillió fontos hanglejegy (sz.). 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek (sz.). — 20.05: Egy ember halott. Francia bűnügyi film (sz.). 18 éven felülieknek! 21.50: Nők apróban. — Kolozsvári Grandpierre Emil—Szalkai Sándor szatirikus filmkomédiáia. II. rész (sz.). 16 éven felülieknek! 22.55: Tv-híradó, 3. (sz.). 23.05: Zenés terefere (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

17.10: Vakáción a Mézga család (ism. — sz.). — 17.35: Makra. Magyar film (ism.). — 19.10: BNV '80 ősz. (ism. — sz.). — 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek (sz.). 20.05: Kamarakoncert. — 20.40: Palermo katakombái (sz.). NSZK dokumentumfilm. 21.25: Tv-híradó 2. (sz.). 21.45: Bruno, a vasárnapi gyerek. Francia—belga film (sz.).

JUGOSZLÁV TV

14.55: Labdarúgás: Budocnost—C. Zvezda. 16.50: A Durmitor nemzeti park. — 17.45: Gyermekműsor. 18.45: Szórakozás az egész családnak. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Az én bájos, kedves vadállatom. Szovjet játékfilm. 22.00: Hét végén.

MÁSODIK MŰSOR

17.15: Hét tévénap. 17.45: Barátkozzunk! 18.30: Népi muzsika. 19.00: Válogatás. 19.55: Kosárlabda interkontinentális kupa: Bosna—Real. 21.30: Huszonnégy óra. 21.40: Tévétárca. 22.10: Sportszombat.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház (fertőző épület). Sebészet: Pécsbányatelepi Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

*

ÁLLATORVOSI UGYELET

Ugyeletes állatorvos 1980. október 4-én délután 13 órától október 6-án 8 óráig Pécs város és környéke számára: Pécs, Péter utca 29. szám. Telefon: Pécs, 21—253. Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 1. Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194. Siklós város és járás részére a keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32. Siklós város és járás részére a nyugati részen: Sellyei Tanács. Telefon: Sellye 1. Szigetvári járás keleti részén: Szentlőrinc, Erzsébet u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-125. Szigetvári járás nyugati részén: Szigetvár, Állatkórház. Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontoknál „Állatorvosi ügyelet" címen.

Ausztrál őslakók között

I. Az arandák

A „vadak pápájának" nevezték. Azon a napon halt meg, amely életének a csúcspontja lehetett volna. 1978. október 3-án a dél-ausztráliai Adelaide egyetemén találkoztak a világ minden részéről érkező prominens tudósok, politikusok és művészek, akik a kiállítás megnyitásán való részvételükkel akarták kifejezni tiszteletüket Theodore Strehlow professzor életműve előtt.

Munkája kultúrtörténeti szempontból egyedülálló teljesítmény: Strehlow fényképek, filmek, naplók ezreiben örökítette meg az arandák szokásait, hagyományait, vallását és ráolvasási szertartásait. Strehlowon kívül soha más fehér ember nem látta ezt a kihaló, kőkorszaki körülmények között élő közép-ausztráliai népet.

A 70 éves ember közvetlenül a kiállítás ünnepélyes megnyitása előtt esett össze. Egy pár szót mondott még aranda nyelven, melyet azonban senki nem értett a vendégek közül. A tudós felesége karjai között halt meg szívinfarktusban.

Carl Strehlow, Theodore apja a múlt század végén költözött az ausztráliai bozótvidékre, hogy megtérítse a „vadakat", akik akkoriban körülbelül hetvenezren az ausztráliai őslakos törzsekhez tartoztak. Evangélikus misszionárius volt. Közép-Ausztrália járhatatlan, száraz vidékén alapította meg a Hermannsburg misszionárius állomást. Theodore fekete játszótársak között nőtt fel, hamar megtanulta az arandák nyelvét, akiknek a neve „haragost" jelent.

Strehlow 1922-ben családjával együtt vissza akart költözni Németországba. Vízkórban betegedett meg, és fia jövője miatt is aggódott: Theodore-nak 14 éves korában végre rendes iskolába kellett járnia. „Old Margaret", a fiú bennszülött nevelő anyja ezekkel a szavakkal búcsúzott tőle: „Mindig gondolj arra, hogy te nemcsak egyszerűen fehér fiú vagy, hanem közülünk egy — aranda. Menj el a fehér emberek iskolájába, de gyere vissza közénk". Theodore megígérte.

Strehlow apja nem érte el Németországot. A bozótvidék közepén halt meg, amikor lovaskocsival kerestek orvost a kietlen vidéken.

Theodore Adelaide-ben tanult, majd az angol irodalom docense lett. Soha nem veszítette azonban szem elől a célját: az arandákhoz való visszatérést. Végül sikerült meggyőznie a professzorait arról, hogy az arandák nem „primitív négerek", hanem évezredes, gazdag kultúrtörténettel rendelkező nép. Megkapta a megbízatást, derítse fel az arandák titkait.

(Következik: II. Az „álomidő".)

időjárás

Várható időjárás szombat estig. Felhőátvonulások, szórványosan futó záporral. Éjszakára átmenetileg kissé mérséklődő, napközben viharos lökésekkel kísért északi, északnyugati szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 3—8 fok között, néhány szélvédett helyen gyönge talajmenti fagy, legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 15—19 fok között.

Útkeresés és tapasztalatcsere

Befejeződött a nevelési központok vezetőinek országos konferenciája

Százötvennél többen jöttek el az országból a pécsi konferenciára, ahol három napon keresztül vitatkoztak, hallgattak referátumokat a nevelési központok szerepéről, jövőjéről, a problémákról és a gyakorlati tennivalókról. Pénteken dr. Ferge Zsuzsa kandidátus, Jeney Lajos építész, dr. Gáspár László kandidátus, F. Vankó Ildikó egyetemi tanársegéd, dr. Vastagh Zoltán kandidátus, Vészi János igazgatóhelyettes, Újvári Jenő tanszékvezető számolt be a közoktatási rendszer társadalmi funkcióiról, a nevelési központok építészeti-működési követelményeiről, az össztársadalmi gyakorlatra való felkészítésről, a nevelési központok kifejlesztésének kérdéseiről, a szederkényi iskolabázisról, a nevelési központok kialakulásáról és fejlődéséről, valamint a közművelődési intézmények nevelési funkcióiról. Ez a tapasztalatcserével egybekötött konferencia első a maga nemében, eddig nem került sor ilyen nagy szabású találkozóra. Bár az országban már hetvenhárom komplex nevelési központ jellegű intézmény működik, és amint azt a résztvevők el is mondták, igen nagy az igényük az országos koordinálásra, a tapasztalatokra, a segítségnyújtásokra.

Így vannak ezzel a Somogy megyéből érkezett Lad-Homokszentgyörgy nevelési központjának vezetői, Hajdu Béla, Csornai István, Kéméndi Zoltán is. Ők ez év szeptember elseje óta integrálták a korábban külön működő intézményeiket nevelési központtá. Milyen tapasztalatokat szereztek az eltelt három nap alatt, tudnak-e hasznosítani valamit odahaza a konferencián hallottakból, látottakból?

— Még csak most tanuljuk mi is a nevelési központoknak a lényegét. Fő törekvésünk, hogy egyrészt az iskolásokban alakítsuk ki az állandó önművelésre való igényt, másrészt pedig, hogy a felnőttekben is felkeltsük az érdeklődést a szakmai és általános műveltség iránt. Már korábban jártunk Nagydobszán, s most Görcsönyben, Istenkúton. A mi adottságaink inkább Görcsönyéhez hasonlítanak, valószínűleg az ő példájukat követjük, de természetesen a helyi sajátosságainknak, feltételeinknek megfelelően. A személyi állományunkat is fokozatosan tudjuk csak megteremteni. A tanácskozás mindenképpen jó volt, felszabadította gondolkodásunkat, tágította a látókörünket — mondta Hajdu Béla és Csornai István.

A konferenciát Bernics Ferenc, a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályának vezetője zárta be, az eltelt napok értékelését pedig Csoma Gyula, a konferencia elnöke, a nevelési központokkal foglalkozó tárcaközi bizottság vezetője végezte el. Beszélt az iskola társadalmasításának, belső átalakulásának feladatáról, az iskola és a közművelődési intézmények kapcsolatáról, a nevelési központokkal kapcsolatos szemléletekről, a központok fontosságáról, az új beruházások és a rekonstrukciók célszerűségéről és a nevelési központok országos összehangolásának szükségességéről.

B. A.

Tájékoztató a benzinutalványokról

Korábbi jogszabályok értelmében a Trabant Hycomattal és Velorex gépjárművel rendelkező mozgássérültek térítésmentes üzemanyagvásárlási utalványt kaphatnak. Ezeket az utalványokat a Baranya megyei Tanács V. B. egészségügyi osztályának szociálpolitikai csoportja, illetve a Pécs városi Tanács V. B. Szigeti úti hivatala az elmúlt hetekben szétosztotta.

Néhány utólagos jelentkezés azonban arra hívta fel a figyelmüket, hogy vannak, akik értesülés hiánya vagy egyéb okok miatt nem vették át az utalványokat. A jelentkezés elsősorban saját érdekük, de a jövő évi utalványigénylések miatt a tanácsnak is fontos. Ezért kérik, hogy a baranyaiak a megyei tanács egészségügyi osztályának szociálpolitikai csoportjánál, a pécsiek pedig a Pécs városi Tanács V. B. hivatalánál jelentkezzenek október 15-ig.

Időközben az egészségügyi miniszter rendelete értelmében kiterjesztették az üzemanyagvásárlási kedvezményt. Így azok a mozgássérültek, akik személyes közlekedésükhöz bármilyen típusú gépjárművel rendelkeznek, térítésmentes üzemanyagvásárlási utalványt kaphatnak. Az új rendelet végrehajtásának részleteiről a Baranya megyei Tanács a közeli napokban tájékoztatót ad ki. Kérjük az érdekelteket, hogy addig várjanak.

Filmjegyzet

Csontváry

Olyan ritkán adódik, hogy valódi remekművel találkozunk a mozikban, öröm hát, hogy egy új magyar film meghozta a ritka élményt, s leírhatom: a Csontváry című film remekmű.

Félő, csalódást fog okozni mégis sokaknak. Azoknak, akik Kosztka Tivadar élettörténetére lennének kíváncsiak, azoknak, akik Latinovits Zoltánt képzelik a főszereplő helyébe, s mindazoknak, akiket hozzászoktattak más filmek ahhoz, hogy elmondanak számukra egy történetet mozgóképekkel illusztrálva. Mert *Huszárik Zoltán* Csontváry című filmje nem Csontváry Kosztka Tivadarról szól, nemcsak őróla; mint ahogy nemcsak *József Attila, Sarkadi Imre, B. Nagy László, Kondor Béla* vagy éppen *Latinovits Zoltán* tragikus példáit idézi.

A film első, legkülső rétege valóban az alkotó, alkotni vágyó egyén és társadalmának konfliktusát hordozza, s alkalmas, hogy ne csak a címadó Csontváryt vagy az előbbi névsor bármelyikét gondoljuk hőséül, hanem akár magunkat is. A film kezdő képsorainak galambja mindenkit szimbolizálhat, aki szeretne, tudna felrepülni, de körülményei nem engedik. Adyt, kit kortársainak jó része vérbajos alkoholistának tartott csak, Csontváryt magát, akit csupán bolondnak véltek, s Latinovitsot, kötözködése, összeférhetetlensége okán. Mindazokét, kiknek érdemi tettét legfeljebb kocsiponyvának hasznosítaná kora.

De Huszárik Zoltán bölcsebb s érzékenyebb annál, hogy az egyén és társadalma sematizmusára redukálná a felszállni nem tudók tragédiáját: a formát jelentő külső réteg alatt is még további rétegek rejtik a lényegit. Ilyen burkoló réteg a megértés, a beleélés, az újrateremtés gondolatköre: ahogy a filmbéli Színész küszködik a Festővel, akit játszania kell, küszködik maga Huszárik Zoltán mindazok életének megértésével, akikről filmje szól vagy szólhat. „Belőlem ti nem csináltok Csontváryt!" — kiabálja a Színész, s tépi le magáról a másnak az ingjét. Új réteg ez, s újabb alatta, hogy saját „ingjébe" belebújhat-e az ember? Hogy túl azon a konfliktuson, amit család, kapcsolatok, társadalmi viszonyok kijelölnek, önnönmagából kibontakozhat-e az egyén? Az önmagunkkal vívott harc vezethet-e győzelemre, vagy elkerülhetetlenül vesztesének kell lennünk? Az elfogadhatatlan kompromisszum s a kilátástalan harc között lehet csak választani? — Huszárik kimerevíti a galamb képét, mielőtt eldönthetnénk, hogy felrepül, vagy vízbe vész.

„Az ember a világ kicsinyített mása" — hangzik el a filmben, nem messze attól, amikor Csontváry a természet logikájáért egy Mindenhatót tételez fel. S magam számára a lényeget, a magot ez jelenti a filmben, az örök kérdést, melyre mindig újra és újra fogalmaz az ember: mi a világ, mi benne az ember, mi létének értelme, értelmének célja?

A film legelején fekete víztükörre vízcseppek hullanak. E cseppek lehetnek a felszállni nem tudókért mondott requiem könnycseppjei; az egyén és társadalom — csepp a tengerben példázata, de a kérdés lehívja emlékezetünkből az állandóan változó világ, a kozmikus mélységek képét is.

Bodó László

Községfórumon Pécsvárad rendezési terve

A tájvédelmi, műemléki szempontból sajátos helyzetű baranyai nagyközség, Pécsvárad belterületének rendezési, beépítési tervét bocsátotta vitára csütörtökön este a helyi művelődési házban a HNF Községi Bizottsága. Pár héttel korábban ugyanitt kiállításon mutatták be az előzetes elképzeléseket, Kovács György, a BARANYATERV tervezőmérnökének munkáját. A községi tanács és a művelődési ház összegyűjtötte a lakosságnak a tervekhez fűzött észrevételeit, majd ezeket megvitatták a csütörtöki ankéton. Ezen részt vett Tóth Zoltán megyei főépítész, Kovács György tervezőmérnök, dr. Somfai Csaba, a Baranya megyei Tanács Építési, vízügyi és közlekedési osztályának vezetőhelyettese, valamint a község vezetői és lakói, akik számos javaslattal, észrevétellel járultak hozzá a terv véglegesítéséhez. Az ankéton az új bölcsőde, a 600 négyzetméter alapterületű ABC-áruház, újabb lakások építése, zöldterületek és falukép szempontból fontos épületek további sorsa szerepelt.

Húszezer látogató a bábolnai napokon

Pénteken bezárta kapuit Bábolnán az IKR közös vállalat és a mezőgazdasági kombinát által rendezett nagyszabású gabona- és hústermelési bemutató. A rendezvényre az ország legtávolabbi vidékeiről és külföldről, így Ausztriából, Csehszlovákiából, Jugoszláviából, az NSZK-ból és a Szovjetunióból is érkeztek szakembercsoportok. A legnagyobb forgalom a gépbemutatón volt, ahol a 150 kiállított gép felét munka közben tekinthették meg az érdeklődők. Igen látogatott volt a fajtakísérleti telep, ahol a világ minden tájáról származó csaknem 400 kukoricahibrid vizsgázott. Itt állították fel sátraikat a műtrágyát és növényvédő szereket gyártó, valamint a vetőmagokat nemesítő magyar és külföldi cégek, illetve intézetek. Nagy érdeklődést keltett a takarmányozási bemutató is.

A negyedízben megrendezett bábolnai napokon együttesen több mint 20 000 látogatót fogadtak.

Az ellátás zavartalan



Tízórai az Ágoston téri Általános Iskolában

Tej és péksütemény minden pécsi általános iskolában

Iskolatej. Ezt a szót hallva két gondolat jut többségünk eszébe. Az egyik hogy a tej nagyon sok gyermek kedvenc itala, a másik, hogy a szülők számára nyugodt reggeleket jelent. Van hol és mit reggelizzen vagy tízóraizzon a gyermek, nem ül üres gyomorral ebédig vagy délutánig. S hogy mit jelent ez a szó az intézményeknek, üzemeknek, arra körkérdéssel kerestünk választ.

Ágoston téri Általános Iskola, Monori Sándorné, konyhai dolgozó.

— Naponta 120 kakaót és ötven pohár tejet adok el. Kifliből 240—260 darabot vesznek meg a gyerekek. Csaknem négyszázan járnak ide. Többnyire reggel, illetve a nagyszünetben vásárolnak. A sütőipari, illetve a tejipari vállalat hozza az árut.

— Nálunk évek óta a hivatalsegéd foglalkozik a tej és sütemény árusításával — tájékoztat Bokrétás György, az Egyetem utcai Általános Iskola igazgatója. — Lelkiismeretesen, szívesen végzi. Az 500 tanuló közül kétszázan rendszeresen itt vásárolják a reggelit vagy tízórait. Mi is közvetlenül a termelőüzemektől kapjuk.

— Nekünk iskolai büfénk van — mondja Simon Károly, a Bánki Donát utcai Általános Iskola igazgatója. A Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat üzemelteti. Tejtermékeket és szendvicset is árusítanak.

— Mi egész napos iskola vagyunk — válaszolja Ruppert Edit, a Török István utcai Általános Iskola igazgatóhelyettese. — Iskolatej-akciónk nincs, hanem tízórait, illetve uzsonnát kapnak a gyerekek. Többnyire tejet, tejterméket.

A városi tanács művelődési osztályán Pluhár Gáborné gazdasági főelőadó elmondta, hogy a város valamennyi általános iskolájában hozzájuthatnak a gyerekek a tejhez, péksütelményhez. Az ellátás formája azonban különböző. Van ahol büfé, van ahol a napközi adja tízóraj gyanánt, de az tény, hogy a döntő többségük az iskolatej akció keretében — pedagógus, tanuló, konyhai dolgozó, hivatalsegéd árusítja — ad tejet, kakaót, péksüteményt a gyermekeknek. A legtöbb iskola a vállalatoktól, mások ABC-től rendelik a kellő mennyiséget.

A Tejipari Vállalat áruforgalmi vezetője, Preinert Mihály arról tájékoztatott, hogy naponta 22 általános iskolának szállítják közvetlenül a tejet, kakaót. Átlag 6500—7000 poharat visznek. Az igényeket teljes mértékben ki tudják elégíteni, választékbővítésre is képesek. Néhány iskolában az a gyakorlat, hogy kefírt és tejfölt is árusítanak. Egyetlen gondjuk, hogy több helyen, elsősorban ott, ahol óraadó pedagógus vagy órán lévő tanuló a megbízott — körülményes az átvétel.

A Pécsi Sütőipari Vállalat főmérnöke, Fónai László elmondta, hogy ők 39 pécsi iskolával vannak napi kapcsolatban. Csaknem 12 ezer darab kiflifélét, zsemlét, kalácsfélét és töltelékes árut szállítanak minden reggel.

— Nagyon fontos ellátási területnek tekintjük az iskolákat — hangsúlyozta. — Bár vannak olyan intézmények, melyek rendkívül csekély mennyiséget rendelnek, s jelentős szállítási kapacitást kötnek le — mégis évek óta helybe visszük a kért mennyiséget.

T. É.

A restaurálás mestersége

Kiállítás a Színház téri galériában

Az utóbbi idők legérdekesebb, legszínvonalasabban megrendezett kiállítása nyílt meg pénteken délután a Pécsi Galéria Színház téri kiállítótermében. A látványt ezúttal a múzeumi restaurátorok által helyreállított régészeti, néprajzi, képzőművészeti, helytörténeti és természetrajzi műtárgyak nyújtották.

A kiállítás anyagát a pécsi Janus Pannonius és a mohácsi Kanizsai Dorottya Múzeum munkatársai állították össze, és rendezték el a teremben jól áttekinthetően, az időrendet követve. Az egyes munkafolyamatok kitűnően megfigyelhetők az illusztrációs fényképeken, de magukon a tárgyakon is, mint például azon az oltárképen, amelyet szakaszosan tisztítottak meg, hogy a néző megkülönböztethesse az eredeti állapotban levő, s a már munkába fogott részeket.

Kovács Margit, a régészeti osztály restaurátora elsősorban a kerámiatárgyak helyreállításával és konzerválásával foglalkozik. Nézzük, mi a restaurátor teendője például egy bronzkori — a zóki kultúrához tartozó — mészbetétes agyagedény maradványaival.

— A tisztítás után a kerámia díszítését különböző anyagokkal „levédjük", majd a tárgy belső méretével egyező kaolinmagot készítünk. Erre agyagmasszával ráformázzuk a kerámia kiegészítő részeit, majd a faragás és a mintázás következik. A régészeti tárgyak restaurálásakor alapelv az, hogy az eredeti és a helyreállított rész megkülönböztethető legyen, tehát a régész-restaurátor nem törekszik arra, hogy a szemlélő az eredetivel megtévesztésig hasonlító tárgyat vagy anyagot lásson. Ezzel szemben a képzőművészeti tárgyak restaurálásakor a helyreállítás nem hagyhat nyomot — mondja Kovács Margit, és állítását nyomban ellenőrizhetjük a *József főherceg első ágyúlövése* című képen, amely erősen megrongálódott állapotban került a restaurátor kezei alá. Ma semmilyen sérülés sem látszik rajta.

A kiállítást *Czopff Jánosné*, a Janus Pannonius Múzeum munkatársa nyitotta meg. Ő főként fémtárgyak helyreállításával foglalkozik. Többek között Czopffné fogja restaurálni a jelenleg megfigyelés alatt tartott híres dunaszekcsői Marcus Aurelius-fejet is.

— *Milyen a pécsi múzeum restaurátorműhelyeinek technikai felszereltsége?*

— Az országban a legjobbak között vagyunk — mondta Czopff Jánosné. — A technikai „áttörés" az ötvenes évek végén következett be, ekkor jelentek meg az új konzerváló anyagok is. Sajnos a finom szerszámokhoz elég nehéz hozzájutni.

A kiállítás október 26-ig tekinthető meg. Az előre jelentkező diákcsoportok részére bemutató előadásokat és filmvetítést is tartanak.

H. J.

TEKINTSE MEG BŐRDÍSZMŰ-VÁLASZTÉKUNKAT!

Diszkó táskák 134—186 Ft-ig, női táskák 299—334 Ft-ig, férfi autóstáskák 134—186 Ft-ig, valamint egyéb apró bőrdíszmű-áruk nagy választékban vásárolhatók!

MERUKER Pécs

VÁLASSZON ÖN IS A SZALAI ANDRÁS UTCAI AJÁNDÉK-BOLTBAN! VÁRJUK!

Koncert a zenei világnapon



A Komlói Kodály Zoltán általános iskola kórusa énekel

A magyar kóruszene követei

Reprezentatív ünnepi koncert hangzott el a héten, szerdán este a pécsi Liszt Teremben. Öt neves, külföldi díjakat nyert kórus kivételes szépségű, valóban az alkalomhoz méltó koncertje, a *zenei világnap* alkalmából, amelynek műsora külön-külön és összességében is az est egyedi szépségű gondolatának – a zene örökkévaló és mindenki számára felkínálkozó – eszmeiségét tükrözte. A fellépő együttesek nem hivatásos kórusok, mégis – vagy ennek ellenére – a magyar zeneművészet elismert követeinek és küldötteinek bizonyultak határainkon túl 1980-ban és korábban is. Magyarán szólva rangos díjakat hoztak magukkal a legkülönbözőbb nemzetközi fesztiválokról, miközben koncerteken, rádió- és televíziós adásokon, lemezfelvételekkel terjesztették a magyar zenekultúra és zenei nevelés világszerte megcsodált és elismert rangját, eredményeit. Ugyanezen az estén a pécsivel együtt az ország kilenc városának koncertdobogóin ugyanígy felsorakoztak hasonló kórusegyüttesek – szám szerint 25-en –, amelyek csak az idei évben összesen 29 különböző díjat, különdíjat, nagydíjat stb. nyertek egyebek közt Franciaország, Anglia, Spanyolország, Olaszország, Svájc, illetve Debrecen (a nyáron lezajlott) nemzetközi fesztiváljain, némelyek több díjat is. Valamennyien amatőrök s e rövid statisztika tükrében önmagában véve is ezek az eredmények jogos nemzeti büszkeséggel tölthetnek el bennünket. Hiszen valamelyest kárpótolnak mindazért, amire az agyontámogatott magyar sportvilág úgy tűnik, gyógyíthatatlan etikai „csípőficama" révén már nem képes; amire a magyar társadalom hiába számít. Nem vagyok híve az elért sikerek túlbecsülésének, túlbeszélésének, de tartok attól, hogy ezek az eredmények *éppen hogy nem ismertek* eléggé, következésül alig figyelünk rájuk. Vagy éppen közömbösen érintenek bennünket, jóllehet az eszme, a jelszó – a „legyen a zene mindenkié!" – nagyon szép, de azt még a zenei világnap fényében is nagyon jól kell tudnunk, hogy a zene ma még nálunk se mindenkié, sőt...

Következésül álljon itt most azoknak a – lélekben csupa nagy betűvel írott – neve (s zárójelben a karnagyuké), akik az idei világnapon a pécsi koncertpódium megemlékező hangversenyének részesei voltak. Olyan repertoárral és olyan zenei nívón, amelyik a világ bármelyik hangversenydobogóján ugyanolyan lelkes elismerést (vagy még nagyobbat) váltana ki, mint ezúttal a Liszt Teremben. (A műsor teljességét egyébként mai, modern vagy hangulatában, jellegében ehhez tökéletesen illeszkedő alkotásokból szőtték.) A sort a jövő ígéretei, a Komlói Kodály Zoltán Énekzene tagozatú Általános Iskola Kórusa *(Tóth Ferenc)* indította el. Ők Neerpeltben (Belgium) I. díjat és *Cum laude* külön díjat nyertek és a műsort az ország egyik legrangosabb hangverseny kórusa, a Pécsi Nevelők Háza Kamarakórusa zárta, *(Tillai Aurél)*, akik Knokke-Heistben (Belgium) az Európa Kupát jelentő vegyeskari I. díjat kapták meg. (Végre egy Európa Kupa!). A kettő közt hallhattuk a sajnálatosan ritkán pódiumra lépő Pécsi Tanárképző Főiskola női kórusát *(Jobbágy Valér)*: ők a két évvel ezelőtti tours-i fesztivál (Franciaország) I. díja és Grand Prix-je után e nyáron Debrecen ún. folklór diplomáját nyerték. A hallgatóság nagy örömére szolgálhatott az, hogy a műsorban két szomszédos megyeszékhelyünk kórusát is hallhattuk. A nagy múltú Kaposvári Vikár Béla Vegyeskar *(Zákányi Zsolt)* a walesi bárdok emlékére évente lezajló világfesztivál vegyeskari nagydíját és női kari II. díját hozták el Llangollenből; és a Szekszárdi Madrigál Kórust *(Ligeti Andor)*, akik ugyan nem szerepelnek a programfüzet nemzetközi díjazottak listáján, de nevük, muzsikájuk nem ismeretlen határainkon innen és túl.

E reprezentáns együttesek ünnepi koncertje valóban kivételes alkalom, kivételes élmény. Maga az alkalom is fiatal még: az UNESCO zenei tanácsa 1975-ben nyilvánította a zene világnapjává október 1-ét. Ez a szép gondolat – aminek jegyében ünnepi muzsika csendül az egész világ koncerttermeiben ezen az estén – sokféle más képzettársítást is indukálhat bennünk. Hiszen a világban utóbb mind több helyütt nem a koncerttermeké, nem a hangszereké, hanem a fegyvereké a szó... Égő olajkutak, lebombázott követségek, újabb és újabb konfliktusok, belső feszültségek sokasodnak naponta az esti hírösszefoglalókban. Talán soha nagyobb súlya nem volt, nem lehetett Kodály szavainak az utóbbi három és fél évtizedben, mint ma: „Minden jó zene a békét hirdeti és követeli..."

Hadak zöreje és zeneszó. Melyik lesz hangosabb? A zenei világnap szerdai koncertsorozata egész földünkön erre is rákérdez és megpróbál válaszolni is rá. A maga módján.

W. E.

Hogyan lehet a világot megváltani?...

Gazdátlan pénz, gazdátlan ember

Bogád befogadja új pedagógusát



Bánosi János a gyerekek között

„A cigánylakosság társadalmi beilleszkedésével kapcsolatban minden lényeges elvi kérdésre kiterjedő jogszabályként került megalkotásra az 1976. június 3-án kelt 3280/1976. Mt. számú határozat. A Minisztertanács leszögezte, hogy a cigánylakosság helyzetének javítására tett intézkedések számottevő eredménnyel jártak, a cigánylakosság társadalmi beilleszkedésének üteme azonban még nem kielégítő... Gondot kell fordítani rá, hogy az arra érdemes, a közéleti tevékenységet vállaló cigányok képességeiknek megfelelő megbízatáshoz jussanak, és részt vállaljanak elmaradott társaik nevelésében, életmódjának megváltoztatásában."

(Idézet *dr. Várnagy Elemér* és *dr. Vekerdi József* főiskolai jegyzetéből. Maga a kormányrendelet közkönyvtárakban hozzáférhetetlen. E fontos, állampolgári alapjogokat érintő jogszabály még a jogi képzést szolgáló Egyetemi Könyvtárban sem tanulmányozható, ugyanis a Határozatok Tára itt sem lehet benne az állományban.)

●

— Egészen kis koromtól kezdve tanító szerettem volna lenni. Ha valaki Ócsárdot hallja emlegetni, mindjárt a telep jut az eszébe. Ott nőttem fel én is, az iskoláimat azonban Kisdéren végeztem. Jó későn, 17 éves koromban fejeztem be a nyolcadikat.

Alacsony, halk beszédű fiatalember *Bánosi János*. Szemüvege mögött égő sötétbarna szemei többet elárulnak gondolataiból, mint választékosan és szenvtelenül előadott mondatai.

— Négy szakmám van összesen. A jelenlegin kívül bármelyikből fényesen élhetnék. Ha például a szobafestés mellett maradok, nem volna olyan gondom, mint most. De én tanító, nevelő akartam lenni. Az általános iskola után egy évet jártam gimnáziumba. A szünidőben addig rágták a fülemet a szüleim, míg abbahagytam. Dolgoztam a tsz-ben, erre, arra. Levelezőn iratkoztam be aztán a siklósi gimnáziumba. Az utolsó két évet a pécsi Nagy Lajosban végeztem el, utána a közgazdasági technikumi érettségit is letettem. Voltam raktáros, bolti eladó, műtős. Mármár jelentkeztem az orvosi egyetemre — kezdtem volna az előkészítőt —, de rájöttem, hogy nem nekem való pálya ez: a vért bírtam, de annyira együttéreztem a betegekkel, hogy az gátolta volna a munkámat.

1974-ben jelentkeztem a tanárképző főiskola levelező tagozatára. Akkor már három gyerekem volt, hamarosan megszületett a negyedik is. Szekszárdra, Székesfehérvárra jártam konzultálni. Éjszakánként a pályaudvaron aludtam, hogy ne kelljen szállodára költenem. Ki győzte volna azt pénzzel?...

Harmadéves koromban kezdtem tanári állást keresni. Legalább hatszáz kilométert elutazgattam az országban, de sehol sem kaptam helyet. Volt falu — dunántúli község, a nevét nem árulom el —, ahol azzal küldött el az igazgató: nézze fiatalember, ha én magát alkalmaznám, bottal kergetnének ki a faluból. Nagy nehezen aztán Baranyában, Berkesden kaptam állást. Alsótagozatos napköziben lettem nevelő, szerződéssel alkalmaztak egy gyesen lévő tanárnő helyett. A kolléganő az idén visszajött, és újra állást kellett keresnem. Bogádon megüresedett egy napközis státusz, megpályáztam.

Bánosi János állást keresett. Bogádon fogadták is volna, de erre a helyre a Nagykozári Közös Községi Tanácsnak csak 2400 Ft bérkerete volt. Bánosi viszont törvény szerint sem kaphatott kevesebbet 3750 forintnál. Tizenhat évi munkaviszony áll mögötte, főiskolai diplomája van, a különböző pótlékok is megilletik.

Augusztus végén felszólító levél érkezett a Pécsi városi Tanács művelődési osztályáról: az iskola igazgatója fogadja Bánosit, a bérkülönbözetet a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztálya biztosítja. (Bogád városkörnyéki község. Az iskola szakmai felügyeletét a pécsi művelődésügyi osztály látja el, de pénzügyileg a megyei tanácshoz tartozik.)

A levelet elolvasták, és szeptember 1-én Bánosi János magyar-történelem szakos tanár elkezdte a munkát. Mivel augusztus 3-án kapott utoljára — félhavi — fizetést, meglehetősen érzékenyen érintette, hogy a kinevezési papírját a községi tanács titkára nem írta alá. Enélkül pedig az Illetményhivatal sem folyósította a nevelő bérét. A megyei és a községi tanács között ugyanis vita kezdődött: ki fizesse a bérkülönbözetet? A megyei tanács művelődésügyi osztálya a községi tanács feladatává tette az 1350 forint biztosítását, mondván, hogy ezt ki kell tudni gazdálkodni. A nagykozári tanácstitkár, *Horváth Zsófia* viszont azzal érvelt, hogy nekik csak egy képesítés nélküli nevelőre van bérkeretük, és egyébként is mínuszban vannak a bérgazdálkodásban.

— Nézzen körül — mutat szét a lakásban Bánosi János. — Ezek a polcok mind tele voltak könyvvel. Eladtam őket. Szó szerint a könyvekből éltünk, meg adósságokból.

Bánosi János — cigány. Antropológiai jegyei messziről árulkodnak származásáról. Jól ismeri a Pécsi Tanárképző Főiskola neves ciganológusa, *dr. Várnagy Elemér* is. A tanszék tudományos munkatársa, *dr. Ruppertné Bátora Gabriella* ugyancsak több mindenben támogatta tanulmányi ideje alatt.

— Megbízható, becsületes fiatalembernek tartom Bánosit — mondja. — Nem volt „éltanuló", de igyekezett, és a rábízott feladatot mindig rendesen elvégezte.

Jó véleményeket hallani róla Berkesdről is.

— A három év alatt nem volt panaszunk a munkájára — mondja a telefonba *Tóth Miklósné* igazgatóhelyettes.

Csakhát az előítéletek...

— Bogádon két évvel ezelőtt történt egy csúnya eset, amelynek következtében a falu nagyon megharagudott a helybeli cigányokra — emlékeztet nagy helyismerettel rendelkező barátom. — A tantestületben szeretik Bánosit, de attól félnek, hogy az előbbi okok miatt a falu nehezen fogadja majd be. Pedig igen rendes fiatalember. Az egészben az a szomorú, hogy itt van egy már-már ritkaságszámba menő ember, aki pusztán hivatásszeretetből vállal minden nehézséget, elvégzi a főiskolát, elmegy vidékre tanítani, meg akarja szépíteni azt a képet, amely a cigányokról a közvéleményben — indokoltan vagy indokolatlanul — kialakult, és akkor a hivatalos szervek a támogatás helyett 1350 forinton vitatkoznak! Mit gondolhat ez a fiatalember magában?...

Szeptember 25. *Blaszauer József*, a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályának költségvetési főelőadója végre megnyugtató hírt közöl: a nagykozári tanácstitkárnak felhívták a figyelmét, hogy a községben bérmegtakarítás van, ki tudja fizetni a különbözetet. A megyei tanács garanciát vállal, hogy ha Bánosi miatt mégis túllépnék a bérkeretet, a különbözetet a megye biztosítja.

Bánosi János azóta már megkapta a törvény szerint neki járó bért. A könyvespolca azonban alighanem még sokáig üres marad...

Havasi János

CARL ORFF nyolcvanöt éves

Orff jelentős alakja századunk zenéjének. Neve Baranyában is ismert. A pécsi Nagy Lajos Gimnázium Orff-együttese évek óta népszerűsíti nevét és műveit. Korábban a Lisztkórus önállóan, az elmúlt évben a Pécsi Balett produkciójában, a Nyári Színház programjában keltette életre egyik népszerű kompozícióját, a Carmina Buranát.

A zeneszerző-zenemetodikus Carl Orff Münchenben született 1895. július 10-én. Tanulmányainak befejeztével mint korrepetítor és karmester dolgozott a müncheni, a mannheimi és darmstadti operaházaknál. Neve Monteverdi operáinak átdolgozójaként lett ismert.

Zeneszerzőként az 1937-ben írt Carmina Burana c. oratóriumával aratott sikert. Ezt „A hold" c. operájának és „Az okos lány" c. meseoperájának kedvező fogadtatása követte.

1942-ben komponálta a Catulli Carmina c. zenés, énekes pantomim-játékot Catullus versei nyomán. A mű Catullus (i. e. 87–54) életét és tragikus sorsát idézi, aki halálosan beleszeretett Clodiába, becenevén Lesbiába, egy konzul feleségébe. A neves költő, hogy feledjen „száműzeti" magát egy távoli tartományba, majd Rómába visszatérve, kezdetben Caesar ellenségeihez, később barátaihoz csatlakozott.

Orff ötödik fontos művét 1953-ban Milánóban mutatták be. A „Trionfi di Afrodite" címet viselő ún. szcenírozott koncertjét Sappho, Euripidés és Catullus ihlették.

A Carmina Buranát és a két utóbbi művét Trionfi címmel trilógiává foglalta össze.

Színpadi műveire énekkarok, szólóénekesek, tánccsoportok és különböző hangszeregyüttesek egyidőben történő szerepeltetése jellemző. Zenei eszköztárában a ritmus, az ostinató (ismétléses) technika és a legkülönfélébb ütőhangszerek kapnak fontos szerepet.

A ritmuson és táncon alapul zenei nevelési rendszere is, amelynek a Kodály-módszerhez hasonlóan világszerte sok híve van. Számos ún. iskoladarabot írt az általa összeállított hangszeres-énekes csoportok és együttesek részére.

1973-ban a Salzburgi Ünnepi Játékokon került ősbemutatóként színre – Karajan vezényletével – legújabb nagyszabású műve, amelyben többek között három vegyeskart és több mint száz ütőhangszert foglalkoztat, a De temporum fine comoedia – az idők végeztéről szóló játék, amelyről így nyilatkozott: „...A De temporum az élet és halál, a vég kérdéseivel foglalkozik. Kozmikus kivetítéssel egész szimbólumrendszert idéz. Lamentáció a kollektív humánumért."

Várnai Ferenc

LAKÁS-INGATLAN

2,5 szobás, harmadik emeleti, komfortos, uránvárosi lakásomat elcserélném másfél szobásra. „Szupermarket mellett" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Másfél szoba, konyha, 253 négyszögöl kert eladó. Szentlőrinc, Keresztesi u. 11.

Költözködés miatt Ürögfelsőben 252 négyszögöl szőlő terméssel, teljes felszereléssel, gyári faházzal eladó. Víz, villany van. Érdeklődni: Pécs, Gáspár u. 30. Kályhás.

2 szoba összkomfortos, garázsos, Szliven Áruház melletti, távfűtéses, tanácsi lakásomat 3 szobás garázsosra cserélném. „Kertváros kizárva" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosban üzlethelyiséget vennék. Minden megoldás érdekel. „Jó forgalom" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Balatonlellén, Rákóczi u. 68. (7-es műút) 200 négyszögöl telek eladó a Balaton közelében. Bauer. Mohács, II. Lajos u. 7. Telefon: 108, esti órákban.

A Dombay-tónál szőlő présházzal eladó. Hétvégi teleknek is alkalmas. Érdeklődni: Zengővárkony, Arany János u. 73. Kuruczné.

Lakható épület, 400 szögöl szőlővel Felső-Gyükésben eladó. Telefon: 28-484.

Az egyetemek közelében összkomfortos lakrész kiadó diáklányok részére. „Minden igényt kielégít" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Azonnal beköltözhető kétszoba-fürdőszobás házrész eladó. Pécs, Tábor u. 4.

Családi ház eladó Borbálatelep, Veterán u. 9. sz. szoba, konyha, éléskamra, fürdőszoba, beköltözhetően.

Faház bontással olcsón eladó, házilag épített régi, de lakható. Érdeklődni 16 óra után 19-822 telefonon.

Kökény, Kossuth L. u 29. számú ház 200 négyszögöl kerttel eladó 45 ezer Ft kp-ért. Érdeklődni: Kökény, Kossuth u. 48., szombat, vasárnap.

Harkányi hegy legszebb részén, déli fekvésű (Tenkes csárda oldalán), 1000 négyszögöl üres telek, öreg présház, két pincelyukkal, megosztva is eladó. — Buszmegálló öt percre. Köves út, villany van. Érdeklődni: Harkány, Kossuth u. 51. szám. Telefon: 123.

Makár-tetőn 250 négyszögöl beépíthető szőlő eladó. Érdeklődni: Felső-Makár dűlő 63. szám alatt.

Kertes, háromszobakomfortos családi ház beköltözhetően, berendezett lakatos-autójavító szervizműhellyel Pécshez közel bérbe adó vagy eladó. „Nyugdíjas" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázs eladó az uránvárosi erdősávban. Érdeklődni: Pécs, Egri Gy. u. 90., fszt. 3.

Pécsi vagy Pécs közeli községben egy szép kis családi házat veszek 250 000 készpénzzel, megegyezés szerint. — Ajánlatokat: „Magdolna 130 293" jeligére a pécsi Sallai utcai hirdetőbe kérek.

260 négyszögölön fekvő kétszer háromszobaösszkomfortos, kétszintes családi ház, garázszsal eladó. Üdülőnek is alkalmas. Balatonfüred, Déryné u. 7.

Elcserélném Debrecen központjában felújítás előtt álló három és fél szobás, nagyméretű (orvosi rendelő is kialakítható), gázfűtésű, tanácsi, reprezentatív, komfortos lakásomat kétszoba-hallos hasonlóra, már felújított, régi méretű lakásra Pécsett. — „Napfényes 071 404" jeligére a debreceni hirdetőbe.

Szekszárd belvárosában levő 2 szoba plusz étkezőfülkés, erkélyes, 62 négyzetméteres OTP-lakást cserélnék hasonló pécsire vagy családi házra. „Tanácsi csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dunaújvárosi, kétszobaösszkomfortos, szövetkezeti lakásomat másfél szobás pécsire, Pécs közeli falusi házra cserélném. Telefon: 11-608.

Pécsi-tó legszebb részén 108 n-öl hétvégi telek, szőlő és gyümölcsfával telepítve, építés alatt álló nyaralóval, építőanyaggal eladó. Személygépkocsit beszámítok. Érdeklődni: Pécs, Aknász u. 24.

Mohácson bérelne gyermekszakorvos különálló másfél szobás, összkomfortos lakást hosszabb időre. Értesítést Vári, 1075 Budapest, Kazinczy u. 55.

Diósviszlói hegy és hegyszentmártoni hegy határán, de Hegyszentmártonhoz tartozó 235-ös számú kisebb pince 500 n-öl szőlővel, egy kh lucernával sürgősen, alkalmi áron eladó. Érdeklődni: Harkány, Kossuth u. 16. 9—17 óráig, Szegediné.

Miskolci 2 szoba összkomfortos, nagyméretű, ténlaépületben levő tanácsi lakásomat elcserélném pécsi hasonlóra vagy kisebbre. Érdeklődni: Pécs, Páfrány u. 37/A. Turza, 17 óra után.

Mohács, Rókus u. 9. sz. kétszoba-konyhás családi ház eladó.

Mohácson, Bartók Béla u. 25. sz. ház kétszobakonyhás, gazdasági épületekkel, kert termő gyümölcsfákkal, építési telekkel, eladó. (OTP-lakásért elcserélhető megegyezéssel.)

Mohácson, Somogyi Béla u. 30-ban négylakásos lakóház eladó. Két szoba, konyha beköltözhető. Irányár: 250 000 Ft. Érdeklődni: Mohács, Hunyadi u. 6.

Kórház térnél 3 szobás családi ház üresen + udvarban 1 szoba, konyha lakottan, eladó. Érdeklődni a helyszínen: Pécs, Hőgyes Endre u. 2. szám alatt október 4—5-én.

Olcsón eladó 400 n-öl szőlő terméssel, szobás pincével és 400 n-öl szőlő épület nélkül, víz és villany van. Szép egyenes helyen. Damjanich u. 14.

Elcserélném IV. emeleti 2 szoba összkomfortos, szövetkezeti lakásom hasonlóra, földszinttől első emeletig. „Emeleti értékkülönbözetet fizetek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kővágószőllősön, út mellett, víz, villany lehetőséggel, kis parcella szőlő eladó. Érdeklődni: Kővágószőllős, Szechenyi u. 3.

Házhely melléképülettel, új telepítésű szőlővel eladó. Török, Riadóder u. 22. (János-kútnál).

Elcserélném nagyméretű, 2 szoba összkomfortos, szövetkezeti lakásom 1½ szobásra. — „Esetleg családi házra is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Figyelem! Egy szoba, konyha, fürdőrészes házrészem elcserélném idős emberrel, akinek lakását szanálják és az új lakás terheit nem tudja viselni. „Belvárosban" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném gyöngyösi, egyszoba-összkomfortos, gázfűtéses, földszinti, modern lakásomat hasonló pécsiért. Szanálás előtti is érdekel. „Mielőbb" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi garázsomat elcserélném. „Bánki Donát utca közelében" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gazdálkodásra alkalmas ház, melléképületekkel eladó. Víz, villany van. Érdeklődni a helyszínen egész nap. Pécsvárad, Pusztakisfalu, Fő u. 2.

Siófoki, 29 négyzetméteres, másfél szobás, erkélyes, összkomfortos öröklakásomat elcserélném kb. azonos nagyságú harkányira. (Kilátás a Balatonra.) (A csere kb. 1981 tavaszán lesz időszerű.) Érdeklődni lehet: telefonon Pécs 17-497. Budapest: 369-472.

Széchenyi tértől 3 percre, 2,5 szoba, előszoba, konyha, fürdőszoba, mellékhelyiségek, villanytűzhely plusz olajfűtésű családi ház eladó. Csereként 1 szoba összkomfortot beszámítok. „Baká" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném mohácsi, Duna-parti, panorámás víkendházamat pécsi, városi busszal megközelíthető szőlőingatlanért. „220 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szőlő présházzal, felszereléssel eladó. Mohács, Csele dűlő 72. — Érdeklődni: Mohács, Újváros, A. I. 4. Mészáros.

Kis családi ház eladó. Hegyalja utca 47. Érdeklődni Szondi Sándor, Pécs, Egri Gy. 48. II./9.

Elcserélném közép-meszesi, kétszoba komfortos, kamrás, nagyméretű, harmadik emeleti lakásomat egyszobakomfortos vagy egyszoba-összkomfortosra, második emeletig. „Fiataloknak előnyös" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Áron alul eladó pellérdi nagyobb parlagterület. Pécs, Korvin Ottó u. 4. III. emelet 1. ajtó.

Napfényes, nagy erkélyes, összkomfortos szoba, fürdőszoba, konyha használattal 2 diáklányok kiadó. Cím: Pécs, Kőrösi Csoma S. u. 9/B. Érdeklődni csak vasárnap, hétfőn.

Pécshez 10 km-re, ahol óránkénti buszjárat van, országút mellett, 2 db 300 n-öles szántóföld eladó és egy öreg szőlő. „Építési engedély" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1½ szobás, Rókus utcai, tanácsi lakásunkat elcserélnénk tanácsi garzonra. Érdeklődni lehet: magasház 19. emelet 5. ajtó.

Közép-Gyükésben öreg szőlő présházzal olcsón eladó. Cím: Ady Endre u. 57.

Pécs, Lámpásvölgy 32. sz. alatt 400 négyszögöl terület eladó. 48-as bussal megközelíthető. Buszmegállótól két perc.

Másfél szoba komfortos, garázsos házrészem beköltözhetően eladó. A garázs adómentes, fizetési könnyítéssel. — „Részletfizetés" jeligére a Hunyadi út hirdetőbe

Vennék 3 és fél—4 szobás családi házat, vagy öröklakást. Építkezés alatt álló lakrész is érdekel. Garázs szükséges. „Mecsek-oldal" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsi, panorámás, 570 n-öl szőlő-gyümölcsös, épülettel, magyaros berendezéssel, teljes felszereléssel, terméssel, buszmegállónál, megosztva is eladó. Víz, villany van. Zrínyi u. 5., villanyszerelő.

Kétlakásos, belvárosi családi ház eladó. Beköltözhető 2 szoba hall, komforttal. „Gábor" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi ház szőlővel eladó. Érdeklődni: Pécs, Megye u. 12.

Balatonmáriafürdő-Alsó, Hullám u. 73/A., 3 önálló lakrészből álló nyaraló megosztva és egyben is eladó. — Nagy László, Budapest 1025, II., Búzavirág u. 3.

Elcserélném tatabányai, két és fél szobás, második emeleti, összkomfortos, tanácsi lakásomat pécsi hasonlóra. — Pályi, Tatabánya, Schönherz u. 29. II. 2.

Beköltözhető nagyméretű családi ház eladó, 9 helyiségből 5 szoba, szuterén, 340 négyszögöles telken, garázzsal, gazdasági épülettel. Központi helyen üzlet, műhely, rendelő céljára, két családnak is alkalmas. Dr. Martonné, mohácsi kórházzal szemben, 4—7 óráig.

Eladó kétszobás, szövetkezeti lakás. Mezőszél u. 3/A. IV. em. 15. 16 óra után.

Háromszobás családi ház eladó. Pécs, I. ker., Árpád u. 17. Megtekinthető bármikor.

Egyszobás lakásmegoldást keresek. „Belváros" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném 2½ szobás, olajkályhás, uránvárosi tanácsi lakásomat Pécs, Pécs környéki, gazdálkodásra alkalmas családi házért. „Őszi csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre
Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11.

1200-as Lada 1982-ig érvényes műszaki vizsgával sürgősen eladó. Szentlőrinc, Zrínyi u. 5.

601-es Trabant Combi, jó állapotban, eladó. Szederkény, Pincesor 4.

Trabant Limousine jó állapotban, garázsban tartott, eladó. Máté, Máza, Kossuth u. 5.

120 l-es boroshordó, korszerű galambtartáshoz ketrecek reklámáron eladók. Zerge u. 38/1. Érdeklődni esténként.

BOROSHORDÓK

I. osztályú tölgyfából, utánvétes szállítással is

MEGRENDELHETŐK

50—500 literig.

7634 Pécs,

Üttőrő u. 30.

Jó állapotban lévő UX-es Trabant eladó. Érdeklődni: Pécs, Építők u. 7/A. Wortmann. 17 órától.

Műszaki vizsgára előkészített, UR-es Trabant eladó. Érdeklődni: Pécs, Orgona u. 16. Hüttner. 17 órától. Ugyanitt egy kh szántóföld eladó.

Koliniál kétajtós szekrény és könyvespolc, antik nagy szekrény és íróasztal eladó. Megtekinthető: du. 5 óra után. Lukács, Kalinyin u. 36., fszt.

Bokorrózsák megrendelhetők a világ legszebb rózsáiból őszi szállításra. Kérjen díjtalan árjegyzéket. Szücs István rózsaiskolája, 5400 Mezőtúr, Munkás u. 11.

ARO motor príma állapotban — kipróbálható — egy Raj-Gaz félkész munkagép, két féléves kanca csikó, egy pár hároméves kanca ló, 15 vegyes birka eladó. Érdeklődni reggel, este: Dudás István, Görcsöny, Dózsa u 28.

Eladó újszerű állapotban lévő női és férfi szövet télikabát. Schäffer, Bessenyei u. 3.

Irhabunda (lengyel szabású) férfi középtermetre, megkímélt állapotban eladó. Megtekinthető: Pécs, Sememlweis u. 5., I. 3.

850-es Fiat eladó vagy nagyobb személygépkocsira cserélném. Érdeklődni: 16-019-es telefonon.

Műszakizott, ZR-es Trabant Special eladó. Szentlőrinc, Kossuth L. u. 4. Dr. Reményi.

Rizlingszilváni és tramini borszőlő, több mázsa eladó. Szabadszentkirály, Petőfi u. 98. Vargánál.

Szőlőoltványok, csemege- és borfajták beszerezhetők, őszi szállításra. Árjegyzéket küldök. Baai Ignác. Abasár, Fő u. 72.

IV-s rendszámú, 1200-as Zsiguli eladó. Érdeklődni az esti órákban, Mohács, Liget u. 6. szám alatt.

UE-s Wartburg de Luxe olcsón eladó. Somberek, Kossuth L. u. 166.

850-es Fiat Coupe, 2 éves műszakival, eladó. Mohács, Bocskai u. 17.

Gebrüder Stingl Wien márkájú, kifogástalan állapotban lévő, rövid páncéltőkés zongora elfogadható áron eladó. Érdeklődni délelőtt: Nagy János, Komló, Székely B. u. 25. Telefon: 81-910.

Jó állapotban levő M 21-es Volga, frissen vizsgáztatva, 601-es Trabantra cserélhető. Érdeklődni: Szabadság u. 19. Somogyi Botondné.

UD-s, 1200-as Zsiguli, kifogástalan műszakival, eladó. Pécs, Semmelweis u. 32. Brigovácz.

Új, 4000 l-es gázolajtartály eladó. Kiss Péter, Szentlőrinc, Kossuth L. u. 13.

Simson motor originál állapotban eladó. „Ajánlat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Jó karban lévő, használt boroshordó, 254 literes, eladó. Pécs, Lotz Károly u. 9.

Garázsban tartott, jó karban lévő, fehér, 353-as Wartburg, 36 000 km-rel, eladó. Donátusi u. 29.

Eladó igényesnek velúr bőr szobakosztüm és vörösróka. Telefon: 16-378.

Teatűzhely, szobakályhák, vitrines kombinált szekrény, hálószoba-, konyhabútor, költözés miatt, olcsón eladó. Érdeklődni a 28-484-es telefonon.

Modern bútorokat veszek és eladok. Buzádiné, Garay u. 4.

Szép heverők, rekamié, fotelok, kétajtós szekrények, vitrinek, szekrénysor, egyéb bútorok, szeneskályhák, olajkályhák, komplett gáztűzhely, eladók. Sallai 15. Szabó bútorosnál.

VEGYES

Gépírónő (fiatal lány) állást keres, bárhol, kisiparosnál is. Cím: „Írógép", Pécs, 4. pf. 53. 7604.

Saját tulajdonú garázsra cserélném ZN-es Trabant Special gépkocsimat. Telefon: este, 19-011.

Nagy testű, húshibrid naposcsibe novembertől folyamatosan kapható, januártól piros és kendermagos naposcsibék is megrendelhetők. Fodor tenyészkeltető. Sásd, Rákóczi u. 10. Telefon: 120.

Elhasználódott faredőnyök műanyagra cserélése, újak készítése, részletre, garanciával. 7693 Pécs-Hird, Szabadföld u. 1. Imre Miklós. Telefon: 30-184.

Festés, mázolás, díszítőfestés, tapétázás. Telefon: 31-219

Német nyelvoktatást vállal nyugalmazott tanár. Telefon: 17-495.

Villanyszerelőmester családi házak és egyéb épületek, valamint hőtároló kályhák, villanybojlerek villanyszerelését vállalja. Balogh József, Pécs, Orsolya u. 16. Telefon: 28-916.

Szakképzett óvónő értelmiségi szülők gyermekének felügyeletét vállalja mohácsi lakásán. „Iskolaelőkészítés" jeligére a Mohácsi Napló szerkesztőségébe.

Napos- és előnevelt csirke: húshibrid, hampshire, kendermagos fajtákra 1981-re megrendelést felveszek. Horváthné, Siklós 7800. Szabadság u. 16. Telefon: 251.

HALÁLOZÁS

HANTOS FERENCNÉ
Werner Borbála

életének 88. évében elhunyt. Temetése 1980. október 6-án 13.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló dédunokája, unokája és a rokonok.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagyanyánk és dédmamánk,

SUDÁR MÁRIA

életének 80. évében, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. október 7-én 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz a Munkácsy M. utca 1. sz. elől 14.15 órakor indul. Gyászoló Ferencz család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, nagymamánk, anyósom és kedves rokonunk,

KIS-BERKES LÁSZLÓNÉ
Balog Erzsébet

67 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. október 6-án 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: Tóth és Hetesi család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy nagynénink,

ÖZV. CSETÓTH MÁRKNÉ
Gerdesics Anna

hosszú betegség után elhunyt. Temetése október 6-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják Gerdesics testvérek, Krisztics család és a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ID. IFI ISTVÁN

81 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. október 7-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják felesége, gyermekei, unokái és a széles körű rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, drága jó édesapánk, apósom, nagypapánk, testvérünk, vőm és kedves rokonunk,

GYIMESI JÓZSEF

1980. szeptember 30-án, 61 éves korában, súlyos betegségben elhunyt. Temetése október 8-án 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Drága édesanyánk, nagyanyánk, kedves rokonunk,

OTT BÉLÁNÉ
Pinhack Olga

hamvasztás utáni búcsúztatása október 8-án (szerdán) fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal és megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett férjem, drága édesapánk, fiunk, testvérünk, sógorunk, rokonunk,

HŐGYE JÓZSEF,

a Hőerőmű Vállalat dolgozója váratlanul elhunyt. Temetése 1980. október 8-án fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Pécsi Hőerőmű Vállalat dolgozói, gazdasági vezetése, párt-, szakszervezete és KISZ-bizottsága mély megrendüléssel tudatja, hogy munkatársunk,

HŐGYE JÓZSEF et.,

pártbizottságunk tagja, a Pécs városi „Landler Jenő" munkásőr zászlóalj II. századának parancsnoka váratlanul elhunyt. Vállalatunk az elhunytat saját halottjának tekinti. Temetése 1980. október 8-án fél 3 órakor lesz a központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük!

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy

ÖZV. KUTAS LÁSZLÓNÉ

1980. szeptember 26-án, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetéséről később intézkedünk. Gyermekei.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, testvérünk,

ÖZV. SZABÓ ISTVÁNNÉ
Baranits Janka

Komló, Zrínyi M. u. 2. sz. alatti lakos, 75 éves korában, október 1-én elhunyt. Temetése október 7-én, kedden 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, testvérünk,

ÖZV. SIMON JÓZSEFNÉ

tragikus hirtelenséggel, 76 éves korában elhunyt. Temetése 1980. október 7-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Szerető fia, menye.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. TURCSI GYÖRGYNÉ
Kutnyánszki Ilona

76 éves korában elhunyt. Temetése október 6-án fél 3 órakor lesz Pécsbányatelepen. A gyászoló család.

Tudatjuk mindenkivel, aki ismerte, tisztelte és szerette, hogy

BOSNYÁK ANTALNÉ
Ohlmüller Klára

életének 60. évében, váratlanul elhunyt. Temetése október 7-én, kedden 13 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család és testvérei.

Férfi segédmunkásokat felveszünk

BIVIMPEX 7. sz. Nyersbőrkirendeltség, Bolgár Néphadsereg u. 58.

I—373/1980.

GÉPTERMI TAKARÍTÓNŐKET FELVESZÜNK.

Posta Városi Távközlési Üzeme, Pécs, Rákóczi út 60., fszt.

I—402/1980.

Építőipari művezetőt

keresünk felvételre.

JELENTKEZÉS:

Költségvetési Üzem, Sellye.

Nyugdíjas kazánfűtőt

FELVESZÜNK.

Pécs, Megye u. 20. KISZÖV.

Saját kezelésű üzemi konyhánk szabad kapacitása erejéig más üzem, intézmény dolgozóinak csoportos étkeztetését biztosítja

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

Az üzemi étkeztetéssel kapcsolatos kérdésekben tájékoztatást a konyha vezetője ad.

Címünk: Pécsi Dohánygyár, Pécs, Dohány u. 2—8. 7622

Telefon: 14-944/53. mellék.

AZ EGYETEMI KÖNYVTÁR

olajkályhák fűtésére, félnapi munkaidőre,

FŰTŐT ALKALMAZ.

JELENTKEZÉS:

Leonardo da Vinci u. 3.

(I. 433/80.)

Kőműves, üveges, villanyszerelő, festő szakmunkásokat és segédmunkásokat

FELVESZUNK.

Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Tímár u. 23.

I—391/1980.

***CENTRUM HÉTFŐ**

1980. október 6-án 20 százalék visszatérítés

Paplanselyem	(140 cm széles)	80,— Ft
Zsúrabrosz		54,— Ft
Fóliaabrosz		32,— Ft
Vitamil nappali és bőrtápláló krém		27,50 és 28,70 Ft
Part körömlakk		35,— Ft

CENTRUM ÁRUHÁZ

A Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat

vezetősége és szakszervezeti bizottsága 1980. október 10-én (pénteken) du. 4 órai kezdettel

nyugdíjas-találkozót rendez

a vállalat ebédlőjében, melyre minden vállalati nyugdíjast szeretettel vár.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat felvesz

asztalos és bádogos szakmunkásokat.

JELENTKEZNI LEHET:

Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A.

Munkaerő-gazdálkodás.

(V—39/1980.)

Varrodai és szabászati átképzősöket felveszünk

KESZTYŰGYÁR PÉCS

Kesztyűgyár 2. sz. gyár, Pécs, Vadász u. 83.

(I. 256/1980.)

A Baranya megyei Vízmű Vállalat felvételre keres:

4 VÍZVEZETÉK-SZERELŐT,

1 ELEKTROMŰSZERÉSZT,

3 GÉPKEZELŐT,

1 ÜZEMMÉRNÖKÖT (vízügyi vagy vegyész)

Jelentkezés:

Komló, Kossuth L. u. 9.

Munkaügyi osztály

II—22/1980.

Felveszünk vas-műszaki eladót

JELENTKEZÉS:

Baranya Kereskedelmi Vállalat, Pécs, Rákóczi út 11., munkaügyi osztály.

I—403/1980.

KÖZÉRDEKŰ

GÉPI hímző tanfolyam indul kezdőknek. Jelentkezés 1980. október 7-én, 17—18 óráig Kertvárosban, a Melinda u. 59-ben. Részvételi díj: 300 Ft. Vezeti: Csehné Szántó Lívia.

A „Bóbita" bábegyüttes minden vasárnap de. 10 órakor előadást tart, (Déryné u. 18.) Műsoron: Padányi—Kós: Játékmaci kirándul. Garay—Ambrus: A három kismalac.

SPORT DN SPORT

A nemzetközi sakkviadalon: 1. Karpov, 2. Portisch

A hollandiai Tilburgban a 11., egyben záró fordulóban ült asztalhoz a nemzetközi sakkviadal mezőnye. Az egyik magyar résztvevő, Ribli Zoltán hírügynökségi jelentések szerint családi okok miatt nem ülhetett asztalhoz a holland Sosonko ellen, így értelemszerűen elveszítette ezt a játszmát. Nagy érdeklődés kísérte Portisch Lajosnak a nyugatnémet Robert Hübner elleni csatáját, hiszen ők ketten nem is olyan régen Olaszországban sakkvilágbajnoki selejtezőt vívtak. Összecsapásukon látszott, hogy alaposan ismerik egymást, így nem csoda, hogy a játék döntetlennel zárult. Ez Portischra nézve hízelgő, hiszen ő játszott sötéttel. Megosztozott a ponton a világbajnok szovjet Karpov honfitársával, Tallal, de ezt a luxust is megengedhette magának, mert végül fél ponttal előnnyel megnyerte a tornát. Portisch Lajosról annyi már bizonyos, hogy második helyezett, az azonban kérdéses, hogy egyedül, vagy Timman társaságában-e? A holland sakkozónak ugyanis a szovjet Spasszkij ellen még van egy függő játszmája, s ha ott netán nyer, úgy holtversenyben végez Portischsal.

A 11. forduló eredményei: Larsen (dán)–Hort (csehszlovák) 1:0, Timman (holland)–Szpasszkij (szovjet) függő, Kavalek (amerikai)–Andersson (svéd) döntetlen. Függő a 8. fordulóból: Andersson–Larsen döntetlen.

A végeredmény: Karpov 7,5 p, Portisch 7 p, Timman 6 p, (1), Sosonko 6 p, Szpasszkij 5,5 (1), Tal 5,5 p, Larsen, Hort 5–5 p, Andersson, Hübner, Ribli 4,5–4,5 p, Kavalek 4 p.

Akik a hírekben szerepelnek

Radnai László, a SPORI vezetője



A megyei TSH elnöke a Sportszövetségi és Rendezvény Iroda élére *Radnai Lászlót* nevezte ki. A Sportszövetségi és Rendezvény Iroda, vagy ahogy a köztudatban ismertté vált – SPORI – eddigi vezetője *Rózge Ferenc* nyugdíjba ment és utódja Radnai László, a Pécs városi sportfelügyelőségről került új beosztásába.

A SPORI a megyei TSH mellett 1973-ban a sportmozgalom átszervezésekor alakult, az elképzeléseknek megfelelően oldja meg feladatát, de a kívülállók számára még ma is kissé „titokzatosnak" tűnik az elnevezés. Valójában mi a SPORI elsődleges feladata? A kérdésre az iroda új vezetője, Radnai László adta meg a választ:

– *Elsődleges feladatunk a megyei szövetségek, a városi és járási sportfelügyelőségek anyagi hátterének biztosítása. Továbbá a SPORI szervezi a különböző megyebajnokságok, területi versenyek és bajnokságok gazdasági ügyeinek lebonyolítását. Ha az OTSH vagy valamelyik országos szövetség Baranyát bízza meg országos bajnokság, esetleg nemzetközi verseny rendezésével, akkor ugyancsak mi szervezzük a gazdasági feladatokat. Nagy nemzetközi versenyek rendezésekor – ilyen volt a közelmúltban a serdülő kosárlabda EB – a SPORI feladata a szállás és az étkezés biztosítása, a játékvezetői, valamint rendezői díjak utalása. A versenyek és bajnokságok gazdasági hátterének biztosítása mellett hozzánk tartozik a megyei TSH ortúi utánpótlás tábora is. Ennek fenntartása, felújítása, a sportolók elhelyezése is a SPORI feladatkörébe tartozik. Ugyancsak a SPORI végzi a különböző sportvezetői, játékvezetői és edzői tanfolyamok pénzügyi lebonyolítását. Foglalkozunk még az egyesületek gazdasági ügyeivel, az állami támogatások kiutalásával. A SPORI ügyeit 14 főfoglalkozású és 3 mellékfoglalkozású dolgozó intézi.*

A Sportszövetségi és Rendezvény Iroda új vezetője, Radnai László 1955-ben került kapcsolatba a sportmozgalommal. A megyei Kézilabda Szövetség aktívája volt, különböző bizottságokat vezetett. Mint kézilabda-játékvezető az NB I-es keretig is eljutott. 1964-ben a Pécs városi TST KISZ-es elnökhelyettese lett, és ő volt a városi KISZ-bizottság tömegsportfelelőse. 1970-ben a városi sportfelügyelőség munkatársaként a sportszakmai feladatok mellett az ő területe volt a gazdasági ügyek intézése is. 1980. augusztus 1-től a Baranya megyei Tanács V. B. Sportszövetségi és Rendezvény Irodájának vezetője.

L. L.

Magyar ifjúsági súlyemelő sikerek San Marinóban

San Marinóban, az ifjúsági súlyemelő Európa-bajnokságon újabb két súlycsoport küzdelmei zajlottak le. A 90 és a 100 kilós kategóriában egyaránt két-két magyar lépett porondra, s mind a két súlycsoportban egy-egy közülük a dobogóra került.

A 90 kilósok között Wöller Tamás (Haladás) eddigi legjobb eredményét 5 kilóval túlszárnyalva, lökésben új országos ifjúsági csúcsot javítva és összetettben Hlavati rekordját beállítva ezüstérmet nyert. Wöller 152,5 kilós szakítása alapján is ezüstérmes. A 100 kilós súlycsoportban Hlavati András (Bp. Honvéd) 10 kilóval szárnyalta túl eddigi legjobbját, lökésben 197,5 kilós eredménnyel új országos csúcsot állított fel, és végül egy bolgár és egy szovjet fiatalember mögött harmadik lett.

90 kilóban Európa-bajnok: Csalkov (Bulgária) 382,5 kg, 2. Wöller Tamás (Magyarország) 335 kg (152,5, 182,5), ...5. Kalmár I. József (Magyarország) 322,5 kg (147,5, 175).

100 kilóban Európa-bajnok: Sanov (Bulgária) 360 kg, 2. Dundik (Szovjetunió) 357,5 kg, 3. Hlavati András (Magyarország) 355 kg (157,5, 197,5), ... 7. Molnár Miklós (Magyarország) 337,5 kg (150, 187,5)

Ali nem állta Holmes ütéseit

A 11. menetre már nem állt ki

Európai idő szerint péntekre virradóra került sor Las Vegasban a világszerte óriási érdeklődéssel várt *Muhammad Ali–Larry Holmes* hivatásos nehézsúlyú ökölvívó világbajnoki döntő mérkőzésre.

A 25 000 jelen levő szurkoló és a becslések szerint több mint egymilliárd televíziós néző a tervezett 15 menetből csak tízet láthatott. A 38 esztendős Muhammad Ali a 11. menetre már nem jött ki. Előzőleg, főleg pedig a 10. menetben nagyon megviselték a szüntelenül rohamozó és rendkívül keményen ütő Holmes ütései. Amint azt Richard Green, a vezető bíró később elmondotta, ő már a 9. menet után be akarta szüntetni az összecsapást, de Ali edzője kérésének engedve még egy menetet engedett. A tizedik menet után viszont már A. Dundee, Ali mestere szólt, hogy elég, versenyzője nem folytatja a küzdelmet.

Az edzői döntést a nézők egy része csalódottan vette tudomásul, a többség viszont egyetértett, mert Ali a tizedik menetben már csak támolygott, képtelen volt a védekezésre, az ellenütésekről nem is beszélve. A novemberben 31 esztendős Holmes minden addigi menetet megnyert, esetleg a harmadikban voltak egyenlő ellenfelek. Ali képtelen volt a tőle annyiszor megcsodált módon kitérni az ütések elől, nem ő fárasztotta ki Holmest, hanem ő roppant össze vetélytársa rendkívüli tempójától. Amíg Holmes a tizedik menetben is olyan friss volt, mint az elsőben, Alin fokozatosan megmutatkoztak a hosszú kihagyás jelei, s a végén ő is elismerte: Holmes jobb volt.

Larry Holmes tehát a világbajnok, s mindenképpen érdemes erre a címre, hiszen 36. mérkőzését is megnyerte.

– *Büszke vagyok a világbajnoki címre, méginkább a földkerekség eddigi legjobbja, Ali legyőzésére* – mondotta Holmes a mérkőzés után. – *Hozzá hasonló bajnok nem született, s nem is lesz egyhamar. Nagyon sajnálom, hogy lényegében én fejeztem be pályafutását, de a szorításban nincs szentimentalizmus, ott ütni kell, még ha egyértelműen tisztelem is az ellenfelet. Ali változatlanul a példaképem.*

Ali hosszú pályafutása alatt először nem tartott sajtóértekezletet a mérkőzés után, csendben elvonult szállodai szobájába.

Két dudás a Barcelonánál

A spanyol Barcelona – Európa leggazdagabb klubja – meg akarja vásárolni a sikert. Nunez elnök tervei szerint ugyanis a katalán csapatnak a kontinens legjobb egyesületévé kell válnia. Hogyan?

A kék-pirosak először azzal lepték meg a futballvilágot, hogy mesebeli, 20 millió márkás ajánlattal próbálták magukhoz édesgetni az argentin csillagot, Maradonát. Ebből azonban ezúttal nem lett valóság, az ifjú titán végleg Buenos Airesben maradt. Nunez azonban nem keseredett neki, s millióit más csatornákba irányította. Spanyol berkekben még nem fizettek ki annyi pénzt, mint amennyit a Barcelona elnöke a Bilbao söprögetőjéért, José Ramon Alesancoért adott. A Gijon tavalyi gólkirálya, a csatárzsták Quini Alesancohoz képest potom pénzért váltott klubot.

Rendkívül látványos volt az osztrák Krankl visszatérése, noha ő „soha többet a Barcelonában" jelszóval búcsúzott az elmúlt év telén Spanyolországtól. A válogatott volt kapitánya, Kubala László, Nunez egy másik „ásza", mellette az elnökség technikai vezetőként még mindig az egykori mágust, Helenio Herrerát foglalkoztatja. Már csak az a kérdés, nem lesz-e sok a „két dudás" egy csapatnál.

A csapat játékosai évente hatalmas összeget vágnak zsebre. A legtöbbet Hans Krankl, kétszeresét annak, mint a közvetlen utána következők, Migueli és Quini. Van is „bérfeszültség". Ennek felszámolása is Kubala feladata lesz. Kranklt és Miguelit már sikerült is megbékítenie egymással.

Önnek takarékoskodunk!

4000 forintos árengedményt adunk,

— ha most, a fűtési szezon előtt, nálunk vásárol:

JK—12 típusú KAZÁNT 14 400,— Ft helyett 10 400,— Ft-ért
JK—4 típusú KAZÁNT 22 000,— Ft helyett 18 000,— Ft-ért
A kazánok szilárd és olajtüzelésre is alkalmasak.

— Árusítás 9 órától 17 óráig, szombaton 14 óráig az áruház autóparkolójában!
Tímár u. (zsinagóga udvara)

AMÍG A KÉSZLET TART!

A KONZUM SKÁLA COOP ÁRUHÁZBAN
PÉCS, KOSSUTH TÉR

A hétvége sporteseményei

A labdarúgó NB II-ben ismét otthon játszik a Komlói Bányász, ezúttal a Szekszárdi Dózsát fogadja — újabb két pont reményében. Az utóbbi időben a kissé botladozó Mohács-Véméndnek sem kell utaznia, saját publikuma előtt a szerény képességű Dombóvár legyőzése nem jelenthet akadályt számára. A változatosság kedvéért ismét — a héten már másodszor — Győrbe a MÁV DAC-hoz látogat a Sellye, most a szombathelyi Sabariához a PVSK. A megyebajnokságban szombaton nem rendeznek mérkőzést, valamennyi találkozóra vasárnap kerül sor. A műsorból a Mázaszászvár—Mágocs, a P. Kinizsi—Szigetvár és a Zsolnay—U. PEAC derbik emelkednek ki. Az NB I. ifjúsági bajnokságban ragyogóan helytálló PMSC-fiatalok vasárnap délben Pécsújhegyen a nagyhírű Vasas ifistáival mérkőznek.

Folytatódik a küzdelemsorozat a kosárlabda NB I-ben, bár ezen a héten még csak a férfiak lépnek pályára, Kecskeméten. A városi sportcsarnokban újabb két pontot szerezhetnek a PMSC férfi kézilabdázói, a valaha szebb napokat látott Debreceni Dózsa ellen. A Pécsi Gázmű ellen Pécsett mérkőznek az FTC tekézői, soraikban Csányi Imre világbajnokkal.

MŰSOR

OKTÓBER 4., SZOMBAT

KÉZILABDA: NB I. B. férfi mérkőzés: Komlói Bányász–DÉLÉP SC, Komló, 15.30. NB I. B. női mérkőzés: PMSC–Goldberger, Pécsújhegy, 15.30. NB II. női mérkőzés: Ajka—Zsolnay SE, Ajka, 15.00. NB II. férfimérkőzés: István-aknai Bányász—Tapolca, Pécsújhegy 14.15. Megyebajnokság. Női mérkőzések: U. PEAC I.–PMSC II., Tanárképző Főiskola, 14.30, Gázmű–PBTC II., Gépipari Technikum kollégiuma, 14.30. Férfimérkőzések: U. PEAC—Beremend, Tanárképző Főiskola 15.30, P. Keszty ugyár—Sportiskola I., Postás-pálya, 16.00. Szentlőrinc–U. PEAC, Szentlőrinc, 16.00.

KOSÁRLABDA: NB II. férfimérkőzés: SÁEV–U. PEAC, Kaposvár, 15.00. NB II. női mérkőzés: MÁV NTE—U. PEAC, Nagykanizsa, 16.00. Komlói Bányász—Veszprémi Volán, Komló, 16.00.

RÖPLABDA: NB II. férfimérkőzés: Nagykanizsai Vízmű–U. PEAC, Nagykanizsa, 17.00. Női mérkőzések: Olajbányász–U. PEAC, Nagykanizsa, 15.00. Mohács-Véménd TE—Kaposvári Vasas Izzó, Mohács, 16.00.

TEKE: NB I. férfimérkőzés: Pécsi Gázmű—FTC, Szántó Kovács J. utcai csarnok, 11.00.

TOLLASLABDA: OKISZ Kupa országos döntője, városi sportcsarnok, 11.00.

OKTÓBER 5., VASÁRNAP

LABDARÚGÁS: NB II. mérkőzések: Komlói Bányász–Szekszárdi Dózsa, Komló, 14.00. MVTE–Dombóvár, Mohács, 14.00. MÁV-DAC—Sellye, Győr, 14.00. Sabaria—PVSK, Szombathely, 14.00. NB I. ifjúsági bajnokság: PMSC–Vasas, Pécsújhegy, 12.00. Megyebajnokság: Siklós–Steinmetz SE, Siklós 14.00. Zsolnay SE–U. PEAC Zsolnay-pálya, 10.00. Mázaszászvár—Mágocs, Mázaszászvár, 14.00 Postás–Villány, Postás-pálya, 10.00. Vajszló–Beremend, Vajszló, 14.00. Drávafok—Bóly, Drávafok, 14.00. István-akna—PBTC, Pécsszabolcs, 14.00. P. Kesztyűgyár–Vasasi Bányász, Pécsbányatelep, 14.00. P. Kinizsi–Szigetvár, Kovácstelep, 10.00. Országos Ifjúsági bajnokság: Sellye—PMSC Sellye, 14.00. MVTE—Videoton, Mohács, 12.00. Komló–MÁV Előre, Komló. 12.15, PVSK–Olajbányász, PVSK-pálya, 10.45.

KÉZILABDA: NB I. férfimérkőzés: PMSC—Debreceni Dózsa, városi sportcsarnok, 10.00. NB II. női mérkőzés: Csurgó—PBTC, Csurgó, 10.00. Megyebajnokság. Női mérkőzések: MEZŐGÉP–Sportiskola I., városi sportcsarnok, 8.15. Siklós–Zsolnay SE, Siklós, 11.10. Férfimérkőzés: Siklós—Komlói Bányász II., Siklós, 10.00.

KOSÁRLABDA: NB I. férfimérkőzés: KSC—PVSK, Kecskemét, 17.00. NB II. női mérkőzés: Zalaegerszegi Volán–Szigetvár, Zalaegerszeg, 11.00.

RÖPLABDA: NB II. férfimérkőzés: Keszthelyi Petőfi–U. PEAC, Keszthely, 10.00. NB II. női mérkőzés: Tapolcai Bauxitbányász—U. PEAC, Tapolca, 10.00.

SAKK: OB II. mérkőzések: Bp. Vasas Izzó—Komlói Bányász, Budapest, 10.30. Vasútépítők–PMSC, Budapest, 12.00.

A Real Madrid lesz a Honvéd kupaellenfele

Pénteken délben Zürichben elkészítették a labdarúgó-bajnokcsapatok és a Kupagyőztesek Európa Kupája, valamint az UEFA Kupa következő fordulójának sorsolását.

A BEK-ben és a KEK-ben a legjobb 8, az UEFA Kupában pedig a legjobb 16 közé jutásért játszanak a csapatok október 22-én és november 5-én. Magyarországot már csak egy klub, a Bp. Honvéd képviselhette a sorsoláson, s a szerencse ezúttal sem kedvezett. A magyar bajnokcsapat az egész kupamezőny legrangosabb együttesét, a már 6 Európa Kupát nyert Real Madridot kapta ellenfelének. A sorsolás értelmében október 22-én Madridban játszanak és visszavágót november 5-én Budapesten rendezik meg.

Az ellenfél ismét spanyol csapat... A kupák történetében gyakorta kerültek össze magyar klubok spanyol ellenféllel. Az Atletico Bilbao, a Valencia, a Zaragoza, a Barcelona, a Real Madrid és legutóbb a Real Sociedad az évek folyamán az Ú. Dózsa, a Ferencváros, a Vasas, az MTK-VM, a Rába ETO és a Bp. Honvéd ellenfele is volt.

A Bp. Honvéd 1956-ban mérkőzött, éppen a bajnokok tornája keretében spanyol együttessel, az Atletico Bilbaoval és kiesett. A Real Madrid négy mérkőzést vívott már a Vasassal a legrangosabb kupáért, mindkétszer a spanyol bajnok jutott tovább.

A Real Madrid 1956 és 1960 között megszakítás nélkül ötször nyerte el az Európa kupát, s győzött 1966-ban is. Azóta nem sikerült nekik ez a bravúr.

A csapat változatlanul több nemzetközi labdarúgó csillagot vonultat fel, tagja az angol Cunningham, a nyugatnémet Stielike, ezenkívül olyan ismert spanyol válogatottak játszanak az együttesben, mint a Budapesten is gólt lőtt Juanito, továbbá Byanito, Santillana, Garcia Remon és mások.

Kézilabda

NB I. férfimérkőzés: Vasas—PMSC 26:21 (11:13), Fáy utca, V.: Andorka, Török. Legjobb pécsi dobók: Kedves (6), Kőszegi (5) és Hunyadi (4). A már kiesett Vasas biztos győzelme nagy meglepetés.

Tájfutótoborzó

A PVSK tájfutóedzői szeretettel várják minden hétfőn 16–17 óra között a dömörkapui vidámpark előtt a sportág iránt érdeklődő 10–15 éves fiúkat, lányokat.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 274. szám
1980. október 5., vasárnap
Ára: 1,60 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Előtérben a szociálpolitika

A kezdet kezdetén volt az üzemi étkezés, meg amit akkor munkásszállásnak neveztek. Ebből fejlődött ki a mai munkásellátás, amely étkezést, öltözőt, fürdőt, munkaruhát, színvonalas munkásszállást — nem ritkán szállodát —, szállítást, gyermekintézményeket, üdülési, kulturális és sportlehetőségeket foglal magában. Gyűjtőfogalommal: a szociális gondoskodást, amit a szociális tervezés intézményessé tett. A szociális program, az üzemi szociálpolitika az üzemi, vállalati tervezés elidegeníthetetlen részévé vált, és különösen azzá kell válnia napjainkban, amikor gazdasági nehézségeink fékezik életszínvonal-politikánk megvalósítását. Másként fogalmazva: amit béremeléssel egyelőre nem tudunk megoldani, azt a jóléti intézkedésekkel igyekszünk ellensúlyozni. Ezzel valamelyest kiegyenlíthető a családosok — különösen a nagycsaládosok —, a nyugdíjasok, valamint a társadalom kedvezőbb helyzetben levő rétegeinek életmódjában mutatkozó különbségek.

Ezt a célt szolgálta a három- és többgyermekesek július 1-én életbe lépett családipótlék-emelése. Ezt fogja szolgálni a kis nyugdíjból élők helyzetének javítására előirányzott intézkedés.

Az állami, illetve a szakszervezeti társadalombiztosítás létbiztonságot teremtő szolgáltatásait egészítik ki a maguk módján a munkahelyiek, lehetőleg tartva az elért színvonalat. Ez azért érdemel különös hangsúlyt, mert az ötödik ötéves terv eddigi eredményei ellenére egy kis elbizonytalanodás tapasztalható a vállalati szociálpolitikai munkában. Olykor elhangzik a kérdés, helyes-e a szűkös eszközökből szociális feladatokat finanszírozni?

A kérdésfeltevésnek ez a módja idejétmúlt régi szemléletet tükröz. Annak meg nem értését, hogy szociális vívmányaink megtartása, fejlesztése a társadalmi rend lényegéből fakad, hogy a dolgozó ember élet- és munkakörülményeinek szüntelen javítása nem velejárója, hanem értelme és célja minden igyekezetünknek.

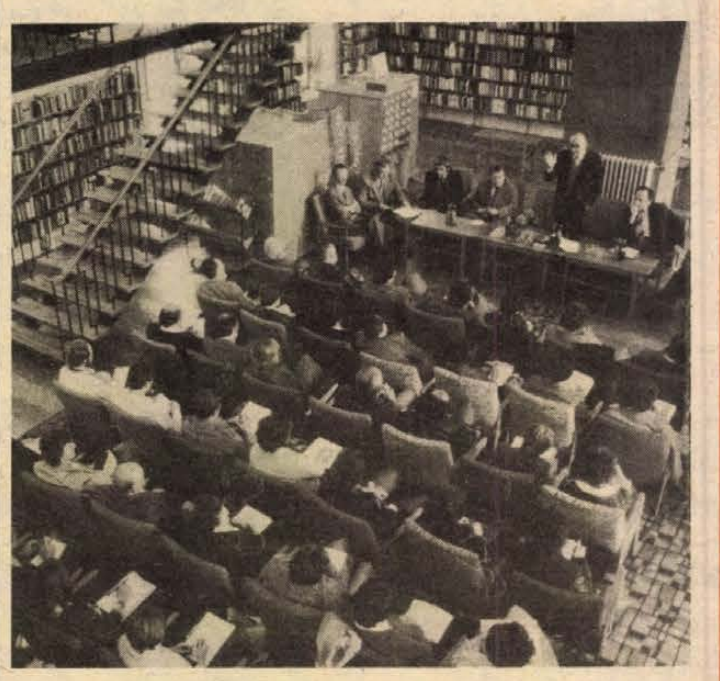
Igen nagy nyomatékkal szerepel újabban a munkavédelem is a szociális tervekben. A SZOT és a Munkaügyi Minisztérium irányelveiben újdonság annak előírása, hogy a jövőben meg kell tervezni az egészségre ártalmas munkahelyek számának csökkentését; hogy az eredményes foglalkozási rehabilitáció végett jelöljék ki az ilyen célokra alkalmas munkaköröket. Üzemegészségügy, munkahelyi oktatás, közművelődés, tömegsport ugyancsak a szociális terv része lesz a következő ötéves tervben.

Nem új, de igen fontos a már említett gyermekintézmények, az üdülés fejlesztése, a munkáslakás-építés támogatása, az egyes emberek, családok konkrét gondjainak megismerése, orvoslása. Erre csak a kisebb közösségek, a bizalmiak figyelhetnek fel.

A szakszervezetek érdekvédelmi törekvéseiben változatlanul első helyen áll a szociális gondoskodás. A jelenlegi gondoktól terhes időszakban is. Féltve őrizzük, méltán büszkén arra, amit elértünk, és következetesen munkálkodva azért, amit egyelőre csak célul tűzhetünk ki.

Lukács Mária

Napirenden: Kelet-Európa



Tudományos emlékülés Szigetvárott

A téma — Kelet-Európa. A modernizáció kezdetei kontinensünk elmaradottabb felén a XIX. században. A szigetvári Zrínyi-ünnepségek keretében immár második alkalommal kerül sor tágabb horizontú történeti kérdések megvitatására. Az évenként megtartott Zrínyi-megemlékezések már korábban is módot adtak hazai történészek és a történelem iránt érdeklődők találkozására, de tavaly lényeges változás történt a hagyományteremtő szándékkal megrendezett konferenciák tematikájában. Erről kérdeztük szombaton délelőtt, a tudományos emlékülés megnyitása előtt *dr. Polányi Imre* főiskolai tanárt, a TIT Történelmi Szakosztályának megyei elnökét.

— A korábbi években a referátumok főként Zrínyivel és korával foglalkoztak, de ez a téma kezdett kimerülni. Arra gondoltunk, hogy olyan kérdést kellene a középpontba állítani, amelyről viszonylag kevesebb szó esik ismeretterjesztő és tudományos fórumokon, de a közvéleményt élénken foglalkoztatja. Így esett választásunk a kelet-európai fejlődésre. Négy évre szóló programot dolgoztunk ki, és tavaly már ennek a jegyében rendeztük meg a szigetvári tudományos emlékülést, amely széles körben kedvező visszhangot váltott ki.

— Melyek a program fő témakörei?

— Tavaly a kelet-európai államoknak a legutóbbi háborúban játszott szerepéről hangzottak el előadások. Idén a kelet-európai modernizáció a fő téma, jövőre pedig ha lehet, még izgalmasabb kérdésekről lesz szó: a két háború közötti korszak történeti problémáiról. A negyedik évben visszatérünk Kelet-Európa születéséhez, a térség népeinek államalakításához.

Az idén először kétnapos konferenciát *dr. Grastyán Endre* egyetemi tanár, a TIT Baranya megyei Szervezetének elnöke nyitotta meg a városi könyvtárban. Délelőtt három előadás hangzott el: *Ránki György* akadémikus a kelet-európai modernizálódás főbb kérdéseiről beszélt, *dr. Orosz István* debreceni egyetemi tanár ugyanennek a problémának a mezőgazdasági vonatkozásait fejtegette referátumában. *Dr. Gyimesi Sándor*, a szegedi egyetem professzora a XIX. századi kelet-európai városfejlődésről beszélt. *Dr. Kövér György* (Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem) előadása. A gazdaság modernizálódása az Osztrák–Magyar Monarchiában címet viselte, *dr. Vörös Károly* (MTA) pedig a Monarchiában bekövetkezett modernizálódás társadalmi és ideológiai megnyilvánulásairól tartott referátumot.

Szombaton este a konferencia résztvevői a mozsgói művelődési házban megtekintették a Baranya Táncegyüttes műsorát.

Az emlékülés ma két előadással folytatódik, majd vitával zárul.

H. J.

Megkezdődött a MEDOSZ és a VDSZ kongresszusa

Szombaton a szakszervezet Jókai utcai székházában megkezdte tanácskozását a MEDOSZ XXV. kongresszusa. A tanácskozáson részt vett *Maróthy László*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a KISZ KB első titkára, *Váncsa Jenő* mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter, *Sólyom Ferenc*, a SZOT titkára és *Szabó István*, a TOT elnöke is.

A központi vezetőség írásos beszámolójához *Dobi Ferenc*, a MEDOSZ főtitkára fűzött szóbeli kiegészítést.

Ezután megkezdődött az előterjesztések vitája, a kongresszus vasárnap folytatja munkáját.

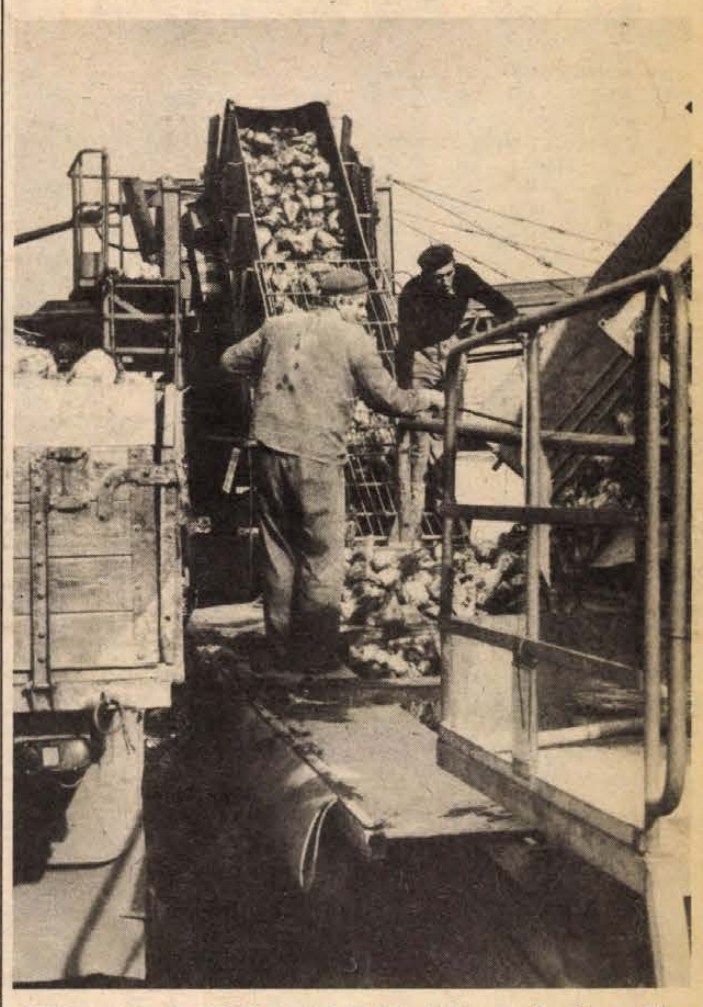
*

A vegyipar mintegy 160 ezer szervezett dolgozójának képviseletében 280 választott küldött és több mint 100 vendég vesz részt a Vegyipari Dolgozók Szakszervezetének XXIII. kongresszusán, amely szombaton kezdte meg kétnapos munkáját a SZOT központi iskoláján. A tanácskozáson megjelent *Méhes Lajos*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Budapesti Pártbizottság első titkára, *Gál László*, a SZOT főtitkárhelyettese, valamint *Simon Pál* nehézipari és *Trethon Ferenc* munkaügyi miniszter.

A központi vezetőség írásos jelentéséhez *Dajka Ferenc*, a szakszervezet főtitkára fűzött szóbeli kiegészítést.

Ezután megkezdődött a vita az írásos jelentés, a beszámoló és a határozati javaslat fölött. A kongresszus vasárnap folytatja munkáját.

Jelentés a földekről



Majdnem hétszáz hektár területről érkezik be a cukorrépa a Mohács-telepi depóba. Az indulástól tegnapig 2000 tonnát szállítottak innen a Kaposvári Cukorgyárba.

Erb János felvétele

Vetnek a gazdaságokban

Itt-ott megkezdődött a kukorica betakarítása

Teljes erővel folyik a silózás

Október beköszöntével a búzavetés került az őszi mezőgazdasági munkák homlokterébe, mindemellett — ha nem is mellszélességgel — több nagyüzemi gazdaság hozzálátott a kukorica betakarításához, részint annak kényszeréből is, hogy elfogyott a tavalyi szemes takarmánya, az állatoknak enniök kell.

Első a vetés, a kukorica várhat — ez a jelszó most az újpetrei termelőszövetkezetben, ahol már a hét elején megkezdődött a jövő évi kenyérnek való vetése, tegnap estéig 650 hektáron már végeztek is. A búza vetését több mint 2000 hektáron október 20-ig szeretnék befejezni. Ennek érdekében a kukorica betakarítását nem a jövő hét elején, mint tervezték, hanem a végén kezdik, s így két műszakot szervezve, meggyorsíthatják a vetést. A gazdaságban néhány napon belül befejezik a silózást.

A véméndi termelőszövetkezetben pénteken álltak munkába a vetőgépek, az 1034-ből 50 hektárnyi területen került földbe a mag. Folyik a silózás, ezzel a munkával hamarosan végeznek. Bevetésre készen állnak a kombájnok, de csak a jövő hét közepén szándékoznak megkezdeni a kukorica betakarítását. A termés jónak, a tervezett hektáronkénti 57 mázsánál magasabbnak ígérkezik.

A szalántai termelőszövetkezetben fogytán a tavalyi kukorica, ezért amint a napraforgót levágták, pénteken hozzákezdtek a kukorica betakarításához. Úgyszintén munkába álltak a kombájnok a drávaszabolcsi termelőszövetkezet kukoricatábláiban is, ahol a Gabona Vállalat kérésére már a hét elején megkezdődött a betakarítás. Magas a szemek víztartalma, de a gabonások vállalták a szárítás többletköltségeit. Csaknem ezer hektárnyi a drávaszabolcsiak kukoricása, ebből 50 hektáron már végeztek. Tegnap megkezdték a búza vetését is, a 900 hektárnyi területtel október utolsó napjaiban végeznek.

Köztudott, országszerte késik a kukorica érése, magas a szemek víztartalma, a betakarítás tolódik. Sajnos akad a megyében olyan gazdaság is, melyet kétszeresen is sújtott a szeszélyes időjárású idei esztendő: a sásdi termelőszövetkezet kukoricásait tavasszal árvíz öntötte el, újra kellett vetni. Emiatt még inkább késik az érés, a szemek nedvességtartalma rendkívül magas, 40 százalékos! Három–három és fél hetes késésben van a kukorica, majd csak október 20-a körül kezdhetnek betakarításához. Viszont Sásdon évek óta nedvesen, fóliában tárolják a szemes kukoricát — tavaly és az idén is 100—100 vagonnyit —, s így megtakarítják a szárítás költségeit. Renner Tibor elnök számokkal is szolgált: tűzelőolajban számolva tavaly 600 ezer, az idén már több mint 1 millió forint a megtakarításuk. A sásdi nedveskukorica-tárolás tapasztalataival egyébként a hónap végén megyei bemutató keretében más gazdaságok is megismerkedhetnek. A termelőszövetkezetben a 200 hektárnyi őszi árpával végeztek, így tegnap megkezdődhetett a búza vetése.

M. Z.



A 6-os útba torkolló Vasas I-i leágazás a vasúti felüljáró építménye miatt bal kéz felől beláthatatlan volt. A könnyebb ki- és behajtás, valamint a balesetveszély elkerülése érdekében mintegy száz méterre a régi úttól új leágazó részt épít a Közúti Építő Vállalat.

A LEMP KB plénuma

A Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottsága hatodik ülésszaka szombaton délelőtt kezdődött ülésén Stanislaw Kania, a LEMP KB első titkára előterjesztette a Politikai Bizottság beszámolóját „Az ország politikai helyzete és a párt időszerű feladatai" címmel. A beszámolóban a Politikai Bizottság részletesen elemezte az elmúlt tíz év lengyel eseményeit, az elkövetett politikai és gazdasági hibákat, a jelenlegi helyzetet és a tennivalókat.

Kora délután óta folyt a vita a beszámoló fölött. A központi bizottság ülésén harmadik napirendi pontként szervezeti és személyi kérdéseket vitatnak meg.

A Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottsága hatodik ülésszakának szombaton kezdődött ülésén Stanislaw Kania, a LEMP KB első titkára a PB beszámolójában — a PAP hírügynökség jelentése szerint — az alábbi főbb megállapításokat tette:

— A válság jellege: a Politikai Bizottság megállapította, hogy a munkások tömeges tiltakozása nem a szocializmus ellen irányult, hanem a szocializmus alapelveinek megsértése ellen. A tiltakozások nem a pártot vették célba, hanem a párt politikájában elkövetett hibákat.

— A válságok okairól: az országot óriási mértékben túlterhelték a beruházásokkal, a mértéktelen külföldi eladósodással. Az elmúlt évtizedben, főként annak második felében, nem mérték fel kellőképpen a mezőgazdaság jelentőségét. Az előző párt- és állami vezetés nem folytatott érdemi párbeszédet a társadalommal, nem tájékoztatott, a jelentkező problémákat pedig „sikerpropagandával" próbálta ellensúlyozni. A vezetés stílusát önhittség, a vélemények lekezelése jellemezte.

— Az ország jelenlegi helyzetéről: a gazdaság állapota rendkívül nehéz, hiányzik az ágazatok közötti egyensúly, jelentős a hiány számos árucikkből. Ugyanakkor a lakosság jövedelme jelentős mértékben meghaladja a kínálatot. Súlyos fogyatékosságok vannak a lakásépítésben.

— A jelenlegi és a következő időszak tennivalóiról: a legfontosabb most a pótlólagos éllemiszer- és nyersanyag-behozatalt biztosítani, gyökeresen javítani kell a piaci ellátás helyzetén, csökkenteni kell a költségvetési kiadásokat. Ami a jövőt illeti, végre kell hajtani a gazdasági vezetés, az irányítás mélyreható reformját, és lépésről lépésre haladva helyre kell állítani az egyensúlyt az ország gazdaságában.

— A szakszervezetekről: a dolgozók jogosan bírálták a szakszervezeteket, megújításukra feltétlenül szükség van. Az új szakszervezeteknek nemcsak a dolgozók jogait kell megvédeniük, hanem a dolgozók állampolgári tudatát is formálniuk kell.

— A szocialista demokráciáról: emelni kell minden képviseleti szerv rangját, fokozni kell az állampolgárok önkormányzati szerveinek jelentőségét. E demokrácia igazi biztosítéka az, ha a társadalmat folyamatosan tájékoztatják a közügyek tényleges helyzetéről.

— A pártról és kádereiről: el kell végezni a szükséges átértékeléseket a párt működésében, kritikus módon kell értékelni a kádermunkát. Amennyiben határozatot hoznak a LEMP kilencedik, rendkívüli kongresszusának összehívásáról, ez előrevetítené, hogy készek a szándékok valóraváltására, növelné a párt szavahihetőségét.

— Nemzetközi kérdésekről: a lengyel nép számára rendkívüli érték a Szovjetunióhoz fűződő szövetség, az a baráti viszony, amely az összes szocialista országhoz fűzi Lengyelországot. A békés egymás mellett élés elvei alapján fejleszteni kell az együttműködést a tőkés országokkal is.

Khomeini nem akar tűzszünetet

Az Al Thaurah bagdadi napilap szombati jelentése szerint egy iraki különítmény megszállta Khorramshahr városának keleti részét és a kikötőkörzetét. Az újság közölte, hogy az iraki erők támadták a város nyugati felében kiépített iráni állásokat. (Mint korábban jelentettük, Teheránban azt állították, hogy az irániak visszafoglalták Khorramshahrt és teljes ellenőrzésük alá vették a várost. A UPI amerikai hírügynökség egy iraki parancsnokra hivatkozva azt írta, hogy a kikötővárosban szombaton heves utcaharcok dúltak az ellenséges erők között. A tiszt állította: Khorramshahrt az iraki egységek körbezárták, kivéve az Abadan felé nyíló szakaszt.

Khomeini ajatollah szombaton visszautasította a tűzszünet aláírásának gondolatát Irakkal, hangsúlyozva: Irán addig nem teszi le a fegyvert, amíg végső győzelmet nem arat.

A vallási vezető 45 perces beszédét a teheráni rádió közvetítette. Khomeini a bagdadi egyoldalú tűzszüneti javaslat elutasításával egyidejűleg figyelmeztet — név szerint nem említett — arab országokat és Perzsa-öböl menti államokat, hogy „hagyjanak fel Irak támogatásával". Másrészről viszont köszönetet mondott bizonyos „iszlám és nem iszlám" országoknak, hogy segítséget nyújtanak Iránnak a Bagdad elleni háborúban. Az ajatollah itt sem nevezte meg a „támogató" államokat.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Parlamenti választások az NSZK-ban

Vasárnap több mint negyvenmillió szavazójogosult részvételével parlamenti választásokat tartanak a Német Szövetségi Köztársaságban. A bonni Bundestag 496 képviselői helyéért 15 párt közel háromezer jelöltje versenyez.

A vezető politikusok időközben megvonták a többnapos kampány első mérlegét is. Willy Brandt, az SPD elnöke szerint a Strauss vezette ellenzék kudarcot vallott, mert kül-, bel- és gazdaságpolitikai programja valóságtól idegen állításokat és elképzeléseket tartalmazott. Brandt jelezte, feltétlenül bízik a szociálliberális koalíció győzelmében és abban, hogy a következő négy évben is Helmut Schmidt irányítja a nyugatnémet kormányt.

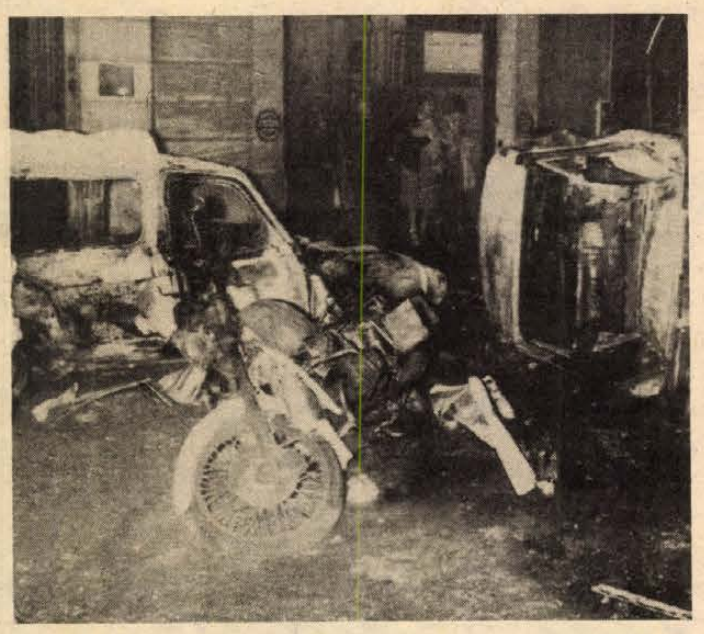
A nyugatnémet televízió már egy órával a szavazás befejezése után megbízható számítógépes előrejelzést ígért a választás végső kimeneteléről. A nem hivatalos végeredmény éjfél előtt, a hivatalos eredmény kihirdetése szerdára várható.

◆

✦ *GENF: Szombaton Genfbe érkezett a Szovjetunió küldöttsége, hogy részt vegyen az október hatodikán kezdődő szovjet–amerikai–angol hármas tárgyaláson. A cél a nukleáris fegyverkísérleteket teljesen betiltó szerződés kidolgozása. Andranyik Petroszjanc, a Szovjet Állami Atomenergia Bizottság elnöke, a küldöttség vezetője érkezéskor kijelentette: a szovjet fél kész folytatni a tárgyalásokat a szerződés mielőbbi kidolgozása érdekében s utalt rá: ezt célozták Andrej Gromiko szovjet külügyminiszter javaslatai is az ENSZ-közgyűlés jelenlegi ülésszakán.*

✦ HAVANNA: Dél-amerikai és nyugati sajtókommentárok politikailag „mérsékeltnek" nevezik az Argentína új elnökévé kijelölt tábornokot, Roberto Eduardo Violát. Viola 1981. március 29-én veszi át hivatalát. A három haderőnem főparancsnokaiból álló katonai junta helyi idő szerint pénteken délelőtt hozta nyilvánosságra Buenos Airesben a döntést, amelyet a kitűzött határidő után három nappal „szültek" meg — a jelek szerint kompromisszummal — az ország puccsista vezetői.

✦ SZÓFIA: Konsztantin Karamanlisz, a Görög Köztársaság elnöke Todor Zsivkov bolgár államfő meghívására október 12–15. között hivatalos baráti látogatást tesz Bulgáriában — jelentették be szombaton Szófiában.



Véres merénylet színhelye volt pénteken este a párizsi Copernik utca. Az utóbbi évek legsúlyosabb francia terrorcselekménye négy halálos áldozatot követelt.

✦ PEKING: A kínai kormány szombaton bejelentette, hogy Giscard d'Estaing francia köztársasági elnök október 15. és 21. között hivatalos látogatást tesz Kínában.

Díjnyertes magyar filmek

Két magyar díjnyertese van az idegenforgalmi filmek XIII. csehszlovákiai nemzetközi fesztiváljának, a „Tourfilm 1980"-nak, amely pénteken este ért véget Karlovy Varyban, a világhírű gyógyfürdő-városban.

A szemlén 22 ország csaknem 80 filmje vett részt három versenycsoportban.

A benevezett hét magyar film közül az állami propagandafilmek csoportjában a nemzetközi zsüri különdíját kapta „Az öttornyú város — Pécs" (rendező: Wiedermann Károly) és a „Miért ne Magyarország?" (rendező: Timár István) című alkotás.

A fesztivál nagydíját lengyel, a három kategória egy-egy fődíját pedig francia, szovjet és csehszlovák filmnek ítélték oda.

✦ MOSZKVA: Moszkvában hivatalosan bejelentették, hogy a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa és a szovjet kormány meghívására október közepén hivatalos baráti látogatást tesz a Szovjetunióban Husszein jordániai király.

✦ *LISSZABON: Vasárnap parlamenti választások lesznek Portugáliában. Hétmillió választópolgár szavazatával négy esztendőre megválasztja a köztársasági gyűlés 250 képviselőjét. A választásokon négy pártszövetség és hét párt indul, de a harc lényegében a három nagy pártszövetség, a múlt év decemberében tartott időközi választások eredményeként kormányra jutott jobboldali Demokrata Szövetség, a Szocialista Köztársasági Front és az Egyesült Népi Szövetség (APU) között folyik. Ez utóbbi a Portugál Kommunista Pártból és az MDP–CDE-ből, a népi demokratikus mozgalomból áll. Rajtuk kívül csak az UDP (Demokratikus Népi Unió) elnevezésű balos pártnak van esélye, hogy mandátumhoz jusson.*

✦ PÁRIZS: A Francia Általános Munkásszövetség (CGT), a Francia Kommunista Párt, az CFDT szakszervezeti központ, a Fajgyűlölet és Antiszemitizmus Ellen Küzdő Mozgalom (MRAP) keddre antifasiszta tüntetést hirdetett meg. Így adnak kifejezést a haladó közvélemény, a munkásmozgalom tiltakozásának a gyűlöletes péntek esti újfasiszta merénylet ellen. Az FKP KB Titkársága közleményben szólította fel a párt tagjait, a demokratikus érzelmű embereket, hogy vegyenek részt tömegesen a megmozduláson, adjanak hangot felháborodásuknak, szembenállásuknak minden fajgyűlölettel és fasiszta megnyilvánulással, követeljenek a kormánytól hatékony intézkedéseket az újfasisztákkal szemben.

LAPZÁRTA

Szombaton folytatta munkáját Moszkvában a Szakszervezeti Világszövetség Főtanácsának 31. ülésszaka. A szerdán megnyílt tanácskozáson a szakszervezeti mozgalom előtt álló legfontosabb feladatokat, az SZVSZ munkájának időszerű kérdéseit tekinti át öt kontinens több mint 190 millió szervezett dolgozójának képviseletében az SZVSZ vezető testülete. Az ülésszakon eddig már félszáznál több felszólalás hangzott el. A főtanács ülése elé számos határozati javaslatot terjesztettek az időszerű politikai és szakszervezeti kérdésekről. Az ülésszak vasárnap délben fejezi be munkáját, a határozatok elfogadásával.

✻

Kubába moszkvai nagykövetségén fogadást rendeztek szombaton a szovjet–kubai űrrepülés sikeres befejezte alkalmából. A fogadáson megjelent Jurij Romanyenko és Arnaldo Tamayo Mendez. Nagy számban vettek részt a meleghangú találkozón a szovjet űrhajósok, a Jurij Gagarin Kiképző Központ és a földi irányító központ vezetői, munkatársai. Jurij Romanyenko és Arnaldo Tamayo Mendez rövidesen Kubába utazik.

✻

Állítólag öngyilkos lett — szíven szúrta magát — Gustav Franz Wagner, a sobibori náci haláltábor egykori parancsnokhelyettese, aki Brazíliában próbált letelepedni, s akinek kiadatását a braziliai hatóságok elutasították. Wagnert közvetlen és közvetett felelősség terheli a sobibori és treblinkai haláltábor 250 ezer foglyának, főként zsidó deportáltjainak haláláért. Kiadatását az NSZK, Izrael, Ausztria és Lengyelország kérte. A náci háborús bűnöst 1978-ban Rio de Janeiróban ismerték fel. A hatóságok őrizetbe vették, de hosszas bírósági tárgyalások után elévülésre hivatkozva nem adták ki. 1979 júniusában szabadlábra helyezték, s Wagner állítólag Sao Paulo államban, egy vidéki telepen bújkált.

✻

A szerdai bécsi mérkőzésre készülő magyar labdarúgóválogatott-keret Bécs felé Nyilasi és Szántó nélkül utazott el Budapestről. Nyilasi még mindig sérüléssel bajlódik, a Sportkórházban kezelik és hétfőn dől majd el, hogy csatlakozhat-e Sopronban a magyar válogatotthoz. Szántó vasárnap lesz együtt a Bécsbe készülőkkel, szombati, bajnoki mérkőzése miatt. Mosonmagyaróvárott nagy érdeklődés előzte meg a váloaatott szombat délutáni vendégszereplését. A festői környezetben levő pályán körül mintegy ötezer szurkoló helyezkedett el, s lelkes tapssal köszöntötték az együtteseket. Magyar válogatott–MOTIM TE 3:0 (1:0). Vezette: Ruzsa. Góllövők: Kiss L., Burcsa és Pölöskei.

A hét három kérdése

① *Mi a jelentősége az indiai államfő szovjetunióbeli látogatásának?*

Hivatalos baráti látogatáson a Szovjetunióban járt ezen a héten az indiai köztársasági elnök, Nilam Szandzsiva Reddi. Utazása és találkozása a szovjet vezetőkkel, mindenekelőtt Leonyid Brezsnyevvel, alkalmat adott arra, hogy tovább fejlesszék a kétoldalú kapcsolatokat, ezekről pedig tudni kell, hogy a szovjet–indiai barátsági és együttműködési szerződés alapján alakulnak.

Az indiai államfő látogatása során jelentős megnyilatkozásokra került sor, amelyek túlmutattak a két ország viszonyával kapcsolatos kérdéseken. Leonyid Brezsnyev az indiai vendég tiszteletére adott vacsorán mondott pohárköszöntőjében az ázsiai feszültség forrására utalt. Egész sor jogos kérdést fogalmazott meg: kinek a különleges egységei és repülőgép-anyahajói fenyegetik Damoklész kardjaként a Perzsa-öböl és a Vörös-tenger térségének független államait? Ki hoz létre új katonai támaszpontokat az Indiai-óceán térségében, a Közel- és Közép-Keleten, Afrikában? Brezsnyev említést tett arról, hogy Irán és Irak, két szomszédország, amely baráti viszonyban áll a Szovjetunióval, fegyveres konfliktusba keveredett egymással, aligha csak valamilyen tragikus meg nem értés okából. A konfliktus tüzénél valakik a maguk pecsenyéjét akarják megsütni. Azok, akiknek nem tetszik az imperialistaellenes erők összefogása a Közel- és Közép-Keleten. Azok, akik a maguk ellenőrzése alá akarják helyezni a térség olajkincsét.

Az indiai vendég jelenlétében, aki a maga részéről annak adott hangot, hogy az indiai közvélemény tudja; a szovjet államfő meg akarja őrizni az enyhülés szellemét és meg akarja védeni az enyhülés folyamatát, Leonyid Brezsnyev kifejtette: a Szovjetunió azt kívánja, hogy Irán és Irak a tárgyalóasztal mellett rendezze vitás kérdéseit.

② *Mi a helyzet Irak és Irán határán?*

Az ellenségeskedések a héten tovább tartottak, az iraki–iráni konfliktus a második hetébe lépett. A harcok hevessége általában alábbhagyott, amit nyugati katonai szakértők azzal magyaráztak, hogy sem az egyik, sem a másik fél nincs berendezkedve hosszabb háborús erőfeszítésre...

A tényleges hadihelyzetet nehéz elemezni az egymásnak teljesen ellentmondó jelentések alapján. Egyszer-egyszer a nagyvárosok vagy éppen a fővárosok elleni légitámadásokról is hír érkezik.

Különböző forrásokból származó hírek olajfinomítók és olajtartályok elpusztulásáról, olajvezetékek megrongálódásáról szólnak, annyi bizonyos, hogy egy ideje és egy ideig mind az iraki, mind az iráni olaj szállítása szünetel. A nemzetközi olajpiac meglepő módon mégis teljes nyugalommal vette ezt tudomásul. A nagy olajtársaságok siettek közölni, hogy hónapokig teljes az olajellátottság.

Az iraki–iráni ellenségeskedések nem idéztek elő nagyobb ármozgást az aranypiacon sem, pedig azt lehetett volna várni, hogy egy ilyen konfliktus híre felhajtja az árfolyamot.

③ *Hogyan ért véget az NSZK-ban a választási kampány?*

Ma járulnak az urnák elé a nyugatnémet polgárok. Ha hinni lehet a közvéleménykutatási adatoknak és a bonni politikai megfigyelők jóstehetségének, akkor a Bundestag-választások nem hoznak változást a nyugatnémet állam élén. Helmut Schmidt pártja, az SPD elérheti vagy meg is előzheti a kereszténypártokat, a CDU-t és a CSU-t, mindenesetre pedig eddigi koalíciós partnerével, az FDP-vel együtt továbbra is kormányképes többségre jut. A kancellárt ezek szerint ezután is Helmut Schmidtnek fogják hívni. Ellenfele pedig, a bajor miniszterelnök, a CSU vezére, Franz-Josef Strauss, mindörökre lemondhat álmának megvalósulásáról, nem lesz belőle kormányzó az NSZK-ban.

A választási kampány egy nagyszabású tévévitával ért véget: három és fél órán át viaskodott a kamerák és mikrofonok előtt az egyik oldalon Schmidt és Genscher, a másik oldalon Strauss és Kohl. A legnagyobb két nyugatnémet tévéállomás, az ARD és a ZDF egyenesben közvetítette a vitát, amelyet becslések szerint húszmillió néző kezdett figyelni, de még a műsor végén is 12 millióra becsülték a nézőszámot. A Schmidt–Genscher páros „győzelmét" hozta a vita, a színtelen Kohl, a CSU elnöke és Strauss nem tudta felvenni velük a versenyt az érvelésben.

A vita középpontjában külpolitikai kérdések állottak. Schmidt azt vágta Strauss fejéhez, hogy „békebontó", mire a bajor politikus védekezni próbált. Ő sem akar háborút, mi több, hozzátette, hogy meggyőződése szerint a Szovjetunió sem kívánna háborút... (Valaha pedig mi mindent el nem mondott a szovjetellenes, kommunistaellenes Strauss a Szovjetunióról...) Schmidt az eddigi „keleti politika" folytatását ígérte, ugyanakkor, amikor a szövetségesek (az USA és általában a NATO) melletti kiállás fontosságát is hangoztatta.

Pálfy József

Heti külpolitikai összefoglaló

A Dunántúli Napló megkérdezte

Hol tart Pécs 1980 végén?

Beszélgetés Czente Gyula városi tanácselnökkel

A múlt héten tartotta első munkaülését Pécs megyei város újonnan megválasztott tanácsa. Ez alkalommal az új feltételekhez igazodóan módosította saját alkotmányát, a szervezeti és működési szabályzatot, megválasztotta saját tagjaiból és tanácson kívüli szakemberekből a bizottságokat, jóváhagyta a város 1979-es zárszámadását és tárgyalt a város iparszerkezetének alakulásáról. Elkezdődött tehát az új tanácsi ciklus ami egyben a hatodik ötéves terv időszaka is, tele új feladatokkal, új gondokkal. A város új tanácsára felelősségteljes öt esztendő vár.

A tanács időszerű feladatairól, a város helyzetéről és terveiről beszélgettünk Czente Gyulával, Pécs megyei város Tanácsának elnökével, akit mindenekelőtt arra kértünk mutassa be az új tanácsot és a végrehajtó bizottságot.

– A tanács munkájában alapvető célként a XII. kongresszus által megjelölt feladatok jegyében a tanács elhatározó szerepének növelését határoztuk meg. Erre való figyelemmel körültekintő és gondos volt a tanácsválasztás előkészítése, az újonnan megválasztott tanács összességében alkalmas a megnövekedett feladatoknak a nehezülő körülmények között történő megoldására. A korábbihoz képest csökkent a tanácstagok száma; nagyobb választókerületeket alakítottunk ki, s ezzel megnőtt a tanácstagok felelőssége is. 110 tanácstagunknak kb. 40 százaléka új, a tanács fiatalodott és összetételében jobban tükrözi a város társadalmi rétegeződését: több a munkás, jobb a kötődés a termelő kollektívákhoz, intézményekhez, ami azért is fontos, mert a hatodik ötéves tervben sokkal erőteljesebb társadalmi összefogást várunk és remélünk a várospolitikában. Valamelyest csökkent a tanácsi bizottságok száma, de ez nem jelenti azt, hogy a tanácsi testületek látóköréből kiesnének feladatok; nő a szerepük, jelentőségük és bővül az egy-egy bizottság által átfogott és ellenőrzött terület. Sok új arc van az ugyancsak csökkentett létszámú végrehajtó bizottságban és meglepően nagy az aktivitás már a kezdet kezdetén a feladatok szervezésében. A végrehajtó bizottsággal szemben az a követelmény, hogy szakmapolitikailag is megalapozottabb döntéseket hozzon és erre képes ez a végrehajtó bizottság. Ez a testület is fiatalodott és az élettel szoros kapcsolatban álló olyan szakemberek kerültek be, akik jól át tudják tekinteni a várospolitikát és helyes irányba tudják terelni a szakigazgatási szervek munkáját. Az eddigi tapasztalatok szerint agilisak az új vb-tagok, megnyilatkozásaik azt jelzik, hogy megtalálták a helyüket a felelősséateljes közéleti poszton. Reméljük, hogy a kezdeti lelkesedés nem fog alábbhagyni.

– Már csak néhány hónap választ el bennünket az ötödik ötéves terv befejezésétől. Milyennek ítéli 1980 végén a város helyzetét?

– A korábbi tanács érdeme, hogy a városfejlesztés és városüzemeltetés ötéves tervi programja összességében teljesül, s hogy számos terven felüli feladat is megvalósul. A népgazdasági nehézségek ellenére is kb. 300 lakással túlteljesül lakásépítési tervünk, jóllehet, összetételében változott az eredeti program. Az elvonások miatt kevesebb lakást tudtunk építeni az állami célcsoportos kategóriában, de a gondos területelőkészítés és a munkáslakás-építés lehetőségeinek a kibővülése révén a magánerős szférában jelentős túlteljesítést tudunk elérni.

– Jelentheti-e ez a lakáshelyzet javulását?

– Semmiképpen! A tervidőszak elején mintegy 8000 lakásigénylőt tartottunk nyilván, az évek során átadtunk kb. ugyanennyi lakást és jelenleg 16 000-nél több igénylőnk van.

– Mi ennek az oka?

– Az igénylők közel egyharmada a jelenleginél nagyobb lakást kér, de az érvényben levő jogszabályok szerint őket is igénylőként kell nyilvántartanunk, jóllehet, a kielégítésük nem jár a lakásalap csökkenésével. Viszont közel 12 000 igénylő ténylegesen megoldandó problémával várakozik. Egy nagy generációváltás tanúi vagyunk. Felnőttek azoknak a gyerekei, akik annak idején a bányászat felfejlesztésekor kerültek Pécsre és most a gyerekek jelentkeznek lakásigénylőként. 16 000-re tehető a pécsi munkahelyekre bejáró ingázók száma; ezek egy része is itt települne le és tőlünk kér lakást. Gondot jelent, hogy az elmúlt évtizedekben nagy számban épültek kis alapterületű és kis szobaszámú lakások, amelyek alkalmatlanok több generáció együttélésére. E gondokat feltárva az országos törekvésekkel is összhangban egy szabadabb lakásgazdálkodáshoz kívánjuk igazítani lakásgazdálkodó szerveink politikáját. Újolag át kell tekinteni a lakáselosztás elveit. Elsősorban a társadalomban betöltött szerep, a munkában való helytállás legyen a mérvadó és természetesen az is, hogy ki mit tesz a városért. Jövő gondjainkat enyhítheti az, hogy a megyei vezetés a hatodik ötéves tervben az alsóbb fokú települések fejlesztését kívánja erősíteni; ezáltal vonzóvá lehet tenni a vidéki letelepedést.

– Egyéb területeken?...

– Őszintén sajnáljuk, hogy a kulturális ágazat néhány beruházása – nem is a város hibája miatt – elmaradt, hogy bizonyos önállósági viták miatt elhúzódott a Ivov-kertvárosi új szakmunkásképző építése, hogy egészségtelen vita alakult ki a tervező és a kivitelező között a Művészeti Gimnázium körül, ami szintén az indítás elhúzódásához vezetett.

Nehéz helyzetbe hozott bennünket a demográfiai hullám az iskolaügyben. Közismert, hogy a népesedéspolitikai intézkedéseknek köszönhetően született nagyobb létszámú gyermekkorosztályok ezekben az években jutnak iskolás korba, s ez új feszültségeket hoz városszerte, de főleg a dinamikusan fejlődő, népesedő Lvov-Kertvárosban. Itt 88 új tanterem épült az elmúlt években – másutt bővítésként további 25 tantermet hoztunk létre – és ez együtt sem oldotta meg gyermekelhelyezési gondjainkat. Több száz gyermeket kell ma is Újmecsekaljára utaztatnunk, ahol van hely. Már 1978-ban arra kényszerültünk, hogy átmenetileg lakásokat vegyünk igénybe a hiányzó napközis termek pótlására; lehet, hogy most is ehhez a módszerhez kell nyúlnunk, mert a felső tagozatosokat például nem tudjuk napközis ellátásban részesíteni, holott nagy szükség volna rá. Jogosnak ítéljük a Ivov-kertvárosi szülői munkaközösségek erre vonatkozó jelzéseit és szervezeti intézkedésekkel próbálunk segíteni: a lehetősségeket most tekinti át a művelődésügyi osztályunk. Meg kell mondanom ezzel kapcsolatban, hogy az ötödik ötéves tervben nem volt meg a kellő összhang a fejlesztés és a fenntartás között; minden évben komoly csatát kellett vívnunk az újonnan belépő tantermek üzemeltetéséért. Összegezve az iskolahelyzetet: a tervpontunkat túlteljesítettük, a feszültség pedig maradt. Sikeres programot valósítottunk meg az óvodaépítésben társadalmi összefogással, a segítséget ezúton is köszönjük. 1100 új óvodai hely létesítésével számoltunk, de a társadalmi segítésben bízva 1400 helyre biztosítottunk fenntartási költséget. Az összefogás eredményeként 2050 új helyet tudtunk létesíteni – összes óvodai helyünk egyharmada épült a jelen tervidőszakban! –, de a zsúfoltságot mégsem tudtuk számottevően csökkenteni, csak az alapvető igényeket tudjuk kielégíteni. Hasonló a helyzet a bölcsődéknél is – a zsúfoltság vállalásával viszonylag kevés gyermek felvételét kellett elutasítanunk.



– Az ötödik ötéves terv nagyobb anyagi lehetőségei révén egy hosszútávú városfejlesztési program kezdődött – vízbeszerzés megoldása, úthálózat korszerűsítése, pinceprogram, közművek rekonstrukciója stb. – és most abban a helyzetben van a város, hogy akár ne is csináljunk hatodik ötéves tervet, mert a megkezdett folyamatot kell folytatni, illetve – ahol lehet – befejezni. Örvendetes volt a lakosság összefogása a városfejlesztési célok megvalósításában, hiszen most már évente közel 40 millió forintot tesz ki a társadalmi munka értéke. Változatlanul számítunk a jövőben is a társadalom segítségére, mert ez lehetővé teszi, hogy fenntartási pénzeszközeink egy részét intézményeink működési színvonalának emelésére fordítsuk. Azt is kérjük a lakosságtól, ügyeljen jobban a város rendjére, tisztaságára, értékeink megóvására, mert a gondatlanság, a kártevés évente több mint 10 millió forintot visz el más, értelmes célok megvalósítása elől.

– Készülünk az új ötéves tervre. Az előttünk álló esztendőkre milyen várospolitikai célokat, feladatokat fogalmaz meg a tanács?

– Át kell tekintenünk a várospolitika eddigi gyakorlatát és a lakásgondok miatt valamelyest csökkentenünk kell a szanálási arányt, az eddiginél is gondosabban kell előkészítenünk beruházásainkat és a tervezői szabadság tiszteletben tartásával is azt kérjük, hogy igényes, bár szerény megoldásokra alapozott tervek készüljenek, amik igazodnak a pénztárcánkhoz, de a társadalmi igényeket is kielégítik. Meg kell tanulni tiszteletben tartani a népgazdaság teherbíró-képességét, s nem elrugaszkodni a városfejlesztésben a realitásoktól. Kemény öt esztendő előtt állunk. Az ágazati felelősség növekedése azt is jelenti, hogy a gond nem hárítható át másra, a sokféle feladat rangsorolása pedig feltételezi a tervezés demokratizmusát is: számos kérdésben ki akarjuk kérni előzetesen a lakosság véleményét is. Az a meggyőződésem, hogy ha a tervezésnek ez a demokratizmusa jobban kiteljesedik, a város lakossága is jobban a magáénak érzi fejlesztési céljainkat és nagyobb támogatást is kapunk azok megvalósításához.

– A tervkészítés jelenlegi szakaszában hallhatnánk-e valamit a konkrét célokból?

– Erre nehéz válaszolni. Még semmi sem dőlt el, csak az bizonyos, hogy a következő öt évben csökkennek az anyagi lehetőségeink. A városfejlesztésben azonban továbbra is központi helyet foglal el a lakásépítés. Keressük azokat a formákat, amelyekkel jobban kielégíthetők a különböző korosztályok igényei – terveződik pl. a nyugdíjasok háza és a város vezetése támogatja a KISZ lakásépítési törekvéseit és azokat a vállalati lakásépítési formákat, amelyek most is a tervünk túlteljesítéséhez járultak hozzá. Az ún. járulékos beruházások a jövőben nem a lakás-célcsoportban szerepelnek, hanem ágazati előirányzatként épülnek be majd a város tervébe, így elképzelhető, hogy a komplex lakásépítési törekvéseink ellenére is nehézségeink lesznek az épülő városrészek ellátó hálózatának a létrehozásában, illetve megint nem jut erő a kialakult feszültségek – itt elsősorban a peremterületekre gondolok – feloldására. Mindazonáltal a városfejlesztés eddigi tervszerűségét nem akarjuk feladni és továbbra is a komplett városrészek építése a célunk. Erősen csökken az állami lakásépítés mértéke, ezért sokkal nagyobb szükség lesz a lakosság anyagi hozzájárulására a lakásgondok megoldásában, nagyobb teret kell adni a magánerős építéseknek.

– Alapvető célkitűzésünk a meglévő értékek megmentése. Reméljük, sor kerülhet a Pécsi Nemzeti Színház épületének és más közintézményeknek a felújítására, a lakásállomány felújítására, ami a belvárosi rekonstrukció alapja is egyben. Ez utóbbit illetően egyébként szeretnénk egy olyan együttműködést kialakítani a vállalatokkal, intézményekkel, hogy a rekontsrukcióval összefüggő feladatok egyszerre oldódianak meg, pl. a kereskedelmi vállalatok a mi rekontsukciós terveinkkel összhangban határozzák meg üzlethálózatuk felújítását. Általában minden szervtől olyan együttműködést várunk, ami elősegíti a belváros rekonstrukcióját.

– Összességében a munka javítása lesz a fő cél; a sikeres hatodik ötéves tervnek egyetlen nagy záloga van: a nagyon fegyelmezett és jól szervezett munka minden területen – mondta a nyilatkozata végén Czente Gyula, Pécs megyei város Tanácsának elnöke.

Hársfai István

Sátrak, utánfutók, lakókocsik, faházak és vízijárművek a BNV-n

Újdonságok a szabad idő szolgálatában

Szerdán befejeződtek a szakmai napok az őszi BNV-n, ezt követően egész nap a nagyközönség előtt nyíltak meg a vásár kapui. Bizonyára különböző számítások készülnek majd a látogatók érdeklődéséről, az én „magánstatisztikám" azt mutatja, hogy a bútoripar, a konfekció- és járműbemutatók után a legnagyobb érdeklődést a szabad idő kellemes eltöltését segítő termékek seregszemléje váltotta ki. Érthető ez a fokozódó kíváncsiság, hiszen mind nagyobb az igény a lakosság körében a szabad idő kulturált eltöltésére, egyre többen töltik a hétvégeket a vizek partján, hegyekben, kiskertekben, sokasodik a turizmust kedvelők száma.

Az őszi BNV a szabad idő eltöltését segítő termékek széles skáláját vonultatta fel, s egy ilyen rövid írás keretében ezek sorából csak néhányat lehet kiemelni.

Már szóltunk a BNV-t bemutató sorozatunkban a járművekről, melyek mind nagyobb szerepet kapnak az emberek szabad idejének megszervezésében. De a turizmushoz, a horgászatot, a vadászatot kedvelők útjaihoz az *autókon, kerékpárokon* kívül másra is szükség van. Ezért érdeklődtek oly sokan az *utánfutók, sátrak, lakókocsik* iránt. Sajnos ez utóbbiból igen kevés volt az ajánlat, érthető tehát, hogy a miskolci Kovács István autószerelő- és lakatosmester lakókocsi-ajánlata, utánfutói iránt nagy volt az érdeklődés. Utánfutókból többfélét láthattak az érdeklődők. A tabiaké már közismert, úgy látszik megfelelő piacuk is van, mert bizony a reklámra, a látogatók tájékoztatására már nem igen fordítottak figyelmet, kiállított termékeikről szóbeli felvilágosítást nem igen adtak. Ennél lényegesen nagyobb propagandával mutatta be új termékeit a *Lenti Fém- és Faipari Szövetkezet*. Utánfutói közül a figyelmet a kényelmes, modernül és ízlésesen berendezett lakókocsija és sátras utánfutója váltotta ki, utóbbiban 2 felnőtt és 2 gyermek fér el kényelmesen.

Akik a kitelepülésnek állandóbb változata iránt érdeklődtek, azok a *faházbemutatókat* keresték fel. Érthető ez a kíváncsiság, hiszen a takarékossági intézkedések bevezetése után sokan úgy vélték, hogy nem lehet majd többé faházakat vásárolni. Tény az, hogy a fenyőfaborítás alkalmazásának megszüntetése megmozgatta a gyártók fantáziáját, hiszen a kiskereseti körében van igény ilyen házakra. Az új megoldások bemutatkozásával találkozhattunk a vásáron. Az újtípusú *Erdért-házak* kívülről egy 7–8 mm vastag farostlemez borítást kaptak, erre került egy erős, vastag műanyag vakolat, a Drywit. Előnye: nem kell évente karbantartani, hőszigetelésük megfelel 80 cm-es tömör téglafalénak. Ugyanakkor egy adott alapterületen belül többféle elrendezést ajánlanak, illetve adott elemekből tetszés szerinti méretű házak építhetők. A szombathelyi fagazdasági kombinát a *Dominó* nevű hétvégi házat mutatta be, mely fapanelekből állítható össze, különböző méretekben. Találkoztunk a vásáron *az egyházaskozári tsz* kétszintes, helyiséges, kis tornácos fapanel házával is, mely különösen alkalmas vízparti horgásztanyák építésére.



Mi legyen a házakban, a kertben? Számtalan hasznos terméket mutattak be, melyek kellemessé teszik a pihenés óráit. Érthetően a legnagyobb érdeklődést a híradástechnika új termékei váltottak ki. A nagydíjas *Colorion* színes tv a vásár egyik slágere, hasonlóan nagy az érdeklődés a Videoton *Supercolor* iránt is. Ugyancsak vásárdíjat nyert a Videoton *Cleopátra* sztereó rádiókészüléke, tulajdonképpen alaptípusa a Hi-Fi-harangtoronynak, melyet szintén bemutattak. A ház körüli kényelmet szolgálja az *Alurok kertigarnitúra-ajánlat*, melyet a fővárosi Villamosgép KSZ gyárt, jó minőségű alumíniumötvözetből, időálló festékkel festve, darabokra szétszedhető kivitelben.

Végül néhány szót az egyre keresettebb *vízijárművekről*, melyekből egyre nagyobb és szebb a kínálat. A *balatonfüredi* gyár üvegszál erősítésű, poliésztergyanta felhasználásával készíti két- és háromszemélyes népcsónakjait. A *balatonkenesei Sirály KSZ* műanyag ladikokat, kis vitorlásokat, kajakokat és kenukat kínál. Sok nézője volt Müller József budaörsi kisiparos *szélvitorláinak*, melyet két méretben készít és az árat is feltünteti – ez ritka kivétel! – 18 és 20 ezer forint körül van.

M. E.

Munkatársunk helyszini riportja

Modern favágók

– A bal egyesnek kérem a kesztyűjét... Az ott fönt!

A „bal egyes" persze nem vendég, hanem favágó, pontosabban erdei szakmunkás, következésképpen ez sem egy vendéglő vagy étterem, hanem ügyes kis lakókocsi, amelynek falán több beépített szekrényke van, továbbá hosszirányban egy asztal, ülőkékkel, aztán zománcozott tűzhely, prospektusokból kivágott színes, mélynyomású képek, amelyek modern erdészeti gépeket ábrázolnak. A lakókocsi itt áll Görcsöny határában egy erdei irtás szélén, masszív gumikerekeken, amelyet gépkocsira kapcsolva odavontatnak, ahol a következő munkaterületet kijelölik a brigád számára. Most például a pécsváradi erdészetből költöztek ide háromnégy hétre a görcsönyi határba. A Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság – szakkifejezéssel élve – „lábon" vásárolt meg a szövetkezettől háromezer köbméter fát, köbméterenként 400 forintért. A helyszínre Bobánovics László erdőmérnök kísért ki – természetesen terepjáró kocsival.

– Mi lesz a fa sorsa?

– Feldolgozzuk a Mohácsi Farostlemezgyár részére, ezzel a nagyszerű aprítórendszerrel, amit itt lát...

A tisztáson dübörgő óriási – pirosra festett – gép a gabonakombájnhoz hasonlóan csápszerűen kihajló csövön át szinte kilöveli magából az apró forgácsot, amely most már valóságos heggyé gyűlt föl a gép mellett. Ezt a forgácsot aztán a mohácsiak dolgozzák fel majd lemezzé.

– Nagyon pontos szervezést kíván az egész munkafolyamat. Csakis így gazdaságos a gép üzemeltetése – mondja a mérnök.

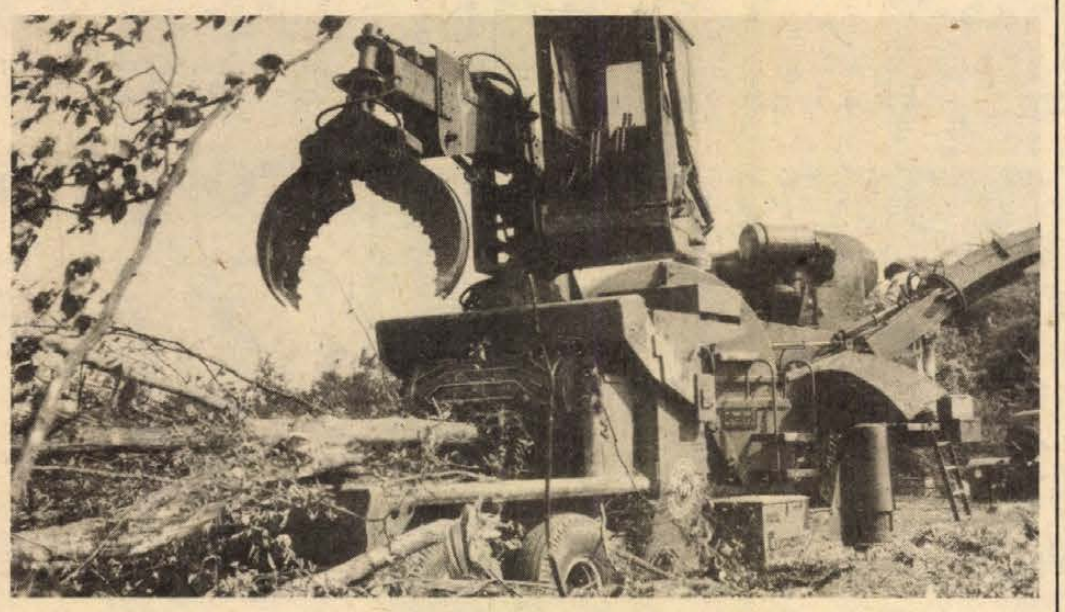
– Milyen gyártmányú masina ez?

– A gép amerikai, de egy kanadai farmer találmánya. Három ilyen aprítórendszer van hazánkban, egynek az ára tizenkétmillió forint. Négy-öt év alatt „kigazdálkodjuk" az árát...

A gép neve: Morbark–22. A tulajdonképpeni fakitermelést három döntőpár végzi STIL-motorfűrésszel. Azért beszélünk döntőpárról, mert egy ember nem, csakis kettő dolgozhat a fűrésszel, biztonsági okokból. (A baltával történő nagyüzemi fakitermelés már a múlté.) Merkl István és Hock András egy kis mélyedésben dolgozik, rémisztő robajjal roskad le az utolsó fa. Csak itt az utolsó, aztán fönt a völgyecske peremén folytatják. Az a lényeg ennél a munkánál, hogy a kidöntött fák a szállítás irányában feküdjenek, hogy a (szintén kanadai) Timberjack-traktorok könnyebben egy nyalábba foghassák ragadozó karmokhoz hasonló emelőjükkel. A cser- és gyertyánfákat aztán – egyik traktorral – Németi Árpád vontatja föl a Morbark–22-höz. Mielőtt a gép behúzná az óriásfákat, a túlzottan széles terpeszű oldalágakat Müller József brigádvezető befűrészeli kissé, így könnyebben tűnik el a rönk a gép „torkában". A Morbark–22 oldalnyílásán kihullik az ügyesen különválasztott lombozat és kéreg. És végül – amint már említettem – a másik végén kilövell a forgács, vagyis ennek a gépnek a végterméke.

Végeredményben hat–nyolc tagú brigád dolgozik az aprítógép-rendszerben: a Morbark–22 a hagyományos fakitermelést megháromszorozza. A döntéstől kezdve úgy kell megszervezni a munkát, hogy a gépet folyamatosan kiszolgálhassák legalább hat órán keresztül. Két óra szükséges a karbantartásra, üzemanyagfeltöltésre, vagy például most éppen olajszűrőbetét-cserére.

A gépet Király Vilmos gépésztechnikus kezeli, bár ez a képzettség nem okvetlenül feltétele a gépkezelői beosztásnak, mégis jelentkezett erre a munkára. A szűrőcsere eléggé piszkos ténykedés, könyékig olajos, dehát istenem.



A Morbark–22 elnyeli a fatörzseket

– Most száraz a talaj, de hogyan viszi ki ezt a gépet, ha bejön az esőzés?

Széttárja a karját:

– Eddig még megúsztuk. Egyébként fogalmam sincs. El sem tudom képzelni, micsoda vontatóerőre lenne szükség.

A lakókocsiban a „modern" favágók munkájáról, életéről beszélgetünk. Nehéz munka ez még most is, amikor a gépek már rég átvették a hagyományos „balta" helyét. Tizenöt esztendővel ezelőtt a Mecseki Erdőgazdaság fizikai állománya 2700 fő volt, ma 2000 csupán, és mégis körülbelül 70 ezer köbméterrel többet termelnek évente, mint akkoriban. A tél vagy az esős és hideg ősz kemény próbára teszi a favágókat. Olyan üzem ez, ahol nincs „tető", azaz hogy van: a magasságos égbolt. A gazdaság 90 fakitermelő brigádja közül már vagy ötvennek van ilyen lakókocsija, az elkövetkezendő években pótolják a többit, de ez is drága mulatság: egy kocsi ára 60–70 ezer forint. Télen munkavédelmi rendelkezés írja elő, hogy mínusz 15 fok alatt már nem végezhetik a fadöntést, mert a fában levő nedv megfagy, nagyon gyorsan megpattan, bizonytalan a cser vagy a tölgy dőlési iránya. A gépek üzemeltetése is függ a hőmérséklettől. Komolyabb hidegben a magyar gázolaj – éppen a magas terpentintartalma miatt – besűrűsödik, ledermed.

– Milyen munkaköri ártalom érheti a favágót?

Németi Árpád mondja:

– A Stíl-fűrésszel dolgozók vibrációs betegségre panaszkodnak. Persze közel sem mindenki, csak aki hajlamos rá.

A vibrációs betegség szívbántalmakat jelent.

Bobánovics László erdőmérnök mondja:

– A motorfűrészgyárak egy időben arra törekedtek, hogy minél magasabb fordulatszámot érjenek el és csökkentsék a fűrészgép súlyát. Később rájöttek, hogy a gép okozta vibráció káros az egészségre. Ezért kísérletek folynak a vibráció csökkentésére. Például gumituskó beépítésére, vagy a fűrészgép markolatának felgumizásával. Az eredmények eléggé biztatóak. Egyébként ha már kezdeti stádiumban tapasztalható szívbántalmakról panaszkodik bármelyik szakmunkásunk, az orvos – vizsgálattól függően – nem engedi tovább abban a munkakörben dolgozni.

Kocsival hozzák délre a meleg ételt. A Müller-brigád szerencsés helyzetben van most, mert meleg ételt kap, de a brigádok zöme még konzervétellel kénytelen beérni. Ezt is melegítik a helyszínen, az említett lakókocsikban és a konzervhez is megkapják a szokásos vállalati ebédtérítést. Minden a szállítási távolságtól függ. Néha a munkahelyek olyan messzire – több tízkilométerre! – vannak a konyhától, hogy elvileg olcsóbb lenne, ha a brigád a pécsi Nádorban étkezne. De hát ugye ez mégsem megy.



A Timberjack traktor nyalábba fogja a kidöntött fákat

Rab Ferenc
Fotó: Rapi Emília

Hivatalok és emberek

Korábban sokat sóhajtoztunk: bár a hivatalok, a különböző hatóságok, intézmények, no és persze a szolgáltató üzemek is tudomásul vennék, hogy az idő – a munkaidő – pénz... Ha valamelyest csökkenthető lenne az a (óvatos becslések szerint is évi 600 millió órára tehető) munkaidő-veszteség, amit „törtnapi kiesések" címmel tartanak nyilván a statisztikusok, s aminek oka jórészt az, hogy menni kell a tanácshoz, az OTP-be, a biztosítóhoz; várni kell a szerelőt, a tüzelőt, s ki tudná felsorolni, hogy még ki mindenkit. Illetve: az esetek egy – és egyre nagyobb – részében fogalmazzunk csak múlt időben. Így pontosabb. Manapság már mehetünk – mehetnénk! – a napi munka végeztével is a hivatalba... De nem megyünk. Mert megszoktuk? Mert nem tudjuk, hogy például a tanácsoknál, bizonyos napokon „nyújtott" műszakban várják és fogadják az ügyfeleket? Vagy mert a munkahelyek – esetleg maguk sem tudván a rugalmasabb ügyfélfogadási rendről – változatlanul könnyen engedélyezik a napi néhány órás eltávozásokat?

Igaz: a szolgáltató vállalatok változatlanul a termelő vállalatok munkarendjében dolgoznak, mondván – s tudom ezt néhány szolgáltató egység vezetőjével való beszélgetésből –, hogy ugyan mi jogon és mi módon „kényszeríthetnék" a munkavállalókat a „normálistól" eltérő munkarendre?

Hogy mi jogon? Netán annak jogán, hogy minden vállalat saját maga határozhatja meg és írhatja elő a legcélszerűbb munkaidőrendet. És annak okán, hogy mégiscsak fejtetőre állított helyzet az, ha a termelő üzemek kénytelenek igazodni a szolgáltatóipar munkarendjéhez, és nem fordítva.

S hogy mi módon? Például: a Fővárosi Gázművek a háztartási készülékek kötelező ellenőrzését naponta 8 és 14 óra között végzi. Erről a lakókat jó előre értesítik, az időpont megjelölésével. Ilyenkor az „élhetetlenebbje" egy nap szabadságot kér, az „ügyesebbek" pedig néhány órai eltávozást. Legfeljebb nem jön az a szerelő időben, s ezért a műszak vége előtt jelenhetnek meg a munkahelyükön. Vagy még akkor sem... A Gázművek azonban viszonylag könnyedén megoldhatná a problémát, ha például a berendezéseket ellenőrző szerelők rugalmas munkaidőben, a kora reggeli vagy az esti órákban dolgoznának.

Új formák, új módszerek jelentek meg az ügyintézési gyakorlatban, ám az új lehetőségek jórészt kihasználatlanok. S hogy miért, annak okát inkább az ügyfelek, illetve munkáltatóik magatartásában kell keresni. A fővárosban például minden tanácsnál megszervezték a hetenként egy alkalommal este 6 óráig tartó ügyfélfogadást. Túlzás nélkül mondhatjuk: e napok késő délutáni óráiban a tanácsi ügyintézők szinte zavartalan nyugalomban várhatják a munkaidő végét. Az ügyfelek nem jönnek... Olyannyira nem jönnek, hogy más városokban fel is hagytak a nyújtott munkaidő-gyakorlatával, mert a tökéletes érdektelenség esetében minek is tartanának készenlétben egy terjedelmes apparátust.

Hasonló tapasztalatokkal zárult az a – kísérleti jellegű – kezdeményezés is, hogy egyes tanácsok a vállalatokhoz kihelyezett államigazgatási szolgálat megteremtésével próbálták könnyíteni az ügyfelek dolgát. Nagyvárosokban ez persze nehezen járható út, mert az emberek többsége másutt lakik, mint, ahol dolgozik. Ám, a kísérlet még ott is szerény eredményekhez vezetett, – a szakemberek szerint a megfelelő propaganda hiányában –, ahol egy településen belül egyetlen közigazgatási intézmény működik.

Újabban a tanácsok (panaszügyekben az ügyészségek is) mind gyakrabban küldenek két időpontra szóló idézést, ám hiába. Sokan a munkaidő szempontjából kedvezőtlenebb – viszont a számukra kedvezőbb – időpontban jelennek meg a hivatalokban. Mert a munkahely elengedi őket. S ugyanez a munkahely időről időre elkészíti a törtnapi hiányzások statisztikáit, újra és újra megállapítva, hogy a helyzet csak nem változik.

Az államigazgatásban, egy sor szolgáltató jellegű hivatalban (például a takarékpénztárakban, a biztosító kirendeltségeinél) megteremtették a munkaidőn túli ügyintézés lehetőségeit. A meghosszabbított hivatali munkaidő, az ügyfélszolgálat, a munkahelyekre kihelyezett államigazgatási szolgálat, a rugalmas munkaidő esetleges elterjesztése, az ügykezelési eljárás lehetséges egyszerűsítése... minden egy-egy mozzanata a hivatali munka és a szolgáltató tevékenység olyannyira óhajtott és sürgetett racionalizálásának. Minden szervezési lépésnek szükségszerűen további következményei vannak: az új módszerek rugalmasabban – és feltehetően gyorsabban – működő szervezeteket hoznak létre, a racionálisabban működő szervezetek pedig a munkamódszerek további ésszerűsítését és egyszerűsítését kényszerítik ki. Végső soron tehát gyökeresen változhat az a ma már tarthatatlan szemlélet és gyakorlat, hogy alkalmazkodjék mindenki például az igazgatási rendszer – minden külső tényezőtől függetlenített – rendjéhez, és módszereihez.

De ha egyszer változnak a módszerek és tágulnak a lehetőségek, miért nem vesszük észre, és miért nem használjuk ki?

Vértes Csaba

BEMUTATJUK:

Tilhoff József alezredes

A fegyveres erők napján szolgálati helyén, a Petőfi Sándor laktanyában vette át a Haza Szolgálatáért Érdemérem arany fokozatát Tilhoff József alezredes.

*

Harminc éve katona, huszonnyolc éve tiszt. Vonásaiban hiába is keresem a katonás keménységet. Szerény, halkszavú, ötvenéves. Laktanyai irodájában beszélgetünk, gyakran nyílik az ajtó, cseng a telefon: ügyes-bajos dolgokat intéz, jókívánságokat köszön meg.

– A hivatásos, továbbszolgáló és a polgári állomány személyi ügyeivel foglalkozom már tizenkét éve, kívülállónak csipcsup, számukra mégis a legnagyobb gondot jelentő ügyes-bajos dolgaikat igyekszem megoldani. Örülök, ha sikerül.

A Vas megyei Hosszúperesitegről indult a fővárosba, szakmát és megélhetést szerezni. A MÁVAG-ban kitanulta a mozdony- és gépszerelő szakmát, párttag lett, művezetőként dolgozott. Meglepődött, mikor pártszervezetében közölték: a néphadseregbe javasolják, tiszti pályára.

Harminc éve került először Pécsre.

– Ebbe a laktanyába vonultam be. Nézze, ezeket a nagy nyárfákat mi ültettük. Szidnak is azóta, mert nyáron tele van pelyhükkel az egész udvar, mintha havas lenne.

– Milyen volt akkor a katonaélet?

– Márciustól októberig sátortábor, szolmazsák, a pénzből igencsak fillérezve lehetett kijönni tisztnek, kiskatonának egyaránt. Megszerettem a kemény, katonás életet. A Kossuth Tüzér Tiszti Iskolán avattak alhadnaggyá 1952-ben, ottfogtak pártmunkásnak. Másodszor 1954-ben jöttem Pécsre a Dózsa Gyalogos Tiszti Iskolára tüzérelőadónak, honvédelmi ismereteket is tanítottam a tanár- és orvosjelölteknek.

Megismerkedett egy orvostanhallgató lánnyal. Összeházasodtak, albérletben kezdték, majd amikor a Dózsát áttelepítették Tatára, a fiatalasszony követte férjét.

– Naponta vonatozott Budapestre az orvosegyetemre – sosem fejezte be, de más iskolákkal kárpótolta magát. Jöttek a „viharos" évek. Az ellenforradalom alatt karhatalmi szolgálat Budapesten, aztán ismét katedra az egyesített tiszti iskolán, majd amikor a mostani alakulatom megalakult Budapesten, oda kerültem, azóta is náluk vagyok. Hívtak máshová is...

– Nem bánta meg?

– Nem. Végigjártam a raj-, a szakasz-, s ütegparancsnoki posztokat, voltam oktató, hadműveleti tiszt, megbízott tüzérfőnök, gyakran költöző és családját alig látó apa. Azok között lehetek, akikkel már sok időt töltöttem együtt, legtöbbjüket tanítottam is. Az emberi kötődés és a jó közösség sok mindenért kárpótol.

– Ki a jó hivatásos katona?

– Aki elhivatottságot érez e pálya iránt, és e szerint él, cselekszik, aki másoknak is segít, hogy megismerjék, megszeressék a katonaéletet, aki biztos családi „hátországgal" bír. A mi alakulatunkhoz szívesen jönnek, és tőlünk nem szívesen válnak meg tisztek, tiszthelyettesek. Nálunk a szaktudáson és az emberségen van a hangsúly. És az sem utolsó szempont a hivatástudat kifejlődésében, hogy munkánkat a társadalom is elismeri, megfelelően jutalmazza.

Nehéz elkanyarodni a hivatásától, tudom, hogy nála a szorgalmat szorgalom követte: munkában, tanulásban, önképzésben.

– Magánemberként mire vitte?

– Fiam szakmunkás, lányom bolti eladó és anya, a kisunokám fél éves. Van egy kis gyümölcsösöm itt a közelben és egy nyolcéves Zaporozsecem. Most voltunk Bulgáriában üdülni. Jövőre szeretnénk Ladára befizetni, hogy az unokát is vihessük kirándulni, utazgatni.

Vonásaiban hiába is keresem a katonás keménységet. Nála a szorgalmat szorgalom, az emberséget segíteniakarás követi. Tilhoff József alezredes most harmadízben kapta meg a Haza Szolgálatáért Érdemérem arany fokozatát.



Murányi

Egyszerűbb lesz a szerződéskötés?

1981 végétől – éves áramszámlázás

Beszélgetés a DÉDÁSZ fogyasztói kapcsolatairól

Az alábbi eset évente annyi emberrel esik meg, ahányan új lakásba költöznek.

Arról van szó, hogy az első lakónak meg kell fizetnie a lakás nagyságától **függően a villanyóra használati díját.** Ez az egyszerűnek tűnő esemény a gyakorlatban így zajlik le.

Ami megoldásra vár

A PIK illetékes házkezelőségén a lakásbérleti szerződés megkötésekor közlik: majd be kell fizetni a DÉDÁSZ-nál ennyit meg ennyit, különben nem kapcsolják be a villanyt (vagy kikapcsolják). A fogyasztó — ha peches — előbb a Felsőmalom utcai szolgáltatási irodába megy, ahol közlik: ott csak a ki- és bejelentést lehet intézni (amit egyébként a Kossuth téri VB-hivatalban is megtehet az ember). A Légszeszgyár utca a következő stáció, ahol a szerződéskötés folyamatának a közepén egy csekket nyomnak a fogyasztó kezébe azzal, hogy a pénzt fizesse be a postán, aztán jöjjön vissza a szelvénnyel, hogy megköthessék a szerződést. A gyanútlan ügyfél megkérdezi, miért nem lehet itt helyben, mire azt a választ kapja, hogy azért mert itt nincs pénztár és különben is ez az ügyrend . . .

Jó ügyrend ez?

A kérdéssel *Mátyás Lászlóhoz*, a DÉDÁSZ gazdasági vezérigazgató-helyetteséhez fordultunk. Az önkritikus válaszból kiderült, hogy a szóbanforgó fogyasztói iroda közelében van egy pénztár, ahol egy belső intézkedés nyomán valóban befizethetné a fogyasztó az óra használati díját. Felmerült egy másik megoldási lehetőség is: a csekket már a házkezelőségen megkaphatná a bérlő, s a befizetés után kereshetné fel a DÉDÁSZ-t a szerződéskötés végett. Remélhetőleg mihamarabb meg is születik a valamelyik megoldásra vonatkozó intézkedés.

Jön az éves számlázás

A továbbiakban a DÉDÁSZ fogyasztói kapcsolatairól, annak javításáról illetve változásairól beszélgettünk a vezérigazgató-helyettessel. A terveket, amikről szó esett, két jelentős tényező befolyásolja: az új komplex telep és az éves számlázásra való áttérés.

Ami az előbbit illeti: Lvov-Kertvárostól délnyugatra megkezdték már az új komplex telep építését, a munkálatok mintegy három tervidőszakot vesznek igénybe, s azok végeztével az áramszolgáltató vállalat valamennyi pécsi részlege oda költözik. Csak egy, ma még nem létező egységes fogyasztói irodának kell a belvárosban maradnia.

Sokkal közelebbi és csak Pécsett 63 ezer fogyasztót érint a másik, az éves számlázás. A dologgal harmadik esztendeje ismerkednek a keszthelyiek, ahol próbaképpen 1978-ban vezette be a DÉDÁSZ az új módszert mintegy 50 ezer fogyasztónál, s ennek az a lényege, hogy az áramszolgáltató évente egyszer olvassa le az órát, egyszer is számláz, a fogyasztó pedig év közben öt alkalommal az előző évi fogyasztásnak megfelelő átalányt, hatodik alkalommal pedig a számla szerinti különbözetet fizeti. A tapasztalatok kedvezőek. A háromféle befizetési rendszer közül annál nincs semmi kintlévőség, amelyiknél a fogyasztó a postán adja fel az áramdíjat. 2 százalékos a kintlévőség a hagyományos rendszerű számlafizetésnél, s 4 százalékos a DÉDÁSZ-pénztárnál történő befizetésnél.

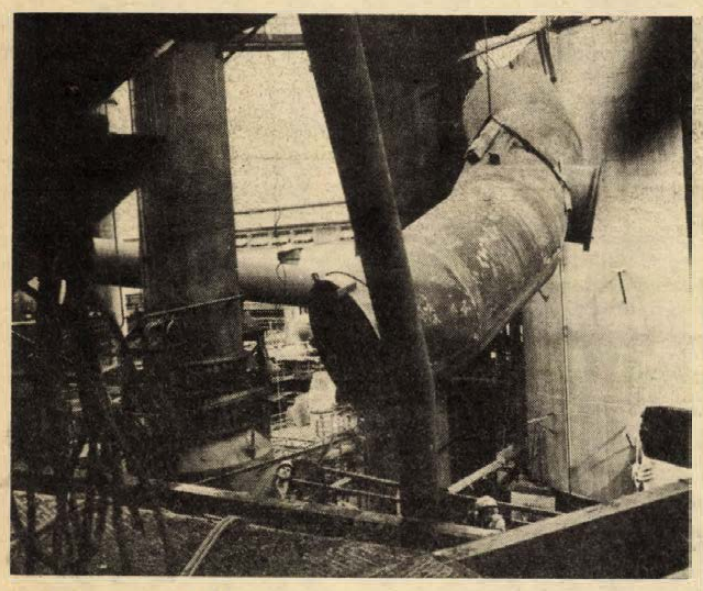
A keszthelyi tapasztalatok alapján megkezdődött a teljes átállás és 1981 első negyedév végéig a nagykanizsai, a siófoki és a kaposvári üzemigazgatóság területén, rá egy évre pedig a DÉDÁSZ többi üzemigazgatóságának a területén – tehát Baranyában és Pécsett is – megtörténik az átállás. Ez a folyamat lépést tart a számítástechnika fejlődésével. Mint tudjuk, az áramszámlát már most is – évek óta – a Légszeszgyár utcai számítóközpont produkálja. De ez idő szerint még úgy, hogy az üzemigazgatóságok és a számítóközpont között papírhalmazok utaznak. A hatodik ötéves tervidőszakban áttérnek a táv-adatfeldolgozásra. Az adatrögzítés az üzemigazgatóságokon történik, a mágnesszalagra került jeleket különleges telefonvonalon közlik a számítóképpel, ami viszont a számlát adja vissza.

Lépés a fogyasztó felé

Mindezek mellett a fogyasztó felé is akar lépni a DÉDÁSZ. Ún. fogyasztói iroda létrehozását tűzte napirendre, ahol az új bekapcsolással kapcsolatos ügyintézéstől kezdve az elektromos készülékek bemutatásáig, a velük kapcsolatos tanácsadásig minden elfér. S ha már lesz ilyen fogyasztói iroda, nem lehetne-e a többi közüzemi vállalattal – gázmű, vízmű, hőszolgáltató, stb. – közösen megcsinálni? Az ilyen irányú megbeszéléseken kedvező vélemények alakultak ki, s a tanács is támogatja a gondolatot. Egyelőre csak az a kérdés: hol „szülessen" ez az iroda?

H. I.

Nagyjavítás a Lenin Kohászati Művekben



Félidőben tart Miskolcon, a Lenin Kohászati Művekben a 3-as kohó átépítése. A munka jól halad, tartani tudják a kilencvennapos határidőt. A három nagyolvasztó közül a javítás alatt álló a legnagyobb, ezt 1952-ben építették. 1975-ben végeztek egy kisebb javítást rajta, most pedig teljesen felújítják. Az eredeti hétszázhatvannyolc köbméteres térfogatát kilencszázötven köbméterre bővítik.

Természetvédelmi terület az erkélyek alatt

A leglelkesebb szolnoki lokálpatrióták közül is csak kevesen tudják, hogy lakóhelyük milyen országosan egyedülálló nevezetességgel bír: természetvédelmi területtel a kőrengeteg szívében. E terület a város egyik legforgalmasabb útvonala, a Ságvári körút mentén álló emeletes házak erkélyei alatt található, s benépesítője 150 molnárfecskepár. A kis szárnyasok telepükkel együtt – emberi gondoskodás szép példajaként – a megyei tanács végrehajtó bizottságának 1980. július 11-i határozatával védetté nyilváníttattak.

Korszerűbb betegellátás, több kényelem

Befejezés előtt az urológiai klinika bővítése

Baranya legzsúfoltabb egészségügyi intézményei közé tartozott a pécsi urológiai klinika. Azért csak „tartozott", mert rövidesen megoldódnak legsúlyosabb gondjaik. Már az utolsó simításokat végzik a szerelők, szakiparosok az újjáépített déli szárnyon.

Dr. Frang Dezső professzor, a klinika igazgatója örömmel sorolja, a bővítés nyújtotta lehetőségeket:

— Az ágyszámunk ugyan mindössze tízzel bővül, de lehetőség nyílik bizonyos átcsoportosításokra. Ezáltal kulturáltabb lesz a járóbeteg-ellátás, jelentősen csökken a művesekezelésre és műtétre való előjegyzési idő, s nem utolsósorban kedvezőbb körülmények között folytathatjuk a tudományos, kutató, illetve az oktató munkát.

A falak még festékszagúak, helyenként kilóg a falból egy-egy villanyvezeték, a radiátorok közül sincs mindegyik a helyén, de mindössze alig egyhetes munka van még hátra, ha a kivitelezők továbbra is komoly munkával táplálják a klinika reményeit.

Az egyik új kórteremben már ott a tíz ágy, s a többi szoba is a jobb, higiénikusabb körülményeket ígéri. Kialakítottak többek között egy betegtársalgót, zuhanyozót, dohányzóhelyiséget. Már csaknem teljesen kész a tudományos munkát segítő, többezer kötetet befogadó könyvtár és egy gyakorlati oktató helyiség.

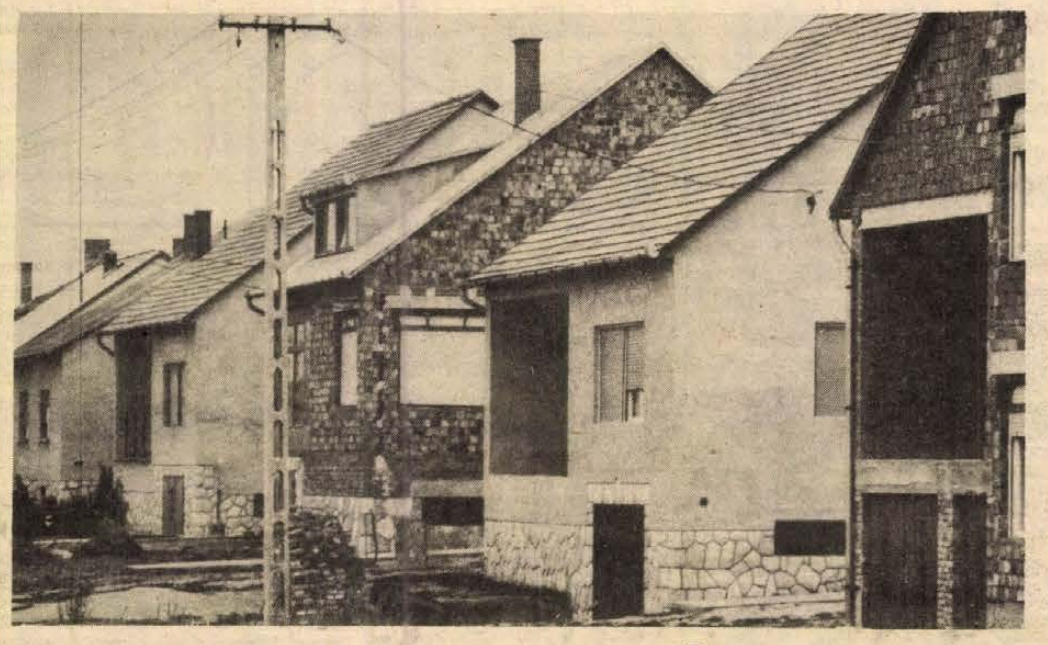
Külön lesz egy belgyógyászati szoba, ami különösen nagy könnyebbséget jelent a későbbiekben, hiszen eddig egy vizsgálóasztal állt rendelkezésre a tbc, a vesekő, a daganatos betegségek és a gyermekurológia vizsgálatára.

Még ládákban van ugyan, de legalább megérkezett egy korszerű műszer, a derivatográf, amelynek segítségével pontos diagnózis állítható fel, megelőzhető a kő kialakulása, pontosabbá válhat a tudományos eredmények rendszerezése. Üzembe állításához mindössze az szükséges, hogy a jelenlegi laboratórium mielőbb leköltözzön az alagsorba.

A klinika orvosai, szakszemélyzete már most örül a bővítésnek, korszerűsítésnek, s remélhetőleg maguk a betegek is mihamarabb élvezik ennek hasznát.

K. Gy.

Miből tudtak építeni?



A „Hitel-telep" Újpetrén

- **Jól jön a szülők segítsége is**
- **Kollégákkal, barátokkal kalákában**

Vajon, miből tudtak ilyen szép, kétszintes házakat építeni? A kérdést nem az irigykedők sanda pusmogásából lestem el, hanem az otthonteremtők sok-sok tépelődésének, küszködésének legelső kérdését vetettem papírra. Mert az első kérdőjel itt kerül a mondat végére. Csak ezután következik a hol, milyent, mekkorát, hogyan? A válasz a túlnyomó többség számára kézenfekvő, s erre utal az is, ahogy az ott lakók nevezték el Újpetrén azt a mintegy harminc házból álló új sort: „Hitel-telep"-nek.

Mindjárt a telep elején egy szép, nagy családi ház, újnak hittem, de mint kiderült, már csaknem tíz éve építették. Tulajdonosa és egyben építője Obermayer József, építésztechnikus az újpetrei tsz-ben.

– Legalább a szakmunkára nem kellett pénzt költenem – emlékszik vissza a kezdetre. – A kőművesmunkákra itt voltam én, a szakiparban barátok, kollégák segítettek. Én meg viszonoztam, amikor ők építettek. Emellett már csak az ilyenkor elmaradhatatlan sör jelentette a rezsit.

– Mekkora volt az induló tőke?

– Százezer forint, az OTP akkor **hetvenezer forint** kölcsönt adott. Akkor még olcsóbb volt a telek is, a kétszázharminckét négyszögöl húsz forintért vettem négyszögölenként. A teljes anyagköltség úgy kétszázezerbe került.

– Anyagprobléma, vagy a hivatalos adminisztráció nehézségei nem jelentkeztek?

– Akkoriban még szigorúbbak vagy inkább merevebbek voltak az építési hatóságok. Az anyaggal nem volt különösebb gondom.

Derűsen beszél, látható jóérzéssel mutatja a házat, csak a tv-t zárja el dühösen, egy futballmeccs kapcsán. Ami az otthonteremtést illeti, egy ősrégi sláger a jelszó: „Csak a szépre emlékezem . . ."

Harangozó Géza háza körül néhány apróbb nyom még arról árulkodik, hogy ők sem régóta laknak itt. Tavaly októberben költöztek ide feleségével és hároméves gyermekükkel. Így, most már a készben, irigylésre méltó: még csak huszonnyolc éves. Autóbuszvezető a tsz-nél, felesége a helyi áfész-boltban dolgozik.

– Hogy mivel indultunk? – kérdez vissza – száztízezer forintot adott az OTP, ehhez később kaptunk tizenötezret. Segített a termelőszövetkezet ötvenezerrel, de őszintén megmondom, ezzel nem sokra mentünk volna a szülők támogatása nélkül.

– Milyen komolyabb költségeik voltak?

– Az anyag nem volt olcsó. Kiszámítottam, a fuvarköltséggel együtt egy darab blokktégla hét forintba került. A tsz dolgozója ugyanis nem kaphat „C" menetlevelet. El lehet képzelni: tízezer blokk- és tizenkétezer kisméretű téglát építettünk be. A kőműves akkor még nem is került olyan sokba, tavaly még ötven forintot kértek óránként.

A földszinten három szoba, konyha, kamra, ebédlő, fürdőszoba, s mihelyt lesz rá pénz, meg szeretnék oldani a tetőtérbeépítést is.

– Milyen anyagi terhet jelent az így elkészült ház?

– A havi törlesztés úgy 2500 forint körül van, az ezredforduló után négy ével jár le a hitel.

Mindketten pedagógusok, mindketten ide tartoznak, újpetrei őslakosok. Rosinger Ferenc feleségével és két gyermekével, a 6 éves Boglárkával és a 4 éves Ferikével alig egy hónapja költözött az új házba. Félreértés ne essék, nem szolgálati lakás ez, nem. A maguk erejéből építették, hiszen itt akarnak élni, tanítani.

A kezdetre így emlékszik Rosinger Ferenc:

– Volt egy házunk a falu elején, azt adtuk el kétszázötvenezer forintért. Ez volt az induló tőke. Ehhez kaptuk a pedagógus-kölcsönt és két évvel ezelőtt belevágtunk az építkezésbe. A munkákat szakemberekre kellett bízni, ezen nem tudtunk spórolni. Elég sok gondunk volt a bádogos- és a szigetelőanyagok beszerzésével, de már áll a ház, beköltözhettünk és ez nagyon jó, hiszen az építkezés ideje alatt albérletben laktunk.

– Mekora a havi rezsijük?

– A bútortörlesztéssel együtt úgy négyezer forint havonta.

– Mivel tudnak könnyíteni a helyzetükön?

– Elég szépen keresünk, takarékoskodunk, a konyhakertben pedig megterem a családnak szükséges zöldség, némi gyümölcs is. Ami pedig még visszavan, vakolás, további berendezés, hát azt majd szép apránként, ahogy a lehetőségeink engedik . . .

Kurucz Gyula

Huszonöt éves a rádiógyártás a Videotonban

A székesfehérvári Videoton Elektronikai Vállalat rádiótörténeti kiállításán több mint negyven készülékfajta reprezentálja a nagyüzem huszonöt éves munkáját. Székesfehérvárott 1955-ben kezdték meg a rádiógyártást, s napjainkig négymillió-hétszázezer készüléket gyártottak. 1955 óta nemcsak mennyiségi teljesítményét növelte a kezdetinek többszörösére a Videoton. A hazai készülékek „királynője" a Cleopatra névre hallgató nagy teljesítményű Hi-fi készülék már mindazokkal a műszaki paraméterrekkel rendelkezik, amelyekkel a nagynevű külföldi cégek hasonló készülékei, s külseje is a legújabb divatot követi.

Jelenleg évente kétszázötvenezer készülék hagyja el a korszerű szerelőszalagokat, köztük a közép-teljesítményű, igen népszerű Disco rádiók, a Sztár de lux magnósrádiók, valamint a katonai készülékekhez hasonló, éjfekete dobozos Plutók.



Bodnár István

Méhek

Kaptárkapun fürtösödve
ki-be járjatok
nap tüzénél táncos kedvvel
lakomázzatok

Kertjeinkben száz fehér fa
megteritve vár
Domboldalon kökény lobban
lángol a határ

Virágporzó körmenetben
döngicséljetek
Kútzengető kasotokban
gyűljön mézetek

Szervác József

Volna-vers

Ó ha volna egy forintom —
nem járnék többé csak hintón!

Szerezhetnék két petákot —
nem ennék mást, csak kalácsot!

Lenne nálam három fillér —
csokoládét vennék mindér'!

Ki ad nekem négy fityinget? —
Varrathatnék selyeminget!

Bár találnék öt fabatkát —
megkérhetném Marcsa mancsát!

Csilingelne hat garasom —
élnék, mint Marci Dabason!

(De mivel egy vasam sincsen —
hát csak úgy, mint hal a vízben!)

Mihail Prisvin:

Az első próba

Romkának, a kis vizslakölyöknek egy ideig csak a lába meg a füle nőtt. Akkorák lettek a fülei, hogy ha lehajtotta fejét, egészen eltakarták a szemét. Ha a lábával hozzáért valamihez, biztosan felbukfencezett.

Egyik nap, amint a pincéből jött felfelé a lépcsőn, belebotlott egy féltéglába. A tégla megbillent, s a lépcsőfokokon ugrándozva legurult a mélybe.

Romka ezen nagyon elcsodálkozott. Állt a lépcső tetején, és sokáig bámult a tégla után, miközben jobbra-balra tekergette a fejét, hogy a fülei ne akadályozzák a nézésben.

— Nahát, láttál már ilyen csodát, Romka! — szóltam. — Az a kő olyan, mintha élne, hiszen ugrálva ment lefelé!

Romka rám emelte okos szemeit.

— Ne engem bámulj — mondtam —, mert a végén még összeszedi a bátorságát, feljön és az orrodra koppint!

Romka elfordította a fejét. Láttam rajta, hogy nagyon szeretett volna leszaladni a pincébe és meggyőződni róla, mitől lett élő egyszeriben az a holt tégladarab, de bizonyára kockázatosnak vélte: mi lesz, ha a tégla belekapaszkodik a farkába, s ő ott reked a sötétben?

— Nos, mit csinálsz? — kérdeztem. — Csak nem akarsz elszaladni.

Romka megint rámpillantott, s én a nézéséből megértettem, mi motoszkálhat a fejében.

„De bizony azt fontolgatom, hogy el kellene szaladnom innen... csak hát, ha megfordulok, elkapja a farkam hegyét!"

Nem, a menekülés sem jöhetett szóba. Állt sokáig a helyén, tétovázott. Számára ez volt az első próba. Az a próba, amit a nagy kutyák már rendszeresen végrehajtanak, mikor az élő vadat szimatolják a fűben.

Minél tovább álldogált ott Romka, annál rettenetesebbnek találta a helyzetet. A kutyaösztön szerint ugyanis: minél holtabbanak tetteti magát az ellenség, annál veszélyesebbé válik, ha hirtelen megéled és felugrik.

— Na, most mit csinálj? — néztem Romkára kérdőleg.

A kutyus tekintetéből ilyesmit olvastam ki: „Megugassam?"

— Rajta, ugasd!

Romka ugatni kezdett, s hol ide, hol oda ugrált. Félelmében talán úgy tűnhetett neki, hogy a tégla „felébredt", s egy icipicit megmozdult, mert elhallgatott. Csak állt, nézte kimeredt szemekkel — ám a tégla mozdulatlanul hevert. Ekkor egy kicsit lentebb merészkedett a lépcsőn. Minden idegszála megfeszült, úgy figyelt. A tégla nem moccant.

— Ugasd meg még egyszer! — mondtam.

Romka megint ugatott, ugrándozott.

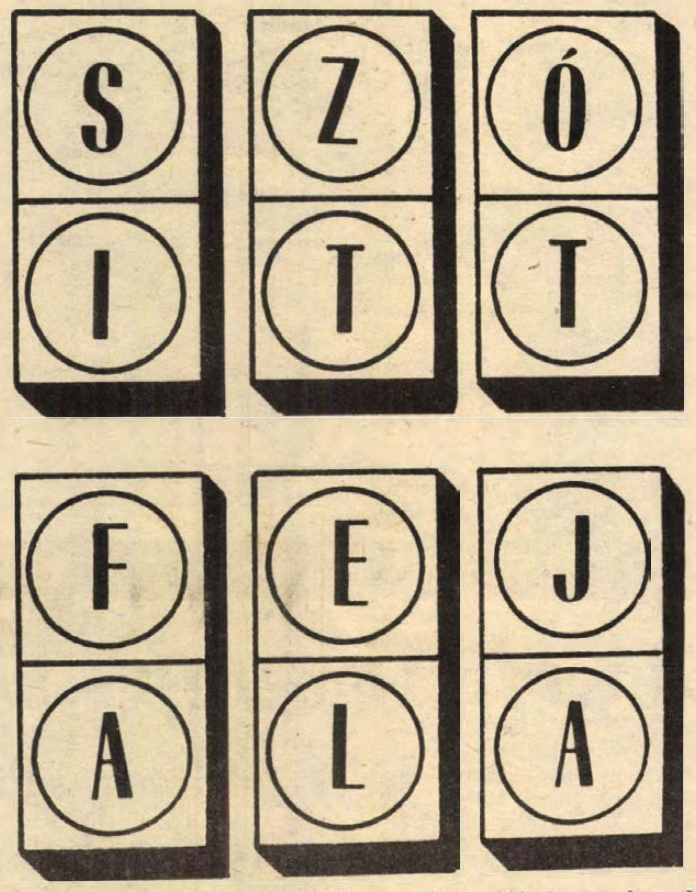
A hangos ugatásra odaszaladt az anyja, Kit. Alaposan megnézte, hogy mit ugat a fia, aztán lassan, fokról fokra lépkedve, megindult lefelé a pincébe. Romka abbahagyta az ugatást, most már rábízta a dolgot az anyjára. A szemében bátorság csillogott, ahogy felnézett. Kit megérezte Romka lábának szagát a téglán. Körülszimatolta: teljesen halott és veszélytelen volt! Azért mindenesetre tüzetesen átkutatta a pincét, de semmi gyanúsat nem észlelt. Fejét Romka felé fordítva, szemével azt mondhatta neki:

— Szerintem itt minden rendben van, fiacskám.

Romka megnyugodott, a farkát csóválta. Mikor az anyja felfelé jövet odaért hozzá, Romka fel-felugrálva játékosan a fülét kezdte cibálni.

Kovács Sándor fordítása

Betűdominó



Ha a dominókockákat megfelelő sorrendbe rakjátok egymás mellé, egy magyar költő nevét kapjátok eredményül. Ki a költő? Megfejtés: József Attila.

Jótanácsok szülőknek

Tanulás és pihenés

Az iskolás gyerek a rendszeres napi iskolai oktatás során, házi feladatainak elvégzésekor, elsősorban szellemi munkát végez. S éppen fejlődése intenzív szakszában, hat és tizennégy, illetve tizennyolc éves koráig foglalja le energiáit a tanulás. Fiziológiailag két jellemző körülmény — a hosszabb időn keresztül zárt levegőn tartózkodás és a viszonylagos mozdulatlanság (ülés) — befolyásolják a gyerek munkavégését. Ez a körülmény — az izmok tétlensége, a szív és a tüdő működésének csökkent intenzitása — indokolja az iskolai munka során fellépő fáradtságot. De szintén elfáradáshoz vezet az a koncentráció is, amellyel a gyermek figyeli, több-kevesebb érdeklődéssel követi a tanítást.

Még a legérdeklődőbb gyerek figyelme is ellankad bizonyos idő után. Nem véletlenül vezették be az iskolai órák közötti szüneteket, amikor is a gyerekek friss levegőn, de legalábbis mozgással, pótolhatják energiakészletüket, csökkenthetik fáradtságérzésüket.

Az otthoni tanulás megszervezésénél is figyelemmel kell lennünk a gyermek fiziológiai és pszichikus adottságaira. Az otthoni tanulás, a feladatok írása épp úgy kimeríti a gyermek energiakészleteit, mint az iskolai foglalkozások. Ezért helytelen, ha a tanulót hosszú és folyamatos, megszakítás nélküli feladatvégzésre kötelezzük. Nem baj, sőt, szellemileg frissítő, élénkítő hatású, ha kisebb, nagyobb szüneteket iktat be a gyermek otthoni munkájába. Tíz, tizenöt perces szünetek, egy kis mozgással, tornával, vagy más kikapcsolódással járó megszakítással, igen jó hatású lehet. De az is csökkentheti a fáradtságot, növelheti az érdeklődést, ha váltogatja a gyerek a csak szellemi munkát igénylő tanulást a manuális feladatokkal. Ha az olvasmány után nem újból olvasással megtanulandó tárgyat vesz sorra, hanem ír, rajzol, ragaszt.

Ám a fejlődésben lévő gyermek nem nélkülözheti az aktív mozgást sem. A pihenésnek, játéknak, szabad mozgásnak ugyanolyan fontos szerepe van a tanulásban, mint a munkaidőnek, a tanulásra fordított időnek.

Jó időben ne kényszerítsük a gyereket zárt szobába, villanyfény mellé. Engedjük, ha van lehetőség, hogy az udvaron, szabad levegőn, de legalább nyitott ablaknál tanuljon.

Persze a játék, a pihenés nem töltheti be egész szabadidejét. Figyeljünk arra is, hogy a gyerek a tanulásra szánt időben valóban a feladataival törődjön. A nyitott könyv, füzet ne álcája legyen másutt kalandozó gondolatainak. Szoktassuk a rövid, de intenzív tanulásra, amely mellett jut ideje kedvelt időtöltéseire és mozgásra is.

Ne hagyjuk magára a gyermeket otthoni munkarendjének, időbeosztásának megszervezésében. Ne kényszerítsük egyfolytában hosszú időre a könyvei mellé. Segítsük a munka és a pihenés arányosításában és ütemezésében. Hiszen a munka és a pihenőidő helyes viszonya, ha nem is egyedüli, de egyik elengedhetetlen feltétele a produktív munkának, az eredményes tanulásnak.

— se —

Jószívű vagy?

Néha irigynek látszol, néha jószívűnek. A többiek véleménye is különböző rólad, ha erről esik szó. Ennyire változó lenne a magatartásod? Már a végén te sem tudod hányadán állsz magaddal. Jellemvonásaidról most meggyőződhetsz, ha őszintén válaszolsz a kérdésekre.

JÁTÉKSZABÁLY

A kérdések megválaszolása után nézd meg, miért hány pontot adhatsz magadnak! Ha a végére érsz, add össze a számokat, és nézd meg az értékelést, és meglátod, milyen vagy.

Mikor segítettél utoljára valakinek?

a) A mai napon. b) Ezen a héten. c) Ebben a hónapban. d) Már olyan régen, hogy nem emlékszem rá.

Ha a jószívűségeddel visszaéltek, megfogadod-e, hogy többet nem segítesz?

a) Fogadalmat nem teszel. b) Megfogadod, de ezt hamar elfelejted. c) Igen, és tartod a haragot egy hónapig. d) Örökre megtartod.

A barátod kölcsönkérte a magnódat. Felírod-e, hogy mikor hozza vissza?

a) Ilyen eszedbe se jut. b) Csak gondolsz erre, de nem teszed. c) Ezt csak neki mondod, de nem teszed. d) Tényleg felírod.

Szívesen készítesz ajándékot a kisebb testvérednek. Ha erre már nincs időd, megválsz-e valamelyik kedvenc tárgyadtól, hogy azzal okozz örömet?

a) Megválok, gondolkodás nélkül. b) Inkább készítek valamit gyorsan. c) Majd adok neki valamit. d) Minek neki ajándék, ő sem ad soha.

Csomagot kaptál a táborban, tele van édességgel. Mit csinálsz?

a) Szétosztom a többiek között. b) Megkínálom a társaimat, de a finomabb dolgokat előre kiveszem. c) Adok nekik valamit belőle, de hátha nem szeretik. d) Mindent egyedül eszem meg.

Régen vágysz egy kerékpárra, de csak a barátod kap. Mit szólsz hozzá?

a) Örülsz, mert legalább az ő vágya teljesült. b) Csuda szerencséje van, hát ilyen az élet. c) Legalább lesz kitől kölcsönkérni, nem az enyém, hadd koppjon. d) Dühöngsz, és nem is szólsz hozzá.

Nagymamádnak virágot veszel a nevenapjára.

a) A zsebpénzedből veszed. b) Szüleidtől kérsz rá pénzt. c) Ahogy átadod, megmondod az árát. d) Panaszkodsz, hogy most itt állsz pénz nélkül.

Kinőtted a görkorcsolyádat!

a) Odaadod egy kisebb lábúnak, hisz ő még hordhatja. b) Felajánlod, hogy olcsón eladó. c) Elcseréled valamiért, de hangoztatod, hogy jószívűségből tetted. d) Inkább eldobod, legalább nem kell gondolkodni, kinek add.

Kedvenc süteményedet készítette el édesanyád. Váratlanul megérkeznek a barátaid.

a) Rögtön megkínálod őket. b) Megkínálod őket, de valami mással. c) Csak a játékaidat mutatod meg. d) Dühösen rájuk kiabálsz, máskor szóljanak, ha jönnek.

Egy idős néni, sok csomaggal megy az utcán.

a) Odasietsz és segítsz neki hazáig. b) Segítés közben arra gondolsz, hátha ad valamit. c) Mikor a házhoz értek, megkéred, írja ezt meg az iskolába. d) Elfordítod a fejed, hogy ne is lásd a nénit.

Értékelés

Az a) jelű 5,

A b) jelű 3,

A c) jelű 1,

A d) jelű válasz 0 pontot ér.

Ezek után add össze a számokat és nézd meg a táblázatot!

50–40 pont között: Jószívű vagy! Jó veled barátkozni, jó közösségi ember vagy.

40–30 pont között: Rendes gyerek vagy, de lehetsz figyelmesebb is.

30–20 pont között: Csak titkolod a jószívűségedet, vagy tényleg nem figyelsz arra, hogy kik szorulnak segítségre.

20–10 pont között: Gondolj arra, hogy rajtad kívül mások is élnek a földön!

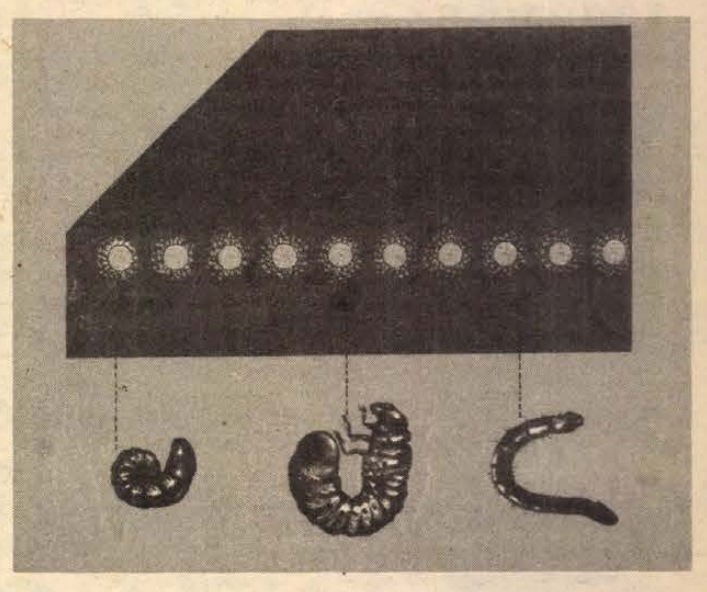
10–0 pont között: Köszönöm, hogy őszinte voltál, de sürgősen változtass a magatartásodon.

Horváth Mihály

HÉTVÉGE 6.

Házunk tája — kiskert

Talajlakó kártevők elleni védelem



A talajlakó kártevők a legtöbb termesztett növényi kultúrában előfordulnak. Közülük elsősorban a cserebogarak pajorjai és a pattanó bogarak drótférgei a legjelentősebbek, de bizonyos szempontból ide tartoznak a talajszinten károsító bagolypillék lárvái is. A vegetációs időszakban a lárvák a talaj 3–30 cm mélységű rétegében tartózkodnak. Az elhelyezkedési mélységet döntően a talaj nedvességtartalma és hőmérséklete határozza meg.

A drótférgek és a pajorok a növények gyökérzetét, a föld alatti szárrészét, termését támadják meg. A mocskospajorok általában közvetlenül a föld alatti vagy föld feletti szárrészt károsítják. A cserebogárpajorok inkább a húsos föld alatti szárrészt vagy gyökérzetet odvasítják ki, míg a drótférgek összefúrkálják.

A talajfertőtlenítő szereket egyrészt közvetlenül a vetés, illetve a telepítés előtt, másrészt vetéssel egy menetben kell kijuttatni. Mindkét esetben törekedni kell arra, hogy az egységnyi területre (pl. 100 m²) engedélyezett szerdózis egyenletesen fedje a területet, mert ellenkező esetben hatáscsökkenés, vagy a kultúrnövény károsodása állhat elő.

A talajlakó kártevők a talajban élnek. Ezért a teljes területre történő kijuttatásnál gondoskodni kell a szerek azonnali talajba dolgozásáról, amelynek mélysége általában 10–15 cm. A bedolgozást indokolja az is, hogy a legtöbb szer erősen mérgező, tehát a talaj felszínén maradva veszélyeztetik a környezetet. Említést érdemel az is, hogy hosszabb napfénybehatásra a granulátumok hatóanyaga lebomlik, s ezáltal csökken a hatékonyságuk. A bedolgozást rotációs kapával, kézi kapával, ásóval lehet végrehajtani.

Védekezéshez Basudin 5 G szerből 100 négyzetméterre 35 dkg, Basudin 10 G szerből 17,5 dkg szükséges.

Dr. Frank József

Schweriner Volkszeitung

A megye élete a két pártkongresszus között

„A legjobbakat a X. kongresszusra! Mindent a nép javára!" – Ezek az alapgondolatok az NSZEP Központi Bizottságának 12. ülésszakán Erich Honecker beszédében hangzottak el, de ma is új teljesítményekre ösztökélnek az NDK-ban, és a IX. pártkongresszus határozatai alapján megvalósult eredmények mindenkit büszkeséggel töltenek el. Ez az eredményesség a Schweriner Volkszeitung írásaiban is tükröződik. Ebbe a munkába kíván most a szerkesztőség betekintést adni, természetesen a teljesség igénye nélkül.

Schwerin megye már 1971, a VIII. pártkongresszus óta egyre inkább ipari-mezőgazdasági megyévé alakult. Ma jelentős iparral rendelkezik, és a következő termékeket NDK össztermelési viszonylatban is nagy százalékban gyártja: háztartási gépek 100 százalék, belvízi személyszállító hajók 100, csempék 87, erősáramkábel 32, puha bőr 20, viszkózaszál 21, műanyaggyártó-gépek 21, hidraulikus szelepek 41, egyéb hidraulikus termék összesen 22 százalék, továbbá igen nagy mennyiségű fedőgépet, kormányszerkezetet, műanyag termékeket, bútort és kárpitozott árukat állítanak elő. És ami még sokat számít: Schwerin megye 590 ezer lakosával az NDK lakosságából 1,8 milliót lát el élelmiszerrel.

*

„NDK-felfedezések" — Faust, akit négyen játszottak

A Schwerini Színház „NDK-felfedezések" sorozata sok, az ország más részéből érkező látogató számára egyben „Schwerin-felfedezéssé" is vált. A legújabb színházi „felfedezés" mégis érdekesebb, az, hogy Geothe Faustjának I., és II. részét egy este játszották. És hogyan ment? Jól, nemcsak ment, de főtt, fortyogott és szikrázott, félelmet keltett és nevetést fakasztott, kedvet ébresztett, kedvet, hogy a klasszikus gondolkodást jelenkori létünkre alkalmazzuk. Néhány érdekesség: Faustot négy színész játszotta, Mephistót nő, Homonculust pedig egy tévékészülék.

Egy másik műsornál pedig az elő-, fő- és éjszakai programot tizenegy darabból önállóan lehetett összeválogatni, hangulat és igény szerint: színdarab és zenedráma, szemelvények Lenin és Ovidius műveiből, német népdalok, zenés, kabarével összekötött divatbemutató, mindez a színház összes dolgozóival a színház összes termében. Kiadós szünetek, kiadós büfé, volt idő beszélgetésekre, felfedezésekre.



Schwerini látkép — Fotó: SVZ/E. Höhne

Pillantás egy új üzembe

Öt kérdés Christiane Auehez



– Christiane, mester vagy a megye egyik legfiatalabb üzemében, a Schwerini Bőrárugyárban, amely egyú'tal Európa egyik legmodernebb létesítménye is. Itt készül a legtöbb táska az országban. Az üzemben feltűnően fiatalok a dolgozók, 90 százalékuk asszony és lány. Hogyan ment a beilleszkedés?

– Huszonhárom éves vagyok, így egyik a „legidősebb" fiatalok közül.

. . . . . ?

Az átlagos életkor az üzemben 23 év, de a táskakészítő-szalagnál például 19 év körül van.

— Itt születtél Schwerinben?

– Á, dehogy. Pritzwalk mellől, egy kis faluból jöttem. De ez itt nálunk nem számít különleges dolognak. Amikor 1973-ban az üzemben megkezdődött a termelés, hirtelen nagyon sok új munkaerőre volt szükség, rövid idő alatt szinte az egész ország nyelvjárásai felhangzottak a gyárban.

– És hogyan lesz valakiből mester?

– Potsdamban textiltechnikai szakmunkásként fejeztem be tanulmányaimat, aztán elvégeztem egy tanfolyamot, itt szereztem mester-oklevelet. 1977-ben helyettesként kezdtem dolgozni a gyárban, egy évvel ezelőtt lettem mester. Érdekes, szép, de nem könnyű munka. A szociálpolitikai intézkedések előnyeit természetesen közvetlenül érezzük, de egy kimondottan nőket foglalkoztató munkahelyen ezeknek a gyakorlati megvalósítása számtalan problémát rejt magában.

– A nők nagyon kritikusak a divatkérdésekben, megmarad ez a tulajdonság akkor is, ha az ember maga csinálja a divatot?

– Igen, nagyon kritikusan nézünk minden új modellt. Van olyan darab, amelyet rögtön saját magamnak is megvennék, de akad olyan is, ami egyáltalán nem nyeri meg a tetszésemet. A választék viszont igen bő, és szerencsére az ízlések különbözőek.

A beszélgetőpartner Ingeburg Grüning volt.

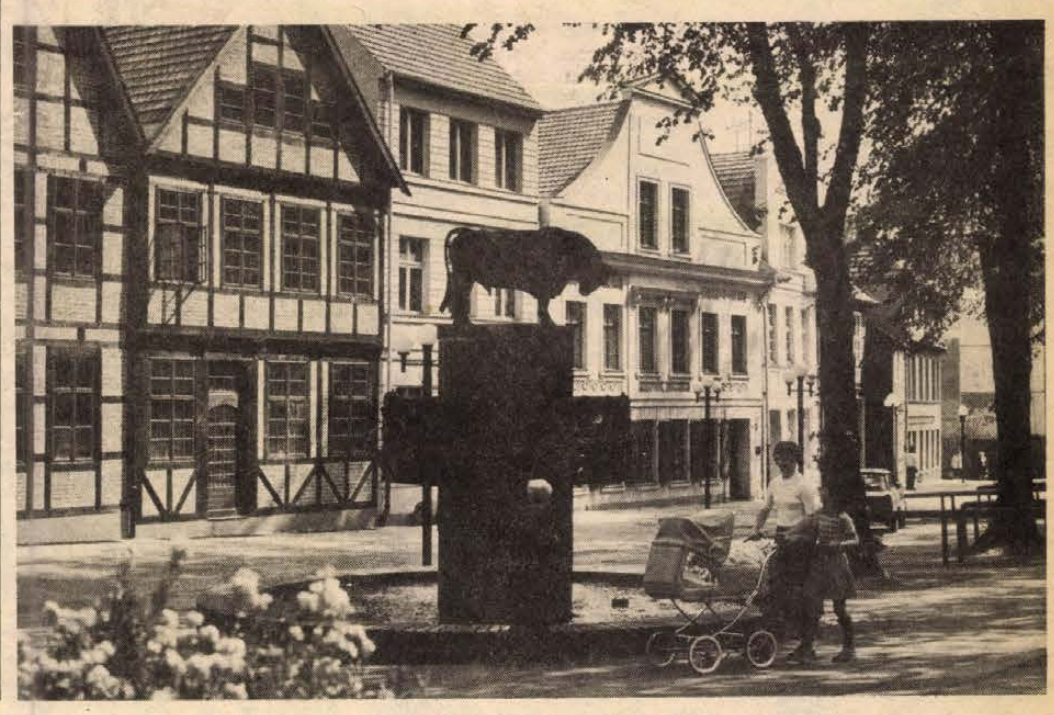
Volgai hajók az Elbán

125 méter hosszúak és minden kényelemmel ellátottak a boizenburgi hajógyár belvízi személyszállító hajói, amelyek szovjet dolgozók nyári utazásaira vagy például német turisták szovjetunióbeli sétahajózásaira alkalmasak. 1973 óta tizenötöt szállítottak a Szovjetuniónak ezekből a szép hajókból. Ezek Boizenburg lakóinak és a hajógyár dolgozóinak a büszkeségei.

A város egyébként a szocializmus „legnyugatibb" városa Európában, az Elba másik partja már a NATO és az Európai Gazdasági Közösség hatáskörébe tartozik. Ezt a határt érintik a hajók, amikor Hamburgon át Wismarba szállítják őket, a felszerelési rakparthoz. Mivel magasságuk a hamburgi Elba-hidak számára túl nagy „tét", néhány fedélzeti elemet előre elszállítanak Hamburgba, és ott egy hajógyárban – külön megbízás alapján – felszerelik. Ebből a tényből táplálkozott a Hanza-városban megjelenő „Morgenpost" elnevezésű újság főcíme: „A hamburgiak 16 volgai hajót építenek." A valóságban azonban az ottani munka az összráfordítás 0,1 százalékát teszi csak ki. 1945 óta kétszeresére nőtt Boizenburg lakóinak a száma, jelenleg 12 344 lelket számlál a település. 1975 óta 412 új lakóépületet és 38 magánlakást építettek, további 67 lakást bővítettek és felújítottak. Minden szülő tudja, hogy gyermeke – kívánság esetén – bölcsődei elhelyezésben részesül. A munkanélküliség ismeretlen fogalom. Boizenburgtól Petropavlovszkig, a Szovjetunió legkeletibb pontjáig 14 ezer kilométer a távolság, végig mindenütt szociális biztonságban élnek az emberek. Boizenburg mögött, az EGK-hatáskör legnyugatibb pontjáig kereken 1400 kilométer a távolság. Itt jelenleg pontosan 6,5 millió munkanélküli van. Ez önmagáért beszél.

Mélyre hatol a tekintet...

... ahol sok a tiszta, csendes víz, mint Schwerin megyében is. Itt 32 745 hektár a vízfelület: van egy 134 km-es Elba-part, az Elde viszont 125 km-en át fut. A megye számtalan tava közül legnagyobb a Schwerini tó, felszíne 65,5 négyzetkilométer. Ezen kívül számtalan a csatorna, patak, apró tó, vízzel teli hajdani tőzeg- és kavicsbánya. Természetes hát, hogy igen népszerű a horgászat. A megye 590 ezer lakosából 35 300 tagja a horgászszövetségnek, így ez jelentős tömegszervezet. A „pecások" nemcsak horgásznak, hanem sokat tesznek a környezetvédelemért és a halállomány védelméért.

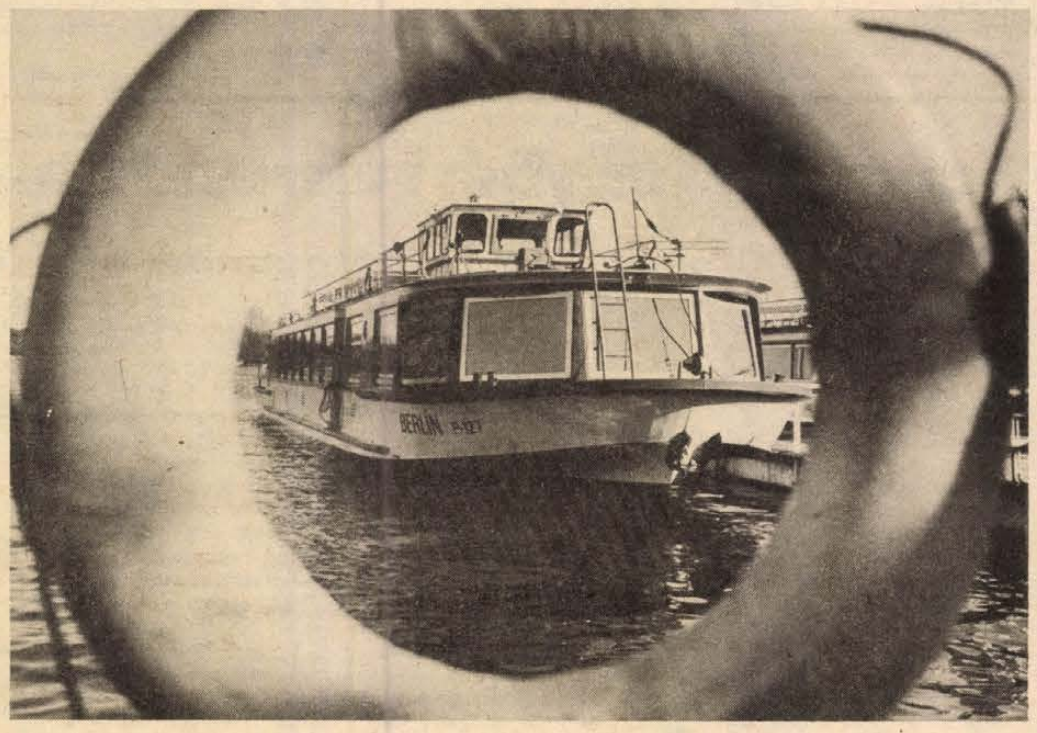


Új tempó a sportban is

Vége a moszkvai olimpiának, a nagy eseményen nyolc schwerini sportoló vett részt, közülük hatan éremmel tértek vissza, ebből is a „legfényesebb" Gerd Wessig magasugró aranyérme.

1945 előtt a hajdani Mecklenburgnak egyetlen olimpikonja volt, a lübtheeni Hans Oldag, aki 1932-ben Los Angelesben a maratoni futásban állt rajthoz; az USA színeiben, 1925-ben vándorolt ki, főleg a sport területén való kilátástalanság miatt, ugyanis sem ő, sem egyesülete nem tudott anyagi eszközöket biztosítani ahhoz, hogy részt vehessen a német terepfutó-bajnokságon. Egy mai mecklenburgi sportoló számára ez a történet szinte hihetetlenül hangzik, akár a sikeres olimpikonokra gondolunk, akár azokra, akik éppen most kezdik pályafutásukat, mint például a lubtheeni birkózók. Hosszabb ideje szép eredménnyel szerepelnek a spartakiádokon és ehhez minden támogatást meg is kapnak.

Az oldalt fordította: **dr. Juhász Edit**



Körkilátás... a Schwerini-tó közepéről a tájra, utazás a „Fehér Flottával", amelynek a forgalma az utóbbi években olyannyira megnőtt, hogy Schwerin szinte kikötőváros is lehetne. A „Berlin" nevű hajóval együtt a schwerinieknek nyolc hajójuk van, ezeknek a fele új. A Boizenburg, Vidin, Schwerin és Berlin hajók mind ugyanolyan típusúak és modernek. De a régebbiek, az Elfriede, Möwe, Sowjetfreundschaft és a Vaasa is nagyon kedveltek. Fotó: SVZ/E. Höhne

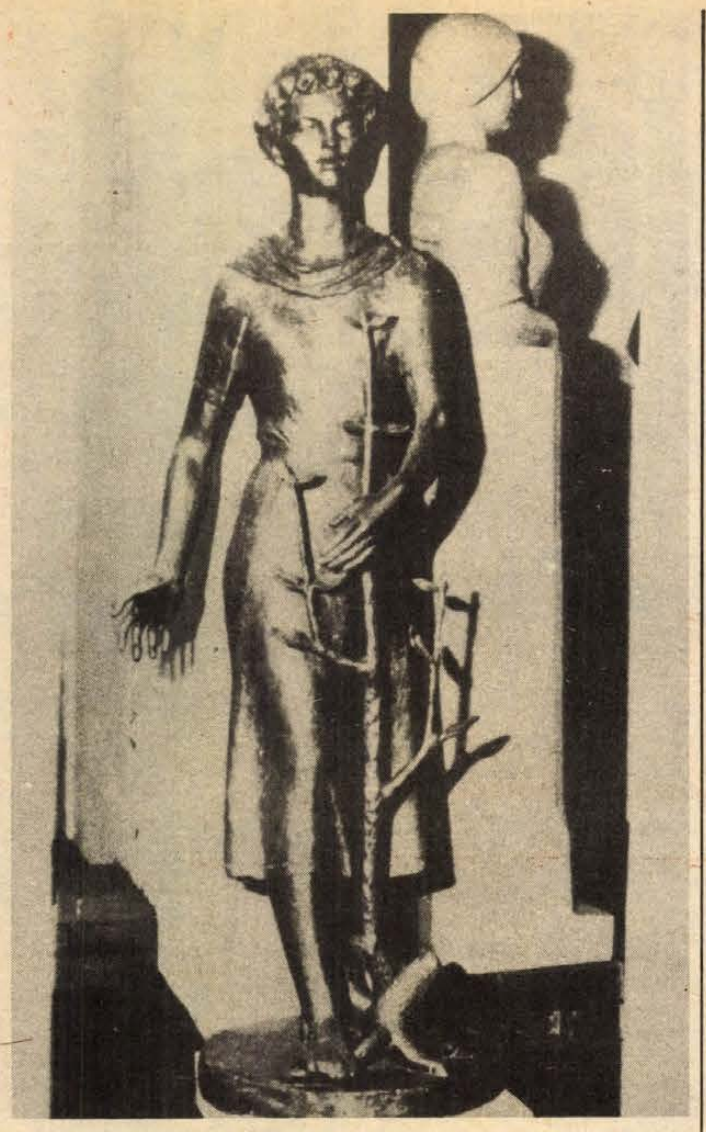
A bika merev tekintete...

(amely a híres mecklenburgi népdal szerint a „lelkipásztor tehene", és a német csak az utolsó strófában árulják el, – „A tehén, ami ökör volt" –) ... félig sem olyan hatásos, mint a schwerini piactéren 1979-ben épített szép kút. Mind több schwerini barátkozik meg Stefan Horota berlini szobrász alkotásával, aki az említett népdal vidám epizódjait az állat szobra alatti reliefgyűrűn művészileg megformázta. A tűzoltók szivattyújából, másoknak a szájából és egyéb alkalmas testrészéből vidáman buzog a víz a nagy, kerek medencébe, amelyet mosolygó és csodálkozó nézők fognak körül mindig.

Fotó: SVZ/E. Höhne



Pátzay: Munkácsy



Pátzay: Szabadság fája

Pátzay múzeuma Kapuváron

Az elmúlt évtizedben sok életmű, jelentős festői, szobrászati hagyaték került muzeális gondozásba adományozás útján. A sort Szőnyi István emlékmúzeuma nyitotta – azóta tendre nyíltak, nyílnak az állandó gyűjtemények szerte az országban. Így Pátzay emlékmúzeuma is Kapuvárott.

Jellemzője a teljesség. Itt született, itt temették el, itt állították fel „Lenin"-jét és a „Kenyérszegő"-t, itt avatták fel múzeumát Dióhéjban ennyi a történet. S még valami – a csönd, mely övezi város és szobrász egymásra találását, a csönd, mely méltó keretet ad a műnek, mely országos kincs.

Pátzay Pál 1896-ban született Kapuvárott, itt végezte középiskolai tanulmányait, s bár szobrászi felkészülését megzavarta a háború, első kiállítása 1917-ben nyílt. Ettől kezdve rendszeres művészi tevékenysége, melyet állandó siker jellemez. 1928–1930 között római ösztöndíjas volt, 1935-ben állami aranyérmet kapott – a felszabadulás után kitüntették a Kiváló Művész címmel és kétszer is Kossuth-díjjal. 1962-ben Kapuvár díszpolgára lett. Így vall erről maga Pátzay Pál: „Kapuvárott születtem. Hozzákötődő gyermekkori emlékeim kapuvárivá tesznek. Ismerem Európa nagyvárosait és emlékezéseimben ezek közé sorolom Kapuváromat is... Minden hivalkodás nélkül mondom: életemben sok megbecsülésben, kitüntetésben volt részem. Legkedvesebb mégis az volt, amikor Kapuvár díszpolgára lettem". Szalai Sándor akadémikus nyilatkozta legutóbb a tv-ben, hogy egy ország olyan nagy, amilyen nagygyá fiai teszik. E nyilvánvaló igazsághoz bizvást hozzátehetjük: Pátzay szobrai révén Kapuvár is nagyváros a kontinens szellemi térképén. Az ő panteonja remekműveket termett, elsősorban a „Kenyérszegő"-re és a székesfehérvári Huszár-emlékműre gondolok, s arra a sok műre, melynek gipszeredetijeit a kapuvári Pátzay-múzeumban láthatjuk – portréit Gounod, Kodály, Kopernikusz, Munkácsy Mihály, Verdi, Virág Benedek, Bartók Béla, Janus Pannonius, Széchenyi István, Németh László, Kazinczy Ferenc, Illyés Gyula, Bernáth Aurél alakjáról.

Tudása, ízlése, embersége életének és művészetének egysége. Alapító tagja volt a Történelmi Emlékbizottságnak, ő mintázta azt a Petőfi-jelvényt, melyet a fasizmus ellen tüntetők viseltek 1942-ben. Veszélyes időkben is helytállt, meggyőződésétől soha nem tántorult el. Ahogy Pogány Ö. Gábor jellemezte: „Pátzay Pál a nagy elődök örökségének tanulmányozásai alapján érlelte ki magában hivatása teljesítésének az eszményeit, s ezekhez az eszményekhez mindig is híven ragaszkodott".

Pátzay mérték lett, mérték maradt. A szobrászi utókornak és Kapuvárnak is. Művészetének, emberségének minősége révén emelkedett azzá. Tanítványainak egész sora őrzi és növeli értékeit, bennük folytatódik Pátzay tökélyig érlelt munkássága. S az is utókorának méltó vonása, hogy Kapuvárott felavatták szülőháza falán emléktábláját, s hamarosan odakerül Domonkos Béla Pátzay-portréját ábrázoló dombormüve is.

80 éves volt Pátzay, amikor 1976-ban a városnak ajándékozta műveit, akkor nyílt meg állandó gyűjteménye, s itt nyugszik a kapuvári temetőben. Egy éve, szeptember 14-én hunyt el az a Pátzay Pál, aki a Magyar Tudományos Akadémia levelező tagja, a Képzőművészeti Főiskola tanára és századunk egyik legnagyobb magyar szobrásza volt, s aki tiszta, maradandó üzenetet hagyott hátra művészetében – népünknek címzett nemzeti kincset.

L. M.

HÉTVÉGE 8.

Kezdődik az őszi dzsesszévad

Bizonyára örömmel fogadja minden dzsesszkedvelő a hírt: az Ifjúsági Házban működő *Pécsi Jazz Klub* havi egykoncertes sorozata mellett újabb két dzsesszsorozat indul Pécsett az őszi évadban.

Az utóbbi években egyre növekvő érdeklődés kíséri a dzsessz hazai fejlődését. A budapesti Bartók Béla Zeneművészeti Szakközépiskola dzsessz tanszakán 15 év alatt felnőtt ifjú dzsessz-muzsikus nemzedék egyre erőteljesebben és érettebben vesz részt a hazai zenei életben. A fiatal muzsikusokból alakult együttesek valamennyien sajátos, a dzsessz gyökereiből táplálkozó, mégis egyéni utakat járnak. S ha stiláris jegyeikben különböznek is egymástól, a határtalan lelkesedés és a műfaj alázatával párosult akarás valamennyiük közös vonása. Ezek az együttesek Budapesten és a legutóbbi országos fesztiválokon már sikerrel szerepeltek. A közönség lelkes tetszése eredményeként most az országos dzsessz-klubhálózat úgy döntött, hogy a már közismert, kiemelkedő teljesítményt nyújtó együttesekkel karöltve egy-egy sorozatban éppen nekik szán vezető szerepet.

Pécsett a hagyományoknak megfelelően folytatódik a *Pécsi Jazz Klub* koncertsorozata – általában minden hónap harmadik kedd estéjén – az Ifjúsági Házban. Tervek szerint a hazai kiválóságok mellett külföldi együtteseket is szerepeltetnek műsoraikban. Itt kerül megrendezésre az idei amatőrtalálkozó is.

Felújítják az egykor oly vonzó vasárnap délelőtti dzsesszmatiné sorozatot a Helyőrségi Művelődési Otthonban. (Volt FEK). A koncerteken minden korosztályt szívesen látnak a rendezők, annál is inkább, mert programjaik a legszélesebb skálán mozognak majd. Szeretnék a műfaj teljes keresztmetszetét bemutatni a minden hónap első vasárnapján rendezendő matinék közönségének. Premier október 5-én a Binderkvartett közreműködésével. – Még csak terv, de ha sikerül, együtt örülhet muzsikus és közönség a matinékat követő délutáni „jam-session" sorozatnak a földszinti (FEK) presszóban.

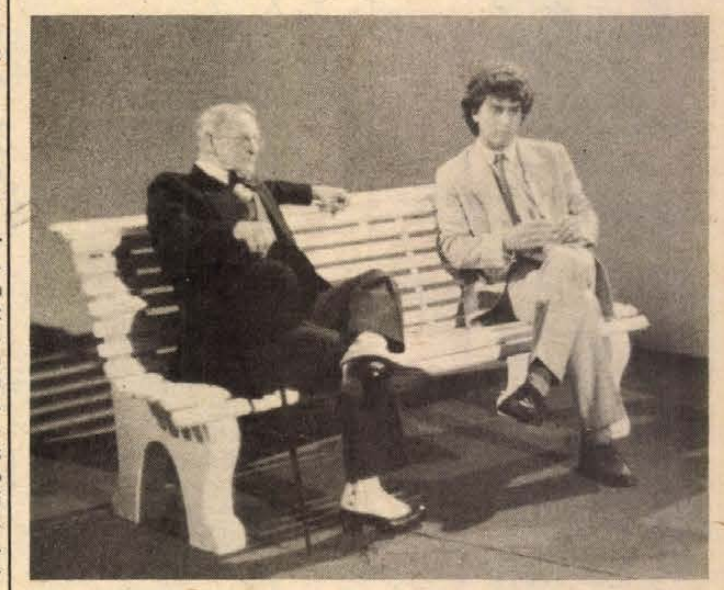
Eddigi viszonylagos zártságából először lép ki és ajánlja elsősorban az egyetemi-főiskolai ifjúságnak dzsessz programjait a Pollack Mihály Műszaki Főiskola klubja. A havi két alkalommal (hétfő estéken) rendezendő koncertek igyekeznek a legmodernebb irányzatokat és törekvéseket prezentálni. A sorozatot október 6-án a Dimenzió együttes indítja, majd október 21-én a Balina együttes folytatja.

A bővülő lehetőségek az eddigieknél nagyobb választékot ígérnek. Olyan választékot, amelyben minden dzsesszkedvelő megtalálhatja a maga kedvenceit. Akkor is, ha Pécsett nem lesz egyelőre nemzetközi rangú dzsesszfesztivál.

Bornemissza Géza

Tv-filmen a Horger-ügy

A produkcióban pécsi színészek is szerepet kaptak



Faludy László és Vajek Róbert a film egyik jelenetében

Érdekes, dokumentumjellegű filmet forgatott a Magyar Televízió szegedi stúdiója József Attila és Horger Antal „afférjáról". Az 1925-ös esztendőben történt eseményeket eleveníti föl a film, a Horger-ügy mélyére kíván látni és ezen keresztül elemzi, világítja meg a költő életében bekövetkezett változásokat. S nyomon kíséri József Attila költői fejlődését. A forgatókönyvet *Péter László*, a szegedi Somogyi Könyvtár tudományos főmunkatársa készítette saját kutatásai alapján. A filmben megszólal József Attila egykori egyetemi társai közül *H. Kovács Mihály* és *Erdődi József*. A film riportere, *Várkonyi Balázs* többek között *Szigeti Lajos* József Attila-kutatóval is beszélget. A tévéjátékban a Pécsi Nemzeti Színház művészei is szerepelnek. Horger Antalt *Faludy László*, Horger asszisztensét *Galambos György* és az *Esti Kurir* riporterét *Vajek Róbert* alakítja.

Lengyel Menyhért ébresztése

A Pécsi Nemzeti Színház bemutatója elé

„Vasárnap délután a Folies Caprice helyiségében esemény történt, megjelent a magyar dráma, melyet ebben a vigasztalanul szürke, vizenyős idényben hiába vártunk... A közönség... egy drámát fogadott, mely mint irodalmi munka figyelemre méltó és értékes, mint ígéret, nagyon sok. A szerző neve, jól jegyezzük meg: Lengyel Menyhért."

E lelkesült sorokat Kosztolányi Dezső írta le 1907-ben egy Kassáról jött fiatal banktisztviselő első drámájának *(A nagy fejedelem)* bemutatása után. Az egyébként igen szigorú Kosztolányi ezúttal sem tévedett. Világirodalmi méretű tehetség értékeit, ígéretét ismerte fel, akinek pályafutása nemcsak a század eleji modern magyar dráma bontakozásában egyedülálló. Színpadi népszerűségben s irodalmi értékekben egyaránt — főleg a század első évtizedeiben — a legsikeresebb magyar író, aki akkortájt Molnár (később) színpadi sikereit is messze túlszárnyalta. Mégis, ha ma bárkit megkérdeznénk, mit tud Lengyel Menyhértről, bizony kevesen tudnának válaszolni, és ez legkevésbé sem a magyar irodalom- és színházszerető közönség hibája. Egy-egy évfordulója vagy korábbi látogatásai kapcsán nagy-nagy felbuzdulásokat hallhattunk, olvashattunk: játszani kéne a drámáit, fel kéne fedeznünk végre... Alig történt valami. Két drámáját bemutatták ugyan az elmúlt tíz évben *(A waterlooi csatát* a Madáchban, a *Sancho Pansa királyságát* Veszprémben), de Lengyel Menyhért irodalmi és színházi közgondolkodásunkban ma sem áll azon a helyen, amely megilletné.

Lengyel Menyhért üstökös csóvája hosszú ideig nagy fényekkel vibrált a világ színpadain, pályakezdése után. Itthon versengett érte a Nemzeti és valamennyi prózai színházunk a század első évtizedében. Méltán, hisz mindent tudott a színházról, ami a jó író sajátja, művei rendkívüli színpadtechnikai készséggel hatásos, kiélezett jelenettechnikára épültek. Gondolatilag erősen vonzódott az emberek erkölcsi-lélektani problémáihoz és mindenfajta társadalmi igazságtalanság éles elítéléséhez. Soha nem „sajátosan magyar" problematikához közelített, mindig világméretekben gondolkodott. A legtöbb támadás emiatt érte. A legjobbak — Schöpflin, Hatvany és mások —, a *Nyugat* írói kiálltak mellette és Bartók is, akinek halhatatlan remekéhez szövegkönyvet írt *(A csodálatos mandarin)*. Azután „eltűnt". Hosszú ideig filmszüzséket gyártott a hollywoodi „álomfutószalag" részére. Élete utolsó évtizedeit római penziókban élte le; 74 őszén végleg hazatért — meghalni. Pedig élni szeretett volna, élni és megérni fontos művei feltámadását.

A Pécsi Nemzeti Színház most törleszt a magyar színházi élet adósságából. Október 11-én bemutatja az író első nagy világsikerű művét, a *Tájfunt*. A mű, amelyet Berlinben Reinhardt vitt először színre (1907), a japán világuralmi törekvésekre világít rá, egy izgalmas lélektani dráma kereteiben. A darab hazai fogadtatása — csakúgy, mint az egész világon — rendkívül nagy hatású, de *igazán* kevesen értették meg. Kosztolányi például az író „izzó fajgyűlöletét" dicséri, míg — paradox módon — egy, az ötvenes évek elejéről datált irodalomtörténeti „értékelése" éppen azért ostorozza, hogy „... milyen kártékonyan igyekszik nevetségessé tenni a haza, a nép iránt érzett kötelességtudatot"...

E vélemények közt tallózva mind erősebb annak a tudata bennem, hogy végre méltó helyére kellene állítanunk Lengyel Menyhértet (is) a magyar irodalomban.

Egyébként a *Tájfun* pécsi bemutatója egy elfeledett évszámot is felidéz. 1980. január 12-én múlt 100 éve, hogy az író Balmazújvároson megszületett. Talán két hetilapunk emlékezett rá néhány sorban...

W. E.

Borsányi Vera:

„Kedves lányom!"

Lecsavarta a tintásüveg tetejét, belemártotta a tollat az üvegbe, de a papír fölött elbizonytalanodott a keze.

„Kedves lányom" – biztosan tudta, hogy ez lesz a megszólítás, de még ennyit sem mert leírni. Levette szemüvegét, hosszan lehelte az üveget, majd köténye sarkával megtörölte. Időhúzásnak szánta a megszokott mozdulatot.

„Kedves lányom" – kezdte mégis nagysokára. De nem tudta folytatni. Pedig esténként, lefekvéskor, még félálomban is fogalmazott és olyankor tudta folyékonyan, szívrehatóan. Eldobta a fehér lapot. Az asztalfiókból kockás papírt vett elő, arra talán jobban kívánkozik az írás.

„Kedves lányom!" – írta le újra. Elégedetten nézte betűit, még most is kifogástalannak látta az írását. – Bizonyára azt hiszed, a leveledre válaszolok. Ugyan mit írhatnék neked és az uradnak, hiszen tíz éve nem találkoztunk. Azt írod, hogy felépült a házatok, látogassalak meg benneteket. Szerintem arra voltál kíváncsi, életben vagyunk-e. Te sem gondolod komolyan, hogy ilyen nagy útra vállalkozzam. Én a korom miatt sem utazgatok már, te meg apád miatt nem jössz hozzánk. Még mindig keserű a szám íze, ha legutóbbi találkozásunk eszembe jut. Megint szememre vetetted, hogy fiatalon dolgoznod kellett, nem taníttattunk. Szegények voltunk, fiam, nem tehettük. Miért nem lehet ezt megérteni? Rajtad kívül még milliók éltek így, és később tanultak, amikor már erre mód kínálkozott. Neked is lett volna lehetőséged, mert amióta férjhez mentél, azt sem tudod, mi a munka..."

Ledobta a tollat az asztalra. Meglepődött bátorságán, ő Annával még soha nem mert így beszélni, soha nem volt mersze megmondani, hogy nincs igaza. Örül, hogy most le tudja írni mindazt, amire a személyes találkozáskor nem volt lehetősége. Mert Anna ordít vele, szóhoz sem engedi jutni. Belelovallta magát emlékeibe.

„Lánykorodban sírva jöttél haza, hogy munkahelyeden a főnök ki akar kezdeni veled. Mit mondott erre az apád? Nem mész oda többet! Másnap ő ment el helyetted, óriási botrányt csinált, végül kiderült, egy szó sem igaz az egészből. Amikor hazajött, kegyetlenül elvert. Te összepakoltál és kijelentetted: soha többé nem látunk. Az esküvőd előtt jöttél el újra, hogy kéred a hozományod. Hidd el, Annám, meg is kaptad volna, ha nem vagyunk szegények. Apád munka nélkül volt, én takarítani jártam. Nem bosszúból tagadtuk meg tőled, amit kértél..."

Kiment a konyhába egy pohár vízért, az izgalomtól, az idegességtől kiszáradt a torka. Ugyanakkor meg is könnyebbült. Tulajdonképpen már csak azt szeretném megírni, hogy az öreg kórházban van, gyenge és elesett, talán boldog lenne, ha a lánya meglátogatná, kibékülnének. De attól is tart, az öregnek a nagy öröm végzetes lehet, vagy ismét veszekednének. Azért nem szeretik ezek ketten egymást, mert egyformán makacsok, önfejűek.

„Nem is írtam még, hogy apád beteg. Aggódom érte. Nem akartam ezt közölni veled, mert fülemben cseng még utolsó mondatod, amikor elbúcsúztam tőled az állomáson. Megkérdeztem: nem látogatnál-e meg bennünket te is egyszer. Azt felelted: addig be nem teszed a lábad hozzánk, amíg apád él. Drága kislányom, ha ettől függ, hogy találkozzunk, akkor azt kívánom, sose lássalak többé! Lehet, hogy mi már ebben az életben nem látjuk egymást. Nem attól félek, hogy hamarosan meghalok. Élhetek tíz évig, húszig, mindegy. Te nem vagy kíváncsi ránk. Amivel vádolsz minket, azok nem bűnök. Tudod, senki sem tudhatja, mi vár még rá hátralévő életében, mire jut öreg korára. De ez nekem nem vigasz, mert isten ne adja, drága Annám, ha veled történne valami, az is nekünk lenne rossz..."

Nem tudott tovább írni, remegett kezében a toll, szeme előtt összefolytak a betűk. Majd reggel.

Megágyazott, az öreg ágyát is megvetette, mint minden este. A papucsát is odakészítette. Mégis más így.

Reggel összetörten ébredt, pedig átaludta az éjszakát. Zagyvaságokat álmodott: egy vaddisznó hátán lovagolt. Vadászok üldözték, lövöldöztek is rá, minden golyó eltalálta, de neki nem fájt, több sebből vérzett, ő mégis nevetve száguldott a vaddisznóval.

Reggeli után hozzálátott rendbe rakni a konyhát. Újra a kisasztalhoz ült. Nem olvasta el, amit eddig írt, félt, hogy eldobná.

„Képzeld, a múlt hónapban ünnepeltük az ötvenedik házassági évfordulónkat. Hoztam egy üveg bort, apád azt iszogatta. Magamnak gesztenyepürét vettem. (Tudod, még most is nagyon szeretem az édességet.) Ültünk csendben, hiszen beszélgetni már nincs mit egymással. Ötven év alatt mi már mindenről beszélgettünk. A nővéred csak sürgönyt küldött, mert jelenleg üdül. Ti soha nem szerettétek egymást, pedig Hilda jó lány. Azért utáltad őt mindig, mert megalkuvó. Ez nem így van. Minket szeret, amennyire teheti, törődik is velünk. Tudod, mi a legérdekesebb? Az, hogy mégis te hiányzol nekem... Kedves lányom, most abbahagyom az írást. Megyek a kórházba. Engem délelőtt is beengednek. Esténként pedig szen a férje várja. Őt egyszer már elütötték, de csak a karja zúzódott össze, mert akkor is figyelmetlenül ment át az úttesten. A biztosítótól pénzt is kapott. Ha most nagyobb a baleset, talán több pénzt... Istenem, el kellene ugrani, el kell... Aztán hirtelen a földön feküdt, valami fellökhette, de fájdalmat nem érzett. Ismerős volt neki az érzés, ezt már egyszer átélte... Igen, tudja, a vaddisznóval. És azt megúszta, talán ezt is... Emberek csoportosulnak köré, valamit mondtak is neki, de a sziréna minden zajt elnyomott és az elsősegélynyújtóknak erős a fogásuk.

Életveszélyes állapotban szállították kórházba. Még a mentőautóban is görcsösen szorongatta kis szatyrát, benne alma, keksz, kis tábla csokoládé. Az orvos egészen közel hajolt hozzá, hogy megértse, amit beszél. István Kórház... a férjem... első emelet... a szíve, miért pont most doktor úr, miért pont most...

Az öregember hiába várta aznap a feleségét. Harmadnap kapott csak hírt a baleseté-ről. „Nincs nagyobb baj, bácsika, a felesége már túl van a nehezén." Mindenáron haza akart menni, de csak egy hét múlva engedték el.

Hazaérve körbejárta a lakást. Végre itthon. A mama is hamarosan itthon lesz. Kinyitott minden ablakot, áporodott volt a levegő. A szobában, az asztalon megtalálta felesége levelét. Mellette a tollat és a kiszáradt tintásüveget, amelyre elfelejtette rázárni a kupakot. Az öreg elolvasta a levelet, dühbe jött. Haszontalan vénasszony. Kiteszem a lábam itthonról, ő azonnal kesereg. Nem mintha neki nem fájna, de erről soha nem fog beszélni, legkevésbé annak, aki a fájdalmat okozta. Mérgesen zsebre gyűrte a kockás irkalapot.

A szekrényből kiszedte felesége holmiját, amelyről gondolta, hogy szüksége lehet rá, összecsomagolta. Még két óra volt a látogatásig. Addig elmegy a körzeti orvoshoz, felíratni a gyógyszereit.

A rendelőben nem voltak sokan, két férfi és egy asszony várakozott. Leült ő is, a pad végére. Zakója zsebéből elővette a levelet, elolvasta újra. „Akkor azt felelted, addig be sem teszed a lábad, amíg apád él..." Ezt mondta volna Anna?!

Többször is szólították, mire meghallotta. Az orvos figyelmesen elolvasta a kórházi elbocsátót, azután felírta a javallt gyógyszereket.

– Mi van magával? Már harmadszor kérem, hogy derékig vetkőzzék le.

– Tudja, doktor úr, most meg a feleségem... baleset érte. Kórházban van.

Az orvos megkopogtatta az öregember sovány hátát, a mellkasát, sóhajtson, lépjen a mérlegre.

– Vannak gyerekei? Vagy aki gondoskodik magukról?

– Nincsen, doktor úr. Ketten vagyunk.

– Két hét múlva jöjjön ismét... Ha kimegy, szóljon a következőnek.

A kórházban össze-vissza bolyongott a kórtermekben. A sok bepólyált, begipszelt beteg közt sehogy sem találta a feleségét.

– Kérem szépen – állított meg egy nővért a folyosón –, a feleségem...

A nővér ránézett, kezében észrevette a kis motyót.

– Hogy hívták a feleségét?

Az öregember felkapta a fejét. Hogy hívták? A nővér karon fogta, leültette egy padra.

– Bocsásson meg, tapintatlan voltam. Reggel táviratoztattunk a lakására. Azt hittem, megkapta... Kérem, ha rosszul érzi magát... Ha a főorvos úrral kíván beszélni...

Az öregember megsimogatta a nővér kezét.

– Ne fáradjon, kedves. Nincs szükségem semmire... De ezt nem tudom hazavinni... – Átadta a felesége holmiját.

Felállt, lassan elindult a lépcsőn lefelé.

– Holnap, majd holnap visszajövök.

A halálhír annyira váratlanul érte, hogy azonnal nem is fájt. Meg hihetetlen is volt. Naponta érdeklődtetett a felesége állapota felől, mindig azt mondták, jól van. Becsapták. Csúnyán becsapták.

Otthon újra elővette a gyűrött irkalapot. Úgy tekintett a levélre, mint egy végrendeletre. Akkor pedig el kell küldeni, az öregasszony úgyis elküldte volna az ő tudta nélkül. „Kedves lányom, most abbahagyom az írást. Megyek a kórházba..."

A levelet neki kell befejeznie. A kiszáradt tintatartóba kis vizet csöpögtetett, arra a pár mondatra elég lesz.

„Szomorú hírt kell közölnöm veled, lányom. Apád tegnap éjjel meghalt. Csókol anyád."

A levelet csak a temetés után adta postára.



Bényi László: Kút

Katona Judit

Elégia

Nyújtsd át kezed a takarón,
fagytól félnek a kertek.
Tükrét leejti, úgy oson,
az ifjúság holnap elmegy.

Köszönj el tőlem este. Kinn
várágok arca sápad.
Dér csipkéz egek bokrain
s holdkés siklik az ágnak.

Elmegy holnap az ifjúság,
közelebb lép az este
s gerincem széthullt gyöngyeit
nem lesz ki összeszedje.

Rózsa Endre

A Fekete-tenger morajában

Kioltó szél puhatolja
a part
izzó-nagy mészfalait.

Mohazsindelyeit már
mélyvalilára cserélte az ég —

tengerzöld kanca nyerít.

Márványremegésben a csődör
csak áll,
villámerezésű a bőre

(patadöngés kél
valahonnan)

s homok tömi kőfüleit!

Zalán Tibor:

KÁRTYÁZÓK

Váratlanul megzörren háta mögött az avar „ŐK AZOK". Ferkó felkapja a fejét, szimatol. Óvatosan hátrál, hajlítgatja útjából a zöld kukoricaszárakat, szeme ide-oda rebben. A zörgés közelebbről hallatszik, kétségtelen, valaki követi őt. „Az ANYÁTOK". Rozsdás vascsövet szorongat a kezében, megmerevedik, minden idegszálával a zajra koncentrál. Ha közelebb ér, ha meglátja... „UTÓK".

A kutya lehajtott fejjel közeledik, sárgás bundáján iszapfoltok fehérlenek, fél szemét valaki kiverte. Amikor a tengeriszálak közül Ferkó elébe toppan, ijedten lapul a földhöz. Fél is tőle, szeretne is a lábához gömbölyödni.

„NO, TE BOLONDKA." A fiú körbe-körbe járja az állatot, alaposan szemügyre veszi, nem csorog-e a nyála, próbálja megállapítani, veszett-e, kóborló vagy árva-e a csúnya kis korcs. „NO, TE." Az állat a nyomába szegődik, nem törődik vele. Esteledik. A levegő megtelik apró bogarakkal, szüntelenül az arcába csapódnak, könnyű, viszkető nyomot hagynak maguk után. Ferkó nagy léptekkel halad, a városka házait elérve maga mellé parancsolja a kutyát. „TE, ITT LEGYÉL MELLETTEM." Mennek határozottan, a kivilágított kocsma felé. „ÉRTED?"

A kutya egy asztal alá hemperedik, Ferkó a kártyázókat nézi. Hárman játsszák az ultit, egy kövér, veres ember, egy siheder és egy öregember. Kopott zakóik zsebéből mind több és több pénz kerül a nedves asztalra. Vörösek a szemek a cigaretta füstjétől, bortól izzanak a ráncos, puffadt arcok.

– Te gyerek, mit bámészkodol itt? Ereggyél haza innen! Ereggyél már! Kinek a fia vagy?

Ferkó eloldalog onnan, de fél szemmel a kártyát figyeli tovább is. „VÉN SÁTÁN." A szomszéd asztalnál hatalmas kolbászt fal egy kocsisforma ember. Zsíros lé csordul az állára, kezefejével letörli.

– Mi köll, gyerök?

A fiú elfordul, sírhatnékja támad az éhségtől. Utoljára a saját vérét érezte – ételként – a szájában. Amikor megszökött, akkor. Az intézet kerítésének a peremét, szökés ellen, üvegcserepekkel szórták be. Csuklóját hasította fel az egyik kiálló üvegszilánk, éppen a főér mellett. Szája azóta is tele van ezzel az undorító, sós ízzel.

A kártyázók már káromkodnak, csapkodják a lapokat, verik a poharakat. A verekedés mégis a sarokban tör ki, két békésen beszélgető ember között. A magasabbik veri a falhoz a másikat, összeakaszkodnak, hemperegnek. A kártyázók feléjük fordulnak, röhögnek, biztatják őket.

Ferkó szeme ekkor megakad egy kézen, mely villámgyorsan besöpri bőrkötényébe a kártyaasztalról a százasokat. „TOLVAJ A PINCÉR." A kemény arcú, magas férfi visszasiet a pult mögé.

– Hé, hol a pénzem?

A tekintetek Ferkóra szegeződnek, ő iszonyodva hátrál az ajtó felé.

– Megállj!

Futna, de valaki elgáncsolja, rázuhan egy asztalra, feldönti a bort, rögtön kap két pofont, visszalökik a kártyázók elé.

– Hol a pénzem, te koszos?

Ferkó értetlenül rázza a fejét. „A PINCÉR VOLT." A kövér áll fel először, a fülét kezdi el húzni.

– Hallgatsz, az anyád...?

A fiúnak csorognak a könnyei, koponyájának a bal fele belülről lángokban áll. Előrebukfordul a kutya, a lábához kuporodik.

– A tied ez a dög? Na, majd beszélni fogsz te!

A siheder fölugrik az asztal mellől, hatalmas bőrcsizmája meglendül, pofán rúgja az állatot, az a pulthoz repül.

– Na, beszélsz már? Megdöglik a kutyád, ha nem pofázol!

Rúgja, tiporja a sárga kis vakarcsot, a kocsma elnémul, csak a kutya nyüszítése és csontjainak a ropogása hallatszik.

„MEGÖLI, MEGÖLI."

– Utoljára kérdezzük, hol a pénz?

Ferkó néma szája megtelik parázzsal, agyát vörös üvöltés borítja el. A legény egy pillanatig nézi a rángatózó fiút, majd elmosolyodik, s csizmája sarkával széttapossa a kutya fejét. Roppanás, és ismét hatalmas csöndben a kocsma. „MEGÖLTÉK, JAJ."

– Most te következel, pici csöves! Megtanítunk beszélni.

A kövér üti a fiú fejét, Ferkó térdei megroggyannak, mint a kiütött bokszolóké, bizonytalan mozdulatot tesz, s a fal mellett lecsúszik az olajos padlóra.

– Nem beszélsz, te rohadék?

Már rúgják, ketten rúgdossák az oldalát, a vézna test némán rázkódik. Már csak ez, már csak az a rázkódás különbözteti meg az agyonvert kutya véres maradványától.

– Nem látjátok, hogy néma a szerencsétlen! – szól most közbe az öregember.

Arcok takarják el a plafont a szeme elől, fölemelik, lebeg az asztal fölött, leültetik, pálinkát töltenek a szájába, majd ismét pálinka.

– Igyál, szegény kis kuka. Máskor szóljál...

HÍREK

1980. OKTÓBER

5

VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

AURÉL

nevű

kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.48 — nyugszik 17.16 órakor. A Hold kél 1.48 — nyugszik 16.03 órakor.

Százötven évvel ezelőtt, 1830 október 5-én született, és 85 éves korában, 1915. novemberében hunyt el Lehoczky Tivadar régész, történész.

A kassai jogakadémián tanult 1847-től, miközben a szabadságharc idején tüzérként harcolt. Jogi tanulmányainak befejezése után, 1852-től törvényszéki tisztviselő volt; 1855-től Munkácson élt, s egy évtized múltán ott lett uradalmi főügyész. Ez a tevékenységi köre jó keretül szolgált igazi szenvedélyének: régészeti leletekből és érmekből rendkívül értékes, nagyszabású gyűjteményt állított össze, amelynek anyagából később múzeumot létesítettek. A szakfolyóiratokban számos régészeti és történelmi tárgyú dolgozata is megjelent. 1864-től rendszeresen gyűjtötte a kárpát-ukrán és szlovák népdalokat, közmondásokat.

LOTTÓ-tájékoztató

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a 40. játékhéten 5 találatos szelvény nem volt.

A lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők: 4 találatos szelvénye 87 fogadónak volt, nyereményük egyenként 82 628 Ft. 3 találata 8293 fogadónak volt, nyereményük egyenként 433 Ft. A 2 találatos szelvények száma 240 149 db, ezekre egyenként 19 Ft-ot fizetnek.

Fűtik a lakásokat

A lakások fűtését szombat reggel megkezdte a Pécsi Távfűtő Vállalat. Pécsett, Komlón, Szigetváron, Mohácson és Siklóson mintegy 25 700 lakásba juttatja el a kellemes és várt meleget. A tegnap reggel 7 órakor kezdett hőszolgáltatás folyamatossága az időjárás alakulásától függ.

Baranyai küldöttség utazott Lvovba

Vasárnap párt- és állami küldöttség utazott Pécsről Lvovba a Szovjetunió alkotmánynapi ünnepségeire. A delegációt Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára vezeti. A küldöttséggel utazott a Mecsek Táncegyüttes is, amely egy hétig Lvovban és környékén vendégszerepel.

◆

Toll helyett képpel

Toll helyett képpel. Ezzel a címmel holnap délután öt órakor mutatja be Salamon Gyula újságíró fényképes tudósítását a Körös menti árvízről a Ságvári Művelődési Ház. A kiállítás két hétig tekinthető meg a művelődési ház stúdió galériájában.

◆

— **BNV-látogatás.** A Pécsi Szállító és Szolgáltatóipari Szövetkezet KISZ-szervezete kétnapos BNV-látogatást szervezett a KISZ-tagok és azok családtagjai részére. A költségek zömét a KISZ saját pénztárából fedezte.

HDN-előzetes



Törpeharcsákat rejt a maszek halastó — a Hétfői Dunántúli Naplóban számolunk be egy jövedelmező foglalkozásról. A tulajdonos állatot is hizlal, s lovakat is ad bérbe...

❋

Érdekességek a ma záruló BNV-ről

❋

Benzin helyett biogáz és alkohol

❋

Hámori László levelét megírta

❋

A dizájn vadcsapásain

❋

Tűzhalálba táncoltak

❋

Ahol Amerigo Tot szobrait öntik

❋

Különös kegyetlenséggel bántalmazta gyermekét

❋

A rejtvény nyereménye: őserdei dingókutya

❋

Focihumor

❋

Az NB II. eredményei

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Előttünk a vasárnap. 7.23: Faluról mindenkinek. — 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Népi zene. 9.00: Úton Afrikában. Riportösszeállítás. 9.40: Házy Erzsébet operettfelvételeiből. 10.08: Csöpp Matten és a fehér kagyló. Rádiójáték. 10.50: Rafael Arié operaáriákat énekel. 11.14: Vasárnapi koktél. 13.00: Faragó Vilmos írása. 13.10: Liszt: h-moll szonáta. 13.40: Rádiólexikon. 14.10: Az új magyar zene hónapja. 14.38: Pillantás a nagyvilágba. 15.14: Budapesti művészeti hetek. 15.25: Évszázadok mesterművei. 15.57: Halálodra magadra maradsz. Rádiójáték. III. rész. 17.10: Metronóm. 17.30: Operarészletek. 18.50: Ádám. Rádiójáték. 19.32: Régi filmslágerek. 20.05: Árnyak és rejtélyek. Az eltűnt újságíró. Rádiójáték. — 21.00: Ránki György: Fekete szőlő — párbeszéd népdalokban. 21.34: Bach: d-moll hegedűpartita. 22.20: Az új magyar zene hónapja. A tisztességtudó utcalány. Egyfelvonásos opera. 23.00: Eliahu Inbal vezényli a Frankfurti Rádió szimfonikus zenekarát. 0.10: Holst: Mocsári szél — szvit.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.00: A református egyház félórája. 7.30: Johannes Kästner Bach-műveket orgonál. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Régi olasz slágerek. 9.21: Világvasárnap. — 10.24: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. 11.21: Láthatatlan múzeum. 11.51: Jó ebédhez szól a nóta. 12.48: Bummbele Cirkusz. 14.05: Híres előadók albuma. 14.33: Táskarádió. 15.30: A Mohácson élő énekesnő, Kersics Anka önvallomása. 16.00: Urbán Katalin népdalokat énekel. — 16.40: A vasárnap sportja. Totó. 17.00: Sláágerek mindenkinek. 17.55: Mit üzen a Rádió? 18.33: A világ lírája gyönyaszemei. 18.46: Nótakedvelőknek. 19.38: A Rádió Dalszínháza. 20.38: Társalgó. 22.35: Kellemes pihenést. Szórakoztató zene éjfélig.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A pécsi stúdió szerbhorvát nyelvű műsora. 7.30: A pécsi stúdió német nyelvű műsora. 8.08: Ernest Ansermet vezényli a Suisse Romande zenekart. 9.45: Az új magyar zene hónapja. 10.10: Új Zenei Újság. 11.06: Vuliesics Tihamér: Kurucok emlékezete — kantáta. 11.19: Új operalemezeinkből. Mozart: Szöktetés a szerájból. Háromfelvonásos opera. Közben 12.45: Veavük olcsóbban? 13.05: Az operaközvetítés folytatása. 13.35: Kis magyar néprajz. 13.40: Zenekari muzsika. 14.59: Sztárok szereőban. 15.38: A Wilanov vonósnégyes hanaversenye a Pesti Vigadó hanaversenytermében. 17.00: Közvetítés a Kecskeméti Katona József Színházból. Alajosz Tosz. Pavlovits Miklós drámája. 18.35: Michel Corboz Monteverdi-műveket vezényel. 19.03: Joan Sutherland operaáriákat énekel. 19.35: A magyar szépprózа századai. 132. rész. 19.50: A budapesti nemzetközi zenei versenyek győzteseinek hangversenye a budapesti zenei heteken a Zeneakadémia nagytermében. — 21.20: Önarckép. Vas István versei. 21.25: Dzsesszfelvételeinkből. 22.01: Vonós kamaramuzsika.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Tamás Ervin jegyzete. 17.10: Kívánságműsor a Baranya megyei öregek napközije látogatóinak, akik Balatonberényben üdültek. 18.20: Sporthírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. A héten történt. — Kólók. — Az én lovam. Riport. — Önök kérték. 19.15: Német nyelvű műsor. Baranyai mondák: Zsele vitéz. Dr. Vargha Károly feldolgozása. — Szomszédolás. A Pécsi Stúdió és a Studio Steiermark közös népzenei műsora. III. rész. — Vidám történet nyelvjárásban. 20.00: „Gruss und Kuss" Rádió Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.00: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.30: Tévétorna (ism., sz.). 8.35: Hogyan tanuljunk a Mindenki iskolájában? (ism., sz.). 9.10: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás. 1. Plim. NSZK rajzfilmsorozat. 1. Öreg bolygó nem vén bolygó (sz.). 2. Heuréka kalandjai. NDK rajzfilmsorozat. 1. rész: Látogatás a gólyáknál (sz.). 3. Horgászok. Román rajzfilm (sz.). 9.30: Katica. Magyarul beszélő csehszlovák kisjátékfilmsorozat. I. rész: Józsi bá' (sz.). 10.00: Több világrész egy parkban. A szarvasi arborétum (ism., sz.). 10.25: Szól a dal. Rádió gyermekkórusok nemzetközi találkozója. III. rész. Közvetítés a Zeneakadémia nagytermében felvételről (ism., sz.). 10.50: Hírek. 11.00: Elektromos—Bp. Honvéd. Bajnoki férfi kézilabda-mérkőzés. Közvetítés a Fáy utcai csarnokból. A szünetben: Reklám. 13.25: Vasárnapi muzsika. — 14.20: Marlene Dietrich-sorozat: Göröngyös légi utak. Magyarul beszélő amerikai film. 15.50: Reklám. 15.55: Műsorainkat ajánljuk (sz.). 16.20: Fejezetek a cirkuszlexikonból. XII/5. rész: Bűvész (sz.). 16.55: Reklám. 17.05: Lehet egy kérdéssel több? Vetélkedőműsor. 17.35: Afrikai tájakon. Riportfilm (sz.). 18.15: Unokáink is látni fogják. Dokumentumfilm. 18.25: Reklám (sz.). 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna (sz.). — 18.45: Esti mese. 19.00: A HÉT (sz.). 20.00: Hírek. 20.05: Angolnak születtem. Magyarul beszélő angol film (sz.). — 21.40: Sporthírek (sz.). 21.50: Erdei Ferenc. — Dokumentumfilm I. rész. 22.45: Hírek.

JUGOSZLÁV TV

9.00: Barázda — faluműsor, utána gyermekműsor magyar nyelven. 10.00: Európa öröme — gyermekrendezvény (közv.). 11.30: Népi muzsika. 12.00: Földművelőknek. 13.55: Szereti-e a tv-t? 14.30: Gulliver — amerikai film. 15.40: Vasárnap délután. 19.15: Rajzfilm. — 19.27: Ma este bemutatjuk. — 20.00: Tone Partlic: Csuka nincs és nincs — drámasorozat. 21.00: Dokumentumműsor. 21.50: Szórakoztató zene. — 22.05: Sportszemle.

MÁSODIK MŰSOR

16.35: Vízilabda: Partizan—Jug. (közv.). 17.25: Kosárlabda interkontinentális kupa: Bosna—Francana (közv.). 19.00: Labdarúgás: Sarajevo—Dinamo (riport). 19.55: Ma este. 20.00: Külföldi dokumentumműsor. 20.45: Huszonnégy óra. 21.05: Irgalmatlan város — amerikai film.

Ma este

VASÁRNAP:

SZÍNHÁZ

Kamaraszínház: Tíz kicsi néger (este 7 órakor). Bemutató bérlet.

MOZI

Petőfi: Tűzharc (10, f5) Vasárnapi szülők (3) Csontváry (f7, f9). **Kossuth:** Won Ton Ton, Hollywood megmentője (10, 12) Extázis 7-től 10-ig (3) A Vadnyugat hőskora (5) Tűzharc (8). **Ságvári:** Leszámolás a kocsmában (10, 4) Ki beszél itt szerelemről? (6, 8). **Tanárképző Főiskola:** Fayard bíró, akit Sheriffnek hívtak (4, f7). **Ifjúsági Ház:** Fedőneve: Jégmadár (2) Orvosság félelem ellen (4). **Hő. Műv. O.:** Akció a fegyvertárnál (6). **Rákóczi:** Karate (5, 7). **Fekete Gyémánt:** A Jó, a Rossz és a Csúf (4). **Jószerencsét:** A fekete varázsló ajándéka (2) Konvoj (4, 6). **Vasas, Kodály:** Fedora (f6). **Vasas, Május 1.:** A korona elrablása, avagy újra a boszszúállók (f4) Iskolai valcer (f6). **Mohács:** A kis manók furulyája (10) A kofa és a költő (4) Előttem az élet (6, 8). **Komló, Zrínyi:** A szentév (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Én és a nagyapám (10) Hogyan fejlesszük el életünk legnagyobb szerelmét? (f5, f7). **Szigetvár:** Kezedben a kulcs (10) Naplemente délben (6, 8). **Siklós:** Indul az űrhajó (10) Joseph Andrews (5, 7). **Harkány:** Cirkusz a cirkuszban (10) A medvefókák szigetén (5, 7). **Bóly:** Magyarok (f3). **Pécsvárad:** Apokalipszis most (3). **Sásd:** Harminc lány és Pythagoras (f5, f7). **Sellye:** A kétdimenziós gyilkos (4, 6). **Szentlőrinc:** Vállalom, főnök! (6, 8). **Villány:** A szökés (f6, f8).

HÉTFŐ:

SZÍNHÁZ

Kamaraszínház: Tíz kicsi néger (este 7 órakor).

MOZI

Petőfi: Won Ton Ton, Hollywood megmentője (f3, f5) Tűzharc (f7, f9). **Kossuth:** Csontváry (10, 12) Tűzharc (2, 4) Varsói polgármester (6) Őrlődés (8). **Tanárképző Főiskola:** Csontváry (5, f8). **Rákóczi:** Karate (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Az elveszett múlt (6). **Jószerencsét:** Joseph Andrews (4, 6). **Vasas, Május 1.:** A Vadnyugat hőskora (f6). **Mohács:** A szentév (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Patyolat-akció (4) Félek (6, 8). **Komló, Május 1.:** Minden szerdán (5) Az ártatlan (f7). **Szigetvár:** A kofa és a költő (6, 8). **Siklós:** Konvoj (7) B. B. Filmklub (9). **Harkány:** Tizenhármas: Vesztes szám (7). **Bóly:** Előttem az élet (8). **Pécsvárad:** Annie Hall (7). **Sásd:** Szótagrejtvény (7). **Sellye:** A medvefókák szigetén (7). **Szentlőrinc:** A Jó, a Rossz, és a Csúf (8). **Villány:** Földi úrutazás (f8).

Kórházi felvételes ügyeletek

VASÁRNAP—HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház (fertőző épület). Sebészet: Pécsbányatelepi Kórház. Baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

HÉTFŐ

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

❋

EJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

HÉTFŐ

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

ORVOSI UGYELET

Az Egyesített Eü. Intézmények vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálatot biztosít a sürgős ellátásra szoruló betegek részére.

FELNŐTTEK RÉSZÉRE:

az I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23. (tel.: 11-169). A II. kerületben: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812). A III. kerületben: dr. Veress E. u. Rendelőintézet (tel.: 15-833).

GYERMEKEK RÉSZÉRE:

Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895). Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat: szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

Elfogták a két szökött bűnözőt

Széles körű nyomozás eredményeként a rendőrség a lakosság segítségével elfogta Szabó István és Zemlényi Imre 20 éves elítélteket, akik szeptember 27-én megszöktek az egyik büntetésvégrehajtási intézetből.

A szökés körülményeinek vizsgálatát az illetékes szervek folytatják.

◆

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett hozzátartozónk,

VÖRÖS BÉLÁNÉ

életének 88. évében váratlanul elhunyt. Temetése október 7-én du. 3 órakor lesz a perekedi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk minden kedves rokonunkkal és ismerősünkkel, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom,

FÖLDES MÁRTON

1980. október 3-án, 72 éves korában, váratlanul elhunyt. Temetése 1980. október 5-én (vasárnap) délután fél 3 órakor lesz Babarcon. A gyászoló család.

— **Hi-Fi magnósklub** indul a pécsi Boldogság Házában október 6-án este 6 órakor. Minden második hétfőn ugyanebben az időpontban tartják majd foglalkozásaikat.

◆

Közlemények

A Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa pénzügyi osztálya értesíti az érdekelt szülőket, hogy október 7-én az ormándpusztai gyermeküdülőből 10.10 órakor, a tóalmási gyermeküdülőből a gyermekek 16.20 órakor érkeznek haza. Kérik a szülőket, hogy a gyerekeket a főpályaudvaron várják.

❋

A Dunaszekcső községi Közös Tanács V. B. szakigazgatási szerve közli, hogy 1980. október 6-án országos állat- és kirakodóvásár lesz, melyre vészmentes helyről, szabályszerű állatkísérő lappal mindennemű állat felhajtható.

◆

Esküvő

DRESCHER ESZTER
és
GULYÁS MIKLÓS

ezúton értesítik kedves rokonaikat és ismerőseiket, hogy 1980. október 3-án házasságot kötöttek.

Tűzvédelemről, mindenkinek!

Tájékoztatjuk az állampolgárokat, a gazdasági és társadalmi szerveket, hogy a Magyar Közlöny 62. számában jelent meg a tűz elleni védekezésről és a tűzoltóságról szóló 3/1980. (VIII. 30.) BM számú rendelet, amely a 4/1974. (VIII. 1.) BM számú rendelet I. részét hatálytalanítja. A II. rész helyett a közeljövőben jelenik meg az Országos Tűzvédelmi Szabályzat.

Az új tűzvédelmi jogszabályok az 1980. végén a Közgazdasági és Jogi Könyvkiadó gondozásában megjelenő jogszabálygyűjteményben megtalálhatók. A gyűjtemény megrendelhető Budapest, Nagy Sándor u. 6. 1054 címen. A Házi Jogtanácsadó novemberi száma az állampolgárok tűzvédelmi feladataival, a munkahely és a lakókörnyezet tűz elleni védelmével foglalkozik az új jogszabályok tükrében.

Ausztrál őslakók között

II. Az „álomidő"

Az aranda törzs bölcs, öreg főnökei elárulták „fehér" testvéreiknek bűvös táncaik és kultikus cselekményeik titkát — egy feltétellel: a legtitkosabb szertartásokról készült képeket csak az összes résztvevő halála után lehet nyilvánosságra hozni.

Halála előtt egy hónappal Strehlow professzor — súlyos szívbeteg volt — azt mondta: „Már nincs sok időm hátra, és még csak a felét értékeltem ki az aranda anyagomnak."

A fehérhajú professzor fáradtnak tűnt, csak éber szemének csillogása volt a régi. Az aranda vallás, mítoszok, drámák és rituálék nagy részét még le kell fordítani az 55 vastag naplóból és a hangszalagok százaiból, 5000 fényképet és kilenc kilométer filmet kell katalogizálni és szöveggel ellátni. Strehlow tudta, hogy erre rajta kívül senki nem képes: „Ha elveszítem a halállal folytatott versenyfutást, az ausztráliai kultúrtörténet fontos része fog feledésbe merülni."

Strehlow a törzs mitológiájában tucatnyi párhuzamot fedezett fel az északi, görög és kelta mondákkal. Az arandák hitében is létezik egy Zeuszhoz hasonlatos alak, aki számos fiatal nőt csábított el. Egy másik történet a vak Lear királyéval rokon. A felfedezés meglepte a fiatal tudóst, mivel az arandák kultúrája mindig is elszigetelődött a többi öt kontinensétől. Soha nem érintkezett más kultúrákkal — ellentétben a korai Európa sok néptörzsével, akik évszázadokon keresztül keveredtek egymással. Strehlow: „Még a véráldozat és a körülmetélés is megtalálható az arandáknál, mint az Ó-Testamentumban".

A „haragosok" élete teljesen vallásuk és szertartásaik felé fordult. Az aranda mítoszok az ősapákhoz való kötődést fejezik ki, akikről azt hitték, hogy a napégette vidék közepén ők adják a túléléshez szükséges védelmet és erőt. Táncokkal és véráldozatokkal kérték ősapáikat, hogy az európai ember számára elképzelhetetlen szárazság közepette élelmet és vizet küldjenek nekik. Hízott állatokért könyörögtek, nedvdús gyökerekért és esőért, ami ismét megtölti a víztárolókat.

Az arandák szerint így kezdődik a föld története: Mielőtt a föld életre ébredt volna a sötétségből, sik, szürke, élettelen korong volt. A nap és a hold a földfelszín alatt szundikált. Ezt a kort az arandák „álomidőnek" nevezik. A föld alatt aludtak azok a félig kifejlődött lények is, akik akkor ébredtek fel, mikor a nap kibújt a földből, és a hideg sötétségen eluralkodott a meleg fény. Ezek az őslények egy heves nyári eső után jöttek a föld színére, és vízforrásokká, sós tavakká, növényekké, állatokká vagy emberekké változtak.

(Következik: III. A kiválasztott)

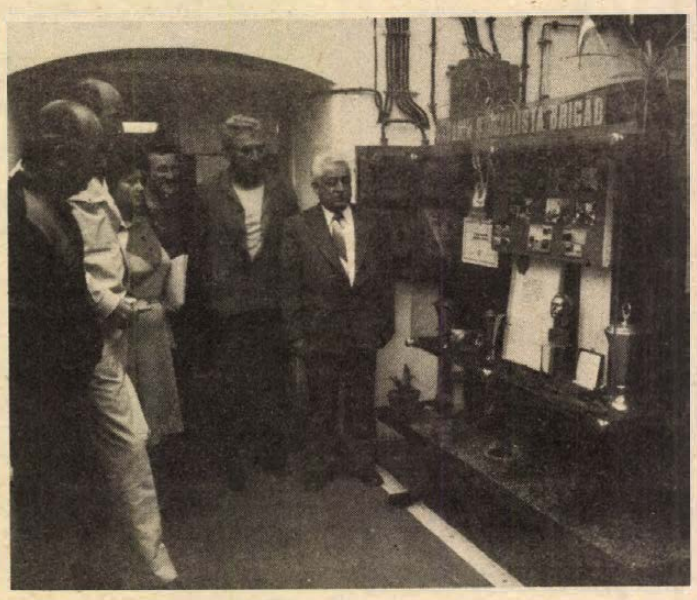
időjárás

Az ország több részén megnövekvő felhőzet, de legfőljebb északon fordul elő néhány futó zápor. Mérséklődő, majd holnap ismét többfelé megélénkülő északnyugati szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 2—7 fok között, északon helyenként talajmenti fagy. A legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap: 14—19 fok között.

Kommunista műszak a mozgássérültekért

Három brigád felhívása

Gyors segítség társadalmi munkában



A szép vállalkozás kezdeményezői dr. Rugási Endre igazgatóval (jobbról)

A napokban levelet kapott szerkesztőségünk, amelyben ez áll: „A Pannónia Sörgyár Gagarin és Etalon '80 szocialista brigádjai, valamint a Gyógyászati Segédeszközök Gyára pécsi fiókjának Steinmetz brigádja az 1981-es évre, a mozgássérültek világéve alkalmából kommunista műszakot ajánl fel. E műszakok bérét a mozgássérültek egyesületeinek kívánjuk átutalni, a rehabilitációs költségek hozzájárulásaként. Egyben felhívjuk az ország valamennyi üzemének, intézményének szocialista brigádjait, hogy csatlakozzanak a kezdeményezéshez".

A levél nyomán megkerestük a brigádokat, hogy megkérdezzük: mi e nemes kezdeményezés eredője, s hogyan találtak egymásra az élelmiszeriparban, illetve az egészségügy hátterét adó segédeszközgyártásban dolgozó brigádok?

A Sörgyár tárgyalójában került sor a beszélgetésre, melyen részt vett *dr. Rugási Endre*, a gyár igazgatója, *Jeli József* és *Pozsgai Jenő*, a gyár brigádvezetői, valamint *Tóth Kázmér*, a Gyógyászati segédeszközök gyára pécsi fiókjának vezetője, *Csöndör Lászlóné* brigádvezető.

Pozsgai Jenő:

— Az általam vezetett s Gagarin nevét viselő tmk-s brigád a város egyik legrégibb brigádja, jövőre ünnepeljük megalakulásunk 20 esztendős jubileumát. Háromszor nyertük el ez idő alatt a vállalat kiváló brigádja kitüntetést, és tulajdonképpen az Etalon '80 brigád — akik szintén a tmk területén dolgoznak — a mi sorainkból vált ki az idén. Úgy gondoltuk, hogy a jubileumot méltóképp kéne megünnepelni, s akkor született az ötlet.

Tóth Kázmér:

— A Gyógyászati Segédeszközök Gyárának pécsi fiókja sok éven át igen mostoha körülmények között dolgozott, de így is szerettünk volna maximális ellátást biztosítani Baranyában és a hozzánk tartozó szomszéd megyékben. Sok-sok mozgássérült ember várja tőlünk nap mint nap, hogy az életvitelhez szükséges gyógyeszközt megkapja. Előfordult, hogy a javításra szoruló járóeszköz, vagy egyéb szerkezet eltört, forrasztásra, hegesztésre szorult. Két megoldás közül választhattunk: vagy budapesti központunkba küldjük javításra — ami a postázást figyelembe véve nem kis idő —, vagy pedig helyben szerzünk valamiféle kapacitást. Így találtunk rá a közeli sörgyár tmk-s brigádjára jó néhány éve, akik aztán néhány óra alatt, hozzáértő művezetés mellett a hegesztést elvégzik.

Jeli József:

— A brigádkapcsolat aztán évről évre előbb lett, s már egymás gondjaival, terveivel is ismerkedünk. Egy ilyen konzultáció során hallottuk: 1981 a mozgássérültek világéve lesz. Ekkor határoztuk el közösen, hogy kommunista műszakot szervezünk a mozgássérültekért.

Dr. Rugási Endre:

— Úgy véljük, nemes cél érdekében tették a brigádok a felajánlást, s szeretnénk, ha visszhangra is találna. Egyébként a két gyár közötti kapcsolatok bővülnek: műszaki vonalon dolgozó szakembereink közös újításokon dolgoznak, a gyógyászati segédeszközök gyártásához szolgáló célszerszámok egy része is nálunk készül majd. És tegyem hozzá: mindez társadalmi munkában.

Csöndör Lászlóné:

— Mi csak egyképpen tudjuk a sörgyáriak segítségét viszonozni: a gyárból érkező betegek mindenkor elsőbbséget élveznek nálunk.

Eddig a nyilatkozatok. Végezetül még egy dolog: a felhíváshoz csatlakozni kívánó brigádok akár a sörgyártól, akár a Gyógyászati Segédeszközök Gyárának pécsi fiókjától, akár a Mozgássérültek Baranya megyei Egyesületétől megkaphatják a további információkat.

K. F.

Ahány vállalat, annyi módszer?

Jegy nélküli tankolás

Október 1-től készpénzért vásárolnak üzemanyagot a gépkocsivezetők

Augusztus végén mindenki beszélte, s szeptember 24-én a hírközlő szervek is közölték: október 1-től megszűnik az üzemanyag-utalvány, helyette készpénzért tankolnak az üzemi gépkocsik vezetői. Megkérdeztük néhány nagyobb kocsiparkkal rendelkező vállalat illetékeseit a tapasztalatokról.

A vállalatok szeptember 30-án még hivatalos utasítást nem kaptak a felettes szervektől, csak tájékoztatót a várható változásról. A Mecseki Szénbányák gépkocsi üzeménél *Tombori László* főmérnök, üzemvezető-helyettes elmondta; náluk közel 100 gépkocsiról van szó, s csak megközelítőleg sikerült megbízható módszert kidolgozni. A postánál minden készen állt a készpénzes rendszer beindítására —, mondta *dr. Leib Rudolf*, szállítási csoportvezető. A saját kútjaiknál tankoló minden benzin, gázolaj üzemű gépkocsira kidolgozták az úgynevezett önpremizáló rendszert. Ugyanezt tervezik a KPM Közúti Igazgatóságnál is, tudtuk meg *dr. Váradi Gál* főkönyvelőtől. Készen várták a változást. A Pécsi Gázműnél már 29-én készen volt az utasítás. Ugyanakkor a Pécsi Távfűtő Vállalatnál 30-án a déli órákban még csak megbeszélésnél tartottak.

Több vállalatnál a hivatalos utasítást hiányolták. Szinte ötletszerűen teljesen önállóan (egységes központi utasítás nélkül), nagyon rövid idő alatt kellett elfogadható módszert kidolgozni. Ez bizonyos kapkodást, bizonytalanságot eredményezett. Ezzel szemben a késés mintegy lecke is volt, mert ahány vállalat annyiféle módszert dolgoztak ki, saját lehetőségeik szerint.

A gépjárművezetők részére kedvezőnek mutatkozik a legális plusz keret. Az ennek ellenére történő visszaéléseket viszont nagyon szigorúan kell visszaszorítani.

Tóth Ferenc

Megyei találkozó



Mezőgazdasági szakmunkástanulók Szentlőrincen

Tegnap kora délután sorra érkeztek az autóbuszok a szentlőrinci Lemle Géza Művelődési Ház elé. Sellyei, pécsváradi, villányi, szentlőrinci és mohácsi szakmunkásképzős, illetve szakközépiskolás társaikat üdvözölték a vendéglátók, a Szentlőrinci Újhelyi Imre Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Szakközépiskola tanulói. Ebben az évben ők rendezték a KISZ Baranya megyei Bizottságával közösen a mezőgazdasági szakmunkástanulók megyei találkozóját.

A csaknem kétszáz fiatal két napon át számos közös program keretében ismerkedik egymással. Míg elfoglalták helyüket a kollégiumban, alkalmunk volt néhány tanulóval beszélgetni. Kiss Gabriella II-os áruforgalmis Szentlőrincen.

— Lényegében termelést és feldolgozást tanulunk sok-sok közgazdaságtannal — magyarázza. — Szerintem ennek a szakmának jövője van. Szeretnék továbbtanulni, de ha nem sikerül, akkor se leszek elkeseredve.

Németh Bernadette ugyanezen a szakon elsőéves. Kiss Gabival együtt Pécsről jár ki Szentlőrincre.

— Én állategészségőri szakon szerettem volna tanulni, de arra nem vettek fel. Még nem mondtam le arról a tervemről, hogy állatorvos leszek, de közben már kezdem megszeretni, amit tanulok.

Neidert Veronika a Pécsváradi Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Szakmunkásképzőben a baromfifeldolgozó szakmával ismerkedik. Mint mondta, mindig is szívesen foglalkozott kisállatokkal, meg akar maradni ennél a szakmánál, de legalább az érettségit meg akarja szerezni. Kovács János ugyanitt sörgyártó szakmunkásnak készül.

— Hosszú ideig csak Budapesten lehetett ezt tanulni. Én kanizsai vagyok, oda is szeretnék visszamenni, de nagyon jó, hogy itt Dél-Dunántúlon, vagyis közelben tanulhatok.

Trencsán Zoltán a Sellyei Mezőgazdasági Szakmunkásképző és Munkástovábbképző Intézetből érkezett.

— Mezőgazdasági gépszerelő leszek. Legjobban a növénytermesztő gépeket szeretem, azokat szeretném majd javítani, vagy rajtuk dolgozni.

A mezőgazdasági szakmunkástanulók és szakközépiskolások találkozóját Litter József, a szentlőrinci iskola igazgatója nyitotta meg, majd Újhelyi Imre Emlékplakettet és díszoklevelet adott át Sallai Tibornak, a villányi, dr. Brezniczky Józsefnek, a pécsváradi iskola igazgatójának és Schmidt Erzsébetnek, a Baranya megyei KISZ-bizottság munkatársának, akik több éven át eredményesen dolgoztak a mezőgazdasági szakembereket képző iskolák sikereiért. Ezt követően játékos vetélkedő következett, majd Piti Zoltán, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese időszerű gazdaságpolitikai feladatokról tartott előadást. Bosznay László, a MÉM minisztériumi tanácsosa pedig mezőgazdasági kérdésekről, illetve mexikói tanulmányútján szerzett tapasztalatairól számolt be a fiataloknak.

Este Orsós György pol-beat énekes és az iskolák kultúrcsoportjai szórakoztatták a találkozó résztvevőit. Ma sportversenyekkel folytatódik a program.

T. É.

Hétfőtől árengedményes bútorvásár

Az előző évekhez képest mérsékeltebb nyári bútorkereslet miatt a nagykereskedelmi és bolti raktárakban készletek halmozódtak fel, amelyeket most mintegy 150 millió forint értékű kedvezményes árualappal igyekeznek csökkenteni. Ezért a BÚTORÉRT hétfőtől, október 6-tól 20-ig árengedményes bútorvásárt rendez, melyhez Baranyában a Mecsek Áruház, a komlói és siklósi bútorbolt csatlakozik.

Megkérdeztük *Máltesics Imrét*, a Mecsek Áruház igazgatóját, milyen bútorokat árusítanak és hány százalék kedvezményt kapnak a most vásárlók?

Áruházunk negyedik emeletén berendezett bútorosztályunkon hétfőtől október 20-ig 20—30—40—50 százalékkal olcsóbban vásárolhatnak egyes cikkeket. Mintegy 3,5 millió forintos árukészletet forgalmazunk, melyből a vevők a leszállítás alapján mintegy 1,5 millió forintot takaríthatnak meg. Nagyobb menynyiséget kínálunk a Réka elemes bútorból 40 százalékkal, Horizont ifjúsági szobából 40 százalékkal, Kompliment szekrénysorból 30 százalékkal és Kopernik szekrénysorból 20 százalékkal olcsóbban az eredeti árnál. Emellett kisebb mennyiségben kétszemélyes heverőket, kárpitozott garnitúrákat, gyermek és kiegészítő kisbútorokat, fotelokat és étkező-, valamint dohányzóasztalokat is árusítunk.

Fizetés a helyszínen történik készpénzért, illetve hitellevéllel. A bútor elszállítását is itt lehet megrendelni.

Ádám

Évforduló

Nyolcvanöt éve nyílt meg a Pécsi Nemzeti Színház

A kalendárium 1895. október 5-ét mutatott. Ez volt az a nap, amellyel új fejezet kezdődött a pécsi színészet történetében: megnyitásra készen állt a Steinhardt Antal és Lang Adolf budapesti építészek által tervezett Pécsi Nemzeti Színház. A magyar színészeknek Pécsett ettől kezdve már nem kellett vendéglőkben, magánházakban, vagy a posta mögötti téren felállított rozoga, düledező fabódéban fellépniük.

Nyolcvanöt évvel ezelőtt, a színház megnyitásának napján az egykori Király utcában, a mai Kossuth Lajos utcában már a kora esti órákban áthatatlan embertömeg nyüzsgött a színház előtti téren.

A színház megnyitása alkalmából egymás után érkeztek az üdvözlő táviratok. Ifj. Ábrányi Kornél például a következőket sürgönyözte: *„Üdvözlöm az öt templom városában a hatodik templomot: a nemzeti színházat."* A Pécsi Napló pedig 1895. október 5-én 24 oldalas külön színházi számot adott ki az ünnepélyes megnyitó alkalmából.

A színház emeleti páholysoraiban főként miniszterek foglaltak helyet. Ott voltak: *Perczel Dezső* belügyminiszter és családja, *Dániel Ernő* kereskedelemügy miniszter, *Vörös László* államtitkárral, *Iwinger Károly* ezredes, *Erreht János* országgyűlési képviselő, *Perczel Béni*, *dr. Váradi Antal* és még sokan mások.

A földszinten ott voltak: Aidinger János pécsi polgármester, Dragonescu pénzügyigazgató, Opris Péter postaigazgató, a Zsolnay-család, Littke József pezsgőgyáros és családja, Steinhardt és Láng műépítészek a színház tervezői, hogy csak néhányat említsünk meg.

Az előadás pontosan 7 órakor kezdődött. A 44. gyalogezred zenekara nyitotta meg Serly Lajos nyitányával. Ezután ünnepi hangulatban először lebbent fel a Pécsi Nemzeti Színház kárpitja és megkezdődött Váradi Antal *„Ébredés"* című prológusa, amelyet külön erre az alkalomra írt. A drámai prológust Peterdi Sándor, R. Balog Etel, K. Breznai Emma, Kalmár Piroska, P. Kovács Mariska, Mészáros Lajos és Somogyi Károly adta elő.

A prológus után a színtársulat a Szózatot énekelte el, amelyet a közönség állva hallgatott végig. Rövid szünet után a Pécsi Dalárda a zenekar kísérete mellett Huber Károly: *„Fohász"*-át énekelte el, majd a színház négy jelese: R. Balog Etel, Kalmár Piroska, Mészáros Lajos és Balla Kálmán elszavalta Dálnoki Lajos: *„Harag"* című dramolettjét. Olyan sikert arattak, hogy a közönség kétszer is kitapsolta őket.

Végül bemutatkozott az operett-személyzet Verő (Hauer) György: *„A szultán"* című operettjének első felvonásával. A darabban Juhász Ilonka, Kaposi Józsa, Dezséri Gyula, Follinus Aurél és Kézdi Juliska szerepeltek. Az előadás este 10 órakor ért véget.

A színház megnyitása óta pontosan 85 esztendő telt el. A nyolc és fél évtized alatt Pécsről számos olyan színész került ki, aki országos hírnévre tett szert, a fővárosi színházakban is megállta a helyét, mint például: *Odray Lehel, Vizváry Gyula, Galetta János, Gaál Gyula, Latabár Árpád, Pethes Imre, Gombaszögi Frida, Páger Antal, Somogyi Nusi, Máté Erzsi, Kálmán György, Gordon Zsuzsa, Mester János, Szendrő József, Gömöri Vilma, Bessenyei Ferenc, Tomanek Nándor, Csonka András és a többiek.*

Pusztai József

Késik az őszi szaporítóanyag

A tavalyinál ötödével több szaporítóanyag áll az ősszel a gyümölcs- és szőlőtelepítők rendelkezésére; több gyümölcsfajból az eredményes csemetenevelés nyomán megszűnt a hiány — tájékoztatta Merényi Károly, a kertészeti szaporítóanyag forgalmazó KFT igazgatója az MTI munkatársát.

A mintegy 430 millió forintos idei készletnek várhatóan 70 százalékát adják el a következő hetekben. A korábbi évekhez képest visszaszorulóban van az érdeklődés az alma iránt és mind többen keresik a csonthéjas gyümölcsöket. 1978—79-ben még hiány volt őszibarackból, az idén a gazdaságok és a kertészeti árudák kielégítik majd az igényeket.

Tavaly hiány volt meggyből, különösen sokan keresték az újfehértói fürtös-fajtát. Az idén ősszel a faiskolákból nagyobb szállítmányok érkeznek a telepekre, és várhatóan zökkenőmentes lesz a vásárlók kiszolgálása. A tavalyihoz képest lényegesen több lesz cseresznyecsemetéből; azok a kiskerttulajdonosok, akik az elmúlt évben nem jutottak hozzá, most beszerezhetik majd a fiatal fákat.

Az eladási szezon a szokásosnál egy-két héttel később kezdődik. Az érés elhúzódott, a gyümölcsfák még mindig zöldek, úgyhogy csak október 20-a táján szedhetik fel a csemetéket és a hónap végén, illetve november elején értékesítik majd nagyobb tételekben a fákat. A szőlőoltványok értékesítése szintén késik, várhatóan november közepén lesz érdemes ellátogatni az árudákba, telepekre és a vásárló központokba.

Rádió

Kovács Imre szerkesztő-riporter az ÖTTŐL–HATIG hétfői adásáról:

– Esti hangos újságunk októberi számában riport hangzik el Múzeumi hónap, 1980 címmel. Ebből az alkalomból nem a közismert és népszerű pécsi múzeumok, képtárak egyikét kerestük fel, hanem a jelenleg átépítés, korszerűsítés miatt zárva tartó természettudományi osztályt, ahol a munkatársak nem borulátóak, mert bíznak abban, hogy egy év múlva – a jövő múzeumi hónap idején – megnyithatják az új kiállítást. A hét végén megkezdődött a színházi évad Pécsett és Kaposváron. Az első bemutatókról nyilatkoznak a nézők. Jelentkezik természetesen az eszperantó sarok, a horgászok ötpercében pedig többek között szó lesz a jövő évi területi jegyek áráról is.

Kedden Pakson készült riportban számol be Müller István rendkívül érdekes tapasztalatairól, élményeiről, amelyeket az atomerőmű építkezésén szerzett. E fontos témáról szóló riport kedden 17.35-kor hangzik el. Még a keddi műsorhoz: két ismert dél-dunántúli együttes felvételeiből válogat a zenei szerkesztő: a komlói Spirituálé és a bonyhádi Szélkerék együttes szerepel, majd Babits Mihály néhány versét mondják el a Pécsi Nemzeti Színház művészei.

ITT A PRÓZAI STÚDIÓ! – ITT A ZENEI STÚDIÓ címmel aktuális magazinműsor kezdődik szerdán 17.05-kor.

Pénteken újabb adással jelentkeznek a MUZSIKÁLÓ FIATALOK. Ezúttal a pécsi Fábián Béla Nevelési Központ gyermekkórusát mutatja be Várnai Ferenc, majd Király Csaba, a komlói zeneiskola egyik tehetséges zongoristája játszik. Szabó Mária pénteki riportja HULLADÉKBÓL ÉRTÉK címmel 17.15-kor kezdődik. 17.30-kor az orvosi tanácsok sorában Nógrádi Erzsébet az érrendszeri megbetegedésekről kérdezi a szakembert.

*

Időszerű mezőgazdasági munkákkal foglalkozik a hétfői szerb-horvát nyelvű „Aratás után – szüret előtt" című riport. Szerdán a hercegszántói szociális otthon lakóinak életéről szólnak. Csütörtökön Sarosác György muzeológus írása nemzetiségeink múltját eleveníti fel. Pénteken is aktuális mezőgazdasági munkákról beszélget az illetékesekkel Klaics Milica. A vasárnapi zenés magazin-összeállítás szerkesztője Frankovics György.

A német műsorban kedden ismét jelentkezik az „Aprófalvak Baranyában" sorozat. Ezúttal Lapáncsára látogatnak el és szólnak a falu életéről. A szerdai „Fiatalok félórája" keretében Hetényi Árpád szerkesztésében arról a munkáról beszélgetnek, melyet a fiatalok végeztek az őszi betakarításban. Csütörtökön Báling József szerkeszti a szokásos mezőgazdasági híradót. A szombat délelőtti német nyelvű műsorban Iskolarádiónk jelentkezik. Vasárnap dr. Vargha Károly a baranyai mondák közül a véres kútról szólót mutatja be.

Színházi bemutatók

Tíz kicsi néger

Agatha Christie népszerű bűnügyi játékát először a Művész Színház mutatta be Magyarországon 1946-ban. Akkor Várkonyi Zoltán rendezte és játszotta is az egyik főszerepet a darabban. Azóta többször is színre vitték az izgalmas krimit, bár jó néhány év eltelt már az utolsó bemutató óta. A Pécsi Nemzeti Színház viszont az idei évad első kamaraszínházi premierjeként kínálja a darabot.

A játék rendezője *Katona Imre*, akit az utolsó próbák egyikén „kaptunk el" néhány villámkérdésre.

– *Mennyiben jelent sajátos feladatot bűnügyi darabot rendezni?*

– Tiszta, játszható helyzeteket kell teremteni, de a sajátosságot a hatásmechanizmus célratörő felépítése jelenti. Mélyebben kell vizsgálni az egyes jelenetek hatását, s ügyelni arra, hogy a történet és a logikai rejtvény kibontakozása megfelelő ütemben haladjon. S a hatásmechanizmus vizsgálatából leszűrt tanulságokat később, például egy Shakespeare-adaptációban is használni lehet.

– *Korábban rendezett már krimit?*

– Még nem. De mindenfajta műfajjal szeretnék megismerkedni, s ezt a bűnügyi játékot is egy jó kalandnak tartom.

– *A színművészek hogyan fogadták ezt a feladatot?*

– Nagyon jól érzik magukat a darabban. És ez az első alkalom, hogy lényegében abszolút szabadságot adok nekik a szerepek megformálásában, mert alapvető szempontom, hogy felszabadultan játszhassanak. A különböző variánsokból ők választják ki a nekik legmegfelelőbbet. Hiszen ez a krimi nem más, mint egy társasjáték!

Bemutató: október 5-én, 19.00 órakor a Kamaraszínházban. A mű egyébként a színpadi változat szerinti megoldást tárja a nézők elé, mert mint ismeretes, másként fejeződik be a film, a regény és a színházi előadás is. A szerepeket *Füsti Molnár Éva, Hőgye Zsuzsa, Vallai Péter, Galambos György, Dávid Kiss Ferenc, Lukács József, Garay Róbert, Paál László, Kovács Dénes, Takács Margit és Schlégel Tamás* alakítja.

BA

Marica grófnő

Harmadszor tűzi műsorára a pécsi színház Kálmán Imre háromfelvonásos operettjét. Legutóbb 1968/69-ben adták elő az operettet. Az akkori és a mostani szereposztás érdekessége, hogy *Cseh Máriát* újra Marica grófnőként, *Péter Gizit* Cecíliaként és *Mester Istvánt* Török Péterként láthatja viszont a közönség az október 12-iki nagyszínházi bemutatón. Faludy László akkor Móric hercseget, a mostani előadásban pedig Kudelkát játssza. Több figurát egyébként hármas, illetve kettős szereposztásban is alakíttat az operett rendezője, *Konter László*. Marica grófnőt még *Bókai Mária* és *Pusztaszeri Emília*, Török Pétert *Harmath Albert* és *Kozma Pál* is énekli. Liza alakját is hárman, *Kraszanói Klára, Raszler Ildikó* és *Unger Pálma* formálja meg.

Film... Film... Film...



KERESZTÜL A NAGY VIZVÁLASZTÓN
SZÍNES, SZINKRONIZÁLT AMERIKAI KALANDFILM
Rendezte: STEWART RAFFILL

PICASSO KALANDJAI

Tage Danielsson színes, svéd filmjének első bemutatása a magyar játékfilmszemle alkalmával volt itt, Pécsett. A film sikere oly nagy volt, hogy az ART KINO-sorozatban történő vetítésekor újabb előadásokat kellett beállítani a tervezettől eltérően. A főszerepeket Gösta Ekman, Hans Alfredson és Lena Nyman játsszák.

A történet Picasso életének fiktív és valódi eseményeit jeleníti meg, malagai születésétől kezdve önként vállalt „haláláig". A film műfaja vígjáték.

HÁLÓKOCSI

Egy banálisnak tűnő esetet dolgoz fel filmjében a jugoszláv Dragoslav Ilic. A Belgrádba tartó gyorsvonat hálókocsijába felszálló férfi nagy meglepetéssel konstatálja, hogy fülkéjében egy csinos hölgy utazik. Nyilvánvalóan tévedés történt, de már lehetetlen korrigálni. Mindketten házasok, sőt kissé konzervatívok is, így nehezen tudják elképzelni az egy fülkében történő utazást. Végül nincs más lehetőség, a hölgy beleegyezik a társas utazásba. A különös utazás mindkettőjüket egész éjszaka foglalkoztatja. Felidéződnek a házasélet problémái, keservei, s mindketten várakozva figyelik a másik viselkedését. Bátorságuk nincs a kezdeményezésre, így aztán Belgrádba érve visszatérnek megszokott életükbe.

KERESZTÜL A NAGY VÍZVÁLASZTÓN

Robert Logan, George „Buck" Flower, Heather Rattray játsszák a főszerepeket Stewart Raffill színes, magyarul beszélő amerikai kalandfilmjében.

A történet az amerikai Oregon államban játszódik. Egy 12 éves lány és egy 8 éves kisfiú, akiket nagyapjuk nevelt, elárvulnak. Nagyapjuk halála után magukra maradnak a vadonban. Örökségüket indulnak átvenni, amiért hatalmas utat kell megtenniük a hatalmas hegyláncon átkelve. Kalandos, nehéz útjukon találkoznak Cooppal, aki szélhámos s menekül a telepesek elől, ezért ellopja a gyerekek lovát. Coop szélhámos ugyan, de nem gazember, s hamarosan összebarátkozik a gyerekekkel, s most már együtt folytatják veszélyekkel terhes, de sikerrel végződő útjukat.

Sorokban

IFJÚSÁGI HÁZ

Október 6-tól hétfői napokon 14.30—16.30 óráig ismét folytatódik a fiatalok részére szervezett pszichológiai tanácsadás. Október 9-én, csütörtökön 17.30 órától a miniegyetem önismereti klubja várja tagjait és az érdeklődőket. 18 órától a Tájoló klubban: Folk-country-sorozat: a folk-blues mesterei. Október 10-én, pénteken 18 órától a Tájoló klubban dszesztörténet. Joe Zawinul portré. 19 órától IH-filmklub: Wajda-sorozat. Október 11-én, szombaton 18—22 óráig MINI-KLUB, Al Jarrau és a Santana együttes legújabb lemezeinek bemutatása.

SÁGVÁRI ENDRE MŰVELŐDÉSI HÁZ

6-án, hétfőn kétszer is színre kerül Orkény István: „Pisti a vérzivatarban" c. groteszkje a Nyitott Színpad előadásában. 14.45-kor a Diákszínház, 19 órakor pedig a Hétfő esték keretében mutatják be a darabot.

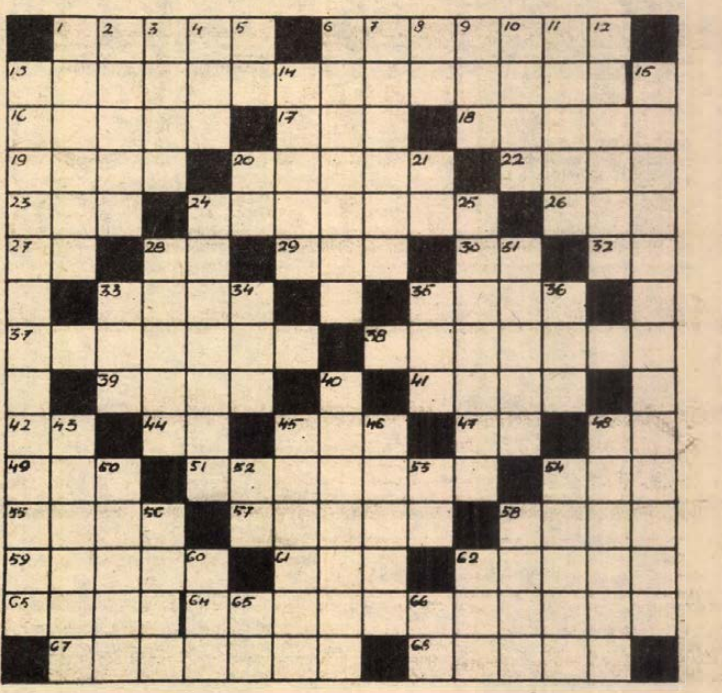
Televízió

A múzeumi és műemléki hónap keretében az MTV Pécsi Körzeti Stúdiója *Régész vagyok* címmel portréfilmet sugároz dr. Rósner Gyuláról, a szekszárdi Béri Balogh Ádám Múzeum főmunkatársáról. A film önvallomás a munkáról, a hivatásról, a hazafiságról, miközben megismerkedhetünk az ásatások mindennapjaival, az eredményekkel és számos új ismerettel a hazánk területén élt avarok életéből.

Néhány elhangzó gondolat a filmből, dr. Rósner Gyula mondja: „Nagyszerű dolgok keletkezhetnek spekulatív úton, de ha az anyagtól, a valóságtól elszakadunk, akkor előbb-utóbb íróasztaltudós lesz belőlünk, ezt pedig én nem tudom és nem is akarom vállalni." „Attól nem lesz hagyományőrző senki, hogy elkezd faragni, díszpárnát böködni, az funkció nélküli valami. De ha a gyerek meg tudja érteni nagyapja hitét, akkor az majd egy funkcionális tudást fog magával cipelni és egy alkotó folyamatban továbbadni." Egyre több olyan fiatal kutatóval találkozom, aki nem akarja felismerni saját helyét a pályán. Ezekből lesznek a keseredett és meg nem értett zsenik." „Aprómunkás vagyok, de az aprómunkás kis téglából épül fel a nagy szintézis, s ezeket a téglákat valakinek össze kell hordani."

Az október 8-án sugárzandó filmet a 2. programon 20 órától láthatják a nézők. A műsor szerkesztő-riportere: Füzes János, operatőr Pálfi István, rendező Bükkösdi László.

Keresztrejtvény



Csillagos égbolt

Rejtvényünk megfejtésénél öt nagy csillagász nevével találkoznak.

VÍZSZINTES: 1. Az OTP fizeti. 6. Kemál pasa, Törökország történelmi alakja. **13. Olasz fizikus, csillagász. Az inkvizició 1633-ban „Párbeszéd a két világrendszerről" című művének megtagadására kényszerítette.** 16. Idegen női név. 17. Kambodzsai váltópénz. 18. Adagol. 19. A „Bánk bán" egyik férfialakja. 20. . . .al Rasid, a leghíresebb arab kalifa. 22. Kunyerálja. 23. Így hívják Párizsban a balerinákat. 24. Műanyag. 26. Kukucskál. 27. A neodin vegyjele (ford.) 28. „Kiss . Kate" (Porter musicalja). 29. Gazolin része! 30. Mutató névmás. 32. Azonos betűk. 33. Román pénz. 35. Bázis. 37. Afrikai államelnök. 38. Idegen női név (. . . Galli Curci). 39. Gépkocsitípus. 41. Mint. 42. A bróm vegyjele. 44. Megszólítás. 45. Skandináv férfinév 47. Izomkötő. 48. Labdarúgó-trófea. 49. . . . River, a Mississippi mellékvize. 51. Valamit valakinek feltétlenül meg kell tenni. 54. Állatok náthája. 55. Ősnép. 57. Sütéshez használt edény. 58. Silány, útszéli növény. 59. Tartomány a Közép-Nílus két partján. 61. Római 1051. 62. „O tempora, o . . ." (minő idők, minő erkölcsök".) 63. A leglágyabb nehézfém. **64. Lengyel csillagász, a heliocentrikus világkép felállítója (1473—1543).** 67. Szuterén. 68. A szerelem istene a gör. mitológiában.

FÜGGŐLEGES: 1. A zár hangot ad. 2. Helyhatározó névutó. 3. Vénusz szobor lelőhelye. 4. „. . . . carte". 5. Mint a 44. számú sor. 6 „A" gyümölcs-cikk. 7. Iskolás. 8. Rangjelző. 9. Tyúk tájszólással. 10. Ünneplik, tartják. 12. Megsejt. **13. Olasz természettudós, csillagász, kit eretnekség vádjával máglyára vittek (1584) 14. Japán nagyváros. 15. Görög csillagász (265 körül), kiszámította a Nap és a Hold távolságát.** 20. Abban az esetben. 21. Mutató szó. 24. A magyar gyermekirodalom nagy alakja (Elek.) 25. Afrika-kutatónk, a Rudolf- és Stefánia-tavak felfedezője, utónevének kezdőbetűjével a végén. 28. Corday Sarolta tőre végzett életével. 31. Vörösmarty által megénekelt bolgár vezér. 33. A hangerősség elektrotechnikai mértékegysége. 34. Irén, oroszul. 35. Mutató névmás. 36. A hajnal előjele az ég alján. **40. Német csillagász (1571—1630); megállapította a bolygók mozgásainak róla elnevezett alapvető törvényszerűségeit (személynevének kezdőbetűjével az elején.)** 43. Szabály. 45. Zenei kifejezés (= eredeti sebességgel.) 46. Panaszosan elmond. 48. Szovjet nemzetközi sakknagymester volt. 50. Ütőhangszeren játszik. 52. Törzsszám (csak eggyel és önmagával osztható). 53. Tojás — németül. 54. Ének-együttes. 56. A Sajó mellékvize. 58. Papagájnév 60. A. K. G. 62. Béke — oroszul. 65. Az ozmium vegyjele. 66. Tiltás.

Beküldendő: vízszintes 13., 64., függőleges 13., 15., és 40. számú sorok.

Beküldendő a megfejtés: október 13-án (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg LEVELEZŐLAPON 7601 Pf. 134. Dunántúli Napló szerkesztősége, Pécs, Hunyadi u. 11. címre.

A szeptember 14-i keresztrejtvény helyes megfejtése: Minden tudomány és művészet egy anyának: a tapasztalásnak gyermeke.

Könyvjutalmat nyertek: Halász Gézáné 7727 Palotabozsok, Martényi Andrásné 7633 Pécs, Endresz Gy. u. 15/C., III. 3. Dr. Mosonyi Ferencné 7623 Pécs, Köztársaság tér 4., ifj. Biczó Józsefné 7632 Pécs, Keszü u. 38., Hoványi Árpád, 7623 Pécs, Mártírok u. 42., XII. 6.

A könyveket postán küldjük el.

Pécsi történetek

Komolytalan rovat

A KANÁRI MADÁR

Az egyetemen vizsga folyik. Négyen vannak, a híres professzor, aki szerint az emberi műveltség legfőbb teteje a római jog, tehát jogban nem ismer tréfát, meg még ott rémüldözik három vizsgázó.

A vizsgázók különös társaság. Egy rendőr, egy tűzoltó, meg egy meghatározhatatlan lény. Sárga kabát, kék nadrág, piros emez-amaz, szóval színorgia. Levelezők és mindhárman vizsgáznak.

Megkapják az első kérdést. Döbbenve meredtek egymásra.

A prof. megszólal, rámutat a rendőrre:

— Rendőr?... majd a másikra. — Tűzoltó?... Utána enyhe megdöbbenéssel a harmadikra és megkérdi őt is — Kanári?

A kanári ebben az esetben nem énekes madár, hallgat ő is.

Ez így tart tovább. A három név marad, a nem tudás is. A prof. mind reménytelenebbül ismételgeti:

— Rendőr?... Tűzoltó?... Kanári?...

EGY MÁSIK EGYETEMI TÖRTÉNET

Ez is egy régi egyetemi tanárról szól. Nagy emberevő hírében állt. A diákok pokolian féltek is tőle.

A profnak volt egy kutyája. Valami fajtiszta korcs, aki nagy becsben állt gazdájánál. Mikor vizsgáztatott a szobájában, mindig ott terpeszkedett, a felelőknek kitett székeken. Egyszerre kettőn is. Jaj volt annak, aki lezavarta.

Egyszer egyik barátom került vizsgára. Ott ült a blöki a székeken. A barátom állt másodmagával, mert nem jutott nekik hely...

Barátom nézi az ebet, majd megszólal:

— Látom, fáradt! Ugye sokat tanult? Nehéz dolog ám ez a tantárgy!... Én is félek tőle! — mondta tovább. — Ha ilyen fáradt, maradjon csak nyugodtan tovább! Jó vizsgát kívánok!

A prof végighallgatta a szöveget, majd odaintett a kutyának:

— Gyere ide!

A blöki fölugrott az asztalra, de a prof. a vizsgázót nem gyilkolta le. Átengedte.

PETŐFI UTCAI TÖRTÉNET

Itt is, mint a Sallai utcában, útépítők tevékenykednek. Tevékenykednek, de nem olyan lassan. Egy ház egy nap alatt eltűnt a sarokról.

Persze, vezetéket itt is húzogatnak. Az egyik alkalommal látom ám, hogy egy ember nagy buzgalommal ás egy sort.

— Maga kiássa! De ki temeti be? — kérdem.

— Maga nem! — mondja.

— Ígérem, hogy nem. Maga se, ugye? — kérdem.

— Majd meglátja! — válaszol.

Gyanúmban tévedtem. Két nap múlva be volt temetve. Ebben az utcában általában gyorsabban dolgoznak.

Én nem tudom elképzelni, miért?

Szöllősy Kálmán

MŰSOR RÁDIÓ TELEVÍZIÓ

1980. okt. 6-tól okt. 12-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

Hétfő

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Mit üzen a Rádió? 9.00: Versek. 9.10: A hét zeneműve. 9.40: Ki kopog? Műsor óvodásoknak. 10.05: Nyitnikék. 10.35: A város tizenhárom neve. Versek az aradi vértanúk emlékére. 10.45: Az MRT szimfonikus zenekarának Weiner-felvételeiből. — 11.19: Primadonna, vagy társadalmi jelenség: Schodelné. 11.39: Széchenyi István naplójából. VII. rész: (1837—1841). 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsorából. 14.25: Weignein: Country — szvit. 14.31: Az összeesküvés vége. Pillanatkép a római hőskor történeteiből. Hangjáték. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.10: Magyar történelmi dalok. 15.28: Hétszínvirág. 16.06: Kóruspódium. 16.30: Világablak. Művelődéstörténeti körkép az ókortól napjainkig. I. rész. 17.10: Az új magyar zene hónapja. 17.40: Népek között. Csurka Zoltánnal beszélget Ódor László. 19.15: Filmzene. 19.30: Gépiparunk és a világpiac. 20.00: Muzsikáló Thüringia. 20.52: Simándy József előadóestje. 22.20: Tíz perc külpolitika. — 22.30: A dzsessz világa. 23.30: A Stuttgarti Kamarazenekar játszik. — 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népi zene, nóták. 8.33: Hervé operettjeiből. 9.10: Slágermúzeum. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Népdalok. 12.33: Kis magyar néprajz. — 12.38: Tánczenei koktél. 13.25: Beszélgetés felszabadulás utáni képzőművészetünkről. I. rész. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Fütől — fáig. — 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Zeneközelben. 19.35: Újdonságainkból. 20.00: A fejedelem. Emlékezés Bethlen Gáborra, születésének 400. évfordulója alkalmából. 20.33: Senki többet? Harmadszor! 21.50: Dalok a Spree partiáról. 22.35: Nóták. — 23.15: Operettfinálék.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: A lombardok. Operarészletek. 10.30: Rádiólexikon. 11.05: Kolombusz imája. — 11.35: Zenekari muzsika. 13.07: Híres előadóművészek Mozart-lemezeiből. 14.23: Wagner operáiból. 15.30: A hét zeneműve. 16.00: Etika és filozófia középiskolásoknak. 16.30: Harminc perc beat. 17.00: Zenekari muzsika. 18.29: Régi vokális muzsika. 19.05: Fordulók a líra történetében. 19.26: Az új magyar zene hónapja. Hangverseny. Kb. 21.00: Könnyűzene. 21.30: Láttuk, hallottuk. 21.55: Klarinétötös.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. — 17.35: Tv-naptár. 17.45: Gyermekműsor. 18.00: Távoli országok mesél. — 18.15: Művelődési adás. 18.45: Fiatalok műsora 19.15: Rajzfilm. 20.00: A BEMUS (belgrádi zenei ünnepségek) ünnepélyes megnyitása. 21.35: Kiválasztott pillanat. 21.40: Találkozások. 22.40: Komolyzene.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Dokumentumfilm. 18.45: Riport. 19.55: Ma este. 20.00: Ifjú kutatók. 21.00: Huszonnégy óra. 21.15: Rövid- vagy rajzfilm. 21.30: Washington zárt ajtók mögött — amerikai filmsorozat.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Öttől hatig. Esti hangos újság. Szerkesztő-riporter: Kovács Imre. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — 18.15: Operaslágerek. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. Vidám harmonikaszólók. — Hírek, tudósítások. — Aratás után — szüret előtt. — Bács megyében jártunk. Összeállítás. — A garai népi zenekar műsorából. — 19.15: Német nyelvű műsor. Hétfői magazin: hírek, tudósítások. — Hazai tájakon: Miklósi. — Újdonságok innen-onnan. — Operettfelvételeinkből. 20.00: Műsorzárás.

Kedd

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: A fejedelem. 8.57: Nótacsokor. 9.44: Amikor lámpát olt édesanya. Robert Louis Stevenson gyermekversei zenével. 10.05: MR 10—14. 10.35: Láthatatlan múzeum. 11.05: Prokofjev: II. zongoraverseny. 11.39: Széchenyi István naplójából. VIII. rész (1842—1844) 12.35: Törvénykönyv. 12.50: A Rádió Dalszínháza. Bécsi vér. Johann Strauss operettjének rádióváltozata. 14.52: Szalnyikov: Poéma kürtre és fúvószenekarra. 15.10: Rácz Aladár cimbalmozik. 15.28: Nyitnikék. 16.05: Zengjen a muzsika. 17.07: A Német Demokratikus Köztársaság Nemzeti Unnepén. 17.45: A Szabó család. 19.15: Világhírű zongoraművészek. 19.52: Munkásérdek — avagy a termelők becsülete. 20.22: Apámról — Zürichi beszélgetés Otto Klempererről — leányával Lottéval. 21.04: Ország, város. 21.34: Goar Gaszparjan és Zarub Andzsaparidze operafelvételeiből. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Az új magyar zene hónapja. 23.08: Verbunkosok, népdalok. 0.10: Stolz operettjeiből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Dalok a Szovjetunióról. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.33: Zenedélelőtt. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: Gyermekeknek írta: Bartók Béla. 14.00: Kettőtől hatig . . . 14.00: Operaslágerek. 14.35: Tánczenei koktél. 15.20: Könyvről — könyvért. 15.30: Örökzöld dallamok. 16.33: Csúcsforgalom. 18.00: Tip-topparádé. 18.33: Beszélni nehéz. 18.45: Népzene a Dunántúlról. 19.20: Véleményem szerint. Nemes György írása. 19.30: Csak fiataloknak. 20.33: Mindenki könyvtára. 21.04: Ismétlésre fenntartott hely. 23.15: A tegnap slágereiből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Magyar irodalom (ált. isk. 8. oszt.). A magyar Ugaron. 8.35: Környezetismeret (ált. isk. 2. oszt.). Miért mérünk? (sz.). 9.05: Magyar irodalom (ált. isk. alsó tagozat). A három kívánság (Népmese-feldolgozások, sz.). 9.40: Orosz nyelv (középisk. IV. oszt.). Surik, Vászja és az ige. Család (sz.). 10.05: Orosz nyelv (ált. isk. 6. oszt.) Kié ez a kutya? (sz.). 10.25: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás: 1. Plim. NSZK rajzfilmsorozat (ism., sz.). 2. Heuréka kalandjai. NDK rajzfilmsorozat (ism., sz.). 1. rész: Látogatás a gólyáknál. 3. Horgászok. Román rajzfilm (ism., sz.). 10.50: Stop! Közlekedj okosan. Bevezetés, körültekintés (sz.). 11.00: Csata fekete-fehérben. Sakkműsor gyerekeknek. Értékesítsd az előnyt! (ism.). 14.00: Magyar irodalom (ált. isk. 8. oszt., ism.). 14.25: Környezetismeret (ism., sz.). 14.40: Magyar irodalom (ált. isk. alsó tagozat — ism., sz.). 15.15: Orosz nyelv (ism., sz.). 16.00: Hírek. 16.05: Melyiket az ötezerből? Pályaválasztási műsor gyerekeknek: A kovács. 16.20: Kuckó (ism., sz.). 16.50: Sakkmatt (sz.). 17.10: Mindenki iskolája: Matematika. 17.40: Reklám. 17.45: Fizika. Bevezetés a fizikába. 18.10: Magasra fel, Güstrow! A Horizont Szerkesztőség műsora (sz.). 18.40: A Német Demokratikus Köztársaság nemzeti ünnepén (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Will Shakespeare. Angol tévéfilmsorozat VI/6. rész: Emléked örök hirdetés marad (sz.). 20.50: Bethlen Gábor nyomában (sz.). 21.35: Budapest köszönti Monte Carlót. A Magyar Televízió gálaestjének felvétele az I. stúdióban. (sz.). 22.15: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Rivaldafényben. Zenés film (sz.). 20.45: Reklám. 20.55: Tv-híradó 2. (sz.). 21.15: Agria '79. Háromszoros vivát. Vámos Miklós képtelen krónikája két részben. Az Egri Várszínház előadása felvételről (16 éven felülieknek!)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: A törpéknek fogalmuk sincs — gyermekműsor. 18.15: Irodalom. 18.45: Népi muzsika. 19.00: Kulturális szemle. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Nyitott képernyő. 20.55: Sors — Sri Lanka-i játékfilm.

Szerda

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Világablak. 8.56: Beszélni nehéz. 9.08: Zenekari muzsika. 9.45: Kis magyar néprajz. 10.05: Irodalmi. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.50: Jákó Vera és Lente Lajos nótákat énekel, Oláh Ernő gordonkázik. 11.15: Schubert: Esz-dúr trió. 12.35: Házunk tája. 12.50: Operaslágerek. 13.20: Dzsesszmelódiák. 13.56: Amatőr zenei együttesek. 14.07: Az új magyar zene hónapja. 15.10: Angelo Ephrikian együttese Gesualdo-madrigálokat énekel. 15.28: MR 10—14. 16.10: Kritikusok fóruma. 16.20: Nikolaj Gjaurov operafelvételeiből. 16.42: Arcképek a német irodalomból. 17.07: Adatvédelem. Riport. 17.32: Richard Strauss: Itália — szimfonikus fantázia. 19.15: Gondolat. 20.00: Színes népi muzsika. 20.34: Apámról . . . Zürichi beszélgetés Otto Klempererről — leányával Lottéval. 21.30: Háttérbeszélgetés. Vértes Éva külpolitikai műsora. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Weber: Öt tétel vonósnégyesre. 22.32: Meditáció — a gyógyító beszélgetésekről. 22.52: Magyar előadóművészek. 23.27: Bizet: C-dúr szimfónia. 0.10: Illés Lajos táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Fábián Éva népdalokat énekel. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Népszerű operettdalok. 10.00: Zenedélelőtt. 11.30: A Szabó család. 12.00: Népi zene. 12.33: Tánczenei koktél. 13.20: A hétköznapok árnyéka. 13.30: Színes szöttes. 14.00: Kettőtől négyig . . . 16.00: Mindenki iskolája. 16.40: Hófehérke és a hét törpe. Részletek Churchill filmzenéjéből. 17.00: Nyolc rádió nyolc dala. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Barangolás régi hanglemezek között. 18.55: Népzenekedvelőknek. 19.25: Tallózás. 19.45: A beat kedvelőinek. 20.33: Válas(s)z! — 7. szám. Ifjúsági kulturális körkép. 21.25: Kovács Kati előadóestje a 6-os stúdióban. 22.39: Nóták. 23.15: Zenés játékokból.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Történelem (ált. isk. 8. oszt.). 9.30: Magyar nyelv (ált. isk. 2. oszt.). Szó-ra-ka-té-nusz (sz.). Bóbita, bóbita épít. 9.40: Delta. Tudományos híradó (sz., ism.). 11.35: Lehet egy kérdéssel több? Vetélkedőműsor (ism.). 14.50: Magyar nyelv (ism., sz.). 15.05: Történelem (ism.). 15.40: Orosz nyelv. A bajnok (sz.). (Megtekintését az orosz nyelvi vetélkedőhöz ajánljuk!). 16.30: Hírek. 16.35: Rövidfilmek. 1. Grönland élővilága. Dán rövidfilm (ism., sz.). 2. Időjárásjelentés. Lengyel rajzfilm (sz.). 17.05: Nyilvántartó hivatal. Jugoszláv filmsorozat. IX/2. rész: A város (ism., sz.). 18.05: Reklám. 18.15: Staféta. Tíz perc ifjúság. 18.25: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.30: Reklám. 18.40: Idősebbek is elkezdhetik. Tévétorna (sz.). 18.45: Esti mese. 18.55: Ausztria—Magyarország. Válogatott labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés Bécsből (sz.). A szünetben: Reklám. 20.45: Tv-híradó 1. (sz.). 21.15: Rablás női módra. Francia filmvígjáték (sz.). 22.50: Tv-híradó 2. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Régész vagyok. Portréfilm dr. Rosner Gyuláról. A pécsi körzeti stúdió műsora. 20.45: Tv-híradó 1. (sz.). 21.15: Ember és föld. Az Ibériai félsziget állatvilága. Spanyol ismeretterjesztő rövidfilmsorozat. Az anyafarkas (sz.). 21.40: Jugoszlávia—Magyarország. Szuper Liga asztalitenisz-mérkőzés. Közvetítés Újvidékről (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Gyermekműsor 18.15: Alkoholizmus — művelődési adás. 18.45: Műkedvelőknek. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Válogatás szerdán. 21.30: Pop-hangverseny. 22.30: Sportszemle. 22.40 Dokumentumfilm.

Csütörtök

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Béres János népi kamaraegyüttese játszik, népdalok. 8.44: A csengő. Vigopera. 9.44: Zenevár. 10.05: Dominó. 10.35: Dvorzsák: VI. szimfónia. 11.19: Inasok Mezőberényben. A Válaszolunk hallgatóinknak különkiadása. 11.39: Széchenyi István naplójából. IX. rész. 12.35: Panaszaink útja. Riport. 12.50: Zenemúzeum. 14.17: A Könnyűipari Minisztérium Bartók kórusa énekel. 14.29: Szabadpolc. 15.10: Szopránáriák. 15.28: Litera-túra. 16.05: Krúdy Gyula: Királyregények. Könyvszemle. 16.15: A Szovjetunió népeinek zenéjéből. 16.28: Hanns Fisler műveiből. 17.07: A magunk érdekében, a magunk védelmében. 17.32: A Rádiószínház bemutatója. 19.15: Couperin-művek csembalón. 19.30: Budapesti Művészeti Hetek. A küszöbön. Kisregény. 20.32: Nótaest. 21.40: A Dunánál. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Az új magyar zene hónapja. 23.21: Operarészletek. 0.10: Birtwistle: Grimethorpe Air.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Indulók fúvószenekarra. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 10.33: Zenedélelőtt. 12.33: Nemzetiségeink zenéjéből. 12.55: Kapcsolás a győri körzeti stúdióba. 13.25: Ifjúsági könyvespolc. 13.30: Tündérsíp. Karai József gyermekkórusaiból. 14.00: Színe — java. 16.00: Honthy Hanna operettfelvételeiből. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Zenei Tükör. 18.00: Disputa. 18.33: Hétvégi Panoráma. 19.55: Slágerlista. 20.33: Szociológiai figyelő. 21.07: Kabarécsütörtök. 22.08: Fényes Szabolcs szerzeményeiből. 23.15: Népdalok, néptáncok.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna (ism. sz.) 8.05: Iskolatévé: Fizika (ált. isk. 7. oszt.). 8.50: Fizikai kísérletek. Mechanikai munka és mozgási energia. 9.30: Rajz (ált. isk. 1—4. oszt.). 9.50: Melyiket az ötezerből? Pályaválasztási műsor gyerekeknek: A kovács (ism.) 10.05: Élővilág (ált. isk. 7. oszt.) 10.35: Magyar nyelv (ált. isk. 1. oszt.) 11.05: Fizika (ált. isk. 6. oszt.) 12.05: Világnézet (középisk. IV. oszt.) 13.55: Iskolatévé: Fizika (ált. isk. 7. oszt. — ism.) 14.25: Élővilág (ism.) 14.55: Rajz (ism. sz.) 15.10: Fizika (ált. isk. 6. oszt. — ism.) 15.40: Orosz nyelv (ált. isk. 6. oszt.) (Megtekintését az orosz nyelvi vetélkedőhöz ajánljuk!) 16.25: Hírek. 16.30: Idős emberek a közlekedésben. (sz.) 16.40: Tízen Túliak Társasága. 17.20: Illés Árpád — portré (ism. — sz.) 17.45: Tévébörze. 17.55: Telesport. 18.20: Eredményeink — tennivalóink. Riportműsor. (sz.) 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: BUDAPESTI MŰVÉSZETI HETEK: IV. Henrik király. Füst Milán királydrámájának tévéváltozata. (16 éven felülieknek! — sz.) 22.05: Még egyszer. Angol zenés film (sz.) 22.35: Tv-híradó 2. (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

17.15: Iskolatévé. Fizika (ált. isk. 8. oszt.) 17.45: Rajz (ált. isk. 1—4. oszt.) 18.10: AZ ÚJVIDÉKI TELEVÍZIÓ ESTJE. — Bevezető. 18.15: A Tisza virágzása. Rövidfilm (sz.) 18.35: Júlia és nyolc Rómeó. Könnyűzenei film (sz.) 19.00: Vis sziget. Rövidfilm (sz.) 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Bevezető (sz.) 20.05: Lifka mozi. Dokumentumfilm (sz.) 20.35: Hét magyar ballada (sz.) 21.05: Szívem szerint anyám. Dokumentumfilm (sz.) 21.15: Martic tanár úr. Jugoszláv tévéfilm (sz.) 22.10: Régi húrok, új hangok (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

14.55: Labdarúgás: Vojvodina—Sarajevo. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Gyermekműsor. 18.15: Tudomány. 18.45: Szórakoztató zene. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Külpolitika. 20.50: Vetélkedő. 21.55: Komolyzene.

Péntek

KOSSUTH RADIO

8.27: Ahol a napsugárzást mérik. 8.37: Fúvószene táncritmusban. 9.00: Nóták. 9.33: Évszakok. 10.05: Gyermekjáték. Versek. 10.40: Itzhak Perlman hegedül. 11.00: A Monszun együttes műsorából. 11.06: Gyulai Pál színháza. 12.35: Hétvégi Panoráma. 13.54: Fiatalok stúdiója. 14.19: Népdalfelvételekből. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: A világ teremtése. 15.28: Dominó. 16.05: Huszas stúdió. 17.10: Operaáriák. 17.35: Láttuk, hallottuk. 18.00: Három kvartett. 19.15: A Moró-ügy. 20.09: Operarészletek. 20.40: A Belügyminisztérium Duna művészegyüttesének népi zenekara játszik. 21.12: A zeneirodalom remekműveiből. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Vigopera. 23.12: Telemann műveiből. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az izraelita felekezet negyedórája. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Slágermúzeum. 9.21: Harminc perc alatt a Föld körül. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Népi muzsika. 13.15: Nőkről — nőknek. 14.00: Kettőtől ötig. 17.00: Mindenki iskolája. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Három a kislány. Daljátékrészlet. 19.10: Pop-műhely. 20.00: Régi nóta, híres nóta. 20.33: Embermesék. Lengyel Anna műsora. 21.32: Máté Péter előadó estje a 6-os stúdióban. 22.40: Kóté Tibor népizenekara játszik. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Magyar irodalom 6. o. 9.05: Történelem. 6. o. 10.05: Környezetismeret 4. o. (sz.). 10.35: Magyar nyelv 3. o. (sz.). 13.50: Történelem (ism.). 14.30: Magyar nyelv (ism., sz.). 14.45: Környezetismeret (ism., sz.). 15.05: Magyar irodalom (ism.). 15.35: Orosz nyelv 6. o. (sz.). 16.35: Hírek. 16.40: Magyar rövidfilmek távoli tájakról. 17.20: Mindenki közlekedik . . . 17.35: Szcenográfia '80, (sz.). 17.55: Reklám. 18.00: Öt perc meteorológia (sz.). 18.05: Játék a betűkkel. 18.30: Dél-alföldi krónika. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Delta. Tudományos híradó. 20.20: Szép magyar tánc (sz.). 20.25: Fiatalok órája (sz.). 21.25: A hálózat hálójában (sz.). 22.35: Budapesti művészeti hetek. (sz.). 23.10: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

19.05: Öt perc meteorológia (ism., sz.). 19.10: Mindenki közlekedik . . . (ism.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Nyilvántartó hivatal (sz.). 21.05: Tv-híradó 2. (sz.). 21.25: Fejezetek a két világháború közötti progresszió történetéből.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.35: Tv-naptár. 17.45: Gyermekműsor. 18.15: Fiatalok műsora. 18.45: Dzsessz kivitelre. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Szórakoztató zene. 21.00: A selymes és a csélcsap — filmsorozat. 22.05: Dokumentumműsor. 23.00: Hét tv-nap.

Szombat

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Lányok, asszonyok. 8.55: Tipegő. 9.30: Kedvenc állataim. 10.05: Világjáró zenekarok. 11.13: Vajúdások kora. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva . . . 12.45: A Szkopjei Rádió napja. 13.10: Ami sürgős, az ráér. 14.10: Egy kis figyelmet kérek! 14.20: Egy sárközi nótafa. 14.30: Anyagi érdekeltség a növénytermesztésben. 15.05: Új Zenei Újság. 16.00: 160 óra. 17.30: Az új magyar zene hónapja. 18.45: A Szkopjei Rádió napja. 19.29: Bemutatjuk új felvételünket. 19.40: Örökzöld dallamok. 20.38: Világirodalmi Dekameron. 21.07: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 22.15: A kamarazene kedvelőinek. 23.12: Operafelvételekből. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Verbunkosok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Operettmuzsika. 9.20: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.35: Hétvége. 11.40: Fiataloknak! 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Eneklő Ifjúság. 14.00: Harminc perc rock. 14.35: Orvosi tanácsok. 14.40: A Szkopjei Rádió napja. 15.00: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 15.50: Rádiójáték. 16.36: Pophullám. 17.30: Közvetítés az Ú. Dózsa—Videoton bajnoki labdarúgómérkőzés II. félidejéről. 18.15: Talabér Erzsébet nótákat énekel. 18.33: Egy rádiós naplójából. 19.30: A két flamingó Madarász. Dokumentumjáték. 20.38: Portré slágerekből. 21.35: Kállai Kiss Ernő klarinétozik. 21.45: Hübele Sámuel. 22.15: Klasszikus operettekből. 23.15: Slágermúzeum.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.10: Tévétorna (ism., sz.). 8.15: Iskolatévé: Világnézet. 3—4. o. (sz.) 9.45: Tizen Túliak Társasága (ism.). 10.25: Büntárs, vagy áldozat? (ism., sz.). 11.25: A tenger titkai. A languszták vándorlása (ism., sz.). 12.15: Reklám. 12.20: Játék a betűkkel (ism.). 14.15: Csak gyerekeknek. 1. A schildai polgárok. 2. Álmosfalvi rakéta (sz.). 14.55: Murányi Éva emlékére. Magyar rövidfilmek (sz.). 1. Egy kisváros kincse. 2. Visszhang. 3. Sziget-Liget-Szigliget. 15.55: Reklám. 16.00: Az emberiség hajnala. Olasz filmsorozat (sz.). 16.50: Hírek. 16.55: Reklám. 17.00: A kengyelfutó gyalogkakukk legújabb kalandjai (sz.). 17.20: Tájak, városok, emberek (sz.). 17.40: Főzőcske — de okosan (sz.). 18.05: Pusztuló műemlékek?! 18.45: Reklám (sz.). 18.55: Egymillió fontos hangjegy (sz.). 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers mindenkinek (sz.). 20.05: Képviselő úr. Tévékomédia (sz.). 21.05: Budapesti művészeti hetek (sz.). 21.40: Egy meg egy. Svéd film (sz.). 23.10: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Reklám. 17.35: Vakáción a Mézga család (ism., sz.). 18.00: Fekete István: A koppányi aga testamentuma (ism., sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers mindenkinek (sz.). 20.05: Az andersonvillei per. Tévéfilm (sz.). 21.55: Tv-híradó 2. (sz.). 22.15: Beszélgetés Ligeti Györggyel (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

14.25: Labdarúgás: Zagreb—Velez. 16.20: Dokumentumfilm. 17.15: Rajzfilm. 17.45: Gyermekműsor. 18.45: Tv-kabaré. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Éjszakai őrjárat — amerikai film. 21.55: Hét végén.

Vasárnap

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Előttünk a vasárnap! 7.23: Baráti körben. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Olvastam egy novellát. 8.56: Az új magyar zene hónapja. 9.50: Filmzenerészletek. 10.08: Budapesti művészeti hetek. 11.04: Így láttam Bartókot. 11.48: Kiss József két balladája. 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.15: Beethoven-művek. 13.10: Tiszta szívvel. 13.20: Magyar művészek operettfelvételeiből. 14.05: Gondolatjel. 15.24: Népdalkörök országszerte. 15.44: Könnyűzene. 15.56: Halálodra magad maradsz. 17.10: A történelem csele. 17.20: Szép hangok özöne. 18.55: Diákkönyvtár hangszalagon. 19.57: A főszerepben Tito Gobbi. 22.20: Az új magyar zene hónapjai. 23.06: Népi muzsika. 0.10: Dzsesszfelvételekből.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.00: A görögkatolikus egyház félórája. 7.30: Simon Preston orgonál. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Szívesen hallgattuk. 10.00: Szivárvány. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.57: Sztazijka és Placida csodálatos története. 13.27: Gyermekkórusok énekelnek. 14.05: Híres zenekarok albuma. 14.33: Táskarádió. 15.30: Jelenidőben. 16.00: Operettfelvételekből. 16.35: A vasárnap sportja. 17.05: Slágerek mindenkinek. 18.00: Ha még nem tudná . . . 18.33: A reggeli aranyvilág. Versek. 18.43: Cigánytáncok. 18.55: Magnósok, figyelem. 19.40: Magyar táj. 20.05: Slágerek Berlinből. 20.38: Társalgó. 22.35: Kellemes pihenést.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.10: Tévétorna (ism., sz.). 8.15: Matematika (ism.). 8.50: Fizika (ism.). 9.15: Óvodások filmműsora. 1. Plim (sz.). 2. Heuréka kalandjai (sz.). 3. Kis medve, nagy medve. 9.35: Katica (sz.). 10.05: Hírek. 10.10: Aladdin és a csodalámpa (ism., sz.). 11.10: Reklám. 11.15: Égigérő fű. Magyar film (ism., sz.) 12.40: A British Múzeum kincsei. A ház (sz.). 14.10: Aki dudás akar lenni (sz.). 14.25: Reklám. 14.35: Marlene Dietrich-sorozat: Rémület a színpadon. Bűnügyi film. 16.20: Reklám. 16.25: Műsorainkat ajánljuk (sz.). 16.50: Fejezetek a cirkuszlexikonból (sz.) 17.30: Medicor OSC—Vasas vízilabda-mérkőzés közvetítése (sz.). 18.20: Reklám (sz.). 18.30: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.35: Tévétorna (sz.). 18.40: Esti mese. 19.00: A HÉT (sz.). 20.00: Hírek. 20.05: Eurogang. NSZK bűnügyi filmsorozat (sz.). 21.05: Kapcsoltam. Társasjáték (sz.). 21.45: Sporthírek. 21.55: József Attila versek. 22.30: Hírek.

Autószerelőket felvesz

a Belker. Száll. Vállalat (Pécs, Megyeri u. 63.)
(I. 389/1980.)

A Patyolat Vállalat értesíti a lakosságot, hogy a Lyceum u. 5. sz. alatt Patyolat felvevőhelyet nyitott, ahol ügyfeleink rendelkezésére állunk az alábbi szolgáltatással:

kilósmosás, piperemosás, bérágynemű-kölcsönzés, szőnyeg-, toll-, szőrme-, bőrtisztítást vállalunk.

Nyitvatartás:
jelenleg 8—16 óráig, a későbbiek folyamán 7—19-ig tartunk nyitva.

A Baranya megyei Népművelési Tanácsadó adminisztratív munkakörbe alkalmaz
GÉPÍRNI TUDÓ FIATAL MUNKAERŐT.
Jelentkezni lehet:
Széchenyi tér 9., II. emelet 202. szoba.
(I.—430/1980)

SÜTŐIPARI V. PÉCS
RAKTÁRVEZETŐT ÉS SZINTETIKUS KÖNYVELŐT FELVESZ a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, Engel János u. 10.
(I. 432/1980.)

Varrodai és szabász átképzősöket felveszünk

Kesztyűgyár 2. sz.

Gyár, Pécs,

Vadász u. 83.

KESZTYŰGYÁR PÉCS

A Baranya megyei Vízmű Vállalat felvételre keres:

- 4 vízvezeték-szerelőt,
- 1 elektroműszerészt,
- 3 gépkezelőt,
- 1 üzemmérnököt (vízügyi vagy vegyész)

Jelentkezés:

Komló,

Kossuth L. u. 9.

munkaügyi osztály.

(II—22/1980.)

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET FELVESZ

női munkaerőt (munkaidő: 16—22 óráig) információs szolgálatra, továbbá nyugdíjas férfi dolgozót éjjeliőrnek.

JELENTKEZNI LEHET:
szombat kivételével naponta 8—16.00 óráig, Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt.

(I. 426/1980.)

A Sopiana Gépgyár FELVÉTELRE KERES

festő szak- és betanított munkást, raktárost, segédmunkást és takarítónőt.

Jelentkezni lehet:

Pécs, Móra F. u. 72., I. em.

A Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet felvesz

dolgozókat az alábbi munkakörökbe:

lakatos,
öntő-formázó,
öntődei segédmunkás
és galvanizáló segédmunkás.

Jelentkezni lehet a Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet munkaügyén, Pécs, Szalai A. u. 8.

(I—418/1980.)

AZ AGROKER VÁLLALAT MEGVÉTELRE FELAJÁNL:

1 db 1978-as évjáratú, 1982. április 22-ig érvényes műszaki vizsgával ellátott ARO—244 TÍPUSÚ SZEMÉLYGÉPKOCSIT.

Érdeklődni: Pécs, Megyeri út 64., Horváth István szállításvezetőnél. Telefon: 11-255.

Számviteli osztályvezetői

munkakör betöltésére dolgozót

felveszünk

„MÉRLEGKÉPES" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Figyelem!

Korszerű feltételekkel rendelkező, gépesített raktárunkba

felveszünk:

- férfi dolgozókat teljesítménybéres árukísérőnek
- akkumulátortöltőt szakképzettség nélkül
- férfi dolgozókat betanított raktári munkára konzervraktárunkba.

Vidékiek jelentkezését is várjuk.

JELENTKEZÉS:

FÜSZÉRT PÉCS

PÉCS, Megyeri út 59.
FUSZÉRT, MUNKAUGY

Kocatartók!

A SERTÉSTENYÉSZTŐ KISTERMELŐK ELŐNYÖS FELTÉTELEKKEL NAGY TENYÉSZÉRTÉKŰ

2 hónapos vemhes kocát

VÁSÁROLHATNAK HITELBEN az Állatforgalmi és Húsipari Vállalattól.

A tenyészállatok vételára 5900 forint.

A vételárat másfél éven belül lehet kiegyenlíteni.

Kérjük, vásárlási szándékukról tájékoztassák az ÁHV járási kirendeltségét vagy a körzeti felvásárlót.

A VOLÁN 12. sz. Vállalat tehergépjármű-vezetői tanfolyamot indít

A tanfolyam díjmentes. A tanfolyam résztvevői a tanfolyam ideje alatt munkabért kapnak.

A JELENTKEZÉS FELTÉTELEI:

- büntetlen előélet,
- legalább 8 általános iskolai végzettség.

JELENTKEZÉS HELYE: Pécs, Rózsa F. u. 16. (volt autóbusz-pályaudvar)

VOLÁN

A Pécsi Bútorgyár kedvező ajánlata a lakosság részére:

Nagy választékban kényelmes kivitelű, nagy ágyneműtartós, könnyen kezelhető, tetszetős egy- és kétszemélyes heverőinket ajánljuk, melyek tetszés szerinti szövetbevonattal kiválaszthatók Pécs, Lotz Károly u. 2. sz. alatti üzemünkben.

●

Szekrénysorainkat, szekrényelemeinket világos és diófurnérozással, mattlakkos kivitelben ajánljuk. Kiválaszthatók: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti üzemünkben.

●

Termékeink mintadarabjai megtekinthetők: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti mintatermünkben.

Nyitvatartási idő: 7—16 óráig.

Azonnali ügyintézés, OTP-re is.

Pécs területére és 10 km-es körzetébe díjtalan házhoz szállítás.

PÉCSI BÚTORGYÁR

A Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat

vezetősége és szakszervezeti bizottsága 1980. október 10-én (pénteken) du. 4 órai kezdettel

nyugdíjas-találkozót rendez

a vállalat ebédlőjében, melyre minden vállalati nyugdíjast szeretettel vár.

A PÉCSI TÁVFŰTŐ VÁLLALAT azonnali

felvételre keres

központifűtés- és csőhálózat-szerelő szakmunkásokat, betanított és segédmunkásokat, valamint takarítónőket.

JELENTKEZNI LEHET: Pécs, Tüzér u. 18—20. sz. alatt, a munkaügyi osztályon.

I—360/1980.

AFIT

Az AFIT XIV. sz. Autójavító Vállalat pécsi telephelyeire felvételre keres

— karosszérialakatost,
— autószerelőt,
— hegesztőt,
— gépjármű-villanyszerelőt,
— általános lakatost,
— fényező szakmunkásokat és
— raktári kiadót.

Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 33.



GÉPI VASALÓI

kétműszakos munkakörbe NŐI DOLGOZÓKAT azonnali belépéssel FELVESZÜNK.

Jelentkezés: Patyolat Vállalat, Tüzér u. 13., munkaügy.

I—426/1980.

A Zsolnay Porcelángyár FELVESZ

női munkavállalókat betanított munkára.

JELENTKEZÉS a gyár munkaügyi osztályán.

(I—380/1980)

A Cserkúti MEZŐGÉP Vállalat szerkezetlakatos és csiszoló betanított munkásokat vesz fel. Megközelíthető a 26-os autóbusszal. Jelentkezés a munkaügyi osztályon.

(I. 332/1980)

„A Baranya-Tolna megyei Tégla és Cserépipari Vállalat (3) Mohácsi Téglagyára" feliratú hosszúbélyegzője ELVESZETT.

1980. szeptember 1. napjától érvénytelen.

A Mechanikai Laboratórium Pécsi Gyára felvételre keres:

- elektroműszerészeket,
- mechanikai műszerészeket,
- esztergályos és maró szakmunkásokat,
- szerszámgépek javításában jártas géplakatosokat,
- szerkezeti lakatosokat,
- vizsgázott hegesztőt,
- bádogos szakmunkást,
- gépész, illetve gyengeáramú szakon végzett szakközépiskolásokat, vagy gyakorlattal rendelkező műszerészeket meós munkakörbe,
- katonaviselt fényező szakmunkást,
- betanított munkásokat,
- segédmunkást.

JELENTKEZÉS:
Pécs-Kertváros, Szilva u. 1—3. Munkaügy

Saját kezelésű üzemi konyhánk szabad kapacitása erejéig más üzem, intézmény dolgozóinak

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

csoportos étkeztetését biztosítja

Az üzemi étkeztetéssel kapcsolatos kérdésekben tájékoztatást a konyha vezetője ad.

Címünk: Pécsi Dohánygyár, Pécs, Dohány u. 2—8. 7622

Telefon: 14-944/53 mellék

A Pécsi Dohánygyár

18. évet betöltött női dolgozókat, 8 általános iskolai végzettséggel cigarettagyártó gépek kezelésére

felvesz és betanít,

felvesz továbbá géplakatosokat és esztergályosokat.

Jelentkezés:
Pécs, Dohány u. 2–8.

I. 342/1980.



keddtől keddig kedvezmény

KONZUM SKÁLA-COOP ÁRUHÁZ Pécs, Kossuth tér

A KONZUMBAN
október 7-től 14-ig

ABC-ben:
savanyú káposzta, 640 g, 9,— Ft helyett 6,— Ft-ért.

RÖVIDÁRUOSZTÁLYON:
gyapjúfonal 356,— Ft helyett 200,— Ft-ért

ÜVEGPORCELÁN OSZTÁLYON:
műanyag ülőke 220,— Ft helyett 110,— Ft-ért.

Tekintsék meg Rákóczi úti kirakatunkat, válasszanak!

Amig a készlet tart!

KÖZÉRDEKŰ

A Pécsi Orvostudományi Egyetem tudományos szakcsoportja 1980. október 6-án ülést tart a központi épület II. sz. tantermében. Tárgy: Végh Mária, Horváth László (I. sz. Belklinika; Radiológiai Klinika): Renovascularis hypertonia (esetismertetés). — Jádi Ferenc (Ideg-elmegyógyászati Klinika): Cigányok psychiatriai kórképei. — Pórszász János, Simon József, Biró György (Közegészségtani és Járványtani Intézet): A cardiorespiratorikus rendszer igénybevétele a különböző bányabeli munkafolyamatok alatt. — Modla Zoltán (Fogászati Klinika): A temporomandibuláris izület dysfunctiós syndromájának aethiológiája és therápiája.

Gépi himző tanfolyam indul kezdőknek. Jelentkezés: 1980. október 7-én 17—18 óráig Kertvárosban, a Melinda u. 59-ben. Részvételi díj: 300 Ft. Vezeti: Csehné Szántó Lívia

HALÁLOZAS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, nagyanyánk, rokonunk,

KASSAI JÓZSEFNÉ
Jámbor Etel

54 éves korában hosszú szenvedés után 1980. szeptember 29-én csendesen elhunyt. Temetéséről hamvasztás után gondoskodunk. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósunk, lányom, testvérünk és rokonunk,

HORVÁTH GYÖRGYNÉ
Lukács Mária,

volt szederkényi lakos, 49 éves korában, súlyos betegségben elhunyt. Temetése október 7-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

LAKÁS-INGATLAN

Diplomás fiatal nő külön bejáratú albérletet keres októbertől. „Központi fűtéses előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

60 négyzetméteres, kétszoba komfortos, bonyhádi, tanácsi lakást pécsire cserélnék. „Minden megoldás érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kiadó egy vagy két diáknak központi fűtéses albérlet. Érdeklődni 6—8 óráig Pécs, Szántó Kovács János u. 6. IV. 13.

Elcserélném két családnak megfelelő kertes, garázsos, kétszintes házamat nagy kertes, kétháromészobás, szuterénos házra. „I. kerület előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó lebontásra kerülő kétlakásos családi ház. Megtekinthető: Pécs, Vak Bottyán u. 3.

Kertes családi ház eladó. Garázslehetőség van. Pécs-Patacs, Fő u. 56. Érdeklődni lehet a helyszínen. Korsós Gyula.

Egy kétszobás OTP és egy másfél szobás tanácsi összkomfortos lakást cserélnék háromszobás öröklakásért. „Belváros előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belterületen levő szőlő, négy db, 705 négyzetméteres, részletekben eladó. Cím: Szomolányi, 7635 Fekete u. 1. sz.

Belvárosban levő kétszobás, összkomfortos, OTP, távfűtéses lakásomat eladnám vagy budapestire cserélném. Érdeklődni a 19-853-as telefonon 20 óra után vagy „Fizetés készpénzzel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Orosházi, 3 szoba összkomfortos öröklakásom pécsi hasonlóra cserélném. Dr. Gáspár György, Abaliget.

Fiatal dolgozó nő eltartási szerződést kötne idős személlyel lakásért. „Kölcsönös megértés reményében" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szőlő- és szántóparcellák eladók. Érdeklődni: Lehel u. 2. sz. alatt.

Háromszoba-komfortos, kertes, emeleti házrészem eladnám, másfél szobás, tanácsi lakást beszámítok. Érdeklődni: Hegyalja u. 56., szombat, vasárnap délután.

Vennék a Balaton déli partján 70—100 négyszögölig telket, esetleg kis házzal. „Faház is lehet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 389 négyszögöl házhely olcsón. Bánomi u. 17. Megtekinthető 6 órától 17 óráig.

Két szoba, konyha, fürdőszobás, komfortos lakás süröaősen eladó. — Siklós, Felszabadulás u. 61. Engárdt.

Eladó 200 négyszögöl fiatal szőlő aszfaltos út mellett, a 23-as autóbusz-végállomástól hét percre. „Jó vétel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Sürgősen és olcsón eladó Pécstől 15 km-re présház pincével, 1500 négyszögöl területtel, gazdálkodásra, hét vére kiválóan alkalmas. Érdeklődni a 16-419-es telefonon.

Siklósi, 2 szoba összkomfortos OTP-lakást cserélek pécsi, 2,5—3 szobás, tanácsi lakásért. „Sima csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Beköltözhetően eladó Siklóson, Széchenyi u. 24. számú, három szoba, konyha, kamra, fürdőszobás, parkettás ház, nagy kerttel, sok gyümölcsfával, csak készpénzért.

Két diák részére külön bejáratú szoba, fürdőszobával, konyhahasználattal kiadó. Fenyves sor 8.

Bazár-dohánypavilon raktárral, garázzsal, iparigazolvánnyal rendelkezőknek eladó a buszmegállóval szemben. Légszeszgyár u. 12. Érdeklődni ugyanott 12—18 óráig.

Pécs belvárosában kertes házrész 3 szoba komfortos lakással beköltözhetően eladó. — „Teréz utca" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó felújított kétszobás, étkezőkonyhás, fürdőszobás fél ház. Pécs, Ady Endre u. 60

Alsóbélatelepen vízparti, alpesi tetős villa földszinti része, háromszoba-hallos, eladó. — Telefon Pécs 18-251, 17 óra után.

Sürgősen eladó kétéves beépítési kötelezettség alatt levő 197 négyszögöl telek. Komló, Bartók Béla u. 11. Érdeklődni lehet: Deák Imre, Komló, Gorkij u. 26.

Kertes ház eladó. Pécsvárad, Zengő u. 5. — Irányár: 80 ezer.

280 négyszögöl szőlő, lakható épülettel, Mohácsi-szigeten strandközeli víkendház sürgősen, családi okok miatt, olcsón eladó. Érdeklődni: egész nap Pécs, Engels út 50. sz.

Háromszobás, gázfűtéses öröklakást és kétszobás tanácsi lakást cserélnék háromszobás családi házra. Telefon: 15-217.

900 négyszögöl kertészet Pécs I. kerületben eladó vagy bérbe adó. 1800 négyzetméter, komoly vasvázas fólia, kiépített fűtő- és öntözőrendszerrel. Telefon Pécs 18-251, 17 óra után.

Orosházi, 3 szoba összkomfortos öröklakásom pécsi hasonlóra cserélném. Dr. Gáspár György, Abaliget.

Fiatal dolgozó nő eltartási szerződést kötne idős személlyel lakásért. „Kölcsönös megértés reményében" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szőlő- és szántóparcellák eladók. Érdeklődni: Lehel u. 2. sz. alatt.

Háromszoba-komfortos, kertes, emeleti házrészem eladnám, másfél szobás, tanácsi lakást beszámítok. Érdeklődni: Hegyalja u. 56., szombat, vasárnap délután.

Vennék a Balaton déli partján 70—100 négyszögölig telket, esetleg kis házzal. „Faház is lehet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 389 négyszögöl házhely olcsón. Bánomi u. 17. Megtekinthető 6 órától 17 óráig.

Két szoba, konyha, fürdőszobás, komfortos lakás süröaősen eladó. — Siklós, Felszabadulás u. 61. Engárdt.

Eladó 200 négyszögöl fiatal szőlő aszfaltos út mellett, a 23-as autóbusz-végállomástól hét percre. „Jó vétel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Sürgősen és olcsón eladó Pécstől 15 km-re présház pincével, 1500 négyszögöl területtel, gazdálkodásra, hét vére kiválóan alkalmas. Érdeklődni a 16-419-es telefonon.

Siklósi, 2 szoba összkomfortos OTP-lakást cserélek pécsi, 2,5—3 szobás, tanácsi lakásért. „Sima csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Beköltözhetően eladó Siklóson, Széchenyi u. 24. számú, három szoba, konyha, kamra, fürdőszobás, parkettás ház, nagy kerttel, sok gyümölcsfával, csak készpénzért.

Két diák részére külön bejáratú szoba, fürdőszobával, konyhahasználattal kiadó. Fenyves sor 8.

570 n-öl szőlő-gyümölcsös, faház, pince eladó. Kispostavölgy tető 2. Szederkényi. Érdeklődni Pécs, Dr. Hal J. 1/A. 5 óra után.

Sellyei társasházban 2½ szobás lakásomat pécsi vagy siklósi családi házra cserélném. Érdeklődni: Sellye, Ifjúság u. 29. 17 óra után.

Eladó 1,5 szobás, fürdőszobás házrész. Ady Endre u. 77. Keszericze.

Kétszoba-hallos, kétszintes ikerház fele eladó a Nagy-szkókai úton. — Érdeklődni a 13-402-es telefonon délután 2-től 5 óráig.

Komló, Jánosiban, Fő u. 31. szám alatti kertes családi ház, gazdasági épülettel, sürgősen eladó. Érdeklődni: Jánosi, Fő u. 100. Szivosék.

Bédai horgászparadicsomban hétvégi ház teljes felszereléssel igényesnek eladó. Érdeklődni egész nap. Sipos István, Pécs, Páfrány u. 37/A.

200 ezer kp.-val lakásmegoldást keresek. „3 vagy 2 szobás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném vagy eladnám bajai, kétszintes társasházban levő 3 szoba, étkezős lakásomat pécsi, 2,5—3 szobásra. Garázs van. Érdeklődni Kovács János, Baja, Meggyfa u. 11/D.

Másfél szobás szövetkezeti lakás eladó. 1981. évi beköltözéssel. Érdeklődni Pécs, Münnich F. u. 24/C., fszt. 2. 4 óra után.

Eladó 2 szoba konyha, 783 n-öl kert. Szederkény, Ady u. 2.

Beépíthető telket vennék Pécsett. „Marika" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház István u. 39. sz. alatt részben beköltözhetően eladó. Telefon: 12-715.

Eladó 400 n-öl szőlő, megosztva is, és 400 n-öl kert. Érdeklődni Vályi Józsefné, 7673 Cserkút, József Attila u. 7.

Szekszárd belvárosában levő 2 szoba plusz étkezőfülkés, erkélyes, 62 négyzetméteres OTP-lakást cserélnék hasonló pécsire vagy családi házra. „Tanácsi csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném tatabányai, két és fél szobás, második emeleti, összkomfortos, tanácsi lakásomat pécsi hasonlóra. — Pályi, Tatabánya, Schönherz u. 29. II. 2.

260 négyszögölön fekvő kétszer háromszoba-összkomfortos, kétszintes családi ház, garázzsal eladó. Üdülőnek is alkalmas. Balatonfüred, Déryné u. 7.

Háromszobás, összkomfortos, Krisztina téri, PIK-lakásomat belvárosi lakásra vagy házra cserélném. Telefon: 22-698.

Pécsen lakást bérelnék. 2 szobás is lehet. „Távfűtéses előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 437 n-öl szőlő, gyümölcsös, télen is lakható épülettel, Alsó-Makárnál. Érdeklődni 17-463 telefonon, levélben „Makár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 1½ szobás, összkomfortos, távfűtéses, IV. emeleti tanácsi lakásomat 2½ szobás komfortosra. „Gizi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vásárosdombon másfél szobás új ház, 280 n-öles, közművesített telekkel, eladó. Irányár: 200 000 Ft. Koósz József, Vásárosdombó, Zöldfa u. 14.

ZC-s Wartburg 353 eladó. Délután 4—6 között. Pollack M. 17. — Bóday.

S—100-as Skodához hátsó sárvédőt sürgősen vennék. Lehet bontott és műanyag is. Telefon: 22-669.

UL-es 1200-as Lada friss műszakival eladó. Szücs Sándor, Kétújfalu, Petőfi u. 89.

Építők, figyelem! Bontásból származó anyagok leszállított áron eladók, egy métertől tíz méterig szarufa és gerendák, kis és nagyméretű tégla, deszka, kifűrészelt léc, stafnik és szarufák! — Megrendelést is vállalunk, méret szerinti vágást. Nagy Lajos u. 9. (volt vasudvar).

1200-as Zsiguli eladó. Érdeklődni: Kodály Zoltán u. 14. sz., fszt. 2. (Matolcsi Károly.)

Eladó 5/100-as síkkötőgép, rádió lemezjátszóval. Erdész, Pécs, Bornemissza G. u. 8. II. 7.

Kifogástalan állapotban levő MB 1000-es Skoda eladó. Molnár, Komló, Kossuth-aknai u. 4.

UT rendszámú Skoda 100-as gépkocsi eladó. Érdeklődni a 18-041-es telefonon 16 óra után.

UO rendszámú, most vizsgáztatott, kitűnő állapotban levő 1200-as Zsiauli első kézből eladó. Érdeklődni 18 órától: Anikó u. 14. I. 4.

Szőlő, rizlingszilváni, több mázsa eladó. Bicsérd, Kossuth u. 17.

Új, önálló boavózó eladó. Pécs, Vajda János u. 8. Telefon: 30-431.

3 éves Trabant Special, garázsban tartott, friss műszakival, kifogástalan állapotban, eladó. — Dr. Herczegh, Pécs, Hunyadi út 45. Este 6 után.

CP-s rendszámú 353-as Wartburg friss műszakival olcsón, sürgősen eladó. Érdeklődni: Pécsudvard, Felszabadulás u. 28. 17 óra után.

UG-s Zsiguli, friss műszaki vizsgával, sürgősen eladó. Hosszú, Zengővárkony, Arany J. u. 52.

Eladó 1300-as Volkswagen. Érdeklődni 18 óra után. Bajcsy-Zsilinszky u. 2. Jobbágy.

ZI-s 1500-as Lada eladó vagy kisebb kocsira cserélhető megegyezéssel. 7627 Pécs, November 7. u. 18.

Szekrényeket, heverőket, egyéb modern bútorokat veszek és eladok. Szabó. Jókai u. 1. Telefon: 21-071.

Hordó: 256 l-es, 550 l-es, ugyanitt Zsiguli 1200-as, UZ rendszámú, eladó. Pécs, Tiborc u. 28. Tel.: 10-151.

UF-es 1200-as Zsiguli érvényes műszakival eladó. Telefon: 18-570, Pécs, Felsővámház u. 61/1. Dr. Gyenis.

Jó állapotban levő 11 hl-es szüretelőkád eladó. Mecseknádasd, Alkotmány u. 3.

Trabant eladó. Bor u. 10/A. 17 óra után.

UR-es Trabant eladó. Komló, Bajcsy-Zsilinszky u. 6. Bálinti.

Modern, régi szakácskönyvet veszek. Tarr I. u. 4/B., fszt. közép.

Juaosz1áv Siesta gázkályha és egy kétlapos pb-gázrezsó eladó. Telefon: 23-815.

Zsigulit vagy Trabantot vennék, karambolosat, vagy lejárt műszakival. „Ármegjelöléssel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Sziesztа gázkályhát vennék. Szabó Lajos, Pécs, Kazinczy u. 2.

Eladó hatéves Wartburg de Luxe, kétéves műszakival. Vasas II., B. u. 11/6.

408-as Moszkvics jó állapotban eladó. Szántó Kovács J. u. 1/A. 107., délután.

Rizlingszilváni, tramini, olaszrizling, hárslevelű szőlő eladó, több mázsa. Szabadszentkirály, Petőfi u. 12.

Veszek érett istállótrágyát, házhoz szállítva. Érdeklődni: Pécs, Krúdy Gyula u. 13.

Volkswagen 1300-as gépkocsi eladó. Telefon: 22-698.

1600 TL Volkswagen, most műszakizott, eladó vagy jó állapotban levő Polski 1500 csere érdekel. Megegyezéssel. Katona, Vadász u. 6. II. 12. Érdeklődni 5-én, 11-én.

ÉTI 15 E Trópus új gázkazán eladó. Telefon: 31-921.

IK-s 353-as Wartburg eladó, friss műszakival. Cím: Honvéd tér 9.

Veszek-eladok modern háromajtós, kétajtós, vitrines szekrényeket, szekrénysort, konyhabútort, heverőt, rekamiét. Sulyok bútorkereskedés. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Metálszürke, 1300-as Polski Fiat, átalakított karosszériával, eladó. Pécs, Bartók B. 4. — Maszler.

353-as, CR-es Wartburg, 1981-ig műszaki vizsgával, Lada vonóhorog és kocsiba szerelhető gyermeküléS eladó. Érdeklődni 17 óra után: Csillag u. 5. Tóthék.

Régi típusú 10-es síkkötőgép eladó. Pécs, Krisztina tér 4. 4. emelet 13. Megtekinthető 19 órától.

S 100-as Skoda lejárt műszakival olcsón eladó. Vasas, Somogy u. 28.

Új, 4000 l-es gázolajtartály eladó. Kiss Péter, Szentlőrinc, Kossuth L. u. 13.

IV-s rendszámú, 1200-as Zsiguli eladó. Érdeklődni az esti órákban, Mohács, Liget u. 6. szám alatt.

850-es Fiat Coupe, 2 éves műszakival, eladó. Mohács, Bocskai u. 17.

Műszakizott, ZR-es Trabant Special eladó. Szentlőrinc, Kossuth L. u. 4. Dr. Reményi.

Rizlingszilváni és tramini borszőlő, több mázsa eladó. Szabadszentkirály, Petőfi u. 98. Vargánál.

1200-as Lada 1982-ig érvényes műszaki vizsgával sürgősen eladó. Szentlőrinc, Zrínyi u. 5.

VEGYES

Értesítem tisztelt megrendelőimet, hogy autószerelő műhelyemet Pécs, Lőtér u. 41. sz. alatt megnyitottam (a vásártér közelében). — Lada, Trabant, Skoda típusú gépkocsik kis- és nagyjavítását, vizsgára felkészítését vállalom. — Szikora István autószerelő mester.

Kisiparosnál elhelyezkedne szervezői, anyagbeszerzői állásba fiatal nő. „Kereskedő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Víz- és fűtésszerelő szakmunkás javítási és karbantartási munkát vállal. Cím: Nagy Gyula, Pécs, Hajnóczy u. 15/A.

Matematikából, fizikából, elektrotechnikából korrepetálást vállalok egyetemi végzettséggel. Telefon: 24-673, 20 óra után.

Garázs kiadó. Csend u. Telefon: 20-906.

Házaspár elhelyezkedne juhásznak. Lakás szükséges. Levelet „Dunántúl előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Legalább 20 négyzetméter alapterületű raktárhelyiséget keresek Harkányban vagy Pécsett, sürgősen. „Garázs is lehet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kutyanyírást és fürdetést vállalok, házhoz megyek. Telefon: 17-384.

Pótmama szolgálatot vállalok. „Pedagógus" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Oroszból korrepetálást vállalok. „Általános vagy középiskolásoknak" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Wartburg-főtengely javítását, maximális garanciával, rövid határidőre vállalom. Schmidt Róbert autószerelő, Fürst S. u. 4. (Merkur-parkolónál.)

HÁZASSÁG

27/175, 27/164, két barna hajú, jó megjelenésű, jó szakmával rendelkező jóbarát keresi korban hozzá illő csinos, karcsú lányok vagy barátnők ismeretségét, házasság céljából. Kocsink van. Csak fényképes levelekre válaszolunk. — „Egymásért" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

24 éves, 168 cm magas, barna lány keresi korban hozzá illő, komoly, intelligens férfi ismeretségét házasság céljából. Fényképes leveleket várok. „Szeretnék boldog lenni" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

166/29, független, lakással rendelkező fiatalember, elfoglaltsága miatt ezúton megismerkedne házasság céljából csinos leánnyal vagy elvált asszonnyal. „Pécs" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Rendezett körülmények között élő, viszonylag jó megjelenésű, 30 éves, elvált, értelmiségi nő házasság céljából megismerkedne hozzá illő férfival. Leveleket „Álmokkal, tervekkel" jeligére kérek a Pécs, Hunyadi úti hirdetőbe.

23 éves, 167 magas, műszaki ügyintézői munkakörben dolgozó fiatalember megismerkedne korban hozzá illő és legalább érettségizett leánnyal, házasság céljából. „Szeretném, ha szeretnél" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

53 éves férfi megismerkedne teljesen egyedül élő, nem dohányzó nővel, házasság céljából. „Csendes élet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

41 éves, 168 cm magas, szőke, elvált férfi vagyok. Egyedül nevelem 15 éves lányomat. Társaság hiányában ezúton szeretnék megismerkedni olyan 28—48 éves hölggyel — házasság céljából —, aki nekem hű, megértő feleségem, lányomnak szerető anyukája lenne. Lakásom van. Egy gyermek nem akadály. „Megbecsüljük egymást" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

165/33, elvált, diplomás nő gyermekét egyedül nevelő férfi személyében keres kisfiának apukát, magának megfelelő társat. „Hangaszál" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

172 cm magas bányász megismerkedne házasság céljából elvált vagy özvegyasszonnyal, 32—40 éves korig. Gyermek nem akadály. „Levendula" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

40 éves, 165 cm magas, független, becsületes, dolgozó férfi megismerkedne házasság céljából hasonló adottságú, komoly gondolkodású, szeretetre vágyó özvegy- vagy elvált asszonnyal. Kalandorok kíméljenek. Kézzel írott, fényképes levelekre válaszolok. — „Szeretet és megbecsülés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

70 éves özvegyasszony nyugdíjas élettársat keres, korban hozzá illőt, ki lakással rendelkezik. Falusiak is írhatnak. — „Szeretet, megbecsülés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

59 éves, özvegyasszony vagyok, 160 cm magas, teltkarcsú és szőke. Házasság céljából keresem azt a komoly, józan életű és szeretetre vágyó férfi ismeretségét, 55—62 éves korig, aki hozzám költözne. Nyugdíjjal és szép, nagy villával rendelkezem Siófokon. „Rossz egyedül élni" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Házasság céljából megismerkednék 36—43 éves, középmagas, jó megjelenésű, diplomás férfival. „Társtalan" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Megismerkedne magányos lánnyal vagy elvált asszonnyal, 35 éves korig, 24 éves férfi, házasság céljából. — „Diszkréció" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresem olyan férfi ismeretségét 55—65-ig, házasság céljából, aki megosztaná lakását, magányát, örömeit, bánatát egy magányos, elvált asszonnyal. — „Megbecsülés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

40/170, özvegyasszony megismerkedne házasság céljából jól szituált, lehetőleg özvegyemberrel. Csak pécsiek levelét várom. „Rossz a magány" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

160/29 éves, barna, kissé zárkózott fiatalember megismerkedne házassága céljából hozzá hasonló, szerény lánnyal vagy elvált asszonnyal. Kis testi vagy beszédhiba nem akadály. „Mecsek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

48 éves vagyok, olyan társat keresek, házasság céljából, aki szereti a jószágot. Van egy gyermekem. 45—48-ig hozzám való, hűséges feleséget várok. „Egy gyermek nem akadály" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

160/27 éves szakmunkás ismeretsége hiányában hozzá illő lány levelét várja házassága céljából. „Pécsi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

28 éves, szőkésbarna fiatalember házasság céljából megismerkedne hozzá illő lánnyal vagy elvált asszonnyal. Gyermek nem akadály. Lakás van. „Rózsa" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

26 éves, 163 cm magas, barna szemű, egyetemet végzett nő házasság céljából megismerkedne szintén egyetemet végzett férfival, 40 éves korig. „Átlagos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

32 éves, 182 cm magas szakmunkás megismerkedne házasság céljából szolid, házias nővel. — „Vidéki" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

Veszek-eladok szép bútorokat. Ugyanott világos szekrénysor, egy- és kétszemélyes heverők, fotelok, mosógép, centrifuga eladó. Özv. Soóky Gézáné kereskedő, Jókai Mór u. 25. I. em. Telefon: 11-261.

Fóliaház fűtésére három db 70 000 cal. hőlégfúvó, 1 db új MPM 10 olasz rotációs kapa eladó. Pécs, Surányi M. u. 46.

Rózsák a legszebb fajtákból. EZUSTFENYŐK, tuják, **küszöfenyők, orgonák, DÍSZCSERJÉK, fehérnyírfák, díszalmák, díszszilvák, VIRÁGHAGYMÁK kiváló minőségben, nagy választékban. Vidéki megrendeléseket postán, pontosan teljesítjük. Kérje DIJMENTES, SZÍNES, NAGY árjegyzékünket!**

SZALKAI DÍSZFAISKOLA, RÓZSAKERTÉSZET.

1061 Budapest, Népköztársaság útja 8. sz.

Összeállítható kis víkendházat vennék sürgősen. Ajánlatokat: „12 négyzetméter körüli" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

UAZ 469/B személygépkocsi műszaki vizsga előtt eladó. Pécs, Surányi M. u. 46.

Antik, jó állapotban levő ebédlőbútor olcsón eladó. Érdeklődni 17 óra után: Harkány, Dózsa u. 6. alatt.

Most műszakizott UN-es Zsiguli eladó. Érdeklődni a 23-148-as telefonon.

1000-es, 1500-as EU vagy E 400-as csúcsesztergagépet vennék. Érdeklődni mindennap 17 óra után. Komló, Szabadság u. 2. Szalai László.

Bekocsizott, kétéves csődör szamár, új szerszámmal, kétkerekű új gumis kocsival, stíl fűrész alkatrészek eladók. Megtekinthető mindennap 5 óra után. Wolf László, Pereked, Fő u. 21.

Magánszemélynek Siemens átvilágító röntgenkészülék eladó. Érdeklődni: Szeged, 14-743-as telefonon.

Hajózás iránt érdeklődők, figyelem!

A Folyamszabályozó és Kavicskotró Vállalat

felvesz és betanít:

1. **hajós fedélzeti munkakörbe 8 általánost végzett, úszni tudó dolgozókat,**
2. **gépházi munkakörbe vasipari szakmunkás bizonyítvánnyal rendelkező, vagy műszaki középiskolát végzett dolgozókat. Kétműszakos, heti váltásos munkarend. Munkahéten munkásszállást biztosítunk. Jelentkezni lehet: Budapest XIII. Cserhalom u. 2., Dunai Kirendeltség Baja, Nagypandur sziget, Siófok, Munkásőr u. 2.**

A MINŐSÉGI CIPŐGYÁR
SZENTLŐRINCI UZEME
igen kedvező feltételek mellett

FELVESZ

17. életévüket betöltött nő dolgozókat

cipőfelsőrész-készítő

betanított munkakörbe,

valamint 17 éven aluli

leányokat szakmunkástanulónak

Jelentkezés: (üzemmegtekintés) a helyszínen.

32—1737/833/1980.

A VÖRÖS CSILLAG MG TERMELŐSZÖVETKEZET, KÉTÚJFALU

felvételt hirdet

2 húsipari szakmunkás részére

Jelentkezés Farkas János személyzeti és oktatási osztályvezetőnél

Esztergályost, gépkocsialkatrész-ismeretekkel rendelkező

raktárost és garázsmestereket FELVESZÜNK

TEJIPARI SZÁLLÍTÁSI VÁLLALAT,
Pécs, Ifjúmunkás u. 2.

I. 383/1980.

Heti jegyzetünk

Bocsánat...

A természetjárás, úgy tűnik, felszálló águhoz érkezett. Egyre többet olvasni, hallani természetjáró eseményről, észrevehetően javult a propagandája, no és egyre többen jönnek rá arra, hogy az egészséges mozgásnak ez a legjobb és leginkább elérhető módja. Azért is, mert mint a tréfás szójáték is mondja: a láb mindig kéznél van, azért is, mert családi programként tervezhető, hiszen nagypapától unokáig mindenki egyaránt üzheti.

Pedagógus ismerősöm fellelkesülve mondta, hogy osztályából természetjáró osztályt igyekszik szervezni. Már készíti a tavaszi kirándulásaik tervét. Bizonyára a gyerekek is alig várják már a „nagy kalandok" idejét.

A Népsportból is turistakép köszön rám. Gyerekek és egy kockás felöltőt viselő nő lépdel az avarban. A szövegből megtudhatni, hogy vasárnap a „Budapest turistája" túramozgalom száz végjelvényese számára kulturális programmal egybekötött túrát rendeznek a Nagymarosról elérhető Hegyestetőre.

Lehetőségekben tehát nincs hiány. Annál is inkább, mivel gyakorlatilag a turizmust szervezni sem kell, hiszen mindenki maga is megtervezheti a túráját.

Azért akad egy-két bökkenő. Például: miben túrázzon, akinek kedve támad rá. No nem azokra gondolok, akik felsétálnak a parkerdő útjain a Dömörkapuig, hanem a nagyobb túrákra is rendszeresen vállalkozókra. Miben menjenek? Félcipőben? Tornacipőben? Hát jobb híján ...

Túrabakancs? A sportbolt az idén még nem kapott egyet sem. Talán majd az ősszel ... A Tisza Cipőgyár gyárt sportcipőket, a reklám szerint 11,5 millió párat, exportjuk az Egyesült Államoktól a Fidzsi-szigetekig befogja jóformán az egész világot. Dehát ezek, hiába szól a hirdetés úgy: „Minden időben Tisza cipőben!", nem természetjáróknak valók.

Tudom, nem illdomos „bezzeg" példákkal előhozakodni. De mit lehet tenni? Csak ki kell mondani: ahol ténylegesen tömegsportként űzik a gyalogos turistáskodást, ott megtalálható hozzá az eszköz-háttér is. Szóval ott lehet kapni bakancsot, könnyebb túracipőt, egyéb felszerelést. Mert a természetjáráshoz pusztán a láb és a jóakarat hosszú távon mindenképpen kevés. Egyszer egyszer el lehet menni túrázni utcai cipőben és felöltőben is. De rendszeresen? Már pedig a cél a rendszeresen túrázók táborának növelése.

Erre az iparnak, kereskedelemnek érdemes volna felfigyelni.

— K —

Edző- és sportvezető-képzés Pécsett

Az előrelépés, a jó eredmények elérése jól képzett szakemberek nélkül a sport területén is elképzelhetetlen. Baranyában nagy gondot fordítanak a sportszakemberek képzésére. A Megyei Sporthivatal évről évre megrendezi segédedzői és a középfokú sportvezető-képző tanfolyamát.

Az idén a segédedzői tanfolyam 118 hallgatóval indult 22 sportágban. Asztalitenisztől a tollaslabdáig különböző sportágakban képeznek Baranyában segédedzőket. Legtöbben a labdarúgók közül jelentkeztek, szám szerint 40-en. A tollaslabda, tájfutás, a súlyemelés sportágak képviselői közül ezzel szemben alig egyketten jelezték részvételüket. Nagyon kevés Baranyában a röplabda edző, de mégsincs egyetlen jelentkező sem erre a sportágra.

— *Elsősorban azokat vettük fel* — mondotta Csethe István, a Megyei Sporthivatal munkatársa —, *akik sportágukban előzőleg társadalmi edzőként tevékenykedtek, vagy jártasságot árultak el. Természetesen figyelembe vettük azt is, hogy az illető sportágban van-e szükség új edzőre. Érettségi és a 18 év betöltése is feltétel volt. Közel 200 jelentkező közül választhattunk.*

A tanfolyamra jelentkezett hallgatók között ismert sportolókat is találunk. *Dárdai* és *Lőrincz* a PMSC, *Stájer* a PVSK, *Amigya* a Sellye labdarúgója is edző szeretne lenni, *Gerdesics*, a PMSC NB I-ben szereplő férfi kézilabdacsapatának kapusa is jelentkezett. A tájékozódási futókat *Nagy*, a PVSK versenyzője képviseli. *Sütő Zsuzsa* 21 éves óvónő, a Sportiskola tornásza volt, ő is jelentkezett.

— *A versenytornából kiöregedtem* — mondotta. — *De annyira megszerettem a sportágat, hogy szerétnék vele később is foglalkozni. Ezért jelentkeztem az edzői tanfolyamra, nem beszélve arról, hogy mint óvónő is hasznát veszem a tanultaknak, hisz tornasportban a gyerekekkel való foglalkozás már az óvodás korban megkezdődik.*

A tanfolyam során 12 alkalommal négyórás elméleti foglalkozáson vesznek részt a hallgatók, akik részére 2x4 óra gimnasztikai órát is beiktattak. A tanfolyam végén edzéselmélet, sportpedagógia és sportpszichológia, sport-egészségügyi, sportszervezés tárgyakból vizsgát tesznek, majd kéthetes gyakorlati tábor következik. Pécs mellett Komlón is rendeznek segédedzői tanfolyamot. Pécsett a Testnevelési Főiskola kihelyezett edzőképző tagozatának szervezésében oktatói tanfolyam is indul. Nagy érdeklődés nyilvánult meg a középfokú sportszervezőképző tanfolyam iránt.

— *A jelentkezők között vannak nemcsak a sportköröknél dolgozó sportvezetők, de a tömegszervezetek sportaktívái is kérték felvételüket* — folytatta Csethe István. — *A tanfolyam 38 hallgatója között van Kolep Gyula, a Mohács-Véménd TE vezető elnöke, Kasper János, a Mázaszászvári Bányász SK elnöke, Török Sándor, a Siklósi SE elnöke, Lahó István, a Komlói Bányász labdarúgószakosztályának technikai vezetője, Galambos Pál, a Mecseki Szénbányák tömegsport felelőse. A tanfolyam kétéves, előadói a legjobb pécsi szakemberek közül kerülnek ki.*

— hi —

Vereség Holmestől Las Vegasban

Ali nem vonul vissza

Muhammad Ali, aki Las Vegasban vereséget szenvedett Larry Holmestől, nem gondol arra, hogy hátat fordítson a ringnek, azaz visszavonuljon. Néhány órával a nagy mérkőzést követően megtartott sajtóértekezletén megerősítette, hogy tovább bokszol és megmérkőzik Mike Weaverrel, a WBA világbajnokával.

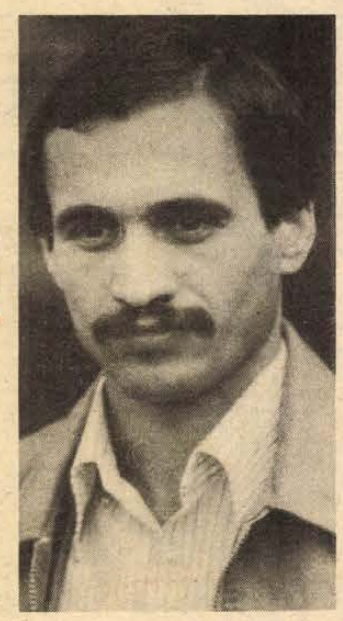
A 38 éves Ali, aki sötét szemüveggel az arcán találkozott az újságírókkal, közölte, hogy az a cím, amelyet Weaver birtokol, az övé ... Nem volt hajlandó egyértelműen nyilatkozni arról, hogy gondol-e újabb mérkőzésre Holmes ellen, csak azt hangsúlyozta, hogy majd megfontolják a kérdést. A Holmestől elszenvedett vereségével kapcsolatban kijelentette, hogy azt nagy súlyveszteségének tulajdonítja, no meg annak, hogy ütései nem találtak és reflexei sem voltak jók.

— De azért még nem vagyok gyenge, és túlságosan öreg, kitűnően érzem magam — fejezte be szokásosan nagyhangon mondanivalóját a sajtóértekezleten.

Elvesztett hónapok

Kispál László nem adja fel

Újra a válogatottban Cél az olimpia



Utoljára két évvel ezelőtt beszélgettünk hosszasan a megyei tanács által adományozott Testnevelési és Sport-díj átvételekor. Szóba jött a kitüntetése, a sikeres esztendő, a válogatottság, a klubhűség, de mindig ugyanoda kanyarodott a beszélgetés: olimpia. Igen, akkor már megkezdte Kispál László a felkészülést a következő nagy próbatételre, az olimpiai játékokra.

Emlékszem, hogy a két évvel ezelőtti beszélgetésükről írt anyag úgy fejeződött be, hogy a többszörös magyar bajnok komlói atlétának mostanában egyre gyakrabban egy város és egy dátum motoszkál a fejében. Ez a város Moszkva és a dátum 1980. Akkor 1978 vége volt és a következő esztendő a terv szerint kezdődött. Sikeres szereplés az országos mezei bajnokságon, de aztán a folytatás elmaradt. A Komlói Bányász középtávfutójának egyszerre csak eltűnt a neve a tudósításokból. Jött az első hír: sérülés miatt nem versenyezhet. De ezt a sérülést sajnos nem lehetett pihenéssel rendbehozni, a térde csak makacskodott, orvosi beavatkozásra volt szükség. A vizsgálatok, az újra próbálkozások elrabolták az időt és máris vége volt az 1979-es évnek. Vajon lehet e pótolni ezt az évet? A kérdés szinte menetrendszerűen tért vissza az atléta és edzője Dudás István gondolatában. Vajon be lehet e hozni a lemaradást és sikerülhet-e az olimpiai kiküldetés? Kérdések sora, melyekre kemény munkával igyekeztek válaszolni, de az elvesztett hónapokat fél év alatt nem sikerült pótolni.

Ugyanez év nyarára már visszakerült a válogatottba, az olimpiai kiküldetési szinttől viszont elmaradt, és Moszkva nem lehetett egy csodálatos állomása sportpályafutásának. Pedig két évvel ezelőtt úgy tervezte, hogy ha az akkor 1500 méteren elért nagyszerű idejét átszámítja 5000 méterre — mert az az igazi táv számára — úgy ott lehet a világ élvonalában. Mindez csak álom maradt.

Véget ért a moszkvai olimpia, eltelt azóta két hónap és már túljutottunk az értékeléseken is. Egy új szakasz kezdődik, a sportolókra új feladatok várnak. A 27 éves Kispál László vajon milyen terveket sző?

— *Az olimpia után némi kárpótlást jelentett, hogy magyar bajnok lettem 5000 méteren, és 1500-on ezüstöt szereztem. Aztán háromszor felhúzhattam idén a válogatott cimeres trikóját, vagyis a sérülésem után olyannyira rendbe jöttem, hogy ismét ott vagyok a hazai élmezőnyben. Csodálatos érzés magyar bajnoknak lenni, de talán nem veszi senki sem rossznéven tőlem, valamennyi magyar bajnokságomról lemondanék, ha én is ott lehettem volna az olimpián. Szerintem az olimpia jelenti egy élsportoló számára a legtöbbet. Valóban többen kérdezték tőlem az elmúlt napokban: hogyan tovább. A moszkvai olimpia 5000 és 10 000 méteres sikfutásának olimpiai bajnokával Yifterrel példálózom. Az etióp futó 35 évesen jutott el a csúcsra, nekem 27 évesen miért kellene feladnom a harcot. A következő olimpia idején, 1984 nyarán 31 éves leszek és egy hosszútávfutónál az még nem kor. Azért mondom, hogy hosszútávfutónál, mert azt már végleg eldöntöttem, hogy 5000 méterre készülök. 1500 méteren úgy érzem, már nem tudnék újítani, a 10 000 viszont annyi munkát igényel, amire én már nem lennék képes fizikai adottságaim alapján. Most levezetésként két nemzetközi versenyen álltam rajthoz, mindkettőt megnyertem. Egy rövid pihenő következik, és még az év végén elkezdjük a felkészülést az 1981-es versenyidényre. De a felkészülés kezdete nemcsak a jövő esztendőre szól, hanem egy nagyobb célra is, az 1984-es olimpiára.*

Lázár Lajos

Alvics döntő fölénnyel nyert

A hagyományos berlini nemzetközi ökölvívótornán nagy érdeklődés mellett folynak a küzdelmek. A kötelek közé lépett magyarok közül eddig csak egynek az eredményéről érkezett jelentés: a nehézsúlyban Alvics az első menetben döntő fölénnyel nyert a szovjet Novikov ellen.

Pencz szakításban bronzérmes

San Marinóban befejeződtek az ifjúsági súlyemelő Európa-bajnokság küzdelmei. Az utolsó versenynapon két súlycsoportban mérte össze tudását a mezőny, s mindkettőben magyarok is dobogóra léptek. A 110 kg-ban Malina Mihály a 7. helyen végzett, a plusz 110 kg-ban viszont Pencz Mihály szakításban bronzérmes lett, lökésben és összetettben a 4. helyet szerezte meg.

Született két új ifjúsági világcsúcs is, amelyet a 110 kg-ban a bolgár Dimitrov állított fel. Az összetettben 402,5 kg, a lökésben pedig 226 kg az új világcsúcs.

110 kg-ban ifj. Európa-bajnok: Kaplun (Szovjetunió) 400 kg (180, 220), 2. Arnold (NDK) 350, 3. Kaahnfeld (NDK) 350, ... 7. Malina Mihály 330 (145, 185).

Plusz 110 kg, ifj. Európa-bajnok: Dimitrov (Bulgária) 402,5 (177,5, 226), 2. Mosibit (Szovjetunió) 385, 3. Kemp (NDK) 355, 4. Pencz Mihály 345 (155, 190).

A pontverseny végeredménye: 1. Bulgária 291 pont, 2. Szovjetunió 274, 3. Magyarország 194, 4. Lengyelország 189, 5. NDK 162, 6. Franciaország 81.

Mai sportműsor

OKTÓBER 5., VASÁRNAP

Labdarúgás: NB II. mérkőzések: Komlói Bányász—Szekszárdi Dózsa, Komló, 14.00. MVTE—Dombóvár, Mohács, 14.00. MÁV-DAC—Sellye, Győr, 14.00. Sabaria—PVSK, Szombathely, 14.00. NB I. ifjúsági bajnokság: PMSC—Vasas, Pécsújhegy, 12.00. Megyebajnokság: Siklós—Steinmetz SE, Siklós, 14.00. Zsolnay SE—U. PEAC, Zsolnay-pálya, 10.00. Mázaszászvár—Mágocs, Mázaszászvár, 14.00. Postás—Villány, Postás-pálya, 10.00. Vajszló—Beremend, Vajszló, 14.00. Drávafok—Bóly, Drávafok, 14.00. István-akna—PBTC, Pécsszabolcs, 14.00. P. Kesztyűgyár—Vasasi Bányász, Pécsbányatelep, 14.00. P. Kinizsi—Szigetvár, Kovácstelep, 10.00. Országos ifjúsági bajnokság: Sellye—PMSC, Sellye, 14.00. MVTE—Videoton, Mohács, 12.00. Komló—MÁV Előre, Komló, 12.15. PVSK—Olajbányász, PVSK-pálya, 10.45.

Kézilabda: NB I. férfimérkőzés: PMSC—Debreceni Dózsa, városi sportcsarnok, 10.00. NB II. női mérkőzés: Csurgó—PBTC, Csurgó, 10.00. Megyebajnokság: Női mérkőzések: MEZŐGÉP—Sportiskola I., városi sportcsarnok, 8.15. Siklós—Zsolnay SE, Siklós, 11.10. Férfimérkőzés: Siklós—Komlói Bányász II., Siklós, 10.00.

Kosárlabda: NB I., férfimérkőzés: KSC—PVSK, Kecskemét, 17.00. NB II. női mérkőzés: Zalaegerszegi Volán—Szigetvár, Zalaegerszeg, 11.00.

Röplabda: NB II. férfimérkőzés: Keszthelyi Petőfi—U. PEAC, Keszthely, 10.00. NB II. női mérkőzés: Tapolcai Bauxitbányász—U. PEAC, Tapolca, 10.00.

Sakk: OB II. mérkőzések: Bp. Vasas Izzó—Komlói Bányász, Budapest, 10.30. Vasútépítők—PMSC, Budapest 12.00.

Kábítószer

A moszkvai olimpián a K—2 500 m-en ezüstérmet nyert spanyol egység egyik tagját Guillermo del Riegot, a marokkói Ceuta városában letartóztatták, mivel gépkocsijában 2 kg kábítószert találtak.

SPORT DN SPORT

Labdarúgó NB I.

Volán—Diósgyőr 1:1 (0:0)

Diósgyőr, 6000 néző. V.: Nagy M. Góllövők: Juhász, illetve Magyar.

Volán: Benes — Martos, Sebők, Hámori, Ebedli — Zombori, Seres, Juhász, Hatvanger — Szakál (Forintos 75. p.), Magos. Diósgyőr: Veréb — Szántó, Néder, Kerekes (Kádár 66. p.), Teodoru I. — Oláh, Tatár, Görgei (Magyar 72. p.) — Borostyán, Fükő, Fekete.

Alacsony színvonalú játékot hozott a mérkőzés. Az első félidőben a hazaiak játszottak mezőnyfölényben, de nem volt elég átütő erő támadó játékukban, így azután nem tudtak eredményesek lenni. Szünet után változott a játék képe. A Volán játékosai rájöttek arra, hogy a hazai csapat gyenge napot fogott ki, lényegesen erősítettek a ritmuson, többet támadtak és az egyik akciójukkal a vezetést is megszerezték. A diósgyőriek küzdöttek, rohamoztak, de a csatáraik tehetetlensége miatt csak az egyenlítésre volt erejük.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Ferencváros	9	6	2	1	25- 8	14
2. Nyíregyháza	9	5	2	2	10- 5	12
3. Tatabánya	9	3	5	1	13- 6	11
4. Vasas	9	4	3	2	16-11	11
5. Videoton	9	5	1	3	13-13	11
6. Volán	8	4	2	2	13- 9	10
7. Békéscsaba	9	4	2	3	14-12	10
8. Rába ETO	9	3	3	3	12-11	9
9. Ú. Dózsa	9	3	3	3	17-18	9
10. Pécsi MSC	9	3	3	3	11-14	9
11. Bp. Honvéd	7	3	2	2	11- 7	8
12. Kaposvár	8	3	2	3	11-13	8
13. Csepel	9	3	1	5	13-11	7
14. DMVSC	9	3	1	5	9-13	7
15. ZTE	9	2	2	5	12-19	6
16. DVTK	9	2	2	5	10-17	6
17. MTK VM	9	1	3	5	9-17	5
18. Dunaújváros	8	2	1	5	11-22	5

Országos csúcs

A keszthelyi országos futóvadlövő bajnokságon a junior csapatversenyt a Keszthelyi Erdész együttese nyerte országos csúccsal. Az egyéni versenyben az első nap után 1. Kovács (Keszthelyi Erdész) 389 körrel áll az élen.

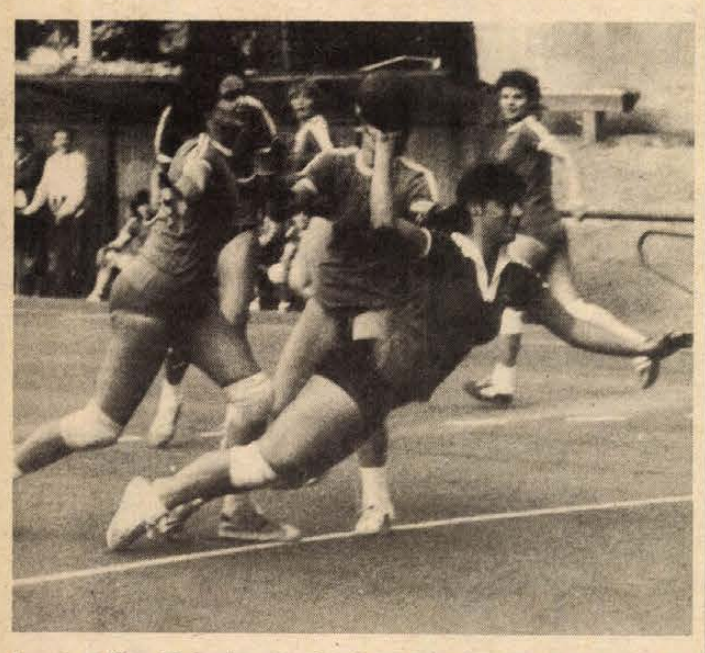
Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-21
Felelős vezető: **Szendrői György**

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007



Tapolcai Bauxitbányász—István-aknai Bányász 19:18 (9:7), NB II. férfimérkőzés, Pécsújhegy, 50 néző. Lejobb góldobók: Németh (5), ill. Palánki (6).
Goldberger—PMSC 18:16 (8:7), NB I. B női mérkőzés, Pécsújhegy, 100 néző. A pécsiek legeredményesebb góldobói Rákosa (5) és Apáti (4) voltak. Képünk ezen a találkozón készült (Arató László felvétele).

A tartalomból

Benzin helyett alkohol

*

Érem Amerigo Totnak

*

Különös kegyetlenséggel bántalmazta gyermekét

Vendégünk a jóga professzora

*

Bikinis izompacsirták

*

Botrány a Tour d'Europe magyarországi szakaszán

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 275. szám
1980. október 6. hétfő
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Véget ért az SZVSZ főtanácsának ülésszaka

Fontos határozatok elfogadásával vasárnap véget ért a Szakszervezeti Világszövetség Főtanácsának 31. ülésszaka. A testület által elfogadott dokumentumok a többi között a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseivel, így az imperializmus, különösen az amerikai imperializmus által a legutóbbi időben előidézett veszélyekkel foglalkoznak.

A főtanács ülésén határozatot hoztak arról, hogy 1982 első negyedévében Havannában rendezik meg a 10. szakszervezeti világkongresszust.

Ugyancsak határozat született arról, hogy az SZVSZ munkáját az eddigieknél jobban alkalmazzák a megváltozott világhelyzethez, a dolgozók által legsürgetőbbeknek érzett feladatokhoz.

Az ülésszakon hat új tagszervezetet vettek fel az SZVSZ-be és ezzel a világszövetségnek 78 országban 83 tagszervezete van.

Az ülésszakot Gáspár Sándor, az SZVSZ elnöke, a SZOT főtitkára zárta be, méltatva a tanácskozás eredményeit.

Választások az NSZK-ban és Portugáliában

Vasárnap reggel nyolc órakor megkezdődtek a parlamenti választások a Német Szövetségi Köztársaságban. A 9. Bundestag 496 képviselői mandátumáért 15 párt és 9 választási csoport csaknem háromezer jelöltje küzd. Reális esélye azonban csak a parlamentben eddig is képviselt négy pártnak van.

A kormányon lévő két koalíciós párt, a szociáldemokraták és a szabaddemokraták kormányfő-jelöltje az eddigi kancellár, Helmut Schmidt. Személyes népszerűsége, külpolitikai törekvései és kiegyensúlyozott gazdaságpolitikai tevékenysége jelentették a legfőbb érvet egy rendkívül témaszegény, ugyanakkor kirívóan éles hangnemű választási kampányban a kereszténypártok kancellárjelöltjével, Franz Josef Strauss bajor tartományi miniszterelnökkel szemben. Általános megítélés szerint a szavazók nem pártok és programok, hanem elsősorban a két politikus személye között választanak majd.

*

Vasárnap reggel megnyíltak a szavazóhelyiségek Portugáliában, hogy az ország 7 millió 125 ezer szavazópolgára megválassza a köztársasági gyűlés, a portugál parlament 250 képviselőjét. A választás napja egybeesik a Portugál Köztársaság kikiáltásának hetvenedik évfordulójával.

A választások eredménye előreláthatólag hétfőn, a hajnali órákban válik ismeretessé.

Kapuzárás az őszi BNV-n

Hi-fi torony karácsonyra
Takarékos mosógép
Oldja vízben, kenje a falra!

Vasárnap délutánra tartósnak bizonyuló eső ellenére is igazi vásárhangulat uralkodott a kőbányai kiállítási központban, a vásár utolsó napja egészében jól sikerült. A szombati csaknem 10 ezres látogatói rekordot —, amely 1976 óta nem fordult elő az őszi BNV-ken, a vasárnapi 60 ezer látogatóval tetézte meg, így az idei őszi BNV-t —, mely vasárnap fogadta félmilliomodik vendégét is — összesen 530 ezren tekintették meg.

Este 7 órakor a Rákóczi induló hangjai után négy nyelven búcsúzott az utolsó látogatóktól, a kiállítóktól a vásár rendezősége, levonták a főtér árbocairól a résztvevők zászlait, bezárta kapuit az 1980. évi őszi Budapesti Nemzetközi Vásár.

A tíz nap tapasztalatait Földes László, a Hungexpo vezérigazgatója összegezte. Hangsúlyozta, hogy a kőbányai vásárközpont idei sikeres kiállítássorozatát befejező őszi BNV is népszerű és eredményes volt. A bemutatókon jól tükröződött a hazai vállalatok újra, korszerűre való törekvése, jobb alkalmazkodása a piaci igényekhez. A vásárdíjak odaítélésénél is az volt a mérce, hogy ne csak „kirakati" tárgyakat, hanem a hazai és a külföldi vásárlók által elfogadott, folyamatosan gyártott termékeket jutalmazzanak. Így a nagydíjasok is már beérett gyártmányok, amelyek mögött sorozatok, nagyobb teljesítmények húzódnak meg.

Az idei kiállítások, köztük a most zárult BNV is, bizonyították, hogy a kőbányai vásárközpont nemcsak a piackutatás eszköze, a kereskedelmi kapcsolatok szorgalmazója, hanem egyben népszerűsítője is népgazdaságunk, országunk fejlődésének.

A vásár egyik legzsúfoltabb része volt a szórakoztató elektronikai terület, örömünkre nemcsak a méltán világhírű japán cégek kiállítása előtt tolongtak, hanem az Orion és a Videoton bemutatójánál is. A Sony cég újra kiállította a Video projection nevű berendezését, amely a tv-képernyő képét nagyítja fel egy homorú, négyzetméternél is nagyobb felületre. A tavaly kiállított két berendezést akkor nyomban megvásárolta két honfitársunk, úgy, hogy idén már a továbbfejlesztett változat műsorát nézték sokan.

S ha már a japánoknál tartunk, megemlítjük, hogy megint szenzációval szolgáltak —, s nem az elektronikában: pamuthulladékból készített, zsákokba csomagolt tapétát mutattak be. A zsák tartalmát egy vödör vízben kell feloldani, s akár ecsettel, akár szórással lehet felvinni a falra: megszáradva rendkívül szép felületű „tapétát" nyerünk, mely jó hang- és hőszigetelő képességével tűnik ki a hagyományos tapéták közül.

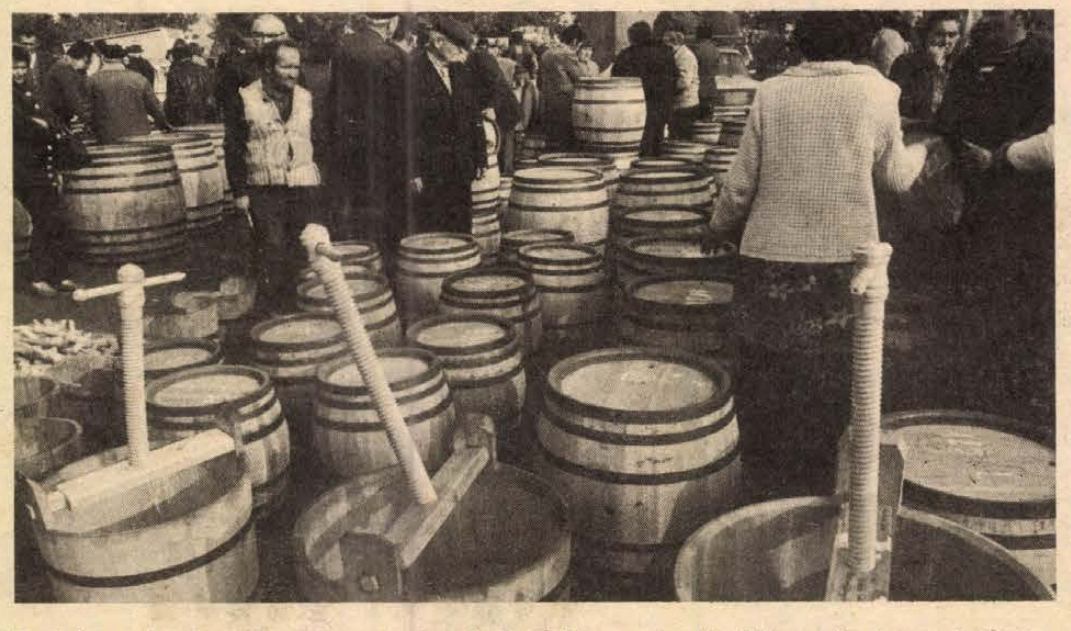
Visszatérve a szórakoztató elektronikára: az Orion és a Videoton is bemutatta a házi stúdiójukat. Pár éve tűntek fel a nagy világcégek toronyba épített deck-rendszerű házi stúdiói: lemezjátszó, erősítő, magnó, rádió és különféle szűrőegységek — a hazai ipar ezeket honosította meg. Az Orion házi stúdióját karácsonyra már lehet ajándékozni, ára 45 ezer forint körül lesz — természetesen hi-fi minőségben szólaltatja meg a kedvenc zeneszámokat lemezről, kazettás magnóról vagy az URH-sávról.

A Videoton a japán Akai céggel kooperálva dolgozta ki a boxrendszerét. Az egyes elemeket külön-külön is meg lehet majd vásárolni, s a hangfalaktól is függően húszezertől ötvenezerig könnyíthetjük meg velük pénztárcánkat. A házi zenei stúdiók közel egy méter magasak, elegánsan modern vonalúak, s több féle színben és felületkezeléssel készülnek. A műszaki paraméterek megfelelnek a külföldi normáknak is: valóban élethűen szólaltatják meg akár az Eddát, akár Bachot.

Egymásra és egymás mellé sorolt fekete-fehér és színes tv-készülékeket mindkét hazai cég kiállított. Nonstop-műsorukban diszkófilmeket, sőt, erotikus jeleneteket is bemutattak. A legnagyobb érdeklődést mégis a színes tv-k jelentették, s nemcsak műsoruk miatt. Az Orion például háromféle színes készüléket állított ki, köztük olyant, amelyen távvezérléssel váltható csatorna, erősíthető a hang stb. A Ct 451 St—Oc típusú készülék egy új család alapítója: nagymértékben integrált, kevés kezelő szervvel ellátott modul-rendszerű — ennek következtében kisfogyasztású.

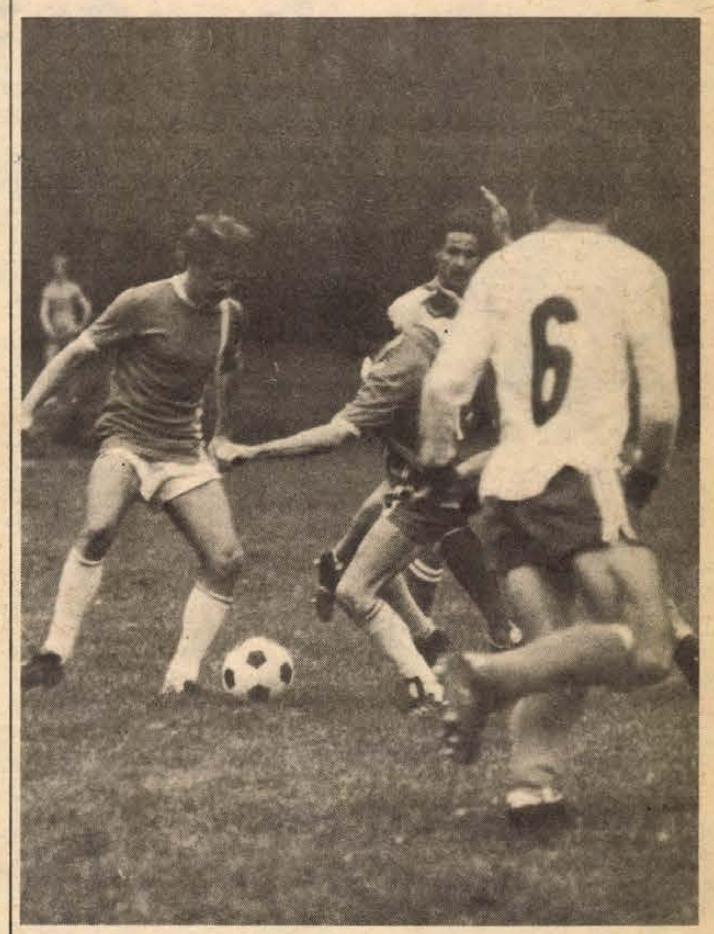
Végezetül egy férjet, feleséget és a villanyórát kímélő berendezésről, a Hajdúsági Iparművek Ergomat—65 típusú új automata mosógépéről számolunk be. Legjellemzőbb tulajdonsága, hogy a berakott ruha mennyiségének megfelelő program választható: azzal arányosan használ fel mosószert, vizet, és ami a legfőbb, villanyáramot a Midi-matból továbbfejlesztett készülék.

b. I.



Ezrek és ezrek tolongtak vasárnap a pécsi havi vásáron, mely szép időben, ám bosszankodások közepette zajlott. Beszámolónk a hordóvásárról a 2. oldalon. **Cseri László felvétele**

Labdarúgó NB II.



Hegyi és Hohmann (sötét mezben) bűvöli a szekszárdi védőket
Nemesi Árpád felvétele

Egy felhőfejes döntött

Komló—Szekszárd 1:0 (1:0)

Komló, 1500 néző. Vezette: Bártfai. Komlói Bányász: Bien — Iványi, Kovács, Mács, Barta — Gyurina (Hegyi, a szünetben) Hohmann, Róth I., — Radics, Stemler, Tóth I. Edző: Kontha Károly. Szekszárdi Dózsa: Polyák — Tóth L., Orosz, Somodi, Varga — Bonnyai, Páli, Koroknai — Pölöskei, Weitner, (Vasvári, a szünetben, Suba, a 80. percben), Pásztor. Edző: Magasházi József.

Rögtön a Komló ragadta magához a kezdeményezést, főleg a széleken vezetett akciókkal kísérletezett. A 9. percben Gyurina 40 méteres jó indításával Tóth I. elfutott a bal oldalvonal mentén, előírásszerű beadását Stemler nagy helyzetben az ötösről a kapu mellé fejelte. A szélsőjáték kihasználásának jutalma: a 15. percben újfent Tóth I. iramodott meg a balszélső helyén, beívelését Stemler 8 méterről felhőfejessel küldte kapura, a labda a kapufáról vágódott a jobb felső sarokba. (1:0).

A gól után beszorult a Szekszárd, védelmére nagy nyomás nehezedett, a kapkodás egyik jele, hogy a 23. percben Radics—Hohmann—Tóth I. volt a labda útja, a védők csak aszszisztáltak, de a balszélső „ziccerben" lyukat rúgott. Egy perc múlva újra csak a szerencse mentette meg a vendégkaput a góltól. A félidő hátralévő részében „visszakapcsolt" a Komló, a vendégek is szóhoz jutottak, kapuratöréseik azonban nem izzasztották meg a most pirosfehérben játszó hazai együttes hátvédeit.

A szünet után az 50. percben Hohmann cselezgetett a szekszárdi 16-oson belül, visszaguritásából Róth I. 18 méterről lőhetett kapura, Polyák vetődve szögletre ütötte a labdát. Öt percre rá Mács rémisztette meg Bient, a hátvéd egy jobboldali szekszárdi beadásból kis híján a saját kapujába fejelt. Feljött a Szekszárd, többször okozott kalamajkát a hazaiak 16-osán belül, viszont a Komló is lőhetett volna újabb gólt. A 80. percben egészen ritka, már-már futballtörténelmi pillanat: a szünetben beállt Vasvári sérülése miatt a cserekapus, Suba állt be — mezt cserélve a bal szélre.

Lendületesen, szélsőinek gyorsaságára alapozva kezdett a Komló, 15 perc múltán a vezetést is megszerezte. Volt még egy, a többgólos győzelem lehetőségét is felcsillantó negyedórája, de aztán kissé lefékezett a hazai gárda, akcióiból már nem tudta bevenni a szekszárdi kaput. A vendégek szórványos ellentámadásai szépségben haltak meg, elakadtak a Bányász 16-osán, így nem sok komlói erőfeszítéssel járt az egygólos előny megtartása. A hazaiak közül különösen Hohmann, Iványi és Róth „csípkedte" magát, míg a Szekszárd együtteséből Koroknai, Orosz és Polyák teljesítménye emelkedik az átlagos fölé.

Horváth László

TOTO

1. Oroszlány—Budafok	1:2	2
2. 22. sz. Volán—BVSC	0:0	x
3. Bp. Spartacus—Váci Izzó	1:1	x
4. MÁV Előre—Szegedi Dózsa	1:0	1
5. Eger—Salgótarján	1:0	1
6. Szarvas—Szolnoki MÁV MTE	0:0	x
7. Áscoli—Perugia	0:3	2
8. Avellino—Cagliari	2:1	1
9. Juventus—Bologna	0:1	2
10. Roma—Torino	2:0	1
11. Udinese—Fiorentina	0:0	x
12. Pescara—Lazzio	0:0	x
13. Bari—Lanerossi	1:0	1
+1		
14. Catania—Milan	2:2	x

A vasárnap krónikája

A szovjet—magyar baráti hét lvovi rendezvényeire baranyai küldöttség utazott tegnap — vasárnap Lvovba. A küldöttséget *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára vezeti. A delegáció tagjai: *dr. Petőházi Szilveszter*, a Pécs városi Pártbizottság titkára, *Gallusz József*, a Komló városi Pártbizottság első titkára, *Koós László*, a megyei pártbizottság osztályvezetője, *Orbán István*, a megyei pártbizottság tagja, megyei rendőrfőkapitány. Megyénk küldöttsége részt vesz a központi ünnepségen és ellátogat a testvérterület több üzemébe, gyárába, intézményébe s mezőgazdasági üzemébe.

*

Ugyancsak vasárnap utazott el Lvovba a pécsi Mecsek táncegyüttes mintegy harminc tagú csoportja. A barátsági hét programjában több nagy befogadóképességű előadóteremben, színházban mutatják be baranyai, mezőségi, erdélyi, székelyföldi gyűjtésű néptáncműsorukat. Tervek szerint fellépnek a szovjet—magyar barátsági hét gálaestjén is.

*

Október 5-én, vasárnapra általában 15—20 fokos maximális hőmérsékletű, általában száraz, időnként megélénkülő széllel „bélelt", kellemes, a déli órákban napsütéses kirándulóidőt ígértek a reggeli meteorológiai jelentések. Nagyjából-egészéből ez be is következett, azonban semmi nem változtat azon a visszavonhatatlan tényen, hogy az ősz végérvényesen beköszöntött. A pogányi meteorológiai állomás adatai szerint Dél-Baranyában a vasárnap délelőtt általában derült volt. 14 órakor 20 fokot mértek. Délelőtt 10 óra után azonban megkezdődött a felhősödés, váltakozó irányú, de jelentéktelen erősségű széllel. A kora délutáni órákban a felhősödés fokozatosan teljessé vált. Dunántúl nyugati részein záporok kezdődtek, elsősorban Nagykanizsán és a Balaton térségében. 15 órától már Siófokon is zuhogott, Pakson 16 órakor kezdett esni. Nyilván ez okozta, hogy még a gyönyörű, verőfényes déli órákban is Siklós—Harkány térségében a korábbiaknál jóval gyérebb személygépkocsi-forgalommal találkoztunk. Annál több társas kiránduló csoportot, s meglehetősen sűrű autóbuszforgalmat láttunk. A csoportok egy része a siklósi várba látogatott, más része a harkányi strand felé tartott. A fürdőtől kapott tájékoztatás szerint forgalmuk nem éri el a nyári csúcsforgalom 50 százalékát. (Kb. 4000-ren váltottak jegyet.) Pécsett délután 5 óra előtt 5 perccel megdördült az ég és megeredt a zápor. Menydörgéssel, villámlással kísért, kellemetlen hűvös este ereszkedett a városra, igazi őszi este.

*

A Balaton-parton is érezhető az ősz lehellete. Míg egy hete még többen megmártóztak a siófoki parton, tegnap még a legedzettebb német turisták is inkább az Európa szállóban — a parti szállodasor egyetlen még nyitva tartó szállodájában — kerestek szórakozást. A szálló elsősorban külföldi — osztrák, NSZK-beli és szovjet — turistacsoportokat fogadott.

2 hétfői

Pécs: Vásári sirámok

Hordók, forrázóteknők



Közlekedési csőd, lábtaposás, bokaficam, szálló por, bóvli, giccsparádé, méregdrága és mindig felfelé mutató árak... ez nem lehet más, mint a pécsi havi vásár, ahol persze szolgálnak megannyi hasznos holmival és a háztáji gazdálkodáshoz nélkülözhetetlen javakkal is. A havi vásáron tegnap is ezrek és ezrek tolongtak.

A hordópiac felett szemléztünk, a hordóknak most szezonjuk van. Szépen felmentek a hordóárak, ámbár a kádárok is sziszegnek, na és a fa ára?! Az is felment. A 32 literes hordó ára potom 1300 forint, a 220 literesé 4100. Ebben a benzinköltség is benne van, a kádár ugyanis Gyöngyösről érkezett, utánfutós autóval. A 300 liter körüli fakádak 3900–4200 forint között. Ezenfelül aztán jószerivel nincs is más, meglehetősen szegényes a szőlészeti és borászati eszközök kínálata. A szélesebb választék, az elfogadhatóbb árak érdekében például el tudnám képzelni, valamelyik szakszövetkezetünk összeszedné és felkínálná a szőlősgazdák felesleges és használaton kívüli pincészereit. Meg kellene szervezni.

A sózóteknők szezonja is most van. Az árak itt is magasak, igaz, a teknővájó cigányok messziről érkeztek portékájukkal, a gépkocsi benzinköltségét itt is be kell számítani. Az aprócska sózóteknő 750 forintot, a nagyobbak 1500–1800 forintot kóstáltak. Kínáltak tutaj nagyságú teknőt, ebben egy lovat is le lehet sózni. Kikiáltási ára 4000 forint. Alkudni kötelező.

A vásár, mint sokszor máskor, ezúttal is bosszúságokkal telt. A közlekedési anomáliákat már ne is ostorozzuk, túl van beszélve, nyugodjunk bele, hogy ezzel a feladattal nem tudnak megbirkózni. Kinek az ötlete volt sárgadinnye nagyságú kövekkel leszórni az amúgy is hepehupás vásárteret?! – ezt is megkérdeztük már. Mindenesetre változatlanul sok feltétel hiányzik még a nagy hírű és idegenforgalmi vonzerővel bíró havi vásárok kulturált lebonyolításához. Talán segítene, ha közös igazgatás alá rendelnék Pécsett az összes vásárt és piacot, beleértve az ipari vásárokat is.

Miklósvári Z.

Szigetvár: Befejeződött a tudományos emlékülés

Friss ismeretközlés és tudományos ismeretterjesztés — ekként foglalta össze a szombaton Szigetvárott megnyílt emlékülés célját *dr. Grastyán Endre* orvosprofesszor, a TIT Baranya megyei Szervezetének elnöke. Míg korábban Zrínyi Miklós korához kapcsolták a hagyományos szigetvári történész-konferenciák témakörét, egy év óta kelet-európai kérdések szerepelnek az emlékülés napirendjén.

Szombaton számos szakember, történelemtanár, diák és más érdeklődő előtt öt előadás hangzott el a kelet-európai modernizáció, a polgári társadalmak kialakulásának történetéről. Vasárnap délelőtt *dr. Niederhauser Emil*, a Történettudományi Intézet osztályvezetője és *dr. Menyhárt Lajos* debreceni professzor tartott előadást A közoktatás Kelet-Európában, mint a modernizálódás egyik mozzanata, illetve Modernizálódás Oroszországban címmel.

A Zrínyi-ünnepségek keretében megrendezett tudományos emlékülések témájának kiszélesítése fölkeltette olyan intézmények és tudósok figyelmét is, akik korábban nem érdeklődtek az itt folyó konferenciák iránt. Szó van arról is, hogy az idei emlékülés anyagát már nyomtatásban is olvashatják majd a történelembarátok.

A konferencia vasárnap a délutáni órákban ért véget. Jövőre a két háború közötti történeti kérdések kerülnek napirendre Szigetvárott.

– h –

Szép verseny, sok érdeklődő



I. Tenkes riporter autótúra

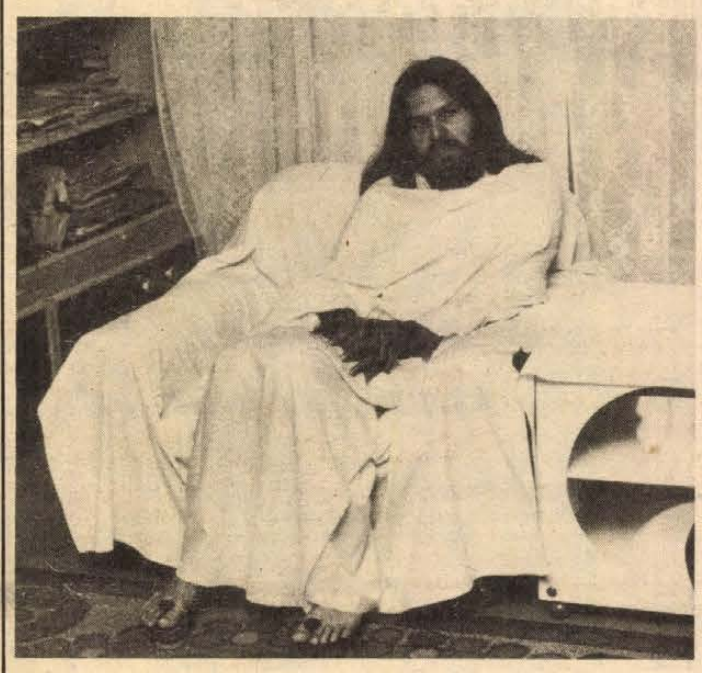
Szép verseny volt! Mindenütt szép számú érdeklődő várta az I. Tenkes riporter autótúra résztvevőit, akik összemérték erejüket a Pécsi Volán SC autószakosztályának kitűnő versenyzőivel. Simor Gyula, Pánics Zoltán, Gulyás Imre és Hohmann Tibor ragyogóan szerepeltek, ennek ellenére a verseny abszolút győztese a Szebeni Zsolt—Varga Judit újságíró kettős lett. A csapatversenyt a Bokodi Béla, Szebeni Zsolt és Edelényi Gábor alkotta csapat nyerte.

A versenyzők, akik az ország különböző tájairól érkeztek Baranyába, nagyszerűen érezték magukat a két és fél nap alatt. Ahogy mondták: örömmel érkeznek majd jövőre, amikor második alkalommal rendezik meg ezt a versenyt.

Szántódpuszta: Kutyavásár

Vasárnap rendezték meg a balatoni déli part egyik legkedveltebb kirándulóhelyén, a szántódpusztai műemlék majorban az idei év utolsó — sorrendben hatodik — kutyabemutatóját és vásárát. A Magyar Ebtenyésztők Országos Egyesülete székesfehérvári és siófoki szervezete jóvoltából most is sok szép, hűséges négylábút — főként bernáthegyi kiskutyákat — hoztak el gazdáik. A festői környezetben álló major lovaspályáján a szép számú közönséget munkakutya-bemutató, őrzővédő és ügyességi számok szórakoztatták.

A hosszú, nyugodt élet titka



A jógatudományok doktora Pécsett

Vagyonáról lemondott, önként vállalt nélkülözést

Járja a világot. Ma még hazánkban tartózkodik, holnap már Bécsben lesz, utána Bonnba, majd Párizsba, Londonba, New Yorkba utazik. Pécsett most volt harmadszor. Dicséri a várost, az embereket.

Szombat este előadást tartott a Doktor Sándor Művelődési Központban Jóga és egészség címmel. Népes hallgatóság volt kíváncsi mondandójára, s talán nem is másodsorban személyére. *Dr. Swami R. A. G. Purna* indiai születésű, az orvostudományok, a pszichológia, a filozófia és a jogtudományok doktora. Mi egy pécsi családnál találkoztunk vele. Dr. Swami R. A. G. Purna egy maharadzsa leszármazottja, akit politikusnak szántak. Volt része fényűzésben, és mint mondja, önként vállalt nélkülözésekben. Éveken át élt a Himalája hegységein, teljes magányban, gyökereket és magvakat fogyasztva. Itt gyakorolta a jóga ősi célját, a test feletti uralom megszerzését, ezt tanítja ma a világ minden részén. Vagyonáról, javairól lemondott, jótékonysági alapítványt létesített, s ma Indiában egykori palotájában 10 ezer gyermeket iskoláztat.

Azt mondja, segíteni akar az embereknek. Elsősorban azoknak, akik különböző konfliktushelyzeteikből nem látnak kiutat, egy részük az alkoholba, kábítószerbe menekül. Meg akarja mutatni nekik, hogy a jógán alapuló gyakorlatok rendszere képes pihenést, megnyugvást hozni számukra. Hangsúlyozza, hogy nem politizál, de többször is visszatér a fegyverkezésre, ellenérzéssel beszél róla, a béke vágyát újra és újra megerősíti.

Számos ismert politikus, államférfi van baráti, ismerősi körében. Mahatma Gandhit, Nehrut, Indira Gandhit, Deszait említi. Aztán Rabindranath Tagoreról beszél nagy tisztelettel, akivel rokonsági kötelékben volt. Mint mondja, Deszait ezelőtt 40 évvel fogadta tanítványai közé, s a ma 85 éves indiai politikus fizikailag és szellemileg egyaránt friss.

A negyven év említése meglep. Az indiai jógatudós ugyanis sudár huszonéves fiatalembernek látszik...

T. É.

Drávaszabolcs: Kukoricabál a Zsinkóban

„Kukorica közt születtem..." — kezdte stílusosan a műsort Peák János magyarnóta-énekes szombaton este a drávaszabolcsi Zsinkó-csárdában, a kukoricabál kezdetén. Az étlapon kukoricából készült ételek: kukoricás töltött káposzta és paprika, marhapörkölt kukoricagaluskával, kukorica süldő, prósza, málé, túrós és hagymás puliszka szerepeltek. A vendégek örömmel fogadták a népi konyha évszázados falatait.

Amália asszony, azaz *Horváth Lajosné* üzletvezető találta ki, hogy a kukoricaszüret kezdetén kukoricabált rendezzen a Zsinkó-csárdában: ötlete nagy érdeklődést keltett, mert nemcsak a helybeliek, de pécsiek, sőt, jugoszláviaiak is voltak ott. A hangulatról *Csonka Anna*, *Magda Julianna* és *Peák János* gondoskodott.

Alsótengelic: Téli sárgadinnye

Télen érő sárgadinnye-fajtákat is vizsgálnak az Országos Mezőgazdasági Fajtakísérleti Intézet alsótengelici állomásán. A téliesített sárgadinnyéket júniusban vetették el és szeptember közepén szedték le, majd mintegy tíz fokos levegőjű, száraz tárolóban helyezték el, s az utóérlelés után, karácsony körül fogyaszthatók az édes gyümölcsök.

(ball)

A BVM Dunaújvárosi Gyára hirdi gyártelepére

felvesz:

- VILLANYSZERELŐKET,
- LAKATOSOKAT,
- BETONELEMGYÁRTÓKAT ÉS
- VASVÁZKÖTÖZŐKET

Jelentkezés:

Pécs-Hird, vasútállomás mellett, a gyártelepen.

Telefon: 12-744.

I-366/1980.

A dizájn vadcsapásain



Étkészlet — Erb János rajza

Milyen forma az ipari forma?

Körbeforog a kalapács feje
Veszi, nem veszi, nem kap mást

A dizájn ősrégi. Amikor az ősember addig pattingatta az obszidiánszilánkot, míg céljára — szúrásra, vágásra, döfésre — alkalmassá nem vált, nemcsupán eszközt készített magának, hanem formatervezett is. A formatervezés ma design, fonetikusan dizájn névre hallgat jobb körökben, s tipikusan huszadik századi tevékenységnek tartjuk.

Miért különböztetjük meg a kőkorszaki szaki tevékenységét és a huszadik századi formatervezőét? Mert az ősember a saját céljaira, saját használatra készített eszközeinek olyan formát adott, amit saját tapasztalatai, lehetőségei és ötletei alakítottak ki. A modern formatervező viszont mások által elkészítendő, többnyire ipari gyártású és megint mások által használatba veendő eszközök, tárgyak formájának a tervezésével foglalkozik — látszólag birtokában az emberiség írott és íratlan hagyományainak, tapasztalatainak.

(Aktuális példák.) Ipari formák a lakásban címmel nyílt szeptember elején kiállítás a Pécsi Galéria Széchenyi téri termében. (A kiállítás nyitvatartását egyébként november 2-ig meghosszabbították.) Itt láthattam viszont azt a rajzasztalt, melynek testvérére barátom nemrég szert tett. Kaposvárra utazott érte, onnan hozatta el Pécsre. A rajzasztal összeszerelésekor derült ki, hogy a lábakat merevítő lécek egyike akadályozza a hozzáülést. Le kellett szerelni, így viszont az asztal vesztett stabilitásából. Igaz, a barátom lába hosszabb az átlagosnál, annak kurtítása mégsem lett volna a kényelmes munka legkézenfekvőbb megoldása.

Az egyébként tetszetős rajzasztalt a Bajai Bútorgyár készítette. A gyár áruforgalmi osztályvezetője ezt válaszolta kérdéseinkre: — Jó egy éve nem gyártjuk, belföldre kevés került belőle, mert nyugatnémet exportra ment. Itt nem volt kereslet belőle, a Bútorértnek bemutattuk, de ők nem rendeltek, a Budapestre küldött 10 darabból kilenc még raktáron van, nálunk is van ennyi eladhatatlan. Az NSZK-ba kétezret exportáltunk. Nem a tervezőjével nem tud beszélni, mert a nyugatnémet megrendelő hozott egy mintadarabot, arról készítettük.

(Nem mind kalapács, ami annak látszik.) A kalapács, amely egyenesági leszármazottja a kőbaltának. Funkciója, formája évezredek során csiszolódott a kereskedelemben kapható egyenkalapácsok átlagára. Ezért volt öröm, hogy a kiállításon valóban esztétikus megjelenésű, a használat szerint cserélhető fejű, késbe simuló nyelű kalapáccsal, s ugyancsak cserélhető betétű fogókészlettel jelentkezett a Pest megyei Fémipari és Kéziszerszám-gyártó Vállalat.

A vállalat vezetője: — 170 ezer forintot költöttünk rá, de nem lett belőle semmi. Kétszer is kiállítottuk a BNV-n, bemutattuk az Autókernek, de senki sem rendelt belőle. A fogókészletről nem tudok, csak a kalapácsról. A tervezőkkel csak addig volt kapcsolatunk, amíg fel nem vették a tervezői díjat...

A kiállított kalapács csak addig szép, míg kézbe nem veszi az ember. Akkor ugyanis nyomban kiderül, hogy kalapálni képtelenség vele, a feje körbeforog, mint a szélkakas. A fogóban is lötyögnek a cserélhető betétek, pontos munkára alkalmatlanok.

A barkácskészlet egyik tervezője, Miticzky Gábor mondja: — Karmazsin László barátommal még 1975-ben, a jubileumi iparművészeti kiállításra készítettük ezeket az eszközöket. A kéziszerszámok területén ugyanis nem látszott, hogy lenne ipari formatervezés. Ezekkel kerestük meg a szentendreieket, tetszett nekik, de változtatásokat kértek, kevesebb elemet. Végül is ha három darabot készítettek, a prototípust, mert nem volt rendelésük. Nagy rendelésük, mert pár ezerért, ami lett volna, arra nem állnak rá. Pedig ha legyártanak mondjuk kétezret, az már maga teremti meg a továbbiak piacát. Amik Pécsett vannak, valóban nem működnek, azokat még mi csináltuk kézzel: nem használatra valók, modellek csak. Bronzból vannak. Kiállítási tárgyak. De biztos, hogy működőképes lett volna, ha iparilag gyártják, acélból. Így persze annak a kedvét is elvehetik, akik különben megvennék. Dehát úgysem vásárolhatók...

(Miért a strapa?) Az Ipari formák a lakásban című kiállítás két kiragadott példája eltérített tervezett gondolatmenetünktől: a tervező—gyártó—felhasználó kapcsolatának vizsgálatától. Kiderült, hogy még a nyugatnémet sem lehet próféta hazánkban. Igaz, nekik elég lehet az egész NSZK-ba terítve kétezer rajzasztal, nálunk néhány tucatért nem töri magát a kereskedelem — s úgy látszik a gyár sem. Ez a helyzet a barkácskészlet esetében is: néhány ezerért nem vált „profilt" egy vállalat, s a kereskedelem sem érdekelt egy új termék bevezetésével. Miért a strapa, amikor a szabvány íróasztal, a szabvány kalapács is elkél. A vevő meg veszi, nem veszi, nem kap mást.

Bodó László

Benzin helyett alkohol — maniókából, cukorrépából

Új energianyerési lehetőségek a mezőgazdaságban

Hőközpont – növényi hulladékokkal

A modern, iparszerű mezőgazdaság az egyik legnagyobb energiafogyasztó ágazat. Ezért kutatják ma világszerte, így nálunk is a tudósok az energiatakarékos megoldásokat, az új, olcsó energianyerési lehetőségeket. Vagy nyúlnak vissza azokhoz a régi megoldásokhoz, amelyeket az alacsony energiaárak átmenetileg háttérbe szorítottak.

Ilyen újra elővett módszer az erjesztéssel történő biogáz előállítása. Az eljárás lényege, hogy az állatok szerves trágyájában lévő anyagokat az ún. anaerob – levegőt nem igénylő – boktériumok elbontják. A bomlás első szakaszában szerves savak, a másodikban metán, széndioxid, hidrogén és víz keletkeznek. A legtöbb gáz a sertés – utána a marhatrágyából nyerhető. Egy liter fűtőolaj hőértékének 1,5 köbméter biogáz hőértéke felel meg. Svédországban most állítottak fel egy kísérleti berendezést egy 400 számosállatot tartó gazdaságban, ahol számításaik szerint évi 1,3 millió kWh termelhető.

Az alkohol a jövő eregiaforrása? – teszik fel a kérdést mind gyakrabban világszerte és joggal, hisz a világ kőolajtartalékai állandóan apadnak, az alkohol pedig alkalmas a gépjárműmotorok meghajtására. A kísérletek elsősorban metanollal folynak – amely földgázból és szénből nyerhető. A nagy agrárországokban ezzel szemben az etanol jöhet szóba, amelyet például Brazíliában maniókából állítanak elő. Alkohol, mint az köztudott egy egész sor növényből nyerhető. Az NSZK-ban például kiszámították, hogy ha az ország szántóterületén kizárólag csak cukorrépát termelnének, annyi alkoholt állíthatnának elő, ami olajbehozataluk csaknem felét pótolná.

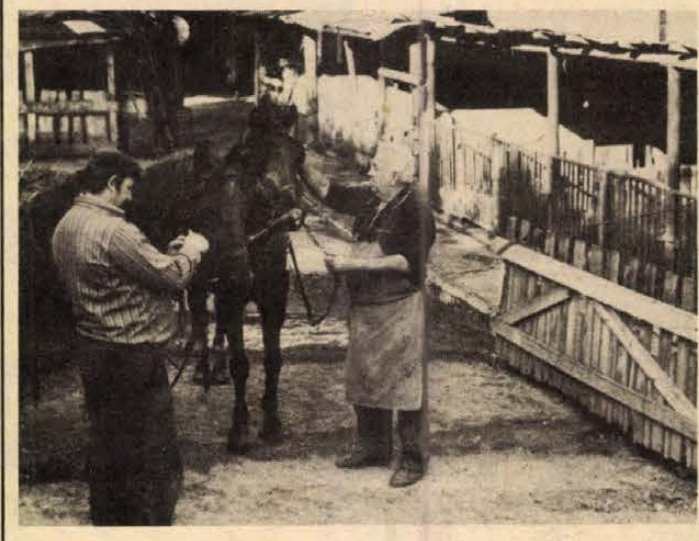
Új fűtőanyag a szalmapellet. Egy új angol eljárással az egyéb hasznosításra nem kerülő szalmát 3–6 centi átmérőjű és 9 cm hosszú henger alakú 10–20 dekás dorobokká préselik. Az így készült szalmapellet kiváló fűtőszer, úgy ég, mint a keményfa, és úgy ízzik, mint a koksz. Egy kg szalmapellet égésekor 18 MJ hő keletkezik. A gyártásához szükséges energia csekély. A jelenlegi berendezés 1 óra alatt 750 kiló pelletet állít elő 8,67 kW felhasználásával. Angliában most egy nagyobb teljesítményű – 5 tonna/óra gép építésén dolgoznak.

Növényi hulladékokkal, gazdasági melléktermékekkel üzemelő hőközpontot állítottak üzembe ez év szeptember 17-én az Agárdi Mezőgazdasági Kombinát velencei kerületében, amivel évente ezer tonna tüzelőolajat helyettesítenek. A kazánt kukoricaszárral fűtik fel, s friss tapasztalatok szerint 2400 tonna 40 százalék víztartalmú kukoricaszárral 660 tonna tüzelőanyagot takarítanak meg. A megtakarítás – a hőközpont gépimport vonzatát is beszámítva – évi 7,4 millió forint.

A bábolnai napok látogatói megtekinthették a kombinát új pb-gázzal működő energiatakarékos B 1–15-ös terményszárítóját. Most folynak a költségkalkulációk az országban elterjedt Bábolna–8 szárítók olcsó pakura tüzelésre történő átalakítására. A kombinát állattelepein a korszerű sugárzótestek pb-, föld- és biogázzal egyaránt működnek. Bábolnán kísérleti jelleggel megvalósították – és bemutatták – az eddig kárbaveszett hőenergia visszanyerését. A fűtött sertés- és baromfiólak, istállók melegének hőcserélőkkel 30–60 százaléka nyerhető vissza. Bábolnán sokrétűen és igen intenzíven kutatják az új energiatakarékos megoldásokat, hisz az olajárak emelkedésével a kombinát évi 130 milliós energiaköltsége 1980-ban várhatóan 278 millió forintra emelkedik.

– Rné –

Mini halastó és sertéshizlalda



A fogatos gazda

A lovas fuvarozók végleg kihúzódtak Pécs belvárosából. Málomban, Keszüben béreltek istállókat, de néhányan a Malom-völgy öreg malmaiban rendezkedtek be. Köztük a legidősebb az 56 éves *Szaklaida József*, aki a Pécsi Tempó Általános Szolgáltató Szövetkezet fogatos tagja feleségével együtt.

A legtapasztaltabb szervező és közvetítő lótulajdonos a szövetkezet pécsi és mohácsi körzetének 46 fogatosa között. Baranya egyetlen fogatos gazdája: három pár ló felett rendelkezik, hajtói Keszthelyi Sándor, Maurer István és Csabrák István. Pécsett született, ahogy az apja, nagyapja is, akik szintén tekintélyes fogatos gazdák voltak. Kisiparosként 8–10 pár lovat adott bérbe, de beállt a szövetkezetbe, mert állandó munkát biztosítanak a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalatnál, a Pécsi Dohánygyárban és a Vasas Ipari Szövetkezetben. Megvette a Pécsi Faiskola mögötti Antal-malmot és annak elmocsarasodott, csaknem háromezer négyszögöles környékét, hogy zöldséges kertté, lucernássá, lóhéréssé, hizlaldává és istállóvá alakítsa át. Nekifogott 150 ezer forint alaptőkével épp fél évtizede.

Ma már jelentős értéket képviselnek az igavonó állatok, a szállítóeszközök, de az etetés, a karbantartás is nagy pénzeket emészt fel. Egy pár sodrott ló 65–70 ezer forintba kerül, hisz ez a fajta gyors, hosszú ideig erős, egyenletesen húzza a 30–40 mázsás terhet és nem fél a gépektől. A legjobbakat a bugaci tanyákon és a Veszprém megyei falvakban kutatják fel. A szentendrei kocsigyár 14 mázsás gumikerekű kocsiját 15 ezer forintért érdemes megvenni, ugyanis húsz évig is eltart. Egy ló etetésére, tisztántartására naponta elmegy 80–100 forint értékű alomszalma, széna és abraktakarmány. A gumis patkó darabját pedig 120 forintért teszi fel a kovács. A gazda mindent megtesz a lovakért, hogy legalább 4–5 évig bírják a fuvarozási tempót. A gépi szállítás térhódításától cseppet sem tart, mert az úttalan, sáros építkezési területen mindig szükség lesz a lovas fuvarra.

Emellett más állatokat is tart, így megpróbálta a birka-, a nyúl- és a nutriatartást. Szerződéses partnere négy esztendeje a Baranya megyei Húsipari és Állatforgalmi Vállalatnak: 80 disznót nevel és évente több mint ötvenet szállít átvételre. Személyautóján tíz üzemből, étkezdéből hajtja fel reggel-este az ételhulladékot, a savót, a sörtörkölyt. A drága tápot csak kiegészítőül használja. Amióta anyakocához jutott, a legbiztosabb üzlete a disznóhizlalás. Ezen az őszön 15 üszőre köt szerződést, hogy tejet szállíthasson a keszüi csarnokba. Kalkulációi szerint 1982-re lesznek tejhozamosak az üszők.

Gazdasági tanyája legszebb része a ponttyal és törpeharcsával betelepített mini halastó. Jut a piacra is, amikor a házi szerkesztésű csó-ladikokról varsával halásznak. A friss vizet a búvárszivattyúval felszerelt forrás biztosítja, de néha átfolyatja a Malom-völgy patakját is, mely a földjén keresztül tart a pellérdi halastavaknak.

Szaklaida József Pécs és környéke utolsó fogatos gazdája. Azt tartja: „Meg van adva a lehetőség a gazdálkodásra, a vállalkozásra nagy haszonnal bárkinek." A mesterségét csak részben folytatja az ügyintéző mindenese, a 33 éves *Nagy Lajos*, Loncsár-malmi fogatos. A megyeszékhelyen fogatosnak sem jönnek a fiatalok, legfeljebb rakodónak állnak be.

Csuti J.

Vadászok, horgászok boltja

Fegyvert csak engedélyre, horgot szabadon

Az üzletvezető: Patak Jenőné, eladók Pál Attiláné, Erdeiné Vig Zsuzsa és Haffner Margit. Az újságírók és az olvasók nem nagyon szeretik a túl hosszú címeket, de hát essünk túl rajta: Erdei Termékeket Feldolgozó és Értékesítő Vállalat Nimród boltja Pécs, Rákóczi út 39/d. A bolt profilja: vadászati felszerelés, horgászfelszerelés, erdei termékek és végül kempingcikkek. A bolt hihetetlenül zsúfolt, a lőszerraktár úgyszintén, a pince két helyiségében tárolt árut csak a nagyon gondos kezelés és a szentlélek óvja a nedvességtől, penésztől. Mert komolyabb felhőszakadás esetén a víz bizony becsurog az utcáról... Arra gondoltam, hogy a vadászok és horgászok között jócskán akadnak komoly jogkörrel rendelkező vezetők, hát igazán kerülhettek volna már tágasabb helyiséget is a Nimródnak, de a „lányok" elnézően mosolyognak: nem olyan könnyű dolog ez. Fölajánlottak egy nagyobb épületrészt a Bem utcában számukra, de a helyreállítási költség meghaladta az 1 millió forintot, és ezt a vállalat zsebe nem bírja.

Tavaly 5 millió 300 ezer forint volt a forgalmuk, ebből 730 ezer forint fegyvereladásból jött be, lőszerből 930 ezer forint, horgászfelszerelésből 1 millió 350 ezer, a többi vadászati vegyesáru (ruhanemű), illetve kempingáru.

— Sokan nem is tudják, hogy például kempingsátrakat is árusítunk, mert egyszerűen nem tudjuk bemutatni, nincs hely —, mondja az üzletvezetőnő.

— Vadászok panaszkodtak, hogy különböző vadászruhákat nem tudnak beszerezni...

— Egy szegedi üzemmel tárgyalást folytattunk még kora tavasszal és így másfél hónapon belül, reméljük, megérkezik az ígért szállítmány. Vadászöltönyről, aztán posztó, illetve kamgarn anyagból készült ruhaneműről van szó. Sajnos hiánycikk a gumicsizma is, pedig ez fontos vadászati vagy horgászkellék. Sokan keresnek szakirodalmat, szívesen árusítanánk, de nincs hely a könyvek számára.

A boltban golyós és sörétes vadászfegyvereket, illetve légpuskát, légpisztolyt árusítanak. A skála eléggé széles: 1300 forintostól kezdve a 28 ezer forintos Manlicher Schönauerig lehet, pontosabban lehetne válogatni, ha az igényeknek megfelelő típusokat rendszeresen kapni lehetne. Most az UNITECHNIKA Nagykereskedelmi Vállalat ígért néhány darab szovjet gyártmányú félautomata sörétespuskát (6900 forint) — jelenleg belövés alatt vannak — ha megérkezik a szállítmány, akkor az előjegyzés alapján a várakozók hozzájutnak.

— Elég drága sport a vadászat — jegyzem meg.

— Hát egy kezdő vadász is négy-ötezer forintot kiadhat, ha a puskán kívül még vásárol néhány holmit. De a horgászás sem éppen olcsó, mert némelyik horgászbot több mint ezer forintba kerül, de a szenvedélyes horgász — és melyik nem az? — egy bottal ki sem ül a partra. És hol van még az orsó, aztán a sokféle zsinór, horog és egyéb kellék?!

— Ki vásárolhat fegyvert?

— Szigorúan az, aki engedéllyel rendelkezik. A légfegyver vásárlása és tartása is engedélyhez kötött. Természetesen minden fajta lőszer is. Egy vadász három sörétes és egy golyós puskát tarthat...

— Kisebb vagyon...

— Mégis sokan megveszik. Először egyet, aztán hónapokig, esetleg évekig gyűjt és jön a másik.

Baranyában 41 vadásztársaság van, 1371 taggal. A horgászok múlt évi létszáma: 9738, de az idén már elérték a tízezres tagszámot. Nem kuriózumként említem e néhány adatot. Hanem azért, mert e számszerűen is népes társaság igazán rászolgált már egy tágasabb, komolyabb szaküzletre.

Rab Ferenc

A Pannónia Sörgyár felvesz

KOCSIKÍSÉRŐKET ÉS SÖRIPARI MUNKÁSOKAT.

Hétfőtől hétfőig

Kongresszusra készülve

Az elmúlt héten két nagy jelentőségű politikai mozgalmunk vezető testülete tanácskozott. A SZOT számot vetett a decemberben sorra kerülő kongresszusa eddigi előkészületeiről. A megyékben megtartották már a szakszervezeti küldöttgyűléseket, megválasztották az új vezető testületeket, megkezdődtek a szakmai kongresszusok is. A szervezett munkások nagy figyelemmel kísérik ezeket a tanácskozásokat, küldötteik számos olyan kérdést tesznek szóvá, mely a munkahelyeken dolgozókat naponta foglalkoztatja, a munkakörülményektől az életviszonyokig bezárólag. Kétségtelen, hogy a szakszervezetek soron lévő kongresszusára nagy felelősség vár ezek figyelembevételében, hasznosításában, a mozgalom aktuális feladatainak megjelölésében.

Ülést tartott a Hazafias Népfront Országos Tanácsa is, szintén határozatot hozott kongresszusa összehívására, melyet a helyi és területi népfrontbizottságok újjáválasztása előz majd meg.

A népfrontmozgalom olyan kereteket teremtett meg, melyek lehetővé teszik a politikai tevékenységben, a közéletben, a szocializmus építésében, a béke megőrzéséért folyó küzdelemben társadalmunk széles rétegei bevonását, mozgósítását. Jelentős szerepe van abban, hoay a párt és kormány politikáját megértetve, népszerűsítve, a szocialista nemzeti összefogást, egységet erősítse, mely napjainkban társadalmi életünk valamennyi területén rendkívül fontos tényező, eddigi eredményeink alapját, az előttünk álló feladatok megvalósításának biztosítékát képezi.

Örvendetes, hogy mind többen kapcsolódnak be a népfrontmozgalom akcióiba, vállalnak tevékenységet a különböző bizottsáaaiban, részt vesznek a közéletben. A mozgalom fórumai lehetőséget biztosítanak a vélemények kifejtésére, cseréiére, a lakosság széleskörű tájékoztatásának fontos eszközeivé váltak. Éppen ezért fontos, hogy az aktivan tevékenykedők száma tovább növekedjék, de ne maradion el a jövőben sem munkájuk megbecsülése. Ma már alig van olyan település, ahol a lakosság, éppen a mozgalom részvételével, önként vállalt társadalmi munkával ne járulna hozzá a fejlesztési, szépítési tervek, elképzelések megvalósításához. Mindezek figyelembevételével adhatnak majd számot tevékenységükről a különböző területi népfrontbizottságok a választások során. A kongresszus előkészítése így válik belpolitikai életünk jelentős eseményévé, melynek során minden bizonnyal tovább erősödik a mozgalom, növekszik majd tömegbefolyása.

A kongresszusokra készülés mindkét politikai mozgalmunktól jelentős erőfeszítéseket követel meg, de segítséget kapnak nagyszámú aktivistáiktól, ezt biztosítja számukra a közvélemény érdeklődése, mely a tanácskozásoktól is várja a köz érdekét szogáló újabb feladatok megjelölését.

Mitzki Ervin

Hősies helytállás, korszerű technika

Tűzvédelem

A szatmárököritói katasztrófa

Egy fiastehén ára bírság – pipázásért



Tűzoltó munkaruha — a múltból
Tátrai Mihály felvétele

Tűz van! Néhány perc és vijjogva robognak helyszínre a speciális felszerelésű piros tűzoltóautók . . .

A tüzet néhány százezer éve ismerjük, azóta is igaz barátunk és talán legádázabb ellenségünk. Éltetőnk. Életet kioltó! A piros kakas mindig, mindenütt kész, hogy lángtengerré változtasson házakat, üzemeket, emberöltők munkával, szorgalommal szerzett javait.

Az ókor legnagyobb tűzkatasztrófája során – 64-ben Róma kilenc napon át égett, az egymilliós város kétharmada porladt el. Hazánkban a legújabb és legkatasztrofálisabb tűzeset a század elején volt: a szatmárököritói dohánypajtában tartott bálon 9 perc alatt 209 nő és 128 férfi táncolt át a tűzhalálba. Már Szent István törvényben rögzítette: a vasárnapi kötelező misékre csak a tűzőröknek nem kellett elmenni.

Tűz, tűzoltás, tűzoltóság, tűzmegelőzés . . . Az emberiség fejlődésével így rangsorolódtak a lángnyelvek megfékezésével kapcsolatos teendők. Eleink, Szent Flórián – a tűzoltók védőszentje – oltalmát kérve szervezték a tűz oltását, az önkormányzati jogokat élvező céheket erre már a XV. században kötelezték, sorra jelentek meg e tárgyban a városi szabályrendeletek – kezdetben minden városlakó kötelessége a tűz oltása – a sárospataki, debreceni diákság is megszervezte tűzoltógárdáját, a tűztornyok őrei éber szemmel figyelték, nem röppen-e fel valahol a tűzkakas. Oltottak és szigorú rendeletet hoztak a megelőzésre: például a medgyesi elöljáróság 1670-ben elrendelte, hogy akit pipázáson érnek, annak 5 forint (egy fiastehén ára!) bírságot kell fizetnie. Hazánkban elsőként az Óbudai Hajógyárban alakítottak tűzoltócsoportot, sorra születtek az önkéntes tűzoltó testületek 1835-től. Budapesten gróf Széchenyi István fia, Széchenyi Ödön külföldi tanulmányútjait hasznosítva szervezte meg a legütőképesebb testületet, a mai korszerű és hatékony állami tűzoltóság elődjét.

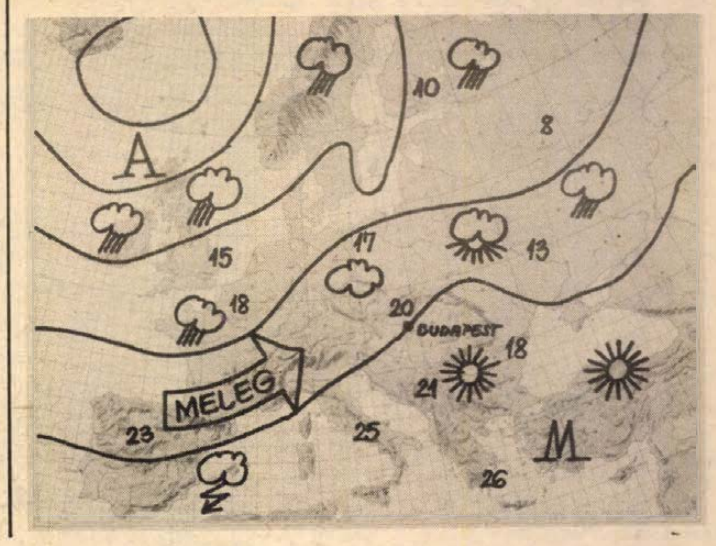
Fejlődtek az eszközök is: rocska, bőrvödör, aztán a holland Jan van der Heyden testvérek feltalálják a nyomó-, majd szívótömlőket a XVII. század végén. Megjelentek a gólyanyakú kézifecskendők, a gőzgépek, majd a benzin- és dízelüzemű motorok. A legzseniálisabb magyar feltaláló, Szilvay Kornél budapesti tűzoltótiszt nevéhez fűződik a szárazoltógép – hogy a tűzoltók vízözönnel ne tegyék tönkre mindazt, amit a lángok megkíméltek –, a búvárszivattyú és a hőhatásra önműködően záró szelep. Budapesten először 1928-ban lehetett hívni a tűzoltókat a 05-ös telefonszámon . . .

A mai állami tűzoltóságot – melynek az önkéntes és vállalati tűzoltók bevonásával már nemcsak a tűzoltás, de egyre inkább a megelőzés is feladatuk – 1948-ban hozták létre. Technikai eszközállományuk lépést tart a korral, az azokat bevezető tűzoltók hősies helytállása viszont ősidők óta változatlan.

A tűz jó barátunk és ádáz ellenségünk. Nap mint nap igazolja ezt az élet és tanúsítja a tűzvédelem fejlődését bemutató kiállítás Budapesten a Tűzoltó Múzeumban (Martinovics tér), a kivonuló állomány laktanyájában. Vall a múlt, s az ügyeletükön gyakran cseng a telefon: „Jöjjenek, tűz van!. . .”

Murányi

Orvosmeteorológiai előrejelzés



HDN-hírek HDN-hírek

Játékos átváltozás



Ugyanaz, de fordítva egészen más

Fotó: Körtvélyesi László

*

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest)	1 552
Trabant Limousine (Győr)	1 233
Trabant Limousine (Debrecen)	382
Trabant Lim. Speciál (B.-pest)	2 936
Trabant Lim. Speciál (Debrecen)	928
Trabant Lim. Speciál (Győr)	2 610
Trabant Lim. Hycomat	10 052
Trabant Combi (Budapest)	472
Trabant Combi (Győr)	737
Wartburg Limousine (Budapest)	1 888
Wartburg Limousine (Győr)	2 031
Wartburg de Luxe (Budapest)	1 789
Wartburg de Luxe (Győr)	1 788
Wartburg de Luxe tolótetős	1 137
Wartburg Limousine tolótetős	199
Wartburg Tourist (Budapest)	855
Wartburg Tourist (Győr)	634
Skoda 105 S (Budapest)	756
Skoda 105 S (Győr)	927
Skoda 105 S (Debrecen)	927
Skoda 120 L (Budapest)	641
Skoda 120 L (Debrecen)	338
Skoda 120 L (Győr)	622
Polski FIAT 1500	1 092
Polski FIAT 126 (Budapest)	3 177
Polski FIAT 126 (Debrecen)	1 042
Zaporozsec	30 570
Lada 1200 (Budapest)	7 234
Lada 1200 (Debrecen)	5 859
Lada Combi (Budapest)	1 638
Lada Combi (Debrecen)	573
Lada 1300 (Budapest)	5 517
Lada 1300 (Debrecen)	4 312
Lada 1500 (Budapest)	4 789
Lada 1500 (Debrecen)	4 376
Lada 1500 (Győr)	970
Lada 1600 (Budapest)	1 940
Lada 1600 (Debrecen)	1 015
Dácia (Budapest)	3 124
Dácia (Debrecen)	1 228
Moszkvics 2140	9 946

◆

— A Tájak, korok, múzeumok — országjáró közművelődési mozgalom Tolna megyei aranyjelvényeseinek találkozóját rendezte meg vasárnap délelőtt a szekszárdi Béri Balogh Ádám múzeum. A múzeumi hónap jegyében tartott találkozóra ötven aranyjelvényt szerzett országjárót hívtak meg, s tárlatvezetésen beszélgettek el velük a muzeológusok, művészet- és helytörténészek.

— Meghosszabbították november 2-ig a Design a lakásban című kiállítás nyitvatartási idejét a Pécsi Galéria Széchenyi téri kiállítótermében.

— Günter Böttger lipcsei grafikusművész az idei nyáron a Pécsi Grafikai Műhely vendégeként számos művet alkotott. Munkáiból tárlata nyílik ma — hétfőn Pécsett az Ifjúsági Házban.

— Ma Dombóváron vendégszerepel a budapesti Radnóti Miklós Színpad. A társulat Nagy Lajos: Budapest nagykávéház című zenés játékát mutatja be a városi művelődési központ 19 órától.

— Nagyváradi színművészek vendégszerepelnek Simontornyán. Ma, hétfőn délelőtt 11 órakor Kiss Török Ildikó, a nagyváradi színház színművésze a „Napsugár-délelőtt” című műsorát adja elő a helyi és környékbeli gyermekeknek a vár kötárában.

04-05-07

Mozgalmas hétvégéről informált bennünket a Somogy megyei Rendőrfőkapitányság közlekedésrendészete. Főleg szombaton történt jó néhány, mindenki számára tanulságos baleset.

Október 4-én 14.00 órakor Csokonyavisonta és Babócsa között Bánfalvi Józsefné Wartburg gépkocsijának bal első kereke kiesett. A gépkocsi tengelycsonkjára billent, vezetője agyrázkódást szenvedett. A gépkocsiban 1500 forint értékű kár keletkezett. A vizsgálat szakértők bevonásával folyik, ugyanis a Wartburg gumiköpenyeit előző nap Barcson szervizben cserélték. Arra keresnek választ, mi okozta a balesetet, vagyis a kerék kiesését és ennek következtében a gépkocsi vezetőjének személyi sérülését.

— Csokonyavisontán a Széchenyi utca 118. számú ház előtt gyalogosan közlekedő Orsós Mária 20 éves háztartásbeli csokonyavisontai lakos figyelmetlenül haladt át az úttesten egy fogat előtt, miközben a fogatot szabályosan előző személygépkocsi elütötte. Orsós Mária 8 napon belül gyógyuló sérülést szenvedett. A közlekedési szabályok megsértése miatt szabálysértési eljárás indul ellene.

— Ugyancsak október 4-én, szombaton Siófok—Balatonkiliti tanács közút és a Vöröshadsereg út keresztezésében Szabó János 74 éves nyugdíjas siófoki lakos kerékpárral figyelmetlenül hajtott ki a 65-ös számú útvonalra, ahol összeütközött Horváth Ferenc 47 éves szerelő, siófoki lakos kerékpárjával. Szabó 8 napon túli sérülést szenvedett. A közlekedési szabály megsértéséért figyelmeztetésben részesült.

— Október 5-én, vasárnap reggel 8.30-kor Segesd—Ötvöskónyi közt a 78-as úton Csősz József 71 éves nyugdíjas somogyszobi lakos nem jelezte kanyarodási szándékát és előtötte őt egy szabályosan előző személygépkocsi. A kerékpáros minden valószínűség szerint ittas volt; a vérvétel eredménye után eljárást ind'tanak ellene. Egyébként 8 napon belüli sérülést szenvedett.

Változékony idő fronthatás nélkül

Előrejelzés az ország területére 1980. október 6-tól október 12-ig:

A hét folyamán nyugat felől enyhe, nedves léghullámok érik el hazánk térségét. A felhőzet mennyisége ezért gyakran változik, borult és napsütéses időszakok gyakorta váltogatják majd egymást. A hét elején többfelé várható eső, a hét második felében záporokra lehet számítani. A hőmérséklet csúcsértéke 17, 22, a hajnali legalacsonyabb hőmérséklet 6, 11 fok között várható.

*

Változékony lesz tehát még a héten is az időjárás, és ez a változékonyság mégsem visel majd meg bennünket annyira, mint például az elmúlt héten. A különbség az elmúlt hét és a mostani hét időjárása között jóformán csak a hőmérséklet alakulásában mutatkozik meg, de már ez is utal arra, hogy a változékonyság e héten csekély lesz. Eddig hol meleg, óceáni, hol pedig hideg, sarki eredetű léghullámok értek el bennünket, a most következő héten azonban az Atlanti-óceán mérsékelt szélességeiről származó légtömegek érkezése várható.

Ez annyit jelent, hogy az egyes léghullámok hőmérséklete és nedvességtartalma között csekély a különbség, de azt is, hogy a nálunk megszokott levegőfajtától sem sokban különböznek. Emiatt az általuk hozott változás, az ez által kiváltott, szervezetünkben jelentkező hatás sem lesz nagymértékű. Időnként ugyan megerősödik a szél, beborul az ég, elered az eső — jócskán hűvösnek érezzük tehát az időt, mégsem jelent ez a lehűlés olyan erős hidegfronti hatást, mint például az elmúlt héten többször is előforduló, viharos széllel érkező hidegfronté. Ezek ellen a lehűlések ellen már praktikus öltözködéssel, egészséges táplálkozással teljes mértékben ellenállóvá tehetjük szervezetünket.

ma este

HÉTFŐ

MOZI

PETŐFI: Won Ton Ton, Hollywood megmentője (f3, f5). Tűzharc (f7, f9).

KOSSUTH: Csontváry (10, 12). Tűzharc (2, 4). Varsói polgármester (5). Őrlődés (8).

TANÁRKÉPZŐ FŐISKOLA: Csontváry (5, f8). RÁKÓCZI: Karate (5, 7). FEKETE GYÉMÁNT: Az elveszett múlt (6). JÓSZERENCSÉT: Joseph Andrews (4, 6). VASAS, MÁJUS 1.: A Vadnyugat hőskora (f6). MOHÁCS: A Szentév (6, 8). KOMLÓ, ZRÍNYI: Patyolat-akció (4). Félek (6, 8). KOMLÓ, MÁJUS 1.: Minden szerdán (5). Az ártatlan (f7). SZIGETVÁR: A kofa és a költő (6, 8). SIKLÓS: Konvoj (7). B. B. Filmklub (9). HARKÁNY: Tizenhármas: Vesztes szám (7). BOLY: Előttem az élet (8). PÉCSVÁRAD: Annie Hall (7). SÁSD: Szótagrejtvény (7). SELLYE: A medvefókák szigetén (7). SZENTLŐRINC: A Jó, a Rossz és a Csúf (8). VILLÁNY: Földi úrutazás (f8).

SZÍNHÁZ

Kamaraszínház: Tíz kicsi néger (este 7 órakor).

A Szellőző Művek 5. sz. Gyáregysége felvesz

SZERKEZETI LAKATOS,
GÉPLAKATOS, VILLANYSZERELŐ,
IV- ÉS LÁNGHEGESZTŐ
SZAKMUNKÁSOKAT.

JELENTKEZNI LEHET: Mázaszászvár, Széchenyi u. 37.

Sohasem lesz belőle ép ember

Különös kegyetlenséggel bántalmazta kisgyermekét

Vadállati kegyetlenség? Nem hinném, hogy helyes lenne ez a kifejezés, mert nincs az a vadállat, amely ilyet tenne, mint amit a Mohácsi Farostlemezgyár segédmunkása tett ötéves gyermekével.

A kisfiú 1979 decemberéig állami gondozásban volt, ekkor az anya kérésére nála helyezték el a testileg, szellemileg elmaradott gyermeket. (Az orvosi megállapítás szerint fejlettségi szintje egy háromévesének felelt meg.) Felfoghatatlan, hogy miért kellett neki a gyermek, akire rászabadult a pokol.

Az asszony rendszeresen bántalmazta, az orvosszakértő a gyermek testének huszonhárom helyén, csoportosan elhelyezkedő sérüléseket talált.

A vádirat így sorolta fel a súlyosabb sérüléseket: „az ajak ollóval való bevágása”(!)

„a kar túlfeszítés által való eltörése”;

„a körmök letépése”;

és a többi, még felsorolni is borzalmas. A kisgyermekből soha nem lesz ép ember.

A Mohácsi Járásbíróság Fazekas Borbálát folytatólagosan, különös kegyetlenséggel elkövetett, maradandó testi fogyatékosságot okozó súlyos testi sértés bűntettében találta bűnösnek és 2 év 6 hónapi börtönben letöltendő szabadságvesztésre ítélte, valamint 3 évre eltiltotta a közügyek gyakorlásától.

A vádlott fellebbezett, de a Megyei Bíróság szeptember 24-én az ítéletet helybenhagyta.

Mindehhez annyi kívánkozik, hogy a bíróság megállapítása szerint a gyámhatóságot is terheli felelősség, hiszen a szülőnél való elhelyezés nem volt kellően megalapozott, nem rendeltek a gyermek mellé pártfogót és nem ellenőrizték később az otthoni körülményeket.

K. Gy.

Befejeződött a MEDOSZ és a VDSZ kongresszusa

A szakszervezet Jókai utcai székházában vasárnap vitával folytatta tanácskozását a MEDOSZ XXV. kongresszusa.

A tanácskozáson felszólalt Maróthy László, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a KISZ KB első titkára, aki átadta a Központi Bizottság és Kádár János személyes üdvözletét.

A vitában felszólalt Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter.

A vitában felszólalók felvetették, hogy a minőség javításával kapcsolatos versenyvállalások csak akkor lehetnek megalapozottak, ha a brigádok tagjai nemcsak általánosságban, hanem részleteiben is ismerik a különböző termékek iránt támasztott valamennyi minőségi követelményt.

A kongresszus megválasztotta a MEDOSZ vezetőségét. A szakszervezet elnöke: Hunya István, főtitkára: Dobi Ferenc, titkárai: Lachmann Gáborné, Micsuch László és Varga György lett.

*

A vitával folytatta munkáját vasárnap a vegyipari dolgozók szakszervezetének XXIII. kongresszusa. Sok felszólaló beszélt a gazdasági és szakszervezeti munka fejlesztésének tartalékairól: a kémikusok és más műszaki és tudományos szakemberek alkotó szellemi energiáinak hatékonyabb kibontakoztatásáról, a piaci változásokhoz rugalmasabban alkalmazkodó termelésről, a bürokratikus beidegződésektől mentes munkastílus és versenyszervezés követelményeiről.

Hangoztatták azt is, hogy a felelősségrevonás se maradjon el, amikor kényelmesség, tehetetlenség vagy éppen tehetségtelenség akadályozza a gyorsabb előrehaladást.

Felszólalt a tanácskozáson és az MSZMP Központi Bizottságának nevében köszöntötte a kongresszust Méhes Lajos, a Politikai Bizottság tagja, a Budapesti Pártbizottság első titkára. Elismeréssel szólt arról, hogy a szakszervezeti testületek és aktivisták tiszteletre méltó kezdeményezésekkel segítették a vegyipar dinamikus fejlődését, V. ötéves tervének sikeres teljesítését.

A Szakszervezetek Országos Tanácsának nevében Gál László, a SZOT főtitkár-helyettese üdvözölte a kongresszust.

A kétnapos tanácskozáson elhangzott 31 felszólalásban felvetett észrevételekre, javaslatokra Dajka Ferenc főtitkár válaszolt.

A kongresszus megválasztotta a szakszervezet központi vezetőségét, elnökségét és tisztségviselőit. A szakszervezet elnöke ismét *Takács Sándor*, főtitkára *Dajka Ferenc*, titkára pedig *Gerő Rezsőné* és *Molnár Károly* lett.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Hatalmas felháborodást váltott ki a párizsi zsinagóga elleni bombatámadás. Képünkön: halomban hevernek a fasiszta röplapok a merényletért felelős neonáci csoport főhadiszállása előtt; a francia rendőrség a csoport 13 tagját tartóztatta itt le.

Antifasiszta tüntetések Párizsban

Párizsban és több francia vidéki városban is tüntettek szombaton a különböző antifasiszta, illetve izraelita szervezetek felhívására a Copernic utcai zsinagóga elleni merénylettel kapcsolatos tiltakozás kifejezésére. A francia fővárosban három tüntetés zajlott le, különösebb incidens nélkül.

A szombati felvonulásokon tízezrek vettek részt, a francia baloldal egységes akciójára azonban csak kedden kerül sor: ekkor a Nation tértől a République térig vezető útvonalon közösen vonulnak fel az összes demokratikus szervezetek. A tüntetés előreláthatóan erőteljes válasz lesz a fasiszta provokátoroknak és hosszú idő óta a baloldal első olyan megmozdulása, amelyben különböző erői együtt vesznek részt, a kommunisták és a szocialisták egy menetben vonulnak fel.

A nyomozás vasárnap reggelig nem hozott eredményt: a szemtanúk kihallgatása alapján a rendőrség úgy véli, hogy a mintegy tízkilós dinamittöltetet egy motorkerékpáron vitték a helyszínre és mintegy 15 méterre a zsinagóga bejáratától helyezték el, leállítva a járművet. Egy másik motorkerékpárról két fiatalember figyelte, hogy az elsőt nem fedezik-e fel idő előtt, majd néhány perccel a robbanás előtt eltűntek. A nyomozók kihallgattak tizennégy szélsőjobboldali tevékenységéről ismert személyt, de egyelőre továbbra is ismeretlen a tettesek személyazonossága.

◆

✦ RÓMA: Torlani kijelölt olasz miniszterelnök „magánjellegű" előzetes tanácskozást folytatott a kormányválság megoldásáról Craxi szocialista és Spadolini republikánus főtitkárral. Később Bettino Craxi felkereste Pertini köztársasági elnököt és ismertette vele pártjának elképzeléseit. Értesülések szerint Craxi azt javasolta, hogy az új koalíciós kabinetbe vonják be a pártok főtitkárait is, ezzel nagyobb súlyt kölcsönözve a kormánynak. Másrészt elutasította annak gondolatát, hogy a kereszténydemokrata balszárnyhoz tartozó politikusoknak miniszteri tárcát adjanak. Ezt elkerülendő azt indítványozta, hogy Fanfaninak adjanak kormányalakítási megbízatást.

✦ *BRÜSSZEL: I. Baudouin belga király vasárnap délben fogadta Wilfried Martens miniszterelnököt, aki szombat este felajánlotta a kormány lemondását. Baudouin felkérte Martenst: tegyen még egy utolsó erőfeszítést a kormánykoalíción belül támadt ellentétek elsimítására. A király előzőleg sorra fogadta a kormánykoalíciót alkotó hat politikai párt elnökét. Vasárnap összeültek a pártok vezető testületei, hogy megvitassák a helyzetet.*

✦ VARSÓ: A Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának plénuma vasárnap délelőtt folytatta a vitát a Politikai Bizottság szombaton előterjesztett, az ország politikai helyzetével és a párt időszerű feladataival foglalkozó referátuma felett. A KB ülésén harmadik napirendi pontként szervezeti kérdéseket vitatnak meg.

✦ *MOSZKVA: Autóbaleset következtében elhunyt Pjotr Maserov, az SZKP KB Politikai Bizottságának póttagja, a Belorusz Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének tagja. A hírt gyászjelentésben közölte a Szovjetunió Kommunista Pártjának Központi Bizottsága, a Legfelsőbb Tanács Elnöksége és a szovjet minisztertanács.*

✦ TEHERÁN: Irak egyoldalú tűzszüneti felhívása ellenére vasárnap folytatódtak a harcok az iraki—iráni hadszíntéren. A hírügynökségi jelentésekből kitűnik, hogy Khorramshahr és Abadan térségében tovább tart a tüzérségi párbaj. Az iráni hadsereg vezérkari főnökségének jelentése szerint „az iraki csapatok Abadannál és Ahwaznál visszavonulóban vannak és egy iráni elitegység 20 kilométer mélyen benyomult Irakba, ott megsemmisített több harckocsit, valamint katonai szállító járművet, majd veszteség nélkül visszatért támaszpontjára". Az iráni légierő vasárnap folytatta az iraki célpontok bombázását, és egyebek között Bagdadot is bombázta.

✦ BÉCS: Újabb provokatív akciót hajtottak végre az osztrák újfasiszták Linz városában: bombát hajítottak az Osztrák Szocialista Párt helyi szervezetének székházába. A robbanás következtében jelentős anyagi károk keletkeztek, és csak a szerencsének köszönhető, hogy személyi sérülés nem történt.

✦ *FRANKFURT: Vasárnap a Majna menti Frankfurtba érkezett Lidia Gueiler, volt boliviai elnökasszony, akit július 17-én katonai puccsal távolítottak el tisztéből. Újságíróknak elmondotta, hogy a katonai hatóságok kényszeritették számüzetésbe, és hogy egyelőre Párizsban kíván letelepedni.*



Vasárnap tartották a parlamenti választásokat az NSZK-ban. Képünkön: Helmut Schmidt nyugatnémet kancellár adja le voksát.

✦ TBILISZI: A Szovjetunióban tartózkodó Szandzsiva Reddi indiai államfő vasárnap Volgográdból Tbiliszibe, a Grúz SZSZK fővárosába érkezett. Az indiai államfő fogadására a repülőtéren megjelent Eduard A. Sevardnadze, az SZKP KB Politikai Bizottságának póttagja, a Grúz Kommunista Párt KB első titkára, valamint más hivatalos személyiségek.

A honvédmártírok emlékére

„Kik érted haltak, szent világszabadság!"

Fel tudjuk-e még sorolni az aradi tizenhárom nevét? Rég nem szokás memoritert bifláztatni iskoláinkban, pedig a tizenhárom név erőt, tartást, elvi, politikai helytállást sugároz százharmincegy év távlatából is. Ezt sugározta a maga korában is Európa-szerte. Gondoljunk csak az angol munkásokra, akik felpofozták a „jól végzett" munka elégültségével európai körútra induló Haynaut.

Százharmincegy évvel ezelőtt, október 6. hajnalán a bosszúálló önkényuralom kivégeztette a levert magyar forradalmi honvédsereg tizenhárom vezető tisztjét, csapatparancsnokokat, minisztériumi főtisztviselőket — tizenkét tábornokot és egy ezredest. A Habsburg-birodalom elrettentő példával akart szolgálni, hiszen presztizse megingott: idegen segítséggel tudta csak leverni a magyar szabadságharcot. Egy hónapig tartó kihallgatássorozat után pecsételtetett meg az Aradon fogvatartott honvédtisztek sorsa. A hadbíróság halálra ítélte őket, hiszen császári és királyi katonatisztek voltak 1848. március idusán, akik feleskütek a 48-as magyar alkotmányra, és szolgáltak a nevezetes trónfosztás után is. Pontosan tudták, mit vállalnak, amikor utolsó pillanatig kitartottak a magyar forradalom és szabadságharc ügye mellett. Akkor is, amikor fogságba esésük után az orosz főhadiszállás tisztikara mindent elkövetett, hogy szökésre bírja őket.

Leiningen-Westerburg Károly német fejedelmi családok sarja, az angol uralkodóház rokona például hazamegy búcsút venni családjától, kijelöli sírhelyét, majd visszatér a hadifogságba. Nem, ez nem tizenkilencedik századi romantikus póz, hanem tudatos, forradalmi magatartás. Azok a tisztek, arisztokraták, nemesek és közemberek, magyarok és nem magyarok választott és méltó halálukban is a forradalom, a világszabadság ügyéhez voltak hűségesek.

— Sajnos a magyar nyelvet nem bírtam tökéletesen — mondta bírái előtt gróf Vécsey Károly. Ugyanezt mondhatta Aulich Lajos, Leiningen és Pöltemberg Jenő vagy Damjanich János is.

A bécsi forradalom évfordulóján, október 6-án hajnali szürkületkor vezették a kivégzőosztag elé Kiss Ernőt, Schweidl Józsefet, Dessewfy Arisztidet és Lázár Vilmost. A kivégzőosztag 16 lövésze közül többen kényszersorozott bécsi forradalmárok voltak... Leiningen, Pöltemberg, Aulich Lajos, Vécsey Károly, Damjanich János, Török Ignác, Lahner György, Knézich Károly és Nagy-Sándor József következtek ezután — büntetésük kötél általi halál.

Utolsó szavaikat, mozdulataikat megőrizte az emlékezet. A legvégsőt is, amint az utolsónak maradt Vécsey Károly odatérdelt a halott Damjanich mellé, és kezet csókol a halottnak. A magyar gróf a félparaszt, republikánus szerb katonának... 1849. október 6-án, Aradon.

Szadat ajánlata

Anvar Szadat egyiptomi elnök ismét a nyugat érdekeinek védelmezőjeként lépett fel: felajánlotta a nyugat-európai országoknak ugyanazoknak a katonai berendezéseknek a használatát, amelyeket korábban már az Egyesült Államok rendelkezésére bocsátott. Erről David Steel angol liberális párti politikus tájékoztatta a sajtó képviselőit, azután, hogy az egyiptomi fővárosban hosszabb megbeszélést folytatott Szadattal. Steel elmondotta: indoklásul az egyiptomi elnök mindenekelőtt azt hozta fel, hogy Nyugat-Európát még az Egyesült Államoknál is jobban sújtaná a közel-keleti olajszállítmányok esetleges elakadása.

A Baranya megyei Vízmű Vállalat felvételre keres:

4 VÍZVEZETÉK-SZERELŐT,
1 ELEKTROMŰSZERÉSZT,
3 GÉPKEZELŐT,
1 ÜZEMMÉRNÖKÖT (vízügyi vagy vegyész)

Jelentkezés:
Komló, Kossuth L. u. 9.
Munkaügyi osztály
II—22/1980.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat felvesz:

ács-állványozókat,
Weimar-gépkezelőket,
nehézgépkezelőket,
kubikosokat
és segédmunkásokat.

JELENTKEZNI LEHET:
Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A.
munkaerő-gazdálkodás.

A Mecseki Szénbányák felvesz

18—35 ÉVES FÉRFIAKAT
FÖLD ALATTI CSILLÉS MUNKAKÖRBE

Munkahelyet és munkásszállói elhelyezést Pécsett vagy Komlón biztosítunk.
Szakmai képzés tanfolyami úton.
Speciális bányászati kedvezmények.
Alapfeltételünk: a bizalomkeltő munkakönyv.
CÍMUNK: MECSEKI SZÉNBÁNYÁK, MUNKAÜGYI OSZTÁLY, 7629 PÉCS, KOMJÁT ÁLADÁR U. 5.
TELEFON: 24-863

Varrodai és szabászati átképzősöket felveszünk

Kesztyűgyár 2. sz. gyár, Pécs, Vadász u. 83.

A VÖRÖS CSILLAG MG. TERMELŐSZÖVETKEZET KÉTÚJFALU felvételt hirdet

2 húsipari szakmunkás részére

Jelentkezés
Farkas János személyzeti és oktatási osztályvezetőnél.

A Mechanikai Laboratórium Pécsi Gyára

FELVÉTELRE KERES:

— elektroműszerészeket
— mechanikai műszerészeket
— esztergályos és maró szakmunkásokat
— szerszámgépek javításában jártas géplakatosokat
— szerkezeti lakatosokat
— vizsgázott hegesztőt
— bádogos szakmunkást
— gépész, ill. gyengeáramú szakon végzett szakközépiskolásokat vagy gyakorlattal rendelkező műszerészeket meós munkakörbe,
— katonaviselt fényező szakmunkást
— betanitott munkásokat
— segédmunkást

JELENTKEZÉS: PÉCS-KERTVÁROS, SZILVA U. 1—3., MUNKAÜGY.

HDN REJTVÉNY

Múlt heti színházi rejtvényünkre negyvennyolc megfejtés érkezett, ebből negyvenhatan jól oldották meg a feladatokat. A Pécsi Nemzeti Színházban megtartott sorsoláson a kétszemélyes színházbérletet Fülöp Gáborné, Pécs, Veres Péter utca 6. szám alatti olvasónknak juttatta Fortuna asszony. A bérlet október 10-én vehető át a színház szervezési osztályán.

Mai rejtvényünkben az idén 20 éves Mecseki Kultúrpark igazgatójának kérdései szerepelnek. A nyeremény egy őserdei dingókutya. A megfejtéseket október 9-ig, csütörtökön éjfélig adhatják postára a következő címre: Mecseki Kultúrpark, Pécs, Dömörkapu, 7627. A lapunkból vágják ki, a borítékra ragasszák rá: HDN-rejtvény!

A kérdések:

① Melyek a pécsi állatkert legújabb állatai, és földünk mely tájain őshonosak?

② Melyik a pécsi állatkert legsúlyosabb és melyik a legkisebb „lakója"?



A nyeremény: őserdei dingókutya

Gyémántlakodalom Máriakéménden

Szeretetben, jó szóval, türelemmel

Hatvan esztendeje esküdött egymásnak örök hűséget Kövi Dezső és felesége. Tegnap ünnepelték gyémántlakodalmukat népes családi körben Máriakéménden. Pécsváradi otthonukban, itt élnek leányuk családjával, a ritka jubileum közeledtével egyre gyakrabban kerülnek elő a régi fényképek, elevenednek meg az emlékek. Két derűs ember idézgeti ezeket immár a nyolcadik évtized küszöbén.

– Mi volt a legszebb ebben a hatvan esztendőben? – kérdeztük először Katus nénit.

– Hogy mi ketten összetalálkoztunk. Békességben, szeretetben éltünk mindig, soha semmi differencia nem volt közöttünk. Három gyereket neveltünk fel, egy lányt és két fiút. Boldogság volt látni a növekedésüket, és boldogság élvezni most a szeretetüket, amivel körülvesznek bennünket.

Dezső bácsit egy másik jubileum alkalmával is köszöntötték a gyémántlakodalom előtt két nappal. Október 3-án a mohácsi járási hivatalban vette át a tanítói gyémántdiplomát...

– 1915-ben végeztem el a képzőt, és Máriakéméndén kezdtem tanítani édesapám mellett. Aztán következett hat év Sombereken, majd amikor édesapám nyugdíjba vonult, visszatértem Máriakéméndre. Itt tanítottam 1929-től 1959-ig. Volt, hogy 80–90 gyereket tanítottunk ketten édesapámmal, aztán fokozatosan gyarapodott a tantestület. 1933-ban járási tanfelügyelő lettem, a felszabadulás után pedig a körzeti iskola igazgatója. Volt ifjúsági egyletem, hetenként kétszer tartottunk számukra ismeretterjesztő előadásokat az iskolában; volt egy dalárdám, havonként játszottunk színdarabot az iskolásokkal...

Katus néni pedig mindebben segített férjének. Ő volt a „színházi súgó", ő készítette a szereplők ruháit, a díszleteket. Tavaly különleges osztálytalálkozóra hívták meg mindkettejüket: eljöttek Máriakéméndre, akik 1923-ban voltak elsősosztályosok. Egyikük elhozta ajándékba a község általa megírt monográfiáját, és hoztak egy közös ajándékot, egy régi számológépet is. Hiszen annyi minden megváltozott a palatábla, a palavessző, a golyós számológép korszaka óta az iskolákban.

Sok szó esik tehát beszélgetésünkkor az iskoláról, a faluról, hiszen ezekkel volt egy Kövi Dezsőék élete. Azt mondják, ma a rohanó tempó veszélyezteti a házasságokat. Köviék élettörténetét hallgatva azt hiszem, ők sem voltak kevésbé elfoglalt emberek, mint a mai fiatalok. Mi volt mégis a titka szépen leélt közös hatvan esztendejüknek? Dezső bácsi adja erre a választ, s ha úgy tetszik, a receptet is a mai fiatal házasoknak:

– A házassághoz két dolog szükséges: a szerelem, ami később szeretetté kell hogy változzon. Annak meg kell maradnia, arra vigyázni kell – jó szóval, türelemmel, nem felháborodva, hanem mindig megbeszélve a közös gondokat.

Gratulálunk mindkettejüknek a szép évfordulóhoz, és kívánunk további jó erőt, egészséget.

G. O.



Ingrid Bergman élettörténete

„Úgy éreztem, brutális vagyok"

Jönnek a sajtóhírek, hogy súlyos beteg, s mi magyarok néha úgy hisszük erre, hogy az Őszi szonátával már szép búcsút mondott nekünk. Pedig él még és az igazi világhíresség módján élve legenda lesz. Nemcsak a filmszalagon, hanem az emlékirodalomban is. Hiszen most jelent meg egy 504 lapoldalas, sajnos 15 dolláros angol nyelvű könyv, s a borítólapon ez a cím áll: Ingrid Bergman: Élete. Az olvasó első gondolata erre nyilvánvaló, megint egy intimpista könyv. Valóban, nem mindig a legalkalmasabb hírességek, nem mindig a legjobban s főképpen nem a legműveltebb olvasók tömegének írják a memoárirodalmat. Mégis, Ingrid Bergman önéletrajza — amelyet Alan Burgess-szel közösen írt meg — az emlékirodalom szerencsés műve: úgy veszi le a maszkot a világsztárról, hogy ezzel a színészlélek portréjához talál jellemvonásokat.

Ingrid Bergmant sok mindenkinek nevezték. Alfred Hitchcock a testet öltött emberi mélységnek, de illették már a pálmaszép Garbo névvel is. A kamerák elé úgy ment, hogy a magánélete megmaradt titoknak. A Casablanca című filmben Humphrey Bogarttal játszott, aki most így vall a könyvben Bergmanról: „Megcsókoltam őt, de sosem ismertem meg!" Közben a művésznő néha maga vette át a filmforgatás szellemi vezetését, ha több változatot kíséreltek meg egy-egy jelenet során, mindig Ingrid ötlete bizonyult a legjobbnak. Jelszava ez volt: „Nem tudjuk, melyik a jó ábrázolás, csak játszunk és majd közben kiderül!"

A központi dráma a könyvben: a magánélete. Ezzel váltott ki szenzációs nemzetközi pletykákat és temérdek szenvedést — önmagának. Amikor nagy szerelmével, Roberto Rossellinivel életközösségre lépett, idegsebész férjét és Pia nevű kislányát hagyta el. Erre megvádolta a sajtó, hogy a magánéletével a legjobb üzletét kötötte: hiszen a filmrendező férj a lehetőségeket, kettejük hatalmas vagyona pedig a rendkívüli jólétet biztosította. „Tévedés!" írja a könyvben Bergman, ezúttal is perelve az ővele többnyire ellenséges újságírókkal: „Ez okozta nekem a legnagyobb fájdalmat, ez a kettősség!" Közben az USA kongresszusán egy szenátor így beszélt róla: „Egyike a leghatalmasabb asszonyoknak, neki van óriási befolyása a bűnnel szembeni harcban a filmjei révén."

A sajtó nem hagyta nyugodni. Amikor Rossellininek fiút szült, a római szülészetet sztrájkoló rendőrök önkéntes munkavállalása révén vette körül a szoros rendőrkordon, védve őt a riporterek rohamától. Ugyanis maga Hamingway írta neki a szülés előtt: ha igazán szereti Robertót, szül neki egy fiút, még ha a pápa Rossellinit a legjobb napján üli is meg az átkával. Ingrid Bergman most így ír erről: Az emberek rengeteget beszélnek, hogy mi a jó és mi a rossz az életben, de keveset arról, hogy milyen nehéz a kettő között egyensúlyozni. Nos, Bergman számára a kétféle férjtől származó kétféle gyerekkel volt nehéz anyának lenni, filmsztár élete mellett. Egyszer éjjel hazatért néhány percre és kislánya, Pia felébredt, felült az ágyon: „Mama, te tényleg egészen reggelig mellettem maradsz?" — És karjával átölelte őt. Ingrid Bergman megcsókolta a gyereket és így emlékezik most erre a történetre: „Úgy éreztem, brutális vagyok, de az én pályámon mit tehettem mást?!"

A könyvet ugyan nem fordították le magyarra, de Ingrid Bergman utolsó remeke, az Őszi szonáta a művészéletnek ugyanezt a tragédiáját mutatta fel.

Földessy Dénes

A Széchenyi Gimnázium szerződéses álláskén

KAZÁNFŰTŐT és OLAJKÁLYHAFŰTŐT ALKALMAZ.

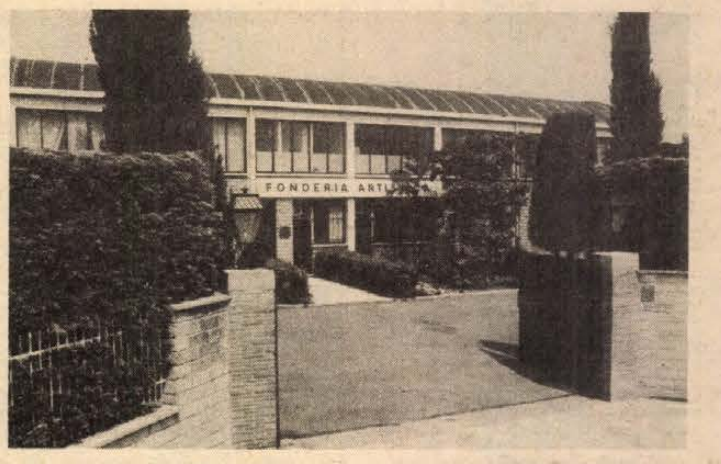
A két munkakör együtt és külön is vállalható.

Nyugdíjast is felveszünk.

Jelentkezni lehet Pécs, Kossuth L. u. 44., gazdasági hivatal.

I. 427/1980.

Tanulmányút Rómában



Fonderia artistica — Művészeti öntöde: csak a felirat jelzi, hogy az épületben bronzból szobrot öntenek

A reneszánsz olasz öntödében magyar szobrászok

Érem Amerigo Tot születésnapjára

Nyár végén hírül adtuk, hogy a Művelődési Minisztérium ösztöndíjával a Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet három dolgozója, továbbá pécsi szobrászművészek Rómába utaztak Amerigo Tot meghívása nyomán, hogy tanulmányozzák a viaszveszítéses szoboröntést abban a műhelyben, ahol Amerigo Tot szobrait is öntik.

Rétfalvi Sándor szobrászművészt, a Magyar Képzőművészek Szövetsége területi szervezetének titkárát kértük meg egy gyors útibeszámolóra, hiszen a tapasztalatok összegezésére, a viaszveszítéses fémöntés pécsi meghonosítására a közeljövőben ülnek össze a tanulmányút résztvevői és az érdekelt szervek képviselői.

– Nagy köszönettel tartozunk Amerigo Tot mesternek, aki elintézte, hogy egy hónapig beengedjenek bennünket abba az öntödébe, ahová még egyetlen külföldi sem tehette be a lábát tanulási szándékkal: Francesco Bruni művészeti öntödéjébe. Igazi reneszánsz műhely ez, a főnöktől kezdve a legfiatalabb munkásig bezárólag mindenki mindent csinál itt, ha kell söpör, ha kell önt, ha kell a villanymotort szereli. Egyedül az ötvözet beállítása Bruni mester privilégiuma, ezt saját maga végzi. Ő különben végzett szobrász, apjától örökölte a műhelyt, s kizárólag csak képzőművészeti tárgyakat öntenek a viaszveszítéses eljárással. Kígyós Sándor szobrász barátom és Balogh Imre öntőmester végig kint volt Csenkey Éva művészettörténésszel, aki tolmácsolt, én pár nappal korábban tértem haza. De ott járt Török László, a szövetkezet elnöke és Kovács László üzemvezető is, valamint Trischler Ferenc szobrászművész is.

Szeptember 27-én ünnepelte Amerigo Tot a születésnapját, Kígyós Sanyival egy érmet készítettünk ebből az alkalomból, ezzel köszöntötte a magyar csoport születésnapján. A műhely dolgozói ekkor tudták meg, hogy mi szobrászok vagyunk, ezután még a seprűt is kivették a kezünkből. Megtudtuk ugyanis, hogy az olasz szobrászok zöme mit sem tud arról, hogyan lesz a tervükből bronzszobor. Amerigo Totot is azért tisztelik mesterük, apjuk gyanánt, mert a régi nagy mesterek utolsójaként tartják, akik még mindent tudtak az öntésről is és meg is tudták azt csinálni. Azon teljesen meglepődtek, hogy ha kell, akkor mi követ faragunk, lemezt kalapálunk, s hogy meg akarjuk tanulni a viaszöntést. Addig is szívélyesek voltak velünk, mint Amerigo barátaival, de ekkor teljesen a barátságukba fogadtak. Örültek, hogy akadnak szobrászok még valahol a világon, akik fel akarják eleveníteni ezt az „ósdi" mesterséget.

– Remélem, hogy tanulmányutunk eredményeképp Pécsett is meghonosodik a viaszöntés, erre minden lehetőségünk adott. Bruni mester öntödéje, amely kívülről inkább villának látszik, mint öntödének, nagyon egyszerű, nagyon jól szervezett, nagyon tiszta – s mint esetünkben kiderült, nagyon vendégszerető, segítőkész: nagyon sokat tanultunk mi szobrászok is munkafegyelemből, anyagismeretből, lelkiismeretességből – a szakma szeretetéből.

(bodó)

BÁRCZY JÁNOS

VÁDINDÍTVÁNY

Képregény 19 héten át írta és rajzolta Sarlós Endre



Hámori László levelét megírta...

- **Baróti áradozott róla**
- **Visszavonul a fenegyerek**
- **Néhány egyesület még így is érdeklődik iránta**

Újsághír: A Komlói Bányász fegyelmi bizottságának döntése értelmében Hámori László labdarúgó — aki egyik játékostársával ittasan érkezett edzésre — 1981. december 31-ig nem szerepelhet futballmérkőzésen.

– Pedig mekkora tehetségnek indult... – sóhajt fel *Garami József*, Hámori első edzőinek egyike. – *Emlékszem, amikor 17 évesen Pesten, a Vasas ellen játszott, a piros-kékek akkori mestere, Baróti Lajos is áradozott róla. „Honnan szereztétek ezt a srácot? – kérdezte. – Mint befejező csatár a legigéretesebb reménység, akit mostanában láttam" – irigykedett.*

Nagy tehetség volt, de amolyan fenegyerek. Tizenévesen, magyar ifjúsági válogatottként először az IBV-együttes szakvezetőjével *Rákosi Gyulával* rúgta össze a port – tartósabb eltiltás lett belőle. Gondok adódtak vele a PMSC-nél is, majdhogynem örültek, amikor a Dunaújváros jelentkezett érte. Itt egy darabig megemberelte magát, de aztán el-eltűnt az éjszakában, kimaradozott, italozott – rajtakapták, eltiltották. Még érvényben volt a kényszerpihenője, amikor bevonult, az MLSZ engedélyével a Kossuth KFSE leigazolta és ő rugdalta a gólokat. Szemet vetett rá a Bp. Honvéd – pár hónapig ott is játszott a tartalékcsapatban –, ám jöttek az újabb balhék. Fegyelmi, újra Szentendre.

És legutóbb Komló, itt már ismét civilként. Négy meccsen szerepelt a Bányász színeiben, úgy tűnt, nem is lesz vele végre probléma. A MÁV DAC elleni találkozóra készülődve azonban a heti utolsó edzésre pityókásan állított be egyik játékostársával. „Kiszúrták", büntetést helyeztek kilátásba mindkettőjüknél, de ezzel együtt Győrben Hámori is a kispadon ülhetett volna. A másik félrelépő ott is volt reggel a busznál. Hámorit viszont azóta nem látták Komlón. Csak két levélben adott életjelt magáról, az elsőben bejelentette: abbahagyja a labdarúgást, a következőben megbánást tanúsított, magyarázatokkal szolgált.

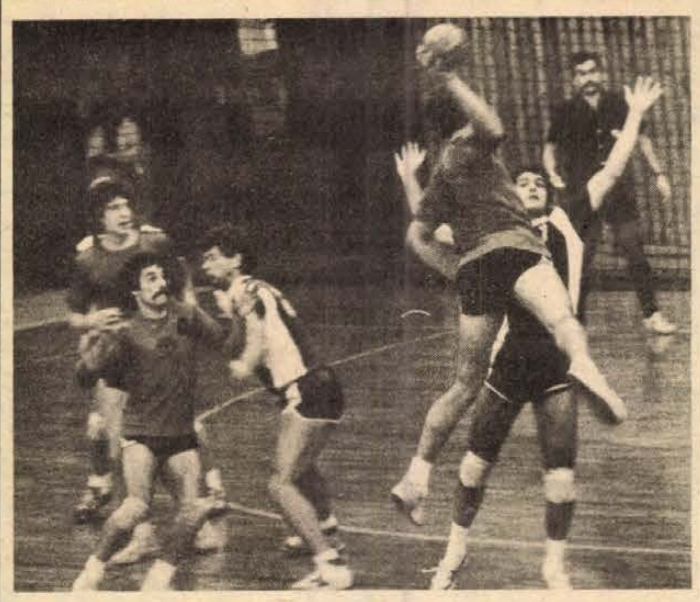
A bányászvárosban a fegyelmi bizottság távollétében marasztalta el, mert a tárgyaláson nem jelent meg (így tette korábban Dunaújvárosban is). Nem hallgathatták meg védekezését, nem közölhették vele személyesen az ítéletet. Az érzékeny idegrendszerű (többen állítják róla) fiatalember szégyenérzetből vagy más okból nem tartotta érdemesnek, hogy ártatlanságát bizonygassa vagy ballépését indokolja. Mi is szerettünk volna beszélni vele, de nem állt kötélnek, elzárkózott a beszélgetés elől.

Kár Hámori Lászlóért. Még csupán huszonnégy éves. Kimondottan tehetséges futballistának indult, de bohém természete, akaratgyengesége miatt sok munkát adott a különböző klubok fegyelmi bizottságainak.

Most úgy tűnik, legutolsó ügye, majd az azt követő, visszavonulását bejelentő levele pontot tesz játékos pályafutásának végére. Bár ki tudja... Ahogy Komlón hallottuk, nem egy egyesület érdeklődött még így is utána. Büntetése lejártának napjáról tudakolódtak...

(Horváth)

KÉZILABDA



Hegedüs átlövéssel próbál gólt szerezni a debreceniek elleni mérkőzésen
Fotó: Arató

PMSC–Debrecen 23:20 (12:10)

NB I. férfi mérkőzés, városi sportcsarnok, 800 néző. V.: Ambrus, Ruszina. PMSC: Kovacsics – Hunyadi (1), Kedves (3), Taskó (1), Endrédi (4), Füzesi (1), Hegedüs (6). Csere: Gerdesics, Kőszegi (7), Kovács, Ivanics, Koleszár. Edző: Móró Gábor.

Meglepetésre az első negyedórában alig esett gól, mindkét csapat pontatlanul játszott, vagy a kapusok védtek bravúrral. Az első félidő közepétől a PMSC átvette a vezetést, és szünet után tervszerűbb játékával biztosan győzött. A Debrecen legjobbjai: Kordás (5) és Molnár (4) voltak.

Egy-iksz-kettő



A HDN totótippjeit a 41. játékhétre Rácz Péter, nehézgépkezelő állította össze. E heti tippelőnk a totójáték bevezetése óta játszik rendszeresen. Többször volt már 12-es találata, ezek közül az egyik 7600 forintot fizetett neki.

A 41. hét tippjei:

1. **Lehel SC—Gyöngyös. Tipp: 1.**
2. **Hajdúböszörmény—Nagybátony. Tipp: 1.**
3. **Szolnoki MÁV MTE—Eger. A szolnokiak feljövőben vannak. Tipp: 1.**
4. **Dunaújvárosi Építők—MÁV Előre. Tipp: 2.**
5. **Építők SC—SZEOL AK. Nagyon szeszélyes a SZEOL, most sem mehet biztosra. Tipp: x, 2.**
6. **Péti MTE—Bauxitbányász. Tipp: x, 1.**
7. **Dombóvár—MÁV DAC. A Dombóvár gyenge az NB II-re. Tipp: 2.**
8. **Haladás—Komló. Tipp: x, 2.**
9. **Foggia—Pisa. Tipp: 1.**
10. **Lecce—Genova. Tipp: 1.**
11. **Palermo—Bari. A szicíliaiak győzelméhez nem férhet kétség. Tipp: 1.**
12. **Rimini—Taranto. Tipp: 1, x.**
13. **Sampdoria—Pescara. Tipp: 1, x. +1**
14. **Spal—Monza. Tipp: 1.**

Tour d'Europe



Botrány a magyarországi szakaszon!

Gyorsasági engedély nélkül!

Nem lehet megnyugtató érzés helyenként nyolcvan-száz kilométeres sebességgel kanyarodó versenyautókkal szemben autózni. Ezt azok tudnák elsősorban megmondani, akik tegnap a Mecsek útjait járva részesedtek ebből a találkozásból. Hozzáteszem „joggal" autóztak erre „civilek". Útlezárás nem volt! Szerencsére baleset sem!

Ha egy nemzetközi verseny halad át hazánkon, akkor az indító megyének előzetesen egyeztetnie kell a megyei rendőrkapitányságokkal. A Tour d'Europe mezőnyének magyarországi indító megyéje Pest megye. Így az ő feladatuk biztosítani az áthaladást (értesítések).

Csakhogy egy kis hiba csúszott a dologba. A Magyar Autó- és Motorsport Szövetség Baranya megyét kihagyta a sorból, a Budapesti Rendőr-főkapitányságot tévesen informálta, így a gyorsasági szakaszok lezárására a Baranya megyei Rendőr-főkapitányságra nem érkezett határozat. Azaz érkezett egy határozat, mely szerint: „A verseny ideje alatt az 1/1965. KPM BM rendeletet a verseny résztvevői kötelesek betartani". Ez nem más, mint maga a KRESZ! Egy következő pontban: „Felhívjuk a versenyzők figyelmét, hogy a gyorsasági szakaszokon sem a nézők, sem a forgalom egyéb résztvevőit nem veszélyeztethetik." A rafinált fogalmazás lefordítva így hangzik: Az előre kijelölt három gyorsaságin nem lett volna szabad versenyt rendezni, csupán az áthaladást segíteni.

Ennek ellenére mindhárom gyorsasági volt a javából! — Gondoskodtak róla a Toyoták, Hondák, Mercedesek, Volkswagenek, Porschék vezetői. A lapisi Stop-táblánál például 60—80 km-es sebességgel fordultak Szentkút irányába. Isten ments, akkor és ott szembejönni velük!

Tíz évig vártunk arra, hogy egy rangosabb mezőny érintse Magyarországot. Ráadásul Baranyában gyorsaságizzanak. Vártuk a bemutatkozást... Sikerült! A magyar autósport vezetői felületességüket ezúttal is igazolták. Szeretném eloszlatni a tévhitet, nem a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság tehet a káoszról. Ők azért kardoskodtak a verseny leállításáért, hogy emberéleteket óvjanak. Hozzáteszem, ennek külön örülhetünk.

Egyébként az ország minden részéből érkeztek ide szurkolók. Bizonyára megvan a véleményük a rendezésről. De előttem még mindig tisztázatlan, ki volt a rendező, ki a felelős a botrányért?

Még csak egyet: a fent említett határozat, melyből idéztem, október 4-re szólt. Tegnap 5-e volt...

Müller István

Kerekes és Kardos a védelemben

A szerdán Bécsben pályára lépő magyar labdarúgó válogatott szombaton estétől Sopronban készül az Ausztria elleni 90 percre. Az osztrákok elleni összeállítással kapcsolatban változatlanul Nyilasi sérülése jelenti Mészöly Kálmán számára a legnagyobb kérdést. Mészöly vasárnap délben megerősítette: „Kerekes és Kardos helyet kap az osztrákok elleni kezdő csapatban. Középpályán többféle variáció lehetséges, mindenesetre Pásztor és Dajka helye biztos. Elöl Bodonyi feltétlenül játszik, az elképzelések szerint Kiss Lászlóval és Pölöskeivel egészül ki a támadó hármas.

a monitor mellől

Focihumor

A világon sehol sem könnyű szurkolónak lenni. Ez az arany igazság jutott eszembe, amikor a Vasas–Boavista mérkőzésen a szurkolók kórusát hallottam. Nálunk mégis elég ritka az ilyen megnyilvánulás. Annál gyakoribb ez a ködös Angliában, ahol a drukkerek már régen bebizonyították, hogy egyáltalán nem hidegvérűek. Pályabetiltás, zárt kapuk mögötti mérkőzésrendezés, kártérítésfizetés szinte mindennapi eseménynek, megszokott dolognak tűnik az angol labdarúgó-bajnokságban. És a játékot a lelátón, vagy a pályán kísérő szöveg sem elhanyagolható. Ebből olvastam egy összeállítást a minap az egyik angol lapban, mely az angol focit a humoros oldaláról közelíti meg. Íme néhány aranyos idézet:

Az FC Brandford menedzsere Bill Dodgen morgolódik, miután Dave Carlton nevű csatárát a játékvezető utánrúgásért kiállította. *„Legszívesebben nagy pénzbüntetésre ítélném a fiút, csak sajnos nálunk ennek a felét sem keresi meg...!*

*

Amikor a szurkoló kedvenceivel útrakel, hogy idegenben tekintsen meg egy mérkőzést, nemegyszer megtörténik, hogy sok kellemetlensége akad. Az útjuk rendszerint sokba kerül és ha tetejében a csapat kikap, csak nagyobb a bánkódás és az elkeseredés. Egy délnyugat-angliai kisváros csapatának a szurkolói a közelmúltban mindezt elviselték volna, ha kedvenceik legalább igyekeztek volna a pályán. A játékosok viszont megengedhetetlenül gyengén és lélektelenül játszottak. A szurkolók elhatározták: levelet írnak a klub vezetőségének, visszakövetelik az útiköltséget és a belépőjegy árát. Amikor mindent összeadtak, kiderült, hogy az utazás összköltsége fejenként 17,95 fontot tesz ki. Az árjegyzékhez egy kritikus hangú levelet is mellékeltek: elmondták véleményüket a látottakról. A csapat edzője bevallotta, hogy a játékosok valóban gyengén játszottak és nagyszerű ötletnek tartotta a levelet. *„Nem tudom, hogy a vezetőség visszaadja-e a szurkolók kidobott pénzét, én mindenesetre kifüggesztem a levelet az öltöző falára. Hadd nézzék a játékosok... Talán tanulnak belőle!"*

*

Kevin Keagen, az angol csodacsatár egy televízióinterjúban indokolta meg, miért mondta le az angol miniszterelnök-asszonynak, Margaret Thatchernek egy ifjúsági találkozóra való meghívását: *„Egy szegény bányász gyerekeként legfeljebb a Munkáspárt vezetője, Jim Callaghan meghívásának teszek eleget. Ha apám megtudná, hogy fia ellátogat a konzervatívokhoz, talán még a családból is kitagadna. Erre pedig nincs szükségem..."*

Sportemberek súlyos közlekedési balesetei

Súlyos közlekedési baleset történt a Crna Gora-i Ivángrádnál. A cetinjei Lovcsen sportegyesület autóbusza – amelyben a férfi kézilabdacsapat játékosai, vezetői utaztak bajnoki mérkőzésre – összeütközött egy pótkocsis teherautóval. A szerencsétlenség alkalmával a csapat edzője és az egyik játékos meghalt, két kézilabdázót súlyos, hatot pedig könnyebb sérülésekkel kórházban ápolnak.

Az osztrák közvélemény és a sportbarátok mély megdöbbenéssel értesültek arról a balesetről, amely az osztrák fővárosban történt. Az ausztriai edzőtáborban tartozkodó szovjet síelők bécsi kirándulásukról visszatérőben két villamossal ütköztek össze. A szovjet síválogatott tagjai közül a 17 éves Jelena Pancsenko, valamint a tolmácsnő a helyszínen életét vesztette, négy sportolót súlyos állapotban kórházba szállítottak, többen könnyebb sérülést szenvedtek.

Sikeres tömegsport-évzáró Balatonföldváron

Az idei tömegsport-rendezvények záróaktusa volt Somogyban az a háromnapos verseny, amely pénteken kezdődött és vasárnap ért véget Balatonföldváron.

625 üzemi, termelőszövetkezeti, hivatali sportoló részére pénteken este Növényi Norbert olimpiai bajnokunk tartott élménybeszámolót. Szombat-vasárnap a versenyek sorába belefért a kötélhúzástól kezdve a kispályás fociig minden. Ez utóbbi volt a legkedveltebb sportág. 33 férfi- és 8 női csapat vívott nagy csatát. A győzelmet végül is a siófoki fiúk és a balatonlellei lányok szerezték meg.

Egyébként a kitűnően szervezett kupa nagy női siker jegyében zárult. A Kaposvári TANÉP lányai (számos egyéni- és csapathelyezésük révén) a férfi csapatokat megelőzve megnyerték a pontversenyt és elnyerték a kupát.

Kovács Sándor

Bikinis izompacsirták

Lepontozták a „legdeltásabbat"...

Maguk a bírók sem tudtak mit kezdeni a hölgy idomaival. Tízen voltak – köztük öt férfi –, egyik közülük így lelkendezett: *„Csodálatos! Hogy egy nőnek ilyen muszklijai legyenek...!?"* A többiek rögtön letromfolták: *„Le kell pontozni és kész. Ez már a női nem megcsúfolása!"*

Az eset a női izompacsirták világbajnokságán (mert már ilyen is van), az egyesült államokbeli Warminsterben történt azok után, hogy a 26 éves *Laura Combers* kisasszony bemutatta: kitartó testedzéssel milyen, férfiakat megszégyenítő izomzatra tehet szert egy hölgy. Végül is győzött a többség akarata, Miss Comberst lepontozták, csak hatodik lett. Pedig a leányzót jó előre figyelmeztették a rendezők: csínján bánjon erejének fitogtatásával, mivel tévéközvetítés is lesz, s nem akarják, hogy rossz benyomás alakuljon ki a nézőkben a nőktől eddig nem látott „delták" láttán.

A dolog úgy kezdődött, hogy 1972-ben az akkor még vénácska Laura vízisíelés közben megsérült és orvosai azt ajánlották neki: térdeit erősítendő, próbáljon néhány hétig kisebb súlyokat emelgetni. A térde meggyógyult, de a súlyemelést nem hagyta abba. Idővel mutatós muszklikra tett szert, ezért indult különböző versenyeken, ahol több hasonszőrű nővel együtt izmait mutogatta.

Persze senki se higgye: csak a súlyemelés tette ily férfiassá. Bár ő és a többi izompacsirta amazon tagadja, hogy valaha is szedett volna hormonkészítményeket, a szakértők szerint azok nélkül lehetetlen ennyire megerősödni. Akárhogy is — Laurának tekintélyes bicepsze van.

A magukat szuperkisportolttá tevő nők panaszkodnak, nem elég, hogy a versenyeken sokan kifütyülik őket, nincs megfizetve fáradozásuk. A már említett warminsteri világbajnokság győztese, a 21 esztendős *Patsy Chapman* például 2500 dollárt zsebelhetett be első helyéért, mégis duzzogott. *„Nevetséges összeg* — mondotta —, *a férfi body builderek ennek többszörösét kapják. Hol itt az egyenjogúság?"* Hát, ha az anyagi megbecsülés még nem is az igazi, az erkölcsi elégtételt megkapták a női izompacsirták. *Arnold Schwarzenegger*, az egykori Mister Univerzum (ez a cím a világ legmuszklisabb férfijének jár, külön versenyen adományozzák) így kiáltott fel, amikor végignézett a bikiniben gyakorlatozó mezőnyön: *„Hát, ezt nem gondoltam volna! Ilyen felépítésű hölgyeket! Micsoda izmok..."*

Amerikában az igencsak „deltás" lányok-asszonyok versengését a női egyenjogúság újabb kézzelfogható bizonyítékának tartják. A szakirodalom nem talál kivetni valót abban, hogy egyre több nő fejlessze izmait, és azokat mutogassa is. Izlés dolga. Mindenesetre, el tudom képzelni, mekkora szenzációt keltettek a világbajnokság résztvevői, amikor a verseny előtti délelőttön mind a negyvenen a warminsteri strandon forgolódtak bikiniben. Ahogy az egyik kísérőjük később nyilatkozta, felborult a rend: a férfiak csapatostul követték őket, mindegyikük most az egyszer csak a bicepszekre volt kíváncsi...

H. L.

SPORT hétfői DN SPORT

Labdarúgó NB II.

A PVSK és a Sellye veresége

Sabaria SE–PVSK 3:2 (1:1)

Szombathely, 2000 néző. V.: Kőrös. Sabaria: Varga F. — Sümeghy, Tóth, Gáncs, Bencsics – Neválovics (Jáger L. a 82. percben), Horváth L., Derdák (Varga L. a 85. percben) – Jáger S., Hauzer, Horváth Z. Edző: Szabó Imre. PVSK: Sulyok – Hüber, Szabó, Skáfár, Szász – Szőcs, Kaszás, Tóth (Stájer a 74. percben), Kresz (Tallósi a 67. percben) – Freppán, Horváth. Edző: Rónai István.

A 3. percben Derdák baloldali beadását Hauzer a tétovázó védők között 6 méterről a kapu bal oldalába bólintotta. (1:0). A 33. percben Hüber jobb oldali beadását Kresz a bal kapufára fejelte, a visszapattanó labdát Horváth közelről a léc alá vágta. (1:1). Az 53. percben Horváth L. nagyszerű átadásával Horváth Z. ügyesen lefordult védőjéről, középre adott, és a jó ütemben érkező Hauzer 10 méterről a kapu közepébe lőtt. (2:1). A 74. percben Horváth beadását Szőcs a felfutó Skáfár elé továbbította, aki 14 méterről laposan a bal elsó sarokba lőtt. (2:2). A 84. percben Jáger S. baloldalról beívelt szögletrúgása után Jáger L. kapra fejelt és a kapufánál álló, menteni akaró Szász lábáról a kapuba vágódott a labda. Öngól! (3:2).

Eseményekben gazdag, változatos, küzdelmes mérkőzést vívtak a csapatok. A Sabaria a szünet után több gólhelyzetet dolgozott ki, ezek alapján megérdemelten nyert. Jók: Tóth, Derdák, Hauzer, Horváth Z., illetve Hüber, Szőcs, Horváth.

Mohács-Véménd–Dombóvár 2:2 (1:1)

Mohács, 2000 néző. Vezette: Hegedüs. MVTE: Antal – Farkas, Rott, Hancz (Pirkhoffer, a 75. percben), Reit – Dárdai, dr. Zsolt, Schwarczkopf – Havasi, Lingl (Lőrincz, az 56. percben), Jónás. Edző: Mathesz Imre. Dombóvár: Dobos – Lakos, Szijjártó, Horváth, Lamm – Iván, Magyar, Vörös (Tóth-Bagi, az 59. percben) – Nagy, Porcsa (Banai, a 76. percben), Landek. Edző: Herbert József.

Hatalmas lendülettel kezdett az immár hatodik mérkőzésén góliszonyban szenvedő hazai együttes, minek eredményeként a 4. percben már az ötödik szögletet ívelhették be a vendégek kapuja elé. A 6. percben 19 m-re a dombóváriak kapujától szabadrúgáshoz juttottak a hazaiak. Jónás legurított labdáját Rott ívelte az elalvó kapus fölött a jobb felső sarokba (1:0). Az ellenfél térfelére előrehúzódott mohácsi védők között a 34. percben Landek lépett ki, és biztosan lőtt Antal kapujába (1:1).

A második félidőt ugyancsak a hazai támadások vezették be. A 63. percben Schwarczkopf gurított Havasi elé, aki 11 méterről hatalmas erővel a bal kapufát találta el, a kipattanó labdát Lőrincz lőtte a jobb kapufára. Az ellentámadás során a kétségbeesetten hátrarohanó Rott lábáról pattant saját kapufájára a labda, amit 8 méterről Borcsa továbbított Antal hálójába (1:2). A 70. percben Dárdai tört be a vendégek 16-osára, mikor átesett egy védő lábán. Hegedüs játékvezető 11-est ítélt, amit Jónás élesen a jobb felső sarok mellé lőtt. A 89. percben Dárdai szánta rá magát lövésre, a kapus melléről kipattanó labdát Rott lőtte az ellenfél hálójába (2:2).

Úgy tűnik, mit sem tanult a sellyei leckéből a mohácsi gárda, mert most is betömörítette saját kapuja elé a különben is védelemre berendezkedett ellenfelét. Az MVTE fellazult védelmének viszont mindig gólveszélyt jelentettek a dombóváriak ellentámadásai. Jók: Rott, dr. Zsolt, Dárdai, illetve Dobos, Szijjártó, Landek.

Kapu László

MÁV DAC–Sellye 2:1 (1:1)

Győr, 1500 néző. V.: Nagy Z. MÁV DAC: Horváth L. — Fehér, Baumann, Molnár Z., (Horváth D., a 61. percben), Kovács R. — Kantó, Cs. Kovács, Wunder — Csollány, Farkas, (Tamási, a szünetben), Dobos. Edző: Horváth Tamás. Sellye: Kollár — Dudás, Vass, Krén, Amigya — Hosszú, Szabó, (Majorosi, a 60. percben). Otártics, Martin — Szabadi, Goják. Edző: Koller Nándor.

A 11. percben Wunder 40 méteres pontos átadását Cs. Kovács középen, 14 méterről úgy lőtte a kapura, hogy a labda a felső léc alsó lapjáról vágódott a hálóba. (1:0). A 27. percben Goják keresztbe adott labdájára Horváth L. feleslegesen kifutott, Szabadi előbb érte el a labdát és az üres kapuba továbbította. (1:1). A 49. percben Dobos közeli, erős lövését Kollár csak kiütni tudta, Tamás ott termett és a jobb alsó sarokba küldte a labdát. (2:1).

A küzdelmes találkozón a MÁV DAC kissé körülményes támadójátékával és helyzetei elügyetlenkedésével megnehezítette maga számára a győzelmet. Jók: Fehér, Cs. Kovács, Wunder, Baumann, illetve Kollár, Hosszú, Szabadi.

Olajbányász–Bauxitbányász 3:1 (2:0)

Tapolca, 1800 néző. Vezette: Szemes. Olajbányász: Szalai – Bántó, Englóner, Gondos, Kormos — Savanyó, Csepregi, Horváth (László, a 60. percben), – dr. Füle, (Simonyecz, a 89. percben), Nagy, Belák. Edző: Madár Gábor. Bauxitbányász: Petrovics – Ughy, Lovász, Magyar, Mészáros – Ormai, Németh, Szalai – Major, Horváth Z., Tóth (Mixtai, a szünetben). Edző: Németh Lajos.

A 26. percben Csepregit a játékvezető utánrúgásért kiállította. A 38. percben Füle dr. nagy védelmi hiba után kiugrott és Petrovics mellett a hálóba lőtt (1:0). A 43. percben Füle dr. ellökte védőjét, a játékvezető nem sípolt, és a szélső beadását Belák nem hibázta el (2:0). A 85. percben Némethet megijesztésért kiállította a játékvezető. A 89. percben Horváth beadását Mixtai laposan a sarokba lőtte (2:1). A 91. percben Belák lesgyanús helyzetből szerzett gólt (3:1).

A mérkőzés nagyobb részében 10 emberrel játszó Olajbányász megérdemelten győzött a kapu előtt határozatlan tapolcaiak ellen. Jók: dr. Füle, Belák, Savanyó, illetve a Bauxitbányászból senkit sem lehet kiemelni.

Az NB II. további eredményei: Ajka–Soproni SE 0:0, Haladás–Várpalotai Bányász 1:1 (0:0), Honvéd Rákóczi SE–Fűzfői AK 2:1 (1:1), Keszthelyi Haladás–Bábolnai SE 2:2 (2:0), Bakony Vegyész–Péti MTE 2:1 (1:1).

NYUGATI CSOPORT

1.	Komló	10	7	2	1	13-5 16
2.	Olajbányász	10	6	2	2	22-14 14
3.	PVSK	10	5	3	2	18-12 13
4.	MÁV DAC	10	5	3	2	17-13 13
5.	Sabaria	10	5	3	2	15-11 13
6.	Ajka	10	5	2	3	17-11 12
7.	Keszthely	10	4	4	2	21-17 12
8.	Bauxitbány.	10	6	—	4	19-16 12
9.	Haladás	10	2	7	1	13-9 11
10.	Sopron	10	4	2	3	16-11 10
11.	Szekszárd	10	4	2	4	10-9 10
12.–13.	Bábolna	10	3	4	3	8-11 10
	Mohács-Véménd	10	3	4	3	8-11 10
14.	Fűzfő	10	3	2	5	16-17 8
15.	Bakony Vegy.	10	3	2	5	13-16 8
16.	Rákóczi SE	10	3	2	5	7-10 8
17.	Sellye	10	3	1	6	13-21 7
18.	Dombóvár	10	1	3	6	13-27 5
19.	Pét	10	2	—	8	11-19 4
20.	Várpalota	10	—	4	6	8-18 4

Megyebajnokság

Megugrott a két éllovas

P. Postás–Villány 1:0 (0:0). Postás-pálya, 100 néző. V.: Sárkány. A jobb második félidei játék alapján megérdemelt hazai győzelem. Góllövő: Szabó. Jók: Vincze, Vavika, ill. Czékó, Vörös.

PBTC–István-akna 4:1 (1:0). Pécsszabolcs, 150 néző. V.: Szinger. Gyenge színvonalú mérkőzés, biztos vendéggyőzelem. Góllövők: Várhelyi, Kapes, Rézsó, Khün, ill. Kovács. Jók: Várhelyi, ill. Illés.

Siklós—Steinmetz SE 4:0 (3:0). Siklós, 500 néző. V.: Tassy. A hazai együttes közepes játékkal is biztosan győzött. Góllövő: Csöre (4). Jók: Csöre, Peti, Adorján, a vendégegyüttesből senkit nem lehet kiemelni.

Drávafok—Bóly 1:1 (0:1). Drávafok, 300 néző. V.: Kuluncsics. Jó iramú találkozó, igazságos döntetlen. Góllövők: Szabó, ill. Ulrich. Jók: Kasza, Tóth, ill. Ulrich, Kiss.

Beremend—Vajszló 2:0 (1:0). Vajszló. 100 néző. V.: Burai. A vendégcsapat tervszerűbben játszott. Góllövők: Dudás, Budai. Jók: Bosnyák, Müller, illetve Bodor, Bazsó.

Kinizsi—Szigetvár 0:0. Kovácstelep. 150 néző. V.: Lakatos. Küzdelmes, kemény mérkőzés, az eredmény igazságos. Jók: Léber (a mezőny legjobbja, Hargitai, illetve Palotai, Dvorszky.

Mázaszászvár—Mágocs 2:1 (2:0). Mázaszászvár. 500 néző. V.: Misota. Szoros mérkőzésen győzött a hazai együttes. Góllövők: Guth, Dunai, illetve Nemes. A Mázaszászvárból senki, a vendégektől Lippert és Kovács dicsérhető.

P. Kesztyűgyár—Vasasi Bányász 4:1 (0:0). Pécsbányatelep. 200 néző. V.: Honváth Gy. Csak az első félidőben volt egyenrangú ellenfél a vendégcsapat. Góllövők: Varga, Barcsa, Rózsahegyi (11-esből), Sabina, ill. Léman (11-esből). Jók: Heingli, Szücs, Szőllősi, ill. Kólya.

Zsolnay—U. PEAC 0:0. Zsolnay-pálya. 150 néző. V.: Tóth I. Változó iramú mérkőzés. Jók: Papp I., Szajkó, Király, illetve Tihanyvári, Kálmán, Szende.

A MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA

1.	Siklós	3	7	—	1	25-6 14
2.	Kesztyűgyár	8	6	1	1	20-7 13
3.	Mázaszászvár	8	5	2	1	24-14 12
4.	Beremend	8	5	1	2	18-11 11
5.	Szigetvár	8	5	1	2	11-9 11
6.	Villány	8	5	1	2	10-10 11
7.	Zsolnay	8	4	2	2	18-15 10
8.	Bóly	8	3	3	2	8-4 9
9.	Pécsi BTC	8	4	1	3	10-7 9
10.	Kinizsi	8	3	1	4	8-7 7
11.	Drávafok	8	2	3	3	12-15 7
12.	P. Postás	8	3	—	5	11-15 6
13.	Vajszló	7	2	1	4	7-11 5
14.	U. PEAC	8	2	1	5	12-19 5
15.	Mágocs	8	2	—	6	8-15 4
16.	Vasas Bányász	9	2	—	7	8-21 4
17.	István-akna	8	1	1	6	9-19 3
18.	Steinmetz SE	8	1	1	6	2-16 3

NB I. ifjúsági bajnokság



PMSC—Vasas 2:1 (1:1). Pécsújhegy. 200 néző. V.: Soós. PMSC: Bálint — Vukmann (Mészáros), Czérna, Hammer, Csizmadia — Kónya, Hrotkó, Bendes — Hüber (Dudás), Megyeri, Gettó. Edző: Garami József. Góllövők: Hrotkó, Gettó, illetve Tatár. A PMSC-ből Hrotkó, Bendes és Megyeri dicsérhető. Képünkön: Gettó (fehér mezben) a PMSC-ifik győztes gólját lövi a Vasas hálójába.

A botrány utózöngéi

A jugoszláv labdarúgó bajnokság második osztályában az FK Pristina együttese fél évig nem játszhat mérkőzést saját pályáján. Ezt a büntetést szabta ki a klubra a második liga fegyelmi bizottsága, amely ezenkívül három pristinai játékost 2–2 bajnoki találkozón való szerepléstől eltiltott. A bizottság a pályán elért eredménynyel (1:1) igazolta a Pristina–Tetex meccset.

Mint ismeretes, a Pristina–Tetex rangadón, a jugoszláv második osztály keleti csoportjában a 86. percben a bíró 11-est ítélt a vendégcsapat javára, amely a büntetőt értékesítve egyenlített. Ezt követően a nézők egy része betódult a pályára, majd az öltözőkbe, ahol tömegverekedés folyt. A bíró életveszélyes sérüléseket szenvedett, s megsérült a Tetex több játékosa is.

TEKE

Pécsi Gázmű–FTC 6:2 NB I. férfi mérkőzés, Pécs. Csányi Béla 1027 fával pályacsúcsot gurított.

A baranyai utánpótlás öklözők sikere

Befejeződtek Székesfehérvárott az országos utánpótlás egyéni ökölvívó bajnokság küzdelmei, ahol a Honvéd Steinmetz SE ökölvívói közül légsúlyban Flandler arany-, könnyűsúlyban Sztojka, nehézsúlyban Buncsek, szupernehézsúlyban pedig Kovács bronzérmet nyert.

Dombóváron rendezték a Dél-Dunántúl serdülő ökölvívó-bajnokságát. A PVSK versenyzői közül első helyezést ért el Kákai L. Fridrich, második lett Kákai A., Ladányi, Dunai, Kocska, Horváth, Kovács, Balogh Cs., harmadik pedig Sender, Simon, Viczenics, Dunai, Ambrus, Balogh B., Balogh L., Bónhert és Bosányi. Komlói Bányász versenyzői közül első helyezett Szűcs, második Orsós Gy. és Orsós. Az MVTE súlycsoport győztesei: Kovács, Mihálovics I., Keszeg, Mihálovics J. Második: Dömse, harmadikak: Gász, Róka M. és Róka A. Az összesített pontversenyt a PVSK nyerte 50 ponttal, 2. a Dombóvári Spartacus 38, 3. MVTE 26.

A világ sportja

● LISSZABON: Barátságos labdarúgó-mérkőzésen Sporting Lisszabon (portugál)–Cosmos (amerikai) 1:1. A portugálok gólját Manuel Fernandes, a Cosmosét Chinaglia lőtte.

● SZARAJEVÓ: Az Interkontinentális Kupa férfi kosárlabda torna legutóbbi eredményei: Maccabi Tel-Aviv (izraeli)–Francana (brazil) 88:74 (42:30), Bosna Szarajevo (jugoszláv)–Real Madrid (spanyol) 93:91 (81:81; 45:42).

Kosárlabda

A hét végén megkezdődtek a küzdelmek a férfi kosárlabda NB I-ben. A PVSK Kecskeméten lépett pályára – sikerrel. PVSK—Kecskemét 72:70 (45:36). A pécsiek legjobbjai: Varasdi (20), Vojtek (17).

U. PEAC–SÁÉV 101:99 (58:43), NB II. férfi mérkőzés, Kaposvár. Szigetvár–Z. Volán 81:56 (39:26), NB II. női mérkőzés, Zalaegerszeg. Veszprémi Volán–KBSK 77:70 (46:31), NB II. női mérkőzés, Komló.

GÓLTOTÓ

A Komló—Szekszárd mérkőzés eredményét eltaláló pályázóink közül a sorsolásnál a szerencse Molnár József, Siófok, Béri Balogh Á. u. 29. sz. alatti lakosnak kedvezett, akinek a 100 forintos vásárlási utalványt postán küldjük el. Az e heti szelvények beérkezési határideje szombat déli 12 óra Pécs, Hunyadi út 11. 7601).

Főmérkőzés: PVSK—Bakony Vegyész: .....

Pótmérkőzés: Sellye—Bábolna: .....

A pályázó neve: .....

A pályázó lakcíme: .....

A MINŐSÉGI CIPŐGYÁR
SZENTLŐRINCI ÜZEME
igen kedvező feltételek mellett
FELVESZ
17. életévüket betöltött nő dolgozókat
cipőfelsőrész-készítő
betanított munkakörbe,
valamint 17 éven aluli
leányokat
szakmunkástanulónak
Jelentkezés: (üzemmegtekintés) a helyszínen.
32—1737/833/1980.

Világ proletárjai, egyesüljetek!
hétfői Dunántúli Napló
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 8–20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 131. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-261
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320
Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
ISSN 0133–2007
Terjeszti a Magyar Posta
Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 276. szám
1980. október 7., kedd
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Befejeződött a Szakszervezeti Világszövetség főtanácsának ülésszaka

Fontos határozatok elfogadásával vasárnap véget ért a Szakszervezeti Világszövetség főtanácsának 31. ülésszaka. A testület által elfogadott dokumentumok a többi között a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseivel, így az imperializmus, különösen az amerikai imperializmus által a legutóbbi időben előidézett veszélyekkel foglalkoznak. Állást foglalnak az enyhülés és a leszerelés mellett, az európai biztonság és az együttműködés továbbfejlesztését sürgetik, és foglalkoznak a többi kontinensen jelentkező veszélyes problémákkal is. Külön állásfoglalásokban nyilvánította ki szolidaritását a főtanács számos ország és kontinens szakszervezeti mozgalmának harcával.

A főtanács ülésén határozatot hoztak arról, hogy 1982 első negyedévében Havannában rendezik meg a 10. szakszervezeti világkongresszust.

Ugyancsak határozat született arról, hogy az SZVSZ munkáját az eddigieknél jobban alkalmazzák a megváltozott világhelyzethez, a dolgozók által legsürgetőbbeknek érzett feladatokhoz. A főtanács már legközelebbi ülésén, a jövő év közepén megtárgyalja a szükséges intézkedéseket, változásokat, és felhívással fordult a tagszervezetekhez és az SZVSZ munkájában részt nem vevő szervezetekhez is, véleményüket, javaslataikat kérve a szükséges változások kidolgozásához. A főtanács ülése határozatot hozott az SZVSZ szervezeti szabályzatának módosításairól is, amelyek ugyancsak a világszervezet munkájának korszerűsítését, hatékonyabbá tételét szolgálják.

Az ülésszakon hat új tagszervezetet vettek fel az SZVSZ-be és ezzel a világszövetségnek 78 országban 83 tagszervezete van. A főtanács munkájában nagy számban vettek részt olyan szakszervezetek, szakszervezeti szövetségek képviselői is, amelyek nem tagjai az SZVSZ-nek. 102 ország 318 delegátusa vett részt a munkában, csaknem valamennyi delegáció kifejtette véleményét az általános vitában, részt vett a határozatok, állásfoglalások kidolgozásában.

Nagy szerepet kapott a felszólalásokban a jelenlegi tőkés gazdasági válság kihatása a tőkés országok és a fejlődő államok munkásosztályának helyzetére. Megvitatták a szakszervezeti jogok állását, az utóbbi időben megerősödött támadásokat a szakszervezetek ellen és állást foglaltak az egységes és határozott fellépés mellett. Ugyancsak szó volt a tanácskozáson a szocialista országok szakszervezeteinek munkájáról, szerepéről is, az erről szóló tájékoztatások nagy érdeklődést keltettek.

Az ülésszakot Gáspár Sándor, az SZVSZ elnöke, a SZOT főtitkára zárta be, méltatva a tanácskozás eredményeit.

A választók többsége a folyamatosságra szavazott

Szociáldemokrata–szabaddemokrata győzelem a nyugatnémet választásokon

45 mandátumos többséget szerzett az SPD és az FDP

Kedden reggel koalíciós tárgyalást kezdenek a vasárnapi nyugatnémet parlamenti választásokon győztes szociáldemokrata és szabad demokrata párt vezetői. Az SDP és az FDP, amely a nem hivatalos végeredmény szerint 45 mandátumos többséggel rendelkezik az új Bundestagban, újból Helmut Schmidt kancellár vezetésével alakít kormányt.

Hétfőn hajnalban Bonnban közzétették a szavazás nem hivatalos végeredményét. Eszerint a törvényhozásban ezentúl egygyel több, összesen 497 képviselő foglal helyet, mert a szociáldemokraták eggyel több választási körzetben szereztek viszonylagos többséget, mint ahány mandátumot az országos eredmények arányában kaptak volna.

SPD	42,9 százalék	(1976: 42,6)	218 mandátum (214)
FDP	10,6 százalék	(1976: 7,9)	53 mandátum (39)
CDU	34,2 százalék	(1976: 38,0)	174 mandátum (190)
CSU	10,3 százalék	(1976: 10,6)	52 mandátum (53)

Az első nyilatkozatokból kitűnik, hogy csak a szabaddemokraták elégedettek maradéktalanul a választás kimenetével.

A kedden kezdődő koalíciós tárgyalásokon bonni politikai megfigyelők szerint az FDP – újult önbizalommal – az eddiginél nagyobb beleszólást követel majd a kormányprogram kialakításába. Genscher már a választás éjszakáján jelezte, hogy pártja elégedett az eddig rendelkezésre bocsátott négy miniszteri tárcával, nem törekszik arra, hogy növelje minisztereinek számát. A szociáldemokrata elképzeléseket több tekintetben fékező FDP-vonal azonban várhatólag az eddiginél jobban rányomja majd bélyegét az NSZK kül-, bel- és gazdaságpolitikájára.

A szociáldemokraták Herbert Wehner parlamenti frakcióvezető szavai szerint elsősorban lagymatag, védekező választási kampányuknak köszönhetik, hogy nem sikerült jobban kiaknázniuk Schmidt népszerűségét és csak töredékszázalékokkal gyarapították szavazataik számát.

A vereséget szenvedett ellenzéken belül az első jelek szerint egyelőre elmarad a szakítás: mind Strauss, mind Kohl kereszténydemokrata pártelnök vasárnap éjjel megerősítette, hogy a CDU/CSU a következő négy évre is fenntartja politikai szövetségét. A Bundestagban jelentősen meggyengült unió elsősorban az északnémet körzetekben vesztett jelentősen: a hagyományos CDU-választók jó része a jelek szerint nem fogadta el a bajor Strauss kancellárjelöltségét. A CDU és a CSU vezetői a hét közepén ülnek tárgyalóasztalhoz az ellenzéki politika jövőbeli súlypontjainak meghatározására.

Meggyőző sikernek nevezte hétfő reggeli jelentésében a szovjet rádió az SDP–FDP kormánykoalíció győzelmét az NSZK-ban vasárnap megtartott választásokon. A jelentés kiemelte, hogy az uniópártok, amelyek kancellárjelöltje Franz-Josef Strauss volt, mintegy négy százalékkal kevesebb szavazatot kaptak, mint a megelőző választásokon. A rádió jelentése a kormánykoalíció győzelmét elsősorban az általuk megjelölt külpolitikai irányvonalnak tulajdonította, idézte Schmidt kancellár kijelentéseit arról, hogy az SDP–FDP koalíció a jövőben is az eddigi nemzetközi politikát kívánja folytatni.

Nemzetközi visszhang

Nem lepte meg a nyugati világot, hogy a szociálliberális kormánykoalíció jelenős győzelmével zárultak vasárnap a nyugatnémet parlamenti választások. Washingtoni politikai körök véleménye szerint a szabaddemokraták előretörése Helmut Schmidt kancellár helyzetét is erősíti és győzelme a nyugatnémet politika folyamatosságát biztosítja.

A Közös Piac és a NATO – brüsszeli jelentések szerint – szintén Schmidték győzelmére számított.

Az olasz sajtó szerint a nyugatnémet választók többsége a folyamatosságra szavazott. A francia televízió egy kommentárja azt hangsúlyozta, hogy a nyugatnémet választók egyértelműen Franz-Josef Strauss ellen léptek fel.

Dániában Anker Jörgensen kormányfő „az enyhülési politikára adott bizalmi szavazatnak" nevezte az eredményt.

A svájci televízió kommentárjában Franz-Josef Strauss politikai csődjének nevezte a választási eredményt.

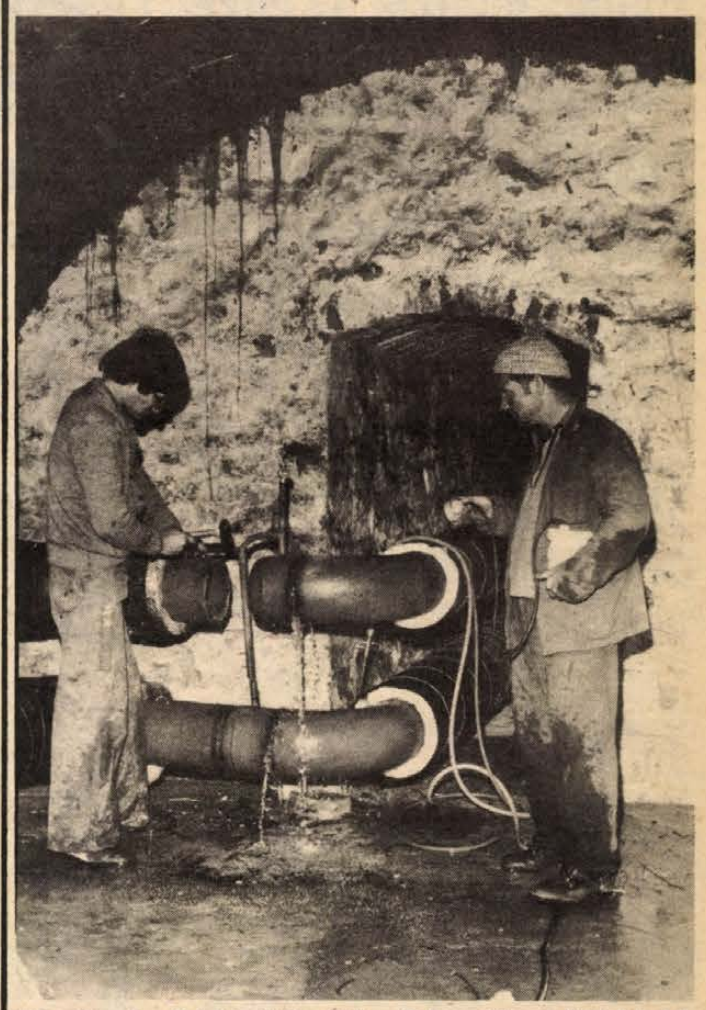
A brit konzervatív sajtó egyebek között megállapítja: ezek után gyakorlatilag biztos, hogy Strauss lemond további kancellári ambícióiról.

A japán külügyminisztérium szóvivője szerint Tokió arra számít, hogy Schmidt új kormánya alatt is folytatódik a két ország szoros együttműködése.

Karmal Moszkvába látogat

Moszkvában hétfőn hivatalosan bejelentették, hogy az SZKP Központi Bizottsága, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége és a szovjet kormány meghívására október közepén hivatalos baráti látogatást tesz a Szovjetunióban Babrak Karmal, az Afganisztáni Népi Demokratikus Párt Központi Bizottságának főtitkára, az Afgán Demokratikus Köztársaság Forradalmi Tanácsának elnöke, az ország miniszterelnöke.

Jó ötlet, sikeres megvalósítás



Hét méterrel a Széchenyi tér alatt a Csőszerelőipari Vállalat dolgozói a hőtávvezetékek hegesztésén dolgoznak
Fotó: Proksza László

Távhő-alagút a belváros alatt

Mától távfűtés a városi tanács épületében
Tovább bővítik a fűtőrendszert

Ma bekapcsolják a pécsi Városi Tanács épületét a távfűtési rendszerbe. Tegnap délben a Csőszerelőipari Vállalat szakemberei a Széchenyi téri Zsolnay-kútnál összehegesztették a vezetéket s indíthatták a csöveken a meleg vizet. Egy hét múlva forró víz kering az egykori megyei tanácsház vezetékeiben is.

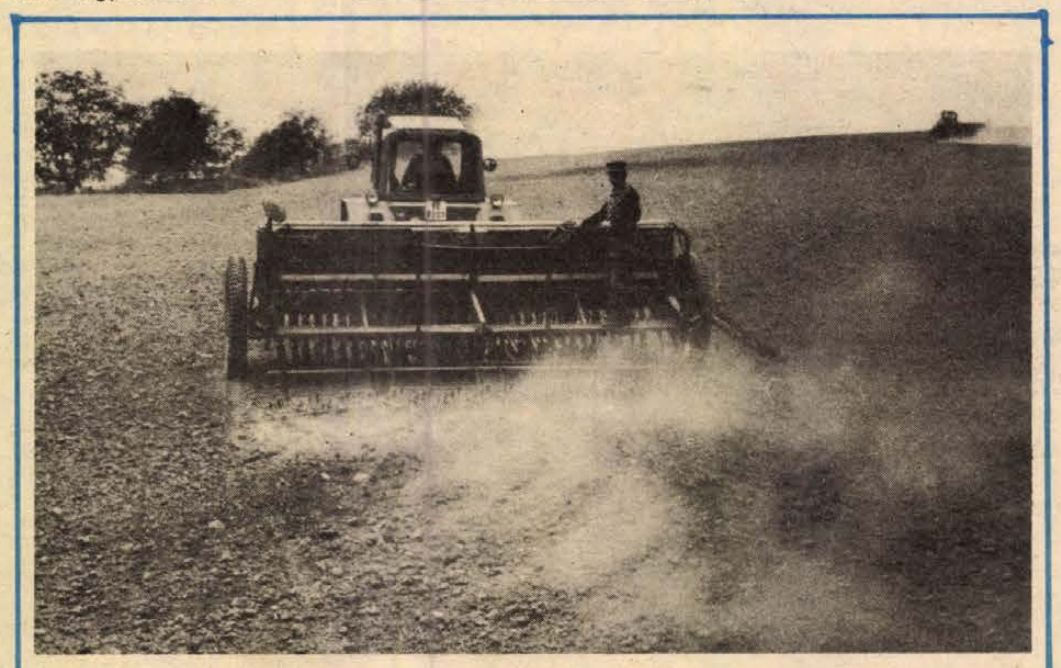
A pécsiek előtt mindvégig rejtve maradt a távvezeték-építés. A Bányászati Aknamélyítő Vállalat szakemberei hét–tíz méter mélyen, a városközpont alatt dolgoztak. A feltárt és megerősített belvárosi pincéket is felhasználva alagútrendszert építettek, ebbe helyezték el a hőtávvezetéket. A Pécsi Távfűtő Vállalat fejlesztési programjának keretében a belváros távhőellátásának biztosítására a tervezőknek és kivitelezőknek olyan megoldást kellett keresniük, ami nem bénítja meg hosszú időre a Széchenyi tér forgalmát. Az új módszer alkalmazását az is szükségessé tette, hogy a terület túlzsúfolt közműhálózata már nem tette lehetővé a távvezeték biztonságos elhelyezését a hagyományos módon. A meglévő pincerendszer szinte kínálta a lehetőséget a tervezőknek.

Az Aknamélyítő Vállalat – egyben a tervező és kivitelező – a Konzum Áruháztól a Szentháromság-szoborig 155 méter alagutat épített, közben 68 méteren a meglévő pincéket kapcsolta be. Ami az elmúlt másfél évben a külszínen is látszott, a négy lejáróakna építése: az urológiai klinika udvarán, a Zsolnay-kútnál, a Tünde üzlete előtt és a Széchenyi téren. Ez utóbbit november végéig lezárják az építők, és ígérik, hogy addigra visszaadják a teret a pécsieknek. Ezekben az aknákban amellett, hogy biztosították a rendszer szellőzését, lehetővé teszik a hibaelhárítók lejutását, területet, költségeket megtakarítva függőlegesen alakították ki a vezetékek hőtágulási íveit.

Jelentős szakaszhoz érkezett az alagútépítés, az eredeti terv szerint az Aknamélyítő elvégezte feladatát, még a Csőszerelőipari Vállalat köti be a vezetékeket, a Hőtechnika dolgozói szigetelnek és a világítás van még vissza, amit az Építő és Tatarozó Vállalat szerel be. Két irodaházat bekapcsoltak a távfűtési rendszerbe, de az építők már a további terveken dolgoznak. A Széchenyi tértől a következő években elviszik a vezetéket északi irányba az egyetemi könyvtárig, nyugatra a megyei könyvtárig, míg kelet felé a Nádor–Pannónia háztömbbe. A Zsolnay-kúttól leágaztatnak a gyógyszertár épületegyüttesébe.

A hagyományos, bontásos módszerrel ez a vezetéképítés 1980-as árakon nyolcmillió forintba került volna. A távhőalagútra eddig tízmillió forintot költöttek, húsz–huszonöt százalékkal többet. De ez a különbség elenyésző, ha azt is hozzászámoljuk, hogy egy év alatt útfelbontások, közműkiváltások és forgalomelterelés nélkül végeztek a munkával.

G. M.



Baranyában több mint egynegyedét elvetették az őszi árpának. Képünkön: földbe kerül a mag a pécsváradi termelőszövetkezet 100 hektáros dombos táblájáin. Fotó: Erb János

Befejeződött a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának ülése

Széles körű vita a politikai helyzetről és a párt időszerű feladatairól — Döntések személyi kérdésekben

Varsóban hétfőn reggel véget ért a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottsága VI. plénumának szombaton kezdődött ülése.

Szombaton Stanislaw Kania, a KB első titkára terjesztette elő a Politikai Bizottság beszámolóját „az ország politikai helyzetéről és a párt időszerű feladatairól." Ezután megkezdődött a vita a beszámoló fölött.

A vitában hetvenen szólaltak fel. kifejtve nézeteiket a jelenlegi válságból való kiútról, a párt munkájáról és feladatairól, valamint az elmúlt 10 év eseményeiről, az elkövetett hibákról.

A LEMP KB VI. plénuma határozatot fogadott el.

A tanácskozás személyi kérdésekben is döntött. Kibővítették a LEMP Központi Bizottságát, amelynek 15 új tagja van.

A Központi Bizottság egészségi állapotára való tekintettel, saját kérésére felmentette PB-tagsága alól Zdzislaw Grudzient. Ugyancsak saját kérésére felmentették KB-póttagsága alól Stanislaw Kuleszát, a LEMP lesznói vajdasági bizottságának volt első titkárát, és Alfred Kowalskit, a LEMP pilai vajdasági bizottságának volt első titkárát.

A Központi Bizottság felmentette KB-titkári tisztsége alól Andrzej Zabinskit, akit a LEMP katowicei vajdasági bizottságának titkárává választottak.

A Politikai Bizottság póttagja lett Wladyslaw Kruk, a LEMP lublini vajdasági bizottságának első titkára, és Roman Nej, a Krakkói Bányászati és Kohászati Akadémia rektora.

A KB titkárává választották Kazimierz Barcikowskit, a LEMP KB PB tagját. A LEMP KB titkárságának tagjává választották Stanislaw Gabrielskit, a Lengyel Szocialista Diákszövetség elnökét.

A párt és a tömegek kapcsolatainak lazulásához, az éles társadalmi-gazdasági konfliktushoz vezető hibáik miatt felmentette központi bizottsági tagsága alól Edward Babiuchot, Zdzislaw Zandarowskit, Jerzy Lukaszewiczet, Jan Szydlakot, Tadeusz Wrzaszczykot és Tadeusz Dykát.

A LEMP KB plénumának határozata

A Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának hatodik plénuma hétfőn reggel véget ért ülésén nyolc pontból álló határozatot fogadott el a jelenlegi válságból való kiúttal, a párt munkájával kapcsolatban. A határozat főbb elemei a következők:

1. A LEMP Központi Bizottsága elfogadja a Politikai Bizottság beszámolóját az ország politikai helyzetéről és a párt időszerű feladatairól. Ugyancsak elfogadja a Központi Bizottság azokat az értékeléseket és alapvető iránymutatásokat, amelyeket a beszámoló az eszmei-politikai és a társadalmi-gazdasági tevékenységről adott.

2. A Központi Bizottság kötelezi a hatodik plénum javaslattevői bizottságát, hogy a plénum után is folytassa munkáját a vitában felmerült javaslatok és indítványok feldolgozásában, majd tegyen jelentést a Politikai Bizottságnak és a Központi Bizottságnak a hetedik plénumon.

3. A Központi Bizottság szükségesnek tartja, hogy kezdjék meg a párt kilencedik, rendkívüli kongresszusának előkészítését, és rámutat, hogy az előkészületekbe be kell vonni a termelő üzemek, a falvak és más társadalmi-termelő kollektívák pártaktívájának széles körét.

Mint a határozat hangsúlyozza, a kilencedik kongresszus előkészítésében az egész párt tapasztalatai alapján létre kell jönnie annak a sokoldalú programnak, amely az országnak a jelenlegi nehéz helyzetből való kivezetését szolgálja, továbbá felvázolja a nyolcvanas évekre Lengyelország fejlődésének reális perspektíváit.

„Sürgős feladat, hogy a párttagság tömörüljön a Központi Bizottság körül", és hogy helyreálljanak a párt kapcsolatai a tömegekkel. Ennek érdekében sokoldalúan fel kell élénkíteni a párt eszmei munkáját.

„A kongresszust megelőző vitában minden oldalról mérlegelni kell a hatodik plénumon elhangzott javaslatokat a párt szervezeti szabályzatának olyan módosítására, amely a párton belüli demokrácia elmélyítését szolgálná". Egyebek között javaslatot kellene előkészíteni a kongresszusra a párton belüli választások alapelveiről, a választott tisztségek időtartamának korlátozásáról, a párt ellenőrző bizottságai megválasztásának elveiről, továbbá arról, hogy korlátoznák az állam- és a pártirányításban egyidejűleg, ugyanazon személyek által betölthető tisztségek lehetőségét.

A Központi Bizottság megbízza a Politikai Bizottságot, hogy a Központi Bizottság legközelebbi plenáris ülésén tegyen javaslatot a kongresszusi előkészületek politikai és szervezeti koncepciójára, valamint a kongresszusi bizottságok összetételére vonatkozóan.

4. — A Központi Bizottság álláspontja szerint „teljes és érdemi módon" meg kell valósítani a kormány képviselőinek a gdanski, a szczecini és a jastrzebiei sztrájkbizottságokkal kötött megállapodásait, ugyanakkor rámutat, hogy azok végrehajtásának fő garanciája a termelés normális ritmusához való gyors visszatérés, a termelékeny, jól szervezett munka, a társadalmi fegyelem és a gazdálkodás hatékonyságának javítása.

— A jelenlegi legfontosabb kérdés az alapvető élelmiszerek és fogyasztási cikkek iránti piaci igények kielégítése. A Központi Bizottság kötelezi a kormányt, hogy ennek érdekében hajtson végre változtatásokat a termelés szerkezetében és a külkereskedelemben. Különös gondot kell fordítani a dolgozók téli ellátására.

— A dolgozó kollektívák kívánalmai alapján a Központi Bizottság szerint a kormánynak sürgősen meg kell vizsgálnia a hús és húskészítmények adagolásának bevezetését.

— A Központi Bizottság megbízza a kormányt, hogy csökkentse a negyedik negyedévre tervezett beruházások volumenét, illetve hogy állítson le néhány különösen tőkeigényes nagyberuházást. Egyidejűleg sürgős intézkedéseket kell tenni a külföldön vásárolt, de eddig üzembe nem helyezett gépek és berendezések használatba vételére.

— A mezőgazdaságnak és az élelmiszergazdaságnak jelentős preferenciát kell biztosítani a gazdaságpolitikában. Biztosítani kell a mezőgazdaságnak növényvédőszerekkel, gépekkel és berendezésekkel, a falvak szénnel és építőanyaggal való ellátásának fokozását.

— Gondot kell fordítani a lakásépítési terv teljesítésére, a jelenlegi lemaradások behozására.

— A népi ellenőrzés a pénzügyi szervekkel együtt vizsgáljon ki minden, az elmúlt tíz év során történt olyan magánépítkezést, amelynek anyagi fedezete kétséges eredetű.

— A kormány gyorsítsa meg a társadalom létminimum-meghatározására irányuló munkáját. Fokozottan kell elemezni a létfenntartási költségek alakulását. Ugyancsak gyorsítani kell a bérezési rendszer rendezésére és egyszerűsítésére irányuló munkákat.

— Végre kell hajtani a gazdaság komplex reformját. A reform feladata, hogy megteremtse a széles körű feltételeket a központi tervezés stratégiai funkcióinak fokozására, valamint minden gazdálkodási egység, főként a vállalatok eredményes munkájára. A reform egyik fontos célja legyen a munkásönkormányzatok és a tanácsoknak a gazdaság irányításában való lényegesen nagyobb arányú részvétele. A reform alapjait a kilencedik kongresszus előkészítése során általános vitára kell bocsátani.

5. — A Központi Bizottság a párt egyik legfontosabb feladatának tekinti a szocialista demokrácia valamennyi intézményének és formájának tökéletesítését. Ez mindenekelőtt a szejm alkotmányos szerepére és a tanácsok tevékenységére vonatkozik.

— A Központi Bizottság a szakszervezeti mozgalom megújítása mellett foglal állást. Fejleszteni és erősíteni szükséges az ágazati szakmai szervezetek és az újonnan alakuló szakszervezetek önkormányzatát. A párt abból indul ki, hogy mindkét részről következetesen megvalósul az a — megállapodásokban rögzített — nyilatkozat, miszerint az új szakszervezetek az alkotmánnyal, a szocialista rend alapjainak, „szövetségi rendszerünknek és a párt vezető szerepének" elismerésével összhangban alakulnak.

— Új alapra kell helyezni a szakszervezetek és az adminisztráció kapcsolatait. A szakszervezeteknek befolyással kell rendelkezniök a munka. és életkörülményeket érintő döntésekre, továbbá aktívan részt kell venniök a termelési feladatok végrehajtásában. Egyidejűleg meg kell gyorsítani a munkát az új szakszervezeti törvény tervezetének kidolgozása ügyében.

— Szélesíteni kell az ifjúságnak és a szocialista ifjúsági mozgalomnak az ország életében való partneri részvételét.

6. — El kell mélyíteni a pártélet demokratizmusát, biztosítani kell, hogy a párt tagjainak érdemi befolyásuk legyen a párt vezető szervei által hozott döntések kialakítására. Erősíteni kell a párt ellenőrző szerepét az élet minden területén.

— A párt minden szerve és szervezete fokozza erőfeszítéseit a párttagok tevékenységének eszmeisége és offenzivitása érdekében. A párt szervei és szervezetei határozottan forduljanak szembe az életben felbukkanó negatív jelenségekkel, pletykával, a demagógiával. A párt mellőzhetetlen feladata a szocialistaellenes erők tevékenysége elleni harc. Az alaptalan támadásoktól védeni kell az elkötelezett, becsületes káderekre, ugyanakkor kemény következtetéseket kell levonni az olyanokról, akik megsértették a szocialista etika alapelveit és visszaéltek a párt bizalmával.

7. A Központi Bizottság fontos feladata „szövetségi rendszerünk erősítése". Ugyancsak fontos feladat „részvételünk és együttműködésünk fejlesztése a KGST-ben", valamint a Varsói Szerződésben. Szüntelenül gondoskodni kell az ország békés fejlődéséről, a védelmi képességről, a belső rendről és biztonságról.

8. A Központi Bizottság köszönetét fejezi ki a pártszervezeteknek és párttagoknak az utóbbi időben küldött javaslataikért, amelyeket a kilencedik kongresszusra való előkészületek során vizsgálnak meg.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A portugál választások

A vasárnap tartott portugál parlamenti választások ideiglenes végeredményének adatai 245 mandátum eloszlását tartalmazzák.

A tavaly decemberi választásokon kormányra jutott jobboldali demokrata szövetség nemcsak megtartotta, hanem meg is erősítette abszolút többségét a köztársasági gyűlésben.

Az ideiglenes végeredmény: Demokrata Koalíció: 47,1 százalék 131 mandátum, Köztársasági Szocialista Front: 28 százalék 73 mandátum, Egyesült Népi Szövetség: 17 százalék 40 mandátum, Demokratikus Népi Unió (UDP): 1,4 százalék 1 mandátum.

A szavazásban való részvétel aránya: 85,4 százalék. Az Egyesült Népi Szövetség, amelynek főerejét a Portugál Kommunista Párt alkotja, néhány mandátumot elvesztett. Egy mandátum sorsa még nem dőlt el, annak a négy mandátumnak a sorsa pedig, amelyet a külföldön élő portugálok szavazatai alapján osztanak el, csak október 15-én lesz ismeretes.

Alvaro Cunhal, a Portugál Kommunista Párt főtitkára hétfőn hajnalban tartott sajtóértekezleten hangsúlyozta: a jobboldal győzelme annak a csalárd kampánynak a következménye, amelyet a demokrata szövetség — a kormányhatalom birtokában — állami eszközök és közpénz felhasználásával folytatott. Hivatkozott a tömegtájékoztatási eszközök, a tv és a rádió igénybevételével való visszaélésekre és olyan, a választási kampány utolsó szakaszában hozott intézkedésekre, mint például az alacsony nyugdíjak és a minimális bérek felemelése.

A PKP főtitkára rámutatott, most még nehezebb körülmények között kell majd folytatni a harcot az áprilisi forradalom vívmányainak védelméért. Április Portugáliája azonban tovább fog élni, mert a demokratikus rendszernek mélyek a gyökerei, és az alkotmány továbbra is érvényben marad; megváltoztatni csak kétharmados többséggel lehet.

✦ MOSZKVA: Autóbaleset következtében elhunyt Pjotr Maserov, az SZKP KB Politikai Bizottságának póttagja, a Belorusz Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa elnökségének tagja. A hírt gyászjelentésben közölte a Szovjetunió Kommunista Pártjának Központi Bizottsága, a Legfelsőbb Tanács Elnöksége és a Szovjetunió Minisztertanácsa.

✦ *BRÜSSZEL: Szerdán az európai tőkés országok kommunista pártjainak küldöttségei kétnapos tanácskozásra ülnek össze Brüsszelben. A tanácskozás témája a nyugat-európai gazdasági válság lesz. A delegátusok megvitatják, milyen módszerekkel lehet a munkásosztály küzdelmét a jelenlegi körülmények között folytatni, különös tekintettel a nyugat-európai integráció problémáira.*

✦ BUDAPEST: Marjai József miniszterelnök-helyettes és Andrej Lukanov, a Bolgár Népköztársaság Minisztertanácsának elnökhelyettese, a magyar—bolgár gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési bizottság társelnökei hétfőn Budapesten megbeszéléseket folytattak a két ország közötti gazdasági együttműködés időszerű kérdéseiről. Áttekintették a magyar—bolgár árucsere-forgalom, továbbá a gyártásszakosítás és kooperáció helyzetét, és meghatározták az együttműködés továbbfejlesztése érdekében e területeken teendő intézkedéseket. Lázár György, a Minisztertanács elnöke hivatalában fogadta Andrej Lukanovot.

✦ *BAGDAD: Az AFP teheráni tudósítójának jelentése szerint iraki légierő hétfőn reggel nagyszabású bombatámadást intézett Ahwaz, Khuzisztán délnyugat-iráni tartomány fővárosa ellen. Jordánia tehergépkocsik és más, nem kimondottan katonai jellegű felszerelések szállításával támogatja Irakot az Irán elleni háborúban — közölték hétfőn tájékozott arab forrásokból. Husszein jordániai király bagdadi látogatása alatt országa teljes támogatásáról biztosította vendéglátóit.*

✦ BUDAPEST: Cuneo Ikeda, a Japán—magyar Baráti Társaság elnöke, a tokiói Kobunsha Könyvkiadó elnöke a Művelődési Minisztérium meghívására október 1—4. között Budapesten tartózkodott. Ikedát fogadta Rátkai Ferenc művelődési miniszterhelyettes; megbeszélést folytattak a két ország kulturális kapcsolatainak fejlesztéséről.

✦ *BUDAPEST: Gáspár Sándor, a SZOT főtitkára, az SZVSZ elnöke hétfőn hazaérkezett Moszkvából, ahol részt vett a Szakszervezeti Világszövetség főtanácsa 31. ülésszakának munkájában. Fogadására a Ferihegyi repülőtéren megjelent Vlagyimir Pavlov, a Szovjetunió magyarországi nagykövete is.*

✦ BUDAPEST: Gonda György és Jurij Antonievics Izrael, a Szovjetunió Hidrometeorológiai és Környezetellenőrző Állami Bizottságának elnöke hétfőn tárgyalásokat folytatott Budapesten a magyar—szovjet környezetvédelmi együttműködés kérdéseiről. Egyeztették az 1981—85. évi műszaki-tudományos együttműködés programját, amely egyebek között kiterjed a levegőszennyeződés elleni védelemre, a környezet állapotát mérő ellenőrzőrendszerek fejlesztésére és a gazdasági tevékenység környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatára. Jurij Antonievics Izraelt fogadta Aczél György, a Minisztertanács elnökhelyettese.

LAPZÁRTA

Genfben hétfőn ismét tárgyalóasztalhoz ült a Szovjetunió, az Egyesült Államok és Nagy-Britannia képviselője, hogy folytassa az 1977. október 3-án megkezdett háromoldalú tárgyalásokat a kísérleti nukleáris robbantások teljes betiltásáról.

*

Hétfőn az ügyvezető olasz kormány jóváhagyásával több mint 20 ezer Fiat gyári munkást utaltak ideiglenes bérkiegészítő kasszára, ami annyit jelent, hogy munkájukra a gyár egy hónapig nem tart igényt. A dolgozók kapják átlagfizetésük 80 százalékát erre az időre az e célra szolgáló állami segélyalapból. A Fiat eredetileg három hónapra kérte a felfüggesztést, a kormány azonban egyelőre csak egy hónapra engedélyezte. Válaszul hétfőn az összes olaszországi Fiat-üzem munkásai sztrájkoltak.

*

A teheráni rádió ismertette az iráni vezérkar közleményét, amely szerint megállították az iraki csapatok benyomulását Irán területére. Eszerint az iráni csapatok a frontvonal egész hosszában megszilárdították állásaikat, és több helyen visszavonulásra kényszerítették az iraki hadsereget.

Magyar vezetők távirata az NDK nemzeti ünnepe alkalmából

Erich Honecker elvtárs,
a Német Szocialista Egységpárt
főtitkára,
a Német Demokratikus
Köztársaság
Államtanácsának elnöke

Willi Stoph elvtárs,
a Német Demokratikus
Köztársaság
Minisztertanácsának elnöke

Berlin

Kedves Elvtársak!

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa, Minisztertanácsa, az egész magyar nép és a magunk nevében szívélyes elvtársi üdvözletünket és jó kívánságainkat küldjük önöknek, szocializmust építő dolgozó népüknek a Német Demokratikus Köztársaság megalakulásának 31. évfordulója alkalmából.

A magyar nép őszinte elismeréssel tekint azokra a kimagasló eredményekre, amelyeket a Német Demokratikus Köztársaság dolgozói a Német Szocialista Egységpárt vezetésével elértek a fejlett szocialista társadalom építésében.

Nagyra értékeljük, hogy a Német Demokratikus Köztársaság — a szocialista államok közösségének tagjaként — jelentősen hozzájárul földrészünk békéjének és biztonságának megszilárdításához, a szocializmus ügyéért, a nemzeti függetlenségért és a társadalmi haladásért folytatott küzdelemhez.

Örömmel tölt el bennünket, hogy a marxizmus—leninizmus és a proletár internacionalizmus elveivel összhangban pártjaink, országaink sokoldalú együttműködése az élet minden területén lendületesen fejlődik népeink, a szocializmus és a béke javára.

Országunk nemzeti ünnepe alkalmából további sikereket kívánunk önöknek és a Német Demokratikus Köztársaság népének a fejlett szocialista társadalom építésében, hazájuk felvirágoztatásában.

Kádár János,
a Magyar
Szocialista Munkáspárt
Központi Bizottságának
első titkára

Losonczi Pál,
a Magyar Népköztársaság
Elnöki Tanácsának elnöke

Lázár György,
a Magyar Népköztársaság
Minisztertanácsának elnöke

*

Apró Antal, az országgyűlés elnöke az évforduló alkalmából táviratban üdvözölte Horst Sindermannt, az NDK népi kamarájának elnökét.

*

Kitüntetésekkel, új létesítmények avatásával, ünnepi rendezvényekkel és a hagyományos berlini katonai díszszemlével ünneplik meg a Német Demokratikus Köztársaságban október 7-ét, a német munkáspárasztt állam megalapításának 31. évfordulóját.

A nemzeti ünnep alkalmából Erich Honecker, a Német Szocialista Egységpárt Központi Bizottságának főtitkára, államelnök hétfőn Berlinben magas állami kitüntetéseket adott át: többen a Karl Marx-rendet, az NDK legnagyobb kitüntetését kapták meg. Kiosztották az NDK idei nemzeti díjait is.

Heinz Hoffmann hadseregtábornok, nemzetvédelmi miniszter és Friedrich Dickel vezérezredes, belügyminiszter, a népi rendőrség főnöke napiparancsot adott ki az NDK nemzeti ünnepére.

Fokozni kívánjuk a dollárkitermelésű exportot

Magasabb színvonalon

Biztosítjuk a mezőgazdasági termelés növelésének közgazdasági, műszaki, anyagi, emberi tényezőit és érdekeltségét

Az IKR múlt keddi tervtárgyaló közgyűlésén Bábolnán felszólalt Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter. Az alábbiakban részleteket közlünk a miniszter beszédéből.

Ami a tervezést illeti, az már világos előttünk, hogy az idei mezőgazdasági termelési eredményeket is túl kell szárnyalni. Többet vár tőlünk a népgazdaság, mint amennyit eddig teljesíteni tudtunk. Mintegy 2–3 százalékkal kell növelni a mezőgazdasági termelést a következő esztendőben. És ezt a termelésnövelést gazdaságosabban kell megvalósítani, mint eddig tettük.

Első helyen a gabonaprogram

Változatlanul első helyen áll a *gabonaprogram*. 2,6 millió hektár körül kell hogy alakuljon, ami azt jelenti hogy valamelyest növelni kell a búza, de feltétlenül a kukorica vetésterületét. Az ország gazdasági mérlege ezt megkívánja. A hozamtervek sem alacsonyak. Búzából olyan 44–45 mázsát várnak tőlünk országos átlagban, kukoricában 55–56 mázsa körül.

A *cukortermelést* is tovább kell fokozni. A répa területe nem csökkenhet. Szeretnénk, ha valamelyest nőne. Mindenképpen az a törekvésünk, hogy a cukortermelés volumenében is tovább növekedjen. Éppen ezért már most megígérhetem, hogy a cukorrépatermelés műszaki feltételeit megfelelő módon biztosítani igyekszünk.

A *napraforgótermelés* terveink szerint az idei esztendő területi szintjén marad. A *szőlő-, gyümölcstermelés* fokozására megfelelő dinamikát diktál a terv.

A *hústermelést* 2–3 százalékkal szeretnénk továbbnövelni. Ebben is a sertés- és broilerhústermelés mellett nagyobb lendületet kívánunk adni az anyatehéntartásnak, a marhahústermelésnek, amit a szabályozás is megfelelő módon kíván elismerni. Ezért azt kérjük, hogy az üzemi tervekben és gondolkodásban ez az ágazat is megfelelő súllyal szerepeljen.

A terv változatlanul *exportorientált*. 15 százalékkal szeretnénk a dollárkitermelésű exportot fokozni a következő esztendőkben.

Mindez együttesen hatalmas erőfeszítést kíván tőlünk. De szeretném hozzátenni, hogy *az ehhez szükséges feltételkört a kormányzat a nehéz gazdasági viszonyok között is biztosítani fogja.*

Dotáció helyett hitel

Törekvésünk az, hogy a határozott követelményekből fakadó úgynevezett *szorítás* és az expanziót biztosító *ösztönzés* együtt jelentkezzék és hasson. Ennek a megfelelő szinkronját igyekszünk minden területen biztosítani.

Az árból, a szabályozásból és az egyéb intézkedésekből látni fogják, hogy a népgazdaság nemcsak szorítja az üzemeket a jobb, hatékonyabb termelésre, hanem megfelelő ösztönzést, érdekeltséget is biztosít. És ez nagyon fontos. Nemcsak a kormányzati munkákban, hanem a legfelsőbb pártvezetésben is az a követelmény felénk, hogy *a termelés növelésének mind a közgazdasági, mind a műszaki, anyagi, emberi tényezőit, érdekeltségét biztosítsuk.* Ezen munkálkodunk közösen azokkal a főhatóságokkal, amelyeknek ez a feladata.



Gépbemutató a bábolnai napok alkalmából

Az *árakat* lényegében már meghirdettük, ezeket a mezőgazdasági üzemek megismerték. Minden számítást elvégeztünk e tekintetben. Az igaz, amit leírtunk, nevezetesen a begyűrűző költségek mintegy 80 százalékát megfelelő módon rekonpezáljuk az árakban és a 20 százalékról pedig azt várjuk, hogy a termelés racionális szervezésével ezt a mezőgazdasági üzemek kigazdálkodják.

Ez sem egyformán jelentkezik minden területen. A háztáji gazdaságokban úgyszólván semmi ilyen kigazdálkodást nem kényszerítünk a gazdálkodókra, de hisszük és reméljük, hogy itt is hatékonyabb lesz a munka, éppen a nagyüzemek integrációja következtében. A nagyüzemeknél pedig nem minden ágazatot érint egyformán az intézkedés, hanem azzal a differenciálással, amire szükségünk van az ágazatok fejlesztésénél.

Szűkítjük a támogatásnak amúgy is kusza és áttekinthetetlen körét. Ehelyett a hitel szerepét növeljük az érdekeltség és a tisztánlátás érdekében egyaránt. A hitelek preferenciái is szélesednek, beleértve a lejárati időt és a kamatlábat is. *Minden tekintetben olyan helyzetet kívánunk teremteni, hogy a gazdálkodáshoz szükséges pénzeszközökhöz az üzem egyértelműen, világosan hozzá tudjon jutni* és az egyes ágazatok fejlesztéséhez szükséges megtérülési időt is figyelembe vegyék. A támogatás körét néhány gépre szűkítjük le, a szarvasmarhatenyésztés és a sertéstenyésztés ágazataira. Ezek a legfontosabb törekvéseink, ami a támogatást illeti.

Új integrációk

A *meliorációs feladatokra fokozott anyagi erőt és feltételkört biztosítunk.* Szeretném megjegyezni, hogy a meliorációnál reálisan minden lehetősége megvan az IKR-nek is, másoknak is arra, hogy egy térség fejlesztési koncepcióiban pályázatot nyújtson be és megfelelő versenybe kerüljön más ilyen törekvésekkel és szervezetekkel. Amennyiben ennek eleget tesz, a legnagyobb örömmel támogatjuk az IKR meliorációs fejleszési törekvéseit.

A következő évek ösztönzéseiben *különös szerepet kap az exportot növelő és a tőkés importot kiváltó fejlesztés.* Úgy látjuk, hogy ebben még az eddiginél is több lehetőséget tudunk a mezőgazdasági üzemek számára differenciáltan biztosítani. A hitelkondíciók vonatkozásában igyekszünk olyan differenciáltságot elérni, hogy a mezőgazdasági üzemek még inkább hozzájuthassanak ezekhez az anyagi forrásokhoz.

Külön szeretném aláhúzni: *Mindenképpen megvan a lehetőség,* hogy az exportfejlesztő hitelekből *az energiaprogramokhoz* anyagi erőhöz jussanak. De hasonló módon az IKR *gabonafejlesztési* programja is teljesen zöld utat kapott ezen a területen.

Nagyon fontosnak tartjuk a vertikális kapcsolatok további fejlesztését, új integrációk létrehozását és ezért amennyire lehetséges, a szabályozás és hitelpolitika eszközeivel is támogatjuk.

Versenyképes kezdeményezések

Mindezt úgy szeretnénk megvalósítani, hogy sem a MÉM, sem egyéb főhatóságok *ne essenek a már megrögzötté vált osztogatás hibájába,* hanem *az inkább versenyképes kezdeményezés kerüljön előtérbe az anyagi erők odaítélésénél.* Ezért például a meliorációs fejlesztésnél is a pályázati rendszert tartjuk megfelelőnek. A pályázati rendszer keretében *szakgárda ítél meg és sorol,* nem pedig néhány tisztviselő dönti el, hogy kik kapják az anyagi erőt. Ez nemcsak a meliorációban, hanem néhány más területen is fontos számunkra, és amennyiben bizonyos értelemben központi döntéseket igényel, igyekszünk megteremteni.

Szeretnénk az üzemi önállóságot még az eddigieknél is tovább fokozni, beleértve az ezzel járó felelősséget is. Amennyire tudjuk, csökkentjük a felesleges adminisztrációt és minden olyan zaklatást szeretnénk kiküszöbölni az üzemi munkából, a termelésszervező, irányító munkából, amely eddig se sok eredménnyel járt, de annál több időt rabolt el a gazdasági vezetőktől.

Ezek a legfőbb törekvéseink, amelyeken napjainkban dolgozunk.

A fejlesztés szolgálatában

Szeretném aláhúzni, hogy *a mezőgazdasági ágazat előtt álló feladatoknak* – a termelés növelésének, a gazdaságos hozamnövelésnek – *a feltételei maradéktalanul megvannak.* A párt- és állami vezetés nem hoz bennünket és nem is hozott bennünket olyan helyzetbe, hogy az ágazat fejlesztését valamiféle lehetetlenülés az anyagi oldalról, vagy az anyagi-műszaki ellátás oldaláról megkérdőjelezné. Az viszont fontos dolog, hogy *minden szakember és vezető megértse azt az új helyzetet, amiben már évek óta benne vagyunk* és amely olyan nehezen jut el sok ember tudatához. *És ebben az új helyzetben olyan módon gazdálkodjék és cselekedjék, ahogyan szükséges a feladatok teljesítéséhez.*

Semmi okunk a pesszimizmusra. A magyar mezőgazdaság feladatait tekintve az ahhoz kapcsolódó feltételkör ilyen magas színvonalon még sohasem volt. Beleértve az emberi tényezőt is, amely hatalmas kapacitással a fejlesztés szolgálatában áll.

A munkapadtól a vezérigazgatóig (1.)

Felszippantott jogkörök

Elgondolkoztató folyamat zajlott le az utóbbi tíz évben a hazai ipargazdaságban: míg a vállalatok önállósága kiterjedtebbé, erőteljesebbé vált, a vállalatokon belüli munka irányítása, szabályozása általában – de viszonylagosan mindenképp – merevebb, kötöttebb lett. A gazdaságirányítás korszerűsítése – mondják a szakemberek – tíz évvel ezelőtt megállt a gyárak kapujában, s a legtöbb vállalatnál azóta sem kapott „belépő cédulát".

A helyzet – kissé egyszerűben fogalmazva – úgy is jellemezhető, hogy miközben a népgazdaság szabályozásában a közvetett, a helyi önállóságot, felelősséget növelő, a helyi találékonyságnak egyre nagyobb teret nyújtó módszerei kerültek túlsúlyba, addig a vállalatoknál fennmaradt, sőt: több szempontból felerősödött a „tervutasításos", a szigorúan részletes előírásokra támaszkodó, mindent szabályozni igyekvő, keretek közé szorító, túlszabályozott (túlbiztosított?) irányítás.

Merev belső irányítás

A vállalati belső irányítási rendszer megmerevedését az utóbbi tíz évben bekövetkezett újabb vállalati összevonások sora is segítette. A trösztök, a több telephelyes vállalatok létrejötte ugyanis óhatatlanul előidézte a gyárak irányításának centralizálását, az adminisztratív szabályozási módszerek előtérbe kerülését. A korábban külön gazdálkodó, önálló gyárak összekapcsolása után ugyanis kézenfekvőnek látszott, hogy e gyárak eggyéforrasztását (az esetleges elkülönülni vágyásuk fékentartását) a vezetés centralizációja szolgálja a legjobban.

Igaz, nem is volt más minta az összevonásokkal létrehozott nagy gazdasági egységek megnyugtató (egyszemélyi, felelős – vezérigazgatói) irányítására. Fel sem merült, hogy a trösztök, nagyvállalatok irányításának centralizált formája gondokat okozhat a hatékonyság alakulásában, hiszen egy önállóan dolgozó nagyvállalat belső mechanizmusának fontosságát, a vállalati eredményre gyakorolt hatásának mértékét a szocialista vállalati irányításban korábban (alacsonyabb fejlettségi szinten) semmi sem jelezte. Korábban nem is a vállalati eredmény alakulása volt az elsődleges szempont egy vállalat működésének belső szabályozásában, hiszen, ha az eredmény rosszul alakult, vagy a beruházási kereteket túllépték, a költségvetés úgyis segített. A vállalatok belső intézményrendszerének kiépülésében sokkal inkább a rend, a fegyelem, az ellenőrzés szilárdsága, illetve a sok telephelyes vállalat szervezeti, ügyrendi összekovácsolása kapott hangsúlyt. Azt is mondhatnánk, hogy nem a termelés szempontjai voltak égetőek, hanem – tisztelet az egy-két kivételnek, amelyekről még szót ejtünk – a morálisak.

A népgazdasági szabályzók egyre inkább a vállalatok rugalmasságát szorgalmazták, sokfelé a vállalatok vezetői is készek már a rugalmasság növelésére, csakhogy a gyors tempóváltáshoz – a gazdálkodási szemlélet váltásához – a korábbi tempóhoz idomult vállalati belső irányítás „fogaskerekei, áttételei" változtatások nélkül már nem alkalmasak.

A végrehajtás és vezetés lépcsői

Persze ennek hatását a vállalatok eredményességére számszerűen nehéz kimutatni. Ha a hazai gazdaságban egyetlen ágazaton belül az azonos célú és technológiájú vállalatok körében többféle belső mechanizmus létezne, akkor az eredmények összevetésével az eltérő megoldások rangsorolhatók lennének. A helyzet azonban az, hogy valamennyi ágazatban és még a teljesen eltérő rendeltetésű, nagyságú, technológiájú vállalatoknál is a belső irányítás felépítése lényegében mindenütt azonos. A jelenleg általában alkalmazott rendszer alapjában véve csak abban különbözik a két évtizeddel ezelőttitől, hogy a végrehajtás és az irányítás csúcsa közé több lépcső épült be. Nem ritka, hogy a munkapad és a vezérigazgató közé 10–12 szint ékelődik. A trösztök (vagy nagyvállalati) központ általában négy vezetési szintet foglal magában. Az első szinten a vezérigazgató, a másodikon a helyettesei, a harmadikon a főosztályok, a negyediken az osztályok helyezkednek el.

Ez a felállás a tagvállalatoknál, gyáregységeknél is: igazgató, igazgatóhelyettesek (vagy főmérnök, főkönyvelő), azután főosztályok, osztályok, ezután következik – kilencedik szintként – az üzemvezetők lépcsője, majd a műhelyvezetőségek, azután a mű- és csoportvezetők szintje. 10–15 évvel ezelőtt még általában csak 4–5 szintből állt a vállalati irányítási piramis: igazgató, főmérnök és főkönyvelő, osztályok (a főosztály igen ritka volt), üzemvezetők, művezetők. 10–15 év alatt tehát a vállalati belső irányítási szintek száma megkétszereződött.

Egy, az adott termelési színvonalhoz viszonyítva túl sok szintből álló szervezet óhatatlanul „felszippantja" az alsóbb lépcsőkről a hatásköröket, a döntési lehetőségeket és ez kialakítja azt a fajta döntési mechanizmust, amelyben az elhatározások túlnyomó részét már nem ott hozzák – függetlenül azok horderejétől – ahol az információ „előáll". Tehát a végén már abban is „felül" döntenek, s nem a műhelyben, hogy például, hol álljon az esztergapad, vagy hova kellene egy polc a szerszámoknak.

Jogkörök és önműködtetés

A túlméretezett szervezet gyűjti és gyártja is a jogköröket, hiszen működnie kell. Noha – s ez a szakirodalomban már közhelyszámba megy – erre a nagyvállalati irányítási hierarchiára rengeteg korszerű feladat várna: például a tények alapos elemzése, a vállalati stratégia kialakítása, a vállalatok külső kapcsolatainak koordinálása, sőt: például éppen a vállalati belső mechanizmus tökéletesítése is.

Ma azonban, különösen erre az utolsó teendőre még csak elvétve gondolnak. Például a Taurusnál, a Rába Műveknél, a Medicornál, a Magyar Alumínium Trösztnél, a Telefongyárban egy-két éve folyik a (felmérő, tervező) munka a belső mechanizmus korszerűsítésére, ezeknél a vállalatoknál egy-egy kisebb intézkedésre is sor került, ám mindez még távolról sem jelenti azt, hogy a vállalatok többségénél valóban komoly elhatározás létezne a belső mechanizmus reformjára és ahol próbálkoznak is – az említett helyekkel együtt – a munka ott sem halad előre a már rég szükséges gyorsasággal. (Legújabban egyes helyeken az adminisztratív létszám egy részének átcsoportosítása a termelő munkába sokkal inkább a munkaerőhiányt igyekszik ellensúlyozni, s nem a vállalati intézményrendszer átalakításának kezdetét jelzi.)

Mindebből pedig sok veszteség adódik.

Gerencsér Ferenc

(Következik: 2. A felaprózott felelősség)

HÍREK

1980. OKTÓBER
7
KEDD
AZ ÉV 41. HETE

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
AMÁLIA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.51 — nyugszik 17.12 órakor. A Hold kél 3.51 — nyugszik 16.55 órakor.

Százhetven évvel ezelőtt, 1810. október 7-én született Keszthelyen, és 44 éves korában, 1854 márciusában halt meg Pesten Nagy Ignác szerkesztő, akadémikus.

Bár gyermekkorában német neveltetésben részesült, Kisfaludy Károly műveinek és feleségének, Halmy Kornéliának a buzdítására magyarul kezdett írni, s magyar író lett, akit 1842-ben a Kisfaludy Társaság tagjává is választott. Sok lapnak volt munkatársa vagy szerkesztője: 1840-ben a Jelenkorban új rovatot indított, amely irodalmunkban elsőként közölt híreket a fővárosi újdonságokról. A népszerű rovatot később a Budapesti Híradóban, az Athenaeumban, a Pesti Divatlapban és az Életképekben folytatta. Szerkesztője volt a Külföldi Regénytár, illetve az Új Külföldi Regénytár-sorozatnak.

A szabadságharc utáni első szépirodalmi lapot, a naponta megjelenő Hölgyfutárt szerkesztette. Hatásos zenekritikákat írt, s újságírói és szerkesztői tevékenysége mellett verseket, regényeket, színdarabokat is. Vigjátékainak kötete 1852-ben látott napvilágot.



Tíz új, csehszlovák gyártmányú, dízelmotoros, háromtonnás AVIA tehergépkocsira cserélte fel ugyanennyi benzinüzemű Roburját a SZÖVAUT Megyeri úti telepe. A dízelmotoros AVIA-k gazdaságosabbak benzines társaiknál, 100 kilométerenként 160 forintos a megtakarítás a jelenlegi árak mellett. A képen: átvétel alatt az új kocsik.

A közélet hírei

Baranya megyei pártküldöttség Lvovban

Jean-Claude Piot svájci mezőgazdasági államtitkár Török István külkereskedelmi államtitkár meghívására hazánkba érkezett. Megbeszéléseket folytat a Külkereskedelmi Minisztérium, valamint a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium vezetőivel a két ország mezőgazdasági és az élelmiszeripari kapcsolatainak fejlesztési lehetőségeiről. Látogatást tesz a Bábolnai Állami Gazdaságban és a Kaposvári Húskombinátban is.

✽

Megkezdődött hétfőn Budapesten a szocialista országok meteorológiai és hidrometeorológiai szolgálatainak együttműködését irányító igazgatói konferencia ülése. Az ötnapos tanácskozáson Bulgária, Csehszlovákia, Lengyelország, Magyarország, az NDK, a Szovjetunió, Kuba, a Koreai NDK, Mongólia és Vietnam is képviselteti magát. Az ülésen foglalkoznak a meteorológiai megfigyelések nemzetközi cseréjével, az adatfeldolgozás s a műszerek egységesítésével és szóba kerül a meteorológiának a repülésben, a mezőgazdaságban, a vízgazdálkodásban és a környezetvédelemben betöltött szerepe.

A szovjet—magyar baráti hét lvovi rendezvényein baranyai küldöttség tartózkodik Lvovban. A küldöttséget *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára vezeti. A delegáció tagjai: *dr. Petőházi Szilveszter*, a Pécs városi Pártbizottság titkára, *Gallusz József*, a Komló városi Pártbizottság első titkára, *Koós László*, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője, *Orbán István*, a Megyei Pártbizottság tagja, megyei rendőr-főkapitány. Megyénk küldöttsége részt vesz a központi ünnepségen és ellátogat a testvérterület több üzemébe, gyárába, intézményébe s mezőgazdasági üzemébe.

◆

Üdvözlő távirat

Az NDK megalakulásának 31. évfordulója alkalmából Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára, Horváth Lajos, Baranya megye Tanácsának elnöke táviratban köszöntötte Heinz Ziegnert, a Német Szocialista Egységpárt Schwerin megyei Bizottsága első titkárát és Rudi Flecket, a Schwerin megyei Tanács elnökét.

◆

— **Letelepedni akaró szakemberek** részére négy szolgálati lakást épít csaknem hárommillió forintért a szentlászlói tsz, a tszközpont mellett.

— **Süss fel nap.** A pécsi idegen nyelvű és zenemű boltban ismét kapható Várnai Ferenc összeállításában a kisdobosoknak és úttörő éneklő csoportoknak, kórusoknak ajánlott népdalfüzet. A közeljövőben Berze Nagy János népdalgyűjtését közreadó füzet is kerül a boltokba.

— **Műszaki könyvnapok.** Ma (kedden) kezdődnek és október 31-ig tartanak a műszaki könyvnapok. Ezalatt a műszaki és a műszaki kultúrával foglalkozó ismeretterjesztő műveket — a legújabb kiadványok kivételével — 50 százalékos kedvezménnyel árusítják a könyvesboltok.

— **Tervteljesítés.** A Mecseki Szénbányák külfejtési üzeme 1980. október 6-án teljesítette az V. ötéves szakmai széntermelési tervét. A kifejtett szén mennyisége: 1 millió 787 ezer 600 tonna.

— **Közétkeztetés.** A Baranya megyei Vendéglátó Vállalat Sikondán, a Hársfa étteremben 600 komlói általános iskolásnak az étkeztetéséről gondoskodik; tízórait, ebédet és uzsonnát kapnak a gyerekek. Pécsett, a Szliven étteremben 200 általános iskolást ebédeltet a B. m.-i Vendéglátó Vállalat.

— **Repülősök jelentkezését várják.** A Baranya megyei Repülő- és Ejtőernyős Klub ismét tagfelvételt hirdet, aki sportrepülésre akar jelentkezni, az szerdán, 8-án délután 5 órakor, ejtőernyősnek jelentkezők pedig csütörtökön, 9-én 5 órakor jelenjenek meg a Perczel utcai klubban.

— **Tehergépkocsi-utánfutó.** A Pécsi AFIT tehergépkocsi-utánfutó gyártását kezdi meg a közeljövőben, jelenleg a prototípus bejáratása történik.

— **Tsz-erdőben dolgozik** a Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság modern, nagy teljesítményű aprítógépe. A görcsönyi tsz erdejében 15 hektáron aprítékot állít elő a Mohácsi Farostlemezgyár részére.

— **Gazdag programot zárt** az eredményhirdetés vasárnap este Szentlőrincen, ahol kétnapos rendezvénysorozat keretében került sor a mezőgazdasági szakmunkástanulók megyei találkozójára. A játékos vetélkedőt a pécsváradi mezőgazdasági szakmunkásképző intézet fiataljai nyerték, míg a fiúknál az összetett sportversenyben elért eredmények alapján a mohácsi Dr. Marek József Szakközépiskola diákjai, a lányoknál a villányi Matthias János Szakmunkásképző Intézet tanulói vehették át a Baranya megyei KISZ-bizottság vándorserlegét.

— **Tűzoltó tanácskozás.** A BM Tűzoltóság Országos Parancsnoksága szervezésében a tűzvédelem és megelőzés időszerű kérdéseiről tanácskoznak Harkányban 5 napon át a BM TOP vezetői, a megyei és fővárosi tűzoltó parancsnokhelyettesek a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát továbbképzési központjában. A résztvevők megyénk életével, üzemeivel, önkéntes tűzoltó egyesületeivel, szertáraikkal, a jégesőelhárító rendszerrel is megismerkednek harkányi eszmecseréjük során.

04—05—07

Az elmúlt hét végén az ország területén összesen 105 sérüléses közúti közlekedési baleset történt. A balesetek közül tíz halálos, 46 súlyos és 49 könnyű sérüléses volt.

Pontonhíd épült a Kettős Körösön

Kedd reggeltől igénybe vehetik a járművek a Békés és Tarhos között épített pontonhidat. A Kettős-Körös partjait összekötő szükséghidat a néphadsereg egyik műszaki alakulata hétfőn reggel kezdte építeni, és estig be is fejezte a munkát. Egyidejűleg elkészült az a mintegy 500 méter hosszú útszakasz, amelyen a járművek megközelíthetik az átkelőt. Az ideiglenes hídon egy nyomsávon lehet közlekedni, teherbírása gyakorlatilag nem korlátozott, de a 20 tonnánál nehezebb szállítmányokkal csak külön engedéllyel használhatják. A szükségmegoldás várhatóan december közepéig tart.

Mint ismeretes, a Békés és Tarhos közötti közúti hidat szeptember 27-ről 28-ra virradó éjjel a Volán Vállalat egy billenőplatós tehergépkocsija megrongálta. Emiatt a hidat a közúti forgalomtól el kellett zárni. Ez a híd vezet arra a területre, ahol a nyári árvíz károkat okozott, s a helyreállítást, az újjáépítést gátolta, illetve nehezítette, hogy a folyón szünetelt az átkelés.

◆

— **Vízvezeték-felújítás.** Szilvásban a Baranya megyei Vízmű Vállalat nemrég fejezte be a 200-as vízvezeték fektetését, ezáltal javultak a hálózati nyomásviszonyok. A munka költsége közel 800 000 forint volt.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: A fejedelem. 8.57: Nótacsokor. 9.44: Amikor lámpát olt édesanya. Robert Louis Stevenson gyermekversei zenével. 10.05: MR 10—14. 10.35: Láthatatlan múzeum. 11.05: Prokofjev: II. zongoraverseny. 11.39: Széchenyi István naplójából. VIII. rész (1842—1844). 12.35: Törvénykönyv. 12.50: Bécsi vér. Johann Strauss operettjének rádióváltozata. 14.52: Szalnyikov: Poéma kürtre és fúvószenekarra. 15.10: Rácz Aladár cimbalmozik. 15.28: Nyitnikék. 16.05: Zengjen a muzsika. 17.07: A Német Demokratikus Köztársaság nemzeti ünnepén. 17.45: A Szabó család. 19.15: Világhírű zongoraművészek. 19.52: Munkásérdek — avagy a termelők becsülete. 20.22: Apámról . . . Zürichi beszélgetés Otto Klempererről — leányával, Lottéval. 21.04: Ország, város. 21.34: Operarészletek. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Az új magyar zene hónapja. 23.08: Verbunkosok, népdalok. 0.10: Stolz operettjeiből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Dalok a Szovjetunióról. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.33: Zenedélelőtt. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: A gyermekeknek írta: Bartók Béla. 14.00: Kettőtől hatig . . . 14.00: Operaslágerek. 14.35: Tánczenei koktél. 15.20: Könyvről — könyvért. 15.30: Örökzöld dallamok. 16.33: Csúcsforgalom. 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Beszélni nehéz. 18.45: Népzene a Dunántúlról. 19.20: Véleményem szerint. Nemes György írása. 19.30: Csak fiataloknak! 20.33: Mindenki Könyvtára. 21.04: Fenntartott hely a közelmúlt legsikeresebb műsorai számára. 21.04: Magyarok a tőzsdén. Garnói Gizella műsora (ism.). 21.35: Világirodalmi Dekameron. Edgar Allan Poe: Dr. Kátrány és Toll professzor módszere. 22.16: Lehár operettjeiből. 23.15: A tegnap slágereiből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: A kamarazene kedvelőinek. 10.27: Operarészletek. 11.07: Nyíregyházi Ervin Liszt-műveket zongorázik saját átiratában. 11.39: Herbert von Karajan vezényel. 13.05: Bizet operáiból. 13.58: Magyar Irodalmi Arcképcsarnok. 14.18: A LaSalle vonósnégyes játszik. 15.00: Iskolarádió. 15.30: Holnap közvetítjük . . . Fellegi Ádám zongoraestje Veszprémből. 15.50: Operarészletek. 16.40: Mi a véleményed? 17.00: Delibes: Coppelia — balett két felvonásban. 18.28: Az új magyar zene hónapja. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Gundula Janowitz operafelvételeiből. 20.13: Versek. 20.33: A dzsessz történetéből. 21.13: Hangfelvételek felsőfokon. 22.08: A Berlini Rádió énekkara romantikus szerzők műveiből énekel.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: Szerelő szocialista brigád Pakson. Riporter: Müller István. 17.35: A komlói Spirituálé együttes és a bonyhádi Szélkerék együttes felvételeiből. 17.45: Babits Mihály versei. 17.50: Werner Müller zenekara játszik. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Könnyűzene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. A nap eseményei. Hírek, tudósítások, riportok. A fiatalok hullámhosszán. Szerkesztő: Kricskovics Antal. A „Bijelo dugme" együttes repertoárjából. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. Aprófalvak Baranyában: Lapáncsa. Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Magyar irodalom (ált. isk. 8. oszt.). 8.35: Környezetismeret (ált. isk. 2. oszt. — sz.). 9.05: Magyar irodalom (ált. isk. alsó tagozat, sz.). 9.40: Orosz nyelv (középiskola IV. oszt., sz.). 10.05: Orosz nyelv (ált. isk. 6. oszt. — sz.). 10.25: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás. 1. Plim. NSZK rajzfilmsorozat (ism., sz.) 2. Heuréka kalandjai. NDK rajzfilmsorozat (ism., sz.). 1. rész: Látogatás a gólyáknál. 3. Horgászok. Román rajzfilm (ism., sz.). 10.50: Stop! Közlekedj okosan! Bevezetés, körültekintés (sz.). 11.00: Csata fekete-fehérben. Sakkműsor gyermekeknek. Értékesítsd az előnyt! (ism.). 14.00: Magyar irodalom (ált. isk. 8. oszt., ism.) 14.25: Környezetismeret (ism., sz.). 14.40: Magyar irodalom (ált. isk. alsó tagozat — ism., sz.). 15.15: Orosz nyelv (ism., sz.). 16.00: Hírek. 16.05: Melyiket az ötezerből? Pályaválasztási műsor gyerekeknek: A kovács. 16.20: Kuckó (ism., sz.). 16.50: Sakkmatt (sz.). 17.10: Mindenki iskolája. Matematika. A számok világa. 17.40: Reklám. 17.45: Fizika. Bevezetés a fizikába. 18.10: Magasra fel, Güstrow! A Horizont szerkesztőség műsora (sz.). 18.40: A Német Demokratikus Köztársaság nemzeti ünnepén (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Will Shakespeare. Angol tévéfilmsorozat. VI/6. rész: Emléked örök híradás marad (sz.). 20.50: Bethlen Gábor nyomában (sz.) 21.35: Budapest köszönti Monte Carlót. A Magyar Televízió gálaestjének felvétele az I. stúdióban (sz.). 22.15: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Rivaldafényben. Zenés film (sz.). 20.45: Reklám. 20.55: Tv-híradó 2. (sz.). 21.15: Agria '79. Háromszoros vivát. Vámos Miklós képtelen krónikája két részben. Az Egri Várszínház előadása felvételről (16 éven felülieknek!).

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: A törpéknek fogalmuk sincs. — Gyermekműsor. 18.15: Irodalom. 18.45: Népi muzsika. 19.00: Kulturális szemle. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Nyitott képernyő. 20.55: Sors — Sri Lanka-i játékfilm.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Kis koncert. 18.45: Az emberi test — népszerű-tudományos film. 19.15: Dokumentumfilm. 20.00: Külföldi show. 20.50: Huszonnégy óra. 21.10: Dokumentumműsor. 22.00: Költtói színház.

Ma este

MOZI

Petőfi: Won Ton Ton, Hollywood megmentője (f3, f5) Tűzharc (f7, f9) **Kossuth:** Csontváry (10, 12, 8) Tűzharc (2, 4) Varsói polgármester (6) **Ságvári:** Ezek a fiatalok (4, 6) **Tanárképző Főiskola:** Csontváry (5) POTE filmklub (7, 9) **Rákóczi:** Kojak Budapesten (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Az elveszett múlt (6) **Jószerencsét:** Joseph Andrews (4, 6) **Vasas, Kodály:** Harcmodor (f6) **Vasas, Május 1.:** A Vadnyugat hőskora (f6) **Mohács:** A Szentév (6, 8) **Komló, Zrínyi:** Patyolat-akció (4) Félek (6, 8) **Komló, Május 1.:** A delfin napja (f5) Az ártatlan (f7) **Szigetvár:** A kofa és a költő (6) Őrlődés (8) **Siklós:** Konvoj (7) **Harkány:** Tizenhármas: vesztes szám (7) **Bóly:** Előttem az élet (8) **Pécsvárad:** Annie Hall (7) **Sásd:** Szótagrejtvény (7) **Sellye:** A medvefókák szigetén (7) **Szentlőrinc:** A Jó, a Rossz és a Csúf (8) **Villány:** Földi úrutazás (f8)

időjárás

Várható időjárás kedd estig. Reggel többfelé ködös idő, majd nyugat felől megnövekvő felhőzet, főként a Dunántúlon több helyen eső, zápor. Mérsékelt, változó irányú, majd megélénkülő, a nyugati megyékben megerősödő déli, délnyugatira forduló szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 3—8, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden: 13—17 fok között.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig. Ezen a héten felhős idő várható, többfelé alakul ki eső. Az éjszakai lehűlés mérséklődik. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet plusz 5—10 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet 13—18 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 60 százalékán várható.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház (fertőző épület). Sebészet: Pécsbányatelepi Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejáró, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

Ausztrál őslakók között

III. A kiválasztott

„Az aranda mitológia nemcsak hitet ad, de segítséget is nyújt az élethez", mondta Strehlow. „Megmutatja azt is, hogyan kell megfogni a fürge állatokat, hogyan kell lándzsát vagy bumerángot vágni, hogyan kell a fiúnak a lányt megszerezni, vagy az ellenséget a hatalmába keríteni".

Strehlow azoknak a fiatalkori fekete barátainak a segítségével, akikkel egykor együtt ült a tábortűznél, expedíciókat szervezett teveháton a távoli aranda törzsekhez, akik a fehér telepesektől való félelmükben mélyen behúzódtak a bozótba, és úgy éltek, mint a kőkorszakban.

„A tevéim többnyire csak méterről méterre tudtak előre haladni, ájultak voltak a szomjúságtól" — emlékezik Strehlow és számos fényképet mutat az expedíciókról. „Gyakran egy pennyt sem adtam volna az életünkért".

Csak a terepet ismerő kísérők tapasztalt szeme vette észre a majdnem elmosódott állat- vagy madárnyomokat, mélyek a vizet és nedvdús növényt takaró bozóthoz vagy sziklához vezettek.

Strehlow gyakran hallott a bennszülöttek varázslatairól. Az arandák azonban előbb hosszú próba elé állították „fehér testvérüket", mielőtt megmutatták volna neki legszentebb szertartásaikat. Törvényeik ugyanis nagyon szigorúak voltak. „Aki a kultikus helyre jogosulatlanul belépett, annak meg kellett halnia", mesélte Strehlow. „Ezek a törvények a törzs saját asszonyaira és gyerekeire is érvényesek voltak — attól féltek ugyanis, hogy helytelenül használják az ősapákhoz szóló könyörgést. Ez haragra gerjesztené az ősapákat, és veszélyeztetné a törzs létét, vélték az arandák."

Csak akkor sikerült a professzornak a beavatást elérni, mikor Gurát, a törzs idős főnökét megismerte. „Már sok legendás történetet hallottam Guráról", emlékezik Strehlow. „De még soha nem láttam, ezért kétségeim voltak afelől, hogy egyáltalán létezik-e. Az ilbaliutjai kultikus helyen, egy a fehérek által dinamittal kirobbantott vízforrás előtt egyszer hirtelen előttem termett. Bár csak egy ócska nadrágot viselt, a félmeztelen, fekete, fehér szakállú öregember méltóságot sugárzott."

„Már régóta figyellek" — mondta az öreg Strehlownak, „bár fehér vagy, aranda módra gondolkozol. Törzsem öregjei téged választottak ki, hogy rád bízzák a törzs minden titkát. Írjál fel mindent, amit elmesélünk neked, örökítsd meg képeken a szertartásainkat, hogyha mi már nem leszünk, tovább éljen a kultúránk."

(Következik: IV. Bátorság próba)

Tizezerszám a vásárlók



Nyolc mázsa töltelékárut adnak el naponta a Berek utcai ABC áruházban

Megszűnőben a zsúfoltság

Lvov-Kertvárosban növekszik az ABC-áruházak forgalma

Közel négy éve adták át a 2. számú ABC-áruházat a Lvov-Kertvárosban. Akkor havi 6 millió forintos forgalomra számítottak. Most a 10 millió forint jelenti az átlagot, de volt olyan időszak, amikor egy évben 120 millió forintot hagytak a kertvárosiak a nyolc kasszában.

A forgalomcsökkenés oka: azóta újabb két ABC nyílt a Kertvárosban, egyik — a 14. számú — a Várkonyi Nándor utcában, a másik — a 8. számú — Sarohin tábornok úton. Nagyon nagy szükség volt rájuk, bizonyítjuk *Juhász Istvántól*, a 2. számú ABC vezetőjétől hallottak alapján:

— Amikor ez a bolt nyitott, számításaim szerint mintegy 17–18 000 ember élt a környéken. Időközben ez a szám 32 000-re emelkedett, nagyon zsúfolt lett az üzletünk. Ma körülbelül 20–26 000 ember vásárol nálunk. A szám azért ilyen „laza", mert sokan a belvárosi üzletekből hozzák haza a napi szükségleteiket, mások a Kertvárosból is inkább elmennek a korábban megszokott, más városrészekben lévő boltokba.

Mindezt „egy kosárba rakva" úgy tűnik: a jelenleg működő három ABC a hétvégek kivételével ellátja az e környéken élőket. Ehhez azonban olyan apróságok is szükségesek, hogy például egy zsúfolt szombati napon a 2. számú ABC-ben legyen annyi munkába állítható pénztáros, hogy itt ne akadjon el a forgalom.

A 8. számú ABC-t múlt év végén adták át. Itt már újabb házak nem épülnek, a boltvezető — *Berta János* — szerint megállapodott a forgalom. Három és fél millió forintos havi forgalomra számítottak a kezdetkor, ez átlagban 100 ezer forinttal nő egy-egy hónapban. Ezt a bolt bírja, megfelelő áruválasztékot tudnak biztosítani. Gondjuk a göngyölegraktár hiányával van és amiatt, hogy nem működik itt zöldséges részleg. Igaz, szemben van egy ilyen bolt, de az ABC-ben vásárlóknak a tízóraihoz szükséges egy darab paprikáért is külön át kell menni. Ott viszont árusítanak cukrot, lisztet, sót, kávét, fűszereket is.

A Siklósi városrész talán legzsúfoltabb boltja a 14. számú ABC. Csúcsforgalom — elsősorban a hétvégi napokban — ideje alatt sorok állnak a bejárat előtt, hogy kosárhoz jussanak. Az első „roham" reggel 7 óra körül van, a másik délután 4-kor. Rengetegen vásárolnak itt, napjában többször is fel kell tölteni áruval a gondolákat, konténereket, hűtőpultokat. A forgalom lassan eléri az 5 millió forintot. A göngyölegraktár itt is hiányzik, vasárnapokon önfeledt gyerekek hancúroznak a konténerekkel . . .

— Könnyítés lesz — véli *Pothorczki János* boltvezető — a tőlünk valamivel feljebb épülő újabb ABC megnyitása, várhatóan ez év végén. Ez tehermentesíti a boltunkat, gyorsabban és kényelmesebben lehet majd itt vásárolni. Ha még a pénztárgépeinkkel szembeni kifogásaink is megszűnnek — gyakori a meghibásodás, s elképzelhető, mit jelent ez egy szombati napon —, akkor gyakorlatilag mi is rá tudunk állni egy megszokott, átlagos forgalomra.

M. A.

Kisiparosok beruházásai

Szolgáltatóházak épülnek magánerőből

Kedvezményes hitel és társadalmi segítés

Tízen jelentkeztek két éve a KIOSZ pécsi körzeti csoportjánál, hogy saját erőből szolgáltatóházat építenek Pécsett, a Megyeri út és a Veress Endre utca sarkán. Négyen maradtak meg a jelentkezők közül, ugyanis személyenként sok pénz kellett a telek megszerzéséhez, a kivitelezéshez, valamint a korszerű gépek megvásárlásához. Az építkezés költsége csaknem 1 millió forint. A Pécs városi Tanács és a Hazafias Népfront városi Bizottsága gyorsan reagált a környékbeli lakók kérésére, felkérték a KIOSZ pécsi körzeti csoportját az ötlet megvalósítására.

Egy férfiszabó, egy fényképész, egy fordász és egy háztartási gépeket javító műszerész vett fel OTP-kölcsönt. A KIOSZ elérte, hogy kedvezményes hitelt kapjanak, százezer forint helyett kétszázezer forinthoz jutott mindegyikőjük. A munkára a KIOSZ és a négy beruházó kért fel kőműves és szerelő kisiparosokat és így kezdődhetett meg a kivitelezés ez év tavaszán. A föld- és a betonmunka befejeződött és elkészültek az alapok.

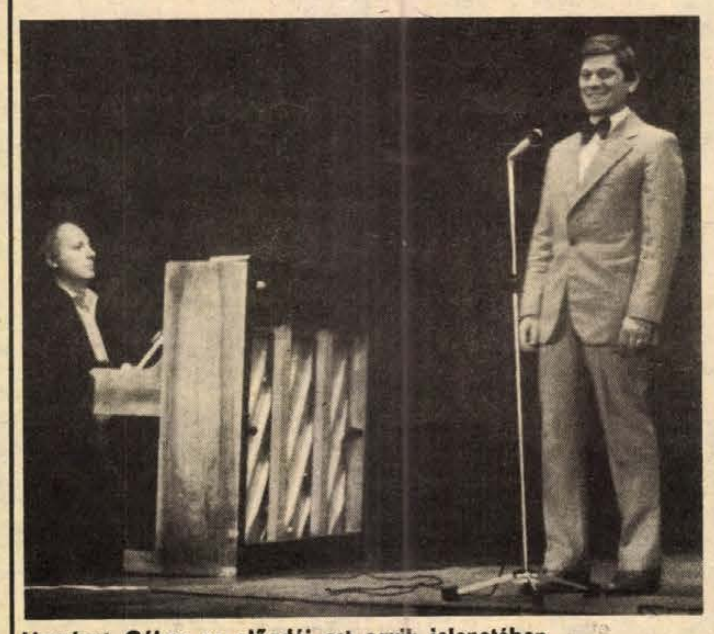
A tervek szerint a jövő év második felében adják át az egyszintes, galériával ellátott, 150 négyzetméter alapterületű új szolgáltató egységet. A közös összefogásra azért volt szükség, mert a megyeszékhelyen műhelynek helyiséget bérelni rendkívül nehéz.

Pécsett ez a második kisiparos szolgáltatóház. Az elsőt kilenc kisiparos építette fel négy éve a 39-es dandár úton. Egy újabb létesítését tervezik a Lvov-Kertvárosban, és ehhez várják a vállalkozó kedvű műhelyépítők jelentkezését.

Szintén négyen alakítanak ki egy szolgáltatóközpontot Szentlőrincen is több mint egymillió forintért. Pécsen kívül ez lesz az első kisiparos szolgáltatóház. A női fodrász, a fényképész, a szabó és a háztartási gépjavító kisiparos az Országos Szolgáltatásfejlesztési Alap által meghirdetett pályázaton is nyert pénzt. A helyi tanács közművesített telket biztosított számukra, a szolgáltatásukat igénylő lakók pedig eddig százezer forint értékű társadalmi munkában segítettek. Még idén átadják a műhelyeket. Siklóson és Harkányban is gondolkodnak azon, hogy szolgáltatóház építésére hirdessenek pályázatot kisiparosoknak.

Cs. J.

Akarsz-e játszani?



Harsányi Gábor az előadói est egyik jelenetében

Villámbeszélgetés Almási Évával és Harsányi Gáborral

— Majd a Gabi válaszol inkább a kérdésekre, ő a beszédesebb — mosolyog Almási Éva és elkezd kipakolni a bőröndből, aztán a tükör elé lép, igazít a sminken. Fellépés előtti percek. A hangját is kímélnie kell, mert egy jókora megfázással érkezett Pécsre Almási Éva. Harsányi Gábor felfüggeszti a rakodást, várja a kérdéseket:

— Hogyan „talált egymásra" Almási Éva és Harsányi Gábor, hogyan jött a közös előadói est gondolata?

— Borzasztó nehéz megtalálni azt a partnert, akivel az ember szeretne együtt dolgozni. Mi egyszer, úgy tíz éve, játszottunk együtt és azóta többször gondoltunk arra, hogy jó lenne újra találkozni a színpadon. Mindkettőnknek volt külön önálló estje, de rájöttünk, hogy hasonló a mondanivalónk és ezért igazítottuk össze a két műsort.

— Mikor alakult ki véglegesen az előadói est repertoárja?

— A nyáron. Egy hónapig tartott a vajúdás, mire eldöntöttük, mit hagyunk meg az est programjában. Különben nagyon széles a repertoárunk. Az erős irodalmi anyagtól a sanzonig, a szórakoztató számokig terjed. Több mindent szeretnénk egyszerre. Gondolkodtatni, szórakoztatni, „közművelni".

— Harsányi Gábor az Altona foglyai egyik főszerepére, Almási Éva pedig Az ember tragédiájának Éva szerepére készül. Hogyan lehet összeegyeztetni az országjárást, az önálló estet az új feladatok próbáinak időpontjával?

— Elég nehezen, de úgy érezzük, hogy muszáj csinálnunk. A pódiumművészet igen fontos a színész számára. Állandó edzésben tartja, gazdagítja az eszköztárát és még szélesebb rétegű közönséggel való találkozásra ad lehetőséget. Olyan, mint egy sportolónak a helyi verseny, miközben az olimpiára is készül — mondja Harsányi Gábor és Almási Éva is bólint, mindennel egyetért, amit „Gabi" nyilatkozott.

Rövidesen kezdődik az előadás, a KPVDSZ művelődési ház nagyterme zsúfolásig megtelt. Az est befejező számaként közösen is játszik Almási Éva és Harsányi Gábor a színpadon, de hogy mit, azt nem árulják el. — Jövünk még Pécsre, várjuk a közönséget a meglepetésre! — búcsúznak nevetve.

B. A.

Az idegenforgalom eredményei

Az idegenforgalmi év eredményeit értékelte, a következő tervidőszak koncepcióját vitatta meg, s a közúti határátkelőhelyek munkájával, fejlesztési feladataival foglalkozott hétfői ülésén Sághy Vilmos belkereskedelmi miniszter, az OIT elnökének vezetésével az Országos Idegenforgalmi Tanács.

Megállapították, hogy Magyarország nemzetközi idegenforgalmában a múlt évi kedvező változás lelassult ugyan, de a forgalom a terveknek megfelelően alakult. A KGST-országokkal a beutazó forgalom az előző év szintjén maradt, a bevétel viszont nőtt, emelkedett a turisták átlagos tartózkodási ideje. Jugoszláviából jóval kevesebb vendég érkezett az idén, a devizabevétel viszont több mint 50 százalékkal emelkedett.

A tőkés idegenforgalom minőségi mutatói jelentősen javultak, a turisták számának mintegy 10 százalékos csökkenése ellenére a nálunk töltött éjszakák száma 15 százalékkal növekedett, s emelkedett a bevétel is. Az egész évben konvertibilis devizabevételünk mintegy 20 százalékos növekedése várható.

A kiutazó idegenforgalom összességében az előző évi szinten alakult, a szocialista országokba irányuló utazások iránt mérséklődött, nyugati viszonylatban erősödött a kereslet.

Képernyő előtt

Szórakozás

Gondolatébresztő faggatózást folytatott a televízió saját berkeiben a szórakozásról. Mindvégig két hangon szóltak a válaszok, ami részben érthető: a szórakoztatásért felelősök elpanaszolták, mennyi és miféle akadállyal kell megküzdeniük, elismerték, hogy a szórakoztató műsorok még sem mennyiségben, sem minőségben nem kielégítőek, s hogy ennek elsősorban pénzügyi okai vannak. A többiek viszont arról beszéltek, hogy a szórakozás nem egyenlő a szórakoztató műsorok nézésével. És így ebben a sajátos tudathasadásban sok minden kiderült. Az például, hogy él még egy régi rögeszme: a néző, ez a megátalkodott, fafejű lény kizárólag kikapcsolódni hajlandó leülni a televízió elé, s mihelyt gondolat-szagot érez, hörögve tiltakozni kezd. És él egy másik rögeszme: hogy a művészet és a szórakozás ellentétes fogalmak. És élnek más rögeszmék is, például az, hogy a „televíziós-szerű kabaré" azért nem született még meg — de legalábbis azért nem virágzik —, mert a televízióban nem elég, hogy két ember leül egy asztalhoz és vicceket mesél, oda más is kell, és ehhez a máshoz sok sok pénzre van szükség. Ezzel nem is vitatkoznék, csak azt szeretném megkérdezni: és ha rosszak a viccek? A televíziószerűen előadott rossz viccek talán szórakoztatóbbak, mint a nem-televíziós-szerűen előadottak? Miként azt is hallottuk, hogy a magyar show-műsorok azért nem állják a versenyt a nyugatiakkal, mert kevés az olyan magyar könnyűzenei egyéniség, aki csak úgy egymagában (értsd: körítés, vagyis tánckar, lézer, görögtűz és mesterséges villámcsapások nélkül) megél a képernyőn. Hát kérem . . .

Ugyanebben a műsorban pedig néhányan nagyon érthetően elmondták, hogy szórakozni sokféleképpen lehet. Mindenen, ami érdekes. A Kék fényen, a társasjátékokon, a karmesterversenyen, a Csak ülök . . .-ön, a riportokon vagy a vitákon, de még néha egy jó drámán is. Az a bizonyos „fafejű néző" talán nem is létezik, csak egyes televíziósok rémálmaiban. Máskülönben miért néznék annyian teszem azt a tv-híradót?

De ne mélyedjünk el tovább ebben a furcsa, és talán mondvacsinált problémában. Tételezzük fel, hogy a fogalmak tisztázódnak előbb-utóbb, és mások is rájönnek, hogy a televíziónak gazdag és változatos étlapot kell nyújtania, amiben az ínyencek éppúgy megtalálják a nekik valót, mint a nagyevők, a diétázók vagy a vegetáriánusok. Inkább vegyünk néhány példát. Min szórakozik Ön? — kérdezték a műsorban, tőlem ugyan nem, de azért még válaszolhatok. Szórakoztam például az elmúlt napokban a női kosárlabda EB-mérkőzésein, annak ellenére, hogy akadtak bosszantó momentumok . . . Szoktam szórakozni az esti meséken (nem mindig), azt tettem most is a Jogi eseteknél, a Kapcsoltam-nál, a cirkuszlexikonnál, a Marlene Dietrich-sorozatnál — vagyis azt hiszem, azoknál a műsoroknál, amelyekről a szórakoztatási felelősök is elismerik, hogy szórakozás számba mennek. De — és ez már más kategória — igen lebilincselő (tehát szórakoztató!) műsor volt mostanában az országgyűlés, a Borsos-házban rendezett házimuzsika vagy a Hívójel című tv-film is. De mondhatom, az utolsó két hét leges-legszórakoztatóbb műsora az a film volt, amit Bergmanról készítettek, amint éppen *A varázsfuvolát* rendezi. És a legkevésbé szórakoztató, mondhatnám siralmasan unalmas műsor ebben a két hétben kétségkívül az új Angyal volt, sápkóros történetével, erőltetett közhelyeivel, a krimietikát is fölrúgó, lehetetlen megoldásával, és avval a végső tanulsággal, hogy fölmelegítve csak a töltött káposzta jó . . .

H. E.

Bethlen Gábor-emlékkiállítás

Bethlen Gábor születésének 400. évfordulója alkalmából kedden emlékkiállítás nyílt meg a Hadtörténeti Múzeumban, amely bemutatja Erdély legkiemelkedőbb fejedelmét, aki a magyarság történetének egyik legkritikusabb időszakában, a három részre tördelt Magyarországon felismerte a különálló erdélyi fejedelemség hivatását és lehetőségét: a rendi kiváltságok, a nemesi jogok, a vallásszabadság védelmét, a nemzeti kultúra, a művészetek, iskolák fejlesztését és támogatását a Habsburg-abszolutizmussal szemben.

A kiállított tárgyak között láthatók a fejedelem és második feleségének, Brandenburgi Katalinnak személyes tárgyai, eszközei, amelyek a gyulafehérvári palotában megmaradtak.

Koszorúzás Aradon

Hétfőn Aradon, az egykori vesztőhelyen emelt emlékműnél koszorúzási ünnepséget tartottak. Október hatodika magyar vértanúira emlékezve a helybeliek és környékbeliek százai vonultak az emlékhelyhez.

Az emlékmű talapzatán elhelyezték a Magyar Népköztársaság nemzeti szalagos koszorúját. Hazánk nevében Rajnai Sándor, a Magyar Népköztársaság bukaresti nagykövete, Lukács József ezredes, katonai és légügyi attasé és Szepes István kolozsvári főkonzul koszorúzott.

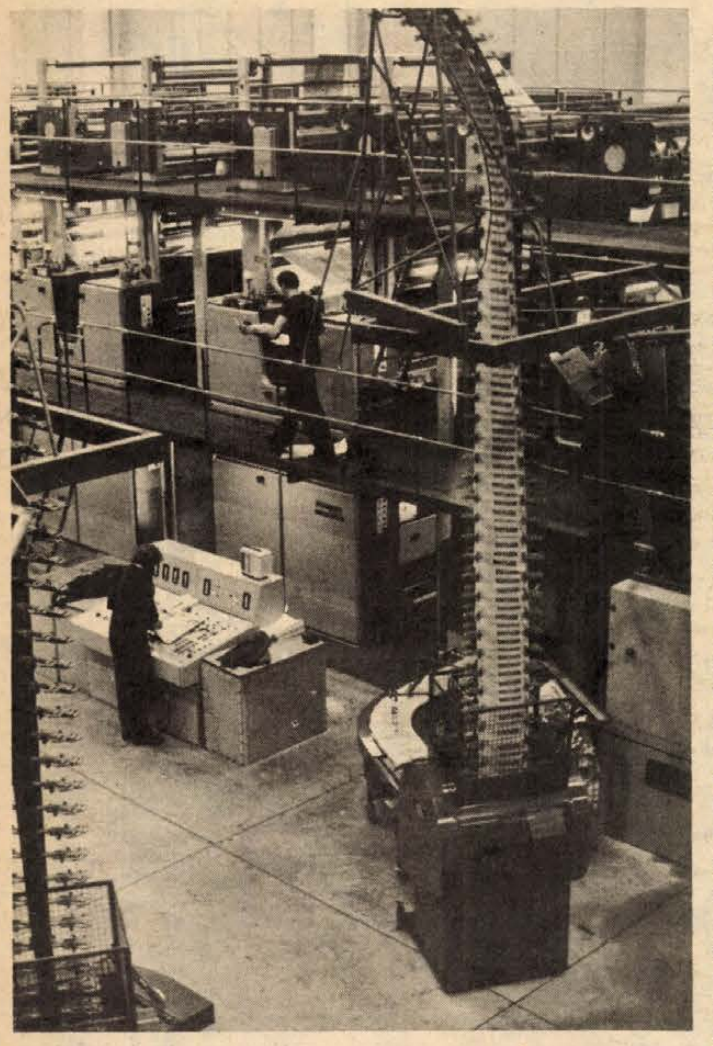
A koszorúzáson román részről jelen volt Cornel Pacoste, az Arad megyei Néptanács első elnökhelyettese, Vasile Ignat, az Arad megyei Néptanács végrehajtó bizottságának titkára, Kocsik József, a magyar nemzetiségi dolgozók Arad megyei tanácsának elnöke.

Az ünnepség után Rajnai Sándor nagykövetet hivatalában fogadta Aron Pavel, az RKP Arad megyei Bizottságának első titkára, a megyei néptanács elnöke.

*

A 13 aradi vértanú kivégzésének évfordulóján hétfőn koszorúzási ünnepséget rendeztek a délbánáti Elemér faluban, Kiss Ernő honvéd altábornagy, aradi vértanú sírjánál. A jugoszláv néphadsereg katonái álltak díszőrséget a sírnál, amelyen a Magyar Népköztársaság belgrádi nagykövetségének koszorúját Halász József nagykövet és Lukács György ezredes, katonai attasé helyezte el.

Új nyomda az Árpád-hídnál

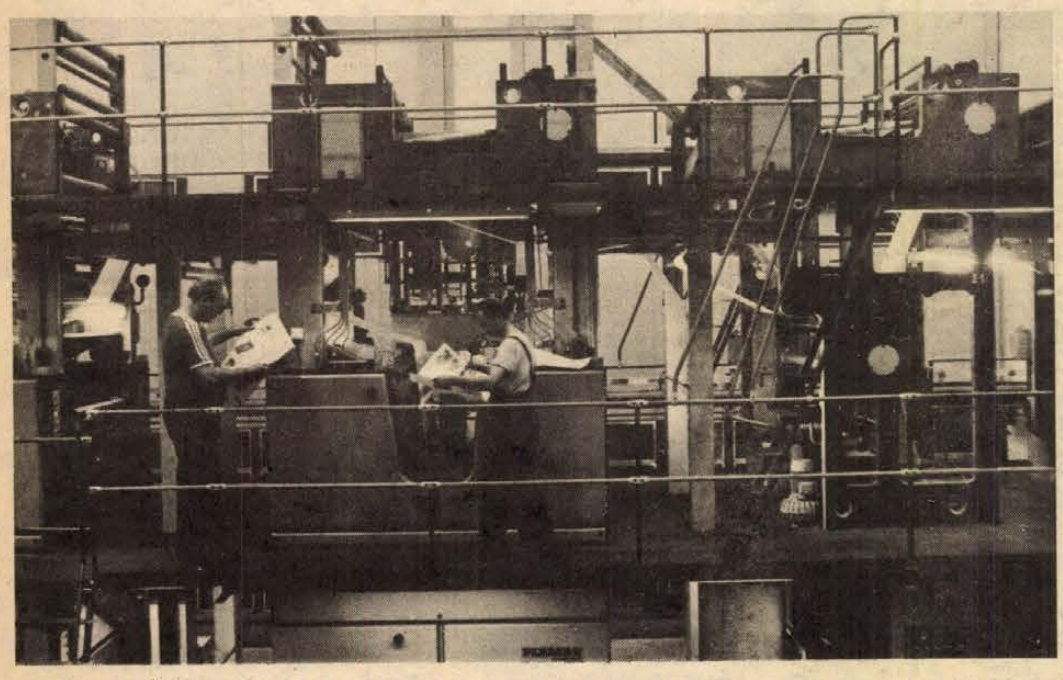


Az elkészült lapokat gépek hajtogatják, csomagolják, szállítják

Befejezéséhez közeledik a 2,6 milliárd forintos nagyberuházás, s a jövő év elejétől – több más újság, kiadvány mellett – a Szikra Lapnyomda új ofszet üzemében állítják majd elő a Népszabadságot és a Népszavát. A próbaüzem már az idén júliusban elkezdődött, s azóta az Árpád-híd pesti lábánál levő modern épületben készül a Népszava vidéki kiadása, a Népsport, valamint – október elejétől – a Rádió és Televízió Újság.

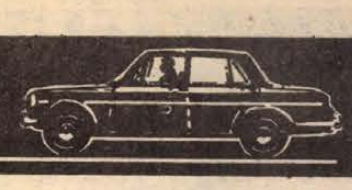
Az új üzem 1983-ban éri el a tervezett kapacitást: ekkor évente 40 ezer tonna sajtótermék, könyv és egyéb kiadvány készül itt. Ez azt jelenti: a tervek szerint ekkorra az ország nyomdáinak összteljesítménye mintegy 200 ezer tonna lesz.

Újak a gépek, új a technológia, s ennek megfelelően többségében új, fiatal a személyzet is. S bár – erről személyesen is meggyőződhettünk – itt minden automatikusan, emberi kéz érintése nélkül történik, mindez az eddiginél több szakmai tudást, figyelmet és fegyelmezettséget követel meg az új üzem dolgozóitól. A gépek kezelői – technikusok, sokan közülük gépészmérnökök – hónapokig, évekig ismerkedtek külföldön ezzel a technikával; azokban az országokban, ahonnan a nyomda gépei származnak.



Készül a Népszava. Az első példányokat szakértő szemek vizsgálják...

AZ UTAKON



A biztonság abc-je – ősszel

A közlekedés biztonsága több olyan tényező függvénye is, amelyeket a járművezetőnek nem áll módjában befolyásolni, hanem azokhoz alkalmazkodnia kell. Ilyenek például a forgalmi viszonyok, az időjárás okozta változások. Ez utóbbiak nemcsak a jármű menetbiztonságát csökkenthetik, de kihatnak a vezető fizikai és pszichikai állapotára is, mérséklik annak teherbíró képességét, alkalmazkodási készségét. Az emberi szervezetnek általában bizonyos időre van szüksége ahhoz, hogy a változó körülményekbe beilleszkedjen. Minél hosszabb ez az időszak, annál nagyobb a baleseti kockázat. A veszélyek ismerete, a tudatos fölkészítés elhárításukra — ezt a kritikus időt jelentősen rövidítheti. A fölkészülés különösen indokolt most ősszel, amikor mind gyakoribb a ködös, csapadékos időjárás, jelentős mértékben romlanak az út- és látási viszonyok.

A száraz úton megszokott vezetéstechnika ilyen körülmények között már nem biztonságos. Tudomásul kell venni, hogy a technika nyújtotta biztonság határai nagyon is végesek. Sokan úgy gondolhatják, hogy mindez egyszerűen kivédhető a tempó mérséklésével. Valójában azonban többről van szó: másként kell kormányozni, fékezni, a gázpedállal bánni, sőt még a sebességváltóban rejlő lehetőséggel is másként kell élni.

Mert mi is történik, ha vizessé, csúszóssá válnak az utak? Nem több és nem kevesebb, mint hogy a jármű biztonsági tartaléka kisebb-nagyobb mértékben csökken, és ezzel beszűkülnek a manőverezés határai is. Mindez önmagában is fokozza a kockázatot, amelyet tovább növel az a tény, hogy a vezetők biztonsági érzete többnyire csak egy kritikus helyzet — például a jármű megcsúszása — kialakulásánál vesz erről tudomást. A biztonság alakövetelménye tehát a megelőzés kell hogy legyen. Ezért: kerüljük a hirtelen irányváltoztatásokat, a kormány nagymérvű, hirtelen elfordítását. Szoktassuk magunkat a fék óvatos kezeléséhez, vagy a szakaszos, pumpálós fékezéshez, amellyel elejét vehetjük a kerekek blokkolásának. Ezt egyébként minden körülmény között el kell kerülni, mert az a jármű feletti uralom elvesztésével jár. Ugyancsak óvatosan kell a gáz adagolásával — és elvételével is! — bánni, különösen az alacsonyabb fokozatokban.

Ismeretlen ívű kanyarok, valamint bizonytalan közlekedési helyzetek előtt kapcsoljunk visszsza. Gondoljunk arra, hogy a váratlan akadályok — az esetek többségében — nagyobb biztonsággal védhető ki kormányzással, mint a kocsi stabilitását csökkentő fékezéssel. Soha ne fékezzünk és kormányozzunk egyszerre. A gumik tapadását mindkét manőver külön-külön is csökkenti. A kettő együttes hatására a jármű könnyen megcsúszhat.

Búsbarna László



A Trabant- és Wartburg-tulajdonosok kellemes fürdéssel is összekapcsolhatják a garanciális javításokat az elmúlt héttől a VILLGÉP Szövetkezet harkányi autósüzemében. A szövetkezet négy új gépkocsi beállót építtetett és korszerű diagnosztikai műszerekkel szerelte fel autójavító részlegét. Egyelőre csak a fent említett gépkocsikkal foglalkoznak, de tavasztól már valamennyi személyautótípus garanciális javításával fel lehet keresni az üzemet. A garanciális javítások mellett soron kívül vállalnak rövid átfutási határidővel futójavításokat is. Az őszi-téli időszakban egy, nyáron pedig két műszakban állnak a szerelők az autósok rendelkezésére. Az üzem kollektívája a balesetmegelőzés érdekében október 11-én, szombaton díjtalan fényszóróbeállítási akciót is rendez.

*

Pentti Pekonen kormánytanácsosnak, a Finn Balesetmegelőzési Szervezet elnökének vezetésével közlekedési delegáció volt az elmúlt héten a Baranya megyei KBT vendége. A küldöttség tagjai a megyei megelőzési munkával és a közlekedésre neveléssel ismerkedtek. Látogatást tettek a pécsi KRESZ-parkban is. A delegáció vezetője kedvezően ítélte meg a KBT akcióprogramjait és elmondta, hogy az ifjúság közlekedésre nevelése terén rendkívül sok a tanulnivalójuk. Hasznos tapasztalatokat szereztek, melyeket a finn balesetmegelőzési munkában alkalmazni fognak.

*

Tizenkét év alatt, az első Dacia típusú kocsik megjelenése óta összesen 575 ezer személygépkocsi hagyta el a romániai Pitesti autógyárát. A gyár jelenleg hét típust gyárt a közismert Daciából, melyek közül a legújabb a kisfogyasztású „Dacia 1310" jelzésű modell. A Dacia kocsikból eddig 160 ezer került exportra a világ több mint 30 országába.

Tőkés autóháború

Helycsere az élen?

A tőkés világ gépkocsiiparában egészen 1979-ig viszonylag békés verseny folyt. Az élen álló nagy amerikai hármas (General Motors, Ford, Chrysler) 1980 közepére azonban kénytelen volt átadni vezető helyét a japánoknak. Az utóbbi évben ugyanis 30 százalékkal visszaesett az amerikai gépkocsigyártás, a japán gyárakban viszont már havonta majd egymillió autó gördül le a futószalagról. Ha ezt a tempót tartani tudják, úgy a tavalyi 6 millióval szemben Japán idei termelése 10 millió darab lesz, ami egyenlő az USA 1979-es eredményével.

Jelenleg egy átlagos amerikai kocsi fogyasztása 100 kilométerenként 16 liter, egy japán autóé viszont ennek alig a fele. A növekvő benzinköltségeket figyelembe véve tehát érthető, miért hódítanak teret az amerikai piacon a japán autók.

A három detroiti óriáscég közül még a General Motors tartja magát a legjobban: jelenleg itt gyártják az amerikai autók 63 százalékát.

Természetesen a Ford is kapcsolt. Három milliárd dollárt szán az úgynevezett „világautó" létrehozására: ez a típus, az Escort, alkalmas lehet arra, hogy visszahódítsa az elvesztett vásárlókat. A sorozatgyártás az NSZK-ban már július óta folyik. A száz kilométeres fogyasztási adatok impozánsak: városban 7,8 liter, országúton pedig 5,3 liter. A Chrysler vadonatúj kocsiját, az úgynevezett „K"-autót 6—7 ezer dollárért kínálja, s ez körülbelül megfelel a GM árszintjének. Egy év alatt 600 ezer darab „K"-autót dobnak piacra.

Persze sok víz folyik még le a Mississippin, amíg az amerikai autógyárak ismét visszanyerhetik régi fényüket. Van olyan elképzelés is, amely szerint legalább 80 milliárd dollárt kell befektetniük, hogy konstrukcióik megfeleljenek az új követelményeknek. A terv ugyanis az, hogy 1983-ra az autók 100 kilométerenkénti átlagos fogyasztását 9 literre, 1985-re pedig 8,5 literre szorítsák le. Most már csak az a kérdés, hogy ez a fogyasztási szint mennyire lesz versenyképes az akkori japán, illetve nyugat-európai kocsikkal. Mert lehet, hogy a jövőben sikerül visszaszorítani a japán autóipart Amerikában, illetve Nyugat-Európában, jelenleg azonban még folyamatos a távol-keletiek előrenyomulása. (1980 első félévében például 38 százalékkal több japán autó került az USA-ba, mint egy évvel korábban.) Az összes külföldön eladott japán kocsik számát 3 millióra teszik: ebből 1,2 milliót az USA-ba exportáltak, fél milliót pedig Nyugat-Európába.

Nyilvánvaló, hogy mind az amerikai, mind a nyugat-európai törekvések a japánok további térhódításának megakadályozását célozzák. Akárhogy is nyilatkoznak azonban az illetékesek, a döntés az autóvásárlók kezében van. Ha ugyanis a japán kocsik olcsóbbak, s kevesebbet fogyasztanak, mint amerikai vagy nyugat-európai társaik, akkor nyilvánvaló, hogy mellettük szól a választás. S akárhogy is nézzük a dolgot, energiaproblémákkal küzdő világunkban mégiscsak az a legfontosabb, hogy egy kocsi ne 16 litert fogyasszon 100 kilométerenként, hanem csak hetet vagy nyolcat. A felforrósodott autóversenyből tehát a világ csak nyerhet: ha az árak nem is csökkennek, a kocsi fenntartásának költségei biztosan.

Emőd Pál

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest)	1 552
Trabant Limousine (Győr)	1 233
Trabant Limousine (Debrecen)	382
Trabant Lim. Speciál (B.-pest)	2 936
Trabant Lim. Speciál (Debrecen)	928
Trabant Lim. Speciál (Győr)	2 610
Trabant Lim. Hycomat	10 052
Trabant Combi (Budapest)	472
Trabant Combi (Győr)	737
Wartburg Limousine (Budapest)	1 888
Wartburg Limousine (Győr)	2 031
Wartburg de Luxe (Budapest)	1 789
Wartburg de Luxe (Győr)	1 788
Wartburg de Luxe tolótetős	7 137
Wartburg Limousine tolótetős	199
Wartburg Tourist (Budapest)	855
Wartburg Tourist (Győr)	634
Skoda 105 S (Budapest)	756
Skoda 105 S (Győr)	927
Skoda 105 S (Debrecen)	927
Skoda 120 L (Budapest)	641
Skoda 120 L (Debrecen)	338
Skoda 120 L (Győr)	622
Polski FIAT 1500	1 092
Polski FIAT 126 (Budapest)	3 177
Polski FIAT 126 (Debrecen)	1 042
Zaporozsec	30 570
Lada 1200 (Budapest)	7 234
Lada 1200 (Debrecen)	5 859
Lada Combi (Budapest)	1 638
Lada Combi (Debrecen)	573
Lada 1300 (Budapest)	5 517
Lada 1300 (Debrecen)	4 312
Lada 1500 (Budapest)	4 789
Lada 1500 (Debrecen)	4 376
Lada 1500 (Győr)	970
Lada 1600 (Budapest)	1 940
Lada 1600 (Debrecen)	1 015
Dácia (Budapest)	3 124
Dácia (Debrecen)	1 228
Moszkvics 2140	9 946

Gyermek akadémikusok

Alma-Atában, a Kazah Köztársaság fővárosában egy érdekes intézményt hoztak létre, a Gyermekek Tudományos Akadémiáját. Több mint ezer kisdiák vesz részt a szervezet munkájában.

– Mi nem játszunk „tudományt" a gyerekekkel, hanem a tudomány művelőinek utódjait látjuk bennük – mondja a Kazah Tudományos Akadémia alelnöke, a kicsik akadémiájának tiszteletbeli elnöke, Bajbadek Tyuperbájev. Az olyan területeken, mint a hegyi kőzetek mechanikája, a geológia, a kémia, az asztrofizika, a szerves katalízis és az elektrokémia, a nagy energiák fizikája, valamint a magfizika – a Kazah Tudományos Akadémia vezető helyet foglal el a Szovjetunióban. Közös tematikák alapján több országgal dolgozunk együtt, s külföldön is elismerik az említett területeken elért eredményeinket.

Egyre nő a szakemberek iránti igény a tudomány sokat ígérő ágaiban. Ezért határozatot hoztak, hogy a jövő szakembereit már a felsőbb éves diákok között keresni kell. A fiatal fiúk és lányok elsajátítják a tudományos alapismereteket, kialakítják saját szakmai érdeklődésüket, szert tesznek a kutatói jártasságokban. A tudományos kutatóintézetek témáihoz kapcsolódó munkákon dolgoznak, s így azoknak a népgazdaság szempontjából is gyakorlati hasznuk van.

A „kis akadémia" biológiai szekciójának tagjai a kazah pusztaságokon található növények fajainak és formáinak pontos meghatározásával foglalkoznak. A geológusok, botanikusok, zoológusok, biológusok és csillagászok szakkörvezetőikkel expecíciókat szerveznek a közeli vidékekre.

Az ifjú kutatók a vizsgálatok és kísérletek eredményeiről beszámolókat, referátumokat írnak, amelyeket minden évben a téli szünetben megtartott táborozásokon ismertetnek. Ugyanitt előadásokat tartanak a tudomány vezető ágainak problémáiról, perspektíváiról, és az elért eredményekről is vitákat szerveznek. A tizedik osztály elvégzésével a diákok kikerülnek a „kis akadémiáról" is. A tagok többsége felvételt nyer valamelyik felsőoktatási intézménybe, ahol a tudományos diákkörökben ugyanazzal a témával foglalkoznak, amelyyel kisiskolás korukban.

Furcsa rekordok

AZ ÓRIÁSI TEÁSKANNA

Állítólag a világ legnagyobb teáskannáját az amerikai Boston városban lehet látni, egy épület falán, a Scallay Squaren. Valamikor ebben az épületben volt a postakocsik központja. Innen vitték az utasokat és a postát a környékre és a nagyobb távolságokba. 1830-ban itt hetenként több mint 2000 postakocsis szállt meg, akik Bostonba érkeztek, vagy onnan indultak tovább.

*

PIPÁZÓK EURÓPA-BAJNOKSÁGA

Brémában rendezték meg a pipázók Európa-bajnokságát. A bajnok az olasz Viris Becchi lett, aki a kiosztott három gramm pipadohányból több mint 3 órán keresztül pöfékelt. A nők között a svájci Christine Maurer lett a győztes, egy óra 17 perc és 15 másodperc idővel. A bajnokságon 9 országból 400 versenyző vett részt.

*

TÁNC VÉGKIMERÜLÉSIG

A modern táncok kategóriájában új rekordot ért el a Sri Lanka-i Kumar Anandan, foglalkozását tekintve bíró. A szurkoló nézők előtt 128 órán és 16 percen át táncolt. A 35 éves bíró így egy napi idővel győzte le az eddigi bajnokot, az amerikai Rodger Engliche-t. Kumar azonban végül is összeesett és kórházba kellett vinni.

*

A 25 éves johannesburgi Peter Snyman 30 napot töltött mérgeskígyók között. Nem volt teljesen veszélytelen dolog 24 mérgeskígyóval együtt lenni. Amikor a ketrec közelében gyerekek szaladtak el, az egyik mamba ideges lett és támadni kezdett. Fogait a fába mélyesztette, nem messze attól a helytől, ahol Snyman ült. A kísérletet néhány állat nem élte túl, mert a kígyók kölcsönösen egymásra támadtak.



Japán gépkocsigyár hirdetése

LAKÁS-INGATLAN

Eladó 400 n-öl szőlő, megosztva is, és 400 n-öl kert. Érdeklődni Vátyi Józsefné, 7673 Cserkút, József Attila u. 7.

Családi ház István u. 39. sz. alatt részben beköltözhetően eladó. Telefon: 12-715.

Elcserélném vagy eladnám bajai, kétszintes társasházban levő 3 szoba, étkezős lakásomat pécsi, 2,5—3 szobásra. Garázs van. Érdeklődni Kovács János, Baja, Meggyfa u. 11/D.

Másfél szobás szövetkezeti lakás eladó. 1981. évi beköltözéssel. Érdeklődni Pécs, Münnich F. u. 24/C., fszt. 2. 4 óra után.

Eladó 2 szoba konyha, 783 n-öl kert. Szederkény, Ady u. 2.

Beépíthető telket vennék Pécsett. „Marika" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

570 n-öl szőlő-gyümölcsös, faház, pince eladó. Kispostavölgy tető 2. Szederkényi. Érdeklődni Pécs, Dr. Hal J. 1/A. 5 óra után.

Komló, Jánosiban, Fő u. 31. szám alatti kertes családi ház, gazdasági épülettel, sürgősen eladó. Érdeklődni: Jánosi, Fő u. 100. Szivosék.

Siklósi, 2 szoba összkomfortos OTP-lakást cserélek pécsi, 2,5—3 szobás, tanácsi lakásért. „Sima csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó lebontásra kerülő kétlakásos családi ház. Megtekinthető: Pécs, Vak Bottyán u. 3.

Balatonberényben félkész nyaraló, építőanyaggal, eladó. Érdeklődni: Kaposvár, Kinizsi lakótelep 28. II. 9.

Eladó kétszobás, szövetkezeti lakás. Mezőszél u. 3/A. IV. em. 15. 16 óra után.

2 szoba összkomfortos, garázsos, Szliven Áruház melletti, távfűtéses, tanácsi lakásomat 3 szobás garázsosra cserélném. „Kertváros kizárva" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosban üzlethelyiséget vennék. Minden megoldás érdekel. „Jó forgalom" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szoba-konyha alagsori rész eladó 120 ezerért. Szilágyi Dezső u. 56. Mindennap.

Eladó családi ház, Siklós, Pozsonyi u. 7. Érdeklődni a szomszédban.

Elcserélném belvárosi, 2 szoba komfortos, tanácsi lakásomat másfél szobás tanácsira. Szabadság—Petőfi u. között. — „Nem panel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 szobás, új családi ház 600 négyszögöl telekkel eladó. „Pécsújhegy" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lakó nélküli, kétszobás, gázos, fürdőszobás családi házamat elcserélném másfél szobás lakásért, Szigeti városrészen vagy eladnám. — Ugyanott Stingl zongora olcsón eladó. „Szövetkezeti" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1½ szobás OTP öröklakás sürgősen eladó. — Kertváros, Regina u. 1. I. emelet 5.

2½ szobás OTP lakás eladó vagy elcserélhető 1½ szobás lakásra. Siklós, Köztársaság tér 1/B. IV. 15.

Fiatal, dolgozó pár összkomfortos, szobakonyhás lakást bérelne Uránváros vagy Szliven Áruház környékén. Választ „Rendszeretők" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe ármegjelöléssel.

Tanárképzőnél másfél szobás, szövetkezeti lakás, tavaszi beköltözéssel, eladó. „Árajánlatot kérek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2½—3 szobás öröklakást vennék. Kp plusz OTP-átvállalással. „Armegjelölést kérek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném pécsi, 2 szobás családi házamat hasonló harkányira, vagy üdülőre. Érdeklődni 81-718 telefonon.

Beköltözhetően eladó 2 szoba komfortos családi házrész, műhely és ipari áram van. Ságvári E. u. 47. Érdeklődni délután 4-től 6-ig vagy 22-405 telefonon.

Kertes kis családi ház sürgősen eladó. Ötemető u. 12. Érdeklődni 7-én egész nap és csütörtök délután 5-től.

Uránvárosi, 2 szoba összkomfortos lakásunkat elcserélném kis másfelesre. „Csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház eladó. — Pécs, Zöldellő u. 3.

Első emeleti, erkélyes, uránvárosi, tanácsi garzont cserélnék egy esetleg másfél szobás tanácsi lakásra. „Nagy konyha" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Összkomfortos, csendes albérletet keres komoly nő. „Belvároshoz közel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egy gyerekkel albérletet keresünk. „Kovácstelepen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó a regenyei hegyen egy kh terület, szőlő és szántó, épülettel és teljes felszereléssel. Érdeklődni: Ócsárd, Kossuth L. u. 49., du. 16 óra után, vasárnap egész nap.

Albérleti szoba igényes nő részére kiadó. Érdeklődni a 21-988-as telefonon 18 órától.

Vennék másfél szobás, távfűtéses lakást vagy elcserélném családi házrészért, mely kétlakásos, egyszoba-komfort beköltözhető. Megtekinthető 18 óra után vagy vasárnap. Galambosi, Sándor u. 16.

2 szoba komfortos, szövetkezeti lakás készpénzért eladó. Mohács, Perényi u. 2. I. 3.

A pellérdi szőlőhegyen 1168 négyzetméter szőlő, pince, présház, szoba, terméssel, felszereléssel, eladó. Villany van. Érdeklődni: Pécs, Zerge u. 3.

Balatonmária-alsón iker faház fele, 89 négyszögöl telekkel, eladó. Érdeklődni: Kósa, Kaposvár, Zaranyi ltp. 4/I.

Szoba, konyha, előszobás családi házrész eladó, januári költözéssel. „Január, 200 ezer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belváros központjában nagyon jó állapotban kétszobás, komfortos, lakókonyhás, nagy erkélyes, modern beosztású, leválasztott fél ház plusz alagsor, pince, eladó. 14-141-es telefonon 13—17 óráig.

Komló, Április 4, u. 15. I. 1. sz. másfél szobás szövetkezeti lakás sürgősen eladó. Érdeklődni a helyszínen egész nap.

Nagypeterden 600 négyszögöl szőlő, lakható épülettel, terméssel eladó. Telefon: 17-757.

Uránvárostól 15 percre, belterületen 350 négyszögöl lugasszőlő, hétvégi házzal eladó. Érdeklődni lehet 18 óra után: Radnóti Miklós u. 11. I. 3.

Magyarhertelend, Viola u. 6. számú nyaraló berendezve eladó. Érdeklődni lehet az esti órákban: Pécs, Asztalos János u. 13/B.

Kis családi házamat elcserélném másfél szobás, tanácsi, összkomfortos lakásért, gázfűtéses is lehet. Sima csere. Érdeklődni: Domonkos u. 8.

Bokor utcai garázsomat Alkotmány utca—Sörgyár környékire cserélném. Balaskó, 20-069.

Tanárképzős fiú 500—600 Ft-ért plusz rezsi, albérletet keres. „Egyedül" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosi, két és fél szobás, tanácsi lakást cserélnék másfél szobásra, Szliven közelében. „Távfűtés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Beköltözhető két és fél szobás, komfortos családi ház, gázbekötési és garázslehetőséggel eladó. Vagy két vagy másfél szobás, uránvárosi öröklakásra megegyezéssel cserélhető. — Virág u. 20. Mindennap két órától megtekinthető. Telefon: 17-285.

Eladó Cserdi, Fő u. 22. számú háromszobás, kertes családi ház. Azonnal elfoglalható. — Érdeklődni a helyszínen mindennap.

2½ szobás OTP öröklakás eladó, Dóra u. 13. II. 9.

Eladó Bály, Tokaji utca 10. alatt családi ház gazdasági épületekkel.

220 n-öl szőlő eladó Gyükésben. Telefon: 20-752, du. 5 órától.

Beköltözhető belvárosi, 4 szobás, komfortos házrész, műhelynek alkalmas pincével, kis udvarral, eladó, 2—3 szobás lakást beszámítunk. Telefon: 15-152 vagy 20-005.

Eladó a belvárosban nagyméretű, egyszobás, komfortos, földszinti öröklakás, beköltözhetően. József u. 23., fszt. 2., Böröczné.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre

Vajta kárpitos, Pécs, Dérynő u. 11.

UE-s Wartburg de Luxe olcsón eladó. Somberek, Kossuth L. u. 166.

Régi bélyeggyűjteményt, levélborítékokat, régi levelezőlapokat veszek. Dohánybolt, Váradi Antal, Sallai utca sarok.

Rózsató kapható! Tiborc u. 46.

Eladó: kis és nagyméretű tégla, ajtók, ablakok, szarufák, gerendák, tetőcserép, tetőléc, vasgerendák, több mennyiségű hajópadló, stafnik minden méretben, kifűrészelt tetőanyag fából, csempék, cementlapok, nagyméretű falcos cserép. Szállítást vidékre is vállalunk. Irányi Dániel tér 5., volt baromfibolt.

Építők, figyelem! Bontásból származó anyagok leszállított áron eladók, egy métertől tíz méterig szarufa és gerendák, kis és nagyméretű tégla, deszka, kifűrészelt léc, stafnik és szarufák! — Megrendelést is vállalunk, méret szerinti vágást. Nagy Lajos u. 9. (volt vasudvar).

UAZ 469/B személygépkocsi műszaki vizsga előtt eladó. Pécs, Surányi M. u. 46.

Fóliaház fűtésére három db 70 000 cal. hőlégfuvó, 1 db új MPM 10 olasz rotációs kapa eladó. Pécs, Surányi M. u. 46.

ÉTI 15 E Trópus új gázkazán eladó. Telefon: 31-921.

353-as, CR-es Wartburg, 1981-ig műszaki vizsgával, Lada vonóhorog és kocsiba szerelhető gyermekülés eladó. Érdeklődni 17 óra után: Csillag u. 5. Tóthék.

850-es Fiat Coupe, 2 éves műszakival, eladó. Mohács, Bocskai u. 17.

Kettő méter magas, többágú fikusz eladó. Érdeklődni naponta 17 óra után a 16-602-es telefonon.

Korai Apeldoorn piros tulipánhagyma eladó. I. oszt. 4 Ft, II. oszt. 3,50 Ft, III. oszt. 3 Ft, szaporítóanyag 80 Ft/kg. Szállítás postán, utánvéttel. Wesz Károly, 7724 Feked, 43. hsz.

P—21 motorkerékpár jó állapotban eladó. Pécs-Vasas II., Szövetkezet u. 43. 16 óra után.

R—4-es eladó. Érdeklődni Szarkaláb u. 7.

Kifogástalan állapotban levő félautomata mosógép eladó. Pécs, Diana tér 2. X. 39. Szabó László. Érdeklődni mindennap. 16 óra után.

CU-s 1600 Volkswagen eladó. Érdeklődni Boglárlelle, Munkácsy u. 66.

IC-s Trabant 1981. XI. 16-ig műszakizva eladó. Cím: Pécs, 39-es dandár u. 7/C. III. em. 1.

ZH-s Lada 1300-as eladó. Görcsöny, Ifjúság u. 6. Radnai.

Eperpalánta, eszterházi, nagy korai, eladó. 1 Ft/db. Vadász u. 22. Epreskert.

Eladó 500 literes és 1000 literes, jó minőségű tölgyfa szőlőkád. Érdeklődni Lad, Zrínyi u. 4. András Sándornénál.

Zastava, karambolos, alkatrészenként eladó. — Felsőmalom u. 3. Érdeklődni 4 óra után.

Boroshordókat, 200—500 l-ig vennék. Bősz, Szőlő u. 65/3. Tel.: 20-856.

850-es Fiat bontva eladó. Mohács, Béke u. 8. 16 órától.

2 db forgatható fekete műbőr fotel eladó. Telefon: 29-796.

IT-s Trabant eladó. Érdeklődni lehet Egressy u. 40. sz. alatt, délután 2-től.

3 éves, piros, 126-os Polski eladó. Érdeklődni: Lotz K. u. 32., garázsban. 17—19 óráig.

70 literes szőlőprés eladó. Gerde, Varjasi u. 7.

Eladó egy ZK-s 1300-as Lada, korallpiros. Pécs, Endrész Gy. u. 24. sz. Telefon: 13-551.

CY-os Trabant, 1981-ig műszakizott, jó állapotban, eladó, Érdeklődni Rácz, Dóra u. 11., fszt. 1., hétfőtől péntekig. 17 óra után.

Ludwig, két felsőtamos, sárga üvegdob, cintányérokkal, igényesnek eladó. Érdeklődni este 21-834.

Gumicsónakot cserélnék rendszám nélküli Trabantért, hintót lószerszámmal üzemképes Pannoniáért. Pécs, István-akna 9. Müller.

Egy télen használt „Super 2" szenes és 1 db Minikalor kályha eladó. Kovács László, Pécs, Nagy-Szkókó 55.

Eladó egy porszívó, egy mini olajkályha, zománcos nagy veidling és egy 30 l zsírosbödön. Uránváros, Dr. Münnich Ferenc u. 10/B. I. emelet 1.

Villamos fűtőtest, magnósrádió sztereó beatkazettával és hanglemezek, 40-es síbakancs eladó. Kodály u. 1. II. 2. 17—18 óra között.

3 éves Munkácsy Color televízió és egy Lehel hűtőszekrény eladó. Érdeklődni 17-407 telefonon, este.

Eladók: antik ingaóra, kerámiavázák, porcelán- és dísztárgyak, festmények, levelező írógép, bevásárló és díszkosarak, vödrök, rádió, kis gitár, sárga szövet csillár, faliszőnyegtartó léc. Érdeklődni 21-456 telefonon 16—18-ig.

Sziesztа jótállással és zománcozott, fűrészporos kályha eladó. Pécs, Hóvirág u. 13.

Paiste cintányér, ülőgarnitúra eladó. Fürdő utca 1. sz., földszint 1.

S 100-as Skoda lejárt műszakival olcsón eladó. Vasas, Somogy u. 28.

Régi típusú 10-es síkkötőgép eladó. Pécs, Krisztina tér 4. 4. emelet 13. Megtekinthető 19 órától.

Mély babakocsi és mózeskosár eladó. Cím: Szigeti út 2/B. 4. emelet 1.

IK rendszámú Zsiguli eladó. I. ker., Szabó István u. 9.

Lada 1200-as Combi szgk., ötéves, eladó, illetve környékbeli falusi kis házért elcserélném. Csönki. Pécs, Kossuth L. u. 28.

VEGYES

Mosógépjavítást vállalok. Megrendelhető a 30-973-as telefonon. — Amrein műszerész.

Wartburg-főtengely javítását, maximális garanciával, rövid határidőre vállalom. Schmidt Róbert autószerelő, Fürst S. u. 4. (Merkur-parkolónál.)

PARKETTÁZÁS, CSISZOLÁS, LAKKOZÁS, MŰANYAG és SZŐNYEGPADLÓ-RAGASZTÁS.
Bencsik István parkettázó és műanyagburkoló mester.
Telefon: 14-041. Mecsek u. 3.

Jelentős szabad kapacitással rendelkező kisiparos azonnalra vállal takarítást, ablaktisztítást, lomtalanítást, parkettacsiszolást. Pécs, Pf. 271.

Gyermekgondozást — összkomfortos, kertes lakásomban — vállalok. Minden igényt kielégítek. Telefon: 17-212.

Parkettázás, csiszolás, magasfényű lakkozás, műanyagpadló ragasztás közületeknek is. Tel.: 31-613 és 18-674, Bőczin.

Bármilyen munkát elvállalok a megye területén. „Műszaki" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

27-én délután elveszett fekete kölyökkutyánk. Értesítést kérünk Váradi A. u. 22-be.

Bútoralakítás, fényezés, antik bútor restaurálás. Hargita u. 2. Telefon: 29-321.

Figyelem! Tetőfedő szakmunkást vagy betanított munkást azonnal felvesznek. Érdeklődni reggel 8-ig vagy délután 5-től 10-ig a 21-394-es telefonon. Gulyás.

HALÁLOZÁS

A Könnyűipari Minisztérium, a/ Pécsi Bőrgyár dolgozói, párt-, szakszervezeti, KISZ-bizottsága, a vállalat vezetése tudatja, hogy a tragikus körülmények között elhunyt
CSENDES LÁSZLÓ
igazgató,
HORNYÁK JÓZSEF
igazgatóhelyettes,
RIBLI JÁNOS
állami díjas gyárrészlegvezető,
NYUL TIBOR
gépkocsivezető
búcsúztatására 1980. október 9-én 13 órakor kerül sor a pécsi központi temetőben. Elvtársaik, barátaik, tisztelőik 12.30 órától róhatják le kegyeletüket. A gyászoló családok. Könnyűipari Minisztérium, Pécsi Bőrgyár.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagyapám, testvérünk és kedves rokonunk,
CSENDES LÁSZLÓ,
a Pécsi Bőrgyár igazgatója tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése október 9-én, csütörtökön 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, fiunk, testvérünk és kedves rokonunk,
HORNYÁK JÓZSEF,
a Pécsi Bőrgyár igazgatóhelyettese 45 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése október 9-én, csütörtökön 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatom, hogy szeretett férjem,
RIBLI JÁNOS
vegyészmérnök tragikus körülmények között elhunyt. Pécsett búcsúztatjuk október 9-én 13 órakor a pécsi központi temetőben, és október 10-én 13 órakor kívánsága szerint Mohácson temetjük el. Gyászolják gyermekei, unokái, menyei, veje, testvére és az egész rokonság.

Mélységes fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett jó férjem, fiunk, drága édesapám, vőnk, testvérünk, sógorunk,
NYUL TIBOR
gépkocsivezető
1980. október 1-én tragikus körülmények között, 42 éves korában elhunyt. Temetése október 9-én (csütörtökön) 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett drága jó férjem, nevelőapa és testvérem,
BÄCKER JÓZSEF
Pécs, Doktor S. u. 53. sz. alatti lakos, 62 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 10-én du. 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló felesége, dr. Szita, Becker Géza és a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
KERESZTES JÓZSEFNÉ
volt kistótfalusi lakos, életének 77. évében csendesen elhunyt. Temetése október 8-án fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunkat,
ÖZV. KIS ISTVÁNNÉ
Kostyák Júliannát
utolsó útjára elkísérték. Élettársa, Makra Márton és a Kostyák család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága testvérünk,
KEREKES IRMA
elhunyta alkalmával nagy fájdalmunkban osztoztak és együttérzésüket fejezték ki. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,
ID. GORRIERI FERENCNÉ
temetésén megjelentek és gyászunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, barátnak, ismerősnek, akik felejthetetlen drága halottunk,
VÁNDOR JÁNOS
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,
SZABÓ ISTVÁN
(Pécs, Koller u. 2.) búcsúztatásán megjelenve gyászunkban osztoztak, szeretetük szimbólumaként hozott és küldött virágaikkal utolsó útját szebbé tették. Özvegye, gyermekei, menye, veje és unokái.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,
DR. MÁRTON PÉTER
nyug. főállatorvos temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen drága halottunk,
MAGYAR ATTILA
volt zenetanár
temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik
SZÉCSÉNYI ISTVÁNNÉ
és
SZÉCSÉNYI KATALIN
búcsúztatásán részt vettek, koszorúk, virágok küldésével mély gyászunkban együttéreztek. Külön köszönetet mondunk a B. m.-i Tűzoltóparancsnokság, a Városi Tűzoltóparancsnokság, a Mecseki Erdőgazdaság, a Baranyaker, a Postaigazgatóság vezetőinek és dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, barátnak, ismerősöknek, akik
DÉKÁNY JÁNOS
temetésén részvétükkel, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk, Pécs Állomás vezetőjének, munkatársainak, pártszervezetének, az Igazgatóság II. pártalapszervezetének, a számviteli főnökség vezetőjének és az összes dolgozóinak. A gyászoló család.

Őszi fotócikkvásár!

SZEPTEMBER 29-TŐL OKTÓBER 19-IG
30%-OS ÁRENGEDMÉNY
— Fényképezőgépek, diavetítők, villanók, nagyítógépek vásárolhatók kedvezményes áron.
AMÍG A KÉSZLET TART!

KONZUM SKÁLA-COOP Áruház
Pécs, Kossuth tér

Engedményes kerítésvásár
a MÉH telepein
Kerítés, kis- és nagykapu
15—25%-kal
olcsóbban kapható október 1-től

IPARVÁLLALAT FELVESZ
üzemgazdasági csoportvezetőt
ÖNÉLETRAJZ MELLÉKELENDŐ
„KONFEKCIÓ" JELIGÉRE
A HUNYADI ÚTI HIRDETŐBE

A VÖRÖS CSILLAG MG TERMELŐSZÖVETKEZET, KÉTÚJFALU
felvételt hirdet
2 húsipari szakmunkás részére
Jelentkezés Farkas János személyzeti és oktatási osztályvezetőnél

KÖZÉRDEKŰ

Áramszünet lesz f. hó 6-tól 10-ig 8—16 óráig Pécsett, a Jakabhegyi úton, a Pacsirta utcában és a Bagoly-dűlőben.
Áramszünet lesz f. hó 6-tól 10-ig, 8—16 óráig Pécsett, a Káposztásvölgyi út, Gödör u., András u. területén.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat
FELVESZ
Ács-állványozó, darupályaépítő, lakatos, kőműves, bádogos, festő-mázoló, tetőfedő, asztalos, villanyszerelő, hőszigetelő, autófényező, kazántelep-kezelő, hőközpont-kezelő, címfestő szakmunkásokat, valamint betanított munkásokat, betonozókat, kubikosokat, gépkocsirakodókat, takarítónőket, segédmunkásokat.
I—412 1980.
Jelentkezni lehet: Pécs, Szántó Kovács János u. I/A., munkaerő-gazdálkodás.

Barkácsolók figyelmébe!
30 százalékos
engedménnyel vásárolhatók
„FAKO" univerzális barkácsológépek
fúró-, daraboló-, állványos csiszológépek
több változatban, szalagfűrészek
és még sok egyéb kéziszerszám,
AMÍG A KÉSZLET TART!
Most egészítse ki barkácsműhelyét...
SZKV RAPID BARANYAKER
SZERSZÁMBOLT
Pécs, Irányi D. tér 4.
Telefon: 18-067

A Pécsi Bútorgyár kedvező ajánlata a lakosság részére:
Nagy választékban kényelmes kivitelű, nagy ágynemütartós, könnyen kezelhető, tetszetős egy- és kétszemélyes heverőinket ajánljuk, melyek tetszés szerinti szövetbevonattal kiválaszthatók Pécs, Lotz Károly u. 2. sz. alatti üzemünkben.
●
Szekrénysorainkat, szekrényelemeinket világos és diófurnérozással, mattlakkos kivitelben ajánljuk. Kiválaszthatók: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti üzemünkben.
●
Termékeink mintadarabjai megtekinthetők: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti mintatermünkben.
Nyitvatartási idő: 7—16 óráig.
Azonnali ügyintézés, OTP-re is.
Pécs területére és 10 km-es körzetébe díjtalan házhoz szállítás.
PÉCSI BÚTORGYÁR

Versenyről — versenyre

Növelte előnyét a Komló

LABDARÚGÁS

NB II. mérkőzések: Komló–Szekszárd 1:0 (1:0), Sabaria–PVSK 3:2 (1:1), Mohács-Véménd–Dombóvár 2:2 (1:1), MÁV DAC–Sellye 2:1 (1:1), Bauxitbányász–Nagykanizsa 1:3 (0:2), Ajka–Sopron 0:0, Várpalota–Haladás 1:1 (0:0), Honvéd Rákóczi–Fűzfő 2:1 (1:1), Bakony Vegyész–Pét 2:1 (1:1), Bábolna–Keszthely 2:2 (0:2).

AZ NB II. ÁLLÁSA

1. Komló	10	7	2	1	13-5	16
2. Olajbányász	10	6	2	2	22-14	14
3. PVSK	10	5	3	2	18-12	13
4. MÁV DAC	10	5	3	2	17-13	13
5. Sabaria	10	5	3	2	15-11	13
6. Ajka	10	5	2	3	17-11	12
7. Keszthely	10	4	4	2	21-17	12
8. Bauxitbány.	10	6	—	4	19-16	12
9. Haladás	10	2	7	1	13-9	11
10. Sopron	10	4	2	3	16-11	10
11. Szekszárd	10	4	2	4	10-9	10
12.–13. Bábolna	10	3	4	3	8-11	10
Mohács-Véménd	10	3	4	3	8-11	10
14. Fűzfő	10	3	2	5	16-17	8
15. Bakony Vegy.	10	3	2	5	13-16	8
16. Rákóczi SE	10	3	2	5	7-10	8
17. Sellye	10	3	1	6	13-21	7
18. Dombóvár	10	1	3	6	13-27	5
19. Pét	10	2	—	8	11-19	4
20. Várpalota	10	—	4	6	8-18	4

Megyei I. osztály: P. Postás–Villány 1:0 (0:0), István-akna–PBTC 1:4 (0:1), Siklós–Honvéd Steinmetz SE 4:0 (3:0), Drávafok–Bóly 1:1 (0:1), Vajszló–Beremend 0:2 (0:1), P. Kinizsi–Szigetvár 0:0, Mázaszászvár–Mágocs 2:1 (2:0), P. Kesztyűgyár–Vasasi Bányász 4:1 (0:0). P. Zsolnay–U. PEAC 0:0.

A MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA

1. Siklós	8	7	—	1	25-6	14
2. Kesztyűgyár	8	6	1	1	20-7	13
3. Mázaszászvár	8	5	2	1	24-14	12
4. Beremend	8	5	1	2	18-11	11
5. Szigetvár	8	5	1	2	11-9	11
6. Villány	8	5	1	2	10-10	11
7. Zsolnay	8	4	2	2	18-15	10
8. Bóly	8	3	3	2	8-4	9
9. Pécsi BTC	8	4	1	3	10-7	9
10. Kinizsi	8	3	1	4	8-7	7
11. Drávafok	8	2	3	3	12-15	7
12. P. Postás	8	3	—	5	11-15	6
13. Vajszló	7	2	1	4	7-11	5
14. U. PEAC	8	2	1	5	12-19	5
15. Mágocs	8	2	—	6	8-15	4
16. Vasasi Bányász	9	2	—	7	8-21	4
17. István-akna	8	1	1	6	9-19	3
18. Steinmetz SE	8	1	1	6	2-16	3

Megyei II. osztály. Tamási-csoport: Hidas–Babarc 3:0 (1:0), Hímesháza–Dunaszekcső 0:2 (0:1), Nagykozár–Nagynyárád 1:0 (0:0), Magyarbóly–Olasz 1:0 (0:0), Geresdlak–Püspökbóly 3:0 (1:0).

Dr. Czibulka-csoport: Szentegát–Magyarszék 3:0 (2:0), Felsőszentmárton–Kishárságy 3:2 (1:1), Pécsi Gázmű–Szentlászló 6:0 (3:0), Szentlőrinc–Abaliget 4:1 (0:0), Kétújfalu–Szabadszentkirály 3:1 (0:0), Bogádmindszent–Ócsárd 1:1 (0:0). Sásd–Pellérd 2:2 (2:1).

NB I. ifjúsági bajnokság: PMSC–Vasas 2:1 (1:1).

KÉZILABDA

NB I. férfiak. PMSC–Debrecen 23:20 (12:10). NB I. B férfiak: Komló–DÉLÉP 17:17 (10:12).

NB II. nők: Csurgó–PBTC 8:19 (4:12).

KÉZILABDA NB I. ÁLLÁSA FÉRFIAK

1. Bp. Honvéd	20	18	1	1	559-448	37
2. FTC	20	13	5	2	494-453	31
3. Elektromos	20	13	1	6	473-405	27
4. Tatabánya	20	12	2	6	534-468	26
5. Bp. Spartac.	20	11	1	8	495-501	23
6. Szeged	20	11	—	9	521-485	22
7. Debrecen	20	8	4	8	449-454	20
8. Pécs	20	9	—	11	467-488	18
9. Ózd	20	7	1	12	419-457	15
10. Rába ETO	20	5	4	11	444-478	14
11. Ú. Dózsa	20	2	1	17	455-527	5
12. Vasas	20	1	—	19	355-519	2

ÖKÖLVÍVÁS

Székesfehérváron az országos utánpótlás bajnokságon a Honvéd Steinmetz SE versenyzői közül légsúlyban Flandler első, könnyűsúlyban Sztojka, nehézsúlyban Buncsek, szupernehézsúlyban Kovács harmadik lett.

Dombóváron a Dél-Dunántúl serdülő bajnokságán a PVSK versenyzői közül Kákai L. és Fridrich nyert bajnokságot. A Komlói Bányász versenyzői közül Szücs végzett súlycsoportjában az élen, az MVTE-ből Kovács, Mihálovics I., Keszeg, Mihálovics J. nyert bajnokságot. A pontversenyt a PVSK nyerte a Dombóvár és a Mohács-Véménd előtt.



Nehéz helyzetben tisztáz a Vasas kapusa a PMSC—Vasas NB I-es ifjúsági bajnoki mérkőzésen. Arató László felvétele

TEKE

NB I. férfiak: Pécsi Gázmű–FTC 6:2.

RÖPLABDA

NB II. férfiak: Nagykanizsai Vízmű–U. PEAC 0:3. Keszthely–U. PEAC 0:3, NB II. nők: Olajbányász–U. PEAC 0:3, Tapolca–U. PEAC 3:1.

KOSÁRLABDA

NB I. férfiak: PVSK–Kecskemét 72:70 (45:36). NB II. férfiak: U. PEAC–SÁÉV 101:99 (58:43). NB II. nők: Zalaegerszeg–Szigetvár 56:81 (26:39), Komlói Bányász–Veszprémi Volán 70:77 (31:46).

KOSÁRLABDA NB I. ÁLLÁSA FÉRFIAK

1. Bp. Honvéd	16	16	—	1576-1170	32
2. Ganz-MÁV.	16	15	1	1463-1051	31
3. Bp. V. Izzó	16	13	3	1417-1250	29
4. MAFC	16	12	4	1405-1263	28
5. ZTE	16	11	5	1339-1248	27
6. Csepel	16	9	7	1355-1276	25
7. Sopron	16	9	7	1218-1277	25
8. Pécs	16	8	8	1329-1372	24
9. Videoton	16	7	9	1312-1299	23
10. Kecskemét	16	6	10	1134-1229	22
11. Baja	16	6	10	1149-1218	22
12. Szeged	16	5	11	1072-1241	21
13. Körmend	16	5	11	1252-1321	21
14. Oroszlány	16	4	12	1219-1348	20
15. Volán	16	2	14	1111-1353	18
16. Székesfehérv.	16	—	16	1112-1447	16

ATLÉTIKA

Az utánpótlás korúak országos gyalogló csapatbajnokságán az ifjúságiak és a serdülők mezőnyében is a Komlói Bányász végzett az élen. A serdülő „B" korcsoportban a Komlói Bányász második lett.

SAKK

OB II. mérkőzés: PMSC–Vasútépítő Törekvés 8:5 (1). Pécsi győztesek: Flesch, Karsa, Krisztián, Balázs, Decsi, Kocsis. Döntetlent értek el: Lénárt, Bereczki, Reszler, Miovecz. A mérkőzést Budapesten játszották.

TORNA

Budapesten az országos vidék csapatbajnokságon nagyszerű pécsi siker született. A serdülő I. osztályú leányok mezőnyében a Pécsi Sportiskola, megelőzve a Dunaújváros és Békéscsaba csapatát, vidékbajnok lett. A győztes csapat tagjai: Bátor Szilvia, Kakas Mariann, Huszár Krisztina, Mostbacher Zsuzsa, Kordé Emese, Tóth Zita.

Az osztrák—magyar mérkőzés előkészületei

Az osztrákok elleni szerdai mérkőzésre készülő magyar labdarúgó válogatott keret hétfőn két edzést tartott a Soproni SE pályáján, váratlanul élénk érdeklődés mellett.

A szövetségi kapitány minden játékost külön figyelt, különösen a sérüléssel bajlódott Bodonyi mozgására volt kíváncsi. A Bp. Honvéd fiatal csatára teljesen egészségesnek tűnt, Mészöly mindjárt közölte, nincs semmi akadálya a fiatal játékos szerdai bécsi szereplésének.

Így a szerdai találkozóra a magyarok csatárhármasa már végleges: Bodonyi, Kiss L., Pölöskei összetételben kezdenek a Práterban.

Kialakultnak látszik a magyar válogatott többi posztja is, egy kivételével. Az összeállításról Mészöly Kálmán a következőket mondotta:

— Döntöttem a kapus kérdésében, Mészáros véd az osztrákok ellen. Mint már többször említettem, keressük a legjobbnak látszó gárdát a világbajnoki selejtező mérkőzésekre, Mészárosnak is bizonyítási lehetőséget kell kapnia. Így ő véd, előtte a Paróczai, Kerekes, Kardos, Varga összetételű védelmi négyes játszik. A csatársor: Bodonyi, Kiss L., Pölöskei. A középpályán is biztos, hogy Pásztor és Dajka a kezdő csapat tagja lesz. Így mindössze egy hely kiadó még a csapatban, erre a kérdésre is rövidesen választ kapunk. Amennyiben Nyilasi teljesen rendben van, ő a harmadik középpályás, ellenkező esetben Kereki, Burcsa és Csongrádi közül választok.

Az osztrák televízió vasárnap esti sportműsorában Mészöly Kálmán is látta az osztrák válogatott kapus, Koncilia sportszerűtlenségét.

— Stotz kapitány helyesen cselekedett, amikor a magáról megfeledkezett játékost azonnal kizárta a válogatott keretből — mondotta Mészöly Kálmán —, hasonló esetben én is így tettem volna, szerencsére nálunk ilyen kirívó szabálytalanságok ma még nem fordulnak elő. Koncilia és Schachner kiválásával véleményem szerint nem gyengült az osztrák válogatott. Ausztria csapata a változásokkal is nagy ellenfél lesz, a döntetlen eredményt elfogadnám.

SPORT DN SPORT

TOTO

1. Oroszlány—Budafok	1:2	2
2. 22. sz. Volán—BVSC	0:0	x
3. Bp. Spartacus—Váci Izzó	1:1	x
4. MÁV Előre—Szegedi Dózsa	1:0	1
5. Eger—Salgótarján	1:0	1
6. Szarvas—Szolnoki MÁV MTE	0:0	x
7. Ascoli—Perugia	0:3	2
8. Avellino—Cagliari	2:1	1
9. Juventus—Bologna	0:1	2
10. Roma—Torino	2:0	1
11. Udinese—Fiorentina	0:0	x
12. Pescara—Lazio	0:0	x
13. Bari—Lanerossi +1	1:0	1
14. Catania—Milan	2:2	x

*

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 40. heti totónyeremények az illeték levonása után a következők:

13 találatos szelvény 2 darab, nyereményük egyenként 777 914 forint. Ezek közül 13 plusz 1 találatos szelvény 1 darab, a nyeremény és a jutalom együtt 1 296 524 forint.

12 találatos szelvény 41 darab, nyereményük egyenként 25 298 forint.

11 találatos szelvény 489 darab, nyereményük egyenként 2121 forint.

A 10 találatos szelvények száma 4685 darab, nyereményük egyenként 332 forint.

Asztalitenisz Szuper Liga

Ismeretes, hogy szeptember 18-án elmaradt a magyar asztalitenisz válogatott Szuper Liga leningrádi mérkőzése, mert a csapat a rossz légköri viszonyok miatt nem tudott megérkezni „észak Velencéjébe". Így Klampárék őszi premierje szerdán Újvidéken a jugoszlávok ellen lesz, egy nappal korábban, mint a forduló többi mérkőzése.

A magyarok kedden utaznak, Berczik hétfőn kijelölte a csapatot. Az esélyekről így nyilatkozott:

— Azt hiszem nem túlzás, hogy valamennyi egyéni és páros mérkőzés nyílt. Döntő lehet, hogy a négy férfi egyesből hányat sikerül megnyernünk, s ezzel esetleg előnyhöz jutunk. Ha 4:3-ra győznénk, azzal is elégedett lennék.

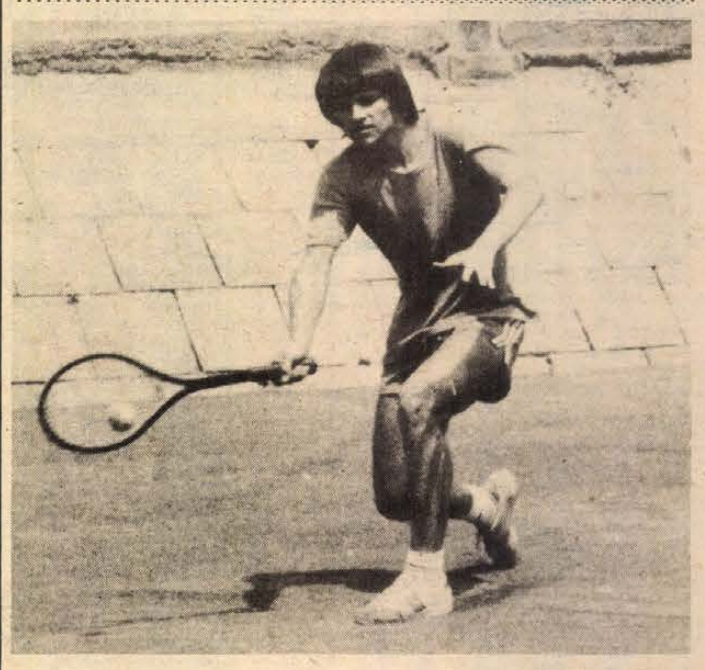
A csapat tagjai: Klampár, Gergely, Kriston, Oláh és Urbán Edit.

Alvics a döntőben

A nemzetközi ökölvívó-verseny döntőjébe Berlinben 16 NDK, 3 kubai, két KNDK-s és egy-egy angol, szovjet és magyar versenyző került.

A magyarok közül ketten szerepeltek az elődöntőben. Nehézsúlyban Alvics pontozással nyert a román Grigore ellen, míg a szupernehézsúlyban Somodi pontozásos vereséget szenvedett a NDK-s Meyertől.

Fiatal tehetségek



Baranyai Sándor teniszező

Amikor Baranyai Sándor az idén második lett az országos serdülő bajnokságon, a pécsi tenisztudorok összedugták a fejüket a Balokány-ligetben és kisütötték, hogy Gulyás István 31 évvel ezelőtt elért ifjúsági bajnoksága óta helybéli fiatal teniszező nem ért el ilyen sikert.

A szép eredmény örömet okozott, meglepetést már kevésbé. A Pécsi Spartacus most 16 éves versenyzője ugyanis már 1978-ban meghívást kapott az utánpótlás válogatottkeret edzéseire, majd 1979-ben beválogatták az olaszországi ifjúsági EB-n részt vevő magyar küldöttségbe. Akkor, 15 évesen nem nyert mérkőzést, ami nem csoda, de az a tény, hogy megakadt rajta a válogatók szeme, jelezte tehetségét.

A Komarov Gimnázium harmadikos tanulója serdülő kora ellenére rendre helytállt az ifjúságiak között is. Sőt: az OB II-es bajnokságban az első helyen végzett Pécsi Spartacus férficsapatában a felnőttek ellen vívott 11 egyes mérkőzése közül egyet sem vesztett el, a 10 páros csata közül pedig kilencből győztesen hagyta el társával a pályát. Így érthető, hogy amikor a bajnokság közben olaszországi versenyzésre lett volna lehetősége, egyesülete itthon tartotta, mint nélkülözhetetlen csapattagot. Túlzás lenne azt mondani, hogy akkor szétvetette az öröm Baranyai Sanyit, de — mint a számok mutatják — becsülettel küzdött. Igaz, három alkalommal így is módja volt külhonban szerepelni. Kétszer az NSZK-ban, egyszer pedig Franciaországban, Nizzában az ifjúsági Európa-bajnokságon. Ez utóbbin egy fordulót „élt meg", ez — ismerve a körülményeket — nem kudarc, de mutatja, mennyit kell még fejlődnie ahhoz, hogy nagy álma teljesüljön; nemzetközi színvonalú versenyző legyen.

Az országos serdülő bajnokságon esélyes volt, de a döntőben vereséget szenvedett az újpesti Pintértől. Nem bírta idegileg a háromjátszmás küzdelmet, mentsége, hogy a döntőbe jutásért mérkőzéslabdáról fordított a nyíregyházi Bérczes ellen. A furcsa az, hogy a bajnokság előtt és után is mindig legyőzte Pintért, csak akkor nem sikerült. Vigaszként szolgált viszont, hogy párosban Pintérrel az oldalán nem talált legyőzőre.

Edzőjének, Orovicza Józsefnek több ügyes tanítványa van. A fiúk közül Koncz, Bátor, Pálvölgyi, Szécsei, a lányok közül pedig Falkenheim, Pója és Molnár. A legtehetségesebb persze kétségtelenül Baranyai Sándor, akit már csak hajszál választ el az ifjúsági aranyjelvényes szinttől és év végéig minden bizonnyal meg is szerzi a szükséges pontmennyiséget.

Hibája persze még van bőven. Legfőképpen talán az, hogy hajlamos elhinni magáról: már igazán jó teniszező. Pedig még konántsem az. Mert amikor a Balokány-ligeti tudorok összedugták a fejüket, akkor azt is megállapították, hogy a fiúnak még rengeteget kell tanulnia ahhoz, hogy Gulyás István nyomdokába léphessen.

Belénessy Csaba

Autó Jones a világbajnok

Az amerikai Watkins Glenben bonyolították le az Egyesült Államok autós Grand Prix viadalát, amely egyben a Forma I-es gépkocsik versenyében az utolsó világbajnoki futam volt. Az összetett versenyben vezető ausztrál Alan Jones ezt a versenyt is megnyerte és végeredményben jelentős fölénnyel az idei Forma I-es világbajnok lett, 13 ponttal megelőzte a brazil Piquet-et.

Az idei Forma I-es vb végeredménye: 1. Alan Jones (Ausztrália) 67 p., 2. Nelson Piquet (Brazília) 54 p., 3. Carlos Reutemann (Argentína) 42 p., 4. Jacques Laffite (Franciaország) 34 p., 5. Didier Pironi (Franciaország) 32 p., 6. Rene Arnoux (Franciaország) 29 p.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-832, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivatalaknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

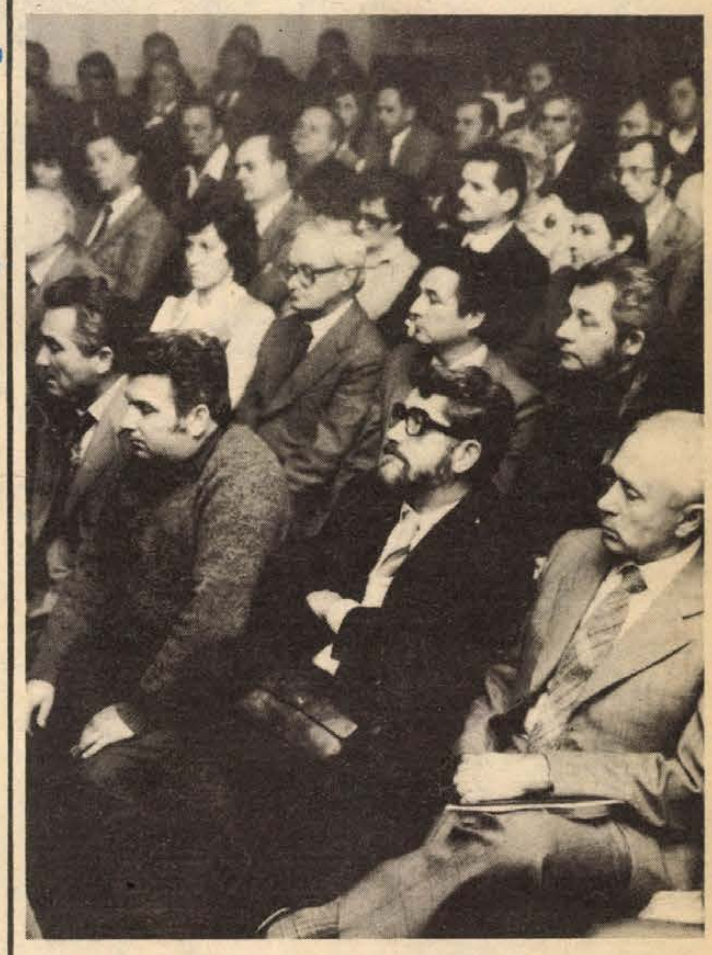
Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 277. szám
1980. október 8., szerda
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Jégeső-elhárítás



A háromnapos konferencia résztvevői a megnyitón

Fogyasztói szolgáltatások

A jelenlegi ötéves tervben a lakossági fogyasztás bővülésének kétszeresét teszi ki a fogyasztói szolgáltatások növekedése. Ez az első eset, hogy az utóbbinak a fejlődési ritmusa gyorsabb, mint a fogyasztás egészéé, mivel az 1960 és 1970 közötti évtizedben – mint korábban is – elmaradt attól, a negyedik ötéves tervben pedig lényegében azonos mértékű volt. Van mit pótolni, van mit javítani! S ez főként akkor igaz, ha figyelembe vesszük: a következő években nincs mód az életszínvonal jelentősebb növelésére. Éppen ezért a szolgáltatások fontossága ugrásszerűen emelkedik. Ne feledjük: a mindennapi élet e területén a legszélesebb lakossági rétegek szereznek ismétlődő benyomásokat, tapasztalatokat, azaz a közhangulatot javítja vagy rontja mindaz, ami itt végbemegy.

Csupán a fogyasztási szolgáltatások esetében – a lakáskarbantartástól egészen a fodrászatig – 500 milliárd forint értékű állóeszköz zavartalan használatáról kell gondoskodni. S ez korántsem a szolgáltatások teljes köre, mert e fogalom ma már sokkal tágabb értelmű, az OTP, a takarékszövetkezetek lakossági pénzügyi tevékenysége éppúgy beletartozik, mint az egészségügy, az oktatás, a szállítás, a telefon, s természetesen a termelés kiszolgálásának sok mozzanata úgyszintén. A Minisztertanács a közelmúltban foglalkozott a szolgáltatások fejlesztésével, a szolgáltatási szervezet korszerűsítésével, részeként annak a tervszerű és folyamatos munkának, amelynek keretében a kormány immár több mint egy évtizede következetesen figyelemmel kíséri az elért eredményeket, s nem kevésbé a gondok enyhítésének lehetőségeit.

Tagadhatatlan a haladás. Napjainkban a szocialista szektornak 18 ezer szolgáltatóhelye van – ami viszont meghökkentő: ezeket mintegy háromezer cég működteti! –, s 95 ezer magánkisiparos szintén a lakosság rendelkezésére áll. Összesen 160 ezer ember dolgozik a fogyasztási szolgáltatásokban; munkájuk értéke 23,6 milliárd forint volt tavaly. A szolgáltatások többségénél már a mennyiségi igények – várakozással, sorban állással ugyan, de – kielégíthetők, ám a kielégítés minősége rengeteg bosszúságot okoz, s még inkább így van ez akkor, amikor maguk a mennyiségi igények sem válthatók valóra. Ilyenkor válogat igazán a szolgáltató, s ennek hátrányait a megrendelés elutasításától az összecsapott, a borravaló ellenére is silány munkáig aligha szükséges ecsetelni.

1960 és 1980 között a gépjárműjavítás ára a huszonnégyszeresére nőtt, s míg 1960-ban a szolgáltatások 1,5 százalékát tette ki, idén eléri a 16 százalékot.

Területenként erős eltérések mutatkoznak a szolgáltatások hozzáférhetőségében, s még inkább színvonalában. Ugyanabban a szolgáltatási ágazatban a megrendelő az egyik helyen valóban megkapja mindazt, amire igényt tart, a másik helyen viszont durva elutasításban, packázásban van része. S azok járnak el így vele szemben, akik belőle élnek! A ki nem szolgált, annál inkább kiszolgáltatott ügyfél sorozatban tapasztalhatja, hogy kezdetleges a tájékoztatás a szolgáltatás milyenségéről, áráról, a megrendelő jogairól; a szolgáltatóhelyek létrehozása, telepítése nem igazodik a tényleges szükségletekhez, ahogy gyakran a nyitvatartási időpontok sem; a vállalási körülmények és határidők, s ez utóbbiak betartása olykor a minimális követelményeknek sem felelnek meg; a számlázás sok esetben áttekinthetetlen. S akkor még szót ejthetünk a magatartásról, a hangnemről, illetve arról, hogy alig akadnak törekvések korszerű szolgáltatási formák kialakítására, mint amilyen például a teljes lakáskarbantartás vállalása, az átalánydíjas javítás.

Nem egyformán fejlődtek a különböző szolgáltatási területek, s ez bizonyos fokig érthető. Így a gépkocsijavítás, a háztartási gépek, eszközök karbantartása kedvezményekkel is ösztönzött fejlesztési terület volt. Az a baj, hogy a negatívumok olyan lényeges tevékenységekre is jellemzők, mint például a lakáskarbantartás. Márpedig aki tapétáztatni akar, s nem talál rá más vállalkozót, csak kontárt, azt aligha deríti jobb kedvre, hogy a városka új fotóműterme jól dolgozik. Nagyon gyakran tehát maga az igény kielégíthetősége eleve kiszolgáltatottá teszi az érintett családot vagy személyt, főként a községekben, de a városok javarészében szintén.

Sok olyan szolgáltatási terület van, ahol a termelékenység alacsony. Itt a fejlesztésnek természetes következménye a létszám növekedése, de kérdés, valóban mindenütt a létszám hiányzik-e, avagy a szervezettség, az eszközök jó kihasználása, az érdekeltség a gyorsaságban, a jó minőségben?! A munkásosztályhoz tartozó háztartások egy főre jutó szolgáltatási kiadása, borravaló nélkül számítva 3271 forintot tett ki tavaly, a szellemi foglalkozásúaknál 6254-et, azaz nem mellékes összeget. Amit a pénz fejében kapott a megrendelő, abban keveredett a kiszolgálás és a kiszolgáltatottság, s ez a keveredés annak a jó ízét, örömét is elrontja, ami rendben ment. A szolgáltatásban dolgozók tíz tisztességgel elvégzett feladat értékét kockáztatják tehát egy olyannal, ahol az ügyfél kiszolgáltatottnak érzi magát. S ott a bökkenő, hogy ezzel az aránnyal szívesen kiegyeznénk, mert ma még a kiszolgálandó kiszolgáltatottsága a gyakoribb, holott ennek fordítottja a természetes. S mert ettől még távol vagyunk, lépnie nem a megrendelőnek kell.

Mészáros Ottó

Az építőipar eredményei és további feladatai

Miniszteri sajtótájékoztató a Parlamentben

Új műszaki megoldások

Az V. ötéves tervben az előirányzott 430—440 ezer lakás helyett 440—445 ezer új otthon épül fel — jelentette be Ábrahám Kálmán építésügyi és városfejlesztési miniszter kedden az országházban tartott sajtótájékoztatón. Kedvező — mondotta, hogy az új otthonokkal együtt mind több helyen egyidőben épülnek az új bölcsődék, óvodák, iskolák, kereskedelmi létesítmények is.

A lakosságnak végzett építőipari szolgáltatások fejlesztésére 1,4 milliárd forintot költöttek ebben a tervidőszakban, s így e munkákhoz szükséges építési teljesítmény lényegében megkétszereződött. Kedvező, hogy dinamikusan növekedett az épület-karbantartás és -fenntartás, a tervezettet három százalékkal haladja meg. Az ország gazdaságpolitikai céljaival összefüggésben a beruházások csökkenése az erők koncentrálását, a munka meggyorsítását segítette. Ma már — állapította meg a miniszter — nem ritka az olyan építmény, amelyet határidőre, és az előirányzott költségen belül hoznak létre. A nagyberuházásokon ebben a tervidőszakban 53 milliárd forint értékű építési és szerelési munkát végeznek, s a népgazdaság termelési szerkezetének korszerűsítésében fontos beruházások az év végéig megépülnek, megkezdik a termelést. Összegezésként Ábrahám Kálmán elmondotta, hogy az építőipar V. ötéves tervének teljesítése a tervezett körül alakul, ami azért nagy eredmény, mert időközben 22 ezerrel csökkent a dolgozók száma, így az építőipar a korábbinál lényegesen nagyobb termelékenységgel és hatékonysággal tett eleget feladatának.

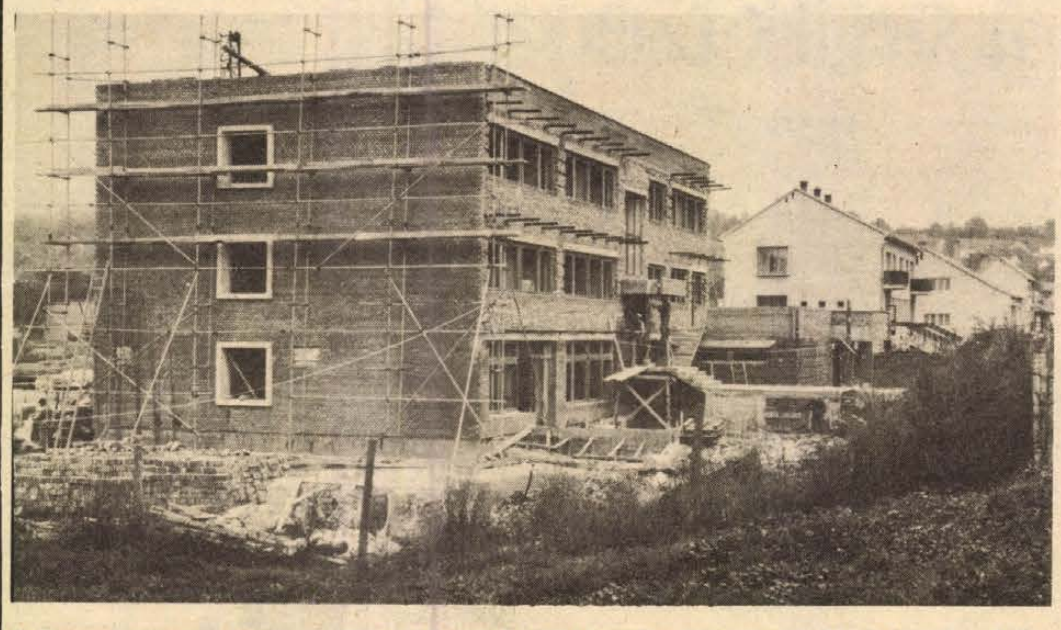
A miniszter részletesen beszélt arról, hogy számos új műszaki megoldással segítik az energiatakarékos épületek kivitelezését. A szükségletekhez igazodva növelik az építőanyagipar termelését, korszerűsítik termékszerkezetét. A könnyűszerkezetes program új gyártóbázisaival kedvezőbb lehetőségeket teremtettek az óvodák, iskolák gyorsabb ütemű építésére és ugyanakkor exportszállításokra is.

Készülődnek a visszatérésre az űrhajósok

Pontosan egy héttel teljesítette már túl a kozmikus tartózkodás eddigi, 175 napos rekordját Leonyid Popov és Valerij Rjumin. A Szaljut–6 negyedik állandó személyzetének két tagja kedden töltötte 182. napját a világűrben. Az űrhajósok befejezték a Progressz–11 kirakodását: a teherszállító űrhajóról áthordták az űrállomás helyiségeibe a múlt héten érkezett darabárut – élelmiszereket, a fedélzeti berendezésekhez szükséges új alkatrészeket és műszeregységeket, majd feltöltötték a Szaljut–6 hajtóanyag- és víztartályait és felfrissítették a lakóhelyiségek levegőjét.

Popov és Rjumin az átrakodással párhuzamosan folytatta a tudományos program végrehajtását.

Az űrhajósok a legutóbbi napokban megkezdték a visszatérés előkészületeit is, hiszen hamarosan befejezik expedíciójukat.



A Baranya megyei Magas- és Mélyépítő Vállalat új központot épít a szederkényi Karasica Gyöngye Termelőszövetkezetnek. Az épület alsó szintjén ABC-áruház, posta, valamint a fodrászszövetkezet kezelésében női-férfi fodrászat és kozmetikai szalon lesz. Bár a szerződés csak 81 májusi befejezésről szól, mégis még az idén szeretnék átadni Szederkény új létesítményét.

Fotó: Erb János

Mezőgazdasági tudományos szakmai napok Pécsett

Magyar–jugoszláv együttműködés

Mezőgazdasági tudományos szakmai napok kezdődtek október 7-én Pécsett a Baranya megyei Tanács, a TIT és a Magyar Agrártudományi Egyesület Baranya megyei Szervezete szervezésében. A három nap alatt a magyar és a jugoszláv szakemberek a jégeső-elhárítás, a szőlő- és gyümölcstermesztés, valamint a borkezelés témájában tartanak előadásokat, konzultációkat, bemutatókat tekintenek meg. Baranya és Szlavónia mezőgazdasági szakemberei hol Pécsett, hol Jugoszláviában a hagyományoknak megfelelően évente találkoznak. A korábbi szakmai napokon gabona-, kukorica- és szójatermelés, a halászat, a talaj- és vízrendezés tapasztalatait vitatták meg azzal a céllal, hogy az együttműködés lehetőségeit valamilyen formában megteremtsék.

A rendezvényt *dr. Földvári János*, a Megyei Tanács általános elnökhelyettese és *Sima Vukašinović*, a szakmai napok szervezési bizottságának elnöke nyitotta meg a Tudomány és Technika Házában. Az ünnepi megnyitón részt vett *Franjo Plazibat*, az Eszéki Községközi Választmány elnöke is.

A tegnapi előadáson témája a jégeső-elhárítás volt. az előadók, így *Tomislav Vučetić*, a Horvát Hidrometeorológiai Szolgálat igazgatója és *Čalić Milán*, az Eszéki Jégeső-elhárítási Önigazgatási Érdekközösség titkára az elhárítás hatékonyságának a fokozását hangsúlyozták. Jugoszláviában immár tíz éve, ötmillió hektár mezőgazdasági területet védenek. A világ legtöbb jégelhárítási rendszerét a helyszínen tanulmányozzák, hogy a jugoszláv viszonyoknak megfelelő, a legalkalmasabb eljárásokat dolgozzák ki. Jelenleg az Amerikai Egyesült Államokban ismerkednek a repülőgépes védekezéssel. A jegesedési gócokat bemérő radarok között vannak angol gyártmányúak. Alkalmaznak francia talajgenerátorokat is, melyekkel speciális gázkeveréket égetnek és áramoltatnak fel a felhők közé. Ballonra erősített rádiószondákkal igyekeznek pontosan meghatározni a meteorológiai viszonyokat. Saját erőből fejlesztették ki 1968 óta a különböző rakétatípusokat: segítségükkel 8,5, sőt 10 kilométeres körzetben is megakadályozzák a káros jegesedést. A rakéták elsősorban ezüstjodidot visznek fel a jegesedés mérséklésére: ami nem szennyezi a környezetet, hatékonyabb mint az ólomjodid, de rendkívül drága. Ezért az olcsóbb reagensek után kutatnak nagy erővel. Az Eszéki Jégesőelhárítási Önigazgatási Érdekközösség nemrég alakult, de már sikerült összeszedni annyi pénzt, hogy számítógéppel ellátott radart vásároljanak külföldről. A gazdák minden egy hektár földjük után több mint 30 dinár támogatást adtak. A számítógépes radarközpontot 1981-ben Eszéken állítják fel és épp ezért a jugoszlávok a baranyaiakkal közösen – már jövőre szeretnék az országhatár mentén elkezdeni a jégeső-elhárítást. Az Alkalmazott Felhőfizikai Központ munkáját *dr. Wirth Endre* igazgató és *Kőhegyi István* osztályvezető ismertette.

Cs. J.

Befejeződött a Művészeti Szakszervezetek kongresszusa

Kedden a központi vezetőség beszámolója feletti vitával folytatta munkáját a Művészeti Szakszervezetek szövetségének IX. kongresszusa, a Vasas Szakszervezet székházában.

A kétnapos tanácskozáson összesen harmincketten kaptak szót. A kongresszuson felszólalt Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, miniszterelnök-helyettes.

Aczél György felszólalásában hangsúlyozta, hogy nemcsak a népgazdaság területén, az iparban, a mezőgazdaságban, a szolgáltatásban került előtérbe a minőség javításának követelménye, hanem a kultúra területén, így a művészetekben is. Magas művészi színvonalon mindenki számára érthetően lehet és kell szólni a legszélesebb közönséghez, hitelesen ábrázolva napjaink sokszínű, értékekben gazdag – de bonyolult ellentmondásokkal is teli – valóságát.

Aczél György rámutatott: a kultúrának, a művészetnek nélkülözhetetlen szerepe van a társadalom előtt álló feladatok megvalósításában. A társadalom fejlesztése, a gazdaság előrevitele alkotóképes, szakmailag és általánosan művelt, felkészült, művészetet szerető és élvező, teljes embert kíván.

A kongresszuson felszólalt Virizlay Gyula, a SZOT titkára is. A többi között kiemelte annak jelentőségét, hogy a kultúra munkásai – miként más ágazatok képviselői is – a küldöttértekezleteken s a kongresszuson főként a munkával foglalkoztak: véleményüket, javaslataikat cselekvőkészség, tevékenységük jobbításának szándéka jellemezte.

A hozzászólók – kapcsolódva a beszámolóhoz, illetve a határozattervezethez – mélyrehatóan elemezték szakmájuk, művészeti területük eredményeit. Szorgalmazták, hogy az alkotók mind szélesebb köre aktívan vegyen részt a közéletben is.

A vitában síkraszálltak a művészeti élet nyiltságáért, a szakmai problémák, az esetleges eltérő érdekek őszinte, konstruktív megvitatásáért. A szakszervezet ehhez az intézmények belső demokratizmusának fejlesztésével járulhat hozzá.

A kongresszus az új központi vezetőség és a tisztségviselők megválasztásával fejezte be munkáját. A szövetség elnökévé ismét Vass Imrét választották, a főtitkár Simó Tibor, a titkár Simon László és Békés Imre lett.

Új rendeletek

egyes kiskereskedelmi és vendéglátóüzletek működéséről

A Minisztertanács rendeletet hozott a kiskereskedelmi és vendéglátóüzletek új működési lehetőségéről, szerződéses üzemeltetéséről. Ennek végrehajtására adott ki a belkereskedelmi miniszter jogszabályt, amely a Magyar Közlöny legutóbbi, szeptember 30-i számában jelent meg. A közlöny ismerteti az üzletek bérletéről, valamint a magánkereskedelmi jogszabályok módosításáról szóló miniszteri rendeletet is.

A végrehajtási rendelet szerint 1981. január 1-től a vállalatok és a szövetkezetek a legfeljebb öt dolgozót foglalkoztató kiskereskedelmi üzlet, valamint a hat – illetve meleg étel készítés esetén 12 – dolgozót foglalkoztató vendéglátóüzlet szerződéses üzemeltetésére köthetnek megállapodást az arra vállalkozó személlyel vagy kisebb, legfeljebb öttagú kollektívával. Szerződés csak azzal hozható létre, aki a vállalattal munkaviszonyban áll, vagy azt vállalja, megfelelő szakmai képzettséggel rendelkezik, s a nyilvánosan meghirdetett – a sajtóban közölt – pályázat alapján tartott versenytárgyaláson a legkedvezőbb ajánlatot teszi, vagyis a legmagasabb díj fizetésére kötelezi magát. Az üzlet és az értékesebb berendezések változatlanul szocialista tulajdonban maradnak.

Az új üzemeltetési rendszer az úgynevezett szabadkasszás – közismert néven gebines – forma továbbfejlesztése, lényegében azt váltja majd fel. Éppen ezért állami vendéglátó üzlet 1983. január 1-től – a melegkonyha nélküli büfék és a munkahelyi büfék kivételével – szabadkasszás elszámolásban nem működhet, sőt 1981. január 1-től, néhány üzlettípustól eltekintve, újabb üzletek szabadkasszás elszámolásra nem is jelölhetők ki.

A miniszter másik rendelete szerint ezentúl az állami vállalatok nemcsak kiskereskedelmi, hanem vendéglátóüzleteket is bérbe adhatnak magánkereskedőknek. Ilyen üzletet több, legfeljebb négy személy is bérelhet. Az üzletek bérbe adását ugyancsak nyilvánosan hirdetik meg, és versenytárgyaláson döntenek.

A magánkereskedelemről szóló rendelet módosítása több korlátozó intézkedés feloldásával mind a kiskereskedelemben, mind a vendéglátásban lehetővé teszi a magánkereskedők számának növelését. Erre elsősorban a nem megfelelően ellátott területeken és szakmákban lesz mód. A rendelkezés szerint csaknem harminccal több szakmában adnak ki magánkereskedői igazolványt.

A bérleti rendszer kiterjesztéséről és a magánkereskedelemről szóló jogszabályok hatályba léptek.

A LEMP KB álláspontja a legfontosabb kérdésekben

Stanislaw Kania zárszava

A Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottsága alapos mérlegelés után világos álláspontot alakított ki az országot érintő legfontosabb kérdésekben – jelentette ki Stanislaw Kania, a LEMP KB első titkára a Központi Bizottság hatodik plénuma ülésén mondott zárszavában. Beszédében – amelynek szövegét hétfőn későn este hozták nyilvánosságra – ismételten leszögezte, hogy a dolgozók fellépése nem a szocializmus, hanem a torzulások ellen irányult. A mostani helyzet kialakulásához – mondotta – nagymértékben hozzájárultak a párt- és az állami vezetés által elkövetett hibák.

Kania emlékeztetett rá, hogy a helyzet továbbra sem könnyű: az ország gazdasági nehézségekkel küzd, problémák vannak a piaci ellátással és nagy politikai feladatok hárulnak a pártra az ország belső nyugalmának biztosításával kapcsolatban.

Hangsúlyozta, hogy tovább kell folytatni a válság okainak, a kiút lehetőségeinek tanulmányozását. Emlékeztetett arra, hogy „minden koncepció, minden program valódi értékét a legfőbb döntőbíró: az élet határozza meg". Mint mondotta, a Központi Bizottság programja nemcsak, illetve nem elsősorban prognózis, hanem „a párt aktív tevékenységének alapja". A LEMP KB első titkára szólt arról is, hogy a plénum ülésén sokan és sokat foglalkoztak a felelősség, így a személyi felelősség kérdésével.

Kania rámutatott arra, hogy a válság okainak kimutatása fontos dolog, de a kiutak felkutatása ennél is fontosabb. A további válsághelyzetek megelőzésének „legfontosabb garanciája a jelenlegi válság megoldása". A kulcskérdés a gazdaság, továbbá az, hogy a dolgozó kollektívák lelkiismeretesen teljesítsék kötelességüket.

Hangsúlyozottan szólt a szocialista demokrácia fejlesztéséről, a szocialista fegyelem erősítéséről. Mint mondotta, Lengyelországban a szocialista demokrácia intézményei nagy hagyományokkal rendelkeznek, amelyeket a gyakorlatban kell immár érvényesíteni.

A szakszervezetekkel kapcsolatban a Lengyel Egyesült Munkáspárt mindent elkövet a szakszervezeti mozgalom politikai egységének megőrzésére. A párt szövetségre törekszik mindenkivel, aki szívén viseli az ország szocialista megújulásának ügyét. „Nagyra értékeljük a párton kívüli állampolgárok építő hozzáállását, a velünk szövetséges pártokkal való partneri kapcsolatot. Értékeljük a katolikus egyház vezetésének az országért érzett felelősségről tanúskodó magatartását" – jelentette ki Stanislaw Kania.

Megerősítette, hogy a Politikai Bizottság a Központi Bizottság legközelebbi plénuma elé terjeszti a párt kilencedik, rendkívüli kongresszusának összehívásáról szóló javaslatot. Rámutatott ugyanakkor, hogy a kongresszus igen alapos előkészítést igényel, ami természetesen nem történhet meg néhány hét alatt. Olyan programot kell kidolgozni, amely alapul szolgál a fejlődés útjára való rátérésre, a stagnáló gazdaság fellendítésére. Olyan programot, amely biztosítja a feltételeket és a garanciát arra, hogy ne ismétlődhessenek meg a hibák és a torzulások – mondotta végezetül a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára.

Szovjet—indiai hivatalos közlemény

Hivatalos közleményt adtak ki Moszkvában Nilam Szandzsiva Reddinek, az Indiai Köztársaság elnökének kedden véget ért látogatásáról. Az elnök hivatalos baráti látogatása során megbeszélést folytatott Leonyid Brezsnyevvel, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnökével és más vezető szovjet személyiségekkel, Moszkván kívül látogatást tett Leningrádban, Volgográdban és Tbilisziben. Reddi elnök kedden Tbilisziből utazott tovább Bulgáriába.

A szovjet—indiai közös közlemény megállapítja, hogy mindkét ország tovább kívánja fejleszteni a kölcsönösen előnyös kétoldalú együttműködést, amelynek ragyogó távlatai vannak minden téren, s amely kiterjed a gazdaság, a kereskedelem, a tudomány és a kultúra minden területére. Külön aláhúzza a dokumentum, hogy a két ország fejleszteni kívánja együttműködését nemzetközi téren, az enyhülés megszilárdítása és a nemzetközi biztonság megerősítése érdekében.

A szovjet—indiai találkozó részvevői állást foglaltak amellett, hogy váltsák valóra az enyhülés megszilárdítására, a leszerelésre, a különböző társadalmi rendszerű országok közötti konstruktív párbeszéd folytatására irányuló javaslatokat.

Reddi elnök megerősítette az indiai látogatásra Leonyid Brezsnyevnek szóló meghívást. A látogatás időpontjáról később állapodnak meg.

Kommentár

A szegfűk elhervadtak

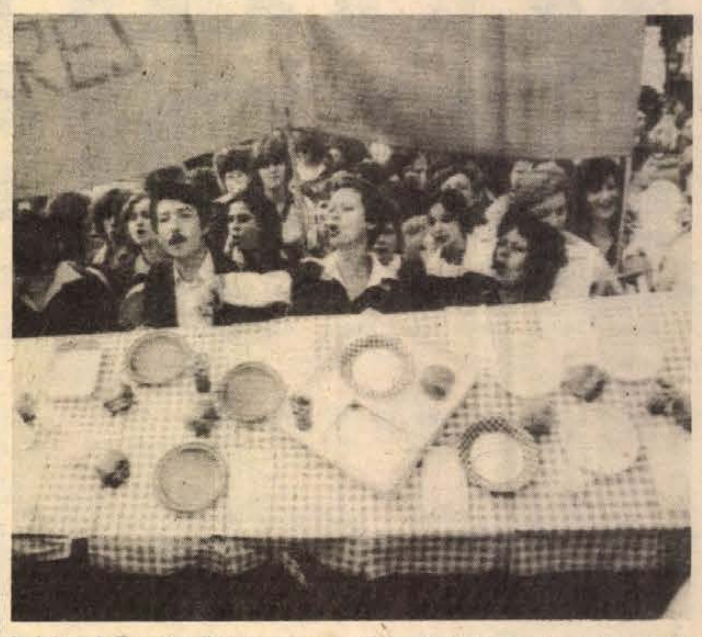
Most ősszel bizonyára sok portugálnak jut eszébe a jelképpé vált virág, amelyet gyermekek tűztek a fasiszta rendszert megdöntő katonák puskacsövébe. A vörös szegfű, az 1974 áprilisi forradalom emléke bizony elhervadt vasárnap: a következő négy esztendőben a jobboldal szabja meg Portugália politikáját. Nem nehéz megjövendölni, milyen változásokat hozhatnak ezek az évek az ország életében. A kormányzó jobboldali pártszövetség régen kinyilvánított céljai közé tartozik a szocialista fejlődést előirányzó alkotmány megváltoztatása, a kulcsiparágak és a pénzintézetek államosításának megszüntetése, a földreform felszámolása, s a mereven atlantista külpolitika. A haladó erőknek, a baloldali pártoknak, az alaptörvényhez hű forradalmi tanácsnak és az államfőnek szembe kell néznie a megnövekedett erejű jobboldal erős nyomásával. A Sá Carneiro-kormány a decemberi elnökválasztáson is saját jelöltjét szeretné győzelemre segíteni: a mostani siker politikai lendületét kihasználva, a biztos parlamenti többség birtokában a jobboldal az államgépezet egészére rá akarja tenni a kezét.

Hogy az áprilisi vívmányokat fenyegető választási eredményt milyen okok idézték elő, azt még nyilván hosszan fogják elemezni Portugáliában és külföldön egyaránt. Van azonban néhány tényező, ami már most is világos. Először is az, hogy a baloldal megosztottsága minden eddiginél többet ártott a haladó erők érdekeinek, s nagyban elősegítette az összefogásra képes jobboldal sikerét. A jobboldali kormány az előzetesen vártnál jóval sikeresebben tudta kihasználni a végrehajtó hatalom előnyeit is. Az állami rádió és tv a kormánytöbbség propagandakampányának eszköze lett, s a baloldali pártszövetségek ezt a hátrányt nem tudták kiegyenlíteni. A kormány emellett tagadhatatlanul kitűnően időzített néhány gazdasági intézkedést, például a választások küszöbén hirtelen felemelték a nyugdíjakat, a legalacsonyabb béreket és növelték a mezőgazdasági felvásárlási árakat. Ezek az intézkedések nem javítanak az ország változatlanul mély gazdasági válságán, de igen alkalmasak voltak sok politikailag tájékozatlan szavazó megtévesztésére. Nem véletlenül mondta a választás utáni éjszakán Alvaro Cunhal, a kommunista párt vezetője, hogy a következő években bizonyosan sok embernek nyílik majd ki a szeme a jobboldali politika láttán, s sokan felismerik majd, hogy tévedtek, amikor a kormányt támogatták voksaikkal.

A parlamenti erőviszonyokon azonban ez a kijózanodás már nem fog változtatni. A baloldalnak tehát minden lehetséges politikai eszközzel, s lehetőleg egységben kell harcolnia azért, hogy a reakciós kormányzat minél kevesebbet valósíthasson meg terveiből. Nem kétséges, e harc igen nehéz lesz, a haladó erők komoly hátrányban vannak. A választás eredményei mégsem jelentik azt, hogy a portugálok zöme az áprilisi vívmányok felszámolását kívánná, a jobboldal várható intézkedései pedig hamarosan megmutathatják, hogy milyen veszélybe került a vörös szegfű jelképezte haladás.

Avar Károly

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



A hét elején az összes olaszországi Fiat-üzem dolgozói sztrájkoltak, miután a gyár több mint 20 ezer munkását függesztette fel. Képünkön: a torinói üzem dolgozói üres tányérokkal megterített asztalt vittek felvonulásukon, kifejezve tiltakozásukat a létszámcsökkentési tervekkel szemben.

✦ MOSZKVA: Az alkotmány napját ünnepelték kedden a Szovjetunióban. A három évvel ezelőtt elfogadott új alkotmány megvalósulásáról a szovjet sajtó ünnepi cikkekben, riportokban számolt be. A szovjet televízió érdekes filmet mutatott be kedden: a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának munkásságáról, a törvények előkészítéséről, a bizottságokban folyó igen jelentős tevékenységről, a szovjet parlament képviselőinek mindennapos tevékenységéről készített bemutató alkotást. Az alkotmány ünnepén igen sok helyen avattak fel új kulturális és szociális létesítményeket.

✦ *WASHINGTON: Hoszni Mubarak egyiptomi alelnök a jövő héten Washingtonba látogat, hogy Szadat egyiptomi államfőtől üzenetet vigyen Carter elnöknek – közölte egy hivatalos szóvivő. Az üzenet a palesztin „önkormányzati" tárgyalásokkal kapcsolatos. Amerikai tartózkodása alatt Mubarak kifejti a kérdésről vallott egyiptomi nézeteket Carternek és más amerikai vezetőknek – tette hozzá a szóvivő.*

✦ BAGDAD: Az iraki légierő gépei kedden újabb támadásokat intéztek iráni célpontok ellen. Bombázták az Aszadabad melletti földi űrtávközlési állomást, az abadani tv-adót és Dezful repülőterét, ipari létesítményeit, valamint Tabriz egyik olajfinomítóját. Folytatódnak a harcok Khorramshahr körül is. Bagdadi jelentések szerint az iraki egységek állítólag ellenőrzésük alá vonták a város kikötőjét és néhány külső negyedét. Az iráni főparancsnokság keddi közleményében azt jelentette, hogy hétfőn és kedden a front több szakaszán sikerült feltartóztatni az iraki csapatok előnyomulását, egyebek között Khorramshahr előtt is. A főparancsnokság közleménye szerint az iráni egységek ugyanakkor folytatták az iraki ipari-katonai létesítmények bombázását, elsősorban az ország északi részén elterülő olajmezők körzetében.

✦ *BÉCS: Az iraki–iráni konfliktus elsimításában közvetítői szerepre vállalkozó Ziaul Hak pakisztáni elnök kedden a bécsi rádiónak adott interjújában kijelentette: megítélése szerint a két ország közötti harci cselekmények mindaddig folytatódnak, amíg el nem fogynak a katonai tartalékok. Az iszlám konferencia soros elnöke azt hangoztatta, hogy tartózkodni kell a konfliktus eszkalációjától.*

✦ RÓMA: Forlani kijelölt olasz miniszterelnök kedden befejezte a különböző pártok vezetőivel folytatott előzetes konzultációit a kormányválság megoldásáról. Forlani konzultációinak első fordulója után újságíróknak úgy nyilatkozott, hogy módot lát egy új koalíciós kormány megalakítására.

✦ *PÁRIZS: Francois Ceyrac, a francia munkaadók országos tanácsának elnöke kedden Párizsban fogadta Kallós Ödönt, a Magyar Kereskedelmi Kamara elnökét. A találkozón áttekintették a két szervezet közötti együttműködés alakulását, eredményeit és elhatározták az 1976-ban kötött együttműködési szerződés meghosszabbítását.*

✦ ISZTAMBUL: Keddre virradó éjszaka hárman vesztették életüket politikai erőszak következtében Törökországban. Isztambul egyik külvárosában ismeretlen tettesek két személyt lőttek agyon, Ankarában pedig egy rendőrt gyilkoltak meg.

LAPZÁRTA

A nemzetközi ökölvívóverseny nehézsúlyú döntőjében a magyar Alvics 3:2 arányú pontozásos vereséget szenvedett az NDK-s Kohnerttől.

*

A FIAT-ügy legfontosabb fejleménye kedden az volt, hogy az OKP vezetősége ötvenmillió lírát bocsátott a szakszervezeti szövetségek által létesített szolidaritási alap rendelkezésére azért, hogy anyagilag támogassák a hetek óta harcban álló dolgozókat, akiket, természetszerűleg komoly anyagi veszteség ért. Felszólították a párt szervezeteit, hogy gyűjtsenek pénzt és utalják át a „szolidaritási alapba", s így fejezzék ki teljes támogatásukat a torinói munkások igazságos harca iránt.

*

Kedden délután Pápán megkezdődött Magyarország és Ausztria válogatott labdarúgócsapatainak mérkőzéssorozata. Az utánpótlás válogatott 2000 néző előtt fölényes győzelmet aratott: magyar utánpótlás vál.—osztrák utánpótlás vál. 4:0 (1:0). Vezette: Palotai. Góllövők: Murai (11. p.), Hajszán (51. p.), Seres (65 p.), Jurácsik (75. p.).

*

Wilfried Martens kijelölt belga miniszterelnök kedd este tartott sajtókonferenciáján kijelentette: a két szocialista és a két keresztényszocialista párt vezetői hajlandók tárgyalásokat kezdeni egy négy pártból álló koalíciós kormány megalakításáról. A tárgyalások szerdán kezdődnek.

*

A Pentagon újabb katonai felszereléseket és pótalkatrészeket szállít Szaud-Arábiának, a szállítmányokhoz kezelőszemélyzetet is küldenek – jelentette be Harold Brown amerikai hadügyminiszter. Brown közölte azt is, hogy az Indiai-óceánon állomásozó amerikai haderő túltesz a környező országok együttes katonai erején.

Teljesítik a bányász-lakás-programot Komlón

Az ötödik ötéves tervet záró utolsó hónapokban beruházók és kivitelezők a nagy év végi hajrára fognak össze Komlón.

A legutóbbi koordinációs megbeszélésen úgy értékelték, a tervben vállalt fő célkitűzéseket megvalósítják, ha (!) december végéig elkészül 318 lakás és felépül a szilvási nyolc tantermes általános iskola. Ekkora lakásszámot általában háromnegyed év alatt teljesítenek. Az ötödik ötéves tervben 1550 lakás és családi ház felépítését vállalták Komlón, 769 OTP-beruházású bányászlakást, 151 OTP-munkáslakást, 189 tanácsi értékesítésű bányászlakást, 45 tanácsi értékesítésű szövetkezeti lakást, 36 tanácsi, 60 lakásszövetkezeti, 71 egyéb értékesítésű és 22 vállalati lakást, valamint 111 családi házat. Szeptemberig 1136 otthont adtak át, év végéig még 318 készül el. A tervek szerint áthúzódik a következő évekre a színház és hangversenyterem, a Gyógypedagógiai Intézet, a bíróság-ügyészség, a központi szennyvízderítő, 1981–82-ben adnak át mintegy 180 lakást, melyeken már dolgoznak az építők, köztük a piramisházat a vegyesiparcikk-áruházzal, a földhivatal irodáival és a gyógyszertárral.

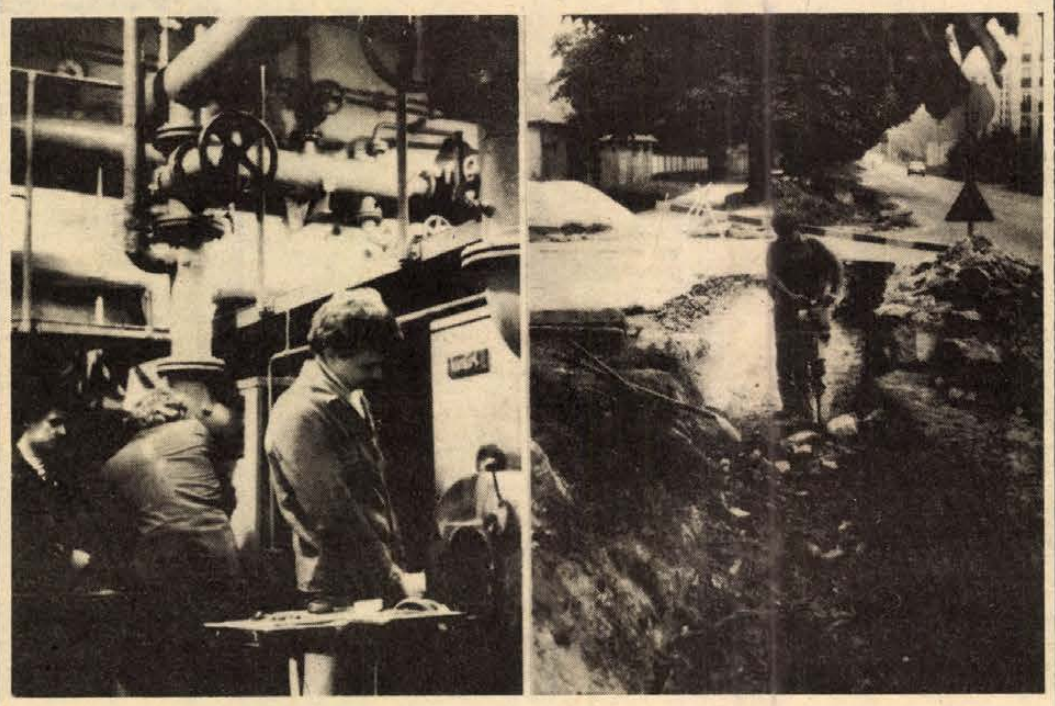
A Tolna megyei Állami Építőipari Vállalat 1976-tól generálkivitelező Komlón. Két tízszintes épületet kell átadniuk december végéig. A Kossuth Lajos utcában már megkezdték az első két lépcsőház műszaki átadását, befejezését november elejére ígérik, s valószínűleg karácsonykor költözhetnek a lakók. A kaláka-házak építkezésén kiderült, hogy nagyszerű összefogásra képesek a komlói vállalatok, most is segítik a TÁÉV munkáját: a belső szakipari szereléseken dolgoznak a Mélyfúró, a Baranya megyei Vízmű, a Hídépítő és a Somogy megyei ÁÉV dolgozói. A piramisház mögött a tízemeletes épületet az eredeti tervek szerint csak a jövő év közepére vállalták a Tolna megyeiek, de erőátcsoportosításokkal (paksi munkásaik jöttek át Komlóra) és természetesen a vállalatok összefogásával még december 15-én átadják az épületet. A Városgazdálkodási Vállalat, a Carbon, a Volán, a Kőbánya és a Mélyfúró Vállalat dolgozói szerelik itt is a fűtést, festenek, mázolnak. A városi tanács az elismerés mellett a bérlőkijelölési jog átadásával jutalmazza erőfeszítéseiket.

A komlói építkezéseken élen jár a Mecseki Szénbányák karbantartó üzeme. Vállalásait határidőre teljesíti hiánypótlás nélkül, ezért a lakók rendszerint a műszaki szemle után pár nappal már költözhetnek. Kitűnő szervezettséggel építenek a Ságvári utcában negyvenöt lakást. Eredetileg a következő évben kellene elkészülniük, de előbbre hozták a határidőt. A munkákkal jó ütemben haladnak, biztos az év végi átadás.

A Sásdi Építő Szövetkezet erőit meghaladta a piramisház – a megyében is egyedülálló épület – és a nyolc tantermes iskola építése. A szövetkezet vezetői ígérik, hogy ez évben mindenképpen befejezik a szilvási oktatási intézményt.

Talán nem korai mérleget vonni: Komlón ebben a tervidőszakban felépült másfél ezer lakás, átadták a Zengő Áruházat, az AFIT-szervizt, elkészült az IBUSZ-iroda, a Fényszöv-szalon és az eredeti tervnek kétszeresével gyarapodott az óvodai férőhelyek száma.

Gyorssegély a megyétől



A súlyos károkat szenvedett siklósi Táncsics Gimnáziumban lefontosabb feladat a víz alá került olajkazánok helyrehozása. (képünkön balról) — szintén fontos feladat a városrész szempontjából a vízelvezető árkok kiépítése. Fotó: Kopjár Géza

Siklós – egy hónappal az árvíz után

Szeptember 8-áról 9-ére virradóan árvíz pusztított Siklóson. Nagyon rövid idő alatt elképzelhetetlen tömegű csapadék zúdult a város egy részére, miközben a jégelhárítók rakétaössztűzzel – 183 rakéta záporozott a jégfelhőkre — pusztító jégveréstől mentették meg 120 hektárnyi szőlőterület termését.

A márványbánya felől a városra törő ár előbb a határőrlaktanyát érte el, majd a sportpályán zúdult végig és söpörte el a betonkerítést, aztán az útnál mélyebben fekvő családi házas övezeten hömpölygött át — az út gátként tartotta az iszapos áradatot a házak közti kertekben — s végül a Táncsics Mihály Gimnáziumnál állapodott meg.

Egy hónappal vagyunk az esemény után. Azóta sok minden történt. Erről *dr. Sági Tibor* városi tanácselnök-helyettes a következőket mondta:

– Legelőször is a károkat vettük számba. A városi közműveket érte a legnagyobb károsodás: kb. 8 millió forintra tehető a sürgősen elvégzendő munkák költsége. A belső vízelvezető rendszerben olyan helyzet keletkezett, hogy egy kisebb eső is nagy károkat okozhat, ezért ebben kell mihamarabb rendet teremteni. Komoly kárt szenvedett a gimnázium és szinte felmérhetetlen a hegyoldalban a termőterületet ért eróziós kár. A megye azonnal a segítségünkre sietett: 5 millió forint rendkívüli segélyt kapott Siklós. Ebből tudtuk elkezdeni a helyreállítást. A hiányzó pénzt saját eszközeinkből – más feladatoktól való elvonással – kell előteremteni. Ez nehézségeket okoz majd, a gondok megoldásában most nagyon számítunk a siklósiak segítségére.

Ami pedig a helyreállítást illeti . . .

Mindenekelőtt a Városgazdálkodási Vállalatot mozgósították, hogy a vízelvezető rendszer tisztításával – hallatlan tömegű iszapot kellett (és kell még mindig) eltávolítani – és a szűknek bizonyult átereszek átmérőjének a megkétszerezésével vegye elejét a hasonló természeti csapásnak. Végig a gyűdi út mentén kb. 500 méter hosszúságban 60-as átmérőjű új csapadékelvezetőt építenek olyan mélyen, hogy az út menti, mélyebben fekvő családi házakat is beköthessék. Megtisztították a nyugati övcsatornát és ezután kerül sor a keletire is.

Folyik a családi házak helyreállítása. A tanács felmérése szerint – az első nap nyújtotta elrettentő kép ellenére – kb. félmillió forintra rúg az összes épületkár. A gimnázium erősen megrongálódott tetejét nyomban kijavították azzal, hogy tavasszal elvégzik a teljes tetőfelújítást. A legtöbb kár az alagsorban keletkezett, a konyha működését meg is kellett szüntetni, a diákok pedig az átmeneti megoldás után most a diákotthonban kapnak ellátást. A konyha-étterem teljes rekonstrukcióra szorul, az ehhez szükséges terveket november végére ígérték, s azt szeretnék az iskola vezetői, ha mihamarabb sor kerülne a munkára is. Most viszont a legfontosabb a fűtés. Ott a nagy kérdés: a gyors rendbetétel után (a kazánház víz alatt állt!) tömített-e a kazán, szét kell-e szedni, vagy sem? Október 13–25. között szüretelni megy az iskola; ha bármi lesz is, ez idő alatt kell a munkát elvégezni, nehogy később a fűtetlen iskolában a tanítás akadozzon.

Szujkó Margit igazgató egyébként nem győzi hangoztatni, hogy az elmúlt hetekben mindenki – a helyi és a megyei tanács, a vállalatok és a szülői munkaközösség – az iskola segítségére volt, ami nélkül elképzelhetetlen lett volna, hogy egyetlen percnyi kihagyás nélkül folyjon a tanítás.

H. I.

Házasok klubja Mecsekfalun

A tagsági igazolvány nem más, mint a házassági anyakönyvi kivonat. Bár a mecsekfalusi házasok klubjának tagjai nem szeretik az efféle „klubos" formaságokat, náluk minden résztvevő, vezetőségi tag, ötleteivel, kezdeményezéseivel gazdagítja a programokat. A klub íratlan szabályait eddig csak ketten sértették meg, két agglegényt nem sikerült a házasságra rábírni, de kivívták a házasok elismerését, és egyben a klubtagsághoz való jogot a társadalmi munkákban és a rendezvényekben nyújtott tevékeny részvételükkel.

Három éve határozta el a húsz mecsekfalusi házaspár, hogy megalakítják a klubot, amely ma már a kis község közéleti tevékenységének bázisa. A gyerekektől a nagyszülőkig szinte a falu valamennyi lakosa közvetve a klub életének részese.

Schwarcz Antal klubelnök:

– Kötődésünk a kiszes múltunkhoz hozott össze minket. Rendkívül jól működő KISZ-szervezet dolgozott itt a klubkönyvtárban. Azután a legtöbben megházasodtak, bezárkóztak a családi körbe. De valamennyien éreztük, hogy találkoznunk kell, összejönni azokkal, akiket gyerekkorunk óta ismerünk. Három éve télapóünnepséget rendeztünk a gyerekeknek, majd hazavittük őket a nagyszülőkhöz, s folytattuk az ajándékozást, mi, felnőttek. S ez a találkozó olyan jól sikerült, hogy azóta rendszeresen összejövünk.

A gyerekek azóta is részesei a programoknak, mert sok olyan túrát, vetélkedőt rendeznek, ahol ők is szerepet kapnak. És a nagypapáknak, nagymamáknak emlékezetes ma is a klub által rendezett öregek napi megemlékezés, valamint a falu 25 éves történetét bemutató kiállítás.

Páll Lajos, a Komlói Művelődési Központ igazgatója szintén a klub tagja:

– A művelődési központon keresztül sok rangos előadóval találkoztunk, nagy érdeklődés kísérte a családi élettel, a gyermeknevelléssel kapcsolatos sorozatokat. De rájöttünk, hogy nemcsak idegen előadókra van szükségünk. Közülünk is többen vállalkoztak arra, hogy munkájukat bemutassák, útiélményeikről beszámoljanak.

A kitűnően működő házasok klubja legközelebb október 19-én közös kirándulást tart. Vágotpusztát szemelték ki úticéljuknak. A „Fölfedezzük . . ." sorozat – maguk nevezték így – egyik állomása ez. Célja, hogy megismerjék közvetlen környezetüket, azt a vidéket, melyen élnek.

G. M.

A munkapadtól a vezérigazgatóig (2.)

A felaprózott felelősség

Túl sok lépcső a döntés és a végrehajtás között

A túlszabályozott vállalati belső irányítási rendszer nemcsak azért veszteségforrás, mert túl sok szint épül be a végrehajtás és a felelős, egyszemélyi irányító közé, ami feleslegesen és ártalmasan elnyújtja – és persze torzítja is – az információáramlás menetét, késleltetve, zavarva a döntések, intézkedések megszületését: abból is sok kedvezőtlen jelenség adódik, hogy ez a túlburjánzott mechanizmus (nemcsak „függőlegesen") vízszintesen is károsan terebélyesedett.

Egymás közt koordinálni

Míg korábban a beruházások előkészítésével általában a beruházási vagy a műszaki osztályokon foglalkozott egy-két ember, egyes trösztöknél a beruházási és műszaki főosztályok mellett beruházásokat előkészítő főosztály is létezik. E három főosztály, osztályaikkal, csoportjaikkal egyetemben most együttesen igyekszik intézni egy-egy beruházás ügyeit. Csakhogy most már sok idő és energia megy el azzal is, hogy a munkát egymás közt is koordinálniuk kell. Leveleznek, véleményeznek, jelentéseket gyártanak egymásnak is. Sokfelé a vállalati belső levélforgalom ma már vetekszik a külső levelezés méreteivel.

Az említett osztályok – hisz nagyjából közös a feladatuk – egyeztető értekezletek sorával próbálják rendszeresen tisztázni egymás között, hogy ki mit is csinál, milyen rendelkezést adott ki, vagy von vissza, ki adott, mire megbízást stb. Minderre persze most már szükség is van, hiszen még e szükségképpen nagyra nőtt belső koordináció mellett is megesik, hogy a végrehajtók a központ egyes főosztályainak ellentmondó intézkedéseivel is birkózni kényszerülnek. (Lám, Parkinson igazsága: a fent említett három főosztály már majdnem teljesen ellátja egymást munkával.)

Most mindez nemcsak azért baj, mert így az ügyintézés mindenütt lassúbbá vált, mint akár pár évvel ezelőtt, hanem mert ez a „terebélyesedés" magával hozott egy széles körű véleményezési gyakorlatot is. Az egyes főosztályok döntés előtt körbe küldik javaslataikat. Így ugyan kétségkívül árnyaltabb döntés születhet, a felelősség azonban mindenképpen megoszlik, elaprózódik.

Az említett beruházásokat előkészítő főosztály például döntés előtt egy-egy javaslatát öt főosztálynak küldi el: a beruházási és műszaki főosztály mellett a pénzügyi, a tervezési és a közgazdasági főosztályra is. Ezekután, ha baj van, kit lehet egyértelműen, egyszemélyben felelősségre vonni? Vagy: kit lehet egyértelműen, igazságosan megjutalmazni, ha valami igen jól sikerül? E rendszer tehát valójában megköti a vezetés kezét is: nem tud igazán mélyrehatóan ellenőrizni, nem lát bele az osztályok működésébe, nem látja tisztán ki dolgozik, ki nem, mennyi a munka az adott területen és így tovább. Ráadásul ebben a túlméretezett szervezetben, a rendkívül bonyolult fölé- és alárendeltségi viszonyok szövevényében nem is lehet másképp dolgozni, csak bürokratikusan: rengeteg „papírt" gyártva és fogyasztva, kínosan ragaszkodva a rendtartáshoz, a hatáskörökhöz, a központilag jóváhagyott belső ügyrendhez, utasításokhoz. E helyzetben szinte automatikusan kitermelődnek a vállalati érdekkel végső soron összeegyeztethetetlen külön csoportérdekek is.

Egy nagyvállalat vidéki telephelyén az egyik laboratóriumba két évvel ezelőtt egy nagy értékű külföldi mérőműszer került. Ennek javításához az országban csak egyetlen ember értett, a berendezés gyártójának megbízottja. Ha a műszer elromlott, akkor, mint általában a vállalatnál, valamennyi berendezés javítását az elrendelt ügyvitel szerint kellett intézni. A laboratórium vezetője írásban kérte a telephely vezetőjét a javítás megrendelésére, ezt a vezető továbbította a központi tmk-nak. Onnan pár nap múlva leutazott valaki, megnézte, mi a baj, majd ennek alapján a javítást „beütemezték" a nem tervezett javítások közé. Ezután az egyszerű műszereknél a javítás két-három hét múlva meg is történt.

A szóban forgó speciális műszer javítására viszont a központi tmk korábban már többször is hiába vállalkozott: két-három hónap után végül mindig ki kellett hívni a gyártó cég megbízottját. Ezért, amikor ez a berendezés harmadszor romlott el, kezelője kapta magát, s felhívta a külföldi cég megbízott szakemberét, s ennek nyomán a műszer három nap múlva már újra működött.

Közben elindította a belső ügymenetet is, a papírok azonban a vállalaton belül lassabban jöttek-mentek, mint ahogy az érdemi munka megtörtént. A kezelő fegyelmit kapott. Tudniillik a tmk nyilatkozata után, miszerint a műszert nem tudják megjavítani, a technológiai főosztály engedélye kell ahhoz, hogy a kereskedelmi főosztály a külső javítóval felvegye a kapcsolatot. E rendtartás miatt tartott korábban mindig 90–120 napig az, ami valójában 3 nap alatt elintézhető volt.

Ebben az esetben az is meglepő (noha gyakori), hogy a telephely vezetőjének nincs joga a termelés zavartalansága érdekében külső embertől is megrendelni az ilyesfajta javításokat. Nem élvezi az ehhez szükséges bizalmat. De meglepő az is, hogy az adminisztráció egy pillanatig sem gondolt arra, hogy a gyorsan intézkedő kezelő egyáltalában nem felelősségre vonást, hanem dicséretet érdemel azért, mert a korábbi tapasztalatok alapján a hosszas levelezgetés helyett az egyetlen józan megoldást választotta.

Elkülönülő érdekek

Lám: helyenként esetleg nemcsak az hátráltatja az érdemi munkát, hogy a végrehajtás és a döntés közé túl sok lépcső került, hanem hogy ebben a szervezetben az érdekek is könnyen elkülönülnek egymástól: hiszen itt végül is csupán a javítást engedélyező osztályok jogkörén esett csorba, a vállalat pedig jól járt. A fegyelmit mégis megkapta az, aki ésszerűen cselekedett. Rendnek kell lenni. És nemcsak azért, mert az hasznos a vállalatnak, hanem mert ez ad munkát a szervezetnek.

Gerencsér Ferenc

(Következik:
3. A túlszabályozás délibábjai)

HÍREK

1980. OKTÓBER

8

SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából KOPPÁNY nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.53 — nyugszik 17.10 órakor. A Hold kél 4.52 — nyugszik 17.18 órakor.

Hetven évvel ezelőtt, 1910. október 8-án született Gus Hall amerikai kommunista vezető.

Egész fiatalon erdei munkás lett, majd bányában, illetve vasútnál dolgozott. Már gyermekfővel megismerkedett a haladó eszmékkel, s 1927-ben belépett a Kommunista Ifjúmunkás Szövetségbe, két esztendővel később pedig tagja lett az Egyesült Államok Kommunista Pártjának. Az Acél- ipari Munkások Szövetségének egyik szervezőjeként tevékenykedett eredményesen, miközben többször letartóztatták. 1949-ben a párt tizenkét vezetője ellen indított perben öt évi börtönbüntetésre ítélték, amelyet 1951-ben további három évvel toldottak meg. 1957-ben helyezték szabadlábra, s 1959-ben lett az Egyesült Államok Kommunista Pártjának főtitkára.

Bátor politikai helytállásáért azonban továbbra is üldözték; 1962-ben például ismét letartóztatták, s csak nagyobb összegű óvadék ellenében helyezték szabadlábra. William Z. Fosterrel közösen jelentette meg Az Amerikai Kommunista Párt harca a békéért című könyvet. Két másik érdekes munkája, — szintén megjelentek magyarul is — a Környezeti ártalmak és a kapitalizmus, illetve Az amerikai imperializmus ma.

A közélet hírei

Kedden a Német Demokratikus Köztársaság megalakulásának 31. évfordulója alkalmából Rudolf Rossmeisl, az NDK budapesti nagykövete fogadást adott a nagykövetségen.

A fogadáson megjelent Korom Mihály, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára és Gyenes András, a Központi Bizottság titkára, továbbá Trautmann Rezső, az Elnöki Tanács helyettes elnöke, Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese, Hetényi István pénzügyminiszter, Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter, Berecz János, a Központi Bizottság külügyi osztályának vezetője és Roska István külügyminiszter-helyettes. Ott volt politikai, gazdasági és társadalmi életünk sok más jeles személyisége, valamint a budapesti diplomáciai testület számos vezetője és tagja.

◆

— **Gesztenye-előszüret.** A pécsváradi tsz-nél a tegnapi nap 500 kiló gesztenyét szüreteltek — számításaik szerint, ha az idő ilyen kedvező marad —, a leányvásáron árusítani fognak gesztenyét.

— **Befejezéshez közeledik** a Szabadság-híd felújítása. A Hídépítő Vállalat generálkivitelezésében megújhodó hídon több kollektíva váltja egymást. Készen vannak a betonozással, és végleges helyükre rögzítették a villamosvágányokat. Az útépítők aszfaltoznak, szigetelnek. A budai hídfőben a múlt hét végén megkezdték az útépítést, és a munkálatokat e hét végén is folytatják. Emiatt október 10-én 9 órától a Gellért téren az egyik oldalra terelik a kétirányú közúti forgalmat.

— **A Művelődésügyi Minisztérium** vezetőképző iskolájának hallgatói érkeztek tegnap kétnapos látogatásra Pécsre. Fogadta őket Takács Gyula, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese, aki tájékoztatót tartott számukra a megye kulturális életéről. A vendégek ezután megtekintették Pécs képtárait, a Griffaton-házat, a Nevelési Központot, a Mozgalmi Házat. Ma a megye kulturális nevezetességeivel ismerkednek.

— **Kishajmásról, a tsz kerámiaüzeméből** rendelt különleges, barna mázas étkészletet a pécsi Pannónia Szálló. A népi formát őrző, igényes kivitelű garnitúrák — beleértve a vizes kancsót és poharakat, tányérsort és halászlés tálakat — várhatóan karácsony előtt kaphatók lesznek a tsz pécsi, Petőfi utcai szaküzletében.

◆

Esküvő

PONGRÁCZ MÁRIA
és
MOLNÁR ZOLTÁN

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. október 11-én 16.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.)

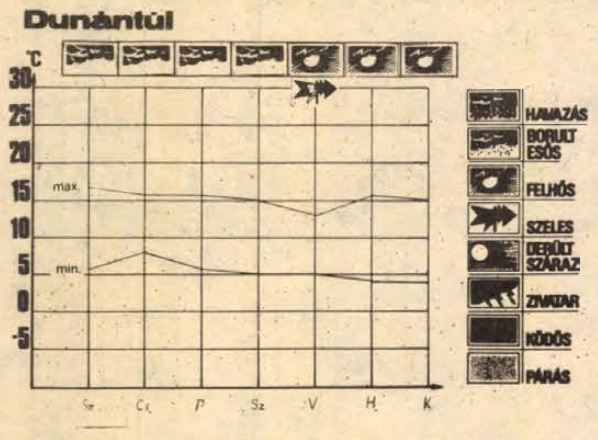
SZIJÁRTÓ ZSUZSANNA
és
SZILI ATTILA

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. október 10-én 16.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

Felhős, esős idő várható

HETI IDŐJÁRÁS-ELŐREJELZÉS

Dunántúl



Október első hete a szokásosnál kissé hűvösebb volt. A csúcshőmérsékletek általában 15—20 fok között alakultak. A hajnali legalacsonyabb hőmérsékletek a hét elején még 10 fok körül alakultak, majd fokozatosan csökkentek. A talaj közelében a hét végén néhány helyen, főleg az északi területeken fagyott. Jelentősebb mennyiségű csapadék a hét végén hullott. Egyébként túlnyomóan napos volt az idő.

Ezen a héten a továbbiakban felhős, esős időre számíthatunk. A felhőzet növekedése következtében az éjszakai lehűlés mérséklődik, talajmenti fagy kialakulása nem valószínű. A hét végétől időnként felszakadozik a felhőzet, egy-két helyen futó zápor vagy kisebb eső lehetséges. A jövő héten a hajnali órákban többfelé alakul ki köd. A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet a héten plusz 5—10, a jövő héten plusz 2, plusz 6 fok között várható, a legmagasabb nappali hőmérséklet 13—18 fok között lesz.

Megjelent a Ludas Matyi évkönyv

Az 1981-es évkönyv címe: „Egészségügyi ABC".

Bevezetőjében emlékezteti az olvasót Fazekas Mihály Lúdas Matyi című elbeszélő költeményének arra a részletére, amelyben Lúdas Matyi, orvosnak öltözve, elpáholja Döbrögit.

Lúdas Matyi ismét orvos lesz. Általános orvos. Van egy általános orvossága is: a humor. Jót tesz annak is, aki olvassa és jót tesz annak is, aki műveli.

Felír tehát az olvasónak egy kötetnyi humort, rajzban és írásban.

Mire jó a humor?

„Évkönyvünk olvasása elmulasztja a fejfájást, az idegességet. Néhány rajz megtekintése és egy-két cikk elolvasása javít a közérzetünkön. Frissebbnek, fiatalabbnak érezzük magunkat. Talán még szebbnek is. És megértőbbek, jobbak leszünk" — olvashatjuk a bevezetőben.

Az évkönyvben tanácsot kapnak olvasóink: hogyan viselkedjenek adott helyzetekben. Előírás: minden nap egy jó adag humor — reggel, délben, este.

Ez az „Egészségügyi ABC" alapgondolata.

◆

04—05—07

Áthajtott a piros jelzésen. Erdős Tamás 18 éves pécsi lakos hétfőn este személygépkocsival a Bajcsy-Zsilinszky út, Rákóczi út kereszteződésében áthajtott a piros jelzésen, s összeütközött Ibsics Ferenc 19 éves pécsi lakos személygépkocsijával. Erdős Tamás utasai közül Rigó Ferenc és Tóth András pécsi lakosok könnyű sérülést szenvedtek. Az anyagi kár 10 000 forint.

✲

Segédmotorkerékpárral ütközött az autó. Gerber József 51 éves pécsi lakos hétfőn reggel személygépkocsijával a Rákóczi útról úgy kanyarodott a Szabadság útra, hogy összeütközött a vele szemben közlekedő Kardos Tibor 20 éves pécsi lakos által vezetett segédmotorkerékpárral. A motorkerékpár vezetője a baleset következtében könnyű sérülést szenvedett.

— **Óvodaépítés.** 100 személyes óvodát épít Sombereken a helyi tsz építőbrigádja. A négy és fél millió forint értékű munkát december 31-ére fejezik be, jelenleg belső ipari munkák, villany-, fűtés-, vízvezeték szerelése történik.

— **Újdonság a TÜZÉP-nél.** A pécsi TÜZÉP 1. sz. telepére (Megyeri útra) hőszigetelt ablakok érkeztek. Baranyában csak itt kapható a nyugatnémet licenc alapján gyártott hőszigetelt ablak, melyet az orosházi üveggyár és az ÉPFA budapesti üzeme közösen készített.

— **Útjavítások.** Kozármislenyben befejezték a salakos utak javítását. A Hőerőmű Joszipovics István szocialista brigádja a szocialista szerződés alapján két héten keresztül 10 tonnás salakszóró autóval 160 tonna salakot szállított Kozármislenybe és a társközségekbe.

— **Bolgár középiskolások** látogatása Harkányban. Magyarországi tanulmányi kirándulásuk alkalmával két napra Harkányba látogatott 86 várnai szakközépiskolai tanuló. Megkoszorúzták a bolgár hősök síremlékét és műsort adtak a szabadtéri színpadon.

◆

KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNYEK

Értesítjük a Pécs-Kertváros Várkonyi Nándor u., Földes Ferenc u., Erdei Ferenc u. 1—3. sz., Sarohin tábornok útja 25—69. sz., Fazekas Mihály u. 2—26. sz., Fülep Lajos u. 2—32. sz., Csontváry u. 8—10. sz., Uitz Béla u. 1—17. sz., Darvas József u. 1—16. sz., Kassák Lajos u. 4—18. sz., Sarohin tábornok útja 104—110. sz., Eszék u. 29—55. sz. alatt lakó fogyasztóinkat, hogy a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat 1980. október 8-án a Nevelési Központ távhőellátásának biztosítása érdekében hálózatszerelési munkát végez, ezért a felsorolt területen reggel 7 órától délután 17 óráig a fűtést és a használati melegvízszolgáltatást szüneteltetjük. Kérjük fogyasztóink megértését.

Gyümölcsvásár és -kiállítás

Október 12-én a vásárcsarnokban 8.30-tól 16 óráig vásárlással egybekötött szőlő- és gyümölcskiállítás lesz. Főleg mezőgazdasági nagyüzemek jelentkeztek Baranya, Somogy, Tolna és Pest megyéből, valamint 19 egyéni kiállító. A kiállítással egyidőben folyamatos gyümölcsvásárt tartanak. Ezenkívül fagyalt- és gyümölcskészítményeket, műtrágyákat, mezőgazdasági kisgépeket, szaporító anyagokat, gombákat, cserepes dísznövényeket is bemutatnak, melyek a helyszínen megvásárolhatók.

— **A fennállása harmincadik évfordulóját** ünneplő KPVDSZ színjátszó csoport tegnap délután vette át a munkásságukat elismerő Szocialista kultúráért kitüntetést. A kitüntetés átadására azon a megyei aktívatanácskozáson került sor, melyet a KPVDSZ XX. kulturális napjainak rendezvénysorozata keretében hívtak össze. A színjátszó csoportot Rudolf Gyula vezeti.

— **A gyümölcsfák vegetációja** csaknem két hetet késik. Ezért a pécsi faiskolai lerakat a temető szomszédságában csak október 27-én nyit. Tavaly már október első hetében árusították a csemetéket.

— **Fametszetek kiállítása.** A POTE-n, az egyetemi napok alatt az aulában kiállítást is nyitnak: Fery Antalnak, a magyar ex libris egyik legmarkánsabb művészegyéniségének fametszeteit láthatják az érdeklődők. A kiállítás október 10-én nyílik, s a helyszínen alkalmi postahivatal is működik majd, ahol az emléklapokat kívánságra lebélyegzik.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Világablak. 8.56: Beszélni nehéz. 9.08: Zenekari muzsika. 9.46: Kis magyar néprajz. 10.05: Litera-túra. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.50: Nóták. 11.15: Schubert: Esz-dúr trió. 12.35: Házunk tája. 12.50: Operaslágerek. 13.20: Dzsesszmelódiák. 13.56: Amatőr zenei együttesek. 14.07: Az új magyar zene hónapja. 15.10: Madrigálok. 15.28: MR 10—14. 16.10: Kritikusok fóruma. 16.20: Operafelvételekből. 16.42: Arcképek a német irodalomból. 17.07: Adatvédelem. 17.32: Itália — szimfonikus fantázia. 19.15: Gondolat. 20.00: Színes népi muzsika. 20.34: Apámról . . . 21.30: Háttérbeszélgetés. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Öt tétel vonósnégyes. 22.42: Meditáció — a gyógyító beszélgetésekről. 22.52: Magyar előadóművészek. 23.27: Bizet: C-dúr szimfónia. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Fábián Éva népdalokat énekel. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Időszebbek hullámhosszán. 9.28: Népszerű operettdalok. 10.00: Zenedélelőtt. 11.30: A Szabó család. 12.00: A Magyar Rádió népi zenekara játszik. 12.33: Tánczenei koktél. 13.20: A hétköznapok árnyéka. 13.30: Színes szőttes. 14.00: Kettőtől négyig . . . 16.00: Mindenki iskolája. 16.40: Hófehérke és a hét törpe. Filmzenerészletek. 17.00: Nyolc rádió nyolc dala. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Barangolás régi hanglemezek között. 18.55: Közvetítés az Ausztria—Magyarország válogatott labdarúgó-mérkőzésről. 19.53: Perez Prado zenekara játszik. 20.00: A II. félidő közvetítése. 20.50: Válas(s)z! — 7. szám. 21.42: Kovács Kati előadóestje a 6-os stúdióban.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Etika és filozófia középiskolásoknak. 9.30: Dzsesszfelvételekből. 10.00: Zenekari muzsika. 12.00: Muszorgszkij operáiból. 12.40: Magyar Irodalmi Arcképcsarnok. 13.07: Kamarazene. 14.35: Láthatatlan múzeum. 15.05: Zenekari muzsika. 16.50: Öt földrész zenéje. 17.00: A véges végtelen. 17.30: Magnósok, figyelem. 18.15: Glenn Gould, Jaime Laredo és Leonard Rose Bach-felvételeiből. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Az új magyar zene hónapja. Közben: kb. 20.30: A „Zsolnay" kerámikusa. Kb. 20.50: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.35: Operaáriák. 22.01: A háborúnak vége.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Itt a prózai stúdió! Itt a zenei stúdió! Szerkesztő: dr. Nádor Tamás. A tartalomból: Októberi jeles napok. — A hasznos metán. — A sárközi népi iparművészeti szövetkezet decsi házimúzeumában. — Szentlőrinci mozaikok. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Sokac és bunyevác népdalok, táncok. — Hírek. — Riport a hercegszántói szociális otthonból. — Népszerű románcok. 19.00: Német nyelvű műsor. Fiatalok félórája: Hírek. — Fiatalok az őszi betakarításban. Szerkesztő: Heténvi Árpád. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Történelem. 8. o. 9.30: Magyar nyelv. 2. o. (sz.). 9.40: Delta (ism., sz.). 10.00: Tetthely. NSZK bűnügyi filmsorozat. A hallgatás díja (ism., sz.). 11.35: Lehet egy kérdéssel több? (ism.). 14.50: Magyar nyelv (ism., sz.). 15.05: Történelem (ism.). 15.40: Orosz nyelv. A bajnok (sz.). 16.30: Hírek. 16.35: Rövidfilmek: 1. Grönland élővilága. Dán rövidfilm (ism., sz.). 2. Időjárásjelentés. Lengyel rajzfilm (sz.). 17.05: Nyilvántartó hivatal. IX/2. rész: A város (ism., sz.). 18.05: Reklám. 18.15: Staféta. Tíz perc ifjúság. 18.25: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.30: Reklám. 18.40: Tévétorna (sz.). 18.45: Esti mese. 18.55: Ausztria—Magyarország. Válogatott labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés Bécsből (sz.). A szünetben: Reklám. 20.45: Tv-híradó 1. (sz.). 21.15: Rablás női módra. Francia filmvígjáték (sz.). 22.50: Tv-híradó 2. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Régész vagyok. Portréfilm. A pécsi körzeti stúdió műsora. 20.45: Tv-híradó 1. (sz.) 21.15: Ember és föld. Az Ibériai félsziget állatvilága. Az anyafarkas (sz.). 21.40: Jugoszlávia—Magyarország. Szuper Liga asztalitenisz-mérkőzés (sz.)

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Gyermekműsor. 18.15: Művelődési adás. 18.45: Műkedvelők. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Válogatás szerdán. 21.30: Pop-hangverseny. 22.30: Sportszemle. 22.40: Dokumentumfilm.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Dokumentumfilm. 18.30: Tanya Mali Ritben — drámasorozat. 19.55: Ma este. 20.00: A BITEF a tévében: Véres lakodalom — kubai színház előadása. 21.15: Huszonnégy óra. 21.35: Válogatás az iskolatelevízió műsorából. 22.05: BEMUS 80. Hangverseny.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

◆

időjárás

Várható időjárás szerda estig: többször váltakozva erősen megnövekvő illetve csökkenő felhőzet, szórványosan kisebb esővel, záporral. Általában élénk, főként a Dunántúlon időnként erős déli, délnyugati szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8 és 13 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 19 és 24 fok között.

Ma este

SZÍNHÁZ

Kamaraszínház: Tíz kicsi néger (este 7 órakor) József A./A bérlet.

MOZI

Petőfi: Won Ton Ton, Hollywood megmentője (5) Tűzharc (7, 9)
Kossuth: Varsói polgármester (10, 12, 6) Tűzharc (4) Csontváry (2, 8)
Ságvári: Futárszolgálat (4) Joseph Andrews (6) **Tanárképző Főiskola:** Csontváry (5) PMMF filmklub (f8) **Heő. Műv. O.:** Keresztül a nagy vízválasztón (6) **Rákóczi:** Kojak Budapesten (5, 7) **Vasas, Kodály:** Harcmodor (f6) **Mohács:** A Szentév (6) Őrlődés (8) **Komló, Zrínyi:** Patyolat-akció (4) Félek (6, 8) **Komló, Május 1.:** A delfin napja (f5) Az ártatlan (f7).

Ausztrál őslakók között

IV. Bátorságpróba

Az aranda kultúra már régen haldoklott. A fehér ember betegségei — az influenza, a tuberkulózis és a nemi betegségek — a századfordulóra a felére csökkentették a néptörzs létszámát. Az ausztráliai fehér telepesek egész nemzetségeket irtottak ki, mert az arandák nem akarták elárulni nekik, hol vannak a vízforrások. 1920 körül egy kanyarójárvány tizedelte meg az arandákat. Először az öregek haltak meg, és velük együtt a hagyományok.

Végül a fiatal arandák elfordultak a törzstől, és a tehenészek és a távíróhálózatot építő munkások közelébe költöztek. „Nézzétek" — dicsekedtek a fehér emberek — „a ti ősapai maskarátok nélkül is van ennivalónk."

Nagy volt a kísértés a „maskarádé" elfojtására. A fiatal arandák ugyanis nem léphettek elő a törzsi hierarchiában, ha nem vetették alá magukat a kegyetlen törzsi törvényeknek. „Már gyermekkorban elkezdték a bátorságpróbát" — mesélte a professzor, aki kisgyerekként jelen volt, mikor fekete játszótársa karjára és lábára izzó szenet tettek, és rajta tartották, míg a parázs ki nem aludt. „Kihúzták a metszőfogukat és letépték a körmüket."

Minden fiatal arandának hónapokig tartó, kegyetlen bátorságpróbának kellett alávetni magát: kiküldték a sivatagba, hogy elviselje az éhséget és a szárazságot.

Ütéseket mértek a fejére és félig megskalpolták. Éles csontokkal körülmetélték a péniszét. Strehlow: „A fehér ember számára ez puszta barbárság volt, de az arandák számára megvolt a kegyetlen rítus értelme. Enélkül aligha élték volna túl az arandák a természeti katasztrófákat és a természet megpróbáltatásait".

Az úgynevezett civilizációba való menekülés folytán a fiatal aranda megszabadult a törzsi törvényektől. Most azonban alá kellett vetnie magát a fehérek törvényeinek, amit épp úgy alig értett, mint a misszionáriusok keresztény tanításait, mely mennybéli életet ígért az arandának, ha a földön „keresztényien" viselkedik.

Az arandáknak is volt elképzelésük a paradicsomról, melyet a csillagok alkottak. Az ő vallásuk szerint azonban az ember nem juthatott be a paradicsomba.

Strehlow a következőket mesélte: A menny és a föld, az egész természet az arandák szerint földöntúli lényekkel van tele. Istenként a „Nagy Atyát" tisztelték, akit „Iljinkának" neveztek. Fiatal volt, emu lábai voltak, vörös bőre, szőke hullámos haja, mely az alkonyatban pókhálóként csillogott." Az isten feleségének kutyalábai voltak, és számos istenhez hasonlatos gyereke. A lányok szépek, nagymellűek voltak, a fiúk izmosak. Örökké fiatalok és halhatatlanok.

Az arandák mennyországa négy lábon áll a földön, a csillagok az istenek tábortüzei. Az istenek nem ismerték a szárazságot, a katasztrófákat, és mindig boldogok voltak.

(Következik: V. Beavatottak és sámánok)

1978-ban volt a fogyasztási csúcs

Racionálisabb energia-gazdálkodást a tsz-ekben

Cél: a produktumokkal arányos felhasználás
Ülést tartott a baranyai TESZÖV elnöksége

Négy év alatt ötszörösére nőtt a mezőgazdaságban az energiafelhasználás. A folyékony energiahordozókból az országos szükséglet 22—23, gázolajból és tüzelőolajból 30 százalékát igényli az ágazat. A növénytermelés nagyfokú gépesítése, a terményszárító berendezések és az intenziv állatartó telepek gyors terjedése miatt 1960. és 1979. között a mezőgazdaság — olajegyenértékre átszámított — energiafelhasználása hektáronként 89-ről 281 kilogrammra emelkedett.

Baranya termelőszövetkezeteiben az országos arányoknak megfelelően alakult a felhasználás, állapította meg tegnapi ülésén a Baranya megyei Tsz Szövetség elnöksége. Tüzelőolajból, elektromos energiából a fogyasztási csúcs 1978-ban tetőzött, azóta, ha csekély mértékben is — például a kombájnüzemben a nagy teljesítményű gépek belépésével 3,3 százalékkal, a gázolajból 4 év alatt 4,2 százalékkal, növényházaknál tüzelőolajból a szilárd tüzelőanyagokra történő áttéréssel 30 százalékkal — csökkent a felhasználás. Más területeken ugyanakkor tovább nőtt a fogyasztás. A tsz-ek traktorüzemében 3,7, a tehergépkocsis szállításoknak — a kocsipark bővülése miatt — 22 százalékkal nőtt a gázolajfogyasztása az elmúlt négy évben. Az elnökség véleménye szerint a benzinfogyasztás 11 százalékos emelkedésének racionális oka nincs — statisztikai hiba lehet, ugyanis a motorikus fogyasztás szinten maradt.

Nagy gond, hogy a költségnövekedés üteme meghaladta a fogyasztás növekedését. 1976 és 1979 között a felhasznált mennyiség 10 százalékkal, az energiaköltség viszont 20 százalékkal emelkedett. Az energiaköltség részaránya az összes költségen belül 1976-ban 9—10 százalék volt, 1980—81-ben viszont eléri a 20 százalékot, ami változatlan felhasználás mellett 200 millió forint többletterhet ró a megye termelőszövetkezeteire.

Mindez sürgetően veti fel az energiával való ésszerűbb gazdálkodást, aminek személyi és tárgyi feltételei közel sem megoldottak a megye szövetkezeteiben. Nagy gond ma is az energetikus szakemberek hiánya, mert a képzés teljesen ipari jellegű. A mezőgazdaság igényeinek megfelelő képzés keretei sem alakultak ki. A műszerkínálat alacsony színvonala miatt a tsz-ekben a mérésekhez szükséges megfelelő műszerezettség sem biztosított.

Történtek már kezdeti lépések, megindult a fogyasztási normatívák kidolgozása, kialakulóban van a bizonylati rendszer a termelőszövetkezetekben. Terjednek a szárítás nélküli tartósító eljárások. Az állattartó telepeken megkezdték a fűtött épületek szigetelését, a szilárd tüzelőanyagokra történő áttérést. Az áttérés legfőbb akadálya a megfelelő berendezések hiánya. A motorikus üzemekben és a szárító berendezéseinél megszüntették a mérés nélküli felhasználást. S bár a tsz-ek sokat tettek a pazarló fogyasztások csökkentése érdekében, még mindig jelentősek a tartalékok, állapította meg a TESZÖV-elnökség. Minden tsz-ben el kell készíteni a hosszú távú energiaracionalizálási terveket. Az érdekeltség megteremtésével a dolgozók munkaköri kötelességévé kell tenni az ésszerű gazdálkodást, amelyben a felhasználás a produktumokkal arányos.

— Rné —

Választások előtt

Ülést tartott a HNF megyei bizottsága

Belpolitikai életünk jelentős eseménye lesz 1981 februárjában a Hazafias Népfront VII. kongresszusa. Az előkészületek már javában tartanak, s ennek jegyében ülésezett tegnap délelőtt Pécsett *dr. Ádám Antal* elnökletével a HNF Baranya megyei Bizottsága. A testület két témát tárgyalt meg: javaslatot fogadott el a népfronttestületek újjáválasztásának megyei feladattervére, illetve meghallgatta *Piti Zoltánnak*, a Megyei Tanács elnökhelyettesének tájékoztatóját a megye VI. ötéves tervének főbb célkitűzéseiről.

A két téma aligha választható el egymástól. Az összefüggést szinte kézzelfoghatóan jelzi az is, hogy a népfrontkongresszus — egyéb témák mellett — a mozgalom gazdaságpolitikai tevékenységét is — mint ezt *Krasznai Antal*, a HNF megyei titkára az első témához fűzött kiegészítőjében jelezte — várhatóan napirendre tűzi. Kapcsolódott Piti Zoltán tájékoztatója a népfronttestületek újjáválasztásának előkészítéséhez azért is, mert a közeljövőben minden bizonnyal nagyon sok fórumon vetődnek fel majd gazdasági helyzetünket, a megoldott és az előttünk álló feladatokat taglaló kérdések.

E fórumok mindegyike kapcsolódik a választásokhoz. A VII. kongresszus megyei előkészítése október 15-én kezdődik a körzeti és a községi népfrontbizottságok újjáválasztásával, a befejezést pedig a december közepére tervezett megyei küldöttértekezlet jelenti majd. (Ez utóbbi december 13-án várható, de az időpont még változhat.) Ismerve a választások politikai célkitűzéseit — egyebek között: ösztönözzék az állampolgárok alkotókészségének kibontakozását, bővítsék a közéletben részt vevők körét; segítsék a VI. ötéves terv előkészítését, megismerését, alakítsák a helyi elképzeléseket, a társadalmi közreműködés formáit, lehetőségeit —, aligha mellőzhetők a gazdasági helyzetünkkel összefüggő alapvető ismeretek.

A választások során lakóterületi népfrontgyűlések, falugyűlések, küldöttértekezletek lesznek, ahol a résztvevők legnagyobb részét minden bizonnyal a gazdasági életünkkel összefüggő kérdések, az általános helyzettől meghatározott helyi lehetőségek érdeklik majd. Az V. ötéves tervidőszak eredményei, a VI. tervezése feltételeinek ismerete reális célok megfogalmazását eredményezheti. Ez természetesen körülhatárolja a népfrontmozgalom által e körben felvállalható feladatokat is.

Csak egy példa: a megyében nagy gond az általános iskolások megfelelő napközis ellátása. A demográfiai prognózis szerint az igények a következő tervidőszakban tovább emelkednek. Természetes hát, hogy a társadalmi támogatás — amely az elmúlt öt évben közel 1 milliárd forinttal segítette a megyét fejlesztési feladatainak megoldásában — a jövőben sokat tehet e gond enyhítésére. E társadalmi támogatás szervezésében pedig a népfrontmozgalom közreműködése nélkülözhetetlen.

A tegnap elfogadott javaslat szerint október 15.—november 1. között lesz a körzeti, illetve az aprófalvakban működő népfrontbizottságok újjáválasztása. November 1.—december 1. között a városi és a községi népfrontbizottságokat választják újra. A HNF megyei bizottságát a küldöttértekezleten választják majd meg. A testület elfogadta tegnap a küldöttértekezlet napirendjét is.

M. A.

Így közlekedünk mi

Pécsi jelző-lámpák

Miért csak sárgán villognak?



Délelőtti forgalom a Szalai A. és Bajcsy-Zs. úti kereszteződésben
Fotó: Proksza L.

Kár szépíteni: elég sok fejfájást okoznak a járművezetőknek a pécsi forgalomirányító jelzőlámpák. Némelyek egyáltalán nem működnek, mások naphosszat sárgán villognak, többekkel minduntalan bajok vannak. Róluk beszélgettünk *Kardos Imrével*, a KPM Pécsi Közúti Igazgatóság osztályvezetőjével.

— Miért van oly sok jelzőlámpa az új 6-os úton? Olyan gyalogátkelőhelyeket is védenek, ahol gyér a járókelők forgalma . .

— Egy 1976-ban hozott KPM rendelet előírja, hogy az összehangolt jelzőlámparendszerek között kijelölt gyalogos átkelőhelyet csak úgy lehet létesíteni, ha az „villanyrendőrrel" van védve. Ezért helyeztünk el jelzőlámpákat például a Szalai András út—Jókai út sarkán, a Rét utcánál és az új 6-os út újmecsekaljai szakaszán is.

— Még KBT-berkekben is vitatták a Szalai András úton, a közgazdasági és jogi könyvesholtnál lévő zebra létjogosultságát . . ,

— Valóban. A forgalomszámlálások azonban az igazunkat bizonyították: kell ide gyalogátkelőhely. Tavasszal, egy csütörtöki napon délutáni csúcsidőben 500 gyalogos kelt át itt óránként, de máskor összeszámoltak 700-at is, 300 gyalogos/óra fölött pedig kötelező a kijelölt átkelőhely.

— Ha viszont kell itt a zebra, kell a jelzőlámpa, akkor miért csak sárgát mutat mindig?

— Azért, mert eddig a járművezetők közül kevesebben vették igénybe ezt az útirányt. Az őszi forgalomszámlálás során tapasztaltak azonban arra késztetnek bennünket, hogy 1981 január 1-től ne villogó sárgával működtessük az itteni jelzőlámpát, hanem az pirosat, zöldet is adjon.

— És az innen nyugatra eső csomópontok?

— A Rét utcától a Páfrány utcáig húzódó szakaszon még január 1. után is csak sárgán villognak a jelzőlámpák. Az indok: a forgalom nagysága. Amíg nem jár erre 950—1000 jármű óránként, addig marad minden a régiben. A rendszer szinkronba állítása csak 1981 végére várható, addigra elkészül a 6-os útnak a Páfrány utcától a pellérdi elágazásig tartó része. Ez már elkerülhetetlenné teszi a piros és zöld színek alkalmazását.

— A szakember hogy vélekedik a pécsi jelzőlámpákról? Egy biztos: Budapesten például nincs annyi gond az ottani „villanyrendőrökkel" . . .

— A fővárosi jelzőlámparendszer a svéd licenc alapján Jugoszláviában gyártott Teslákra épül. Ezek megbízható, minden igényt kielégítő készülékek. Akkoriban, amikor a pécsi jelzőlámpákat telepítették, gond volt a Teslák beszerzése, várni viszont tovább nem lehetett. A pécsi, Magyarországon készült berendezések nem a legkorszerűbbek: nagyon zavarérzékenyek, különösen télen és nyáron sok baj van velük. Most a külföldi gyártmányúakat pénzügyi okok miatt nehéz beszerezni, a meglévők alkatrész-utánpótlása sem biztosított. Mindenesetre a Közúti Igazgatóság karbantartó részlege azon lesz a jövőben is, hogy minél kevesebbet bosszankodjanak a járművezetők a pécsi jelzőlámpák hibái miatt.

H. L.

Miért szünetelt Komlón a fűtés és a melegvíz-szolgáltatás?

Három napja szünetel a távfűtés és a melegvíz-szolgáltatás Komlón. Hidegek a radiátorok 2824 lakásban, 58 vállalat és intézmény helyiségeiben. A kényszerű leállás 88 hőközpontot érint.

Szombaton észlelték a szakemberek, hogy a távvezetékrendszerből elszökik a víz. Hosszas kutatás után találták meg a hibát a szilvási vonalon, közvetlenül a KRESZ-parknál. Az úttest alatt kilyukadt a vezeték, tizennégy év alatt elkorrodálódott a cső. A daruval kiemelt darab nemcsak a hiba okáról tanúskodik, hanem képet ad az egykori építők munkájáról is. A védőfestéket a felső részre vitték fel, ott, ahol a legszükségesebb lett volna, csak rozsdafoltos a vezeték, amit a be-becsurgó talajvíz az évek során könnyen kimart.

Miért nem ellenőrizte az üzemeltető a megépített szakaszt? Nem tehette, mert a szilvási távvezetéket 1966-ban adták át, a Hőszolgáltató komlói kirendeltsége 1977-ben alakult. Pedig alig egy hete hasonló hiba miatt, akkor a szilvási ABC-nél lyukadt ki a vezeték, szintén a talajvíz mosta ki, ezerháromszáz fogyasztó nem kapott meleg vizet. Most nélkülözi az egész város, mert a szilvási gerincvezetéket lekapcsoló tolózárat sem szerelték be annak idején a Rendelőintézet közelében lévő elosztó aknába. Ez a mulasztás azonban már nemcsak az építőket terheli, időközben az üzemeltetők is beépíthették volna a szokásos nyári nagykarbantartások alkalmával.

Két napig késő estig dolgoztak a hiba kijavításán a PÉTÁV szakemberei, nemcsak a komlói kirendeltség dolgozói, hanem Pécsről is vittek embereket, gépeket. Daruval emelték ki az út alól a kilyukadt vezetéket, gondosan megvizsgálták a lemenő ágat is. Fóris Gyula, a PÉTÁV komlói kirendeltségének vezetője úgy nyilatkozott, mindent elkövetnek annak érdekében, hogy legkésőbb ma reggelig megindíthassák a városban a fűtést és a melegvíz-szolgáltatást. (A baranyai városok közül az elmúlt napokban Komlón volt a leghűvösebb időjárás.)

Megkérdeztük Fenyvesi Dezsőt, a PÉTÁV igazgatóját, mit tesznek azért, hogy a hasonló hibákat megelőzzék. Elmondta, hogy a fűtési szezon megindításakor a megnövekedett nyomás hatására derülnek ki általában ezek a hibák, amiket nehéz felderíteni a nyári karbantartások során. Annyit tehetnek, hogy a későbbiekben esetleg kitakarják a vezetékeket és így végzik el az ellenőrzést. Legfontosabb feladatuk a megfelelő tolózár felszerelése, ami lehetővé teszi a hibás szakasz elkülönítését.

G. M.

Rádió mellett...

Én már mondtam néhányszor...

Azt mondják a — pesti — lakótelepiek, hogy a reklám nagyon jó dolog, mert teszem fel, ha valakinek lerobban a tévéje, azonnal tudja, melyik számot kell felhívnia, ha elromlik a mosógép vagy porszívó, azonmód segítségért telefonálnak és lihegve érkezik a szerelő, s ha valaki netán nem tudná, hogy az Új Tükör következő számában mi jelenik meg, csak bekapcsolja a rádiót és a hirdető műsorból erről is értesülhet.

De . . . senki emberfia nem reklámozza, kihez forduljon a szerencsétlen lakó, ha fel kellene gumiztatni a vízcsapot, ha elveszti a lakáskulcsot, ha a kulcsot a zárban felejti — természetesen belülről és kint reked a lépcsőházban, ha örökké folyik, zubog a W. C.-tartály, ha a szél befúj az ablakréseken és kiviszi azt az államilag engedélyezett kis 20 fok meleget is . . . No persze, azért vannak szövetkezetek, amelyek ugyan foglalkoznak ilyen aprócseprő dolgokkal, de mindegyik „profilja" más, külön szövetkezet gumizza a csapot, külön szövetkezet dobja szét a zárakat, egy harmadik lövi a szögeket, de ebbeli tevékenységükről alig hallani valamit, nem reklámozzák, inkább mint ha titkolnák . . . De tegyük fel, az ember telefonon vagy személyesen, vagy levélben akár, felkeresi az illetékes szövetkezetet, nem biztos, hogy a szerelő aznap, vagy abban a hónapban, esetleg abban az esztendőben megjelenik a lakáson . . .

Engem egyszer a Pécsi Vízművek egyik vezetője — jó néhány évvel ezelőtt — meghívott éjszakai sétára. Éjfél körül, amikor már az uránvárosi panel- és téglaházak lakásai elcsendesedtek, fülünket odanyomtuk a falhoz és hallgatóztunk. És hallottuk, ahogy szüntelenül, folyamatosan suhog a víz . . . Alig akadt olyan lakás, ahol a víz-szerelvények ne csöpögnének, csordogálnának . . . Azt mondta a műszaki vezető, ha csöpög a csapom, tegyek alá egy mércés poharat és figyeljem, mennyi idő alatt telik meg és számoljak utána, menynyi folyik el 24 óra alatt, és ezt szorozzam meg csak egyetlen lakótelep lakásszámával és majd rájövök, hogy . . .

Rájöttem. S arra is, hogy a szolgáltatás akkori — de jelenlegi — állapota sem hozna megoldást. Csak ötletként felvetette: minden lakótelepen élnek olyan nyugdíjas munkások, akik értenek a zárakhoz, vízvezeték-szereléshez, asztalos- és üvegező munkához. Hogy milyen egyszerű volna: a lakó csak bedobna egy cédulát a házfelügyelőhöz, vagy a lépcsőházban erre a célra fölszerelt ládikóba, pontos címmel, és az elvégzendő munka megnevezésével. Aztán a jó öreg mester megjelenne a kért időpontban, s elvégezné a javítást. Kapna egy harmincast, negyvenest, ötvenest, mikor hogy. Hadd keressen. Mindenki jól járna.

Erről a témáról most írtam negyedszer ennek a lapnak hasábjain. De még soha senki nem reagált rá. Mondjuk, olyképpen, hogy majd „mi" — megszervezzük ezt a kis akciót. Jómagam nem szervezem meg, az biztos.

Rab Ferenc

Ismerjük meg a jogszabályokat!

Az anyagi felelősségről

A munkáltató által megtérített károk

Olvasóink gyakran érdeklődnek a munkaviszonnyal kapcsolatos anyagi felelősségről.

Az alábbiakban néhány fontos jogszabályi rendelkezést ismertetünk.

A munkáltató kártérítési felelősségét a Munka Törvénykönyve a 62. §-ában a következőképp írja elő: „A munkáltató a dolgozónak *munkaviszony keretében* okozott kárért vétkességre tekintet nélkül *teljes* mértékben felel.

Mentesül a munkáltató a felelősség alól, ha bizonyítja, hogy a kárt működési körén kívül eső *elháríthatatlan* ok vagy kizárólag a károsult elháríthatatlan magatartása okozta. Ennek hiányában is mentesül a kár azon része alól, amelyet a dolgozó vétkes magatartása idézett elő."

A 48/1979. (XII. 1.) MT. sz. rendelet 83. §-a szerint azokat a munkavégzéssel együttjáró *foglalkozási* betegségeket, amelyekért a munkáltató vétkességre tekintet nélkül felel, a 17/1975. (VI. 14.) MT. sz. rendelet II. számú melléklete tartalmazza.

A baleseten és foglalkozási megbetegedésen kívül egyéb megbetegedésért a munkáltató csak a vétkessége esetén tartozik felelősséggel.

A rendelet szerint a munkáltató felelős a vele munkaviszonyban álló, társadalmi szervezeti választott tisztségviselőnek vagy tagnak a társadalmi szervezet feladatainak ellátása érdekében végzett munkája közben bekövetkezett kárért. Ugyanez a rendelkezés irányadó a dolgozónak a munkáltató jóváhagyásával végzett társadalmi tevékenységére.

A munkáltató köteles megtéríteni a dolgozó nem vagyoni kárát, ha a károkozás a társadalmi életben való részvételét vagy egyébként életét tartósan vagy súlyosan megnehezíti.

A Munka Törvénykönyvének végrehajtási rendelete szerint a munkáltató a dolgozó dolgaiban a munkaviszony keretében okozott kárért vétkességére tekintet nélkül akkor is felel, ha a kár

a) öltözőjében, illetőleg megőrzőjében, vagy az általa erre a célra kijelölt más helyen elhelyezett dolgokban keletkezett, továbbá, ha

b) olyan ruházati és személyi felszerelési tárgyakat ért, amelyeket a dolgozó munka közben is rendszerint magánál tart, valamint ha

c) az olyan balesettel kapcsolatban következett be, amelyért a munkáltató kártérítéssel tartozik.

A dolgozó munkahelyre bevitt egyéb dolgaiért a munkáltató csak vétkessége esetén felel. Vétlenségét a munkáltató *köteles* bizonyítani.

A hatályos rendelkezés szerint a munkáltató *előírhatja* a munkahelyre bevitt dolgok megőrzőben, öltözőben való elhelyezését. Ugyancsak előírhatja a bevitel bejelentését, különösen, ha a dolog a szokásosnál nagyobb értéket képvisel. Megtilthatja, korlátozhatja, illetőleg feltételhez kötheti — a munkába járáshoz szükséges szokásos ruházati és személyi felszerelési tárgyak kivételével — a dolgok bevitelét. Ha a dolgozó a munkáltató rendelkezését megszegi, az e körben keletkezett kárért — szándékos károkozás esetét kivéve — a munkáltató felelősséggel nem tartozik.

A *dolgozó* a Munka Törvénykönyvének 57. §-a szerint a munkaviszonyából eredő kötelezettségének VÉTKES megsértésével okozott kárért anyagi felelősséggel tartozik.

Gondatlan károkozás esetén a kártérítés a dolgozó havi átlagkeresetének *ötven* százalékát nem haladhatja meg.

A 48/1979. (XII. 1.) MT. sz. rendelet 79. §-a szerint *gondatlan* károkozás esetén a kártérítés összege a dolgozónak a károkozás idején elért havi átlagkeresete ötven százalékát a következő esetekben haladhatja meg:

a) *másfél* havi átlegkeresetével felel a kollektív szerződésben meghatározott felelős beosztású dolgozó, ha a kárt termelési, gazdálkodási vagy ellenőrzési feladatai ellátása körében okozta;

b) a dolgozó a kirívóan súlyos gondatlansággal, illetve a gondatlan bűncselekménnyel okozott kárért *hathavi* átlagkeresete erejéig felelős;

c) a pénzintézet pénztári számfejtője és ellenőre a teljes kárért felel a számfejtés körében előidézett vagy az ezzel összefüggő ellenőrzés elmulasztásával vagy hiányos teljesítésével okozott kárért.

A rendelet szerint a *hathavi* átlagkereset erejéig terjedő felelősség alkalmazása szempontjából gondatlan bűncselekménnyel okozott a kár akkor is, ha

a) a bíróság a dolgozóval szemben tárgyaláson megrovást (Btk. 71. §) alkalmazott;

b) a szabálysértési hatóság a dolgozót marasztaló határozatot hozott;

c) a bíróság, a szabálysértési hatóság, az ügyészség vagy az utóbbi jóváhagyásával a nyomozóhatóság vétség, illetőleg szabálysértés miatt az ügyet fegyelmi eljárásra utalta és ennek során a dolgozó vétkességét a cselekmény elkövetésében megállapították, vagy vele szembeni fegyelmi eljárás mellőzésével szabtak ki büntetést.

Szándékos károkozás esetén a dolgozó a teljes kárt köteles megtéríteni.

A dolgozó vétkességére tekintet nélkül *teljes* anyagi felelősséggel tartozik a visszaszolgáltatási vagy elszámolási kötelezettséggel átvett olyan dolgokban bekövetkezett hiányért, amelyeket állandóan őrizetében tart, kizárólagosan használ vagy kezel.

Mentesül a felelősség alól, ha a hiányt *elháríthatatlan* külső ok idézte elő.

Abban az esetben, ha a kárt többen együttesen okozták, vétkességük, a megőrzésre átadott dologban bekövetkezett hiány esetén pedig munkabérük arányában felelnek.

Amennyiben a kárt többen anyagi haszonszerzés céljából szándékosan okozták, egyetemleges marasztalásnak van helye.

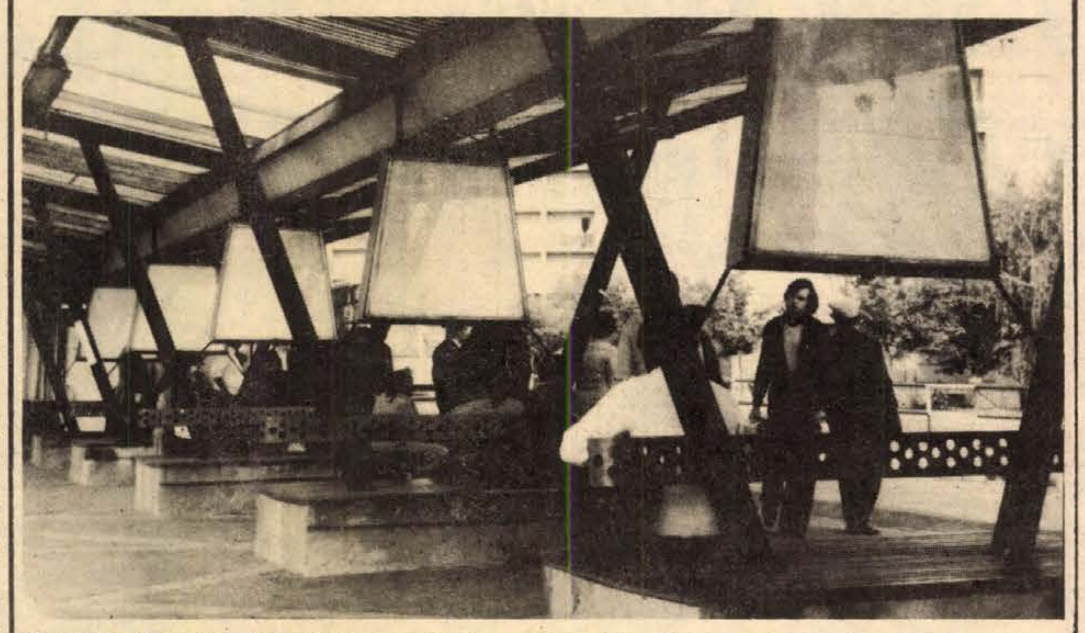
Ugyancsak egyetemleges marasztalásnak van helye, ha többek részére megőrzésre átadott dologban keletkezett a hiány és ennek megtérülése egyébként veszélybe kerülne vagy aránytalan késedelemmel járna.

A jogszabályi előírások értelmében a dolgozóval szemben kártérítés kiszabására a munkáltató jogosult. Ennek során a kártérítést a jogszabály szerint kiszabható mértéknél alacsonyabb összegben is megállapíthatja, illetőleg annak kiszabását mellőzheti is, ha az eset összes körülményei kellően indokolják és az a társadalmi tulajdon megóvására irányuló nevelés érdekeit nem sérti.

A kártérítést *indokolt* írásbeli határozatban kell kiszabni, előtte a dolgozót — ha a tényállás kellően nem tisztázott — meg kell hallgatni.

S. A.

A szerkesztőség postájából



Olvasóink többször szóvá tették, s ez ügyben néhány hónapja panaszlevelet is közöltünk: hiányzik az utasok tájékoztatása Pécsett, az újmecsekaljai autóbusz-végállomáson. Korábban ezt a célt szolgálták a váróhelyen lévő üvegvitrinek, amelyek sajnos már hosszú idő óta üresen ásítoznak. Intézkedés nem történt. Az utasok jogos kérése: pótolják a mulasztást, függesszék ki az innen induló autóbuszok menetrendjét.

Mi legyen a kis szarvassal?

Az elmúlt év májusában gombázás közben a legelőbe vezető kocsiúton egy majdnem élettelen, sérült kis állatkát találtam. Hazavittem, gondoztam, dédelgettem, azt gondolván, hogy törött a lába, mivel nem tudott felállni. Az esetet jelentettük a vadőrnek, aki el is jött megnézni. Megállapította, hogy a kis állat szarvasborjú, s mindjárt hozzátette azt is, hogy olyan elesett állapotban van, feltehetően nem sikerül megmenteni. Később is szinte naponta érdeklődött életben van-e még a kis szarvas.

Hónapokig beteg volt, gyógyszereztük, mindent elkövettünk életben tartásáért. Amikor felépült Körcsönyepusztán érdeklődtünk, hogy esetleg beadnánk egy vadnevelő rezervátumba. A fővadászt nem találtuk otthon. Felesége — aki egyébként igen sok jótanáccsal is ellátott — úgy vélte, valószínű gond lesz a kis állattal a rezervátumban, mert az ételt, a cumisüveget csak attól fogadja el, aki kezdettől etette. Később azt mondták cumiztassam csak tovább, majd 8 hónapos korban eljönnek érte. Időközben nagyon megszerettük a kis szarvast, de megterhelést jelent, hogy kevés nyugdíjunkból kell venni a tejet. Így érthető, hogy ha odaadjuk valakinek, legalább a tej árát szeretnénk érte megkapni. A napokban járt itt nálunk a vadászoktól és az erdészettől valaki, de mivel nem talált otthon, csak üzenetet hagyott, hogy a Pécsi Állami Gazdaságnak kellene a szarvas, mivel kis vadasparkot létesít, s hogy 60 forintot fizetnének kilójáért. Végül megkeresett bennünket valaki a gazdaságtól, de az ingyen akarta. Szóba került a mecseki állatkert is, de oda nem szívesen adnám, mivel biztosan szenvedne a szűk helyen. A mi kis állatunk szabadsághoz szokott, az erdőt, mezőt járja, az emberek közt érzi legjobban magát, igényli az emberi társaságot. Olyan, akár egy jó, hűséges házőrző kutya.

Ezúton kérem az állatbarátok segítségét, jelentkezzen, aki a gondozás költségeit meg tudja téríteni és a már említett szabadságot, emberi környezetet biztosítani tudja kedvencünknek.

Böröcsfy Gézáné
Csányoszró

A humanitás jegyében

A gondozásra szoruló idős emberekért

A HNF-aktivisták sikeres „közvetítései"

Épp tíz éve, hogy elkezdték a közvetítést. A segíteni akarás ösztönözte őket. Kilenc éven át „illegálisan" dolgoztak. Tavaly viszont megszületett a hivatalos megállapodás: a HNF Pécs városi nőbizottsága és a belváros I. körzeti bizottságának nőbizottsága az idősek gondozásának egy területéért felelős. Azokra az emberekre figyel, akik nem annyira elesettek, hogy az államra szoruljanak, illetve azokra, akiket a dolgozó családtagjaik nem tudnak a nap minden órájában ellátni.

Egy évtizeddel ezelőtt is ugyanaz a törekvés vezérelte őket, mint ma: összehozni a gondozást kérőket a vállalókkal. Kitették a hirdetőtáblát a körzeti bizottság Bem utca 22. es számú épületének ablakába és minden héten csütörtökön délután 5-től 7-ig várták a jelentkezőket.

Rengetegen kopogtattak az ajtón, de mindig többen voltak azok, akik kértek, mint akik gyámolításra szorulót kerestek. Ám a jó néhány sikeres közvetítés mindig erőt adott nekik, nem hagyták abba a nemes, hasznos, önként vállalt feladatot.

Tavaly új lendületet kapott munkájuk. A Pécs városi Tanács egészségügyi osztályával történt megállapodás után nemcsak a támogatást kérők, hanem a vállalók is nagyobb számban jelentkeztek. Körzeti orvosok, asszisztensek küldik hozzájuk az egymást kereső embereket. Idősebb, beteges, egyedülálló nők és férfiak, illetve olyan családtagok jelentkeznek náluk, akik szüleiket szeretnék ápoltatni. Egyesek pénzt, mások lakást kínálnak cserébe. A megállapodást egymással, az eltartási szerződést a tanácsnál kötik.

Ezeknek az egyezségeknek döntő többsége kizárólag a humanitás jegyében kötődik, ám az is igaz, hogy vannak elszomorító, felháborító esetek. A belváros I. nőbizottság tagjai többször is tanúi lehettek annak, hogy a gondozásra szoruló szülő után csak akkor nyúlt a család, amikor már ápolót küldtek mellé. Féltek, hogy elveszítik a lakást, hogy a nyugdíjából másnak ad az édesanya, édesapa. Akadt olyan ember, aki a beteg felesége ápolására fogadott gondozót meszelésre, nagytakarításra, üstök mosására fogta. Az ilyen esetekre szerencsére hamar fény derül, hiszen szólnak a gondozók, illetve a nőbizottság tagjai rendszeresen látogatják az összehozott embereket.

De kik azok, akik átérzik a gondozásra szorulók helyzetét, akik segíteni akarnak azoknak a dolgozó családoknak, akik nem tudják ápolni szeretteiket, de a gondoskodásért cserébe fizetést, lakást ajánlanak? Nagy részük gyári munkásnő, illetve friss, fiatalos nyugdíjas. Van köztük olyan is, aki Pécsváradról jár Pécsre másokat támogatni. De folytathatnánk a felsorolást gyesen levő anyákkal, egyetemi hallgatókkal, sőt szakképzett ápolónőkkel, bár az ápolónők ilyen „másodállását" a kórházak, klinikák nem szívesen veszik. A jelenleg 66 gondozást vállaló között egy férfi is van.

A Pécs városi Népfront nőbizottságának és a belváros I. körzeti bizottság nőbizottságának tagjai folytatják társadalmi munkájukat. Minden héten csütörtökön 5—7-ig várják a Bem utcában a gondozást kérőket, vállalókat. Ajtót csak azoknak mutatnak, akik az ilyen kapcsolatok összehozásában nem a szeretet, a gondoskodás nemességét, hanem elsősorban az üzletet látják...

T. É.

Köszönet a segítségért

A pécsi Szabadság úti Baldauf otthon igazgató tanácsa az otthon öregjei nevében is hálás köszönetét fejezi ki a Pécsi Bőrgyár vezetőségének, valamint a Rajk László és a Munkácsy szocialista brigádnak. A gyár vezetősége anyagilag is segítséget nyújtott ahhoz, hogy a brigád otthonunkban, otthonunkért 900 társadalmi munkaórát teljesített.

Tolókocsit készítettek nagyon szép kivitelben, megajándékozva a mozgásképtelen öregjeinket. Betonjárdát szélesítettek, javításokat, kőműves- és lakatosmunkát végeztek. A Munkácsy-brigád a kerti bútorainkat festette át. A gyár vezetősége és a két brigád önzetlen tagjai emberségből jelesre vizsgáztak. Jó dolog, hogy egyre több segítőkész fiatal vesz részt az ilyen munkában. Tevékenységük erkölcsi értéke felbecsülhetetlen.

A Baldauf-otthon lakói

Jogi tanácsadó

W. J.-né olvasónk második gyermeke után a gyermekgondozási segély októberben lejár. A két gyermek után a munkáltatója csak 14 nap szabadságot igazolt vissza.

Kérdése: Tényleg csak ilyen kevés szabadságra jogsult-e, s ha nem, mit tehet?

Sajnos, leveléből több fontos adat kimaradt, így csak általánosságban válaszolhatunk.

A Munka Törvénykönyvének 42. § (1) bekezdése értelmében a dolgozónak minden munkaviszonyban töltött naptári évben TIZENKÉT munkanap alapszabadság és a munkaviszonyban töltött idejéhez igazodóan pótszabadság jár.

A 48/1979. (XII. 1.) MT. sz. rendelet 46. §-a szerint a dolgozónak minden munkaviszonyban töltött KÉT ÉV után egy, de évenként legfeljebb tizenkét munkanap pótszabadság jár.

A megjáró évi szabadságát a most ismertetett rendelkezések alapján kell kiszámítani és megállapítani.

A Munka Törvénykönyvének végrehajtási rendeletében írtak alapján a szabadságot esedékességének évében kell kiadni. Munkatorlódás, betegség, vagy más akadály esetén a szabadságot később, az akadályoztatás megszűnésétől számított harminc napon belül KELL kiadni. A kollektív szerződés eltérő határidőt is írhat.

A gyermekgondozási segélyezés idejére munkáltatója köteles volt fizetés nélküli szabadságot biztosítani a MT. V. 54. § (2) bekezdésében írtak miatt.

Ha időközben nem vette ki, vagy nem vehette igénybe a 17/1979. (XII. 1.) MüM. sz. r. 41. § (3) c) pontjában megjáró szabadságát, akkor bizony kevés a levelében írt 14 nap.

A 41. § (3) bek. szerint a dolgozót a munkaviszony szüneteléséne tartamára a következő esetekben illeti meg szabadság:

a) a keresőképtelenséget okozó betegség időtartamára,

b) a szülési szabadság tartamára,

c) *a tíz éven aluli gyermek gondozása vagy ápolása miatt munkában nem töltött időre, legfeljebb azonban EGY ÉVRE,* függetlenül attól, hogy erre az időre jár-e táppénz, illetőleg gyermekgondozási segély.

Ez a kedvezmény az anyát újabb szülés esetén újra megilleti,

d) harminc napot meg nem haladó fizetés nélküli szabadság tartamára,

e) a tartalékos katonai szolgálat idejére és

f) minden olyan munkában nem töltött időre, amelyre jogszabály átlagkereset fizetését írja elő.

Abban az esetben, ha nem vette ki a fentebb említett 41. § (3) bek. c) pontjában megjáró szabadságát, akkor a jogszabályi előírások ismeretében kérje munkáltatójától szabadsága újbóli megállapítását a rendelkezéseknek megfelelően. Ha nem teljesíti, akkor panasszal fordulhat a munkáltatójánál működő munkaügyi döntőbizottsághoz sérelme orvoslása végett.

Végezetül, de nem utolsósorban fel kell hívnunk figyelmét arra is, hogy a 17/1979. (XII. 1.) MüM. sz. rendelet 50. § (1) bekezdése szerint a dolgozó nőt és a gyermekét egyedül nevelő apát évenként — az Mt. V. 56. §-ában meghatározott fizetés nélküli szabadnapon túlmenően — a tizennégy évesnél fiatalabb két gyermeke után ÖT fizetett szabadnap is megilleti!

Megint a Konzum fizet!

Ingyen hazaviheti hűtőgépét, mi kifizetjük

ön helyett az OTP-előleget!

Készpénzfizetés esetén
AJÁNDÉKUTALVÁNYT adunk.

Keressék fel műszaki osztályunkat,
amíg a készlet tart!

A KONZUM
SKÁLA-COOP
ÁRUHÁZBAN
PÉCS, KOSSUTH TÉR

Felhívjuk a garázzsal nem rendelkező gépjármű-tulajdonosok figyelmét,

hogy hatósági járműmegőrző telepünkön gépjárművek, lakókocsik, utánfutók megőrzését, tárolását havi 150,— Ft-ért vállaljuk.

PÉCSI KÖZTISZTASÁGI ÉS ÚTKARBANTARTÓ VÁLLALAT
hatósági járműmegőrző telepe
Pécs, Névtelen u.
Telefon: 13-112.

LAKÁS-INGATLAN

Elcserélném Kertváros üzletközpontjából ötvenhárom négyzetméteres, tanácsi, negyedik emeleti, távfűtéses lakásom harmadik kerületben hasonlóért, esetleg gázfűtésesért, második-harmadik emeletig. „Szép kilátás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Magaslati úti, háromszobás, garázsos, tanácsi lakást pécsi családi házra cserélek. Ajánlatokat: „Panoráma" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Cserdi 49. sz. ház eladó, 1200 négyszögöl kerttel, gazdálkodásra alkalmas melléképületekkel. Ugyanott 291 négyszögöl szőlőnek való terület, falutól két percre. Érdeklődni 16 óra után.

Pereked, Fő u. 70. sz. ház szőlő, 1 kh föld, terméssel azonnal eladó. Érdeklődni helyben vagy: Málom, Felső u. 69.

Belvárosi szoba-konyha, félkomfortos, magántulajdonban levő házrészt cserélnék 1,5 vagy kétszobás lakásra. „Nagy Flórián utca" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

SÜRGŐSEN ELCSERÉLNÉM
négy szoba,
központi fűtéses,
MŰHELYES,
két családnak is alkalmas, kertes
CSALÁDI HÁZAMAT
harkányi
CSALÁDI HÁZRA,
fürdőközelben.
„Igényes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Háromszobás családi ház garázzsal, garázs alatt műhely, kis pince, présház, 224 négyszögöl gyümölcsössel eladó, vagy két család részére télen is lakható, külön bejáratú, nyaralónak is megfelel, jó levegő és panoráma. Cím: Albert János, 7635 Pécs, Kutas köz 25.

Eladó két és fél szobás öröklakás, esetleg másfél szobás cserével. — „Surányi úton van" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó fél házrész a Zöldfa utcában. Érdeklődni: Szikla u. 3. — Szendrő.

Kertes kis családi házat vennék Pécsett. „Helyés ármegjelöléssel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsi egyszobás, szövetkezeti lakást cserélnék pécsi egyszobás tanácsiért, értékkülönbözettel. Dunaújváros, Dimitrov u. 2. Halász.

Falusi kis házat vennék. „50 ezer forintig" jeligére a Mohácsi Napló szerkesztőségébe.

Egyedülálló nő egy kisgyermekkel szoba-konyhás albérletet keres. — „Gyermekszerető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Háromszoba-összkomfortos, tanácsi lakásért egy kétszobás és egy másfél szobás, összkomfortos, tanácsi lakást adnék. „Bajcsy-Zs. u. előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Cserdi szőlőhegy 55. sz. alatt családi ház eladó. Gazdálkodásra alkalmas 80 n-öl szőlő plusz 3100 n-öl föld és nagy gyümölcsös. Érdeklődni mindennap, Mihóék.

Mérnök—pedagógus házaspár garzont vagy lakrészt keres albérletbe. Üres is lehet. „II—III. kerület" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi, szoba-konyhás, nem főállású házfelügyelői lakásomat hasonló tanácsira. „Csendes ház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném két szoba plusz étkező, összkomfortos, OTP-lakásomat és 250 n-öl szőlő-gyümölcsöst 3 szobás családi házra vagy 3 szobás összkomfortos lakásra. „Sima csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném szoba-konyhás, fürdőfülkés lakásomat nagyobbra. „Ráfizetek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagypeterden 600 négyszögöl szőlő, lakható épülettel, terméssel eladó. Telefon: 17-757.

1982-ben lebontásra kerülő, I. emeleti, 3 szobás, komfortos házrész beköltözhetően eladó. — Másfél—kétszobás tanácsi cserelakás szükséges. „Nem bánja meg" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szigetvári, Radován téri 2 szoba plusz étkező, központi fűtéses, tanácsi lakást cserélnék hasonló kertes főbérleti lakásért. „Szigetvár és környéke előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Beköltözhető belvárosi, 4 szobás, komfortos házrész, műhelynek alkalmas pincével, kis udvarral, eladó. 2—3 szobás cserelakást beszámítunk. Telefon: 15-152.

Lugasszőlő, 9 éves, 500 n-öl, Siklós városi hegyen, főút mellett, megosztva is eladó. Érdeklődni Siklós, Dóra u. 40. Fenyvesi.

Pécstől 20 km-re, a garéi szőlőhegyen 300 n-öl jól termő szőlő, 200 n-öl szántó, kertészkedésre kiválóan alkalmas, sok gyümölcsfával, pince, présház teljes felszerelésével, terméssel eladó. Érdeklődni Kovácsné, Kertváros, Gyöngyös u. 13. I. 4. Telefon: 29-243.

Eltartási szerződést kötne idős házaspárral középkorú, gyermektelen házaspár, lakásért. — „Megbízható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Figyelem! 3 szoba, fürdőszoba plusz 1 szoba, konyha, külön bejáratú, 3 éves lugas, mellékhelyiségek, főút melletti házrészemet elcserélném 1½ szoba összkomfortos lakásra, megegyezés szerint. „Rácváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi, szoba-konyhás, nem főállású házfelügyelői lakásomat hasonló tanácsira. „Csendes ház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném két szoba plusz étkező, összkomfortos, OTP-lakásomat és 250 n-öl szőlő-gyümölcsöst 3 szobás családi házra vagy 3 szobás összkomfortos lakásra. „Sima csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném szoba-konyhás, fürdőfülkés lakásomat nagyobbra. „Ráfizetek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagypeterden 600 négyszögöl szőlő, lakható épülettel, terméssel eladó. Telefon: 17-757.

1982-ben lebontásra kerülő, I. emeleti, 3 szobás, komfortos házrész beköltözhetően eladó. — Másfél—kétszobás tanácsi cserelakás szükséges. „Nem bánja meg" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szigetvári, Radován téri 2 szoba plusz étkező, központi fűtéses, tanácsi lakást cserélnék hasonló kertes főbérleti lakásért. „Szigetvár és környéke előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Beköltözhető belvárosi, 4 szobás, komfortos házrész, műhelynek alkalmas pincével, kis udvarral, eladó. 2—3 szobás cserelakást beszámítunk. Telefon: 15-152.

Balatonmária-alsón iker faház fele, 89 négyszögöl telekkel eladó. Érdeklődni: Kósa, Kaposvár, Zaranyi ltp. 4/I.

Összeköltözők, figyelem! Elcserélném siklósi városrészen levő, 3 szobás, tanácsi, főbérleti lakásomat 2 db másfél szobás, uránvárosi lakásra, második emeletig. Az egyik lehet hatodik emeletig. Sima cserével. „Dóra" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Balaton déli oldalán emeletes vagy ikerház építésre alkalmas telek kis épülettel eladó, víz, villany bent van. „Komoly vevő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Somogy megye Baranya határos főútba első osztályú termőföld 2050 n-öl, lakó- és gazdasági épülettel betegség miatt olcsón eladó. Érdeklődni szombat, vasárnap Pécs, Petőfi u. 48. Nagy István.

48 négyzetméteres szövetkezeti lakás eladó Kertvárosban, IV. emeleten. Ugyanitt kétszintes pince, 200 n-öl szőlővel eladó. Érdeklődni Pécs, Rózsa F. u. 2. Dénes Istvánnál.

2 szoba komfortos szövetkezeti lakás készpénzért eladó. Mohács, Perényi u. 2. I. 3.

Beköltözhető nagyméretű családi ház eladó. 9 helyiségből 5 szoba, szuterén, 340 négyszögöles telken, garázzsal, gazdasági épülettel. Központi helyen üzlet, műhely, rendelő céljára, két családnak is alkalmas. Dr. Martonné, mohácsi kórházzal szemben, 4—7 óráig.

Másfél szoba komfortos, garázsos házrészem beköltözhetően eladó. A garázs adómentes, fizetési könnyítéssel. „Részletfizetés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó felújított két szoba, étkezőkonyha, fürdőszobás fél ház. Pécs, Ady Endre u. 60.

Két szoba, konyha, fürdőszobás, komfortos lakás sürgősen eladó. — Siklós, Felszabadulás u. 61. Engárdt.

Elcserélném két családnak megfelelő, kertes, garázsos, kétszintes házamat nagy kertes, kéthárom szobás, szuterénos házra. „I. kerület előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszoba-hallos, kétszintes ikerház fele eladó a Nagy-szkókói úton. Érdeklődni a 13-402-es telefonon délután 2-től 5 óráig.

Komló, Április 4. u. 15. I. 1. sz. másfél szobás, szövetkezeti lakás sürgősen eladó. Érdeklődni a helyszínen egész nap.

Kertes, háromszoba-komfortos családi ház beköltözhetően, berendezett lakatos-autójavító szervizműhellyel Pécshez közel bérbe adó vagy eladó. „Nyugdíjas" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Megvételre keresek Harkányban 2—3 szobás nyaralót, esetleg telket. „Nem társas" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

UZ-s citromsárga Wartburg Tourist sürgősen eladó. Érdeklődni 16 óra után, Pécs, Rókusalja u. 2. VIII. 23.

Karl May-műveket vásárolnék, kizárólag német nyelvű, gót betűs kivitelben. Tel.: 14-154.

Központi fűtéshez műanyag padlófűtő cső, 20 mm-es 13,60 Ft/fm. Kérésre írásos tájékoztatót küldünk. Tolna megyei Népbolt 24. sz. Vasbolt, Szekszárd, Széchenyi u. 34.

UT rendszámú Skoda 100-as gékocsi eladó. Érdeklődni a 18-041-es telefonon 16 óra után.

Siesta gázkályha palackkal és Dacia féltengely eladó. Érdeklődni a 19-970-es telefonon az esti órákban.

UX-es 1200-as fehér Zsiguli eladó. Megtekinthető: Pécs, Felsővámház u. 16.

1200-as Zsiguli alkatrészek bontásból eladók. Érdeklődni: Sarohin t. u. 29. V. 17.

IL-es Zsiguli olcsón eladó. Telefon: 12-771.

UG-s Zsiguli friss műszaki vizsgával sürgősen eladó. Hosszú, Zengővárkony, Arany J. 52.

Modern bútorokat veszek és eladok. Szabó, Jókai u. 1. Tel.: 21-071.

Dacia friss műszakival eladó. Varsány u. 6. III. em. 10.

Modern bútorokat veszek és eladok. Kenderesi, Szabadság út 50. Telefon: 18-224.

Fekete, fiú törpe uszkárt keresek megvételre, kölyöktől hároméves korig. Cím: Szigeti Barna, 7623 Pécs, Szabadság út 9., I. 3.

Jó állapotban levő UD-s 1200-as Zsiguli 70 ezer kilométerrel, eladó. Mohács, Táncsics M. u. 26.

Jó állapotban levő UD-s Trabant eladó. Palotabozsok, Kossuth L. u. 170.

UM-es Trabant, 6 éves, eladó. Érdeklődni: Szederkényi Ferenc, Pécs, Szamuely T. u. 1/B. III. emelet 12. Telefon: 13-628.

Zastava lejárt műszakival, olcsón eladó. Pécs, III. kerület, Liliom u. 20.

Olaszrizling borszőlő eladó. Telefon: 29-321.

Lada 1200-as Combi szgk., ötéves, eladó, illetve környékbeli falusi kis házért elcserélném. Csönki, Pécs, Kossuth L. u. 28.

Kifogástalan kontra Stil felújított alkatrészekkel eladó. Rajczi György, Ujmohács, Papkert 80.

Polski Fiat 125-ös 1982-ig műszakiztatva, sürgősen eladó. Érdeklődni Pécs, Ércbányász u. 12. Horváth Sándor, Kovácstelep vége.

Egy db egy fázisú búvárszivattyú eladó. Takács Lajos, Gyód, Fő u. 65. szám.

IC-s Trabant 1981. XI. hó 16. műszakizva eladó. Cím: Pécs, 39-es dandár 7/C. III. em. 1.

Trabant Combi, IM-es, eladó. Megtekinthető 15 óra után, Pécs, István tér 1. szám. Nagy Lajos.

ZH-s Lada 1300-as eladó. Görcsöny, Ifjúság u. 6. Radnai.

VEGYES

Házaspár elhelyezkedne juhásznak. Lakás szükséges. Levelet „Dunántúl előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Mennyezetburkoló lapok megrendelhetők antik és modern mintákban Szőke József műanyagfeldolgozó mesternél. Pécs, Károlyi Mihály u. 21. Telefon: 11-188.

Redőnykészítés — redőnyszerviz azonnal. Telefon: 30-184. Imre (este).

Teljesen független fiatal nőt, jogosítvánnyal rendelkezőt, ÜZLETTÁRSKÉNT állandóra alkalmaznék. Tanulási lehetőség. Külön szobát is biztosítok. Jelentkezés mindennap, vasárnap kivételével, levélben, táviratilag előzetes bejelentéssel. Bene, Seregélyes, Vörös Hadsereg u. 21.

Vidékieknek! Nyelvtanítás 80 forinttól havonta levelezéssel angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul telefonetikusan (835-761) dr. Farkas, külföldi diplomás szaktanár, 1149 Budapest, Tábornok huszonegy.

Nagyvállalat két évre bérelne 1000 négyzetméter alapterületű, közműves-ített, ipari termelésre alkalmas helyiséget, bárhol az országban. — „Jó megközelítés" jeligére a kiadóba, címe: Hírlapkiadó Vállalat, Budapest VIII., Blaha Lujza tér 3. 1959.

Szept. 30-án 6—8 óra között Mohácson, a Kossuth L. utcában elveszett 4 hónapos, vörös színű tacskó kutyám. Kérem a becsületes megtalálót a helyi TÜZÉP-nél leadni szíveskedjen. Timár.

Szőlőforgatást és mindennemű földmunkát vállalunk. „Precíz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bármilyen munkát elvállalok a megye területén. „Műszaki" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mindennemű föld-kövező és betonozó munkát vállalunk. „Minőségi munka" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Matematika—fizika korrepetálást, felvételire előkészítést vállalok. — „Fiatal tanár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs kiadó. Sarló u. 18.

Személygépkocsik vizsgára felkészítése, vizsgáztatása! Személygépkocsik, motorok, sebességváltók kis- és nagyjavítása, fékszerkezetek, vízpumpák javítása, felújítása, alvázvédelem. Akkusavazás, -töltés. Wolfram-műhely. Telefon: 14-932, Szigeti u. 62.

HALÁLOZÁS

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretet férjem, édesapánk, nagyapánk,
SZABÓ JÓZSEF
életének 65. évében elhunyt. Temetése 1980. október 9-én 15 órakor lesz a komlói temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
GOLONCSÉR LAJOS
szorgalmas életének 84. évében csendesen elhunyt. Temetése október 9-én délután 2 órakor lesz az egerági temetőben. Gyászolják: felesége, gyermekei, unokái és dédunokái.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom és nagymamánk,
HOLCZER JÁNOSNÉ
október 4-én, türelemmel viselt hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 11-én, szombaton de. fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, anyánk és nagymamánk,
KURUCZ KÁROLYNÉ
Soós Mária
74 éves korában, hosszan tartó betegség után elhunyt. Temetése október 10-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló Soós és Kurucz család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy édesanyánk,
ÖZV. LABANCZ IMRÉNÉ
Pamuki Katalin
hosszan tartó betegség után csendesen elhunyt. Temetése október 10-én, pénteken fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk és kedves rokonunk,
ID. GALAMBOS KÁROLY
Pécs, Vadász u. 19. sz. (volt beremendi) lakos, életének 78. évében elhunyt. Temetése 1980. október 10-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamám, anyósom, testvérünk és kedves rokonunk,
ÖZV. BECKER JÁNOSNÉ
Rausch Rozália
volt átai lakos, hosszú, súlyos betegség után csendesen elhunyt. Temetése 1980. október 10-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk azokkal, akik ismerték és szerették, hogy
DR. MIKLÓSSY LAJOSNÉ
Lakatos Etelka
rövid szenvedés után 1980. október 1-én drága jó szíve örökre megszűnt dobogni. Temetése 1980. október 10-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk elvtársainkkal és ismerőseinkkel, hogy
SIKFŐI VILMOSNÉ
Nagy Ilona
hosszú szenvedés után október 3-án elhunyt. Temetése október 10-én 3 órakor lesz a Vasas I-i temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet kedves rokonainknak, barátainknak, ismerőseinknek, a Bőrgyár szállítási osztályának, Alpári Gyula szocialista brigádnak, a KISOSZ vezetőségének, virágos kollégáimnak, a budapesti öntödei vállalat dolgozóinak, akik szeretett édesanyánk,
ÖZV. ZÖLDHEGYI JÓZSEFNÉ
temetésén jelenlétükkel, virágaikkal, őszinte együttérzésükkel gyászunkat enyhítették. Major, Zöldhegyi, Szandaváry család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik
TAKÁCS MENYHÉRT
temetésén részt vettek, virágok és koszorúk küldésével fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönet a MÉV ÉDU műszerkarbantartó dolgozóinak. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki, hogy mérhetetlen fájdalmunkban velünk érezve, annyi rokon, barát, munkatárs, ismerős fejezte ki részvétét felejthetetlen drága halottunk,
GYULAI LAJOS
temetésén, a sok virággal, koszorúval, őszinte megrendülésével. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, munkatársaknak, akik felejthetetlen halottunk,
TÓTH GÉZA
temetésén részt vettek, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, szomszédnak, ismerősnek, akik szeretett édesanyánk,
KOVÁCS ISTVÁNNÉ
temetésén részt vettek és utolsó útjára elkísérték. Külön köszönet a Szentlőrinci Mezőgazdasági Szakközépiskola igazgatójának, tanárainak, gondnokainak, gazdasági vezetőinek és munkatársainak, akik koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló Poch és Biró család.

Megköszönjük mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,
MARÁZAI TÓTH LAJOS
temetésén megjelentek, utolsó útjára elkísérték, koszorúkkal, virágokkal szeretetüket bizonyították, fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Köszönet a szentlőrinci Üttörő Termelőszövetkezetnek, a Honvéd utcai óvoda és a XIV. Autójavító Vállalat dolgozóinak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik
ÖZV. ORSÓS JÁNOSNÉ
Lala Ilona
temetésén részt vettek és mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a Vasas II. sportkörének és a pécsi Aradi vértanúk úti óvoda vezetőinek és dolgozóinak. A gyászoló család.

A TANÁRKÉPZŐ FŐISKOLA
azonnali belépéssel
FELVESZ
elektrolakatost és
takarító hivatalsegédet.

Jelentkezés a gazdasági igazgatóságon, Ifjúság u. 6.

Felvesz továbbá
vizsgázott fűtőt.

Jelentkezés az 1. sz. Gyakorló Iskolában, Alkotmány u. 38.

KÖZÉRDEKŰ

Áramszünet lesz f. hó 6-tól 10-ig 8—16 óráig Pécsett, a Jakabhegyi úton, a Pacsirta utcában és a Bagoly-dűlőben.

Áramszünet lesz f. hó 6-tól 10-ig, 8—16 óráig Pécsett, a Káposztásvölgyi út, Gödör u., András u. területén.

Felhívjuk azon gépjárműtulajdonosok figyelmét, akik rendszám nélküli személygépkocsijukat engedély nélkül közterületen tárolták és emiatt a hatósági járműmegőrzőbe szállítottuk, hogy 30 napon belül járműveiket vegyék át, ellenkező esetben a vállalat az előírt egyéves őrzési idő leteltével azokat értékesíti. Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat hatósági járműmegőrző telepe, Pécs, Névtelen u.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat felvesz:

ács-állványozókat,
Weimar-gépkezelőket,
nehézgépkezelőket,
kubikosokat
és segédmunkásokat.

JELENTKEZNI LEHET:
Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A, munkaerő-gazdálkodás.

(III—23/1980)

Felhívjuk t. Vásárlóink figyelmét,

hogy vállalatunk

gépraktára

1980. október 15—31-ig tartja

éves vagyonmegállapító

LELTÁRÁT

A leltár ideje alatt az árukiadás szünetel.

AGROKER Vállalat,
Pécs

Esztergályost, gépkocsialkatrész-ismeretekkel rendelkező
raktárost és garázsmestereket
FELVESZÜNK
TEJIPARI SZÁLLÍTÁSI VÁLLALAT,
Pécs, Ifjúmunkás u. 2.

I. 383/1980.

A Nádor Szálloda dolgozókat felvesz az alábbi munkakörökbe:

— szakács
— szobalány (egyműszakos)
— mosogató
— segédmunkás.

JELENTKEZÉS: MINARET SZÁLLODA, Sallai u. 35.,
(bejárat a Pannónia Szálloda felől.)

A Volán 12. sz. Vállalat tehergépjármű-vezetői tanfolyamot indít

A tanfolyam díjmentes. A tanfolyam résztvevői a tanfolyam ideje alatt munkabért kapnak.

A JELENTKEZÉS FELTÉTELEI:
— büntetlen előélet,
— legalább 8 általános iskolai végzettség.

JELENTKEZÉS HELYE: Pécs, Rózsa F. u. 16.
(volt autóbusz-pályaudvar)

VOLÁN

Drámai helyzet az osztrák labdarúgásban

Mészöly Kálmán csapatot hirdetett

(Boskovics Jenő, az MTI Bécsbe kiküldött tudósítója jelenti.)

A 124. Ausztria–Magyarország válogatott labdarúgómérkőzés előtt az osztrák futball a legélesebb bírálatok kereszttüzébe került. „Pokolian rossz a helyzet" — mondják a szakemberek, és ez hangzik a közvéleményben is. Tények, amelyek rendkívüli módon felkavarták a szerdai ellenfél országának labdarúgósportját:

Megkezdték a világbajnoki selejtezőket, de csapnivalóan játszottak a finnek ellen; valamennyi osztrák klub kiesett a nemzetközi kupák első fordulójában; botrányok kísérték a szombati fordulót, súlyos ökölcsapás, illetve bírói sértés miatt két állandó válogatott is kiesett az osztrák csapatból.

Maga Stotz kapitány is elismerte: „A hangulat nullpont alatt áll". Ebben a helyzetben Sekanina elnöknek és Stotz kapitánynak szembe kellett néznie az osztrák újságírók legkellemetlenebb kérdéseivel is. A szövetség elnöke nem kertelt:

— Az osztrák labdarúgás jelenlegi helyzete valóban sok kívánnivalót hagy maga után, semmi értelme, hogy ebben a témakörben mellébeszéljünk. Az őszi mérkőzések eddig azzal a tapasztalattal szolgáltak, hogy csapataink nem készültek fel megfelelően az idényre. Úgy néz ki, hogy a válogatottban sincs megfelelő szellem.

Stotz véleménye: — Egy szövetségi kapitány mindig nyomás alatt áll, a sok, többségben jogos bírálatra magának a csapatnak kell választ adnia, s erre mindjárt alkalom kínálkozik szerdán, a magyarok elleni mérkőzésen. A szerdai 90 percnek meg kell változtatnia a rossz hangulatot. Játékosaink átérzik a jelenlegi helyzetet és ennek megfelelően lépnek majd pályára a Práterben.

Karl Stotz kapitány egyelőre még nem hirdette ki a magyarok elleni összeállítást. Mészöly Kálmán csapata gyakorlatilag már készen van, csak akkor módosul a gárda, ha Kardos sérülése nem jön rendbe. Mint Mészöly Kálmán elmondotta, feltétlenül számít a fiatal újpesti labdarúgó játékára; akit, biztos ami biztos, kedden reggel megröntgenezték a soproni kórházban. Ha nem áll rendelkezésre, akkor Kereki lép a helyére. Kiosztották a különböző szerepeket is, Prohaskának, az osztrákok karmesterének őrzését Dajka kapja meg.

A magyar válogatott kedden délelőtt edzésen vett részt. Délután Nagycenkre látogattak, a Széchenyi-kastélyba. Annak ellenére, hogy Kardos kissé még érzi sérülését, rendelkezésre áll, így a magyar csapat a következő összeállításban várja a rajtot: *Mészáros — Paróczai, Kerekes, Kardos, Varga — Pásztor, Nyilasi, Dajka — Bodonyi, Kiss L., Pölöskei. Tartalék: Katzirz, Kereki, Burcsa, Csongrádi, Kiss M.*

RÖVIDEN

KÉZILABDA. A megyebajnokság legutóbbi fordulójának eredménye: Férfiak: U. PEAC I.–Beremend 39:18, Siklós–Komló II. 15:12, Bóly–Mázaszászvár 39:22, U. PEAC II.–Szentlőrinc 26:17, PMSC II.–Siklós 28:19, Sportiskola–U. PEAC II. 23:16, U. PEAC I.–Kesztyűgyár 25:18. Nők: Kesztyűgyár–U. PEAC II. 16:10, U. PEAC I.–PMSC II. 29:16, MEZŐGÉP–Sportiskola 16:14, Siklós–Zsolnay 20:11, U. PEAC I.–U. PEAC II. 16:14.

ATLÉTIKA: Szigetváron rendezték a Zrínyi Kupát, melyen utánpótlás korú versenyzők álltak ratjhoz. A férfiak mezőnyében legjobb eredményt Sövényi (Bonyhád) érte el gerelyhajításban 59,98 m-es teljesítménnyel. A nőknél Rogányi (Bóly) volt a legeredményesebb versenyző, aki az 1500 méteres síkfutást 4:50,0 mp-es idővel nyerte. A pontverseny végeredménye: 1. Mohács-Véménd 99, 2. Bonyhád 98, 3. Dombóvár 97. A győzteseknek a díjakat Paróczai András, a Szolnoki MÁV MTE válogatott csúcstartó atlétája adta át.

TÁJFUTÁS. Az idei versenyévad utolsó külföldi versenyére a héten Svájcban kerül sor, melyen a magyar válogatott is rajthoz áll. A magyar csapatnak tagja Kelemen János, a PVSK sportolója. Az utolsó hazai nemzetközi versenyre november 2–5. között kerül sor a Mecsekben. Ezt a versenyt nagy érdeklődés előzi meg, sorra érkeznek a nevezések. Elsőként a svédek nevezése érkezett meg, akik világbajnoki csapattagokkal jönnek. A magyar válogatottnak hat pécsi tagja lesz. A felnőtt keretbe Kelemen János és Tóth János, a junior keretbe Jerger Valéria, Péter Edit, Széles Gábor és Szieberth Péter kapott meghívást.

TÖKÖLVÍVÁS. Dombóváron a dél-dunántúli területi serdülőbajnokságon a Honvéd Steinmetz SE versenyzői közül súlycsoportjában első lett Szabó, Varga és Bajusz.

LABDARÚGÁS. A komlói járás eredményei: Pécsvárad–Magyaregregy 8:0, Lovászhetény–Gödre 1:4, Bikal–Egyházaskozár 3:1, Kisvaszar–Hetvehely 1:2, Mekényes–Nagypall 2:1, Mágocs II.–Liget 4:8.

Helytálltak a pécsi kerékpárosok

Sikeres idényzárás

A pécsi kerékpárosok a legutóbbi hetekben nem tétlenkedtek, a Mecsek Kupa nemzetközi verseny után több nagy erőpróba várt rájuk. Vámos, Szabó és Hirt a magyar ifjúsági válogatottal a Bécs–Pozsony–Budapest városok közötti versenyen szerepelt. A verseny első napján Bécsben kritériumversenyt rendeztek, melyen Hirt az előkelő második helyet szerezte meg, Vámos is jól hajtott, 3. volt, Szabó a 7. helyen végzett. Pozsonyban 100 kilométeres országúti verseny várt a legjobb magyar, csehszlovák és osztrák ifikre. A három pécsi váltakozó sikerrel szerepelt, Szabó 7., Hirt 8., Vámos 11. helyen érkezett a célba. Budapesten 70 kilométeres országúti csapatversennyel fejeződött be a három város versenye. A Hirt–Szabó–Vámos összetételű magyar csapat szerezte meg a második helyet. Az összetett csapatversenyben a magyar együttes végzett az első helyen, melyben a három pécsi versenyző mellett a szekszárdi Sajó szerepelt.

Pulában a háromnapos istriai körversenynek két pécsi résztvevője volt. 11 nemzet kerékpárosai indultak, köztük svájci, NSZK-beli, olasz versenyzők, s rajthoz állt a magyar ifjúsági válogatott is, melyben a pécsi Vámos és Szabó szerepelt. A 360 kilométeres távon megrendezett versenyen a magyarok csapatban 5. helyen végeztek. Egyéniben Szabó a 14. volt. Vámos balszerencsés versenyt vívott, géptörést szenvedett, bukott és a 27. helyre szorult. Szabó a verseny két szakaszán jól hajtott, egyik nap 6., másik nap 5. volt, a hegyi versenyen azonban nem ment neki és így a 14. helyet biztosította magának.

Debrecenben, a vidéki csapatbajnokságon a PMSC Szabó, Vámos, Hirt, Puskás összeállítású csapata az ifjúságiaknál a 70 kilométeres távot 1 óra 36 perc 0,3 másodperces idővel futotta, s ezzel teljesítette az I. osztályú szintet. A pécsiek fölényes győzelmet arattak, 5 perccel előzték meg a 2. helyezettet. Másnap rendezték meg Debrecenben a Főnix Kupa háztömbkörüli versenyt, melyet a nagyszerű napot kifogó Hirt nyert meg az ifjúságiak futamában. Szabó 3., Vámos 5. volt.

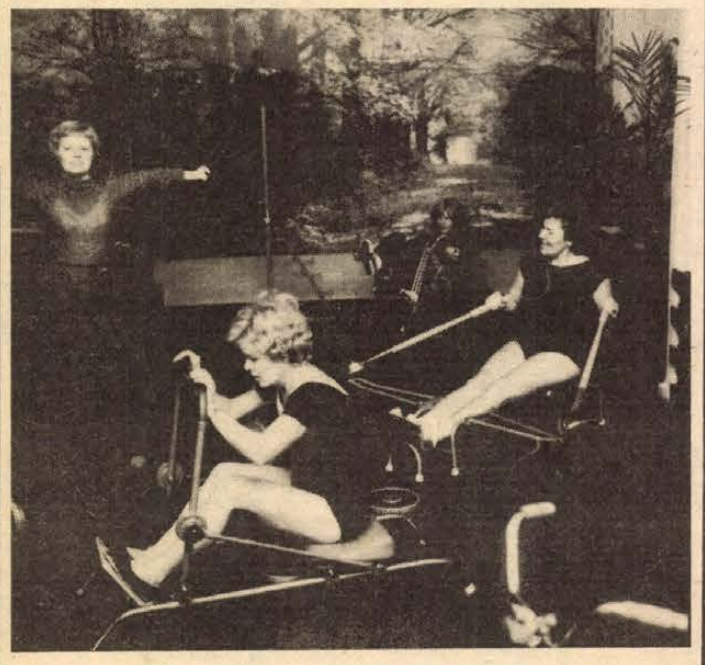
Az év utolsó magyar bajnokságát, a hosszútávú bajnokságot 200 kilométeres távon bonyolították le. Lóki, a PMSC versenyzője jól küzdött, a 6. helyen végzett. Eredményeinek elismeréséül ő is kiutazott a magyar válogatottal a jelenleg folyó bulgáriai körversenyre, melyen 19 ország versenyzői találkoznak.

A sportiskolások a Lukács-háza–Velem útvonalon, a kőszegi hegy lábánál megrendezett országos utánpótlás hegyi bajnokságon zárták az évet. A serdülőknél Juhász 3., az úttörőknél Molnár 4. helyen végzett.

A pécsi kerékpárosok versenyidénye befejeződött. Eredményes évet zártak, két magyar bajnokság, 3 I. osztályú, 7 ifjúsági aranyjelvényes minősítés, egy nemzetközi és 42 olimpiai pont megszerzésére tellett erejükből. Ez elismerésre méltó teljesítmény.

–hi–

Férfiaknak belépni tilos!



Asszonytorna

A Vénusz-szalon haszna

A javakorabeli portás végigmér tekintetével. Szemével mintha megannyi villámot szórna felém, pedig sohase bántottam. Odabenn derül ki, miért ez a hűvös fogadtatás. Ide férfiakat nem szoktak beengedni . . .

A látvány mindent megmagyaráz. Nők trikóban, bikini alsóban, a „szemérmesebbje" melegítőben. Hajladoznak, a parkettán hemperegnek, medicínlabdákkal gyakorlatoznak. A fiatalok és mondjuk úgy, a korosabbak jókedvűen, humoros beszólásokkal biztatják egymást, próbálnak megszabadulni fölös kilóiktól, erősítik izmaikat. Háziasszonyok, gyesen lévők, főkönyvelőnő, nyugdíjas, orvosnő, óvónéni, kilenc unokás nagymama. Az asszonytorna hívei.

— Itt a városi sportcsarnokban hetente egyszer egy órára találkozunk — kezdi Szittya Imréné, az asszonytorna vezetője. — Ma még nem is jött mindenki, úgy harmincan lehetünk. Eddig 58-an iratkoztak be tanfolyamunkra, amely öt éve indult be. Tudom, nem sok a heti egy óra, de otthon majdnem mindenki tornázik, így növelik a testedzésre szánt időt. Vannak visszatérő vendégek, egy huszas törzsgárda már a kezdet kezdete óta évente visszajár. Nem csoda, hiszen ez a kis mozgás rájuk fér, meg aztán az évi 100 forintos beiratkozási díj sem vág földhöz senkit.

Papp Istvánné, a Baranya megyei Kéményseprő Vállalat főkönyvelője is törzstagnak számít:

— Az újságban hirdették a tanfolyamot, hát jelentkeztem. Egész nap az íróasztal mögött ülök, kimondottan jót tesz nekem ez a testedzés. Jobb tőle a közérzetem, jobban tudok aludni utána.

Szittya Imréné: *— Jó kis csapat jön itt össze hétfőnként. Vidáman végzik a gyakorlatokat a férfiszemektől távol. Évente egyszer, a téli szünidőben az Építők úti iskolába a férjüket, a vőlegényüket, a gyerekeiket is meghívjuk egy kis családi testnevelésre. Ha előbb nem, akkor ott mindig kiderül, mit is tanulnak az asszonytornán . . .*

Többen állítják, azért is érdemes idejárni, mert az asszonytornások kedvezményt kapnak a Veress Endre utcai testkultúra szalonban.

Igen is van, méghozzá nem is akármilyen. Június elején nyitották meg, akad itt futógép, láberősítő, szobaevező, teremkerékpár, néhány súlyzó — ezek a kondicionáló terem legfőbb kellékei. De lehet a szalonban szaunázni, masszázst igénybe venni. Bár a férfiak is látogathatják, jobbára csak nők járnak ide, felfrissülni, megszépülni, izmaikat erősíteni, a plusz kilókat leadni.

— Kezdetben csak a szauna vonzott, de idővel rászoktam az erősítő, fogyasztó gépekre is — újságolja az egyik törzsvendég, egy hegedűművésznő. *— Kár, hogy kevesen tudnak a szalonról, biztosan jót tenne másoknak is —* mondotta csapzottan, egy szál lepedőben, a szerinte nagyon egészséges szaunázást fél percre megszakítva.

Divat lett az asszonytorna, s egyre népszerűbb a testkultúra szalon látogatása is. Hiába, mind többen jönnek rá: egy kis mozgás, a fáradt test felfrissítése nem árt, csak használ. Meg aztán a vasakaratot követelő fogyókúra helyett így könnyebben eltűnnek a fölösleges kilók, ami ugye a lányoknál-asszonyoknál nem utolsó szempont. Mert nem mindegy, miként vélekednek a férjek, vőlegények, udvarlók és más minőségben érdekeltek a testedzés kézzelfogható hasznáról . . .

Horváth

SPORT DN SPORT

Jugoszláviában játszik a PMSC

A PMSC NB I-es labdarúgócsapata szerdán az Eszék melletti kisváros, Belisce csapatának vendége lesz. A piros-feketék 17 játékossal utaznak ma délelőtt Jugoszláviába. Az utazó keret tagjai: Brezniczky, Baumann, Schulteisz, Pál, Tapaszti, Dobány, Dárdai, Kincses, Lutz, Gallai, Lőrincz, Kardos, Vigh, Nagy, Megyeri és Réfi. A keret 17. tagja az elmúlt évben még piros-fekete színekben védő, most a Villányban szereplő kapus Füredi, aki Katzirzot és Bodnárt helyettesíti kölcsönjátékosként.

A Belisce a területi bajnokságban szerepel. A PMSC küldöttsége még a késő esti órákban visszatér Pécsre.

Sakk

A 90. lépésben döntetlen eredménnyel zárult a szovjet Gaprindasvili–Joszeliani közötti női sakk-világbajnok jelöltek elődöntő 14. összecsapása, azaz a negyedik „rájátszásos" parti. Ezzel a páros mérkőzés eredménye 7:7-re alakult, ami Joszeliani továbbjutását jelenti. Az ex-világbajnok Gaprindasvili azért maradt alul, mert ellenfele sötét figurákkal egygyel több győzelmet aratott. Joszeliani a döntőben az Alekszandrija–Lityinszkaja páros-mérkőzés továbbjutójával találkozik.

Labdarúgás

Csaknem bizonyosra vehető, hogy Johan Neeskens, a New York-i Cosmos holland válogatott játékosa az angol Nottingham Forest csapatához szerződik. Az amerikai profiegyüttes nem támaszt nagy nehézségeket Neeskens távozása elé, mivel elég sok baj volt vele az év folyamán, nemegyszer hosszabb időre el-eltünedezett. A vételára 750 ezer font.

Mai sportműsor

Labdarúgás. Megyei I. osztály: Vajszló–Mágocs, Vajszló, 14.00.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

MERKER

NE FÁRADJON
A BELVÁROSBA . . .
A KERTVÁROSI CIPŐBOLT
ÁRUAJÁNLATA:

Férfi félcipők színekben
220—1300 Ft-ig,
férfi bundacipők 274 Ft-ért,
bakancsok 365 Ft-ért
férfi meleg házicipők
és papucsok 66—230 Ft-ig,
tornacipők 127—167 Ft-ig
vásárolhatók!

Önt is várjuk
a Varsány u. 2. sz. alatti
CIPŐBOLTUNKBAN!

Ha Ön



családi ház,
szövetkezeti vagy
öröklakás tulajdonosa,
és mezőgazdasági tevékenységet folytat,
akkor ajánljuk Önnek a
mezőgazdasági épület- és lakásbiztosítást
Ehhez a biztosításhoz –
tevékenységének megfelelően –
még kiegészítő biztosításokat
is köthet.



BIZTOSÍTÁS–NYUGALOM

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 278. szám
1980. október 9., csütörtök
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A fasizmus nem tör át!

A második világháború vége óta ritkán hullámzott akkora tömeg Párizs belvárosában, mint kedd este. Legalább kétszázezren tódultak ki az utcára, hogy csatlakozzanak az eredetileg a baloldali pártok, a szakszervezetek és a különböző fajüldözés-ellenes társadalmi szervezetek kezdeményezésére meghirdetett tüntetéshez. A hatalmas arányú megmozdulást közvetlenül kiváltó ok ismeretes: a Copernic utcai zsinagóga ellen múlt pénteken egy újfasiszta csoport véres merényletet követett el, amely négy ember halálát okozta. A terrorcselekmény olyan széles körű felháborodást váltott ki, hogy a baloldali szervezetek felhívásához a kormánykoalíció két pártja is csatlakozott.

„A fasizmus nem tör át!" — zengett-zúgott a tömeg a Nation tértől a Republique térig. S az antifasiszta veteránok, a baloldali érzelmű ifjak, a tisztességesen gondolkodó párizsi polgárok soraiban ott meneteltek a képviselők is, akik egyenesen a nemzetgyűlés üléséről érkeztek. Bár a francia főváros történetében párját ritkító demonstrációt egy zsinagóga elleni barbár támadás váltotta ki, a feliratok és a lapok kommentárjai egyértelműen azt emelték ki, hogy a fajgyűlölet elleni kemény föllépés nem szűkíthető le csupán az antiszemitizmusra. Franciaországban közismerten sok színesbőrű él, aki hazájától távol keresett és talált kenyérkeresetre, megélhetésre. Egyes felmérések szerint Párizsban már minden harmadik ember a tengerentúlról származik. Ha van is ebben némi túlzás, annyi bizonyos, hogy az egykori gyarmatokról sokan fölkerekedtek és szerencsét próbáltak a Szajna partján. A bevándorlók sorsa sehol sem fenékig tejföl, Franciaországban sem. Közülük kerül ki a segédmunkások jelentős része, százezrek dolgoznak a szolgáltatásokban és ők néhány — a franciák által lenézett — nélkülözhetetlen foglalkozás művelői: úttisztítók, mosogatók.

Döbbenetes adat, de tény: 1971 és 1977 között — mint a L'Humanité megírta — hetven algériai munkás esett áldozatul a fajüldözők terrorjának, a csőcselék bosszújának. Természetesen róluk is megemlékeztek a kedd esti nagyszabású tüntetésen. A különböző, fajüldözők ellen bátran harcoló szervezetek könnyen jutottak közös nevezőre az antiszemitizmus minden megnyilvánulását elítélő mozgalmakkal, amelyek a zsinagóga elleni támadás mögött joggal gyanítják az újfasiszták kezét. Találóan fogalmazott Chirac, Párizs főpolgármestere: „A párizsiak nem maradhatnak távol attól a harctól, amely az emberi méltóság megvédéséért és a fajgyűlölet ellen folyik."

Gyapay Dénes

Kádár János Győrben

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára szerda este Győrbe érkezett, hogy közvetlen benyomásokat szerezzen a megye életéről, a helyi munkáskollektívák tevékenységéről. Kádár Jánost útjára elkísérte Győri Imre, a Központi Bizottság osztályvezetője.

Megérkezésükkor a vendégeket a házigazdák: Háry Béla, a Győr-Sopron megyei Pártbizottság első titkára és Lombos Ferenc, a megyei tanács elnöke köszöntötték meleg szeretettel.

A Központi Bizottság első titkára a program szerint csütörtökön találkozik a megyei párt-végrehajtóbizottság tagjaival, majd ellátogat a Rába Magyar Vagon- és Gépgyárba és a Graboplast Pamutszövő és Műbőrgyárba.

Nyugat-európai kommunista pártok konferenciája Brüsszelben

Napirenden a gazdasági válság

Szerdán megkezdődött Brüsszelben az európai tőkés országok kommunista és munkáspártjainak kétnapos konferenciája, amely a nyugat-európai gazdasági válsággal foglalkozik. A konferencián 21 párt küldöttsége vesz részt. Majdnem minden delegációt a pártok politikai bizottságának, illetőleg titkárságának egy tagja vezeti.

A találkozót a vendéglátó Belga Kommunista Párt elnöke, Louis Van Geyt nyitotta meg. Ezt a konferenciát — mondotta — Európa négy sarkában működő több párt kezdeményezésére hívták össze, s mindegyik a saját helyzetéből és problémáiból indul ki. Arra a következtetésre jutottak azonban, hogy a válság, amely minden országot sújt, azok a problémák, amelyek a nyugat-európai integrációval függnek össze, s az a mód, ahogyan ebben a helyzetben a munkások demokratikus harca kibontakozik, szükségessé teszi az információk, a tapasztalatok, a vélemények szabad és mélyreható kicserélését.

A találkozó munkamódszere — folytatta Van Geyt —, amely széles körű eszmecserén alapszik, előre megszerkesztett szövegek és közös zárókommüniké nélkül alkalmas arra, hogy összehasonlítsuk az egyes pártok helyzetét, analizáljuk a kérdéseket, s ez lehetővé teszi, hogy megállapítsuk, miben van hasonlóság, és miben különbség. Reméljük, ebből a tanácskozásból új lehetőségek és új kezdeményezések születhetnek, amelyeket közösen valósíthatunk meg, hiszen gondjaink lényegében közösek.

Eszmecserénkben előreláthatólag fontos helyet foglal majd el a jobboldali és szélsőjobboldali eszmék és erők előretörése, a világválság talaján.

Van Geyt megnyitó beszéde után a tanácskozást zárt körben folytatták. A csütörtök délutáni záróülés azonban nyilvános lesz.

Olasz szocialisták és szociáldemokraták megállapodása

Az olasz szocialisták és szociáldemokraták megállapodtak, hogy elmélyítik kapcsolatukat, állandóan konzultálnak egymással a legfontosabb belés külpolitikai kérdésekről, s közös megoldásokat keresnek. Az erről szóló nyolcpontos dokumentumot szerdán tették közzé hivatalosan az olasz szocialista párt orgánumában, az Avanti!-ban és az OSZDP lapjában, az Umanitában.

A nyolc pont lényege abban foglalható össze, hogy a két párt — politikai és szervezeti önállóságának megőrzése mellett — elmélyíti együttműködését és olyan „föderatív megállapodást" köt, amely szorosan összeköti őket és lehetőséget nyújt más „hasonló ideológiájú" erőknek is a csatlakozásra. Craxi szocialista és P. Longo szociáldemokrata főtitkár sajtóértekezleten közölte, hogy a szövetséget igyekeznek a radikális pártra is kiterjeszteni. Craxi bejelentette, hogy ebből a célból még a héten tárgyal a radikális párt vezetőivel. Szorgalmazták a kis köztársasági párthoz (PRI) fűződő jó együttműködésük felújítását is a kormányszövetség létrehozásáért.

Ideiglenes megállapodás a tömegpusztító hagyományos fegyverek használatáról

A hagyományos tömegpusztító fegyverek betiltásáról tárgyaló genfi ENSZ-konferencia résztvevői kedden ideiglenes megállapodást kötöttek a napalm- és más gyújtófegyverekről. A megállapodás annak az átfogó egyezménynek lesz a része, amely a rendkívül súlyos sérüléseket okozó és válogatás nélkül pusztító hagyományos fegyverek betiltásáról, illetve korlátozásáról hivatott rendelkezni.

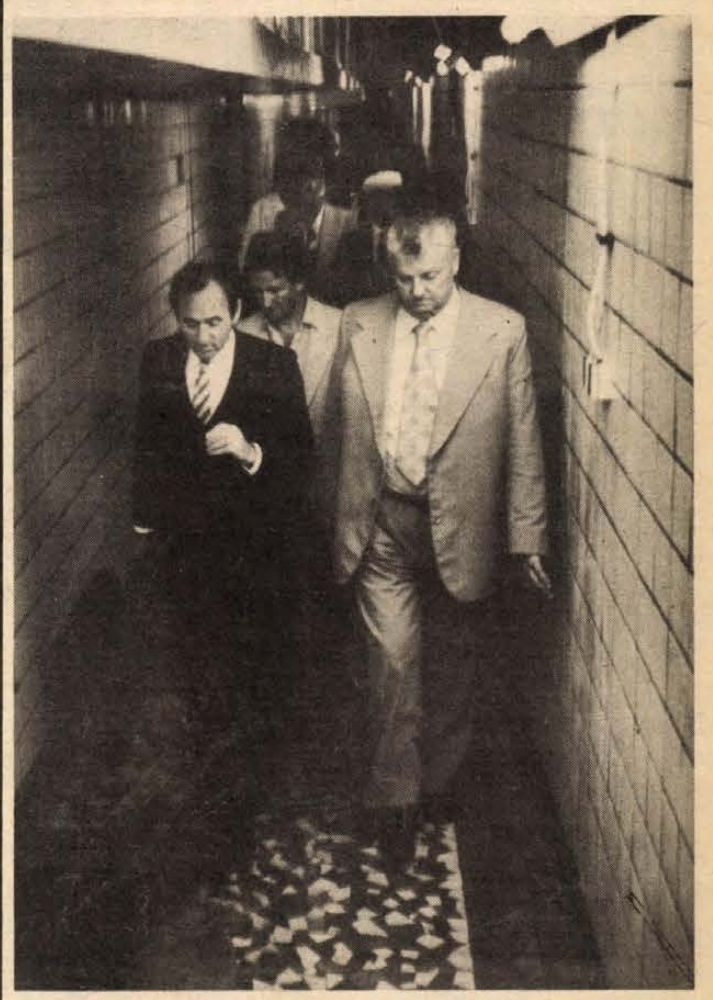
Az ideiglenes megállapodás megtiltja bármilyen fajta gyújtóbombák bevetését polgári vagy katonai célpontok ellen sűrűn lakott területeken.

A genfi konferencia szeptember 15-én kezdte meg munkáját és 72 ország, köztük az Egyesült Államok és a Szovjetunió is képviselteti magát. Az ülésen sikerült már a többi között megállapodni arról, hogy polgári lakosság ellen nem használnak szárazföldi aknákat, robbanó használati tárgyakat.

Madridi találkozó

A madridi találkozó előkészítő megbeszélései ötödik hetének közepén sem közeledtek egymáshoz az álláspontok az érdemi találkozó napirendjét és ügyrendi kérdéseit illetően. A szovjet küldöttség szóvivője kedden este rá is mutatott: ahogyan közeledik november 11., az érdemi találkozó megnyitásának napja, egyre szükségesebb az említett problémák megoldása. „Készek vagyunk — jelentette ki a szovjet szóvivő — a kölcsönösen elfogadható megegyezés kialakítása érdekében részt venni az erre irányuló munka minden lehetséges formájában.

A szovjet nyilatkozatot megelőzően az amerikai küldöttség vezetője „kivárási taktikát" vetett a szocialista országok szemére, holott a szovjet állásfoglalás ennek éppen az ellenkezőjét tanúsítja.



Jugoszláv szakemberek a szajki termelőszövetkezet modern pincészetében
Erb János felvétele

Szőlő- és gyümölcstermesztés

A Bellyei és Vinkovci Kombinát eredményei és módszerei

Telepítés, megújítás, öntözés

Alkalmazkodás a piaci igényekhez

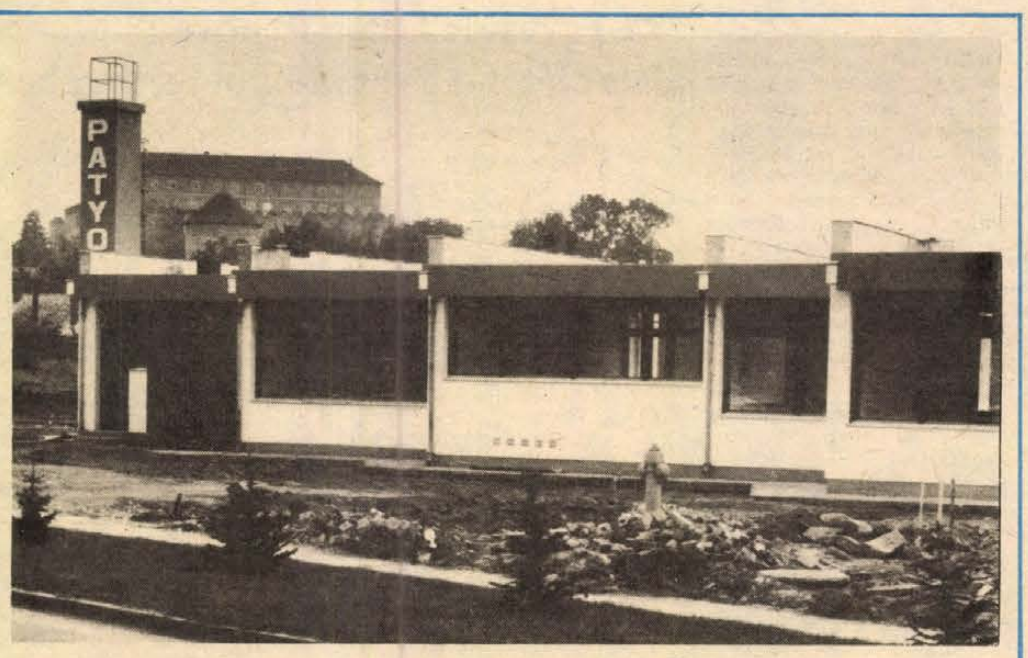
A szőlő- és gyümölcstermesztés témájában folytatták a munkát október 8-án Pécsett a mezőgazdasági tudományos szakmai napok magyar és jugoszláv résztvevői. A gyakorlati bemutatóval egybekötött tanácskozást *dr. Álló Miklós*, a Baranya megyei Tanács osztályvezetője nyitotta meg, aki a gyümölcstermesztés és -fogyasztás fontosságát hangsúlyozta, és arra intett, hogy csökkenjen a gyümölcsfakivágások száma.

A Bellyei és a Vinkovci Kombinát munkáját vázolták fel az előadók: *Gregurek Iván, Zlatko Zavorski, Puljko Mirko* és *Zubák Duró* agrármérnökök. A Bellyei Kombinátban csaknem 600 hektáron termesztenek szőlőt, elsősorban jó minőségű fehér bort adó fajtákkal foglalkoznak, de rég bevált szőlőjük az olaszrizling is, amiből hektáronként 140—150 mázsát szüretelnek. A gyengébb fajtákat a magas cukorfokú, korai bouvierrel javítják. Francia mintára sűrűbben telepítik a tőkéket, egy hektáron 4000—4500 tőke hoz termést. A tőkesűrítéssel akarják az állandó mennyiséget és a jó minőséget biztosítani. Bellyén és környékén a napsütéses órák száma több mint a Mecsektől délre húzódó lankákon és gyakori a napi 30—35 fokos hőmérséklet is. A szőlőtermesztés most van felfutóban a gazdaságban és újabb területeken telepítenek. A bellyeiek kézi munkával ültetnek, van elegendő munkás.

A Vinkovci Kombinát több mint két évtizedes gyümölcsöst tart fenn Borinciben 1140 hektáron, ahol egy munkásra egy hektár teendői hárulnak. A gyümölcsösben 600 vagonos hűtőház, egy ládagyár működik. A legfontosabb gyümölcsüket — mennyiségben a jugoszláviai termelés 10—12 százalékát kitevő téli almát — öt nagyvárosban megszervezett eladóhálózatban értékesítik. A vinkovciak a FAO irányításával telepítettek a gyümölcsöst, gabonát gazdagon termő vidéken főként olasz alanyok felhasználásával. A magas részeken kajszit, míg a mély fekvésű területeken körtét és almát ültettek. Egyik legfontosabb feladatnak a fiatal ültetvények kezelését tekintik. Sokat öntöznek és ahol a nehéz munkagépek a talajszerkezetet rongálják, ott alagcsöveket fektetnek le. Vinkovciban egy hektáron 1500 alma-, 1415 körte-, és 800 barackfa terem. Ha egy hektáron új telepítésbe fognának, ez majdnem félmillió dinárba kerülne. Ezért az öreg töveket újraoltják, amihez hektáronként mindössze 25 000 dinárra van szükség és így is bő termést adnak a megfiatalított öreg fák, sőt két év múlva a befektetés megtérül. Ekképp alkalmazkodnak a gyorsan változó piaci igényekhez. Az elmúlt fél évtizedben 15 500 öreg almatövet oltottak át kitűnő biológiai és gazdasági sikerrel.

A baranyai szőlő- és gyümölcstermesztés tapasztalatait *dr. Diófási Lajos*, a Szőlészeti és Borászati Kutató Intézet pécsi kutatóállomásának az igazgatója, valamint *Buzási Lajos*, a Pécsi Állami Gazdaság főkertésze ismertette.

Cs. J.



November 5-én átadják a Patyolat-szalont, jelentették be a Siklósi városi Tanácson tegnap megtartott koordinációs értekezleten. (Tudósítás az 5. oldalon.) Fotó: Kopjár Géza

Tanácskozik a Csehszlovák Kommunista Párt Központi Bizottsága

Gustáv Husák és Lubomir Strougal beszéde a pártkongresszus óta elért eredményekről és feladatokról

Csehszlovákia Kommunista Pártjának Központi Bizottsága szerdán megkezdte a vitát kedden megnyílt ülésének két napirendi pontjáról: a CSKP XVI. kongresszusának 1981. április 6-ra történő összehívásáról és az ország új ötéves tervének előkészítéséről. A KB elnökségének a kongresszusra vonatkozó javaslatát Gustáv Husák, a CSKP KB főtitkára, a következő ötéves tervről kidolgozott beszámolóját pedig Lubomir Strougal, az elnökség tagja terjesztette elő kedden délután.

Gustáv Husák a XVI. kongresszus összehívására tett elnökségi javaslatot ismertetve hangoztatta, hogy a tanácskozásra való felkészülésben igen fontos feladat a XV. pártkongresszus óta eltelt idő eredményeinek, problémáinak és tapasztalatainak gondos elemzése. Az előző kongresszus határozatait a párt- és vezetésével az egész csehszlovák társadalom – egészében sikeresen valósítja meg – állapította meg. – A CSKP taglétszáma gyarapodott, az 1976-ban tartott XV. kongresszus óta a CSKP-ba 300 000 új tagot vettek fel, akiknek 60 százaléka munkás, több mint 90 százalékuk életkora pedig 35 év alatt van. A pártnak a fejlett szocialista társadalom építésére a XIV. és a XV. kongresszuson kidolgozott irányvonalát az ország népe teljes mértékben támogatja. Ennek eredményeként a most véget érő ötéves terv idején folytatódott a csehszlovák népgazdaság fejlődése, növekedett az ország gazdasági ereje, tovább javultak a lakosság életkörülményei.

A csehszlovák társadalom életében természetesen még vannak problémák – folytatta Husák. – A népgazdaság sok területén – például a beruházásban, a külkereskedelemben, az ipari szerkezet korszerűsítésében, továbbá az anyag- és energiagazdálkodás ésszerűbbé tételében – nem sikerült teljesen megvalósítani a jelenlegi ötéves terv előirányzatait, és emiatt az életszínvonal emelkedése is elmaradt a tervezettől. Az eltelt öt esztendőre azonban mindenképpen a fejlődés, az eredmények túlsúlya jellemző – mutatott rá a szónok.

A CSKP KB főtitkára ezután a további feladatokat vázolva elmondotta, hogy a XVI. kongresszus elé olyan programot kell terjeszteni, amely tervszerű, emelkedő irányzatú és kiegyensúlyozott gazdasági fejlődést biztosít, még ha ebben nem is lehet a korábban elért növekedési ütemmel számolni. A politikai rendszer fejlesztésében a CSKP a szocialista demokrácia állandó tökéletesítését tekinti fő iránynak. Többek között tovább kívánja fokozni a szakszervezetek szerepét.

Gustáv Husák felhívta a figyelmet, hogy a csehszlovák kommunistáknak a kongresszusra készülve még jobb kapcsolatokat kell kialakítaniuk a lakosság tömegeivel, mozgósítva őket az ország előtt álló új, nagy feladatokra. A társadalom fokozott politikai aktivitását az is szükségessé teszi, hogy a CSKP javasolni szándékozik a nemzeti frontnak és a parlamentnek az általános választások 1981 nyara előtti megtartását.

Beszédében nemzetközi kérdésekkel foglalkozó részében a főtitkár többek között kifejtette, hogy a világ imperialista és reakciós erői az utóbbi években egyre nyíltabban törekszenek az enyhülés aláaknázására, feszültséggócok kialakítására. Fokozták a szocialista országok elleni támadásokat is, hogy megbontsák a szocialista közösség egységét, és gyengítsék az egyes államokban a szocialista rendszert. Csehszlovákia a szocializmus ellenségeinek e veszélyes mesterkedéseit határozottan elutasítja és elítéli, – mondotta. – Gustáv Husák szólt a szomszédos Lengyelországban végbement fejleményekről is, s ennek során kijelentette: „Szilárdan állunk a lengyel kommunisták és a testvéri lengyel nép oldalán, és meggyőződésünk, hogy van elegendő erejük a szocializmus belső és külső ellenségei támadásának visszaverésére . . .

Lubomir Strougal összefoglalta a mostani ötéves terv várható eredményeit. Ebben az időszakban az ország nemzeti jövedelme 20, az ipar termelése 25, az építőiparé pedig 28 százalékkal növekszik, s a mezőgazdasági termelés évi átlaga 9 százalékkal haladja meg az előző öt esztendőjét.

Lubomir Strougal elmondta azt is, hogy a XV. pártkongresszuson kitűzött és az ötéves tervidőszakban szereplő feladatok egy részét nem teljesítik, többek között a termelés energia-, anyag-, munka- és beruházás-igényességének nem kellő csökkenése, valamint a tervező és irányító munka elégtelen színvonala miatt.

Magyar kápolna felszentelése a Szent Péter bazilikában

II. János Pál pápa Vatikán-városban szerdán reggel felszentelte a magyar kápolnát, amelyet dr. Lékai László bíboros, esztergomi érsek kérésére VI. Pál pápa ajándékozott a magyar katolikus egyháznak. A kápolna felszentelésén részt vett a magyar püspöki kar Lékai László vezetésével, továbbá a kápolnát készítő művészek, valamint a Magyarországról és a világ más tájairól összesereglett zarándokok. A magyar kormányt Miklós Imre államtitkár, az Állami Egyházügyi Hivatal elnöke és Szita János, római nagykövet képviselte. Megjelent Agostino Casaroli bíboros, vatikáni államtitkár is.

A Szent Péter Bazilika altemplomában felépített kápolnában mondott beszédében dr. Lékai László felidézte a magyar történelemnek azokat a momentumait, amelyeket a kápolnát készítő művészek megörökítettek: az államalapítást és a magyarság beilleszkedését az európai népek közé. Kiemelte a népek közti béke, a „Pax Europea" fontosságát. Krisztus nevében „emberiességgel teli békéért" szállt síkra. Ezután megkérte a pápát, hogy szentelje fel a magyarok nagyasszonyának kápolnáját.

II. János Pál pápa az egybegyűltekhez intézett beszédében méltatta a kápolnát készítő művészek szép munkáját. Reményét fejezte ki, hogy a kápolna is hozzájárul egy olyan szellemi közösség megformálásához, amellyel megőrizhetik a békét, leküzdhetik az egyének és a népek ellentéteit. A pápa ezután felszentelte a kápolnát.

A tizenegy méter hosszú és 4,5 méter széles, dongaboltozatú kápolnát Varga Imre, Amerigo Tot, Kiss Nagy András, Marton László, Kiss Sándor, Kiss Kovács Gyula, Csíkszentmihályi Róbert és Kő Pál alkotásai díszítik.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Szovjet–szíriai barátsági és együttműködési szerződést írtak alá



Szovjet—szíriai barátsági és együttműködési szerződést írt alá szerdán Moszkvában Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke és Hafez Asszad, a Szíriai Arab Újjászületés Szocialista Pártjának KB főtitkára, a Szíriai Arab Köztársaság elnöke, aki szerdán délben érkezett hivatalos baráti látogatásra a szovjet fővárosba. (A kép az érkezéskor készült.)

Az aláírásnál ott volt az SZKP és a szovjet állam számos vezetője, valamint a szíriai párt- és kormányküldöttség sok tagja, a Szíriai Arab Köztársaság több vezető személyisége.

Az arab államok és népek biztonságát — mutatott rá Brezsnyev a szerződés aláírásakor — azok veszélyeztetik, akik rabló, hódító jellegű egyezséget akarnak rájuk kényszeríteni, akik katonai támaszpontjaikkal zsarolják őket és partjaikhoz hadihajókat küldenek, akik önző céljaikra használják fel a térségben kialakuló konfliktusgócokat. Ennek legújabb példájául szolgálhatnak az imperialisták veszélyes intrikái és militarista mesterkedései, amelyek az iraki—iráni konfliktussal kapcsolatosak. Az imperialisták mindenképpen szeretnének megsemmisítő csapást mérni az arab egységre, saját céljaikra próbálják kihasználni mindkét harcoló felet, vissza szeretnék állítani uralmukat Iránban.

Leonyid Brezsnyev kijelentette, hogy a Szovjetunió e politikát határozottan visszautasította, és vissza fogja utasítani a jövőben is. És mi örülünk annak — hangoztatta az SZKP KB főtitkára —, hogy ebben egységes álláspont vagyunk Szíriával és más, valóban békeszerető államokkal.

Nem kívánunk beavatkozni az iraki—iráni konfliktusba. Mi azt akarjuk, hogy e konfliktus mielőbb politikai úton rendeződjék, mindkét fél erőfeszítéseivel. A Perzsa-öböl térsége, mint a világ bármely más térsége is, az ott elterülő államok létérdekeinek szférája, nem pedig valamely más országok érdekszférája. És senkinek sincs joga, hogy beleüsse az orrát ügyeikbe, pártfogók és botcsinálta „rendfenntartók" szerepében lépjen fel. Csakis ezt szem előtt tartva lehet igazságosan megoldani a térség problémáit az országok békés együttműködésének érdekében, legyen szó akár politikai, akár gazdasági szféráról.

A jelenlegi bonyolult viszonyok között különösen fontos azoknak az erőfeszítéseknek a fokozása, amelyeket a béke megszilárdítása, a szabadság és a népek függetlensége védelmében teszünk.

Irak és Irán folytatja a háborút

Az iraki egységek szerdán folytatták az iráni célpontok elleni támadásaikat és „súlyos csapásokat mértek az iráni erőkre" — jelentette az iraki hírügynökség a hadsereg főparancsnokságának közleményére hivatkozva.

Az iráni közlemények arról számolnak be, hogy az iraki légierő bombázta az Ahwaztól északra levő területeket és a Dizful közelében levő légierőtámaszpontot. Khorramshahrt és Abadant tovább lövi az iraki tüzérség. A jelentések szerint kedden késő este sikerült megfékezni azt a tüzet, amely 24 órával korábban tört ki a tabrizi olajfinomítóban az iraki támadások nyomán.

Tengerészeti források szerint találat ért több olyan külföldi hajót, amely Khorramshahr kikötőjében rekedt a harcok kitörése miatt.

Az Egyesült Államok növeli katonai jelenlétét a Perzsa-öböl térségében

Az Egyesült Államok tovább növeli katonai jelenlétét a Perzsa-öböl térségében. Nem csupán Szaúd-Arábiába küldött Awacs-repülőgépeket, hanem a térség más országainak is hasonló „támogatást" szándékozik nyújtani – jelentette ki szerdán Bostonban Warren Christopher külügyminiszter-helyettes hangsúlyozva, hogy minderre Amerika „létérdekeinek védelmében van szükség".

A The New York Times című lap értesülése szerint a washingtoni külügyminisztérium már meg is bízta az Omanban, Kuvaitban és az Egyesült Arab Emírségben szolgálatot teljesítő nagyköveteit, hogy hozzák az illető kormányok tudomására: Washington kész Awacs-gépeket, földi radartechnikai berendezéseket és más hadifelszereléseket szállítani – jelenti a TASZSZ-hírügynökség.

Kairóból érkezett hírek szerint az amerikai 6. flotta két hadihajója – egy 9000 tonnás romboló és egy 5300 tonnás fregatt – a Perzsa-öböl felé tartva szerdán átkelt a Szuezi-csatornán. A kairói amerikai nagykövetség egyik munkatársa kérdésre válaszolva kijelentette: „Ez csupán része a térségben állomásozó hajók rutinszerű mozgásának".

*

Izrael „nem nézheti ölbe tett kézzel azt a támogatást, amelyet Jordánia nyújt Iraknak" – jelentette ki az izraeli külügyminisztérium egyik tisztségviselője szerdán. Közölte, hogy Izrael „aggályairól" értesítette az Egyesült Államokat és azt hangoztatta, hogy Jordánia részvétele a „háború eszkalációjához vezethet".

✦ NEW YORK: A pakisztáni Lahorében találkozót tartott számos ellenzéki párt vezetője. A Ziaul Hak elnök katonai rendszerével szemben álló pártok képviselői megállapodtak abban, hogy tíz ellenzéki szervezet – köztük Bhutto meggyilkolt miniszterelnök egy éve betiltott néppártja – részvételével új politikai tömörülést alakítanak és haladéktalanul harcot indítanak a katonai rendszer ellen a demokratikus rend helyreállításáért. Céljaik között szerepel az is, hogy Pakisztánban tartsanak általános választásokat és azok nyomán állítsák vissza a polgári kormányzást.

✦ *ANKARA: Szerdára virradóra Ankara egyik börtönében kivégeztek két terroristát. A szélsőjobboldali Mustafa Pehlivanoglut és a szélsőbaloldali Necdet Adalit – két további terroristával együtt – katonai bíróság ítélte kötél általi halálra. Nyugati hírügynökségi jelentések megjegyzik, hogy 1972 óta első alkalommal hajtottak végre hivatalos kivégzést az országban, s rámutatnak: a szeptember 12-én hatalomra jutott katonai vezetés egyebek között az országban pusztító politikai terrorizmus megfékezését tűzte ki céljául. A katonai puccsot megelőző nyolc és fél hónapban több mint 1700 személy vesztette életét terrortámadások vagy politikai zavargások következtében.*

✦ FOSSOMBRONE: Szerencsésen ért véget az olaszországi Fossombronéban kitört keddi börtönlázadás. A fellázadt foglyok szabadon engedtek három túszul ejtett börtönőrt és visszatértek celláikba. A foglyok – köztük Moró egyik elrablója – az ellen tiltakoztak, hogy át akarták szállítani őket egy másik, sokkal szigorúbb fegyintézetbe.

✦ *RÓMA: A dalai láma, a tibeti buddhisták feje szerdán kétnapos látogatásra Rómába érkezett. Ott-tartózkodása során megbeszéléseket folytat II. János Pál pápával. Olaszországi látogatása befejeztével pénteken Kanadába utazik.*

✦ KAIRÓ: Az egyiptomi hatóságok kiutasították az országból a Novoje Vremja című szovjet folyóirat két kairói tudósítóját – közölték szerdán a szovjet sajtó helyi képviselői. A rendőrség emberei hétfőn jelentek meg a két újságíró lakásán, és még aznap távozásra kényszerítették őket családjaikkal együtt. Az egyiptomi hatóságok mindeddig elzárkóztak az elől, hogy az intézkedést megindokolják.

✦ *ÚJ-DELHI: Az indiai állambiztonsági szervek Peking-barát fegyveres terrorszervezetet göngyölített fel az északkeleti Assam szövetségi államban. A csoport tagjai békés lakosokat gyilkoltak le, állami létesítményeket támadtak meg. Assam állam sűrű erdővel borított déli részén a szervezet két kiképző táborát is felszámolták.*

✦ GENF: A nukleáris fegyverkísérleteket teljesen betiltó szerződés kidolgozása céljából folyó szovjet–amerikai–angol tárgyalássorozaton szerdán Genfben újabb találkozót tartott a három fél küldöttsége.

✦ *ALGÍR: A Polisario Front harcosai kedden több órás ütközetet vívtak marokkói egységekkel Ras el-Khanfra térségében – közölte egy Algériában szerdán kiadott hadijelentés. A szahari harcosok – a hadijelentés szerint – szétverték a számbeli túlerőben lévő marokkói csapatokat, súlyos veszteségeket okoztak nekik, és több tucat foglyot ejtettek. A csata több mint három órán át tartott, és az Al Rak elnevezésű elit egységek, valamint más jól felfegyverzett csapatok szétverésével végződött.*

✦ MOSZKVA: Mély részvét mellett, katonai tiszteletadással temették el szerdán Minszkben, a Belorusz KP Központi Bizottságának első titkárát, aki autóbaleset következtében tragikusan hunyt el a hét elején. Maserov ravatalánál tízezrek rótták le kegyeletüket.

TASZSZ-közlemény

A TASZSZ hírügynökség szerdán Válasz címmel a következő közleményt jelentette meg:

Az amerikai tömegtájékoztatási eszközök olyan információt terjesztettek, amely szerint a Szovjetunió a napokban fegyverek szállítását ajánlotta fel Iránnak, az iráni miniszterelnök azonban úgymond, elutasította ezt a javaslatot.

Az Egyesült Államokban terjesztett, megbocsáthatatlan koholmány szerzőit nyilván az a reménység vezérli, hogy ha az egyik hazugságot a másikkal tetézik, akkor valami, az igazsághoz hasonló dolog jön végül is létre.

A tények azonban mások: a Szovjetunió semmiféle javaslatot sem tett Iránnak fegyverszállításra, következésképpen az iráni miniszterelnöknek sem volt mit visszautasítania.

◆

✦ BELFAST: Október hónap folyamán újabb 450 brit katonát vonnak ki Észak-Írországból – jelentette be szerdán a brit hadsereg szóvivője. Hozzátette: a csapatkivonást az teszi lehetővé, hogy az erőszakhullám szűnőben van Észak-Írországban, és a helyi rendőri erők mind jobban el tudják látni feladatukat. Ebben az évben már kétszer vontak ki brit katonákat Észak-Írországból, összesen 600 főt.

✦ *TORINO: A Fiat-üzemek sztrájkoló munkásai és sztrájkőrei szerdán erőszakkal akadályozták meg, hogy művezetők és előmunkások lépjenek az üzemek területére. A tervezett felfüggesztések és elbocsátások miatt több hete kirobbant, és a jelek szerint életőző válságból egyelőre nem látszik kiút. Franco Foschi, az ügyvezető Cossiga-kormány munkaügyi minisztere rövid közleményben jelentette be, hogy nem számít a munkaügyi vita gyors rendezésére. A miniszter szerdán ismét tárgyalt a Fiat vezetőivel és a szakszervezetekkel. A tárgyalások közben már nyolcadik napja teljesen megbénult a Fiat-üzemekben a termelés.*

✦ ADEN: Ali Nasszer Mohammed Hasszani, a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság elnöke szerdán fogadta Ali Abdullah Szaleh észak-jemeni elnök megbízottját – jelentette a Golf News Agency hírügynökség az adeni rádióra hivatkozva. A megbeszélések a két ország egyesítését előkészítő közös bizottságok munkáját érintik.

LAPZÁRTA

A lengyel parlament szerdán délelőtt kezdődött ülésén elfogadta azt a javaslatot, hogy a törvényhozás hatáskörébe kell utalni a legfelsőbb ellenőrző kamarát, a népi ellenőrzést. A lengyel parlament súlypontos napirendi kérdései közé tartozik az ország gazdasági helyzete. Az 1981. évi népgazdasági tervről Henryk Kisiel miniszterelnök-helyettes, a Minisztertanács mellett működő tervbizottság vezetője tájékoztatta a lengyel törvényhozást. A tanácskozás szerdán a késő esti órákban folytatódott.

*

Mintegy ötven Nyugat-Berlinben élő kurd egyetemista szerdán átmenetileg megszállta a városban működő török konzulátust. Az akció során öten megsebesültek, a rendőrség négy támadót őrizetbe vett. A támadók a törökországi kurd nemzetiséghez tartoznak, amely hosszabb ideje nemzetiségi jogokat és önkormányzatot követel magának.

Egész évi feladat

Egyenlő tanulmányi esély

Hol van már az az idő, amikor a műveltség a kiváltságos társadalmi osztályok monopóliuma volt hazánkban! Alkotmányunk minden magyar állampolgár számára biztosítja a művelődéshez való jogot, s hogy a műveltség megszerzése valóságos lehetőség és nem írott malaszt, mutatja az is: a felszabadulás óta eltelt évtizedekben munkások és parasztok tízezrei váltak értelmiségiekké, lettek vezetőkké.

Népünk műveltségének fejlődésvonala fölfelé ível, mégsem lehetünk elégedettek, mert alatta megoldásra váró problémák is feszülnek, például az, hogy az iskoláztatásban a merész ívű fejlődés ellenére sem tudtunk mindenki számára az egyenlő jogokhoz egyenlő feltételeket teremteni.

Kik vannak hátrányban? Leginkább azok a tanulók – túlnyomó többségükben fizikai dolgozók fiai, leányai –, akiket környezeti tényezők gátolnak az adottságaikhoz viszonyított előrehaladásukban. A munkás- és parasztcsaládok egy része ugyanis még ma sem tud ugyanolyan művelődési igényeket ébreszteni gyermekeiben, de ha tud is, nem segíthet nekik a tanulásban úgy, mint az értelmiségi környezet. A statisztika szerint az értelmiségi szülők gyermekeinek 69 százaléka értelmiségi pályát választ; ez a mutató a szakmunkás rétegnél csak 30, a segédmunkásoknál pedig mindössze 13 százalék.

Társadalmunk egészséges fejlődéséhez nélkülözhetetlen, hogy a különböző foglalkozási rétegek között meglévő műveltségbeli különbségek lépésről lépésre csökkenjenek, majd megszűnjenek. Ennek érdekében javítanunk kell a munkás- és parasztgyerekek tanulási körülményein. Nyilvánvalóan összetettebb feladat ez annál, hogy csupán pedagógiai eszközökkel megoldhassuk. Már az MSZMP VIII. kongresszusa megfogalmazta, hogy a gazdasági, társadalmi, művelődéspolitikai, pedagógiai tényezők együttes megteremtése szükséges.

Oktatási kormányzatunk azóta számos lépést tett ennek jegyében az egyes általános iskolák közötti – elsősorban a munkás- és parasztfiatalok tanulását befolyásoló – színvonalbeli különbségek mérséklésére. Az utóbbi öt évben például az általános iskolák központi céltámogatásból, a megyei és a helyi tanácsok költségvetéséből több mint félmilliárd forintot kaptak a taneszközállomány gyarapítására. A külterületeken élő mezőgazdasági dolgozók általános iskolás korú gyerekeinek nyújtanak jobb tanulási körülményeket a tanyai illetve hétközi diákotthonok. Két évtized alatt jelentős társadalmi összefogással 128 ilyen kollégiumot építettünk; ezekben évente 11 ezer kisdiák tanulhat megfelelő körülmények között. Sok millió forintra rúg az az összeg, amelyet a tanácsok és az üzemek juttatnak ösztöndíj, tanszer-, tanulmányi és szociális segély címén a munkásgyerekeknek.

Az általános és a középiskolák pedagógusai már régóta megkülönböztetett feladatuknak tekintik a kétkezi munkások gyerekeinek felkarolását, tanulásuk módszeres segítését. A tanórán, a szakkörökön, a napközben, az ifjúsági szervezetben egyaránt igyekeznek a differenciált segítésre. Különösen a tanév második felében élénkül meg a „korrepetálás": ilyenkor széltében-hosszában olvashatunk a munkásszármazású diákoknak szervezett felvételire előkészítő tanfolyamokról, olvasótáborokról, s más helyi vagy országos akciókról. Ezekre a vállalkozásokra a jövőben is szükség lesz – jóllehet elsősorban nem tőlük várjuk a feladat megoldását.

Szeptembertől júniusig tart az a céltudatos nevelő munka, amelyet újkeletű pedagógiai szakszóval felzárkózásnak hívnak. Ezeknek a tanulóknak főleg magyarból, matematikából és oroszból van szükségük támogatásra és erre jelentős pedagógiai erőket vetettek be az iskolák. A tanárok erőfeszítése csak akkor lesz gyümölcsöző, *ha a diák és a szülő is* mindent megtesz azért, hogy a tanulmányi előmenetel különbségei megszűnjenek.

P. Kovács Imre

Megkezdődött a gépipari szervezési kollokvium

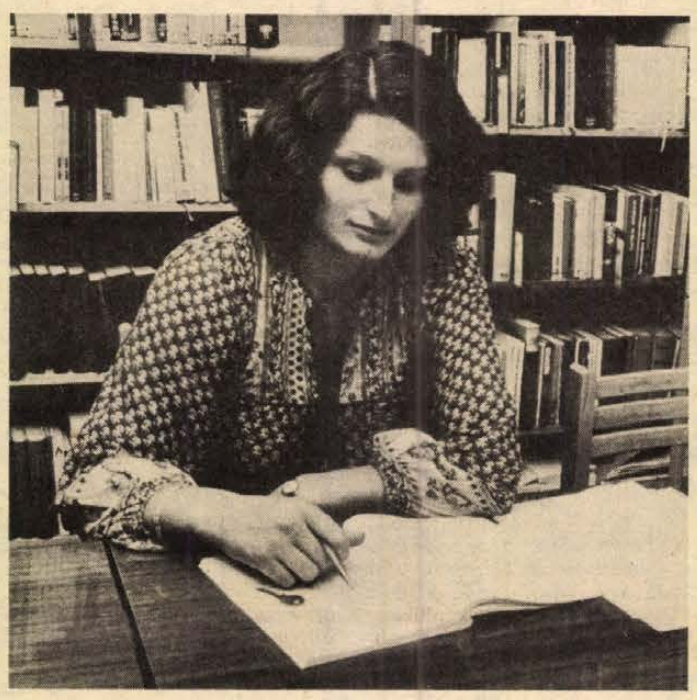
Tudományos folyamattervezés és -szervezés 1980—85 címmel megkezdődött szerdán Budapesten a Vigadó nagytermében a VI. gépipari szervezési kollokvium. A háromnapos eseményen a gépiparban s az ágazathoz kapcsolódó területeken dolgozó szakemberek vitatják meg a korszerű tervezési, beruházási, termelési módszerek bevezetésének lehetőségeit. Az 550 hazai résztvevő mellett csehszlovák és lengyel szakemberek is beszámolnak majd otthoni tapasztalataikról. A kollokvium elnöki megnyitóját Rabi Béla kohó- és gépipari államtitkár tartotta, majd vitaindító előadások hangzottak el egyebek között a hazai szervezőmunka helyzetéről és a gazdasági vezetők munkájának megtervezéséről. Az eseménnyel egyidejűleg szakkönyvbemutató és -kiállítás is nyílt a Vigadóban.

Régi probléma, új tudomány

A vezető, mint ember

Egy fiatal kutató tervei

Milyen legyen a női vezető?



„Ma minden bizonnyal jóval nehezebb feladat alapvető művet írni a vezetésről, mint ötven évvel ezelőtt. Az akkori tudósok tudományos szempontból gyakorlatilag légüres térben mozogtak. Munkáikban elsősorban a józan ész okfejtése szerint jártak el és ezt tűzdelték meg néhány, az életből vett példával, amelyek inkább anekdotikusak, mintsem tudományosan kidolgozottak voltak."

Paul Torgersen kezdi így *A vezetés: integrált megközelítésben* című, *Irwin Weinstockkal* együtt írt könyvét, amely tavaly jelent meg magyar fordításban a Közgazdasági és Jogi Könyvkiadó gondozásában. Igaza volna az amerikai tudósoknak: valóban ennyire kiaknázott terület már a vezetéselmélet? Nálunk ezt aligha lehet elmondani, hiszen a *vezetés* szó angol megfelelőjének, a *management*-nek még az említése is szemöldökráncolást váltott ki néhány évtizeddel ezelőtt. Ma már kevesen vitatják, hogy a vezetéselmélet önálló tudomány, ez azonban korántsem azt jelenti, hogy hazai irodalma túlságosan gazdag volna. Még kevesebben foglalkoznak a vezetés emberi tényezőivel, pedig aligha lehet kétséges, hogy a szervezetek irányításában megkövetelt hatékonyságnövelés ezektől a tényezőktől is mind nagyobb mértékben függ.

●

A Pécsi Tanárképző Főiskolán a marxizmus–leninizmus tanszék fiatal adjunktusa, *dr. Farkas Ferencné dr. Kurucz Zsuzsa* az e tárgykörben folyó kutatások témafelelőse. Nehogy túlzásokba essünk, meg kell jegyezni: Kurucz Zsuzsa pillanatnyilag még egyedül foglalkozik a témával, és egyelőre a felkészülés, az „akkumuláció" a legfontosabb feladata. Tanári szakos közgazdászdiplomáját Budapesten szerezte meg. Ugyanitt, a Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetemen védte meg doktori értekezését is, amelyet már vezetéselméletből írt. Szűkebb kutatási területének műveléséhez azonban már itt, a pécsi főiskolán kezdett hozzá.

— Három évvel ezelőtt speciál-kollégiumot szerveztem a hallgatóknak vezetési alapismeretekből, ugyanis a pedagógia szakosok kivételével a tanárjelöltek ilyen képzést nem kapnak. A félévenkénti 15–16 óra nagyon kevés ugyan, de arra elég, hogy a hallgatók az év végére a tudomány alapfogalmaival tisztában legyenek. Kezdetben sok időt fordítottunk a klasszikus vezetési iskolák tanulmányozására, de aztán változtattam a tematikán. Most már a jó vezető ismérvein van a hangsúly, több a csoportos feladat, a szituáció-játék az órákon. Hogy miért van mindenre szükség? Sokan hajlamosak elefelejteni, hogy a pedagógus vezető beosztásban dolgozik, ha az általa irányított szervezet más jellegű is, mint egy vállalat vagy intézet. A vezetővel szemben támasztott követelmények azonban a pedagógusra éppen úgy vonatkoznak, mint egy gyárigazgatóra.

●

(Itt egy pillanara félbe kell szakítanom Kurucz Zsuzsát. Tanulságos megállapítást olvastam a napokban az egyik folyóiratban: Magyarországon – sajnálatosan – ma sokkal nagyobb a presztízse egy hébe-hóba publikáló kutatócskának, mint annak az „egyszerű pedagógusnak, aki több száz gyerek életét alakítja napról napra... De térjünk vissza a vezetéselméletre.)

– Hogyan lesz ezekből a speciál-kollégiumokból tudományos munka?

– Nagyon sokat kell olvasnom, és a tudományág tapasztaltabb képviselőivel is föl kell vennem a kapcsolatot. Én eddig elsősorban a mezőgazdasági nagyüzemek vezetéselméletével foglalkoztam, ehhez volt szakmai „hátországom". Most szűkíteni akarom a témát: csak a vezető, mint ember érdekel, s ezen belül is a női vezető, elsősorban az iskolavezető. Köztudott, hogy a pedagóguspálya mennyire elnőiesedett; ezért érzem igazán időszerűnek a problémát.

●

Disszertációját 1974-ben még a vezetés igényeit szolgáló számviteli információs rendszer kérdésköréből írta. Legutóbbi tanulmánya, amely a *Főiskolai Közleményekben* jelent meg, már a *Vezetés, szervezet, ember* címet viseli, kutatási tervei pedig egyértelműen a szervezetek irányításában nagy szerepet játszó emberi tényezők vizsgálatára irányulnak. „Milyen szempontok alapján történik nálunk a vezetőkiválasztás? Melyek a vezetői alkalmasság specifikumai a nőknél? Milyen emberi motiváció játszik szerepet a nőnél, amikor vezetői szerepre vállalkozik? Milyen lehet a női vezető és az általa irányított munkacsoport viszonya? Milyen tényezőkből adódik a hatalom, a tekintély?" Meganynyi megválaszolásra váró, érdekes, időszerű kérdés.

E témában tudományos műhelyről beszélni még nem lehet a Pécsi Tanárképző Főiskolán. De érdemes beszélni róla, mint sokat ígérő, és remélhetőleg hamarosan eredményeket is termelő kutatási irányról. A természettudományokban nem kevésbé, de a tásadalomtudományokban különösen fenyeget a „tudomány a tudományért" szemléletű búvárkodás. A vezetés emberi tényezőinek kutatására kétségtelenül nagy szükség van, ezért már a kezdeti lépésekre érdemes odafigyelni.

H. J.

A munkapadtól a vezérigazgatóig (3.)

A túlszabályozás délibábjai

Utaltunk már rá, hogy a túlméretezett, sok lépcsős vállalati belső irányítási rendszerben (amely tehát tagoltságában, teljesítőképességében és bonyolultságában nagyobb, mint amekkorát a fejlesztés, termelés, forgalmazás nagyságrendje, tagoltsága, bonyolultsága megkíván, amely nagyobb, mint például amit a hazai iparban a vállalatok közötti munkamegosztás, a kooperáció valóságos szintje szükségessé tesz) egyes szinteken, osztályokon olyan „mechanizmus" alakul ki, amely az adott részleg számára – a rend, a fegyelem, az ügymenet zavartalansága jegyében – automatikusan „kitermeli" a feladatokat, sőt: a külön érdekeket is, amelyek nem feltétlenül esnek egybe az egész vállalati kollektíva érdekeivel. Nézzünk most erre egy-egy érdekes, és eléggé általánosítható esetet.

A rendtartás furcsa esetei

Sok helyen a rendtartáshoz tartozik, hogy a szállítási osztály csak akkor vállal fuvart a raktárnak, műhelynek, ha azok 72 órával előbb átküldték a megrendelést. Ez az előretartás egyfelől valóban nem haszontalan, hiszen így jut idő a legfontosabb szállítások kiválasztására, a fuvarok összeházasítására, tehát a szállító kapacitás legkedvezőbb kihasználására. Másfelől azonban az előrendelés a vállalat valamennyi részlegét arra készteti, hogy megrendeléseiket a hét minden napjára előre leadják, hiszen ebben a rendszerben könnyebb lemondani, mint megszerezni a kapacitást. A rendszer tehát végül is nem alkalmas arra, hogy a szállítási kapacitáskihasználást optimalizálja. E rendszer merev alkalmazása anélkül, hogy a megrendelőket is érdekeltté tennék a kapacitás optimalizálásában, s csak utasítják azokat, valójában csak a szállítási osztály munkáját könnyíti meg: 72 órával előbb elkészíthetik a beosztást, sohasem kell kapkodniuk, s ha valahova, ahol nem szóltak idejében, nem jut kapacitás, a felelősség nem őket terheli. A kapacitást azonban e rendszerrel nem lehet optimalizálni, csak formálisan. A szállítókapacitás szétosztása a szállíttatók között, egyszer s mindenkorra, alighanem kedvezőbb kihasználást eredményezne. Ehhez az kellene, hogy a nagyvállalatokon, trösztökön belül – a belső mechanizmus reformjának első lépéseként – esetleg önelszámoló egységeket hozzanak létre: jogokkal, eszközökkel, kötelességekkel és felelősséggel ellátva azokat. Ez a megoldás kivált akkor tűnik ésszerűnek, ha a nagyvállalati központ, s a telephelyek egy része között több mint 100, olykor 200–300 kilométer a távolság.

Külön érdek a vállalaton belül

A „külön érdek mechanizmus", a túlszabályozott vállalati belső szervezetekben a legtöbb főosztálynál kialakul. Annak idején például az üzemfenntartási osztályokat, gondnokságokat azért szervezték meg, hogy a termeléssel foglalkozókat mentesítsék a munkához szükséges apróbb eszközök, segédanyagok, bútorok stb. beszerzésétől, gondozásától, rendben tartásától. Ezek az osztályok tehát kezdetben összegyűjtötték és teljesítették a termelő vagy irányító részlegek igényeit, kívánságait. Ma az a helyzet, hogy nem gyűjtik az igényeket, hanem elbírálják. S ha a gondnokság megtakarít a fenntartási költségekből, prémiumot kap.

Nem lehet tehát csodálkozni azon, ha ezek a részlegek a keretek elosztását azzal kezdik, hogy félreteszik az év végi megtakarítást. A munkakörülmények javítását szolgáló összeg egy része így válik tehát a gondnokság prémiumalapjává. Az ma már senkinek sem jut az eszébe, hogy az e célra szánt összegeket tulajdonképpen már szükségtelen még egyszer megspórolni, hiszen ezzel akkor takarékoskodtak, amikor a vállalat pénzét elosztották: mire, mennyi jut.

Külön érdekké vált például az is sok helyen, hogy a garázs ne lépje túl a teherautók havi kilométerkeretét. Ezért nem egy helyen megesik, hogy a hónap utolsó napjaiban az árut bérfuvarozóval szállítják, mert a garázs nem ad kocsit. A bérfuvar ugyan költségtöbblettel jár, de az eltűnik a vállalati általános költségek között (eddig legalábbis eltűnt), a garázs viszont jogosult lesz a prémiumra.

Nemcsak egyszerűbb lenne a vállalati élet, az ügyintézés, hanem csökkennének a termelési költségek is, ha például a telephelyek vezetője rövid úton eldönthetné, hogy ha elromlik egy berendezés, van-e ideje megvárni a központi tmk javítóit, vagy inkább külső javítókra bízza. Vagy, ha a raktár szabadabban rendelkezhetne – a raktáros oszthatná be – a szállító eszközökkel, vagy legalábbis azok egy részével.

E példákat persze a teljesség igénye nélkül, csupán a kialakult helyzet érzékeltetésére hoztuk fel, hogy nyomába eredjünk annak: a túlzott ügyviteli, irányítási centralizáció hol, miben, mennyire képes hátráltatni a rugalmas, gyors, ésszerű munkát, gátat vetve a kezdeményező kedvnek, soványítva a felelősséget a végrehajtás szintjein. Pont azokat az értékeket szorítva ezzel a háttérbe, amelyekre a következő években – de már ma is – a legnagyobb szükség van.

Nagyobb figyelmet az eredményességre

Igaz, az 1980-ban életbe lépett intézkedések és az új szabályozók után számítani lehet arra, hogy a vállalatok az eredményes gazdálkodás érdekében minden lehetséges tartalékot igyekeznek majd kiaknázni. A vállalatokra nehezedő gazdasági kényszer eddig valóban nem volt akkora, hogy saját vezetési, ügyviteli stílusukat és intézményrendszerüket is kritika alá vegyék. Várható, hogy a következő időszakban az ebben rejtőző tartalékok felkutatáso is szükségesnek mutatkozik majd a vállalatok szemében.

Ahol a számításoknál gondolnak arra, hogy saját belső mechanizmusuk milyen hatással van az eredményességre – például az új gyártmányok átfutási idejét, a beszerzés átfutási idejét, a piaci információk hasznosításának sebességét, vagy az újítások, javaslatok, kezdeményezések elbírálásának időtartamát is elemezve – ott aligha marad kétség afelől, mi az igazi jelentősége egy nyitott, rugalmas, teljesítményre (s nemcsak az ellenőrzésre) orientált, a reálfolyamatok nagyságrendjével összehangolt belső intézményrendszernek.

Lehet-e ezt várni, szükséges-e mindenütt elvégezni ezt a számvetést – erről érdemes lenne szélesebb körben is véleményt cserélni, gyakorló vállalati vezető szakemberekkel, szakmunkásokkal, műszakiakkal, közgazdászokkal: várjuk a véleményeket.

Gerencsér Ferenc

(Vége)

HÍREK

1980. OKTÓBER

9

CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

DÉNES nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.45 — nyugszik 17.08 órakor. A Hold kél 5.53 — nyugszik 17.42 órakor.

Százharminc évvel ezelőtt, 1850. október 9-én született, és 77 éves korában, 1927 augusztusában halt meg Gerster Kálmán építész.

Már diák korában erre a pályára készült; 1870-től a bécsi képzőművészeti akadémián Hansen növendéke volt, később pedig Olaszországban képezte tovább magát. Hazatérése után, 1884 és 1887 között ő készítette el Deák Ferenc síremlékét, de ezen kívül is jelentősek további díjnyertes pályázati munkái, köztük az 1902-ben Stróbl Alajossal közösen elkészített Erzsébet-emlékmű, valamint az 1907-ben felavatott Kossuth-mauzóleum.

Középületeinek nagy részét vidéken építette. Így nevéhez fűződik a debreceni kórház és több felvidéki, illetve erdélyi középület — színház, törvényszéki palota stb. — megépítése. Építészeti műveiben a klasszikus stílus behatő ismerete tükröződik. Egyik alapítója és első igazgatója volt a fővárosi Nemzeti Szalonnak.

A közélet hírei

A Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége Benkei András nyugalmazott minisztert, a magyar és a szovjet belügyi szervek közötti baráti együttműködés elmélyítésében szerzett érdemeiért, a Népek Barátsága érdemrenddel tüntette ki. A kitüntetést szerdán a Szovjetunió magyarországi nagykövetségén Vlagyimir Pavlov nagykövet nyújtotta át. Jelen volt Korom Mihály, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, Borbándi János, a Minisztertanács elnökhelyettese, Horváth István belügyminiszter és Rácz Sándor, az MSZMP Központi Bizottságának osztályvezetője.

✻

Iván Ganyicsevnek, a Szovjetunió Állami Építési Bizottsága elnökhelyettesének meghívására szerdán Ábrahám Kálmán építésügyi és városfejlesztési miniszter vezetésével magyar építésügyi küldöttség utazott Moszkvába. A kétoldalú építésügyi együttműködés fejlesztésének lehetőségeiről folytatnak tárgyalásokat. A magyar delegáció tanulmányozta a taskenti, a szamarkandi és buharai városfejlesztés és rekonstrukció eredményeit is.

✻

Dr. Kádár József, az Építési és Városfejlesztési Minisztérium miniszterhelyettese október 8-án látogatást tett a Beremendi Cement Művekben, Koltai Imre, a Magyar Cement- és Mészművek új vezérigazgatójának a társaságában. Megtekintették az új épülő mészművet.

◆

— **Kéziszerszám-bemutató.** Az osztrák Groh és Sohn cég kéziszerszám-bemutatót tart október 9-én tíz órától Pécsett, a XIV. sz. Autójavító Vállalat Bolgár Néphadsereg útjai központjában. A gyakorlati bemutatón a két cég által képviselt NSZK-beli és ausztriai vállalatok legújabb termékeit ismertetik.

— **Levéltári órák.** A Baranya megyei Levéltár munkatársai rendszeresen látogatják a vidéki általános iskolákat és a tanulóknak diavetítéssel egybekötött órákat tartanak. Megismertetik a diákokat a levéltár munkájával s az ott található anyagok gyűjteményével. Ma, csütörtökön az olaszi általános iskolában tartanak órát.

— **A mozgássérültek megsegítéséért** hirdetett akcióhoz a DDGÁZ Vállalat központ szocialista brigádjai is csatlakoztak, a kommunista műszak bevételéből 6900 forintot utaltak át a mozgássérültek egyesületének számlájára.

— **Már most talált vevőt** a jövő évi összes termékére a Pécsi Bútorgyár, sőt 30 százalékos többletigényt utasítottak el. Több mint száz kereskedelmi cég és üzlet rendelt a hagyományos és új termékekből. A legnagyobb megrendelő a Baranyaker.

— **Nyugdíjas-találkozót rendez** a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat szakszervezeti bizottsága, 10-én délután 4 órakor a vállalat ebédlőjében. A rendezvényre mintegy 70—80 idős embert várnak, akik nemcsak az üzem vezetőivel, hanem az itt dolgozó fiatalokkal is beszélgethetnek majd a vállalat helyzetéről, a munkakörülmények alakulásáról.

— **Autós ügyességi verseny lesz** október 11-én reggel 8 órától a Mecseki Ércbányászati Vállalatnál. A szolgáltató üzem parkolóján sorra kerülő vetélkedőre az ifjúmunkás- és szakmunkástanuló-napok rendezvénysorozatában kerül sor.

Ma este

SZÍNHÁZ

Kamaraszínház: Tíz kicsi néger (este 7 órakor) Csehov bérlet

MOZI

Petőfi: Keresztül a nagy vízválasztón (2, 4) Picasso kalandjai (6, n9) **Kossuth:** Érzéstelenítés nélkül (f10, hn12, hn7, 9) Keresztül a nagy vízválasztón (hn5) **Tanárképző Főiskola:** Csendes amerikai Prágában (5) PTE filmklub (f8) **Rákóczi:** Evezzen egyedül! (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Mentolos ital (6) **Jószerencsét:** Pisztrángok (4) Korkedvezmény (6) **Vasas, Május 1.:** Veszélyes játékok (f6) **Mohács:** Az autóstoppos (6, 8) **Komló, Zrínyi:** A negyedik fázis (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Bizalom (f5, f7) **Szigetvár:** Basszúvágy (8) **Siklós:** Az áldozat (7) **Harkány:** Goodbye és ámen (7) **Bóly:** A bumfordi (7) **Pécsvárad:** Kojak Budapesten (7) **Sásd:** Utolsó előtti ítélet (7) **Sellye:** Konvoj (7) **Szentlőrinc:** Hálókocsi (7) **Villány:** Joseph Andrews (f8)



Dél-amerikai esteket rendeztek október 6—9-ig a Fenyves Szálló éttermében. A különleges ízekről M. Madalena Guimarães gondoskodott, dél-amerikai diákok pedig hangulatos, vidám műsort adtak. Fotó: Körtvélyesi László

Megkérdeztük

Örömmel fogadtuk, hogy a PÉTÁV az idő hidegebbre fordulásával fűteni kezdett a lakásokban. Azonban sokan csodálkoztak, hogy pár nap elteltével már az október havi fűtésdíjakért csöngetett a pénzbeszedő.

Megkérdeztük Hanyecz Lászlót, a PÉTÁV főmérnökét, mi az oka, hogy hónap elején szedik a fűtési díjakat.

— A korábbi évekhez hasonlóan a Nehézipari Minisztérium 2/1966. III. 31-i rendelete szerint a fűtési, illetve melegvíz díjakat a szolgáltatás igénybevételének hónapjában egy összegben előre kell megfizetni. Ezért a PÉTÁV működési területén már elkezdték a távfűtési díjak beszedését, mely fél hónapra, a rendelet szerint október 15-től 31-ig tart; 1 forint 50 fillér a légköbméter díja. Mivel a fűtési idény előtt kezdtük meg a lakások felmelegítését, ezért visszamenőleg pótfűtési díjat számolunk fel, mely légköbméterenként és naponta 10 fillér. A következő hónapokban (egész hónapban) 3 forint a lakások légköbméterének fűtési díja.

◆

Névadó

FUTÓ ISTVÁN
és neje
SUDÁR ÉVA

szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy gyermekeik, Zsolt és Csaba névadó ünnepségét 1980. október 10-én 14.00 órakor tartják a boldogság házában.

— **Algériai útiélményeiről** tart beszámolót ma délután 16 órakor Érdy Krausz Gábor a liász klubban (Pécs, Déryné u. 9.). A klubdélutánra, melyet a Magyarhoni Földtani Társulat a Liász Klubbal közösen rendez — minden érdeklődőt várnak.

Szekszárdi kórussikerek

Újabb kórusfesztiválra készül a Szekszárdi Madrigálkórus. A szövetkezeti kórusok közeljövőben megtartandó székesfehérvári találkozóján vesznek részt. Az együttest nemrégen a zenei világnap alkalmából Pécsett is hallhattuk. Ezt a szereplést azzal érdemelték ki, hogy ez évben az irországi Corkban megrendezett nemzetközi kórusfesztiválon vegyeskari kategóriában a Dorothy Mayer művészeti díjat valamint a női kari kategória második díját nyerték el.

— **Süreti bál.** Beremenden szombaton este 19 órakor a Kisvendéglőben a Nőbizottság és a Művelődési Ház rendezésében süreti bált tartanak. Az így befolyt pénzösszeget az öregek napjának megrendezésére fordítják.

— **Előadóest.** Marosi Júlia előadóművész estjére kerül sor pénteken este 6 órakor a Kulich Gyula utca 5. sz. alatti múzeum második emeleti kistermében. Marosi Júlia a magyar nyelv archaikus területein, például bukovinai székelyek között gyűjtött népdalokat, balladákat, népszokásokat, mondákat, élményelbeszéléseket ad elő műsorában.

— **Önismereti miniegyetem.** Ma délután 17.30-kor az Ifjúsági Házban önismereti miniegyetem kezdődik, témája az önismeret, a csoport, az énkép, a család, a személyiség és az empátia.

— **Iparági verseny.** Az MVMT keretén belül rendezett iparági lakatos szakmai-politikai versenyben a Pécsi Hőerőmű csapata — Kárpáti László, Cservenka Zoltán, Csermák Jenő — 14 csapat közül első helyezést ért el. Egyéni versenyben: Kárpáti László első és Cservenka Zoltán harmadik helyezést ért el. Politikai tudásáért Kárpáti László kéthetes belföldi utazást nyert.

— **A Pécsi Nemzeti Színház művészeinek** — Unger Pálmának, N. Szabó Sándornak és Cserényi Bélának — közreműködésével rendeznek „Kabarécsütörtököt" ma délután 4 órától a komlói Zrínyi Ifjúsági Klubban. A humoros összeállítás megtekintése díjtalan.

◆

Esküvő

LENGYEL MÁRIA
és
SÁRKÁNY BÉLA

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. október 11-én 17.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

BOTOS ANIKÓ
és
BENCZE ZOLTÁN

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. október 11-én 17.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

SÁNTHA ZSUZSANNA
és
KIRIPOLSZKY PÉTER

szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1980. október 11-én 15.30 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Béres János népi kamaraegyüttese játszik, Gál Károlyné tápiószecsői népdalokat énekel. 8.44: Donizetti: A csengő. Egyfelvonásos vígopera. 9.44: Zenevár. 10.05: Dominó. 10.35: Dvorzsák: VI. szimfónia. 11.19: A brigád tekintélye. 11.39: Széchenyi István naplójából. IX. rész (1845—1847). 12.35: Panaszaink útja. Riport. 12.50: Zeneműzeum. 14.17: A Könnyűipari Minisztérium Bartók kórusa énekel. 14.29: Szabadpolc. 15.10: Szopránáriák. 15.28: Litera-túra. 16.05: Krúdy Gyula: Királyregények. Könyvszemle. 16.15: A Szovjetunió népeinek zenéjéből. 16.28: Hans Fisler műveiből. 17.07: A magunk érdekében, a magunk védelmében. 17.32: A Rádiószínház bemutatója. 19.15: Zuzana Ruzicková Couperin-műveket játszik csembalón. 19.30: Budapesti művészeti hetek. A küszöbön. Rádiójáték. 20.32: Nótaest. 21.40: A Dunánál. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Az új magyar zene hónapja. 23.21: Operarészletek. 0.10: Birtwistle: Grimethorpe Air.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Indulók fúvószenekarra. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 10.33: Zenedélelőtt. 12.33: Nemzetiségeink zenéjéből. 12.55: Kapcsolás a győri körzeti stúdióba. 13.25: Ifjúsági könyvespolc. 13.30: Tündérsíp. Karai József gyermekkórusaiból. 14.00: Színejava. 16.00: Honthy Hanna operettfelvételeiből. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Zenei Tükör. 18.00: Disputa. 18.33: Hétvégi Panoráma. 19.55: Slágerlista. 20.33: Tűnődés a „Gyorsuló idő"-ben. I. rész. 21.08: Kabarécsütörtök. 22.08: Fényes Szabolcs szerzeményeiből. 23.15: Népdalok, néptáncok.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: A zeneirodalom remekműveiből. 10.17: Együttesek Mozart operáiból. 11.05: Láthatatlan múzeum. 11.35: Zenekari muzsika. 13.07: Dessau: Einstein. Háromfelvonásos opera. 14.42: Nagy mesterek kamarazenéjéből. 16.00: Zenei Lexikon. 16.20: Itthon és a nagyvilágban. 1. rész. 16.50: Popzene sztereóban. 18.00: Népdalok. 18.19: Az új magyar zene hónapja. 19.05: Disputa. 19.35: Kapcsoljuk az Erkel Színházat. A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye a budapesti zenei heteken. Közben: kb. 20.25: Miért? Hogyan? Kb. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.35: Dzsesszfelvételekből. 21.51: Schütz: Cantiones Sacrae.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Szólítson csak nyugdíjasnak. Tiszay László műsora. 17.20: Ajtay Andor régi kedvelt melódiákat énekel. 17.30: Öt perc közgazdaság. Dr. Zeller Gyula jegyzete. 17.35: Tamás János trombitál, a Pécsi Madrigál Kórus énekel. Vezényel: Jandó Jenő. 17.45: Határjáráson. 17.50: Edith Piaf és a Barclay Singers együttes felvételeiből. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. Nemzetiségeink múltjából. Sarosácz György muzeológus írása. Boszniai népdalok. Hírek. Ismert kettősök műsorából. 19.00: Német nyelvű műsor. Mezőgazdasági híradó. Hírek, tudósítások, információk, riportok. Szerkesztő: Báling József. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Iskolatévé: Fizika. 7. o. 8.50: Fizikakísérletek. 9.30: Rajz. 1—4. o. (sz.). 9.50: Melyiket az ötezerből? (ism.). 10.05: Élővilág. 7. o. 10.35: Magyar nyelv. 1. o. (sz.). 11.05: Fizika. 6. o. 13.55: Fizika. 7. o. (ism.). 14.25: Élővilág (ism.). 14.55: Rajz (ism., sz.). 15.10: Fizika. 6. o. (ism.) 15.40: Orosz nyelv. 6. o. (sz.) 16.25: Hírek. 16.30: Idős emberek a közlekedésben. 16.40: Tízen Túliak Társasága. 17.20: Illés Árpád — porté (ism., sz.). 17.45: Tévébörze. 17.55: Telesport. 18.20: Eredményeink — tennivalóink (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Budapesti művészeti hetek: IV. Henrik király (sz. — 16 éven felülieknek!) 22.05: Még egyszer. Angol zenés film (sz.). 22.35: Tv-híradó 2. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

17.15: Iskolatévé: Fizika. 8. o. 17.45: Rajz. 1—4. o. (sz.). 18.10: Az Újvidéki Televízió estje. — Bevezető. 18.15: A Tisza virágzása. Rövidfilm (sz.). 18.30: Júlia és a nyolc Romeó (sz.). 19.00: Vis sziget — rövidfilm (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Bevezető (sz.). 20.05: Lifka mozi. Dokumentumfilm (sz.). 20.35: Hét magyar ballada (sz.). 21.05: Szívem szerint anyám. Dokumentumfilm (sz.). 21.15: Martic tanár úr. Jugoszláv tévéfilm (sz.) 22.10: Régi hírok, új hangok (sz.).

JUGOSZLÁV TV

14.55: Labdarúgás: Vojvodina—Sarajevo. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Gyermekműsor. 18.15: Tudomány. 18.45: Szórakoztató zene. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Külpolitika. 20.05: Vetélkedő. 21.55: Komolyzene.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Dokumentumfilm. 18.45: Tapasztalatok. 19.15: Négy keréken. 20.00: Ez én vagyok. 21.00: Huszonnégy óra. 21.15: Ez az én választásom.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház (fertőző épület). Sebészet: Pécsbányatelepi Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

Ausztrál őslakók között

V. Beavatottak és sámánok

Mivel a menny soha nem nyílt meg az aranda előtt, egész gondolkodásával a „nagy földanyára" koncentrált. „Az ősapák egész története, akik az „álomkor" után másztak ki a földből, az aranda saját életét meséli el" — így Strehlow. „A hegyeket és völgyeket, a folyókat és a sziklákat az ősapák formálták és alkották hatalmas kezeikkel."

A sziklák, fák, növények vagy állatok alakjában továbbélő ősapák kötötték össze az arandák szemében a zord földet az örökkévalósággal. Az arandák területén, mely majdnem akkora, mint az NSZK, és száraz, sivár vidék — majdnem mindenhez kötődik egy monda. Minél többet tudott az aranda a titokzatos mondákról és szertartásokról, annál bölcsebb és hatalmasabb volt. A tudással bizonyos előjogokat szerzett, például a több asszonyra való jogot.

A bölcs férfiak, akik „beavatottnak" nevezték magukat, egymás között olyan archaikus nyelvet használtak, melyet az egyszerű aranda már nem értett. „Ez magas intelligenciára utal" — mondta Strehlow. „Az első informátorom, Gura, aki mint minden aranda sem írni, sem olvasni nem tudott, több mint 300 mítoszt, több mint 1000 verset, éneket és rituálét ismert. Megtöltenének egy vastag kötetet. Egyszer Gura bebizonyította nekem hallatlan koncentráló képességét: Mutattam neki egy fényképet, melyen 160 tárgy volt. Gura emlékezetből majdnem valamennyit felsorolta."

Theodore Strehlow 45 évet szentelt az aranda kutatásnak. Miután Gura barátságot kötött a fehér emberrel, más törzsek szertartásfőnökei is tucatnyi mítoszt meséltek Strehlownak. Némelyik törzsfőnök meghalt, mielőtt Strehlow találkozhatott volna vele. A dél-arandai Makarinja is, akit állítólag „halálra énekelt" a sámán, mert nem akarták, hogy egy a szemükben jogosulatlan megismerje vallásuk titkait.

Strehlow: „Az ausztráliai bennszülöttek szerint a sámánok képesek voltak arra, hogy embereket gyógyítsanak, megbabonázzanak és „halálba énekeljenek". Eközben előre hajoltak a felsőtestükkel, lábuk között hátra néztek, vad kiáltást hallattak, hegyes csonttal többször az áldozat irányába mutattak, aki hamarosan meghalt. Ennek oka kevésbé a „boszorkányságban", mint inkább az arandák feltétlen hitében van. Az áldozat maga adta fel a küzdelmet, egyszerűen megtagadta az élelmiszer magához vételét."

(Következik: VI. Sirba száll titkok)

időjárás

Várható időjárás csütörtök estig: jobbára erősen felhős, illetve borult idő, sokfelé ismétlődő esővel, záporral, keleten helyenként zivatarral. A Dunántúlon megélénkülő, erős lökésekkel kísért északnyugati, északi, a Tiszántúlon déli, délkeleti szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: általában 7—12, délkeleten 12—15 fok között. A legmagasabb nappali hőmérséklet az ország nagy részén 10—15, délkeleten 15—20 fok között.

A mindennapok történetírói

Krónikaírók beszámolója Szigetváron

Tartalmazzák a valóságot, ne legyen benne „lakkozás"

Már az ókori Rómában megjelentek a későbbi krónikák ősei, az annalesek. A krónikák, a gesták végigkísérik a történelmünket, a hajdan éltek mindennapjait. A krónikák egyfelől a jövő nemzedékeinek, a kutatóknak készülnek, másrészt értékes felvilágosítást adnak a kortársaknak is.

Ilyen megfontolásokból határozta el 1971-ben a Baranya megyei Tanács végrehajtó bizottsága, hogy kötelezővé teszi a Baranya megyei községeknek a falu történetét is felkutató és a jelenét rendszeres figyelemmel kísérő krónikák írását. A községi krónikák három fő részből állnak. Megtalálható bennük a falvak fontos társadalmi, egyéni eseményei, az összefoglaló részben a község életét, életmódját is tükröző adatok, statisztikák, a falu földrajzi helyzete, a történeti adalékok, idős emberek visszaemlékezései, népszokások gyűjteménye. Kívánalom, hogy a nemzetiségi falvakban az összefoglalások az adott nemzetiségi nyelveken is megfogalmazódjanak. Végül pedig a dokumentumok, fotók kapnak helyet a krónikákban. A községi krónikaírók munkájának szakmai értékelését a Baranya megyei Levéltár munkatársai végzik, és minden évben egyszer krónikaíró értekezletet hívnak össze. Minősítésüket, véleményüket írásban is elküldik a községi tanácsokhoz és évközben többször személyesen is felkeresik a krónikaírókat.

Tegnap Szigetváron tartottak járási krónikaértekezletet. A szigetvári járás elnökhelyettese, *Farkas János* megnyitójában többek között felhívta a figyelmet arra, hogy a következő évtől kezdődően tanácsi dolgozók lehetőleg ne vállalják el a krónikák vezetését, mert amúgy is sok feladatot látnak el és emellett gyakran születnek tanácscentrikus krónikák, amelyek egyoldalúan mutatják be az eseményeket. A Megyei Levéltár munkatársa, *Vargha Dezső*, a járás referense számolt be az elmúlt év krónikáiról. Formailag kilencvenöt százalékuk megfelelt a követelményeknek, tartalmilag viszont vegyesebb képet mutattak. A kiemelkedően magas színvonalú krónikák közé tartozik például Almamellék, Dencsháza, Rózsafa, Mozsgó, Bicsérd, Szigetvár város. (Eddig Siklós és Szigetvár csatlakozott a községek mellé krónikaírás terén a városok közül.) Vargha Dezső kérte, hogy a krónikák továbbra is valósághűek, dokumentumokra törekedőek, az életmódot bemutatóak legyenek és maradjon el az imitt-amott feltűnő „lakkozás". A Levéltár másik képviselője, Sándor László a községeknek kiküldött szociológiai kérdőívekről szólt, amelyek többek között elősegítik a néhány év múlva megjelenő községtörténeti lexikon anyaggyűjtését. Ezután a kiemelkedően tevékenykedő krónikaírók számoltak be a krónikaírás tapasztalatairól.

A községi krónikaírók felelősségteljes feladatot látnak el. Ebbe bevonják a honismereti szakköröket, az iskolákat, a Hazafias Népfront munkatársait. Gond, hogy a tanácsok anyagilag jóformán alig (50–200 Ft) tudják elismerni ezt az összetett és lelkesedést kívánó munkát. Viszont a legjobbakat évente jutalmazzák a Szocialista Kultúráért kitüntetéssel (az idén Péteri Ferenc mozsgói krónikaírót), könyvjutalmakat ad át a Levéltár és a Baranyai Krónikaírás című kiadványban megjelentetik a legjobb krónikák részleteit. Tegnap négyen vettek át könyvjutalmat: Szilvási Sándor bicsérdi vb-titkár, Éles Istvánné iskolaigazgató Drávafokról, Risinger Gyuláné kétújfalui tanító és Sztanek Jánosné, a somogyapáti tanács vb-titkára.

Barlahidai A.

Koordinációs értekezlet Siklóson

Nagyszerű eredmények a szolgáltatások terén

Baranya legfiatalabb városa, Siklós sikerekben gazdag tervidőszakot zár – így összegezhetjük a tegnapi koordinációs értekezleten hallottakat.

Három év alatt nagyot léptek előre a szolgáltatások és a lakosság ellátásának területén. Áttelepítésekkel, jó szervezéssel érték el, hogy több üzletet nyithattak a belvárosból kiköltöző üzemek telephelyein. Nem nagy áruházakat, olyan boltokat adtak át, amelyekkel nemcsak a tizenegyezer lakosú város, hanem a nagy kiterjedésű vonzáskörzet és az idegenforgalom sokoldalú igényeit is ki tudják elégíteni. A nemrég átadott mezőgazdasági szakboltnak már a megyehatárokon túl is híre van, amit a kiváló szaktudással rendelkező kereskedők a bőséges árukínálattal értek el. Az Építő Szövetkezet régi asztalosműhelyében autóalkatrészboltot rendeztek be, nyolcvanmillió forintot forgalmazó Tüzép-telepet létesítettek. A sörgyári tranzitraktár nyitásával javult a városban az üdítőitalellátás.

Helyet, feladatokat kapott a városban a Siklósi Áfész, amely eddig elsősorban a városkörnyéket látta el. Fontos létesítményekkel gazdagodott Siklós az áfész és a városi tanács jó együttműködésével. Dr. Sági Tibor, a városi tanács elnökhelyettese elmondta, tavaly ilyenkor még csak elképzeléseik voltak arról, hogy egy élelmiszeráruházat építenek. A Szövterv másfél hónap alatt szállította a terveket, és a koordinációs értekezleten a szövetkezet képviselője úgy nyilatkozott, október 31-én átadják a háromszáz négyzetméter alapterületű kisáruházat, november elsején reggel fél 7-től fogadják a vásárlókat. Ezenkívül december végén egy 123 négyzetméter alapterületű, FORFA-szerkezettel épített élelmiszerboltot is átadnak az áfész építőbrigádjai.

A koordinációs értekezleten az építők biztosították a városi tanácsot arról, hogy az ez évi vállalásaikat határidőre befejezik. A Városgazdálkodási Vállalat november 5-re átadja a Patyolat-szalont, ekkorra parkosítják az épület környékét is. A Patyolat Vállalat azonnal megindítja a szolgáltatást. November 7-re ugyancsak befejezik a Dózsa György utcai bölcsőde bővítését, húsz kisgyereknek biztosítanak helyet, s ezzel egy időre megoldódik Siklóson a bölcsődei ellátás. A célcsoportos lakásépítkezési program keretében november közepére befejezi az Építőipari Szövetkezet az Iskola utcában a 15 tanácsi lakás építését.

Dr. Sági Tibor hangsúlyozta, az eredményeiket annak köszönhetik, hogy jó munkakapcsolat alakult ki a tanács és a vállalatok között, és ennek a kiváló együttműködésnek a továbbfejlesztésével készülnek a következő évek feladatainak megvalósítására. Ami súlyos gondokat okoz a városnak, a B. m.-i Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat két beruházásnál nagymértékben lemaradt a kivitelezéssel. Év végére vállalták a kórház rekonstrukciójának befejezését, de az átadási határidőt immár harmadszor és egyre távolabbi időre halogatják. A láncgyár új üzemcsarnokában az eredeti tervek szerint már gyártani kellene – importkiváltó termékeket készítenek itt –, de a csarnok átadását csak október végére ígéri az építő, és a szociális helyiségekkel december végére készül el.

G. M.

Újdonság az Ifjúsági Házban

Tájoló klub



A próbák közötti szünetben a kamaraegyüttes tagjai is beülnek a tájolóba

– Mit jelent, hogy tájoló klub? – kérdezte kollégám, mielőtt beléptünk a pécsi Ifjúsági Házba. A hangulatosan átrendezett hírlapolvasó termében az asztalokon színes tájékoztató füzetcsomagok sorakoznak, bárki megismerkedhet a tartalmával: „Október 1-én megnyílt egy hely, ahol mindennap este 10 óráig újságot, folyóiratot olvashatsz, ahol zenét hallgathatsz, ahol üdítőt, kávét, teát, szendvicset fogyaszthatsz, ahol találkozhatsz, beszélgethetsz barátoddal, barátnőddel, ahol azt is megtudhatod, hová mehetsz máshová, ha itt unatkoznál . . ."

Csak az egyik asztalnál ülnek. Hét fiú kártyázik, beszélget. Mellettük kerekekre szerelt, polcokkal tagolt „doboz", benne különféle társasjáték, sakk-készletek, kártyacsomagok.

– *Hogy tetszik nektek az új klub?* – kérdezem az asztaltársaságtól, akikről kiderül, hogy öt éve rendszeresen járnak az Ifjúsági Házba.

– Nagyon klassz az új berendezés, jó, hogy a büfé este tízig nyitva van és az is tetszik nekünk, hogy mindennap hattól tízig zene szól magnóról. De nem mindig ugyanaz. Egyik nap rock, másnap komolyzene, aztán dzsessz, megint más alkalommal folk. És stencilezett lapokon mindennap közlik az esti zenei műsort, meg néhány fontos tudnivalót róla. Nem lehet megunni. – veszi át a szót Leicht Károly, vagy ahogy a többiek hívják, a „kis Karesz".

– *És mindig csak ti vagytok itt?*

– A többség ismerős. Van, aki délután néz be egy fél órára, átnézi az újságokat, aztán megy a dolgára. A klub előnye az is, hogy megszűnt a korábbi tagsági igazolvány kényszere.

A büfé előtt jókora hely körülkerítve: felpúposodott parkett.

– Ezt nem terveztük a programjainkba – tiltakozik az Ifjúsági Ház ügyeletese, Rattay Bernadett – csak azért hívjuk föl rá a figyelmet, hogy senki se essen hasra.

A púpos parketten kívül akad más látnivaló is. Egy fénymobil-alkotás például és a polcokon az újságok. A külföldi lapokat egyelőre csak 6-ig, a könyvtár nyitvatartásáig lehet olvasgatni, mert sajnos, felügyelet nélkül már többnek lába kelt . . . Jövőre a városi könyvtárral közösen rendelik meg a külföldi folyóiratokat, s akkor főleg vigyázni kell rájuk. Valahogyan majd megoldják az esti őrizésüket is. A tervekben szerepel például a nyelvi konténer beállítása is, s akkor németül, angolul tanulhat bárki, a saját időbeosztásának megfelelően. Szótárak, nyelvkönyvek, hangfelvételek között válogathat. A későbbiekben lesz majd fonotéka is, s már novembertől kezdődően egy-egy érdekes előadásra is sor kerül a tájolóban. Az ötletek, az elképzelések nagyon jók. Talán, majd lassan a fiatalok is felfedezik maguknak.

B. A.

Tollseprű

Így vagy úgy?

Sokfelé megfordul az ember. Lát, hall, olvas. Néha mást olvas, mint amit hallott, és a tévé, a rádió is mást mond, mint amit tudunk. Az *Idegen szavak kiejtési szótára* (szerkesztette: Magay Tamás) például a XV. század nagy francia költőjének, a Kis és a Nagy Testamentum szerzőjének, Villonnak a nevéről azt írja, hogy azt vijjon-nak vagy vijo(n)-nak ejtsük. Ezzel szemben a sokáig Franciaországban élt Illyés Gyula és Boldizsár Iván villon-t mondanak. Rimbaud nevét is gyakran halljuk rimbó-nak ejteni, holott a rembó ejtés a helyes.

Ha már a költőknél tartunk, hadd említsük meg, hogyan kell ejteni néhány idegen című verset! Főleg Babitsnál gyakori az idegen szavú címadás. Néhányat a sokból! Recitatív – recitatív (és nem recsitatív), Fortissimo – fortisszimó, In Horatium – in horácium, Gretna Green – gretna grín. Radnótinál: A la recherche – a lá rösers, Chartres – sartr, Federico (és nem Frederico) Garcia Lorca – federikó garszia lorcá stb.

Az elvtárs, a munkatárs, a kartárs vagy szaktárs szavak helyett lábra kapott a *kolléga, kollegina* kifejezés. Egyesek azonban kolléga helyett kollegát, sőt néha kolegát (egy l-lel) használnak, néha kihasználnak mindennapi életünkben. Melyik a helyes? A férfiak megszólításában a *kolléga*, nőknél azonban a *kollegina* megnevezés volna a jobb, ha nem volnának a fentebb már említett jó magyar szavaink. Ha azonban a kartársak között „kollegiális légkör" uralkodik, nem é, hanem e hangot használjunk a *kollegiális* szóban. A kollégium és a kollégista szavakban azonban maradnak az é hangok, betűk.

A külföldi hazatérők boldogan újságolják, hogy milyen gyönyörű a dalmáciai Dubrovnyik (helyesen: dubrovnik), hogy mennyi zlotyit költöttek Lengyelországban zloti helyett. Néha még a tévében is Svejcot ejtenek svájc helyett és Párist Párizs helyett. (E földrajzi neveket Svájcnak, Párizsnak is kell írnunk.)

Sokan összecserélik a francia eredetű *konferansz* és a *konferanszié* szavakat. Az előbbi összekötő szöveget, műsorközlést jelent, míg a konferanszié műsorvezetőt, műsorközlőt jelent. Mivel mindkettő magyar szóval is könnyen helyettesíthető, szokjunk le gyakori használatukról!

Népi előadásokon gyakran szerepeltetik a *harmonikát*, amelynek népies változatú neve: *hermonika*, sőt mindkettőt – helytelenül hosszú ó-val harmónikának vagy hermónikának is mondják. A *harmónium* (= orgonaszerű billentyűs hangszer) és a *harmónia* szavakban azonban szükséges a hosszú ó. Jelzős változatában azonban már rövid o-s *harmonikust* írunk és mondunk.

Ha már a zeneszerszámnál tartunk, megemlítjük a *gramofont* is, amelyet gyakran ejtenek gramafonnak. A gramofon ejtés jobb, de a mindkét fogalmat kiszorító *lemezjátszó* szó használata kívánatos.

Néha nem tesznek különbséget a *komplexus* és a *komplexum* szavak között, holott mindegyiknek más és más a jelentése. Az első szó elfojtott vágyat, lelki gátlást, összeszövődést jelent, míg a komplexum összetett egészet, épülettömböt.

És már szinte közmondásossá vált, hogy valaki összetéveszti a szezont a fazonnal, vagyis annyira járatlan, hogy a legegyszerűbb dolgokban sem tud eligazodni, tájékozódni. Hogy baj ne történjék, ilyenkor kérjük kedves leveleiket.

Tóth István

Szavak helyett gyakorlat

A szülők és az iskola

Magam is gyakorló apa lévén – ha kezdő is, fiam első osztályos –, kénytelen voltam az iskolába járó gyermekek szüleinek „járó", néha fölöttébb szorító cipőt magamra húzni. E kényelmetlenség egyik eredője: aligha várhatom egy 6–7 éves kisgyerektől, hogy pontos beszámolót adjon nekem, mi is történik az iskolában, mire van szükség, rendben mennek-e a dolgok, azt pedig természetesen meg sem kérdezhetem: boldogul-e velük a tanárnő?

Egyvalamiben azonban minden szülő biztos lehet: valamennyi, főleg a kisgyerekekkel foglalkozó oktatási intézményben igénylik a pedagógusok a jelentkezésüket, közreműködésüket. Már csak azért is, mert az iskolai és az otthoni nevelés összhangjának megteremtése rendkívül fontos – mégpedig a gyakorlat és nem a szóvirágok talaján.

Jó példa számos van, de a pécsi Bártfa utcai Általános Iskolára külön is felhívta a figyelmemet *Szilágyi Béláné*, a városi tanács művelődési osztályának felügyelője. Tegnap délután ugyanis a HNF városi bizottsága és az osztály közös rendezésében tanácskozást tartottak az iskola és a szülői ház kapcsolatainak időszerű kérdéseiről. Ami a tegnapi rendezvényben merőben új volt: az elméleti oldal mellett nagy hangsúlyt fektettek a gyakorlat ismertetésére, a jó példák tanulmányozására is, és erre szolgált kitűnő alanyként a Bártfa utcai iskola.

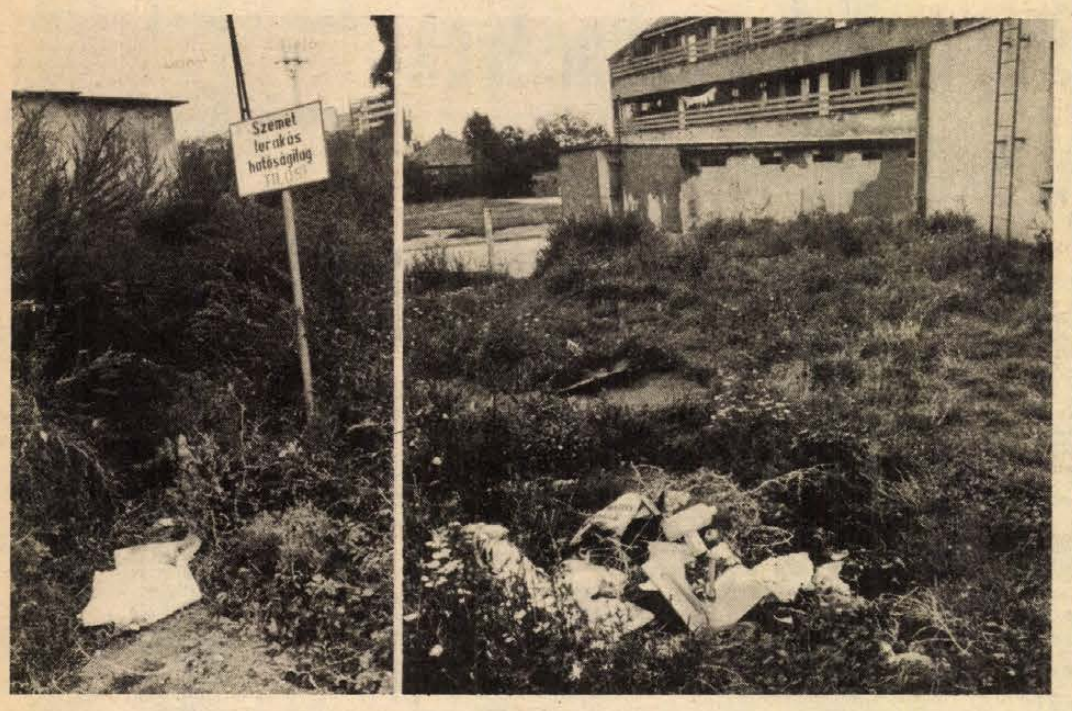
– Nálunk 15 éve egy világos irányvonal alapján, a lehető legjobb szervezésre, együttműködésre törekedve dolgozik a szülői munkaközösségi választmány – hallottuk az intézmény igazgatójától, *Dormán Mátétól*. – Ami azt is jelenti, hogy nagyon jó a kapcsolat a pedagógusok és a szülők között. Én még olyant nem tudtam tőlük kérni, amiben ne segítettek volna! A szülő közreműködése az iskolai nevelőmunkában nélkülözhetetlen, és hiszek abban, hogy nélkülük a pedagógus képtelen igazán jó eredményeket elérni.

Az iskolában különböző bizottságok is dolgoznak: például nevelési, pályaválasztási, sportbizottság. „Működésükben nagy erő rejlik – véli az igazgatónő –, s megvan az az előnye is, hogy részt kérve a nevelési munkából, azt is megtudják a szülők például az általuk vezetett egy-egy kiránduláson, hogy milyen is az: egyszerre 10–15 gyerekkel együtt élni . . ." Az együttműködés gyakorlati haszna: a családi nevelés megrögzödött, hagyományos módszereit így sikerül feloldani, s nem fordulhat elő a legrosszabb: egymás ellen dolgozik az iskola és a szülő.

A tegnapi tanácskozáson a szülői munkaközösségi választmányok elnökei és az összekötő pedagógusok vettek részt a város és a városkörnyéki általános iskolákból. Sokezer kisgyerekről van szó, akik – ha nem megfelelő a kapcsolat az iskola és a család között – a „magasabb pedagógiai szempontokat" nem értve, gyakran őrlődnek tanácstalanul. Éppen ezért volt öröm hallani Dormán Mátétól: a másfél évtizedes munka után ma már csak kedvező tapasztalataik vannak. Ez azt jelenti, hogy a család és az iskola kapcsolata lefordítható a gyakorlat érthetőbb nyelvére.

M. A.

Illegális szeméttelepek nyomában



Hiába minden tiltó tábla, a szemétkupacok ott éktelenkednek Pécsett a Bokor utca környékén

Mindennapi szemeteléseink

A tiltó tábla tövében ott a szemét

Egyik kezünk szemetel, a másik ágál

Nemrég indult a „Tiszta, kulturált környezetért" akció, s ennek már mutatkoznak az eredményei. Ugyanakkor továbbra is súlyos gond az illegális szeméttelepek ügye.

Szemlénk idején kiindulópontunkon, az új 6-os út újmecsekaljai szakaszán a Kertészeti és Parképítő Vállalat dolgozói éppen az út mentét parkosították. Itt már az építést követően hozzáláttak a környezet rendezéséhez.

A 6-os úton továbbhaladva, a kővágószőllősi elágazásnál, a meddőhányók közelében volt második állomásunk. Cserép, cipő, gumi, iskolai építőanyag, mintatáblázat, bontási anyagok, s amilyen szemetet és hulladékot csak el lehet képzelni, hevert szanaszét a hatalmas területen. A baromfiszállító ketreceket és a csontokat feltehetőleg nem magánemberek hordták a meddőhányók tövébe... S az is igen elgondolkodtató, hogyan kerül ide a Basamalom úti íjászpályáról több szétlőtt céltábla. Ezt a telepet már csak dózerolással lehet eltüntetni, az évek óta fölhalmozott hulladékot elhordani képtelenség. S hogyan alakulhatott ez ki? Nagyban hozzájárult, hogy a községben nincs szervezett szemétszállítás, s csak egyszer vigyen valaki valahova szemetet, utána az egész környék odajár. Egyébként itt akar a tanács legális szeméttelepet kialakítani egy elkerített részen, ha megkapja ezt a földdarabot. A kérvény már a Földhivatalnál van.

Onnan a Páfrány utcába, a kiserdőhöz mentünk. Ennek az erdősávnak kettős feladata lenne: a levegőszűrő szerepét tölti be, s egyben sétáló-, pihenőhely az Uránvárosban. Ez utóbbi aligha valósult meg. Elképesztő állapotok... Több ízben is írtunk arról, hogy a pihenőhelynek tervezett erdősáv szemétteleppé alakult át. S még mindig nem történt semmi, a szemét tovább gyűlik, s az is megállapítható, hogy honnan: a kiserdő szélén épített hosszú garázssorból. Itt csak egyetlen kivezető út lehetséges: ha már fölépültek a garázsok, a Garázs Szövetkezetnek kell konténerekről gondoskodnia, mégpedig sürgősen. Emellett nem ártana, ha megváltozna az emberek szemlélete is, hiszen ugyanaz, aki az egyik kezével szemetel, a másikat indulatosan rázza, mondván, hogy tűrhetetlen, milyen piszkos a város...

Végre valami pozitívum: Lvov-Kertvárosban, a Melinda utcánál egy régebben ugyancsak illegális szemétlerakóhelyet eltüntettek, helyét fákkal beültették. Valamikor a lőtéri dombot is elborította a szemét, ma pedig gyönyörű pázsit nő mindenütt. Valahogy így kellene másutt is!

Persze, itt sem minden tökéletes. Nem messze a Szabadidő parktól, a Diana téren taszító látvány fogadott. Amikor az építők elvonultak, elmaradt a dózerolás, most ez is gazos, göröngyös. A városrendezési terv szerint beépítik majd, noha sokkal szebb lenne zöldterületként – persze rendezett, gondozott térként.

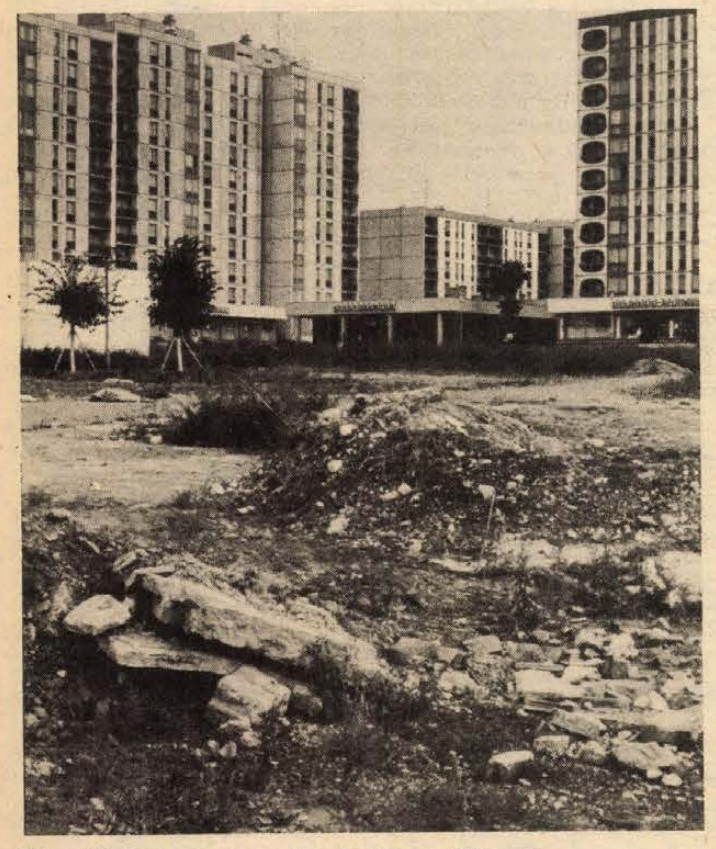
A déli ipari úton a környezetrendezést csak elkezdték. Az út menti füvet lekaszálták, de a vezeték környékének gyomtalanítása még várat magára. Ez a rész a Hőerőmű. Rendezése, ápolása az ő feladata. Az út mentén táblák figyelmeztetnek: szemetet lerakni tilos. A tábla tövében ott a szemét. Hol is lenne másutt?!

Így jutottunk el Tüskésréthez. Megtisztításához, a szeméttakaró elhordásához nagy munkára, sok pénzre – több millióra – lesz szükség, s erre a közeljövőben nemigen futja.

A déli ipari útról a Mecsek felé kanyarodtunk. A Mecseken elkészült a fölújított, kavicsos sétaút, egészen a Mecsek-kapuig. Egyébként ezeket az utakat, melyeknek hossza 62 kilométer, *két ember* tartja rendben. Így aztán nem csoda, hogy megoldatlan az erdő folyamatos tisztán tartása. Egy-egy nagy kampány után hamar eltűnnek a munka nyomai, elég ehhez néhány gondatlan turista.

S végezetül Abaliget. A Kertészeti Vállalat fölújította a tóhoz vezető utat, sőt már a parkosítás is kész. Az első lépést itt is megtették, de a kempingnél szükség van még egy kisegítő blokkra, s jövőre ki kell tisztítani a tavat is. Ez meglesz. A szervezett szemétszállításhoz kijelölték már a gyűjtőtelep helyét, de ehhez a bekötő utat még meg kell építeni. Remélhetőleg erre mielőbb sor kerül.

Dücső Csilla



Törmelék és gaztenger a Ivov-kertvárosi Diána téren
Proksza László felvételei

HAGYOMÁNY

Mátyás király és Janus Pannonius

Az utolsó találkozás — egy múlt század eleji rézmetszeten

Nemcsak a könyveknek, néha a képeknek is megvan a maga története. Jékely Zoltán, az ismert költő, az egyik antikváriumban olyan rézmetszetet talált, amely Mátyás királyt Janus egyszerű koporsójánál ábrázolja, könnyeit törölgetve. Megvette, és elküldte Pécsre a Jelenkor főszerkesztőjének, Szederkényi Ervinnek.

Mielőtt a Janus-irodalomban nem ismert képet ismertetnénk, előbb röviden szólnunk kell a kép történeti előzményeiről.

Amíg Hunyadi Mátyás külföldi háborúival új és új területeket hódított meg, addig odahaza régi támaszai, Vitéz János és Janus Pannonius összeesküvést szőttek ellene. Ennek okait hosszú volna feltárni, tény mégis az, hogy — Bonfini szerint — két főrenden kívül alig akadt olyan főúr, aki a király iránti hűségét továbbra is fenntartotta volna. A hetvenöt vármegye közül hatvanhat tagadta meg az adófizetést.

Mátyást az összeesküvés híre váratlanul érte, méghozzá külföldön, de úgy viselkedett, mintha a „mende-mondáknak" nem adna hitelt. 1471 júliusának végén Budán termett, s nem vérrel, hanem ésszel, meggyőzéssel és főleg kitüntetésekkel, adományokkal az összeesküvőket levette lábukról. Csupán kettőnek nem kegyelmezett. Vitéz Jánost 1472 februárjában cselvetéssel elfogatta, és Visegrádon őriztette. Később azonban a betegeskedő főpapot esztergomi székhelyére engedte visszavonulni, ahol a kiállott testi, lelki gyötrelmek után agyszélhűdést kapott, és Janus Pannonius halála után négy és fél hónapra, 1472. augusztus 9-én ő is eltávozott az élők köréből.

A király Janust Németországban köröztette. A pécsi püspök azonban Eschenloer szerint: „... nagy kinccsel horvát földre vonult, titokban a zágrábi püspök egy erős várába menekült a király elől." A Zágráb melletti Medve várában érte őt a halál 1472. március 27-én.

De mi történt ezután?

Janust ideiglenesen a vár alatti Remete faluban lévő pálos kolostorban temették el. Bojnicsity Iván 1901-ben azt írta, hogy Remetén látta Janus sírját. Ez a megállapítás azonban, ha hihető, csak arra az ideiglenes sírra vonatkozhatott, amelyben a költőt eltemették. Ez a sír azonban, miként a helyszínen megállapítottam, a világháborús bombázások során az egész kriptasorral együtt megsemmisült.

Több író (Bonfini, Pierio Valeriano) arról emlékezik meg, hogy Janus holttestét Remetéről a pécsi káptalan titokban Pécsre szállíttatta, és sokáig egy szurkozott ládában rejtegették. A nagy reneszánsz költő ünnepélyes eltemetése — Bonfini szerint — „csak hosszú idő múltával" történt meg. Mátyás király pécsi látogatásakor értesült arról, hogy nagy ellenfele, kit nem is olyan régen (1464-ben) udvara fényének és ragyogásának nevezett, „hozzá méltatlan módon" a pécsi bazilika egyik kápolnájában nyugszik. Megtekintette a szerény koporsóban nyugvó testemet, s a váratlan viszontlátástól megrendülve könnyekre fakadt.

Ezt a jelenetet örökítették meg rézmetszeten. A kép aláírása: *„Es entfielen Thränen des Mitleids, dem Auge des besten Fürsten."* (A legjobb fejedelem szeméből a részvét könnyei hullanak.) A képen a király, Janus Pannonius és az elöl álló testőr ruházatán aranyozás, másutt barna színezés látható.

Ki a kép rajzolója és rézmetszője?

A kép alján baloldalt: *Buck delin* (eator=rajzoló), jobbra pedig *J. Mansfeld sc* (ulptor=véső) olvasható.

A metszet hitelességét egyrészt a stilizált képnek a székesegyházi altemplom régi rajzához való hasonlósága, másrészt a rajzoló pécsi volta is alátámasztja.

Ki volt Buck rajzmester?

Kopasz Gábor pécsi történész: *Buck József és a pécsi rajziskola első évtizedei* című tanulmányából tudjuk, hogy Buck József a csehországi Libochovitz városban született 1755-ben. A bécsi képzőművészeti akadémia építészeti iskolájának elvégzése után vándorútra kelt. 1780-ban azonban Pécsett megrekedt, mert beleszeretett és feleségül vette Spett Ferenc pécsi szobrász Borbála nevű leányát. Úgy is mondhatnánk, hogy benősült a meghalt céhmester családjába. Megkapta a városi polgárjogot, és 1786-ban a budai Helytartó Tanács kinevezte Buckot a pécsi rajztanítói állásra. Ettől az évtől



1815-ig maradt fenn a pécsi rajziskola, amelynek rajzanyagát a Megyei Levéltár őrzi.

Buck József készítette el 1805-ben a pécsi székesegyház gótikus alaprajzát, amelyet azonban — több gótikus elem meghagyásával — a nagy klasszicista építész Pollack Mihály dolgozott át. Minden bizonnyal ez idő tájt készíthette el Buck József a dóm altemplomát stilizáltan ábrázoló Janus Pannonius kép rajzát. De az sincs kizárva, hogy más templom kriptarészét ábrázolja a kép.

A kép rézmetszője, Johann Mansfeld, annak a régi bécsi rézmetsző családnak egyik (nem a legjelentősebb) tagja, aki szívesen illusztrált portrékat, zsebkönyveket. Bécsben született (1770. szeptember 24-től 1825. május 24-ig élt), s itt ismerkedett meg vele a képzőművészeti akadémián lévő, később Pécsre került Buck József. Kapcsolatuk, úgy látszik, tartósnak bizonyult. A Mansfeld család 1815-ben egy litografáló üzemet létesített Bécsben, amely sokáig fennállott.

Még néhány szót a képen látottak után történtekről!

Mátyás parancsára Janus Pannonius földi maradványait a pécsi káptalan díszes kőszarkofágban helyezte el. A kettős temetésről és a díszes síremlékről megemlékezik Janus utódja, Ernuszt Zsigmond.

A szarkofág megtalálására eddig többen tettek kísérletet. Petrovich Ede, a dóm kiváló történésze szerint van még remény arra, hogy a síremlék a török hódoltságot túlélte. Pápai Páriz Ferenc 1684-ben azt írta, hogy az ő korában még állt Janus síremléke Pécsett, s rajta olvashatók voltak a halálozási adatokon kívül az önmaga által szerkesztett sírfelirat sorai is, amelyeket Kálnoky László fordításában közlünk:

Itt nyugszik Janus, kivel ősi
Dunánkhoz először
Jöttek a szent Helikon
zöldkoszorús szüzei.
Ezt a dicsőségét, ó, hagyd
meg a holtnak, Irigység;
Rosszakarat, kiméld hűlt
porait legalább!

Dr. Tóth István

Középkori vásárcsarnokot tártak fel Telkibányán

Több mint ezer köbméter föld elhordásával befejeződött annak a háromszázhúsz négyzetméter alapterületű, nyolcoszlopos csarnoknak feltárása, amely a középkorban a nemesérc termeléséről híres bányaváros, Telkibánya lakóit látta el élelemmel. Építését az 1540–1570 közötti időre teszik.

A csarnokot feltünteti az 1700-as években Telkibányáról készült térkép is, amelyet a rudabányai Országos Érc- és Ásványbányászati Múzeumban őriznek. Az egykor érvényes bányajog szerint a bányabérlő vagy tulajdonos köteles volt gondoskodni az ott lakók ellátásáról, ezért épült meg a vásárcsarnok. Később földdel teljesen feltöltötték, s erre az alapra építették a 19. században létesített porcelángyárat, amelyet később lakóépületté alakítottak át.

A teljesen épen maradt, tíz elárusítóhelyes csarnokot a középkori festményeken fennmaradt ábrázolás alapján készített tárgyakkal rendezik be. Helyet kap benne a húsmérőszék, különböző textíliákat árusító rész és a borkimérő is. A különleges építészeti emléket a múzeumi hónap során nyitják meg a nagyközönség előtt.

LAKÁS-INGATLAN

Asztalos János út feleti telken ikerház építéshez társat keresek. Érdeklődni a 13-476-os telefonszámon. 14 órától.

Szentlőrinc, Sallai u. 15/B., fszt. 1. számú háromszobás, szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni 18 óra után.

Egyszoba-összkomfortos, távfűtéses, félalagsori lakást cserélnék kétszoba-komfortosra vagy komfort nélkülire, házrész is lehet. Különbözetet magas havi törlesztésre fizetek. „Szigeti rész" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Külön bejáratú albérleti szoba, mellékhelyiségek használatával, gyermektelenek részére kiadó. Táncsics M. u. 8.

Beköltözhetően eladó kertvárosi, második emeleti, kétszoba-összkomfortos OTP öröklakás. — Telefon: 12-009, este.

Eladó fél házrész a Zöldfa utcában. Érdeklődni: Szikla u. 3. — Szendrő.

60 négyzetméteres, 2 szobás, komfortos, bonyhádi, tanácsi lakásomat pécsi tanácsira cserélném. „Minden megoldás érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Komfortos, kétlakásos családi ház eladó. Cím: Pécs, Szőlő u. 44.

Dunaújváros központjában egyszoba-összkomfortos, szövetkezeti (tehermentes) lakásomat és óvárosi, 200 négyszögöl telkemet (közművesített, szőlővel, gyümölcsfákkal) elcserélném harkányi kisebb kertes családi házért. „Megegyezünk 193" jeligére a dunaújvárosi hirdetőbe.

Felsőhavi u. 19. számú ház sürgősen eladó. — 2 szoba plusz garázslehetőség. Érdeklődni a helyszínen.

Középkorú, értelmiségi házaspárnak távfűtéses, összkomfortos lakást adnék ellátásért, gondozásért. „Gondosság" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Főiskolás házaspár egyéves kislánnyal albérletet keres, kb. egy évre. „Lehetőleg külön" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Balatonmárián százhuszonkilenc négyszögöl telek, Pécsújhegyen, autóbuszmegállónál, nem beépíthető kétszáz és négyszáz négyszögöl vegyes gyümölcsös, huszonhatos busz végállomásánál kétszáz négyszögöl barackos faházzal és anélkül, eladó. Érdeklődni 15—19 óra között Zetkin Klára u. 12. Telefon: 28-210.

2 szoba-komfortos, szövetkezeti lakás készpénzért eladó. Mohács, Perényi u. 2. I. 3.

Szombathelyi, másfél szobás, 56 négyzetméteres, új vagy kétszobás, magasföldszinti, összkomfortos, régi bérű, tanácsi lakásomat pécsi tanácsira cserélném. Érdeklődni: telefonon: 20-038.

Eladó kétszobás szövetkezeti lakás. Mezőszél u. 3/A. IV. em. 15. 16 óra után.

Elcserélném kétszobás, összkomfortos, földszintes öröklakásomat kéthároms szobás, újszerű családi házra vagy eladnám. Érdeklődni fél négy után: Gyöngyös u. 1., fszt. 3.

Elcserélném 3 szoba komfortos, belvárosi, tanácsi lakásomat — 1 szoba elt. szerződéssel lakott — 3 szobás tanácsira. Telefon: 30-919. 17 óra után.

Pécsújhegy, Barázda u. 18. beköltözhető 2 szobás, verandás családi ház gazdasági épületekkel, építőanyaggal, 517 n-öl szőlő, pince, felszereléssel, kp-ért eladó. ABC-hez közel, buszhoz 5 perc. Érdeklődni Pécs, III. kerület, Ybl M. u. 4., fszt. 4. Szabó János.

Eladnám vagy elcserélném, Pécs, Münnich Ferenc utca 22/C. III. 11. sz. egy és fél szoba összkomfortos, szövetkezeti lakásomat Pécshez közeli faluban családi házra. Különbözetet kérek.

Belvárosi 1 szobás, komfortos, szövetkezeti lakás azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni egész nap. Bánki Donát u. 9. II. 9.

Balatonmárián építési anyaggal 145 n-öles megosztott telek eladó, a szabadstrandhoz közel. Érdeklődni Pécs, Tompa u. 51.

Eladó külön bejáratú, két szoba, konyha, kamrás házrész azonnal beköltözhetően. Külön-külön is. Irányár: 300 ezer forint. Torda u. 4. szám.

2½ szobás OTP öröklakás eladó. Dóra u. 13. II. 9.

Átvenne egyszoba-konyhás, fürdőszobás lakást idős házaspár. „Biztos pénz 1911" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 2 szoba összkomfortos házfelügyelői lakásom 2 szobás főbérletire. Páfrány u. 39.

Keresek 2,5 szobás vagy nagyobb szénträszti lakást. Adok érte Kodály Z. utcai parkettás, 2. emeleti 2 szoba plusz étkezőset. „Robi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szétköltözők! Pécsi, belvárosi, 2 szoba komfortos, tanácsi lakást plusz Harkány belterületén 2 szobás, kertes, komfortos, magántulajdonú házrészt cserélnék négyszobás, kertes, pécsi családi házra. „Harkány" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Cserdi 49. sz. ház eladó, 1200 négyszögöl kerttel, gazdálkodásra alkalmas melléképületekkel. Ugyanott 291 négyszögöl szőlőnek való terület falutól két perc. Érdeklődni 16 óra után.

Elcserélném dunaújvárosi, kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakásomat pécsi másfelesre — lehet tanácsi is — vagy falusi házra. Pécs, Sztahanov u. 1. Horváth Györgyi.

Pécsett, III. kerületben két családnak megfelelő összkomfortos családi ház eladó, vagy két összkomfortos lakásért elcserélném. Ajánlatokat „III. kerület előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Kétszobás különálló, udvari családi ház eladó. Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 94.

Vennék kis üdülőtelket, 90—100 n-öl körülit. Szigetvári, Gunaras környéki előnyben, ahol faház építése engedélyezett. „Melegvíz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szliven melletti, tanácsi kétszoba-összkomfortos lakásomat elcserélném házmesteri 2½ szobás vagy 3 szobás összkomfortosra. „Szliven mellett" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szanálás előtt álló szoba-konyhás házrész lakottan eladó. Pécs, Felsőbalokány u. 40/2.

Eladó Bóly, Tokaji utca 10. alatt családi ház gazdasági épületekkel.

Vásárosdombón másfél szobás új ház, 280 n-öles közművesített telekkel eladó. Irányár: 200 000 forint. Koósz József, Vásárosdombó, Zöldfa u. 14.

Szoba-konyha albérletbe 1 évre kiadó. Vöröskereszt u. 12. Érdeklődni este 6 óra után.

Garázstelket vennénk a városban. „Ketten" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két szoba, konyha, fürdőszobás, komfortos lakás sürgősen eladó. — Siklós, Felszabadulás u. 61. Engárdt.

856 négyzetméter telek eladó, olcsóbb áron. Érdeklődni Kökény, Dózsa Gy. u. 3. szombat délután 13-tól és vasárnap egész nap.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre
Vajta kárpitos, Pécs, Dózsa u. 11.

Központi fűtéshez műanyag padlófűtő cső, 20 mm-es 13,60 Ft/fm. Kérésre írásos tájékoztatót küldünk. Tolna megyei Népbolt 24. sz. Vasbolt, Szekszárd, Széchenyi u. 34.

Karl May-műveket vásárolnék, kizárólag német nyelvű, gót betűs kivitelben. Tel.: 14-154.

1200-as Zsiguli alkatrészek bontásból eladók. Érdeklődni: Sarohin t. u. 29. V. 17.

IL-es Zsiguli olcsón eladó. Telefon: 12-771.

Eladó: kis és nagyméretű tégla, ajtók, ablakok, szarufák, gerendák, tetőcserép, tetőléc, vasgerendák, több mennyiségű hajópadló, stafnik minden méretben, kifűrészelt tetőanyag fából, csempék, cementlapok, nagyméretű falcos cserép. Szállítást vidékre is vállalunk. Irányi Dániel tér 5., volt baromfibolt.

Trabant Combi — 4 éves, fehér — eladó. Telefon: 20-273.

Eladó jó állapotban levő 400 l-es szüretelőkád. Pécs, Anna u. 38.

IK rendszámú Zsiguli eladó. I. ker., Szabó István u. 9.

Lada 1200-as Combi szgk., ötéves, eladó, illetve környékbeli falusi kis házért elcserélném. Csönki. Pécs, Kossuth L. u. 28.

Modern bútorokat veszek és eladok. Kenderesi, Szabadság út 50. Telefon: 18-224.

Wartburg Tourist 5. hátsóajtó és Volkswagen Golf alkatrészek eladók. Érdeklődni fél 4 után: Gyöngyös u. 1., fszt. 3.

UG-s 1200-as Lada eladó. Érdeklődni: Mohács, Budai Nagy Antal u. 5. Délután 3 órától.

Hathónapos német juhász kan eladó. Telefon: 30-818, este.

US-es Wartburg eladó vagy négyévesnél nem idősebb Ladára, esetleg 120-as Skodára cserélném. Combi előnyben. Érdeklődni: Pécs, Damjanich u. 30.

6 cm-es, üreges válaszfal laptégla, három db vasajtó, eladó. Mező Imre u. 23. sz.

Lada 1300-as, ZH rendszámú gépkocsi sürgősen eladó. Megtekinthető péntek, szombat, vasárnap egész nap. Dr. Pintér, Dischka Gy. u. 8/2.

Olcsón eladó újszerű cserép, tetőléc, tölgygerenda. Pósa Lajos u. 50. Tel.: 28-851.

Jó állapotban levő ZB frsz. Wartburg de Luxe személygépkocsi eladó. Szabó Zoltán. Gerde.

1983-ig műszakizott UM-es Trabant sürgősen eladó. Szentlőrinc, Sallai u. 2/D. Végh. Érdeklődni: délután 17 óra után.

Pb 22 kg-os gázpalack, 2 db, áron alul eladó. Telefon: 18-251. 17 óra után.

Antik, jó állapotban levő ebédlőbútor olcsón eladó. Érdeklődni 17 óra után: Harkány, Dózsa u. 6. alatt.

Sátras utánfutót vennék. Orvosi rendelő, 7143, Ócsény.

Egy db két és fél méteres, 14 db óriás levelű filodendron eladó. Tóth Sándorné, Gyöngyös u. 6. Telefon: 29-669. este 18—19 óra között.

Szakácskönyveket vennék gyűjteményhez. — „Bármilyen lehet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó egy jó karban levő Sztár televízió 1000 forintért. Meszes-felső, Korvin Ottó u. 23. Fucur.

IO-s Trabant új motorral eladó. 31-874, este 6 óra után.

ZI-s Trabant Special, 33 ezer km-rel eladó. — Hosszúhetény, Felszabadulás u. 39.

1 db szőlődaráló, 500 l-es boroshordó és vas kerti székek eladók. Érdeklődni este 19 óra után 22-341-es telefonon.

Eladó 13 hl kád. Szűr, Kossuth L. u. 67.

Vennék jó hangú pianínót. Telefon: 82-556.

IG-s Trabant Hycomat, jó állapotban levő, sürgősen eladó. Érdeklődni Istvándi, Kálvin tér 11.

UF-es Trabant, 83-ig műszakizott, eladó. Megtekinthető 15 óra után. Kertész u. 11-ben.

UD-s 1200-as Zsiguli eladó. Vasas I., Búzakalász u. 6.

1200-as Zsiguli motor alkatrészenként vagy egyben eladó. Rozán, Földes F. u. 3.

UD-s Trabant eladó. Bogád, Virág u. 7.

Eladó vegyes borszőlő. Cserkút szőlőhegy 16. Pellérdi elágazás fölött.

Passap típusú elektromos kötőgép, norvégozóval, eladó. Érdeklődni 17 óra után a 13-255-ös telefonon.

Rózsató kapható! Tiborc u. 46.

Vasipari esztergapadot vennék, üzemképtelent is. Kolbach György, 7718 Udvar, Fő utca 21.

Dacia friss műszakival eladó. Varsány u. 6. III. em. 10.

VEGYES

Ne sokat költsön, vegyen inkább kölcsön! Béreljen esküvőre, rendezvényre evőeszközöket, étkészletet, poharakat.

Iparcikk Kölcsönző és Szolgáltató Vállalat,
Pécs, Bajcsy-Zs. u. 8. Telefon: 15-740.

Idős, beteg emberek gondozását kedves, házias, fiatal lány vállalná. „Lelkiismeretes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Takarítást, ablaktisztítást, lomtalanítást, költöztetést, parkettacsiszolást vállal Tolnai kisiparos, Pécs, Dimitrov u. 32.

Egyetemi és főiskolai felvételi előkészítést vállalok matematikából és fizikából. Eredménnyel. Telefon: 19-962.

Reggel 9-től szabad, jogosítvánnyal rendelkező fiatalember elfoglaltságot keres. „Minden érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Angol nyelvoktatást vállalok, több éves külföldi gyakorlattal, délelőtt is. Telefon: 19-073.

Figyelem! Két fiatal, több éves gyakorlattal rendelkező, diagnosztikán dolgozó gépjárműtechnikus állást változtatna, esetleg másodállást vállalna, az alábbi ismeretekkel: diagnosztikai műszerek ismerete Ottó- és dízelmotorokra, adagoló és karburátorok ismerete, gépjárművizsgáztatással kapcsolatos ismeretek. Jogosítvány minden típusú gépkocsira. „Energiaválság" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagyvállalat két évre bérelne 1000 négyzetméter alapterületű, közművesített, ipari termelésre alkalmas helyiséget, bárhol az országban. — „Jó megközelítés" jeligére a kiadóba, címe: Hírlapkiadó Vállalat, Budapest VIII., Blaha Lujza tér 3. 1959.

Bútoralakítás, fényezés, antik bútor restaurálás. Hargita u. 2. Telefon: 29-321.

Figyelem! Tetőfedő szakmunkást vagy betanított munkást azonnal felveszek. Érdeklődni reggel 8-ig vagy délután 5-től 10-ig a 21-394-es telefonon. Gulyás.

Minden munkát elvállalunk! „Két napszámos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Parkettázás, csiszolás, magasfényű lakkozás, műanyagpadló-ragasztás, közületeknek is. Tel.: 31-613 és 18-674. Bőczin.

Műszaki vizsgára felkészítés, vizsgáztatás, fogyasztásmérés, beállítás, motorok szelepcsiszolása, fékek, kuplungok javítása, akkutöltés, -savazás, rövid határidővel. Autójavító, Keszü, Petőfi u. 23.

Alumínium garázs kiadó orvosi egyetemnél. Telefon: 29-347.

Felvételi vizsgára felkészítőt keresek. „Jog, '81" jeligére a székesfehérvári hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk,

OZV. PINTÉR GYÖRGYNÉ
Gáspár Margit

Pécs, Marx út 56. sz. alatti lakos, volt mágocsi lakos, 1980. október 5-én, 65 éves korában súlyos betegség után elhunyt. Temetése október 11-én de. 10 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, anyám, anyósom, nagymamám és rokonunk,

HENTZ KÁROLYNÉ
Vukman Margit

volt zöldség-, gyümölcskereskedő, 74 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése október 13-án fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

HORVÁTH JÁNOSNÉ

Felsővámház u. 67. sz. alatti lakos visszaadta testét teremtőjének, de lélekben velünk marad. 1980. október 13-án 1 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. Gyászolják férje, gyermekei és unokái.

KÖSZÖNET

Mindazoknak, akik édesapánk,

DR. NYÁRÁDY JÓZSEF

elhunyta alkalmából részvétüket fejezték ki, ezúton köszönjük megemlékezésüket. Nyárády család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunkat,

DR. CSONGOR JÁNOST

utolsó útjára elkísérték, koszorúk, virágok, táviratok küldésével együttérzésüket fejezték ki. A gyászoló család.

Mély gyászunkban köszönjük rokonainknak, barátainknak, hogy édesapámat, férjemet,

GARAI GÁSPÁRT

utolsó útjára elkísérték, sok-sok koszorúval, virággal, távirattal búcsúztak tőle. Köszönjük a Mecseki Szénbányák kp. ig.-nak és az üzemeknek részvételét. A Bányaműszaki Felügyelőség, a társadalmi szervek, a Baranyaker V., a ház lakóinak együttérzését, életéhez méltó búcsúszavakat. Kislánya és felesége.

Ezúton mondok köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen édesanyám,

HAMBALKÓ JÓZSEFNÉ

temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal és táviratok küldésével fájdalmunkat enyhítették. Jakab Ferencné dr.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a kedves régi ismerősöknek, barátoknak, a ház lakóinak és volt munkatársaknak, akik szeretett halottunkat,

ARATÓ FERENCET

utolsó útjára elkísérték. Gyászoló rokonság.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindenkinek, akik szeretett halottunk,

KOKÁLY FERENC

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal mély gyászunkban osztoztak. Külön köszönet a rokonoknak, az építési üzem géposztály dolgozóinak, a Bányász Horgász Egyesületnek, a horgász barátoknak, a Ságvári Étterem összes dolgozójának, az újhegyi labor dolgozóinak és a jó szomszédoknak. Gyászoló özvegye és családja.

Ezúton mondok köszönetet mindazoknak, akik édesapámat,

DR. MAJORI JÓZSEFET

utolsó útjára elkísérték. Külön megköszönöm a posta dolgozóinak, nyugdíjasainak segítségét, a barátoknak, rokonoknak és a bélyeggyűjtőknek a koszorúkat és részvételüket. Gyászoló leánya.

Felhívjuk a garázzsal nem rendelkező gépjármű-tulajdonosok figyelmét,

hogy hatósági járműmegőrző telepünkön gépjárművek, lakókocsik, utánfutók megőrzését, tárolását havi 150,— Ft-ért vállaljuk.

PÉCSI KÖZTISZTASÁGI ÉS ÚTKARBANTARTÓ VÁLLALAT hatósági járműmegőrző telepe, Pécs, Névtelen u. Telefon: 13-112.

Eladásra felkínálunk

4 db mennyezetbefúvó-rendszerű, 100 000 cal. teljesítményű THERMOVENTILLÁTORT.

AMFORA-ÜVÉRT

Megtekinthető: Pécs, Megyeri út 59., AMFORA ÜVÉRT

A SZENTLŐRINCI ÁLLAMI GAZDASÁG majláthpusztai tehenészeti telepére ÁLLATGONDOZÓKAT vesz fel.

Jelentkezés: Majláthpusztán, Barcz János telepvezetőnél.

IV—31/1980.

Ne fáradjon a belvárosba...

A KERTVÁROSI CIPŐBOLT ÁRUAJÁNLATA:

női körömcipők színekben 405—500 Ft-ig, női fűzős és pántos félcipők trotőr sarokkal 405—475 Ft-ig, női csizmák 610—960 Ft-ig, házicipők és papucsok 66—230 Ft-ig, valamint női gyógycipők vászon, bőr és műbőr kivitelben 114—419 Ft-ig vásárolhatók!

MERUKER

Corsó cipőben, Corsó cipővel jól jár!

Várjuk!

Fiatalok, figyelem!

Általános iskolai végzettséggel rendelkező lányokat

felveszünk

az 1981/82-es tanévre fonó és szövő, fiúkat textil- és ruházati-ipari gépszerelő, géplakatos és villanyszerelő szakmunkástanulónak.

Felső korhatár: 15 év
Tanulóidő: 3 év
Társadalmi ösztöndíj: 500 Ft
Tanulmányi ösztöndíj: eredménytől függően havi: 350—550,— Ft

Ösztöndíj-kiegészítés: 190 Ft
Teljes ellátás havi 210,— Ft-ért. Kollégiumi elhelyezés, tankönyv és munkaruha díjmentesen.

Szakmunkásvizsga után a havi kereseti lehetőség 3500—4000,— Ft-ig

Jelentkezni lehet szombat kivételével bármely munkanapon 7 órától fél 4 óráig személyesen.

Levélre részletes tájékoztatást küldünk.

A gyár címe: PNYV. Magyar Pamutipar, személyzeti és oktatási osztály.

BUDAPEST
Erkel u. 30.
1046
Telefon: 693-111/115-ös vagy 224-es mellék.

AFIT

Az AFIT XIV. sz. Autójavító Vállalat pécsi telephelyeire felvételre keres

— karosszérialakatost,
— autószerelőt,
— hegesztőt,
— gépjármű-villanyszerelőt,
— általános lakatost,
— fényező szakmunkásokat és
— raktári kiadót.

Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 33.



A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat felvesz

asztalos és bádogos szakmunkásokat.

JELENTKEZNI LEHET:

Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A.

Munkaerő-gazdálkodás.

BARANYA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT PÉCS

(V—39/1980.)

KÖZÉRDEKŰ

Aramszünet lesz folyó hó 10-ig, 8—16 óráig Pécsett, a Jakabhegyi úton, a Pacsirta utcában és a Bagoly-dűlőben.

1980. október 10-én áramszünet lesz hálózatépítés miatt Kozármisleny Zrínyi, Toldi, Kinizsi, Pécsi, Gárdonyi, Móra F. utcákban, valamint az Alkotmány téren, 7—16 óráig.

Aramszünet lesz folyó hó 10-ig 8—16 óráig Pécsett, a Káposztásvölgyi út, Gödör u., András u. területén.

A Pécsi Távfűtő Vállalat értesíti pécsi, mohácsi, szigetvári és siklósi fogyasztóit, hogy a meleg időjárásra való tekintettel 1980. október 8-tól a fűtési szolgáltatást szüneteltet.

Felhívjuk azon gépjármű-tulajdonosok figyelmét, akik rendszám nélküli személygépkocsijukat engedély nélkül közterületen tárolták és emiatt a hatósági járműmegőrzőbe szállítottuk, hogy 30 napon belül járműveiket vegyék át, ellenkező esetben a vállalat az előírt egyéves őrzési idő letelével azokat értékesíti. Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat hatósági járműmegőrző telepe, Pécs, Névtelen u.

A TANÁRKÉPZŐ FŐISKOLA azonnali belépéssel FELVESZ elektrolakatost és takarító hivatalsegédet.

Jelentkezés a gazdasági igazgatóságon, Ifjúság u. 6.

Felvesz továbbá vizsgázott fűtőt.

Jelentkezés az 1. sz. Gyakorló Iskolában, Alkotmány u. 38.

Hajózás iránt érdeklődők, figyelem!

A Folyamszabályozó és Kavicskotró Vállalat

felvesz és betanít:

❶ hajós fedélzeti munkakörbe 8 általánost végzett, úszni tudó dolgozókat,

❷ gépházi munkakörbe vasipari szakmunkás bizonyítvánnyal rendelkező, vagy műszaki középiskolát végzett dolgozókat. Kétműszakos, heti váltásos munkarend. Munkahéten munkásszállást biztosítunk. Jelentkezni lehet: Budapest XIII., Cserhalom u. 2., Dunai Kirendeltség Baja, Nagypandur sziget, Siófok, Munkásőr u. 2.

A Pécsi Bútorgyár kedvező ajánlata a lakosság részére:

Nagy választékban kényelmes kivitelű, nagy ágyneműtartós, könnyen kezelhető, tetszetős egy- és kétszemélyes heverőinket ajánljuk, melyek tetszés szerinti szövetbevonattal kiválaszthatók Pécs, Lotz Károly u. 2. sz. alatti üzemünkben.

Szekrénysorainkat, szekrényelemeinket világos és diófurnérozással, mattlakkos kivitelben ajánljuk. Kiválaszthatók: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti üzemünkben.

Termékeink mintadarabjai megtekinthetők: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti mintatermünkben.

Nyitvatartási idő: 7—16 óráig.

Azonnali ügyintézés, OTP-re is.

Pécs területére és 10 km-es körzetébe díjtalan házhoz szállítás.

PÉCSI BÚTORGYÁR

Gyenge szereplés Bécsben

Ausztria–Magyarország 3:1 (2:0)

Szerdán este a bécsi Práter stadionban 124. alkalommal mérte össze erejét az osztrák és a magyar válogatott. 12 000 néző előtt a svéd Eriksson bíró sípszavára a következő csapatok kezdtek:

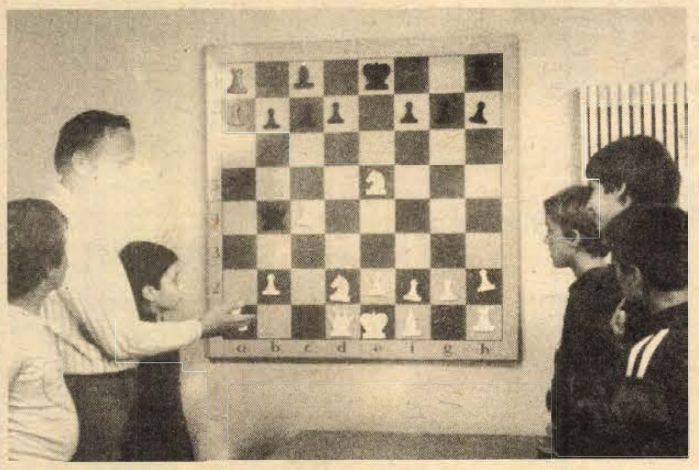
Ausztria: Feurer – Dihanich, Obermayer, Pezzey, Mirnegg – Hattenberger, Prohaska, Jara – Keglevits, Welzl, Krankl.

Magyarország: Mészáros – Paróczay, Kerekes, Kardos, Varga – Pásztor, Nyilasi, Dajka – Bodonyi, Kiss L., Pölöskei.

Az osztrákok kezdték a játékot, de az első lövést Varga küldte a kapura – 25 méterről mellé. Az 5. percben Paróczay a magyar térfél közepén megrúgta Kranklt, az osztrák játékost rövid ideig ápolták. Ezt követően Jara szabadrúgása megpattant a sorfalon, s a labda így került szögletre. A 9. percben adódott az első veszélyes helyzet az osztrák kapu előtt, Nyilasi lövését csak nehezen fogta Feurer. Négy perc múlva Dihanich Pásztor beadását kétségbeesetten vágta szögletre. Egy perccel később Krankl nagy helyzetbe került, 14 m-es lövését azonban Mészáros szögletre védte. A sarokrúgás a kapufát érintve került a játéktéren túlra. Kardos lövése kerülte el alig a kaput, majd 5 perces mezőnyjáték után a 20. percben megszerezték a vezetést az osztrákok: Krankl közeli fejesét Mészáros még kiütötte az üresen befutó Welzl elé, ő pedig az üres kapuba helyezett (1:0). A gól után két perccel Hattenberger veszélyeztetett, a másik oldalon Bodonyi lövése szállt mellé. A 23. percben Keglevits az oldalhálóba talált nagy helyzetben. Nehezen tudtak megállni a magyar játékosok a mély talajon, ráadásul még sokat is „cipelték" a labdát. A 27. percben Kerekes szabadrúgása akadt el a sorfalban, egy perc múlva a magyar kapu előtt Krankl nagy helyzetből mellé lőtt, röviddel ezután Hattenberger is hasonlóan hibázott. A 30. percben tovább nőtt az osztrákok előnye: jobb oldali beadás után Keglevits közelről a védők között a kapuba lőtt (2:0). Csak ezt követően kezdett támadni a magyar válogatott. A 35. percben Bodonyi szép cselek után a bal oldali kapufát találta el, rögtön utána Pölöskei közeli lövése került szögletre a védőkről. A 38. percben Varga kapott sárga lapot, Keglevits felvágásáért. A 40. percben szépíthettek volna a magyarok, Kiss beadása után Nyilasi közelről rosszul helyezett, szöglet lett a vége. A 42. és a 43. percben is Jara lövését hárította Mészáros. Az első félidő Kerekes mellé lövésével zárult.

A második félidőre a magyar csapat változott. Kiss László az öltözőben maradt. Szántó jött be a pályára, a középpályán kezdett, és Nyilasi vonult előre Bodonyi és Pölöskei közé. Az 55. percben Paróczay Mirnegget terítette le, nem sokkal utána a nagy iramban a félpályától a magyar kapura törő Jarát „ütötték el" a 16-os előtt. A szabadrúgást elkapkodták az osztrákok. Nem sokkal később Welzl lövését védte Mészáros, aztán Prohaska szabadrúgása akadt el a magyar sorfalban. A 60. percben Paróczay sárga lapot kapott, Keglevits-sel szembeni szabálytalanságáért. A 61. percben Pásztor helyére Esterházy állt be. A 67. percben Nyilasit vágták fel 22 m-re a kaputól, Varga szabadrúgását védte Feurer. Egy perc múlva Welzl lőhetett hat méterről egy jó beadás után kapura, Mészáros bravúrral védett. A 75. percben Baumeister állt be Hattenberger helyére az osztrák válogatottba. Enyhe fölénybe kerültek a magyarok, a 77. percben Pölöskei lőtt mellé, majd a 79. percben szépítettek a magyarok, balról Bodonyihoz került a labda, aki 10 m-ről a kapu közepébe lőtt (2:1). Egy perccel később Bodonyi egyenlíthetett volna, de nem érte el Kardos fejesét a kapu előtt. Támadott a magyar válogatott, de gólt újra az osztrákok lőttek: a 85. percben Baumeister remekül indította Keglevitset, ő pedig a kifutó Mészáros mellett a kapu bal oldalába helyezett. (3:1).

SPORT DN SPORT



Nagy gondot fordítanak a PMSC sakk-szakosztályánál az utánpótlás nevelésére. Képünkön Koszorús Pál mester a demonstrációs táblán magyarázza az alapvető ismereteket a szakosztály legfiatalabb versenyzőinek.

Totótippek

	Népsport	Magyar N.	D. N.
1. Lehel—Gyöngyös	x 1 2	x 1	x
2. Hajdúböszörmény—Nagybátony	x 2	2 x	2
3. Szolnok—Eger	x 1	1 x	1 x
4. Dunaújv. Építők—MÁV Előre	x 2	2	x 2
5. Építők SC—SZEOL AK	x 1 2	2 x 1	2
6. Pét—Bauxitbányász	x 2	x 2	x
7. Dombóvár—MÁV DAC	x 1 2	1 x	x 2
8. Haladás—Komló	x 1	1	x
9. Foggia—Pisa	1	2	1
10. Lecce—Genoa	x	2	x 2
11. Palermo—Bari	1	1	1
12. Rimini—Taranto	1 x	1 x 2	1 x
13. Sampdoria—Pescara +1	x 1	1	1 x
14. Spal—Monza	x 1	1	1

Kézilabda

Az Universitas PEAC férficsapata az NB II. küszöbén

Öt pont előnnyel a megyebajnokság élén

Az Universitas PEAC férfi kézilabda-csapata 1979-ben kiesett az NB II-ből. Ez év elején új edző került a szakosztályhoz, dr. Csizek Antalt Oberst György követte. A jelek azt bizonyítják, sikerült fél év leforgása alatt rendbehoznia a szakosztály szétzilált szénáját.

– *Egyöntető volt a szakvezetők véleménye* – mondta Oberst György –, *hogy az Universitas PEAC rendelkezett olyan játékosokkal, akik tudásuk, képességük alapján elkerülhették volna a kiesést. A sorozatos fegyelmezetlenségek, a rossz csapatszellem azonban végül is a kieséshez vezetett. Amikor az Universitas PEAC-hoz kerültem, első, legfontosabb feladatomnak a fegyelem megszilárdítását, a jó csapatszellem kialakítását tartottam. Keller és Grandjean a legjobb játékosaink voltak, de megváltunk a két nehezen kezelhető sportolótól. Elsősorban olyan játékosokkal foglalkoztam, akik legalább még két évig rendelkezésünkre állnak. A fegyelem megszilárdítása mellett a megyebajnokság megnyerését, az NB II. kiharcolását, valamint a főiskolás bajnokságon való jó szereplést tűztük ki célul. Ez utóbbi várakozáson felül sikerült, második helyen végeztünk.*

A megyebajnokságban is jól ment a játék az Universitas PEAC-nak. Még egy mérkőzésük van vissza, vasárnap játszanak Szentlőrinccel, de már bajnoknak tekinthetők. A csapat veretlenül áll az élen. A Kesztyűgyár, Bóly, Siklós csapatai voltak a riválisok és tavasszal sikerrel vették az akadályokat. Összel sem szenvedtek vereséget. Siklós, Bóly, Beremend és a Kesztyűgyár csapatait sorra kétvállra fektették. Különösen Bólyban játszottak biztatóan, lendületes, fegyelmezett játékuknak a bólyiak nem tudtak ellenállni. Nem véletlenül áll pontveszteség nélkül a bajnoki táblázat élén a csapat, öt pont előnnyel vezetnek. A vasárnap sorrakerülő Szentlőrinc elleni találkozón legfeljebb márcsak az dől el, hogy sikerül-e a játékosoknak megőrizniük veretlenségüket és száz százalékos bajnokságot nyerniök.

Oberst György tanítványaival már az NB II-be jutásért kiírt osztályozó mérkőzésekre készül. Az edző erről így beszélt:

– *A csoportbeosztást még nem készítették el, annyi azonban biztos, hogy két csapat jut fel egy-egy csoportból, ahol 4–5 csapat küzd majd a továbbjutásért. Az erőviszonyokat nem ismerjük, felkészültünk arra, hogy nem egy ismert, rutinos játékossal találkozunk majd a részt vevő csapatoknál. A MEZŐGÉP női együttese, mely a legutóbbi években fölényesen nyerte a megyebajnokságot, rendre elvérzett az osztályzón. Mi sem mehetünk biztosra. Igyekszünk jól felkészülni, hogy kellemetlen meglepetés ne érjen bennünket.*

—hi—

Edzőmérkőzés

PMSC—NK Beliscse 2:1 (1:0)

(Kiküldött munkatársunk telefonjelentése)

Beliscse, 1000 néző. V.: Rupics. PMSC: Füredi — Tapaszti, Schulteisz, Pál, Kincses — Lutz (Dobány, a szünetben), Baumann (Gallai, a szünetben), Dárdai — Nagy (Kardos, a szünetben), Vigh (Réfi, a szünetben), Lőrincz (Megyeri, a szünetben). Edző: Szőcs János.

Szemerkélő esőben, rövid ceremóniával kezdődött a mérkőzés: a joguszlávok a 27 évesen visszavonuló játékosukat, Anusicsot búcsúztatták. Az 5. percben Nagy jól időzített átadásával Lőrincz lépett ki a védők közül a balösszekötő helyén, elfektette a kapust, aztán 8 méterről az üres kapuba gurított (1:0). Két perccel később az ünnepelt Anusics könnyezve elhagyta a játékteret, Gyurgyevics állt be a helyére. A III. ligás vendéglátók rohamai közepette (csak eredménytelen szögletek jelezték mezőnyfölényüket), a 30. percben Lutz elfutása után Dárdai a 16-osról a kapufát döngette.

A szünet után a kiutazók közül, a sérült Brezniczky kivételével valamennyi cserejátékos szerepléshez jutott a PMSC-ben. Az 53. percben a játékvezető szerint Schulteisz buktatta a 16-oson belül Rogicsot. 11-es! A büntetőt Benkovics értékesítette (1:1). Jobbára mezőnyjátékkal telt el a következő majdnem fél óra, mígnem a 80. percben Réfi a félpályáról elfutott, 12 méterről leadott lövése a kimozduló kapus mellett a kapufáról jutott a bal alsó sarokba (2:1).

A mindvégig sportszerű találkozón a lelkes hazaiak jó edzőtársnak bizonyultak. Jól fogtak embert, ügyesen adogattak, nem tisztelték NB I-es ellenfelüket. A szombati, a Bp. Honvéd elleni főpróbának számító találkozón a PMSC az első félidőben több helyzetet elhibázott, a második játékrészre a vezetés tudatában lefékezett. A piros-feketék csak annyit mutattak, amennyi a győzelemhez kellett. A pécsi csapat legjobbjai: Füredi, Kincses, Dárdai voltak.

Horváth László

Megyebajnokság

Vajszló—Mágocs 3:0 (1:0). Vajszló, 100 néző. V.: Kiss. A hazai csapat a gólokon kívül 3 kapufát is lőtt. Göllövő: Nagy, Raknics (2). Jók: Tóth, Raknics, Bazsó, ill. Pap.

Labdarúgó MNK

Négy mérkőzést játszottak szerdán délután a labdarúgó MNK-ban. Az NB I-es együttesek közül ezen a napon búcsúzott a Rába ETO, miután kikapott a Kaposvártól, s nem jutott tovább a Haladás sem, mert jobbnak bizonyult ellene a ZTE. – Eredmények: MTK-VM–H. Rákóczi 6:0 (3:0), Postás SE–Iváncsai Tsz 6:1 (4:1), Kaposvár–Rába ETO 2:1 (1:0), ZTE–Haladás 4:3 (2:0).

A kupában a sorsolást a legjobb tizenhat közé csütörtökön délelőtt tartják.

A világ sportja

● Berlinben befejeződött a nemzetközi ökölvívótorna. A döntő mérkőzések során már csak egy magyar volt érdekelve, a nehézsúlyban azonban Alvics Gyula pontozásos vereséget szenvedett az NDK-s Werner Kohnerttől.

*

● *Háromnapos válogatott versenyen vesz részt a hét végén – péntektől vasárnapig – a magyar női tornászválogatott a Zürich melletti Rütiben. Az ellenfél a vendéglátó Svájc mellett Norvégia együttese. Bejek Gézáné hét fős utazó együttesét a KSI-t képviselő Almási, Csányi, Köteles és Papp, a dunaújvárosi Hanti, továbbá Flander (Postás) és Egervári (Bp. Honvéd) alkotja.*

*

● Franz Beckenbauer, a New Yorkból az NSZK-ba visszatérő kitűnő játékos először november 12-én a frankfurti Wald-stadionban lép pályára, abban az együttesben, amelyet a volt szövetségi kapitány, Helmut Schön állít össze, az Eintracht Frankfurt ellen, amikor is a frankfurti kapitányt, Jürgen Grabowskit búcsúztatják az aktív sportolástól való visszavonulása alkalmából.

Edzőválság két spanyol csapatnál

Egyre nehezebb helyzetbe kerül Kubala László, a Barcelona, és Vujadin Boskov, a Real Madrid edzője. Mindkét együttes ugyanis rendkívül gyengén szerepel a bajnokságban, így a Barcelona például legutóbb a Gijonnal, a Valenciával és az Osasunával nem tudott megbirkózni. Úgy tűnik, hogy ha a soron következő két találkozón a Las Palmas, majd a Real Sociedad ellen sem tud nyerni a katalán együttes, Kubalának távoznia kell a klub éléről.

Hasonló sors vár Vujadin Boskovra is, ha a Real Madrid a Sevilla és az Espanol elleni vereség után nem szerzi meg a két-két pontot a Gijon (otthon) és a Valencia (idegenben) ellenében. Különösen az utóbbi mérkőzésen lesz nehéz dolga Boskov legénységének, hiszen a Valenciában játszik pillanatnyilag a két legjobb gólerősebb „éket" alkotó Kempes és Morena.

Röviden

PÁLYAAVATÁS. Október 19-én lesz a felújított pécsváradi sporttelep avatása. A pályaavatón a Pécsvárad a Ferencváros labdarúgócsapatával játszik barátságos mérkőzést.

ATLÉTIKA. Az ifjúsági ügyességi csapatbajnokságon a férfiak magasugróversenyét a PMSC nyerte. A győztes csapat tagjai: Vrancsics, Lakosa, Raus, Zádori. A nőknél a PMSC magasugrócsapata a 2. helyet szerezte meg.

LABDARÚGÁS. A mohácsi járási bajnokság eredményei: Dunafalva—Töttös 0:0, Borjád—Lánycsók 0:1, Majs—Homorúd 1:1, Kölked—Sátorhely 2:3, Versend—Bár 1:1, Székelyszabar—Bóly II. 1:1, Szajk—Kisnyárád 5:2.

CSÜTÖRTÖKI MEGLEPETÉS...

CSAK EGY NAPIG! (október 9-én)

MINDEN NŐI, FÉRFI- ÉS GYERMEKSZÖVET, BALLON- ÉS ÁTMENETI KABÁT VÁSÁRLÁSAKOR

30% árengedményt adunk!

BAKFIS méretű MARHANAPPA KABÁT,
KAMASZ méretű MARHANAPPA SPORTZAKÓ
VÁSÁRLÁSA ESETÉN

20% az árengedmény!

Használják ki a kedvező vásárlási lehetőséget,
keressék fel konfekcióosztályunkat.

KONZUM
SKÁLA-COOP
ÁRUHÁZ
Pécs, Kossuth tér

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134, Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320
Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 279. szám
1980. október 10., péntek
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Adottak a lehetőségek a gazdálkodás, a minőség javítására

Kádár János látogatása Győrben



Kádár János és kísérete Győrben megbeszélést folytatott a Győr-Sopron megyei párt-végrehajtóbizottság tagjaival. Képünkön: Háry Béla, a pártbizottság első titkára tájékoztatja a vendégeket a megye életéről.

Győr-Sopron megye életével ismerkedett, győri gyárak és üzemi kollektívák munkájáról szerzett személyes benyomásokat csütörtökön Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára. A városba szerda este érkezett; útjára elkísérte Győri Imre, a Központi Bizottság osztályvezetője.

A vendéglátók gazdag, tartalmas programmal várták a Központi Bizottság első titkárát. Először a Győr-Sopron megyei Pártbizottság székházában a párt-végrehajtóbizottság tagjaival találkozott. Az épület bejáratánál virágcsokorral, hosszan tartó tapssal, nagy szeretettel köszöntötték Kádár Jánost.

A megbeszélésen Háry Béla, a megyei pártbizottság első titkára elmondta, hogy a pártszervezetek aktivistái jelentős politikai munkát végeznek a megyében, szívügyüknek érzik az ország előtt álló feladatok sikeres megvalósítását. A gazdasági vezetők is tudják: nagy a politikai felelősségük a munkások, a dolgozók előtt, hiszen az üzemek eredményeit csak akkor lehet növelni, ha gazdaságos, versenyképes termékeket gyártanak, s mindenkit ott foglalkoztatnak, ahol munkájára ténylegesen szükség van.

A vezetők számítanak a megyében élő több mint 29 ezer kommunista lendületére, kezdeményező készségére. A pártagok és pártonkívüliek, idősek és fiatalok minden igyekezetükkel azon vannak-lesznek, hogy maradéktalanul végrehajtsák a pártkongresszus határozataiból adódó helyi feladatokat. Mindezt kézzel fogható eredmények bizonyítják; például az, hogy az év eddig eltelt hónapjaiban minden Győr-Sopron megyei ipari dolgozó átlagosan csaknem nyolc százalékkal nagyobb termelési értéket állított elő, mint a múlt esztendő azonos időszakában.

A közvetlen hangulatú eszmecserén Lakatos László, a Győri Városi Pártbizottság első titkára a város fejlődéséről, fejlesztéséről tájékoztatta a Központi Bizottság első titkárát. A megyeszékhelyen új, 12 ezer lakásos városnegyed formálódik, 6000 korszerű otthonba már beköltöztek a lakók. Örömmel számolt be arról is, hogy az utóbbi öt esztendőben az új lakásokkal egyidőben adták át a kapcsolódó létesítményeket is: a többi között a hatalmas, 8000 négyzetméter alapterületű ABC-áruházat, a négy — összesen 91 tantermes — iskolát, s új — 280 ágyas — pavilonnal bővítették a kórházat.

A városi pb első titkára is kiemelte a helyi kollektívák cselekvőkészségét. Adottak a feltételek — mondotta — a gazdálkodás, a minőség javítására, mert van korszerű iparunk, a munkások becsületesen dolgoznak, és nincs hiány kezdeményező, az ésszerűen újat akaró s a jó elképzeléseket, terveket megvalósító vezetőkben.

lyamatokat és elbeszélgetett a gépeknél dolgozó munkásokkal, mérnökökkel, technikusokkal. A központi szerszámüzemben Burkai Endréné műszaki ellenőr mellett állt meg, aki 26 éve dolgozik a gyárban, ugyanitt Balogh Tibor technikus mutatta be nagy teljesítményű speciális marógépét.

A kovácsüzemben Kádár János nagy érdeklődéssel szemlélte az itt dolgozók munkáját segítő ipari robotokat; ezek az okos berendezések végzik el a munka nehezét. A vendégek útja innét a gyár legújabb létesítményébe, a csaknem 70 ezer négyzetméteres új csarnokba vezetett. Európa egyik legnagyobb gyárcsarnoka ez, amelyben futóműveket és hozzájuk való alkatrészeket gyártanak. A Rába a jövőben a futóműgyártást fejleszti legintenzívebben; az idén 170 ezret, 1985-ben pedig már 300 ezret készítenek.

Látogatás a Graboplast Pamutszövő és Műbőrgyárban

A vendégek a Rába Gyárból a Graboplast Pamutszövő és Műbőrgyárba mentek. A Központi Bizottság első titkárát Jankovich Nándor vezérigazgató és Szemenyei János, a pártbizottság titkára tájékoztatta hazánk egyetlen műbőrgyárának munkájáról.

Az idén 75 éves üzem az elmúlt években a magyar könnyűipar egyik legkorszerűbb gyárává lett. Az idén 43 millió négyzetméter műbőrt gyártanak. Cipőipari, ruházati, bőrdíszműipari műbőrök, autóülés-huzatok mellett építőipari burkolóanyagokat, felfújható sátrakat, takaróponyvákat is készítenek. A gyártmányszerkezet korszerűsítését szolgálja az az 1,2 milliárd forintos fejlesztés, amely az év végére fejeződik be. E tetemes summa nagy részét nagy teljesítményű gépek beszerzésére költötték.

Kádár János a tájékoztatók után gyárlátogatásra indult. Végignézte a műbőrgyártás folyamatát, s szót váltott Kulcsár Lászlóné gépkezelővel, aki éppen cipőipari műbőrt készített. A műbőrüzemben dolgozó szakemberek elmondották; a gyártmányfejlesztésnek jelenleg az a legfőbb célja, hogy a nehéz fajsúlyú műbőröket könnyebbekkel, a kemény tapintásúakat puhábbakkal, bőrszerűekkel váltsák fel. Ilyen ruházati műbőr például a Grabonat Carina, amely a tavalyi BNV-n nagydíjat kapott és az idén már nagyüzemileg gyártják. Az idei újdonság a kerámia hatású műbőr padlókárpit, amelyhez habtapétát is kidolgoztak.

(Folytatás a 2. oldalon)

Ismerkedés a Rába Vagon- és Gépgyárban

Kádár János a megbeszélés után a megyei házigazdák társaságában a Rába Magyar Vagon- és Gépgyárba látogatott. Itt Horváth Ede vezérigazgató és Bangha László, a pártbizottság titkára adott tájékoztatót a több mint 20 ezer dolgozót foglalkoztató, itthon és külföldön egyaránt ismert, elismert gyár eredményeiről, fejlődéséről, a kommunisták helytállásáról, a pártalapszervezetek munkájáról.

A múlt században alapított gyár fennállása óta az utóbbi tíz évben fejlődött a leggyorsabban, s ez a fejlődés jelenleg is tart. Miután a világ autóipara egyre inkább szakosodik, a győri gyár is ennek megfelelően igazította profilját, termelését. A vasúti járművek gyártását fokozatosan csökkentette, majd az idén teljesen megszüntette. Az évek során eredményesen kapcsolódott be a hazai közúti járműprogramba, a KGST-integrációba, és a tőkés piacon is évről évre több termékkel jelenik meg.

Kádár János 1969 elején járt utoljára a gyárban. A dízelmotorgyárat akkor még szerelték, azóta pedig már csaknem 200 ezer nagy teljesítményű motort gyártottak falai között. A folyamatos fejlesztések eredményeként az idén itt 32 ezer Rába dízelmotor készül. A vezérigazgató nem kis büszkeséggel említette, hogy a motorgyárban egy dolgozó évente több mint 4 millió forint értékű terméket állít elő.

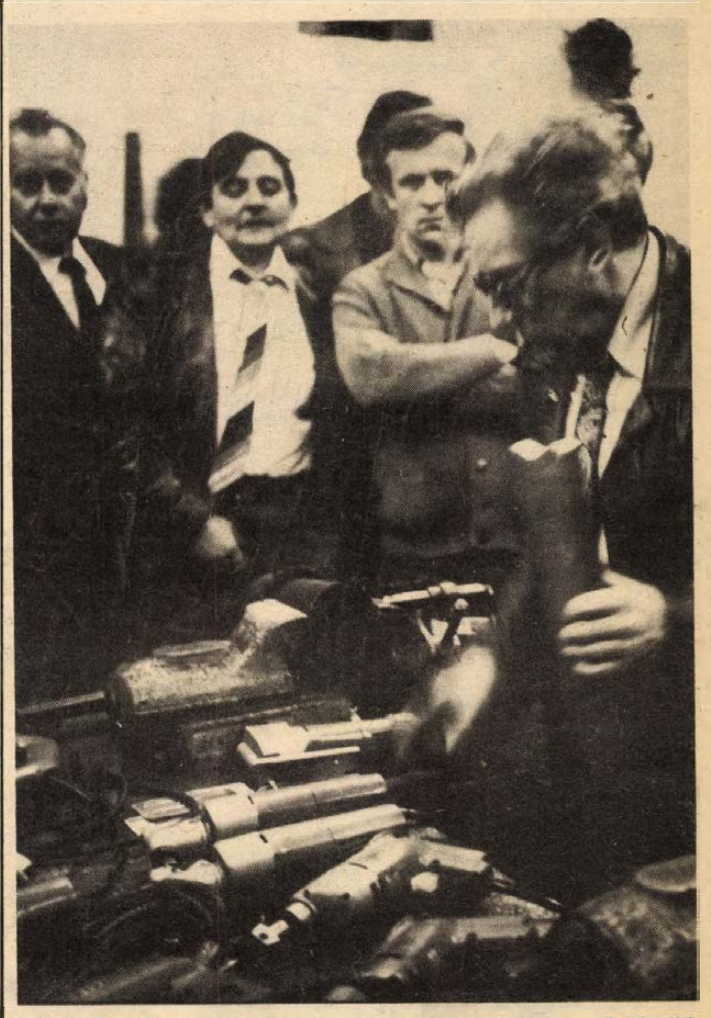
Megismertették a Központi Bizottság első titkárát a következő évek motorfejlesztési elképzeléseivel is. Új nagy teljesítményű motor-családot alakítanak ki és 1982-ben már 300 lóerőn felüli motorokat is gyártanak.

Kádár János a gyár eredményes munkájáról a gyakorlatban is meggyőződött: felkereste a legújabb üzemeket, ahol megtekintette a termelési fo-



Új műhelyberendezést készítettek az OFOTÉRT Szalai András utcai optikai szaküzletében. A korszerű műhelyben havonta 4000 szemüveget készítenek a szakemberek.

Új termékek, érdekességek



A kéziszerszámok bemutatója a 14-es AFIT-nál Fotó: Erb

Kéziszerszám-bemutató az AFIT pécsi üzemében

Nagy látogatottság, fokozódó érdeklődés

A bécsi székhelyű GROH és SOHN kereskedelmi cég nyugatnémet és osztrák kéziszerszámokat előállító vállalatokat képvisel, miközben ügynökei rendszeresen járják hazánkat is. Október 9-én tatabányai és kalocsai termékkiállítás után érkeztek a magyarul is beszélő szakembereik, piackutatóik az AFIT pécsi 1. számú üzemegységébe, hogy egy gyakorlati bemutató keretében ismertessék az újdonságokat.

A bemutatkozáshoz helyet és egyéb lehetőséget biztosítottak az AFIT műszaki szakemberei, akik a Budapesti Nemzetközi Vásáron, illetve az AFIT Tröszt jóvoltából már korábban megismerkedtek az említett cégek képviselőivel. A GROH és a SOHN már bemutatkozott egyszer Pécsett, a Pannónia Szálloda udvarán, de nem sikerült a terméknépszerűsítési akció. Ugyanis nem a gyakorlatban szemléltették a kéziszerszámokat. E kudarc láttán gondolta az AFIT műszaki kollektívája, hogy egy valódi gyakorlati bemutató színhelyét biztosítja a pécsi üzemében. A pécsi AFIT-nál hagyományai vannak a külföldi cégek népszerűsítésének, így tavaly a francia FACOM cég kéziszerszámokkal, gépjármű-diagnosztikai berendezésekkel, a svéd Atlas Copco cég pedig pneumatikus kéziszerszámokkal rukkolt ki a Bolgár Néphadsereg útjai központban. Idén pedig az angol Tucker cég húzószegecseivel és modern szegecselőivel ismerkedhettek meg az érdeklődők. Ma viszont épp a svájci Walter Mäder cég kereskedői kínálják szintén az AFIT-központban a legújabb vízoldószeres festékeiket.

Tegnap *Pintér Nikolaus, Niklas Ottó* és *Haberl Gerhard* tartott előadást a zsúfolásig megtelt műhelyben, ahol több mint száz érdeklődő gyűlt össze legalább negyven vállalat, üzem képviseletében. Eljöttek többek között a Villgép, a Mechlabor, a KPM Közúti Igazgatóság, a Volán, a Mecseki Szénbányák, az Erdőgazdaság, a Köztisztasági Vállalat, a Pécsi Építő- és Tatarozó Vállalat, a Posta műszaki kutatói, fejlesztői.

Pluhár Gábor, az AFIT műszaki fejlesztési csoportvezetője évek óta szervezi ezeket a rendezvényeket és azt tapasztalja, hogy az érdeklődés, a népszerűség csak fokozódik. Egyebek között azért, mert a külföldi szerszámok hosszú életűek, ritkán hibásodnak meg és a nagyüzemi körülmények között kitűnőre vizsgáznak. Sokat közülük hazai üzletekben legfeljebb barkácsminőségben kaphatunk meg. Amióta a győri GÉFI nevű szerviz megalakult, azóta az alkatrész-utánpótlás is zavartalan. Ilyen feltételek mellett szívesen választják a magyar üzemek a kétszer-háromszor is drágább külföldi kéziszerszámokat. A Pécsett felvonultatott újdonságok, így például a FEIN elektromos kisgépek, a kézi lemezvágók, csőmenetvágók, sarokcsiszolók, fokozatállító fúrógépek, elektromos fűrészek megrendelhetők a Technoimpex, Metrimpex, Ferunion, Transelektro Külkereskedelmi Vállalatnál, ahonnan fél éven belül meg is érkezik a kért áru.

Cs. J.

Kádár János látogatása Győrben

(Folytatás az 1. oldalról)

A Központi Bizottság első titkára megtekintette a gyár legújabb létesítményét is, a 90 millió forintos költséggel épült központi automata raktárat, ahol a munkát vezérlőteremből irányítják.

Kádár János mindkét gyárban találkozott a munkáskollektívák képviselőivel, szocialista brigádtagokkal, termelésirányítókkal, a munkában élen járó dolgozókkal. A Rába Magyar Vagon- és Gépgyárban folytatott kötetlen eszmecsere során Bécs László esztergályos elmondta: míg 1975-ben az autó-gyáregység 440 dolgozója 480 millió forintnyi termelési értéket állított elő, addig 1979-ben nem egészen 400-an 1,4 milliárd forint termelési értéket produkáltak. Csákány Andrásné technikus arról számolt be, hogy a gyárban olyan szocialista brigádokat alakítottak, amelyekben a beruházó, a tervező, a kivitelező és az üzemeltető részlegek dolgozói egyaránt részt vesznek, s így az új gyártmányok születésén mindannyian bábáskodnak.

Rajki Miklós technológiai főosztályvezető hangsúlyozta: a fiatalok akkor tudják meggyőzni szaktudásukról az idősebbeket, ha nehéz feladatokkal is megbízzák őket. Horváth Sándor gépkezelő kiemelte, hogy a világpiacon csak jobb munkával tudnak versenyben maradni. Nemcsák János, a munkaügyi főosztály helyettes vezetője rámutatott: a legutóbbi létszámcsökkentésnél, illetve átcsoportosításnál a leghumánusabb módon igyekeztek eljárni, a létszámfelülvizsgálat érthető módon mégis vegyes visszhangra talált. A más munkakörbe került dolgozók többsége azonban már megbékélt, hiszen az új helyen ugyanúgy megbecsülik, mint a régin, s tulajdonképpen megtalálták számításukat.

Olajos József állami díjas öntő, a Vörös Október szocialista brigádvezetője elmondta, hogy évente 46 ezer hengerfejet gyártanak, mintegy 90 millió forint értékben. A szocialista brigádtagok vállalták: munkájuk, a jó minőségű öntvények készítése mellett segítik az öntőszakmunkás-utánpótlás kinevelését is. Bencsik Imre gyáregységvezető a Rába kollektívájának nevében egy dízelmotor kicsiny modelljét adta át Kádár Jánosnak, ígérve, hogy a győri vagon és gépgyáriak munkájára a gazdasági építőmunkában, az ország előtt álló feladatok megoldásában bizton lehet számítani.

A Graboplast Pamutszövő és Műbőrgyárban folytatott beszélgetésen ugyancsak a munkásokat foglalkoztató kérdésekről, közöttük a hatékonyság fokozását célzó törekvésekről volt szó. Vigh István szállítási diszpécser elmondotta: mivel rendkívül drága gépeken dolgoznak, nagy figyelmet fordítanak minél teljesebb kihasználásukra. Kőhidi Miklós, a gépészeti üzem művezetője arról számolt be, hogy a gyárban kedvező fogadtatásra talált és jó eredményeket hozott a minőségi bérezés bevezetése. Bejczy Attila, a kísérleti üzem dolgozója a fiatalok helyzetéről szólt: jóleső számukra — mondotta —, hogy nincs szakmai féltékenység; a nagy tapasztalatú, kvalifikált szakmunkások segítik beilleszkedésüket, átadják tapasztalataikat. Vida Zsuzsanna piackutató közgazdász hangsúlyozta: legfontosabb feladatuknak azt tartják, hogy rugalmasan alkalmazkodjanak a világpiaci helyzethez, és versenyképes termékeikkel a hazai igényeket is mind szélesebb körben kielégítsék. Gáncsné Nagy Erzsébet közművelődési előadó elmondta: a gyár dolgozói rendszeres látogatói a kultúra műhelyeinek —, elsősorban a színháznak. A Graboplastban tett látogatás befejeztével tűzzománcképpel kedveskedtek a fiatalok a Központi Bizottság első titkárának.

Kádár János a Rába Magyar Vagon- és Gépgyárban és a Graboplast Pamutszövő- és Műbőrgyárban meleg szavakkal köszönte meg a szívélyes fogadtatást, s átadta az MSZMP Központi Bizottságának üdvözletét. Elismeréssel szólt látogatásának tapasztalatairól. Örömmel nyugtázta, hogy a munkáskollektívák ismerik-értik a párt politikáját, becsületesen, tisztességgel végzik munkájukat. Üdvözölte azokat a törekvéseket, amelyek a termelés hatékonyságát, a munka minőségének javítását szolgálják.

Az erőfeszítések kézzel fogható eredményeket hoztak, s ebben a vezetőknek és a dolgozóknak egyaránt nagy részük volt. Fölismerték, hogy a követelményeknek csak úgy tudnak eleget tenni, ha megújulásra képesek, s ezért tenni is készek.

A gazdasági építőmunkában mindinkább érvényesülnie kell annak a szemléletnek, hogy a gazdaságosan termelő gyárak, üzemek részesüljenek támogatásban — hangsúlyozta Kádár János —, de ugyanúgy érvényesülnie kell annak a követelménynek is, hogy azok a dolgozók kapjanak béremelést, akik munkájukkal ezt kiérdemlik.

A fejlesztési célok megvalósításában elengedhetetlen a nyílt, őszinte párbeszéd a munkáskollektívákkal, és a szocialista brigádmozgalomban rejlő erők mozgósítása. A szigorúbb követelmények mindenkit mindenütt arra ösztönöznek, hogy ésszerűbben, hatékonyabban dolgozzanak. A látottak és az elhangzottak alapján Kádár János meggyőződését fejezte ki, hogy a feladatokat a kollektívák sikerrel megoldják, mert jó szellemben, céltudatosan dolgoznak. A Központi Bizottság első titkára mindkét gyár kollektívájának sok sikert, erőt, egészséget kívánt terveik megvalósításához.



Győr-Sopron megyei látogatása során Kádár János ellátogatott a Rába Magyar Vagon- és Gépgyárba

Maróthy László Belgrádban

A Jugoszláv Szocialista Ifjúsági Szövetség központi választmányának meghívására csütörtökön rövid munkalátogatáson megbeszéléseket folytatott Belgrádban Maróthy László, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a KISZ KB első titkára. A Vaszil Tuprkovszkival, a Jugoszláv Szocialista Ifjúsági Szövetség központi választmánya elnökével folytatott eszmecsere középpontjában az európai ifjúsági mozgalom aktuális kérdései, mindenekelőtt az európai ifjúsági együttműködés szervezeti kereteinek megalakításával összefüggő kérdések szerepeltek.

Megbízólevelek átadása

Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke csütörtökön fogadta Badamtarin Baldo rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, a Mongol Népköztársaság új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét. A megbízólevél átadásnál jelen volt Házi Vencel külügyminiszter-helyettes.

Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke csütörtökön fogadta Vinay Kumar Verma rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, az Indiai Köztársaság új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét. A megbízólevél átadásnál jelen volt Házi Vencel külügyminiszter-helyettes.

Folytatódott a madridi tanácskozás

Csütörtökön délután nem hivatalos üléssel folytatta munkáját a novemberi madridi európai biztonsági és együttműködési találkozó előkészítő tanácskozása. A küldöttségek a nem hivatalos ülésen a november 11-én megnyíló érdemi találkozó napirendjéről tárgyaltak.

A küldöttségek megállapodtak abban, hogy ezentúl délelőttönként hivatalos, délutánonként pedig nem hivatalos formában tartanak üléseket.

Asszad koszorúzása Moszkvában

Hafez Asszad, a Szíriai Arab Újjászületés Szocialista Pártjának főtitkára, a Szíriai Arab Köztársaság elnöke csütörtökön délelőtt a szovjet fővárosban megkoszorúzta a Lenin-mauzóleumot.

Asszad és a vele együtt szerdán Moszkvába érkezett küldöttség tagjai ugyancsak koszorút helyeztek el az ismeretlen katona sírjánál.

Temettek a bőrgyáriak



Mély részvéttel kísérték utolsó útjukra tegnap délután a Pécsi Bőrgyár négy halottját, akik 1980. október 1-én, este tragikus közúti baleset áldozatai lettek.

A központi temető ravatalozója előtt elhelyezett koporsók előtt — gyászinduló hangjai mellett — leróták kegyeletüket Baranya és Pécs állami és mozgalmi vezetői, az ifjúság képviselői, valamint a Bőrgyár kollektívái. A hozzátartozókkal körülvett koporsók előtt Szekeres Istvánné igazgatóhelyettes gyászbeszédben méltatta Csendes László igazgató, Hornyák József igazgatóhelyettes, Ribli János gyáregységvezető és Nyúl Tibor gépkocsivezető életútját, eredményes munkásságát, majd a gyár dolgozói nevében búcsúzott az elhunytaktól.

Dr. Szabó Imre miniszterhelyettes, a Könnyűipari Minisztérium és a Bőripari Dolgozók Szakszervezete nevében mondott búcsúbeszédet.

Ezután a gyászmenet a sírokhoz kísérte az elhunytakat. Csendes László sírjánál Csiga István, a Bőrgyár pártbizottságának titkára, Hornyák József végső nyughelyénél Veres Lajos kísérleti üzemvezető, Nyúl Tibor sírjánál Gungl János művezető búcsúzott.

Ribli Jánost ma délután 13 órakor a mohácsi temetőben helyezik örök nyugalomra.

A Minisztertanács és a SZOT vezetőinek megbeszélése a VI. ötéves népgazdasági terv irányelveiről

Mindenütt szükség van a jobb munkavégzésre

A Minisztertanács és a SZOT vezetői csütörtökön Lázár Györgynek, a Minisztertanács elnökének és Gáspár Sándornak, a SZOT főtitkárának vezetésével megbeszélést tartottak.

Gáspár Sándor ismertette, hogy a SZOT elnöksége a Minisztertanács elnökének felkérésére szeptember 29-i ülésén megvitatta a VI. ötéves népgazdasági terv irányelveinek tervezetét. Az elnökség állásfoglalását eljuttatta a kormányhoz.

A Minisztertanács és a SZOT vezetői megvitatták a SZOT-elnökség állásfoglalásában szereplő legfontosabb kérdéseket: megállapították, hogy a legfontosabb feladat megoldásában, a népgazdaság egyensúlyi helyzetének javításában az elmúlt két év során számottevő előrehaladás történt. A népgazdaság V. ötéves tervidőszak alatti fejlődésének eredményeit és tanulságait, valamint az 1981—1985 évek közötti időszak várható hazai és külgazdasági feltételeit számításba véve következetesen folytatni kell az 1979—80-as években alkalmazott gyakorlatot.

A szakszervezetek egyetértenek a VI. ötéves terv irányelv-tervezetében megfogalmazott fő célokkal, fejlesztési irányokkal, azokat reálisnak tartják. A társadalmi szükségletek kielégítésének rövid és hosszú távú fő céljaival összhangban, a következő ötéves tervidőszakban, a SZOT elnöksége is alapvető feladatnak tartja az ország gazdasági erejének növelését, a népgazdaság egyensúlyi helyzetének fokozatos javítását, a tartalékok feltárását, a gazdálkodás színvonalának javítását, az elért életszínvonal megőrzését, megszilárdítását, és a társadalmi termelés hatékonyságának növelésével a további fejlődés alapjainak megteremtését. A gazdasági növekedést a jelenleginél hatékonyabb termelési szerkezetben kell megvalósítani.

A szakszervezetek is fontosnak tekintik a gazdaságirányítási rendszernek a tervcélokkal összehangolt működtetését, a tervezési, a szabályozási és az intézményi rendszer folyamatos korszerűsítését. A követelményekhez igazodó, a változásokhoz rugalmasan és gyorsan alkalmazkodó felelős, kezdeményező vezetőket támogatni kell. A hatékonyság fokozása össztársadalmi érdek, az ágazati és területi érdekek ezzel összhangban érvényesülhetnek.

A SZOT vezetői egyetértenek a VI. ötéves terv irányelv-tervezetében megfogalmazott foglalkoztatáspolitikai és munkaerő-gazdálkodási feladatokkal, a teljes és hatékony foglalkoztatás egyidejű megvalósításával. A szakszervezetek a jó társadalmi közérzet fontos feltételének tartják, hogy a reálbérek 1980. évi átlagos szintjét mind a munkásalkalmazotti, mind a termelőszövetkezeti kereső rétegeknél megőrizzük, a lakossági áruellátás és szolgáltatás jelenlegi szintjét fenntartsuk, illetve — ahol lehet — javítsuk. Azt igénylik, hogy a kormányzati szervek a jövőben is megkülönböztetett figyelmet fordítsanak arra, hogy a munkásosztály, különösen a nagyüzemi munkások életkörülményei a társadalmi termelésben elfoglalt helyüknek, teljesítményüknek megfelelően alakuljanak. A szakszervezetek támogatják a béreknek és a kereseteknek teljesítmények szerinti — jobb munkára ösztönző — differenciálását. Ugyanakkor növekvő fontosságot tulajdonítanak annak, hogy a gazdasági vezetők minden munkahelyen biztosítsák a folyamatos munkavégzés feltételeit.

A lakásellátást továbbra is alapvető társadalmi kérdésnek kell tekinteni. Megkülönböztetett figyelmet kell fordítani a családalapító fiatalok és a sokgyermekes családok lakásgondjainak megoldására. Ezt mind a fejlesztés, mind a teherviselés arányainál szem előtt kell tartani. Meg kell őrizni az átlag alatti nyugdíjak, továbbá a három- és többgyermekesek családi pótlékának reálértékét. A szakszervezetek — gazdasági lehetőségeinkkel összhangban — javasolják a családi pótlék, a gyermekgondozási segély, a szociális ösztöndíj emelését, és a legalacsonyabb nyugdíjak reálértékének növelését.

A kormány vezetői hangsúlyozták, hogy a VI. ötéves terv és az éves népgazdasági tervek kidolgozása során a Minisztertanács mérlegeli a szakszervezetek által tett észrevételeket.

A SZOT vezetői hangsúlyozták, hogy a szakszervezetek — tagságuk érdekeinek következetes védelme mellett — segítséget nyújtanak az előttünk álló gazdasági feladatok sikeres megoldásához. Elősegítik, hogy már a vállalati ötéves tervek kidolgozásának időszakában felszínre kerüljenek az eredményesebb gazdálkodás tartalékai, elháruljanak a hatékonyabb munka útjában álló akadályok, s létrejöjjenek az életszínvonal-politikai célok eléréséhez szükséges anyagi feltételek. A SZOT elnöksége napirendre tűzi, hogy miként lehet e fontos célok elérését a munkaverseny-mozgalom fejlesztésével, az üzemi demokrácia fórumainak tartalmasabb működtetésével, a dolgozók javaslatainak felhasználásával előmozdítani.

A kormány és a SZOT képviselői nagy jelentőséget tulajdonítanak a VI. ötéves tervidőszakra szóló kollektív szerződések megkötésének. Fontosnak tartják, hogy a kollektív szerződésekben megfelelően kifejezésre jussanak a dolgozók jogai és kötelezettségei.

A Minisztertanács és a SZOT vezetői egyetértettek abban, hogy céljaink elérése csak jól szervezett, felelősségteljes munkával lehetséges. Hangsúlyozták, hogy az irányításban és a végrehajtásban mindenütt szükség van a jobb munkavégzésre. A vezetők jó szervezéssel, a munka feltételeinek megteremtésével, határozott követelménytámasztással alapozzák meg és biztosítsák a tervszerű és hatékony gazdálkodást.

A Minisztertanács és a szakszervezetek meggyőződése, hogy ezek a célok megfelelnek a dolgozók és a társadalom érdekeinek. Számítanak arra, hogy mindenki tisztességgel és becsülettel eleget tesz kötelezettségeinek és elvégzi feladatát.

A mesék és az erdő faluja:

Magyaregregy



Nagy visszhangja támadt az I. magyaregregyi kutyakiállításnak. Délutánra közel 2000 ember jött össze a Keleti-Mecsekben megbúvó faluban. Ugyan ki számíthatott ennyi vendégre? Még egy nyugatnémet is megjelent, fényes-szőrű, hosszú orrú kutyájával, a későbbi nyertessel. Amikor a főszervezőhöz ment az eredményhirdetés után – a ma már nyugdíjas *Szücs István* asztalosmesterhez – hiába kérte az aranyérmet. Az nem volt. Kapott hát egy üveg pezsgőt, a kutya meg egy pár virslit – s ezen a helybeliek nagyot derültek... A magyaregregyiek vidám emberek, a jó levegő teszi-e, a zökkenőmentessé csiszolódott életritmus – nem lehet tudni. Legendák szállnak Máré-lovagról, szép asszonyáról, a fattyúnak született, később elátkozott, aranyszőke lányról – megőrzik ezeket a meséket, de meg nem borzongatja őket.

A meséknél azonban előbbre valók a tények. Például az, hogy Magyaregregy – Homoróddal és Kölkeddel egyetemben — az első olyan település volt Baranya mégyében, amelyiket városkörnyéki községnek mondtak ki. Ez 1973-ban volt, s a döntést érthetővé tette az, hogy az egregyi keresőképes emberek – 7–800-ról van szó – mintegy 75–80 százaléka komlói üzemekben dolgozik. A viszony kölcsönös: ad egymásnak és kap egymástól a két település. Egregy munkaerőt ad és nagyszerű pihenési, kikapcsolódási lehetőségeket – hidegvizű strandjával, a Máré-várral, csodálatos és szépen karbantartott kirándulóhelyekkel – a komlóiaknak. Hogy innen ilyen sokan járnak el dolgozni, természetesen annak is megvan az oka. Mindenekelőtt – olvasom – „Magyaregregy földje nehezen művelhető, kötött kőtörmelékkel agyagos talaj".

A földművelés erre tehát nem mondható virágzónak, de még a háztájikban is inkább csak a saját szükségletek fedezetét termelik meg. Az erdő: egészen más! Annak ellenére is, hogy az egregyiek közül nem sokan dolgoznak a Mecsekvidéki Erdőgazdaság kárászi kerületében, s elsősorban a fiatal erdőművelők hiányára panaszkodik *Vörös Sándor* kerületvezető erdész. Az erdő azonban körbeöleli a falut, felszalad a hegyekre, követi a patakok völgyeit – nem lehet itt kikerülni.

A honfoglaláskorig visszavezethető múlttal rendelkező községben 1100 ember 350 házban él. És mindig újabbak lesznek készen. Óriási az építési kedv Egregyen, s ha a szülőknek van is háza, a fiatalok valamivel arrébb felépítenek egy újat, lehetőleg kétszintesét. Az útviszonyok nagyon jók, a falu 100 gépkocsitulajdonosának nem kerül sok időbe eljutni Pécsre, Komlóra. Az alapellátás is jó. Társadalmi munkában épült fel alig néhány éve egy nagy ABC – olyan ütemben, hogy az építkezés vezetője nem győzött csodálkozni. Tervezik egy vendéglátóipari központ megépítését is, ahol – egyebek mellett – közétkeztetés is lesz. Az Arnold-féle házból – a falu egyetlen műemlék jellegű épülete – múzeum, nagyterem lesz, vagyis közcélokra, művelődési rendezvényekre is igénybe lehet majd venni.

– Van azért gond is – mondja *Márton József* tanácselnök. — Maximum 100 000 forint jön össze egy-egy évben a fejlesztési alapunkra. Abban bízunk, hogy a „nagykalapból" a jövőben nagyobb arányban részesednek a városok mellett a községek, s ez könnyítene elképzeléseink megvalósításán. A következő tervidőszakban például meg akarjuk építeni a körzeti orvosi rendelőt, lakással együtt. Jövőre elkezdődik a törpe vízmű kivitelezése. Reméljük, hogy negyedik kísérletre már nem meddő kutat eredményez a kutatófúrás...

Híres emberek is élnek Egregyen. Például a jókedélyről messze környéken közismert, 75 éves *Pápai István*, a helyi hagyományőrző együttes egyik alapítótagja, aki a lakodalmassal annyi sikert aratott. Itt él és dolgozik a híres Teimelfazekasdinasztia egyik tagja is. Azután a már említett Szücs István, az „ugratások királya." Ők – a fazekas kivételével – az idős embereket képviselik, szemük előtt változik Magyaregregy. Nem véletlenül nevezik az építési kedv következtében most már jószerével a falu közepére szorult temető melletti új lakótelepet Újvárosnak. De talán az sem véletlen, hogy amikor Szücs Pista bácsi – ahogy ő mondja: a politechnikai oktatás keretében – az asztalosmesterség felülmúlhatatlan fontosságáról tartott előadást az egregyi iskola V. osztályos tanulóinak, átütő sikert ért el. A sok-sok gyerek mind iparos akar lenni...

Mészáros Attila



Szücs István, a falu „ötletembere"...

Egy veszteséges vállalkozásról

Lakásszövetkezeti közös karbantartás

Tízéves az újmecsekaljai I. Lakásfenntartó Szövetkezet Közös Karbantartó Társasága. Hogy pontosabbak legyünk: ez az elnevezés csak 1980. július 1-től él, akkor lett a gesztorgazda az említett lakásszövetkezet. A társaságnak egyébként 14 lakásszövetkezet a tagja, ebből 11 Pécsett van.

●

A névváltásnak komoly okai voltak. Két évvel ezelőtt az Ércbányász Munkáslakásépítő és Fenntartó Szövetkezet vette át a gesztorságot – vállalati gazdasági háttérre, biztos munkalehetőségekre hivatkozva ígérték a zökkenőmentes működést. Rövid idő alatt azonban kiderült: a közös karbantartó társaság fizetésképtelenné vált, olyannyira, hogy a közelmúltban már csak kölcsönből tudott fizetést adni dolgozóinak.

Így hát a lakásszövetkezet lemondott a gesztorságról, az igazgatótanács többi tagjának megkönnyebbülésére ezt az újmecsekaljai I. vette át. Addigra már nagyjából kiderült – a pénzügyi vizsgálat még folyamatban van, pontos adatokra annak befejeztével derül fény –, hogy a társaság az 1979-es évet 150 000 forintos veszteséggel zárta, s volt gesztorának 750 000 forinttal tartozik.

A közös karbantartó társaság alapfeladata: a társult szövetkezetek meglévő épületeinek karbantartása, felújítása. *Lukács József*, a Baranya megyei MESZÖV lakásszövetkezeti titkárságának vezetője:

– Önálló vagyona a társaságnak csak részben van. A tagszövetkezetek erre a célra összeadott pénze biztosítja a működését. Ezenkívül támogatást kapott a megyei és városi tanácstól, a MESZÖV-től, összesen mintegy 2,3 millió forintot. Az eszközeinek az értéke jelenleg körülbelül 7 millió forint.

Az ilyen háttérrel folytatott veszteséges tevékenység okairól *Tóth Ferenc*, a társaság új részlegvezetője adott tájékoztatást:

– A sok ok közül néhány lényeges, amelyek a jövőben feltétlenül elkerülendők, mint ahogy elkerülhetők lehettek volna eddig is. A könyvelést nem különítették el az Ércbányász Lakásszövetkezetétől, így keveredések voltak. Nem jutottak ezért olyan adatokhoz, melyek ismeretében gazdaságos döntéseket hozhattak volna, világosan látták volna a társaság anyagi helyzetét. A rossz gazdálkodás jele volt az is, hogy a karbantartónál nem volt együttes nyilvántartás a megrendelt, a befejezett és leszámlázott munkákról. Végül a csőd okai közé sorolom a társult szövetkezetek magatartását is. Nem kísérték kellő figyelemmel az itt folyó munkát, így a hiányosságok megszüntetésére sem tudták figyelmeztetni.

A közös karbantartó társaságnak nemcsak az adósságai okoznak gondot, hanem az is, hogy a mintegy 890 000 forint értékű munkáért járó pénzt még nem kapták meg. Vagyis nekik is vannak adósaik, bár Lukács József szerint e kinnlévő összegek egy része nem is jön be... A jövőbeni eredményes működés reményét csak „injekciókkal" lehetett fenntartani. Ezt szolgálta az a nagy összegű hitel is, amit a társaság a kertvárosi és az újmecsekaljai Lakásfenntartó Szövetkezettől kapott forgóalapja feltöltésére.

Mindezek után természetesen feltettük a kérdést Lukács Józsefnek: van-e értelme működtetni a társaságot?

– Feltétlenül szükség van rá. Miután önköltségi alapon dolgozik, nincs nyereségtermelés. Itt a jó gazdálkodást a kiadások és a bevételek pontos egyenlege jelenti. Nyilván az lenne egyszerűbb, ha vállalati alapon működne a társaság, de akkor elveszítené adómentességét. A múlt évben a termelési érték 9,4 millió forint volt, ez évről évre emelkedő tendenciát mutat, a következő esztendőkben 10–12 millió forintra számítunk. Mindez természetesen a tagszövetkezetek igényeitől függ.

●

Ami lényegében tehát azt jelenti, hogy a közös karbantartó részlegnek a „státusza", ami korábban a már ismertetett hiányosságokat, könyvelési rendellenességeket is lehetővé tette, nem változik. Holott éppen az ilyen vállalkozás nyújtotta szolgáltatások iránti egyre szélesebb igénybevétel indokolná, hogy a társaságot „tisztába tegyék". Ha kell, a jogszabályok megváltoztatása, a gyakorlat szülte felismerésekhez igazítása révén. Ezt kell majd követnie a könyvelési fegyelemnek, a gazdaságos működésnek, a nagyobb önállóságnak. Amennyiben ezt a lehetőséget a vállalatszerű működés engedi csak meg, akkor ennek révén.

Az indok parancsoló: egyre több a szövetkezeti lakás, egyre nagyobbak az igények a karbantartás, a felújítás, a sok-sok apróbb hiba gyors kijavítása iránt. Ez pedig egy nagyon jól szervezett apparátus működtetésével oldható csak meg, olyan szervezettel, amelyik képes magát eltartani.

M. A.

Új oktatási intézmény Komlón

Februárban költözik az iskola

Papíron három éve létezik a szilvási iskola Komlón, épületét még csak alapozták, már tanulókkal, nevelőkkel, tantervvel rendelkezett, s a gyerekek vendégként Kenderföldön kezdték meg a tanulást. Idei tanévük abban tér el az előzőektől, hogy a második félévet igazi otthonukban kezdhetik el.

Három éve 234 tanulót fogad a kenderföldi iskola a kilenc szilvási tanulócsoportban. Harmadik osztálytól orosz nyelvet tanulnak a gyerekek, mert úgy tervezik, a Fürst Sándor úti iskolában megszüntetik az orosz tagozatot, s ezt a feladatot a szilvási veszi majd át, ahol fakultatív módon más idegen nyelv tanítását is megkezdik.

Dr. Tóth Tibornénak, az iskola megbízott igazgatójának ezekben a hetekben elsősorban az a feladata, hogy a december végi műszaki átadásra valamennyi iskolai bútor, szemléltető eszköz készen álljon a berendezésre, mert a Sásdi Építő Szövetkezet az év utolsó napjaira ígéri az átadást. *Kiss József*, a szövetkezet elnöke a legutóbbi koordinációs értekezleten úgy nyilatkozott, hogy bármi nehézség ellenére év végére elkészülnek a munkával. Gondjuk pedig van bőven. A dombóvári UNIÓ Szövetkezet csak nemrég kezdte meg a fűtésszerelést, a hetvehelyi termelőszövetkezet néhány munkása is csupán dolgozgat a külső tereprendezésen. Az építkezésben még nagy munkák vannak hátra: nem készült el a tornaterem tetőszerkezetének acélszerelése, dolgoznak a villanyszerelésen, végzik a hidegmeleg burkolást.

A szövetkezet a következő hetekben minden erejét az iskola építésére összpontosítja: a piramisháztól is átvitték az embereket, a szövetkezet dolgozóinak nyolcvan százaléka Szilvásban épít. Két hétvégi műszakot szerveztek, ahol irodisták, alkalmazottak egyaránt teljesítettek műszakot, hogy mindenképpen biztosítsák az átadási határidőt. A városi tanács a gép- és építőanyag-kölcsönzés megszervezésével segíti a szövetkezetet. Érdeke, hogy elkészüljön a munka, mert, ha az ötödik ötéves tervben nem épül fel az iskola, a pénz elúszik.

A két szilvási iskola hosszú távon megoldja a fiatal városrész gyermekeinek alapfokú oktatását. Az öreg intézményben már csökkent a tanulói létszám, javultak az oktató-nevelő munka feltételei, s az új iskolában a tanulók zöme délelőttös lesz.

G. M.



Új közúti felüljárót adtak át a forgalomnak Debrecen belvárosában a 48. számú főközlekedési útvonal és a Budapest—Záhony vasútvonal kereszteződésében. Az előregyártott elemekből összeszerelt, kétszázötvennyolc méter hosszú, tíznyílású felüljárót a debreceni Közúti Építő Vállalat dolgozói a tervezett határidő előtt adták át a forgalomnak.

HÍREK

1980. OKTÓBER 10 PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából GEDEON nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.56 — nyugszik 17.06 órakor. A Hold kél 6.53 — nyugszik 18.06 órakor.

Harminc évvel ezelőtt, 1950. október 10-én alakult meg a Finn—Magyar Társaság, a két nép baráti kapcsolatainak ápolására.

Mint ismeretes, a két finnugor származású nép — a magyar és a finn — barátsága nem újkeletű, ez a történelmi múltban gyökeredzik. Igazán haladóvá e baráti-rokoni kapcsolatok a második világháború befejezésével, a felszabadulással váltak. Finnország fontos szerepet vállalt a béke megszilárditásában Észak-Európában; ezt tükrözi az ismételten megújított finn—szovjet barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződés is. E haladó szerep kidolgozásában, tartóssá tételében rendkívüli érdemeket szerzett Pasaikivi és Kekkonen elnök.

Különösen az utóbbi igen sokat tett a magyar és a finn nép baráti kapcsolatainak megszilárdításáért, a két nép sokoldalú — gazdasági, kulturális, tudományos — együttműködésének kimunkálásáért, állandó továbbfejlesztéséért. Mint ismeretes, Finnország rendkívüli haladó, cselekvő szerepet vállalt az európai biztonság megszilárditásában, s ennek továbbfejlesztésében ismételten kezdeményezőként is fellép.

— **Társadalmi munka.** Berkesden az óvoda rendezését a tsz szocialista brigádja gépekkel segítette. A régi épületet lebontották és elhordták, így 50 ember munkáját végezték el egy nap alatt.

— **Őszi határszemlék.** Baranyában megkezdődtek az őszi határszemlék, október 21—31. között a városkörnyéki községekben ellenőrzik, hogy van-e műveletlen terület és a tavasszal megműveletlen földeket hogy hasznosították.

— **Az olimpia vendége volt** címmel tart élménybeszámolót 11-én délután 6 órakor Ferenczy Tamás. A rendezvény a gesztenyési klubkönyvtárban lesz.

— **Mi szükséges a jó pályaválasztáshoz?** Ezzel a címmel rendeznek a József Attila Művelődési Ház pályaválasztási klubjának rendezésében bemutatót Pécsett 13-án délután 3 órakor. A rendezvényre az 5. és a 6. osztályos általános iskolásokat várják.

Újabb televíziós dokumentumfilmek

Újabb dokumentumfilmek formálódnak a televízió stúdióiban és külső helyszíneken októberben. Fenn laktunk a domb tetején címmel Rick Nóra és Gácsi Sándor Vanyarcon, Érden és Budapesten veszi filmszalagra Jónás Judit önéletrajzi történetét. A 15 éves kislány az országos Móra Ferenc prózamondó verseny győztese, ma gimnáziumi tanuló a fővárosban. Szüleivel a vanyarci „cigánydombról" indult el jelenlegi — érdi — otthonukba.

A budapesti alkonyat című alkotás készítői — Bajor Nagy Ernő forgatókönyvíró, Lakatos István operatőr-rendező — a fővárosban élő nyugdíjasok életének pillanatait örökíti meg, gondjait tárja fel.

Újabb epizóddal gazdagodik az Irodalmi barangolások című sorozat. Babiczky László rendező ezúttal Debrecenben és környékén forgat: a város és a Hajdúság irodalmi emlékeit tárja fel. Az ősi kálvinista városban Szabó Magda íróné kalauzolja a nézőket, akik a műsor alkalmával ellátogatnak a Hortobágyra és Balmazújvárosba, Veres Péter falujába is.

◆

— **Csehszlovák aknamélyítő szakemberek Pécsett.** A hét közepén két napot tartózkodott Pécsett az osztravai VOKD Aknamélyítő Vállalat két szakembere, akik egyhetes tapasztalatcserén tartózkodnak hazánkban. A szakemberek látogatást tettek a MÉV V-ös üzemi beruházásánál, valamint Zobák bányán.



A Gyapjúfonóipari Vállalat Újpesti Cérnagyárának nagyatádi telepén az ötéves tervben előirányzott mennyiségnél ezer tonnával több hagyományos varró- és kézimunkacérnát gyártottak ez ideig. Termékeiket több mint negyven országba exportálják közel kétezer színben és többféle kiszerelésben. A képen: orsócsere a korszerű gépsorok egyikén.

Értesítés

A Pécsi Távfűtő Vállalat értesíti pécsi, komlói, mohácsi, szigetvári és siklósi fogyasztóit, hogy a hideg időjárásra való tekintettel a fűtési szolgáltatást 1980. október 9-én délután újra beindította.

◆

— **Új autóbusz váróterem.** Cserkúton új autóbusz váróterem épült, hogy a Kővágószöllősre általános iskolába járó gyerekek rossz időn esetén védett helyen legyenek. A buszváró 100 ezer forintba került, másfél hónap alatt épült fel és 50—60 személy fér el benne.

— **Fülep Lajos** művészettörténész halálának 10. évfordulója alkalmából rendez megemlékezést október 10-én, pénteken a Janus Pannonius Múzeum. 15 órakor koszorúzzák a pécsváradi Fülep Lajos Művelődési Központban elhelyezett emléktáblát, 16 órakor pedig a zengővárkonyi református parókián lesz koszorúzás, majd leleplezik Martyn Ferenc Fülep Lajosról készített portré-szobrát a tudós hajdani könyvtárában berendezett emlékszobában.

◆

Esküvő

HEGYI ISTVÁN
és
KOMLÓDI KLÁRA

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1980. október 11-én du. 4 órakor házasságot kötünk a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

NACSA SZILVIA
és
OLÁH JÓZSEF

szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1980. október 11-én 15.00 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

BODOR GYÖNGYI
és
MÁTRAI JÓZSEF

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. október 11-én 14.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

„Szőlőskert" — üvegben

A lighanem a legkülönösebb „szőlőskertet" mondhatja magáénak Takács Sándor mohácsi nyugdíjas. A szőlő ugyanis egy közönséges befőttes üvegben él, sőt termést is hozott és fürtje szüretre érett. A családban régi hagyomány, hogy február 24-én, Vince napján — néhány vesszőt metszenek a szőlőtőkékről és vízbe állítják. A meleg szobában azután a vesszők kihajtanak, rügyet és levelet hoznak, s a hozzáértő gazda ebből meg tudja állapítani: hogyan teleltek a tőkék. A Vince napi szokás különös eredményre vezetett az idén. A vízbe rakott szőlővesszők közül az egyik gyökeret hajtott és erőteljes fejlődésnek indult. Takácsék ezért „művelés alá" fogták a kis szőlőbokrot: földet tettek a befőttes üveg aljára, tápsót hintettek rá, rendszeresen öntözték és úgy helyezték el az ablakban, hogy állandóan kapjon napfényt. S bekövetkezett az érdekes biológiai eset — az üvegben élő ágacska kivirágzott, majd fürtöt hozott.

— **Középfokú nyelvvizsgára** előkészítő tanfolyamot hirdet a TIT Baranya megyei Bizottsága. Angol és német nyelvre lehet jelentkezni.

— **Tűzvédelmi kiállítás nyílt** tegnap a XIV-es AFIT központi üzemegység tanácstermében. A bemutató egy hétig tekinthető meg.

— **Ifjúmunkások, szakmunkástanulók** egészségvédelmének kérdéseiről tegnap délután a TIT Baranya megyei Szervezete egészségügyi szakosztálya, a pedagógiai szakosztállyal közösen előadói konferenciát rendezett a KOJÁL tanácstermében. Dr. Gáspár Márta osztályvezető főorvos, dr. Konkoly Thege Aladár osztályvezető főorvos és Erhardt Imre, a Széchenyi István Szakközépiskola igazgatója tartott előadást.

— **Műgyanta betont alkalmaz** kísérleti jelleggel a Pécsi ÉLISZ. Az újfajta beton szilárdsága nagyobb, mint a hagyományosé és elsősorban üzemcsarnokok padlózatát fogják burkolni vele. A műgyanta-betonozást elsőként az országban baranyai üzemekben fogják kipróbálni.

04—05—07

Körültekintés nélkül szaladt az úttestre szerdán délután Pécsett, a Jurisics úton V. Anita 11 éves pécsi lakos és elütötte egy személygépkocsi. A kislány könnyű sérülést szenvedett.

✲

Szabálytalanul kanyarodott Pécsett, a Páfrány utcában tegnap délben személygépkocsijával egy idős NSZK állampolgár és összeütközött egy autóbusszal. A buszvezető figyelmességén múlott, hogy nem történt személyi sérülés.

✲

Győr belterületén egy tehergépkocsi elütötte Orsós Péterné 30 éves takarítónő, rábapatonai lakost, aki átesett az úttest bal oldalára, ahol egy szembejövő személygépkocsi áthaladt rajta. A baleset következtében Orsósné olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy a helyszínen meghalt. A vizsgálat eddigi megállapítása szerint a gyalogos figyelmetlenül haladt át az úttesten. A rendőrség folytatja az ügy vizsgálatát.

✲

Balatonfenyves belterületén egy útkereszteződésben Bodog László 24 éves gépkocsivezető, iregszemcsei lakos, az általa vezetett pótkocsis tehergépkocsival áttért az úttest bal oldalára és ott összeütközött egy vele szemben közlekedő személygépkocsival, amelyet Detrich Viktor 36 éves technikus, balatonfenyvesi lakos vezetett, aki a baleset következtében a helyszínen meghalt. A baleset okának vizsgálatát a rendőrség szakértő bevonásával folytatja.

✲

Jászberény külterületén Guba József 19 éves gulyás, jászberényi lakos motorkerékpárjával nekiütközött az előtte közlekedő, kivilágított lovas fogatnak, és olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy a helyszínen meghalt. A vizsgálat eddigi megállapítása szerint a motorkerékpáros figyelmetlenül és nem a látási viszonyoknak megfelelő sebességgel vezette járművét. A rendőrség folytatja az ügy vizsgálatát.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Ahol a napsugárzást mérik. Riport a Légkörfizikai Kutatóintézetben. 8.37: Fúvószene táncritmusban. 9.00: Nóták. 9.33: Évszakok. Óvodások műsora. 10.05: Hétszínvirág. 10.35: Gyermekjáték. Szép Ernő versei. 10.40: Itzhak Perlman hegedül. 11.00: A Monszun együttes műsorából. 11.06: Gyulai Pál színháza. 12.35: Hétvégi Panoráma. 13.54: Fiatalok stúdiója. 14.19: Népdalok. 14.44: Magyarán szólva. 15.10: Milhaud: A világ teremtése — balett. 15.28: Dominó. 16.05: Húszas stúdió. 17.10: Beniamino Gigli operaáriákat énekel. 17.35: Láttuk, hallottuk. 18.00: Brahms: Három kvartett. 19.15: A Moro-ügy. Dokumentumok egy politikai gyilkosság történetéből. 20.09: Zenekari operarészletek. 20.40: A Belügyminisztérium Duna Művészegyüttesének népi zenekara játszik. 21.12: A zeneirodalom remekműveiből. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Az új magyar zene hónapja. Jereb Ervin: Botrány az Ingeborg hangversenyen. Egyfelvonásos vígopera. 23.12: Telemann műveiből. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az izraelita felekezet negyedórája. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Slágermúzeum. 9.21: Harminc perc alatt a Föld körül. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Népi muzsika. 13.15: Nőkről — nőknek. 14.00: Kettőtől ötig. 17.00: Mindenki iskolája. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Részletek Schubert-Berté daljátékából. 19.10: Régi nóta, híres nóta. 20.33: Embermesék. Lengyel Nagy Anna műsora. 21.32: Máté Péter előadóestje a 6-os stúdióban. 22.40: Kóté Tibor népi zenekara játszik. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Bartók kamarazenéjéből. 10.40: Dzsesszfelvételekből. 11.05: Széll György vezényli a clevelandi szimfonikus zenekart. 13.07: Puccini operáiból. 14.00: Beethoven-művek — világhírű előadóművészek tolmácsolásában. 15.20: Krúdy Gyula: Királyregények. Könyvszemle. 15.30: A Berlini Filharmonikus Zenekar lemezeiből. 16.32: Tallózás. 16.52: Tip-top parádé. 17.22: Évszázadok mesterművei. 18.10: Az új magyar zene hónapja. 19.05: Nem tudom a leckét. 19.35: Zene. Szabó Lőrinc és Illyés Gyula versei. 19.40: Kapcsoljuk a Magyar Tudományos Akadémia kongresszusi termét. A dalirodalom remekei. — A Magyar Rádió hangversenysorozata. IV/1. Eberhard Büchner hangversenye. Közben: kb. 20.15: Egy vállalatvezető portréja. Kb. 20.35: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.15: Népzene sztereóban. 21.44: Az Aula. Epizódok Hermann Kant regényéből. 22.35: Schütz: Cantiones Sacrae.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Muzsikáló fiatalok. Közreműködnek: a pécsi Fábián Béla Nevelési Központ gyermekkórusa és a komlói zeneiskola növendékei. 17.15: Hulladékból érték. Riporter: Szabó Mária. 17.25: Hegyi József népdalfeldolgozásaiból. 17.30: Orvosi tanácsok. Az érrendszeri megbetegedésekről. 17.35: Ritmus és dallam. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Tánczene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Aktuális munkák a mezőgazdaságban. Riporter: Klaics Milica. — Tamburazene. — Hírek, tudósítóink jelentik. — Magyar nóták, horvát nyelven, Dusan Dancuo előadásában. 19.00: Német nyelvű műsor. Kulturális magazin: Hírek, tudósítások. — Kitüntetettjeink. — Népi hangszerszólók. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Magyar irodalom. 6. o. 9.05: Történelem. 6. o. 10.05: Környezetismeret. 4. o. (sz.). 10.35: Magyar nyelv. 3. o. (sz.) 13.50: Történelem (ism.). 14.30: Magyar nyelv (ism., sz.). 14.45: Környezetismeret (ism., sz.). 15.05: Magyar irodalom (ism.). 15.35: Orosz nyelv. 6. o. (sz.) 16.35: Hírek. 16.40: Magyar rövidfilmek távoli tájakról. 1. Az etruszk művészet (sz.). 2. Indián emlékek Kanadában (sz.) 3. Vambery (sz.). 17.20: Mindenki közlekedik . . . 17.35: Szcenográfia '80. (sz.) 17.55: Reklám. 18.00: Öt perc meteorológia (sz.). 18.05: Játék a betűkkel. 18.30: Dél-alföldi krónika. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Delta. Tudományos híradó. 20.20: Szép magyar tánc. Rezálás (sz.). 20.25: Fiatalok órája (sz.). 21.25: A hálózat hálójában. U. S. Media. Finn dokumentumfilm (sz.) 22.35: Budapesti művészeti hetek. Kurtág: Játékok zongorára (sz.). 23.10: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

19.05: Öt perc meteorológia (ism., sz.). 19.10: Mindenki közlekedik . . . (ism.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Nyilvántartó hivatal. Jugoszláv filmsorozat: IX/3. rész: A kamaszkor (sz.). 21.05: Tv-híradó 2. (sz.). 21.25: Erdei Ferenc: Dokumentumfilm. II. rész. Fejezetek a két világháború közötti progresszió történetéből.

JUGOSZLÁV TV

17.35: Tv-naptár. 17.45: Gyermekműsor. 18.15: Fiatalok műsora. 18.45: Dzsessz kivitelre. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Szórakoztató zene. 21.00: A selymes és a csélcsap — filmsorozat. 22.05: Dokumentumműsor. 23.00: Hét tv-nap.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Kis koncert. 18.45: Aranykor-e az öregség. 19.15: Kis koncert. 19.55: Ma este. 20.00: Napirenden a kultúra. 21.00: Huszonnégy óra. 21.15: Emlékek. 22.05: Házi mozi: Kétirányú aszfalt — amerikai film.

Ma este

MOZI

Petőfi: Keresztül a nagy vízválasztón (hn3, hn5) Picasso kalandjai (hn7, 9)
Kossuth: Érzéstelenítés nélkül (ü10, hn12, 6, n9) Keresztül a nagy vízválasztón (2, 4)
Ifjúsági Ház: Minden szerdán (5)
Tanárképző Főiskola: Csendes amerikai Prágában (5) Romeyke-ügy (f8) **Rákóczi:** Evezz egyedül! (5) Korkedvezmény (7) **Fekete Gyémánt:** Mentolos ital (6) **Vasas, Kodály:** Az utolsó vérbosszú (f6) **Vasas, Május 1.:** Veszélyes játékok (f6) **Mohács:** Az autóstoppos (6, 8) **Komló, Zrínyi:** A negyedik fázis (4) Diktátor az Antillákról (6) **Komló, Május 1.:** Bizalom (f5, f7) **Szigetvár:** Bosszúvágy (6, 8) **Siklós:** Az áldozat (5, 7) **Harkány:** Goodbye és ámen (7) **Bóly:** A bumfordi (7) **Pécsvárad:** Kojak Budapesten (7) **Sásd:** Utolsó előtti ítélet (7) **Sellye:** Konvoj (7) **Szentlőrinc:** Hálókocsi (7) **Villány:** Joseph Andrews (f8)

időjárás

Várható időjárás péntek estig: Északnyugaton felszakadozó felhőzet, s itt megszűnik a tartós esőzés. Másutt továbbra is ismétlődő esők. Megélénkülő, főként a Dunántúlon megerősödő északnyugati, nyugati szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: általában 5—10, keleten még kevéssel 10 fok felett, a legmagasabb nappali hőmérséklet 10—15 fok között.

Távolabbi kilátások szombattól keddig: a felhőzet csak átmenetileg szakadozik fel. Több alkalommal várható eső. A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 5—10 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet 11—16 fok között. Jelentős mennyiségű — legalább 5 mm — csapadék az ország területének 70 százalékán várható.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: II. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

◆

— **Az Universum Szövetkezethez** a kishatármenti árucsere alkalmából 100 ezer normál méretű jugoszláv harisnyanadrág érkezett. A keresett, különböző színű pötytyös harisnyanadrágok a hónap közepére kerülnek az üzletekbe.

Ausztrál őslakók között

VI. Sírba szállt titkok

Időközben mindenki meghalt, aki információt adott Strehlownak, kivéve Gusztávot, az öreg arandát. A bennszülött, aki fehér szakállával úgy néz ki, mint Buffalo Bill fekete kiadása, hétéves korában jött a misszionárius állomásra. Carl Strehlow plébános, Theodore apja adta neki a keresztény Gusztáv nevet. Két évvel később Theodore beleesett egy mély tóba, Gusztáv, aki maga sem tudott úszni, kihúzta a vele körülbelül egyidős fehér barátját és megmentette az életét. Theodore már eszméletlen volt.

Gusztáv és Theodore utoljára három hónappal a fehér halála előtt találkoztak. Tíz éve nem látták egymást. „Szentimentális beszélgetést folytattunk a törzsünkről és a halálról", mesélte Gusztáv Hermannsburgban, miközben öt unokája átölelte a lábát. „Theodore és én egy véleményen voltunk: amikor a fiatal arandák elhagyták a valláshoz való szoros kötődésüket, az egykor büszke aranda törzsek elvesztek."

Az arandák gyerekei és unokái már régen keveredtek a fehérekkel. Az ausztráliai őslakosok várható élettartama 38 év. Gusztáv tudja, hogy népének nagy része az alkoholnak esett áldozatul és a nagyvárosok nyomornegyedeiben vegetál. A törzsükkel való szakítás után fel kellett ismerniök, hogy a fehér emberrel folytatott küzdelmet már régen elveszítették. A becsvágy és a teljesítményelv idegen maradt a számukra. „A bennszülöttek nyomorúsága folt maradt a bevándorlók fehér mellényén", írta nemrégen egy neves ausztrál újságíró, a hamburgi Sternben.

„Csak a következő generációk fogják megérteni", jósolja Gusztáv, „hogy mit tett értünk Strehlow. Megóvta kultúrtörténetünket a teljes pusztulástól."

Bár prominens tudósok életre hívták a „Strehlow-alapítvány"-t, melynek az aranda hagyaték kiértékelésében kellett volna segíteni, nem tudta befejezni a munkát. Amikor a „fehér aranda" meghalt, az aranda titok felét magával vitte a sírba.

(Vége)

KPVDSZ kulturális rendezvények



Kellér Dezső jelenetét adják elő a KPVDSZ szinjátszói

Száznál több program

Húsz év óta minden esztendő októberében rendezi meg a KPVDSZ Baranya megyei Bizottsága a kulturális napok programsorozatát. A szakszervezet a XXVIII. kongresszusán határozta el, hogy a „kulturális munka minden területén eredményesebb tevékenységre" ösztönöz. A kulturális napok eredetileg egy hétig, de ma már egy hónapig tartanak. Az idén is választékos programot állítottak össze.

Ez alatt az egy hónap alatt több vetélkedőt szerveznek. Ilyen a felszabadulásunk 35. évfordulója alkalmából meghirdetett „35 év 35 könyv" című, vagy a nyolcvanéves jubileumot köszöntő „Az egység útja" című vetélkedő. De irodalmi versengést és József Attila szavalóversenyt is rendeznek.

Az elmúlt napokban tartották meg a megyei kultúraktíva-tanácskozást, ahol megtárgyalták a jövőbeni feladatokat. Számos kiállítás is nyílik, így például október 13-án a pécsi Helyőrségi Művelődési Otthonban *Tóbiásné Kelemen Mária* emlékkiállítása, ugyanezen a napon a Konzum Áruház tanácstermében kisgrafikai bemutató, a harkányi Baranya Szállodában október 15-én kézimunka összeállítás, a „Dráva menti" ÁFÉSZ-klubban könyvkiállítás október 21-én.

Több helyen készítenek a dolgozók hobby-kiállításokat. Ellátogatnak Pécs múzeumaiba, megismerkednek a planétáriummal, élménybeszámoló diavetítéseken vesznek részt, pécsi színészek kabaréműsorait nézik. Az idén is megrendezik az országos keresztrejtvényfejtő-versenyt a Füles szerkesztőségével közösen, október 19-én 11.00 órakor a KPVDSZ Művelődési Házban.

A programsorozat október 31-én zárul, a Dél-dunántúli Tüzép Vállalat klubjában megrendezendő szüreti bállal. A kulturális napok eseményeinek fenti fölsorolása korántsem teljes, hiszen száznál több programot, műsort tartanak ez idő alatt.

Tizenkettedik alkalommal

Egyetemi napok a POTE-n

Tizenkettedik alkalommal rendezik meg a POTE-n az egyetemi napokat. Október 10-én tíz órakor hangversennyel kezdődik a program az egyetemen, a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola pécsi tagozatának szimfonikus zenekarát Antal György vezényli. Az egyetemi nyilvános tanácsülést 11.00 órakor tartják az aulában, melynek keretében díszdoktorrá avatják *Ernst Jenő* és *Szentágothai János* professzorokat. Átadják a Pro Universitate emlékérmeket, az aranydiplomákat, az aranykoszorús törzsgárda-jelvényeket és jutalmazzák a kiemelkedő diákköri pályamunkákat.

A tanácsülés után két kiállítás nyílik. Az első emeleten az egyetem dolgozóinak újításai láthatók, melyek a gyógyítást és a tudományos kutatást segítik. Az aulában *Fery Antal* grafikusművész munkáit állítják ki. Délután évfolyamtalálkozókat tartanak, majd az egyetem baráti körének közgyűlését. 19.00 órakor gólyaavató a kollégiumban. Szombaton 9.00 órakor kezdődik a nővérotthonban a fiatal egészségügyi szakdolgozók tudományos ülése, a tudományos előadásokat 10.00 órakor a központi épület II. sz. tantermében tartják meg.

Vasutas bizalmi testületek tanácskozása

Megvitatták a jövő év tervjavaslatait

Alig több mint tíz évvel ezelőtt 167 ezer dolgozója volt a MÁV-nak, s évenként 100–110 millió tonna árut szállítottak. Ma harmincezerrel kevesebben vannak, viszont az évi áruszállítás meghaladja a 130 millió tonnát. Kevesebb létszámmal nagyobb feladatok. Ez lehetne a jövőre vonatkozó tervek mottója, de nemcsak menynyiségben gondolkodnak. Kitűnt ez a Vasutasok Szakszervezete Pécsi Területi Bizottsága bizalmi testületének tanácskozásán is, amit tegnap tartottak Pécsett.

Jóllehet, a jövő évi gazdasági tervekre, illetve a szociálpolitikára, munkavédelemre vonatkozó számok, javaslatok olyan célkitűzésként szerepeltek, melyek még változhatnak, a bizalmi küldöttek felelősségteljesen képviselték munkahelyük kollektíváit. A legfontosabb alapkérdésekben – mint a személyszállítás kulturáltságának javítása, az áruszállításért való nemes versengés a Volánnal – egyetértettek a küldöttek. Ugyancsak támogatták a tervjavaslat minden olyan elképzelését, ami a gazdaságosságra törekvést célozza.

Ugyanakkor szóvá tették azokat a gondokat, észrevételeket, melyek szolgálati helyeik kollektíváinak tagjait foglalkoztatják. *Keserű Árpád* (Pécs) többek között arra hívta fel a figyelmet, hogy nem szabad feleslegesen futtatni a szerelvényekben üres kocsikat. Az igazgatóság területén dolgozó 4190 30 éven aluli fiatalra hivatkozva kérte, hogy az óvodai ellátottságot körültekintően vizsgálják meg. *Gombos Attila*, (Dombóvár) a telefonközpont átépítésének gyorsítását sürgette. *Takács Imre* (Pécs) elmondta, hogy Sellye, Kákics térségében több őrház kútjának a vize alkalmatlan a fogyasztásra, *Cseh János* (Kaposvár) a rakodóterületek jobb kihasználására tett javaslatot. Többen is szóltak a MÁV-lakások jelentős részét érintő javítás, korszerűsítés fontosságáról, illetve a munkafegyelem szilárdításának szükségességéről.

A vitában felszólalt *Gulyás János*, a MÁV vezérigazgatóhelyettese is, aki többek között arról beszélt, hogy a fejlesztési lehetőségek csökkenése ellenére is zöld utat kell kapniuk a munkaerőt felszabadító, illetve kímélő beruházásoknak, hogy tovább viszik a pálya korszerűsítési munkákat, s valószínű, hogy a VI. ötéves terv során megkezdődik a pécsi vonal villamosítása.

A vitában elhangzott észrevételek döntő többségére *Mészáros András* vasútigazgató azonnal válaszolt. Elmondta, hogy már tárgyalnak a városi tanács illetékeseivel arról, hogy miként lehetne létrehozni a második pécsi vasutas óvodát, megígérte, hogy az őrházak egészséges ivóvízzel való ellátásának lehetőségét megvizsgálják, s azzal is foglalkoznak, hogy miként lehet a korszerűsítésre váró MÁV-lakásokat a lehető legrövidebb időn belül felújítani. Köszönettel nyugtázott minden olyan felvetést, ami a gazdaságosabb, ésszerűbb, fegyelmezettebb munkára vonatkozott.

T. É.

Ülést tartott a KISZ megyei Bizottsága

Ülést tartott tegnap délelőtt Pécsett a KISZ Baranya megyei Bizottsága. A testület – egyebek mellett – megtárgyalta az ifjúsági szövetségnek a munkásifjúság körében végzett időszerű feladatairól, a végrehajtás tapasztalatairól szóló jelentést; tájékoztatót hallgatott meg a nyári önkéntes ifjúsági építőtáborok tapasztalatairól. Szó esett a megyei úttörőelnökség 1980/81. évi ülestervéről; javaslatot fogadtak el a November 7. alkalmából megyei hatáskörben adományozható KISZ-kitüntetésekre; állásfoglalást alakítottak ki az „Edzett ifjúságért" mozgalom 1980/81. évi feladataira.

A kapcsolatteremtés nagyszerű lehetőségei

Sokat tanultak egymástól a szakemberek

Nyilatkozatok a mezőgazdasági tudományos szakmai napok tapasztalatairól

Október 7-től 10-ig mezőgazdasági tudományos szakmai napoknak adott otthont Pécs. A Baranya megyei Tanács, a TIT és a Magyar Agrártudományi Egyesület megyei szervezete magyar és jugoszláv szakembereknek biztosított lehetőséget arra, hogy gondolatokat cseréljenek, megismerkedjenek a legújabb gazdasági eredményekkel. A korábbi szakmai napokon a gabona-, a kukorica- és szójatermesztés, a halászat, talaj- és vízrendezés tapasztalatait vitatták meg, míg idén a jégeső-elhárítással kapcsolatos teendőkről szóltak, megvitatták a gyümölcs- és szőlőtermesztési, valamint a borkezelési módszereket.

A rendezvény vendégei között volt *Mirko Kneževič*, a Slavonia–Baranya Gazdasági Kamara elnöke, aki a háromnapos programról elismerően szólt. Mint mondta, az elmúlt években a Pécsett és Eszéken rendezett kiállításokon a gazdaságok a termékek széles skáláját vonultatták fel, lehetőséget biztosítottak arra, hogy a nagyközönség is megismerkedjék a mezőgazdaság és az élelmiszergyártás eredményeivel. Az árubemutatók mellett elhangzott előadások ösztönzően hatottak a jugoszláv szakemberekre, különösen a meliorációs munkákhoz kaptak hasznosítható ötleteket. A mostani találkozóról sem térünk haza üres kézzel, hiszen a jégeső elleni védekezés kötelességünk és közös érdekünk.

Ennek gyakorlati haszna könnyen érthető, ha azt mondom, hogy az elmúlt időszakban 15 ezer tonnával több gabonát és kétezer tonnával több szőlőt nyertünk, a jónak mondható jégelhárítási rendszerünk segítségével.

Mivel eddig nem volt mód arra, hogy a két ország határmenti területét is védjük, csak részben tudtuk feladatunkat teljesíteni. A mostani tanácskozás lehetőséget adott arra, hogy együttműködjünk, jövőre szeretnénk ezeket a területeket közösen bevonni a jégeső-elhárítási övezetbe. A jugoszláv és a magyar szakemberek között szoros a kapcsolat, technikai és elméleti felkészültségük garantálja a gyümölcsöző közös munkát.

Dr. Földvári János, a Baranya megyei Tanács általános elnökhelyettese figyelemmel kísérte a szakmai napokat. – Mindig időszerű témát dolgozunk fel és célunk: tanulni egymástól. A délelőtti előadásokat, amelyeket sokan hallgattak, délutánonként gyakorlati bemutatók követték. Így többek között a vendégek ellátogattak Villányba, ahol a Villány–Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát üzemében a vörösbor-kezeléssel ismerkedtek meg. A szakmai napok fontosságát igazolja az a jó néhány ötlet is, amelyet kölcsönösen átvettünk egymástól. Emellett üzleti kapcsolat is kialakult, így bővíthetjük a kishatármenti forgalomba vonható áruk körét.

Dr. Álló Miklós, a megyei tanács mezőgazdasági osztályának vezetője elégedett a háromnapos rendezvénnyel. Elégedett, hiszen jól sikerültek a gyakorlati bemutatók és megvitatták az együttműködés további lehetőségeit is. A baranyai szakemberek különösen a gyümölcsösök felújításához kaptak hasznos ötleteket, de figyelemre méltó a Jugoszláviában alkalmazott rovarkártevők elleni védekezési módszer is.

A jövőben folytatjuk a szakmai napokat, 1981-ben Eszéken találkoznak a két határ menti megye mezőgazdászai, ahol többek között a sertéstenyésztéssel kapcsolatos tapasztalatokról adnak számot.

Eszterhai Katalin

Bottal, fejszével ütötték

Prizencski Etelka halála

A hír: Holtan találták Prizencski Etelka Pécs, Úrhajós utca 6. szám alatti lakost 1980. október 9-én. A rendőrség a bűncselekmény elkövetésének alapos gyanúja miatt őrizetbe vette élettársát, Korom Rudolfot 1980. október 9-én.

A helyszín: szőlőlugason át jutunk az udvaron álló kamraszerű helyiségbe. A 20 esztendős lány holttestén bántalmazások különböző színű nyomai és vér látható. Dohos a levegő. A falat képeslapok kivágásai borítják. A sztárfotókon átütött a penész. Polcokon példás rendben fényesen csillogó porcelán tálak, petróleumlámpák, bronzszobrocskák sorakoznak. A vaskályha ajtóit tavalyi hamu lepi be. A lavor üres. 25 wattos izzó lóg a plafonról. A bűnügyi technikusok rajzolnak, toll, mérőszalag és fehér papír a munkaeszközük. Precízek, pontosak, mint a mérnökök. Az egyik hatósági tanú lecsíp egy szem éretlen szőlőt a dús fürtről. Fintorog.

A főbérlő: „hét-nyolc éve él itt a Rudi. Rendes ember, mindig pontosan fizeti a lakbért. Nem kérek sokat: 600 forintot. Két-három éve van itt vele az Etelka és itt lakik még Rudi lánya, aki most járta ki a gyógypedagógiát. Nem volt soha semmi baj velük. Tudom, hogy úgy két hete eltűnt az asszony egy pár napra. Én nem hallottam róla, hogy a Rudi veri az asszonyt. Igaz, volt börtönben, mert állítólag ellopott valami téglát a munkahelyéről. Itt nálam soha nem nyúlt semmihez. Azt tudom, hogy ma nem ment dolgozni, mert minden reggel idejött értük a vendéglátó teherautója, és ma csak a Rudi ment ki a kapuhoz, beszélgetett a sofőrrel, azután itthon maradt." A főbérlő, Varga Mihályné csendesen beszél. Nagybeteg férje a szomszéd szobában fekszik. Az asszony ölében ül az unoka, az unoka ölében kiscica. Szép, békés kép ez így.

Korom Rudolf 41 éves karbantartó. Elbújt a rendőrök elől, ám a járőrök rövid idő alatt elfogták. Fekete, zsíros haj, beesett szemek. Kezei bilincsben. Tetoválás a jobb kéz fején: „szeretlek, Eszti", a balon: halálfej, csontokkal. Lehetetlen nem érződik alhokol. Folyamatosan beszél: „Ma itthon maradtam, hogy ápoljam, hoztam neki tejet is. Baltával, bottal, meg ököllel vertem tegnap, tegnapelőtt, de ma egy ujjal sem nyúltam hozzá. A balta nem is az én kezemben volt, hanem Margit lányom ütött vele, mert ő is nagyon haragudott Etelkára. Hát persze, meglopott, ékszert, meg mindent elvitt, eltűnt, azután visszakönyörögte magát. Máskor is kikapott már, ilyen kikapós volt. Hogy meghalt volna? Ez nem lehet igaz."

Prizencski Etelka halála ügyében a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság folytatja a nyomozást.

Erdős Á.

Könyv

Újdonságok

Thinsz Géza nevét nem ismeri a magyar olvasóközönség, hisz Stockholmban élő magyar költő és műfordító. Első kötete a Stockholmi Magyar Intézetnél jelent meg 1960-ban. Azóta több önálló verseskötete jelent meg a svéd fővárosban, s a Vizek távlatai című kötet az első, mely Magyarországon is forgalomba kerül, s valószínűleg az első azon kötetek között is, melyek a Nyugat-Európában élő szórvány magyarság kiadványaiból itthon országos terjesztésre kerülnek. Thinsz nagy szolgálatokat tett a magyar irodalomnak fordításaival, a magyar irodalmat bemutató kritikáival és népszerűsítő tevékenységével. Elég, ha Örkény és Déry svédországi megjelenésére utalunk. Thinsz költő, mégpedig tökéletes kétnyelvűnek kell gondolnunk, ha tudjuk, hogy József Attilát, Szabó Lőrincet, Nagy Lászlót, Illyés Gyulát, Juhász Ferencet, Pilinszkyt, Weöres fordított svédre. A hídon, melyet a két távoli ország kultúrája közt önzetlenül épített s épít, nemcsak oda, hanem viszszafelé is közlekedik, számos svéd költőt fordított magyarra, melyek közül a legemlékezetesebb sikerű a Modern Könyvtárban jelent meg Szédítő táj címen, tizennégy svéd költőt bemutatva. Thinszet foglalkoztatja az idegenlakiság, az anyanyelv és a tanult nyelv problémája: „Ehhez a városhoz tartozol, beleszövődtél, pedig lerí rólad: idegen vagy, nézésed is elárul, csípőd, mozdulatod, ahogyan betöltöd a szobát, megszólalsz: idegen vagy és ehhez a városhoz tartozol" (mármint Stockholmhoz) – írja legújabb kötetében, mely a *Vizek távlatai* címen nemrégiben került nálunk forgalomba.

Szépál Árpád neve ismerősebben hangzik az irodalmat közelebbről ismerők előtt. Hosszú évtizedekig nem hallottunk róla és tőle semmit. Mígnem a Kritika egyik legutóbbi száma foglalkozott az idős (83 éves) költővel, kritikussal. A Galilei Kör alakította fejlődését, s határozta meg szellemi, politikai pályáját. A Tanácsköztársaság bukása után bebörtönözték, s ennek következtében soha nem kaphatta meg az őt megillető nyilvánosságot Horthy Magyarországában. Első verseit a „minden magyar avantgard atyja", Kassák Lajos közölte Ma című lapjában. Tagja volt a Munka körének is, s részt vett a Munkáskórus című, ma már legendás hírű lap szerkesztésében is. 1919 után mindössze egy kötete jelent meg, Húsz vers címen 1920-ban. A fokozódó jobbratolódás, majd a fajüldöző törvények miatt kénytelen volt Párizsba menekülni, s e várost azóta sem hagyta el. 1979-es impresszummal Párizsban látott napvilágot Keréknyom című verseskötete, mely most kerül terjesztésre nálunk is. Szépál Árpád szinte szélsőséges avantgardistának indult, lázongó forradalmiság jellemezte verseit, e kötetéből viszont a lehiggadt, az élet minden hívságával, gyötrelmével leszámoló öreg költő szólal meg. Formavilágát sem jellemzik modernista törekvések — bár néhány versében megőrizte a kassáki hagyományokat. Közel negyven éve él Párizsban az idős költő, mégis alig van verse, gondolata, mely ne hazaszállna. „Elvtárs / ha látod / Gödön vagy a Zugligetben / mondd neki ismersz / és üdvözöld nevemben / közöld vele hogy túrára mentem / de nem a Pilisi hegyekben / bolyongok immár negyven éve / hol lázadozva hol megbékélve / olyan tájon / ahol más az álom / a virágok másként nyílnak / másként vonulnak a fellegek..."

Világgazdaság

A Föld kincseinek kutatói

Jelenleg mindegyik KGST-tagország széles körű geológiai feltáró munkálatokat folytat. Az ebben vagy abban az országban kialakult konkrét geológiai feltételektől függően az egyes országokban az alábbi ásványkincsek után célszerű kutatni: Bulgáriában — kőolaj, gáz, szén, vas-mangánérc, színesfémek; Magyarországon — — kőolaj, gáz, szén, bauxit, mangánérc, tűzálló és kerámia anyagok; Vietnamban — bauxit, polimetállok, ritkafémek, kvarcit, homok, építőanyagok; az NDK-ban — kőolaj, gáz, barnaszén, kősó, vasérc, ón, wolfram, fluorit, építőanyagok és kerámia anyagok; Kubában — színes és ritkafémek, nikkel, kobalt, mangán és vasérc, latelites bauxit; Lengyelországban — kőolaj, gáz, kő- és barnaszén, réz, cink, ólom, kén, vasérc; Mongóliában — színes- és ritkafémek, szén, foszforit, földpát, ón, nem érces ásványok; Romániában — kőolaj, gáz, szén, alumínium nyersanyag, színesfémek, vas-, mangánérc, tűzálló anyagok, kaolin, kerámiai és üvegipari nyersanyagok; a Szovjetunióban — minden ásványkincs; Csehszlovákiában — kő-, barnaszén, kőolaj, gáz, ón, higany, földpát, tűzálló, kerámiai és üvegipari nyersanyagok után.

A KGST Geológiai Állandó Bizottsága nagy figyelmet fordít a nyersanyagbázis helyzetére és a népgazdaságok hosszú távú ásványkincs-ellátásának távlataira vonatkozó, tudományosan megalapozott prognózisok kidolgozására. A bolgár, magyar, NDK-beli, mongol, lengyel, román, szovjet és csehszlovák szakemberek már kidolgozták a kalkopirit, ólom, cink, réz, polibdén, ón, wolfram, polimetall és egyéb ásványkincs-lelőhelyek tudományos kutatási prognózisát. Az európai szocialista országok vaskohászatának nyersanyagellátása érdekében integrációs intézkedéseket dolgoztunk ki, amelyek előirányozzák a kurszki mágneses anomália és a páratlan krivojrogi vasércmedencék készleteinek együttes hasznosítását (mindkét lelőhely a Szovjetunióban van).

A KGST-tagországok elvégezték néhány tüzelőanyag és energetikai nyersanyag prognosztikai értékelését. 1965-ben például befejeződtek a kőolaj- és gázkészletek meghatározását szolgáló kutatások, 1960–1968-ban Bulgária, Magyarország, Mongólia, Lengyelország, a Szovjetunió és Csehszlovákia a potenciális szénkészletek nagyságát számította ki. Ennek eredményeképpen tudományosan megalapozott adatokhoz jutottak arra vonatkozóan, hogy Mongólia, Lengyelország és a Szovjetunió több évtizedre elegendő feltárt kő- és barnaszénkészletekkel, Bulgária és Magyarország pedig lignitkészletekkel van ellátva.

1969-ben befejeződött a tagországok foszfor-, kálisó- és kénellátottságának prognosztizálása és az ellátottság távlatainak tanulmányozása. A kapott eredmények azt mutatták, hogy a Szovjetunió rendelkezik a legnagyobb káliumés foszfortartalmú nyersanyaglelőhelyekkel. Megállapították, hogy a Szovjetunió és Lengyelország a természetes kénlelőhelyeket tekintve a világon az első helyek egyikét foglalja el. A lelőhelyek főként a Kárpátok lejtőin, nem nagy mélységben találhatók, ami lehető teszi, hogy jelentős részüket külszíni módszerrel aknázzák ki.

A tudósok és a szakemberek együttműködésével tökéletesíthető a geológiai feltárómunkák elvégzése. 1968–1970-től kezdve a tagországok áttértek az ásványi nyersanyagbázis helyzetének egyes ásványkincsek szerinti elemzéséről az alapvető ásványkincsforrások komplex geológiai-gazdasági értékelésére. 1970-ben anyagokat állítottak össze saját területük geológiai-gazdasági jellemzőiről és a népgazdaság előrejelzett és feltárt ásványkincs-készletekkel való ellátottságának helyzetéről. Az anyagok alapján együttműködési javaslatokat dolgoztak ki a különböző ásványkincsek kiaknázása terén.

Az 1990–2000-ig trevbe vett kutatások lehetővé teszik a tagországok ásványi-nyersanyagbázisa állapotának és fejlesztési lehetőségeinek meghatározását. De már most megállapítottuk, hogy néhány ország számottevő kokszolható szén-, vasérc-, nikkel-, földpát-, ón-, wolfram-, króm-, karbonátos mangánérc-, ásványi kén- és kálisóforrásokkal rendelkezik, amelyek lehetővé teszik, hogy ezek az országok ne csak saját iparukat és mezőgazdaságukat lássák el ásványokkal, hanem a többi testvéri országot is. Sajnos, meg kell állapítanunk, hogy a tagországok többségében nincs elegendő kőolaj, bauxit, mangánoxidérc, foszfát, ezekből a rendelkezésre álló források nem elegendőek az adott népgazdasági ágazatok tervbe vett fejlesztéséhez.

A KGST-tagországok tudósainak és szakembereinek aktív tüzelőanyag-energiagazdálkodási együttműködése lehetővé tette a geológiai intézmények tevékenységének oly módon történő irányítását, hogy a feltárt ásványkincs-készletek növekedése gyorsabb legyen a kitermelő ágazatok fejlődési üteménél.

Iráni költségvetés

Iránnak csökkenteni kell kiadásait, és növelnie kell a nem olajexportból származó bevételt, mivel az olajbevételeik a folyó évben eddig 10 milliárd dollárra estek vissza – közölte a tervezési és költségvetési hivatal vezetője. Ha nem módosítanák az eredeti költségvetési tervet, akkora deficit halmozódna fel, hogy az ellensúlyozás rövid távon nem lenne megvalósítható. A tavaly májusban elfogadott terv a kiadásokat 40,6 milliárd dollárra, a bevételeket pedig 33,9 milliárdra tette, s ezen belül 25 milliárd dolláros olajexportot irányzott elő. A kormány legutóbbi becslése szerint ugyanakkor az olajbevételek az év során aligha haladják meg a 13 milliárd dollárt, mivel a kőolajkivitel jelenlegi napi 1 millió barrel körül mozog, szemben a sah idején elért napi 5 millió barrellel. Számos fejlesztési program félbeszakadt, mert a jelenlegi vezetés úgy véli, azok nincsenek összhangban a nemzeti érdekekkel, ám a leállítás tőkeveszteségekkel és munkanélküliséggel fenyeget. A felmérések szerint e beruházásokat három év alatt lehetne befejezni, 35,7 milliárd dolláros kiadás mellett.

Földgázszállító hajó



A franciaországi St. Nazaire hajógyárban bocsátották vízre a képen látható földgázszállító hajót, amely napjainkban „GASTOR" néven szeli a tenger hullámait. A hajó hossza 262 méter, maximális sebessége 19,7 csomó. A francia földgázszállító tankhajóflottára hárul az a feladat, hogy az algériai lelőhelyekről a földgázt Franciaországba szállítsa. Az algériai Arzewben a földgázt cseppfolyósítják, s a hajó a szállítmányt cseppfolyós állapotban hozza át a Földközi-tengeren egészen a marseille-i kikötőbe. Itt a cseppfolyós földgázt visszagázosítják, és ilyen állapotban kerül be a földgáz az elosztó vezetékekbe. Franciaország földgázból behozatalra szorul. 1978-ban a Gaz de France vállalat összesen 2182 milliárd kWó-nak megfelelő mennyiséget forgalmazott az egész országban.

Az USA nyersanyag-érzékenysége

Az 50 000 tudóst tömörítő amerikai geológiai intézet figyelmeztetett, hogy az USA-t igen érzékenyen érintené, ha csökkenne a sok, stratégiailag és gazdaságfejlesztési szempontból fontos nyersanyag importja. Felhívta az elnökjelölteket és a többi vezetőt, hogy tulajdonitsanak abszolút elsőbbséget ennek a kérdésnek.

A geológusok — tette hozzá — tudják, hogy a világ melyik részén vannak a nyersanyagok és miként osztják el őket, de az amerikai állampolgároknak fogalmuk sincs arról, hogy az azoktól való függőség is olyan jelentős lehet, mint a kőolajra utaltság. Sok ásványi termék politikailag bizonytalan fejlődő országokból származik.

A Julius Fucik útjai

Írta: Jurij Ljubicsev

A közvetlen tengeri és óceáni kijárattal nem rendelkező KGST-országok, mint például Csehszlovákia és Magyarország, export-import rakományaik zömét az európai tranzitkikötőkön keresztül vasúti-vízi úton szállítják, ami jelentős valutaráfordításokat igényel. Van ugyan a Duna, ez a nagyszerű víziút, de torkolati kikötőinek átbocsátóképessége és a rakományok ismételt átrakása a folyami hajókról a tengeriekre (vagy fordítva) meglehetősen nehézkes.

Az Interlichter nemzetközi szervezetet annak érdekében hoztak létre, hogy a lehető legteljesebben ki lehessen elégíteni a tagországok külkereskedelmi szállításigényeit a korszerű szállítási technológiák, mégpedig a folyami és a tengeri kikötők közötti szállítási rendszer alkalmazásával.

Az Interlichter önálló, gazdasági önelszámolású vállalat, amelynek a gerincét a négy tagország nemzeti hajózási vállalatai képezik.

Nyilvánvalóak a rakodódereglyés szállítások gazdasági előnyei. Százmillió köbméter rakomány tengeri szállításához körülbelül 27 hagyományos tengeri hajóra van szükség, konténerszállító hajókból elegendő 22, rakodódereglyés hajókból pedig elég nyolc! Ez annak köszönhető, hogy jelentős mértékben csökken a hajók állásideje a hagyományos módszerrel ki- és berakodó hajókéhoz képest. Az első szovjet rakodó dereglyét, a Julius Fucikot tavaly finn hajógyártók építették és adták bérbe az Interlichternek.

Az óceánjáró hossza 267 méter, szélessége 35 méter, magassága 22,7 méter, merülése 11 méter, erőberendezéseinek összkapacitása 3600 lóerő. A hajónak három fedélzete van, összesen 26 nem önjáró rakodó hajót tud fedélzetére venni és elszállítani. A hajókat vontatókkal és tolóhajókkal viszik az óceánjáróhoz, ahol 2700 tonnás hajófarliftek segítségével rakodnak be, illetve ki.

Tavaly novemberben a Julius Fucik személyzete a leningrádi kikötőben fogadta az első hét fűrészáruval teli rakodódereglyét Magyarország számára. Nem volt mindennapi látvány, ahogy a nehéz dereglyék az óceánjáró fedélzetére emelkedtek, hogy egy hét múlva a Duna torkolatánál legyenek, majd uszályok segítségével elérjék a magyar kikötőket. A rendszer előnye abból adódik, hogy lehetővé teszi a rakományok eljuttatását még a rosszul felszerelt kikötőkbe is. A Pakisztán és India partjaira vezető hat út tapasztalatai azt bizonyították, hogy lényegesen csökken a rakományok elszállítási ideje és a kikötői raktárak iránti szükséglet.

A következő hónapokban megjelenik a Julius Fucik váltótársa, a Szamuely Tibor nevét viselő óceánjáró. Az Interlichter flottájával növelni lehet a tengeri szállítások volumenét.

(APN—MTI)

Egészségügyi felvilágosítás

Rehabilitáció a családban



A múltat ne emlegessük

A család általában megnyugszik, amikor többé-kevésbé viharos előzmények után elvonókúrára jelentkezik az otthon légkörét addig pokollá tevő alkoholista. Azt hiszik, az intézeti, vagy ambulanciás kezelés egymagában végleges gyógyulást eredményezhet. Ez azonban téves elképzelés, mert a szakszerű, tapintatos és figyelmes utógondozás nélkül a volt alkoholista – a társadalomkívüliség és magárahagyatottság érzetében – általában ismét pohárhoz nyúl. Az utógondozás nem csupán az egészségügyi szervek, hanem az egész társadalom feladata. Nem mindegy, milyen légkör vesz valakit körül a munkahelyén, amikor visszatér az elvonókúráról, milyen élcelődések céltáblájává válik, mennyi bizalmatlanság és előítélet veszi körül és milyen kísértéseknek van kitéve, hogy munkatársaival koccintson. Rendkívül sok függ tehát a munkahelyi közösségek megértő emberségétől, de talán még fontosabb és meghatározóbb, hogyan fogadja a család a kórházból hazatérő beteget, aki többnyire gátlásos, furdalja a lelkiismeret és a szégyenérzet, hogyan oldja fel a család ezeket a szorongásokat, s rehabilitálja a pokol bugyrait megjárt ember önbizalmát.

A család szerepe tehát elsőrendű fontosságú az utógondozásban. Ez persze csak akkor várható el, ha az addigi alkoholizmus a házastársak között nem szakított már meg minden kötődést, a bánat nem vált gyűlöletté és még él közöttük a bizalom és összetartozás érzése. Minderről ugyanis már szó sem lehet egy garázda, családját és közvetlen környezetét rémületben tartó ember esetében, aki alkalmi józansága perceiben fogadkozásokkal akarja időnként bizonyítani bűnbánatát, de melyről csakhamar megfeledkezik, s másnap ismét kezdődik minden elölről. A család segítőkészségére csak azok számíthatnak, akik valóban meg akarnak gyógyulni és szeretnék helyreállítani az otthon kiegyensúlyozott hangulatát.

Nem vitás, hogy a család rehabilitációja nehezebb, mint a munkahelyé, hiszen zártabb közösség, szorosabb emberi kapcsolatokon és egymásrautaltságon alapul, mint egy nagy gyár vagy üzem kollektívája. De ha valóban rászánjuk magunkat, mert érdemesnek tartjuk a másikat arra, hogy tovább éljünk vele és bízunk akaraterejében, gyógyulási szándékában, akkor legfontosabb, hogy ne emlegessük a múltat.

S az utólag kiderülő hazugságok is komoly törést okozhatnak a gyógyuló emberben, ha például egy régi ismerősével találkozik az utcán, aki megkérdezi tőle, hogy miként sikerült a külföldi útja. Az illető persze semmiféle külföldi útról nem tud, mert azt az elvonó kezelésben részt vevő házastársa terjesztette el, amikor érdeklődtek férje holléte felől. Szégyellte ugyanis az igazságot. Felesleges. Nem szégyen, ha valaki gyógyulni akar. Éppen ezért a gondozókkal is őszintének kell lenni, amikor meglátogatják a családot.

A családi környezet meghittsége adjon önbizalmat és önbecsülést a gyógyulóknak. Bízzák meg különböző házkörüli teendőkkel és ismerjék el igyekezetét, szorgalmát. Szervezzen a család közös programokat, kirándulásokat, múzeum- vagy színházlátogatásokat. Hazánkban ma már nem egy antialkoholista klub működik rendkívül eredményesen – nemzetközi tapasztalat, hogy a klubmozgalom az alkoholbetegek 20–25 százalékos gyógyulási arányát 50 százalékra képes emelni –, ahol olyan emberek szoros közössége alakul ki, akiknek az élete évekig tele volt buktatókkal, szüntelen perben voltak önmagukkal és a világgal, de akik ma már barátságos, tarka színekre tudják bontani a világot és felfedezik a legapróbb örömeit is. Az antialkoholista klubok tagjai megtanulnak ital nélkül szórakozni, alkohol nélkül nevetni és érdeklődőbbé válnak a világ dolgai iránt is. Igen jó hatást kelt, ha ezekbe a klubokba a családtagok is elkísérik hozzátartozóikat, együtt szórakoznak és közös barátságokat alakítanak ki az azonos érdeklődésű családok.

Ágh Tihamér

Anyakönyv

PÉCS

SZÜLETTEK

Gál Petra, Buzássy Éva, Bechli Gábor, Balogh Szilvia, Kovács Katalin, Mészáros Attila, Rébék Nagy István, Drenkovics Tamás, Petrov Júlia, Szabó Barbara, Pécsi Gábor, Lénárt Tamás, Rácz Lídia, Fazekas László, Péter József, Rumics Mira, Tóth Brigitta, Kun Attila, Huba Eszter, Kesztyüs Nóra, Halasi Bernadett, Galambos Krisztián, Demeter Csilla, Horváth Norbert, Óry Csaba, Schneider István, Vajna László, Vasvári Éva, Csonka Tímea, Kovács Rita, Markó Éva, Németh Gábor, Horváth Zoltán, Szabó Dénes, Varga Veronika, Kovács Béla, Köves Bálint, Barics Bernadett, Berger Kata, Jolántai Csaba, Vajda Péter, Nagy Orsolya, Sáfári Szabolcs, Hegedüs Veronika, Toller Balázs, Háber József, Vadász Adrienn, Csukay Miklós, Balázs Zoltán, Zadravecz Dóra, Szappanos Péter, Kollár Péter, Balán Krisztina, Bálint Anna, Hunyadi Éva, Szerényi Péter, Szerényi Nóra, Mosonyi Csaba, Csizy László, Zárol Evelin, Konkádor Zsolt, Trischler József, Tóth Zsófia, Ambrus Mária, Németh Péter, Szauervein Csaba, Farkas Gergő, Bántai Zoltán, Galambos Árpád, Zsuffa Ágnes, Németh Boglárka, Hauer Ildikó, Bora Marianna, Verdecker Villő, Schauker Viktor, Szép Melinda, Börzöli Jenő, Hock Bernadett, Ragoncsa Angéla, Balatinácz Tamás, Áber Zoltán, Kőszegi Bernadett, Czirják Ágnes, Bogdán József, Ackermann Judit, Bene Zoltán, Gács Lilla, Kundár Mihály, Somlai Sándor, Berta Tünde, Kinder Zsolt, Arató Roland, Sebestyén Tamás, Panyik István, Kiss Gábor, Ildzsa Péter, Schiebelhut Nóra.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Füleczky József és Vitárius Andrea, Egres Imre és Horváth Éva, Kálmán László és Keresztes Jolán, Márcz János és Herendi Ildikó, Szabadi Tibor és Hársfai Ibolya, Fülöp Tibor és Németh Ibolya, Ferencz István és Sebes Emőke, Hodoli László és Szalók Hajnalka, Kalányos János és Zákányi Gabriella, Antal Imre és Hornok Ildikó, Kiss Gyula és Kis-Kaszás Katalin, Schmidt Ferenc és dr. Lévai Magdolna, Tóth József és Fáncsik Erika, Herman András és Lovas Zsuzsanna, Konkoly Antal és Horváth Ilona, Eismann Gyula és Tóth Katalin, Kovács Alexander és Borsay Ágnes, Göbl Ákos és Papp Éva, Brigovácz Attila és Hegyi Zsuzsanna, Molnár Tibor és Mezei Katalin, Foki Jenő és Gergely Éva, Dobos László és Pintér Petronella, Kovács Zoltán és Mészáros Erzsébet, Papincsák Mihály és Sterr Anna, Gradwohl József és Papp Irén, Kovács István és Szabados Hajnalka, Kerner Zoltán és Horváth Edit, Zsomay Csaba és Hengl Marianna, Tarr Ferenc és Szabó Gabriella, Éva József és Krivanek Katalin, Baracsi Mihály és Balatincz Klára, Viczián János és Benczek Márta, Miszlai Sándor és Kett Erika, Temesvári Zoltán és Pápics Rózsa, Guzmics Imre és Illés Etelka.

MEGHALTAK

Sipos Ferenc, Tihanyi Józsefné Rajnai Mária, Holzschuh Eleonóra, Hafner Istvánné Virgovics Ilona, Kis Istvánné Kostyák Júlia, Kálmán József, Mátyás János, Varga László, Vándor János, Németh Nándor, Rock Antalné Gál Teréz, Ott Mihályné Schlepp Erzsébet, Szigetvári Károly, Mihály Ildikó, Bakó János, Weinper Józsefné Mischl Ilona, Gorrieri Ferencné Kozak Adela, Tóth Géza, Arató Ferenc, Gitta Ferencné Köröm Julianna, Benczes Ferencné Varga Zsófia, Pulai János, Molnár Lajos, Cserfai Edit, Debreczeni Károly, Nagy József.

LAKÁS-INGATLAN

Eladó kertes üdülő, tetőtér beépítéssel. Harkány, Tulipán u. 23. Érdeklődni: Baja, Bokodi u. 4.

Kaposszekcsőn, Dombóvártól 5 km-re két családnak megfelelő, jó karban levő ház nagy telekkel eladó. „Megegyezés" jeligére a szekszárdi hirdetőbe.

Lakásmegoldást keresek 50 ezer kp-vel plusz részletfizetéssel. „Egyedülálló" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

A siklósi szőlőhegyen vennék alcsó présházat, pincével, kevés területtel. „Kertbarát" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Balatonberényben, Ady Endre utcában ikerház építésére is alkalmas házhely eladó. Érdeklődni személyesen vagy levélben 8924 Alsónemesapáti, Rákóczi u. 71. szám alatt lehet. Balogh.

Háromszobás, szövetkezeti lakás beköltözhetően eladó. Pécs, Berek u. 19. III. em. 7. Megtekinthető 17 óra után. Érdeklődni a 19-901-es telefonon.

Fiatal házaspár eltartási szerződést kötne idős nővel vagy férfival lakásért. Házaspár is lehet, mohácsiak előnyben. „Megbecsülés" jeligére a Mohácsi Napló szerkesztőségébe.

Családi ház szőlővel eladó. Érdeklődni: Pécs, Megye u. 12.

Azonnal beköltözhető kétszoba-fürdőszobás házrész eladó. Pécs, Tábor u. 4.

Belvárosi, másfél szobás, összkomfortos, erkélyes öröklakás készpénzért eladó. „Költözünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó nagy szoba, konyha, külön konyha, üveges zárt veranda, azonnal beköltözhető. Magántulajdonú házrész. Pécs, Gyárváros, Remény u. 41. Érdeklődni Hóboréknál.

Eladó családi ház, 800 négyszögöl szőlő-gyümölcsös. Pécs, Közép-Daindol 35.

A Mecsek déli lejtőjén kertes házban eladnám kétszer háromszobás, összkomfortos, új öröklakásomat. Két családnak és összeköltözőknek is megfelel. A lakások szintenként is eladók, esetleg öröklakást is beszámítok. Buszmegállótól két percre. „Csak természetkedvelőknek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélnénk kertvárosi háromszoba-összkomfortos tanácsi lakásunkat „Két kisebb tanácsira" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mecsek-oldalban épülő társasházban legalább 2 szobás lakrészt vennék. „Sürgősen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fonyódligeten, a Zrínyi utcában 86 n-öl közművesített saroktelek eladó. „Judit" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház eladó. Kozármisleny, Hunyadi u. 24.

Patacson szoba, konyha, kamrás plusz tető alatti bővíthető házrész 100 n-öl kerttel eladó. „Október" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném nagy kertes 2 szintes családi házamat 2x1 szoba összkomfortos lakásra. Lehetőleg belváros és környékére. „Egyik lehet tanácsi is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Újmecsekaljai, kétszobaösszkomfortos, szövetkezeti öröklakást elcserélnék újmecsekaljai garzon vagy 1½ szobás, összkomfortos, tanácsi lakásra. Érdeklődni 39-es dandár u. 3/C. 7. emelet, Orosz.

Pécsett, a belvárosban kétszoba-komfortos lakásmegoldást ajánlok. „Viktória" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Külön bejáratú bútorozott szoba-konyha gyermektelen házaspárnak albérletbe kiadó. Mező Imre u. 66.

Eladó 4 és fél szobás, alápincézett, 195 n-ölön fekvő családi ház, 2 szoba összkomfort plusz 600 000 Ft-ért. Cím: Nagy Sándorné, Pécs, Móré Fülöp u. 32.

Családi ház kerttel, gyümölcsössel Mázaszászvár, Április 4. út 16. szám alatt eladó. Érdeklődni mindennap délután 3 órától lehet.

Másfél szobás lakrész a belvárosban kiadó. — „Két személy" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertes családi ház eladó. Érdeklődni 20-095 telefonon.

220 n-öl szőlő eladó Gyükésben. Telefon: 20-752, du. 5 órától.

Beköltözhető belvárosi, 4 szobás, komfortos házrész, műhelynek alkalmas pincével, kis udvarral eladó. 2—3 szobás lakást beszámítunk. Telefon: 15-152.

Garázstelket vennénk a városban. „Ketten" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kétszobás, összkomfortos, második emeleti, tanácsi lakásom kertes családi házra. — „Liftes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kiadó garzont, lakrészt vagy külön bejáratú albérleti szobát keres fürdőszoba használattal két nő. „Kizárólag a belvárosban" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uránvárosi 2 szoba összkomfortos, III. emeleti, szövetkezeti lakás kp. plusz OTP eladó, 1981 tavaszi beköltözéssel. — Telefon: 18-858, 17 óra után.

230 n-öl gyümölcsös Pécs közelében, köves út mellett, eladó. Házhelynek megfelel. Kati János, Pécs, Vasas II., Szövetkezet u. 48.

Budapesten kétszobás családi házrész sürgősen eladó, 350 000 Ft készpénzért. „Kertes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszintes, kétszer kétszobás, összkomfortos, kertes, szuterénos családi ház beköltözhetően, szintenként is, eladó. Másfél szoba összkomfortot beszámítok. Kovács, Athinay u. 34.

Egész éven át lakható, új manzárdos nyaraló Kis-Szkókóban eladó. — Üzlethelyiséget beszámítok. „Villany és ciszterna" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pereked, Fő u. 70. sz. ház, szőlő, 1 kh föld, terméssel azonnal eladó Érdeklődni helyben vagy: Málom, Felső u. 69.

Pécs I. kerületben 250 négyzetméteres raktárhelyiség kiadó. Hird, Latinca S. u. 60. szám.

2 szoba komfortos, szövetkezeti lakás készpénzért eladó. Mohács, Perényi u. 2. I. 3.

Eladó két és fél szobás öröklakás, esetleg másfél szobás cserével. „Surányi úton van" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Siklósi, 2 szoba összkomfortos, OTP lakást cserélek pécsi 2,5—3 szobás tanácsi lakásért. „Sima csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Sürgősen eladó kétéves beépítési kötelezettség alatt levő 197 négyszögöl telek. Komló, Bartók Béla u. 11. Érdeklődni lehet: Deák Imre, Komló, Gorkij u. 26.

Belvárosi szoba, konyha, félkomfortos, magántulajdonban levő házrészt cserélnék 1,5 vagy kétszobás lakásra. „Nagy Flórián utca" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágy két fotellal 10 000-ért eladó. Fazekas M. u. 8. Hegedüs.

Naumann asztali varrógép, jótállással eladó. Telefon: 30-028.

IV-s Trabant 601-es eladó. Érdeklődni az esti órákban, Pécs, Fazekas M. u. 6. II. 8. Telefon: 19-214.

Veszek-eladok modern háromajtós, kétajtós, vitrines szekrényeket, szekrénysort, konyhabútort, heverőt, rekamiét. Sulyok bútorkereskedés, Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Eladó 500 literes és 1000 literes jó minőségű tölgyfa szőlőkád. Érdeklődni: Lad, Zrínyi u. 4. András Sándornénál.

Sátras utánfutót vennék. Orvosi rendelő, 7143 Ócsény.

Faház, igen masszív, egyben is szállítható, sürgősen eladó. Érdeklődni a 15-588-as telefonon.

Régi bélyeggyűjteményt, levélborítékokat, régi levelezőlapokat veszek. Dohánybolt, Váradi Antal, Sallai utca sarok.

Öt db 200 literes olajoshordó eladó. Érdeklődni 19 óra után a 17-780-as telefonon.

Modern bútorokat veszek és eladok. Szabó, Jókai u. 1. Tel.: 21-071.

Építők, figyelem! Bontásból származó anyagok leszállított áron eladók, egy métertől tíz méterig szarufa és gerendák, kis és nagyméretű tégla, deszka, kifűrészelt léc, stafnik és szarufák! Megrendelést is vállalunk, méret szerinti vágást. Nagy Lajos u. 9. (volt vasudvar).

Tenyésztési díjjal kitüntetett kennelben 5-ször országos, 3-szor fajgyőztes, tenyésztésre javasolt anyától német juhász kiskutyák törzskönyvvel, fültetoválton eladók. — Auth József, 7800 Siklós, Kanizsai u. 5.

408-as Moszkvics jó állapotban eladó. Szántó Kovács J. u. 1/A. 107. délután.

UN-es Wartburg de Luxe műszaki előtt olcsón eladó. Pélmonostor u. 13.

1983-ig műszakizott UM-es Trabant sürgősen eladó. Szentlőrinc, Sallai u. 2/D. Végh. Érdeklődni: délután 17 óra után.

Jó állapotban levő ZB frsz. Wartburg de Luxe személygépkocsi eladó. Szabó Zoltán, Gerde.

Két darab 2000 l-es olajtartály eladó. Pécsújhegy, Barázda u. 26/1.

Vemhes üsző, nyolchónapos, eladó. Királyegyháza 149.

NSU Prinz lejárt műszakival olcsón eladó. Móricz Zs. tér 11. — (Berg) telefon: 16-141.

Padlókefélő gép és Budapest rádió eladó. Szigeti út 39., délután.

Eladó: öntöző gumi slag, nagy hűtők, Varia 3-as, 2-es szekrények, ágyneműtartó, kicsi, nagy heverők, sarokheverő, asztalok, székek, fotelok, mosógép, centrifuga, Trabant és Pannonia motor és alkatrészek. Endresz György u. 50. sz.

Hároméves Trabant Spec. Combi friss műszakival, kifogástalan állapotban, eladó. Telefon: 22-266.

2 db garanciális olajkályha költözködés miatt sürgősen eladó. Komló, Április 4. u. 18. Kalcsu.

Nutriák minden színben eladók. Cím: 6500 Baja, Orgona u. 2. sz. Levelekre nem válaszolok.

Szőlőtermés és szőlőkád eladó. Horváth Mihály, Szekszárd, Palánki hegy 10. sz.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre

Vajta Károlos, Pécs, Déryné u. 11.

Központi fűtéshez műanyag padlófűtő cső, 20 mm-es 13,60 Ft/fm. Kérésre írásos tájékoztatót küldünk. Tolna megyei Népbolt 24. sz. Vasbolt, Szekszárd, Széchenyi u. 34.

1 éves kos birka eladó. Regenye, buszmegállóval szemben, Vértes János.

Lada 1200-as jobb hátsó ajtó és 4 db lengéscsillapító eladó. Kállai Éva tér 6. X. 37.

35 négyzetméter használt szőnyegpadló, NDK centrifuga, mini üveg gyűjtemény és varrott írha dzseki eladó. Sarohin t. u. 38. III. 12. Telefon: 30-184, az esti órákban.

Több mázsa rizlingszilváni szőlő eladó. Pécs, Patacs, Dzsámi u. 6. szám.

10 q rizlingszilváni és csemegeszőlő eladó. Patacs, Dzsámi u. 12.

Zastava 750-es 1981. decemberig műszakizott, eladó. Komló, Április 4. u. 20. III. emelet. Palotai.

3 éves herélt szamár eladó. Cím: Fogarasi József, Szilágy, Iskola utca 1.

Ovális, kihúzható ebédlőasztalt székekkel vennék. Telefon: 17-062.

Eladó garázsban tartott ZP-s Dacia. Pécs, Kirov u. 4. szám.

UN-es Trabant Limousine friss műszakival kifogástalan állapotban eladó. Pécs, Dr. Münnich F. 12/B. Balázs.

Ezerötszázas Polski alkatrészek és 83-ig vizsgáztatott Trabant eladó. Pécs, Hatház u. 16. Telefon: 17-169.

Pekingi palota kölykök kaphatók! Haramia Jánosné, Szigetvár, Vörösmarty u. 15.

Eladó 3 db 6,80 m-es „G" betongerenda, 63 négyzetméter, új, jó minőségű, kiszáradt parketta, jutányos áron. — Bocskai u. 9.

Trabant Combi, IM-es, eladó. Megtekinthető: 15 óra után, Pécs, István tér 1. szám. Nagy Lajos.

Pécsudvardon eladó egy 10 négyzetméteres faház, egy csukott postakocsi raktárnak és egy nagy hodály lebontásra. Érdeklődni: Bóly, Bajcsy-Zsilinszky u. 12.

VEGYES

Parkettacsiszolás, magasfényű lakkozás, garanciával, közületnek is. Telefon: 31-583, Bozsér.

Mosógépjavítást vállalok. Megrendelhető a 30-973-as telefonon. Amrein műszerész.

Műszaki főiskola épületgépész levelező hallgatója tervezési gyakorlattal, elhelyezkedne iparban vagy termelőszövetkezetnél. Kizárólag Pécsett vagy nagyon közel. „November" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ne sokat költsön, vegyen inkább kölcsön! Béreljen ütvefúrót, lyukfűrészt és csiszológépeket!

Iparcikk Kölcsönző és Szolgáltató Vállalat, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 8. Telefon: 15-740.

Sertéshizlaláshoz segítőtársat keresek. „Moslék, ólak vannak" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs kiadó kiskocsinak. Fogaras u. 5.

Középiskolások felkészítését, korrepetálását matematikából és fizikából gépészmérnök vállalja. Kamillo u. 7. IV. 13. 16—18 óráig.

Parkettalerakás, -csiszolás, -lakkozás, pvc-szőnyegpadló ragasztása, és műanyag falburkolat felszerelése közületeknek is. Wenhardt János parkettázó- és műanyagburkoló-mester. Zsuzsanna u. 6.

Szobafestést, -mázolást és tapétázást rövid határidővel vállalok. „Jövök" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Redőnykészítés, garanciával! Dombóvári Emil. 7626 Pécs, Újvilág u. 46. Telefon: 28-342.

Érettségizett villamos gépszerelő kisiparosnál elhelyezkedne. Jogosítvánnyal rendelkezem. „Pontos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Írógépre cserélném kifogástalan Fortuna tévémet. Szabó. 7601. Pf.: 310.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy ÖZV. ÉGETŐ JÁNOSNÉ Szalkai Jolán 74 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. október 14-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagyanyánk és dédikénk, ÖZV. NYÁRI JÓZSEFNÉ Frankel Leó u. 19. sz. alatti lakos, életének 85. évében, 1980. október 5-én elhunyt. Temetése október 13-án, hétfőn 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk és kedves rokonunk, ÖZV. TAKÁCS JÓZSEFNÉ Kovács Mária volt gyárvárosi lakos, 97 éves korában, hosszú szenvedés után 1980. október 6-án csendesen elhunyt. Temetése 1980. október 13-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapám, HARTAUER JÓZSEF kertész 75 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 1980. október 15-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló gyermekei.

Fájdalommal tudatjuk, hogy SZARKA JÁNOS MÁV nyugdíjas mozdonyvezető 1980. október 6-án elhunyt. Temetéséről hamvasztás után történik intézkedés. Gyászolják: Horváth István és neje.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett drága jó férjem, édesapánk, nagyapánk, apósom, testvérünk és kedves rokonunk, SÁSKA JÁNOS 1980. október 4-én váratlan hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1980. október 14-én 3 órakor lesz a Vasas II-i temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, nagymamám és kedves rokonunk, BÁLOVICS FERENCNÉ volt Délibáb úti lakos, 75 éves korában elhunyt. Temetése 1980. október 14-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, ÖZV. SCHNEIDER ÁDÁMNÉ 67 éves korában, 1980. október 6-án csendesen elhunyt. Temetése 1980. október 13-án, hétfőn 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló Hegyi család, gyermekei és testvérei.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy édesapánk, testvérem, vőm és kedves rokonunk, SZIGETVÁRI KÁROLY MÁV nyugdíjas 52 éves korában elhunyt. Búcsúztatása 1980. október 15-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló gyermekei.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesapánk és kedves rokonunk, GERNER FERENC nyugdíjas ács október 7-én 65 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése október 11-én 15 órakor lesz a pécsváradi katolikus temetőben. A gyászoló család.

A TANÁRKÉPZŐ FŐISKOLA
azonnali belépéssel
FELVESZ
elektrolakatost és takarító hivatalsegédet.
Jelentkezés a gazdasági igazgatóságon, Ifjúság u. 6.
Felvesz továbbá vizsgázott fűtőt.
Jelentkezés az 1. sz. Gyakorló Iskolában, Alkotmány u. 38.

A SZENTLŐRINCI ÁLLAMI GAZDASÁG
majláthpusztai tehenészeti telepére
ÁLLATGONDOZÓKAT
vesz fel.
Jelentkezés: Majláthpusztán, Barcz János telepvezetőnél.
IV—31/1980.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat felvesz:
központifűtés-szerelőket és viz-gázszerelőket,
szerelési és karbantartó munkára.
JELENTKEZNI LEHET: PÉCS, SZÁNTÓ KOVÁCS JÁNOS U. 1/A., MUNKAERŐ-GAZDÁLKODÁS.
I—412/1980.

A BVM Dunaújvárosi Gyára hirdi gyártelepére
felvesz:
- VILLANYSZERELŐKET,
- LAKATOSOKAT,
- BETONELEMGYÁRTÓKAT ÉS
- VASVÁZKÖTÖZŐKET

Jelentkezés:
Pécs-Hird, vasútállomás mellett, a gyártelepen.
Telefon: 12-744
I-366/1980.

A Szellőző Művek 5. sz. Gyáregysége felvesz
SZERKEZETI LAKATOS,
GÉPLAKATOS, VILLANYSZERELŐ,
IV- ÉS LÁNGHEGESZTŐ
SZAKMUNKÁSOKAT.
JELENTKEZNI LEHET: Mázaszászvár, Széchenyi u. 37.

KIP-KOP ajánlat:
különleges minőség, egyedi fazon
„24 karát"
Női körömcipők és mokasszin félcipők nagy választékban, több színben kaphatók.
(Pécs, Doktor Sándor u. 15., Petőfi mozi mellett.)

Lépésről lépésre TIP-TOP cipőben!
MERKER Pécs

Lánykacsizmák 31—34-ig	213—319 Ft-ért
fiúcsizmák 39—40-ig	366 Ft-ért
gyermekcsizmák 27—30-ig	175 Ft-ért
bébicsizmák 19—22-ig	131 Ft-ért
gyermek száras cipők 23—26-ig	171 Ft-ért
bébi száras cipők 19—21-ig	54 Ft-ért
lányka félcipők 35—38-ig	215 Ft-ért

vásárolhatók!
A kirakat megtekintése segít a választásban!
ÖNT IS VÁRJUK A JÓKAI TÉRI TIP-TOP GYERMEKCIPŐ-SZAKÜZLETÜNKBE!

A MINŐSÉGI CIPŐGYÁR Szigetvári Gyáregysége
olajtüzelésű kazánokhoz
kazánfűtőt felvesz
Jelentkezés:
a gyáregység munkaügyi csoportján

KÖZÉRDEKŰ

MÉH A MÉH Vállalat Gomba utcai telepe október 10-től, mától ismét nyitva tart.

Kérem azokat a kedves osztálytársaimat, akik 1963-ban az 500-as ipari iskolában esztergályos szakon végeztek, osztálytalálkozó megbeszélése céljából az alábbi címre írjanak. Bosnyák Jenő. 7633 Pécs, Építők útja 2/d. fszt. 3.

Október 11-én Gerdén ifjúsági bál. Zenél: FORMIX együttes.

Aramszünet lesz folyó hó 10-ig, 8—16 óráig Pécsett, a Jakabhegyi úton, a Pacsirta utcában és a Bagoly-dűlőben.

Aramszünet lesz folyó hó 10-ig 8—16 óráig Pécsett, a Káposztásvölgyi út, Gödör u., András u. területén.

1980. október 10-én áramszünet lesz hálózatépítés miatt Kozármisleny Zrínyi, Toldi, Kinizsi, Pécsi, Gárdonyi, Móra F. utcákban, valamint az Alkotmány téren, 7—16 óráig.

A Pécsi Bútorgyár kedvező ajánlata a lakosság részére:
Nagy választékban kényelmes kivitelű, nagy ágyneműtartós, könnyen kezelhető, tetszetős egy- és kétszemélyes heverőinket ajánljuk, melyek tetszés szerinti szövetbevonattal kiválaszthatók Pécs, Lotz Károly u. 2. sz. alatti üzemünkben.
Szekrénysorainkat, szekrényelemeinket világos és diófurnérozással, mattlakkos kivitelben ajánljuk. Kiválaszthatók: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti üzemünkben.
Termékeink mintadarabjai megtekinthetők: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti mintatermünkben.
Nyitvatartási idő: 7—16 óráig.
Azonnali ügyintézés, OTP-re is.
Pécs területére és 10 km-es körzetébe díjtalan házhoz szállítás.
PÉCSI BÚTORGYÁR

SPORT DN SPORT

Asztalitenisz Szuper Liga

Magyarország–Jugoszlávia 5:2

Újvidéken szerdán este bemutatkozott a magyar asztalitenisz-válogatott a Szuper Liga legújabb kiírásában. A magyarok jól rajtoltak, biztosan, 5:2 arányban nyertek a jugoszlávok ellen. Eredmények: Surbek–Gergely 2:1 (–21, 18, 19), Klampár–Karakasevics 2:0 (13, 4), Perkucsin–Oláh 2:0 (20, 9), Klampár, Gergely–Surbek, Kalinics 2:1 (–18, 18, 6), Kriston, Urbán–Kalinics, Perkucsin 2:1 (16, –15, 19), Klampár—Surbek 2:0 (13, 21), Gergely–Karakasevics 2:1 (15, –9, 18).

A LABDARÚGÓ MEGYEI II. OSZTÁLY ÁLLÁSA

Tamási-csoport

1.	Nagykozár	7	4	2	1	9- 5	10
2.	Dunaszekcső	6	4	1	1	14- 5	9
3.	Nagynyárád	6	4	1	1	10- 5	9
4.	Himesháza	7	4	1	2	10-10	9
5.	Geresdlak	6	3	—	2	16- 9	8
6.	Hidas	6	3	2	1	7- 3	8
7.	Szederkény	7	2	4	1	6- 5	8
8.	Püspökbóly	7	2	2	3	9-10	6
9.	Olasz	6	1	3	2	10-10	5
10.	Magyarbóly	7	2	1	4	9-11	5
11.	Lippó	7	2	1	4	8-10	5
12.	Babarc	7	2	1	4	8-17	5
13.	Üimohács	7	1	2	4	8-15	4
14.	Ujpetre	6	2	—	4	5-12	4
15.	Somberek	6	1	1	4	6- 8	3

Dr. Czibulka-csoport

1.	Sásd	7	5	2	—	14- 7	12
2.	Szentlőrinc	7	5	1	1	22- 7	11
3.	Kétújfalu	7	4	3	—	21-11	11
4.	Pécsi Gázmű	7	4	1	2	24-10	9
5.	Szentegát	7	3	—	3	20-12	8
6.	Harkány	7	3	2	2	11- 8	8
7.	Bogádmindsz.	7	3	2	2	10-11	8
8.	Pellérd	7	3	2	2	14-16	8
9.	Abaliget	7	3	1	3	9- 6	7
10.	Szabadszentk.	7	3	1	3	13-15	7
11.	Kishárságy	7	3	—	4	10-19	6
12.	Hosszúhetény	7	1	2	4	14-18	4
13.	Szentlászló	7	1	2	4	9-14	4
14.	Felsőszentm.	6	1	1	4	10-19	3
15.	Ócsárd	7	—	2	5	12-26	2
16.	Magyarszék	6	1	—	5	6-20	2

Röviden

RÖPLABDA. NB II. női mérkőzés. Mohács-Véménd—Olajbányász 3:0.

TEKE. NB II. női mérkőzés: Csorna—PBTC 6:2, NB II. férfimérkőzés: Bp. Hőerőmű—Pécsi Kesztyűgyár 7:1.

KÉZILABDA. Faludi Mihály vezető edző kijelölte az új férfi kézilabdaválogatott keretet. A 16-os keret tagja lett a PMSC három sportolója: Kovacsics, Füzesi és Hunyadi is. Férfi MNK-mérkőzés a 12 közé jutóért: Dunai Kőolaj—Komlói Bányász 18:18 (8:6). Az alacsonyabb osztályú D. Kőolaj a döntetlennel is továbbjutott.

LABDARÚGÁS. Országos ifjúsági és serdülő bajnokság. Pécsi csoport. Ifjúságiak: Sellye—PMSC 3:7 (2:5), Mohács-Véménd—Videoton 3:2 (1:2), Komlói Bányász—MÁV Előre 1:0 (0:0), PVSK—Nagykanizsa 0:2 (0:1). Serdülők: Sellye—PMSC 0:5 (0:0), Mohács-Véménd—Videoton 0:5 (0:4), Komló—MÁV Előre 2:3 (2:2), PVSK—Nagykanizsa 0:2 (0:1). — A szigetvári járási bajnokság legutóbbi fordulójának eredményei: Drávafok—Tótszentgyörgy 6:2, Helesfa—Boda-Bicsérd 1:0, Dobsza—Hobol 3:2, Csertő—Szentdénes 2:1, Nagypeterd—Mozsgó 2:1, Királyegyháza—Tarcsa 3:1.

ÚSZÓOKTATÁS: A PMSC és a PSI úszószakosztálya úszótanfolyamot szervez az 1970-ben vagy annál később született gyermekek számára. Beiratkozás: október 13—14-én 17—19 óra között, a Hullámfürdőben Nádasdy Lászlónál.

ÖKÖLVÍVÁS. Berlinben, a nemzetközi versenyen Magyar (PVSK) súlycsoportjában harmadik lett. Ostravában, a Prohaska emlékversenyen Kálmán (PVSK) bronzérmet szerzett, míg az ugyancsak vasutas Pirbus és Markó helyezetlenül végzett.

„GYALOGOLNI JÓ"



Jurij Sumitszki úgy látszik elkötelezett híve a „Gyalogolni jó!" elvnek. Képünkön: a vállalkozó szellemű szovjet fiatalembert barátai köszöntik Moszkvában, miután megérkezett Vlagyivosztokból, potom 12 ezer kilométeres „séta" után.

Mészöllyel az 1:3 után

■ Korszerűbb játékra van szükség

■ A hazai pályákon kell előrelépni

Mészöly Kálmán hivatalos szövetségi kapitánnyá nyilvánításа óta hat mérkőzést játszott a jövő évi világbajnoki selejtezőre készülő magyar labdarúgó-válogatott. A bécsi 1:3 után pontosan 50 százalékos a mérleg, két győzelem (Skócia, Svédország), két döntetlen (Ausztria, Spanyolország) és két vereség (Szovjetunió, Ausztria) található a mérlegen.

– Elégedett a kapitány az eredményekkel?

– Ha látjuk az ellenfeleket, akkor a magyar labdarúgás jelenlegi eredményéhez viszonyítva nem játszottunk gyenge csapattal – mondotta Mészöly Kálmán. – Ötször egymás után léptünk fel a Népstadionban és most szerdán játszottunk először idegenben, az idei hátralévő mérkőzés is idegenben lesz november 19-én Hallében. Módszeresen, szándékosan választottuk ezt a menetet, vagyis az erős ellenfeleket, a hazai sorozatot, majd az idegenbeli két játékot, hogy minél tisztábban láthassunk.

– 1980 a próba éve, hat mérkőzésen 24 játékost próbált ki (a búcsúztatott Nagy Lászlót nem számítva), ez sok vagy kevés?

– Rövid működésem alatt Esterházy, Soós, Varga, Dajka, Pölöskei és Kardos került a magyar válogatottba és visszatértek néhányan a régebben szerepeltek közül is. Tény viszont az is, hogy néhányan hiányoznak a válogatott korábban megszokott tagjai közül.

– Hol lát elsősorban javítanivalót?

– Gyorsabb, kevesebb húzásból álló, korszerűbb játékra van szükség. Ennek előfeltétele, hogy a csapatban olyan harcedzett, jól felkészült játékosok kapjanak helyet, akik bírják a ma eredményre vezető mérkőzések tempóját, harci kedvét, lelkesedésben felnőjenek vetélytársaik mellé, illetve fölé.

– Hogyan javulhat tovább a magyar válogatott?

– Az osztrákok elleni mérkőzésen is láthattuk, hogy mit jelentenek egy válogatott számára az olyan színvonalú bajnokságban edződő játékosok, mint akik a holland, az olasz, vagy a nyugatnémet bajnokságért játszanak. Nekünk is emelni kell a bajnokság színvonalát, tempóját, ez az egyik alap ahhoz, hogy válogatottunk legyen, illetve ütőképes együttest alakíthassunk ki. A hazai pályákon kell tehát elsősorban előrelépni.

– A bécsi 1:3 után bizakodó a világbajnoki selejtezőkre?

– Április 29-én Svájcban játsszuk az első világbajnoki selejtezőt. Hét hónap van addig hátra. Most már valóban minden időt ki kell használni. A bajnokság befejezése után közös munka jön, majd a tervezett téli túra elegendőnek ígérkezik a csapat kialakítására, összekovácsolására.

★

Bécsi lapvélemények az osztrák–magyarról

A csütörtöki osztrák lapok érthető lelkesedéssel kommentálják a szerdai 3:1-es osztrák–magyar válogatott labdarúgómérkőzést. A napilapok és a rádió értékeléseiben a legmeglepőbb elem ezúttal az, hogy nem a két nemzeti válogatott összehasonlítására, hanem az osztrák csapat feljavult teljesítményére helyezik a fő súlyt.

Egyöntetű osztrák sajtóvélemény szerint a 3:1-es győzelem az osztrák csapat támadó játékfelfogásának köszönhető.

Az osztrák sajtó viszonylag keveset foglalkozik a magyar csapat szereplésével.

Felhívjuk t. Vásárlóink figyelmét,

hogy vállalatunk

gépraktára

1980. október 15—31-ig tartja

éves vagyonmegállapító

LELTÁRÁT

A leltár ideje alatt az árukiadás szünetel.

AGROKER PÉCS

AGROKER Vállalat,

Pécs

A labdarúgó MNK sorsolása

Idegenben játszanak a baranyai csapatok

Az MNK mezőnye pillanatnyilag 32 csapatból áll. Ezek a versenyben maradt együttesek október 22-én 13 órai kezdettel mérkőznek majd a tizenhatba kerülésért, az alábbi párosításban:

Tatabánya–Kaposvári Vasas, Ajkai Alumínium–PMSC, MÁV-DAC–Videoton, Dunaújvárosi Kohász–Mohács-Véménd, Keszthely–Komló, ZTE–PVSK, Siófok–Kaposvári Rákóczi, Ferencváros–Dunaújvárosi Építők, MTK-VM–Csepel, Hartai SK–Ráckeve, Budafok–Postás, Kossuth KFSE–Dorog, Nagyszénás–Nyíregyháza, Rákóczifalva–DMVSC, Salgótarjáni TC–Honvéd Szabó L. SE, Jászkisér–Debreceni Kinizsi.

Mint ismeretes, döntetlen eredmény nincs, ha a helyzet úgy kívánja, hosszabbítás következik, majd 11-es rúgások határozzák meg a továbbjutást. A legjobb nyolcba jutásért november 5-én mérkőznek majd a csapatok, a legjobb négybe pedig november 26-án. Az ekkor állva maradt négy csapathoz csatlakoznak majd a nemzetközi kupákban szerepelt együttesek, tehát a mérkőzéssorozat következő szakaszát a negyeddöntők jelentik.

A világ sportja

● Eldőlt, hogy Joszeliani ellenfele a női sakkvilágbajnoki döntőben honfitársnője, Alekszandrija lesz. Alekszandrija ugyanis 7:5 arányban nyert Lityinszkaja ellen az elődöntőben.

✻

● Az európai kupa-küzdelmek legrégebbike, a Közép-európai Kupa szervező bizottsága Udinében tartotta évi soros ülését, amelyen meghatározták az 1980/81-es kiírást. A megbeszéléseken Olaszország, Ausztria, Csehszlovákia, Jugoszlávia és Magyarország képviseltette magát. Az idei küzdelmekben részt vevő együttesek: Como (olasz), FK Zagreb (jugoszláv), Tatran Presov (csehszlovák) és a Csepel. Az első forduló október 22-én lesz. A Csepel a Tatran Presov csapatával játszik.

✻

● A valkenburgi bridzs olimpián befejeződtek a selejtező mérkőzések, melyek során Magyarország a 17. helyen végzett a B-csoport 29 nemzete között, miután Norvégiát 14:6 arányban legyőzte és az NSZK-tól 20:4 arányban vereséget szenvedett. A döntőbe jutott nyolc csapat: Franciaország, Indonézia, Egyesült Államok, Norvégia, Dánia, Brazília, Tajvan és Hollandia.

A PMMF sikere

Dunaújvárosban rendezték a műszaki főiskolák hagyományos versenyét, melyen 9 intézmény sportolói vettek részt. A pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskola sportolói sikeresen szerepeltek, az összetett pontversenyben a második helyen végeztek. A legjobb eredményt a férfi kosárlabdacsapatuk érte el, megnyerték a versenyt. Asztaliteniszben másodikak, labdarúgásban és női kosárlabdában a harmadikak, férfi kézilabdában a negyedikek, sakkban a hatodikak lettek a Pollack Mihály Műszaki Főiskola csapatai.

A pontverseny végeredménye: 1. Kandó Kálmán VMF (Budapest) 56 pont, 2. Pollack Mihály Műszaki Főiskola (Pécs) 47 pont, 3. Ybl Miklós IMF (Budapest) 45 pont.

Ifjúmunkás és szakmunkástanuló sportnap

A KISZ Baranya megyei Bizottsága, az MTSH, az SZMT és a Megyei Tanács művelődési osztálya szervezésében október 12-én, vasárnap délelőtt Pécsett két helyszínen rendezik meg a baranyai ifjúmunkások és szakmunkástanulók sportnapját. Az ifjúmunkások labdajátékait a PMSC újmecsekaljai pályáján bonyolítják le reggel fél nyolctól, míg a szakmunkástanulók és az ifjúmunkás atléták versenyeire nyolc órától a PVSK sporttelepén kerül sor.

FÓKUSZ

A számok tükrében

A 46. BP. HONVÉD—PÉCS TALÁLKOZÓ.

Az eddig lejátszott negyvenöt mérkőzés összesített eredménye a Pécs szemszögéből:

45 5 18 22 31-77 28

csak Budapesten:

23 2 3 18 19-65 7

Az utolsó budapesti győzelmét a Pécs a Honvéd ellen 1966. szeptember 11-én a következő összeállításban érte el: Rapp — Hernádi, Móricz, Halasi — Rádi, Konrád I. — Rónai, Dunai dr., Tüske, Daka, Török. Az eredmény 3:1 volt. A pécsi gólokat Török (2) és Tüske szerezte. A jelenlegi játékosok közül még senki nem lőtt gólt Budapesten a Honvédnak.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Bp. Honvéd (otthon): MÁV Előre 2:0, Volán SC 5:2, Csepel 3:1, Debrecen 2:0, Tatabánya 1:1 és Rába ETO 4:2.

A Budapesti Honvéd jelenlegi hazai mérlege:

4 3 1 — 10-4 7

PMSC (idegenben): Tatabánya 0:2, Videoton 2:1, Kaposvár 1:2, Nyíregyháza 0:0, Volán SC 1:2 és Ujpest 1:5.

A Pécsi MSC jelenlegi idegenbeli mérlege:

4 — 1 3 3-9 1

A 20. HALADÁS VSE—KOMLÓ TALÁLKOZÓ.

Az eddig lejátszott tizenkilenc mérkőzés összesített eredménye a Komló szemszögéből:

19 6 6 7 24-26 18

csak Szombathelyen:

10 2 3 5 10-18 7

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Haladás VSE (otthon): Ajka 2:2, MÁV DAC 2:2 és Tatai Rákóczi 0:0.

A Szombathelyi Haladás VSE jelenlegi hazai mérlege:

5 1 4 — 8-4 6

Komló (idegenben): Ajka 2:0, MÁV DAC 2:1 és Tatai Rákóczi 1:1.

A komlói Bányász jelenlegi idegenbeli mérlege:

4 3 1 — 6-2 7

Jubileum: 50. bajnoki mérkőzése előtt áll a Komlóban Mács.

A 11. PVSK—BAKONY VEGYÉSZ TALÁLKOZÓ.

Az eddig lejátszott tíz mérkőzés összesített eredménye a PVSK szemszögéből:

10 3 3 4 12-13 9

csak Pécsett:

5 2 1 2 7-5 5

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

PVSK (otthon): Sellye 3:1, Sopron 3:1 és Pét 1:0.

A Pécsi VSK jelenlegi hazai mérlege:

4 4 — — 9-3 8

Bakony V. (idegenben): Keszthely 1:3, Dombóvár 1:0 és Olajbányász 0:3.

A Veszprémi Bakony Vegyész jelenlegi idegenbeli mérlege:

5 1 1 3 3-11 3

Jubileum: 100. bajnoki mérkőzése előtt áll a PVSK-ban Stájer.

A 3. SOPRON—MVTE TALÁLKOZÓ.

Az eddig lejátszott két mérkőzés összesített eredménye az MVTE szemszögéből:

2 1 — 1 2-2 2

csak Sopronban:

2 — — 1 0-2 —

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Sopron (otthon): Pét 4:0, Sabaria 0:1 és Bauxitbányász 3:0.

A Sopron jelenlegi hazai mérlege:

4 3 — 1 11-2 6

MVTE (idegenben): Komló 0:2, Füzfő 0:0 és Sellye 0:3.

A Mohács-Véménd jelenlegi idegenbeli mérlege:

5 1 1 3 1-6 3

A 3. SELLYE—BÁBOLNA TALÁLKOZÓ.

Az eddig lejátszott két mérkőzés összesített eredménye a Sellye szemszögéből:

2 1 — 1 1-1 2

csak Sellyén:

1 1 — — 1-0 2

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Sellyei SE (otthon): Sabaria 0:0, Bauxitbányász 1:2 és MVTE 3:0.

A Sellye jelenlegi hazai mérlege:

5 3 1 1 9-3 7

Bábolna (idegenben): Tatai Rákóczi 1:0, Komló 0:1 és Füzfő 2:6.

A Bábolna jelenlegi idegenbeli mérlege:

4 1 — 3 4-9 2

Lehel Jenő

Az MHSZ Gépjárművezető-képző Iskola felajánl megvételre:

1 db ZIL—130 N
1 db ZIL—130 G

gépkocsit üzemképes állapotban.

Megtekinthető:
MHSZ Gépjárművezető-képző Iskola, Pécs, Somogyi Béla u. 4.

A Pannónia Sörgyár felvesz

KOCSIKISÉRŐKET ÉS SORIPARI MUNKÁSOKAT.

PSG

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: **Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601**
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 280. szám
1980. október 11., szombat
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A kutatás, a gyógyítás érdekében



Az ünnepség résztvevőinek egy csoportja

Egyetemi napok a Pécsi Orvostudományi Egyetemen

Díszdoktori diplomát nyújtottak át Ernst Jenőnek és Szentágothai Jánosnak

Hangversennyel kezdődött tegnap a POTE-n az egyetemi napok eseménysorozata. A Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola pécsi tagozatának szimfonikus zenekara köszöntötte ünnepi koncerttel a vendégeket az egyetemi nyilvános tanácsülés előtt. *Dr. Barta Ottó* rektorhelyettes üdvözölte a résztvevőket, köztük *dr. Schultheisz Emil* egészségügyi minisztert, *Rajnai Józsefet*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkárát, *Horváth Lajost*, a Baranya megyei Tanács elnökét, a budapesti és a debreceni társegyetemek rektorát és rektorhelyettesét, az Orvostovábbképző Intézet rektorát, valamint a párt és állami vezetés képviselőit.

Az egyetem rektora, *dr. Flerkó Béla* elmondta, hogy tizenkettedik alkalommal rendezik meg az egyetemi napokat. Ismertette az elmúlt tanév eredményeit, beszámolt a kitüntetésekről, és a kiterjedt gyógyító munka adatairól.

— Az elövetkezendő időben a gyógyító-megelőző munka területén a minőségi fejlesztés kell hogy előtérbe kerüljön. Az ideg- és elmeklinika felújítása e tanévben befejezést nyer. A jövő évben kerül sor a fül-, orr-, gége- és urológiai klinika részleges rekonstrukciójára, amit aztán a II. sz. klinikai tömb, illetve a szülészeti és nőgyógyászati klinika rekonstrukciója követ. A jövő évben a radiológiai klinikán a vidéki egyetemek közül elsőként működik a 12 millió forint értékű, diagnosztikai szempontból nagy jelentőségű computer tomográf — mondta dr. Flerkó Béla.

Az orvosi egyetem legnagyobb kitüntetését, a Doctore honoris causa diplomát az idén *dr. Ernst Jenő* nyugdíjas egyetemi tanárnak és *dr. Szentágothai Jánosnak*, a Magyar Tudományos Akadémia elnökének adományozta az egyetemi tanács.

Ernst Jenő akadémikus a magyar biofizika megteremtője és a nemzetközi biofizika kiemelkedő egyénisége. A pécsi egyetemen az orvosi-fizikai tanszéket biofizikai tanszékké szervezte át és az MTA biofizikai tanszéki kutatócsoportjával együtt 1972-ig vezette. Az MTA 1946-ban választotta rendes tagjává, s később egy periódusban vezette az MTA biológiai csoportját és azt önálló osztályá szervezte. Társadalmi, politikai munkássága is jelentős.

Szentágothai János akadémikust világszerte a ma élő egyik legnagyobb neuroanatómusnak és agykutatónak tekintik, amit számos európai és amerikai tudományos társaság tiszteletbeli tagsága is jelez. A pécsi Anatómiai Intézet vezetését 1946-ban vette át és döntő jelentőségű kutatásokat végzett az idegrendszer szerkezetével és működésével kapcsolatban. Ő dolgozta ki többek között az agyműködés jelenlegi legmodernebb neuronhálózati szemléletét és az agykutatás egyik legújabb komplex metodikai irányát.

Ugyancsak tegnap adták át öt kiemelkedő tevékenységet végző orvosnak és egyetemi dolgozónak a Pro Universitate emlékérmet, négy dolgozónak az aranykoszorús törzsgárdajelvényt és húsz orvosnak ötvenévi becsületes szolgálatáért az aranydiplomát. Majd jutalmazták a különösen jó diákköri pályamunkákat.

A tanácsülés után nyílt meg *Fery Antal* grafikusművész kiállítása és az első emeleten az egyetem újítóinak nagy jelentőségű kiállítása. A kutató- és gyógyítómunkában szükséges speciális és újszerű eszközök közül többet országosan is bevezetnek. Az újítások között szerepelnek például *Kellényi Loránd* biológiai jelek rögzítésére és feldolgozására szolgáló eszközei, *Kontrohr Tivadar* számos, elsősorban a mikrobiológiában használatos konstrukciói vagy az injekciós tűk tisztítására szolgáló készülék és ágyemelőkészlet, amelyek *Gelencsér Ferenc, Sipos Sándor, Éva Béla* munkái. Az egyetem újítási bizottsága évenként 20—22 újítást fogad el és ezeknek fele közvetlenül is segíti a gyógyító munkát.

B. A.

Kisgép-bemutató Bólyban

A japán Honda cég neve világszerte ismert. Nemcsak az autói, de a kerti gépei is méltán nyerték el a nagyközönség elismerését. Hazánkban egy hónappal ezelőtt Kecskeméten mutatkoztak be először kerti traktorokkal és csatlakoztatható munkaeszközökkel. A kecskeméti bemutatót több is követte. Tegnap Bólyban a helyi tsz-nél tanulmányozhatták az érdeklődők az F–400-as és az F–600-as kistraktort. A három és fél, illetve 6 kW teljesítményű gépekhez rotációs kapák, kötött és homoktalajon is jól dolgozó váltva forgató ekék, talajmarók, töltögető ekék, fűkaszák, pázsitnyírók, kisvetőgépek, hómarók, komplett permetezők és pótkocsik illeszthetők.

A kistermelők körében eddig az olasz rotációs kapák voltak ismertek. A KERMI véleménye szerint a japán gépek – amelyeket licensz alapján az eszéki MIOSTANDART Vállalat állít elő –, az olasz hobby-kapákkal ellentétben komolyabb szőlészeti és kertészeti munkákhoz nyújtanak segítséget. A magyar szakemberek elégedettek, hiszen a próbák igazolják, strapabíró, hosszú életű erőgépek kerülnek forgalomba. Tartósságuk mellett előnyük, hogy négyütemű motorral működnek, a jugoszláv és a japán tapasztalatok szerint 5–6 évig javítás nélkül üzemeltethetők. A szervizszolgálatot a lajosmizsei AGROSZER vállalta. Mint mondják, van elegendő alkatrész és szervizkocsi is, tehát a gépeket mindenkor helyben javítják.

A kisgépek egy árucsereakció keretében jutottak el a magyar vásárlókhoz, ugyanis a Győri Vagon- és Gépgyár kamiont szállít Jugoszláviába, ahonnan többek között az F–400 és az F–600-as kistraktort szállítják cserébe. Eddig 100 érkezett belőlük, de november 1-ig 3000 kisgépet hoznak forgalomba. Egyénileg is megrendelhető a Tszker megyei központjában. A gépek ára kissé drága, 27, illetve 42 600 forintba kerülnek, OTP-re is vásárolhatók és a szakemberek szerint hosszú távon megtérül a befektetés.

E. K.

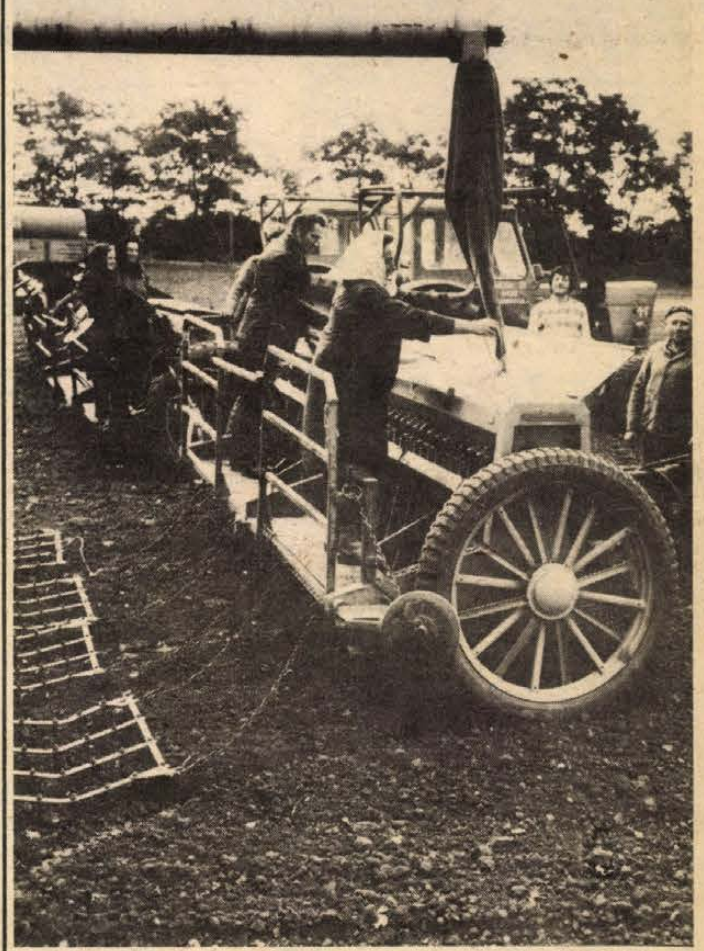




Ernst Jenő és Szentágothai János átveszik a díszdoktori diplomát

Proksza László felvételei

Időjárás és vetésforgó



A belvárdgyulai termelőszövetkezetben tegnapig 200 hektáron vetették el a búzát. A képen: újabb fordulóra töltik fel a vetőgépeket.

Erb János felvétele

Vetik a búzát – eredménnyel és átmeneti gondokkal

Nagy munkát végeznek a mezőgazdasági üzemek dolgozói

A Baranya megyei Tanács mezőgazdasági osztályán a búzavetés eddigi eredményeit derűlátóan ítélik meg és bíznak abban, hogy két héten belül befejeződik a vetés.

A gondok nem csekélyek, az elővetemények érése 2–3 hetet késett és emiatt a talajelőkészítés lelassult. Péntekre a búza alá történő szántás hetven százalékát végezték el és a több mint 60 000 hektár tervezett búza-termőterület 15 százalékán földbe került a mag. A silózás, a betakarítás és a terménszállítás sok embert foglalkoztat az üzemekben.

Megyénkben az október 10-i vetéskezdést tartják a legkedvezőbbnek a mezőgazdászok, de az időjárás okozta késés miatt több helyen javában tart a munka. Az újpetrei tsz-ben – elsőként Baranyában – befejezték a búzavetést 700 hektáron.

A szabadszentkirályi tsz-ben a nyár derekán egy hektáron 70,18 mázsa búzát arattak, amivel megyei elsők lettek. *Ádám László* ágazatvezető elmondta, hogy csak október 13-tól vetnek; 643 hektáron főként GK Szegedet, Rána II-t, valamint MV–8-at. Egyébként október 6-án kezdtek volna, de a mezei munkások zömét a kukoricabetakarításhoz, a silózáshoz és a borsótisztításhoz irányították át. Arra törekednek, hogy a talajelőkészítés folyamatos maradjon, ezért „vészhelyzetben" száz hektáron búza után búzát fognak vetni. Szabadszentkirályon tavaly október 10-én már munkába álltak a vetőgépek.

A bicsérdi termelőszövetkezet földjein hétfő óta dolgoznak a vetőgépek. A búza vetését a tavalyinak megfelelő területen, 716 hektáron tervezték és péntekre már 110 hektáron készen voltak. Idén elsősorban az MV 4-es és 8-as, valamint a Rána II. és III-as fajtákat vetik. *Kasza Jenő* növénytermelési főágazatvezetőtől megtudtuk, hogy kitűnőre vizsgázott a most vásárolt új talajelőkészítő gép: segítségével egy-két menetből kialakították a magágyat. Tavaly 3–4-szer tárcsáztak, mire megfelelő lett a magágy. A vetéssel október végén végeznek.

Cséplő György, a bólyi tsz elnöke elmondta, hogy a szeptember 30-i kezdés után a tervezett 600 hektár búzaterület 47 százalékán földben a mag. Régen október 20-ra végeztek a vetéssel, most ez az időpont a hónap végére csúszik át. A kukoricaérés háromhetes késése miatt felborult a vetésváltás és így például borsó, szója és répa után is vetnek többek között 30 százalék javító minőségű étkezési búzát. Ezen az őszön vásároltak először MV 8-as fajtát.

A mohácsi Új Barázda Tsz-ben október 7-től dolgoznak a gépek és a tervezett 700 hektár 40 százalékával végeztek. A befejezés időpontja október 20.

Cs. J.

Politikai úton rendezni a vitás kérdéseket

Puja Frigyes felszólalása az ENSZ-ben

Puja Frigyes külügyminiszter csütörtökön, közép-európai idő szerint a késő esti órákban felszólalt az ENSZ közgyűlésének általános politikai vitájában.

Beszédében a magyar külügyminiszter a következőket mondotta:

A magyar nép megelégedéssel fogadta azokat a nagy eredményeket, amelyeket a nemzetközi béke és biztonság megszilárdításában, egyes bonyolult nemzetközi problémák rendezésében, a különböző társadalmi rendszerű országok együttműködésében a hetvenes években elértünk. Mi ma is szilárd meggyőződéssel valljuk: korunkban az emberiség számára sorsdöntő a béke megőrzése, egy újabb világháború veszélyének elhárítása. A magyar kormány továbbra is ezt tekinti alapvető feladatának, és minden eszközzel arra törekszik, hogy elősegítse az enyhülés eredményeinek megőrzését és kiszélesítését.

Erősíteni a békés egymás mellett élést

A mai helyzetben különleges fontosságú, hogy fennmaradjanak és erősödjenek azok a szálak, amelyek a békés egymás mellett élés keretében, a különböző társadalmi rendszerű országok között az elmúlt években szövődtek. Meggyőződésünk, hogy a nemzetközi életben nincs olyan vitás kérdés, amely kellő jóakarattal ne lenne rendezhető politikai úton.

A mai helyzetet az jellemzi, hogy a nemzetközi politikában egyidejűleg vannak jelen az enyhülés és a feszültség elemei. Az utóbbi években tapasztalhattuk, hogy a józan törekvések mellett számos olyan lépés is bekövetkezett, amely rontotta a nemzetközi légkört. Ennek fő okát mi abban látjuk, hogy a vezető NATO-országok a fegyverkezés új hullámát indították el, már 1978-ban, washingtoni értekezletükön. Nem is titkolt céljuk a katonai erőfölény megszerzése a Varsói Szerződés tagállamaival szemben. Márpedig az emberiség leghőbb kívánsága és alapvető érdeke napjainkban a béke megoltalmazása, a biztonság megszilárdítása, a békés együttműködés bővítése. A Magyar Népköztársaság kormánya, együtt a szocialista közösség más országaival, a haladó és más békeszerető országok népeivel, a világ minden, népe sorsáért felelősséget érző kormányával kész együttműködni e nagy célok valóra váltása érdekében.

Ebből kiindulva a magyar kormány egyetért az e fórumon beterjesztett szovjet emlékiratban foglalt értékeléssel a leszerelés feladatairól, és teljes támogatást nyújt a háborús veszély csökkentésére irányuló sürgős intézkedéseket tartalmazó szovjet javaslatok elfogadásához és megvalósításához.

Eredményesebb tárgyalásokat

A Magyar Népköztársaság kormánya elengedhetetlennek tartja, hogy folytatódjanak és meggyorsuljanak a tárgyalások a leszerelés egyes problémáiról, hatékony intézkedéseket hozzanak a fegyverkezési hajsza megfékezésére, hogy az egyenlő biztonság a fegyverzet mind alacsonyabb szintjén valósuljon meg.

Meggyőződésünk, hogy a Genfben és más fórumokon folyó két- és többoldalú leszerelési tárgyalások sikere szempontjából kulcsfontosságú lenne a második SALT-megállapodás hatályba léptetése. Ez az előfeltétele annak is, hogy

Az emberiség számára sorsdöntő a béke megőrzése

meginduljanak a tárgyalások a stratégiai fegyverek jelentős csökkentését célzó harmadik SALT-megállapodásról.

Az új közép-hatótávolságú amerikai rakéták állomásoztatása egyes nyugat-európai országokban közvetlenül veszélyeztetné a Magyar Népköztársaság biztonságát is. Kormányom teljes támogatásban részesíti a Szovjetuniónak ezzel kapcsolatos javaslatát, amely jó alapot nyújt e probléma rendezéséhez.

A Varsói Szerződés politikai tanácskozó testülete ez év májusában kiadott nyilatkozatában újabbakkal egészítette ki a szocialista országok korábbi javaslatait. Ezek egytől-egyig a nemzetközi feszültség csökkentését, a béke és a biztonság ügyét szolgálják. Sajnáljuk, hogy azok, akiknek a javaslatok szólnak, az ügy fontosságához képest méltatlanul kevés érdeklődést mutatnak iránt.

Helsinki szellemében Madridban is

A Magyar Népköztársaság továbbra is megkülönböztetett figyelmet szentel az európai biztonság és együttműködés ügyének. Következetesen törekszik arra, hogy a helsinki záróokmány alapján fejlessze kapcsolatait a térség minden országával és ebben a szellemben készül a záróokmányt aláírt államok képviselőinek madridi találkozójára is. A magyar diplomácia a madridi tanácskozás előkészítése kapcsán, kétoldalú kapcsolatai révén sok új javaslatot tett, amelyek az európai népek közötti bizalom és együttműködés erősítését szolgálják. Valljuk, hogy Madridban olyan kérdésekre kell összpontosítani a figyelmet, amelyekben közös érdekeltség áll fenn. Megengedhetetlennek tartjuk, hogy e találkozót egyes nyugati körök ismét a szocialista országok elleni propagandakampányra, a helyzet kiélezésére próbálják felhasználni. Úgy véljük, hogy a madridi találkozó eredményességét nagyban növelné, ha döntene a konferencia összehívásáról az európai katonai enyhülés és a leszerelés ügyében, meghatározná annak időpontját, ügyrendjét és első szakaszának napirendjét. Ilyen megegyezés kedvezően befolyásolná valamennyi leszerelési fórum légkörét.

A közel-keleti rendezés feltétele

A magyar kormány álláspontja a nemzetközi légkört mérgező konfliktusokról, válsággócokról változatlan. Úgy vélem, most már mindenki számára eléggé világos, hogy a Camp David-i megállapodás, az egyiptomi–izraeli különalkú semmit sem oldott meg, zsákutcának bizonyult.

Szerintünk a közel-keleti válság átfogó és igazságos rendezéséhez elengedhetetlen az izraeli csapatok teljes kivonása a megszállt arab területekről. Érvényesíteni kell a palesztinai nép törvényes jogait, beleértve önálló palesztin állam létesítésének jogát is, továbbá szavatolni kell a térség minden országának biztonságát. Elítéljük Izrael döntését Jeruzsálem bekebelezéséről.

Az afgán népi erők 1978-as győzelmével, majd az iráni fordulattal megváltozott a középkeleti térség helyzete. A szélsőséges imperialista körök azonban minden eszközt felhasználnak elvesztett pozícióik visszaszerzésére.

A Magyar Népköztársaság kormányának véleménye szerint a helyzet megoldásának kulcsa a reakciós külső erők beavatkozásának megszüntetésében van. Az afgán kormány ez év május 14-i rendezési javaslatainak elfogadása feloldaná az Afganisztán körül szított feszültséget. A Szovjetunióra szórt rágalmak a már régóta kidolgozott és jól ismert elgondolások valóra váltását hivatottak leplezni.

Délkelet-Ázsia legnagyobb problémája a kínai kormányzat terjeszkedő, nagyhatalmi politikája. A Vietnam elleni kínai agresszió, az új „megleckéztetéssel" való fenyegetőzés, a térség haladó rendszerei ellen irányuló kínai aknamunka és nyílt beavatkozás következtében feszült helyzet keletkezett ebben a térségben.

A kambodzsai nép élete a külső cselszövések ellenére fokozatosan javul, az új társadalmat építő munka eredményei kézzelfoghatóak. A szörnyű tragédiát átélt kambodzsai nép méginkább felsorakozik a népi forradalmi tanács mögé.

Mindez kedvező visszhangra talál a haladás táborában. A realitások felismerése és tudomásulvétele, a kambodzsai nép egyetlen törvényes képviselőjének nemzetközi elismerése és részvételének biztosítása az ENSZ munkájában nagymértékben elősegítené a feszült helyzet enyhítését. Csorbítja világszervezetünk tekintélyét, hogy a népi Kambodzsa helyét még mindig a senkit sem képviselő, népirtó Pol Pot-klikk foglalja el.

A legutóbbi dél-koreai események ismét ráirányították a figyelmet a régóta megoldatlan koreai kérdésre. Kormányom változatlanul vallja, hogy minden idegen csapatot ki kell vonni a koreai félszigetről és elő kell segíteni a két országrész békés egyesítését. Támogatjuk a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság erre vonatkozó javaslatait.

Fejlődjön a gazdasági együttműködés

A Magyar Népköztársaság rendkívül érdekelt abban, hogy a nemzetközi gazdasági együttműködés zavartalanul fejlődjék, elősegítse a nemzetközi munkamegosztásban rejlő előnyök teljes érvényesülését, a népek jólétének emelését és hozzájáruljon a különböző társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett éléséhez.

Sajnáljuk, hogy az ENSZ-közgyűlés világgazdasági kérdésekkel foglalkozó XI. rendkívüli ülésszaka néhány ország negatív álláspontja miatt nem zárhatta eredménnyel munkáját.

A Magyar Népköztársaságban a jelen ülésszak ideje alatt emlékezünk meg ENSZ-tagságunk negyed évszázados évfordulójáról. A Magyar Népköztársaság ez alatt a 25 év alatt szüntelenül arra törekedett, hogy az alapokmány betűje és szelleme szerint cselekedjék, hogy a világszervezet minél teljesebben töltse be fő feladatát, őrizze meg és erősítse a békét és a biztonságot. Valljuk, hogy az ENSZ eddig alapjában megfelelt feladatának, de meggyőződésünk az is, hogy szerepét tovább lehet növelni a nemzetközi problémák megoldásában. Nagyra értékeljük dr. Kurt Waldheim főtitkár úr tevékenységét, amellyel igyekezett elősegíteni világszervezetünk hatékonyságát – mondotta a közgyűlésen elhangzott beszédében Puja Frigyes külügyminiszter.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Iraki miniszterelnök-helyettes Budapesten

Naem Hamid Haddad miniszterelnök-helyettes, az Iraki Köztársaság elnökének különmegbízottja rövid látogatást tett Budapesten. Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke pénteken fogadta a miniszterelnök-helyettest, aki átadta Szaddam Huszszein iraki Köztársasági elnök üzenetét.

◆

Pénteken délelőtt elutazott a Szovjetunióból Hafez Asszad, a Szíriai Arab Újjászületés Szocialista Pártjának főtitkára, a Szíriai Arab Köztársaság elnöke. Asszad párt- és kormányküldöttség élén tett hivatalos látogatást Moszkvában, a szovjet vezető testületek meghívására.

A látogatás során írták alá a Szovjetunió és Szíria barátsági és együttműködési szerződését. Asszad Moszkvában Leonyid Brezsnyevvel, az SZKP KB főtitkárával és más szovjet vezetőkkel folytatott megbeszéléseket.

A szíriai elnököt a repülőtéren Leonyid Brezsnyev, valamint Nyikolaj Tyihonov, a Minisztertanács elnökének első helyettese, Andrej Gromiko külügyminiszter és több más párt- és állami vezető búcsúztatta. Hafez Asszad pénteken visszaérkezett Damaszkuszba.

Ünnepélyesen fogadták Havannában a szovjet–kubai űrpárost

Százezrek köszöntötték pénteken Havannában a szovjet–kubai közös űrrepülés két űrpilótáját, Jurij Romanyenko ezredest és Arnaldo Tamayo Mendez alezredest, kutató űrhajóst.

A José Marti nemzetközi repülőtéren a két asztronautát, valamint a Szojuz–38 kubai tartalék-űrhajósát, José Armando Lopez Falcont és Vlagyimir Satalovot, a nemzetközi űrprogram szovjet kiképző parancsnokát Fidel Castro állam- és kormányfő, a Kubai Kommunista Párt KB első titkára és Raúl Castro, a KKP KB másodtitkára, a kubai forradalmi fegyveres erők minisztere köszöntötték.

Az űrhajósok az ünnepélyes fogadtatást követően nyitott gépkocsin hajtottak végig a kubai fővárosba vezető útvonalon, amelynek két oldalán a lakosok százezrei lelkesen köszöntötték őket.

A kubai kormány pénteken este nagyszabású fogadást adott a szovjet–kubai űrpáros tiszteletére.

TASZSZ-cáfolat

A TASZSZ szovjet hírügynökség pénteken szemére vetette a francia és más nyugati hírügynökségeknek, hogy – alig néhány nappal az Iránnak tett állítólagos szovjet fegyverszállítási ajánlatról Washingtonban fabrikált sajtókoholmányt követően – most azt állítják: Jordánián keresztül szovjet fegyverek érkeznek a másik harcoló félhez, Irakhoz. A „hitelesség" kedvéért még a kikötőt is megnevezik: állítólag Akabában rakják ki az Iraknak szánt fegyvereket.

A koholmányok célja – minden ellentmondásosságuk mellett – kétségbe vonni az iraki—iráni konfliktussal kapcsolatos valódi szovjet állásfoglalást. Moszkva álláspontja azonban világos és elvi: az iraki–iráni háborúnak véget kell vetni és a vitás kérdéseket békés, politikai eszközökkel kell rendezni – hangoztatja a szovjet hírügynökség.

◆

✦ BUDAPEST: Fidzsi függetlenné válásának 10. évfordulója alkalmából Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Sir George Cakobau főkormányzót.

✦ STOCKHOLM: Genetikai és immunológiai kutatásokkal foglalkozó tudósoknak ítélték oda pénteken Stockholmban az 1980. évi orvosi Nobel-díjat. A magas kitüntetést megosztva kapta meg – a Venezuelában született USA-állampolgár – Baruj Benacerraf (Egyesült Államok), Jean Dausset (Franciaország) és George Snell (Egyesült Államok) „Az immunológiai reakciókat szabályozó sejtfelület genetikailag determinált struktúráira vonatkozó felfedezéseiért".

✦ *PHENJAN: Pénteken megnyílt a Koreai Munkapárt VI. kongresszusa. A négynapos tanácskozáson 3225 küldött vitatja meg a koreai kommunisták feladatait. Az V. kongresszus óta eltelt tíz év mérlegéről szóló beszámolót Kim Ir Szen, a Koreai Munkapárt KB főtitkára, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság elnöke tartotta.*

✦ MOSZKVA: Befejezéséhez közeledik az űrkutatás történetének leghosszabb expedíciója: Leonyid Popov és Valerij Rjumin szombaton, űrutazásának 186. napján visszatér a Földre. Pénteken az űrhajósok befejezték az űrállomás „konzerválását", a fedélzeti rendszereket és berendezéseket előkészítették az automatikus állapotban folytatódó repülésre.

Rakéták, nehézlövegek az iraki—iráni háborúban

Nyugati hírügynökségek csütörök esti és péntek reggeli jelentései szerint az irak–iráni háborúban a szembenálló felek egyre korszerűbb fegyvereket, rakétákat, illetve nehézlövegeket vetnek be. Az egymásnak ellentmondó bagdadi és teheráni katonai közleményekből szinte lehetetlen világos képet alkotni a hadszíntéren kialakult helyzetről. Egyes katonai szakértők szerint a hamarosan meginduló esőzések sártengerré változtatják a harci területeket, következésképpen várhatóan megmerevednek a frontvonalak, ismét állóháború alakul ki.

Általános sztrájk Olaszországban

Olaszországot pénteken délelőtt négyórás általános sztrájk bénította meg. A három szakszervezeti szövetség együttes felhívására több tízmillióan maradtak távol a munkától, tiltakozásul az ellen, hogy a Fiat-művek igazgatósága október 6-tól felfüggesztett állásából 24 ezer munkást és alkalmazottat. Az általános sztrájkkal egyidejűleg Forlani kijelölt olasz miniszterelnök pénteken megkezdte kormányalakítási konzultációinak második fordulóját.

◆

✦ VARSÓ: Szczecinben pénteken az ország gazdasági-társadalmi helyzetéről, a LEMP KB 6. plénumán elfogadott határozatokból eredő feladatokról tárgyalt a vajdasági párt- és gazdasági aktíva. A tanácskozáson részt vesz Stanislaw Kania, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára. Az országos jellegű feladatokon – a gazdaság helyreállításán, a párt erősítésén – kívül nagy figyelmet fordítottak a tanácskozáson a szczecini vajdaság jelenlegi társadalmi-gazdasági helyzetére, az ottani tennivalókra.

LAPZÁRTA

Az előzetes megállapodásnak megfelelően október második felében kerül sor Varsóban a Varsói Szerződés tagállamai külügyminiszteri bizottságának ülésére.

*

Szovjet gazdasági küldöttség érkezett Varsóba Nikolaj Bajbakov miniszterelnök-helyettesnek, az Állami Tervbizottság elnökének vezetésével. Mint a PAP lengyel hírügynökség jelentette, pénteken megkezdődtek a tárgyalások Lengyelország és a Szovjetunió gazdasági és műszaki-tudományos együttműködésének kulcskérdéseiről. A felek tájékoztatták egymást gazdaságuk helyzetéről, és megvitatták az 1981-es és az 1981—1985-ös népgazdasági tervek koordinálásának főbb irányait. A tárgyalások folytatódnak.

*

Nagyerejű földrengés rázta meg pénteken Algéria északnyugati részét, a Földközi-tenger menti El-Asman városának körzetében, a fővárostól 200 kilométernyire nyugatra. A természeti katasztrófa következtében El Asman 80 százaléka romokban hever — jelentette az algériai rádió. Az ország minden erőforrását latba kell vetni az áldozatok mentésére és a károk elhárítására — hangoztatták. Az Algírból érkező első hivatalos jelentések szerint a Richter skálán 7,5 erősségű földrengésnek több halálos áldozata is van, az anyagi kár jelentős.

Társadalmi ösztöndíj minden tanulónak

Újból sikerült a szakmát megszerettetni

Lányok férfiszabók lesznek

A matematika nem megy

Sok szakma felett húzták meg a vészharangot az elmúlt években. Nincs rá emberünk – mondták a vállalatok, nem jelentkeznek a tanulók – mondták a szakmunkásképzők. Idén aztán rájöttek: siránkozás helyett mást is lehet tenni, megismertetni a szakmát, és pedig úgy, hogy a gyerek kedvet kapjon.

1

Éveken át alig jöttek a szakmunkásképzőbe olyan gyerekek, akiknek az lett volna a kifejezett óhajuk, hogy szabók legyenek. Legfeljebb úgy tudtak osztályt indítani, hogy a sehová fel nem vett tanulókat ide irányították. Az idén pedig annyi volt a jelentkező, hogy elutasítani is kellett. Az idei elsős férfiszabók létszáma 32 fő, ebből csak 10 fiú.

A lányok ruhagyárba szalag mellé kerülnek majd. Az 500-as Szakmunkásképző Intézet elsősei a Kaposvári Ruhagyár pécsi részlegében sajátítják el a szakmai tudnivalókat, ahol szinte kizárólag nők dolgoznak.

Fejes Ibolya elsős.

– Miért választottad ezt a szakmát?

– Egészségügyi szakiskolába jelentkeztem. Nem sikerült. Másodiknak ezt írtam be, ide felvettek.

– Nem zavar, hogy lány létedre férfiszabó leszel?

– Egyáltalán. Nem sokban különbözik a nőitől. Az oktatónőnket nagyon szeretjük, és én nagyon jól érzem magam itt.

Osztálytársa, Nádi Edit a Komarov Gimnázium postaforgalmi tagozatán járt egy évet, ezután lett szabó tanuló.

– Miért hagytad ott a középiskolát?

– Rájöttem, hogy nem tetszik az nekem. Meg minél előbb dolgozni akarok. Valószínű itt maradok majd a gyárban, de szeretnék leérettségizni.

A vasúti járműszerelők az 500-as szakmunkásképző tanulói. Évek óta szinte lehetetlen volt a gyerekek pályaválasztását úgy irányítani, hogy ide jelentkezzenek. Ha vasúti szerelés jött szóba, jobban vonzották a fiúkat a motorizációval kapcsolatos munkák. A vasúti járműszerelőknek pedig személy- és teherszállító kocsik fék, futómű és egyéb berendezésének karbantartását kell végezniük. Az elmúlt évben mindössze öten kaptak oklevelet ebben a szakmában. Az idén hosszú évek óta először teljes osztályt indíthattak.

A Pályaválasztási Tanácsadó Intézet az elmúlt évben különös figyelmet szentelt a hiányszakmáknak és szakmaismertetőket, bemutatókat szervezett. A vállalat pedig a dolgozóik között agitált, így a tanulók fele vasúti dolgozó gyereke. Számukra tehát egyértelmű a szakmaválasztás, de akik azelőtt sohasem hallottak erről, vajon milyen meggondolásból döntöttek úgy, hogy ez lesz életcéljuk?

Papp György pécsi fiú. Egy évet végzett a kereskedelmi szakiskolában, mikor kénytelen volt otthagyni.

– Megvágtam a kezem, véres csontszilánk ment a bőröm alá. Olyan súlyos fertőzést kaptam, hogy hónapokig kellett feküdni. Akkor úgy döntöttem, nem megyek vissza. Ismerősök révén aztán bekerültem a kesztyűgyárba kesztyűszabónak. Eleinte tetszett, aztán rájöttem, nem való nekem, egész nap szinte egyhelyben állni és bőröket húzogatni. Sokan a legjobb munkahelynek tartották nekem nem ment. Ide a barátom hívott, egyelőre tetszik. Szabad időmben cselgáncsozok és szeretek szórakozni.

Papp György vagányos stílusa mellett szinte eltörpülni látszik Kiss Sándor. Ám mikor beszélni kezd, szerénységében is nagyra nő. A Mátyás király utcai iskolába járt. Betegség miatt édesanyja erősen korlátozott a mozgásban, ezért gyakran ő takarít, bevásárol, a főzésben is segít anyjának. Szórakozás? Olvasni szeret. Miért ezt a szakmát választotta? Azt mondták, ide biztosan felvesznek.

2

Szomorúan tesz elém egy papírlapot az 506-os szakmunkásképző igazgatóhelyettese.

– Az imént hozta a kollégám. Az elsősök matematika felmérő dolgozatának az eredménye.

A 197 elsős közül 44-en nullás dolgozatot írtak, ami azt jelenti, hogy hozzá sem fogtak egyik példához sem. 128-an, bár dolgoztak valamit, az eredmény elégtelen. A többi is éppen csak elégséges, és elvétve egy-egy közepes. A megoldandó példák pedig: törtek és tizedes törtek osztása, szorzása és pofonegyszerű szövegesfeladatba foglalt terület- és kerületszámítás.

– Elképzelheti milyen színvonalon kell kezdeni az oktatást. Csak azt mondaná valaki meg nekem, hogy hol követjük el a hibát? És azt, hogyan egyeztessük mi itt azt az igen szép elvet, hogy magasan művelt széles körű tudással rendelkező munkásokra van szüksége a társadalomnak. Mert munkakedvben nincs hiba ezeknél a gyerekeknél. Szorgalmasak, sokszor jobban dolgoznak a felnőtteknél. Ám ugyanezek a srácok sóhajtva mondják, jaj, csak tanulni ne kellene, inkább tízszer szétszedjük és megépítjük a szupermarketet, mint egyszer matekóra.

3

Itt, az 506-osban évek óta gondot okoznak a hiányszakmák. Egy tanulót sem tudtak felvenni vasbetonszerelőnek. Ács-állványozónak szintén évekig nem, vagy csak egy-két gyereket tudtak beiskolázni. Az idén azonban e szakmában megtört a jég: 28 elsős jelentkezett. És ismét feltehetjük a kérdést: miért? Válasz: a 26-os AÉV végigjárta a megye iskoláit. Pályaválasztási szülői értekezleten vettek részt. Továbbá ők is, a BÉV, az Építőipari Szövetkezet is 500 forint társadalmi ösztöndíjat ad minden tanulónak.

Beigazolódott, hogy nem panaszkodni kell, nem a különböző szakmákat mit sem ismerő általános iskolai pedagógusokra hárítani a tennivalókat (ez nem is lehet feladatuk) és nem arra várni, hogy a szakmunkásképzők lasszóval fogják az egyes szakmákra a tanulókat. Az a vállalat gondoskodjon az utánpótlás megszerzéséről, amelyiknek arra szüksége van. Ha ezt megfelelő módon teszi, nem lesz hiányszakma.

Sarok Zsuzsa



Pécsett, az 506-os Iparitanuló-intézetben ácsolatokkal ismerkednek a tanulók
Fotó: Erb János

Példás környezetvédelem

Új zagytározót épített a MÉV

Az üzemeltetés 70–80 százalékkal olcsóbb

Veszélytelen meddőtárolás az ezredfordulóig

Nyár vége óta üzemel a MÉV Ércdúsító üzemének új zagytározója és az ezt ellátó kinyomató állomás. Építésére a három év alatt több mint kétszázmillió forintot fordítottak. A kinyomató központ a MÉLYÉPTERV öt szakemberének a szabadalma alapján épült fel.

A meddőzagyot 15–20 bár nyomású ipari vízzel egy lépcsőben acélcsöveken nyomják ki a csaknem öt kilométerre levő tározóba. A mintegy háromszáz méteres U-alakú csőkamrában kis nyomáson zagyot, nagy nyomással pedig vizet áramoltatnak. A néhány száz munkaórát kibíró zagyszivattyú helyett a tőle tízszer több ideig eltartó vízszivattyút alkalmazzák. Ez az egyik oka, hogy drága adagolórendszert alakítottak ki. Megérte, hiszen az üzemeltetés költsége 70–80 százalékkal kevesebb, mint a régi.

Az új százhektáros tározó harminc méterrel magasabban található a hasonló méretű és húsz év alatt megtelt „társánál". Ekkora magasságba csak 4–5 szivattyútelep beiktatásával juttathatták el az ércüzem „melléktermékét" és minden állomáson jelentős számú kezelő és javító személyzetet kellett volna alkalmazni.

Most viszont egy műszakban egy ember irányítja az adagolót a kétszáz négyzetméteres alapterületen, három szintben kialakított központban.

Az adagolórendszer révén a zagyszállítás folyamatos lett a három műszakban és így az üzemi termelés zavartalanul folyhat.

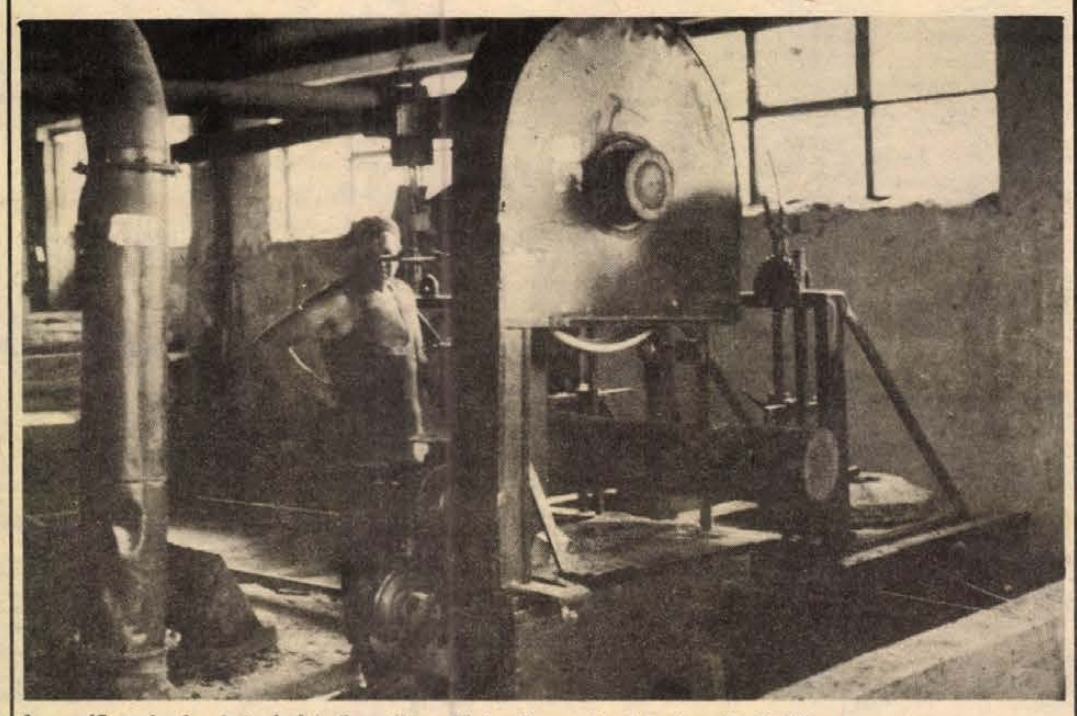
Az egyedül dolgozó ügyeletes felügyelete mellett a vezénylőpult automatikák villámgyorsan hangolják össze a több mint húsz tolózár és a legalább tíz szivattyú munkáját. A szivattyúkat és a szerelvényeket az NDK-ban, az NSZK-ban, Ausztriában, Lengyelországban, Jugoszláviában, illetve hazánkban gyártották.

A MÉLYÉPTERV-nél a csőkamrás adagolás szabadalma már egy évtizede megszületett, miközben angol és nyugatnémet vetélytársakkal tartottak lépést. A Borsodi Hőerőműben salakpernyét, a szentegáti sertéshizlaldában pedig trágyát távolítanak el ezzel az eljárással. Külföldön is átvették a műszaki újdonságot. A dortmundi szénbányában a százbáros vízszivattyúval hétszáz méterről óránként 250 tonna szenet hoznak felszínre. Az NDK-beli Halle-Schkopauban viszont 11 kilométeres csőben erőművi pernyét, mésziszapot, vegyi szennyvizet továbbítanak. A MÉLYÉPTERV jelenleg csehszlovák erőműnek tervez.

Rengeteg ipari vízre van szükség: nem véletlen, hogy a pécsi ércdúsító meghagyta a régi, több mint egymillió köbméter vizet tartalmazó zagytározóját.

Az új tározóban az ezredfordulóig halmozhatnak fel a környezetre és az emberre is veszélytelen, vagyis szakszerűen tisztított, ülepített meddőanyagot.

Csuti János



Az erdőgazdaság hetvehelyi üzemében fűrészelik a deszkának való rönköket

Egy faipari mérnökre négy állás vár

Jól képzett szakemberek kellenek az erdő- és faiparban

A 173. tanév kezdődött a Soproni Erdészeti és Faipari Egyetemen

Sopront sok jelzővel illették már: a hűség városa, a lokálpatrióták fellegvára, műemlékváros, üdülőváros, s az iskolák városa is. Természetesen nem hiszem, hogy bárki is csupán ezért jelentkezne a soproni egyetemre, hogy ebben az észak—nyugat magyarországi városban tölthessen el néhány évet. Azt sem tartom valószínűnek, hogy az egyetemet körülvevő 15 hektáros, csodálatosan szép botanikuskert győzne meg bárkit is, ha korábban nem érdekelte az erdő, a fafeldolgozó ipar. Nem lehet azonban vitás, hogy az egyetem honpolgárakéként szebb környezetben aligha élhetne, mint a hazai és exóta fafajoknak, cserjék világhírű, gazdag gyűjteménye közepette. Muzeális értékű lepke-, rovar-, állat-, gombagyűjteménye, könyvritkaságokat rejtő könyvtára sok látogatót vonz ide.

Mi a soproni egyetemet mégsem ezért népszerűsítjük: hazánkban ma minden faipari mérnökre négy állás vár, területileg olyan egyenlőtlenül oszlik ez meg, hogy vannak országrészek, ahol bútorgyárak, épületasztalos-üzemek, forgácslap-gyárak, fűrészüzemek tucatjai nem képesek felsőfokú szakembert munkába állítani. Szakmai szempontból nem szükséges hangsúlyozni, hogy most, amikor a fa mind szorosabb kapcsolatba kerül az energiaellátással, a környezet-szennyezés gondjaival, a levegő és vizek tisztaságával, a földek hasznosításával, a szántók védelmével, mennyire fontos, hogy jól képzett szakemberek álljanak rendelkezésre.

A faipart a felszabadulás után szinte a semmiből kellett felépíteni. Most sem kisebb a feladat: a nyersanyaghiány világszerte az újból termelhető nyersanyagokra irányítja a figyelmet, melyek közül egyik legfontosabb éppen a fa. Európai színvonalon is elismert bútorgyárak, forgácsalapgyárak és a Mohácsi Farostlemezgyár mellett hazánkban épült fel a világ legnagyobb cementkötésű forgácslapgyára is.

A további fejlődés elképzelhetetlen a megfelelő számú és felkészültségi szakembergárda nélkül.

Az Erdészeti és Faipari Egyetemen, Európa egyik legrégibb felsőoktatási intézményében az idén a 173. tanítási év kezdődött. Mintegy hatszázan kezdték meg tanulmányaikat szeptemberben. A tanulmányi idő a mérnöki szakon 5, míg az üzemmérnöki szakon 3 év. A hallgatók magasfokú műszaki képzésben részesülnek, majd azt követően a szükséges szakmai jártasságot is megszerzik bútorgyártásban, ajtó- és ablakkészítésben, fűrészipari termékek gyártásában, belsőépítészetben, hajóépítésben, a fafeldolgozó ipar minden ágában.

A karokon 130 fő oktat, közülük egy a Magyar Tudományos Akadémia levelező tagja, hat a tudományok doktora, huszonhárom kandidátus és harminc egyetemi doktor. A főhivatású kutatók száma húsz. Komoly és nagy mélységű kutatások folynak ugyanis az egyetemen a termelőterületek jobb hasznosítása érdekében, az egységnyi terület fahozamának növelésére, a növelési és faápolási költségek csökentésére, a kitermelt faanyagok ésszerű és hulladékszegény feldolgozására, az erdei munkák gépesítésére, a fahulladékok hasznosítása érdekében. Az egyetemnek igen kiterjedtek a nemzetközi kapcsolatai: az USA-tól, Kanadától Mongóliáig, valamennyi KGST-országot is beleértve, a tudományos publikációkat cserélik, a hazai körülményekre alkalmazni próbálják.

S. Zs.

Őszi ügyelet a Mezőgép Tröszt vállalatainál

Péntektől várhatóan november végéig tart a Mezőgép Trönzt őszi ügyeleti szolgálata. Az ügyeleti munkát az ország valamennyi megyéjében a Mezőgép-vállalatok az őszi mezőgazdasági munkákhoz, a szántás, a vetés, a betakarítás egyes munkafázisaihoz igazítják és szükség esetén átcsoportosítják a szerelőket, szervizkocsikat. A tröszt vállalatainál a raktárakban bőséges készleteket halmoztak fel, elsősorban a vállalat gyártmányaihoz szükséges alkatrészekből, részegységekből, de igény szerint egyedi gyártásra is vállalkoznak.

A Mezőgép Tröszt ügyeleti szolgálata munkanapokon 7—17 óráig, szombaton 7—15 óráig és vasárnap 7—12 óráig hívható.

HÍREK

1980. OKTÓBER

11

SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

BRIGITTA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.57 — nyugszik 17.04 órakor. A Hold kél 7.55 — nyugszik 18.33 órakor.

Húsz évvel ezelőtt, 1960. október 11-én kezdődött meg a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsa Atomenergia Együttműködési Bizottságának alakuló ülése, amelynek feladata az atomenergia békés felhasználásában való nemzetközi együttműködés kialakítása és fenntartása.

Ennek a nemzetközi együttműködésnek a kiszélesítését szolgálják azok a két- és többoldalú szerződések, amelyek szabályozzák az atomenergia előállításával és felhasználásával kapcsolatos tudományos-technikai együttműködés módozatait, kereteit. A Szovjetunió a szocialista országok nagy többségével, így hazánkkal is kötött ilyen atomszerződést hasadó anyagok szállítására, atomreaktor építésére, szakemberek képzésére. Ennek az együttműködésnek kézzel fogható nagy példája, amelynek hasznosságát néhány év múlva már népgazdaságunk is jelentősen érzi majd, a Paksi Atomerőmű építkezése, illetve beindulása.

Az atomenergia békés felhasználásában megvalósuló nemzetközi együttműködést hivatott előmozdítani a Bécsben székelő Nemzetközi Atomenergia Ugynökség.

A közélet hírei

Hazaérkezett Lvovból a Lukács János megyei első titkár vezette pártmunkásküldöttség, mely részt vett a testvérterületen rendezett szovjet—magyar barátsági hét rendezvényein.

*

A Baranya megyei Tanács soron következő — október 13-i — ülésének napirendjére tűzték a megye kereskedelme, vendéglátása és idegenforgalma fejlesztésének hosszú távú koncepcióját. Ennek társadalmi vitáját rendezték meg tegnap délután a Mecseki Ércbányászati Vállalatnál szocialista brigádvezetők és társadalmi ellenőrök részvételével. A vitát Balaskó Istvánné, a Baranya megyei Tanács kereskedelmi osztályának vezetője és dr. Bácskai Frigyes, a B. m. Élelmiszerkereskedelmi Vállalat igazgatója vezette.

◆

— **Múzeumi séták.** A középkori Pécs címmel Kárpáti Gábor régész vezet műemléki sétát október 12-én, vasárnap. Az érdeklődők délelőtt 10 órakor találkoznak a Széchenyi tér 12. előtt. Ugyanezen a napon Máré várát mutatja be Cserdi András múzeumvezető. A program résztvevői délelőtt fél 9 órakor gyülekeznek a komlói helytörténeti múzeum előtt, a Kossuth tér 1. szám előtt.

— **Mozaikkép-kiállítás.** Ma délután 16 órakor a szigetvári dzsámiban Tarai Teri és T. Csusner Margit mozaikkép-kiállítása nyílik. Műsort ad a Pécsi Építők madrigálkórusa Jandó Jenő vezetésével. A kiállítás október hónapban, hétfő kivételével 8—12 és 13—18 óráig tekinthető meg.

Mini-klub

Mini-klub az IH-ban. Mint a meghívó hírül adja, a pécsi Ifjúsági Ház összes termeiben október 11-től minden hónap második szombatján várja látogatóit a Mini-klub. Az est állandó házigazdája, a MINI-együttes minden alkalommal más zenei irányzatot képviselő szólistákkal, együttesekkel ad hangversenyt. Ma, szombaton este 18—22 óráig az Al Jarrau és a Santana-együttes új lemezeinek bemutatása után a pol és a rock társadalmi gyökereiről beszél Kőbányai János újságíró-szociológus. A mai est vendégei Závodi János (Piramis) és Németh János (Új Rákfogó). Az est házigazdája Török Ádám, a MINI-együttes vezetője.

— **„Hazádnak rendületlenül"** — sajtópályázatot hirdetett a Magyar Újságírók Országos Szövetsége, melynek eredményhirdetése tegnap este Budapesten a Magyar Néphadsereg Művelődési Házban volt. Kovács Mihály, a Tájékoztatási Hivatal osztályvezetője, a zsüri elnöke adta át a díjakat. Lapunk két munkatársa, Kozma Ferenc rovatvezető — Lassuló szívdobbanások c. riportjával második, Murányi László munkatársunk Síléccel, kötéllel, jégcsákánnyal c. képes riportjával harmadik díjat nyert.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Tájfun (este 7 órakor) Bemutató
Kamaraszínház: Tíz kicsi néger (este 7 órakor) Madách bérlet.

MOZI

Petőfi: Keresztül a nagy vízválasztón (hn3, hn5) Picasso kalandjai (hn7, 9)
Kossuth: Keresztül a nagy vízválasztón (10, 12, 2, 4) Érzéstelenítés nélkül (6, n9)
Ságvári: Mentolos ital (f4) Az autóstoppos (f6, f8) **Tanárképző Főiskola:** A beszélő köntös (4) **Fekete Gyémánt:** A nő illata (4) Korkedvezmény (6) **Jószerencsét:** Hálókocsi (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Az utolsó vérbosszú (f6) **Mohács:** A pisztrángok (6, 8) **Komló, Zrínyi:** A negyedik fázis (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Ned Kelly (f5, f7) **Szigetvár:** Bosszúvágy (8) **Siklós:** Goodbye és ámen (7) **Harkány:** Asszony, férj nélkül (7) **Sellye:** Az áldozat (7)

időjárás

Várható időjárás szombat estig. Nyugaton átmenetileg felszakadozó felhőzet, kevesebb helyen eső. Hajnalban párásság, szélvédett helyen köd. Időnként megélénkülő északi, északkeleti szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet nyugaton 2—5, másutt 5—10 fok között. A legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 10—15 fok között.



A Mecseki Szénbányák mélyművelésű bányaüzemei közül elsőként pénteken Zobák-bányaüzem teljesítette az V. ötéves terv termelési feladatait. Öt év alatt 2 406 600 tonna szenet szállítottak felszínre. A képen: a munkasikert jelképező csille.

— **A PIK tv-antenna részlege** bekapcsolta Lvov-Kertváros és siklósi városrész lakóit a nagyközösségi tv-antenna rendszerbe. A lakásokban október 12-től a jugoszláv 1-es műsor a 8-as csatornán vehető.

— **Kitüntetés.** A tudományos ismeretterjesztésben végzett kiemelkedő munkája elismeréséül dr. Kolta Jánosnak, a TIT megyei ellenőrző bizottsága elnökének tegnap Budapesten dr. Ádám György akadémikus, a TIT országos elnöke a szakma legmagasabb kitüntetését, a Bugát Pál érdemérmet adta át.

— **Jugoszláv kereskedelmi küldöttség** érkezett szombaton reggel a Konzum Áruházba. A 46 fős delegáció tagjai az ezéki Nama Áruház dolgozói, akik nem csupán baráti látogatásra jöttek, hanem azzal a céllal, hogy kereskedelmi tárgyalásokat folytassanak a pécsi Konzum Skála-Coop áruház vezetőivel.

◆

— **Fazekas-kiállítás.** Hétfőn délután fél 6 órakor a fiatal, pécsi származású, s jelenleg Mezőtúron dolgozó Horváth Ágota fazekas első önálló kiállítása nyílik meg Pécsett, a Mecsek Áruházban. A bemutatót egész héten megtekinthetik az érdeklődők és előrendelést is fölvesznek a kiállítás ideje alatt. A népi ihletésű kerámiákat, régi népi gyermekjátékokat, használati és dísztárgyakat a bútorosztályon mutatják be.

A LOTTÓ nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Felsőcsatáron megtartott 41. heti lottósorsolás alkalmával a következő számokat húzták ki:

3, 14, 47, 75, 86

◆

— TILALOM. A kovácsszénájai tavon, további halasítás miatt az év végéig a horgászat szünetel.

Orvosi ügyelet

Az Egyesített Eü. Intézmények Pécs város lakossága részére az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást szombati napokon:

Felnőttek részére összevont rendelés 7—19 óráig az I. kerületben: újmeszesi körzeti rendelő, Korvin O. u. 23. (tel.: 11-169).

II. kerületben: Munkácsy M. utcai rendelőintézet, II. emelet 219. (tel.: 13-833/48).

III. kerületben: Dr. Veress E. u. rendelőintézet (tel.: 15-833).

Gyermekek részére összevont rendelés 7—13 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben: Gábor Á. u. 15. (tel.: 11-752), Vasas I., II., Hird (dr. Galambos, dr. Bajnai), Hősök tere (dr. Benczenleitner), Szabolcsfalu (dr. Székely), Meszes I., II. (dr. Kálozdy, dr. Zólyomi) körzetek betegeinek.

Zsolnay V. u. 45. (tel.: 13-724), Borbála- és Pécsbányatelep (dr. Fischer), Zsolnay V. u. I., II. (dr. Kovács, dr. Katona), Ady E. u. I., II. (dr. Finta, dr. Jármay) körzetek betegeinek.

Munkácsy M. u. 19. II. ker. rendelőintézet, gyermek-poliklinika földszinti bejárata (tel.: 13-833/75). Munkácsy M. u. 19. (dr. Dörömbözi), Koller u. 9. (dr. Gehring), Móricz Zs. tér (dr. Tóth L.), Semmelweis I. u. (dr. Pánczél), Miksáth K. u. I. II., (dr. Géczy, dr. Molnár) körzetek betegeinek.

Kertváros, Krisztina tér (tel.: 15-708). Kertváros u. (dr. Tóth Zs.), Varsány u. I., II. (dr. Matusovits, dr. Bóna), Krisztina tér I., II., III. (dr. Király, dr. Palaczky, dr. Kiss), Sarohin t. út (dr. Sásdi), Fazekas M. u. (dr. Schmidt) körzetek betegeinek.

Dr. Veress E. u. 2. (III. ker. Rendelőintézet, gyermekpavilon, tel.: 15-833). Mecsekalja (dr. Gothár), I., II., III., IV. uránvárosi körzetek (dr. Fohl, dr. Kőpataki, dr. Litkei, dr. Ötvös) betegei részére.

Rókus u. 8. (tel.: 10-742). Rókus u. I., II., III. (dr. Kovács Cs., dr. Sediánszky, dr. Mezőlaki), toronyház (dr. Szabó I.), Endresz Gy. u. (dr. Görög), Semmelweis I. u. II. (dr. Örkényi) körzetek betegeinek.

Szombaton 13 órától este 19 óráig az egész város gyermeklakossága részére gyermekorvosi ügyelet egy helyen: Munkácsy M. utcai rendelőintézet, gyermek-poliklinika földszinti bejárata (tel.: 13-833/75. mellék).

Szombaton este 19 órától vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálat áll a sürgős ellátásra szoruló betegek rendelkezésére.

Felnőttek részére: az I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23. (tel.: 11-169), II. ker.: Munkácsy M. u. rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812), III. ker.: Dr. Veress E. utcai rendelőintézet (tel.: 15-833).

Gyermekek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermek-poliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895). Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat: szombaton este 19 órától hétfő reggel 7-ig a Munkácsy M. u. rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

Állatorvosi ügyelet

Ugyeletes állatorvos 1980. október 11-én délután 13 órától október 13-án 8 óráig Pécs város és környéke számára: Pécs, Bródy S. u. 21. szám. Telefon: Pécs, 29-374. Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 1. Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194. Siklós város és járás részére a keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32. Siklós város és járás részére a nyugati részen: Sellyei Tanács. Telefon: Sellye 1. Szigetvári járás keleti részén: Szentlőrinc, Erzsébet u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-125. Szigetvári járás nyugati részén: Szigetvár, Állatkórház. Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontoknál „Állatorvosi ügyelet" címen.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Lányok, asszonyok. 8.55: Tipegő. 9.30: Kedvenc állataim. 10.05: Világjáró zenekarok. 11.13: Vajúdások kora. Kalandozások a XVI. században. I. rész. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva. 12.45: A Szkopjei Rádió napja. 13.10: Ami sürgős, az ráér! Királyhegyi Pál szerzői estje a Fészek-klubban. 14.10: Egy kis figyelmet kérek. Darvasi István írása. 14.20: Egy sárközi nótafa. Oláh Istvánné Berekai Éva. 14.30: Anyagi érdekeltség a növénytermesztésben. 15.05: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra . . . 17.30: Az új magyar zene hónapja. 18.45: A Szkopjei Rádió napja. 19.29: Bemutatjuk új felvételünket. 19.40: Örökzöld dallamok. 20.38: Világirodalmi Dekameron. 21.07: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 22.15: A kamarazene kedvelőinek. 23.12: Birgit Nilsson és Jussi Björling operafelvételeiből. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Verbunkosok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Operettmuzsika. 9.20: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.35: Hétvége. 11.40: Fiataloknak. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Éneklő Ifjúság. 14.00: Harminc perc rock. 14.35: Orvosi tanácsok. 14.40: A Szkopjei Rádió napja. 15.00: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 15.50: A Drakula őrs állást változtatna, Lőrincz László rádiójátéka. 16.36: Pophullám. 17.30: Közvetítés az Ú. Dózsa—Videoton bajnoki labdarúgómérkőzés II. félidejéről. 18.15: Nóták. 18.33: Egy rádiós naplójából. 19.30: A két flamingó. Madarász. Dokumentumjáték 2 részben. 20.38: Portré slágerekből. 21.35: Kállai Kiss Ernő klarinétozik. 21.45: Hübele Sámuel. Wodehouse elbeszélése rádióra alkalmazva. 22.15: Klasszikus operettekből. 23.10: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

7.30: A miskolci körzeti stúdió szlovák nyelvű műsora. 8.08: Fordulók a líra történetében. 8.38: A London Sinfonietta hangversenye a budapesti zenei heteken. 9.58: Schultz Katalin, Martin János és Faragó Laura népdalokat énekel. 10.25: Slágerlista. 11.05: Reneszánsz kórusmuzsika. 11.31: A főszerepben Tito Gobbi. — IX/7. rész: Rossini: A sevillai borbély. Kétfelvonásos opera. 13.52: Egy mikrolánc. Rádiójáték. 14.44: Zenekari muzsika. 15.25: Én úgy szerettem volna élni. Szép Ernő versei. 15.30: Harminc perc beat. 16.00: Kapcsoljuk a Magyar Nemzeti Galéria barokk kiállítási termét. Tusa Erzsébet és Lantos István négykezes és kétzongorás hangversenye. 17.10: Francia operákból. 18.00: Szombat esti diszkó. 19.05: Az MRT énekkara énekel. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. Brigitte Fassbaender dalestje a budapesti zenei heteken. Közben kb. 20.20: A Szkopjei Rádió napja. Kb. 20.40: A dalest közvetítésének folytatása. Kb. 21.20: Hangszerszólók. 21.50: A progresszív beat híres előadói. 22.30: Az új magyar zene hónapja. 23.21: A King's Singers együttes madrigál-felvételeiből.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

8.00: Jó munkát, jó pihenést! A Pécsi Stúdió háromnyelvű zenés szolgáltató műsora. Hírek. Szerb-horvát nyelvű műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. (Iskolarádiónk jelentkezik . . .) 9.00: Magyar nyelvű műsor. Szerkesztő-műsorvezető: Felső Pál. 10.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.10: Tévétorna (ism., sz.). 8.15: Világnézet. Anyagfejlődés. 9.00: Osztályfőnöki óra (ált. isk. 3—4. oszt., sz.). 9.45: Tizen Túliak Társasága (ism.). 10.25: Bűntárs vagy áldozat? NDK bűnügyi tévéfilm (ism., sz.). 11.25: A tenger titkai. NSZK filmsorozat. A languszták vándorlása (ism., sz.). 12.15: Reklám. 12.20: Játék a betűkkel. Vetélkedőműsor (ism.) 14.15: Csak gyerekeknek. Kisfilm-összeállítás. 1. A schildai polgárok. NSZK bábfilmsorozat. 10. rész: Az elsüllyesztett harang (sz.). 2. Álmosfalvi rakéta. NDK rajzfilm. 14.55: Murányi Éva emlékére. Magyar rövidfilmek (sz.). 1. Egy kisváros kincse. 2. Visszhang. 3. Sziget-Liget-Szigliget. 15.55: Reklám. 16.00: Az emberiség hajnala. Olasz filmsorozat (sz.). VIII/6. rész: Az erőszak anatómiája (ism.). 16.50: Hírek. 16.55: Reklám. 17.00: A kengyelfutó gyalogkakukk legújabb kalandjai. Amerikai rajzfilmsorozat. XIII/10. rész (sz.). 17.20: Tájak, városok, emberek. Nemcsak a tánc ritmusában. A litván dokumentumfilm-stúdió afrikai rövidfilmje (sz.). 17.40: Főzőcske — de okosan. Halászléfőző verseny (sz.). 18.05: Puszta tuló műemlékek?! Riportműsor. 18.45: Reklám (sz.). 18.55: Egymillió fontos hangjegy. A Televízió könnyűzenei sorozata (sz.). 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers mindenkinek. Petőfi Sándor: Beszél a fákkal a bús őszi szél (sz.). 20.05: Képviselő úr. Tévékomédia Guthy Soma és Rákosi Viktor színdarabjából (sz.). 21.05: Budapesti művészeti hetek. Dózsa Imre portré (sz.). 21.40: Egy meg egy. Svéd film (sz.). 23.10: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Reklám. 17.35: Vakáción a Mézga család. Magyar rajzfilmsorozat. XIII/2. rész: Az ígéret földje (ism., sz.). 18.00: Fekete István: A koppányi aga testamentuma. Tévéfilm (ism., sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers mindenkinek: Petőfi Sándor: Beszél a fákkal a bús őszi szél (sz.). 20.05: Az andersonvillei per. Csehszlovák tévéfilm (sz.). 21.55: Tv-híradó 2. (sz.). 22.15: Beszélgetés Ligeti Györggyel (sz.).

JUGOSZLÁV TV

14.25: Labdarúgás: Zagreb—Velez (közv.). 16.20: Dokumentumfilm. 17.15: Rajzfilm. 17.45: Gyermekműsor. 18.45: Tv-kabaré. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Éjszakai őrjárat — amerikai film. 21.55: Hét végén.

MÁSODIK MŰSOR

17.15: Hét tv-nap. 17.45: A szántóföldtől az asztalig. 18.30: Népi muzsika. 19.00: Válogatás. 19.50: Divat az önök számára. 19.55: Ma este. 20.00: BEMUS 80. A bambergi szimfonikusok. 21.40: Tv-tárca. 22.10: Sportszombat.

— **Villanyhálózat-bővítés.** Baksán a Rádfa úti lakótelepen 500 méter hosszúságban bővítették a villanyhálózatot.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: I. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

NDK-beli kórus Baranyában

Koncert Geresdlakon

Elegáns formaruhában idősebb és középkorú férfiak csoportja állt kicsit meghatottan szombaton este Geresdlakon, a helyi tsz szép, tágas, modern ebédlőhelyiségében, amely most erre az estére egy kis koncertteremmé avandzsált. A meghatottság oka: 6—7 kisiskolás úttörő, hazájuk (az NDK) nyelvén fölcsendülő német gyermekdallal köszöntötte a napok óta Magyarországon vendégeskedő negyventagú férfikórust. Az együttes a *Magyarországi Németek Demokratikus Szövetségének* meghívására érkezett Baranyába is, ahol szombaton Geresdlak — és a hozzá tartozó Maráza és Fazekasboda — hallgatóságának, vasárnap délután pedig régi barátaiknak, Palotabozsok németajkú lakosságának adtak kórushangversenyt. Koncertkörútjukon Pest megye két németlakta településein is felléptek: Szigetújfalun és Dunabogdányban.

A geresdlaki szereplés előtt alkalmam volt néhány szólt váltani az együttes vezetőjével, *Hartmann Lotharral*, aki elmondta, hogy kórusuk — a Schultze Delitzsch Chor — 1954 óta működik. Amatőr együttes, hetente egyszer próbálnak, tagjai nagyobbrészt egy helyi acél- és alumíniumgyár dolgozói: munkások, mérnökök, technikusok. (Maga a városka, a 25 000 lakosú Delitzsch erőteljesen fejlődik, lakói elsősorban bányászok, munkások.) Ötödször járnak Magyarországon, másutt külföldön még nem szerepeltek. Mint a fordításból híven megérthettem, *magyarországi magyar kórust még nem hallottak*, sőt, a mi kórusmozgalmunkról sem. Természetszerűen a kapcsolatokat a németlakta településekkel keresik. Így alakult ki tartós, kétoldalú barátság Palotabozsokkal, ahonnan ugyancsak szerepelt már Delitzschben a német népdalkör, s csakúgy a szigetújfalusi tánccsoport is. *Lenyűgöző vendégszeretettel fogadják őket Magyarországszerte mindenütt.* Valamennyi látogatásukról kedves emlékeket őriznek magukban.

Épp ezért — szerintünk — bizonyára nem vennék rossz néven, ha a szövetség segítségével némi tájékoztatást kapnának annak a népnek a kultúrájáról — netán kórusmozgalmának eredményeiről, pl. technika, hangképzés, szereplés előtti beéneklés, egységes kórushangzás stb. amatőr együtteseknél is —, amelyik nép mindent elkövet, hogy nemzetiségei jól érezzék magukat ebben az országban és eredeti kultúrájukat, nyelvüket ápolják, megőrizzék.

Egyébként a *Schultze-Delitzsch Kórus* szereplése a két nép barátságának szellemében hangzott el. Munkásdalokat, forradalmi dalokat, romantikus és klasszikus kórusdalokat, operakórusokat énekeltek *Hans Joachim Geisler* vezénylésével.

W. E.

A Pécs városi Tanács végrehajtó bizottsága tárgyalta

Szép eredmények a népesedéspolitikai határozat végrehajtásában

A közös összefogás jó példái

Ülést tartott tegnap Pécs megyei város Tanácsának végrehajtó bizottsága. A testület elfogadta a pénzügyi osztály munkájáról szóló beszámolót, valamint Komlódi Józsefné tanácselnök-helyettes tájékoztató jelentését a népesedés- és családpolitikai határozat megvalósításáról. A végrehajtó bizottság jóváhagyta a tanács és az OTP a telepszerű társaslakás-építés területbiztosítására vonatkozó megállapodásait. A napirenden szerepelt a Ivovkertvárosi 5. tömb (a Sarohin tábornok úttól délre fekvő terület) célcsoportos lakásberuházási programja: 1560 lakás felépítését tervezik itt a következő öt évben.

Tegnapi ülésén a testület módosította a tanács ez évi fejlesztési tervét és az 1980-as lakáselosztási névjegyzéket.

Az MSZMP népesedéspolitikai határozata nyomán a tanácsok szakigazgatási szervei kidolgozták e fontos társadalompolitikai munka tanácsi feladatait. Pécsett az elmúlt öt évben szoros együttműködés alakult ki a szakigazgatási szervek, az egészségügyi szervezet és az intézmények, üzemek között a népesedés- és családpolitikai feladatok városi szintű megoldásában.

Számottevő eredményeket értek el öt év alatt az egészségügyi ellátás területén. A tudatos, megelőző egészségügyi munka eredményeképpen ez idő alatt csökkent Pécsett a csecsemőhalálozás és a koraszülések száma. A szakigazgatási szervek, valamint a POTE Szülészeti Klinikája és a Baranya megyei Kórház szülészeti osztálya a terhesgondozás magasabb szintű szervezeti formáját alakította ki, melynek keretében az egységes alapszintű ellátás és a fekvőbeteg-intézetek kapcsolata az orvosok személyén keresztül is megvalósult. 1978-ban az oktatási intézmények átszervezésével harminchatra nőtt a gyermekszakrendelések száma: megoldott az eddig hiányszakmáknak számított orthopédiai, fülészeti és gyermekszakrendelés, és az üzemek társadalmi összefogásával rendezték be a kertvárosi Anikó utcai általános iskolában a fogászati rendelőt. 1979-ben a város szocialista brigádjai szintén társadalmi munkában végezték el a pécsi rendelők felújítását, karbantartását.

Az ötödik ötéves tervben kétezer-egyszázhatvannal gyarapodott az óvodai helyek száma. Megoldották a lisztérzékeny gyermekek speciális bölcsődei és óvodai elhelyezését, hamarosan biztosított lesz iskolai étkeztetésük is.

E nagyarányú fejlesztéssel sem sikerült feloldani a feszültségeket az óvodai ellátás terén, és ugyancsak fontos feladatok hárulnak a szakigazgatási szervekre a napközis hálózat bővítésében, annak ellenére, hogy Pécs országosan rangos helyen áll a gyermekétkeztetés megoldásában.

Kiváló munkakapcsolat alakult ki az iskolák, az üzemi orvosi hálózat és a gyámhatóság között a veszélyeztetett családban élő gyermekek gondozásának érdekében. (Tavaly a gyámhatóság 386 családnak 729 000 forint segélyt utalt ki.) De a rendezetlen családi környezetben nevelkedő gyermekek életkörülményeinek helyreállításában feladatokat kapnak a munkahelyek szakszervezeti bizottságai is.

A pedagógusok 1976 óta szervezett keretek között is készülnek a családi életre nevelés „oktatására", e feladat ma már megjelenik a szülői munkaközösségek programjában is, mert a háromgyermekes családmodell és a családtervezés továbbra is cél. Megvalósítása csak társadalmi összefogással, jó munkakapcsolatokkal valósítható meg, amire számos eredmény bizonyíték Pécsett.

Gáldonyi M.

Megalakult a Baranya–Somogy megyei Határ menti Árucsere-forgalmi Társaság

A kishatárforgalom keretében exportálható áruk termelésének kezdeményezésére, a kishatárforgalom során hazánkba érkező termékek területi elosztására, a magyar és jugoszláv termelők kooperációjának megszervezésére, az előállított termékeknek a két országban és harmadik piacon történő értékesítésére, a munkák összehangolására Baranya és Somogy megye 53 vállalata társulást alakított tegnap Pécsett. A társulás népgazdasági és a két megyét kedvezően érintő előnyeiről beszélt megnyitójában *Tóth László*, a Konsumex Külkereskedelmi Vállalat vezérigazgatója. Az alapszabálytervezetet ismertette, s azt, hogy mit nyújt tagjainak az egyszerű együttműködési társaság. *Kovács Béla*, a Somogy megyei Pártbizottság titkára: Baranya, Somogy megyék és Jugoszlávia kapcsolatrendszerének magasabb szintre emelését méltatta. *Dr. Dányi Pál*, a Baranya megyei Pártbizottság titkára részletesen szólt a magyar külkereskedelem szerepének növekedéséről, a kishatárforgalom gazdasági és politikai jelentőségéről. Elmondta, a két megyét közigazgatási és politikai határok ketté választják, de a gazdasági folyamatoknak nincs korlátja, a közös feladatokat együtt oldják meg.

Az alakuló ülésen részt vett *Tóth Károly*, Somogy megye tanácsának elnökhelyettese.

A vitában a szervezeti szabályzat szövegéhez több módosító javaslat hangzott el.

Ezt követően megválasztották az igazgató tanácsot, melynek három baranyai és három somogyi tagja lett. Az árucsere-forgalmi társaság elnökének *Dévényi Zoltánt*, a Somogy–Zala megyei FÜSZÉRT igazgatóját választották. A titkári teendők ellátásával *Kollár Istvánt*, a Konsumex Külkereskedelmi Vállalat Baranya megyei kirendeltségének vezetőjét bízták meg.

— ni —

Emlékünnepség Zengővárkonyban és Pécsváradon



Leleplezték Fülep Lajos portrészobrát

Tíz éve halott Fülep Lajos, művészettörténetünk, művészetfilozófiánk nagy alakja, a két világháború közti magyar paraszti sors szószólója. Az évforduló alkalmából pénteken megemlékezés színhelye volt a róla elnevezett művelődési ház Pécsváradon, és ezt követően az emlékszoba a zengővárkonyi református parókián, Fülep Lajos húszéves, remeteségében is aktív munkásságának színterén. A két helyszínen a Baranya megyei Tanács, a Janus Pannonius Múzeum, Pécsvárad Nagyközség Tanácsa, valamint a Fülep Lajos Művelődési Ház képviselői helyezték el koszorúikat.

A rossz idő ellenére is sokan és sokfelől gyűltek össze az emlékünnepségre. Baranya megye, Pécs város és Pécsvárad nagyközség párt- és állami szerveinek képviselői mellett ott voltak Fülep Lajos egykori tanítványai, budapesti és pécsi művészettörténészek, a megyei múzeum munkatársai, a két község lakossága, Fülep egykori hívei, sőt a marburgi egyetem néprajz szakos hallgatóinak csoportja is.

Fülep Lajos szavaival volt legméltóbb idézni az ő szellemét, kerekítve fogalmazott, máig érvényes igazságait a művészetről és a nép művészetéről: „Ha mi csakugyan magunkra ismerünk a nép művészetében, és lassankint, önkéntelenül beszívjuk levegőjét, hogy vérré és hússá váljék bennünk, akkor nem kell mondva csinálni a magyar művészetet, jön az magától, mint ahogy ma is van néhány elszórt eset a népművészet egészséges, termékenyítő hatására. Csak merev szisztémát nem szabad kovácsolnunk ebből a törekvésből" – hallottuk Vallai Péter színművész tolmácsolásában. E gondolatok után adta át Lantos József, a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályvezető-helyettese Martyn Ferencnek a nagy kortársról készített szobrát Fülep Lajos egykori könyvtárában, a mostani emlékszobában. Az alkotást a Janus Pannonius múzeum nevében Hárs Éva igazgató vette át. Az ünnepség résztvevői ezután a Fülep Lajos által építtetett zengővárkonyi Művelődési Házban vettek részt baráti beszélgetésen, és megtekintették a helyi hagyományőrző együttes műsorát.

Gállos Orsolya

Jubileum

A társadalombiztosításnak — még oly jól szervezettsége mellett is — állandóan változó feladatokkal kell megbirkóznia. Csak két példa: a jövő évben ugrásszerűen megnő a nyugdíjba menők száma Baranya megyében is. Nyilván ebből a társadalombiztosításra komoly feladatok hárulnak, mint ahogy azzal is számolnia kell, hogy a munkaképes korú férfiak esetében a 35—45 év közötti korosztály a legérzékenyebb: a halálozási arányszám e korcsoporton belül feltűnően magas.

E bonyolult feladatokkal önmagában a Társadalombiztosítási Igazgatóság aligha tudna megbirkózni. Többek között ezért is indokolt az, hogy e munkában — immár hosszú évek óta — részt vesz a szakszervezet is. A jubileum tegnap volt: az SZMT és a Társadalombiztosítási Igazgatóság ünnepélyesen emlékezett meg Pécsett, az SZMT székházában a társadalombiztosítás szakszervezeti irányításának 30. évfordulójáról. Az ünnepséget *dr. Varga Kovács István*, a Társadalombiztosítási Igazgatóság vezetője nyitotta meg, ezt követően *Szili József*, az SZMT titkára beszélt a három évtized eredményeiről.

Az ünnepélyes alkalmat felhasználták arra is, hogy az e területen már hosszú ideje áldozatos munkát végző társadalmi aktivákat kitüntessék: huszonhatan vehettek át oklevelet és jutalmat.

Export-modellek itthon

A TRITEX Kereskedelmi Vállalat és a Pécsi Kesztyűgyár a BNV-n ötéves gyártási-kereskedelmi együttműködési kapcsolatra írt alá szerződést. Ilyenfajta szerződést most kötöttek először; ennek értelmében a Kesztyűgyár évente minimum 50—60 milliós értékű bőr felső konfekciót szállít a TRITEX-nek, amit a kereskedelmi cég Baranyában, Somogyban, Tolnában értékesít. A TRITEX emellett állandóan informálja majd a gyártót a termékek fogadtatásáról, a keresletről, a további igényekről. Az együttműködés legfontosabb célja a lakosság jobb, igényesebb ellátása; ezt bizonyítja az is, hogy a Kesztyűgyár által készített kabátok, safarik, dzsekik, zakók a legdivatosabb fazon szerint készülnek, s ugyanolyanok lesznek, mint az exportra gyártott modellek. Az 1981-ben érvénybe lépő szerződés nyomán a három megye lakossága a szokványostól eltérő, olyan bőr felsőruházati cikkekhez juthat, amellyel nem találkozhatunk az ország minden részében.

Filmjegyzet

Érzéstelenítés nélkül

Közel egy éve mutatták be Lengyelországban Andrzej Wajda *Érzéstelenítés nélkül* című filmjét, amely akkor ott nagy vitákat kavart a nézők s a kritikusok között. A magyar nézőnek könnyíti, nehezíti is a dolgát, hogy most, nyolcvan őszén láthatja a filmet – az elmúlt év lengyel belpolitikai eseményei óhatatlanul is értelmezik a film szereplőinek magatartását, jellemét és magát a film történetét.

Mert maga Wajda szoktatott hozzá eddig is már, hogy annak a lengyel értelmiséginek a szemével is lássuk akár a napóleoni háborúkat *(Légió)*, akár a második világháború alatti lengyel ellenállás dilemmáit *(Csatorna, Hamu és gyémánt)* vagy az ötvenes évek „hősi" tévedéseit *(Márványember)*, aki maga is alakítója Lengyelország legújabbkori történelmének, s aki egyben kíméletlen vallatója saját korának. Ha úgy tetszik, filmjeiben Wajda eddig a történelmi környezet ostyájába helyezte a keserű pirulát. Most „érzéstelenítés nélkül" érint fájó pontokat.

Nem hagy a kétség, hogy e sorokat leírom, vajon valóban látnoki képességű a kitűnő filmrendező, vagy pedig utólag tulajdonítunk olyant filmjének, ami eredendően nem volt sajátja. Vajon hősének egyéni tragédiájában jogunk van-e népének megrázkódtatását látnunk; aggodalmunk és féltésünk tudja-e, engedi-e szétválasztani – amennyire lehet – a művészetet és valóságot? Újságíró főhőse akár egy új társadalom első generációja, aki nagyszerű dolgokat vitt végbe, s aki tévedhetett is sokat, s aki sikerei tetőpontján kényszerül szembenézni a csőstől rászakadó problémákkal, mint hőse az egyéni, családi, munkahelyi gondjaival.

Igazságosak vagyunk-e Wajdával szemben, ha a műalkotás öntörvényiségét kérjük számon például a filmbéli anyós hiányosan megrajzolt alakjánál, aki dramaturgiailag indokolatlanul támad aljas módon vejére, de akinek magatartását megmagyarázhatjuk társadalomtudományi ismereteinkkel. Mert hisz saját történelmünkből is ismerős az a réteg, amely csendben meghúzza magát, meghunyászkodva hajbókol, de aki az első adandó alkalommal vicsorít s demagóg hazugságokkal fröcsköl, s támad.

Lehet-e az *Érzéstelenítés nélkül* című film egy-egy alakja kulcsfigurája a lengyel társadalom különböző eszmei-politikai-világnézeti osztályainak, csoportjainak, vagy nem több önmagánál az újságíró, a feleség, az egyetemista, s az anyós?

A művészi produktum elszakíthatatlan az őt létrehozó társadalmi közegtől, de azért nem azonos azzal – s e mondattal nem az önmagam által feltett kérdés elől bújnék ki. E hasábnyi jegyzet csak jelezheti a film kiváltotta érzelmeket. Mert Wajda művész: egyéni sorsokban, érzelmekben jeleníti meg korának tudósokra, politikusokra váró társadalmi problémáit, s e sorsokat, érzelmeket átélteti velünk is. S teszi ezt annak az embernek a felelősségével, aki részese, de nem elbizakodottja volt a sikereknek, s aki mer és tud szembenézni saját gyengeségeivel, hibáival is.

Érzéstelenítés nélkül ember fájdalmat sokféle okért eltűrhet: virtusból, tehetetlenségében, mert kiszolgáltatott helyzetben van. S vállalhatja azért is, mert önmagát operálja – csak tiszta fejjel vághat a gennyes góc határáig.

Bodó László

Zselici tanácskozás

A Zselic jellegzetes, zárt tájegysége hazánknak. Meglapó falvak, meredek dombok, sejtelmes erdők, apró patakok jelentik varázsát. Ám ami szemet gyönyörködtető a kirándulóknak, az életet nehezítő az itt lakóknak. Sok települése még ma is nehezen megközelíthető, s a szép táj kedvezőtlen körülményt is jelent a gazdálkodásra.

A Zselicség fejlődéséhez hozzájárul az a tudományos tanácskozássorozat, mely kilenc éve kezdődött meg annak a felismerésnek köszönhetően, hogy a megyehatárokat átlépő regionális kutatások jelenthetnek igazi tudományos és gazdasági hasznot is.

Ennek jegyében kezdődött meg tegnap reggel a szennai művelődési házban az ötödik zselici tanácskozás Baranya és Somogy megye Tanácsa művelődési osztályainak, valamint a kaposvári és a szigetvári járási hivatalok és a Baranya megyei Népművelési Tanácsadó szervezésében.

A közel száz résztvevő az eddigi kutatások eredményével ismerkedett. Előadást hallhattak a zselici juhászatról, erdészetről, malmokról, a tőkés fejlődés ellentmondásairól és a táj folklórjáról. Délután a szennai szabadtéri néprajzi gyűjteménnyel és Észak-Zselicceel ismerkedtek a szakemberek.

Az ötödik zselici tanácskozás ma Kishárságyon folytatódik. A tanácskozás tiszteletére kiállítás nyílt a szennai művelődési házban, ma pedig gazdálkodási, tájismereti és néprajzi bemutató lesz Kishárságyon, a kastélyban.

Legolcsóbb hígító a víz

Korszerű fényezési eljárás

A hagyományos festési eljárásokkal dolgozó fényező műhelyekben gyakran látni olyan feliratokat, hogy „Tűzveszély!", „Védőmaszk nélkül dolgozni tilos!". A vegyipari termékeket gyártó svájci Mäder cég új fényezési eljárásánál a fenti előírásokat nem kell figyelembevenni. A munkafolyamat során a festékanyagokat nem a meglehetősen drága és tűzveszélyes oldószerekkel, hanem vízzel hígítva viszik fel a különböző felületekre. Pénteken délelőtt erről győződhettek meg Pécsett az AFIT Bolgár Néphadsereg úti üzemében a meghívott szakemberek. A Mäder cég képviselői szakmai tanácsadással egybekötött bemutatót tartottak az érdeklődőknek, melynek során egy felújítás alatt lévő Ikarus típusú autóbuszt festettek le.

A vegyipari cég által gyártott festékanyagok fénye megfelelő és az ára sem több a hagyományos festékeknél. Schrisch Miklós, a HUNIKOP üzletkötője elmondta, hogy a Mäder cég az AFIT Tröszt szervezésében már több alkalommal tartott az ország különböző részeiben bemutatót. Az új fényezési eljárás után nagy az érdeklődés, több nagy vállalat (Épgép, VBKM, AFIT) adott már megrendelést a cégnek.

Az AFIT XIV. Autójavító Vállalat üzemeiben már ezzel a korszerű eljárással fényezik a felújítás alatt lévő autóbuszokat és a különböző haszonjárműveket. A tapasztalatok szerint reklamáció mentesen sikerült dolgozni az új technológiával. Elképzelhető, hogy a jövőben lehetőség nyílik arra, hogy a személygépkocsikat is a vízhígításos eljárással fényezzék.

B. Gy.

Az oportó mellett új fajták



Dudás János és Virányi Endre szőlősgazdák

Szüret előtt Villányban

A szőlősgazdák Villányban is úgy kezdik a napot, hogy hajnalban kiállnak az udvarra, vizsgálják az eget, uramisten csak ne legyen eső... csak még egy-két száraz hetet, talán ez a kis napfény még megmenti a termést... nem szabad, hogy kárba vesszen a sok küszködés, kínlódás a szőlővel, kora tavasztól idáig... A „fohásznak" aztán van is valami foganatja, mert az utóbbi hetek eléggé szárazak voltak, a hűvös nappalok miatt pedig nem kell félni a jégesőtől (az elhárítás amúgy is jól működik), hanem a meleg hiányzik. Mindenesetre a szüret ideje jócskán kitolódott. Az állami gazdaság szeptember huszonegyedikén kezdte a munkát, muszáj volt, hiszen így is rámegy másfél hónap a szüretre a nagy terület miatt. A szőlősgazdák viszont még várnak, bár próbaképpen megszedtek néhány tőkét, 14—15 siralmas fokkal. Virányi Endre nyugalmazott pedagógus (neves festőművész) azt mondja, ő 18 cukorfokot mért az oportónál.

— *Hihetetlenül hangzik...*

— Nem is hiszik el a szomszédok, pedig így van. A rizling nem lesz jó nálam sem, az már most látszik. Azt hiszem az idén muszáj egy kevés cukrot beszereznem...

— *Kevés gazda vallja be a cukrot...*

— Lehet, hogy nem vallják be, pedig mindenki megnyomja az idén a mustot, ha csak nem akarja kidobni az egész termést. Ilyen alacsony cukorfokkal, mint ami most van, le sem forr a must.

Virányi Endre pincéje is bent van a községben, a szőlő pedig fönt a hegyen — 860 négyszögölnyi a terület — a kis téglaépület, amely szerszámoskamra, vagy pihenő célt szolgál, nem sok helyet foglal el. Fölkap egy kancsót, bort akar fölhozni, megy is le a meglepően mély pincébe, kiáltok utána, hagyja a fenébe a bort, a kén okozta füst úgy gomolyog fölfele, mint egy alkimista konyha titokzatos párafelhője. Visszabotorkál, krákog, hiába, nem megy a dolog, kénezi a hordókat szüretre készülve. Tíz percnyi autóút ide a szőlő, a gazdaság birtoka mellett megyünk el, pécsi diákok segédkeznek a szüreti munkában, följebb — ahol már meredekebb a hegyoldal — kis magánparcellák tűnnek fel.

Virányi Endre mondja:

— Az utóbbi tíz évben két nagyon jó dolog történt a villányi hegyvidéken. Az egyik a jégelhárító rakétarendszer. Régebben alig akadt esztendő, hogy nyár elején és főleg szeptember első napjaiban ne pusztított volna a jég. Most erre nincs gondunk. A másik pedig — láthatta is — a szőlőkbe vezető utakat lekövezik, sáncolják, s ezzel megmentik a humuszt, amit korábban az eső mindig lemosott, elvitt.

— *Mióta foglalkozik szőlővel?*

— A negyvenes évek eleje óta. Mohácson tanítottam még akkor, aztán hogy átköltöztünk Villányba a feleségemmel, a Fekete-hegyen vettem egy magyar holdnyi területet. Jött a tagosítás, csereingatlanként kaptam ezt. Nagyon jó terület.

— *Gondolom, kezdetben nem sokat értett hozzá.*

— Nem, persze, de a szomszédos gazdáktól megtanultam. Annak idején volt itt egy gazda, Endresz János, aki azt mondta: „Tanár úr, a szőlőnek nem úr, hanem szolga kell, tudja-e?!" Saját bőrömön tapasztaltam: igaza volt.

— *Miért nem alkalmazza a kordonművelést? Látom, hogy itt nagyon sok gazda felhagyott a hagyományos, karós — bakhátas rendszerrel és a több termést hozó, korszerűbb művelést gyakorolják...*

— Csak csinálják. Nézze, az én szőlőm lassan 40 éves lesz, és még mindig hozza a minőséget. A Lenz–Moser-féle művelési mód adja a nagy mennyiséget, szolid minőséggel, és húsz év múlva kívághatják...

Szívesen vitába szállnék, hogy például a kordonművelésű szőlő is kitűnő minőséget ad kétszeres, esetenként háromszoros mennyiség mellett és ezzel pótolja a — mondjuk korábbi — elöregedés okozta kiesést. Meg aztán... Na mindegy, végül is szabad a pálya, saját parcelláján mindenki úgy műveli kis szőlőjét, ahogy jónak látja. Az biztos —, mindezek ellenére — Virányi Endre is jóhírű szőlősgazda és 860 négyszögölnyi szőlője éppen olyan tiszta, gondosan ápolt, mint mindenütt a villányi hegyvidéken.

Délután Dudás Jánossal találkozom, aki tagja és vezetője a gyümölcs és szőlő szakszövetkezetnek. Néhány adatot közben felemlítek itt, amelyeket a községi tanácsnál kaptam. Nem számítva a társközségeket (azokkal együtt 5 ezer) Villánynak 2900 lakosa van. A magántulajdonban lévő szőlőterület 116 hektár. A fehér illetve kék szőlő aránya 50–50 százalékos. A szakcsoport létszáma: 260 fő. Szőlőterület: 80 hektár. A szakcsoportnak három helyen, Villányban, Villánykövesden és Kisjakabfalván van oltványtelepe, összesen 1045 négyszögölön. Dudás János mutat egy térképet, amely azt jelzi, hogy összesen mintegy 40 fajta szőlőt termesztenek, illetve mutatnak be az érdeklődő gazdáknak. Például a térképen jelzett „A" sávon 14 fajta található, közöttük olyan új fajták, mint a Magyar frankos, a Kuruc vér, a Bíbor kadarka, vagy a szintén kitűnő bort adó Kék zweigelt.

— *Mi célt szolgálnak az oltványtelepek?*

— A bemutató és árusítás révén olyan fajtákat kívánunk meghonosítani, amelyek bő termőek, ugyanakkor nagyon jó minőséget is adnak és a korszerű művelésre alkalmasak. Tavaly százharmincezer oltványt adtunk el, átlagban húsz—huszonkét forintért darabját. A sláger persze ma is az oportó.

— *Miért az oportó?*

— A villányi hegyvidék mikrobiológiai talajszerkezete a legmegfelelőbb az oportónak. Ez a fajta itt kapja meg a legjobb zamatot. Erre már rájöttek őseink. Oportó termett itt már a filoxérajárvány előtt is. Ezt a fajtát nevezték portogézernek is, egyébként Ausztriából származott. Tudomásom szerint a nagy szőlész után, Teleki Zsigmond amerikai vadalanyra oltotta rá a portogézert. Elhiheti, jobb évjáratok idején volt itt olyan oportó, amely 28—30 cukorfokot nyújtott, és ez már 15—16 maligános bort jelent! Bár szerintem ez már túlzás, ez már túl van a „csúcson". Saját tapasztalatom az, hogy a 18 cukorfokos oportó a legideálisabb, annak a maligánfoka is szép már és a legharmonikusabb.

— *Mit produkál a szakszövetkezet?*

— Az idei borversenyen — Villányban — százhúsz vörösbor-mintából száztizenhat érmes lett, ezekből hatvannyolcra aranyat kaptak tagjaink. Igaz, a tavalyi év nagyon jó volt. Az is igaz, hogy a tagság mindent beleadott a földbe, és végeredményben olcsón, hiszen nagykereskedelmi áron kapjuk a műtrágyát, vegyszert és még egy sor kedvezményben részesülnek. Valamikor itt két-háromszori permetezést elegendőnek tartottak a gazdák, ma már egy vegetációs szezonban nem ritka a tizennégy-tizenötszörös permetezés. Tudja, a villányiaknak életeleme a szőlő. Azelőtt is, ma is megélhetési lehetőség, vagy legalábbis jövedelemkiegészítést jelent. És persze szeretni kell a szőlőt. Hagyományos ősi foglalkozás ez ezen a vidéken.

Rab Ferenc

„Játszani is engedd..."



Jelenet az előadásból

Tíz kicsi néger

Agatha Christie bűnügyi játékának bemutatója a Kamaraszínházban

Homo ludens – játékos ember; az emberi *mibenlét*, a *humánum* jellemzéskor minden történelmi korban makacsul visszatérő jelző, s nem lehet véletlen az ókori bölcs és a huszadik századi magyar lírikus gondolatainak e ponton való összecsengése.

Krimibemutatóról írni jegyzetet s azt bölcselkedéssel kezdeni persze illetlenség, s tény, hogy a kurta három óra alatt kilenc (vagy inkább hét? – esetleg nyolc?!) szakszerűen körített hulla feltalálásának legkevésbé célja a filozófiai ismeretterjesztés. (A kedves olvasó bocsássa meg, hogy ilyen lényegbevágó kérdésben, mint a várható hullák korrekt számának ismertetése, elbizonytalanodtam, de az előadást megnézve megértheti tétovázásom okát. Egyről biztosíthatom: a „legklasszikusabb" ógörög dráma sem kíván nagyobb temetkezési felkészültséget.) Eme kisebb matematikai eszmefuttatás után, visszatérve a bölcselet talajára, meg kell vallanom, a gondolatsort egy száraz, UNESCO statisztikai adat indította el. Agatha Christie műveit idáig 109 nyelvre fordították le; Shakespeare-éit 97-re. Pedig hát, azért,.. ugye... és mégis. De ha egyszer *szeretünk játszani!* És az öreg hölgy – pardon: Lady Agatha félelmesen sokat tud rólunk, emberekről. Mindenekelőtt azt, hogy szeretünk játszani... És ezt maradéktalanul ki is szolgálja.

Hogy célja mennyire nem a „halhatatlanságra" számot tartó sorstragédiák írása, hanem a szórakoztatás, jól példázza a *Tíz kicsi néger* című műve is. A regényből ő maga készített színpadi átiratot, s a színházi siker érdekében a komorabb színeket gondosan kigyomlálva „harangzúgásos", „gyermekáldásos" happy endet varázsolt, csak a cselekményszálat, csak a logikai játékot hagyva érintetlenül.

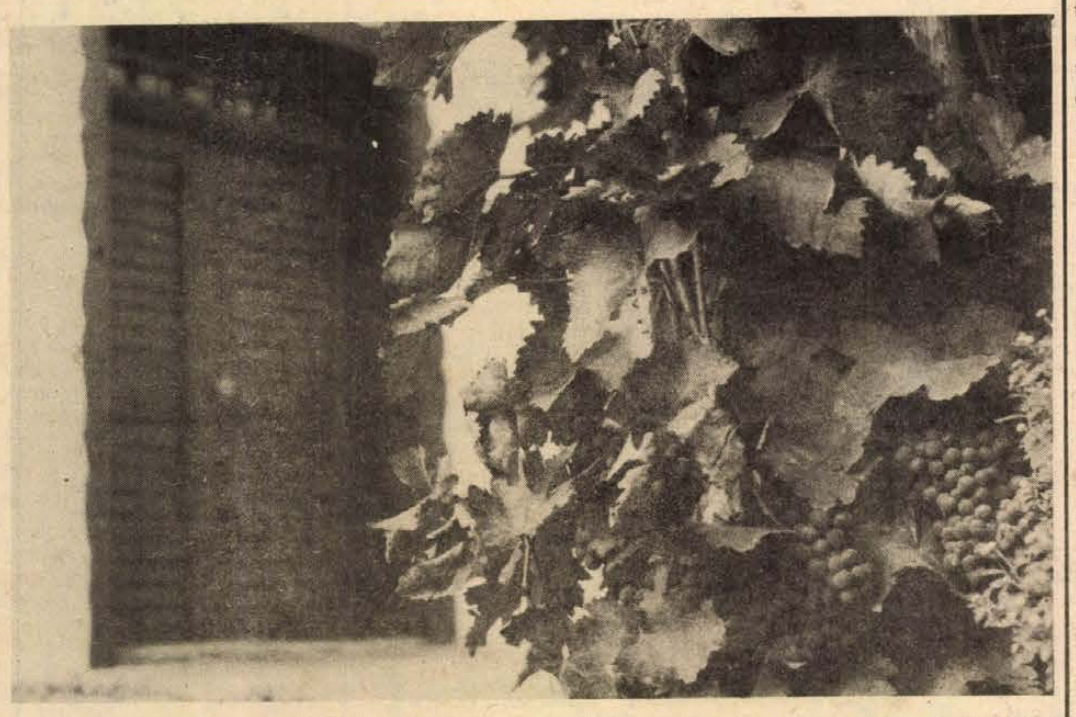
Sok ezres példányszámban megjelent regény és két filmfeldolgozás után veszélyesnek tűnhet a darabválasztás, de a játék kedvéért, még ha ismertük is, elfelejtjük a cselekményt, és örülünk, ha partnerek lehetünk. *Katona Imre* rendezése is erre épít, „játszótársi" lehetőségeket kínál. Mivel – szinte már hagyományként – „jó krimit csinálni nem tudó" nemzet vagyunk, Katona teljesen rábízza magát a „mesterre". Sallangmentes, tiszta, áttekinthető játékteret teremt, színészvezetése egyszerű, célratörő. A cél: a logikus cselekménybonyolítás, megadva közben a nézőnek is az együttgondolkodás lehetőségét. Nem törekszik a 30-as évek Angliája jellegzetes figuráinak korrekt történelmi, társadalmi hátteret adni; a Poe-i klasszikus szerkesztésű krimi zárt terében csak belső, pszichikus feszültségek ütköznek. A figurák megfogalmazásánál mégis érezhető némi bizonytalanság. Mackanzie nyugalmazott tábornok például *(Paál László)* annyira „angol", hogy még az általa hosszasan olvasott újság is eredeti, angol nyelvű, de annyira már nem „tábornok", hogy még a 8. sorból is jól láthatóan ne a *Morning Star*-t, az Angol Kommunista Párt – tábornokok körében nem túl népszerű – lapját olvassa. Emily Brent *(Hőgye Zsuzsa)* kiszámítottan precíz mesterkéltsége is az együttes többi tagja által képviselt karikírozási szintet lényegesen meghaladta. Nincs krimirendezési hagyományunk. Ez érződött néhány hang- és látványeffektus nem elég markáns kivitelezésében, illetve időzítésében, ugyanakkor élvezhettük – a szó direkt és átvitt értelmében egyaránt – a „Pécsi Szagos Színház" debütálását. A tömjéntől a toalett sprayig szaglószervünk is részt vett a játékban.

Az összességben igen jó rendezői munka legjobban a színészek feladatukat élvező produkcióiban mérhető le. *Galambos György* ügyésze egyszerű eszközökkel is végig uralja a játékteret, s emellett még marad energiája arra is, hogy a logikai játék szabályait betartva a nézőnek is adjon esélyt. Lombard kapitányról *(Vallai Péter)* „nincs" mit írni. Nem a színpadon van, hanem az angol partok mellett a Néger szigeten, egy luxusvillában, kellő mennyiségű whiskyvel, épp egy gyilkosságsorozatba csöppent, esetlegesen áldozata is lesz, és ezt láthatólag rendkívül élvezi. *Füsti Molnár Éva* bemutatkozási lehetőségként „csak" egy titkárnő szerepet kapott, és ő ebből nem is akart „Anna Kareninát" vagy „Évát" csinálni. És ezzel rögtön meg is tett mindent a sikeres bemutatkozás érdekében. *Dávid Kiss Ferenc* pszichiátere épp úgy remekbeformált, kimunkált alakítás, mint *Lukács József* magándetektívje. Sikeresen kerülte el a csábító sablonokat. *Takács Margit, Kovács Dénes* és *Garay Róbert* egyaránt jól élt a szerep adta lehetőségekkel.

Csányi Árpád színpadképe a funkció jegyében született. *Schäffer Judit* fekete-fehér jelmezei egy-egy találmánnyal értek fel, kitűnően szolgálva a rendező szcenikai elképzeléseit.

Hogy ki a gyilkos, az a darab végén kiderül. De hogy a pécsi előadás – bár kvalitásai erre predesztinálnák – „gyilkosságsorozat" kezdete lesz-e a magyar színpadokon, megadva a jó krimi rangját – vagy ellenkezőleg –, arra talán még maga Agatha Christie sem tudna választ adni.

Szilárd István



A bőséges termés még a tőkéken van és nem a hordókban (Fotó: Rapi Emília)

LAKÁS-INGATLAN

A Mecsek déli lejtőjén kertes házban eladnám kétszer háromszobás, összkomfortos, új öröklakásomat. Két családnak és összeköltözőknek is megfelel. A lakások szintenként is eladók, esetleg öröklakást is beszámítok. Buszmegállótól két percre. „Csak természetkedvelőknek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi ház szőlővel eladó. Érdeklődni: Pécs, Megye u. 12.

Háromszobás, szövetkezeti lakás beköltözhetően eladó. Pécs, Berek u. 19. III. em. 7. Megtekinthető 17 óra után. Érdeklődni a 19-901-es telefonon.

Eladó nagy szoba, konyha, külön konyha, üveges zárt veranda, azonnal beköltözhető. Magántulajdonú házrész. Pécs, Gyárváros, Remény u. 41. Érdeklődni Hóbor-éknál.

Kaposszekcsőn, Dombóvártól 5 km-re két családnak megfelelő, jó karban levő ház nagy telekkel eladó. „Megegyezés" jeligére a szekszárdi hirdetőbe.

Mecsek-oldalban épülő társasházban legalább 2 szobás lakrészt vennék. „Sürgősen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uránvárosi 2 szoba összkomfortos, III. emeleti, szövetkezeti lakás kp. plusz OTP eladó, 1981 tavaszi beköltözéssel. — Telefon: 18-858, 17 óra után.

Uránvárosi, nagyméretű, egyszoba-összkomfortos (gázfűtéses), földszinti, tanácsi lakásomat két és fél—háromszobás lakásra cserélném. „Értékkülönbözetet fizetek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

József Attila utcai, negyedik emeleti, kétszobás, tanácsi lakásom két és fél szobásra cserélném. Leveleket „Plusz kp. vagy Trabant" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nyugotszenterzsébeti szőlőhegyen 600 négyszögöl szőlő, présház teljes felszereléssel, terméssel eladó. Telefon: 22-695, 18 óra után.

Ajtósi Dürer utcai állami garázsomat elcserélném egy Mecsek Áruház környékén levő garázzsal. Telefon: 14-386.

Siklóson, Magyar u. 28/A. 101 négyszögöl házhely eladó. Érdeklődni: Siklós, Széchenyi u. 4.

Pécs-Vasas II., Szövetkezet u. 43. alatt három szoba plusz garázs eladó. Megtekinthető mindennap 17 óra után. — Szombat, vasárnap egész nap.

Pécs nyugati zöldövezetében, a Magyarürögi úton új háromszobás, garázsos családi ház, 200 négyszögöl telekkel eladó. Egy kétszobás, tanácsi vagy szövetkezeti és egy másfeles tanácsi lakást beszámítunk. „Ürögi út" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

500 négyszögöl fiatal gyümölcsös, lakható épülettel, présházzal, 12 m boltozott pincével, szoba-konyha eladó. Érdeklődni a 22-328-as telefonon vasárnap a helyszínen: Mecsekszentkút 28.

Nagyvátyon ház eladó, hatszáz öles kerttel, villannyal. Csirke Józsefné, 1025 Budapest, Szépvölgyi u. 4/A. I. 3.

Balatonlelle központjában vízparti, kétszobás appartement eladó. Rákóczifalva. Telefon: 14. Cím: Rákóczi u. 71.

Albérletet keres Uránvárosban havi 8—10 alkalomra nem dohányzó, józan életű férfi. — „Vasutas" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Miskolci, 2 szoba összkomfortos, nagyméretű, téglaépületben levő tanácsi lakásomat elcserélném pécsi hasonlóra vagy kisebbre. Érdeklődni: Pécs, Páfrány u. 37/A. Turza, 17 óra után.

Diósviszlói hegy és hegyszentmártoni hegy határán, de Hegyszentmártonhoz tartozó 235-ös számú kisebb pince 500 n-öl szőlővel, egy kh lucernával sürgősen, alkalmi áron eladó. Érdeklődni: Harkány, Kossuth u. 16. 9—17 óráig, Szegediné.

Figyelem! Harkányhoz közel jól jövedelmező kertészet, teljes felszereléssel, nagy helyiségekkel, gazdálkodásra alkalmas területtel, sürgősen, áron alul eladó. Irányár: 130 000 Ft. Rádfalva, Petőfi u. 35.

Barcs, Bajcsy-Zs. u. 3/A. sz. lakóház eladó. Érdeklődni Sinkó, Barcs, Széchenyi u. 7. vagy Pécs 17-585 telefonon.

Elcserélném 2 szoba konyhás, garázsos, kertes családi házam garázsos szövetkezeti vagy tanácsi lakásra. „Tavasz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Külön bejáratú szobakonyha, kamrás lakás eladó, külön-külön is, azonnal beköltözhető. — Pécs, Torda u. 4. szám.

Eladó Cserdi, Fő u. 22. számú háromszobás, kertes családi ház. Azonnal elfoglalható. Érdeklődni a helyszínen, mindennap.

2½ szobás OTP öröklakás eladó. Dóra u. 13. II. 9.

Komló, Jánosiban, Fő u. 31. szám alatti kertes családi ház gazdasági épülettel sürgősen eladó. Érdeklődni: Jánosi, Fő u. 100. Szivosék.

Gyódon 380 n-öl szőlő terméssel eladó. Érdeklődni: Pécs, Csontváry u. 10. IX. emelet 34. ajtó, délután.

Eladó a Mecsek-oldalban egy és fél szobás, komfortos öröklakás. — Cím: Bali Istvánné, Pécs, Jakabhegyi út 43/3.

Elcserélném Rókus utcai, nagyméretű 1½ szobás, szövetkezeti lakásomat 2½—3 szobás, szövetkezeti, tanácsi vagy környékbeli családi házra. „Környék" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázstelket vennénk a városban, „Ketten" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kiadó garzont, lakrészt vagy külön bejáratú albérleti szobát keres fürdőszoba használattal két nő. „Kizárólag a belvárosban" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kétszobás, összkomfortos, második emeleti, tanácsi lakásom kertes családi házra. — „Liftes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Összkomfortos ikerház fele eladó. Kert, garázs van. Vasas II., Hajadon u. 1. Vranesics János.

József Attila utcai, negyedik emeleti, kétszobás, tanácsi lakásom két és fél szobásra cserélném. Leveleket „Plusz kp. vagy Trabant" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nyugotszenterzsébeti szőlőhegyen 600 négyszögöl szőlő, présház teljes felszereléssel, terméssel eladó. Telefon: 22-695, 18 óra után.

Ajtósi Dürer utcai állami garázsomat elcserélném egy Mecsek Áruház környékén levő garázzsal. Telefon: 14-386.

Siklóson, Magyar u. 28/A. 101 négyszögöl házhely eladó. Érdeklődni: Siklós, Széchenyi u. 4.

Pécs-Vasas II., Szövetkezet u. 43. alatt három szoba plusz garázs eladó. Megtekinthető mindennap 17 óra után. — Szombat, vasárnap egész nap.

Pécs nyugati zöldövezetében, a Magyarürögi úton új háromszobás, garázsos családi ház, 200 négyszögöl telekkel eladó. Egy kétszobás, tanácsi vagy szövetkezeti és egy másfeles tanácsi lakást beszámítunk. „Ürögi út" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

500 négyszögöl fiatal gyümölcsös, lakható épülettel, présházzal, 12 m boltozott pincével, szoba-konyha eladó. Érdeklődni a 22-328-as telefonon vasárnap a helyszínen: Mecsekszentkút 28.

Nagyvátyon ház eladó, hatszáz öles kerttel, villannyal. Csirke Józsefné, 1025 Budapest, Szépvölgyi u. 4/A. I. 3.

Balatonlelle központjában vízparti, kétszobás appartement eladó. Rákóczifalva. Telefon: 14. Cím: Rákóczi u. 71.

Albérletet keres Uránvárosban havi 8—10 alkalomra nem dohányzó, józan életű férfi. — „Vasutas" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Miskolci, 2 szoba összkomfortos, nagyméretű, téglaépületben levő tanácsi lakásomat elcserélném pécsi hasonlóra vagy kisebbre. Érdeklődni: Pécs, Páfrány u. 37/A. Turza, 17 óra után.

Diósviszlói hegy és hegyszentmártoni hegy határán, de Hegyszentmártonhoz tartozó 235-ös számú kisebb pince 500 n-öl szőlővel, egy kh lucernával sürgősen, alkalmi áron eladó. Érdeklődni: Harkány, Kossuth u. 16. 9—17 óráig, Szegediné.

Figyelem! Harkányhoz közel jól jövedelmező kertészet, teljes felszereléssel, nagy helyiségekkel, gazdálkodásra alkalmas területtel, sürgősen, áron alul eladó. Irányár: 130 000 Ft. Rádfalva, Petőfi u. 35.

Barcs, Bajcsy-Zs. u. 3/A. sz. lakóház eladó. Érdeklődni Sinkó, Barcs, Széchenyi u. 7. vagy Pécs 17-585 telefonon.

Elcserélném 2 szoba konyhás, garázsos, kertes családi házam garázsos szövetkezeti vagy tanácsi lakásra. „Tavasz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Külön bejáratú szobakonyha, kamrás lakás eladó, külön-külön is, azonnal beköltözhető. — Pécs, Torda u. 4. szám.

Eladó Cserdi, Fő u. 22. számú háromszobás, kertes családi ház. Azonnal elfoglalható. Érdeklődni a helyszínen, mindennap.

2½ szobás OTP öröklakás eladó. Dóra u. 13. II. 9.

Komló, Jánosiban, Fő u. 31. szám alatti kertes családi ház gazdasági épülettel sürgősen eladó. Érdeklődni: Jánosi, Fő u. 100. Szivosék.

Gyódon 380 n-öl szőlő terméssel eladó. Érdeklődni: Pécs, Csontváry u. 10. IX. emelet 34. ajtó, délután.

Eladó a Mecsek-oldalban egy és fél szobás, komfortos öröklakás. — Cím: Bali Istvánné, Pécs, Jakabhegyi út 43/3.

Elcserélném Rókus utcai, nagyméretű 1½ szobás, szövetkezeti lakásomat 2½—3 szobás, szövetkezeti, tanácsi vagy környékbeli családi házra. „Környék" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Bóly, Tokaji utca 10. alatt családi ház, gazdasági épületekkel.

Tanárképző Főiskola mellett, Főiskola utcában panorámás gyümölcsös eladó, kb. 300 n-öl. „Anyagaikban megegyezünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Másfél vagy kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti vagy öröklakást vásárolnék, készpénzért és OTP-átvállalással, Pécs területén, ármegjelöléssel. Cím: Horváth Ferenc, 7635 Pécs, Főiskola u. 11.

Eladó kétszobás összkomfortos szövetkezeti lakás. „Orvosegyetemnél" jeligére ajánlatokat a Sallai utcai hirdetőbe.

Albérletbe kiadó szobakonyha. Érdeklődni Nagypostavölgy 60-ban.

Főiskolás házaspár egyéves kislánnyal albérletet keres kb. egy évre. „Lehetőleg külön" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném Kertváros üzletközpontjából ötvenhárom négyzetméteres, tanácsi, negyedik emeleti, távfűtéses lakásom harmadik kerületben hasonlóért, esetleg gázfűtésesért, második—harmadik emeletig. „Szép kilátás" jeligére a Hunyadi úti hrdetőbe.

Háromszoba-összkomfortos, tanácsi lakásért egy kétszobás és egy másfél szobás, összkomfortos, tanácsi lakást adnék. „Bajcsy-Zs. u. előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre

Vajta kárpitos, Pécs, Dózsa u. 11.

Több mázsa rizlingszilváni szőlő eladó. Pécs, Patacs, Dzsámi u. 6. szám.

Két darab 2000 l-es olajtartály eladó. Pécsújhegy, Barázda u. 26/1.

NSU Prinz lejárt műszakival olcsón eladó. Móricz Zs. tér 11. — (Berg) telefon: 16-141.

BOROSHORDÓK

I. osztályú tölgyfából, utánvétes szállítással is

MEGRENDELHETŐK

50—500 literig.

7634 Pécs,

Üttörő u. 30.

Skoda S—100-as, UV-s, nagyon jó állapotban fizetési könnyítéssel eladó. Pécs, Táncsics M. u. 1. (Bőrgyár alatt).

Olajkályhák eladók (normál és nagyméretűek). Ady Endre u. 39. Helyes Károly. Telefon: 28-712.

CS frsz. 601-es Trabant, friss műszakival eladó. Érdeklődni: Pécs, Dr. Dombay János u. 4/B. Gyimesinél.

Zsigulit vagy Trabantot vennének, karambolosat, vagy lejárt műszakival. „Armegjelöléssel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bokorrózsák megrendelhetők a világ legszebb rózsáiból őszi szállításra 20 forinttól. Kérjen díjtalan árjegyzéket. — Szücs István rózsaiskolája, 5400 Mezőtúr, Munkás u. 11.

Korai nagyszemű eperpalánták és málnatövek kaphatók. Kővágótöttös, Rákóczi u. 44.

Olaszrizling, hárslevelű szőlő eladó, több mázsa. Szabadszentkirály, Petőfi S. u. 12.

Eladó építkezés megszakítás végett, 10 mázsa hidrát, 4 db öt és fél m-es vasgerenda, nagyon szép fenyőgerendák, új tűzép-ajtók, ablakok, 1000 db kis méretű tégla. Újhegy, Kakukk u. 12. Ugyanott szoba-konyha és gazdasági épület, 598 négyszögöl szép területtel.

Gesztenyebarna, valódi nutriabunda, középtermetre, továbbá 240x130 cm-es kézi csomózású perzsaszőnyeg eladó. Érdeklődni délelőtt a 16-305-ös telefonszámon.

Heverők, fotelok, íróasztalok, hármas- és kombináltszekrények, cipőtartó szekrény és antik bútorok eladók. Garay utcai bútorboltban.

IK rendszámú Zsiguli eladó. I. ker., Szabó István u. 9.

Szőlőoltványok, csemege és borfajták megrendelhetők őszi és tavaszi szállításra. Magony Imréné, Abasár, Jókai u. 18. Telefon: 60-026.

Fémipari esztergapadot, üzemképtelent is, vennék. 7718 Udvar, Fő u. 21. Kolbach György.

IZ-s 1200-as Lada eladó. Szigetvár, Dózsa Gy. u. 13. Rajczy.

Ludwig két felsőtamos, sárga üvegdob, cintányérokkal igényesnek eladó. Érdeklődni este 21-834.

Olaszrizling borszőlő eladó. Telefon: 29-321.

1000 MB Skoda alcsón eladó. Simon Tibor, Pécs, Éva u. 15. VIII. 24. Egész nap.

412-es Moszkvics 40 000 km-rel, garázsos, igényesnek eladó. Nagyvárad u. 5. Telefon: 28-137.

Eladó Mercedes 220—S. Érdeklődni 18 óra után, 28-602 telefonon.

Rövid zongora eladó. — Kővágószőllős, Zrínyi u. 2.

Eladó egy hasas kanca, egy gumiskocsi. Érdeklődni Diósviszló, Petőfi u. 37. sz.

Rózsató kaphatói Tiborc u. 46.

Megkímélt állapotban Dacia eladó, 4 éves. — Megtekinthető délután 16 óra után, Páfrány u. 35. IV. 1.

Olcsón eladó 4 személyes, háromrészes, kétpárevezős, francia gyártmányú gumicsónak, tartozékaival. „Javítani kell" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Babakocsi mély plusz sportrésszel eladó. Pécs, Szalai A. u. 8/B. II. 7. Horváthné.

Új, 200 literes villanybojler kis hibával, új, fehér, 170 cm-es öntöttvas fürdőkád, drapp (bahama) színű, hátsó kiömlésű, ráhelyezhető tartályos WC-csésze, valamint állványozáshoz használható fenyő gömbfa és faragott gerenda és fél collos gázcső kedvezményes áron eladó. Pécs, Asztalos János u. 8.

CY-os 750-es Zastava eladó. Pécs, I. ker., Kormoskő sor 13. Megtekinthető 16 óra után.

VEGYES

Középiskolások felkészítését, korrepetálását matematikából és fizikából gépészmérnök vállalja. Kamilla u. 7. IV. 13. 16—18 óráig.

Ne sokat költsön, vegyen inkább kölcsön! Béreljen olajkályhát.

Iparcikk Kölcsönző és Szolgáltató Vállalat,

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 8. Telefon: 15-740.

Iskolák, kollégiumok, lakásszövetkezetek, figyelem! Főállásban általános karbantartó munkát vállal műszaki főiskolát levelezőn végző szakmunkás. „Univerzális" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Mestervizsgával rendelkező tetőfedő segédet állandó munkára keresek. Telefon: 28-803. — „Vidéki is lehet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Orosz nyelvoktatást, korrepetálást, felvételi előkészítést vállalok a nap bármely szakában. Érdeklődni: 10 órától 20-385-ös telefonszámon.

Műszeres zongorahangolás garanciával. Szigligeti Gábor, Endresz Gy. u. 3/A. Telefon: 19-343, esti órákban.

Panelfúrást, polcok, fregolik, falburkolatok és egyéb tárgyak felszerelését újra vállalom. Rippel József, Fülemüle u. 19. Telefon: 16-110.

Szőlőforgatást és mindennemű földmunkát vállalunk. „Preciz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

VII. osztályos kislány mellé korrepetálás céljából főiskolás lányt keresek. „Általános" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Matematika—fizika korrepetálást vállal középiskolás tanár. Brányi, Szamuely u. 3/B., fszt. 3. Uránváros.

Jogügyi főelőadó tanácsi és tsz gyakorlattal, tűzrendészeti előadói szakvizsgával állást változtatna. Ajánlatokat „Középkorú férfi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

Felvételi vizsgára felkészítőt keresek. „Jog, '81" jeligére a székesfehérvári hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, drága nagymamánk, testvérünk, sógornőnk és kedves rokonunk,

MÁDI JÓZSEFNÉ

Kerner Katalin

belvárdgyulai lakos, életének 68. évében váratlanul elhunyt. Temetése 1980. október 15-én, szerdán déli 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, após,

CZIRJÁK ANDRÁS

átai lakos 1980. október 6-án, 56 éves korában elhunyt. Temetése 1980. október 14-én du. 15 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy lányunk,

PÁSZTÓ JÓZSEFNÉ

34 éves korában, rövid betegség után elhunyt. Temetése 14-én 14.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló Kiss család és kislánya.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen férjem, fiam, édesapánk, apósunk, nagypapánk, testvérünk, sógorunk és kedves rokon,

SCHAUB ÁDÁM

rövid szenvedés után elhunyt. Temetése október 11-én, ma délután 1 órakor lesz az átai temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy felejthetetlen férjem, édesapám, apósom, nagypapánk és kedves rokonunk,

MÁLEK JÓZSEF

77 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. október 15-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk és drága nagypapánk,

SIPOS ISTVÁN

BM-nyugdíjas

súlyos betegség után, 60 éves korában elhunyt. Temetése 1980. október 13-án fél 2 órakor lesz a központi temetőben. Gyászolják: felesége, leányai, vőjei, unokái és a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, testvérünk és kedves rokonunk,

HELYES KÁROLY

volt drávafoki lakos, az ÉPGÉP nyugdíjasa hosszú szenvedés után, 72 éves korában elhunyt. Temetése 15-én, (szerdán) 13 óra 30 perckor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, nagymamánk,

MULLER JÓZSEFNÉ

Morovics Mária

58 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 1980. október 14-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk,

VÉRY JÁNOSNÉ

Horváth Ilona

1980. október 8-án, 55 éves korában elhunyt. Búcsúztatása október 13-án 15 órakor lesz a mohácsi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy drága jó férjem, szerető édesapám, apósom, nagyapám, testvérünk és kedves rokonunk,

MOLITOR ANDRÁS

volt erdősmecskei lakos, életének 63. évében hosszú, gyógyíthatatlan betegségben elhunyt. Temetése 1980. október 14-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖZÉRDEKŰ

1980. október 13. és 14-én áramszünet lesz hálózatépítés miatt Kozármisleny Zrínyi, Kinizsi, Toldi, Muncácsy és Móra F. utcákban, 7—16 óráig.

A Bóbita bábegyüttes minden vasárnap délelőtt 10 órakor előadást tart. (Déryné u. 18.) Műsoron: Padányi—Kós: Játékmaci kirándul. Garay—Ambrus: A három kismalac.

Hajózás iránt érdeklődők, figyelem!

A Folyamszabályozó és Kavicskotró Vállalat

felvesz és betanít:

1. **hajós fedélzeti munkakörbe 8 általánost végzett, úszni tudó dolgozókat**
2. **gépházi munkakörbe vasipari szakmunkás bizonyítvánnyal rendelkező, vagy műszaki középiskolát végzett dolgozókat. Kétműszakos, heti váltásos munkarend. Munkahéten munkásszállást biztosítunk. Jelentkezni lehet: Budapest XIII., Cserhalom u. 2., Dunai Kirendeltség Baja, Nagypandur sziget, Siófok, Munkásőr u. 2.**

„Jó szívvel ajánljuk" — Gólya Áruházunk kirakatán olvasható

MEZŐKÖVESDI MUNKAVÉDELMI KESZTYŰGYÁR MEKU PÉCS

Szaküzletünk áruajánlata:

import, bébi kétrészes tipegő	175—185 Ft-ig
téliesített kertésznadrág és kapucnis kabátka	695—715 Ft-ig
télikabát, 92—116 cm-es méretben	420—785 Ft-os

áron vásárolhatók!

Érdemes megtekinteni Gólya Áruházunk kirakatát Pécsett, a Kossuth L. u. 18. sz. alatt! VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT!

Felvételre keresünk

gyakorlattal rendelkező mérnök-közgazdászt és építészmérnököt.

Jelentkezés önéletrajzzal, Pécs, Megye u. 20., B. m. KISZÖV, személyzeti osztály.

I. 473/1980.

A PÉCSI DOHÁNYGYÁR vezetősége 1980. október 15-én, szerdán 15 órakor KISMAMA-TALÁLKOZÓT rendez, melyre valamennyi gyesen lévő kismamát szeretettel várnak.

A SZENTLŐRINCI ÁLLAMI GAZDASÁG majláthpusztai tehenészeti telepére ÁLLATGONDOZÓKAT vesz fel.

Jelentkezés: Majláthpusztán, Barcz János telepvezetőnél.

IV—31/1980.

Az MHSZ Gépjárművezető-képző Iskola felajánl megvételre:

1 db ZIL—130 N
1 db ZIL—130 G

gépkocsit üzemképes állapotban.

Megtekinthető: MHSZ Gépjárművezető-képző Iskola, Pécs, Somogyi Béla u. 4.

A Szentlőrinci Állami Gazdaság FELVÉTELRE KERES férfi belső ellenőrt

A munkakör betöltéséhez közgazdasági egyetemi végzettség vagy mérlegképes oklevél, minimum ötéves gyakorlat szükséges.

A JELENTKEZÉST ÍRÁSBAN 7940 SZENTLŐRINC, DEÁK F. U. 20/B., igazgatási osztályvezető címére, az eddigi munkakörök megjelölésével kérjük.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat felvesz

asztalos és bádogos szakmunkásokat.

JELENTKEZNI LEHET:

Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A.

Munkaerő-gazdálkodás.

(V—39/1980.)

TAKARÍTÓNŐT, SZAKKÉPZETT ÁPOLÓNŐT és képesítés nélküli SEGÉDÁPOLÓNŐT FELVESZ a Megyei Gyermekkórház, Pécs, Nyár u. 8., valamint TAKARÍTÓNŐKET a Megyei Csecsemőotthonba, Mecsekjánosi-puszta, (Komló mellett).

A HALÉRTÉKESÍTŐ VÁLLALAT PÉCSI FIÓKJA FELVESZ halszállító munkást és halsütő nőt

Jelentkezés: Ybl M. u. 7.

A Nádor Szálloda dolgozókat felvesz

az alábbi munkakörökbe:

- **szakács**
- **szobalány (egyműszakos)**
- **mosogató**
- **segédmunkás.**

Jelentkezés: Minaret Szálloda, Sallai u. 35., (bejárat a Pannónia Szálloda felől).

VILLANYSZERELŐ SZAKOKTATÓT, VÍZVEZETÉK-SZERELŐT

felvesz

az 500. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet.

Jelentkezés: Pécs, Ifjúmunkás utca.

Az MHSZ Gépjárművezető-képző Iskola siklósi kirendeltsége SZEMÉLYGÉPKOCSI-VEZETŐI TANFOLYAMOT INDÍT SIKLÓSON november harmadik hetében. Jelentkezni lehet: Siklós, városi-járási vezetőség.

*CENTRUM HÉTFŐ

1980. OKTÓBER 13-ÁN 20 SZÁZALÉK VISSZATÉRÍTÉS!

Fiú és leányka félcipők, 31—40-es méretben 130—450,— Ft-ig
Női cipők (egyes modellek) 100—400,— Ft-ig
Férfi átmeneti kabátok (egyes modellek)
Bakfis szövetnadrágok (egyes modellek)

CENTRUM ÁRUHÁZ
A VÁROS KÖZPONTJÁBAN!

Heti jegyzetünk

Papírforma

Kapóra jött az idézet, amit a Magyar Ifjúságban olvastam: *„Akiknek nincsenek elérhetetlen céljai, azok az elérhetőt sem érik el."* Szalma László írta ezt néhány évvel ezelőtt edzésnaplója első oldalára. Ismert: a moszkvai olimpián negyedik lett, de célját még nem érte el.

Ezzel szemben áll az osztrák—magyar labdarúgó-mérkőzés visszhangja, az elhangzott nyilatkozatok. Az eredmény ismeretében és a képernyőn látottak után a legtöbb ember inkább valamiféle csalódottságot érez, nem pedig megelégedettséget. Mégis, az „értő" észrevételek inkább azt sugallják, hogy tulajdonképpen a válogatott csapat általában megfelelt a kitűzött céloknak, rutint szerzett, megmutatta az erényeit, stb. Amit kiemelnek a nyilatkozók, az inkább az osztrákokra vonatkozik, tudniillik, hogy jelenleg jobb és összeszokottabb a csapatuk (az idegenlégiósok ellenére?!), főleg a középpályán korszerűbb és gyorsabb játékot játszottak, be tudtak dobni egy tizenkilenc éves, nagyszerű labdarúgót (Keglevichet), szóval minden megfelelt a papírformának, talán bizony a célkitűzéseknek is.

Ha ezt fogadjuk el alapállásunknak, akkor valóban elmondhatjuk, hogy a magyar csapat nem „égett le". Azt nyújtotta, amit tud. De ha akár a kritika, akár a szakvezetés megelégszik azzal, hogy egy válogatott csapat a saját „papírformáját" nyújtja, akkor nem könnyű, hanem egyre nehezebb lesz az előrelépés. A mércét illene feljebb állítani. Úgy, hogy azt csak *önmaga felülmúlásával* legyen képes meghaladni. Az ilyen magasra állított mérce alapján bizonyára másként hangzanának az utólagos értékelések is.

Tulajdonképpen azt nehéz megérteni, miért elégedettek hivatalból a válogatott vezetői? Vagy ha nem, miért nem nyilvánítják ki elégedetlenségüket? Vajon mi szükség van annak bizonygatására, hogy „nem vallottunk szégyent az 1:3 ellenére sem"? Jól van, a jobbtól kikapni nem szégyen, de pusztán ez a tény még nem jelenti azt, hogy semmi baj. Hiszen maholnap mindenki jobb lesz. És akkor már semmi nem lesz „szégyen"?

A magyar labdarúgás értékét jelzik a nézőszámok is. A Népstadionban lejátszott mérkőzéseken szinte eltűnt a tízezernyi néző az óriási betonkatlanban. Most Bécsben ugyanígy volt. Persze lehet, hogy az eső ijesztette el a bécsieket a Prátertől, ki tudja? De az a puszta tény, hogy soha ilyen kevesen nem voltak osztrák—magyaron a második világháború óta, talán mást is jelenthet...

Hízelgő persze az osztrák lapok véleménye. Az, hogy most dicsérik a válogatottjukat: erős ellenfelet győztek le, stb. De kár volna, ha ez csak erősítené a megnyugvásunkat, hogy ti. nem is vagyunk mi rosszak.

A válogatott vezetői a klubokban folyó munka javítását kérik. Igazuk van. De a bajnokság színvonalán nem látszik még az a várva várt fordulat. Pedig valóban ez a kulcskérdés. De hol a megoldás? És hol a bajnokságban a mérce?

Sikeres szereplés



Az országos vidéki tornászbajnokságon a Pécsi Sportiskola női serdülő I. osztályú csapata bajnokságot nyert. A képen balról: Tóth Zita, Bátor Szilvia, Huszár Krisztina, Kordé Emese, Mostbacher Zsuzsa, Kakas Mariann. A sportiskola fiú serdülőcsapata 3. volt.

SPORT DN SPORT

Ökölvívás:

Alvics dicsérete

Sikerrel szerepelt a rangos berlini nemzetközi ökölvívó-tornán (12 ország 91 sportolója indult 3 földrészből) az 5 versenyzőt felvonultatott magyar együttes: négyen az érmesek közé kerültek.

— Egyedül a hatmatsúlyú Botos Tibornak nem jutott érem, de ő sem keltett csalódást, mindjárt az NDK junior Európa-bajnokával, a közönség kedvencével hozta össze a sors, és 4:1 arányú pontozásos vereséget szenvedett — mondotta Dőry Miklós szakfelügyelő. — Leginkább 20 éves nehézsúlyú versenyzőnk, a pécsi Alvics hívta fel magára a figyelmet. A szovjet Novikov ellen már az első menetben győzött óriási ütéseivel. Utána technikai tudásából tartott bemutatót a román Grigore ellen. A döntőben a hazai környezet sok előnyét élvező, EB ezüstérmes Kuhnert volt az ellenfele. Az NDK bajnokát 3:2-es pontozással hozták ki győztesnek. Téves volt a bírói ítélet, Alvics ugyanis biztosan nyerte a második és a harmadik menetet. A szakértők egyértelmű megállapítása volt, hogy Alvics rendkívül sokat fejlődött, s irigykedtek ránk, hogy Lévai mellett még egy ilyen kitűnő nehézsúlyúval rendelkezünk. Az EB ezüstérmes Somodi szupernehézsúlyban egy nyertes mérkőzés után kikapott, így bronzérmes. Látszik teljesítményén a mérkőzéshiány. Lipódi (légsúly) és Magyar (kisváltósúly) is bronzérmes.

Labdarúgó NB I.

A Bp. Honvéd vendége lesz Kispesten a PMSC

A labdarúgó NB I. 10. fordulójában a PMSC Budapesten mérkőzik, a piros-feketék Kispesten a Bp. Honvéd vendégei lesznek. Az osztrák—magyar válogatott mérkőzések miatt közbeiktatott szünet után a hét végén folytatódnak a mérkőzések az NB I-ben.

A PMSC-re igen nehéz 90 perc vár Kispesten. Az elmúlt évi bajnokcsapat otthonában alig van esélyük a piros-feketéknek. Vannak azonban olyan körülmények, melyek a pécsieknek kedveznek. A Honvéd több játékosa szerepelt a válogatott csapatban, de a kupamérkőzéseken is érdekeltek még a kispestiek. A hazai játékosok fél szemmel már a Real Madrid elleni találkozóra tekingetnek. Most meglehetne lepni a Bp. Honvédot, kérdés, képes-e erre a PMSC. A piros-feketék hétközben Jugoszláviában megfelelő formában játszottak a Beliscse elleni mérkőzésen. Kispesten azonban lényegesen több kell.

— A papírforma szerint a Honvéd a nagy esélyese a mérkőzésnek — mondotta Farkas László, a PMSC technikai vezetője. — Ez azonban nem jelenti azt, hogy mi előre feladjuk a mérkőzést. A Katzirz — Schulteisz, Róth, Pál, Kincses — Lutz, Baumann, Dárdai — Nagy, Dobány (Vígh), Lőrincz csapatot küldi pályára Szőcs János mesteredző, aki különös gonddal készítette fel játékosainkat a szombaton délután Kispesten sorra kerülő Honvéd elleni összecsapásra.

Röviden

Tájfutás. A Svájcban megrendezett nemzetközi versenyen a magyar válogatott színeiben Kelemen, a PVSK versenyzője is rajthoz állt, aki a nagy mezőnyben 38. volt.

Sportlövészet. Budapesten rendezik az országos sportlövő-bajnokságokat. A nőknél a felnőttek korcsoportjában a standart puska 3x20 összetett versenyben Kiss Éva (az MHSZ Pécs versenyzője) 5. lett. Az ifjúsági fiúk versenyében a bajnokságot Priol Zoltán, az MHSZ Pécs versenyzője nyerte.

Tájfutás. A Pécsi Vörös Meteor versenyzői a Pilis-hegységben versenyeztek, a Pest megyei szövetség Pilis Kupa versenyén indultak. A férfiak közül Lajtai, a nőknél Faltisznė, Schelczer, Meleg, Harász és Miholics értek el helyezéseket.

Lövésztoborzó

Az MHSZ pécsi Petőfi Sándor lövészklub október 14-én (kedden) és október 16-án (csütörtökön) délután fél 3-tól toborzót tart a kisállomás melletti MHSZ-lőtéren.

A klub vezetői várják azoknak az 1964—66 között született lányoknak, illetve 1967—70 között született fiúknak és lányoknak jelentkezését, akik kedvet, tehetséget éreznek a versenyszerű lövészsport iránt.

Az Autóközlekedési Tanintézet „B" kat.

személy-gépkocsi-vezetői tanfolyamot indít

október hónapban Siklóson.

Jelentkezni lehet:

Felszabadulás u. 57. Borsos Endrénénél és Gyűdi u. 2. sz. alatt Sugár Lászlónénál, naponta 8—16 óráig.

A Baranya megyei AGROKER Vállalat értesíti vásárlóit, hogy

ALKATRÉSZOSZTÁLYA

1980. október 13-tól november 30-ig, az őszi munkák befejezéséig munkaidőn túl

ügyeleti szolgálatot tart

Az ügyeleti szolgálat munkanapokon 7-től 17 óráig, vasárnap 7—12 óráig tart.

AGROKER PÉCS

A hétvége sportesemények

A labdarúgó NB II. mérkőzései során a PVSK Pécsett fogadja a Bakony Vegyész együttesét. Otthonában mérkőzik a Sellye is, Bábolna látogat el a csapathoz. A Mohács-Véménd TE Sopronban lép pályára, a Komlói Bányász a Szombathelyi Haladással méri össze erejét. Csapatainknak nem lesz könnyű dolga, elsősorban a Haladás—Komló mérkőzés ígérkezik izgalmasnak. A PVSK itthon tarthatja a két pontot a Bakony Vegyész elleni találkozón, Sellyének is nagyon kellene a győzelem. A Sopron—Mohács-Véménd összecsapás döntetlen körüli eredményt ígér. A megyebajnokságban is több érdekes mérkőzés lesz. Szentlőrincen az U. PEAC a Siklóst fogadja, Villányban a Mázaszászvári Bányász lesz a hazaiak ellenfele.

A kosárlabda NB I. férficsapatai két mérkőzést játszanak. Szombaton a PVSK Pécsett az Oroszlánnyal találkozik. Vasárnap a vasutasok Baján próbálják pontjaik számát gyarapítani. Dombóváron az NB II. rangadóját rendezik, a hazai csapatnak az U. PEAC férfiegyüttese lesz az ellenfele.

A kézilabda NB I. sorsolása Budapestre szólítja a PMSC férficsapatát. A piros-feketék az Elektromossal mérik össze erejüket. Az NB I. B-ben szereplő Komlói Bányász férficsapata Csömörön, a PMSC női csapata Veszprémben a Balatoni Bútorgyár ellen szerepel.

Mérkőzéseket játszanak a röplabda NB II. és asztalitenisz NB II. pontjaiért is. A tájékozódási futóknak és a vívóknak, modellezőknek is lesz versenyük a hét végén.

MŰSOR

SZOMBAT, OKTÓBER 11.

LABDARÚGÁS. NB I. mérkőzés: Bp. Honvéd—PMSC, Kispest, 14.00. NB I. ifjúsági bajnoki mérkőzés: Bp. Honvéd—PMSC, Kispest, 12.00. Megyei mérkőzés: PBTC—Drávafok, Verseny utca, 14.00.

KÉZILABDA. NB I. B. mérkőzések: Szilasmenti Tsz SK—Komlói Bányász, férfiak, Csömör, 15.30. Balatoni Bútor—PMSC, nők, Veszprém, 14.30. Megyei mérkőzések: Sportiskola—Bóly, férfiak, Újmecsekalja, 16.00. PMSC II.—MEZŐGÉP nők, városi sportcsarnok, 17.10. Kesztyűgyár—U. PEAC I., nők, Építők úti Általános Iskola, 16.00. Gázmű—Sportiskola II., nők, Gépipari kollégium, 16.00. BTC II.—Siklós, nők, Verseny utca, 15.30.

KOSÁRLABDA. NB I. mérkőzés: PVSK—Oroszlány, férfiak, városi sportcsarnok, 15.00. NB II. mérkőzések: Dombóvár—U. PEAC, férfiak, Dombóvár, 15.00. Bakony Vegyész—Pécsi Postás, férfiak, Veszprém, 18.00.

RÖPLABDA. NB II. mérkőzések: K. Lombik—U. PEAC, férfiak, Budapest, 18.00, Pécsi Vörös Meteor—Mohács-Véménd TE, nők, Balokány-liget, 15.00, Kaposvári Vasas Izzó—U. PEAC, nők, Kaposvár, 16.00.

TÁJFUTÁS. Országos éjszakai egyéni bajnokság, pécsi versenyzők részvételével, Miskolc-Tapolca, 18.30.

VASÁRNAP, OKTÓBER 12.

LABDARÚGÁS. NB II. mérkőzések: PVSK—Bakony Vegyész, PVSK-pálya, 14.00. Sopron—Mohács-Véménd, Sopron, 14.00. Sellye—Bábolna, Sellye, 14.00. Haladás—Komló, Szombathely, 14.00. Megyei mérkőzések: Villány—Mázaszászvári Bányász, Villány, 10.00, Bóly—Vajszló, Bóly, 14.00, Beremend—Postás, Beremend, 14.00, Mágocs—Zsolnay, Mágocs, 14.00. U. PEAC—Siklós, Szentlőrinc, 14.00, Szigetvár—Kesztyűgyár, Szigetvár, 14.00. Vasasi Bányász—István-akna, Vasas, 14.00, Steinmetz SE—Kinizsi, Postás-pálya, 14.00. Országos ifjúsági bajnokság: PMSC—Keszthely, Újmecsekalja, 10.00.

KOSÁRLABDA. NB I. mérkőzés: Baja—PVSK, férfiak, Baja, 11.00. NB II. mérkőzések: Szigetvár—Sopron, nők, Szigetvár, 10.00.

RÖPLABDA. NB II. mérkőzés: Ajkai Videoton—Mohács-Véméndi TE, Ajka, 12.00.

ASZTALITENISZ. NB II. mérkőzés: Dunaújváros—U. PEAC férfiak, Dunaújváros, 11.00.

KÉZILABDA. NB I. mérkőzés: Elektromos—PMSC, férficsapatok, Budapest, 12.30. NB II. mérkőzések. Zsolnay—Szombathely, nők, Porcelángyár-pálya, 10.00, István-akna—Tata, férfiak, Pécsújhegy, 11.00. Megyei mérkőzések: Beremend—Siklós, férfiak, Nagyhársány, 16.00, Szentlőrinc—U. PEAC, férfiak, Szentlőrinc, 10.00. Mázaszászvár—U. PEAC II. férfiak, Mázaszászvár, 10.00. Zsolnay—Mohács-Véménd, nők, Porcelángyár-pálya, 9.00.

TÁJÉKOZÓDÁSI FUTÁS. Zselic Kupa pécsi versenyzők részvételével, 10.00.

VÍVÁS. Az U. PEAC negyedosztályú kard minősítő versenye. Egyetemi tornacsarnok, 9.00.

MODELLEZÉS. Rádióirányítású műrepülő modellek, Dunántúl bajnoksága, pogányi repülőtér, 8.00.

A világ sportja

● Kitűnően teniszezik Taróczy Balázs a barcelónai Trofeo Godo elnevezésű nemzetközi viadalon. Az egyesben simán jutott túl nyolcaddöntőbeli akadályán a nyugatnémet Peter Elteren, 6:3, 6:3 arányban verve őt. Taróczy az egyéni negyeddöntőjében a világhírű argentin Vilassal kerül szembe. A párosban a magyar teniszező a csehszlovák Slozillal az oldalán szintén helytállt a nyolcaddöntőben, egy spanyol duót, Fargast és Urpit verték 6:3, 6:2-re.

*

● *Csütörtökön ismét benépesültek az európai kosárlabdatermek, folytatták a BEK-selejtezőket. A legrangosabb kupában a Bp. Honvéd is érdekelve volt, a Bécsi UBSC együttese otthonában lépett pályára. A piros-fehérek végig hátrányos helyzetből egy rendkívül bravúros hajrával a hosszabbításban győzték le 10 ponttal az osztrák bajnokot. A végeredmény: 101:91 a magyar csapat javára.*

*

● Hat szocialista ország 16 versenyzője az NDK négy városában mérkőzött egymással az „Ezüst papucs" elnevezésű trófeáért. A Güstrowban, Neubrandenburgban, Lipcsében és Meissenben megrendezett futamok alapján a végső győzelmet az NDK-beli Trimmel szerezte meg, második a csehszlovák Heim, harmadik pedig a magyar Hajdu Zoltán lett. A másik magyar, Adorján Zoltán is figyelemreméltó eredményt ért el hatodik helyezésével. A két 18 éves fiatalnak nem sok ideje marad a pihenésre, szombaton ugyanis a héttagú magyar válogatott csapattal Eszékre utaznak, ahol vasárnap Magyarország—Jugoszlávia salakmotoros csapatversenyre kerül sor.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 281. szám
1980. október 12., vasárnap
Ára: 1,60 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Vita a tervről

Nem könnyű összefoglalni a hatodik ötéves tervről szóló vita legfontosabb megállapításait. Mint ahogyan a tervkoncepció készítői sem voltak könnyű helyzetben: minden eddigitől eltérő körülmények között készül a magyar népgazdaság új ötéves terve. A világgazdaságban – s ennek változásaitól egyre kevésbé szakítható el gazdaságunk fejlődése – felgyorsultak a folyamatok, olyannyira, hogy a tervezésnél a környezet hatása már nem egyszerűen szempont, hanem meghatározó tényező.

Ezért is kérte fel a kormány a különböző társadalmi szerveket, vitassák meg a tervezetet, s az irányelveket, mondják el véleményüket, tanácsaikat. Két héten keresztül követték egymást a társadalmi és tömegszervezetek vitái: több százan; szakemberek, műszakiak, közgazdászok, tudósok, mezőgazdaságban dolgozók szóltak hozzá a tervjavaslathoz, s jó néhány hasznosítható, megszívlelendő vélemény is elhangzott ezeken az eszmecseréken.

Mint ahogyan azt a Magyar Tudományos Akadémia vitájában is megállapították, a népgazdaság mostani ötéves terve új fejezetet nyithat a szocialista tervezés történetében. A terv elsősorban abban különbözik a korábbiaktól, hogy minden eddiginél nyitottabb, s rugalmasabb cselekvési program kialakítását teszi lehetővé. A kormány által készített koncepció számol azzal, hogy a világgazdaság változásai a jövőben még kevésbé lesznek kiszámíthatóak, mint eddig. A terv egyes fejezetei ily módon tehát nem kinyilatkoztatások, hanem rugalmas keretek, amelyeket a rövidebb távú cselekvési programok töltenek ki tartalommal.

Csakúgy, mint korábban, most is a viták középpontjában álltak a beruházások. Most már évek óta népgazdaságunk legfontosabb feladata, az egyensúly helyreállítása. Az elmúlt években kedvező tendenciák jelezték a pozitív változásokat. Több társadalmi szerv fórumán is felvetődött azonban, hogy a népgazdasági egyensúly helyreállításának elsődlegessége mellett az eddigieknél nagyobb súlyt kell helyezni a beruházásokra, a műszaki fejlesztésre. Ezek növekedési ütemének csökkenése valóban hozzájárult az egyensúlyi helyzet javulásához, ám a későbbiekben nem kívánatos hatásaik is lehetnek. Többen figyelmeztettek arra, hogy hosszabb távon a technikai fejlődés, a sokat emlegetett szerkezetváltoztatás követelményei jelentősebbek. Ezek elhanyagolása az iparban a további fejlődést, a mezőgazdaságban pedig a mai – nem egy esetben világra szóló – eredményeket is veszélyezteti. S ehhez kapcsolódik az a megállapítás is, hogy a népgazdaság előtt álló – minőségileg magasabb rendű – feladatok nagy része megoldhatatlan az infrastruktúra tervszerű fejlesztése nélkül.

Sok hozzászóló foglalkozott az emberi tényezők fontosságával. A következő években ugyanis az eddigieknél is több múlik az emberek helytállásán: a gazdasági-társadalmi fejlődés feltétele, hogy a dolgozók személy szerint is jobb minőségű munkát végezzenek. Ez azonban nem egyszerűen elhatározás kérdése. Többen is megfogalmazták: helyes lenne a jelenlegi bérszínvonal-szabályozás kötöttségeinek feloldása, mégpedig oly módon, hogy ezzel megteremtsük annak a feltételeit, hogy a jó képességű és jól dolgozó emberek többet is kereshessenek. Így javítható csak megfelelően a társadalmi termelés minősége, hatékonysága és nemzetközi versenyképessége.

A vitában felszólalók mindannyian az útkeresés jegyében mondták el véleményüket, s olyan fontos kérdésekre keresték a választ, mint például, hogy merre tart a magyar népgazdaság? Miként alakul életszínvonalunk, hogyan kerül egymáshoz közelebb a tudomány és a gyakorlat, mi várható az elkövetkező évek során a munkaerő-gazdálkodásban?

Lényeges kérdések ezek, s a vitákban számos javaslat is elhangzott. Köztük az a megállapítás – mely a világgazdaságban betöltött szerepünket, lehetőségeinket elemezte –, hogy törekednünk kellene az országban meglévő szellemi tőke jobb hasznosítására. Hazánk ugyanis, a kis országok potenciális rugalmasságát kihasználva – a világgazdaságban átmenetileg jelentkező hiányok miatti szükségletek kielégítésében érhet el sikereket a nemzetközi piacokon.

A terv vitáját a Magyar Közgazdasági Társaság elnöksége kezdte, majd sorra követték ezt a Termelőszövetkezetek Országos Tanácsa, a Szakszervezetek Országos Tanácsa, a Magyar Tudományos Akadémia, a Kommunista Ifjúsági Szövetség és más társadalmi szervek fórumai. A különböző helyeken – a tevékenységi köröknek megfelelően – más és más hangsúlyt kaptak az egyes feladatokhoz való hozzászólások. Abban mindenesetre megegyeztek: az idei év elején módosított és új alapokra helyezett gazdasági szabályozás az egyik lehetőségét már megteremtette a továbblépésnek. De egyetértettek abban is, hogy korszerűsíteni kell a gazdaságirányítás intézményrendszerét, a vezetés szervezetét, csakúgy, mint a vállalati irányítási rendszert.

S mindehhez járul még az a követelmény: ne csak a tervezés, az előkészítés támaszkodjék a közös gondolkodásra, de a végrehajtásban is érződjék az, hogy céljaink közösek.

DÉDÁSZ-kirendeltség épült Komlón

Korszerű felszerelések, javuló szolgáltatás

A komlói DÉDÁSZ kirendeltség tizenhétezer fogyasztót lát el. Üzemeltet kétszázharminchét kilométer középfeszültségű, száznyolcvan kilométer kisfeszültségű szabadvezetéket. Hatvanöt kilométer hosszú a városban a kisfeszültségű kábelhálózat, 150 transzformátorállomás továbbítja a villamos energiát (legutóbb Szilvásban adtak át egyet) és 6500 közvilágítási fényforrás biztosítja Komló világítását.

Évente ezer fogyasztó kapcsolódik be a hálózatba. A fogyasztók kiszolgálása, a folyamatos ellátás biztosítása és az új fogyasztók bekapcsolása nagy terheket ró a komlói kirendeltség tizenkilenc dolgozójára, mert évek óta igen mostoha körülmények között tevékenykednek a Kossuth Lajos utcai központban. Az épület már lebontásra ítéltetett, szűk, sötét helyiségeivel, nem beszélve a korszerű műhelyek hiányáról, amik nélkül nehéz helytállni az egyre sokoldalúbb, magasabb szintű feladatok megvalósításában. Ezért is nagy gondja volt a DÉDÁSZ-nak, hogy ezen a kirendeltségen szinte állandóan cserélődtek az emberek. Az elmúlt két évben megszűnt az elvándorlás, a munkások látva az új telephely építkezését, már szívesebben maradnak, kialakult az összeszokott tizenkilenc fős gárda.

A Baranyaterv tervei alapján két éve kezdte meg a komlói kirendeltség építését a Villamosenergiai Építő és Tatarozó Vállalat, a Tompa Mihály utcában. A tervezők munkáját dicséri, hogy az UNIVÁZ szerkezetű, sokszög alakú épület szépen illeszkedik a környezetéhez, hozzásimul a domboldalhoz. A legfelsőbb szinten két szolgálati lakás épült, alattuk, a Petőfi utcára nyílik az ügyfélszolgálati iroda: itt fizethetik majd be a számlát, valamint bejelenthetik panaszaikat és felvilágosítást kapnak az ügyfelek. Ezen a szinten lesznek a jól felszerelt műhelyek és raktárak, öltözők, szociális helyiségek. A Tompa Mihály utca felőli oldalon építették meg a hat kocsi elhelyezését biztosító garázsokat, itt már minden feltétel adott ahhoz, hogy üzemzavar esetén azonnal indíthassák a műszerekkel felszerelt, készenlétben tartott járműveket.

Az épület műszaki átadása a héten megkezdődött, várhatóan november végétől fogadják az ügyfeleket. Az új kirendeltség a DÉDÁSZ-nak hat és fél millió forintba került.

G. M.

Popov és Rjumin sikeres leszállása

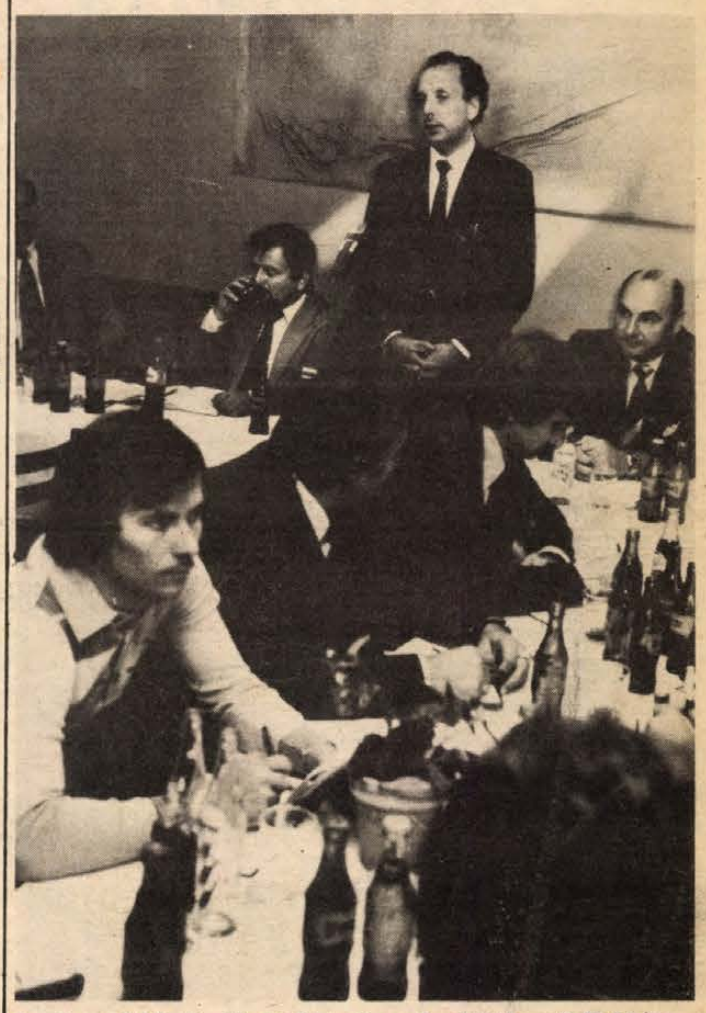
Szombat reggel átszállt az űrhajóba Leonyid Popov és Valerij Rjumin, hogy az eddigi leghosszabb időtartamú űrrepülés két részvevője visszatérjen a Földre. Űrhajójuk leszállásának körzetében reggel már megkezdődtek az előkészületek a veteránok fogadására: a körzetbe vezényelték a helikoptereket, a repülőgépeket, készenlétben álltak a terepjáró gépkocsik.

Moszkvai idő szerint szombaton déli 12 óra 50 perckor a megadott körzetben földet ért a világ eddigi leghosszabb, 185 napos űrutazásának két részvevőjével, Leonyid Popovval és Valerij Rjuminnal a Szojuz—37 űrhajó visszatérő egysége. Az első jelentések szerint a két űrhajós egészségi állapota jó.



A Baranya megyei Vendéglátóipari Vállalat pécsi karbantartó egysége látja el több mint másfél száz üzlet, vendéglő gépi berendezésének javítását, felújítását. A képen ismét üzemképessé teszik a régi kávéfőzőgépet. Fotó: Erb János

Bányászfiatalok helytállása



Dr. Kapolyi László előadását tartja a komlói Kossuth-klubban

Ifjú kommunisták tanácskozása a szénbányászatról

A Magyar Szénbányászati Trösztöz tartozó kilenc vállalat KISZ-bizottságainak a vezetői, munkatársai találkoztak – mintegy ötvenen – október 11-én Komlón, a Kossuth-bányaüzem munkásklubjában, hogy megvitassák a KISZ-szervezetekbe, szocialista brigádokba tömörült bányászfiatalokra háruló legfontosabb politikai, ideológiai és gazdasági feladatokat. A hagyományos, ezúttal háromnapos rendezvénynek először adott otthont a Mecseki Szénbányák.

A küldötteket *Vass László*, a Mecseki Szénbányák KISZ-bizottságának a titkára köszöntötte. A titkárok, az agitációs és propaganda-, valamint termelési felelősök, a gazdaságpolitikai munkabizottságok vezetői először *Lázár László*, a Mecseki Szénbányák pártbizottsága munkatársának vitaindító előadását hallgatták meg.

Előadásában azt hangsúlyozta, hogy a politikai munka homlokterébe a gazdasági feladatok kerültek, melyeket magas szinten kell teljesíteni az elkövetkező ötéves terv időszakában mindazok ellenére, hogy a bányákban a létszám tovább csökken. Csak jól képzett fiatalok tudják a modern gépeket szakszerűen kezelni. Örvendetes, hogy egyre többen végzik el az általános iskolát és mind fokozottabban igénylik egy középfokú végzettséget adó bányásziskola megszervezését. Jelenleg még a képzési rendszer gyenge és többek között az üzemmérnöki képzés sincs tökéletesen megoldva. Jópáran jelentkeznek bányába felsőfokú végzettséggel, de gyakran nem kapnak alkotó feladatot és a friss tudásuk, az ambiciójuk kiaknázatlan marad. Minden fiatalt és főként a pályakezdőket időben kell megnyerni az alkotó munkának, mert csak így lesznek aktív tagjai a KISZ-nek is. Mindez nehezen megy, ha az idősek nem segítenek a beilleszkedésben. Gond, hogy a fiataloknak csak a fele brigádtag és szocialista brigádban még kevesebben vannak, mert a különböző elavult szabályok nehezítik a felvételt. Az előadó a párttal és a szakszervezettel való együttműködés tapasztalatainak a megvitatását is javasolta.

Hoós László, a NIM Ifjúsági Bizottság titkára kérte, hogy a mecseki liász-program felett vállaljanak KISZ-védnökséget, hiszen a program megvalósításában több mint 20 vállalat, köztük hat bányavállalat fog részt venni.

Vitaindító előadást mondott *dr. Kapolyi László* nehézipari miniszterhelyettes is, aki egyebek között azt hangsúlyozta, hogy a drága munkaeszközöket hatékonyan használják ki. A milliós értékű gépek folyamatos munkarendjére van szükség. Az elkövetkező években az erőművi tüzelésből mind több földgázt „szabadítanak ki" a szénnel. A szén minőségén javítanak és az előkészítésével fokozottan alkalmazkodnak a fogyasztókhoz, ugyanis a szénre való visszaállás egyik üzemben sem jelent technológiai visszalépést.

Az elhangzottakat szekcióüléseken vitatták meg a résztvevők.

Cs. J.

Popov és Rjumin magas kitüntetése

„A szovjet űrhajózás új, az SZKP XXVI. kongresszusának küszöbén elért sikerei világosan bizonyítják, hogy a szovjet tudomány és technika élenjáró, s hogy ez a szovjet nép kitartó munkájának eredménye. Ezek a sikerek hozzájárulnak azoknak a feladatoknak végrehajtásához, amelyeket a X. ötéves terv irányzott elő a világűrnek a tudomány és a népgazdaság érdekeit szolgáló meghódítása terén" – hangzik a szovjet vezető testületek üdvözlete.

A Legfelsőbb Tanács Elnöksége magas kitüntetésben részesítette a két űrhajóst feladata sikeres befejeztével. Leonyid Popov, aki első ízben járt a világűrben, megkapta a Szovjetunió Hősének kitüntető címét, a Lenin-rendet, az Aranycsillagot, valamint a Szovjetunió űrpilótája címet is. Valerij Rjumin Lenin-rendet és egy újabb aranycsillagot kapott, ő már korábban elnyerte a Szovjetunió Hőse és a Szovjetunió űrpilótája címet. A kétszeresen kitüntetett űrhajós mellszobrát is felállítják szülőhelyén.

*

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa a világűr meghódításában tanúsított hősi helytállásuk, az első szovjet–magyar közös űrrepülés végrehajtásában kifejtett kimagasló érdemeik elismeréseként Leonyid Ivanovics Popovnak, a Szovjetunió űrpilótájának és Valerij Viktorovics Rjuminnak, a Szovjetunió űrpilótájának a Magyar Népköztársaság Hőse kitüntetést és kitüntető címet adományozta.

Tanácskozik a Koreai Munkapárt kongresszusa

Phenjan

A Központi Bizottság munkájáról tartott, több mint négyórás beszámolójában Kim Ir Szen, a Koreai Munkapárt főtitkára hangsúlyozta, hogy a legutóbbi kongresszus óta eltelt tíz esztendő alatt a párt jelentős sikereket ért el a szocialista építésben, mindenekelőtt a „hármas forradalom", azaz az ideológiai, a műszaki és a kulturális forradalom céljainak elérésében.

Ami a nyolcvanas évek főbb gazdasági célkitűzéseit illeti, Kim Ir Szen elmondotta, hogy a szocialista építés döntő feladata a szocialista társadalom teljes győzelméhez szükséges anyagi és műszaki bázis megteremtése és ezen az alapon a nép anyagi és kulturális színvonalának radikális emelése. Ezért el kell érni, hogy a koreai népgazdaság villamosenergia-termelése 100 milliárd kilowattórára, széntermelése 120 millió tonnára, acéltermelése 15 millió tonnára, cementtermelése 20 millió tonnára, műtrágyatermelése 7 millió tonnára, textiltermelése másfél milliárd méterre, kenyérgabona-termelése pedig 15 millió tonnára emelkedjék.

A Koreai Munkapárt Központi Bizottságának főtitkára részletesen foglalkozott beszámolójában az ország újraegyesítésének kérdésével. Elítélte az amerikai imperializmust, ámely 35 éve gyakorol gyarmati uralmat Dél-Koreában és támogatja a nemrég hatalomra került új katonai diktatúrát is. A háborús feszültség legfontosabb tűzfészkének nevezte a koreai félszigetet és rámutatott, hogy ezen a helyzeten csak az ország két részének békés újraegyesítésével lehet gyökeresen változtatni.

Kim Ir Szen ismertette az ország békés újraegyesítésére vonatkozó tízpontos új javaslatot, amelynek lényege, hogy szövetségi állam keretében kell végrehajtani az egyesítést.

A tízpontos javaslat hangsúlyozza a katonai konfrontáció felszámolásának szükségességét és közös szövetségi hadsereg létrehozását. Szükségesnek ítéli a két fél hadseregének 100—150 ezer főre való csökkentését, az országot elválasztó demilitarizált övezet felszámolását és a térségben lévő katonai létesítmények leszerelését.

Végül a javaslat hangsúlyozza, hogy a szövetségi kormánynak kell képviselnie Koreát az ENSZ-ben és más nemzetközi szervezetekben.

*

Méhes Lajos, a KMP VI. kongresszusán részt vevő pártküldöttség vezetője szombaton találkozott a Phenjanban dolgozó magyar kolónia tagjaival és tájékoztatást adott időszerű kérdésekről.

*

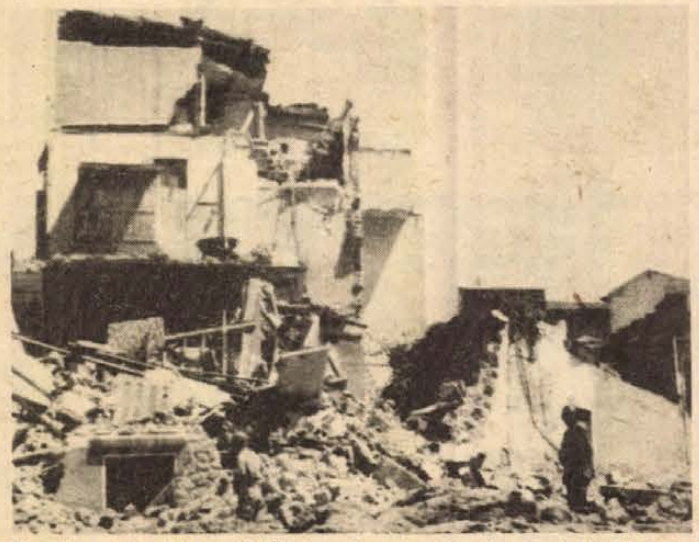
A koreai főváros lakossága szombaton hatalmas méretű tömeggyűléssel és színpompás felvonulással emlékezett meg a Koreai Munkapárt megalapításának 35. évfordulójáról. A Kim Ir Szen téren tartott háromórás felvonuláson körülbelül egymillió ember vett részt.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ SAN SALVADOR: Egyesített katonai szervezet megalakítását jelentette be a három legnagyobb salvadori baloldali gerillaszervezet. A népi felszabadítási erők, a népi forradalmi hadsereg és a fegyveres felszabadítási erők közös közleménye hangoztatja, hogy az új szervezet „a végső győzelemig harcolni fog". Fegyveresek egy csoportja pénteken San Salvadorban megölte a kereszténydemokrata párt néhány nappal ezelőtt kinevezett új országos tájékoztatási titkárát, Melvin Rigoberto Orellanát. A kereszténydemokrata párt – mint ismeretes – két vezető emberével képviselteti magát a salvadori juntában. Részvétele alkalmas arra, hogy a kemény katonai diktatúrát gyakorló junta szükség esetén „polgári" álarcot öltsön.

✦ *DORCHESTER: Tragikusan végződött a dorchesteri börtön. őrök tűszmentő akciója. Két társukat akarták kimenteni három (gyilkosságért elítélt) fellázadt rab kezei közül. A börtönőrök felrobbantották a három fegyenc által épitett torlaszt a börtön egyik szárnyában, de a robbanás következtében az egyik tűszul ejtett börtönőr meghalt a másikat sokkos állapotban szállították kórházba. A három rab megsebesült.*

✦ SZÓFIA: Tavaly április végén kezdődött kétéves Föld körüli expedíciójuk eddig legnehezebb szakaszának leküzdése után az észak-ausztráliai Darwin kikötőjéből a Mauritius-szigetek fővárosába érkezett a világszerte ismert Papazov-házaspár jachtja. A viharoktól megtépázott „Tivia" ezúttal javításra szorul.



Pénteken pusztító erejű földrengés volt Északnyugat-Algériában. El-Asnam városa 80 százalékban elpusztult, a romok alól eddig több mint 1200 holttestet emeltek ki.

✦ ANKARA: Szombaton megszüntetik Süleyman Demirelnek, a katonai puccs előtti török polgári kormány volt fejének és Bülent Ecevitnek, az ellenzékben lévő köztársasági néppárt vezetőjének „védőőrizetét" – adták hírül szombaton Ankarában a katonai hatóságok. A két politikus szabadonbocsátásáról szóló híradással egyidőben szombaton reggel kiengedték a török főváros központi börtönéből a katonai junta által feloszlatott parlament képviselőinek nagyobb részét. A junta közleménye szerint minden politikus visszanyeri szabadságát, akit a szeptember 12-i katonai hatalomátvétel után vettek őrizetbe – „kivéve azokat, akiknek bűnei ügyében folyik a vizsgálat".

✦ MOSZKVA: A kiszáradás veszélye fenyegeti az Aralt, a Föld egyik legnagyobb tavát – állapítja meg a Kazahsztanszkaja Pravda. Az Aral-tó vízszintje az utóbbi húsz év alatt hét méterrel, a vízfelület nagysága pedig 15 000 négyzetkilométerrel csökkent. Szakemberek véleménye szerint ez a folyamat folytatódik, s 2000-ig a vízszint további 19 méterrel csökken, a vízfelület nagysága pedig az ezredfordulón már csak 25 000 négyzetkilométer lesz, szemben az 1961-ben mért 65 000 négyzetkilométerrel.

✦ *TAIF: Szaúd-Arábia, Kuvait, az Egyesült Arab Emirségek és Katar olajminiszterei a szaúd-arábiai Taifban úgy döntöttek, hogy lépéseket tesznek az iráni és az iraki olajtermelés kiesése okozta veszteségek pótlására. A résztvevők úgy ítélik meg, hogy az olajellátásban a legnagyobb gondokkal a fejlődő országok küzdenek, igy mindenekelőtt a rájuk nehezedő nyomást kell csökkenteni, hogy milyen úton kívánja ezt a négy olajtermelő ország elérni, azt nem közölték, általános feltételezések szerint azonban átmenetileg növelni fogják olajtermelésüket.*

✦ *BONN: Nyugatnémet bankok egy csoportja 1,2 milliárd márkás hitelt folyósit a Lengyel Népköztársaságnak. A hitel kétharmadát a lengyel fél szabadon használhatja fel, egyharmadát – amelyért a bonni kormány szavatosságot vállalt – a lengyel kőszéntermelés bővitésére és korszerűsitésére fordítják. Ez utóbbi 400 millió márkát Lengyelország 1986-tól évi 800 000 tonna többlet-kőszénexporttal törleszti. Az erről szóló megállapodást pénteken Frankfurtban irták alá.*



Andreas Papandreu, a Pánhellén Szocialista Mozgalom vezetője üdvözli Hortensia Allendet, a mártírhalált halt volt chilei elnök özvegyét, aki Görögországban egy nőkongresszuson vesz részt.

Irán—Irak

Bombázzák egymás városait

Iráni jelentések szerint az iraki légierő 10 gépe újabb támadást intézett a Kharg szigetén lévő iráni olajkikötő ellen. Az iráni légelhárítás négy gépet lelőtt. Baniszadr államfő, a fegyveres erők főparancsnoka újságíróknak elmondotta, hogy az iráni egységek a front több pontján megkezdték az iraki csapatok visszaszorítását és a harcok színhelyére újabb csapategységek érkeztek.

Az iraki források szerint az iráni légierő gépei iraki településeket bombáztak, míg az iraki repülőgépek Iránban az ország földi űr-távközlési állomását, vasútvonalakat és hírközlési vezetékeket, katonai és ipari célpontokat támadtak. Az Irakban tartózkodó külföldi újságírókat eltávolították a frontról.

Az iráni és az iraki közlemények egyaránt felszólítják a városok lakóit, hogy keressenek menedéket a bombázások elől, keveset járjanak az utcán.

Irak megszakítja diplomáciai kapcsolatait Szíriával, Líbiával és a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal – jelentette be Bagdadban a külügyminisztérium szóvivője. A szóvivő azzal indokolta a kormány döntését, hogy a három érintett ország állítólag hadianyagot szállít Iránnak.

LAPZÁRTA

Dr. Simon Pál nehézipari miniszter szombaton hazaérkezett finnországi látogatásáról, amelynek során tárgyalásokat folytatott Ulf Sundqvist ipari és kereskedelemügyi miniszterrel a két ország közötti vegyipari és gépipari kapcsolatok alakulásáról, megvitatták az energiaipar területén adódó együttműködési lehetőségek fokozottabb kiaknázását, a kőolajfeldolgozóipar és az atomenergetika területén.

*

A kereszténydemokrata Arnaldo Forlani szombaton befejezte tanácskozásait a politikai pártok vezetőivel, és beszámolt azok eredményéről Sandro Pertini köztársasági elnöknek. Politikai megfigyelők valószínűnek tartják a kormányválság közeli megoldását, bár maga Forlani az államfőtől távozóban mindössze annyit mondott kilencnapos tárgyalássorozatáról az újságíróknak, hogy „lehetőség nyílt kereszténydemokratákból, szocialistákból, szociáldemokratákból és republikánusokból álló kormány alakítására".

*

Hanoiban szombaton közleményt hoztak nyilvánosságra az Indiai Kommunista Párt küldöttségének vietnami látogatásáról. A delegációt N. K. Krisnan, a párt országos tanácsának titkára vezette.

*

Knut Frydenlund norvég külügyminiszter megerősítette, kormánya nem ért egyet azzal a finn javaslattal, hogy a skandináv országok területüket nyilvánítsák atomfegyvermentes övezetnek, és rendre intette a kormány egyik tanácsadóját, aki támogatta a tervet. A norvég külügyminiszter negatív válaszát követően Jens Evensen, a norvég kormány tanácsadója a hét elején Oslóban kijelentette, hogy az atomfegyvermentes övezet létesítésének kérdését még egyszer megvizsgálják.

*

New Yorkban befejeződött az ENSZ-közgyűlés 35. ülésszakának általános politikai vitája, amelyben három hét alatt 151 ország képviselője szólalt fel.

*

Kinevezés: a Minisztertanács Eleki Jánost, a mezőkovácsházi Új alkotmány Termelőszövetkezet elnökét mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettessé nevezte ki.

Heti külpolitikai összefoglaló

A hét három kérdése

❶ *Mi jellemezte a héten kontinensünk politikai folyamatait?*

Az európai politika, ha lehet, még magasabb sebességfokozatra kapcsolt a most záruló héten. Választások zajlottak két nyugat-európai országban, igaz, nem azonos előjelekkel. Az NSZK-ban biztosan, viszonylag nagy arányban győzött a szociálliberális koalíció, s a választók határozott nemet mondtak Strauss szélsőséges politikájára. Ez annyit jelent, hogy a jövőben folytatódhat, sőt tevékenyebbé válhat az a bonni politika, amely ugyan nem tör ki a NATO-keretek közül, de mindenképpen realistább saját szövetségesei állásfoglalásánál. Portugáliában az eddig is kormányzó jobboldal erősítette meg helyzetét, de a baloldalt – jóllehet az egység hiányával küszködik – sem lehet „leírni". Az előrejelzések forró őszt ígérnek, mert a reakció most saját jelöltjét szeretné az államelnöki székbe ültetni, s megpróbálja módosíttatni Nyugat-Európa leghaladóbb alkotmányát. Várhatólag e kérdések körül robbannak ki heves, politikai csatározások.

A tömegek nemcsak az urnáknál voksoltak. Az utóbbi évtizedek legnagyobb tüntetésére került sor a párizsi bulvárokon, tiltakozásul a fasiszta provokációk ellen. Az olasz dolgozók általános sztrájkkal utasították vissza a Fiat-művekben történt elbocsátásokat, Brightonban szakszervezeti küldöttségek vonultak az épülethez, ahol a brit konzervatívok tartották kongresszusukat. A belga fővárosban huszonegy nyugat-európai kommunista párt képviselői tanácskoztak, hogy megvitassák együttes akciók lehetőségét a gazdasági nehézségekkel szemben, a demokratikus jogok védelmében. Brüsszelben és Rómában egyébként más okból is élénk a belpolitika: mindkét országban kormányt keresnek, Martens, illetve Forlani próbálkozik egy szilárdabbnak tűnő kabinet megalakításával.

❷ *Milyen lépések történtek a lengyelországi kibontakozás érdekében?*

Varsó fontos tanácskozások színhelye volt a hét folyamán. Befejezte munkáját a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának VI. plénuma, s ülést tartott a szejm, a parlament. Természetesen sok szó esett az országban kialakult ismert válsághelyzet mélyebb okairól, a felelősségről, annak szükséges személyi következményeiről a párt- és állami vezetés számos posztján. A vizsgálódások ugyan nem zárultak és még nem is zárulhattak le, de mind több szó esik a hogyan továbbról.

Az értékelések szerint a kulcskérdést a gazdaság jelenti. Hiszen a sztrájkbizottságokkal kötött megállapodások végrehajtása, a megnövekedett fizetőerővel szemben az árualap biztosítása, az egyensúly megőrzése, a külföldi adósság csökkentése csakis úgy biztosítható, ha jól szervezett, hatékony, termelékeny munka folyik. A pártplénumon, valamint a parlamentben – minden eddiginél szélesebb körű vita után – ezért szóltak olyan részletesen a tennivalókról.

❸ *Hogyan alakul a helyzet a Közel- és a Közép-Keleten?*

Terebélyesednek a veszteséglisták. Ahogyan elhúzódik Irak és Irán háborúja, úgy nő az emberáldozatok és anyagi károk mértéke, pusztul mindkét ország, főként annyi várakozással kísért olajgazdaságuk. Ez a háború végső soron egyaránt kedvezőtlen a két közvetlen résztvevő számára, de veszélyeket rejt magában a térség és az egész világ részére. Részben azért, mert azon a vidéken, ahol a leginkább összpontosul az olaj (2900 olajkút, 24 finomító, 20 olajkikötő, 21 ezer kilométernyi vezeték), rendkívül könnyen csaphatnak fel a lángok, részben a beavatkozásra irányuló előkészületek miatt. Az Egyesült Államok hivatalosan semlegességét hangoztatja, de huszonnégy hadihajóját vonta össze a Hormuzi-szoros bejáratánál, odairányította Kenyából a Midway anyahajót, légi felderítési rendszerekkel felszerelt gépeket és mozgó radar berendezéseket küldött Szaud-Arábiába, nemzetközi „őrhajóhad" felállítását javasolta NATO-partnereinek és Japánnak.

Az iraki–iráni konfliktus a bizonytalanság tényezője a Közel- és Közép-Keleten. Ezért is olyan lényeges, hogy a krónikus szilárdság hiányában szenvedő területen a héten az egyensúly és biztonság fontos új tényezője jelentkezett a szovjet–szíriai barátsági szerződéssel. Ez az okmány immár nemzetközi jogi normákba foglalt támogatást nyújt Damaszkusznak, az antiimperialista szilárdság front egyik pillérének, s ezzel megnehezíti az ellene folytatott aknamunkát. Az aláírás után Leonyid Brezsnyev ismét hangsúlyozta egy tartós és igazságos rendezés szükségességét, s nyomatékosan felhívta Irakot, valamint Iránt a harci cselekmények beszüntetésére.

Réti Ervin

A gazdasági tevékenység, a termelőmunka pártellenőrzése kerüljön a pártmunka középpontjába — fogalmazta meg ismételten pártunk XII. kongresszusa. E téma kapcsán Illés Istvánt, az MSZMP Szigetvár járási Bizottságának első titkárát kerestük fel, hogy megkérdezzük: milyen módon és milyen formában próbálják a helyi, területi gazdálkodást segíteni, mit jelent számukra a termelőmunka pártellenőrzése?

Jó néhány éve napirenden lévő téma a munka termelékenységének javítása. A szigetvári járásban 37 000 ember él, s alapvetően mezőgazdasági jellegét meghatározza, hogy 71 000 hektáron gazdálkodnak termelőszövetkezetei, állami gazdaságai.

— Pártbizottságunk elsődleges feladatának tekinti — mondotta *Illés István* —, hogy szorgalmazza a munka termelékenységének javítását, erre mozgósítottuk gazdaságainkat már a kongresszust megelőző években is. Ez létszükség, hiszen ha a statisztikát nézem, az elmúlt öt évben évente 3 százalékkal csökkent a mezőgazdaságban foglalkoztatottak száma járásunkban. Mindjárt hozzá is tenném: ez idő alatt ugyanakkor évente 6 százalékkal nőtt a termelés. Mindez talán bizonyító erővel bír: jó úton járunk. Mire kell az erőnket koncentrálni? Elsősorban az élő munka hatékonyabbá tétele fontos, de szorgalmaznunk kell a technikai színvonal emelését, a berendezések, gépek jobb kihasználását is.

— Hogyan valósul meg mindez a gyakorlatban? A pártbizottság milyen módszerekkel próbál a célok érdekében mozgósítani?

— Ismerve az üzemeket, adottságaikat, lehetőségeiket, megpróbáljuk a feleket egy asztalhoz ültetni. Együttműködések adják meg az előrelépés kulcsát. Szinte minden mezőgazdasági munkában — és ezen belül is főleg a tavaszi és az őszi csúcsok idején — tudnak a gazdaságok egymáson segíteni, kölcsönös előnyökre szert tenni.

— Milyen konkrétumokról beszél a szigetvári járás „kooperációs palettája"?

— Agrokémiai társulásunk hét termelőszövetkezetet és egy állami gazdaságot hozott közös platformra, s további célunk, hogy a tagok köre bővüljön. Ma e „nyolcaknál" a növényvédelmet a talajerő-visszapótlást e társulás végzi. Még tovább menve: most épül járásunk területén egy pótkocsijavító bázis — ahol a növényvédelem gépeinek szervizelése-javítása is otthonra lel —, s ez a bázis minden gazdaságé. Továbbá mind többen gondolkoznak rendszerszemlélettel, s ez utóbbira jellemző, hogy a növénytermelés 84 százalékában, az állattartás 80 százalékában már rendszerszerű termelés folyik.

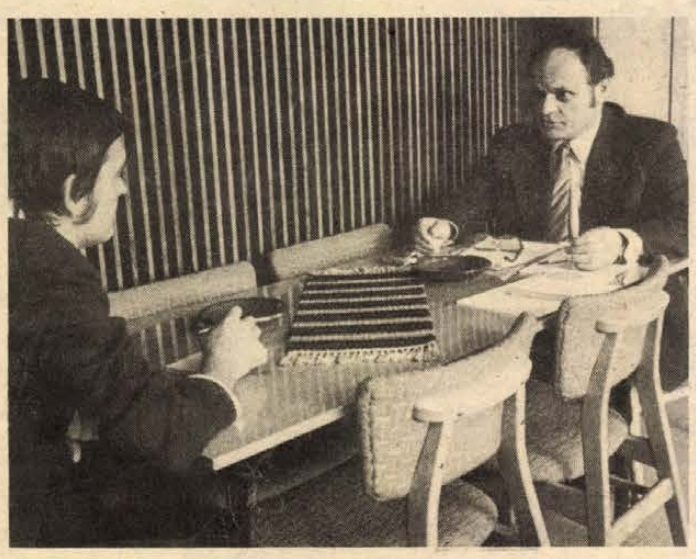
— Feltételezem: távlati elképzelések is vannak az együttműködést illetően.

— A mezőgazdasági gépek alkatrészellátása állandóan napirenden lévő téma, s ebben még nem jutottunk előre. Annyit elértünk, hogy a gazdaságok egymást tájékoztatják az alkatrész-raktáraikban fellelhető cikkekről, de ez nem minden. Tervünk egy közös alkatrész-

A Dunántúli Napló MEGKÉRDEZTE

A termelőmunka ellenőrzése a pártmunka középpontjában

Beszélgetés Illés Istvánnal, az MSZMP szigetvári járási Bizottságának első titkárával



raktárt felállítani. Előnyeiről csak röviden: az összes gazdaságban felhalmozott készlet egy töredékével már jobb ellátást biztosíthatnánk, nem beszélve a sok felesleges — és párhuzamos — anyagbeszerzői útról, és arról a kapacitásról, amely most ezzel foglalkozik. Szeretnénk a jelenlegi rossztalajú zselici terület meliorációs munkáit az érdekelt gazdaságokkal közösen elvégezni. A komplex terv most készül, s jellemzője: nemcsak a gazdálkodásra alkalmas területek rendezése, hanem — és ilyen még nemigen volt —, a zselici községek rendezése is szerepel benne.

— Van-e a járás határain túlmutató együttműködés?

— Igen, és ez természetes is. Az együttműködések nem ismernek járás- és megyehatárokat. Drávafok és a somogyi Tótújfalu vagy Drávasztára példáját említhetném, de az Agrokémiai Központ is szélesre tárja kapuit, bármely gazdaság előtt a járás határaitól függetlenül. S természetes az is, hogy a gazdaságaink a lakóterületüket, a községeket is a gazdaság részének tekintik. Sok községi beruházásra futotta a helyi termelőszövetkezet kasszájából is, főleg a gyermekintézményeket illetően. De visszatérve a termeléshez: szeretnénk elérni, hogy a gazdaságok gépműhelyeinek kapui kinyíljanak a háztáji gazdálkodást segítő gépek-eszközök előtt is. Egyre több ugyanis a kisgép, s nincs a háttérben javítóbázis, ami hosszabb távon beláthatatlan következményekkel jár.

— Milyen szempontok vezérlik a pártbizottságot a termeltetés frontján? Köztudott: a gazdaságok kötelezően foglalkoztak bizonyos termékek előállításával. Gondoljunk csak a zöldségtermelés felfuttatására.

— Elsődleges és legfőbb szempont: a gazdaságok azzal foglalkozzanak, ami az adottságaikba legjobban beillik. E felé mutatnak a szabályozók is, e felé mutat a nyereségérdekeltség. Járásunk területén — úgy vélem, — a termelési szerkezet beállt. Néhány példát azonban szeretnék elmondani. Korábban a búzatermesztés arányaiban a tarmánybúza felé tolódott el, ugyanakkor köztudott, hogy az exportképes és dollárt hozó az étkezési búza. Javasoltuk az arányok változtatását, s jelenleg a járásunkban termelt búza 62 százaléka étkezési búza. A megye cukorrépa-termelésének felét a járásunk adja, élen a Szigetvári Állami Gazdasággal. Gondunk, hogy eléggé szélsőségesek a termésátlagok és a betakarítás gépesítése még gyerekcipőben jár. Éppen ezért, szeretnénk a géppark kiépítésébe a termeltetőt — a feldolgozó ipart — is bevonni. S végezetül a zöldségprogram egy témáját, a paradicsom-termesztést tenném szóvá. Köztudott: szebb átlagokat érnek el ebben az Alföldön, s több a nyereségük is, mint a járásunk gazdaságainak. Viszont a Szigetvári Konzervgyár számára nem olcsóbb az alföldi paradicsom a szállítás miatt. Ebből következik, hogy népgazdaságilag hasznos a gyár környéki termelés. A szigetvári járási termelők érdekeltté tétele az átvevőn múlik: véleményem szerint abból az összegből, amit a gyár a szállításon nyer, a termelőknek is kellene részesedniük.

— Hogyan alakul az állattartás?

— Az állattartásnak jelentős hagyományai vannak, a bevételek felét ez az ágazat adja. A tejtermelés 5 év alatt 35 százalékkal nőtt azonos számú egyed melletti. A húsmarhaprogramot most szorgalmazzuk, ugyanis itt némi lemaradás tapasztalható. A sertésnél ez idő alatt 20 százalékkal nőtt a kocalétszám, 40—45 százalékkal több hízott sertést értékesítettek gazdaságaink. Mik a legfőbb teendőink? Amit minden szinten meghatároztunk: javítani kell a tenyésztői munkát, fejleszteni kell a technológiát — gépesítettség fokát —, és az olcsóbb takarmányok felé kell fordulni. Ugyanakkor szeretnénk elérni, hogy az állategészségügy végre-valahára felnőjön feladataihoz.

— A háztáji termelésről egy szót már ejtettünk a kisgépek kapcsán. Mivel jellemezné ezt az ágazatot?

— Járásunkban a háztáji gazdaságokban az elmúlt időszakban még a tehénlétszám is nőtt! Ezt ma kevesen mondhatják el Magyarországon. A mi álláspontunkat három évvel ezelőtt egy végrehajtó bizottsági ülésen fejtettük ki. Segíteni, támogatni kell ezt az ágazatot takarmányozásban, felvásárlásban, szaktanácsadásban, stb. Ma minden gazdaságunkban van egy olyan szakember, akinek a háztáji a fő szakterülete, s úgy vélem, nekik is köszönhető, hogy évről évre nő a háztáji termelése.

— A termelőmunka, a gazdasági célkitűzések végrehajtásának pártellenőrzése ezerszínű feladat. Vajon a helyi pártszervek, pártszervezetek felnőttek-e ehhez, végre tudják-e maradéktalanul hajtani a rájuk bizottakat?

— Még nem mindenütt mondhatjuk ezt el. A mi kötelességünk és feladatunk, hogy a pártszervezeteket, s rajtuk keresztül az egyes párttagokat felkészítsük erre. Napjainkban gyorsabban változnak a gazdálkodás feltételei, gyorsabban is kell követni azokat. Azon leszünk, hogy bővítsük a pártmunkások ismereteit — a saját apparátusunk sem kivétel ebben —, s hogy az e munkában résztvevők, konkrét feladatokat kapjanak, konkrét feladatokat fogalmazzanak meg önmaguk számára. Módszereinket illetően nagyon egyértelmű az állásfoglalásunk és gyakorlatunk évek óta: elvi irányítás és útmutatás a legfőbb eszköz, de az operatív beavatkozástól sem rettenünk meg, ha hosszabb távú érdekeink ezt követelik —, mondotta befejezésül Illés István.

Kozma Ferenc

A mezőgazdaság szellemi forrásvidéke

Ellentétes folyamatok tanúi vagyunk mintegy két évtizede a mezőgazdasági üzemekben. Amíg ugyanis a mezőgazdasági dolgozók és a termelőszövetkezeti tagok száma gyors ütemben csökkent, addig csaknem megháromszorozódott a gazdaságokban a mezőgazdasági mérnökök és az üzemmérnökök száma, amely napjainkban meghaladja a 40 ezret. Évente mintegy 1400 agrármérnök és agrárüzemmérnök szerez diplomát. A jelzettnél lényegesen nagyobb azonban a mezőgazdasági üzemekben dolgozó értelmiségiek száma, mert tevékenységi körük kiterebélyesedésével jogászok, közgazdászok, gépesítési szakemberek, energetikusok ezrei dolgoznak a mezőgazdaságban.

Minden túlzás nélkül állítható, az agrárértelmiség szakmai felkészültségben, politikai képzettségben emberi magatartásban együtt fejlődött a mezőgazdasággal. A jövőt tekintve a mezőgazdasági értelmiség szerepe pedig még fokozottan növekszik is. Ez abból az objektív tényből következik, hogy hazánk talaj- és éghajlati viszonyai kedveznek a mezőgazdasági termelésnek, s népgazdasági érdek a mezőgazdasági termék fejlesztése. Nincs napjainkban egyetlen ágazata sem népgazdaságunknak, ahol olyan gyorsan érvényesülhetnek a jól képzett, jó vezetői felkészültséggel rendelkező, áldozatkész szakemberek, mint a mezőgazdaságban. Az üzemek pártszervei és pártszervezetei a mezőgazdaság szocialista átszerveződése óta nagy gondot fordítanak politikai nevelésükre, képességeik minél szélesebb kibontakoztatására. Ezt bizonyítja, hogy a mezőgazdaság állami és szövetkezeti szektorában levő mintegy negyedmillió párttag 27 százaléka szellemi dolgozó, jelentős részben agrár szakember. A párt XI. kongresszusa óta több mint ezer mezőgazdasági mérnök és üzemegység-vezető felvételére került sor, túlnyomó többségükben a fiatalabb korosztályhoz tartozók.

A pártszervezetek többsége nagy figyelmet fordít az agrárértelmiség szakmai-politikai képességei kibontakoztatására. Állandó feladat ez, hiszen üzemenként eltérőek a tennivalók. Így például az agrárértelmiség dinamikus számszerű növekedése ellenére is szakemberhiánnyal küzd számos szövetkezeti gazdaság. Az állandó megfeszített munka, a sikerélmény hiánya miatt rendkívül nagy a gyenge adottságú gazdaságokban a fluktuáció. A pártszervezetek ezekben a gazdaságokban arra törekednek, hogy a tsz-tagok fiaitlányait küldjék egyetemre, főiskolára, azokat, akik könnyebben vernek gyökeret szülőfalujukban.

Nagy politikai érzékenységet és felkészültséget jelent a pályakezdő fiatalokkal való foglalkozás. A tapasztalatok azt bizonyítják, a pályakezdők hamarabb beilleszkednek a közösségi életbe, ha szakmai-társadalmi megbízatásokat kapnak, ha érzik az irántuk való bizalmat. Nem egy gazdaságban a vezetők szemléletének megváltoztatására van szükség ahhoz, hogy felismerjék a szellemi kapacitás növelésének szükségességét, s nemegyszer a pártszervezet erős ráhatására, hogy a gazdaság biztosítsa a szakemberek letelepedéséhez a feltételeket. Különösen nagy politikai munkát igényel a női szakemberek számos problémájának megoldása, mert ebben a kérdésben különösen erősen hatnak a falusi életmód konzervatív elemei. Sok értelmiségi nő nem a végzettségének és képesítésének megfelelő munkakörben dolgozik. Többségük azért, mert alkalmazkodik a férj munkahelyéhez, illetve beosztásához, de egy részük nem is igényli, hogy szakképzettségének és rátermettségének megfelelő munkakörben alkalmazzák: jól érzik magukat a kisebb felelősséggel járó munkakörben. Részben ez az oka annak is, hogy a mezőgazdasági üzemek felső vezetésében alig-alig találni nőt. Néhol a szolgáltatások alacsony színvonala csökkenti a dolgozó agrárértelmiségi nők szabad idejét és gátolja a munkaidő utáni feladatvállalásukat, illetve szakmai-tudományos munkájukat, továbbképzésüket.

Ez a néhány felsorolt példa is bizonyítja, hogy az agrárértelmiséggel, problémáival való foglalkozás nagy politikai érzékenységet igényel. Az eddigi eredmények azt bizonyítják: a pártszervezetek többsége rendelkezik ezzel: nagy értéket képviselő szakmai-politikai, szellemi kapacitást hoztak létre, s formálják, fejlesztik napról napra. Ugyanakkor az is igaz, nem mindenütt tartják a pártszervezetek ezt a munkát feladatuknak. A gyengén gazdálkodó üzemek szinte mindegyikében az átlagosnál kevesebb az agrárszakemberek száma. Ennek káros voltát már napjainkban is tapasztalni, a jövőben pedig még nagyobb árat fizetnek ezért azok az üzemek, amelyek nem fejlesztik, vagy nem tudják fejleszteni üzemük szakembergárdáját. A pártszervezetek politikai felelőssége azt követeli, hogy ebbe ne nyugodjanak bele.

Mihók Sándor

HÉTVÉGE 3.

Bemutatjuk: Hódosi Mátyásné

Ujsághir: Ülést tartott az MSZMP kesztyűgyári pártbizottsága. Érdemei elismerése mellett párttisztségei alól felmentették Zentai Ferencnét, aki az MSZMP Baranya megyei Bizottságának munkatársa lett. A kesztyűgyári pártbizottság Hódosi Mátyásnét megválasztotta a pártbizottság titkárának.

Tavaly találkoztunk először a kesztyűgyár I-es számú alapszervezetének beszámoló taggyűlésén. Sokrétű, tartalmas munkáról beszélt nyíltan, határozottan. A hozzászóló párttagok véleménye, a további tennivalók megjelölése csak azt a benyomást kelthette a kívülállóban, hogy jól összeforrt, igényes és céltudatos alapszervezet titkára Hódosi Mátyásné.

— Nagyrészt fizikai dolgozók tartoznak az I-es alapszervezetbe és én nagyon szerettem velük együtt dolgozni. Lelkiismeretes, szorgalmas emberek, akik nap mint nap bizonyították elkötelezettségüket.

A kesztyűgyár gazdasági munkáját 16 év óta ismeri. A közgazdasági technikum elvégzését követően mindössze három hónapot dolgozott más vállalatnál, utána ide jelentkezett. Műszaki gyakornokként ismerkedett a vállalat főbb osztályainak munkájával, majd a programozásra került.

— A termelés előkészítése tartozik a programozókhoz —, magyarázza. Tudtuk, hogy ha nem készítjük el időben a saját feladatunkat, akkor a gyártáson csattan az ostor, és az már veszteség. Olyan kollektívába tartozom, akik magukkal ragadtak. Sok nevet tudnék sorolni, de talán elég, ha Zejda Károlynét, Zentai Ferencnét említem.

Később az I-es telepen lett programozó, majd második gyermekével, Évával, 1968-tól 1971-ig gyermekgondozási szabadságon volt. Mikor visszajött, vállalati rendelésfeldolgozó lett. Egy év múlva lett párttag, s hamarosan az egyéves pártiskolára küldték. 1975-ben választották meg az I-es pártalapszervezet titkárává, s közben a vállalat vezető rendésze lett. Kétéves szakmai tanfolyamot végzett Budapesten. Munkáját több kitüntetéssel ismerték el.

Idén mentették fel alapszervezeti titkári funkciójából, mivel a kesztyűgyári pártbizottság szervező titkárává, két héttel ezelőtt pedig a bizottság titkárává választották.

— Nem értem rá azon töprengeni, hogy miként látom majd el ezt a megbízatást. Sok a munkánk, de erőt ad, hogy látom a párttagok nemcsak megválasztottak, segítenek is nekem. Ezt a tervidőszakot a hírnevünkhöz méltóan akarjuk zárni, s a következőben változatlan létszámmal akarunk továbbfejlődni. Így összefoglalóan egyszerűnek hangzik a cél megjelölése, de az eléréséhez több területen — termékszerkezet-módosítás, minőségőrzés, munkaidőalap jó kihasználása —, kell lépnünk.



Megigazítja köpenyét, s indul a munkahelyekre. Délután az alapszervezeti titkárokkal találkozik. Este pedig várja a csc-lád. Férje a tejipari vállalatnál osztályvezető, a gyerekek iskolások. A munka, tanulás mellett otthon is mindenkinek megvan a napi feladata...

T. É.

Baranyában most először

November 1-től szociális foglalkoztató lesz Pécsett

Egyelőre kevés a munkaadó

Keretei bármikor bővíthetők

A 14 budapesti és hét vidéki szociális foglalkoztató után november 1-én indítják a pécsit. Egyelőre bedolgozókként vehetnek részt a munkában a jelentkezők, vagyis a kezdet kezdetén még mindenki otthonában fogja elvégezni a vállalt munkát. A későbbiekben, természetesen létrehoz a tanács egészségügyi osztálya egy – vagy esetleg több – munkahelyet is. Ezeket a helyiségeket úgy választják majd meg, hogy a jelentkezők lakásához közel essenek. De a bedolgozók még ebben az esetben is maguk döntik majd el, hogy a közös munkahelyen vagy otthon kívánnak dolgozni.

Több mint hetven mozgássérült szeretne valamilyen munkát vállalni Baranyában. De a szociális foglalkoztató nem csupán nekik biztosít kereseti lehetőségeket, hiszen ez csak félmegoldás lenne. Munkára találhatnak itt a megváltozott munkaképességűek, a nyugdíjasok, a szociális otthonok, az öregek napközijeinek lakói, a sokgyermekes anyák. Hetvennyolcvanra tehető azok száma, akik már most, november elején kezdik a munkát, de ez a létszám várhatóan igen hamar kiegészül száz főre. A város négy pontján béreltek ki egy-egy helyiséget. Ezek a foglalkoztató telephelyei lesznek; egyelőre irodaként és raktárként működnek.

Milyen munkát tudnak biztosítani? Elsősorban olyasmit, ami kézi munkát igényel, olyan jellegűt, amely nagyobb üzemeknek nem kifizetődő, ha maguk csinálják, de amelyekre mégis szükség van.

A városi tanács egészségügyi osztályán továbbra is várják azoknak az üzemeknek, gyáraknak, vállalatoknak a jelentkezését, ahol ilyenfajta bérmunkát szívesen rábíznának azokra az emberekre, akik nehéz munkát már nem tudnak végezni, de feltétlenül hasznosíthatják még képességeiket. Egyelőre csak három intézmény jelentkezett igényeivel: a POTE, az Egyesített Egészségügyi Intézmények és a Pécsi UNIVERZUM Szövetkezet.

További munkaadók mellett azonban még munkavállalók jelentkezésére is számítanak. Öt típusba sorolható a munka, amit induláskor vállalni lehet: varrás, bérmunkában és saját vállalkozásban, szintetikus alapanyagok feldolgozása, csomagolás, csomagolóanyag készítése bérmunkában; kötés, kézimunka saját vállalkozásban, könyvkötészet, egyszerű papíripari bérmunka, fémipari, műszeripari bérmunka. Az anyagot, a munkaeszközöket természetesen házhoz szállítják, s a kész termékért is elmennek. Aki nem bérmunkára jelentkezik, s itt elsősorban a kötni, varrni és kézimunkázni szeretőkre gondolunk, annak a foglalkoztató alkalmazottai a kereskedelmi értékesítésben segítenek. S végül a heti munkaidő nem haladhatja meg a 30 órát.

Dücső

HÉTVÉGE 4.

Munkatársunk helyszíni riportja



A Megyei Tanács végrehajtó bizottsági üléséről

Ülést tartott a Baranya megyei Tanács végrehajtó bizottsága. Napirendjén szerepelt... megtárgyalta... határozatot hozott... – A szokásos tudósítás a lényegre szorítkozva szinte semmit sem árul el arról a munkáról, ami a megye e fontos államhatalmi szervében folyik, s ami megelőzi azt a pillanatot, amikor *Horváth Lajos* tanácselnök megszólal:

„– Köszöntöm a végrehajtó bizottság igen tisztelt tagjait. Megállapítom, hogy határozatképes számban jelentek meg, a végrehajtó bizottság ülését ezennel megnyitom. Napirendünk írásos javaslatát megkapták. Megkérdem, van-e valakinek kérdése?... Észrevétele?... Nincs. Megállapítom, hogy végrehajtó bizottságunk a kiadott napirendi pontokat tárgyalja. Első napirendi pontunk..."

Legutóbb szeptember 24-én, szerdán ülésezett a Megyei Tanács végrehajtó bizottsága, s ez ama ritka esetek egyike volt, amikor a vb vendégségbe ment. A Pécsi Állami Gazdaság volt a vendéglátó és az üszögi telep a színhely. Előzőleg az ÁG kiállításon mutatta be termékeit, tevékenységét, majd a vb tagjai a tanácskozás színhelyéül kijelölt tárgyalóteremben színes film segítségével ismerkedhettek a gazdaság területeivel, az ott folyó munkával; a kísérőszöveget élőben *Cser László* igazgató mondta. És ezek után került sor a fentebb már idézett mondatokra.

●

Mindenekelőtt vessünk egy pillantást az elhelyezkedésre. Nagyon lényeges ez, hiszen van egy megszokott ülésrend, megszokott szomszédokkal. Ez most egy kissé felborult, hiszen a tisztségviselők a vb-tagok közé szorultak. Az elnöki asztalnál az elnöklő Horváth Lajos ül. Előtte a hosszú asztal bal oldalán *dr. Földvári János* általános elnökhelyettes, Cser László, a PÁG igazgatója, mint meghívott, *Piti Zoltán* elnökhelyettes, *dr. Jerszi István*, a Megyei Pártbizottság titkára, *dr. Diófási Lajos*, a Szőlészeti Kutatóintézet igazgatója, *Pirisi Jánosné*, a Pedagógus Továbbképző Intézet vezetője, *Gálfi István*, a Mecseki Szénbányák műszaki vezérigazgató-helyettese, *dr. Bleyer Erzsébet* dobszai körzeti orvos és *dr. Hazafi József*, a vb titkára. A másik oldalon: *dr. Kisvári András*, az MNB Baranya megyei igazgatóságának a vezetője, *Takács Gyula* elnökhelyettes, *Morvai Nándor* MÉV-autószerelő, *dr. Varga-Sabján László*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának az első titkára, *Czente Gyula*, Pécs városi tanácselnök, *dr. Árgyelán János*, a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság helyettes vezetője és *Szili József*, az SZMT titkára, mint meghívott. Az asztal végén egy B–90 típusú magnetofon – a „gyorsíró kisasszony" – és *Tóth Józsefné* jegyzőkönyvvezető, mellette pedig *dr. Sasvári László*, a megyei tanácsi apparátusi pártbizottság titkára, aki hivatalból is résztvevője a vb-üléseknek.

A felsorolásból is láthatjuk, hogy szakmailag is jól összeválogatott testületről van szó, amely e tekintetben is átfogja a megye egészét. Ebből következik az a munkamegosztás – szereposztás? – is, ami a vb-ülések rendszeres látogatója számára természetes. Kellő hangsúllyal mindenki ahhoz igyekszik elsősorban hozzászólni, amihez szakmailag is legjobban ért. Persze vannak napirendi pontok, amikhez szinte mindenki hozzászól és valóban szenvedélyes a vita, amit az elnök időnkénti – néha derültséget keltő megjegyzésekkel fűszerezett – közbeszólásával tart a helyes mederben.

●

Mi is a végrehajtó bizottság? *„A tanácsi mechanizmusban központi helyet elfoglaló szerv, ami egyrészt fogadja a fentről jövő irányítást, másrészt gondoskodik annak végrehajtásáról* – magyarázza dr. Hazafi József, a végrehajtó bizottság titkára. *– Ez az egyetlen szerv, amely alárendeltségi viszonyban van a kormányzati szervekkel és fölérendeltségben az alsóbb tanácsi szervekkel."*

Az ülés napirendje, aminek elfogadásáról már szóltunk: beszámoló a PÁG munkájáról, a megye hatodik ötéves tervkoncepciója, a szervezeti és működési szabályzat módosítása, a soron következő tanácsülés előkészítése és számos egyéb időszerű kérdés – szám szerint 14 napirendi pont; mind olyan, amiben dönteni a vb kötelessége.

Hogyan áll össze a napirend? Ezt a tanács szervezési és jogi osztályának a vezetője, *dr. Farkas Károly* foglalja össze: *„Az előző év vége felé megkeressük mindazokat a szerveket – párt, népfront, szakszervezet stb. –, amelyek javaslatot tehetnek a tanács munkatervére. A javaslatokból áll össze jelleg szerint a tanács és a végrehajtó bizottság munkaterve, ezek adják egy-egy ülés ún. fő napirendi pontjait. A többi menet közben jön".* Az egyes témák előkészítése igen alapos munkát kíván, a legfontosabbak megjárják a tanács bizottságait, egyesek pedig még a tanácsi szférából is kikerülnek lakossági, munkahelyi megvitatásra.

●

Most éppen Cser László, a PÁG igazgatója kap szót írásos előterjesztésének – *„Beszámoló a PÁG munkájáról, különös tekintettel a lakosság ellátása érdekében végzett tevékenységre"* – szóbeli kiegészítése végett. A négy és fél oldalas, négy táblázattal szemléletesebbé tett anyag átfogó képet rajzol a gazdaság munkájáról és rávilágít az egyik legnagyobb gondra, a földcserék szükségességére. A kiegészítés után kezdődik a vita. Előbb kérdéseket tesznek fel a vb-tagok, akik így is bővíteni akarják informáltságuk körét. Ezúttal sok ilyen előzetes kérdés hangzott el. A válaszok után az elnök megnyitja a vitát, a hozzászólók pedig sorrendben: dr. Kisvári András, dr. Diófási Lajos, dr. Jerszi István, dr. Földvári János, és Szigeti Ernő, az Állami Gazdaságok Központjának a főosztályvezetője. A hozzászólások sok kérdést érintenek, de egyvalami mindnél visszatér: a földcsere. Szemlátomást nehezen fogadható el, hogy az ÁG földterületének egy jelentős része Bonyhádtól Keszüig különböző termelőszövetkezetek földjei közé ékelődik. Egyetértés van abban, hogy segíteni kell a cserék lebonyolítását. Hogyan? Elsősorban az önkéntesség vonalát erősítve.

●

E napirendi pont ürügyén a beszámoltatásról kérdezzük Horváth Lajost: *„Ez a tanácsi munkában a nem-tanácsi környezettel tartott kapcsolat fontos eleme. A lakosság érdekvédelme jegyében időről időre számon kérjük különböző szervektől a tevékenységüket. A PÁG azért érdekes, mert mint minden állami gazdaságnak, ennek is megvan a maga sajátos szerepe a lakosság ellátásában, a területfejlesztésben, a munkaerő-gazdálkodásban. Ez a gazdaság sivár és veszteséges közelmúltja után a számára egészen újszerű és támogatandó tevékenységbe kezdett: többet akar nyújtani a város ellátásában. Ezt segítendő tűztük napirendünkre a beszámoltatást, mert a vb társadalmi erejét akarjuk felhasználni a szándék erősítésére, netán továbbgyűrűztetésére."*

●

Szünet következik és ez alatt beszélgetünk dr. Diófási Lajossal, aki az új felállású vb-ben a doyen lehetne, hiszen 1967 óta egyhuzamban tagja ennek a testületnek, s minden ülésen elmondja a véleményét. *„Nem várok soha 180 fokos fordulatot attól, amit itt elmondok, viszont kitapinthatóan érzem, hogy figyelembe veszik a véleményemet, s tudom azt is, hogy többnyire elindítottam valamit, ami talán csak évek múlva hozza meg az eredményét."*

●

„Folytatjuk az ülést, napirenden szerepel a megye hatodik ötéves tervkoncepciója. Megkérdem Piti Zoltán tanácselnök-helyettest, van-e kiegészítése?" – *„Igen, van; tájékoztató jellegű..."* Mi pedig arra figyeljünk most, amit az elnökhelyettes az előzményekről mondott: *„1978-ban indult a hatodik ötéves terv előkészítése. Felmértük az ötödik ötéves terv várható teljesítését, lakossági szükségletszámításokat végeztünk, megnézve azt, hogy a különböző korosztályok igényeinek a kielégítésénél mire kell figyelemmel lennünk, hogy a népgazdaság lehetőségeihez igazodva mindenki számára érezhető és értelmezhető ellátásjavulást biztosítsunk. Rengeteg egyéb vizsgálódás után állt össze a koncepció, amelyre épül a tervjavaslat. Ennek főbb fejezeteit egyeztetjük a gazdálkodó szervekkel, begyűjtjük a tanácsi fejlesztést közelről érintő vállalati terveket. Így fog elkészülni a megye területi terve..."*

●

A tanács „alkotmánymódosítása" van napirenden. Dr. Hazafi József ismerteti paragrafusról paragrafusra a szervezeti és működési szabályzat változásait. Utána: *„Van-e valakinek kérdése?"* – hangzik az elnöki kérdés és mintegy zárójelben hozzáfűzve a derűt keltő megjegyzés: *„... ha pedig volna, mondanám, hogy vonuljon el a kérdező Hazafi elvtárssal, annyira szakmai dologról van itt szó..."* Nincs jelentkező, a módosítás elfogadtatott.

Az ütem most már felgyorsul, ebben részük van az előterjesztésre kerülő anyagoknak is, a tanácselnök gyorsabb ütemet diktáló munkamódszerének is. És figyelve azt, ahogyan sebesen váltják egymást a következő napirendi pontok, akaratlanul is arra gondol a kívülálló: nem kell-e még mindig túl sok, formális döntést hoznia a vb-nek? Ami itt egy másodperc alatt eldől, abban talán az illetékes szakigazgatási szerv is dönthetne.

●

Végezetül egy bejelentés, egy utólag kiosztott írásos anyag kapcsán. A Megyei Pártbizottság gazdaságpolitikai osztálya készített tájékoztatót *dr. Juhász Ádám* nehézipari államtitkár legutóbbi pécsi tárgyalásáról. A hasonló jellegű tájékoztatókat – és erről szólt a bejelentés – a jövőben rendszeresítik. Ez is egyik formája a megye vezető párt- és állami testülete közti kapcsolatnak. Erről beszélgettünk a végrehajtó bizottság egyik tagjával, dr. Jerszi Istvánnal: *„A Megyei Tanács vezetői közül ketten – Horváth és Földvári elvtársak – tagjai a Megyei Pártbizottságnak, Horváth elvtárs ezen felül még a Megyei Párt-végrehajtóbizottságnak is. Ő tehát a megye első számú állami vezetőjeként vesz részt a megyei pártvezetés munkájában, kommunistaként pedig a tanácstestületben képviseli a párt álláspontját. S hogy ez fordítva is érvényes legyen, valamelyik megyei pártvezetőnek is ott kell lennie a Megyei Tanács vezető testületében. Az én kötelességem, hogy a központi és a megyei pártszervek megbízásából segítsem a tanács kommunista vezetőit a politika megvalósításában. A tanács azonban sok mindennel foglalkozik, amiknek csak egy részéhez tudok a magam felkészültsége alapján hozzászólni. Ismernem kell tehát azoknak az álláspontját is – az első titkártól az apparátusi munkatársakig –, akik bizonyos kérdésekhez jobban értenek. Tehát amit a végrehajtó bizottság ülésén elmondok, az tükrözi a megyei pártvezetés véleményét is."*

●

„... Végrehajtó bizottsági ülésünknek ezzel vége. Megköszönöm az elvtársak közreműködését." Legközelebb egy hónap múlva, október utolsó szerdáján, tehát 29-én ül össze a vb. *„Egyszerre kell érvényesítenünk a lakosság és a központi akarat érdekeit – ebben áll a végrehajtó bizottsági munka nehézsége és felelőssége* – jellemzi a testületben folyó munkát a tanács elnöke. *– Igyekszünk a munkát úgy végezni, hogy a helyi politika legfontosabb kérdései és a központi elvárásokból adódó feladatok egyaránt a napirendünkön legyenek. Nem a vitán van a hangsúly, hanem a helyes és megfontolt döntésen és a végrehajtás szervezésén."*

Hársfai István



A harmadik fordulat

Pécs felkészül a földgáz fogadására

Jól vizsgáztak a műanyag csövek

„Terveink szerint itt lesz a földgáz 1982-re! Az ÁTB egyedül a pécsi tervet fogadta el, erre célcsoportos beruházási összeget is biztosít. Szükségszerűen szorító követelmény, hogy a benzinbontásos gázszolgáltatást Pécsett kiváltsuk az olcsóbb földgázzal." (Részlet *dr. Juhász Ádám* nehézipari államtitkárnak a Dunántúli Napló részére adott nyilatkozatából.)

Eszerint elérhető közelségbe került Pécs a földgázhoz – a szó fizikai értelmében is, hiszen a minap zajlott le Baján a városi gázhálózat átállítása, a baranyai megyeszékhely pedig az üllés-bajai vezeték továbbépítése révén jut az új gázenergiához. A két év múlva esedékes váltás a közel 110 éves pécsi gázszolgáltatás harmadik nagy fordulata lesz. Az első – a szénalapú gázgyártás – csaknem egy évszázadig tartott, a benzinbontásos gázgyártás rövidéletűnek bizonyult, a jövő pedig a földgázé. S ha ez itt lesz, a gázgyártás meg is szűnik Pécsett, a Felszabadulás úti üzem pedig fogadja és elosztja majd a földgázt.

Minderre egy évtizeddel azután kerül sor, hogy Pécsett megkezdődött a felkészülés a földgáz fogadására, azaz megkezdték a teljes gázvezeték-hálózat felújítását. A vezetékcsere szükségessége az ezt megelőző években még elsősorban az élő hálózat nagyfokú avultsága – és ennek következtében veszélyessége – miatt merült fel, s csak utána jött az, hogy ha már cserélik a vezetéket, akkor olyanra kell cserélni, ami később a földgáz szállítására is alkalmas. Ugyanis másmilyen ez a gáz... A napjainkban is használt gáz nedves, az egész rendszer is erre épült. A földgáz viszont száraz, a hagyományos tömítéseket hihetetlenül rövid idő alatt „tömörtelenné" tenné. Hegesztéssel egymáshoz kapcsolt csövekből álló vezetékre volt tehát szükség. (Azért e helyen adózzunk annyi tisztelettel a régi gázvezetéknek, hogy kimondjuk: az egyre sűrűsödő meghibásodások ellenére is jól szolgálták a várost és lakosságát; a felújítások során megszüntettek olyan, a múlt században épült vezetékeket is, amelyek még pár évtizedig kibírták volna, s jól szolgált az újmecsekaljai eternitcső-hálózat is.)

Hol tart ma a pécsi gázvezeték-hálózat rekonstrukciója? Hazenauer Andrástól, a Dél-dunántúli Gázgyártó és Szolgáltató Vállalat beruházási osztályvezetőjétől tudtuk meg, hogy a hetvenes évek elejétől mostanáig 167 millió forintot költöttek az elosztóhálózat felújítására és a rekonstrukció befejezéséig még mintegy 120 millió forintra lesz szükség. Hátra van még mintegy 35 km-nyi vezeték, amiből 8 km-re tehető az öntöttvasból készült csövek hossza, a többi eternit.

Az évtizedes felújítási program a hegesztett acélcsövekkel kezdődött. Ez nehéz iskolát jelentett a Gázműnek, hiszen különlegesen képzett hegesztőkre volt szükség. S minthogy ilyenek a kezdet kezdetén még nem voltak, képezni kellett. Gázvezetéket csak kiváló minőségben szabad hegeszteni, a minőséget pedig az acélon is áthatoló röntgensugár ellenőrzi. Később – 1974-ben – egy újdonság jelentkezett: a kemény polietilénből készült műanyag cső, amiből – 200 milliméteres átmérőig – kis- és középnyomású vezetékeket építenek elsősorban olyan helyeken, ahol a felszíni forgalmi terhelés ezt megengedi. Az eddig épült vezetékek jól vizsgáztak mindenféle szempontból. A csövek könnyen mozgathatók, nincs szükség a korrózió elleni védelmükre, a hegesztés nem igényel különleges képzettséget, mindössze a hegesztési hőmérsékletre kell kényesen ügyelni, hiszen néhány fokos eltérés az élettartamot évekkel csökkentheti.

A rekonstrukció a legtöbb gondot a belvárosban jelenti, ahol a szűk utcákban összezsúfolódnak a különféle vezetékek, s emiatt meg kell alkudni az előírásokkal: sok helyen nem lehet betartani a védőtávolságokat. S még ilyen megalkuvás mellett is számolni kell azzal, hogy néhány utcában, ahol a minimális védőtávolság sem tartható, s ahol csak nagyon kevés fogyasztó van, megszüntetik a gázszolgáltatást.

Az elosztóhálózattal egyidejűleg kezdték meg Pécsett a belső – fogyasztói – hálózat szükséges rekonstrukcióját is, amire eddig 64 millió forintot költöttek, s ami Újmecsekalját kivéve a város más területein idén be is fejeződik. A régebben falba ágyazott vezetékeket falon kívülre hozták, megszüntették a menetes kötéseket és végrehajtották mindazon készülékek cseréjét is, amelyek nem állíthatók át a földgáz használatára. Ebbe a folyamatba tartozott a régi gáztűzhelyek felcserélése az égésbiztosítóval ellátott Komfort típusú tűzhelyekre.

A földgázra várakozás közben felmerül a kérdés: várható-e a hálózat bővítése, új területek bekötése? A város szándéka, hogy gázzal lássák el Málomot, Nagyárpádot, Patacsot, Postavölgyet és a Bálicsi úttól nyugatra lévő lakóterületet.

H. I.



Gázvezeték-építés Pécsett a János utcában

Belvárosi kérdőjelek



Mi lesz a magántulajdonú házakkal?

Sikerül-e fehér foltok nélkül megoldani a rekonstrukciót?

A pécsi belváros rekonstrukciójának a sorsa sűrűsödik a Sallai utca 52-es számú ház tanulságos történetében. A küllemmel kezdjük. Ki tudja már, hány éve nyílt meg e házban átalakítás után a Kolumbia-presszó?... Ennek tiszteletére a sarokház keleti frontját átfestették, a déli pedig maradt. Időközben egy látványos pincetömedékelési kísérlet színhelye is lett e ház, aminek köszönhetően megszűnt az alulról jövő veszélyforrás, az állami beavatkozás növelte a ház értékét. A város ezután lépéseket tett, hogy a felemás helyzetet megszüntesse. A Sallai utcai kapu előtt legjobb ugyanis elfordított fejjel elmenni, oly elszomorító látványt nyújt az aládúcolt, rendetlen kapualj. Belül az egész ház ilyen. Végletekig lestrapált, nagyméretű lakásokból sok kis társbérletre osztott rossz lakások. A város szándéka szerint szép lakásokat akart csinálni, s ehhez a felújítás terveit is elkészítette. Egy kis bibi volt csupán: vegyes tulajdonú a ház. Néhány lakás erejéig a PIK a tulajdonos, a többség a lakók tulajdonában van. Úgy gondolták, hogy e tulajdonosokat új lakással kártalanítják, s a kiürített házat felújítják. Az egyik nem itt lakó tulajdonos kezdte duruzsolni: ne fogadják el az ajánlatot, mert „rosszul járnak". Jött a „meggondolás" és ugrott a felújítás. Illetve... a résztulajdonosoknak a saját költségükre kellene elvégezni az elodázhatatlan felújítást, de ez sehogysem akar indulni. Az egyik résztulajdonos, *Krajczár Sándor* nyugdíjas panaszolja, hogy egyszobás lakásának felújításához minimum 120 ezer forintos OTP-kölcsönre lenne szüksége, de hát egy nyugdíjas hogyan törlesszen ekkora kölcsönt... *„Én bizony a tanács mellett fogok szólni, ha ismét napirendre tűzik ezt az ügyet."* Akár kezdheti is, hiszen a tanács ismét kezdeményező lépésre készül. Lakógyűlésen szándékoznak tisztázni a dolgokat, mert tűrhetetlen már, hogy a hajdani Szigeti-kapu helyén ilyen ház csúfoskodjon.

*

A belvárosi házak tekintélyes hányada magán- vagy vegyestulajdonban van, ez pedig a régóta tervezett – és, most talán a megvalósulás szakaszába jutó – rekonstrukció egyik sarkalatos problémája. Mint a fenti példából is látjuk, az egyéni és a közérdek nehezen hozható közös nevezőre, különösen akkor, ha ennek a feltétele tíz-, netán százezrekben mérhető.

A tervszerű felújítások zömét a belváros azon részein végzik, ahol a tulajdonos az állam, illetve a PIK, s ennek a pénzügyi fedezete többé-kevésbé biztosított is. De mi lehet a PIK-házak közé beékelődő magán- vagy vegyestulajdonú házak sorsa, és mi lehet éppenséggel egy egész szektor sorsa, mint pl. a belváros észak-keleti szektoráé, ahol túlnyomó többségben magánkézben vannak a házak, s e magánkezek többnyire nem degeszre tömött pénztárcába nyúlkálnak.

Amikor erről beszélgettünk *Szilágyi Domokossal*, a Városi Tanács építési osztálya belvárosi rekonstrukciós csoportjának a vezetőjével, figyelemre méltó gondolatok merülnek fel.

Mindaddig nincs semmi gond, amikor csak a kötelező állagmegóvásról – ide sorolhatjuk a városképileg fontos homlokzatfelújítást is – van szó. Bár... a belvárosi házak jó részénél figyelemmel kell lenni arra, hogy az egyszerű meszelésnél itt többre van szükség és hogy nem lehet tetszés szerint megváltoztatni a homlokzatot, amint ez évekkel ezelőtt a Leonardo da Vinci utca 8–10. számú háznál történt (az „új" háromszárnyú ablakokkal hosszú távra elcsúfították az egyébként arányos megjelenésű belvárosi házat).

Az 50-es évek **elején végbement nagy besűrítési folyamat**nak köszönhetően hallatlanul megnőtt a belvárosi lakások száma (olyan helyiségek léptek elő lakássá, amik soha nem voltak azok, s jó szívvel ma sem tekinthetjük annak), ami nem kerülte el a mgántulajdonú házakat sem. Hogyan lehet itt rendet teremteni? Újabb állami pénzzel – a pincék után lakásmegváltással – növelni a magánkézben levő ház értékét? Vagy megvásárolni, kisajátítani? Ez is visszaüthet a tulajdonosokra, akik – tisztelet a kivételnek – nem sokat tettek a házukért, hiszen évek óta „lóg valami a levegőben", ha pedig az ilyen lerobbant házat napi áron veszik meg, vagy sajátítják ki (mert elkerülhetetlenül meg kell tenni), ez nyilván áron alul történik. A felújítás minőségi változást is jelent a mai fogalmak szerint, hiszen ezt csak akkor szabad csinálni, ha a komfortnélküli lakásból komfortosat, de inkább összkomfortosat tudunk csinálni. A PIK egy födémcserés lakásfelújítást – ki garantálhatja, hogy egy magántulajdonú háznál ilyesmire nem kerülhet sor? – 700–750 ezer forintos költséggel tud elvégezni. A város és az OTP megyei igazgatósága közti megállapodás szerint 100 ezer forint hitel felvételére van lehetőség Pécsett. És a hiányzó százezrek?...

A kérdőjeleket csak sűríteni lehet, ha jobban belemélyedünk a dologba, ritkítani alig-ha. Feltétlenül meg kell találni a módját, hogy a belvárosi rekonstrukció elveit egységesen, fehér foltok nélkül – és közmegelégedésre, azaz (bármilyen nehéz is) az egyéni és a közösségi érdek közös nevezőre hozásával lehessen valóra váltani.

Hársfai István

Már óvodáskorban el kell kezdeni

Gyermekfogászat Mohácson

A fogszuvasodás, a fogak állapota még kevéssé izgatja az embereket, kivéve, amikor elkezd fájni.

Egy gyermekfogászati szűrés alkalmával találkozott az orvos olyan ötödikes osztállyal, ahol mindössze két ép fogazatú gyermeket találtak! Akadt olyan tizenhat éves lány, akinek már műfogsorra volt szüksége. A szomorú ebben a két példában az, hogy nem szélsőséges esetek. A megoldást a hatásos felvilágosítás, a gyermekfogászati ellenőrzés, ellátás rendszeressé tétele jelenti.

Mindezek figyelembevételével kiemelkedő eredményként üdvözölhetjük a mohácsiak kezdeményezését. Amire Baranyában csak Pécsett, s az országban is igen kevés helyen akad példa: sikerült megszervezniök egy főállású fogszakorvos alkalmazásával, külön erre a célra fenntartott rendelő kialakításával a gyermekfogászatot.

Dr. Marosi Irén, járási-városi főorvos:

— Nemrégiben két új fogorvost sikerült a városba csábítani úgy, hogy a tanács lakást biztosított részükre. Ezzel azonban csak a felnőttellátás oldódott meg, a gyermekek rendszeres szűrése, megelőző ellátása még mindig csak az igény szintjén maradt. De szerencsénk volt. Találtunk megfelelő orvost, jelentős segítséget kaptunk a megyei egészségügyi vezetéstől, a városi tanácstól és a kórház-rendelőintézet vezetőitől. A Park utcai iskola megfelelő helyiséget bocsátott rendelkezésünkre, így idén, még a tanév elején — pontosan szeptember közepén — megkezdhetjük a rendszeres munkát.

Bauhoffer József, az iskola igazgatója:

— Faludi doktort úgy mutattam be a tantestületnek, mint új kollegát, s nincs ebben semmi túlzás. Közös munkánk eredménye lehet az, hogy a fogorvosi rendelő ne a rettegést váltsa ki a gyerekekből.

Dr. Faludi Ferenc fiatal ember. Élethivatásául választotta a gyermekek fogainak megmentését.

— Már óvodáskortól el kell kezdeni az ilyen irányú egészségnevelést — mondta. — Eleinte szinte meseszerűen, idősebb korban egyre inkább az értelemre hatva. Meg kell, és meg lehet találni minden gyerekhez a kulcsot, hogy elűzzük a félelmet, felébresszük a magukiránti felelősségérzetet is. Meggyőződésem, hogy az őszinteség az egyik leghatásosabb eszköz. Meg kell mondani, hogy mi fog történni, azt is, hogy most egy kicsit fáj, de azt is közölni, hogy ez miért elkerülhetetlen, s a későbbiek során hogyan elkerülhető.

Mohácson és a városkörnyéki községben — mintegy 1000 óvodással együtt— csaknem négyezer gyermek ellátását, szűrését, felvilágosítását kell elvégezni. Ha egy gyerekre — még mindig szűken számolva —



csak öt rossz fogat számítunk, az is húszezer tömést jelent. Megfeszített munkatempót véve alapul, három év, amíg arra a pontra juthat, hogy csak a jelenlegi problémákat felszámolja. Addigra viszont sikerül feltérképezni, s a már meglévő, kitöltésre váró kartonokról leolvasni valamennyi kis páciens állapotát. De csak akkor, ha ennek fontosságát a szülők is felismerik.

Az alapvető műszerek már megérkeztek. Igaz, hogy egyelőre egy hagyományos fúrógépet sikerült beállítani, de a MEDICOR októberre ígérte a legkorszerűbb turbinás fúró szállítását.

Kurucz Gyula

Kedvezően befolyásolhatja hangulatunkat

Színek a lakásban

A lakásnak csaknem mindig a színek adják meg a hatását, hangulatát. A kontrasztnak és a színek kombinációjának minden helyiségben szerepe van. A belsőépítészek minden épületet, helyiséget mint a formo, az anyag és a színek egységét alakítják ki. Aki lakását maga rendezi be, és a lakásnak kellemes hatást akar biztosítani, nincs könnyű dolga. Mindenekelőtt a színek és formák választásánál kell körültekintőnek lennie.

A lakás színei nemcsak kiegészítők. A színek hibás megválasztása megnehezíti a helyiség célszerű használatát, és gyakran kicsinek, szűknek vagy éppen ellenkezőleg, túl nagynak, üresnek érezzük a lakás egyes részeit.

Sokszor vásárol az ember egy függönyanyagot, mert tetszik a mintája és színe. Emellett azonban nem mindig gondol a tapéta színére, az ablak nagyságára és elhelyezkedésére, és ezért később kellemetlenül ható tarkaságot tapasztalhat.

Hogy az ilyen és hasonló hibákat elkerüljük, a következő szabályokra kell ügyelnünk: egy szobához, ahol tapéta, szőnyegek és függönyök vannak, csak egyszínű bútor és falak illenek. Kellemesen hat ugyanannak a színnek két-három tónusa.

A lakás színei meghatározzák az ember közérzetét, konkrét funkciójuk van.

A színek kiválasztásakor nemcsak a személyes ízlés határoz. Elsősorban a helyiséghez kell alkalmazkodni. Gyermekszobában a narancssárga vagy a sárga szín célszerű, mert ezek a színek borús időben is frissítőbben hatnak, mint például a kék vagy a zöld.

A szülők hálószobájába a kék-viola színt ajánljuk, mert ez a szín intim, nyugodt atmoszférát ad.

A lakószobában a barna, a zöld, a narancssárga és a fehér színek meleg, nyugodt összhangot biztosítanak. Ezen színek közül az attraktív barna, narancssárga és fehér a dolgozósarokba, és a nyugtató barna, zöld, fehér szín az ülősarokba illik.

Jaj, a hátam, a derekam!

Hányszor és és sokan jajdulunk fel így, pedig ezek a fájdalmak nem egy esetben könnyen kiküszöbölhetők. Nemcsak állás és járás közben kell ügyelnünk a helyes testtartásra, hanem munka közben is. Íme néhány hasznos, gyakorlati tanács, érdemes megszívlelni.

Ne várjuk meg, míg derekunk és hátunk görcsösen megmerevedik, előzzük meg a gerincfájdalmakat. Munkánkat igyekezzünk kényelmes, rugalmas testtartással végezni. Lehetőleg gyakran változtassuk testhelyzetünket és ügyeljünk a testsúlyelosztásra.

Ha elkerülhetetlen, hogy huzamosabb ideig egy helyben, magasra tartott karral kell dolgoznunk, karunkat lehetőleg támasszuk meg.

Az asztal és a szék, amelyen munkahelyünkön vagy otthon dolgozunk, igazodjék testméretünkhöz.

Ha elfogadja tanácsainkat, a helyes testtartás idővel természetessé és automatikussá válik. Némi tornával kiegészítve elmúlnak a hát- és derékfájásai. Rajzos tanácsaink:

① Helytelen így tartania magát például vasaláskor!

② Lehetőleg helyezze hol egyik, hol másik lábát egy kis zsámolyra, így dereka nem fárad el olyan könnyen.

③ Rossz gyakorlat nyújtott térddel, erősen előre hajolva emelni!

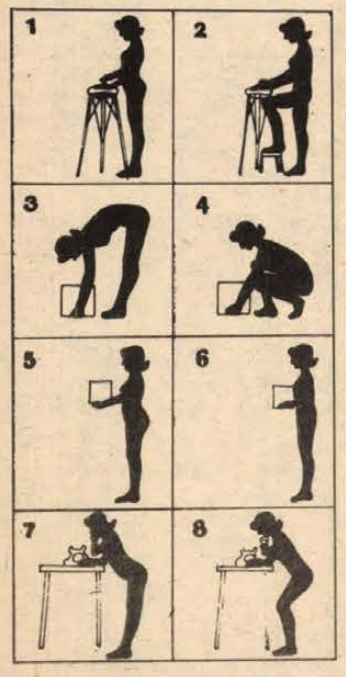
④ Ilyenkor mindkét térdünket rugalmasan hajlítsuk be!

⑤ Ha a tárgyat távol tartjuk, derekunk homorú és merev.

⑥ Sokkal könnyebb a tárgyat magunkhoz közel fogni.

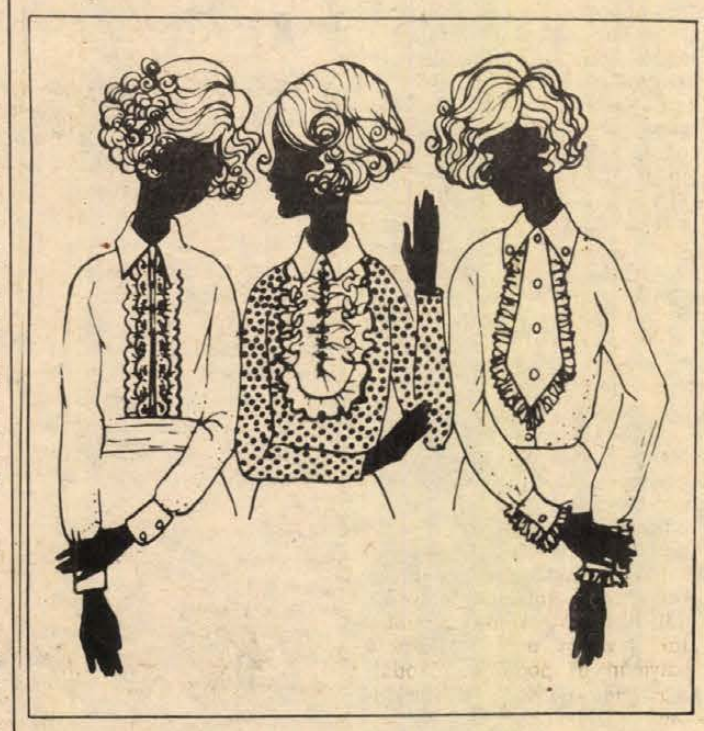
⑦ Ha nyújtott térddel dől előre, dereka homorú, hasa lelóg.

⑧ Ugyanez hajlított térddel — például telefonáláskor — kényelmesebb, nem fordulhat elő derékfájás.



HÉTVÉGE 6.

Csipkével, fodorral felújítva



Alkalmi blúzok romantikus stílusban

A csipke, zsabó és pliszé díszítésű blúzok nemcsak nőiesek, csinosak, de stílusuk arra is alkalmas, hogy régebbi, simavonalú blúzainkat — elsősorban az ingblúzokat — kevés kiadással és némi fáradsággal újszerűvé és főleg divatossá varázsoljuk. Íme egy-két példa.

① Méterben kapható, cakkosszélű hímzett csipkéből duplasoros, széles, pici ékszergombokkal ellátott betétet kombinálunk a blúz elejébe.

② Pöttyös, virágos vagy más mintájú blúzra jól illik az organzából készült, erősen húzott, fodros zsabó, amelynek szélét elütő színű selyemfonállal lehet behurkolni.

③ Érdekes megoldású, nehezebb selyemből szabott nyakkendő, kézelő, amelynek szélén 1–1,5 cm széles pliszérozott fodor van, pici gyöngygombokkal díszítve.

Vitaminforrás: a cékla

Kedvező hatású a szervezetünkre

Vitaminszegény hónapokban keressük azokat az élelmiszereket, amelyekben bőven találunk vitaminokat, ásványi anyagokat. Egyik ilyen értékes növényünk: a cékla, amelyet vörösrépából nemesítettek. A cékla vegyelemzése során kiderült, hogy vitaminokat, ásványi sókat, poliszacharidokat és olyan festékanyagokat tartalmaz, amelyek a szervezet életfunkcióit kedvezően befolyásolják.

A vitaminok közül P- és a B-vitaminokat, az ásványi sók közül a magnéziumot és káliumot emeljük ki, mint a cékla legértékesebb hatóanyagait. Ezeknek tulajdonítható, hogy a nyers céklalé biológiailag igen értékes ital. A népi gyógyászatban ezért többféle betegségre ajánlják gyógyszerként a „természet patikájából": a szervezet erősítésére, magas vérnyomásra, érelmeszesedésre, a szervezet ellenállásának fokozására, légúti betegségek kezelésére; nagyon jó vizelethajtó növény. A céklának káros élettani hatása nincs, de mivel sok rostanyagot tartalmaz, a gyomor- és bélrendszeri betegségben szenvedők csak lé formájában fogyasszák. A céklát igen változatosan készítheti el a háziasszony.

Nyers cékla tormával

1 kg nyers céklát és 40 dkg tormát meghámozunk és kislyukú reszelőn lereszelünk. Ízlés szerint salátaecetet készítünk, ráöntjük a reszelékre, adunk még hozzá köménymagot és az egészet jól összekeverjük, üvegekbe tesszük és savanyúságként fogyasztjuk. Sokáig eláll.

Céklasaláta almával

50 dkg céklát héjában puhára főzünk, meghámozzuk, karikákra vágunk. Három darab almát meghámozunk, a magházát kivéve szeletekre vágunk. Citrommal, mézzel, sóval salátalét készítünk, majd ráöntjük a cékla- és almaszeletekre. Hús mellé tálaljuk.

Céklamártás

A héjában főtt céklát megtisztítjuk, lereszeljük. Olajból és lisztből világos rántást készítünk, húslével (vagy vízzel) felengedjük, belekeverjük a céklareszeléket, ízesítjük sóval, ecettel, cukorral és tejföllel. Főtt marhahúshoz kitűnő.

OTT-HON CSALÁD

Főzőcske

Levesek

PARAJLEVES

Hozzávalók: 4 dkg vaj, 1 közepes fej hagyma, 3 dkg liszt, 1 liter húsleves (kockából), 1 csomag mélyhűtött paraj, 10 dkg reszelt sajt, só, bors, pirított kenyérkocka.

A vajat megolvasztjuk és a feldarabolt hagymát üvegesre pároljuk benne. Hozzákeverjük a lisztet és világossárgára pirítjuk. Keverés közben a húslevessel felöntjük, és forraljuk. A mélyhűtött parajpürét hozzátesszük, felolvasztjuk. Végül reszelt sajtot szórunk bele, ízesítjük. Pirított kenyérmorzsát adunk mellé.

ZÖLDSÉGES HALLEVES

Hozzávalók: 1 csomag mélyhűtött tőkehal (40 dkg), 1,2 liter víz, 1 fej hagyma, 1 babérlevél, 2 db szegfűszeg, 1 szelet citrom, 4 dkg vaj, só, 3 dkg liszt, 1 tojás sárgája, 2 evőkanál apróra vágott petrezselyem, kevés kapor és tárkony, 10 dkg reszelt sajt.

A vízbe beletesszük a 4 felé vágott vöröshagymát és a fűszereket, 5 percig forraljuk, majd beletesszük a mélyhűtött halat és körülbelül 15 percig lassú lángon főzzük. A halat kivesszük, feldaraboljuk és melegre tesszük.

Vajból és lisztből világos rántást készítünk, 1 liter hallével felöntjük, jól átfőzzük, majd levesszük a tűzről és belekeverjük a reszelt sajtot. Óvatosan belekeverjük a tojás sárgáját és a fűszereket. Ízesítjük, végül a haldarabokat visszarakjuk és máris tálaljuk az ízletes és különleges hallevest.

VÖRÖSHAGYMALEVES

Hozzávalók: 5—6 fej vöröshagyma, 6 dkg vaj, 1 késhegynyi köménymag, 3 dkg liszt, 1,3 liter húsleves, (kockából), só, bors, 5 evőkanál tej, 13 dkg reszelt sajt.

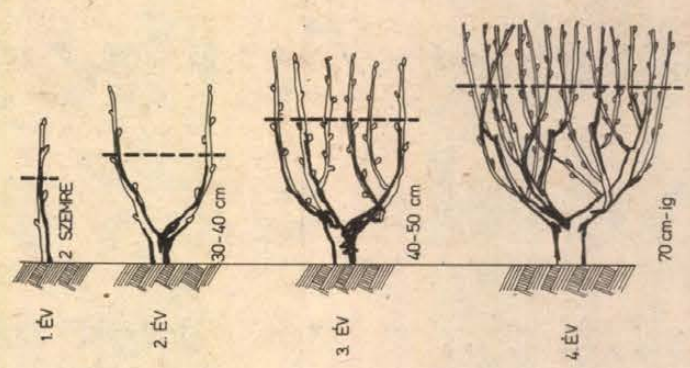
A hagymákat nem túl kicsi kockákra vágjuk, vajban aranysárgára pirítjuk, köménymagot és lisztet adunk hozzá és rövid ideig együtt pirítjuk. Húslével felöntjük és 15—20 percig forraljuk. Tűzről levéve hozzákeverjük a reszelt sajtot, felöntjük tejjel és borsozzuk, sózzuk.

SAJTGOMBÓCLEVES

Hozzávalók: 1 liter húsleves (vagy csontleves), 4 dkg vaj, 8 dkg sajt (reszelt), bors, só, tojássárgája, 4 dkg liszt, vágott petrezselyem.

A vajat reszelt sajttal, borssal, kevés sóval és a tojás sárgájával habosra keverjük. Majd végül lisztet keverünk hozzá. Pár percre a hűtőszekrénybe tesszük. A hűtőből kivéve kis gombócokat formálunk belőle és forró, de nem forrásban lévő húslevesben 5 percig kifőzzük. Bőségesen megszórjuk petrezselyemmel.

Teendők a kiskertben



Sövény létesítése

Természetes igény a kert tulajdonosa részéről, hogy a külvilág felé kertjét zárttá, védetté, egyben bensőségessé tegye. Ezt a feladatot sem a drótsodronykerítés, sem a fém, kő, beton nem tudja biztosítani. Egyedül az élősövény tudja a teret jól lezárni, a port megfogni, a zaj-, fényhatásokat tompítani, és színével, élő lombtömegével nyugtató, egyben esztétikai hatást is kifejteni.

Sok ápolási munkát igényel, évente legalább négyszer kell nyírni. A nyírás előnye, hogy magassága, szélessége szabályozható. A NYÍROTT SÖVÉNY ünnepélyesebb, de egyben feszesebb, katonás forma. Történelmi kertekben: pl. a barokk kertben a nyírott sövény elengedhetetlen.

Nagyobb kertekben, nyaralókban, ahol hely van bővebben, nyírásra pedig nincs idő, ajánlható a SZABADON NÖVŐ SÖVÉNY. A növény formája jobban érvényesül, fesztelenebb megjelenésű a kert, a nyírás időigényes munkája pedig elmarad.

A sövény akkor szép, ha egyöntetű. Az egyöntetűséget részben az azonos fajta alkalmazásával, részben pedig azonos korú sövénycserje telepítésével érjük el. Nagyon lényeges, hogy a sövény teljes hosszúságában egyöntetű talajviszonyokat biztosítsunk. Ha szükséges, akár talajcseréhez is kell folyamodni. Amennyiben a talajcsere elmaradna, utólagos tápanyag-utánpótlással, nyírással lehet valamit segíteni a bajon.

A sövénycserje a tápanyagban dús, porhanyós, lazított talajt meghálálja, ezért a sövényárkot 40–50 cm mélyen és szélesen ássuk ki. A köves, szennyezett talajt cseréljük ki. Sokat segítünk, ha a kiásott sövényárok alját is felássuk. A talajjavításra legmegfelelőbb a marhatrágya, ennek hiányában a műtrágya. A marhatrágyából fm-ként 15 kg-ot, ha ez nincs, akkor vegyes műtrágyából 10 dkg-ot tegyünk. A trágyát az árok aljába szórjuk, így a gyökérzet mélyebb rétegben marad, a száraz időszakot is jobban átvészeli. Zárt, sűrű sövény létesítése esetén egy méterre 4–5 db sövénycserjét ültessünk, az ültetésre kerülő cserjeszélesség növekedési erélyétől függően sorban vagy hármaskötésben. Ültetés előtt a sérült gyökereket vissza kell vágni, vigyázva arra, hogy a tápanyagok felszívását végző hajszálgyökereket ne bántsuk.

Az eltelepített sövényt minden körülmények között öntözzük meg, majd kupacoljuk fel. A felkupacolás védi az alsó szemeket, valamint a gyökereket a téli elfagyástól. A sövényt ültetés után 20–40 cm-re vágjuk vissza. Minél rövidebbre metsszük vissza telepítés után, annál sűrűbb lesz a következő években a föld felszínétől a sövényfalunk.

Kalla Gábor



Virághagymák kezelése



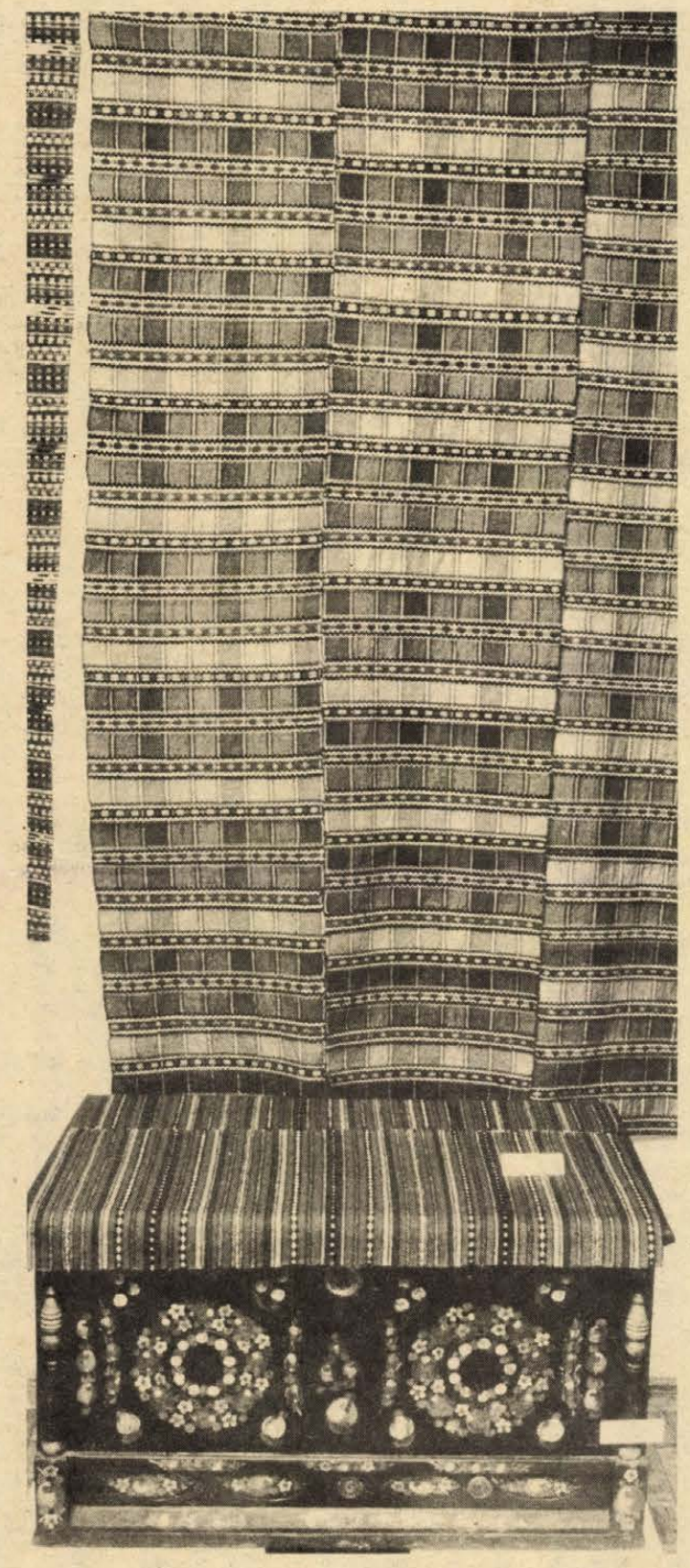




A kiskerttulajdonosoknak nem okoz gondot a hagymás virágok kezelése, ősszel eldugdossák, és tavasszal, időjárástól függően kibomlanak a hajtások. Az ablak- és erkélygazdák részére szeretnénk néhány jó tanácsot adni. Szeptember, október a legalkalmasabb a hajtatott hagymák előkezelésére. Égetett agyagcserepeket megtöltünk homokos, lazaszerkezetű kertiföldel, melybe a cserépnagyságtól függően egy vagy több hagymát tűzdelünk. A hagymavégződések a földből kiállnak. A cserepeket 1–2 órára szobahőmérsékletű vízbe állítjuk. Az előkészített cserepeket újságpapírral lefedjük, spárgával az oldalakhoz rögzítjük. Hűvös, száraz, fénytelen helyen (pince, fűtetlen kamra) tároljuk, öntözni tilos! 6–8 hét után levesszük a fedőpapírt és a megerősödött, duzzadó hagymavégződéssel rendelkező növényeket 4°-nál nem hidegebb, és 10°-nál nem melegebb hőmérsékletű napos helyiségbe, ablakközbe állítjuk. Néhány nap alatt megindul a levelek növekedése, szétbomlása és a levelek között, a fészekben megjelenik a bimbó, a virág. Hazánkban a hajtatásra leginkább alkalmazott virágok a tulipán, jácint, nárcisz. Hagymákat a virágüzletben, magkereskedésekben előrecsomagolva, színenként, fajtánként árusítják.

Prósz Veronika





A mohácsi Kanizsai Dorottya Múzeum idei szerzeményei

Ma a faluról bekerült, vagy a tősgyökeres városi is szívesen teríti le fekvőhelyét egyszínű vagy csíkos szőttestakaróval vagy csergével, rája pedig varrottas és szőttes, hímzett párnákat vet. A fekete vagy színes kerámiahamutartó, -váza, -tál és -tányér, ma éppen úgy hozzátartozik az értelmiségi lakásához, mint a munkáséhoz. Megnőtt tehát a népművészeti tárgyak ázsiója. A műgyűjtők és az élelmes üzletemberek alaposan ki is használták ezt a helyzetet. Éppen ezért is válhatott az idei múzeumi hónap legnagyobb baranyai szenzációjává, hogy a mohácsi Kanizsai Dorottya Múzeum párját ma Dél-Dunántúlon nem található néprajzi kiállítással örvendeztette meg a város Kossuth filmszínházi kiállítótermébe látogatókat.

A múzeum — feladata a hazánkban élő délszláv lakosság hagyományainak, kultúrájának gyűjtése és feldolgozása —, nem először jelentkezett az éves gyűjtőmunkája eredményét bemutató kiállításával. A sorozatot ugyanis 1977-ben kezdte és azóta évről évre a közönség elé tárja újabb szerzeményeit. Az elmúlt évekhez Zala, Vas, Somogy, Bács-Kiskun és nem utolsósorban Baranya megye délszlávok által lakott településeiben folytatott feltáró- és gyűjtőmunka után — aminek eredményeként ma a múzeum közel 15 ezer tárggyal rendelkezik —, idén Baranya és Bács-Kiskun megyék horvátok, bosnyákok és bunyevácok lakta községeiben folytatott gyűjtőmunkát.

Sarosácz György múzeumigazgató és munkatársai idei kutató- és restauráló-tevékenysége eredményeként nyílhatott meg a múzeum idei szerzeményeit bemutató kiállítás a Kossuth filmszínházban. S mivel az épületben található Baranya horvát és szerb népcsoportjai című állandó kiállítás, a nagyközönség számára is hozzáférhetővé vált — ha csak a múzeumi hónap időtartamára is — Dunántúl leggazdagabb, nemzetiségi néprajzi anyagának egy része.

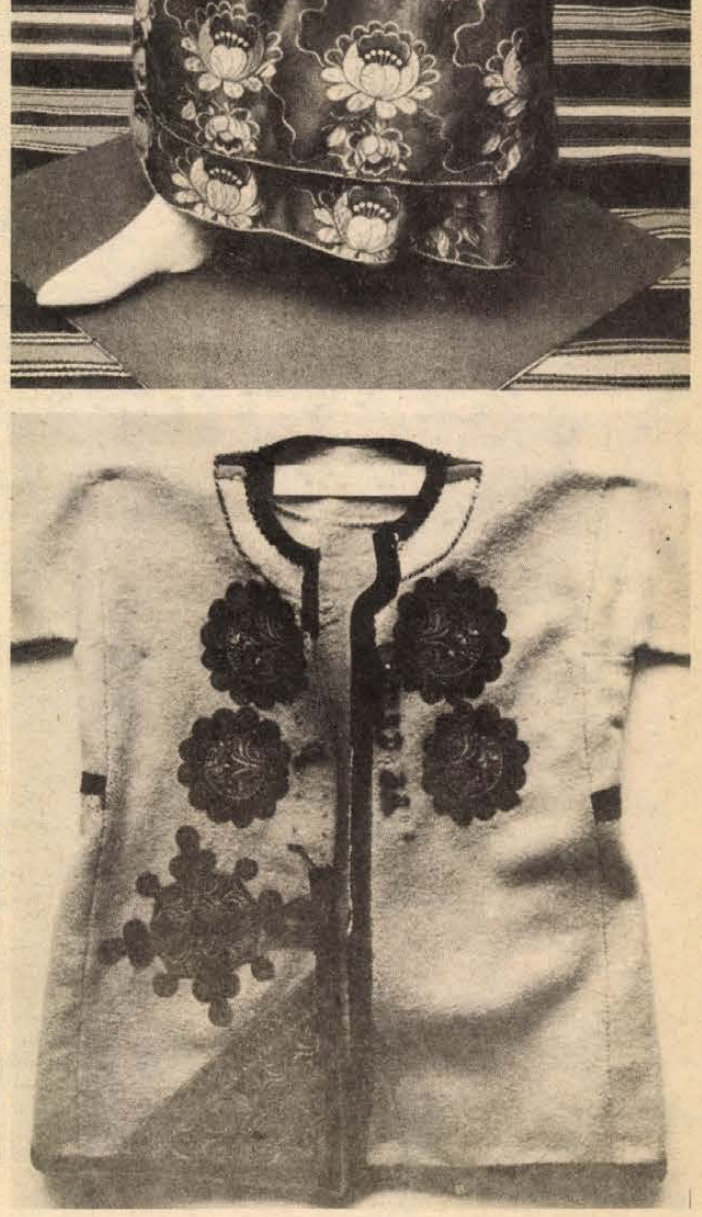
Szemkápráztató színgazdagságával, kimeríthetetlennek tűnő formagazdagságával fogadja a látogatókat a kátolyi és versendi gyermektakarók, a hat kásádi és az öt hercegszántói szőttes és ágytakaró, valamint a nyolc garai és katymári bunyevác ágytakaró. Látható egy festett bölcső Magyarsarlósról és lenyűgöző színekben pompázó hat festett fehérneműsláda Hercegszántóról, Kátolyból, Pogányból és Szökédről.

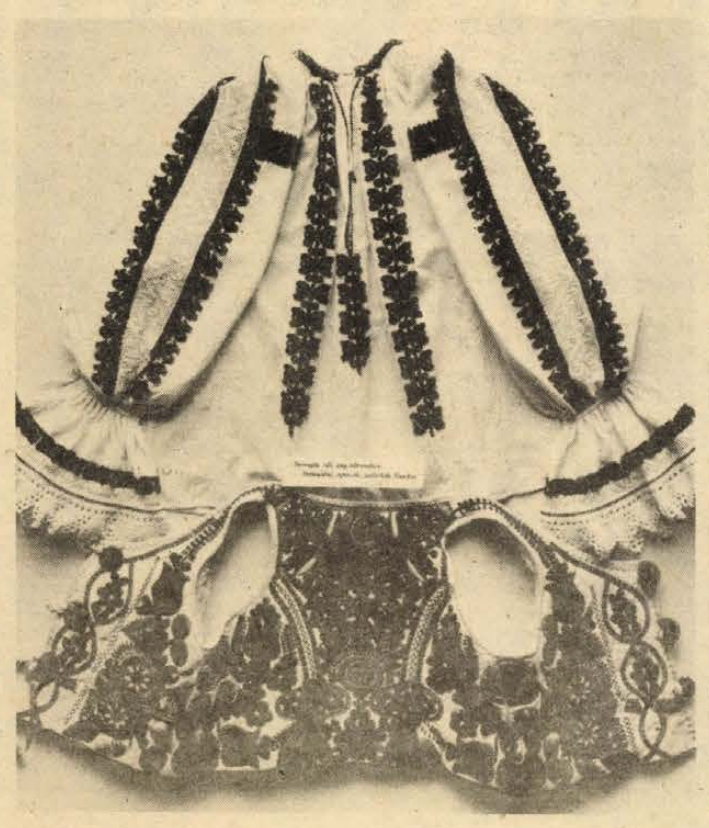
Az érdeklődők megismerkedhetnek a garai bunyecávok gyermek- és női, téli, valamint nyári népviseleteivel és láthatnak egy művesen megmunkált garai báránybőrsubát. A népi kultúra ízlésvilágáról mond sokat a nyolc katymári bunyevác női főkötő, a kertek és rétek tarka virágaira emlékeztető katymári és pogányi lakodalmaskendő gazdag motívumkincse.

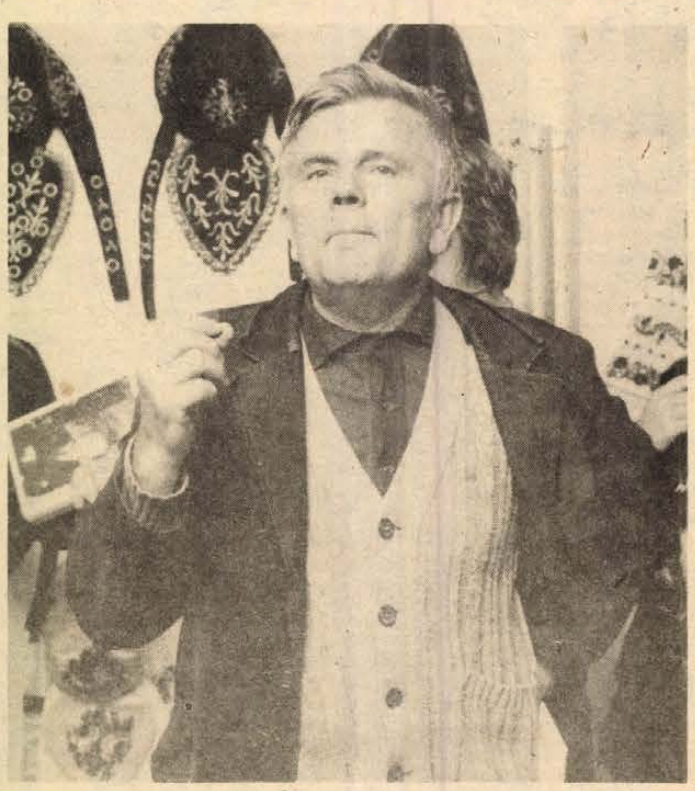
A szövőasszonyok magasfokú technikai felkészültségét reprezentálják a Garán és Katymáron fellelt színes bunyevác szőttesköténye, a fiatalok által ma is örömmel hordott színes, gyapjúból szőtt hercegszántói és kásádi iskolatarisznyák és a legszebb darab: a 16 négyzetméter nagyságú hercegszántói színes, csíkos takaró. A férfi kézművesek munkáját dicséri a pogányi bosnyák női bőrmelles, a gazdagon hímzett hercegszántói sokac női bőrsuba, a pogányi férfi cifraszűr, a szökédi bosnyák női bőrsuba.

Távolról hófehér tisztaságával hívja fel magára a figyelmet, közelről azonban technikai tökéletességével bűvöli el a látogatót a pogányi fehér, darázsmintás ágytakaró. S mint azt az alatta lévő asztalon elhelyezett vendégkönyv is bizonyítja: sok hozzáértő, népművészetet szerető ember vélekedik így.

Kapu László
Fotó: Cseri László







Sarosácz György múzeumigazgató

Három nap — nyolc fellépés

Pécsi diákkórus Ausztriában

Huszonhat magyar kislány, a pécsi Dobó István úti Gimnázium *Bartók Béla kamarakórusa* három napjáról kellene itt beszámolnom. Bécsi és burgenlandi élményekről, fellépésekről; találkozásokról és benyomásokról, ellentétekről és összefüggésekről. Részben az élményanyag méretei, részben ezek társadalmi-politikai hátterének bonyolultsága miatt ez akkor is irreálisnak tűnő vállalkozás, ha erre a beszámolóra sorozatnyi helyem volna. Így csupán az út néhány fontosabb mozzanatának fölvillantására szorítkozhatom.

Az együttest egy bécsi koncertiroda meghívására kérték fel néhány szereplésre Bécs 18. kerületének „Währingi ősz" című kulturális rendezvénysorozatán. E rendezvényeket, amelyek augusztustól októberig húzódnak, az Osztrák–Magyar Társaság és a magyar nagykövetség is támogatja, ugyanis az előadások, hangversenyek – a helsinki záróokmány szellemében – különböző országok, nemzetek barátságának,, kulturális kapcsolatainak szolgálatában állnak, és az idei évben túlnyomórészt magyar együttesek bemutatkozása szerepel a programban. Köztük több budapesti együttes (pl. az angyalföldi Szabó Ferenc kamarakórus; az OKISZ Cantemus kórusa és Monteverdi kamarakórusa; a budapesti Vivaldi kamarazenekar), és természetesen itt kapott helyet a pécsi diákkórus hangversenykörútja is. Muzsikájuk színvonalára, sikerük intenzitására csupán egy adat álljon itt: a tervezett 3–4 fellépés helyett összesen nyolc koncertet adtak a három nap alatt. Ebből kettő volt teljesestés hangverseny, a többi félórás–egyórás szereplés, és mindebből csupán egy hangzott el teljesen spontán helyzetben a burgenlandi Bad Tatzmannsdorf-i (valaha: Tarcsafürdő) kurszalon teraszán, átutazóban, séta közben.

Egyébként ez az út nem sorolható a könnyed iskolai kirándulások sorába. Élettapasztalatban és a teljesítőképesség határainak felmérésében – a város, a táj, az emberek, a találkozások élményzuhatagán túl – viszont annál többet nyújtott. Az óramű pontosságú program, – ahol *minden(!)* percnyi késés nélkül kezdődött –, igen erőteljes iramot követelt mindvégig. S ezek a tizenéves lányok itt nemcsak művészi felkészültségből és muzikalitásból: fegyelmezettségből is példát nyújtottak. (Felnőtt együttes aligha csinálta volta végig morgás, méltatlankodás nélkül a lélegzetnyi pihenést sem adó programot).

Magát az együttest úgy gondolom, nem kell külön bemutatnunk. Lapunkban több ízben megtettük ezt, főleg a két nagylemezzel vagy a lengyelországi fesztivál-díjjal dekorált sikereik után. Eredményeik, muzsikájuk híre most eljutott Bécsbe is. Így jött létre a meghívás a háromnapos szereplésre, amelynek *Kertész Attila* karnagy, *Fiszter Gyuláné* iskolaigazgató és *dr. Bárdi László*, a megyei tanács csoportvezetője kíséretében magam is részese lehettem. S hadd említsem itt, a kísérők sorában a Volánbusz egycsapásra jóbarátunkká szegődött vezetőjét, *Sigovits Andrást*, akiben legalább egy idegenvezető és több pedagógus veszett el, mint ezt az úton sokszor tapasztalhattuk.

Ami számunkra újdonság és nem elhanyagolható tanulság, tapasztalat: Bécsben ma is sok a szabadtéri rendezvény. A bécsi polgár nemcsak igényli, de el is várja a parkokban itt-ott felcsendülő dalt, muzsikát. A Währinger Parkba meghirdetett ramjában a pécsi lánykórusnak mindjárt első nap délután két ilyen fellépése szerepelt. Az egykori császárváros ma is hemzseg a parkoktól, így nem is kellett messzire menni. A Währinger Parkba meghirdetett koncert iránt nem sokan érdeklődtek, csupán nyugdíjasok, kismamák és csemetékkel együtt a környéken lakó vendégmunkások gyűltek össze néhányan.

A körbe-körbe ott rajcsúrozó arab és török kissrácok igaz, enyhén szólva kissé zavarták a muzsika áhitatát, de a következőn, az elbűvölően szép Törökszánc-parkban már zeneszeretőket találtunk a sorbaállított székeken, padokon. A kórus ezúttal is zenei élményt adott: reneszánsz, klasszikus és mai művekkel, német és magyar nyelven. Nehezen akarták őket elengedni, pedig már hűvösödött, esteledett. Így a meleg baráti szó mellé átnyújtott egy-egy csokor orchidea – *Rudolf Janecek* úr, a 18. kerületi tanács elnökhelyettese kezéből – valamennyi „ifjú künstlerin" számára elsősorban értékmérő elismerésnek tekinthető. A hangulatot mindenesetre emelte, ami nem is ártott. Ekkor már tudtuk, hogy a másnapra, a patinás Collegium Hungaricumba tervezett koncert technikai okokból elmarad. Helyette viszont a bécsi városháza előtti szabadtéri színpadon léphetett fel a kórus, a Rathaus un. „Tag der opfenen Tür" (Nyitott kapuk napja) műsorában, kb. félórás repertoárral. A gyönyörű tornyos épület előtti téren és parkban a szemben álló Burgtheaterig mintegy hat-nyolcezres tömeg hullámzott a dús verőfényben, (kb. másfél–kétezren ültek) mindannyian fesztiváli hangulatban. Nem lehetett könnyű szerepelni itt, ebben a nyüzsgésben, bár a kitűnő hangosítás sokat segített, hogy hallhassuk is a kórust. Az együttes a sajátos körülmények közepette is derekasan helytállt, ámbár a legemlékezetesebb koncertélményre csupán aznap este kerülhetett sor.

Alsó-Ausztria Antzing nevezetű apró településén egy szép paraszt-barokk házban művésztelepet rendezett be egy pedagógus házaspár – (Gertrud Schmid-Taschek és Franz Xaver Schmid). Tavasztól őszig képzőművészeket hívnak meg, kiállítási lehetőséggel, s minden héten péntektől vasárnapig megrendezik a nyitott műtermek napját. Ez egyúttal a társművészetek találkozását is jelenti. És természetesen a „nyitott büfék napját" is, ahol bárki jóllakhat zsíroskenyérrel, véreshurkával, s ha megszomjazik, tölt magának: bárki, aki ellátogat ide, mert érdeklik a képzőművészet modern irányzatai vagy a rövidfilm vagy éppen a muzsika. Mintegy 100–120 osztrák, belga, francia, skandináv és afrikai művészt találtunk itt. Némelyek vitáztak, vagy a kiállításokat vagy éppen a filmeket nézték. A kórus itt jó kétórás koncertet adott. Az élet ritka pillanatai közé tartozik az a spontán kontaktus, ami most a karnagy, a megtáltosodó kórus és az igaz művészetre fogékony hallgatóság között itt létre jöhetett. Erre a magas nívóra nyilván nem számítottak, mert a műsorszámokat valami egyedülálló tapsorkán fogadta.

A harmadik nap – Burgenland... A valaha több, mint 200 magyar település emlékét ma már csupán öt–hat helynév őrzi. Magyar családok persze sokfelé élnek (nem disszidensek!) a környék gazdálkodói között, de a legfiatalabb korosztály a nyelvet már nem vagy alig beszéli. Két kivétellel találkozhattunk. Az egyik Alsóőr (Unterwart). Egy kis sziget... 6–700 lelkes színmagyar település, négyosztályos (összevont) magyar népiskolával, 5000 kötetes magyar könyvtárral, magyar pappal. A másik a közeli Felsőőr (Oberwart) városka „Főszeg" nevű részénél néhányszáz lakosú magyar koloniája. Ők reformátusok, ugyancsak magyar lelkésszel, aki egyúttal püspöke is a megye kevés számú protestánsainak. Az itteni találkozás ausztriai magyarokkal, a kis rögtönzött koncertek a templom előtt, s az esti nagyobb koncert a református egyházközség termében, úgy gondolom, mindannyiunk számára egy életre emlékezetes marad. Havonta, kéthavonta rendez itt a *Burgenlandi Magyar Kultúregyesület* műsorokat, előadásokat, jobbára budapesti művészek felléptével. (A pécsiek szereplését is ez az egyesület szervezte). De, hogy mit jelent a magyar szó, a magyar dal ott, ahol ez mind ritkábban csendül, azt most érthettük meg igazán. A pécsi leánykórus itt is – és az egész útja során – küldetést teljesített. Tisztelerte méltó komolysággal és művészi hőfokon.

Wallinger Endre

Köszöntjük vendégeinket!
Willkommen in Währing!

Béla Bartók

Kammerchor aus Pécs (Fünfkirchen)
unter **Kertész Attila**

FREITAG, 26. SEPTEMBER 1980

16 Uhr Währinger Park (Mollgasse)
18 Uhr Türkenschanzpark (Aussichtsturm)

Tiszatáj

Társadalomtudományi kutatások — vidéken

Bakos István „vitaindító" tanulmánya a Tiszatáj márciusi számában, címadója is lett annak a hozzászólás-sorozatnak, mely immár hét számon keresztül kísérli meg feltárni, vagy legalábbis bemutatni a vidéken élő kutatók, társadalomtudósok helyzetét, nehézségeit, lehetőségeit. S minthogy a *vidékség* mindenekelőtt *viszony* s a viszonyítási alap az írások majd mindegyikében a főváros, a Tiszatáj a magyar tudományos közélet egyik komoly, s önmagában alig megoldható problémájáról ad képet. Továbbmenve; egész közéletünk (közgondolkodásunk) egyik makacs dilemmájához szolgáltat adalékot, ahhoz a fel-fellángoló vitához, amit nagyon-nagyon kisarkítva *vidék kontra Budapest*-vitának nevezhetnék. Persze ez a címke túlzottan egyszerűsít, a viták formáját, modorát jelzi inkább, mint tartalmát, már-már fedőnév, vignetta, melyben a „kontra" szó mindkét oldalára jóval súlyosabb fogalmakat helyettesít be a valóság, napjaink útkereső, változni és változtatni akaró Magyarországa.

Bakos gondolatmenete röviden a következő: Noha eltűnőben vannak vidék és főváros kulturális, gazdasági, életmódbeli különbségei, a társadalomtudományi kutatások helyzete vidéken nem könnyebbedett, a lehetőségek fővárosi bővülésével nőtt az amúgy sem kis szakadék. Regionális centrumokat kell tehát teremteni vidéki egyetemek, levéltárak, múzeumok, intézeti kutatóhelyek köré. Hasznos lenne az effajta decentralizálás már csak azért is, mert egészséges versenyszellemet teremtene. Mondhatnám: nyitott kapukat dönget, de adatai, érvei meggyőznek arról, hogy van döngetni való e kapukon, továbra is. „Jelenleg a fővárosban van a kutatóhelyek 80 százaléka, míg a társadalmi termelés háromnegyed része vidéken folyik" – írja. Vagy: „Annak ellenére, hogy vidéken nincs központja egyetlen tudományos egyesületnek vagy társaságnak sem, a vidéki taglétszám közel fele – egyes tagszervezetekben kétharmada – az összes taglétszámnak." S még egy idézet, bár sorolhatnám vég nélkül: „Míg 1978-ban az összes társadalomtudományi kutatóhelyek 42 százalékát találhattuk vidéken, addig a kutatásoknak csupán 22 százaléka; az összes dolgozóknak 18,7 százaléka; a ráfordításoknak mindössze 6 százaléka jutott a vidéki társadalomtudományi kutatóhelyekre." Az MSZMP KB 1969-es tudománypolitikai irányelvei óta eltelt időben a fejlesztés főleg extenzív irányú volt, a vidéki kutatóbázis helyzete továbbra sem kielégítő. A szerző javaslatként vázolja föl –, dél-magyarországi példán – egy regionális kutatási kooperáció lehetséges szervezeti felépítését.

Bakos István higgadt, gazdag érvelése (melyet a fenti mondatok képtelenek visszaadni) olyan széles „medret" váj, melynek „partvonalain" aligalig csapnak túl a hozzászólók gondolatai, mélyítik, tágítják azt, s még legtárgyszerűbb mondataik is világosan jelzik, hogy jóval többről van szó, mint a „vízfejű" főváros kárhoztatása, vagy a „sírás" az áldatlan vidéki állapotok fölött.

Kézenfekvő, hogy a vidéki kutatócentrumok vezetését a vidéki egyetemek lássák el. Ehhez azonban változtatni kell az oktatás körülményein. Sok helyütt egy ember „fedi" le azt a részterületet, melyre a fővárosban egész tanszék jut. Azonban e problémáknak csak egyik része adminisztratív eredetű. Másik részük – s ez már nem „vidéki" gond – jóval súlyosabb, nehezebben megoldható. Ide kapcsolódik Grezsa Ferenc *(Hová lett a tudós tanár?*, 5. szám) hozzászólása, s a neki felelő Szabó József *(Odalett a tudós tanár*, 7. szám). „Valamikor régen egész tudósnemzedékek nőttek fel a gimnáziumok, reáliskolák katedráin. Jelenleg a kutatás szempontjából a középfokú oktatás inkább zsákutca, mint előiskola" – írja Grezsa. Azok a fiatalok, akik az egyetemen végezve középiskolákba kerülnek (hogy az idősebbekről ne is beszéljünk), majd minden kapcsolatukat elveszítik volt tanszékükkel, tanáraikkal. De ha meg is maradna a kellően és érdemben szervezett munkakapcsolat, a középfokú oktatás jelenlegi körülményei nem teszik az elmélyedést, kutatást lehetővé.

Egységes a hozzászólók álláspontja abban is, hogy a szükséges decentralizálás nem jelenthet szétforgácsoltságot. A regionális centrum nem lehet „a fővárosnak másod-harmadrangú tudományos lerakata", de nem lehet a provincializmus gyűjtőhelye sem. Tény, hogy Budapest természetes fókuszjellegét (melynek történeti, településszerkezeti okait több cikk érinti) nem lehet és nem is kell megváltoztatni. Ilyen kis országban ugyanazon tudományterületen belül két egyenrangú centrum fölösleges, azonban nem szükségszerű, hogy az az egy minden esetben a főváros legyen. Vagyis az arányokon kell (nem is keveset) javítani.

A Tiszatáj márciusban kezdődött, s azt hiszem még nem befejeződött cikksorozata feltűnés és csinnadratta nélkül fontos kérdéseket tárgyal felelősen, s joggal tart számot érdeklődésre.

Parti Nagy Lajos

A sötétülő ház

Szántó Tibor novellái

Az ötvenes évek elején, meglehetősen nehéz időszakban, egy szervezői és szerkesztői érdemeiről mindmáig sokat emlegetett fiatal író vállalta fel az irodalom ügyét Pécsett — Szántó Tibor. S hogy milyen fáradságot nem ismerő odaadással végezte munkáját, azt ma már irodalomtörténeti jelentőségű tények bizonyítják. Megalakította a Magyar Írók Szövetségének pécsi csoportját, életre hívta és szerkesztette a Dunántúl című folyóiratot. A folyóirat mellett tevékeny lektorátust szervezett, s a vidéki könyvkiadás gondolatának nemcsak szorgalmazója, de megvalósítója is volt. A sokirányú önként vállalt feladat elvégzése nála mindig az igényességgel, a minőség szem előtt tartásával párosult. Ennek köszönhető, hogy a Dunántúl hamarosan az akkori idők egyik legjobb irodalmi folyóirata lett. Többek között teret adott olyan írók műveinek, akiket a téves irodalompolitikai szelekció máshonnan kitessékelt. Ma már jól ismert, írókat, költőket indított el pályájukon.

Mindemellett Szántó Tibor jelentős írói tevékenységével is felhívta magára a figyelmet. Sorban megjelenő novellái, elbeszélései az új irodalomnak azt a nehezen bontakozó törekvését erősítették, mely lakkozástól mentesen, az élet valóságos ellentmondásainak művészi megfogalmazásával próbálta ábrázolni a valóságot. Egyike volt azoknak, akik már a személyi kultusz idején megjelenítették írásaikban a hibákat, a torzulásokat, mint ezt néhány novellája ékesen bizonyítja.

A Dunántúl 1956-ban megszűnt. Szántó Tibor később elköltözött a városból. Egyre kevesebb novellát írt, inkább regényekben fejezte ki a korról szóló mondanivalóját. Mind a novellát, mind a regényt próbálta megújítani a maga módján. Ígéretes, érdekes művekkel teljesedő pályája azonban 1970-ben bekövetkezett korai, váratlan halálával derékba tört.

A sötétülő ház című novellagyűjtemény — melyet Galsai Pongrác, az író nemezedéktársa és barátja válogatott, gondozott, s látott el bevezető tanulmánnyal — Szántó Tibor halálának tizedik évfordulójára jelent meg, hogy emlékeztessen az íróra és az emberre.

Galsai nem tagolta ciklusokra a kötetbe válogatott novellákat, hiszen, mint a bevezetőjében ő maga is írja, keletkezésük időrendje javarészt az egyes témaköröket is körülhatárolja. „Ez a kronológia, kisebb-nagyobb visszaúszásokkal, ismétlésekkel, kilengésekkel megfelel a történelem huszonöt—harminc éves eseményrendjének."

Az első novellák a gyerekkor, az ifjúkor élményvilágából táplálkoznak. Az író korai próbálkozásai ezek, de már bennük feszül az a megrendülés, mely alkotójukat érte az élettel való ismerkedés kezdetén. Különösen a Triciklin című novellában érezzük ezt, ahol a még naiv gyermeklélek ütközik össze a felnőttek fondorlatos praktikáival. Majd a háború mély nyomokat hagyó emlékei törnek elő, s idéznek köznapi tragédiákat, emberi kálváriákat. A Kötélhúzás című elbeszélésben az építkezésre hulló bomba nemcsak a falat rombolja le, de egycsapásra semmivé foszlatja azt az idillikusnak tűnő világot is, melyben a novella hősei éltek. A legerőteljesebben Az első fejezet filmszerűn pergő emlékképei hatnak ránk. Ez az inkább önéletrajzi részletnek nevezhető történet az író kálváriáját meséli el a nyugat felé húzódó front nyomában. A személyes sors bemutatásán túl azonban megérezzük benne egy ország népének tragédiáját, s azt a hitet is, mely erőt adott neki a pusztítás ellenére az újrakezdéshez.

A gyermekkori, ifjúkori élmények megírása után az író figyelme a megváltozott körülmények között élő, dolgozó emberek felé fordul. Kerüli a sablonos megoldásokat, pedig ebben az időben sokakat megkísértett a hamis valóságszemlélet. Külsőségek helyett a nehezebben alakuló, formálódó belső emberi tartalom ábrázolására törekszik. Jól példázza ezt a Mindenkivel című novella, melyben a múltból átöröklött felfogás és az érzelmek őszintesége csatázik egymással.

Törvényszerű, hogy a valóságra figyelő író előbb-utóbb érzékeli a társadalomban felgyülemlett bajokat. Szántó Tibor is hamarosan látta a vakvágányra futott politika gyakorlati következményeit. Kritikájának adott hangot — igaz burkoltan, de a figyelmes olvasó érthetett belőle — a Kehida kézbesítő és A hülye című elbeszélésekben. Mindkét írás az egyszerű emberek szemszögéből ítéli meg az ötvenes évek első felének hatalmi visszaéléseit, azokat a közismert hibákat, melyek a közéletet és a magánéletet egyaránt súlyos válságokba sodorták. Tragikus és groteszk elemek keverednek az író megoldásaiban, s ezzel a kornak egy későbbi, igen hatásos ábrázolási módját vetíti előre.

A Beziéres-i lehetetlenségek című elbeszéléssel kezdődik Szántó Tibor munkásságában az a korszak, mely új ábrázolási eszközök alkalmazását, más szemléletmód kialakítását eredményezi. Írásainak cselekménye szikárabbá válik, az idő egységét felbontja, a formát bonyolultabbá teszi. A korszerűbb novellamodell azonban mindig a sokoldalúbb, a mélyebb megjelenítést, a valóság és a teremtő képzelet harmonikusabb közelítését szolgálja. Az ötvenes évek végétől csaknem minden írása többrétegű jelentést hordoz, a megírt történet különböző aspektusokból értelmezhető. De a lényeg: egyre bonyolultabb összetevőjű emberi világunk fő jellemzőinek lehető legteljesebb megragadása. Mert végeredményben ez a célja minden új alkalmazásának az irodalomban, s ezt Szántó Tibor nemcsak tudta, de novelláival bizonyította is.

Kovács Sándor

Pető Sándor

Szégyen

Fölnyírt haj, elálló fülek, fekete torpedó-gatya klottból, akár madárijesztőnek is elmehettem volna így, tizenévesen riogatni a seregélyeket, meg a mit tudom én miféle gyümölcsrabló madarakat, csakhogy felénk semmi gyümölcs nem termett meg; a gatyaszíjszéles udvarban ócska kacatok tornyosodtak, azt meg nem kellett őrizni, úgyse vitte el senki.

Így hát hiába vágytam szabad-vidám madárijesztő-életre, nem lett belőle semmi. Megmaradtam Csusztinak, így hívtak a környékbeli srácok, s riogathattam magamat, ha este lett, s kísértetárnyakkal lett teli az udvar. A görnyedt udvari klozet szakállt növesztett, s mintha varázsló lenne, érthetetlen szavakat nyöszörgött a szélben.

Csak a klozet nyikorog, hessegette el lidérces képzelődésemet ilyenkor nagyapám, aki még az árnyaktól sem félt. Közéjük rontott, s taposta szét őket, nekem mutatva meg, hogy nincs mitől rezelnem. De én nem hittem neki, hisz ő maga is szellem volt, spárga-vékony, magában dudogó, hadaró, kampósbotos árnyalak, az éjszakai, udvari kísértetek cimborája.

Állandóan dolgoztatott, percnyi nyugtom sem volt tőle. Anyámat sokszor kértem, szóljon az öregre, hiába; a fáradtságtól még veszekedni sem tudott. A Beszkártnál volt kalauznő esténként hazahozta batyú nagyságú bőrtáskáját, s asztalra öntve az aprópénzhalmot, álmos szemekkel építette belőle az egyre magasodó tornyokat.

Engem nem engedett sosem közel, csak a kissámliról ülve nézhettem a minden esti kincset, élveztem, ahogy zörgésükkel tele lett a konyha, mintha kitárult volna a mesebeli sziklaajtó, s már küzdöttem is verejtékezve, életre-halálra a kincset őrző bestiákkal, hogy enyém lehessen mind. Arra sosem gondoltam, mit is vennék rajta, csak azt éreztem, hogy kell.

Ha egy-kettő elgurult, én ugrottam utána, hogy fölvegyem, s tettem az asztalra, a tornyok hegyébe azzal a tudattal, hogy ez már az enyém, hiszen megérintettem, a markomba szorítottam. Olykor éjszaka fölriadtam, s a sötétben kitapogattam tenyeremben a belészorított pénz helyét.

Nekünk sosem volt semmiből elég, talán ezért vágyakoztam annyira a minden után, s ezért nem fogadtam el anyámtól sosem, amit néha fagylaltra vagy cukorkára adni akart.

Egyszóval én voltam a Csuszti, a Beszkárt kalauznő fia, elvetélt madárijesztő, ezen a madártalan, szárnyatlan földön.

Nyaralni sem mentünk soha. Anyám dolgozott, én meg hordtam neki az ebédet. Délben megmelegítettem, ételhordóba raktam s vittem ki az utca végébe, ahol áthaladt a villamos. Az utcakőre ülve vártam mindig, mikor fordul be a sarkon, fémvállaival szinte széttólva a házakat, s jön jobbra-balra dőlve, részegen, lassan, bizonytalanul, ütközőjén cipelve a bliccelő srácokat. Az Imre utcánál lelassított, hogy anyám fölvehesse az ebédet, s máris tántorgott tovább.

A srácok mindig kiröhögtek, mikor meglátták ételhordót cipelve. Legjobban persze Berci nevetett. A sarkon laktak, hatalmas kőházban. A kerítésen esténként sárgára festett villanykörték világoltak. Kutyájuk is volt, meg vagy négy macskájuk, s annyi pénze, hogy a nagyobbakkal mindig le tudott állni snúrozni. Nem volt erősebb nálam, csakhogy neki haverjai voltak. Marékszám hordta nekik a cukrot, meg a csokoládét, narancsot, amit én akkor még csak nem is kóstolhattam, s azok örömmel álltak mellé, kiérdemelve a holnapi, meg az azutáni újabb adagokat.

Apját alig láttuk, ügyvédféle lehetett, folyton fekete, tömött aktatáskával mászkált. Hajnalban kocsi jött érte, s csak este hozta haza. Anyja egész nap otthon ténfergett, szőke, rúzsos szájú nő volt, pongyolában mászkált reggeltől estig. Nem állt szóba senkivel. Utálta a környéket, s a lakóit is, legszívesebben azzal a tüzes szájával fölégette volna az egészet.

Egyszer hallottam, ahogyan pörölt a férjével, hogy miért nem viszi el innen, hisz itt csak megkoszosodik, ezen az átkozott helyen. Nem értettem, miért átkozza, egészen jó környék ez, csak éppen élni nem lehet benne, csak kell.

Berci az egyetlen gyerekük volt, kényeztették, ahogy csak belefért, mindent megadtak neki, hogy ha már itt kell élniük, különb legyen, mint mi, kiríjon közülünk. Hát ő igyekezett is, bandát szervezett, gyerek-zsoldosokat, s jó vezérhez illőn meg is fizette őket.

Hamar rátalált azokra, akik egy-két zacskó cukorért, sosem evett narancsért, fügéért, mellétálltak, máshogy hogyan is jutottak volna hozzá.

Engem is be akart vonni, de én nem álltam közéjük, nem kellett nekem a narancs, ha annak szolgaság az ára. Mert ő nemcsak adott, hanem kért is, követelt, mint egy hübérúr, velük végeztetett a házukban mindent. Büszke is volt rá az anyja.

Én nem sokat törődtem velük. Volt nekem csapatom, még ha nem is valódi, csak képzelt, dehát az is valami.

Berci igyekezett belém kötni, de mindig kitértem előle. Gyávának hittek mindannyian, mert nem hagytam magam véresre veretni.

Egy nap azonban mégis elkaptak. Nem számítottam rá, vittem az ebédet anyámnak, zöldbabfőzeléket pörköltszaftal. Észre sem vettem őket, magam elé hebegtem éppen valami hülyeséget, gyakran beszéltem magamban, mikor egyedül voltam, már körülvettek, akkor eszméltem föl, s állt meg ajkamon az utolsó mondat.

– Na, Csuszti mi jót főztél mára? – lökte meg az ételhordót Berci. – Viszed a mamának?

Nem válaszoltam, tudtam, semmi értelme. Megpróbáltam elmenni, de nem engedtek.

– Na Jocó, mi lennél, ha hülye lennél? – szólt oda az egyiknek kérdőn.

– Kalauz – vágta rá, s mindnyájan röhögni kezdtek.

– És a kalauz fiából mi lesz?

– Süsükalauz.

– Jól van, Jocó – veregette meg a vállát Berci.

– Na látod, kisfiam – fordult újra felém. – Nincs mire fölvágnod. Süsükalauz leszel és kész, ez el van döntve.

Újra el akartam menni, de megintcsak visszafogtak.

– Kérsz cukrot? – vett elő egy marékkal. – Na mondd, ha kérsz, ad a bácsi! – nyomta arcom elé az öklét.

– Engedj el, sietnem kell.

– Mert kihűl a mama ebédje.

– Igen – hagytam rá.

– És mit fog enni a mama?

Elgondolkodtam, mit is feleljek, aztán rávágtam:

– Rántott csirkét.

– Csakugyan?... Na mutasd!

– Nincs mit nézni azon.

– Mutasd, ha mondom! – rántotta ki kezemből az ételhordót. Utána kaptam, de gyorsabb volt, nem tudtam visszaszerezni.

A többiek látva, hogy neki akarok menni, lefogtak, s hátracsavarták a karomat.

Berci leszedte a fedőt, s elégedett mosollyal bámult a vörös szafttal leöntött zöldbabfőzelékre.

– Csusztikám, ez neked rántott csirke? – hozta közelebb a lábost. – És ugye te nem ettél belőle, mert kell a mamának?

– Add ide!

– Nono! – kapta el előlem. – Majd én szépen megetetlek, mert ugye éhes vagy?

– Ne hülyéskedj, anyám várja.

– Hát csak várja – mondta, s fölemelte a lábost; lassan önteni kezdte a főzeléket a fejemre. Rácsorgott az arcomra, az ajkaimra. Az ízét is éreztem, ahogy belefutott a számba. Utáltam mindég, még éhesen sem ettem belőle, de ez akkor nem számított. Nem a kellemetlen íz volt, ami fájt, hanem a szégyen; nem is mert ezt csinálhatta velem, hisz legfeljebb majd lemosakszom, hanem, hogy nem tudtam megvédeni anyám ebédjét.

Láttam a sarkon lelassítani a villamost, egy pillanatra még meg is állt, hogy aztán dolgavégezetlenül induljon tovább, az annyira várt ebéd nélkül.

Nem sírtam, pedig Berci azt várta tőlem, hogy bőgve könyörögjek, de én nem mondtam semmit, csak tűrtem a szégyent, a bemocskolást, s megfogadtam magamban, ha tehetem, visszafizetem neki.

Ők is látták az ellibegő villamost, s amint eltűnt, el is engedtek, jót röhögve megcsúfolásomon.

Levetettem az ingemet, abba töröltem az arcomat.

Hónom alá rejtve baktattam haza. Nagyapám a vackait rendezgette, egy ócska létra fokait próbálta összedrótozni, hogy tartson.

– Mi van, kölök? – kérdezte, mikor meglátott. – Neked ment a stráfkocsi?

Ledobtam a cuccot a rozoga lugas alá. Teleöntöttem a lavórt hideg vízzel, s locsolni kezdtem magamra. Oldalra sandítva láttam, az öreg az ingemet babrálja. Két ujjal megfogta, fölemelte, mintha nyulat tartana, s most akarná tarkón vágni. Zöldesbarna kavicsként peregtek le róla a zöldbabszemek.

– Mi ez, kölök? – jött közelebb. – Mi a rossebet csináltál?

– Semmit... elestem.

– A franc a pofádat! Hát így tudsz te vigyázni anyád ebédjére! – vágta nyakam közé az inget. – Sose jön már meg az eszed?

– Hagyjon már! – ugrottam arrébb.

– Így viszed te az ebédet anyádnak, mi! – hadarta, s megint rám vágott.

– Üssön, ha akar – álltam elé. – Üssön! Azt hiszi, elér valamit vele? Jobb lesz attól magának, mi?

Egy pillanatra meghökkent, de aztán mit se törődve a beszédemmel, csak megütött megint.

– Hagyja már abba, úgyse fáj, mit strapálja magát.

– Bántott valaki? – eresztette le a kezét.

– Hagyjon már, úgyse mondok semmit.

Dudogott még valamit, nem is értettem mit, lecsapta az inget a földre, aztán ment visszza a vackai közé babrálódni.

Anyámnak sem mondtam semmit, mit is mondhattam volna, s ha megmondtam volna is, ugyan mit, hogy rám öntötték, bekentek vele... Maradjon ez csak az én titkom, az én keserűségem, úgyis van baja elég.

Persze ő azt hitte, hogy elcsavarogtam. Elővette a fakanalat, s elvert vele, aztán az asztalra öntve az aznapi bevételt, tornyozni kezdte.

Másnap este egy darab szalonnával magamhoz édesgettem Berci kedvenc macskáját, a Skodrit, amivel aludni szokott, s az ölembe kapva hazaszaladtam vele.

Nagy, kövér, agyonhizlalt kandúr volt. Otthon belevágtam a klozetba, hadd fürödjön. Nem kellett félteni, hogy kipurcan, egyszer-kétszer azért jól belehempergett, mire ki tudott mászni, s úgy, ahogy volt, szarosan hazaiszkolt.

A kerítéshez lapulva hallottam, amint az ajtón kaparászva bekéredzkedik, s hallottam Berci hangját is, ahogyan nyávogó hangon hívja magához az ágyba, s az ordítását is hallottam, amint segítségért kiáltozik.

Kivilágosodtak a szobák. Anyja eszeveszetten sivított, átkozva azt, aki ilyet merészelt tenni velük. Hát csak átkozzon, gondoltam magamban, úgyse fog rajtam más átok, mint saját születésem, létem átka.

Többet nem törődtem velük, majd kimossák magukat, ha ugyan tudják, ha meg nem, büdösödhetnek ítéletnapig.

Otthagytam a kőházat, a kerítésen villogó sárga lámpasort, s hazaindultam.

Senkinek nem beszéltem el a dolgot, mégis mindenki megtudta. Hamar híre ment felénk a dolgoknak, titka nem is lehetett senkinek.

A srácok is röhögtek rajta, nem is fogadták el a narancsot tőle többé, féltek, hogy annak is olyan szaga van.

Én meg hordtam tovább, magamat riogató madárijesztőként, egész nyáron az ebédet anyámnak, míg a többiek a strandon fociztak, úsztak, vagy éppen csak napoztak, s vártam az estéket, mikor zörögve az asztalra ömlött a barlangnyi bőrtáskából a kincs, az én nagy-nagy vágyakozásom, az én nagy-nagy hiányom.



Mohácsi Regős Ferenc rajza

Mester Attila

Jutok mind mélyebbre

Évek rakódnak rám
rétegeződnek
jutok mind mélyebbre az időben
szűzföldek ölét vérző ekevasak
nem fordítanak ki a fényre

elmerülök

befejezetlen dolgaim
félig sem gondolt gondolataim
korhadó sírmellékletek körülöttem
széthullajtott szavaim filléreit
nem disziti királyi arcmás
kardot nem viselek s koponyámon
buzogányütötte sebet

Körülöttem meghunyászkodott szándékok
csonttöredékei hevernek
be nem telt vágyaim korsói
földdel tömődnek telítődnek
rakódnak rám az évek

elmerülök

arccal Keletnek mint a hunok
— lovatlan Attila
enmagam ostora csak —
számban hazám keserű homokja
koponyám homokóra

halállal lassan megtelik

Tudunk-e jók lenni másokhoz?...

Bemutató előtt Mihail Roscsin új drámája Pécsett

Volt egy háziasszonyom, aki ha nagy ritkán — kéretlenül — valami szívességet, mondjuk jót tett másoknak (függetlenül attól, hogy az valóban jó lett-e másoknak) mindig elérzékenyült, elcsuklott a hangja. Meghatódott a saját nagylelkűségétől... Ez jutott eszembe Mihail Roscsin *Olga* című drámájának alapeszméjén elgondolkodva. (A darabot október 18-án, szombaton este mutatja be a Pécsi Nemzeti Színház társulata).

Valóban: ki a jó ember, tudunk-e jók lenni másokhoz önzetlenül, másokért, nem önmagunkért; egyáltalán milyen kapcsolatban vagyunk a közvetlen környezetünkkel? A kérdés nem új a világirodalomban. A legnagyobbakat is mindig foglalkoztatta az emberi jóság nagyon is bonyolult kérdése az ó-görög klaszszikusoktól Shakespearen át Brechtig és napjainkig. És olyan kvalitású, mindig is a mai emberekkel foglalkozó alkotónak, mint a moszkvai Roscsin, nehéz lett volna nem drámát írni ezekről a kérdésekről, amelyek úgy gondolom, kivétel nélkül fölmerülnek bennünk. Moszkvában, Budapesten, Lajosmizsén vagy Pécsett, vagy a világ bármelyik pontján.

Egy barátom, aki a próbákra is bejárt, a Sirály-beli Nyina küzdelmes sorsú, költői szépségű alakjához hasonlította a Roscsin-darab emberi melegséggel megrajzolt középponti hősét, Olgát. Lehetséges.

Az író jellemábrázoló készségéről — mindig sarkított, őszinte, szókimondó emberi viszonylatok közepette fölrajzolt jellemek révén — már meggyőződhettünk két év előtti pécsi bemutatója alkalmával.

Roscsin új művét már tavaly Moszkvában sikerrel bemutatták, s rendezője ezúttal is *Galina Volcsek*. Egyik nyilatkozatából tudom, hogy nem a moszkvai előadás másolatát kívánja elkészíteni Pécsett, hiszen a pécsi színészek másfajta színházi tapasztalatokkal rendelkeznek, ami a rendezőt is arra készteti, hogy a másfajta emberi akcentusokat figyelembe vegye. Csakúgy, mint a közönség igényeit is, hiszen arról sem kíván megfeledkezni (ezúttal sem), hogy Pécs nem Moszkva. Természetesen ez nem azt jelenti, hogy mindenben eltér a korábbi, hazai rendezésétől. Amit jónak látott, fölhasználta itt is. *„Minden különbözőség ellenére az azonosságok az érdekesek. Lehet, hogy néhány külsőség más nálunk és más itt. Embernek lenni azonban egyforma problémát jelent mindkét helyen"* — mondotta, s úgy gondolom, ez a dolgok lényege.

De hát végül is ki ez a Roscsin, akiről bár második darabját láthatjuk, alig vagy keveset tudunk. Írói „befutása" a moszkvai Szovremennyik („Kortárs") Színházhoz fűződik, amely 1956 után alakult meg, s kezdettől az egész világon a legizgalmasabb, legfontosabb színházi műhelyek közt említik, ismerik, mint az új szovjet dráma messze hangzó és messze világító, szívesen kísérletező színházát. Csak kortárs szerzőket játszanak. Rozovtól és Szimonovtól Salingerig, de Steinbecktől, Hemingwaytől vagy A. Weskertől, Albee-től, Örkény Istvánig nagyon hosszú a sor, akiket rendre bemutatnak. Ebben a sorban szinte háziszerzőként van jelen Mihail Roscsin. 1933-ban született Kazánban, dolgozott munkásként, vidéki újságíróként, majd a főiskola elvégzése után a *Novij Mir* folyóirat prózai rovatát szerkeszti. Első regénye *Kisváros* címmel jelent meg, de több novellaskötet után igazi sikerét az *Egy fiú és egy lány* című kisregényéből készült színműve jelentette.

A darabot előadták Magyarországon, Romániában, Lengyelországban, az NSZK-ban, Finnországban és Japánban. Egy másik kiugró sikerű darabja a *Régi újesztendő*, amely egy kispolgár természetrajzát, önérzését, altruizmusát, az önmagunkért való életet mutatja be. Jelentősebb színpadi művei: a *Hol lakol, kislány?; Férj, feleség szobát keres; Szivárvány télen;* illetve a *Szerelvény a hátországba*, amit két éve láthattunk és a *Siessetek jót tenni!*, amit *Olga* címmel most láthatunk Galina Volcsek rendezésében a Pécsi Nemzeti Színházban.

W. E.

HÍREK

1980. OKTÓBER

12

VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

REZSŐ, MIKSA

nevű

kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.58 — nyugszik 17.02 órakor. A Hold kél 8.55 — nyugszik 19.03 órakor.

Százhuszonöt évvel ezelőtt, 1855. október 12-én született, és 67 éves korában, 1922-ben halt meg Nikisch Artur, neves magyar származású karmester.

A bécsi konzervatóriumban tanult, s 1874-től a bécsi operaház zenekarának lett tagja mint hegedűs. Néhány év múlva már a lipcsei városi színház karvezetője, majd első karmestere. 1889-ben az Egyesült Államokban vezényelte a Bostoni Szimfonikus Zenekart. 1893 és 1895 között — Zichy Géza meghívására — a budapesti Operaház igazgatója és karmestere. 1895-től a lipcsei Gewandhaus zenekar karnagya; emellett a Berlini Filharmonikus Zenekarának vezetését is ellátta, élete végéig.

Nagy hatású, világszerte ismert dirigens volt, aki hangversenykörútjai során az Egyesült Államokban és Európa szinte valamennyi nagyvárosában fellépett. Főként a romantikus német és orosz mesterek — Wagner, Schumann, Brahms, Csajkovszkij stb. — műveinek tolmácsolásában tűnt ki. Sokat tett kortársai, köztük Mahler és Richard Strauss — műveinek népszerűsítéséért.

Ma este

VASÁRNAP:

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Marica grófnő (este 7 órakor) Bemutató bérlet
Kamaraszínház: Tíz kicsi néger (este 7 órakor)

MOZI

Petőfi: Picasso kalandjai (10, hn7, 9) Keresztül a nagy vízválasztón (hn3, hn5)
Kossuth: Keresztül a nagy vízválasztón (10, 12, 2, 4) Érzéstelenítés nélkül (6, n9)
Ságvári: Mentolos ital (10, f4) Az autóstoppos (f6, f8)
Tanárképző Főiskola: Habfürdő (4) Kabaré (f7) **Ifjúsági Ház:** Gábor diák (2) Hair (4) **Heő. Műv. O.:** Annie Hall (6) **Rákóczi:** Mackenna aranya (5, 7) **Fekete Gyémánt:** A nő illata (4, 6) **Jószerencsét:** Cirkusz a cirkuszban (2) Hálókocsi (4, 6) **Vasas, Kodály:** Gyilkos a tetőn (f6) **Vasas, Május 1.:** Magyarok (f4) Joseph Andrews (f6) **Mohács:** A legszebb ló (10) A pisztrángok (4, 6, 8) **Komló, Zrínyi:** A negyedik fázis (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Csutak és a szürke ló (10) Ned Kelly (f5, f7) **Szigetvár:** Mese Szaltán cárról (10) Bosszúvágy (6, 8) **Siklós:** Evans doktor titka (10) Goodbye és ámen (5, 7) **Harkány:** Mágnás Miska (10) Ruszlán és Ludmilla (5) **Bóly:** Gerolsteini kaland (3) Apokalipszis most (5) **Pécsvárad:** A titokzatos rendszám (3, 5) **Sásd:** Lidércnyomás (f5) Korkedvezmény (7) **Sellye:** Az áldozat (4, 6) **Szentlőrinc:** Evezz egyedül! (7) **Villány:** A bumfordi (f6, f8)

HÉTFŐ:

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Marica grófnő (este 7 órakor) Szendrő bérlet.

MOZI

Petőfi: Kojak Budapesten (3, 5) Hálókocsi (7, 9)
Kossuth: Picasso kalandjai (hn10, 12, f5) Keresztül a nagy vízválasztón (f3) Diktátor az antillákról (hn7)
Tanárképző Főiskola: Habfürdő (5) Kabaré (f8) **Ifjúsági Ház:** Ezek a fiatalok (4) **Rákóczi:** Mackenna aranya (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Evezz egyedül! (6) **Jószerencsét:** Bosszúvágy (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Korkedvezmény (f6) **Mohács:** A mentolos ital (6) B. B. filmklub (8) **Komló, Zrínyi:** Fekete farkasok üvöltése (4) Érzéstelenítés nélkül (6, n9) **Komló, Május 1.:** Négy bandita, tíz áldozat (f5, f7) **Szigetvár:** Majd holnap (6, 8) **Siklós:** Kitörés (5) Az autóstoppos (7) **Harkány:** Az áldozat (7) **Bóly:** Rocco és fivérei (7) **Pécsvárad:** A Romeyke ügy (7) **Sásd:** Joseph Andrews (7) **Sellye:** Goodbye és ámen (7) **Szentlőrinc:** Negyedik fázis (7) **Villány:** Apokalipszis most (f8)

időjárás

Várható időjárás vasárnap estig: Nyugat-délnyugat felől fokozatosan megnövekvő felhőzet, egyre több helyen esővel, záporral. Mindenütt délnyugatira forduló, többfelé megélénkülő szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 1—6 fok között, néhány szélvédett helyen gyönge fagy. Legmagasabb nappali hőmérséklet nyugaton 10 fok körül, keleten 15 fok közelében.

Nemzetiségi folklórtalálkozó Villányban

Amatőr német nemzetiségi együttesek találkozóját rendezi meg október 12-én, vasárnap a Baranya megyei Népművelési Tanácsadó és a helyi művelődési ház Villányban. 14 órakor szüreti felvonulással kezdődik a program. 16.30-kor kezdik meg bemutatójukat a mozi előtt, rossz idő esetén a moziban a Baranya megyei német nemzetiségi együttesek. A szüreti bál 19.30-kor kezdődik a művelődési házban és az Oportó étteremben.

◆

— **Nemzetiségi iskolarádió-adás kezdődött szombaton Pécsett.** A Magyar Rádió körzeti stúdiója első alkalommal sugárzott szerb-horvát és német nyelvű műsort a diákok számára. A pécsi adáskörzetben — Baranya, Somogy, Tolna és Bács-Kiskun megye területén — csaknem száz általános iskolában folyik nemzetiségi nyelvoktatás.

— **„Légy már legenda".** Jancsó Adrienne október 15-én 19.00 órakor tartja e címmel előadóestjét a pécsi Doktor Sándor Művelődési Központban.

— **Akvarista klub** alakul október 14-én, kedden 18 órakor a pécsi természettudományi stúdióban (Planetárium, Szőlő u. 65/4.).

Reumatológus-kongresszus Baranya megyében

A Magyar Reumatológusok Egyesülete és a Magyar Balneoklimatológia Egyesület valamint a Baranya megyei Tanács Harkányi Gyógyfürdő-kórháza október 23—24-én nemzetközi reumatológiai kongresszust rendez a siklósi várban. Több mint száz szakorvos részvételére számítanak, s a két nap programjában a plenáris illetve szekció-üléseken megközelítően 70 előadás hangzik el a reumás, illetve a mozgásszervi betegségek gyógyításának s a gyógymódok kutatásának témaköreiben. A kongresszusnak NDK-beli, jugoszláv és osztrák résztvevői is lesznek. A kétnapos esemény előtt október 21-én a harkányi Bolgár Múzeumban kiállítás nyílik *dr. Schank László* orvos alezredes festményeiből.

◆

— **Keszthelyen tanácskoztak** Ausztria, Jugoszlávia és Magyarország jogászszövetségeinek, ügyvédi kamaráinak és bírói egyesületeinek képviselői. A pannóniai jogásznapok néven megrendezett és szombaton véget ért konferencián a részt vevő országok belügyi, igazságügyi, műszaki és igazságügyi orvosszakértői a közlekedési balesetek nyomozásával, felderítésével, a közlekedési szabálysértések elbírásával foglalkoztak.

— **Munkasiker.** Pécs-Bányaüzemben szerdán éjjel Simonovics Ferenc, a vállalat kiváló brigádja és Derdák György aranykoszorús brigád kollektívája befejezte éves szakmatervét. A két előkészítős csapat 800, illetve 700 méter vágatot hajtott ki.

— **A takarékossági hónap megnyitóját** október 13-án 18 órakor tartják Pécsváradon, a művelődési központban. A megemlékezés után a Zengővárkonyi Népi Együttes, a Pécsváradi Általános Iskola diákjai és a pécsváradi kamarakórus ad műsort.

◆

LOTTÓ-tájékoztató

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 41. játékhéten öttalálatos szelvény nem volt. A lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők: négytalálatos szelvénye 488 fogadónak volt, nyereményük egyenként 14 892 forint. Három találatot 18 337 fogadó ért el, nyereményük egyenként 198 forint. A kéttalálatos szelvények száma 230 812 darab, ezekre egyenként 20 forintot fizetnek.

HDN-előzetes



Baranya híres népi kerámiáival foglalkozik a holnapi Hétfői Dunántúli Napló rejtvénye. Ezúttal valóságos nyereménydömpingre számithatnak a megfejtők.

A kishajmási tsz kerámiaüzeme pálinkás butilkát, csörgőkorsót, dísztálat, fali fűszertartót, virágkaspót, bokályt stb., a mohácsi Lakatos László népi iparművész fekete tányérokat, az óbányai fazekasdinasztia legidősebb tagja, a most hetven éves id. Teimel István pedig tányérokat, virágvázát s tűzálló sütőedényt ajánlott fel megfejtőinek.

ÉPÍTSÜNK CSALÁDI HÁZAT, DE HOVÁ?

*

HATSZÁZ KIÁLLÍTÁSON HARMINCEZER KUTYÁT BÍRÁLT

*

FÉLT A FALU SZÁJÁTÓL, MEGÖLTE CSECSEMŐJÉT

*

NEM KELL A PÓTMAMA, VIGYÁZ A SZOMSZÉD

*

FELNYITJÁK-E OSWALD SÍRJÁT?

*

A MOHÁCSI CSATA ÁBRÁZOLÁSA EGY BOTON

*

ELŐZETES A PÉCSVÁRADI LEÁNYVÁSÁRRÓL

*

A BÉKE-BARLANG FELFEDEZŐJE PÉCSETT

*

SÖRÖSHINTÓ AZ ASTORIA SZÁLLÓBAN

*

SPORT: BESZÁMOLÓ A VASÁRNAPI EREDMÉNYEKRŐL

*

PÉCSETT MARAD A PVSK VÁLOGATOTT ÖKÖLVÍVÓJA?

— **A Statisztikai Kiadó Vállalat** új kiadványa: Statisztikai jogszabályok gyűjteménye.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

6.11: Előttünk a vasárnap. 7.23: Baráti körben. A badacsonyi szőlőtermelők között. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Olvastam egy novellát. 8.57: A Nyitnikék postája. 9.27: Az új magyar zene hónapja. 9.50: Fred Astaire énekel Warren: New York szépe című filmzenéjéből. 10.08: Budapesti művészeti hetek. A két koldusdiák. Rádiójáték. I. rész. 11.04: Budapesti művészeti hetek. Így láttam Bartókot. A mikrofonnál: Kodály Zoltán (hangfelvételről). 11.48: Kiss József két balladája. 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.15: Beethoven-művek. 13.10: Tiszta szívvel. 13.20: Magyar művészek operettfelvételeiből. 14.05: Gondolatjel. 15.24: Népdalkörök országszerte. 15.44: Könnyűzene — hangszerszólók. 15.56: Halálodra magadra maradsz. Rádiójáték. IV. (befejező) rész. 17.10: A történelem csele. 17.20: Szép hangok özöne. Thomas Mann és a muzsika. VII/7. rész. 18.55: Diákkönyvtár hangszalagon. 19.37: A főszerepben: Tito Gobbi — IX/8. rész. Verdi: Rigoletto. Háromfelvonásos opera. 22.20: Az új magyar zene ónapja. 23.06: Népi muzsika. 0.10: Dzsesszfelvételekből.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — koránkelőknek. 7.00: A görög katolikus egyház félórája. 7.30: Simon Preston orgonál. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Szívesen hallgattuk. 10.00: Szívárvány. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.57: Sztazijka és Placida csodálatos története Gustaw Morcinek meséje alapján. 13.27: Az MRT gyermekkórusa énekel. 14.05: Híres zenekarok albuma. 14.33: Táskarádió. 15.30: Jelenidőben. 16.00: Operettrészletek. 16.35: A vasárnap sportja. Totó. 17.05: Slágerek mindenkinek. 18.00: Ha még nem tudná... Októberi tudományos mozaik. 18.33: A reggeli aranyvilág. Béka László versei. 18.43: Csenki Imre: Cigánytáncok. 18.55: Magnósok, figyelem. 19.40: Magyar táj — magyar ecsettel. II. rész. 20.05: Slágerek Berlinből. 20.38: Társalgó. 22.35: Kellemes pihenést.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A pécsi körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű műsora. 7.30: A pécsi körzeti stúdió német nyelvű műsora. 8.08: Régi magyar dalok és táncok. 8.30: Operarészletek. 9.18: Pegazus istállója. Rádiójáték. 10.10: Új Zenei Újság. 11.06: Hi-Fi varieté. 12.26: Eric Ericson vezényli a stockholmi kamarakórust és a Stockholmi Rádió énekkarát. 13.05: Az új magyar zene hónapja. 13.53: Kis magyar néprajz. 13.58: Művészlemezek. 15.03: A Magyar Állami Hangversenyzenekar xenakishangversenye a budapesti zenei heteken. 16.23: Romantikus mesterek műveiből. 17.28: Végjáték. Dokumentumjáték. 18.00: Operarészletek. 19.03: Beethoven: V. szimfónia. 19.35: Kapcsoljuk a Pesti Vigadó hangversenytermét. Kovács Dénes Bach-hegedűestje a budapesti zenei heteken. Közben: kb. 20.25: A magyar szépprózа századai. Kb. 20.40: Versek. Kb. 20.45: A hangverseny-közvetítés folytatása. Kb. 21.20: Dzsesszfelvételeinkből. 22.00: Mozart-művek.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hí.ek. 17.05: Vasárnapi kívánságok. Válogatja: Lenk Irén. Közben: Tamás Ervin jegyzete. 18.20: Sporthírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Zenés vasárnapi magazin. Szerkesztő: Frankovics György. — Hallgatóink kérésére. 19.15: Német nyelvű műsor. Baranyai mondák: A véres kút. Dr. Vargha Károly feldolgozása. — Hallgatóink kérésére. — Vidám történet nyelvjárásban. — Népdalcsokor. 20.00: „Gruss und Kuss". Rádió Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.00: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.10: Tévétorna (ism., sz.). 8.15: Mindenki iskolája. Matematika (ism.). 8.50: Fizika. Bevezetés a fizikába (ism.). 9.15: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás: 1. Plim. NSZK rajzfilmsorozat. 2. rész: Rablópandúr (sz.). Heuréka kalandjai. NDK rajzfilmsorozat. 2. rész: Heuréka és a horgászat (sz.). 3. Kis medve, nagy medve. Csehszlovák bábfilm. Hétvégét játszunk! 9.35: Katica. Csehszlovák kisjátékfilmsorozat. 2. rész: Jóbarátok (sz.) 10.05: Hírek. 10.10: Aladdin és a csodalámpa. Szovjet bábfilm az Ezeregy éjszaka meséiből (ism., sz.). 11.10: Reklám. 11.15: Égigérő fű. Magyar film (ism., sz.). 12.40: A British Múzeum kincsei. Angol filmsorozat. XIII/1. rész. A ház (sz.). 14.10: Aki dudás akar lenni. Fiatalok népzenei műsora. A debreceni Gereben együttes (sz.). 14.25: Reklám. 14.35: Marlene Dietrich sorozat: Rémület a színpadon. Amerikai bűnügyi film. 16.20: Reklám. 16.25: Műsorainkat ajánljuk (sz.). 16.50: Fejezetek a cirkuszlexikonból. XII/6. rész. Excentrikus és egyensúlyozó (sz.). 17.30: Medicor OSC—Vasas. Bajnoki vízilabda-mérkőzés. Közvetítés a Komjádi uszodából (sz.). 18.20: Reklám (sz.). 18.30: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.35: Tévétorna (sz.). 18.40: Esti mese (sz.). 19.00: A HÉT (sz.). 20.00: Hírek. 20.05: Eurogang. NSZK bűnügyi filmsorozat. A besúgó vakációja (sz.). 21.05: Kapcsoltam. Társasjáték (sz.). 21.45: Sporthírek. 21.55: József Attila-versek. Jordán Tamás előadóestje. 22.30: Hírek.

JUGOSZLÁV TV

9.00: Barázda — faluműsor, utána gyermekműsor magyar nyelven. 10.00: Terülj asztalkám — gyermekműsor. 11.30: Népi muzsika. 12.00: Földművelőknek. 13.00: A tudás — vagyon. 14.00: Stúdió 071. 14.30: A Button Willow-i ember — amerikai játékfilm. 16.00: Vasárnap délután. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este bemutatjuk. 20.00: Tone Partlic: Csuka nincs, ne is legyen — drámasorozat. 20.55: Dokumentumműsor. 21.45: Szórakoztató zene.

MÁSODIK MŰSOR

16.00: Ökölvívás: Vajdasági kesztyű — közvetítés Szabadkáról. 14.43: Kézilabda: Zeljeznicar—Partizan (közvetítés). 18.15: Röplabda: Mladost—Partizán (felvételről). 19.00: Labdarúgás: Partizan—Dinamo (riport). 19.55: Ma este. 20.00: A vakok országa — külföldi dokumentumműsor. 20.50: Huszonnégy óra. 21.10: A nyár fénye — francia film.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK:

VASÁRNAP—HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP

FELNŐTTEKNEK:

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

HÉTFŐ

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

ORVOSI UGYELET

Az Egyesített Eü. Intézmények vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálatot biztosít a sürgős ellátásra szoruló betegek részére.

FELNŐTTEK RÉSZÉRE:

az I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23. (tel.: 11-169). A II. kerületben: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812). A III. kerületben: dr. Veress E. u. Rendelőintézet (tel.: 15-833).

GYERMEKEK RÉSZÉRE:

Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895). Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat: szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

— **Arcszépitők tanfolyama.** A Baranya megyei Fodrászipari Szövetkezet kozmetikusai részére intenzív tanfolyamot tartott. A tanfolyam szervezését az tette szükségessé, hogy egyre inkább teret hódít az elektrokozmetika. A korszerű gépek kezelését, a különböző elektroterápiás munkafolyamatokat csak nagy gonddal, hozzáértéssel lehet végezni. A résztvevők Budapesten vizsgáznak a szerzett ismeretekből.

— **Központi műszaki könyvkiállítás nyílik** október 13-án 17 órakor a Magyar Néphadsereg Helyőrségi Művelődési Otthonában. A kiállítást Tóth Zoltán megyei főépítész nyitja meg. Ezt követően ugyanitt 18 órakor a Vizsgára készítjük az autót című könyv szerzője, Mészáros Árpád tart előadást A korszerű rádiózás címmel Bányai Jenő, a Magyar Rádió Kísérleti Stúdiójának munkatársa tart előadást 16 órakor a Baranya megyei Könyvtár olvasótermében.

04—05—07

Galla Rezső 49 éves gépkocsivezető, pécsi lakos, október 10-én 18.10 órakor személygépkocsijával Pécsett, a Bolgár Néphadsereg úton a város központja felé haladt. A Bőrgyár előtti gyalogos átkelőhelyen elütötte az úttesten balról áthaladó gyalogost, aki súlyos sérülést szenvedett. Galla ellen eljárás indult.

*

Bilonka Béla 22 éves egyetemi hallgató, pécsi lakos október 10-én 12.10 órakor Pécsett, az Athinay utcából a Tüzér utcába kanyarodás közben összeütközött a vele szemben — egyenesen közlekedő — motorkerékpárral, melynek vezetője súlyos sérülést szenvedett. Bilonka ellen eljárás indult.

◆

— **Fiatal művészek kamarahangversenye.** A hétfő esték sorozat programjában október 13-án este 7 órakor a Ságvári Művelődési Házban kamarahangversenyt rendeznek fiatal pécsi előadóművészek közreműködésével. Beethoven, Danzi, Szkrjabin és Sztravinszkij művei szerepelnek a műsorban, vezényel: Jobbágy Valér.

— **Több mint fél métert áradt** a Duna szombatra Szigetköznél, s ennek hatására Rajka és Gönyü között, valamint a Gönyü alatti folyószakaszon megszüntek a gázlók és a hajozóút szűkületek. A hajók ismét teljes terheléssel közlekedhetnek.

— **Százéves** a harkányi önkéntes tűzoltó egyesület. Az ünnepséget tegnap tartották. Üttörők köszöntötték a veterán tűzoltókat. A jubiláló egyesület az országos parancsnokságtól ajándéktárgyakat kapott.

— **Gyümölcsvásár.** Ma Pécsett 8.30—16 óráig a vásárcsarnokban kiállítással egybekötött szőlő- és gyümölcsvásárt rendeznek.

— **Műszaki átadás.** Pénteken Komlón az IBUSZ-iroda műszaki átadása volt. A csaknem kétmillió forint értékű irodát a Tolna megyei Állami Építőipari Vállalat készítette és a Pécsi Bútorgyár rendezte be. A lakosság november 3-án veheti igénybe először a kirendeltség szolgáltatását.

Dombay János emlékezete

Dr. Dombay János múzeumi főigazgató sírjánál a központi temetőben tart megemlékezést október 14-én 11 órakor a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztálya valamint a Baranyai Múzeumok Igazgatósága. Dr. Dombay János (1900—1961) amatőr régészként kezdte munkásságát, elmélyült és alapos kutatásaival azonban országos tekintélyre tett szert. Ásatásainak anyagával ő volt a megye múzeumi gyűjteményének megalapozója. Nagy szerepet játszott a felszabadulás után a minisztériumtól független egységes megyei múzeumi szervezet megalapításában, melynek 1958-ban főigazgatója lett. Szervező tevékenységéhez tartozik a múzeumi évkönyv megindítása, ahol azóta is helyet kapnak a megyei kutatások publikációi. Dr. Dombay János ugyanakkor úttörő szerepet játszott Tolna és főként Baranya megye régészeti feltárásában: őskori, római, kelta, népvándorlás- és Árpád-kori feltárásainak eredményei azóta beépültek a magyar tudományos életbe.



Martyn Ferenc rajza 1950-ben készült, Dombay János egyik pécsi előadásán

Nagy vallató

Dombay János régész élő szellemének

A múltat szóra bírni: hallja a ma s a holnap,
mert van üzenete minden emberi kornak. —
Mikor a láb megindul, hogy lépjen a jövőbe,
szem, fül még múltba leskel, tanácsot kérni tőle.

Szilárdabb lesz a járás, ha járt nyomok tanítják,
de önként mindenik nyom meg nem mutatja
titkát.
Az idő kérdez, és válaszokat csikar ki.
Elmúlik az idő, s lassan nem érti senki.

Makacs, nagy vallató, ki romok, csonka tárgyak
némaságában a némult szót megtaláltad,
hogy értetlen fülünk, a rég hallása-vesztett
váratlan jóhírek meghallásába kezdett:

ma már sokat tudunk, amit még nélküled nem,
és fognak tudni később többen s
termékenyebben,
évezredek ködén túlról szelíd mosollyal
arcok hajolnak hozzánk meleg, baráti gonddal.

Makacs, nagy vallató s nagy álmodó is egyben,
ki valót álmodott egy álomtalan közegben,
hogy sáros gödrök és idétlen semmiségek
fölött, alatt, között újjáéledt az élet,

s áradt, zengett, virult, és jött felénk, előre,
küszködvén, hogy az ember ember-rangját elérje.
Te győzelmet, kudarcot fontolva számba vettél,
s okos tapasztalást tanulságul szereztél.

Idők hű vándora, az idő, lám, legyőzött,
de itt maradt nekünk, amit szavad megőrzött,
és itt maradt, amit lényed lényünkbe vésett:
fentebbre izgató fentebb viselkedésed.

Magába nyelt a föld; hanem te még halottan,
nyílván nyugvóhelyed ölén is nyughatatlan
fürkészed — szüntelen kíváncsi — s egyre
járod
ott lent a rengeteg kincset rejtő világot.

Mert onnét is, ma is, mindenhogyan, ha tudnál,
miként halálodig, kedved szerint csak adnál,
új és új fényt a csak lustán oszló sötétben,
makacs, nagy vallató és valló egy személyben.

Csorba Győző

Ernst Jenő és Szentágothai János előadása

Pécsi orvosegyetemi napok

Egészségügyi szakdolgozók tudományos ülése

Tudományos ülésekkel, előadásokkal folytatódott tegnap délelőtt a POTE központi épületében a XII. orvosegyetemi napok programja. Nagy számú érdeklődő gyűlt össze a 4. számú előadóteremben a volt kollégák és tanítványok köréből, hogy meghallgassa az egyetem tegnap avatott két díszdoktorának tudományos előadását. *Dr. Flerkó Béla* rektor köszöntötte a jelenlévőket, majd *dr. Ernst Jenő* akadémikus, nyugalmazott egyetemi tanár lépett az előadói emelvényre. *A matematika szerepe a biológiában* című előadásában híven érzékeltette, hogy a természettudományos szemlélet legalkalmasabb módszere a matematikai levezetés, így a biológia is az átmatematizálás révén válhat valóban egzakt tudománnyá. *Dr. Szentágothai János* agykutató, neuroanatómus, a Magyar Tudományos Akadémia elnöke az agykéreg 10 milliárd idegsejtből álló egységét elemezte előadásában, azt a mechanizmust, melyben lezajlik minden, amit az ember tud, akar és érez. Jelezte azt a megvalósítható modern igényt, melynek célja azonosítani, meghatározni valamennyi idegkapcsolatot.

Az előadásokkal párhuzamosan zajlott a fiatal egészségügyi szakdolgozók ötödik tudományos ülése. Itt kapnak alkalmat évről évre az egészségügyi szakdolgozók, ápolónők, laboránsok, hogy az egyetemi napok keretében beszámoljanak munkájukról, átadják tapasztalataikat, és javaslatokat tegyenek e munka feltételeinek javítására. Ülésüket *dr. Harsányi László* professzor, a POTE Igazságügyi Orvostani Intézetének igazgatója, az egyetem szakszervezeti bizottságának elnöke nyitotta meg. Hangsúlyozta, hogy az orvostudomány elméleti és gyakorlati megvalósítása semmiképpen sem nélkülözheti az egészségügyi szakdolgozók munkáját. Magas szakképzettséget és felelősségérzetet követelnek tőlük azok a gyógyító eljárások, melyekben egyre nagyobb mértékben vesznek részt a nővérek, laboránsok. Ezt a magas szintű munkát tükrözték a tegnap elhangzó előadások többek között az ápolónői tevékenység alakulásáról a pécsi klinikákon, az orvos—nővér kapcsolat továbbfejlesztéséről, a laboratóriumi módszerekről és az urológiai klinika művese osztályáról, ahol hat megye betegeit ápolják.

Este rektori fogadással zárult a pécsi orvosegyetemi napok programja.

Gállos Orsolya

Múzeum és gyerekek



Szakmai látogatás a Szabadság úti galériában

Óvónők továbbképzése

Hasznosnak tartja ezt az újfajta továbbképzést? Kesztyűs Zsuzsa komlói óvónő határozottan bólint:

– Az óvodában nagy gondot jelent a vizuális nevelés, az ábrázolással való foglalkozás. A módszertani könyv sem túl megfelelő, segédkönyvünk egyáltalán nincs, sehol nem talál az ember fogódzót. A képzőben elsajátított rajzismeretek nem nyújtanak segítséget a gyakorlati oktatáshoz.

– És az itt látottakat, tanultakat hogyan tudja alkalmazni majd az óvodában?

– Már az nagy előny, hogy mélyebben megismerjük a képek alkotórészeit, hogy a felszín mögé is belátunk. Hogy mindezt lépésről lépésre miként is lehetne földolgozni a gyerekekkel, azt még pontosan nem tudom, de a továbbképzés végére bizonyára erre is kapunk választ.

A pécsi Modern Magyar Képtárban szombat délelőtt harmincöt óvónő hallgatta meg *Romváry Ferenc* művészettörténész tárlatvezetését és utána *Lantos Ferenc* képzőművésszel elindultunk a Nevelők Házába. Kezdődik a gyakorlati foglalkozás. Színes ceruzák, papírlapok kerülnek elő, az óvónők is rajzolnak. Mi a célja mindennek és mi is történik itt valójában?

– Másfél éves továbbképzési tanfolyamot szervezett a megye óvónőinek a Janus Pannonius Múzeum, a megyei művelődési osztály és a Pedagógus Továbbképző Intézet. Azok az óvónők jöttek el erre elsősorban, akik zenei vagy ábrázolási munkaközösséget vezetnek az óvodákban, akik érdeklődnek a művészetek iránt — mondja a megyei óvodai szakfelügyelő, *Gyüdi Sándorné*.

A gyakorlati-alkotó foglalkozásokat Lantos Ferenc vezeti:

– Havonként egy szombaton jönnek össze az óvónők. Az első öt alkalommal előadást tartottunk és ez a második alkalom, hogy múzeumban járunk és utána feldolgozzuk a látottakat. A rajz elemeivel foglalkozunk, a szimmetriával, az aszimmetriával, a párhuzamokkal, az ellentétekkel. Pontokból, vonalakból, foltokból rajzoljuk föl például a szimmetrikus helyzeteket. A komplex vizualitásra törekedünk, a szabad kreativitásra, a jelenségszint túlhaladására, a vizuális beszélgetésre!

A szakmai továbbképzés befejezéseként szakdolgozatot írnak az óvónők, s ami ennél is fontosabb: nagyobb eredménnyel formálják a kisgyerekek ábrázolási szemléletmódját, jobban kibontakoztatják alkoló készségüket, megmozgatják a fantáziájukat, gondolkodásukat.

B. A.

Tűzesetek

Feledékenységből – felelőtlenségből

Két 12–14 éves fiú dohányzott – a cigaretta helyett a nyugotszenterzsébeti szántóföldön összehúzott 20 tonnányi szalmára gyújtották rá! A kár meghaladta a tízezer forintot, a két gyerek szüleit feljelentették, mert hozzáférhető helyen tartották a gyufát. Lám, nemcsak az egészségre, de anyagi javakra is káros a dohányzás!! Újabb példák: Pécsett a toronyházban férfi dohányzott kényelmesen, fotelban ülve és az égő csikket nem a hamutartóban, hanem a fotel karfáján nyomta el... A fotel elégett, a feledékeny férfi szabálysértési feljelentést kapott, mert tüzet okozott, azt is a számlájára írták, hogy késedelmesen jelentette a tüzet. Más: Kozármislenyben ittas férfi ágyban dohányzott, észrevéve a tüzet megijedt, az ablakon menekült, a bal kezét elvágta az üveg. A tüzet eloltották.

A szeptemberi megyei tűzstatisztikában 7 esetben szerepel tűzokozóként a dohányzás... A tűzkakas felröppenését 8 esetben elektromos áram, ötször gépkocsi műszaki hibája – Komlón négyszer –, nyílt láng ötször és a szabadban tüzelés 4 esetben segítette. A baranyai tűzoltókat 47 riasztás hívta tűzesethez. Megsemmisült 400 ezer forint érték, ketten megsérültek, 8 személy ellen tettek szabálysértési feljelentést.

Saját érdekünkben is érdemes megszívlelni: a keletkezett tüzet még ha el is oltottuk, 24 órán belül jelenteni tartozunk.

A feledékenység, felelőtlenség újabb tűzkár-bizonyítékai: Szigetváron autófényező műhelyben az acetilén gázfejlesztő üzeméről megfeledkeztek. Csak a robbanás juttatta eszükbe... A túlnyomás kinyomta a tömítést, a közelben rágyújtottak, a robbanás következtében az egyik férfi 8 napon túl gyógyuló égési sérüléseket szenvedett. Pécsett: a rekamién felejtették az égve hagyott olvasólámpát. A kárpit kigyulladt – a lakók a tüzet azonnal eloltották és jelentették is a tűzoltóságnak.

Műszaki hiba is okozott tüzet. Mozsgón fürdőszobai villanybojler zárlatos vezetéke miatt kigyulladt az elosztódoboz fedele... Égett a szennyes ruhanemű és a mosógép is. Komlón javítás közben elektromos zárlat miatt kigyulladt egy Polski Fiat, a személyautóban 14 ezer forint kár keletkezett.

Szeptemberben 400 ezer forint értéket semmisítettek meg a lángok. Kár érte!

Murányi L.

TÖBBET DOHÁNYZUNK

Miért kevés a Sopianae?

A Sopianae „élettörténetét" egy grafikonon mutatja *Várhelyi József*, a Pécsi Dohánygyár főmérnöke. Eszerint a kezdetkor – 1973-ban – mindössze 70 millió darab hagyta el a gyárat, ezt követően azonban szinte példátlan mértékben megnőtt az igény e cigaretta iránt. Anélkül, hogy számokkal akarnánk untatni az olvasót, érdemes megjegyezni: ebben az évben a gyár terve csaknem 3 milliárd darab Sopianae.

S hogy miért említjük mindezt? *Pothorczki János*, a 14. számú kertvárosi ABC vezetője:

– Mintegy 2–3 hónap óta nem kapunk kellő mennyiségű Sopianaet a Dohányértékesítő és Szolgáltató Közös Vállalattól. Általában 12 kartonnal kell rendelnünk ahhoz, hogy a nálunk jelentkező keresletet ki tudjuk elégíteni. Legutóbb is ennyit kértünk, de csak öt kartonnal kaptunk. Kevés a Kossuth és a füstszűrős Simphonia is. Ez utóbbiból 15 kartonnal kértünk, 10-et kaptunk.

A bolt havonta két alkalommal kap cigarettaszállítmányt. Az így rendelt összesen 140 karton – különféle fajta cigarettákból – annak rendjemódja szerint el is fogyott. Most jópárszor csak néhány megnyugtató szót tudnak mondani a dohányosoknak, cigaretta helyett. Annyit adnak el, amennyit a DOHÉK szállít. *Benke Vilmosné*, a Dohányértékesítő és Szolgáltató Közös Vállalat Bacsó Béla utcai elosztójának vezetője:

– Mi pedig annyit tudunk elosztani, amennyit a gyártól kapunk. Ha kevesebb a Sopianae, akkor csak annyit tehetünk, hogy „lefaragunk" a rendelésekből, valamennyi minden boltnak jusson. Úgy tűnik: az utóbbi időben többet dohányoznak az emberek, másrészt a kereslet a Fecske és a Románc felől eltolódott a Sopianae és a füstszűrős Symphonia felé.

– Egyetlen vásárlónk a DOHÉK – hallottuk Várhelyi Józseftől. — Ők jelzik nekünk az igényeket. Eszerint 1980-ra 2 milliárd 980 millió Sopianaet, 100 millió darab Metropolt és Pécsről további 3,1 milliárd Fecskét kért a vállalat. Sopianaeból — ismerve a megnövekedett igényeket – várhatóan több mint 3,5 milliárd darabot szállítunk, ami azt jelenti, hogy az előző évhez viszonyítva ebből a cigarettafajtából 18–19 százalékkal emeltük a termelésünket.

Felvetődik a kérdés: a megnövekedett kereslet kielégítése érdekében nem lehetne-e még több Sopianaet gyártani? Ennek azonban több korlátja van. Többek között az is, hogy a termelés során sok importanyagot használnak fel, s ezek a megrendeléstől számítva több hónap múlva érkeznek csak meg. Másrészt a gyárban – egyik legsikeresebb, „saját szülésű" termékük – vigyáznak a Sopianae minőségére. Lehetne ugyan többet gyártani, de az esetleg már nem lenne az „igazi" Sopianae, azaz nem is vásárolnák annyian.

A megnövekedett kereslet parancsát azonban a lehetőségeiken belül a Pécsi Dohánygyárban is figyelembe veszik. A jövő évben tovább emelik a Sopianae gyártását, s várhatóan 4 milliárd 250 millió darab hagyja majd el a gyárat, de ha kell, a megszokotthoz hasonló minőségben ennél 150 millióval többet is tudnak csinálni. További biztosítékot jelent a VI. ötéves tervidőszak idejére tervezett kapacitásbővítés is.

M. A.

MŰSORAJÁNLAT

Film... Film... Film...

CIRCUS MAXIMUS

A rendező Radványi Géza nevére mindazok jól emlékeznek, akik számára a Valahol Európában című filmje élmény volt. A hosszú évekig külföldön dolgozó Radványi, már a negyvenes évek végén készült e film elkészítésére, de a megvalósítás mindmáig váratott magára. A történet megírásában Makk Károly és Máriássy Judit lett a társa, míg a filmi megvalósításban Sára Sándor operatőr. Szereplők: Margittay Ági, Páger Antal, Major Tamás, Reviczky Gábor, Máté Gábor főiskolai hallgató.

A történet 1944 októberében kezdődik. Ekkor már Magyarországon is sok száz embernek kellett faji megkülönböztetés miatt menekülnie, vagy bujkálnia. Egy tönkrement cirkuszi vállalkozó, megmaradt kocsijaival, a politikai és faji üldözés elől menekülők külföldre csempészését vállalja. A nem könnyű feadat végrehajtásáról, kalandos útjukról, megpróbáltatásaikról szól a színes film.



CIRCUS MAXIMUS
SZÍNES MAGYAR FILM
RENDEZTE RADVÁNYI GÉZA

Operatőr: SÁRA SÁNDOR
Főszereplők: MARGITTAI ÁGI, MÁTÉ GÁBOR, KÁCS FERENC, MAJOR TAMÁS, PÁGER ANTAL, SIR KATI, ANTAL IMRE
Zeneszerző: FÉNYES SZABOLCS
MAFILM Objektív Filmstúdió

NORMA RAE

Martin Ritt rendező magyarul beszélő színes amerikai filmdrámájának sikerét Oscar-díj, s a női főszereplő Sally Field Cannes-i „legjobb női alakítás díja" is fémjelez, melyet 1979-ben osztottak ki.

A történetet 1978-ban vették filmre, s akkor is játszódnak az események, tehát napjaink problémájával foglalkozik. Mégpedig a kétkezi munkások életével.

Egy textilgyár gépei mellett dolgozik Norma, akit főnökei nemigen kedvelnek nagy szája miatt, sőt tulajdonképpen tartanak is tőle. Kinevezik normásnak, de Norma észreveszi, hogy ezzel munkatársai bizalmát vesztette el, ezért visszamegy a gépek mellé. Egy New Yorkból érkezett hivatásos politikussal ismerkedik meg, akivel vállalja a harcot a szakszervezet megalakításáért. Nem kevés nehézséggel kell szembenéznie, hiszen a mozgalmi munka sok időt vesz igénybe, így új férjével s családjával keveset tud együtt lenni. Munkájából elbocsátják, de munkatársai szolidaritási sztrájkot tartanak, s itt hivatalosan is döntenek a szakszervezet megalakításáról. Nem volt hiábavaló a sok szenvedés, győztesként búcsúzik el a fegyvertárstól, aki feladatának teljesítése után újabb munkára, más városba költözik.

K. L.

Sorokban

IFJÚSÁGI HÁZ PROGRAMJA

MINI KLUB

Október 11-én, szombaton 18—22 óráig az Ifjúsági Ház „összes termeiben". Program: Al Jarrau és a Santana együttes legújabb lemezeinek bemutatása. A pol és rock társadalmi gyökereiről Kőbányai János újságíró—szociológus előadása. A MINI együttes koncertvendégei: Závodi János (Piramis) és Németh János (Új rákfogó). Az est házigazdája: Török Ádám, a MINI együttes vezetője.

Október 13-án, hétfőn 16 órakor Ifjúmunkás filmnapok: „Ezek a fiatalok" c. film vetítése. A Tájoló Klubban 18 órától komolyzenei összeállítás.

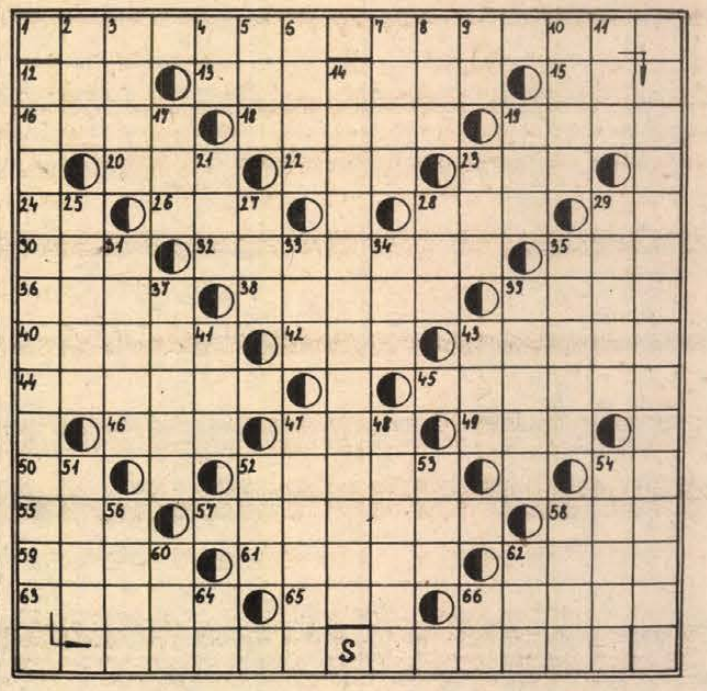
Október 14-én, kedden 16 órakor Ifjúmunkás filmnapok „Visszajelzés" c. film vetítése. A Tájoló Klubban 19 órakor „Góbésságok és furcsaságok": Székely történetek, kapufeliratok, vidám sírstrófák — székely népdalokkal és népballadákkal fűszerezve. Az est előadói: Koszta Gabriella és Monori Ferenc színművészek. Közreműködik: Duga Ilona népdalénekes.

Október 15-én, szerdán 15 órakor „Diákszínház". A Pécsi Amatőr Színpad bemutatója Svarc: Hétköznapi csoda c. gyermekdarab. 18 órától a Tájoló Klubban Folk+Country sorozat: a Country zene története.

Október 16-án, csütörtökön 15 órakor Diákszínház. A PASZ bemutatja Svarc: Hétköznapi csoda c. darabját. A Tájoló Klubban 18 órától Rock történet: A Beatles együttes összes felvétele No1.

Október 17-én, pénteken 17 órakor indul a Középiskolás Filmklub.

Keresztrejtvény



Az őszre várj

A természet bölcs szemlélője, ismerője, Áprily Lajos (1887—1967) írta egyik szép versében:

Nyáron ne járj az erdőn.
Őszre várj, . . .

Folytatása a függőleges 12., vízszintes 38., függőleges 14. és vízszintes 1. sorban.

A sarokkockák betűi: A, M, R, K.

Vízszintes: 1. (Beküldendő). 12. Vízzel tisztít. 13. Ring. 15. Ön, németül. 16. Ceruza. 18. Olvasztókemence, névelővel. 19. Épphogy. 20. Fürdőedény. 22. Ja, értem már! 23. Lábikrája. 24. OZ. 26. Római ötszázkettes. 28. Táplálkozó. 29. Cipő szélei. 30. Helyez. 32. A zászló. 35. Csapat fele. 36. Ilyen tyúk az égen is van. 38. (Beküldendő). 39. Északi szomszédunk egyik népe. 40. Női név. 42. Vissza: roncsol. 43. Komikus színésznőnk (Zsuzsa). 44. Összeomlik. 45. Fővárosunk egyik szigete. 46. Magasztos költemény. 47. Hentes páros betűi. 49. Após. 50. Azonos betűk. 52. Maga mögött hagyja. 54. Budapest. 55. Római ezerötvenegy. 57. Csuromvizes lett. 58. Becézett Aladár. 59. Ütlegel. 61. Sziklacsúcs. 62. . . .-kódex, magyar nyelvemlék a XV. századból. 63. Zománc. 65. Kín betűi keverve. 66. Fej hátsó része.

Függőleges: 2. Lakoma. 3. Művelem a kertet. 4. Kétes (!). 5. Névelős névelő. 6. Gyökér nélküli, apró zöld növény. 7. Női név. 8. Alma . . . (kazah köztársaság). 9. Ételízesítő. 10. Vissza: a magyar kártya egyik lapja. 11. Római ötvenkettes. 12. (Beküldendő). 14. (Beküldendő). 17. Vízi növény. 19. Az asszony. 21. Állófilm. 23. Söntés. 25. Afrikai állam. 27. Becézett Ilona. 28. Szám. 29. Mohácsnál ömlik a Dunába. 31. Egyiptom fővárosa. 33. Érzékszerv. 34. Áraszt. 35. Indián törzs (vissza). 37. Személygépkocsi márka. 39. Kenderkóc. 41. Régi török rang. 43. Fekete István állatregénye. 47. Átnedvesedni. 48. Erősen markol. 51. Régi iskolatípus. 52. Mint a 47. sor. 53. Ezen a helyen. 54. Írótömb. 56. Fővárosa: Bagdad. 58. Piciny. 60. Tudományos Ismeretterjesztő Társulat. 62. Két névelő. 64. LU. 66. Tessedik Sámuel.

Beküldendő a megfejtés október 20-án (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg *levelezőlapon* 7601 Pf. 134. Dunántúli Napló szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. címre.

A szeptember 21-i keresztrejtvény helyes megfejtése: Pákozdnál döntő győzelmet arattak. Jellasics báró. Pátka. Felkelő parasztok.

Könyvjutalmat nyertek: Pöttendi Éva, 7623 Pécs, Szilágyi Dezső u. 29.; Zsigmond Ágnes, 7900 Szigetvár, Batthyány u. 2/1.; Löffler Klára, 7681 Hetvehely, Ady E. u. 2.: Fekete Zsuzsanna, 7831 Pellérd, Petőfi u. 33. Jakab Zsuzsa, 7988 Darány, Rákóczi u. 5.

A könyveket postán küldjük el.

Székelyföldi folklór-együttes Pécsett



A pécsi József Atilla Művelődési Házban vendégszerepel október 15-én 19 órakor a csikszeredai Városi Művelődési Ház „Ballada" folklóregyüttese. A széki, mezőségi táncok, a bukovinai székely népi kultúra jelenlegi reneszánsza idején egy kevésbé ismert terület, a Székelyföld táncait, dalait mutatják be. Az együttes 1956-ban alakult, de mint néptánccsoport működött már 1948 óta. Tagjai munkások, tisztviselők, diákok, akik évente 35—40 előadást tartanak közművelődési intézményekben, alkalmi ünnepélyeken, fesztiválokon.

Országos döntőkbe jutottak, díjakat nyertek romániai néptáncszemléken. Párválasztás című táncjátékuk a múlt évben országos I. díjat nyert. 1973-ban vettek részt tíznapos magyarországi vendégszereplésen, 1974-ben és 1978-ban Görögországban szerepeltek nagy sikerrel nemzetközi folklórfesztiválokon.

Pécsre tíznapos magyarországi turnéjuk alkalmával érkeznek Józsa László táncmester vezetésével, aki 10 éve irányítja az együttes munkáját.

Televízió

Békeidő

Olybá tűnik, hogy a televízió műsorszerkesztősége kezdi megelégelni azt, hogy a magyar filmek csak sok esztendős késéssel jutnak a képernyőre. Érthető a változtatási szándék, hiszen tudjuk, hogy nem egy izgalmas hazai filmalkotás nézőszáma a 30—40 ezret sem éri el a mozikban. Nem tudom pontosan, hogy Vitézy László és Szalay Györgyi tavaly készült jeles filmalkotását a Békeidőt hányan tekintették meg a filmszínházakban, az azonban bizonyos, hogy aktuális mondanivalója miatt indokolt a televíziós bemutatás. Alighanem újabb vitákat kavar majd ez a film most, amikor milliók élményévé válik.

A Békeidő rendezője Vitézy László egyébként gyakori vendég Baranyában, hiszen több Pécsett készült tévésprodukciót fémjelzett már neve. Valószínűleg e pécsi látogatások során ismerkedett meg Fekete Andrással, a Pécsi Nemzeti Színház ügyelőjével, akinek főszerepet adott a Békeidőben. Az adás időpontja: október 15., szerda 20 óra, egyes program.

Vitára serkentő riportfilmmel jelentkezik a héten az MTV Pécsi Körzeti Stúdiója. Pénteken este fél hétkor kezdődik a Gazdátlanul. Gombár János és társai izgalmas kor- és kórképet készítettek iskoláink egészségügyi ellátottságának helyzetéről. Talán majd a néző is osztja abbeli véleményünket, hogy ezt a riportfilmet a téma kibontása első részének szabad csak tekinteni és jó lenne, ha nem maradna el a folytatás.

A Magyarországi Németek Demokratikus Szövetsége megalakulásának jubileumát köszönti az Unser Bildschirm. A nemzetiségi magazin szerdán este 7 óra 5 perckor kezdődik a második műsorban.

E.

Állati dolgok

– Figyelj csak ide, barátom! – mondja az elefánt a fákon ugrándozó majomnak. – Az őseid közül többen emberré váltak. Te miért nem igyekszel, miért nem követed elődeid példáját?

– Ne viccelj, öregem! – válaszol a kis majom. – Még azt mondanák rólam, hogy törtetek!

Emlékiratait írja az anyakoca:

„A legkisebbik fiamra korán felfigyeltek az illetékesek. Hamarosan kiemelték . . . Újévi malacpecsenyét csináltak belőle . . ."

Panaszkodik a varjú a verébnek:

– Képzeld, mit találtak ki már megint az okosok! A legújabb takarékossági intézkedések értelmében le kell adni a szárnyainkat. Elsejétől mi is gyalog járunk!

– Tudom, de állítólag a sasé megmarad!!!

Kutyamamák beszélgetnek:

– Nem tudom, kitől örökölte az én fiam a lustaságot. Egész nap csak legyeket fogdos – mondja az egyik.

– Ne panaszkodj! Az én kölyköm éjjel-nappal a szukák után koslat! – panaszkodik a másik.

– Ez mind semmi! – szól közbe a harmadik mama. – Az én drágalátos fiam az összefogdosott legyeket koslatás közben odaajándékozza a szukáknak.

– Gyerekek, ma este ünnepi vacsoránk lesz – mondja büszkén a szúanyó a kicsinyeinek. – Délelőtt új bútorokat hoztak az igazgatói irodába!

A vakondokfeleség korholja a férjét:

– Te csak itt lődörögsz egész nap, a kamra üres, télire nincs egy szem ennivalónk! Bezzeg a mókus szorgalmas volt. Egész nyáron dolgozott, gyűjtött, bekészítette a télirevalót.

– Rá is fázott! – válaszol gúnyosan a párja. – Most leltároztak nála. Egy csomó anyaggal nem tud elszámolni!!!

Vonósnégyes szabadtéri hangversenyét hallgatja a közelben két tücsök.

– Csodálatosan tudnak hegedülni az emberek is! — áradozik az egyik.

– Kézzel könnyű! De próbálnák meg lábbal, ahogy én csinálom!

– Te hogy jösz ki a gazdáddal? – kérdi séta közben a kis pincsi a farkaskutyától.

– Nem látod? Már egy félórája itt liheg mellettem a pórázon!

Két kukac beszélget:

– Nézd a csigabigát! – szól az egyik. – Megint hétvégi kirándulásra indul és a házát is magával viszi!

– Ne csodálkozz, öregem! Manapság lakókocsi a divat!

Kiss György Mihály

Rádió

Munkalehetőség rokkant bányászoknak

A Pécsi Nemzeti Színházban már folynak Mozart: Cosi fan tutte című operájának próbái. Mivel Pécsett most hangzik fel először ez az opera, hétfőn Hirsch Bence, a színház karmestere beszél nemcsak a színházi munkákról, hanem sok érdekeset mond el Mozartnak e. kevéssé ismert művéről, annak keletkezéséről és helyéről a mozarti életműben. Ugyancsak a Pécsi Nemzeti Színházhoz kapcsolódik a másik hétfői rádióműsor, a NŐK NEGYEDÓRÁJA: A műsor vendége Cseh Mária, a színház primadonnája, aki 15 éve tagja az együttesnek és most a Marica grófnő című operett címszerepében lép a pécsi közönség elé. A beszélgetés címe: „Színész, álarc nélkül!" A Nógrádi Erzsébet szerkesztette összeállításban ezenkívül a 40 évi munka után nyugalomba vonuló Balogh Istvánné, a boglárlellei Postahivatal főellenőre beszél arról, mit jelent számára a munka becsülete, az elkötelezettség, a hűséges szolgálat.

Simon Márta kedden 17.25-kor kezdődő KÖZÉRDEKŰ MAGÁNÜGYEK című műsorának témája: milyen munkalehetőségeket találnak maguknak azok a rokkant vagy munkahelyi ártalmat szenvedett bányászok, akik nem tudják folytatni eredeti szakmájukat?

SÁTORHELY ÚJ ARCA a címe Szabó Mária csütörtökön elhangzó riportjának. A Bólyi Mezőgazdasági Kombinát kedvezményes kölcsön nyújtásával segíti a családokat az új otthon megteremtéséhez. Puszták tüntek el a térképről, s helyükön modern település emelkedik. Ilyen Sátorhely is, melynek új arcát mutatja be a riport.

Pénteken a HANGLEMEZBARÁTOK KÖZÖTT című műsorban Vadász István válogat lemezérdekességei között.

JÓ MUNKÁT, JÓ PIHENÉST címmel jelentkezik szombatonként reggel 8 órakor a Pécsi Stúdió háromnyelvű szolgáltatóműsora. E héten a magyar nyelvű adást — melynek során kapcsolják a Színház téri kiállítóhelyiséget — Kovács Imre szerkeszti. Tőle hallottuk:

— Az idei múzeumi hónap alkalmából a restaurátorok munkái láthatók a pécsi Színház téri kiállítóteremben és hogy miképp dolgoznak, erről beszélnek élő szóban délelőtti műsorunkban. Hogy hallgatóink is még inkább részesei legyenek a műsornak, érdemes lesz figyelni a feladásra kerülő rejtvényeket, amelyeknek leggyorsabb megfejtői (a telefonszám 10-424), könyvjutalomban részesülnek. Amit pedig a rádió tesz hozzá a műsorhoz: mi a hangmúzeumban válogatunk.

A hét szerb-horvát nyelvű műsorai közül megemlítjük Filákovity Branko szerdai riportját, mely falun dolgozó munkásokkal készült. Frankovics György pedig „Tervek és feladatok" címmel a felsőszentmártoni kétnyelvű általános iskola igazgatójával beszélget. Érdekesnek ígérkezik a pénteki műsorban Kricskovics Antal riportja, aki a siklósi kenyérgyárban kért mikrofonja elé horvátul beszélő dolgozókat.

A hétfői német műsorban ellátogatnak a Május 1. Ruhagyár komlói üzemébe. Csütörtökön színes riport számol be a villányi szüretről. A pénteki „Kulturális magazin" egyik témája a német nemzetiségi hagyományápolás Mohácson, majd a mohácsi német népdalkör felvételei szólalnak meg. Vasárnap a baranyai mondák közül Sárkánykútról szól dr. Vargha Károly feldolgozása.

MŰSOR RÁDIÓ TELEVÍZIÓ

1980. október 13-tól október 19-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

Hétfő

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: A kulcs. Novella. 8.38: Heine-dalok. 9.00: Kószálok a völgyben. Versek. 9.10: A hét zeneműve. 9.40: Ki kopog? 10.05: Nyitnikék. 10.35: Haydn-művek. 11.19: Nemcsak hobby! 11.39: Széchenyi István naplójából. 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Operaénekesek felvételeiből. 13.20: András Segovia saját átdolgozásaiból játszik gitánor. 13.40: Dunamenti városok. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.10: Holnap közvetítjük . . . 15.28: Leporello. 16.05: Népi zene. 16.30: Világablak. 17.10: Kórusművek. 17.34: A Duna képe a költészetben. 19.15: A két országút mentén . . . 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kapcsoljuk az Újvidéki Rádió M. stúdióját. 23.30: Operafelvételekből. 0.10: Jáger Balázs gordonkázik.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Duna-mentén. Hangversenyrészletek. 9.00: A Duna-mentén. 12.00: Népi zenekarok felvételeiből. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.38: Tánczenei koktél. 13.25: Operettfelvételekből. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Hol — mi? 18.33: Zeneközelben. 19.20: Rockzene a Duna partján. 20.33: Gramofon-album. 21.03: Színes népi muzsika. 21.50: Sanzonok. 22.10: Sullivan operettjeiből. 23.15: Strauss-művek. 23.30: Népi zene, nóták.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Operarészletek. 10.06: Gondolatjel. 11.05: Az Illés együttes félórája. 11.35: Beethoven-felvételekből. 13.07: Szimfonikus zene. 15.00: Operarészletek. 16.00: Iskolarádió. 16.30: Harminc perc beat. 17.00: Duna-menti országok előadóművészeinek felvételeiből. 18.37: Zsebrádiószínház. 19.05: Emlékirat és valóság. 19.35: Az új magyar zene hónapja. Hangverseny. Közben: kb. 20.20: A georgikon. Kb. 20.40: A hangversenyközvetítés folytatása. 21.20: Olasz tenoráriák. 21.35: Láttuk, hallottuk. 22.00: A hét zeneműve.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: A Pécsi Nemzeti Színházban mutatják be. Mozart: Così fan tutte. 17.20: Népek zenéje. Dr. Kun Tibor sorozata. 3/5 Észak-Amerika. 17.30: Nők negyedórája. 17.45: Jeanette McDonald és Nelson Eddy filmdalokat énekel. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: A tegnap slágerei. 18.30: Szerb-horváth nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — A spliti táncdalfesztivál dalaiból. — Nyári emlékek. Zenés összeállítás. 19.15: Német nyelvű műsor. Hétfői magazin: Hírek Látogatóban a Május 1. Ruhagyár komlói üzemében — Újdonságok innen-onnan. 20.00: Műsorzárás.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Bábműsor gyerekeknek. 18.00: A gyerekek énekelnek. 18.15: Művelődési műsor. 18.45: Szervusztok, fiatalok. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: V. Rancié: A nyom — tv-dráma. 20.55: Kiválasztott pillanat. 21.00: A kultúra ma. 22.00: Zenei híradó.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Baltazár tanár úr. 18.45: Riport. 20.00: Tudományos műsor. 21.00: Huszonnégy óra. 21.15: Divatvásár — riport. 21.30: Washington zárt ajtók mögött — filmsorozat

Kedd

KOSSUTH RÁDIÓ

8.57: Slágermúzeum. 10.05: MR 10—14. 10.35: Kamarazene. 11.15: Népdalok. 11.39: Széchenyi István naplójából. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: Kapcsoljuk a Magyar Nemzeti Galériát. Hangverseny. 13.55: Nóta-felvételekből. 14.20: Kóruspódium. 14.42: Arcképek a német irodalomból. 15.10: Lukács Pál mélyhegedűn játszik. 15.28: Nyitnikék 16.06: Külföldről érkezett . . . 16.26: Az új magyar zene hónapja. 17.07: Milyenek legyenek. 17.32: Filmzenerészletek. 17.45: A Szabó-család. 19.15: Évszázadok mesterművei. 20.06: A cél és az eszköz. 20.36: Operaáriák. 21.06: A nagy fejedelem. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Madrigálok. 22.49: A hiány. Könyvismertető. 23.09: A kamarazene kedvelőinek. 0.10: Máté Péter saját dalait énekli.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Kantáta. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.33: Zenedélelőtt. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: A gyerekeknek írta Bartók Béla. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Népdalkörök országszerte. 18.53: Operettkettősök. 19.20: Energiatakarékosság — de hogyan? 19.30: Csak fiataloknak! 20.33: Nevetés által javítani . . . 20.53: A Rádió Dalszínháza. 22.14: Nóták. 23.40: Trombitál és énekel: Louis Armstrong.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna. (ism., sz.). 8.05: Földrajz. 7. o. 8.35: Környezetismeret. 4. o. (sz.). 9.05: Földrajz. 6. o. 9.35: Óvodások filmműsora. 1. Plim. 2. Heuréka kalandjai. 3. Kis medve, nagy medve. (sz.). 10.05: Földrajz. 5. o. 10.35: Magyar nyelv. 2. o. (sz.). 10.50: Stop! (sz.). 14.00: Földrajz. 7. o. (ism.). 14.35: Föld.jz 6. o: (ism.) 15.05: Földrajz 5. o. 15.30: Magyar nyelv (ism., sz.). 15.40: Orosz nyelv (sz.). 16.35: Hírek. 16.40: A nyelv világa (sz.). 17.25: Reklám. 17.30: Mindenki iskolája. Matematika. 18.00: Földrajz. 18.30: A természet remekművei (sz.). 18.40: A nyugati iparvidék (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Ártatlan kék szemek. Svéd tévéfilm-sorozat (sz.). 20.50: Párbeszéd a filmszalaggal (sz.) 21.00: Budapesti művészeti hetek. A Danton-ügy. Tévéjáték (sz.). 22.15: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

17.30: MAFC—BBC Klosterneuburg férfi kosárlabda KEK-mérkőzés. A szünetben: Reklám. 19.00: Kakukk-tojás. (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Autó—motor. 20.20: Vezetni tudni kell! 20.45: Hogy újra teremjen a föld (sz.). 21.00: Tv-híradó 2. (sz.). 21.20: Reklám. 21.25: Tizenöt éves korom nyara (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Akarni kell, merni kell. 18.15: A könyv élete. 18.45: Zöld kabaré. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Aktualitások. 20.55: A kincs. Játékfilm.

Szerda

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Világablak. 8.56: Olvasólámpa. 9.05: Nótacsokor. 9.41: Kis magyar néprajz. 10.05: Csiribiri. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.52: Lemezmúzeum. 12.35: Hangulatjelentés. 12.55: Operaslágerek. 13.25: Dzsesszmelódiák. 14.20: Mendelssohn-művek. 15.10: Szüreti népdalok. 15.28: MR 10—14. 16.10: Kritikusok fóruma. 16.20: A Szovjetunió népeinek zenéjéből. 16.30: Pulcinella — szvit. 17.07: Domány András riportja. 17.32: Az új magyar zene hónapja. 18.09: Éneklő bolond. 20.46: A főszerepben Tito Gobbi. Operaközvetítés. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Az operaközvetítés folytatása. Közben: 23.18: Őszi rigódal. Versek. 23.25: Az operaközvetítés folytatása. 0.10: Operettdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettdalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: A 04, 05, 07 jelenti. 10.00: Zenedélelőtt. 11.30: A Szabó család. 12.00: Énekszóval, muzsikával. 12.33: Tánczenei koktél. 13.30: Labirintus. 14.00: Kettőtől négyig . . . 16.00: Mindenki iskolája. 16.40: Fiataloknak. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 18.55: Zenemalom. 20.33: Kíváncsiak klubja. 21.23: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 22.30: Balassa P. Tamás szerzeményeiből. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna (ism. — sz.) 8.05: Fizika. 6. o. 8.35: Magyar nyelv. 1. o. (sz.) 9.05: Élővilág. 7. o. (sz.) 9.35: Delta (ism.) 9.55: Ártatlan kék szemek. Tévéfilm-sorozat (sz. — ism.) 10.45: Bűn és bűnhődés (ism.) 14.00: Fizika (ism.) 14.30: Magyar nyelv (ism. — sz.) 14.45: Klimov: Hurrá, nyaralunk. 16.35: Hírek. 16.40: Reklám. 16.50: Románia—Anglia. Világbajnoki selejtező labdarúgó-mérkőzés (sz.) A szünetben: Reklám (sz.) 18.45: Staféta. 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Békeidő. Magyar film (sz.) 21.40: Budapesti művészeti hetek. (sz.) 22.15: Tv-híradó 3. (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

19.05: A mi képernyőnk. A pécsi körzeti stúdió műsora. 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Nagy pillanatok az Olympia színpadán (ism. — sz.) 21.05: Tv-híradó 2. (sz.) 21.25: Tudósklub '80.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Gyermekműsor. 18.15: Művelődési adás. 18.45: Zenebarátok. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Visszaemlékezések. 21.00: Sportszerda. 22.15: Rock and roller — szórakoztató zene.

Csütörtök

KOSSUTH RÁDIÓ

8,27: Operafelvételekből. 8.54: Slágermúzeum. 9.44: Muzsika Zsuzsika meséi. 10.05: Dominó. 10.35: Kamarazene. 11.25: Szólásra jelentkezett . . . 11.39: Széchenyi István naplójából. 12.45: Zenemúzeum. 13.51: Mindenki könyvtára. 14.21: Népdalcsokor. 15.00: Operettrészletek. 15.28: Csiribiri. 16.05: Amatőr zenei együttesek műsorából. 16.14: Délutáni Rádiószínház. 17.07: Körmikrofon. 17.32: Világhírű zongoraművészek. 19.15: Operaáriák. 19.35: Liszt-hangverseny. Közben: kb. 20.00: Adottságok — lehetőségek az Eger Mátravidéki Borkombinátban. Kb. 20.20: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.35: Régi magyar dalok és táncok. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Az új magyar zene hónapja. 23.12: Meditáció. 23.22: Operaáriák. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Negyedóra 3/4 ütemben. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 10.33: Zenedélelőtt. 12.33: Mezők, falvak éneke. 12.55: Kapcsolás a miskolci körzeti stúdióba. 13.25: Gyermekek könyvespolca. 13.30: Gyermekjelenetek. 14.00: Válogatott perceink. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Segíthetünk? 18.33: Hétvégi Panoráma. 19.55: Slágerlista. 20.33: A 04, 05, 07 jelenti. 21.05: Földön, vízen, levegőben. 22.15: Operettekből. 23.15: Nóták.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna (ism. — sz.) 8.05: Iskolatévé. Élővilág. 6. o. 8.50: Fizikakísérletek. 9.30: Francia nyelv. Középiskola IV. o. részére. 10.05: Rajz. 1—4. o. (sz.) 10.35: Magyar nyelv. 3. o. (sz.) 11.05: Osztályfőnöki óra. 8. o. 11.30: Rajz. 1—4. o. (sz.) 12.05: Világnézet, középiskola IV. o. 14.10: Élővilág (ism.) 14.25: Rajz (ism. — sz.) 14.45: Magyar nyelv (ism. — sz.) 14.55: Osztályfőnöki óra (ism.) 15.20: Rajz (ism. — sz.) 15.35: Orosz nyelv (sz.) 16.25: Hírek. 16.30: Postafiók 250 (sz.) 16.45: Perpetuum mobile (sz.) 17.30: Kertünk — udvarunk. 17.50: Tévébörze. 18.00: Telesport. 18.25: Reklám. 18.30: A MOM-iskola. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese (sz.) 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Családi kör. 20.50: Megkérdezzük dr. Markója Imre igazságügyminisztert (sz.) 21.45: A hálózat hálójában. Finn dokumentumfilm-sorozat (sz.) 22.55: Tv-híradó 3. (sz.) 23.05: Tv-tükör. Szecskó Tamás jegyzete.

MÁSODIK MŰSOR

18.55: Történelem. 8. o. 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Bethlen Gábor nyomában. Riportműsor. 20.40: Tv-kamarakoncert (sz.) 21.25: Tv-híradó 2. (sz.) 21.45: Reklám. 21.50: Két hétfő emléke. Tévéjáték (ism.)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Madárijesztő — filmsorozat. 18.15: Tudományos műsor. 18.45: Szórakoztató műsor. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Visszaemlékezések. 21.05: Vetélkedő. 21.20: Komolyzenei hangverseny.

Péntek

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Pataki Pál írása. 8.37: Opera. 9.33: Ha én cica volnék . . . 10.05: Leporelló. 10.35: Örök vándor . . . Versek. 10.40: Britten: Simple Symphony. 11.00: Gondolat. 11.45: Chopin-mazurkák. 12.35: Hétvégi Panoráma. 13.54: Kórusainknak ajánljuk. 14.19: Népi zene. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: Operaáriák. 15.28: Barangoló — Dominó. 17.10: Az új magyar zene hónapja. 17.37: Láttuk, hallottuk. 18.02: Sárközi vigasság. 19.15: Budapesti művészeti hetek. 20.08: Éghajlat — űrkutatás — távoli kilátásaink. 20.21: Örökzöld dallamok. 21.30: Marketing in Hungary. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. 23.30: B-dúr szimfónia. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Szatírikus dalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Népi zene. 9.00: Az ajkai modell. 9.15: Könnyűzene — Görögországból. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Nótamuzsika. 13.15: A Gyermekrádió új zenei felvételeiből. 13.30: A zene titka. 14.00: Kettőtől ötig. 17.00: Nem tudom a leckét! 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Operettrészletek. 19.00: Újdonságainkból. 19.35: Nem mondhatom el senkinek. 20.00: Féléra népzene. 20.33: Iránytű. 21.35: Nem mondhatom el senkinek. 22.05: Kellemes pihenést!

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Fizika. 8. o. 9.05: Orosz nyelv 6. o. (sz.). 9.25: Magyar irodalom 1—4. o. (sz.). 9.50: Lottósorsolás. 10.35: Környezetismeret 2. o. (sz.). 14.15: Fizika (ism.). 14.50: Magyar irodalom. (ism., sz.). 15.20: Környezetismeret (ism., sz.). 15.40: Orosz nyelv 6. o. (sz.). 16.20: Hírek. 16.25: Ófrancia széphistória (ism., sz.). 17.10: Nyilvántartó hivatal. A kamaszkor (ism., sz.). 18.15: Reklám. 18.25: Öt perc meteorológia (sz.). 18.30: Gazdátlanul. A pécsi körzeti stúdió műsora. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Delta. 20.20: Szép magyar tánc (sz.). 20.25: Siker. Vitray Tamás műsora (sz.). 21.35: Bartókról — Bartókért (sz.). 22.35: Tv-híradó 3. (sz.). 22.45: Reklám.

MÁSODIK MŰSOR

18.50: Még egyszer — gyerekeknek! Hangoskodó (ism., sz.). 19.20: Öt perc meteorológia (ism., sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Nyilvántartó hivatal. Elvárások. (sz.). 21.00: Tv-híradó 2. (sz.). 21.20: Reklám. 21.25: Kisfilmek a nagyvilágból. A cseh királyságékessége (sz.). 21.40: A vadon világa (sz.). Halászó állatok. 22.05: A nagy fal és a nagy csatorna (sz.). 22.30: Ikebana. A virágrendezés művészete (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Gyermekműsor. 18.15: Ifjúsági képernyő. 18.45: Dzsessz kivitelre. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: A selymes és a csélcsap — filmsorozat. 22.10: Dokumentumműsor. 23.15: Hét tv-nap.

Szombat

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Lányok, asszonyok. 8.55: Művészlemezek. 9.40: Nóták. 10.10: Epizódok a magyarországi operajátszás történetéből. 11.06: Rádiószínház. Kopányi György hangjátékaiból. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva . . . 12.45: Victoria de Los Angeles Federico Garcia Lorca spanyol népdalfeldolgozásaiból énekel. 13.11: Az atommáglya belobban. Fizikusok bizonyságtétele. Dokumentumjáték. 14.00: Róbert bácsi. Jegyzet. 14.10: Ezio Pinza operaáriákat énekel. 14.30: Napra-kész szaktudás — gazdaságosabb termelés. 15.15: Új zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: Hallgassuk együtt. 18.45: Rádiószínház. 19.38: A Rádió Dalszínháza. Offenbach. Az elizondói lány. Egyfelvonásos daljáték. 20.31: Népdalok. 21.00: A Magyar Rádió és a Budapesti Művelődési Központ műsora. 22.15: Váradi esték. Dutka Ákos versei. 22.20: Az új magyar zene hónapja. 23.03: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Somorjai Paula népdalokat énekel. Szakály Ágnes cimbalmozik. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Örökzöld dallamok. 9.42: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.00: Szombat délelőtt. 12.00: Magyar fúvószene. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Éneklő Ifjúság. 14.00: Harminc perc rock. 14.35: Orvosok a mikrofon előtt. 14.40: Operettbelépők. 15.00: Körkapcsolás. 15.25: Pacsuli palota. Mesejáték. 16.15: Pophullám. 17.00: Közvetítés az FTC—Ú. Dózsa és a Videoton—Volán bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 17.50: Nini Rosso trombitál. 18.00: Szivárvány. 20.00: Közvetítés a Vasas—Békéscsaba bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 20.20: Filmszemle. 20.33: Halló, Berlin! Halló Budapest! Közös tánczenei műsor az „NDK Hangja" Rádióval. 21.33: Népi zene. 22.00: Szombat esti diszkó. 23.10: Slágermúzeum.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.10: Tévétorna (ism., sz.). 8.15: Világnézet. 8.50: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás. 1. Hókislány. Lengyel bábfilm (ism., sz.). 2. A hős kismajom. Szovjet bábfilm (sz.). 9.10: Perpetuum mobile. Sport tudomány (ism., sz.). 9.55: Angolnak születtem. Magyarul beszélő angol film (ism., sz.). 11.30: A tenger titkai. NSZK filmsorozat — A hód (ism., sz.). 15.10: Bélyegsarok (sz.). 15.20: Reklám. 15.25: Nagy tévében kis mozi. Összeállítás a Pannónia Filmstúdió kisfilmjeiből. 15.55: Belépés csak tévénézőknek. Születésnap Ferihegyen (ism., sz.). 16.35: Hírek. 16.40: Az emberiség hajnala. Olasz filmsorozat. VIII/7. rész: Jelképrendszereink (ism., sz.). 17.40: Reklám. 17.50: A kengyelfutó gyalogkakukk legújabb kalandjai. Amerikai rajzfilmsorozat. XIII/11. rész (sz.). 18.05: Parabola (sz.). 18.35: Reklám (sz.). 18.45: Egymillió fontos hangjegy. Paul McCartney és a Wings együttes közreműködésével (ism., sz.). 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers mindenkinek Federico Garcia Lorca: Gázel a menekülésről (sz.). 20.05: Tetthely. NSZK bűnügyi filmsorozat. Minden hiába (sz.). 21.35: Ez a Maxim. Részletek a Budapesti Maxim Varieté műsorából (sz.). 22.05: Tv-híradó 3. (sz.). 22.15: Boldogtalan hold. Magyarul beszélő angol tévéfilm (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

18.00: Vakáción a Mézga család. Magyar rajzfilmsorozat. XIII/3. rész: A jég hátán (sz.). 18.25: Guthy Soma—Rákosi Viktor: Képviselő úr. Tévékomédia (ism., sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers mindenkinek. Federico Garcia Lorca: Gázel a menekülésről (sz.). 20.05: Móricz Zsigmond: Úri muri. Színmű három felvonásban. A Kecskeméti Katonai József Színház előadása, felvételről (14 éven felülieknek!). Közben: 20.45: Tv-híradó 2. (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

14.25: Labdarúgás: Napredak—Hajduk. 16.20: Dokumentumműsor. 17.10: Rövidfilm. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Gyermekműsor. 18.45: Tv-kabaré. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Kacsa narancslében — olasz film. 22.00: Hét végén.

MÁSODIK MŰSOR

17.15: Hét tv-nap. 17.45: Tudományos műsor. 18.30: Népi muzsika. 19.00: Válogatás. 19.55: Divat az önök számára. 20.00: Huszka Jenő: Bob herceg — tv-operett. 21.20: Huszonnégy óra. 21.30: Tv-tárca. 22.00: Sportszombat.

Vasárnap

KOSSUTH RADIO

6.00: Előttünk a vasárnap! 7.23: Vasés halat, s mi jó falat . . . 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Manfred — szimfónia. 9.20: Magyar múzsa. — 10.08: Budapesti művészeti hetek. — 10.54: Kórusművek. 11.14: Vasárnapi koktél. 12.10: Édes anyanyelvünk. — 12.15: A Vasárnapi koktél folytatása. 13.00: Rázós úton. 13.10: Budapesti művészeti hetek. 13.30: Rádiólexikon. 14.00: Operaművészlemezek. 15.14: Pillantás a nagyvilágba. 15.34: A hegedű virtuózai. 16.11: A polgármester úr. Rádiójáték. 17.10: Az atomtechnika ipara. 17.20: A zeneirodalom remekműveiből. 18.00: Kodály-művek. — 18.45: Sporthírek. 18.50: Diákkönyvtár hangszalagon. 19.35: Töltsön egy órát kedvenceivel. 20.35: Világhírű énekesek operakettősöket énekelnek. 21.19: Népzenei hangos újság. 22.20: Az új magyar zene hónapja. 23.02: Olasz barokk szonáták. 0.10: Ragtime és habanera.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — koránkelőknek. 7.00: Az ortodox egyház vallásos félórája. 8.05: Mit hallunk? — 8.30: Miska bácsi levelesládája. — 9.00: Budapesti művészeti hetek. 9.18: Zenés játékokból. 9.51: Láthatatlan múzeum. 10.41: Színházi magazin. — 11.51: Jó ebédhez szól a nóta. 12.48: A festődoboz. Mese. 14.05: Híres előadók albuma. 14.33: Táskarádió. 15.30: Nőkről — nőknek. 16.00: Veszprém város vegyeskara népdalokat énekel. 16.35: A vasárnap sportja. 17.05: Slágerek mindenkinek. 17.55: Mit üzen a Rádió? 18.33: Nótakedvelőknek. 19.25: Lírai novellák. 19.47: Operettdalok. 20.20: A világ lírai gyöngyszemei. 20.38: Társalgó. 22.35: Botrány Tahitiben. Zenés játékrészletek. 23.10: A tegnap slágereiből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.10: Tévétorna (ism., sz.). 8.15: Mindenki iskolája (ism.). 8.45: Földrajz (ism.). 9.15: Óvodások filmműsora. 1. Plim (sz.). 2. Hurrá, itt a cirkusz. 9.35: Reklám. 9.40: Katica (sz.). 10.10: Vasárnap délelőtt (sz.). 12.10: A British Múzeum kincsei. Az istenek közelében (sz.). 13.25: Nótaszó (sz.). 13.45: Pedagógusok fóruma. 14.20: Keleti Márton-sorozat. A tanítónő. Magyar film. 15.35: Műsorainkat ajánljuk (sz.). 16.00: Vasas—Spartak Kijev női kézilabdamérkőzés (sz.). A szünetben: Reklám (sz.). 17.10: Reklám. 17.20: Fejezetek a cirkuszlexikonból (sz.). 17.55: Lehet egy kérdéssel több? 18.25: Reklám (sz.). 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna (sz.). 18.45: Esti mese. 19.00: A HÉT (sz.). 20.00: Hírek. 20.05: A herceg és a táncosnő (sz.). 21.55: Sporthírek (sz.). 22.05: Házigazda: Radványi Géza (sz.). — 23.00: Hírek

A MINŐSÉGI CIPŐGYÁR
SZENTLŐRINCI UZEME
igen kedvező feltételek mellett
FELVESZ
17. életévüket betöltött nő dolgozókat
cipőfelsőrész-készítő
betanított munkakörbe,
valamint 17 éven aluli
leányokat
szakmunkástanulónak
Jelentkezés: (üzemmegtekintés) a helyszínen.
32—1737/833/1980.

A Szellőző Művek
5. sz. Gyáregysége felvesz
SZERKEZETI LAKATOS,
GÉPLAKATOS, VILLANYSZERELŐ,
IV- ÉS LÁNGHEGESZTŐ
SZAKMUNKÁSOKAT.
JELENTKEZNI LEHET: Mázaszászvár, Széchenyi u. 37.

RAKTÁRVEZETŐT és
SZINTETIKUS
KÖNYVELŐT
FELVESZ
a Pécsi Sütőipari Vállalat.
Pécs, Engel János u. 10.
I. 432/1980.

A Baranya megyei Állami
Építőipari Vállalat felvesz:
központifűtés-szerelőket és víz-gázszerelőket,
szerelési és karbantartó munkára.
JELENTKEZNI LEHET: PÉCS, SZÁNTÓ KOVÁCS JÁNOS U. 1/A., MUNKAERŐ-GAZDÁLKODÁS.
I—412/1980.

Ruházati Kereskedelmi Társulás

Bemutatkozik a RUHAKER

■ Nagyobb árukínálat
■ Tíz vállalat összefogása

Új névvel ismerkednek meg a vásárlók szerte az országban, így Baranyában is. Mert eddig ugyan kinek okozott gondot az, hogy mit jelent a MERUKER? A Baranya megyei Ruházati Kereskedelmi Vállalat számtalan boltjában, áruházában eddig is tetőtől talpig felöltözhetett bárki, mégpedig mindig a legújabb divat szerint, amilyent csak az ipar gyártott.

Az új név: a RUHAKER. Nem rosszabb név, mint a MERUKER, de a korábbinál jóval tágabb értelmet takar. Pontosan mi a jelentése? Ruházati vállalatok társulása, azaz hivatalosan: Ruházati Kereskedelmi Társulás.

Nem uniformizálás

Több évtized óta a tanácsi ruházati kiskereskedelmi vállalatok munkaversenyben voltak egymással. Ez is ösztönözte őket a jobb munkára, a szélesebb körű árukínálatra, a színvonalasabb kereskedelmi munka végzésére. Ám mindezt egymástól elszigetelten, saját megyei lehetőségeik, illetve korlátaik között. Megesett, hogy például Csongrádban az árukínálatot illetően így sóhajtottak föl: „bezzeg Baranyában . . .!" — vagy éppen fordítva. Ez a bezzeg ezután túlnyomórészt értelmét veszti.

Legutóbbi országos értekezletükön tíz megye ruházati vállalatai elhatározták, hogy társulást alakítanak. A cél nem az lesz a továbbiakban, hogy a kereskedelmi munka különböző területein lefőzzék egymást — ellenkezőleg. Az a törekvésük, hogy az ellátás javítása, a választék bővítése, a kulturált kiszolgálás érdekében egységes áruforgalmi rendszert valósítsanak meg. Félreértés ne essék, ez korántsem jelent uniformizálást, hanem a jól bevált módszerek átvételét, elterjesztését, s annak a törekvésnek a megvalósítását, hogy minél kevesebb termék szerepeljen a hiánycikkek listáján.

Reklám, információ

A tíz megye: Borsod, Baranya, Bács-Kiskun, Fejér, Csongrád, Győr-Sopron, Hajdú-Bihar, Pest, Veszprém, Nógrád tagvállalatai összefogásának egyik fontos területe a közös beszerzés. Ez nemcsak azt jelenti, hogy jobban ki tudják használni a termelői kapacitásokat, hanem ösztönözhetik is a termelőket olyan cikkek előállítására, amelyek korszerűek, igazodnak a fogyasztói igényekhez. A választék bővítése érdekében lehetőség nyílik arra, hogy a környező szocialista országokból, külkereskedelmi árucsere keretében beszerzett termékekkel minden tagvállalat vásárlói találkozhassanak az üzletek polcain.

A kereskedelemben a jó reklám nélkülözhetetlen. A reklám- és propaganda-tevékenységben is közös tevékenységet folytatnak a RUHAKER tagvállalatai. Ennek első megnyilvánulási formája az egységes embléma, amely remélhetőleg hosszú távon jelképe lesz a kulturált kereskedelemnek, változatos, korszerű, megbízható ellátásnak.

A közös munka egyik leglényegesebb eleme az az információs rendszer, amelynek keretében kicserélik tapasztalataikat, tájékoztatják egymást gazdasági eredményeikről. Ennek érdekében egységes ügyviteli rendszert dolgoznak ki. Felülvizsgálják a bolti irányítási rendszert úgy, hogy a kereskedelmi hálózat az eddigieknél érzékenyebben reagáljon a fogyasztói igényekre, illetve a boltvezetők és vállalati központ közötti kapcsolat élőbb legyen. Bizonyára hasznos lesz, ha egységesen meg tudják oldani a kereskedelmi dolgozók képzését, továbbképzését a közösen kidolgozott szempontok, illetve biztosítható feltételek alapján.

A RUHAKER úgynevezett „laza" gazdasági társulás. Tagjai a múlt évben összesen mintegy 7 milliárd forint forgalmat bonyolítottak le. Ha a tanácskozáson elfogadott irányelvek, elképzelések úgy válnak valóra, ahogy azt a célok között megfogalmazták, nem kétséges, hogy még ez a jelentős összeg is — változatlan áron számolva — jelentősen megnövekszik. Ez pedig azt jelenti, hogy a vásárlók elégedettek a kiszolgálással, az áruválasztékkal.

Őszi divat

Baranyában az idei ősz bizonyára már némi választ is ad, hiszen napjainkban indul az „Őszi divat" akció. Ennek már látható jele, hogy új, szép kirakatok vonzzák a tekintetet, keltik fel a vásárlási kedvet. Csak néhányat a sok közül: „Új szőnyeg, új függöny a szép lakás titka", „Elegánsan az Eleganciából", „Méteráru-különlegességek a Hattyúban", „Randevú a Csongorban", „Kötöttáru-bemutató a Tündében", és így tovább.

A legújabb divatban a könnyebb eligazodást divatbemutatók is segítik. 14-én délután Pécsett, a Széchenyi téren, a Tünde és az Elegancia boltok előtt, 17-én három alkalommal a Belvárosi Áruházban tekinthetik meg az érdeklődők a legújabb kollekciót. Élményt ígér 20-án, a Helyőrségi Művelődési Otthonban a műsoros divatbemutató, fővárosi művészek és manökenek közreműködésével. A fiataloknak szól 21-én az Ifjúsági Áruházban a „Diszkódivat", ezenkívül a megye területén Komlón, Mohácson és Siklóson rendeznek áruházi divatbemutatókat.

Új név a RUHAKER. A vásárlók pedig azt remélik, hogy ami jó benyomás a régihez tapadt, továbbra is megmarad, s az újat hamar megszokják az újabb kedvező tapasztalatok kíséretében. (—)

Az MHSZ Gépjárművezető-képző Iskola

SZEMÉLYGÉPKOCSI-VEZETŐI TANFOLYAMOT INDÍT VILLÁNYBAN

november harmadik hetében. Jelentkezni lehet: Villányban, Kürti István MHSZ-klubtitkárnál.

A PÉCS-REMÉNYPUSZTAI „ÚJ ÉLET" MGTSZ

felvételre keres tmk-villanyszerelőt

Jelentkezés: Reménypuszta

I. 429/1980.

Az MHSZ Gépjárművezető-képző Iskola siklósi kirendeltsége

SZEMÉLYGÉPKOCSI-VEZETŐI TANFOLYAMOT INDÍT SIKLÓSON

november harmadik hetében. Jelentkezni lehet: Siklós, városi-járási vezetőség.

Felvételre keresünk

gyakorlattal rendelkező mérnök-közgazdászt és építészmérnököt.

Jelentkezés önéletrajzzal, Pécs, Megye u. 20., B. m. KISZÖV, személyzeti osztály.

I. 473/1980.

KIP-KOP ajánlat:

DUNÁNTÚLI CIPŐKERESKEDELMI VÁLLALAT

különleges minőség, egyedi fazon „24 karát"

Női körömcipők és mokasszin félcipők nagy választékban, több színben kaphatók.

(Pécs, Doktor Sándor u. 15., Petőfi mozi mellett.)

Kocatartók!

A SERTÉSTENYÉSZTŐ KISTERMELŐK ELŐNYÖS FELTÉTELEKKEL NAGY TENYÉSZÉRTÉKŰ

2 hónapos vemhes kocát

VÁSÁROLHATNAK HITELBEN az Állatforgalmi és Húsipari Vállalattól.

A tenyészállatok vételára 5900 forint.

A vételárat másfél éven belül lehet kiegyenlíteni.

Kérjük, vásárlási szándékukról tájékoztassák az ÁHV járási kirendeltségét vagy a körzeti felvásárlót.

Hajózás iránt érdeklődők, figyelem!

A Folyamszabályozó és Kavicskotró Vállalat

felvesz és betanít:

1. hajós fedélzeti munkakörbe 8 általánost végzett, úszni tudó dolgozókat
2. gépházi munkakörbe vasipari szakmunkás bizonyítvánnyal rendelkező, vagy műszaki középiskolát végzett dolgozókat. Kétműszakos, heti váltásos munkarend. Munkahéten munkásszállást biztosítunk. Jelentkezni lehet: Budapest XIII., Cserhalom u. 2., Dunai Kirendeltség Baja, Nagypandur sziget, Siófok, Munkásőr u. 2.

A Pécsi Bútorgyár kedvező ajánlata a lakosság részére:

Nagy választékban kényelmes kivitelű, nagy ágyneműtartós, könnyen kezelhető, tetszetős egy- és kétszemélyes heverőinket ajánljuk, melyek tetszés szerinti szövetbevonattal kiválaszthatók Pécs, Lotz Károly u. 2. sz. alatti üzemünkben.

●

Szekrénysorainkat, szekrényelemeinket világos és diófurnérozással, mattlakkos kivitelben ajánljuk. Kiválaszthatók: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti üzemünkben.

●

Termékeink mintadarabjai megtekinthetők: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti mintatermünkben.

Nyitvatartási idő: 7—16 óráig.

Azonnali ügyintézés, OTP-re is.

Pécs területére és 10 km-es körzetébe díjtalan házhoz szállítás.

PÉCSI BÚTORGYÁR

Háztáji gazdaságok!

A 69. Országos Mezőgazdasági Kiállításon nagy sikert aratott bábolnai vegyes hasznú háztáji naposbaromfi, a

TETRA — H

1981-RE MÁR OKTÓBER 15-TŐL MEGRENDELHETŐ, közvetlenül és a területi ÁFÉSZ-kirendeltségen keresztül.

Mezőgazdasági Kombinát, Bábolna

Uraiújfalui Gazdasága
Uraiújfalu 9651

A Mecseki Szénbányák felvesz

18—35 ÉVES FÉRFIAKAT

FÖLD ALATTI CSILLÉS MUNKAKÖRBE

Munkahelyet és munkásszállói elhelyezést Pécsett vagy Komlón biztosítunk. Szakmai képzés tanfolyami úton. Speciális bányászati kedvezmények. Alapfeltételünk: a bizalomkeltő munkakönyv. CÍMÜNK: MECSEKI SZÉNBÁNYÁK, MUNKAUGYI OSZTÁLY, 7629 PÉCS, KOMJÁT ÁLADÁR U. 5. TELEFON: 24-863

Nagy választék — nagy árengedmény

Október 13-tól október 25-ig

BÚTORVÁSÁRT

rendezünk a dombóvári bútorboltban

ÁFÉSZ

Szeretettel várja látogatóit az ÁFÉSZ-igazgatóság

LAKÁS-INGATLAN

Egy szoba, konyha, előszobás házrészt cserélnék egy másfélszoba-összkomfortos, tanácsi lakásra. „Sürgős" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Móricz Zsigmond téren kétszobás, gázfűtéses, szövetkezeti lakás, téglaépületben eladó. „Kp. + kevés OTP" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe

Elcserélném kétszobás, kertes, külön udvari, széntröszti lakásomat egyszobás széntrösztivel. „Lehet nyugdíjas is" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyedülálló férfi kiadó szobát keres, idős házaspárnál vagy egyedülálló néninél, némi háztartási munka, bevásárlás ellenében. „Házias" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném pécsi, másfél szobás, házfelügyelői lakásom budapesti másfél-két szobás tanácsi lakásra. Sima csere. „3000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosi, másfél szobás, összkomfortos öröklakás készpénzért eladó. „Költözünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi házat vennék Pécsett, „Csere is lehet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Zamárdiban összkörműves, bekerített, vízközeli, rendezett környékű, kitűnő telek. Érdeklődni: Zamárdiban, Kossuth u. 10. udvari lakásban lehet vagy Budapesten 371-758-as telefonszámon 7—10 óra között.

Szoba-konyha a Kórház tér mellett kiadó. „Bútorozatlan" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi, háromszobás, parkettás, földszintes, gázfűtéses PIK-lakásomat két kisebbre vagy 1 db háromszobás összkomfortra, „Vagy egyedülálló, zárt udvarosra" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Magyarürögi templom mellett 300 négyszögöl szőlőrész eladó. Érdeklődni a 13-843-as telefonon 17—19 óra között.

Eladnám vagy két és félhárom szobás szövetkezeti lakásra cserélném új, központi fűtéses, kazármislenyi családi házamat. „Januári költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszoba-loggiás, összkomfortos szövetkezeti lakás eladó vagy kisebb lakásra cserélhető, különbözettel. Minden megalkuás árajánlattal érdekel. „Kertvárosi centrum" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Rókus utcai, kétszobás, szövetkezeti lakásomat Magyar Lajos utca környékére cserélném, esetleg nagyobbra is. „80. október" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Siklóson nagyméretű, másfél szobás, összkomfortos OTP-lakás eladó. Sallai u. 16., IV. 14.

Szigetvár-Hobolban újonnan épült családi ház, 310 négyszögöl területtel eladó. Érdeklődni: Szigetvár, Széchenyi u. 33. sz.

Eladó Bálics elején 330 négyszögöl, közművesített telek, kétszobás hétvégi házzal. Páhok László. Sallai u. 34.

Két és fél szobás öröklakásunkat győrire cserélnénk vagy eladnánk. Pécs, Alkotmány u. 69. (Szigetvány)

Két szoba, konyha, fürdőszobás házrész olcsón eladó. Szigetvár, Rákóczi u. 6.

Sürgősen eladó Magyaregregyen háromszobás, konyhás, komfortos, mellékhelyiséges, gazdálkodásra alkalmas családi ház. Arany János u. 8.

Vennék Komlón háromszobás családi házat vagy hasonló, megkezdett, félkész épületet, kp. + OTP-vel. Ajánlatot reális ármegjelöléssel „Ősz, tél" jeligére kérek a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszoba-összkomfortos családi ház, műhely eladó, két részletben is. Mecseknádasd, József Attila u. 5.

Külön bejáratú albérleti szoba-konyha kiadó. Kertváros, Szövetség u. Érdeklődni: Nagyárpád, Fő tér 1. sz. 13 óra után.

270 négyszögöl szőlőgyümölcsös eladó, 550 Ft/n-öl. Pécs, Bagoly dűlő 18. Szél.

Elcserélném Sörgyár melletti, másfél szobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat két és fél szobás, összkomfortos, tanácsi lakásra. „Kertvárosi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécs legszebb részén másfél és két és fél szobás öröklakás eladó. Árki, Surányi u. 27.

Fonyódligeten, a főútvonal és a vasút között három szoba, fürdőszoba-hallos nyaraló 147 négyszögöl területen eladó. Érdeklődni a helyszínen, Ferity János, Thököly u. 68. szám, Zrínyi u. sarok.

Elcserélném tanácsi, nagyméretű, 2 szobás összkomfortos, földszinti, 68 négyzetméter alapterületű lakásomat Szigeti úti vagy Egyetem városrészben, Xavér templom környéki is lehet, másfél szobás összkomfortos tanácsira, 2. emeletig. Ajánlatokat a Sallai utcai hirdetőbe kérek „Gyurka" jeligére.

Családi házban másfél szoba, konyha, fürdőszoba, komfortos, önálló lakosztály, 4 ágyas, Mecsek Touriston keresztül kiadó. „Férfiak vagy házaspár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagyárpádon 277 n-öl szőlő, gyümölcsös és veteményeskert, három helyiségből álló épülettel, pincével, kúttal, 9000 literes viztárolóval, olcsón eladó. Érdeklődni mindennap 18 órától 20 óráig Pécsett, a Kilián Gy. u. 1/B szám alatt, Támadáséknál.

Gyódon 380 n-öl szőlő terméssel eladó. Érdeklődni: Pécs, Csontváry u. 10. IX. emelet 34. ajtó, délután.

Székesfehérvári, 1 szoba, 3 hálófülkés, étkezőfülkés, IV. emeleti, tanácsi lakásomat pécsi 1½ vagy 2 szobásra cserélném. Válaszokat „Kertváros, Siklósi városrész előnyben" jeligére a pécsi, Sallai utcai hirdetőbe kérek.

Eladó Sellyén, főúton 5 szobás összkomfortos, teraszos, sok melléképületes, két családnak is megfelelő kertes családi ház. „Garázs megoldott" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsi, 320 n-öl panorámás szőlő-gyümölcsös eladó 70 000 Ft-ért. Kertváros, Diana tér 8. I. 3.

Szabadszentkirályon, a központban ház eladó, 340 n-öl területtel. Érdeklődni egész nap. — Cím: Farkas, Szabadszentkirály, Petőfi u. 96.

Kertes, nagy családi ház eladó. Pécs, Aknász u. 4.

Harkányi üdülőre cserélném budapesti XI. kerületi, 2 szobás modern, déli fekvésű, panorámás, kéterkélyes, telefonos lakásom. Telefon: 463-740.

Turbéki szőlőhegyen 420 n-öl szőlő terméssel, présházzal és teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni 7900 Szigetvár, Dózsa Gy. u. 42. Ugyanitt 13 hl-es szüretelőkád és spediter is eladó.

Kodály Zoltán úti, 2 szoba összkomfortos lakásomat elcserélném kertes családi házért. „Szentlőrinci dolgozóval" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Másfél vagy kétszobás, összkomfortos vagy komfortos pécsi lakást bérelne három intelligens, dolgozó fiatalember. — „Igényesek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház garázslehetőséggel eladó, beköltözhető azonnal 2 szoba-konyha. Megtekinthető: mindennap 15 órától 18 óráig. Ilona u. 2.

Kétszintes családi ház áron alul eladó. Kétszer egyszoba-konyhás lakással beköltözhető. Táncsics M. u. 37.

Háromszobás családi ház 200 n-öl gyümölcsössel beköltözhetően eladó. Irányár: 430 000 forint. Pécs-Patacs, Patak u. 33.

Hétvégi telkemet épülettel eladnám vagy szoba-konyhás lakásra elcserélném. „Üdülésre is alkalmas" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kétszobás, összkomfortos, második emeleti, tanácsi lakásom kertes családi házra. — „Liftes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécshez közel, Kökényben eladó 200 n-öl szőlő, gyümölcsfákkal és faházzal. Ugyanott 100 n-öl szőlő barackfákkal. Érdeklődni: Pécs, Olga utca 11. Bosnyák, 19 óra után, vagy Kökény, Kossuth u. 22. Standovár.

Összkomfortos ikerház fele eladó. Kert, garázs van. Vasas II., Hajadon u. 1. Vranesics János.

Siklóson, Magyar u. 28/A 101 négyszögöl házhely eladó. Érdeklődni: Siklós, Széchenyi u. 4.

Elcserélném 3 szoba komfortos, belvárosi, tanácsi lakásomat — 1 szoba ell. szerződéssel lakott — 3 szobás tanácsira. Telefon: 30-919, 17 óra után.

ADÁS-VÉTEL

Veszek-eladok szép bútorokat. Ugyanott nagyon szép, világos szekrénysor, világos, újszerű, modern vitrinek, rekamié fotelekkel, olcsó heverők, forgófotel, újszerű étkezőasztal, dohányzóasztal, konyhagarnitúra eladó. Özv. Sooky Gézáné, Jókai Mór u. 25., I. em. Telefon: 11-261.

UF-es Trabant kitűnő állapotban eladó. Érdeklődni: Pécs, Uitz B. u. 3., IX. em. 25. Siklósi városrész, a 16-os végállomásnál. Márfy, 17 órától.

Orfeusz sztereó rádió újszerű állapotban, két nagy Prometheus hangfallal eladó. Telefon: 16-342, 16 óra után.

Garázsajtó, tetőszerkezet, hullámpalák és akvárium eladó. Málom, Felső u. 65.

Egy jó karban lévő Favorit tévé eladó. Tölgyesi Margit. Vasas I. kerület, Erdőalja 2.

CY-os Trabant eladó. Érdeklődés 17 óra után: Pécs, Gyöngyös u. 11., fszt. 2.

Jó minőségű, fehér borszőlő eladó. Vajda Lajos. Belvárdgyula.

1200-as Volkswagen eladó. Pécs, Páfrány u. 21. Shäffer.

Olaszrizling, fehér burgundi borszőlők eladók. Szabadszentkirály, Petőfi u. 98. Vargánál.

Két db választási csikó, 1 db K—25-ös traktor eladó. Máriagyüd, Járó Péter u. 38.

Szobai tornakerékpár fele áron eladó. Érdeklődni: Szücs Ferenc, Krisztina tér 7. sz. alatt az esti órákban.

Vegyes borszőlő eladó. Császárné. Boda, Petőli Sándor u. 26.

RS—09-es, négyhengeres traktor eladó. Pécs, Nagypostavölgy 132. Pfeifer.

Megvételre keresek 350-es Velorex motort, lehet rendszám nélküli is. Gertner Mátyás. Siklós, Felszabadulás u. 77. Telefon: 301.

P. Fiat 1500-as motor, felújítva eladó. Szigetvár, Szabadság u. 35.

Velény, Fő u. 11. sz. alatt héthónapos hasas üsző eladó.

Jó állapotban UD-s Trabant eladó. Pécs, Perczel u. 15. Telefon: 11-531.

Parketta szegélyléc és falburkolat tölgyből kapható és megrendelhető Boóz Sándor kisiparosnál. Blaha Lujza u. 16. Telefon: 31-649.

Jó állapotú Trabant, iker babakocsi, gáztűzhely, palackkal eladó. Magyaregregy, Arany J. u. 8.

UO frsz. Zaporozsec eladó, ugyanott mindenféle Zaporozsec-alkatrész kapható. Görcsöny, Ifjúság u. 45. Kisgyörgy. Érdeklődni 17 óra után.

1500-as Polski Fiat, motorhibával, eladó. Érdeklődni: Pécsbányatelep, Gesztenyés u. 23., du. 4—6 óráig. Részletfizetés lehetséges.

Vegyes borszőlő eladó. Rákóczi Jánosné. Velény, Fő u. 50.

Eladó szövőszék. Érdeklődni: III. kerület, Dzsámi u. 21. Óz Sebőkné.

PR-es, S—105-ös Skoda, karambolos, átírható, eladó. Érdeklődni: délelőtt 9—12 óráig, délután 15 óra után. Pécs-Hird, Hadik A. u. 9.

Yamaha két felső TOM-os dobfelszerelés eladó. Érdeklődni a Szliven étteremben a zenekarnál lehet.

UZ-s Wartburg de Luxe eladó. Pécs, Kulich Gy. u. 12., II. em. 5. Érdeklődni lehet ma egész nap, jövő héten 18 óra után.

Használt sötét háló olcsón és Fikó tűzhely eladó. Pécs, Tiborc u. 89.

Tölgyfa ajtó, 220x124-es, kétszárnyas, 2,5 és 1,5-es gerendák eladók. Lotz Károly u. 37.

312-es Wartburg, érvényes műszaki vizsgával és hozzá tartozó alkatrészekkel, eladó. Érdeklődni: Szigetvár, Széchenyi u. 33. sz.

Eladó 100 mázsa érett spárgatök, takarmányozási célra. 100 Ft/q, helyszínről házhoz szállítva 150 Ft/q. Érdeklődni lehet: Kiss Ferenc, Pécs, Tolbuhin u. 124. sz.

Eladó UO-s Trabant Combi és 3000-es keltetőgép. Egerág, falatozó, Nagy.

Volkswagen, 1200-as, bontva, fődarabonként, eladó. Motor, első futómű felújítva. Pécs, Szalai A. u. 18., I. em. 5. 17 óra után.

ZI-s Trabant Speciál, 33 ezer km-rel eladó. Hosszúhetény, Felszabadulás u. 39.

Jó állapotban CS-es Trabant eladó. Pécs, Tiborc u. 10. Érdeklődni: du. 1—3 vagy 7—8 óra között.

RÓZSÁK a legszebb fajtákból. EZÜSTFENYŐK, tuják, kúszófenyők, orgonák, DÍSZCSERJÉK, fehérnyírfák, díszalmák, díszszilvák, VIRÁGHAGYMÁK kiváló minőségben, nagy választékban. Vidéki megrendeléseket postán, pontosan teljesítjük. Kérje DÍJMENTES, SZÍNES, NAGY árjegyzékünket!

SZALKAI DÍSZFAISKOLA, ROZSAKERTÉSZET.

1061 Budapest, Népköztársaság útja 8. sz.

353-as, felújított Wartburg-motor és kaszni eladó. Érdeklődni: Tésenfa, Kossuth u. 35.

Kovácsoltvas kerítés, kétszárnyas kapuval eladó. Pécs, Dimitrov u. 4.

24 kalapácsos, háromfázisú daráló, motorral és kukoricamorzsoló, kismotorral eladó. Érdeklődni szombat du., vasárnap egész nap. Szentlőrinc, Pécsi u. 5.

Előhasú, vemhes kocák eladók. Vasas I., Búzakalász u. 38.

Újszerű állapotban lévő FIAT 127-es eladó vagy háromévesnél nem idősebb; 1200-as Zsigulira cserélhető. Komlói kórház. Pilisi János. Telefon: 82-270.

VW 1300-as, 1972-es kiadású, 1982-ig levizsgáztatva, megkímélt állapotban, sürgősen eladó. 659-491-es telefonon (esti órákban).

IT 46-80-as rendszámú Zastava személygépkocsi jó állapotban (esetleg részletfizetéssel is) eladó. Bánfai Dezső, Mohács, Liliom u. 24.

Dácia, felújítás előtt, új elemekkel, eladó. Telefon: 29-015. Nyári.

IS-es rendszámú, 1200-as Zsiguli kitűnő állapotban eladó. Telefon: 23-965 vagy 11-464.

Hajdú automata mosógép és Neumann varrógép eladó. Érdeklődni 4 óra után 18-177-es telefonszámon.

350-es Velorex eladó. Egerág, Pozsonyi út 82.

Borszőlő eladó. Nemeskadar 10,— Ft/kg. Ostyánszki, Lothárd.

Onix gázkonvektor eladó. Telefon: 17-643.

Eladó Selmer 50 W-os erősítő, hangfallal és egy felújított Zastava-motor. Érdeklődni lehet: Szabó Árpád, Komló, Április 4. út 11/B alatt.

MB 1000-es Skoda eladó egyben vagy fődarabonként. Nagykozár, Hunyadi u. 11.

Fiat 850-es motor eladó. Pécs-Újhegy, Barázda u. 8.

Szőlődaráló bogyózóval eladó. Péter u. 38/2.

Eladó IE-s Wartburg gépkocsi 1982. II. hó 5-ig érvényes műszaki vizsgával. Telefon: 17-908. „Részletfizetés lehetséges" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Forgács antikvárium, Budapest 1011, Corvin tér 12., Fő utcai Kapucinus templom mellett, vásárolok könyveket, metszeteket, térképeket, ritkaságokat. Nyitva: 13—18 óráig. Telefon: 168-776. Megfelelő ajánlatra vidéken is felkeressük.

601-es, CU-s Trabant eladó. Hird, Hirdi u. 34.

Szekrényeket, heverőket, egyéb modern bútorokat veszek és eladok. Szabó. Jókai u. 1. Telefon: 21-071.

Veszek-eladok modern, háromajtós, kétajtós, vitrines szekrényeket, szekrénysort, konyhabútort, heverőt, rekamiét. Sulyok bútorkereskedés, Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Ludwig két felsőtamos, sárga üvegdob, cintányérokkal igényesnek eladó. Érdeklődni: este 21-834.

Megkímélt állapotban Dacia eladó. 4 éves. Megtekinthető délután 16 óra után, Páfrány út 35., IV. 1.

VEGYES

KVARCÓRÁBAN ELEMCSERE MEGVÁRHATÓ.
Doktor Sándor u. 6. (zárt bolt mellett) Engelmann órás.

Osztálytalálkozó! Kérjük a Bercsényi utcai Általános Iskolában 1973-ban végzetteket, jelentkezzenek! Levélcím: Hámori Éva, 7632 Pécs, Egri Gyula u. 6.

Surányi út környékén garázst keresek. Értesítést a 16-262-es telefonon kérek.

Kerti munkát, földmunkát, lakástakarítást, szüretelést vállalnak egyetemisták. Érdeklődni: PTE KISZ-bizottsága, Pécs, Rákóczi u. 80. Telefon: 11-433/133.

Zongorát bérelnénk intézmény részére több évre is. „Jó állapotban" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szaktanár általános iskolás tanulók matematika-korrepetálását vállalja. „Kertváros" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázs kiadó, Hunyadi u. 79/1. Érdeklődni 4 óra után.

Fiatal férfi kisiparosnál anyagbeszerzői állást keres. „Barbara" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Angoltanítást vállalok. Berakiné, Pécs, Szalai u. 10/B, VI/24.

Orosz nyelvoktatást, korrepetálást, felvételi előkészítést vállalok a nap bármely szakában. Érdeklődni: 10 órától, **20-385-ös** telefonszámon.

Felvételi vizsgára felkészítőt keresek. „Jog '81" jeligére a székesfehérvári hirdetőbe.

HÁZASSÁG

Elismerten csinos, karcsú, magas, humán beállítottságú, életvidám, mélyérzésű, szolid huszonéves lány elfoglaltsága miatt ez úton keresi életszövetségesét, lehetőleg értelmiségi, független, magas, kiegyensúlyozott életvitelű, jellemszilárd, kellemes megjelenésű fiatalember személyében 32 évesig — házasság céljából. „Esthajnalcsillag" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Megismerkednék 30 év feletti, melegszívű, intelligens, egészséges életvitelű, kiegyensúlyozott, gyermekszerető, értelmiségi férfival házasság céljából. „Gyermek nem akadály" jeligére bemutatkozó levelet várok a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ez úton keresem olyan független, 55—60 éves hölgy ismeretségét házasság céljából, aki úgy érzi, hogy nagyon egyedül van. Berendezett lakásom van, csak egy szolid hölgy hiányzik belőle, aki igazi feleség tudna lenni. „Közös megbecsülés" jeligére a Mohácsi Napló szerkesztőségébe.

29/173, érettségizett, szolid, jó megjelenésű pécsi lány megismerkedne társaság hiányában művelt, józan életű, komoly gondolkodású fiatalemberrel, házasság céljából. „Őszinteség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Boldogságra, szeretetre vágyó, mélyérzésű, romantikus, utazást, irodalmat kedvelő, babaarcú lány vagy elvált asszony fényképes, kézzel írott levelét várja 22 éves, 167 cm magas, jó megjelenésű, szakmunkás férfi. Kizárólag házasság céljából. „Alfa Rómeó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

'68 éves, egyedül élő özvegy nyugdíjas megismerkedne 55—60 közti, egyedül élő, nem dohányzó, szolid, jó megjelenésű, intelligens, teltkarcsú, barna nővel élettárs vagy házasság céljából. Családi ház és kocsi van. „Szépaszszony" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

163 cm magas független lány megismerkedne házasság céljából 20—25 éves, 170 cm-nél nem alacsonyabb, nőtlen, káros szenvedélytől mentes férfival. Leveleket „Éva" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

40 éves, 175 cm magas, pécsi lakással rendelkező, független férfi megismerkedne házasság céljából független, szerény, házias lánnyal vagy gyermektelen elvált, illetve özvegyasszonnyal. Vidékiek levelét is várom. „Rózsa" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

50/157 nő, keresem azt a korban hozzám illő férfit házasság céljából, aki hű társ lenne. „Hűség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

39/180, elvált, szakmával rendelkező, gyermektelen férfi megismerkedne özvegy- vagy elvált asszonnyal, házasság céljából, lakás, jogosítvány van. Fényképes levelek előnyben, egy gyermek nem akadály. Vidékiek előnyben. „Boldogság, '80" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

160/31 éves, érettségizett, barna, elvált asszony vagyok. Két kiskorú leánygyermekem van. Keresem azt a férfit házasság céljából, aki gyermekeim apukája és nekem szerető, hű társam lenne. Egy gyermek nem akadály. „Gyöngyvirág" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

OTP-öröklakással rendelkező özvegyasszony, két gyermekkel, megismerkedne 30—40 év közötti gyermekszerető férfival, házasság céljából. „Kocsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Végzés előtt álló, hosszú, barna hajú, egyetemista lány komoly, intelligens, családot és otthont szerető, független, legalább 170 cm magas, 40 év körüli férfi ismeretségét keresi, kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából. „Dália" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

23/155, barna, víg kedélyű, kereskedelemben dolgozó lány társaság hiányában keresi egyszerű, intelligens, józan életű, független fiatalember ismeretségét, kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából. „Sorsforduló" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

54 éves, falusi szakmunkás férfi megismerkedne házasság céljából 40—50 év közötti, falusi, elvált vagy özvegyasszonnyal, aki otthonába jönne. „Nefelejcs" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

KÖZÉRDEKŰ

A LATINOVITS ZOLTÁN filmsorozatra ifjúsági (28,— Ft), felnőtt (56,— Ft) bérletek a Kossuth mozi pénztáránál válthatók. Az előadásokat nem csak bérlettel lehet látogatni, egyes filmekre külön is váltható jegy.

1980. október 13. és 14-én áramszünet lesz hálózatépítés miatt Kozármisleny Zrínyi, Kinizsi, Toldi, Munkácsy és Móra F. utcákban, 7—16 óráig.

A Pécsi Orvostudományi Egyetem tudományos szakcsoportja 1980. október 13-án délután 4 órakor ülést tart a központi épület II. sz. tantermében. Tárgy: Málovics Ilona, Sipos Sándor (Egészségügyi Igazgatási Szervezési Egység): Kórházhigiénés bakteriológiai vizsgálatok jelentősége több éves tapasztalat alapján. — Papp Erzsébet (Ideg-elmegyógyászati Klinika): Szemizom EMG. — Merchenthaler István, Kovács György, Lovász György, Sátéló György (Anatómiai Intézet): A praeoptico-infundibuláris LH—RH rendszer patkányban.

A Pécsi Akadémiai Bizottság Klinikai Kutatási Szakbizottsága Hepatológiai Munkacsoportja, a Baranya megyei Kórház-Rendelőintézet közreműködésével HEPATOLÓGIAI NAP-ot rendez, 1980. október 17-én 9 órai kezdettel a POTE központi épületének III. sz. tantermében. Tárgysorozat: 9—13 óra: dr. Hollós Iván (Budapest): Újabb ismeretek a hepatitis vírusokról. — Dr. Barna Kornél: Az acut vírus hepatitisek aktuális epidemiológiai és klinikai problémái. — Dr. Jobst Kázmér: Májbetegségek korszerű laboratóriumi diagnosztikája. — Dr. Kádas István: A májbiopsia néhány elvi és gyakorlati jelentőségű kérdése. — Dr. Pár Alajos: Therapiás lehetőségek hepatitisekben és cirrhosisokban. — 15—17 óra: Beszámoló az 1979-es „Baseli májhét"-ről: dr. Pár Alajos: „Vírus és máj". — Dr. Kádas István: Klinikopathológiai esetbemutatások.

HALÁLOZÁS

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett húgom, sógornőm, nagynéni és kedves rokonunk,

CSIGÓ JENŐNÉ
Horváth Erzsébet

MAV-nyugdíjas 58 éves korában elhunyt. Temetése 1980. október 14-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

A Baranya megyei Keményseprő Vállalat vezetősége és dolgozói mély megrendüléssel tudatják, hogy

FÉLIX FERENC,
a vállalat nyug. főmüvezetője

1980. október 8-án, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. október 14-én 14 órakor lesz a buzsáki temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk,

SZUCHOVSZKY BERTALAN

ny. testnevelőtanár, 80 éves korában elhunyt. Hamvait 1980. október 15-én 14 órakor helyezzük örök nyugalomra a pécsi központi temetőben.

ENGEDMÉNYES VEGYIÁRUVÁSÁR
A CENTRUM ÁRUHÁZ illatszerosztályán
30—60%-os engedménnyel.
Samponok, desodorok, piperetáskák, hajlakkok, krémek stb.
● AMÍG A KÉSZLET TART!
CENTRUM ÁRUHÁZ
A VÁROS KÖZPONTJÁBAN!

52 éves, 160 cm magas özvegyember megismerkedne 30—50-ig elvált vagy özvegyasszonnyal, házasság céljából, kinek lakása van. „Őszi rózsa" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

34/160, érettségizett, elvált nő megismerkedne házasság céljából jó megjelenésű, józan életű férfival, 40 éves korig. Lakás megoldott. „Együtt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Középkorú, 42/170 cm, barna, szervező, független férfi házasság céljából megismerkedne hozzá illő olyan nővel, ki Pécsen épülő 5 szobás családi házamba jönne és némi anyagiakkal rendelkezik. „Egyetem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

65 éves, özvegy, nyugdíjas férfi, 2000 Ft nyugdíjjal és egy kis megtakarított pénzzel házasság céljából megismerkedne özvegy vagy egyedül élő nővel, akinek háza vagy lakása van. „Nyugodt élet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

66 éves, nyugdíjas özvegyember keres egy nőt házasság céljából, 55-től 60 éves korig. „Házam, szőlőm van" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécshez közeli faluban élek, nyugdíjas, 69 éves vagyok. Keresem 60 évtől jó lelkű asszony ismeretségét, aki otthonomba jönne, nehéz egyedül lenni. „Kölcsönös szeretet, megbecsülés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Komoly gondolkodású, de vidám és fiatalos érzelmű, szimpatikusnak és igényesnek mondott, diplomás, elvált férfi várja házasság céljából teljesen független, magányos, jó kedélyű, életvidám, szeretetre vágyó, csinos, karcsú, 160/40—50 körüli, diplomás vagy érettségizett nő lehetőleg fényképes levelét a Sallai utcai hirdetőbe, „Kereslek" jeligére.

Vidám alaptermészetű, az élet szépségét kereső, 27 éves, szőke lány megismerkedne magas, jó megjelenésű, önmagára is igényes, józan életű férfival házasság céljából. „Tudom, hogy megtalállak" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

ENGEDMÉNYES VÁSÁR

A pécsváradi vas-műszaki boltban

6100 és 6940 Ft-os gáztűzhely vásárlása esetén
1 db 11 kg-os gázpalackot,
8900 és 10 100 Ft-os gáztűzhely vásárlásakor
2 db 11 kg-os gázpalackot adunk.
Vállaljuk a tűzhelyek ingyenes bekötését.
Minszk 5700 és 6400 Ft-os hűtők OTP-hitelre, a 10% befizetését intézzük saját költségre.
Uránus tv árából 1000 Ft engedményt adunk.
Csehszlovák szekrénysor és konyhabútor nagy árengedménnyel vásárolható.

AMÍG A KÉSZLET TART!

A Baranya megyei AGROKER Vállalat értesíti vásárlóit, hogy

ALKATRÉSZOSZTÁLYA

1980. október 13-tól november 30-ig, az őszi munkák befejezéséig munkaidőn túl

ügyeleti szolgálatot tart

Az ügyeleti szolgálat munkanapokon 7-től 17 óráig, vasárnap 7—12 óráig tart.

AGROKER PÉCS



kedd tól kedd ig kedvezmény
KONZUM SKÁLA-COOP ÁRUHÁZ Pécs, Kossuth tér

A KONZUMBAN
október 14–21-ig
Szerezzen örömet családjának... COLOR STAR színes televízió (19 900,– Ft)
Vásárlás esetén 2000,– Ft-os ajándékutalványt adunk!
Amíg a készlet tart!

Labdarúgó NB I., 10. forduló

1980. OKTÓBER 11.	EREDMÉNY	VEZETTE	NÉZŐ	GÓLLÖVŐK
Csepel–Ferencváros	0:0	Győri	8 000	
Ú. Dózsa–Videoton	0:0	Palotai	5 000	
Bp. Honvéd–PMSC	4:1 (4:0)	Kőrös	3 000	Kozma, Esterházy (2—2), ill. Dobány
Volán SC–MTK-VM	1:1 (1:1)	Lauber	3 000	Seres, ill. Boda
Békéscsaba–Rába ETO	1:0 (1:0)	Szávó	5 000	Kurucz
ZTE–Dunaújváros	5:4 (3:2)	Huták	3 000	Mihalecz (3, kettőt 11-esből), Takács és Gass, ill. Bódi, Weimper, Giron és Segesvári.
Kaposvár–Nyíregyháza	0:1 (0:1)	Soós	8 000	Kiss M.
Tatabánya–DVTK	0:1 (0:0)	Mohácsi	5 000	Tatár
DMVSC–Vasas	1:3 (0:0)	Bártfai	7 000	Somogyi (11-esből), ill. Szebegyinszki, Zombori (11-esből), Izsó

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

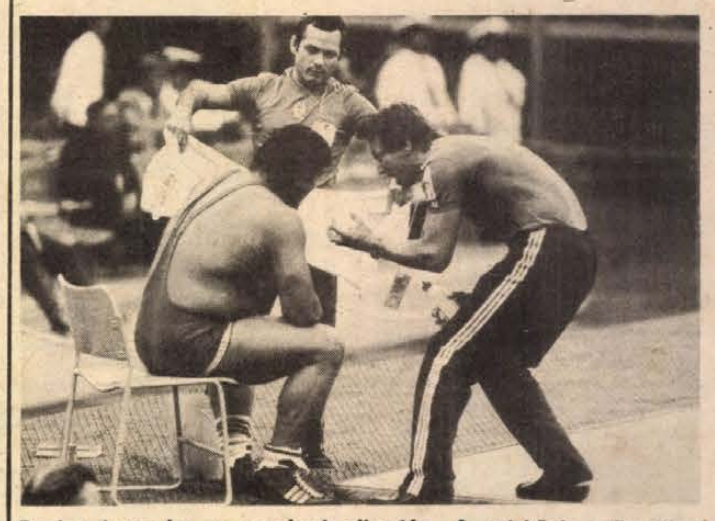
1.	Ferencváros	10	6	3	1	25- 8	15
2.	Nyíregyháza	10	6	2	2	11- 5	14
3.	Vasas	10	5	3	2	19-12	13
4.	Békéscsaba	10	5	2	3	15-12	12
5.	Videoton	10	5	2	3	13-13	12
6.	Tatabánya	10	3	5	2	13- 7	11
7.	Volán	9	4	3	2	14-10	11
8.	Bp. Honvéd	8	4	2	2	15- 8	10
9.	Ú. Dózsa	10	3	4	3	17-18	10
10.	Rába ETO	10	3	3	4	12-12	9
11.	Pécsi MSC	10	3	3	4	12-18	9
12.	Csepel	10	3	2	5	13-11	8
13.	ZTE	10	3	2	5	17-23	8
14.	Diósgyőr	10	3	2	5	11-17	8
15.	Kaposvár	10	3	2	5	12-19	8
16.	Debrecen	10	3	1	6	10-16	7
17.	MTK-VM	10	1	4	5	10-18	6
18.	Dunaújváros	9	2	1	6	15-27	5

11. FORDULÓ, OKTÓBER 18., SZOMBAT

FTC—Ú. Dózsa
Videoton—Volán
DMVSC—MTK-VM
Csepel—Dunaújváros
Vasas—Békéscsaba
Diósgyőr—PMSC
Bp. Honvéd—Kaposvár
ZTE—Tatabánya
Rába ETO—Nyíregyháza

„Nem tudom elviselni a középszerűséget...”

Munkáról, hitről, akaratról — Hegedűs Csabával



Parázs hangulat a moszkvai olimpián. A mérkőzés szünetében Balla hallgatja az edző instrukcióit.

Különösképpen nem örült a beszélgetésnek. – Nem a téma zavar – mondta mindjárt –, hiszen amióta (és ennek lassan már két éve) a birkózóválogatott szövetségi kapitánya vagyok, ugyanezek a kérdések izgatnak, ezek hálózzák be a mindennapjaimat.

Dr. Hegedüs Csaba harminckét esztendős korára annyit ért el a maga területén, amelyre másnak talán két-három életre is szüksége lenne – pontosítsuk a témát!

A magyar birkózók az új szövetségi kapitány irányításával már az első évben, tavaly is világraszóló eredményeket értek el: összesen öt aranyérmet szereztek például a világ- és Európa-bajnokságon. Bár a szakmai közvéleményben is volt némi hajlandóság az óvatosságra, s a tavalyi sikerekben félig-meddig kiszaladt eredményeket látott – 1980 még többet adott. A birkózás szerepelt sportágaink közül messze a legeredményesebben az olimpián, és az év összesen négy felnőtt és ifjúsági világversenyén huszonhárom érmet nyertek a magyar versenyzők: négy aranyat, öt ezüstöt és tizennégy bronzot!

A fiatal szövetségi kapitánynak rendkívüli érdemei vannak e sikerekben, hiszen új alapokra helyezte a felkészülést, a fizikai képességek fejlesztésében megelőzte az élmezőnyt is, és a magyar birkózók küzdőmodora is korszerűsödött. A kapitány új típusú munkát teremtett.

Erről beszélgetünk.

– A legfontosabb kérdés az, hogy a siker távolról sem csak az én érdemem. Ott vannak a szakosztályi edzők, akik ezeket a kitűnő versenyzőket annakidején felfedezték, majd felnevelték. Ott vannak elődjeim, akik évtizedeken át megteremtették a magyar birkózás nagy hagyományait a nemzetközi küzdőtéren, és akik lényegében e mostani csapat magját is kialakították. Ott vannak az edzők, a bírók, az orvos, a főtitkár, a gyúró, azután a versenyzők családja is. No, és maguk a versenyzők!... Tehát százfelé oszlik meg az érdem.

– Akik eljutnak a válogatottságig, és a nemzetközi mezőnyben is rangot vívnak ki maguknak, azok már eleve rendelkeznek többleterővel, többletakarattal. Mégsem mondhatom azt, hogy csupa tökéletes emberről van szó! Azok a bizonyos határok igencsak különbözőek voltak, és akikben nem volt meg a szándék, hogy a felső irányában elmozduljanak – nem éltek meg! Jócskán volt lemorzsolódás, a csapat másfél éven át, az olimpiáig változott, mozgott. Néhányan feladták menet közben, néhányról mi mondtunk le.

– Kinek adott engedményeket?

– Senkinek. Aki mindent meg akar tenni a sikerért, az nem is kér. Ha mégis kérne – az ő érdekében nem szabad megadni!

Még a tavalyi világbajnokság előtt Kocsis Ferit, aki testben és lélekben mélypontra jutott, egy nappal előbb hazaküldtük Mátraházáról, hadd legyen ideje regenerálódni. A felesége azzal fogadta: „Hát, te nem akarsz világbajnok lenni, hogy csak úgy kihagysz egy napot?” Majdnem visszazavarta. Azt hiszem, olyan légkör alakult ki nálunk, amelyikben nem lehet nem a legtöbbet adni.

– Fanatizálja a versenyzőket...

– Én csak célt tűztem ki eléjük, igaz, mindenki elé a legmagasabbat. Nem tudom elviselni a középszerűséget, a megalkuvást, a langyos vizet, az evickélést. Az eredményekhez viszont állandó izzásra van szükség. A versenyzőket a cél fanatizálja. Az edzéseken én is csak a célra hivatkozom. Igaz, olykor igen szenvedélyesen...

Szekeres István

Súlyos vereség Kispesten

Bp. Honvéd—PMSC 4:1 (4:0)

(Munkatársunk telefonjelentése)

Kispest, 3000 néző. V.: Kőrös.

Bp. Honvéd: Gujdár — Paróczai, Kocsis, Garaba, Varga — Dajka (Kuti, a 71. percben), Nagy, Lukács — Bodonyi (Gyimesi, a 63. percben), Esterházy, Kozma. Edző: Tichy Lajos.

PMSC: Katzirz — Schulteisz, Róth, Pál, Kincses — Lutz, Baumann (Gallai, az 52. percben), Dárdai, Lőrincz — Nagy, Vigh (Dobány, az 52. percben). Edző: Szőcs János.

A 3. percben Esterházy megugrott a bal oldalon, de Pál felvágta, ezért sárgalapos figyelmeztetésben részesült. A másik oldalon Lőrincz hagyott ki szögletet, de a beívelés után felszabadított a Honvéd védelme. A találkozó eleje a PMSC enyhe mezőnyfölényét hozta, de körülményesen szőtték támadásaikat, és azok elakadtak a Honvéd 16-osánál. Tíz perc elteltével magához ragadta a kezdeményezést a kispesti csapat. Dajka közeli perdítését Katzirz elcsípte, majd a 15. percben vezetéshez jutott a Honvéd. Paróczai elhúzott a jobb oldalon, középre ívelt, Katzirz kimozdult rá, de a berobbanó Kozma megelőzte, aki a háló bal oldalába fejelt (1:0). Még két perc sem telt el, mikor újból a pécsi kapuba jutott a labda. Dajka a jobb oldalon cselezgetett, laposan középre játszott, Esterházy a 16-os vonaláról megnézhette magának a jobb alsó sarkot és pontos lövéssel oda is talált (2:0). A 21. percben Schulteisz vágta fel Kozmát, a pécsi játékos sárga lapot kapott. Tovább tartott a Honvéd fölénye. A 23. percben Kozma kilépett a pécsi védők között és 12 méterről a bal alsó sarokba emelt (3:0). Háromgólos vezetése tudatában kissé lefékezett a Honvéd, de a piros-feketék nem tudták magukhoz ragadni a kezdeményezést. A 41. percben tovább nőtt a Honvéd előnye. Nagy átadásával Esterházy megugrott, lefutotta a pécsi védőket, kicselezte a kapujából kimozduló Katzirzot és nagy nyugalommal gurított a kapu jobb oldalába (4:0).

Szünet után mezőnyjátékkal folytatódott a találkozó. Az 52. percben kettős cserét hajtott végre Szőcs János, a pécsiek edzője. Sikeres volt a csere, mert 5 perccel később Gallai átadását Dobány kapta, aki az ötös oldalvonalától úgy továbbított a hálóba, hogy a labda Gujdárt is érintette (4:1). Ezután Dobány kapu elé ívelt labdáját Dárdai az ötös sarkáról mellé fejelte. A 65. percben Nagy ívelt kapu elé, de a kifutó Gujdár elöklözte a labdát Dárdai elől. Kiegyenlítettebb lett a játék, a Pécs is vezetett néhány ügyes támadást. A 75. percben Dobány átadását Nagy kapta, a szélső elhúzott a jobb oldalon, lövését azonban Gujdár szögletre ütötte. Az utolsó percekben kevés említésre méltó esemény történt. A Honvéd megelégedett a 4:1-es vezetésével, míg a PMSC beletörődött vereségébe. A 87. percben Dobány előtt kínálkozott lehetőség, de hat méterről mellé lőtt.

Nem várt, súlyos vereséget szenvedett a PMSC a bajnokcsapat otthonában. Pécsi szempontból jól kezdődött a mérkőzés, de mint később kiderült, a vendégek erejéből csak 10 percre tellett. Ezután rákapcsolt a Honvéd, lendületesen támadtak, és 8 perc alatt eldöntötték a mérkőzés sorsát. 3:0 után már csak a csoda segíthetett volna, de erre természetesen nem került sor. A második játékrészben alábbhagyott a Honvéd kezdeti lendülete és ekkor a PMSC mezőnyben már egyenrangú ellenfél tudott lenni. Sikerült a szépítés is, de ez kevés, ez csak gyógyír volt a sebre. Az igaz, hogy a bajnokcsapat jó formában van, ennek ellenére elkerülhető lett volna a súlyos vereség, de sajnos a piros-feketék az első félidőben kiábránditóan játszottak. A védelem lassúnak bizonyult, képtelenek voltak megállítani a Honvéd széleken vezetett támadásait. A középpályások körülményeskedtek és a két előretolt csatár az első félidőben egyáltalán nem foglalkoztatta a hazaiak kapusát. Csak a második félidőben volt helyenként elfogadható a pécsiek teljesítménye.

A PMSC-ben Katzirz az első gól előtt határozatlannak bizonyult, a többi gólért nem okolható. A hátvédsor az első félidőben feltűnően gyengén játszott, hibát hibára halmoztak. Középpályán Dárdai igyekezetéért érdemel említést. Lőrincznek volt néhány ügyes indítása, és a cserekéntbeállt Gallai is megtette a magáét. Elöl Nagy és Vigh nem jelentettek veszélyt kapura, Dobány góljáért érdemel dicséretet. A Bp. Honvédből Paróczai, Dajka, Kozma és Esterházy teljesítménye emelkedett az átlagos fölé, de a bajnokcsapat valamennyi tagja biztató formát árult el.

Lázár Lajos

Megyebajnokság

Pécsi BTC–Drávafok 2:1 (1:0). Bőrgyár-pálya, 150 néző. Vezette: Kain. Megérdemelt hazai győzelem. Góllövők: Várhelyi, Rézsó, ill. Nádasi. Jók: Aradi, Kiss, ill. Kasza, Kovacsevics.

SPORT DN SPORT

ASZTALITENISZ

Tízek bajnokság

Takács János, a BVSC játékosa nem tisztelte klubtársát, a világbajnok Gergely Gábort: szombat délelőtt az asztaliteniszezők tízek bajnokságának harmadik fordulójában 3:1-re legyőzte. Ezenkívül is akadtak érdekes mérkőzések. Frank például az új reménység, Kriston ellen nyert játszmavesztesség nélkül, míg a nőknél Oláh Kisházival szemben 3:0-ra győzött, a délelőtt leghosszabb találkozóján pedig Urbán Edit öt játszmában bizonyult jobbnak a tolnai Bolvári Ildikónál.

Négy forduló után tovább csökkent a veretlenek mezőnye. A férfiaknál már csak Klampár és Takács, a nőknél Oláh büszkélkedhet azzal, hogy nem szenvedett vereséget, mindhármuknak 4–4 győzelme van.

Kosárlabda NBI.



Oroszlányi Bányász—PVSK 91:69 (46:34), férfimérkőzés, Pécs, városi sportcsarnok, 200 néző. V.: Bacsfay, Szabados. PVSK: Varasdi (19), Vojtek (13), Darázs (—), Rab (11), Tóth (16), csere: Onhausz (2), Kovács N. (6), Lovász (2). Edző: Solti József. A hibát hibára halmozó PVSK ellen könnyedén nyert az Oroszlány, melynek legjobb dobói: Hilcz (29), Krajnyik (16), Szabolcs (15) voltak. Képünkön Varasdi tör a vendégek kosarára. Fotó: Arató L.

A világ sportja

● VALKENBURG: A 6. bridzscsapatolimpiát a hollandiai Valkenburgban Franciaország csapata nyerte Chemla, Lebei, Mari, Perron, Soulet, Szwarc összeállításban. Ezüstérmes az Egyesült Államok (Weolff, Hamman, Passerl, Hamilton, Rubin, Soloway) lett, a 80 leosztásos döntőt a franciák 131:111 pontarányban nyerték. Harmadik helyen holtversenyben Hollandia és Norvégia végzett. A nők versenyében az olimpiai címet az Egyesült Államok nyerte, második Olaszország, harmadik Nagy-Britannia.

● *BUDAPEST: Az MLSZ elnöksége felülvizsgálta Kovács Lászlónak, a Videoton labdarúgójának a Kaposvári Rákóczi SC-hez történt átigazolása ügyében hozott elsőfokú határozatot. Az elnökség megváltoztatta az átigazolási bizottság elsőfokú döntését és két klubhoz történt átigazolási kérelem aláírásáért 1981. június 30-ig kizárta a játékost az átigazolás lehetőségéből.*

● LUXEMBOURG: Olaszország is rajtolt a vb-selejtezőkön. Az európai 5. csoportban 2:0 (1:0) arányban győzött Collovati (33. p.) és Bettega (71. p.) góljaival. A mérkőzés folyamán Antagnoni 11-est hibázott, a holland játékvezető pedig két olaszt, Antognonit és Causiot, illetve a luxembourgi Schreinert kiállította.

NB I. Ifjúsági bajnokság

Bp. Honvéd–PMSC 2:0 (0:0), Kispest, 500 néző. Vezette: dr. Botka. PMSC: Bálint – Kónya (Vukmann), Czérna, Hammer, Csizmadia – Hrotkó, Mészáros, Bendes – Dudás, Megyeri, Gettó (Spiel). A pécsi csapatnak ez volt az első veresége az őszi idényben. A piros-feketék közül Hammer és Mészáros dicsérhető.

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. NB II. mérkőzések: PVSK—Bakony Vegyész, PVSK-pálya, 14.00. Sopron—Mohács-Véménd, Sopron, 14.00. Sellye—Bábolna, Sellye, 14.00. Haladás—Komló, Szombathely, 14.00. Megyei mérkőzések: Villány—Mázaszászvári Bányász, Villány, 10.00, Bóly—Vajszló, Bóly, 14.00. Beremend—Postás, Beremend, 14.00, Mágocs—Zsolnay, Mágocs, 14.00., U. PEAC—Siklós, Szentlőrinc 14.00, Szigetvár—Kesztyűgyár, Szigetvár, 14.00. Vasasi Bányász—István-akna, Vasas, 14.00, Steinmetz SE—Kinizsi, Postás-pálya, 14.00. Országos ifjúsági bajnokság: PMSC—Keszthely, Újmecsekalja, 10.00.

KOSÁRLABDA. NB I. mérkőzés: Baja—PVSK férfiak, Baja, 11.00. NB II. mérkőzés: Szigetvár—Sopron, nők, Szigetvár, 10.00.

RÖPLABDA. NB II. mérkőzés: Ajkai Videoton—Mohács-Véménd TE, Ajka, 12.00

ASZTALITENISZ. NB II. mérkőzés: Dunaújváros—U. PEAC, férfiak, Dunaújváros, 11.00.

KÉZILABDA. NB I. mérkőzés: Elektromos—PMSC, férficsapatok, Budapest, 12.30. NB II. mérkőzések: Zsolnay—Szombathely, nők, Porcelángyár-pálya, 10.00, István-akna—Tata, férfiak, Pécsújhegy, 11.00. Megyei mérkőzések: Beremend—Siklós, férfiak, Nagyharsány, 16.00. Szentlőrinc—U. PEAC, férfiak, Szentlőrinc, 10.00. Mázaszászvár—U. PEAC II., férfiak, Mázaszászvár, 10.00. Zsolnay—Mohács-Véménd nők, Porcelángyár-pálya, 9.00.

TÁJÉKOZÓDÁSI FUTÁS. Zselic Kupa, pécsi versenyzők részvételével, 10.00.

VÍVÁS. Az U. PEAC negyedosztályú kard minősítő versenye. Egyetemi tornacsarnok, 9.00.

MODELLEZÉS. Rádióirányítású műrepülő modellek Dunántúl-bajnoksága, pogányi repülőtér, 8.00.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS FOLYÓIRATTÁR

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 282. szám
1980. október 13., hétfő
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Építsünk családi házat, de hová?

✠

Félt a falu szájától, megölte csecsemőjét

✠

Hatszáz kiállításon harmincezer kutyát bírált

✠

Nem kell a pótmama, vigyáz a szomszéd

✠

Felnyitják-e Oswald sírját?

✠

A mohácsi csata ábrázolása egy boton

✠

A Béke-barlang felfedezője Pécsett

✠

Söröshintó az Astoria Szállóban

✠

Pécsett marad a PVSK válogatott ökölvívója?

✠

A vasárnap sportja

Bányász-fiatalok találkozója Harkányban

Befejeződött a Magyar Szénbányászati trösthöz tartozó vállalati KISZ-bizottságok titkárainak, munkatársainak komlói, háromnapos találkozója. Vasárnap a több, mint ötven résztvevő Harkányban, a Mecseki Szénbányák üdülőjében találkozott, miután megtekintették Pécsett, a Déryné utcai Bányászati Múzeumot. Javaslatot tettek arra, hogy a két nagy állami beruházás, az eocén és a liász program megvalósításában jobban együttműködnek, elsősorban gazdasági téren, vagyis a kivitelezés munkáiban. Elhatározták, hogy jövőre ismét megrendezik a Bányász ifjúsági napokat, ezúttal Dorogon. Ez a szakmát népszerűsítő rendezvénysorozat néhány éve indult el. Ugyancsak jövőre jönnek össze Oroszlányban a KISZ-bizottságok titkárai, majd Borsodban a titkárok és más KISZ-bizottsági munkatársak fognak tanácskozni, hogy a fent említett két beruházási program sikeresen valósuljon meg.

Az országban elsőként Baranyában?

Elektronikus telefonközpontok

A hazai telefontulajdonosoknak már a Crossbar-rendszerű távhívás bevezetése is megváltás volt és a technika csúcsának számított, azt viszont csak kevesen tudják, a híradástechnika nemzetközi fejlődése ezt a szintet már rég meghaladta, a fejlett országokban létezik és használnak korszerűbb távhívó rendszert is, ennek lelke – az elektronikus telefonközpontok.

Az elmúlt héten a Közlekedéstudományi Egyesület pécsi rendezvényén arról értesültünk, a posta is megkezdte az előkészületeket az elektronikus központok beépítésére távhívó rendszerébe, s ha mindez valósággá is válik, Baranya két városa az első számú városmányosa ezeknek a mindentudó központoknak, miután az ezzel kapcsolatos szakmai pályázatot a pécsi postaigazgatóság szakemberei nyerték.

Mit tudnak az elekronikus központok? Nagyon sokat. Ha például foglalt a szám, a hívott fél kitartóan mással beszél, vagy nem veszi fel, nem kell órákig tárcsáznunk. Egyszerűen parancsot küldünk az elektronikus központnak, tárcsáz ő majd szorgalmasan helyettünk, s ha a hívott fél vonalban van, kapcsolja nekünk. Vagy például: külföldi telefonhívást várunk, de közben el kell mennünk vendégségbe. Gond egy szál sem. Ismét parancsot küldünk a központnak, ha a nyugatnémet rokon, ez és ez a szám hív, automatikusan kapcsolja arra a számra, ahol éppen vendégeskedünk. Az elektronikus központok esetében mód van arra is, hogy kívánságra több távoli állomást összekapcsoljanak, minden telefonáló hallja mindenki szavát és beszélgethet egymással. Mellesleg, ezt nevezik konferencia-kapcsolásnak.

Az elektronikus központok lényegesen többet tudnak a Crossbar-nál, persze, ez a technika drágább. Mégis – amint ezt *Reiner Ágoston*, a Pécsi Postaigazgatóság fejlesztési csoportvezetője hangsúlyozta –, ha hírközlésünk, nemkülönben elektronikai iparunk nem akar lemaradni, lépnünk kell. Mindenesetre a posta lépett, az elektronikus központok telepítésére országos pályázatot hirdetett, amit a Pécsi Postaigazgatóság szakemberei nyertek, műszakilag a legjobb és a leggazdaságosabb megoldást kínálva. Az előkészületek tehát megkezdődtek.

A pécsi szakemberek a mohácsi és a siklósi járás elektronikus központokkal való ellátásának tervét dolgozták ki. Az elképzelések szerint, az anyagi lehetőségektől függően, a program a következő tervidőszakban indulna, s megvalósítása áthúzódna a hetedik ötéves tervciklusra. A fejlesztéssel kapcsolatban persze sok még a nyitott kérdés, hiszen a pénz mellett az is kérdés, honnan szerezzék be ezeket a berendezéseket.

Miklósvári Z.

Magyar parlamenti küldöttség utazott Bulgáriába

A Bolgár Népköztársaság nemzetgyűlésének meghívására vasárnap hivatalos, baráti látogatásra magyar parlamenti küldöttség utazott Bulgáriába, Apró Antalnak, az országgyűlés elnökének vezetésével.

Georges Marchais az FKP elnökjelöltje

A Francia Kommunista Párt országos értekezletének csaknem 1200 küldötte vasárnap délben egyhangú szavzaással – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – a párt elnökjelöltjévé választotta Georges Marchaist, az FKP főtitkárát az 1981. évi köztársasági elnök választásokra. A kommunista párt az első a nagy francia pártok közül, amely kijelölte azt a politikust, aki a jövő április–májusban, két fordulóban sorra kerülő – hétévenként esedékes – elnökválasztáson képviselni fogja.

Magyar–jugoszláv könnyűipari tárgyalások kezdődnek

Sárosi Sándorné könnyűipari miniszterhelyettes vezetésével vasárnap küldöttség utazott Jugoszláviába, a magyar–jugoszláv könnyűipari együttműködési munkacsoport soron következő ülésszakára. A delegáció tagjai megbeszéléseket folytatnak jugoszláv szövetségi kamara képviselőivel, a papír- és cellulózipari, textil- és textilruházati ipari, a bútoripari, valamint a bőr- és cipőipari gazdasági-műszaki-tudományos együttműködésről, szakosításról, kooperációkról.

Elutazott hazánkból a román ügyészi delegáció

Hazautazott az a román ügyészi delegáció, amely Nicolae Popovici legfőbb ügyész vezetésével tartózkodott hazánkban. A vendégek kölcsönösen hasznos szakmai tanácskozásokon megismerkedtek a magyar ügyészi szervezet legfontosabb időszerű feladataival, a törvényesség biztosítása, a bűnüldözés és a bűnmegelőzés érdekében kifejtett ügyészi tevékenységgel.

A küldöttséget – dr. Szijártó Károly legfőbb ügyész kíséretében – fogadta dr. Trautmann Rezső, az Elnöki Tanács helyettes elnöke. A delegáció látogatást tett dr. Markója Imre igazságügyminiszternél és dr. Szilbereky Jenőnél, a Legfelsőbb Bíróság elnökénél.

Nagy különbség volt a két csapat között



Hüber 11-es góljával 2:0-ra növeli előnyét a PVSK
Fotó: Arató László

Pécsi VSK–Bakony Vegyész 3:1 (2:0)

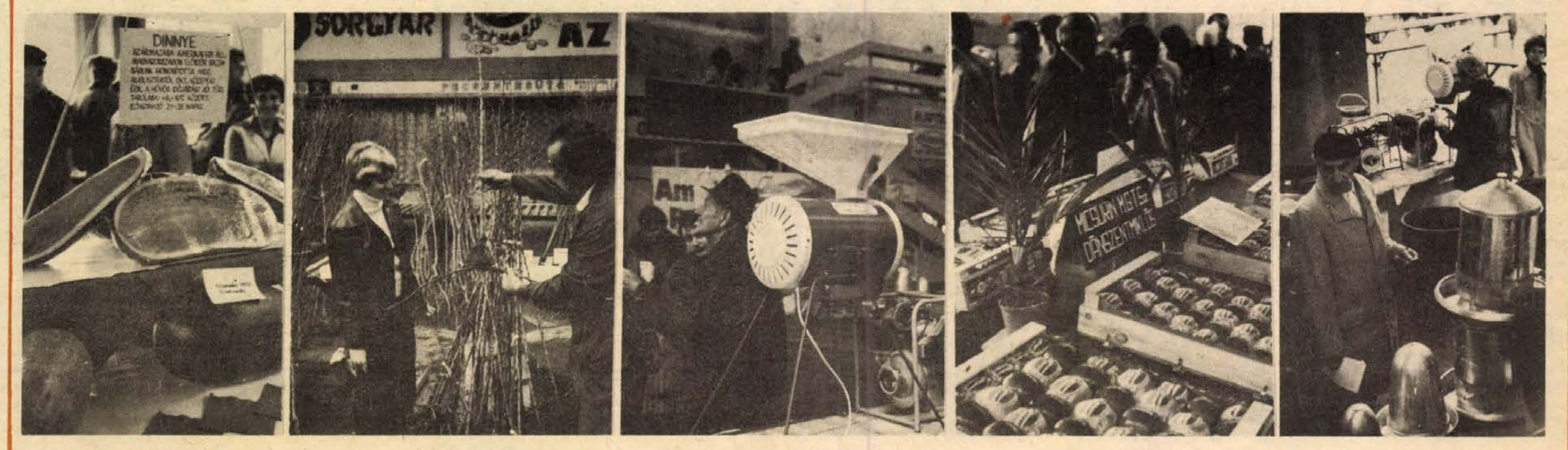
PVSK-pálya, 500 néző. V.: Dravecz. PVSK: Sulyok – Hüber, Szabó, Kaszás, Németh, – Szász (Skátár az 56. percben), Szőcs, Tóth, Kresz – Freppán, Horváth, (Stájer a 80. percben). Edző: Rónai István. Bakony Vegyész: Csiszár – Belső II., Stieber, Éger, Horváth, — Németh, Csik, Vas, (Csernyánszky a 62. percben), – Görbicz, Zsadányi (Csomai a 64. percben), Labanov. Edző: Németh Lajos.

Hüber már az első percben gólt lőhetett volna. Lefutotta a védőket, de a kifutó kapus mellett nem tudott elhúzni és oda lett a helyzet. A pécsiek ragadták magukhoz a kezdeményezést. A PVSK a 8. percben jutott vezetéshez. Szőcs labdáját Kresz 8 méterről a sarokba lőtte (1:0). A vendégek nem tudtak kibontakozni, csak ritkán jutottak el a pécsiek kapujáig. A 17. percben formás Horváth–Freppán adogatás után Freppán feleslegesen cselezett és a védők közbe tudtak lépni. Közepes iramban folyt a játék. A PVSK védelmét ritkán tették próbára a vendégek, akik kevés veszélyt jelentettek a vasutasok kapujára. A 30. percben Zsadányi próbált betörni a pécsi védők között Sulyok kapuja előterébe, de elügyetlenkedte a kínálkozó lehetőséget. Egy ideig mezőnyben csatáztak a csapatok. A 34. percben Szőcs ívelt be szögletet, az előrehúzódó, fejelni akaró Szabót, Vas az 5-ösnél szabálytalanul akasztotta a játékvezető 11-est ítélt, amit Hüber értékesített (2:0). A 44. percben a Bakony Vegyész szabadrúgáshoz jutott, Horváth 20 méteres lövését Sulyok mentette.

Szünet után pécsi támadásokkal folytatódott a mérkőzés, a pécsiek nem nagyon erőlködtek, de így is jobbára ott tanyáztak a vendégek kapuja előtt. A 68. percben szépített a Bakony Vegyész, egy váratlan ellentámadást Csomai sikeresen fejezett be, lövése nyomán a labda a pécsi kapuba került (2:1). A gól néhány percre felrázta a vendégeket, erejükből többre azonban nem telt. A 80. percben Freppán Tóth beadását – mely a védőkről eléje került – 18 méterről a sarokba lőtte (3:1). Nem sokkal később ismét Freppán veszélyeztette a veszprémiek kapuját, a védők üggyel-bajjal tisztáztak.

A várakozásnak megfelelően a PVSK biztosan nyert. A pécsiek győzelme nem volt vitás, a vasutasok minden csapatrészükben felülmúlták a veszprémieket, a Bakony Vegyésznek csak fellángolásai voltak. A gólarány nem fejezte ki hűen az erőviszonyokat, a pécsiek kétgólos vezetésük után lefékeztek. Jók: Hüber, Kresz, Freppán, ill. Horváth és Zsadányi.

Hegyi István



Íme a felhozatal a pécsi fedett piaccsarnokban tegnap lezajlott gyümölcskiállításról és -vásárról. (Erb János képriportja. Tudósítás a 2. oldalon).

A vasárnap krónikája

Esős, hűvös, igazi őszi vasárnap volt Dél-Dunántúlon. Szekszárdon, Kaposváron és Siófokon is a rossz időjárásra panaszkodtak. Szekszárdon a „Babits" Művelődési Központ szervezői már csak abban biztak, hogy este a „Tűzkerék" együttes felmelegíti az egész nap otthonába gubódzott közönséget.

*

A kaposvári táncoslábú kicsinyek Szennába utaztak. A vasárnapi búcsún szerepeltek a „Latinca" Művelődési Ház gyermektáncosai.

*

A déli Balaton-part szinte egészen kihalt. Csak a horgászok próbálkoztak makacsul, de úgy hírlik Siófoknál nemigen van mostanában kapás.

*

Kocsit mosott az Előre utcában az egyik lakó, a szomszédok csőtörést jelentettek, a Pécsi Vízmű ügyeletesei bosszúsan vonultak vissza. De volt dolguk a Rigó utcában, ahol az egyik háznál valóban eltört a cső, a hibát ki is javították, mikor elromlott a tolózás, és az egész utcában leállt a vízszolgáltatás. Tartálykocsikból kapnak vizet a lakók. A szerelők ígérik, ma kicserélik a hibás szerkezetet.

*

Póruljárt tegnap az a pécsváradi kazántulajdonos, aki gondatlan, maszek szerelővel hegesztette az olajkazánját. A javításkor kiömlő olaj kigyulladt és tönkrement az egész berendezés. A tulajdonosnak legalább harmincezer forintjába kerül a vasárnapi fusizás.

*

A barkácsautók derbijét tartották meg tegnap Mecsekfalun, ahol a szőlő és gyümölcsös gazdák a maguk eszkábálta járművel járják a földeket.

*

Végül intelmeink a közlekedőknek! Nemcsak vasárnapra! Most, a terménybetakarítások idején sok főúton feloldották a tilalmat, ezért számíthatnak a pótkocsis, lassú járművek behajtására is, amik gyakran a sarat is felviszik az úttestre.

Villány:



Szüreti mulatság, sok vízzel

Már-már úgy látszott, hogy Esőisten megkönyörül borissza kollégáján, Dionüszoszon, de aztán meggondolta magát: vasárnapra ismét esővel árasztotta el a villányi szőlődombokat. A zápor nemcsak a szüretelőket zavarta – őket kevésbé –, hanem a hagyományos szüreti felvonulás szereplőit és nézőit is.

A villányi híres borvidéken mindig nagy tradíciói voltak a szüreti ünnepségeknek. E szép hagyomány a hatvanas évek végén elaludt, és csak nemrégen élesztették újjá. Most kétévenként rendezik meg a felvonulást és ugyanekkor német nemzetiségi együttesek is fellépnek.

Sajnos a felpántlikázott menet már tegnap kora délután teljesen elázott. (Ezúttal a szó szorosabbik értelmében.) Ennek köszönhető talán, hogy a kisbírói beszéd is gyengébbre sikerült, mint két évvel ezelőtt. *Baranyai Ádám* bácsi egy esernyővel követte a kocsik útját. Hóna alatt sváb menyecskét szorongatott. Maga faragta, csakúgy mint azt a másik ötven szobrot, amelyet odahaza őriz a lakásán.

– *Hol mulat ma, Ádám bácsi?* – kérdeztük tőle, és ő lemondóan legyintett:

– Alighanem az ágyban.

Ami pedig a programot illeti: *Lantos József* megyei művelődési osztályvezető-helyettes megnyitója után a babarci gyerekfúvósok, a mecseknádasdi, véméndi, mohácsi és villányi német nemzetiségi együttesek adtak műsort. Az esős szüreti napot bál rekesztette be az Oportó étteremben.

H. J.

Siófok:

Értékesítési gond halból

Hetek óta keszeg-értékesítési gondokkal küszködik a Balatoni Halgazdaság. A siófoki halászok panaszkodnak: a Halértékesítő Vállalattal kötött szerződés ellenére a csukát, a harcsát, a balint vontatottan, a keszeget pedig egyáltalán nem, vagy nehezen veszik át. Pedig a Halértékesítőnél ígéretekben nincs hiány, tettekben annál inkább. Azért is érthetetlen sok import-halra való hivatkozásuk, mivel a hazai piacon a halhús sajnos még mindig hiánycikk... A balatoni nagy halászattal párhuzamosan szeptember 20-tól 1900 hektáron, több mint kétszáz tavon ütemterv szerint folyik az őszi lehalászás. A halászok pillanatnyilag hat helyen dolgoznak, s azt tervezik, hogy december első hetéig minden tavat lehalásznak. Noha halban nincs hiány a tavakban, az egyedi átlagsúly – az állomány rossz étvágya miatt – kisebb lett a vártnál. Ennek ellenére még az idén 170 vagon halat ígérnek a helyi halászok, s ennek hetven százaléka ponty lesz.

-Mé-

Pécs:



Kertbarátok boltjának vására

Gyümölcskiállítás a vásárcsarnokban

A tetszetős meghívón — Pécsett, a vásárcsarnokban tegnap rendezett szőlő-, gyümölcskiállításra és vásárra invitál — almák, körték, szőlőfürtök sorakoznak. Dinnye nem, s ezt csak azért említjük, mert a rendezvény egyik sztárja az amerikai CARLESTON GRAY dinnye volt: egyike a négy nagydíjat nyert terméknek.

Ezzel a lényeghez is értünk. Mert nem egyszerűen szemet gyönyörködtető volt ez a bemutató és vásár, hanem újdonságokkal is találkozhattunk. A Pécsi Állami Gazdaság egyik szakembere szerint számos almafajtából egyenlőre csak a „kiinduló példányokat", azaz egy új fajta első példányait láthatták az érdeklődők. De volt új szőlőfajta is, s lényegében újdonságnak számít a bevezetőben említett amerikai dinnye is, amelynek egyik jó tulajdonsága: lévén későn érő fajta, akár november elején is szüretelhető és karácsony táján is frissen kerülhet az ünnepi asztalra.

Elsősorban baranyai nagyüzemek — tsz-ek és állami gazdaságok — , illetve kistermelők kaptak meghívást a tegnapi kiállításra. Azok, akik komoly szerepet vállalnak Pécs ilyen áruval való ellátásában. Túl a bemutató jellegen, üzleti kapcsolatok kiépítésére is alkalmas volt a rendezvény. Egyebek mellett ezért találkozhattunk a siófoki Á. G. gyümölcsfaiskolájának standjával, ahol ugyancsak nagy volt a forgalom.

Amit hiányoltunk a rendezőktől: kevesebb gondot fordítottak arra, hogy — ha már a bemutató olyan gazdag és szép volt — a vásárolni szándékozókat is megfelelő választék várja. Talán jövőre — a vásárcsarnok tervei szerint nyáron megrendezik a barack-kiállítást és vásárt — már ez sem szúr szemet. Végezetül a nagydíjasok: a pécsi Á. G. egyrészt a város ellátásában vállalt szerepéért, másrészt a STARKING almájáért, a dánszentmiklósi Micsurin tsz, a STARKRIMSON almáért, az érsekcsanádi Búzakalász tsz, az amerikai dinnyéért és Halász István pécsi kistermelő, Pannónia kincse szőlőjéért kapta meg a Vásárcsarnok nagydíját.

Pécs:

Pro Teatro



Tegnap este a Marica grófnő bemutatója előtt Nógrádi Róbert igazgató a közönség meleg ünneplése közepette átnyújtotta a Pro Teatro-díjat Faludy László színművésznek, a Pécsi Nemzeti Színház tagjának. A díjat művészi alakításokért minden évben a társulat tagjai titkos szavazással ítélik oda.

Ma vendégünk a Béke-barlang felfedezője

A nyáron a televízióból is megismerhette a közönség dr. Jakucs Lászlót, a szegedi József Attila Tudományegyetem professzorát, a Béke-barlang felfedezőjét. Dr. Jakucs László ma Pécsre jön és két előadást is tart az érdeklődőknek. A Magyar Karszt és Barlangkutató Társulat Dél-dunántúli Területi Szervezete, a TIT, a Magyar Földrajzi Társulat dél-dunántúli osztálya és a MÉV Ságvári Endre Művelődési Ház rendezésében délután fél 3-kor elsőként a Pedagógiai Főiskola földrajzi tanszékének előadótermében tart vetítettképes előadást a karsztjelenségekről, mint biológiai produktumokról, értékelve társadalmi-gazdasági jelentőségüket is. A másik előadás délután fél 5-kor kezdődik a Ságvári Endre Művelődési Ház színháztermében, amikor is a professzor a kutató szemével bemutatja az Aggteleki barlangokat. Minden érdeklődőt szívesen látnak.

Gemenc:

Trófeaszüret, vadlúd-nyitány

A tavalyihoz hasonló, minőségileg pedig még jobb eredménnyel fejeződtek be az idén a szarvasbőgési évad nagyvadászatai a Gemenci Állami Erdő- és Vadgazdaságnak a Duna mindkét oldalán elterülő rengetegeiben. A szarvasok nászidényében most nyolcvan agancsos esett terítékre, s negyvenhétnek a trófeája lett érmes, ebből tizenöt arany-, tizenkettő ezüst-, húsz bronzérmes.

Az idén több trófea kiemelkedett az aranyérmesek közül is. Bár a legnagyobb „csak" 12,60 kilónyit nyomott és páratlan tizennyolcas ágú agancspár volt, csaknem 241 nemzetközi pontszámot kapott, amely kevéssel maradt el az idei legjobb hazai trófeától, pontszámát tekintve. Ezenkívül még öt gemenci agancspár ért el 220 nemzetközi pontszám feletti minősítést, ami szintén kiugró, mivel a 210 pontosok már aranyérmesek.

Papp Lászlótól, a híres erdő- és vadgazdaság igazgatójától megtudtuk azt is, hogy amíg a tilalmi idő nem áll be, folytatják még a selejtezési szarvasvadászatokat. Ugyanakkor most hamarabb megjöttek a messzi északról a vadludak előőrsei a gemenci Dunára. Amint a hivatásos vadászok megfigyelték, az első vadlúdcsapatok létszáma hétszázra-kilencszázra tehető. A vadlibák a Duna vizén tartózkodnak, ott van éjszakai szállásuk, hajnalban repülnek ki, szaknyelven „húznak" a környező földekre robajló surrogással.

(B. L.)

Paks:

Ötszázmillió éves kövületek

Ma este megnyíló, rendkívül érdekes és tanulságos kiállítást készítettek elő vasárnap Pakson, a munkásművelődési központban. A természettudományi hónap alkalmából Makovnik Istvánnak, a Vegyépszer Vállalatnak az atomerőmű építkezésén dolgozó biztonsági gépésztechnikusának hobbigyűjteményéből mintegy háromszáz ősi kövületet és színes nyomtatott képet mutatnak be: Ősállatmaradványok a föld történetéből címmel.

Makovnik István tegnap rendezés közben elmondotta, hogy kedvtelésből természetbúvárkodik, s másfél évtizede gyűjti az ásványokat, kristályokat elsősorban, majd a különféle kövületek is felkeltették figyelmét a dunántúli agyag- és bauxitbányákban. Mintegy háromezerre becsült ásványgyűjteményéből tavaly már rendeztek nagy sikerű kiállítást Pakson. Most különösen kilencéves kisebbik fia kedvéért sorakoztatja fel kövületgyűjteményének legérdekesebb darabjait, bemutatva az élet kialakulását és fejlődését az ötszázmillió éves egysejtűektől, s a mohaállatokon át a háromkaréjú ősrákokon keresztül a tengeri sünökig, liliomokig, kagylókig és csigákig. Mindezek megkövesedve, a bányák rétegeiből előkerült kövületekben adnak bepillantást bolygónk történetébe a kambriumtól, az ókortól az újkorig.

B. L.

2 hétfői

Budapest:

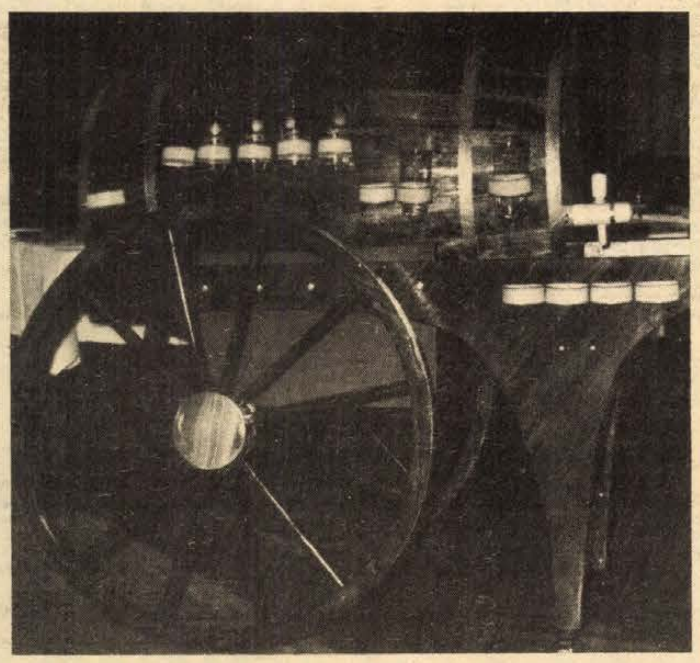
Söröshintó az Astoriában

Nehezen találtak egy öreg hintóra az Astória Szálló újító brigádjainak a tagjai, hogy azt *Mihala László* műszaki vezető irányításával éttermi sör- és tálalókocsivá alakítsák át. A hazai vendéglátás első, mindössze ötven kilós „sörös hintajával" már barátkoznak a vendégek.

A pincér kitolja az asztaltársasághoz és a vendégek csapolhatnak a kedvük szerint, hisz a hordó oldalain 24 díszes kupa csüng bőrfüggőn. A réz abroncsokkal pántolt, bogárfejű szegecsekkel kivert, lakkozott hordó hűtőtartályában ötven liter sört tárolnak a megfelelő nyomáson és hőfokon. Miután elfogyott az ital, – de menetközben bármikor-, a hordót le lehet venni, az asztal mellé állítják és akkor dekoratív tálalóként üzemeltetik a tartórészt.

Maga az elkészítése is hosszú ideig tartott, ugyanis nagyon szigorú KOJÁL-előírásoknak kellett eleget tenni. A legjobban az osztrák és a nyugatnémet vendégek, csoportok szeretik, akik nagy sörivók hírében állnak és egy népes társaságnak épp elég a fél hektónyi mennyiség. Persze nem szükséges az egészet meginni.

Az ötfős újító brigád az arab és a török étkezési szokásokat is figyelembe akarja venni. Speciális ételkészítőgépen dolgoznak: segítségével egy lassan forgó kardon sül a hús a vendég szemeláttára, sőt a közreműködésével.



Cs. J.

Házhelyek kerestetnek



A partfalból kiszakított telkeken épülnek a családi házak az Engels út és a Bittner Alajos utca sarkán

A családi ház építkezést szorgalmazza, támogatja államunk. Mi kell a saját otthon teremtéséhez? Merész elhatározás, sok-sok pénz, utánajárás, mesteremberek, mindenekelőtt azonban házhelyre van szükség. Hol építsünk Pécsett és Baranyában? A következőkben erről adunk körképet.

Hol építsünk családi házat?

Nem szorult vissza a spekuláció

Sajnos, telekből van a legkevesebb. Legalábbis ott... olyan... nem többért. A telek mindig is aranybánya volt, pláne a felkapott helyeken. (Két évtizede Harkányban még 40 forintra, ma pedig 1500–2000 forintra taksálják négyszögölét, ha ugyan van egyáltalán eladó.) Aki bírta pénzzel, az sokat vett, kivárt és busás haszonnal adta tovább a területét. A telektulajdon mértékét szabályozó 1971-es rendelet megálljt parancsolt a spekulációnak. (Egyes vélemények szerint azóta áttekinthetetlenebb a helyzet, mert a munka nélkül meggazdagodásra vágyók nem hagyták anynyiban: a „strómanok" némi pénzért „falból" a nevükre iratják a telket, amit sose láttak; a műválással is menthető mindaz, amit összekapartak jól jövedelmező életük során.)

Tudni kell a magánteleknek hármas ára van: a szerződésben foglalt, a tényleges és az INKÖZ által felbecsült. (Ez utóbbi alapján vetik ki az illetéket.) És a ráadás? A tanácsok „fegyvere" a spekuláció ellen: a gyanúsan alacsony összegre szóló adás-vételi szerződés esetén az állam vevőként lép be az üzletbe, mégpedig a szerződésben rögzített vételárért – de erre csak elvétve kerül sor. Az igazi fegyver viszont az lenne, ha mindenütt megfelelő számú, előközművesített és aránylag olcsó telekkel maga csalogatná a vevőt.

Pécsett tavaly hirdettek utoljára eladó telket
A községekben több házhelyet kínál a tanács

Lássuk, hol, mennyi lakóházépítésre alkalmas telket kínálnak? (Alapkövetelmény: víz, energia és szennyvízelhelyezés.)

Pécsett: tavaly ősszel hirdetett utoljára 12 eladó telket a városi tanács. Legközelebb talán a VI. ötéves tervidőszakban kínálnak sorházas beépítésű, előközművesített telket Pécsett. A telekkialakítás – a felvásárlás, közművesítés – tetemes összegeket emészt fel és e téren nyomasztó a tőkehiány. Vannak ugyan foghíjak, de ezekre csak telepszerű, többszintes – minimum 12 lakásos – házak építhetők. A magántelkek száma mintegy 300, de telekalakítással ennél lényegesen több lenne alkalmas házépítésre.

Harkányban megtelt tábla

Baranyában is tanácsi feladat: a városokban, városkörnyéki és nagyközségekben mindenképpen biztosítani kell szabad telkeket a kereslet és az igények alapján. Komlón 36, Siklóson 34, Mohácson jelenleg nincs, de kialakítás alatt van a város déli, családi házas övezetéhez illeszkedő 29, Szigetváron 25 beépíthető telek várja a vevőt, jövőre újabb 35-öt parcelláznak és látnak el vízzel, villannyal. (E telkek 180–220 négyszögölesek, árfolyamuk 80–150 forint között mozog négyszögölenként.)

A nagyközségek jobban állnak: van eladó telek, kivéve Beremendet és Harkányt. A termálvíz tette naggyá Harkányt, most amiatt teszik ki a MEGTELT táblát, üdülőtelket már nem lehet kialakítani. Részletes rendezési tervét most készíti a VÁTI, rövidesen eldől: hol és mit lehet egyáltalán fejleszteni. Az európai hírű gyógyfürdőhely továbbra is termelfürdő-gyógyászat, strandfürdő és gyógykórház kell legyen egyszerre. A három évtizedes gyógyászat és idegenforgalom érdekellentét a terv szerint remélhetőleg elsimul.

Tizenöt településen most és jövőre is házhelynek való 200–260 négyszögöles telkeket kínálnak a tanácsok, a mezőgazdasági üzemek elfogadható, négyszögölenként 40–80 forintos áron. Dunafalván több mint félszáz horgásztanya kialakítása folyik a Duna árterületén – azokra lábon álló, 12 négyzetméteres bungalók építhetők. Ez is telekügy: a hétvégi kisbirtokra vágyók elkéstek, a zártkertek lényegében elfogytak.

Hol van eladó házhely? Pécs kivételével a megyében.

Murányi László

Elégtelen

Hogyan lehet rászórni valakire a satnya fejeskáposztát, a rothadt sárgarépát? Egyszerűen! Árutükrözéssel. Ismerkedjünk meg ezzel a ravaszkodással a Megyei Élelmiszerellenőrző és Vegyvizsgáló Intézet szokásos havi gyorsjelentéséből. A minőség őrei mindemellett rossz bizonyítványt állítottak ki a jégkrémekről és a jégkrémporokról is.

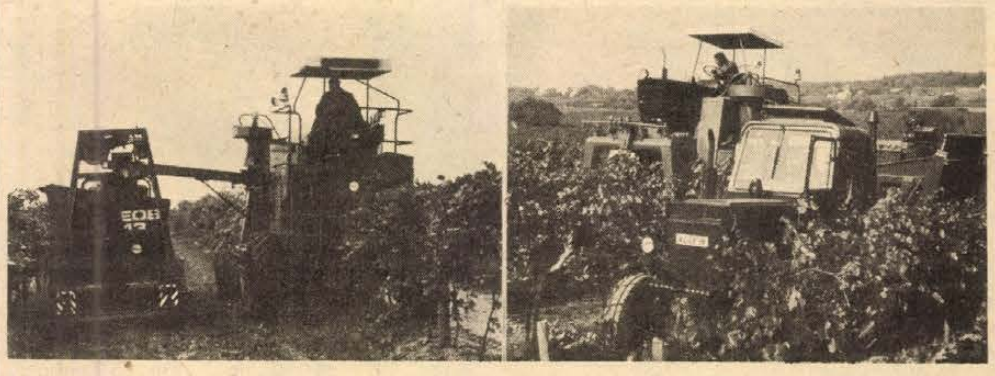
A jégkrémek kedvelt csemegéi a gyárnak, olykor azonban megkeseredik az íze a szánkban. Az intézet ellenőrei szétnéztek a BUDATEJ pécsi raktárában, s több ezer olyan csokoládés és vaníliás ízesítésű Rakéta jégkrémet találtak, melyeknek igencsak hibádzott a súlya. Az 55 gramm névleges súlyú jégkrémek a mérlegen csak 47–48 grammot nyomtak. A Centrum jégkrémeknél viszont a csomagolást kifogásolták, a csomagolóanyag a ragasztás mentén gyakran szétnyílt. A gyártók ellen fegyelmi felelősségrevonásra tettek javaslatot.

Az elmúlt hónapokban a nagykereskedelem többször is megkereste az intézetet, hosszabbítaná meg a Szegedi Paprikafeldolgozó Vállalat jégkrémpor készítményei minőségmegőrzési időtartamát, ami mellesleg egy év. A kérés a minőség őreit önkéntelenül is némi következtetések levonására késztette, nevezetesen: ha ezek a jégkrémporok a kereskedelemben hosszú időn át nem fogynak el, akkor nem a minőségmegőrzési időtartam megállapításában van a hiba, hanem sokkal inkább e készítmények minőségével van baj. Mindezt az intézet vizsgálatai is alátámasztották: a szegediek jégkrémporainak illata, íze gyenge, gyakran jellegtelen, üres. A gyártók minden bizonnyal csak a jégkrémporok érzékszervi jellemzőinek javítása után számíthatnak nagyobb sikerekre a vásárlók körében.

Gyakran megnehezíti az üzletekben a zöldség- és gyümölcsfélék átvételét az úgynevezett árutükrözés. Az árutükrözés komoly kereskedelmi műszóként hat, ám használhatjuk helyette nyugodtan azt a szót is, hogy csalás. Arról van szó, hogy a láda tetején gyönyörű az áru, az alján viszont annál gyatrább. A nyár folyamán mindezt több baranyai üzletben is tapasztalták, elsősorban a fejeskáposzta esetében. A káposztás ládákban feltűnően nagy volt a kisebb fejek aránya, az I. osztályú minőségű árunál előfordultak 30–40 dekás fejek is, holott az előírás legalább 70 deka. Mindezekért a ZÖLDÉRT vállalat ellen fegyelmi eljárást kezdeményeztek. Ugyanakkor a ZÖLDÉRT arra hivatkozott, hogy a termelők „árutükrözéssel" szállítják az árut, a vállalat munkaerő helyzete nem teszi lehetővé a napi 80–100 tonnás készlet átválogatását. Árutükrözéssel mellesleg az Állami Kereskedelmi Felügyelőséggel végzett közös ellenőrzés során is találkoztak, mégpedig a sárgarépa esetében.

Mit mondjunk?! Tisztelt termelők, már akiket illet. Ne másnak, tartsanak néha maguknak is tükröt, s piruljanak el. **(—mz—)**

Nagyüzemi termelés — nagyüzemi gépesítés



Ilyen technikával gyorsan telnek a hordók

Szőlőszüret gépekkel

A *szüret* szóra színes levelek, szőlőtőkék között hajladozó lányok, aszszonyok, puttonyos legények, vidám hangulatú szüreti mulatságok annyiszor látott idilli képsorai jutnak eszünkbe. De bármennyire idilli és hangulatos is a kép, a józan tény az, hogy ma még a nagyüzemi szőlőkben is minden hektár megműveléséhez 1000 kézi munkaóra szükséges. A nagyüzemi gazdálkodás jövője, az egyre fokozódó kereslet, de ugyanakkor a csökkenő munkaerőlétszám a szőlő esetében is sürgetően követeli a ma még kétkezi munkán alapuló műveletek gépesítését.

Talán nem véletlen, hogy a híres történelmi borvidéken, Szekszárdon fejlesztettek ki szőlő megmunkálását segítő gépsorokat. A szekszárdi MEZŐGÉP három éve foglalkozik e témával és célja, hogy lehetőleg a művelés minden fázisát gépesítsék. Az eddigi kifejlesztett – már használatban lévő – gépcsalád tagjai: huzalfeszítő gép, sorok közötti művelőgép, elektrohidraulikus metszőgép egyszerre 8 metszőolló működtethető vele), zúzó, bogyozó és cefreszivattyú, programvezérlésű automata szőlősajtoló és mustelválasztó berendezés.

A gépcsalád legutóbbi „gyermeke" univerzális bogyósgyümölcs betakarítógép, amely egyaránt alkalmas fekete és piros ribizke, málna, sőt csipkebogyó begyűjtésén kívül szőlőszüretelésre is. A gépet a MEZŐGÉP megbízásából a Budapesti Mezőgépfejlesztő Intézet tervezte. Lényege: egy már addig használt univerzális hajtómű vázra, olyan nyeregszerű szerkezetet építettek, amely a szőlősorok magasságához igazítható. A sorok fölött haladva egy ütögető szerkezettel választja le a bogyókat, amit egy ventillátor a levél és ág szennyeződéstől tisztít és egyúttal szippant a kiöntő garatba. A géppel való betakarítás szemveszteségе egy százalék alatt marad, tisztasága megegyezik a kéziszedésével.

Eddig összesen 7 kísérleti darab készült belőle, amelyek most vizsgáznak, közülük kettő a Szovjetunióban. A visszajelzések kedvezőek, és a szovjet gazdaságok már jelezték vásárlási szándékukat. (Magyarországon egyelőre tartózkodóak).

Még egy újdonsággal rendelkezik a szekszárdi üzem, amellyel a háztáji bogyós termelőket örvendeztetik meg. Ez pedig a kézi betakarítógép. A bokron lévő bogyósgyümölcsöt (fekete, pirosribizke, málna, stb.) kézi vibráló választja le és egyben tisztítja. Tsz-ek és kistermelők már jelezték a gép iránti igényüket.

S. Zs.

Hatszáz kiállításon harmincezer kutyát bírált

Szenvedélye – a doberman

Beszélgetés Frankenberger Ernst főbírával

Tizenhat év alatt hatszáz kiállításon harmincezer dobermant bírált *Frankenberger Ernst*, ötvenöt éves vámtisztviselő, az NSZK Doberman Egyesületének főbírája. Járt Tajvanon, Sri Lankában és a legtöbb európai államban. A budapesti CACIB Derby után néhány napig Harkányban pihent. Nem csupán bíró, ő a „doberman-ügy" utazó nagykövete. Amerre jár, emelkedik a tenyésztők igényessége, az állomány színvonala. Nemcsak beszél, tesz is a jó ügy érdekében.

– Mi a véleménye a „magyar" dobermanról?

– Másodszor bírálok Budapesten. A színvonal jó közepes. Kiállításon kívül is láttam néhány nagyon szép kutyát. Magyar barátaimmal, a budapesti Valdimora és a harkányi Frakkos Mefisztó kennelek tulajdonosaival terveket szőttünk az állomány feljavítására. Nálunk a kölyök ára 1200–1500 márka, a fedeztetés sem olcsó mulatság. Itt alacsony a kutyusok ára, ezért a „nagy doberman család" segítőkészsége adja a megoldást. Frakkos Mefisztót tavaly összeismertettem a nürnbergi világ- és Európa-győztes Bronco v. Zenn és a grázi Interchampion Armin v. Eich gazdáival. Ők barátok és levelezнek. Grázban már történt is valami. A nagyrédei Aranysárkány barátommal, Mettellel tárgyal. Hamarosan találok megfelelő partnert Valsimoráéknak, valamint a békéscsabai Naplemente és az orosházi Üvegháti családoknak is.

— Igaz, hogy a doberman véreb, vagy legalábbis kiszámíthatatlan, veszélyes kutya?

– Alapjai – a közismerten rámenős – terrierek, pincherek, a hatalmas erejű rottweilerek, a gyors, elegáns agarak voltak. A tulajdonságok természetesen öröklődtek. Az utóbbi években erősen háziasult, de helytelen neveléssel – mint minden kutyát és minden embert – el lehet rontani. A laikus, látva domborodó izomzatát, robbanékony mozgását, mesterségesen felállított „ördögi" fülét, könnyen megijed, mert nem tudja, hogy a dobermann kedveskedő, játékos, bohókás társa gazdájának, már rég megszűnt, mondjuk rabszolgavadász lenni. Azért ne ingereljük, mert megvédi magát és gazdáját. Kiváló sportkutya, minden vizsgára képes, csupán rövid szőrzete miatt nem „szolgál". Én ugyan mindig dobermannal járőröztem fiatalabb koromban...

– Önnek hobbyja a kutyázás?

– A doberman: szenvedélyem. Hobbym a filmezés. Igaz, többnyire kiállításokon forgatok, de készítettem Tajvanon akupunktúra, Visegrádon „ősmagyar lovas íjász" filmeket is, utóbbit az ősi íj újjáteremtőjének, Fábián Gyula professzornak jóvoltából. Azt hiszem, ezek eddigi tekintélyes gyűjteményem legérdekesebb tekercsei...

– Mit tart a kutyasportban legfontosabbnak?

– A kutyások gyakran országhatárokon át is könnyen barátkoznak. Ideges emberek rámosolyognak egymás kedvencére az utcán, elhangzik az obligát kérdés: „mennyi idős a kutyus?", és kész a barátság. Ugye, látott már ilyent? És... mondjuk... autósok között? Hát főleg ezért csinálom lelkesen, fáradhatatlanul, tizenhat év óta! **P. J.**



Frankenberger a harkányi Polkával

A Mecseki Erdőgazdaság

pályázatot hirdet

energetikusi munkakör ellátására.

JELENTKEZÉSEKET:

szem. osztályra, Pécs, Rét u. 8. kérjük.

Hétfőtől hétfőig

30 év

Harminc éve, 1950. október 22-én került sor az első tanácsválasztásokra hazánkban a felszabadulás után. Miért most emlékezünk erre az évfordulóra? Ma tartja ülését Baranya megye Tanácsa, melynek keretében szó esik majd erről az évfordulóról is.

A három évtized alkalmat nyújt arra, hogy a tanácsok tevékenységének, politikai jelentőségének tapasztalatait áttekintsék. Anélkül, hogy a történelmi múlt részletesebb felidézését tennénk, utalni kell arra, hogy tanácsrendszerünk kialakulásának vannak hazai hagyományai, a Magyar Tanácsköztársaság idején már eredményesen működtek. Harminc esztendeje a tanácsok újbóli létrejötte jelentős átalakulást eredményezett államrendszerünk fejlődésében. Megalakulásukat annak a szükségszerűségnek a felismerése szülte, hogy a szocialista társadalom építése nem nélkülözheti a lakosság széles körű részvételét az állami ügyek intézésében, olyan helyi államhatalomra volt szükség, mely biztosította a szocialista demokratizmus kibontakoztatását. Ezen az alapon szerveződtek meg három évtizede a tanácsok, tagjaik sorában mindig ott voltak a közéleti tisztséget vállaló legkiválóbb állampolgárok, fejlődött, erősödött a tanácsi apparátus, kinevelődtek a tisztségviselők, akik az elmúlt időszakban tiszteletre méltó munkát végeztek.

Bizonyára az évforduló alkalmából megyeileg, helyileg, de országosan is sok szó lesz majd a történelmi múlt tapasztalatainak mérlegelése mellett a jelen, a jövő feladatairól. Hiszen az évfordulókról éppen ezért érdemes és kell megemlékezni. Az MSZMP XII. kongresszusán elhangzott, hogy e munkának minden szinten meg kell kapnia a társadalmi megbecsülést és támogatást. Ugyanakkor megfogalmazódott az is, hogy a lakosság szolgálatában új módszerekkel tovább kell fejleszteni a tanácsok igazgatási tevékenységét, az emberek ügyeivel való foglalkozás színvonalát.

Szocialista államunk jellenlegi feladatairól szólva az országgyűlés legutóbbi vitájában Kádár János elvtárs arra hívta fel a figyelmet, hogy növelni kell szervező funkcióját a gazdasági és kulturális építés legfontosabb területein. Ehhez kapcsolódik az, hogy a jövőben a tanácsok sokat tehetnek a szocialista nemzeti egység erősítése, a közéleti demokratizmus továbbfejlesztése érdekében. Ezzel elősegíthetik, hogy tovább erősödjék irányukban a lakosság bizalma, megbecsülése.

A három évtizedes múlt után, a közelmúltban újjáválasztott tanácsokban megvan minden feltétel és lehetőség arra, hogy a társadalmi követelményeknek eredményesen megfeleljenek.

Mitzki Ervin

Orvosmeteorológiai előrejelzés

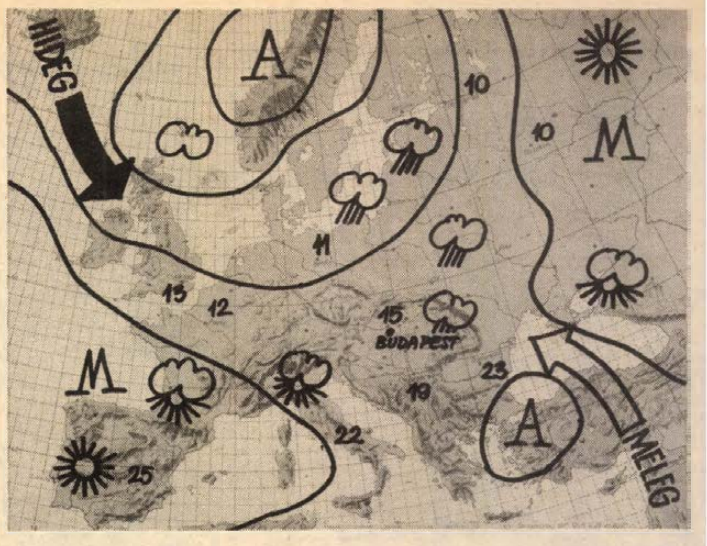
Hidegfrontok követik egymást

Gyakori hangulatváltozás
Rétegesen öltözködjünk

Előrejelzés az ország területére 1980. október 14-től október 19-ig.

A héten túlnyomóan felhős lesz az idő, több alkalommal kell számítani esőre. A felhőzet csak időnként szakadozik föl. Kevesebb felhőre a jövő hét végén számíthatunk. A hőmérséklet csúcsértéke a napsütésben gazdagabb napokon 12, 16, egyébként azonban csupán 9, 14 fok között várható. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 5, 10 fok között alakul, egy-egy derült éjszakán azonban erősebben is lehűl a levegő.

Nem szűnik meg, tovább tart a változékonyság időjárásunkban. A most következő hét változékonysága azonban bioló-



giai, élettani szempontból már erőteljesebb hatású, mint az eddigiekben volt. Ismét csak azt tudjuk mondani (mint eddig már sokszor), hogy az időjárásváltozás látható jelei, és az azok által kiváltott hatások nem egyenértékűek, de most már éppen fordítva lesz, mint eddig volt. Most az érezhető, észlelhető változások a kisebbek, viszont az általuk kifejtett hatások erőteljesebbek.

Az időjárás jellege továbbra is hűvös, időnként csapadékos, de azok a légköri folyamatok, amelyek ezt okozzák, most már jelentősebben hatnak szervezetünkre. Az időközönként érkező enyhébb, szárazabb léghullámokat rendre nedves, hideg légtömegek követik. A különböző léghullámok közti hőmérsékletbeli különbség most már jelentős, az időjárásváltozások nagymértékű és ellentétes légnyomás-ingadozással járnak, s az erős szél hűtő hatása is jelentős.

Fel kell készülnünk tehát több, gyorsan mozgó hidegfront áthaladására, ezért tehát gyakori hangulatváltozásra, általában tompa, nyugodt állapotra, amikor is lassan reagálunk a minket ért környezeti ingerekre. A lassú reakció baleseteket kialakulásához vezethet, ezért ajánlatos — természetesen az ülőmunkát végzőknek — időnként mozgással felfrissíteniük magukat, több teát, kávét inni, és tápanyagdús ételeket fogyasztani. A réteges öltözködés pedig továbbra is a megfázások egyik legjobb ellenszere.

Bártfai Erzsébet

Nem kell pótmama?

Közismert dolog a pótmamaszolgálat. Kíváncsi voltam, hogy ez a sok ember alkalmankénti problémáját megoldó szolgáltatás hogyan működik Pécsett. S ekkor ért a meglepetés: nálunk Baranyában nincs ilyen.

Miért nincs pótmamaszolgálat? Először még kicsit bosszús is voltam, hogy lehet, hogy ezt nem szervezték meg? Biztosan sokan örülnének a pótmamának, akár akkor, ha a gyerek megbetegszik, akár olyan esetben, ha színházba szeretnének menni a szülők. Aztán kiderült, felesleges volt a bosszúság. Nem hanyagság vagy nemtörődömség miatt hiányzik a városban a szolgáltatás: csodák csodája, nem kellett úgyszólván senkinek.

A városi vezető védőnő, dr. Czirfusz Jánosné mondta el, hogy valóban nincs ilyen szolgáltatás, annak ellenére, hogy hét évvel ezelőtt próbálkoztak megszervezni a pótmamahálózatot. Pótmamának elég sokan jelentkeztek, főként nyugdíjasok. Ám igénylő nemigen akadt, mindössze tíz család jelezte, hogy esetenként szívesen venné a segítséget.

Pedig alapos fölmérő munkát végeztek: a védőnők látogatták végig a kisgyerekes családokat, hogy összeírják az igényeket. Nem sok írnivalójuk akadt. Azokat pedig, akik pótmamának jelentkeztek, alapos orvosi vizsgálatnak vetették alá, hogy megfelelnek-e az egészségügyi követelményeknek, mert természetesen csak ebben az esetben vállalhatták el ezt a munkát. Sőt, a városi védőnő a tanárképző kollégiumában is szeretett volna toborozni pótmamajelölteket — de nem volt kinek.

Kiderült a családok ismerősök, rokonok segítségével oldják meg, ha esti vagy délutáni programjuk van. Meg talán a gyes bevezetése is hozzájárult ahhoz, hogy nem igényelte a lakosság a szervezett szolgálatot, hiszen majd minden házban akad olyan gyesen lévő nő, akit baráti alapon meg lehet kérni a gyerek felügyeletére. Végül is a valamikori fölmérés mindössze annyi eredményt hozott, hogy egy pótmama talált munkát, de ő végérvényesen ott is maradt a családnál.

Persze mindez hét évvel ezelőtt volt. Vajon azóta sem nőttek az igények? Úgy tűnik, nem. Átlapozva számtalan apróhirdetést, mindössze egyetlen olyanra bukkantam, amelyben pótmamát keresnek. Minden jel arra mutat, hogy akinek ez a gondja, valahogy meg tudja oldani, ha máshogy nem, hirdetés útján. Pedig, ha mégis kiderülne, hogy most már igényelnék a szolgáltatást, a városi vezető védőnő örömmel szervezné még egyszer, s attól nem kell tartani, hogy nem lesz jelentkező: sokan vállalnák szívesen a délutáni és esti órákra a pótmama szerepét.

D. Cs.

hDH hírek hDH hírek hDH



A gördeszkás „teljes hadifelszerelésben"

— **Eltűntek a seregélyek?** Pécsett, a Mecsek-béli szőlős- és gyümölcsöskertek gazdái évtizedek óta nem tapasztalták, hogy épp az őszi terményérés idején eltűnjenek a seregélyek. A kertek legfalánkabb dézsmálói korán vándorútra keltek, míg északi vándortársaik sokat késnek. Néhány ornitológus feltételezi, hogy az újfajta permetező- és vegyszerek hatására több madár elpusztult. Mindenesetre a pécsi kertekben idén először nem okoztak jelentősebb kárt.

— **Rovarbörze** és rovarkiállítás is lesz az október 17—19-én Budapesten, a Természettudományi Múzeumban megtartandó III. magyar rovarászati napokon. A 14 előadó között egy baranyai is szerepel: október 18-án Fazekas Imre, komlói lepkekutató tart előadást „A Mátra hegység Zygaenidae faunája" címmel.

04-05-07

Figyelmetlen vezetőkről és gyalogosokról, sorozatos ütközésekről kaptunk híreket a megyei ügyelettől.

Szombat este a Kölkedi Csomor József ütötte el motorkerékpárjával a mohács—kölkedi úton a kerékpárját tartó B. József tanulót. A gyermek könnyebben megúszta a balesetet, de a figyelmetlen vezető és utasa Endresz József súlyos sérülést szenvedett.

*

Vasárnap hajnalban Kiss János, 41 éves bölcskei lakos a piros jelzésnél szaladt át az úttesten Pécsett, a Rákóczi és a Rózsa Ferenc utca kereszteződésében, és egy személygépkocsi elütötte. A szerencsés gyalogos csak könnyebb sérüléseket szenvedett.

*

Sorozatos ütközés történt tegnap szintén Pécsett, a Rákóczi és a Rózsa Ferenc út kereszteződésében. Nem tartotta be a követési távolságot Rizsányi Zoltán 17 éves erzsébeti lakos és személygépkocsijával a szederkényi Hajdu Tibor kocsijába ütközött, aki további két autót tolt meg. Személyi sérülés nem történt, de az anyagi kár jelentős.

*

Nem tartotta be a követési távolságot Mánfai János sem tegnap Pécsett, a Megyeri úton. Az 58 éves baksai gépkocsitulajdonos autójával nekiütközött a pécsi Fazekas Tibor vezette személygépkocsinak, s nekilökte a Stróbl János vezette autóbusznak. Személyi sérülés itt sem történt, de az anyagi kár számottevő.

*

Kigyulladt egy melléképület Tengelicen, a Rákóczi út 76-ban. Leégett a családi házhoz épített sertés- és baromfiól, egyben a takarmánytároló teteje. A tűz átterjedt az istállóra, de továbbhúzódását megakadályozták a községi önkéntes és a szekszárdi állami tűzoltók. Az állatokat idejében kimentették, de így is jelentős, negyvenezer forintnyi kár keletkezett.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest)	1 552
Trabant Limousine (Győr)	1 248
Trabant Limousine (Debrecen)	400
Trabant Limousine Speciál (Budapest)	3 055
Trabant Limousine Speciál (Debrecen)	949
Trabant Limousine Speciál (Győr)	2 747
Trabant Limousine Hycomat	10 052
Trabant Combi (Budapest)	505
Trabant Combi (Győr)	737
Wartburg Limousine (Budapest)	1 888
Wartburg Limousine (Győr)	2 052
Wartburg de Luxe (Budapest)	1 789
Wartburg de Luxe (Győr)	1 859
Wartburg de Luxe tolótetős	7 137
Wartburg Limousine tolótetős	199
Wartburg Tourist (Budapest)	855
Wartburg Tourist (Győr)	761
Skoda 105 S (Budapest)	756
Skoda 105 S (Győr)	927
Skoda 105 S (Debrecen)	927
Skoda 120 L (Budapest)	641
Skoda 120 L (Debrecen)	399
Skoda 120 L (Győr)	625
Polski FIAT 1500	1 092
Polski FIAT 126 (Budapest)	3 367
Polski FIAT 126 (Debrecen)	1 042
Zaporozsec	30 570
Lada 1200 (Budapest)	8 196
Lada 1200 (Debrecen)	6 669
Lada Combi (Budapest)	1 638
Lada Combi (Debrecen)	573
Lada 1300 (Budapest)	5 517
Lada 1300 (Debrecen)	4 312
Lada 1500 (Budapest)	4 789
Lada 1500 (Debrecen)	4 376
Lada 1500 (Győr)	970
Lada 1600 (Budapest)	1 940
Lada 1600 (Debrecen)	1 015
Dácia (Budapest)	3 124
Dácia (Debrecen)	1 228
Moszkvics 2140	9 946

— **Kurdi közművelődési napok Dombóvárott.** Figyelemre méltó kezdeményezésként kurdi közművelődési napok kezdődtek a dombóvári művelődési központban. Az október 11-től 18-ig tartó, a Tolna megyei községnek főleg kulturális és népművészeti életébe bepillantást nyújtó rendezvénysorozat keretében vasárnap a dombóvári és kurdi gyermekcsoportok közös foglalkozást tartottak, gyermekjátékokat és táncokat gyakorolva és tanítva. Vasárnap rendezték meg a kurdi tűzoltóegyesület bemutatóját is.

— **Korszerű homlokzati festékek.** A Budalakk Festék- és Műgyantagyár Pécsett is szeretné bevezetni korszerű homlokzati festékeit, ezért október 16-án, délelőtt 10 órakor a Bajcsy-Zsilinszky utcai gyermekkönyvtárban szakmai ankétot rendez. Az ankétot követően a gyár demonstrátora a gyakorlatban is bemutatja a homlokzatfesték alkalmazását, az új pécsi vásárcsarnokban. A BARANYAKER Szalai András úti háztartási-vegyi boltja egyébként a jövőben mint a Budalakk mintaboltja működik.

Félt a falu szájától

Megölte csecsemőjét

Idézet az igazságügyi ideg- és elmeszakértők szakvéleményéből: „Nevezett elmebetegségben, gyengeelméjűségben nem szenved, tudatzavara, szellemi leépülése nincs. Rendkívül nehéz helyzete — amit önerejéből megoldani képtelen volt, s amihez sem a rokonságtól, sem érte tenni tudó hatósági szervektől támogatást nem kapott — olyan pszichológiai feszültséget teremtett benne, amely tettét motiválhatta."

„Nevezett", azaz Medgyes Julianna 41 éves magyarszéki nő 1969 óta élt együtt egyik volt munkatársával. Ugyan örök hűséget az anyakönyvvezető előtt nem esküdtek egymásnak, az életközösségből mégis gyermekeik születtek. 1972-ig csendesen éldegéltek egymás mellett, akkortól azonban a férfi egyre gyakrabban nézett a pohár fenekére, és ilyenkor jaj volt a családnak. Kaszapengével, késsel, fejszével rémisztgette élettársát, felpofozta, a hajuknál fogva ráncigálta a gyerekeket, éjjel kizavarta őket a lakásból. Amilyen goromba tudott lenni az apa ittasan, annyira megjuhászodott józan állapotában, folyvást azt ígérte, hogy ez az utolsó eset, megjavul. Ezt annyira készpénznek vette Medgyes Julianna, hogy újabb apróságokat hozott a világra, összesen immáron négyet.

1979 végén a nő ismét teherbe esett. Erről viszont csak akkor szerzett tudomást, amikor már a méhmagzata megmozdult. Terhességét mindenki előtt titkolta, főleg az élettársától tartott, aki kijelentette: nem akar több gyermeket. 1980. július 8-án Medgyes Julianna kiment a magyarszéki templom közelében lávó kertjükbe kapálni. Itt, a szomszédos kukoricásban este 6—7 óra között egészséges lánygyermeknek adott életet. Amikor megfogta a csecsemőt, állítása szerint az kicsúszott a kezéből és fejjel a földre esett. Ezután a kicsit egy trikóba csavarta, a közeli kiserdőbe vitte, és ott egy bokor tövében hagyta. Két nap múlva leltek rá a holttestre, miután a szomszédasszonyok jelentették a körzeti védőnőnek, hogy a nő szülhetett vagy tiltott abortuszt végezhetett magán, mert látták: a lába tiszta vér volt.

„Féltem a falu szájától, de meg akartam tartani a kicsit" — vallotta Medgyes Julianna a kihallgatáskor. „Készültem a születésére, augusztusra vártam. Már félre is tettem a kisingeket, a rékliket, a pelenkákat. Ahogy világra jött, láttam, hogy lány, mondtam is: milyen szép, kis dundi. Nem tudom, hogy kerültem az erdőbe vele, ahol később megtalálták. Arra még emlékszem: ijedtemben ott letettem. Talán, ha hallottam volna, hogy felsír, akkor visszamentem volna érte."

Az igazságügyi orvosszakértők szerint az újszülött halálát koponyatörés, valamint a magárahagyottság következtében kialakult lehűlés okozta. Kizárt, hogy a kétoldali koponyatörést leejtés okozhatta, az inkább földhöz csapás vagy ütés következménye. A csecsemő a születése után két órával még élt.

Az évekkel ezelőtt már közveszélyes munkakerülésért, üzletszerű kéjelgésért, lopásért felelősségre vont (hatszor volt büntetve) Medgyes Julianna emberölési ügyében november közepére várható ítélet.

Horváth L.

A MINŐSÉGI CIPŐGYÁR Szigetvári Gyáregysége olajtüzelésű kazánokhoz

kazánfűtőt felvesz

JELENTKEZÉS: a gyáregység munkaügyi csoportján

ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Marica grófnő (este 7 órakor) Szendrő-bérlet.

MOZI

Petőfi: Kojak Budapesten (3, 5) Hálókocsi (7, 9)
Kossuth: Picasso kalandjai (hn10, 12, f5) Keresztül a nagy vízválasztón (f3) Diktátor az antillákról (hn7)
Tanárképző Főiskola: Habfürdő (5) Kabaré (f8) **Ifjúsági Ház:** Ezek a fiatalok (4) **Rákóczi:** Mackenna aranya (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Evezz egyedül! (6) **Jószerencsét:** Bosszúvágy (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Korkedvezmény (f6) **Mohács:** A mentolos ital (6) B. B. filmklub (8) **Komló, Zrínyi:** Fekete farkasok üvöltése (4) Érzéstelenítés nélkül (6, n9) **Komló, Május 1.:** Négy bandita, tíz áldozat (f5, f7) **Szigetvár:** Majd holnap (6, 8) Siklós: Kitörés (5) Az autóstoppos (7) **Harkány:** Az áldozat (7) **Bóly:** Rocco és fivérei (7) **Pécsvárad:** A Romeyke ügy (7) **Sásd:** Joseph Andrews (7) **Sellye:** Goodbye és ámen (7) **Szentlőrinc:** Negyedik fázis (7) **Villány:** Apokalipszis most (f8)

Múmiatemetés Egyiptomban?

Kairó:

Három-négyezer évvel halá-luk után ismét temetésükre várnak a bebalzsamozott egyiptomi fáraók a kairói múzeum múmiatermében, amelyet a hét végén lezártak a közönség előtt. Egyiptomi illetékesek ugyanis fontolóra vették, hogy Szadot elnök javaslatának megfelelően újból eltemetik a régmúlt egyiptomi királyok turistalátványosságnak kitett holttesteit.

Az elnök az egyiptomi művészek konferenciáján, szerdán adott hangot annak a nézetének, hogy a múmifikált fáraótemetek kiállítása „ellentmond egyiptom erkölcseinek és hagyományainak". Az elnök megjegyzését követően haladéktalanul bezárták az egyiptomi múzeum múmiatermét, ahol eddig — magas belépődíj ellenében — 22 fáraó üvegkoporsóba helyezett testemét szemlélhették meg az érdeklődők.

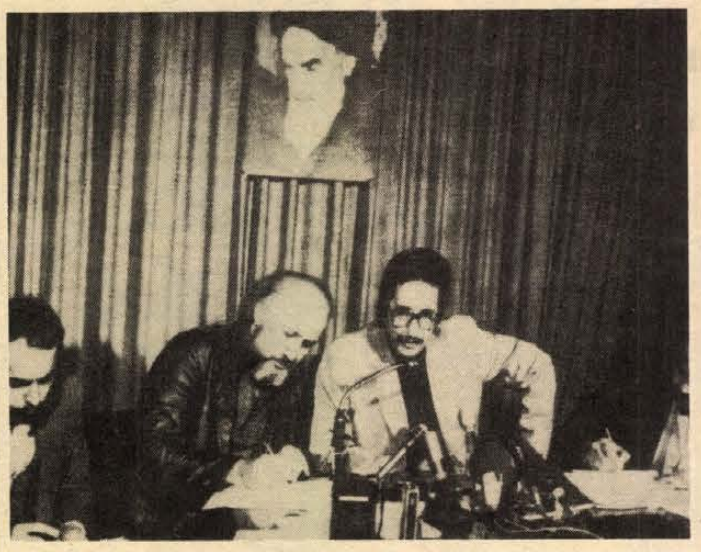
A haláluk után már az ókorban is többször megbolygatott, főként a 17—20. dinasztiából származó egyiptomi királyok és királynők konzerváló anyagokkal tartósított holttestét majd 100 éve (1881—1898 között) a felső-egyiptomi Deir El-Baharibán fedezték fel, s innen szállították őket a kairói múzeumba és a világ más nagy egyiptomi gyűjteményeibe.

Az egyiptomi illetékesek most azt tervezik, hogy a királytetemeket, köztük a 90 éves kort megért nagy fáraó, II. Ramszesz múmiáját, a kort idéző stílusban felépítendő közös mauzóleumban, vagy eredeti sírjukban helyezik ismét nyugalomra. Kairóban a tervvel kapcsolatban archeológusok véleményét is idézik, akik szerint éppen II. Ramszesz esete mutatja, hogy az újra eltemetés a múmiák épsége szempontjából is kívánatos. A fáraó földi maradványait ugyanis néhány éve mikróbák támadták meg, s emiatt tavaly Párizsban különlegesen gondos munkát és szakértelmet igénylő „gyógykezelésnek" kellett alávetni a több mint 3200 éves múmiát.

✦ MANNHEIM: Magyar játékfilmnek, Vitézy László Békeidő című filmjének ítélték oda szombaton a mannheimi 29. nemzetközi filmhét — 10 000 márkával dotált — nagydíját. Magyarország — 1974 és 1979 után — ezúttal harmadik alkalommal nyerte el a legmagasabb mannheimi filmdíjat.

✦ *NEW YORK: Tizenhárman haltak szörnyet szombaton az Egyesült Államok különböző pontjain történt repülőgép-szerencsétlenségekben. Két gép Alabama államban, Mobile közelében, leszállás közben ütközött össze és robbant fel a levegőben. Egy gép Puerto Rico észak-nyugati partjainál zuhant a tengerbe, egy a Virginia állambeli Roanoke közelében ütközött hegynek és tört pozdorjává, egy pedig a Bahama-szigeteken járt szerencsétlenül.*

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Változatlanul heves harcok folynak Irak és Irán határán. Baniszadr iráni államfő nyilatkozatában kijelentette: szabad elhaladást biztosítanak a Shatt-al-Arab öbölben rekedt olajszállító hajóknak.

Algériai földrengés

Százezer ember vált hajléktalanná

Vasárnapra virradó éjjel is nagy erővel folytatták a mentési munkálatokat El Asnam város környékén, Észak-Algéria földrengés sújtotta vidékén. Szünet nélkül érkeznek a sátrakkal, takarókkal, élelmiszerekkel és gyógyszerekkel megrakott járművek.

Genfben a vöröskereszt társaságok ligája szombaton tette közzé az áldozatokra vonatkozó első becslést. E szerint szombat délutánig 5000 holttestet emeltek ki a romok alól, s 50 000 sebesültet számláltak meg.

Az algériai vörös félhold vasárnapi tájékoztatása szerint a halottak száma több, mint 20 000. Mintegy 100 000 ember vált hajléktalanná.

El Asnam centruma — ahol szombaton két további kisebb földlökést észleltek — romhalmazhoz hasonlít. Időközben megerősítették, hogy a katasztrófa következtében a város középületeinek és lakóházainak 80 százaléka súlyosan megrongálódott, 20 százaléka pedig a földdel vált egyenlővé. El Asnam egyik negyedét, az 1954. évi első földrengés után újonnan épült An Naszr lakótelepet szinte elnyelte a föld: 3000 lakója közül gyakorlatilag egy sem élte túl a katasztrófát.

Algírba eddig 5500 sebesültet szállítottak. A katasztrófa színhelyén tábori kórházakat létesítettek. A hadsereg helikopterei szakadatlanul újabb sebesülteket visznek a környékbeli kórházakba.

El Asnam súlyosan megrongálódott repülőterét ideiglenesen helyreállították. Így légi úton is tudnak szállítani orvosokat, mentőosztagokat és gyógyszereket a katasztrófa sújtotta területre. Egész Algériában állampolgárok ezrei jelentkeztek véradásra.

Bendzsedid Sadli algériai államfő szombaton személyesen ellenőrizte El Asnamban a mentési és romeltakarítási munkákat.

✦ *SZÓFIA: Konsztantin Karamanlisz, a Görög Köztársaság elnöke Todor Zsivkovnak, a Bolgár Népköztársaság Államtanácsa elnökének meghivására vasárnap hivatalos baráti látogatásra Bulgáriába érkezett. A görög államfőt és kíséretét Todor Zsivkovval az élen a bolgár állam vezetői köszöntötték ünnepélyesen a repülőtéren.*

✦ MOSZKVA: Washingtonnak a délnyugat-ázsiai események ürügyén folytatott szovjetellenes hisztériakeltésével foglalkozik vasárnapi számában a Pravda, és megállapítja: egyes amerikai újságírók és politikusok módszeresen meghamisítják a délnyugat-ázsiai térségben zajló eseményeket, amelyekről minden képzeletet felülmúló találgatásokat röpítenek világgá. A maga módján minden eddigi rekordot megdönt a Boston Globe című lap cikkének állítása arról, hogy a Szovjetunió, úgymond, csapatokat szándékozhat küldeni Iránba a közeljövőben.

✦ *MOSZKVA: A Szovjetunió Kommunista Pártjának Központi Bizottsága üdvözlő táviratban kívánt sok sikert a Jemeni Szocialista Párt rendkívüli kongresszusán részt vevő küldötteknek a tanácskozás munkájához.*

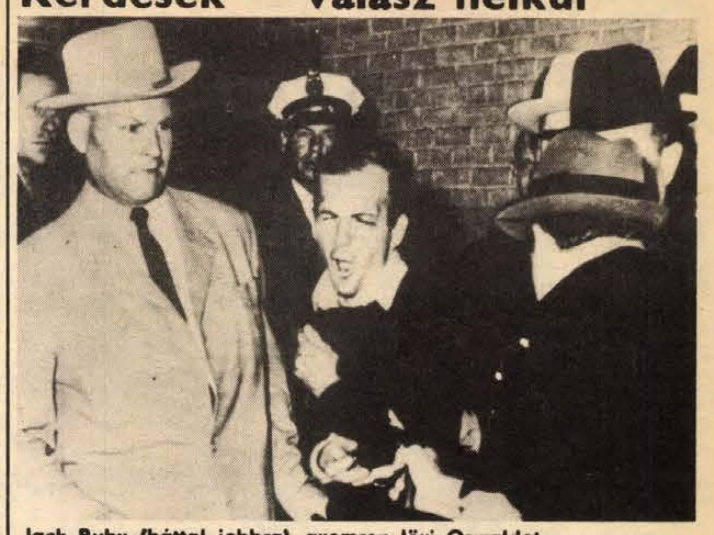
✦ KABUL: Kabulban együttes ülést tartott az Afganisztáni Népi Demokratikus Párt KB Politikai Bizottsága és a forradalmi tanács elnöksége. Az ülésen a dolgozók béremelésével és az Afgán Demokratikus Köztársaság érdemrendjének alapításával összefüggő kérdéseket vitattak meg.

✦ *WASHINGTON: Az amerikai hatóságok úgy döntöttek, hogy csupán szimbolikus jellegű „büntetést" szabnak ki a szovjet légitársaság New York és Moszkva között közlekedő gépe elleni szabotázskísérlet elkövetőire.*



HÉT KGST-LEÁNY: Talán furcsa a cím, hiszen lengyel, szlovák, cseh, német, magyar, vietnami, orosz lány létezik — de KGST-leány? Pedig őket itt, a repülőgép szárnya alatt összeköti valami, akkor is, ha heten hét féle nyelven beszélnek. Egyformán bájosak, kedvesek, ügyesek, szolgálatkészek — egyszóval: légikisasszonyok. Szaktudásukat az NDK-ban, az Interflug versenyén mérték össze, s az eredmény: 1. a német, 2. a vietnami, 3. a cseh kislány.

Kérdések — válasz nélkül



Jack Ruby (háttal jobbra) gyomron lövi Oswaldot

Felnyitják-e Oswald sírját?

Furcsa szenzációt keltett a hír: Oswald özvegye kérte férje sírjának felnyitását. „Erős a gyanú — mondja Marina Oswald Porter —, hogy Harvey holttestе nincs a Rose Hill-i temetőben". A Kennedy-rejtély, más szóval az Egyesült Államok egyik legmisztikusabb bűnügye újra a lapok hasábjaira került. Ha valóban felnyitják a sírt, elképzelhető, hogy fény derül néhány titokra.

Mi is történt tulajdonképpen tizenhét esztendővel ezelőtt? Két nappal a dallasi Kennedy-gyilkosság után, 1963. november 24-én, Jack Ruby lokáltulajdonos lelőtte Lee Harvey Oswaldot, méghozzá éppen akkor, amikor az amerikai elnök elleni merénylettel vádolt személyt a városi fegyházból az állami börtönbe akarták átszállítani. Ruby hetven egyenruhás és civil rendőr sorfala mellett, könnyen, háborítatlanul, közvetlen közelről adta le a halálos lövést. Még érdekesebb, hogy a lokáltulajdonos nem sokkal később — gyanús körülmények — elhunyt. Állítólag a rák végzett vele, még mielőtt a bíróság előtt válaszolhatott volna a kérdésre: miért ölte meg Oswaldot? A Kennedy-gyilkosságról kiadott Warren-jelentés nem tisztázta ezt az ügyet sem, de meghagyta a korábbi kérdőjeleket is. Melyek ezek?

1963. november 22. Dallas, 12 óra 30 perc: a lövések időpontja 13 óra: John Kennedy elnök meghalt. 13 óra 15 perc: lelőttek egy Tippit nevű rendőrt. 13 óra 45 perc: a Texas moziban letartóztattak egy 24 éves fiatalembert, akit Kennedy elnök és Tippit rendőr meggyilkolásával gyanúsítottak: Lee Harvey Oswaldot. A 15 órás kihallgatás során Oswald tagadta a vádakat. Két nap múlva Oswald már halott. A Warren-bizottság megállapítása szűkszavú: Kennedy elnököt Oswald, Oswaldot Ruby lőtte le — és kész. Mindkét gyilkos gyengeidegzetű, úgymond közönséges őrült, s tettüket egyedül, magányosan hajtották végre. Indíték? Nincs. Viszont vannak további kérdőjelek. Oswald kihallgatásáról — állítólag — nem készült jegyzőkönyv. Rubyéről sem, de az biztos, hogy ő igen jó kapcsolatban állt a dallasi rendőrséggel.

Sok tekintélyes jogtudós, ügyvéd foglalkozott már a Kennedy-rejtéllyel. Egy angol ügyvéd, Michael Eddowes tizenhat esztendeje kutat bizonyítékok után. Tíz évvel ezelőtt már kérte a bíróságot, hogy vizsgálják meg a holttestet. Az a gyanúja ugyanis, hogy a sírban nem Oswald fekszik. Szerinte a Kennedy-gyilkosság időpontjában nem Oswald volt Dallasban, hanem egy hasonmása. A kérdést többször elutasították, de a közelmúltban a sír felnyitásához sikerült megnyernie az özvegy hozzájárulását, valamint egy amerikai képviselő, Jerry Pittman támogatását.

Mit vár a brit ügyvéd az exhumálástól? Eddowes teóriáját három bizonyítékra építi föl: 1. a tetem szerinte öt centivel rövidebb, mint amennyi az amerikai haditengerészet nyilvántartása szerint Oswald volt; 2. Oswald állkapcsának egy részét eltávolították, de a letartóztatás után készült több tucat fényképen e műtétnek nyoma nem látszik, s a boncolási jegyzőkönyv sem tesz róla említést; 3. Edgar Hoover, az FBI egykori nagyhatalmú főnöke 1960-ban, vagyis még a gyilkosság előtt, éppen Oswaldról — saját ügynökéről — olyan bejelentést kapott, miszerint nincs kizárva annak lehetősége, hogy egyszer fölbukkanhat a hasonmása.

Szeptember végén egy texasi bíróság döntése egyelőre megakadályozta a sír felnyitását, így Eddowes és segítőtársai a fellebbezést fontolgatják. Bármiképp is fordul az ügy, egy dolog bizonyos: még mindig sok kérdőjel marad a tragikus 1963. november 22-i napról és az azt követő eseményekről.

S. F.

A Baranya megyei AGROKER Vállalat értesíti vásárlóit, hogy

ALKATRÉSZOSZTÁLYA

1980. október 13-tól november 30-ig, az őszi munkák befejezéséig munkaidőn túl

ügyeleti szolgálatot tart

Az ügyeleti szolgálat munkanapokon 7-től 17 óráig, vasárnap 7—12 óráig tart.

AGROKER PÉCS

A BVM Dunaújvárosi Gyára hirdi gyártelepére

felvesz:

- VILLANYSZERELŐKET,
- LAKATOSOKAT,
- BETONELEMGYÁRTÓKAT ÉS
- VASVÁZKÖTÖZŐKET

Jelentkezés:

Pécs-Hird, vasútállomás mellett, a gyártelepen.

Telefon: 12-744

I-366/1980.

A Mechanikai Laboratórium Pécsi Gyára felvételre keres:

- elektroműszerészeket,
- mechanikai műszerészeket,
- esztergályos és maró szakmunkásokat,
- szerszámgépek javításában jártas géplakatosokat,
- szerkezeti lakatosokat,
- vizsgázott hegesztőt,
- bádogos szakmunkást,
- gépész, illetve gyengeáramú szakon végzett szakközépiskolásokat, vagy gyakorlattal rendelkező műszerészeket meós munkakörbe,
- katonaviselt fényező szakmunkást,
- betanított munkásokat,
- segédmunkást.

JELENTKEZÉS:

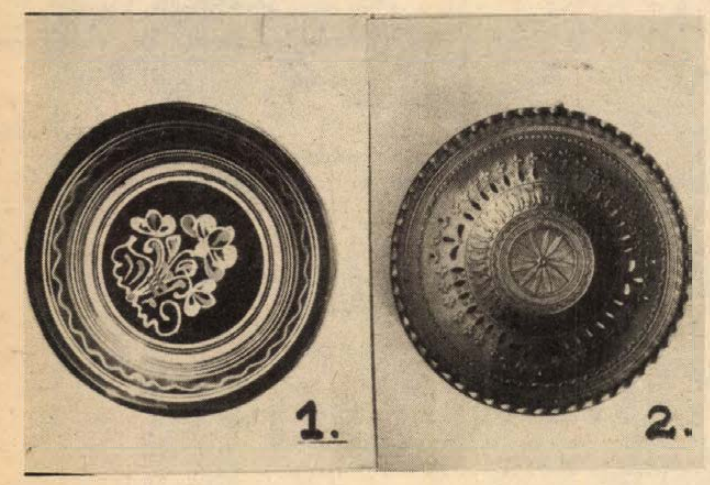
Pécs-Kertváros, Szilva u. 1—3. Munkaügy

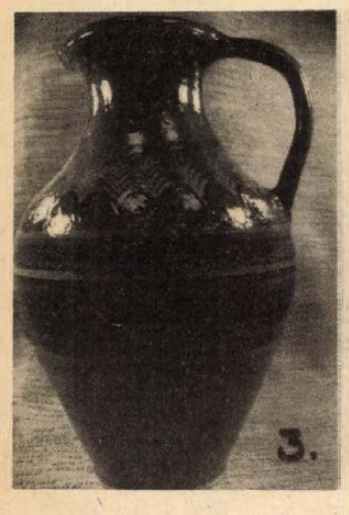
HDN REJTVÉNY

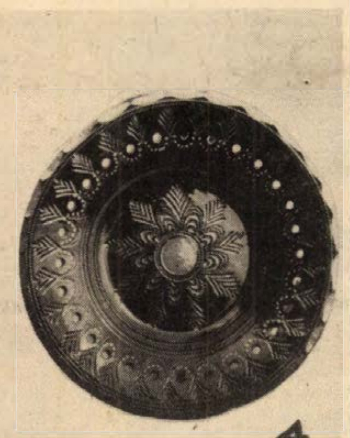
A múlt heti Hétfői Dunántúli Naplóban közölt rejtvény megfejtése:

1. Jávor antilop. Előfordulási helye: Kelet- és Dél-Afrika.
2. Bölény. Szivárványos guppi.

A helyes megfejtők közül Ambrus Szilárd pécsi olvasónk nyerte el az őserdei dingókutyát, a Mecseki Kultúrpark ajándékát. Átveheti: bármelyik nap az állatkertben.







Mai rejtvényünk témája a baranyai népi kerámia. Három jellegzetes típust mutatunk be olvasóinknak, ezek alapján kell ráismerniük a negyedik képen látható kerámia alkotójára. Megfejtésül azt a helységnevet (Kishajmás, Mohács vagy Óbánya) kell beküldeni, ahonnan a negyedik kerámia származik. Ezúttal valóságos nyereménydömping vár a megfejtőkre, hiszen a kishajmási tsz, Mohácsról, Lakatos László népi iparművész, Óbányáról pedig id. Teimel István ajánlott fel kerámiákat. Tűzálló mázas sütőedény éppen úgy nyerhető, mint pálinkás butália.

1. kép: A siklósi fazekasok készítményeinek, a bokályoknak, tálaknak, tányéroknak, korsóknak hagyományos színe a sötétbarna, ezt díszítették sárga, zöld, barna, fehér csíkozással, virágmintákkal és állatmotívumokkal. Az utolsó mesterük — Gerencsér Sebestyén — halálával a siklósi fazekasipar központja előbb Máriagyűdre, majd Kishajmásra tevődött át — azaz a siklósi fazekasok örökségét ma a kishajmásiak őrzik. Képünkön egy kishajmási tál látható.

2. kép: A mohácsi korsós és fazekasmesterek az ott élő etnikai csoportok sokasága mellett, formában és díszítésben is sajátos központot hoztak létre. Különösen ismertek a nagy gonddal készített fekete edények. A korsók formája ősi, tojásdad, a fenék egyenes, a testhez viszonyítva kicsiny. Ennél sokkalta díszesebbek a tálak, tányérok: szélüket fonást utánzó díszek vagy újbenyomások jellemzik. Jellemző a falazat átlyukasztása levélmintával. Ezeket vonalak, és cifrarovátkák tarkítják. Egy ilyen tányér látható képünkön.

3. kép: Éppen egy hete ünnepelte 70. születésnapját id. Teimel István, az óbányai fazekasdinasztia legidősebb tagja. Elmondása szerint a maihoz hasonló kerámiákat készítettek őseik a Fekete-erdő környékén. Az óbányai fazekasok készítményeiket csipkézett széllel, vésett díszítéssel, írókázással ékítették. A mázas készítmények alapszíne a világosbarna. Készítenek tűzálló edényeket is, ezek a mázatlan részek csillogásából ismerhetők fel. Az írókázott díszítmények közül a legjellemzőbb a fenyőgallyminta. Id. Teimel István munkája az itt látható korsó.

4. kép: Kérjük írja meg levelezőlapon, melyre ráragasztotta a lapból kivágott szelvényt (HDN-rejtvény), hogy ez a tányér melyik faluban készülhetett. A megfejtéseket szerkesztőségünkbe küldjék be, Pécs, Hunyadi út 11. 7601. A lapokat október 15., szerda éjfélig kérjük postára adni. A nyeremények sorsolása pénteken délelőtt 10 órakor lesz, a kishajmási tsz pécsi Petőfi Sándor utcai ajándékboltjában.

A PÉCS-REMÉNYPUSZTAI „ÚJ ÉLET" MGTSZ

felvételre keres tmk-villanyszerelőt

Jelentkezés: Reménypuszta I. 429/1980.

Kora avarkori temető Zamárdiban



Korai avarkorból származó, gyaníthatóan kirabolt, mégis számtalan kincset tartalmazó terület feltárást kezdte meg nemrég Bárdos Edit régész, a kaposvári Rippl Rónai Múzeum munkatársa Zamárdiban. A mintegy ezerháromszáz éves avarkori temető ötszáz sírt tartalmaz. Az eddigi ásatások során bronzcsontokat, láncokat, valamint egy bronzból öntött, szájában gömböt tartó delfint találtak a kutatók.

Ismeretlen mester alkotása

Az 1526-os mohácsi csata ábrázolása egy boton

A sokszor és sokféleképpen megörökített mohácsi vész — az 1526. augusztus 29-i csatavesztés — ábrázolása látható egy faragott boton. A maga nemében páratlan alkotást a pécsi Janus Pannonius Múzeum gyűjteményében őrzik. Különlegessége abban rejlik, hogy míg az ismert néprajzi tárgyak díszítőelemei többnyire a készítő saját környezetéből valók, ennek a botnak a faragója történelmi eseményt választott műve témájául. Alkotója ismeretlen, a határozott művészi érzékről tanúskodó faragvány valószínűleg Mohácson készült 1926-ban, a csata 400. évfordulója alkalmából. Évtizedeken át dr. Reuter Camillo orvos, pécsi egyetemi tanár magángyűjteményének dísze volt, halála után fia a múzeumnak adományozta.

A keményfából faragott esztergált bot szárán körben helyezkedik el a kompozíció, amely csatajelenetet ábrázol naiv felfogásban. A muzeológusok elkészítették a 66 centiméteres hosszúságú képsor méretarányos kiterített rajzát és akkor bontakozott ki teljes mozgalmasságában a jelenet. A képen mintegy százhúsz figura és tárgy látható: gyalogos- és lovaskatonák, tüzérek, ágyúk, lovak, tevék, kutyák, szekerek, sátrak, házak, fák. Akár egy folyam, úgy hullámzik, hömpölyög végig a finom vonalú rajz a bot szárán.

Az ütközet ábrázolása nem a történelmi ténynek megfelelő, hanem az alkotó érzelmi állásfoglalását tükrözi. Ennek megfelelően a hatalmas török hadat mindössze 33 alak jelzi, a valóságban sokkal kisebb létszámú magyar sereget viszont 51 harcos reprezentálja, s a csapat dinamikus mozgásával a magyarok hősiességét, bátorságát, önfeláldozását fejezi ki.

A boton felirat is olvasható Kisfaludy Károly Mohács című költeményének egyik sora: „Nemzeti nagylétünk nagy temetője: Mohács". A botra tekerődző, domború faragású kígyó feje három sorban elhelyezett szövegre mutat, mintegy felhívva a szemlélő figyelmét a csatavesztés következményeire.

Érdekes a rajz technikája is. A mester megtűzesített pengével égette bele az alakokat a bükkfába és az apró szaggatott vonalak együttese alakítja ki a csatajelenetet ábrázoló díszítményt. Ilyen vagy ehhez hasonló technikájú néprajzi tárggyal eddig még nem találkoztak a szakemberek Baranyában, emiatt nem is tudják azonosítani a fél évszázados bot alkotóját.

Népművészek vására, gesztenyesütés, tánc



Leányvásár elötti felkészülés Pécsváradon

Erb János felvétele

Leányvásári csalogató

Sportpályaavató mérkőzés a Fradival

Majd minden nagyobb vásár kivívta annak idején a „leányvásár" elnevezést, a sok közül mégis a zengővárkonyiak, pécsváradiak híres „kálomista búcsúja" élte meg új formában a mai időket, és várja október 18—19-én idén is a vendégeket.

A Leányvásár rendezvényei a hagyományoknak megfelelően Zengővárkonyban kezdődnek október 18-án 14 órakor a hosszúhetényi, szalántai, mórágyi, egyházaskozári, mohácsi és zengővárkonyi népi együttesek felvonulásával. Műsorukat 16 órától mutatják be a pécsváradi művelődési központban. Eredeti várkonyi szőttesekből nyit meg kiállítást 14.30 órakor a zengővárkonyi iskolában dr. Andrásfalvy Bertalan.

A vásár napja mondanunk sem kell, a vasárnap, s a helye Pécsvárad központja. Már korán reggel felverik sátraikat a főutcában a fazekasok, szövők, kékfestők, gyékényesek, bőrdíszművesek, kosárfonók, fafaragók, no és persze az elmaradhatatlan bazárosok. A frissen sült gesztenye és a hozzávaló bor sem hiányzik majd a kínálatból.

Vasárnap reggel a helyi zenekarok adnak ébresztőt, majd csalogatják a helybelieket és a vendégeket a főutcára, ahol 9 órakor kezdődik meg a hagyományőrző együttesek látványos felvonulása, menettánca. Műsorukat a vásári komédiásokkal, bábosokkal folytatják a művelődési ház szabadtéri színpadain, 10—14 óráig pedig fellépnek a néptánc országos minősítő versenyén a művelődési központ nagytermében, 10 országos hírű együttes kérte minősítését a rangos zsüri előtt, így a magyar folklór olyan központjaiból láthatunk itt csoportokat, mint Buzsák, Szeremle, Érsekcsanád, Tápé, Magyaregregy és a házigazda Zengővárkony. A díjazottak 16—18 óráig gálaműsoron adnak ízelítőt programjukból.

A kisebbek 10—14 óráig a gyermekjátszó és a táncház programján vehetnek részt a művelődési ház parkjában. E nap eseménye a pécsváradi sportpályaavató is, melyen a Ferencváros csapata lép pályára a helyi Spartacussal. A nap természetesen a 20 órakor kezdődő bállal ér véget.

G. O.

BÁRCZY JÁNOS

VÁDINDÍTVÁNY

Képregény 19 héten át
írta és rajzolta
Sarlós Endre



AUTÓSPORT



Az új bajnok Tóth János, aki Kiss Dezső örökébe lépett

Bajnokcsere hegyen

Kiss Dezső szebben, Tóth János gyorsabban vezet... Az új és régi bajnok

Hosszú évek sikersorozata után Kiss Dezső idén „csak" második lett a hegyi bajnokság abszolút értékelésében. Megelőzte az „örök második", Tóth János, bár ez nem ment egykönnyen... Most a bajnok és az ex-bajnok vall magáról, és a versenyzésről:

KISS Dezső: — Úgy érzem, én óvatos típus vagyok, csak azt merem megcsinálni, amit előtte a pályán kipróbáltam, amire rájöttem. Valószínűleg bennem van a hiba, de tény az is, hogy az Osella egyre többször tréfált meg: tavaly és ez évben is néhány olyan kicsúszásom volt különben is idehaza, ami után, s amire nem találok magyarázatot. Kiszámíthatatlan ez az autó. Az Alpine-t könnyű volt vezetni, tudtam, hol a határ. Minden normális autó, ha farolni kezd, gázadásra kihúzza a veszélyből magát. Nem így az Osella; teljesen indokolatlanul — és sokszor egyenesekben —, hirtelen csúszik, s pördül meg, még megijedni sincs időm. Talán ez volt az oka, hogy idén nem én lettem bajnok. Egyszer azért szeretnék kipróbálni egy Lolát vagy Tojt, mert ha motorjukban nem is, de egyébként — gyanítom — van különbség az Osella és azok között. No, azért az is tény, hogy a Jani belejött a versenyzésbe, és tényleg gyorsabb volt.

TÓTH János: — El kell ismernem, hogy Dódi szépen, íven viszi az autót, én pedig, sajnos, eléggé rángatom, darabosan fordulok. Igen, én nem olyan rég hagytam abba a ralizást, és az ottani hév még bennem van, pedig hát itt nem lehet csak úgy elrúgni a gázt. Most egy igazi és jó erőben lévő Forma 2-es motor van a Tojban, nehéz is kordában tartani. Aki nem ült még ilyen autóban az nem tudja, milyen borzasztóan nehéz ezeket vezetni. Éppen ezért csodálom, hogy egy edzőfutammal el merik engedni a mezőnyt, amikor úgyis kevés lehetőség adódik, főleg a csak hazai versenyeken indulóknak, hogy kipróbálják autóikat. A tavaszi verseny felbátorított, és bevallom, reménykedtem, hogy idén fordul a kocka. Persze egy kicsit egyenlőtlen küzdelem volt, hisz' Dódit azért csak megviselte a sok kicsúszás, és az Osella sem mai gyerek már.

— Dodikám, semmi akadálya, hogy kipróbáld a Tojt — fordul nevetve Kiss Dezsőhöz.

Végül a legutóbbi pécsi kis „incidensre" terelem a szót:

— Hogy is történt az a „hegymászás"?

— Hát, a Toj nem való „hegyre" — nevet most már Tóth János —, főleg hegymászásra. Nem vettem elég komolyan a szemerkélő esőt. Dódi óvatos volt, s neki lett igaza. Hogy mi történt? Egyszerűen elsokalltam a második fordulót: 3. vollgázzal akartam bekanyarodni, amikor a kocsim egy szempillantás alatt keresztbe vágódott és felrohant a partoldalba, ahonnan hanyatt leestünk. Mit mondjak... cudar érzés volt, nagyon megijedtem... Nézze a kezem, az orvos azt mondta, hogy eltörött az ujjam. A Toj „sebei" nem olyan vészesek, s ha azt veszem, hogy így is bajnokságot nyertem, akkor igazán szerencsésnek mondhatom magam.

Fekete Kálmán

Labdarúgó NB I.

Gyengélkedik a Pécsi MSC – kaposvári keservek

A magyar labdarúgó-válogatott ausztriai vendégszereplése miatt kéthetes szünet volt az I. osztályú bajnokságban. Igaz, közben lejátszottak a csapatok egy fordulót az MNK-ban, de nálunk a kupa sajnos még messze elmarad a bajnokságtól. A válogatott újabb kudarca miatt a 10. forduló előtti nem volt foci „éhségük" a szurkolóknak, példa erre a szombati összecsapások nézőszáma. Nyolcezernél több néző egyik pályán sem volt!

A forduló egyetlen meglepetését a Diósgyőr szolgáltatta, az elmúlt esztendő sikercsapata a sérülésből felépült Tatár góljával Tatabányáról vitte el a két bajnoki pontot. A DVTK mellett még a Vasas és — most már nem meglepetés — az újonc Nyíregyháza szerzett két pontot idegenben. A Nyíregyháza a Kaposváron elért győzelmével tartja előkelő második helyét a bajnoki táblázaton a Ferencváros mögött. A Vasas debreceni sikerének értékét növeli az a tény, hogy tartalékosan léptek pályára. Bár a mérkőzés 83. percében még 1:1-re állt a találkozó és ekkor a piros-kékek 11-esből szereztek vezetést, azért győzelmükhöz nem fér kétség, mert okosabb volt a taktikájuk. A Dunaújváros négy gólt lőtt a ZTE-nek, de ez még egy pontra sem volt elegendő. És milyen a futball! Négy csapat gólt sem lőtt — Csepel, Ferencváros, Újpest, Videoton — mégis gyarapíthatták pontjaik számát.

*

A PMSC a bajnokcsapat, a Honvéd otthonában lépett pályára. A kispestiek jól vették a rajtot a BEK-ben, négy mérkőzést nyertek, gólt sem kaptak és bejutottak a legjobb 16 közé. A papírforma kevés jót ígért a pécsiek számára és sajnos ez be is következett. A Honvéd lendületes támadásai zűrzavart okoztak a pécsi védelemben és 8 perc leforgása alatt háromszor is megrezdült a válogatott kapus Katzirz hálója.

A PMSC feltűnően gyengén játszott és egy pillanatig sem volt remény arra, hogy egyenrangú ellenfelek lehessenek. Csupán akkor tudtak már veszélyeztetni, amikor a fővárosi csapat visszakapcsolt. Mindenekelőtt erőnlétben nem volt egy súlycsoportban a két csapat. Ennek okát az edzésmunkában kell keresni, mert az kétségtelen, hogy a Honvéd jobb képességű játékosokból áll mint a PMSC. Az viszont elgondolkodtató, hogy 45 perc alatt „kiütötték" a piros-feketéket. Önkritikusan meg kell vizsgálni: vajon megfelelő munkát végez-e a csapat az edzéseken?

Bizonyos, hogy a 8—9 ezer kaposvári szurkoló a szombati mérkőzés félidejében jobb hangulatban vett volna részt a Képes Sport tombola-sorsolásán, ha az eredményjelző táblán nem az áll, hogy: Rákóczi—Nyíregyháza 0:1. Dehát a 23. percben egy csodálatosan kis szöglet beívelése után elaludt a kaposvári védelem. Még Horváth kapus sem tudott az ötösön olyan magasra emelkedni mint Kiss, akinek fejese nyomán megzördült a kaposvári háló. Kiderült, hogy ez a gól sorsdöntőnek bizonyult. Temesvári Miklós, a nyíregyháziak edzője a mérkőzés végén külön gratulált tartalék kapusának, Szendreinek, aki a mérkőzésen a legjobb formájában lévő Buús Györgyöt is helyettesíteni tudta.

Apropó kapuskérdés. A Rákóczi háza táján csütörtökön este boldogan vették tudomásul, hogy az MLSZ igazoló bizottsága ezt a Kovács Lászlót, akivel a Videoton nem újította meg szerződését a Rákóczihoz igazolta. Ez az ügy azonban eddig sem volt „sima", amikor Kovács a kaposváriakhoz aláírt, a Videoton megtagadta a kiadatást. Mármint a Rákóczihoz, mert Fehérváron hajlandóak voltak hozzájárulni, hogy a válogatott kapus az NB II-es Keszthelyhez távozzék. (Ki érti ezt?)

Kovács azonban játszani akart, ezért aláírt a keszthelyiekhez is. Az említett igazoló bizottság mégis úgy döntött, hogy egy volt válogatottnak inkább az NB I-ben a helye. Már úgy volt, hogy szombaton Kovács L. kispados lesz, amikor az MLSZ elnökség közbeszólt. Kovács Lászlót — amiért két egyesülethez írt alá — (hogy miért azt aligha vizsgálta meg a labdarúgó-főhatóság) 1981. június 30-ig a kedvezményes átigazolásból kizárta... Kaposvárott bizony nem talált megértésre ez az MLSZ elnökségi határozat. A Rákóczinál azt mondják igazuk védelmében ők tovább folytatják az eddig is tengeri kígyóvá nőtt ügyet...

L. L.—K. S.

Egy-iksz-kettő



A HDN totótippjeit a 42. játékhétre Kucsera István, egészségügyi dolgozó állította össze. E heti tippelőnk 18 éve játszik hétről hétre, általában húsz darab négyhasábos szelvénnyel. Eddigi legtöbb találata 12-es volt, ami 27 500 forintot fizetett.

A 42. hét tippjei:

1. Debreceni USE—Ózd. Tipp: 1.

2. Szolnoki MÁV MTE—Salgótarján. Mindkét együttes célja a feljutás, ehhez a Salgótarján áll közelebb. Tipp: x, 2.

3. DÉLÉP—Pénzügyőr. Tipp: 1.

4. Ganz-MÁVAG—Szegedi Dózsa. Tipp: 1, x.

5. Várpalota—Keszthely. Tipp: 1, x.

6. Mohács-Véménd—Olajbányász. Nagy küzdelem lesz, döntetlen kizárva. Tipp: 1, 2.

7. Ascoli—Juventus. Tipp: 2.

8. Brescia—Catanzaro. Az egy pont mindkettőnek elég. Tipp: x.

9. Fiorentina—Internazionale. Tipp: x.

10. Napoli—Roma. Tipp: 1, x.

11. Catania—Sampdoria. A genovaiak legalább egy góllal jobbak. Tipp: 2.

12. Cesena—Palermo. Tipp: 1, x.

13. Genoa—Monza. A Monzának nem sok babér terem. Tipp: 1. + 1

14. Pescara—Lanerossi. Tipp: x, 2.

Így látta Lakat T. Károly

A Bp. Honvéd—PMSC mérkőzésen Budapesten Lakat T. Károly, a Népsport munkatársa osztályozta a pécsi játékosok teljesítményét. Lakat T. Károly így látta: Katzirz (4), — Schulteisz (4), Róth (4), Pál (5), Kincses (4), — Lutz (4), Baumann (4), Dárdai (5), Lőrinc (4), — Nagy (3), Vigh (3). Csere: Dobány (6), Gallai (4).

Kosárlabda

Baja—PVSK 92:65 (50:29). NB I. férfi mérkőzés. Baja, 300 néző. PVSK: Vojtek (4), Darázs (4), Rabb (19), Tóth (8), Varasdi (10). Csere: Kovács (10), Lovász (—), Tarján (8), Onhausz (2). A legjobb bajai dobó: Hosszú (25), Karácsonyi (10). Szigetvár—Sopron 67:48. (35:18) NB II. női mérkőzés, Szigetvár.

Ökölvívás

Magyart megkeresték

Pécsett marad a vasutasok válogatott ökölvívója? Alvics is hasonló gondokkal küzd

Magyart, az Újpesti Dózsa hívta. Paksra megy a vasutasok válogatott ökölvívója. A hírek, melyet a PVSK magyar bajnok ökölvívójával kapcsolatban a legutóbbi hetekben elterjedtek, nem voltak alaptalanok. Magyart valóban megkeresték, budapesti és vidéki szakosztályok tettek neki ajánlatot.

*

Magyar István Szigetvárról került a PVSK-hoz. Kerekes Imre figyelt rá a jómozgású gyerekre. Első sikerét 1974-ben aratta, serdülő magyar bajnokságot nyert, ezt a győzelmét a rákövetkező évben megismételte. Ifjúsági korában is korcsoportjában a legjobbak között tartották nyilván. Tormával, Alviccsal, Kocskával azokban az években sok sikert szerzett az PVSK-nak. 1978-ban a junior bajnokságon 3. volt, majd egy évvel később a felnőtteknél szerzett bronzérmet. Az idén súlycsoportjában nem talált legyőzőre a felnőtt magyar bajnokságon, aranyérmet nyert. Neve a moszkvai olimpiai játékokra kiutazó magyar ökölvívócsapat összeállításánál is felmerült, de a szakemberek akkor úgy nyilatkoztak, hogy még „nem dobják be" ilyen nagy versenyen a mélyvízbe, fiatal még, van ideje bőven.

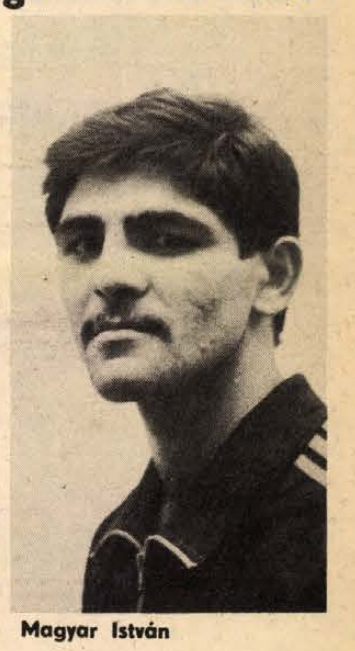
Magyar az elmúlt héten Berlinben nagy nemzetközi versenyen indult. Két mérkőzést vívott, egyszer győzött, egyszer kikapott. Alvics ezen a versenyen 2. lett, súlycsoportjában. Magyar már az I. osztályú minősítést már megszerezte, de ha minden jól megy, még az idén a nemzetközi sportoló minősítést is elérheti. Ez pedig kevés Baranya megyei sportolónak sikerült ez ideig.

Horváth Géza, a Steinmetz SE edzője, aki annak idején Magyar edzője volt a PVSK-nál, így beszélt róla:

— Vívó, rohamozó típusú ökölvívó. Hallatlan küzdőképességgel rendelkezik, a győzelemért sokra, nagyon sokra képes. Nem csodálom, hogy Budapesten felfigyeltek rá. Egyet tudok neki tanácsolni: Pécsről is lehet valaki válogatott, a PVSK-nál biztosítják a megfelelő felkészülési és versenyzési lehetőséget, amennyiben egyéb gondjait, problémáit megoldják, semmi körülmények között ne menjen el Pécsről.

Dr. Szepezdi István, a Megyei Sporthivatal csoportvezetője:

— Minket még nem kerestek meg Magyar kiadása ügyében. Nem állunk olyan jól, hogy egyszerűen lemondjunk egy magyar bajnok, válogatott sportolóról. Szükségünk van rá.



Magyar István

Paku Lajos, a PVSK ökölvívószakosztályának vezető edzője:

— Tudomásunk van róla, hogy Magyart több egyesület is hívta. Mi igyekszünk tőlünk telhetően segíteni sportbeni fejlődését. Amikor nem vitték ki a moszkvai olimpiára, nagyon elkeseredett. Nagyon sok helyen azt hallotta, hogy bezzeg ha budapesti egyesület színeiben versenyezne ez nem fordult volna elő. De más problémái vannak, Szigetvárott lakik, Pécsett dolgozik és sportol. Ez megnehezíti felkészülését. A munkahelyén is voltak nehézségei, ezt érzésem szerint sikerült megoldanunk. A PVSK lakásgondjait enyhítette ideiglenesen. Magyar ügye rendeződött, de nem véglegesen, ahhoz, hogy ez történjen, lakáshoz kell jutnia Pécsett. Nemcsak a PVSK, de a város és a megye érdeke, hogy Magyarhoz hasonló képességű sportolók továbbra is itt versenyezzenek. De nemcsak Magyar, Alvics is hasonló gondokkal küzd. A két kiváló sportoló még a mi versenyzőnk. De hogy távlatokban is számíthassunk rájuk, mint a legközelebbi olimpia pécsi résztvevőire, az illetékes városi, megyei szervek megértő segítségére, támogatására van szükség.

*

Hát kérem kedves pécsi ökölvívó szurkolók ez a helyzet a Magyar-ügyben.

Hegyi István

A Pécsi Bútorgyár kedvező ajánlata a lakosság részére:

Nagy választékban kényelmes kivitelű, nagy ágyneműtartós, könnyen kezelhető, tetszetős egy- és kétszemélyes heverőinket ajánljuk, melyek tetszés szerinti szövetbevonattal kiválaszthatók Pécs, Lotz Károly u. 2. sz. alatti üzemünkben.

●

Szekrénysorainkat, szekrényelemeinket világos és diófurnérozással, mattlakkos kivitelben ajánljuk. Kiválaszthatók: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti üzemünkben.

●

Termékeink mintadarabjai megtekinthetők: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti mintatermünkben.

Nyitvatartási idő: 7—16 óráig.

Azonnali ügyintézés, OTP-re is.

Pécs területére és 10 km-es körzetébe díjtalan házhoz szállítás.

PB-GÁZTŰZHELY-VÁSÁRLÁSI AKCIÓ!

ÁFÉSZ

A SZIGETVÁRI ÁFÉSZ VAS-EDÉNY SZAKUZLETÉBEN SZIGETVÁRON

8000 Ft felett készülék vásárlásakor

2 db gázpalackot térítés nélkül adunk.

8000 Ft alatt készülék vásárlásakor

1 db gázpalackot térítés nélkül adunk.

A készülékek bekötési költségeit is átvállaljuk.

MOST VÁSÁROLJON, AMÍG A KÉSZLET TART!

Labdarúgó NB II.

Haladás—Komló 1:1 (1:0)

Szombathely, 5000 néző. V.: Tátrai. Haladás: Hegedüs P., Biczó, Vörös, Király, Németh G., — Fitos, Nagy, J., Horváth I. — Garics (Hegyi a 83. percben), Séfer, (Tar a szünetben), Preszeller. Edző: Baricskó Tibor. Komló: Bien — Iványi, Kovács, Mács, Barta — Gyurina, Mád (Bánvász a 71. percben), Hohmann, Róth, — Radics (Katona a 71. percben), Stemler. Edző: Kontha Károly.

A 20. percben Horváth I. 25 méteres lövését Bien nagy bravúrral tolta ki a bal alsó sarokból. Négy perc múlva Fitos az oldalvonal mellett megszerezte a labdát, Nagyhoz továbbította, aki a kapu elé emelte, Garics az ötösön megtévesztő mozdulatot tett, ez megzavarta Bient és így a labda akadálytalanul jutott a bal alsó sarokba (1:0). A 77. percben Preszeller szögletet ívelt be, Mács lerántotta a fejelni készülő Vöröst. Az eset közvetlen közelében álló játékvezető azonnal a 11-es pontra mutatott. Horváth I. a büntetőből csúnyán mellé rúgta a labdát. A 85. percben Katona a jobb oldalon cselezgetett, majd középre gurított és a jókor érkező Róth a kapu bal oldalába helyezte a labdát. (1:1).

A Komló a listavezetők magabiztosságával kezdett, aztán a hazaiak fokozatosan átvették a játék irányítását, de helyzet mégis a vendégek előtt adódott. A Haladást a vezető gól megnyugtatta. Szünet után a cserével a hazaiak átcsoportosítottak. A Haladás nagy nyomása eredményeként sorra alakultak ki a helyzetek, de az előnyt nem tudták növelni a zöld-fehérek, sőt még a 11-est is kihagyták. Ez szárnyakat adott az éllovasnak. A pályaválasztó a minimális előny tartására törekedett, ami megbosszulta magát. A Komló erejét igazolja, hogy Szombathelyen megmentette az egyik bajnoki pontot, a Haladás kiegyensúlyozatlanságát pedig az, hogy biztos győzelmet engedett ki a kezéből. Jók: Hegedüs P. Nagy J., Preszeller, ill. Kovács, Barta és Róth.

Bábolna—Sellye 2:0 (1:0)

Sellye, 500 néző. V.: Szemes. Bábolna: Papp — Csíkos, Hlagyvik, Süle, Filep — Sebestyén, Deák (Francia, a 76. percben), Baranyai — Nagy (Plóza, a 62. percben), Hegedüs, Timár. Edző: Haász László. Sellye: Kollár — Elmayer, Vass, Krén (Martin, a 60. percben), Lombosi — Hosszú, Otártics, Amigya — Majorosi (Szabó, a szünetben), Szabadi, Goják. Edző: Koller Nándor.

A végig szakadó esőben, a síkos talajon a vendégek biztonságos és emberfogásos védekezéssel léptek fel, ezért nemigen adódott helyzet egyik kapu előtt sem. A 30. percben Hlagyvik 30 méterről rúgott szabadrúgása után a labda Kollár kapus kezéből kiperdült és a gólvonal mögé került. (1:0). A második félidőben sem változott a játék képe, az eső viszont még jobban esett. A 76. percben Elmayer a játékvezető ítéletének leintéséért a kiállítás sorsára jutott. A 82. percben Plóza labdájával Timár kiugrott és a kapus mellett a hálóba lőtt. (2:0).

Végig szakadó esőben, a talajhoz jobban alkalmazkodó bábolnaiak megérdemelten győztek. Jók: Hlagyvik, Hegedüs, Süle, Papp, ill. Lombosi, Hosszú.

Bary István

MÁV DAC—Dombóvár 2:1 (1:0)

Dombóvár, 1300 néző. V.: Horváth L. MÁV-DAC: Farkasdi — Fehér, Baumann, Molnár, Kovács — Csóka, Horváth D. Wunder (Domanyik a 70. percben), — Csollány, Tamási (Farkas, a 83. percben), Dobos. Edző: Horváth Tamás. Dombóvár: Dobos — Lakos, Horváth, Szijártó, Lamm — Iván, Magyar, Vörös, Nagy (Tóth—Bagi, a 46. percben) — Porcsa, (Banai, a 65. percben), Landek. Edző: Herbel József.

A 40. percben Wunder nagyerejű lövése a kapufáról Tamási elé került, aki 7 méterről a jobb sarokba lőtt. (1:0). Az 54. percben Iván jobboldali szögletét Landek 4 méterről fejjel csúsztatta a bal felső sarokba (1:1). A 73. percben Vörös a kaputól 17 méterre buktatta Horváth D.-t. A játévezető nagy meglepetésre 11-est ítélt, melyet Csóka értékesített. (2:1).

Indiszponált játékvezetés mellett a végig lelkesen játszó hazai csapat nem érdemelt vereséget. Jók: Baumann, Tamási, Fehér, Kovács, ill. Lakos, Landek, Magyar.

Gál István

Nagykanizsa—Ajka 2:1 (2:0)

Nagykanizsa, 2200 néző. V.: Egri. Olajbányász: Szalai — Bántó, Englöner, Nagy, Gondos — Savanyó, Kormos — Füle dr. (László a 68. percben), Kelemen (Balogh a 76. percben), Horváth L. Belák. Edző: Madár Gábor. Ajka: Horváth I. — Göcze, Czibik, Haraszti, Hollenczer — Kiss, Menyhárt, Nagy, Molnár (Vajda a 70. percben) — Turi, Udvardi. Edző: Dalnoki László.

A 3. percben a fiatal Horváth L. Kelemenhez továbbított, aki 8 méterről a jobb felső sarokba lőtt. (1:0). A kanizsai gárda a 25. percben nagyszerű góllal növelte előnyét: Kelemen a 16-os oldalvonaláról lőtte be a labdát, amely Füle dr.-hoz került és a gólerős csatár egy emelés után kapásból bombázott a bal felső sarokba (2:0). Az 55. percben szépített a vendégcsapat: Kiss ment el a baloldalon, belőtt labdáját a védők elvétették és Göcze 5 méterről könnyedén helyezett a kapuba (2:1). Ezután teljesen beszorult az Olajbányász, a vendégek egyre-másra vezették támadásaikat, de újabb gól nem született.

A kanizsaiak az első félidőben nagyszerűen játszottak, pompás támadásokat vezettek, de szünet után meg kellett küzdeniök a győzelemért. Jók: Füle dr., Bántó, Savanyó, ill. Kiss, Turi, Hollenczer.

Balogh Antal

Szekszárd—Sabaria SE 1:0 (1:0)

Szekszárd, 1500 néző. V.: Fekete. Szekszárd: Polyák — Tóth, Varga, Somodi, — Koroknai (Weltner a 63. percben), Márkus, (Lauer a 71. percben) Páli, — Pölöskei, Bonnyei, Pásztor. Edző: Magasházi József. Sabaria: Varga F. — Sümeghy, Tóth, Gáncs, Bencsics — Neválovits, (Jáger L. a 46. percben), Horváth L., Derdák, — Jáger S. Hauzer, Horváth Z., Edző: Szabó Imre.

A 21. percben góllá érett a Dózsa mezőnyfölénye. Fásztor baloldali szögletét Bonnyai fejjel megcsúsztatta, és a védők közé berobbanó Somodi a jobb felső sarokba fejelte a labdát. (1:0). A Dózsa maradt támadásban és időnként nagy nyomás nehezedett a szombathelyiek kapujára.

Szünet után fokozta az iramot a vendégcsapat, többet kezdeményezett. A 47. percben Horváth Z. elől Polyák a lövés pillanatában mentett. Az 53. percben Hauzer szabadrúgását, a 61. percben pedig Jáger S. lövését hárította a szekszárdiak kapuvédője. A 76. percben Pásztor remek beadását Bonnyai 6 méterről kapu mellé fejelte. A 89. percben Orosz 30 méteres szabadrúgását Varga F. a gólvonalon csak másodszorra kaparintotta meg.

Jó iramú, kemény, küzdelmes mérkőzés, két ellentétes félidővel. Jók: Orosz, Polyák, Varga, Páli, ill. Sümeghy, Gáncs, Derdák.

Fekete László

Mohács Véménd—Sopron 1:0 (1:0)

Sopron, 3000 néző. V.: Kárász. Mohács: Antal — Tóth, Rott, Pirkhoffer, Berki — Zsolt dr., Dárdai, Lőrincz — Schwarczkopf, Havasi, Jónás. Edző: Mathesz Imre. Sopron: Horváth Gy. — Benkő (Békefi, a 80. percben), Drázsnyák, Huber, Lipóth — Németh I. (Tischler, a 67. percben), Németh II., Horváth G. — Varga, Deák, Pánczél. Edző: Mihalecz Boldizsár.

A 25. percben Jónás Havasihoz játszott, Drázsnyák elvétette a közbelépést és a mohácsi csatár 7 méterről a kapu közepébe lőtte a labdát. (1:0).

Óriási lendülettel kezdett a soproni csapat, aztán negyedóra elteltével feljöttek a vendégek, és a vezetést is megszerezték. A félidő hátralévő részében jobbára a soproniak támadtak, de csatáraik nem birtak a Mohács-Véménd jól tömörülő védelmével. Szünet után sem változott alapvetően a játék képe, sőt inkább a vendégek támadásaiban rejlett több veszély. Jók: Antal, dr. Zsolt, Rott, Havasi, ill. Horváth G.

GÖLTOTÓ

A PVSK—Bakony Vegyész mérkőzés végeredményét eltalált pályázóink közül a sorsolásnál a szerencse Kalmár Györgyné, 7629 Pécs, Engels út 46. sz. alatti lakosnak kedvezett, akinek nyereményét, a 100 forintos vásárlási utalványt postán küldjük el. Az e heti szelvények beérkezési határideje péntek déli 12 óra. (Pécs, Hunyadi út 11. 7601).

Főmérkőzés: DVTK—PMSC: .....

Pótmérkőzés: Komló—Fűzfő: .....

A pályázó neve: .....

A pályázó lakcíme: .....

SPORT hétfői

AZ NB II. TOVÁBBI EREDMÉNYEI

Pét—Bauxitbányász 3:3 (1:1), Keszthely—Rákóczi SE 3:2 (2:1), Fűzfő—Várpalota 0:0.

MB II. ÁLLÁS

1. Komló	11	7	3	1	14- 6	17
2. Olajb.	11	7	2	2	24-15	16
3. PVSK	11	6	3	2	21-13	15
4. MÁV DAC	11	6	3	2	19-14	15
5. Keszthely	11	5	4	2	24-19	14
6. Bauxitb.	11	6	1	4	22-19	13
7. Sabária	11	5	3	3	15-12	13
8. Ajka	11	5	2	4	18-13	12
9. Haladás	11	2	8	1	14-10	12
10. Szekszárd	11	5	2	4	11- 9	12
11. Bábolna	11	4	4	3	10-11	12
12. MVTE	11	4	4	3	9-11	12
13. Sopron	11	4	2	5	16-12	10
14. Fűzfő	11	3	3	5	16-17	9
15. Rákóczi SE	11	3	2	6	9-13	8
16. Bakony V.	11	3	2	6	14-19	8
17. Sellye	11	3	1	7	13-23	7
18. Pét	11	2	1	8	14-22	5
19. Várpalota	11	—	5	6	8-18	5
20. Dombóvár	11	1	3	7	14-29	5

TOTO

1. Lehel SC—Gyöngyös	2:0	1
2. Hajdúb.—Nagybátony	2:1	1
3. Szolnoki MVTE—Eger	2:0	1
4. Dunaújv. ép.—M. Előre	5:1	1
5. Építők SC—SZEOL AK	3:2	1
6. Péti MTE—Bauxitb.	3:3	x
7. Dombóvár—MÁV DAC	1:2	2
8. Haladás—Komló	1:1	x
9. Foggia—Pisa	3:3	x
10. Lecce—Genoa	1:0	1
11. Palermo—Bari	1:1	x
12. Rimini—Taranto	1:1	x
13. Sampdoria—Pescara	3:1	1
Pótmérkőzések		
14. Spal—Monza	3:1	1
15. Salgótarján—Ózd	1:1	x
16. Szekszárd—Sabaria	1:0	1

Bizonyítottak a fiatalok



A rajt után a fiú 800 méteres síkfutók mezőnye

Fotó: Arató

Még az esős időjárás sem akadályozhatta meg az ifjúmunkás és szakmunkástanulók VIII. megyei versenyét. Az ifjúmunkás sportolók Újmecsekalján labdajátékokban vetélkedtek a győzelemért. A kispályás labdarúgásban a komlói Kossuth-bánya, a kézilabdában a MOM (Komló) fiataljai, míg a női kézilabdában a vajszlóiak szerezték meg az aranyérmet. Atlétikában a BÉV-esek taroltak, Dukán és Máté 2–2, Lievács és Viovácz 1–1 első helyet szerzett, míg a többiek „becsületét" Hőgye (MOM) mentette meg a 100 méteres síkfutásban szerzett győzelmével.

A PVSK sporttelepen a szakmunkástanulók rendeztek igazi sportfesztivált. Labdarúgásban és kézilabdában az 500-as tanintézet, a női kézilabdában a Kereskedelmi és Vendéglátó együttese győzött. Atlétikában az iskolák közötti pontversenyt lányoknál az 508-as számú tanintézet 147, a fiúknál az 500-as szakmunkásiskola nyerte 197 ponttal.

Kovács Miklós

Megyebajnokság

A Siklós mögött tömör az élmezőny

P. Kinizsi—Steinmetz SE 3:0 (1:0). Postás-pálya, 50 néző, v.: Wenczler. Jó játékkal, biztosan győzött a P. Kinizsi. Góllövők: Juhász (2), Kádár. Jók: Léber, Nagy, Juhász, ill. Molnár.

Villány—Mázaszászvár 0:0. Villány, 200 néző, v.: Botykai. A mély talajon lejátszott jó iramú, küzdelmes mérkőzésen igazságos döntetlen született. Jók: Czékó, Szabó I., Ambruszt, Fridrich, ill. Dunai, Guth, Csoboth.

Mágocs—Zsolnay SE 2:2 (1:1). Mágocs, 200 néző, v.: Szabó. Az eredmény megfelel a látottaknak. Góllövők: Kolesánszky, Tonkó, ill. Lauer, Papp. Jók: Kovács, Bencs, Dravetz, ill. Papp, Harasztia, Szajkó.

Beremend—P. Postás 4:1 (1:1). Beremend, 150 néző, v.: Antalfi. Szünet után kerekedett felül a hazai csapat. Góllövők: Budai (2), Dudás, Daka, ill. Szabó. Jók: Müller, Héhl J., Budai, ill. Georgiu.

Szigetvár—P. Kesztyűgyár 2:1 (0:1). Szigetvár, 400 néző, v.: Kulcsár. Egy félidőn át a levegőben lógott a vendéggyőzelem, de azután összeszedte magát a Szigetvár. Góllövők: Palotai (2, egyet 11-esből), ill. Varga. Jók: Bauholczer, Karhesz, Szöllősi, Palotai, Béni, ill. Szücs, Rózsahegyi, Varga, Engl.

Vasasi Bányász—István-aknai Bányász 2:1 (1:1). Vasas, 100 néző, v.: László. Gyenge kezdés után feljavult a vasasi csapat. Góllövők: Róth, Adorján, ill. Kovács. Jók: Adorján, Dobai, Lehmann, Róth, ill. Szalai, Kovács.

Bóly—Vajszló 1:0 (1:0). Bóly, 200 néző, v.: Keresztes. A jó iramú mérkőzésen egy szabadrúgás gól döntötte el a két pont sorsát. Góllövő: Budovinszky. Jók: Budovinszky, Marián, Papsity, ill. Helmann, Nagy, Herke, Bodor.

Siklós—U. PEAC 2:1 (2:0). Szentlőrinc, 200 néző, v.: Szedeli. Helyzetei alapján megérdemelten nyert a listavezető, bár az U. PEAC a második félidőben, 2:0-ás állásnál 11-est hibázott. Góllövők: Adorján, György, ill. Rózsavölgyi. Jók: Hammer, Batik, Adorján, Zrínyi, ill. Nagy, Rózsavölgyi.

A MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA

1. Siklós	9	8	—	1	27-7	16
2. P. Kesztyűgyár	9	6	1	2	21-9	13
3. Mázaszászvár	9	5	3	1	24-14	13
4. Beremend	9	6	1	2	22-12	13
5. Szigetvár	9	6	1	2	13-10	13
6. Villány	9	5	2	2	10-10	12
7. Bóly	9	4	3	2	9-4	11
8. PBTC	9	5	1	3	12-8	11
9. Zsolnay	9	4	3	2	20-17	11
10. P. Kinizsi	9	4	1	4	11-7	9
11. Vajszló	9	3	1	5	10-12	7
12. Drávafok	9	2	3	4	13-17	7
13. P. Postás	9	3	—	6	12-19	6
14. Vasasi B.	10	3	—	7	10-22	6
15. U. PEAC	9	2	1	6	13-21	5
16. Mágocs	10	2	1	7	10-20	5
17. István-akna	9	1	1	7	10-21	3
18. Steinmetz SE	9	1	1	7	2-19	3

KIP-KOP ajánlat:

különleges minőség, egyedi fazon „24 karát"

Női körömcipők és mokasszin félcipők nagy választékban, több színben kaphatók.

(Pécs, Doktor Sándor u. 15., Petőfi mozi mellett.)

DUNÁNTÚLI ... CIPŐKERESKEDELMI VÁLLALAT

EREDMÉNYEK

RÖPLABDA: Pécsi Vörös Meteor—Mohács-Véménd TE 3:1. NB II. női mérkőzés, Pécs. Kaposvári Vasas Izzó—Universitas PEAC 3:0. NB II. női mérkőzés, Kaposvár.

SAKK: Nemzetközi sakkcsapat-versenyt rendezett a PMSC a hét végén. A vendéglátók mellett, a jugoszláviai Eszék és az NDK-beli Greiz együttesének tagjai ültek asztalhoz. A verseny végeredménye: 1. Eszék, 2. PMSC, 3. Greiz.

SPORTLÖVÉSZET: A Budapesten folyó országos sportlövő-bajnokságon az ifjúsági fiúk, standard puska 3x20 lövéses csapatversenyén az MHSZ Pécs együttese 3. lett.

Kézilabda

Elektromos—PMSC 26:20 (13:8). NB I. férfimérkőzés, Budapest, 200 néző, v.: Halmai, Kovács I. PMSC: Kovacsics — Ivanics (5), Kedves (2), Koleszár, Endrédi, Füzesi (4), Hegedüs. Csere: Gerdesics (kapus), Kovács (6), Taskó (3), Walter. Az Elektromos legjobb dobói: Kovács I. (6), Hertelendi (5) voltak.

Balatoni Bútorgyár—PMSC 14:11 (6:5). NB I. B. női mérkőzés, Veszprém. Pécsi BTC—Győri Élelmiszer 14:6 (7:3). NB II. női mérkőzés, Pécs.

A világ sportja

BUENOS AIRES: Argentina fővárosában nagy szabású nemzetközi atlétikai versenyt rendeztek, és a küzdelmek során szép magyar siker is született: a távolugrásban Szalma László 750 centiméterrel megszerezte az első helyet.

BARCELONOA: Nemzetközi teniszverseny férfi páros elődöntőjében Taróczy Balázs a csehszlovák Pavel Slozillal 3:6, 6:3, 7:5 arányban győzött a Case, Fillol (ausztrál—chilei) kettős ellen és bekerült a döntőbe. Ellenfelük a Lendl, Dantos kettős lesz, akik a Panatta, Bertolucci párt verték 7:6, 7:6 arányban.

EINDHOVEN: Szombaton este szakadó esőben, 22 000 néző előtt játszották le a Hollandia—NSZK mérkőzést, amely 1:1 (1:1) arányú döntetlen eredménnyel végződött.

Botrány Skopjéban

Ittas volt a játékvezető

A jugoszláv újságok sportrovatainak központi témája a szerdán Skopjéban, 1:1-es mérkőzésállásnál félbeszakadt Vardar—Rijeka labdarúgó-mérkőzés.

A zágrábi Vjesnik kivételével minden lap elítélte a játékvezetőt megtámadó rijekai játékos sportszerűtlen viselkedését, de nemcsak azt, hanem sok mást is szóvá tettek. Íme néhány részlet a kommentárokból:

A Borba szerint „a skopjei mérkőzés olyan verekedésbe fulladt, amelyet a macedon székváros még sohasem látott. A mérkőzés hivatalos személyeinek, a játékvezetőnek, a szövetség ellenőrének, s a két klub vezetőinek teljes 3 óráját igénybe vette a jegyzőkönyv összeállítása. Sztankovics ellenőr szerint Ruzsics kiállítása túl szigorú volt, legfeljebb sárga lappal lehetett volna büntetni. Blazsevics, a Rijeka edzője az ellenőr jegyzőkönyvébe diktálta, hogy Muharemagics játékvezető ittasan bíráskodott... A Vardar a szabályoknak megfelelően most megkapja (3:0-ás gólaránnyal) a félbeszakadt mérkőzés két pontját. De senkinek sincs joga arra, hogy az ilyen győzelemnek örüljön, mert nem tisztességes küzdelemben szerezték meg.

A Viesnik idézte a verekedést kezdett játékos, Ruzsics nyilatkozatát, amelyet a mérkőzés ellenőrének jegyzőkönyvébe diktált: „Az egész mérkőzésen végig ‚faragtak' a Vardar játékosai, s a bíró sohasem fújta le szabálytalankodásaikat. Amikor én föllöktem az ellenfél játékosát, aki egyébként nyomban felkelt, és nem sérült meg, nekem azonnal felmutatta a piros lapot. Elindultam az öltöző felé, de meggondoltam magam. Mi hivatásos játékosok vagyunk, a futballból élünk, s ezért a bíró kötelessége, hogy megvédje testi épségünket. Megengedhetetlen, hogy akárkinek kezébe nyomják a sípot, becsületes játékvezetőket kérünk."

Az újvidéki Magyar Szóban Árok Ferenc, az ismert labdarúgó-edző és szakíró a többi között megjegyezte: „Ugyan mi történt Ruzsiccsal, ezzel a közismerten nyugodt labdarúgóval? Mi vette el józan ítélőképességét? Nemcsak Ruzsics tette fájó, hanem egy egész sor kérdés felvetődik: Miért nem lépett közbe nyomban az edző, gyúró, esetleg az orvos, vagy klubvezető, amikor látta, hogy a játékos elvesztette lélekjelenlétét?... Miért nem szégyelték a Vardar játékosai égnek emelt karokkal ünnepelni az így megszerzett bajnoki pontokat? Vagy még az így szerzett pénznek sincs szaga?"

A Politika megírta, hogy a pályáról levonuló rijekai játékosokat a nézők egy része kővel dobálta meg. Marjanovics, a Rijeka hátvédje ekkor súlyosan megsérült. A lap szerint sem volt ok Ruzsics kiállítására....

Asztalitenisz

Klampár utolsó mérkőzésén látványos és színvonalas csatában 3:0-ra győzött Gergely ellen, veretlenül lett a tízek bajnoka. A nőknél első Oláh Zsuzsa.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

Ára: 1,50 forint

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**

Szerkesztőségi ügyelet 8–20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211 Felelős vezető: **Szendrői György**

ISSN 0133–2007

Terjeszti a Magyar Posta Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 283. szám
1980. október 14., kedd
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Ülést tartott a Baranya megyei Tanács



Ülésezik a Baranya megyei Tanács. Képünkön a tanácstagok egy csoportja és az elnökség.

Megemlékezés a 30 éve alakult tanácsokról

Elfogadták a megye hosszú távú kereskedelmi koncepcióját és az 1979-es zárszámadást

Tegnap Pécsett a régi megyeháza dísztermében ülést tartott a Baranya megyei Tanács, amely ez alkalommal emlékezett meg a 30 esztendővel ezelőtti nagy eseményről, a tanácsok megalakulásáról. Az ülés napirendjén szerepelt a megye 1995-ig szóló kereskedelmi, vendéglátási és idegenforgalmi koncepciója *Balaskó Istvánné* kereskedelmi osztályvezető előterjesztésében, a megye 1979. évi zárszámadása, amelyhez *Orosz Ferenc* pénzügyi osztályvezető fűzött szóbeli kiegészítést, s amelyet a számvizsgáló bizottság nevében *Kovács Árpád* ajánlott elfogadásra. A megye 1979-ben 2,7 milliárd költségvetési bevétellel és 2,5 milliárd kiadással zárta, a fejlesztési alap bevételei 1,9, kiadásai pedig 1,8 milliárd forintot tettek ki. A gazdálkodást a fegyelmezettség jellemzete, a lakosság a tanácsok célkitűzéseit 215 millió forint értékű társadalmi munkával segítette. Elfogadta a tanács a továbbiakban a módosított szervezeti és működési szabályzatot, majd a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottságának javaslata alapján megalakították a tanács bizottságait: az egészségügyi és szociális, az igazgatási és jogi, a művelődési és ifjúsági, a nemzetiségi, a termelési-anyagi ellátási, valamint a természet- és környezetvédelmi bizottságot.

Horváth Lajos: Tisztelet a tanácsi munka útnak indítóinak

Napirend előtt emlékezett meg a tanácsok alakulásának 30. évfordulójáról *Horváth Lajos*, a Baranya megyei Tanács elnöke. Beszédét annak a megállapításával kezdte, hogy a tanácsok, annak tisztségviselői és az apparátusban dolgozók tetteit immár három évtizede a szocializmus elkötelezett szolgálata, az érte való tenniakarás, az igaz emberi érvényesülés egyengetése, az ezekért való buzgalom vezérli.

– Hiszem, hogy ma már mindenki előtt köztudott, hogy állami szervező munkánk fontos eseménye és állomása volt a tanácsok három évtizeddel ezelőtti létrejötte. A kortársak akkor még inkább hitték, mintsem tudták, hogy nagy dolog vajúdik és születik, s hogy az újszülöttnek majdan rendkívül fontos szerepet ír a magyar történelem és a magyar társadalom. A kortársak közül néhányan – sajnos egyre kevesebben — most is közöttünk vannak, velünk együtt emlékeznek és ünnepelnek. Tisztelettel adózunk nekik, akik útnak indítói és lendítői voltak a tanácsi munkának.

A tanácsalakulást megelőző eseményekre utalva idézte az akkori belügyminisztert, *Kádár Jánost*, a tanácstörvény parlamenti előterjesztőjét: *„E törvény végrehajtása után... közigazgatásunk egész rendszerében megvalósítjuk és befejezzük népi demokratikus államunk kiépítését”.* A tanácsok pedig úgy jöttek létre, hogy születésüktől kezdve kifejezték mindazt, ami bennük a politikai lényeg és előre jelezték mindazt, amit szolgálniok és elérniök kell. Baranyában 12 ezer választott tanácstag kezdte a munkát, akiket *Szikra Sándor*, a Baranya megyei Pártbizottság akkori titkára, a Magyar Függetlenségi Népfront megyei elnöke azzal indított a közszolgálat útjára, hogy a nagy tisztesség, a bizalom nemcsak köszönni való emberi elismerés, hanem kemény, eddig soha nem ismert és nem végzett munka kezdete is.

– És ezek az emberek állták a próbát. Sokszor nehezen, de mindig elkötelezetten, soha nem a maguk, hanem a köz érvényesülését egyengetve tették a dolgukat, és hagyták ránk azt az építményt, amelynek bővítése, továbbépítése most a mi feladatunk. Ezt az építményt jórészt nehéz idők viharai közt húzták fel. A ma élő nemzedéknek aligha mondanak valamit ezek a fogalmak: begyűjtés, transzferálás, megújuló tsz-szervezés, a hatalom sáncainak köznapi védelme... Pedig akkoriban ezek adták a tanácsi munka savát, borsát. Most már látjuk, hogy a kezdeti munkában vétettünk komoly hibákat is, de szolgáljon mentségünkre, hogy hittük, amit teszünk, s hittük, hogy ezzel ügyünk előremenetelét szolgáljuk.

Az 1956-ot követő évekre emlékeztetve rámutatott arra, hogy pártunk politikája egyenes választ adott a továbbhaladás nagy kérdéseire, ami gyökeres változást hozott a tanácsok munkájában is, előtérbe került a lakossággal való törődés felelőssége. Közel egy évtizede pedig új adottságok nyíltak a tanácsok számára: szélesebbre tárhatták kapuikat, még nagyobb részt és felelősséget vállalhattak a lakosság ellátásában, a terület- és településfejlesztésben, tehát gazdái lehettek működési területüknek, szervezői és összehangolói az itt folyó társadalmi tevékenységnek. Ezt a munkát minősítette a XII. pártkongresszus és a júniusi választás. A máról pedig többek között így szólott:

– Az a dolgunk, hogy munkánk bonyolultabb láncolatai egyszerűbbé és érdemibbé váljanak, hogy mindinkább szolgáltatást nyújtsunk az állampolgároknak és ne csak ügyeket intézzünk, hogy jól segítsük a választott képviseleti szervek munkáját, erősítve szerepüket a társadalom területi irányításában – mondta ünnepi beszéde végén Horváth Lajos megyei tanácselnök, s köszöntötte a tanácsi tevékenység megteremtőit, e munka folytatóit azzal, hogy *„legalább e megemlékezés idején ne maradjunk négyszemközt a saját örömünkkel, kapjon a társadalom részéről is jó szót a közösségért végzett fáradhatatlan munka”.*

A tanácsülés határozatba foglalta a tanácsok megalakulásának 30. évfordulójára vonatkozó megemlékezést és felhatalmazta a tanács elnökét: elismerő oklevéllel fejezze ki elismerését a megyei tanácsban és apparátusaiban három évtizede tevékenykedőknek.

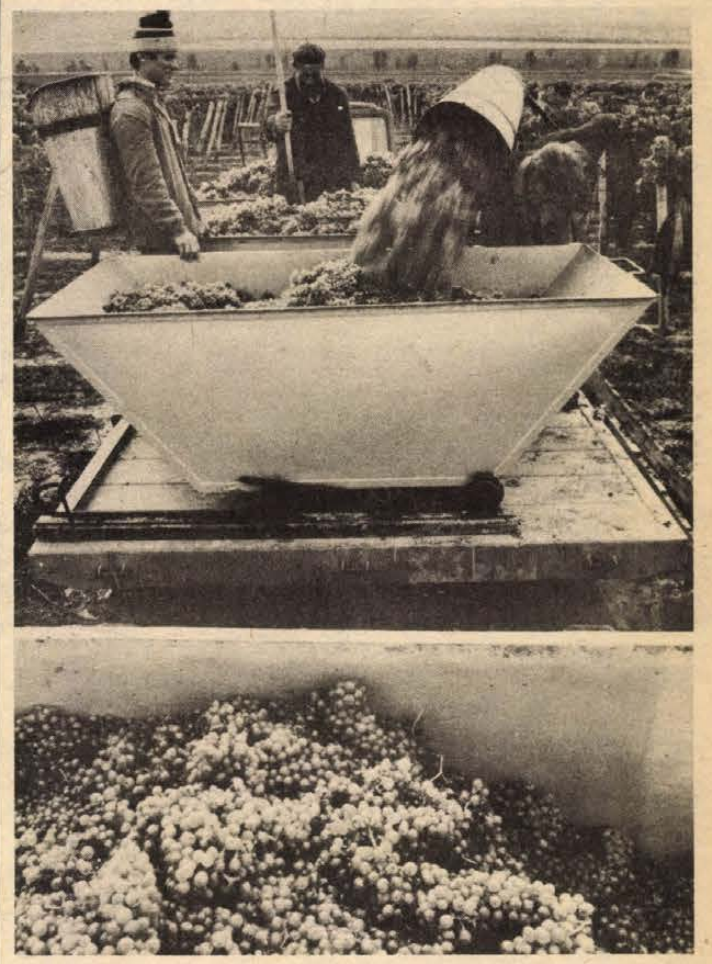
(Folytatás az 5. oldalon)





A megye hosszú távú kereskedelmi koncepciójához hozzászólt dr. Juhár Zoltán belkereskedelmi államtitkár is. — Horváth Lajos megyei tanácselnök a tanácsok megalakulásának 30. évfordulóját méltató beszédét mondja. Fotó: Proksza László

Szüret a versendi dombon



Az októberi napsütés javított a minőségen

Hét kiló szőlő tőkénként

Jó bort ígér a rizlingszilváni

Gyengén simogat a napsugár, ideális idő a szüretre. Igaz, a hét végi eső miatt a kordonok között bokáig ér a sár. Kürtös József is erre panaszkodik — puttonyát maga mellé teszi, s mutat a csizmájára: — „Így bizony, nehéz”...

A bólyi termelőszövetkezet 67 hektáros szőlőjében vagyunk, — a versendi domboldalon — a rizlingszilváni jól termett az idén is. Makkos Lajos, a segédüzemág vezetője örömmel sorolja a tényeket: a Sylvoz rendszerű, magas kordon művelésű táblán a tőkék roskadoznak a fürtök alatt.

— Ezt nézze meg! — mutat a sorra. — Nem is tudná az ember, hogy hova akasszon még egy fürtöt.

A terület termését 800 tonnára becsüli, s ebből már 300 tonnányit puttonyba raktak. A fürtök szép egészségesek — az utóbbi néhány napos napsugárzás jót tett nekik —, s a cukorfok 15 körül mozog. Úgy számolta, hogy tőkénként 6,5—7 kiló a termés. Mi kell ehhez?

— Először is mindent megadtunk a szőlőnek, amit kellett. Gépi művelést, talajerőt. Másrészt nyolcéves a telepítés, most van erőben.

Közel ötvenen szüretelnek — kézzel. Asszonyok, férfiak, jó hangulatban. Horváth Béláné szerint a sarat a jó termés felejteti.

— Nyolc fillért kapunk egy kilóért — mondja —, s naponta 150—170 forint is összejön. Igaz, ezért meg is kell dolgozni.

A 67 hektárból 9 hektár a háztáji, de csak aki tudja, az veszi észre, hogy melyek a háztáji sorok. Együtt művelték a közös szőlővel, hasonlók a termésátlagok is. A rizlingszilváni mellett 6 hektár tramini, chardonnay, 14 hektár királyleányka és 5 hektár muskát-ottonel is van. A termés nagyobb részét a borkombinátnak adják át — fürtökben — egynegyedét maguk érlelik borrá.

— Tavaly 32 napos volt a szüret — mondja Makkos Lajos —, az idén hosszabb lesz. Most fordult először termőre az alsó részen néhány hektár...

Kóstóljuk a szemeket: cukorédes a rizlingszilváni. Közben megérkezik a pótkocsis traktor, ismét megindul a munka, az emberek eltűnnek a sorok között, s csak a puttonyozók hangja hallik... A szakember azt mondja: nem kell már félnünk a jövő évi borunk miatt. A rizling minőségi bort ad, s jó évjáratként fogják emlegetni az 1980-ast.

K. F.

Európa ifjúsági képviselői hazánkban

Hétfőn Európa szinte valamennyi országából Budapestre érkeztek kontinensünk ifjúsági és diákszervezeteinek magas szintű képviselői, hogy részt vegyenek az európai ifjúsági együttműködés szervezeti rendjét kialakító tanácskozáson.

A delegációk azzal a céllal érkeztek, hogy – sokéves előkészítő munka után – megalakítsák az európai ifjúsági együttműködés szervezetét. A házigazda Magyar Kommunista Ifjúsági Szövetségnek a tanácskozás munkájában részt vevő delegációját Maróthy László, a KISZ Központi Bizottságának első titkára vezeti.

Rendkívüli kongresszust tart a Jemeni Szocialista Párt

Vasárnap Adenban megnyílt a Jemeni Szocialista Párt háromnapos rendkívüli kongresszusa, amelyen több mint 400 küldött a párt helyzetéről, a gazdasági-társadalmi építőmunka feladatairól, az arab világ és a nemzetközi élet fejleményeiről tanácskozik.

A Központi Bizottság beszámolóját Ali Nasszer Mohammed Hasszani, a JSZP főtitkára, a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság állam- és kormányfője terjesztette elő.

Bevezetőben megállapította, hogy a rendkívüli kongresszus a pártegység kongresszusa. A tudományos szocializmus és a proletár internacionalizmus szellemében betetőzi a párt ideológiai, politikai és szervezeti egységéért vívott harcot, s egyben garantálja az egységbontó kísérletek, ellenséges összeesküvések meghiúsítását. Bebizonyosodott, hogy a haladó rendszer zavartalan fejlődésének legfőbb biztosítéka a párt vezető szerepének erősítése.

A Jemeni Szocialista Párt következetesen síkraszáll azért, hogy az Arab-öböl, az Arab-félsziget és a Vörös-tenger térsége a béke és a biztonság övezetévé váljék – hangoztatta a JSZP főtitkára. – A párt fontos feladatnak tekinti a két Jemen egyesítését, a hazafias és demokratikus erők összefogása révén.

A jelenlegi arab és nemzetközi helyzet megköveteli egyfelől az arab nemzeti és haladó erők egységét, másfelől a Szovjetunióval, a szocialista országokkal való harci szövetség erősítését – hangoztatta egyebek között a Központi Bizottság jelentése.

Újabb földrengés rázta meg El Asnam várost

Nagy erőkkel végzik a mentést



A földrengés pusztítása El Asnamban

Hétfőn reggel újabb, a Richter-skálán ezúttal 4-es erősségűnek mért rengések rázták meg El Asnam algériai várost és környékét, ahol huszonnégy órás szolgálatban folyik a túlélők felkutatása és a sebesültek ellátása. A reggeli földmozgást Algírban is észlelték.

A mentőosztagok eddig több ezer holttestet ástak ki a romok alól. A sebesülteket katonai helikopterek megállás nélkül szállítják az El Asnam környéki és az algíri kórházakba.

El Asnamban Franciaországból és Svájcból hozott, a lavinák által betemetett áldozatok felkutatására idomított kutyákkal, valamint különleges lehallgató készülékekkel folyik a romok alatt még életben levők felkutatása. Az életben maradásukhoz fűzött remények mindinkább csökkennek ugyan, de egy rendőr elmondta: 1954-ben a földrengés után még két héttel is találtak élőket a beomlott épületek alatt.

A város környékén sátrakban, szükségkórházakban sebészek naponta 250 sérültet operálnak, miközben a romok között bulldózerek, mentőautók és a halottakat szállító katonai teherautók igyekeznek utat és helyet találni. A város szélén katonai sátrakban, bódékban és a szabad ég alatt élnek a város lakosai.

Szakértők attól tartanak, hogy a várost övező települések és falvak is súlyos károkat szenvedtek és ott is sok áldozata van a földrengésnek. Közlekedési nehézségek, összedőlt hidak és járhatatlanná vált utak miatt azonban csak most kezdődik a mentés az elszigetelt falvakban.

Egyelőre gondot és zavart okoz a külföldről folyamatosan érkező segélyszállítmányok elosztásának összehangolása, külföldi orvoscsoportok elhelyezése – mondotta hétfőn az egészségügyi minisztérium egyik felelőse, hozzátéve, hogy a mentés általában szervezetten, jól folyik.

Bolgár—magyar parlamenti küldöttségek megbeszélése

Szófiában, a bolgár nemzetgyűlés épületében hétfőn megbeszélésre került sor a magyar országgyűlés és a bolgár nemzetgyűlés küldöttségei között. A magyar parlamenti küldöttség Apró Antalnak, az országgyűlés elnökének vezetésével vasárnap óta hivatalos baráti látogatáson tartózkodik Bulgáriában.

Az Apró Antal és dr. Vladimir Bonev, a bolgár nemzetgyűlés elnöke által vezetett küldöttségek elvtársi, szívélyes légkörű megbeszélésen áttekintették a két parlament hagyományosan jó kapcsolatainak alakulását. Tájékoztatták egymást a két ország társadalmi-gazdasági fejlődésének eredményeiről, az MSZMP XII. kongresszusa határozatainak végrehajtásáról és a BKP XII. kongresszusára történő felkészülés feladatairól. Megvitatták a nemzetközi helyzet több időszerű kérdését is. Rámutattak, hogy a madridi találkozónak, amelyet tárgyszerű és kostruktív légkörben kell megtartani, Helsinki gyümölcsöző folytatójává kell válnia.

Szövetkezetek nemzetközi kongresszusa

— A nemzetközi kereskedelemnek a béke megszilárdításában betöltött szerepét méltatta Leonyid Brezsnyev abból az alkalomból, hogy hétfőn ünnepélyesen nyújtották át neki az Arany Merkur díját. Ezt a díjat különböző kereskedelmi szervek képviselői húsz évvel ezelőtt alapították a nemzetközi megértést és kereskedelmet, az ipart előmozdító személyek és szervezetek, vállalatok jutalmazására. A díj szabályai szerint az államfőket a béke és a népek közötti együttműködés fejlesztésében kifejtett kimagasló tevékenységükért jutalmazzák ezzel a kitüntető díjjal.

— Leonyid Brezsnyev üdvözölte a szövetkezetek nemzetközi szervezetének XXVII. kongresszusát, amely hétfőn nyílt meg Moszkvában. A csaknem hetven ország több mint 350 millió szövetkezeti tagját egyesítő szervezet kongresszusán 15 tagú magyar küldöttség vesz részt a mezőgazdasági, az ipari és fogyasztási szövetkezetek, illetve az Országos Szövetkezeti Tanács képviseletében. A négynapos kongresszus megvitatja a szövetkezeti mozgalom helyzetét, az elmúlt négy évben végzett munkásságát, részletes vitát folytat a szövetkezeti mozgalom fejlesztésének távlatairól az évezred végéig és megválasztja a nemzetközi szervezet vezető testületeit.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Űrhajósok sajtóértekezlete

Az ember 185 napnál hosszabb űrutazásra is képes

Alig két nappal földet érésük után megtartották első bajkonuri sajtóértekezletüket a világrekorder űrhajósok. Leonyid Popov és Valerij Rjumin számára — egy rövid séta után — húszperces találkozót engedélyeztek az orvosok, a beszélgetés azonban csaknem egy óráig elhúzódott.

Popov és Rjumin egyetértett abban, hogy az ember 185 naposnál hosszabb űrutazásra is képes, ennek azonban legfontosabb feltétele — mégpedig pszichikai szempontból, a megfelelő közérzet fenntartása érdekében — sokoldalú, érdekes, az űrhajósok idejét teljesen igénybe vevő program. Mint Rjumin hozzáfűzte, egy konkrét cél érdekében, például egy több éves Mars-utazás előkészítéseként, ennél jóval hosszabb időt is képes lenne eltölteni a világűrben.

Valerij Rjumin, az űrutazás két abszolút világrekordjának tartója, aki két nap híján összesen egy évet töltött már a kozmoszban, személyes élményeiről beszámolva elmondotta: ez alkalommal könyebben viselte el a hosszas távollétet, a súlytalanságot, mint előző 175 napos expedíciója idején — ehhez nyilván nagymértékben hozzájárultak a földi felkészülésben és az űrbeli életben szerzett tapasztalatai.

*

✦ *MANAGUA: Farabundo Marti Nemzeti Felszabaditási Front néven egyesített hadsereg létrehozását jelentették be a salvadori forradalmi erők. A front élén az országban működő forradalmi tömegszervezetek katonai és politikai vezetése áll. Az ország haladó erőit egyesítő szervezet Augustino Farabundo Marti, az 1932-ben meggyilkolt legendás salvadori szabadsághős nevét viseli. Az egyesített hadsereg vezetésének nyilvánosságra hozott közleménye szerint a felkelők jelszava: „Forradalom vagy halál, győzni fogunk!". Bejelentették azt is, hogy a front „Vencerémos" címmel hamarosan kibocsátja saját saitóorgánumát.*

✦ KABUL: Afganisztánban az elmúlt napokban újabb ellenforradalmi csoportokat számoltak fel. Fariab tartományban a népi fegyveres erők és az Afaanisztáni Népi Demokratikus Párt aktivistái a lakosság segítségével ártalmatlanná tettek egy ellenforradalmárokból álló csoportot. Tagjainál kínai, amerikai és pakisztáni gyártmányú fegyvereket, valamint nagy mennyiségű lőszert és robbanóanyagot találtak. A banda terrorizálta a helyi lakosságot, békés lakosokat gyilkolt meg és fosztogatott.

✦ PARÍZS: A Francia Kommunista Párt országos értekezletének csaknem 1200 küldötte vasárnap egyhangú szavazással a párt elnökjelöltjévé választotta Georges Marchais-t, az FKP főtitkárát az 1981. évi köztársasági elnök választásokra.

✦ *WASHINGTON: Két amerikai kincskereső azt állítja, hogy megtalálta a három hajó egyikének maradványait, amelyekkel Kolumbusz Kristóf 1492-ben felfedezte Amerikát. Kolumbusz 1492-ben három hajóval érte el az Újvilág partjait. Ezek közül a „Pinta" egy későbbi útján, 1500-ban eltűnt, feltehetően a Bahama-szigetek két déli szigetcsoportja között. A két amerikai novemberben ismét „alászáll" és újabb dolgokat akar felszínre hozni.*

✦ ANKARA: A katonai bíróság utasítására hivatalosan letartóztatták Alparslan Türkest, a fasiszta jellegű nemzeti mozgalom pártjának vezérét és a szervezet harminc vezető tisztségviselőjét. Alparslan Türkest, akit a hadsereg eddig „védőőrizetben" tartott, egy ankarai börtönbe szállították. A szélsőjobboldali politikust terrorista cselekmények vádjával állítják bíróság elé.

*

Az iraki hadsereg Abadan ostromára készül

Egy iráni hírügynökségi jelentés megerősíteni látszik azt, hogy Irak dűlőre akarja vinni Abadan kikötőváros ostromát. A PARS hivatalos iráni hírügynökség hétfőn telefonon azt a tájékoztatást kapta Abadan kormányzójától, hogy vasárnap az iraki tüzérség hosszan lőtte a várost. A kormányzó szerint a támadásnak legalább harminc halottja volt, a sebesültek száma pedig eléri a száznegyvenet.

A Reuter tudósítója az Abadantól nem messze fekvő iraki nagyvárosból, Basrából hétfőn azt jelentette, hogy a szembenálló felek megerősítették állásaikat és ezzel felkészültek az abadani ütközetre. Iraki katonai források szerint ez legalább három napon belül megkezdődik.

A bagdadi rádió hétfőn a fegyveres erők főparancsnokságának közlésére hivatkozva arról adott hírt, hogy iraki egységek vasárnap „súlyos károkat okoztak az iráni ellenségnek az Ahwaz város közelében fekvő hadszíntéren".

Az Al-Madina Al-Munavara szaúdi napilap értesülése szerint az iraki–iráni háború miatt várhatólag elmarad az arab államfők csúcsértekezlete, amelyet november 25–26-án akartak megtartani a jordániai fővárosban, Ammanban.

Habib Satti, az Iszlám Konferencia főtitkára legutóbbi nyilatkozatában meglepő derűlátással nyilatkozott az Irak és Irán közötti arab békeközvetítések esélyeiről. Közölte, hogy „az iraki vezetés kedvezően fogadta a közvetítést, és most Teherán döntését várják".

Üdvözlő távirat

A Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság nemzeti ünnepe és a Jemeni Szocialista Párt megalakulásának második évfordulója alkalmából Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke és Lázár György, a Minisztertanács elnöke üdvözlő táviratot küldött Ali Nasszer Mohamednek, a Jemeni Szocialista Párt Központi Bizottsága főtitkárának, a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság Legfelsőbb Népi Tanács elnöksége és Minisztertanácsa elnökének.

◆

✦ *NEW YORK: Meggyilkolták Antonio Maidanát, az (illegalitásban működő) Paraguayi Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkárát és Emilio Roát, a paraguayi munkásosztály egyik vezetőjét – adta hírül az AP amerikai hírügynökség az argentin rendőrségre hivatkozva. A két kommunistát augusztus 27-én fogták el Buenos Airesben. Ez volt az utolsó hír sorsukról, azóta semmi bizonyosat sem lehetett tudni róluk. Az argentin rendőrség – jegyzi meg a hírügynökség – hivatalosan nem ismerte be a paraguayi kommunisták letartóztatását. A hazatiak meggyilkolásáról szóló jelentést sem Argentina, sem Paraguay nem erősítette meg hivatalos formában, de nem is cáfolta azt.*

LAPZÁRTA

Pak Szong Csol, a Koreai Munkapárt Politikai Bizottságának tagja, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság alelnöke fogadta Méhes Lajost, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottságának tagját, a budapesti pártbizottság első titkárát és a Koreai Munkapárt 6. kongresszusán részt vevő magyar pártküldöttség tagjait. A találkozó alkalmával tartott szívélyes és elvtársi beszélgetés során Pak Szong Csol és Méhes Lajos tájékoztatták egymást pártjaik és országaik helyzetéről és időszerű kérdésekről, aláhúzva, hogy erősíteni kell a kölcsönös szolidaritás szálait a szocializmus ügyéért az imperializmus elleni harcban. Méhes Lajos beszédet mondott a phenjani textilkombinátban, ahol többek között hangsúlyozta, hogy pártunk különös figyelmet szentel a kapcsolatok fejlesztésének a Koreai Munkapárttal, a marxizmus—leninizmus és a proletár internacionalizmus elvei alapján.

*

A Magyar Kereskedelmi Kamara és a Műszaki és Természettudományi Egyesületek Szövetsége idei szovjetunióbeli rendezvénysorozatának ünnepélyes megnyitójára Kijevben hétfőn került sor. A házigazdák nevében Igor Dmitrijevics Sztyepanyenkov, az Ukrán Minisztertanács elnökhelyettese köszöntötte a magyar vendégeket. A célunk az, hogy a kölcsönös áruforgalom kiegyensúlyozott legyen a jövőben, amit a gyártásszakosítás és a termelési kooperáció hosszú távú programja szavatol. Az egyszerű árucseréről egyre inkább áttérünk az együttműködés korszerűbb formáira — mondotta Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese, megemlítve, hogy a Szovjetunióba irányuló magyar gép- és berendezésszállításoknak már most is 64 százaléka szakosítási és kooprációs megállapodások alapján bonyolódik le, a Szovjetunióból származó hasonló magyar importban pedig ez az arány 46 százalék. Szakmai előadásokkal folytatódnak a magyar gazdasági napok eseményei. Marjai József hétfőn hazaérkezett Kijevből.

Kommentár

Egy „tengely" hétköznapjai

Hoszni Mubarak, Szadat elnök helyettese, Egyiptom alelnöke az Egyesült Államokban tárgyal és mire e sorok megjelennek, alighanem találkozik magával Carter elnökkel is. A tét nem akármilyen. A felszínen a sokat emlegetett — és még többet vitatott — Camp David-i egyezmény feltámasztásáról van szó. De ezúttal enyhén szólva nyílt titok, hogy nemcsak arról tárgyalnak.

A világ valamennyi nagy hírügynöksége egybehangzóan úgy fogalmaz, hogy Kairó és Washington között az iráni–iraki háború kitörése óta „gyorsuló ütemben sűrűsödik" az érintkezés. Tegyük hozzá nyomban: alig félreérthető előjellel.

Mit vár a jelenlegi tárgyalástól a két fél?

Washington nyilvánvalóan azt, hogy az egyiptomi hadsereg katonai súlyát bedobhatja a közép-keleti mérleg serpenyőjébe, persze a „nyugati érdekek" védelmében. Mi haszna lenne ebből Kairónak? A válaszhoz tudnunk kell, hogy Egyiptom, éppen az arab országok által egyöntetűen elmarasztalt Camp David-i egyezmény nyomán, félelmetes mértékben elszigetelődött a nagypolitika porondján. Ezt a szorongató vákuumot — természetesen — nem tölthette ki egyedül a Washingtonhoz fűződő jóviszony.

Ebből már körvonalaiban sejthetjük, mit akar Szadat most: kitörni az elszigeteltségből. Elsősorban úgy, hogy az iráni–iraki háború zűrzavarát felhasználva, amerikai segítséggel közelebb próbál kerülni a Nyugat-barát, konzervatív arab rezsimekhez.

Bizonyság erre az egyiptomi vezérkari főnök mostanában sokat idézett beszéde, amelynek kulcsmondata így hangzik: „Készek vagyunk csapatokat küldeni Szaúd-Arábiába vagy az öböl térségének bármely más államába, ha az érdekelt országok bármelyike ezt kéri . . .

A kairói nyüzsgés szinkronban van bizonyos amerikai lépésekkel. Washington újabb repülőgépeket küldött Szaúd-Arábiába és látványos utasítást adott a távirányítású rakétákkal felszerelt Leahy cirkálónak, fusson be „az öböl térségébe".

A szupermodern, Awacs-rendszerrel „felerősített" gépek Szaúd-Arábiába küldése és a Leahynak adott utasítás csak része a térségben tett fenyegető amerikai katonapolitikai lépéseknek. Az US Navy immár több mint harminc hadihajója áll készenlétben és hamarosan monstre-gyakorlatra indul a „különleges gyorshadtest" egyik elit magasabb-egysége. Hová? Éppen Egyiptomba.

Harmat Endre

„Clima – 2000”

Előtérben az energiatakarékos fűtés

Nemzetközi kongresszus Budapesten



Az energiaveszteséget a lehető legjobban gátló szigeteléssel épül Pécsett, a Szalai András út mentén a távfűtővezeték. Erb János felvétele

A közelmúltban Budapesten tartották huszonöt ország kutatóinak és szakembereinek részvételével a „Clima 2000” nemzetközi fűtési és légkondicionálási kongresszust, amelyen részt vett Fodor A. Csaba, a pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskola adjunktusa is.

A három nap során terítékre kerültek azok az új műszaki eljárások, amelyek lehetővé teszik a továbblépést.

Hazánkban a lakó- és középületek fűtésére évente 50 Md kilowattóra energiát fordítanak. A következő évtizedben az épület-, illetve lakásállományunk évente várhatóan két százalékkal nő. Ha ugyanilyen arányban emelkedik a fűtési energiafogyasztás, akkor ez évente mintegy 1 Md kilowattóra igénynövekedést jelent, ami olajegyenértékben közel százezer tonna olajfogyasztás emelkedést jelentene.

A fűtési energiafogyasztás csökkenthető a fűtőberendezés takarékos üzemeltetésével, a túlfűtés megakadályozásával, a hatásfok javításával, az épületek hővédelmének fokozásával.

A korábbi gyakorlatnak megfelelően szerte a világon az épületek külső falait és tetőfödémeit az úgynevezett „hőtechnikai minimum”-nak megfelelő hőszigeteléssel látták el. Az új szemléletnek megfelelően viszont ma már az épületet a fűtőberendezéssel együtt komplexen kell vizsgálni.

Az egyes országok energiamérlegéből kitűnik, hogy az országos energiafogyasztás mintegy negyed részét teszi ki az épületek fűtési energiaigénye. Miután egy-egy épület hőszigetelésének fokozásával a fűtőenergia 20—40 százaléka megtakarítható, több országban sürgős intézkedések születtek. Például Franciaországban és az NSZK-ban már 1974-ben — az 1973-as olajárrobbanást követően — megszigorították az épületek hővédelmi normáit. Azóta a fokozott hővédelemre vonatkozó szigorú előírások általánossá váltak a nyugati országokban.

A KGST-országokban 1976-tól foglalkoznak a kutatók az optimális hőszigetelés kérdésével, azóta hazánkban is életbe lépett — 1979-ben — az új szabvány, amely a korábbinál lényegesen szigorúbb előírásokat tartalmaz.

Az épületek hővédelmének fokozása ugyan növeli a beruházási költségeket, de megéri, mert például egy köbméter hőszigetelőanyag beépítésével évente ezer kilowattóra fűtési energia takarítható meg.

Sürgős műszaki feladat a távhőszolgáltatás fajlagos energiafelhasználásának csökkentése. Ez két úton valósítható meg. A rendszer veszteségének csökkentésével — fűtőművek tüzeléstechnikai hatásfokának javításával, a hálózat, az aknák, a hőközpontok és lakóépületek hőveszteségének csökkentésével — továbbá a fogyasztói hőfelhasználás mérséklésével.

A fűtési hőenergia egyedi mérésére világszerte számos megoldás született. Ezek közül Magyarországon leginkább az elpárologtatós elven működő költségmegosztók, az elektronikus hőmennyiségmérő alkalmazása látszik megvalósíthatónak. Viszont az egyedi méréshez szükséges műszaki feltételek még nincsenek meg hazánkban, a mérőkészülékek csak importból szerezhetők be egyelőre. Beépítésük a várható eredményhez képest aránytalanul nagy ráfordítást igényel. A termosztatikus radiátorszelepek beépítése az egyedi elszámolás bevezetésénél különösen kedvezőek. Külföldön ezeket az eszközöket elterjedten alkalmazzák. A szakemberek szerint viszont a magas ár miatt meggondolandó a beépítésük.

A használati melegvíz-fogyasztás egyedi mérése viszont úgy tűnik egyszerűbben megoldható. A Fővárosi Finommechanikai Művek és az Építőipari Tudományos Intézet közösen fejlesztette ki azt a forgógolyós vízmérőt, amely alkalmas lehet a lakásokban használt melegvíz egyedi mérésére.

A kongresszuson több külföldi előadó foglalkozott a napenergia hasznosításával kapcsolatos kísérletek eredményével. Egy svájci előadó a Luzern mellett felépített „Biosolár-Modul H 1” típusú hatvan négyzetméter alapterületű légkollektorokkal és termikus pufferzónákkal felszerelt épület jellemzőiről szólt. Elmondta, hogy annak oly csekély az energiaszükséglete, hogy a svájci szigorú éghajlat ellenére a legnagyobb hidegben is kizárólag napenergiával és egyetlen hulladékfa kandallóval kifűthető. Mindezt, az energetikai szempontból előnyös formaképzés, a jó szigetelés és a megfelelő építőanyagok alkalmazásával sikerült elérni.

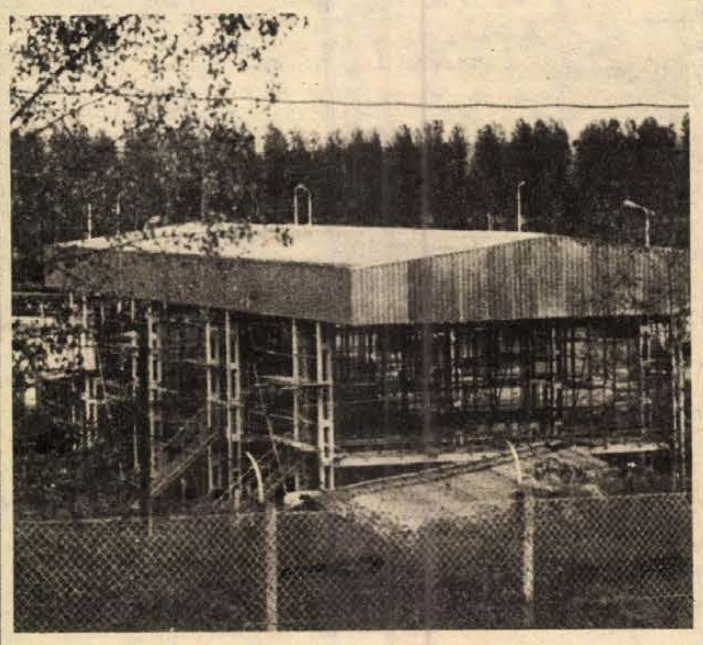
Egy holland kutató a vegyi hőkondicionáló alkalmazásáról beszélt. A kémiai hővisszanyerő az energiát nyáron hűtőenergiává, télen pedig fűtőenergiává alakítja, és egyben elpusztítja a kintről érkező baktériumokat. E rendszernek főként az egészségügyi intézményekben lehet nagy szerepe.

Többen beszámoltak a különböző rendszerű hőszivattyúk alkalmazásáról, amelynek segítségével jelentős megtakarítás érhető el. Elterjedésüket viszont egyelőre magas áruk gátolja. Ám ezzel is érzékelhető, hogy a következő években, illetve évtizedekben milyen irányba is fejlődik a fűtés-, hűtéstechnika.

Végezetül érdemes szólni a geotermikus energia felhasználásáról. Világszerte mind szélesebb körben alkalmazzák épületek fűtésére. Mint ismert, hazánk igen gazdag termálvizekben: területünk közel kétharmadáról tárható fel különböző mélységekből 35—95 fokos termálvíz. Az ismert készletek jóval nagyobb hasznosítása esetén is több mint egy évszázadig használhatnánk elterjedten.

Salamon Gyula

Biztonságos üzemanyag-ellátás



Az ÁFOR pécsi telepének új töltőcsarnoka

Nagyarányú fejlesztés az ÁFOR pécsi telepén

Valóságos olajváros épül Pécs nyugati városrészében. A 6-os főközlekedési út és a pellérdi út találkozásánál néhány esztendeje még csak 5000 köbméter üzemanyagot tudtak tárolni, a tartálykocsik az elavult öt töltőállomásnál hosszú várakozási idő után kerültek csak sorra, és a töltés is viszonylag hosszú időt vett igénybe.

Két esztendeje helyezték üzembe a 175 kilométer hosszúságú Százhalombatta—Székesfehérvár—Dombóvár—Pécs nyomvonalon épített termékvezetéket, az elmúlt év decemberére óta pedig ezen érkezik a 86-os oktánszámú normál benzin is. Ezzel párhuzamosan az ország más területei felé is építettek termékvezetékeket, és a pécsi telep fejlesztésével hasonló más beruházások is elkészültek. Ezzel Százhalombattát nagymértékben mentesítették a kiszállítással járó gondoktól. Pécsett például építettek egy 10 000 köbméteres gázolajtárolót, 1981-re elkészül egy másik 10 000 köbméteres tartály, amelyben normál benzint tárolnak, aztán a beruházás keretében üzembe helyeznek négy darab 1000 köbméteres benzintartályt és két darab 2000 köbméteres tartályt. Még 1980 végéig 12 darab 100 köbméteres föld feletti olajtartály is elkészül, ezzel 25 200 köbméterre bővül az ÁFOR pécsi telepének tárolótere. Baranya biztonságos és gyors ellátásán kívül Tolna, Somogy megyét teljes egészében, Bács megye nagy részét is képesek kiszolgálni.

A pécsi fogadóállomáson természetesen a tárolótér bővítésén kívül más létesítményeket is kellett építeni a zavartalan üzemanyagfogadás, -tárolás és -kiadás érdekében. Az új diszpécserközpont, a nagy teljesítményű szivattyútelep és nyolcállásos tankautótöltőt a legkorszerűbb berendezésekkel szerelték fel. A diszpécserközpont vezérlőasztalán például állandóan szemmel kísérhető hol, mennyi üzemanyag van, honnan kell kiszállítani, hol lehet tárolni a beérkező termékeket.

A telep biztonságának növelésére új víztartályokat építettek: egy 1000 köbméteres és egy 2000 köbméteres tárolótér a hozzátartozó berendezésekkel szinte teljes biztonságot nyújt. A termékvezetéken kívül 220 millió forintba kerülő fejlesztés terhére három *Rába*-típusú tűzoltóautót is vásároltak, melyeket a pécsi tűzoltók rendelkezésére bocsátottak, elsősorban ugyanis rájuk hárul a telep tűzvédelme.

A telep fejlesztése során nem feledkeztek meg a szociális ellátás javításról sem: a 150 fős, fehér-fekete rendszerű öltöző, új fürdők és étkezde az itt dolgozók minden igényét kielégíti.

A pécsi telep bővítésével egyidőben megszüntetik a korszerűtlen és gazdaságtalanul üzemelő vidéki telepeket: a mohácsi és siklósi után még ebben az esztendőben a szigetvári telepet is bezárják.

L. J.

Árdosszié (6.)

Az 1979. júliusi áremelések tapasztalatai

A párt és a tömegek kapcsolatának az utóbbi két évtized legnagyobb erőpróbájára, 1951 óta a legnagyobb arányú áremelésre 1979. július 23-án került sor. A közismerten nehéz gazdasági helyzetben nem volt lehetőség valamennyi főbb társadalmi réteg teljes körű kártalanítására. Következésképpen a magas jövedelmű, s az átlagosnál többet fogyasztó rétegek reálbére csökkent.

A legnagyobb mértékben az energiaárakat – átlagosan 34 százalékkal – emelték. Az élelmiszerárakat átlagosan 20, a személygépkocsik árait átlagosan ugyancsak 20, a bútorokét 16, az építőanyagokét 12, a cipőkét 27, a mosó- és öblítőszerek, valamint a szappan árait átlagosan 19 százalékkal emelték. A szolgáltatások közül a mosoda és a vegytisztítás díjai 30, a cipőjavítási díjak 45, a színház, a mozi, valamint egyéb rendezvények helyárai 30 százalékkal nőttek.

Az áremelések hatására csökkent, illetve több esetben megszűnt a fogyasztási cikkek és szolgáltatások dotációja. Vagyis csökkentek a levonások az állami költségvetésből, az össztársadalmi szükségletek kielégítésére szolgáló központi pénzeszközökből. Tehát igazságosabb lett a javak elosztása, az egyén fogyasztásának jelenleg kisebb részét fizeti a közösség egésze. A társadalmi méltányosság meghatározott területeken (például oktatás, egészségügy), ha a szükségletek kielégítését nem tehetjük a személyes jövedelem nagyságától függővé, indokolhatja az állami támogatást. A lakbéreknél, a személyszállításnál, a városi tömegközlekedésnél, a kommunális szolgáltatásoknál nem cél, hogy a díjak fedezzék a teljes költségeket, de időről időre ezeknek a díjtételeknek is követniük kell a ráfordítási arányok változásait, mérsékelve az állami támogatásokat.

Az 1979. júliusi áremelés csaknem hasonló mértékben érinti a társadalmi osztályokat és rétegeket. Az átlagnál néhány tizedszázalékkal kisebb a parasztság és néhány tizedszázalékkal nagyobb a nyugdíjasok fogyasztását jellemző árindex.

A számítások azt mutatják, hogy a jövedelemkiegészítések országos átlagban csak az élelmiszerek és a háztartási energia áremelkedéséből adódó többletköltségeket fedezik. A nem fizikai (szellemi) foglalkozásúak háztartásainak élelmiszer- és energiatöbblet-kiadásai meghaladják a jövedelemkiegészítések összegét. Ennél is nagyobb arányú a fedezethiány az önállóak háztartásaiban, mivel az önálló keresők nem kapnak jövedelemkiegészítést. A munkáscsaládoknál a jövedelemkiegészítés valamivel meghaladja a két alapvető kiadáscsoportban bekövetkezett áremelés összegét.

Az 1979. júliusi áremelés hatása társadalmi rétegeződés szerint, a júniusi benzináremelést is beleérve:

Az áremelés egy főre jutó éves hatása, Ft	Munkásossz.	Szövetkezeti par.	Kettős jövedelműek	Nem fizikai (szellemi) foglalkozású	Nyugdíjasok	Lakosság összesen
Élelmiszer, fűtés, háztartási energia	1734	1365	1497	2198	1876	1813
Egyéb	790	774	839	1173	363	813
Összesen:	2524	2139	2336	3371	2239	2626
Jövedelemkiegészítés egy főre, Ft	1873	1507	1744	1936	2089	1860

Az intézkedések lakossági fogadtatása – a súlyos gazdasági hatások ellenére – kielégítő volt. A közvélemény jól vizsgázott politikai érettségből, felelősségérzetből. Bebizonyosodott, hogy a szocialista rendszer stabilitását mind kevesebben mérik már kizárólag az árszínvonal alakulásával. De a jelentős áremelések olykor kétségeket szültek amiatt, vajon meg tudjuk-e oldani az előttünk tornyosuló feladatokat.

A kétségeket, az aggodalmakat is többnyire felelősségtudat, tenniakarás hatotta át. Az intézkedések sokakat rádöbbentettek, mások előtt nyilvánvalóbbá tették, hogy az egyén és a társadalom sorsa egymástól elválaszthatatlan. Jobban, másként kell dolgozni ahhoz, hogy úrrá lehessünk gondjainkon. Akár akarjuk, akár nem, a világgazdasági kihívás elől nem tudunk kitérni.

Az áremelésekről folytatott párbeszédek, eszmecserék igen gyakran élénk vitákba torkolltak helyzetünkről, a kibontakozást gátló körülményekről, a tennivalókról. A bírálatok gyakran igen élesen fogalmazódtak meg, de segíteni akarásban ilyenkor sem volt hiány. A tömegek szándéka, kritikai megnyilatkozása, valamint az ország vezetésének törekvései összecsengtek, találkoztak egymással.

A fogyasztói áremelések fogadtatása során szerzett tapasztalatok jelzik, hogy a tudatformáló munkában a rutin nem elégséges. Napjainkban elkerülhetetlen a pályamódosítás, a megújulás. Ezt mind az ármechanizmus, mind a társadalmi-gazdasági feltételek érdemi változása szükségessé teszi.

Kovács József

Szabványosítási világnap

Október 14: szabványosítási világnap. A Nemzetközi Szabványügyi Szervezet tizedik alkalommal emlékezik meg ezen a napon a szabványosítással foglalkozó csaknem százezer mérnök, technikus, ipari vezető, illetve tisztviselő munkájáról, amely egyre döntőbb szerepet játszik a világ gazdasági és kereskedelmi életében.

Jelenleg mintegy négyezer világszabvány van érvényben. Ezeket az 1926-ban megalakult Nemzetközi Szabványügyi Szervezet gondozza. A szervezet 88 tagországot számlál, és ez a 88 tagország adja a világ termelésének 98 százalékát. Ez azt mutatja, hogy az ipari országok kénytelenek tudomásul venni a szabványosítást és betartani a műszaki előírásokat.

Hazánkban évente ezer új szabványt készítenek, illetve korszerűsítenek a Magyar Szabványügyi Hivatalban. A külföldiek szerint műszaki előírásaink megfelelnek a nemzetközi színvonalnak, nem szigorúbbak, de nem is lazábbak azoknál. Még nem volt arra példa, hogy egy hazai szabvány akadályozta volna az árucserét, vagy egy-egy szerződés megkötését. A legnagyobb feladat most az ágazati és vállalati szabványok, s egyáltalán a szabványalkotás meggyorsítása.

HÍREK

1980. OKTÓBER

14

KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából HELÉN nevű kedves olvasóinkat

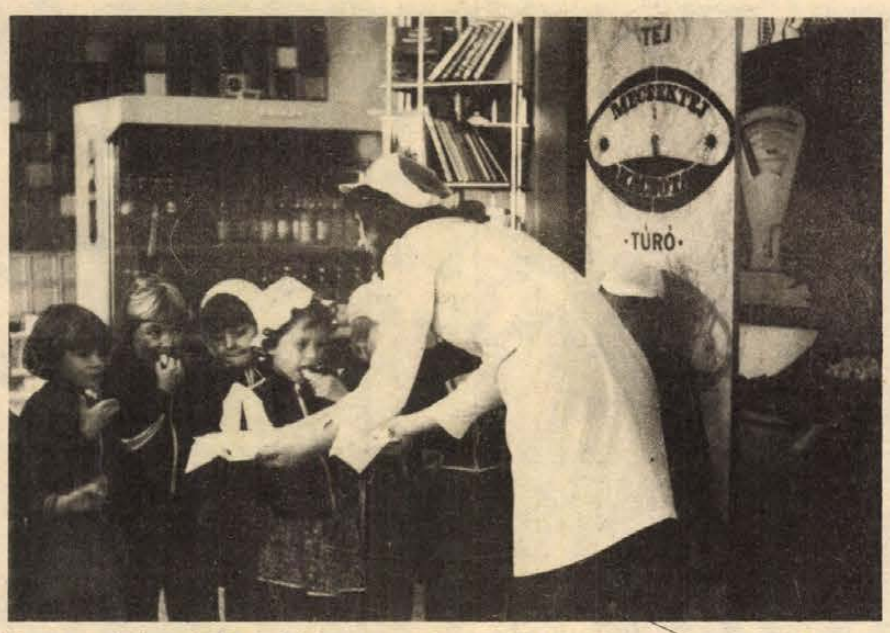
AZ ÉV 42. HETE

A Nap kél 6.01 — nyugszik 16.58 órakor. A Hold kél 10.54 — nyugszik 20.16 órakor.

Százhetvenöt évvel ezelőtt, 1840. október 14-én született, és 70 éves korában, 1910 januárjában hunyt el Friedrich K. G. Kohlrausch német fizikus, az elektromos áram hatásának egyik jelentősebb kutatója, a fizikai mérőmódszerek és mérőeszközök nagyhatású fejlesztője.

Az a fizikus egyetemi hallgató, aki az elmúlt száz esztendőben lépett be először laboratóriumba, s kezdte el a fizikai méréseket, az első rendkívül értékes útbaigazítást „a Kohlrauschtól" kapta. Így nevezte mindenki a tudós híres könyvecskéjét, A gyakorlati fizika vezérfonalát, amely később A gyakorlati fizika tankönyve címmel számos kiadást ért meg, és a fizikai laboratóriumi munkák, mérések olyan alapvető tankönyvévé vált, amelyet ma is világszerte használnak.

Több egyetemen is tanított, utoljára igazgatója volt a Berlin—Charlotteburgban levő Technikai Fizikai Intézetnek, ahol 1900-ban ő vette át Helmholtz egyetemi tanszékének vezetését. A kiváló kísérletező fizikus a fizika egész területén érdemeket szerzett a mérési módszerek tökéletesítésével.



Pécsett, a ledinai ABC áruházban tegnap a MECSEKTEJ és a Pécsi AFÉSZ kostolóval egybekötött tejtermék-bemutatót tartott. A képen: ledinai óvodások a kiállított sajtos, vajas kiflit kóstolják. Fotó: Kopjár Géza

A kormány munkaprogramjáról

A könyvesboltokba került „A kormány munkaprogramjáról" című Kossuth-kiadvány, Lázár Györgynek, az MSZMP Politikai Bizottsága tagjának, a Minisztertanács elnökének az országgyűlés őszi ülésszakán megtartott előadói beszédét és Kádár Jánosnak, az MSZMP KB első titkárának a felszólalását tartalmazza.

◆

— **Évforduló.** A Kereskedelmi, Pénzügyi és Vendéglátóipari Dolgozók Szakszervezete megalakulásának 80 éves évfordulója alkalmából a KPVDSZ Baranya megyei bizottsága tegnap ünnepséget rendezett a felszabadulás előtti szakszervezeti tagok részére.

— **Szövetkezeti pénztárosok vetélkedője.** A Baranya megyei MESZÖV Siklóson rendezte meg az 1980. évi pénztárosversenyt. A verseny győztesei a következők: 1. Varga Pálné, a mohácsi ABC-ből, 2. Kornfeld Jánosné, a mohácsi ABC-ből, 3. Toponáli Béláné, a pécsi ledinai ABC-ből. A győztesek októberben részt vesznek Budapesten az önkiszolgáló boltok országos versenyén.

— **Vemhes üsző OTP-hitelre.** Baranyában mind több kistermelő vásárol hitelre vemhes üszőt, ami a tehéntartó kedv élénkülését jelzi. Az akciót a METÁF bonyolítja, segít a gazdáknak az állatok beszerzésében. Az év elejétől több mint 200 OTP-hitelre vásárolt vemhes üsző talált gazdára.

— **Borítékos sorsjegynyeremények.** Múlt héten Pécsett, a szerencsés vásárlók 50 ezer, 20 ezer és 10 000 Ft értékű sorsjegyet nyertek. A számítások szerint eddig Pécsett 292 ezer, vidéken 83 ezer borítékos sorsjegyet adtak el.

— **Újdonság a TÜZÉP-nél.** A pécsi TÜZÉP Megyeri úti telepére jugoszláv bejárati ajtók érkeztek több színben és minőségben. Baranyában csak itt kaphatók ezek a termékek.

— **A soproni közúti határátkelőhelyet** — korszerűsítési munkák miatt — ideiglenesen lezárják a tehergépjármű-forgalom elől. 1980. október 15-től 1981. április 30-ig a Sopron—Klingenbach közúti határátkelőhelyet csak a soproni rendeltetésű és a Sopronból induló áruforgalom veheti igénybe. A határátkelőhely a személyforgalom számára továbbra is nyitva áll, de a torlódások elkerülése végett célszerűbb a Hegyeshalom vagy Kőszeg határátkelőhelyek igénybevétele.

◆

Esküvő

PERNECKER ILDIKÓ
és
CSETÓT JÁNOS

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. október 18-án 13.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.)

KISS JUDIT
és
BÓKA FERENC

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. október 17-én 17.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

Emlékülés Komlós János tiszteletére

Hétfőn emlékülést tartott Komlós János tiszteletére a Mikroszkóp Színpad és a Magyar Rádió Kabarészínházának társulata. Az emlékülést Dobozy Imre, az Írószövetség elnöke nyitotta meg, majd a résztvevők méltatták a közelmúltban elhunyt művész sokoldalú munkásságát. A hozzászólók hangsúlyozták, hogy elkötelezett közéleti újságíróként, tisztán látó művészet-kritikusként, kitűnő színház-szervező és -vezetőként, s pártmunkásként egyaránt sokat tett a szocialista kultúra fejlődéséért. Ez alkalommal avatták fel Agárdi Gábor színművész Komlós Jánosról festett portréját is, amely a színház előcsarnokában kapott helyet.

◆

— **Ormánsági kirándulás.** Ismét jelentkezhetnek az érdeklődők a Baranya megyei Idegenforgalmi Hivatalban az október 19-i ormánsági kirándulásra, melynek programján megtekintik a tájegység festett templomait, múzeumait, népi műemlékeit. A kirándulást Mándoki László néprajzkutató vezeti.

— SZOMBATI SZÁMUNKBAN az 5. oldalon megjelent „Megalakult a Baranya—Somogy megyei Határ menti Árucsere-forgalmi Társaság" című tudósításunkban szövegkimaradás történt. Az első bekezdés 14. sorától a szöveg helyesen: A társulás népgazdasági és a két megyét kedvezően érintő előnyeiről beszélt megnyitójában dr. Földvári János, a Baranya megyei Tanács általános elnökhelyettese. Tóth László, a Konsumex Külkereskedelmi Vállalat vezérigazgatója az alapszabálytervezetet ismertette, s azt, hogy mit nyújt tagjainak az egyszerű együttműködési társaság.

A közélet hírei

Iszmailj Bajra, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság szövetségi végrehajtó tanácsának tagja, szövetségi tájékoztatási titkár — Bajnok Zsolt államtitkárnak, a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatala elnökének meghívására — vasárnap hivatalos, baráti látogatásra hazánkba érkezett. Elkísérte Sztojan Zamurovics, a Vajdasági Autonóm Tartomány tájékoztatási titkára, Mihajlo Saranovics, a Tanjug főszerkesztője és Minda Tibor, az újvidéki tv vezériaazgatóhelyettese. A fogadtatásnál a Keleti pályaudvaron jelen volt Milan Veres, a JSZSZK magyarországi nagykövete is.

✻

Heténvi István pénzügyminiszter hétfőn hivatalos látogatásra indult a skandináv országokba. Dániában, Finnországban és Norvégiában tárgyalásokat folytat az országaink közötti gazdasági és pénzügyi kapcsolatok időszerű kérdéseiről, illetve azok bővítését szolgáló elgondolásokról. A megbeszélések napirendjén szerepel magyar—norvég adóegyezmény aláírása is.

✻

Dr. Szijártó Károly legfőbb ügyész — dr. Vuko Gozze Gucetics szövetségi legfőbb ügyész meghívására — hétfőn Jugoszláviába utazott.

✻

Duschek Lajosnénak, a SZOT titkárának vezetésével szakszervezeti delegáció utazott hétfőn Moszkvába. A szocialista országok szakszervezeti központjai titkárainak szociálpolitikai kérdésekkel foglalkozó tanácskozásán vesz részt.

— **Emlékkiállítás.** Tóbiásné Kelemen Klára festményeiből nyílt tegnap emlékkiállítás a XX. KPVDSZ kulturális napok keretében a Helyőrségi Művelődési Otthonban Pécsett.

— **Diaporáma-est.** Tám László díjnyertes alkotásait láthatják az érdeklődők 1980. október 14-én 19 órakor a siklósi Ifjúsági Házban. Vetítésre kerülnek a szerző váci nagydíjas alkotásai, az Ablakok és a Ringlispil is.

— **„Esteledik a faluban"** című műsorát mutatja be szerdán 15 és 19 órai kezdettel a József Attila Művelődési Házban a csikszeredai Ballada folklór táncegyüttes. Válogatás a kecskeméti magyar naiv művészek múzeumának a gyűjteményéből című kiállítást 17 órai kezdettel Bánszky Pál múzeumi igazgató nyitja meg ugyanitt.

— **Parképítés.** Az UNIBER megbízásából Pécsett, a siklósi városrészben, a Fülep Lajos és Csontváry utca által határolt területen 14 400 négyzetméteren parkot épített a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat. Játszószereket, lapburkolatokat, padokat helyeztek ki a füves területekhez, majdnem 3 millió forint értékben.

04—05—07

A hét végén az ország területén 154 sérüléses közúti közlekedési baleset történt, közülük 8 halálos, 76 súlyos és 70 könnyű sérüléses volt.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Szünnap

HANGVERSENY

Csontváry Múzeum: Fábián Márta cimbalomestje (19 órakor)

MOZI

Petőfi: Kojak Budapesten (f3, f5) Hálókocsi (f7, f9) **Kossuth:** Hálókocsi (10, 12) Keresztül a nagy vízválasztón (2, 4) Picasso kalandjai (6, n9) **Tanárképző Főiskola:** Veszélyes játékok (5) Az ötös számú vágóhíd (f8 órakor) **Rákóczi:** A nő illata (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Evezz egyedül! (6) **Jószerencsét:** Bosszúvágy (4, 6) **Vasas, Kodály:** Asszony, férj nélkül (f6) **Vasas, Május 1.:** A Romeyke ügy (f6) **Mohács:** A mentolos ital (6) Bumfordi (8) **Komló, Zrínyi:** Fekete farkasok üvöltése (4) Érzéstelenítés nélkül (6, n9) **Komló, Május 1.:** Négy bandita, tíz áldozat (f5, f7) **Szigetvár:** Majd holnap (6) Diktátor az Antillákról (8) **Siklós:** Ruszlám és Ludmilla (7) **Harkány:** Az áldozat (7) **Bóly:** Rocco és fivérei (7) **Pécsvárad:** Korkedvezmény (7) **Sásd:** Az utolsó vérbosszú (7) **Sellye:** Goodbye és ámen (7) **Szentlőrinc:** Negyedik fázis (7) **Villány:** Apokalipszis most (f8)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Titok. Riport. 8.57: Slágermúzeum. 10.05: MR 10—14. 10.35: Kamarazene. 11.15: Népdalok. 11.39: Széchenyi István naplójából. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: Kapcsoljuk a Magyar Nemzeti Galériát. Hangverseny. 13.55: Muzeális nótafelvételekből. 14.20: Kóruspódium. 15.10: Lukács Pál mélyhegedűn játszik. 15.28: Nyitnikék. 16.05: Külföldről érkezett... 16.26: Az új magyar zene hónapja. 17.07: Milyenek legyenek. 17.32: Rex Harrison énekel Loewe: My fair Lady című filmzenéjéből. 17.45: A Szabócsalád. 19.15: Évszázadok mesterművei. 20.06: A cél és az eszköz. 20.36: Operaáriák. 21.06: A nagy fejedelem. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: A hamburgi Monteverdi kórus Alessandre Scarlatti madrigáljaiból énekel. 22.49: A hiány. Kornai János közgazdász könyvéről beszélget a szerzővel Farkas Zoltán. 23.09: A kamarazene kedvelőinek. 0.10: Máté Péter saját dalait énekli.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Sárközy István—Raics István: Reng már a föld — kantáta. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.33: Zenedélelőtt. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: A gyermekeknek írta Bartók Béla. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Népdalkörök országszerte. 18.53: Operettkettősök. 19.20: Energiatakarékosság — de hogyan? 19.30: Csak fiataloknak! 20.33: Nevetés által javítani . . . 20.53: A Rádió Dalszínháza. 22.14: Nóták. 23.40: Trombitál és énekel: Louis Armstrong.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Zenekari muzsika. 11.05: A debreceni dzsessznapok felvételeiből. 11.40: Operarészletek. 12.45: Külpolitikai könyvespolc. 13.07: Brahms-felvételekből. Közben: 13.51: Magyar Irodalmi Arcképcsarnok. 14.11: A Világhírű előadóművészek Brahms felvételeiből című műsor folytatása. 15.09: Zenekari muzsika. 16.49: Labirintus. 17.04: Bemutatjuk a Cambridge-i Királyi Kollégium énekkarának új lemezét. 17.30: Harminc perc alatt a Föld körül. 18.00: Pillangókisasszony. Operarészletek. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Fábián Márta cimbalom-hangversenye. Közben: 20.40: Csincse-tanya? Kb. 21.00: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.40: Dzsesszfelvételeinkből. 22.00: Népek meséi.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: Közérdekű magánügyek. Simon Márta műsora. 17.35: Szekszárd zenei életéből. Dobai Tamás zongorázik, a Jazz-trió játszik, közreműködik Pecze István — trombita. 17.45: Jegyzet. 17.50: Az Omega együttes nagylemezéről. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Könnyűzene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. A fiatalok hullámhosszán. Szerkesztő: Kricskovics Antal. A pécsi horvát-szerb iskola tamburazenekara játszik. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. Brigádnapló. Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (sz., ism.). 8.05: Iskolatévé: Földrajz. 7. o. 8.35: Környezetismeret. 4. o. (sz.) 9.05: Földrajz. 6. o. 9.35: Óvodások filmműsora. 1. Plim (ism., sz.). 2. Heuréka kalandjai (sz.). 3. Kis medve, nagy medve (ism.). 10.05: Földrajz. 5. o. 10.35: Magyar nyelv. 2. o. (sz.). 10.50: Stop! (sz.) 14.00: Földrajz. 7. o. (ism.) 14.35: Földrajz. 6. o. (ism.) 15.05: Földrajz. 5. o. (ism.). 15.30: Magyar nyelv (ism., sz.). 15.40: Orosz nyelv (sz.). 16.35: Hírek. 16.40: A nyelv világa (sz.). 17.25: Reklám. 17.30: Mindenki iskolája. Matematika. 18.00: Földrajz. 18.30: A természet remekművei (sz.). 18.40: A nyugati partvidék (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Ártatlan kék szemek. Svéd tévéfilmsorozat (sz.). VI/1. rész: Képrablás. 20.50: Párbeszéd a filmszalaggal (sz.). 21.00: Budapesti művészeti hetek. A Danton-ügy. Tévéjáték (sz.). 22.15: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

17.30: MAFC—BBC Klosterneuburg. Férfi kosárlabda KEK-mérkőzés. A szünetben: Reklám. 19.00: Kakukktojás. Dán ismeretterjesztő film (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Autó-motorsport. 20.20: Vezetni tudni kell! 20.45: Hogy újra teremjen a föld (sz.). 21.00: Tv-híradó 2. (sz.). 21.20: Reklám. 21.25: Tizenötéves korom nyara. Dán film. (14 éven felülieknek — sz.)

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Akarni kell, merni kell — gyermekműsor. 18.15: A könyv élete. 18.45: Zöld kabaré. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Aktualitások. 20.55: A kincs — Sri Lanka-i játékfilm.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Kis koncert. 18.45: Az emberi test. 19.15: Dokumentumfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Külföldi show. 20.50 Huszonnégy óra. Tegnap, ma, holnap. 21.05: Divatvásár. 21.20: Ó — dokumentumműsor. 22.10: Költői derű.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek betegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és à volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház (fertőző épület). Sebészet: Pécsbányatelepi Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

időjárás

Várható időjárás kedd estig. Már csak elszórtan eső, záporeső, időnként élénk, a Dunántúl északi felén északnyugati, máshol déli szél. Hajnalban erős párásság, helyenként köd, a várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet északnyugaton 5—10, máshol 10—15, a legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 16—21 fok között.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig. Eleinte változóan felhős idő várható, főleg az ország északi részén lehet számítani kisebb csapadékra. Az időszak közepétől a több órás napsütés hatására a hőmérséklet kissé emelkedik.



1.

„Egy csillag játszik a végtelennel . . ." Jones a legújabb slágert dúdolja, kicsit még kalimpál is hozzá az ujjaival. Jonesen látszik, hogy szereti a munkáját. A jelentéseket — az általános szokástól eltérően — nem elektronikus úton diktálja, hanem kézzel írja.

— Jones, Jones . . . miért szeretsz te ennyire körmölni? — kérdezi most is az egyik kollégája. Vöröshajú, mozgékony arcú, minden mókára kész ez a fiatalember, ő Jones helyettese.

— Azért, kedves Charlie, mert így hallom a szöveg zenéjét.

— Én is hallom, amit írok.

— Az értelmét azt igen, azt hallod. De a zenét, a dallamot, az értelem mögötti sejtelmeket már nem hallhatod.

— De ettől még nem leszek szomorúbb . . . Jones, Jones! Hív a központi videotelefon.

— Megyek.

Jones hosszú, nyugodt lépteikkel halad el a kollégák íróasztalai közti keskeny folyosón. Néha köszön, biccent. Odaérve a videotelefonhoz, lenyom három gombot.

— Tessék, itt Jones. Itt Jones.

— Újra nyomja a három gombot. Ekkor a képernyőn felragyog egy fiatal, lelkes arc.

— Itt Jones. Mondja, Dan, hallgatom.

— Főnök, okvetlenül találkoznom kell magával.

— Itt vagyok, Tessék, mondja.

— De ez nem videotéma . . . Nagyon szeretném, ha . . .

— Idefigyeljen, Dan. Ha azt hiszi, ha attól fél, hogy lehallgatják beszélgetésünket, megnyugtathatom: lehallgatják. Persze, hogy lehallgatják. A mi ügynökségünk is lehallgat mindenféle beszélgetést, különösen a másik két ügynökség munkatársainak beszélgetését. Ne féljen, fiatalember, semmi újat nem fog tudni mondani. Se nekem, se nekik. Mondja csak nyugodtan. Hallgatom.

— Főnök, ez most más. Találkoznunk kell.

— Itt még van egy kis dolgom. De fél óra múlva elsétálhatok a Feltalálók Kertjébe. Rendben?

— Rendben.

— Dan, akkor félóra múlva Einstein szobránál leszek.

— Köszönöm, főnök. Sietek.

A Feltalálók Kertje. Einstein szobra előtt egy üres pad. A parkban idősebbek, fiatalabbak, s legfiatalabbak sétálnak, napoznak, élvezik a tavasz fényeit. A kicsik csúszdán játszanak, krétával firkálnak az aszfaltra: sok rajzon felismerhető az űrhajók valamelyik típusa.

Jones érkezik. Leül a padra, noteszt vesz elő, jegyzetel. Néha fürkészve körülnéz, erősen megnézi Einstein arcát. Így, ebben a fényben, ebből a szögből keserűnek látszik ez az arc. Csalódottnak.

Dan világos ruhában, színes nyakkendőben tűnik fel. Jones, noha leköti a jegyzetelés, azonnal felüti a fejét, elteszi a jegyzetfüzetét, tollát, kicsit felemelkedik ültében: jelzi magát. Dan kicsit liheg, kapkod, de láthatóan boldog, mint egy kölyökkutya.

(Folytatása következik)

Ülést tartott a Baranya megyei Tanács

(Folytatás az 1. oldalról)

Vita a kereskedelmi koncepcióról

Ezt követően tárgyalt a tanácsülés a megye hosszú távú kereskedelmi koncepciójáról, amelynek részletes ismertetésére lapunkban visszatérünk. A koncepciót előterjesztő Balaskó Istvánné elmondta: az előző hosszú távú, 1965-ben kialakított koncepció ebben az évben fejeződik be, s ennek jegyében dinamikus hálózatfejlesztés ment végbe megyénkben, legfőképpen a kiskereskedelemben. A következő években elsősorban a minőségi igényeket kell kielégíteni, a jövedelem felhasználásában tudatos célok végrehajtására törekszik a lakosság, s a kereskedelemnek ebben kell a segítségére lenni. A koncepcióban a fejlesztési lehetőségek figyelembevételével tűzték ki a célokat; a soron következő öt esztendőben szerény, 6–8 százalékos forgalomnövekedéssel számolnak, az arány 1985 után várhatóan növekszik, s a nyolcadik ötéves tervidőszakban érjük el a közvetlenül mögöttünk levő öt esztendő fejlődési ütemét. A következő másfél évtizedben mintegy 100 ezer négyzetméterrel kell növelni a kiskereskedelmi hálózat alapterületét ahhoz, hogy a fogyasztói igényeket a kellő színvonalon lehessen kielégíteni; a fejlesztéseket vállalati és tanácsi eszközök együttes felhasználásával kell végrehajtani.

A vitában elsőként *dr. Dányi Pál*, a Baranya megyei Pártbizottság titkára szólalt fel. Rámutatott arra, hogy a fogyasztási struktúra változásában jelentős szerepe lesz az iparban végbemenő termékszerkezetváltásnak, aminek eredménye hamarosan az üzletekben is jelentkezhet. A fejlesztésnél figyelemmel kell lenni a változó vásárlói szokásokra, a kereskedelmi szervek kapcsolataira, az üzletek milyenségére, leginkább a kulturáltságára, a csomagolásra, a kiszolgálásra és természetesen arra is, hogy nem mindegy a minta szerinti árusítást népszerűsíteni egyfelől és a pult alóli árusításról tudni másfelől. *Dr. Kisvári András* az elmúlt évek fejlesztési eredményeit úgy méltatta, mint amikről az utókor is elismeréssel emlékezhet meg: a megye kereskedelmében alapvető változások mentek végbe. Elismerve a kereskedelem munkaerőgondjait arra figyelmeztetett: több árura és kevesebb alkalmazottra volna szükség. *Gallusz József*, a komlói Városi Pártbizottság első titkára a Zengő Áruház létrejöttében segítőknek mondott köszönetet és azt kérte: oldják meg a kereskedelmi szervek a komlói kiskerttulajdonosok termelvényeinek átvételét, hiszen a mostaninál jóval többet tudnának közfogyasztásra termelni. *Czente Gyula*, Pécs megyei város Tanácsának elnöke elmondta, hogy a pécsi belvárosi rekonstrukció keretében a kereskedelmi hálózat 60 százalékos funkcióváltozására lehet számítani, ami alaposan igénybe veszi a vállalatok fejlesztési alapját, amihez valamilyen támogatásra volna szükség, hiszen a városnak a saját erőit elsősorban az új lakóterületek kereskedelmi hálózatának kialakítására kell bevetnie.

Büszkék vagyunk ellátási színvonalunkra

Felszólalt a tanácsülés vitájában *dr. Juhár Zoltán* belkereskedelmi minisztériumi államtitkár, aki elismerő szavakkal méltatta a tárgyalt koncepciót. Kereskedelempolitikai kérdésekről szólva elmondta, hogy az MSZMP Központi Bizottsága és a kormányzat rendkívüli fontosságot tulajdonít az áruellátásnak, az elért színvonal olyan vívmányunk, amire joggal lehetünk büszkék és amit megtartani fontos feladat. Kitért a kereskedelmi egységek bérbe adásával kapcsolatos kormányhatározatra. Ha a lehetőséggel bátran élünk, a bérbe adás olyan területeken járhat nagy haszonnal, ahol ma viszonylag gyenge az ellátás. Elmondta, hogy a vendéglátás nehéz időszakot élt át, kezd kilábalni a bajból, amit a túlzott mértékű és differenciálatlanul végrehajtott áremelés jelentett. A helyzet mindazonáltal alkalmas volt arra, hogy ráébressze a vendéglátóipart arra, hogy köszönjön a vendégnek. A közvetlen feladat most, hogy 1–2 éven belül döntő változást érjenek el a gyermekétkeztetésben. Foglalkozott az államtitkár az árkérdéssel is. A kiskereskedelmi áraknak tükrözniök kell a termelési és a világpiaci ármozgásokat, de azt tűrhetetlennek mondotta, hogy a filléres árváltozásokat is továbbítják a fogyasztóhoz: ez sem a vevő, sem a kereskedelem szempontjából nem jó, s mindenképpen csillapítani is akarják. Rámutatott arra is, hogy sok a kereskedelemben foglalkoztatott munkaerő, több, mint kellene; a kereskedelmi vállalatoknak vizsgálat tárgyává kell tenni, hogyan lehet kevesebb, de jobban megfizetett emberrel ellátni a feladatokat. A fejlesztések támogatásával kapcsolatban nem táplált reményeket: a tárcának a jövő évben összesen 100 millió forint összegű támogatásra futja. Foglalkozott idegenforgalmunkkal is; nem nyilatkozott borúlátóan arról, hogy az előző évekhez képest csökkent az ideutazók száma, hiszen az a cél, hogy aki idejön, a devizáért magas színvonalú ellátásban részesüljön. De... semmiképpen sem szabad a lakosság kárára intézni az idegenforgalmat.

A vitát *dr. Földvári János* tanácselnök-helyettes foglalta össze, majd a tanácsülés határozatban fogadta el a megye hosszú távú kereskedelmi koncepcióját.

H. I.

Kelendők a műszaki könyvek

Nyolc kiadó 50 újdonsága

Parciális differenciálegyenletek és *Női szabó szakrajz* — csupán a távlatokat idézi két könyv címe a Műszaki Könyvkiadótól. Mert ha könyvre gondolunk, általában irodalmi művek jutnak eszünkbe, pedig a műszaki-tudományos kötetek elválaszthatatlanul hozzánőttek életünkhöz. Könyvből kertészkednek, barkácsolnak, szerelnek, javítanak mind többen, s vannak sokan, kiknek főhivatású munkájától választhatatlan el a tudományos-műszaki-mezőgazdasági kötet.

Október évek óta a műszaki könyvek hónapja, az idei sorrendben a tizenkilencedik. Ez egyben jubileumi éve a Műszaki Könyvkiadónak, hiszen 25 évvel ezelőtt jött létre a gazdasági fejlődéssel összhangban. A 25. évforduló alkalmából a kiadó 28 újdonságot jelentetett meg a könyvhetekre, további hét könyvkiadó — az Akadémiai, a Kossuth, a Mezőgazdasági, a Közgazdasági és Jogi, a Statisztikai, a Zrínyi és az Építőipari Tájékoztatási Központé — emellé tette le a könyvesboltokba 22 újdonságát, összesen 650 ezer példányban.

A műszaki könyvnapok a szakemberek és a „laikus" olvasók kedvében is jár. Meglepően sok autós könyv jelent meg, nagy érdeklődésre tart számot például a Lada gépkocsicsalád szerelési könyve. Dr. Mészáros Árpád *Vizsgára készítjük az autót* című könyve is hasznos tanácsokkal szolgál a gépkocsitulajdonosoknak. A szerző egyébként tegnap délután a Helyőrségi Művelődési Otthonban előadást is tartott azután, hogy a művelődési otthonban kiállítás nyílt a műszaki könyvnapokra megjelent könyvekből. A kiállítás tíz napig tekinthető meg, s ez idő alatt a műszaki könyvek itt is megvásárolhatók.

Az idei műszaki könyvnapok egyik kellemes meglepetése, hogy a könyvterjesztő vállalat a korábban megjelent műszaki könyvek jó részét 50 százalékos kedvezménnyel árusítja. A pécsi könyvesboltok máris több tízezer műszaki könyvet adtak el a régebbiekből s az újdonságokból.

Megemlékezés Pécsváradon

Takarékossági hónap

Takarékosság – gondtalanabb élet! Ez a jelszava az idei takarékossági hónapnak, melynek Baranya megyei megemlékezését hétfőn este rendezte az OTP Baranya megyei Igazgatósága, a Mecsekvidéki Takarékszövetkezettel. A pécsváradi ünnepségen jelen voltak a megye, a komlói járás, Pécsvárad nagyközség párt-, állami és társadalmi szerveinek vezetői, valamint a Pécsi Postaigazgatóság, a Magyar Nemzeti Bank megyei igazgatóságának és a MESZÖV vezetői.

Baranya megye lakossága 5,3 milliárd forintot tart takarékbetétben az OTP, valamint a takarékszövetkezetek és a posta kezelésében. 235 ezer a takarékbetétkönyvek száma, a megye minden második lakosának van takarékkönyve. Sánta László, a Hazafias Népfront nagyközségi bizottságának elnöke ünnepi beszédében hangsúlyozta: időszerűvé vált napjainkban a takarékosság gondolata, amely a jelenlegi gazdasági helyzetben közüggyé emelkedett.

Az ünnepség alkalmából Balatonyi Dezső, az OTP Baranya megyei igazgatóságának vezetője pénzjutalmat adott át a takarékosságban példamutató községi területi KISZ-alapszervezet és a cserkúti MEZŐGÉP pécsváradi gyáregysége Zalka Máté szocialista brigádjának. Az ünnepség a zengővárkonyi táncegyüttes és a pécsváradi kamarakórus műsorával ért véget.

Kutatásismertetés



A karsztjelenség új elmélete

Jakucs László professzor előadása Pécsett

A Magyar Földrajztársaság dél-dunántúli osztálya az 1980–82-es évekre elkészített munkaterve célul tűzte ki, hogy tagjai számára a legújabb kutatási eredményeket bemutasso és a kutatással foglalkozó vagy a témához legjobban értő tudósokat kérje fel ezek ismertetésére.

E kezdeményezés első jelentős eseményére került sor tegnap a Pécsi Tanárképző Főiskola földrajz tanszékén, ahol *Jakucs László*, a Szegedi József Attila Tudományegyetem professzora, a Béke-barlang felfedezője és világszerte ismert barlang- és karsztkutató tartott igen érdekes előadást a karsztjelenségek keletkezésének legújabb, általa feltárt és bizonyított elméletéről.

Előadásának lényege: az eddigi sok-sok éves elmélet szerint a mészkőhegyekben a víznyelők, dolinák, tufa- és cseppkőbarlangok keletkezése a víznek a levegőből és a felszínről felvett szervetlensav-tartalmának köszönhető. Jakucs László elmélete ezzel szemben az, hogy minden cseppkőbarlang és a legtöbb karsztjelenség biológiai produktum. Nem szervetlen anyagok, hanem a felszínen élő növények által és a talajban levő mikroorganizmusok által termelt és vízben feloldott szerves savak korrodálják a mészkövet.

A karszthegyekben elvégzett sok ezer vegyvizsgálattal és annak a kézenfekvő ténynek a megfigyelésével, hogy a dúsabb vegetációjú helyeken intenzívebb a barlangokban a cseppkő képződése, mint a kopár felszínű hegyeken, bebizonyította, hogy a karsztbarlangok és karsztjelenségek növényi produktumok.

Minden természettudományi kutatás, amely segít a természet erőinek törvényszerűségét megismerni, egyúttal az ember céljait is szolgálja. Az új elmélet társadalmi, gazdasági jelentősége, hogy bebizonyítja, csak körültekintően lehet a mészkőhegyek erdeivel gazdálkodni, hiszen a karsztforrások vízhozamát, víztisztaságát befolyásolják. A mélyben levő karsztvíz-jelenségek ismerete pedig fontos a bányászatban.

Bár az új elméletnek vannak még ellenzői, a világban egyre többen elfogadják. Ennek bizonyítéka, hogy Jakucs László 1970-ben megjelent könyvét, melynek címe: „Karsztok morfogenetikája" New Yorkban is megrendelték.

Képernyő előtt

Fiatalok órája

Már hosszabb ideje rokonszenvvel figyelem a Fiatalok órájának törekvését, hogy lényegi kérdésekről próbáljon okosan és felelősséggel, ugyanakkor oldottan, a fiatalok nyelvén szólani. Ennek a törekvésnek voltak már jól sikerült eredményei, de voltak kisebb-nagyobb kudarcai is, beleértve azokat az eseteket is, amikor az egyórás műsor egyetlen riporttá, mégpedig zömmel közlő, informáló riporttá vált, lemondva ezzel a Fiatalok órája egyik fontos eleméről, hogy ti. értelmez is, különféle nézeteket mutat fel, sőt ütköztet is egy-egy probléma kapcsán.

Ez az utolsó műsor típusosan jónak ígérkezett. Az ország még jól emlékszik az augusztus elején történt súlyos közlekedési balesetre, amelynek áldozatai között két ismeretlen fiú is volt. Azonosításuk érdekében a rendőrség több ízben is fölhívást tett közzé a lapokban, de a hozzátartozók csak 17 nap múlva jelentkeztek. Olyan téma ez, amelyben – úgy tűnik – együtt van a mai fiatalság életmódbeli problémáinak zöme, mint cseppben a tenger. Nyár, Balaton-part, autóstopp, rockkoncertek, csavargás, túlzott szabadság, szülői nemtörődömség – így gondolhatták a film készítői is. Megmutatható ezen keresztül, hogy élnek, hogy gondolkodnak a mai fiatalok, milyen kapcsolatban vannak szüleikkel, mi ellen lázadoznak, milyen életformára vágynak, milyen veszélyek lesnek rájuk, milyen csapdákba esnek bele. A téma természetéből következik, hogy ehhez hozzászólhatnak az idősebbek, az egészen idősek is, az érintettek szülei, nagyszülei, tanárai, és persze az öntudatlan növényi létben „lötyögő" fiatalok épp úgy, mint a gondolkodó, határozott elveket valló mai fiatalok.

A műsor valószínűleg ennek köszönheti csődjét, ennek az „össznépi" véleménymondásnak. A filmben mindenki mondta a magáét, és ezeket a véleményeket semmi vezérfonal nem kötötte össze. Másfelől mérhetetlen mennyiségű általánosság és közhely hangzott el, ahogy az már az általános kérdések esetében lenni szokott. A fésületlen megnyilatkozás-tömeg mellett még egy szervi hibája volt a műsornak, az, hogy az eset, amiből kiindult, nem volt jellemző. Legalábbis nem úgy volt jellemző, ahogyan a prekoncepció elképzelte. S a készítőknek nem volt erejük felülemelkedni az előzetes elgondoláson, így azután a műsor egészen elemi hibákat is elkövetett: nem derült ki például belőle, hogy tulajdonképpen miért nem keresték a szerencsétlen fiúkat a szülők korábban, illetőleg hogyan történhetett meg, hogy hiányuk sehol sem tűnt föl. Megtudtuk viszont, hogy jó tanulók voltak, s ezért a tragédia *még jobban* fájt a pedagógusoknak... Ez utóbbi például, úgy vélem, a legteljesebb mértékig magánügy, illetve nem olyan erkölcsi ítélet, amit normaként kellene terjeszteni. De akadt ilyen több is. A nagypapa azon vallomása például, hogy ők több évtizedes jó házasságban élnek, pedig ő nagyon kikapós ember volt, de a nagymama bírta türelemmel... Ezek a sok helyütt felvillanó furcsaságok egybemosódtak a bölcselkedésekkel, amit talán az általánosabb érvény igényével hagytak a nyilatkozatok között.

A tanulság mindenképpen az, hogy egy *nem tipikus* esemény nem bírja el az ilyen fokú általánosítás súlyát. Választani kellett volna: vitatkozni egy – akár a megtörtént eseménnyel illusztrált – problémán, vagy sokkal jobban konkretizálni a mondanivalót, sokoldalúan és valósághíven bemutatni *egy esetet*, hogy aztán gondolkodjon tovább a néző maga.

H. E.

Diszkó a gyermekekért

KISZ-akció kicsinyekért – idősebbekért

Tiszta tekintetű kisgyermek néz ránk a plakátról. A felirat: Diszkó a gyermekekért. A rendező szervezetek: a KISZ Baranya megyei Bizottsága, az MTV Pécsi Körzeti Stúdiója, a Dunántúli Napló szerkesztősége, a Pécsi Szikra Nyomda, a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat, a Pannonia Sörgyár, a Baranya megyei Sütőipari Vállalat és a Pannonia Szálloda KISZ alapszervezetei.

Újszerű, hosszú távra szóló kezdeményezés indul útjára szombaton este a dr. Doktor Sándor Művelődési Központból. Az est bevételét teljes egészében a pécsváradi Gyógypedagógiai Nevelőotthonnak ajánlották fel a rendezők. A fellépők — a Pécsi Balett, az eszéki Rock együttes, valamint Keresztes Tibor és Király László lemezlovasok — tiszteletdíjukat szintén e célra ajánlották fel.

A belépődíj: 100 forint. E szokatlanul magas összeg magyarázata egyértelmű: a vendégek nem a műsorért fizetnek, hanem azért, hogy forintjaikkal ők is segítsenek. Mert ezek a forintok átválthatók: játékra, lemezjátszóra — gyermekmosolyra. A Baranya megyei KISZ Bizottság KISZ-alapszervezete máris igen sok jegyet adott el, s természetesen nemcsak fiataloknak. Sokan csatlakoztak a kezdeményezéshez idősebbek is — munkások, gazdasági és politikai vezetők —, akik ha nem is ropják majd szombaton a táncot, mégis hozzájárulnak a rendezvény sikeréhez.

A kezdeményezés célja: a KISZ felelősséget érez nemcsak saját nemzedéke tagjaiért, hanem gyermekekért és idősebbekért egyaránt. A fiatalság jó kapocs, hogy a társadalom különböző korú nemzedékeit összekösse és a maga eszközeivel szebbé tegye a hétköznapokat. Ezért a jövőben folytatása lesz e kezdeményezésnek. Nem csupán egyszeri „játékonykodásról" van szó, hanem arról, hogy a KISZ szeretné a jövőben is koordinálni mindazokat a társadalmi erőket, szocialista brigádokat, melyek valamilyen módon segíteni tudják a rászorultakat. A már évtizedek óta jól működő patronálási akció elosztásába is bele kívánnak szólni, hogy oda érkezzen a segítség, ahol ez a legjobban elkél.

Szombaton este tehát a dr. Doktor Sándor Művelődési Központban Pécsett: Diszkó a gyermekekért. Jó szórakozást minden vendégnek, aki ezen a napon nemcsak egy kellemes estét tölthet a táncteremben, hanem részvételével segítséget is nyújt. Jegyek még igényelhetők a KISZ Baranya megyei Bizottságánál (Rét u. 4. Telefon: 15-221).

Férfi legyen a talpán

Kit választ a bolgár nő?



— Szerelem

Milyen párt kíván magának a mai bolgár nő? Maiságát megnövekedett önérzete adja. Hiszen a legutóbbi népszámlálás adatai szerint Bulgáriában a 20—24 év közötti nők 77,5 százaléka, a 25—29 éveseknek pedig 90,5 százaléka munkaviszonyban áll. A felsőfokú képzettségűeknek 40 százaléka nő, s több nő végezte el a középiskolát mint férfi. A bolgár nők többsége 20—24 éves korában megy férjhez. Párválasztási igényeikről szociális felmérések tanúskodnak.

Egy sztarazagorai gimnázium érettségiző leánynövendékei a szépséget tették az első helyre. A kiválasztott legyen magas, izmos, arányos termetű, hosszú, egyenes lábú, keskeny csípőjű... Egy másik vizsgálat eredményei más elképzelésekről is tanúskodnak. A megkérdezett lányok leendő férjüknél sorrendben a következő tulajdonságokat tartják fontosnak: „legyen jó apa", „segítsen a háztartásban", „legyen gyengéd".A szépség követelménye itt messze háttérbe szorul.

Milyenek az igények az anyagiak iránt? A lányok 18—24 százaléka szerint: „legyen lakása". 6,4 százalékuk így nyilatkozott: „sokat keressen". 0,93 százaléka a megkérdezetteknek igényelte, hogy a leendő férjnek „villája, telke vagy más vagyona" legyen. A lányok 41,69 százaléka jelentette ki, hogy az anyagiak nem számítanak. Érdekes, hogy a már házasok 75,14 százaléka felelte azt, hogy az anyagi helyzetnek nincs jelentősége.

Nos, ha az anyagi helyzet nem döntő előfeltétel, mi az, amit a fiatal bolgár nők a legtöbbre tartanak? A 15—20 éves korosztályúak a szerelmet tartják a legfontosabbnak, majd ezt a barátság iránti igény követi. A 22—28 éves nők a család iránti odaadást és a munkaszeretetet tartják a legtöbbre.

A mérce tehát magas. Férfi legyen a talpán, aki ezeknek az igényeknek maradéktalanul megfelel! De mint a tapasztalat mutatja: a legtöbb bolgár nő mégiscsak megtalálja a párját.

(—i—n)

Humor

— Tegnap betörtek hozzánk a lakásba.

— Ne mondd! És mi történt?

— Miután átkutatták az egész lakást, megsajnáltak bennünket és 200 koronát hagytak nekünk az asztalon.

*

— Jól tetted, hogy otthagytad ezt a nőt. Ne félj, nemsokára elfelejted!

— Nem hinném, papa. Ugyanis még öt évig kell fizetnem a részleteket azért a bundáért, amit ajándékba vettem neki!

*

— Hogy lehet az, hogy maguknál mindig működik a lift?

— Úgy, hogy a házmester a 12. emeleten lakik.

*

— Ismeri a kottát? — kérdezik a fiatal popénekesnőt.

— Igen. Már láttam.

*

Az üzemvezető látja, hogy a portás mélyen alszik a portásfülke sarkában. Felébreszti és megkérdezi tőle:

— Miért nem inkább otthon alszik?

— Hazamennék én, vezető elvtárs, de tudja...

A szolgálat az szolgálat!

*

— Uram, ég a konyha! — mondja lord Patricknek az inas.

— Közölje a ladyvel... tudja, hogy nem foglalkozom a háztartással — válaszol a lord.

*

— Tehát ön az új gépírónő. Mennyit tud leütni egy perc alatt?

— Önök gépírónőt keresnek, vagy karate-bajnokot?

*

— Az éjjel a maga feleségéről álmondtam.

— És mit mondott a feleségem?

— Egy szót sem szólt.

— Akkor nem ő volt!

Kinek van ehhez orra?

Kitört a parfümháború

Ezerötszáz illatfegyver

Mick Jagger volt feleségét is bevonták

Kitört a világtörténelem legillatosabb háborúja. A harcoló felek: Franciaország és az Egyesült Államok. A küzdelem során pedig falvak és városok helyett elegáns üvegecskék cserélnek folyvást gazdát és valószínűleg ez a történelem egyetlen olyan háborúja, melyben elejétől végig döntőbírák kezében van a küzdelem kimenetele. Sőt nagyobb a döntőbírák, mint a hadviselők száma. Arisztophanész is megirigyelhette volna ezt a nőuralmat. A döntőbírák tábora ugyanis sok százezer francia, főként párizsi asszony.

Párizs, az álmok városa, a bohémek és szépasszonyok fémjelezte világ – ugyanis egyúttal az illatok városa is, mely illatok után világrészek asszonyai vágynak és miattuk világrészek férfierszényei csappannak meg néha. De ez a metropolis – veszélyben van. Az Újvilág, pontosan az Amerikai Egyesült Államok parfümipara ugyanis vetélytárs lett. Ahogy a párizsi boltosok mondják: szemtelen vetélytárs. Annyira szemtelen, hogy képes volt 1500-féle illatot kikeverni és a francia piacra dobni. A párizsi kiskereskedők hiába tiltakoztak, hogy nem próbálgatják, nem szagolgatják ezt a temérdek illatot, s hogy „kinek van ehhez orra?!" Hiába, mert szagolgatják helyettük a párizsi asszonyok. Olyannyira, hogy valamivel több mint tíz százalékkal megnőtt a parfümigény és ennek következtében a parfümáru forgalma.

Mindennek tetejébe még a nemzetközi monopolizáció is megindult. Egyre több francia parfümgyár válik az amerikaiak leányvállalatává. A Francia Parfümiparosok Szövetségének igazgatója, Michel Chauvin szeptemberben ezt nyilatkozta a News Week című amerikai hetilapnak: „Olyanok vagyunk már, mint a nagytestű, de mozgásképtelen alligátorok!" A világhírű Max Factor cég például ma már egyenlő mértékben uralja az USA és Franciaország piacát. Igaz, az amerikaiak nem kis harcot vívnak. Termékeik közül 90 százalék szinte üvegenként válogatott, „meózott" parfüm, s a termelésnek valóban feltétele a legalább másfélezer illatfajta. Az ellenőrzés céljára elszigetelt helyiségek vannak. A propagandára pedig jellemző, hogy francia küllemű címkéket gyártanak, „Fiatal, életerős, jópénzű hölgyeknek!" – felirattal. Szinte csábít ez a szöveg, hiszen melyik asszony nem szeretné, magának tudni a reklámlélektan kitalálta három jelzőt. Sőt szeptember végén megjelentek Párizsban a Rolling Stones világsztárja, Mick Jagger rockénekes volt feleségének, Bianca Jaggernek a képével ellátott parfümök, megcélozván a legifjabb női nemzedék meghódítását az amerikai illatszerek számára.

Persze, mióta világ a világ, a vevőnek mindig az kell, ami jobb és olcsóbb a réginél. A verseny tehát jól hat a francia iparra is. Ahogy egy párizsi parfümgyáros mondta: „Húsz évvel ezelőtt egy asszony élete végéig kiválasztotta a saját parfümjét, ma pedig ötévente, de újabban hetente zavarba jön, hogy melyiket szeresse!" De a legjobb ebben a háborúban, hogy nekünk, férfiaknak akarnak tetszeni. Az illat értünk van! Ha ez igaz, akkor áldassék az ilyen háború.

Földessy Dénes

AZ UTAKON



Mielőtt beköszönt a tél

Olajcserék – a hűtő karbantartása

Közeleg a tél, amelyre az autósoknak tanácsos időben felkészülniök. A teendők közé tartozik a kenőanyagok és a hűtőfolyadék cseréje.

A motor olajcseréje — eltekintve a futási teljesítmény indokolta cserétől — akkor esedékes, ha a kenőanyag nem többfokozatú, azaz nyári minőségű olaj. A 15W/50, a 20W/50 viszkozitású olajok minden további nélkül alkalmasak a téli használatra is. A váltóban és a kiegyenlítőműben ritkábban alkalmazzák a többfokozatú hajtóműolajat, ezért azoknál a típusoknál, ahol a gyár a nyáritól eltérő viszkozitást ír elő télre, gondoskodjunk a cseréről.

A gépkocsik többségénél a hűtőrendszer zárt, amelyben egy speciális, fagyálló folyadék a hűtőközeg. Ez idővel veszít mind fagytűrő képességéből, mind pedig korróziógátló tulajdonságából. Ezért általában kétévenként, cserélni kell. Az új hűtőfolyadék betöltése előtt a rendszert alaposan át kell öblíteni vízzel. Ez különösen akkor kívánatos, ha nem a gyári minőségű folyadék használatára térünk át.

A legtöbb kocsinál a fűtőkészülék a hűtőnél magasabban van beépítve és ez nehézséget okoz a levegőmentes telítésnél. A szervizekben erre a célra egy túlnyomásos készüléket használnak. A dolog azonban megoldható egyszerűbben is néhány segédeszköz segítségével. Ezek: a hűtő betöltőnyílásába jól illeszkedő gumi (parafa) dugó, 60—70 cm hosszú gumi, vagy műanyag cső és egy nagyobb méretű tölcsér.

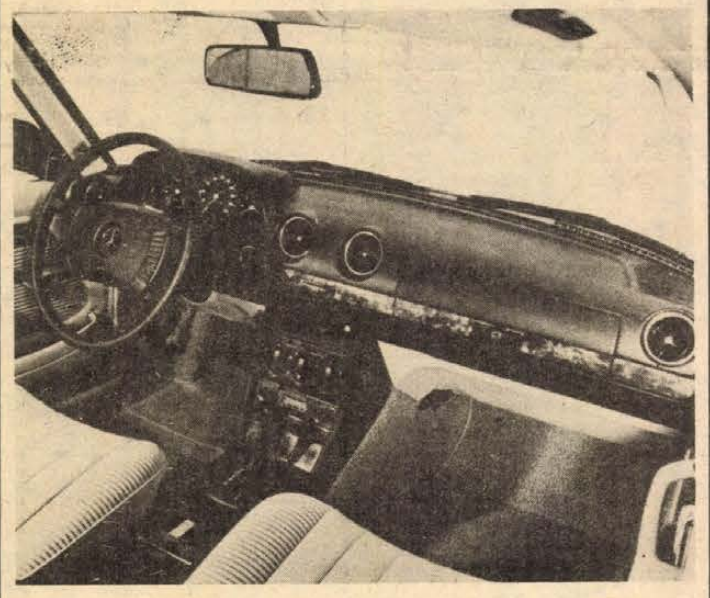
A dugó közepébe akkora furatot kell készíteni, amelyben a cső légmentesen illeszkedik. A cső másik végét a tölcsér csövére kell felhúzni. Ezek után erősítsük föl — pl. a nyitott motorház zárszerkezetéhez — a tölcsért, a dugót pedig szorosan dugjuk bele a hűtő betöltőnyílásába. A kiegyenlítő tartályt töltsük föl 20—30 mm-rel a maximum jelzés fölé. A fűtésszabályzót állítsuk teljes nyitásra és nyissuk meg a rendszer légtelenítő szelepeit. A hűtőfolyadékot folyamatosan, úgy töltsük a tölcsérbe, hogy ott állandóan folyadék legyen, biztosítva a szükséges túlnyomást. Ha a szelepeken légmentesen áramlik ki a folyadék — zárjuk és helyezzük vissza a hűtősapkát is. A motor néhány perces működése után ellenőrizzük a hűtőben a folyadékszintet — ha szükséges pótoljuk a hiányt.

A műveletet gondosan kell elvégezni, mert a levegős hűtőrendszer nemcsak a fűtés hatásfokát rontja, de károsodhat a motor is.

Akiknek nincs szerelési gyakorlatuk, helyesebben teszik, ha mindezt a szervizre bízzák.

Búsbarna László

Mllyen a jó műszerfal?



Egy személykocsi műszerfalán a kapcsolókon, gombokon, lámpácskákon kívül általában 4—5-féle fontos jelzőműszer van. Tervezésükkor igen fontos szempont, hogy a megjelenő értékek és változásaik jól észrevehetők legyenek, és a vezető a kijelzésekre pillantva a másodperc tört része alatt megkaphassa a szükséges információkat. A műszerfalon található skálajelzések három csoportba sorolhatók, aszerint, hogy mennyiségi, minőségi vagy ellenőrző jelzések-e. Mennyiségi jelzés például a sebességmérő állása, minőségi mindaz, ami az üzemeltetéssel járó pozitív vagy negatív jellegű változásokat jelzi. Ellenőrző jelzés például a kézifék bekapcsolását mutatja, de ilyen az egyes kocsikra felszerelt defektjelző is.

Pszichológusok megvizsgálták, hogy melyek a kilométerórák legjobban bevált formái. Leghasználhatóbbnak az úgynevezett nyitott ablak típusut ítélték, melynél a mutató rögzítve van, és mindig a skálabeosztás mozdul el a megfelelő irányba, ennél tapasztalták a legkevesebb leolvasási hibát. Ezután következett a félkör alakú számlalap, majd a teljes kör alakú. Az ilyen óralapszerűen képzett skála leolvasásakor akkor kapták a legjobb eredményeket, ha a mutató alapállása a kilenc órának megfelelő helyen volt. A vizszintes vagy függőleges skálák leolvasása már viszonylag nagy hibaszázalékkal járt a kísérletek során. A kilométeróráról a szélvédőre kivetített számok viszont a lehető legjobb leolvasási eredményt adták, hiszen a vezetőnek közben le sem kell vennie szemét az útról. A minőségi jelzéseknél a színek használata vált be a legjobban, az ellenőrző jelzések viszont mindig fényjelzések.

Képünkön: egy Mercedes Coupé ergonómiai szempontból ideális kiképzésű vezetőülése, a praktikus elrendezésű, bár kissé konzervatív műszerfallal.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest)	1 552	Skoda 105 S (Győr)	927
Trabant Limousine (Győr)	1 248	Skoda 105 S (Debrecen)	927
Trabant Limousine (Debrecen)	400	Skoda 120 L (Budapest)	641
Trabant Limousine Speciál (Budapest)	3 055	Skoda 120 L (Debrecen)	399
Trabant Limousine Speciál (Debrecen)	949	Skoda 120 L (Győr)	625
Trabant Limousine Speciál (Győr)	2 747	Polski FIAT 1500	1 092
Trabant Limousine Hycomat	10 052	Polski FIAT 126 (Budapest)	3 367
Trabant Combi (Budapest)	505	Polski FIAT 126 (Debrecen)	1 042
Trabant Combi (Győr)	737	Zaporozsec	30 570
Wartburg Limousine (Budapest)	1 888	Lada 1200 (Budapest)	8 196
Wartburg Limousine (Győr)	2 052	Lada 1200 (Debrecen)	6 669
Wartburg de Luxe (Budapest)	1 789	Lada Combi (Budapest)	1 638
Wartburg de Luxe (Győr)	1 859	Lada Combi (Debrecen)	573
Wartburg de Luxe tolótetős	7 137	Lada 1300 (Budapest)	5 517
Wartburg Limousine tolótetős	199	Lada 1300 (Debrecen)	4 312
Wartburg Tourist (Budapest)	855	Lada 1500 (Budapest)	4 789
Wartburg Tourist (Győr)	761	Lada 1500 (Debrecen)	4 376
Skoda 105 S (Budapest)	756	Lada 1500 (Győr)	970
		Lada 1600 (Budapest)	1 940
		Lada 1600 (Debrecen)	1 015
		Dácia (Budapest)	3 124
		Dácia (Debrecen)	1 228
		Moszkvics 2140	9 946



A vállalat fő- és mellékfoglalkozású gépjárművezetőinek rendeztek közlekedési vetélkedőt a DÉDÁSZ-nál. A 202 résztvevő közül üzemegységenként hárman indulhattak az október 11-i döntőben, amelyen KRESZ-, műszaki- és munkavédelmi ismeretekből, energiatakarékos gépkocsivezetésből adtak számot a csapatok. Az egyéni versenyt Kriszt József (Szigetvár) nyerte, míg csapatban a vállalati központ lett az első.

*

Az osztrák Futurit vállalat egy egységből álló forgalomirányító lámpatestet szerkesztett. Mintegy 300 apró fénypont jeleníti meg az egyetlen lencsében a három színt. A pirosban keresztet, a zöldben négyszöget, a sárgában pedig egy háromszöget is lehet látni, ezáltal a színtévesztők is tudják, milyen színű fény világít a lámpán.

Új Moszkvicsok és Volgák

A Moszkvics-gyárban jelenleg – a sikeres és kedvelt 402, 403, 408 és 412-es változatok után – a 2138-as és 2140-es típusok sorozatgyártása folyik. Különböző változataikat nagyon sok országba – köztük hazánkba is – exportálják. A nagyszabású rekonstrukció előtt álló üzemnek pillanatnyilag két újdonsága van: a 2140-es luxus Moszkvics és a tervezőasztalról most lekerült Moszkvics–2141-es típus. Új porlasztó alkalmazásával a konstruktőröknek kb. 15 százalékkal sikerült csökkenteniük az eredeti 2140-es változat fogyasztását. Javítottak a gyújtásmegszakító-elosztó szerkezetén is, így az 1478 köbcentiméter hengerűrtartalmú, 59 kW teljesítményű motorral rendelkező gépkocsi könnyedén eléri a 140 km/óra feletti legnagyobb sebességet. Teljesen átalakították az autó elejét és hátulját. A kocsi üvegei füstszínűek és a hátsó ablak elektromosan fűthető. A fényszórókat törlőlapátok tartják tisztán, a küllős keréktárcsákra pedig acélbetétes gumimatracokat szereltek. Modern vonalú kormánykerék, a korábbinál kényelmesebben kezelhető sebességváltó, belülről állítható oldalsó visszapillantó tükör és a szerelvényfalban elhelyezkedő nagyméretű digitális óra utal még a kocsitípus luxusvoltára. A tervek szerint 1981-ben 140 ezer darab készül majd a Moszkvics–2140-es e luxusváltozatából, melyet valószínűleg Moszkvics–AZLA–1,5 típusjellel hoznak forgalomba.

A Volgák „szülőhelye", a Gorkij Autógyár új modellje, a GAZ—3102 típusjelű Volga külsőre a Mercedesekre emlékeztet. Benzinfogyasztása 10 százalékkal alacsonyabb a jelenleg gyártott GAZ–24 típusénál, amit az előkamrás motor alkalmazásával, a gyújtásrendszer modernizálásával értek el. A konstruktőrök szerint több mint 300 ezer kilométert tud majd megtenni generáljavítás nélkül e típus, szemben az elől 200–250 ezres nagyjavítás-küszöbével. Mivel a gépkocsiknál a karosszéria hamarabb tönkre szokott menni, mint az autó egyéb szerkezeti részei, az új Volgát már a legkorszerűbb korrózióvédelemmel bocsátják ki.

Útlezárás

A DDGÁZ október 15-én, szerdán megkezdi Pécsett, a Vince utcai gázvezeték építését. A kivitelezés ideje alatt a Vince utcát és az Agota közt a forgalom elől lezárják.

*

Október 20-tól november végéig az Aknamélyítő Vállalat a támfal megerősítését végzi Pécsett, a Dunántúti úton, ezért a Páva-dülő felőli útszakaszon kb. 150 m hosszban az út fél szélességben le lesz zárva.

LAKÁS-INGATLAN

Móricz Zsigmond téren kétszobás, gázfűtéses, szövetkezeti lakás, téglaépületben, eladó. „Kp. + kevés OTP" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosi, háromszobaösszkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném két- vagy másfélszobaösszkomfortos, tanácsira a belváros területén. „Csak belváros" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két és fél szobás öröklakásunkat győrire cserélnénk vagy eladnánk. Pécs, Alkotmány u. 69. (Szigetvány)

Uránvárosi, nagyerkélyes, 2 szoba-összkomfortos, szövetkezeti öröklakás beköltözhetően eladó. „Csilla" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

400 négyszögöl terület eladó, beköltözhető ház, szőlő, gyümölcsössel. Siklós, Vértanuk u. 76.

2 szoba-összkomfortos, uránvárosi, garázsos, szövetkezeti lakásomat elcserélném 3 szoba összkomfortos, garázsos szövetkezetire. Megegyezés szerint. „Karácsony" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Összeköltözők, figyelem! Régi Kertvárosban egy négyszobás, kertes családi házat elcserélnék egy másfél szobás, tanácsi + egy kétszobás, OTP- vagy szövetkezeti öröklakásra vagy készpénzért eladnám. Minden megoldás érdekel. „Nyárfa u." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném Görcsönyben lévő (Pécstől 8 km), nagyon szép, három és fél szobás, étkező, garázsos, kertes, kétszintes, szövetkezeti lakásomat balatoni nyaralóra vagy pécsi lakásra. Iker vagy félkész is érdekel. Értékkülönbözetet térítek. Levélcím: Balatonmária, Delta étterem. Illés István. Telefon: Balatonmária 9.

Susogónál 50 négyszögöl telket és kp.-t adok szoba-konyhás lakásért. Érdeklődni a 16-580-as telefonon.

Bári üdülőtelepen, pecsenyesütőház közel 253 négyszögöl szőlő, kétszintes épülettel eladó. Érdeklődni 16 óra után 29-808-as telefonon.

Pécsett, III. kerületben két családnak megfelelő, összkomfortos családi ház eladó vagy két összkomfortos lakásért elcserélném. Ajánlatokat „III. kerület előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Nyugotszenterzsébeti szőlőhegyen 600 négyszögöl szőlő, présház, teljes felszereléssel, terméssel, eladó. Telefon: 22-695, 18 órától.

Balatonfenyves-alsón 270 négyszögöl telek eladó, családi ház építésére alkalmas. Cím: János Béla, Taszár, 31. ép.

Garázs eladó Mohácson, a Trukli utcában. Érdeklődni reggel 8 órától délután 4 óráig a 383-as telefonon.

Pécs, I. kerületben 250 m²-es raktárhelyiség kiadó. Hird, Latinka S. u. 60. szám.

Olcsón eladó 400 n-öl szőlő terméssel, szabás pincével és 400 n-öl szőlő épület nélkül, víz és villany van. Szép, egyenes helyen. Pellérd, Damjanich u. 14.

200 négyszögöl, panorámás szőlő terméssel eladó. „Pécsújhegy" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó belvárosban műhelynek vagy raktárnak megfelelő üres helyiség. „Magántulajdon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Balatonmárián építési anyaggal 145 n-öles megosztott telek eladó, a szabadstrandhoz közel. Érdeklődni: Pécs, Tompa u. 51.

Eladó külön bejáratú, két szoba, konyha, kamrás házrész, azonnal beköltözhetően. Külön-külön is. Irányár: 300 ezer Ft. Torda u. 4. szám.

250 000 Ft készpénzzel összkomfortos lakásmegoldást keresek Pécsett. Minden megoldás érdekel. „November 1." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dombay-tónál 98 n-öl üdülőtelek, faházzal, eladó. Érdeklődni: Kertváros, Etelka u. 5., II. 9.

Nagyárpádi szőlőhegyen 400 n-öl fiatal szőlőgyümölcsös, terméssel is, betegség miatt, eladó. Nagyárpád, Kemény Zs. u. 5. szám.

Eladó egy kétszobaösszkomfortos OTP-öröklakás. Komló, November 7. utca 8., I. emelet 4.

Elcserélném Bálicsban lévő, 3 szobás, 196 n-öles családi házamat balatoni hasonlóra. Érdeklődni: Incze Péter, Dr. Doktor Sándor u. 13.

Hegyszentmártoni szőlőhegy legszebb részén eladó 800 n-öl szőlő, pince, présház, teljes felszereléssel. Érdeklődni: Engels út 23.

Pécshez közeli falusi házamat elcserélném pécsi kisebb házra vagy lakásra. „Minden elfogadható csere érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Kővágószöllős, Mecsek-oldali részén gyümölcsös, kb. 300 n-öl. Érdeklődni lehet: Dózsa György út 24. Landoréknál.

Harkányi nyaralómat elcserélném hasonló balatoniért. „Víz közel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

200 n-öl szőlő-gyümölcsös eladó a patacsi tempolmnál. Érdeklődni 17 óra után, szombaton délután, vasárnap egész nap. Etelka u. 8., II. 7. Gábor.

Kétszobás, komfortos, hideg-meleg folyóvizes lakást adok másfélszoba-összkomfortosért. „Mackó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

700 n-öl belterület, építésre és gazdálkodásra alkalmas, közvetlen autósút mellett, parcellázva is, eladó. Bogád, Kossuth L. u. 48.

Családi ház eladó. Kertészkedésre is alkalmas. Érdeklődni délután 3 óra után. Drávaszerdahely, Kossuth út 34.

Családi ház eladó. Siklós, Váralja út 60. Érdeklődni egész nap.

Pécsi, panorámás, 570 n-öl szőlő-gyümölcsös épülettel, magyaros berendezéssel, teljes felszereléssel, terméssel, buszvégállomásnál eladó. Víz, villany van. Zrínyi u. 5., villanyszerelő.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyneverők, garnitúrák 3580-Ft-ig részletre

Eladó 600-as szalagfűrész, vegyes tüzelésű lemezkazán. Érdeklődni: Pécs-Patacs, Fő u. 28. 15 óra után.

CO-s Trabant, felújított motorral eladó. Érdeklődni: Pécs, Bihar u. 7. Mecseki, 17 óra után.

Pénzérméket, régi papírpénzeket veszek. Levélcím: Postafiók 665, Budapest, 1365.

Eladó nem használt, mohazöld, talpas mosdókagyló, hozzávaló 150 db csempe. 4 fonott fotel, 1 asztal, 2 darab 200 literes fém hordó, 1 fatőkés zongora, olcsó áron. Érdeklődni lehet mindennap délelőtt 1 óráig. Csákány u. 9. Ambrus Rozália.

Olasz kapálógép és RS—09 kaszálógép eladó. Szilágy, Iskola u. 8.

Zastava 750-es, IR-es és új Jáwa Mustang építkezés miatt, sürgősen eladó. Érdeklődni: Lugos u. 7. sz. 18 óra után.

Koloniál asztal igényesnek eladó. Telefon: 15-933.

Eladó olajkályha, szeneskályha, olajradiátor, villanysütő, valamint garázs kiadó. Táncsics M. u. 8.

132-es Fiat személygépkocsi eladó. Érdeklődni: Wéber, Romonya, Béke u. 47.

ZD-s, 126-os Polski Fiat, tv eladó. Érdeklődni a 17-489-es telefonon este 7 óra után.

Nagyobb méretű lengyel rekamié és két darab fotel újszerű állapotban, igényesnek eladó. Telefon: 31-054.

ID-s S—100-as, 1981 októberig érvényes műszaki vizsgával eladó. Érdeklődni 17 óra után a 22-286-os telefonon. Schindl. Melinda u. 5.

Veterán autó, Peugeot 203 A, eladó. Rókusalja u. 2. Bozsér.

Eladó 1 pár 42-es lovaglócsizma, 1 jó állapotban levő nyereg, egy tejforraló, 5 l-es, fütyülős, egy db vadonatúj Dacia gumi (radiál). Cím: Építők útja 20/B. III. emelet 10.

P. 20-as motorkerékpár eladó. Pécs, Kaposvári u. 21., délután.

Vennék heti 5—6000 db kendermagos és húshibrid tenyésztojást. Sürgős ajánlatokat „Készpénz 5602" jeligére a zalaegerszegi Magyar Hirdetőbe kérem.

Oldalkocsis MZ, lejárt műszakival és egy szecskavágó eladó. Bozó István, Magyarszék, Berek u. 6. Fenyvesi-tanya.

Skoda S 100-as, friss műszakival, eladó. Pécs, Kőrösi Csoma S. u. 6/A, fszt. 10. (délután 4—8 között)

Trabant, UR-es rendszámú, sürgősen eladó. Érdeklődni a 29-757-es telefonon, esti órákban.

UP-s Skoda 100 L-es, 49 000 km-t futott, új gumikkal, akkumulátorral, jó állapotban, sürgősen eladó. Érdeklődni: Pécs, dr. Münnich Ferenc u. 18/B, házfelügyelőnél.

Új, kétszárnyas, egyszárnyas és fürdőszobaablakok eladók. Pécs, Dózsa Gy. u. 51., du. 5 után.

Sürgősen eladó vadonatúj karosszériás Skoda 100—L, fizetési könnyítéssel. Komló, Csizmadia út 43. Csernik.

Bontásból eredő, jó állapotban lévő gerenda, szarufa és deszka eladó. Pécs, Temető u. 29. szám.

Jó állapotban lévő olajkályha, zománcozott csövekkel eladó, plusz két db olajtároló, csappal ellátva, 320 literes. Pécs, Katalin u. 11.

Eladó 1 pár 42-es lovaglócsizma, 1 jó állapotban lévő nyereg, egy tejforral, 5 l-es, fütyülős, egy db vadonatúj Dacia-gumi (radiál). Cím: Építők u. 20/B, III. emelet 10.

Eladó egy 2x3 m-es panorámaablak, egy vattacukorgép és egy 200 l-es hidrofor, új állapotban. Vasas, Búzakalász u. 67.

750-es Zastava, rendszám nélkül, jó állapotban, olcsón eladó. Szigetvár, Alkotmány tér 33. 16 óra után.

Ezüst- és lucfenyő, gyökeres, földlabdás, eladó. Harkány, Ady E. u. 17. Tóth Ferencnél.

Jótállásos zöld bársony franciaágy eladó. Fazekas M. u. 4., házfelügyelőnél.

1 db fiatal, kijáró, jól tejelő tehén, 8 hetes bikaborjúval eladó. Cím: Szőke, Fő u. 49.

2000 literes tartály, egy vágni való birka és egy ZU-s Trabant-karosszéria, utánfutónak eladó. Pécs, Sudár I. u. 21.

HALÁLOZÁS

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk és rokonunk,

RAJNAI ÁRPÁD

életének 68. évében elhunyt. Temetése 1980. október 16-án 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz az Alkotmány u. 10. sz. elől 14.10 órakor indul. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk,

HARTAUER JÓZSEF
kertész

75 éves korában elhunyt. Temetése 1980. október 15-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, nagymamám, anyósom és kedves rokonunk,

CZAKÓ DEZSŐNÉ
Baumgartner Anna

71 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 1980. október 16-án 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

JANKOVICH BÉLA
ny. p. főfelügyelő

életének 61. évében, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 17-én, fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Tudatjuk mindazokkal, akik ismerték, hogy

NAGY MAGDOLNÁT,

feljethetetlen „Csokikánkat" 1980. október 15-én de. fél 11 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. Gyászoló édesanyja.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk és testvérünk,

PALOTAI JENŐ,

a Pécsi Hőerőmű nyugdíjas művezetője, pécsújhegyi lakos, rövid szenvedés után, 75 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1980. október 17-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szerető férj, édesapa, após és nagyapa,

LUTZ JÁNOS

mecsekjánosi lakos életének 60. évében, súlyos betegség után, csendesen elhunyt. Temetése október 15-én 15 órakor lesz a mecsekjánosi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, barátnak, ismerősnek, akik felejthetetlen drága halottunk,

KISS KÁROLY

temetésén részvétükkel, koszorúkkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a MÉV fúvószenekarának, a kutató mélyfúró üzem vezetőinek, dolgozóinak, a kiskút üzem, geofizikai labor dolgozóinak, a 64. Iparcikk áruház dolgozóinak és a ház lakóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik felejthetetlen halottunk,

ID. BERDA JENŐ

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön megköszönjük a Hőerőmű dolgozóinak a részvételt. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek és közvetlen munkatársainak, akik felejthetetlen halottunk,

PAULI ERNŐ

temetésén megjelentek, virágok, koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunkat,

VOJCSEK ISTVÁNT

utolsó útjára elkisérték. Külön köszönetet mondunk a cserkúti gépállomás dolgozóinak, volt munkatársainak, a rokonoknak, ismerősöknek és a Szigetvári Vendéglátó Vállalat dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet mindazoknak, akik szeretett feleségem,

HORVÁTH GYÖRGYNÉ
volt bolti eladó

Keszüi u. 28. sz. lakos temetésén részt vettek. Gyászoló férje.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik fiam, férjem, édesapánk, apósunk, testvérünk,

SZENDE GYULA

elhunyta alkalmából részvétüket fejezték ki. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

ÖZV. SZABÓ ISTVÁNNÉ
Baranics Janka

temetésén részvétükkel, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a VILLGÉP dolgozóinak, barátoknak, ismerősöknek, a ház lakóinak. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

GYIMESI JÓZSEF

temetésén részt vettek és utolsó útjára elkisérték, fájdalmunkat koszorúk, virágok, táviratok küldésével enyhíteni igyekeztek. Köszönjük az Illetményhivatal részvételét és búcsúztatását, a volt III. kerületi tanács dolgozóinak részvételét. Külön köszönjük a Tüzér utcai szociális otthon vezetőjének és dolgozóinak részvételét, a Postaigazgatóság személyzeti és oktatási osztály, a Postaigazgatóság és a Pécs 1. Postahivatal valamennyi dolgozójának, az Ajtósi Dürer utca 4/c lépcsőházi lakótársaknak, a fonyódi Postaforgalmi Szakközépiskola tanárainak és minden kedves rokon, ismerős és barát együttérzésének. A gyászoló család.

Lada-motor, kifogástalan, eladó. Telefon: 18-452.

S 100-as Skodához hátsó sárvédőt vennék. Lehet bontott és műanyag is. Telefon: 22-669.

CU-s Trabant, jó műszaki állapotban eladó. Görcsöny-Keresztespuszta (Romsics).

Olaszrizling borszőlő eladó. Telefon: 29-321.

UX-es, 1200-as, fehér Zsiguli eladó. Megtekinthető: Pécs, Felsővámház u. 16.

Modern bútorokat vesz és eladok. Kenderesi, Szabadság út 50. Telefon: 18-224.

US-es Wartburg eladó vagy négyévesnél nem idősebb Ladára, esetleg 120-as Skodára cserélném. Combi előnyben. Érdeklődni: Pécs, Damjanich u. 30.

Eladó: kis- és nagyméretű tégla, ajtók, ablakok, szarufák, gerendák, tetőcserép, tetőléc, vasgerendák, több mennyiségű hajópadló, stafnik minden méretben, kifűrészelt tetőanyag fából, csempék, cementlapok, nagyméretű falcos cserép. Szállítást vidékre is vállalunk. Irányi Dániel tér 5., volt baromfibolt.

Rózsató kapható! Tiborc u. 46.

Parketta szegélyléc és falburkolat tölgyből kapható és megrendelhető Boóz Sándor kisiparosnál. Blaha Lujza u. 16. Telefon: 31-649.

Vegyes borszőlő eladó. Rákóczi Jánosné. Velény, Fő u. 50.

Építők, figyelem! Bontásból származó anyagok leszállított áron eladók, egy métertől tíz méterig szarufa és gerendák, kis és nagyméretű tégla, deszka, kifűrészelt léc, stafnik és szarufák! Megrendelést is vállalunk, méret szerinti vágást. Nagy Lajos u. 9. (volt vasudvar).

Vemhes üsző, nyolchónapos, eladó. Királyegyháza 149.

VEGYES

Elvesztettem medállal aranyláncomat IX. 26-án. Komarov Gimnáziumnál szálltam buszra Urán végállomásig. Esetleg Acsády úti iskola környékén. Megtalálójának magas jutalmat adok. Értesítsen a 12-237-es telefonon.

Nagyméretű pincét bérelnék. Telefon: 15-717, délután.

Matematika-korrepetitort keresek VII. osztályos gyermekem mellé, csak pedagógiai főiskolást. Telefon: 12-207.

Oroszból korrepetálót keresek főiskolás mellé. „Főiskolás kizárva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Sertéstartáshoz társat keresek, Pécs környékén. Ólak szükségesek. „Margitka" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eltartási szerződést kötnék nem túl idős, gyereket kedvelő, egyedüllétet nehezen viselő asszonnyal. „Családtagként szeretjük" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs kiadó 48-as tér közelében. Telefon: 28-806.

Jelentős szabad kapacitással rendelkező kisiparos azonnalra vállal takarítást, ablaktisztítást, lomtalanítást, parkettacsiszolást. Pécs, Pf. 271.

Parkettázás, csiszolás, magasfényű lakkozás, műanyagpadló-ragasztás, közületeknek is. Tel.: 31-613 és 18-674. Böczin.

Angol nyelvoktatást vállalok, több éves külföldi gyakorlattal, délelőtt is. Telefon: 19-073.

Mennyezetburkoló lapok megrendelhetők antik és modern mintákban Szőke József műanyagfeldolgozó mesternél. Pécs, Károlyi Mihály u. 21. Telefon: 11-188.

Ne sokat költsön, vegyen inkább kölcsön! Béreljen tanuláshoz, gyakorláshoz irógépet. Iparcikk Kölcsönző és Szolgáltató Vállalat, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 8. Telefon: 15-740.

KÖZÉRDEKŰ

A KPVDSZ kulturális napok rendezvénysorotának keretében megnyílt ZEKE GYULA grafikus SZÍNEK ÉS FORMÁK című kiállítása. A kiállítás október 17-ig tart nyitva. Megtekinthető a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat klubjában, (Pécs, Ifjúság útja 11.). Nyitva: 10—19 óráig.

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet „B" kat. személygépkocsivezetői tanfolyamot indít október hónapban Siklóson. Jelentkezni lehet: Felszabadulás u. 57. Borsos Endrénénél és Gyüdi u. 2. sz. alatt, Sugár Lászlónénál, naponta 8—16 óráig.

A VÁRADI ANTAL utcai Vasutas Klubkönyvtár átalakítás miatt 1981. első félévéig szünetel. Az olvasóknál lévő könyveket az épület irodájában, a kölcsönzési napokon, a megszokott időben kérjük leadni.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

FELVESZ

Ács-állványozó, darupályaépítő, lakatos, kőműves, bádogos, festő-mázoló, tetőfedő, asztalos, villanyszerelő, hőszigetelő, autófényező, kazántelep-kezelő, hőközpont-kezelő, címfestő szakmunkásokat, valamint betanított munkásokat, betonozókat, kubikosokat, gépkocsirakodókat, takarítónőket, segédmunkásokat.

I—412/1980.

Jelentkezni lehet: Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A., munkaerő-gazdálkodás.

Méteráru-különlegességek a HATTYÚ-ban!

Pécs, Kossuth u. 15. sz.

Angol női kabátszövetek 848,— Ft-ért

angol felöltő- és kabátszövetek 960—1150,— Ft-ig

kockás téli szövetáruk 180— 347 Ft-ig,

valamint jerseyanyagok vásárolhatók.

A bő áruválasztékban Ön is megtalálja a megfelelőt!

TEKINTSE MEG A KIRAKATOT — VÁLASSZON! VÁRJUK!

A Mecseki Erdőgazdaság pályázatot hirdet

energetikusi munkakör ellátására.

JELENTKEZÉSEKET: szem. osztályra, Pécs, Rét u. 8. kérjük.

A Sopiana Gépgyár FELVÉTELRE KERES

festő szak- és betanított munkást, raktárost, segédmunkást és takarítónőt.

Jelentkezni lehet: Pécs, Móra F. u. 72., I. em.

Eladásra felkínálunk

4 db mennyezetbefúvó-rendszerű, 100 000 cal. teljesítményű THERMOVENTILLÁTORT.

AMFORA-UVÉRT

Megtekinthető: Pécs, Megyeri út 59., AMFORA UVÉRT

VILLANYSZERELŐ SZAKOKTATÓT, VÍZVEZETÉK-SZERELŐT felvesz

az 500. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet.

Jelentkezés: Pécs, Ifjúmunkás utca.

Boltösszevonás Mohácson

MŰSZAKI – JÁRMŰ – EDÉNYBOLTOK ÖSSZEVONÁSÁVAL ÚJ KORSZERŰ

Műszaki — jármű — konyhafelszerelési szakbolt

NYITUNK OKTÓBER 15-ÉN MOHÁCSON, SZABADSÁG U. 8. SZ. ALATT (Régi vasbolt helyén)

TELEFON: 416 ÉS 223. BOLTVEZETŐ: BENDE TIBOR

zengő

SZÖVETKEZETI ÁRUHÁZ, KOMLÓ

Keddtől keddig kedvezmény

OKTÓBER 14-TŐL OKTÓBER 21-IG

a 8000 Ft alatt vásárolt gáztűzhelyekhez 1 db gázpalackot, a 8000 Ft felett vásárolt gáztűzhelyekhez 2 db gázpalackot adunk.
A gáztűzhelyek bekötését 2 héten belül garantáljuk!
Kamaszzekék 536,— Ft helyett 400,— Ft-ért
magyar saláta 14.30 Ft helyett 8,— Ft-ért
zöldbabsaláta 15,— Ft helyett 9,— Ft-ért
vásárolhatók.

SKÁLA-COOP

Mérkőzések, versenyek, eredmények

LABDARÚGÁS

NB II. mérkőzések: PVSK–Bakony Vegyész 3:1 (2:0). Haladás–Komló 1:1 (1:0). Sellye–Bábolna 0:2 (0:1). Dombóvár–MÁV DAC 1:2 (0:1). Olajbányász–Ajka 2:1 (2:0). Szekszárd–Sabaria 1:0 (1:0). Sopron–Mohács-Véménd 0:1 (0:1). Pét–Bauxitbányász 3:3 (1:1). Keszthely–Rákóczi SE 3:2 (2:1). Fűzfő–Várpalota 0:0.

AZ NB II. ÁLLÁSA

1. Komló	11	7	3	1	14- 6	17
2. Olajb.	11	7	2	2	24-15	16
3. PVSK	11	6	3	2	21-13	15
4. MÁV DAC	11	6	3	2	19-14	15
5. Keszthely	11	5	4	2	24-19	14
6. Bauxitb.	11	6	1	4	22-19	13
7. Sabária	11	5	3	3	15-12	13
8. Ajka	11	5	2	4	18-13	12
9. Haladás	11	2	8	1	14-10	12
10. Szekszárd	11	5	2	4	11- 9	12
11. Bábolna	11	4	4	3	10-11	12
12. MVTE	11	4	4	3	9-11	12
13. Sopron	11	4	2	5	16-12	10
14. Fűzfő	11	3	3	5	16-17	9
15. Rákóczi SE	11	3	2	6	9-13	8
16. Bakony V.	11	3	2	6	14-19	8
17. Sellye	11	3	1	7	13-23	7
18. Pét	11	2	1	8	14-22	5
19. Várpalota	11	—	5	6	8-18	5
20. Dombóvár	11	1	3	7	14-29	5

Megyebajnoki mérkőzések: Steinmetz SE–P. Kinizsi 0:3 (0:1). Villány–Mázaszászvár 0:0. Mágocs–Zsolnay SE 2:2 (1:1). Beremend–P. Postás 4:1 (1:1). Szigetvár–P. Kesztyűgyár 2:1 (0:1). Vasasi Bányász–István-aknai Bányász 2:1 (1:1). Bóly–Vajszló 1:0 (1:0). U. PEAC–Siklós 1:2 (0:2).

A megyei I. osztály állása

1. Siklós	9	8	—	1	27- 7	16
2. P. Kesztyűgyár	9	6	1	2	21- 9	13
3. Mázaszászvár	9	5	3	1	24-14	13
4. Beremend	9	6	1	2	22-12	13
5. Szigetvár	9	6	1	2	13-10	13
6. Villány	9	5	2	2	10-10	12
7. Bóly	9	4	3	2	9- 4	11
8. PBTC	9	5	1	3	12- 8	11
9. Zsolnay	9	4	3	2	20-17	11
10. P. Kinizsi	9	4	1	4	11- 7	9
11. Vajszló	9	3	1	5	10-12	7
12. Drávafok	9	2	3	4	13-17	7
13. P. Postás	9	3	—	6	12-19	6
14. Vasasi B.	10	3	—	7	10-22	6
15. U. PEAC	9	2	1	6	13-21	5
16. Mágocs	10	2	1	7	10-20	5
17. István-akna	9	1	1	7	10-21	3
18. Steinmetz SE	9	1	1	7	2-19	3

Országos ifjúsági bajnokság: Videoton–Komló 2:1 (1:0). Országos serdülő bajnokság: Videoton–Komló 8:0 (4:0).

Megyei II. osztályú mérkőzések, dr. Czibulka csoport: Harkány–Boaádmindszent 5:1 (2:0). Szentlászló–Felsőszentmárton 3:0 (2:0). Kishárságy–Szentegát 0:5 (0:3). Pellérd–Kétújfalu 0:0. Szabadszentkirály–Ócsárd 3:1 (1:1). Tamási csoport: Olasz–Nagykozár 2:2 (0:2). Nagynyárád–Hímesháza 4:2 (1:2), Dunaszekcső–Lippó 4:0 (1:0).

KÉZILABDA

NB I. férfimérkőzés: Elektromos–Pécsi MSC 26:20 (13:8). NB I. női mérkőzés: Balaton Bútorgyár–PMSC 14:11 (6:5). NB II. női mérkőzés: PBTC–Győri Élelmiszer 14:6 (7:3). NB II. férfimérkőzés: Tata–István-aknai Bányász 17:16.

AZ NB I. ÁLLÁSA

Férfiak

1. Bp. Honvéd	21	19	1	1	584-469	39
2. FTC	21	13	6	2	519-460	32
3. Elektromos	21	14	1	6	499-425	29
4. Tatabánya	21	12	2	7	555-493	26
5. Szeged	21	12	—	9	553-503	24
6. Bp. Spart.	21	11	2	8	520-526	24
7. Debrecen	21	8	4	9	467-486	20
8. PMSC	21	9	—	12	487-514	18
9. Özd	21	8	1	12	447-474	17
10. Rába ETO	21	5	4	12	468-508	14
11. Ú. Dózsa	21	3	1	17	485-551	7
12. Vasas	21	1	—	20	372-547	2

KOSÁRLABDA

NB I. férfimérkőzés: Bajai SK — Pécsi VSK 92:65 (50:29). NB II. női mérkőzések: Szigetvár—Sopron 67:48 (35:18), U. PEAC–Komlói Bányász 87:63 (51:25). NB II. férfimérkőzés: U. PEAC–Dombóvár 68:65 (38:39).

A kosárlabda NB I. állása

Férfiak:

1. Bp. Honvéd	18	18	—	1786-1313	36
2. Ganz-MÁV.	18	17	1	1655-1319	35
3. Bp. Vasas I.	18	15	3	1598-1386	33
4. MAFC	18	14	4	1571-1412	32
5. ZTE	18	13	5	1501-1386	31
6. Sopron	18	10	8	1349-1409	28
7. Csepel	18	9	9	1525-1464	27
8. PVSK	18	8	10	1463-1555	26
9. Videoton	18	8	10	1443-1447	26
10. Baja	18	7	11	1319-1373	25
11. Szeged	18	6	12	1220-1387	24
12. Körmend	18	6	12	1382-1445	24
13. Kecskemét	18	6	12	1256-1417	24
14. Oroszlány	18	5	13	1387-1496	23
15. Volán SC	18	2	16	1252-1522	20
16. Székesfehérv.	18	—	18	1275-1651	18



Az István-aknai Bányász újabb vereséget szenvedett a kézilabda NB II-ben, ezúttal a Tatától. Képünkön a védők közt beugró tatai játékos biztosan dobja a labdát a bányászok hálójába.

Arató László felvétele

RÖPLABDA

NB II. női mérkőzések: Pécsi Vörös Meteor—Mohács-Véménd 3:1, Kaposvári Vasas Izzó—U. PEAC 3:0. NB II. férfimérkőzések: K. Lombik—U. PEAC 3:2, U. PEAC—Kaposvári Dózsa 3:1.

SAKK

Nemzetközi csapatversenyt rendezett a PMSC a hét végén. A vendéglátók mellett Eszék és az NDK-beli Greiz együttesének tagjai ültek asztalhoz. A verseny végeredménye: 1. Eszék, 2. PMSC, 3. Greiz.

SPORTLÖVÉSZET

Budapesten az országos sportlövő bajnokságon az ifjúsági fiúk standard puska 3x20 lövéses csapatversenyében az MHSZ Pécs együttese 3. helyet szerzett.

ASZTALITENISZ

NB II. férfimérkőzés: U. PEAC—Dunaújváros 16:9. NB II. női mérkőzés: Pécsi Spartacus—VEGYTERV 10:6.

A serdülők országos Tízek-bajnokságán a lányoknál Eszényi (P. Spartacus) 6. lett.

CSELGÁNCS

A PVSK cselgáncsozók a hét végén három helyen versenyeztek. Az országos felnőtt II. osztályú versenyen 60 kg-ban Horgas, 86 kg-ban pedig Cziljenics 2. lett. Az országos ifjúsági versenyen nehézsúlyban Kovács 2., Tóth F. pedig 5. helyezést ért el. Az országos kisdobos vidékbajnokságon Balatincz ezüst-, Tamás F. bronzérmet nyert, míg Gombos, Morvai és Nagyiván 5. lett.

TÁJFUTÁS

A hét végén Miskolcon, a Csányik-völgy térségében került sor az országos éjszakai egyéni bajnokságra. A zord időjárás és a nehéz pálya csökkentette a mezőnyt, jellemző, hogy például a férfi felnőtteknél mindössze 9 értékelhető eredmény akadt. Az esélyes PVSK-futók közül is csak Sziebert P. állt helyt, míg a serdülő korú Horgos az ifik között szerzett bajnoki ezüstöt. Eredmények. Férfi felnőttek:... 4. Nagy L. Juniorok:..., 5. Sziebert P. Ifjúságiak:... 2. Horgos (valamennyi PVSK). A bajnoki pontverseny állása: 1. PVSK 61 pont, 2. Sabaria 39, 3. DVTK 36.

ATLÉTIKA

Komlón évadzáró versenyt rendeztek, amelyen a gyaloglók értek el jó eredményeket. Eredmények. Felnőttek. 10 km: 1. Srp (KBSK) 45:20.20 mp (új mgyei csúcs). A serdülőknél Preszmájer aranyjelvényes szintet ért el, míg az ifiúságiaknál Czukor (mindkettő KBSK) gyalogolt jobb időt az aranyjelvényes szintnél.

TÖMEGSPORT

Az ifjúmunkások és szakmunkástanulók VIII. megyei versenyét a hét végén rendezték. Újmecsekalján az ifjúmunkássportolók labdajátékokban vetélkedtek a győzelemért, a kispályás labdarúgásban a komlói Kossuth-bánya, a férfi-kézilabdában a MOM (Komló) fiataljai, míg női kézilabdában a vajszlóiak szerezték meg az aranyérmet. Atlétikában a BÉV-esek taroltak, Dukán és Máté 2—2, Lievács és Viovácz 1—1 első helyet szerzett, míg a 100 m-es síkfutásban Hőgye (MOM) lett első. A PVSK-sporttelepen a szakmunkástanulók fesztiválján labdarúgásban és férfi-kézilabdában az 500-as tanintézet, női kézilabdában a Kereskedelmi és Vendéglátó együttese győzött. Atlétikában az iskolák közötti pontversenyt lányoknál az 508-as sz. tanintézet, fiúknál pedig az 500-as szakmunkásképző nyert.

AUTÓSPORT

Második alkalommal rendezte meg a MÉV KISZ-bizottsága és a szolgáltató üzem KISZ-szervezete a Gyöngy Üdítő autós ügyességi versenyét, amelyen a P. Volán versenyzői is részt vettek. Négy kategóriában csaknem 40 autós indult. Kategóriagyőztesek: Czink (Tűzoltó Készülékeket Gyártó Ipari Szövetkezet), Mang (Rendőrség), Kálmándy—Papp (AFIT), Weidinger (MÉV). Az abszolút versenyt Czink nyerte, az elméleti vetélkedőn Komáromi (MÉV) lett az első.

SPORT DN SPORT

TOTO

1. Lehel SC—Gyöngyös	2:0	1
2. Hajdúb.—Nagybátony	2:1	1
3. Szolnoki MVTE—Eger	2:0	1
4. Dunaújv. ép.—M. Előre	5:1	1
5. Építők SC—SZEOL AK	3:2	1
6. Péti MTE—Bauxitb.	3:3	x
7. Dombóvár—MÁV DAC	1:2	2
8. Haladás—Komló	1:1	x
9. Foggia—Pisa	3:3	x
10. Lecce—Genoa	1:0	1
11. Palermo—Bari	1:1	x
12. Rimini—Taranto	1:1	x
13. Sampdoria—Pescara	3:1	1
+1		
14. Spal—Monza	3:1	1

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 41. heti totóneremények az illeték levonása után a következők:

13 találatos szelvény 4 darab, nyereményük egyenként 425 676 forint. Ezek közül 13 plusz 1 találatos szelvény 1 darab, a nyeremény és a jutalom együtt 993 244 forint.

12 találatos szelvény 122 darab, nyereményük egyenként 9304 forint.

11 találatos szelvény 1548 darab, nyereményük egyenként 733 forint.

A 10 találatos szelvények száma 11 067 darab, nyereményük egyenként 154 forint.

Fröhlich sikere a motorcsónak EB-n

Várakozáson felül jól szerepelt ifj. Fröhlich József vasárnap a nyugat-berlini Wannsee-n megrendezett motorcsónak Európa-bajnokságon. A 850 cm^3-es siklóhajók kategóriájában 25 induló között a 8. helyet szerezte meg az Erzsébeti SMTK sportolója, aki előtt világ- és Európa-bajnoki érmesek, kivétel nélkül profi versenyzők végeztek. A másik magyar, a sporthajók 850 cm^3-es mezőnyében rajtolt Hamvas László kevesebb szerencsével járt; végig motorhibával küszködött, s a 28 fős mezőny utolsó beérkezői között ért a célba.

A világ sportja

● BARCELONA: A nemzetközi teniszverseny férfi páros döntőjében Taróczy Balázs a csehszlovák Slozil oldalán az ugyancsak csehszlovák Lendl és az amerikai Denton ellen mérkőzött. Taróczyék 6:4, 6:7, 6:3 arányú vereséget szenvedtek. A férfi egyes döntőben Lendl parádés játékkal 6:4, 5:7, 6:4, 4:6, 6:1-re győzött az argentin Vilas ellen. A női döntőt a holland Blom nyerte 7:6, 6:3 arányban a spanyol Perea ellen.

● *KASSA: Az LKS Lodz nyerte a nemzetközi férfi kosárlabda-tornát, a ZTS Kosice és a Vasas Izzó előtt. A budapestiek a Lokomotiva Kosice ellen 77:58 arányban győztek, a ZTS csapatától viszont 74:68 arányban vereséget szenvedtek.*

● TOLUCA: A mexikói városban rendezik a junior kerékpáros világbajnokságot, amelynek első számát, a csapatversenyt a 71,9 km-es távon a Szovjetunió nyerte 1:22.30 órával az Egyesült Államok és Dánia előtt.

● *SZCZECIN: A Bp. Spartacus női kosárlabdacsapata tornagyőztes lett a lengyel városban, a román Vointa ellen 75:66, a lengyel Start Gdansk ellen 85:52 és a Charni ellen 81:45 arányban nyert.*

● BUENOS AIRES: A Bulgária elleni 2:0-ás győzelem után az argentin labdarúgó válogatott 50 ezer néző előtt 2:1 (1:0) arányban nyert barátságos mérkőzésen Lengyelország ellen.

● *YAOUNDE: Az afrikai zóna világbajnoki selejtezőjében Kamerun 2:0 (0:0) arányban győzött Zimbabwe ellen. A visszavágót október 26-án játsszák le Salisburyban.*

● NÁPOLY: A New York-i Cosmos európai vendégszereplése újabb mérkőzésén 2:0 (1:0) arányban nyert a Napoli ellen. A találkozó góljait Seninho (3. p.) és Chinaglia (40. p.) lőtte, az utóbbi tizenegyesből.

Az ingázó és a kispadosok

Jól szerepelnek a fiatal PVSK-s kosárlabdázók

Akik törzsvendégek a pécsi NB I-es kosárlabda-mérkőzéseken, tudják, hogy a felnőttek küzdelme után a palánkok alatt megjelenő fiatalok nem edzésre készülnek, hanem kezdődik az ifjúságiak bajnoki találkozója. S akiknek volt idejük és kedvük maradni még egy kicsit, azok bizonyára nem bánták meg döntésüket, mert hiszen rendre jó teljesítményt nyújtanak a PVSK ifjúsági férfikosarasai.

Tavaszi 15 mérkőzésükből tizenegyet megnyertek. Legyőzték a tavalyi ifjúsági bajnok bajai csapatot és az idei listavezető Kecskemétnél is jobbnak bizonyultak, méghozzá fölényesen, 14 ponttal. Csekély 5–5 pontos vereséget szenvedtek a MAFC-tól és a Bp. Honvédtól, s csak a soproni fiaskó volt váratlan kisiklás.

Edzőjüket, *Szamosi Nándort* aligha kell bemutatni, a pécsi kosárlabdasport régi, lelkes alakja. De játékosai közül is sokan ismerik már *Kovács Nándort*, aki „kettős életet él", hiszen ingázik az első csapat és az ifjúságiak között. Rajta kívül *Onhausz* és *Schaub* is bemutatkozhatott már az „egyben". A többiek is megérdemlik, hogy felsoroljuk nevüket: *Boros, Tóth, Priger, Kárpáti, Mórócz, Mozsgai, Báthori, Temesi, Kugyelka, Csicsmann* és *Diósi*. A lelkes kis társaság tagjai nemcsak a pályán, hanem az iskolapadban is jól „dolgoznak". A nyáron ötöt vettek fel közülük egyetemre vagy főiskolára: Kovácsot, Schaubot, Móróczot, Kárpátit és Tóthot. Az öröm viszont gonddal járt, hiszen Kovács kivételével a többiek elmentek a városból, nélkülözni kell őket.

A hosszúra nyúlt idényközi szünetben kevés játéklehetőségük volt, edzeni viszont annál többet lehetett. A felnőttek számára előírt fizikai-atlétikai szinteket állította eléjük mérceként Szamosi Nándor. Okosan tette és nem hiába. Így történhetett meg az a „csoda", hogy a PVSK férfi kosárlabdaszakosztályában 18 olyan játékos van jelenleg, akik teljesítették az NB I-es felnőtt szerepléshez szükséges normákat.

Ennek a jó felkészülésnek remélhetőleg meglesz az eredménye, az országos Ifjúsági Kupa novemberben kezdődő mérkőzéssorozatán, ahol szeretnének a döntőbe kerülni. Persze, a bajnoki mérkőzéseken is pontokban kell mindezeknek kamatozni. Nemcsak az ifjúsági bajnokságban, hanem a felnőttek között is, mert *Solti József*, a „nagyok" mestere rendre maga mellé ültet a kispadra három ifistát. Erre annak idején szükségből kényszerült rá, mert kevés a felnőtt játékos. Ma már viszont tudásuk alapján is ott a helyük a fiúknak.

Belénessy Csaba

Legjobb az állandó mozgás

Karajan a pályán

Prohaska a dirigens

Nem, ezúttal nem a világhírű karmesterről van szó, hanem egy nagyszerű osztrák labdarúgóról, aki néhány hónappal ezelőtt Olaszországba tette át székhelyét. „Karajan, Karajan" – lelkesednek az itáliai szurkolók, amikor *Herbert Prohaska* az Internazionale színeiben elegánsan vezeti a labdát. Nem szimfonikus zenekart, hanem az olasz labdarúgás egyik legnépszerűbb csapatát irányítja.

Pedig az Internek most nem megy valami csodásan, ennek ellenére az osztrák csillag belopta magát az olasz szurkolók szívébe. A csapat kiesett a hazai kupából, de a klub elnöksége távolról sem Prohaskát ültette a vádlottak padjára. Sőt mi több, azon kevesek közé tartozott, akik elismerést kaptak játékukért. Ha az olasz kupa elnyerése már nem is, a bajnoki cím még sikerülhet számukra.

Az osztrák labdarúgónak, a középpálya mai „királyai" egyikének nincs könnyű dolga. Sóvárogva emlékezik vissza a „régi" szép otthoni időkre, amikor a pálya középső részén még szabadon bontogathatta szárnyait, jobban mondva az Austria támadásait. Olaszországban mérkőzésről mérkőzésre szigorúbb őrizetet kap. *„Ha egy játékost átjátszom, egy szempillantást sem lehet várni, mert máris jön egy rúgás"* – panaszkodik olykor, noha élvezi a nagyszerű légkört, a forrongó hangulatot. *„A legjobb, ha állandóan ‚menetben' vagyok, azaz nem sokat állok a pályán"* – mondja Prohaska, aki néhány hét alatt megértette, mi is az a catenaccio.

Persze, azért maradt jócskán korábbi önmagából. Elsősorban a páratlan irányítókészsége, amit a milánóiak igencsak honorálnak.

Karate Kupa

Vasárnap, a késő éjszakai órákban fejeződött be a Hunyadi SE rendezésében „Hunyadi Kupa 80" nemzetközi karateverseny a Vágóhíd utcai csarnokban, amit végül is a négydanos osztrák mester, Peter Land csapata, az Union Graz nyert. A döntőben: *Union Graz–Újpalota 4:0.*

Csapatban: 1. Union Graz (osztrák), 2. Újpalota B., 3. Óbuda, 4. Szombathely. Egyéniben (kataverseny), nők: 1. dr. Tóth Anikó (Óbuda SE), 2. dr. Tancsa (Állatorvosi SE), 3. Bodnár (Óbuda SE). Férfiak: 1. Hardy R. (Újpalota SE), 2. Fincsák (Óbuda SE), 3. Hardy F. (Újpalota SE).

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 284. szám
1980. október 15., szerda
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Demokratikus tervezés

Nemcsak egyszerűsítő, de már-már cinikus publicisztikai módszer lenne a demokratizmusból származó előnyöket közvetlenül forintra átszámítani. Természetesen bizonyos közérdekekben fogant javaslatok forint-tartalma is kimutatható — az újítások esetében például ez rutinjellegű számítás –, a gazdaság és a demokratizmus kapcsolatában azonban ennél szükségképpen többről van szó. Hogy alapjában véve – és napjainkban – miről van szó, azt azzal a lényegre redukált viszonnyal is kifejezhetjük, hogy a forint és a demokratizmus között fordított arányosság érvényesül, ha ugyanis kevesebb a forint, akkor nem kevesebb, hanem több demokratizmusra van szükség.

A demokratizmusnak, természetesen, nincs mértékegysége, ezért a mennyiségi meghatározás — a gazdaság és a demokratizmus politikai aránypárba állítása — a gyakorlat konkrétságában nehezen értelmezhető. Ámbár segítségül hívhatjuk a költői sorokat, amelyek társadalomtudományos pontossággal — és a mi társadalmunk lírai előképeként – megfogalmazzák ezt a viszonyt: „A dolgozó nép okos gyülekezetében hányni-vetni meg száz bajunk". A költői definícióban nem is csak az „okos gyülekezet" társadalomszervező funkciójának értelmezése érdemel figyelmet, hanem az is, hogy a dolgozók közössége, eredményeinek számbavétele mellett, szükségképpen kerül szembe „száz bajjal" is.

Arról éppenséggel bajos lenne leltárt készíteni, hogy napjainkban hány bajjal birkóznak a munkaszervezetben együttműködő közösségek; azért is, mert gazdálkodásunkat most éppen az jellemzi, hogy a vállalati gazdálkodás átértékelődése tevékenységük differenciálódása nyomán ahány vállalat, szövetkezet, annyiféle a gondok jellege, mélysége, tartalma. Általános és minden közösségre egyetemesen érvényes viszont az a követelmény, hogy a feladatok megoldásának optimális módja csak demokratikus vitában alakítható ki.

Ezt az általános igényt azonban célszerű pontosítanunk: mit feltételez a vállalati élet gyakorlatában a demokratikus vita? Nem is annyira könnyű válaszolni erre, ha túllépünk az általános körvonalakon és a gyakorlatra utalunk. Mostanában készül a vállalatok hatodik ötéves terve — méghozzá a korábbi középtávú terveknél sokkal bonyolultabb feltételekkel, végletesebb tervváltozatokkal számolva. Kérdés: milyen módon célszerű a vállalatok jövőjét meghatározó programokat már most, a kidolgozás szakaszában átemelni a szakemberek köréből, az igazgatói szobákból a műhelyekbe, a vállalati közösségek nyilvánossága elé?

A válasz, amit erre a kérdésre fogalmazhatunk, régi polémiát érint; nem mai keletű a nézetkülönbség abban, hogy mit értenek – és érthetnek – e bonyolult szakmai folyamatokból azok, akikre a megvalósítás majd mindenképpen tartozik. Annyit máris fontos aláhúzni: a formális nyilvánosság rosszabb a nyilvánosság hiányánál is — ha tehát számözönt zúdítanak azokra, akik ebben nem igazodhatnak el, az éppenséggel a demokratizmus hiányát, nem pedig kiteljesedését jelenti. Az is kétségtelen, hogy a vállalati gazdálkodás meghatározó folyamatait — az üzleti stratégiát vagy a fejlesztési politikát – nem lehet többségi döntéssel, szavazással meghatározni.

Célszerű most ismét utalnunk a költői jelzőre, amely „okosnak" minősíti a dolgozó nép gyülekezeteit. De hát mitől válhat „okossá" – javaslatra, véleményezésre, azonosulásra vagy ellenvetésekre — éretté a munkahelyi közösség? Ne előlegezzük protokolláris udvariassággal ezt az érettséget; nyilvánvaló ugyanis, hogy a véleményformáláshoz, s ami ebből legfontosabbként következhet: az azonuláshoz a lényegi folyamatok ismerete, a lehetséges alternatívák előnyeinek és kockázatainak átlátása nélkülözhetetlenül szükséges. Ez az igény pedig napjainkban egészen más követelményt támaszt a vállalati nyilvánossággal szemben, mint korábban. Most ugyanis a vállalatok ötéves tervei nem csupán azt írják elő, hogy a minden vállalatra kiterjedő növekedés mértéke ott, helyileg mekkora lehet; hogy a mindenütt megtervezett fejlesztés-bővülés milyen irányú legyen. A terv ezúttal a szó legközvetlenebb értelmében érintheti a vállalat jövőjét, olykor a létét, sorsát is — de azt mindenképpen: hogyan alakul át, újul meg a munka az előttünk álló fél évtizedben. S ezek a folyamatok szükségképpen a legközvetlenebbül érintik a vállalatok dolgozóit, a nyilvánosság tehát annak a feltételnek a megalapozását is jelenti, hogy vállalják ezt az átalakulást, belássák indokait, elkerülhetetlenségét, s ilyen módon azonosuljanak vele.

A hatodik ötéves terv részeként, amint ezt külön jogszabály előírja (a Munkaügyi Minisztérium és a SZOT Elnöksége irányelvei), mindenütt ki kell dolgozni a vállalat öt esztendőre szóló szociális tervét is. A jogszabály így körvonalazza e tervek tartalmát: „A szociális terv emberközpontú terv legyen – olvasható az irányelvekben –, foglalja össze a munkavédelmi, üzemegészségügyi, művelődési, tömegsport, valamint a munkahelyi szociális ellátással és az emberi viszonyok fejlesztésével kapcsolatos feladatokat; segítse a munkásosztály helyzetének javítását, az ifjúság és a nők gazdasági és szociális helyzetének fejlesztését, a népesedés- és családpolitikával, valamint a közművelődéssel kapcsolatos párt- és állami határozatok végrehajtását".

Meghatározó jelentőségű, hogy a jogszabály — miközben a szociális terv kidolgozásáért és végrehajtásáért a vállalat vezetőjét teszi felelőssé —, kötelezően rögzíti azt is, hogy a tervezés egész folyamatában „szakszervezeti szervek biztosítják a dolgozók részvételét, a jogszabályokban előírt kérdésekben a döntést, majd a szociális célok elérése érdekében a kollektíva közreműködését".

Tábori András

Megkezdődött az európai ifjúsági szervezetek konferenciája

Losonczi Pál beszéde

Kedden a budapesti Vigadó nagytermében ünnepi külsőségek között megkezdődött az európai ifjúsági szervezetek kétnapos konferenciája. Az elmúlt 35 esztendő legnagyobb szabású európai ifjúsági tanácskozásán több mint 500 nemzeti ifjúsági és diákszervezet képviseletében 31 nemzetközi és regionális szervezet delegációja vesz részt, továbbá olyan nemzeti szervezetek küldöttei, amelyek nem tartoznak nemzetközi szervezetekhez. Kovács Jenő, a KISZ Központi Bizottságának titkára, a Magyar Ifjúság Országos Tanácsának elnöke köszöntötte a vendégeket. Az európai ifjúsági együttműködés szervezeti kereteit létrehozó alakuló ülés elnökségében foglalt helyet többek között Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, Maróthy László, a KISZ Központi Bizottságának első titkára, továbbá Erich Ernerding, az UNESCO főigazgatójának személyes megbízottja is.

Az ünnepi alakuló ülésen — amelynek célja, hogy sok éves előkészítő munka után megteremtse az intézményes kereteket kontinensünk ifjúsági szervezeteinek közös akcióihoz, tevékenységéhez — Losonczi Pál meleg szavakkal tolmácsolta az Elnöki Tanács és a magyar kormány jókívánságait.

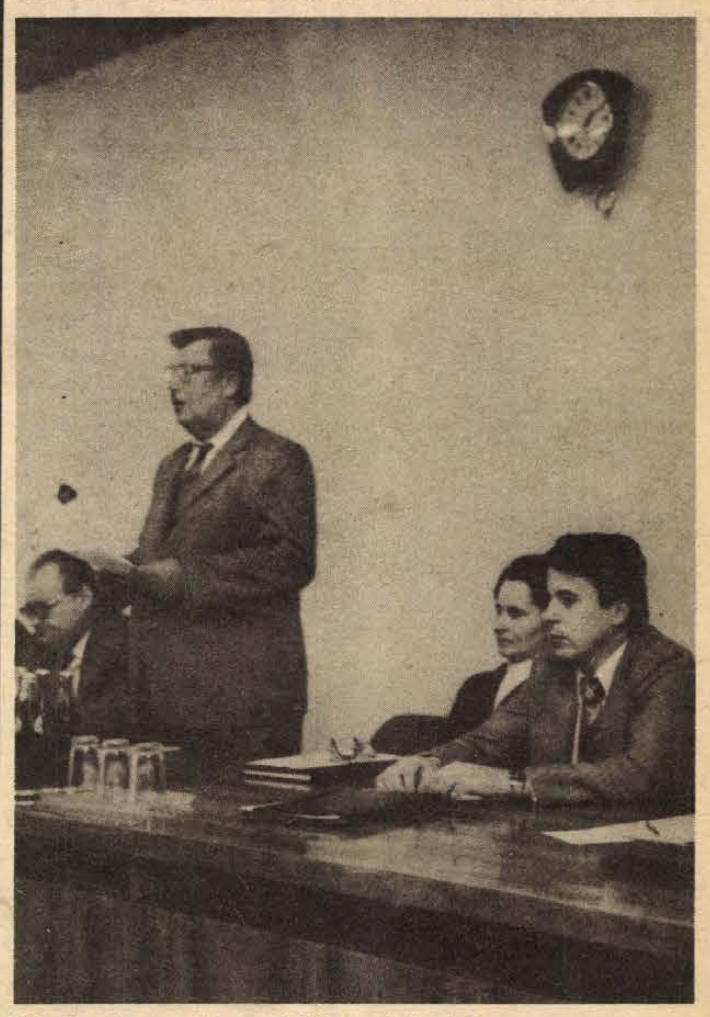
Elöljáróban örömét fejezte ki, hogy hazánk adhat otthont ennek a fontos politikai eseménynek. – Ebben országunk, népünk, ifjúságunk szocialista építőmunkájának megbecsülését, békét szolgáló külpolitikánk elismerését látjuk — mondotta Losonczi Pál. — Az együttműködés létrehozásával és felelősségteljes munkájával földrészünk ifjúsága hatékonyan, az ifjú nemzedék társadalmi súlyához méltó módon járulhat hozzá az európai biztonsági és együttműködési konferencia záróokmányában foglaltak megvalósításához, az enyhülési folyamat eredményeinek megvédéséhez és további gazdagításához.

— Földrészünk politikai életében a helsinki konferencia mérföldkő volt és új szakaszt nyitott. Helsinkit mi sohasem végcélnak tekintettük, hanem olyan kiindulópontnak, melytől a záródokumentumban foglaltak érvényesítésén való munkálkodással lehet előrehaladni. A Magyar Szocialista Munkáspárt és népköztársaságunk kormánya ezt szem előtt tartva dolgozik a záróokmány ajánlásainak végrehajtásán, egységes egészként értelmezve azokat. A nemzetközi helyzetben azonban az utóbbi időszakban kedvezőtlen változások következtek be. Fokozott mértékben kell szembenézni a Helsinki szellemével ellentétes törekvésekkel is. A mai nemzetközi helyzetet úgy jellemezhetjük, hogy abban az enyhülés és a feszültség tényezői egyidejűleg vannak jelen: politikai harc folyik az enyhülésért küzdő és a feszültséget szító erők között.

Losonczi Pál ezután arról szólt, hogy a kormányok többsége és a tömegek meg akarják őrizni az enyhülés eredmé-

(Folytatás a 2. oldalon)

Miért az érdektelenség?



Szili József megnyitja az újítók tanácskozását

Legfőbb tartalékaink a fejekben vannak

Újítási díj – 14 év után

Igazán kár, hogy tegnap az SZMT székházában megtartott újítóaktíván a meghívottak közül csak kevesen vettek részt. Pedig az elhangzott igen érdekes gondolatok és az újítómozgalom hibáinak okairól szóló fejtegetések talán épp a távol maradottaknak szolgáltak volna tanulságul.

Gazdasági életünk jobbítása érdekében talán még soha ennyire nem számítottak a gondolkozó fejekben levő tartalékokra, mint most. Épp ezért került napjainkban különösen előtérbe az újítómozgalom, főképp azoknak az újításoknak a támogatása, amelyek a termelés hatékonyságát célozzák. És természetesen előtérbe kerülnek mindazok a hibák és helytelen ténykedések, amelyek ezeket hátráltatják.

Dr. Pusztai Gyula, az OTH elnöke a tegnapi aktíván — melyet *Szili József*, az SZMT Baranya megyei titkára nyitott meg — előadásában elmondta, hogy az 1978–79-es években az újítómozgalom visszaesett, 1980 első felében pedig csak fele annyi újítás született, mint az elmúlt esztendőben. Az újítókedv csökkenésének oka, hogy sokszor csak eszmei értékét fizetik ki. Maga az újító is kiegyezik inkább az azonnali, bár lényegesen alacsonyabb eszmei díjjal, mint egy esetleg nagyobb összeggel, két-három év múlva.

Nem tisztázott a vállalatoknál az anyagi elismerés forrásainak kérdése. Van, ahol a részesedési lapot terheli, van, ahol a béralapot.

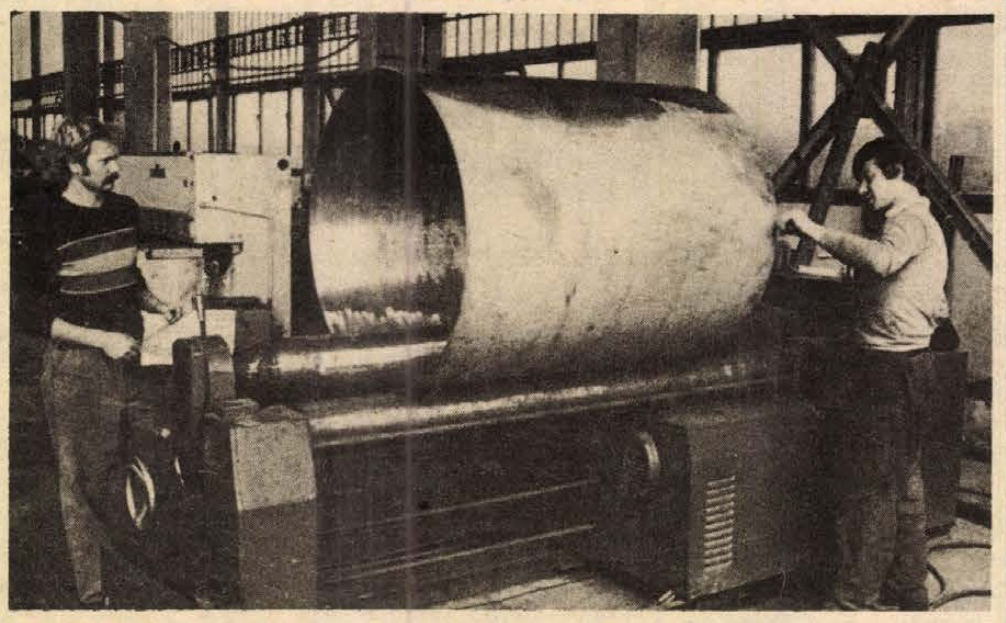
Sok helyütt bajok vannak az újítások vállalaton belüli hasznosításával is, valamint az újítások átadásával más vállalatok részére. Az előbbiben a hasznosítást megvalósítók, az utóbbiban a levelezést, dokumentáció átadását bonyolítók nincsenek érdekelve az ügyben. A vezetői magatartás rendkívüli mértékben oka az újítási ügyintézésben előforduló hibáknak.

Hogy mennyire az, igazolják az újítói perek, amelyekről *Simonné dr. Bárdi Zsuzsanna*, a Pécsi Megyei Bíróság tanácselnöke tartott igen érdekes beszámolót. Előadása tulajdonképpen az újítómozgalom visszaesésének fő okaira is rámutatott, hiszen egy-egy per alkalmával a bíróságnak módja van bepillantani az adott vállalatnál folyó termelésbe, megismerni a műszaki, gazdasági helyzetét. Mint mondta, az újításokkal kapcsolatos jogi viták legtöbb esetben az újítói díjak körül folynak. Sajnos ezekből a perekből nagyon sok negatív tapasztalatot gyűjt a bíróság, amelyek mind hátráltatják az újítómozgalmat.

Ezek: érdektelenség, az újítás értékének alulértékelése, nehézkes elbírálás, az alulértékelt díjaknak is a hosszadalmas, sokszor 5–6 évre elhúzódó kifizetése, vagy az, hogy az újítást be sem vezetik. Az elmondott, elrettentő példák közül is talán a leginkább kirívó az az 1965-ben benyújtott újítás, melynek vitáját az elmúlt évben zárták le. A per az újító javára dőlt el, de az a tény, hogy 14 év után kapta kézhez az őt megillető díjat, nem fokozza az újítói kedvet.

Új jogszabályok bevezetésével, a vállalatoknál az újításban való érdekeltség rendezésével a jövő feladata az újítómozgalom segítése.

S. Zs.



A MEZŐGÉP pécsváradi gyáregysége főként élelmiszeripari berendezések gyártásával foglalkozik. Itt készülnek többek között — egyedi gyártással – azok a 600 literes zsírkeverő tartályok is, amelyek a Szekszárdi Húskombinátba kerülnek. Képünkön a tartálypalást hengerlését végzik.

Megkezdődött az európai ifjúsági szervezetek konferenciája



A budapesti Vigadó nagytermében megkezdődött az európai ifjúsági szervezetek kétnapos konferenciája. Képünkön: Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke beszél a konferencia résztvevőihez.

(Folytatás az 1. oldalról.)

ményeit: mi erre — valamennyi békeszerető erő összefogásával és együttes cselekvésével — valós lehetőséget látunk — hangsúlyozta.

— Álláspontunk — mely egyben szövetségeseink álláspontja is — jól ismert. A szükségszerűen felmerülő vitákban, beleértve a katonai erőegyensúly kérdéseit is, a tárgyalások, a politikai úton történő megoldás hívei vagyunk.

— A jelenlegi feszültebb nemzetközi légkörre jótékony hatást gyakorolna, ha a helsinki értekezleten részt vett államok küszöbönálló madridi tanácskozása tényleges eredményekkel zárulna. Mi azt várjuk tőle, hogy megállapodásra jusson a helsinki záróokmány még teljesebb megvalósításához szükséges lépésekről, különösen, hogy döntsön a katonai enyhülés és leszerelés európai konferenciájának 1981-ben történő összehívásáról. Mi ebben a szellemben készülünk a tanácskozásra és veszünk részt az előkészítő megbeszéléseken.

— A békéért, az enyhülésért harcoló társadalmi erők sorában fontos szerepet játszhat — és játszik is — az ifjúság, a nemzetközi ifjúsági mozgalom. Örömmel tapasztaljuk, hogy az önök nemzedéke tudatában van a már ma is reá háruló, s napról napra növekvő felelősségének. Szavaival, tetteivel bizonyítja elkötelezettségét a béke, az enyhülés, a leszerelés, a népek közötti bizalom és megértés nemes ügye mellett. Figyelemmel kísérjük és támogatjuk mind e célok elérését felelősségérzettel segítő, nemegyszer úttörő jelentőségű akcióikat, kezdeményezéseiket.

— Úgy véljük, hogy ez a népek közötti barátság, kölcsönös bizalom és megértés légkörének ápolását és erősítését is eredményesen szolgálhatja azáltal, hogy földrészünk ifjúsága számára lehetőséget ad egymás életének, munkájának, gondolatainak, törekvéseinek jobb megismerésére. Meggyőződésem, hogy az európai ifjúsági mozgalom mai nagy eseménye, az együttműködés kereteinek létrehozása mind tartalmát, mind időzítését tekintve jelentőségében túlmutat az ifjúsági mozgalmon, és jótékonyan hat földrészünk egész politikai légkörére — hangsúlyozta Losonczi Pál, majd sok sikert kívánt a konferencia munkájához.

Losonczi Pál nagy tapssal fogadott beszédét követően kontinensünk különböző politikai és ideológiai irányzataihoz tartozó ifjúsági és diákszervezeteinek képviselői emelkedtek szólásra.

A felszólalók túlnyomó többsége különös jelentőséget tulajdonított annak, hogy az utóbbi évtizedben kontinensünk kommunista, szociáldemokrata, liberális, centrista, kereszténydemokrata, konzervatív és vallásos fiatalokat képviselő ifjúsági szervezetei közös nevezőre jutottak a béke, az enyhülés, a leszerelés ügyének támogatásában.

A legtöbb felszólaló rámutatott arra, hogy az ifjú nemzedék nemcsak tanúja, hanem aktív részese is volt annak a pozitív folyamatnak, mely földrészünkön a különböző európai országok kapcsolatainak normalizálásában, együttműködésük kiszélesítésében, a béke, a biztonság előmozdításáért tett erőfeszítésekben nyilvánult meg. Hangsúlyozták, hogy e folyamat történelmi állomása volt a helsinki európai biztonsági és együttműködési értekezlet, az ott elfogadott záróokmány.

A felszólalók rámutattak arra, hogy napjainkban fokozott jelentősége van a világ sorsának alakulását nagy figyelemmel kísérő ifjúsági szervezetek együttműködésének.

A felszólalásokat követően az alakuló ülés résztvevői — a Jugoszláv Szocialista Ifjúsági Szövetség kivételével — elfogadták az európai ifjúsági együttműködés alapító dokumentumát. Az okmány — melynek elfogadását a résztvevők lelkesedése és tapsa kísérte —, meghatározza azokat a legfőbb célkitűzéseket, amelyek érdekében az elkövetkező időszakban az európai ifjúsági szervezetek közösen fognak munkálkodni. Közöttük első helyen szerepel az enyhülési folyamat támogatása, hozzájárulás a helsinki záróokmány előírásainak végrehajtásához, közös harc a fegyverkezési hajsza megállításáért.

Az alakuló ülés végén a résztvevők az európai kormányokhoz intézett felhívást fogadtak el. Ebben kifejezik azt a reményüket, hogy a kormányképviselők közelgő madridi konferenciája pozitívan fog hozzájárulni az európai együttműködés és biztonság ügyének előbbreviteléhez.

A délutáni órákban megkezdődött az újonnan alakult szervezet I. konzultatív tanácskozása.

Bejelentették, hogy neves államférfiak, személyiségek táviratban köszöntötték Európa fiataljainak budapesti tanácskozását. Sikeres munkát kívánt többek között Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke, Gustáv Husák, a CSKP KB főtitkára, köztársasági elnök, Henryk Jablonski, a Lengyel Népköztársaság Államtanácsának elnöke, Mauno Koivisto, a Finn Köztársaság miniszterelnöke. Berndt Carlsson, a Szocialista Internacionálé főtitkára, Amadou Mahtar M. Bow, az UNESCO főigazgatója és Helvi Sipilä, az ENSZ főtitkár-helyettese.

A konzultatív tanácskozás résztvevői ezután megvitatták és elfogadták a tanácskozás ügyrendjét és napirendjét, majd megkezdődött az érdemi munka. A konzultatív tanácskozás szerdán folytatja munkáját.

*

A Magyar Kommunista Ifjúsági Szövetség Központi Bizottsága este a KISZ KB székházában fogadást adott az európai ifjúsági együttműködés szervezete résztvevőinek tiszteletére.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ PHENJAN: A vezető szervek megválasztásával kedden Phenjanban befejezte munkáját a Koreai Munkapárt VI. kongresszusa. Az új Központi Bizottság a párt főtitkárává ismét Kim Ir Szent választotta.

✦ *PÁRIZS: Kedden délután elindult egyhetes látogatására a Kínai Népköztársaságba Valéry Giscard d'Estaing francia államfő, Jean-Francois Poncet külügyminiszter, Alain Peyrefitte igazságügy-miniszter és Jean Francois Deniau, a közigazgatási reformmal megbízott miniszter (volt külkereskedelmi miniszter) kíséretében. A repülőtéren Barre miniszterelnök búcsúztatta a delegációt. Mint Párizsban közölték, a köztársasági elnök Pekingben megbeszéléseket folytat a kínai vezetőkkel, és „magánszemélyként" Tibetbe is ellátogat.*

✦ SZÓFIA: Sztanko Todorov, a BKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Bolgár Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke kedden fogadta a magyar parlamenti küldöttséget, amely Apró Antalnak, az országgyűlés elnökének vezetésével tartózkodik hivatalos, baráti látogatáson Bulgáriában. A szívélyes, elvtársi légkörű megbeszélésen megvitatták a sikeresen fejlődő és jó távlatokkal rendelkező magyar–bolgár együttműködés kibővítésének és elmélyítésének lehetőségeit. A találkozón részt vett Atanasz Dimitrov, a bolgár nemzetgyűlés elnökhelyettese és Sebestyén Jenő szófiai magyar nagykövet.

✦ *COLOMBO: Rendkívüli állapotot hirdettek ki kedden Sri Lankában. A kormányszóvivő az intézkedést azzal indokolta, hogy a Bandaranaike asszony vezette ellenzéki Szabadság Párt kormányellenes összeesküvést készít elő. A szóvivő szerint a párt arra szólította fel hiveit, hogy keltsenek fegyveres zavargásokat, „rendezzenek vérfürdőt", s öljék meg az ország elnökét és miniszterelnökét. A Sri Lanka-i fővárosban, Colomboban katonák és rendőrök őrzik a legfontosabb létesítményeket, az utcán járőrök cirkálnak, a rendőrség kihallgatás céljából őrizetbe vett több személyt.*

✦ ADEN: Kedden a vezető testületek megválasztásával befejezte munkáját a Jemeni Szocialista Párt rendkívüli kongresszusa. Az új Központi Bizottság első ülésén ismét Ali Naszszer Mohamedet választották meg a párt főtitkárává. Ez év áprilisától tölti be ezt a tisztséget, egyúttal a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság államfője és miniszterelnöke is.

✦ *EL-ASNAM: Újabb földmozgások voltak az algériai El-Asnam körzetében. A várostól több mint 20 kilométerre levő egyik hegyi települést több földlökés rázta meg. Mintegy ötven ház összedőlt, de emberéletben nem esett kár — jelentette az algériai hirügynökség. A péntekinél kisebb erősségű rengések (a Richter-skála szerint 5 fokosak) hétfőn este El-Asnamban is érezhetők voltak. Újabb károkról azonban innen nem érkezett jelentés.*



Adolfo Berez Esquivel, a Béke és Igazság nevű argentin szervezet vezetőjének ítélték az idei Nobel-békedíjat. Képünkön: Berez Esquivel családja körében.

*

✦ MOSZKVA: Az 1981–85-ös terv tervezetét vizsgálta meg ülésén a Szovjetunió Minisztertanácsa. Ezzel lényegében befejeződött a következő időszak társadalmi és gazdasági fejlesztésével kapcsolatos feladatok kijelölésének legutolsó előkészítő szakasza. A tervet az SZKP XXVI. kongresszusa fogadja majd el.

Furcsa tiltakozás



Furcsa módját választotta a reklamálásnak a 67 éves olasz Peppino Lenzillo. Magúnván, hogy otthona közelében soha nem lehet bélyeget vásárolni, ezt a véleményét furcsa módon közölte a postával. Bélyeg helyett — ha egyszer ugye nem kapott — útlevélfényképét ragasztotta egy boríték sarkába, mellé pedig leírta panaszát. Fogadást kötött egy barátjával, vajon megérkezik-e saját címére a különös levél. Ő nyert.

A végeredmény: 350 líra portó büntetés — és 50 ezer líra nyereség a fogadáson.

(Sz. g.)

✦ *WASHINGTON: Carter elnök New Yorkban, választási reményeinek fővárosában folytatta kampányát. Délelőtt ortodox zsidók előtt beszélt. Igyekezett eloszlatni azokat a „félreértéseket", amelyek szerint kormánya nem támogatja Izraelt.*

✦ RÓMA: II. Erzsébet angol királynő kedden délután Rómába érkezett Pertini köztársasági elnök meghívására. A királynő hat napig lesz Itália vendége.

✦ *KAIRÓ: Gázszivárgás következtében tűzvész keletkezett egy közelmúltban feltárt olajkúton a Szuezi-öböl nyugati részén. Az egyiptomi olajipari minisztérium közleménye szerint a nyugatnémet Deminex Társaság kutatási körzetében szombaton történt baleset során egy norvég munkás életét vesztette, egy egyiptomi pedig eltűnt. A norvég Norsic Társaság tulajdonában levő fúrótornyon dolgozó többi 71 munkást időben sikerült elszállítani.*

✦ SAN JOSÉ: 14 személy, köztük egy 18 hónapos gyerek esett legújabban áldozatul Salvadorban a junta kegyetlenkedéseinek.

✦ *SZÓFIA: A külkereskedelmi tevékenység hatékony eszköze, a marketing szerepéről kezdődött a KGST-országok szakembereinek részvételével nemzetközi konferencia Szófiában. Előadások hangzanak el egyebek között a marketingnek a tervgazdálkodásban betöltött szerepéről, a piackutatás és a szocialista integráció viszonyáról. Magyar részről dr. Szabó László, az Országos Piackutató Intézet igazgatója vesz részt a konferencián.*

✦ TOKIÓ: A japán külügyminisztérium a november 4-én megtartandó amerikai elnökválasztások után, még ebben az évben jelentős mértékben enyhíteni óhajtja a Szovjetunióval szemben washingtoni sugallatra alkalmazott kereskedelmi korlátozásokat — jelentette kedden külügyi forrásokra hivatkozva az Akahata, a japán kommunisták lapja. Japán illetékesek jelezték, hogy „amerikai egyetértéssel" új bankhiteleket bocsátanak a Szovjetunió rendelkezésére, s erről egyeztető tárgyalásokat kívánnak folytatni az Egyesült Államokkal és Nyugat-Európával.

Irak–Irán

Változatlanul heves harcok

Teheránban kedden hivatalos jelentésben ismerték el, hogy az iráni hadseregnek újabban a kurd felkelőkkel is fel kell vennie a küzdelmet. A PARS hírügynökség egy tudósításából derül ki, hogy az Irak és Irán közti háború kitörése óta először okoznak komoly gondot Teheránnak a kurd lázadók.

A hivatalos hírügynökség jelentése arról számol be, hogy az iráni hadsereg alakulatai az ország északi vidékén, a török határ közelében lecsaptak a kurd felkelőkre és „a kétnapos harcban megsemmisítettek nyolcvan lázadót".

A Bagdadban kiadott hadijelentések szerint a középső fronton az iraki fegyveres erők erőteljes támadásban vannak, vadászgépeik iráni katonai és gazdasági célpontokra mérnek csapásokat. Az INA iraki hírügynökség egyebek között a Dizful várost Teheránnal összekötő vasútvonal egy állomása és egy Khuzisztán tartományi katonai repülőtér lerombolását jelentette.

Az AFP Teheránból megbízható forrásokra hivatkozva azt jelentette, hogy az iraki csapatok körbezárták Abadan iráni várost, ahol a világ második legnagyobb olajfinomítója áll. A helyszínről küldött nyugati hírügynökségi jelentések szerint Abadan lakosságának jelentős hányadát már elszállították. Ugyanezen források szerint az iráni erők helikopterekről támadják az előrenyomuló iraki harckocsikat és tüzérséggel próbálják megakadályozni a város bevételét.

LAPZÁRTA

Pénzügyi küldöttség utazott kedden Szófiába Timár Mátyásnak, a Magyar Nemzeti Bank elnökének vezetésével a Nemzetközi Beruházási Bank és a Nemzetközi Gazdasági Együttműködési Bank tanácsülésére. Mindkét bank tanácsülésének napirendjén a jövő évi hitelterv egyeztetése és a hitelezési tevékenységgel összefüggő egyéb kérdések szerepelnek. A Nemzetközi Gazdasági Együttműködési Bank tanácsülésén a magyar delegáció vezetője elnököl.

*

Két amerikai és egy brit tudós megosztva kapta az idei kémiai Nobel-díjat. Paul Berg, az amerikai Standford egyetem és Walter Gilbert a Harvard egyetem, illetve a brit Fredrick Sanger, aki a cambridge-i egyetem tanára a nukleinsavak biokémiai tanulmányozásáért, a bennük található báziscsoportok meghatározásáért, valamint a desoxi-ribonuklein-sav (DNS) kombinációkkal végzett kutatásaikért kapták meg a magas kitüntetést.

*

Az MLSZ fegyelmi bizottsága Kanász Józsefet (ZTE) egy bajnoki, illetve kupamérkőzéstől eltiltotta, mert a Dunaújváros elleni találkozón ellenfelét buktatta, s ezért kiállították.

*

Kedden a Sportcsarnokban nagy érdeklődés mellett került sor a MAFC–Klosterneuburg KEK kosárlabda visszavágóra. A műegyetemistákra nagy feladat hárult, mert az első mérkőzésen Ausztriában 25 pontos vereséget szenvedtek. A hajrában azonban ügyesen taktikáztak a vendégek és sikerült annyi előnyt megőrizniük, ami elegendő volt a továbbjutásukhoz. Végeredményben: MAFC—Klosterneuburg 83:64 (48:34)

*

Török katonák kedden hajnalban a kelet-törökországi Diyarbakir repülőterén rohammal „bevették" a 11 órával korábban eltérített Boeing—707 típusú repülőgépet, kiszabadították az utasokat és elfogták a géprablókat. A gép megostromlása során a több mint száz utas és a személyzet sértetlen maradt, az öt gépeltérítő közül kettő megsebesült.

Kommentár

Egy mandátum „margójára"

Az ENSZ-közgyűlésen lezajlott a nagy érdeklődéssel várt szavazás a kambodzsai delegáció mandátuma ügyében. Ebben az esetben az Egyesült Nemzetek Szervezetének közgyűlése nem tükrözte pontos szeizmográfként az adott térség történéseit, és így nem is járult hozzá a probléma rendezéséhez. A processzus során egy tizenhat országból álló csoport követelte: vonják meg végre a tömeggyilkos Pol Pot-csoport mandátumát és adják oda a kambodzsai nép igazi képviselőinek. Harmincöt ország helyeselte, hetvennégy delegáció ellenezte, harminckettő pedig tartózkodással fogadta ezt a logikus és igazságos indítványt.

A számok felemás, változó, jellegzetesen átmeneti helyzetet tükröznek. Kiderül belőlük: az az erjedési folyamat, amely az amerikai diktátumpolitikával és a kínai mesterkedésekkel szembeszegülve minden jel szerint egyre közelebb hozza a kambodzsai helyzet nemzetközi jogi rendezését, folytatódik, de végleges diadalához még idő kell.

Ennek a folyamatnak volt jelentős állomása néhány hónappal ezelőtt a világ második legnépesebb országának, Indiának az a bejelentése, hogy elismeri a Kambodzsai Népköztársaságot. A várakozásnak megfelelően, Új-Delhi lépése számos követőre talált, de ez — legalábbis pillanatnyilag — még nem bizonyult elegendőnek a frontáttöréshez. Az áttörendő front tengelye Washingtonon, Pekingen és az úgynevezett ASEAN-országok fővárosain át húzódik.

Egyelőre azonban az a helyzet, hogy — mint erre Rácz Pál, hazánk állandó ENSZ-képviselője felszólalásában rámutatott — „a bukott Pol Pot-rezsim jogtalanul bitorolja Kambodzsa helyét a világszervezetben".

Harmath Endre

Kifogástalan minőségben és határidő előtt

A mohácsi járás községeinek költségvetési üzeme



A bólyi Költségvetési Uzem asztalosműhelye. Itt készülnek többek között a pécsi Park mozi belső burkolóelemei. Fotó: Proksza László

Tizenöt gazda

Megállni a saját lábunkon

Szemétszállítást kérnek a települések

Beszélgetésünk közben három dolog különösen megragadta a figyelmemet:

az átadás-átvételi jegyzőkönyvek mindegyikéből kiollózhatnám a „kifogástalan minőségben és határidő előtt" minősítést;

az üzemi tájékoztatójukban név szerint és megindokolva olvasható, hogy ki miért kapott fegyelmi büntetést;

végül a zsetonrendszer: a 100 forintot érő kis kártyákat az üzemvezető és az öt közvetlen termelésirányító zsebből kioszthatja azoknak, akik „rávertek" a munkára, vagy életrevaló, munkát könnyítő, hatékonyságot növelő ötlettel álltak elő. Ezek a zsetonok azonnal beválthatók a pénztárban.

Szélesedő szolgáltatás

A fiatal, harmincon alig túl levő üzemvezető, *ifj. Huba Gyula* – fényképekkel illusztrálva, lelkesen beszél a Mohácsi Járási Községi Tanácsok Költségvetési Üzeméről.

Huszonkét éve kezdték. Házirezsis brigádként a dunaszekcsői és a hímesházi brigáddal együtt kisebb tanácsi felújításokat és járdafoltozásokat végeztek. Tizenöten voltak. A községek építési igénye fejlődést hozott, újabb és újabb szakipari részlegekkel gyarapodtak, hogy ne kelljen egyetlen megrendelőnek se nemet mondaniuk. A harmadik átszervezésnél majdnem elbuktak, két nagy beruházásba kezdtek: saját telephely építését Bólyban, ugyanakkor Sombereken ötmillióért művelődési ház–ABC-áruház–takarékszövetkezet-komplexumot. Végül is anyagi támogatással – amit azóta már visszafizettek – talpra álltak és azóta az új telephelynek köszönhetően vízvezeték-szerelő, szemétszállító, tmk-részleg, sőt mélyépítő (út- és csatornaépítő) munkákat is vállalnak.

– Jött a negyedik átszervezés.

– Közös fenntartású üzem lettünk 1976. január elsejétől, a mai néven. Közvetlen felügyeletünket a 15 községi tanács elnökeiből alakult igazgató tanács megbízása alapján ismét a Bóly nagyközségi Közös Tanács végrehajtó bizottsága látja el.

Eltartják magukat

– Ez mit jelent?

– Hogy meg kell állnunk a saját lábunkon. Költségvetési üzemként nem lehet irreális nyereségünk, de az így képződő évi kétmillió forintot nem veszik el tőlünk, ezt használhatjuk forgóalap-feltöltésre és a fejlesztési alap növelésére. A 15 község nyereség szempontjából részvényes, de az utóbbi hét évben nem vették el tőlünk a nyereséget, jobbnak látták, ha ezzel az amúgy sem hatalmas összeggel – jól gazdálkodva – gyarapodunk. Most a köztisztasági tevékenységhez egymillióval kell hozzájárulnunk. Ez nagy érvágás, de szükséges.

Kettős alapelv

– A költségvetési üzemek fő profilja eredetileg a köztisztasági feladatok ellátása lenne?

– Valóban, bár eredetileg a felújítás az igazi szakipari profilunk, a gépparkunkat is ehhez fejlesztettük, egyre inkább előtérbe kerül, hogy berendezkedjünk a köztisztasági feladatok ellátására is. Öt éve már 320 bólyi lakásból visszük el hetente a háztartási szemetet, rövidesen valamennyire kiterjesztjük ezt a szolgáltatást, január 1-től az intézmények, vállalatok szemetét is elszállítjuk 1,1 köbméteres konténerekkel. Szemétszállítást kér Dunaszekcső, Olasz és Szederkény is. Szakmailag sokat segít a Köztisztasági és Településtisztasági Társaság, melynek ez évtől tagja vagyunk.

– Bólyban van a központjuk és telephelyük, nem visz el mindent Bóly a többi község elől?

– Ilyen vád még nem ért minket. A bólyiak inkább azt reklamálják, hogy nem váltunk eléggé bólyivá. A tanácsok adnak is munkát bőven és hagynak is dolgozni, bár a beruházási stop megnyírbálta a lehetőségeinket. Nem állhatunk le, magunk keresünk munkát a járásban és a megyében, hogy lekössük szabad kapacitásunkat. Kettős alapelvünk maradéktalan teljesítése – határidő- és minőség – megrendelőink közé hozta a Bólyi Mezőgazdasági Kombinátot és a Baranya megyei Moziüzemi Vállalatot is.

Három éve átvették a dunaszekcsői betonáru üzemet. A kezdeti halódás után azt is felfuttatták, járáson kívülre is szállítanak járdalapokat, szegélyféleségeket, kéménytisztító ajtókat és füstcső-hüvelyeket. Idén indították be bólyi telepükön a mini betonkeverő üzemet – már magánépíttetők is vásároltak tőlük nyersbetont.

– Mit ad az üzem a környékbelieknek és a járásnak?

– Kétszázunknak munkát és megélhetést. A községeknek új orvosi rendelőt, boltot, bővített iskolát, csatornát, szociális épületet, takarékszövetkezetet – felsorolni is nehéz, hogy mi mindent újítottunk fel, építettünk és építünk jelenleg. Jó kollektívában dolgozunk, régóta ismerjük egymást. Családok is dolgoznak nálunk: *Hockék* – az apa ács, a fiú lakatos –, *Müllerék* – az apa lakatosműhelyvezető volt, örökébe a fia lépett –, az *Edelmann* testvérek – Feri építési, Józsi villanyszerelő brigádvezető. Apám vezetőként ment tőlünk nyugdíjba. Sínen vagyunk, már csak finomításokra van szükségünk.

A munka dicsérete

Együtt járjuk a telephely műhelyeit, mindenütt szorgos munka, rend, tisztaság. Látszik, igényesek önmagukkal szemben. A baranyai költségvetési üzemek közül 1977-ben ők nyerték el először, azután egyhuzamban negyedszer a Kiváló Vállalat kitüntető címet. Tavalyi mérlegük: termelési értékük 26 millió forint – egy főre 147 000 – forint, vagyonuk meghaladja a 19 millió forintot. Kitartó, nehéz, a járásnak hasznot hajtó munkával jutottak el eddig – a saját erejükkel.

Murányi László

Szülészeti ellátás Baranyában

Eredmények és gondok a szigetvári kórházban

Tizenöt évvel ezelőtt még lavórban mosakodtak a betegek és a szülő nők a szigetvári kórház szülészeti-nőgyógyászati osztályán. Bár az akkori állapotok ma rossz álomnak tűnnek, s az ideális még ma is csak legfeljebb vágyálom. Az elfogultság nélkül elmondható, hogy az alapvető higiéniai, diagnosztikus és terápiai feltételek ma már megbízható ellátást tesznek lehetővé.

Egy 86 éves épület eleve meghatározza a bővítés és korszerűsítés lehetőségeit is. Ezeken a lehetőségeken belül azonban sok minden történt az elmúlt néhány év alatt. Dr. Szabó Emil osztályvezető főorvos — érthetően — csak félig elégedett:

Az osztályon kielégítőek a sebgyógyulások, fertőzés nem fordult elő. Az elmúlt évben a csecsemőhalálozás 1,47 százalékos volt, ami az országos átlagot tekintve is igen jó arány. A fekvőbeteg-ellátásnál sem hivakozhatunk mostoha körülményekre. Ez természetesen sok esetben rengeteg plusz energiát követel.

Nézzük az osztály feladatait a számok tükrében! A 35 ágyas osztályon évente az ápolt betegek száma 1300–1600. Az átlagos ápolási nap 6,5–8 nap, de ez úgy értendő, hogy egyes veszélyeztetett terhesek esetleg hónapokig kénytelenek itt feküdni. Az ágykihasználás 90–96 százalékos, az optimális 80 százalékkal szemben. Évente mintegy 600 műtétet végeznek. Az úgynevezett nagyműtétek átlagosan 120 körül mozognak. Feladataik közé tartozik a heti 6 órás járóbeteg szakrendelés, a család- és nővédelem, a központi terhes tanácsadás, a táppénzes felülvizsgálat, hetenként két alkalommal a járásban a mozgó szakorvosi szolgálat, a cipőgyárban és a konzervgyárban a kihelyezett szakrendelés.

– A fekvőbeteg-ellátásban milyen lehetőségekkel rendelkezik az osztály?

– Öt orvos dolgozik, az egészségügyi szakdolgozók létszáma is megfelel a normáknak. Az utóbbi években – amennyire erőnktől tellett — igyekeztünk fejleszteni tárgyi feltételeinket, környezeti adottságainkat. Kialakítottunk egy úgynevezett kisműtőt a könnyebb beavatkozások elvégzésére. (Bár a „nagyműtő" is akkora, hogy bosszús-tréfásan azt mondogatjuk, ide csak sovány műtősöket szabad felvenni, mert különben az orvos nem férne el.) Van már két tusoló és két W. C., öttel bővítettük az ágyak számát, külön altatóorvosunk és onkológusunk is van, mindkettő kitűnő szakember.

Bejárjuk az osztályt – már persze azt a részét, ahova a magamfajta idegen is beteheti a lábát. A mellékhelyiségek körülbelül egy harmadosztályú vendéglő igényeit elégítenék ki – azzal a különbséggel, hogy itt tisztaság van. Társalgót egyáltalán nem találtam, mint ahogy hiába érdeklődtem nővérszoba és orvosi szoba után is. Az öreg épületben napirenden vannak a víz- és villanyvezetékek meghibásodásai – nyomai jól látszanak, a toldozás-foldozás keveset segít. A látogatókat kénytelenek a folyosón fogadni, a csecsemők megtekintésekor elképesztő a tumultus.

– Gyakori a panasz a gyógyszernormára. Itt hogy tudnak gazdálkodni ebből?

– Sokéves, állandóan visszatérő probléma ez. Ennek érzékeltetésére csak egy példa: ha egy nagyműtétre kerül sor, akkor azon a napon legfeljebb vitamintablettát adhatnék a betegnek, nemhogy egy drága hormonkészítményt. Természetesen az egészségen nem spórolhatunk, így rendszerint túllépjük a normát. De mindenképpen nyomasztó érzés, hogy egy-egy vizit alkalmával ne csak a beteggel törődjön az ember, hanem közben számoljon is...

— Nem túl sok jót hallottam a kórházi ruhaellátásról...

– Kétségtelen, hogy a gyakori mosás, sterilizálás hamar elnyűvi az amúgy sem tartós anyagú hálóinget, pongyolát. Esztétikusnak sem lehetne nevezni, de egyet biztosan tudok: hogy amit itt kapnak, az tiszta, steril. A másik pszichikai szempont: az alacsonyabb jövedelműeknek se legyen kisebbségi érzésük, mert valaki mellettük drága ruhakölteményben pompázik. Ide szülni, vagy gyógyulni jönnek, nem pedig divatolni.

Kurucz Gyula

Kérdőjelek a belvárosi rekonstrukció körül

Mi van a „színesedő város"-sal?

Sietek ismét leszögezni: a homlokzatfelújítás és színezés nem pótolja a pécsi belváros rekonstrukcióját, csupán rendbe teszi a rendbeteendőt, amivel semmiképpen sem lehet újabb évekig várni. A városkép jobbításáról van szó.

Ami oly nagy lendülettel indult útjára – tavaly.

Idézek a DN tavaly március 18-i számából, amikor *„Indul a homlokzatfelújítási program"* cím alatt a következőt írtam a kapott információk alapján: *„A menetrend – most már végérvényesen – a következő: május 1-re új köntösbe öltöztetik a Szalai András út 2. és 6. számú házakat, azután munkába veszik a Janus Pannonius utcát és a Széchenyi teret, valamint a Kossuth Lajos utcának a Sörház utca utáni részét. Jövőre kerül sor a Bem utcára és a Kossuth Lajos utcának a védett belvárosi szakaszára."* Lapunk augusztus 19-i számában arról adtam hírt – e cikk viselte a *„Színesedő város"* címet –, hogy *„kész a Janus Pannonius utca szinterve"*, s hogy *„jövőre dolgozzák ki a Kossuth Lajos utca, a Bem utca, a Sallai utca, a Geisler Eta utca szinterveit"* és leírtam a kész színterv alapján, milyen lesz a Széchenyi tér.

Ha most számon kérjük a tavalyi ígéretet, tulajdonképpen nem sokat találunk. A Széchenyi tér keleti oldala – a Nádor kivételével –, a Kossuth Lajos utca első két háza, a Nagy Lajos Gimnázium műemléki szárnya elkészült, megújult a Hunyadi úton a kisegítő iskola hatalmas tömegű épülete, a földszint fölött felújították a Nick-udvar belső homlokzatát (a passzázs megvalósulása még várat magára, s a kapualjat változatlanul „ékesíti" a tucatnyi kuka-tartály). Folytatták a Kossuth Lajos utcában a Sörház utcán túli szakasz homlokzatainak a felújítását, de ez a munka négy ház után ki is fulladt, s néhány házzal odább egy földszintes épület furamód színezve ölt nyelvet az egész erőfeszítésre: a frissen odaköltözött teenager-bolt körül valami meghatározhatatlan rózsaszínű a fal, mellette kétoldalt másfél-másfél méternyi falszakasz maradt a régi piszkos-szürkében.

Az ígéret tehát csak részben valósult meg, s mintha elvágták volna, félbeszakadt minden.

Miért?

Mindenekelőtt pénzügyi okokra hivatkoznak: olyan feladatok jöttek közbe, amelyek meghiúsították a program terv szerinti megvalósítását. Indokként hozták fel – bár ez csak részben fogadható el, főleg az időeltolódás miatt –, hogy a Pécsi Építő és Tatarozó Vállalatnak be kellett állványoznia a városházát, s ez bizony rengeteg szerkezeti anyagot lekötött. Ez egyébként is probléma lehet még egy jó ideig, hiszen a városháza felújítása több éves, igen állványigényes munka lesz. Jó volna, ha ez nem akadályozná majd a homlokzatfelújítási programot.

A nagy kérdőjel ez idő szerint mégis a hatodik ötéves tervvel kapcsolatban létezik: nem tudni még, lesz-e annyi pénze a városnak, hogy egyáltalán folytathassák azt, amit elkezdtek. Egy biztos: a Nádor megkapja a homlokzati kezelést, szerepel a jövő évi előtervben a Nagy Lajos Gimnázium Janus Pannonius utcai szárnyának a rendbetétele, most kezdik a Janus Pannonius Múzeum külső felújítását...



A pécsi Nagy Lajos Gimnázium felújításra kerülő Janus Pannonius utcai homlokzata

Azt mondhatnánk: ez is valami. Az igazi mégis az lenne, ha a belvárosi rekonstrukció jegyében a városkép javításával kapcsolatosan született pártbizottsági állásfoglalás és tanácsi határozat idevonatkozó része megvalósulhatna. Végül is a homlokzatfelújítás – ha azt megfelelő színvonalon végzik – a rekonstrukció szerves része lehet.

H. I.

HÍREK

1980. OKTÓBER

15

SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

*

TERÉZ nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.03 — nyugszik 16.56 órakor. A Hold kél 11.50 — nyugszik 21.02 órakor.

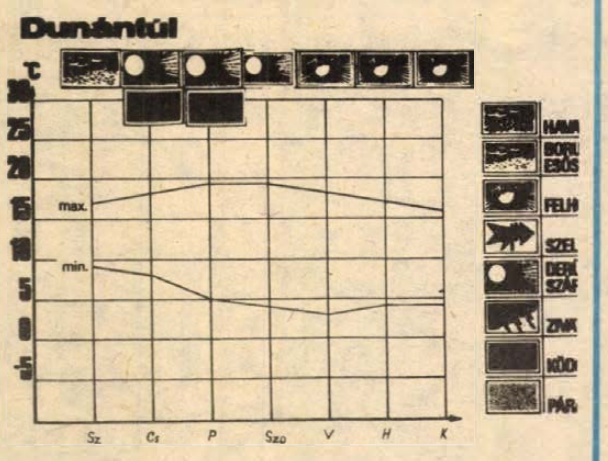
Százegyvenöt évvel ezelőtt, 1835. október 15-én született a Fejér megyei Mezőkomáromban, és 63 éves korában, 1898 júliusában hunyt el a Pest megyei Tárnokon Varga Ferenc kiváló állatorvos, az állatorvosi sebészet magyar úttörője.

Eredetileg a pesti egyetem hallgatója volt, s itteni tanulmányait megszakítva, 1859-ben átiratkozott az állatorvosi tanfolyamra. 1862-ben előbb Pesten állatorvosi, később orvosdoktori oklevelet is szerzett, s a pesti Állatgyógyintézetben kezdte meg tudományos tevékenységét. A többi között Ausztriában és Németországban tanulmányozta az állatorvosi, s az állattartással összefüggő gazdasági intézkedéseket. 1870-ben ő lett az állatorvosi tanintézet sebészeti kór- és gyógytani tanszékének tanára, majd 1888-tól az intézet igazgatója.

Az 1860-as években jelentette meg Patkolástan és Hasznos házi emlősállatok természetrajza című alapvető munkáit. 1878-ban megalapította az első magyar állatorvosi szaklapot, a Veterináriust.

Heti időjárás-előrejelzés a dunántúli megyéknek

Kevesebb csapadék



Az elmúlt napokban a Dunántúlon eléggé változékony volt az időjárás. A múlt hét elején hatalmas kiterjedésű ciklon melegáramlat került rövid időre a Kárpát-medence fölé és országszerte 20—23 fokra emelkedett a hőmérséklet. A Dunántúlon ezt a felmelegedést erőteljes lehülés követte, amint a ciklon hidegfrontja elérte a Kárpát-medence térségét. Éles különbségek alakultak ki az ország keleti és nyugati térsége között. Az elmúlt hét túlnyomó részében a Dunántúlon hűvös, csapadékos idő volt.

A hét folyamán a felhőzet felszakadozására számíthatunk, a csapadékhajlam csökken. A reggeli órákban köd kialakulása várható. A jövő hét elején a felhőzet időnként megnövekszik, többfelé lehet futó zápor. A hajnali minimumok plusz 5—10, a nappali csúcshőmérsékletek 15—20 fok között várhatók.

*

— **Pécsi szerző két írása.** A Magyar Eszperantó Szövetség folyóirata, a Világ és Nyelv legújabb, 5. száma dr. Hajzer Lajos, a pécsi Tanárképző Főiskola orosz tanszéke oktatójának két írását közli: A szükséges nyelvtan kiválasztásáról és egy fordítást Paul Aristenek az eszperantóval és a nyelvek könyvével kapcsolatos interjúról.

— **Általános iskola.** Szabadszentkirályon tavasszal új általános iskola építését kezdték meg nagyrészt társadalmi munkában. Jelenleg a tető betonkoszorúját öntik. A segédmunkát a szülők társadalmi munkával végzik folyamatosan. Ebben az évben még átadásra kerül az épület.

— **Telephely részleges átadás.** A Belkereskedelmi Szállító Vállalat 1. sz. üzemegységének pécsi telephelyén a Szentlőrinci Költségvetési Üzem, ÉLISZ és az Építő és Tatarozó Vállalat közösen néhány hónap alatt teljes telephelyfelújítást, aszfaltozást végez, melynek részleges átadása a napokban volt. A közel kétmillió forint értékű munkát rövidesen befejezik. Igen jelentős társadalmi munkát végeztek a telepen dolgozók, hisz az épületek belső átalakításánál és a festésnél sokat segítettek.

◆

Esküvő

VÉCSEI ANIKÓ
és
GUBICZA FERENC

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. október 18-án 14.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

OSKÓ RITA
és
KOVÁCS SÁNDOR

szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1980. október 18-án 17.30 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

Jogi tanácsadás

A Dunántúli Napló szerkesztősége október 15-én, szerdán délután 5-től 6 óráig jogi tanácsadást tart székházában (Pécs, Hunyadi út 11.). A tanácsadás díjtalan.

◆

— **A vendéglátás helyzete és fejlesztésének időszerű kérdései.** Erről tart előadást dr. Gellai Imre, a Belkereskedelmi Minisztérium főosztályvezetője október 16-án, délután 4 órakor — s nem 2 órakor, miként a meghívóban szerepel — a pécsi Technika Háza Széchenyi-klubjában. Az előadás a Magyar Közgazdasági Társaság Baranya megyei Szervezetének rendezvénye.

— **Marcus Aurelius.** Az 1974. évi híres baranyai szoborleletről tart előadást itáliai és görögországi kutatásai tükrében Kovács Valéria régész október 15-én fél 4 órakor. A restaurálás mestersége című kiállításon, a Színház téri galériában.

— **Részvéttávirat.** Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban fejezte ki együttérzését Sadli Bendzsedidnek, az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság elnökének az El Asnam városát sújtó földrengés miatt.

— **Lakásátadás.** Az Építőipari Szövetkezet Kertvárosban, a siklósi városrészben az Urán Lakásépítő Szövetkezet részére 15 lakásos munkás- és 15 lakásos OTP-házakat épít. E hónap végén mindkét lakásfajtából egy-egy épületet átadnak.

— **Horváth Olivér** pécsi képzőművész tűzzománcaiból nyílt kiállítás a hét elején Kőszegen, a Jurisics-várban.

— **Bemutató.** Energiatakarékos kukoricaszárítási bemutatót rendez a BKR Pécsi Körzeti Központja, október 16-án, a Tolna megyei Nagykónyiban, a Koppánymenti Egyesülés Termelőszövetkezetben, ahol egyebek közt egy átalakított Bábolna-szárító működését tekinthetik meg a szakemberek. A bemutatóra a Dél-Dunántúlról és az Alföldről 150 termelőszövetkezetet hívtak meg.

*



A XX. KPVDSZ kulturális napok alkalmával a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat Kállai Éva szocialista brigádja rendezésében dr. Schank László orvosalezredes, amatőr festő kiállítása nyílt. A kiállítás ma, szerdán 10—18 óráig tekinthető meg a KPVDSZ kultúrotthonban, József Attila utca 15.

Fotó: Proksza

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Világablak. 8.56: Olvasólámpa. 9.06: Nótacsokor. 9.41: Kis magyar néprajz. 10.05: Csiribiri. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.52: Lemezmúzeum. 12.35: Hangulatjelentés az Elzett Művekből. 12.55: Operaslágerek. 13.25: Dzsesszmelódiák. 14.20: Kurt Masur Mendelssohn-műveket vezényel. 15.10: Szüreti népdalok. 15.28: MR 10—14. 16.10: Kritikusok fóruma. 16.20: A Szovjetunió népeinek zenéjéből. 16.30: Sztravinszkij: Pulcinella — szvit. 17.07: Társaság a levegőben. Riport. 17.32: Az új magyar zene hónapja. 18.09: Brown: Éneklő bolond — Sonny boy. 20.46: A főszerepben Tito Gobbi. Verdi: Otello. Négyfelvonásos opera. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Az operaközvetítés folytatása. Közben: 23.18: Versek. 23.25: Az operaközvetítés folytatása. 0.10: Operettrészletek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettrészletek. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: A 04, 05, 07 jelenti. 10.00: Zenedélelőtt. 11.30: A Szabó család. 12.00: Énekszóval, muzsikával. 12.33: Tánczenei koktél. 13.30: Labirintus. 14.00: Kettőtől négyig . . . 16.00: Mindenki iskolája. 16.40: Fiataloknak. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 18.55: Zenemalom „Presser—Zorán". 20.33: Kíváncsiak Klubja. 21.23: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 22.30: Balassa P. Tamás szerzeményeiből. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Kamaramuzsika. 10.40: A debreceni dzsessznapok felvételeiből. 11.05: A Dunánál. 11.25: Csajkovszkij operáiból. 12.00: Szimfonikus zene. 14.03: Magyar Irodalmi Arcképcsarnok. 14.23: Régi francia vokális muzsika. 15.00: Az új magyar zene hónapja. 16.47: Öt földrész zenéje. 17.00: Véges végtelen. 17.30: Otto Klemperer vezényli a Philharmonia zenekart. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Igor Ojsztrah és Natalia Zercalova hangversenye a budapesti zenei heteken a Zeneakadémia nagytermében. Közben: kb. 20.25: Modern írók portréi. Kb. 20.46: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.40: A háborúnak vége. Kérv László beszélget Kabdebó Lóránt. Kb. 22.08: Madrigálok.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hét közben. Szerkesztő: Borsos József. A tartalomból: Építsünk családi házat. — A szerkesztőség postája. — Filmlevél. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Szerb népdalok és táncok. — Hírek, tudósítások. — Munkások falun. Filákovity Bránkó riportja. — Jugoszláv slágerek és népdalok Krunoslav Slabinac előadásában. 19.00: Német nyelvű műsor. Fiatalok félórája: Hírek. — Klubélet. — Új lemezfelvételeinkből. Szerkesztő-riporter Heténvi Árpád. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Fizika (ált. isk. 6. oszt.). 8.35: Magyar nyelv (ált. isk. 1. oszt.) (sz.). 9.05: Élővilág (ált. isk. 7. oszt.). 9.35: Delta. Tudományos híradó (ism.). 9.55: Ártatlan kék szemek. Svéd tévéfilm-sorozat (sz.). VI/1. rész: Képrablás (ism.). 10.45: Bűn és bűnhődés. Magyarul beszélő francia film (ism.). 14.00: Fizika (ism.). 14.30: Magyar nyelv (ism., sz.). 14.45: Klimov: Hurrá nyaralunk. (A film megtekintését középiskolásoknak ajánljuk az október 22-i és 23-i Kamera adásokhoz!). 16.35: Hírek. 16.40: Reklám. 16.50: Románia—Anglia világbajnoki selejtező labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés Bukarestből (sz.). A szünetben: Reklám (sz.). 18.45: Staféta. Tíz perc ifjúság. 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Békeidő. Magyar film (sz.). (14 éven felülieknek!). 21.40: Budapesti művészeti hetek. Festő a labirintusban. Ország Lili (sz.). 22.15: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

19.05: A mi képernyőnk. — A pécsi körzeti stúdió műsora. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Nagy pillanatok az Olympia színpadán. Francia zenés film (ism., sz.). 21.05: Tv-híradó 2. (sz.). 21.25: Tudósklub '80. Az adás témája: Az új konzervatív ideológia.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Gyermekműsor. 18.15: Művelődési adás. 18.45: Zenebarátok. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Visszaemlékezések. 21.00: Sportszerda. 22.15: Rock and roller — szórakoztató zene.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Dokumentumfilm. 18.35: Tanya Mali Rit-ben (ism.). 19.55: Ma este. 20.00: Velemir Stojanovic: Nem ember, aki meg nem hal — színházi előadás felvételről. 21.15: Huszonnégy óra. 21.30: Divatvásár. 21.45: Válogatás az iskolatelevízió műsorából. 22.15: A zágrábi szólisták hangversenye.

Korrózióvédelmi bemutató

Pécsett, a Mecseki Szénbányák újhegyi üzemében egy szállító kas korrozióvédelmi bemutatóját tekintették meg tegnap délelőtt a megyéből meghívott szakemberek. Az NSZK-beli Sapi cég képviselői egy úgynevezett szemcsefúvó készülékkel kohósalak-őrleményt fúvattak a megmunkálandó szállító kasra, miáltal színtiszta felületet nyertek. A sűrített levegővel működő szerkezet tökéletes alapot biztosít a festésekhez és ezzel a berendezések élettartamát növeli.

A bányászatban a föld alatt és a külszínen használt több milliós értékű gépek és berendezések korrozióvédelme érdekében a Mecseki Szénbányák üzemeiben a jövő esztendőtől már ezekkel az ügyes gépekkel üzennek hadat a rozsdának. A Munkaegészségügyi Intézet véleménye szerint a szilikózisveszély nélkül üzemelő szemcsefúvó készülék nem valutaigényes, tehát forintért beszerezhető a GÉPTEK-nél.

B. Gy.

◆

— **Díszünnepséggel** és jubileumi szakmai üléssel emlékezik meg a Baja városi Tanács művelődésügyi osztálya, valamint a Bács-Kiskun megyei Pedagógus Továbbképző Intézet a bajai kiseqítő iskola évfordulójáról. Ötven évvel ezelőtt kezdődött meg ugyanis Baján a gyógypedagógiai oktatás. Az ünnepségek október 17—18-án lesznek.

— **Utaznak az állatok.** A pécsi állatkert barnamedve hímje, Totyak tegnap továbbtenyésztés céljára a jászberényi hűtőház állatkertjébe utazott. A nemrég létesített üzemi állatkertben ezenkívül egy pár fekete timber farkast, egy indiai farkast, és egy fekete bivalytehenet szállítottak Pécsről.

A közelet hírei

Tegnap délután Szentlőrincen a nagyközségi tanács vezetői, a község gazdaságainak, intézményeinek képviselői, Hódosi Jenőné, országgyűlési képviselő és dr. Jerszi István, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára, megyei tanácstag részére tájékoztatót adtak a község életéről. Előbb dr. Hortobágyi Ferenc tanácselnök szólt a hatezres lélekszámú település V. ötéves tervének teljesítéséről és az elkövetkező feladatokról, Végh Tibor, a termelőszövetkezet elnökhelyettese vázolta a gazdaság idei eredményeit, majd Litter József, a Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Szakközépiskola és Szakmunkásképző Intézet igazgatója az iskola munkáját taglalta.

◆

— **Csémi Károly** vezérezredes, honvédelmi minisztériumi államtitkár vezetésével katonai küldöttség utazott Prágába a Varsói Szerződés Tagállamai Egyesített Fegyveres Erői Katonai Tanácsának soron következő ülésére.

— **Új bérrendszer a Dohánygyárban.** Szeptember 15-ével a Dohánygyárban három tényezőből álló új bérrendszert vezettek be, amely magába foglalja a mennyiséget, a minőséget és az önköltséget is. Ezáltal a követelmény teljesítményszintje 10 százalékkal nőtt. Az elmúlt három hét bebizonyította a sikerességét, mert a termelés közti selejt kétharmaddal csökkent. Ez a gyárnak évi mintegy 20 millió forint nyereségtöbbletet jelent.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére. Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

◆

— **Korszerű táplálkozás.** A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat ma, szerda délelőtt tíz órától — három napon át — árubemutatót rendez a korszerű táplálkozással kapcsolatban, a Pécsi Kesztyűgyár bőrruházati üzemében.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Tájfun (du. f3) Szigligeti bérlet. Balett '80 (este 7 óra) Déry bérlet.

MOZI

Petőfi: Kojak Budapesten (5, 7) B. B. filmklub (9)

Kossuth: Kojak Budapesten (10, 12) Keresztül a nagy vízválasztón (2, 4) Picasso kalandjai (6, n9)

Ságvári: Negyedik fázis (f4, f6, f8) **Tanárképző Főiskola:** Veszélyes játékok (5) Az ötös számú vágóhíd (f8) **Heő. Műv. O.:** B. B. filmklub (6) Circus Maximum (8) **Rákóczi:** A nő illata (5, 7) **Vasas, Kodály:** Asszony, férj nélkül (f6) **Mohács:** A mentolos ital (6) Diktátor az Antillákról (8) **Komló, Zrínyi:** Fekete farkasok üvöltése (4) Érzéstelenítés nélkül (6, n9) **Komló, Május 1.:** Négy bandita, tíz áldozat (f5, f7)



2.

— Elnézést Főnök. Siettem, de elakadtam a forgalomban.

— Jöjjön máskor gyalog.

— Igenis, Főnök.

— No, rendben. Akkor mondja, ha már ilyen szépen iderendelt.

Dan óvatosan fészkelődik a padon, láthatóan ruhája tisztaságára ügyel. Közben elkezdi mondani:

— Főnök, nagy hírem van. Megmozdult az MGB ügynökség, a Motor General Black.

— Ismerem a rövidítéseket, kedves Dan. Mondja tovább.

— Nincs tovább, ennyi. Megmozdult az MGB.

— Ejnye, Dan. Ejnye. Tudja maga, hogy mit mondott ki ezzel?

— Tudom, Főnök. Pontosan tudom.

— Akkor azt is kell tudnia, hogy nekünk most nem szabad csinálnunk semmit.

— Nem értem. Ezt nem értem, Főnök.

— Nézze Dan. Egy ügynökség, amely ügynökeivel, komputereivel, lézereivel, lehallgatóival behálózza az egész világot, nyugodt lehet afelől, hogy a világban semmi sem történik a tudta nélkül. Tehát marad nyugodtan a fenekén. Hiszen nem az a célja, hogy beavatkozzon a világ menetébe, hanem az, hogy figyelje és értékelje ezt a működést. Eddig világos?

— Világos.

— Helyes. Akkor azt is meg kell értenie, fiatalember, hogy se az MGB-nek, se nekünk, se a harmadik ügynökségnek nincs igazából saját tevékenysége. Elég, ha ügyesen hasznosítjuk a másik fél által szerzett információkat. Igaz, ő is használja a tőlünk szerzett híreket, de ez nem baj: híreink rendszeresítve, új szempontok szerint csoportosítva kerülnek vissza hozzánk.

— Világos.

— Akkor miért nem érti meg, kedves fiatalember, hogy egyetlen ügynökség sem mer csak úgy . . . hogy is mondta?... „Megmozdulni". Ez nagyon veszélyes. Hiszen számolnia kell azzal, hogy a másik két ügynökség azonnal észreveszi ezt, és szinte kiszipolyozza belőle az új híreket. Egyetlen nap előnyre sem tehetnek szert . . . azonnal be tudjuk hozni őket.

— Világos. De most mégis megmozdultak.

— Lehet, hogy csak úgy tettek. Lehet, hogy csak játszanak. Tudja, fiatalember, a felderítés játék is. Szellemi, logikai játék. Póker-arccal kell játszani, és tudni kell blöffölni is. Nézze, milyen szép ez a virág . . . hogy is hívják?

— Magnólia.

— Remek. Magnólia akciónk első lépéseként maga ellenőrzi a saját híreit. Ha a hírek igazak, akkor következhet a Magnólia akció második szakasza.

— Lesz tennivalóm abban is?

(Folytatása következik)

időjárás

Várható időjárás szerda estig: változóan felhős idő, valószínűleg csapadék nélkül. Többfelé élénk, időnként erős északnyugati, majd délnyugatira forduló szél, a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 1 és 6 fok között, egyes tartósan derült, szélvédett helyen 0 fok körül. A legmagasabb nappali hőmérséklet 17 és 21 fok között lesz.

A tárgyalóteremből

Életfogytig tartó fegyházbüntetésre ítélték a papgyilkost

Kedden döntött a Legfelsőbb Bíróság a többszörösen börtönviselt Solymos Gyula ügyében, aki tavaly nyáron a belvárosi templomhoz tartozó egyik papi lakásban kioltotta Szalóczi Elek nyugalmazott templom-igazgatóhelyettes életét. A Legfelsőbb Bíróság az első fokon eljáró fővárosi bíróság ítéletét helybenhagyva, a vádlottat előre kitervelten és nyereségvágyból elkövetett emberölés bűntettéért életfogytig tartó, fegyházban letöltendő szabadságvesztésre ítélte.

A Legfelsőbb Bíróság az ítélet indoklásában rávilágított: az életfogytiglani szabadságvesztés büntetése arányban áll a bűncselekmény súlyával, ebben is kifejeződik a társadalom önvédelme a Solymos Gyulához hasonló megrögzött bűnözőkkel szemben.

Horváth Ágota alkotásai



A Mecsek Áruház bútorosztályának egyik elkerített sarkában rendezték meg Horváth Ágota első önálló kiállítását. A jelenleg Mezőtúron élő és dolgozó pécsi származású fazekas ízléses, szép alkotásokkal mutatkozott be. Népi ihletésű gyermekjátékok mellett mázas edények, kalácssütők is láthatók a bemutatón. S nem is az az egyedüli értéke a kiállított tárgyaknak, hogy finom megmunkálásúak, ízlésesek, s bármelyik lakásban díszként megállnák helyüket.

Itt nem pusztán egyszerű lakásdíszekről van szó: Horváth Ágota valamennyi munkáját a funkcionálás jellemzi. Nem öncélú, pusztán látványra szépek, hanem használati tárgyakként szolgálják is azt a célt, amire készültek, amit elnevezésük sugall.

Mától jelentősen bővül a konténeres kenyérszállítás



Mától a Pécsi Sütőipari Vállalat jelentősen növeli a konténerben kiszállított kenyér mennyiségét a pécsi üzletekbe. Felvételünk a 10-es számú ABC áruházban készült. Fotó: Erb János

Jobb minőségű kenyeret kap a pécsi fogyasztó

A sütőipari vállalat átszervezte a szállítást

A fogyasztó már megszokta, hogy az utóbbi években javult a pécsi kenyér minősége, ugyanakkor vissza-visszatérő gond, hogy a rekeszes szállítás miatt az egykilogrammos kenyerek vége rogyott. Ezt igyekezett valamennyire mérsékelni a Pécsi Sütőipari Vállalat, amikor is három esztendővel ezelőtt bevezette a kenyér konténeres szállítását: ennek eredményeként tizenhárom nagyforgalmú pécsi ABC-ben, illetve üzletben, a minőség romlása nélkül juthatott a vásárló napi kenyeréhez.

A vállalat részéről viszont ez csak az első lépés volt a szállítási lánc korszerűsítésében. Mától ugyanis újabb ötven kenyérszállító konténert állítanak munkába és ezzel jelentősen bővül a pécsi üzletekbe ily módon eljuttatott kenyér mennyisége. Mától tehát a korábbi tizenhárom kereskedelmi egység helyett harminckét nagyforgalmú üzletbe viszik a konténeres kenyeret. A több százezer forintos fejlesztés – az ötven konténer és a tehergépkocsi megközelítőleg félmillió forintba került – szükségessé tette a járatok átszervezését is. A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalattal történt megegyezés alapján a sütőipari azt ígéri, hogy különösebb fennakadás nem lesz az ellátásban, a friss kenyér várhatóan valamennyi – az új rendszerbe belépett üzletbe is – egységbe a déli órákig megérkezik.

Melyik körzeteket is érinti az új szállítási rend? Mától konténeres kenyeret kap a ledinai ABC, a Vásárcsarnok, négy meszesi üzlet, a hatos, valamint a hatvanas számú ABC. Újmecsekalján további négy nagyforgalmú üzlet, Lvov-Kertvárosban és a Szalai András úton két-két bolt, a Kolozsvár, továbbá a Kossuth Lajos utcában egy-egy üzletben vásárolható a konténeres kenyér. Eddig a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat pécsi napi kenyérmennyiségének több mint egyharmadát szállították konténerben, mától viszont ez az arány megközelíti az 55 százalékot.

Mint *dr. Csaba István*, a vállalat igazgatója elmondta, ezzel egyidőben megkezdték a már elhasználódott kenyeres és mély süteményes rekeszek folyamatos cseréjét is. Eddig ezerötszáz új kenyeres rekesszel pótolták a régieket és további ezerötszáz rekeszt szereznek be a péksütemények minőségének megóvása érdekében.

Egyébként a vállalat, a választék bővítése céljából, a közelmúltban ismét megkezdte hosszú idő után a sósperec, valamint a kiflitésztából készülő mecsekrúd gyártását és úgy tervezik, hogy hamarosan megjelennek a pécsi üzletekben az egykilogrammos csemegevekni, valamint az alföldi kenyér is.

S. Gy.

Emlékezés Dombay Jánosra

Nyolcvanéves lenne az 1961-ben elhunyt *dr. Dombay János* volt múzeumi főigazgató, akinek pécsi sírhelyénél tegnap délelőtt megemlékezést szervezett Baranya megye Tanácsának művelődésügyi osztálya és a Baranyai Múzeumok Igazgatósága.

Az emlékünnepségen a *Mecsek Fúvósötös* az Ó-magyar Mária-siralom dallamát intonálta, majd *Melis Gábor* színművész szavalta el *Csorba Győző* a Nagy vallató című, Dombay János régész élő szelleméhez ajánlott költeményét. *Kovács Valéria* régész és *Timár Éva* nyugalmazott közművelődési csoportvezető megemlékező beszéde után a rendezők elhelyezték koszorúikat Dombay János sírhelyén.

Így közlekedünk mi



„Eddig nem volt baj . . .” Pedig a pár méterre arrébb lévő zebra biztonságosabb.

Öregek az utakon, vigyázzunk rájuk!

A bácsi megindul, majd megtorpan. Egy pillanatra megáll, de már az út közepén. Aztán körültekintés nélkül megcélozza a túlsó járdát. Mindezt a tilosban, Pécsett, a nagy forgalmú Tolbuhin úton.

— *Mindig így szokta?* — kérdezi tőle a járőrkocsi vezetője.

— Így hát, ez a legrövidebb út.

— *És miért nem a néhány méterre lévő zebrán kel át?*

— Jó ez itt is. Észrevesznek, megállnak mindenkor. Eddig nem volt baj . . .

Tavaly 257 gyalogost ütöttek el Baranya közútjain. A balesetet szenvedettek között sok 60 éven felüli idős ember akadt, 56-an a maguk, 16-an pedig a járművezetők hibájából kerültek a kerekek alá. Az ok kézenfekvő: az öregedéssel járó látási, hallási zavarok, a reflexek megkopása miatt már nem képesek a járművek sebességét megítélni, azok fékezési, illetve megállási lehetőségeit felmérni. Túlértékelik mozgásképességüket, azt hiszik, még idejében át tudnak kocogni az úttesten. Vagyis summázva: közlekedésbiztonsági helyzetük rosszabb más korosztályokéhoz viszonyítva.

Egy angol vizsgálat bebizonyította: a gyalogosok a nagy iramban közeledő gépjárművek sebességét többnyire alábecsülik. Különösen érvényes ez az idősebbekre, akiknek ráadásul a közlekedési tapasztalatok hiánya is gondot okoz, bizonytalanná teszi áthaladásukat. A Fővárosi Közlekedésbiztonsági Tanács 1979-ben 2500 gyalogos bevonásával, kérdőívek segítségével azt vizsgálta, hogyan látják hibáikat a gyalogosok és mennyire hibáztatnak másokat. A kérdésekre adott válaszok tanúsága szerint 57 százalékuk szorongást, félelmet érez, mielőtt lelép a járdáról.

Idén újra meghirdették az Idős emberek hete a közlekedésben elnevezésű akciót, amely egyrészt az idősek felvilágosítását célozza (az MKBT például a napközis otthonokban, a nyugdíjas klubokban előadásokat, filmvetítéseket szervez; a KRESZ szabályait magyarázó kiadványokkal, sok jó tanáccsal szolgál az érdekelteknek), másrészt a közlekedés fiatalabb résztvevőit próbálja ráébreszteni arra, hogy a 60 éven felüliek a segítségükre szorulnak.

S talán ez utóbbi a fontosabb. Mert nem kétséges, a többi közlekedőtől elvárható segítség sok idős ember életét menthette volna meg már eddig is.

H. L.

Rádió mellett

Szóból ért az ember, de nem mindig...

Történt pedig az eset egyik alföldi községben, ahol is a körzeti ápolónő és az orvos között nézeteltérés támadt, a haragos vádaskodások egymást érték, így került az ügy a rádió riporterének mikrofonja elé. Panaszkodott az ápolónő, panaszkodtak a páciensek, de legalább elmondták vélt vagy jogos sérelmeiket. Az orvos viszont két mondatban nyilatkozott, miszerint ő tovább adta az ügyet kivizsgálás végett, s részéről több mondanivalója ezzel kapcsolatosan nincs. Slusz-pász. Pedig – egyebek mellett – nem kisebb váddal illették, mint hogy egy távoli betegéhez többszöri hívásra sem volt hajlandó kimenni. Ami azt illeti, a vád súlyos, – ha igaz.

Nem a mi dolgunk az igazság kiderítése, mellesleg a riport félbe is szakadt, s majd folytatják az illetékes szervek által indított vizsgálat után. Hanem valamire fölfigyelhettek a műsor hallgatói. A riporter – nagyon helyes szándékkal – felkereste a község egyik tanácsi vezetőjét, mégis mit tud az ügyről? Ő ezt válaszolta: „Hogy az orvos nem ment ki a beteghez, azzal kapcsolatosan csupán szóbeli jelzést kaptunk, de írásos bejelentést nem. . .”

Én lelkes rádióhallgató vagyok, következésképpen figyelemre méltó tapasztalatokra tettem szert különböző típusú riportalanyok magatartását illetően. Például többször előfordult, hogy egészen komoly emberek hirtelen zavarba esnek a mikrofon előtt, és kishíján zagyvaságokat mondanak, össze-vissza beszélnek, nyilatkozatukat könnyen félreérthetjük.

De hát e fenti esetben erről nincs szó. Ezt nem lehetett félreérteni. Hogy is mondta? *„Szóbeli jelzés érkezett, írásbeli bejelentés nem.”* Vagyis, az emberek élőszóval elpanaszkodtak az Illetékesnek, azt hitték, ezzel elintézettnek tekintendő az ügy, illetve majd történik valami. Nem történt semmi. Az Illetékes azt várta a 65–75 éves férfiaktól és asszonyoktól, hogy majd otthon leülnek, szépen megfogalmazzák beadványukat, megcímezik a borítékot, postázzák, és a panasz elindul „hivatalos szolgálati” útján. Valahogy úgy, miként két Hivatal levelez egymással.

Gondoljuk csak el, milyen nehezen fogunk tollat akár csak egy baráti levél megírásához is. Rámeredünk a papírra, izzadunk, tűnődünk, mint egy kisiskolás, korábbi gondolataink elröppennek és az istennek nem jut eszünkbe semmi, elátkozzuk azt a percet is, amikor könnyedén megígértük, hogy „. . . aztán majd írok, csak add meg a címedet!”

Nevetséges még csak elképzelni is, hogy — e fenti esetben – a távoli tanyán élő idős ember levelet ír az orvos –, ellen . . . Nem ír, mert gyerekkorában is utálta az írást, és nem ír, mert „feljelentésnek”, vagy „spicliskedésnek” tartja panaszának ezt a formáját. Inkább felkerekedett – s nemcsak ő egyedül – beballagott a „tanácsba” és élőszóval, nyíltan elmondta véleményét a tanácsi vezetőnek. Ki másnak mondta volna el, ha nem neki? Ezt a megoldást becsületesnek tartja. Csak éppen nem volt eredménye.

Mert ugyan szóból ért az ember, de nem mindig . . .

Rab Ferenc

Fotókiállítás nyílt a Mozgalmi Házban

Harmincegy év képekben

1949. november 27-én alakult meg Eszéken a Horvátországi Magyarok Kulturális és Közoktatási Szövetsége. E viszonylag szűkre szabott tevékenységi körből 1967-ben lépett ki a szövetség, amikor bekapcsolódott a horvátországi népfront programjának megvalósításába, és ekkor változott át a neve is Horvátországi Magyarok Szövetségévé. Az elmúlt 31 év történetét fotókiállításon mutatják most be Pécsett a Mozgalmi Házban. A kiállítás része a szövetség és a Baranya megyei Népművelési Tanácsadó hosszú évekre visszanyúló együttműködésének.

A tablók alapján átfogó képet kaphatunk a HMSZ kulturális és politikai tevékenységéről. Amatőrfelvételekről régi falusi színjátszókörök tagjai néznek ránk, szoknyák libbennek néptáncesteken, magyar pedagógusokat látunk anyanyelvi továbbképzésen, író–olvasó találkozókat, színházi élmények megörökített emlékeit. Mindez a nemzetiségi hagyományok, az anyanyelv ápolása és megőrzése jegyében. Így került sor magára a kiállításra is, amelyet *Sólya Dénes*, a Horvátországi Magyarok Szövetségének elnöke nyitott meg tegnap délután. A folytatás nem is várat sokat magára: novemberben baranyai népművészeti kiállítás nyílik a Drávaszögben.



Kopjár Géza felvétele

Ismerjük meg jogszabályainkat!

A jogsegélyszolgálat célja és feladatai

Az 1/1976. (VI. 27.) SZOT sz. irányelv alapján a jogsegélyszolgálat célja: a dolgozók érdekeinek jogi védelme, jogi tájékoztatás, tanácsadás, a szükséges mértékű segítségnyújtás és jogi képviselés. Rendeltetése az, hogy a vállalatok, ipari szövetkezetek dolgozói mind a munkahelyen belüli vitákban, mind a különböző állami szervek előtti ügyekben, eljárásokban és perekben szakszervezeti jogsegélyben részesüljenek.

A jogsegélyszolgálathoz forduló valamennyi dolgozó ügyében (munkaügyi, munkavédelmi, társadalombiztosítási, államigazgatási, családjogi, polgárjogi ügyekben stb.) a felvilágosítás és a tanácsadás kötelező.

A jogsegélyszolgálat legfontosabb feladata a jogi tájékoztató, felvilágosító, tanácsadó munka. A tanácsadáson túlmenően a jogsegélyszolgálat egyéb közreműködése főleg a munkaügyi, társadalombiztosítási, családjogi ügyekben és egyes tanácsi eljárásokban indokolt.

Az ügyek ellátása során figyelemmel kell lenni arra is, hogy a jogsegélyszolgálat csak akkor láthat el az ügyben, a jogvitában, perben képviseletet, ha az adott ügy támogatása nem ellentétes a szocialista erkölcs követelményeivel, és ha a dolgozónak szüksége van jogsegélyre.

A jogsegélyszolgálatot e tevékenysége során az ügyvéd jogállása illeti meg.

A jogsegélyszolgálat a képviseletet a dolgozónak a szakszervezeti bizottság részére adott meghatalmazás alapján látja el.

A jogsegélyszolgálatnak adott meghatalmazás a 11/1966. (VI. 22.) PM sz. rend. 57. §-ának f) pontja szerint illetékmentes.

A jogsegélyszolgálat a képviseletet a szakszervezeti bizottság felkérésére külön meghatalmazás nélkül is elláthatja a munkaviszonyt érintő kérdésekben. (Mt. 15. § (2) bekezdés.)

A jogsegélyszolgálat a munkaviszonyt érintő és a társadalombiztosítási ügyekben a képviseletet ellátja, ha:

a) feltehetően törvénysértés történt, vagy

b) a dolgozót — törvénysértés esetén kívül — súlyos méltánytalanság érte, illetőleg ha a szocialista erkölcsöt sértő intézkedést sérelmezte a dolgozó;

c) a szakszervezet vállalati szerve az adott ügyben kifogást emel (Mt. 14. § (3) bekezdése és az Mtv. 3. § (3) bekezdése) és a jogsegélyszolgálatot megbízza az ügynek a Munkaügyi Bíróság előtti vitelével.

Családjogi ügyekben a jogsegélyszolgálat képviseletet nyújthat, ha az igény:

a) gyermektartásdíj megállapítása, folyósítása, összegének megváltoztatása,

b) a gyermek elhelyezése, vagy elhelyezésének megváltoztatása,

c) szülőtartásra irányuló követelés,

d) házastársi tartásra irányuló követelés.

Csak kivételesen láthat el képviseletet a jogsegélyszolgálat: ha

a) apaság megállapítása, illetve vélelmének megdöntése,

b) örökbefogadás, illetve örökbefogadás megszüntetése,

c) házassági perekben.

Büntetőügyekben és szabálysértési ügyekben a jogsegélyszolgálat általában felvilágosítást és jogi tanácsot ad, emellett a sértett képviseletét is elláthatja.

Államigazgatási eljárások során a jogsegélyszolgálat a következő ügyekben járhat el:

a) lakásügy,

b) építési engedélyezési ügy,

c) bölcsődei, óvodai felvételi ügy,

d) gyámhatósági ügyekben.

A jogsegélyszolgálatot a vállalat minden dolgozója igénybeveheti, függetlenül attól, hogy szakszervezeti tag-e. Ugyancsak igénybevehetik a nyugdíjasok és a szakmunkástanulók is. A jogsegélyszolgálat igénybevétele ingyenes.

A jogsegélyszolgálat igénybevételére jogosult személy halála esetén hozzátartozója is igényelheti a jogsegélyszolgálat segítségét, ha a hozzátartozó a meghalt személy munkaviszonyából eredő igényét vagy olyan társadalombiztosítási igényt kíván érvényesíteni, amely a meghalt személyt megilleti, illetőleg hozzátartozóját illeti meg.

A jogsegélyszolgálat — a képviseleten kívül — jogi segítséget adhat a vállalat ösztöndíjas tanulójának és a jogsegélyszolgálat igénybevételére jogosult személy eltartott hozzátartozójának, özvegyének, árvájának.

A jogsegélyszolgálatok megszervezése óta eltelt idő egyértelműen bizonyítja azt, hogy a dolgozók igénylik e szervezet működését. Ez megmutatkozik elsősorban az egyre növekvő ügyforgalomban, másfelől a hatóságok és más állami szervek a jogsegélyszolgálat tisztségviselőit megfelelő partnernak fogadják el.

Dr. Kóbor Béla
a MÉV SZB Jogsegélyszolgálat vezetője

A szerkesztőség postájából

Még nem történt semmi...

Levelünket „Ki fizeti...?" címmel újságukban leközölték. A cikk lényege az volt, hogy a Magyarürögi úton közműfektetési munkákat kezdtek még tavaly augusztusban, melynek következtében — mivel a csatornavezetéket 4—4,5 méter mélyre fektették — a házi kutakban a vízszint jelentősen lecsökkent, vagy teljesen elapadt. Miután felkerestük a tanács műszaki osztályát, ott gondoskodtak róla, hogy az érintett családi házakat naponta tankautó járja végig és vízvételi lehetőséget biztosít.

Ezzel a lehetőséggel nem minden család tud élni, mert a vizet a délelőtti órákban hozzák, és akkor legtöbben munkahelyükön dolgoznak.

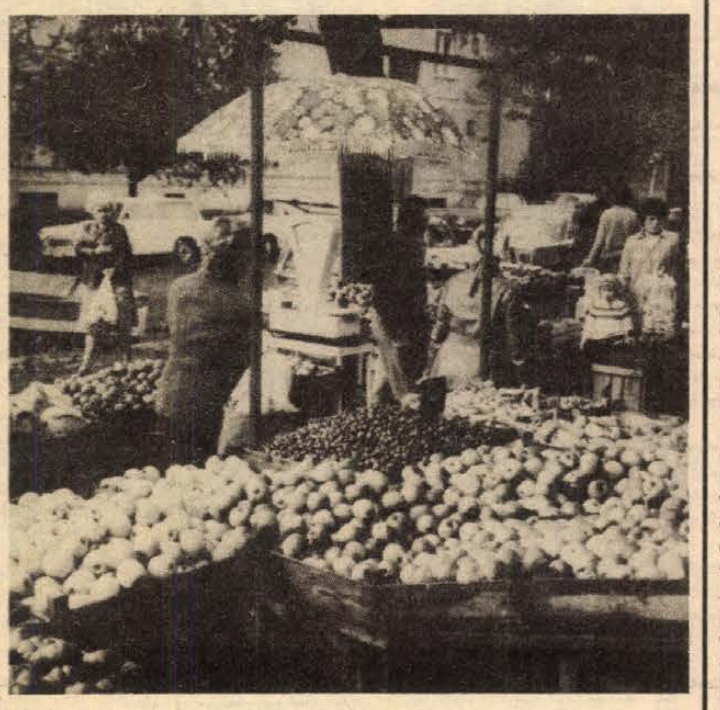
A cikk megjelenése óta eltelt három és fél hónap, de nem történt semmi. Nem hiszem, hogy ez az ötmillió forintos beruházás senkihez nem tartozik, holott már csak a gerincvezetéki rákötést kellene a már régen elkészített közművezetéken megcsinálni. Számunkra nem egy jól megfogalmazott válasz lenne a megnyugtató, hanem hogy minél előbb közműves vízellátáshoz jussunk. Ezért kérem, tegyenek valamit, hiszen közeledik a tél, amikor nem a legkellemesebb naponta 200 liter vizet behordani és tárolását megoldani.

Szabó Ferencné

Nem lehetne mégis megváltoztatni?!

Most, október 1-én jutott a község lakóinak a tudomására az a tény, hogy a Pécsi Postaigazgatóság rendelkezése alapján Kákics községben november 1-vel megszünteti a házhoz való levél, hírlap és egyéb postai küldemények kézbesítését. Az elhatározásról a falu lakosságát (kb. 290 fő) senki nem tájékoztatta, csak a kész tények láttán tudtuk meg a valóságot. Ugyanis október elején a posta dolgozói a ládákat vagy levélszekrényeket felállították a község területén. Így jutott tudomásunkra, hogy mi készül. Igaz, hogy Kákics község nem olyan lakott, mint volt, de szép számmal laknak magányos öregek, nyugdíjasok akiktől nem lehet elvárni, hogy a felállított levélszekrénynél naponta a nyári tűző napon vagy a téli csikorgó hidegben várják az esetleg késve érkező postaautót. Ez még egészséges, fiatal embernek is nehezére esik. Nem beszélve arról, hogy 2000 forint feletti pénzösszegért Sellyére kell bemenni, ami bizony négy kilométer távolságra van. Így minden hó 20-án valóságos „öregek népvándorlása" lesz Sellyére vagy a postaautó várására.

Gaál Lajos
és 62 aláírás



Az újmecsekaljai piacon mind az eladók, mind a vásárlók panaszolják, hogy a legnagyobb elárusító helyeken, a három egymás mellett lévő zöldségesnél nincs kellően fedve az eladótér. A pavilonok elárusításra nagyon szűkek, ezért csak az épületek előtt lehet a kényes árut kirakni. A kereskedők már beszerezték az áttetsző hullámlemezeket, most már csak a tanács megfelelő engedélye lenne szükséges ahhoz, hogy az eladóteret megfelelően védeni tudják az időjárás viszontagságaitól.

Segítségnyújtásuk példamutató

A magyarbólyi öregek napközi otthona gondozottai és dolgozói köszönetet mondanak a BCM „Allende" szocialista brigádnak, akik egész évben javítják a villamos és mechanikai eszközeinket, betonjárdákat építettek szabadnapjukon, tetőjavítást, lomtalanítást végeztek. Segítségnyújtásuk és jó indulatuk példamutató.

Ugyancsak hálás köszönetünket fejezzük ki a Megyei Kórház Gazdasági Hivatal dolgozóinak, akik szakmai felszereléssel segítik otthonunk zavartalan működését. A villány–mecsekaljai Borkombinát „Zrínyi Ilona" szocialista brigádja kommunista szombatot tartott, hogy gondozottaink kirándulását anyagilag támogassa. A határőrség pedig fuvarozási gondjainkban segített. A mohácsi Temaforg Vállalat „Napsugár" szoc. brigád fonal- és kézimunka anyaggal segíti a foglalkoztatást. A helyi MÁV szoc. brigádja viszont az udvarrendezés és parkírozással, kerítésjavítással járult hozzá környezetünk szépítéséhez. A villányi „Új Alkotmány" tsz járművel segítette elő kirándulásainkat Pécs, Harkány és Alsónánásra.

További erőt, egészséget kívánunk minden kedves patronáló tagunknak és köszönjük segítségüket.

Gazsi Mihályné
ÖNO vezető

Nem mohácsi lakos!

A Hétfői Dunántúli Napló október 6. számában „Sohasem lesz belőle ép ember" címmel megjelent tudósítást *Fischer János*, a mohácsi Városi Tanács elnöke az alábbiakkal egészíti ki:

„A tudósítás szerint a Mohácsi Farostlemezgyár segédmunkása, *Fazekas Borbála* rendszeresen bántalmazta ötéves kisgyermekét, aki korábban állami gondozott volt.

A fenti híranyagból kitűnik, hogy a bíróság felveti a gyámhatóság felelősségét is. A lapban megjelent tudósítás nem közli az anya lakóhelyét és így nem derül ki, hogy melyik gyámhatóság mulasztásáról van szó.

A cikk megjelenését követően Mohács városi Tanács V. B. gyámhatóságán és a tisztségviselőknél érdeklődtek az eset felől, mivel abban a hiszemben voltak, hogy az ügy és a gyámhatóság mulasztása a város területén történt. A munkahely megnevezése és a lakóhely, valamint a mulasztó gyámhatóság konkrét megnevezésének mellőzése alapot adott egy ilyen következtetés levonására.

A cikkben foglaltakat megvizsgáltam. Megállapítottam, hogy az üggyel kapcsolatban a városi gyámhatóságot mulasztás nem terheli, mert az eset nem a város területén történt, az eljárást nem a városi gyámhatóság folytatta le.

*

A bíróság által elmarasztalt gyámhatóság véméndi, mivel az anya véméndi lakos.

Jogi tanácsadó

H. N. az iránt érdeklődik, hogy jogában áll-e az általa megrendelt munkát, illetve felhasználásra kerülő anyagot ellenőrizni?

Igen! A Polgári Törvénykönyv 394. § (1) bekezdése szerint a megrendelő a munkát és a felhasználásra kerülő anyagot ellenőrizheti, jogszabályban meghatározott esetben pedig ellenőrizni köteles. Nem mentesül a vállalkozó a felelősség alól, ha a megrendelő az ellenőrzést elmulasztotta, vagy nem megfelelően végezte el.

Ugyanezen jogszabályhely (2) bekezdésének előírása szerint, ha egyes munkarészeket a vállalkozó beépít (eltakar), és ezután az ellenőrzés a munka egy részének újbóli elvégzését tenné szükségessé, a vállalkozó köteles előzetesen, megfelelő időben a megrendelőt a beépítésről értesíteni. Ha a megrendelő az értesítés ellenére az ellenőrzést elmulasztja, később a beépített munkarészt csak akkor ellenőrizheti, ha az újból végzett munkával kapcsolatos költségeket a vállalkozónak megfizeti.

D. I. olvasónknak pénzkövetelése van. Kérdése: a követelést a munkabérből vagy másból is be lehet hajtani?

A bírósági végrehajtásról szóló 1979. évi 18. sz. törvényerejű rendelet 3. § (1) bekezdése értelmében a pénzkövetelést elsősorban az adós *munkabéréből*, szövetkezeti vagy egyéb, időszakonként visszatérő járandóságából, illetőleg munkából eredő díjazásából, juttatásából, követeléséből kell behajtani.

Ha előre látható, hogy a követelést a munkabérre irányuló végrehajtással nem lehet gyorsan behajtani, az adós bármilyen lefoglalható vagyontárgya végrehajtás alá vonható. Ingatlan értékesítésére azonban csak akkor kerülhet sor, ha a követelés az adós egyéb vagyontárgyaiból nincs teljesen fedezve, vagy csak aránytalanul hosszú idő múlva elégíthető ki.

Olvasónkat még arról is tájékoztatjuk, hogy a törvényerejű rendelet 22. §-a szerint a bíróság a végrehajtási lap kiállítása helyett közvetlenül *letiltó* véazést hoz, ha *kizárólag* az adós *munkabéréből kell* behajtani a követelést.

A hatályos előírások értelmében a letiltó végzést az a bíróság hozza, amelynek a hatáskörébe tartozik a végrehajtási lap kiállítása.

A most említett letiltó végzésben a bíróság az adós munkáltatóját arra hívja fel, hogy — a letiltó végzés jogerőre emelkedésének bevárása nélkül — az adós munkabéréből a végzésben feltüntetett összeget vonja le, és haladéktalanul fizesse ki a végrehajtást kérőnek.

A bíróság a letiltó végzést a munkáltatónak és a feleknek kézbesítteti. A felek a végzés ellen fellebbezhetnek. A fellebbezésnek a letiltott összeg levonására és kifizetésére nézve nincs halasztó hatálya.

A végrehajtás csak *közvetlen* letiltással történhet, ha

a) ezt a végrehajtást kérő kívánja,

b) az állami szerv járulék nélkül számított követelése a külön jogszabályban megállapított értékhatárt nem haladja meg,

c) a végrehajtás tartásdíj vagy más, részletekben (rendszeresen) fizetendő összeg iránt folyik, és a munkabér végrehajtás alá vonható része az esedékes összeget fedezi.

Elsősorban közvetlen letiltással kell behajtani a követelést, ha

a) a végrehajtást kérő főkövetelése a külön jogszabályban megállapított értékhatárt nem haladja meg, vagy

b) a bíróság az ügy körülményeire tekintettel a közvetlen letiltást tartja indokoltnak.

Az illetékes válasza

Még mindig nem végleges!

A Dunántúli Napló október 1-i számában megjelent „Víz és sár a Lahti utcában" című cikkre vonatkozóan az alábbi választ adta a Pécs-Baranyai Beruházási Vállalat.

„Az ez év szeptember 7—8-i nagymérvű esőzések következtében a Lahti u. 16. sz. épület alagsori helyiségeit kb. 20—30 cm magasságban elöntötte a csapadékvíz. Szeptember első hetében ugyanis a Pécsi Építőipari Szövetkezet az épület K-i fogadószint falát áttörte, biztosítva az ugyanezen ütembe tartozó további épületek távhőellátó és melegvíz-szolgáltató vezetékeinek kiépítését, illetve összekötését. Ugyanezen időpontig a DÉLVIÉP megépítette a külső távfűtési csőcsatornát is. Ezt követően vonult fel a munkaterületre a CSŐSZER, hogy elvégezze a távfűtés csőszerelési munkáit. Közben volt a hétvégi kétnapos nagy eső és a Lahti u. 16. sz. épület felé lejtő nyitott távfűtési csőcsatornában összegyűlő csapadékvíz a fogadószinti falátörésen keresztül az alagsori helyiségekbe ömlött. Tény, hogy a munkahely vízelvezetésének megoldása mindenkor a kivitelező feladata. A DÉLVIÉP ezen kötelezettségének eleget is tett. Az nem várható el a kivitelezőtől, hogy az egyes műszakok végeztével gondoskodjon a csőcsatorna lefedéséről és a szerelés előtti ismételt kitakarásáról. Figyelembe kell venni továbbá azt is, hogy ilyen mérvű esőzés — szeptember 8-án 57,1 milliméter esett — a meteorológiai intézet megfigyelései szerint 5—10 évenként fordul csak elő.

Tudjuk, hogy ez nem vigasz a Lahti u. 16. sz ház lakóinak, de még azon a héten rendeződött a helyzet: elkészültek a távfűtés szerelési és hőszigetelési munkái, a távfűtéscsatorna le lett fedlapozva, a fogadószinti faláttörés elfalazásra került, a munkaárok vissza lett töltve és ismét elkészült egy ideiglenes salakos út.

Sajnos még mindig nem a végleges utat építtethettük meg, és ez ügyben továbbra is az ott lakók megértését és türelmét kell kérnünk. Tudomásul kell venniük, hogy ebben az építési ütemben 13 db 15 lakásos ház épül, melynek kivitelezése az elmúlt év végétől jövő év tavaszáig húzódik. Így a teljes építési ütem magasépítési munkáinak befejezését követően építhető csak meg a végleges út. Egy-egy épület előtti útszakasz megépítésének lehetőségét sem technológiailag, sem átadás, forgalombahelyezés és pénzügyi elszámolás tekintetében nem lehet megoldani. A lakások átadásának igen vontatott és, hosszúra nyújtott üteme késztet bennünket ideiglenes megoldásra, ami kedvezőtlen a beruházóra nézve, mivel többletköltséggel jár.

Bizonyításul csak annyit, hogy a siklósi városrészben bármely más építési ütemnél — ahol az egyes épületátadások nem húzódnak el másfél évig — a lakásátadással egyidejűleg megközelítésre alkalmas, szilárd burkolatú utat biztosítunk."

LAKÁS-INGATLAN

Susogónál 50 négyszögöl telket és kp.-t adok szoba-konyhás lakásért. Érdeklődni a 16-580-as telefonon.

Beköltözhetően eladó kertvárosi, második emeleti, kétszoba-összkomfortos, OTP-öröklakás. Telefon: 12-009, este.

Uránvárosi, nagyerkélyes, 2 szoba-összkomfortos, szövetkezeti öröklakás beköltözhetően eladó. „Csilla" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ajtósi Dürer utcai állami garázsomat elcserélném egy Mecsek Áruház környékén lévő garázzsal. Telefon: 14-386.

Elcserélném tanácsi, háromszoba-összkomfortos + étkezős, távfűtéses lakásomat kisebbre, lehet előkertes is. „Nyugat-Mecsek előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vennék Komlón háromszobás családi házat vagy hasonló, megkezdett, félkész épületet, kp. + OTP-vel. Ajánlatot reális ármegjelöléssel „Ősz—tél" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bólyban kétszobás, OTP-öröklakás családi okok miatt sürgősen eladó. Érdeklődni lehet: Bóly, Szabó M. tér 5., 2-es lakás.

200 négyszögöl, panorámás szőlő terméssel eladó. „Pécsújhegy" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélnénk kétszobás, gázfűtéses, panorámás öröklakásunkat kisebb családi házra. „Magasiati úti" jeligére a Hunyadi úti hrdetőbe.

Eladó Turony, Kossuth u. 63. sz. ház, 600 négyszögöl telekkel. Érdeklődni: Egerág, Petőfi u. 29. Benyák.

Gyöngyfán négyszobás lakóház lakás vagy bontás céljára eladó. Érdeklődni lehet: ref. lelkészi hivatal, Csányoszró.

Óbányán családi ház kerttel eladó. Azonnal beköltözhető. Óbánya, Fő u. 21.

Eladó két családnak is megfelelő családi ház, mindenféle állat tartására alkalmas melléképületekkel. Érdeklődni: Sellye, Aradi u. 6. vagy Sipos Sándor, 10-655.

Eladó sürgősen Pécsett, a Petőfi utca környékén kétszintes, kertes családi ház. Érdeklődni a 18-059-es telefonon.

Kis ház olcsón eladó. Érdeklődni: Bájer Istvánné, Jegenyés utca 22. Pécs.

Diósviszlón 300 négyszögöl szőlő, lakható pincével és felszereléssel eladó. Pécs, Déryné u. 4. Gáti.

Vennék másfél szobás lakást, házrészt Pécsett. Ajánlatokat: „Bármilyen megoldás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kovácstelepen garázs eladó. „Kp., '80" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két családnak is megfelelő, háromszobakomfortos plusz szobakonyhás, kertes házrész eladó, másfél szobás cserelakással beköltözhető. Dugonics u. 11.

Elcserélnénk pécsi, kétszobás, állomás környéki, összkomfortos, főbérleti lakásunkat Pécs környéki falusi házra, sima cserével, állattartás lehetőségével. „Renoválásra szoruló" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs-kertvárosi, háromszobás, két szuterén és két előszobás, komfortos lakás eladó, Tolsztoj u. 7. szám. Érdeklődni a helyszínen egész nap. Mohácsi lakást beszámítunk. Mohácson érdeklődni: Radnóti 24. szám alatt, dr. Sasnál.

Elcserélném kétszobás, belvárosi, udvari, PIK-lakásomat 2 szobás, házfelügyelői lakásért. „Másodállású előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 szoba-összkomfortos, 2. emeleti, tanácsi, kertvárosi lakásomat 2 és 1½ szobás, összkomfortos, tanácsi lakásra cserélném, utóbbi lehet szoba-konyhás is. Kertváros előnyben. „Ádám" jeligére a Sallai utcai hrdetőbe.

Eladom Bólicsban, zöldövezetben 196 n-öl területtel háromszobás, komfortos családi házamat. Kisebb balatoni nyaralót beszámítok. Érdeklődni: Dr. Doktor Sándor u. 13. Palacsintaüzletben.

Balatonlellén 2 szobás családi ház eladó. Szövetség u. 20.

Elcserélném Pécshez közeli faluban lévő kisebb házért Pécs-Patacson levő 300 n-öl összterületen lévő szoba-konyha + 1 szobás, pince, présház, kút, villany, garázsos területet. főútvonal mellett. Ajánlatokat: „Ősz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Házfelügyelőire cserélném 1 szoba, félkomfortos, uránvárosi, tanácsi lakásomat. „I. emelet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lothárdon családi ház, 800 n-öl telekkel, Rákóczi u. 19. szám alatt eladó. Víz, villany van. Azonnal beköltözhető. Érdeklődni a 20. szám alatt.

2 szobás, kertes családi ház eladó. Gyárváros, Csaba u. 12/1. Érdeklődni: Pécs, Meszes, Szeptember 6. tér 3. Berkics, 15 óra után. Vasárnap egész nap.

Közép-Daindol 73. sz. alatt 300 n-öl jó minőségű szőlő, idei termésel együtt eladó. Közte gyümölcsfák. Érdeklődni és megtekinteni mindennap du. 4 órától.

Szétköltözők, figyelem! Kertvárosi, 2 szobás, első emeleti, összkomfortos, szövetkezeti és belvárosi téglaépületben lévő 1½ szobás, komfortos, tanácsi lakást cserélünk nagyméretű, 3½—4 szobás, belvárosi, legalább komfortos, tanácsi lakásra, esetleg házra. Érdeklődni 17—20 óra között a 29-319-es telefonon lehet.

60 év körüli, intelligens, nem dohányzó férfit albérletbe felvennék. „Esetleg teljes ellátással" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szoba-konyhás ház, 450 n-öl szőlővel, teljes felszereléssel eladó. Koksz út 35. Pécs-Újhegy.

Nyaralónak eladó ház és gyümölcsös. Méhészetre alkalmas. Érdeklődni: Hidas, Rákóczi út 9.

Kertvárosi, 2½ szobás, OTP-öröklakás eladó vagy egy-, illetve 1½ szobásra cserélhető, OTP-átvállalással. „Minél előbb" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 2x350 n-öl szőlő, terméssel vagy anélkül. Egyik részhez présház, pince, szoba komplett felszereléssel, víz, villany. Ugyanitt cukorbetegnek svéd inzulinbelövő. Érdeklődni: Takács, Építők útja 20/B, délután.

Zamárdiban társasüdülő építéséhez társat keresünk. Mátéffy, Budapest, 1126. Böszörményi út 30—32. Telefon: 479-774.

53 m²-es, összkomfortos, 2 szobás OTP lakást cserélnék nagyobbra. „Kacsóh P. utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Főútvonalon lévő szobakonyha házrészt cserélnék 1½ vagy 2 szobás lakásra. „Ilona" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

4 szobás, központi fűtéses családi ház, manzárdépítési lehetőséggel eladó. (Víz bent van.) Érdeklődni 16 óra után: Patacs, Fő u. 70/1.

Horgászok, figyelem! Palkonyán 360 n-öl telek szőlővel, gyümölcsössel és lakható épülettel eladó. Irányár: 35 000 Ft. „Horgász" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécshez közel, Pogányban, Kossuth u. 29. ben családi ház kerttel eladó. Érdeklődni a helyszínen, Berkes.

Régi bérű 2 szoba, konyha, kamrás lakásomat elcserélném 1 szoba, konyhás lakásra, állattartás, kert van. I. kerület, November 7. u. 39. Friedl.

Ház eladó Szőlő utca 16. számban. Azonnal beköltözhető.

Bérbe kiadó 600 n-öl szántó a temető mellett. Érdeklődni: Lempak Jánosné, Garay u. 32.

Eladó 2 szobás, komfortos házrész. Megtekinthető mindennap 3-tól, Pécs, Erzsébettelep, Kun B. u. 5/4.

ADÁS-VÉTEL

Vennék heti 5—6000 db kendermagos és húshibrid tenyésztojást. Sürgős ajánlatokat „Készpénz 5602" jeligére a zalaegerszegi Magyar Hirdetőbe kérem.

132-es Fiat személygépkocsi eladó. Érdeklődni: Wéber, Romonya, Béke u. 47.

Parketta szegélyléc és falburkolat tölgyből kapható és megrendelhető Boóz Sándor kisiparosnál. Blaha Lujza u. 16. Telefon: 31-649.

UX-es Trabant eladó. Érdeklődni: Pécs, Hóvirág u. 16. 17 óra után.

IT-s Zsiguli jó állapotban eladó. Pécs, Magyar Lajos u. 3/B. Somoskövi.

VW 1300-as, 1972-es kiadású, 1982-ig levizsgáztatva, megkímélt állapotban, sürgősen eladó. 659-491-es telefonon (esti órákban).

Tízéves Trabant Combi, lejárt műszakival, uo. nyúlketrecek és takarmányrépa olcsón eladó. Pécs, Bagoly-dűlő 18. Szél.

Felújított állapotban lévő, UE—28-as traktor, ekével, tárcsával, kétkerekű pótkocsival, 3 tonnás, légfékes, billenős pótkocsival és tartalékalkatrésszel eladó. Érdeklődni: Kaposvár, Fekete István u. 66. (Cseri-park mellett.) Levelekre nem válaszolok.

Szőlőoltvány, gyökeres, Zalagyöngye, saszla, Irsai, rizlingszilváni utánnévttel megrendelhető. Gyöngyös, Fürst S. u. 15. Holló.

Höfner szólógitár eladó. Telefon: 19-423.

IG frsz. Fiat 850-es sürgősen eladó. Fazekas János, Szentlőrinc-Tarcsapuszta. Érdeklődni mindennap 17 óra után.

NSU 500-as motorkerékpár, 408-as Moszkvics, bontva, 500-as Fiat szgk. bontva eladó. 1200-as Zsiguli-motor, komplett, eladó. 250-es BMW, friss műszakival. Szentlőrinc, Erzsébet u. 60.

Kötőgép, 10-es Diamant Speciál — lakattal, kifogástalan állapotban, betegség miatt, eladó. Pécs, Zsolnay u. 39.

Nagy teljesítményű szivattyú, 700 l/perc, 20 amperes villanymotorral, tartállyal együtt, eladó. Fehér Sándor, Gerde, Béke u. 13.

Modern bútorokat veszek és eladok. Szabó. Jókai u. 1. Tel.: 21-071.

Olajkályha, hordókkal, tartozékokkal, olcsón eladó. Érdeklődni: Nagyné, Komló, Sportvölgy 3.

Olcsó kombináltszekrény, heverők, barokk rekamié, fotelok, székek, hűtők, olajkályhák, asztalitűzhely, szeneskályhák, fatüzelésű Zephir kályhák, világos szekrénysor eladók. Sallai u. 15. Szabó bútorosnál.

Nagycsány, Fő u. 23. alatt egy göbe 10 malaccal és előhasú göbék eladók.

IR-es, 1200-as Zsiguli sürgősen eladó. Érdeklődni 18 óra után: Gerde, Béke u. 132.

Hároméves Wartburg Limousine eladó. Pécs, II. kerület, Ignác u. 7.

Tünde tv, Grundig TK 247 de Lux sztereó magnó, Philips sztereó automata, három sebességű lemezjátszó, Sinclair 2x25 W-os angol sztereó erősítő, kitűnő állapotban, alkalmi áron eladó. Érdeklődni: Xavér u. 1., III. emelet 10. 17 órától.

Eladó jó állapotban lévő KL F 23 000 kalóriás széntüzelésű kazán. Érdeklődni lehet: Pécs, Tompa Mihály u. 41.

Bontott cserépkályha eladó. Pécs, Szigeti u. 59.

IO-s Trabant Limousine, reális áron eladó. Pécs, Uitz Béla út 3., VIII. 24. Takács.

Építkezők, figyelem! Kisméretű, nagyméretű tégla nagy mennyiségben kapható. Nagyméretű, falcos cserép, parketta és többféle anyag eladó. Katalin u. 1. szám.

30 l-es prés, daráló, fejtőgumi, kukoricamorzsoló, vas pinceablak, 60x100-as, eladó. Pécs, István tér 9., földszint.

Teljes fogorvosi felszerelés jutányos áron eladó. Érdeklődni: Rózsahegyi, Pécs, Szamuely T. u. 1/A.

Perzsabunda, 48-as, igényesnek, eladó. Érdeklődni 17—19 óra között telefonon: 21-293.

Olcsó heverők, rekamiék, fotelok, nagyméretű íróasztal, kombináltszekrény, asztalitűzhely, csillárok, kályhák, festmények, hűtők eladók. Sallai 15. Szabó bútorosnál.

Zastava, lejárt műszakival, olcsón eladó. Pécs, Liliom u. 20.

VEGYES

Osztálytalálkozó! Kérjük a Bercsényi utcai Általános Iskolában 1973-ban végzetteket, jelentkezzenek! Levélcím: Hámori Éva, 7632 Pécs, Egri Gyula u. 6.

Kerti munkát, földmunkát, lakástakarítást, szüretelést vállalnak egyetemisták. Érdeklődni: PTE KISZ-bizottsága, Pécs, Rákóczi út 80. Telefon: 11-433/133.

Vidékieknek! Nyelvtanítás 80 forinttól havonta levelezéssel angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul telefonetikusan (835-761) dr. Farkas, külföldi diplomás szaktanár, 1149 Budapest, Tábornok huszonegy.

PARKETTÁZÁS, CSISZOLÁS, LAKKOZÁS, MŰANYAG és SZŐNYEGPADLÓ-RAGASZTÁS.
Bencsik István parkettázó és műanyagburkoló mester.
Telefon: 14-041.
Mecsek u. 3.

Elveszett IX. 5-én Postavölgyben hím ivarú, tiszta, fekete tacskókutyám, nyakán sárga anyaggal bélelt bőr nyakörvvel. Kérem a megtalálót, jutalom ellenében vagy másik tacskókutyáért adja vissza vagy engedje szabadon a Táncsics u. 55. ház körül. Értesítést 11-088-as telefonon várom este 6 órától. Jutalmat adok annak is, aki felvilágosítást ad a kiskutya hollétéről.

Parkettalerakás, csiszolás, lakkozás, pvc-szőnyegpadló ragasztása és műanyag falburkolat felszerelése közületeknek is. Wenhardt János parkettázó és műanyagburkoló mester. Zsuzsanna u. 6.

Redőnykészítés, redőnyszerviz, azonnal. Telefon: 30-184. Imre (este).

Gépírás, gyorsírás, irodakezelői okiratok (kereskedelmi levelezés, jegyzőkönyvvezetés stb.) tanítása gyesen levő kismamák részére, gyorsított tanfolyam. Jelentkezés „Rövid idő, gyors eredmény" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázs kiadó a Surányi és Mikszáth Kálmán út sarkán. Érdeklődni: Március 21. tér 7. Tóth.

Mindennemű burkoló munkát vállal rövid határidőre épületburkoló kisiparos. A pontos címem: Kiss János, Pécs, Laskó u. 2. Irányítószám: 7622.

Jogtanácsos tízéves gyakorlattal állást változtatna, másodállást, mellékfoglalkozást vállalna. Ajánlatokat: „Sokoldalú, agilis" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázs téli tárolásra kiadó. Bokor u. 12. szám.

Parkettacsiszolás, magasfényű lakkozás, garanciával, közületnek is. Telefon: 31-583. Bozsér.

Garázs kiadó. Tiborc u. 1.

Parkettázás, csiszolás, lakkozás, garanciával. Telefon: 29-730. Bokor utca 8. Ormándlaky.

81 éves férfi 2 szobás összkomfortos lakásába házvezetőnőt keres. „Bentlakással" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Önálló kötőst keresek hosszú betegségem miatt. „Másodállás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nagy gyakorlattal rendelkező gyors- és gépíró lakásán mindennemű gépelést vállal. „Komlói lakos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bármilyen bedolgozói munkát vállal 33 éves nő. Varrógépem van. „Szükséges" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen férjem, drága édesapám, apósom, testvérünk,

DURR JENŐ

61 éves korában, türelemmel viselt betegségben elhunyt. Temetése 1980. október 16-án 14 órakor lesz a szentlőrinci temetőben. A gyászoló család.

KISS ISTVÁNNÉ
Nagy Matild

görcsönyi lakos, a keresztespusztai szociális otthon dolgozója tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1980. október 15-én fél 3 órakor lesz a görcsönyi temetőben. Gyászolja: férje, gyermekei, unokái, testvérei, kik örökre szívükbe zárták.

Fájdalommal tudatjuk, hogy kislányunk,

ARATÓ ESZTERKE

beteg kis szíve 5 hónapos korában megszűnt dobogni. Utolsó útjára 1980. október 17-én fél 1 órakor kísérjük a pécsi központi temetőben. Gyászolják édesapja, édesanyja, nagyszülei és a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

KISS MÁRIA

női szabómester, volt siklósi lakos Budapesten 1980. október 9-én elhunyt. Temetése Siklóson 1980. október 17-én délután 2 órakor lesz. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett drága jó férjem,

HOLBUSZ JÓZSEF

72 éves korában, hosszú betegség után elhunyt. Temetése 1980. október 16-án fél 3 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. Gyászoló felesége és a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

VÁRSZEGI ALAJOS

volt szászvári és baráti pedagógus 67 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatását 1980. október 17-én 15.30 órakor tartjuk a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és dédikénk,

NAGY JÁNOSNÉ
Pölöskei Katalin

zóki lakos, 72 éves korában fáradt szíve megszűnt dobogni. Temetése 1980. október 16-án 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, dédnagyapánk, testvérem és kedves rokonunk,

SZÉLL JÓZSEF

volt ibafai lakos, 75 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. október 16-án fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Szomorú szívvel tudatom mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

STEINER HENRIKNÉ
Mangrid Mária
műszövő

1980. október 10-én csendesen elhunyt. Temetése 1980. október 17-én fél 2 órakor lesz a központi temetőben. Gyászolja Bokor Rita.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiunk, testvérünk, unokánk és kedves rokonunk,

LAKATOS ISTVÁN

17 éves korában, hosszú betegség után csendesen elhunyt. Temetése 1980. október 16-án 3 órakor lesz a Vasas I-i temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

HORVÁTH GYÖRGY

szeretett édesapám, nagyapám, testvérünk és kedves rokonunk, 73 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 1980. október 16-án fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet kedves rokonainknak, barátainknak, munkatársainknak, a ház lakóinak, ismerőseinek, akik szeretett édesapánk,

ID. IFI ISTVÁN

temetésén részt vettek, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Mindazoknak köszönjük, akik felejthetetlen drága jó férjem, édesapánk, nagyapa, testvérünk, apósom,

CSENDES LÁSZLÓ

temetésén megjelentek és mély fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönjük a Könnyűipari Minisztériumnak, a Pécsi Börgyár párt-, szakszervezet és gazdasági vezetésének, összes dolgozóinak, az ország különböző részeiről és külföldről megjelenteknek részvétnyilvánítását. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen drága jó férjem és édesapám,

HORNYÁK JÓZSEF

temetésén megjelentek, koszorúval, virágokkal részvétüket nyilvánították. Köszönjük a Könnyűipari Minisztérium, a Pécsi Börgyár párt-, szakszervezeti, gazdasági vezetésének és dolgozóinak együttérzését és segítségét. Megköszönjük a Megyei Kórház vezetőségének és dolgozóinak, a Komarov Gimnázium tanárainak és tanulóinak, az ország különböző részéből és külföldről érkezetteknek a temetésen való részvételt és gyászunkban való osztozást. Hornyák Józsefné és fia.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett férjem, édesapánk, papink,

RIBLI JÁNOS

elhunyta alkalmából a temetésen, illetve a búcsúztatáson részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetünket fejezzük ki a Pécsi Börgyár vezetőinek és dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

NYUL TIBOR

temetésén részt vettek, virágokkal, koszorúkkal mély gyászunkban osztoztak. Külön köszönetet mondunk a Könnyűipari Minisztériumnak, a Pécsi Börgyár vezető szerveinek és dolgozóinak, rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, ismerőseinknek. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik volt vezetőink, munkatársaink,

CSENDES LÁSZLÓ,
HORNYÁK JÓZSEF,
RIBLI JÁNOS,
NYUL TIBOR

temetésén részt vettek, megjelenésükkel, koszorúkkal és virágokkal rótták le kegyeletüket. Külön mondunk köszönetet a Megyei és Városi Pártbizottságnak, Tanács, a Szakszervezetek Megyei Tanácsa, Bőripari Dolgozók Szakszervezete, KISZ-bizottság, a fegyveres testületek képviselőinek. Köszönjük valamennyi intézménynek, vállalatnak és társvállalatnak, belföldi és külföldi vevőinknek és szállítóinknak megjelenésüket és részvétük más módon is történő nyilvánítását. Megköszönjük a Mecseki Ércbányászati Vállalat zenekarának, a kórusnak közreműködését — külön köszönjük a Pécsi Kesztyűgyár és a Temetkezési Vállalat segítségét a temetés méltó megrendezéséhez. A Könnyűipari Minisztérium, Pécsi Börgyár társadalmi szervei és vezetősége.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik

KURUCZ KÁROLYNÉ
Soós Mária

felejthetetlen feleségem, édesanyánk, nagymamánk, dédikém és testvérünk temetésén megjelenésükkel, virágokkal, részvétnyilvánításukkal enyhítették fájdalmunkat. A gyászoló család.

Megköszönjük mindazoknak, akik felejthetetlen édesanyánk,

ÖZV. LABANCZ IMRÉNÉ

temetésén megjelentek, virágok és koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a posta dolgozóinak és a Pécsi ÁFÉSZ házilagos részlegének. Gyászoló gyermekei és unokái.

Kip-Kop ajánlat:

DUNÁNTÚLI CIPŐKERESKEDELMI VÁLLALAT

különleges minőség, egyedi fazon „24 karát"

Női körömcipők és mokasszin félcipők nagy választékban, több színben kaphatók.

(Pécs, Doktor Sándor u. 15., Petőfi mozi mellett.)

A Sopiana Gépgyár FELVÉTELRE KERES

festő szak- és betanított munkást, raktárost, segédmunkást és takarítónőt.

Jelentkezni lehet:

Pécs, Móra F. u. 72., I. em.

AZ 508. SZ. IPARI SZAKMUNKÁSKÉPZŐ INTÉZET

egy JÁRDATAKARÍTÓT

keres azonnali belépéssel.

Jelentkezés: Pécs, Szigeti út 35. sz. alatt, a gondnoknál.

I. 423/1980.

A MINŐSÉGI CIPŐGYÁR Szigetvári Gyáregysége olajtüzelésű kazánokhoz

kazánfűtőt felvesz

JELENTKEZÉS: a gyáregység munkaügyi csoportján

KOTRÓGÉPKEZELŐKET KERES GUMIKEREKES GÉPEKRE

felvételre a Pécsi Közúti Építő Vállalat.

Jelentkezés a gépészeti osztályon, Pécs, Felszabadulás út 16. szám alatt.

I/370/1980.

A Pannónia Sörgyár felvesz

KOCSIKISÉRŐKET ÉS SÖRIPARI MUNKÁSOKAT.

A Mecseki Ércbányászati Vállalat Kísérleti Kutatási és Automatizálási Üzeme felvételre keres

MŰSZAKI DOKUMENTÁTOR

munkakörbe francia—német vagy francia—angol felsőfokú nyelvvizsgával rendelkező dolgozót.

Felvételre jelentkezni lehet a MÉV központjában, (Pécs, 39-es dandár út 19.)

I. 423/1980.

„Új szőnyeg, új függöny a szép lakás titka"

MERUKER Pécs

ÁRUAJÁNLATUNK A RÁKÓCZI ÚT 39/D. SZ. ALATT LEVŐ LAKÁSTEXTIL-SZAKÜZLETBŐL:

divatos, nagymintás függönyök, különböző méretben	83— 126 Ft-ig
kézi csomózású perzsaszőnyegek	3710—7000 Ft-ig
buklészőnyegek, különböző nagyságokban	999—1970 Ft-ig
futószőnyegek	229— 246 Ft-ért
gépi perzsaszőnyegek	1190—4460 Ft-ig

vásárolhatók!

A KIRAKAT MEGTEKINTÉSE SEGÍT A VÁLASZTÁSBAN! ÖNT IS VÁRJUK!

SPORT DN SPORT

MA AZ NB I-BEN

Bp. Honvéd—Volán

A labdarúgó NB I. harmadik fordulójából a bajnokcsapat BEK-kötelezettsége miatt elmarad a Volán—Bp. Honvéd mérkőzés. A találkozót ma, szerdán 14 órától rendezik meg a Czabán Samu téri stadionban, Pádár bíráskodásával.

Röviden

KÉZILABDA. Megyebajnokság, nők: MEZŐGÉP—FMSC II. 27:11, Sportiskola II.—Mohács 31:5, U. PEAC II.—Sportiskola I. 5:10, Sportiskola II.—Gázmű 27:11, Zsolnay—Mohács 11:8, BTC II.—Siklós 11:10, Kesztyűgyár—U. PEAC I. 17:10. Férfiak: U. PEAC I.—Bóly 29:25, Beremend—Siklós 21:15, Mecseknádasd—Komló II. 21:19, Kesztyűgyár—Sportiskola 24:21, U. PEAC I.—Szentlőrinc 33:23, U. PEAC II.—Mecseknádasd 12:21, Bóly—Sportiskola 29:17.

TÁJFUTÁS. Vasárnap Zselicszentpál térségében rendezték a Zselic Kupát, amelyen nagy számban indultak baranyai versenyzők. Eredmények, férfiak, felnőtt I. oszt.: 1. Göbölös. 2. Nagy. III. o.: 1. Varga (Pécsi Orvosegészségügy) . . ., 3. Bodnár. Ifjúságiak: 1. Kovács L. Serdülők: Kovács F. Úttörők: . . . 3. Nógrádi. Újoncok: 1. Magyarósi, 2. Herendi, 3. Aradi. Nők, felnőttek, II. o.: 1. Péter, 2. Jerger, 3. Balázs (P. Orvos Eü.). III. o.: . . . 2. Müller. Ifjúságiak: 1. Kacskovics. Úttörők: 1. Lovas. Újoncok: . . . 2. Kovács I. (a külön nem jelöltek mind a PVSK futói).

ASZTALITENISZ. Az öregfiúk országos bajnokságán a férfi egyéni dr. Horváth Attila, az U. PEAC versenyzője nyerte.

KOSÁRLABDA. A Pécs városi Sportiskola felvételt hirdet a kosárlabda iránt érdeklődő 1970—71-ben született lányok és fiúk részére. Jelentkezni lehet: kedden 17.30—19.30 között az Anikó utcai általános iskolában, míg szerdán 16.00—17.30-ig a Bánki Donát úti általános iskola tornatermében.

Járási labdarúgó-bajnokság

Mohácsi járás: Homorúd—Borjád 1:6, Lánycsók—Dunafalva 2:4, Bár—Kölked 3:3, Sátorhely—Székelyszabar 3:2, Töttös—Szajk 2:1, Bóly II.—Majs 9:0, Kisnyárád—Versend 0:1.

Komlói járás: Bikal—Mágocs II. 4:0, Egyházaskozár—Lovászhetény 8:2, Gödre—Pécsvárad 0:6, Magyaregregy—Mekényes 2:4, Nagypall—Kisvaszar 0:1, Hetvehely—Liget 2:2.

Sportolási lehetőség van bőven

Tömegversenyek Pécsett és a város környékén

Népszerűek a hagyományos rendezvények

Jól dolgoznak az aktívák

Az utóbbi hetekben nem egy alkalommal számoltunk be a pécsi tömegversenyekről. A Városi Sportfelügyelőség és a városi KISZ-bizottság gyümölcsöző együttműködésének eredményeként mind többen találnak sportolási lehetőséget a város lakói közül. A Városi Sportfelügyelőségen részletes tájékoztatást kaptunk a pécsi tömegversenyekről.

– Az a cél vezet bennünket – mondotta *Keresztes László*, a Városi Sportfelügyelőség helyettes vezetője –, hogy az alkalmi lehetőségek mellett rendszeres sportolást biztosítsunk azoknak, akik mozogni, sportolni szeretnének. Azokra gondoltunk a versenyek megrendezésekor, akik szövetségi bajnokságokban nem szerepelnek és nem igazolt versenyzők.

Kovács János, a Városi Sportfelügyelőség főelőadója is bekapcsolódott a beszélgetésbe:

– A mozgósításnál a KISZ nyújt segítséget, de a szakszervezet sportaktivistái is részt vesznek a versenyek előkészítésében. Így értük el, hogy egy-egy alkalommal 400–500-an vettek részt a versenyeken. A vállalatok, üzemek, hivatalok dolgozói közül, olyanoktól is, ahol nem működik sportkör. Tíztizenöt alkalommal rendezünk egy évben alkalomszerű, hagyományosan kialakított tömegversenyt, de megrendezzük évről évre a városi alapfokú bajnokságokat is, tavaszi, őszi kétfordulós rendszerben.

A városi ifjúsági tömegsportnapokat az idén hatodik alkalommal tartották, kézilabda, kispályás ladarúgás, atlétika és teke sportágakban versenyezhettek a résztvevők. A Béke Kupa kézilabdatornát 20 férfi- és 16 női csapat részvételével bonyolították le, a kosarasoknál 27 férfi- és 14 női csapat játszott. A nyári kupa kézilabdatornán 7 férfi- és 10 női csapat mérkőzött, a kispályás labdarúgó nyári kupa mérkőzéseken 31 férfi- és 10 női csapat szerepelt.

Első ízben rendeztek röplabda villámtornát, melyre 6 férfi- és 7 női csapat nevezett. Az atlétika versenyre mozgósítás már nem sikerült annyira, mert csak hatvanan indultak. A KISZ-szervezetek csapatai részére is rendeztek versenyeket, sakk és asztalitenisz sportágakban.

A városkörnyéki helységek fiataljai a falusi dolgozók spartakiádján kaptak sportolási lehetőséget. Az országjáró diákok pécsi találkozójának 150 résztvevője volt.

A rendszeres sportolási lehetőséget biztosító versenyeket a városi szövetségek közreműködésével rendezték. Ezekről Keresztes László így beszélt:

– Harminc csapat játszik a kétfordulós asztalitenisz alapfokú bajnokságon. A kézilabdázóknál 11 női, 8 férficsapat kap rendszeres sportolási lehetőséget, a kosárlabdázóknál 8 női, és 6 férficsapat méri össze erejét. A nagy népszerűségnek örvendő városi kispályás labdarúgó-bajnokságon 62 férfi- és 8 női csapat játszik hétről hétre egymással. A sakkbajnokságoknak 14 csapata van és várakozáson felül sikerült az első ízben kiírt városi tenisz csapatbajnokság, ahol 9 csapat játszik és 30-an neveztek a városi alapfokú egyéni teniszbajnokságra. A teke alapfokú versenyeknek 35 résztvevője volt. A versenyeket, mérkőzéseket a PVSK-pályán, és a balokányligeti pályákon rendezzük döntő többségben.

A közelmúltban adták át Kertvárosban a szabadidő parkot, ahol különböző sportpályák állnak a sportolni vágyók rendelkezésére, de ugyanilyent találhatnak a sportolni vágyók a Tettyén és a Tüzér utcai pályán is. Ezeken a helyeken kölcsönzők is működnek.

Elismeréssel beszéltek azoknak a sportaktíváknak a munkájáról, akik fáradságot nem kímélve tevékenykednek a versenyek sikere érdekében. *Jakabos István* (Postahálózat), *Máté Attila* (BÉV), *Kertész József* (Baromfifeldolgozó), *Pollack István* (PIK), *Pintér Jánosné* (Konzum Áruház), *Bódi Katalin* (Volán) és a többiek lelkes szervező munkája nélkül a versenyek sikeréről aligha beszélhetnénk.

– hi –

Befejeződött a sportlövő OB

30 olimpiai pontot szereztek a pécsiek

Egy héten keresztül négy helyszínen zajlott az 1980. évi országos sportlövő-bajnokság. A futóvadlövők Keszthelyen, a trap- és skeetlövők Budaörsön, a puskások a Marczibányi téren, a pisztolyosok a Mexikói úton mérték össze erejüket. Az MHSZ pécsi, „Petőfi Sándor" lövészklub versenyzői az utóbbi két színhelyen voltak érdekeltek. A puskások 22, a pisztolyosok 8 pontot szereztek, így a klub 30 olimpiai ponttal lett gazdagabb.

A legeredményesebb versenyzőnek Priol Zoltán bizonyult. Egyéniben egy-egy arany és ezüst, csapatban 2 bronzérmet szerzett. Az ifjúsági standardpuska 60-lövéses fekvő testhelyzetű számát 594-körös új megyei csúccsal nyerte (a régit is ő tartotta 592 körrel) és ezzel országos bajnok lett. E szám csapatversenyében a Priol, Kiss, Budai összetételű trió bronzérmet nyert.

A standardpuska 3x20 lövéses összetett számában Priol 559 körrel végzett a 2. helyen, csapatban Varju és Budai társaságában szintén bronzéremhez juttatta klubját. Ugyancsak bronzérmet szerzett a Fischer, Angyal, Lőrincz alkotta csapat, a serdülő légpisztolyosok 40-lövéses számában. A 2x30 lövéses ifjúsági gyorstüzelőpisztoly számban Lábadi Róbert 572 körös teljesítménnyel a 4. helyet szerezte meg. A női standardpuska 3x20 lövéses összetett számában Kiss Éva 566 körös eredménye az 5. helyhez volt elegendő, míg a Herr, Rab, Gelb összetételű junior sportpisztolyos csapat a 60 lövéses csapatversenyben 6. helyen végzett.

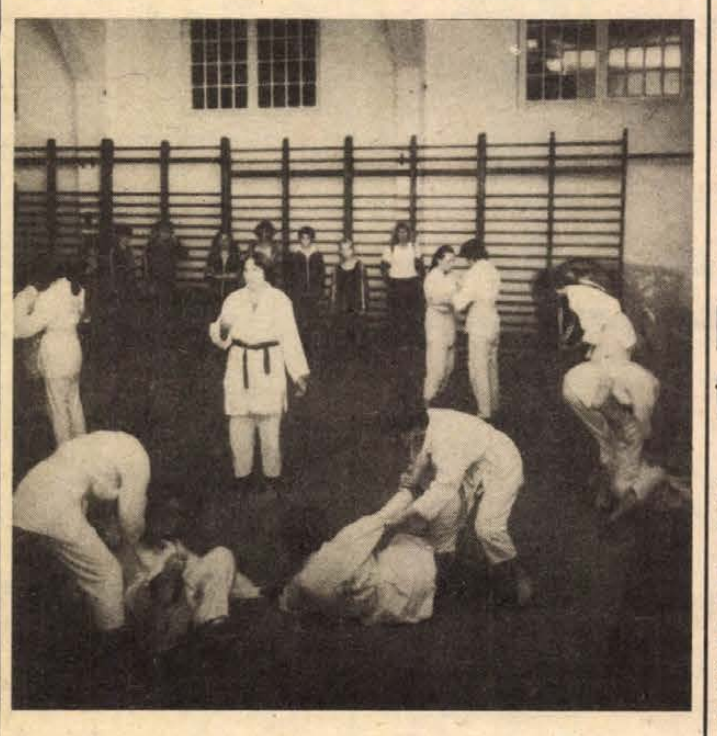
Magyar–svéd futballegyezmény

A Magyar Labdarúgó Szövetség elnöksége legutóbbi üléséről kiadott tájékoztató szerint a magyar és svéd labdarúgó szövetségek megállapodást kötöttek. A megállapodás öt évre szól és a fő vonásai a következők: a szövetségi munka elveinek és módszereinek rendszeres áttekintése, kölcsönös hasznosítása; edzők és más labdarúgó szakemberek meghívása az oktató-nevelő munka tapasztalatainak kicserélésére; a két ország különböző szintű válogatott labdarúgócsapatai közötti találkozók tervszerű kialakítása és megrendezése, valamint az élvonalbeli klubcsapatok kapcsolatainak szélesítése és erősítése.

Alekszejev marad

Vaszilij Alekszejev, akinek számára balul sikerült az olimpiai játékokon való szereplés, a hírekkel ellentétben nem hagyja abba a versengést és legközelebb az Alma Atában sorra kerülő szovjet kupában áll rajthoz. Edzője véleménye szerint a kétszeres olimpiai bajnok nyári játékokon való szereplése csak egy kisiklás volt nagyszerű pályafutásában és ezt mihamarabb feledtetni szeretné. Már a közeljövőben . . .

„Anyu, apu már megbékélt..."



Női judósok

„Hajime!" — harsan a vezényszó, ami magyarul küzdést jelent. Fél perc sem telik el, s a japánul elhangzott parancs nyomán megélénkül a tatami. Judóruhás, melegítős lányok úgy vágják a szőnyeghez egymást, mint ahogy a filmekben a marcona külsejű aszfaltbetyárt szokták móresre tanítani. Pedig ez csak edzés, a PVSK női cselgáncsozóinak gyakorlatozása.

– Egyre népszerűbb ez a sportág a nők körében – magyarázza *Révész Klára*, aki a foglalkozást vezeti –, *már Európa-bajnokságot is rendeznek számukra. Nincs egy éve, hogy Pécsett is megkezdődtek a lányok-asszonyok judóedzései. Kezdetben csak néhányan jöttek, aztán egyre többen mutatkoztak, most harmincan járnak rendszeresen. Nem hirdettünk toborzót, mégis egyre nő a létszám. A legfiatalabb tíz, a legidősebb huszonegy esztendős. Van köztük sok diák, de még titkárnő is.*

Az egyik legidősebb a 21 éves *Gonda Ágnes*.

– Hosszabb ideig az NDK-ban dolgoztam, ott barátkoztam meg a cselgáncccsal – kezdi. — Durva sportnak tartják, de szerintem nem az. A családban van már birkózó, ökölvívó, én képviselem a judósokat. Szeretném komolyan csinálni, azaz versenyeken kipróbálni, mit is tudok.

Hajdu Valéria 15 esztendős, szakmunkástanuló.

– Honnan az ötlet, hogy cselgáncsozni tanuljon?

– Hallottam: Pécsett is tartanak ilyen edzéseket, megbeszéltem az osztálytársnőimmel, négyen jelentkeztünk. Hárman azóta is rendszeresen járunk. Jólesik egy kis mozgás, mert én naponta sokat ülök, ugyanis férfiszabónak készülök. A tanfolyam hasznát máris tapasztalom magamon: jobban bírom a testnevelési órákon a futást, az izomzatom is erősödött. S ami a legfontosabb: nem ijedek meg, ha valamelyik fiú pimaszkodni akar.

– Szó se róla, anyu, meg apu nem nagyon örült, amikor megtudta, hogy cselgáncsozni járok – mondja mosolyogva *Bózsa Katalin* első gimnazista. – Azóta megbékéltek a gondolattal, mert látják: nem vagyok már olyan esetlen, mint azelőtt.

— És mit szóltak a fiúk a judózáshoz? Nem nevették ki ezért?

– A srácok az iskolából nem veszik komolyan a női cselgáncsot – háborodik fel. – Más fiúk viszont felnéznek ránk, számontartják, hogy ki a cselgáncsos. Régebben esténként, amikor sötétben hazafelé tartottunk az edzésről, itt a nagyállomás környékén időnként belénk kötöttek. Amikor megtudták, hogy ismerjük az önvédelmi fogásokat, elmaradoztak. Egyszer ugyan találkoztunk néhány sötét alakkal, de azok útunkra engedtek. A vezérük azt suttogta a többieknek: „Vigyázzatok! Ezek cselgáncsoznak!"

Révész Klára, az edzőnő sorolja a női judó előnyeit.

– Önvédelemre tanít; oktatja, hogyan kell eséskor szerencsésen földet érni, amellett az itteni edzéseken végzett hasizomgyakorlatoknak az anyaságra való felkészülésben is jut szerep. Arról nem is beszélve, hogy a csenevész lányok megerősödnek, ha legalább pár hónapot cselgáncsoznak.

*

Az edzésen épp a dobásgyakorlatok vannak műsoron. Akkorákat dobnak egymáson, hogy csak úgy nyekkennek a tatamin. Most már értem az egykor pimaszkodó állomáskörnyéki fiatal fiúk mostani aggodalmát . . .

H. L.

A világ sportja

● *TORNA VILÁG KUPA: Október végén Torontó rendezi az V. Tornász Világ Kupát, amelyen 11 ország versenyzői indulhatnak. A Nemzetközi Torna Szövetség szabályai szerint ezen az egyéni viadalon csak meghívottak vehetnek részt, így az idei VK-n az elmúlt évi világbajnokság, illetve a moszkvai olimpia kiválóságai. Az indulók között magyarok is lesznek, a férfiaknál Donáth és Guczoghy, a nőknél pedig Flander, Egervári és Csányi.*

● MEXIKÓVÁROS: Az ifjúsági kerékpáros világbajnokság pályaversenyei során lebonyolították a 3000 m-es egyéni üldözőversenyt. Az aranyérmet a szovjet Dainis Liepins szerezte meg 3:23.08 perces idővel, új ifjúsági világcsúccsal. A második helyen az NDK-beli Troma végzett 3:29.39-cel, harmadik az ugyancsak szovjet Kisszik lett, 3:29.46 perccel. Az 1000 m-es állórajtos időfutamot a szakadó eső miatt elhalasztották.

● *NAGOYA: A 2 millió lakosú japán város, Nagoya hivatalosan kéri az 1988-as nyári olimpiai játékok megrendezésének jogát. Yoshiaki Nakaya, a város kormányzója és Masao Motoyama, polgármestere, október 16-án Monte Carlóban a nemzetközi sportszövetségeknek a NOB elnöke, Juan Antonio Samaranch vezetésével sorra kerülő ülésén terjesztik elő városuk jelentkezését.*

Ötpróba helyett hétpróba

A jövő évtől a női atlétika legnehezebb versenyszámának, az ötpróbának képviselőit már „hétpróbásoknak" hívják, mert a 200 m-es síkfutással, valamint a gerelyhajítással bővül a versenyprogram. A Nemzetközi Atlétikai Szövetség határozatának megfelelően két olyan szám kerül az eddigi öt (100 m gát, 800 m, magas, távol, súlylökés) mellé, amelyek korábban már az ötpróba számai közé tartoztak, így a 200 m az 1949 és 1960, majd az 1961 és 1968, végül pedig az 1969 és 1976 között kiírt versenyeken is próbatételt jelentett, míg a gerelyhajítás 1928—1948 között volt ötpróba szám.

A Pécsi Bőrgyár felvesz

1762 PÉCSI BŐRGYÁR

női segédmunkásokat, tetőfedőt, kőművest, valamint két, egyetemi, főiskolai végzettséggel rendelkező számviteli dolgozót.

Jelentkezés a munkaügyi osztályon, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 52.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 285. szám
1980. október 16., csütörtök
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Babrak Karmal Taskentbe érkezett

Szovjetunióbeli hivatalos baráti látogatásának első állomására, Taskentbe érkezett szerdán Babrak Karmal. Az Afganisztáni Népi Demokratikus Párt Központi Bizottságának főtitkára, az Afganisztáni Demokratikus Köztársaság Forradalmi Tanácsának elnöke, az ország miniszterelnöke az SZKP Központi Bizottsága, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége és a Szovjetunió Minisztertanácsa meghívására látogatott a Szovjetunióba, s csütörtökön a déli órákban érkezik Moszkvába.

Babrak Karmalt ünnepélyesen fogadták az üzbég fővárosban.

Giscard Pekingben

Giscard d'Estaing francia köztársasági elnök szerdán egyhetes hivatalos látogatásra Kínába érkezett. A pekingi repülőtéren Han Ke-hua külügyminiszter-helyettes üdvözölte a francia államfőt. Az elnököt később Csao Ce-jang kínai kormányfő hivatalosan fogadja, előzőleg azonban még találkozik Teng Jing-csao asszonnyal, Csou En-laj egykori miniszterelnök özvegyével.

Giscard d'Estaing kíséretében van Francois-Poncet külügyminiszter, Peyrefitte igazságügy-miniszter és Deniau, a közigazgatási reformmal megbízott miniszter (volt külkereskedelmi miniszter). A francia államfő látogatásának első napja azzal a vacsorával ér majd véget, amelyet a kínai kormányfő ad tiszteletére.

Az iraki csapatok Abadant ostromolják

Már Abadanban dúlnak a harcok az iraki és az iráni csapatok között – erre engednek következtetni az iráni olajváros helyi rádióállomásának szerdai híradásai. Ezzel szemben az iráni fővárosból érkező hadijelentések szerint az iraki erőket meghátrálásra kényszerítették, úgy hogy azok jelenleg legkevesebb 7–9 kilométerre vannak a várostól.

A teheráni rádió ismertette a PARS hivatalos hírügynökségnek az abadani kormányzó szóvivőjére hivatkozó jelentését, amely szerint „az iraki csapatok elől elzárták a kikötőváros felé vezető utat". Az abadani rádió viszont azt jelentette, hogy az iraki erők „megpróbálnak beszivárogni a város központjába".

Az iráni haditengerészet főparancsnoka figyelmeztette a Perzsa (Arab)-öböl menti országokat, hogy ne támogassák Irakot Irán elleni háborújában. Azzal fenyegetőzött, hogy ha a figyelmeztetés hatástalan marad, Irán megtorlásképpen akár a Hormuzi-szoros és az öböl elaknásítására is kész. Mint ismeretes, eddig mind Irak, mind Irán tartózkodott a Hormuzi-szoroson lebonyolódó hajóforgalom akadályozásától.

Ülést tart a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának ülését október 16-ra összehívták.

A Politikai Bizottság az időszerű nemzetközi kérdésekről, az iparirányítás fejlesztésének alapelveiről, valamint a párttagsági díj fizetésének helyzetéről és új rendjéről szóló előterjesztések megvitatását javasolja a Központi Bizottságnak.

Ülést tartott a Minisztertanács

Elfogadták a közgazdasági szabályozókra vonatkozó módosításokat

Fenntartják és javítják a háztáji és kisegítő gazdaságok termelési érdekeltségét

A kormány Tájékoztatási Hivatala közli: A Minisztertanács szerdán ülést tartott. Az Állami Tervbizottság elnökének előterjesztése alapján megerősítette a közgazdasági szabályozók 1981. január elsején életbe lépő módosítására vonatkozó javaslatokat. Utasította az érdekelt minisztereket, illetve országos hatáskörű szervek vezetőit, hogy ezek alapján a megfelelő jogszabályokat dolgozzák ki, s október 31-ig hozzák nyilvánosságra.

A kormány elfogadta a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter beszámolóját a háztáji és a kisegítő gazdaságok fejlesztésére hozott határozatok végrehajtásának eddigi tapasztalatairól, valamint a Termelőszövetkezetek Országos Tanácsának és a Központi Népi Ellenőrzési Bizottságnak a beszámolóhoz kapcsolódó kiegészítő jelentését. A Minisztertanács megállapította, hogy a háztáji és kisegítő gazdaságok lehetőségeinek kihasználása továbbra is fontos társadalmi és gazdasági érdek, ezért utasította az illetékeseket, hogy a vizsgálat tapasztalatait hasznosítva tegyenek további intézkedéseket a gazdaságok termelési érdekeltségének fenntartására és javítására.

A Minisztertanács titkársága vezetőjének előterjesztése alapján a kormány felhívta az érintett minisztereket és az országos hatáskörű szervek vezetőit, hogy vizsgálják meg az országgyűlés szeptemberi ülésszakán elhangzott képviselői javaslatok megvalósításának lehetőségeit, s tájékoztassák arról az országgyűlés elnökét, valamint az érdekelt képviselőket.

Az Európai Ifjúsági Együttműködés Szervezetének I. konzultatív tanácskozása

Maróthy László felszólalása

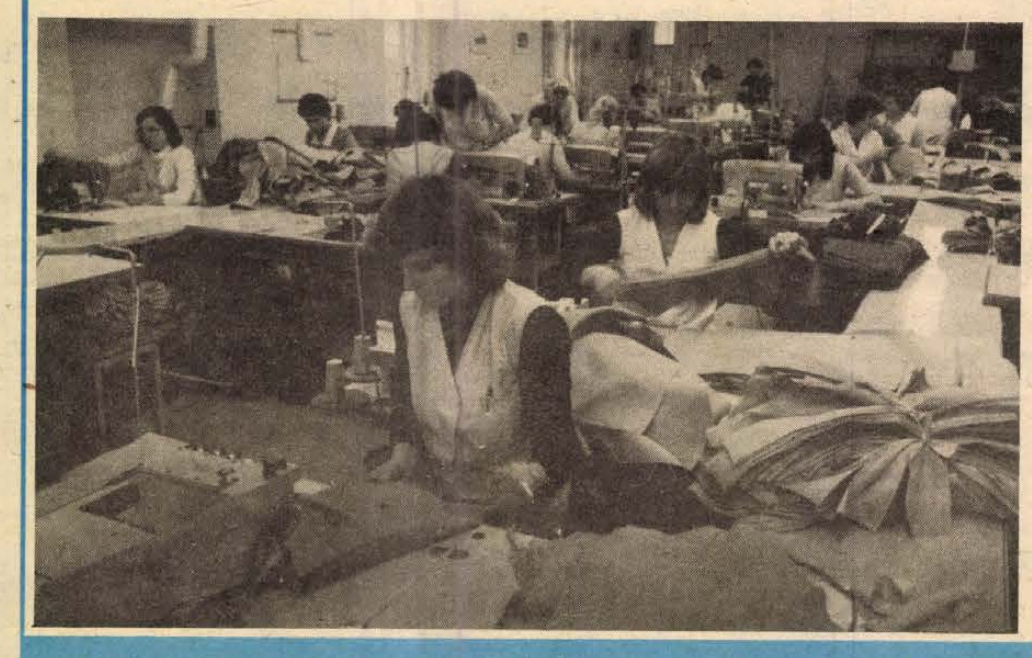
Szerdán a budapesti Vigadó nagytermében a nemzetközi helyzetről, mindenekelőtt Európa jelenéről és békés jövőjének kérdéseiről folytatott alkotó véleménycserét a kedden megalakult Európai Ifjúsági Együttműködés Szervezetének I. konzultatív tanácskozása. A tanácskozás második napján, a délelőtti vitában szólalt fel *Maróthy László*, a KISZ Központi Bizottságának első titkára. Az ifjúsági szövetség központi bizottsága nevében meleg szavakkal köszöntötte a kétnapos budapesti fórum résztvevőit. Örömmel nyugtázta, hogy e nagy jelentőségű konferenciának – – amelynek felelősségteljes munkáját egész Európa demokratikus és békeszerető ifjúsága figyelemmel kíséri házigazdái lehetünk, majd így folytatta:

– A második világháború utáni évtizedek legreprezentatívabb európai ifjúsági tanácskozásától kontinensünk fiataljai joggal várják el, hogy olyan cselekvési programot dolgozzon ki, amely hozzájárul az európai ifjúságot foglalkoztató kérdések megoldásához. Amikor az enyhülés és a feszültség tényezői együttesen vannak jelen a nemzetközi helyzetben, számottevő az európai ifjúság szerepe, erőinek mozgósítása az enyhülésért, a békéért – hangsúlyozta a KISZ KB első titkára.

– Kiemelkedő jelentőségűnek tartjuk a közép-hatótávolságú nukleáris fegyverekről és az előretolt állomásoztatású amerikai hadviselési eszközökről szóló közeljövőben megkezdődő tárgyalásokat. Hasonlóképpen fontos, hogy az előkészítés alatt álló madridi konferencián megállapodás szülessen az európai katonai enyhüléssel és a leszereléssel foglalkozó konferencia 1981-re történő összehívásáról.

A szónok ezután hazánk és szövetségeseink külpolitikájáról beszélt. Kiemelte, hogy a különböző kérdések megoldásánál

(Folytatás a 2. oldalon)



A Mohácsi Könnyűipari Vállalat vémendi üzemében havonta 17 ezer férfiinget készítenek exportra. Jelenleg a holland KLM részére gyártanak 3500-at.

Jó a termés, késik az érés



Néhány gazdaságban megkezdődött a kukorica betakarítása

A felázott talaj a szállítást, a szemnedvesség a termény vágását lassítja

„Nem kukoricázunk" – kaptam több baranyai gazdaságból a választ, ami a kukorica betakarításának e hétre vonatkozó helyzetjellemzése tulajdonképpen. A tavaszi kedvezőtlen időjárás, majd a mostani csapadékmennyiség oly mértékben késlelteti e fontos takarmánynövény begyűjtését, hogy veszélyezteti az ezt követő mezőgazdasági munkákat, elsősorban az őszi búza vetését. Volt olyan mezőgazdasági szakember, aki úgy nyilatkozott tréfás-keserűen, hogy az idén évelő kukoricájuk lesz, és volt aki elmondta: azzal ugratják egymást, hogy a szilvesztert is a kukoricaföldeken töltik.

Ezek túlzások, de például a reménypusztai Új Élet Tsz, a Pécsi Állami Gazdaság és Gödre még el sem tudta kezdeni az őszi mezőgazdasági munkák közül a legjelentősebbet, a kukoricabetakarítást.

A reménypusztai tsz sem kezdte el, de türelmük elfogyott – nem várhatunk tovább – mondották és így ma reggeltől három kombájnnal megkísérlik a betakarítást. Azonban csak annyit tudnak levágni naponta (30 vagonnal), amennyi a kukoricaszárító teljesítménye, hiszen a szemek nedvességtartalma 35 százalék felett van.

A Pécsi Állami Gazdaság sem kezdte még meg az őszi betakarítási kampányt. Talán hétfőn indítanak hat kombájnt a földekre. Itt is a szárítókapacitásnak megfelelő ütemben haladhatnak csak, ami napi 50–60 vagont jelent. Mint a gazdaságban elmondották, nehéz feladat elé állította őket az idei év időjárása, hiszen a tavasszal bekövetkezett kár és másodvetés felborította a tervezett sorrendet és a különböző érésű fajták most egyszerre válnak learathatóvá. Mint mondták, megfeszített „hajrámunka" vár rájuk és valószínű csak november végére, december elejére végeznek az idei mezőgazdasági munkákkal.

Kedvezőbb a helyzet Véménden, ahol tegnap intenzíven megkezdődött a kukoricaszüret. Nappal hét, éjjel három nagy teljesítményű kombájn dolgozik, így az 1476 hektáron elvetett takarmánynövényt már 112 hektárról betakarították. Hatvan mázsa fölötti terméseredményre számítanak.

Elmaradással küszködik a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát is, mégis a többi gazdasághoz képest jól állnak. A 4410 hektáron levő vetőmag kukoricából már 1400 hektárnyit betakarítottak. A takarmánykukorica nedvességtartalma még mindig 34–35 százalék. Ebből eddig csak 200 hektárról gyűjtötték be a termést (összterület 2380 hektár), a felázott talaj miatt a szállító pótkocsikat a nyolctonnás Kirovec vontatóval kell a földekről kihúzni.

Az IKR ócsárdi körzetében szintén csak próbabetakarítást végeztek eddig 400 hektáron, de betakarításra vár még 23 ezer hektár kukorica. Az érés késése miatt a termelési rendszer betakarítási bemutatóját is ma tartják Szabadszentkirályon.

S. Zs.

Az Európai Ifjúsági Együttműködés Szervezetének I. konzultatív tanácskozása

(Folytatás az 1. oldalról)

mi a tárgyalásokat részesítjük előnyben, nem pedig a fenyegetőzés, a kész tények politikáját.

– Ifjúsági szövetségünk – a magyar ifjúság alapvető érdekeiből kiindulva – a leghatározottabban sürgeti mindazon politikai és társadalmi erők összefogását, amelyeknek érdeke az enyhülési folyamat folytatása.

– Mi a politikai, a gazdasági, a kulturális és a tudományos kapcsolatok gazdagítása mellett vagyunk, ennek érdekében dolgozunk. Határozottan támogatjuk azt is, hogy egymás jobb megismeréséért bővüljenek az európai népek, az európai emberek közötti közvetlen kapcsolatok. Szívesen látunk hazánkban minden vendéget, és megelégedéssel tapasztaljuk: a burzsoá propaganda rólunk terjesztett rémképeit a magyar valóság semmivé teszi nyugati látogatóink szemében.

Maróthy László a továbbiakban kitért arra, hogy kontinensünk történetében még soha olyan nagy mértékben nem kapcsolódtak be az enyhülésért és az együttműködésért folytatott közös munkába a különböző ideológiai és politikai orientációjú társadalmi erők, mint az utóbbi évtizedekben. Ezek sorában az európai haladó ifjúság is számos alkalommal bizonyította: képes nagy horderejű döntések aktív formálója és cselekvő részese lenni.

– A jelenlegi nemzetközi helyzetben nagy jelentősége van annak, hogy ez a képesség és elhatározás kifejezésre jusson tanácskozásunk sikerében. Ezt szolgáló közös munkánkhoz kedvező feltételeket, jó alapot teremt az európai ifjúsági együttműködés struktúrája az elfogadott dokumentumokkal együtt – hangsúlyozta befejezésul a KISZ KB első titkára.

Hús és töltelék, déligyümölcs, tejtermék, üdítő és pezsgő

A lakosság jobb ellátásáért

Szövetkezet-kereskedelmi, vendéglátóipari és idegenforgalmi szakemberek megbeszélése

Szövetkezet-kereskedelmi, vendéglátóipari illetve idegenforgalmi szakemberek részvételével rendezett — árubemutatóval egybekötött — szakmai tanácskozást a MESZÖV és a Bólyi ÁFÉSZ tegnap délelőtt a szederkényi művelődési otthonban. Ambrus Lajos MESZÖV-elnök megnyitója után a meghívott partnerek — Húsipari Vállalat, Füszért, Tejipari Vállalat, Mecsekvidéki Borkombinát, Pécsi Pannónia Sörgyár, továbbá a Volán Utazási Iroda — képviselői mondották el ez évi tapasztalataikat és nagy vonalakban vázolták következő évi feladataikat. A megbeszélés lényege a kistelepülések ellátása, illetve néhány új termék ismertetése és bemutatása volt.

A húsipar képviselője elmondotta, hogy az elkövetkezendő években fokozzák az alacsony árfekvésű áruk gyártását, tekintettel arra, hogy több termékük — például a töltelékáruk — iránt (mecseki hurka, hot-dog virsli stb.) megnőtt a kereslet. Több mint ötvenféle töltelékárut állítanak elő és bár ezt az áruválasztékot a megye valamennyi boltjában — már csak a helyi szűk hűtőkapacitás miatt sem — lehet rendszeresen bemutatni, illetve árusítani, de azért a szövetkezeti központok, illetve boltok bátrabban rendelhetnének. A Húsipari Vállalat rekonstrukciójának befejeztével a vágóhídon elvégzik a tőkehús bontását és előrecsomagolását. (Ennek a berendezésnek ára körülbelül 15—16 millió forint.) A Füszért a közeljövőben tovább szorgalmazza a diétás készítmények beszerzését. A déligyümölcs-ellátással kapcsolatosan: a banán november közepe, a narancs december eleje körül kerül megyei elosztásra. A borgazdaság december 15-ig kiszállítja a megye boltjaiba az év végi pezsgőt.

A Baranya megyei Tejipari Vállalat statisztikája alapján a megye városaiban nagyobb kereslet nyilvánult meg a sajtok iránt, mint falvakban, bár az utóbbi egy-két esztendőben ez az arány lassan kiegyenlítődik. Több új termékkel jelentkezik a vállalat, például camembersajttal, amelynek árusítása boltjaikban rövidesen megkezdődik. Lesz még tégelyes sajt, illetve ízesített, színezett vaj is. A Pécsi Pannónia Sörgyár néhány hét múlva ellátja a boltokat saját gyártású tonic itallal, illetve Mirinda nevű — narancs ízéhez hasonló — új üdítő itallal.

A Volán Utazási Iroda képviselője megkérte a jelenlévő szövetkezet-vendéglátóipari vezetőket, hogy étlapokon szerepeljenek tájjellegű — vagyis eredeti baranyai — ételek is, mert az „uniformizált" étlapok egyáltalán nem segítik elő a belföldi, külföldi idegenforgalmat. Elismeréssel szólt a pécsi Szőlőskert, a szajki és a zsibóti éttermekről, vendéglőkről, amelyek az ellátás és kiszolgálás tekintetében is elnyerték a turisták elismerését.

Csökkent az algériai földrengés becsült áldozatainak száma

Eddig mintegy 3000 holttestet ástak ki a romok közül El Asnam algériai helység körzetében, ahol pénteken – mint ismeretes – egy hatalmas erejű földrengés szinte minden épületet romba döntött.

A helyi hatóságok szóvivője kedden este elmondta, hogy a földrengés epicentruma El Asnam városa volt, s ekörül, egy körülbelül ötven kilométer átmérőjű körzetben több falu és kisebb város szinte teljesen megsemmisült. A romok közt még több ezer holttest található.

A Nemzetközi Vöröskereszt tisztségviselői szerint a földrengés áldozatainak számát egyelőre lehetetlen pontosan meghatározni. Úgy vélik, hogy a pénteki földrengés mintegy tízezer ember életét követelte, vagyis szerintük a halottak száma az első algériai becslésnek mintegy felét teszi ki.

Magyar segítség

A magyar egészségügyi szervek, a kormány szerdai ülésén kapott felhatalmazás alapján, soron kívüli segélyben részesítik Algéria földrengés sújtotta lakosságát. Mintegy tízezer sérült ellátásához szükséges kötszert, rögzítő anyagot és más felszereléseket, valamint két, összesen négy munkahelyes komplett sebészeti műtőfelszerelést indítanak útnak. Három magyar műtéti csoport orvosai, szakkiszolgálói szintén Algériába utaznak.

A Magyar Vöröskereszt ruhaneműkkel, élelmiszerekkel siet a katasztrófa sújtotta lakosság megsegítésére.

A magyar szállítmányokat csütörtökön reggel külön repülőgépen viszik Algériába.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Callaghan lemondott

James Callaghan, az ellenzéki Brit Munkáspárt vezére szerdán közölte az árnyékkormánnyal, hogy lemond tisztségéről. Egyben azt javasolta a párt parlamenti csoportjának, hogy a parlament őszi ülésszakáig válassza meg utódját.

A pártvezér a pártvezetés és a szakszervezeti mozgalom jó részének sürgető marasztalása ellenére mostanra időzített lemondásával megnyitotta az utat a parlamenti jobboldal előtt, hogy a párt élére segítse saját jelöltjét, Denis Healey volt pénzügyminisztert. Callaghan lépése válsággá fokozza a Munkáspárt belviszályát, mert három hónappal elébe vág a rendkívüli pártkongresszusnak, amely éppen a pártvezérválasztás új módszereinek kidolgozására hivatott.

●

✦ *SZÓFIA: Szerdán a befejező találkozóra került sor Todor Zsivkov, a bolgár államtanács elnöke, valamint Konsztantin Karamanlisz görög köztársasági elnök között. A Görög Köztársaság elnöke ezt követően négynapos hivatalos, baráti látogatása befejeztével elutazott Bulgáriából. Karamanlisz elnök látogatása elősegíti a balkáni államok kapcsolatainak a jószomszédi és az együttműködés szellemében való erősödését, valamint a világbékéért vívott harcot – nyilatkozta Todor Zsivkov a magas rangú görög vendég elutazása előtt a szófiai repülőtéren a BTA tudósítójának.*

✦ MOSZKVA: Leonyid Brezsnyev táviratban üdvözölte Kim Ir Szent, abból az alkalomból, hogy ismét őt választották meg a Koreai Munkapárt Központi Bizottságának főtitkárává.

✦ *HAVANNA: A kubai kormány úgy határozott, hogy szabadon bocsátja mindazokat az amerikai állampolgárokat, akik kubai büntetésvégrehajtó intézetekben töltik kiszabott szabadságvesztésüket, s akiket kubai bíróságok ítéltek el az ország területén elkövetett különböző bűncselekményekért. Az amnesztiában részesített amerikai állampolgárok a kötelező eljárásokat követően visszanyerik szabadságukat és lehetőségeiknek, illetve kívánságuknak megfelelő országot választhatnak letelepedési helyül.*

✦ KABUL: Ünnepélyes keretek között búcsúztattak egy, az ellenforradalmi erők ellen harcba induló, az Afganisztáni Demokratikus Ifjúsági Szövetség tagjaiból, önkéntesekből alakult zászlóaljat. Az alkalomból tartott gyűlésen felszólalt Abdul Kader, a forradami tanács tagja, és felszólította az ifjúsági szövetség tagjait: elszántan harcoljanak az ellenforradalmárok ellen, az áprilisi forradalom vívmányainak, az ország függetlenségének védelméért.

✦ *SZÓFIA: Kétnapos vidéki látogatásra indult szerdán reggel Szófiából a magyar parlament küldöttsége, amely Apró Antalnak, az országgyűlés elnökének vezetésével hivatalos, baráti látogatáson tartózkodik Bulgáriában.*

✦ STOCKHOLM: Az amerikai Lawrence R. Klein, a pennsylvaniai egyetemen működő Wharton School tanára kapta szerdán az 1980. évi közgazdasági Nobel-díjat. A Svéd Királyi Akadémia indokolása szerint a 60 éves Klein a kitüntetést „a gazdasági mozgásokat leíró ökonometrikus modellek kidolgozásáért kapta, és azért, hogy ezeket a modelleket alkalmazta a gazdasági ingadozások és a különböző gazdaságpolitikák elemzésére". A közgazdasági Nobel-díjat 1968-ban alapították.

✦ *VARSÓ: Lengyelországban a napok óta tartó esőzések ismét nehézségek elé állítják a mezőgazdaságot. A nagy mennyiségű csapadék miatt főként az ország keleti és délkeleti részében feláztak a földek, és ez lehetetlenné teszi a gépi betakarítást. Számos vajdaságban még a földben van a burgonya 30–40, egyes körzetekben 50 százaléka. A megáradt folyók több ezer hold mezőgazdasági termőterületet öntöttek el.*

✦ BUKAREST: A VI. nemzetközi vásáron a kiállítási központ 31 bemutató csarnokában több mint ezer román gyártó vállalat mellett 26 ország közel nyolcszáz cége elsősorban gépeket és berendezéseket, továbbá közszükségleti cikkeket és vegyipari termékeket állított ki. Hazánk hagyományos résztvevője a bukaresti vásároknak s ezúttal 13 külkereskedelmi vállalat pavilonjaiban mutatja be iparunk készítményeit.

✦ *MOSZKVA: Szerdán már teniszezett is Leonyid Popov és Valerij Rjumin. Az űrhajósok nagy meglepetést okoztak az orvosoknak azzal, hogy szervezetük ennyire könyen, zökkenőmentesen alkalmazkodott ismét a földi gravitációhoz, hiszen alig húsz órával visszatérésük után már sétára indultak az űrhajósok fasorában s a tenisz már a megerőltetőbb testmozgások közé tartozik.*

✦ TOKIÓ: Tíz feljett tőkés ország megbízottai október 19-én és 20-án „olajstratégiai" értekezletet tartanak a francia fővárosban, hogy egyeztessék elképzeléseiket az iraki–iráni háború miatt kieső olajrészesedésük pótlásáról és az energiatakarékosságról.

✦ *ANKARA: A múlt havi katonai hatalomátvétel óta 272 terroristát tartóztattak le Ankarában – közölték a rendkívüli állapot felügyeletével megbízott parancsnokságon a török fővárosban. Az őrizetbe vetteket 35 politikai gyilkossággal, 82 fegyveres támadással, 16 szabotázsakcióval és rablásokkal vádolják. Politikai hovatartozásukról nem közöltek részleteket.*

✦ MOSZKVA: Szombaton költöznek be az első lakók az olimpiai faluba – két és fél hónappal az olimpiai játékok befejeződése után Moszkva egyik legszebb új lakótelepe ismét benépesül. A falu 3438 lakását a sportolók elutazása után felújították, s hamarosan több mint 14 000 új lakó népesíti be a 15 emeletes toronyházakat. Az új lakónegyed hivatalos neve „olimpiai falu" marad.

✦ *KOPPENHÁGA: Dr. Hetényi István pénzügyminiszter befejezte dániai látogatását. Kétnapos tartózkodása során Svend Jakobsen pénzügyminiszterrel, a kormány több más tagjával, valamint a központi bank vezetőivel áttekintette a kétoldalú gazdasági, kereskedelmi és pénzügyi kapcsolatokat. Dr. Hetényi István Ahti Pekkala finn pénzügyminiszter meghívására szerdán hivatalos látogatásra Helsinkibe érkezett.*

Megállapodás Fiat-ügyben

Torinóban nyilvánosságra hozták a kompromisszumos megállapodást, amely szerdára virradóra született a szakszervezetek és a Fiat között. Az elvi megállapodás értelmében a Fiat visszavonná 24 ezer munkásának és alkalmazottjának elbocsátásával kapcsolatos döntését, viszont „válságos helyzetbe került vállalatnak" nyilvánítaná magát, s így október 6-tól visszamenőleg az év végéig „bérkiegészítő" listára vételné ezeket a dolgozókat. Elbocsátás helyett egy sor más intézkedést foganatosítanának velük szemben, többek között a munkaerő gyáron belüli átcsoportosítását. A Fiat igazgatósága kötelezné magát, hogy a bérkiegészítő listára váltakozva venné fel a dolgozók különböző csoportjait, hogy ne mindig ugyanazokat sújtsa a bércsökkentés – és a gyár eltekintene a tömeges elbocsátásoktól.

●

✦ NEW YORK: A Magyar Népköztársaság az ENSZ főtitkáránál letétbe helyezte a légszennyeződés korlátozásáról szóló nemzetközi egyezmény ratifikációs okiratát. Az egyezményt – a helsinki záróokmányban foglaltak végrehajtásaként – 1979 novemberében Genfben írta alá 34 ország. A dokumentum a nagy távolságra jutó, határokon átterjedő légszennyezés korlátozásáról intézkedik és az első olyan nemzetközi környezetvédelmi egyezmény, amely a sokoldalú kelet–nyugati együttműködés keretében a levegő tisztaságának védelmét hivatott elősegíteni.

LAPZÁRTA

Az európai ifjúsági együttműködés szervezetének I. konzultatív tanácskozásának résztvevői szerdán elfogadták az európai ifjúsági együttműködés szervezetének 1981. évi akcióprogramját, megvitatták a program megvalósításával összefüggő szervezeti kérdéseket, s megválasztották a rendezvények előkészítésével foglalkozó munkacsoportok tagjait. A jövő esztendő feladatait meghatározó akcióprogram szerint egyebek között ifjúsági környezetvédelmi konferenciát tartanak Svédországban, megrendezik a második európai ifjúsági akciónapot a leszerelésért, amely a kontinens ifjúsági szervezetei közös akcióinak további előmozdítását szolgálja az általános és teljes leszerelés érdekében; cselekvően részt vesznek az 1981 januárjában Helsinkiben megrendezésre kerülő ifjúsági leszerelési világfórum előkészítésében és megtartásában. Európában szolidaritási körutat szerveznek a dél-afrikai felszabadítási mozgalmak közös delegációja részére. Munkacsoportot hoznak létre az ifjúsági turizmus könnyítését és szélesítését célzó javaslatok kidolgozására. A konzultatív tanácskozás a késő esti órákban a záróközlemény megvitatásával folytatódott.

✻

Nicolae Ceausescu, az RKP főtitkára, államfő október végén hivatalos baráti látogatást tesz Jugoszláviában.

✻

Varsóban szerdán a LEMP székházában találkoztak a párt vezetői a sajtó, a rádió és a televízió képviselőivel, hogy megvitassák az ország jelenlegi politikai, társadalmi és gazdasági helyzetéből adódó legfontosabb feladatokat. Meg kell találni a közös nyelvet az ország helyzetének valódi megjavítására törekvő emberekkel — hangoztatták a felszólalók. Stanislaw Kania kijelentette: — „Önök fontos tényezőt jelentenek az állam erejének építésében, hiszen a legjobb politikának is jó, okos propagandára van szüksége".

Teréz-nap

Tegnap ünnepelték névnapjukat a Terézek. A Kertészeti és Parképítő Vállalat 12 000 szegfűt, 3000 szál dáliát, 2000 ezer cserepes ciklámen, ezer gerberát, vágott ciklámen és cserepes fokföldi ibolyát szállított üzleteibe, hogy az ismerősök és rokonok virággal köszönthessék őket. A távírda dolgozói megerősített szolgálatban továbbították a jókívánságokat 8000 Terézneknek. Legtávolabb Irakba, Algériába és Kanadába szólt az üdvözlet. A távírda Terikéje, Denics Teréz is továbbította a Teréz-napi üdvözleteket, miközben kolléganői felköszöntötték.

Vasárnap: vigasságok a pécsi vásárcsarnokban

Munkabemutató és vigadalom jellemzi majd az ifjúmunkás- és szakmunkástanuló napok Baranya megyei eseménysorozatának vasárnapi zárórendezvényét.

Bizonyítva s újból illusztrálva a vásárcsarnok nagyszerűen kihasználható közművelődési funkcióit: október 19-én reggel 9 órától a Bajcsy-Zs. E. úti fedett piac a program színhelye. A gazdag kínálatból érdemes kiemelni az ifjú kézművesek munkabemutatóját. Szép portékáikat már a születéstől kezdve megfigyelhetjük, megismerve ezzel az alkotó munka izgalmas folyamatát. Ifjúsági és úttörőszakkörök is kiállítják legsikerültebb munkáikat. Természetesen vásárlásra vagy csereberére(!) is lehetőség lesz. Az ifjú alkotók helyett kereskedőtanulók kínálják majd a termékeket. Alkudni is lehet.

A Pécsi Nemzeti Színház művészeivel is alkudozhatnak majd a látogatók. Színpadunk jeles művészei elbújnak majd a sarkokban és pecsenyét sütnek, bohóckodnak. Rajtuk kívül táncosok, zenészek, lemezlovasok szórakoztatják majd a nagyérdemű publikumot. A délelőtti vigasságra a belépés díjtalan. Délután 3 órakor kezdődik majd az EDDA Művek zárókoncertje. Erre jegyek korlátozott számban az üzemi, intézményi és iskolai KISZ-szervezeteknél még kaphatók, s ha marad belépő, akkor a helyszínen is árusítják majd.

A KISZ Baranya megyei Bizottságától szerzett értesülésünk szerint igen élénk az érdeklődés a szombat esti „Diszkó a gyermekekért" című rendezvény iránt is. A Pécsváradi Nevelőotthon ifjú lakóinak javára rendezett diszkóparti 100 forintos jegyei a megyei KISZ-bizottság KISZ-alapszervezeténél még vásárolhatók (Pécs, Rét u. 4. T.: 15-221).

„A népművelőknek szorosabb kapcsolatot kellene tartaniok a lakossággal...”

Igények és igénytelenségek

Hogyan lehet nagyváros peremén, kevés pénzből, mindenki megelégedésére művelődési életet szervezni, olyat, amilyent a kor követel? Ez a Vasason, pontosabban Vasas I-en felvetődött kérdés sok beszélgetés és töprengés után is egyelőre megoldásra vár. Erősíteni kell a társadalmi vezetőség szerepét a művelődési házban – végül is erre a következtetésre jutottak a közelmúltban, amikor Pécs város művelődési osztálya és a Hazafias Népfront városi bizottsága is foglalkozott a kérdéssel.

Egy este Vasas I-en

Szerecz József, a helyi Kodály Művelődési Ház igazgatója hat éve dolgozik Vasas I-en, a bányatelepi művelődési házban, helyettese *Zóka László* népművelő. Van két művelődési termük a „községben” is, ezeket a helyi igényeknek megfelelően látják el műsorral, programokkal.

– Itt elsősorban a kisközösségekre lehet számítani – mondja tevékenységükről Szerecz József. – Ilyen a díszítőművészeti szakkör és a citerazenekar, a pávakör. Ők rendszeresen tartják foglalkozásaikat, őket tudom mozgósítani ismeretterjesztő előadásokra, kirándulásra, közös rendezvényekre. Van, aki azt mondja, a pávakörösök kivételezett csoportot alkotnak, mivel megkapnak mindent. Viszont ők áldoznak is a célért. Próbálnak, szerepelnek, tagdíjat fizetnek, pávaköri találkozót szerveznek más csoportokkal.

– *És mi van ezen kívül?*

– Nagyobb rendezvényekre itt nem merünk, nem tudunk vállalkozni, pedig ezt kéri a közönség és a társadalmi vezetőség is. Politikai, ismeretterjesztő előadások helyett szórakoztató műsorokat. Mi pedig a tudatformálásban szeretnénk előrelépni, egyik oldalt se elhanyagolva a másik rovására.

Joszt Sándor, a HNF helyi bizottságának elnöke, maga is pávaköri tag, így látja a helyi művelődés helyzetét:

– Van egy közömbös, fásult rétege az itteni közönségnek. Az is bizonyos, hogy munkában elfáradt emberekről van szó. Maguknak, a családjuknak élnek, vagy a presszóban, vagy másutt találják meg a szórakozásukat. Az ifjúság azonban számít a művelődési házra. Úgy fest, hogy ismét újjáéled az ifjúsági klub. Korábban nem arra használták a fiatalok a klubot, amire kell. Ittasan jöttek ide, állandó probléma volt a szeszfogyasztással...

– Kialakult egy mag, néhány ember, akiket meg tudtunk győzni – fűzi ehhez Szerecz József.

– Az lenne a legjobb, ha a fiatalok akarnák másként, tartalmasabban – mondja Joszt Sándor. – Egy klubnak önkormányzata kell legyen, hiszen a „diktatúra” nem pedagógiai módszer. Az itteni diákok, fiatal szakmunkások Pécsett és másutt tanulnak, dolgoznak nap közben. Ide csak szórakozni járnak. És ez nem elég egy klub életéhez.

Népfrontgyűlésre érkeznek az emberek, oda készül Joszt Sándor is. Vele tartok. Hamarosan szóba kerülnek Vasas I., a bányatelep mindennapi problémái: a vízvezeték, az orvosi rendelő, a gázcsere-telep, a hentes-, a fodrászüzlet, a korszerű bolt... Lemondóan legyintenek a jelenlevők. Úgy tartják, sok falu előnyösebb helyzetben van, mint az ő lakóhelyük, a peremkerületi bányásztelep. Hasonló a véleményük a kulturális életről is. Miért nem volt semmilyen rendezvény a bányásznapon? Miért nem olyan műsorokat hoz ide a „kultúr”, amire eljönnének az emberek? Miért olyan előadásokat, amire csak öten mennek el? Ez megéri? Az is elhangzik néhányszor, hogy a bányásznak keményen meg kell dolgoznia a fizetéséért, este tehát szórakozni szeretne. És így tovább...

– Ezt a kultúrházat valamikor a negyvenes évek végén a bányászok építették – összegezi *Póra István*, volt tanácstitkár. – 1958-ban épült hozzá a nagyterem, a mozihelyiség harisnyaszaggató székeivel. Azóta megfordult itt sokféle igazgató. Ami a mostani népművelőket illeti, sokkal szorosabb kapcsolatot kellene fenntartaniuk a telep lakóival. Ez az egyetlen megoldás...

A népművelőket, Szerecz Józsefet és Zóka Lászlót hallgatva kiderül, hogy nekik is ez a kívánságuk. A vásár kettőn áll, és úgy látszik, ennek a településnek a kulturális élete is.

Még folyik a mérges panaszáradat a népfrontosok között, amikor átmegyünk az ifjúsági klubba. Most kell jönni, mondja Zóka László klubvezető, mert most itt vannak a fiatalok, de lehet, hogy pár perc múlva már senkit sem találunk.

– *Miért járnak ide?* – hangzik az első kérdés.

– Először vagyunk itt – hadarja barátja és a magnó közé búvva a kérdezett, egy fiú. Átjöttek körülnézni, odahaza, Vasas II-n egyébként is mindig verekedés van. A hirdiekkel, a Vasas I-iekkel, a helybeliekkel, mikor milyen felállásban.

Akadozva azért kialakul a beszélgetés arról, hogy az ifjúsági klub azért több mint a diszkó, hogy ide tényleg fölösleges szeszt behozni, és arról, hogy ma valahogy nem alakulnak ki olyan jó társaságok, mint régen.

Vékony fekete fiú kezdi mesélni, mit csinálnak itt esténként. Sakk, társasjáték, magnóhallgatás. A klubvezető néha közbeszól, többször céloz a tagdíjra, és hogy a vékony fekete sem mindig olyan jó fiú, mint amilyennek most mutatja magát. Két másik fiatalember érkezik – munkából. Őket hallgatva elhiszem, hogy akarják, hogy lesz ifjúsági klubélet Vasas I-en. A diszkót említik... – És van egy egészséges mag, a versmondókör – veszi át a szót a klub vezetője. – Csakhogy akkor mindenki elpárolog a klubból, és akkor jön be a brancs, mikor befejezték a műsort – fűzi hozzá a vékony fekete.

*

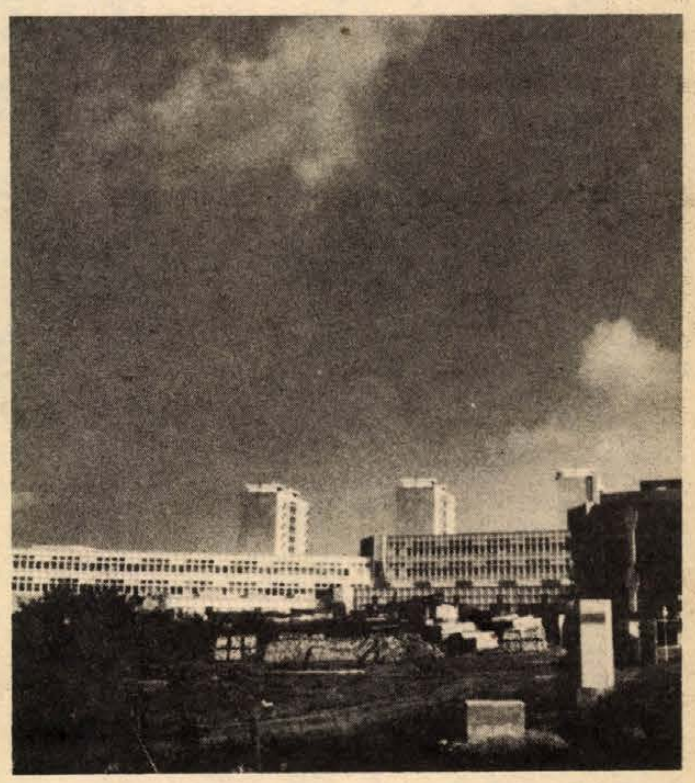
A vásár kettőn áll, és a vasasi művelődési ház helyzete is. Ha eddig meddő vitákat folytattak, akkor le kell ülniük újra és újra a népművelőknek, a helyi vezetőknek, az ifjúsági klub tagjainak, a klubvezetőknek, és viták, kemény szócsaták, hogy azt ne mondjam, veszekedések árán is meg kell találniuk a közös megoldást.

Gállos Orsolya

Országos összehangolásra van szükség

A nevelési központok jövőjéről

Gondolatok egy konferencia után



A korszerűbb oktatás, közművelődés egységének érdekében vetődött föl jó tíz évvel ezelőtt a nevelési központok létrehozásának gondolata hazánkban. Ezek a komplex intézmények már elterjedtek Nyugat-Európában, s nálunk is először az építészek hozták az ötletet: közös szervezeti és tartalmi irányítás alá vonni az óvodákat, az általános iskolákat és esetleg a középiskolákat is, a művelődési házakat, a sportlétesítményeket. Ezzel megteremtve az oktatási és szórakozási formák egymásra épülését, bővítve a művelődési lehetőségek skáláját, közösséget teremteni és nem utolsósorban gazdaságosabban bánni az anyagi alappal és az eszközkészlettel. A *nevelési*, vagy ha úgy tetszik, *általános művelődési központok* nemcsak az iskolásoknak, hanem a felnőtteknek is színvonalas továbbképzési és szórakozási feltételeket nyújtanak.

Még a hetvenes évek elején a Heves megyei Sarud községet jelölték ki kísérleti nevelési központnak. Ez a gondolat azóta tért hódított az országban, és ma már hetvenhárom intézmény működik integrált rendszerben. Baranyában az első nevelési központot Istenkúton hozták létre; országos kísérlet folyik Nagydobszán, de Görcsönyben is alakítottak nevelési központot és Pécsen a Siklósi városrészben épül a több ütemben elkészülő, új nevelési központ.

Ennek az érdeklődésnek is köszönhető, hogy az elmúlt héten Pécsen tartották meg a nevelési központok vezetőinek *első országos, tapasztalatcserével egybekötött konferenciáját*, melyen meghívott előadókként, vendégekként részt vettek mindazok a szakemberek, akik bekapcsolódtak a nevelési központok munkájába, szervezésébe. Az általános vélemény szerint a jövő útja ezeknek a komplex, integrált központoknak a létesítése, méghozzá elsősorban a kistelepüléseken és a modern lakótelepeken. Ugyanis mindkét terület mostoha helyzetben van a művelődési lehetőségeket illetően. Az MSZMP KB Agitációs és Propaganda Bizottsága is a központok támogatása mellett foglalt állást és egyben elismerte az 1976 óta működő tárcaközi munkabizottság szerepét (eddig a Kulturális és Oktatási Minisztérium között közvetített elsősorban), amely a két minisztérium egyesülése óta a Művelődésügyi Minisztérium és egyéb szervek, intézetek közös munkáját, tárgyalásait segíti, szervezi.

Számos gond, probléma is felmerült a konferencián. A nevelési központok ugyanis még kísérleti stádiumban vannak. Az országosan kijelölt kísérleti helyeken kívül a többiek kevés irányítást, támogatást kapnak. Ez annyiban jó, hogy többfajta megoldási, megvalósítási modellt keresnek a különböző nevelési központok. A konferencián hangsúlyozták, hogy *nevelési központokat ott érdemes létrehozni, ahol ehhez a személyi és tárgyi feltételek is adottak* vagy elérhetők. De nem lehet lépten-nyomon nevelési központnak kikiáltani olyan intézmény-együtteseket, ahol éppen a lényegi munka sikkadna el a feltételek hiányában. Igéret hangzott el a tárcaközi munkabizottság vezetőjétől, *Csoma Gyulától*, hogy a pécsi tanácskozás után készítenek egy tervezetet arról, miként is lehetne segíteni, figyelemmel kísérni a kísérletből kimaradt intézményeket, hogyan lehetne állandóan informálni őket az eredményekről. Jogi szabályozó egyelőre nem születik a nevelési központokkal kapcsolatban, de az érintett intézmények felmentést kapnak a jelenlegi szabályozók néhány olyan pontja alól, mely eddig akadályozta a központok létrehozását. A Népművelési Intézetben pedig már megalakult egy tantervkészítő bizottság, amely elkészíti a nevelési központokban dolgozók továbbképzési tervét, illetve megszervezik számukra a tanfolyamokon való részvételt.

A nevelési központok épületeket is jelentenek, de nem lehet csak az új létesítményekre várni. A meglévők rekonstrukcióját kell úgy elvégezni, ahol erre mód nyílik, hogy valamiképpen az épületek is kapcsolódjanak egymáshoz, illetve mozgatható, célszerű berendezéseket kell vásárolni.

A nevelési központok több funkciójú, alapellátó intézmények. Szükség van rájuk. A legfontosabb talán, hogy programszerűen vállalják a teljes életre való nyitottságot, formálják az életmódot és hogy teremtsenek közösségi életet a falaikon belül és azokon kívül. S bontsák le a falakat végre az iskola és a nem iskola között. Mindehhez természetesen nem elég csak a módszereken változtatni. A szemléletnek is meg kell változnia. A nevelési központok, ahogy többen is megfogalmazták, „nem ‚iskolátlanítják' a társadalmat, hanem társadalmasítják az iskolát”.

Barlahidai Andrea

Gazdag programot ígérnek a „Szovjet kultúra napjai”

Az idén október 30-án – az Erkel Színházban rendezett díszelőadással — kezdődik meg a „Szovjet kultúra napjai”-nak hagyományos eseménysorozata. A nyitókoncert műsorában, miként a tíznapos program egészében is, közreműködik majd a Szovjetunió művészetének számos világhírű reprezentánsa. Az élő szovjet kultúra új értékeit közreadó rendezvénysorozatra együttesen mintegy 500 vendégművész érkezik hazánkba.

Rendkívül gazdagnak ígérkezik a zenei program. Az orosz muzsika nagyjainak számos alkotását hallhatja a közönség kiváló szovjet együttesek tolmácsolásában. A Szovjetunió Állami Hangversenyzenekara, a Moszkvai Filharmonikusok, a „Moszkva virtuózai” kamarazenekar és a Sosztakovics-kvartett koncertezik Budapesten, Miskolcon, Debrecenben, Dunaújvárosban, Ózdon és Baján. Számos hangszeres szólista – több hegedű- és zongoraművész – is fellép a Zeneakadémián, illetve a pesti Vigadóban, valamint vidéki városaink hangversenytermeiben. Több alkotás először csendül fel Magyarországon.

Szövetkezeti könyvterjesztés

A fogyasztási szövetkezetek csaknem háromezer helységben, városokban, falvakban mintegy ötmillió ember kulturált könyvellátásához járulnak hozzá; segítik a könyvek megszerettetését és megkönnyítik a vásárlást. Könyvterjesztő hálózatuk öt év alatt megközelítően 50 százalékkal növelte a forgalmát. A tavalyi könyvnapokon például több mint 30 millió forint értékű könyvet adtak el.

A szövetkezeti könyvterjesztés eredményeihez jelentős mértékben hozzájárult az idén szintén húszéves könyvbarát-mozgalom és a Magyar Írók Szövetsége által 1968-ban meghirdetett „olvasó népért” mozgalom. Mindenekelőtt a könyvterjesztés fehér foltjainak megszűnését tették lehetővé.

Pécsi tv-siker Belgiumban

Sárközi szőttes című színes néprajzi filmjével vett részt szeptemberben az MTV Pécsi Körzeti Stúdiója azon a belgiumi filmhéten, melyet a Vallon Néprajzi Filmintézet, valamint a Belga Televízió Charleroi Körzeti Stúdiója rendezett a néprajzi témájú alkotások jegyében.

A film rendezője, a pécsi stúdió vezető dramaturgja, *dr. Jósfay György* számos érdekességről és igazi szakmai sikerről számolhatott be a belgiumi szereplés után:

– Hainaut tartomány körzeti stúdiója volt a házigazdánk, egy olyan vidéké, amely sokban hasonlít Baranyához: ez a belga szénbányászat központja. Sok baranyai származású bányász élt és dolgozott itt a két világháború közti időszakban, sőt nem egy közülük részt vett az ellenállásban is. Különös szépségű, a mi balatonfelvidéki vulkanikus hegyeinkre emlékeztető alakzatok tarkítják ezt a vidéket: ezek a hajdani meddőhányók, nyírfaerdőkkel beültetve... Binche városban rendezték meg a filmhetet. Különös élmény volt látni a városháza homlokzatán a magyar címert, ugyanis a mohácsi csatában elesett II. Lajos özvegye, Mária királyné volt a város nagyasszonya, annak a várnak az építtetője, ahol a fesztivált megrendezték.

Sárközi szőttes című filmükkel szerepeltek a szemlén a pécsiek, melynek szerkesztője *Jankovich Júlia*, operatőre *Bárány György* volt. A filmen a decsi *Perity Mihályné* népművész mester mutatta be a textilművészet teljes folyamatát a kender felnyüvésétől egészen a szövésig, azt a régi népművészetet, melynek őrzője most a Decsi Házműipari Szövetkezet. Nagy sikere volt a filmnek, éppen azért, mivel érzékeltette hogyan élhet tovább napjainkban a múlt művészete – hiszen a film végén bemutatták egy szekszárdi óvodát is, amit a decsi szövetkezet rendezett be. Külön értékelték a film szép színeit.

Dr. Jósfay György elmondta még, milyen nagy jelentőséget tulajdonítanak Belgiumban a vidéki, körzeti televíziózásnak: a brüsszeli vallon és flamand nyelvű stúdión kívül még két-két körzeti stúdió működik vallon, illetve flamand nyelven – így szeretnének közelebb kerülni a televízió alkotói a helyben lakók problémáihoz, és így kívánnak teret adni a helyi művészeknek.

– Számos közös témát találtunk a Charleroi Körzeti Stúdió munkatársaival e találkozó alkalmával – mondotta végül a pécsi stúdió vezető dramaturgja – és a jövőben szeretnénk együttműködést kialakítani e hasonló profilú belga tv-stúdióval.

G. O.



Kép a forgatásról: Perity Mihályné népművész a film rendezőjével és az operatőrrel. Bárány Györgyné felvétele

HÍREK

1980. OKTÓBER

16

CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

GÁL nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.04 — nyugszik 16.55 órakor. A hold kél 12.42 — nyugszik 21.56 órakor

Telefonzaklatás

Disznó ül a fotelban. Cím: Pécs, Lvov-Kertváros, Zsuzsanna utca . . . V. J.-éknál. Az információt úgymond a pécsi állatkertből kaptuk tegnap délután, természetesen érdekelt bennünket, hogyan került a bezárt lakásba a coca, mit szólt hozzá a gyanútlanul hazamenő V. J.-né. A malac enyhén szólva disznó kacsa volt, annál is inkább, mert a Zsuzsanna utcában nem laknak V. J.-ék, a telefonáló által megadott telefonszám dr. Sz.-éké, és a családot már hetek óta sértegetik, molesztálják telefonon bizonyos hölgyek. A Dunántúli Napló fotóriportere nem talált tegnap disznót a Zsuzsanna utcában, az állatkertet és lapunkat félrevezették a hazugsággal, a rendőrség azonban bizonyára nem engedi, hogy tovább zaklassák egy család életét.

S. Zs.

Szovjet pártmunkás előadó körútja Baranyában

Alekszandr Nyikolajevics Jermonszkij, az SZKP Központi Bizottságának konzultánsa tegnap Baranyába érkezett. A vendéget fogadta Rajnai József, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára. Jermonszkij elvtárs délután látogatást tett a Mohácsi városi Pártbizottságon. Ezt követően az Öntödei Vállalat dolgozói részére előadást tartott a Szovjetunió külpolitikájáról, majd megtekintette a vállalat több üzemrészét.

◆

— **Megkérdezzük a minisztert.** Csütörtök este 20 óra 50 perckor jelentkezik a televízió 1-es programjában a „Megkérdezzük a minisztert" újabb műsora. Dr. Markója Imre igazságügy-miniszter válaszol a nézők kérdéseire. Délelőtt 10 órától a műsor befejezéséig lehet föltenni kérdéseket a miniszternek a 126-657-es telefonszámon.

Műsorvezető-szerkesztő: Bán János.

Szabados Mihályné (1916–1980)

Hosszú szenvedés után, súlyos betegség következtében, 64 éves korában elhunyt Szabados Mihályné Bálint (Brucker) Karolin, aki 1932-től vett részt a munkásmozgalomban.

Hosszúhetényben született. Munkáscsaládból származott. Fizikai munkásként dolgozott a felszabadulásig. 1945 után könyvelői vizsgát tett. Ebben a szakmában végezte feladatát 1959-ig. Ez évtől függetlenített pártmunkásként tevékenykedett nyugdíjazásáig.

Embereket, munkáját szerető, elvhű kommunista volt. Tevékenységéért kétszer kapta meg a Munka Érdemrend ezüst fokozatát.

Utolsó kívánságát tiszteletben tartva hamvait a hozzátartozók részvételével helyezik el a pécsi központi temető munkásmozgalmi panteonjában.

Emlékét megőrizzük.

MSZMP Baranya megyei Bizottsága

◆

— **Olajfűtés helyett távfűtés.** Az Építő és Tatarozó Vállalat épületfelújítások alkalmával a Tímár utcai szociális otthont, az IBUSZ-irodát és az Athinay utcai tiszti lakásokat korszerűsítette, az olajfűtésű kályhák helyett radiátorokat szereltek a lakásokba. A hét elején tartották a próbafűtést, tegnaptól pedig folyamatosan fűtenek.

A közélet hírei

Rövid látogatásra Budapestre érkezett Janez Sztanovnik, az ENSZ európai gazdasági bizottságának főtitkára.

*

Biszku Béla, a SZOT számvizsgáló bizottságának elnöke Berlinbe utazott a szocialista országok szakszervezeti számvizsgáló bizottsági elnökeinek tanácskozására.

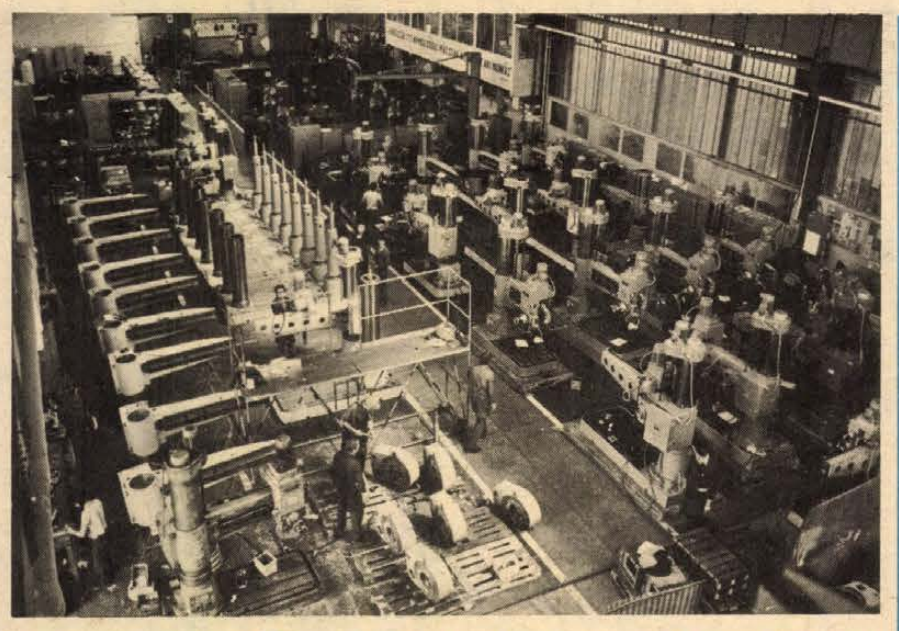
Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Tájfun (este 7 óra) Móricz bérlet.
Kamaraszínház: Tíz kicsi néger (este 7 óra)

MOZI

Petőfi: Ezüstnyereg (f3, f5) Circus Maximus (f7, f9) **Kossuth:** Ezüstnyereg (10, 12) Gengszterek sofőrje (hn5) Norma Rae (hn7, 9) **Tanárképző Főiskola:** Gyorshajtás (5) PTE filmklub (f8) **Rákóczi:** A Sáska napja (5) **Fekete Gyémánt:** Walt Disney állatbirodalma (6) **Jószerencsét:** Születésnap (4) Szegfű vodkával (6) **Vasas, Május 1.:** Mindent bele, csak rá ne fázzunk! (f6) **Mohács:** Félek (6, 8) **Komló, Zrínyi:** A nagy Medve fiai (4, 6) Színes tintákról álmodom (8) **Komló, Május 1.:** Hair (f5) B. B. filmklub (7) **Szigetvár:** A biztosan ölő Sárkány Lady (8) **Siklós:** Bosszúvágy (7) **Harkány:** Halálos tévedés (7) **Bóly:** Gyermekkorom kenyere (7) **Pécsvárad:** Kígyótojás (7) **Sásd:** Kicsi a kocsi, de erős (7) **Sellye:** A katona és az elefánt (7) **Szentlőrinc:** Az áldozat (7) **Villány:** Sabine (7)



Fúrógépek exportra: A Csepel Művek Szerszámgépgyára Nyírbátori Fúrógépgyárában elkészült az alapítás óta gyártott kétezredik radiál fúrógép. A nyírbátoriak tavaly felavatott nagyüzemének termékei három földrészen keresettek. Az idén elkészült kétszáz darabból az USA, Kanada, az NSZK és hazánk piacain értékesítenek. Képünkön: szerelik az RF—50 radiál fúró gépeket.

Képviselői fogadónap

Mérei Emil országgyűlési képviselő fogadónapját október 20-án 14.00 órától Komlón, a Carbon Könnyűipari Vállalat központjában tartja.

◆

— **Húszezer forint** kiskerti gyógynövényért. Kozármislenyben és Szigetvárott ezen az őszön több kiskerti gyógynövénytermesztő ötven négyzetméteres termőterületről húszezer forint értékű mór- és festőmályvát gyűjtött össze és adott át a Herbáriának.

— **Halszállítás.** A Halértékesítő Vállalat boltjaiba a héten 60 mázsa élő hal érkezik, ponty, amúr, busa és harcsa. Ezután jóval kevesebb mennyiségre számíthatnak a vásárlók, mert a karácsonyi halellátás érdekében tartalékolni fogják az árut.

◆

A Kossuth Könyvkiadó újdonságai

Jackson: Lángoló hídfő, Csejtei: José Ortega y Gasset, Kozma: A nyitott szerkezeti gazdaság, Wiatr: A politikai viszonyok szociológiája, Hevesi: A csecsemő fejlődése, Vélemények, viták a kultúra fogalmáról, Politikai kisszótár, Kálló: A kisgyermekkor, Lenin Összes Művek 40., Szekeres: A határon történt, Richard Collier: Dunkerque homokja, Brown: Vasút a Vadnyugaton, Puja Frigyes: Magyar külpolitika, Évfordulók 81., A nemzetközi munkásmozgalom történetéből. Évkönyv, Szmirnova-Rakityina: Avicenna, Vélemények, viták az esztétikai nevelésről, Koncz: Pedagógushivatás, Felderítők, hírszerzők.

Befejeződött a Szabadság-híd felújítása

A Margit- és a Petőfi után megifjodott a főváros harmadik hídja, a Szabadság-híd. A munkálatokat négy hónap alatt végezték el, 100 millió forintos költséggel felújították az acélszerkezetet, a villamospályát és felsővezetéket, a közvilágítást és a közúti pályát. Péntek délután ismét megindulhat a forgalom a hídon.

◆

— **Középiskolások filmklubja.** Holnap, pénteken a Kossuth klubmoziban 14.30-kor, az Ifjúsági Házban pedig 17 órakor kezdődik meg a pécsi középiskolások filmklubja. A tíz filmből álló sorozat a film formanyelvének elemeivel ismerteti meg a klubtagokat.

— **A Pintér-kert adott otthont** a Siklósi Alkotótelepek szobrász szimpozionjain készült szobrok egy részének. A Pintér-kert szoborparkot ma, csütörtökön 15 órakor nyitja meg az arborétummal együtt az Országos Környezet- és Természetvédelmi Hivatal Dél-dunántúli Felügyelősége és a Siklósi Alkotótelepek.

— **Új elemek** a magyar hitelrendszerben és hitelpolitikában. Ezzel a címmel dr. Dancs István, a Magyar Nemzeti Bank ügyvezető igazgatója tart előadást október 16-án délután 2 órakor a pécsi Technika Házában. Az előadás a Magyar Közgazdasági Társaság Baranya megyei Szervezetének rendezvénye.

A 200 000. Trabant ünnepélyes átadása

A Magyarországra exportált 200 000. Trabant személygépkocsit szerdán — a magyar és az NDK külkereskedelmi partnerek jelenlétében — ünnepélyesen adta át Günter Hipp, a zwikkaui gyár igazgatója Csüri Istvánnak, a Merkur vezérigazgatójának a vállalat csepeli üzemében.

A jubileumi kocsi azonnal tovább is került a soros megrendelőhöz, Deák Józsefhez, az ikladi Ipari Műszergyár esztergályosához, aki ezúttal nem olyan kocsit kapott, mint amit előjegyeztetett; megrendelése ugyanis Trabant Special típusra szólt, a gyár figyelmességével viszont a hazánkban eddig még nem forgalmazott Trabant de Luxe-hoz jutott.

◆

Esküvő

POLHAMMER ÉVA
és
CSERTI JÁNOS

szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1980. október 18-án 16.00 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

KÓRÉ GYÖRGYI
és
SCHALLER TIBOR

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. október 18-án 15.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

HALÁSZ ILDIKÓ
és
KREINER TIBOR

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. október 18-án 15.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

KOSZTYA ÉVA
és
KOVÁCS ANTAL

értesítjük kedves barátainkat és ismerőseinket, hogy 1980. október 18-án 15.30 órakor házasságot kötünk a vajszlói tanácson.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Operafelvételek. 8.54: Slágermúzeum. 9.44: Muzsika Zsuzsika meséi. 10.05: Barangoló — Dominó. 10.35: Kamaramuzsika. 11.24: Szólásra jelentkezett . . . Riport. 11.39: Széchenyi István naplójából. (Befejező rész.) 12.45: Zenemúzeum. 13.51: Mindenki könyvtára. 14.21: Népdalcsokor. 15.00: Operettrészletek. 15.28: Csiribiri. 16.05: Amatőr zenei együttesek műsorából. 16.14: Délutáni Rádiószínház. 17.07: Kürmikrofon. 17.32: Világhírű zongoraművészek. 19.15: Operaáriák. 19.35: Lisztverseny. Közben: kb. 20.00: Adottságok — lehetőségek az Eger Mátra vidéki Borkombinátban. Kb. 20.20: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.35: Régi magyar dalok és táncok. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Az új magyar zene hónapja. 23.12: Meditáció. 23.22: Operákból. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Negyedóra háromnegyed ütemben. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 10.33: Zenedélelőtt. 12.33: Mezők, falvak éneke. 12.55: Kapcsolás a miskolci körzeti stúdióba. 13.25: Gyermekek könyvespolca. 13.30: Schumann: Gyermekjelenetek. 14.00: Válogatott perceink. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Segíthetünk? 18.33: Hétvégi Panoráma. 19.55: Slágerlista. 20.33: A 04, 05, 07 jelenti. 21.05: Földön, vizen, levegőben. 22.15: Klasszikus operettekből. 23.15: Nóták.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.35: Händel-művek. 10.30: Bécsi klasszikus muzsika. 12.00: Lammermoori Lucia. Operarészletek. 12.45: Külföldi tudósoké a szó. 13.07: „Láthatatlan múzeum". 13.37: A kamarazene kedvelőinek. 14.28: Versek. 14.37: Romantikus kórusmuzsika. 15.20: Sztravinszkij: Pulcinella — balett. 16.00: Zenei Lexikon. 16.20: Operába hívogató. 16.50: Popzene sztereóban. 17.52: A cél és az eszköz. 18.22: Az új magyar zene hónapja. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Borisz Godunov. Operarészletek. 20.35: Töltsön egy órát kedvenceivel! 21.35: Kamarazene.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Bemutatjuk Halász Ágnest, a zenetanárképző főiskola tanársegédjét. 17.15: Halász Béla orgonál. 17.20: Sátorhely új arca. Riporter: Szabó Mária. 17.30: Operettmelódiákat énekel Bárdos Anna, Juhász Pál, Mester István, Berczeli Tibor, Fülöp Mihály, Wagner József. 17.45: Fotósarok. 17.50: Volt egyszer egy vadnyugat. Részletek Morricone filmzenéjéből. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Nóták, csárdások. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. Tervek és feladatok. Beszélgetés a felsőszentmártoni kétnyelvű általános iskola igazgatójával. Riporter Frankovics György. Dráva menti horvát népi muzsika. Hírek, tudósítások. Furulyaszólók. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. Szüret Villányban. Riportműsor. Kívánsághangverseny. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Iskolatévé. Élővilág (6. oszt.). 8.50: Fizikakísérletek. 9.30: Francia nyelv (középisk. IV. oszt.). 10.05: Rajz (1—4. oszt.). Az agyaggyerek. 10.35: Magyar nyelv (3. oszt.) Mi ma szellő, holnap orkán. 11.05: Osztályfőnöki óra (8. oszt.). Barátság, szerelem. 11.30: Rajz (1—4. oszt.). Teddide — teddoda. 12.05: Világnézet (középisk. IV. oszt.). Öröklődés és változékonyság. 14.10: Iskolatévé. Élővilág (ism.). 14.25: Rajz (ism., sz.). 14.45: Magyar nyelv (ism., sz.). 14.55: Osztályfőnöki óra (ism.). 15.20: Rajz (ism.). 15.35: Orosz nyelv. 16.25: Hírek. 16.30: Postafiók 250. 16.45: Perpetuum mobile. Sport — tudomány (sz.). 17.30: Kertünk — udvarunk, riport. 17.50: Tévébörze. 18.00: Telesport. 18.25: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Családi kör. 20.50: Megkérdezzük dr. Markója Imre igazságügy-minisztert (sz.). 21.45: A hálózat hálójában. U. S. Media. — Finn dokumentum riport-filmsorozat. 22.55: Tv-híradó 3. (sz.). 23.05: Tv-tükör.

MÁSODIK MŰSOR

18.55: Iskolatévé (8. oszt.). Történelem. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Bethlen Gábor nyomában. Riportműsor. 20.40: Tv-kamarakoncert. 21.25: Tv-híradó 2. (sz.). 21.45: Reklám. 21.50: Arthur Miller: Két hétfő emléke — tv-játék.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Madárijesztő — filmsorozat gyerekeknek. 18.15: Tudományos műsor. 18.45: Szórakoztató műsor. 19.15: Raizfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Visszaemlékezések. 21.05: Vetélkedő. 21.20: Komolyzenei hangverseny.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Dokumentumfilm. 18.45: Aktualitások. 19.15: Idegenforgalmi szemle. 20.00: Közeli találkozások. 22.00: Huszonnégy óra.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: I. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

*

ÖSSZEVONT ORVOSI RENDELÉS

Október 17-én a felnőtt járóbeteg-ellátás körzeti orvosainak továbbképzése miatt összevont rendelés lesz 14—19 óráig az alábbi helyeken, a sürgős ellátást igénylő betegek részére:

I. ker.: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169; II. ker.: Munkácsy M. u. 19., II. em. 219., tel.: 13-833/48, Krisztina tér, telefon: 14-133. III. kerület: dr. Veress E. u. Rendelőintézet, földszint 1., telefon: 15-833, Rókus u. 7/1. telefon: 12-412. A délelőtti rendelések a szokásos helyeken és időben lesznek.

időjárás

Várható időjárás csütörtök estig. Változóan felhős idő, számottevő csapadék nélkül. Hajnalban párásság, helyenként köd. Időnként megélénkülő délnyugati szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 3—8, legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 17—21 fok között.



3.

— Nézze, Dan. Ha a maga hírei igazak, akkor maga nagyon fontos dolgot fedezett fel. Ilyenkor két út közül választhatunk: vagy menesztjük magát, mint az ellenséges ügynökség hozzánk beépített emberét, vagy bizalmat kap továbbra is. Még nem tudom, mi lesz a döntésem . . . ne haragudjon meg ezért.

— Értem, Főnök. Én nem akarok bizonygatni semmit, de egyrészt: a híreimért felelősséget vállalok, másrészt szeretem ezt az ügynökséget, harmadrészt: tisztelem a maga bölcsességét. Egyébként Ön dönt, belátása szerint.

— Helyes. Örülök, hogy megegyeztünk. Kérem, holnap ugyanilyenkor hívjon fel, hogy megbeszéljük a Magnólia-akció részleteit.

— Köszönöm, Főnök. A viszontlátásra.

Jones kezet nyújt a fiatalembernek, aki jólszabott, pompás ruhájában elsiet. Jones jegyzetel, mégegyszer szemügyre veszi az Einstein szobrot, föláll. Odalép a szoborhoz, s a szobor szemesarkából kiemel egy apró szerkezetet. Nagyítót vesz elő, s a mini-kazetta szélén, fölnagyítva olvasható: MGB. „Legalább ennyi előnyünk legyen" — mondja félhangosan, sóhajtva. Zsebrevágja az apró szerkezetet, a nagyítót, s elindul kifelé a parkból. Míg távolodik, hirtelen tavaszi zápor indul, ernyők bomlanak, a park hirtelen kiüresedik, a szél fenyegetően fúj: mintha a természet is tudná, hogy most a világban valami fontos dolog történik. A pad előtt már egész kis tócsa áll, látszik benne a magnóliabokor virága. A szél összefodrozza a vizet, de a magnólia — törékenyen ugyan — de mégis jól látható. Egy szirom hullik a tócsába.

Jones prüszköl, mint egy ázott kutya. Charlie nevet rajta, a többiek dermedten nézik főnökük szárítkozását, esetlen forgolódását.

— Talán fedjük be a Feltalálók Kertjét . . . — mondja Charlie, és vörös haját olyanra borzolja, mint amilyen most a Főnök megázott üstöke.

— Idesüss, Charlie . . . Azért ez mégiscsak valami . . . — És felmutatja az apró készüléket.

— Ócska poloska, Jones. Téged még érdekelnek az ilyesmik? Vannak sokkal korszerűbb módszerek is.

— Tudom, Charlie, de most nem a módszer a lényeg.

— Hát, mi, aranyfőnököm?

— Az, hogy az MGB beindult. Megmozdult. Lépett. Ez a bizonyíték.

— Ö . . . Dan hozta a hírt? — Charlie is megkomolyodik, hiszen a hivatásáról, s mellesleg az életéről van szó.

— Igen, a hírt Dan hozta. De ez a kis poloska a bizonyíték, hogy az MGB tényleg beindult. Frissek, üdék, dolgoznak, mint az elsőnapos tengerészjelöltek. Azt hiszik, bírják a tempót. De szerencsénk van. Légy szíves, küldess egy üres poloskát a Feltalálók Kertjébe, s tétesd Einstein szemesarkába. Van nekünk is MGB jelű poloskánk?

— Van hát, Főnök. Mink nincs nekünk?

(Folytatása következik)

Ülést tartott az SZMT elnöksége

Időskorúak – és a foglalkoztatottság

A nyugdíjkorhatár után is szükség van dolgozni tudókra

Az idős korúak — a nyugdíjas társadalom — mindennapi gondjai, mindannyiunk gondjai. Ma, amikor több az eltartott, mint az eltartó, s a demográfia további ilyen eltolódást jósol, e gondokra fokozottabban kell figyelni.

Kezdjük a statisztikával. Hazánkban ma kétmillió felett van a nyugdíjasok száma. Egy tavalyi felmérés szerint a nyugdíjasok 70 százalékának 1900 forint alatt volt a nyugdíja — idén bizonyos kompenzálásokkal javult a helyzet — s ezen belül is közel 820 000 nyugdíjas 1400 forint alatt kapta havi járandóságát. Érthetően nehéz a helyzet tehát, ha a jövedelmek szemüvegén át közelítünk az öregekhez. Szociális helyzetüket egészségi állapotuk felől is megközelíthetjük: sok a családi, társadalmi gondoskodásra szoruló, sok az egyedül élő, önmagát fenntartani nem tudó ember.

Az SZMT elnökségi ülésen az előterjesztés és a vita egységet alkotva fogalmazta meg teendőinket, s ezen belül is azokat, melyek Baranyára hárulnak, melyekért tehetünk — nem várva központi intézedéseket. *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára a nyugdíjas életre való felkészítésben, a célszerű továbbfoglalkoztatásban látta többek között a megoldás kulcsát. Intézményeinkben, gyárainkban, üzemeinkben e téren vannak még kiaknázatlan lehetőségeink, hiszen tény: szükség van minden nemzeti értéket gyarapító kézre és ebben a szakszervezetek megtalálhatják sajátos tennivalóikat. Nem feltétlenül szükséges bizonyos életkor betöltésekor „nyugdíjba küldeni" a szakmájukat értő, munkájukat jól végző dolgozókat. *Piti Zoltán*, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese hasonló következtetéseket vont le, utalva arra, hogy a VI. ötéves terv előkészítésének, főbb vonalainak megfogalmazásakor számolni kell a munkáskezek számának csökkenésével. Ugyanis arányaiban többen érik el a nyugdíjas korhatárt, s a demográfia görbéje az utánpótlást „nem említi". Szólt továbbá – és ez az öregek más körét érinti – a szociális gondozás egyik legjárhatóbb útjáról, a társadalmi gondozói hálózatról. Ismerve erőinket, a szociális otthoni helyek gyors növekedésével nem számolhatunk, ezért a gondozói hálózat megerősítése elsőrendű feladat. *Kalocsai Tiborné*, a SZOT Társadalmi Főigazgatóságának osztályvezetője a nyugdíjak vásárlóerejének megtartásáról szólt többek között.

Az SZMT elnökségi ülésen szó volt arról is, hogy a vállalati, intézményi szakszervezetek a nyugdíjügyek előkészítésében részt vesznek, s az alapigényt teljesítő határozatok 70 százalékát az elmúlt évben már a szakszervezeti bizottságok és a társadalombiztosítási tanácsok mellett működő nyugdíjügyi albizottságok a vállalati munkaügyi szervekkel közösen készítették elő. Ezt tovább kell szorgalmazni, hiszen munkájuk eredményessége az ellátatlansági idő csökkenésével is mérhető. Kevesebb a nyugdíjvitákból eredő huzavona, amely alatt az érintett fél jövedelem nélkül marad.

K. F.

Újabb községek a crossbar-rendszerben

A baranyai állomások hatvan százaléka alkalmas távhívásra



Az automatikus rendszer bekapcsolását követően Ságodi Istvánné, Szalánta község tanácsának elnöke elsőként telefonált az új készüléken

Szalánta a 231.

„Átálltunk automatára, ne kapcsoljanak több hívást erre a számra" – ez a mondat tegnap délután hangzott el a szalántai postahivatalban és ez volt az utolsó telefonbeszélgetés a régi, manuális berendezés segítségével. S ezzel Szalántán, s hozzákapcsolva Pogányban, valamint Hosszúhetényben is működésbe lépett a crossbar-rendszerű, távhívásra is alkalmas hírközlő berendezés.

A Magyar Posta a hetvenes évek elejétől kezdte kiépíteni az automatikus távhívású telefonhálózatot, s az első ilyen központok között szerepelt a pécsi is. Ma már a négy megyét kiszolgáló Pécsi Postaigazgatóság területén az 55 240 állomásból 35 512 távhívású. Ha csak Baranyát nézzük, akkor az arányok hasonlóak: a 22 350 állomásból 17 400 kapcsolódott bele a crossbar-rendszerbe. Tehát körülbelül a telefontulajdonosok hatvan százaléka hívhat éjjel-nappal közvetlenül lakóhelyén kívül eső állomást.

A tegnapi nappal egyébként nem csupán a már említett községek kapcsolódtak be a távhívású rendszerbe, de már meglevő központokat is bővítettek, így Komlót 80 áramkör fogadási lehetőséggel, Magyarszéket harminc állomással. Az új hosszúhetényi központ kapacitása most 60, a szalántai Pogánnyal együtt ugyancsak 60, de a későbbiekben tovább bővíthető. Mindez együtt 14 millió forintba került.

Azzal, hogy új községek léptek be az automatikus rendszerbe, természetesen nem zárult le a további fejlesztés; Szalánta, Pogány és Hosszúhetény bekapcsolása csupán egy lépése egy hosszú folyamatnak. Következőnek, még ebben az évben Pellérdet, Abaligetet és Orfűt, harmadik lépcsőként Baksát és Tésenyt, negyedikként Görcsönyt automatizálják. S végül, utolsóként 1980-ban elkezdik a crossbar-rendszer kiépítését Szabadszentkirály, Bicsérd és Boda községekben is.

Magyarországon 230 helységben működött crossbar, tegnap 231.-ként kapcsolódott be Szalánta. A községbeliek elmondhatják, hogy az utóbbi években ezen a téren igazán nem hanyagolták el őket: 1975 novemberében avatták föl az új postahivatalt, s öt év múlva megszüntethették a kézi kapcsolásos telefonközpontot. Az automatikus távhívó berendezései egy külön épületben kaptak helyet, melynek kivitelezője a helyi termelőszövetkezet volt.

Az automatikus hálózat kiépítése első pillantásra a posta számára nem látszik gazdaságosnak. Munkaerőt ugyan megtakarítanak, hiszen a berendezést nem kell kezelni, de maga a szolgáltatás létrehozása rendkívül költséges. A gazdaságosság egészen más téren jelentkezik: bármi történik is, éjjel-nappal lehet telefonon segítséget hívni, nem kell megvárni, míg reggel ismét kinyit a postahivatal. De nem csupán a bajoknál előnyös, hanem a munkakapcsoltokban is. Példaként említhetjük a szalántai Hunyadi Termelőszövetkezetet, amely 6 ezer hektáron, évi 140–150 milliós termelési értékkel dolgozik. Most bármikor kapcsolatba léphet a tsz-központtól távolabb eső három településével, s az ország bármely területével, ami, nem szükséges részletezni, mennyire gyorsabbá teszi az intézkedést, így segítve elő a gazdaságos termelést.

Tegnap délutántól Szalántát, Pogányt és Hosszúhetényt Pécsről és mindazon baranyai helységekből, melynek körzetszáma 72, közvetlenül lehet hívni, csupán az ötjegyű telefonszámot kell tárcsázni. Egyébként pedig a 06 és a 72-es körzetszám tárcsázása után hívható. Az új telefonszámokat a posta 09-es számú tudakozóján mondják meg mindenkinek, ezek ugyanis nem szerepelnek a telefonkönyvben.

Dücső Csilla

Tollseprű

Pontok...

A *Magyarán szólva* rádióműsorban gyakran nyelvi vetélkedéssel mérik össze a diákok helyesírási tudásukat. A vetélkedések vezetője nemrégiben j-s és ly-os szavakat adott fel két középiskolás csoport diákjainak. Ki kellett találnia a szók helyesírását. Ha j végűnek ítélték a versenyzők a kimondott szót, a pontok osztója minden esetben hozzátette: – Tehát pontos j-vel gondolják a szó írását?

Megütötte a fülemet a „pontos j" betű. Hát van pontatlan, pont nélküli j betű is? Aligha. A vetélkedés vezetője nyilván csak az ly és a j közötti különbség érzékeltetésére emelte ki a kis j betű tartozékaként annak pontos voltát. Persze, a kérdést ekként is fel lehetett volna tenni: – Lyval vagy j-vel írjuk-e az említett szavakat?

Véleményünk ugyanis az, hogy sokszor fölösleges a j fölötti pont hangsúlyozása, hisz akkor az i, az ö és az ü betűk fölötti pontokat is említenünk kellene.

Igaz viszont, hogy nyelvünk egyik helyesírási nehézsége az ly-s és a j-s szavak írásából fakad. Nyelvünkben sok századon át megvolt és jelenleg is megvan a palóc nyelvjárásban az lj-félének ejtett ly hang. Ma már azonban a ly betűvel jelölt szavakat j-nek ejtjük: talaj – tavaly, íj, és ily.

Úgy tudjuk, hogy az Akadémia Helyesírási Bizottsága *nem* tervezi az ly betű kiküszöbölését. Ez a sok millió példányban megjelenő iskolai tankönyvek újranyomását jelentené, nem szólva a sok évszázados hagyomány eltörléséről. Éppen ezért meg kell tanulni a kétféle írásmódot. Különbség van ugyanis a *lakályos* (= kényelmes, barátságos) és az olyan *lakájos* szoba között, amelyhez lakáj is tartozik.

Néha a helyesírási bizottságok változtatják meg egy-egy szó írását. Nemrég még zsemlyét, zsömlyét reggeliztünk, ma már a zsemle, a zsömle a jó. A jászol szó végét jésíteni is szokták (jászoly, jászoj), de ez modorosan népies.

Másutt is hiba van a pontal. A nem szövegben előforduló címek, cikkek, fejezetek, feliratok stb. után sokan kiteszik a pontot akkor is, ha az említett szöveg egyedül áll, ha közvetlenül nem következik utána más mondat. Sajtótermékekben ezt nem tapasztaltuk. Annál inkább: a pont elhagyásának hatására elmaradnak a kérdőjelek vagy a felkiáltójelek, ha a címet tartalma szerint az említett jelek valamelyike illeti meg. A Dunántúli Napló vasárnapi számát átnéztük: hibátlan, bár nem is egy kérdő-, illetőleg felszólítómondatos címre akadtunk *(Miért kevés a Sopianae? Jaj, a hátam, a derekam!* Stb.). Ugyanakkor a Magyar Nemzetben az egyik cikk címéből hiányzik a kérdőjel: *Hol múlik gyorsabban az idő(?) Micsoda különbség!* Ezt azonban nem mi mondjuk, hanem a Magyar Nemzet egyik helyesen írt cikk címe.

Hivatalokban az ügyiratok, a levelek keltezésénél vagy szöveg közben nem kell kitenni a pontot ebben az esetben: 1980. október 15-én; de jó így is: 1980. okt. 15., vagy: 1980. X. 15. Újabb szokás a hónap nevét is arab számmal írni: 1980. 10. 15.

A pont még sok mindenféle lehet. A költők versrímekben, sorokban három ponttal egy-egy megkezdett gondolat folytatására utalnak, elmélkedésre sarkallnak. De lehet a térnek legkisebb eleme vagy valamely vidéknek, helységnek meghatározott része, illetőleg mérték, fok. Lehet a betű nagyságának mértékegysége is, a petit például nyolc pontot jelent. Használjuk a sportban, kártyában, dominón és kockán. De néha nincstovábbot, vitazárást is jelent. Ezért mi is föltesszük a pontot az i-re!

Tóth István

Huszonöt év a magyar színházművészetben

Jubileumi ünnepség a kaposvári Csiky Gergely Színházban

(Munkatársunk telefonjelentése)

Színházi szakemberek egykori és mai pályatársak, neves művészek, színigazgatók, rendezők és a városból, illetve szomszéd megyéből jött vendégek gyülekeztek tegnap délután a kaposvári színház nézőterén. A színház ünnepi társulati üléssel emlékezett meg arról, hogy 25 évvel ezelőtt, 1955. október 15-én nyitotta meg kapuit első alkalommal Kaposvár állandó színháza és színtársulata, a Csiky Gergely Színház. A jubiláló színház együttesét és közönségét dr. Balasa Imre, a megyei tanács elnökhelyettese, Klenovics Imre, az MSZMP Somogy megyei Bizottságának titkára és dr. Tóth Dezső miniszterhelyettes köszöntötte.

Csaknem fél évszázadon keresztül vándortársulatok látogatták Kaposvár kőszínházát. Így az új állandó színház előadásait meglehetősen vegyes ízlésvilágú közönség fogadta. Ez volt a hőskorszak, amit nem lenne helyes sem hamis nosztalgiákkal, sem lekicsinyléssel emlegetni, hiszen a somogyi közönség ezt az időszakot is hálásan őrzi szívében. A negyedszázad nem múlt el gondok nélkül. Meg kellett küzdeni hibákkal, ellentmondásokkal, műsorpolitikai következetlenségekkel is. Mégis adózzunk tisztelettel ennek a 25 évnek, amelynek eredményeképpen, most évente mintegy 150–160 ezren tekintik meg a drámairodalom fontos alkotásait a kaposvári színházban – hangsúlyozta köszöntőjében Klenovics Imre.

Dr. Tóth Dezső, a művelődési miniszter helyettese, az országosan ismert és elismert színháznak tolmácsolta a minisztérium és a magyar színházi közélet üdvözletét. Az országban többfelé létrejöttek szellemi műhelyek. Ezek visszahatnak a szellemi élet országos vérkeringésére. Kaposvár kiválóan jelzi ezt a lokális és egyetemes kölcsönhatást. Elsősorban azzal a korszerű művészettel, amely itt kialakult. Ezt a korszerűséget olyan szellemiség, látásmód jellemzi, amely mindent a szocialista Magyarországon élő ember érzései, problémavilága jegyében él át, fogalmaz színre, és eszközeit is mindig ez a mában gyökerezettsége alakítja – mondotta egyebek közt a miniszterhelyettes méltatva mindazt, amit a kaposvári színház nyújtott az egyetemes magyar művészet fejlődése sodrában. Végezetül további sikereket kívánt a jubiláló együttesnek.

Az ünnepségen kitüntetéseket és jutalmakat adtak át. Dánffy Sándor színművész, a Munkaérdemrend ezüst fokozatában részesült. Hárman a művelődési miniszter Szocialista kultúráért, hárman pedig Kiváló Munkáért kitüntetésben részesültek.

Este ünnepi díszelőadáson mutatták be Shakespeare: Szentivánéji álom című alkotását.

W. E.

Ankét a város fejlesztéséről

A sajátosan barcsi arculatért

Településesztétikai terv- és tájékoztatási iroda

„Dunántúli kisvárosok fejlesztése" címmel rendezték tegnap Barcson azt az ankétot, amely valójában egyetlen – a Drávaparti — város fejlesztéséről — eredményeiről és módszereiről szólt. Számos dunántúli város képviseltette magát tanácsi vezetői szinten, Baranyából Mohács és Szigetvár volt jelen és természetesen a Dél-dunántúli Tervező Vállalat, amely a helyi tanács egyedüli tervezőpartnereként érdekelt Barcs dinamikus és látványos fejlődésében.

Dr. Németh Jenő városi tanácselnök ismertette a fejlődés eddigi útját — a markáns iparszerkezet kialakulását, a városüzemeltetési szolgáltató szervezetek létrehozását, az új városkép formálásának első, figyelemreméltó lépéseit — és vázlatosan ismertette azt a kísérleti közigazgatási modellt, aminek felállítására a barcsi Városi Tanács vállalkozott. *Dr. Stadler József*, a DTV műteremvezetője a városfejlesztés tervezési folyamatát ismertette, *Henger János*, a tanács műszaki osztályának a vezetője pedig a barcsiak egyedülálló kezdeményezését ismertette. A város — általános rendezési terv híján — ún. településesztétikai tervet dolgozott ki, s ma erre alapul mindenfajta fejlesztési tevékenység a lakosság, a vállalatok és intézmények legteljesebb egyetértésével. A terv alapgondolata, hogy korszerű, harmonikus karaktert, sajátosan barcsi arculatot nyerjen a város. Ebben még olyasmire is gondoltak, hogy pl. a város zöldterületein meg kell jeleníteni a környékre jellemző borókát, emlékeztetve az ősborókásra, az országos hírű természetvédelmi területre. A terv jegyében próbálják korlátozni az építési időtartamokat azért, hogy egy-egy településrész minél hamarabb jusson a teljes rendezettség állapotába.

Bemutatták az ankét résztvevőinek a várost — az egykori malomból átalakított múzeumtól a frissen elkészült városi tájékoztató irodáig, ahol a lakosság közvetlenül megismerheti a városfejlesztési terveket és ezzel összhangban lévő tanácsokat kaphat építési szándékaihoz. Mindenki számára egyébként ez volt a szenzáció — a településesztétikai tervvel együtt, s többen — mint pl. a marcali tanácselnök is a délutáni vitában — a barcsi kezdeményezés átvételét fontolgatták.

H. I.

Kémiai előadót avattak a Komarov Gimnáziumban

Régi hagyomány már a Komarov Gimnázium és Szakközépiskolában, hogy a diákok az őszi munkákért kapott jövedelmük 50 százalékát felajánlják az iskola bővítésére, korszerűsítésére. Két évig az új kémiai előadóteremre gyűlt a pénz: 85 ezer forintért a gimnazisták megvették a vezetékeket, vízszerelvényeket, asztalokat. A Postaigazgatóság tervezőcsoportja társadalmi munkában megtervezte a laboratóriumot, a MÉV ércdúsító üzemegységének négy szocialista brigádja pedig megépítette a kémiaoktatást könnyítő új előadót, ahol a diákok maguk is elvégezhetik azokat a kísérleteket, melyeket eddig csak a tanártól láttak.

Az új labor-előadót tulajdonképpen már a tanév kezdetén birtokba vették a diákok, „beüzemelték", s így került sor tegnap délután a tervezők, a kivitelezők és a szülők részvételével az avató ünnepségre.

Homolai Viktória, az iskola KISZ-szervezetének titkára mondta: „Igaz, én már nem örülhetek a kémiai labornak, mert negyedévben már nem tanulunk kémiát. De a fizikaelőadó az elődök felajánlásából készülhetett el, s mi használtuk, a mi segítségünkkel pedig a fiatalabbak tanulhatnak jobb körülmények között. Így van ez rendjén."

B. L.

Hová lett az AMO-szappan?

Megszűnik a sárga, helyébe lép a kék

Egy-két éve nálunk is kitört a „szappan-őrület", s mindenki igyekszik a lehető legkülönlegesebb illatút beszerezni. A jó minőségű gyártmányok közé sorolhatjuk az AMO-t, a legkiválóbb magyar szappanmárkát. Kezdetben ebből volt háromféle: fehér, sárga, rózsaszín. Aztán jött a kék. S most már megvan a legeslegújabb, az almaillatú zöld is.

De az immáron öttagú „családból" sajátságos módon szinte állandó jelleggel csak egy kapható. Pedig hát egyáltalán nem mindegy, hogy ötven–hatvan forintért „kéz alatt" veszünk külföldi szappant – már, aki megengedheti magának –, amikor tíz forintért van hazai is. Hová lett hát az AMO?

Belkereskedelmi Minisztérium:

– A választékhiányt a nagy választék okozza. Ugyanis túl széles a választék skálája ahhoz, hogy mindegyik fajtát folyamatosan biztosítani tudjuk. Egyszerre 25 ezer helyre kell szállítani, s valamilyen szappant mindenhová vinni kell. A különféle fajtákat időszakonként gyártják, s egy soron egyszerre csak egyfélét lehet. Így az összes fajta folyamatos biztosítása problémát jelent. Emellett a gyár az új termékeiből igyekszik elsősorban kielégíteni az igényeket, így elképzelhető, hogy időszakonként a régebbi fajtákból nem kerül az üzletekbe. Persze erről inkább ők tudnának nyilatkozni.

Baranya–Tolna megyei Élelmiszer Nagykereskedelmi Vállalat:

– A gyár nem készletre termel, s legtöbbször arra sincs gondja, hogy az egymást követő szállítmányok különböző fajtákat hozzanak. Előfordul, hogy háromszor egymás után is ugyanolyat kapunk. Vagy ha nem ők küldik, hanem Pécsről megy kocsi, akkor kénytelen azt hozni, ami éppen raktáron van. Talán még egyszer sem fordult elő, hogy valamennyi fajta egyidőben ott legyen a boltokban.

Az év első felében valóban hiánycikk volt az AMO, ezt részben kapacitási nehézségek okozták. De az elavult szállítási módszer is hibáztatható. Alig egy hónapja bevezettük a konténeres szállítást, s ettől is várunk némi javulást.

Ami pedig konkrétan a választékhiányt érinti, a közelmúltban mi is szóvá tettük Rákospalotán egy országos értekezleten, ahol kedvező változásokkal biztattak. Annyit már biztosra mondhatunk, hogy a negyedik negyedévben lesz a rózsaszín mellett fehér, kék és zöld is. Ez utóbbi kettő közül a kékből lesz több, míg a sárga megszűnik.

Növényolajipari Vállalat:

— Az AMO-családon belül eltolódtak az igények. Valóban kevesebb volt a fehér mint korábban, mert az újabb fajtákra álltunk rá. Kapacitásunk évi négyezer tonna, ezt kell úgy az igényekhez igazítani, hogy a keresett fajtát gyártsuk megfelelő mennyiségben. A sárga AMO iránt minimális volt az érdeklődés, ezért ezt megszüntették, helyébe lépett a kék. Új termékünk pedig a zöld AMO, hamarosan ez is az üzletekben lesz. A rózsaszínről annyit, hogy reklám nélkül, szinte észrevétlenül „illatváltást" hajtottunk végre, sokan talán még most sem tudják: ennek a szappannak ma már a Lux-hoz hasonló az illata. A közeljövőről pedig annyit, hogy a kapacitási nehézségeket leküzdve, a fölmért igényeknek megfelelően negyedik negyedévben 350 tonna kék, 350 tonna zöld, 150 tonna fehér és ugyancsak 150 tonna rózsaszín AMO-t fogunk gyártani, s remélhetőleg most már mindenütt megfelelő lesz a választék és a mennyiség is.

Dücső Csilla

Gardahalászat a Balatonon

Az októberi hűvös éjszakákon lehűlt a Balaton vize és megkezdődhetett az év egyik legnagyobb halászeseménye, a gardafogás. Régente „látott halnak" nevezték a gardát, mert a tó legmélyebb pontja, a tihanyi „kút" környékén olyan tömegben verődött össze, hogy a megfigyelők a tihanyi hegy tetejéről nyomon kísérhették az egyes rajok vonulását.

A „hegyenjárók" – így nevezték az irányító halászokat – karjelzésekkel irányították a vízen tartózkodó hálóvető halászokat.

Az utóbbi két évtizedben lényegesen megváltozott a gardahalászat: csak ritkán vonult be nagyobb raj a tihanyi „kútba". Most már hálóval kell keresni a gardát. A halászbrigádok összesen mintegy hat kilométernyi hálóval „szűrik" a vizet. Az eddigi fogási eredmények arról tanúskodnak, hogy telelőre gyülekeznek a halak, de csak kisebb rajokban.

Magyarhertelend fürdőgondjai

Tervek, javaslatok

A Mecsek egyik legcsodálatosabb vidéke a Bányatető koszorúzta erdős táj. Magyarhertelend fekvése, tiszta levegője és termálfürdője csalogatja nemcsak Pécs és Komló kirándulóit, híre-neve már túljutott a megye határain. Gyakran látogatnak ide külföldi vendégek is.

A strand területén a medencék közvetlen közelében álló hatalmas fák, a különleges cserjék, bokrok mind-mind gyönyörködtetik a szemet. Rend, gondosság, csend, nyugalom mindenütt. A négy medencét összekötő járdaszegély mellett 350 rózsató késői virágai színesítik az őszbe boruló tájat.

Nyáron étkezést biztosító bisztró, bazár, lángos- és pecsenyesütő állt a sok ezer látogató rendelkezésére.

A termálfürdő 38 fokos vize többek között káliumot, kálciumot, mangánt, magnéziumot, jódot és vasat tartalmaz: főleg mozgásszervi betegségek gyógyítására alkalmas.

Bizonyos, hogy az évek során Balogh István tanácselnök és munkatársai, a fürdő igazgatója és dolgozói rengeteget fáradoztak a termálfürdő minél kulturáltabbá tételén. Mégis néhány észrevételt meg kell tennünk. A fürdőzők érdekeit szolgálná, ha a 64 Celsius fokról hidegvíz nélkül éjszakánként 38 fokra lehűtött víz napközben is hűthető volna. A víz forróságát hosszú ideig nem lehet kibírni. Hideg víz után kutattak ugyan, de pénz hiányában elakadt a feltárása.

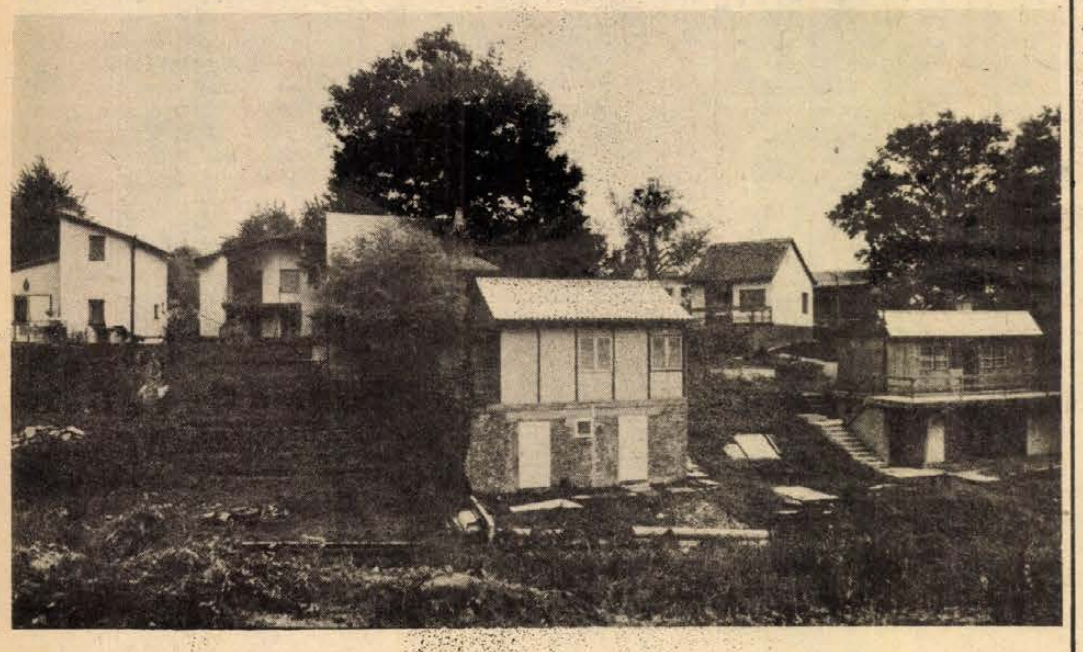
És kár, nagy kár, hogy ez a 64 Celsius fokos víz 5–6 hónapon át a semmibe folyik. Pedig minden bizonnyal fel tudná használni a magyarországi termelőszövetkezet fóliás kertészkedésre.

Az is emelné a fürdő látogatottságát, ha közelében egy ABC-áruház, benne zöldséges részleg volna. Jelenleg minden élelmiszerért a község távollevő egyetlen boltját kell felkeresni. És persze, higiénikusabbak lehetnének az öltözőhelyiségek és az illemhelyek is.

Lehetetlenül rossz a közlekedés Magyarhertelendre. A nyáron 13 órakor indult Szágyra az az egyetlen busz, amely a termálfürdő bejáratát is érintette. Ez azonban csak a hajnali órákban tért vissza Pécsre. Ekként inkább csak a gépkocsitulajdonosok látogathatták a fürdőt. Pedig nagyobb látogatottságot, újabb medencéket is elbírna Magyarhertelend, ha jelentősebb megyei támogatást élvezhetne. A Mecseki Ércbányászati Vállalat minden igényt kielégítő gyönyörű nyaralót építtetett az erdő aljára. Példáját más üzemek, vállalatok is követhetnék. A községi tanács például a Bányatetőn levő erdősáv legelő-részén parcellázással és a forró víz hasznosításával új beruházásokat eszközölhetne. Harkányi mintára a fürdőmedencéket tetőzet ellátásával téliesíteni lehetne.

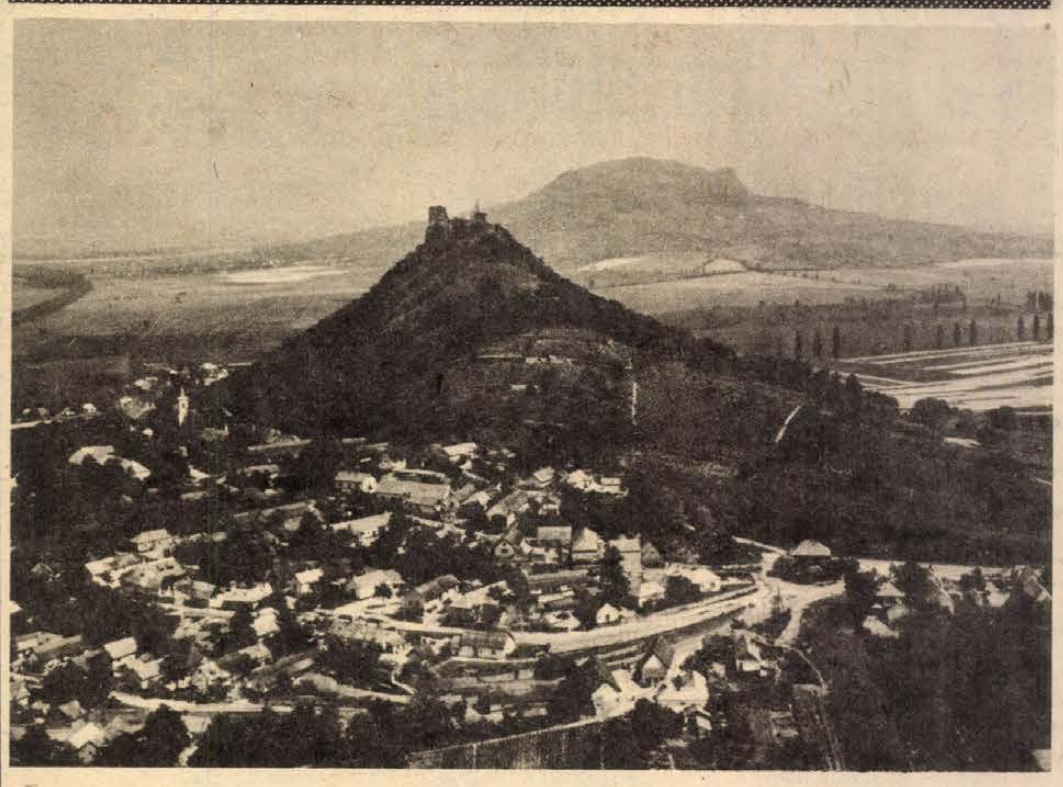
A magyarhertelendi termálfürdő gyógyvize megérdemelné, hogy többet törődjünk vele.

(thisz)



Évről évre fejlődik a fürdő melletti nyaralótelep

HAZAI TÁJAKON



Szigliget

Szemérmes tündér: rejti bájait. Aki Badacsony után akár autóval, akár vonattal tovarobog Keszthely vagy Tapolca felé, nem is sejti, mit mulaszt, mi rejlik a tóparti dombok vonulata mögött. Ám aki bekanyarodik közéjük, százarcú tájra lel, lépésről lépésre változóra, hol erdővel, hol szőlővel borított hegyoldalakra, szelíd hajlású völgyekre, jegenyesorra, ősparkkal övezett kastélyra a völgyben, várra a hegyen.



Szeszélyes szépségű pannon táj ez a vidék, ősi szőlőkultúrája felett mélység és magasság harmóniája uralkodik, az az emberi lépték, mely otthonossá teszi a hegyet és a völgyet. Látogatói közül sokan beleszeretnek, e vonzalmak nyomán változik a vidék, s nem is mindig javára.

Régi térképek tanúsága szerint sziget volt valaha, parányi falut rejtő. A víz idővel lehúzódott, csupán egy öblöt hagyott meg régi térségéből, a falu pedig cserélgeti helyét, legkorábbi nyomait csupán egy régi torony jelzi. A helyváltoztatás oka nem annyira a vizek, mint inkább a hadak járása volt, a tatárdúlás nyomán megmaradt félelem űzte fel a falu lakóit a vár közelébe, ott is maradtak szinte napjainkig a Várhegy oldalának apró házaiban, a teraszosan formált virágoskertek között, amelyek olasz falvak hangulatát idézték.

„Vár állott, most kőhalom" — büszke erősség emelkedett egykor a hegy ormán, de a Rákóczi-szabadságharc leverése után császári parancsra felrobbantották, köveinek egy részéből kiskastély épült a Várhegy oldalán, a XVIII. századi egyszerűbb nemesi kúriák legszebb példánya. (Ma Vár-vendéglő.)

Amikor a környék az Esterházy család birtoka lett, új kastély épült a falu főterén, a völgyben (ma az Irodalmi Alap Aikotóháza), messze elnyúló, ősfákban, egzotikus növényekben bővelkedő parkja természetvédelmi terület.

A vároldalban meghúzódó festői zsellérfalu nagyon szegény volt, még kút is csak egy akadt lenn a völgyben, onnan hordták fel a vizet az asszonyok a fejükön. Az öregek szavaiból azonban nemcsak a nyomasztó szegénység emlékei bontakoznak ki, hanem a közösségi élet messzetűnt élményei is. Virágos menetek a Majális dombon rendezett tavaszi mulatságokra, táncos, énekes szüretek, téli fosztókák — nyomuk sincs már. Az egykori közösségi élet egyetlen élő hagyománya a szeptemberi búcsú, mikoris hazalátogat minden távolba szakadt szigligeti, és halálukat lelik a nyáron át hizlalt libák. Ilyenkor vendéglátás, énekszó folyik minden háznál, az utcákon boroskancsóval a kézben sétálgatnak a szelíden pityókás ünneplők.

A régi faluban nem voltak kerítések, két-két zsellérporta nézett egy udvarba, de a többitől sem elhatárolva, a csirkék fején pedig festék jelezte, melyik udvarba tartozik a kóborló — sosem veszett el egy se —, és a gulya hazatértét együtt várták az asszonyok a hegyre kígyózva kapaszkodó utak kanyarulatainál.

Az utóbbi két évtizedben mindez megváltozott. Először is a falu ment el a helyéből. Lassan, csöndesen, családonként szivárgott a vízpart közelében épült Újtelepre. A kiáramlást a fészekrakó fiatalok kezdték, a régi faluban lakó öregek aztán vagy gyermekeikhez költöztek, vagy meghaltak, talan össze is dűltek volna a domboldal vén házai (az északi Balaton-part népi építkezésének legszebb gyöngyszemei), ha az Alkotóház írói el nem mondják városi barátaiknak, milyen néprajzi, művészeti emlék megy veszendőbe.

Nem ment: néhány lelkes értelmiségit megragadott az öreg porták varázsa, no meg a Vároldalból nyíló kilátás, megvettek pár házat, odalátogató barátaik is föllelkesültek, egy évtized leforgása alatt amolyan élő skanzen lett a régi falu, szépen karbantartott műemlék nyaralóházakkal, eredeti bútorokkal, köcsöggyűjteményekkel.

A település szabálytalan gyűrű formáját ölti: középen erdővel borított hegy, köröskörül dombok, völgyek között házak és házsorok, oldalt egyik hegyen a várrom, a másikon a Rókarántó-kápolna látható messziről. Ha az építkezés lendülete nem csökken, város lesz csakhamar. Nyári város: a házak nagyrésze nyaralóké. De van a nyaralóknak egy külön típusa is, akiknél nagyon kicsi vagy szerény a városi lakás, nem is fáradoznak érte, hogy másra cseréljék, hanem minden anyagi-fizikai erejüket, ügyességüket, leleményüket a nyaraló szépítésére fordítják. Ők a városban csupán dolgoznak, de itt „élnek", s a legzordabb, legzimankósabb hónapokat kivéve, minden hétvéget itt töltenek. Nem riasztja őket sem a távolság, sem a hideg, a kályhákban ropog a tűz, a táj kárpótolja őket az úton töltött órákért. És főként a fények: Szigliget fényeihez hasonló tán sehol sincs. (Nem hiába nevezte Eötvös Károly a világ legszebb helyének ezt a tájat!) Nemcsak a Balaton víztükre veri vissza az ég kékjét és a felhők játékát, de maga az ég is különös visszfényt kap a tó párájától, s a hegykoszorú ebben a fényben tündököl. Ősz elején különösen csillogó ez a megvilágítás, a napsugár megfürdik a tóban, visszaverődik az alacsonyan járó felhőkről, és ebben a sokszorosan tükröződő aranykék ragyogásban valószínűtlen álomként lebegnek a kúpalakú hegyek. (A partszegélyhez legközelebb esőt Királyné szoknyájának nevezik. Ki is hordhatna más ilyen „szoknyát"?)

Szigliget a tuszkulánumok világa, a nyugalom és szépség álomszerű tája. Minden gondot feledtető, jókedvet, önfeledt örömet adó. Sok minden hiányzik még: megfelelő éttermek, mozi, szabadtéri hangverseny, turistaszálló, de amint a helybéliek és nyaralók egybehangzóan mondják: addig jó, míg mindezek hiányoznak. Ha elszökik a csend, megtörik a varázs. És akkor már hiába szép a tündér...

Bozóky Éva

LAKÁS-INGATLAN

Uránvárosi, nagyerkélyes, 2 szoba-összkomfortos, szövetkezeti öröklakás beköltözhetően eladó. „Csilla" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Sürgősen eladó Magyaregregyen háromszobás, konyhás, komfortos, mellékhelyiséges, gazdálkodásra alkalmas családi ház. Arany János u. 8.

Azonnal beköltözhető, felújított ház, szőlővel Közép-Daindol 36. sz. alatt eladó.

Elcserélnénk kertvárosi, háromszoba-összkomfortos, tanácsi lakásunkat. „Két kisebb tanácsira" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi, 49 m²-es, másfél szobás, második emeleti, tehermentes öröklakás, azonnali beköltözéssel eladó. Érdeklődni: Kollár István, Pécs, Galdmark Károly u. 1. sz.

Jágónak, Petőfi u. 4. sz. ház gazdasági épülettel és nagy kerttel eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Két és fél szobás OTP-öröklakás eladó. Pósa u. 13., II. 9.

Pécsváradi szőrpüzem mellett nagy területtel családi házhely eladó. Érdeklődni: Pécsvárad, Vár u. 9.

Harkányhoz közel, Kovácshidán, Móricz Zs. u. 24. sz. ház eladó.

Háromszobás, összkomfortos, 400 ágyasnál lévő lakásunkat két kisebb lakásra cserélnénk. „Ajánlat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Uránvárosi, kétszobás, összkomfortos, távfűtéses, szövetkezeti öröklakás beköltözhetően eladó. „Készpénzfizetés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vennék Hertelenden, viznél, telket. 18 óra után a 31-612-es telefonon értesítést várok.

Elcserélném kertvárosi, tanácsi, kétszobás lakásomat hasonló házfelügyelőire. „Uránba is" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Csele-pataknál üdülőtelek, építési engedéllyel, olcsón eladó. Érdeklődni: Marton, Pécs, dr. Münnich u. 16/B.

A decsi zártkertben 400 négyszögöl új szőlő eladó. Kút, villany van. Érdeklődni bármikor: Vass János, Baja, Határ u. 70.

Több szobás családi ház eladó Balatonalmádiban. Érdeklődni: Balatonalmádi, Budai Nagy Antal u. 4.

Eladó Pellérden, hegyderékon 224 n-öl kert, fiatal ültetésű szőlővel, gyümölcsfákkal, kétrészes faépülettel. Érdeklődni: Szabó Zoltán, Kun Béla tér 2/A.

Elcserélném 2 szobaösszkomfortos lakásomat 2 db garzonért. „Éva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Háromszobás családi ház, gazdálkodásra alkalmas területtel eladó. Berkesd, Dióvölgy u. 3. Érdeklődni 6 óra után.

Pellérdi zártkertben, út mellett, építési lehetőséggel kis parcellák eladók. Érdeklődni: Papp Sándor, Pécs, Nagyszkókó u. 8.

Pellérdi szőlőhegyen 180 n-öl szőlő, gyümölcsös, veteményes eladó. Érdeklődni: Németh, Pécs, Petőfi u. 4.

Ürögi határúton 185 n-öl fiatal szőlő eladó. Villany, víz van. Teljes felszereléssel. Bákai József, Pécs, Kodály Z. u. 19/6.

Panorámás telek eladó. Cserkúti csárda felett. „Természetszerető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

250 000 Ft kp. + OTP-átvállalással lakásmegoldást keresünk. „Fiatalok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe vagy a 19-019-es telefonon.

Eladó 2 szoba-verandás ház, pince, gazdálkodásra mellékhelyiségek, 700 n-öl szőlő-gyümölcsös. Műút, buszmegálló közelében. Nagy-Daindol köz 3. Lengyelné. Telefon: 21-952.

Aranyhegyen 300 n-öl terület, lugasrendszerű szőlővel, kis épülettel, terméssel vagy anélkül eladó. Telefon: 19-942, este 7 óra után és vasárnap egész nap.

Házrész a Székely Bertalan úton beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Pécs, Bolyai Farkas u. 2 B.

Pécsudvardon, háznál lévő kisebb parlag konyhakertnek kiadó. „Részes társ" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lakásmegoldást keresek Pécsett 160 000 Ft készpénzzel + részletfizetésre. „Szüret" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécs, I. kerület, Szabadságharc út 72. számú családi ház eladó, ugyanitt 1 db zongora, boroshordó. Érdeklődni egész nap, Andicséknál.

Eladnám vagy elcserélném 2 szobás saját házamat másfél szobás, tanácsi lakásért, gazdálkodásra alkalmas. Vasas I., Búzakalász út 33.

Olcsón eladó az Antal utca 9/2. számú 3 szoba, fürdőszobás családi ház. — Érdeklődni lehet: 18—20 óra között.

Kétszoba-komfortos, távfűtéses, parkettás, OTP-öröklakás készpénzért eladó a Kodály Zoltán úton. Ugyanitt eladó közeli kis faluban romantikus nyaralóvá átalakított népi műemlék jellegű parasztház, befejezés előtti állapotban, kerttel, patakkal, kúttal, szép kilátással. Érdeklődni 21-704-es telefonszámon.

Összkomfortos garzonlakást vennék. 150 000 készpénz + OTP. „Azonnal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Madách utcában 2 szobás, távfűtéses, szövetkezeti lakást cserélnék Mecsek-oldalban kertes családi házért. Telefon: 19-891.

Azonnali beköltözéssel eladó 2 szobás, szuterénos családi házrész a Csillag utcában. Érdeklődni naponta 18 óra után Szalai A. u. 18., I. 5.

Pécs-Újhegyen, Palahegy u. 36. sz. ház eladó. Érdeklődni lehet: Kertváros, Olga u. 11., VII/23.

Szliven étterem mellett földszinti, kétszoba-összkomfortos lakás eladó. Levélben „Igényes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe vagy telefonon: 28-474, 5 óra után.

Hosszúhetényben eladó 1000 n-öl részben szőlő, szántó, gyümölcsös, présházzal, pincével, könnyen megmunkálható föld, gyönyörű kilátással, állomás közelében. Fehér, Fő u. 89.

Gyümölcsösre cserélném S 100-as Skodámat vagy vidéki házat bérelnék. Telefon: 13-343.

Családi ház kerttel, gyümölcsössel Mázaszászvár, Április 4. út 16. szám alatt eladó. Érdeklődni mindennap délután 3 órától lehet.

Belvárosi, 1 szobás, komfortos, szövetkezeti lakás azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni egész nap, Bánki Donát u. 9., II/9.

Külön bejáratú, bútorozott szoba házaspár vagy egy személy részére kiadó. Felsővámház u. 57.

Siklósi, 45 m²-es, komfortos, tanácsi lakásomat pécsire cserélném. Lehet garzon is. „Nem panel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném új családi házam lakásra vagy eladnám. Ugyanott IC-s, 1300-as VW eladó. Kővirág u. 43.

ADÁS-VÉTEL

IT-s Trabant eladó. Érdeklődni lehet: Egressy u. 40. sz., 2 óra után.

Vennék heti 5—6000 db kendermagos és húshibrid tenyésztojást. Sürgős ajánlatokat „Készpénz 5602" jeligére a zalaegerszegi Magyar Hirdetőbe kérem.

Felújított állapotban lévő, UE—28-as traktor, ekével, tárcsával, kétkerekű pótkocsival, 3 tonnás, légfékes, billenős pótkocsival és tartalékalkatrésszel eladó. Érdeklődni: Kaposvár, Fekete István u. 66. (Cseri-park mellett.) Levelekre nem válaszolok.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre

Vajta kárpitos, Pécs, Dózsa u. 11.

UO frsz. Zaporozsec eladó, ugyanott mindenféle Zaporozsec-alkatrész kapható. Görcsöny, Ifjúság u. 45. Kisgyörgy. Érdeklődni 17 óra után.

Jó állapotú Trabant, iker babakocsi, gáztűzhely palackkal eladó. Magyaregregy, Arany J. u. 8.

1500-as Polski Fiat, motorhibával, eladó. Érdeklődni: Pécsbányatelep, Gesztenyés u. 23., du. 4—6 óráig. Részletfizetés lehetséges.

Eladó szövőszék. Érdeklődni: III. kerület, Dzsámi u. 21. Öz Sebőkné.

Jó állapotban lévő 500-as Fiat eladó. Érdeklődni 16 óra után: Péter u. 1. Krum.

ZL-es Trabant Combi, 3 éves, eladó. Pécs, Krúdy Gy. u. 21.

„A" törzskönyves német vizsla szuka (2 éves) eladó. Székely B. u. 80. Szabóék.

UAZ, PB-s gépkocsi eladó. Érdeklődni: Anikó u. 16. Blázsovics.

ZF-es Skoda személygépkocsi eladó. Pécs, Kertváros, Fazekas M. u. 6.

Rózsató kapható. Tiborc u. 46.

CU-s, 1000-es Skoda, négy hónap műszakival, eladó. Szigetvár, Gagarin ltp. 3/B, II. em. 2. Hardi.

Egyedi étkezőgarnitúra eladó. Dóra u. 13., II. 9.

Kb. 6—8 mázsa oportó szőlő és egy kis javításra szoruló, 300 literes boroshordó eladó. Érdeklődni: Pécs, Perczel u. 21. Hátul az udvarban.

Összecsukható sport babakocsit (olaszt) vennék. „Margit" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

MB 1000-es Skoda bontva és AV—050-es Stíl motorfűrész eladó. Bata Imre. Bakonya.

Skoda Felícia, friss műszakival, eladó. Telefon: 21-635. Pécs.

M 21-es Volgához négy darab új sárvédő eladó. Telefon: 28-996.

Eladó két db olajkályha, jó állapotban. Délután 16 óra után, 7627 Pécs, Pósa Lajos u. 37.

Modern bútorokat veszek és eladok. Kenderesi, Szabadság út 50. Telefon: 18-224.

220 volt hálózatról működő, állíthatós, nagy teljesítményű hegesztő transzformátort 1,5—4-es elektródáig, 6 hónapos garanciával 3500,— Ft-ért, utánvéttel, azonnal szállítok. Kotrocó Lőrinc, Salgótarján, Pf. 65.

Eladó 1 db Mini olajkályha, küttel együtt, egy db 100 literes olajoshordó csappal, 3 db 20 literes olajoskanna. Kelemen Ferenc, Perczel u. 40.

UV-s, tolótetős Wartburg de Luxe, alig használt, első kézből eladó. Pécs, Fekete Gyémánt tér 1. Radnainé.

Eladó 1 db kijáró, előhasú üsző, 9 hónapos vemhes. Pécsbagota, Petőfi S. u. 11. szám alatt.

165 SR 13 4 db alig használt Continentál (ny.-német) gumi és 2 db Barum hámintás gumi felnivel együtt eladó. Telefon: 17-160, este 18—20 óráig.

Eladó 1 db új, jobb első Zsiguli-sárvédő, 5 db Skoda-gumi. Pécs, Egressy G. u. 38. Érdeklődni 18—20 óráig.

3 db 50 l-es üvegballon, disznóóléshez bontóasztal, rénfa, húsdaráló, hurkatöltő eladó. Pellérd, Damjanich u. 26.

Alig használt 80 l-es villanybojler eladó. Cím: Kovács, Pécs, Ady E. u. 73.

1500-as Polski Fiat és hálószoba-garnitúra eladó. Érdeklődni 17 óra után: Vak Bottyán 22.

5 hónapos vemhes tehén eladó. Villány, Virágos út 40.

Eladó olcsón több darabból álló kombinált szobabútor és 2 olajkályha, csövekkel. Pécs, Koksz u. 31/1., egész nap.

850-es Fiat, bontva, eladó. István u. 24. Faragó Lászlónál. 16 óra után.

ZH-s Wartburg Limousine eladó. Érdeklődni szombaton egész nap. Pónya, Pécs, Lőcse u. 3. Telefon: 31-906.

Modern, szép bútorok vétele-eladása. Sallai u. 15. Szabó. Telefon: 16-579.

Több mázsa borszőlő eladó. Pécs, Sarló u. 13.

Boroshordó eladó. Pécs, Tettye u. 42.

Jó állapotban lévő CS-es Wartburg haláleset miatt, sürgősen eladó. Fábrics, Károsz.

Szeneskályha, etázsfűtésre is alkalmas, a hozzávaló tartozékokkal, jó állapotban eladó. Faludy Ferenc u. 7.

Eladó magyartarka, 8 hónapos vemhes üsző. Hegyszentmárton, Egerszegi u. 31.

Divatos szabású, új, fehér férfi irha eladó. Telefon: 31-636.

Új vas garázsajtó eladó. Érdeklődni 17 óra után. Telefon: 31-994.

UF-es Trabant eladó. Érdeklődni 5 óra után: Hegedüs Károly, Móricz Zs. tér 11.

Eladó gyári fémgarázs, olajoshordók, akváriumok. Pécs, Ipar út 5. szám.

IO-s Trabant, új motorral, eladó. 31-874, este 6 óra után.

Veszek-eladok modern, háromajtós, kétajtós, vitrines szekrényeket, szekrénysort, konyhabútort, heverőt, rekamiét. Sulyok bútorkereskedés, Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

VEGYES

KÉSES, MŰKÖSZŐRÜS

Kések, ollók, faipari szerszámok, svéd fafűrész élezését, javítását, valamint új munkák elvégzésére megrendeléseket elfogadok. Helmrich Ferenc, Pécs, Dr. Doktor Sándor u. 27.

Elveszett 8 hetes, fekete jagdt terrier kiskutya 9-én du. Siklós, Dózsa Gy. u. környékén. Kérjük a becsületes megtalálót, hogy jutalom ellenében a DÉDÁSZ siklósi kirendeltségén adja le. Ismertetőjelei: lefelé lógó fülek, lábai vörösbarnák, mellén vöröses-barna jel, szájánál kétoldalt kis szakáll.

Korrepetálást vállalnak egyetemisták, magyar—történelem—matematika, orosz, angol, német, francia tárgyakból. Érdeklődni: PTE KISZ-bizottság, Pécs, Rákóczi út 80. Telefon: 11-433/133.

Egyetemi és főiskolai felvételi előkészítést vállalok matematikából és fizikából. Eredménnyel. Telefon: 19-962.

Takarítást, ablaktisztítást, lomtalanítást, költöztetést, parkettacsiszolást vállal Tolnay kisiparos. Pécs, Dimitrov u. 32.

Számviteli előadói munkakörbe állást keresek közgazdasági végzettséggel. „Gyakorlott" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Zongora, harmonika, zeneelmélet tanítását délelőtt lakásomon vállalom. „Zenetanárnő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

14-én, kedden délután elvesztettem a Kossuth Lajos utca egyik üzletében egyszínű, zöld, egyenes nyelű esernyőmet, A megtalálót jutalmazom. Dr. Szabó Edit, Zólyom u. 2. Telefon: 15-606.

HALÁLOZÁS

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, lányunk, testvérem,

ROSTA ISTVÁNNÉ
Balog Ilona

hosszú szenvedés után 1980. X. 10-én, 24 éves korában elhunyt. Temetése 16-án, ma 14 órakor lesz a kisdobszai temetőben.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem,

GULYAS IMRE

84 éves korában elhunyt. Temetése 1980. október 17-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló felesége.

Fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett férj, apa, testvér és nagyapa,

HAJNAL LÁSZLÓ

hosszan tartó betegség után, 51 éves korában elhunyt. Temetéséről később történik intézkedés. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy férjem, édesapánk, nagyapánk,

GALLÓ FARKAS

78 éves korában elhunyt. Temetése 1980. október 20-án 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk a Pécsi Hőerőmű Vállalat dolgozóinak, gazdasági vezetőségének, párt-, KISZ-, szakszervezeti bizottságának, a munkásőrségnek, a gyárvárosi, Janus Pannonius és kereskedelmi iskolák tanulóinak, tanárainak és mindazoknak, akik drága halottunk,

HÖGYE JÓZSEF

temetésén részt vettek és enyhítették fájdalmunkat. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

ID. GALAMBOS KÁROLY

temetésén jelenlétükkel, virágokkal, koszorúkkal részvétüket fejezték ki. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik drága halottunk,

ÖZV. PINTÉR GYÖRGYNÉ

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével gyászunkban osztoztak. Külön köszönjük a Baranyaker V. vezetőinek és dolgozóinak részvételét. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, munkatársnak és ismerősnek, akik felejthetetlen halottunk,

ÖZV. HOLCZER JÁNOSNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

„Őszi randevú az Ádámban!"

MIERU KISZ KISZÖV

ÁRUVÁLASZTÉKUNKBÓL AJÁNLJUK:

férfi juhnappa bőrkabátok	5100—7760 Ft-ig
zakók	5250—5550 Ft-ig
műbőrzakók	815—1430 Ft-ig
téliesített ballonkabátok	1130—2250 Ft-ig
műirhakabátok	2390—4195 Ft-ig
velúrkardigánok	323 Ft-ért
import flanell- és szövetingek	160— 280 Ft-ig

vásárolhatók!

VÁRJUK VÁSÁRLÓINKAT AZ ÁDÁMBA, Pécs, Bem u. 4. sz. alatt!

TEKINTSE MEG A KIRAKATOT — VÁLASSZON!

KÖZÉRDEKŰ

A PÉCSI Vízmű értesíti a lakosságot és a közületeket, hogy 1980. X. 16-án 8—16 óráig hálózatkarbantartási munkák miatt a vízszolgáltatás szünetel az alább felsorolt utcákban: Tettye u., Vak Bottyán u., Zöldfa u., Virág u., Ótemető u., Ágoston tér. Ezen idő alatt a vízszolgáltatást tartálykocsival biztosítjuk.

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet „B" kat. személygépkocsivezetői tanfolyamot indít október hónapban Siklóson. Jelentkezni lehet: Felszabadulás u. 57. Borsos Endrénénél és Gyűdi u. 2. sz. alatt, Sugár Lászlónénál, naponta 8—16 óráig.

AZ IFÚSÁGI Ház fotótanfolyamot indít kezdőknek október 17-i kezdéssel. Vezeti: Kárpáti. Érdeklődni személyesen vagy a 11-511-es telefonon lehet.

A MINŐSÉGI CIPŐGYÁR Szigetvári Gyáregysége olajtüzelésű kazánokhoz

kazánfűtőt felvesz

JELENTKEZÉS: a gyáregység munkaügyi csoportján

A Pécsi Bőrgyár felvesz

1762 PÉCSI BŐRGYÁR

női segédmunkásokat, tetőfedőt, kőművest, valamint két, egyetemi, főiskolai végzettséggel rendelkező számviteli dolgozót.

Jelentkezés a munkaügyi osztályon, Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 52.

Az Építőipari Szállítási Vállalat

FELVESZ

SODRONYKÖTÉLFONÓT, BETANÍTOTT MUNKÁST ÉS SEGÉDMUNKÁST.

Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 26.

I. 462/1980.

Iparvállalat, számviteli képesítéssel és gyakorlattal rendelkező közgazdászt felvesz

elemző közgazdász

munkakörbe.

A pályázatokat fizetés megjelöléssel „B-KATEGÓRIA" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

I. 486/1980.

A Baranya megyei Tanács V. B. gazdasági és ügyviteltechnikai osztálya OPTIMA 528-AS SZERVEZŐAUTOMATA GÉPÉHEZ szakképzett kezelőt keres.

Érdeklődni lehet: az osztályon személyesen vagy a 12-222/228-as telefonszámon.

I—502/1980.

Megnyílt

az új vásárcsarnokban a Halért Vállalat

halbisztrója

Szálka nélküli sült halak, üditők, presszókávé.

FILMAJÁNLATUNK OKTÓBER 16-TÓL 22-IG

CIRCUS MAXIMUS

Színes magyar film. Rendezte: Radványi Géza
Előadások kezdete:
Petőfi: 16—19-ig f7, f9
Kossuth: 18—19-én de. 10, 12, 20-án f3, 21—22-én f3, f5 óra

NORMA RAE

Oscar-díjas, színes amerikai film. Rendezte: Martin Ritt
Előadások kezdete:
Kossuth: 16. és 18-án hn7, 9, 17. és 19-én 6, n9, 20—21-én de. hn10, 12
Petőfi: 20—21-én 6, n9, 22-én hn7, 9 óra

TOVÁBBI MŰSORAINK:

EZÜSTNYEREG

Petőfi: 16—19-ig f3, f5 és vasárnap de. 10 óra

REJTELMES SZIGET
Petőfi: 20—21-én 2, 4, 22-én hn5
Kossuth: 22-én de. 10, 12 óra

GENGSZTEREK SOFŐRJE

Kossuth: 16-án hn5, 17-én és 19-én 2, 4, 18-án hn5 óra

CSILLAGOK HÁBORÚJA I—II.
Kossuth: 20-án f5, 21—22-én f7 óra

Labdarúgó NB II.

Többre képes a Mohács-Véménd TE

Gyengélkedik a csatársor
Baj van az akarással
Felzárkózni az élmezőnyhöz

A Mohács-Véménd TE labdarúgócsapata az elmúlt bajnokságban újonchoz képest kitűnően szerepelt. A közvélemény joggal várta a csapattól, hogy az 1980/81-es bajnokságban tovább lépnek és egy erős középcsapattá válik az MVTE. Nos az idei indulás a várakozásnak megfelelő volt, de aztán egy olyan szakasz következett, melyet szívesen elfelejtenének.

A nyár folyamán Mathesz Imre személyében új vezető edző került a csapathoz, aki akkor úgy nyilatkozott, hogy hosszú éveket szeretne eltölteni Mohácson, ezért már az indulásnál szeretné megalapozni a jövőt. Keményen munkához látott, amit néhány játékos kifejezetten ellenszenvesnek tartott. Olyannyira, hogy később néhány „sztárt" ki is kellett hagyni a csapatból vagy pérmiumelvonással büntetni.

A rajtnál vereséget szenvedtek Győrben a MÁV DAC-tól, de ez a papírformának megfelelő eredmény volt. Ezután három győzelem következett és szinte mindenki biztosra vette, hogy az MVTE folytatja a sikeres sorozatot, képesek lesznek az élmezőny mögé felzárkózni. És ekkor kezdődött a csúfos sorozat, öt mérkőzésen (!) képtelenek voltak egyszer is az ellenfelek hálójába találni. A 450 perces gólképtelenségben aztán egyre lejjebb csúsztak a táblázaton. A legutóbb Sopronban elért győzelem viszont ismét felcsillantotta a reményeket, hasonló játékkal többre lenne képes a csapat.

– Valóban nem lehetünk elégedettek a 11 mérkőzésen összegyűjtött 12 ponttal – mondotta Mathesz Imre vezető edző. – Fájó, hogy hazai pályán képtelenek voltunk győzni az újonc Keszthely és a Dombóvár ellen. Ha ezeken a mérkőzéseken úgy játszottunk volna, ahogy joggal várják el tőlünk, akkor most 14 ponttal ott lehetnénk a dobogós csapatok mögött. De sajnos akarati tényezők játszottak közre abban, hogy pillanatnyilag a 12. helyen tanyázunk. Minden mérkőzésen akadtak olyan játékosok, akik csak lézengtek a pályán, nem tettek semmit a győzelem érdekében. Ezért kellett többször is változtatnom az összeállításon, mert a lazsálást nem engedheti meg magának senki. Csak két olyan mérkőzést tudnék említeni, melyen mindenki akart és küzdött: ez a Haladás és a legutóbbi Sopron elleni összecsapás volt. A legjobban és legharcosabban most Sopronban szerepelt a csapat, ahol döntőnek bizonyult a középpályás sorunk teljesítménye. Dr. Zsoltnak és Lőrincznek sikerült felzárkózni a mindig kifogástalanul küzdő Dárdai mellé, és ez meghatározónak bizonyult.

– Kiknek a teljesítményével elégedett a vezető edző?

– A kapuban Antal kellemes meglepetés. A csapatkapitány Dárdait is csak dicsérni lehet és megközelítően elfogadható a teljesítménye Rottnak és dr. Zsoltnak. A többiek elmaradtak a várakozástól, csalódást okoztak.

– Az MVTE-nél csak egy csapat, a Várpalota rúgott kevesebb gólt a húszas mezőnyben. Miben látja ennek az okát?

– Elsősorban abban, hogy mindössze négy csatárunk van és nincs választási lehetőség, nincs rivalizálás. Csatáraink keveset mozognak, labda nélkül nem futnak, így aztán érthető, hogy nem jelentenek különös veszélyt az ellenfél kapujára. Játékfelfogásukon igyekszem változtatni, de egyelőre csak Havasinál és Schwarczkopfnál tapasztalható némi javulás, Lingl és Jónás még adós a jó játékkal.

– Most egy nehéz sorozat következik. Fogadják a bajnokesélyes Nagykanizsát és a PVSK-t, majd közben mennek a kiesőjelölt Péthez. Milyen eredményre számít ezeken a mérkőzéseken?

– A három mérkőzésen elégedett lennék a három ponttal. Hogy milyen megoszlásban? Talán mindegy, az a fontos, hogy ötvenszázalékos eredményre legyünk képesek. Ha sikerül megismételnünk a soproni játékunkat, akkor megvalósíthatjuk ezt a tervet. Ez a három pont azt is jelenthetné, hogy felzárkózhatnánk az élmezőny mögé.

– Én valamivel derűlátóbb vagyok, mint a mester – kapcsolódott a beszélgetésbe Dárdai Lajos csapatkapitány. – Javul a formánk és a legutóbbi forduló bizonyította, hogy a hozzáállás is kedvezően változott. Szerintem négy pontot is összegyűjthetünk ezen a három mérkőzésen. Természetesen ennek érdekében ugyanolyan harcos felfogásban kell játszanunk valamennyi találkozón, mint legutóbb Sopronban. Úgy érzem a soproni győzelem visszaadta néhány játékostársam önbizalmát is, és újból örömet szerzünk szépszámú közönségünknek.

Lázár Lajos



Labdavezetési gyakorlatot végeznek a mohács-véméndi csapat játékosai

Edzőmérkőzés

Komlói Bányász –PMSC 0:0

Komló. Vezette: Szedeli. PMSC: Katzirz – Brezniczky, Tapaszti, Pál, Kincses (Baumann) – Lutz (Réfi), Gallai (Vigh), Dárdai (Lőrincz) – Kardos, Dobány, Nagy. A PMSC-ből Róth tanulmányi elfoglaltsága miatt hiányzott, Schulteisz pedig azért, mert két sárga lapja miatt nem szerepelhet Diósgyőrben.

A Komlói Bányász a következő összeállításban játszott. Bien (Baán) – Iványi, Kovács, (Bányász), Mács, Barta – Gyurina (Tóth), Hohmann, Mód (Róth II.), Róth I. – Radics (Hegyi), Stemler (Katona).

SPORT DN SPORT

Labdarúgó NB I.

Bp. Honvéd –Volán 3:1 (1:0)

Czabán Samu tér, 6000 néző. V.: Pádár. Góllövők: Dajka (2), Bodonyi, illetve Zombori. Kiállítva Martos (90. perc). Bp. Honvéd: Gujdár – Paróczai, Kocsis, Garaba, Varga – Dajka, Nagy Lukács – Bodonyi, Esterházy, Kozma. Volán: Kovács L. – Martos, Hámori, Hatvanger, Csider – Juhász, Sebők, Seres, Zombori, Szakál, Magos.

Magas színvonalú játékot nem, de különösen a második félidőben elég jó iramú küzdelmet hozott a találkozó. A Bp. Honvéd végig nyugodtan játszott, mindig jókor erősített. A Volán igen aktívan támadott, egyetlen pillanatra sem adta meg magát a bajnokcsapattal szemben. A Bp. Honvéd biztosan használta ki helyzeteit, míg a hazaiak ezzel hadilábon álltak. Végeredményben a pirosfehérek megérdemelték a 2 pontot.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Ferencváros	10	6	3	1	25- 8	15
2. Nyíregyháza	10	6	2	2	11- 5	14
3. Vasas	10	5	3	2	19-12	13
4. Bp. Honvéd	9	5	2	2	18- 9	12
5. Békéscsaba	10	5	2	3	15-12	12
6. Videoton	10	5	2	3	13-13	12
7. Tatabánya	10	3	5	2	13- 7	11
8. Volán	10	4	3	3	15-13	11
9. Ú. Dózsa	10	3	4	3	17-18	10
10. Rába ETO	10	3	3	4	12-12	9
11. Pécs	10	3	3	4	12-18	9
12. Csepel	10	3	2	5	13-11	8
13. Zalaegerszeg	10	3	2	5	17-23	8
14. Diósgyőr	10	3	2	5	11-17	8
15. Kaposvár	10	3	2	5	12: 9	8
16. Debrecen	10	3	1	6	10-16	7
17. MTK-VM	10	1	4	5	10-18	6
18. Dunaújváros	9	2	1	6	15-27	5

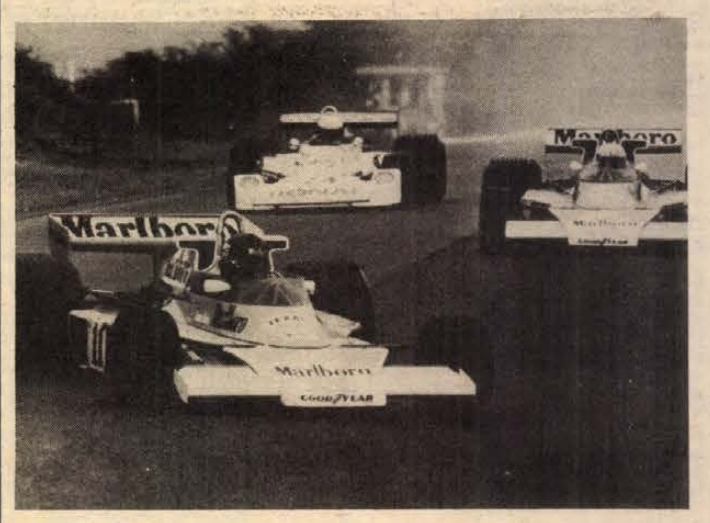
Románia—Anglia 2:1 (1:0)

Bukarestben játszották a labdarúgó vb-selejtező csoportmérkőzést. A két csapat, mint ismeretes, ugyanabban a csoportban szerepelt, mint a magyar válogatott. A románok 11-es góllal szerezték meg a győzelmet.

Modellezés

A pogányi repülőtér volt a színhelye a rádióirányítású műrepülő modellek Dunántúl bajnokságának. A felnőttek mezőnyében szép pécsi siker született, a győzelmet Mohai István (MHSZ Ércbányász) szerezte meg, Marton (Győr) és Balogh (MHSZ Ércbányász) előtt. – Az utánpótláskorúak mezőnyében Sági (Budapest) győzött.

A sebesség kockázatai



A Forma–1 nem szentimentális

Patrick Depailler, a jó évtizede a legjobbak között „vitézkedő" francia a Hockenheimben megrendezett NSZK-Nagydíjra készült, amikor edzés közben kőfalnak ütközött és szörnyethalt. Szerény, rokonszenves ember volt, de a Forma–1 nem szentimentális. A Clermont-Ferrand-ban rendezett temetésen megjelentek versenyzőtársai, barátai, de rövidesen mindenki napirendre tért a történtek felett.

Az élet, meg a Forma–1 megy tovább. A milliók által kedvelt, ugyanennyi ember szemében gyűlölt „cirkusz" nem állhat meg, így kívánja a mecénások, a konstruktőrök, meg a versenyzők érdeke. Ezért nem múlhatott ki a Forma–1 idén nyáron sem, pedig fenállásának legnagyobb krízisét élte át. Tetőfokára ért a FOCA (a gépkocsikonstruktőrök szövetsége) és a FISA (Nemzetközi Motorsport Szövetség) ellentéte. Az alapkérdést hogy ki rendezze a nagydíjakat nyújtó versenyeket, egyszerűen mindkét fél saját belügyének tekintette. Bernie Ecclestone, a FOCA és az egyik legnagyobb istálló, a Brabham főnöke úgy döntött, hogy lassan az egészet saját befolyása alá fogja vonni. Úgy tűnt, sikerül is neki, amikor a FISA új elnököt választott, a francia illetőségű Ballestre személyében. Két konok, erőszakos ember került egymással szembe, akik egy kanál vízben szívesen megfojtanák egymást. Nem is halogatták túl sokáig a kenyértörést. A Spanyol Nagydíjra, Jaramára időzítették. Szinte minden készen állt a futamra, amikor monsieur Ballestre csendesen csak ennyit mondott: amennyiben a csapatok begyújtják a motort, úgy kizárja őket valamennyi versenyszámból. Erre például a Ligier könnyen legyinthetett, hiszen egyetlen színpadra lépési lehetősége a Forma–1. Nem így az Alfa Romeó, a Renault, a Ferrari (Fiat érdekeltség) és az Osella, amely a rallye-ban, valamint a túra- és hegyi versenyeken is indít csapatokat. Így aztán utóbbiak – saját, jól felfogott érdekük miatt – szófogadó kisfiúként távol maradtak a versenytől. A többiek nem, de teljesen feleslegesen koptatták a gumikat, hiszen az eredményeket a FISA utólagosan megsemmisítette.

Ez az az eset, amikor a kés megáll a levegőben. Dermedt, vihar előtti csend borult a Forma–1 világára. A kérdés drámaian egyszerű volt: hogyan tovább? Lesz-e egyáltalán Forma–1, s ha igen, ki fogja irányítani? Az első kérdésre igen a válasz, az utóbbira az, hogy nem tudni . . . Le Castellet-ben, a francia Nagydíjon valamennyi csapat felvonult, de hogy ennek láttán ki dörzsölgette elégedetten a kezét, az majd csak később derül ki . . .

Válság ide, Depailler tragédiája oda, a cirkusz, mint minden eddigi megrázkódtatása után, száguld tovább. Miért ne tenné, ha halálos balesetek egész sora után sem volt megállás. Csupán pillanatnyi csend követte annak a Jochen Rindtnek a halálát, aki 1970-ben már világbajnokként maradt ott a monzai betonon. Senkit nem riasztott vissza a szupertehetségű Francois Cevert pusztulása, aki Watkins Glenben távozott közülünk, összezúzott testtel. Ki siratja vajon manapság a négy éve, Kyalamiban elhunyt Tom Pryce-ot, vagy a repülőszerencsétlenség áldozatává vált Carlot Pace-t? Ha lehet e világban közszeretetnek örvendező, rokonszenves versenyzőről beszélni, az Ronnie Peterson volt. Ő a monzai áldozatok számát növelte 1978-ban. A sportvilág megrendülten, leszegett fejjel búcsúzott a kedvelt svédtől, de két héttel később újra kigyulladt a zöld lámpa és új győztesnek tapsoltak a nézők. Bármilyen morbid így leírni: Depailler csak a „legfrissebb" halott, de nem a legutolsó . . .

A motorok egyre erősebbek, a karosszériák egyre áramvonalasabbak, így a veszély ezzel egyenes arányban növekszik. A kockázatot csak a fiatalok hajlandók vállalni, az idősebb sztárok inkább a különböző reklámbevételeket igyekeznek növelni, s nem a jóval kevesebbet jövedelmező futamgyőzelmet ambicionálják.

A finanszírozóknak, a gazdag „nagybácsiknak" azonban csak addig üzlet a Forma–1, amíg százezrek érdeklődnek iránta. S mi kell a nézőnek? Látványosság, cirkusz, ami itt gyors autókat és nem ritkán végzetes bukásokat jelent. Miután mindkét „feltétel" adott, a Forma–1 alighanem valamennyiünket túlél . . .

Jakab József

Totótippek

	Népsport	Népszabadság	Magyar Nemzet	D. N.
1. Universitas—Ózd				
2. Szolnok—Salgótarján	x 2	1	2 x	x
3. DELÉP—Pénzügyőr	1	1 x	1 x 2	x 1
4. Ganz-MÁVAG—Sz. Dózsa	1 x	1	1	1
5. Várpalota—Keszthely	1	1	1	1
6. Mohács—Olajbányász	x 1	1	x 2	2
7. Ascoli—Juventus	x 2 1	1	1	1 x
8. Brescia—Catanzaro	2 x	2	x 1	x
9. Fiorentina—Inter	x 1	1	x 2	2
10. Napoli—Roma	x 1	x 2	1	1
11. Catania—Sampdoria	x 1 2	x	x 2	x
12. Cesena—Palermo	x 1	2	2	2
13. Genoa—Monza	x 1	1	1 x 2	x
+1	1	1	1	1
14. Pescara—Laneroşsi	1 x	1	1	1



A lakás új, korszerű fényforrása a fénycső.
Élettartama hét és félszerese az izzóénak,
azonos erősségű világítás ötödannyi költséggel jár.
Az új ENTA-fénycsőlámpák formájukkal és tompított fényszínükkel
beillenek az otthon hangulatába.
A lakás minden helyiségében esztétikus, gazdaságos az ENTA-fénycsőlámpa.
ENTA-család — energiatakarékosság a családban!
Gyártja a VBKM.
Kapható a Fogyasztási Szövetkezetek Skála-Coop áruházaiban.

FÉNYCSŐVEL: 1 ÉV VILLANYSZÁMLÁJA 5 ÉV ALATT!

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 286. szám
1980. október 17., péntek
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Ülést tartott az MSZMP Központi Bizottsága

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága 1980. október 16-án Kádár Jánosnak, a Központi Bizottság első titkárának elnökletével ülést tartott.

A Központi Bizottság megvitatta és elfogadta az időszerű nemzetközi kérdésekről, az iparirányítás fejlesztésének alapelveiről, valamint a párttagsági díjak fizetésének helyzetéről és új rendjéről szóló előterjesztéseket. Az ülésről közlemény jelenik meg.

Párizs és Peking párbeszéde

A kínai fővárosban tárgyal Valéry Giscard d'Estaing francia államfő, aki ezzel Hua Kuo-feng, a Kínai KP elnökének tavalyi párizsi látogatását viszonozza. A két ország közötti kapcsolatokat annak idején — 1964-ben — De Gaulle elnök alapozta meg, aki Washington intelmeit figyelmen kívül hagyva elismerte a Kínai Népköztársaságot. Ahhoz képest, hogy e téren élen járt, Franciaország a politikai és kereskedelmi kapcsolatok terén eléggé háttérbe szorult az elmúlt másfél évtized során. Peking diplomáciai „nyitásában" az első helyet az Egyesült Államoknak biztosította s legalább olyan jó viszonyt épített ki Londonnal és Bonnal, mint korábban Párizzsal.

A francia államfő mostani látogatása a kissé berozsdásodott kétoldalú kapcsolat karbantartását célozza. A párizsi Le Monde vezércikkében már előre jelezte, hogy a látogatás diplomáciai lehetőségei eléggé szűk keretek között mozognak. „Már Hua Kuo-feng párizsi látogatásakor világossá váltak az eltérések a nemzetközi kérdésekben, különösen a Szovjetunióval kapcsolatban. Azóta semmi nem jött közbe, ami elosztatta volna ezt a disszonanciát" — hangsúlyozta a lap.

A pekingi tárgyalópartnerek első megbeszélései, valamint nyilatkozataik teljes mértékben igazolták ezt a véleményt. Szerda esti pohárköszöntőjében a francia államfő Nyugat-Európa függetlenségét és egy erős Kína szükségességét hangoztatta, mert szerinte ez a két „új pólus" elősegíti a nemzetközi erőegyensúly létrejöttét. Ezzel szemben Csao Ce-jang kínai miniszterelnök beszédében nemzetközi szolidaritást sürgetett a „szovjet expanzió" ellen. Közvetve bírálta is a francia elnököt, amiért aktív szerepet vállalt a kelet—nyugati párbeszédben. (A kínai sajtó helytelenítette, hogy májusban Giscard d'Estaing Varsóban találkozott Leonyid Brezsnyevvel.) A francia államfő azonban most sem hagyta magát bevonszolni a szovjetellenesség utcájába. Hasonlóképpen eltérnek a tárgyalópartnerek nézetei Indokínával kapcsolatban is.

Ami a kereskedelmi kapcsolatokat illeti, Párizs csak mérsékelt reményeket táplál. A tavalyi, nem túl jelentős 1,4 milliárd dolláros francia export a kínai „gazdasági kiigazítás" politikája következtében az idén visszaesett. Növelésének Kína szűk valutatartalékai szabnak gátat. Mindezért a pekingi megbeszélések eredménye szükségképpen csak szerény lehet.

Pálfi Viktor

Babrak Karmal Moszkvában

Tárgyalások a kétoldalú együttműködés további fejlesztéséről



Bobrak Karmalt, az Afgán Forradalmi Tonács és Minisztertanács elnökét Leonyid Brezsnyev fogadta a moszkvai repülőtéren

Csütörtökön délben Moszkvába érkezett Babrak Karmal, az Afganisztáni Népi Demokratikus Párt Központi Bizottságának főtitkára, az Afgán Demokratikus Köztársaság Forradalmi Tanácsának és Minisztertanácsának elnöke. A repülőtéren Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke és más szovjet vezetők fogadták a magas rangú vendéget, aki az SZKP Központi Bizottsága, a Legfelsőbb Tanács Elnöksége és a Minisztertanács meghívására tesz hivatalos baráti látogatást a Szovjetunióban.

Csütörtökön a Kremlben Leonyid Brezsnyev, a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának főtitkára, a Legfelsőbb Tanács Elnökségének elnöke megbeszélést folytatott Babrak Karmallal, az Afganisztáni Népi Demokratikus Párt Központi Bizottságának főtitkárával, az Afgán Demokratikus Köztársaság Forradalmi Tanácsának elnökével, miniszterelnökkel.

A találkozón, amelyet az egyetértés és szívélyesség légköre jellemzett, a pártközi és állami szintű együttműködés további bővítésének kérdéseiről volt szó.

A nap folyamán a Kremlben Leonyid Brezsnyev és Babrak Karmal aláírta a Szovjetunió és az Afgán Demokratikus Köztársaság nyilatkozatát.

*

Este a magas rangú vendég tiszteletére fogadást adtak, melyen L. Brezsnyev és Babrak Karmal pohárköszöntőt mondott.

Összehangolt akciókat a békéért, a leszerelésért

Véget ért az Európai Ifjúsági és Diákszervezetek Együttműködési Szervezetének tanácskozása

Csütörtökön a hajnali órákban a záróközlemény elfogadásával véget ért az Európai Ifjúsági és Diákszervezetek Együttműködési Szervezetének I. konzultatív tanácskozása. A Vigadó nagytermében tartott több mint kétnapos nemzetközi ifjúsági fórumon 26 európai ország különböző politikai és ideológiai irányzatokhoz tartozó több mint 500 nemzetközi, regionális és nemzeti ifjúsági szervezetének küldöttei vettek részt.

Az ifjúsági szervezetek képviselői a találkozó eredményeit összefoglaló záródokumentumban hangot adtak szilárd elhatározásuknak, hogy a mai feszültebb nemzetközi helyzetben is összehangolt, együttes akciókat indítanak a béke, az enyhülés és a leszerelés ügyének előmozdításáért.

A résztvevők aggodalmukat fejezték ki a fegyverkezési hajsza eszkalációja, valamint az európai kontinens és a világ népeinek békéjét fenyegető nukleáris fegyverek terjedése és a hidegháborút idéző katonai doktrinák megjelenése miatt.

Felhívták a nemzetközi közvélemény figyelmét a SALT–II. ratifikálása elhalasztásának, valamint az új típusú középhatósugarú nukleáris fegyverek gyártásából és európai telepítéséből adódó veszélyekre. A záródokumentumban határozottan állást foglaltak az európai biztonsági és együttműködési értekezlet határozatainak következetes megvalósítása mellett. Ennek fontos állomása lehet a kormányképviselők közelgő madridi találkozója, amelyen — hangsúlyozza a dokumentum — dönteni kellene az európai enyhülési és leszerelési konferencia mielőbbi összehívásáról is.

A tanácskozás résztvevői a záródokumentumban rögzítették mindazokat a szervezeti-technikai tennivalókat is, amelyeknek — az európai ifjúsági együttműködés kedden megalakított szervezetének sikeres működéséhez elengedhetetlen — megvalósítása az elkövetkező időszakban esedékes. A részt vevő szervezetek — kiemelve a Magyar Kommunista Ifjúsági Szövetségnek a nagy jelentőségű budapesti tanácskozás sikeres megtartásában betöltött szerepét, és méltatva az európai ifjúsági együttműködés fejlődéséhez való cselekvő hozzájárulását — felkérték a KISZ-t arra, hogy vállalja magára az ifjúsági együttműködés szervezetének működésével összefüggő szervezeti-technikai feladatok ellátását a II. konzultatív tanácskozásig.

A II. konzultatív tanácskozást 1981-ben Svájcban rendezik meg.

Tegnap felavatták a Pintér-kertet

Amikor a húszas években *Pintér János* banktisztviselő nekikezdett tettyei kertjének gyarapításához, ritka fák, cserjék, bokrok gyűjtéséhez, csak remélhette, hogy évtizedek múltán gyönyörű arborétummá alakul elképzelése. Korán bekövetkezett halála megakadályozta a kert további bővítését — hiszen az addig is a környező öreg, elhanyagolt szőlők megvételével terebélyesedett. Az évtizedek során a természet szinte teljesen visszahódította a Pintér-kertet, a hazánkban nem honos növényritkaságok szigetet jelentettek a Mecsek déli oldalán.

Pintér János özvegye végrendeletében a Vakok és Csökkentlátók Országos Szövetsége pécsi csoportjára hagyományozta a lakóépületet és a kertet. 1975-ben az Országos Környezet- és Természetvédelmi Hivatal dél-dunántúli felügyelősége megvásárolhatta a házat és a kertet azzal a feltétellel és kötelezettséggel, hogy helyreállítja a kertet, s megnyitja a nagyközönség előtt is. A fizikai munka egy éve kezdődött meg, s gyakorlatilag társadalmi munkával alakult ki a Pintér-kert mai rendje. A társadalmi munkában oroszlánrészt vállalt a Mecseki Szénbányák munkásőr-egysége, de sokat dolgoztak a Vízmű November 29. brigádjának, a megyetanács KISZ-alapszervezetének tagjai, a KISZ-iskola hallgatói, az élelmiszerkereskedelmi vállalat dolgozói.

A városban élő képzőművészek egy része elvadult állapotában is jól ismerte a Pintér-kertet, szavukat is hallatták, amikor emeletes házakat terveztek arra a helyre. A Pintér-kert rendbehozatalával párhuzamosan valósulhatott meg az az elképzelésük, hogy a szép természeti környezetet a műalkotások szépségével gazdagítsák. A Siklósi Alkotótelepek szobrász szimpozionján készült, a kert hangulatához illeszkedő nagyságú és témájú alkotások kerültek végül is a kertbe, amely egyben Pécs egyetlen arborétuma is. A tizenöt műalkotás egyben azt a lehetőséget is megmutatja, hogy a Pintér-kert nemcsak a tudósok, a természetkedvelők, a művészetek helye is lehet, hanem a legátfogóbb közművelődésé is.

A tudósok ritka növényeket (arizónai ciprust, nevadai cirbolyafenyőt, japán fehérfenyőt, s lombhullató fenyőt), a karsztbokorerdő társulásait és állatvilágát tanulmányozhatják, a természetkedvelők, művészetszeretők a kikapcsolódás, a pihenés egyedülálló helyét találhatják meg itt. A közel két hektáros kert egyharmada készült el a tegnap délutáni avatásra, melyen *dr. Szabó Lajos*, a felügyelőség igazgatója köszöntötte a résztvevőket. A Siklósi Alkotótelepek nevében *Gellér B. István* képzőművész, az Országos Környezet- és Természetvédelmi Hivatal képviseletében pedig *S. Nagy László* adta át a városnak a megyének a szoborkertet. A Mátyás király utcai iskola diákjai énekkel köszöntötték a kert megnyitását.

A Pintér-kert munkanapokon 8-tól 16 óráig tekinthető meg, szombaton pedig délután 2-ig. Idén vasárnaponként még zárva tartják a kertet, a felügyelőség azonban tervbe vette, hogy az a jövő évtől vasárnap is megtekinthető legyen. Gyerekeknek és csoportoknak a belépés ingyenes, a felnőtteknek 3 forint.

B. L.



— Rekordtermés szultánszőlőből. Bogáthy András pécsi, Tündér utca 30. szám alatti kertjében található Baranya leggazdagabban termő mediterrán szultán-, más néven mazsolaszőlő tőkéje. A 18 éves tőke 1968 óta gazdagon terem, idén is több mint harminc, egyenként fél—egy kilós fürt csüng rajta: három közülük másfél kilós.

Longo meghalt

Meghalt Luigi Longo, az olasz kommunista párt elnöke. 80 éves volt. A nemzetközi tekintélyű olasz kommunista vezetőt egy római klinikán érte a halál, miután heteken át agyérgörcs miatt az intenzív osztályon kezelték.

Halálának hírére az OKP vezetősége csütörtökön délelőtt megszakította tanácskozását és Enrico Berlinguer főtitkár vezetésével testületileg lerótta kegyeletét a kiemelkedő pártvezető holttestе előtt. Longo holttestét csütörtökön délután felravatalozták az OKP Központi Bizottságában. A temetése október 18-án, szombaton 15.30 órakor lesz. A római Szent János téren, a munkásmegmozdulások hagyományos színhelyén gyászünnepségen veszneк tőle végső búcsút.



Luigi Longo 1900. március 15-én született az Alessandria melletti Fubine Monferratóban, Piemonte tartományban. Fiatal korától részt vett a szocialista ifjúsági mozgalomban, és Palmiro Togliatti fivérének, Eugeniónak a tanítványaként a torinói műszaki karon – ahol mérnöknek készült – lépett be a szocialista ifjúsági szervezetbe 1919-ben. Később az Avanti!, a szocialista pártlap munkatársa. Majd a Fiatnál dolgozott, és részt vett az 1920-as torinói gyárfoglalásokban is.

1921-ben csatlakozott Terracinivel és másokkal együtt a szocialista párt alakuló kommunista csoportjához, amely még abban az évben kivált az OSZP-ból és Livornóban az alakuló kongresszuson megalakította az Olasz Kommunista Pártot. Az OKP ifjúsági szervezetének egyik vezetőjévé nevezték ki. 1922-ben a párt képviseletében részt vett a Kommunista Internacionálé Moszkvában megtartott IV. kongresszusán és a Kommunista Ifjúsági Internacionálé III. kongresszusán. Illegálisan tért vissza Olaszországba, ahol időközben hatalomra jutott a fasizmus. A párt ifjúsági szervezetében folytatta munkáját. Az OKP illegális harcának egyik szervezőjeként „Gallo" (kakas) fedőnéven dolgozott. 1923-ban az OKP vezetőségi tagjainak Rómában történt kollektív letartóztatása után Milánóba helyezték át az illegális olasz kommunista mozgalom központját, amelynek Longo akkor már egyik vezetője. Ugyanebben az évben letartóztatták államellenes szervezkedés vádjával. Fasiszta rohamosztagok kezébe került; megkínozták és börtönbe vetették. Szabadulása után Moszkvába utazott, majd az OKP külföldi, Párizsban székelő központjának vezetője lett.

1936-ban Spanyolországba küldték és a XII. nemzetközi vörös brigád parancsnokává nevezték ki. Később az összes nemzetközi brigád főfelügyelője. Madrid védelmében megsebesült. A Spanyol Köztársaság bukása után Franciaországba menekült és onnan szervezte az OKP földalatti munkáját. Többször tért vissza Itáliába is. A II. világháború kitörése után Franciaországban gyűjtőtáborba zárták, majd 1940-ben, Franciaország megszállása után átadták őt az olasz fasiszta hatóságoknak. Ventotenébe száműzik egészen 1943 augusztusáig.

Luigi Longo az olasz fasizmus összeomlása után a „Garibaldi brigádok" (partizánosztagok) parancsnokaként az antifasiszta polgári demokratikus erőkkel és a szocialistákkal karöltve, Ferruccio Parri és Cadorna tábornok oldalán szervezte a náci megszállás ellen a fegyveres harcot. Az olasz antifasiszta ellenállás legendás hírű vezére lett. Az ő parancsára fogták el és végezték ki a partizánok a szökésben lévő Mussolinit.

1946-ban megválasztották az alkotmányozó nemzetgyűlés tagjává, s azóta máig minden törvényhozási ciklusban képviselő, illetve szenátor volt. 1945 után Palmiro Togliatti, az OKP főtitkára legszorosabb munkatársának számított. A párt V. kongresszusán főtitkárhelyettessé választják. Tisztségét egészen 1964-ig, Togliatti haláláig töltötte be, majd a párt főtitkárává választották.

E tisztségében 1972-ig maradt. Azonban megrendült egészségi állapota miatt már 1968-ban, a bolognai kongresszuson főtitkárhelyettest neveztek ki mellé Enrico Berlinguer személyében, majd 1972-ben a milánói kongresszuson a párt elnökévé választották és Enrico Berlinguer vette át a főtitkári tisztséget.

Luigi Longo halálával nagy veszteség érte az olasz és a nemzetközi kommunista és munkásmozgalmat.

Kádár János részvéttávirata

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára a párt Központi Bizottsága nevében táviratban fejezte ki a magyar kommunisták mély részvétét az Olasz Kommunista Párt Központi Bizottságának Luigi Longo, az olasz nép kiváló fia, a nemzetközi kommunista mozgalom kiemelkedő harcosa elhunyta alkalmából.

Munkásgyűlés a Fiat kapui előtt

A torinói Fiat autógyár kapui előtt csütörtökön egész nap gyűléseken vitatták meg a szakszervezeti vezetők a dolgozókkal a kompromisszumos javaslatot. Lama, Carniti és Benvenuto külön-külön szólt az egybegyűltekhez, és kérte jóváhagyásukat a megállapodástervezet aláírásához. Lama saját érdekükben óvta a dolgozókat az ösztönös megnyilvánulásoktól, és egységük megóvását tartotta a legfontosabbnak. Carnitire provokátorok csoportja támadt rá, és megverte őt.

A gyűlések végső kimeneteléről még nem érkezett hír, de egyes források szerint a dolgozók többsége józanabb magatartásra hajlik.

Az olasz ipar másik fellegvárában, Milánóban közben bejelentették, hogy eddig ötvenezer dolgozót írattak bérkiegészítő listára 370 tőkés vállalatnál, mert a munkáltatók „válságba jutottnak" minősítették üzemüket, vagy átszervezésekre készülnek.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ *RÓMA: A NATO dél-európai fegyveres erői főparancsnokságának közleménye szerint Luns NATO-főtitkár Crowe tengernagynak, a NATO dél-európai fegyveres erői főparancsnokának és Rambaldi tábornoknak, az olasz szárazföldi erők vezérkari főnökének társaságában látogatást tett Nápolyban, a NATO dél-európai főhadiszállásán és felkereste a NATO „Display determination 80" Fedőnevű hadgyakorlatán részt vett egységeket. A hadgyakorlat fő célja az volt, hogy „bizonyítsa a NATO képességét arra, hogy megvédje, megerősítse és megfelelő utánpótlásban részesítse a déli szárnyat" – áll a Nápolyban kiadott közleményben.*

✦ PHENJAN: Kim Ir Szen, a Koreai Munkapárt KB főtitkára csütörtökön fogadta az SZKP Phenjanban tartózkodó küldöttségét, amely részt vett a Koreai Munkapárt VI. kongresszusán és a párt megalapításának 35. évfordulója alkalmából rendezett ünnepségen. A megbeszélésen a felek véleményt cseréltek a kölcsönös érdeklődésre számot tartó kérdésekről. Megelégedéssel állapították meg, hogy a marxizmus–leninizmus és a proletár internacionalizmus alapján állandóan erősödik a két párt közötti barátság és együttműködés. A találkozó meleg, elvtársi légkörben zajlott le.

✦ *PÁRIZS: A francia rendőrség országos körözést adott ki a „motoros ember" ellen, akit azzal gyanúsítanak, hogy a Copernic utcai párizsi zsinagóga elleni, négy halálos áldozatot követelő merénylet egyik szervezője volt. A férfi vásárolta azt a motorkerékpárt, amelyen a robbanó töltetet elhelyezték. Az illető, aki két helyen két különböző hamis ciprusi útlevéllel jelentkezett a merénylet előtt, külföldi kiejtéssel beszél franciául. A rendőrség folytatja a nyomozást a francia szélsőjobboldali körökben is.*



Magyar orvosok és egészségügyi dolgozók utaztak Algériába, hogy segítséget nyújtsanak a földrengés sújtotta lakosságnak. Az egészségügyi csoport a Ferihegyi repülőtéren.

✦ *MADRID: Januárra halasztották el az Egyesült Katalán Szocialista Párt – PSUC (az SKP katalán szervezete) eredetileg október 20-ra összehívott ötödik kongresszusát. Az elhalasztást hivatalosan közölték Barcelonában.*

✦ WASHINGTON: A legutóbbi hivatalos becslések szerint az Amerikai Egyesült Államok lakosainak száma 223 millió körüli. Az elmúlt évhez képest ez egyszázalékos növekedést jelent.

✦ *OAXACA: 300 méter mély szakadékba zuhant egy utasokkal zsúfolt autóbusz a mexikói Oaxaca szövetségi államban. A szerencsétlenségben 40-en meghaltak, 12-en pedig súlyosan megsebesültek.*

✦ ANKARA: Szeptember 12. és október 14. között 2668 személyt tartóztattak le a török katonai hatóságok Törökország észak-keleti tartományaiban – jelentette be a körzet katonai parancsnoksága. A letartóztatások során nagymennyiségű fegyvert és lőszert – közöttük több mint félezer revolvert – koboztak el.

✦ *HAVANNA: Gyászos mérleggel zárta működésének első esztendejét a washingtoni bábáskodással 1979. október 15-én hatalomra került salvadori junta. Az elmúlt tizenkét hónap alatt a rezsim katonái és a velük együttműködő fegyveres bandák közel nyolcezer embert gyilkoltak le. A polgárháborús légkörben szétzilálódott az ország amúgy is gyenge lábon álló gazdasága. A baloldali erők ugyanakkor jelentős lépéseket tettek a politikai és a katonai egység megteremtése felé.*

✦ PÁRIZS: A CGT közlése szerint százezer postás vett részt szerdán Franciaországban a munkahelyek védelmében, a vásárlóerő növelése érdekében rendezett országos sztrájkakcióban. Csütörtökön 20 ezer mérnök, technikus és vállalati beosztott rendezett országos találkozót a párizsi Montparnasse toronynál, hogy e kategória problémáiról tárgyaljon. Szombaton egész Franciaországból 50 ezer résztvevőt várnak Saint Etienne városába, a Manufrance Vállalat dolgozóival való szolidaritás kifejezésére.

✦ *WASHINGTON: A Kínai Népköztársaság csütörtökön légköri nukleáris robbantást hajtott végre – jelentette be az Amerikai Energiaügyi Minisztérium. A minisztérium szerint a 200 kilotonna és 1 megatonna közötti hatóerejű robbantás színhelye a Kína északnyugati részén lévő Lop Nor-i nukleáris kísérleti terep volt. Emlékezetes, hogy Kína legutóbb 1978-ban hajtott végre légköri atomrobbantást.*

✦ WASHINGTON: „Carter elnök kampányának eddigi legjobb napja volt a mai" – ezzel jellemezte az NBC televízió kommentátora az elnök szerdai bostoni „vendégszereplését". A bostoni választási gyűlés sztárja azonban nem Carter elnök volt, hanem Edward Kennedy, aki néhány hetes fanyalgás után saját jól felfogott érdekében csatlakozott a Carter-kampányhoz.



Az iraki csapatok légvédelmi ütege a Karun folyó partján, miután ékeik átkeltek a folyón és bekerítették Abadan városát.

Iraki—iráni háború

Vita a Biztonsági Tanácsban

A Biztonsági Tanács pénteken — közép-európai idő szerint az esti órákban — folytatja az iraki—iráni konfliktusról szerdán megkezdett vitáját. Az ülés elnapolásával Trojanovszkij szovjet ENSZ-nagykövet, a BT soros elnöke az iráni delegátus kérésének tett eleget, aki bejelentette, hogy Ali Radzsai iráni miniszterelnök küldöttség élén csütörtökön érkezik az ENSZ székhelyére és másnap kívánja kifejteni országa álláspontját a testület előtt.

Mint emlékezetes, Irán gyakorlatilag csaknem egy éve bojkottálta a világszervezet tanácskozásait, miután a Biztonsági Tanács határozatban ítélte el az amerikai nagykövetség személyzetének túszul ejtését.

ENSZ-körökben biztosra veszik, hogy az iráni miniszterelnök érkezését az Egyesült Államok megpróbálja felhasználni a kapcsolatteremtésre. Brzezinski nemzetbiztonsági főtanácsadó egy interjúban kijelentette: reméli, hogy lehetőség nyílik valamilyen szintű találkozóra, de cáfolta, hogy erre vonatkozó konkrét tervek vagy elképzelések lennének.

Szadun Hammadi iraki külügyminiszter a BT ülésén elhangzott felszólalásában azt hangoztatta, hogy országa megelőző akciót hajtott végre Irán ellen, mert nem nézhette tétlenül keleti szomszédjának „agresszív fenyegetéseit". Az iraki katonai akciókról azt mondta, hogy Irak „ismét birtokba vette saját területeit". Az iraki külügyminiszter másrészt azt hangoztatta, hogy nemzetközi kapcsolataiban Bagdad nem híve az erőszak alkalmazásának és együttműködési készséget mutat mind a Biztonsági Tanács tűzszüneti felhívása, mind az iszlám konferencia közvetítő kísérleteivel kapcsolatban. Hammadi végezetül cáfolta, hogy Irakot bármilyen felelősség terhelné az iráni kurdok megélénkült kormányellenes tevékenysége miatt.

A választási kampánykörúton járó Carter Pennsylvániában és New Jersey államban mondott beszédeiben — feladva a konfliktusban eddig „semlegességet" hangoztató amerikai álláspontot — „agresszornak" minősítette Irakot. Irán területi sérthetetlensége mellett állt ki és a viták tárgyalásos rendezésére szólította fel a szembenálló feleket. Carter tagadta, hogy további amerikai fegyveres erőket irányítanának a Perzsa-öbölbe körzetébe.

Budapesti pártküldöttség a szovjet fővárosban

A szovjet főváros párt- és tanácsi szerveinek működésével, az adminisztratív szervek irányításával ismerkedik Moszkvában a Budapesti Pártbizottság küldöttsége, amely Molnár Endrének, a pártbizottság titkárának vezetésével az SZKP Moszkvai városi Bizottságának meghívására tesz látogatást a testvéri városban. A magyar küldöttség tagjai felkeresték Moszkva olimpiai létesítményeit is, amelyek közül a legtöbb máris a város lakosságának szolgálatába állt, olimpiai „feladatai" teljesítése után. A delegáció felkeresett több kerületi pártbizottságot is.

Csütörtökön az MSZMP budapesti bizottságának delegációja a többi között ellátogat a Lenini Komszomolról elnevezett moszkvai autógyárba, ahol a Moszkvics típusú személygépkocsik készülnek. Este a küldöttség – moszkvai látogatásának befejeztével – tovább utazik Mongóliába, ahol a Mongol Népi Forradalmi Párt ulanbatori bizottságának meghívására tesz látogatást.

◆

Janez Sztanovnik elutazott hazánkból

Janez Sztanovnik, az ENSZ európai gazdasági bizottságának főtitkára, aki rövid látogatást tett hazánkban, csütörtökön elutazott Budapestről. Tárgyalásai során főként az európai gazdasági együttműködés kérdéseit vitatta meg a magyar gazdasági élet vezetőivel. A megbeszéléseken nagy hangsúlyt kapott az energetika, a szállítás, valamint a környezetvédelem területén való összeurópai együttműködés fejlesztése. Az EGB főtitkárát fogadta Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese.

LAPZÁRTA

Gustáv Husák, Csehszlovákia Kommunista Pártja Központi Bizottságának főtitkára, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság elnöke csütörtökön Prágában fogadta Viktor Kulikov marsallt, a Varsói Szerződés tagállamai egyesített fegyveres erőinek főparancsnokát.

*

A Szovjetunióban csütörtökön föld körüli pályára bocsátották a Kozmosz—1216 jelzésű mesterséges holdat. A fedélzeti berendezések kifogástalanul működnek.

*

Csütörtökön Prágában folytatódtak a csehszlovákiai magyar irodalmi napok. Az írószövetség székházában Josef Kadlec, a szövetség vezető titkára üdvözölte a magyar vendégeket. Rátkai Ferenc művelődési miniszterhelyettes és Garai Gábor méltatták irodalmi kapcsolatainkat, amelyeknek arányait jellemzi, hogy Magyarországon évente több mint ötven cseh és szlovák szerző műve jelenik meg, s a legutóbbi tíz esztendőben csak a közös könyvkiadás keretében mintegy kétmillió példányban került magyar könyv a csehszlovák könyvesboltokba.

*

Edmund Muskie amerikai külügyminiszter csütörtökön újból a leghatározottabban állást foglalt a SALT—II. szerződés ratifikálása mellett, és elmarasztalta Ronald Reagannek a szerződés „újratárgyalására" vonatkozó nézeteit. A „biztonsági tartalékra" vonatkozó követeléseit bírálva a Nők Országos Demokratikus Klubjában elhangzott beszédében Muskie emlékeztetett arra, hogy a SALT-szerződéseket három egymást követő amerikai elnök tárgyalta meg a Szovjetunióval.

Háztáji – a falusi ember másodállása



Baloldali képünkön Szilágyi Imréné, jobbra a Drecher család. Mint mondták: a háztáji nélkül nehéz a jövőt építeni...

Arcok a mozsgói tükörben

Mozsgó községet átszelő főútvonal rosszabb állapotban van, mint bármelyik falusi mellékutca. *Kula Józsefné*, megbízott tanácselnöknőtől kérdezem, mitől van ez? – A mellékutakra a tanács és a helybeli lakók ügyelnek. A főút nem a mienk – válaszolja.

Szigetvártól kilenc kilométerre vagyunk. Az elnöknő szobájában a közismerten tanácsi virág, a szanszavéro, meg egy szép szál rózsa karcsúnyakú vázában. Egy korábban megvitatott témának a jegyzőkönyvét lapozgatjuk, amely a községben élő nők helyzetét vizsgálta. Mozsgón az 1200 lakóból 542 a gyengébb nemhez tartozik. A munkaképes korúak mindegyike dolgozik. Többségük a termelőszövetkezetben, az áfész ládaüzemében, a szociális otthonban, van aki eljár Szigetvárra. Ezek az elsődleges munkahelyek, a hellyel-közzel fix fizetést hozók. A másik fél nap munkáját a háztáji adja. Utal erre is a tanácsi felmérés egy mondata: „Általában a nők elaprózzák a szabad idejüket a háztáji miatt. Nagyon kevés család tölti együtt, nyaralással a szabadságát."

Feltételezem: nemcsak a nők, de a mozsgói férfiak is így vannak vele. A háztáji családi vállalkozás, a megélhetés plusz alapjait adja. Lehetőséget arra, hogy házra, kocsira, valami többre gondoljanak. Ma a falusi életforma nélkülözhetetlen eleme.

S a mellékutcákban felépült házak, a házmenti garázsok jó utat is követelnek. Mozsgón 90 személygépkocsi-tulajdonos és 20 üdülőtelek-tulajdonos szerepel az adónyilvántartásban.

I.

Gróti Józsefné a szőlőből igyekszik hazafelé: a kerékpárt maga mellett tolja. A vázon átalvetve egy nyakáig megrakott zsák, azt egyensúlyozza. A pótülésre kosár szíjazva, az is tele.

– Egy kis babot, krumplit, meg ezt, azt viszek haza – mondja –, de sietnem kell. Szeretnék még ebédet főzni, aztán kettőre kell a faüzembe menni. Most éppen karnisokat gyártunk.

– *Ott mennyit keres?*

– Háromezer körül megvan az átlag.

Mondja, ő nem helybeli. Zsibótról költöztek át 26 éve. Miért? Szebb a község, s már akkor látszott, biztosabb a jövője.

Itt minden megvan, ami kell. Jó a bolti ellátás, van orvos, kultúrház, a GELKA és a Patyolat helybe jön...

– Nem vágyom én a városba, minden olyan szűk ott. Megvan a kertünk, szőlőnk, jószágot is tartunk – a napokban is leadtunk néhány hízót –, az ételünket megtermeljük magunk.

II.

Talán az utca legnagyobb háza *Drecher Jánosé*, amikor 72-ben elkezdték építeni, csak 60 ezer forint kölcsönt kaptak rá, mondván, luxuslakás. Pedig csak annyi szoba van benne, amennyi kell, nekik fiataloknak, az öregeknek, meg a gyereknek.

Az udvarban hosszú szál vízvezetékcsövek halomban.

– A fűtést szeretnénk télre központi fűtéssé átalakítani – mondja Drecher János. – Úgy hogy lesz munka bőven.

Felesége is, ő is dolgoznak. Szép a háztáji is: a héten kilenc hízót adtak le, baromfit, kacsát, nyulat tartanak. Jövőre a fóliázásba szeretnének belevágni: a fóliatartók már megvannak.

– *Miért?*

– Ha hiszi, ha nem, 20 ezer forinttal kezdtük a házépítést. Évről évre tudtunk valamit hozzátenni, de mind a kezünk munkájából.

A sárga, ZX-es Moszkvics sarka kikandikál a pajtából.

– A Balaton mellett lakik egy rokonunk, főleg oda járunk, aztán néhanapján Harkányba, Pécsre. Hároméves a kocsi, évente tízezer kilométert beleteszek.

III.

Szilágyi Imréné már nyugdíjas. Éppen ebédet főz, amikor bezörgetünk a házba. Csak ő van idehaza, meg az ötéves kisunokája. Beteg – nem lehet óvodába vinni.

– A tehenek kinn vannak a legelőn – mondja –, s addig nincs velük gond.

A kerítésdúcon a 25 literes alumíniumkanna: kimosva várja a fejés idejét.

– Főleg a tejpénz a jó – mondja Szilágyiné –, de a hízók is hoznak valamit.

Ők is mindennel foglalkoznak, ami a baromfiudvar fogalmába tartozhat. A nyúlketrecek is tele.

– A férjemmel cselédek voltunk, aztán kezdtünk magunkhoz térni. Ötvenhatban vettünk egy házat, most meg ezt az újat építettük. Velünk laknak a vejemék is: szép a ház, tágas. A lányom itthon volt, de aztán úgy döntött, hogy ő is elmegy dolgozni.

Kollégám megjegyzi: gyönyörű a tornác. Persze, nem is tornác ez, hanem inkább a nyári konyha előtere. S ami széppé teszi: hatalmas ruháskosár dió, az ereszen paprikafüzérek lógnak, egy szakajtóban friss tojás, a kosárban paradicsom...

– Látják, mi nem a boltban vesszük az ilyesmiket...

Ha a paprika leszárad, megőrlik, s a finom házi paprika adja majd a kolbász zamatát.

IV.

Valaki azt mondta: az ország egyik fele maszekol, a másik meg irigyli. Persze, nem a munkát, inkább a munka gyümölcseit. A falu, akár Mozsgó, akár más, megadja hozzá a talajt. Bár a háztáji időt rabló, nappaltól estig élő embert kíván. Van aki megjegyzi: hol van akkor a szabad idő? A kulturálódás? Pihenés?

De hát a fiatal lakást szeretne, kocsit. Az öregek meg így mentik éveiket, sajátos filozófiájuk – amíg hasznos lehetek – így töltődik meg tartalommal.

Kozma Ferenc

Száz év óta

Az MTI jelenti...

Száz évvel ezelőtt, 1880-ban két országgyűlési gyorsíró magánvállakozásban alapította a Magyar Távirati Iroda ősét, és ezzel megteremtette az osztrák hírszolgálati iroda — a Korrespondenz Büro — magyar vetélytársát. Két évvel később az MTI megállapodást kötött a híres Reuter hírügynökséggel és ilyen módon hamarosan világszerte ismertté vált. Azóta naponta jelentkezik a magyar és külföldi sajtó hasábjain, a tv-képernyőjén, az éter hullámhosszán, hazai hírszolgálatunk legrégibb intézménye: a Magyar Távirati Iroda.



A legkorszerűbb telexgépek veszik a világ híreit



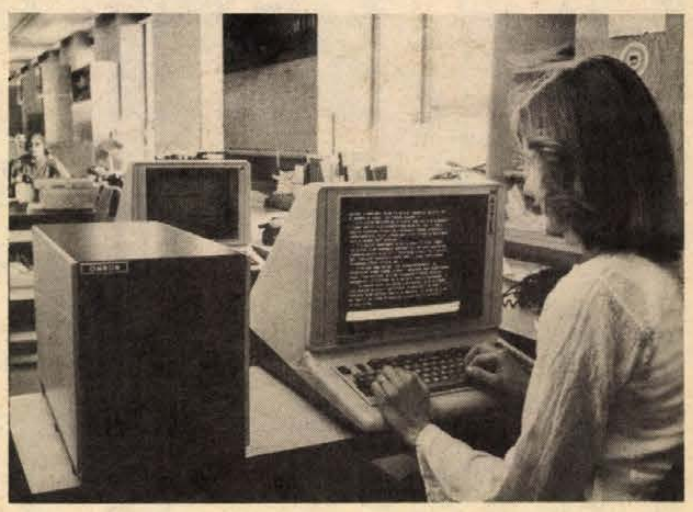
A bel- és külpolitikai hírközpont nagyterme

Az elmúlt száz év viharos történelmét nyomon követték az MTI híradásai. Írásos anyagokban, tudósításokban, később képekben számol be a hazai és a külföldi politikai élet minden mozzanatáról, sportról, kultúráról és a változó világ minden eseményéről.

A felszabadulás után a világon elsőként kötött cserealapon szerződést az MTI a Szovjetunió hírszolgálati irodájával, a TASZSZ Hírügynökséggel. Ezzel az eseménnyel rakták le az új szocialista magyar hírügynökség alapjait.

Az elmúlt évtizedekben egyre nagyobb tért hódított az MTI munkájában a modern technika: a hírtovábbítás eszköztárába a hagyományos géptávírókon kívül bevonult az elektronika. Ma már percek alatt érkezik meg az MTI Naphegyi székházába a földgolyó bármelyik részén történt esemény fényképe és jut onnan a szerkesztőségek asztalára. Megkezdődött a számítógépes-képernyős úgynevezett video-display feldolgozás és hírtovábbítás. A külföldre irányuló napi adásokat készítő szerkesztőség a szövegeket a másodperc tört része alatt továbbítja. A szerkesztői munka hagyományos eszközeit, a tollat és kéziratpapírt kiszorítják a műszerek. A külpolitikai szerkesztőség után hamarosan a belpolitikai szerkesztés is hasonló módszerre tér át.

Az MTI 19 megyei szerkesztősége 200 központi újságíró és fotós munkatársa 21 országban működő tudósítója, valamint az együttműködő 70 külföldi hírszolgálati iroda ontja naponta az információt: 700—800 ezer szót tartalmazó 3500 gépelt oldalnyi anyagot fogad és dolgoz fel ez a szervezet. Ezenfelül mintegy 400 külföldi napilapot, folyóiratot szemléz kiadványaiban, amelyek magyarul és öt világnyelven jelennek meg. Az MTI-fotó naponta mintegy 300 képet forgalmaz, a cikkszolgálat évente 500 írást juttat el hazánk életéről a külföldi sajtónak.



Video-display képernyőkön jelenik meg a hiranyag



Az MTI-fotó külföldi képszerkesztőségének operátorasztala, ahonnan a távoli országok képügynökségeivel tartják a kapcsolatot.

Köszöntjük a centenáriumát ünneplő Magyar Távirati Iroda valamennyi munkatársát, kollégáinkat. Ünnepük túlnő a magyar sajtó keretein, mert olvasótáboruk az egész világ.

Közművelődési munkabizottság alakult Komlón

Karácsonykor KISZ-kaszinó

Közművelődési munkabizottság alakult Komlón. A városi KISZ-bizottság, a Művelődési Központ, a városi-járási TIT és a városi tanács fiataljai hozták létre a testületet. Első nagyszabású programjuk a szeptemberi karate-bemutató volt. A kétkedők bizonyára megkérdezik, hogyan segítheti ez a sportrendezvény a KISZ-szervezetek közművelődési feladatait. Egyet mindenképpen bizonyítottak, érdekes programmal, amilyen a városban még nem volt, felkelthetik a fiatalok érdeklődését. Sok aktíva jelentkezett, szívesen részt venne színvonalas műsorok szervezésében, s a sikeres bemutató után az ifjúsági ház vezetői is úgy döntöttek, vállalják a házigazda szerepét a jó ötletek megvalósításában.

A munkabizottság elsősorban a KISZ közművelődési akcióihoz nyújt városi szinten programokat. Propagálják az iskolák, üzemek alapszervezeteinek rendezvényeit. Módszertani központtá fejlesztik a városi kultúrosok klubját, ami az ötletek és tapasztalatcserék bázisa lesz. Novemberben kerekasztal-beszélgetést hívnak össze, és a szervezetek képviselői elhozhatják igényeiket, ajánlataikat. Támogatják a filmakció eseménysorozatát, amelynek keretében filmesztétikai előadásokat szervez a bizottság.

Valószínűleg sokakat megmozgató rendezvényük lesz a karácsonyi KISZ-kaszinó. Játékos politikai, kulturális vetélkedő, csere-bere értékes jutalmakkal — az iskolák a vizsgamunkákat ajánlották fel e célra. A bizottság éppen azt tekinti feladatának, hogy felkutassa mindazt, amivel eredményesen szolgálhatja a komlói fiatalok közművelődési lehetőségeit.

Bolgár vers- és prózamondó verseny

A bolgár állam megalapításának közelgő 1300. évfordulója tiszteletére a Művelődési Minisztérium, a Népművelési Intézet, a Veszprém megyei Tanács, a veszprémi Georgi Dimitrov Megyei Művelődési Központ, a Bolgár Népköztársaság nagykövetsége, a Bolgár Kulturális és Tájékoztatási Központ, a KISZ Központi Bizottsága és a Magyar Rádió országos bolgár nyelvű vers- és prózamondó-versenyt hirdetett.

Jelentkezhet minden 14. életévét betöltött amatőr vers- és prózamondó, azzal a feltétellel, hogy öt verset vagy prózát tud elmondani a bolgár irodalomból, és öt Nagy László alkotást a költő életművéből. Nevezni egyénileg lehet 1980. november 1-ig a megyei Népművelési Tanácsadónál (Pécs, Széchenyi tér 9.) az ott kapható nevezési lapon.

A verseny megyei bemutatóval kezdődik, ahonnan négyen kerülnek tovább a veszprémi középdöntőbe. A megyei elődöntőt 1981 márciusában rendezi meg a megyei művelődési központ, a középdöntő és döntő jövő év májusában lesz Veszprémben. A döntőt egyenes adásban közvetíti a rádió és a televízió.

HÍREK

1980. OKTÓBER

17

PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

HEDVIG

nevű

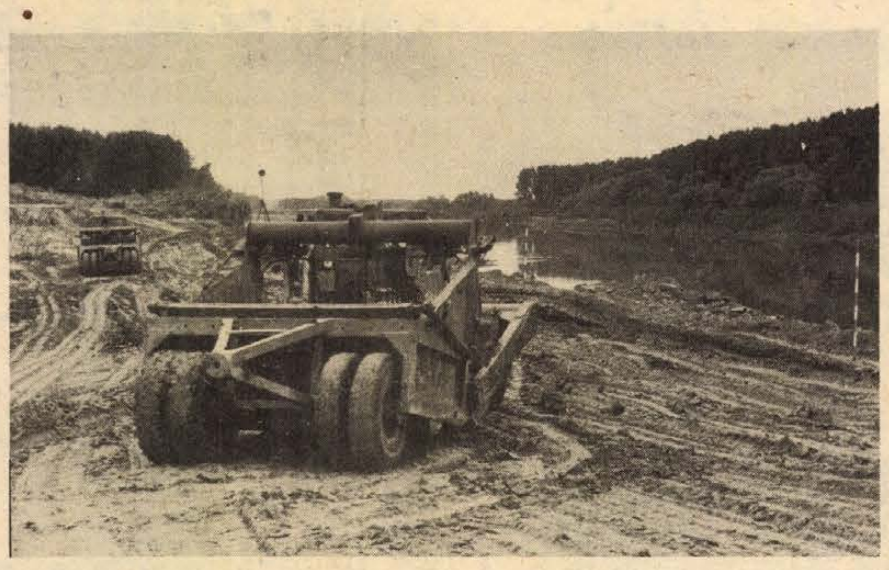
kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.06 — nyugszik 16.53 órakor. A Hold kél 13.29 — nyugszik 22.57 órakor.

Negyvenöt évvel ezelőtt, 1935. október 17-én kommunista földmunkás-szervezkedés miatt tömeges letartóztatásokra került sor Mezőtúron, Szolnokon, Kalocsán, Ozorán, Szarvason és Szentesen.

A magyarországi földmunkások szervezkedése időben meszszire nyúlik vissza: az agrárproletariátus és a szegényparasztság legöntudatosabb elemei jóval az első világháború előtt felvették a küzdelmet e rétegek sajátos gazdasági és politikai követeléseinek megvalósításáért. Az első földmunkás kongresszust 1894. január 31-én hívták össze Budapesten. A Várkonyi István vezette agrárproletár- és szegényparaszt-kongresszuson — 1894 februárjában, Cegléden — már olyan határozatok születtek, amelyek kifejezték a demokratikus földosztási törekvéseket.

Mint ismeretes, a Bethlen—Payer paktum következményeként a Szociáldemokrata Párt a két világháború közötti időben lemondott a parasztság soraiban való szervezkedésről. Ezért volt rendkívüli jelentőségű az illegális kommunista párt vezette földmunkás- szervezkedéseknek; annak is, amelynek továbbfejlődését 1935-ben Horthyék csendőrsége drasztikus módon akadályozta meg.



MEDERÁTTERELÉS A TISZÁN: Az 1850-es évek végén Vásárhelyi Pál és az olasz Paleocapa tervei alapján kezdték meg a Tisza szabályozását, amelynek során száztizenkét átvágással rövidítették meg a folyót, illetve ennyi kanyart szüntettek meg. Most Tiszadada térségében ismét 2,3 kilométerrel rövidítik le a Tisza hosszát, a készülőben lévő új meder kialakításával. A szabályozásra azért van szükség, mert a téli jeges áradás itt minden évben jégtorlasz kialakulásával fenyegetett. Képünkön: hét földmunkagép dolgozik az új Tisza-meder felszíni munkáin.

— **Kitüntetés.** A művelődési miniszter „A szocialista kultúráért" kitüntetést adományozta Töttös Sándornak, a Zengővárkonyi Népi Együttes vezetőjének a múzeumi hónap alkalmával.

— **Új forgalmi rend.** Tolna megye határától Pécsig a 6-os úton felfestették az új kapaszkodó sávokat, amelyet tegnaptól már használhattak az autósok. Ahol a három sáv átvált kettő sávba, oda jelzőtáblákat helyeztek ki.

— **Kötöttáru kül- és belföldre.** A Finomkötöttárugyár pécsi telephelyén ezen a héten 6000 darab bébi- és gyermekpulóvert, kertésznadrágot és felnőtt autóskabátot készítenek. Ennek a mennyiségnek háromnegyed része a Szovjetunióba kerül.

— **Sághy Vilmos** belkereskedelmi miniszter, az Országos Idegenforgalmi Tanács elnöke dr. Josef Staribacher osztrák szövetségi kereskedelem- és iparügyi miniszter meghívására csütörtökön Ausztriába utazott.

— **Népművészeti árubemutató.** Budapesten az Agrokémia Szövetkezet bemutató termében rendezte meg bel- és külföldi partnerei részére a Pécsi Népművészeti Szövetkezet 1981-es évi árubemutatóját. A kiállítás október 26-ig tekinthető meg.

Eszéki szakszervezeti küldöttség Baranyában

A szakszervezeti munkát segítő tájékoztatási rendszerek és módszerek, különböző szintről érkező ajánlások, állásfoglalások gyakorlatának tanulmányozására három tagú eszéki küldöttség érkezett tegnap Pécsre *Josip Butoracnak*, a Szlavoniai és Baranyai Községek Közötti Szakszervezeti Bizottság elnökének vezetésével. A jugoszláv vendégeket Pécsett az SZMT székházban *Neubauer József*, vezető titkár köszöntötte és tájékoztatta Baranya és Pécs iparáról, mezőgazdaságáról, a lakosság élet- és munkakörülményeiről, a szakszervezetek jogairól, kötelességeiről a munkások érdekeinek védelmében, valamint a termelő munka segítésében.

A eszéki szakszervezeti küldöttség tegnap Komlóra utazott. Elsőként a Vízmű Vállalat szb tagjaival, majd a Carbon Vállalat szakszervezeti aktivistáival találkozott és beszélgetett a tájékoztatási munkáról, majd meglátogatta a termelő üzemrészeket.

— ni —

A posta hatáskörébe tartozik...

A Dunántúli Napló 1980. október 16-i számában „Telefonzaklatás" címszó alatt közlemény jelent meg, melynek tartalmi elintézését a rendőrség hatáskörében jelöli meg. Az úgynevezett rosszindulatú távbeszélő hívások, telefonzaklatások megszüntetése nem tartozik a rendőrség feladatkörébe. Az ilyen jellegű panaszok megszüntetése érdekében az illetékes postaigazgatóság jogosult intézkedni, amennyiben szervéhez írásos bejelentés érkezik.

— **Új mederbe terelik a Fekete-vizet,** Tésenfától kiindulva két kilométer hosszan. Így a drávaszabolcsi torkolatától öt kilométerrel feljebb ömlik majd a Drávába: a tervek szerint még ezen az őszön. Ezáltal lehetővé válik, hogy a környékbeli nyári gátat fővédvonali töltéssé alakítsák át.

— **A naiv művészek** kecskeméti múzeumának anyagából nyílt kiállítás Pécsett, a József Attila Művelődési Házban, mely naponta tekinthető meg november 5-ig.

Borozó a Minaretben

A Minaret étterem kistermében a hónap elején borozót alakítottak ki. A belső berendezést kis ráfordítással és a farácsos térelválasztók segítségével boxoknak képezték ki, amelyben 40 vendég fér el. Igen hangulatos a gyertyafény-világítás; az asztalokra Rába menti szettek, kishajmási boroskészletek, só, paprikaszóró és gyertyatartók kerültek. Az étlapot stílszerűen egy farönk karikára írták, egyik fele a borlap, másik pedig az ételajánlat. Az ételkínálatukon többek között hagymás zsíroskenyér, töpörtyűspogácsa, halászlé és gulyásleves szerepel. A faldíszítés is ötletes, csöveskukorica, paprikafüzér, lopótök, fakanál és korsó van felfüggesztve. A borospince ideiglenesen fog üzemelni, évente október 1-től május 31-ig.

◆

— **Ma délben** a villányi szoborparkban, este 19 órakor a budapesti Egyetemi Színpadon szerepel a komlói Spirituálé együttes válogatott műsorával.

— **Pesti kabaré** címmel ma este fél 9-kor a harkányi Napsugár szálló étteremében Kazal László, Kibédi Ervin, Hlatki László és Magay Klementina adnak vidám műsort.

A közélet hírei

A Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság Baranya megyei Szervezete szövetkezeti szakosztálya és a KISZÖV meghívására tegnap Pécsre érkezett Kónya Lajos, az OKISZ elnökhelyettese. Délelőtt Haász József, a KISZÖV elnöke társaságában a Pécsi Faipari Szövetkezetbe látogatott, ahol Klement László elnök fogadta. Kónya Lajos délután a KISZÖV székházának tanácstermében az ipari szövetkezetek gazdálkodásának időszerű kérdéseiről előadást tartott.

✲

Ülést tartott tegnap délután a Pécs városi Közlekedésbiztonsági Tanács elnöksége. A testület megvitatta az általános közlekedésre nevelési szakbizottság tevékenységéről szóló beszámolót, majd egyebeket tárgyalt.

◆

— **Új út.** A KPM Közúti Igazgatósága a közlekedés biztonsága érdekében Vasas I. felé vezető bekötő utat a 6-os út csatlakozásánál új nyomvonalra terelték, mintegy 150 méter hosszúságban. A 600 ezer forint értékű munkával egy hét alatt készültek el, és a napokban adták át a forgalomnak.

— **Késik a szüret.** A Villány-Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát területén sok nehézséget okozott a rossz időjárás, valamint az egyhetes eső is. Az idő jobbrafordulásával tovább folytatják diákok segítségével a szüretet. Az eddig feldolgozott szőlő azt mutatja, hogy a vártnál jobb, 16—18 cukorfokos az oportó.

Esküvő

RITTINGER MÓNIKA
és
BÓDIS JÁNOS
értesítik minden kedves ismerősüket, hogy október 18-án 17.30 órakor házasságot kötnek a Siklósi Vár házasságkötő termében.

BAAN ERIKA
és
VÉSZI TIBOR
ezúton értesítik kedves ismerőseiket és barátaikat, hogy 1980. X. 18-án 16 órakor házasságot kötnek a Komló Városi Tanács házasságkötő termében.

BITÓ ÁGNES
és
PÁPAI BÉLA
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy október 18-án 16 órakor a mázaszászvári tanácsházán házasságot kötünk.

SZÖNYEGI MÁRIA
és
GYENIS ENDRE
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. október 18-án 17 órakor házasságot kötünk a sárbogárdi tanács házasságkötő termében.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Pillangókisasszony (este 7 óra).

MOZI

Petőfi: Ezüstnyereg (f3, f5) Circus Maximus (f7, f9)

Kossuth: Gengszterek sofőrje (10, 12, 2, 4) Norma Rae (6, n9)

Tanárképző Főiskola: Gyorshajtás (5) Godbye és ámen (8) **Rákóczi:** A Sáska napja (5) **Fekete Gyémánt:** Walt Disney állatbirodalma (6) **Jószerencsét:** Születésnap (4) Szegfű vodkával (6) **Vasas, Kodály:** Akiket a forró szenvedély hevít (f6) **Vasas, Május 1.:** Mindent bele, csak rá ne fázzunk! (f6) **Mohács:** Félek (6, 8) **Komló, Zrínyi:** A nagy Medve fiai (4) Színes tintákról álmodom (6) Üzenet a börtönből (8) **Komló, Május 1.:** Hair (f5, 7 órakor) **Szigetvár:** A biztosan ölő Sárkány Lady (6, 8) **Siklós:** Bosszúvágy (5, 7) **Harkány:** Halálos tévedés (7) **Bóly:** Gyermekkorom kenyere (7) **Pécsvárad:** Kígyótojás (7) **Sásd:** Kicsi a kocsi, de erős (7) **Sellye:** A katona és az elefánt (7) **Szentlőrinc:** Az áldozat (7) **Villány:** Korkedvezmény (5, 7)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RADIÓ

8.27: A halhatatlanság járművei: az Északi sark. I. állomás. 8.37: Rossini: Alkalom szüli a tolvajt. Vígopera. 9.33: Ha én cica volnék... 10.05: Leporelló. 10.35: Versek. 10.40: Britten: Simle Symphony. 11.00: Gondolat. 11.45: Chopin-mazurkák: 12.35: Hétvégi Panoráma. 13.54: Kórusainknak ajánljuk. 14.19: Népi zene. 14.44: Magyarán szólva... 15.10: Operaáriák. 15.28: Barangoló — Dominó. 17.10: Az új magyar zene hónapja. 17.37: Láttuk, hallottuk. 18.02: Daróczi Bárdos Tamás: Sárközi vígasság. 19.15: Budapesti művészeti hetek. 20.08: Éghajlat — űrkutatás — távoli kilátásaink. 20.21: Örökzöld dallamok. 21.30: Marketing in Hungary. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Esti hangverseny. 23.30: Haydn: B-dúr szimfónia. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Szatirikus dalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Cigánydalok. 9.00: Riport. Az ajkai modell. 9.15: Könnyűzene — Görögországból. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Nótamuzsika. 13.15: A Gyermekrádió új zenei felvételeiből. 13.30: A zene titka. 14.00: Kettőtől ötig. 17.00: Nem tudom a leckét! 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Gésák. Operettrészletek. 19.00: Újdonságainkból. 19.35: Nem mondhatom el senkinek. 20.00: Féléra népzene. 20.33: Irányt tű. 21.35: Nem mondhatom el senkinek. 22.05: Kellemes pihenést!

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Kórusok, hangszerszólók. 10.30: A debreceni dzsessznapok felvételeiből. 11.05: Szimfonikus zene. 13.07: Kamarazene. 14.35: Könyvszemle. 14.45: A Suisse Romande zenekar játszik. 15.42: „Nincs halál, csak vándorlások vannak." A Magyar Rádió és az Újvidéki Rádió kétnyelvű műsora. 16.30: Tiptop parádé. 17.00: Carmen. Operarészletek. 18.00: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. Hangverseny. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Az új magyar zene hónapja. Közben: kb. 20.20: Magyar Gyermeksebészeti Társaság. Kb. 20.40: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.15: A dzsessz történetéből. Kb. 21.55: 2000 felé. Kb. 22.30: Az eladott menyasszony. Operarészletek.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hanglemezbarátok között. 17.15: Ősz a határban. Riporter: Majoros István. 17.25: Somogyi dallamokat ad elő a Mákvirág együttes. 17.30: Helyesen, magyarul... Dr. Rónai Béla nyelvművelő előadása. 17.35: Ritmus és dallam. 18.00: Délidunántúli híradó. 18.15: Tánczene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Munkás arcképek a siklósi kenyérgyárból. Riporter: Kricskovics Antal. — Zene aranylemezekről. — Hírek. — Keringőritmusban. 19.00: Német nyelvű műsor. Kulturális magazin: Hírek. — Német nemzetiségi hagyományápolás Mohácson. — A mohácsi német népdalkör felvételeiből. — A hazai német irodalomból. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Iskolatévé — fizika (8. oszt.). A dinamika alapjai. 9.05: Orosz nyelv (6. oszt.). Milyen nap van ma? (sz.). 9.25: Magyar irodalom (ált. isk. 1—4. oszt.). Tollászkodik a tavasz (sz.). 9.50: Lottósorsolás — 42. hét. 10.35: Környezetismeret (2. oszt.). Miért mérünk? (sz.). 14.15: Fizika (ism.). 14.50: Magyar irodalom (ism.). 15.20: Környezetismeret (ism.). 15.40: Orosz nyelv (ism.). 16.20: Hírek. 16.25: Ófrancia széphistória (ism., sz.). 17.10: Nyilvántartó hivatal. IX/3. rész: A kamaszkor (ism.). 18.15: Reklám. 18.25: Öt perc meteorológia (sz.). 18.30: Gazdátlanul. A pécsi körzeti stúdió műsora. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.) 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Delta. 20.20: Szép magyar tánc (sz.). 20.25: Siker. Vitray Tamás műsora (sz.). 21.35: Bartóktól — Bartókért (sz.). 22.35: Tv-híradó 3. (sz.). 22.45: Reklám.

MÁSODIK MŰSOR

18.50: Még egyszer — gyerekeknek! 19.20: Öt perc meteorológia (ism., sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Nyilvántartó hivatal. IX/4. rész: Elvárások (sz.). 21.00: Tv-híradó 2. 21.20: Reklám. 21.25: Kisfilmek a nagyvilágból. Cseh királyság ékessége — Kutna-Hora. 21.40: A vadon világa. 22.05: A nagy fal és a nagy csatorna. Japán rövidfilm (sz.). 22.30: Ikebana. — A virágrendezés művészete. Japán rövidfilm (sz.).

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Gyermekműsor. 18.15: Ifjúsági képernyő. 18.45: Dzsessz kivitelre. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Hét plusz hét — szórakoztató zene. 21.05: A selymes és a csélcsap — filmsorozat. 22.10: Dokumentumműsor. 23.15: Hét tv-nap.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: A méhek — művelődési adás. 19.15: Kis koncert. 19.55: Ma este. 20.00: Társadalom és kultúra. 21.00: Huszonnégy óra. 21.15: Visszaemlékezések. 22.05: Házi mozi: Átkozott gyerekek — angol film.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

időjárás

Várható időjárás péntek estig: változóan felhős, hajnalban és reggel párás, néhány helyen ködös idő. Elsősorban keleten elszórtan eső, zápor. Időnként megélénkülő, főként a Dunántúlon megerősödő déli, délnyugati szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 7—12, legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken: 19—23 fok között.

Távolabbi kilátások szombattól keddig: időnként erősen megnövekszik a felhőzet, esőkre, záporesőkre lehet számítani. Az időszak második felére a hőmérséklet csökken. A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet eleinte 10 fok körül, később 2—7 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 20 fok közelében, majd 12—17 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 80 százalékán várható.



4.

A Feltalálók Kertjében még esik az eső, de Jones egyik munkatársát ez nem zavarja: esernyője alól pillogtatva gyorsan megtalálja Einstein szobrát. A szobor szeme sarkába illeszti a kazettát, s eltávozik.

Fiatal nő érkezik a kertbe. Fóliakabátjában mulatságosan fest, zörög, zizeg emberi alakja alig felismerhető. Az Einstein szoborhoz érve a szobor bal szeméhez nyúl, de ott nincs, amit keres. A jobb szem sarkában azonban megleli. Kicsit megáll a mozdulatsorban, mint aki nem jól emlékszik valamire. Aztán megfordul, indul el. A pad előtti tócsába véletlen belelép, a magnóliaszirom látszik a talpán.

Városi utca. Este van, de még mindig esik az eső, a nedves aszfalton jól látható a fényreklám-özön színes ragyogása. A fóliakabátos nő tűnik fel, siet valahová. Felnéz egy épület homlokzatára. A homlokzaton ez olvasható: GÉNBANK. A nő összébbhúzza magán a kabátot, siet tovább. A Génbank épületéből kilép Mária. Beül az épület előtt álló taxik egyikébe, retiküljéből előveszi lyukkártyáját, a taxi elindul. Mária autója — anélkül, hogy Mária kormányozná — elindul. Mária púdert rak az orrára, nézegeti magát a taxi tükreiben. Mária haja hosszú, szőke, hullámos. Bekapcsolja mikrokomputerét, amely egyszerre rádió, magnetofon és jegyzetfüzet, zenét hallgat. Hosszan szól a zene, Mária zeneszóra autózik. Közben kézitáskájából elővesz egy vörös parókát, szőke fürtjeit belegyömöszöli. A tükrökből egy érdekes arcú, vörös nő néz rá viszsza, kiölti rá a nyelvét, nevet. Fiatal, egészséges és szép. Szól a zene, tavasz van és autózik. Mi kell még?

Mária otthon. Nyitja az ajtót, belép a lakásba. Szobája falait könyvespolc határolja, és egy úszómedence üvegfala, Mária lekapja a vörös parókát, gyorsan, ügyesen megfésülködik. Tornázik, de csak két-három mozdulatot. Mozgásán is látszik, hogy energikus, céltudatos nő. A vörös paróka a könyvespolc alá kerül, Mária még beljebb rúgja. Rágyújt, de rögtön el is nyomja a cigarettáját.

A polcról leemel egy könyvet, belelapoz, megnézi a címét, az oldalszámot. Odalép egy katalógushoz, ennek alapján kiemel egy kazettát, a kazettát belerakja a mikrokomputerébe. Hallatszik a szöveg:

„Történt egy napon 1846-ban, hogy amikor Székely későn tért be a Zenélő órához címzett kiskocsmába, éppen kifogyóban voltak az ételek, csekély volt a választék. A készséges kocsmáros a vendég kívánságára a maradék savanyúkáposzta-főzeléket és sertéspörköltet egybekeverve, egy tálban szolgálta fel. A rögtönzés ízesnek, kellemesnek, zamatosnak bizonyult. Tanúja volt ennek Petőfi, aki legközelebb ugyanezt rendelte magának, és hozzáragasztotta Székely nevét. Hamarosan meggyökeresedett, ismertté vált a „Székelygulyás", amelyre utóbb került díszítésként, és ízesítésül a tejföl."

(Folytatása következik)

Új forma: a szerződéses éttermek



A vendéglátás jövője

Hogyan javíthatunk a vendéglátás minőségén? Milyen lesz ennek a belkereskedelmi ágnak a jövője? Mindezekről a kérdésekről tartott tegnap délután tájékoztatót Pécsett *dr. Gellai Imre*, a Belkereskedelmi Minisztérium főosztályvezetője. Az eseménynek, melynek szervezője a Magyar Közgazdasági Társaság Baranya megyei Szervezetének kereskedelmi munkabizottsága és az SZVT idegenforgalmi és kereskedelmi szakosztálya volt, a Széchenyi Klub adott otthont.

Az elkövetkezendő öt évben nem az üzlethálózat alapterületét kell növelni; a sikeres, mindenki megelégedését kiváltó vendéglátás nem ettől függ. Sokkal inkább az igényességtől, az emberi rátermettségtől – és döntő mértékben az üzletvezetők megnövekedett önállóságától.

S a tegnapi tájékoztatónak ez az egyik legfontosabb, legizgalmasabb témája. Az éttermek vezetőinek önállósága, jogköre 1981-től a korábbiakhoz képest jóval nagyobb lesz, s ezt segíti egy új forma bevezetése, az úgynevezett szerződéses vendéglátó üzleté. Itt a vezetők és alkalmazottak anyagilag erősen érdekeltek lesznek, s így a jövőben a vendéglátás három kulcsfogalma, a jó minőség, a szolgáltatási színvonal javítása és a differenciáltság remélhetőleg nem csupán papíron létezik majd, hanem a valóságban is.

Mi a szerződéses üzlet lényege? Vezetője az állam eszközeit – helyiséget, állóeszközöket – használja, de *saját kockázatára* gazdálkodik. Az üzletvezető – vagy akár több személy is – szerződést köt az állami vállalattal, s az itt kikötött forgalma beleszámít majd a vállalat forgalmába. Az árut onnan szerzi be, ahonnan tudja, csupán a tőkehús és a sör esetében lesz némi megkötés. Az a lényeg, hogy az országban meglevő árualapok ott jelenjenek meg, ahol valóban szükség van rájuk. Arkalkulációnál ugyanazok érvényesek a szerződéses üzletekre, mint a magánkézben levőkre, ez alól csupán a hús a kivétel. A kalkuláció alapja pedig a tényleges beszerzési ár lesz. A nyereség és a jövedelem a forgalomtól függ, így minden szerződést kötő félnek érdeke lesz, hogy olyat és olyan áron nyújtson vendégeinek, ami növeli forgalmát.

E forma – a hagyományosak mellett – változatosságot, fellendülést ígér a vendéglátásban. Ennek a legfőbb biztosítéka, hogy most nem az állam kockáztat, hanem a szerződő üzletvezető. S ki szeret a saját kárára dolgozni? A jövő év elején kísérletképpen Budapest és Szolnok néhány éttermében már bevezetik ezt a rendszert. Ami bennünket közelebbről érint: Baranyában 1981 első félévében négy-öt vendéglátó egység lép be ebbe a kategóriába.

Dücső Cs.

Őrzik a magyar kultúrát

Székely táncosok sikere Pécsett

Rövid időn belül két székelyföldi néptáncegyüttest köszönthettünk Baranyában. A sepsiszentgyörgyi diákcsoport után kedden a *csikszeredai városi művelődési ház „Ballada" Folklóregyüttese* mutatta be műsorát két előadásban a pécsi József Attila Művelődési Házban. Az együttes a kaposvári Mezőgazdasági Főiskola vendégeként tartózkodik Magyarországon, és Budapesten kívül nyolc dunántúli városban lép színpadra. Tagjai munkások, tisztviselők és diákok. Számos romániai folklórversenyen arattak sikert, vendégszerepeltek Görögországban is.

A műsorukat látván a néző kissé „tudathasadásos" állapotba kerül. Ha a produkciót, mint előadást, mint látványt ítéljük meg: maradandó élményt kaptunk. Jól pergő, szakértelemmel szerkesztett, kiváló táncosokkal színre vitt műsorszámokat láttunk, talán a népdaléneklésből lehetett volna kevesebb a táncok javára. A Hajdu Gabriella által irányított zenekar néhány kisebb megingástól eltekintve hiba nélkül teljesítette feladatát. A táncosok ruhái is erőteljesen a színpadi hatást szolgálták, s ez a törekvés összhangban áll az együttes egész előadói stílusával.

Hogy mi okozza a „tudathasadást"? Az az ismeret, amelynek a közönség számos tagja – elsősorban a több tucat néptáncos – birtokában van a tudat, hogy erről a vidékről, Csík megyéből, mi mindent lehetett volna még bemutatni.

Érdekes kettősséget lehet most tapasztalni: Magyarországról a magyar néptánc régebbi rétegeit fölfedezni indulnak Erdélybe a kutatók, ott viszont a magyarországi néptánc legújabb, a sok lerontó hatás miatt korántsem a legértékesebb vonulatait tekintik értékmérőnek. Tehát, ahol még az öregek táncaiból régebbi stíluselemeket is át lehetne venni, ott a legmodorosabb, „kávéházi" elhajlásokat engedik érvényesülni. Ezért nevet tehát az egyik szemünk, és sír a másik, amikor egy ilyen kiváló felkészültségű, remek szólistákból és táncosokból álló együttest látunk megelégedni a néptánc „legfelső" rétegeinek eltáncolásával. A nyárádmenti forgatós mutatta meg, micsoda kincs lehet még a táncosok lábában. Ezek a fiatalok Csíknak különböző részeiből jöttek össze Szeredára dolgozni és táncolni. Ha *Józsa László*, ez a kiváló együttesvezető – aki mint konferanszié nyújtotta a legtöbbet – koreográfiáiban nemcsak az építményt, ráadásul egy díszes, túldíszített építményt akarná megmutatni, hanem az építőkockákat is – talán még többet tenne az egyetemes magyar néptánc ügyének.

Természetesen nem ismerjük az együttes lehetőségeit, s enélkül tanácsot adni is nehéz – nem is feladatom. Nagy örőm volt őket látni, mert úgy éreztük, az erő megvan a Ballada Folklóregyüttesben, s reméljük, csak rajtuk áll, mennyire tudják elhárítani a modorosságra csábító, a vélt vagy valós közönségigény miatt kialakuló színpadi magatartás-modelleket. Végsősoron pedig csak a legnagyobb tisztelettel említhetjük meg azokat a nemes erőfeszítéseiket, amelyekkel hazájukban a magyar kultúrát életben tartják.

Havasi János

Nyertes a fogyasztó



Festékbemutató a vásárcsarnokban

A vásárcsarnok belső falának egy kis darabját tegnap szép narancssárga színűre festették. Itt tartotta ugyanis a BUDALAKK Festék- és Műgyantagyár az új szintetikus homlokzatfestékének a bemutatóját.

Nyugaton már 25–30 év óta ismeretesek a műanyag alapú belső- és külső falfestékek. Magyarországon e festékcsoport iránt viszonylag későn ébredt fel az érdeklődés, ám az utóbbi években egyre intenzívebben fordul a figyelem az új színező felé. Az érdeklődés oka a vizes diszpenziós festékek lényegesen könnyebb alkalmazhatósága a hagyományos enyves falfestékekkel szemben. Számos piszokkal és kényelmetlenséggel járó műveletet — porfesték kimérése és bekeverése, enyvfőzés stb. – elhagyhatóvá vált. Diszpenziós festékek vízzel higítva egyszerűen ecsettel vagy hengerezéssel gyorsan felhordhatók. Mosható és ami még előny, hogy a hagyományos falfestékek csekély és jellegtelen – mondhatnám unalmas – színválasztékával szemben élénk színekben állítható elő, aminek variálásával rendkívül hangulatos városkép hozható létre, akár hagyományos, akár lakótelepi, akár családi házakról van szó.

A BUDALAKK által készített festékek gyártási eljárását az NSZK-beli Hering cégtől vásárolták. A tegnapi bemutatón elsősorban a magánfogyasztók részére készített kis-csomagolású homlokzatfestékeket igyekeztek népszerűsíteni, mert mint mondották, a gyár számára Baranya megye eddig úgynevezett fehér folt volt. Nos a bemutató eredménye: a Füszért Vállalattal megállapodtak, hogy a jövőben forgalmazza a BUDALAKK termékeit, és a Szalai András út sarkán levő új festék- és vegyiárubolt mától a BUDALAKK mintaboltja lett, ahol (ígéretük szerint) ezek a termékek állandóan kaphatók, illetve a kívánt színekben megrendelhetők lesznek.

Hogy eddig Baranyában nemigen használták ennek a gyárnak a termékét, annak az a kézzelfogható oka, hogy itt a megyében Sellyén, ugyancsak nyugati (osztrák) licenc alapján gyártanak műanyag alapú homlokzatfestéket, a Stollogént. Így a BUDALAKK tulajdonképpen konkurrenciát jelent. Mi csak üdvözölhetjük ezt, hiszen az ilyen vetélkedés nyertese a fogyasztó. Nagyobb lesz a választék, az eladók talán nem mondják oly gyakran – „Sajnos, nincs" – és az építő és tatarozó vállalatok is többféle gyártmányú festéket alkalmaznak, a színes városkép is bennünket gyönyörködtet.

S. Zs.

Lapszemle

Játék a számokkal

A NEMZETKÖZI SZEMLE októberi száma többek között két olyan írást közöl, mely arra irányítja a figyelmet, milyen veszélyes játékot folytatnak a háborús politika hívei napjainkban.

„Vigyázat! Háborús veszély!" című írásában – mely a *New Perspectives* című folyóiratban jelent meg – *Romesh Csandra* kifejti, hogy az USA új nukleáris stratégiája, amelynek alapján egy korlátozott nukleáris háború lehetőségéről szóló nyílt propagandahadjárat kezdődött, fokozta a béke-világmozgalom jelentőségét és növelte feladatait. Visszatekintve a hetvenes évekre, azoknak nemzetközi eseményeire, arra mutat rá, hogy ez volt az enyhülés évtizede, a béke és nemzeti függetlenség győzelmeinek kora. Ma a béke és a nemzeti függetlenség ellenségei, az imperializmus és a háború erői arra törekszenek, hogy a nyolcvanas éveket az összetűzések, a fegyverek felhalmozása, a háborúk évtizedévé változtassák. „Napjainkban – írja – némelyek nagyon is könnyedén beszélnek annak lehetőségéről, amit korlátozott nukleáris háborúnak" neveznek. Csupán a lakosság 10 százaléka hal meg – mondják –, esetleg húsz vagy huszonöt százalék, s vitatkoznak egymással, „statisztikai" adatokkal dobálózva.

„Mi ennek a célja? Elfogadtatni a világ népeivel, hogy 10 vagy 25 százalék halott valamilyen másfajta, távol élő embereket érint, hozzászoktatni ahhoz a gondolathoz, hogy korlátozott módon is felhasználhatók a nukleáris fegyverek. Feltétlenül harcolni kell e veszedelmes koncepció ellen!" – jelenti ki a szerző.

Hogy mennyire veszélyes propagandahadjáratról van szó, s hogy a korlátozott nukleáris háború veszélye nem kontinensünkön túli országokat fenyeget, arra *Michael Penzt „Csak 25 millió halott"* című írása mutat rá, mely a *Labour Monthly*-ban jelent meg. „Védelem és túlélés" a címe annak a könyvnek, melyet Angliában adtak közre, azzal a céllal, hogy abból a lakosság ismereteket szerezzen arról, hogyan lehet egy nukleáris csapást túlélni. Csalárdnak és cinikusnak ítéli meg a szerző ezt a könyvet, mely tudatlan embereket akar arra rászedni, hogy lehet egy ilyen katasztrófát túlélni. Az angol kormány azt feltételezi, hogy a javasolt polgári védelmi rendszabályok betartása esetén „csak" 25 millió ember pusztulna el, ha az országot atomcsapás érné. Ez természetesen csak becslés, szó sincs a további pusztító utóhatásokról. A könyv megjelentetése cinikus támogatás Carter hadijátékához, mely, mint a szerző írja: „... nem annyira az emberi életek megmentését, sokkal inkább a háború előkészítését célozza".

M. E.

Ülésezett a komlói Városi Tanács végrehajtó bizottsága

Meghonosodott a gépipar Komlón

Új festőműhelyt üzemeltetnek két hónap múlva a MOM komlói gyárában. A négy dolgozónak munkát adó berendezéseket már beállították, szerelik a villamos szerelvényeket és a belső nagytakarítás, festés-mázolás után indítják a korszerű műhelyrészben a termelést. A Komló városi Tanács végrehajtó bizottságának tagjai tegnap megtekintették az új műhelyt és megismerkedtek az üzem csarnokaival, munkahelyeivel, valamint kilencéves fejlődésével, mert a testület tegnapi ülését a MOM komlói gyárának klubhelyiségében tartotta.

Kilenc évvel ezelőtt a komlói Városi Tanács és a városi pártbizottság kezdeményezte a MOM letelepedését Komlón. A tudatos, tervszerű ipartelepítés eredményeképpen kedvezően fejlődött a város addig egyoldalú iparszerkezete.

Jelentős fordulat következett be a gyár életében 1976 után: a személyi és műszaki feltételek lehetővé tették a termékszerkezet korszerűsítését, nagyobb kvalifikáltságot igénylő gyártmányok bevezetését. (A gyárban négyszázharminchatan dolgoznak, 88 százalékuk a termelésben. A dolgozói létszám harminc százaléka szakmunkás. A jól felszerelt tanműhelyben évente harminc tanulót képeznek, a szakmunkástanulók fele a gyáregységben vállal munkát.) A légfékkel ellátott közúti járművekhez automatikus fékkarokat és tőkés exportra mechanikus fékkarokat gyártanak. Ez maga után vonta az önálló segédüzemek létesítését, a tavaly átadott 960 négyzetméteres csarnok pedig lehetővé tette, hogy zártabbá váljon a termelési ciklus, lerövidítsék a felesleges anyagmozgatási utakat. Az elmúlt években egy sor új technológiát vezettek be, idén megkezdték az alumíniumöntést.

Ez évre száznegyvenkilencmillió forintos termelési értéket terveztek, de augusztusban a tervet 16 százalékkal növelték. A gyár technikai felszereltsége és az összeforrott fiatal munkásgárda a biztosíték arra, hogy év végéig teljesítik vállalásukat.

G. M.

Fejlődik a jugoszláv határ menti árucsere-forgalom

A KONSUMEX tájékoztatója

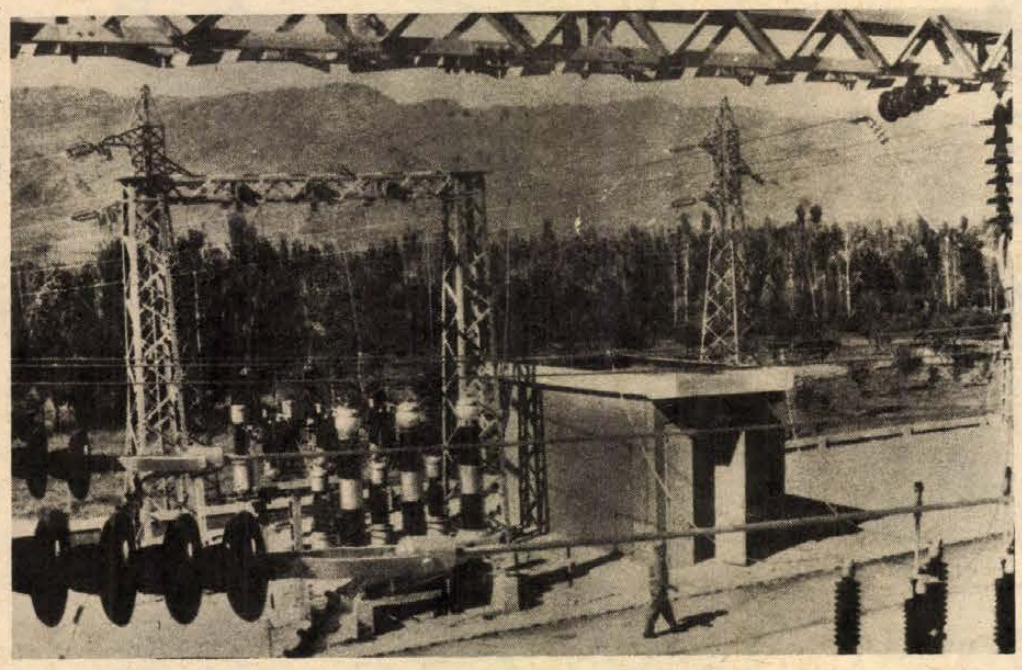
Az ellátás javítását, a választék bővítését szolgáló határ menti árucsere-forgalom kiterjesztését, az ipari és a kereskedelmi vállalatok, valamint a szövetkezetek összefogásával igyekszik elősegíteni a Konsumex. Mint Tóth László, a vállalat vezérigazgatója csütörtökön megtartott sajtótájékoztatóján elmondotta, elsőként – 43 vállalat közreműködésével – Bács-Kiskun, Csongrád és Békés megyében alakítottak ilyen célú társulást, a napokban pedig a Baranya és a Somogy megyei vállalatok összefogásával hoztak létre hasonlót.

A vezérigazgató beszámolt a határ menti árucsere helyzetéről, kilátásairól is. Elmondta, hogy a Konsumex közreműködésével magyar és jugoszláv vállalatok az idén a tavalyinál négymillióval több, összesen húszmillió dollár értékű fogyasztási cikket és egyéb árut szállítanak egymásnak. Ebből eddig kölcsönösen 12 milliós forgalmat bonyolítottak le, a hátralevő mennyiség az év végi kínálatot javítja majd. A határ menti cserében vásárolunk például zoknit, harisnyanadrágot, bébi-kötöttárut, selyemszövetet, férfiinget, női cipőt és csizmát, háztartási vegyicikkeket, kozmetikumokat, s ezekért egyebek között mezőgazdasági terményeket, szárított zöldséget, tojásport, kerámiaárut és az útépítésekhez szükséges követ szállítunk. Rövidesen megkezdik a friss tej exportját is a jugoszláv határ menti területekre, ahonnan kötöttárut, bőrcipőt és csizmát, autógumit kapunk cserébe.

Sok termelési együttműködést is szerveztek már a szomszédos országgal. A lenfonó és az eszéki Lió cég öt évre szóló kooperációja a len- és a pamutszövetek választékának kölcsönös bővítését segíti elő. Előkészületben van egy olyan több üzemet érintő együttműködés, amely szerint magyar és jugoszláv bútorgyárak elemeket, alkatrészeket szállítanának egymásnak, s mindegyik „otthon" szereli, állítja össze belőlük a komplett szobaberendezéseket.

Technika

Szupervezetékek nemzetközi összefogással



A Vinnyica—Albertirsa között felépített 750 kilovoltos magasfeszültségű távvezeték úttörő volt a maga nemében. E távvezeték üzemeltetésének rendkívül kedvező tapasztalatai alapján azt tervezik, hogy újabb hasonló vezeték-rendszerekkel bővítik a KGST-országok energiaszolgáltató hálózatát. A Szovjetunió egységes energetikai rendszerét a KGST-rendszerrel összekötő szupervezetékek nemzetközi összefogással készülnek, s rendkívül nagy energiamegtakarítást tesznek lehetővé (minél nagyobb feszültségű az energiatovábbítás, annál kisebbek a szállítási veszteségek.) A két rendszer összekapcsolásával – a számítások szerint – eddig már mintegy másfél millió kilowatt kapacitású áramfejlesztő berendezés megépítése vált szükségtelenné a KGST-országokban. Az újabb szupervezeték, amelynek építési előkészületei már megkezdődtek, a szovjetunióbeli Hmelnyickij atomerőműből juttat majd áramot Lengyelországba. A vezeték építésében Magyarország is részt vesz a Szovjetunióval, Lengyelországgal, Csehszlovákiával és az NDK-val együtt. De már folyik egy harmadik hasonló szupervezeték tervezése is. Ezen keresztül Romániába és Bulgáriába vezetnek majd szovjet áramot. Közben a szakértők vizsgálják a negyedik 750 kV-os, naponta mintegy 500 000 kilowatt áramot továbbító távvezeték építésének a lehetőségeit, amely a Szovjetuniót Lengyelországon keresztül az NDK-val kapcsolná össze.

A nagyfeszültségű távvezeték-technikának nélkülözhetetlen részei a különféle transzformátorok, energiaátviteli, energiaelosztó és -kapcsoló berendezések. Ezek egyik specialistája az NDK-beli erősáramú ipar. Képünkön egy ott készült 66 kV-os szabadtéri alállomást láthatunk, mely a szupervezetékek letranszformálás utáni hálózatába épül be.

Villámgyors tűzoltás



Ma már nem számítanak ritkaságnak a 300–400 vagy még ennél is több személyt szállító óriásgépek, megsokasítván a repülőterek gondjait. Képzeljük el például, milyen emberfeletti feladatot ró a tűzoltókra, ha induláskor vagy leszálláskor kigyullad egy Boeing–74-es Jumbo-Jet repülőgép, amelynek 70 méter hosszú törzse van, szárnyai pedig 60 méterre nyúlnak ki. Ráadásul ez az óriásgép csaknem 200 000 liter(!) üzemanyaggal lehet feltöltve, mely nagyrészt a szárnyakban helyezkedik el. Az egyre nagyobb repülőgépek elterjedése két irányban befolyásolta a repülőtéri tűzoltóság fejlődését. Először kialakultak az igen nagy, sok oltóanyag befogadására alkalmas járművek, de hamarosan kiderült, hogy ezek – méreteiknél fogva – nem elég mozgékonyak. Az eredmény a gyors beavatkozó járművek megjelenése volt, melyek még a főerők megérkezése előtt érik el a tüzet és kezdik meg a mentést, az oltást. Már e beavatkozó járműnek is megfelelően nagy oltási távolságúnak és minél nagyobb kapacitásúnak kell lennie.

A világ egyik legnagyobb forgalmú repülőtere, a londoni Heathrow számára a képen látható tűzoltóautót fejlesztették ki a szakemberek, amely megfelel a szigorú előírásoknak, miszerint a repülőtéri tűzoltóknak maximálisan három, de lehetőleg két perc alatt el kell érniük a bajba jutott gépet. A 7200 köbcentiméter hengerűrtartalmú, 180 kW-os motorral rendelkező, 7 tonnás jármű – a négytagú tűzoltószemélyzeten és a szükséges oltóeszközökön kívül – 900 liter oltóanyagot vihet magával, amely tízszeres menynyiségű habbá tágul, valamint 50 kg brómklór-difluor-metánt az elektromos tüzek oltására. A jármű 17 másodperc alatt gyorsul fel 80 km/óra sebességre, a maximális sebessége pedig óránként 130 kilométer.

A mindentudó kézifúró

A villamos kézi fúrógépeket kezdetben csak ipari célokra gyártották. Jókora méretűek és tetemes súlyúak voltak még ezek a szerszámok, de azért jó szolgálatot tettek. Időközben azonban az elektromotor-építés technikája jelentős fejlődésen ment keresztül, ami kedvező hatással volt a villamos kéziszerszámok – többek között a fúrógép – méretváltozásaira is. Így az egyre kissebbedő és mind elérhetőbb árú villamos fúrógépek a háztartásokba is bevonultak, a barkácsfelszerelés szinte nélkülözhetetlen tagjai lettek. A változtatható fordulatszámú fúrógéppel sok különféle feladatot meg lehet oldani, csupán egyet nem: a beton fúrását. Még akkor sem, ha keményfémlapkás csigafúrót erősítenek a tokmányba. Amíg ugyanis csak az apró szemcsés, szürke betontömegbe kell behatolnia a fúrónak, még csak halad valahogy, de amikor kavicshoz ér a fúró hegye, megakad a tudomány. E nehézséget az ütvefúrógép megszerkesztésével hidalták át a konstruktőrök. Olyan villamos fúrógép ez, amelynek a tokmánya – benne a csigafúróval – nemcsak forgó mozgást végez, hanem tengelyirányú (axiális) elmozdulást, rezgést is. E módon a fúró hegye percenkénti több ezer ütést mér az előtte jelentkező akadályra, s közben forogva áthatol rajta.

Villamos ütvefúrógéppel acél, színes- és könnyűfémek, természetes és műkő, beton, fa, műanyag egyaránt megmunkálható. Az elektronikusan vezérelt 750 wattos motorral hajtott szerszám kétáttételes, erős készülék a fúráson kívül – kiegészítő szerszámokkal felszerelve – más műveleteket is el tud végezni. Így alkalmas fűnyíró, sövénynyíró, kézi- és asztali körfűrész meghajtására is. Burkolata részben üvegszállal erősített poliamidból készült, ami szívós, ütésálló és jó villamos szigetelő.



ÚJ FORMATERVEZETT TELEFONOK: A Mechanikai Művek felkérésére Varga Zsolt és Veniczky Tamás formatervezők elkészítették a jövő telefonkészülékeinek prototípusait. Egy éves munkával olyan tetszetős kivitelű körtárcsás és nyomógombos típusokat terveztek, amelyek minden igényt kielégítenek. Az elfogadott formaterveket előreláthatólag jövőre már sorozatban gyártják. (MTI Fotó: Balaton József felvétele)

Huzal- és csőkereső

Sok bosszúságot okozott nemcsak a barkácsoló amatőröknek, hanem a hivatásos szerelőknek is a falakba épített vezetékek, csövek felkutatása. Vonatkozott ez nemcsak az elektromos vezetékekre, hanem a víz- és gázcsövekre is. Felesleges falbontásokat végeztek, de sok esetben a rossz helyre bevert nagy szögek is okoztak baleseteket, csőtöréseket.

A Siemens gyár kis kézi vezeték- és fémcsőkutatója tehát sok felesleges bosszúságtól kíméli meg használóját, nem is szólva a balesetveszélyről. A kézhez álló szerkezet pontosan jelzi a vezetékeket, fémcsöveket a falban. A falon végighúzva a berendezés kis diódája felvillanásával a vezeték, illetve fémcső elhelyezkedését végigkísérhetjük végponttól végpontig.

Egészségügyi felvilágosítás

A rekedtségről

Feltétlenül keresse fel a gégészeti szakrendelést

A rekedtség az emberi hang mélyebbé, recsegőbbé, tompábbá, furcsán szintelenebbé válása az egyik embert nyugtalanitja, a másikat nem. Egyesek egész életükben rekedtek voltak és azok is maradtak. Nemcsak azért, mert nem törődtek vele, hanem talán azért is, mert a gégefőnek és a hangszalagoknak — összefogva: hangadó csőnek — valami olyan kórosnak nem is nevezhető, veleszületett fejlődési rendellenessége van, ami egyesek szerint még örökölhető is és az egész családra rányomja a bélyegét. Ezért találkozhatunk egyes vidékeken olyan nevekkel, hogy a Rekedt Szabóék, a Suttogó Nagyék, meg a Sápogó Feketéék.

●

A hangadás igen sokrétű élettani folyamat, a gégefő, a hangszalagok, a garat, az orr, az orrmelléküregek, a gégecső, tehát a hangadószervek összessége részt vesz benne. Ha a hangszalagok működése megváltozik, a hang elveszti csengését, simaságát, az akarattól függő befolyását, érdessé, esetleg a megszokottnál gyengébbé, halkabbá válik, akkor szoktunk rekedtségről beszélni. Mielőtt a kóros rekedtségről — tehát valamilyen rendkívüli folyamat okozta rekedtségről — beszélnénk, még el kell mondani, hogy a kisfiúk puha, csengő — a gyermekkórusban olyan nagy sikerrel használható — hangja a serdülés korában átmenetileg megváltozik. Reszelős, rekedt, el-elcsukló a suhanc jellegzetes hangja. Ilyenkor azt mondjuk: változik, mutál. A szoprán tenorrá, az alt basszussá alakul. Ez a rekedtség tehát élettani folyamat. Oka a hangszalagok hirtelen megnövekedése.

No de nézzük, mi okozhat kóros rekedtséget?

Elsősorban a torok, a garat, a gége hurutja, gyulladása, ami a hangszalagokra is ráterjed. A felsőlégúti hurutok rendszerint leszálló jellegűek és még az egészen felületes nátha is folytatódhat garathuruttal, köhögéssel és rekedtséggel. Ez a kórfolyamat heveny vagy idült — krónikus, elhúzódó — formában is jelentkezhet. A gyulladás — néha egyéb ártalom is! — a hangszalagok bevérzését okozhatja, ami ugyancsak rekedtté teheti a hangot.

Külön fejezetet jelent a rekedtség taglálásában az a betegség, amit a gégeizmok beidegzési zavarai okozhatnak. Szerencsére ezek aránylag elég ritkák.

A tartós rekedtségnek néha a légutak — vagy a hangszalagok — polipusai, a nyálkahártya kocsányon—nyélen—lógó növedékei az okozói. A polipusokon kívül a daganatok is okozhatnak rekedtséget. Ezeknek a felismerése és gyógyítása szigorúan fül-orr-gége szakorvosi feladat. Ezek miatt hangsúlyozzuk, hogy az egyéb heveny tünetekkel — huruttal, lázzal, köhögéssel — nem is járó makacs rekedtséggel feltétlenül jelentkezni kell a gégészeti szakrendelésen.

Mindezek olyan tudnivalók, amikbe a legnagyobb jóindulattal sem lehet gyakorlati tanácsot beszorítani, de van a rekedtségnek egy formája, aminek a megelőzése és meggyógyítása házilag is biztosítható. A sokat beszélők, az énekesek, szónokok, színészek, pedagógusok, kikiáltók, felolvasók, rikkancsok gyakran elrekednek egyszerűen azért, mert túlerőltetik hangszalagjaikat, amelyek éppen az erős igénybevétel vagy egyéb miatt túlérzékennyé, allergiássá váltak.

●

Az ilyen rekedtségre hajlamos egyén nagyon kíméletesen használja a torkát. Dohányozni nem szabad. Még a füstös helyiséget is kerülje. Ne igyék alkoholt, ne fogyasszon csípős, fűszeres ételeket. A port, párás levegőt kerülje. Fagylaltot vagy forró kávét ne igyék, mert mindkét hőhatás ártalmára lehet. Végül keveset, csak a legszükségesebbet beszélje. Számára ilyenkor kétszeres igazság az, hogy hallgatni arany.

A rekedtség — amit egyesek figyelemre sem méltatnak — lehet, hogy valóban jelentéktelen. De a rekedtségnek lehet komoly oka is, ha tehát hosszabb ideig tart, feltétlenül orvoshoz kell fordulnunk.

Dr. Buga László

Anyakönyv

PÉCS. SZÜLETTEK:

Csirke Eszter, Pálmai Norbert, Lőcsei Dóra, Öss Bernadett, Vince Krisztina, Szekeres Balázs, Haraszti Andrea, Szabó Ottília, Kovács Orsolya, Szekeres Krisztina, Kapitány Eszter, Tóth Andrea, Petrovics Krisztián, Rabb Zsuzsanna, Csonka Péter, Kolonics Renáta, Berki Gábor, Csibra Klára, Budán Ferenc, Ligner Jácint, Pauker Arnó, Pikó Orsolya, Major Veronika, Tóth Edina, Mirbach Gabriella, Wittner Márton, Pohnert Diána, Balogh Zsuzsanna, Wágner Ida, Csapó Szilvia, Németh Zsolt, Németh László, Vincze Tibor, Szeszán Orsolya, Harsányi Tibor, Szenner Mónika, Sarek István, Kassai Judit, Fuchs Krisztián, Gáspár Péter, Fodor István, Gergely Attila, Rozgonyi László, Samu László, Sashalmi Balázs, Magyar Zoltán, Gungl Klára, Baracsik Péter, Vörös Olivér, Radványszki Renáta, Szabó Erika, Kordél Béla, Ágai Nóra, Hajdu Viktória, Lofler Mónika, Papp Katalin, Rab Adrien, Timkó János, Makk József, Balyi Péter, Buzás Rita.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK:

Blum Dezső és Freilits Gyöngyi, Szili Attila József és Szijártó Zsuzsanna, Orsós Ferenc és Hársfai Mária Magdolna, Beke Mihály Mátyás és Mezei Márta, Gál József és Juczi Gizella, Papp Jenő és Fehérvári Ildikó Judit, Mátrai József és Bodor Gyöngyi, Oláh József és Nacsa Szilvia, Kiripolszky Péter és Sántha Zsuzsanna Mária, Molnár Zoltán és Pongrácz Mária, Madurka József és Eisenberg Magdolna Zsuzsanna, Becze Zoltán és Botos Anikó, Sárkány Béla András és Lengyel Mária, Burján Ervin Károly és Borbás Hajnalka.

MEGHALTAK:

Berda Jenő, Holczer Jánosné Rumszauer Margit, Sipos István, Labancz Imréné Pamuki Katalin, Becker Jánosné Rausch Rozália, Galambos Károly, Nyári Józsefné Farkas Veronika, Kurucz Károlyné Sós Mária, Kungl Mihály, Szabó István, Horváth Jánosné Szabó Etelka, Ernei Sándorné Steinbach Ilona, Bálovics Ferencné Ivánovics Margit, Takács Józsefné Kovács Mária, Égető Jánosné Szalkai Jolán, Mádi Józsefné Kerner Katalin, Schneider Anna, Schneider Ádámné Schippert Mária, Hensz Károlyné Vukman Margit, Pintér Györgyné Gáspár Margit, Hartauer József, Molitor András, Pásztó Józsefné Kis Erzsébet, Helyes Károly, Szarka János, Szommer Ferenc, Gerner Ferenc, Véry Jánosné Horváth Ilona, Málek József, Félix Ferenc, Agyag György, Müller Józsefné Morovics Mária, Csigó Jenőné Horváth Erzsébet, Szabó Gyula, Várszegi Alajos, Rajnai Árpád, Czakó Dezsőné Baumgartner Anna, Tóth József, Jankovich Béla, Grün Lajosné Harp Mária.

SIKLÓS VÁROS ANYAKÖNYVI HÍREI

SZULETTEK: Jovánovics Zsuzsanna, Burai Ákos Ferenc, Antal Nikoletta, Fogaras Attila Csaba, Katona Diána Éva, Horváth Krisztián, Szőke István, Holcvart Vince, Bányai Mónika, Zimmermann Katalin Ibolya, Molnár Zsófia, Fenyvesi András, Pápai Eszter Magdolna, Bene Bernadett, Csapai Barbara, Burgert Ottó József, Bánfalvi Zoltán, Bánfalvi László, Daczó Dóra.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK: Nemes József és Landek Andrea Margit, Papp Ferenc és Kalmár Mária, Hegedüs György és Sipos Irén.

MEGHALTAK: Kovács István, Reichmann Károlyné Hiricsi Mária, Kovács Istvánné Vas Mária, Müller Györgyné Reiz Terézia, Zeiner József.

LAKÁS-INGATLAN

Belvárosi, 49 m²-es, másfél szobás, második emeleti, tehermentes öröklakás, azonnali beköltözéssel eladó. Érdeklődni: Kollár István, Pécs, Goldmark Károly u. 1. sz.

Jágónak, Petőfi u. 4. sz. ház gazdasági épülettel és nagy kerttel eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Sürgősen eladó Magyaregregyen háromszobás, konyhás, komfortos, mellékhelyiséges, gazdálkodásra alkalmas családi ház. Arany János u. 8.

Azonnal beköltözhető, felújított ház, szőlővel, Közép-Daindol 36. sz. alatt eladó.

Harkányhoz közel, Kovácshidán, Móricz Zs. u. 24. sz. ház eladó.

Gyöngyfán négyszobás lakóház lakás vagy bontás céljára eladó. Érdeklődni lehet ref. lelkészi hivatal, Csányoszró.

Eladó Turony, Kossuth u. 63. sz. ház, 600 négyszögöl telekkel. Érdeklődni Egerág, Petőfi u. 29. Benyák.

Eladó két családnak is megfelelő családi ház, mindenféle állat tartására alkalmas melléképületekkel. Érdeklődni: Sellye, Aradi u. 6., vagy Sipos Sándor, 10-655.

Óbányán családi ház kerttel eladó. Azonnal beköltözhető. Óbánya, Fő u. 21.

Házfelügyelői, másfél szobás, összkomfortos, földszinti, Szliven környéki lakásomat elcserélném hasonló nagyságú tanácsi lakásra a környéken, megegyezés szerint. Telefon: 17-644, 18 óra után.

Keresek különálló, fürdőszobás, albérleti szobát vagy lakrészt, telefonhasználattal. Rab, Tamási, Pécs, Boszorkány u. 2.

Eladó kétszobás, komfortos, második emeleti öröklakás, kp. + OTP. Szigetvár, Gagarin tér 5. Kis Bagoly.

Eladó Hunyadi úti garázs, háromléves Wartburg de Luxe. Telefon: 28-121.

Gyódon 240 négyszögöl szőlő pincével,, présház, kút eladó. Gépkocsit beszámítok. Érdeklődni: Páfrány u. 21. Schäffer.

357 négyszögöl szőlőgyümölcsös bekerítve, építőanyaggal, Pécsett, romantikus környezetben, olcsón eladó. Út, villany, víz van. Érdeklődni lehet: Kertváros, Berek u. 5. Czett.

Szentlőrincen háromszobás, komfortos családi ház 400 négyszögöl telekkel eladó. Érdeklődni: Vörösmarty u. 1.

Szoba, konyhás utcai házrészemet eladnám. Garázslehetőség van. „Jól jár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe, vagy a 30-784-es telefonon.

Elcserélném kétszobás összkomfortos, szövetkezeti lakásom kisebb hasonló tanácsira. „Uránvárosi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bálicstetőn eladó — megosztva is — 1000 négyszögöl telek szőlővel, lakható kétszobás konyha + gazdasági épületekkel. Telefon: 15-911.

Készpénzért kis házat vennék. „Abaligeten vagy Orfűn" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Dunafalván hobbitanyának, hétvégi háznak 980 négyszögöl gyümölcsfás terület, szoba-konyhás, új épülettel, pincével, villannyal, gazdasági épületekkel, közel a Dunához, Alsószállás 38. Érdeklődni: Miklósa István, Dunafalva, Teleki u. 25.

Boglárlellétől Balatonberényig kisebb nyaralót vennék készpénz és törlesztésre. „Nyaraló" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

600 négyszögöl szőlő a versendi hegyen, bekötő út mellett, sürgősen eladó. Érdeklődni 17 óra után a 11-725-ös telefonon.

Eladó belterületen 530 négyszögöl szőlő, barackos, épülettel, pincével, felszereléssel, déli oldalon. Érdeklődni: Alsómakár-dűlő 5. sz.

Siklóson kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakás beköltözhetően eladó. Kp. + OTP. Érdeklődni Sellye, Fürdő u. 20. Kisfali.

Bogádon 600 négyszögöl telek eladó, ebből 400 négyszögöl szőlő. Út van hozzá. Érdeklődni lehet egész nap. Kossuth u. 84. Moszlovácnál.

Szövetkezeti lakás, két és fél szobás, összkomfortos, a városközpontban beköltözhetően eladó. Kp. + OTP-részlet. „Meleg otthon" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ikertelek eladó. I. ker., Bittner A. u. 38. (Borbálatelep.)

Beköltözhetően eladó kertvárosi, második emeleti, kétszoba, összkomfortos OTP-öröklakás. Telefon: 12-009, este.

Kettőszoba, konyha, fürdőszobás házrész olcsón eladó. Szigetvár, Rákóczi u. 6.

Családi ház szőlővel eladó. Érdeklődni: Pécs, Megye u. 12.

Vennék magas OTP-tarozással másfél—kétszobás, szövetkezeti lakást a Petőfi u. környékén, tavaszi beköltözéssel. Ajánlatokat a 31-358-as telefonszámon 17—20 óra között kérek.

Háromszobás, összkomfortos, negyedik emeleti, belvárosi, szép kiállású, liftes lakásomat elcserélném pécsi vagy Pécs környéki kis, kertes családi házra. „Mindketten jól járunk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Dunafalván hobbitanyának, hétvégi háznak 980 négyszögöl gyümölcsfás terület, szoba-konyhás, új épülettel, pincével, villannyal, gazdasági épületekkel, közel a Dunához, Alsószállás 38. Érdeklődni: Miklósa István, Dunafalva, Teleki u. 25.

Kétszoba, étkezős, gázfűtéses, III. kerületi, 55 m²-es, összkomfortos, tanácsi lakást adnék másfél szobás, Petőfi u. környéki tanácsi lakásért. Ajánlatokat a 31-358-as telefonszámra, 17—20 óra között kérek.

Elcserélném belvárosi, téglaépületben levő, nagyméretű, 3,5 szobás tanácsi lakásomat (gázfűtéssel) hasonló kettő és fél szobásra. „Tavasszal esedékes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszoba, összkomfortos, komlói tanácsi lakásomat elcserélném I. emeleti, régi bérű tanácsira. „35" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécs, I. kerületben 250 m²-es raktárhelyiség kiadó. Hird, Latinka S. u. 60. sz.

Orvostanhallgató lány mellé különálló, összkomfortos lakrészbe szobatársat keresek. Szőlő u. 67.

Gazdálkodásra alkalmas kétszobás családi ház eladó. Érdeklődni vasárnap délután lehet Görcsöny, Hársfa u. 18.

Eladó családi ház, 800 négyszögöl szőlő-gyümölcsös. Pécs, Közép-Daindol 35.

Makárhegyen 450 négyszögöl szőlő épülettel (1 szoba, veranda, pince, kamra) eladó. „Panoráma" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Soproni kétszoba, összkomfortos lakásomat pécsire cserélném. Érdeklődni Pécs, Somogyi Béla utca 7. sz. alatt.

Nagyméretű, másfél szobás, szövetkezeti lakásomat elcserélném kertes családi házra Pécsen. „Szabolcs" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szobás házrész garázzsal eladó vagy elcserélhető, 1 szoba, konyha is megfelel. „Gyárváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe

Dunaszekcsőn 156 négyszögöl közművesített házhely eladó. A Dunától 200 m-re. Érdeklődni Király János, Pécs, Semmelweis u. 12. I. emelet. 15 óra után.

Belvárosi 2 szoba, konyha, kamra, pince, kis udvaros családi ház beköltözhetően eladó. „320 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnénk uránvárosi, 2 szoba, összkomfortos, nagy erkélyes, I. emeleti lakásunkat 2 db kisebbre, bárhol. „Gáz vagy távfűtés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 200 négyszögöl gyümölcsös, kettő helyiségből álló faház, betonalapon, nagy teraszszal, 26-os buszvégállomástól 5 perc. „92 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Sétatéri, 2 szobás lakásomat elcserélném 2 szobás lakásra. „Távfűtésesre" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 2 szobás panellakás. Siklós, Béke tér 1. III. emelet 12.

Kertvárosi, 2 szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakásom hasonló 1½ szobásra cserélném. „Teréz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Albérletbe kiadó bútorozott két szoba, konyha. Kandó Kálmán u. 6.

Komlón másfél szobás, szövetkezeti lakás eladó. Petőfi u. 24. II/3.

Elcserélnék vagy eladnák 420 négyszögöl területet, lakható házzal. Kis-Daindol út 46.

Vennék Pécs környékén 2—300 négyszögöl körüli kertet, gyümölcsöst lakható épülettel. Villany, víz legyen. Ajánlatokat „Tavaszi költözés" jeligére kérem ármegjelöléssel a Sallai utcai hirdetőbe.

200 ezerrel lakásmegoldást keresek. Házrész, kis ház, esetleg üres albérlet is érdekel. 7629 Apafi u. 9. Engelsbach.

Üres lakást bérelnék 2 évre. Engelsbach, Apafi u. 9.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre

Vajta kárpitos, Pécs, Deryné u. 11.

Duna-oldalkocsi, T 5-ös Pannónia motorkerékpár (üzemképtelen), továbbá 2500-as Mekaloi olajkályha eladó. Tiborc u. 35.

Lada 1200-as, 3 éves, vizsgázott, eladó. Pécs, Kolozsvár u. 3 B. III. em. Koppány.

Kötőgép, 10-es, Diamant speciál — lakattal, kifogástalan állapotban betegség miatt eladó. Pécs, Zsolnay u. 39.

ZF-es Skoda személygépkocsi eladó. Pécs, Kertváros, Fazekas M. u. 6.

Generálozott motorral IL-es Zsiguli sürgősen eladó. Érdeklődni: Mázaszászvár, Móricz Zs. u. 13.

Jó állapotú Trabant, iker babakocsi, gáztűzhely palackkal eladó. Magyaregregy, Arany J. u. 8.

Modern bútorokat veszek és eladok. Szabó, Jókai u. 1. Telefon: 21-071.

600-as Trabant Combi 601-es motorral eladó, vagy méhekért cserélhető. Fridrich központi légfűtőberendezés, akácméz eladó. Pécs, I., Dagály u. 17.

Ötéves Wartburg 353 W eladó. Érdeklődni: Szigeti út 15. III. 2. Délután 4 óra után.

UV-s, piros, 1200-as Zsiguli az új érkezése miatt sürgősen eladó. Szabadszentkirály, Petőfi u. 59.

Széntüzelésű kandalló több szoba fűtésére eladó. Rodostó u. 3.

CO-s Trabant eladó. Telefon: 16-764, délelőtt.

ID frsz. Wartburg de Luxe 1982-ig érvényes műszakival eladó. Érdeklődni: Üszögi kiserdő.

Praktika LTL 3 fényképezőgépet (rosszat is) vennék. Telefon: 16-056. Benkő Attila, Pécs, Kassa u. 18.

Jó állapotban levő 600-as Trabant júniusi műszaki vizsgával eladó. Érdeklődni: Pécs, Százszorszép u. 13.

600 db új cserép eladó. Érdeklődni: Pálahegy u. 6. Újhegy.

412-es Moszkvics eladó. Érdeklődni: Pécs, Endre u. 5. 17 óra után.

Eladó olajkályha, grillsütő, villanytűzhely, gáztűzhely két palackkal. Telefon: 17-163.

Építők, figyelem! Bontásból származó anyagok leszállított áron eladók, egy métertől tíz méterig szarufa és gerendák, kis- és nagyméretű tégla, deszka, kifűrészelt léc, stafnik és szarufák! Megrendelést is vállalunk, méret szerinti vágást. Nagy Lajos u. 9. (Volt vasudvar.)

Skoda 110 L, háromléves vizsgával, első kézből eladó. Pécs, Károlyi Mihály u. 9. Megtekinthető 16 óra után.

Vennék heti 5—6000 db kendermagos és húsihibrid tenyésztojást. Sürgős ajánlatokat „Készpénz 5602" jeligére a zalaegerszegi Magyar Hirdetőbe kérem.

Rózsató kapható! Tiborc u. 46.

Pálma 18 levéllel eladó. Görcsöny, Rákóczi u. 23.

Használt, de jó cserép olcsón eladó. Árvácska u. 11. szám.

Hagyatékot, antik bútort, vitrintárgyakat, órákat, festményt, régiséget veszek. Szabó bútoros, Sallai 15. Telefon: 16-579.

2 db új ablak eladó. 150x140, 120x80. Pécs, III. kerület, Ürög, Kócsag u. 27.

Zongora és garanciális villanytűzhely eladó. Pécs, Damjanich u. 18.

Polski 1300-as bontásból motor, sebváltó, egyéb alkatrészek nagyon olcsón eladók. Sásd, Szabadság u. 30.

Gázkályha eladó. „Siesta" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1 db 220 literes hordó, 5 db 20 literes marmonkanna eladó. Sallai u. 39. Kapuval szemben.

408-as Moszkvics, rendszám nélkül, felújított motorral, bontva is eladó. Szabadszentkirály, Ady E. út 21.

601-es Trabant-alkatrészek eladók. Sellye, Dózsa Gy. u. 46. 5 óra után. Tompos.

Jasuki „Jazz Bass" basszusgitár, Shure-mikrofonok, mikrofonállvány, Sanyó deck, 30 W-os erősítő eladó. Műszaki Főiskola kollégiuma, 333-as szoba.

Eladó bontásból kis- és nagyméretű tetőcserép, csatorna, léc, mozaiklap, ajtók, ablakok. Sörház u. 26/1.

Radiátortámasz kapható. 10,— Ft/db. Pécs, Vilmos u. 37. Telefon: 30-612.

VEGYES

Mosógépjavítást vállalok. Megrendelhető a 30-973-as telefonszámon. Amrein műszerész.

Gondnoki vagy hivatalsegéd, olajkályha, fűtésszerelés, tmk munkavégzést vállalnék, Pécs, II. ker., Szinház tér 3.

Szeptember 9-én elvesztett egy angol szetter, barna foltos, 6 hónapos kan kutya. Hollétéről bárki tud valamit, értesítsen. Varsány u. 2. Czigler.

Önálló kötőst keresek hosszú betegségem miatt. „Másodállás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Redőnykészítés! Garanciával! Dombóvári Emil. 7626 Pécs, Újvilág u. 46. Telefon: 28-342.

Állandó makramékiállítás, kézimunka, gombáthúzás, plisszérozás. Kertváros, Enyezd u. 24. II. e. 7/A. Simonné.

Ledinai garázsomat elcserélném belvárosiért vagy kiadnám. Este, a 31-206-os telefonon.

Csendestársat keresek polgárjogi szerződéssel ipari gyártáshoz. „Biztos üzlet" jeligére a Hunyadi úti hrdetőbe.

Személygépkocsik vizsgára felkészítése, vizsgáztatása! Személygépkocsik, motorok, sebességváltók kis- és nagyjavítása, fékszerkezetek, vízpumpák javítása, felújítása, akkumulátorok, akkusavazás, -töltés. Wolframműhely. Telefon: 14-932, Szigeti út 62.

Parkettázás, csiszolás, magas fényű lakkozás, műanyagpadló ragasztás közületeknek is. Telefon: 31-613 és 18-674, Bőczin.

Mélyépítő technikus 15 éves — részben — kivitelezői, beruházói, illetve műszaki ellenőri gyakorlattal elhelyezkedne „December 15" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gyesen levő anyuka gyermek gondozását családi házban vállalja, 1½ éves kortól. „Egészségügyi dolgozó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Automata és egyéb ernyőjavítás két nap alatt. Pécs, Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik.)

Diplomások korrepetálást vállalnak orosz, német nyelvből, kémiából. „Csoda" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Maszek szőlősgazdákhoz elmennék szüretelni. Levelet „Nyugdíjas nő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalomal tudatjuk, hogy ÖZV. KOVES GYÖRGYNÉ elhunyt. Temetése 1980. október 18-án 14.30 órakor lesz Máriakéményden. Gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett apa, nagyapa, dédapa és kedves rokon,

SZTECOVICS ISTVÁN

életének 68. évében rövid betegség után elhunyt. Temetése október 21-én, (kedden) 14.30 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul 13.30 órakor a gesztenyési bolt elől. A gyászoló család.

Komló város Tanácsa tudatja, hogy a város első tanácselnöke,

SZTECOVICS ISTVÁN

életének 68. évében, 1980. október 12-én elhunyt, Komló város Tanácsa saját halottjának tekinti. Temetése október 21-én, (kedden) 14.30 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul 13.45 órakor az Eszperantó térről.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

VINCZE GYULÁNÉ

Hazlinger Ilona

Pécs, Mezőszél u. 4. számú lakos, 72 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 1980. október 17-én, pénteken, ma délelőtt 10 órakor lesz a siklósi katolikus temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy fiam, öcsém és kedves rokonunk,

IFJ. HULVEJ ANDRÁS

20 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1980. október 20-án fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, anyósom, nagymamánk és kedves rokonunk,

VARASDI JÓZSEFNÉ

Boros Zsófia

78 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. október 22-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk rokonainkkal, ismerőseinkkel, hogy

FÁBIÁN JÓZSEF

volt okorági lakos október 13-án elhunyt. Temetése 1980. október 20-án 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, leányom, élettársam, testvérem és kedves rokonunk,

CZINE LÁSZLÓNÉ

Princzhausz Éva

38 éves korában, rövid szenvedés után hirtelen elhunyt. Temetése október 20-án fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk és nagyanyánk,

SZERENCSÉS JÁNOSNÉ

volt kadarkúti lakos, súlyos betegségében 71 éves korában elhunyt. Temetése 1980. október 21-én 3 órakor lesz a Vasas I-i temetőben. Minden külön értesítés helyett. Gyászolja Bojtor és Kittl család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett leányom, testvérünk, unokánk és kedves rokonunk,

KORMOS MÁRIA

16 éves korában, hosszú betegség után csendesen elhunyt. Temetése 1980. október 20-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Ezúton mondunk köszönetet azoknak, akik felejthetetlen halottunk,

SZÉLL JÓZSEF

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével együttérzésüket nyilvánították. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik velünk együttérezve,

BOSNYÁK ANTALNÉ

Ohlmüller Klára

temetésén részt vettek és megjelenésükkel, koszorúikkal és virágaikkal gyászunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család és testvérei.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen drága halottunk,

BACKER JÓZSEF

temetésén részt vettek és utolsó útjára elkísérték, fájdalmunkat koszorúk, virágok, táviratok küldésével enyhíteni igyekeztek. Felesége és a gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, barátoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

ÖZV. TAKÁCS JÓZSEFNÉ

Kovács Mária

temetésén részvételükkel, koszorúkkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk a rokonoknak, barátoknak, munkatársaknak, ismerősöknek, akik édesanyám,

BÁNOVICS FERENCNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, munkatársaknak, akik felejthetetlen halottunk,

MOLITOR ANDRÁS

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Raktárkezelő munkakörbe két DOLGOZÓT FELVESZÜNK.

JELENTKEZÉS a Posta gazdasági hivatala gondnokságán.

I. 441/1980.

3 kőművest, 3 segédmunkást, 2 szobafestő-mázolót, 1 asztalost, 2 vízvezeték-szerelőt, valamint 1 gépkocsivezetőt AZONNALI BELÉPÉSSEL FELVESZÜNK.

Ujmecsekaljai I. Lakásfenntartó Szövetkezet Közös Karbantartó Társasága, Pécs, Endresz Gy. u. 44.

I. 494/1980.

A MINŐSÉGI CIPŐGYÁR Szigetvári Gyáregysége olajtüzelésű kazánokhoz

kazánfűtőt felvesz

JELENTKEZÉS: a gyáregység munkaügyi csoportján



Szüreti vásár Szekszárdon

A Népbolt október 18-tól 29-ig

szüreti vásárt tart

SZEKSZÁRDON,

a Korzó és Otthon Áruházban, vasboltban, vasudvarban, játékboltban.

„Kirakodó vásár„

a Korzó Áruház mellett. Október 18. és 19-én a kirakodó vásár egész területén különböző vállalatok, háziipari szövetkezetek és az Iparművészeti Vállalat termékeiből

cserépvásár!

Bő áruválasztékkal, naponta változó árakkal, nagy árengedménnyel, vásári hangulattal várja vásárlóit a Népbolt!

KÖZÉRDEKŰ

AZ IFJÚSÁGI Ház fotótanfolyamot indít kezdőknek október 17-i kezdéssel. Vezeti: Kárpáti. Érdeklődni személyesen vagy a 11-511-es telefonon.

Afrikai vacsoraest lesz október 27. és november 6. között. Minden este a Milán falatozóban. Részvételi jegy még korlátozott számban kapható.

Az Autóközlekedési Tanintézet „B" kat. személygépkocsivezetői tanfolyamot indít OKTÓBER 24-én 16 órakor MOHÁCSON, a „BARTÓK BÉLA" MŰVELŐDÉSI KÖZPONTBAN (Vörösmarty u. 35.). Jelentkezni lehet: Mohács, Tolbuhin u. 34. sz. alatt, szombat kivételével naponta 10—16 óráig.

Hegyszentmártonban X. 18-án szüreti bál, X. 19-én Ócsárdon búcsúbál. Zene: FORMIX.

Az Autóközlekedési Tanintézet közúti tarifőri (bevételellenőri) szaktanfolyamot indít. A hallgatók a középfokú szaktanfolyam elvégzése után képesített tarifőri (bevételellenőri) oklevelet kapnak. Jelentkezni lehet: Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt, szombat kivételével naponta 8—16.30 óráig (pénteken 15.30 óráig) az I. em. 31-es irodahelyiségben.

Az Építőipari Szállítási Vállalat FELVESZ SODRONYKÖTÉLFONÓT, BETANÍTOTT MUNKÁST ÉS SEGÉDMUNKÁST.

Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 26.

I. 462/1980.

Megnyílt

az új vásárcsarnokban a Halért Vállalat

halbisztrója

Szálka nélküli sült halak, üditők, presszókávé.

„Őszi diszkódivat az Ifjúsági Áruházban!

MERU KER PÉCS

Bakfis flanellruhák divatszinekben	298 Ft-ért
bakfis, kétrészes import selyemruhák	1030 Ft-ért
fémszálas indiai fehér blúzok	280 Ft-ért
bakfisaljak színekben, téliesített Puszta serdülő zeke, buklébetéttel	1180 Ft-ért
diszkómellény	176 Ft-ért
müirha mellény	392 Ft-ért

vásárolható!

A JUNIOR KOROSZTÁLY RÉSZÉRE AJÁNLJUK AZ IFJÚSÁGI ÁRUHÁZ KIRAKATAINAK MEGTEKINTÉSÉT!

UNIVERZUM PÉCS

Junior BUTIK

Varsány u. 18.

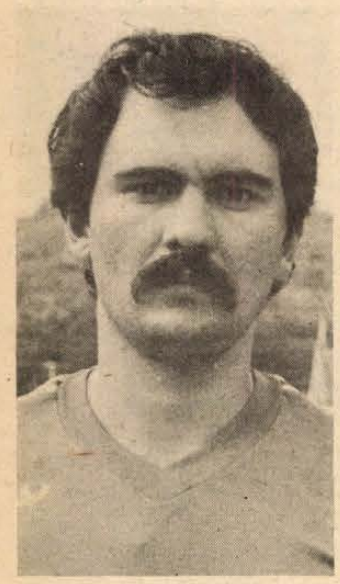
ÁRUAJÁNLATA

ÚJDONSÁGOK:

- **irhadzseki, férfi-női**
- **frottír, kapucnis turistaruha,**
- **lóden fazonú ballonkabát**

TOVÁBBÁ:

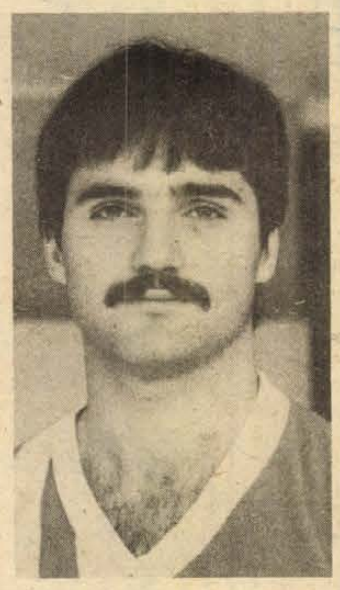
- **férfi bőrzakó, extra méretben**
- **szabadidőruha,**
- **műszálas tréningöltöny minden méretben**
- **és egyéb ruházati cikkek.**



Kovacsics Miklós



Füzesi Ferenc



Hunyadi József

Három PMSC-játékos a válogatottban

Vasárnap lejátsszák az utolsó fordulót a férfi kézilabda NB I-ben, majd a válogatottak számára újabb feladat következik. A sportág legjobbjai október 21-én útra kelnek Svájcba, ahol egy négyes tornán vesznek részt. A házigazdák és a magyar válogatott mellett a világbajnoki címet védő NSZK, valamint az olimpiai ezüstérmes Szovjetunió válogatottja is pályára lép.

Faludi Mihály, a magyar válogatott vezető edzője már kijelölte a válogatott keretet, melynek 16 tagja van és ebből 13 játékos utazik Svájcba. Az olimpián sikeresen helytállt magyar csapatból ezúttal hiányzik négy tatabányai, akik ebben az időpontban BEK-visszavágót játszanak Isztambulban. Az újonan összeállított válogatott keret érdekessége, hogy három PMSC-játékost is meghívott Faludi Mihály.

Hosszú évek óta nem volt pécsi kézilabdás a magyar válogatottban, 1980-ban viszont már hárman is bemutatkoztak és most a negyedik, Füzesi vár „bevetésre". Az év elején, amikor még úgy volt, hogy nem vehetünk részt az olimpiai játékokon, Faludi Mihály már a jövő csapatát formálta és elsősorban a fiatalokat helyezte előtérbe. Így márciusban a tapasztalt *Kovacsics* mellett három olyan PMSC-játékost – *Fehér, Hunyadi, Füzesi* – is figyelembe vett, akik még csapatukban sem biztosították helyüket. Kovacsics, Hunyadi és Fehér a Pécsett lejátszott Szovjetunió elleni mérkőzésen először öltheti magára válogatott címeres trikóját, Füzesi viszont a mérkőzés előtti edzésen megsérült. Miután véglegessé vált, hogy mégis utazhatunk Moszkvába, ismét az idősebbek kaptak bizalmat és az olimpiai keretnek már csak Kovacsics maradt a tagja. A jelenlegi csapat a soron következő nagy világversenyekre készül, így ismét több fiatal nevével találkozhatunk a keretben. Pécsről Kovacsics mellett Hunyadi és Füzesi élvezi a vezető edző bizalmát. Velük beszélgettünk, miután eldőlt, hogy tagjai a magyar válogatott keretnek.

– Eddig öt alkalommal védhettem a válogatott kapuját – mondotta Kovacsics Miklós. – Bízom abban, hogy ez a szám tovább növekszik. Pillanatnyilag három kapusjelölt van, és ebből csak kettő utazhat, remélem, én is közte leszek. Az olimpia után sokáig sérüléssel bajlódtam, most örömmel mondhatom, hogy javul a térdem. Szeptember elején harkányi gyógykezelésen vettem részt, és úgy tűnik, az használt. A téli szünetben újból elmegyek Harkányba és talán sikerül elkerülnöm a műtétet.

– Tavasszal mutatkoztam be a válogatottban, de aztán nem maradtam tagja a keretnek – kapcsolódott a beszélgetésbe Hunyadi József. – Most ismét visszakerültem, és így aztán érthető az örömöm. Tudom, hogy ez a kerettagság még nem jelent biztos utazást, hiszen olyan jelöltek vannak még a jobbszélre, mint Fodor és a veszprémi Horváth. Az őszi idény elején kissé visszaestem, de úgy érzem, hogy az utóbbi hetekben ismét jobban megy a játék. Igyekszem, hogy biztosíthassam helyemet a legjobbak között.

– Márciusban karnyújtásnyira voltam a válogatottságtól, aztán egy sérülés keresztülhúzta számításomat – folytatta Füzesi Ferenc. – Kimondhatatlanul örültem, amikor meghallottam a hírt, hogy tagja lettem ismét a válogatott keretnek. Faludi Mihály a bal átlövő posztján számít rám, de itt olyan egyéniség játszik, mint a világválogatott Kovács Péter. Nehéz lesz számomra bekerülni a csapatba, de még csak húszéves vagyok, és az igyekezettel nálam sem lesz baj.

Lázár Lajos

A GOMBFOCIZÓK ORSZÁGOS CSAPATBAJNOKSÁGA

Pécsett rendezik az asztali labdarúgók idei országos csapatbajnokságát. Tíz csapat indul az NB I-ben. Eddig a PVSK 10, a Bp. Testvériség 6, a Váci Forte 2 bajnokságot nyert. 1976—77—78. évben a PVSK győzött, 1979-ben a Bp. Testvériség végzett az első helyen a PVSK és a Ferencváros előtt.

Nagy harc várható ez évben is, hisz a legjobb csapatok között három pécsi csapat indul. A PVSK „A", a PVSK „B" és a Zsolnay MH jó játékerőt képvisel. Itt lesz a nagy ellenfél, a Bp. Testvériség csapata, a hatszoros országos egyéni bajnok, Béres László. A verseny szombaton 15 órakor kezdődik, vasárnap 8-tól folytatódik. Eredményhirdetés, díjkiosztás 15 órakor lesz a Zsolnay Művelődési Ház nagytermében (Felsővámház u. 72.).

A HALÉRTÉKESÍTŐ VÁLLALAT pécsi fiókja

felvesz

halszállító munkást és halsütő nőt

JELENTKEZÉS: Ybl M. u. 7.

AZ ÉPÍTŐIPARI SZÁLLÍTÁSI VÁLLALAT komlói kirendeltsége

FELVESZ:

3 autószerelőt,
3 gépkocsivezetőt és
2 segédmunkást.

JELENTKEZNI LEHET:
KOMLÓ—MECSEKJÁNOSI

SPORT DN SPORT

Pályaavatás Pécsváradon

Az FTC az ellenfél

A hagyományos leányvásár gazdag kulturális programjában egy érdekes sportesemény is helyet kapott, október 19-én, a pályaavató keretében játsszák a Pécsvárad—Ferencváros labdarúgómérkőzést.

A sporttelep felújítása már évekkel ezelőtt megkezdődött. Új gyepszőnyeget kapott a labdarúgópálya, épült atlétikai és kézilabdapálya is. Felújították az öltöző épületét és a labdarúgópályához állóhelyi lelátó is készült. A megnyitóra meghívták az NB I. listavezetőjét, a Ferencváros labdarúgócsapatát. A zöld-fehérek vasárnap délelőtt érkeznek Pécsváradra és a helyi FTC pártolótagok társaságában ebédelnek, majd 14 órakor kezdődik a mérkőzés.

Pécsvárad csapata jelenleg a komlói járási bajnokság első helyén áll és a Fradi ellen valószínűleg erősíteni fogja őket a községből elkerült három NB I-es játékos, Lutz, Brezniczky S. és Brezniczky L. is.

A Pécsvárad—Ferencváros mérkőzésre a nagy érdeklődésre való tekintettel a jegyek árusítását elővételben megkezdték.

Értesítés!

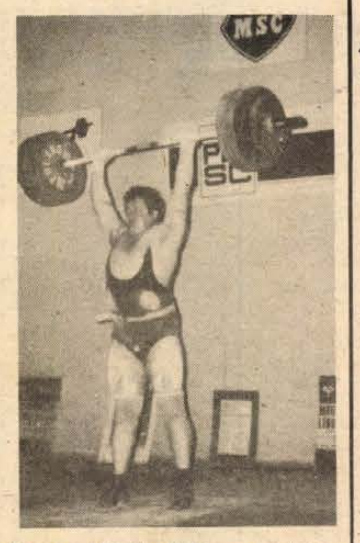
Értesítjük tisztelt ügyfeleinket,
hogy az új győri telefonközpont üzembe helyezésével a Győr, Richter János u. 11. szám alatti központi telepünkön, továbbá a Pápai út 1. szám alatti raktárunkban

telefonszámaink megváltoznak

A győri központi telep új telefonszámai:
16-644, 16-676, 16-765, 16-789.
A Pápai úti raktár új telefonszáma:
15-697

METALLOGLOBUS Fémipari és Termelőeszköz-kereskedelmi Vállalat

Tehetséges versenyzőkben nincs hiány



Pencz Mihály lökésgyakorlata

A felszabadulás utáni évek egyik legnagyobb pécsi sportsikere volt, amikor *Lénárt*, a PMSC súlyemelője 1978-ban világbajnokságot nyert. Lénárt hamar, nagyon hamar feljutott a csúcsra, de ott nem tudott megkapaszkodni. Egy időre hátat is fordított a sportágnak, a dobogóra visszatért, de eredményei azóta, nem jelentek meg szalagcímekben a sportbeszámolók élén.

Kazinczyt is a sportág nagy igéretei közé sorolták a szakemberek. A PMSC versenyzője évek óta súlycsoportjában a legjobb magyar versenyzők között szerepel, az igazi nagy kiugró eredménnyel azonban ez ideig még adós maradt. A piros-feketék harmadik élversenyzője *Szabó*, aki szolgálati ideje alatt a Bp. Honvéd színeiben versenyzett és magyar bajnokságot nyert.

Az elmúlt hetekben egy ifjúsági korú pécsi súlyemelő hívta fel magára a figyelmet. *Pencz Mihály*, az ifjúsági Európa-bajnokságon az ólomsúlyban összetettben 4. helyezést ért el, szakításban bronzérmes volt, lökésben új országos ifjúsági csúccsal 4. lett.

A súlyemelő csb során a PMSC a kétfordulós verseny első részében 6701 pontot szerzett, ami a 10. helyet biztosította a szakosztálynak. A versenyen részt vevő 44 csapat között a végső sorrend a második forduló után alakul ki. Az első kilenc csapat kerül az első osztályba, a következő 12 csapat alkotja a másodosztályt.

Viczay Alajost, a PMSC vezető edzőjét kértük meg, értékelje versenyzői idei eredményeit.

– 1976 óta minden évben eljutott egy-egy versenyzőnk nagy világversenyre. Az idén a négy éve versenyző, 20 éves, 182 cm magas, 127 kiló súlyú Pencz Mihály, a műszaki főiskola utolsó éves hallgatója került az érdeklődés középpontjába, amikor az ifjúsági Európa-bajnokságon nagyszerűen helytállt. Rendkívül szorgalmas, tudatosan dolgozó versenyző, aki még sokra viheti. 1978-ban az IBV-n még csak 7. volt, az idén tavasszal az ifjúsági nemzetközi Duna Kupán bizonyította először nagy tehetségét. Lökésben 190, szakításban 155 kilót tud, a 345 kilogrammos összteljesítményével első osztályú versenyző lett.

Az ifjúsági serdülő magyar bajnokságot még nem rendezték meg. A felnőtt és junior bajnokságot már megtartották. A magyar bajnokságon 10 olimpiai pontot szereztek a PMSC versenyzői, Lénárt 2., Kazinczy 5., Pencz 4. helyen végzett. A junioroknál Lénárt bajnokságot nyert.

– Lénárt ismét komolyan dolgozik – mondotta Viczay Alajos –, jó erőben van. Október 26-án és 27-én Kazinczyval és *Szabóval* együtt Lengyelországban áll rajthoz. Edzéseredményei alapján jó eredményeket várok tőle. Csak úgy, mint Kazinczytól, aki végre teljesen rendben van, egészséges. Szabó is nagy ambícióval dolgozik. A lengyelországi verseny után november elején sorra kerülő csapatbajnokságon, melynek második fordulóját Pécsett mi rendezzük, a hazai közönség előtt is bizonyíthatnak. Kedvező esetben szerezhetünk annyi pontot, ami az első osztályba jutást biztosíthatja a csapatnak.

A PMSC az elmúlt évben a súlyemelő szakosztályok rangsorában a 17. helyen végzett, az idén lényegesen előrébb végezhetnek a pécsiek.

– Szakosztályunk idei mérlege az év hátralevő részében még kedvezőbben alakulhat – fejezte be a beszélgetést Viczay Alajos. – Lénárt már megszerezte a nemzetközi sportoló minősítést, Kazinczy, Szabó és Pencz I. osztályú minősítést ért el, de Kazinczy és Szabó a nemzetközi sportoló minősítést is elérheti még. A serdülő és ifjúsági bajnokságon Pencz, *Böhönyei* és *Schön* dobogós helyezéseket szerezhetnek.

Hegyi István

RÖVIDEN

RÖPLABDA. Befejeződtek a megyei serdülő kupa mérkőzései. A lányoknál az U. PEAC végzett az első helyen, a fiúknál a Vörös Meteor csapata volt az első. A hét végén, pénteken pécsi rangadókat játszanak az NB II-ben, este a POTE-csarnokban az Universitas PEAC és a Vörös Meteor férfi- és női csapatai csatáznak.

TEKE, NB II. mérkőzések: PMSC—Dombóvár 3:5, férficsapatok. BTC—ZTE 5:3, női csapatok.

KÉZILABDA. NB I. „B" mérkőzés: Szilasmenti TSZSK—Komlói Bányász 26:22 (11:11).

LABDARÚGÁS. Országos ifjúsági bajnokság: PMSC II.—Keszthely 3:2, Dunaújvárosi Építők—Sellye 4:0, MÁV Előre—PVSK 4:0, Videoton II.—Komlói Bányász 2:1, Dunaújvárosi Kohász II.—MVTE 1:3. Országos serdülő bajnokság: PMSC—Keszthely 5:1, Dunaújvárosi Építők—Sellye 0:0, MÁV Előre—PVSK 0:3, Videoton—Komló 8:0, Dunaújvárosi Kohász—Mohács-Véménd 0:0.

Dr. Galabár Tibor kitüntetése

Az OTSH elnöke dr. Galabár Tibort, a Pécs városi Tanács titkárát, a Pécsi Sportiskola Tanácsának volt elnökét, a testnevelési és sport területen 20 éven keresztül végzett eredményes tevékenysége elismeréséül a Kiváló társadalmi munkáért kitüntetésben részesítette. A kitüntetést Orosz Ottó, a Megyei Sporthivatal elnöke a Sportiskola tanácsülésén adta át. A Pécs városi Sportiskola tanácsának elnöke Csorba Tivadar, a Pécs városi Tanács művelődési osztály vezetője lett.

Mai sportműsor

RÖPLABDA. NB II. mérkőzések: U. PEAC—Vörös Meteor, női csapatok, POTE-csarnok, 18.00. U. PEAC—Vörös Meteor, férficsapatok, POTE-csarnok, 19.00.

A számok tükrében

A 36. DIÓSGYŐR—PÉCS TALÁLKOZÓ

Az eddig lejátszott 35 mérkőzés összesített eredménye a Pécs szemszögéből:
35 14 7 14 50-44 35
csak Diósgyőrött:
18 5 2 11 21-30 12
Az utolsó (2:0-ás) győzelmét a PMSC 1977. szeptember 26-án a következő összeállításban érte el: Katzirz — Iványi, Toma, Hosszú, Kincses II. — Lutz, Pál, Lőrincz — Kardos, Kiss, Dobány. A gólokat Kardos és Dobány szerezte. A jelenlegi játékosok közül eddig más nem ért el gólt Diósgyőrött. A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:
Dósgyőri VTK (otthon): Ferencváros 3:0, Békéscsaba 2:4, Bp. Vasas 0:2, MTK-VM 3:1, Zalaegerszeg 3:2 és Bp. Volán SC 1:1. A Diósgyőri VTK jelenlegi hazai mérlege:
5 2 1 2 9-10 5
PMSC (idegenben): Videoton 2:1, Kaposvár 1:2, Nyíregyháza 0:0, Bp. Volán SC 1:2, Újpest 1:5 és Bp. Honvéd 1:4. A Pécsi MSC jelenlegi idegenbeli mérlege:
5 — 1 4 4-13 1

A 7. KOMLÓ—FŰZFŐ TALÁLKOZÓ

Az eddig lejátszott hat mérkőzés összesített eredménye a Komló szemszögéből:
6 2 2 2 6-5 6
csak Komlón:
3 2 — 1 4-2 4
A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei: Komló (otthon): Bábolna 1:0, Várpalota 1:1 és Szekszárd 1:0. A Komló jelenlegi hazai mérlege:
6 4 1 1 7-3 9
Fűzfő (idegenben): Ajka 1:3, MÁV-DAC 2:4 és Tatai Rákóczi 1:2. A NIKE Fűzfői AK jelenlegi idegenbeli mérlege:
5 — 1 4 6-12 1

A 7. BAUXITBÁNYÁSZ—PVSK TALÁLKOZÓ

Az eddig lejátszott hat mérkőzés összesített eredménye a PVSK szemszögéből:
6 2 1 3 9-13 5
csak Tapolcán:
3 — 1 2 1-8 1
A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:
Bauxitbányász (otthon): Keszthely 2:1, Dombóvár 5:2 és Olajbányász 1:3. A Tapolcai Bauxitbányász jelenlegi hazai mérlege:
5 3 — 2 11-9 6
PVSK (idegenben): Olajbányász 1:2, Szekszárd 3:1 és Sabaria 2:3. A PVSK jelenlegi idegenbeli mérlege:
6 1 3 2 9-9 5

A 3. MVTE—OLAJBÁNYÁSZ TALÁLKOZÓ

Az eddig lejátszott két mérkőzés összesített eredménye az MVTE szemszögéből:
2 — — 2 1-4 —
csak Mohácson:
1 — — 1 0-2 —
A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:
MVTE (otthon): Haladás VSE 0:0, Keszthely 0:0 és Dombóvár 2:2. A Mohács-Véménd jelenlegi hazai mérlege:
5 2 3 — 7-5 7
Olajbányász (idegenben): Pét 3:1, Sabaria 2:3 és Bauxitbányász 3:1. A Nagykanizsai Olajbányász jelenlegi idegenbeli mérlege:
6 3 1 2 13-11 7

A 3. TATAI RÁKÓCZI—SELLYE TALÁLKOZÓ

Az eddig lejátszott két mérkőzés összesített eredménye a Sellye szemszögéből:
2 2 — — 2:0 4
csak Tatán:
1 1 — — 1-0 2
A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:
H. Rákóczi (otthon): Szekszárd 2:0, Komló 1:1 és Fűzfő 2:1. A Tatai Rákóczi jelenlegi hazai mérlege:
6 2 1 3 5-7 5
Sellye (idegenben): Bakony Vegyész 1:7, Ajka 0:3 és MÁV-DAC 1:2. A Sellye jelenlegi idegenbeli mérlege:
5 — — 5 4-18 —
Jubileum: 50. NB-s bajnoki mérkőzése előtt áll a Sellyében Vass.

Lehel Jenő

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS FOLYÓIRATTÁR

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 287. szám
1980. október 18., szombat
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

KÖZLEMÉNY

a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának 1980. október 16-i üléséről

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága 1980. október 16-án Kádár János elvtárs elnökletével ülést tartott. Az ülésen a Központi Bizottság tagjain kívül részt vettek: a Központi Ellenőrző Bizottság elnöke és titkára, a Központi Bizottság osztályvezetői, a megyei pártbizottságok első titkárai, a budapesti pártbizottság titkárai, a Szakszervezetek Országos Tanácsának titkára, a Minisztertanács tagjai, a központi sajtó vezetői.

A Központi Bizottság kegyelettel emlékezett meg elhunyt tagjáról, Gergely István elvtársról.

A Központi Bizottság megvitatta és elfogadta:

– *Gyenes András* elvtársnak, a Központi Bizottság titkárának előterjesztésében az időszerű nemzetközi kérdésekről adott tájékoztatót;

– *Lázár György* elvtársnak, a Politikai Bizottság tagjának, a Minisztertanács elnökének előterjesztésében az iparirányítás fejlesztésének alapelveit;

– *Németh Károly* elvtársnak, a Politikai Bizottság tagjának, a Központi Bizottság titkárának előterjesztésében a tagdíjfizetés helyzetével foglalkozó jelentést és a párttagsági díj fizetésének új rendjére vonatkozó javaslatot.

I.

A Központi Bizottság áttekintette a nemzetközi helyzetet, a párt- és az állami szerveknek a legutóbbi ülés óta végzett külpolitikai tevékenységét, és megállapította:

① A világpolitikában továbbra is egyidejűleg hatnak az enyhülés és a feszültség tényezői. Kedvezőtlenül befolyásolják a nemzetközi helyzetet a régebbi feszültségforrások és az új helyi fegyveres konfliktusok. Folytatódik a szélsőséges imperialista erők által szított, az emberiség békéjét fenyegető fegyverkezési verseny. Ugyanakkor tovább növelték aktivitásukat az enyhülésért harcoló erők, amelyek a vitás kérdéseket politikai eszközökkel, tárgyalások útján kívánják rendezni. Erőfeszítéseik eredményeként az utóbbi hónapokban ismét megélénkült a párbeszéd a szocialista országok és a tőkés országok vezető államférfiai között.

② A szocialista közösség országai az elmúlt időszakban is konstruktív erőfeszítéseket tettek a nemzetközi kapcsolatokban meghonosodott együttműködési normák fenntartásáért, a kölcsönös bizalom erősítéséért. Külpolitikai lépéseik, a két- és többoldalú találkozókon megfogalmazott álláspontjuk, újabb előremutató kezdeményezéseik szemléletesen bizonyítják, hogy nem törekszenek katonai fölényre, változatlanul abban érdekeltek, hogy az egyenlő biztonság a fegyverzetek alacsonyabb szintjén valósuljon meg.

A Központi Bizottság üdvözli a Szovjetunionak azt a nagytontosságú javaslatát, hogy haladéktalanul tárgyaljanak a közép-hatótávolságú nukleáris fegyverekről, beleértve az előretolt amerikai nukleáris eszközöket is. Helyesli és támogatja a szocialista országoknak a bécsi haderőcsökkentési tárgyalásokon előterjesztett, a NATO-országok álláspontját is figyelembe vevő közös kezdeményezését, továbbá a Szovjetuniónak az ENSZ-közgyűlés jelenlegi ülésszakán tett javaslatait.

A Központi Bizottság a nemzetközi enyhülés és a béke jövőjének szempontjából elengedhetetlennek tartja a hadászati fegyverek korlátozásáról szóló SALT–II szerződés mielőbbi ratifikálását. Elítéli a fegyverkezés fokozására, a szocialista országokkal szembeni katonai erőfölény megteremtésére irányuló NATO törekvéseket. Fontosnak tartja a korlátozott nukleáris háborúról szóló hamis és antihumánus doktrina elleni határozott fellépést, vezszélyességének leleplezését a nemzetközi közvélemény előtt.

A Központi Bizottság rámutatott, hogy a nemzetközi béke és biztonság megszilárdítása, a bizalom erősítése az államoktól és a kormányoktól felelős külpolitikai magatartást, további közös erőfeszítéseket igényel. Ebből kiindulva pozitívan értékeli, hogy sor került a Szovjetunió és Franciaország, a Szovjetunió és a Német Szövetségi Köztársaság vezetőinek legfelsőbb szintű találkozójára, a szovjet és az amerikai külügyminiszter közötti közvetlen kapcsolatok újrafelvételére, a madridi értekezletet előkészítő tanácskozás összehívására.

A Központi Bizottság megyőződése, hogy a békés egymás mellett élés érvényesítése, az enyhülés eredményeinek megőrzése és továbbfejlesztése minden ország alapvető érdeke, és találkozik a népek békeakaratával.

③ A Központi Bizottság megállapította, hogy a szilárd alapokon nyugvó és jól fejlődő magyar–szovjet együttműködés kiemelkedő jelentőségű eseménye volt Kádár János és Leonyid Iljics Brezsnyev elvtársak júliusi találkozója a Krím félszigeten. Ismételten megerősítették pártjaink, országaink egységét, népeink közös elveken és azonos célokon alapuló történelmi barátságát. A találkozó eredményesen járult hozzá az élet minden fő területét átfogó együttműködésünk fejlesztéséhez.

A Központi Bizottság nagyra értékeli, hogy a nemzetközi helyzet megítélésében pártjaink között teljes a nézetazonosság, és azonos módon közelítjük meg az enyhülésért, a leszerelésért, a békéért, valamint a kommunista és munkásmozgalom egységéért vívott küzdelem feladatait.

④ A Magyar Népköztársaság állami vezető testületei és képviselői az elmúlt időszakban is széles körű és aktív nemzetközi tevékenységet fejtettek ki.

Erősödött együttműködésünk a szocialista országokkal. Jól szolgálta kétoldalú kapcsolataink fejlesztését a jugoszláv miniszterelnök magyarországi látogatása, parlamenti küldöttségünk mongóliai útja, továbbá a magyar–vietnami külügyminiszteri találkozó.

A fejlődő országokhoz fűződő kapcsolataink fejlesztésének fontos eseménye volt Losonczi Pál elvtársnak, az Elnöki Tanács elnökének Etiópiában, Mozambikban, Tanzániában és Zambiában tett hivatalos, baráti látogatása, valamint átutazása során Algériában, Cipruson, a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaságban és Nigériában folytatott megbeszélése. Jelentős esemény volt az indiai parlamenti küldöttség, az indonéz és a kongói külügyminiszter magyarországi látogatása. Párt- és kormányküldöttségünk részt vett az iraki forradalom 12. évfordulójának ünnepségein.

A Központi Bizottság megerősítette, hogy a békés egymás mellett élés jegyében hazánk változatlanul érdekelt a különböző társadalmi rendszerű országok közötti kapcsolatok fenntartásában és fejlesztésében. Ennek gyakorlati megvalósításához járultak hozzá a magyar–svájci, a magyar–francia és a magyar–NSZK külügyminiszteri tárgyalások.

Hasznos véleménycserére adott lehetőséget államunk és a Vatikán kapcsolatairól, az európai béke és biztonság kérdéseiről Agostino Casaroli bíboros államtitkár magyarországi látogatása.

⑤ A magyar dolgozók nagy figyelemmel és felelősségtudattal követik nyomon a lengyelországi eseményeket. Pártunk és népünk szolidáris a lengyel kommunistákkal és a testvéri lengyel néppel, a Lengyel Népköztársasággal, amelylyel sokoldalú – politikai, gazdasági és kulturális – együttműködést folytatunk, és azonos szövetségi rendszerhez tartozunk. A lengyel néphez fűződő hagyományos történelmi kapcsolatunk és barátságunk az utóbbi évtizedekben szocialista alapokon tovább erősödött és gazdagodott. Mint partnerek és szövetségesek is érdekeltek vagyunk abban, hogy a Lengyel Népköztársaság helyzete szilárd legyen. Bízunk benne, hogy az Lengyel Egyesült Munkáspárt vezetésével a lengyel munkásosztály, a lengyel nép a rendszerellenes erők tevékenységét visszaverve szocialista megoldást talál az ország jelenét és jövőjét érintő kérdésekre.

⑥ Nagy fontossága van a világbéke megőrzésében érdekelt különböző társadalmi osztályok, rétegek, politikai mozgalmak és eszmei áramlatok összefogásának. Ezt demonstrálta a „Népek világparlamentje a békéért" elnevezésű szófiai találkozó, az ott elfogadott felhívás. A Szakszervezeti Világszövetség főtanácsának közelmúltban megtartott moszkvai ülése is hangsúlyozta, hogy a dolgozók érdekeit legjobban az enyhülés, a békés egymás mellett élés tovább térhódítása közepette lehet megvédeni. Nagy jelentőségű tanácskozást tartottak Budapesten a különböző politikai irányzatokhoz tartozó nemzeti és nemzetközi ifjúsági és diákszervezetek küldöttei. Első találkozójukon a fiatalok a helsinki záróokmány szellemében síkraszálltak a párbeszéd és az együttműködés folytatásáért, és létrehozták az európai ifjúsági együttműködés szervezetét.

⑦ A tartós béke és biztonság megteremtéséhez elengedhetetlen a háborús tűzfészkek felszámolása, a fegyveres konfliktusok megszüntetése, a vitás kérdéseknek az érintett népek érdekeivel összhangban álló tárgyalásos rendezése.

A Központi Bizottság aggodalommal mutatott rá, hogy miközben változatlanul rendezetlen és veszélyekkel terhes a közel-keleti helyzet, a Közép-Keleten fegyveres konfliktus robbant ki. Irak és Irán népeinek érdeke azt kívánja, hogy a két fél tárgyalások útján találjon politikai megoldást a közöttük fennálló vitás kérdések rendezésére.

⑧ A Központi Bizottság legutóbbi ülése óta tovább erősödtek pártkapcsolataink. Hazánkban fogadtuk a francia és a martiniquei testvérpárt főtitkárát. Megbeszéléseket folytattunk több szocialista, fejlődő és tőkés ország kommunista pártjának képviselőivel. Pártküldöttségünk részt vett a Koreai Munkapárt VI. kongresszusán.

Hasznos véleménycserére került sor a Finn Szociáldemokrata Párt elnökével és más szocialista pártok képviselőivel.

II.

A Központi Bizottság megállapította, hogy az iparirányítás mai szervezete hosszú időn át jól szolgálta a szocialista építőmunkát. A népgazdasági tervezéshez és a gazdasági sza-

(Folytatása a 2. oldalon)



A pécsi pincerendszerek tanulmányozására, a tömedékelési és megerősítési munkák megismerésére, valamint a pincék hasznosításának megtekintésére tegnap Pécsre érkeztek a csehszlovák brnói INGSTAV Magas- és Mélyépítő Vállalat szakemberei. Dr. Németh Lajos, a Városi Tanács elnökhelyettese tájékoztatta őket Baranya megye és Pécs lakóinak élet- és munkakörülményeiről. Ezt követően a Városi Tanács építési osztályának vezetői tájékoztatták a vendégeket a város alatt húzódó pincerendszerről.

Építik az üszög–vasasi vezetéket

Megkezdték annak a regionális vízvezeték-rendszernek az építését, amely ivóvizet biztosít a pécs-vasasi és a komlói fogyasztóknak.

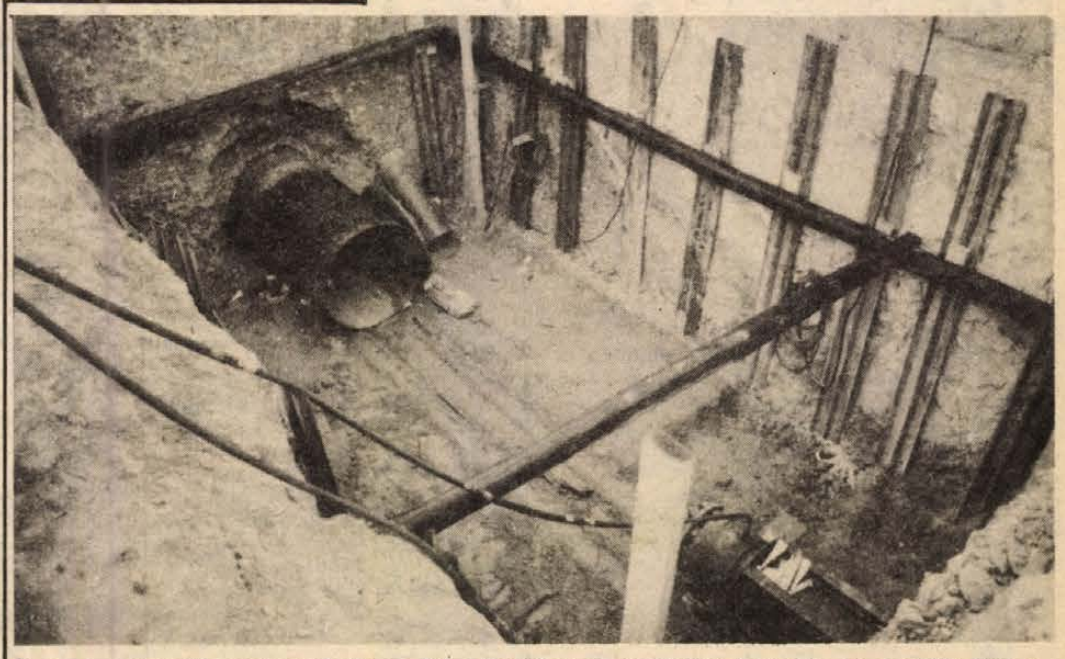
Hosszú ideje ismert a terület vízellátásának problémája, ami a vízbázis elégtelenségéből fakad és nehezíti a helyzetet, hogy a gazdaságosan feltárható további vízkészletek is kimerültek. A szakemberek olyan tervet dolgoztak ki, amely véglegesen megoldást jelent a térség ellátásában. Az Országos Vízügyi Hivatal és a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság megrendelésére készítette el a terveket a MÉLYÉPTERV: a mohács—pécsi regionális rendszerhez csatlakoztatják Komlót, úgy, hogy kis regionális rendszerekkel kielégítik a közbeeső területek igényeit is. Az üszög—komlói vezetékrendszer hatszázhatvanmillió forintba kerül — a nagy volumenű beruházást szakaszos ütemezésben valósítják meg.

Az első ütemben a Megyei Tanács és a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság koordinálásával — a pénzügyi keretet az Országos Vízügyi Hivatal, a Megyei Tanács és a Mecseki Szénbányák biztosítja — Üszögtől a 3-as aknáig építik meg a vezetéket. Ez a beruházás százegyvenmillió forintba kerül.

Az Üszög—Vasas II. elágazásig hét kilométeres szakaszon a hatszáz milliméteres átmérőjű vezeték kivitelezését hamarosan megkezdi a DÉLVIÉP. Ettől az átadó állomástól négy kilométeren a Pécsi Vízmű dolgozói építik meg a vezetéket Vasas II-n keresztül az 500 köbméteres tározóig. Másfél hete kezdték meg a munkát, ezekben a napokban a pécs—bátaszéki vasútvonalon a vasúti átjáró alatt a védőcső átsajtolását végzik. A vízvezeték-rendszer további szakaszát, a 250 milliméteres vezetéket a Petőfiaknai 200 köbméteres tározóig a Baranya megyei Vízmű építi meg. A két vízmű vállalat 1981 végéig elvégzi a vállalt feladatokat: ez év végéig elkészül az átadó állomástól Vasasig, valamint Petőfi-aknáig a vezeték. Jövőre az 500 köbméteres tározót és a nyomásfokozót építik meg, a hozzá tartozó gépészeti, automatikai berendezésekkel együtt.

A tervek szerint 1982-re megépítik a regionális vezetéket. Ezzel Vasas naponta kétezer köbméter, Komló háromezer köbméter vizet kap. Addigra elkészül a vasasi belső hálózat rekonstrukciója is a DÉLVIÉP kivitelezésében, ami a későbbiekben lehetőséget biztosít Vasas I. ellátásának megoldására is.

G. M.



A pécs—bátaszéki vasútvonal Vasas II-i elágazásánál átsajtolással vezetik át a védőcsövet a vasúti töltés alatt.

KÖZLEMÉNY

a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának 1980. október 16-i üléséről

(Folytatás az 1. oldalról)

bályozáshoz képest azonban elmarad az ipar központi irányító és vállalati szervezetének fejlődése. Az előttünk álló gazdasági feladatok megoldása azt követeli, hogy az irányítás valamennyi fő elemét, a népgazdasági tervezést, a gazdasági szabályozást és a szervezeti kereteket egyaránt összhangba hozzuk a magasabb színvonalú munka követelményével.

Az utóbbi években számos intézkedés javította a népgazdaság irányítását. A Központi Bizottság ezek folytatásaként olyan további intézkedéseket tart szükségesnek, amelyek lehetővé teszik, hogy a kormány munkájában erősödjék az iparpolitika kidolgozásának és megvalósításának irányítása, a végrehajtásban pedig növekedjék az érdekeltségre alapozott vállalati felelősség és önállóság.

Az ipar központi irányításának feladata:

— az iparpolitikai koncepciók, az ágazat- és termelésfejlesztési javaslatok kidolgozása és összehangolása;

— a műszaki fejlesztés és az ipari kutatások fő irányainak kijelölése és koordinálása, a tudomány és a gyakorlat közvetlen kapcsolatának elősegítése;

— részvétel a népgazdasági tervek és a gazdasági szabályozórendszer kialakításában;

— a KGST-országok közötti szocialista integráció elmélyítése, szélesebb értelemben a nemzetközi gazdasági kapcsolatok fejlesztése;

— a vállalat-felügyeleti funkciók gyakorlása, a hatósági teendők ellátása.

Az iparirányítás fejlesztésének része a vállalati szervezet, valamint a trösztök és a nagyvállalatok belső irányítási és érdekeltségi rendszerének korszerűsítése. Ez folyamatos feladat, és azt a célt szolgálja, hogy elősegítse a vállalatok eredményesebb működését, versenyképességének javulását, a változó feltételekhez való alkalmazkodását.

A vállalati önállóság növekedésével, a szervezeti és belső irányítási rendszer fejlesztésével egyidejűleg tovább kell erősíteni az üzemi demokráciát. A vállalat munkáját, fejlődését, a kollektívát érintő fontos kérdésekben javítani kell a döntéshozatal demokratikus előkészítését, és egyben növelni szükséges az operatív döntésekért viselt személyes felelősséget.

A Központi Bizottság támogatja, hogy e célok elérése érdekében az iparirányításban ésszerű szervezeti változtatásokra, hatásköri összevonásokra, átcsoportosításokra, új iparirányító szervezet létrehozására kerüljön sor. Egyetért azzal, hogy a Minisztertanács a szükséges szervezeti intézkedéseket kidolgozza és megvalósítsa.

III.

A Központi Bizottság a XII. kongresszus megbízása alapján áttekintette a tagdíjfizetés helyzetét, és döntött annak új rendjéről.

Megállapította, hogy a Magyar Szocialista Munkáspártban a tagdíjfizetés alapvetően rendben történik. A párt a tagdíjakból fedezi kiadásainak zömét. A rendszeres tagdíjfizetés a párttagság fontos feltétele és a pártfegyelem egyik kifejezője. A tagdíjfizetési rendszer alapjaiban megfelel a követelményeknek.

A Központi Bizottság határozatában megerősítette a tagdíjfizetés rendjének bevált elemeit. A tagsági díj fizetése továbbra is alapszervezeti hovatartozás szerint, havonként, bélyeggel való igazolás ellenében történik. A tagdíjat a havi átlagkeresetet figyelembe véve, a párttaggal egyetértésben, évente állapítják meg.

A Központi Bizottság hasznosította a párttagoknak a kongresszusi irányelvek vitájában elhangzott észrevételeit és javaslatait. Ennek megfelelően a tagdíjfizetés alapjául szolgáló havi átlagkereset megállapítása egyértelműbb lesz, a tagdíjkategóriák számának növelésével a tagdíj jobban igazodik a keresethez és összege a párttagság zöménél csökken.

A tagdíj megállapításában növekszik a taggyűlések, az alapszervezeti vezetőségek jogköre és felelőssége. A Központi Bizottság szükségesnek tartja, hogy a tagdíjjal kapcsolatos politikai tevékenységre a pártszervezetek továbbra is nagy figyelmet fordítsanak.

A Központi Bizottság a határozatát, a tagdíj-táblázatot a Pártélet című folyóiratban közzéteszi. A párttagok alapszervezeti taggyűlésen kapnak részletes tájékoztatást.

A Központi Bizottság jóváhagyta azoknak a kiemelt feladatoknak a tématervét, amelyekkel az elkövetkező években a XII. kongresszus határozatainak végrehajtása érdekében a Központi Bizottságnak és végrehajtó szerveinek folyamatosan és rendszeresen foglalkozni kell.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Prágában ülésezett az egyesített fegyveres erők katonai tanácsa

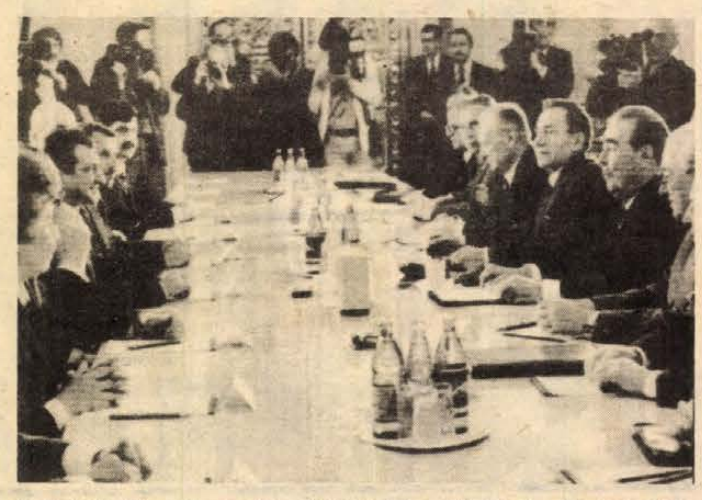
A Varsói Szerződés tagállamai egyesített fegyveres erőinek katonai tanácsa 1980. október 15—17. között Prágában megtartotta soron következő ülését. A katonai tanács munkájában V. G. Kulikovnak, a Szovjetunió marsalljának, az egyesített fegyveres erők főparancsnokának elnökletével részt vettek a Varsói Szerződés tagállamainak képviselői. A katonai tanács megvitatta az egyesített fegyveres erők tevékenységének időszerű kérdéseit. Az egyesített fegyeveres erők katonai tanácsának tagjait fogadta Gustav Husak, a CSKP Központi Bizottságának főtitkára, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság elnöke. A katonai tanács ülése baráti légkörben, a szoros együttműködés szellemében zajlott le.

✲

Hazaérkezett Prágából az a katonai küldöttség, amely Csémi Károly vezérezredes, honvédelmi minisztériumi államtitkár, az egyesített fegyveres erők katonai tanács tagja vezetésével részt vett a katonai tanács ülésén.

◆

✦ NEW YORK: Az ENSZ-közgyűlés jogi bizottságának csütörtöki ülésén felszólalt dr. Konrád Edit, a magyar küldöttség tagja. Kifejtette, hogy a Magyar Népköztársaság mindig támogatta a népek igazságos harcát a gyarmati elnyomással szemben, és a leghatározottabban elítéli zsoldosok felhasználását a nemzeti felszabadító mozgalmak ellen. Sürgette a zsoldosok kiképzését, anyagi támogatását és felhasználását tiltó nemzetközi egyezmény kidolgozását.



A Babrak Karmal vezette afgán párt-, állami és kormányküldöttség a Leonyid Brezsnyev vezette szovjet tárgyalóküldöttséggel folytatja mebeszélését a Kremlben.

✲

✦ HANOI: Egy Hanoiban kiadott jelentés szerint fegyveres kínai hajók az elmúlt napokban többször sértették meg Vietnam területi vizeit Guang Ninh, Naiphong és Thanh Noa térségében, illetve a Spratty-szigetek környékén. Ezzel egyidőben a kínai tüzérség többször lőtte Cao Pangh és Ha Tuyen tartományok egyes határ menti körzeteit és kisebb kínai egységek behatoltak vietnami területre. A hanoi jelentés szerint „a helyi fegyveres erők és a lakosság határozottan megbüntette a kínai területsértőket".

✦ *VATIKÁNVÁROS: II. Erzsébet angol királynő férje, Fülöp herceg társaságában pénteken a Vatikánvárosban találkozott II. János Pál pápával. A királynő, aki egyben az anglikán egyház feje, és a római katolikus egyházfő megerősítették, hogy a pápa 1982-ben látogatást tesz Angliában – ezzel először teszi lábát Nagy-Britannia földjére több mint 400 év után katolikus egyházfő.*

✦ COLOMBO: A Sri Lanka-i parlament csütörtökön 139:18 arányban hét évre megfosztotta polgári jogaitól Szirinamo Bandaranaike asszonyt, az ország volt miniszterelnökét. Az ország legerősebb ellenzéki pártját, a Szabadság Pártot vezető Bandaranaike ellen a jelenlegi államfő vizsgálatot indított, annak bizonyítására, hogy a politikusasszony miniszterelnöksége idején súlyos visszaéléseket követett el. A vizsgálatot elvégző kormánybizottság a volt kormányfőt korrupcióval és egyéb „hivatalával össze nem egyeztethető tettek" elkövetésével vádolta meg, s javasolta a parlamentnek, fosszsa meg őt polgári jogaitól. A polgári jogoktól való megfosztás azt jelenti, hogy Bandaranaike asszony elveszítette parlamenti mandátumát, nem tölthet be közéleti tisztséget: nem lehet pártvezér, nem indulhat az 1983-ra kiírt általános és az 1984-es elnökválasztásokon.

✦ *PEKING: A hivatalos látogatáson Kínában tartózkodó Giscard d'Estaing francia köztársasági elnök pénteken magánjellegű megbeszélést folytatott Teng Hsziao-ping pártelnökkel, aki a közelmúltban mondott le miniszterelnök-helyettesi tisztségéről. Teng Hsziao-ping ebéden látta vendégül a francia államfőt. Pénteken tárgyalt Huang Hua kínai és Jean Francois-Poncet francia külügyminiszter is. Kínai közlés szerint megvitatták a nemzetközi helyzetet, különös tekintettel az afganisztáni, a kambodzsai és a közel-keleti kérdésre.*

✦ VASHINGTON: Csütörtökön éjszaka New Yorkba érkezett Mohammad Ali Radzsai iráni kormányfő, hogy az ENSZ Biztonsági Tanácsában kifejtse országa álláspontját az Irakkal vívott háborúban. Carter elnök, Muskie külügyminiszter és Warren Christopher külügyminiszter-helyettes csütörtökön egymás után nyilvánította ki készségét, hogy találkozzék az iráni kormányfővel, ha az hajlandó tárgyalni a túszok szabadon bocsátásáról.

✦ *RÓMA: Luigi Longo holtteste előtt pénteken lerótta kegyeletét Francesco Cossiga, a lemondott kormány miniszterelnöke és kabinetjének több minisztere is. Utánuk sorra megjelentek a demokratikus pártok vezetői, a szakszervezetek főtitkárai, a központi olasz állami intézmények felelős irányítói. Luigi Longo ravatalánál Berlinguer, az OKP főtitkára és a párt vezetőségének tagjai álltak díszőrséget. Az OKP elhunyt elnökének szombat délutáni végső búcsúztatására pénteken este több testvérpárt küldöttsége érkezett az olasz fővárosba.*

✦ SZÓFIA: Nicolae Ceausescunak, a Román Kommunista Párt főtitkárának, a Román Szocialista Köztársaság elnökének meghívására szombaton baráti látogatásra Romániába utazik Todor Zsivkov, a BKP KB első titkára, a Bolgár Népköztársaság államtanácsának elnöke – jelentették be pénteken este Szófiában.

Üdvözlő távirat

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára táviratban üdvözölte Kim Ir Szen-t a Koreai Munkapárt Központi Bizottságának főtitkárává történt újraválasztása alkalmából.

◆

Szovjet—amerikai tárgyalások

Az Egyesült Államok genfi képviseletének épületében pénteken délelőtt megkezdődött a közép-hatótávolságú nukleáris hordozóeszközök korlátozását célzó szovjet—amerikai tárgyalássorozat. A szovjet küldöttséget Viktor Karpov nagykövet, az amerikait Spurgeon Keeny, a fegyverzetellenőrzési és leszerelési hivatal igazgatóhelyettese vezeti.

A NATO az elmúlt év végén újabb fegyverkezési programot hagyott jóvá: a közép-hatótávolságú rakéták terén Európában meglévő — állítólagos — szovjet fölényre hivatkozva 572 további nukleáris töltetű rakéta telepítését határozta el Nyugat-Európában.

Mint ismeretes, a Szovjetunió azzal járult hozzá a közép-hatótávolságú nukleáris hordozóeszközök korlátozásáról folyó tárgyalások felvételéhez, hogy a napirendre vegyék fel az Egyesült Államok európai előretolt fegyverrendszereit is. Washington ezt a javaslatot — eddig — elutasította.

A pénteken kezdődött tárgyalások előkészítő, puhatolózó jellegűek, az első szakasz célja a tárgyalási témakör körülhatárolása. Genfi megfigyelők szerint az érdemi kérdések megvitatására csak később, az amerikai elnökválasztás után lehet számítani.

LAPZÁRTA

A Magyar Távirati Iroda megalapításának 100. évfordulója alkalmából pénteken centenáriumi ünnepséget tartottak Budapesten, a Magyar Néphadsereg Művelődési Házában. Az eseményen megjelent állami, társadalmi, politikai személyiségek sorában ott volt és az elnökségben foglalt helyet Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese, Nagy János külügyminisztériumi államtitkár, Bajnok Zsolt államtitkár, a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatalának elnöke. Részt vettek az ünnepségen az Európai Hirügynökségek Szövetségének (Alliance) és a Nemzetközi Sajtó és Távközlési Tanácsának (IPTC) vezetői, továbbá szocialista országokban és más államokban működő, összesen 34 hír-, sajtó- és fotóügynökség vezető képviselői. Jelen voltak a Magyar Újságírók Országos Szövetségének vezetői, a hazai újságíró társadalom — a nyomtatott sajtó, a televízió, a rádió — vezető munkatársai.

✲

Péntek estig még nem derült ki, hogy a torinói Fiat-nál megtartott munkásgyűléseken jóváhagyták-e a dolgozók a szakszervezetek kompromisszumos indítványát vagy sem. A három legnagyobb szakszervezeti szövetség és a Vas- és Fémipari Dolgozók Szakszervezete vezetőségének pénteki együttes tanácskozásán afelé hajlottak, hogy vizsgálják felül a szerdára virradóra kidolgozott megállapodás-tervezet „gyenge pontjait" — közölte Bruno Frentin, a baloldali irányítású CGIL egyik titkára. A torinói Fiat-műveknél délutánra a munkások egy része munkába állt, jóllehet a termelést nem sikerült teljesen beindítani. A jelekből ítélve úgy tűnik azonban, hogy a 35 napos sztrájk a végéhez közeledik, és a dolgozók többsége a munka felvételére hajlik.



Fiat-dolgozók egy csoportja tüntetéssel fejezi ki elégedetlenségét a szakszervezetek és a gyár vezetősége közötti megállapodás ellen.

Kommentár

Barátok párbeszéde

Két napja folynak Moszkvában a szovjet—afgán tárgyalások. Az afgán küldöttség tiszteletére adott díszvacsorán Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára hangsúlyozta, hogy a felek azonos nézeteket vallanak minden megvitatott kérdésben. Ez természetes, hiszen a két szomszédos ország közötti hagyományos baráti kapcsolatok az afganisztáni nemzeti demokratikus forradalom győzelmével a testvériség és a sokoldalú együttműködés kapcsolatává váltak.

Afganisztán az elmúlt időszakban célpontjává vált a nemzetközi imperializmus támadásainak, amely a belső reakciós erőkre támaszkodva kísérletet tett a demokratikus rendszer megdöntésére. A szovjet kormány, szerződéses kötelezettségeinek eleget téve, a törvényes kormány kérésére az afgán nép segítségére sietett, hogy támogassa a kívülről jövő provokációk elhárításában.

Babrak Karmal államfő, az afganisztáni küldöttség vezetője, amikor köszönetet mondott a Szovjetunió sokirányú támogatásáért, egyben jelentős eredményekről is beszámolhatott. Elmondhatta, hogy a Forradalmi Tanács a lakosság széles rétegeinek támogatásával számos olyan sürgős intézkedést hajtott végre, amelyek a feudalizmus maradványai, a munkanélküliség, az írástudatlanság felszámolására, a lakosság jólétének emelésére irányulnak. S mindezt teszi aközben, amikor elszánt harcot kell vívnia a kívülről indított agresszió ellen, a belső ellenforradalom maradványainak felszámolásáért, az áprilisi forradalom vívmányainak megvédéséért, nemzeti függetlensége, területi sérthetetlensége és szuverenitása megőrzéséért.

Teljes az egyetértés a két fél között abban a tekintetben, hogy a vitás nemzetközi kérdéseket tárgyalás útján kell rendezni. Ezt a célt szolgálja az afgán kormány május 14-én közzétett nyilatkozata, amely konkrét és reális programot tartalmaz a problémák megoldására. Ennek a programnak fontos eleme az a javaslat, amely szerződés kötését ajánlja fel az Afganisztán-ellenes játszmába bevont Pakisztánnak. Ezen a játszmán azonban Pakisztán semmit nem nyerhet. Reális az a követelés, hogy a Kínával szövetkezett imperialista amerikai körök hagyjanak fel az Afganisztán belügyeibe való beavatkozási kísérletekkel, s bízzák az afgán népre, hogy eldöntse, milyen legyen a kormánya, miként alakítsa életét.

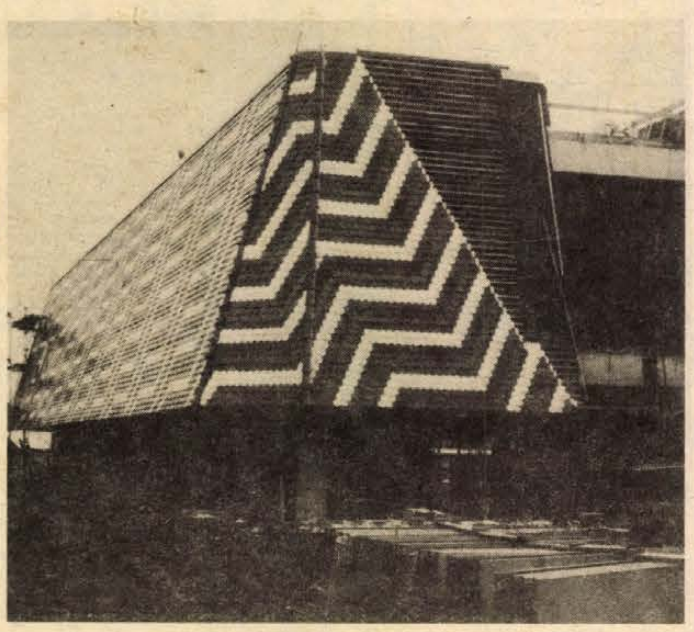
A moszkvai tárgyalás újabb fontos lépést jelent a szovjet–afgán együttműködés útján, elősegítheti az Afganisztán körüli ellenséges kampány megszüntetését, a kérdés politikai rendezését.

Gáti István

Kiváló padló-, fal- és tetőburkoló anyag

A pirogránit reneszánsza

Hangulatosabbá, otthonosabbá teszi a lakótelepeket



Igen tetszetős, dekoratív az épülő Domus áruház pirogránittal burkolt tetőzete.

Jó évtizede alig néhány pécsi épület hirdette a közel egy évszázada ismert burkolóanyagot, a pirogránitot, amelynek gyártását a múlt század nyolcvanas éveiben még Zsolnay Vilmos kezdte meg. Az utóbbi években viszont ismét mind több lakóháznál és közintézménynél használják az időtálló anyagot mázas vagy natúr kivitelben falburkolóként, tetőcserépként. Többszörösébe kerül a hagyományos tetőcserépnek, ám a fantáziagazdag forma- és színvilág üdítőleg hat az utcaképre, és időtlen időkig ellenáll az időjárási viszontagságoknak.

A Zsolnay Porcelángyár a hatvanas évek derekán kezdte el ismét nagyobb tételben gyártani a pirogránitot, és a termelés felfutása szinte egybeesett a kályhagyártás visszaszorulásával. A különböző ornamentikákat először a budapesti Mátyás templomon, az Iparművészeti Főiskolán, az Országházon — a Parlament egyébként azóta is az állandó megrendelők között szerepel — pótolták, majd sorra jelentkeztek az egyéb intézmények is: azóta művészi értékű ornamentikákat készítettek a Gellért-fürdő részére, a Dimitrov téri vásárcsarnok, az Erzsébet-híd pesti hídfőjénél levő épületekhez.

A pécsi, baranyai tervezők és építészek is mind bátrabban nyúlnak e nemes anyaghoz. Elegendő, ha csak a Szalai András utcai „pizsamaházakra", az azokat körülölelő árkádsorra, a túloldalon levő SZMT székházra gondolunk. A Ivov-kertvárosi két óvoda barna és kék virágmintás mázas tetőcserepeivel hangulatossá teszi a környezetet. De ugyanezt mondhatjuk el a még épülő MESZÖV székház és a Domus áruházról is. A pirogránit alapanyagú mázas kivitelű sajtolt és hasított lapokkal évente átlagosan nyolcvanezer négyzetméter hagyja el az alagútkemencét. A teljes kapacitás százhúszezer négyzetméterre tehető, van még termelési tartalékuk.

Az érdeklődés a magánépíttetők részéről az utóbbi időben érezhetően megnőtt: ezt bizonyítják azok a levelek is, amit közvetlenül a gyárnak címeznek. Mindebből arra lehet következtetni, hogy a TÜZÉP-telepeken talán nem ismerik még kellőképpen a pirogránit burkolóanyagot, vagy pedig nem elégséges annak a propagandája. Jó néhány évvel ezelőtt a gyár háromszáz darabból álló mintakollekciót küldött szét az országban működő TÜZÉP-vállalatok részére. A TÜZÉP Főigazgatósággal kötött megállapodás értelmében a gyár minden további nélkül legalább harmincezer négyzetméter hasított lap szállítását vállalja. A megyezés értelmében a rendelést közvetlenül a TÜZÉP-telepek tehetik meg. A Zsolnay Porcelángyár tehát abban bízik, hogy az építőipari vállalatok nagytételű megrendelései mellett a kisfogyasztók is előbb-utóbb vásárlóikká válnak.

A művészi kivitelű ornamentikák gyártásánál viszont más a helyzet. A kapacitás teljes egészében lekötött, a megrendelők sorban állnak. Mindez azzal is összefügg, hogy a gyártás kézi úton történik.

A padlóburkoló lap gyártását a „véletlennek" köszönhetik. Történt ugyanis, hogy a Gellért-fürdő rekonstrukciója során felmerült az igény a régi padozat cseréjére. Tulajdonképpen innen számítható az egyébként fagyálló „piskótalapok" gyártásának beindítása. Azóta évente legalább nyolc-tízezer négyzetmétert készítenek belőle különböző színekben. A csúszásmentes lapok kiváló burkolóanyagként használhatók uszodákban és azok vizesblokkjaiban, műhelyekben, vagy akár üzemi konyhák padozataként lerakva.

A pirogránit gyáregység, amely a vállalat termelésének tíz százalékát adja — mindez éves átlagban megközelítőleg negyvenmillió forint értékű termelést jelent — jelentékenyen hozzájárul a vállalati nyereségképzéshez. Ugyanakkor nem hallgatható el az sem, hogy a rendelkezésre álló technológiai berendezések nem teszik lehetővé a termelés nagyobbmérvű bővítését, az igényesebb műszaki értékű termékek gyártását. Mindehhez korszerű technológiai sorra — masszagyártó berendezés, modern égetőkemence — lenne szükség. A Finomkerámia Ipari Művek és az Építésügyi és Városfejlesztési Minisztérium évek óta fontolgatja egy több százezer négyzetméter kapacitású üzem létrehozását. Ám a beruházási piac jelenlegi helyzete miatt egyelőre kétséges, hogy országosan szükség van-e ilyen nagy kapacitású üzemre.

Ennek ellenére úgy tűnik, hogy a pirogránittal kapcsolatos fejlesztési irány kikristályosodott a vállalatnál. Mind nagyobb arányban kívánják felhasználni a pécsváradi földpátos homokot: a végső cél a termékek minőségi jellemzőinek javítása. A fejlesztési program szerves része a formák bővítése, a színskála szélesítése. Elmondható, hogy a gyár vezetői is magukévá tették a „színes város" kialakításának ötletét. Erre utalnak az eddig megalkotott „utcabútorzat" első darabjai: padok, asztalok és ivókutak, melyekből városunkban is többel találkozhatunk már.

Salamon Gyula

Maszek favágók – korszerű gépekkel

Erdei munka a hétvégeken

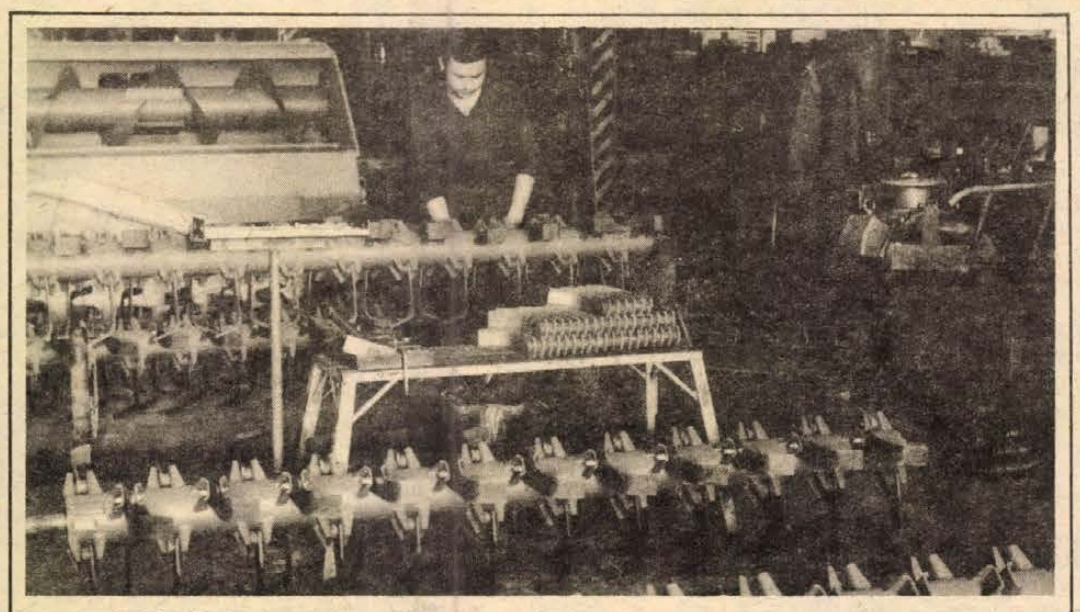
Favágók és faaprítók vándorolnak Baranya megyében tsz-ről tsz-re. Főként a Dráva menti délszláv nemzetiségű, 35—40 éves emberek kerekednek fel a napi munka befejeztével. Autójukon viszik a drága fűrészeket, vontatják a traktorra házilag szerelt szalagfűrészgépet: fákat döntenek ki, aprítanak összse.

A legtöbben az alkalmi favágók vannak, akik a legmodernebb dán, nyugatnémet és svéd fűrészekkel rendelkeznek. A tsz-ek szívesen alkalmazzák őket a vágási idényben néhány héten át, főként hétvégeken, hiszen a nehéz fizikai munkával járó fakitermelést teljesítménybérben gyorsan elvégzik.

Egyik munkát vállaló vándor favágó sem küszködik gép- és alkatrészhiánnyal, hiszen a maguk módján társulnak a legújabb gépek és alkatrészek megvásárlására.

Úgy tűnik, hogy a Drávamellék falvai, főként Drávaszerdahely és Drávasztára ontják a vállalkozó kedvű alkalmi favágókat és -aprítókat, hiszen a bogádi tsz-ben is Dráva-mellékiek álltak munkába tsz-tagként. Lakásukat Pécsett építették fel a jó keresetből. Oly népszerűek, hogy a tsz kiadja őket favágásra más üzemeknek is. Így a KPM-nek, a szén- és ércbányának, valamint az OKTH dél-dunántúli felügyelőségének. A Halász és a Lukács brigádot hívják meg a legtöbb helyre, és a tsz-vezetés szívesen engedi el őket.

A KIOSZ Baranya megyei titkársága szerint megyénkben ebben az évben 212-en váltottak ki iparjogosítványt, tüzifaaprításra. Ez nem szakma, tehát nem szükséges hozzá képesítés. A faaprítók elegen vannak és győzik a lakosság igényeinek a kielégítését. Azt tapasztalták az utóbbi időben, hogy a tanácsokon mind többen jelentkeznek, hogy iparigazolványt kapjanak a favágásra. Pedig az erdei favágás alkalmi munkában nem számít kisipari tevékenységnek.



A szolnoki MEZŐGÉP szakemberei által kifejlesztett, új kukoricaszár betakarító adapter sorozatgyártását kezdték meg a vállalat törökszentmiklósi gyáregységében. Még az idén négyszáz darabot gyártanak hazai gazdaságok részére, amelyet az alapgépre szerelve hasznosíthatnak.

Sikerült a szakmát megszerettetni

Tímártanulók a Bőrgyárban

A targonca az épület mellé manőverez. Rajta friss, tán még meleg sertésbőrök halma döccen meg minden kanyarodónál — egyenesen a vágóhídról érkezett az új szállítmány a bőrgyár nyersbőr-raktárához. A tároló csarnokban sózott bőrök tornyosodnak és a kívülről belépőt az első percekben szinte mellbe vágja az erjedés kellemetlen szaga.

— Anyu is ezért akart lebeszélni, hogy idejöjjek. Azt mondta: nagyon szagos mesterség ez, fiam!

— És téged nem zavar?

— Á, nem. Csak először ilyen rossz, később már észre sem vesszük.

Azt hiszem, *Dancsó László* ezzel nemcsak a saját, hanem valamennyi újonc tímártanuló véleményét is tolmácsolta. Annál is inkább, mivel osztálytársa, Német Csaba is megerősíti:

— Az én anyukám is le akart beszélni. Az apám meg csak annyit mondott: te tudod! Csak aztán, ha elkezdted, csináld végig becsülettel.

— Hogy jutott eszetekbe tímártanulónak jönni?

Német Csaba:

— Bólyban jártam iskolába, de Kislippón lakunk. Ott a faluban vannak nemrég végzett tímárok, ők mondták, jó szakma ez, jól lehet keresni.

— Te is Bólyban végezted az általános iskolát — fordulok Dancsó Attilához —, osztálytársak voltatok, tán barátok is, ezért határoztátok el az egyforma szakmaválasztást?

— Nem; a Csaba a másik osztályba járt. És én azelőtt nem is hallottam arról, hogy ilyen mesterség létezik. A bőrgyárból jöttek, filmet vetítettek, meg szakmaismertetést tartottak. Akkor döntöttem, hogy megpróbálom.

A targoncán beérkezett, még szinte élő bőröket rutinos, gyors kezű szakmunkások teregetik, minőség szerint válogatják, majd hajtogatják. Az alig egyhónapos első éves tímártanulók közül páran ott téblábolnak körülöttük. El kell lesniök a fogásokat, meg kell tanulni, hogyan kell a tároláshoz szakszerűen összehajtogatni a bőrt. Mint minden mesterséget, ezt is az alapoknál kell kezdeni. Most még egy ideig itt lesznek, aztán négy-négy napig a gyár valamennyi munkahelyén dolgozniuk kell majd, így megismerik a bőrgyártás egész folyamatát.

A sózott, „szagló" bőröket, a cserzőben a fekete cserzőkádakat nézve nehéz elképzelni, hogy különösebben fel tudná lelkesíteni a 15 éves gyerekek fantáziáját... S lám!

— Nagyon érdekeseket tanulunk — mondja egyikük. — Az oktatónk mesélte, hogy ez az egyik legősibb mesterség. Már az őskőzösségben foglalkoztak a bőrök kikészítésével. Állati agyvelővel kenegették, aztán az asszonyok feladata volt, hogy az egészet átrágják, így oldották ki a fehérjéket és puhították.

— Egyáltalán nem bántuk meg a választást. Nagyon szép a szállásunk, jobbat igazán kívánni sem lehet.

— Szoktátok használni?

— Reggeliről meg vacsoráról nekünk kell gondoskodni. Tojást, krumplit már tudunk sütni, igaz a múltkor szénné égettük a bundáskenyeret.

A tímártanulók nem kollégiumban laknak. Szállásuk a gyár területén van, az északi bejáratnál levő épületben. Domonkos Ferenc, a gyerekek szakoktatója kalauzol. A négyágyas szobák tágasak és szépek. Borvörös műszőr falvédő fut körbe, az ágyakat borító szövet és a vastag szőnyeg ugyanilyen színű. A falak egyelőre kopárok, hiányzanak még az egyéni hangulatot kölcsönző kis apróságok, amelyek majd igazi diáktanyává avatják.

— Itt nincs velük éjszakára nevelő? Nem adódhatnak ebből problémák?

— Még eddig nem. A földszinten alszik a gondnok, ha valami baj van, ő intézkedik. A mostani elsősökről elmondhatom, hogy ilyen rendes kis társaság még nem volt a kezem alatt. Nincs aki reggelenként ébressze őket, csörgőórára ébrednek. Hat órára kell indulásra készen állniok, de mikor én háromnegyed hatkor bejövök, már mind felöltözve itt vár.

A bőrgyárban mintegy 400 tímár dolgozik és évente legalább 10—15 fő utánpótlásra lenne szükség. Az elmúlt években úgy nézett ki, hogy nem tudják ezt biztosítani, és esetleg évek múltán gondok lesznek a termelésben. Domonkos Ferenc kollégájával együtt vállalta a „missziót", hogy iskoláról iskolára járva megismertessék a tanárokkal, szülőkkel, gyerekekkel ezt a nehéz, de szép mesterséget. Az eredmény: hosszú idő után először, bár kis létszámmal, de tímárosztály indulhatott.

— Az érdem valóban a Bőrgyáré — mondja Gelesz Imre, az 500-as Szakmunkásképző Intézet igazgatóhelyettese. — Még az elmúlt évben is azt gondoltuk, e szakmát törölni kell egyelőre, hisz évek óta csak két-három tanuló jelentkezett. Az idei 11 elsős már nagy előrelépést jelent.

A gyerekek most azt tanulják, ősi mesterség a tímárság, de ők már egyáltalán nem ősi módszerekkel fogják megmunkálni a puha cipő, finom kabátba való bőröket. De odáig hosszú az út, amit ott kell kezdeni a sózott nyersbőröknél.

Sarok Zsuzsa

Több mint 28 ezer új otthon

Az építőipari kivitelező szervezetek: tehát a minisztérium és tanácsi vállalatok, a szövetkezetek és a szövetkezet közös vállalatok dolgozói — az ÉVM előzetes gyorsjelentése szerint — 28 432 új otthont adtak át az első háromnegyed évben, 272-vel többet, mint a múlt év azonos időszakában. Tovább javult tehát a munka ütemessége. Az ÉVM-vállalatok dolgozói átlagosan az éves feladat 67—68 százalékát teljesítették, s ez az arány a tanácsi vállalatoknál is megközelíti a 60 százalékát, de az építőipari szövetkezetek munkahelyein az átadások nagyobb része az év utolsó három hónapjára maradt.

Az egy évvel ezelőttinél jóval több lakást adott át a Baranya, Bács, Győr, Hajdú, Szabolcs, Vas, Veszprém és Somogy megyei ÉVM-vállalat.

A jövő évben átadandó lakások építése is megkezdődött. Az év végére mintegy 8 ezer lakás alapozását és a panelek fogadószintjének építését fejezik be, s csaknem 4 ezer otthon falpaneleit szerelik össze, hogy a télen védettebb körülmények között folytathassák a munkát.

Megfúrták a sumonyi tavat a pézsmák

Dél-Dunántúl legnagyobb halastavát, a sumonyi tavat megfúrták a pézsmapatkányok. Befészkelték magukat a nyolc-tíz méter széles töltésbe és egész labirintusokat vájtak maguknak benne. Egy-egy barlangrendszerhez számtalan kijárat tartozik a víz színe alatt. A pézsmák különben jámbor állatok, nem veszélyeztetik a halállományt, hanem vízinövényekkel táplálkoznak. Ám a töltések furkálásával rongálásával tetemes kárt okoznak a gazdaságnak. A több száz pézsma ugyanis maniákus lakásépítő, s úgy tűnik folyton ásnak, akár kell, akár nem. Ennek során néhol akkora üregeket vájtak a töltésben, hogy beszakadt a emberek lába alatt. Arról nem is beszélve, hogy a föld alatt járatokon át itt is, ott is, kicsordogál a tó vize. A halászok különböző módokon igyekszenek gátat vetni a mértéktelen szaporodásuknak. Leginkább drótvarsákkal vadásznak rájuk, ezeket éjszakára a pézsmalakás bejáratához helyezik és így ejtik csapdába őket. A viziállatok sötétbarna finom bundája egyébként értékes szőrme, jó árat fizetnek érte a bőrkereskedők.

HÍREK

1980. OKTÓBER

18

SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

LUKÁCS nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.07 — nyugszik 16.51 órakor. A Hold kél 14.11 — nyugszik — órakor.

Hetven évvel ezelőtt, 1910. október 18-án született, és 32 éves korában, 1942 szeptemberében halt meg Grünwald Géza matematikus.

Egyetemi tanulmányait Olaszországban, majd hazatérve, 1931-től Szegeden végezte, s szegedi egyetemistaként már több pályadíjat nyert. 1935-ben doktorált, a következő esztendőben pedig középiskolai tanári oklevelet szerzett. Azonban mégsem lett belőle pedagógus, mert 1937-ben az Egyesült Izzólámpa- és Villamossági Rt., mint kutató matematikust alkalmazta; innen hurcolták el 1942-ben büntetőszázadba, ahonnan nem tért vissza. Értékes matematikai tanulmányaiban főként az interpoláció területén mutatott fel jelentős eredményeket. Sok tudományos szakdolgozata jelent meg magyar, illetve külföldi matematikai lapokban.

Emlékezetére a Bolyai János Matematikai Társulat 1953-ban Grünwald Géza-emlékdíjat alapított; ezt évenként ítélik oda tudományos pályájuk kezdetén álló, tehetséges fiatal matematikusoknak.

Dr. Péczely László

Mély gyásza van a Pécsi Tanárképző Főiskolának. Csütörtökre virradó éjszaka tüdőembóliában meghalt dr. Péczely László főiskolai tanár, kandidátus, az Akadémiai Bizottság tagja, országosan ismert kiváló esztéta.

Dr. Péczely László 1906. november 26-án Kiskomáromban született. Egyetemi tanulmányait Budapesten az Eötvös-kollégium tagjaként és Bécsben végezte. Keszthelyi, majd dombóvári gimnáziumi tanárkodás után 1953-ban a Pécsi Tanárképző Főiskolára került, ahol 1975-ig, nyugalomba vonulásáig rendkívül tevékeny tudományos és tanári működést fejtett ki. Főleg verselméleti kérdésekkel foglalkozott, a funkcionális verstan egyik hazai kidolgozója volt.



A Hétfői Dunántúli Napló rejtvényének nyilvános sorsolását tegnap tartották Pécsett, a kishajmási tsz Petőfi utca 8. sz. alatti mintaboltjában. Ezúttal 17 nyeremény talált gazdára. A szerencsés megfejtők közül hárman a helyszínen már átvették a jutalmat. A nyertesek névsorát lapunk hétfői számában közöljük.

Takács Imre

Fájdalommal tudatjuk, hogy

TAKÁCS IMRE

elvtárs, a villányi Nagyközségi Tanács elnöke közúti baleset következtében elhalálozott. Emlékét megőrizzük.

Baranya megyei Tanács Végrehajtó Bizottsága

◆

Halálozás

DR. VADON ANTAL,

a mohácsi Dunavölgye Termelőszövetkezet pártvezetőségének nyugalmazott titkára október 16-án tragikus hirtelenséggel elhunyt. Vadon Antalt a termelőszövetkezet saját halottjának tekinti.

Temetéséről később történik intézkedés.

A Dunavölgye Termelőszövetkezet vezetősége és dolgozói

Elutazott az SZKP KB konzultánsa

A. N. Jermonszkijt, a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának konzultánsát — aki három napot töltött Baranyában — szerdán fogadta Rajnai József, a Megyei Pártbizottság titkára. A szovjet vendég járt Mohácson és előadást tartott az Öntödei Vállalatnál. Csütörtökön délelőtt megyénk idegenforgalmi nevezetességeivel ismerkedett. Ezután az MSZMP Baranya megyei Bizottsága Oktatási Igazgatóságán a hathetes titkári tanfolyam hallgatói és oktatói —, majd a Pécsi Sörgyárban az MSZBT aktívák részére előadást és konzultációt tartott a Szovjetunió külpolitikájáról.

Pénteken Pécs város nevezetességeivel ismerkedett, majd a Mozgalmi Házban a lakóterületi hallgatóság részére tartott előadást.

Jermonszkij elvtárs tegnap elutazott Pécsről.

◆

— **Mini-galéria.** A Pécsi Tanárképző Főiskola rajzszakos hallgatói egy év óta rendszeresen kiállításokat rendeznek a rajz tanszék folyosóján. A kiállításra kerülő anyagot maguk bírálják el, majd általában a szakmai kérdéseket meg is vitatják. A kiállítás nyilvános. Jelenleg Jandó Péter hallgató munkái tekinthetők meg a főiskola Mini-galériájában.

Eszéki ifjúsági delegáció megyénkben

A KISZ Baranya megyei Bizottsága vendégeként csütörtökön este Baranyába érkezett a Horvát Ifjúsági Szövetség Eszék Községközi Választmányának hivatalos delegációja. A vendégeket a KISZ Baranya megyei Bizottsága vezetői fogadták a határállomáson, s kísérték Pécsre. A delegációt *Anton Devilla*, az Eszék Községközi Választmány elnökségének elnöke vezeti, tagjai: *Vlado Buszics*, az elnökség titkára és *Jánosi Károly* elnökségi tag.

A delegáció tegnap Budapesten járt, fogadta őket *dr. Nagy Sándor*, a KISZ Központi Bizottságának titkára is.

A LOTTÓ nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Nagyrédén megtartott 42 heti lottósorsolás alkalmával a következő nyerőszámokat húzták ki:

17, 41, 52, 77, 87

◆

— **Disco a gyermekekért.** Ma — szombaton — este 7 órai kezdettel a Doktor Sándor Művelődési Házban e címmel kezdődik szórakoztató műsor, melynek bevételét a pécsváradi nevelőotthon kapja. A műsorban fellép többek között a „Fekete Angyalok" nevű jugoszláv zenekar.

Elítélték a belvárosi rablótámadókat

A Pécsi Városi Bíróság dr. Wágner Ernő vezette büntetőtanácsa pénteken délután ítéletet hirdetett a pécsi belvárosban számos bűncselekményt elkövetett rablótámadók, garázdák ügyében. 11 vádlottal szemben összesen 56 esztendő szabadságvesztést szabott ki a bíróság. Az ügyet és a bíróság döntését részletesen ismertetjük a Hétfői Dunántúli Napló október 20-i számában.

◆

A rendőrség kérése

A pécsi Városi Rendőrkapitányság eljárást folytat személyi tulajdont károsító csalás alapos gyanúja miatt: Ványi Gyuláné nyugdíjas, Pécs, Páfrány u. 7., fsz. 5. sz. alatti lakos ellen.

A rendőrség kéri mindazon személyeket, akiktől Ványi Gyuláné különböző összegű kölcsönöket vett fel, hogy jelentkezzenek a pécsi Városi Rendőrkapitányság Pécs, Kilián Gy. út 3., I. em. 64. sz. alatt, vagy a 11-666/256 telefonszámon.

04—05—07

Szerencsés kimenetű baleset történt tegnap délután 16.20-kor a szerkesztőséggel szemben, a Hunyadi úton. Egy általános iskolás kislány — akinek a mentőorvos szerint feltehetőleg a szemüvege sem volt jó — figyelmetlenül szaladt át az úttesten, s az UE 79—94-es rendszámú, bordó Zsiguli már nem tudott lefékezni, s elütötte a kislányt. Szerencsére a gyerek csak könnyű sérülést szenvedett. A baleset kivizsgálása folyik.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Lányok, asszonyok. 8.55: Művészlemezek. 9.40: Nóták. 10.10: Epizódok a magyarországi operajátszás történetéből. 11.06: Rádiószínház. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva . . . 12.45: Népdalfeldolgozások. 13.11: Az atommáglya belsőben. Dokumentumjáték. 14.00: Róbert bácsi. Jegyzet. 14.10: Operaáriák. 14.30: Naprakész szaktudás. 15.05: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: Hallgassuk együtt! 18.45: Rádiószínház. 19.38: A Rádió Dalszínháza. 20.31: Népdalok. 21.00: „Vallomás". Balogh Emese estje. 22.15: Váradi esték. Versek. 22.20: Az új magyar zene hónapja. 23.03: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népdalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Örökzöld dallamok. 9.42: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.00: Szombat délelőtt. 12.00: Magyar fúvószene. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Éneklő Ifjúság. 14.00: Harminc perc rock. 14.35: Orvosok a mikrofon előtt. 14.40: Operettbelépők. 15.00: Körkapcsolás. 15.25: Pacsuli palota. Meseiáték. 16.15: Pophullám. 17.00: FTC—Ú. Dózsa és a Viedoton—Volán bajnoki labdarúgó-mérkőzése. 17.50: Nini Roso trombitál. 18.00: Szivárvány. 20.00: Vasas—Békéscsaba bajnoki labdarúgó-mérkőzés. 20.20: Filmszemle. 20.33: Tánczenei műsor az NDK „Hangja" Rádióval. 21.33: Népi zene. 22.00: Szombat esti diszkó. 23.10: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

8.38: Don Carlos. Operarészletek. 9.03: Öregek könyve. Szilágyi Domonkos költeménye. 9.31: A Moszkvai Nagyszínház kamarazenekarának hangversenye. 11.05: Kamaramuzsika. 11.50: Slágerlista. 12.25: 2000 felé. 13.07: Beethoven-hangverseny. Közben: 13.52: Versek. 13.57: A hangversenyközvetítés folytatása. 14.46: Hangfelvételek felsőfokon. 15.30: Harminc perc beat. 16.00: Kritikusok fóruma. 16.10: Legszebb stúdiófelvételekből. 16.52: Mahler: VII. szimfónia. 18.15: Az új magyar zene hónapja. 19.05: Népzene sztereóban. 19.35: Johannes-Ernst Köhler orgonaestje. Közben: kb. 20.30: Második nemzeti parkunk a Kiskunság. Kb. 20.50: Az orgonaest közvetítésének folytatása. Kb. 21.30: Népszerű szimfonikus zene. 22.21: Eszmecsere — Nemeskürthy Istvánnal. 22.51: Kamarazene gitárral.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

8.00: Jó munkát, jó pihenést! A Pécsi Stúdió háromnyelvű zenés, szolgáltató műsora. Hírek. Szerb-horvát nyelvű műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. 9.00: Magyar nyelvű műsor. Szerkesztő-műsorvezető: Kovács Imre. 10.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.10: Tévétorna (ism., sz.). 8.15: Iskolatévé. Világnézet. 8.50: Óvodások filmműsora. 9.10: Perpetuum mobile (sz., ism.). 9.55: Angolnak születtem. Magyarul beszélő angol film (ism., sz.). 11.30: A tenger titkai. A hód. 15.10: Bélyegsarok (sz.). 15.20: Reklám. 15.25: Nagy tévében kis mozi. 15.55: Belépés csak tévénézőknek. 16.35: Hírek. 16.40: Az emberiség hajnala. VIII/7. 17.40: Reklám. 17.50: A kengyelfutó gyalogkakukk legújabb kalandjai. 18.05: Parabola (sz.). 18.35: Reklám (sz.). 18.45: Egymillió fontos hangjegy (ism., sz.). 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers — mindenkinek (sz.). 20.05: Tetthely. 21.35: Ez a Maxim (sz.). 22.05: Tv-híradó 3. 22.15: Boldogtalan hold. Magyarul beszélő angol tévéfilm (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

18.00: Vakáción a Mézga család. A jég hátán (sz.). 18.25: Képviselő úr. Tévékomédia (ism., sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek. 20.05: Móricz Zsigmond: Úri muri. Színmű három felvonásban. 20.45: Közben Tv-híradó 2.

JUGOSZLÁV TV

14.25: Labdarúgás: Napredak—Hajduk. 16.20: Dokumentumműsor. 17.10: Rövidfilm. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Gyermekműsor. 18.45: Tv-kabaré. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Kacsa narancsiében — olasz film. 22.00: Hét végén.

MÁSODIK MŰSOR

17.15: Hét tv-nap. 17.45: Tudományos műsor. 18.30: Népi muzsika. 19.00: Válogatás. 19.55: Divat az önök számára. 20.00: Huszka Jenő: Bob-herceg. Tv-operett. 21.20: Huszonnégy óra. 21.30: Tv-tárca. 22.00: Sportszombat.

Orvosi ügyelet

Az Egyesített Eü. Intézmények Pécs város lakossága részére az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást szombati napokon:

Felnőttek részére összevont rendelés 7—19 óráig az I. kerületben: újmeszesi körzeti rendelő, Korvin O. u. 23. (tel.: 11-169).

II. kerületben: Munkácsy M. utcai rendelőintézet, II. emelet 219., (tel.: 13-833/48).

III. kerületben: Dr. Veress E. u. rendelőintézet (tel.: 15-833).

Gyermekek részére összevont rendelés 7—13 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben: Gábor Á. u. 15. (tel.: 11-752), Vasas I., II., Hird (dr. Galambos, dr. Szűcs), Hősök tere (dr. Benczenleitner), Szabolcsfalu (dr. Székely), Meszes I., II. (dr. Kálozdy, dr. Zólyomi) körzetek betegeinek.

Zsolnay V. u. 45. (tel.: 13-724), Borbála- és Pécsbányatelep (dr. Fischer), Zsolnay V. u. I., II. (dr. Kovács, dr. Katona), Ady E. u. I., II. (dr. Finta, dr. Jármay) körzetek betegeinek.

Munkácsy M. u. 19. II. ker. rendelőintézet, gyermek-poliklinika földszinti bejárata (tel.: 13-833/75). Munkácsy M. u. 19. (dr. Dörömbözi), Koller u. 9. (dr. Gehring), Móricz Zs. tér (dr. Tóth L.), Semmelweis I. u. (dr. Pánczél), Mikszáth K. u. I. II., (dr. Géczy, dr. Bajnai) körzetek betegeinek.

Kertváros, Krisztina tér (tel.: 15-708). Kertváros u. (dr. Tóth Zs.), Varsány u. I., II. (dr. Matusovits, dr. Bóna), Krisztina tér I., II., III. (dr. Király, dr. Palaczky, dr. Kiss), Sarohin t. út (dr. Sásdi), Fazekas M. u. I—II. (dr. Schmidt) körzetek betegeinek.

Dr. Veress E. u. 2. (III. ker. Rendelőintézet, gyermekpavilon, tel.: 15-833). Mecsekalja (dr. Gothár), I., II., III., IV. uránvárosi körzetek (dr. Fohl, dr. Kőpataki, dr. Litkei, dr. Ötvös) betegei részére.

Rókus u. 8. (tel.: 10-742). Rókus u. I., II., III. (dr. Kovács Cs., dr. Sediánszky, dr. Mezőlaki), toronyház (dr. Szabó I.), Endresz Gy. u. (dr. Görög), Semmelweis I. u. II. (dr. Orkényi) körzetek betegeinek.

Szombaton 13 órától este 19 óráig az egész város gyermeklakossága részére gyermekorvosi ügyelet egy helyen: Munkácsy M. utcai rendelőintézet, gyermek-poliklinika földszinti bejárata (tel.: 13-833/75. mellék).

Szombaton este 19 órától vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálat áll a sürgős ellátásra szoruló betegek rendelkezésére.

Felnőttek részére: az I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23. (tel.: 11-169), II. ker.: Munkácsy M. u. rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812), III. ker.: Dr. Veress E. utcai rendelőintézet (tel.: 15-833).

Gyermekek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermek-poliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895). Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat: szombaton este 19 órától hétfő reggel 7-ig a Munkácsy M. u. rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

◆

Állatorvosi ügyelet

Ugyeletes állatorvos 1980. október 18-án du. 13 órától október 20-án 8 óráig Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 1. Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194. Siklós város és járás részére a keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32. Siklós város és járás részére a nyugati részen: Sellyei Tanács. Telefon: Sellye 1. Szigetvári járás keleti részen: Szentlőrinc, Erzsébet u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-125. Szigetvári járás nyugati részen: Szigetvár, Állatkórház. Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Pécs város és környéke számára: 1980. október 18-án du. 13 órától október 19-én 14 óráig Pécs, Péter u. 29. Telefon: Pécs 21-253. 1980. október 19-én 14 órától okt. 20-án 8 óráig Pécs, Szilágyi D. u. 18/1. sz. Telefon: Pécs 30-623.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontoknál „Állatorvosi ügyelet" címen.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Tájfun (este 7 óra) Somlay bérlet

Kamaraszínház: Olga (este 7 óra) Bemutató bérlet.

MOZI

Petőfi: Ezüstnyereg (f3, f5) Circus Maximus (f7, f9)

Kossuth: Circus Maximus (10, 12) Gengszterek sofőrje (hn5) Norma Rae (hn7, 9) Sipoló macskakő (3)

Ságvári: A katona és az elefánt (f4, f6) Szegfű vodkával (f8) **Tanárképző Főiskola:** Apacsok (4) **Fekete Gyémánt:** A Sáska napja (4) Norma Rae (8) **Jószerencsét:** Az áldozat (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Magyarok a prérin (f6) **Mohács:** Gyermekkorom kenyere (6) Sabine (8) **Komló, Zrínyi:** A Nagy Medve fiai (4, 6) Színes tintákról álmodom (8) **Komló, Május 1.:** Hair (f5, 7) **Szigetvár:** A biztosan ölő Sárkány Lady (8) **Siklós:** Bosszúvágy (7) **Harkány:** A nő illata (7) **Sellye:** Walt Disney állatbirodalma (7)



5.

Mária föláll, töpreng, jár-kel a szobájában. Mikrokójába egy szót diktál be és beüt egy kérdőjelet. A kiírószerkezeten megjelenik a szöveg: *„Petőfi (sz: 1823 — mh. 1849) nagy magyar forradalmár költő volt.* Mária újabb kérdést intéz komputeréhez: *„magyar forradalom?"* A komputer zakatol, zörög, villog, majd kiírja: *„Sajnálom, nincs adat."*

Mária a terítő-tálaló automatához lép, az ételek katalógusát lapozgatja. Mikrokójához megint kérdést intéz: *„Székelygulyás?"* A válasz: *„Nincs"*. Másik kérdés: *„Petőfi?" „Pischinger van." „Petőfi?"* A válasz lakonikus: *„Nincs."*

Odaül az íróasztalhoz, bekapcsolja a fono-írógépet, és diktál. Hangja ütemes, nyugodt, majdhogynem géphang. A szöveg egy kiírószerkezeten időnként megjelenik, Mária így ellenőrzi saját mondatait:

Kérelem pont szünet Alulírott azzal a kérelemmel fordulok Államunk Elnökségének Elnökéhez vessző hogy a számomra kiutalt lakást visszavenni szíveskedjenek pont Kérésem indoklására előadom vessző hogy édesanyám idős és beteges vessző ápolásra szorul pont Tisztában vagyok azzal vessző hogy államom mindent megtesz beteg édesanyám egészségének följavításáért vessző de úgy látom vessző hogy rohamosan romló egészségi állapotát csupán a közvetlen vessző genetikus kapcsolatokon nyugvó gondoskodás hozhatja rendbe pont Megemlítem továbbá vessző hogy munkahelyem vessző a Galton Intézet vessző munkámmal elégedett vessző és előzetesen hozzájárult eme kérelem benyújtásához pont Tisztában vagyok azzal vessző hogy államom számára problémát jelent egy váratlanul felszabaduló lakrész célszerű hasznosítása vessző de megjegyezni kívánom vessző hogy kérésemmel már több hivatalos intézmény foglalkozott vessző ezért kérésem nem érheti meglepetésként az elosztást irányító számítógépet pont Tisztelettel szünet mikroko Sz kettőspont AG 194475—195454

Alig ér a diktálás végére, egy apró, pici, kedves, fehér egér jelenik meg a szőnyegen. Máriát nézi, mint aki vár tőle valamit. Mária leguggol, az egérhez beszél.

— Jól van Algernon. Ne nyugtalankodj, ma nem libasültet kapsz enni. Tudod, kedves Algernonom, a libasült vasárnap és hétfőn, igen, kedden már sokkal kevésbé tápláló . . . Tudd meg, édes Algernon, hogy valaha, a régi Mexikóban így végezték ki a halálraítélteket . . . Húsz napig csak libasült, semmi más . . . és az elítélt éhenhalt.

Mária feláll, újra a tálaló automatához megy. Algernonnak diót, magának libasültet és padlizsánsalátát rendel. Cipősarkával töri meg a diót, s úgy adja oda Algernonnak. Az egér vig falatozása közben Mária unottan eszegeti a sültet és salátát. Maga mellé húz egy készüléket, gombokat nyomogat rajta, mígnem megjelenik egy fiatalember arca a képernyőn, s kedvesen megszólal.

— Helló, Mária. Megjöttél, kedvesem?

— Látod, nem . . . Telefonáltál a mamának?

(Folytatása következik)

időjárás

Várható időjárás szombat estig: délnyugat felől fokozatosan megnövekvő felhőzet, elején te ott, majd egyre több helyen záporral, zivatarral, sokfelé megerősödő, a Dunántúlon viharossá fokozódó déli, délkeleti, később délnyugatira, nyugatira forduló szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 9—14, legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton: általában 14—19 fok között.

Szimpozionzárás a nagyharsányi kőfejtőben

A Siklósi Alkotótelepek szobrász szimpozionjának zárására került sor tegnap a nagyharsányi kőfejtőben. A Komlói Spirituálé együttes műsora után *Éliás Imre* köszöntötte a résztvevőket az alkotótelepek vezetősége nevében, majd bemutatta az idei szimpozionon elkezdett szobrok alkotóit és a kész szobrokat.

Május 15-től tizenegy hazai és külföldi művész dolgozott. *Bencsik István* befejezte a tavaly elkezdett Európa című szobrát, *Farkas Pál* idén készítette a Kompozíció címűt. *Mathias Hietz* osztrák művész a közös tér kialakításában vett részt, a lengyel *Jerzy Grygorczuk* Ikrek című művét hagyta a kőfejtőben. *Kiss Sándor* Csigaformája még nem készült el teljesen, miképp *Ruggero Pazzi* olasz művész szobra sem. *Papi Lajos* Szárnyalókja új színfoltot jelent a szoborparkban. *Rétfalvi Sándor* Gyökerek című műve már kibomlott a márványból. Elkészült *Peter Roller* pozsonyi művész Teher című alkotása, miképp *Pavel Simesz* szovjet művész Erőszak című műve. *Maria Talaga* lengyel művésznő Kezek című alkotása is alakuló stádiumában van még.

Ezt követően *Brandstätter György*, a Megyei Tanács közművelődési csoportvezetője diplomát adott át Papi Lajosnak és Peter Rollernek az elkészült művekért. A pozsonyi szobrászművész ezen kívül átvehette a Megyei Tanács művelődési osztályának nívójutalmát is a tavalyi és idei munkájáért.

Csernitzky Mária, a Baranya megyei Múzeumok Igazgatóságának osztályvezetője értékelte ezután a szobrász szimpozion ez évi munkáját, majd Bencsik István, Rétfalvi Sándor, Peter Roller és Maria Talaga tette közzé felhívását, amelyben a világ szobrászait invitálják egy műalkotás létrehozásához. (A felhívás szövegét külön közöljük.)

Végezetül ismét Éliás Imre szólt, elmondva, hogy a szobrász szimpozion nemcsak a szobrászat műhelye, hanem a társművészeteké is, hiszen a Pécsi Balett s a Spirituálé együttes is fórumot talált itt. A négy szobrászművész felhívásához csatlakozva elmondta, hogy a Siklósi Alkotótelepek támogatja a felhívást, s erejéhez mérten segíti a világszobor létrejöttét. A szimpozionzárás résztvevői ezután közös ebéden, kötetlen beszélgetéssel búcsúztak egymástól a jövő évi viszontlátás reményében.

(bodó)

*

Bencsik István—Rétfalvi Sándor—Peter Roller—Maria Talaga

Manifesztum a világ szobrászaihoz műalkotás létrehozására

Hitünk szerint a konfliktusokkal terhes korunkban a művészet legszükségszerűbb feladata, hogy a földön élő emberek egységét, a békére, boldogságra, szépségre való törekvését és jogát juttassa kifejezésre.

Meggyőződésünk, hogy mindenfajta inviduális törekvéssel szemben csak a közös emberi együtt munkálkodás, együtt gondolkodás hozhatja létre a világ népeinek közös kézfogását, konfliktusoktól mentes egyetemes boldogságát, a földön élő emberek technikai, tudományos, művészeti előre mutató fejlődését.

Tudjuk, hogy a művészet a közösségi tudat és tevékenység specifikus formája, ami nélkül lehetetlen elképzelni az emberek nemétől, nemzetiségétől, színétől, meggyőződésétől függetlenül az egymáshoz való közeledését.

Az emberiség munkához való joga és kötelessége, szellemi, gondolati szabadsága, békevágyása nevében hívjuk barátként, alkotótársként a világ mindazon szobrászművészét egy műalkotás létrehozásához, aki az egyetemes béke és földünk emberi egységének híve.

Felhívjuk mindazon művészeket – éljenek bárhol a világon –, akik személy szerint ugyanezt vallják és az egyén erejét az emberi közösséget szolgálva akarják megsokszorozni a közös gondolkodással és munkával egyazon műhelyben dolgozva, hogy tervezzünk és realizáljunk egy olyan műegyüttest, mely a plasztika nyelvén mond himnuszt a világ tiszteletére, és béke óhajára.

Vágyunk az, hogy jelet és bizonyítékot hagyjunk a jövőnek a XX. század végén földön élő emberek egységes akaratáról, manuális, technikai, szellemi felkészültségéről, békés egymás mellett éléséről.

Elképzelésünk az, hogy egy olyan műegyüttest kellene létrehozni, aminek neve lehet „Polisculptura", vagy „Világszobor!", amely kifejezi, hogy „Legyen BÉKE".

Az elkészülő szoboregyüttes egymásra utaló egységeit földünk különböző pontjain, Afrikában, Ausztráliában, Ázsiában, Európában, Észak- és Dél-Amerikában kellene felállítani, hogy egymástól elszakítva, de mégis összetartozva reprezentálják az emberiség együvé tartozását, hogy a mi saját specifikus nyelvünkön a művészet utolérhetetlen, egyetemes humánumán keresztül a közös gondolkodás, a közös munkálkodás eredményességét bizonyítsuk.

Forgalomkorlátozás Baja–Bátaszék között

A KPM Közúti Igazgatósága az 55-ös számú főközlekedési úton, Baja—Bátaszék között hídjavítási munkák miatt forgalomkorlátozást rendelt el október 20-tól, délelőtt 11 órától, 27-én reggel 8 óráig. A másfél tonna összsúlyt meghaladó gépjárművek közlekedése ez alatt az idő alatt tilos. A menetrendszerinti autóbusz-közlekedés korlátozása a következők szerint alakul: részleges korlátozás alatt az autóbuszok üresen, utasok nélkül áthaladhatnak, míg az utasok gyalogosan követik a járművet. Teljes korlátozás lesz 21-től 24-ig 10 óra és 14.30 óra között a menetrendszerinti járatoknál: ez idő alatt a 11 órakor induló pécs—szegedi járat Mohácstól kompon megy Bajáig, tehát nem érinti a Mohács—Baja közötti megállókat. A 16.25-kor induló pécs—szegedi járat Baja átszállással halad tovább. A 8 órai szegedi és a 9 órai pécsi járatok a javítás alatt álló hídnál átszállással közlekednek.

Személygépkocsik 20-án 12—13 órakor, 21-én 10, 14.30-kor, 23-án 12.13 órakor, 24-én 10—14.30 órakor hídszerelési munkák miatt nem járhatnak az úton. Az útlezárás ideje alatt igénybe vehető a mohácsi komp, mely reggel 5.20-tól 20.00 óráig fél óránként közlekedik és terhelhetősége 120 tonna, valamint a paksi komp, mely reggel 7—17 óra között közlekedik és teherbírása 40 tonna. A gépjárművezetők figyelmét felhívjuk, hogy igen lassan, lépésben halad a forgalom az építési munkák miatt.

Összefogás, környezetszépítés a lakóterületen

Népfrontválasztás Szigetváron

Csütörtökön késő este, a tanítás után szinte zsúfolásig megtelt Szigetváron, a Lenin-lakótelep általános iskolájának ebédlője. Mintegy bizonyítva azt, hogy az itt lakókat mennyire érdekli lakóterületük jelene és jövője, s keresve sem találhatnának jobb lehetőséget, mint hogy a népfront kebelében tevékenyen hozzájáruljanak közvetlen környezetük alakításához, formálásához.

A város 1-es számú körzeti népfrontbizottságának megválasztása, a városi-járási küldöttértekezlet küldötteinek „kijelölése" adta a legfőbb apropót a találkozásra. Hiszen — mint az köztudott —, megkezdődtek országszerte a népfrontválasztások, a bizottságok tagjainak és vezetőinek újraválasztása. A szigetvári 1-es körzeti bizottság lakógyűlésén Bánki Gyula, a HNF szigetvári városi bizottságának elnökségi tagja elnökölt, köszöntve a résztvevőket. Papp Györgyné, ugyancsak a városi bizottság tagja előadói beszédében a népfrontválasztások szükségességéről, majd a népfront aktuális feladatairól szólt. Ezt követően dr. Dinnyés István, a Szigetvári városi Tanács osztályvezetője szólt az elmúlt öt esztendő városfejlesztő tevékenységről. Mint említette, a 12 000 lakosú város az V. ötéves tervciklus alatt 550 lakás építését tervezte, s a tervnél valamivel több lakást is sikerült — sikerül — átadni. Mára majdnem megduplázódott a város vízfogyasztása — megépült az új vízmű is —, s most épül a városi napi 2000 köbméteres kapacitású szennyvíztelep. Év végén már működni fog. A lakások 11 százaléka a távhőellátásba részesül. Az óvodai ellátás is ugrásszerűen javult — a tervezett 50 férőhelyes bővítés helyett 125 férőhelyet kapott a város —, s az óvodás korú gyermekek 76 százaléka ma óvodás Szigetváron.

Rövidesen átadják a 100 férőhelyes középiskolai kollégiumot is. S az egyik legnagyobb beruházás — ami a megyei ellátást is segíti, sőt a megyehatárokon túl is érdekelt — az ideg- és elmekórház is megkezdte munkáját.

Több hozzászóló foglalkozott a városszépítő tevékenység fontosságával — a társadalmi munkák hasznával —, s mint kiemelték: a népfrontnak ebben kiemelkedő érdemei vannak a városban. Szinte nincs olyan akció, amelyben részt ne vállalnának, amelyet társadalmi úton ne támogatnának. Siklósi József, Farkas János és Józsa Gyula is szóltak erről, többek között.

Megválasztották a jelenlévők a szigetvári lakókerületi 1-es számú körzeti bizottságot, amelynek elnöke *dr. Zimányi László*, alelnöke *Csapó Gyuláné*, titkára pedig *Sasvári Józsefné* lettek.

K. F.

Megkezdődött az Építők Szakszervezetének kongresszusa

Csaknem 420 ezer szervezett dolgozó képviseletében 424 választott küldött, és több mint 100 vendég vesz részt az építő-, fa- és építőanyagipari dolgozók XXXIII. kongresszusán, amely pénteken kezdte meg munkáját Budapesten, a szakszervezet Dózsa György úti székházában. A tanácskozáson megjelent Brutyó János, az MSZMP Központi Ellenőrző Bizottságának elnöke, Virizlay Gyula, a SZOT titkára és Ábrahám Kálmán építésügyi és városfejlesztési miniszter.

A szakszervezet központi vezetőségének a legutóbbi kongresszusa óta végzett munka eredményeiről és tapasztalatairól előterjesztett írásos jelentéséhez Gyöngyösi István főtitkár fűzött szóbeli kiegészítést, amelyben elsősorban a tennivalókat elemezte. Hangsúlyozta, hogy az ország építési igényeiben bekövetkezett strukturális változások rugalmasabb alkalmazkodást követelnek az építőktől, s ugyanakkor szigorúbb gazdasági és minőségi követelményeknek kell eleget tenniök. Fontos tehát, hogy a szakszervezeti munka is jobban igazodjon a változásokhoz. Egyebek között a változó munkák szerint fejlesszék a szakmai továbbképzést, hogy saját szakmájukon túl más rokonszakmákat is elsajátítsanak a dolgozók.

A tanácskozás ezután megkezdte a vitát az írásos jelentés, a szóbeli kiegészítés és a határozati javaslat felett. A kongresszus szombaton folytatja munkáját.

Árubemutató



A téma: a korszerű táplálkozás

Rizs-, kukorica- és szójaliszt Fogyó- és hízókúrás receptek

Nagy érdeklődést kiváltó árubemutatót rendezett a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat a pécsi Kesztyűgyár bőrruházati üzemében, amely szerda délelőtt nyílt és tegnap délután négy óráig volt megtekinthető. A mostani bemutatón azokat a termékeket állították ki, amelyek elősegítik a korszerű táplálkozást. *Pálmai Zoltán*, a vállalat szervezési osztályvezetője elmondta, hogy a kóstolással egybekötött bemutatók szervezése, az új árucikkek ilyen formában való megismertetése régi hagyományokon alapuló gyakorlat.

Csak üdvözölni lehet azt a fajta árubemutatót, amit egy üzemben rendeznek, s tegyük hozzá, jó ötletnek bizonyult, hogy a mostaninak a kesztyűgyár Engel János úti gyáregysége adott otthont, hiszen az ott dolgozók döntő többsége nő, és tulajdonképpen az otthoni munkájuk megkönnyítését is szolgálják a kiállított termékek. A rendezők figyelme arra is kitért, hogy ez alkalomra a POTE belklinikájának orvosai és dietetikus szakemberei által összeállított fogyó- és hízókúra recepteket ajánljanak, amit a látogatók a helyszínen megkaphatnak.

Az árubemutatót természetesen ez alkalommal is összekötötték terméskóstolóval. Az első napon a Mecsekvidéki Üzemi Vendéglátó Vállalat által készített és közismert gasztrofol készítményeket ízlelhették meg a látogatók, majd a Baranya megyei Tejipari Vállalat termékeiből rendeztek kóstolót, tegnap pedig a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat Baranya termékcsaládját és a hot-dog kolbászt kóstolhatják meg a vendégek.

A bemutatott tejen és tejtermékeken kívül számos konzervet állítottak ki, az egyre keresettebb diabetikus készítményekből tucatnyi terméket mutattak be: így többek között befőtteket, rizs-, kukorica- és szójalisztet. Utóbbiak Pécsett, a 100-as ABC-ben vásárolhatók. A szénsavas üdítő italok közül új termék, a kunbajaiak által gyártott meggy üdítő az Alföld. A bemutatott különböző ízesítésű – fahéjas-szegfűszeges, vaníliás és kakaós – tortaporok felhasználásával jelentősen csökken a háziasszonyok elfoglaltsága.

A szervezési osztály vezetőjétől megtudtuk, hogy a korszerű táplálkozást elősegítő termékekből, így többek között zöldség- és gyümölcsből a vállalat az első félévben huszonhét millió forintos forgalmat bonyolított le, amely 31 százalékkal haladja meg a bázisidőszak forgalmát. Szénsavas üdítőkből 17 000 hektolitert, sajtból 280, vajból 170, hentesáruból 1500, tőkehúsból 2300, míg vágottbaromfiból 822 tonnát értékesítettek az év első hat hónapjában.

S. Gy.

Filmjegyzet

Circus Maximus

Háborúellenes művet létrehozni – tisztelendő igyekezet; egy rossz háborúellenes film – boszúság. Különösen, ha kiválónak ismert filmrendező műhelyéből kerekedik ki egy túlzásaiban is földhözragadt film.

Nincs szándékomban tiszteletköröket rajzolni *Radványi Géza* személye és munkássága körül. Egy alkotással is be lehet jutni a művészettörténetbe, s egy alkotásával már bejutott oda. Hogy mennyire egyfilmes rendező Radványi Géza? Még a filmbarátok is mindeddig egy filmjét tartották számon, a Valahol Európában-t, az első felszabadulás utáni filmet.

Korábbi műveit is ez tünteti fel jobb színben, elismerve, hogy a háború alatt készült filmjei tisztességükkel kiemelkedtek az akkori magyar átlagból. A később Nyugaton forgatott filmjeiről mit sem tud a honi néző, legfeljebb azt olvashatta, hogy Radványi Géza fedezte fel de Funest a francia filmvígjátéknak, s hogy készített egy szovjetellenes filmet is. Tisztelem a Valahol Európában rendezőjét, még akkor is, ha kezdő filmrecenzens korom nagy megrázkódtatása volt, hogy nevét olvashattam egy ugyancsak bárgyú de Funes-vigjáték címlistáján, mint forgatókönyvíróét. De hát ezek figyelembe nem vehető külső körülmények új filmjének, a Circus Maximusnak megítélésekor.

A Circus Maximus egy tisztességesen megcsinált, de tartalmában, mondanivalójában elhibázott film. Egy fővárosi kritikus – nyilván tiszteletből – ezért, meglepő módon, nem a film alkotóit okolja, hanem azokat, akik elfogadták a film forgatókönyvét, s akik pénzt adtak megvalósítására. (Ha nem adtak volna, akkor persze el lehetett volna őket marasztalni azért, hogy a nagy magyarnak, a külföldre szakadtnak, a hazatérőnek miért nem . . .)

Pedig a filmről visszakövetkeztetve a forgatókönyvre, még lehetett volna remekmű is a Circus Maximus. S hogy nem lett az, annak oka: a forgatókönyv egy az egyben maradt, a cselekmény, a hősök sorsa nem lett több önmagánál, nem emelkedett általánosabb szintre, nem lett jelképe a háborúnak, a kiszolgáltatott embereknek.

A film naturális: nem formájában, hanem tartalmában. Ezért földhözragadt. A jelképeknek szánt szereplők ezért hitelüket vesztik, illetve el sem nyerik hitelüket – bolondokká válnak szemünkben, hogy ily módon szándékoznak szabadulni a háborútól.

A forgatókönyv hagyott esélyt arra, hogy a háborút magát jelenthesse a Circus Maximus, de sajnos nem lett az több egy bolhacirkusznál. Márpedig a háború mégsem az volt. A cirkuszi kocsikba összezsúfolódó menekültek az ég világon senkit nem képviselnek, még önmagukat sem. Mert ahhoz az kellene, hogy komolyan lehessen venni őket.

A rossz helyzetekre, s magára a filmre egyetlen példa: dimbes-dombos, fás, bokros táj bárhol lehet Európában. De ha már átkelve a Dráván, Horvátországba érkeznek szerencsétlen sorsú hőseink, s a fertőrákosi kőfejtőbe érkeznek, amely nem valahol Európában van, hanem elmozdíthatatlanul Sopron mellett, akkor azt még a filmdramaturgia sem ráncigálhatja kényére, kedvére.

(Bodó)



Új családi házak Geresdlakon

Fotó: Cseri László

Geresdlak

Unalmas hétköznapi délelőtt van, szakad ez a nyavalyás őszi eső, pergeti az iroda ablakait, a belső szobából szófoszlányok szűrődnek ki, *Molnár Ádámné* vb-titkár valami szabálysértési ügyet tárgyal két asszony jelenlétében (valamelyiknek a kutyája öldösi a másik csirkéit), jön a postás, hivatalos leveleket hoz, meg pénzt, később egy magas, erős férfi — narancssszínű munkaruhában — érdeklődik, ki mérné fel az elvégzett munkát, ami „... a mai nappal befejezést nyert ...", azt mondja, visszanéz később, ha már ráér a „titkárné". A fiatal asszonyka tűnődve vizsgálgatja a villanyszámlát, összepödri, kisimítja, sokallja egy kicsit az összeget, bár ...

— ... a hűtőláda is eszi az áramot, de mégis jó, ha van, a hűtőszekrénybe csak a napi dolgokat rakja az ember, a mélyhűtő-ládában hónapokra eláll minden ...

Valaki azt mondja: „K-éknál még a disznóólban is ég a villany ..." — nem is csoda, szerződésre hizlalnak vagy húsz-huszonöt sertést, valóságos „kisüzem", árammal működik a daráló és akkor hol vannak még a háztartási gépek, meg a tévé meg a két rádió, és a szobák csillárjaiban is hatvanas égők „szopják" az áramot, a nagylány is csak százas körte mellett képes a „szemeit kikenni" ... Hát szóval sok a kiadás, megyen a pénz ...

„Megyen a pénz?" Persze, de a takarékba, ahogy ez később ki is derül. Mindenesetre — témát váltva — közbeszólok:

— *Hogy-hogy ennyi szép új ház van Geresdlakon?*

— Sok? És még mennyi épül?!

Azt mondják az asszonyok, hogy jó tizenöt esztendővel ezelőtt — például a jelenlegi Mohácsi utca helyén — még kis gyümölcsösök, kertek voltak, de a valamivel messzebb eső — és most épülő — új telep is hasonló jellegű terület volt. Geresdlak — a maga 1200 lakójával — a Mohácsra vezető országút mentén terül el, kis völgyek-dombocskák között, tehát egyáltalán nem az „isten-háta-mögött" mint több baranyai kisfalu, amelyek esetleg út hiányában elsorvadásra ítéltettek. Mégis néhány család megindult a hatvanas évek elején, beköltöztek Pécsváradra, vagy Pécsre és a „jelet" azonnal fölfogta a községi tanács: meggátolandó a lakosság mozgását, módot talált arra, hogy a kisajátított parcellákat felkínálja beépítésre.

Molnár Ádámné vb-titkár mondja:

— Ma már nem csökken a létszám, sőt egy kis növekedés tapasztalható.

A községben 390 lakást tart nyilván a tanács. Ebből körülbelül 90 lakás egészen új, a „fönnmaradt háromszáznak kétharmada felújított, de annyira, hogy az épületek eredeti formája majdnem, vagy teljesen eltűnt. Milyen volt a hagyományos — úgynevezett „fésűs-beépítésű" — parasztház? Az utcára merőlegesen álló lakóház első helyisége volt a tisztaszoba, amelyet csak vendégek laktak, aztán következett a konyha, abból nyílt a hátsó egy vagy két szoba. Az ötvenes évek második felétől kezdve épültek falvainkban a két-három nagyablakos, szinte dölyfös sátortetős házak, alapterülettel azonos méretű nagy padlással, vastag falakkal.

Geresdlakon azonban még ennél is újabb lakóházak épültek. Üvegverandákkal, erkélyekkel, utca felőli lépcsőfeljárókkal tagolt házak ezek, legtöbbjük pedig manzardmegoldással. A padlásszobákat vagy a gyerekek kapják, vagy ott rendezik be a fürdőszobát, szükség vagy ízlése válogatja. Ezek a családi házak — amelyek már nem uniformizálják a faluképet — egyedi tervezések „szülöttei". A tervezési költség általában két-három ezer forint volt. A korábbi években 80, most 100 forint a telek négyszögölének ára, de közművesítve, azaz villannyal, vízzel, szilárdburkolatú úttesttel ellátva. (Vizet, villanyt a fővezetékről saját költségen vezették be az új lakók.) A telkek mérete két-háromszáz négyszögöl. A tanács egyetlen feltételt szabott meg: a telkek beépítési ideje 3 év és így az átruházás illetékmentes.

— *Egy-egy új hajlék költsége mennyi lehetett?*

— Szerintem hatszáz—hétszázezer forint. De lehet, hogy több. Kétszobás nincs, csak három-négyszobás, és persze szinte valamennyi fürdőszobával rendelkezik. Nagyon sokan központi fűtést szereltettek házukba ...

Óhatatlan a kérdés: miből?

Molnárné egy gépelt papírról olvassa:

— Tavaly a geresdlakiak postai betétállománya 9 millió 300 ezer forint volt, a takarékszövetkezeti betétállomány 10 millió 641 ezer forint.

Takács Józsefné adminisztrátor, a férje a tsz-ben gépkocsivezető. Kettőjük havi keresete körülbelül hétezer forint. Amikor belefogtak az építkezésbe, a tsz-től kaptak 20 ezer forint kamatmentes kölcsönt, a tanácsi kölcsön összege 210 ezer forint volt. Saját megtakarított pénzüket e fentiekhez csapva építik házukat a Mohácsi utcában.

— Tavaly került tető alá, remélhetően a jövő tavasszal beköltözünk. Addig a szülőknél lakunk.

— *Elég hosszú ideig épül ...*

— Igen, mert ha az ember házat épít, ne reménykedjen abban, hogy minden anyagot minden időben megkap. Hol ez nincs, hol arra kell várni, de azért most már jól állunk a házzal.

— *Mennyi a munkadíj?*

— Munkadíj? Kalákában épül. Vagyis besegít a rokonság és férjem munkatársai, barátjai. Ahogy jött az anyag, úgy dolgoztunk. Már csak a fürdőszoba csempézése van hátra, meg a parkettázás.

— *Hány szobás a ház?*

— Három, aztán konyha, külön étkezőhelyiség, a tetőtéren is lesz egy szoba, az a negyedik. A fűtést központilag oldjuk meg.

Általában a fiatalok építkeznek, az „öregek", vagyis a szülők nagyon nagy segítségével. A felnőtt kereső lakosság zöme Pécsett dolgozik az építőiparban, aztán a bányában, sokan járnak a hirdi Kenderfonóba, a Komlói Kőbánya Vállalathoz, és persze a termelőszövetkezetbe. Az asszonyok szintén a tsz-ben dolgoznak, vagy a komlói Carbon geresdlaki kisüzemében. A pénz tehát — szorgos, kemény munka árán persze — befolyik az iparból, szövetkezetből, illetve a háztájiból. Körülbelül 35—40 személyautó van Geresdlakon. Hogy hányan várnak a kiutalásra — készpénzzel a zsebükben — azt senki nem tudja. Valaki azt mondta, hogy amikor nyaranta, telente hazalátogatnak a nyugatnémetországi jómódú rokonok, akkor a geresdlaki jómódú rokonok egyáltalán nem ájuldoznak.

Rab Ferenc

A jelenlét fontossága

Fiatal művészek

Beszélgetés Gellér B. Istvánnal



— Harmincötödik évemben vagyok, így hát idén hivatalosan is kikopok a fiatal művészek kategóriájából — mondja némi maliciával Gellér B. István. — Igaz, legtöbbször úgy bánnak velünk, mintha még rajtunk lenne a tojáshéj ...

A Tettye fölött, a kertben a természet lassanként visszahódítja a magáét. Az egykori polgári nyaraló most lakóépület: a vékony falak nem őriznek semmit a nap melegéből, szeptember végén estelente már fűteni kell. Hatalmas ládában sorakoznak a grafikai lapok, a lakásban csak egyetlen festmény, egy geometrikus kompozíció abból a sorozatból, melynek darabjai a Nevelők Házát is díszítik.

— Azzal, hogy nem a képeimből élek, rendkívül nagy szabadsággal rendelkezem: azt csinálom, ami éppen érdekel, így hát szakíthattam azzal a geometrikus formavilággal. Sőt most nagyon is hagyományos eszközökkel dolgozom, már ami a formát illeti.

Egy csigaház lenyomatát mutatja, majd az erre felépített ókori várost, amely szakadatlan növekedhetett volna, abban a vonalban, ahogy a csiga is növekedik. Gellér B. István megmutatja azokat a „kőtáblákat" is, melyeket ebben az ókori városban „talált", s megírta annak a régésznek az élettörténetét, „aki" megfejtette a kőtáblák üzenetét.

— Ezek a tavalyi, ifjúsági házi kiállításomnak a folytatásai. Akkor még a régebbi képzőművészeti dolgok vonzottak, a művészet a művészetben, avagy miképp lehet a hagyományban a mai változatot megtalálni. Mert a képzőművészet egy sor funkcióját elvesztette. Gondoljuk csak meg, ma az űrből készíthetők olyan fotók, hogy meg lehet állapítani, a száradni kiakasztott zoknim lyukas-e. Van lézer és színes televízió, film és holográfia — a képzőművészetekre ezek hatottak, s sok mindent elvettek tőlük.

Gellér B. István, hogy kamaszkorától rajzolt, s hogy elvégezte Pécsett az Építőipari Technikumot, a Pécsi Tanárképző Főiskolán végzett magyar—rajz szakon. Kisebb megszakításokkal — eredeti szándéka ellenére — azóta is tanít jó pár éve már a Leöwey Gimnáziumban, s művészeti tanácsadó a Pécsi Tervező Vállalatnál, megélhetése valóban nem függ művészeti tevékenységétől.

— Vagyunk itt Pécsett hatan—nyolcan, kiknek érkezését nem szentesítette a művészdiploma, a jogosítvány; az alaptagságért is meg kellett vívni a harcunkat. Ehhez jön a „vidékiség", az a lehetetlen állapot, hogy ma minden a fővárosban történik, dacára annak, hogy Pécs művészeti élete háromnégy éve lényegesen jobb, mint Budapesté — leszámítva azokat a kiállításokat, amelyek államközi kapcsolatok útján érkeznek a Műcsarnokba, vagy más budapesti kiállítóhelyre.

— Esetemben úgy alakultak a dolgok, hogy vagyunk néhányan az országban és Európában, akik számon tartjuk egymást: gyakorlatilag egymásnak dolgozunk, egymás véleményére adunk és figyelünk. S noha kiállításaim látogatottak, az különösebben nem érdekel, hogy a nagyközönség mit gondol a képeimről. Ezekből nem is szívesen adnék el, mert hozzám nőttek. Magamnak találtam ki, olyannak, amit végig tudok játszani. Ez most programot ad két-három évre.

— Nem a képekre gondolok tehát, amikor azt mondom, hogy nem vesznek felnőttszámba minket, hogy nem igénylik tudásunkat. A pécsi művészek aránytalanul kevés megbízást kapnak környezetüktől, véleményüket ritkán kérik ki, mondjuk a városkép alakításában. Így bizonyos fokig elszigetelődnek. A tanítás mellett én színtervezéssel foglalkozom, plakátokat, katalógusokat tervezek alkalmanként. De gondoljuk csak meg, milyen jó lenne, ha a pécsi művészekre bíznák a pécsi boltok, üzletek cégéreinek megtervezését, kivitelezését. A gyakran otromba, ötlettelen neonfeliratok helyébe sajátos, egyedi és Pécsre jellemző, ahhoz szorosan kapcsolódó jelzésrendszer jönne létre így, ami sokkalta jobban alakítaná az emberek vizuális kultúráját, mint öt kiállítás. De lehetne értelmes munkát találni a művészeknek a lakótelepek kialakításánál, a szanálások eldöntésekor, a mindennapi életben bárhol.

Gellér B. István tavaly egyike volt azoknak a művészeknek, akik társadalmi munkában részt vettek a gyerekkórház gyógyítást, gyógyulást segítő, esztétikus kialakításában. Olyan jelzőrendszert dolgozott ki, amely könnyen eligazítja még a gyereket is, s egységes rendjével szemléletet is formál. Most régi várost tervez rajzasztalán, s maga találta ékírást fejt meg. A gyerekkórházi jelzésrendszer ott van a ládában, a többi rajz mellett.

Bodó László

Gazdag program szombaton és vasárnap

Vigasságok Pécsett, leányvásár Pécsváradon

Vásárlás és cserebere a fedett piacon

Munkabemutató és vigadalom jellemzi majd az ifjúmunkás- és szakmunkástanuló napok Baranya megyei eseménysorozatának vasárnapi zárórendezvényét.

Bizonyítva s újból illusztrálva a vásárcsarnok nagyszerűen kihasználható közművelődési funkcióit: október 19-én reggel 9 órától a Bajcsy-Zs. E. úti fedett piac a program színhelye. A gazdag kínálatból érdemes kiemelni az ifjú kézművesek munkabemutatóját. Szép portékáikat már a születéstől kezdve megfigyelhetjük, megismerve ezzel az alkotó munka izgalmas folyamatát. Ifjúsági és úttörőszakkörök is kiállítják legsikerültebb munkáikat. Természetesen vásárlásra vagy csereberére(!) is lehetőség lesz. Az ifjú alkotók helyett kereskedőtanulók kínálják majd a termékeket. Alkudni is lehet.

A Pécsi Nemzeti Színház művészeivel is alkudozhatnak majd a látogatók. Színpadunk jeles művészei elbújnak majd a sarkokban és pecsenyét sütnek, bohóckodnak. Rajtuk kívül táncosok, zenészek, lemezlovasok szórakoztatják majd a nagyérdemű publikumot. A délelőtti vigasságra a belépés díjtalan. Délután 3 órakor kezdődik majd az EDDA Művek zárókoncertje. Erre jegyek korlátozott számban az üzemi, intézményi és iskolai KISZ-szervezeteknél még kaphatók, s ha marad belépő, akor a helyszínen is árusítják majd.

*

Arról a rendezők sem kezeskednek, hogy megfelelő leányra tehet szert minden érdeklődő legény a kétnapos pécsváradi leányvásáron —, de a lehetőség nincs kizárva. Igaz, nem vásárlási kedv kell hozzá, hanem ismerkedési, de erre lesz bőven alkalom ma és holnap Zengővárkonyban és Pécsváradon.

A pécsváradi leányvásár ma, október 18-án Zengővárkonyban kezdődik délután 2 órakor a hosszúhetényi, az egyházaskozári, a szalántai, a mohácsi, a mórágyi és a zengővárkonyi népi együttesek felvonulásával. Közben az általános iskolában kiállítás nyílik a zengővárkonyi szőttesekből. Pécsváradon szombaton délután 4-kor a Művelődési Központban hagyományőrző népi együttesek adnak műsort, s itt is megtekinthetők lesznek a díszítőművészeti szakkör szép darabjai.

Vasárnap reggel 7 órakor zeneszó fogja ébreszteni a pécsváradiakat a tűzoltózenekar jóvoltából, majd nyolc órára a művelődési központ előtti térre csalogatja a helybelieket és az odalátogatókat az úttörők és a zengővárkonyiak fúvószenekara. Kilenc órakor autósok be se próbáljanak hajtani a Kossuth Lajos utcába, a menettánc résztvevőinek lesz ugyanis kizárólagos elsőbbsége ott, hogy aztán 10 órától a művelődési központban húsz népi együttes vetélkedjen a nézők tetszéséért.

Színes vásár is lesz vasárnap Pécsváradon, s délelőtt 10 órától a szabadtéri színpadon változatos szórakoztató műsort állítottak össze a szervezők. A gyerekek is találhatnak játszási alkalmat, a sportpályán pedig a Pécsváradi Spartacus készül két vállra fektetni a Ferencváros labdarúgócsapatát.

Lemegy a nap nyugovóra, mire eredményhirdetés lesz a népi együttesek vetélkedőjén: de még nincs vége a napnak. Aki talált partnert, aki nem, az is menjen el az este 8 órakor kezdődő leányvásári bálra: ki ezért, ki azért. A talpalávalóról a Fórum együttes gondoskodik.

LAKÁS-INGATLAN

Eladó 2 szoba, konyha, fürdőszobás, kertes házrész. Ujvilág u. 5/1. Délután 4—6-ig. Erdősi.

Keresek üres, komfort nélküli, albérleti szobát egy férfi részére, Pécs területén. „Befogadó nyilatkozattal" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Házfelügyelői, másfél szobás, összkomfortos, földszinti, Szliven környéki lakásomat elcserélném hasonló nagyságú tanácsi lakásra a környéken, megegyezés szerint. Telefon: 17-644, 18 óra után.

Ikertelek eladó. I. ker., Bittner A. u. 38. (Borbálatelep.)

Eladó belterületen 530 négyszögöl szőlő, barackos, épülettel, pincével, felszereléssel, déli oldalon. Érdeklődni: Alsómakár-dűlő 5. sz.

600 négyszögöl szőlő a versendi hegyen, bekötő út mellett, sürgősen eladó. Érdeklődni 17 óra után a 11-725-ös telefonon.

Kodály úti kétszobás, OTP-lakást cserélek háromszobásra. Telefon: 21-496, 13 óra után.

Eladó Dunafalván hobbitanyának, hétvégi háznak 980 négyszögöl gyümölcsfás terület, szoba-konyhás új épülettel, pincével, villannyal, gazdasági épületekkel, közel a Dunához, Alsószállás 38. Érdeklődni: Miklósa István, Dunafalva, Teleki u. 25.

Eladó kétszobás, komfortos, második emeleti öröklakás, kp. + OTP. Szigetvár, Gagarin tér 5. Kis Bagoly.

Kétszoba, étkezős, gázfűtéses, III. kerületi, 55 m²-es, összkomfortos, tanácsi lakást adnék másfél szobás, Petőfi u. környéki tanácsi lakásért. Ajánlatokat a 31-358-as telefonszámra, 17—20 óra között kérek.

400 négyszögöl terület eladó. Beköltözhető ház, szőlő, gyümölcsössel. Siklós, Vértanúk u. 76.

Családi ház Komlón, a Toldi Miklós u. 8. sz. alatt, 50 m² laktér, alápincézve, nagy kerttel, a központhoz közel, készpénzért eladó. Megtekinthető a délutáni órákban.

Pécsváradi szőrpüzem mellett nagy területtel családi házhely eladó. Érdeklődni: Pécsvárad, Vár u. 9.

Vennék magas OTP-tartozással másfél—kétszobás, szövetkezeti lakást a Petőfi u. környékén, tavaszi beköltözéssel. Ajánlatokat a 31-358-as telefonszámon 17—20 óra között kérek.

Megélhetést nyújtó kiváló szőlő, 686 négyszögöles, eladó. Újszerű épület, pince, présház, szoba, konyha, mellékhelyiségek. Ajánlatokat „Jó befektetés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két és fél szobás, összkomfortos, gázfűtéses lakás — részben vagy egészben — egy családnak 1—2 évre kiadó. „Történelmi városközpont" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs nyugati városrészben két családnak megfelelő összkomfortos tetőtér, beépített családi ház eladó, vagy kettő db összkomfortos lakásért elcserélném. Ajánlatokat: „III. kerület előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Kertes családi ház, öt szobás, alagsoros, beköltözhetően eladó Pécs központjában. „Balaton-parti nyaralót beszámítok" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe, vagy a 20-857-es telefonon, estefelé.

300 ezer készpénzzel, plusz OTP-vel legalább kétszobás, komfortos lakást, házat vennénk Pécsett, vagy idős személynek életjáradékot fizetnénk. Tanácsi, kisebb felújításra szoruló, vagy beépíthető tetőterű is. „Ottlakással 130 315" jeligére a békéscsabai hirdetőbe.

Mohácsi-szigeten, Alsókandó 21. szám alatt kétszobás ház, a Dunához közel eladó. Villany van. Érdeklődni Mohács, Kisfaludy u. 7. szám alatt, délután 5 óra után.

Elcserélném tanácsi, vegyestüzelésű, 80 m²-es, két és fél szobás, komfortos, társbérleti lakásokat kétszobás, összkomfortosra. „Kertváros nem kell" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Üres lakást bérelnénk 2 évre. Engelsbach, Apafi u. 9.

Kétszoba-komfortos, táv. fűtéses, parkettás, OTP-öröklakás készpénzért eladó a Kodály Zoltán úton. Ugyanitt eladó közeli kis faluban romantikus nyaralóvá átalakított népi műemlék jellegű paraszthász, befejezés előtti állapotban, kerttel, patakkal, kúttal, szép kilátással. Érdeklődni 21-704-es telefonszámon.

Családi ház szőlővel eladó. Érdeklődni: Pécs, Megye u. 12.

200 ezerrel lakásmegoldást keresek. Házrész, kis ház, esetleg üres albérlet is érdekel. 7629 Apafi u. 9. Engelsbach.

Elcserélném siklósi szőlőmet lakható présházzal, teljes felszereléssel harkányi üdülőre vagy lakrészre. Betonút, villany, artézi kút van. Telefon: Pécs, 20-638.

Gyönyörű lugasszőlő Siklós, Zuhánya-dűlőben építési engedéllyel, buszmegállónál eladó. „Üdülőközpont" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bükkösd, Petőfi út 71. sz. családi ház (2 szoba, konyha, kamra, fürdőszoba) eladó. Érdeklődni Pécs, Ybl M. út 9. II. 6. Berta.

Eladó beköltözhetően 3 szobás, központi fűtéses családi ház, meleg, aknás, nagy garázs, kert és állattartás. Pécs, Marx út 57.

2½ szobás, 39-es dandár úti, I. emeleti, távfűtéses, tanácsi lakást 3—3½ szobásra cserélnék. „Tanácsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kővágószőllős felett 5 db 250 négyszögöl terület eladó. Irányár 30—40 Ft/négyszögöl. Részletre is. Pécs, 18-762-es telefon, 17 óra után.

Eladó az Ürögi út 175. sz. alatt 471 négyszögöl házhely. Érdeklődni Lotz K. u. 11.

Jólelkű fiatalasszony idős házaspárt vagy idős nőt lakásért megqondozna. „Egészségügyi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

48-as téri garázsomat elcserélném peremkerületire is. „Októberben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Nagykozáron 2 szoba, konyha, melléképület, 900 négyszögöl területtel. Érdeklődni lehet: Nagykozár, Jókai u. 1.

Bérbe kiadó húsfüstölő, felszereléssel és mellékhelyiségekkel. Ugyanott fedett és zárható kapubejárat garázsnak kiadó. Pécs, I. kerület, Huba u. 8. szám.

Pécsett egy vagy másfél szobás, összkomfortos lakást keresek. Cserébe felajánlom oroszlányi kétszoba, összkomfortos, szövetkezeti lakásomat. Megegyezéssel, minden megoldás érdekel. Érdeklődni: Oroszlány, Április 4. u. 4. szám. IV/2.

Mohácsi-szigeten, Kandában, gazdálkodásra alkalmas tanya, faluhoz közel, két családnak alkalmas, 100 gyümölcsfával eladó, mohácsi házért elcserélhető. Mohács, Kossuth u. 37. Kersity Jánosnál.

Jól menő, bevezetett, adómentes női fodrászüzlet felszereléssel költözés miatt átadó. „Üdülőközpont" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném családi házamat másfél szobás, pécsi, tanácsi lakásra. „Kozármisleny" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe

Összkomfortos garzonlakást vennék. 150 000 készpénz + OTP. „Azonnal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Aranyhegyen 300 négyszögöl szőlő és gyümölcsös, pince, présház teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni Pécs, Megyeri út 14. Telefon: 20-162.

Üzlethelyiség azonnal bérbe kiadó. Pécs, Nagyvárad u. 18.

Dunaszekcsőn nyaraló (téglagyári telepen) eladó, kp. + részlet lehetséges. Horváth, Pécs, Sörház u. 4., vagy Horváth, Dunaszekcső, Damjanich u. 17.

Mecseken nyaralót vennék. „Autóútnál" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladom Bólicsban, zöldövezetben 196 négyszögöl területtel háromszobás, komfortos családi házamat. Kisebb balatoni nyaralót beszámítok. Érdeklődni dr. Doktor Sándor u. 13. Palacsintaüzletben.

ADÁS-VÉTEL

Eladó 3500-ért plüss összecsukható rekamié. Kertváros, Csontváry u. 8. IV. 16. (16-os végállomásnál.)

CL-es, 601-es Trabant, friss műszaki vizsgával, olcsón eladó. Érdeklődni a 13-547-es telefonszámon, 16 óra után.

BOROSHORDÓK

I. osztályú tölgyfából, utánvétes szállítással is

MEGRENDELHETŐK

50—500 literig.

7634 Pécs,

Úttörő u. 30.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre

Vajta kárpitos, Pécs, Dérynė u. 11.

Rózsató kapható. Tiborc u. 46.

Radiátortámasz kapható. 10,— Ft/db. Pécs, Vilmos u. 37. Telefon: 30-612.

Lada 1200-as, 3 éves, vizsgázott, eladó. Pécs, Kolozsvár u. 3/B. III. em. Koppány.

Széntüzelésű kandalló több szoba fűtésére eladó. Rodostó u. 3.

UV-s, piros, 1200-as Zsiguli az új érkezése miatt sürgősen eladó. Szabadszentkirály, Petőfi u. 59.

600-as Trabant Combi 601-es motorral eladó, vagy méhekért cserélhető. Fridrich központi légfűtőberendezés, akácméz eladó. Pécs, I., Dagály u. 17.

Heverők, fotelok, iróda- és dohányzóasztalok, konyhabútorok, komód, cipőszekrény és egyéb modern bútorok eladók. Garay u. 4. Buzádiné.

Eladó 130 literes szüretelő kiskád és egy hússzótéknő. Pécs, Kalinyin u. 47/A, fszt. 1.

Eladó öt db keveset futott eredeti Trabant-qumi, valamint Trabant biztonsági öv. Érdeklődni a 18-059-es telefonon.

Eladó Skoda Felícia sport személygépkocsi friss műszakival. Németh Károly. Rákóczi út 73/A. Telefon: 10-923.

Sens Orion tv újszerű állapotban eladó. Pécs, Mártírok útja 39.

Tesla sztereó lemezjátszó és magnó, hangfalakkal, valamint Moszkvics 408-as egyben vagy bontva sürgősen eladó. Vilmos u. 41/A.

30 m² falburkoló léc eladó. „Fenyő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Trabanthoz téli takaróponyva eladó. Telefon: 19-105.

Jó állapotban levő olajkályha eladó. Érdeklődni 14 órától: Pécs, Tettye u. 17. Kovács.

Bécsi zongora, elektromos féldob, gitár eladó. Pécs, Erreth Lajos u. 14.

17 db vegyes bika, 8 db bikaborjú, 2 db 175 magas, 3 éves ló, 2 db nehéz, sodrott csikó eladó. Görcsöny, Dózsa út 27.

Hajdú mosógép és még garanciális, négyszögletes centrifuga megkímélt állapotban eladó. Érdeklődni délután Tompa M. u. 43., vagy a 19-201-es telefonon.

Olaszrizling, hárslevelű szőlő eladó, több mázsa. Szabadszentkirály, Petőfi S. u. 12.

Gáztűzhely palackkal eladó. Érdeklődni vasárnap: Doktor S. u. 39. Fogarasi.

Zsigulit vagy Trabantot vennék, karambolosat vagy lejárt műszakival. „Armegjelöléssel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

UV-s Skoda, garázsban tartott, jó állapotban, részletfizetéssel is eladó. Pécs, Táncsics M. u. 1. (Bőrgyár alatt.)

15 mázsa borszőlő, sárga muskotály, eladó. Érdeklődni lehet egész nap 18-714-es telefonon.

Szőlőoltványok, csemege- és borfajták beszerezhetők őszi szállításra. Árjegyzéket küldök. Bagi Ignác. Abasár, Fő u. 72.

Szálkásszőrű tacskó tenyészpár, kiállítási minősítéssel eladó. Mohács, Eötvös u. 27.

ZR-es Trabant Special, fehér, 1983-ig műszakizott, eladó. Érdeklődni lehet: Magyarszék, Kossuth u. 91. Mann. Délutáni órákban.

Üzemképes kerti traktor eladó vagy TZ—4 K — 14B kistraktor alkatrészért elcserélhető. Érdeklődni 17 óra után Pécs, 5 éves terv u. 3. szám alatt.

Kétajtós, világos szekrény eladó. Tölgyes, Bem u. 4. Telefon: 22-056.

Trágya és kan süldő eladó. Állomás u. 24. Pelérdi elágazásnál.

Eladó 150x120-as ablak, Tesla rádió, deszka, eternitcsövek, 2 db bukósisak, gerendák, deszkák, vascsövek, ágy, sodronnyal, matraccal, Zsolnay-véndő, citromfa, állványpallók. Székely u. 4/6. sz. Bejárat Marx út felől, piros kertkapun.

Jó állapotban levő faragott tölgyfa ebédlőgarnitúra igényesnek eladó. Pécs, Ifjúság u. 3/A, VI. 18.

Olasz—magyar kapagép, jótállásos, eladó. Nagy-Postavölgy, Alsó út 63. Sors.

9 db „Ali" könyvespolc, 2 db „Lurkó" heverő eladó. „Ali-polc" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

6 db Trabant-köpeny, vadonatúj állapotban eladó. Magyarszék, Kossuth u. 38.

NZC 420-as Tesla sztereó lemezjátszó és Chinon CX II fényképezőgép eladó. Kovács, Kossuth L. u. 39.

Nagy testű húshibrid naposcsibe novembertől folyamatosan kapható, januártól piros és kendermagos naposcsibék is megrendelhetők. Fodor tenyészkeltető, Sásd, Rákóczi u. 10. Telefon: 120.

Szőlőoltványok őszi szállításra megrendelhetők az alábbi fajtákból: I. oszt. 20,—, II. oszt. 10,— Ft-os egységáron, utánvéttel. Zalagyöngye, Pannónia, Cardinál, Attila, Hamburgi, Irsai Olivér, Szőlőskertek, Csabagyönaye, Chasellas, Favorit, Rizlingszilváni, Kékfrankos. A szállítás november 1-én kezdődik. Dér József, Abasár, Almási u. 2.

A „Pannónia" AFÉSZ értesíti a kistermelőket, hogy a

GYUMÖLCSFA-ÉRTÉKESÍTÉST

az alábbi helyeken megkezdte:

Móra F. u. 21., Rigóder 11., Tiborc u. 98., Nagyárpád u. 17., „Kertbarátok" Boltja, Béri Balogh Á. u. 1., Bajcsy-Zs. u.— Szalai A. u. sarok (zöldségbolt)

VEGYES

Értesítem kedves vendégeimet, hogy NŐI FODRÁSZ üzletemet Kertváros, Melinda u. 27. sz. alatt megnyitottam. (39-es végállomásnál, bölcsőde mellett.) Ifj. RAB Ferencné (Kati)

Korrepetálást vállalnak egyetemisták, magyar—történelem—matematika, orosz, angol, német, francia tárgyakból. Érdeklődni: PTE KISZ-bizottság, Pécs, Rákóczi út 80. Telefon: 11-433/133.

Minden típusú fregoli és panelfúrás, szögbelövés reklámáron megrendelhető. Várhelyi. Pécs, Bárány u. 3. Telefon: 11-166. Érdeklődni egész nap.

Műszeres zongorahangolás garanciával. Szigligeti Gábor, Endresz Gy. u. 3/A. Telefon: 19-343, esti órákban.

Történelemből, magyarból korrepetálást, érettségire, felvételire felkészítést vállal fiatal, szakos tanár. Pécs, 29-391-es telefonon.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy

TAKÁCS IMRE,

a Villány nagyközségi Közös Tanács elnöke tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1980. október 19-én, vasárnap 14 órakor lesz Villányban. A nagyközségi Közös Tanács V. B. és a gyászolo család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nővérem, sógornőm és kedves rokonunk,

OZV. BAYER MIKLÓSNÉ
Kitl Anna

1980. október 15-én, 85 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése október 22-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család és Várnai család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
WUNDERLICH ANTAL
komló-gadányi lakos

türelemmel viselt betegségben elhunyt. Temetése 1980. október 21-én 13 órakor lesz a komlói temetőben. Busz indul az Eszperantó térről 12.30-kor. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, testvérünk, sógornőnk, nagymamánk és kedves rokonunk,

BÖGNER JÁNOSNÉ
Dávid Ilona

volt diósviszlói lakos, életének 57. évében, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. október 20-án 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagyapám, vőm,

HAVASI KÁLMÁN

nagyárpádi lakos 51 éves korában hosszú szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése 1980. október 22-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy

ÚJVÁRI JÓZSEF
nyug. MÁV főell.

58 éves korában rövid szenvedés után váratlanul elhunyt. Temetése 1980. október 22-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: édesanyja, felesége, testvérei, gyermekei, unokái és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett lányom, nővérem, keresztlányom, nagynénénk, sógornőnk,

CSERFAI EDIT

1980. szeptember 20-án tragikus körülmények között elhunyt. Búcsúztatása 1980. október 20-án fél 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
SZUNDI MIHÁLY
volt ellendi lakos

83 éves korában elhunyt. Temetése október 20-án 14 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal ezúton tudatjuk, hogy

DR. HAJNA JÁNOS
nyug. postafőtanácsost

a pécsi központi temetőben helyezzük örök nyugalomra folyó hó 22-én 3 órakor. Gyászoló felesége és fia.

Győr-Sopron megyei tájnapok

A Centrum Áruház rendezésében

1980. október 21—26-ig

Győr-Sopron megye 13 iparvállalata és szövetkezete bemutatkozik.

Kiállítás a Fegyveres Erők Klubjában

Kossuth L. u. 13.

CENTRUM ÁRUHÁZ

NYITVA: délelőtt 10 órától, este 6 óráig. A kiállított áruk a Centrum Áruházban megvásárolhatók.

A Baranya megyei **AGROKER** Vállalat értesíti vásárlóit, hogy

a vegyesáruraktárában

1980. október 30-31-ig

leltárt tart

A leltározás ideje alatt az árukiadás szünetel.

AGROKER PÉCS

***CENTRUM HÉTFŐ**

1980. október 20-án 20 százalék visszatérítés

MINDEN KEMPINGÁRU,

(ágy, asztal, gumimatrac stb.)

Női félcipők (egyes fazonú)	**403,— Ft,**	**420,— Ft,**	**473,— Ft**
Férfi bokacipők (egyes fazonú)	**493,— Ft,**	**553,— Ft,**	**795,— Ft**
Férfi félcipő, bőrtalpú			**1400,— Ft**

CENTRUM ÁRUHÁZ

CENTRUM ÁRUHÁZ A VÁROS KÖZPONTJÁBAN!

BARANYAKER

A 62. SZÁMÚ SZERELVÉNYSZAKBOLT (Pécs, Diósi út—Ledina, telefon: 11-836)

IGEN KEDVEZŐ AJÁNLATA:

„ANYO" 7. olajégő	**50 %**
Benzinmotoros szivattyú	**40 %**
Gáztűzhelyek	**30 %**

engedménnyel vásárolhatók.

AMÍG A KÉSZLET TART!

Sztárok között is sztár — a SZTÁR divatbolt

MERKER PÉCS

AJÁNLATUNK:

hosszú és rövid ujjú, himzett hongkongi selyemblúzok	**280—310,— Ft-ig**
mintás pamutblúzok	**167—295,— Ft-ig**
pamut hálóing-köntös garnitúrák	**451,— Ft-ért**
batisztháló ingek	**196—224,— Ft-ig**
női frottirpizsamák	**411,— Ft-ért**
NDK kombinék	**115,— Ft-ért**
kínai selyemkendők	**139,— Ft-ért**
velúr diszkótáskák	**162—338,— Ft-ért**
jugoszláv és olasz harisnyanadrágok	**28—39,50 Ft-ig**

vásárolhatók!

ŐSZI AJÁNLATAINK, DIVATCIKKEINK MEGTEKINTHETŐK A SZTÁR KIRAKATÁBAN PÉCSETT, A KOSSUTH L. U. 11. SZ. ALATT!

VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT!

A Lignifer Ipari Szövetkezet

1980. október 20—26-ig
PÉCSETT,

a Fegyveres Erők Klubjában,
(Kossuth Lajos u. 13.)

lakásművészeti kiállítást és kézműipari bemutatót tart

a pécsi Centrum Áruház közös rendezésében.

Nyitvatartás: naponta 10—18 óráig.

CENTRUM ÁRUHÁZ

SZÖVETKEZET

KÖZÉRDEKŰ

A Bóbita bábegyüttes minden vasárnap délelőtt 10 órakor előadást tart. (Déryné u. 18.) Műsoron: Padányi—Kós: Játékmaci kirándul. Garay—Ambrus: A három kismalac.

ÉRTESÍTJÜK kedves vendégeinket, hogy ma este a Nádor étteremben, kávéházban és sörözőben zártkörű rendezvény lesz.

Labdarúgó NB I.

Diósgyőrben lép pályára a Pécsi MSC

Schulteisz két sárga lap miatt nem játszhat

Bizonytalan a jobbhátvéd személye

Kardos ismét a kezdő csapatban

Újból nehéz percek várnak a PMSC NB I-es labdarúgócsapatára. Az elmúlt héten a bajnok Bp. Honvéd vendégei voltak a piros-feketék, most a kupavédő Diósgyőr otthonában lépnek pályára. A DVTK rajtja feltűnően rosszul sikerült, sokáig a táblázat végén foglaltak helyet. Az elmúlt hetekben viszont sokat javult a játékuk, legutóbb például Tatabányáról vitték el a két bajnoki pontot.

A PMSC az elmúlt fordulóban súlyos vereséget szenvedett a Honvédtól és ha Diósgyőrben eredményesen akarnak szerepelni, akkor a kispestinél lényegesen jobb játékra van szükség. Szőcs János vezető edző változtat a Honvéd elleni csapat összetételén. Schulteisz két sárga lapja miatt nem játszhat, helyettese Tapaszti vagy a sérüléséből felépült Brezniczky közül kerül ki, Gallai és Kardos a terv szerint ismét a kezdő csapat tagja lesz. A PMSC várható összeállítása: Katzirz – Tapaszti (Brezniczky), Róth, Pál, Kincses – Lutz, Gallai, Dárdai – Kardos, Nagy, Lőrincz.

A piros-feketék pénteken reggel edzést tartottak, majd még délelőtt elutaztak Leninvárosba és szombaton délelőtt onnét folytatják útjukat Diósgyőrbe.

A LABDARÚGÓ MEGYEI II. OSZTÁLY ÁLLÁSA

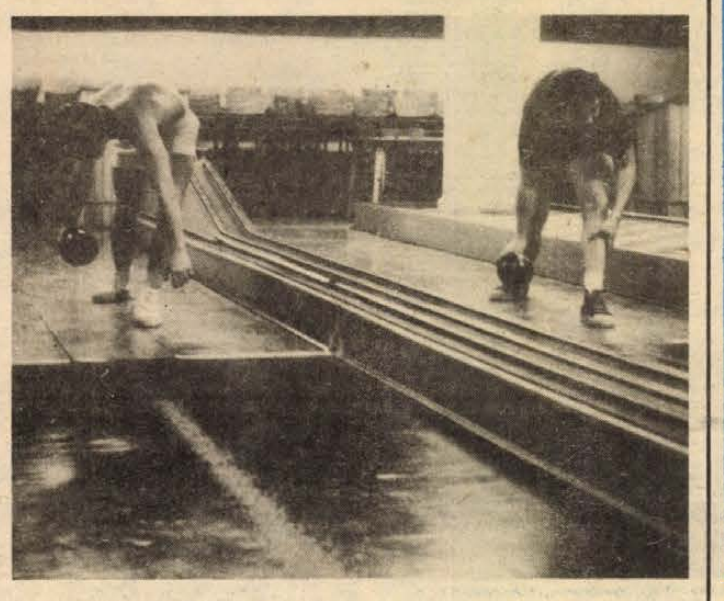
Dr. Czibulka csoport

1. Sásd	8	6	2	—	16- 8	14
2. Kétújfalu	8	4	4	—	21-11	12
3. Szentlőrinc	7	5	1	1	22- 7	11
4. Gázmű	8	5	1	2	25-10	11
5. Szentegát	8	5	—	3	25-12	10
6. Harkány	8	4	2	2	16- 9	10
7. Szabadszentk.	8	4	1	3	16-16	9
8. Pellérd	8	3	3	2	14-16	9
9. Bogádmindszt.	8	3	2	3	11-16	8
10. Abaliget	8	3	1	4	9- 7	7
11. Szentlászló	8	2	2	4	12-14	6
12. Kisharsány	8	3	—	5	10-24	6
13. H.-hetény	7	1	2	4	14-18	4
14. F.-szt.-márton	7	1	1	5	10-22	3
15. Magyarszék	7	1	—	6	7-22	2
16. Ocsárd	8	—	2	6	13-29	2

Tamási csoport

1. Dunaszekcső	7	5	1	1	18- 5	11
2. Nagynyárád	7	5	1	1	14- 7	11
3. Nagykozár	8	4	3	1	11- 7	11
4. Hidas	7	4	2	1	9- 3	10
5. Geresdlak	7	3	1	2	17-10	9
6. Szederkény	8	2	5	1	7- 6	9
7. Himesháza	8	4	1	3	12-14	9
8. Olasz	7	1	4	2	12-12	6
9. Püspökbóly	8	2	2	4	10-12	6
10. Ujpetre	7	3	—	4	10-12	6
11. Somberek	7	2	1	4	8- 9	5
12. Magyarbóly	7	2	1	4	9-11	5
13. Lippó	8	2	1	5	8-14	5
14. Babarc	8	2	1	5	8-22	5
15. Ujmohács	8	1	2	5	8-17	4

Teke



Edzés közben a Gázmű tekézői

Kopjár Géza felvétele

„Hátországi" gondok

Jól gurít a Gázmű az NB I-ben

Talán nincs még egy olyan sportág, ahol annyira számít a hazai pálya előnye, mint a tekében. Különösen igaz ez a megállapítás akkor, ha például a Pécsi Gázmű NB I-es férfi tekézőinek szereplését vizsgáljuk. Itthon, a pécsi Szántó Kovács János utcai csarnokban szinte verhetetlenek (a válogatottakkal, sőt világbajnokokkal teletűzdelt BKV Előrét, a Pápát és az FTC-t is fölényesen győzték le), idegenben viszont megáll a tudomány. Igaz, most legutóbb az Ezüst Nyilat Pápán verték meg, de ehhez hasonló fegyverténytre 4–5 évenként egyszer kerül sor.

– *Az ellenfelek úgy tartják: hazai környezetben nincs riválisunk, ellenben vendégként könnyen legyőzhetők vagyunk* – kezdi *Szili László*, a gázművesek szakosztályvezetője. – *Van is benne valami. A fiúk itthon az aszfaltos pálya minden előnyét (elsősorban à sok dobástól kivájt „csatornákat" ismerve) kihasználják, képesek valamennyi mérkőzésüket megnyerni, idegenben azonban a műanyagborítású játéktéren nem tudnak jól gurítani, rendre veszteségként hagyják el a tekepályát. Még szerencse, hogy idehaza szorgalmasan gyűjtögetik a pontokat, eddig minden vendégegyüttest legyőztek, így a táblázat negyedik helyén állnak.*

Az egyik szeme sír, a másik meg nevet Szili Lászlónak, amikor pályáról esik szó. Mert hiába ismerik azt, mint a tenyerüket a Gázmű-sportolók, s győzelmet győzelemre halmoznak, amíg aszfalton játszanak Pécsett, addig nemzetközi versenyek rendezésére nincs lehetőségük. Az országos szövetség ezért is szorgalmazza a korszerűsítést, a nemzetközi szabványnak megfelelő borítás alkalmazását. Csakhogy... A P. Gázmű a P. Kesztyűgyárral együtt csak vendég a Szántó Kovács János utcai csarnokban, azt a PMSC-től bérelik. A két csapat mögött álló bázisvállalatok némi pénzösszeggel be is tudnának „szállni" a műanyag borításba, de a PMSC eddig nemigen kapkodott az ötlet után.

Marad tehát egyelőre az aszfalt, ezen edzenek, versenyeznek a gázművesek, akiknek 15 igazolt játékosuk van. A legidősebb a 49 éves *Budai István* (még sokáig számítanak rá), míg a Benjámin, a 21 esztendős *Mayer Árpád*. Ők, meg a továbbra is nagy reménység, *Fenyősi*, aztán *Schiffer* és nem utolsósorban a legjobb „pontfogó", a játékos-edző *Berta Weisenbach*-hal, továbbá *Rózsavölgyivel* és a többiekkel kiegészülve az NB I. harmadik helyére pályáznak. Ehhez még legalább két idegenbeli győzelemre lenne szükség, ám ha nem sikerül, az sem okoz majd gyászos hangulatot a csapatnál, amelynek eddigi szereplése mindenképp dicséretes.

A „hátországgal", az első osztályban játszó Gázművet kiszolgálni tudó többi tekeszakosztállyal nem így állunk. A női NB II-ben a PBTC utolsó előtti a tabellán, az ugyancsak NB II-es PMSC férfiak a kiesés ellen harcolnak, a harmadik ligás MVTE pályagondokkal küzd, ezért valószínűleg visszalép. A P. Kesztyűgyár, a P. Spartacus, a Szentlőrinc és a Mázaszászvár csapata hol jobban, hol rosszabbul szerepel, de nincsenek kiesési gondjaik.

– *Rosszul áll Baranya tekesportjának szénája* – kesereg *Sellei Károly*, a megyei szövetség elnöke. – *A teke – mivel nem olimpiai sportág – csak viszi a pénzt, hozni viszont nem hozza. Kevés az igazolt versenyző (110-en lehetnek), az utánpótlás-nevelés sem a legjobb, hiányoznak a női tekézők, pályagondok vannak... Soroljam még? Szerencse, hogy a P. Gázmű legalább jól hajt az NB I-ben.*

Már ez is valami...

H. L.

SPORT DN SPORT

Megkezdődtek a felsőoktatási intézmények közötti versenyek

Évről évre megrendezik az Universitas PEAC, a pécsi felsőoktatási intézmények közötti versenyeket. A FIB népszerű lett a hallgatók és a dolgozók között. Azok a hallgatók és dolgozók találnak sportolási lehetőséget, akik nem szerepelnek az Universitas PEAC verseny-szakosztályaiban. A FIB versenyeit tíz sportágban rendezik; kispályás labdarúgás, kézilabda, kosárlabda, asztalitenisz és sakk sportágban kétfordulós őszi–tavaszi mérkőzéseket vívnak az intézmények csapatai. Az úszás, atlétika, tenisz, lövészet és női kispályás labdarúgás sportágak versenyei a tavasszal megrendezésre kerülő pécsi egyetemi és főiskolai sportnapok programjában szerepelnek. A dolgozók, oktatók kispályás labdarúgó, asztalitenisz- és sakkmérkőzéseket vívnak: egy intézmény a hallgatóknál a csapatjátékokban két csapatot indíthat, az elsőévesek külön csapatban szerepelnek.

A versenyek, mérkőzések a kispályás labdarúgó tornával már október elején megkezdődtek. A héten a kézilabdázók is pályára léptek. Őket követik a kosárlabdázók, majd a sakkozók mérkőzései. A versenyek decemberben az asztaliteniszezők seregszemléjével fejeződnek be. Március elején folytatódnak a küzdelmek, az idénynyitó FIB versenyt ugyancsak az asztaliteniszezők rendezik.

A pécsi felsőoktatási intézmények egy-egy verseny megrendezését vállalták. A kispályás labdarúgótornát és az asztalitenisz-versenyt a Tudományegyetem rendezi. A női kosárlabda-mérkőzéseket és a sakkversenyt a PÓTE rendezésében tartják. A Műszaki Főiskolán a férfi kosárlabdázók és a férfi kézilabdások játszanak, a női kézilabdázók a Tanárképző Főiskolán mérik össze erejüket. A FIB versenyek szervezői gondoltak a természetjárásra is, a bázisintézményeken működő sportcsoportok szervezésében tartanak túrákat.

Halléba — a MALÉV Air Tours-ral

A MALÉV Air Tours társasutazást szervez a november 19-i NDK—Magyarország válogatott labdarúgó-mérkőzésre. A repülőgép november 18-án reggel indul Budapestről és a találkozó után tér vissza. A részvételi díj 1900 forint. Jelentkezni október 21-től a MALÉV Air Tours V. Dorottya u. 9. szám alatti irodájában lehet.

Kosárlabda

Szarajevóban kosárlabda bajnokcsapatok Európa Kupa mérkőzésen a Bosna Szarajevo 106:82 (49:43) arányban győzött a Bp. Honvéd ellen.

A hétvége sportesemányei

NB II-es rangadó Mohácson

Rajt a női kosárlabda NB I-ben

Érdekes mérkőzések kézilabdában

A labdarúgó NB II. vasárnapi fordulójában a legérdekesebb összecsapásnak a Mohács-Véménd–Nagykanizsai Olajbányász találkozó ígérkezik. A kanizsaiak eddig kitűnően szerepeltek és esélyesek akár a bajnokság megnyerésére is. Az MVTE formája felfelé ivel és így bizonyára remek mérkőzést láthatnak a nézők. A listavezető Komló a Fűzfő csapatát fogadja és a papírforma hazai győzelmet ígér. A komlóiak győzelem esetén megtarthatják első helyüket a táblázaton. A Sellye sorsdöntő mérkőzést vív Tatán a H. Rákóczival. Az újonc baranyai csapatnak égetően szüksége van legalább az egyik bajnoki pontra. A PVSK a Tapolcához utazik és elhozhatnak egy pontot a Bauxitbányásztól.

A megyei I. osztály legérdekesebb összecsapásának a Zsolnay–Villány és a Kesztyűgyár–Kinizsi találkozó ígérkezik.

*

Az utolsó fordulót játsszák a férfi kézilabda NB I-ben. A PMSC a Ferencvárost fogadja a városi sportcsarnokban. Az FTC már biztos ezüstérmes, a piros-feketék viszont az ősszel nem nyújtották azt, amit joggal vártak tőlük a szurkolók. Az utolsó fordulóban egy győzelemmel lehetne feledtetni az őszi kisiklásokat.

Az NB I. B-ben a Komló férfi- és a PMSC női csapata is pályaválasztó lesz. A Komló–Várpalota találkozó előtt kis ünnepségre kerül sor, elbúcsúztatják a visszavonuló Márcz Lászlót, aki 12 éven keresztül volt játékosa a komlói kék-fehéreknek.

*

A férfiak után szombaton a női kosárlabda NB I-ben is elkezdődik az őszi idény. A PVSK kétszer is pályára lép a hét végén: szombaton a ZTE vendégei lesznek, vasárnap a SZEOL AK együttesét fogadják a városi sportcsarnokban. A vasutasok mindkét mérkőzést megnyerhetik. A PVSK–MAFC férfi találkozót a valogatott görögországi vendégjátéka miatt november 2-re halasztották.

MŰSOR

OKTÓBER 18., SZOMBAT

Labdarúgás. NB I. mérkőzés: Diósgyőr—PMSC, Diósgyőr, 13.30. NB I. ifjúsági bajnokság: Diósgyőr—PMSC, Diósgyőr, 11.30. Megyebajnokság: Universitas PEAC—Honvéd Steinmetz SE, Szentlőrinc, 13.30. P. Postás—Bóly, Postás-pálya, 13.30. Kézilabda. NB I. „B", férfiak: Komlói Bányász—Várpalotai Bányász, Komló, 15.30. NB I. „B", nők: PMSC—Postás, Pécsújhegy, 14.30. Megyebajnokság, férfiak: U. PEAC I.—U. PEAC II., Tanárképző Főiskola, 15.00. Kesztyűgyár—Komló II., Postás-pálya, 15.00. Nők: Sportiskola—U. PEAC I., Pécsújhegy, 15.45. Kosárlabda. NB I. nők: Zalaegerszeg—PVSK, Zalaegerszeg, 15.30. NB II. nők: Szombathelyi Tanárképző—U. PEAC, Szombathely, 15.30. Tájfutás. Országos vidék éjszakai bajnokság baranyaiak részvételével. Pilisborosjenő, 18.30.

OKTÓBER 19., VASÁRNAP

Labdarúgás. NB II. mérkőzések: Komló—Fűzfő, Komló, 13.30. Honvéd Rákóczi—Sellye, Tata, 13.30. MVTE—Nagykanizsai Olajbányász, Mohács, 13.30. Bauxitbányász—PVSK, Tapolca, 13.30. Megyebajnokság: Siklós—Mágocs, Siklós, 13.30. P. Zsolnay—Villány, Porcelángyár-pálya, 10.00. Mázaszászvár—Beremend, Mázaszászvár, 13.30. Vajszló—PBTC, Vajszló, 13.30. Drávafok—Vasasi Bányász, Drávafok, 13.30. István-akna—Szigetvár, Pécsszabolcs, 13.30. P. Kesztyűgyár—P. Kinizsi, Pécsbányatelep, 13.30. Országos ifjúsági bajnokság: MVTE—PMSC, Mohács, 11.30. Komló—Dunaújvárosi Kohász, Komló, 11.45. PVSK—Videoton, PVSK-pálya, 10.45. Sellye—Szekszárd, Sellye, 13.30.

Kézilabda. NB I. férfiak: PMSC—Ferencváros, Városi sportcsarnok, 11.00. NB II. férfiak: Ganz-MAVAG—István-akna, Budapest, 11.00. NB II. nők: Szombathely—PBTC, Szombathely, 10.00. Csorna—P. Zsolnay, Csorna, 10.00. Megyebajnokság, férfiak: Siklós—Szentlőrinc, Siklós, 10.00. Mecseknádasd—Beremend, Mecseknádasd, 15.30. Mázaszászvár—Sportiskola, Mázaszászvár, 10.00. Bóly—PMSC II., Bóly, 10.00. Nők: PMSC II.—Kesztyűgyár, Pécsújhegy, 10.00. Sportiskola—Siklós, Pécsújhegy, 11.00. MEZŐGÉP—U. PEAC II., Városi sportcsarnok, 9.20. Mohács-Véménd—Gázmű, Mohács, 10.00.

Kosárlabda. NB I. nők: PVSK—SZEOL AK, Városi sportcsarnok, 14.30. NB II. nők: Szigetvár—Soproni Postás, Szigetvár, 10.00. Pét—Komlói Bányász, Pét, 11.00.

Röplabda. NB II. férfiak: Pécsi Vörös Meteor—Szombathelyi Tanárképző, Balokány-liget, 12.30. NB II. nők: Mohács-Véménd—Bakony Vegyész, Mohács, 12.00.

Sakk. OB II. mérkőzések: Komlói Bányász—Veszprémi Volán, Komló, 11.00. PMSC—FTC, PMSC-sakkterem, 9.00.

Tájfutás. Wolf József emlékverseny, Hetvehely, 9.00.

Játékvezetői nap

A Baranya megyei Labdarúgó Szövetség játékvezetői bizottsága október 18-án megyei játékvezetői napot rendez a kovácstelepi sportpályán. A rendezvényen részt vesz a megye valamennyi labdarúgó játékvezetője, akik elméleti és fizikai tesztet oldanak meg. A JB vezetői az elért eredmények alapján rangsorolják a játékvezetőket. Szerepel a programban 50 méteres, valamint 12 perces futás és elméleti kérdésekre kell válaszolniuk a résztvevőknek. A megyei játékvezetői nap 9 órakor kezdődik.

A Pécs városi és városkörnyéki kézilabda-bajnokság állása

Nők

1. Bőrruházat	14	13	1	—	204- 89	27
2. Zsolnay	15	11	1	2	249-125	23
3. Konzum	13	10	1	2	205- 67	21
4. M. Kórház	14	9	3	2	190- 84	21
5. BÉV	15	9	—	6	106-167	18
6. Volán	15	8	1	6	160-145	17
7. Baranyaker	14	5	2	7	82-146	12
8. Baromfifeld.	14	4	—	10	78- 89	8
9. Posta	14	3	—	11	83-223	6
10. PTV	15	1	—	14	64-239	2
11. Pellérd					visszalépett	

Férfiak

1. Pedagógus	10	9	1	—	296-183	19
2. Vegy.-gép	10	7	—	3	199-159	14
3. Baromfifeld.	10	5	1	4	150-121	11
4. Leöwey	10	3	1	5	156-192	9
5. Baranyaker	10	1	1	8	143-269	3
6. Kozármisleny					visszalépett	

Totónyeremény

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság tájékoztatása szerint október 17-én az OTP sümegi fiókjában kifizették a 40. heti 13 plusz 1 találatos totónyereményt. A szerencsés nyertes 1 296 526 forintot vett föl.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

BARANYA MEGYEI MAGAS és MÉLYÉPÍTŐ

Pécs, Pécs környéki, mohácsi, magyarbólyi, siklósi, szigetvári telepeinkre

FELVESZÜNK:

— kőműves
— ács-állványozó
— villanyszerelő
— hidegburkoló
— fűtésszerelő
— vízvezeték-szerelő
— festő
— kubikos
— műköves
— segédmunkás

dolgozókat

JELENTKEZNI LEHET: PÉCS, Fürst S. u. 5. sz., munkaügyi osztály
MOHÁCS, Budapesti országút, Fehér József építésvezetőnél,
MAGYARBÓLY, — AGROKÉMIA — Kiss György építésvezető,
SIKLÓS, Gordisai út — Nagy László épv.
SZIGETVÁR, Lenin lakótelep — Kiss J., Pintér J. építésvezetőknél.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 288. szám
1980. október 19., vasárnap
Ára: 1,60 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Konfliktus vagy harmónia?

A konfliktus, illetve a látszólagos harmónia – gazdálkodás létező és elfojtott ellentmondásai, sűrű érdeküközésekkel terhelt és mesterségesen összemosott, művi úton egyeztetett érdekei – gazdasági kategóriák. Hiszen a konfliktusok, összeütközések alanyai nemcsak az emberek, hanem a vállalatok, a különböző szervezetek, intézmények, illetve azon belül a főosztályok, részlegek, csoportok, üzemek, műhelyek, brigádok is lehetnek.

Azért is érdemes ezt hangsúlyozni, mert túl sokáig tartotta magát az a hit – és ez még ma is sűrűn fellelhető –, amely a szocialista fejlődést konfliktusmentesnek tartja. Olyannyira, hogy az érdeküközések mögött sokan még ma is kizárólag szubjektiv okokat látnak, csak a vezető vagy éppen a beosztott hibáit vélik fölfedezni. Mintha a konfliktusok léte kedvezőtlen tükre lenne egy ország társadalmi-gazdasági életének.

Holott a konfliktusok önmagukban se nem jók, se nem rosszak. Az már sokkal rosszabb, ha ezeket a – társadalomban, gazdaságban, vállalatok közt és azon belül is – természetes jelenségeket akár felnagyítani, akár leplezni próbáljuk. A gazdaságban is együtt kell élnünk a konfliktusokkal, összeütközésekkel. Nem beletörődve, hanem kiváltó okaikat keresve és azt kutatva, hogy miként állíthatók a fejlődés szolgálatába. Napjainkban ez azért is fontos lenne, mert a gazdasági bajainkból való kilábalás egyik nélkülözhetetlen feltétele a – jóllehet már szinte fráziskent ható, de a valóságban nem eléggé gyors – gyártmány- és termékszerkezet-átalakítás. Jelenleg több helyütt még erőteljesen hatnak a meglevő állapotot (gyártmányszerkezetet, csoportbeosztást, kapcsolatrendszereket, bevált piaci, értékesítési formákat) konzerváló érdekérvényesítési törekvések. Közben esetleg a konzerváló felszín alatt változtatásra törő, a régivel konfliktusba kerülő érdekek húzódnak meg.

A felszinen például a vevők és a kereskedelem közötti konfliktusként jelentek meg a különböző termelő vállalatok között létező, de ilyen-olyan módon összemosott, elsimított ellentétek. Holott a hiánycikkek keresése, a vevők sorbanállása, egyes termékek gyakori meghibásodása valójában nem az eladó és a vevő közötti konfliktust tükrözi. Sokkal inkább azt, hogy a termelés láncolatában egymást követő vállalatok konfliktusai ritkán kerülnek felszínre. Márpedig ilyen módon ki sem javíthatók, meg sem szüntethetők. A termelők a konfliktus, a feszültség elkerülése érdekében elsimítják a termék minősége, a lassú vagy a pontatlan szállítás miatti ellentéteiket, s ilyen módon fáziseltolódással ütköznek meg egymással az érdekek.

Imitt-amott a konfliktusok művi kiélezése nehezíti az előrelépést. Viszont még mindig gyakori, hogy az érvek és ellenérvek nem ott csapnak össze, ahol a vitából esetleg megoldás születhetne. Természetesen nem a konfliktusok erőltetésére, hanem a látszólagos harmónia ellentmondásainak feltárására kell törekedni.

Molnár Patricia

Folytatódott a vita a Biztonsági Tanácsban

Napirenden az iráni—iraki konfliktus

Pénteken, közép-európai idő szerint a késő esti órákban összeült az Egyesült Nemzetek Szervezetének Biztonsági Tanácsa, hogy folytassa a vitát az iraki—iráni konfliktus rendezésének kilátásairól.

Az első felszólaló, Radzsai iráni miniszterelnök országa elleni nyílt agresszióval vádolta Irakot és kifejtette: kormánya megítélése szerint Washington Irak feltétlen támogatásával „újabb Izraelt" kíván létrehozni a térségben. Radzsai hevesen támadta a „szuperhatalmakat", amelyek – megfogalmazása szerint – átfogó háborút indítottak az iráni „iszlám forradalom" és annak vívmányai ellen.

Az iráni kormányfő a BT ülése előtt másfél órás megbeszélést folytatott Kurt Waldheim ENSZ-főtitkárral a Teheránban fogva tartott, kémtevékenységgel vádolt amerikai túszok ügyéről és az iráni–iraki konfliktus katonai vonatkozásairól. A találkozót mindkét fél hasznosnak minősítette, de részletekről nem volt hajlandó nyilatkozni.

Az iráni kormányfő a BT ülésén azt is kijelentette, hogy felderítő és riasztó radar-rendszerrel felszerelt repülőgépeknek Szaúd-Arábiába történt küldésével az Egyesült Államok katonai értelemben is beavatkozott a konfliktusba, mivel ezek a gépek „az iráni csapatmozdulatokra vonatkozó információkkal látják el az iraki hadvezetést és zavarják az iráni légierő tevékenységét". Ezt a vádat McHenry amerikai ENSZ-nagykövet éles szavakkal utasította vissza.

Radzsai a Biztonsági Tanács ülésén elhangzott felszólalása után a sajtó képviselőinek adott nyilatkozatában leszögezte, hogy Teherán mindaddig nem fog tűzszünetről tárgyalni, amíg iraki katonák tartózkodnak Irán földjén. Azt is közölte, hogy New York-i tartózkodása alatt – az ilyen értelmű, széles körben elterjedt híresztelésekkel szemben – semmilyen körülmények között sem hajlandó találkozni az Egyesült Államok egyetlen hivatalos képviselőjével sem.

*

A szíriai SANA hírügynökség jelentése szerint Asszad szíriai elnök szombatra virradóra telefonbeszélgetést folytatott Ziaul Hak pakisztáni államfővel az iraki–iráni háborúról. Mindketten felszólították a szemben álló feleket, hogy szüntessék be a harci cselekményeket a szombaton kezdődő több napos mohamedán vallási ünnepre.

Változatlanul Khorramshahr és Abadan városa az iraki és iráni erők között folyó harcok központja. Az irakiak több nap óta ostromolják mindkét várost, az iráni erők – túlnyomóan „forradalmi gárdisták" – mindeddig azonban elkeseredett, de a jelek szerint sikeres ellenállást tanúsítottak.

Hírügynökségi jelentések szerint szombaton mindenekelőtt Khorramshahrban folytak rendkívül heves, olykor utcai harcok, míg az iráni olajipari központban, Abadanban a város védői – ha átmenetileg is – megszilárdították védelmi állásaikat, sőt, megpróbálták áttörni a tartományi központ köré vont iraki ostromgyűrűt. Iraki jelentések szerint ezeket a kísérleteket nem koronázta siker, sőt az irániak súlyos veszteségeket szenvedtek.

Szadam Husszein iraki elnök szombaton a mohamedán Bairam ünnepének előestéjén „a végső győzelemre" buzdította katonáit, akárcsak az iráni vezetők, akik – amint azt a teheráni rádió közölte – visszautasították az Iszlám Konferencia szervezetének az ötnapos mohamedán ünnep idejére szóló átmeneti tűzszüneti felhívásait.

Ami a diplomácia frontját illeti, egyelőre semmi jele a felek közti közeledésnek. Ezt erősítette meg szombaton Islamabadban Rabib Shatti, az Iszlám Konferencia szervezetének főtitkára, aki az elmúlt napokban Bagdadban tárgyalt, s most Teheránba készül.

Az események – amint arra a TASZSZ politikai szemleírója szombaton rámutatott – egyértelműen az Egyesült Államok malmára hajtják a vizet. A nyílt katonai beavatkozást célzó washingtoni előkészületek a Perzsa-öböl térségében rendkívül veszélyes jelleget öltöttek – hangsúlyozta a TASZSZ szemleírója, megvilágítva az Egyesült Államok céljait. Washington csapást akar mérni az arab egységre, vissza akarja állítani uralmát Iránban, ismét ellenőrizni akarja a térség olajkincseit, s törvényesíteni katonai jelenlétét.

Szakszervezeti kongresszusok

Szombaton az MSZMP budapesti bizottságának Oktatási Igazgatóságán megkezdte munkáját a Nyomda-, a Papíripar és a Sajtó dolgozói Szakszervezetének 41. kongresszusa. A szakmai szervezet 55 ezer fős tagságát képviselő 196 küldött tanácskozásán Lux János, a szakszervezet főtitkára a központi vezetőség írásos beszámolójához fűzött szóbeli kiegészítést.

A szóbeli kiegészítés után a kongresszus a beszámoló és az előterjesztések fölötti vitával folytatta munkáját.

*

Több mint 50 ezer szervezett dolgozó képviseletében 198 választott küldött és több mint 50 meghívott vendég vesz részt a Bőripari Dolgozók Szakszervezetének XX. kongresszusán, amely szombaton kezdte meg munkáját a SZOT Dózsa György úti székházában. A szakszervezet központi vezetősége legutóbbi kongresszusa óta végzett munkájának eredményeiről, tapasztalatairól előterjesztett írásos jelentéshez Petrák Ferenc főtitkár fűzött szóbeli kiegészítést.

*

Szombaton a SZOT központi iskolában megkezdte munkáját a Helyiipari és Városgazdálkodási Dolgozók Szakszervezetének VIII. kongresszusa. A tanácskozáson – melyen 270 ezer szervezett dolgozó képviseletében 255 választott küldött és mintegy 80 vendég vesz részt – az írásos beszámolóhoz Juhász Ottó, a szakszervezet főtitkára fűzött szóbeli kiegészítést.

A főtitkár felszólalása után megkezdődött az előterjesztések vitája.

Hagyományőrző mulatság



A zengővárkonyi lányok színes menettánca
Fotó: Proksza László

Leányvásár Pécsváradon

Menettánc a zengővárkonyi főutcán

Lukács napjára pincébe került a must, góréba a kukorica (hja!, régi szép idők), volt már idő mulatságra is – talán így lehetett híressé a pécsváradi leányvásár, amely tegnap kezdődött: Zengővárkonyban.

Az őszi erdő ezernyi színével csak a népviseletbe öltözött lányok-asszonyok ékes-csipkés-fodros-pitykés-gombos-szalagos-hímzéses ruhái vetekedtek. A zengővárkonyi református templom előtti kis téren —, néhai Fülep Lajos emlékének is tisztelegve gyülekeztek Baranya legjobb hagyományőrző népi együttesei. Bronicák, leicák, pentaflexek, nikonok, canonok; filmfelvevők és fényképezőgépek kereszttüzében a Komlói Áfész hosszúhetényi népi együttesének tagjai kezdték a téren a táncot. Csárdás, „mártogatós", verbunk váltogatta egymást a fürge lábakon, hogy aztán nekiindulva a lejtőn meg se szűnjön az az iskoláig.

A kóló jellegzetes ritmusára ezután a szalántai együttes rúgta a port, vidáman, önfeledten, felnőtteknek, gyerekeknek gyönyörűségére. A mórágyi mazurt természetesen a mórágyiak adták elő, mutatták be. Álla is leesett a sok városi népnek, hogy kapja szárnyra fiú a lányt. Völgységi ländler, sprioger következett még utcahosszat, aztán az egyházaskozáriak adtak élvezetes ízelítőt Csángóországból magukkal hozott hagyományaikból.

Éppen idejében érkeztek meg a mohácsiak, mert már ők kerültek sorra: baranyai táncaikkal, s a divnával tapsot arattak ők is. A menettánc végén verbunkkal, tolnai csárdással a hazaiak, a zengővárkonyiak vonultak, a nagy vidámságban.

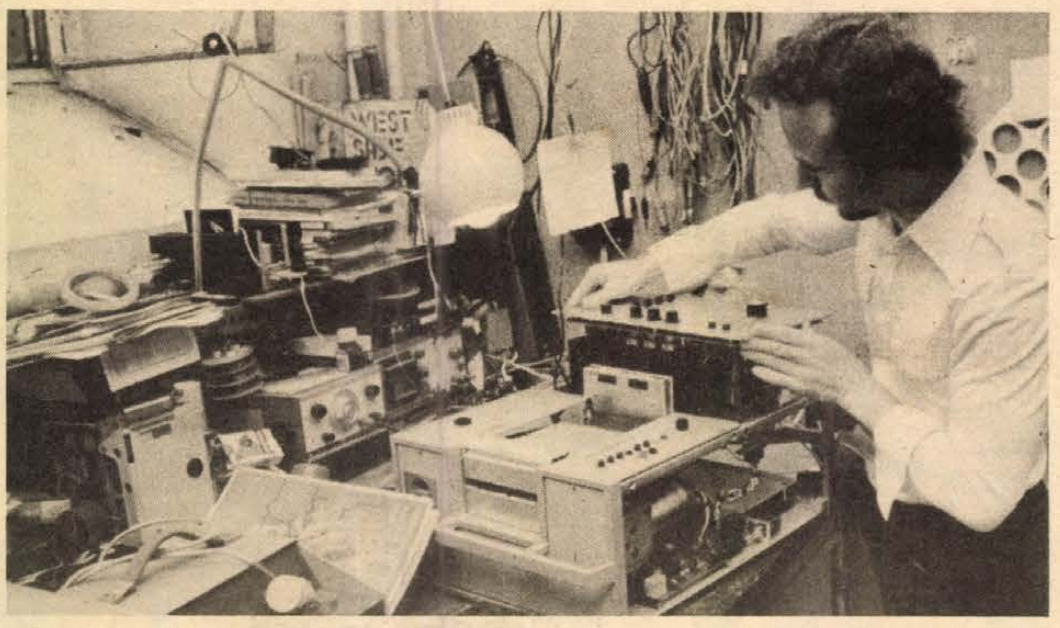
Ahogy mind a hat együttes leért az általános iskola elé, már be sem lehetett kerülni a kicsi tanterembe. Pedig érdemes volt sorbaállni is az ott láthatókért, a zengővárkonyi szőttesek évszázadok alatt tökéletessé csiszolódott szépségéért. A kiállítást Andrásfalvi Bertalan, a Baranya megyei Múzeumok igazgatóságának osztályvezetője nyitotta meg.

Autóra, buszra kaptak a tehetősebbek, a fiatalok meg gyalogosan vágtak neki az útnak — elérni Pécsváradra. A táncosok kifújták magukat, s ezzel egyre izgatottabbak lettek: minősítő versenyre készült többjük. A pécsváradi művelődési központban délután 4-kor megkezdődött műsoruk. Az emeleten a pécsváradi díszítőművészeti szakkör kiállításában gyönyörködhettek az érdeklődők, vagy kinn az utcán ízlelgethették a nagy vásári készülődést.

A körhintások, céllövöldések már javában „üzemeltek" tegnap is, mindenféle árusok pedig szorgosan ácsolgatták sátraikat a mai népművészeti vásárhoz.

Hiszen ma Pécsváradon tetőzik a leányvásár: folytatódik a népi együttesek minősítő versenye, a szabadtéri színpadon népi komédiát éppúgy láthat a vásározó, mint a Bóbita műsorát. Öreg férjeknek —, kiknek nem illő már leányvásáron szemlélgetni a portékát —, focimecceset prezentált a szervező bizottság, a Ferencváros küzd majd életre, halálra a Spartacussal a sportpályaavatón. Délután minősíti a zsüri a táncosokat, a kis szusszanás után következik a leányvásári bál: kivilágos virradatig.

(bodó)



Tizenöt éve működik Pécsett a Röntgen- és Kórháztechnikai Vállalat kirendeltsége, ahol évente több mint ötmillió forint értékben javítanak egészségügyi berendezéseket Baranya kórházai, klinikái, rendelőintézetei számára. Képünkön a vállalat egyik technikusa egy háromcsatornás EKG-készüléket javít.
Fotó: Proksza László

Az enyhülésért — egy bonyolult világban

Hagyomány immár, hogy pártunk Központi Bizottsága időről időre áttekinti a nemzetközi élet eseményeit, értékelve a két ülése között eltelt időszak jelenségeit. Mostani tanácskozása olyan időpontban ült össze, amikor földünk több pontján konfliktus veszélyezteti a békét, sőt fegyverek is dörögnek.

A nyolcvanas évtized nem igérkezik könnyűnek. Napjainkban az enyhülés híveinek, a fegyverzetcsökkentés, a leszerelés szorgalmazóinak kemény harcot kell vívniok azokkal, akik minden lehetséges eszközzel megkísérlik a nemzetközi feszültség fokozását, tovább folytatják a fegyverkezési hajszát.

A Központi Bizottság megállapította: a világpolitikában továbbra is egyidejüleg hatnak az enyhülés és a feszültség tényezői. Ha leltárt készítünk magunknak csupán az elmúlt néhány hónap eseményeiből, világos kép rajzolódik ki. Látjuk, hogy a szocialista közösség, szövetségeseivel együtt változatlanul következetesen, határozottan küzd a világháború elhárításáért, a feszültség csökkentéséért, az országok, a népek együttműködéséért, a nemzetközi nyugalomért, a fejlődésért.

Elég emlékeztetni arra: az elmúlt években a szocialista közösség, a Szovjetunió több konstruktív javaslatot tett a leszerelés, a fegyverzetkorlátozás érdekében. Hosszú és nehéz tárgyalásokon, a kölcsönös kompromisszumok útján sikerült aláírni a hadászati fegyverek korlátozását szabályozó SALT–II. szerződést. Ám ez a megállapodás – az Egyesült Államok vezető köreinek politikája miatt – a mai napig nem lépett érvénybe. A szocialista országok az utóbbi egy-két évben számos olyan javaslattal fordultak tárgyalópartnereikhez, amely lehetővé tette volna a haladást például a bécsi közép-európai csapatcsökkentési tárgyalásokon. A válasz: halogatás, időhúzás.

Kontinensünkön az utóbbi két évtizedben létrejöttek a különböző társadalmi rendszerű és szövetségi rendszerekhez tartozó államok együttműködésének feltételei. Európa országai kapcsolatainak további javításához azonban elengedhetetlen az előrelépés a katonai enyhülés terén. A Központi Bizottság éppen ezért üdvözöl minden ilyen tárgyalási kezdeményezést, mindenekelőtt azt a megbeszélés-sorozatot, amely éppen most kezdődik Genfben a Szovjetunió és az Egyesült Államok között az európai nukleáris fegyverzet csökkentéséről. Európa, az egész világ, a magyar nép létérdekéről van szó. Ezért emel szót az MSZMP vezető testülete is a „korlátozott" atomháború cinikus, embertelen doktrínája ellen, amely elfogadhatóvá akarja tenni embermilliók pusztulásának lehetőségét.

Az enyhülés és a feszültség elemeinek együttes jelenléte módot ad a kibontakozásra, de felvázolja az újabb hidegháború lehetőségét is. Éppen ezért tulajdonít nagy jelentőséget a Központi Bizottság az államok vezetői közvetlen és tárgyszerű megbeszéléseinek, a béke megóvását, s a dialógus fenntartását szolgáló eszmecseréknek. Természetesen kiemelt jelentőségük van számukra azoknak a szálaknak, amelyek legközelebbi szövetségeseinkhez fűznek bennünket.

A szovjet–magyar kapcsolatok alapja – húzta alá a Központi Bizottság közleménye – országaink, népeink törekvéseinek egysége, az azonos célokon alapuló történelmi barátság. Örvendetes, hogy kapcsolataink eredményesen járulnak hozzá együttműködésünk továbbfejlődéséhez.

Érthető az a figyelem is, amellyel a magyar nép milliói, a magyar kommunisták a lengyelországi eseményeket követik. Országainkat évszázados történelmi hagyományok fűzik össze, s ma ezen túl még a szocialista szolidaritás szálai is. Partnerei, szövetségesei vagyunk Lengyelországnak. Mindez megalapozza a magyar kommunisták, s az egész népnek azt a kívánságát, hogy szilárd legyen a Lengyel Népköztársaság. „Bízunk benne, hogy a Lengyel Egyesült Munkáspárt vezetésével a lengyel munkásosztály, a lengyel nép a rendszerellenes erők tevékenységét visszaverve, szocialista megoldást talál az ország jelenét és jövőjét érintő kérdésekre" – olvashatjuk a KB-ülés közleményében.

Pártunk Központi Bizottsága állást foglalt a közép-keleti helyzet, az Irak és Irán között kirobbant fegyveres konfliktus ügyében. A közlemény minden békeszerető magyar ember véleményét fogalmazta meg, amikor a tárgyalásos, politikai rendezésre szólított fel – a két hadviselő ország népeinek érdekében is.

A Magyar Szocialista Munkáspárt, a magyar kormány egész népünk támogatását maga mögött tudva folytatja külpolitikáját az enyhülés eredményeinek védelmében. Az a cél vezérli a pártot, hogy a világpolitikában a békeszerető erők kezdeményezéseit támogassa, hogy visszaszoruljanak a feszültség elemei. Ma már felnőtt egy olyan nemzedék, amely gyermekkorától kezdve élvezi az enyhülés gyümölcseit. A cél az, hogy a mai magyar fiatalság, s a most felnövő nemzedék se ismerje meg: mi a hidegháború, s azt, ami még annál is szörnyűbb...

A Központi Bizottság fontos gazdasági kérdéskörrel is foglalkozott: megtárgyalta az iparirányítás fejlesztésének alapelveit. A közlemény emlékeztet arra, hogy az elmúlt évtizedek során a szocialista ipar irányításának szervezete jól szolgálta az építést, a gazdaságfejlesztést. A továbblépés igénye, a megváltozott gazdasági és termelési feltételek sora az iparirányítás szervezeti kereteivel szemben azonban új követelményeket támaszt. Ezért a kormány munkájában erősíteni kell az iparpolitika irányítását, s ezzel összhangban a végrehajtásban növelni a vállalatok önállóságát, az érdekeltségen alapuló felelősséget.

Mindez igényli, hogy az iparirányításban ésszerű szervezeti változtatásokra, hatásköri összevonásokra, átcsoportosításokra, új iparirányító szervezet létrehozására kerüljön sor – hangoztatja a KB közleménye. Szocialista demokratizmusunk lényeges eleme, hogy a kollektívát, a gyárak dolgozóit érintő kérdésekben fokozott mértékben kell hangot kapniuk azoknak, akikre az intézkedések vonatkoznak. A közlemény hangoztatja: a döntések demokratikus előkészítése, s a határozatokért viselt személyes felelősség mindenütt, mindenkor összhangban legyen.

A XII. pártkongresszus a Központi Bizottságra bízta a tagdíjfizetés új rendjének kidolgozását. A KB mostani ülése elvégezte ezt a munkát. A kongresszuson elhangzott észrevételeknek megfelelően korszerűsítette a tagdíjfizetésnek – a párthoz való tartozás e jelének – rendszerét.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Megalakult az új olasz kormány

Megalakult az új olasz kormány. Arnaldo Forlani kijelölt miniszterelnök szombaton délelőtt felkereste hivatalában, a Quirinale palotában Sandro Pertini köztársasági elnököt és átnyújtotta neki kormánya minisztereinek listáját. Az államfő jóváhagyta az előterjesztést.

A Forlani-kormányban a miniszterelnökön kívül összesen 26-an foglalnak helyet: 13 kereszténydemokrata, 7 szocialista, 3 szociáldemokrata és három republikánus politikus.

◆

✦ *ROMA: Szombatra virradóra Rómában aláírták a Fiat és a szakszervezetek megállapodását. Ezzel a torinói súlyos konfliktus lezárult. Az aláírt megállapodás nem jelenti azt, hogy véglegesen megoldották volna az október 6-án felfüggesztett és ideiglenes bérkiegészítő kasszára utalt 24 ezer Fiat-munkás helyzetét. A megállapodás azt irányozza elő, hogy hónapról hónapra körforgásszerűen függesztik fel és utalják a dolgozókat bérkiegészítő kasszára. Ezek a dolgozók távol maradnak üzemüktől és bérüknek csak 80—90 százalékát kapják meg.*

◆

Giscard–Szihanuk találkozó

Kínai hivatalos látogatását Valéry Giscard d'Estaing francia köztársasági elnök szombaton arra használta fel, hogy találkozott Norodom Szihanuk herceggel, volt kambodzsai államfővel, aki jelenleg ugyancsak Pekingben tartózkodik. Az egyórás találkozóról nem közöltek részleteket, de a jelentések szerint a „kambodzsai kérdés" lehetséges megoldásairól volt szó.

A francia elnök pekingi tárgyalásai során egyetértett a kínai vezetőkkel abban, hogy Kambodzsából ki kell vonni a vietnami csapatokat. Giscard d'Estaing a kambodzsai nép „önrendelkezési jogát" hangoztatta. Elhangzott az is, hogy Szihanuk – az ENSZ-szel karöltve – „még mindig játszhat" valamilyen politikai szerepet Kambodzsában.

Giscard d'Estaing a Szihanuk herceggel folytatott eszmecsere után Huang Hua miniszterelnök-helyettes és külügyminiszter kíséretében vidéki körútra indult.



Ali Radzsai, iráni kormányfő New Yorkban az ENSZ Biztonsági Tanácsának ülésére indul, ahol agresszió áldozatának nevezte hazáját. Képünkön: az amerikai biztonsági emberek gyűrűjében.

Keresztyén békekonferencia

Az NDK-beli Eisenachban szombatra virradóra a béke, a leszerelés és a nemzetközi együttműködés szolgálatát ösztönző állásfoglalásokkal befejeződött a keresztyén békekonferencia választmányának 5 napos ülése. A tekintélyes nemzetközi egyházi békeszervezet vezető testületének tanácskozásán mintegy 50 ország – köztük Magyarország – 250 egyházi személyisége vett részt dr. Tóth Károly, a Duna melléki református egyházkerület püspöke, a keresztyén békekonferencia elnöke vezetésével. Az ülésszakon a magyar egyházakat 7 tagú küldöttség képviselte.

◆

✦ NEW YORK: Az ENSZ-közgyűlés 35. ülésszakának plenáris ülésén, „a kambodzsai helyzet" című napirendi pont vitájában pénteken felszólalt Rácz Pál nagykövet, Magyarország állandó ENSZ-képviselője is. Beszédében felhívta a figyelmet arra, hogy e napirendi pont kapcsán egyes küldöttségek Vietnam-ellenes politikai kampányt folytatnak és megkísérlik hamis fényben feltüntetni a Kambodzsában kialakult helyzetet.

Segélyszállítmány Algériába

A Magyar Szolidaritási Bizottság az algériai földrengés sújtotta terület lakosságának segélyszállítmányt küldött a szolidaritási alapból. A sátrakból, élelmiszerekből, orvosi mentőtáskákból álló segélyszállítmányt és a magyar UNICEF-bizottság küldeményét szombaton különrepülőgép vitte Algériába.

◆

✦ MOSZKVA: Szovjetunióbeli hivatalos baráti látogatása harmadik napján, szombaton Babrak Karmal, az Afgán Népi Demokratikus Párt Központi Bizottságának főtitkára, az Afgán Demokratikus Köztársaság Forradalmi Tanácsának és Minisztertanácsának elnöke felkereste a Lenin-mauzóleumot. Az afgán vezető koszorút helyezett el a mauzóleum falánál és az ismeretlen katona sírjánál. A koszorúzáson jelen voltak a Babrak Karmallal Moszkvába érkezett küldöttség tagjai, valamint Vaszilij Kuznyecov, az SZKP KB Politikai Bizottságának póttagja, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének első elnökhelyettese és más hivatalos személyiségek.

✦ *LISSZABON: December hetedikén tartják meg az elnökválasztást Portugáliában — jelentették be Lisszabonban.*

LAPZÁRTA

Luigi Longótól, az OKP elnökétől szombaton délután százezres kommunista nagygyűlés keretében vettek végső búcsút Rómában, a Szent János téren. A „Tisztelet Luigi Longo elvtársnak" feliratú központi emlékvényen helyet foglaltak az OKP vezetői mellett Sandro Pertini köztársasági elnök, Arnaldo Forlani, az új olasz miniszterelnök, kormányának több minisztere, valamint a demokratikus pártok legfelső vezetői, köztük Piccoli kereszténydemokrata, Craxi szocialista, Pietro Longo szociáldemokrata, Spadolini köztársaság párti főtitkár. Számos testvérpárt küldöttségei között helyet foglalt az MSZMP Központi Bizottságának delegációja is, amelyet Korom Mihály, a PB tagja, a KB titkára vezet. Jelen volt Szita János, hazánk római nagykövete is. A gyász-gyülésen először Riccardo Lambardi, veterán szocialista politikus mondott beszédet és búcsúztatta a partizánok, az antifasiszta ellenállásban részt vett harcosok nevében a kiemelkedő vezetőt. Ezután az FGCI, az olasz KISZ képviselője búcsúztatta a pártelnököt az ifjúkommunisták nevében. Santiago Carrillo, a Spanyol KP főtitkára Luigi Longónak a spanyol polgárháborúban játszott szerepére, a nemzetközi brigádok kommisszárjaként vállalt harcára emlékezett. Ezt követően Enrico Berlinguer, az OKP főtitkára búcsúztatta pártja nevében Longót.

✲

A Magyar Rádió népzenei vetélkedőjében a pécsi Mecsek Táncegyüttes tizenkét tagja is részt vett; a szombati felvételen baranyai gyermekjátékokat adtak elő. A Mecsek Táncegyüttes Bodai József Édes Gergelem című koreográfiájával szombaton este a Fővárosi Operettszínházban lépett fel az ország legjobb amatőr együtteseinek bemutatója keretében.

✲

Tegnap befejeződött az Építők Szakszervezetének kongresszusa. A kongresszus megválasztotta a szakszervezet vezető testületeit és tisztségviselőit. A szakszervezet elnöke ismét Reszegi Ferenc, főtitkára Gyöngyösi István, titkára pedig Podina Sebő, Takács László és Wagner Lajosné.

✲

Szombaton Romániába érkezett Todor Zsivkov, a Bolgár Népköztársaság államtanácsának elnöke a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára.

✲

A TASZSZ szombati jelentése szerint az október 16-i kínai légköri atomrobbantás után hatalmas rádióaktív felhő keletkezett, amely a Csendes-óceán felett az Egyesült Államok felé halad. Feltehetően vasárnap éri el Amerika nyugati partvidékét.

A hét kérdései

MIT JELENT RADZSAI IRÁNI MINISZTERELNÖK NEW YORKI UTAZÁSA?

Az iraki–iráni konfliktussal foglalkozó diplomaták körében a New York-i üvegpalotában, az ENSZ székházában bombaként robbant a hír: Irán képviseletében maga Radzsai miniszterelnök jön el a Biztonsági Tanács ülésére, hogy kifejtse országa álláspontját. A meglepetés annál nagyobb volt, mivel Irán egy éve nem vesz részt a világszervezet munkájában, amióta a BT határozatban ítélte el az amerikai nagykövetség személyzetének túszul ejtését. Emlékezetes, hogy akkor csak a szovjet vétó akadályozta meg, hogy a Biztonsági Tanács amerikai ösztönzésre súlyos szankciókat szavazzon meg. Teheránban a vallási vezetők gyakran a „sátán eszközének" nevezték az Egyesült Nemzetek Szervezetét, a Biztonsági Tanácsot...

Radzsai miniszterelnökről az a vélemény teheráni politikai megfigyelők körében, hogy közelálló Khomeini ajatollahhoz. New York-i tárgyalásai során tehát nagy súllyal léphet fel. Így megérkezte fölélénkítette a New York-i „hírbörzét", egymást érték a különböző híresztelések, feltevések, spekulációk. „Radzsai alkut köthet az USA-val, s a túszokért cserébe amerikai fegyvereket kap..." Carter választási győzelmét jelentheti, ha gyorsan rá tudja venni a teheráni kormányt a túszok szabadon engedésére... – és így tovább. Kétségtelen, hogy Washingtonból hivatalos megnyilatkozások adtak tápot a feltevésnek, hogy amerikai részről nagy reményeket fűznek Radzsai jöveteléhez. Carter elnök egy kortesbeszédében „agresszornak" minősítette Irakot, egyben pedig kiállt Irán területének sérthetetlensége mellett. Muskie külügyminiszter nyíltan kimondta, hogy az USA kész hadianyagot szállítani Iránnak, ha Teheránban szabadon bocsátják az amerikai túszokat.

HOGYAN ALAKUL A SZOVJET–AFGÁN VISZONY?

Hivatalos baráti látogatásra érkezett Moszkvába Babrak Karmal, az Afganisztáni Népi Demokratikus Párt főtitkára, az afgán állam és kormány feje. A szovjet–afgán tárgyaláson a szovjet tárgyaló küldöttséget Leonyid Brezsnyev vezette; tagjai között ott volt Gromiko külügyminiszter, Andropov, a Szovjetunió Állambiztonsági Bizottságának elnöke és Nyikolaj Ogarkov marsall, a szovjet fegyveres erők vezérkari főnöke. A tárgyalás során Leonyid Brezsnyev közölte, hogy a Szovjetunió továbbra is következetesen támogatja Afganisztánt. Babrak Karmal beszámolt az afgán belső helyzet normalizálására hozott intézkedésekről, köszönetet mondott a támogatásért, amelyet az afgán nép kap új életének megalapozásához, az el nem kötelezett Afganisztán belügyeibe történt imperialista beavatkozás elhárításához.

A tárgyaláson elhangzottakra következtetni lehet azokból a fontos állásfoglalásokból, amelyek a nyilvánosság előtt a Kremlben az afgán vendégek tiszteletére adott díszvacsorán mondott pohárköszöntőjében foglaltattak. Leonyid Brezsnyev szólt arról, hogy a nemzetközi reakció Afganisztánnal kapcsolatos manővereit leleplezve, mindent meg kell tenni a térség helyzetének normalizálására.

Babrak Karmal hangsúlyozta, hogy a Szovjetunió idejében adott segítséget az Afganisztánt ért külső támadás elhárításához és ezzel tanúságot tett arról, hogy hű a népek szabadságának védelmét előíró, internacionalista, lenini irányvonalhoz.

Pálfy József

Heti külpolitikai összefoglaló

A jelképes értelmű közmondás szerint „a gazda szeme hizlalja a jószágot", ami persze nem pusztán az állatokra, de a különféle szántóföldi növényekre is értendő. Csakhogy a különbség sem elhanyagolható: míg az állat jobbára megvédhető az időjárás viszontagságaitól, koránt sincs így a kultúrnövényekkel, gyümölccsel, szőlővel, az élelmiszeripari alapanyagokkal. 1980 sem volt – bár még túlzás múlt időben szólnunk! – valami kegyes hozzánk, mindenesetre az utóbbi hetekben jótétemény a napfény mind a kukoricára, mind a cukorrépára, mind a szőlőre, s a különféle zöldségekre.

Szabó Istvánnal, a Termelőszövetkezetek Országos Tanácsának elnökével a mezőgazdasági szövetkezetek helyzetéről, feladatairól beszélgettünk.

A Dunántúli Napló MEGKÉRDEZTE

Panaszkodás helyett alkotó tetteket

Interjú Szabó Istvánnal, a TOT elnökével



Új korszerű gépekkel gazdagszik a mezőgazdaság

– Miként ítéli meg az idei gazdálkodást?

– Ennek annyiféle összetevője van, hogy nehéz lenne ma holmi sommás megállapítást tenni – válaszol a TOT elnöke. – Nagyjában-egészében azonban elmondható, hogy bármennyire is szeszélyesnek bizonyult 1980 eddigi 9 hónapja, általánosságban elégedettek lehetünk a már magtárba jutott termés mennyiségével és jórészt a minőségével is. Jóllehet, az aratást megelőző vérmes reményeink a búzahozamokat illetően az időjárás közbeszólása miatt nem válhattak valósággá, azért az idei átlagterméssel nem kell szégyenkeznünk! A nádudvari Vörös Csillag Termelőszövetkezetben például 6353 kiló volt a búzaátlagunk, ami ugyan nem rekord, mégis jónak mondható, de az ország más termelőszövetkezeteiben, legalábbis azok tekintélyes részében, elégedettek az idei aratással, pedig az időjárás miatt nagyon elhúzódott; embert és gépet egyaránt kemény próbára tett a szeszélyes nyár.

Persze emiatt költségek dolgában nem valami rózsás az összkép, annak ellenére, hogy a tsz-tagok szakértelme, szorgalma, helytállása, leleménye sok kiadást pótolt. Erre most is szükség van, hiszen az őszi betakarítás, valamint a szántásvetés dandárja még előttünk van, ezeket a szokásosnál sokkal rövidebb idő alatt kell elvégeznünk. E munkálatok sikerét bizony hátráltatja, hogy két-háromhetes késedelmet szenved egyik, legfőbb növényünk, a kukorica érése, ami többszörös gondokat okozhat. Hogy mást ne mondjak: máris bizonyos, hogy jócskán megugranak a szárítási költségek. De a szállítás megszervezése is ad dilemmákat: 30 millió tonna terményt kell most a tárolóhelyekre hordani. Elkél tehát az idén is a társadalom megszokott segítsége, hiszen köztudomású, hogy a szeptembertől novemberig eltartó különféle mezei teendőket korántsem jellemzi akkora gépesítési színvonal, mint a gabona betakarításáét. Nyilván nem valamiféle mulasztás ez, az okok nagyon is összetettek: több tucatnyi növényi termékről van szó, ezeknek szinte mindegyike más-más gépet igényel, nemritkán olyat, amilyen legfőljebb mutatóban akad, gondoljunk például a szőlőkombájnokra.

– Végül is, megítélése szerint, teljesülnek-e a tsz-ek idei előirányzatai, s mivel az V. ötéves terv utolsó esztendejében járunk, miként vélekedik annak végrehajtásáról?

– Mivel állattenyésztés dolgában általában jól állunk, s úgy tűnik, hogy – például a sertéstartásban – sikerül megakadályozni bizonyos kedvezőtlen tendenciák fölerősödését, hozzávetőleg elérhetőnek vélem az idei terv teljesítését, bár az esetleges korai fagyok, vagy egy tartós esőzés még károsan befolyásolhatja ezt. Ami a tsz-ek V. ötéves tervét illeti, föltehetően sem összességében, sem alfejezeteiben nem teljesül maradéktalanul, ám az elmaradás nem túlságosan nagy.

– A közelmúltban már a VI. ötéves terv irányelveit vitatta meg a TOT elnöksége, ahol is két fontos momentumot emelt ki hozzászólásában. Az egyik negatív, a másik pozitív előjelű volt.

– Föltehetően arra gondol, hogy egyetértettem azzal a megállapítással, amely szerint az utóbbi években nem javult eléggé az agrártermelés hatékonysága. Ezt sajnos léptennyomon tapasztalni lehet. Amit viszont örvendetesnek mondottam: kiemelten számít a kormányzat a mezőgazdasági termékekre – hazai és külhoni hasznosításra egyaránt. Lesz tehát dolgunk, még ha nehezebb körülmények között is. A mezőgazdasági termelés színtereinek, e települések fejlesztésének programja is új hangsúlyt kap. Kicsendül az előirányzatokból, hogy még az aprófalvakban, községekben is erősíteni kell a népesség megtartását. Nagyon nagy dolog ez! Gyakran hangsúlyozom, hogy minden terület agrártermékére szükség van. Az ilyen alapállású településfejlesztés ebből a szempontból is kedvező.

– Gyakran hallani, hogy ezekre a területekre nem kívánkozik az értelmiség, a jól képzett szakmunkás, s a termelőszövetkezeti értelmiség is kivonult . . .

– Ott, ahol 8–10 falu tartozik egyazon közös gazdasághoz, valóban előfordulhatott, ez így történt. Meglehetősen sok szakember jár városi lakhelyéről falusi munkahelyére naponta, hiszen a mezőgazdasági termelés ma sem irányítható irodából. Felsőoktatásunk elegendő szakembert képez, méghozzá jó színvonalon, s a tsz-ek zöme befogadja őket. A diplomások szerepe az utóbbi években történt áttörés következményeként, mondhatni, meghatározóvá lett a szövetkezetek szakmai vezetésében is. Ezt a folyamatot némelyek olykor hajlamosak úgy értékelni, hogy lám, a technokraták kiszorították a paraszti elemet a termelőszövetkezetek szakvezetéséből. Helytelen vélekedés ez, hiszen ez az új gárda zöme is paraszti származék. Arra azonban figyelmeztet ez a tény, hogy a szövetkezeti demokráciát, a tagság érdekeinek még következetesebb érvényesülését jobban betartsuk és betartassuk. Az értelmiség ma már nem elszigetelt, felmorzsolódó csoport a szövetkezeti kollektíva gyűrűjében, hanem értelmiségi környezetben dolgozó réteg, ami jelentősen megnöveli tevékenységének pozitív hatását. A nagyobb gond az, hogy a városoktól távoli, illetve kedvezőtlen adottságú, alacsony jövedelmű tsz-ek nehezen képesek megfelelő környezetet teremteni a kvalifikáltabb szakemberek számára. Itt nem pusztán a diplomások, hanem a technikusok utánpótlása is akadozik. Ami a szakmunkásokat illeti, összességében kedvezően módosult a helyzet. A tsz-ek fölismerték érdekeiket, amit az is jelez, hogy szakmunkásállomány öt év alatt 9 százalékról 29 százalékra gyarapodott.

– A TOT elnökségi ülésén úgy fogalmazott, hogy romlott az agrártermelés hatékonysága . . .

– Igen, ez így van – folytatta a TOT elnöke. – Ennek sok oka van, s nem is mindig a tsz-ek tehetnek róla. A más ágazatokban gazdálkodók is átélik ezt a folyamatot. Biztató viszont, hogy a felismerésen már túl vagyunk. Panaszkodás helyett ma az alkotó tetteken van a sor: a szövetkezeten belüli teendők mozgatója egyebek között nem más, mint a közgazdasági gondolkodás meggyökereztetése, megszilárdítása. A gazdálkodás javítását, a hatékonyság növelését persze sok helyen még mindig afféle reszortfeladatnak tekintik, s mindenáron, egyoldalúan a termelés növelésére törekednek, illetve ezt kérik számon. Úgy vélem, hogy csaknem szabad kezet kellene adnunk a mezőgazdasági üzemeknek a termékszerkezetük az adottságokhoz való hozzáidomításában, az ellátási és hasonló kötelezettségek teljesítésében. Ilyen irányító és termelési szemlélet vezethet csak sikerre a mezőgazdasági szövetkezetek gazdálkodásában.

Keresztényi Nándor

Az áru ismerete

Nem szokatlanságában, ritkaságában, hanem képtelenségében meghökkentő pillanat: a pult mögött álló hölgy nem tudja bekapcsolni a magnetofont. Vörösödik, kapkod, már-már dühösen néz a vevőre, aki miatt ilyen helyzetbe került, ám éppen tőle kapja a segítséget. A véletlenül hozzáértő vásárló tanácsa után a gép működni kezd. Legalábbis szól, mert minden további kérdésre, ami a működés mikéntjét illeti, a hölgy csak a vállát vonogatja, jelezve: fogalma sincs. Biztos benne van a kezelési utasításban, csillapítja a türelmét veszteni látszó vevőt, ám a felszólításra, hogy nosza akkor, ide azt a könyvecskét, szinte már rossz viccként hangzik a válasz: amikor fizet, a pénztárnál kapja meg.

Kivétel erősítené a szabályt? Sajnos, a napi tapasztalatok arról győzik meg a vevőt, hogy gyártók és kereskedők kevés gondot fordítanak az áru ismeretére és megismertetésére, még mindig arra a régi beidegződésre hagyatkozva, hogy viszi, nem viszi, úgysem kap mást. Való igaz, gyakran a vásárló a puszta ténynek is örül, hogy rátalált olyasmire, amiről régóta hall, amit hosszú ideje keres. Fizet, viszi, s olykor otthon döbben rá: valójában nem erre, nem ilyesmire gondolt, ő vasalást nem igénylő kelmét szeretett volna, olyan színesbútor-lemosót, ami folt nélkül szárad, s az sem lett volna baj, ha már az üzletben kiderül, hogy a tetszetős lámpának csak negyven wattos égőt visel el a foglalata, a búrája.

Vitathatatlan: a vevőnek a legtermészetesebb joga, hogy előzetesen megtudhassa, valójában mit vásárol. Miniszteri rendelkezések írják elő: a termékek forgalomba hozásakor milyen tanúsítványokat, használati utasításokat mellékeljenek az áruhoz a gyártók, a kereskedők. Ennek tudatában válik igazán megdöbbentővé az a tény, hogy a Kereskedelmi Minőségellenőrző Intézethez előzetes vizsgálatra beküldött új termékek ötöde az idei, első félévi adatok szerint nélkülözte ezeket a forgalmazási kellékeket. Milyen lehet az arány akkor, amikor nem minősítő vizsgálatról, illetve amikor már régebben gyártott cikkek forgalmazásáról van szó?

A gyártó hasznában, a kereskedelem árrésében, az eladó fizetésében benne van az áruismeret kötelezettsége, s a megismertetés feladata. Senki sem tesz tehát szívességet a vevőnek, ha tisztában van az áru legfőbb jellemzőivel, sőt, olykor csupán annyival, mi maga az áru. Mert ez utóbbira is van példa, ezért viszi haza a vásárló az importált paradicsomos halat olajosként, a borotvahabot krémként, a szőnyegtisztítót légfrissítőként. Ami boszszúság, de anyagilag nem nagy kár. Az azonban már aligha kicsiség, amikor a megolvadó foglalat rövidzárlatot okoz, sötétbe borítva a lakást, amikor négy, nem különösebben testes vendég alatt összeomlik a kárpitozott kanapé.

Valaki valamit mulaszt, s bosszúságok, viták, reklamációk, olykor munkaórák százait fölemésztő ügyek származnak a „semmiségből". A vevő fut a pénze után, de még ilyenkor sem sűrűn tapasztalja a készséget a hiba feledtetésére, sőt, megtörténik, hogy a bolondját járatják vele, tőle kérve számon azt, ami gyártó és eladó lelkén szárad: az áru ismeretét, s a megfelelő fölhasználást.

Senkinek sem jó helyzet ez, ám mégsem csak a belátás szükségességét véljük hangsúlyozandónak, hanem azt: az érintettek teljesítsék kötelességeiket, megfizetett feladatukat. Olyan érdekeltségi, ösztönzési rendszerre van szükség, ami egyértelművé teszi a vásárló jogait, és az eladó kötelességeit. Körülbelül kétszázezer árucikket vásárol rendszeresen, illetve időközönként a lakosság, amiben természetesen a burgonyás kenyér éppúgy benne van, mint a cipő, a zongora, s a családi ház gázkazánja. A termékek jellegéből következik, hogy van, amiről elég annyit tudni: meddig tart a szavatossági ideje, s van olyan is, aminél testes könyvecske foglalja magába a műszaki, használati jellemzőket. A különbségek belátása azonban nem egyenlő annak elfogadásával, hogy a vevő egy fura ki mit tud játék szenvedő alanya legyen, s a maga kárán tanulja meg azt, ami áruismeret, s ami tantárgy az ipari, kereskedelmi szakképzésben. Ott még foglalkoznak vele; talán csak azért, hogy legyen mit elfelejteni . . .?!

L. G.

A tudomány munkásának két örök kötelessége van...

Kolta János Bugát Pál-emlékérmes

Amikor legutoljára beszélgettünk *dr. Kolta Jánossal* – 1978 decemberében, a Megyei Tanács Területfejlesztési Díjának átvétele alkalmából – azzal búcsúzott:

– Az ismeretterjesztést én nem tartom másodlagos dolognak, hiszen magam is azt a nézetet vallom, hogy a tudomány munkásának két örök kötelessége van: tanulni és tanítani.

Hogy az Akadémia Dunántúli Tudományos Intézetének nyugalmazott osztályvezetője mindig is komolyan vette, amit nyilatkozatában mondott, azt a legfrissebb elismerés is bizonyítja: az elmúlt héten adták át dr. Kolta Jánosnak Budapesten a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat legmagasabb kitüntetését, a Bugát Pál-emlékérmet.

– Megalakulása óta részt veszek a TIT munkájában. Rengeteg ismeretterjesztő előadást tartottam Magyarországon és külföldön, kis falvakban éppen úgy, mint nagy városokban – mondja Kolta János.

Korábbi kitüntetése alkalmával már bemutattuk őt, emlékeztetőül most csak annyit: Dél-Bácskában született, egyetemistaként került Pécsre. 1929-ben végzett a jogi karon, majd hosszú évekig a közigazgatásban dolgozott. 1952-ben kezdett dolgozni a Dunántúli Tudományos Intézetben, ahol elsősorban településhálózat-fejlesztési kérdésekkel foglalkozott. A földrajztudományok kandidátusa. A TIT-nél a megyei Ellenőrző Bizottság elnöki tisztét tölti be.

– János bácsi – azt mondta, mindenki így szólítja –, *milyen a jó TIT-előadó?*

– Az előadókészség voltaképpen adottság, javítani lehet, tanulni nemigen. Azt azonban, hogy mit adunk elő, jól meg lehet és meg is kell választani. Az embereket általában napi kérdések érdeklik, az, ami közvetlenül érinti őket. Szóval az előadó ne rugaszkodjon el az élettől. Nem mellékesek azután a retorikai szempontok sem; az előadásmódnak mindig alkalmazkodnia kell a közönséghez, a befogadókhoz. A lezserség éppen olyan rossz, mint a merevség. Én úgy szoktam, hogy ha észreveszem, hogy lankad a figyelem, beleszövök egy odaillő anekdotát, és mindjárt átlendülünk a holtponton.

– Mennyire tartja ön korszerű formának a TIT-előadásokat? Tehát azt, hogy kimegy az előadó valahová, elmondja a másfél órás mondókáját, fölveszi a tiszteletdíjat és mint aki jól végezte dolgát, hazautazik. Annyi formális előadással találkozunk, nincs meg a veszélye annak, hogy a helybeli népművelő kipipálandó feladatnak tartja, hogy TIT-előadókat hívjon, és az érdeklődés felmérése nélkül „rendelj meg" az előadássorozatokat?

– Általánosítani nem lehet se jó, se rossz irányban. Vidékenként igen eltérő a kép, hogy a TIT-előadások gyakoriságát és sikerességét vizsgáljuk. Van olyan vidék, ahol az elmúlt két évben egyetlen előadás sem volt, tudok azonban olyan kevéslakosú községről is, ahol egy év alatt harminchetet tartottak. Mindez a népművelő mozgékonyságától, rátermettségétől függ. Rutinszerűek a TIT-előadások? Kétségkívül így is lehet sorozatokat rendezni és ez a közönséget elriasztja. De általában az érdeklődés igen nagy a TIT-előadások iránt. Az embereket most különösen a gazdasági kérdések foglalkoztatják, ami, azt hiszem, érthető is. Sokkal nagyobb bajnak tartom, hogy az ismeretterjesztés nincs összehangolva. Egy most lefolytatott országos vizsgálat szerint Magyarországon legalább tíz társadalmi szervezet foglalkozik népműveléssel, ismeretterjesztéssel. Az előadásaik, rendezvényeik gyakran keresztezik egymást, nincs egységes koncepció. Már javasoltam egy központi fórumon, hogy alakítsunk ki népművelési körzeteket – akár egy megyén belül – és osszuk fel őket a TIT, a szakszervezet, a népfront, az egészségügyi propagandaszervek stb. között. Ezek lennének felelősek az adott körzet népművelési feladatainak összehangolásáért, természetesen megfelelő „rotációval". Vagyis időről időre cserélődnének a körzetek gazdái, hogy ne csak egy szakma súlya érvényesüljön.

Még egy mondattal visszatérek a TIT-előadásokra: az egyszemélyes előadás ma már mind kevésbé kielégítő. Sokkal szerencsésebb, ha egyszerre több szakember utazik ki, és akár beszélgetés, akár vita formájában végzik az ismeretterjesztést. Ennek a közönség is jobban örül, mert több véleményt hall, jobban megismeri az eltérő nézeteket. A TIT már évek óta hirdet ilyen komplex előadásokat.

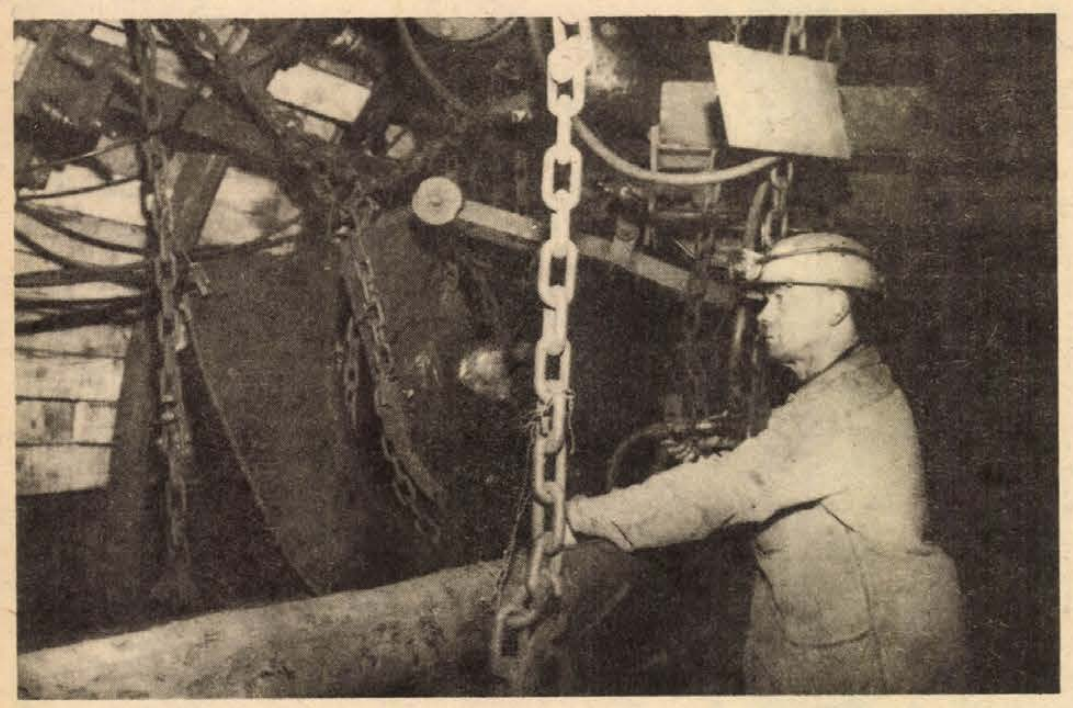


– János bácsi, milyen gyakran tart előadást?

– Szóban már csak ritkán. Inkább leírom a mondanivalómat, ez kevésbé fárasztó. A koromnál fogva nehezen bírnám az utazásokat, így a könyveimmel igyekszem az ismeretterjesztés céljait szolgálni.

Havasi János

HÉTVÉGE 3.



A legsikeresebb öt esztendő

Arcomba lehel és ordít a bánya. A népes vonaton több mint két killométert utaztunk, Zobák-bánya fő szállítóvágatán alig-alig érzékeljük milyen is a mindmáig legkeményebb munkahely. A fejtés légvágatán azonban egyszeriben bemutatkozik a szénbánya. A fejtésből kihúzó párás, poros levegő, az üvöltő ventillátorok, a fejtőkalapácsok ugatása, a biztosító elemekkel küszködő verejtékező vájárok egyszeriben megmutatja a föld alatti világ igazi arcát, mint a frontra érkező katonák is csak a lövészárokban érzékelték milyen is a háború, bármennyit is beszéltek róla a harcterekre rohanó vagonokban. Millió tűszúrásként csapódik arcunkra a szénpor, a köpködés itt szinte életszükséglet.

■

A 10-es telepi fejtésben Halla Imre szocialista brigádja dolgozik. Vajon sikerül-e bemutatniuk majd az NDK Kulturális és Tájékoztatási Intézetében a kiállításukon munkahelyüket, életüket? Az „Ernst Thälmann" szocialista brigád életéről, fejlődéséről, a bányáról ugyanis kiállítási anyagot gyűjtöttek össze és az NDK budapesti nagykövetsége meghívta az egész brigádot kiállításuk megnyitására.

Zobák-bánya egyik legnagyobb, legrégibb és legjobb szocialista brigádja számára ez amolyan számvetés: talán maguk is meglepődnek mennyi mindent tettek az elmúlt másfél évtized alatt, amióta együtt dolgoznak. Kollár Dénes, a brigád régebbi vezetője, a nagytudású kiváló vájár sajnos nem érhette meg ezt az eseményt, a nyugdíjas életének első napján meghalt . . .

Zobák-bányán egyébként most nemcsak ez a brigád, az egész üzem számvetést csinált; 2 406 600 tonna széntermeléssel október 10-én teljesítették az öt esztendőre előírt termelési feladatukat. Véner János üzemvezető-helyettes mondja, hogy várhatóan az év végéig még annyi szenet termelnek, hogy 110 ezer tonnával megtoldják ötéves tervüket.

– Nem panaszkodhatunk, sikeres évek múltak el – mondja. Kétszer Élüzem címet kaptunk, ugyanennyi alkalommal dicsérő oklevelet, brigádjaink közül országos munkaversenyben is több elismerést kapott, dolgozóink számos kormány- és miniszteri kitüntetést kaptak. A zobáki bányászok azonban nemcsak a munkahelyükön szorgoskodnak, öt év alatt Komlón több mint 40 ezer óra társadalmi munkát végeztek, amelynek értéke csaknem négy és fél millió forint.

Cseresnyés Ferenc üzemvezetővel kinevezése óta talán most először tudunk örömteli dolgokról beszélni. Mindketten jól emlékszünk ennek a tervidőszaknak legkeserűbb emlékére, amikor 1978. december 8-án egyszerre hat bányász vesztette életét gázkitörésben.

– Bármennyire megteszünk mindent a szerencsétlenségek megelőzésére előfordul, hogy tehetetlenek vagyunk a bányaveszélyekkel szemben. Az elmúlt öt esztendőben szerencsére rajtuk kívül csak egyetlen halálos baleset volt Zobák-bányán. De nemcsak a föld alatt igyekszünk megóvni őket. Három esztendeje rendszeres a védőital-ellátás, mindennap száraz, tiszta ruhában szállnak le bányászaink. Az idén munkalélektani laboratóriumot hoztunk létre jól felkészült orvosokkal. Kibővítettük az orvosi rendelőt, rendszeressé tettük az évenkénti tüdőszűrést. Állandó fogorvosi szakrendelés van az üzemben, lehetővé tettük a mozgásszervi betegek terápiás kezelését . . .

A fejtés felső kijárójához érünk, szűk lyuk, görnyedve tudunk csak járni, két bányász a fém biztosító elemeket feszíti a kőzet alá. Muhel Illés főmérnökhelyettes kissé lemarad, hallom amint korholja őket, hogy nem egészen úgy állnak a fémtámok, mint azt az előírások, a biztonsági követelmények megkívánják. A fiatal mérnök a vájáriskola elvégzése után a bányaipari technikumban szerzett oklevelet, majd a bányamérnöki egyetemen diplomát, de minden nyáron itt dolgozott Zobák-bányán, éppen ezen a csapaton, Márton Imre mellett tanulta a szakma fogásait. Néhány percre leülünk a vájárral beszélgetni, a csaknem három évtizede bányában dolgozó férfi legújabb tanítványát is hozza magával. Boros Tibor 26 éves, másfél hónapja jött Tatáról Komlóra a lakás reményében.

A kaparón szénfolyam úszik el mellettünk, valaki odakiált, hogy Márton Imre nehogy olyan vadakat mondjon nekem, mint a szakszervezeti bizalmiak tanácskozásán.

– Az egyéni bérezés miatt szóltam – magyarázza. Nem mintha én ellene lennék, engem nem érintene hátrányosan. De én fontosnak tartom, hogy az alapunk magasabb legyen, mint most, utána aztán lehet differenciáltan bérezni.

■

Kérdem, hogy mi a legfontosabb amire először az újoncokat megtanítja, hogy képes még az oktatás mellett teljesítménybérben dolgozni?

– Az első, hogy feleslegesen ne mozogjon, ne pazarolja erejét. Figyelje mi hol van, az anyagot hogyan kell mozgatni, a szerszámok fogásait tanulja, később majd a fejtőkalapácsot is megkapja. Igaz addigra egymás gondolatát is ismerjük majd.

Néhány méterrel feljebb éppen omlasztanak, talán a legveszélyesebb, legnagyobb figyelmet és tudást követelő fejtési munkafolyamat. Szalontai János vájár először a fém süveget veszi ki a főte alól, néhány lapátnyi szén lehullik, aztán megnyugszik a kőzet. Társa mögötte van, a támok védelme alatt, két év omlasztási gyakorlat kell, amíg valaki azt csinálhatja amit most Szalontai. A fémtám fogantyúja a szénfal felé fordult, nem lehet hozzáférni, csákány nyelével próbálja a vájár visszafordítani, közben persze újból és újból pereg a szén a nyakába. A főtét biztosító deszkákat már csak a hálaisten tartja, amikor a hidraulikus fémtám csapját is kinyitja Szalontai és a fémhenger összecsúszik. Társa sűrített-levegős vitlával kihúzatja a biztosítóelemet, Szalontai ügyesen visszalép, egy pillanattal később sok tonnányi szén zúdul le.

■

Zobák-bányán – bár ez a fejtés még hagyományos – az elmúlt öt esztendőben egész sor műszaki újdonságot vezettek be. Balázs László, aki néhány esztendeje itt volt főmérnök, most pedig a vállalat termelési főosztályán dolgozik, sorolja:

– Sűrítettlevegős robbantási módot vezettünk be, függőpályás anyagszállító-berendezéseket építettünk, az ASCS és a SOW önjáró fejtésbiztosító berendezéseket is többször sikeresen alkalmaztuk, széngyalus kísérleteink is sikeresek voltak. Az elmúlt esztendőben komplex gépesített fejtést is üzemeltettünk, az elővájásokban új típusú fúrókocsik, rakódógépek üzemelnek. Az elmúlt öt esztendőben műszakilag megújult Zobák . . .

■

Judt István, az üzem mostani főmérnöke másfél éve dolgozik Zobákon, ő a teljesítmények egyenletes emelkedését tartja az elmúlt tervidőszak egyik leglényegesebb sikerének. 1976-ban 1226 kilogramm volt, az idén pedig 1362 kilogramm az összüzemi teljesítmény.

– Persze ilyen alkalmakkor visszatekint az ember, Zobákbánya életében a legeredményesebb öt év múlt el. Néhány szót azonban a jövőről is kell beszélnünk. Az elkövetkezendő 15–20 év alatt a mostani 500 ezer tonnás termelés 1 millió tonnára emelkedik. Az ezredforduló körül a komlói bányaüzemek közül már csak Zobák él majd. Addigra a harmadik és ötödik szint között folyik majd a termelés, a mostaninál lényegesen nagyobb mélységben, s remélhetően ennek ellenére a gázkitörésveszély csökken, hiszen két szintet is leművelünk addig, nem lesz valamennyi terület szűz, mint most. Természetesen addig gépesített lesz minden fejtésünk, már a jövő esztendőben is kialakítunk ismét egy komplex gépesített fejtést SOW önjáró biztosítóberendezés és marótárcsával, aztán még egyet. Felgyorsítjuk a bányaépítést is . . .

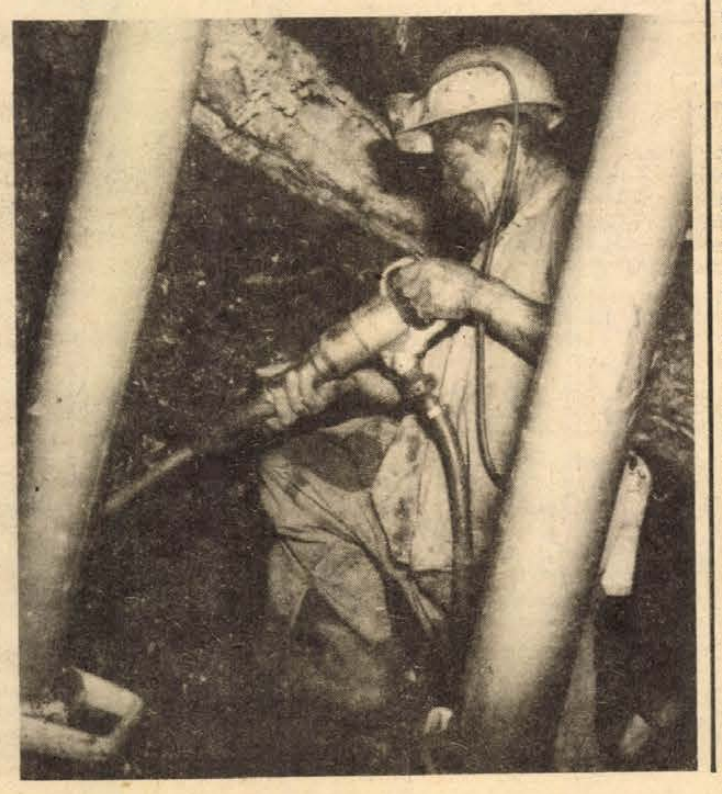
A második szinten jövünk ki a fejtésből, itt friss levegő húz a bányába. Halla Imre, a brigád vezetője és László Márton szakvezető vájárral beülünk egy népes csillébe, az elmúlt évekről kezdünk beszélgetni, de aztán Halla régebbről is mesél.

– Tizenhat éve dolgozom Zobákon, Kollárral akkor alakítottuk a brigádot. Horváth Tibor, Huszek Mihály, Kirk János, Nemesvári Antal, Szabó Imre meg én azóta is együtt vagyunk. Tillmann József most ment nyugdíjba. Az első időkben még fabiztosítású fejtésben dolgoztunk, ez a mostani még ugyan hasonlít a régi fejtésekre, de dolgoztunk mi az elmúlt években a gépesített fejtésekben is. Csak az elmúlt öt évben több mint 700 ezer tonna szenet küldtünk a felszínre, volt olyan időszak, amikor csaknem kétszáz emberből állt a brigád. A régiek mellett nagyon sok nálunk most a fiatal is, jól összegyűlt most a brigádban az erő, a lendület és a tapasztalat is. Na és az elméleti tudásban is gyarapodunk – bök tréfásan László Márton felé.

A harminchárom esztendős vájár most iratkozott be a technikumba, a tervteljesítést méltató ünnepségen nem lesz ott, az iskolapadban ünnepel ezen a délutánon.

Zobák-bánya,
1980. október 10.

Lombosi Jenő



Közélet és szervezettség

Mit tekintsünk napjainkban közéleti cselekvésnek, kiket tarthatunk közéleti embereknek? Nemcsak teorikus vagy terminológiai, hanem nagyon is gyakorlati kérdései ezek társadalmi életünknek. Méghozzá olyan kérdések, amelyek aligha tekinthetők egyértelműen tisztázottaknak. A közfelfogás bizonytalanságait, illetve egyoldalúságát jelzik egyes szociológiai felmérések is, melyek tanusága szerint sokan hajlamosak a közéletet a politika „magas régióival" azonosítani, a mindennapoktól távoleső szféraként felfogni. Ebből eredően közéleti embernek is csak azt tekintik, aki az említett magas régiókban mozog: az országos vagy megyei vezetőt, a központi testületek tagját, a képviselőt. Mások szélesebben húzzák meg a kört, de a közéletiség az ő szemükben is jobbára valamilyen funkcióhoz, tisztséghez kötődik: közéleti ember e szerint a párttitkár, a tanácstag, vagy — újabban immár — a szakszervezeti bizalmi.

Bizonyos leszűkítettség, korlátozottság fejeződik ki ezekben az értelmezésekben. S ez a leszűkítettség elvileg sem helytálló, s a gyakorlat szempontjából sem haszonnal járó. Bárhonnan is nézzük a dolgot, az élet arra int, hogy indokolt e fogalmakat átfogóbban, szélesebben értelmezni. Hiszen a közélet végeredményben nem más, mint a közösség, pontosabban szólva a közösségek élete — a „köz élete". Éppen ezért minden olyan ember közéleti embernek tekinthető, aki — a politikai tudományok szakértő művelőjének szavaival élve — „szűkebb vagy tágabb közösségben hangadó és így befolyásolásra, irányításra képes; nemcsak érdekli az, hogy mi történik körülötte, hanem meggyőzni és mozgósítani, képviselni és tárgyalni is tud közössége érdekében; nemcsak együtt cselekszik a többiekkel, hanem szervezni tudja e cselekvést, s a cselekvés lehetőségeinek a kereteiért is tud érvelni és tenni valamit". Minden közösségi cselekvésnek nélkülözhetetlen feltétele, hogy legyenek ilyen irányító, befolyásoló, mozgosító szervező egyéniségek. Joggal mondhatjuk tehát, hogy a cselekvő közösségek sokaságában mindenütt találhatók közéleti emberek, s a közéleti cselekvésnek jóval tágabb a szférája, mint az úgynevezett „magas politika", vagy mint akár a politikai-mozgalmi szervezetek és népképviseleti szervek intézményesült működése.

Persze, aligha vonhatná kétségbe bárki, hogy a körülményeink között a közélet legfőbb színtere, leggyakoribb megnyilvánulási területe a szervezett keretek között folytatott intézményesült társadalmi tevékenység. Egyszerűbben szólva, a közéletiség mindenekelőtt és legtömegesebben a politikai, társadalmi szervezetekben és mozgalmakban, az érdekképviseleti, népképviseletei szervekben, fórumokon nyilvánul meg, az itteni vitákban, elhatározásokban, kezdeményezésekben, szervező és mozgósító tevékenységben ölt testet. Szervezett keretek és formák nélkül a közélet eleven áramlása kicsapna medréből vagy elsekélyesedne; az egyéni szándékok nem állnának össze közösségi törekvésekké, a tettrekészség nem alakulhatna tevőleges aktivitássá, avagy pedig a sokféle egyéni tett nem forrhatna össze a közös cselekvésben. Közéletünk szervezettsége tehát nem valamiféle negatív jelenség, hanem éppenhogy biztosítéka a szocialista demokrácia tartalmi érvényesülésének, más szóval annak, hogy a dolgozó emberek érdemben részt vehessenek a közügyek eldöntésében és intézésében.

Ezt a szervezettséget azonban hiba lenne leszűkítve felfogni, csupán a kifejezetten politikai szervezetek tevékenységére szűkíteni. A lazább keretek között folyó tevékenységi formáknak is lehet és van közéleti jelentősége, tartalma. Hiszen miért ne minősülne közéleti cselekvésnek például a szocialista brigád közösségi életének szervezése, fejlesztése? Vagy miért ne lenne közéleti jelentőségű a (termelő, fogyasztási, vagy lakás-) szövetkezet önkormányzati életében való tevőleges és kezdeményező részvétel? Miért ne tartanánk közéleti embernek, aki egy sportegyesület, amatőr művészeti csoport, ifjúsági klub, értelmiségi társulat vagy más hasonló közösségek soraiban tölt be hangadó, mozgósító, irányító szerepet? Avagy netán nem része-e a közéletnek mondjuk a szülők iskolai megbeszélése gyermekük osztályközösségének fejlődéséről és gondjairól?

Ha mindezt számba vesszük, joggal mondhatjuk, hogy nálunk igazán nem csekély a közéleti emberek száma. Ez a kör a fejlődés során természetesen tovább bővíthető és bővítendő. De legalább ilyen fontos, hogy a közélet cselekvő részeseinek mindegyikében tudatosuljon tevékenységének társadalmi jelentősége, tartalma, hogy pontosan értsék önnön szerepüket, lehetőségeiket. S nem kevésbé lényeges az is, hogy a társadalom kellőképpen építsen erre a széles körű aktivitásra, s a legjobb hatásfokkal hasznosítsa azt.

Ha ebből a szempontból átgondoljuk teendőinket, többféle és többirányú szükségletet érzékelhetünk. Egyrészt szükségesnek mutatkozik közéletünk bizonyos mértékű túlszervezettségének megszüntetése, az ebből adódó — Kádár János országgyűlési beszédében is szóvá tett — formális, bürokratikus jelenségek leküzdése. Az üresjáratok, a rutin és megszokás őrizte kiüresedett formák eltüntetésével csak nyerne közéletünk, tartalmasabbá, elevenebbé válna. Bizonyos területeken viszont éppen a szó igazi értelmében vett szervezettség erősítése lenne kívánatos, a munkánk olyan megszervezésével, mely biztosítja a közéleti fórumokon születő elhatározások, kezdeményezések érdemi valóra válását. Ez is tartalmi követelmény, hiszen enélkül a közéleti eszmecserék lényegi magva vész kárba: a közösségek életére gyakorolt valóságos hatásuk.

Mindezzel kapcsolatban aligha nem érdemes lenne elgondolkodni azon is, mennyire élnek még bennünk bizonyos régebbi beidegződések. Olyanok, amelyek a közélet szocialista tartalmú szervezettségét mintegy szembeállították az öntevékenységgel, a formai sokszínűséggel, a szó pozitív értelmében vett spontán kezdeményezésekkel. Nyugodt lélekkel mondhatjuk: fejlődésünk jelenlegi szakaszában, amikor az alapvető érdekek azonosak és a szocialista eszmék széles körben elfogadottak, ennek a szembeállításnak nincs valóságos alapja. Sőt, inkább arra kellene törekednünk, hogy a közélet különböző területein még jobban erősödjék a — közös céljainkat szolgáló — öntevékeny, kezdeményezőkész szellem, még tágabb tere nyíljék a helyi elgondolások valóra válásának.

A közéletet a cselekvő emberek sokasága alakítja ki és formálja folytonosan tovább. Az ilyen emberek, s az általuk végrehajtott hasznos tettek számának állandó gyarapodása társadalmi fejlődésünknek egyik legfontosabb megnyilvánulási módja, s egyúttal egyik legfőbb hajtóereje.

Gyenes László



10 éves Pécs legnagyobb rendelőintézete

Gyógyítás már a szakrendelésen

A szervezés nem megy a betegek nélkül
Várják az új, 1-es rendelőt

Már születése pillanatában kicsinek bizonyult, pedig egyáltalán nem nevezhető koraszülöttnek. Nyolc évig várt rá egy egész város, és most, tízéves korára néhol már az öregség jeleit mutatja, itt-ott szakértő kezek gyógyítására vár.

Stílszerűen így kezdődhet a pécsi, dr. Veress Endre úti rendelőintézet bemutatása. Az alkalmat ehhez fennállásának tízéves jubileuma adta, fontosságát pedig az, hogy a nyugati városrész körzeti orvosi ellátását, részben az egész város, a városkörnyéki települések, sőt speciális esetekben a megyére kiterjedően is itt folynak a különböző szakrendelések.

A földszint – akár a hangyaboly bejárata. Folytonosan kibeáramló tömeg, s a bejövők szép lassan elszélednek a különböző szinteken. Első útjuk azonban az úgynevezett központi betegirányítóhoz vezet, amit a közhasználatban csak kartonozó néven emlegetnek.

Aki valaha megfordult ebben az intézetben, vagy elődjében, megtalálhatja részletes adatait valamelyik borítékban. (Azaz megtalálhatná, ha ismerné ennek a precíz nyilvántartásnak a rendszerét.) Marton Gyuláné a csoport vezetőjének ez nem okoz gondot.

– A születési dátum – év, hónap, nap – szerint csoportosítjuk a kartonokat, a rendszeresen gondozott betegekről pedig külön nyilvántartást vezetünk – mondta, miközben a borítékoktól roskadozó fióksorok között oldalazgatunk. Szűk a hely, pedig a kezdetben megépítettet már egy ilyen hosszú üvegkalitkává bővítették, sőt, az emeleten is berendeztek egy helyiséget, ahonnan csőpostán érkezik a kért anyag.

– A selejtezésnek szigorú szabályai vannak, így tehát egyszerre kell megoldanunk a gondos tárolást és a minél gyorsabb előkeresést, hiszen csak ezekből az adatokból ismerheti meg az orvos a korábbi panaszokat, illetve a lezajlott kezelések módját – mondta Marton Gyuláné.

A kartonokon szereplő adatokat a szigorú orvosi titoktartás védi, csak a születési évszámokat olvashatom. A legrégibb dátum: 1871.

*

Dr. Kérchi Mária, a Pécs városi Tanács Egyesített Egészségügyi Intézményeinek főigazgatója mindenekelőtt azokat az általános célokat fogalmazza meg, amelyek szerint az intézményhálózaton belül, így természetesen itt is szervezik a munkát:

– Alapvető célunk a járóbeteg-ellátásban az, hogy a megelőző és gyógyító munkával minél inkább tehermentesíteni tudjuk a megyében köztudottan zsúfolt fekvőbeteg-intézményeket. Ezt mi úgy nevezzük, hogy tovább kell javítani a befejezett ellátást, vagyis már lehetőleg a szakrendeléseken jusson el a gyógyuláshoz a beteg. Ha ez a panaszok, a szükséges terápia miatt nem valósulhat meg, olyan vizsgálati anyagot kell küldeni a beteggel, hogy a kórház, vagy klinika ne kényszerüljön ismételt, párhuzamos kivizsgálás elvégzésére. Emellett természetesen az is követelmény már a kezdetnél, hogy indokolatlan eseteket ne küldjünk a fekvőbeteg-intézményekhez.

– *Rendelkezésre állnak ehhez a kellő tárgyi és szakmai feltételek?*

– Kezdjük a tárgyi feltételeknél, ezúttal ennél a rendelőintézetnél maradva. Induljunk el a földszinten. A kardiológiánk felszerelése korszerűségben vetekszik bármelyik helyi, betegfelvevő intézményével. Ugyancsak nincs ok panaszra a nőgyógyászatnál és a fül-, orr-, gégeszakrendelésnél sem a reumatológián a vizsgáló és a fizikoterápiás berendezések is biztosítják a magasszintű ellátást. A röntgenosztályon a kórházak számára is speciális vizsgálati anyagokat tudunk produkálni. A második emeleten az urológiai szakrendelés ugyancsak megyei feladatokat is ellát, mellette az idegi és munkaalkalmassági szakrendelésnek, valamint négy körzeti orvosi ellátásnak jutott hely. Itt található a laboratórium, amely ugyancsak a legkorszerűbbek közé sorolható berendezésekkel segíti a pontos diagnosztizálást. A harmadik emeleten már csak azért is érdemel kiemelt helyet a felsorolásban, mert a megye egészségügyében két sok gonddal küszködő szakterület kapott itt helyet. A felnőtt szemészet műszerezettsége és műtője a magas szakmai igényeket kielégíti, nemkülönben a fogászati és szájsebészeti rendelőegység. A negyedik emeleten az irodák, szociális helyiségek vannak.

– *Általános gond bizonyos szakterületeken a szakorvos hiánya . . .*

– A céltudatos, központi gyakornokképzés meghozta gyümölcsét, ma már nemcsak a meglevő igényeket elégíti ki a szakorvosi gárda, hanem az utánpótlás is rendelkezésünkre áll. Hasonló a helyzet a szakdolgozók terén elsősorban a Janus Pannonius Gimnázium szakközépiskolásai és az Egészségügyi Szakiskola révén.

A város rendelőintézeteivel kapcsolatban visszatérő panasz a zsúfoltság és, hogy kevés idő jut egy betegre. Van-e konkrét biztatás a helyzet javulására?

– Nézzük előbb a zsúfoltság okait. A POTE szervezési tanszékével közösen igyekeztünk felmérni a betegforgalom alakulását. Bizonyos napi és heti ingadozásokra figyeltünk fel. A felmérés szerint naponta 11 és 13, illetve 16 és 18 óra között jelentkezik az úgynevezett holtidő, amikor alig jelentkezik beteg. A szombat pedig szinte üresjárat. Ezért a visszarendeléseket ezekre az időpontokra igyekeztünk korlátozni. Az a tapasztalatunk viszont, hogy a betegek számára a szabad szombat „szent", nemigen hajlandók a betegségükre áldozni. Hétfő délelőtt viszont alig lehet mozdulni a rendelőintézet folyosóján. (Az akut esetek természetesen nem tartoznak ide, azokat azonnal ellátjuk.) Ezek tehát a szubjektív okok. Az objektív az, hogy már rég kinőtték területi, anyagi lehetőségeiket a rendelőintézetek, egyes szakterületeken, például a reumatológián, szinte megoldhatatlan az utókezelés.

– Itt következik tehát a válasz a megoldás lehetőségére: több megértés a betegek részéről, de mindenekelőtt az új, 1. számú rendelőintézet, valamint azt követően az utókezelő megépítése. Reméljük, az új rendelővel kapcsolatban nem merülnek fel újabb akadályok.

Kurucz Gyula

Kérdőjelek a belvárosi rekonstrukció körül

Újratanulni az elfelejtett fogásokat?

Megváltozott a munkaerőigény
Kvalifikált utánpótlásra van szükség

Felújítottak egy házat a Jókai téren. Amikor először írtam le ezt a mondatot, utána fellelkesülten dicsértem: sejteti, milyen lesz az egész tér. Aztán összefutottam Fetter Antallal, a belvárosi házak avatott ismerőjével, aki pillanatok alatt elvette a kedvemet. A felújított házon a munka néhány olyan hiányosságára hívta fel a figyelmemet, amik többrendbeli gondatlanságra utalnak. A legkirívóbb: a műkőlábazat a kapu egyik oldalán a falsikból — előírásszerűen! — kiemelkedik, a másikon — érthetetlenül! — mögé csúszik . . . Külön-külön csupa apróságról van szó, észrevételüket lehet kukacoskodásnak is venni, összességükben azonban elcsúfítják a házat. Ez pedig nagy baj!



A közelmúltban felújított Jókai tér 5. számú műemlékház homlokzata **Fotó: Proksza L.**

Ebből is látni: nehéz ügy lesz ez a belvárosi rekonstrukció. A szakmában – úgy tűnik – sok minden „elfelejtődött" az elmúlt évtizedekben. Emiatt van, hogy fölöslegesnek ítélt díszítések tűntek – és tűnnek el ma is – épületekről egy-egy felújításnál. Pedig, ha jól belegondolunk, nem is voltak ezek feleslegesek. És hogy eltűntek, abban talán nem is figyelmetlenség, nemtörődömség keresendő, hanem valami több. Az, hogy bizonyos munkafogások, minthogy a modern építkezéseken nem volt szükség rájuk, elfelejtődtek. Ezeket a fogásokat pedig most újra meg kell tanulni, hiszen a belvárosi rekonstrukciónál – ha csak nem akarjuk sorozatban látni az idézett figyelmetlenségeket – óriási szükség lesz rájuk.

A most befejeződő tervidőszakban is a meglévő épületállomány felújítására fordítottuk a figyelmünket – Pécs háromnegyedmilliárd forintot fordíthatott erre a célra –, a következőkben még inkább ez lép előtérbe, hiszen az új építések némileg csökkennek. S ha felújítunk, nem mindegy, hogyan tesszük. Pécsett az odafigyelést még inkább szükségessé teszi, hogy várhatóan zöld utat kap a belvárosi rekonstrukció, ami együttjár azzal, hogy tömegesen kell majd a megszokottnál bonyolultabb munkákat is elvégezni. Hangsúlyozzuk: a bonyolultság csak ma tűnik annak, hiszen az 5–8 évtizeddel ezelőtti építőipar számára megszokott, napi feladat volt. Az elmúlt évtizedek építési feladatai egyszerűen nem igényelték ezeket a fogásokat, a vonalak leegyszerűsödtek, a formák kisimultak . . . Az építés pedig hallatlan mértékben iparosodott.

Az Országos Műemléki Felügyelőség igazgatóját idézném, aki a DN-nak adott nyilatkozatában a következőket mondta:

„Az oktatási reform során teljesen háttérbe szorult a hagyományos munkákra való képzés, az elsőbbséget – teljesen érthetően – az építésiparosítás élvezte." Ennek következménye aztán, hogy technikailag kitűnően felkészült építőipari vállalat pereskedésre kényszerül egy tervező vállalattal, amiért egy egyszerűnek tűnő épületburkolási munkára megfelelő szakemberek hiányában nem tud vállalkozni.

A felújításokkal kapcsolatosan megváltozott munkaerőigény újra meg újra felvetődik: érződik az ellentmondás. Legutóbb az építésügyi és városfejlesztési minisztertől hallottuk: a meglévő építőipari szervezeteket kívánják folyamatosan felkészíteni az új feladatokra.

Hogyan látja e tekintetben a jövőt a belvárosi rekonstrukció egyik letéteményese, a Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat? A „vezérkarral" – *Habó József* igazgatóval, *Wunderlich József* főmérnökkel, *Trinn László* főkönyvelővel és *Sólyom Dezső* munkaügyi osztályvezetővel – beszélgettünk erről. (Csak mellékesen jegyzem meg: mint utólag kiderült, az említett Jókai téri házat a PÉTV újította fel.)

Idézem a beszélgetés egyik fontos megjegyzését: *„Nem a vállalat profilját kell átalakítani, a népgazdasági igény közeledik hozzánk azáltal, hogy az épületfelújítások mind nagyobb hangsúlyt kapnak. A beruházásokba belementünk, mert ezek – jobb híján – szükségesek voltak számunkra. De most már a társadalom értékítéletében is rangot kap a felújítás és a munkás büszke is lehet erre a munkájára."* A PÉTV-nél jelenleg 20 fő hiány van, főleg kőművesben, ácsban és tetőfedőben. A hiányzó létszámot szervezéssel kell pótolni; olyan szériamunkáknál, mint a Frankel Leó utcai felújítások, szinte szalagszerűen lehet szervezni a különböző szakmák tevékenységét. A bérszínvonal tekintetében pedig nemcsak a nagy építőipari vállalatoktól, de az országos átlagtól is eléggé le vannak maradva.

Egy megjegyzés már azt érinti, amire kíváncsi vagyok: *„A BEV kőművese, ha hozzánk jön, itt csak tanuló lehet, de ez fordítva is igaz . . ."* A BÉV azért „felejtett el" bizonyos szakmai fogásokat, mert a tömeges, iparosított építés egyszerűen nem szükségeltette azokat és szinte biztos, hogy ezután sem fogja. Azokra itt lesz szükség. Nem véletlen, hogy már 1975-ben közölte a PÉTV saját szakmunkásigényét az 506-ossal, s azóta ennek megfelelően kapják a kőműveseket, festőket stb., s hogy 1977–78-ban házon belül tanfolyamot szerveztek a külső homlokzati, valamint a gipszes munkákra egy olyan gárda összehozására, amely nemcsak vakol de le tudja venni a mintát és fel is tudja újítani a díszítéseket vakolatból, gipszből, műkőből.

Aztán az igazgató kimondja:

„A mai iparitanuló-képzés nem felel meg a rekonstrukciós munkáknak. Katasztrális holdszám meszelnek, de egy régi festéssel már nem tudnak mit kezdeni . . ." Van-e elképzelése? *„Hogyne lenne . . . Feltétlenül szükség lenne arra, hogy szelektálva keressük azokat az ügyes kezű tanulókat, akiknél az intézet nem ragaszkodik a csoportos képzéshez; ezeket a jó kőművesek mellé kell beosztani tanulni, hogy belőlük váljék a nekünk nagyon szükséges kvalifikált utánpótlás. Az ilyeneket aztán meg kell fizetni, mert a rájuk váró munka – művészi munka."* És az ilyen munkát nem lehet norma szerint végezni.

Gyakran hallott panasz – itt is, másutt is – hogy bizonyos szakmák kihalásra ítéltettek. Való igaz, hogy a PÉTV is már idős nyugdíjasok visszahívására kényszerült bizonyos munkák elvégeztetésére, illetve a saját tudás, tapasztalat továbbörökítésére. Ez is egy megoldás, a szakmunkásgárda általuk gazdagíthatja ismereteit. De azért az az igazi, ha már tanulókorban e speciális feladatokra képezik ki a legjobbakat, akik igen hamar rájöhetnek arra, hogy amit végezniök kell, az sokkal több a szokványos kőművesmunkánál. Az már valóban – művészet.

Hársfai István

Téliesítették a Hársfa éttermet

Javul a komlói gyermekek étkeztetése

Évek óta napirenden szerepel Komlón a gyerekek étkeztetésének megoldása. Eddig ezt a feladatot a Gagarin úti iskolában üzemelő konyha látta el. Naponta huszonkét iskolába, óvodába és bölcsődébe szállították az ételt, kétezerötszáz kisgyermeknek főzött a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat. Az iskolások közül elsősorban az alsó tagozatosok étkeztetését biztosították, sok menzai kérvényt utasítottak el. A szülők nem örültek annak, hogy gyermekeik étteremben ebédeljenek, pedig a Béke és a Csille és a Panoráma éttermében is vállalkoztak az iskolások étkeztetésére.

Az idén a városi tanács megállapodott a Baranya megyei Vendéglátó Vállalattal, hogy a sikondai „Hársfa" étterem is bevonják a komlói gyermekétkeztetésbe. Ez a városnak hatszáz adag ételt jelent. A vendéglátó vállalat építőbrigádjai néhány hét alatt téliesítették az éttermet és nagyüzemi berendezésekkel szerelték fel. Félmillió forintból a szigorú követelményeket is kielégítő konyhát hoztak létre. Október elejétől már Sikondáról is kapnak ételt a komlói gyerekek.

A városi tanács arra is megnyugtató ígéretet kapott, hogy a jövőben zavartalan lesz mindkét helyről az ételszállítás. Molnár István, a 12-es Volán komlói üzemvezetője írásban nyilatkozott: mindent elkövetnek annak érdekében, hogy a korábbi késések, a gépkocsijavítások miatt kimaradások ne forduljanak elő.

Megvizsgálják annak lehetőségét is, hogy az intézményekben melegítőpultokat szereljenek fel. Erre a pénz rendelkezésre áll.

G. M.

HORGÁSZAT

Horgászkezelésű vizek őszi halasítása

Horgászkezelésű vizeinkben most jött el a vetés ideje. Az őszi halasítások mértékétől függ a következő évi fogás eredményessége. Hogy is néz ki a baranyai horgászvizek halasítási programja az erre való felkészülés?

Év elején az intéző bizottság minden vízkezelő egyesületnek felajánlotta halbeszerzési segítségét, mellyel többen is éltek. Néhány egyesületnek több éves szerződéses kapcsolata van termelő üzemekkel, ők évek óta onnan szerzik be a telepítéshez szükséges halat.

Felmérésünk szerint a megyében minden horgászkezelésű víz halasításához szükséges halmennyiség előzetesen le van kötve, lehalászásra és szállításra vár.

Az intéző bizottság kezelésében lévő vizek közül a drávai holtágak halasítása a legkritikusabb, mert ha az őszi esőzések megindulnak, oda teherautóval már nem lehet bejutni.

Ezért ezeknek a vizeknek halasítását már szeptemberben el kellett végezni. Kihelyezésre került a piskói tóba 1430 kg, a zalátai Ó-Drávába 598 kg, a kisszentmártoni tóba 512 kg, a mérnökházi tóba 200 kg és a hiricsi tóba 300 kg ponty, melyet 149 420 forintért vásároltunk.

Ebben az évben kétszer januárban és júliusban volt halárváltozás. Az őszi halkihelyezés mennyiségét a régi áron terveztük, melyhez a területi jegy ára is arányos volt. Az árváltozás következtében a területi jegyek árából így a tervezettnél kevesebb halat lehet a vizekbe helyezni. Nehezíti a gondokat, hogy az országos területi engedélyek miatt az IB-nél további árbevétel-kiesés jelentkezett. Igaz, hogy a szövetség központi segélyből ezt részben kiegészítette. Alapelvként kell elfogadnunk, hogy minden víz annyi halat kapjon, amennyit arról a vízről befolyt területijegy árbevételéből fedezni lehet.

Ez a Pécsi tó helyzetét kritikussá teszi, mert 1979-ben eladtunk rá 1358 db területi engedélyt, ezzel szemben az idén csak 632 db-ot a különbözetet országos engedélyben váltották meg, melynek árbevétele megoszlik a Balatoni Halgazdaság, a HTSZ Szövetség és a MOHOSZ között.

A Pécsi tó halasítása a Bikali Haltermelési Rendszeren keresztül a partnergazdaság lehalászásának megkezdésekor történik, előreláthatólag november 10-e után. A Pécsi tavi területijegy-bevétel és a MOHOSZ-segélynek a Pécsi tóra jutó hányadát teljes mértékben halasításra fordítjuk.

A kovácsszénájai tó árbevétele fedezte a megvásárolt és kihelyezett halat, amely súlyban megegyezik az előző évivel, de darabban annak kb. fele, mert a kihelyezett egyedsúly a tavalyinak több mint kétszerese.

A kizárólagos horgászkezelésű vizek halgazdálkodását a jelenlegi területi jegy és halárak mellett nem lehet az előző évek szintjén tartani. Az egyesületek és az intéző bizottság csak a befolyt területi engedélyek árából tud halat vásárolni, ami jóval kevesebb, mint eddig az egy horgászra jutó átlagfogás volt. Például a 600 forintos Pécsi tavi területi jegyből 8–10 kg körüli hal vásárolható, ezzel szemben az elmúlt években az egy főre jutó halfogás a 20 kg-ot meghaladta.



Kapásra várva a mattyi tó partján

Szólni kell a ragadozó halakról, melyek II. nyaras beszerzése szinte lehetetlen. Csukát egyedül a hortobágyi gazdaság értékesített korlátozott mennyiségben. Egyesületeink kedvezőbb helyzetben vannak, mert náluk a jól szervezett egyesületi irányítás mellett tagdíjuk egy részét is halasításra lehet fordítani, vagy nagyobb mennyiségű halasítás érdekében többlethalasítási hozzájárulást megajánlani.

Ez évi tapasztalat alapján horgászaink igen megkedvelték az országos érvényű területi engedélyt, ezzel horgászidejüket sok víz között osztották meg, alkalmuk volt az ország különböző vizein horgászni. Reméljük, hogy – a pénzügyi lehetőség határáig – minden vízkezelő ki fogja helyezni a jövő évi eredményes horgászat alapjául szolgáló halmennyiséget, ennek feltételei a megyében biztosítottak.

Kovács Zoltán

VADÁSZAT

Vadásztársaságaink éves és távlati vadgazdálkodási tervei

Vadásztársaságaink éves gazdálkodási terv alapján gazdálkodnak, míg hosszú távú tervet csak 10 évenként készítenek. A vadgazdálkodás első hosszú távú terve 1979-ben járt le. Ez évben előkészítjük az első vadgazdálkodási ötéves tervet, amely 1981-től, 1985-ig első ízben épül be a népgazdasági ötéves tervezésbe. Emellett elő kell készítenünk a vadgazdálkodás távlati irányelveit, amelyek újabb tíz évre (1980-tól, 1990-ig) meghatározzák működésünket.

Az elmúlt tíz évben gazdasági téren feladatunk volt a vadászterületek potenciális lehetőségeink hasznosítása, a legnagyobb hozam elérése, a legjobb minőségű állomány fenntartása egy-egy adott területen és a vadkárok elviselhető szintre való csökkentése. Ennek eredményeként megyénkben tíz év alatt megtízszereződött vadásztársaságaink bevétele és pénzgazdálkodása, amelyet a lőttvad értékesítése és a külföldiek vadásztatása biztosított. Megnövekedett pénzügyi alapjaink lehetővé tették a gazdálkodás megalapozását szolgáló fejlesztések bevezetését, amely különösen az apróvadtenyésztés fejlesztésében nyilvánult meg, míg nagyvadállományunknál a trófeaminőség javítása volt a cél. Az utóbbi években kiemelt feladatként kezeltük a vadászat export orientációjának fokozását, melyben megyénk a lőttvad-értékesítésben és a külföldi bérvadásztatások eredménye alapján országosan a második helyre lépett elő.

A vadászat távlati programjában saját területünkön tovább kell erősítenünk gazdálkodásunk tervszerűségét, a vadásztársaságok önnállóságára, kezdeményezésére alapozva növeljük a vadgazdálkodás hatékonyságát.

A természetvédelmi célok érdekében biztosítani kell a környezeti tényezők és az élővilág fennmaradását. Biztosítani kell a törzsállomány minőségének megőrzését. Védelem alá kell helyeznünk a veszélyeztetett vadfajokat.

A mező- és erdőgazdálkodási művelésben végbement technológiai változás a vad élőhelyét lerontotta. Az élőhelyromlásból adódó veszteségeket bizonyos mértékig pótolni lehet, mesterséges apróvadtenyésztéssel, de a főfeladatunk az intenzív élőhely-karbantartás, amely a vadgazdálkodás érdekei mellett természetvédelmi célokat is szolgál. A nagyüzemi növénytermesztésben nem hasznosító földterületek vadásztársasági gazdálkodásra történő igénybevételét vadrejtők, csenderesek telepítését az illetékes szervek intézkedésével és jó szervezéssel támogatni kell.

Nagyvadállományunk esetében – amely megyénkre jellemző – az állományminőség jól mérhető mutatójának a jövőben is a trófeát kell tekinteni, jobban hasznosítva a Megyei Trófea Bíráló Bizottság munkájából levonható következtetéseket.

Apróvadállományunk minőségének, genetikai tisztaságának megőrzésére nagyobb gondot kell fordítanunk.

A feladatok végrehajtásában fontos szerepe van a szőrmés- és szárnyas ragadozók állományszabályozásának, melyhez a különböző érdekeltségű szervek összehangolt munkája szükséges.

A sportvadászat fejlesztésének lehetőségéhez változatlanul fenn kell tartani az egyesületi és állami vadászterületek 82–18%-os arányát. Ez társadalompolitikai kérdés, amelyen belül a vadászok számának további növelésére a vadászati lehetőségek bővülésével kerülhet sor úgy, hogy az egy főre eső teríték ne csökkenjen. Országosan az egy főre eső vadászterület 240 ha/fő átlagot mutat, melyet lényegesen nem haladja meg megyénk átlaga sem.

Gazdasági célkitűzéseinknél megyénk vadgazdálkodásának éves bruttó termelési értékét tovább kell növelni. Tartani kell a lőttvad-értékesítés, bérvadásztatás szintjét, valamint a hazai felhasználás és az export értékesítés arányait.

A vadgazdálkodás fejlesztésének extenzív lehetőségei kimerültek, így az eredmények növeléséhez nőtt a vadgazdálkodás beruházási igénye. Ehhez az anyagi feltételek adottak, de az intenzív fejlesztéshez több helyen a meglévő erőforrások átcsoportosítására lehet szükség.

Vadegészségügyi helyzetünk megyénkben megnyugtató, de a következő tervidőszakban a vadgazdálkodás területén folyamatossá kell tenni a vadegészségügyi ellenőrzést és vizsgálatot.

A szakoktatás és szakemberellátottság területén a hivatásos vadászok szakmai továbbképzését biztosítani kell és támogatni kell a sportvadászok szakmai ismereteit bővítő tanfolyamok szervezését.

A közelgő időszakban éves gazdálkodási terveinket, valamint a középtávú ötéves tervünket és a távlati irányelveinket az elkövetkezendő 10 évre nagy körültekintéssel kell elvégezni és biztos alapokra kell helyezni, mert csak így lehet a vadgazdálkodás színvonalának növekedését a jövőben biztosítani.

Farkas János

BÉLYEG



Az ötvenéves bélyegmúzeum kincsei

A világ bélyegmúzeumai sorában az elsők között 1930-ban nyílt meg a Magyar Posta Bélyegmúzeuma. Tulajdonképpen a világ egyetlen önálló bélyegmúzeuma, mert másutt a postamúzeumok keretében működnek. Az itt őrzött többmilliárd forint értékű, mintegy kilencmillió bélyeg valóságos képes világtörténelem, egyben jól szemlélteti a nyomdatechnika és e kisgrafikai remekművek művészi színvonalának fejlődését.

Az állandó kiállítási anyag 450 négyzetméter nagyságú teremben, falba süllyesztett, fénytől, hőtől védett, kihúzható fémkeretes üveglapok között, világrészenként és államonként csoportosítva, 200 ezer darabból áll. A szakkönyvtárban többezer könyv, katalógus és a folyóirattár található.

HÁZUNK TÁJA

Őszi munkák a kiskertben

A termés nagy része már beérett és munkánk megérdemelt eredményét betakarítottuk. Pihenni azonban még most sem lehet. Most időszerű feladatainkkal már a következő évi termésünk biztonságát alapozzuk meg, tehát nagyon fontos ezeket elvégeznünk.

A gyümölcsöskertekben most legkényesebb tennivaló a mechanikai védekezés. A lehullott leveleket, fertőzött gyümölcsöket szedjük össze és semmisítsük meg. Ezzel a monília és lisztharmat fertőzésének veszélyét, valamint a kártevők áttelelésének lehetőségét csökkentjük. A gyümölcsfák törzseire (körte, kajszi, szilva, ringló, cseresznye, meggyfa) helyezzünk fel hernyóenyves öveket. Ezek a téli araszolók elleni védekezést szolgálják. A kártevők bebábozódása a talajban történik. A repülésre képtelen nőstények – mivel tojásaikat minél magasabbra akarják elhelyezni – a fák törzsein haladnak felfelé. Így azután a hernyóenyvövekkel könnyen összegyűjthetjük és megsemmisíthetjük. Az öv általában 10–12 centiméter széles pergamenszerű papír, amelyet hernyóenyvvel kell bekenni. Természetesen a papírcsík két szélét nem, mert akkor a kártevők nem tudnának alámászni. Az öveket zsineggel rögzítsük a fák törzseire. Általában december közepéig szükséges a használatuk és 8–10 naponként ajánlatos cserélni.

Az almafákat a szüret befejezése után – amennyiben varasodás veszélyét észlelnénk, rézoxidklorid 50 WP. 0,3 százalékos lével permetezzük. A késői érésű fáknál, amennyiben az élelmezés-egészségügyi várakozási idő miatt még lehetséges, a kaliforniai pajzstetű ellen Satox 20 WSC. 0,4 százalékos vagy Unitron 40 EC. 0,2 százalékos szerrel érdemes még egyszer védekezni.

A körtefáknál ugyancsak a varasodás veszélyét kerülhetjük el a rézoxidklorid 50 WP. 0,5 százalékos permetezésével. Az őszibarackfáknál a tafrinás levélfoltosság áttelelői gombafonálzatának és a klaszterospóriumos levéllyukacsosodás áttelelő micéliumának pusztítása érdekében – ugyancsak rézoxidklorid 50 WP. 0,3 százalékos permetezőszert használjunk.

A bogyósgyümölcsűeknél – szamóca, málna, ribizke, köszméte – szintén nagyon fontosak a mechanikai védekezések. A lehullott, fertőzött levelek összegyűjtésével, elégetésével jelentősen csökkenthetjük a levélfoltosság tavaszi fertőzésének lehetőségeit, valamint elpusztíthatjuk a sodrómolyok telelő hernyóinak jelentős részét.

Szőlőgyümölcsösben most van a szüret. A munka azonban ezzel nem fejeződött be. A jól előkészített talajba ilyenkor kell telepíteni a szőlőt. A fajták megválasztásánál legyünk figyelemmel a különböző érési időszakokra. Kiskertekbe 4–5 fajta szőlőt telepítsünk. A szaporítóanyag beszerzésénél legyünk nagyon óvatosak. Legmegnyugtatóbb, ha államilag engedélyezett faiskolából, illetve lerakatokból szerezzük be a teljesen egészséges szaporítóanyagot. Ilyenkor kell elvégezni a szőlő bújtatását illetve most kell bújtatni a zöldoltással beoltott vesszőket is. A szőlőben lombhullás után már végezhetjük a fedési munkákat. Ez a téli fagyok elleni védekezés, de egyben az őszi, mély talajmunka is. Hegy- és dombvidéki ültetvényeken a fedés nem általános. Azokban a szőlőkben, ahol fedésre nincs szükség, ott is végezzük el az őszi mély talajművelést. A 2 méternél nagyobb sortávolságra ültetett szőlőben kétévenként – minden második sorban 30–40 centiméter mélységben lazítsuk meg a talajt.

A konyhakert is sok tennivalót ad. A fagyérzékeny zöldségféléket a továbbiakban már nem hagyhatjuk a szabadban. A még éretlen paprikát, paradicsomot, uborkát is szedjük le. Beérni már nem tudna, viszont savanyításra nagyon jól felhasználhatjuk. Ebben az időszakban kell elvetni a saláta, sóska, spenót magvait, hogy a tavaszi primőröket biztosítani tudjuk. A petrezselyem vetésére is alkalmas ez az időpont. Az áttelelő salátánál és kelkáposztánál fontos, hogy a talaj féregmentes legyen.

Kalocsay Klári

NÖVÉNYVÉDELEM

Vetőmagvak csávázása

A veteményeskert növényvédelmi munkáit a vetőmagvak csávázásával kell kezdenünk. Az alkalmazott szerek megakadályozzák a vetőmaggal terjedő, illetve a talajban élő kórokozók elsődleges fertőzését, elősegítik a fiatal palánták kezdeti fejlődését, megkönnyítik, hatékonyabbá teszik a későbbi védekezéseket. Kisüzemben a munkafolyamat két formája ismeretes: a porcsávázás és a nedves csávázás.

Porcsávázás esetén az elvetendő magmennyiséget és a kimért vegyszert egy erre a célra használható edénybe rakva 5 percig rázzuk. A por így a magvakra tapad.

Nedves csávázás során először elkészítjük az előírt töménységű csávázólevet éppen úgy, mintha permetlevet készítenénk. A vetéshez szükséges magmennyiséget 10–15 percig a csávázólébe helyezzük. A csávázott mag azonnal vethető, vagy megszárítva a vetésig tárolható. Mivel a jelenleg forgalmazott Dithane M–45 és az Orthocid csak egyes betegségek ellen hatásos, csávázáskor Chinoin Fundazolt is keverjünk a fenti szerek valamelyikéhez.

Dithane M–45 és Chinoin Fundazol keveréknél egy kilogramm vetőmaghoz egy-egy gramm vegyszer szükséges.

Amennyiben csak Orthocid-szerrel csávázunk egy kilogramm vetőmaghoz 3 gramm szükséges. Kivételt képez az uborka-, spenót-, sárgarépa-, kelkáposzta-, és a paradicsommag, melyek csávázásához 5 gramm Orthocid szükséges egy kilogramm vetőmaghoz.

A vegyszerek túladagolásától óvakodjunk, mert csírázásgátlást okozhatnak. A csávázott vetőmag csak vetésre használható!

Dr. Frank József

Kétezer kilométer, és ami közte van



Lvovban járt a Mecsek Táncegyüttes

Verecke „híres útján" keltünk át a Kárpátokon. A hágó nagyon szép, az ősz már megfestette a leveleket. Ülünk az autóbuszban, a pécsi Mecsek Táncegyüttes utazik egyhetes lvovi vendégszereplésre.

●

Utunkat rendőrautó biztosítja. A szembejövők a baloldali padkára húzódnak, megállnak. Így is eltart majdnem öt óra hosszat, amíg a közel háromszáz kilométeres utat magunk mögött hagyjuk. Pécsről október 5-én reggel indultunk, az első szállás Nyíregyházán volt, és 6-án, magyar idő szerint 7 órakor érkeztünk Záhonyba. A kétórás időeltolódás és a határállomáson történt veszteglés miatt —, hosszú gépkocsisor állt előttünk, rokonokhoz utaztak meghívólevéllel — nincs már idő, hogy Lvovban a szállodát keressük meg. Színpadbejárás, kezdődik a műsor. Itt van a baranyai pártküldöttség is, Lukács János megyei elsőtitkár vezetésével. A Mecsek Együttes műsora után a lvovi Galicsina Táncegyüttes lép a színpadra és lepi meg „magyaros" műsorával elsősorban a pécsi küldöttséget.

Lvovban vagyunk. Sokat látott, sokat szenvedett város, de melyik nem az Közép- és Kelet-Európában? 1256-ban alapította *Danilo Galicki* herceg, és fiáról, Levről nevezte el. A város alapításának helyéről gyönyörű kilátás nyílik a galíciai fővárosra. Stílusok és hangulatok keverednek, ameddig csak a szem ellát. Emitt egy gyönyörű, barokk székesegyház, amott egy őszi színekben pompázó liget hívja fel magára a figyelmet. A leírások szerint legalább harminc háború vonult végig Galícia földjén, s ez Lvov történetében is nyomot hagyott. Előbb a mongolok jöttek, majd a 14. században a terület lengyel fennhatóság alá került. III. Kázmér uralkodásával kezdődően mind erőteljesebben érződött a lengyel kultúra hatása. Lvovból *Lwów* lett, egészen a 18. század utolsó harmadáig, amikor megszűnt Lengyelország államisága, és Galícia az Osztrák Birodalomhoz került *Lemberg* néven. Az első világháborút követően Lengyelország újjászületésekor ismét a lengyelek kapták meg Galíciát. Azután jött 1939, a világháború, szeptember tizenhetedike. „Hat évszázados elnyomatás után a nyugat-ukrajnai terület újra egyesült Szovjet-Ukrajnával" — olvashatjuk az 1979-ben, Lvovban kiadott útikönyvben.

A város történelmi műemlékekben hihetetlenül gazdag. Lakóinak többsége ukrán, de jelentős számú lengyel, orosz és zsidó is él itt. A monarchia népeket összezsúfoló politikájának megfelelően néhány ezer magyarral is találkozhatunk.

A sok fellépés miatt csak egy rövid délelőtt nyílik lehetőség városnézésre. A Rinokon, a piactéren állva el tudjuk képzelni, milyen lehetett ez a város középkori pompájában. A városi tanács azt tervezi, hogy a főtér épületeit eredeti színben állítja helyre. A munka bizonyára el is fog kezdődni a közeljövőben.

Szabadtéri fellépés 1200 ember előtt, majd ismét utazunk, ezúttal Lvovtól délre, *Morsinba*. A kisváros üdülőhely, gyógyvizével turnusonként 40 ezer gyomorbeteget kúrálnak. A Szovjetunió minden részéből érkezett beutaltak száma kétszerese a helyi lakosságénak!

A hatalmas színházteremben egy nyugalmazott gárdakapitány, Mohács díszpolgára köszönti a vendégeket. Papír nélkül beszél, a második mondatnál már a „fortissimónál" tart, látszik, hogy amit a barátságról mond, a háborús élményekről, az nála nem közhely, nem készen kapott frázis, hanem nehéz megpróbáltatások között szerzett érzés, élettapasztalat.

A hét közepén ismét találkozunk a baranyai pártküldöttséggel, Lvovtól körülbelül száz kilométernyire a zolocsevi járási művelődési központban. A nézőtéren — hatalmas terem ez is — estélyi ruhás hölgyek, jól kiöltözött férfiak. Az együttes a szovjet alkotmány napjának ünnepségei alkalmából utazott Baranya testvérmegyéjébe, s az ünnepi hangulat egész héten érződött a városokban, amerre csak jártunk.

●

Az utolsó szereplés színhelyére ismét buszozni kell. Százhúsz kilométer a távolság, ez nálunk egy fél országrész, ott egy macskaugrás. A hatalmas távolságokat, az egészen más viszonyítási mércét legjobban az útjelző táblákon lehet követni. *„Étterem, segélyhely 50 km-re"* — hirdeti az egyik. S amikor odaérnénk, hogy itt van —, a tábla jelzi —, még hét-nyolc kilométert autózunk.

Truszkovec. Kifejezetten közép-európai jellegű fürdőváros-ka, olyanforma, mint Bad-Schandau, Szováta, vagy Hévíz. Itt harmincezer májbeteg keresi a gyógyulást egy-egy turnusban. A pavilonok között hatalmas tömeg hullámzik, az egyik téren népdalszerűségeket énekel egy alkalmi kórus, a másik oldalon egy kikiáltó festett képekkel illusztrált előadást tart: mesét mond, vagy igaz történetet? Nem tudja tán az sem, aki érti az ukrán szót. A lényeg az, hogy történik valami, s a fürdővendég szórakozik.

A művelődési ház nézőterére ezer ember fér be, a kezdésre meg is telnek a széksorok. A színpadon futballozni lehetne, s különösen a kamaraszámok előadóinak kell vigyázniuk, hogy ne vesszenek el a hatalmas térben. A turné legsikeresebb előadását produkálja itt az együttes.

●

Nem egészen egy hét volt. Akadt szép élmény bőven, nem várt izgalom is, az ilyen hosszú úton azonban ez így természetes. Szubjektív érzés talán, de a szíriai vendégszereplés után ez volt a Bodai József együttesének legsikeresebb külföldi turnéja. Négy nap, öt fellépés, majdnem ötezer ember előtt. Az út persze tanulságokkal is szolgált, de ezeket levonni már nem a krónikás, hanem a szakemberek dolga.

Havasi János

Szokali prémállattenyésztők

Ebben a gyárban tenyésztik az „aranyat". Különleges telepeken, sűrű hálóval elkerített ketrecekben. Az „aranybánya" Ukrajna lvovi területén, a Szokali Prémállattenyésztő Gazdaság területén található.

A ketrecekben különféle prémállatokat tartanak: ezüstös kék, sötétbarna, zafírkék, bézssszínű nyérceket, ezüstrókákat, amelyeknek a prémjét mind a belföldi, mind pedig a nemzetközi piacokon igen magasra értékelik.

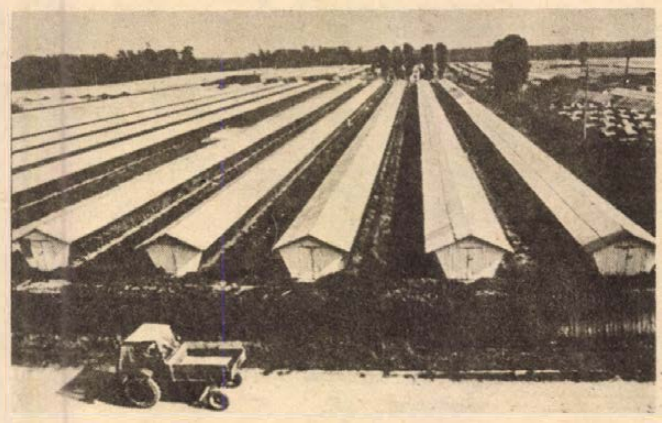
Nemrég a gazdaságban új „honfoglalók" jelentek meg: a tűzvörös kamcsatkai rókák. Kitünően akklimatizálódtak és a gazdaságban hozzáláttak a tenyésztésükhöz.

A szokali prémállattenyésztők szőrmei állandóan nagy keresletnek örvendenek az évenként megrendezésre kerülő szőrmeaukciókon.

Nem hiába nevezik „puha aranynak", hiszen a prémállattenyésztő gazdaság évi tiszta jövedelme — másfél millió rubel. Minden évben 60 ezer irhát adnak el az államnak.

Képeinken: a Szokali Prémállattenyésztő Gazdaság.

Fehér-fekete nyércből készült ízléses sapka, amely a bojárlányok régi fejfedőjére emlékeztet.





Mélyfúrási világcsúcs

Romániában két-három évtized alatt sikerült kifejleszteni az olajfúró, -kitermelő és -finomitófelszerelést gyártó ipart, amely nemcsak a hazai igényeket látja el, hanem exportra is dolgozik. A nemzetközi statisztika Romániát a harmadik helyre sorolja —, az Egyesült Államok és a Szovjetunió után —, e berendezések termelői és a második helyre az exportőrök között. Az utóbbi téren csak az Egyesült Államok előzi meg.

Az olajipar legújabb terméke Ploestiben készül, az F—500-as fúróberendezés, amellyel tizezer méter mélyről is fel lehet hozni az olajat. Az F—500-as mellett, az utóbbi években a Gloria és a Fomar II. típusú fúrótorony aratta eddig a román olajipari berendezés-gyártás legnagyobb sikerét. Érdemes megemliteni, hogy két román fúrótorony, az F—320-as és a 3 HD—400-as mélyfúrási csúcsot tart Dél-Amerikában, Argentínában 5300 méterrel, az NDK-ban 8000 méterrel.



Szállítható olajfúró berendezés Ploiestiből.



A Szovjetunióban mintegy 66 millió hektárt foglal el az építőiparban felhasználható sivatagi homok. Türkméniai szakemberek Ashabadban e homoknak lakóházak, ipari és kereskedelmi létesitmények építésénél való felhasználását javasolták.

Ashabad egyik legszebb épitménye — egy kereskedelmi központ — építésénél már alkalmaznak belsőépitészeti és térelválasztó anyagként homokból készült sejtbeton-elemeket. Az új anyagok több színben készithetők, könnyüek, kemények és gazdaságosak is. Képünkön: Türkménia: A Marx tér Ashabadban.

Süllyed vagy sem?

Velence – veszélyben



Ez az „acqua alta": bokáig vízben a Szent Márk téren

„Látogasson Velencébe!" — hirdetik az idegenforgalmi irodák, méltán dicsérve a lagunaváros valóban kivételes szépségét, egyedi hangulatát, utolérhetetlen látnivalóit. Sajnos, azt a tanácsot is sokszor hallhatjuk, hogy utazási tervünket igyekezzünk gyorsan valóraváltani, mert az „Adria gyöngye" rohamosan pusztul.

Lassan másfél évtizede már, hogy meghúzták a vészharangot a tengerre épült északolasz város fölött. 1966-ban történt meg először, hogy az „acqua altá"-nak (magas víznek) nevezett tengerár a csatornákon végighömpölyögve elöntötte a világhírű Szent Márk teret. A víz csak órákkal később vonult vissza, s a szennyes ár okozta pusztulás figyelmeztetett: a tenger, amely évszázadokig biztositotta Velence fejlődését és gazdagodását — most fennmaradását veszélyezteti. A vizsgálatok kideritették, hogy a „tengerek királynője" lassan (évente néhány milliméterrel) süllyed, elsősorban azért, mert a szárazföldi elővárosokban, Mestrében és Margheráában megtelepedett ipari üzemek vizszükségletüket a tengerfenék alól szivattyúzzák ki. Így csökkent a talajvíz szintje, és süllyed maga a talaj is, egyre magasabbra emelkedik a dagály. A kikötő növekvő forgalma, a csatornák mélyitése szintén károsnak bizonyult: házak ezrei állnak már lakhatatlanul, vizesen. Omlanak a falak, megoldatlan a csatornázás. A közeli olajfinomító és vegyi üzemek víz- és légszennyezése erősen rongálja a pótolhatatlan müemlékeket, freskókat, szobrokat.

Velence veszélyeztetettsége nemzetközi segélytervek sorát indította el. Az UNESCO részvételével jó néhány mentőakciót dolgoztak ki, a különböző programok s a római parlament által hozott intézkedések hatékonyságát viszont erősen rontja az olasz közigazgatás nehézkessége. Abban minden szakértő egyetért, hogy a legfontosabb a város további süllyedésének megakadályozása. A szárazföldről kiépített vízvezetékrendszer megállithatja a talajvíz további csökkentését, az árapály pusztitását megakadályozó zsiliprendszer viszont változatlanul csak papiron létező elképzelés. Az üzemek kitelepitését egyrészt az ipari körök torpedózzák meg, másrészt a foglalkoztatottsági helyzet romlásától való félelem. (Az egészségtelen, korszerűtlen lakásokból amúgyis nagy az elköltözés: Velence lakossága az elmúlt 30 évben 175 ezerről 90 ezerre csökkent.) A paloták, műkincsek helyreállítása vontatottan halad: egyelőre csak néhánnyal végeztek, miközben a kevésbé kiemelkedők —, s kevésbé szem előtt levők —, tovább pusztulnak.

Mégis, az utóbbi időben több, túlzott optimizmust sugárzó hírt lehetett olvasni. A francia Le Monde — a Velencei Hidrográfiai Intézetre hivatkozva — azt jelentette, hogy a süllyedés teljesen megállt. A londoni Economist pedig a minap legalább száz évre tolta ki a város remélhető élettartamát, azt állítva, hogy az évi süllyedés mindössze egy milliméterre csökkent, s hogy ezért a kis vízemelkedésért is csak a sarki jég olvadása a felelős. Erre szokták azt mondani: bárcsak igazuk lenne! Egy biztos, a világ minden művészetet szerető embere abban reménykedik, hogy a város leromlása, ha vissza nem is fordítható, legalább megállitható; s színes plakátok évtizedek múlva is csábíthatják Velencébe a turistákat. Az „Adria királynőjének" pusztulása, mondta az egyik nemzetközi segélybizottság elnöke, „az évszázad legnagyobb bűnténye lenne a művészetek ellen".

(szegő)

Tánckultúra az iskolában

A mozdulat anyanyelve

Két rendezvénysor pöröl egymással a mozdulatok anyanyelvén. A beat-tánc meg a néptánc. Pöröl? Az egyik nem érti a másik szavát; hiába szólna szép anyai szóval a néptánc, ha a „beat" válasza csupa dadogás. Mondhatni, az anyja sem érti szavát: minden mozdulata egy-egy nyelvbotlás.

A két rendezvénysor: az iskolák diszkós vigadozása, meg a megyei gyermektáncok, néptáncok bemutatói. Mindkettőt magyar iskolásoktól láttuk. Érzékelhették szülők és szakemberek a szakadékot, amely tánckultúránkban tátong.

Lábak dadogása

Több alkalommal úttörőházban és klubban néztem az iskolai táncrendezvényeket. A színpadon üvöltött a diszkó, a táncparketten ráztak a gyerekek; ki-ki a maga módján, a maga ízlése-tudása szerint. Mert a társasági táncban ízlésnevelésről, modern tánctudásról kevés városban, községben beszélhetünk. A mai divatos táncoknak nincs tanítója; csak úgy „belerázódnak" a gyerekek.

Nos, mit hiányolok? Sok mindent. Először is azt miért nem tanítják (akár az iskolában, akár a közművelődésben, akár az ifjúsági mozgalomban) a modern táncokat? Hogy legyen stílusa a mozdulatnak! Hogy legyen két ép taktusa (szótagja), mely egymáshoz illetsztve értelmes lépésritmust (érthető táncszót) képez. Másodszor miért marad csupán az amatőr csoportok ügye a néptánc megismerése-megtanulása?!

A tánctémában az utóbbi lényegesebb. Ez már nem lépés csupán — sokkal inkább ugrás! Ama minőségi ugrás a tánckultúrában.

Mozgás és lélek

Minden megyében évről évre megrendezik a kisdobos és úttörő tánccsoport fesztiválját. Néptáncos és népzenei együttesek vonulnak fel a szakemberek örömére és elismerésére. Mondjuk, ezer vagy kétezer gyerek szólal meg a „mozdulat anyanyelvén". A néptánc anyanyelvén. És a többi 10—20 ezer gyermek?... Ért-e, tud-e ebből valamit?

Korábban a televízió egyik műsora faggatóra fogta a pedagógusokat, táncszakembereket az iskolák tánckultúrájának okán. Kiderült, hogy kevés helyen van iskolai táncpedagógia. S ahol van, elsősorban néptáncban, ott többnyire néhány megszállott pedagógus érdeme. És még jó, ha a iskolavezetés támogatja. Mert ez sem olyan egyértelmű. A minisztérium képviselője annyit fűzött a témához: nincs a tanrendben a néptánctanítás. Semmilyen tánctanítás. Ám tanrenden kívül?... Vajon az ifjúsági életrendbe — a társasági szórakozásba, a szerelem szertartásaiba, a jókedv szép röpülésébe — sincs beprogramozva? Fiatalok számára a szórakozás „lélegzete" a tánc, nélküle kifullad vagy elposványosodik a fiúk-lányok társalgása.

Mert tánccal is lehet szépen szólni, úgymond magyarul beszélni. A mozdulatok anyanyelvén. S ez értendő minden nép táncnyelvére; valamennyi egyformán szép.

Szórakozás és művészet

Nos, idáig eljutottunk a tánclépésben. Hogyan léphetünk tovább? Az ifjúsági szervezeteknek (kisdobos, úttörő, KISZ) kellene felkarolniuk a tánctanítást. A modernet, a népit egyaránt.

A táncház immár évtizedes nóta. Vitányi Iván, a Népművelési Intézet igazgatója (közművelődésünk évtizedeit elemezve) az egyik legszebb és leghasznosabb kezdeményezésként említette cikkében a táncházi mozgalmat. Idézem: „Olyan mozgalomról van ugyan-is itt szó, amely valami gyökeresen újat próbált megteremteni. Nem egy másfajta amatőr művészeti csoportot, hanem olyan formát, amely társadalmi-közösségi szempontból szélesebb az amatőr mozgalomnál, a szórakozás és a művészet fonódik benne össze." (Kultúra és közösség, 79. 2–3. szám.)

Tehát? Csak azt mondhatom: immár feltalálták! Élni kéne vele. És? Hallgassuk Vitányit: „... a való helyzet az, hogy intézményes lehetőségek híján a táncházmozgalom is lassan önmaga köreibe záródik." Az országos megállapítás sok megyében — kevés kivétellel — annyiban módosult, hogy kezdettől fogva a táncházi mozgalom körén kívül maradt. Csak néhány megye egy-két városában alakult ki táncházi mozgalom.

Lehetne-e másutt is? Úgy gondolom, mindent az iskolásoknál kellene kezdeni. Egy-egy városban a gyermektánccsoportok tagjait összehívni táncházi mulatságra, havonta 1–2 alkalommal.

Biztató

Szóval, nem lehetetlen ügy. Csak szeretni kell. Érezni az ügy közművelődési, politikai, pedagógiai, s nem utolsósorban — emberi jelentőségét.

Lám, a két rendezvénysor táncos „nyelvének" pörlekedése így kívánkozik a művelődéspolitika pörlekedő fórumára. Persze, nem olyanformán, hogy a tánckultúrának csupán rázós szövege legyen. Témánkban elsősorban maga — táncos mozdulat — a kimondott „szó" A mozdulat anyanyelve végső soron a lábra tartozik: lépni kell vele. Előrelépni.

Balogh Ödön

Hét kicsi japán?

Lengyel Menyhért színműve a Pécsi Nemzeti Színházban



Jelenet az előadásból — Fotó: Cseri

Hironari bátyjának története lehetne akár egy japán népmese is. Megölte szerelmét, hogy teljes szívvel szolgálhassa hazáját. Dr. Tokeramo, a darabbeli japán is gyilkol, s barátai — a sárgák — azt hiszik: ugyonezért. Hironari tehát elérkezettnek látja az időt, hogy ő is „áldozatot mutasson" Japánnak, fölvállalja a bűnt, mert Tokaremo munkája létfontosságú országa számára. Mindezt természetesen nem Japánban történik, hanem Európában, közelebbről Berlinben, ahol hét kicsi japán fontos küldetést teljesít — nemcsak egyszerűen a Nyugat kultúrájára kíváncsi, hanem hatalmi (nagyhatalmi?) mechanizmusára, gyengéire is.

Az 1910-ben írt *Lengyel Menyhért*-dráma valamiféle tudatalatti sejtésként csap le a történelemre: a német–japán tengely később valóban megmutatta, mire képes... Pedig, mint a műsorfüzetben olvasható, a szerzőt a véletlen juttatta a témához. A lakásával szemközti házba meglehetősen gyakran látogattak japánok, s ez elég volt az író képzeletének... Évek múlva tudta csak meg, hogy ott székelt a konzulátus... A néző számára azonban a keletkezés epizódja nem bír jelentőséggel: még 1980-ban is a világkatasztrófa jóslata süvít a Tájfun-ban. Azaz: a történelem kifordította sarkaiból a drámát, jelentése sajátos és mögöttes tartalmat nyert, a fikció tört fényű valósággá érett. Ez pedig — kivételesen — ártott a műnek.

Dr. Tokeramót két szóval lehet kihozni a sodrából. Mindkét szót szeretője, Ilona ejti ki — az egyiket magára, a másikat kedvesére értve. A gyönyörű, szőke hölgy *hatalmába* akarja keríteni azt az embert, akinek legfőbb teendője, hogy hatalmába kerítse a világot, s amikor a nő úgy érzi, hogy ez nem sikerül, azt vágja Tokeramo fejéhez, amely amúgyis a fejében van: nemzete világhódító céljai nem egyeztethetők össze holmi érzelmi kapcsolatokkal. A *cél* tehát a *hatalom*, s ez a két szó lehetne *a dráma kulcsa* is. Tokeramo számára veszélyessé válik a kacér és megbízhatatlanul szeszélyes dáma, ezért a japánok úgy döntenek: el kell válnia tőle. De Tokeramo már nem az, aki volt. Miután megalázza kedvesét, annak ragaszkodásától összeomlik: ő is szerelmet vall. Ilona ekkor — bár szintén imádja a férfit — visszaadja a kölcsönt kamatostól: szavaival addig marja, amíg az felindulásában meg nem öli. A páncélarcú japánok Hironarira bízzák — vállalja magára a gyilkosságot.

Innét — a II. felvonástól — a dráma íve zuhanni kezd, majd a végén megáll egy kémtörténet pszichologizáló végállomásán. A bírósági tárgyalás messze sodor minket hittől, eszmétől, céltól és hatalomtól, egyszeriben csupán azon izgulunk, hogy sikerül-e a japánok ördögi csele, vagy sem. Úgy tűnik, hogy már maga a szerző sem veszi komolyan a középpontba állított gondolatot, helyet enged a szertelen ötleteknek — a tragédia megszelídül. Fölbukkannak a Tokeramót terhelő tanúk, Tokeramo is beismerő vallomást tesz, de a bíróságot nem lehet „megtéveszteni": dublőrét ítélik el. Egyre megfoghatatlanabbá válik a történet; miközben az egyéni lelkiismeret leteperi főhősünkben a nemzeti elhivatottságot, az áldozat barátnője ápolja odaadással, pedig tudja, hogy ő a gyilkos. Sőt, Ilona európai szerelme, az újságíró-író Lindner is melléáll: együtt siratják gyönyörű kedvesüket. Tokeramo azért nem fordít hátat a Nyugat számára veszélyes munkájának — csak „japánságának" vége. Nem lázad, csak önmaga ellen. Ezért csoportja kivégzi, hiszen: „Az élet nem fontos. A fontos a kötelesség". Az ideológia azonban már alufóliába csomagolt dramaturgiai adalék. A történelem fényében pedig bosszantóan pillekönnyű, felszínesen leegyszerűsített — erről azonban már nem Lengyel Menyhért, hanem a második világháború tehet. Mégis: véres tapasztalatokban gazdag századunk többet vár el egy, a fasiszta ideológiát idejekorán fölvillantó műtől — és ezt nem kapja meg...

A színpadra állítás talán tehetett volna valamit a metaforikus értelmezés érdekében, de ezt elmulasztotta. *Nógrádi Róbert* rendezése hű maradt a szerző eredeti szándékához, s ezzel vétett hibát. A leírt szöveget, helyzeteket „szóról szóra" vitte közönség elé, bizonyítván, balga tévedés látnoki gondolatot vélni a darabban, ne higygyünk a művészi megérzésben, fölösleges összemosni egy 1910-ben megírt színművet egy 1939–1945 között lezajlott világégéssel. Eszemre hallgatva — ahogy Lengyel Menyhért japánjai tesznek — igazat adok neki. Hiszen *Lukács György* is „népgyűlésízű"-nek ítélte az egyik első magyar „export-drámát", *Bálint Lajos* szintén úgy vélekedett, hogy a technikai biztonság elcsábította a szerzőt a könnyebb és biztosabb anyagi sikereket ígérő útra..., azaz a Tájfun esetében egy dramaturgiai érzékkel megáldott, jó író fordulatos cselekményű, feszes dialógusú művével állunk szemben. Hiábavaló tehát ásni kezdeni egy ideológiai gyökér után, félreértés súlyos eszmei mondanivalót tulajdonítani annak a drámának, amelyik csak flörtöl a filozófiával.

A színház azonban pont azért csodálatos, mert szövegkönyve képlékeny — a rendező, a színészek értelmezik a darabot, általuk válik a betű kimondott szóvá, a jelenet életté. Nógrádi Róbert, ha nem ragaszkodik annyira a *leírt műhöz*, kikiáltója lehetett volna egy napjaink emberiségének szóló üzenetnek. A történelmi hűség kedvéért vállalhatta volna a szerzőhöz való hűtlenséget, a szoros értelmezés helyett az átértelmezést. Azt a bizonyos gondolati csírát erősíthette volna gyökérré. Ehelyett viszont egy mesterséget értő rendező rutinos (rutinosan hatásos) munkáját láthattuk — semmi többet. Pedig — ha mást nem tesz — legalább magától a sárga fajtól vonatkoztathatta volna jobban el a drámát, általánosítván a fanatikus, a célért eszközökben nem válogató, embertelen ideológia hamisságát, ahogyan azt a történelem meg is tette. Ehhez a művelethez még megírt alak is rendelkezésére állt, *Bruck Bernát*, a japánokat istenítő professzor személyében — aki azonban *Faludy László* megformálásában inkább egy operettből áttranszponált kótyagos tudós. Szorongást, valamiféle belső félelmet csak két színész és néhány jelenet tud kelteni a nézőtéren: *dr. Tokeramo* szerepében *Győry Emil*, Kobajasiként pedig *Csikos Gábor*. Győry Emil megpróbálkozik egy folyamat fölmutatásával: a felkiismeret ébredésével, küzdelmével, majd halált hozó győzelmével a hatalomközpontú eszme trónfosztását éljük át. Csikos Gábor hideg-józan ésszel fajtárssá és ellenséggé osztja a világot, ahol az ellenség egyben áldozat is. Hangja zsongítóan andalító, mozdulatai éberen kiszámítottak. A többi japán — *Szalma Lajos, Pintér Gyula, Fülöp Mihály, N. Szabó Sándor* és *Vajek Róbert* — japán maradt, nem merészkedett túl a szöveg szerinti megformálás határán. Lindner szerepében *Bregyán Péter* azt a lehetőséget szalasztotta el, hogy komolyan vegye az általa felismert veszélyt — ehhez képest túl lezser és kamaszos, pedig nem az infantilizmus, csak a nihilizmus fenyegeti. *Gyöngyössy Katalin* (Ilona) és *Koszta Gabriella* (Teri) nem tehetnek semmiről, alakításukkal helyesen sejtetik, hogy ők csak a mondandó tárgyai. A bírósági jelenet szereplői (elnökként *Cserényi Béla*, ügyészként *Melis Gábor*, védőként *Tomanek Gábor*, valamint kíváncsi esküdtként *Szivler József*) eleget tesznek a figurák követelte igényeknek: drukkolunk nekik, izgulunk értük, vagy éppen nevetünk rajtuk. *Menczel Róbert* díszlete — különösen a tájfunt idéző, ijesztően mozgó, teret lehatároló mennyezet — alkalmas lehetett volna egy mának szóló dráma helyszínéül, ahogyan *Vágvölgyi Ilona* jelmezei is jól szolgáltak volna egy korszerűbb értelmezést.

Sajnos azonban a Tájfun pontossan azzal maradt adós, amiért megérdemelte a fölújítást.

Tamás Ervin



Martsa István szobrai Martsa István-emlékkiállítás nyílt a Magyar Nemzeti Galériában. A két éve elhunyt művész szobrai, kisplasztikái, grafikái láthatók a tárlaton. 1. Ridovics Feri portré. 2. Braun Éva portré. 3. Szücs I. portré. 4. Szerelmespár. (Fotó: Hauer Lajos — KS)



Szalay Lajos: Rakodómunkás

Az Amerikában élő magyar származású művész grafikáit a Magyar Nemzeti Galériában állították ki.

KERÉK IMRE VERSEI

Őszi csokor Ilonának

Ciklámen, csarab, őszi gerebcsin, csormolya,
tárnics,
berkenye, som pirosa, sziklai benge, fagyal
éjszin csillagait csillantó ág: lila, kék, rőt
színei pompáját küldi szemednek az ősz.
Benne parázslik a soproni erdők tiszta derűje,
pisztráng-villantó, csergedező patakot,
őz dobaját, szarvasbőgést bűvölve szobánkba,
szajkórikkantást és fakopács-neszeket,
s vén tölgyek mohacsendje, nyírligetek susogása
ringat álomba, hogyha szemed behunyod.

Vázlat

Egy ágról
lefordul az ősz.
Záporok ezüst-csilláma suhog.
Szétmossa a madarak tollát,
szét a vörhenyes dombokat,
szavaid, mosolyod.
Homlokomat is földre nyomja
kövek, indázó gyökerek közé.
A távolban tested hómezői ragyognak.
S nincs, ki e személytelen árvaságot
megfejtené.

Asperján György

A csitári hegyek alatt

Négy-öt fekvőhellyel odább könyökére támaszkodva picike fejű, hosszú, fekete hajú, csúnya lány, vékony hangon: *A Csitári hegyek alatt régen leesett a hó* . . .

Végig és utána elölről: bántóan vékony hangon, de szomorúságot ébresztően is.

A kúrazsák jó meleg, a köd felszakadt, a nap kisütött, minden csillog, a hegyoldalak most nemcsak rozsdásak, hanem sárgák, pirosak, és ahol fenyők állnak: feketés-zöldek. És a fasor: csapzott platánokkal.

A rideg, kövezett folyosón mindenbe beleivódik: *azt hallottam kisangyalom, véled esett el a ló* . . . egyre vékonyabban, mind bántóbban.

Imre behunyja a szemét: ez ő, mégis valahogy bizsereg a teste, és alig hihető, hogy mindez vele történik. Kiemeli a takaró alól a kezét, elviszi maga előtt: idegenség. Itt nincs semmi, ami csak az övé, ahova elbújhat, ahol egyedül lehet, itt mindig, mindenben a többiekkel együtt. Csak behunyja a szemét: húzódhat vissza valahova. De az meg riasztó.

Nánási nevet valamin. Kiskora óta nevelőintézetekben él, megszokta már. Imre biztos benne, hogy soha nem fogja megszokni.

A nevető Nánási felé fordítja fejét, és keserűen: — ő aztán boldog — a folyosó menynyezete, a cirádás fémoszlopok, az egyik felső ág mintázata között a rongyolt pókhálón két üressé száradt légy maradéka rezeg . . .

Ezt látni? És Imre ismét magába temetkezik.

Lecsukott szemhéja mögött képek kergetik egymást, és valami megakad: az a nagy pók ott fent, a padláson, és akkor az a bizonytalanság, ami korábban soha.

És éppen Jóska apuka temetése után.

Temető: Jóska apuka már sehol.

A ravatalozó közepén, ahol valaha a papa feküdt a koporsóban, egy furcsa alakú doboz, vagyis az urna. Abban van Jóska apuka. Vagyis abban nincs, mert abban csak por van, mivel a Jóska apuka azt kívánta, hogy őt hamvasszák el. A papa ott volt, amikor temették, de Jóska apuka nincs sehol. A dobozban nem lehet, hiszen Jóska apuka volt, a dobozban pedig . . . Hol van most Jóska apuka? Sehol sem lehet, mert volt, a dobozban nem lehet, mert a doboz . . .

Körben: mama, anyu, Lázár és Ditti, a két mostohatestvér, Jóska apuka gyerekei, a szomszédok, a sírás, a pap: — porból lettük, porrá válunk — és beszél ahhoz a fehér dobozhoz, a kántor fekete fedelű, vastag könyvben lapoz, unottan énekel, és anyut nézegeti. Anyu sír, és óvatosan törölgeti a könnyeit, el ne maszatolja szemén a festéket. Anyu szeme festve, a szája festve, a körme lakkozva, anyu két éve nem volt itt, és anyu csak a Lázárt és Dittit . . . az a két hülye, a Lázár fejbe vágott egy bottal, a Ditti meg csókolomot köszönt a disznónak. És a pap: — mert gondoljatok arra, hogy akik itt vagyunk a Földön, mindannyian megtérünk a Megváltó szívébe . . . de a Jóska apuka nem tért meg, mert port csináltatott magából, és aki már csak por, az nem tud megtérni sehova . . . dehát hogyan lehet valakiből csak por? . . . egy halottat lehet siratni, de port nem . . . a papát meg lehetett siratni, de ezt a dobozt . . . a papát sajnálni lehetett, Jóska apuka viszont olyan bizonytalanság lett . . .

A kis üvegezett, feketére festett szekrényben ketten viszik a dobozt, vékonyan szól a hálottasház felől a lélekharang: *kitörted a kezedet, mivel ölelsz engemet*, mint ennek a lánynak a hangja, be kellene bújni a kúrazsákba, hogy ne lehessen hallani, bebújni a zsákba, és mindent elfelejteni, talán Jóska apuka is azért akart por lenni, hogy mindent elfelejtsen, a sok fájdalmat.

Jóska apukát nem lehetett szeretni, mert mindig fájt, csak feküdt és fájt, meg ivott, mert ha ivott, átkozódott, és nem fájt annyira, a Jóska apukát el kellene felejteni, és honnan jött most elő Jóska apuka, hiszen ő por, és azért akart por lenni, hogy egyáltalán ne legyen; részegen a hangja: „a ribanc anyád", Jóska apukát le kellett volna ezért köpni, *így hát kedves kisangyalom*, nem lehetek a tied, mert nyomorékul a Jóska apuka nem kellett anyunak, aki mégis sírt, és kivágott fekete ruhában jött Lázárral és Dittivel, a mama: „Nézd meg, miben jött, kivágott ruhában", és akkor tényleg észre lehetett venni, hogy anyu kivágott fekete ruhában van, vagyis ott felül ki volt vágva, és a karja is szabadon volt, dehát Jóska apuka nyáron halt meg, anyu nem tudta —, nem tudta?! — hogy Jóska apuka alól ki kellett hordani a székletet, és részegen Jóska apuka bepisilt, utálnivaló volt, a mama perlekedett vele és sírt, Jóska apuka meg dühöngött, ordított, utána meg ő is a mamával sírt: „Anyám, miért vagyok én ilyen szerencsétlen?" Jóska apuka tényleg szerencsétlen volt: jó lett volna elmenni akkor anyuval Pestre, a temetés után, állni a hídon és a Dunába köpködni, de már nem is emlékezve Pestre. *A Csitári hegyek alatt régen leesett a hó*, mindig elölről, mindig újra kezdve a dalt, pedig jó volna mindent elfelejteni, de nem úgy, ahogy a Jóska apuka: porrá válva, csak nem emlékezni arra, ami rossz; anyu a temetés után elutazott, a két mostoha is, „csókolom, disznó", és ilyet magával visz „a ribanc anyád", másnak ilyet soha nem mondanak, a kántor anyut nézegette, anyu festett szeme, festett szája, festett körme, anyu „kivágottan", a kilesett Körtvélyesi Marika néni egyszál sárga bugyiban, anyu egyszál sárga bugyiban, nem, anyu kivágott fekete ruhában, és a por Jóska apuka a dobozban; az egészre nem kell gondolni; az állomáson anyu: „Fogadj szót a mamának" és az a két utálatos mostoha törleszkedve, ők mehetnek vele, „a ribanc anyád", a Jóska apuka is ment volna vele: „Juli, én már nem épülök fel soha, ne menj el, találsz itt valami munkát", de anyu: „megbolondultam, hogy ebbe a tetűfészekbe költözzem?" és Jóska apuka: „tudod, hogy mennyire szeretlek", mire anyu: „sokra megyek vele!" — és aztán kiabálás, Jóska apuka mindent ordított, anyu meg elrohant, akkor stoppal ment vissza Pestre; befut a vonat: „Majd lejövök érted, hamarosan rendeződnek a körülmények, és lejövök érted", a két rohadt mostoha a vonaton, anyu az eltávolodó kupéablakban, még látni, de már nem integet, „lejövök érted", hogy hazudik, mennyire hazudik, már eltűnt a vonat, anyu meg a két rohadt mostoha, itt voltak és nincsenek, mint a por Jóska apuka, lehet, hogy majd anyu is port csináltat magából, anyu engem nem szeret, csak a két rohadtat, ordítani kellene: anyuuu! de itt csak a Kaszap bácsi van, *azt hallottam kisangyalom*, ez itt az én kezem, *véled esett el a ló*, az állomásról hazáig, *véled esett el a ló*, a Kaszap bácsiék háza előtt egyszer egy cigány agyonvert egy lovat, bokáig állt a sárban, először kötéllel, majd durunggal verte a leroskadt lovat, és ordított, átkozódott, a ló vére belefolyt a sárba, és piros sár lett a lóból, végig az állomástól hazáig az átkok anyura és a két rohadékra, és az a hangosan kimondott, de később sírva megbánt szó: anyu egy ribanc! a Jóska apuka az, de a Jóska apuka semmi, csak por.

Otthon a mama: — mama, megjöttem — elment anyád? — tudja, hogy el, de azért kérdezi, kettesben a mamával, és később fel a padlásra, a nagy láda: régi fényképek, Tolnai Világlapja bekötött példányai, elfent pengéjű borotvák, rossz cipők, csipkés kalap, kakukkos óra porrá vált kakukkal, katonai levelezőlapok: Édesanyám, én már csak arra gondolok, apró orvosságos tégelyek, szakadt szélű szentképek, kislánybugyik csipkével, egy papírba csomagolva különböző színű hajcsomók, kicsi üvegbili, pepitakötésű könyvek, régi kalendáriumok, már minden többször átnézve, összetúrva, kincsek porrá válón, és egy cirádás keretű, foncsora-kopott tükör, benne feltűnve és szétfoszló arccal . . . *kitörted a kezedet, mivel ölelsz engemet*, a tükörben szétfoszló arccal, *kitörted a kezedet*, megmozdulva és szinte teljesen eltűnve a porfogta, foncsora-vesztett üveg lapjában, és akkor belevágva a kakukk nélküli kakukkos órát, a csörömpöléssel egyidőben sírva fakadva . . . *kitörted a kezedet, mivel ölelsz engemet*, anyu már sehol, már Pest felé a két rohadttal, és nem ölelt meg, csak légy jó, érted jövök, majd sohanapján, ide se fog eljönni, hagyta, hogy állami gondozásba vegyenek és „a gyermek egészségi állapotára való tekintettel", *így hát kedves kisangyalom*, elfelejteni, minden rosszat elfelejteni, nem lehetek a tied, és a padlás végébe vágott fénykör előtt az a nagy pók, hirtelen kétségbeesett zümmögés, és akkor elő az a dög, neki a darázsnak, zümmögés, a darázs behajlítja a potrohát, harap, dolgozik a szárnya, az a kövér, sötét, ocsmány dög azokkal az ocsmány lábaival tekeri az ocsmány hálóját, és már nem zümmög a darázs, csak birkózik, küzd, az undorító dög körbeöleli, a darázs megfeszül, a potroha gyorsan remeg, és az a szörnyeteg biztosan szívja, és már nem mozdul a darázs, ott van összecsomózva ezüstösen az ezüstös hálón, de már nincs, semmi sincs, csak az a fekete dög, ott van egy kis drótdarab, megpöccinteni a dög-urat, hogy pucol, szétvágni a hálót, a padlás porában szalad, a gerenda felé, átdöfni a dróttal, eltaposni, porrá zúzni, sötét buggyan, ömlik belőle, és most a mennyezetről ereszkedik fekete szálon, bele a kúrazsákba, bele a szívbe, bele mindenbe, *A csitári hegyek alatt*, fényt! szemet kinyitni, kitárni, ott vannak a hegyek, a tiszta napsütéstől világosabb zölddé vált fenyvesek, régen leesett a hó, minden itt van; és ami volt, az hülye elszenderedés, mert itt van ez a sipítva éneklő lány, itt van Nánási, és itt jön Katica nővérke, lila szalagcsíkkal és fénnyel sötétszőke hajában.

Jó volna felugrani és elszaladni, de: A csitári hegyek alatt . . .

Lorenz Mack

A révész halála

Magas, akár egy százéves juhar, vállai szélesek, arca redves, akár a fakéreg, úgy övezi a szakálla, mint moha a törzset, hatalmas karja végén lapáttenyerek — ilyen Woscht, a révész.

Trágya-, verejték- és dohszagú szalmaágyán fekszik. Tüdejéből ütemesen fütyül ki a levegő, szeme légvételenként ki-kidagad, mancsai a szuvas ágykeretet szorongatják. Feje fölött élettelen mennyboltként feszülnek a mestergerendák, a falak a nap utolsó fényeit fojtják el.

Fiai és lányai ülnek az asztal körül, keresztet vonnak a kenyér aljára, mielőtt megszegik, keresztet vonnak ujjukkal a homlokukra és mellükre. Húsos ajkuk fáradtan darálja az imát istenről és égi birodalmáról. Az öreg Woscht testük kékes árnyékában hever, lába úgy nyúlik el az ágyon, akár egy kivágott fa gyökere.

— Megöregedtünk, bizony! — mondja az orvos, és szemüvegét pucolgatja.

Nescha hatalmasat tüsszent. Valt az ótestamentumot olvassa. Miza, a legfiatalabb lány hirtelen könnyezni kezd.

Az ördögbe, hát mi ez? Mi a fenének ez a felhajtás? Mintha halálhoz készülődnének! Úgy is van, Woscht tudja. Odakinn zúgva folyik a Dráva.

Sápadtzöld nyárfák, őszi virágokkal tarka bokrok szívják a folyó vizét. Vadkacsák, fecskék, őzek és erdei vadak szívják be az érett, nehéz levegőt. A dúsan tenyésző, sokszínű vidék tompán világít, akár a folyó zubogó hátán a felkelő hold.

Épp nekem, a révésznek kell úgy feküdnöm ebben a büdös szobában, akár egy törött ekének? Tűrnöm, hogy vizet, mérget és forró italokat töltögessenek a torkomba?

— Hóó! — mordul fel, egy rándulással felegyenesedik, de rögtön visszazuhan az ágyra.

Az asztaltól minden arc felé fordul, Miza szólal meg:

— Maradj nyugton, apa, hiszen tudod . . .

Igen Woscht tudja. Egész életében minden úgy volt helyes, ahogy ő tette. Éjjel-nappal kinn volt a vizen, varsát állított, erősítette a töltést, irányította a csónakot — így volt helyes. Gyerekeket nemzett: Janest, Valtot, Petert, Neschát, Mizát; hallevest, kenyeret, ételt adott nekik — így volt helyes. És most „Maradj nyugton, apa"? mert feltápászkodik az ágyról, hogy ne heverjen, akár egy romlott alma? Ne beszéljenek ezek szántásról, a mocsár melletti új szántóföldről, hiszen csak meg akarják téveszteni! Lehet, hogy rá akarják húzni a vállban túl szűk, rövid szárú, fekete ruhát? Lehet, hogy le akarják zárni a szemét, hogy sötétben maradjon? Kezére húzni a rózsafüzért, akár egy kötelet?

Vannak, akik váltig azon törik a fejüket, hogyan hagyatkozzanak, hogy nyugalom és béke maradjon hátra a házban. Az én fejemet ne tömjétek ilyen bolgasággal. Arról gondoskodjatok, hogy kijussak a vízre, ahogyan illik. Mindent készen találtok: inget, nadrágot. Csak még egyszer simítson végig a folyón futó szél! Hagyjátok nyitva a szememet, hogy láthassam a Drávát, hagyjátok szabadon a kezemet, hogy az evező után nyúlhassak, ha úgy tartja kedvem.

A gyermekei nem hallják, nem hallhatják, leoltják a lámpát és elmennek.

Kinn az ablak előtt vándorolnak el az évek. Az első tavaszi napoktól az utolsó búcsúzó na-



Andor Attila rajza

pokig. A hideg az öreg lábfejétől felkúszik a térdéig. Az ölálkodó halál lenne ez? Verejtékfoltok jelennek meg a mellén, légzése még hangosabban sípol. Nem! Feltápászkodik, nekirugaszkodik: nem! Kiesik az ágyból. Minden erejét összeszedve az ajtóhoz mászik, elhúzza a súlyos reteszt, ajka a harmatos füvet érinti. Kitátja a száját, mintha ordítana, de hallgat a párás, nehéz levegőben, a földszagban a hold tányérja alatt. Keze, lába, inge fekete az agyagos földtől. Zúg a Dráva. A stég nyikorog, a csónak rángatja a láncot. Kísértetként hajladoznak a nyárfák és a szederbokrok, a harmattól gyöngyöző füvön ködfoltok lebegnek. Woscht a csodálatos, lélegző éjszaka előtt térdel.

Aztán összeszedi magát. Foggal, körömmel vonszolja be a hálót a csónakba. A teste alig engedelmeskedik. Ráborul a láncra, magához húzza, a láncszemek fulladó lélegzetével futnak ki ujjai közül. A kormánylapát beleesik a vízbe. Az öreg visszahull a hálóira: hínár és halszag veszi körül, míg iszik, akár egy szomjanhaló. A csónak elválik a parttól, kiúszik az éjszakába. Az öreg kezét körülnyalja a víz.

Fordította: Kurucz Gyula

HÍREK

1980. OKTÓBER

19

VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

NÁNDOR nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.09 — nyugszik 16.49 órakor. A Hold kél 14.49 nyugszik 0.05 órakor.

Ma este

VASÁRNAP:

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Marica grófnő (du. 3 és este 7 órakor)
Kamaraszínház: Tíz kicsi néger (este 7 órakor)

MOZI

Petőfi: Ezüstnyereg (10, f3, f5) Circus Maximus (f7, f9)
Kossuth: Circus Maximus (10, 12) Gengszterek sofőrje (2, 4) Norma Rae (6, n9)
Ságvári: A katona és az elefánt (10, f4, f6) Szegfű vadkával (f8) **Tanárképző Főiskola:** Szenzáció! (4) Az amerikai barát (f7) **Ifjúsági Ház:** Egigérő fű (2) Pantaleon és a hölgyvendégek (4) **Heő. Műv. O.:** Mindent bele, csak rá ne fázzunk! (6) **Rákóczi:** Halálos tévedés (5, 7) **Fekete Gyémánt:** A Sáska napja (4) **Jószerencsét:** Severino (2) Az áldozat (4, 6) **Vasas, Kodály:** Akiket a forró szenvedély hevít (f6) **Vasas, Május 1.:** Bogáncs (f4) Magyarok a prérin (f6) **Mohács:** Az állatok válaszolnak (10) Gyermekkorom kenyere (4) Sabine (6, 8) **Komló, Zrínyi:** A Nagy Medve fiai (4, 6) Színes tintákról álmodom (8) **Komló Május 1.:** Mentsd meg Zapatát (10) Hair (f5, 7) **Szigetvár:** Kéz kezet mos (10) A biztosan ölő Sárkány Lady (6, 8) **Siklós:** Ulzana (10) Boszszúvágy (5, 7) **Harkány:** Koldús és királyfi (10) A nő illata (5, 7) **Bóly:** Üzenet a meteoritban (3) Hazatérés (5) **Pécsvárad:** Az asszony is ember (7) **Sásd:** Nagyivók (f5, 7) **Sellye:** Walt Disney állatbirodalma (4, 6) **Szentlőrinc:** Félek (5, 7) **Villány:** Kojak Budapesten (5, 7)

HÉTFŐ:

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Nincs előadás
Kamaraszínház: Olga (du. 3 órakor) Szigligeti/A. bérlet

HANGVERSENY

Nemzeti Színház: Pécsi Filharmonikus zenekar. Vezényel Breitner Tamás (19.30 órakor) **Mohács, filmszínház kistermében:** Felnőtt bérlet I. hangversenye. Gyermán István—Jandó Jenő szonátaestje (19 órakor)

MOZI

Petőfi: A rejtelmes sziget (2, 4) Norma Rae (6, n9)
Kossuth: Norma Rae (hn10, 12) Circus Maximus (f3) Csillagok háborúja (f5) Üzenet a börtönből (f8)
Tanárképző Főiskola: Szenzáció! (5) Az amerikai barát (f8) **Rákóczi:** Halálos tévedés (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Az áldozat (6) **Jószerencsét:** Félek (4, 6) **Vasas, Május 1.:** A Sáska napja (f5) **Mohács:** A Nagy Medve fiai (4) Minden szerdán (6) Péntektől hétfőig (8) **Komló, Zrínyi:** Harc a fellegvárban (4) Sabine (6, 8) **Komló, Május 1.:** Sebességláz (f5) Hívj a messzeségbe! (f7) **Szigetvár:** A katona és az elefánt (6, 8) **Siklós:** Walt Disney állatbirodalma (5) B. B. filmklub (f8) **Harkány:** Korkedvezmény (7) **Bóly:** Kojak Budapesten (7) **Pécsvárad:** Gyermekkorom kenyere (7) **Sásd:** Koportos (7) **Sellye:** Bosszúvágy (7) **Szentlőrinc:** A biztosan ölő Sárkány Lady (7) **Villány:** Ezüstnyereg (7) **Ságvári:** Norma Rae (f5)

◆

A produkció címe: Katonafotók

Front- és tábori kórházak egykori orvosairól, lelkészeiről, alkalmazottairól és ápoltjairól készít dokumentumfilmet a Magyar Televízió Pécsi Körzeti Stúdiója. Anyaggyűjtő munkánkhoz kérjük mindazok segítségét, akik a keleti frontokon bármilyen minőségben kapcsolatban voltak ezekkel az egészségügyi egységekkel. Különösen azok jelentkezését várjuk, akik 1942. április 14. és 1943. június 10-e között a IV/1 tábori kórház beosztottjaiként szolgáltak. A produkció címe: KATONAFOTÓK. Éppen ezért kérjük, hogy akik korabeli dokumentumokkal, fotókkal, rajzokkal rendelkeznek, továbbá ismeretségi körükben még élő résztvevőkről tudnak, levélben vagy személyesen jelentkezzenek a Sörház u. 8. szám alatti stúdióban. A segítséget ezúton is köszöni a forgatócsoport nevében a szerkesztő:

Füzes János

Pécsiek a rádióban

A hét költője Csorba Győző. Október 20-án, hétfőn a Kossuth adón 9.00 órakor „Térek vissza már magamhoz", Csorba Győző verseit elmondja: Jászai László, Juhász Jácint és Sinkó László. Ugyancsak hétfőn, a 3. műsoron 19.35-kor: Az új magyar zene hónapja műsor keretében: a Pécsi Filharmonikus Zenekar hangversenye a Pécsi Nemzeti Színházból. Vezényel: Breitner Tamás. Közreműködik: Palcsó Sándor — ének, Koó Tamás — gordonka, valamint a Pécsi Nevelők Háza és a Pécsi Tanárképző Főiskola egyesített énekkara. Karigazgató: Tillai Aurél. 1. Erkel: Hunyadi László — nyitány. 2. Kósa György—Devecseri Gábor: Bikasirató — kantáta, (Palcsó, énekkar). 3. Lendvay Kamilló: Gordonkaverseny (Koó), 4. Kodály: Galántai táncok.

Hazautazott az eszéki szakszervezeti küldöttség

Immár tizéves az együttműködés az Eszéki Terület Szakszervezeti Tanácsa és a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa között. A kapcsolat további ápolása és a magyar szakszervezeti munkastílus megismerése céljából Josip Butoracnak, a szlavóniai és baranyai községek közötti szakszervezeti bizottság elnökének vezetésével három tagú eszéki küldöttség volt az SZMT vendége október 16—18. között. Jártak Komlón a Vízmű és Carbon Vállalatnál, voltak a Zsolnay-gyárban, a pécsi sörgyárban és a Mecseki Szénbányáknál. — Az információs munkáról beszélgettek üzemi bizottsági tagokkal és szakszervezeti aktivákkal. Szombaton Neubauer József vezető titkárral és az SZMT titkáraival megbeszélték a tapasztalatokat. Ismerkedtek Pécs és Mohács város nevezetességeivel, majd hazautaztak Eszékre.

◆

— Etológiai baráti kör. A TIT Természettudományi Stúdió az állatok viselkedése iránt érdeklődőknek etológiai baráti kört szervez október 22-én 16 órai kezdettel a TIT-stúdióban.

Egészségügyi szolgálat

VASÁRNAP—HÉTFŐ:

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek betegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház (fertőző épület). Sebészet: Pécsbányatelepi Kórház. Baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

HÉTFŐ

Felnőtt belgyógyászat: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések; Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

HÉTFŐ:

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

ORVOSI ÜGYELET

Az Egyesített Eü. Intézmények vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálatot biztosít a sürgős ellátásra szoruló betegek részére.

FELNŐTTEK RÉSZÉRE:

az I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23. (tel.: 11-169). A II. kerületben: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812). A III. kerületben: dr. Veress E. u. Rendelőintézet (tel.: 15-833).

GYERMEKEK RÉSZÉRE:

Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895). Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat: szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

— Vietnami—magyar barátsági napot tartanak október 20-án 14.30-kor a Kossuth-bánya munkásklubjában. A barátsági nap keretében a vietnami nagykövetség harmadtitkára Vietnam harcairól beszél a Ho Si Minh szocialista brigád tagjainak.

— A cukorbeteg gyermekekért. A Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet színesfémöntödéjének Gábor Áron szocialista brigádja az 1980. szeptember 21-i „HÉT" című televízióműsorra reflektálva elhatározta, hogy kommunista műszakot szervez, s a műszak bevételét a cukorbeteg gyermekek üdültetésére ajánlja fel. Ezúttal felhívást is intéz a megye brigádjaihoz: segítsék az akciót.

◆

A rendőrség kérése

A pécsi Városi Rendőrkapitányság eljárást folytat személyi tulajdont károsító csalás alapos gyanúja miatt: Ványi Gyuláné nyugdíjas, Pécs, Pátrány u. 7., fszt. 5. sz. alatti lakos ellen.

A rendőrség kéri mindazon személyeket, akiktől Ványi Gyuláné különböző összegű kölcsönöket vett fel, hogy jelentkezzenek a pécsi Városi Rendőrkapitányság Pécs, Kilián Gy. u. 3., I. em. 64. sz. alatt, vagy a 11-666/256 telefonszámon.

HDN-előzetes



Hétfői rejtvényünkben három pécsi képzőművész alkotását ismertetjük, s a témaválasztás, stílusjegyek alapján kell kitalálni a rejtvényként közölt grafika alkotóját. Az alkotásokat a művészek díjként ajánlották fel, de szerepel a nyeremények között Művészeti Kislexikon, színházbérlet, faragott gyertyatartó, dísztárgy is. Képünkön: Bakancs. (Valkó László alkotása).

Másodállás — házon belül

✠

Pinkerton úr, a magándetektív

✠

Élet és halál határmezsgyéjén

✠

56 évi szabadságvesztés a sétatéri rablásokért

✠

Az Onassis-lány elhagyta Szergejt

✠

Képriport a Párizsi Autószalonról

✠

Vádindítvány (4.)

✠

Keserves átigazolás Kaposváron

LOTTÓ-tájékoztató

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 42. játékhéten öttalálatos szelvény nem volt. A lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők: négytalálatos szelvénye 103 fogadónak volt, nyereményük egyenként 72 406 forint. Három találatos 7059 db, nyereményük egyenként 528 forint, a kéttalálatos szelvények száma 180 224 db, ezekre egyenként 26 forintot fizetnek. Az adatok tájékoztató jellegűek!

◆

— Korszerű televíziózás. A műszaki könyvnapok következő rendezvénye Tölösi Péter előadása lesz hétfőn délután 5 órakor a TIT Bartók Klubjában, (Technika Háza). A televízióadó munkatársa a korszerű televíziózásról, ezen belül a színes tv-technikáról fog beszélni.

— A Szentlőrinci Újhelyi Imre Mezőgazdasági Szakközépiskola október 31-én ünnepli fennállásának 50. évfordulóját, amelyre minden volt diákját szeretettel meghívja. Az ünnepség 9.30-kor kezdődik Újhelyi Imre szobrának megkoszorúzásával az iskola parkjában, majd a szentlőrinci sportcsarnokban folytatódik.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Előttünk a vasárnap. 7.23: Vadat és halat, s mi jó falat... 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Csajkovszkij: Manfred — szimfónia. 9.20: Magyar Múzsa. 10.08: Budapesti művészeti hetek. A két koldusdiák. Rádiójáték. (II. rész). 10.54: Az MRT gyermekkórusa énekel. 11.14: Vasárnapi koktél. 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.15: A Vasárnapi koktél c. műsor folytatása. 13.00: Rázós úton. Bajor Nagy Ernő írása. 13.10: Budapesti művészeti hetek. Így láttam Bartókot. 13.30: Rádiólexikon. 14.00: Opera-művészlemezek. 15.14: Pillantás a nagyvilágba. 15.34: A hegedű virtuózai. 16.11: A polgármester úr. Rádiójáték I. rész. 17.10: Az atomtechnika ipara. Garamvölgyi István írása. 17.20: A zeneirodalom remekműveiből. 18.00: Az MRT énekkara Kodály-kórusműveket énekel. 13.45: Sporthírek. Totó. 18.50: Diákkönyvtár hangszalagon. 19.35: Töltsön egy órát kedvenceivel. 20.25: Világhírű énekesek operarekettősöket énekelnek. 21.19: Népzenei Hangos Újság. 22.20: Az új magyar zene hónapja. 23.02: Olasz barokk szonáták. 0.10: Henze: Ragtime és habanera.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — koránkelőknek. 7.00: Az ortodox egyház vallásos órája. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Budapesti művészeti hetek. 9.18: Zenés játékokból. 9.51: Láthatatlan múzeum. Látogatás a Közlekedési Múzeumban. 10.24: Színházi Magazin. 11.51: Jó ebédhez szól a nóta. 12.43: A festődoboz. Marcel Aymée meséiből. 14.05: Híres előadók albuma. 14.33: Táskarádió. 15.30: Nőkről — nőknek. 16.00: Veszprém város vegyeskara népdalokat énekel. 16.35: A vasárnap sportja. Totó. 17.05: Slágerek mindenkinek. 17.53: Mit üzen a Rádió? 18.33: Nótakedvelőknek. 19.25: Karslalev: Lírai novellák. 19.47: Sass Sylvia, Barlay Zsuzsa és Miller Lajos operettdalokat énekel. 20.20: A vidámlíra gyöngyszemei. 20.38: Társalgó. 22.35: Részletek zenés játékokból. 23.10: A tegnap slágereiből.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A pécsi stúdió szerbhorvát nyelvű műsora. 7.30: A pécsi stúdió német nyelvű műsora. 8.03: Operarészletek. 8.53: Üldönségainkből. 9.33: Az új magyar zene hónapja. 10.10: Új Zenei Újság. 11.06: Híres előadóművészek lemezeiből. 12.30: A Nemzetközi Rádióegyetem műsorából. 13.05: Sztárok sztereóban. 14.00: Az új magyar zene hónapja. 14.49: Hanglemezajánlatunk. 15.22: Wagner: Tannhäuser. Háromfelvonásos opera. Közben: 16.33: Kis magyar néprajz. 16.38: Az operaközvetítés folytatása. Közben: 17.49: A magyar szépprózа századai, 134. rész. 18.04: Az operaközvetítés folytatása. 19.03: Reneszánsz kórusmuzsika. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. Vásáry Tamás zongoraestje a budapesti zenei heteken. Kb. 21.20: Zenekari dalok. 21.50: Népszerű francia előadók felvételeiből. 22.36: Rádiószínház.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Tamás Ervin jegyzete. 17.10: Hangmúzeum. Leányvásár Pécsváradon. Közreműködik: Somló Ferenc, a pécsváradi Zengő együttes ének- és zenekara. Riporter: Erdei Mária. Szerkesztette: dr. Nádor Tamás. 17.32: Vasárnapi kívánságok. Válogatja: Lenk Irén. Közben: Mikrofonstaféta. 18.20: Sporthírek. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. Zenés vasárnapi magazin. Szerkesztő: Filákovity Bránkó. — Zene hallgatóink kérésére. 19.15: Német nyelvű műsor. Baranyai népi mondák: Sárkánykút. Dr. Vargha Károly feldolgozása. — Hallgatóink kérésére. Népzenei felvételeink. 20.00: „Gruss und Kuss" Rádió Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.00: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.10: Tévétorna (ism. sz.) 8.15: Mindenki iskolája. Matematika (ism.) 8.45: Földrajz. A Föld és a Világegyetem (ism.) 9.15: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás. 1. Plim. NSZK-rajzfilmsorozat. 3. rész: Gyerünk az állatkertbe (sz.) 2. Hurrá, itt a cirkusz. NDK-bábfilm. 9.35: Reklám. 9.40: Katica. Csehszlovák kisjátékfilm-sorozat. 3. rész: Háztűznéző (sz.) 10.10: Vasárnap délelőtt (sz.) 12.10: A British Múzeum kincsei. Angol filmsorozat. XIII/2. rész: Az istenek közelében (sz.) 13.25: Nótaszó (sz.) 13.45: Pedagógusok fóruma. Mit csinál még a pedagógus? 14.20: Keleti Márton-sorozat. A tanítónő. Magyar film. 15.35: Műsorainkat ajánljuk (sz.) 16.00: Vasas—Spartak Kijev. Bajnokcsapatok Európa Kupája, női kézilabda-mérkőzés. Közvetítés a Fáy utcai csarnokból (sz.) A szünetben: Reklám (sz.) 17.10: Reklám. 17.20: Feleretek a' cirkuszlexikonból. XII/7. rész: Idomár (sz.) 17.55: Lehet egy kérdéssel több? Vetélkedőműsor. 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna (sz.) 18.45: Esti mese. 19.00: A HÉT (sz.) 20.00: Hírek. 20.05: A herceg és a táncosnő. Angol film (sz.) 21.55: Sporthírek (sz.) 22.05: Házigazda: Radványi Géza (sz.) 22.00: Hírek.

JUGOSZLÁV TV

9.00: Barázda — faluműsor, utána gyermekműsor magyar nyelven. 10.00: Terülj asztalkám — gyermekműsor. 11.30: Népi muzsika. 12.00: A tudás — vagyon. 14.00: Kritikus pont. 14.30: Rajzfilm gyermekeknek. 15.45: Néha vasárnap. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este bemutatjuk. 20.00: Tone Partljic: Csuka nincs és ne is legyen. Tv-játék. 21.00: A JKSZ V. országos konferenciája — dokumentumműsor. 22.00: Szórakoztató zene. 22.15: Sportszemle.

MASODIK MŰSOR

15.00: Ökölvívás: A Belgrád felszabadulása torna (felvételről). 18.00: BEMUS (belgrádi zenei ünnepségek) 80. 19.55: Ma este. 20.00: Külföldi dokumentumműsor. 20.45: Huszonnégy óra. 21.05: Kavarodás egy rajzgyűjtemény körül — angol film.

KÖZERDEKŰ

A Shell-szerviz pécsi állomása értesíti kedves ügyfeleit, hogy október 20—24-ig szervízszolgáltatása leltár miatt szünetel. A benzinkiszolgálás zavartalan.

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, egyetlen fiunk, vőnk, unokánk, sógorunk és kedves rokonunk,

HOCK JÁNOS

harkányi lakos, életének 33. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1980. október 20-án 15 órakor a siklósi temetőben lesz. A gyászoló család.

A Magyar Vöröskereszt országos vezetősége, a Baranya megyei és Siklós járási, városi Vöröskereszt vezetősége mélységesen megrendülve tudatja, hogy

HOCK JÁNOS,

a járási, városi Vöröskereszt titkára 1980. október 16-án tragikus hirtelenséggel elhunyt. Nevezettet a Magyar Vöröskereszt országos vezetősége saját halottjának tekinti. Temetése 1980. október 20-án 15 órakor lesz a siklósi temetőben. Emlékét megőrizzük.

időjárás

Várható időjárás vasárnap estig: eleinte változóan, később jobbára erősen felhős idő, többfelé ismétlődő eső, zápor, keleten helyenként zivatar. Az élénk, erős lökésekkel kísért déli, délnyugati szél a Dunántúlon vasárnap éjszaka nyugatira fordul és időnként viharos széllökések lehetnek. Csökken a nappali fölmelegedés.



6.

— Igen, de... nem tudom mi van a mamával.

— Azt mondtad, fölhívtad...

— Fölhívtam, de nem jelentkezik. Különben is: a te mamád.

— József! Hogy mondhatsz ilyet? Hogy lehetsz ilyen goromba ember!

— Jól van, Mária, igazad van... Ott is esik az eső?

— Igen, Józsefem. Esik. Megírtam a kérvényt, ha érdekel.

— Milyen kérvényt?

— Tudod, mondtam már. Hogy a mamával lakhassak.

— És ő?

— Semmi és. Csak megírtam, csak hogy tudd...

— Ezt azért mondod, mert nem velem akarsz lakni... Mert nem is akarsz a feleségem lenni...

— Ugyan, dehogyis, édes Józsefem... Hiszen még olyan fiatalok vagyunk... És szegény mama...

— Én már azért nem vagyok annyira fiatal.

— Ugyan, Józsefem, még harminc sem vagy.

— Igen, de te...

— Én meg már elmúltam húsz.

— De hát ez tíz év... ez rengeteg.

— Nem rengeteg. Nekem nem rengeteg. Tudod, mi a rengeteg? A rengeteg az egy hatalmas erdő. Érted?

— Ez valami szójáték lesz, ugye Mária? Tudod, hogy ehhez én nem értek...

— Tudom, hogy nem értesz hozzá, Józsefem...

— Ha tudod, akkor miért?

Míg a beszélgetés tart, Mária egy kapcsoló segítségével József arcának állóképeit vetíti a falra, egy vetítővászonra. Ilyenformán Mária, mint egy idomár, olyan szabadon rendelkezik József képi arcai fölött, kedvére válogathat, hiszen a mozgó, gesztikuláló videokép bármikor megállíthatja, kivetítheti, kimerevítheti.

— Igazad van, Józsefem. Nem akarlak én téged bántani.

— Köszönöm, Mária. Nagyon szeretlek.

— Én is, Józsefem.

— Átmehetek hozzád?

— Igen, de tudod, hogy el kell mennünk a mamához...

— Persze, tudom. Csak elfelejtettem. Akkor nem is megyek.

— De József! — Mária kiabál. — Ezt kikérem magamnak! Nem lehetsz ilyen szívtelen! A mama téged is vár! És ha a mamát nem szereted, akkor ne szeress engem se, érted! — Mária lecsapja a készüléket a földre, József a földről beszél.

— De Mária, én téged igenis... meg a mamát is... Megyek érted!

— Jó. Várlak. És aztán megyünk a mamához...

✲

— Azért hívtalak át, kedves Charlie, hogy döntésünket együtt hozhassuk meg... — Jones megpördült a karosszékében, az italok előtt stoppolt. — Tölthetek?

— Köszönöm, most nem. Jones! Miről akarsz dönteni? És miért kellek én ehhez...

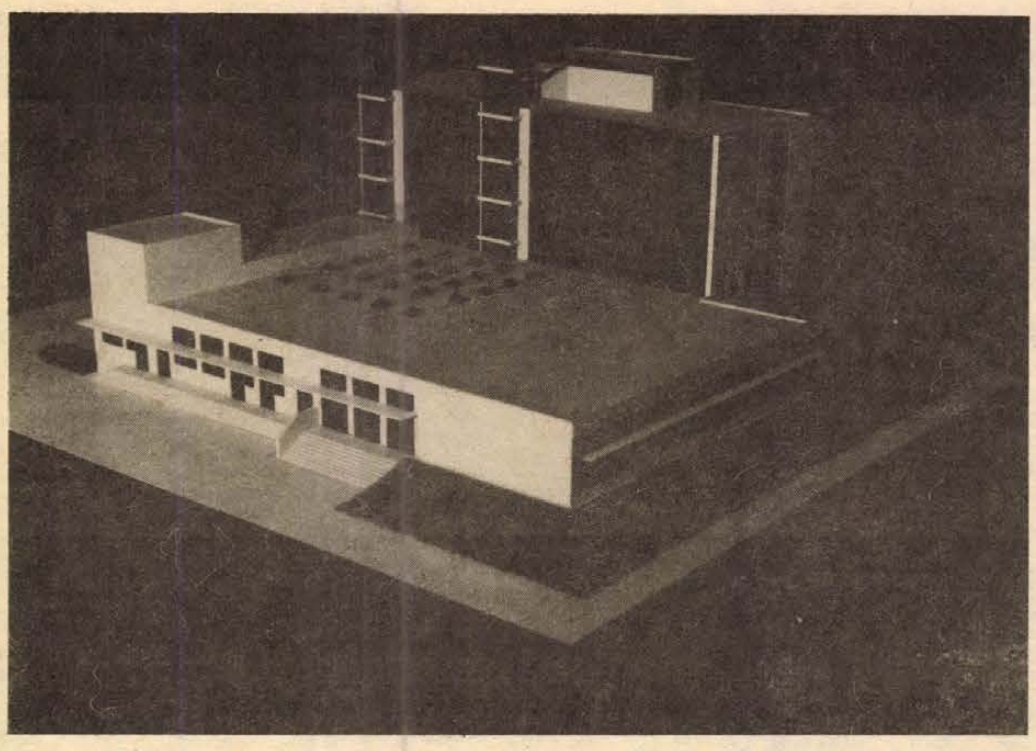
— Mert te vagy a helyettesem. Döntenünk pedig az ügynökség eddigi legfontosabb dolgában kell.

(Folytatása következik)

Szervezési zűrzavar után

December végére lesz hálózati ivóvíz Magyarürögön

Csaknem két éve, hogy 150 család lajtkocsiról kapja a vizet Pécsett, a Magyarürögi úton és az Úttörő utcában. Évtizedes igényük teljesülésének örültek, amikor az 1979 tavaszán kezdődött sok milliós beruházásról a Városi Tanács, a Pécsi Vízmű és az UNIBER azt ígérte, hogy maximum egy éven belül elkészül.



De a határidők „elcsúsztak" és a lakók panaszos leveleket írtak, mert elapadnak a kútjaik, nem öntözhetnek, a lajtkocsik pedig rendszertelenül érkeznek. A hónapokon át betemetetlen árkok, a frissen aszfaltozott út feltörése panaszok lavináját zúdította a hatóságokra.

A DÉLVIÉP pécsi főépítésvezetősége eredetileg az ürögi ivóvíz-gerincvezetéket a Pécsi Vízmű által kivitelezett Tiborc utcai új gerincvezetékre kötötte volna a 6-os út feletti területen. De a vízművesek késtek, a Tiborc utcában most sem fejezték be a csőfektetést. A DÉLVIÉP a tervek szerint teljesítette a feladatát, többre nem volt képes. Ekkor keletkezett egy átmeneti szervezési és kivitelezési zűrzavar. Nem sikerült időben tervet készíteni arra, hogy a 6-os út alatt miként vezessék át az ürögi vízvezetéket, csatlakoztassák a városi rendszerbe, pedig az országos főút alá már korábban elhelyezett egy védőcsövet a KPM Közúti Igazgatósága. A legnagyobb gondot az jelentette, hogy nem találtak vállalkozót erre a munkára.

Közben a terveknek megfelelően a KPM aszfaltozta az Úttörő utca torkolatát, amit a 6-os út alatti átvezetés miatt fel kellett törni. Ezért az Úttörő utcában árkot mélyített, egy csomóponti akna földmunkáiba kezdett a most már segítségül hívott hetvehelyi tsz építőbrigádja. A tsz-vezetés nem sajnálta a pénzt a modern munkaeszközök beszerzésére. Az ötfős tsz-brigád most már megoldja a mélyítési feladatokat a Pécsi Vízmű szakembereinek irányításával, akik majd a vezetékfektetést, csőbekötést végzik el.

A Városi Tanács többszöri kérelmezés után jóváhagyta az Úttörő utca részleges lezárását, az úttest felbontását, sőt pótlólag pénzt is biztosított. Kiderült, hogy nincs szükség a 6-os út lezárására, ugyanis a járda alá behatolva könnyen elérhetik a vízművesek és a tsz-brigád a burkolat alatt mélyen húzódó védőcsövet.

A lakókat azonban menetközben nem tájékoztatták arról, hogy a 4–5 méter mélységű árkok eleve „elviszik" a házi, ásott kutak vizét. De csak megfelelő mélységben és szögben ereszkedő, vagy emelkedő vezetékek képesek a vizet továbbítani a városi rendszerben, és az ezzel egyidőben készült szennyvízcsatorna szomszédságában mindenképpen tiltja a KÖJÁL az ásott kutak használatát.

A Pécsi Vízmű azt ígéri, hogy december végére hálózati ivóvizet kapnak a magyarürögiek.

Csuti János

Felhívás a mozgássérültek világéve alkalmából

Nemrég közöltük a lapunkban, hogy a mozgássérültek világéve alkalmából – 1981-es esztendőről van szó – két vállalat brigádjai felhívást tettek közzé. A Pécsi Pannónia Sörgyár „Gagarin" és „Etalon 80", valamint a Gyógyászati Segédeszközök gyára pécsi fiókjának „Steinmetz" brigádja kommunista műszakot ajánlott fel, melynek bevételét átutalják majd a Mozgássérültek Baranya megyei Egyesületének.

Az egyesület elnöke, Gaál Péter e nemes felajánlást a következőképpen értékelte:

– Nagyon sok a mozgássérült ember, számuk a közlekedési, munkahelyi balesetekből eredően gyarapszik. Rehabilitációjuk, újbóli munkába állításuk nagyon nehézkes, és sok éven át hiányzott egy olyan szervezet, amely érdekeiket védné, s ha kell, segítené őket. Napjainkban alakulnak országszerte a megyei egyesületek, s úgy néz ki, hogy jövőre megalakíthatjuk a Mozgássérültek Országos Egyesületét is. Ezek az egyesületek társadalmi úton jöttek létre, anyagi bázis nélkül. A működéshez szükséges bevételeket „adományokból" szerezzük, vállalatok, üzemek fizetnek be számlánkra kisebb-nagyobb összegeket.

– Mit jelentene Önök számára, ha az elhangzott brigádfelhívás táptalajra lelne?

– Nagyon sokat. Most tervezgetjük a jövőnket, s mi tagadás, ehhez pénz kell. Egy klubhelyiséget szeretnénk itt Pécsett létrehozni, ahol a mozgássérült emberek szabad idejüket eltölthetnék. Szorgalmazzuk, hogy foglalkoztatókat létesítünk számukra, szervezzük a bedolgozói hálózatot. S a munka utáni regenerálódáshoz, az izmok felfrissítéséhez speciális tornaszobát, tornatermet szeretnénk kialakítani, ahol szakember irányítása mellett bizonyos kondíciótartás biztosítható. A brigádfelhívás nyomán befolyó összegek erre kellenének.

Mindehhez tegyük hozzá: már több csatlakozó is akadt. A TÜZÉP vállalattól jelentkezett a „Felszabadulás" brigád, a Déldunántúli Gázgyártó és -Szolgáltató Vállalat pedig a legfürgébbek között 8 brigáddal és 95 fővel már meg is tartotta az első kommunista szombatját. Úgy hírlik, a vállalat többi brigádjai is megtartják majd a plusz műszakot. Megkereste az egyesületet az OTP mohácsi fiókja is, s vállalást tettek. A felhívás tehát meghallgatást nyert. Most szeretnénk még egyszer közzé tenni: azok a brigádok, akik a mozgássérültek világéve alkalmából a baranyai felhíváshoz csatlakozni szeretnének, a Mozgássérültek Baranya megyei Egyesületénél jelentkezhetnek levélben, telefonon, személyesen. A címük: Pécs, 7601, Rákóczi út 39/b. Postafiók 51. A telefonszám: 10-574.

– kf –

Egy kiállítás ürügyén



Színek és formák

Beszélgetés Zeke Gyulával

Minden pillanatban más és más a forgó térplasztika, amely a szín, fény és mozgás állandóan változó összhatásával gyönyörködteti a szemet – persze csak akkor, ha megalkotójának jó ízlése, esztétikai érzéke van.

Az esztétikai érzéknek, szerencsére, nincs híján Zeke Gyula, a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat dekorációs részlegének grafikusa. Korábban már több díjat is nyert dekorációival, reklámplakáttal, versenykirakattal, de most először nyílt lehetősége arra, hogy önálló kiállításon is bemutatkozzon. A bemutatót a Vállalat Ifjúság úti központjának klubjában rendezték meg. Itt ültünk le beszélgetni Zeke Gyulával; körülöttünk a forgó térplasztikák, a működő fényreklám és a többi alkotás.

– A reklámgrafika játék a színekkel és formákkal. Itt látható munkáimat inkább belső dekorációként vagy az úgynevezett dokument-kirakatoknál tudnám elképzelni. Ezeket pluszként, szabad időmben készítettem, inkább amatőr képzőművészeti alkotásoknak lehetne nevezni, nem élelmiszerboltok kirakatába való. Többet szeretnék nyújtani a mindennapi munkámnál; számomra az igazi alkotókedvet a Vasarely Múzeum megnyitása hozta el, Vasarely alkotásainak hatása érződik is szinte mindenen, amit bemutathattam. S mindez persze visszahat hétköznapi, grafikusi munkámra is.

– Mindaz, amivel kísérletezik, amit elkészít, túlmutat az egyszerű dekoráción. Lehet-e ezeket az élelmiszerüzletek kirakatainak berendezésekor hasznosítani?

– Hétköznapi kirakatban nemigen, mert elvonnák a figyelmet az áruról. Az élelmiszerkirakatokat a legnehezebb szépen elrendezni és dekorálni. Az áru ugyanis szinte mindig ugyanaz, inkább az élelmiszereket kell úgy elrendezni, hogy fölfigyeljenek rájuk az emberek. Ilyen helyen öncélúvá és figyelem elterelővé válna az elvontabb jellegű dekoráció.

– Sok olyan élelmiszerüzlet van, főként az újak, amik kirakat nélkül készültek, s az üvegen át nem mindig olyan a látvány, amit esztétikusnak nevezhetünk. Az ilyen üzletek dekorálásához van valamilyen javaslata?

– Ezek az úgynevezett betekintő kirakatok, s csak önkiszolgáló boltoknál vannak, de egyre inkább elterjednek. Az önkiszolgáló üzlet egyébként maga is egy hatalmas kirakatnak fogható föl, itt nincs olyan szerepe az utcára néző hagyományos ablaknak. Ezekre inkább olyan boltoknál van szükség, amikbe nem lehet az utcáról belátni. Viszont ott, ahol csak egy üvegfal választja el a járókelőket magától az üzlettől, ott az üveg dekorációjaként elképzelhető, sőt hasznos is az itt látható grafikus jellegű dekorációk alkalmazása. Egyébként a jövő útja úgy is ez, valamint az üzletek belső tereinek dekorálása.

– Milyen fajta kirakatokat szokott ön rendezni?

– Kizárólag csak versenykirakatokat, vagy a nagyobb ünnepekre készülő dokument-kirakatokat. Ezeknél a díszítő elemeken van a fő hangsúly, itt már a forgó térplasztikát is felhasználhatjuk. De ahol az árura kell összpontosítani, ott hétköznapi, csupán kiegészítő elemekre van szükség.

– Mi lesz a sorsa a kiállított 36 munkának?

– Egyelőre hazaviszem őket. Szeretném a jövőben, mint amatőr, szakmailag zsüriztetni, s ha mód van rá, később is, kiegészítve újakkal, bemutatni. Hiszen nem öncélúak, az emberek szépérzékét szolgálják, s én is szeretném ezt tovább folytatni.

Dücső Csilla

Milyen lesz az Eszék étterem?

1981 elején nyílik
Négyezer adagos báziskonyha
Önkiszolgáló étterem, zenés szórakozóhely

A belváros vendéglői ellátásában régóta meglevő gondokon enyhít a most készülő két új étterem. A Konzum után most a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat Bajcsy-Zsilinszky úton épülő Eszék éttermet mutatjuk be.

Itt is, akárcsak a Konzumnál, étterem és irodaház is készül. A két, egymáshoz kapcsolódó épület közül az emeletes három fölső szintjén kap helyet a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat központja; a földszint és az első emelet már szerves része a konyhaüzemnek. A központi épülethez csatlakozik a lapostetős, földszintes Eszék étterem.

Feladata: tömegétkeztetés

Az építészeti terveket a DTV, a technológiai terveket, a legkorszerűbb elemek fölhasználásával, a KERORG készítette. Mégpedig úgy, hogy a háromezer adagos konyha bármikor, ha igény van rá, négyezer adagosra bővíthető. Az egész komplexum 50 millió forintba kerül. S még néhány adat: a konyhaüzem mindent magába foglaló alapterülete 1700 négyzetméter, ebből a vendégek számára kialakított fogyasztótér 550 négyzetméter.

Az új létesítmény alapvető feladata a tömegétkeztetés. Ennek fontos része, hogy konyhája bázisjellegű, ami azt jelenti, hogy nagy mennyiségű lefőzött ételt szállítanak innen olyan üzemi étkezdékbe, ahol nincsen saját konyha. Érdemes kicsit külön foglalkozni ezzel, mert a készétel-szállítás is megújult, korszerű formában zajlik. Az edények közvetlenül az épületből, rampás megoldással kerülnek a kocsikra. Tulajdonképpen nem is edények ezek, hanem modern ételszállító konténerek, melyeket légmentesen lehet zárni, s elektromos árammal melegíthetők. Ha megérkezik az ebéd a tálalókonyhába, ott nem kell kiszedni a konténerből, s egy másik edényben fölmelegíteni, csak be kell kapcsolni az áramot. Ez gyorsabb is, s az étel sem törik össze. Nemcsak a munkahelyek, hanem a város gyermekintézményeinek is fő ebédellátója lesz a báziskonyha.

Az étterem kettős funkciójú: délben önkiszolgáló, este pedig zenés szórakozóhely. Természetesen délben is két formája lesz az étkezésnek: előfizetéses és à la cart. Az önkiszolgálónál is lesz egy újdonság, ami meggyorsítja az áteresztőképességet: megszűnik a kényszerpályás megoldás, úgynevezett szabadpályás rendszert alakítanak ki. Mit jelent ez? Az ételkiadó előtt széles folyosó lesz, ami lehetővé teszi, hogy ne kelljen mindenkinek a sor legeslegvégére beállni, hanem egyenesen ahhoz az ablakhoz mehet, ahol az általa kiválasztott fogást kínálják. S erről a széles folyosóról – de csak innen – teljes betekintés nyílik a konyhára. Ez valamikor divat volt, s ma is ismét kezd a legkorszerűbb megoldások egyikeként elterjedni. Ezt a folyosót fal választja el a hat- és négyszemélyes asztalokkal berendezett étkezőtértől.

Este, amikor zenés vendéglővé alakul át az Eszék, az előbb említett folyosó lesz a pincérközlekedő. Az éttermet fából készült, mozgatható térelválasztókkal három külön részre tudják osztani, igény szerint e terek mérete bármikor variálható. A térelválasztók lécei ezenkívül redőnyszerűen nyithatók és zárhatók, attól függően, mennyire kívánják elszeparálni egyik részt a másiktól.

Az ételválaszték még nem alakult ki véglegesen, egy azonban biztos: az étterem neve Eszék lesz, s ez a kínálatban is jelent valamit: napi két-három, mindig más és más délszláv fogást főznek, eredeti receptek alapján. A jugoszláv turistaforgalom elég nagy, s számukra is szeretnék vonzóvá tenni az éttermet, amelynek szeretnék, ha nem csupán a neve jelezné a testvérkapcsolatot, hanem valóban élővé válna e törekvés a vendéglátásban is.

Gép készíti a süteményeket

S végezetül egy kuriózum: itt működik majd a konyhán a „Rheon" nevű japán csodagép. Kizárólag töltött süteményeket készít ez az automata, amely tetszés szerint félautomatára is állítható. Egyetlen óra alatt háromezer gombócot képes, töltve, elkészíteni! A hozzá tartozó nagy teljesítményű sütőberendezéssel együtt „ők ketten" gondoskodnak a nagy mennyiségű és széles skálájú süteményválasztékról.

D. Cs.

Műveltségi vetélkedő

Az ifjúmunkás és szakmunkástanuló napok egyik programja volt a pénteken délután Pécsett a Puskin Művelődési Házban és Komlón, a Kossuth-bánya munkásklubjában megrendezett általános műveltségi vetélkedő, amelyet a Mecseki Szénbányák KISZ-bizottsága szervezett. A magasszintű vetélkedőn a résztvevőknek irodalmi, képzőművészeti, történelmi, zenei és sporttal kapcsolatos kérdésekre kellett válaszolni. Pécsett 15, Komlón pedig 20 4–4 fős csapat indult, közülük hét, illetve nyolc csapat került tovább a jövő hónapban megrendezendő döntőbe.

Szoboravatás

Varga Imre Kossuth-díjas szobrászművész Liszt Ferenc mellszobrának leleplezési ünnepsége lesz vasárnap délelőtt 11 órakor Mecseknádasdon, az általános iskola előtti téren. Ünnepi beszédet mond Achácz Imre tanár, a Liszt Ferenc Társaság elnökségi tagja, közreműködik Eszéki Zsuzsa operaénekesnő, Vallai Péter színművész és a Pécsi Nagy Lajos Gimnázium kamarakórusa.

MŰSORAJÁNLAT

Televízió

Rendkívüli adásnap

A budapesti művészeti hetek tiszteletére rendkívüli adásnapnappal jelentkezik holnap a Magyar Televízió. Petrovics Emil Bűn és bűnhődés című operájának televízió változatát láthatjuk.

Nem lesz hiány krimiben, izgalomban a jövő héten. Artatlan kék szemekkel biró, ám de nagyvonalú svéd bünöző újabb kalandjait láthatjuk kedden. Szerdán: Charlie angyalai jelentkeznek ismét. E két film is jelzi, hogy már a krimi műfaja is elnőiesedett, akár az elkövetőkre, akár a bünüldözőkre gondolunk. Szombaton délelőtt: Új Scotland Yard. Vasárnap este: Gyilkosság házhoz szállítva.

A Nas Ekran, az MTV pécsi körzeti stúdiójának horvátszerb magazinja szerda este 7 óra 5 perckor jelentkezik a második műsorban.

A pécsváradi leányvásár műsora

Ma reggel 9 órakor 17 hagyományőrző népi együttes felvonulásával kezdődik meg a pécsváradi leányvásár programja, a község központjában. A menettánc után 10 órától az együttesek a művelődési központ nagytermében mutatják be műsorukat a közönségnek és az országos minősítés keretében a szakmai zsűrinek. Ugyancsak 10 órától kezdődik a program a szabadtéri színpadokon: A kecskeméti Garabonciások Borka asszony és György deák címmel játszanak vásári komédiát. Fellép show-műsorával a görcsönyi Pelikán bábcsoport, a pécsváradi Tücsök bábegyüttes, és vásári bábjátékokkal a pécsi Bóbita: a Lúdas Matyit, a Varázslódát és Vitéz László csodaládáját mutatják be a közönségnek. A pécsváradi Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Szakmunkásképző Intézet irodalmi színpada Arany János: A bajusz című vigballadáját mutatja be. Ugyanezeken a színhelyeken játszik népzenét ez idő alatt a Szélkiáltó, a Butykos és a Mecsek együttes. 14 órakor kezdődik a Ferencváros—Pécsváradi Spartacus pályaavató labdarúgó-mérkőzése a község sportpályáján. 16—18 óra között zajlik a legjobb népiegyüttesek gálaestje a művelődési otthon nagytermében. Ugyanitt kezdődik este 8 órakor a hagyományos leányvásári bál is.

Hangverseny

Öt év magyar zenéje címmel holnap, hétfőn este fél 8 órakor kezdődik meg a Pécsi Nemzeti Színházban a Magyar Rádió és az Országos Filharmónia közös rendezésében az „A" bérleti hangversenysorozat. A hangversenyt a rádió egyenes adásban közvetíti a Kossuth-adón. A Pécsi Filharmonikus Zenekart Breitner Tamás vezényli, közreműködik Koó Tamás (gordonka) és a KISZ Központi Művészegyüttes egyetemi énekkara. A nyitóhangversenyen Erkel: Hunyadi László nyitány, Kósa György Bikasiratója, Lendvay Kamilló Gordonkaversenye és Kodály Zoltán Galántai táncok-ja kerül bemutatásra.

Az „A" bérleti sorozatban további hét hangversenyre kerül sor az évad folyamán, a Pécsi Filharmonikus Zenekar mellett szerepelni fog a Budapesti Filharmóniai Társaság zenekara, az Állami Hangversenyzenekar és a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola pécsi tagozatának zenekara. A karmesterek között találjuk Borbély Gyula, Ondrej Lenard, Melles Károly, Kóródi András, Antal György és Kobajasi Kenicsiro nevét is. Az „A" bérleti sorozatból kerülnek ki az egyetemi bérlet hangversenyei is, melyek vasárnap délelőttönként lesznek a Liszt-teremben.

Az Országos Filharmónia „C" bérleti sorozata október 22-én, szerdán este fél 8-kor kezdődik a Liszt-teremben: Gyermán István és Jandó Jenő estjén Brahms G-dúr (op. 78.), A-dúr (op. 100) és d-moll (op. 108.) szonátája hangzik fel.

Film... Film... Film...

Latinovits-sorozat Pécsett



HIDEG NAPOK

KOVÁCS ANDRÁS

A megyei Moziüzemi Vállalat új kezdeményezése bizonyára sok filmbarát tetszésével találkozik. A Kossuth filmszínházban októberben kezdődik el a „Színészportré" első sorozata. A hét filmből álló sorozat a „színészkirály", Latinovits Zoltán műveit mutatja be, illetve időrendi sorrendben azokból egy válogatást.

A filmsorozat első előadása október 23-án Jancsó Miklós: Oldás és kötés című alkotásával kezdődik, 30-án: Kovács András: Hideg napok; november 6-án: Révész György: Egy szerelem három éjszakája; november 13-án Kovács András: Falak; 20-án Gaál István: Keresztelő; 27-én: Jancsó Miklós: Csend és kiáltás és végül december 4-én: Fábri Zoltán: Isten hozta őrnagy úr című filmje kerül bemutatásra. Képünkön: Latinovits Zoltán Bara Margittal a Hideg napokban.

A hét filmjei

Egy furcsa asszony I-II.

Jurij Rajzman színes, szovjet filmjében Irina Kupcsenko és Vaszilij Lanovoj főszereplésével, egy fiatalasszony életével ismerkedhet meg a mozinéző. Zsenya 14 éve férjnél van, már nagy fia van. A Moszkvában, megyei bíróságon jogi konzultánsként dolgozó asszony beleszeret Andrejbe. Férjével, aki üzletkötő, külföldi útra indul, de visszatér Andrejhez, aki azonban tudtára adja, csupán szerelemre van szüksége, nem feleségre . . .

A varázsló inasa

Karel Zeman írta és rendezte ezt a színes, magyarul beszélő csehszlovák rajzfilmet.

Luxusbordély Párizsban

Fabienne Jannet „122" című könyve nyomán Christian Gion rendezte a színes, magyarul beszélő francia filmet.

Fabienne és Paul vidékről érkeznek fel Párizsba, a karrier reményében. Fabienne vágya, hogy egy elegáns bordélyház tulajdonosa legyen. Paul politikai karriert szeretne csinálni . . .

Sorokban

IFJUSAGI HAZ PROGRAMJA

20-án, hétfőn 18 órától a Tájoló klubban Rock-történet: a Beatles-együttes összes felvétele. N° 2.

21-én, kedden 18 órától a Tájoló klubban Rock-történet: a Rolling Stones. Az IH nagytermében 19 órától a szegedi Dixieland Band jazzkoncertje.

22-én, szerdán 18 órától a Tájoló klubban Folk-Country sorozat: az ir népzene.

23-án, csütörtökön 18 órától a Tájoló klubban jazztörténet: csehszlovák jazz-rock együttesek.

24-én, pénteken 17 órakor középiskolás filmklub. 18 órakor a Camping klub tagjainak klubestje.

25-én, szombaton 18—22 óráig a Szélrózsa klub India-estje. Az est előadói dr. Kalmár György, az MTV munkatársa és Duró Győző, a budapesti Nemzeti Színház dramaturgja. A folkgitár mesterei sorozatban Stefan Grossman portréja. Az est házigazdája: Muzsay András előadóművész.

26-án, vasárnap 17—21 óráig Szélrózsa játékklub dr. Lukácsy András író játékvezetésével. Klubvezető: Muzsay András előadóművész.

SAGVARI ENDRE MŰVELŐDÉSI HÁZ

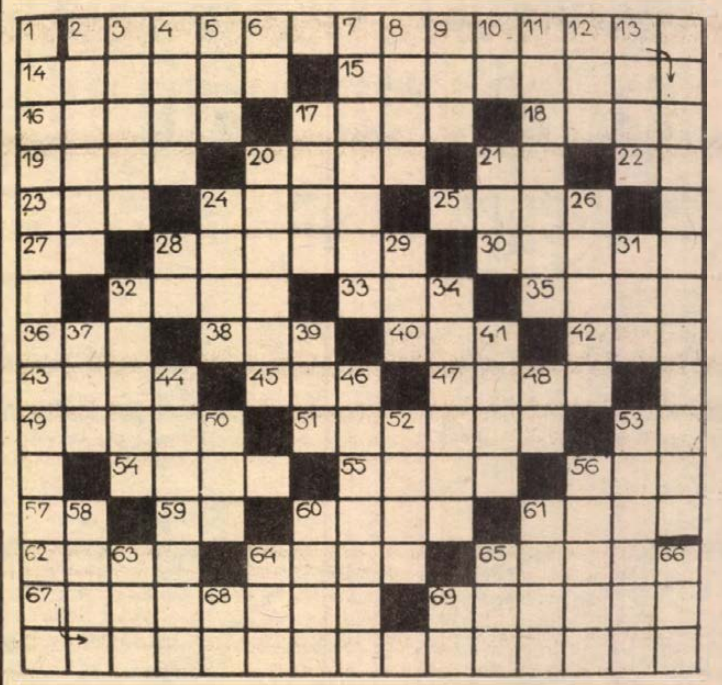
20-án, hétfőn 16.30 órakor az Ifjúmunkás-filmnapok, 19.00 órakor pedig a Hétfő esték a Ságváriban sorozat keretében a Norma Rae c. amerikai filmet mutatják be.

23-án, csütörtökön 16.30 órakor a szocialista brigádklubban Regöly Zsolt tart előadást A törökök Pécsett címmel.

A múzeumi hónap rendezvényei

Ma, vasárnap délelőtt 10 órakor a Széchenyi tér 12. elől indulnak sétára azok, akik Pécs hódoltságkori emlékeivel akarnak megismerkedni. A múzeumi sétát Kovács Valéria régész vezeti. Népi építészet Baranyában címmel október 20-án, este 7 órakor tart előadást Lantosné Imre Mária muzeológus a Pollack Mihály Műszaki Főiskolán. Komló és környéke, Cserdi András múzeumvezető előadása szerepel október 24-én 19 órakor a mecsekjánosi klubkönyvtár programjában. Baranyai német nemzetiségi tájházak megtekintésére szervez kirándulást október 26-án, vasárnap a múzeum. Jelentkezni a Baranya megyei Idegenforgalmi Hivatalban lehet. Október 25-én délelőtt fél 12-kor az 1980. évi alkotótábor munkáit mutatja be Magyarlukafán a Néprajzi Műhely. Ekkor adják át a helyreállított műemlékpajtát is.

Keresztrejtvény



ŐSZI KÉP

„Mi úsz a légben ősznek idején,
Mint eltépett fátyol hosszan,
fehéren?"

Tompa Mihály versének folytatása a rejtvény vízszintes 2. és függőleges 1. számú sorában olvasható.

VIZSZINTES: 2. A vers folytatásának első része. (Zárt betük: F, O, T, J.) 14. Szakorvos. 15. Ismert gumiabroncsmárka. 16. . . . -fürdő, kedvelt üdülőhely Borsod-Abaúj-Zemplén megyében. 17. Elhízásról árulkodik. 18. Kibújik a mag a földből. 19. Női név. 20. Kicsinyítő képzők. 21. Magad. 22. Országos Tervhivatal. 23. Római 52-es. 24. Egyenletes felületű. 25. Gabonanövény. 27. LK. 28. Világítótest, névelővel. 30. Jóravaló. 32. Keleti fejedelem. 33. Angyalrang. 35. Szlovákiai város. 36. 1049 .ómai számmal. 38. Fogoly. 40. Sapienti . . . — a bölcsnek elegendő (SAT). 42. Végtag. 43. Férfinév. 45. Kíméletlenül pusztít. 47. Hegység Bulgáriában. 49. Gyapjúszövet. 51. Ostobává tevő. 53. Gyermekköszönés. 54. A másik. 55. Hóhér. 56. Kerület rövidítéses. 57. Személyes névmás. 59. ET. 60. Görög betű. 61. Az örök város. 62. A vízszintes 43. idegen változata. 64. Két személyes névmás. 65. Osztrák zeneszerző. 67. Szoros Szicília és Calabria között. 69. Hajóhad.

FÜGGŐLEGES: 1. A vers folytatásának második része. (Zárt betük: A, Ő, Y, E, E.) 2. Szétmegy a varrás. 3. Szerep a Don Carlosban. 4. Zeusz felesége. 5. Határtalanul késik! 6. Némán érez! 7. Talajművelő szerszám. 8. Sportág. 9. . . . Sumac — perui csalogány. 10. Zeneművek előtt álló rövidítés. 11. Félvállról vesz. 12. Három oroszul. 13. Idegen mozi. 17. Nobeldíjas szovjet fizikus. 20. Elhagyja a medrét a folyó. 21. Ismer. 24. Sekély tengeri agyagmárga kifejlődés. 26. Pálmafajta. 28. Az americum vegyjele. 29. . . . poetica. 31. Az első nő! 32. Kozmetikai márka. 34. Játékszer. 37. Prózát alkot. 39. Fejtető. 41. Nemrég elhunyt jugoszláv államfő. 44. Község Szabolcs-Szatmár megyében. 46. Cseh férfinév. 48. Négylábú háziállat. 50. Francia színésznő (Marie José. . .) 52. Hulot urat alakította a filmvásznon. 53. Rúd végére kötött csutak. 56. Hajviselet. 58. . . . vág; csökkenti a vérbőséget. 60. Ma szakmunkástanuló. 61. Éles hangon kiáltozik. 63. Iskola rövidítése. 64. A maga tulajdona. 65. Az orrához. 66. Sziget az Ir-tengerben. 68. Aroma. 69. A fermium vegyjele.

Beküldendő a megfejtés október 27-én (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg LEVELEZŐLAPON 7601. Pf. 134. Dunántúli Napló szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. címre.

Az október 5-i keresztrejtvény helyes megfejtése: Galileo Galilei, Kopernikusz, Giordano Bruno, Arisztarkhosz, J. Kepler.

Könyvjutalmat nyertek: Gyenis László, 7940 Szentlőrinc, Sallai u. 15/D. Kiss Sándorné, 7754 Bóly, Damjanich u. 2. András Béláné, 7900 Szigetvár, Felszabadulás tér 4. Helyes Károlyné, 7625 Pécs, Antónia u. 2. Krénusz Ilonka, 7621 Pécs, József u. 13.

A könyveket postán küldjük el.

Fernand Reynaud

A bíró

Bíró: Nos, Durand, halljuk, mit művelt.

Durand: Már megbocsásson, bíró, én semmit sem mű . . .

Bíró: Hogyan?! Hogy szólított?! Engem, a bíráját?!

Durand: Azt mondtam: „Bíró".

Bíró: Igy kellett volna mondania: „Bíró úr"!

Durand: Ön azonban Durand-nak nevezett. Szólítson „Durand úr"-nak, és akkor én is „bíró úr"-nak nevezem.

Bíró: Nyolcnapi elzárásra ítélem a magas bíróság megsértése miatt! Ez nem színház, és maga nem azért jött ide, hogy szórakozzék! Nemde, ülnök úr? Ülnök úr, csupán azért lökdösöm, hogy felébredjen. Amikor a bíró beszél, akkor tilos aludni. Lesz még ideje, hogy kialudja magát, amikor az ügyvéd emelkedik szólásra.

Durand: Éjjel fél egy volt . . .

Bíró: Éppen a legjobb időt választotta a sétára . . . Mi a foglalkozása?

Durand: Művész vagyok. A rádióban szerepelek.

Bíró: Mindennap?

Durand: Természetesen nem.

Bíró: Halljuk, ülnök urak? Monsieur Durand teljesen rendszertelenül keres. Tehát, már fél egy volt, maga pedig összetalálkozott egy fiatalemberrel, aki – az ügyvédje előadása szerint – éppen munkát keresett.

Durand: Ostobaság, hiszen borotva volt a kezében!

Bíró: Újabb hatnapi elzárásra ítélem a bíróság megsértéséért! Annál inkább, mert az ügyvéd megmagyarázta, hogy miért volt borotva az ügyfele kezében. Percekkel előbb borotválkozott meg, és elfelejtette helyére tenni a borotvát. És maga mégis megütötte! Igaz vagy nem?

Durand: Nem tudom, miért kellett éppen éjjel fél egykor borotválkoznia, de azt tudom, hogy megpróbálta kinyitni az autómat. Bizonyára azért, hogy levágja a bőrt az ülésekről!

Bíró: Tehát maga megütötte. Ezáltal túllépte a jogos önvédelem határát, hiszen ez a fiatalember semmit sem akart magától. Az autóval, egy élettelen gépezettel volt dolga . . . A törvényt nem azért találták ki, hogy megszegjék! Ha történetesen találkozik valakivel, aki éppen beszállt az autójába, akkor nem szabad ököllel rátámadnia, hanem meg kell kérdeznie az illetőtől a nevét, a címét, a családi állapotát, és felkérni, hogy várakozzék kis ideig a bűncselekmény színhelyén, míg ön tanúkért szalad – legalább két tanúért! Mit mond erre?

Durand: Én . . . roppantul sajnálom . . . bíró úr.

Forditotta: Gellért György

Rádió

Kapcsolás a vásárcsarnokba

Görgényi Zoltán, a hétfői HANGADÓ szerkesztő-riportere arról tájékoztat, hogy ma —, vasárnap —, délelőtt 9 órától a pécsi vásárcsarnokban a pecsenyesütő, a lángossütő, a zöldség- és nylonzacskóárus, valamint a pletykasarok vendégei lesznek a Pécsi Nemzeti Színház művészei. Sor kerül szépségversenyre is: a bonviván, a szinkronszínész és az örökké éneklő prózai művész kutyái között. Karatések, fazekasok, fafaragók, néptáncosok és citerások —, munka közben. Csere-bere akárkivel, zsákbamacska — színházi kellékekkel. Végül diszkó és EDDA. A Baranya megyei ifjúmunkás- és szakmunkásnapok érdekesnek ígérkező ma délelőtti zárórendezvényét rögzíti a HANGADÓ műsorstábja. Igy hétfőn 17 óra 5 perctől azok is meghallgathatják, akik ma nem tudnak eljönni.

Mohácsról, az iparosodó mezővárosról szól Nógrádi Erzsébet kedden 17.25-kor kezdődő riportműsora. A határmenti település ugyanis geológiai, földrajzi, építészeti viszonyai, a lakosság életkörülményei szempontjából eltér a dunántúli településektől. Nagy a vonzáskörzete, igy mint Baranya harmadik legnagyobb településének figyelemre méltó funkciói vannak a városkörnyéki községekben élő lakosság ellátásában, a szolgáltatásokban is. Hogyan sikerült ez eddig, mit kell még tenni a helyzet további javítására? — Erről szól Nógrádi Erzsébet műsora. Majd híres pécsi művészek felvételei szólalnak meg: Ernster Dezső énekel, Horváth Mihály orgonál, Sass Dezső zongorázik.

Szerdán László Lajos szerkeszti a HÉT KÖZBEN című aktuális magazint, csütörtökön pedig dr. Nádor Tamás összeállítása, a ZENÉLŐ DÉL-DUNÁNTÚL számol be az elmúlt hetek zenei eseményeiről.

Simon Márta és Mészáros Attila csütörtöki környezetvédelmi műsora természetvédelmi értékeinkkel foglalkozik. Kirándulóhelyeket, védett növényeket mutat be, szól olyan ritkán látogatott tájakról, amelyeket — amíg az idő engedi —, érdemes felkeresni. A múzeumi és műemléki hónap keretében a kutatók tanácskoztak Dél-Dunántúl értékes tájainak megvédéséről. Milyen eredmény született ezeken a vitákon? — erről is szólnak és felhívják a figyelmet a táj, a történelmi műemlékek, az élővilág közös védelmére.

Vasárnap kezdi meg a Pécsi Stúdió a Bartók-év jubileumi műsorait. Bartók 1923 októberében adta egyetlen pécsi koncertjét. Erre emlékeznek az egykori fül- és szemtanúk. Bartók életművének jegyében állították össze az irodalmi-zenés fejtőrőt, amelynek felvételére a Pécsi Városi Könyvtár nemrég felavatott Griffaton-házbeli (Nagy Jenő utca) zeneszobájában kerül sor október 23-án, csütörtökön délután 5 órakor. Erre ezúton is meghívják mindazokat, akik ismerik Bartók zenéjét, valamint szívesen olvassák a róla szóló könyveket.

*

A versendi szüret eseményeit örökítette meg az a riport, melyet Filákovity Bránkó készített és a szerdai szerb-horvát nyelvű műsorban hangzik el szüreti dalok kíséretében. Csütörtökön a „Találkozások" című sorozatban egy juhásszal beszélgetnek, majd a híres délszláv énekes, Bárácz István felvételeiből szólal meg néhány. A pénteki Panoráma-műsor szerkesztője Klaics Milica.

A hétfői német adásban beszámolnak a „Reicht brüderlich die Hand" Tolna megyei elődöntőjéről. Kedden a baranyai aprófalvak közül Fazekasbodát keresik fel, hogy bemutassák az ott lakó nemzetiségek életét. A vasárnapi színes összeállításban ismét megszólal egy baranyai népi monda, dr. Vargha Károly feldolgozásában. Címe: Az illocskai kőróka.

MŰSOR RÁDIÓ TELEVÍZIÓ

1980. október 20-tól október 26-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

Hétfő

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Mit üzen a Rádió? 9.00: Versek. 9.10: A hét zeneműve. 9.40: Ki kopog? 10.05: Nyitnikék. — Kisiskolások műsora. 10.35: Car és ács. Részletek Lortzing operájából. 11.20: Bioritmus. 11.40: A fakó leány s a pejlegény. Petőfi Sándor elbeszélése. I. rész. 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsorából. 14.43: Én, a kajak, a gyerek és a kő. Albert Gábor novellája. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.10: Kóruspódium. 15.25: Visszapillantó. 16.05: Népi zene. 16.30: Világablak. 17.10: Az új magyar zene hónapja. 17.34: Könyvpremier. 19.15: Palló Imre operáriákat énekel. 19.30: Csak arra vagyok kíváncsi . . . Tűnődések Eckhard Sándor professzorral. 20.30: Népdalest. 21.30: Vonalvég. 22.30: Halló, itt vagyok. 23.30: Mozart: C-dúr szimfónia 0.10: Nagy Tibor táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Indulók, táncok fúvószenekarra. 8.33: Nóták. 9.10: Slágermúzeum. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Ádám Jenő: Tulipán — népdalszvit. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.38: Tánczenei koktél. 13.25: Művészet — társadalom — közművelődés. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Ismeretterjesztő előadás. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Zeneközelben. 19.35: Operettrészletek. 20.33: Társalgó. 22.30: Sanzonalbum. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Schumann muzsikájából. 10.30: Rádiólexikon. 11.05: Zenekari muzsika. 12.04: Meyerbeer: A hugenották. Ötfelvonásos opera. 16.00: Az erkölcs állandó és változó elemei. 16.30: Harminc perc beat. 17.00: A hét zeneműve. 17.30: Brahms: Négy dal női karra, két kürtre és hárfára. 17.51: Sztereómustra. 18.16: Zsebrádiószínház. 18.35: Láttuk, hallottuk . . . 19.05: Filattaloknak kortárszenéről. 19.35: Az új magyar zene hónapja. Közben: kb. 20.15: Egy pálya vonzásában. Kb. 20.35: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.15: Operaáriák. 21.42: Szvjatoszlav Richter zongorázik.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hang-adó. Szerkesztőriporter: Görgényi Zoltán. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Kedvelt együttesek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Gitármuzsika. — Hírek, tudósítások. — Makedon népdalok. — Orvos a mikrofon előtt. Dr. Harasztia Zoltán előadása. — Zenés találka Zvonko Bogdannal. — Hazai délszláv költők versei. 19.15: Német nyelvű műsor. Hétfői magazin: Hírek, tudósítások. — Beszámoló a Reicht brüderlich die Hand Tolna megyei elődöntőjéről. — Újdonságok innen-onnan. — Citeradallamok. 20.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.25: Kelet szeme — Damaszkusz. — NSZK rövidfilm (sz.). 17.05: Tűzgömbök. Magyar film. 18.30: Reklám. 18.40: 9-es stúdió. A Szovjet Televízió külpolitikai vitaműsora. 19.20: Hét évtized. Vázlatok Török János portréjához. 19.40: Tévétorna (sz.). 19.45: Esti mese. 19.55: Hírek. 20.00: Budapesti művészeti hetek. Zenés tv-színház. Petrovics Emil: Bűn és bűnhődés. Opera három felvonásban (sz.). 22.20: Hírek.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Füles mackó — gyermekműsor. 18.00: Gyerekek énekelnek — gyermekműsor. 18.15: Művelődési adás. 18.45: Pódium — fiatalok műsora. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Nyaralás délen — tv-dráma. 21.20: Kiválasztott pillanat. 21.25: Kulturális műsor. 22.25: Szovjet művészek hangversenye.

MÁSODIK MŰSOR

16.45: Rajzfilm. 18.45: Riport. 18.50: Indirekt — sportműsor. 19.55: Ma este. 20.00: A tudomány és mi. 21.00: Huszonnégy óra. 21.20: Washington zárt ajtók mögött — filmsorozat.

Kedd

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Ismeretterjesztő előadás. 8.57: Népdalok, néptáncok. 9.44: Zenés képeskönyv. 10.05: MR 10-14. 10.35: Kertész István vezényli a Bécsi Filharmonikus és a Londoni szimfonikus zenekart. 11.38: A fakó lány s a pej legény. Petőfi Sándor elbeszélése. II. rész. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: A Rádió Dalszínháza. Az elvált asszony. Leo Fall operettjének rádióváltozata. 14.10: Rigó Sándor népi zenekara játszik, Soós János nótákat énekel. 14.43: Arcképek a német irodalomból. 15.10: Andor Ilona énekkara énekel. 15.28: Nyitnikék. 16.05: Kegyetlenül . . . — gondolatok a volán mellett. 16.35: Régi híres énekesek műsorából. 17.07: Fiatalok stúdiója. 17.32: Locke: Zene őfelségének sackbútorokra és kornettekre — II. Károly restaurációjára. 17.45: A Szabó család. 19.15: Chopin: b-moll szonáta. 19.40: Egy Nobel-díjas agykutató életútja. 20.10: Leonard Bernstein zenés játékaiból. 21.21: Legszebb stúdiófelvételeinkből. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Az új magyar zene hónapja. Maros Rudolf műveiből. 23.10: Operarészletek. 0.10: Nagy Katalin és Kiss Ernő táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Könnyűzene — hangszerszólók. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.33: Zenedélelőtt. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: A gyermekeknek írta Bartók Béla. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Beszélni nehéz. 18.45: Népi zene. 19.20: Mikrobiológia a gyakorlatban. 19.30: Csak fiataloknak. 20.33: Mindenki könyvtára. 21.03: Nótacsokor. 22.00: Zeneközelben a hallgató.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna (ism. sz.) 8.05: Magyar irodalom. (ált. isk. 8. oszt.) 9.05: Fizika (ált. isk. 8. oszt. — sz.) 10.05: Orosz nyelv. (ált. isk. 6. oszt.) 10.30: Óvodások filmműsora. Kisfilmösszeállítás. 1. Plim. NSZK rajzfilmsorozat. 3. rész: Gyerünk az állatkertbe. (ism. sz.) 2. Hurrá, itt a cirkusz. NDK bábfilm. (ism.) 10.50: Stop! Közlekedj okosan. Egyirányú utca (sz.) 14.20: Stop! (ism. sz.) 14.30: Magyar irodalom (ism.) 15.15: Orosz nyelv (ism. sz.) 15.35: Orosz nyelv (ált. isk. 6. oszt.) (sz.) Az adás megtekintését az orosz nyelvi vetélkedőhöz ajánljuk). 16.15: Hírek. 16.20: Nyilvántartó hivatal. Jugoszláv filmsorozat. IX/4. rész: Elvárások (ism. sz.) 17.20: Reklám. 17.30: Mindenki iskolája. Fizika. 17.55: Biológia. Élő és élettelen. 18.30: Estélyi ruha. Lengyel rajzfilm. (sz.) 18.40: Úton a halászflottilával. A Horizont Szerkesztőség műsora. (sz.) 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese (sz.) 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Ártatlan kék szemek. Svéd tévéfilm-sorozat. VI/2. rész: A hajótulajdonos titkárnőt keres. (sz.) 20.50: Biztonság hét márkáért. Riportfilm (sz.) 21.40: Slágerről — Slágerre. Népszerű operarészletek. (sz.) 22.20: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Kertünk — udvarunk. Riportműsor. (ism.) 20.20: Reklám. 20.25: Legszemélyesebb közügyeim. Ki is Kerényi József? Dokumentumfilm (ism.) 21.15: Tv-híradó 2. (sz.) 21.35: Ardi Liives: Az emlékmű. Tv-játék (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Kaland — dokumentumműsor gyermekeknek. 18.15: Könyvek és eszmék. 18.45: Népi muzsika. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Jelzések — belpolitika. 20.55: Szemek — Sri Lanka-i játékfilm.

Szerda

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Világablak. Az Univerzum gyermekei. I. rész. 8.56: Beszélni nehéz. 9.08: John Barbirolli vezényli a Hallé zenekart. 9.44: Kis magyar néprajz. 10.05: Kagylózene. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.50: Romantikus kamaramuzsika. 12.35: Házunk tája. 12.50: Operaslágerek. 13.20: Dzsesszmelódiák. 14.15: Csajkovszkij: Vonósszerenád. 14.46: Amatőr zenei együttesek felvételeiből. 15.10: Renata Tebaldi, Birgit Nilsson, Jan Peece és Fernando Corena könnyűzenei felvételeiből. 15.28: MR 10—14. 16.10: Kritikusok fóruma. 16.20: Magyar előadóművészek kamarazene-felvételeiből. 17.07: Kegyetlenül. 17.32: Népi zene. 19.15: Budapesti Művészeti Hetek. Jönnek a harangok értem. Kompozíció Nagy László műveiből. 20.25: Színes népi muzsika. 21.02: A nagy fejedelem. Rádiójáték. II. rész. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Az új magyar zene hónapja. Szokolay Sándor műveiből. 23.16: Operarészletek. 0.10: Dzsesszfelvételekből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Márkus László énekel. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Operettegyüttesek. 10.00: Zenedélelőtt. 11.30: A Szabó család. 12.00: Népi zene. 12.33: Tánczenei koktél. 13.20: Munka és alkotómunka. 13.30: Színes szőttes. 14.00: Kettőtől négyig . . . 16.00: Mindenki iskolája. 16.40: Barát Apollónia műsora Teszárs Károlyról. 17.00: Dalok Budapestről. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Külföldről érkezett . . . 18.53: Operettrészletek. 19.25: Tallózás a szovjet sajtó vidéki lapjaiban. 19.45: A beat kedvelőinek. 20.33: 139-660. 22.30: Tomsits Rudolf szerzeményeiből. 23.15: Loewe zenés játékaiból.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna (ism. sz.) 8.05: Történelem. (ált. isk. 8. oszt.) 8.35: Angol nyelv (középisk. IV. oszt.) 9.05: Rajz (ált. isk. 1—4. oszt.) 9.30: Magyar nyelv. (ált. isk. 2. oszt. sz.) 9.45: Delta. Tudományos híradó (ism.) 10.05: Ártatlan kék szemek. Svéd tévéfilm-sorozat. VI 2. rész: A hajótulajdonos titkárnőt keres (ism. sz.) 10.55: Tv-kamarakoncert. Alicia de Larrocha zongorázik. (ism. sz.) 11.40: Lehet egy kérdéssel több? Vetélkedőműsor (ism.) 14.20: Történelem (ism.) 14.50: Rajz (ism. sz.) 15.15: Magyar nyelv (ism. sz.) 15.30: Kamera (középiskolásoknak). A film lexikája — I. rész. 16.20: Hírek. 16.25: Válaszúton. Szovjet film (sz.) 17.40: Reklám. 17.50: Üzenet egy papírhajón. Portréfilm Szabó Vladimirről (ism. sz.) 18.15: Termel a Martfűi Növényolajgyár. 18.45: Staféta. Tíz perc ifjúság. 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Charlie angyalai. Amerikai bűnügyi filmsorozat. A mexikói kapcsolat (sz.) 20.50: Kockázat. Versenyben a világpiacon (sz.) 21.15: Munkakópia. Film a filmezésről (sz.) 21.55: Tv-híradó 3. (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

19.05: A mi képernyőnk. A pécsi körzeti stúdió műsora. 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Mozart: A-dúr klarinétötös. (sz.) 20.30: Vezetni tudni kell. VII 2. rész. A tervezés. 20.55: Tv-híradó 2. (sz.) 21.15: Reklám. 21.20: Ha megjön József. Magyar film (sz. — 16 éven felülieknek!)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. — 17.45: Bugojno: Bosznia és Hercegovina bábszínházainak X. találkozója. 18.45: Amatőr-stúdió. 19.15: Rajzfilm. 20.00: Sportszerda. 22.00: Pop nonstop. 22.45: Dokumentumfilm.

Csütörtök

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Egy vállalat arculata. 8.42: Tánczene a Varsói Rádió ajándéktekercseiből. 9.20: Irodalmi évfordulónaptár. 9.44: Zenevár. 10.05: Zenélő — Dominó. 10.35: Bing Crosby énekel Berlin: Fehér karácsony c. filmzenéjéből. 10.42: Tihanyi József, Bodza Klára, Csapó Károly és Madarász Katalin énekel, Bige József furulyázik. 11.42: A fakó leány s a pej legény. Petőfi Sándor elbeszélése. III. (befejező) rész. 12.35: Értékmentők. Riport. 12.50: Zenemúzeum. 14.23: Tizenkettő. Alexandr Blok költeménye rádióra alkalmazva. 14.47: Dalok a békéről. 15.10: Operaáriák. 15.28: Kagylózene. 16.05: Csurka István: Kettes kolbász. Könyvszemle. 16.15: Zenekari muzsika. 17.07: Olvastam valahol. 17.27: Sebestyén András: Két tétel táncritmusban. 17.32: Délutáni Rádiószínház. 19.15: A Magyar Rádió és a Moszkvai Rádió kétnyelvű József Attila estje Moszkvában a Magyar Népköztársaság nagykövetsége dísztermében. 20.15: Nótacsokor, csárdáscsokor. 20.55: Opera-művészlemezek. 21.44: Arthur Millerrel és Michael Bogdanovval beszélget Vajda Miklós. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Az új magyar zene hónapja. Sáry László műveiből. 23.07: Világhírű előadóművészek Bach-felvételeiből. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Stúdió 11. felvételeiből. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 10.33: Zenedélelőtt. 12.33: A Népművészet Mestereinek felvételeiből. 12.55: Kapcsolás a miskolci körzeti stúdióba. 13.25: Gyermekek könyvespolca. 13.30: Kortórs szerzők gyermekmuzsikájából. 14.00: Szórakoztató antikvárium. 16.00: A Magyar Néphadsereg Művészegyüttesének népi zenekara játszik. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Zenei Tükör. 18.00: Disputa. 18.33: Hétvégi Panoráma. 19.55: Slágerlista. 20.33: Nyomon vagyunk. Játékos bűnügyi vetélkedő. II. rész. 22.00: Bécsi operettszerzők műveiből. 23.15: A Debreceni Dzsessznapok felvételeiből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna. (ism. sz.) 8.05: Korok művészete. (középiskolásoknak.) A görög művészetek fénykora. 9.05: Környezetismeret (ált. isk. 1. oszt.). 9.30: Rajz (ált. isk. 1—4. oszt.) (sz.) 10.05: Élővilág (ált. isk. 7. oszt.) 10.35: Magyar nyelv. (ált. isk. 1. oszt. — sz.) 11.05: Fizika. (ált. isk. 6. oszt.) 11.35: Kamera. (Középiskolásoknak). A film lexikája. I. rész. 12.05: Világnézet. (középisk. IV. oszt.) Az élővilág evolúciója. 13.50: Környezetismeret. (ism. sz.) 14.20: Rajz (ism. sz.) 14.35: Fizika. (ism.) 15.05: Élővilág (ism.) 15.35: Orosz nyelv. (ált. isk. 6. oszt.) Pilota vagy szakács? (sz.) Az adás megtekintését az orosz nyelvi vetélkedőhöz ajánljuk). 16.15: Hírek. 16.20: Ember és föld. Az Ibériai félsziget állatvilága. Spanyol ismeretterjesztő rövidfilmsorozat. Kisragadozók. I. rész (sz.) 16.45: A radzsa gyémántja. Lengyel kisjátékfilm. 17.15: Hipp-hopp. Óvodások műsora. (ism. sz.) 17.45: Tévebörze. 17.55: 30 év legszebb népdalfeldolgozásaiból. Zeneszerző: Maros Rudolf. (sz.) 18.15: Felkínálom . . népgazdasági hasznosításra. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese. (sz.) 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Jogi esetek. 20.40: Telesport. Labdarúgó Kupanap. 21.20: A hálózat hálójában. U. S. Media. Finn dokumentum-riportfilm sorozat III 3. rész. Kibicelünk a politikához. Viták, eltussolások video-lidérc. (sz.) 22.40: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

18.30: Rajz (ált. isk. 1—4. oszt.) 18.55: Fizika (ált. isk. 8. oszt.) 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Jó estét, Visontaiak. Riportműsor. 20.45: Reklám. 20.50: A rajzfilmek kedvelőinek. 1. Tükör. 2. A csend világa. 3. Utolsó ablak. Jugoszláv rajzfilm (sz.) 21.00: Tv-híradó 2. (sz.) 21.20: Népmese. Sebestyén Ádám történelem. 21.50: A tetovált nő. Tévéjáték Karinthy Ferenc novelláiból (16 éven felülieknek.)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.30: Szerb-horvát nyelvű tv-napló. 16.55: A madárijesztő — játéksorozat gyermekeknek. 17.25: A nukleáris forradalom — tudományos műsor. 17.35: Tv-naptár. 17.55: A nemzetközi könyvvásár megnyitása. 18.50: Eurogól. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Külpolitika. 20.50: Vetélkedő. 21.55: Komolyzene.

Péntek

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: A csokis tej és a kutatók. 8.37: VI. szimfónia. 9.33: Hogy szól? 10.05: Visszapillantó. 10.35: Versek. 10.40: Haydn kamarazenéjéből. 11.00: Korok és emberek. 12.35: Hétvégi Panoráma. 13.54: Híres előadóművészek felvételeiből. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: A Szovjetunió népeinek zenéjéből. 15.25: Zenélő Dominó. 16.05: Jöjjön velem. 17.10: Láttuk, hallottuk. 17.35: Mi a titka? 19.15: A könnyűzene nagy gitáros egyéniségei. 19.40: Az új magyar zene hónapja. Hangverseny. Közben: kb. 20.20: A gyorsuló idő nyomában. Kb. 20.40: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.25: Muzeális nótafelvételekből. 21.49: Meditáció. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Rádiószínház. 23.35: V. brandenburgi verseny. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Dalfelvételekből. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Slágermúzeum. 9.21: Harminc perc alatt a Föld körül. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Színes népi muzsika. 13.15: Nőkről — nőknek. 14.00: Kettőtől ötig . . . 14.45: A beat kedvelőinek. 15.30: Könyvről-könyvért. 15.40: Egészségünkért. 15.45: Dallamról — dallamra. 17.00: Mindenki iskolája. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Az 1960-as évek rock és pop-sikerei. 19.13: Barangolás régi hanglemezek között. 19.35: Filmdalok. 20.00: Régi nóta, híres nóta. 20.33: A régi szeretőmnek. Versek. 21.33: A tegnap slágereiből. 22.20: Operettrészletek. 23.15: Nóták.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna. (ism. — sz.) 8.05: Történelem. 7. o. 8.30: Deltácska. Az időjárás birodalmában. 9.05: Osztályfőnöki óra. 3—4. o. 10.35: Magyar nyelv. 3. o. (sz.) 14.05: Történelem. (ism.) 14.35: Osztályfőnöki óra. (ism.) 15.00: Magyar nyelv. (ism. — sz.) 15.15: Deltácska. (ism.) 15.35: Orosz nyelv. 6. o. (sz.) 16.25: Hírek. 16.30: Ember és föld. Kisragadozók. II. rész. (sz.) 16.50: Pedagógusok fóruma. (ism.) 17.25: Mindenki közlekedik. 17.45: Reklám. 17.50: Öt perc meteorológia. (sz.) 17.55: Játék a betűkkel. 18.20: Reklám. 18.25: Magyar tudósok: Vass Károly akadémikus. 18.50: Várna. Bolgár rövidfilm. (sz.) 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. (sz.) 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. (sz.) 20.00: Delta. 20.20: Szép magyar tánc (sz.). 20.25: Szerelmem, Elektra. (sz.) 21.45: Fiatalok órája. 22.45: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

19.05: Mindenki közlekedik . . . (ism.) 19.20: Öt perc meteorológia. (ism. — sz.) 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Pulzus. (sz.) 20.40: Az üzbég selyem. (sz.) 20.50: Tv-híradó 2. (sz.) 21.10: Reklám. 21.15: Nyilvántartó hivatal. IX/5. rész: A kegyelmes úr. (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Gyermekműsor. 18.15: Fiatalok műsora. 18.45: Dzsessz kivitelre. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Jugoszláv show. 21.00: A selymes és a csélcsap. — Filmsorozat. 22.05: Dokumentumműsor. 23.00: Hét tv-nap.

Szombat

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Lányok, asszonyok. 8.55: 4x4 játék. 10.05: Az új magyar zene hónapja. 11.03: Örömök kertjében. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva . . . 12.48: Évszázadok mestermüvei. 13.30: Festőiskolák nyomában. 14.00: Eremgyűjtők között. Riport. 14.10: Holnap közvetítjük. 14.30: A talajok tápanyag-utánpótlása. 15.05: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: D-dúr divertimento. 18.45: A Rádiószínház bemutatója. 19.51: Színes népi muzsika. 20.40: Gluck: Iphienia Aulisban. Opera. 22.42: A kamarazene kedvelőinek. 23.38: Az Állami Orosz Énekkar énekel. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népdalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Operettrészletek. 9.15: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.30: Hogy tetszik lenni? 10.44: Hangverseny. 11.40: Fiataloknak! 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Éneklő Ifjúság. 14.00: Harminc perc rock. 14.35: Orvosi tanácsok. 14.40: Színészporté: Jávor Pál. 14.58: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 15.25: Soha többé iskola. Mesejáték. 16.01: Pop-hullám. 17.00: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. II. rész. 17.50: Fenntartott hely. 19.15: Operettdalok. 19.45: Magnóról-magnóra. 20.38: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. 21.35: Népdalcsokor. 22.30: Újdonságainkból. 23.10: Slágermúzeum.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.10: Tévétorna (ism. — sz.) 8.15: Világnézet. Az élet keletkezése. 8.55: A dohányzásról. 9.35: Pulzus (ism. — sz.) 10.15: Új Scotland Yard. Angol bűnügyi filmsorozat: Csavargók (ism.) 11.15: Reklám (sz.) 11.10: A tenger titkai. Isabela-sziget tengeri madarai (ism.) 12.00: Játék a betűkkel (ism.) 14.05: Spanyol zenés film (ism. — sz.) 15.20: Csak gyerekeknek! 1. Bádogszív (sz.) 2. Csiburaska úttörő lesz (sz.) 15.45: Az emberiség hajnala (sz. — ism.) 16.35: Hírek. 16.40: Főzőcske — de okosan (ism. — sz.) 17.05: Reklám. 17.10: A kengyelfutó gyalogkakukk legújabb kalandjai (sz.) 17.30: Shakespeare — ma (sz.) 17.50: Reklám. 17.55: Gyere te lepke, szállj kezemre (ism.) 18.40: Reklám. 18.50: Egymillió fontos hangjegy (sz.) 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese (sz.) 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Vers — mindenkinek (sz.) 20.05: Cowboyháború (sz.) 22.00: Ritmikus sportgimnasztika Európa-bajnokság (sz.) 23.00: Tv-híradó 3. (sz.) 23.10: Bécaud Quebeckben. Zenés film (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

17.40: Reklám. 17.50: Vakáción a Mézga-család (ism. — sz.) 18.15: Illetlenek (ism. — sz.) 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Vers — mindenkinek (sz.) 20.05: A mi Csehovunk. Színházi előadás. 21.20: közben: Tv-híradó 2. (sz.)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

13.55: Labdarúgás: Partizan—Olimpija. 16.00: Tv-naptár. 16.10: Gyermekműsor. 17.11: Kosárlabda: Partizan—Bosna. 18.45: Tv-kaboré. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Férjek — amerikai film. 22.15: Szombat esto.

Vasárnap

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Előttünk a vasárnap! 7.23: Kopogtató. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Népi muzsika. 9.00: Kulturális Magazin. 10.08: A púpos lovacska. Verses mesejáték. 10.46: Mozart-művek. 11.05: Az MRT szimfonikus zenekarának matinéja. Kb. 12.50: Édes anyanyelvünk. Kb. 12.55: Egy korty tenger. Kb. 13.05: Operettrészletek. 13.39: Gellért püspök. 14.09: Így láttam Bartókot. 15.14: Daloló, muzsikáló tájak. 15.54: Előtérben a kisipar. 16.14: A polgármester úr. 17.40: Operaáriák. 18.50: A tenger asszonya. Közvetítés a Pécsi Nemzeti Színházból. 20.24: Világhírű zongoraművészek. 21.30: Nóták. 22.20: Az új magyar zene hónapja. 23.02: Hegyek alján. Operarészletek. 0.10: Fausto Papetti és együttese játszik.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika. 7.00: Az evangélikus egyház félórája. 7.30: Liszt-orgonaművek. 8.05: Mit hallunk? 8.25: Míska bácsi levelesládája. 8.51: Szívesen hallgattuk. 10.24: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. 11.21: Láthatatlan Múzeum. 12.01: Jó ebédhez szól a nóta. 12.58: Angárka. Mesejáték. 14.05: Filmdalok. 14.20: A világ lírája gyöngyszemei. 14.33: Táskarádió. 15.30: Szellemi térképolvasás. 15.40: Híres zenekarok albuma. 16.00: Operettrészletek. 16.33: Útközben. 16.35: A vasárnap sportja. 17.05: Slágerek mindenkinek. 18.00: A névadó. Dokumentumműsor. 18.33: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 19.02: Szakma vagy parkolópálya? 19.32: Örökzöld dallamok. 20.38: Sokféle . . . az ideagen nyelvekről. 21.38: A Szovjetunió Déli Hadseregcsoportjának központi fúvószenekara játszik. 22.05: Kellemes pihenést!

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.10: Tévétorna (ism — sz.) 8.15: Mindenki iskolája: Fizika (ism.) 8.40: Biológia (ism.) 9.15: Óvodások filmműsora. 1. Plim (sz.) 2. Ottokár, a vaddisznó. 9.35: Katica. Kisjáték-film-sorozat (sz.) 10.00: Hírek. 10.05: Mozdulj! 11.05: Reklám. 11.10: Fésüs Éva: A palacsintás király. I—II. rész (ism. — sz.) 12.55: A British múzeum kincsei. Titokzatos szépség (sz.) 13.35: Pedagógusok fóruma. 14.10: Keleti Márton-sorozat: Beszterce ostroma. Magyar film. 15.45: Reklám. 15.50: Műsorainkat ajánljuk (sz.) 17.15: Szabálytalan elkötelezettség. 17.45: Fejezetek a cirkuszlexikonból (sz.) 18.25: Reklám (sz.) 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna (sz.) 18.45: Esti mese (sz.) 19.00: A HÉT (sz.) 20.00: Hírek. 20.05: Gyilkosság házhoz szállítva. Tévéjáték (sz.) 20.55: Kapcsoltam. Társasjáték (sz.) 21.35: TELESPORT: 1. Sporthírek. 2. Ritmikus sportgimnasztika EB (sz.) 22.45: Hírek.

Az Építőipari Szállítási Vállalat

FELVESZ

SODRONYKÖTÉLFONÓT, BETANÍTOTT MUNKÁST ÉS SEGÉDMUNKÁST.

Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 26.

I. 462/1980.

Számviteli osztályvezetői

munkakör betöltésére dolgozót FELVESZÜNK.

„Mérlegképes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Sztárok között is sztár — a SZTÁR divatbolt

MERUKER PÉCS

AJÁNLATUNK:

hosszú és rövid ujjú, hímzett hongkongi selyemblúzok	280—310,— Ft-ig
mintás pamutblúzok	167—295,— Ft-ig
pamut hálóing-köntös garnitúrák	451,— Ft-ért
batisztháló ingek	196—224,— Ft-ig
női frottírpizsamák	411,— Ft-ért
NDK kombinék	115,— Ft-ért
kínai selyemkendők	139,— Ft-ért
velúr diszkótáskák	162—338,— Ft-ért
jugoszláv és olasz harisnyanadrágok	28—39,50 Ft-ig

vásárolhatók!

ŐSZI AJÁNLATAINK, DIVATCIKKEINK MEGTEKINTHETŐK A SZTÁR KIRAKATÁBAN PÉCSETT, A KOSSUTH L. U. 11. SZ. ALATT!

VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT!

A Pécsi Bőrgyár felvesz

PÉCSI BŐRGYÁR

női segédmunkásokat,
tetőfedőt,
kőművest, valamint
két, egyetemi, főiskolai
végzettséggel rendelkező
számviteli dolgozót.

Jelentkezés a munkaügyi osztályon,
Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 52.

A Baranya megyei AGROKER Vállalat értesíti vásárlóit, hogy

a vegyesáruraktárában
1980. október 30–31-ig

leltárt tart

A leltározás ideje alatt az árukiadás szünetel.

AGROKER PÉCS

Szakképzett húsbolti – férfi – eladókat,

valamint kereskedelmi középiskolai végzettséggel
és legalább 5 éves szakmai gyakorlattal rendelkező férfit

szervezési előadónak felveszünk

Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat
munkaügy, Pécs, Ifjúság útja 11.

I. 440/1980.

Hajózás iránt érdeklődők, figyelem!

A Folyamszabályozó és Kavicskotró Vállalat

felvesz és betanít:

1. hajós fedélzeti munkakörbe 8 általánost végzett, úszni tudó dolgozókat
2. gépházi munkakörbe vasipari szakmunkás bizonyítvánnyal rendelkező, vagy műszaki középiskolát végzett dolgozókat. Kétműszakos, heti váltásos munkarend. Munkahéten munkásszállást biztosítunk. Jelentkezni lehet: Budapest XIII., Cserhalom u. 2., Dunai Kirendeltség Baja, Nagypandur sziget, Siófok, Munkásőr u. 2.

Iparvállalat, számviteli képesítéssel és gyakorlattal rendelkező közgazdászt felvesz

elemző közgazdász

munkakörbe.

A pályázatokat fizetésmegjelöléssel
„B-KATEGÓRIA" jeligére
a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

I. 486/1980.

Raktárkezelő munkakörbe kettő

DOLGOZÓT FELVESZÜNK

Jelentkezés a Posta Gazdasági Hivatala gondnokságán.

I. 441/1980.

A HALÉRTÉKESÍTŐ VÁLLALAT PÉCSI FIÓKJA FELVESZ

halszállító munkást és halsütő nőt

Jelentkezés: Ybl M. u. 7.

A MÉV Kísérleti Kutatási és Automatizálási Üzeme

pályázatot hirdet

műszaki dokumentátori

munkakör betöltésére

PÁLYÁZATI FELTÉTEL: francia—német, vagy francia—angol nyelvvizsga és felsőfokú iskolai végzettség.

A pályázatokat levélben kérjük a MÉV központjába, Pécs, 39-es dandár u. 19.

Háztáji gazdaságok!

A 69. Országos Mezőgazdasági Kiállításon
nagy sikert aratott
bábolnai
vegyes hasznú háztáji naposbaromfi, a

TETRA — H

1981-RE MÁR OKTÓBER 15-TŐL MEGRENDELHETŐ,
közvetlenül és a területi ÁFÉSZ-kirendeltségen keresztül.

Mezőgazdasági Kombinát, Bábolna

Uraiújfalui Gazdasága
Uraiújfalu 9651

Győr-Sopron megyei tájnapok a Centrum Áruházban 1980. október 21–26-ig

A Győr-Sopron megye 13 iparvállalati és szövetkezeti termékeinek széles választéka megvásárolható a Centrum Áruházban

CENTRUM ÁRUHÁZ

Kérjük, tekintse meg kirakatainkat!
Centrum Áruház a város központjában!

Kocatartók!

A SERTÉSTENYÉSZTŐ KISTERMELŐK ELŐNYÖS FELTÉTELEKKEL NAGY TENYÉSZÉRTÉKŰ

2 hónapos vemhes kocát

VÁSÁROLHATNAK HITELBEN
az Állatforgalmi és Húsipari Vállalattól.

A tenyészállatok vételára 5900 forint.

A vételárat másfél éven belül lehet kiegyenlíteni.

Kérjük, vásárlási szándékukról tájékoztassák az ÁHV járási kirendeltségét vagy a körzeti felvásárlót.

BAROMFI · PÉCS

A Baranya megyei Baromfifeldolgozó és -forgalmazó Közös Vállalat

felvételre keres

villanyszerelő szakmunkásokat

Jelentkezés a munkaügyi csoportnál, Pécs, Edison u.

(I. 457/1980)

Megnyílt

az új vásárcsarnokban
a Halért Vállalat

halbisztrója

Szálka nélküli sült halak,
üditők, presszókávé.

A Baranya megyei Tanács V. B. gazdasági és ügyviteltechnikai osztálya

OPTIMA 528-AS SZERVEZŐAUTOMATA GÉPÉHEZ

szakképzett kezelőt keres.

Érdeklődni lehet: az osztályon személyesen vagy a 12-222 228-as telefonszámon.

I—502/1980.

BARANYA MEGYEI MAGAS- és MÉLYÉPÍTŐ

Pécsi, Pécs környéki, mohácsi, magyarbólyi, siklósi, szigetvári telepeinkre

felveszünk:

- kőműves
- ács-állványozó
- villanyszerelő
- hidegburkoló
- fűtésszerelő
- vízvezeték-szerelő
- festő
- kubikos
- müköves
- segédmunkás dolgozókat

Jelentkezni lehet: PÉCS, Fürst S. u. 5. sz., munkaügyi osztály,
MOHÁCS, Budapesti országút, Fehér József építésvezetőnél,
MAGYARBÓLY, AGROKÉMIA, Kiss György építésvezetőnél,
SIKLÓS, Gordisai út, Nagy László építésvezetőnél,
SZIGETVÁR, Lenin-lakótelep, Kiss J., Pintér J. építésvezetőnél.

A VÍZGÉPÉSZETI VÁLLALAT IV. Szerelési Gyáregysége azonnali

felvételre keres

- 2 csőszerelőt
- 2 lakatost
- 1 hegesztőt
- 5 segédmunkást

a Pécsi Bőrgyár szennyvíztisztító telepére

VÍZGÉP

Jelentkezés a Bőrgyár szennyvíztisztító telepén Kisniczki László vezető szerelőnél vagy Budaőrs, Komáromi u. 22.

I—500/1980.

MECSEK

Újabb engedményes akció a MECSEK ÁRUHÁZBAN!

40 százalékos engedménnyel

Gyermekek, serdülők részére
RUHÁK, KABÁTOK, TÉLIKABÁTOK,
TERLISZTEREK, FLOKONOK ÉS EGYÉB PAMUT
MÉTERÁRUK,

AMÍG A KÉSZLET TART!
Keresse fel minél előbb textilosztályunkat a II. emeleten.

BARANYAKER

TRIKÉX



kedd től kedd ig kedvezmény

KONZUM ÁRUHÁZ

A KONZUMBAN
Október 21—27-ig
sportosztályunk ajánlata:
ha férfi és női Sprint kerékpárt vásárol, 400,– Ft árengedményt adunk

Amíg a készlet tart!

KÖZÉRDEKŰ

Az Autóközlekedési Tanintézet „B" kat. személygépkocsi-vezetői tanfolyamot indít OKTÓBER 24-én 16 órakor MOHÁCSON, a „BARTÓK BÉLA" MŰVELŐDÉSI KÖZPONTBAN (Vörösmarty u. 35.). Jelentkezni lehet: Mohács, Tolbuhin u. 34. sz. alatt, szombat kivételével naponta 10—16 óráig.

Az Autóközlekedési Tanintézet közúti tarifáři (bevételellenőri) szaktanfolyamot indít. A hallgatók a középfokú szaktanfolyam elvégzése után képesített tarifáři (bevételellenőri) oklevelet kapnak. Jelentkezni lehet: Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt, szombat kivételével naponta 8—16.30 óráig (pénteken 15.30 óráig) az I. em. 31-es irodahelyiségben.

A Pécsi Orvostudományi Egyetem az 1980-ban vagy korábban érettségizettek számára felvételi vizsgára előkészítő tanfolyamot indít fizikából és biológiából. Részvételi díj 650,— Ft. A jelentkezési lapokat november 1-ig a POTE tanulmányi osztályán (Pécs, Szigeti út 12. I. em.) lehet átvenni, 8—16 óráig.

A Pécsi Orvostudományi Egyetem tudományos szakcsoportja 1980. október 20-án délután 4 órakor ülést tart a központi épület II. sz. tantermében. Tárgy: Brolly Mária, Kenyeres Péter (Központi Intenziv Therápiás és Anaesthesiológiai Osztály): Az izomrelaxatio monitorozása. — Kenyeres Péter, Brolly Mária, Tekeres Miklós, Horváth Attila (Központi Intenzív Therápiás és Anaesthesiológiai Osztály): Programozott izomrelaxatio tartósan respirált betegeknél. — Petz Ádám, Szilvágyi Katalin, Varró József (I. sz. Belklinika; Megyei Mentalhygienés Intézet; Központi Radioizotóp Laboratórium): Tartós lithium kezelés hatása a pajzsmirigy működésére psychiatriai betegeknél. — Pintér András, Pilaszanovics Imre, Kajtár Pál, Várbíró Mária, Rubecz István, Weisenbach János (Gyermekklinika; Kórbonctani Intézet): Rosszindulatú daganatok az újszülöttkorban: oncogenesis, prognosis és therápia.

HALÁLOZAS

Drága jó élettársam, szerető nevelőapám, nagyapánk, testvérem, rokonunk,

AMREIN JÓZSEF

nyugdíjas október 16-án hosszú betegség után elhunyt. Utolsó útjára október 20-án fél 3 órakor kísérjük a pécsbányatelepi temetőben. Mély fájdalommal, a gyászoló család.

3 kőművest, 3 segédmunkást,
2 szobafestő-mázolót, 1 asztalost,
2 vízvezeték-szerelőt, valamint
1 gépkocsivezetőt
AZONNALI BELÉPÉSSEL FELVESZÜNK.
Ujmecsekaljai I. Lakásfenntartó Szövetkezet Közös Karbantartó Társasága,
Pécs, Endresz Gy. u. 44.
I. 494/1980.

LAKÁS-INGATLAN

Pécsi társasház-építkezésbe társulnék, „Garázsos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Értelmiségi házaspár két gyerekkel lakást bérelne a kertvárosi lakótelepen. „4291 azonnal" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Diplomás iparművész házaspár, kisgyermekkel másfél—kétszobás, komfortos, önálló lakrészt vagy lakást bérelne, lehetőleg belterületen. Egy-két évre. Telefon este 18—20 óra között 21-025, vagy Pécs, Szőlő u. 46/1.

Vasason második emeleti kétszoba-komfortos, tanácsi lakásom, kert, gyümölcsösömet elcserélném pécsi másfél szoba összkomfortosra bányásszal. Minden megoldás érdekel. 18 óra után Pécs, Bajcsy-Zs. u. 4. 6/16. Stenczerné.

Középkorú özvegyasszony albérletet keres vagy idős személyt meggondozna lakásért. „Bizalom" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Másfél szobás, összkomfortos, azonnal beköltözhető, IV. emeleti, szövetkezeti lakás eladó. „IV. emelet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Kozármisleny, Rákóczi út 43. alatt három és fél szobás (konyha, fürdőszoba, kamra, utcaszinten szuterén) ház, garázzsal, gazdasági épületekkel és 2000 négyszögöl kerttel. Érdeklődni szombat délután és vasárnap a helyszínen.

Szombathelyi, másfél szobás, 56 négyzetméteres, új vagy kétszobás, magasföldszinti, összkomfortos, régi bérű tanácsi lakásomat pécsi tanácsira cserélném. Érdeklődni telefonon: 20-038.

Pálosok fölött telek egyszerű házzal eladó. — „Víz van" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Másfél szobás öröklakás eladó. Pécs, Kalinyin út 23. Mercz.

Budapesti, másfél szobás, távfűtéses, tanácsi lakásomat elcserélném hasonló pécsire. Érdeklődni: Budapest 574-171-es telefonon.

Két diáklánynak albérleti szoba összkomfortos lakásban, főiskola mellett, kiadó. Veres Péter u. 18. II. em. 7.

Balatonlelle központjában összkomfortos társasüdülő lakrész eladó. Levélcím: özv. Obernig, 7625 Pécs, Surányi u. 14. Telefon: 21-739, esti órákban.

Két és fél szobás OTP öröklakásom családi házra cserélném, Pécshez közeli faluba is. „Fürdőszoba" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egy kis szoba-konyha kiadó házaspárnak vagy egy személynek. Pécs, Kun u. 8. (Erzsébettelep).

Felújításra szoruló nagyobb házrész eladó. — Pécs, Bartók B. u. 4. Érdeklődni délután. Kovácsné.

Másfél szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás sürgősen eladó. — Pécs, Móricz Zs. tér 15. III. em. 30.

Családi ház eladó. — Pécs, Pósa L. u. 32.

Kis családi ház olcsón eladó. Érdeklődni Elend, Petőfi u. 36.

Hosszúhetényben 400 négyszögöl szép fekvésű, építésre alkalmas telek eladó. Érdeklődni lehet: Hosszúhetény, Petőfi u. 41. sz. alatt Drescherék.

Eladó 500 négyszögöl lugasszőlő, két szoba, két konyha, két pince a pellérdi elágazás felett. Érdeklődni Lengyel Gy. u. 4 II. 8. Solymos.

Pécshez közel, Aranyosgadányban kis családi ház eladó. Érdeklődni mindennap Aranyosgadány, Kossuth u. 99.

Bóly, Szabó M. tér 7., fszt. 2. alatt két és fél szobás OTP öröklakás eladó.

Két családnak megfelelő kétszintes családi ház eladó. Pécs, Orgona u. 11.

Kétszobás, garázsos kis családi ház eladó. Szőgyi, Antónia u. 14.

Elcserélném másfél szobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat alacsonyabb komfortfokozatú tanácsira vagy építési engedéllyel rendelkező telekre, amin lakható épület van. „Jakabhegy" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kis családi ház beköltözhetően eladó. Felsőhavi u. 22/1. Érdeklődni: Lotz Károly u. 6.

Újpetrén, a Szabadság tér 2. sz. családi ház eladó. Két szoba, konyha, zárt veranda és egyéb mellékhelyiségek.

Eladó 248 n-öl lugasrendszerű szőlő pincével együtt. Érdeklődni 48-as tér 2. Farkasné.

Két és fél szobás lakást vennék vagy bérelnék Pécsett. „1981 tavasz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Azonnal beköltözhető kis családi ház Rózsafán, 70. sz. alatt eladó. Érdeklődni: Kossuth u. 27. sz. alatt.

Bálics út 65. alatt 281 négyszögöl családi ház építésére kijelölt telek és 300 négyszögöl lugasszőlő-gyümölcsös eladó. Víz, villany van.

Eladó 320 négyszögölön kétszintes, ötszobás, befejezés előtt álló újhegyi családi ház. Két és fél—háromszobás lakáscserével plusz kp. — „Újhegy" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném pécsi szobakonyhás, fürdőszobás, félkomfortos, tanácsi lakásomat hasonló mohácsiért. „Zenész" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresek kis méretű, kertes családi házat, vagy 3 szobásnál nagyobb tanácsi lakást. Adok két összkomfortos, belvárosi, tanácsi lakást (másfeles és egyszobás) vagy egy lakást plusz készpénzt, megegyezéssel. „Gyors megállapodás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyszobás, első emeleti lakásomat elcserélném bányász dolgozóval. — „Minden elfogadható megoldás érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Összeköltözők! Téglaépületben levő nagyméretű 2½ szoba összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném két kisebb tanácsira. „Egyik összkomfortos legyen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó belvárosi, távfűtéses, egyszoba-összkomfortos, szövetkezeti öröklakás. „Március" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

200—250 n-öl körüli házhelyet vásárolnék. — „Pécs területén" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi, 2 szobás házrész eladó. Rudas László u. 7. Sipos. Érdeklődni 5 óra után.

Pécsett vagy Szekszárdon 1½ szobás lakást vagy házrészt vennék. 150 000 kp. plusz OTP, vagy magas részletfizetéssel. Ajánlatokat „Őszi költözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe vagy Szigetvár 223 telefonon.

Kodály Zoltán úti, 2 szoba összkomfortos lakásomat elcserélném kertes családi házért. „Széntröszti dolgozóval" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném szoba, hálófülkés lakásomat hétvégi házra vagy szőlőre. „Magasház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 375 n-öl telek, részben szőlő és konyhakert. Rajta új, kétszintes épület, pincével. Érdeklődni a 21-326-os telefonon 18 óra után.

Szekszárdi 1½ szobás, IV. emeleti, komfortos, 1973-as, OTP-lakásomat elcserélném hasonló pécsire. „Délkeleti" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

220 ezer kp. plusz OTP-átvállalással 1½ szobás lakást keresek. Lehet komfortos is. Bármely szinten. „Napos oldalon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kolozsvár utca környékére cserélném 2 szobás, összkomfortos, I. emeleti tanácsi lakásomat. „Athinay utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó a belvárosban 3 szoba, fürdőszobás családi ház. Érdeklődni lehet 18—20 óra között, Antal u. 9/2.

Pécsen, a 6-os út mellett, Rácvárosi út 50. számú házhely építési engedéllyel vagy anélkül is eladó. Érdeklődni Hóvirág utca 28.

Abaligeten hétvégi ház igényesnek eladó. Érdeklődni Abaliget, Kölessi Vince u. 24. alatt vagy a 82-027 telefonon lehet 5 óra után.

Dombóvár, Népköztársaság u. 42. I/2. számú saját tulajdonú, kétszoba-összkomfortos, távfűtésű lakásomat eladnám vagy hasonló pécsire elcserélném. Érdeklődni levélben: Pécs, Dobó I. u. 35—37. Csuti Tibor.

Pálosoknál 2 szobás, kertes, földszinti öröklakás eladó. Babits M. u. 4.

Vasason 3 szobás családi ház mellékhelyiségekkel és kis szőlővel, haláleset miatt, azonnal beköltözhetően eladó. Cím: Vasas I., Szénа u. 19. Érdeklődni: Szilvás Attila u. 27. 7833 Miskolczi László.

Közép-Meszesen garázs eladó. Érdeklődni du. 17—20 óráig. Korvin Ottó u. 13. I. emelet 2.

Kétszobás családi ház beköltözhetően eladó. — Érdeklődni bármikor Pécs, Kertváros, Bimbó u. 6. szám. Fényvesi József.

Pécsújhegyen, Palahegy u. 43. sz. ház 392 n-öl területtel beköltözhetően eladó. Irányár: 150 ezer forint.

Térítés nélkül bizonyos időre átadnám hozzáértőnek jó karban levő 300 n-öl szőlő és gyümölcsösömet. Megbeszélés a helyszínen, délután három órától. Kovács Józsefné, Pécs, Csurgó köz 15. Lajkó buszmegállónál.

Vennék Pécs környékén 2—300 n-öl körüli kertet, gyümölcsöst, lakható épülettel. Villany, víz legyen. Ajánlatokat „Tavaszi költözés" jeligére kérem ármegjelöléssel a Sallai utcai hirdetőbe.

300 ezer készpénzzel plusz OTP-vel legalább kétszobás, komfortos lakást, házat vennénk Pécsett vagy idős személynek életjáradékot fizetnénk. Tanácsi, kisebb felújításra szoruló, vagy beépíthető tetőtérű is. „Öttlakással 130 315" jeligére a békéscsabai hirdetőbe.

Családi ház Komlón, a Toldi Miklós u. 8. sz. alatt, 50 négyzetméter laktér, alápincézve, nagy kerttel, a központhoz közel, készpénzért eladó. Megtekinthető a délutáni órákban.

Két és fél szobás OTP öröklakás eladó. Pósa u. 13. II. 9.

Belvárosi, másfél szobás, összkomfortos öröklakás készpénzért eladó. „Költözünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

Veszek-eladok szekrénysort, kombináltszekrényt, rekamiét, fotelokat, heverőket és egyéb szép bútorokat. Özv. Sooky Gézáné, Pécs, Jókai Mór u. 25. Telefon: 11-261.

850-es Fiat, karambolos, egyben vagy bontva olcsón eladó. Mecseknádasd, Petőfi u. 11.

Kétéves motorral ID-s bordó Fiat 850-es eladó. Pécs, Enyezd u. 34.

Fehér borszőlő eladó. — Pécs, Erzsébet u. 28.

UO-s Zsiguli 1983-ig érvényes műszakival eladó. Pécs, Mező Imre u. 13.

Tűzhelyet jó állapotban veszek. Cím: Bokor, Abaliget, Kossuth u. 98.

Keveset futott, négyéves, garazsirozott Trabant kifogástalan állapotban eladó. Telefon: 19-241.

Olajkályha, négyszemélyes campingsátor teljes felszereléssel eladó. Veres Péter u. 18. II. em. 7.

850-es Fiat Sport Coupe eladó friss műszaki vizsgával. Érdeklődni az esti órákban Mázaszászvár, Kun B. u. 29. Telefon: 90-098.

Barkas mikrobusz friss műszakival eladó. Zsiguli vagy utánfutó csere is érdekel. Berkesd, Alkotmány u. 138.

Peugeot 504-es komplett benzinmotor eladó. Érdeklődni Gergely István, Dombóvár, Bajcsy-Zs. u. 22.

Philips hallókészülék eladó. Telefon: 29-088, este 17 óra után.

Betonkeverő gép egyfázisú motorral bérbe adó. Pécs, Szőlő u. 53. Telefon: 29-135.

353-as Wartburg de Luxe autómat eladnám vagy ugyanilyen jó állapotban levő Trabantra elcserélném. IE rendszám. Este 6—7 óra között. Jawa Mustang motorkerékpár jó állapotban eladó ugyanitt. — Csorhalmi, Bánki Donát u. 11.

RÓZSÁK a legszebb fajtákból,
EZUSTFENYŐK, tuják, **KÚSZÓFENYŐK, orgonák, DÍSZCSERJÉK,**
fehérnyirfák, díszalmák, díszszilvák,
VIRÁGHAGYMÁK kiváló minőségben, nagy választékban. Vidéki megrendeléseket postán, pontosan teljesítünk.
Kérje DÍJMENTES, SZÍNES, NAGY árjegyzékünket!
SZALKAI DÍSZFAISKOLA, RÓZSAKERTÉSZET.
1061 Budapest, Népköztársaság útja 8. sz.

Egy db új ebédlőasztalt vennék. Ármegjelöléssel. Cím: Pécs, Rigó u. 7.

Bokrrózsa, ezüstfenyő eladását megkezdtem. Erős Ferenc, Pécs, Gyöngyösi István u. 6. I. ker., 27-es buszvégállomásnál.

160 cm hosszú, 62 széles, világosszürke, fehér, enyvezett belga márványlap eladó. Pécs, Felsővámház u. 28. szám, Farkasné.

Eladó ZA-s Trabant Special „Continental" radiál gumikkal. Érdeklődni telefonon 18—19 óráig, telefon: 16-020.

Takács szövőszék összes tartozékokkal eladó. — Pécs, József A. u. 45. Kláb. Telefon: 19-798.

20 db 45—60 kg között levő süldő eladó vagy 4 db üszőborjúért elcserélhető. Ugyanitt egy nagyméretű fűrészporos kályha eladó. Cím: Végh János, Cserkút, Alkotmány u. 21.

Zastava bontva eladó. Pécs, III. kerület, 39-es dandár 8/D. 2. emelet 5.

Figyelem! Istállótrágya szállítással együtt eladó Keszüi útnál, kertészet végénél jobbra. Ugyanott kis traktor pótkocsival eladó. Szakajda.

601-es Trabant érvényes műszakival nagyon olcsón eladó. Vasas II., Csarnok köz 3.

Szekrénysor, kárpitozott garnitúra, heverők, fotelok, dohányzóasztalok, antik vitrinek, barokk kanapé, fotelok, székek eladók. Sallai 15. Szabó bútorosnál.

IK-s Zsiguli friss műszaki vizsgával eladó, Pécs, Építők útja 1/B. II. emelet 9.

IH-s 850-es Fiat 2 éves műszakival, új karosszérialemekkel, eladó. — Érdeklődni: 18—19 óra között a 81-618 telefonon.

UV-s Zaporozsec műszaki vizsga előtt eladó. Érdeklődni vasárnap egész nap, hétköznap 17 óra után. Kodály Z. u. 14. III. 12.

Eladó egy „Orion 70" típusú hibátlan tv-készülék. 4 éves, 3500 Ft-ért. Megtekinthető az esti órákban, Pécs, Rákóczi út 77. I. emelet 3. sz. alatt.

Jó állapotban levő CS Wartburg haláleset miatt sürgősen eladó. Fábrics, Kárász.

Modern, szép bútorok vétele-eladása. Sallai u. 15. Szabó. Telefon: 16-579.

ZR-es Trabant Special, fehér, 1983-ig műszakizott, eladó. Érdeklődni lehet: Magyarszék, Kossuth u. 91. Mann. Délutáni órákban.

Veszek-eladok modern háromajtós, kétajtós, vitrines szekrényeket, szekrénysort, konyhabútort, heverőt, rekamiét. Sulyok bútorkereskedés. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

15 mázsa borszőlő, sárga muskotály, eladó. Érdeklődni lehet egész nap 18-714-es telefonon.

VEGYES

Eltartási szerződést kötnénk egyedülálló nénivel, aki hozzánk költözne két és fél szobás lakásunkba, szívesen lenne nagymamája két kislánynak. „Tanulunk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Közművelődési, tanári, szervezői, propagandista munkakörben, kulturális, államigazgatási, üzemi vagy egyéb területen elhelyezkedne Pécsett (közvetlen környékén) nagy gyakorlattal rendelkező, humán diplomás, komoly, megbízható férfi. „Sokoldalú 130 316" jeligére a békéscsabai hirdetőbe.

Munkát keres egy év tanulmányi szabadságon levő orvostanhallgató fiatalember. „B" kat. jogosítvánnyal rendelkezem. „30 éves" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gondnoki vagy hivatalsegéd, olajkályha-fűtés, szerelés, tmk-munka végzést vállalnék. Pécs, II. ker., Színház tér 3.

Családi házak, hétvégi házak, garázsok tervezését vállalom. Maráth. Pécs, Atléta u. 4. Telefon: 18-274.

Automata és egyéb ernyőjavítás két nap alatt. Pécs, Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik).

HÁZASSÁG

40 éves, elvált, érettségizett, szakmunkás gépkocsivezető keres korban hozzá illő özvegy vagy elvált asszonyt, lehet házias és nem túl molett, 170 cm-nél nem magasabb. Kölcsönös szimpátia esetén házasság lehetséges. Lakás szükséges, kocsim van. „Szeptember végén" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

164 cm magas, 25 éves, szőke, diplomás lány barna, természetet és utazást kedvelő fiatalember ismeretségét keresi házasság céljából. „Pedagógus" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyedül élő, 49 éves özvegyasszony férjhez menne hasonló adottságú férfihez. Anyaglak rendezettek. „Szeretni csak egyet lehet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

25/172, barna hajú, gépészmérnök házasság céljából keresi hozzá illő 19—25 éves lányok ismeretségét. „Ősz 80" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

41 éves, falun élő, józan életű férfi vagyok. Másodéves ipari tanuló fiammal élek. Szeretnék megismerkedni házasság céljából 35—42 éves hölggyel. Egy gyermek nem akadály. Lakás megoldható. „Örökké szeressük egymást" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

37 éves, 165 cm magas, diplomás nő vagyok. Külsőm és emberi értékeim menitélése nem rám tartozik, de hiszem, hogy igényeim reálisak. Megismerkednék házassága céljából 170 cm-nél magasabb, érettségizett, jó megjelenésű — morálisan konzervatív, de külsőségekben modern férfival. Lakásom van, jogosítvány vagy gépkocsi szükséges. „Értelmi és érzelmi harmónia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

34/169. csinosnak mondott özvegyasszony hétéves kislánnyal, rendezett anyagiakkal keres házasság céljából értelmiséai társot. „Zsuzsa" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elvált, nyugdíjas fé-fi olyan hölgy levelét várja, aki négyszobás faluai házába jönne. 60 éves korig. „Nyugdíjasok előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harmincöt éves, egyedülálló, elvált asszony intelligens férfi ismeretségét keresi házassága céljából. Leveleket 084 631 számra a kaposvári hirdetőbe kérek.

180/30 éves, műszeripari technikus házias, csinos lány ismeretségét keresi házasság céljából. — „Orion" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

38/170, rokkantságúin levő férfi megismerkedne házasság céljából komoly, megértő nővel, 40 évesig. „Szeretet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dunántúli megyeszékhelyen élő, vezető beosztású nő keresi a társát házasság céljából, aki valamilyen felsőfokú végzettséggel rendelkezik. Nyugodt, kiegyensúlyozott, szereti az embereket és a természetet, 42—50 közötti, aki örülni tud az életnek. „Öröm" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

29 éves, 170 cm magas, szőkésbarna fiatalember házasság céljából megismerkedne hozzá illő lánnyal vagy elvált asszonnyal. Fényképes leveleket várok. „Piros szegfű" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

164/56 éves, nyugdíjas, egyedül élő özvegyember vagyok. Megismerkednék házasság céljából olyan nővel, aki saját lakásomba jönne. — „Szép ősz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szeretnék megismerkedni azzal a 70 éves özvegyasszonnyal, aki falusi lakásomba jönne. Én 73 éves nyugdíjas vagyok, falun élek, lakásom van. „Megbecsülés, szeretet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

23 éves, érettségizett, jó anyagiakkal rendelkező fiatalember keresi korban hozzá illő, csinos, természetet és utazást kedvelő lány ismeretségét házasság céljából. „Szabadság, szerelem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

42/168, barna, karcsú, adminisztratív foglalkozású, egyedülálló nő hozzá illő férfi ismeretségét keresi házasság céljából. „Olimpia" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

31 éves, gyermekét egyedül nevelő értelmiségi, lakással rendelkező, dolgozó férfi, megismerkedne korban hozzá illő, családját és otthonát megbecsülő nővel, házasság céljából. Kézzel írott leveleket „Kék madár" jeligére kérem a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresem azt az 55—65 közötti józan gondolkodású, házias, független férfit, aki megélhetést nyújtó otthonomba jönne élettársnak. „Özvegy vagyok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

68 éves özvegyember, saját házzal, megismerkedne házasság céljából magányos asszonnyal, 60 évesig. — „Gazdálkodom" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

52/178, rendezett körülmények között egyedül élő férfi vagyok, lakással, kocsival rendelkezem. Megismerkednék házasság céljából korban hozzám illő, teljesen egyedül élő, barna, nem molett, házias hölggyel. Lehetőleg fényképes bemutatkozó levelet várok. „Ősz 80" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

50 éves, 165 cm, 70 kg, érettségizett, saját házzal rendelkező özvegyasszony, káros szenvedélytől mentes özvegy férfi ismeretségét keresi házasság céljából. — „Ketten egymásért" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

66/165 cm magas özvegyasszony, lakás, nyugdíj van, olyan független, csinos, szakmával rendelkező özvegy embert vár, aki nem titkolódzik, tehát őszinte élettárs tudna lenni. — „Még érdemes élni" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

KIP-KOP

DUNÁNTÚLI CIPŐKERESKEDELMI VÁLLALAT

1-ES CIPŐBOLT
(Pécs, Doktor Sándor u. 15.)
Petőfi mozi mellett
Szeretettel meghívja vásárlóit
1980. október 20—25-ig tartandó
őszi—téli
— vásárlással egybekötött —
cipőkiállítására

Csemegeszőlő-értékesítés REKLÁMÁRON!

A VILLÁNY-MECSEKALJAI BORGAZDASÁGI KOMBINÁT, PÉCS, IRÁNYI DÁNIEL TÉR 6. SZ. ALATTI MINTABOLTJÁBAN.

NYITVATARTÁS: hétfőtől péntekig 6—18 óráig, szombaton 6—13 óráig.

Labdarúgó NB I., 11. forduló

1980. OKTÓBER 18.	EREDMÉNY	VEZETTE	NÉZŐ	GÓLLÖVŐK
Ferencváros–Ú. Dózsa	0:3 (0:2)	Kuti	32 000	Sarlós, Fekete, Nagy
Videoton–Volán SC	7:2 (4:0)	Tátrai	4 000	Novath (2), Burcsa (2), Tieber, Végh, Vadász, ill. Szakál, Magos
DMVSC–MTK-VM	2:0 (1:0)	Győri	6 000	Kerekes (2)
Csepel–Dunaújváros	1:0 (0:0)	Palotai	1 500	Tulipán
Vasas–Békéscsaba	4:0 (3:0)	Kőrös	2 800	Kiss (2), Izsó, Zombori
DVTK–PMSC	0:0	Szávó	6 000	
Bp. Honvéd–Kaposvár	2:1 (1:1)	Nagy M.	3 000	Esterházy, Kozma, ill. Biró
ZTE–Tatabánya	2:1 (0:0)	Hartmann	3 000	Mihalecz (11-esből), Galántai, illetve Deákvári
Rába ETO–Nyíregyháza	0:0	Lauber	2 000	

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Ferencváros	11	6	3	2	25-11	15
2. Vasas	11	6	3	2	23-12	15
3. Nyíregyháza	11	6	3	2	11- 5	15
4. Bp. Honvéd	10	6	2	2	20-10	14
5. Videoton	11	6	2	3	20-15	14
6. Ú. Dózsa	11	4	4	3	20-18	12
7. Békéscsaba	11	5	2	4	15-16	12
8. Tatabánya	11	3	5	3	14- 9	11
9. Volán	11	4	3	4	17-20	11
10. Csepel	11	4	2	5	14-11	10
11. Rába ETO	11	3	4	4	12-12	10
12. ZTE	11	4	2	5	19-24	10
13. PMSC	11	3	4	4	12-18	10
14. Debrecen	11	4	1	6	12-16	9
15. DVTK	11	3	3	5	11-17	9
16. Kaposvár	11	3	2	6	13-21	8
17. MTK-VM	11	1	4	6	10-20	6
18. Dunaújváros	10	2	1	7	15-28	5

12. FORDULÓ, OKTÓBER 25., SZOMBAT

MTK-VM–ZTE
Videoton–Rába ETO
Békéscsaba–DMVSC
FTC–Bp. Honvéd
Vasas–Csepel
Nyíregyháza–Volán
Kaposvár–Ú. Dózsa
PMSC–Tatabánya
Dunaújváros–DVTK

Gólképtelen támadósorok

DVTK—PMSC 0:0

(Tudósítónk telefonjelentése)

Diósgyőr, 6000 néző. V.: Szávó. DVTK: Veréb – Szegő, Néder, Szántó, Teodoru I. – Oláh, Tatár, Görgei (Szemere a 46. percben) – Borostyán, Fükő, Fekete (Magyar a 64. percben). Edző: Szabó Géza.

PMSC: Katzirz – Brezniczky, Róth, Pál, Kincses (Tapaszti a 46. percben) – Lutz, Gallai, Dárdai – Réfi (Vigh az 51. percben), Nagy, Lőrincz. Edző: Szőcs János.

A találkozót erőfelmérő percek vezették be, majd Fükő hanyattvetődéses ellövása, illetve Nagy lövése aratott nyíltszíni tapsot. A 20. percben Lutz vezetgette fel a labdát, 24 méteres lövése alig kerülte el a jobb felső sarkot. Nem volt nagy az iram és a színvonal miatt is joggal elégedetlenkedtek a szurkolók. Mindez azonban nem zavarta a csapatokat, lagymatag játszadozás folyt a pályán. A 30. percben Gallai unta meg a csatárok tehetetlenségét, két szép csel után kiugrott a jobbösszekötő helyén, de a kifutó Veréb felett az üres kapu fölé bombázott. A másik oldalon Tatár és Oláh szerezhettek volna gólt, de fejesük célt tévesztett.

A szünet után nagyobb sebességre kapcsoltak a hazaiak. Az 52. percben Oláh nyesett szabadrúgása becsapta Katzirzot, a pécsi kapus szerencséjére azonban a labda elsuhant a csatárok előtt. Ezt követően Fükő indította mesteri labdával Feketét, de a szélső laposan keresztbe lőtt az 5-ösön. Nem sokkal később Szemere lövése csúszott el a bal sarok mellett, majd Vigh válaszolt, de a lövés mellé került. Egyre inkább állandósult a diósgyőriek fölénye. A pécsi gárda elsősorban a védekezésre összpontosított, támadásokra csak ritkán vállalkoztak. A 71. percben Dárdai lövése zúgott el a bal alsó sarok mellett, majd Róth összecsapott Szántóval és a diósgyőri védőt ápolni kellett. A befejezés előtt Borostyán vette le mellel Fükő beadását a 16-oson belül, de Katzirz jó ütemű kifutással tisztázott.

A két körülbelül azonos helyzetben levő csapat találkozóján jó játékot nemigen lehetett várni, ugyanis a nagy tét mindkét együttes tagjaira bénítóan hatott. A kezdés után hamar nyilvánvalóvá vált, hogy a mérkőzés a diósgyőri támadók és a pécsi védők harcát hozza majd. A vendégek elsősorban arra törekedtek, hogy kapott gól nélkül ússzák meg a találkozót. Ennek megfelelően szervezetten és fegyelmezetten védekeztek, mindenki kísérte a gondjaira bízott embert. Mivel a diósgyőriek sok adogatásból építették fel akcióikat, mindig jutott idő a jó ütemű közbeavatkozásra. A szünet után valamicskét javult az iram, de a színvonal ezúttal sem érte el a közepeset. A második 45 percet szinte végigtámadta a hazai csapat, de erőtlen csatársora miatt ezúttal meg kellett elégednie az egyik bajnoki ponttal.

A pécsi kapuban Katzirz magabiztosan állt őrt, több veszélyesnek látszó lövést háritott és indításai is pontosak voltak. A védők közül Pál volt a legjobb, aki egyszerű eszközökkel semlegesitette emberét és még felfutásokra is vállalkozott. A többiek nagy harcban álltak a diósgyőri csatárokkal és váltakozó siker kisérte erőfeszitéseiket. A középpályások közül Dárdai emelkedett ki, semlegesitette Tatárt és még veszélyeztette is Veréb kapuját. Gallai a mezőnyben jeleskedett, Lutz pedig elsősorban a védőknek segitett. A támadósorból maradéktalanul senkit nem lehet dicsérni, talán Lőrincz egy-két megugrása érdemel említést. Réfi és Nagy ezúttal igen keveset mutatott. A DVTK-ból Szántó, Teodoru I., Tatár és Fükő dicsérhető.

Doros László

NB I. IFJÚSÁGI BAJNOKSÁG

DVTK—PMSC 2:2 (1:1). Diósgyőr, 1500 néző. V.: Király. PMSC: Bálint — Kónya, Czérna, Hammer, Csizmadia — Hrotkó, Mészáros (Vukmann), Bendes — Dudás, Megyeri, Gettó (Hüber). Góllövők: Mészáros, Vukmann, ill. Lengyel, Szlifka. Jók: Kónya, Czérna, Csizmadia, Megyeri, ill. Sváb, Lengyel, Gróf.

Kisdobosok kispályás labdarúgó-bajnoksága



Nagy csaták színhelye az Építők úti általános iskola, ahol a kisdobos kispályás labdarúgó-bajnokság mérkőzéseit tartják. A bajnokságon 20 csapat indult, a selejtezők csoportgyőztesei körmérkőzésen döntik el a végső helyezések sorrendjét. Képünk a meszesi és a gyakorló iskolás kisdobosok összecsapásán készült, és a 4:1-re győztes meszesiek egyik gólja látható rajta.

Fotó: Arató László

Megyebajnokság

Bóly–Pécsi Postás 1:0 (0:0). Postás-pálya, 100 néző. V.: dr. Rákóczi. Igen jó mérkőzés, a döntetlen igazságosabb lett volna. Góllövő: Budanovszki. Jók: Papsity, Ulrich, Marián, ill. Georgiu, Szücs, Lakatos.

U. PEAC–Steinmetz SE 1:0 (0:0). Szentlőrinc, 50 néző. V.: Horváth. Alacsony színvonalú mérkőzésen a lelkesen játszó Steinmetz ellen csak az utolsó percben lőtt góllal győzött a hazai csapat. Góllövő: Rózsavölgyi. Jók: Bodro, Szende, ill. Lutz, Herbszt, Knok.

Kosárlabda

Pécsi VSK–Zalaegerszegi TE 71:62 (32:17). Zalaegerszeg, 800 néző. V.: Berendi, Varga. NB I-es női mérkőzés. A zalaegerszegiek az első félidőben rendkívül gyengén, idegesen játszottak, volt olyan időszak, amikor 10 percig nem tudtak pontot szerezni és ezt a PVSK, főleg Verbőcziné nagyon jól kihasználta. Szünet után hosszú ideig 20 pont körüli előnye volt a pécsi csapatnak és ez csak akkor olvadt le, amikor Csankó és Hollós kipontozódott. Legjobb dobók: Verbőcziné (18), Hollós (17), Bundásné (12), ill. Hocz (16).

A mai sportműsor

Labdarúgás. NB II. mérkőzések: Komló—Füzfő, Komló, 13.30. Honvéd Rákóczi—Sellye, Tata, 13.30. MVTE—Nagykanizsai Olajbányász, Mohács, 13.30. Bauxitbányász—PVSK, Tapolca, 13.30. Megyebajnokság: Siklós—Mágocs, Siklós, 13.30. P. Zsolnay—Villány, Porcelángyár-pálya, 10.00. Mázaszászvár—Beremend, Mázaszászvár, 13.30. Vajszló—PBTC, Vajszló, 13.30. Drávafok—Vasasi Bányász, Drávafok, 13.30. István-akna—Szigetvár, Pécsszabolcs, 13.30. P. Kesztyűgyár—P. Kinizsi, Pécsbányatelep, 13.30. Országos ifjúsági bajnokság: MVTE—PMSC, Mohács, 11.30. Komló—Dunaújvárosi Kohász, Komló, 11.45. PVSK—Videoton, PVSK-pálya, 10.45. Sellye—Szekszárd, Sellye, 13.30. Barátságos mérkőzés: Pécsvárad—Ferencváros, Pécsvárad, 14.00.

Kézilabda. NB I. férfiak: PMSC—Ferencváros, Városi sportcsarnok, 11.00. NB II. férfiak: Ganz-MAVAG—István-akna, Budapest, 11.00. NB II. nők: Szombathely—PBTC, Szombathely, 10.00. Csorna—P. Zsolnay, Csorna, 10.00. Megyebajnokság, férfiak: Siklós—Szentlőrinc, Siklós, 10.00. Mecseknádasd—Beremend, Mecseknádasd, 15.30. Mázaszászvár—Sportiskola, Mázaszászvár, 10.00. Bóly—PMSC II., Bóly, 10.00. Nők: PMSC II.—Kesztyűgyár, Pécsújhegy, 10.00. Sportiskola—Siklós, Pécsújhegy, 11.00. MEZŐGÉP—U. PEAC II., Városi sportcsarnok, 9.30. Mohács-Véménd—Gázmű, Mohács, 10.00.

Kosárlabda. NB I. nők: PVSK—SZEOL AK, Városi sportcsarnok, 14.30. NB II. nők: Szigetvár—Soproni Postás, Szigetvár, 10.00. Pét—Komlói Bányász, Pét, 11.00.

Röplabda. NB II. férfiak: Pécsi Vörös Meteor—Szombathelyi Tanárképző, Balokány-liget, 12.30. NB II. nők: Mohács-Véménd—Bakony Vegyész, Mohács, 12.00.

Sakk. OB II. mérkőzések: Komlói Bányász—Veszprémi Volán, Komló, 11.00. PMSC—FTC, PMSC-sakkterem, 9.00.

Tájfutás. Wolf József emlékverseny, Hetvehely, 9.00.

Torna

Az 1974. évi tornász-világbajnokság színhelyén, a bulgáriai Várnában megkezdődött a szocialista országok ifjú reménységeinek nemzetközi versenye, az IBV. Az első napon a férfiak mutatták be tudásukat, és amint az várható volt, elsöprő szovjet siker született. Az első hat helyen a Szovjetunió versenyzői végeztek az összetettben, csapatban is nyertek. Magyarország az utóbbiban a 4. helyre került.

Asztalitenisz

A hollandiai nemzetközi asztalitenisz-bajnokságon – Hágában – pénteken a késő éjszakai órákban befejeződtek a csapatversenyek. A magyar férfiegyüttes a negyeddöntőben legyőzte a hollandokat, majd az elődöntőben a lengyeleket, a döntőben viszont vereséget szenvedett a csehszlovákoktól. A nők sikeresebben szerepeltek: az elődöntőben nyertek az NSZK B csapata ellen, a döntőben pedig Hollandia felett diadalmaskodtak.

Megalakult a megyei szövetség

Az autó- és motorsport baranyai feladatai

Az egy nap híján öt hónapja „élő" Baranya megyei Autó és Motorsport Szövetség még vajmi keveset mutathat fel tevékenységéből; egyfelől azért, mert a kapcsolatok keresésén, a közös feladatok tisztázásán túl még saját létezésükkel is meg kell birkózniuk a vezetőknek. Másfelől azért, mert szinte senki nem kereste fel ez idáig a szövetséget gondjával, bajával, kéréseivel. Utóbbiban ludas kicsit e sorok írója is, mert a megalakulás utáni szokásos nyilvános bemutatás e hasábokon elmaradt. Úgy vélem azonban az ismerkedés most sem késő a nyolc tagú vezetőséggel és a feladatokkal.

Az elnök: Kiss József, a 12-es Volán vállalat főmérnöke. *Elnökhelyettes:* Temesi Ferenc, a KPM Pécsi Közúti Igazgatóságának vezetője. *Főtitkár:* Goldbach József nyugdíjas. *Titkár:* Lippai György, a XIV-es AFIT művezetője. *Elnökségi tagok:* Szekeres Zsuzsa, Gyimesi János, Perjés László és Nádor Lajos.

Az alakuló ülésen öt szakbizottságot választottak, így külön „gazdája" van a sportbíróknak, a versenypályáknak, a tömegsportnak, a rallye versenyágnak és a motorosoknak. A kétkerekűeknél persze ez nem azt jelenti, hogy megoldódik a gondjuk, hiszen a szövetség versenyeztetni nem tud, pénzt sem áll módjukban adni, csupán felügyeletet látnak el Baranyában az autó-motorsport fölött. Annyi bizonyos, szorgalmazzák a salakmotoros pálya létrehozását, ami korábban is szerepelt már a tervek között, de a PMSC egyelőre latolgat, odaadja-e az újhegyi sporttelepet vagy sem. Kétségkívül ez lenne a legideálisabb pálya, a városon kívül van, a parkolás is biztosított, ami lényeges, hiszen egy-egy salakversenyen bizonyára megtelnének a lelátók, és ami szintén nagyon fontos, ez a pálya sem lenne elhanyagolva. Hasonló cipőben járnak a Go-kart sportág képviselői is. Néhányan sokezret áldoznak a mini Forma egyesekre, de versenyezni nem tudnak; nincs pálya, nincs mecénás. Ez a sportág most van feljövőben, talán még nem késő felkarolni a lelkes fiatalokat. A szövetség többek között ezt is feladatául jelölte meg. Alapvető feladat azonban, hogy szakmai segítséget adjon a versenyeken mozgó sportbíróknak, a szervezőknek, versenyzőknek, ezzel is támogatva azt az igényt, hogy mindenütt szakavatott emberek álljanak a pályák szélén és a színfalak mögött. (Mert nem árt, ha utóbbi mögött is hozzáértők irányítanak.) Az irányítás persze ezentúl könnyebb lesz, ugyanis megjelent a szabálykönyv – négy darab van a pécsieknél –, így nem okoz nehézséget egy-egy vitás kérdés eldöntése.

Az utóbbi néhány évben egyre több ügyességi, rövidebb-hosszabb túraversenyeket rendeztek amatőröknek a lelkes sportrajongók. Ezután is megtehetik, csupán a módja más. Baranya megyében csak úgy rendezhet valaki versenyt, ha azt a megyei szövetség nem engedélyezte. Más az eljárás is. A rendőrség csak akkor ad engedélyt, ha a rendező szerv előzőleg megkereste a szövetséget, és az hozzájárulását adta. A rendőrség külön kérése: senki ne forduljon addig hozzájuk, amíg a szövetségi engedélyt meg nem kapta.

Ezek az előírások 1981. január elsején lépnek érvénybe és aki még bővebb információt kíván szerezni, keresse fel a szövetséget Pécsett a Testnevelési és Sporthivatal épületében, a Megye u. 21. szám alatt. Itt tartják üléseiket minden második hónapban. Hogy ez kevés-e, nem tudjuk, mindenesetre jó munkát kívánunk Baranya 31. szakszövetségének.

Müller István

Közös túra a Mecseken

A KISZ Baranya megyei Bizottsága, a Baranya megyei Természetbarát Szövetség és a Szakszervezetek megyei Tanácsa szervezésében, 1980. október 19-én vasárnap, az ifjúmunkás és szakmunkástanuló napok záróeseményeként úttörők, szakmunkástanulók és ifjúmunkások közös túráját rendezi meg a Mecseken. Az útvonal hossza kb. 10 kilométer. Mandulás, Remeterét, Égervölgy útvonalon. Öt állomáson kell elméleti és gyakorlati feladatokat megoldaniuk a csapatoknak. Ifjúságmozgalmi totó, a turizmusról egy totó, céllövészet, ügyességi feladatok és főzőverseny. Az első három helyezett csapat értékes sportszer- és oklevéldíjazásban részesül. A megye területéről közel 30 csapat jelentkezett a változatos versenyekre. Találkozás reggel 8 órakor a Mandulásnál. (A 34-es busszal lehet megközelíteni.) Az indítás fél 9-kor. A verseny rossz idő esetén elmarad, illetve más időpontban rendezik meg.

Sakk

A Vrbas 80 nemzetközi sakkverseny 11. fordulójában mindkét magyar a sötét bábukat vezette. Adorján a jugoszláv Ivanoviccsal döntetlent ért el, Sax viszont vereséget szenvedett a szovjet Juszupovtól. Az élen a sorrend: 1. Miles (angol) 7 p, 2–3. Adorján és Juszupov 6,5–6,5 p, 4–5. Sax és Ivanovics 6–6 pont.

Kézilabda

PMSC–Bp. Postás 17:17 (7:7). NB I. B, női mérkőzés. Legjobb pécsi dobók: Rákosa (10), Apáti (3).

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 289. szám
1980. október 20., hétfő
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Mindkét fél a politikai rendezés mellett foglalt állást

Az afgán nép és kormánya továbbra is számíthat a szovjet nép szolidaritására és támogatására

Szovjet–afgán nyilatkozatot tettek közzé Moszkvában

Moszkvában vasárnap nyilvánosságra hozták azt a szovjet–afgán nyilatkozatot, amelyet csütörtökön írt alá Leonyid Brezsnyev, az SZKP Központi Bizottságának főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke és Babrak Karmal, az Afganisztáni Népi Demokratikus Párt Központi Bizottságának főtitkára, az Afgán Demokratikus Köztársaság Forradalmi Tanácsának és Minisztertanácsának elnöke.

A dokumentum hangsúlyozza, hogy a két fél teljes nézetazonosságát tanúsító tárgyalásokon elégedetten. állapították meg: a két ország 1978-ban megkötött barátsági, jószomszédsági és együttműködési szerződése alapján szakadatlanul fejlődnek a szovjet–afgán kapcsolatok.

Afgán részről köszönetet mondtak a szovjet népnek azért a sokoldalú támogatásért, amelyet a külső ellenforradalmi intervenció és beavatkozási kísérletek visszaveréséhez, az áprilisi forradalom célkitűzéseinek megvalósításához, az egyenlőségen és a társadalmi igazságon alapuló új társadalom építéséhez nyújt Afganisztánnak. Szovjet részről hangsúlyozták, hogy az afgán nép és kormánya továbbra is számíthat a szovjet nép szolidaritására és segítségére.

Mindkét részről síkraszálltak az Afganisztánnal kapcsolatos kérdések politikai rendezéséért, megállapítva, hogy ez a rendezés akkor jöhet létre, ha megszűnik az ország ellen indított külső intervenció, s az afgán kormány idén májusban tett javaslatai alapján megállapodás születik Afganisztán és szomszédai, elsősorban Pakisztán között.

Ami a kabuli kormány kérésére afganisztáni területen tartózkodó korlátozott létszámú szovjet katonai kontingenst illeti, kivonásának határideje csak az Afganisztánnal kapcsolatos kérdések politikai rendezése keretében állapítható meg. A kivonásnak azonban feltétele, hogy teljesen megszűnjön az Afganisztán elleni

(Folytatás az 5. oldalon)

AZ ESŐ SEM VOLT AKADÁLY



Egy mosoly a mohácsi délszláv együttesből — Fotó: Proksza László

Leányvásár Pécsváradon

Népi együttesek parádéja

Szórakozás minden korosztálynak

Bőrig ázott a pécsváradi tűzoltózenekar tegnap reggel, de zenével ébresztette a hétalvókat: tessenek felkelni, hisz megkezdődött a híres-nevezetes pécsváradi leányvásár! Esőisten ugyan elsiratta a menettáncot, de a 16 hagyományőrző népi együttesnek ez mégsem szegte dalos-táncos kedvét, hiszen a Fülep Lajos Művelődési Házban fergeteges műsort adtak. Az Andrásfalvy Bertalan elnökletével működő minősítő zsürit ugyancsak befolyásolta ítéletével a zsúfolásig telt nézőtér tetszése.

Időközben odakünn szemerkélőre fordult az idő, majd a felhők is kiapadtak gyászos kedvükből. A Kossuth Lajos utca széltében-hosszában megtelt, kinek népművészeti szőttest, kinek bóvlit árultak a mindenféle rendű és rangú árusok. Volt keletje a forró gesztenyének, a lacipecsenyének, a léggömbnek, s a céllövöldének.

Aki kiszorult a művelődési ház nagyteréből, az sem maradt le a népi mulatságokról: ahogy benn leszerepeltek, a téren, s a Zengő étterem teraszán folytatták a táncot, az éneket. Öreg cigányhegedűst álltak körül a fiatal városi népzenészek: vallatták egymást hegedűszóval: s apró gyerekek lesték a lépteket, az ősieket, melyek Bukovinából, a Dráván túlról, a Fekete-erdőből származtak át Baranyába.

A gyerekek a művelődési házban játékkészítést játszhattak: agyagból, textilből, kukoricacsuhéból, s ha elfáradtok ebbéli ügyeskedésükben, nézhettek bábjátékot, színjátszókat. Ebéd után gyérülni látszott a vásár férfinépsége, a Ferencvárost mentek nézni az új pályán, hogyan játszik a Pécsváradi Spartacussal.

A tánccsoportok tagjai figyelmesen nézték a táblát, hogy kik szerpelhetnek majd a gálaműsoron, miközben a zsüri magára zárta az ajtót, a csoportvezetőkkel – meghányni-vetni, kik érdemesültek.

Estére csillapodott valamelyest a vásári hangulat, összepakoltak a sátorosok: elmentükben visszanéztek a leányvásári bálba igyekvőkre.

b. l.

A tartalomból:

MÁSODÁLLÁS HÁZON BELÜL

◆

PINKERTON ÚR MAGÁNDETEKTÍV

◆

ÉLET ÉS HALÁL MEZSGYÉJÉN

◆

A BELVÁROSI RABLÓTÁMADÓK BÜNTETÉSE

◆

AZ ONASSIS-LÁNY ELHAGYTA SZERGEJT

◆

HDN-REJTVÉNY

◆

KÉPEK A PÁRIZSI AUTÓSZALONRÓL

◆

VÁDINDÍTVÁNY (4.)

◆

KESERVES ÁTIGAZOLÁS KAPOSVÁRON

Igazságos pontosztozkodás

Mohács–Véménd–Nagykanizsa 0:0

Az esőáztatta pálya kifárasztotta a játékosokat



Jelenet a mérkőzésből (Sós Mihály felvétele)

Mohács, 1500 néző. V.: Pádár. Mohács: Antal – Tóth, Rott, Pirkhoffer, Berki – Zsolt dr., Dárdai, Lőrincz – Schwarczkopf (Lingl, az 59. percben), Havasi, Jónás. Edző: Mathesz Imre. Olajbányász: Szalai – Bántó (Simonecz, a 69. percben), Englóner, Nagy, Gondos – Savanyó, Kormos, Csepregi – Füle dr., László, Belák. Edző: Madár Gábor.

A felázott, tócsákkal tarkított pálya az első negyedórában a nézőknek sok derültséget, a játékosoknak sok bosszúságot jelentett. A labda hatalmas rúgások után ásta be magát a talajba a lövőktől néhány méterre, majd megugrott, faképnél hagyva a szöktetett játékost. Az első negyedóra hazai kezdeményezései után aktívabbá váltak a kanizsaiak. Tóth egymást követően háromszor is csak szabálytalanul tudta szerelni Belákot, és ezért a 16. percben sárga lapos figyelmeztetést kapott. A 24. percben egy előrevágott labda lecsúszott Rott lába mellett, de László 11 méterről leadott lövését Antal kiütötte, a kipattanó labdát Belák 6 méterről küldte ismét kapura. Antal azonban tisztázni tudott. Fél óra elteltével a mohácsiak kerültek fölénybe. A 32. percben a leragadt védők közül Schwarczkopf lépett ki, rávezette a labdát a kapusra, de 10 méterről gyatrán Szalai kezébe csúsztatott. Két perc múlva ismét ő ügyetlenkedett el egy gólhelyzetet: beadás helyett élesen a kapu fölé lőtt.

Szünet után ismét a hazaiak kezdeményeztek többet, és mivel ezúttal a bal oldal volt többet akcióban, Jónást csak sárga lapot érdemlő szabálytalansággal tudta feltartani Bántó. Tíz perc elteltével ismét az olajosok ragadták magukhoz a kezdeményezést, ezért is határozta el magát cserére Mathesz edző. Schwarczkopfot Lingl váltotta fel, és a csere élénkülést eredményezett a hazai csatársorban. A 63. percben Havasi forgatta meg a vendégek védelmét, Szalai azonban némi szerencsével megkaparintotta tőle a labdát. Hét perc múlva Jónás ugrott meg egy kipattanó labdával, ám gyengén a kapus kezébe emelt. Az utolsó 20 percben elfáradtak a csapatok, nagyot esett a játék színvonala. Már-már mindenki azt gondolta, hogy a játékosok belenyugodtak a döntetlenbe, amikor a vendégek hatalmas hajrába kezdtek. Próbálkozásuk két szögletet eredményezett. A huszáros rohamok felpaprikázták a hazaiakat, ám erejükből csak egy szögletre futotta.

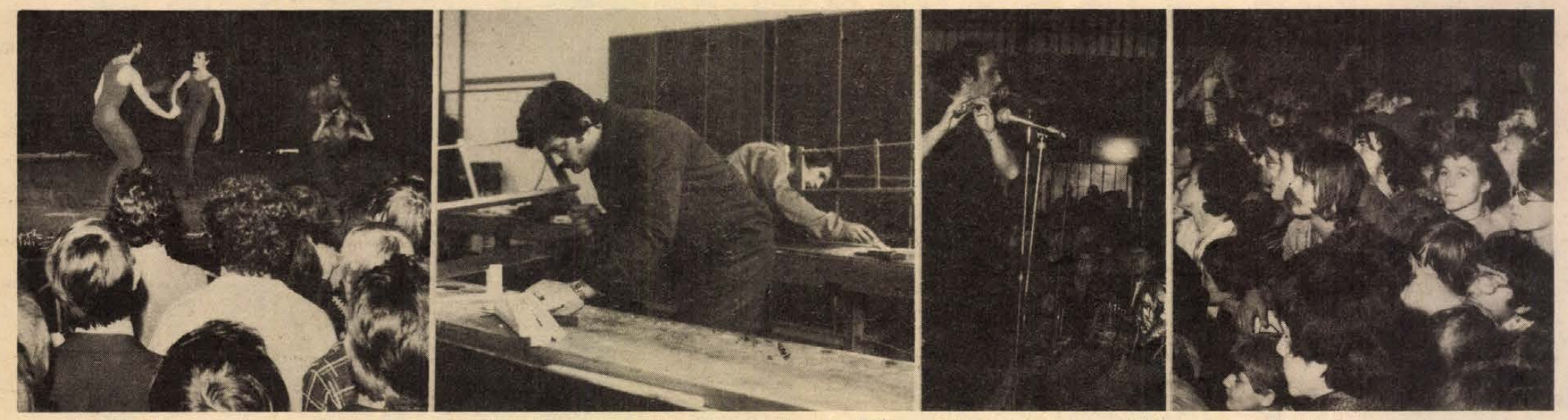
Az első félidőben – leszámítva a pálya talaja okozta kellemetlen perceket – hatalmas iramú, jó futballt hozott a két együttes találkozója. Ebben a játékrészben a két kapusé volt a főszerep. Szinte egymásra licitáltak: nehezebb és nehezebb labdákat háritottak. Szünet után láthatóvá vált, hogy az első 45 perc sokat kivett a játékosokból, mindinkább csak kontratámadásokra vállalkoztak a csatárok. A hazaiak kapusa, Antal, akárcsak társa a másik kapuban, Szalai, több gólt érdemlő lövést háritott. A hátvédek sorából Rott, míg a középpályán Dárdai, és a második félidőre ugyan elfáradt Zsolt dr. érdemel dicséretet. A vendégeknél Szalai kapus mellett Englóner volt biztos pontja a védelemnek, középpályán Kormos volt legtöbbet játékban, míg a mezőny legjobbjának az egész pályát bejátszó, állandó gólveszélyt jelentő Füle dr. bizonyult.

Kapu László

TOTO

1. Debreceni USE—Ózd	2:0	1
2. Szol. MÁV MTE—Salgót.	0:1	2
3. DÉLÉP—Pénzügyőr	2:2	x
4. Ganz-MÁVAG—Sz. Dózsa	3:1	1
5. Várpalota—Keszthely	0:0	x
6. Mohács-V.—Olajbányász	0:0	x
7. Ascoli—Juventus	0:0	x
8. Brescia—Catanzaro	1:1	x
9. Fiorentina—Internazionale	0:0	x
10. Napoli—Roma	4:0	1
11. Catania—Sampdoria	1:2	2
12. Cesena—Palermo	3:0	1
13. Genoa—Monza +1	2:0	1
14. Pescara—Lanerossi	2:1	1

PÉCS: Ifjúsági rendezvények a hét végén



Képeink: A Pécsi Balett műsora a „Diszkó a gyermekekért" rendezvényen. — Ifjú szakmunkások vetélkedőjét rendezték meg vasárnap délelőtt. — Az EDDA Művek tartott koncertet délután a pécsi vásárcsarnokban.
Fotó: Proksza—Kopjár

Sikeres volt a disco

A legfontosabb: rövidesen 50 000 forinttal gyarapodik a Magyar Nemzeti Bank 592-90731-0242-es számú folyószámlája. A számlatulajdonos: a Pécsváradi Foglalkoztató Iskola és Nevelőotthon. Az összeget szemléltetőeszközök, játékok vásárlására fordítják.

A bevétel forrása: KISZ-fiatalok disco-partit szerveztek a Doktor Sándor Művelődési Központban. A belépődíj 100 forint volt.

Szombaton este megtelt a színházterem. A legjelesebb hazai lemezlovas, Cintula, mielőtt elindította az első felvételt, köszöntötte a fiatalokat és idősebbeket: „Eddig is tudtam, hogy sok mindenre jó a tánc és a disco, de a pécsiek ma bebizonyították, hogy nemcsak szórakozni lehet a discóban, hanem segíteni is. Gyermekarcokra mosolyt csalni, nehéz sorsú kicsinyeknek örömet szerezni" – mondta.

A discozenén kívül az est sikeréhez hozzájárult a Fekete angyalok elnevezésű jugoszláv beat-együttes, valamint a Pécsi Balett négyese is. A tombolán a nevelőotthon lakóinak kézimunkáit, szőtteseit sorsolták ki. Jó ötlet volt a disco-pezsgő: minden vendég belépés után kapott egy pohárral az alacsony alkoholtartalmú, jóízű üdítőből.

Éjfél után a rendező KISZ-szervezetek (KISZ Baranya megyei Bizottsága, MTV Pécsi Körzeti Stúdió, Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécsi Szikra Nyomda, Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat, Pannónia Sörgyár, Baranya megyei Sütőipari Vállalat, Pannonia Szálloda) képviselői örömmel állapíthatták meg, hogy megértés és segítőkészség fogadta felhívásukat. A közös akciónak folytatása lesz, mert különböző formákban a fiatalok szeretnének a jelenleginél többet tenni kicsinyekért és idősebbekért egyaránt. Discóval vagy anélkül – ez végül is teljesen mindegy.

E. Á.

EZERMESTER-VETÉLKEDŐ

Az ifjúmunkás és szakmunkástanuló napok rendezvényei közül tegnap a legelső az ezermester-vetélkedő volt. A BÉV központi telepén már háromnegyed nyolc órakor gyülekeztek azok a résztvevők, akiket a zuhogó eső sem ijesztett meg. A politikai és történelmi, szellemi totó gyors kitöltését követően már nyolc óra után a műhelyben „startoltak", hiszen időre kellett dolgozni.

Malteros ládában homok, vakoló kanalak és téglák, lécek és deszkák, szétszedett zárak, kerékpárok, kismotorok, soha nem látott import vízöblítő tartályok, fénycső armatúrák várták az ügyeskezűeket. Kinek, miből kellett jeleskedni, azt az döntötte el, hogy — mint vizsgán a tételeket — melyik munkadarabot húzták. A fontos csak az volt, hogy senkinek se kerüljön saját szakmájabéli feladat a keze közé. Így történt, hogy Bechtel Helmut, a Szellőző Művek mázaszászvári üzemének szerszámkészítője kéményt épített (mégpedig igen jól, s mindezt 20 perc alatt), Csordás Ferenc, a Mélyfúró Vállalat komlói üzemének menetköszörűse fénycsövet szerelt, Ferenc Lajos pedig, aki szintén a komlói mélyfúró üzem ifjú dolgozója, apró darabokra szedett kerékpárt ügyeskedett össze. Mindent összevetve számukra jól telt a vasárnap délelőtt, mint mondták, szórakozás is, tanulás is, érdekes is és jó is volt.

A szigorú zsüri már 11 órakor „ítéletet" hirdetett, mely szerint első helyezett: Ferencz Lajos, a Mélyfúró Vállalat komlói üzemének, második Püspöki László, az Öntödei Vállalat mohácsi gyáregységének, a harmadik pedig Csordás Ferenc, ugyancsak a komlói mélyfúró üzem dolgozója lett. A helyezettek jutalma: értékes szerszámokkal megrakott szerelőláda.

S. Zs.

Vigasságok a vásárcsarnokban

Tulajdonképpen teljesen mindegy így utólag, hogy mely rendezvénysorozatot zárt le a tegnapi vásárcsarnoki „össznépi vigasság". Mégis írjuk le: az ifjúmunkás- és szakmunkástanuló napok baranyai eseménysorozatát búcsúztatták jókedvvel és emelkedett hangulatban. S a csarnok ismét bizonyított: a hétköznapi zöldség-gyümölcs kínálat vasárnapra közművelődési kínálatot biztosíthat.

Délután már hangolt az EDDA Művek, mégsem tudta feledtetni a délelőtti vegyes felvágottat. A színpadon táncosok, zenészek és lemezlovasok váltották egymást, villogó szemű és kezű karatelovagok – és hölgyek — adtak ízelítőt e távolkeleti sportból (?), neves színművészek sütötték a pecsenyét és szabadelvű ripacskodásra vetemedtek míg mi jól éreztük magunkat. A Pécsi Nemzeti Színház egyébként uralta a terepet díszletbemutatójával, a zsákbamacska kínálattal pedig bizonyította: koncertjegyet, méreten felüli alsónadrágot és nehezen nyitható bolgár konzervet is lehet eladni. Emitt Sós Pálné, a népművészet mestere mutatta szövőszékén a szakma mesterfogásait, odébb a mesesarokban apróságok olloztak játékfigurákat. Itt a Beatles-albumot kínálták félezerért, amott Harmath Mária fazekasmester — keramikus? — árulta a mongol mintára készült sámándobokat és egyéb tündéri agyagholmikat. A komlói úttörőház bőrdíszműves és rézműves szakkörének fiataljai — akik legutóbb a Zánka úttörővárosában járt négy űrhajósnak készítettek ajándékot — a helyszínen mutatták be az anyag formálhatóságát Vági György szakkörvezető segítségével.

Természetesen a lángos-, pecsenye- és italkínálat is hozzásegített, hogy elfelejthettük: a vásárcsarnokon kívül hűvös, kellemetlen vasárnap volt. Ezt talán a rendezők — köztük a KISZ Baranya megyei Bizottsága — sem merték gondolni. Így aztán az újságíró is utólag meri ajánlani: bármilyen megyei rendezvénysorozat záróakkordjaként szóba jöhet ezután a pécsi vásárcsarnok.

K. F.

Liszt Ferenc emlékének



Fotó: Proksza László

Szoboravatás Mecseknádasdon

1870-ben vendégként érkezett a mecseknádasdi kastélyba az akkor világhíres zongorista, komponista és karmester: Liszt Ferenc. Az őszi vadászaton ott lévő Horváth Boldizsár igazságügyi miniszter Vörösmarty Lisztnek írt ódájával köszöntötte a világhíres vendéget. De Liszt nem ismeretlen helyen járt akkor, hiszen már 1846-ban, Pécsre utaztában vendégeskedett ott; sőt Garay János versére, A patakhoz címűre dalt is komponált akkor a kastélyban.

Vasárnap délelőtt sokan érkeztek a kastély, azaz a mai általános iskola elé a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztálya, a mecseknádasdi tanács és a Liszt Ferenc Társaság pécsi csoportjának invitálására: Varga Imre Kossuth-díjas szobrászművész Liszt Ferenc mellszobrának leleplezési ünnepségére. *Eszéki Zsuzsa* operaénekesnő énekelt Liszt-dalokat, *Horváth István* mondta el a nevezetes Vörösmarty-verset, és *Ivasivka Mátyás* vezényletével a *pécsi Nagy Lajos Gimnázium leány komarakórusa* szólaltatta meg az itt született dalt. Ünnepi beszédet *Achátz Imre*, a Liszt Ferenc Társaság elnökségi tagja mondott. A szobor környezetének kialakítása *Dévényi Sándor* pécsi építész dicséri.

B. L.

Logikai fejtörő — az olvasóknak

Rejtvényfejtő nagymesterek

Az országos keresztrejtvényfejtő verseny döntőjét tegnap délelőtt rendezte meg a Füles szerkesztősége és a pécsi KPVDSZ Petőfi Sándor Művelődési Háza.

Nemcsak sakk-nagymesterek vannak, ezt a címet a magas fokon művelt keresztrejtvényfejtéssel is ki lehet érdemelni. A négy nagymester, akik tegnap a legjobbaknak bizonyultak: Gyócsi Géza, dr. Lélfay Botond, Németh György és Pálfalvi Zoltán, aki egyben a négytagú csapat kapitánya. Ők négyen ugyanis a budapesti Vízügyi Sportklub „A" csapatát alkotják, s már 1977 óta versenyeznek együtt.

— *Mi kell ahhoz, hogy valaki ilyen magas fokon tudja művelni a keresztrejtvény-fejtést?*

— Mindössze logikai készség és lexikai tudás, mely utóbbi a rendszeres olvasással állandóan továbbfejleszthető. Nem kell hozzá különösebb képesség vagy előtanulmány, bárki elérheti ezt a szintet. Nincs közöttünk matematikus: egyikünk jogász, másikunk gépkocsivezető, a harmadik papíripari technikus, a negyedik vízügyi főelőadó.

A győztes csapat tagjait kértük, adjanak föl olvasóinknak egy logikai fejtörőt. Íme a kérdés: egy autóversenyző fogad, hogy A-ból B-be két óra alatt megteszi az utat. A két várost egy magas hegy választja el egymástól, s ahhoz, hogy a versenyző a fogadást megnyerje, 80 kilométeres sebességgel kell hajtania. A nézők látják, hogy a fele úton csak 40 kilométer óránkénti sebességgel vezetett, mégis 40 másodperces előnnyel érkezik a célba. A fogadást megnyerte, de ennek örülni már nem tudott, mert harmadnapon eltemették. Kérdésünk: hogyan lehetséges ez?

Vállalkozó kedvű olvasóink a megfejtést nyílt levelezőlapon vagy borítékban küldhetik be a szerkesztőség címére: Dunántúli Napló, 7601 Pécs, pf. 134. Vágják ki, s a borítékra ragassszák rá: Logikai fejtörő az olvasóknak. Beküldési határidő: október 24.

D. Cs.

Apostol után operaszínpadon



Deák Mihállyal a színházi öltözőben beszélgettünk a péntek esti előadás szünetében. Puccini: Pillangókisasszonyában Bonzó szerepét énekelte. A pécsi operakedvelők most láthatták, hallhatták először a pályakezdő művészt.

– *1970–75-ig dobolt az Apostolban. És előtte?*

– A jelentősebb állomások: az egykori nagy sztárral, Chappivel jártunk Izraelben, Ciprusson, Jugoszláviában. Később az NSZK-ba kerültem, dolgoztam olaszokkal, angolokkal, németekkel különböző zenekarokban. Hazatérésem után lettem az Apostol együttes tagja. 1976-tól 1979 végéig a Deák Tamás vezette big-band-ben zenéltem.

– Csupán a dobolást hagytam abba, de nem a zene művelését. A dobolás önmagában sohasem volt elég számomra, más zenei kifejezésmódot kerestem. Régi vágyam volt, hogy énekelhessek.

– *Mikor kezdett énekelni tanulni?*

– Még az Apostolban voltam, 1975-ben. Később Jámbor László magántanítványául fogadott. Most is ő a mesterem.

– *Vonzódik-e még a beatzenéhez? Érez-e nosztalgiát, ha beatet hallgat?*

– A beat soha nem vonzott, o dzsessz-rock viszont igen. Beatet hallgatva nem érzek nosztalgiát. Az úgynevezett kétgitáros együtteseket nem kedvelem. Inkább szeretem a klasszikus zenét, a dixilandet, a big-bandet. Azok a zenekarok a kedvenceim, amikben fúvósok is megszólalnak, és nagyzenekari megoldásokat alkalmaznak.

– *Milyen a mostani kapcsolata az Apostollal?*

– Jó barátságban vagyunk. Ha most nem külföldön lennének, mindnyájan eljöttek volna a bemutatkozó előadásomra.

– *Az operaénekesi pályát véglegesnek gondolja, vagy szó lehet még későbbi pályamódosításról?*

– Teljesen véglegesnek érzem, mindig ezt szerettem volna csinálni. A legmagasabb szintű színpadi tevékenységnek tartom.

Horváth Anna

Zuhanás a semmibe

Az élet és a halál mezsgyéjén

Akinél tizenegyszer állt már be a klinikai halál



Végignézte az osztrák–magyar mérkőzést, de egyre rosszabbul érezte magát. Figyelte a pulzusát: folyamatosan lassuló szívverést jelzett vissza... Pécsre, a POTE intenzív osztályára hozták.

– Kiabáltam, hogy nem kapok levegőt, hallottam, hogy vigasztalnak, de másra nem emlékszem.

Dr. Tapasztó István 83 éves kecskeméti nyugalmazott szemész főorvos most itt ül az intenzív osztály vizsgálójában és Lászlóffy Antal MÁV nyugdíjassal beszélget.

– Jó a közérzetem, és egyfolytában vizsgáztatom magam – mutat a fejére dr. Tapasztó István. – Nagyon kellemes első leckét adtam magamnak, a nővérek nevét tanultam meg. Tegnap volt a nagyműtétem, megkaptam a pacemakert. Ez az okos kis műszer segít most már a szívemnek.

Peregnek a mondatok, érdeklődnek egymás családjáról, munkájáról. Nézem őket, hallgatok. Mozognak, nevetnek, a gyerekek, unokák fényképeit mutatják. Itt jönnek-mennek közöttünk, vásárolnak, moziba járnak, szüretelik a szőlőt, pedig már megállt a szívük, halottak voltak. Klinikai halottak. Közülük nagyon sokra néhány éve még azt mondták: menthetetlen.

– Mit ne mondjak? Hozzá lehet ám szokni ahhoz, hogy az embert megszorongatja a halál karja – mosolyog Lászlóffy Antal és megsimogatja az idős orvos karját. – Nálam tizenegyszer állt be a klinikai halál, de mindig visszarántottak. Utoljára 1977 április 20-án.

– Az összehangolt teammunka a lényeg – mondja dr. Tekeres Miklós adjunktus, a POTE intenzív osztályának vezetője. – A gyors reakciókészség, józan ítélőképesség, magas szakmai tudás egyaránt követelmény asszisztenstől, nővértől, orvostól.

A 79 éves Lászlóffy Antal azok közé tartozik, akiket a POTE intenzív osztályán élesztettek újra, s akik közül több mint húszan rendszeresen bejárnak ellenőrzésre.

Kokas János 54 éves kertészeti dolgozó – most már rokkant nyugdíjas – március 24-én lett rosszul.

– Mintha felforrósodott volna a levegő – emlékezik. – Kimentem az erkélyre, de ott sem volt frissebb. Kivert a víz, rohamosan gyengültem. A feleségem hívta a mentőt. Akkor már minden nagyon halvány volt körülöttem, nem tudtam pontosan érzékelni, hogy mit csinálnak velem. Mintha vágtak volna a nyakamon, s valóban van itt kisebb heg, látja? – s mutatja a nyakát. Tudom, hogy sokan voltak körülöttem, dolgoztak rajtam, de egyszercsak úgy éreztem, zuhanok egy magas toronyból, s megszűnt körülöttem minden.

– Szerintem úgy halunk meg, hogy észre sem vesszük, igaz? – kérdezi a többieket Übér József 67 éves BÉV nyugdíjas, s ők rábólintanak. – Én olyasmit éreztem, mintha baltával akarnának ajtót vágni a mellemen. Itt lakunk szemben az Ifjúsági úton, azonnal áthoztak a klinikára. Mintha injekciókat kaptam volna... Nem tudom, mennyi idő telt el... Szobatársaim mesélték el, hogy az éjjel sokáig gyúrták, kérlelték a szívemet. Egyszer nekidurálta magát, de rövid idő múlva ismét megállt... Kezdődött minden elölről. Ez most januárban történt, de azóta semmi bajom.

– Hét évvel ezelőtt a Megyei Kórház orvosainak köszönhettem meg az életem, 1977-ben pedig itt az intenzíven, pont egy kontroll alkalmával lettem rosszul. Ugye, milyen szerencsés vagyok? – kérdezi a 67 éves Faubl József. Már a második pacemaker dolgozik bennem, s mióta „meghaltam", nem tartok a kaszástól.

Újraélesztettek. Nem gyógyíthatatlan krónikus betegség vezetett a klinikai halálukhoz, a szívük mondta fel a szolgálatot. Ilyenkor még van esély. Négy percnyi. Ennyi idő alatt kell rákényszeríteni a szívet, hogy újra kezdje ritmikus mozgását. De ők pont erre a négy percre nem emlékeznek... Érthető, hiszen nem is éltek.

Török Éva

A MAJSI KOSSUTH MGTSZ

felkínálja megvételre

a Komló város piacterén épült,
100 m² alapterületű
ZÖLDSÉG- ÉS TERMÉNYBOLTJÁT
220 m²/Ft vételárért,
valamint az üzlet teljes berendezését 44 mFt-ért.
FELKÍNÁLJA TOVÁBBÁ
a 10 db Gergely-féle, 10 ezres,
üzemképes állapotban levő
KELTETŐGÉPÉT,
darabonként 8000 Ft-ért.

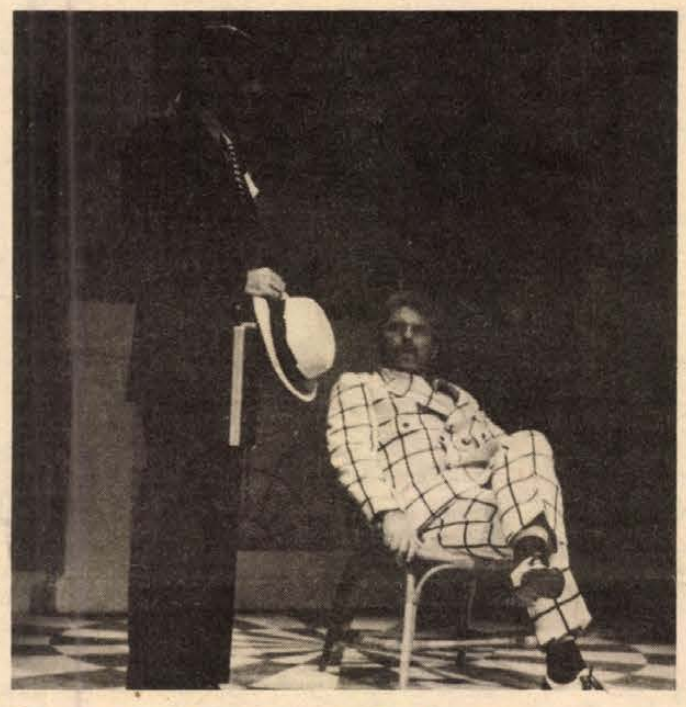
A felkínált eszközök a tsz központjában, Majson,
valamint Komló város piacterén megtekinthetők.

Gyors és diszkrét

Pinkerton úr magándetektív

A kikapós asszony útjainak kifürkészése 3000 forint

Fizetne adót, de a tanács nem fogadja el



Egy angol magándetektív a színpadon: William Henry Blore, aki nem volt elég okos és ügyes, mert ő volt a hetedik kicsi néger, akit megöltek. (A magánnyomozó megszemélyesítője Lukács József, mellette áll: Dávid Kiss Ferenc.)

Már aludtam, amikor ágyam mellett megcsörrent a telefon. Sötét volt, s a szobában semmilyen nesz sem hallatszott. A kések elmosva, fényesre törölve pihentek a konyhaszekrény fiókjában. Még nem tudtam, ki a gyilkos, mert az este olvasott detektívtörténetet félbehagytam. Összerezzentem az éles csengetésre, és felemeltem a telefonkagylót...

— Itt az Informátor — szólalt meg az ismeretlen férfi a vonal másik végén.

Ekkorra már kiment az álom a szememből, elfelejtettem a krimit, és megnyugodtam. Viszszacsöppentem a valóságba: nincsen semmi baj, csak a mai Magyarország első magánnyomozója hívott vissza. Az Informátor vagy másnéven Pinkerton úr, a magándetektív.

Igen, kedves olvasóink Magyarországon már nemcsak a bűnügyi regények lapjain találkozhatnak amatőr detektívvel, hanem személyesen is, ha felhívják Budapesten a 466-994-et.

Keszthelyi Tibor A detektívtörténet anatómiája című, 1979-ben megjelent könyvéből idézünk: „Az eszményi mesterdetektív természetesen műkedvelő. Amatőr — de nem dilettáns, hanem nagyon is rátermett nyomozó..."

A magyar Pinkerton 27 esztendős. Eredeti szakmája: esztergályos. Sok éve készül már a feladatra. Karatézik. Ügyfelei először megbízottjával kerülnek kapcsolatba, aki állandóan a telefon mellett ül.

Mire vállalkozik Pinkerton úr? Választ erre az általa készített röpcédula ad. E szerint: „Új Informátor! Nincs többé titok! Megbízásra információ bármiről, bárkiről! Diszkréció. Top Secret ügykezelés. Magánosok és közületek részére Általános Emberi Gazdasági információk szerzése. Diszkrét, gyors, pontos! Levélcím:..."

Pinkerton úr tehát mindenre vállalkozik. Működésének megkezdése óta mintegy 50 ügyben járt el eddig. Honoráriumát esetenként állapítja meg. Kikapós asszonyka útjainak kifürkészése a férj kívánságára egy héten keresztül: körülbelül 3000 forint. Egyetlen megbízást utasított el eddig: egy idős hölgy azzal az úrral kívánt megismerkedni, aki holttestét boncolni fogja majd...

Pinkerton úr egyébként gyerekkorában geológusnak készült. Elvált. Elmondása szerint a tanács adott számára engedélyt különös foglalkozásához, amikor „szabad szellemi foglalkozású" egyénként bejegyezte. Adót szeretne fizetni, de egyelőre nem nagy hajlandóságot mutat a tanács arra, hogy elfogadja.

Kikértük illetékes szervek véleményét Informátor úr tevékenységéről. Eszerint meglehetős bizonytalanság uralkodik abban a kérdésben, hogy Pinkerton úr működése sérti-e törvényeinket, jogszabályainkat... Egyértelmű tilalom nem lelhető fel a paragrafusok között, és Informátornak az a véleménye, hogy amit nem tilos, azt szabad. Az is kérdés, hogy társadalmunk alapelveivel, a személyi szabadsághoz fűződő jogokkal mennyiben egyeztethető össze Pinkerton úr hivatala. Pillanatnyilag úgy tűnik, hogy a jogszabályok között akadt egy keskeny hézag, és Pinkerton úr ezt ügyesen igyekszik kiszélesíteni.

Hogy mi lesz a vállalkozó kedvű fiatalember sorsa — nem tudjuk. Magyarországon akadt már olyan hivatal, amely adót vetett ki egy halottlátó asszonyra. Pinkerton úr a halottlátónál nagyobb esélyekkel pályázhat működésének törvényesítésére, hiszen ő nem túlvilági, hanem nagyon is evilági titkok kifürkészésére vállalkozik...

Erdős Ákos

Másodállás – házon belül

Fehérköpenyesek a gép mellett

Megoldódott a munkaerőgond

Járható a pápaiak utcája

Programozható háztartási sütő-főző tűzhelyeiről, villamos hőtárolós kályháiról nevezetes többek között a VBKM pápai Elekthermax gyára, no és arról, hogy a munkaerő hatékony foglalkoztatásában újszerű módszereket alkalmaz. A gyár termékeit a nyugati piacokon is jól ismerik, idehaza is keresik, viszont képtelenek az igényeket kielégíteni. Mindennek tetejében évről évre fogy a munkáskéz, egyre kevesebben vannak, a termelésben, elsősorban a szereldékben és a sajtolóműhelyben, szűk keresztmetszetek keletkeztek. A pápaiak nem vártak külső segítségre, felmentést adó szabályzókra és rendeletekre, hanem megpróbáltak az adott létszámmal ésszerűbben gazdálkodni, a szűk keresztmetszeteket feloldva még több produktumot kihozni.

Jóllehet, az Elekthermaxban az alkalmazotti létszám aránya elfogadhatónak mondható, mégis, azzal kezdték, hogy megkérték a fehérköpenyeseket, havonta állítsanak ki körükből húsz embert, akiket aztán egy hónapon át a sajtolóban foglalkoztatnak. Elsősorban a fiatal irodistákkal beszélgettek el, ecsetelve előttük, mit jelent a gyár nyeresége érdekében, ha évente egy hónapon át maguk is a gépek mellé állnak. Sikerült is meggyőzni őket, főként a műszakiak vállalták a termelő munkát. Vagyis önkéntes jelentkezés alapján szervezték meg a munkaerő kapun belüli átcsoportosítását azzal, hogy az osztályvezetők döntésére bízták, kit tudnak nélkülözni és elengedni osztályukról, miután az így kiesők munkáját a többieknek pótolniuk kell.

Végül is mindenki jól járt. A vállalkozó kedvű alkalmazottak megkapták szokásos átlagbérüket, s abban a hónapban, amikor a gépek mellé álltak, további 1000 forintot, plusz a műhelyben szokásos műszakpótlékokat, például az éjszakai műszakért további 30 százalékot. Hogy ne támadjanak bérfeszültségek, a műhely állandó dolgozói körében is további ösztönzőt vezettek be, akinek teljesítménye eléri a 105 százalékot, 500 forint külön prémiumra számíthat.

Mindemellett az Elekthermax a munkaerő hatékony foglalkoztatásában más utakon is elindult. Még rendelet sem volt rá, amikor lehetővé tették, a gyáriak közül bárki vállalhat másodállást a gyárban. Munkaidő után mondjuk a sajtolóműhelyben, ahol mindig van szabad gép, odaállhat valamelyik gép mellé, s amennyit rajta termel, azt annak rendje s módja szerint megfizetik. Nos, munkaidő után, megfelelő betanítás mellett sok fiatal vállalja ezt a plusz munkát, s akad a gyárban olyan fiatal, aki havonta többet keres, mint az igazgató.

Az ilyen másodállásokat a gyárakban ma már a rendeletek is lehetővé teszik. Nem tudunk róla, hogy Baranyában élnének vele, pedig munkaerőgondjaink nekünk is vannak. Be kellene mennünk a pápaiak utcájába.

Miklósvári Zoltán

Karácsonyra itt a zenélő bimbi

Öröm a gyermekszobában: hamarosan a magyar apróságok is felszállhatnak a zenélő bimbire, miután a hazai kereskedelem meggondolta magát és rendelt a különleges műanyag edényekből. Még a nyáron, a Szegedi Ipari Vásáron bukkantunk rá, és hoztuk a hírt: az enyingi Vegyesipari Szövetkezet zenélő bimbiket gyárt. Arra a kérdésre, hogy miért nem lehet kapni a hazai üzletekben, a válasz az volt, a kereskedelem nem rendelt, mert drágállotta a 300 forintos árat, mire az enyingiek kiajánlották Ausztriába, ahová még az idén 40 ezer darabot szállítanak, darabonként 10 dolláros áron. Világgazdasági napilapunkból most arról értesültünk, mégis lesz idehaza is zenélő bimbi.

Az „eredményt" madártrillára emlékeztető zeneszóval jelző edényke egyáltalán nem bolondos furcsaság akar lenni, hanem nagyon is célszerű alkalmatosság: a legifjabbakat szobatisztaságra neveli, sok fáradtságtól megkímélve a kismamákat. A bimbi aljára szerelt elekronikus zenélő szerkezet ugyanis akkor kezd trillázni, ha folyadékkal érintkezik, s mindaddig muzsikál, míg a folyadékot ki nem öntik. Az edénykékből a hazai piacra még az idén 10 ezer darab készül és már karácsony előtt az üzletekben lesz. Jövőre az enyingiek a növekvő külföldi érdeklődésnek megfelelően megsokszorozzák termelésüket.

Hétfőtől hétfőig

A szolgáltató kereskedelem

Az elmúlt héten több olyan tanácskozást is rendeztek, melyeken arról vitatkoztak a résztvevők, milyen irányba szükséges továbbfejleszteni a kereskedelmet, a vendéglátást, erősíteni szolgáltató jellegét, javítani kulturáltságát, minőségét. A vitákban részt vevők annak tudatában fejtették ki véleményeiket, hogy napjainkban, s a jövőben talán még inkább, az egyenletes ellátási színvonal biztosításának nagy jelentősége van a lakosság hangulatának, közérzetének alakulásában. Amikor számba vették a már nemsokára mögöttünk lévő tervidőszak tapasztalatait, a figyelem középpontjába már a jövő került.

Éppen ez utóbbi szempontjából van nagy jelentősége annak, hogy a Baranya megyei Tanács megtárgyalta és elfogadta a megye hosszú távú kereskedelmi koncepcióját. A figyelem központjában a lakosság minőségi igényei kielégítésének feladata állt, melyet összhangba kell hozni a tervbe vett szerényebb mértékű fejlesztési lehetőségekkel. Ugyanakkor a lakosság várható fogyasztásnövekedése a kereskedelmi hálózat területi növelését is génylí. A fejlesztéseknél számolni kell a változó vásárlói szokásokkal, az új, korszerűbb termékek iránti érdeklődéssel, a lakosság területi elhelyezkedésében végbemenő változásokkal.

A MESZÖV egy területi jellegű tanácskozást tartott az elmúlt héten Szederkényben, melynek legizgalmasabb témája az volt: hogyan lehet tovább javítani az alsófokú központok, kistelepülések kereskedelmi ellátását, a vendéglátás színvonalát. Ebben a térségben is az elmúlt években jelentős előrehaladást értek el a színvonal, a kulturáltság terén, olyan kereskedelmi és vendéglátó egységek kezdték meg munkájukat, melyek elismerésre méltó szolgáltató tevékenységet fejtenek ki. A jó ellátás alapja a kereskedők és termelők szervezett, korrekt együttműködése. Ezért is tulajdonítható nagy jelentőség annak, hogy e tanácskozáson a legfontosabb termelővállalatok ismertették terveiket, melyekkel a jövőben is biztosítani kívánják a kiegyensúlyozott ellátást.

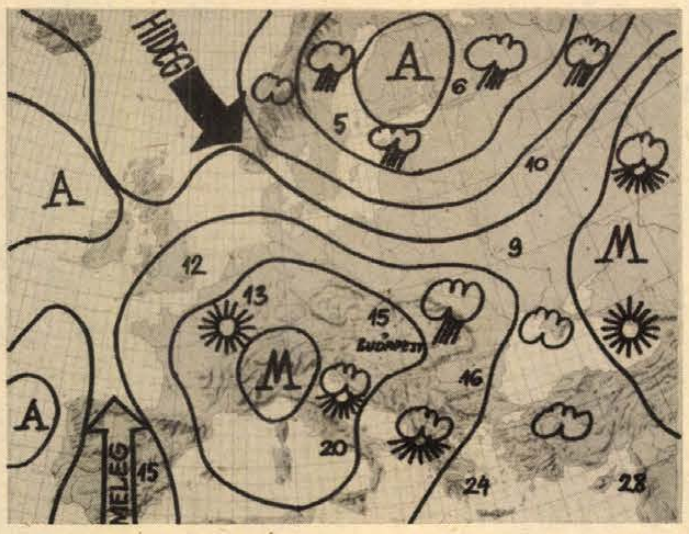
Kibontakozóban vannak elképzelések arra, s a jövőben a kísérletek is megkezdődnek, hogy a vendéglátásban nagyobb teret biztosítsanak a magánkezdeményezésnek és -érdekeltségnek, a törvényesség és a tisztességes haszonszerzés követelményeinek megtartásával. A kísérlet kétségtelenül a lakosság jobb ellátását hivatott elősegíteni. Az érdeklődést igazolta az a tanácskozás is, melyet az elmúlt héten rendeztek.

A feladat világos, a tervek, az erők többségében rendelkezésre állnak, a jövőben a következetes megvalósításra van szükség.

Mitzki Ervin

Orvosmeteorológiai előrejelzés

Fejfájást, levertséget okoz a hidegfront



Előrejelzés az ország területére 1980. október 20-tól október 26-ig:

A hét elején hűvös, szeles lesz még az idő. Elszórtan, főleg az északnyugati, északi országrészben lehet esőre, záporesőre számítani. A hét közepére szárazabbá válik az idő, de a hajnali, reggeli órákban párásság, köd várható. Erős lesz az éjszakai lehűlés, a legalacsonyabb hőmérséklet plusz 1, plusz 6 fok között alakul, de több helyen talajmenti fagy is kialakulhat. Napközben 12—17 fokig melegszik föl a levegő. A hét vége felé ismét csapadékosabbra fordul az idő.

●

A héten lassan-lassan megnyugszik, s csak később válik ismét változékonyabbra az idő. Hatása azonban még a nyugodtabb időjárásnak is lesz. A legerőteljesebb változás a mögöttünk lévő hét végén következett be, amikor is a száraz, meleg, szubtrópusi légtömeg helyébe hidegebb érkezett. Ennek a hideg levegőnek a további hullámai azok, amelyek még a hét elején is változást okoznak időnként. A hét elején egy-egy napon azonban még felgyorsul a légáramlás, megerősödik a szél — ezért belső hőmérőnk időnként hidegebbet érez még, főképpen akkor, amikor a levegő nedvességtartalma is megnövekszik (vagyis csapadékosabbra fordul az idő). Ilyenkor — ha nem is olyan erősen, mint a hét végi „nagy váltás"-nál — ismét emlékedik a légnyomás: az időjárás jelenségei hidegfrontszerűen viselkednek, s az általuk kiváltott, a szervezetünk által produkált reakciók is hasonlók. Fejfájás, levertség, aluszékonyság vesz rajtunk erőt. Ez a hét közepe táján is csak kissé mérséklődik, amikor nyugodtabbá válik az idő. Erre utal a hét közepének időjárását mutató térképünk, s csak a hét vége felé számíthatunk újabb változásra. Ennek hatása azonban már ellentétes lesz, a légkör változása kedélyállapotunkat pozitív irányban befolyásolja.

Csere

„Írógépre cserélném kifogástalan Fortuna tévémet." A hirdetés a múlt héten jelent meg a Dunántúli Naplóban.

Nagyon remélem, hogy a hirdetés feladója talált magának cserepartnert. Azt cserélte el, amelynek a bővületéből, rabságából kevesen képesek kiszabadulni. Ahogy Marsall MC Luhan nevezte: a szem rágógumiját. S hogy mire? Olyan eszközre, amellyel alkotó gondolatokat rögzíthet a fehér papírra. Biztos hosszú évek során született meg az elhatározás, hiszen a Fortuna meglehetősen régi tévétípus.

Gratulálunk az elhatározáshoz. S mi, akik nem hozunk ilyen kemény döntéseket, csak annyiban követhetjük az ismeretlen hirdető, ma kicsit anakronisztikusnak tűnő, példáját, ha néha műsorzárás előtt is benyomjuk a gombot, s szemet nyugtatva azt tesszük, amiről néha nagyon is le akar minket szoktatni a televízió.

E.

ma este

SZÍNHÁZ

Kamaraszínház: Olga (du. 3 órakor) Szigligeti/A bérlet

HANGVERSENY

Nemzeti Színház: Pécsi Filharmonikus Zenekar. Vezényel Breitner Tamás (19.30 órakor)
Mohács, filmszínház kistermében: Felnőtt-bérlet I. hangversenye. Gyermán István—Jandó Jenő szonátaestje (19 órakor)

MOZI

Petőfi: A rejtelmes sziget (2, 4) Norma Rae (6, n9)
Kossuth: Norma Rae (hn10, 12) Circus Maximus (f3) Csillagok háborúja (f5) Üzenet a börtönből (f8)
Tanárképző Főiskola: Szenzáció! (5) Az amerikai barát (f8) **Rákóczi:** Halálos tévedés (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Az áldozat (6) **Jószerencsét:** Félek (4, 6) **Vasas, Május 1.:** A Sáska napja (f5)

Teremnek a pécsi citromfák és narancsfák

Rekordtermést hozott egy 15 éves citromfa Kele Ferenc pécsi, Laskó utca 14. szám alatt levő telkén. Idén 120 citrom érett be a 10 éve termő fán, de a gazda nem szedte le a termést, még érleli az őszi napon. Korábban évente 80—100 egészséges és teljesen beérett citromot szokott begyűjteni. Télen a ládában terebélyesedő fa mindig az üvegházba kerül. A tízéves narancsfán csupán öt szem díszlik, de egynek a súlya 40—50 deka. A csemetéket Smelczer László pécsi kertészetéből szerezte be, aki Olaszországból származó öreg példányokról szaporította azokat.

Gyógynövényes kert a szociális otthonban

Ritkaságokat bemutató gyógynövényes kert készült el a máriagyűdi szociális otthon parkjában társadalmi munkában a Herbária szakmai irányításával. Ritka és rendkívül értékes gyógynövények több mint ötven fajját mutatják be, melyek a Dél-Dunántúlon nyílnak. Elültettek a kétszáz négyszögöles területen egyebek között kapotnyakot, metélőt, körömvirágot, sáfrányos szeklicét, máj- és tüdőfüvet, mecseki füvet. A gyógynövényes kertet a szociális otthon lakói gondozzák.

hDH hírek hDH hírek hDH

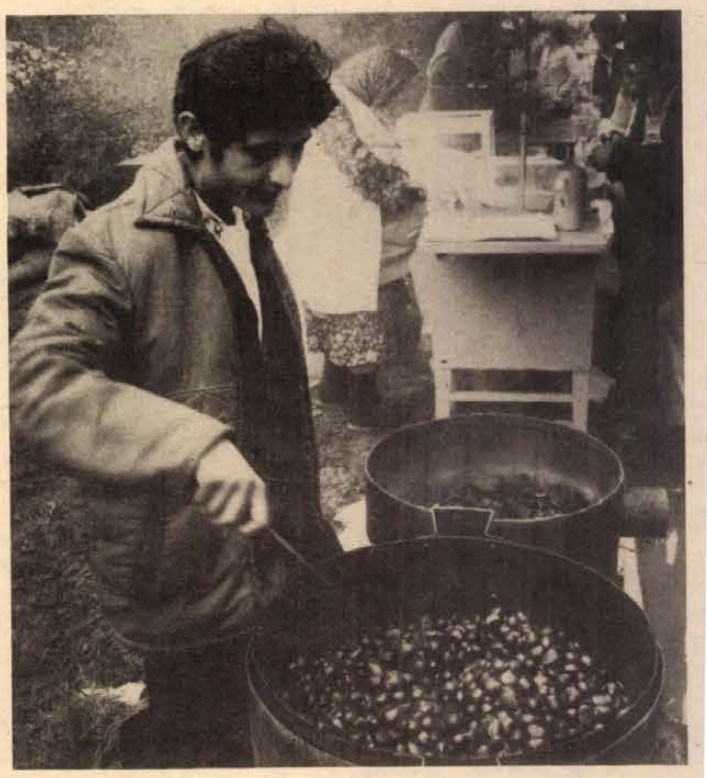
Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest)	1 552
Trabant Limousine (Győr)	1 283
Trabant Limousine (Debrecen)	431
Trabant Limousine Speciál (Budapest)	3 065
Trabant Limousine Speciál (Debrecen)	1 053
Trabant Limousine Speciál (Győr)	2 747
Trabant Limousine Hycomat	10 052
Trabant Combi (Budapest)	505
Trabant Combi (Győr)	737
Wartburg Limousine (Bp.)	1 888
Wartburg Limousine (Győr)	2 078
Wartburg de Luxe (Budapest)	1 789
Wartburg de Luxe (Győr)	1 859
Wartburg de Luxe tolótetős	7 137
Wartburg Limousine tolótetős	199
Wartburg Tourist (Budapest)	884
Wartburg Tourist (Győr)	761
Skoda 105 S (Budapest)	762
Skoda 105 S (Győr)	1 256
Skoda 105 S (Debrecen)	1 115
Skoda 120 L (Budapest)	641
Skoda 120 L (Debrecen)	486
Skoda 120 L (Győr)	656
Polski Fiat 1500	1 133
Polski Fiat 126 (Budapest)	3 666
Polski Fiat 126 (Győr)	186
Polski Fiat 126 (Debrecen)	1 042
Zaporozsec	30 570
Lada 1200 (Budapest)	8 528
Lada 1200 (Debrecen)	6 860
Lada Combi (Budapest)	1 638
Lada Combi (Debrecen)	573
Lada 1300 (Budapest)	5 517
Lada 1300 (Debrecen)	4 312
Lada 1500 (Budapest)	4 789
Lada 1500 (Debrecen)	4 376
Lada 1500 (Győr)	970
Lada 1600 (Budapest)	1 940
Lada 1600 (Debrecen)	1 015
Dácia (Budapest)	3 124
Dácia (Debrecen)	1 228
Moszkvics 2140	9 949

◆

– Őszeies idő. Tovább tart a borongós, őszi idő, Nyugat felől nedves, hűvös levegő érkezése várható. Tegnap a pogányi meteorológiai állomáson 11,2 Celsius fok maximum hőmérsékletet és 4,6 milliméter csapadékot mértek.

– Először végez felmérést Baranya megyében a Nemzetközi Madárfelmérési és Madárvédelmi Bizottság, a Magyar Madártani Egyesület faunisztikai szakosztályával együttműködve. A baranyai ornitológusok öt éven át figyelik a megyénkben fészkelő madarakat és a fészkelési helyekről térkép készül.



Itt a sült gesztenye!

– Több mint ötven óra kétyeg egyszerre Kalmár József rokkantnyugdíjas, egykori kereskedő pécsi Jurisics Miklós utcai lakásában. A gyűjteményre három év alatt tett szert, ezalatt gyártotta házilag mindegyiket kidobott különféle órák alkatrészeinek a felhasználásával. Előtte nem értett az órakészítéshez és -javításhoz.

– Itthon a Butykos. Öt éve zenél nagy sikerrel a Fővárosi Művelődési Házban a három pécsi fiatal alakította Butykos nevű zenekar. Marton Viktor, a Porcelángyár meósa, Bálint Géza, a BARANYAKER eladója és Simara László fényképész értékes díjakat nyert a Művészet és Ifjúság bemutatósorozaton.

04-05-07

Pécsett vasámap nem volt baleset, szombaton azonban öttől is okozott a figyelmetlenség, ittasság, jogosítvány nélküli vezetés; s ezek közül kettőnek gyermek volt a szenvedő alanya.

●

Október 18-án reggel 8.30-kor Szép Ferenc 29 éves újpetrei lakos figyelmetlenül vezette személygépkocsiját, és Újpetre belterületén egy álló teherautónak ütközött. A négyéves Sz. H., a személygépkocsi utasa elől ült, s még csak be sem volt szíjazva. A baleset következtében a gyermek könnyű sérülést szenvedett.

●

Az öt éves H. B. magyarszéki lakos szombaton reggel 9.15-kor figyelmetlenül szaladt át az úton a község belterületén, s ekkor elütötte öt egy személygépkocsi. A gyermek súlyos sérülést szenvedett.

●

Bakos István 16 éves siklósi lakos vezetői engedély nélkül motorkerékpározott Egyházasharaszti és Siklós-Nagyfalu között szombaton délben, s egy balra forduló személygépkocsinak ütközött. A motoros súlyos sérülést szenvedett.

●

Szegedi László 39 éves vájár, komlói lakos szombaton késő este, 23.45-kor ittasan vezette személyautóját Komló belterületén. Elütötte a vele szemben gyalogosan közlekedő, ugyancsak ittas 37 éves Lipták István komlói lakost. Lipták súlyos, az autó utasa, Szegedi Lászlóné 33 éves háztartásbeli könnyű sérülést szenvedett.

●

A Zala megyei Nagyrécse-Máriahegyen szombaton este tűz ütött ki. Egy 10×5 méteres épületből égett egy 5×4 méteres istálló teteje, egy 5×4 méteres pajta teteje és a benne levő 20 mázsa széna, valamint egy 4×2 méteres kocsiszín. A károsult Friskó József helyi lakos.

Raboltak, garázdálkodtak, embereket bántalmaztak

Tizenegy, tíz-, kilencévi fegyházbüntetés...

Első fokon ítélt a bíróság

Az igazság pillanata: a bíróság 42-es számú tárgyalótermében pénteken délután az ítélethirdetést követően a vádlottak eltakarták arcukat és sírtak. Igen, Colos, alias Brunner István kivételével valamennyi elítélt könnyezett.

Pedig az érzelgősség nem volt jellemző arra a 11 fiatalemberre, akik hónapokon keresztül súlyos bűncselekményeket követtek el Pécs belvárosában. Járókelőket ütöttek le és fosztottak ki minden szó nélkül. A több napos tárgyalás folyamán a tanúvallomások sorra erősítették meg az ügyészség megállapításait, mely szerint a társaságra jellemző volt a gátlástalanság és a brutalitás.

A bíróság megállapítása szerint 1980 áprilisában a Sétatéren a Székesegyház átjárójában ütötték le H. Györgyöt, majd elvették tőle 30 forintját. Májusban a Hullámban figyelt fel Molnár, Brunner és Kondricz egy férfire, majd az utcán kirabolták. 2600 forintot zsákmányoltak. A rablók áldozatukat még akkor is több esetben bántalmazták, rudgosták, mikor az már eszméletlenül a földre került.

A kifejezetten pénzszerzés céljából elkövetett rablássorozat mellett a csoport tagjai a Sétatéren és környékén számos esetben megtámadtak és megvertek olyan férfiakat, akiket homoszexuálisnak tartottak. Elég volt, ha valaki furcsán nézett rájuk és máris recsegett az orrcsont, és következett a bordatörés. Összesen 22 esetben követtek el bűncselekményt Molnár László és társai.

A Pécsi Városi Bíróság dr. Wágner Ernő vezette büntetőtanácsa rámutatott arra, hogy a vádlottak italozó, csavargó életmódot folytattak és bűnözésre szövetkeztek. Nem elszigetelt, eseti cselekményeket követtek el, hanem olyanokat, amelyek a galeribűnözésre jellemzőek. A társadalom fokozott védelmére azért is szükség van, mert megnövekedett az ilyen jellegű bűncselekmények száma. Éppen ezért a társadalom a törvény szigorával kell hogy válaszoljon.

Az ítélet: Molnár László (Lisztes): 11 évi fegyházbüntetés; Brunner István (Colos) 10 évi fegyházbüntetés; Kondricz Ferenc (Göndör) 9 évi fegyházbüntetés; Varga Csaba 5 és fél év szabadságvesztés; fiatalkorú T. Nándor (Göndör) 3 év szabadságvesztés; Nemes János (Szőke) 2 év 6 hónap börtön; fk. B. Sándor (Kisbeás) 3 év 6 hónap börtön; fk. K. Sándor (Talpas) 3 év szabadságvesztés; Sasvári András (Sasi) 7 év szabadságvesztés; Csepeli Sándor másfél év szabadságvesztés; Szabó János (Tarzan) 4 év szabadságvesztés.

A rablás, garázdaság és más bűncselekmények miatt elítélt 11 vádlottat a bíróság két évtől nyolc évig terjedő időtartamra eltiltotta a közügyek gyakorlásától.

A bíróság ítéletét a vádhatóság képviselője tudomásul vette. Valamennyi vádlott és védője fellebbezést jelentett be. A belvárosi rablók, garázdák ügyében a Pécsi Megyei Bíróság hozza majd meg a jogerős döntést.

E. Á.

A MECSEKI KULTÚRPARK FELVESZ

- villanyszerelőket,
- segédmunkásokat,
- állatápolókat,
- éjjeliőrt

(éjjeliőr lehet nyugdíjas is).

Jelentkezés

a vidámparki irodában 8—16 óra között.

I. 448/1980.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A Varsói Szerződés külügyminiszteri bizottságának ülése

A lengyel fővárosban vasárnap megkezdődött a Varsói Szerződés tagállamai külügyminiszteri bizottságának soron következő ülése.

Az ülés munkájában Petr Mladenov bolgár, Bohuslav Chnoupek csehszlovák, Jozef Czyrek lengyel, Puja Frigyes magyar, Oskar Fischer NDK-beli, Stefan Andrei román és Andrej Gromiko szovjet külügyminiszter vesz részt.

Az ülésen az európai biztonsági és együttműködési értekezleten részt vett államok madridi találkozójának előkészületeiről, valamint az európai katonai enyhülési és leszerelési konferencia összehívásával kapcsolatos kérdésekről tanácskoznak.

*

Magyar pártküldöttség utazott Berlinbe

Gyenes Andrásnak, az MSZMP KB titkárának vezetésével vasárnap magyar pártküldöttség utazott Berlinbe, hogy részt vegyen a Német Szocialista Egységpárt és a Béke és Szocializmus c. folyóirat által rendezett nemzetközi tudományos konferencián, amelynek témája a munkásmozgalom és a nemzeti felszabadító mozgalom közös imperialista-ellenes harca. A delegáció búcsúztatásán a Nyugati pályaudvaron jelen volt Rudolf Rossmeisl, az NDK magyarországi nagykövete is.

◆

✦ BUDAPEST: Ábrahám Kálmán építési és városfejlesztési miniszter meghívására vasárnap Birgit Friggebo lakásügyi és várostervezési miniszterasszony vezetésével svéd építésügyi küldöttség érkezett Budapestre.

✦ *SAN SALVADOR: A salvadori kormányerők szombaton hajszát indítottak a baloldal ellen, miután előző éjszaka félóránként pokolgépek robbantak af óváros déli kerületeiben. Az éjszaka folyamán összeszámolt legalább tucatnyi merénylet egyebek közt a kormányzó párt irodáit, erőműveket és a városból kivezető egyik főutat rongálta meg. A közép-amerikai emberi jogi bizottság becslése szerint a salvadori zavargásokban legalább hatezren pusztultak el az idén.*

✦ BUDAPEST: Schultheisz Emil egészségügyi miniszter brit partnere meghívására, küldöttség élén Londonba utazott. Látogatása során aláírják a magyar–brit egészségügyi együttműködési egyezmény első két évre szóló munkatervét.

✦ *CANBERRA: A szavazatok mintegy nyolcvan százalékának összeszámlálása után a számítógépek a jelenlegi kormányfő, Malcolm Fraser győzelmét ígérik az ausztráliai általános választásokon. Az eddig beérkezett eredmények ugyanakkor arról tanúskodnak, hogy a konzervatív kormánykoalició az eddigi 48 mandátumos többséggel szemben az új törvényhozási időszakban kénytelen lesz beérni 15–20, legfeljebb 23 mandátumos többséggel. William Hayden, az ellenzékben lévő munkáspárt vezetője csak szombaton késő este ismerte el pártja vereségét, s gratulált Malcolm Frasernek. A vesztes munkáspártiak előreláthatólag így is a korábbinál 12 képviselővel küldhetnek többet a 125 tagú parlamentbe.*

✦ NYUGAT-BERLIN: A Nyugat-berlini Szocialista Egységpárt elnöksége, a hét végén megtartott ülésén 1981. május 15–17-re összehívta a párt soronkövetkező, VI. kongresszusát.

Szovjet–afgán nyilatkozatot tettek közzé Moszkvában

(Folytatás az 1. oldalról)

agresszió, s Afganisztán biztosítékokat kapjon arra nézve, hogy a népe és kormánya elleni külföldi felforgató tevékenység nem fog kiújulni.

Az időszerű nemzetközi kérdéseket áttekintve a tárgyalófelek megállapították, nincs ma sürgetőbb feladat, mint az enyhülési folyamat megőrzése és megszilárdítása. Az afgán fél támogatásáról biztosította a Szovjetunió és a Varsói Szerződés más államainak békekezdeményezéseit.

A Szovjetunió és az Afganisztáni Demokratikus Köztársaság síkraszáll azért, hogy Irak és Irán szüntessék meg egymással szemben a katonai cselekményeket, s a köztük felmerült vitás kérdéseket külső beavatkozás nélkül, kölcsönösen elfogadható módon, tárgyalások útján rendezzék. Az Egyesült Államok és néhány más NATO-tagország hadihajóinak a Perzsa-öböl térségéből történő kivonása kedvező körülményeket teremtene e rendezéshez, és a térség helyzetének normalizálódásához – hangsúlyozza a nyilatkozat.

Mindkét fél elismerően szólt az ázsiai béke és biztonság szempontjából pozitív szerepet játszó békeszerető indiai külpolitikáról, s támogatásáról biztosította a partmenti államoknak azt a törekvését, hogy az Indiai-óceánt változtassák békeövezetté.

Szovjet részről megerősítették, hogy a Szovjetunió tiszteletben tartja Afganisztán el nem kötelezettségi politikáját.

●

Babrak Karmal, vasárnap a szovjet főváros és környéke nevezetességeivel ismerkedett. Megtekintette a moszkvai Kremlt, majd ellátogatott a Moszkva környéki Leninszkaja Gorkiba, ahol Vlagyimir Iljics Lenin életének utolsó éveit töltötte.

*

A PFSZ terve az iraki–iráni konfliktus rendezésére

Az iráni kormányfő Algériában

A Palesztin Felszabadítási Szervezet négypontos tervet vázolt fel az iraki–iráni konfliktus tárgyalásos rendezésére. A PFSZ indítványát Szalah Khalaf (Abu Ijad) ismertette egy angol nyelvű beirúti lapban vasárnap megjelent interjújában.

Az el nem kötelezett országok koordinációs irodája elé terjesztendő palesztinai javaslat pontjai a következők:

– Tűzszünet;

– Irak visszavonja csapatait az 1975-ös algíri megállapodásban, vagy az 1913-as konstantinápolyi szerződésben meghatározott határokra;

– Irán beleegyezik, hogy az iraki csapatok kivonása után semleges területen tárgyalásokat kezd Bagdaddal; és

– az iszlám és az el nem kötelezett országok ellenőrzik az iraki visszavonulást és a tárgyalásokat.

A lap szerint a PFSZ mind Bagdaddal, mint Teheránnal kapcsolatba lépett és felvetette előttük az el nem kötelezett mozgalom koordinációs irodájának összehívását.

Az Iszlám Konferencia nevében szintén közvetítéssel próbálkozó Habib Satti vasárnap Teheránba érkezett, s onnan a harcok térségében lévő Dizfulba utazik tovább, hogy Baniszadr államfővel találkozzék. Satti kihallgatást kért Khomeini ajatollahtól is, de arról még nem érkezett jelentés, hogy a vallási vezető hajlandó-e fogadni.

Mohammad Ali Radzsai iráni kormányfő vasárnap Algírba érkezett, s alig egy órával később Bendzsedid Sadli algériai államfő társaságában tovább utazott a földrengés sújtotta El-Asnamba. A két politikus az iszlám „áldozat ünnepének" szertartásán vesz részt a természeti csapás károsultjaival. Algírban akkreditált diplomáciai körökben elterjedt, hogy Radzsai és Bendzsedid Sadli állítólag az amerikai túszok sorsáról folytat megbeszélést és arról is, hogy Algéria esetleg valamilyen szerepet vállalhatna az ügyben. A teheráni rádió ezzel kapcsolatban vasárnap megerősítette, hogy az iráni miniszterelnök Khomeini utasítására kizárólag azért ejtette útba Algériát, hogy az irániak részvétét fejezze ki a pusztító földrengés miatt.

Az Onassis lány kalandjai



Tina Onassis Huberttel, akit egy télen át szeretett

Christina Onassisnak ismét új partnere van. A Kauzov-válás után Hubert Michard-Pelissier, a párizsi ügyvéd vigasztalta Tinát, de csak egy télen át tartott a nagy szerelem. Már Yvon Coty van soron, akiről ajakrúzst is neveztek el, cége gyártmányát persze.

Hogyan derült fény a legújabb szerelemre? Mint a tolvajok, úgy osontak ki — természetesen különkülön egy párizsi házból — Tina Onassis, a hajómilliárdos és Yvon Coty, a párizsi szépítőszer-milliomos. Néhány óra múlva már egész Párizs tudott a románcról. És amikor Saint Moritzban együtt szálltak ki a magánrepülőből, és Tina barátságos alpesi házába igyekeztek, már mindenki biztos volt a dolgában. A pár hosszú sétákat tett a hegyekben, majd kiültek uzsonnázni a teraszra. Ugyanarra a teraszra, ahol Tina két évvel ezelőtt még férjével, Szergej Kauzovval édelgett. Szergejt nem zavarja már, ha volt felesége kalandjairól hall, gondoskodott Tina utódjáról.

Ha kiosztanák a szerelmi tévedések nagydíját, Tina egészen biztosan abszolút világbajnok lenne. Tévedni emberi dolog, és ez a sok tévedés tulajdonképpen szimpatikussá teszi őt. Hiszen nemrégen még így nyilatkozott a BUNTE-nek a párizsi ügyvédről: „Nem is hittem volna, hogy ennyire szeretem Hubert-t, pedig gyerekkorunk óta ismerjük egymást." És Hubert-t máris felváltotta Yvon.

A szovjet Szergej baráti körben így nyilatkozott Tina szerelmi tévelygéseinek hátteréről: „Alapjában véve nem is tudja, mit jelent szeretni."

(Fordította: dr. Juhász Edit)

A Baranya megyei Baromfifeldolgozó és -forgalmazó Közös Vállalat

felvételre keres

villanyszerelő szakmunkásokat

Jelentkezés a munkaügyi csoportnál, Pécs, Edison u.

(I. 457/1980)

Győr-Sopron megyei tájnapok

A Centrum Áruház rendezésében

1980. október 21—26-ig

Győr-Sopron megye 13 iparvállalata és szövetkezete bemutatkozik.

Kiállítás a Fegyveres Erők Klubjában

Kossuth L. u. 13.

CENTRUM ÁRUHÁZ

NYITVA: délelőtt 10 órától, este 6 óráig. A kiállított áruk a Centrum Áruházban megvásárolhatók.

A Mecseki Szénbányák felvesz

18—35 ÉVES FÉRFIAKAT FÖLD ALATTI CSILLÉS MUNKAKÖRBE

Munkahelyet és munkásszállói elhelyezést Pécsett vagy Komlón biztosítunk.
Szakmai képzés tanfolyami úton.
Speciális bányászati kedvezmények.
Alapfeltételünk: a bizalomkeltő munkakönyv.
CÍMÜNK: MECSEKI SZÉNBÁNYÁK, MUNKAÜGYI OSZTÁLY, 7629 PÉCS, KOMJÁT ÁLADÁR U. 5.
TELEFON: 24-863

Autószalon – Párizs



Fiat Panda 45

FIAT



PEUGEOT 304 ZA Modèle 1981



TALBOT AUTOMOBILES TALBOT RELATIONS PUBLIQUES 40-48, av. de la Grande-Armée 75017 PARIS

TALBOT MATRA MURENA

OCTOBRE 1980



Kisfogyasztású, üzemanyagtakarékos autók és a japán gépkocsiipar térhódítása a francia piacokon. E két témáról hallhatott a legtöbbet az érdeklődő a Párizsi Autószalon különböző rendezvényein, amelynek tíznapos programja a múlt héten fejeződött be.

E sorok írójának alkalma volt végignéznie a hatalmas bemutatót. A sok száz fényképből négyet mutatunk be a HDN olvasóinak, hogy érzékeltethessük: milyen újdonságokat kínál a 67. Párizsi Autószalon.

A Fiat Panda 45 és Peugeot 104 lesz a következő esztendők legnépszerűbb nyugat-európai kisautója. A prognózis szakemberektől származik (1., 2. felvétel).

Páratlanul nagy kínálattal jelentkezett a Talbot. Felvételünkön legfrissebb modelljük: a Matra Murena.

A szalon sztárja és szenzációja a Citroen Karin. A háromüléses autó nemcsak futurista formájával hívta fel magára a figyelmet, hanem azzal is, hogy a középen elhelyezett kormány alatti műszerfalon az elektronika legfrissebb vívmányai segítik a vezetőt a biztonságos közlekedésben.

E. Á.

✦ *PEKING: Valéry Giscard d'Estaing francia elnök a kínai vezetőkkel folytatott hivatalos tárgyalásait befejezve, vasárnap Pekingből Tibetbe utazott.*

HDN REJTVÉNY

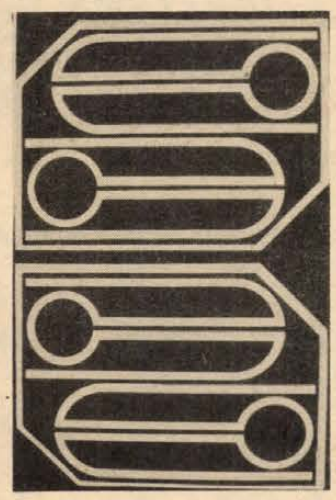
Pécsett, a kishajmási tsz Petőfi utcai kerámia mintaboltjában megtartott nyilvános sorsoláson dőlt el, hogy olvasóink közül kinek kedvezett a szerencse. A nagyszámú megfejtő közül csaknem négyszázan adtak helyes választ: a 4-es számmal jelzett tál Obányán készült.



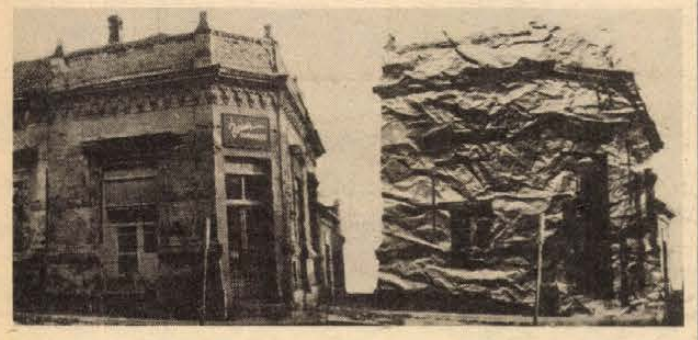
❶



❷



❸



❹

A kishajmási tsz által felajánlott díjak közül egy kerámia pálinkáskészletet nyert Horváth Béláné Pécs, Júlia u. 9., csörgőkorsót Lukács Józsefné Hidas, Kodály út disztálat Gellei Józsefné Villány, Petőfi utca 26., fali fűszertartót Gödöny Zsuzsanna Szentlőrinc, Temető u. 9., mézescsuprot Szkrajcsics György Felsőszentmárton, Hunyadi út 1., virágkaspót Pozsonyi Jánosné Pécs, Váci Mihály u. 16., bokályt Vereczkei Lajos Pécs, 39-es dandár út 9., söröskupát Szapu Lászlóné Pécs, Jókai u. 51., gyertyatartót Muráth Péter Pécs, Építők u. 3., (a sorsolásnál átvette), vizeskancsót Konkoly Thege Miklós (a sorsolásnál átvette). Óriás csörgőkorsót nyert Rokolya Ferencné Pécs, Melinda u. 11., óbányai vázát Szirony Aliz Pécs, Ifjúság u. 9. (a sorsolásnál átvette), óbányai disztányért Hantos Gyuláné Mohács, Park u. 7., tűzálló sütőedényt Banna Lajosné Komló, Bajcsy-Zsilinszky u. 6., óbányai disztálat dr. Kovács József Vásárosdombó, Béke u. 1/a. A mohácsi fekete korsót Balázs Tibor Mohács, újvárosi lakos, a mohácsi disztálat pedig Mocsáry Jenőné Pécs, Erreth Lajos u. 23. sz. alatti lakos nyerte.

A nyereményeket a kishajmási tsz kerámia mintaboltjában lehet átvenni (Pécs, Petőfi u. 8.) hétfő kivételével naponta 9—13 és 14—17 óráig.

A budapesti Fényes Adolf-teremben október 23-án, csütörtökön nyílik meg öt pécsi képzőművész — Csizmadia László, Ficzek Ferenc, Gellér B. István, Pinczehelyi Sándor és Valkó László — kiállítása. Mai rejtvényünket hármójuk képeiből állítottuk össze. A feladat most is hasonló a múlt hetihez. A három ismertető és a kép stílusa alapján kell eldönteniük, hogy a negyedik képet melyik pécsi képzőművész készítette.

❶ VALKÓ LÁSZLÓ a pécsi Művészeti Gimnázium tanára Kaposvárott született. Több egyéni és csoportos kiállítása volt külföldön is. Műveiben a hétköznapi tárgyak állnak középpontban, a hagyományos (rézkarc, aquatinta) és modern (fotószitanyomat) eljárásokkal egyaránt realista módon jeleníti meg a tárgyakat, jelen esetben egy pár bakancsot, de egyúttal át is értelmezi azokat. Így sűrűsödik képeibe a jelenen keresztül a múlt és jövő — ember és tárgy viszonya.

❷ PINCZEHELYI SÁNDOR Szigetvárott született, a Pécsi Galéria vezetője. Ugyancsak rendszeres kiállító, legutóbb Lahtiban volt önálló tárlata. Őt a jelek, szimbólumok foglalkoztatják, azokat értelmezi újra és újra. Az ember alkotta jelek (csillag, sarló és kalapács) mellett újabban a természeti tárgyak, formák sajátos környezetbe helyezésével teremt új jeleket. Ő is szívesen dolgozik a szitanyomat eljárással. Valkó Lászlóval a Pécsi Műhely tagja.

❸ GELLÉR B. ISTVÁN pécsi születésű, a Leőwey Gimnázium tanára. Noha ő nem tagja a Pécsi Műhelynek, sok vonatkozásban erősen kötődik annak szemléletéhez. Korábban a geometrikus formák érdekelték, újabb tevékenységéről október 18-i számunkban beszélt. Idén két nemzetközi biennálén is díjat nyert. Erősen analizáló egyéniség.

❹ NEGYEDIK KÉPÜNK CÍME: FOLYAMAT. Megfejtésül kérjük annak a művésznek a nevét, aki ön szerint alkotója. Segítségére áll előbbi három képünk és a hozzájuk tartozó ismertetés.

A megfejtéseket kérjük szerda éjfélig postára adni. A levelezőlapra ne felejtsék el ráragasztani a HDN-rejtvény! címkét, amit lapunkból vághatnak ki. Címünk: 7601 Pécs, pf.: 134.

Olvasóink ezúttal is értékes nyereményekhez juthatnak, így a bemutatott művészek eredeti alkotásaihoz. Kisorsolunk egy színházbérletet (a Pécsi Nemzeti Színház ajándéka), Művészeti Kislexikont, (a Magyar Írók Könyvesboltja ajánlotta fel), szaruvázat (Barta József balatonalmádi kisiparos ajándéka), valamint egy faragott gyertyatartót (Széll Béla pécsi fafaragó munkája) és egy faragott mozsarat. A nyeremények nyilvános sorsolására október 25-én, szombaton délelőtt 10 órakor kerül sor a Pécsi Galéria Széchenyi téri kiállítótermében.

Búcsúzik egy középkori település

Elhal Idamajor. Két éve 85-en lakták, jelenleg csak néhány családnak szolgál lakhelyül. Nemrég szüntették meg a vegyesboltot és az iskolások a nyolc kilométerre lévő Beremendre járnak. A korszerűtlen cselédházakat már bontják és a helyükön szántóföld lesz.

A lakók Püspökbólyba, Magyarbólyba, Illocskára, Lapáncsára, Beremendre költöztek, akiknek a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát vásárlási és építési kölcsönt biztosított. A Beremendre letelepülők lakásszövetkezet keretében építkeznek.

Még nem tudják, hogy milyen sors vár a 100—150 éves kastélyra, annak arborétumjellegű parkjára, ahol egy művesen szerkesztett harangláb is található.

Cs. J.

Nem mindegy, hogy mitől sérült meg a sportoló

A sportbiztosítás az ÁB-nak nem kifizetődő

Legveszélyesebb a motorkerékpár és a motorcsónak

A sportoló önmagát nem biztosíthatja

Az asztalitenisz és a tollaslabda a legveszélytelenebb sportágak, míg a motorkerékpárral és motorcsónakkal versenyző sportolóknál a legnagyobb a sérülés veszélye. Így tartja a biztosító, s ezt a ranglétrán sorolást fejezik ki a biztosítási díjtételek is.

A sportolók számára külön, úgynevezett sportbiztosítást köthet az egyesület. Erről kértünk tájékoztatást dr. Nesz Károlytól, az ÁB Baranya megyei Igazgatóságának jogtanácsosától és Petrovics Bélánétól, a személybiztosítási csoport vezetőjétől.

Az előírások szerint a sportoló önmagát nem biztosíthatja. Korábban volt arra lehetőség, hogy úgynevezett napi térítéses egyéni balesetbiztosítást kössenek, ám az ezzel kapcsolatos visszaélések nyomán a Magyar Labdarúgó Szövetség azzal a kéréssel fordult az ÁB-hoz, hogy szüntesse meg ezt a konstrukciót. Így ma már ilyen biztosítás nem köthető, noha a régebbiek továbbra is érvényesek. Ez a biztosítás kórházi ápolás esetén napi 300 forint térítést jelentett a sportolónak.

A sportbiztosítás mai formájában az alapdíj fizetése esetén 20 000 forintot jelent rokkantság esetén és napi kilenc forintot akkor, ha táppénzen van a sportoló. Lehetőség van arra, hogy ennek akár a tízszeresét is fizesse a biztosító — természetesen tízszeres biztosítási díj ellenében. Az alapdíjak: egy labdarúgócsapat évi biztosítási díja 1155 forint. Egy ökölvívó évi díja 108 forint, asztaliteniszezőért 8 forintot, a súlycsúgróért 216 forint, a súlycsúgróért 384 forintot kell fizetni évente alapdíjként.

A PMSC NB I-es labdarúgócsapatának tízszeres biztosítása van, ezért évi 11 550 forintot fizetnek. A PVSK labdarúgóit csak fele összegért biztosította az egyesület. A PMSC női atlétáinak biztosításáért 4 forintot fizet havonta és fejenként az egyesület. Ez négyszeres díj, ami annyit jelent, hogy baleseti munkaképtelenség esetén napi 36 forintot fizet például egy gerelyhajító számára kártérítésként a biztosító.

A biztosító nem akkor fizet, ha valaki megsérül, hanem csak akkor, ha a baleset hirtelen külső behatás következménye. Rossz mozdulat, vagy a nagyobb terheléstől bekövetkező szédülés, tehát nem eredményezhet kártérítést. Néhány évvel ezelőtt bírósági perben kellett bizonyítania a PMSC egyik labdarúgójának, hogy sérülése egy ütközés és nem egy rossz mozdulat eredménye volt.

Farizeus álláspontot képvisel a biztosító, mert csak munkaképtelenség esetén fizet. Márpedig tudjuk, hogy egy elsőosztályú versenyzőt sok hónapra kispadra ültethet egy olyan porcleválás is, amely egy dolgozó számára csupán néhány napos munkaképtelenséget jelent.

A sportbiztosítás egyébként nem jó üzlet a biztosító számára. Tavaly ilyen biztosítás alapján összesen 168 504 forintot fizettek ki Pécsett a sportolóknak. A kártérítési összegeket nem fedezte az ÁB bevétele, mert a sportbiztosítási díjbevételük csupán 118 000 forint volt.

A jelenlegi biztosítás tehát sem a biztosító, sem pedig a sportolók számára nem megfelelő. Most készül az újfajta sportbiztosítás, amely már figyelembe fogja venni a sportban bekövetkezett változásokat és azt a tényt is, hogy élsportolóink jórésze e tevékenységéért kapja fizetését. Így hát remélhetően a biztosító is a jövőben „sportszerűbb" lesz...!

E. Á.

Hét színház műsora

Szekszárdon hét színház tart bérletes vendégelőadásokat, azonkívül népszerű fővárosi színművészek lépnek fel önálló irodalmi műsorukkal az új évadban, melynek megnyitóját a Pécsi Nemzeti Színház kezdte az elmúlt hét végén. Lengyel Menyhért: Tájfun című vígjátékát mutatták be.

A városban és a Sárközre is kiterjedő, széles környéken hét bérletcsoportban mintegy háromezer „felnőtt'-bérletet, az ifjúsági sorozatra csaknem hétszáz, az irodalmi pódiumestékre pedig majdnem hatszáz bérletet váltottak a Babits Mihály megyei Művelődési Központban.

— Bal. —

Színész és néző vallomása



Komlós István színművész



Szilárd György fogász

25 év a kaposvári színházban

Negyedszázaddal ezelőtt nyitotta meg kapuit Kaposváron állandó társulattal a Csiky Gergely Színház. Az október 15-i nyitóelőadáson jelen volt mindkét beszélgetőpartnerünk: Komlós István színművész — a színpadon mint a Szép juhászné egyik szereplője és Szilárd György fogász — a nézőtér soraiban...

— Elsőként írtam alá a szerződésemet az 1955-ben alakuló kaposvári színházhoz — meséli Komlós István. — Tősgyökeres pesti vagyok, de a huszonöt év alatt soha nem jutott eszembe, hogy itthagyjam Kaposvárt és a színházat. Ideköt a közönség szeretete, amit mindig érzek felém áradni, valahányszor a színpadra lépek. Ez inspirál, ez ad erőt. Becenévvel is felruháztak a kaposváriak. „Komlós Pici" vagyok a közönség számára, és én ezt is a szeretet egyik jelének érzem.

Mintegy 130 darabban, főként zenés műfajban lépett színre Komlós István. Az első időkben, amikor 13—14 bemutatója volt a színháznak, megesett, hogy 10 darabban is játszott, de mindig megújulva, új és új arccal hódítva meg a közönséget. Hogyan lehetett ezt megvalósítani a táncos-komikusi szerepkörben?

— Nem volt könnyű, hiszen előfordult, hogy ugyanabban az évadban egyik este rendőrt, másik este detektívet, majd felügyelőt kellett játszanom, és mindig ki kellett találni valami új ötletet. De játszottam tízéves úttörőt és hetvenéves sánta parasztembert is. Az utóbbi esetében — huszonéves fiatalember voltam — elindultam „figurálesre". A Dorottya Szálló öreg fűtőjét szemeltem ki, és követtem mindenhova. A bácsi végül felkiáltott: „Tessék mondani, mit követtem el, hogy napok óta követ a rendőrség?"

●

A kaposvári színház hűséges nézőit, régi bérlettulajdonosait is meghívta a múlt heti jubileumi ünnepségre. Ott volt Szilárd György fogász is, mint régi, lelkes színházbarát. Hosszú évekig vezette a kaposvári szimfonikus zenekart, felléptek Pécsett is. Zenét aktívan művelő ember lévén a zenés darabokat kísérte mindig nagy figyelemmel:

— Feleségemmel bérlettulajdonosok vagyunk a színház megnyitása óta. Nagyon örültünk annak idején az állandó társulatnak, hiszen ennek előtte alkalmi előadások színhelye volt a színházépület. Érdekes korszak volt ez is, óriási sikereket aratott itt annak idején Jávor Pál; nagyon jól emlékszem Ladomerszky Margit játékára. Sőt még arra is, amikor leégett a régi, fából épült színházépület, és amikor építeni kezdték a mostanit.

— Sok szép estét szereztek nekünk a színház művészei. Kedvesek, szeretetre méltóak, tehetségesek. Feledtetik a darabválasztás, a rendezés hibáit is. Sokat járok színházba Pesten. Volt mindig alkalmam az összehasonlításra, és meg kell vallanom, mindig a kaposvári társulat javára.

Gállos Orsolya

BÁRCZY JÁNOS

VÁDINDÍTVÁNY

Képregény 19 héten át
írta és rajzolta
SarlósEndre









„Lenn" így, „fenn" úgy látták

Nem biztos, hogy a bűnösök bűnhődnek

Tovább gyűrűzik Kovács László átigazolási ügye

Két rövid hír a Népsportból! Október 11.: Kovács László a Kaposvári Rákóczi játékosa lett. Október 12.: Az MLSZ elnöksége megváltoztatta az igazolási bizottság első fokú döntését, s két klubhoz történt igazolási kérelem aláírásáért Kovács László átigazolását megsemmisítette, s a játékost 1981. június 30-ig kizárta az átigazolási lehetőségből.

Az előbbi hírt Kaposvárott megnyugvással vették tudomásul a labdarúgás barátai. Örültek, hogy a hónapok óta szinte tengeri kígyóvá nőtt ügy végére pont került. Az utóbbit viszont eléggé indignálódva tárgyalják még ma is úton-útfélen. Nem értik Somogyban, hogy az MLSZ-ben „fenn" miért látták másként, mint azok, akik nem az „egyéb ügyek" között, hanem nagyon alaposan kivizsgálták a történteket. Azzal mindenki egyetért, hogy a bűnösök a labdarúgásban is bűnhődjenek. Azzal is, ha hibázott a Rákóczi vagy Kovács László, ők se legyenek kivételek. Ámde, ha nem... Mindenesetre a két egymásnak ellentmondó döntés okot ad a kétkedésre és arra a véleményre, hogy jelen esetben nem biztos, hogy a bűnösök bűnhődnek.

Kovács László: – Nyolc éven át úgy érzem, becsülettel álltam helyt a Videotonban akkor, amikor a csapat elindult a fölfele vezető úton. Nem is akármeddig jutottunk. Meglepődtem, hogy a megváltozott vezetőség a bajnokság előtt nekem olyan szerepet szánt, hogy cserejátékosként átadnak egy alacsonyabb osztályú csapatnak, ahonnan a klub igazolni akart valakit. Nem érzem magam kiégett labdarúgónak 29 évesen sem. Ezért meglepődtem, hogy nekem, a szerződés nélkülinek, a Rákóczi felajánlotta az 1-es számú mezt. Amikor a Rákóczihoz aláírtam, dehogy tudtam, hogy mi lesz ebből.

Siklósi György (vállalati osztályvezető, aki társadalmi sportmunkásként évek óta a labdarúgó szakosztály elnökhelyettese):

– Az elnökség nekem osztotta ki a „Kovács-ügyet" tárgyalásra, rendezésre. Bár ne így történt volna! Rengeteg energiát pazaroltam el a hosszú huzavona során. Több ezer kilométert autóztam is. A kudarc nyomán fölmerül bennem – de nem is csupán csak bennem – a kérdés, hogy érdemes-e ezt csinálni? Munkahelyemen eddig elismerést kaptam a munkámért. Az MLSZ-től arculcsapást, s nem is csak én egyedül. Mi tagadás, sokalltuk, s – nem is csak mi, az egyesületi vezetők – azt az összeget, amennyiért a Videoton *azonnal* aláírta volna a kiadatást. Igazunk védelmében protestáltunk. Úgy látszik, itt „hibáztunk"! Ezt követően ugyanis Fehérvárott meglepődve hallottuk, hogy a „történtek" után a már nálunk dolgozó Kovácsot csak a Keszthelyi Haladásnak adják ki. Bencsik István sportköri elnök ezt Kovács Lászlóval is közölte, aki pár napi őrlődés után Kaposvárról Keszthelyre utazott.

– Nem a „feltételek" miatt, hanem mert játszani akartam. Aláírtam Keszthelyen is, de kiderült, hogy ez sem oldott meg semmit – folytatta a volt válogatott kapus.

Ekkor ugyanis a Rákóczi jelentkezett az MLSZ-nél az első aláírt átigazolási lappal. Az ismert szaktekintély, dr. Góliás Róbert és bizottsága úgy próbálta kibogozni az összegubancolódott csomót, hogy október 9-re valamennyi szereplőt megidézte tárgyalásra.

Ott is volt mindenki. Aztán nem hiányzott néhány ellentmondás sem. A Videoton elnöke például közölte, hogy nekik is szükségük lenne a kapusra, de nem tudják szerződtetni, mert az engedélyezett 20 játékoson felül máris van egy plusz labdarúgójuk. Bencsik István megismételte azt is, hogy Kovács csak Keszthelyre mehet. Góliás dr. nyomatékkal kérdezett rá a kapusnál, hogy miként történt a kettős aláírás. Az újólag megerősítette, hogy ez esetben szó sincs spekulációról, nem az anyagiak játszottak közre, hanem az, hogy volt egyesülete mellőzte. Ő még jó pár évig játszana, s ha lehet, az NB I-ben. Ezért adott szignót Kaposvárnak. Végső elkeseredésében ugyan Keszthelynek is, azért hogy ne kelljen kivárnia.

Hogy nem volt könnyű dolga a bizottságnak, azt mutatja, hogy a szembenálló feleknek elég sokat kellett várniuk, amíg sor került a határozat kihirdetésére. Az igazoló bizottságot azon elv vezérelte, hogy egy élvonalbeli labdarúgó ne várakozzék, hanem dolgozzon, edzen, játsszon! Így lett Kovács László a K. Rákóczi játékosa, azaz mégsem... A keszthelyiek azon nyomban benyújtották már kész fellebbezésüket. Apellált a Videoton is. Október 10-én Szalmássy Tamás, a fehérváriak technikai vezetője a minősítési könyvért érkező Siklósi Györggyel azt közölte, hogy az igazolás már az MLSZ elnökségénél fekszik.

Valóban, villámgyorsan született meg a legfőbb labdarúgó fórum döntése. Ezen a fokon a kaposváriakat senki sem kérdezte meg. A legilletékesebb, Kovács László, így „az utolsó szó jogán" sem mondhatta el az MLSZ vezetőknek, hogy őt nem csábították sem Kaposvárott, sem Keszthelyen, hanem hogy játszani akar. A jogerős döntés így is megszületett, fellebbezésnek helye nincs! Ámde...

Kaposvár – amely annak idején éppen a Videotonnak engedte át Burcsát, a Vasasnak Kiss Lászlót – vagy legutóbb a Tatabányának Deákvárit – és Kovács László a héten igaza védelmében az MLSZ elnöksége döntésével szemben panasszal élt az OTSH elnökénél. Azt remélik, hogy a legvégén az a határozat lesz jó, amely figyelembe vette, hogy nem csupán több tízezer forint fizetése után igazolható át zökkenő nélkül egy magyar labdarúgó.

Kovács Sándor

Iparvállalat, számviteli képesítéssel és gyakorlattal

rendelkező közgazdászt felvesz

elemző közgazdász

munkakörbe.

A pályázatokat fizetésmegjelöléssel

„B-KATEGÓRIA" jeligére

a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

I. 486/1980.

Labdarúgó NB I.

Értékes pontot szerzett a PMSC

Lehetőséget hagyott ki a Rákóczi

A labdarúgó NB I. 11. fordulójának érdekességei közé tartozik, hogy a Ferencváros–Újpesti Dózsa összecsapáson több néző volt az Üllői úton, mint a többi nyolc mérkőzésen összesen. Továbbá, a vendégcsapatok erejéből mindössze négy (!) pontra telelt. Vendégként csak az Újpest győzött, míg a PMSC és a Nyíregyháza ponttal térhetett haza Diósgyőrből, illetve Győrből. A PMSC pontszerzésére még külön kitérünk, a Nyíregyháza újabb sikerénél viszont érdemes elidőzni néhány mondat erejéig. Az újonc szabolcsi csapat mit sem törődve az előítéletekkel, egyre-másra szerzi a bajnoki pontokat és 11 forduló után a listavezetővel azonos pontszámmal a harmadik helyet foglalják el a táblázaton. Lelkesen, fegyelmezetten játszanak, nem tisztelik a nagynevű ellenfeleket.

A vesztett pontokat tekintve a bajnoki címet védő Bp. Honvéd áll a legjobban. A pirosfehérek egy hét alatt hat pontot szereztek és máris ott vannak az élmezőnyben. Ha most játszanák a Dunaújváros elleni elmaradt mérkőzésüket és megnyernék, akkor átvennék a vezetést. Felzárkózott a Videoton is, miután kiütéses győzelmet arattak a Volán ellen. Nem véletlenül mondta a mérkőzés előtti sajtótájékoztatón Sárosi László, a közlekedésiek edzője, hogy a Videoton, illetve az egy hét múlva sorra kerülő Nyíregyháza elleni mérkőzésen elégedett lenne egy ponttal. Nos, Fehérváron alaposan keresztülhúzták a számításait és nem valószínű, hogy Nyíregyházán sikerül pontot elérniük. A legérdekesebb hajrát Zalaegerszegen láthatták a nézők, mivel a 82. percben még 0:0-ra állt a találkozó. Ezután hét perc alatt háromszor is megrezdültek a hálók.

■

A PMSC a Honvédtól legutóbb súlyos vereséget szenvedett Kispesten és így a piros-feketék kevés eséllyel utaztak Diósgyőrbe. Szerencsére felborult a papírforma, a pécsiek fegyelmezett játékkal értékes pontot szereztek.

– Döntőnek bizonyult, hogy valamennyi játékosunk maradéktalanul betartotta az edzői utasításokat – mondotta Baracs Ferenc, a PMSC ügyvezető elnöke. – Oláh őrzését Gallaira bízta Szőcs János, míg Tatárra Dárdai vigyázott. A hazaiak két játékmesterét tökéletesen sikerült semlegesíteni. A hajrában nekünk volt több helyzetünk és ha Vígh nem ijed meg a nagy lehetőségtől, akkor akár nagyobb meglepetést is okozhattunk volna. Kincsest hasfalbántalmai miatt kellett a szünetben lecserélni.

■

Az esélytelen csapat nyugalmával léphetett szombaton pályára Kispesten a Kaposvári Rákóczi. A zöld-fehérek házatáján a Honvéd elleni mérkőzés előtt szinte szóba se jött a pontszerzés lehetősége. – Csak ne következzék be olyan súlyos vereség, mint a Volán ellen – hallottuk a kaposváriaknál. Aztán a 44. percig a forduló legnagyobb meglepetése érett Kispesten.

– Nagy lehetőséget szalasztottunk el. Ha a fiúk felmérik a valós helyzetet, s 1:0 után elhiszik, hogy legalább az egyik pont megszerezhető, akkor ma nem állnánk kieső helyen – mondta a mérkőzés után Kutas Gyula ügyvezető elnök.

Dohogott dr. Puskás Lajos edző is, aki a 86. percben az enerváltan játszó Fábiánt leparancsolta a pályáról, és a Rákóczi 10 emberrel játszva fejezte be a mérkőzést, amelynek tanulságát leszűrni nem sok idő maradt. Szombaton ugyanis a Fradit verő Újpest ellen kell Kaposváron a Rákóczinak bizonyítania, hogy a kispesti tisztes vereség nem csupán azon múlt, hogy a Honvéd a Real Madrid elleni mérkőzésre is gondolt.

L. L. — K. S.



a monitor mellől

SPENS '80

Így rövidítik déli szomszédaink a jövő évi, sorrendben 36. asztalitenisz világbajnokságot, melyet 1981. április 14-től 26-ig rendeznek a Vajdaság fővárosában, Újvidéken. Néhány nappal ezelőtt itt jártam és volt alkalmam személyes tapasztalatokat szerezni az előkészületek jelenlegi állásáról.

A mintegy negyedmilliós, egyre dinamikusabban fejlődő, szépülő Duna-parti város vezetői szívügyüknek tekintik a vb megszervezését és lebonyolítását. Néhány évvel ezelőtt egy új városi sportközpont építéséhez fogtak, mely a Vojvodina nevet viseli. A terület kétszázezer négyzetmétert foglal el és ebből az a nagy csarnok, ahol az asztaliteniszezők versenyeznek majd, egymaga 70 000 négyzetméter. Lesz a sportközpontban többek között nyolc teniszpálya, három kosár-, röp-, és kézilabdapálya, több fedett és nyitott úszómedence, műjégpálya, automata tekepálya, tornaterem, egy kis csarnok 1200 néző számára, étterem, posta, bank, kiállítási csarnok, egy kis áruház és sok egyéb szükséges létesítmény. El tudnak helyezni 5–10 000 nézőt, függően attól, hogy a küzdőtéren éppen milyen sportot üznek. Az asztalitenisz világbajnokság idején előreláthatólag 7500–8000 nézőt tudnak leültetni.

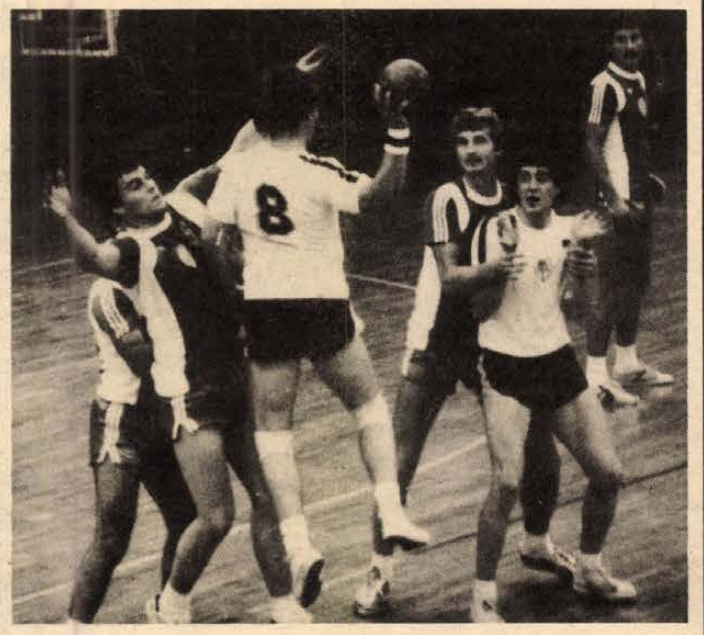
Az előzetes hírek alapján rekordrészvételre lehet majd számítani. Érdekesség, hogy nincs még egy olyan sportág, ahol világbajnokságon annyi ország indít csapatot, mint éppen a pinpongozók. A versenyzők, vezetők, játékvezetők elhelyezése nem kis gondot okoz, de ugyanez vonatkozik az újságírókra, a tévé- és rádióriporterekre, nem beszélve a várható turistainvázióról. Jelenleg egyszerre több szálloda bővítése, renoválása folyik, de egészen biztos, hogy a munkálatokkal az építők időre meglesznek, hiszen mozgósítva van az egész Vajdaság, de érkezik segítség a többi köztársaságból is, hiszen nemcsak a sportközpont és a szállodák építését szeretnék befejezni, de — mint újvidéki barátaim elmondták –, készen várja a látogatókat addigra az új színház is, melynek márvánnyal borított épülete már ott díszeleg a város közepén.

A szervezők 900 versenyző érkezésére számítanak. Az edzők, orvosok, további csapatkísérők létszámát 200–250-re tippelik, és ezen felül számolnak még mintegy 150 kongresszusi küldött részvételével, akik a Nemzetközi Asztalitenisz Szövetség újvidéki kongresszusán képviselik majd hazájukat. És ha még ehhez hozzáadjuk a sajtó munkatársait, 6–700 főt, csak akkor derül ki igazán, milyen nagy apparátus elhelyezését, mozgását, étkezését stb. kell a szervezőknek biztosítani, akiknek ilyen nagy verseny rendezésében még nincs tapasztalatuk. 1974-ben Újvidéken volt az asztalitenisz Európa-bajnokság, de ez ma már csak halvány támpontot nyújt a rendezőknek. Vonatkozik ez a televíziós közvetítések lebonyolítására is, hiszen hat év óta sokat lépett előre a televíziós technika. Újvidéki kollégáim fel is használnak minden alkalmat a tapasztalatszerzésre: már most bejelentették, szeretnének jelen lenni a jövő év februárjában Miskolcon sorra kerülő nagy asztalitenisz-versenyen, az Európa 12-n. Úgy tervezik, hogy a csapat és egyéni elődöntők, valamint a döntő közvetítésén kívül naponta mintegy 15–20 perces összefoglalót készítenek a nap legérdekesebb, leglátványosabb mérkőzéseiből.

És hogy ennek milyen sikere lesz itthon, az elsősorban a csapat világbajnoki cím védőitől, Klampártól, Gergelytől, Jónyertől és a többiektől függ.

Szőnyi János

KÉZILABDA



Koleszár (8) kapura lő — Arató László felvétele

A PMSC SIKERE

PMSC—FTC 26:24 (14:10)

NB I. férfimérkőzés, városi sportcsarnok, 1500 néző. V.: Soós, Szabó. PMSC: Kovacsics — Kőszegi (2), Kedves (4), Endrédi (2), Koleszár, Füzesi (11), Hegedüs (3). Csere: Gerdesics, Hunyadi (4), Kovács, Taskó, Ivanics. Edző: Moró Gábor.

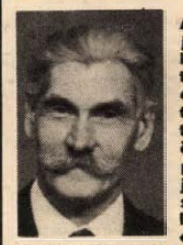
A PMSC magabiztosan kezdett az ezüstérmes Ferencváros ellen. A piros-feketék a 10. percben 4:2-re vezettek, majd a kitűnően játszó Füzesi góljaival tovább növelték előnyüket. Szünet után kissé elfáradtak a pécsiek, ekkor feljavult a Ferencváros, és a 48. percben kiegyenlítettek. (19:19). A hajrá rendkívül érdekesen alakult, a Pécs újított, és végül értékes győzelmet aratott az esélyesebb fővárosiak ellen. Az FTC legjobbja Tenke (9) volt.

Komlói Bányász—Várpalotai Bányász 29:23 (14:11). NB I. B férfimérkőzés, Komló. A mérkőzés előtt búcsúztatták a sportpályafutását befejező Márcz Lászlót, aki 12 éven keresztül volt a komlóiak játékosa.

Így látta

A szombaton lejátszott Diósgyőr–PMSC NB I-es bajnoki mérkőzésen a pécsi játékosok teljesítményét Doros László, az Észak-Magyarország sportrovatának vezetője értékelte. Az osztályzatai: Katzirz (6) – Breznickzy (5), Róth (5), Pál (6), Kincses (5) – Lutz (5), Gallai (6), Dárdai (7) – Réfi (4), Nagy (4), Lőrincz (5). A cserék közül beállt Tapaszti (5) és Vigh (4).

Egy-iksz-kettő



A HDN totótippjeit a 43. játékhétre Szabics Mátyás kőkényi nyugdíjas, a Színház téri totózó törzstagja állította össze. E heti tippelőnk 1952 óta játszik rendszeresen, sima és kollektív szelvénnyel egyaránt. Eddigi legnagyobb „fogása" egy 12-es volt, amelyre 4000 forintot kapott.

A 43. hét tippjei:

1. Bem SE—Kecskemét. Tipp: 2, 1.

2. Pénzügyőr—SZEOL AK. A Pénzügyőr erre a szezonra alaposan feljavult, a szegedieket is legyőzi. Tipp: 1.

3. BKV Előre—Budafok. Az éllovas nehéz napja. Tipp: 1.

4. Ózd—Gyöngyös. Tipp: x.

5. Gyula—Eger. Tipp: 1.

6. Keszthely—Komló. Tipp: x.

7. Brescia—Fiorentina. Hiába jobb a Fiorentina, csak döntetlenben reménykedhet. Tipp: x, 1.

8. Cagliari—Napoli. Tipp: x.

9. Catanzaro—Perugia. Tipp: x, 2.

10. Juventus—Torino. A Juventus már nem a régi. Tipp: 2, x.

11. Udinese—Bologna. Tipp: 1.

12. Foggia—Lazio. Tipp: x, 1.

13. Sampdoria—Milan. Tipp: 1, x. +1

14. Rimini—Pescara. Tipp: 1.

Labdarúgó NB II.

Biztosan győzött a Komló

Komló—Fűzfő 4:1 (3:1)

Komló, 800 néző. Vezette: Soós. Komló: Bien — Iványi, Kovács, Mács, Barta — Gyurina, Hohmann, Mód (Katona, a 73. percben), Róth — Radics (Bányász, a 77. percben), Stemler. Edző: Kontha Károly. Fűzfő: Takács — Fehér, Gál I., Szegedi, Mészáros — Diósi, Csurgó, Szanyi (Zeidl, a 46. percben) — Csikesz, Erdővégi (Püspöki, a 70. percben), Simon. Edző: Kaló Pál.

A rendkívül csúszós pályán az 5. percben már másodszor bizonytalankodott a hazai védelem, és vezetést szereztek a vendégek. Csikesz egyedül húzott el a jobbszélen, a védők lesre számítva nem követték — beadását Bien csak megtolni tudta, és a labda a visszafutó Iványi lábáról pattant a komlói kapuba. Öngól! (0:1). Négy perc múlva már a komlóiaké volt az előny. Előbb a 7. percben Stemler nagy lövése után a Takácsról kipattanó labdát Róth emelte a kapuba (1:1), majd a 9. percben Radics a 16-osról lőtt, a síkos füvön megpattanó labda a vetődő Takács mellett a kapu jobb oldalába jutott (2:1). A 14. percben Mód átadásával Iványi húzott el a jobbszélen, mintaszerű beadását Hohmann az 5-ösről kapásból vágta a léc alá. (3:1).

Szünet után, a 85. percben Róth balról átívelt az 5-ös jobb oldali sarkára, s a jó ütemben érkező Katona fejese a felső kapufáról pattant a kapuba (4:1).

A fűzfői vezetés kellően felpaprikázta a Komlót és a bányászcsapat 10 perc alatt három góllal válaszolt. Az előny megszokott pillanatokat eredményezett, visszafogottan, kevésbé gólratörően játszottak tovább a hazaiak. Így is számos helyzet jelezte a Komló fölényét és Biennek csak a második félidő egyes szakaszaiban akadt munkája. A sokat bizonytalankodó vendégvédelem mellett lendületesebb játékkal még több gólt is szerezhetett volna a Komló. Jók: Barta, Hohmann, Radics, illetve Fehér, Csikesz.

Grünwald Géza

Bauxitbányász—PVSK 1:0 (0:0)

Tapolca, 1000 néző. V.: Földvári. Bauxitbányász: Petrovics — Uhy, Lovász, Magyar, Mészáros — Ormai, Németh, Zalai — Kozmor, Horváth Z., Tendli (Mixtai, a 76. percben). Edző: Németh Lajos. PVSK: Sulyok — Hüber, Szabó, Németh, Szőcs — Szász, Kaszás, Kresz, Tóth (Skáfár, a 77. percben) — Stájer, Horváth (Tallósi, a 46. percben). Edző: Rónai István.

A 85. percben Mixtai lövése egy pécsi védőt is érintve a kimozduló Sulyok felett a sarokba került (1:0). A mély talajú pályán mindkét csapat sokat mozgott, de a kapura igazán veszélyes helyzetet egyik sem tudott teremteni. Végül is a hazaiak több helyzetükből egyet, szerencsésen ugyan, de értékesítettek. A döntetlen jobban megfelelt volna a játék képének. Jók: Szalai, Lovász, Mészáros, illetve Sulyok, Szabó, Hüber.

Rákóczi SE—Sellye 2:0 (0:0)

Tata, 300 néző. V.: Bodrogi. Rákóczi SE: Farkas — Andreászki, Törő, Konrád, Ilosvay — Kakas, Balogh B. (Kapusi az 52. percben), Bartik, Hadászi, Juhász (Otlakán, az 52. percben), Domján. Edző: Solymos Tibor. Sellye: Vincze — Martin (Majorosi, a 83. percben), Krén, Amigya, Lombosi — Vas, Hosszú, Otártics (Golobics a 83. percben) — Szabadi, Szabó, Goják. Edző: Koller Nándor.

A 70. percben Bartik jobb oldali szabadrúgását Hadászi az 5-ös sarkáról a kapu közepébe lőtte (1:0). A 77. percben Hadászi baloldali szabadrúgását Otlakán az 5-ös sarkáról a bal alsó sarokba csúsztatta (2:0).

Az első negyedórában a vendégek akár a vezetést is megszerezhették volna. A félidő további részében mindkét csapat több nagy helyzetet kihagyott. A második játékrészben a cserék használtak a hazai együttesnek, és megérdemelten győzött a lelkesen játszó vendégekkel szemben. Jó: Farkas, Ilosvay, Bartik, Hadászi, ill. Krén, Amigya, Szabadi.

Bábolnai SE—Dombóvári MSC 0:0

Bábolna, 300 néző. V.: Tapolczai. Bábolna: Krass — Csikós, Hlagyvik, Baranyai, Filet — Deák, Hegedüs, Sebestyén, — Timár, Süle, Nagy (Háklár, a 61. percben). Edző: Haász László.

Dombóvár: Dobos — Lakkos, Horváth L., Szijártó, Lamm (Banai, a 64. percben) — Iván (Engert, a 67. percben), Magyar, Tóth — Bagi, Nagy — Borcsa, Landek. Edző: Herbel József.

A mély talajú pályán a Bábolna nagy lendülettel kezdett. Az első percben Nagy, majd a 15. percben Hlagyvik 100 százalékos helyzetben a felső kapufát találta el. A mérkőzés további részében is a hazaiak játszottak mezőnyfölényben, de támadójátékuk tervszerűtlen volt, a Dombóvár pedig hősies védekezésével megmentette az az egyik pontot. Jók: Hlagyvik, Deák Hegedüs, ill. Horváth, Szijártó, Magyar.

Haladás—Szekszárd 4:0 (2:0)

Szombathely, 3000 néző. V.: Simon. Haladás: Hegedüs P. — Németh G., Király, Kecskés — Nagy I. (Koleszár, a szünetben), Vörös, Horváth I. — Hegyi (Szőnye, a 74. percben), Fitos, Preszeler, Garics. Edző: Palicskó Tibor. Szekszárd: Polyák — Bonnyai, Varga, Orosz (Szabó, a 74. percben), Weitner, Somodi — Koroknai, Páli, Tóth — Pölöskei, Lauer. Edző: Magasházi József.

A 15. percben Nagy I. kicselezte Somodit, majd Weitnert és ekkor a védő elhúzta a lábát. A 11-est Nagy I. laposan a jobb kapufa mellé küldte. A 32. percben Horváth I. elhúzott a bal oldalon, remekül emelt középre és Hegyi 6 méterről a bal sarokba fejelt. (1:0). A 44. percben Hegyi—Garics akció után a balszélső lefordult a védőkről és középre emelt labdáját Fitos 8 méterről a jobb alsó sarokba fejelte. (2:0). A 47. percben Fitos hosszú indítására Preszeler és Garics együtt rajtolt. Polyák is kifutott a 16-oson kívülre, a labda elgurult mellette, Garics utolérte, és az 5-ösről a sarokba vágta (3:0). A 87. percben Fitos lövése után a labda az egyik szekszárdi védő kezét érintette, a 16-oson belül. A büntetőt Király félmagasan a jobb sarokba vágta. (4:0).

Döntetlenek sorozata után a hazaiakat a védekezéséről híres Szekszárd ellen a négycsatáros felállás biztos győzelemhez segítette. Jók: Király, Hegyi, Preszeler, Garics, illetve Weitner, Páli, Lauer.

SAKK

PMSC—FTC 8,5:5,5 OB II. mérkőzés Pécs. Pécsi győztesek: Karsa, Krisztián, ifj. Balázs, Reszler és Mihovecz. Döntetlent értek el: Flesch, Kádár, Decsi, Kamarás, Kocsis, András és Glávits.

AZ NB II. ÁLLÁSA

1. Komló	12	8	3	1	18- 7	19
2. MÁV DAC	12	7	3	2	24-14	17
3. Olajbányász	12	7	3	2	24-15	17
4. PVSK	12	6	3	3	21-14	15
5. Keszthely	12	5	5	2	24-19	15
6. Bauxitb.	12	7	1	4	23-19	15
7. Haladás	12	3	8	1	18-10	14
8. Ajka	12	6	2	4	20-13	14
9. Sabaria	12	5	3	4	16-15	13
10. Bábolna	12	4	5	3	10-11	13
11. Mohács	12	4	5	3	9-11	13
12. Szekszárd	12	5	2	5	11-13	12
13. Sopron	12	4	2	6	16-17	10
14. Rákóczi	12	4	2	6	11-13	10
15. Bakony V.	12	4	2	6	17-20	10
16. Fűzfő	12	3	3	6	17-21	9
17. Sellye	12	3	1	8	13-25	7
18. Várpalota	12	—	6	6	8-18	6
19. Dombóvár	12	1	4	7	14-29	6
20. Pét	12	2	1	9	14-24	5

*

Az NB II. további eredményei: Várpalotai Bányász–Keszthelyi Haladás 0:0, MÁV DAC–Soproni SE 5:0 (3:0), Ajkai Alumínium–Péti MTE 2:0 (1:0), Bakony Vegyész–Sabaria SE 3:1 (0:0).

Kikapott a Real Madrid

A Bp. Honvéd szerdai Európa Kupa ellenfele, a Real Madrid spanyol bajnoki labdarúgó mérkőzésen Valenciában 2:1 arányú vereséget szenvedett. A Las Palmas és a Salamanca találkozója 1:1-re végződött.

Kosárlabda

PVSK–SZEOL AK 75:48 (33:22) NB I. női mérkőzés, városi sportcsarnok. 200 néző. Vezette: Kardos, Major. PVSK: Hollós (23), Bundászné (6), Csankó (4), Verbőczíné (10), Russainé (14). Csere: Gódor (–), Padragi (11), Szabóné (7), Fekete (–), Edző: Horváth Imre. A PVSK szombati sikere után ismét értékes győzelmet aratott. A vasutasok végig vezetve, könnyedén nyertek. A SZEOL AK legjobbjai Göndöcs (12), és Molnár (10) voltak.

Ismét négy év garancia a Centrumban!

1980. október 20—november 30-ig

a CENTRUM ÁRUHÁZ MŰSZAKI OSZTÁLYÁN vásárolt

MODUL SZTÁR és SUPER SZTÁR televíziókra

— a gyári jótálláson túl — további kétéves díjtalan javítási lehetőséget adunk.

Díjtalan házhoz szállítás.

CENTRUM ÁRUHÁZ

RÁDIÓ TELEVÍZIÓ ELEKTRO Gelka SZERVÍZ

a lakosság szolgálatában

SPORT hétfői SPORT

Megyebajnokság

Feljövőben a Beremend

Beremendi Építők—Mázaszászvári Bányász 2:0 (0:0). Mázaszászvár, 300 néző. V.: Nagy T. A lélektelenül játszó hazaiak ellen megérdemelten nyert a Beremend. Góllövő: Störkler (2). Jók: Bosnyák, Müller, Ober, ill. Dunai.

Drávafok—Vasasi Bányász 5:1 (4:1). Drávafok, 150 néző. V.: Horváth. Ilyen arányban is megérdemelt a hazai győzelem. Góllövők: Dalmi, Kanász (4), ill. Leomann. Jók: Kanász II., Hidasi, Tóth, Dalmi, ill. Leomann, Róth.

Siklós—Mágocs 9:0 (3:0). Siklós, 300 néző. V.: Kövesi. A Siklós korszerű csapatjátékot mutatott és fölényes győzelme megérdemelt. Góllövők: Adorján, Kolompár, Csöre (3, mindhármat 11-esből), Bori (2), Agócsi, Peti. Jók: Kopacz, Petrétei, Adorján, Bori, Kolompár, a Mágocsból senkit sem lehet kiemelni.

Pécsi Kesztyűgyár—Pécsi Kinizsi 1:0 (1:0). Pécsbányatelep, 100 néző. V.: Szenttamási. Az első 15 percben két 11-est hibázó Kesztyűgyár nehezen, de megérdemelten győzött. Góllövő: Balázs. Jók: Szücs, Balázs, Szabina, ill. Lajtai, Léber, Hargitai.

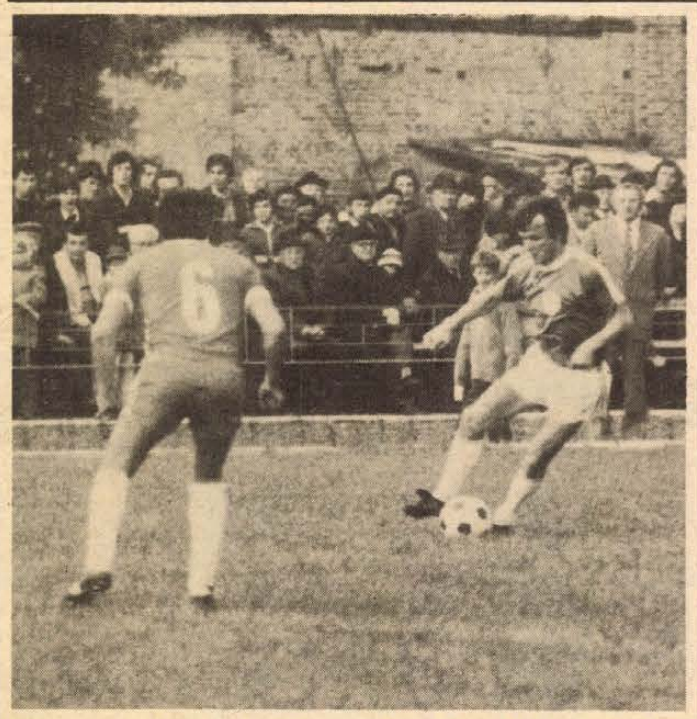
Zsolnay SE—Villány 1:0 (0:0). Zsolnay-pálya, 150 néző. V.: dr. Deák. Jó iramú mérkőzésen a hazai pálya előnye döntött. Góllövő: Papp II. Jók: Haraszti, Balogh, Papp I., ill. Tegzes, Csékó.

Pécsi BTC—Vajszló 2:1 (1:0). Vajszló, 100 néző. V.: Szőke. Az első félidei jobb játékával nyert a vendégcsapat. Góllövők: Szabó, Hajós, ill. Raknics. Jók: Szabó, Hajós, Aradi, ill. Herke, Borovácz.

Szigetvár—István-aknai Bányász 4:1 (1:0). Pécsszabolcs, 100 néző. V.: Sárkány. Megérdemelt vendéggyőzelem.

A MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA

1. Siklós	10	9	—	1	36- 6	18
2. P. Kesztyűgy.	10	7	1	2	22- 9	15
3. Beremend	10	7	1	2	24-12	15
4. Szigetvár	10	7	1	2	17-11	15
5. Mázaszászvár	10	5	3	2	24-16	13
6. Bóly	10	5	3	2	10- 4	13
7. PBTC	10	6	1	3	14- 9	13
8. P. Zsolnay	10	5	3	2	21-17	13
9. Villány	10	5	2	3	10-11	12
10. P. Kinizsi	10	4	1	5	9- 8	9
11. Drávafok	10	3	3	4	18-18	9
12. Vajszló	10	3	1	6	11-14	7
13. U. PEAC	10	3	1	6	13-19	7
14. P. Postás	10	3	—	7	12-20	6
15. Vasasi B.	11	3	—	8	11-27	6
16. Mágocs	11	2	1	8	10-29	5
17. István-akna	10	1	1	8	11-25	3
18. Steinmetz SE	10	1	1	8	2-20	3



Pályaavató volt vasárnap Pécsváradon, ahol a helyi csapat ellenfele a Ferencváros együttese volt. Az FTC: Kakas (Hajdu) — Jancsika, Rab, Horváth, Takács — Nyilasi (Szabó), Ebedli, Szepesi — Szokolai, Mészöly, Pogány (Takács) összeállításban játszott. A mérkőzésre 1200 néző volt kíváncsi, és a Ferencváros 19:2 (11:0) arányban győzött. Képünkön: támad az FTC.

Proksza László felvétele

Ökölvívás

Kaposvárott maradt a Kapos Kupa

Péntektől 17 egyesület 61 ökölvívója versengett Kaposváron a hagyományos Kapos Kupáért. A II., III. osztályú verseny eléggé közepes szinten mozgott és a kupát a végén a nagy számú versenyzőgárdát felvonultató Kaposvári Dózsa otthon tudta tartani. Győztesek. Papírsúly: Kálmán (PVSK). Légsúly: Benke (K. Dózsa), harmatsúly: Kalló (H. Kun Béla SE), pehelysúly: Szujó (H. Papp J. SE). Könnyűsúly: Sándor (H. Kun Béla SE). Kisváltósúly A) csoport: Inkei (K. Dózsa), kisváltósúly B) csoport: Torma (Honvéd Steinmetz SE). Váltósúly: Bogyó (K. Dózsa). Nagyváltósúly: Rákosa (K. Dózsa), Középsúly: Mészáros (Tatabánya). Félnehézsúly: Knull (Törekvés). Nehézsúly: Buncsek (H. Steinmetz SE). Szupernehézsúly: Réder (Tatabánya). A pontversenyt és a Kapos Kupát a K. Dózsa csapata nyerte 28 ponttal, 2. Honvéd Kun Béla SE 18, 3. Honvéd Steinmetz SE 16.

A teniszkirály veresége

A szakértők előre megjósolták, s a szenzáció be is következett: a nemzetközi fedett pályás tenisztornán a csehszlovák Ivan Lendl háromórás csatában legyőzte a svéd „teniszkirályt", Björn Borgot. Lendl 6:3, 6:2-re vezetett, amikor Borg is két játszmát nyert, az elsőt 7:5-re, a másodikat simán 6:0-ra. Várható volt, hogy Lendl elbátortalanodik, ám az ellenkezője történt, 6:4-es eredménnyel a maga javára fordította a találkozó sorsát.

Vízilabda

Würzburgban befejeződtek a vízilabda Kupagyőztesek Európa Kupájának selejtezői. A Bp. Honvéd együttese a zárónapon 5:5 arányú döntetlent ért el az SV Würzburg ellen, s ezzel veretlenül lett első. Az olasz Camogli 10:2 arányban győzött a Montmartre Párizs ellen, s így a végeredmény a következő: 1. Bp. Honvéd 5, 2. Würzburg 4, 3. Camogli 3, 4. Montmartre Párizs 0.

Kézilabda BEK

A várakozásnak megfelelően zsúfolt ház és tapsoló biztatás fogadta vasárnap délután a Vasas és a szovjet Szpartak Kijev női kézilabdacsapatait a Fáy utcában a BEK előselejtezőjének visszavágóján. Az első összecsapáson a kijeviek 19:14-re nyertek, ebből a Vasasnak Budapesten csak három gólt sikerült lefaragni, így a szovjet bajnok jutott tovább.

Vasas–Szpartak Kijev 14:11 (5:8). 2000 néző, v.: Konech, Sladki (mindkettő csehszlovák).

Az első negyedórában mutatott kapkodó játék pecsételte meg a Vasas sorsát az idei BEK-ben. Ha a szünet utáni pontos és átgondolt védő-, valamint támadójátékot nyújtották volna a piros-kékek, akkor a látottak alapján behozhatták volna az 5 gólos kijevi hátrányukat.

GÓLTOTÓ

Nyolc pályázónk találta el a DVTK—PMSC mérkőzés eredményét, és a sorsolásnál a szerencse Sudár György, Pécs, Sarohin tábornok út 34. sz. alatti lakosnak kedvezett, akinek a 100 forintos vásárlási utalványt postán küldjük el. A szelvények beérkezési határideje: péntek déli 12 óra. (Pécs, Hunyadi út 11. 7601.)

Főmérkőzés: PMSC—Tatabánya: .....

Pótmérkőzés: Kaposvár—Újpest: .....

A pályázó neve: .....

A pályázó lakcíme: .....

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: Mitzki Ervin

Főszerkesztő-helyettesek: Böling József és Hallama Erzsébet

Szerkesztőségi ügyelet 8–20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: Braun Károly

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211 Felelős vezető: Szendrői György

ISSN 0133–2007

Terjeszti a Magyar Posta Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 290. szám
1980. október 21., kedd
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Az esőzések miatt



Kukoricabetakarítás Szilvás mellett, a szalántai Hunyadi Termelőszövetkezet földjéről
Fotó: Kopjár

Lassan halad a kukorica betakarítása

Baranya mezőgazdasági üzemeinek döntő többségében vasárnap is készenlétben álltak az erő- és munkagépek, ám az eső miatt meghiúsult a betakarító brigádok munkája, az emberek dolgavégezetlenül hazamentek. Október huszadikáig — e hónapban — tíz csapadékos nap vetette vissza az őszi munkákat, ami jelentősen megnehezíti az üzemek dolgát, hiszen most már mindjobban versenyt kényszerülnek futni az idővel.

A Megyei Tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztályától kapott tájékoztatás szerint az állami gazdaságokat és termelőszövetkezeteket tekintve a következőképpen állunk az őszi munkákkal. A megközelítőleg hatvankilencezer hektáros kukoricaterület húsz százalékáról takarították be eddig a termést, a cukorrépa negyvenöt százalékát szedték ki eddig. A burgonya és a szója betakarítását napokon belül befejezik és ugyanez mondható el a silókészítésről is. A zöldségnövények közül a káposzta és a kelkáposzta szedése nem fejeződött még be, a többi zöldségféle már a tárolókba került: a betakarítás készültségi foka eléri a kilencven százalékot. A megtermelt gyümölcs kétharmadát leszedték, tart még az alma, továbbá a körte szedése.

Mint ismeretes, a napfényhiány jelentősen visszavetette a szőlő érését: ennek tudható be, hogy a közös gazdaságok a terület alig feléről szüretelték le a különböző fajtákat. Az ősziek alá való szántás nyolcvan százalékát, míg a tavasszal bevetendő terület harmincöt százalékát szántották meg. Az esős időjárás miatt egyébként jelentős elmaradás tapasztalható a búzavetésnél. A tervezett 60 700 hektáros terület huszonkét százalékán került földbe a mag.

A hétvégi esőzés miatt egyébként a szigetvári járás több gazdaságában tegnap csak a déli órákban mehettek ki a gépek a földekre. A szentlászlói termelőszövetkezet területén több mint tizenöt milliméter csapadék hullott, így a vasárnapra tervezett munka elmaradt. A kukorica betakarítását különben a múlt hét közepén kezdték meg: a szemek nedvességtartalma viszont még most is megközelíti a 35 százalékot. A szárításba a Szigetvári Állami Gazdaság is besegít. Eddig ötven hektárról takarították be az árukukoricát. A jelentős vadkár ellenére legalább negyvenöt mázsás hektáronkénti hozamot várnak. A mintegy száz hektáros cukorrépa-területen végeztek a szedéssel: a gyári diszponálás alapján még a földeken lévő répát a hét végén szállítják el a Volán gépkocsijai.

A mozsgói termelőszövetkezet évek óta igénybe veszi az őszi betakarítási csúcsban a diákok segítségét. Az elmúlt héten a Pécsi Tanárképző Főiskola hallgatói, most pedig a Szigetvári Gimnázium tanulói dolgoznak a gazdaságban: tegnap több mint háromszázötven diák törte a hibridkukoricát Mozsgó és Somogyapáti határában, a munka felével már végeztek. Nagy gondot jelent viszont az árukukorica kombájnolása. Az 1800 hektáros terület alig tíz százalékáról takarították be a termést. A talaj sáros és a nedvességtartalom még tegnap is elérte a negyven százalékot.

A cukorrépa betakarítását húsz gépkocsi segíti — többségük honvédségi jármű —, a háromszáz hektáros terület több mint egyharmadáról szállították el a termést, melynek eddig 16,4 százalékos volt a cukortartalma.

A búza vetésterve 1800 hektár: a terület egyharmadán vetették el eddig a magot. A mélyszántást akkor végzik, mikor a vetéssel kényszerűségből állni kell nekik: a tervezett 2500 hektárból hatszázon végeztek a mélyszántással. A közös gazdaságban megkezdték a starking, a jonatán és a húsvéti rozmaring alma szedését a termelőszövetkezet tagjai. Mintegy tizenhat vagon gyümölcsre számítanak, amit főként a konzervgyárnak, a Zöldértnek szállítanak.

S. GY.

Közlemény

a Varsói Szerződés tagállamai külügyminiszteri bizottságának üléséről

Varsó

A Varsói Barátsági, Együttműködési és Kölcsönös Segítségnyújtási Szerződés tagállamainak külügyminiszteri bizottsága 1980. október 19–20-án Varsóban megtartotta soron következő ülését.

Az ülésen részt vett: Petr Mladenov, a Bolgár Népköztársaság, Bohuslav Chnoupek, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság, Jozef Czyrek, a Lengyel Népköztársaság, Puja Frigyes, a Magyar Népköztársaság, Oskar Fischer, a Német Demokratikus Köztársaság, Stefan Andrei, a Román Szocialista Köztársaság és Andrej Gromiko, a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetségének külügyminisztere.

A külügyminiszteri bizottság – a Varsói Szerződés Tagállamai Politikai Tanácskozó Testületének megbízásából – áttekintette az európai biztonsági és együttműködési értekezleten részt vett államok képviselői madridi találkozójának előkészítésével és az európai katonai enyhülési és leszerelési konferencia összehívásával kapcsolatos kérdéseket.

① A külügyminiszterek egyhangúlag megállapították: az európai és a világpolitika legutóbbi eseményei alátámasztják, hogy a politikai tanácskozó testület 1980. május 15-i varsói nyilatkozata megalapozott és helyes értékelést adott a nemzetközi helyzetről és még időszerűbbé teszik a nyilatkozatban megfogalmazott javaslatokat a nemzetközi feszültség csökkentésére, az enyhülési politika fenntartására és elmélyítésére, a biztonság és az együttműködés erősítésére Európában és az egész világon, a fegyverkezési hajsza megfékezésére és a leszerelésre, továbbá a népek függetlenségének tiszteletben tartását, az államok kapcsolatainak javítását szolgáló konkrét lépésekre.

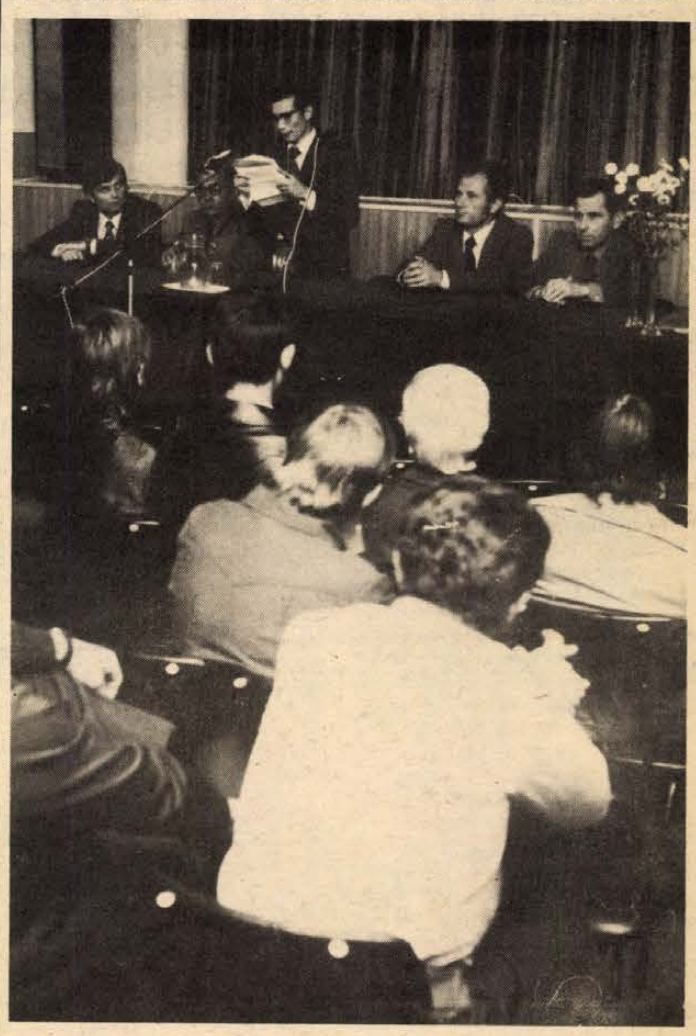
A miniszterek államaik nevében aggodalmukat fejezték ki, hogy az imperialista erőpolitika további aktivizálódása, a konfrontáció és a hegemonizmus, az államok függetlenségének és szuverenitásának megsértése, a belügyekbe való beavatkozás, a nemzetközi problémák rendezetlensége és az új konfliktusok keletkezése következtében fennmaradt a nemzetközi feszültség. Hangsúlyozták azokat a veszélyeket, amelyeket a fegyverkezési verseny újabb felerősödése Európában és a világon, a katonai fölényre való törekvés, a békét fenyegető katonapolitikai doktrinák és koncepciók hordoznak magukban.

A miniszterek ugyanakkor megállapították, hogy mind több állam, a társadalom széles rétegei, a demokratikus erők, a világ népei határozottan fellépnek a nemzetközi feszültség ellen, az enyhülésért és a béke erősítéséért, a népek jogának tiszteletben tartásáért, hogy maguk döntsenek saját sorsukról. Ennek eredményeként sikerült megakadályozni, hogy szétzúzzák az államok között kialakult normális politikai érintkezéseket és kapcsolatokat. Valamennyi európai országban erősödik a tudat, hogy az enyhülési politikának nincs ésszerű, elfogadható alternatívája; fokozódik érdekeltségük e politika folytatásában, az összeurópai értekezleten megkezdett folyamat továbbfejlesztésében.

② Az ülés résztvevői megerősítették, hogy államaik határozottan törekszenek a fegyverkezési verseny megszüntetésére, az enyhülés kiterjesztésére a világ valamennyi térségére, a minden állam függetlenségének, szuverenitásának és területi épségének tiszteletben tartására irányuló politika folytatására, az erő alkalmazásának, vagy az erővel való fenyegetésnek a kizárására, a belügyekbe való be nem avatkozásra, az államok közötti kapcsolatok azon elvei szigorú be-

(Folytatás a 2. oldalon)

A szolidaritás jegyében



Baráti találkozók Komlón és Sellyén

Vietnam több ezer éves történelméből legtöbbünk előtt csak az utóbbi néhány évtized ismert: hírek, megrázó képsorok, vagy a segítőkészség megnyilvánulásain keresztül. Újgyarmatosítók, agresszorok támadtak az indokínai országra, s a világ haladó közvéleménye aggódva figyelt az ott élők hősi harcára.

Közvetlen átélőktől hallani minderről: ez természetesen közvetlenebb élményt jelent. Éppen ezért fogadták kíváncsian és szeretettel tegnap Baranya megyében a HNF megyei Bizottsága vendégeként hozzánk látogató *Nguyen Viet Canh*-ot, a Vietnami Szocialista Köztársaság budapesti nagykövetségének sajtóattaséját. A magyarul is kitűnően beszélő attasé a délutáni órákban Komlóra utazott, ahol a Kossuth-bánya munkásklubjában az üzem képviselőivel, az itt dolgozó Ho Shi Minh szocialista brigád tagjaival találkozott. A kötetlen, jó hangulatú beszélgetésről mondta Nguyen Viet Canh:

– Kellemes élmény volt számomra, hogy volt elnökünk, Ho Shi Minh nevét viselő közösséggel találkozhattam Komlón, a Kossuth-bányán. Megerősödött az a meggyőződésem, hogy Magyarországon állandó figyelem kíséri népünk életét, s hogy az a rokonszenv, amelyet Vietnam oly sokszor élvezett, a kötetlen beszélgetések során is érezhető. Hozzá kell tennem: a szolidaritásra a Vietnami Szocialista Köztársaságnak ma is szüksége van: a kínai agresszorok mesterkedéseinek a leleplezéséhez. A világ közvéleménye előtt világossá kell tenni: a változások Kambodzsában visszafordíthatatlanok.

A komlói találkozó után Nguyen Viet Canh Sellyére utazott, ahol a nagyközség állami, társadalmi és politikai szerveinek vezetői fogadták. A nagyközségben szolidaritási estet rendeztek. A vendéget és a gyűlés résztvevőit *Barics Kálmán*, a községi népfrontbizottság titkára köszöntötte, majd átadta a szót Nguyen Viet Canhnak, aki elsőként arról beszélt, hogy ma sincsen béke Vietnamban.

– Állandóan érezhető Kína Vietnam-ellenes politikája. Nem hagynak fel mesterkedéseikkel, állandóak a provokációk, igyekeznek beavatkozni Indokína – elsősorban Kambodzsa – belügyeibe. Az északi határainkon ismét hallani a fegyverek dörgését: kínai lövegek okoznak kárt vagyontárgyainkban, emberéletekben. Ezért kell most is azt mondanom: szüksége van országunknak a világ szolidaritására, barátaink segítségére.

Beszélt a szolidaritási est szónoka az évtizedek alatt mind mélyebbé váló magyar–vietnami barátságról, arról, hogy – elsősorban a mezőgazdaság és a könnyűipar területén – milyen hathatós segítséget kap Magyarországtól Vietnam. Erre már csak azért is szükség van, mert az utóbbi időszakban pusztító tájfunok söpörtek végig az ország különböző területein, s ez érzékenyen érintette az élelmiszer-termelő ágazatot. A kiesett termés pótlása nagy erőfeszítéseket kíván a dolgozóktól, az ország vezetésétől.

A szolidaritási est befejezéseként a Petőfi laktanya és a sellyei Helyőrség Művelődési Központ Parabola pol-beat együttese adott műsort.



Öt év magyar zenéje címmel zajlott le tegnap este a pécsi Liszt-teremben a Magyar Rádió és az Országos Filharmónia hangversenye. A pécsi filharmonikusokat Breitner Tamás vezényelte. Az esten közreműködött Koó Tamás gordonkaművész, valamint a Pécsi Tanárképző Főiskola vegyeskara és a Pécsi Nevelők Háza kamarakórusa Tillai Aurél vezényletével.
Cseri László felvétele

Közlemény a Varsói Szerződés tagállamai külügyminiszteri bizottságának üléséről

(Folytatás az 1. oldalról)

tartására, amelyeket az európai biztonsági és együttműködési értekezlet záróokmánya tartalmaz. Fellépnek azért, hogy e célból erősítsék kapcsolataikat és folytassák a párbeszédet Európa és a világ valamennyi államával. Meggyőződésük, hogy a helsinki záróokmány megbízható alapja annak, hogy az államok és a népek közös erőfeszítéseket tegyenek a nemzetközi kapcsolatokban felmerülő nehézségek áthidalására, s tovább haladjanak előre az európai biztonság erősítésének és az együttműködés bővítésének útján.

Az ülésen képviselt államok egész tevékenységükben abból indulnak ki, hogy következetesen biztosítani kell valamennyi nemzetközi kérdés politikai eszközökkel, tárgyalások útján történő rendezését a népek egyenjogúságának és jogos érdekeinek tiszteletben tartásával. Úgy vélik, hogy nincs olyan fegyverfajta, amelynek korlátozásáról és csökkentéséről ne lehetne megállapodni a kölcsönösség alapján, szigorúan tiszteletben tartva az egyenlőség és az egyenlő biztonság elvét, és azt, hogy egyetlen állam biztonsága se szenvedjen csorbát.

③ Az ülés résztvevői úgy vélik, hogy a mostani bonyolult nemzetközi helyzetben növekszik az európai biztonsági és együttműködési értekezleten részt vett államok képviselői november 11-én kezdődő madridi találkozójának jelentősége.

Amellett foglalnak állást, hogy a madridi találkozóval megnyíló lehetőségeket felhasználják az európai helyzet alakulása fő irányzatának, az enyhülési politikának az alátámasztására, és hogy a találkozón állapodjanak meg az európai kontinens biztonságát, és az együttműködés erősítésének valamennyi fő irányát érintő további gyakorlati lépésekben.

Az ülésen képviselt államok ezzel kapcsolatban úgy vélik, hogy a madridi találkozó sikere az összes résztvevő politikai akaratától függ. Attól, hogy a találkozón megteremtsék a konstruktív politikai légkört, az együttműködés feltételeit, és kölcsönösen elfogadható megállapodások elérésére törekedjenek. Eltökéltnek kell lenniök, hogy semmi olyat nem tesznek, ami politikai konfrontáció kialakulásához vezetne. Az ülésen képviselt államok készek hozzájárulni ahhoz, hogy kedvező légkörben tartsák meg a madridi találkozót, és gyakorlati megállapodásokat dolgozzanak ki a megtárgyalásra kerülő lényeges kérdésekben.

④ A jelenlegi körülmények között a katonai feszültség csökkentésének döntő jelentősége van abban, hogy az államközi kapcsolatok a béke és az enyhülés irányában fejlődjenek. A tanácskozás résztvevői úgy vélik, hogy a madridi találkozón kellő figyelmet kell fordítani az európai biztonság katonai kérdéseire és olyan konkrét intézkedéseknek a megvizsgálására, amelyek – a záróokmány rendelkezéseinek megfelelően – megvalósíthatóak. Ezzel összefüggésben különösen nagy jelentősége lenne – a Helsinkivel kezdődött összeurópai folyamat fejlődésének lényeges elemeként –, ha a madridi találkozón döntés születne az európai katonai enyhülésről és leszereléssel foglalkozó konferencia összehívásáról, lebonyolításának rendjéről, idejéről és helyéről.

Az ülés résztvevői megállapították, hogy e konferencia összehívásának gondolata mind szélesebb körű támogatást élvez. Jóllehet e konferencia összehívásának és feladatainak egyes vonatkozásaiban az államok között még nézeteltérések vannak, több körülmény elősegítheti az álláspontok közeledését.

Az ülésen képviselt államok megerősítik, hogy a konferencia szakaszonkénti lebonyolítása mellett foglalnak állást, tehát amellett, hogy a konferenciát az egyik szakasztól a másikig a folytonosság jellemezze. Az első szakaszban a konferencia munkáját a bizalomerősítő intézkedések kibővítésére kellene összpontosítani úgy, hogy a továbbiakban a konferencia hozzákezdhessen az európai katonai szembenállás szintjének és koncentráltságának csökkentését szolgáló intézkedések egyeztetéséhez, beleértve a katonai tevékenység korlátozását, a fegyveres erők és fegyverzetek csökkentését is. A konferencia feladatairól számos más ország álláspontjában többé-kevésbé azonos elemek körvonalazódnak.

Figyelembe véve a különböző államoknak az európai katonai enyhülési és leszerelési konferencia tartalmáról ismert elképzeléseit, az ülés résztvevői abból indulnak ki: a konferencia összehívásáról szóló megállapodásnak biztosítani kell, hogy valamennyi résztvevőnek egyenlő jogai és lehetőségei legyenek gyakorlati javaslatok előterjesztésére. Fontos, hogy a madridi találkozónak a konferencia összehívására vonatkozó döntése tükrözze ezt a felfogást. A Varsói Szerződés tagállamainak a konferencián megvitatásra ajánlott konkrét javaslatai ismertek. A tagállamok a konferencián készek megvizsgálni más államok megfelelő javaslatait is.

A miniszterek újból kijelentették: országaik támogatják azt a javaslatot, hogy az európai katonai enyhülési és leszerelési konferencia színhelye Varsó legyen.

⑤ Az ülés résztvevői megerősítették államaik szándékát, hogy a madridi találkozón a záróokmány valamennyi fejezetében hozzájárulnak a megállapodások eléréséhez.

Amellett foglaltak állást, hogy a madridi találkozó hozzon hatékony intézkedéseket a gazdasági, a tudományos-műszaki, a környezetvédelmi együttműködés hatékonyságának növelésére. Nagy jelentőséget tulajdonítanak az energetikai együttműködés erősítésének, és összeurópai konferencia összehívásának ebben a fontos kérdésben. Állást foglalnak a széles körű és akadálymentes árucsere, az ipari kooperáció, a mezőgazdasági, a közlekedési és a tudományos együttműködés fejlesztése mellett.

Az ülés résztvevői kívánatosnak és lehetségesnek tartják, hogy a madridi találkozón a kultúra, az oktatás, a tájékoztatás és a kapcsolatépítés területén is lépjenek előre a helsinki megállapodások megvalósításában – azon az elvi alapon, amelyet a záróokmány, mint egységes egész, meghatározott.

Az ülésen képviselt államok ugyancsak nagy jelentőséget tulajdonítanak a záróokmánynak az összeurópai folyamat fenntartására vonatkozó rendelkezései végrehajtásának, amely Helsinkiben kezdődött, hogy ezáltal következetes legyen az előrehaladás az enyhülés erősítésének, a biztonság megszilárdításának és az összeurópai tanácskozáson résztvevő államok egyenjogú együttműködése fejlesztésének útján. Az említett államok képviselőinek a záróokmányban előirányzott találkozói és érintkezéseik más formái pozitív szerepet hivatottak játszani e célok valóraváltásában. Az ülés résztvevői ezzel kapcsolatban megjegyezték, hogy az összeurópai tanácskozással megkezdett folyamat fenntartása szempontjából különleges jelentősége van annak, hogy a madridi találkozón reális előrehaladást érjenek el az enyhülés továbbvitele, a biztonság megszilárdítása, az együttműködés fejlesztése irányában az európai kontinensen.

Számolva ezzel, az ülésen képviselt államok a madridi találkozón készek meghatározni a következő hasonló jellegű találkozó megtartásának megfelelő feltételeit. Ezzel összefüggésben a miniszterek kijelentették, hogy országaik készek lesznek támogatni a Román Szocialista Köztársaság javaslatát, hogy ezt a találkozót Bukarestben rendezzék meg.

⑥ A Varsói Szerződés tagállamai – a nukleáris háború veszélyének elhárítása és az európai népek békés életének biztosítása érdekében – támogatják a Szovjetunió javaslatát az európai közép-hatótávolságú nukleáris fegyverekkel és egyideiűleg azokkal szerves kapcsolatban az előretolt bázisú amerikai nukleáris eszközökkel foglalkozó tárgyalásokra. A tanácskozás résztvevői megelégedéssel állapították meg, hogy megkezdődött e kérdések gyakorlati megvitatása a Szovjetunió és az Amerikai Egyesült Államok között. Kifejezték reményüket, hogy ezek a tárgyalások sikeresek lesznek, ami lépést jelentene a nukleáris háború veszélyének kiküszöbölése irányában az európai kontinensen.

⑦ Az ülés résztvevői hangsúlyozták, hogy a közép-európai fegyveres erők és fegyverzetek kölcsönös csökkentéséről folyó bécsi tárgyalásokon részt vevő szocialista államok 1980. július 10.-i javaslataikkal újabb nagy lépéseket tettek a nyugati országok álláspontjának irányában. Ilyen körülmények között annak érdekében, hogy a bécsi tárgyalásokon előrehaladás történjen a kölcsönösen elfogadható megállapodások felé, szükséges, hogy a tárgyalásokon részt vevő nyugati országok is tanúsítsanak politikai akaratot a vizsgált kérdések megoldására.

⑧ Az ülés résztvevői hangsúlyozták más konkrét javaslatoknak a jelentőségét is, amelyeket a politikai tanácskozó testület 1980. május 15.-i. varsói nyilatkozata tartalmaz a fegyverkezési hajsza korlátozásáról, a béke megerősítéséről és a nemzetközi biztonság megszilárdításáról. Ezek a javaslatok ma is érvényesek és a Varsói Szerződés taaállamai készek, hogy mindegyikről komoly, érdemi tárgyalásokat kezdjenek más érdekelt államokkal.

A külügyminiszteri bizottság ülése a testvéri barátság és az elvtársi együttműködés légkörében zajlott le.

*

A Varsói Szerződés külügyminiszteri bizottságának ülésén részt vett külügyminiszterek hétfőn délután, illetve este hazautaztak. Hazaindult Varsóból a Puja Frigyes külügyminiszter vezette magyar küldöttség is.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Nemzetközi tudományos konferencia kezdődött Berlinben

Berlinben hétfőn – a Német Szocialista Egységpárt Központi Bizottsága és a Béke és Szocializmus című folyóirat közös rendezésében – 116 kommunista és munkáspárt, más forradalmi párt és nemzeti felszabadító mozgalom küldöttségeinek részvételével nemzetközi tudományos konferencia kezdődött. Az ötnapos tanácskozás témája a munkásmozgalom és a nemzeti felszabadító mozgalom közös harca az imperializmus ellen, a társadalmi haladásért.

A nagyszabású összejövetelt az NDK főváros köztársasági palotájában, a Népi Kamara tanácstermében Hermann Axen, az NSZEP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára nyitotta meg. A konferencia bevezető beszédét Erich Honecker, az NSZEP KB főtitkára, az NDK Államtanácsának elnöke tartotta.

A Magyar Szocialista Munkáspártnak a tanácskozáson részt vevő delegációját Gyenes András, a Központi Bizottság titkára vezeti.

*

✦ PEKING: Valéry Giscard d'Estaing francia elnök a kínai vezetőkkel folytatott hivatalos tárgyalásait befejezve, vasárnap Pekingből Tibetbe utazott.

✦ *BUKAREST: Todor Zsivkov bolgár államfő romániai baráti látogatását befejezve, vasárnap elutazott Bukarestből.*

✦ HAVANNA: A Kubai Köztársaság Államtanácsa Leonyid Popov és Valerij Rjumin szovjet űrhajósoknak a kozmoszkutatás eddigi leghosszabb űrrepülésének sikeres teljesítéséért a „Vörös csillag" és a „Playa giron" érdemrendet és a Kubai Köztársaság Hőse kitüntető címet adományozta.

✦ *BUKAREST: Todor Zsivkovnak, a Bolgár KP KB első titkárának, a Bolgár Államtanács elnökének vasárnap befejeződött romániai hivatalos és baráti látogatásáról román–bolgár közös közleményt hoztak nyilvánosságra Bukarestben. Nicolae Ceausescu, az RKP főtitkára és Todor Zsivkov megbeszélései szívélyes légkörben, a kölcsönös megértés jegyében zajlottak – állapította meg a közös közlemény.*

✦ ATHÉN: Nagyarányú tüntetések voltak a hét végén Athénban, Szalonikiben és több más görög városban tiltakozásul amiatt, hogy a kormány elhatározta: Görögország visszatér a NATO katonai szervezetébe.

✦ *SAN SALVADOR: A salvadori kormányerők hajszát indítottak a baloldal ellen, miután a minap félóránként pokolgépek robbantak a főváros déli kerületeiben. Az éjszaka folyamán összeszámolt legalább tucatnyi merényletegyebek közt a kormányzó párt irodáit, erőműveket és a városból kivezető egyik főutat rongálta meg. A közép-amerikai emberi jogi bizottság becslése szerint a salvadori zavargásokban legalább hatezren pusztultak el az idén.*

✦ RÓMA: Egy legfelsőbb bírósági döntés alapján engedélyezték a monokini viselését az itáliai tengerparton fürdőző nők számára. Mindeddig azokat a nőket, akiket „rajta kaptak", hogy fedetlen felső testtel strandolnak, háromhónapi elzárással vagy 80 ezer lírás bírsággal sújthattak.

*



Abadan közelében iraki katona figyeli a harcot a Khorramshar—Abadan országúton, a Karun folyó átkelőhelyén.

Az MTI dolgozóinak kitüntetése

A Magyar Távirati Iroda megalapításának 100. évfordulója alkalmából az MTI dolgozói hétfőn ünnepséget tartottak a Magyar Néphadsereg Művelődési Házában.

Király Ferencnek, az MTI pártbizottsága titkárának üdvözlő szavai után Lakatos Ernő, az MTI vezérigazgatója mondott beszédet.

Óvári Miklós, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a KB titkára átadta a Központi Bizottság üdvözletét és Kádár Jánosnak, az MSZMP Központi Bizottsága első titkárának jókívánságait, majd kitüntetéseket nyújtott át. A Munka Érdemrend arany fokozatát kapta Kis Csaba, az MTI moszkvai tudósítója és Tóth János, a Műszaki Igazgatóság nyugdíjasa. Négyen kapták meg a Munka Érdemrend ezüst és négyen a bronz fokozatát.

Lázár Györgynek, a Minisztertanács elnökének üdvözlő levelét Bajnok Zsolt államtitkár, a Tájékoztatási Hivatal elnöke ismertette, és átadta a kormány jubileumi oklevelét. Ezután az Országos Béketanács elnökségének emlékplakettjét, majd társadalmi és tömegszervezetek kitüntetéseit és ajándékait nyújtották át. I. N. Medvegyev elnökhelyettes az APN szovjet sajtóügynöksége nevében gratulált az MTI dolgozóinak. Többen kaptak kiváló munkáért kitüntetést, illetve vezérigazgatói dicsérő oklevelet.

LAPZÁRTA

Babrak Karmal, az Afganisztáni Népi Demokratikus Párt Központi Bizottságának főtitkára, az Afgán Demokratikus Köztársaság Forradalmi Tanácsának és Minisztertanácsának elnöke, aki hivatalos baráti látogatáson tartózkodik a Szovjetunióban, hétfőn délben Moszkvából Tbiliszibe utazott.

*

Az MSZMP Központi Bizottságának meghívására hétfőn hazánkba érkezett a Norvég Kommunista Párt küldöttsége Hans Kleven, a párt elnökhelyettese, a Politikai Bizottság tagja vezetésével. A delegációt a Ferihegyi repülőtéren Horn Gyula, az MSZMP KB külügyi osztályának helyettes vezetője fogadta.

*

Hazaérkezett Szófiából a magyar parlamenti küldöttség, amely Apró Antalnak, az országgyűlés elnökének vezetésével a Bolgár Népköztársaság nemzetgyűlésének meghívására tett hivatalos, baráti látogatást Bulgáriában.

*

Hétfőn Budapestre érkezett Premysl Tomásek, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság szövetségi munka- és szociálisügyi miniszterének első helyettese. Rácz Albert munkaügyi minisztériumi államtitkárral megbeszélést folytat a két országot érintő munkaügyi kérdésekről.

*

A Jugoszláv Kommunisták Szövetsége Központi Bizottságának Elnöksége hétfőn zágrábi ülésén egy évre Lazar Mojszovot választotta elnökévé. A tisztséget eddig Sztevan Doronyszki töltötte be, akinek megbízatása most járt le.

*

A Magyar Szakszervezetek Országos Tanácsa a szakszervezetek szolidaritási alapjából kétmillió forint értékű segélyszállítmányt küldött az algériai földrengés sújtotta terület lakosságának. A sátrakból, takarókból, gyermekruházati cikkekből és élelmiszerekből álló segélyszállítmányt hétfőn a MALÉV külön repülőgépe vitte Algírba.

Egy féléves magyarországi tanulmányút tapasztalatai

Gyümölcsöző hónapok

Beszélgetés Ralf Kellerwessel kölni joghallgatóval

Hat hónapig tartózkodott hazánkban a Kulturális Kapcsolatok Intézetének ösztöndíjasaként Ralf Kellerwessel kölni egyetemi diák és tanulmányokat folytatott a Pécsi Tudományegyetemen és az Állami Biztosítónál. Természetes, hogy elutazása előtt először azt kérdezzük tőle, hogyan sikerült szinte tökéletesen megtanulnia magyarul?

– Először 1977-ben jártam Magyarországon. Már akkor nagyon megszerettem a magyar nyelvet és elhatároztam, hogy magyarul kezdek tanulni. A következő években a nyári szabadegyetem hallgatója voltam Debrecenben, majd beiratkoztam a kölni egyetem magyar nyelvi tanfolyamára. Amikor az ösztöndíjat megpályáztam, már József Attila, Ady és Radnóti verseit hallgattam, tanultam és fordítottam.

– *Úgy gondolom, hogy az ösztöndíj elnyerésénél a nyelvtudás mellett egyéb tényezők is közrejátszottak.*

– Természetesen igen. Mindenekelőtt az, hogy a pécsi egyetem jogi kara, az Állami Biztosító és a kölni egyetem biztosításjogi intézete között elmélyült tudományos kapcsolat áll fenn. Ennek keretében már két magyar ösztöndíjas is volt a kölni intézetben, közöttük Pécsről dr. Lábady Tamás adjunktus, a Humboldt-alapítvány ösztöndíjasaként. Az egész fél év során irányította és segítette tanulmányaimat, amelyek elsősorban az ő kutatási területére, a biztosításjogra irányultak. Emellett természetesen nagyon sok segítséget kaptam az egyetem és a biztosító más tanáraitól, munkatársaitól.

– *Jelent-e valami hasznosat egy német egyetemistának a magyar biztosításjog megismerése, tanulmányozása?*

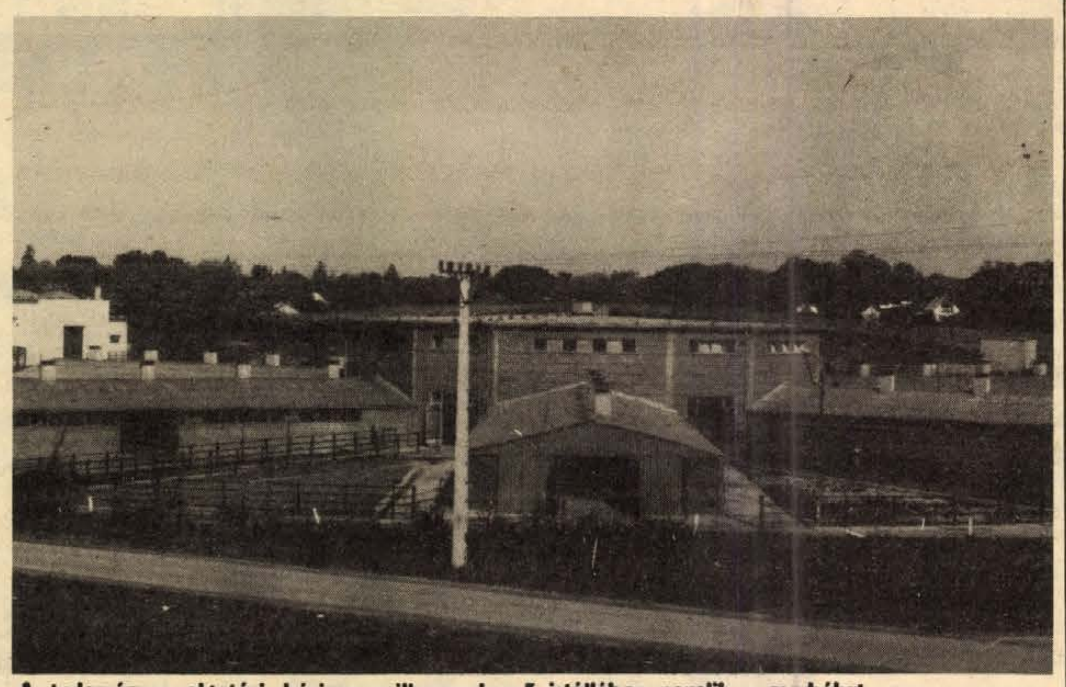
– Hogyne jelentene! Szélesedik az ismeretanyaga, a látóköre, elmélyül a jogi gondolkodása és nem utolsósorban megismerkedhet olyan haladó és korszerű intézményekkel, mint például a mezőgazdasági nagyüzemek biztosítása vagy a rakétás jégelhárítás kármegelőzési szerepe, amely ugyancsak kapcsolatos a biztosítással, s amely nálunk egyáltalában nincs.

– *Ezek szerint hasznosan, eredményesen telt el ez a fél év?*

– Számomra nagyon. És szeretném ezt diáktársaimmal is megosztani. Szerintem a magyar jog tanulányozása és a haladó gondolkodású magyar diákokkal való megismerkedés sok demokratikus érzésű német diáknak is csak hasznára válhatna. Ehhez persze szükséges, hogy közülünk mások is megtanuljanak magyarul. Hazaérkezésem után – egyebek között – ennek is propagandistája szeretnék lenni a kölni egyetemen.

A képzés feltételei európai színvonalon

Főiskolai oktatási-kutatási bázis Kaposváron



A tudományos oktatási bázison csillagrendszerű istállóban nevelik a marhákat
Fotó: Kopjár Géza

Kutatómunka a termelés szolgálatában

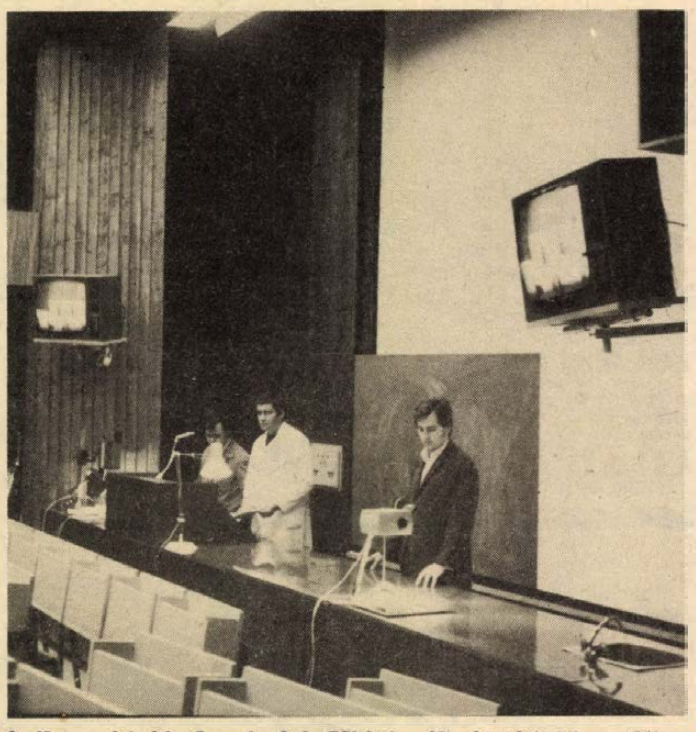
Egy különleges, hazánkban még ismeretlen állatszállítmány érkezését várják Kaposvárra. A lipcsei Humboldt Egyetem 13 törpesertést – 10 kocát és 3 kant – küld a Mezőgazdasági Főiskola európai szinten is egyedülálló új modell-állatelepére.

A dolog előzményeként: a Kaposvári Megyei Kórház és a főiskola a Somogy megyei Tanács anyagi támogatásával egy korszerűen felszerelt állatműtőt épített, ahol kaposvári orvosok az emberi gyomorfekély műtéti eljárásainak tökéletesítésére kísérleteket és műtéteket végeznek majd a kifejlett korban is alig 30–40 kilóra megnövő törpesertéseken. Az állatorvosok ugyanis az utóbbi időben felfigyeltek rá, hogy az intenzív, ipari körülmények között tartott hibridsertéseknél milyen gyakori a gyomorfekély, aminek okát még nem tudják. Egyelőre csak feltételezések vannak, például az, hogy a sertések gyomorfekélyét az iparszerű tartási mód okozta különféle ártalmak, stresszhatások is kiválthatják. Bármily furcsán hangzik, a sertés – emésztőrendszerének, érrendszerének hasonlósága miatt – az ember egyik legtökéletesebb kísérleti modellállata. A kaposvári orvosok örülnek az új lehetőségnek, amelyet a főiskola teremtett számukra. Az agrárkutatási eredményeiről már ismert, sőt elismert főiskola pedig ezzel új területre lépett, bekapcsolódott a humán kutatásokba.

Kaposvár-Toponáron, ahol ma Európa egyik legmodernebb agrárfelsőoktatási bázisa áll, 20 évvel ezelőtt még – ahogy mondani szokták – kukoricaleveleket zörgetett az őszi szél. Kezdetben Pécs is szóba került, mégis húsz évvel ezelőtt Tátompusztán, a Kaposvári Állami Gazdaság majorjában alakult meg a Felsőfokú Mezőgazdasági Technikum. Öt oktatóval, hét meghívott előadóval, 54 hallgatóval a kastély nyolc szobájában rendezkedtek be, itt volt minden: tantermek, könyvtár, diákotthon. Az első 10 évben 573 szaktechnikus kapott oklevelet. Főiskolává 1971 szeptemberében avatták az intézményt. Ekkor indult meg az a nagyarányú, 10 évre szóló beruházási program, amelynek megvalósulásáról számolhatott be *dr. Guba Sándor* főigazgató az idei tanévnyitón.

A program keretében a nem egészen tíz év alatt oktatási-kutatási épületek egész sora épült fel a kijelölt telken és a főiskola részeként működő 348 hektáros kísérleti telepen. Elkészült a központi tanügyi épület, a komfortos fiúkollégium, amelyben 140 hallgatót helyeztek el. Felépült az ország ma legkorszerűbb előadóterem-együttese. A zsibongóból nyíló négy, egyenként 130 főt befogadó ultramodern előadóban ettől a tanévtől már tv-készülékek tucatjaival, dia- és mozgófilmvetítővel, írásvetítőkkel és polarizátorokkal szemléltetik az oktatást. Működik itt képmagnó is. A tv-monitorokban nemcsak ún. konzervműsorok, de élő adások is láthatók, ugyanis van saját tv-stúdiójuk. Így, ha a technikai teremben a tanár mondjuk épp egy állatot boncol fel, azt a hallgatók az egyik előadóteremben, de ha kell, mind a négyben egyidejűleg élőben láthatják a tucatnyi televízió képernyőjén.

Az előadótermek leginkább extra modern mozitermekhez hasonlítanak. A négyes számú előadóterem székei párnázottak – itt tarthatók meg a nemzetközi tudományos konferenciák. Ezt a termet szinkron tolmácsberendezéssel szerelték fel, a terem hátsó sorában kaptak helyet a tolmácsfülkék. A világítása egészen egyedi. A fényerősség szabályozásával elérték, hogy írás- vagy filmvetítések alatt is jegyzetelhessenek a hallgatók. Az előadótermekben folyó tv-adást az udvar másik részén álló kiscsoportos foglalkozókban is sugározhatják.



A Kaposvári Mezőgazdasági Főiskola új oktatási központjában korszerű audiovizuális rendszer segíti az oktatást

Az oktatástechnikai szemléltetés komplex rendszer. A főiskolán külön oktatástechnikai és módszertani csoport (ahogy ők mondják, OTMCS) működik nyolc fővel, akik fotósok, grafikusok, kameramanok. A csoport vezetője *Walter József* villamosmérnök, egyébként matematikatanár, aki számítástechnikát ad elő a leendő állattenyésztési üzemmérnököknek. A csoport teendője gondoskodni az oktatástechnikai anyagok, fotók, grafikák, ún. műsorkonzervek, élő műsorok stb. előkészítéséről. A tanárnak óra közben már csak egy-egy gombot kell megnyomnia, hogy működésbe hozza az elektromos szemléltető eszközöket. Értenie kell minden tanárnak, beleértve a főigazgatót is, aki maga is tanít, a diavetítő, a mozgófilmvetítő kezeléséhez és a tv-képek szelektálásához. Talán a huszonegyedik században hazánk minden iskolájában megvalósul ez a csoda, ma azonban az országban egyedül a Kaposvári Állattenyésztési Főiskolán látható. A Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium Kaposvárt afféle modelliskolának tekinti.

Huszonnyolc létesítmény épült fel a már említett időszakban. Felsorolni is sok valamennyit. Rövidesen megnyílik az ezer adagos konyha és étterem. Felépítették az igazgatási és továbbképzési központot, a költségvetési üzemet, a 2000 négyzetméter alapterületű központi laboratóriumot, amely pillanatnyilag az ország legnagyobb állattenyésztési laboratóriuma. A központi laborhoz takarmányvizsgáló, anyagcsere-élettani, tejvizsgáló, húsvizsgáló és mikotoxikológiai szaklaboratóriumok tartoznak. Itt vizsgálják egyebek közt a nyugati exportra termelő új kaposvári sonkakonzervgyár készítményeit, végzik a KA-HYB sertések laborvizsgálatait. Felépítettek emellett egy önálló hal-biológiai laboratóriumot, egy anyagcsere-vizsgáló istállót. Létrehoztak egy szarvasmarhatenyésztési kutatóállomást, amely egy modelltelepből és egy kísérleti vágóhídból áll. Ezen, a kiképzésében hatágú csillagra emlékeztető modelltelepen – a hallgatók egyszerűen csak csillagistállónak nevezik – 100 kísérleti tehén, 50 borjú és 110 növendékmarha helyezhető el. Tavaly adták át a szarvasmarha-, sertés- és baromfivágásra egyaránt alkalmas kísérleti vágóhidat, ahol részben a saját kísérleti állataikat vágják le, részben a Kaposvári Húskombinátnak végeznek kísérleti vágásokat. Ide hozzák levágni az ország csaknem valamennyi ivadékvizsgáló állomásáról a kísérleti állatokat, s ezek húsát a főiskola laboratóriumában vizsgálják meg.

A telepen egy egész sor kísérleti istállót építettek fel, így a ketreces broilernevelőt, pulykát és gyöngyösök kísérleti nevelőházát, kísérleti juhistállót és nyúlistállót, ketreces galambistállót és prémesállat-istállót, ketreces tojóházat oktatás és tesztvizsgálatok céljára. Itt jegyezzük meg, hogy a főiskola a nemzetközi kisállattenyésztési tesztvizsgálatok módszerének kidolgozásáért OMÉK-díjat kapott. Évek óta itt végzik el – országosan – a baromfi tesztvizsgálatokat. Ezek a tesztek európai rangot vívtak ki Kaposvárnak.

S hogy a felsorolás teljes legyen, meg kell említenünk a szépen kiépített lovasiskolát, a lovaspályát a lovardaépülettel, ahol nemcsak a hallgatók, de a kívülállók is megtanulhatják a lovaglást, s gyakorolhatják ezt a szép sportot. Gépjavító műhely, raktár, géptani gyakorlóműhelyek, lakások, szociális épületek egész sora jelzi az elmúlt tíz év fejlődését.

Ma már csak a terepet rendezik, parkosítanak. A mű elkészült, bár dr. Guba Sándor főigazgató búcsúzáskor még megjegyzi: „Egy nagy tornaterem és egy aula kellene még, amiben mindnyájan elférünk." Ez egyelőre óhaj. De a Kaposvári Mezőgazdasági Főiskola nem az a hely, ahol óhajok előb-utóbb ne realizálódnának.

Ez a fiatal, alig 20 évre visszatekintő intézmény máris nagy betűkkel írta be nevét a hazai agrároktatás történetébe. Nemcsak jól képzett gyakorlati szakembereket bocsát ki, de állattenyésztési rendszerei révén szoros kapcsolatot tart fenn az ország több mint 500 termelőüzemével. Szellemi kisugárzása pedig ennél is tágabb. Genetikai és egyéb kutatási eredményeikkel messze túllépték az országhatárokat. Bekapcsolódtak az agrárkutatások nemzetközi áramkörébe.

— Rné —

Árdosszié (7.)

Az új ármechanizmus működés közben

Az 1980. évi árrendezés az árpolitika lényeges, minőségi változásait juttatja kifejezésre. Érthető módon változik az árpolitika, az árrendszer tömegekre gyakorolt hatása is. A dolgozókat, mint munkavállalókat a vállalati jövedelmek határozott differenciálása közvetlenül érinti. (Igen sok helyen jelentősen csökken az új termelői árral átmenetileg elérhető nyereség.) A lakosságra, mint fogyasztókra pedig az ármechanizmus két új eleme hat leginkább: a szabadáras cikkek körének bővülése, illetve az, hogy a hatósági árak sem lesznek egyszer s mindenkorra rögzítettek, hanem általában követik majd a termelői árak változását. Az árrendszer rugalmasabbá, az ármozgások folyamatossá, a gazdaságban történő változásokat követve gyakoribbakká válnak.

Az ismeretek gyarapítása

A lakosságot érintő áremeléseket nem egyidejűleg jelentik be és hajtják végre, hanem folyamatosan és döntően vállalati kezdeményezésre érvényesítik. Következésképpen a felvilágosító munka sem lehet alkalmi jellegű, kampányszerű, vagyis nem az egyes áremelések és a konkrét intézkedések magyarázata, elfogtatása, hanem a lakosság árpolitikai ismereteinek gyarapítása a feladat.

Nem szabad figyelmen kívül hagyni az árintézkedések jelentős jövedelemelvonó, -újraelosztó hatását. A cserearány-romlásból, a kiéleződött világpiaci versenyből származó veszteségek további jelentős hányadának áthárítása a vállalatokra érthető tiltakozásba, ellenállásba ütközik, s ennek hullámai nem csillapodnak le gyorsan. A gazdasági vezetők számottevő részét egy ideig még inkább foglalkoztatják a rövid távon ható „ársérelmek", mint a hosszabb távon eredményt hozó megoldások.

A megcsappant nyereség esetenként még a versenyképes üzemekben sem teszi lehetővé a bővített újratermelést, a fejlesztési alapok, a személyi jövedelmek szükséges mérvű növekedését. Az indulásnál a vállalatok közötti különbségek növekedésének lehetősége erősen korlátozott. Ám az új mérce, a nemzetközi szinthez való viszonyítás folyamatos érvényesülése azoknak a gazdasági egységeknek kedvez, amelyek leginkább megközelítik, utolérik és követik a külföldi versenytársakat műszaki színvonalban, költségekben, beszerzési és eladási árakban. Vagyis az árrendszer működés közben fejti ki hatását, s a hatékonyságtól függően növeli a vállalatok között meglévő különbségeket a jövedelmezőségben, a fejlesztési és a részesedési alapok arányaiban.

Az új módszer bevezetéséhez olykor illúziók fűződnek. Amit feltételezünk, vagy szeretnénk elérni, azt némelykor valós hatásoknak, létező tulajdonságoknak tekintjük. Pedig jól tudjuk: az élet meghaladja az elképzeléseket és nem igazolhatja mindenben a feltételezéseket. A valóság sokszínű, a körülmények mindig konkrétak, s előre nem látható helyzeteket teremtenek. Ezért nincs ideális, minden helyzetben előnyös megoldás. Az új módszer lehet bármilyen következetesen felépített és érvényesített, a gyakorlat kompromisszumokat követel.

Mit hoz a jövő? Az 1979–1980-as árnövekedés egyszeri rendkívüli intézkedéssorozat következménye. Ilyen mértékű emelkedés a tervek szerint a jövőben nem ismétlődik meg, s 1981-től visszatérünk az ármozgások régebbi pályájára, ahol az évi 5 százalékos növekedés a csúcs. Ez a maximum azonban nem tartható mindenáron, csupán lehetőség, amelyet a munka, a hatékonyság ugyancsak tervszerű javulása alapozhat meg. Az áralakulást, s vele együtt az évi átlagos áremelkedés ütemét végeredményben a termékek, a szolgáltatások gazdaságossága, versenyképessége szabályozza. Ha a hazai munka hatékonysága nem javul kellő mértékben, s ez egyebek közt a külkereskedelmi cserearányok romlásában is kifejeződik, akkor a népgazdaságra nehezedő nyomás óhatatlanul felerősödik, az áremelkedés üteme pedig szándékaink ellenére felgyorsulhat.

Az ármechanizmus tartalmaz bizonyos garanciákat a vállalatok, a szövetkezetek automatikus költségáthárító, áremelő törekvéseivel szemben. De az árrendszer nem csodaszer, szerepét nem szabad eltúlozni. Hatása döntően függ a gazdaságirányítási rendszer egészének működésétől, a gazdálkodás feltételeitől, a vállalati magatartást, kezdeményező- és kockázatvállaló készséget alakító gazdasági környezettől.

Végezetül hangsúlyozni szükséges, hogy az árrendszer csak a vállalati és a személyi jövedelemszabályozással szoros összhangban fejtheti ki ösztönző hatását. Ahogyan az ár az igényes nemzetközi mércéhez, úgy az elosztás – a jövedelemszabályozás, a bérezés – a végzett munka teljesítményéhez, minőségéhez, korszerűségéhez, hatékonyságához igazodva lehet ösztönző és igazságos. Minél hatásosabb az anyagi ösztönzés, minél határozottabb a kollektívák és a dolgozók közötti jövedelmi–kereseti különbség, annál korszerűbb és jobb minőségű áru és szolgáltatás, annál hatékonyabb munka segíti a piaci, a gazdasági egyensúly javítását, a társadalmi szükségletek mind teljesebb kielégítését.

Vizsga a gyakorlatban

Az anyagi ösztönzés fejlesztése tehát közvetlenül segíti az árpolitikai célok elérését, az árpolitika pedig – az ésszerű, orientáló árarányok révén, a keresetek, a jövedelmek kedvező elköltési lehetőségével – visszahat az anyagi ösztönzésre. Végeredményben az egyenlősdi elleni harc és az árrendszer fejlesztése összetartozó feladatok, közös célt szolgálnak. Segítik a munka hatékonyságának fokozását, az egyensúly, az áruellátás javítását, hozzájárulnak az életszínvonal elért szintjének megszilárdításához, a fejlődés megalapozásához.

Az 1980 januárjában bevezetett ármechanizmus most a gyakorlatban, a napi munkában vizsgázik. Nem várhatjuk, hogy egy csapásra kizár minden pazarlást, elejét veszi az áremelési törekvéseknek és automatikusan hatékony gazdálkodásra, megalapozott döntésekre, ésszerűbb fogyasztásra késztet. A pozitív hatások érvényesülése attól is függ, hogy mennyire ismerik, vállalják a gazdasági élet szereplői a szigorúbb követelményeket közvetítő árpolitikát, illetve segítik megvalósulását.

Kovács József

HÍREK

1980. OKTÓBER
21
KEDD
AZ ÉV 43. HETE

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
ORSOLYA
nevű
kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.11 — nyugszik 16.45 órakor. A Hold kél 15.55 — nyugszik 2.33 órakor.

Kilencven évvel ezelőtt, 1890. október 21-én született Szekszárdon, és 76 éves korában, 1966 februárjában halt meg Budapesten Escher Károly fotóriporter, a Magyar Népköztársaság érdemes művésze.

Pályáját technikusként kezdte, majd mérnöki oklevelet szerzett. 1916 körül került a filmgyártáshoz, ahol előbb híradóriporterként, később mint producer működött. 1928-tól az Est Lapok, továbbá a Híd és a Film-Színház-Irodalom fotóriportere. A második világháború után a Képes Világ, a Képes Figyelő s még sok más lap számára dolgozott rendszeresen, 1957-ben történt nyugdíjba vonulásáig.

Riportképei kortörténeti dokumentumok. Portréi — köztük például a Bajor Giziről vagy a Derkovits Gyuláról készített — kiválóan jellemző erejük. Külön érdeme a már csaknem felismerhetetlenné vált Petőfi dagerrotípia sikeres megújítása. Képeivel több hazai és külföldi kiállításon nyert díjakat; a Magyar Nemzeti Galéria 1965-ben képeiből nagy sikerű gyűjteményes kiállítást rendezett.

A közélet hírei

Hétfőn M. Sztamatisz görög igazságügy-miniszter meghívására — küldöttség élén, hivatalos látogatásra Görögországba utazott dr. Markója Imre igazságügy-iminiszter. A megbeszélések során többek között áttekintik a nemzetközi jogi élet időszerű kérdéseit, és megvizsgálják a két ország közötti jogi kapcsolatok kölcsönös bővítésének lehetőségeit.

*

Hazaérkezett Ausztriából dr. Sághy Vilmos belkereskedelmi miniszter. Október 16—19. között tárgyalásokat folytatott vendéglátójával, dr. Josef Staribacher osztrák kereskedelem- és iparügyi miniszterrel, és aláírta a két ország idegenforgalmi együttműködési egyezményét.

◆

— **A Statisztikai Kiadó Vállalat új kiadványa:** Az informatika tárgya, módszerei és alkalmazási területei — Belkereskedelmi és idegenforgalmi adatok 1980. I—II. negyedév.

— **Befejeződött** a gázvezeték fektetése Pécsett, a Kertvárosban, az Árnyas utca és a Móra Ferenc utca közötti szakaszon. Szerdán lesz az utolsó nyomáspróba a Móra Ferenc utca—Bőrgyár közötti szakaszon, azt követően zavartalan lesz erre a gépjárművek forgalma.

— **Műsorváltozás.** Elmarad a pécsi Ifjúsági Ház október 21-i Vajda-kvartett jazzhangversenye. Helyette 21-én 19 órakor a Szegedi Dixiland Band ad koncertet, melyre jegyek elővételben kaphatók.

— **A gyógynövény-kistermesztőkkel** köti a szerződéseket a Herbária. Baranyában nagy népszerűsége van a mór- és festőmályvának: jövőre öt hektáron termesztik. A legtöbb mályvás a szigetvári járásban található.

— **Etológiai Baráti Kör.** A TIT Természettudományi Stúdió az állatok viselkedése iránt érdeklődőknek etológiai baráti kört szervez okt. 22-én 16 órai kezdettel a Szőlő utcai TIT stúdióban.

— **Felújítja** a pécsi Melinda utcai bölcsőde homlokzatát a Pécsi Építőipari Szövetkezet Szente László vezette burkoló brigádja. A felső homlokzati rész engroplast műanyagborítást kap.

◆

Termelésre kész a zsanai gázmező

Az 1979. januári gázkitörés nyomán vált országosan ismertté a kiskunsági település, Zsana neve. Huszonhárom napos küzdelem után sikerült megfékezni a lángokat. A kutat helyreállították és előkészítették termelésre. A Kőolaj- és Földgázbányászati Vállalat munkacsapatai ezekben a napokban fejezték be a gázlelőhely termelésre való előkészítését. A lelőhely első öt kútja, köztük az a kettes számú, amelyen a kitörés volt, termelésre kész. A kutakat bekapcsolták az országos vezetékhálózatba, s az igényektől függően bármikor megnyithatók. A zsanai lelőhely naponta egymillió köbméter földgázzal járulhat hozzá a fogyasztók ellátásához.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: szünnap.

MOZI

Petőfi: A rejtelmes sziget (2, 4) Norma Rae (6, n9)

Kossuth: Norma Rae (hn10, 12) Circus Maximus (f3, f5) Csillagok háborúja (f7)

Tanárképző Főiskola: Szerelmi vallomás (5) POTE filmklub (7, 9) **Rákóczi:** Kicsi a kocsi, de erős (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Az áldozat (6) **Jószerencsét:** Félek (4, 6) **Vasas, Kodály:** Szegfű vodkával (f6) **Vasas, Május 1.:** A Sáska napja (f5) **Mohács:** A Nagy Medve fiai (6) Péntektől hétfőig (8) **Komló, Zrínyi:** Harc a fellegvárban (4) Sabine (6, 8) **Komló, Május 1.:** Sebességláz (f5) Hívj a messzeségbe! (f7) **Szigetvár:** A katona és az elefánt (6) Üzenet a börtönből (8) **Siklós:** Walt Disney állatbirodalma (7) **Harkány:** Halló, kecskeszakáll! (7) **Bóly:** Kojak Budapesten (7) **Pécsvárad:** Gyermekkorom kenyere (7) **Sásd:** Koportos (7) **Sellye:** Bosszúvágy (7) **Szentlőrinc:** A biztosan ölő Sárkány Lady (7) **Villány:** Ezüstnyereg (5, 7)

Végleges helyén a Paksi Atomerőmű első reaktortartálya

Reflektorok fényözönében és több száz szakember jelenlétében végleges helyére került a Paksi Atomerőmű első reaktortartálya. A 230 tonna súlyú, tizenkét méter hosszú acéltest a reaktorépület legsúlyosabb berendezése. Mozgatása, szállítása a beépített üzemi területen rendkívül nagy körültekintést, óvatosságot követelt. Minden centiméternyi helyzetváltoztatását szigorúan ellenőrizték. A magas műszaki tudással irányított, kilencvenhat kerekes tréler, a karvastagságú kötelekkel emelő óriásdaruk zavar nélkül megbirkóztak terhükkel. A kétnapos akciót sikerrel végrehajtották, s ezzel a beruházás egyik legfontosabb idei feladatát teljesitették. Az egész művelet nagyszerű példája az atomerőmű építésében részt vevő szocialista országok és hazai vállalatok közötti kooperációnak, eredményes együttműködésnek.

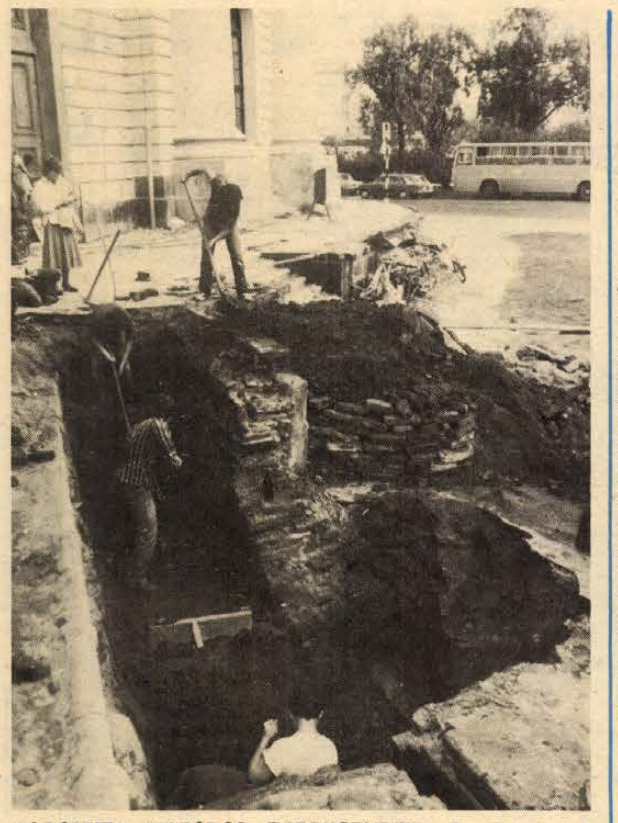
◆

— **Baranyában** tartózkodik hétfőtől egy hétig Márk Dékity, a Narodne Novine munkatársa — költő. A mohácsi szerbhorvát báziskönyvtár szervezésében több alkalommal találkozik a megye különböző településein olvasóival.

— **Nyugdíjas estet rendez** október 22-én, szerdán este 6 órakor a Doktor Sándor Művelődési Központ. Az esten fellép Dörömböző Géza és népizenekara, Bizó István nótaénekes, Horváth István színművész, Fülöp Gyula bűvész és a Mecsek Táncegyüttes.

— **Megszépült a Nádor söröző.** A Nádor söröző kirakati részét a Nádor étterem és Szőke Károly üzletvezető-helyettes söröskorsó és krigligyűjteménye díszíti. Belülről is átalakították: magyaros abroszok kerültek az asztalokra, valamint kishajmási kerámiadíszítés is.

— INGYENES fényszóróbeállítási akciót rendez az Autóklub Baranya megyei Szervezete és a megyei Közlekedésbiztonsági Tanács ezen a héten több városban. Ma és holnap a mohácsi Széchenyi térre várják az autósokat, ahol négy órától állitják be a meghibásodott, rosszul világító fénytesteket. Csütörtökön Siklóson a vár előtti parkolóban ugyancsak délután négytől várják a személygépkocsi tulajdonosokat. Pécsett szombaton és vasárnap lesz fényszóróbeállítás a műszaki állomáson. Szombaton délután kettőtől, vasárnap reggel kilenc órától este hét óráig tart a szolgáltatás.



RÉGÉSZETI FELTÁRÁS DEBRECENBEN: A debreceni Nagytemplom tatarozási és felújítási munkái során — — talajmechanikai vizsgálatok közben megtalálták a Szent András templom maradványait. Írásos emlékekből már ismert volt a régi templom létezése, de tárgyi emlékek most kerültek napvilágra. A Szent András templom a XIII. században épült és 1564-es leégése után Bethlen Gábor fejedelem építette újjá 1628-ban. Jelenleg a Bethlen Gábor fejedelem által épittetett templom nyolcszögű tornyának alapköveit tárják fel Kertai László Ybl-díjas építész vezetésével a KELETTERV dolgozói.

— **Koszorúzás.** A szakszervezet megalakulásának 80. évfordulója alkalmából a központi vezetőség nevében a KPVDSZ Baranya megyei Bizottsága megemlékezésként tegnap délelőtt koszorút helyezett el Bíró Sándor (volt MB-titkár) síremlékén.

— **A pécsi köztemető nyugati,** Bolgár Néphadsereg úti megdőlt kerítésszakaszát a Pollack Mihály Építőipari Szakközépiskola tanulói műhelyoktatás keretében — a kerítésépítés során érintett — síremlékeket ideiglenesen eltávolítják, majd eredeti helyükre visszahelyezik.

◆

Védőoltás

Pécs megyei Közegészségügyi-Járványügyi Felügyelőség közli a lakossággal, hogy az 1980. évi gyermekbénulás elleni védőoltás II. részletét 1980. október 27.—november 1. között kapják a csecsemők és kisgyermekek.

Védőoltásban részesülnek az 1977. július 1.—1980. június 30. közötti időben született gyermekek. A védőoltásokat a körzeti gyermekorvosi rendelőkben végzik. Kérik a kedves szülőket, hogy gyermeküket vigyék el a védőoltásra, és a Sabin-cseppek beadásához szükséges kiskanalat is vigyék magukkal. A bölcsődés gyermekek védőoltásukat a bölcsődében kapják meg.

Az 1977. július 1-től született, de már óvodába járó gyermekek a Sabin-cseppet nem az óvodában, hanem a lakcímük szerinti körzeti gyermekorvosi rendelőben kapják meg.

Pécsiek a rádióban

Október 21-én, kedden a 3. műsoron 19.35-kor „Nélkülem is . . .” Csorba Győző versei. Közreműködik: Jászai László, Juhász Jácint és Sinkó László. Október 22-én, szerdán a 3. műsoron kb. 20.30—20.50: Liszt emlékek Szekszárdon. Dr. Nádor Tamás összeállítása. A pécsi körzeti és nemzetiségi stúdió műsora. Október 24-én, pénteken, a Kossuth adón 10.35-kor: „Hogy megmaradjak reggelig . . .” Csorba Győző versei. Közreműködik: Jászai László, Juhász Jácint, Sinkó László. Október 25-én a Petőfi adón 10.44-kor: Fúvószenekari hangverseny a pécsi Ságvári Művelődési Központban. Közreműködik: a Mecseki Ércbányászati Vállalat koncert fúvószenekara és a Magyar Néphadsereg központi fúvószenekara. Vezényel Apáthy Árpád, Auth Henrik és Ördy Árpád (hangfelv.). Ugyancsak szombaton a 3. műsoron 10.03-kor: „. . . étel az asszony kezében”. Csorba Győző versei (Jászai László, Juhász Jácint és Sinkó László). A Kossuth adón 18.50-kor (vasárnap). Közvetítés a Pécsi Nemzeti Színházból. A tenger asszonya. Henrik Ibsen színműve. Rendező: Szikora Sándor.

◆

— **Korszerűsítik** a mohácsi Csele csárdát. A Baranya megyei Vendéglátó Vállalat önkiszolgáló üzletté alakítja, melegkonyhás pultsorral, ahol egytál ételeket és frissen sülteket választhatnak a vendégek. Teljesen új szociális helyiségeket alakítanak ki. Év végére befejezik az üzletátalakítást, melynek a bekerülési költsége több mint egymillió forint.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Ismeretterjesztő előadás. 8.57: Népdalok, néptáncok. 9.44: Zenés képeskönyv. 10.05: MR 10—14. 10.35: Kertész István vezényli a Bécsi Filharmonikus és a Londoni Szinfonikus Zenekart. 11.38: A fakó lány s a pej legény. Petőfi Sándor elbeszélése. II. rész. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: A Rádió Dalszínháza. Az elvált asszony. Leo Fall operettjének rádióváltozata. 14.10: Népi zene. 14.43: Arcképek a német irodalomból. 15.10: Andor Ilona énekkara énekel. 15.28: Nyitnikék. 16.05: Kegyetlenül... — gondolatok a volán mellett. 16.35: Régi híres énekesek műsorából. 17.07: Fiatalok stúdiója. 17.32: Locke: Zene őfelségének sackbútorokra és kornettekre — II. Károly restaurációjóra. 17.45: A Szabó család. 19.15: Chopin: b-moll szonáta. 19.40: Egy Nobel-díjas agykutató életútja. 20.10: Leonard Bernstein zenés játékaiból. 21.21: Legszebb stúdiófelvételeinkből. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Az új magyar zene hónapja. Maros Rudolf műveiből. 23.10: Operarészletek. 0.10: Nagy Katalin és Kiss Ernő táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Könnyűzene — hangszerszólók. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.33: Zenedélelőtt. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: A gyermekeknek írta Bartók Béla. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Beszélni nehéz. 18.45: A Belügyminisztérium Duna Művészegyüttesének népi zenekara játszik. 19.20: Mikrobiológia a gyakorlatban. 19.30: Csak fiataloknak! 20.33: Mindenki Könyvtára. 21.03: Nótacsokor. 22.00: Zeneközelben a hallgató.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Hans Martin Linde fuvolázik. 10.05: Operafinálék. 11.05: A progresszív beat híres előadói. 11.45: Zenekari muzsika. 14.15: Magyar Irodalmi Arcképcsarnok. 14.35: Kórusainknak ajánljuk. 15.00: Iskolarádió. 15.30: Kamaramuzsika. 16.40: Mi a véleményed? Politikai vitaműsor. 17.00: Traviata. Részletek Verdi operájából. 17.51: Bemutatjuk új felvételünket. 18.14: Az új magyar zene hónapja. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Nélkülem is . . . Csorba Győző versei. 19.40: Kapcsoljuk a Hilton Szálló dísztermét. A dalirodalom remekei. A Magyar Rádió hangversenysorozata. IV/2. rész. Közben: kb. 20.20: Bakonyi hangok. Kb. 20.40: A dalest közvetítésének folytatása. Kb. 21.20: Dzsesszfelvételekből. 21.45: Kilátó.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: Mohács, az iparosodó mezőváros. Riporter: Nógrádi Erzsébet. 17.35: Híres pécsi művészek felvételeiből. Ernster Dezső énekel, Horváth Mihály orgonál, Sass Dezső zongorázik. 17.45: Városi parasztok. Majoros István jegyzete. 17.50: Az Edda együttes nagylemezéről. 18.00: Délidunántúli híradó. 18.15: A Mantovani zenekar játszik. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások, sport. — A fiatalok hullámhosszán. Szerkesztő: Kricskovics Antal. — A „Srebrna krila” együttes aranylemezeiről. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. Aprófalvak Baranyában: Fazekasboda. — Önök kérték. Zenés összeállítás. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Magyar irodalom (ált. isk. 8. oszt.). 9.05: Fizika (ált. isk. 8. oszt.). 10.05: Orosz nyelv (ált. isk. 6. oszt. — sz.). 10.30: Óvodások filmműsora Kisfilm-összeállítás. 1. Plim. NSZK-rajzfilmsorozat. 3. rész: Gyerünk az állatkertbe (ism., sz.). 2. Hurrá, itt a cirkusz. NDK bábfilm (ism.). 10.50: Stop. Közlekedj okosan. Egyirányú utca (sz.). 14.20: Stop! (ism., sz.). 14.30: Magyar irodalom (ism.). 15.15: Orosz nyelv (ism., sz.). 15.35: Orosz nyelv (ált. isk. 6. oszt.) (sz.) Az adás megtekintését az orosz nyelvű vetélkedőhöz ajánljuk. 16.15: Hírek. 16.20: Nyilvántartó hivatal. Jugoszláv filmsorozat. IX/4. rész. Elvárások (ism., sz.). 17.20: Reklám. 17.30: Mindenki iskolája. Fizika. 17.55: Biológia. Élő és élettelen. 18.30: Estélyi ruha. Lengyel rajzfilm (sz.). 18.40: Úton a halászflottilával. A Horizont szerkesztőség műsora (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Ártatlan kék szemek. Svéd tévéfilmsorozat. VI/2. rész: A hajótulajdonos titkárnőt keres (sz.). 20.50: Biztonság hét márkáért. Riportfilm (sz.). 21.40: Slágerről — slágerre. Népszerű operarészletek (sz.). 22.20: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Kertünk — udvarunk. Riportműsor (ism.). 20.20: Reklám. 20.25: Legszemélyesebb közügyeim. Ki is Kerényi József? Dokumentumfilm (ism.). 21.15: Tv-híradó 2. (sz.) 21.35: Ardi Liives: Az emlékmű. Tv-játék (sz.).

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Kaland — dokumentumműsor gyermekeknek. 18.15: Könyvek és eszmék. 18.45: Népi muzsika. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Jelzések — belpolitika. 20.55: Szemek — Sri Lanka-i játékfilm.

MÁSODIK MŰSOR

18.45: Az emberi test — ismeretterjesztő film. 19.15: Rövidfilm. 20.00: Külföldi show. 20.50: Huszonnégy óra. 21.10: Család és társadalom. 21.55: Költői derű.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház fertőző osztálya. Sebészet: Pécsbányatelepi Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hivószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

időjárás

Várható időjárás kedd estig: Iassan keleten is tovább csökkenő felhőzet, majd országszerte kevés felhő, eső nem valószínű. Élénk, többfelé erős, helyenként viharos északnyugati, északi szél. Hideg éjszaka. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 0 és 5 fok között. A legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 8 és 13 fok között.



7.

— Hallgatlak.

— Charlie! Dan olyan információt hozott, hogy ezután alaposan mérlegelnünk kell minden lépésünket. Egyelőre nem tudunk semmit sem arról, hogy mi késztette ekkora aktivitásra az MGB ügynökséget.

— Talán csak próbára akarnak tenni . . .

— Én is ezt mondtam Dannak. De az Einstein-szoborba rejtett lehallgató meggyőzött arról, hogy nagyon óvatosnak kell lennünk. Hiszen ők is tudják, hogy mozgásukkal fölkeltették figyelmünket.

— Jones, egy kérdésemre kérek választ!

— Tessék, Charlie . . . Tessék!

— Mi az, hogy lépett az MGB? Hogy megmozdult? . . . Mit jelent ez egészen pontosan?

— Ezt csak Dan tudja egyelőre.

— És te még csak meg se kérdezted?

— Nem.

— De miért?

— Az az érzésem, hogy egyelőre Dan se tudná pontosabban megfogalmazni. Ő csak egy hírt hozott, s a hír ennyi: az MGB megmozdult. Vagy lépett. Ennyit tud ő, ennyit tudunk mi is.

— Értem, főnök, értem. — Charlie kócosra gyűrte vörös üstökét, mialatt főnöke magyarázott. — És most? Most mi lesz?

— Dan és én elkezdtük a Magnólia akciót. Erről kell döntenünk.

— Magnólia? Az mi?

— Egy bokor. Arról híres, hogy előbb virágzik, mint leveledzik. És a virága nagyon szép. Minden szirom olyan, mint egy kis rózsaszínű csónak. Érted?

— Értem. De most ne biológiából oktass. Azt mondd meg, hogy hol tart a Magnólia akció?

— Sehol. Illetve ott, hogy Dant megbíztam: ellenőrizze a híreit.

— Tehát becsaptad Dant . . . Vén csaló, én jól ismerlek . . .

— Charlie!

— Jól van no, csak meg ne sértődj . . .

— De valamit mégis csak ki kell találnunk! Mit tegyünk, merre keressük az MGB lépéseinek indítékait?

— Nem tudom, főnök . . . Így még nem álltunk.

— Azt javaslom, hívjuk ide Dant.

— Nagyon veszélyes.

— Főnök! Hívjuk ide Dant, s mondjuk meg neki, hogy őt bíztuk meg a Magnólia akció részletes kidolgozásával!

— Nem tudom . . . talán jó.

— Hívjam?

— Hívja.

— Itt Dan. — Dan az ágyában fekszik, mellette egy nő, kicsit riadtan.

— Maga az, Charlie . . . megismerem a hangját . . . Nem, a képet nem kapcsolhatom be . . . növel vagyok . . . igen, értettem . . . öltözöm, megyek máris . . . azonnal ott leszek . . .

Dan kapkodva öltözik, közben a nőnek magyaráz:

— Meg kell értened, kedves Erzsébetem . . . Most el kell mennem . . . Ha akarsz, megvárhatsz itt is . . . Olvass, képmagnózz, csinálj, amit akarsz, érezd jól magad . . .

(Folytatása következik)

Cipődivat őszre és télre



Az idei őszi–téli cipődivatból kaphatnak ízelítőt azok, akik megtekintik a Doktor Sándor utcai Kip-Kop cipőkiállítását. Proksza László felvétele

Bemutató a Kip-Kopban

Sláger a bőr felsőrész

Milyen az őszi–téli cipődivat és őszre—télre milyen lábbeliket vásárolhatunk? A vásárló minderről maga is meggyőződhet, ha felkeresi a Doktor Sándor utcai 1. számú Kip-Kop cipőboltot, mely a szokásos kínálatán túl kiállítással is várja az érdeklődőket, bemutatva, hogy mi kapható jelenleg, és mi az, amiért érdemes várni, mert a gyártók a IV. negyedévre ígérik, hogy kapható lesz.

Elöljáróban: tökéletesen vízálló bőrcipő nem létezik. (A csapadékos időben igencsak nagy szolgálatot tenne a szép kivitelű, többféle színben készülő gumicsizma, de térnyerésével várnunk kell, mert egyelőre még mindig tartós hiánycikk. Így maradjunk a kínálatnál.) Örvendetes, hogy ismét divatba jött a nemesbőr felsőrész, a Pécsi Bőrgyár vízpergető Niagara bőréből készült 10–12 modell is jól példázza ezt. Csizmák, félcipők és alkalmi cipők közül a sztár kétségtelenül a 24 karátos, mely az őszi—téli divatszínekben (barna és színárnyalatai, valamint a mogyorószín) kelleti magát: elegáns, könnyű, a 3–3,5 centis flepper sarka kényelmes járást biztosít.

S ha már a sarokmagasságokról esett szó, érdemes ilyen szempontból is végignézni a kínálatot: a 2 centistől a 12 centisig minden megtalálható, a nyurganövésű lányok-asszonyok már nemcsak lapos sarkú „öregasszonyos" modelleket próbálhatnak fel. A talpak többsége továbbra is a kopásállóbb, jobb nedvességtűrő műanyagokból készült, sok a bőrt utánzó műanyagtalp. (Ezek révén sikerült valamivel lejjebb hozni a nem éppen olcsó cipőárakat: a női lábbelik átlagára 6–700 között, míg a férficipőké 1000 forint alatt van.)

Aki megtekintette a Petőfi mozi mellett lévő 1. számú Kip-Kop cipőbolt kínálatát, a kiállításon bemutatott őszi—téli modelleket, és üres kézzel távozott, az is reménykedhet. Amint *Huba József*, a Dunántúli Cipőkereskedelmi Vállalat raktárház igazgatója elmondotta, a bemutató másik célja, hogy piacfelmérést végezve irányítsák a 30–35 cipőgyár és cipőt gyártó ktsz termelését, ugyanakkor a gyártók exportszállításának biztonsági tételeit is forgalomba hozzák, így a nyugati áruházakkal szinte egyidőben MINO, Carbon és Maros cipők is megjelennek a polcokon. (Ez ügyben most tárgyalnak az Alföldi Cipőgyárral.) Decemberre már jugoszláv cipőket is kínálnak.

Érdemes megnézni a cipő talpára ragasztott és a vásárlásnál átadott cipő-KRESZ-t is, mert őszre—télre a divat mellett különösen döntő szempont, hogy a lábbeli mennyire bírja a vizet. Azt is érdemes még megjegyezni a szombatig nyitva tartó kiállítás után, hogy most csütörtöktől egy hétig a férfiak, később majd a nyugdíjasok vásárolhatnak 20–50 százalékos kedvezménnyel lábbelit a pécsi Kip-Kop cipőboltokban.

Murányi L.

Vendégünk volt

A rostocki tévéstúdió igazgatója

Nem volt szükség tolmácsra a monitor előtt. Hans Höschel, a rostocki tévéstúdió igazgatója anyanyelvén élvezhette az MTV Pécsi Körzeti Stúdiójának produkcióit.

Természetes, hogy az NDK-ból érkezett vendég elsősorban a körzeti stúdió német nyelven készült nemzetiségi műsorai iránt érdeklődött. Hans Höschel nagy tapasztalatokkal rendelkező szakember, jó ismerője a regionális műsorkészítésnek, hiszen Rostockban immár 19. esztendeje működik tévéstúdió...

– Stúdiónk ebben az esztendőben mintegy 3600 percnyi műsort készít. Elsősorban a szórakoztató adások műhelye Rostock. Emellett sokat foglalkozunk a kikötőváros hétköznapjaival, a kereskedelmi tengerészet, a halászat és a vadászat kérdéseivel. Országunk másik két vidéki stúdiója Hallében és Drezdában működik. Az előbbi az ipar, a munkahelyi demokrácia, az utóbbi pedig az oktatás és a művészet kérdéseinek feldolgozásával segíti a központi adókat.

– Látogatásunk a pécsi televíziósok tavalyi tanulmányútjának viszonzása. Reméljük, hogy kapcsolataink a jövőben terebélyesednek, s nemcsak tapasztalatokat, hanem műsorokat is cserélünk majd. Ennek pillanatnyilag legfőbb akadálya, hogy nálunk minden műsor színesben készül, míg pécsi barátaink elsősorban fekete-fehér technikával dolgoznak. Reméljük, hogy hamarosan itt is megtörténik az átállás korszerű, színes technikára, s így azonos műszaki színvonalon készült produkciókat cserélhetünk majd.

E.

Leányvásár Pécsváradon

Új Liszt-szobor Mecseknádasdon

A rossz idő ellenére jól sikerült a hét végén a pécsváradi leányvásár. A szerteágazó programból kiemelkedett a hagyományőrző népi együttesek bemutató műsora, amely vasárnap délelőtt volt a Fülep Lajos Művelődési Házban. Tizenhat népi együttes szerepelt zsúfolt nézőtér előtt, a színes műsorból kiemelkedően szép pillanatokat jelentett a mecseknádasdi német nemzetiségi együttes fellépte (vezetőjük Schram Antal). A bemutató talán legjobban szerkesztett és előadott számát a zengővárkonyiak mutatták be, Töttös Sándor vezetésével.

A népi együttesek műsora egyben minősítő verseny is volt azok számára, akik ezt kérték. Andrásfalvi Bertalan elnökletével a zsüri a szeremlei, a berzencei, a szalántai, a madocsai, az egyházaskozári és a mohácsi népi együttesnek ezüst fokozatot ítélt, az öregcsertői népi együttes pedig az arany minősítést érdemelte ki.

✽

Mecseknádasdi vendégeskedései emlékére vasárnap délelőtt Liszt Ferenc-mellszobrot avattak az egykori kastély, a mai általános iskola előtt. Az eredeti kastélybejárót idéző térség kialakításában *Dévényi Sándor* pécsi építész működött közre, ide került a posztamensen a szobor: *Varga Imre* Kossuth-díjas szobrászművész alkotása.

A szoboravató ünnepségen *Achátz Imre*, a Liszt Ferenc Társaság elnökségi tagja mondott beszédet. Közreműködött *Ecséki Zsuzsa* operaénekes, *Horváth István* versmondó, s a pécsi Nagy Lajos Gimnázium női kamarakórusa *Ivasivka Mátyás* vezényletével.

Segítség Kulcsár Veronikának



Néhányan azok közül, akik segítettek: Ébert György, Király Mihályné, Schneider József, Ungár István és Bagoly Zoltán, az EIVRT Sopiana Gépgyárának dolgozói. Cseri László felvétele

Igaz mese egy kerékpárról

Egy mozgássérült kislányon kellene segíteni! Így szólt a felhívás, melyre azonnal megmozdultak az EIVRT Sopiana Gépgyárának szocialista brigádjai. Nehéz lenne összeszámolni, ki mindenki segített annak a különleges kerékpárnak az elkészítésében, amely most megkönnyíti a kertvárosi I. sz. Általános Iskola tanulója, a hetedikes Kulcsár Veronika mindennapjait.

Az iskola 1975 óta áll kapcsolatban a Sopiana Gépgyár Tyereskova-brigádjával. Ez a brigád vállalta a közvetítő szerepét ez év tavaszán, amikor levél érkezett az iskolától, hogy egy különleges kerékpárral jó lenne segíteni az egyik tanulón. Az üzemi szakszervezeti bizottság vásárolta meg a kempingkerékpárt, melyen Ungár István, az Anonymus szerkesztőbrigád vezetője tervezte meg az átalakítást. Szakmai tanácsokért a város szaktekintélyéhez, Krasznai József kerékpárszerelőhöz fordult, aki elvégezte a speciális szakmunkákat, a váz átalakítását, a küllőzést, az autogén hegesztést. 50 órát dolgoztak műszak után a szerkezeten az esztergályosok, Bagoly Zoltán, Tóth II. László és Trubics Csaba, a Sopiana Gépgyár Bocskai István brigádjának tagjai.

Az összeszerelést a lakatosok Vadász József vezette brigádja végezte, és végül a Ságvári Endre festőbrigádhoz került az átalakított kerékpár. Lekrómozva – ezt a Mechlabor végezte el – csillogva, most úgy fest a kerékpár, mintha nemrég került volna le így, ilyen formában valamelyik különleges gyár futószalagjáról.

Kézről kézre járt a kerékpár – ma már azt is nehéz összeszámolni, hányan dolgoztak rajta. Veronika pedig boldog. Ezentúl egyedül is tud közlekedni, nem kell többé vezetni, és a kerékpár is vele nő majd, mert ülése és kormánya állítható. Kapocs lesz a mindentudó jármű a többi gyerekhez is – hiszen vasárnap már egy nagyot biciklizett vele a kislány a társaival.

G. O.

Forgalomkorlátozás a bajai Duna-hídon

Hétfő déltől egy hétig tartó forgalomkorlátozás van érvényben, a bajai Duna-hídon. Az intézkedésre a szeged–bátaszéki 55. számú főközlekedési útnak a Pörböly és a bajai híd közti ártéri erdőt átszelő közúti hídjának javítása miatt került sor. Eszerint október 27-én reggel nyolc óráig a másfél tonna összsúlyt meghaladó járművek mindkét irányú forgalmát leállították. Az ennél könnyebb járművek irányított áthaladását viszont – a hídpálya fél szélességében – lehetővé teszik. Október 21-én 10.00 és 14.30 óra között, 23-án 11.00 és 12.00 óra között, 24-én pedig 10.00 és 14.30 óra között mindkét irányban minden jármű forgalma szünetel. Az érintett útszakaszon a menetrend szerinti Volán autóbuszjáratok zavartalanul közlekednek. A forgalomkorlátozásról és a terelőútvonalakról sárga színű jelzőtáblák adnak útbaigazítást valamennyi érintett útkereszteződésben. A KPM Tolna megyei Közúti Igazgatósága arra is felhívja a figyelmet, hogy korlátozott látási viszonyok – így például köd és sötétség – esetén a Dunaszekcső–Dunafalva közt, valamint Dombori–Fajsz között és Paks térségében szünetel a kompok közlekedése.

Megjelent a Kincskereső október havi száma

Az októberi számot bizonyára az indián történetek kedvelői izgatottan várták, hisz Rónaszegi Miklós: A sánta bölény című regényének újabb folytatását közli. A régmúltból a távoli jövőbe lépnek át, ha Stalinislaw Lem fantasztikus meséjéhez lapoznak, amelybe mese és sci-fi motívumok elegyednek. A természetleírások kedvelői Fekete István: Október című művét olvashatják. Gazdag és változatos a szám versválogatása is. Népköltészetünk kincseire hívja fel a figyelmet az a székely népköltés-csokor, amelyet Kriza János: Híres vadrózsák című gyűjteményéből válogatott a szerkesztőség. A szovjet népek népköltészetének egy-egy jellemző darabjai megtalálhatók ugyanebben a számban – ezeket november 7.-i műsorok összeállításakor is fel lehet használni. A rovatok közül a testvérmúzsákra hívja fel a figyelmet Tandi Lajos cikke, mely a rajzoló Nagy Lászlót mutatja be.

Képernyő előtt

Íróasztalok mögül

Régen gyanítottam valamit, de most már biztos vagyok a dologban, mióta olvastam a műsorújságban egy riportfilmrendező vallomását. Szóval abban, hogy az íróasztalok a képernyőn gyakorta többek egyszerű díszletnél, mintegy szimbolikus jelentőségűek is lehetnek. (Előrebocsátom: nem minden esetben.) A fent említett vallomásban valami olyasmi szerepel, hogy íróasztal mellől beszélni a munkáról más hatást kelt, mint a munka színterén beszélni róla. Finom szakmai fogás tehát, hogy megfelelően válasszuk meg a helyet.

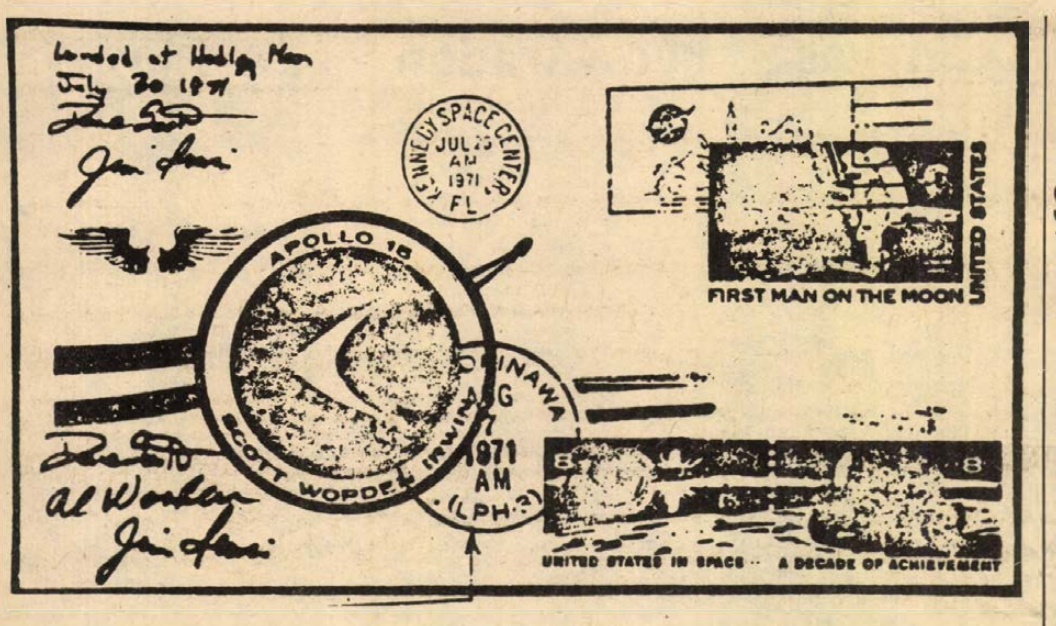
Az íróasztalnál (a háttérben pálma, függöny, félig üres könyvespolc, az előtérben telefonok, tollak, papíros stb.) elmondott jólfésült (?) általánosságok a nézőre kevésbé meggyőzően hatnak, mint a munka színhelyén elmondott dinamikus mondatok, mégha azok esetleges fogalmazásban netán bakikkal adatnak is elő.

Régóta gyanítottam, hogy valami nem stimmel az íróasztalokkal, persze, nem tudtam, hogy manipulálva vagyok. Azt hittem, az íróasztalok azért idegesítenek olykor annyira, mert mögöttük mintha magnetofon járna, recsegve, körbe-körbe. Elég megnyomni egy gombot, a szalag megindul, és mi máris halljuk az előregyártott szöveget: „a probléma korántsem ilyen egyszerű, feltétlenül figyelembe kell venni bonyolult korunk ellentmondásait", „mielőtt a kérdésre válaszolnék, el kell mondani, hogy ügyosztályunk már huzamosabb ideje foglalkozik e gondok megoldásának lehetőségeivel", „fel kell mérni a realitásokat, és csak a megfelelő elemző munka után vállalkozhatunk arra, hogy", „nehézségeink e téren is vannak, de az elvárások", „vannak olyan problémák is, miszerint" és így tovább. A kérdések pedig többnyire nem ilyen bonyolultak, rendszerint egy-egy konkrét dologra vonatkoznak, egy játszótérre, egy útfelbontásra, egy kinevezésre, vagy így kezdődnek: „hány engedélyt adtak ki eddig", „mit tettek az iskolai szűrővizsgálatok megszervezéséért" stb-stb. Kérdőszavaink meglehetősen konkrétak, mennyi, mikor, hogyan, meddig, mióta. A válaszok azonban többnyire se számot, se időpontot nem tartalmaznak.

Félek azonban, hogy az íróasztalok leparancsolása a képernyőről sem hozna megoldást. Képzeljük el ezeket a pálmás-telefonos-töltőtollas nyilatkozatokat más miliőben. Úgy tűnik, nem kellene hozzájuk az íróasztal megfogható védőbástyája. Még papír sem, amiről a szöveg leolvasható. Nem, mert az íróasztal-bástya elkísérné ezeket a nyilatkozókat bárhová, ha láthatatlanul is. Belé tudnának kapaszkodni. A szövegekhez pedig nem kell papír. Megy az már, mint a karikacsapás. Csobog, ömlik a sok semmitmondás, úgy kell leállítani.

Volt a múlt héten egy pirinyó kis interjú a frissen átadott híd egyik építőjével. Valahogy így hangzott. „Mióta dolgozik hídépítésen? Negyven éve. Szereti? Igen. Meddig akarja még csinálni, a nyugdíjig? Ha hagynak, igen." Enynyi volt. Sovány ka termék, de egy tekintetben példamutató. Két „igen" is volt benne, meg egy adat. Arra gondoltam, ha az íróasztalok mögül legalább már igent és nemet hallanék, egészen üdítő lenne. Az íróasztalok akár maradhatnának is.

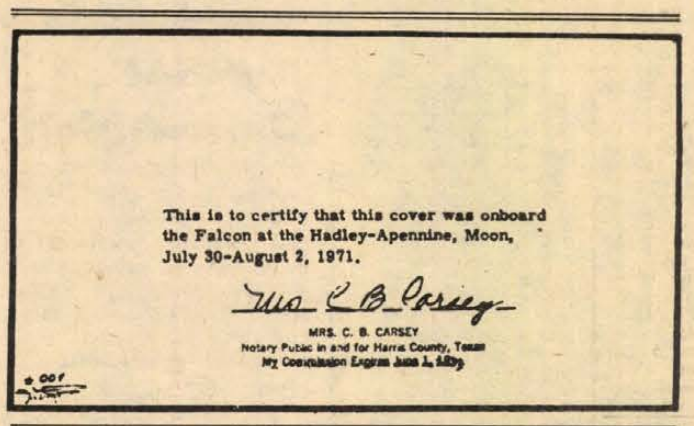
H. E.



„ŰRBÉLYEG"-BOTRÁNY

Bélyegzés a Hold helyett a hajón?

Több éves szünet után ismét felszínre került az amerikai Hold-posta levelek botránya. Talán még emlékszünk rá: 1972-ben megdöbbenést keltett a nyugat-németországi Hermann E. Sieger württembergi cég újsághirdetése, amely az Apollo—15 űrhajóról származó, a Holdat megjárt borítékokat kínált megvételre. A fotókópiában bemutatott borítékok darabját potom 1500 dollárnak megfelelő márkáért árusitották.


This is to certify that this cover was onboard the Falcon at the Hadley-Apennine, Moon, July 30-August 2, 1971.

MRS. C. B. CARSEY
Notary Public in and for Harris County, Texas
My Commission Expires June 1, 1973

1. KÉP

A hirdetés szerint a három űrhajós: David Scott, James Irwin és Alfred Worden a borítékokat kézjegyükkel látták el. A hitelességet a borítékok hátoldalán közjegyző igazolta. A bal felső sarokban Scott és Irwin aláírásával ez olvasható: „Leszállás a Holdon, 1971. július 30." Ettől jobbra, egymás alatt két bélyegző látható. Az egyik a felszállást jelzi: Kennedy Space Center, 1971. július 26., a másik a visszatérést: Okinawa, 1971. augusztus 7., azaz, amikor a Csendes-óceánra leszállt űrkabint a békaemberek kiemelték és az Okinawa helikopter-anyahajóra szállították. Végül rajta van az Apollo—15 köralakú emblémája a három űrhajós nevével és két bélyeg.

2. KÉP

A közjegyző azt igazolta, hogy a levél 1971. július 30.— augusztus 2. között, a Sólyom holdkompon, az égitesten, az Appenninek és a Hadley-kanyon közötti térségben volt. A hirdetés szerint az Apollo—15 legénysége 120 borítékot vitt az útra. Ebből huszat megtartottak maguknak, a többit a cég árusítja.

Alig, hogy a hirdetés megjelent, nemzetközi botrány tört ki. Az ugyan tény, hogy az asztronauták hivatalosan magukkal vittek egy kis „miniholdpostát" és két borítékot lebélyegeztek. A holdpostai eszközöket a nyilvánosságnak először éppen Budapesten, az első magyar bélyeg centenáriumán, nemzetközi kiállításon mutatták be. A látvány nagy szenzációt keltett.

3. KÉP

A „mini-postahivatalt" 2400 fokos hőséget kiálló anyagból készült dobozban helyezték el. Ebben tartották a két borítékot, továbbá a bélyegzőpárnát és a gumibélyegzőt a következő szöveggel: „United States on the Moon-August. 2." (Az Egyesült Államok a Holdon — augusztus 2.) A dobozt útközben a holdkompon, az ülés alatt tartották.

Az természetes, hogy az űrhajósok autogramot adtak. Híres emberek aláírását évtizedek óta gyűjtik az egész világon. Csakhogy a holdlevelek nem sorolhatók ebbe a kategóriába. Az újságok firtatják: honnan tudja a közjegyző, hogy a levelek valóban megjárták a Holdat, ha ő maga nem volt ott? Elég ehhez az űrhajósok kijelentése? És vajon megszűnt az Amerikai Űrhajózási Hivatal, a NASA tilalma, hogy az asztronauták nevüket kereskedelmi célra nem engedhetik át? Vagy mégis megengedték, hogy leveleket vigyenek a Holdra és azokat jó áron eladják?

Dr. George Low, a NASA igazgatóhelyettese eleinte azzal mentegette az eljárást, hogy az űrhajósok már hónapokkal a felszállás előtt rendkívüli stresszhatás alatt álltak, s talán ítélőképességük csökkenése következtében vitték magukkal engedély nélkül a borítékokat. — Tettük fölött azonban nem lehet szemet hunyni — fűzte hozzá. A nyilatkozat után az igazságügy-minisztérium vizsgálatot indított. Az űrhajósokat megrótták és a hivataltól meg kellett válniok.

De a botrány hullámai tovább dagadtak. A NASA egyik tisztviselője elmondta: az Okinawán az űrhajósok tiszteletére két matróz négyszáz borítékot bélyegekkel és pecséttel látott el — persze titokban, a tengerészeti hivatal jóváhagyása nélkül. Rear Adm. T. F. Dolman, a washingtoni tengerészeti igazgatóság helyettes főnöke szerint az egész eljárás csak az űrrepülők iránti előzékenység volt. A borítékokat sem ők, sem a postaigazgatóság nem hitelesítette — mondotta. Ezek szerint tehát az NSZK-ban a vásárlókat megtévesztették, mert a borítékokat nem a Holdon, hanem a hajón bélyegezték le. A nyugatnémet kereskedőnek száz borítékot sikerült eladnia, 150 ezer dollárért.

Az amerikai sajtó kinyomozta, hogy Sieger, a württembergi kereskedő és az Apollo—15 legénysége között volt egy közvetítő: a Floridában élő, majd később Stuttgartba visszatért Horst Walter Eiermann. David Scott, az űrhajós a fejlemények hatására fölhívta Eiermannt és indulatosan letiltotta a borítékok eladását. Eiermann erre Siegerhez fordult, akitől azt a választ kapta: „Elkésett. A borítékokat eladtam!" Amikor ezt Scott meghallotta, dühösen kijelentette: „Nem kell a pénz, el akarjuk felejteni az egészet!"

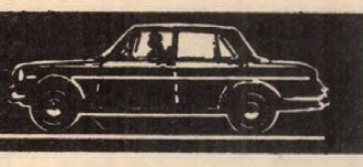
Végül a történtek fölött akkor napirendre tértek. A vihar azonban most föléledt, mert nyugati lapokban a torinói Alberto Bolaffi olasz cég ismét „hirdet nemcsak az ominózus Apollo—15 autogrammos leveleit, hanem — kis példányszámban — az Apollo—11, s az Apollo—14 borítékjait is; természetesen az asztronauták aláírásával. Árat nem közölnek. Rejtélyes, hogy a Bolaffi cég hogyan juthatott a hirdetett borítékokhoz.

Talán az Okinawán lebélyegzett négyszázból?

Hajdu Endre



AZ UTAKON



Sokféle típus megvásárolható...

Úttalan utakon



Évről évre növekszik a terepjáró gépkocsikat gyártó cégek száma, egyre újabb típusokat bocsátanak ki, és mind többet adnak el belőlük. A nemrég csaknem kizárólag katonai célokra használt járművek ma a mezőgazdaság, az erdőgazdaság, az építőipar egyre megszokottabb munkaeszközei. Vannak köztük speciális személyautók éppen úgy, mint nehéz tehergépkocsik és tehervontatók.

A terepjáró személyautókkal szemben támasztott általános követelmény az, hogy biztonságosan közlekedjenek minden olyan terepen, ahol emberek gyalog még közlekedni tudnak. Ehhez meg kell maradniuk a lágy, laza talaj felszínén is, tehát a kerék által a talaj területegységére átadott terhelést (talajnyomást) a lehető legkisebbre, a gyalogos cipőtalpán átadódó terhelés mértékére kell csökkenteni. Ám a talaj gyakran nemcsak sáros, süppedő, hanem emellett dimbes-dombos, árkokkal és gödrökkel tarkított is. Ha a kerekek a talaj egyenetlenségeit nem jól követik, egyik-másik kerék akár a levegőbe is emelkedhet, vagy ha ezt nem is teszi, mind terhelés, mind vonóerő átvitelére alkalmatlan helyzetbe kerülhet és ezzel az elakadás veszélyét fokozhatja. Ezért laza talajon, homokbuckákon is az a jármű a jobb terepjáró, amelyik a talajegyenetlenségeket az egyes kerekek terhelésének viszonylag kis változásával, de mindenképpen talajon maradó kerekekkel követi.

A világpiacon tehát az „alig terepjáróktól" a „mindentudó" változatokig sokféle típus megvásárolható. E két szélsőséges megjelölés közötti kategóriájú a Daimler-Benz és a Steyr-Daimler-Puch-cégeknek a képünkön látható konstrukciója, amely dízel- és benzinmotoros változatban egyaránt készül 48 és 88 kilowatt közötti teljesítményekkel. A differenciálzárral összkerékmeghajtásúvá tehető, szervokormányos kocsi közúton és terepen egyaránt használható.

Az illetékes válaszol

Pécsi jelzőlámpák

A Dunántúli Napló október 8-i számában „Pécsi jelzőlámpák" címen megjelent cikk akaratlanul is azt az érzést kelti, mintha valamennyi pécsi forgalomirányító berendezésről szólna, pedig csak a Közúti Igazgatóság kezelésében lévőkre vonatkozik. A tájékoztatás pontosságát növelné, ha kiegészítésként szó esnék a tanács által üzemeltetett jelzőlámpákról is.

Ezek a berendezések általában a megbízható, de ma már nem igazán korszerű Tesla PSV típusú gépekből állnak (Mohácsi úti, Nagy Lajos utcai, Felsőmalom utcai, Bem—Jókai utcai csomópontok), míg a Közúti Igazgatóság által gyártott berendezések üzemelnek a Kórház téren és a Széchenyi téren.

Jelzőberendezéseinkkel csak részben vagyunk elégedettek, mert a Kórház téri kivételével, a forgalomtól függetlenül mindig ugyanazt a fázistervet ismételgetik, amire éppen beállították őket. Ezért – ahogy a hazai választék lehetővé teszi – fokozatosan korszerűsíteni kívánjuk berendezéseinket, új építésnél pedig eleve a többet tudó gépeket telepítjük. Az országos utak feladata az átmenő forgalom és a nagyobb távolságú belső forgalom levezetése, így ezeken a berendezések összehangolása a megfelelő eszköz. A tanácsi utak viszont döntően a célforgalmat szolgálják, ez általában lökésszerűen egyenetlen, amit fix programú berendezés nem tud jól követni. Az utóbbi években kezdenek elterjedni a forgalom által többé-kevésbé befolyásolható gépek. Ezek legkorszerűbb tagja a VILATI kísérleti üzemben lévő (Budapesten, a Dagály utcában) mikroprocesszoros berendezése, ami már arra is képes, hogy önmaga döntse el, mikor melyik irányú forgalomnak adjon szabad utat.

A takarékos gazdálkodás szempontjait a tanács a forgalomszabályozás során úgy igyekszik érvényesíteni, hogy jelzőlámpát csak akkor telepít, ha azt a forgalom nagysága vagy biztonsága már megköveteli. Az útfelvágás elkerülése érdekében viszont azokban a kereszteződésekben, ahol néhány éven belül a lámpára szükség lesz, az útkorszerűsítés során elhelyezésre kerülnek a védőcsövek, aknák. Így történik ez a Tüzér utcánál, a keleti érintő útnál is.

Lovas Attila,
Pécs m. város Tanácsa vb építési és közlekedési osztály közlekedési főmunkatársa

Útlezárások

Vízvezeték-építési munkák miatt október 22-től két hétre félszélességben lezárják Pécsett az Asztalos János utat, az MTA-székház mögötti területen.

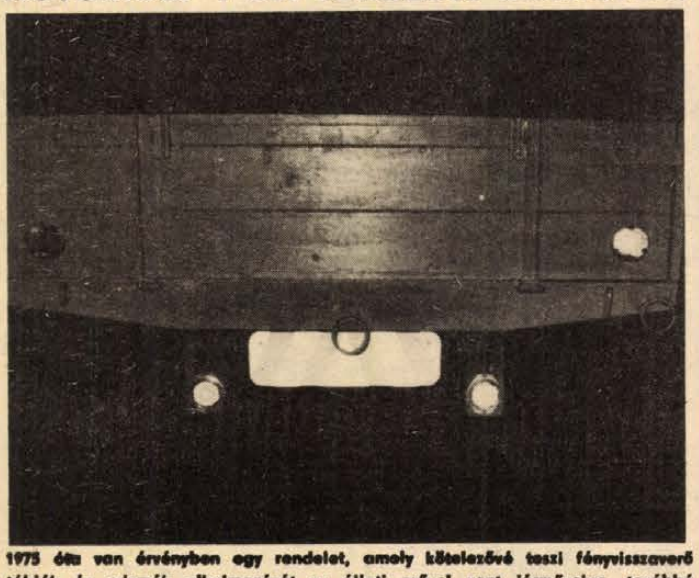
Teljes közműátépítés lesz a Nagy-szkókói útnak a Nagyszkókó-közig terjedő szakaszán, ezért október 22-től időszakosan félszélességben lezárják itt az utat.

Közműbekötések miatt november 1-től december 15-ig ugyancsak félszélességben lezárják az Alkotmány utcának a Xavér templom előtti részét.

Baleseti statisztika

Az elmúlt héten 2 halálos kimenetelű, 7 súlyos és 10 könnyű sérüléses közlekedési baleset történt a megyében, 8 pedig sérüléssel nem, de jelentős anyagi kárral járt. A legfurcsább baleset: október 13-án a pécsi Fejlődés utca egyik házának udvarából két ló megszökött és kalandozásuk során a 66-os útra tévedtek. Itt a 4—5. km között egy NSZK-rendszámú gépkocsi elé szaladtak, s az egyik paripát a személyautó elütötte. A járműben ülők közül senki sem sérült meg, a ló viszont kimúlt. Az anyagi kár körülbelül 40 ezer forint.

November 1-től fokozott ellenőrzés



1975 óta van érvényben egy rendelet, amely kötelezővé teszi fényvisszaverő táblák és prizmák alkalmazását az állati erővel vont járművekre, továbbá a kézikocsikra. Sokáig nem akadt gyártójuk ezeknek a felszerelési cikkeknek, most már viszont lehet kapni őket, így hát semmi akadálya, hogy az érdekeltek beszerezhessék a prizmákat, fényvisszaverő táblákat. A baranyai tsz-ek, közületek, vállalatok képviselőinek és magánfuvarozóknak tartottak bemutatót október 16-án Pécsett, ahol is az MKBT illetékesei a gyakorlatban mutatták be: mennyire hasznos, ha a sötétben időben észre lehet venni az előírt kellékekkel felszerelt lovaskocsikat. A rendeletben előírt eszközök (amelyek a Baranyaker Vállalat jármű- és alkatrészboltjában kaphatók Pécsett, a Rákóczi út 50. sz. alatt) együttes meglétét egyébként a rendőrség és a KBT aktivái november 1-től fokozottan ellenőrzik.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest)	1 552
Trabant Limousine (Győr)	1 283
Trabant Limousine (Debrecen)	431
Trabant Limousine Speciál (Budapest)	3 065
Trabant Limousine Speciál (Debrecen)	1 053
Trabant Limousine Speciál (Győr)	2 747
Trabant Limousine Hycomat	10 052
Trabant Combi (Budapest)	505
Trabant Combi (Győr)	737
Wartburg Limousine (Bp.)	1 688
Wartburg Limousine (Győr)	2 078
Wartburg de Luxe (Budapest)	1 789
Wartburg de Luxe (Győr)	1 859
Wartburg de Luxe tolótetős	7 137
Wartburg Limousine tolótetős	199
Wartburg Tourist (Budapest)	884
Wartburg Tourist (Győr)	761
Skoda 105 S (Budapest)	762
Skoda 105 S (Győr)	1 256
Skoda 105 S (Debrecen)	1 115
Skoda 120 L (Budapest)	641
Skoda 120 L (Debrecen)	486
Skoda 120 L (Győr)	656
Polski Fiat 1500	1 133
Polski Fiat 126 (Budapest)	3 666
Polski Fiat 126 (Győr)	186
Polski Fiat 126 (Debrecen)	1 042
Zaporozsec	30 570
Lada 1200 (Budapest)	8 528
Lada 1200 (Debrecen)	6 860
Lada Combi (Budapest)	1 638
Lada Combi (Debrecen)	573
Lada 1300 (Budapest)	5 517
Lada 1300 (Debrecen)	4 312
Lada 1500 (Budapest)	4 789
Lada 1500 (Debrecen)	4 376
Lada 1500 (Győr)	970
Lada 1600 (Budapest)	1 940
Lada 1600 (Debrecen)	1 015
Dácia (Budapest)	3 124
Dácia (Debrecen)	1 228
Moszkvics 2140	9 949

Elegánsan az Eleganciából!

BARANYA MEGYEI RUHÁZATI KERESKEDELMI VÁLLALAT
MERUKER
PÉCS

Áruajánlatunk: alkalmi ruhák, muszlin, selyem, jersey alapanyagból	1030—1400 Ft-ig
bakfisaljak	250— 500 Ft-ig
jugoszláv import buklé női kabátok divatszínekben	2890 Ft-ért
Puszta serdülőkabátok	848—1200 Ft-ig
mintás tweedszövetből női kabátok	1690—2900 Ft-ig
művelúr női télikabátok	2290 Ft-ért
téliesített műbőrkabátok	2250 Ft-ért
téliesített sertésvelúr női kabátok vásárolhatók!	5500—6800 Ft-ig

FELHÍVJUK HÖLGYVÁSÁRLÓINK FIGYELMÉT,
MODELLJEINK A LEGFRISSEBBEK!
A BŐ ÁRUVÁLASZTÉKBAN ÖN IS MEGTALÁLJA
A MEGFELELŐT!

A Baranya megyei AGROKER Vállalat értesíti T. vásárlóit, hogy

a vegyesáruraktárában
1980. október 20–31-ig
leltárt tart

A leltározás ideje alatt az árukiadás szünetel.

AGROKER PÉCS

LAKÁS-INGATLAN

Belvárosi, egyszobaösszkomfortos, gázfűtéses, parkettás, szövetkezeti lakásomat elcserélném kétszoba-összkomfortos tanácsira. „Gyorsan" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Siklóson nagyméretű, másfél szobás, összkomfortos OTP lakás eladó. Sallai u. 16. IV. 14.

Kis családi ház olcsón eladó. Érdeklődni Ellend, Petőfi u. 36.

Mohács—bári határon 200 négyszögöl, Dunaközelben levő panorámás telek kis faházzal eladó. „80 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe vagy a 30-851-es telefonon este hat óra után.

Egyszoba-komfortos lakást vennék a belvárosban. Losonc u. 3.

Hétvégi ház eladó. „Vadásztanya" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egy szoba, konyha, fürdőszoba, kertes lakásomat elcserélném másfél vagy kétszobás, összkomfortosra, térítéssel. „Csendes ősz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Külön bejáratú bútorozott szoba kiadó megbízható nőnek. Dobó István u. 2. sz. I. kerület, budai busz felé.

A Kodály út környékén kétszobás, szép öröklakás eladó. Hároméves Daciát beszámítok. Telefon: 11-591.

Hosszúhetényben szőlő, présház teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: Komló, Alkotmány u. 34. Konrádné.

Eladó sürgősen Pécsett, a Petőfi utca környékén kétszintes, kertes családi ház. Érdeklődni a 18-059-es telefonon.

Kétszoba-étkezős, összkomfortos, magasföldszinti, kertvárosi öröklakásom elcserélném másfél szobás, Rét utca környékire. Telefon: 17-218.

Családi ház Komlón, a Toldi Miklós u 8. sz. alatt, 50 négyzetméter laktér, alápincézve, nagy kerttel, a központhoz közel, készpénzért eladó. Megtekinthető a délutáni órákban.

Siklóson kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakás beköltözhetően eladó. Kp. plusz OTP. Érdeklődni Sellye, Fürdő u. 20. Kisfali.

Másfél szobás öröklakás eladó. Pécs, Kalinyin út 23. Mercz.

Bogádon 600 négyszögöl telek eladó, ebből 400 négyszögöl szőlő. Út van hozzá. Érdeklődni lehet egész nap. Kossuth u. 84. Moszlovácnál.

Siófok térségében télen is egész évben üzemelő kisvendéglő betegség miatt sürgősen eladó. Ajánlatokat „Jó étvágyat" jeligére, 084 638 számra a kaposvári hirdetőbe kérek.

Dombóvár, Árpád u. 20. sz. alatt 206 négyszögöles telken, kétszobás családi ház azonnal beköltözhetően eladó. Irányár: 280 000 Ft. — Megtekinthető vasárnaponként, délután.

Dunaszekcsőn nyaraló (téglagyári telepen) eladó, kp. plusz részlet lehetséges. Horváth, Pécs, Sörház u. 4. vagy Horváth, Dunaszekcső, Damjanich u. 17.

Elcserélném II. kerületi tanácsi, régi bérű, nagyméretű, 1 szobás, fürdő, mellékhelyiséges lakásomat kisebb garzonra. Újmecsekaljára, II. emeletig. „Érdekel minden csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagyárpád, Fő tér 16-ban eladó családi ház.

Eladó öreg ház gyümölcsössel és kerttel horgászási lehetőséggel. Pogány, Kossuth u. 17. Érdeklődni lehet: Pécs, Páfrány u. 25. III. emelet 31. sz. 11—16 óráig.

Két szoba, konyha, gazdasági épület olcsón eladó. Palotabozsok, Sepovics Ferenc, Petőfi u. 76.

Eladó kis családi ház. Közép-Daindol 38. Megtekinthető mindennap.

Kétszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni egész nap Gyöngyös u. 5., fszt. 1. vagy a 29-583 telefonon.

Eladó 360 n-öl telek lugasszőlővel, beköltözhető házzal, garázs, villany, víz van, kp.-ért azonnal. „Makár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 3 szoba összkomfortos első emeleti OTP öröklakás a Ny.-Mecsekben. „Szőlőskertnél" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

300 n-öl házhely Újhegyen, Nagykozári út mellett eladó. Érdeklődni Pécs, III. kerület, Pálma u. 17. 16 óra után.

Eladó áron alul Mecsekoldalon félkész ház, 400 n-öl szőlő, műút mellett, alsó rész beköltözhető. Érdeklődni Pellérd, Dózsa Gy. u. 1. Víghék.

Komlón, Szilvásban 1½ szobás szövetkezeti lakás eladó. Agócs Pál, Komló, Tompa M. u. 6. 16 óra után.

Szliven környéki, nagyméretű, 1 szobás, összkomfortos, tehermentes öröklakásomat elcserélném nagyobb tanácsira. „Esetleg szövetkezetire" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyszobás házrészt vagy garzont vennék. „150 000 forint" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs (20 négyzetméteres) a Hajnalka utcában eladó. „Október hó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szoba-konyhás lakás eladó. Érdeklődni 16 óra után Nyíl u. 24. Kőszegi.

Fél házrész beköltözhetően eladó. Pécs, Dugonics u. 14. alatt. Érdeklődni Kastélyosdombó, Fő u. 57.

Pécsi, belvárosi, kétszobás, konyha, fürdőszoba, előszoba, WC helyiségekből álló utcai házrész beköltözhetően eladó. „Anita" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagypostavölgyi hétvégi házamat nagy gyümölcsössel elcserélném balatoni vagy harkányi nyaralóra, nyaralórészre. „Mielőbb" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Öreg-meszesi családi házat vennék, 1 vagy 2 szobásat. „Családi ház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnénk harkányi nyaralóért pécsi, város közelében levő nagy lakóházat 500 n-öl szőlő-gyümölcsössel, pince présházzal. Telefon: 16-398.

2 szoba összkomfortos, szövetkezeti lakás Kertvárosban, III. emeleti, eladó. „Melinda" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

UO-s Wartburg eladó. Vajszló, Batthyány u. 10.

Márkás festmény eladó. „Xantus" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Piros csehszlovák étkező sarokgarnitúra új állapotban olcsón eladó. — Telefon: 19-678.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre
Vajta Károlyné, Pécs, Tüzér u. 11.

Rózsató kapható. Tiborc u. 46.

Betonkeverő gép egyfázisú motorral bérbe adó. Pécs, Szőlő u. 53. Telefon: 29-135.

Trabant 600-as új gumikkal (motorhibával) olcsón eladó. Dudek, Székely Bertalan u. 2.

Pb gáztűzhely, palack, nyomáscsökkentő eladó. Jászai Mari u. 29.

Eladó egy üzemképes Steyer kombi és 1 bontva, 1 varrógép, egy szivacsbetét. Engels u. 9.

Bélyeget, postatiszta magyar anyagot 960-tól veszek. Szerdán, szombaton. Pécs, III., Bánki D. u. 17. II. em. 3.

Eladó: 1 db román stílusú ebédlő, 1 Kaukázus hálóbútor, 2 plüss fotel, 1 nagy zománcos fürdőkád, 1 Kalor kályha, 1 mosógép. Huba u. 4.

A „Pannónia" ÁFÉSZ értesíti a kistermelőket, hogy a

GYUMÖLCSFA-ÉRTÉKESÍTÉST

az alábbi helyeken megkezdte:

Móra F. u. 21., Rigóder 11., Tiborc u. 98., Nagyárpád u. 17., „Kertbarátok" Boltja, Béri Balogh Á. u. 1., Bajcsy-Zs. u.— Szalai A. u. sarok (zöldségbolt)

Ez évben vizsgázott, kétféle kerék-nagyságú középteher utánfutó „Győri" és 5 db Trabant gumi eladó. Érdeklődni csak este 19 óra után. Pécs, Felszabadulás u. 40. 28-017 telefonon. Szücs.

Építők, figyelem! Bontásból származó anyagok leszállított áron eladók, egy métertől tíz méterig szarufák és gerendák, kis és nagyméretű tégla, deszka, kifűrészelt léc, stafnik és szarufák! Megrendelést is vállalunk, méret szerinti vágást. Nagy Lajos u. 9. (volt vasudvar).

Modern bútorokat veszek és eladok. Kenderesi, Szabadság út 50. Telefon: 18-224.

Sens Orion tv újszerű állapotban eladó. Pécs, Mártírok útja 39.

Veszek-eladok modern, kétajtós, vitrines szekrényeket, szekrénysort, konyhabútort, heverőt, rekamiét. Sulyok bútorkereskedés, Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Ötéves Wartburg 353 W eladó. Érdeklődni: Szigeti út 15. III. 2., délután 16 óra után.

CL-es 601-es Trabant, friss műszaki vizsgával, olcsón eladó. Érdeklődni a 13-547-es telefonszámon, 16 óra után.

Szőlőoltványok, csemege és borfajták megrendelhetők őszi és tavaszi szállításra. Magony Imréné, Abasár, Jókai u. 18. Telefon: 60-026.

50-es Super Zetor pótkocsival, ekével, 8 lóerős MIB-Diesel eladó. Boda Sándor, Mesztegnyő (8716).

Eladnám kitűnő házőrző törzskönyvezett, 4 éves kan kuvasz kutyámat, vállalatnak is. Érdeklődni Pécs, Felszabadulás u. 65. szám alatt hétköznap 5 óra után. Ugyanott eladó 1000 db kis méretű cserép és vegyes trágya.

Jó állapotban levő Zastava eladó. Érdeklődni hét végén Pécs, 39-es dandár 17/C. Lauer címen.

Olajkályha csövekkel eladó. Árvácska u. 14.

Győztes szülőktől puli kölykök eladók. Basamalom u. 10.

Kerékszerelő és centírozó gépet vásárolnék. — „Pontos mérés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Siesta kályhát vennék, ármegjelöléssel. „Ede" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Volkswagen 1200-as bontva, 380 V, 600-as körfűrész, 2000 l olajtároló, 380 V csörlő eladó. Pécs, Völgyi dűlő 1. szám. Magyarürögi u. 46. sz. jobbra.

Kapálógép eladó. Érdeklődni telefonon: 22-959.

UB-s Zaporozsec (érvényes műszaki 1982-ig) kifogástalan állapotban eladó. Tolbuhin út 13. Érdeklődni délután I. emelet 8.

Eladó Trabant Combi érvényes műszakival, fekete, karcsúsított perzsaláb bunda. Telefon: 11-730.

Most műszakizott, IB rendszámú Wartburg eladó. Érdeklődni Schmidt, Babarcszőlős, Táncsics M. u. 35.

Istállótrágya eladó. Görcsöny, Rákóczi u. 49.

Amati dob eladó. — Gyód, Fő u. 67. 5 után.

M 21-es Volga, rendszám nélkül, üzemképes állapotban, eladó. „Elfogadható áron" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

IO-s rendszámú Wartburgomat eladnám. — Semmelweis utca 30. II. emelet 3. Érdeklődni du. 3-tól.

VEGYES

Bútoralakítás, fényezés, antik bútor restaurálás. Hargita u. 2. Telefon: 29-321.

Mennyezetburkoló lapok megrendelhetők antik és modern mintákban Szőke József műanyagfeldolgozó mesternél. Pécs, Károlyi Mihály u. 21. Telefon: 11-188.

Angol nyelvoktatást vállalok több éves külföldi gyakorlattal, délelőtt is. Telefon: 19-073.

Jogosítvánnyal rendelkező fiatalember bármilyen elfoglaltságot keres. „Többirányú szakértelem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Jelentős szabad kapacitással rendelkező kisiparos azonnalra vállal takarítást, ablaktisztítást, lomtalanítást, parkettacsiszolást. Pécs, Pf. 271.

Parkettázás, csiszolás, magasfényű lakkozás, műanyagpadló ragasztás közületeknek is. Telefon: 31-613 és 18-674, Bőczin.

Redőnykészítés, garanciával! Dombóvári Emil. 7626 Pécs, Újvilág u. 46. Telefon: 28-342.

Állandó makramékiállítás, kézimunka, gombáthúzás, plisszérozás. — Kertváros, Enyezd u. 24. II. e. 7/A. Simonné.

Mosógépjavítást vállalok. Megrendelhető a 30-973-as telefonszámon. Amrein műszerész.

Parkettázás, csiszolás, lakkozás, garanciával. Telefon: 29-730. Bokor utca 8. Ormándlaky.

Általános iskolai magyar nyelvi korrepetálást vállalok. Athinay u. 6/A., I. emelet 6. Telefon: 28-925.

Korrepetálást vállalok. Magyar, orosz, német, történelem, földrajz tantárgyakból. „Főiskolás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Baromfikeltetőbe keresünk értelmes, ügyes nőt közreműködő munkatársnak. Pellérd, Kossuth u. 4. szám.

HALÁLOZÁS

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy

JÓZAN IGNÁCNÉ,

volt szavai református lelkész özvegye, 78 éves korában, hosszú betegség után elhunyt. Temetése 1980. október 22-én 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, nagymamánk és anyósunk,

RÁCZ IMRÉNÉ

életének 45. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1980. október 23-án 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz az Arany János u. 25. szám elől 14.10 órakor és a Városgazdálkodási Vállalat elől 14.30 órakor indul. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám és nevelőapám, apósunk, nagyapánk, dédapánk és kedves rokonunk,

ID. HORVÁTH IMRE,

DDGÁZ-nyugdíjas, 73 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 24-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szerető testvérem, nagybácsi és kedves rokon,

SZENTE ISTVÁN

bürüsi lakos rövid szenvedés után elhunyt. Temetése október 22-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy édesapám, apósom, nagypapánk és dédikénk,

ID. KOVÁCS JÓZSEF

bánfai lakos, rövid szenvedés után, 81 éves korában elhunyt. Temetése október 21-én, kedden 10 órakor lesz a bánfai temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk,

DR. VADON ANTAL

életének 64. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése október 22-én délután 3 órakor lesz a mohácsi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet kedves rokonainknak, szomszédoknak, barátoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

MÁDI JÓZSEFNÉ
Kerner Katalin

temetésén részt vettek, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

SCHAUB ÁDÁM

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal, részvéttáviratokkal fájdalmunkon enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

SZIGETVÁRI KÁROLY

MAV-nyugdíjas búcsúztatóján részt vettek, virágok küldésével és más módon fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a POTE Urológiai Klinika és az Egy. Eü. Intézmények egészségügyi és műszaki dolgozóinak részvétükért. Gyászoló gyermekei.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, barátnak, ismerősnek, akik felejthetetlen, drága jó halottunk,

SÁSKA JÁNOS

temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal, részvétnyilvánításukkal mély gyászunkban osztoztak. Külön köszönetet mondunk a Vasas II. iskola tanárainak és diákjainak, a Vasas II. tűzoltóegyesületnek, a legjobb barátainak, minden kedves szomszédnak és a volt munkatársaknak. A gyászoló család.

Hálás köszönetünket fejezzük ki rokonainknak, ismerőseinknek, barátainknak, akik részvétnyilvánításaikkal, koszorúk, virágok küldésével osztoztak fájdalmas bánatunkban és elkísérték utolsó útjára drága halottunkat, és

PÁSZTÓ JÓZSEFNÉ
Kiss Erzsébet,

a mi kedves Babikánk temetésén részt vettek. Külön is köszönetet mondunk a Zsolnay Porcelángyár edény-gyáregysége vezetőinek, dolgozóinak, a Tolbuhin út 21. és a Korvin Ottó u. 2. sz. 2. lépcsőházak lakóinak, valamint a Meszesi Általános Iskola pedagógusainak és a VI/a osztály tanulóinak, akik vigaszt nyújtottak megjelenésükkel nekünk, a gyászoló férjnek, a megtört szívű kis Renátának és a Pásztó családnak.

Önnek takarékoskodunk!
4000,—Ft-os
árengedményt adunk,
ha most, a fűtésszezon előtt nálunk vásárol:
JK–12 típusú kazánt
14 400,— Ft helyett 10 400,— Ft-ért.
A kazán szilárd- és olajtüzelésre is alkalmas.
Árusítás 9 órától 17 óráig az áruház autóparkolójában! Tímár u., (zsinagóga udvara).
AMÍG A KÉSZLET TART!

A KONZUM SKÁLA-COOP ÁRUHÁZBAN
PÉCS, KOSSUTH TÉR

A Baranya megyei Tanács Kórház-Rendelőintézet élelmezési üzemének

bélyegzője elveszett

A bélyegző a mai naptól érvénytelen.

A bélyegző szövege:
„BARANYA MEGYEI TANÁCS KÓRHÁZ-RENDELŐINTÉZET
7623 PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 2.,
ÁRUÁTVÉTEL 14.
OTP 581-90731-0370."



Csemegeszőlő-értékesítés
REKLÁMÁRON!

A VILLÁNY-MECSEKALJAI BORGAZDASÁGI KOMBINÁT, PÉCS, IRÁNYI DÁNIEL TÉR 6. SZ. ALATTI MINTABOLTJÁBAN.

NYITVATARTÁS: hétfőtől péntekig 6—18 óráig, szombaton 6—13 óráig.

BUBIV-BÚTOROK
BEMUTATÁSA ÉS VÁSÁRLÁSA
a Mecsek Áruházban
OKTÓBER 22-TŐL OKTÓBER 31-IG.
BEMUTATÁSRA KERÜLNEK A „B U B I V" LEGÚJABB, ÉS AZ EDDIG IS IGEN KERESETT TERMÉKEI.
NAPFÉNY — MAYA — BABETTA LAKÓSZOBÁK, SZEKRÉNYSOROK, — MIRJAM — MARIKA,
KÁRPITOZOTT GARNITÚRÁK ÉS MÉG SOK EGYÉB B U B I V - B Ú T O R!
T Á J É K O Z Ó D J O N — V Á L A S S Z O N — V Á S Á R O L J O N!
OTP-ÜGYINTÉZÉS HELYBEN! HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS!

BARANYAKER
bubiv BUDAPESTI BÚTORIPARI VÁLLALAT
BÚTORÉRT

Eredmények röviden

LABDARÚGÁS

NB II-es mérkőzések: Mohács-Véménd–Nagykanizsai Olajbányász 0:0, Komló–Fűzfő 4:1 (3:1), Bauxitbányász–PVSK 1:0 (0:0), Rákóczi SE–Sellye 2:0 (0:0), Bábolna–Dombóvár 0:0, Haladás–Szekszárd 4:0 (2:0), Várpalota–Keszthely 0:0, MÁV DAC–Sopron 5:0 (3:0), Ajka–Pét 2:0 (1:0), Bakony Vegyész–Sabaria 3:1 (0:0).

AZ NB II. ÁLLÁSA

1. Komló	12	8	3	1	18- 7	19
2. MÁV DAC	12	7	3	2	24-14	17
3. Olajbányász	12	7	3	2	24-15	17
4. PVSK	12	6	3	3	21-14	15
5. Keszthely	12	5	5	2	24-19	15
6. Bauxitb.	12	7	1	4	23-19	15
7. Haladás	12	3	8	1	18-10	14
8. Ajka	12	6	2	4	20-13	14
9. Sabaria	12	5	3	4	16-15	13
10. Bábolna	12	4	5	3	10-11	13
11. Mohács	12	4	5	3	9-11	13
12. Szekszárd	12	5	2	5	11-13	12
13. Sopron	12	4	2	6	16-17	10
14. Rákóczi	12	4	2	6	11-13	10
15. Bakony V.	12	4	2	6	17-20	10
16. Fűzfő	12	3	3	6	17-21	9
17. Sellye	12	3	1	8	13-25	7
18. Várpalota	12	—	6	6	8-18	6
19. Dombóvár	12	1	4	7	14-29	6
20. Pét	12	2	1	9	14-24	5

Megyebajnokság, I. osztály: Mázaszászvár–Beremend 0:2 (0:0), Drávafok–Vasasi Bányász 5:1 (4:1), Siklós–Mágocs 9:0 (3:0), Kesztyűgyár–Kinizsi 1:0 (1:0), Zsolnay–Villány 1:0 (0:0), Vajszló–BTC 1:2 (0:1), Istvánakna–Szigetvár 1:4 (0:1).

Pécsváradon pályaavató mérkőzést játszottak vasárnap, a hazai csapat ellenfele a Ferencváros volt; a mérkőzést a Ferencváros 19:2 (11:0) arányban nyerte.

A MEGYEI I. OSZTÁLY ÁLLÁSA

1. Siklós	10	9	—	1	36- 6	18
2. P. Kesztyűgy.	10	7	1	2	22- 9	15
3. Beremend	10	7	1	2	24-12	15
4. Szigetvár	10	7	1	2	17-11	15
5. Mázaszászvár	10	5	3	2	24-16	13
6. Bóly	10	5	3	2	10- 4	13
7. PBTC	10	6	1	3	14- 9	13
8. P. Zsolnay	10	5	3	2	21-17	13
9. Villány	10	5	2	3	10-11	12
10. P. Kinizsi	10	4	1	5	9- 8	9
11. Drávafok	10	3	3	4	18-18	9
12. Vajszló	10	3	1	6	11-14	7
13. U. PEAC	10	3	1	6	13-19	7
14. P. Postás	10	3	—	7	12-20	6
15. Vasasi B.	11	3	—	8	11-27	6
16. Mágocs	11	2	1	8	10-29	5
17. István-akna	10	1	1	8	11-25	3
18. Steinmetz SE	10	1	1	8	2-20	3

Megyei II. osztályú mérkőzések: Tamási csoport: Lippó–Nagynyárád 0:2 (0:0), Himesháza–Olasz 1:0 (0:0), Nagykozár–Magyarbóly 0:0, Geresdlak–Babarc 3:2 (2:1), Somberek–Szederkény 1:0 (0:0).

Czibulka-csoport: Szentegát–Szentlászló 6:1 (3:0), Szentlőrinc–Harkány 3:0 (1:0), Ócsárd–Pellérd 6:1 (3:1), Kétújfalu–Magyarszék 1:3 (1:2), Sásd–Kishárságy 4:0 (1:0), Boaádmindszent–Szabadszentkirály 2:3 (0:2).

ÖKÖLVÍVÁS

17 egyesület 61 versenyzője találkozott Kaposváron a hagyományos Kapos Kupa ökölvívóversenyen. A II. és III. osztályú versenyen a Kapos Kupát a hazai együttes, a Kaposvári Dózsa nyerte. A Pécsi Steinmetz SE 3. volt. A pécsi ökölvívók közül papírsúlyban Kálmán szerezte meg a győzelmet, a kisváltósúlyban Torma (Steinmetz SE), a nehézsúlyban Buncsek (Steinmetz SE) győzött.

RÖPLABDA

NB II. mérkőzések. U. PEAC–Pécsi Vörös Meteor 3:0, női csapatok, Pécs. U. PEAC–Pécsi Vörös Meteor 3:0, férficsapatok, Pécs. Pécsi Vörös Meteor–Szombathelyi Tanárképző 3:0, férficsapatok, Pécs.

SAKK

PMSC–Ferencváros 8,5:5,5, OB II. mérkőzés, Pécs. Veszprémi Volán–Komlói Bányasz 10:4, OB II. mérkőzés, Komló.

KOSÁRLABDA

PVSK–SZEOL AK 75:48 (33:22), NB I. női mérkőzés, Pécs. Szombathelyi Tanárképző Főiskola–U. PEAC 57:44, NB II. női mérkőzés, Szombathely. Universitas PEAC–Szombathelyi Haladás 101:68 NB II. női mérkőzés. Szombathely.

KOSARLABDA NB I.
Nők

1. Bp. V. Izzó	12	11	1	1021- 716	23
2. BSE	12	11	1	1007- 704	23
3. MTK-VM	13	9	4	951- 759	22
4. Bp. Spart.	12	10	2	916- 697	22
5. KSI	12	9	3	981- 865	21
6. Diósgyőr	12	8	4	909- 841	20
7. BEAC	13	6	7	927- 903	19
8. Pécsi VSK	13	6	7	935- 940	19
9. Szekszárd	13	6	7	850- 896	19
10. Ganz-M.	13	5	8	893-1022	18
11 TFSE	13	5	8	881- 912	18
12. Sz.-fehérvár	13	5	8	936- 926	18
13. Szeged	12	5	7	717- 884	17
14. ZTE	13	3	10	872-1033	16
15. MAFC	13	1	12	734-1002	14
16. Csepel	13	1	12	802-1244	14

KÉZILABDA

PMSC–FTC 26:24 (14:10), NB I. férfimérkőzés, Pécs. Komlói Bányasz–Várpalotai Bányasz 29:23 (14:11), NB I/B férfimérkőzés, Komló. Szombathely–Pécsi BTC 13:13 (6:11), NB II. női mérkőzés, Szombathely.

KÉZILABDA NB I. VGEREDMÉNYE
Férficsapatok

1. Bp. Honvéd	22	20	1	1	613-490 41
2. FTC	22	13	6	3	543-486 32
3. Elektromos	22	14	2	6	527-453 30
4. Tatabánya	22	12	2	8	585-529 26
5. Bp. Spart.	22	12	2	8	547-545 26
6. Szeged	22	12	1	9	581-531 25
7. Debrecen	22	9	4	9	503-516 22
8. Pécsi MSC	22	10	—	12	513-538 20
9. Ózd	22	9	1	12	468-489 19
10. Rába ETO	22	5	4	13	487-535 14
11. Ú. Dózsa	22	3	1	18	500-572 7
12. Vasas	22	1	—	21	393-576 2

BIRKÓZÁS

Budapesten rendezték az I. osztályú szabadfogású csb mérkőzéseit. A versenyen ott voltak a PMSC szabadfogású birkózói is. A pécsiek szereplését nem kísérte siker, a csapat nem tudta biztosítani bentmaradását az OB I-ben, a kiesés sarsára kényszerült. A pécsiek eredményei: Ferencváros–PMSC 10:0, Csepel–PMSC 8:2, PMSC–SZVSE 6:4, Diósgyőr–PMSC 8:2, PMSC–Szondi SE 5:5, Bp. Honvéd–PMSC 8:2, Debrecen–PMSC 6:4. A bajnokságot a Ferencváros nyerte a Csepel és a Bp. Honvéd előtt, a PMSC mellett az SZVSE esett ki az OB I-ből.

Baján rendezték meg a Bácska Kupa szabadfogású úttörő „A"- és „B"-korcsoportos birkózóversenyt. Szeged nyerte a pontversenyt, a Pécsi Sportiskola nyolc egyesület közül a 4. helyen végzett, a Pécsi Kinizsinek a 8. hely jutott.

TOTO

1. Debreceni USE—Ózd	2:0	1
2. Szol. MÁV MTE—Salgót.	0:1	2
3. DÉLÉP—Pénzügyőr	2:2	x
4. Ganz-MÁVAG—Sz. Dózsa	3:1	1
5. Várpalota—Keszthely	0:0	x
6. Mohács-V.—Olajbányász	0:0	x
7. Ascoli—Juventus	0:0	x
8. Brescia—Catanzaro	1:1	x
9. Fiorentina—Internazionale	0:0	x
10. Napoli—Roma	4:0	1
11. Catania—Sampdoria	1:2	2
12. Cesena—Palermo	3:0	1
13. Genoa—Monza +1	2:0	1
14. Pescara—Lanerossi	2:1	1

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 42. heti totónyeremények az illeték levonása után a következők: 13 találatos szelvény 1 darab, nyereménye 1 631 072 forint, 13 plusz 1 találatos szelvény nincs. 12 találatos szelvény 112 darab, nyereményük egyenként 9709 forint. 11 találatos szelvény 1807 darab, nyereményük egyenként 602 forint. A 10 találatos szelvények száma 14 804 darab, nyereményük egyenként 110 forint.



A Zsolnay Pécsett győzte le a megyei I. osztályban az utóbbi hetekben jól szereplő Villány csapatát. Képünkön: támadnak a hazaiak. Fotó: Arató László

SPORT DN SPORT

Képernyőn a Real Madrid–Bp. Honvéd mérkőzés

Műsorváltozás történt a televízióban, ugyanis lehetőség nyílt a szerdai Real Madrid—Bp. Honvéd labdarúgó Bajnokcsapatok Európa Kupa mérkőzés közvetítésére. A nagy érdeklődéssel várt találkozó közvetítése 20.25 órakor kezdődik, a riporter Knézy Jenő.

Sáfrány országos bajnok

Baranya csapata harmadik lett a HKL országos döntőjén

Dunaújváros adott otthont a jubileumi X. Honvédelmi Kupa lövészverseny országos döntőjének. 19 megyei és Budapest csapatai három korcsoportban és három fegyvernemben versenyeztek. Az ifjúsági fiúk kispuska versenyszámban Sáfrány Attila, a komlói Béta-akna Lövészklub tagja 186 köregységgel országos bajnokságot nyert, míg a férfi kispuska 20 lövéses versenyben Harmati Béla (Pécs) a második helyen végzett 184 körrel. A nőknél Gadányi Katalin (Mohács) ezüstérmet szerzett 181 körös eredménnyel. A pisztolyosok gyengébben szerepeltek a vártnál, csak a középmezőnyben tudtak végezni. Baranya válogatottja az összesítésben harmadik helyen fejezte be a versenyt, mindössze öt körrel maradt el Komárom megyétől, mely bajnokságot nyert, és egy körrel a második helyen végzett Pest megyétől.

Biztos továbbjutás

A hazai találkozón elért 49:17 arányú győzelme után az isztambuli visszavágón is fölényesen nyert a Tatabányai Bányász kézilabdacsapata az Európa Kupában, a Besiktas ellen. A bányászok 41:28 (24:13) arányban győztek és így biztosan jutottak a második fordulóba.

Sovány győzelem

Bulgária labdarúgó válogatottja Szófiában, a világbajnoki selejtezők első csoportjában sovány 2:1 (1:0) arányú győzelmet aratott Albánia ellen. Góllövők: Zsejazkov (14. p.) és Szlavkov (51. p.), illetve Pernaska (69. p.).

A csoport állása:

1. Bulgária	2	2	—	—	4-1 4
2. Ausztria	1	1	—	—	2-0 2
3. Albánia	2	1	—	1	3-2 2
4. NSZK	—	—	—	—	— —
5. Finnország	3	—	—	3	0-6 —

Kezdődik a második felvonás

Az európai labdarúgó kupákban szerdán a második forduló első mérkőzéseit játsszák a BEK-ben és a KEK-ben a 16-ba, az UEFA Kupában a 32-be jutott csapatok. A magyar labdarúgást már mindössze a Bp. Honvéd képviseli a Bajnokcsapatok Európa Kupájában és ellenfele ennek a kupaformának eddigi legtöbbet elért együttese, a Real Madrid lesz.

Budapesten lesz a vízilabda KEK középdöntő

Veretlenül érkezett haza Würzburgból a vízilabda kupagyőztesek Európa Kupájának selejtezőjéről a Bp. Honvéd együttese. A csapat két győzelmet aratott, s ezután már csak „formaság volt" a házigazdák elleni találkozó, amely döntetlenül végződött.

Sajlighogy hazaérkezett a Honvéd, Szófiából jött a hír – ahol ugyancsak selejtezőket rendeztek –, hogy elkészítették a KEK középdöntőjének sorsolását. Az egyik csoportnak Budapest, a Komjádi uszoda lesz a színhelye november 7. és 9. között. A Bp. Honvéd kedvező sorsolást kapott, az Akademik Szófia, a holland Alphen és a görög Glyfada lesz az ellenfele.

Sakk-világbajnokság

December 20-án az olaszországi Meranóban kezdődik meg a sakkvilágbajnokság előtti döntő két résztvevőjének, Robert Hübnernek és Viktor Korcsnojnak 16 játszmásra tervezett párosmérkőzése – ezt közölte a sajtó képviselőivel Amszterdamban a Nemzetközi Sakkszövetség (FIDE) titkára, Ineke Bakker. Az osztrák és az olasz sakkszövetség közös rendezésében sorra kerülő összecsapás két főszereplőjének a vendéglátó város 110 ezer svájci frankot ajánlott fel, melynek ötnyolcad részét a győztes, háromnyolcadát pedig a vesztes kapja.

A magyar sport rangos elismerése

Monte Carlóban a Nemzetközi Sportszövetségek Szervezete (AGFIS) idei kongresszusán újraválasztották a rangos nemzetközi sportegyesülés vezetőségét.

Kilenc világszerte ismert nemzetközi sportvezető került az AGFIS élére, az elnök, a főtitkár és a pénztáros mellett 6 végrehajtó bizottsági tag, közöttük Ján Tamás, a Nemzetközi Súlyemelő Szövetség magyar főtitkára.

Megválasztása – ezt Ján Tamás is hangoztatta hazaérkezése után – rendkívüli megtiszteltetés, s egyben a magyar sport, illetőleg a súlyemelés magas elismerése. Az AGFIS vezérkarának Ján Tamás személyében először lett képviselője a szocialista országok sportéletéből.

Diáksport

Elmaradtak a jó eredmények

Megcsappant a sportolási kedv?

Baranyában 30 középfokú iskolai sportkör működik, a harmincegyediket a Pécsi Gyors- és Gépíró Iskolában most szervezik.

A diáksportkörök feladata az Edzett ifjúságért mozgalom keretében minél több lehetőséget biztosítani a pontszerzésre. A Baranyában tanuló 14 540 középfokú iskolai tanuló közül 9360 szerzett jelvényt az elmúlt tanévben. Ez elfogadható eredménynek számít. Az iskolák tömegsport óráit szervezetten, rendre megtartják és a sportolási lehetőséget a diákok igyekeznek kihasználni.

87 SZAKOSZTÁLY

A diáksportkörök 87 szakosztályában jutnak sportolási lehetőséghez azok a tanulók, akik versenyszerűen kívánnak sportolni. A kézilabda a legnépszerűbb a diákok között. Huszonhárom szakosztály működik. A kézilabda után az atlétika következik 17 szakosztállyal. Meglepő viszont, hogy mindössze egy diáksportkör rendelkezik labdarúgó szakosztállyal. Annál több viszont az ODK, a diáksportkörök keretén belül 27 országjáró diákkör működik. Schützenhofer Györgytől, a Megyei Tanács művelődési osztály szakfelügyelőjétől megtudtuk, hogy a tanulók 13 százaléka sportol a diáksportkörökben. A társadalmi egyesületekben valamivel többen sportolnak, a diákok 15 százaléka szerepel.

A Megyei Tanács művelődési osztálya ösztönzésképpen évről évre megjutalmazza azon iskolai sportköröket, melyek a tömegversenyek rendezése és a versenyszakosztályok szerepeltetése terén a legjobb eredményeket érik el.

Az elmúlt napokban értékelték az iskolák közötti tömegsport-pontversenyt. A nagy iskoláknál a mohácsi Kisfaludy Gimnázium nyerte a versenyt, a kisebb iskoláknál a siklósi Táncsics Gimnázium került az első helyre. A nagy szakmunkásképző intézeteknél a komlói 501-es szerepelt legjobban, kisebb iskoláknál a Pécsváradi Mezőgazdasági Szakmunkásképző Iskola végzett a pontverseny élén. Az országjáró diákkörök versenyében a Villányi Mezőgazdasági Szakmunkásképző érdemelte ki az első helyezettnek kijáró jutalmat.

KUPÁK ÉS BAJNOKSÁGOK

A diáksportolóknak a középfokú iskolák bajnokságai és a kupamérkőzések adnak megfelelő sportolási, versenyzési lehetőséget. A megyei és országos versenyekről elkészített mérleg nem a legjobb képet mutatja. Ilyen gyengén régen szerepeltek megyénk diáksportolói az országos versenyeken, mint az elmúlt tanévben. Különösen az atléták szereplése elszomorító. Nem véletlenül esett vissza Baranya atlétikája.

A legnagyobb sikert a gépipari labdarúgó-csapata érte el. Az országos kupában az első helyen végzett az iskola együttese. Jól sikerültek a megyei kupamérkőzések, melyen 13 csapat indult. A kézilabdabajnokságban egy 6. és egy 4. hely jutott a pécsi diákcsapatoknak: a Leöwey Gimnázium és a Kereskedelmi és Vendéglátóipari Szakmunkásképző révén. A sportág népességét bizonyítja, hogy a megyei középiskolás kézilabda-bajnokságot 19 lány és 14 fiúcsapat részvételével játszották. A kézilabda kupamérkőzéseken nem termett babér a Baranya megyei csapatoknak. Annak ellenére, hogy a kosárlabda a diákok sportja, mégis kevés a diákcsapat Baranyában. A bajnokságban mindössze 3 fiú- és négy lánycsapat indult, a kupamérkőzéseken pedig öt fiú- és öt lánycsapat játszott. A komlói Kun Béla Gimnázium lánycsapata mentette meg a kosárlabdázók becsületét, az országos kupában 3. lett. A röplabdát még kevesebben űzik a diáksportkörökben mint a kosárlabdát. Mindössze egy csapat, a mohácsi Kisfaludy Gimnázium indult a kupamérkőzéseken, de nem ért el számottevő eredményt.

A megyei sakk csapatbajnokságot 14, a lányoknál 2 csapat részvételével játszották, az országos bajnokságon a szokottnál mérsékeltebben szerepeltek diákcsapataink, csakúgy, mint a tájfutók. Az úszósport népszerűsítése érdekében jól sikerült úszóversenyeket rendeztek a megyében.

MI VAN AZ ATLÉTÁKKAL?

Atlétikában az elmúlt években a baranyai diáksportolók a nagy országos versenyeken nemegyszer hívták magukra a figyelmet, az idén szerény helyezésekkel kellett megelégedniük. Jellemző, hogy az országos ranglistán a legjobb baranyai diáksportkörnek, a Komarovnak csak 23. hely jutott a fiúk versenyében. A lányoknál a Komarov a 4. helyet érte el. A megyék közötti összesített pontversenyben Baranya a 12. helyen végzett és ez bizony nem számít jó eredménynek.

A tornászok már jobb eredményekkel hívták fel magukra a figyelmet. A lányok „B" kategóriás egyéni összetett versenyében Suha Mónika, a Komarov Gimnázium tanulója országos bajnokságot nyert. Az „A" kategóriás fiúcsapat versenyben a Gépipari 3., a Komarov a 6. helyen végzett.

— hi —

A világ sportja

LABDARÚGÁS. Kikapott a Real Madrid, a Bp. Honvéd szerdai Európa Kupa ellenfele. A spanyol bajnokságban a Valencia 2:1 arányban nyert a Real Madrid ellen.

VÍZILABDA. Würzburgban befejeződtek a vízilabda Kupagyőztesek Európa Kupájának selejtezői. A Bp. Honvéd jól szerepelt, csoportjában első helyen végzett és így továbbjutott.

TENISZ: Baselban nemzetközi versenyen a csehszlovák Iván Lendl háromórás csatában legyőzte a svéd Björn Borgot. Az eredmény 6:3, 6:2, 5:7, 0:6, 6:4 arányban alakult Lendl javára.

KÉZILABDA. Budapesten, a kézilabda BEK visszavágó mérkőzésen a Vasas női csapata 14:11 (5:8) arányban győzött a Szpartak Kijev ellen. A budapesti együttes így nem tudta behozni az első mérkőzésen elszenvedett ötgólos vereségét.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig 10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécs, Engel János u. 8. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211 Felelős vezető: Szendrői György Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 291. szám
1980. október 22., szerda
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Az első tanácsválasztás Magyarországon

Emlékezetes nap 1950. október 22-e a szocialista államépítés történetében: ekkor választották meg először hazánkban a helyi és a területi tanácsokat. Gyökeresen új közigazgatási szervezetek jöttek létre az ország minden részén. Történelmünkben első ízben a város és a falu dolgozói által közvetlenül választott, visszahívható, a népnek felelős küldöttekből álló tanácsok alakultak, amelyek az államhatalom és az államigazgatás egységes rendszerét alkották.

Az idősebb generáció jól emlékszik még a hajdan volt közhivatalokra, ahová lúdbőrös háttal mentek a település polgárai. Az emberekbe évtizedeken át beivódott, hogy a hatóságtól félni kell. Ezt a beidegzést igyekeztek mindörökre száműzni a tanácsok első tisztviselői, alkalmazottai, akik maguk is a dolgozók közül kerültek az íróasztalok mögé. És a népből választották azokat is, akik a lakosság érdekképviseletével felruházott testületekben kaptak megtisztelő megbízatást.

A néphatalom új szervei, a tanácsházak mindenki előtt nyitva állnak. Kezdetben jó ideig szokás maradt, hogy reggeltől estig bárki felkereshette a község, a város hivatalát.

Az élet, a társadalmi, gazdasági fejlődés azonban újabb változásokat követelt. Sürgette például azt, hogy az állampolgároknak még több szavuk, még közvetlenebb beleszólási lehetőségük legyen a közügyek intézésébe, lakóterületük alakításába. Ezért az első tanácstörvényt (1950) módosító második törvényerejű szabályozás (1954) a többi között előírta, hogy a tanács tagjait ezentúl választókerületenként kell megválasztani. Korábban ugyanis a lakosság küldötteit csoportosan, lajstromokkal hagyták jóvá, adott területen az összes választók az összes tanácstaggal voltak kapcsolatban, s így nehezebben alakult ki közvetlen kapcsolat, közvetlen érdekképviselet.

Kezdetben a tanácsokat a kisebb falvakban is megszervezték, ezzel is kifejezésre juttatva, hogy az állam közel került az emberekhez. Ám ezek gyakran csak 2–3 fős hivatalok voltak, a hatósági munka többségét a járási székhelyeken intézték. Az önálló gazdálkodás is az elaprózott erők egyesítését sürgette.

Községegyesítések, közös tanácsok létrehozása jelezte a fejlődést. Igaz ugyan, hogy egyes aprófalvakból „kiköltözött" a hivatal. De így vált lehetővé nagyobb létszámú, szakképzett apparátusok foglalkoztatása, s kerülhetett jó néhány hatósági ügy intézése a járásoktól a helyiekhez.

S ahogy múltak az évek, úgy növekedtek a tanácsokkal szemben támasztott követelmények. Az 1971-ben jogerőre emelt harmadik tanácstörvény már nemcsak államigazgatási, népképviseleti szerepüket hangsúlyozta, hanem önkormányzati jellegüket is. Az önkormányzat nyilvánvaló következménye a helyiek nagyobb önállósága, felelőssége, elsőként is a gondjaikra bízott pénzzel való szabadabb, önállóbb gazdálkodás. Önkormányzat persze az is, hogy a tanácsok maguk dönthetnek a településük, a területük fejlesztéséről. Például arról, hogy hol, milyen ellátó intézményeket hozzanak létre, s mindehhez mozgósíthatják az üzemeket is.

Az önkormányzati szerep fejeződik ki a máig is érvényes törvény sarkalatos tételében: a község, a város, a megye fejlesztésének, a lakosság ellátásának minden fontos ügyében kizárólag a választók küldötteit tömörítő testület, azaz a tanács döntsön.

Kétségtelen, hogy egyre több csatornán jut el a tanácsokhoz az állampolgárok véleménye, javaslata. Ezek többségét a tanácsülések döntései tükrözik. Törvény írja elő azt is, hogy a falvakban minden egyes tanács székhelyén gyűlést kell tartani a lakosság véleményének a megismerésére, hogy a szakemberek „első kézből" értesüljenek a gondokról. Így kaphat a tanács sokoldalú képet a tervező munkához, így bontakozik ki a lakosság tenniakarása is. Az emberek jól tudják: nem teljesülhet minden kívánság máról holnapra, minden egyes forintnak előre megszabott helye van. De ha nyíltan és alaposan tájékoztatják őket, akkor egyetértés lesz a tanácsok és a választók között. Ezt bizonyítja, hogy az elmúlt hét évben 20 milliárd forint értékű társadalmi munkát vállaltak és teljesítettek országszerte a lakóhelyi és az üzemi kollektívák.

Harminc esztendő alatt nagyot változott, fejlődött a tanácsok belső élete is. Ezt azoknak is el kell ismerniük, akik – olykor joggal – berzenkednek a még fellelhető bürokratikus magatartás, a nehézkes ügyintézés miatt. A városokban és a nagyobb falvakban ügyfélszolgálati irodák segítik az ügyfeleket felvilágosítással, az egyszerűbb ügyek azonnali elintézésével. Aztán – az ügyfelek ezt nemigen látják, de egyre inkább érzékelik –, mind több modern gép gyorsítja az adminisztrációt. Sok tanácsházán például a páternoszter elvén működő szerkezet tárolja az iratokat, amely gombnyomásra előteremti a kívánt polcot. Mikrofilmek, elektromos író-, sokszorosítógépek, üzenetrögzítő készülékek könnyítik a napi munkát.

A fejlődés nem áll meg: az államigazgatásba is betört a számítástechnika, „adatbank" gyűjti a lakossággal, az üzemekkel, a vállalatokkal kapcsolatos, az ügyek intézéséhez szükséges információkat. – Hogy gyorsabbá, zökkenőmentesebbé váljon ügyeink intézése . . .

P. S.

L. Brezsnyev beszéde az SZKP KB plénumán

A népjólét emelése, a népgazdaság intenzív fejlesztése a cél

A jövő évi népgazdasági és szociális tervet, a költségvetést, valamint az 1979. évi költségvetés teljesítéséről szóló jelentést vitatta meg keddi ülésén a Szovjetunió Kommunista Pártjának Központi Bizottsága. A két beszámolóról a KB határozatot is hozott.

A jövő évi tervről Bajbakov miniszterelnökhelyettes, az Állami Tervbizottság elnöke, a költségvetésről Garbuzov pénzügyminiszter tartott ismertetést. Az 1981. évi terv és költségvetés szerdán kerül a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának ülésszaka elé.

A KB ülésén beszédet mondott Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára.

A Központi Bizottság főtitkára beszédében a szovjet gazdaság helyzetét elemezte, rámutatott a gazdaság egyes ágazatainak problémáira, bírálta a hibákat és intézkedéseket jelentett be egyes problémák megoldásának elősegítésére.

Brezsnyev rámutatott, hogy a jövő évi terv több szempontból is nagy fontosságú. Egyrészt 1981 lesz az SZKP XXVI. kongresszusának éve, másrészt ez lesz az új ötéves terv első esztendeje. A kiinduló pont az új tervhez a befejezéséhez közeledő, X. ötéves terv – hangoztatta.

– Az elmúlt évek igazolták a párt XXIV. és XXV. kongresszusán kidolgozott gazdasági stratégia helyességét – mondotta Leonyid Brezsnyev. – Jelentősen megnövekedett országunk gazdasági és védelmi potenciálja, nagy lépést tettünk az egész népgazdaság fejlesztésében, a nagy és fontos társadalmi feladatok megoldásában. A jelenlegi ötéves terv tehát méltó helyre kerül a kommunizmus útján magabiztosan haladó szovjet nép hőstetteinek történetében.

Brezsnyev hangoztatta: a gazdasági munka központjába a párt a nép életszínvonalának emelését állította. A jelenlegi ötéves tervben ezekre a célokra 329 milliárd rubellel többet fordítottak, mint a megelőző tervidőszakban. Emelkedett a munkások, az alkalmazottak és a kolhozparasztok reáljövedelme. A társadalmi alapokból történt kifizetések 134 milliárddal nőttek, s ebből tovább fejlesztették az ingyenes oktatást, az egészségügyi ellátást, az üdülést, valamint a nyugdíjak kifizetésének az alkotmányban is rögzített bővítését. Lakásépítésre a tervelőirányzatnál is másfél milliárd rubellel többet fordítottak, körülbelül félmilliárd négyzetméternyi új lakóterületet építettek.

Az ilyen eredmények alapja – mutatott rá Leonyid Brezsnyev – a gazdaság fejlődése, az ország termelőerőinek minden irányú és állandó növekedése volt.

Az SZKP KB főtitkára megemlítette, hogy öt év alatt az ipari termelés értéke 717 milliárddal növekszik, a mezőgazdasági termelése 50 milliárddal. A nemzeti jövedelem növekedése öt év alatt 397 milliárd rubel lesz. A népgazdaság fejlesztésére 635 milliárd rubelt fordítottak, több mint 1200 üzemet építettek fel, helyeztek működésbe. Nyugat-Szibériában például különösen kimagasló eredmények születtek: a nyersolajtermelés öt és fél év alatt több mint kétszeresére, a földgáztermelés 4,5 szeresére nőtt.

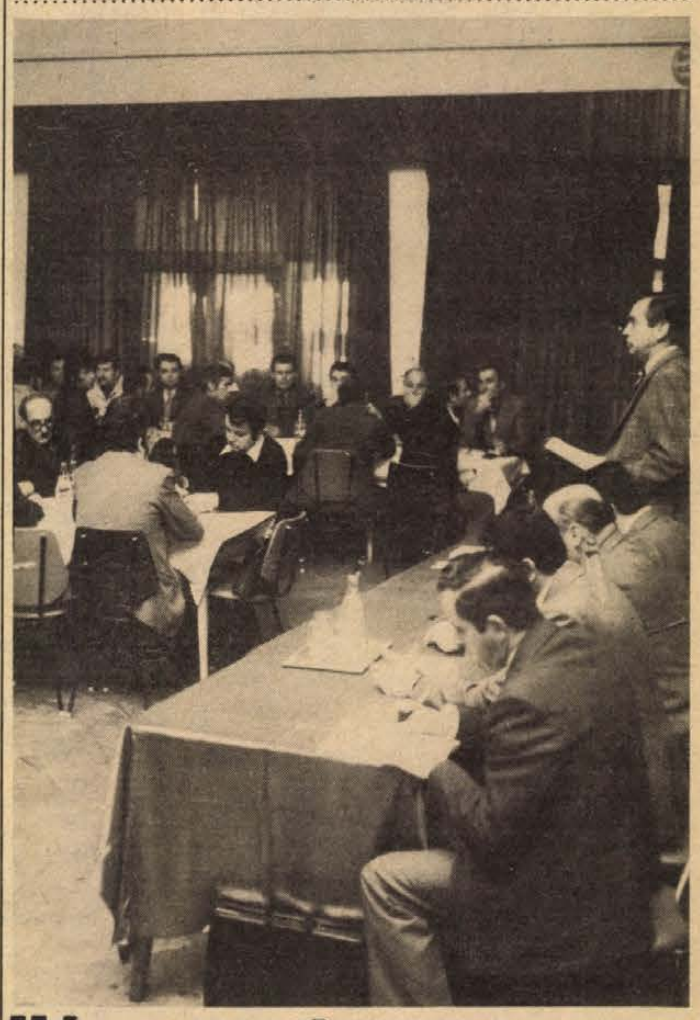
A mezőgazdaság eredményeiről szólva Brezsnyev elmondotta: első ízben sikerült azt elérni, hogy a gabonatermelés éves átlagban meghaladja a 200 millió tonnát. Az SZKP KB főtitkára a Központi Bizottság nevében köszönetét fejezte ki mindazoknak a kiváló kollektíváknak és dolgozóknak, amelyek, illetve akik az öt év során oly sokat tettek az ország felvirágzása érdekében.

(Folytatás a 2. oldalon)



Nagy forgalmat bonyolít le a Dél-dunántúli Tüzép Vállalat pécsi telepe. A telep, ha választékban nem is — hiánycikk a pécsi mogyoró és dió –, de mennyiségben fedezni tudja az igényeket.

Népgazdasági érdek



Húszezer tonna többletszenet várnak a mecseki bányákból

Több kokszszénkoncentrátumot kér a Dunai Vasmű

A Mecseki Szénbányák október 21-ig 34 670 tonnával több szenet adott a népgazdaságnak, mint amit éves tervfeladatai tartalmaznak: ennek ellenére ez a többletszén sem fedezi a hazai fogyasztói igényeket. A mecseki szénmedence fontossága ismét előtérbe került és ennek tudható be, hogy a kormányzati szervek, valamint a Nehézipari Minisztérium, az év hátralévő több mint két hónapjában további húszezer tonna többlettermelést vár a mecseki bányászoktól.

Tegnap délután többek között erről beszélt *Gálfi István*, a Mecseki Szénbányák vezérigazgató-helyettese azon a szocialista brigádvezetői tanácskozáson, amelyet Pécsett, a Puskin Művelődési Házban tartottak. A vezérigazgató-helyettes részletesen elemezte az idei esztendő eddigi eredményeit, külön kiemelve a nagyfogyasztókat. A Pécsi Hőerőmű részére a többletszállítás meghaladja a hatvannyolcezer tonnát, a MÁV esetében megközelítőleg kilencszázötven tonnás elmaradás tapasztalható. Ennél lényegesen több — nyolcezer tonna — a belkereskedelmi szállítási elmaradás annak ellenére, hogy brikettből ötezer-hétszáz tonnával adtak többet a tervezettnél a TÜZÉP-ek részére. De legalább ekkora gondot jelent, hogy a Dunaújvárosi Vasműbe a tervezettnél megközelítőleg kilencezer-kilencszáz tonna kokszszénkoncentrátummal szállítottak kevesebbet. Ez azért is lényeges, mert az utóbbi időben akadozik a vasmű kokszolóblokkjaiba érkező importszállítás. Ennek következtében a tartalékkészletek szinte teljesen elfogytak, mindössze néhány napi feldolgozásra elegendő kokszénkoncentrátum áll az üzem rendelkezésére.

A Mecseki Szénbányák év elején megfogalmazott terveiben nyolcszázhúszezer tonna koncentrátum szállítása szerepelt. Az importgondok miatt viszont ez év végéig több mint nyolcszázhatvanezer tonna kokszolásra alkalmas szenet kell továbbítaniok a Dunai Vasműbe. Mindez azt jelenti, hogy — az év közben már megemelt mennyiségen kívül — további húszezer tonna többletszenet kell a Mecseknek biztosítani ahhoz, hogy a gondok enyhüljenek. Ennek a feladatnak a teljesítése igen nagy terheket ró az üzemekre, ami a szabadnapi termeléssel, továbbá a belkereskedelemnek és a vasútnak történő szállítások mérséklésével érhető el. Mindez azt jelenti, hogy a negyedik negyedévben csak úgy teljesíthető a már amúgy is feszített terv, ha azon fölül huszonhétezer tonna többletszén hagyja el az aknákat.

Gálfi István, a vállalatvezetés nevében arra kérte a vállalatnál dolgozó szocialista brigádokat, hogy átérezve a népgazdaság iránti felelősséget, vállalják a többletmunkát! Annak megfelelő elismerésére a Magyar Szénbányászati Tröszt 8,8 millió forint többletbért biztosít a vállalat számára.

A tájékoztatót követően több mint tizen kértek szót. *Bischoff Antal* Kossuth-bányai brigádvezető azzal kezdte hozzászólását, hogy az elhangzottak nem érték váratlanul. *Halla Imre* Zobák-bányai brigádvezető is vállalta társai nevében a többletmunkát, ami azt jelenti, hogy az üzemnek december végéig tízezer tonna többletszenet kell biztosítania. A pécsbányai *Reinhardt Sándor* is azt fejtegette, hogy bányásztársaival együtt megértik és tudomásul veszik a népgazdaság kérését és ennek megfelelően vállalják a pluszmunkát. A továbbiakban többek között még szót kértek *Szücs Jenő* — villamosüzem —, *Batári Árpád* — Bétabánya —, *Egyed János* — pécsi szénelőkészítő —, *Nagy Sándor* — Vasasbánya —, valamint *Pusztafalvi Gábor*, a gépkocsiüzem vezetője. Valamennyien támogatásukról és a többletfeladatok elvégzéséről biztosították a vállalatot.

S. GY.

L. Brezsnyev beszéde az SZKP KB plénumán

(Folytatás az 1. oldalról)

– A népgazdaság fejlesztésében azonban természetesen nem ment minden simán – folytatta Leonyid Brezsnyev. – Nem kis nehézségeket kellett és kell leküzdenünk. Sok nehézséget jelentett, hogy az elmúlt öt esztendőből csupán 1976 és 1978 volt viszonylag kedvező a mezőgazdaság számára, a többi három év nem tartozott a legkönnyebbek közé. Problémákat okozott az is, hogy sok régi, s köztük nem egy jelentős, nyersanyaglelőhely kimerült, az ipari alapanyagok termelésének legfontosabb központjai keletre és északra helyeződtek át.

– A fejlődés ütemét visszafogó objektív okokhoz hozzájárultak a munkával kapcsolatos hiányosságok is. Őszintén el kell ismernünk, még nem sikerült a modern körülmények által megszabott színvonalra emelnünk a gazdaságirányítás és a tervezés mechanizmusát, a gazdálkodási módszereket és a végrehajtás fegyelmét. Ez megnehezítette, hogy fordulatot érjünk el a hatékonyság irányában, a népgazdaságot az intenzív fejlesztés útjára vezéreljük át. Ez az egyik legfőbb oka annak, hogy számos mutatót tekintve nem teljesítettük a tervet, hiányosságok, szűk keresztmetszetek jelentkeznek a népgazdaságban.

– Ezzel együtt azonban alá akarom húzni, hogy országunk hatalmas gazdasági és tudományos-technikai potenciál birtokában, magasan képzett szakemberekkel lép a 80-as évekbe. Magabiztosan tekintünk a jövőbe – mondotta a többi között Leonyid Brezsnyev.

Az SZKP főtitkára beszédének nagy részében a népgazdaság fontos kérdéseinek megoldásával foglalkozott, ezek között az első helyre az élelmiszerellátás növelését helyezte. Rámutatott, hogy az elmúlt években hatalmas eszközöket fordítottak a korszerű mezőgazdasági termelés kialakítására, a megfelelő technika biztosítására, a kemizálásra. Ezeket az eszközöket azonban még korántsem mindenütt használják fel kellő hatékonysággal. Számos olyan terület és ágazat van, ahol a nagyarányú beruházások ellenére sem növekedett a termelés.

Brezsnyev bejelentette: az SZKP KB Politikai Bizottsága határozatot hozott arról, hogy az új ötéves terv szerves részeként élelmiszertermelési programot kell készíteni, s e program keretei között egységesen kell kidolgozni a mezőgazdaság, valamint az azt kiszolgáló iparágak, továbbá a felvásárlás, a tárolás, a szállítás, a feldolgozás, az élelmiszeripar és az élelmiszerkereskedelem fejlesztésének terveit, a problémák megoldására irányuló intézkedéseket. Ezt a programot abból kiindulva kell kidolgozni, hogy az szerves része legyen az új, XI. ötéves tervnek.

Az SZKP KB főtitkára a második nagyfontosságú feladatként a könnyűipar, a közszükségleti cikkeket gyártó iparágak termelésének fejlesztését jelölte meg.

A harmadik feladatként Leonyid Brezsnyev a lakásépítésről szólt, hangsúlyozva: a XI. ötéves terv időszakában fenn kell tartani az építkezés jelenlegi ütemét, ugyanakkor javítani kell az épülő lakások minőségét.

Az SZKP főtitkára az új ötéves terv fontos feladataként jelölte meg a munkakörülmények javítását, az egészségügy, az oktatásügy, a kulturális létesítmények fejlesztését. Hangsúlyozta: ez is a párt által kidolgozott gazdasági stratégia része, szoros kapcsolatban áll a népjólét emelésével. A párt-, az állami és a gazdasági szerveknek, s természetesen a szakszervezeteknek olyan munkastílust kell kialakítaniuk, amelynek lényege a figyelmes gondoskodás az emberről.

Az SZKP KB főtitkára közölte: a közeli jövőben nyilvánosságra hozzák az SZKP KB dokumentumát az 1981–85. évi ötéves népgazdasági és szociális terv, illetve az 1990-ig szóló fejlesztési program irányairól. A dokumentumot megvitatják a párttanácskozásokon.

– Pártunk a néppel szoros egységben, a bel- és a külpolitika területein fontos akcióprogrammal készül kongresszusára – hangoztatta befejezésül Leonyid Brezsnyev. – Meggyőződésem, hogy a kommunisták, az egész szovjet nép jóváhagyja ezt a programot, állhatatosan és következetesen megvalósítja azt. Ez a biztosítéka annak, hogy sikerrel oldjuk meg jelenlegi feladatainkat, továbbhaladjunk a kommunista építés útján.

Az SZKP Központi Bizottsága keddi ülésén jóváhagyta a jövő évi népgazdasági és szociális tervről szóló előterjesztést; javasolta, hogy a Minisztertanács terjessze a tervet és a költségvetést a Legfelsőbb Tanács szerdán kezdődő ülésszaka elé. Teljes mértékben jóváhagyta Leonyid Brezsnyev elemzését a szovjet népgazdaság egyes kérdéseiről, egyetértett az abban megjelölt feladatokkal és felhívta a pártszervezeteket, az ifjúsági szervezeteket, a szakszervezeteket, az egész szovjet népet a megjelölt feladatok teljesítésére, a népgazdaság intenzív fejlesztésére.

Az ülésen a Politikai Bizottság tagjává választották Mihail Gorbacsovot, aki eddig a PB póttagja volt. Gorbacsov egyúttal a Központi Bizottság titkára is. A Politikai Bizottság póttagja lett Tyihon Kiszeljov, a Belorusz KP Központi Bizottságának új első titkára.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Aczél György Prágába utazott

Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese kedden Matej Lucannak, a csehszlovák szövetségi kormány elnökhelyettesének meghívására hivatalos, baráti látogatásra Prágába utazott.

◆

✦ MADRID: A legutóbb benyújtott luxemburgi–portugál javaslatról tárgyaltak kedden a madridi európai biztonsági találkozó előkészítő tanácskozásán, ez az új javaslat az érdemi találkozóra, a karácsonyi szünet utáni időszakra tartalmaz időrendet a korábban benyújtott spanyol javaslat kiegészítéseként. Több küldöttség, köztük a szovjet, úgy értékelte, hogy az új javaslatok nem viszik előre az előkészítő tanácskozás munkáját, és nem segítik a tanácskozáson felvetődött legfőbb problémák megoldását.

◆

Giscard elutazott Kínából

Egyhetes kínai, hivatalos látogatásának befejeztével Valéry Giscard d'Estaing francia köztársasági elnök kedden este (helyi idő) Sanghájból hazautazott Párizsba, ahová szerdán reggel érkezik meg.

A francia elnöki gép technikai leszállást hajt végre Dubaiban.

Giscard d'Estaing tárgyalt Hua Kuo feng-gel, a KKP Központi Bizottságának elnökével és Csao Ce-jang miniszterelnökkel. Fogadta őt Teng Hsziao-ping, a KKP alelnöke is.



Irak—iráni hadszíntér. Iraki katonák páncélozott gépkocsijukat elhagyva, futóárokban keresnek menedéket az iráni harci repülőgépek elől.

★

✦ WASHINGTON: Hétfőn nagyszabású amerikai–brit haditengerészeti gyakorlat kezdődött az Indiai-óceán középső és északnyugati körzetében. A Pentagon közleménye szerint a 15 napig tartó, „Beacon compass" fedőnevű hadgyakorlatban összesen mintegy 18 ezer ember, 25 hadihajó, köztük az Eisenhower és a Midway repülőgép-anyahajó, valamint 170 repülőgép vesz részt. A Beacon compass-t az amerikai 7. flotta alakulatai és a térségben tartózkodó brit haditengerészeti kötelék hajtják végre.

✦ *VARSÓ: Az Edward Gierek-et kezelő orvoscsoport bejelentette, hogy a szívinfarktus bekövetkezése óta Gierek egészségi állapota oly mértékben javult, hogy október 17-én elhagyhatta a kórházat. A teljes gyógyulásához szükséges hosszan tartó gyógykezelés folytatódik.*

★



Keddre virradó éjjel nagyszabású tömegtüntetés volt Athénben. A felvonulók az országnak a NATO-ba való visszatérése ellen tiltakoztak.

Gáspár Sándor látogatása az Erzsébetvárosban

Gáspár Sándor, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a SZOT főtitkára kedden a főváros VII. kerületébe látogatott. Részt vett a látogatáson Kékedi György, az MSZMP Budapesti Bizottságának osztályvezetője is. A kerületi pártbizottság székházában Nádasdi József első titkár és Nyiró Rózsa, Erzsébetváros tanácselnöke fogadta és tájékoztatta a vendéget a kerület gazdasági és politikai életéről, a kerületfejlesztés elképzeléseiről, gondjairól.

Gáspár Sándor ezután a 15-ös számú Szakmunkásképző Intézetbe látogatott. Tájékozódott a ruhaipari szakmával ismerkedő 900 diák szakmai képzéséről, az oktató-nevelő munka eredményeiről, a munkássá nevelés pedagógiai módszereiről, végül pedig az Állatorvostudományi Egyetem aulájában aktívaértekezleten vett részt. A kerületi vállalatok és intézmények vezetőit, propagandistáit, szakszervezeti aktivistáit tájékoztatta a magyar és a nemzetközi szakszervezeti mozgalom időszerű kérdéseiről.

◆

✦ *TEHERÁN: Keddre virradóra mind iráni, mind iraki részről arról számoltak be, hogy Khorramshahr és Abadan körzetében rendkívül heves légi, tüzérségi és gyalogsági harcok folynak. A teheráni rádió hétfő esti jelentéséből kitűnik, hogy az iraki csapatok hétfőn ismét megpróbálták szorosabbra vonni az ostromgyűrűt Abadan körül, és a legsúlyosabb harcok jelenleg a stratégiailag fontos olajvárost Mashahrral, illetve Ahwazzal összekötő főútvonal mentén folynak.*

◆

Összeült az iráni parlament

Kedden összeült az iráni parlament. A képviselők – mint a teheráni rádió jelentette – zárt ajtók mögött vitatják meg az iraki–iráni háborúval összefüggő kérdéseket. A parlament szerdán folytatja ülését. A parlament nyilvános ülésének kezdetét – hírügynökségi jelentések szerint – csütörtökre tervezik. Teheránban nem tartják kizártnak, hogy a madzslisz ekkor valamiféle döntést hoz az amerikai túszok sorsáról.

A teheráni rádió kedden megerősítette: Khomeini ajatollah engedélyezte, hogy egy iszlám államfőkből álló küldöttség látogasson Iránba. A teheráni rádió jelentése szerint a vallási vezető ezt hétfőn Habib Sattival, az iszlám konferencia főtitkárával közölte. Teheránban úgy tudják, hogy Satti az iszlám államfők „béketervét" terjesztette Khomeini ajatollah és Baniszadr elnök elé.

Nemzetközi tudományos konferencia Berlinben

A Neues Deutschland kedden közölte a munkásmozgalom és a nemzeti felszabadító mozgalom imperializmus elleni, a társadalmi haladásért vívott közös harcának szentelt berlini nemzetközi tudományos konferencia résztvevőinek listáját. Az NSZEP Központi Bizottsága és a Béke és Szocializmus szerkesztősége által rendezett tanácskozáson részt vevő kommunista és munkáspárt, más forradalmi párt és nemzeti felszabadító mozgalom korunk három fő forradalmi áramlatát: a szocialista világrendszert, a tőkés országok munkásmozgalmát és a nemzeti felszabadító mozgalmakat képviselik.

A berlini konferencián képviselteti magát a szocialista országokból a Bolgár Kommunista Párt, Csehszlovákia Kommunista Pártja, a Kubai Kommunista Párt, a Lengyel Egyesült Munkáspárt, a Magyar Szocialista Munkáspárt, a Mongol Népi Forradalmi Párt, a Német Szocialista Egységpárt, a Román Kommunista Párt, a Szovjetunió Kommunista Pártja és a Vietnami Kommunista Párt. E pártok küldöttségeit általában központi bizottsági titkárok vezetik. Az MSZMP küldöttsége Gyenes András vezetésével vesz részt a tudományos konferencia munkájában.

Jelen van többek között az amerikai, brit, finn, francia, görög, holland, indiai, iraki, iráni, izraeli, kanadai, máltai, német, olasz, portugál, spanyol, szír, török és számos latin-amerikai kommunista párt küldöttsége. A különböző egyéb forradalmi pártok és nemzeti mozgalmak delegátusai Afganisztánból, Angolából, Dél-Afrikából, Etiópiából, Jemenből, Kambodzsából, Laoszból, Mozambikból, Szíriából (Baath), Namíbiából, Zambiából és Zimbabweből érkeztek. Jelen van a Palesztinai Felszabadítási Szervezet és a Polisario Front küldöttsége, és Berlinbe várják Algéria, Libanon, Líbia és Nicaragua haladó erőinek képviselőit is.

LAPZÁRTA

Teheráni jelentések szerint az olajvidéken dúló harcok következtében fellépő üzemanyaghiány miatt takarékossági intézkedéseket vezettek be: a hazsonjárművek és a taxik kivételével a gépjárművek havonta legfeljebb 30 liter benzint vételezhetnek. Az iráni parlament szóvivője bejelentette, hogy már szerdán napirendre tűzik az amerikai túszok sorsát. A szabadon bocsátás feltételeinek kidolgozásával megbízott bizottság elnöke viszont azt közölte, hogy „a munkával még nem végeztek". A szerdai ülésen eszerint legfeljebb arról dönthetnek, hogy mikorra tűzzék ki a szabadon bocsátás feltételeinek vitáját és vajon nyílt vagy zárt ülésen hozzanak-e döntést.

*

Rendkívüli állapotot rendeltek el Szomáliában „belbiztonsági okokra" és a szomszédos Etiópia állítólagos „támadásaira" hivatkozva. Mohammed Sziad Barre, a kelet-afrikai ország elnöke kedden hozta a rendeletet, amely „visszavonásig érvényben marad".

*

Brazilia partjai mentén közös amerikai–brazil haditengerészeti gyakorlatsorozat vette kezdetét. Az „Unidas–XXI" fedőnevű gyakorlatsorozaton az amerikai haditengerészet nagy erőkkel, a többi között egyik atom-tengeralattjárójával vesz részt.

Kommentár

Varsóban – Madridért

A Varsói Szerződés tagállamainak külügyminiszteri bizottsága a lengyel fővárosban ülésezett. A tanácskozás célja az volt, hogy a résztvevők áttekintsék – a kiadott hivatalos közlemény fogalmazása szerint – a madridi találkozó előkészítésével, valamint az európai katonai enyhülési és leszerelési konferencia összehívásával kapcsolatos kérdéseket.

Vessünk egy pillantást arra, milyen időpontban ült össze ez a varsói tanácskozás, milyen célokat szolgált és milyen kilátások vannak az ott körvonalazott célok elérésére.

Az időpont legfőbb jellemzője: mindenekelőtt az amerikai kormányzat sorozatos hidegháborús lépései nyomán megtorpant a Helsinkiben tetőzött, biztató enyhülési folyamat. A VSZ-tagállamok külügyminiszterei aligha csak az európai szocialista országok véleményét fogalmazták meg, amikor a hivatalos közleményben kijelentették: aggodalommal tölti el őket „az imperialista erőpolitika további aktivizálódása".

E figyelmeztetés mögött – sajnos – számos közismert és veszélyes tény sorakozik. Washington állandóan új és új fegyvereket dob a nemzetközi katonai mérleg serpenyőjébe, így igyekezvén azt kibillenteni az egyedül elfogadható és a világbéke alapját képező egyensúlyi helyzetéből. Az Egyesült Államok elnöke ünnepélyesen aláírta Bécsben a kérdések kérdésének számító SALT–II. egyezményt, majd a törvényhozás – az adminisztráció hallgatólagos együttműködésével – egyszerűen elszabotálta e kulcsegyezmény ratifikálását. Az Egyesült Államok Egyiptomtól kezdve Szomálián, Ománon és Kenyán át, egészen az indiai-óceáni Diego Garcia bázisszigetig – új szovjetellenes támaszpontrendszert hozott létre és nem múlik el nap hideg-, sőt néha melegháborús fenyegetés nélkül.

Ilyen időpontban, ilyen körülmények között került tehát sor a VSZ-külügyminiszterek varsói találkozására, hogy megszabja a feladatokat a madridi konferencia előtt. Melyek a legfontosabb feladatok?

Azoknak az erőknek az összefogása, amelyek megértik, hogy az enyhülésnek nincs ésszerű alternatívája; koncentrált erőfeszítéseket tenni a fegyverkezési verseny megszüntetésére, az enyhülés katonai vonatkozásainak kiterjesztésére; tudatosítani, hogy a tárgyalások valamennyi fegyverfajtára kiterjedhetnek; minden érdekelttel megértetni, hogy semmiféle, a feszültség növelését szolgáló lépést nem szabad tenni; a küszöbönálló madridi találkozón döntést kellene hozni egy európai leszerelési konferencia összehívásáról; elérni, hogy Nyugaton is komolyan fontolóra vegyék a VSZ-országok enyhülési javaslatait; sokoldalú lépéseket tenni a tudományos-műszaki, a környezetvédelmi, a kulturális és minden egyéb együttműködés erősítéséért.

Harmat Endre

Az első napoktól az államigazgatási közéleti munkában

Harminc év a tanácsok szolgálatában



Takács Jánosné

Az országgyűlés 1950. május 18-án törvényt hozott a tanácsok megalakitásáról. Az október 22-i választásokon Magyarországon 220 000 tanácstag kezdte meg a községekben, járásokban, a városokban és a megyékben a helyi közigazgatási és önkormányzati szervek kiépitését. Baranyában tizenkétezer tanácstagot választottak. Az első napoktól az államigazgatási-közéleti munkában tevékenykedik Takács Jánosné, a szigetvári Városi Tanács végrehajtó bizottságának tagja és Gruber Ferenc véméndi tanácselnök, megyei tanácstag.



Gruber Ferenc

Szigetvárott született *Takács Jánosné*. 1930-tól negyvennégy évig dolgozott a Szigetvári Cipőgyárban: 12 éves kislányként kezdte a munkát, tizennégy év után szerezte meg a szakmunkásbizonyitványt, cipőfelsőrészkészitő lett. A gyári pártvezetőségben 1945-től dolgozott, majd öt évvel később megyei tanácstagnak választották meg.

– Az első tanácsülés nagyon ünnepélyes volt – emlékezik Takács Jánosné – és én már a másodikon felszólaltam. Úgy kezdtem, én csak egyszerű szavakkal tudom elmondani, kevés a zsír, az élelem, nehéz körülmények között dolgoznak a cipőgyárban az emberek. S azóta nem is emlékszem olyan tanácskozásra, amelyen ne lett volna mondanivalóm. Adatokkal alapoztam meg mindig a véleményemet. Jól ismertem nemcsak a szigetvári Városi Tanács, hanem a megyei tanács osztályainak munkáját is, mert állandó vendég voltam náluk.

– Ön többféle érdeket képviselt: egy gyári kollektiváét, a választókörzetét és a városét. Hogyan egyeztette össze ezeket az érdekeket a munkájában?

– Mindig igyekeztem reálisan értékelni. A megyei tanács mellett működő gazdasági bizottságnak is tagja voltam, ismertem a megyei fejlesztési lehetőségeket, ezek tudatában kértem támogatást a városnak. Emlékszem, az egészségügyi miniszter is itt volt, felszólaltam a szigetvári kórház ügyében. Elmondtam, mennyire fontos ez a létesitmény a városnak, de nem hallgattam el azt sem, milyen szép eredményeink születtek a szocialista brigádok összefogásával. Örülök, mert egy kicsit én is tettem azért, hogy megépüljön a szigetvári kórház.

– A fiatal tanácstagok a példaképüknek tekintik önt itt, Szigetvárott.

– Ők képzettebbek. Nekem a hat elemivel a munka közben kellett megszereznem a politikai, közéleti ismereteket. Elmegyek, meghallgatom a fiatalok beszámolóit, segitem őket. Amit tanácsolok nekik, ne bólogató jánosok legyenek, tudjanak harcolni azokért a feladatokért, amiket vállalnak. És ami a legfontosabb, szeressék az embereket. Engem itt Szigetváron mindenki ismer, megtalál a problémáival. Meghallgatom az embereket, nemcsak a saját körzetemben. Most újítják fel az Ilona utcát. A lakók megállítanak, „Kicsi néni! – csak így szólítanak. – Meglesz ám a járda, köszönjük." Nem várom a köszönetet, csak örüljenek az emberek...

*

Gruber Ferenc a felszabadulás után Jugoszláviából települt Magyarországra. 1950-ben, tizenkilenc évesen a Szentdénesen megalakult termelőszövetkezet elnökének választották. De még ez évben beiskolázták a tehetséges, rátermett fiatalembert a közigazgatási tanfolyamra. A tanácsi munkát Nagypallon kezdte a községi tanács végrehajtó bizottságának titkáraként.

Néhány napja szívinfarktussal jött haza a kórházból, otthonában beszélgetünk. „Látja, ebbe a harminc évbe ez is belefér" – mondta.

Az első évek erőfeszítéseiről így vall:

– A községfejlesztési hozzájárulást 1957-ben vezették be. Addig nemigen volt lehetőségük a fejlesztésre a tanácsoknak. Nagypallon úgy segitettünk magunkon, hogy az elhagyott gazdasági épületeket eladtuk. Akkoriban kétezer forinton megvehettünk négyszáz méter járdának való kőlapot, és egy nyáron a gazdák lefektették az utcában.

– Tizennyolc éve Véménden dolgozik.

– A nyugdíjat is itt szeretném megérni. 1963-ban kerültem ide tanácselnöknek. Addigra elvégeztem a levelező tagozaton a középiskolát, majd a hároméves tanácsakadémiát. Az első feladatom Véménden a társközségek csatlakozásának, a községi közös tanács megalakításának előkészítése volt. Hogy a szomszéd községekben is megismerjenek, elfogadjanak az emberek, két évig társadalmi munkában csépeltem.

– Hogyan itéli meg a község fejlődését az alatt a csaknem húsz év alatt?

– Szerencsés helyzetben voltunk, mert az intézményhálózatunk alapjai kiépültek, ezeket a régi házakat kellett korszerűsitenünk. Százszemélyesre bővitettük az óvodát, húszszemélyes bölcsődét épitettünk, felújitottuk a kultúrházat. Jól felszerelt rendelőnk, fogászatunk van, helyet biztositottunk a szakorvosi rendeléseknek is. De az elsők között, és rendkívül rövid idő alatt megoldottuk a község vízellátását is. Ami nagy gondunk, és ezt még szeretném a következő években, a nyugdíjig megvalósitani: a körzeti iskola megépitése. Kinőttük az épületet és nem tudjuk behozni a gyerekeket a társközségekből sem. Ha ezt megoldjuk, úgy érzem, fellélegezhet ez a község, és több lehetőségünk lesz a szomszéd falvak fejlesztésére is.

– Ön 1973-tól a megyei tanács tagja.

– Először meglepődtem, amikor megválasztottak. Egyszerű ember vagyok én. De a körülmények arra kényszeritettek, hogy hallassam a hangom, mert a tervgazdasági bizottságban, amelyben dolgozom, szinte egyedül képviseltem a községeket.

Gáldonyi Magdolna

Tíz hónappal a bankrobbanás után

Lezárult a vizsgálat a Nemzeti Bank kazánházában történt robbanás ügyében

A Baranya megyei Rendőrfőkapitányság október első napjaiban befejezte a vizsgálatot a pécsi banképületben bekövetkezett robbanás ügyében. Mint emlékezetes: 1980. január 10-én a késő esti órákban robbanás történt az MNB Baranya megyei Igazgatósága Geisler Eta utcai székházának az alagsorában. A robbanás következtében egy személy megsérült, s mintegy 15 millió forintra becsülhető az épület károsodása.

A rendőrség megállapításairól *Juhász András* rendőralezredes, a megyei főkapitányság vizsgálati osztályának vezetője adott tájékoztatást:

– Mindenekelőtt: miért húzódott ilyen hosszú ideig a vizsgálat?

– Az ilyen jellegű vizsgálatoknál a rendőrség a bizonyítékok összegyűjtése során beszerzi a szakértők, a szakhatóságok véleményét. A banképületben bekövetkezett robbanás okának, körülményeinek a tisztázásához többek között tűzszerész, energia-, építési, statikus-, tüzeléstechnikai, gáz-, valamint villamos szakértő nyújtott segítséget. S mivel bizonyos részkérdésekben nem volt azonos álláspontun valamennyi szakértő, ezért indokolt volt az országos hatáskörű Igazságügyi Műszaki Szakértői Bizottság felülvéleményezésének beszerzése is. Az alapos és körültekintő szakértői munka hosszú időt vett igénybe és ezért húzódott tíz hónapig a vizsgálat.

– Sikerült-e egyértelműen kideriteni a különösen nagy kárt okozó robbanás okát?

– Az összes adat igen alapos értékelése alapján kijelenthetem, hogy a büntetőeljárás törvényes feltételei nem állanak fenn, mert sem szándékos, sem gondatlan bűncselekményre utaló adatok nincsenek. Már a robbanás utáni első órákban egyértelműen kiderült, hogy nem robbanószerkezet, hanem valamiféle gázrobbanás idézte elő a balesetet. Sikerült kizárnunk azt a korábbi feltételezést is, mely szerint vezetékes gázszivárgás történt. A végleges megállapítás: a kazán rossz működése miatt következett be a robbanás. A körülmények szerencsétlen összejátszása, a légköri viszonyok kedvezőtlen alakulása miatt nem volt meg a kellő légcsere a kazánházban. A kazánból kiáramló gázok és a levegő robbanóképes elegyet alkotott. Ez a kazán egyébként nem magas nyomású gőzkazán, hanem egyszerű melegvízkazán.

– Máshol is működnek hasonló berendezések?

– Baranya megyében 3000, országosan 36 ezer hasonló rendszerű kazánt használnak, lényegében azonos fűtési, tűzkezelési gyakorlattal. Tehát úgy, ahogyan a banképületben üzemeltették a kazánt.

A kazánházak, akárcsak résnyire is nyitva hagyott ajtói vagy ablakai elégségesek a kellő légmozgásra. A banképületben történtekhez hasonló robbanás esélye tehát még tízezrelékekben sem fejezhető ki.

A robbanást okozó kazán helyének természetes légcseréjét, a kazán megszokott jó működését a már említett külső tényezők is hátrányosan befolyásolták.

A véglegesen kialakított szakértői vélemények szerint a véletlennek is döntő szerepe van a súlyos esemény bekövetkezésében.

Arra is egyértelmű megállapítást tettek a vizsgálatban közreműködő szakemberek, hogy olyan mennyiségű égéstermékek halmozódtak fel a kazánházban, mely mennyiség a köztudatban nem ismeretes mint veszélyforrás. Több tényező együttes találkozása esetén viszont igen súlyos eseményt okozhat.

E. Á.

Nem kampányszerűen

Gyerekek a parkokért

Általános iskolák, a Parképítő és a Városi Tanács együttműködése

Nagyon jó és hasznos kezdeményezésről kaptunk hírt a napokban: a pécsi parkok gondozását, rendben tartását elvállalták az általános iskolások. Természetesen a zöldterületek állandó gazdája továbbra is a Kertészeti és Parképítő Vállalat. Csakhogy a cégnek mindössze 160 parkfenntartó dolgozója van, s ez a létszám meglehetősen kevés. Az általános iskolások az ő munkájukat segitik, egészítik ki. Feladatuk a meglévő parkok, játszóterek, közterületek gondozása, tisztán tartása.

Iskolások már korábban is vettek részt hasonló munkában, csakhogy a régebbi és a mostani forma között alapvető különbség van. Amíg eddig pusztán egy-egy akcióban, kampányszerűen dolgoztak a közterületen, most a munka folyamatossá vált, s minden iskola felelős az általa vállalt körzetért.

Ennek a kezdeményezésnek sokkal több az értelme és stabil eredménnyel biztat. Mert mi volt korábban? Az egy-két napos, esetleg egyhetes kampányokban lelkesen dolgoztak akik vállalták, s amíg az akció tartott, addig valóban rendben voltak a parkok. De csak addig! Azután már senkit sem érdekelt, hogy pár napon belül ismét minden csupa szemét, azokat sem, akik előtte rendbeszedték.

Hogy végre megoldódjék ez a probléma, a Városi Tanács építési és közlekedési osztálya felkereste Pécs általános iskoláit és harminc oktatási intézménnyel kötött szerződést. Mindenhol örömmel vállalkoztak az állandó felügyeletre egy-egy játszótéren, parkban, s az iskola környékének zöldterületein. A felügyelet nem csupán azt jelenti, hogy a gyerekek, ha kimennek a játszótérre, maguk után is rendet tesznek, hanem állandó jelleggel összegyűjtik a szemetet, megöntözik a virágokat, ősszel összesöprik a hullott leveleket, a letört gallyakat, összeszedik a lehullott gesztenyét. Vagyis megtesznek mindent, ami a fenntartás körébe tartozik.

A szakmai felügyeletről, szaktanácsokról a Parképítő Vállalat gondoskodik, s ők adják az iskoláknak a szerszámokat is. A gyerekek és a parképítő munkáját pedig a tanács ellenőrzi; mégpedig olyan formában, hogy a tanács félévente értékeli a közös munkát, s az elismerés sem marad majd el.

Mindez természetesen nem mehet a tanulás rovására; a gyerekek a napközis vagy egyéb foglalkozás keretében gondozzák a parkokat. S azon kívül, hogy végre megoldódik a zöldterületek állandó tisztasága, még egy igen fontos dolgot elérhetünk: a gyerekeket még idejében ráneveljük a tisztaságra.

d. cs.

Amerikai iskolában magyarul tanított

New Buda

A Magyarok Világszövetsége megbízásából két évig az Egyesült Államokban tanított *Pintér Tamás*, a Tanárképző Főiskola angol tanszékének oktatója.

– A New Orleans-i első év után a Louisiana állambeli Albany városába kerültem – meséli Pintér Tamás. – Ezt a települést magyarok népesitették be a tizes években, akik kezdetben fakitermeléssel foglalkoztak, majd birtokukba vették a kitermelt területet. Az ott élők nem fogadták be a magyarokat, a városka neve New Budáról Albanyra változott. A kétnyelvű oktatás problémája a negyvenes években már jelentkezett. Hogy ez milyen nehézségeket okozott, arra elég egy példa: 1969-ben sikerült először a kínaiaknak kivívni, hogy őket a saját anyanyelvükön oktassák az Egyesült Államokban.

– Ki támogatja anyagilag a kétnyelvű oktatást?

– A szövetségi kormányhoz kell kérvényt beadni, ahol ezt elbírálják, és meghatározott ideig – általában 2–3 évig – biztosítják a fedezetet. Albanyban én voltam a második tanár Magyarországról.

– Hogy zajlik a tanítási nap egy ilyen iskolában?

– Reggel nyolctól fél négyig voltak óráim az első két osztályban. A tanítandó anyagot négyen állítottuk össze: a programvezető igazgató, az amerikai tanár, a segédtanár és jómagam. A segédtanárt arra az esetre szerződtették, ha én nem beszéltem volna angolul.

Nemcsak magyar nyelvet tanítottam, hanem matematikát, művészeteket, testnevelést is – magyarul. Amit az amerikai tanár megtanított a gyerekeknek angolul, azt én is megtanítottam nekik magyarul. Úgy könnyítettem, hogy például a matematika szöveges feladatok szavai adták a nyelvművelés példaszövegét is; testnevelésórán pedig különböző gyümölcsökkel játszottunk váltóversenyt, hogy az így tanult szavakat megint más órán hasznosíthassuk. Az angol mellett ezáltal a gyerekek „magyar" gondolkodásmódját is erősítettük, jobban rögzült bennük az anyag.

Meglepetéssel figyeltem, hogy a gyerekek már első évben észrevették, hogy a magyar nyelv teljesen különbözik az angoltól, azaz hiába gondolkodnak „angolul", azt nem tudják használni a magyar nyelvben. A második évben szinte már tudatosult bennük, hogy hasonló gondolkodásmóddal is példákkal képtelenek értelmes mondatokat képezni mindkét nyelvben.

Többnyire kétféleképpen tanítottunk: vagy én beszéltem az egész osztálynak mondjuk tíz percig magyarul, és utána jött az angol, vagy párhuzamosan foglalkoztunk kisebb csoportokkal egy órán belül forgószínpadszerűen.

– Csak iskolásokat tanított?

– Igen kevés szülő beszélt magyarul, mivel én már a 4–5. generációhoz tartozók gyermekeit tanítottam. Az esti népiskola – communitiy class – osztályaiban a felnőttekkel foglalkoztam. Az ottani egyetemen is adtam órákat olyan pedagógusoknak, akiknek már volt diplomájuk, de magyart is szerettek volna tanítani.

Egyébként a következő tervezet most van a szövetségi kormánynál – mondja befejezésül Pintér Tamás –, így egyik kollégám hamarosan utazhat a program folytatására vissza Amerikába.

Hamar László

HÍREK

1980. OKTÓBER
22
SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
ELŐD
nevű
kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.13 — nyugszik 16.44 órakor. A Hold kél 16.27 — nyugszik 3.52 órakor.

Százhuszonöt évvel ezelőtt, 1855. október 22-én született, és 61 éves korában, 1916 májusában hunyt el Taszárz Károly vasöntő, az osztályharcos szakszervezeti mozgalom korai időszakának kiemelkedő szervező és vezető egyénisége.

Csehországból bevándorolt vasmunkás gyermekeként 13 évesen került inasnak az Oetl-féle vasöntödébe, ahol 1871-ben szabadult fel, majd elindult külföldre „valcolni", vándormunkásként szakmai ismereteit tökéletesíteni. Négy évet töltött Ausztriában és Németországban, s onnan meggyőződéses szociáldemokrataként tért haza. Létrejöttétől kezdve részt vett a vasöntők szakegyletének vezetésében, 1893-ban már ő lett annak elnöke. Az 1890-es évek elejétől játszott jelentősebb szerepet a politikai mozgalomban; 1894—97 közt tagja volt a szociáldemokrata pártvezetőségnek.

Az első világháború kitörése után súlyosan megbetegedett, de tovább dolgozott. A halálát közvetlenül előidéző szívroham 1916-ban a szónoki emelvényen érte, s néhány napi szenvedés után a kórházi ágyon halt meg.

A közélet hírei

Az Egészségügyi Dolgozók Szakszervezetének meghívására a norvég Orvos-Szövetség elnöke, dr. Harold Hauge és a szövetség főtitkára, dr. Harry Martin Svabo öt napig tartózkodik hazánkban. Budapest után Baranyával ismerkednek kedden és szerdán. Megtekintik a pécsi Megyei Kórházat, tájékoztatót hallgatnak az egészségügyi ellátásról és ellátogatnak a bólyi körzeti orvosi rendelőbe, valamint Harkányba és Siklósra.

◆

— **Elmarad betegség miatt** október 22-én a pécsi színházban a Trubadúr című opera előadása. Helyette, ugyancsak a Babits-bérletesek részére, a Balett 1980. című összeállítást adják elő.

— **Kazáncsere.** Sásdon, a Művelődési Központ kazánját mintegy 800 000 forint értékben kicseréli a Dombóvári UNIBER és a Sásdi Költségvetési Üzem közös beruházással. A munkát a héten befejezik.

— **Országos pénztárosverseny.** Budapesten ma rendezik meg a különböző kereskedelmi szakmában dolgozó árukiadó pénztárosok területi versenyét. A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalattól négy pénztáros vesz részt a szakmai vetélkedőn. Az országos döntőt holnap bonyolítják le.

— **Sportpályaépítés.** A komlói Steinmetz Miklós Szakközépiskolában aszfaltos sportpályát épít a Városi Tanács költségvetési üzeme. Az új létesítmény a közeljövőben készül el.

— **Észak-Kaukázusból** 34 fős, főként idegenforgalmi szakemberekből álló turista csoport érkezett tegnap az IBUSZ szervezésében Pécsre. Tíznapos magyarországi programjuk keretében két napra Pécsre látogattak, hogy megismerkedjenek Baranya és Pécs nevezetességeivel.

◆

Embercsempészeket ítéltek el Győrött

Embercsempészek fölött ítélkezett kedden a Győri Megyei Bíróság. A két osztrák fiatalember — Anton Hofer Bécs, Erlaer Strasse 53/63 és Martin Geiger Bécs, Ganhofer Gasse 34/6. szám alatti lakos 20 ezer schillingért nyugatra akartak juttatni egy NDK-beli állampolgárt. Megbízójuktól erre a célra átalakított Mercedest kaptak. Ezzel a kocsival Pozsonyból indultak és Magyarországon át Ausztriába szándékoztak eljutni. Rajkánál azonban a magyar hatóságok felfedezték a rejtekhelyet, s a kísérletet meghiúsították.

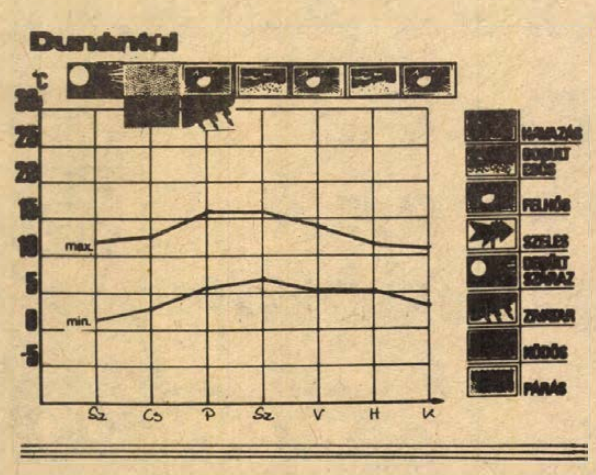
A győri Megyei Bíróság társtettesként elkövetett embercsempészés bűntettében mondta ki bűnösnek a két bécsi fiatalembert. Anton Hofer 1 év és négy hónapot, Martin Geiger pedig 1 év és két hónapot kapott. Büntetésük letöltése után mindkettőjüket kiutasítják Magyarországról. A bíróság a csempészésre átalakított kocsi elkobzását is elrendelte. Mindkét ítélet jogerős. Az ügy harmadik szereplőjét az NDK-ban vonják felelősségre. A két fiatalember beismerő vallomását, őszinte megbánását enyhítő körülménynek ítélte a bíróság.

◆

— **Megkezdték** a mirelit majonéz gyártását Székesfehérvárott. Újabb termékkel gazdagította a mirelit étlapot a székesfehérvári hűtőház: megkezdték a gyorsfagyasztott majonéz készítését. A hidegtálak, mártások nélkülözhetetlen alapanyaga a felengedés után azonnal felhasználható.

Hideg éjszakák várhatók

HETI IDŐJÁRÁS-ELŐREJELZÉS



A hét első felében még csapadékos volt a Dunántúl időjárása, hűvös volt az idő. A hét közepén délies áramlással igen meleg levegő érkezett hazánk területe fölé. Erős melegedés indult meg, a csúcshőmérséklet 20—24 fok között alakult, s éjszaka is csak 8—13 fokig hűlt le a levegő. A hét vége felé ismét csapadékzóna érte el a Dunántúl területét, s a csapadék szinte mindenhol meghaladta az 5 mm-t. Csökkent a hőmérséklet; a koradélutáni órákban 10—14 fok között alakult. A hét elején erősödött az éjszakai lehűlés, sok helyen a talaj közelében fagyott. A nappali felmelegedés is mérséklődött.

E hét közepétől túlnyomóan napos időre lehet számítani. A hajnali órákban párásság, köd várható, a hőmérséklet 0—5 fok között alakul, s a talaj közelében sokfelé fagypont alá süllyed. A kora délutáni órákban 10—15 fokig melegszik a levegő. A hét vége felé megnövekszik a felhőzet, eleinte zápor, majd eső többfelé várható. A hőmérséklet átmenetileg emelkedik, majd a jövő hét elején ismét csökken és talajmenti fagyra újból számítani kell.

Osztrák miniszterhelyettes Baranyában

Az Osztrák Szövetségi Oktatási és Művészeti Minisztérium küldöttsége, *dr. Johann Altenhuber* miniszterhelyettes vezetésével tegnap délután Baranyába érkezett. A vendégek városnézés során megtekintették Pécs nevezetességeit és Lvov-Kertvárost. Este találkoztak *Czente Gyulával*, Pécs város Tanácsának elnökével, majd látogatást tettek a pécsi Ifjúsági Házban. A fiatalok esztétikai neveléséről beszélgettek *Nagy Sándorral*, az IH igazgatójával, meghallgattak egy dzsesszkoncertet és IXILON-filmeket tekintettek meg.

◆

— **Kiállítás.** Fábos György olajfestményeiből nyílt kiállítás tegnap a Bacsó Béla úti Volán klubban. Az érdeklődők egész héten megtekinthetik, naponta 10—fél 5-ig.

— **KRESZ-vetélkedő.** Két közlekedési vetélkedőt tartottak a napokban Pécsett. A DDGÁZ-nál 48 hivatásos és magángépjárművezető vetélkedett elméleti és munkavédelmi feladatokból. A Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnál tartott KRESZ és ügyességi versenyen 48-an mérték össze tudásukat. Mindkét vetélkedőt az érdekelt vállalatokkal közösen, a Pécs városi Közlekedésbiztonsági Tanács szervezte. A DDGÁZ-nál és a Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnál is a legjobbak oklevélben, tárgy- és pénzjutalomban részesültek.

— **Iskolaszövetkezet alakult.** Tegnap Olasz községben megalakult az iskolaszövetkezet, melynek 102 diák a tagja, valamint a pedagógusok 50 százaléka is. Megválasztották az öttagú intéző és a háromtagú ellenőrző bizottságot. Az iskolában üzemeltetnek egy boltot, önállóan végzik az árubeszerzést is. A tejipari és a sütőipari vállalat már szállítja az általuk megrendelt tejet és a péksütményt.

HNF-választás

Hétfőn este a Pannónia Sörgyár nagytermében népes közönség jelenlétében tartotta a Hazafias Népfront Szigeti Körzeti Bizottsága vezetőségválasztó közgyűlését. Dr. Gyöngyösi Jánosné elnöki megnyitója után Pávics György kamarakórusa délszláv dalokat adott elő, majd a Tanárképző Főiskola hallgatói szerepeltek. Ezek után dr. Tóth István körzeti elnök ismertette a népfrontmunka négy évnyi eredményeit és a jövőbeni munkát. Vörös Csaba a városi népfrontbizottság munkatársa méltatta a körzet munkáját, majd a „Kiváló társadalmi munkás" kitüntetést adta át dr. Tóth Istvánnak és Tari Toldi Miklósnénak. „Érdemes társadalmi munkás" kitüntetést kapott Debreceni Mártonné és Kovács Lászlóné.

A választás eredményeként a szigeti körzet két részre tagolódott. A szigeti I. körzet elnöke dr. Horváth Veronika, titkára Pohl János lett, míg a szigeti II. elnöke Wágner Ernő dr., titkára Kamarás Georgina lett.

◆

— **A lakosság kérdez,** a város vezetői válaszolnak. Szigetváron a Hazafias Népfront és a Városi Tanács rendezésében a jogpropaganda hónap keretében hétfőn este várospolitikai fórumot tartottak. A konzervgyárban mintegy 150 résztvevő kapott kérdéseire választ, városfejlesztéssel és a városellátással kapcsolatban.

◆

Biztonságban a kígyászölyv

Telefonon kértek segítséget szerkesztőségünktől tegnap délután: segítsünk elhelyezni egy sérült sast. A telefonáló Kállinger István, a BÁÉV gépkocsivezetője fuvar közben látta meg a madarat Petőcz tetőnél, egy vele szemben jövő fiatalember hóna alatt, azt állította, hogy az árok szélén találta.



— Láttam, hogy értékes madár, s úgy tűnt, nincs biztonságban. Elvettem tőle. A telephelyünkön telefonon hívtam az állatkertet, kérték, hogy hozzuk fel, mert nincs szállítójárművük. Ekkor hívtam segítségül a Dunántúli Naplót.

Mi örömmel segítettünk. Az állatkertben Lantos Gábor tudományos munkatárs megnyugtatta a beszolgáltatót, hogy „szerzeménye" nem sas, hanem kígyászölyv, ami ugyancsak védett madár és az eszmei értéke 30 000 forint. Megvizsgálják, ha szükséges gyógyítják a kígyászölyvet, és amint lehet szabadon engedik.

m. l.

Esküvő

HORVÁTH MÁRIA
és
KÖRÖSI MIHÁLY

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. október 25-én 16.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Világablak. 8.56: Beszélni nehéz. 9.08: John Barbirolli vezényli a Hallé zenekart. 9.44: Kis magyar néprajz. 10.05: Kagylózene. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.50: Romantikus kamaramuzsika. 12.35: Házunk tája. 12.50: Operaslágerek. 13.20: Dzsesszmelódiák. 14.15: Vonósszerenád. 14.46: Amatőr zenei együttesek felvételeiből. 15.10: Könnyűzene. 15.28: MR 10—14. 16.10: Kritikusok fóruma. 16.20: Kamarazene felvételekből. 17.07: Kegyetlenül. 17.32: Népi zene, nóták. 19.15: Kompozíció Nagy László műveiből. 20.25: Színes népi muzsika. 21.02: A nagy fejedelem. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Az új magyar zene hónapja. 23.16: Operarészletek. 0.10: Dzsesszfelvételekből.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Márkus László énekel. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Operettegyüttesek. 10.00: Zenedélelőtt. 11.30: A Szabó család. 12.00: Népi zene, cigánydalok. 12.33: Tánczenei koktél. 13.20: Munka és alkotómunka. 13.30: Színes szőttes. 14.00: Kettőtől négyig . . . 16.00: Mindenki iskolája. 16.40: Barát Apollónia műsora Teszárz Károlyról. 17.00: Dalok Budapestről. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Külföldről érkezett . . . 18.53: Operettrészletek. 19.25: Tallózás a szovjet köztársasági lapokban. 19.48: Az MR automata közönségszolgálata. 21.30: Közvetítés a Reál Madrid—Bp. Honvéd BEK labdarúgó-mérkőzésről. 22.20: Tomsits Rudolf szerzeményeiből. 23.15: Loewe zenés játékaiból.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Az erkölcs állandó és változó elemei. 9.30: Operaáriák. 10.00: G-moll zongoranégyes. 10.45: Beethoven-kórusok. 11.05: Magyar Múzsa. 11.44: Népdalok. 12.00: Szimfonikus zene. 13.07: C-dúr vonósötös. 14.00: Magyar Irodalmi Arcképcsarnok. 14.20: Operarészletek. 15.20: Händel-felvételek. 16.00: Magnóról — magnóra. 16.45: Öt földrész zenéje. 17.00: A véges végtelen. 17.30: D-dúr divertimentó. 18.16: Madrigálok. 18.30: Az új magyar zene hónapja. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. Hangverseny. Közben: kb. 20.30: Liszt-emlékek Szekszárdon. Kb. 20.50: A hangverseny-közvetítés folytatása. Kb. 21.40: Dzsesszfelvételek. 22.05: Operaáriák.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hét közben. Aktuális, zenés magazin. Szerkesztő: László Lajos. A tartalomból: Három negyedév mérlege. — Tervek, törekvések. — Nagy érték az ember keze. — A különbségek eltüntetéséért. — Filmelőzetes. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Versendi szüret. Filákovity Bránkó riportja. — Szüreti dalok. — Hírek. — Baranyai sokac népdalok. 19.00: Német nyelvű műsor. Fiatalok félórája: Hírek. — Egyetemisták. — Könnyűzenei újdonságok. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Történelem. 8. o. 8.35: Angol nyelv — középiskola IV. o. (sz.). 9.05: Rajz. 1—4. o. (sz.). 9.30: Magyar nyelv. 2. o. (sz.) 9.45: Delta (ism.). 10.05: Ártatlan kék szemek. VI/2. rész: A hajótulajdonos titkárnőt keres (ism., sz.). 10.55: Tv-kamarakoncert (ism., sz.). 11.40: Lehet egy kérdéssel több? (ism.). 14.20: Iskolatévé: Történelem (ism.). 14.50: Rajz (ism., sz.). 15.15: Magyar nyelv (ism., sz.). 15.30: Kamera. 16.20: Hírek. 16.25: Válaszúton (sz.). 17.40: Reklám. 17.50: Üzenet egy papírhajón (ism., sz.). 18.15: Termel a Martfűi Növényolajgyár. Riport. 18.45: Staféta. 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám . . . 19.10: Tévétorna. (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Kockázat (versenyben a világpiacon). 20.25: Real Madrid—Bp. Honvéd BEK labdarúgó-mérkőzés közvetítés Madridból (színes). 22.15: Tv-híradó 3. kiadás.

MÁSODIK MŰSOR

19.05: A mi képernyőnk. A pécsi körzeti stúdió műsora. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: A-dúr klarinétötös (sz.). 20.30: Vezetni tudni kell. A tervezés. 20.55: Tv-híradó 2. (sz.) 21.15: Reklám. 21.20: Ha megjön József. Magyar film (sz.). 16 éven felülieknek!

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Bosznia és Hercegovina bábszínházainak X. találkozója. 18.45: Amatőrstúdió. 19.15: Rajzfilm. 20.00: Sportszerda. 22.00: Pop non stop. 22.45: Dokumentumfilm.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Dokumentumfilm. 18.25: Drámasorozat. 19.55: Ma este. 20.00: Ami nincs, arról ne mondj le! 21.00: Huszonnégy óra. 21.20: Válogatás az iskolatelevízió műsorából. 21.50: Zenei műterem.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére. Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

◆

— **Nyugdíjas estet rendez** október 22-én 18.00 órakor a pécsi Doktor Sándor Művelődési Központ az épület nagytermében. A műsorban Dörömböző Géza és zenekara, Bizó József nótaénekes, Horváth István színművész, Fülöp Gyula bűvész és a Mecsek táncegyüttes lép föl.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Balett (este 7 órakor) Babits bérlet

HANGVERSENY

Liszt-terem: „C" kamarabérlet I. hangversenye (19.30 órakor)

MOZI

Petőfi: A rejtelmes sziget (hn5) Norma Rae (hn7, 9)
Kossuth: A rejtelmes sziget (10, 12) Circus Maximus (f3, f5) Csillagok háborúja (f7) **Ságvári:** Az áldozat (f4, f6, f8) **Tanárképző Főiskola:** Szerelmi vallomás (5) PMMF filmklub (f8) **Heő. Műv. O.:** Luxusbordély Párizsban (8) **Rákóczi:** Kicsi a kocsi, de erős (5, 7) **Vasas, Kodály:** Szegfű vodkával (f6) **Mohács:** A Nagy Medve fiai (6) Üzenet a börtönből (8) **Komló, Zrínyi:** Harc a fellegvárban (4) Sabine (6, 8) **Komló, Május 1.:** Sebességláz (f5) Hívj a messzeségbe! (f7)



8.

— Mert te mindig itt hagysz engem . . . — Erzsébet majdnem sírva mondja ezt, de Danra nézve ragyog a szeme. — Sietsz ugye?

— Sietek, édes, hogyne sietnék . . .

— És mit olvassak?

— Amit akarsz . . . Regényt, dokumentumot, scifit, van itt minden.

— Inkább képmagnóznék . . . Van valami érdekesed?

— Hogyne . . . Az 1991-es budapesti földrengés, Pinochet és Reza Pahlavi halála, futballmeccsek . . . de ne haragudj, sietnem kell. — Dan megcsókolja Erzsébet mellét, megsimogatja az arcát.

— Ezt a kis mostohát is . . . búcsúzz el tőle is . . .

Dan megcsókolja Erzsébet másik mellét is.

— Esernyőt, esőkabátot viszel?

— Viszek. Várj meg, édesem . . .

— Várlak, várlak . . .

Dan kilép az ajtón, Erzsébet lehunyja a szemét. Szinte azonnal elalszik.

— Megjöttem, főnök, helló Charlie!

— Van új híre, Dan?

— Van.

— És volna szíves elmondani?

— Charlie, ne szemtelenkedj a fiúval. Dan, ha most azt találja mondani, hogy megtudta, hogy . . .

— Megtudtam, főnök.

— Hallgatjuk, Dan. Beszéljen.

— Az MGB ügynökségnél teljes a felfordulás. Mindenkit, még a nyugdíjasokat is berendelték. Állandóan filmfelvételeket böngésznek, régi kópiák közt túrkálnak, miközben a többiek megszállták a Génbank legfontosabb intézményeit. Alig ügyelnek arra, hogy rendesen konspiráljanak. Nyíltan, gátlástalanul dolgoznak.

— De mit Dan, az istenért... mit keresnek?

— Azt hiszem, tudom. Erzsébet mondta, hogy . . .

— Ki ez az Erzsébet? Megint egy új kismenyasszony?

— Nem. Ő más. Erzsébet . . . ő más . . .

— Mindegy. Mit mondott el?

— Hogy a munkahelyén, a Génbankban is . . .

— A Génbankban? . . . Ezt már említette . . .

— Igen, főnök. Megjelentek, mindent átforgattak, kutattak, kerestek. Az igazgató teljesen fel van háborodva.

— Foxman?

— Igen, Foxman. Azt mondja, ha nem hagyják dolgozni, akkor lemond. Nem vezeti tovább az intézetet.

— Foxman nem szokott érzékenykedni. Én legalábbis nem úgy ismerem.

— Főnök, maga ismeri Foxmant?

— Ismerem, persze, hogy ismerem. Nagyon rendes, precíz tudós. Nem hiszem, hogy zseni, de a munkáját elvégzi rendesen. Sokat és jól dolgozik, és nagyon jól is tartja mágát. Elmúlt hetvenéves, de hatvannak se néz ki. Dolgozik és mosolyog.

— És ősz ül . . .

(Folytatása következik)

időjárás

Várható időjárás szerda estig: az éjszakai és a reggeli ködtől eltekintve, általában kevés felhő, száraz idő várható. Éjszaka gyenge, napközben mérsékelt, változó irányú szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet plusz 1, mínusz 4, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 10—14 fok között, a tartósan ködös helyeken kevéssel 10 fok alatt.

HNF-választás

Aktívabb fiatalokra van szükség

– Nálunk nincsenek járdagondok, mint egy kisebb faluban – magyarázza *Lakatos József*, a II. belvárosi pártalapszervezet várospolitikai felelőse. – Más gondokkal kell megbirkóznunk. Például azzal, hogy a fiatalok a körzetünkben – de gondolom egész Pécsett is – nem eléggé aktívak a közéletben.

Erről annak kapcsán beszélgettünk, hogy hétfőn este volt Pécsett, a II. számú belvárosi népfrontkörzetben a népfrontbizottság újjáválasztása. Az alkalomra, az itt elhangzó beszámolóra majdnem kétszázan voltak kíváncsiak. *Szabó Ferenc*, a körzeti népfrontbizottság elnöke úgy véli: az érdeklődés, a magvas hozzászólások elsősorban annak a törekvésnek az eredményei, hogy a körzetben egymást segítve, szinte „összefonódva", a különböző feladatok megoldására dolgoznak együtt a pártszervek, a népfrontbizottság, a vöröskereszt, a tanácstagok, de még az érdekelt üzemek is. Erre nézve hallottuk tőle az alábbi példát:

– Az az egyik legfontosabb célunk, hogy az itt élő embereket bevonjuk a közéletbe. Úgy gondolom, erre nagyon jó módszer az, hogy a különböző üzemekkel szoros kapcsolatot – nem csak személyit! – építünk ki, mert ennek kettős haszna is van: az üzemek dolgozói alaposabban megismerkedhetnek a várospolitikai célkitűzésekkel, másrészt közülük kerülhetnek ki majd azok a fiatal aktívák, akikre a jövőben erőteljesebben lehet támaszkodni.

Meglátszik ez a törekvés az újjáválasztott körzeti népfrontbizottságon is: jóval alacsonyabb lett a testület korátlaga. Érdemes azonban a közelmúltról is szólni: nagyszerűen működő nőbizottság van itt, nem véletlen tüntették ki a körzetet a társadalmi munkáért plakettel, s az sem véletlen, hogy máris erős bázist érezhet maga mögött a 46 tagú testület, amikor a belvárosban épülő óvoda, az itt működő idősek napközi otthona, a szociális otthon erőteljesebb társadalmi támogatását tűzték ki célul.

Így közlekedünk mi



Ez a tehergépkocsi — szabálytalanul — a belső sávot vette igénybe folyamatos haladás céljából. Proksza László felv.

A rutin nem minden

Gondok a hivatásos gépjárművezetők továbbképzésében

A kitöltött tesztlapokat átvizsgálók nemigen akartak hinni a szemüknek. A sorozatosan rossz helyre beírt x-ek nyomán gyűltek a hibapontok, a 27 vizsgázóból ezúttal 18 megbukott volna a hatósági vizsgán. De szerencséjük volt, jogosítványuk nem forgott veszélyben.

Az eset az egyik nagyvállalat közlekedési vetélkedőjén történt, ahol úrvezetők és hivatásos gépkocsivezetők adtak számot – önkéntesen – elméleti tudásukról. Már amennyire tudásnak lehet nevezni azt, ha valaki nem ismeri mindegyik jelzőtáblát, nincs tisztában némely útburkolati jellel, s általában a KRESZ alapvető fogalmaival.

– A vállalatok egy részénél alacsony színvonalú a hivatásos gépjárművezetők oktatásának színvonala – kesereg *Balogh Géza*, a Pécs városi Közlekedésbiztonsági Tanács általános nevelési szakbizottságának vezetője. – Legalábbis erre lehet következtetni a közlekedési vetélkedőkön szerzett tapasztalataink alapján. A nagyobb cégeknél, mint a Volán, ÉPFU – ahol hivatásos oktatási tisztek dolgoznak –, nincs ugyan különösebb gond, de a kisebbeknél a továbbképzéssel problémák vannak. A tesztlapok tanúsága szerint a KRESZ-alapfogalmakat nem ismeri egyik-másik sofőr – ami elgondolkoztató. Azt azért meg kell említeni, hogy több vállalatnál folyó oktatási munkáról nem is tudunk jóformán semmit, mert a szakbizottság tagjainak segítségét nem kérik a vetélkedők lebonyolításában. Úgy látszik, néhol azt tartják, minden rendben van. Pedig...

– *Ha valaki nemigen ismeri a KRESZ-táblákat, az útburkolati jeleket, akkor bizonyára rutinból vezet.*

– Ez sajnos, igaz. Ami különösen azért veszélyes, mert amennyiben egyik napról a másikra megváltozik a forgalmi rend, új táblák kerülnek ki, akkor már a gépjárművezető nem tud mit kezdeni rutinjával.

– *Ön vizsgabiztos is, tehát a friss jogosítványra áhítozó jelöltekkel sokat járja a várost. Mi a véleménye a pécsi közlekedőkről?*

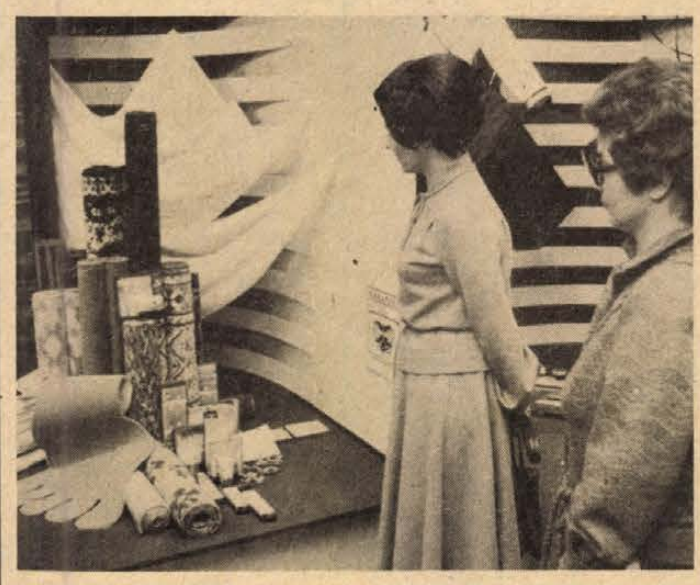
– Nem jobbak, viszont nem is rosszabbak az országos átlagnál. Vannak közöttük jócskán éppen olyan türelmetlenek, udvariatlanok, mint bármelyik más városban. Ők azok, akik nemigen segítik a többi autóst, motorost, de még a gyalogosokat sem. Ami különösen szembeötlik: sokan nincsenek tisztában a jobbra tartás kötelezettségével, a teherautósok például a párhuzamos közlekedésben nem húzódnak le a külső sávba, hanem a városi forgalomban huzamosabb ideig a belsőt veszik igénybe, feltartva az ottani járműáradatot. Dehát ez sem csak pécsi jelenség...

H. L.

Bútorkiállítás a Mecsek Áruházban

Mától (október 22-től) 31-ig a BUBIV, a Bútorért és a BARANYAKER közös rendezésében a Mecsek Áruházban tartanak árusítással egybekötött bútorkiállítást. Most mintegy tízfajta szekrénysort és nyolcféle ülőgarnitúrát mutatnak be a gyár ez évi, és 1981-ben kapható választékából. Korlátozott mennyiségben, 5–20 darabot árusítanak fajtánként a bemutatott bútorból. Aki már nem tudta megvásárolni, annak előjegyzést vesznek föl rá, így még ez évben, vagy jövő év első negyedévére megkaphatja a kiválasztottat.

Választékbővítő újdonságok



Győr-Sopron megyei tájnapok a Centrumban

Ismét jól járnak a pécsi-baranyai vásárlók, hiszen ezekben a napokban elsők közt juthatnak hozzá a magyar könnyűipar számos, világszínvonalú termékéhez. A pécsi Centrum Áruház s a baranyai áruk sikeres debreceni, miskolci és győri bemutatkozása után most Győr-Sopron megyét köszönthetjük Pécsett. Az iparilag fejlett megyét — a tájnapok keretében — 14 vállalat és szövetkezet reprezentálja.

Ebből az alkalomból tegnap kiállítás nyílt a Helyőrségi Művelődési Központban, amely átfogó képet nyújt a bemutatkozó megye könnyűiparáról. *Dr. Sebők Imre*, a pécsi Centrum Áruház igazgatója köszöntötte a megnyitón részt vevőket, majd *Téglás Éva*, Győr megyei város Tanácsa ipari-kereskedelmi osztályának vezetője ismertette a kiállításon szereplő vállalatok fejlődését, fejlesztését, elért eredményeit. Hangsúlyozta, e vállalatokra az erőteljes fejlesztés, új termékek kimunkálása, a meglevő megújítása a jellemző. A Graboplast Pamutszövő és Műbőrgyár a Liviano fantázia nevű vízlepergető, fagyálló tulajdonságú, selymesen könnyű anyagából készült, BNV-nagydíjas szabadidő öltözékkel mutatkozik be. (Dzseki, overall.) A Richards Finomposztógyár gyapjú, gyapjú és szintetikus keverék férfiszövetekkel, különlegesen szép pamutjerseykkel, tűpettyes jerseykkel vesz részt a tájnapokon. (Ez utóbbiból nyolc színvariációt kínálnak.) Bizonyára kapósak lesznek a Soproni Szőnyeggyárból érkezett nyírott és kettős velúr gépi perzsaszőnyegek, buklék és szőnyegpadlók, fürdőszobába illő „mammuttalpak". Gyönyörűek a Gardénia csipkefüggönygyár termékei, csakúgy, mint a RÁBATEXT-től érkezett modern mintás ágynemű-garnitúrák, dobozos zsebkendők. Említést érdemelnek a Soproni Ruhagyártól érkezett csinos fazonú lánykaruhák, a Praktikum Bőrfeldolgozó Ipari Szövetkezet üzemében készült – graboplast alapanyagú – sima és kígyóbőr mintázatú női táskák, s a Mosonmagyaróvári Kötöttárugyár újdonságai: kötött kesztyűk, lábtyűk, pulóverek, mellények. A lángálló ruháktól az Autofém gyártotta kávéfőzőig, a csengős mozdonytól a győri kekszekig, temérdek áru található a kiállításon, amely vasárnapig 10 és 18 óra között tekinthető meg.

A tájnapok alkalmából a pécsi Centrum Áruház ötmillió forint értékű választékbővítő újdonságot szerzett be Győr-Sopron megyéből. A vásár tegnap már megkezdődött.

W. M.

Rádió mellett

Ez aztán „be van vizsgálva"

Én azt tanultam valamikor – a kezdeti szemináriumok egyikén –, hogy a kulcsot gyártó kapitalista megvásárolja a feltaláló által kidolgozott modern spájzkulcs műszaki rajzát, s azonnal elzárja a páncélszekrénybe, nehogy a konkurrens kulcsgyár kezébe kerüljön a szabadalom. Következésképpen továbbra is gyártja az elavult, de sok hasznot hajtó kulcsokat. Hát ilyen sanyarú sorsa volt a föltalálónak a rothadó kapitalizmusban.

Most meg – szocialista társadalmi rendünk harmincötödik esztendejében, pontosabban tegnap reggel – azt hallom a rádióból, hogy két pécsi mérnök (munkahelyük az ÉPFU, illetve a Pécsi Orvostudományi Egyetem) feltalált egy életvédelmi készüléket, tekintettel arra, hogy sajnos nagyon elszaporodtak az áramütéses balesetek bizonyos munkahelyeken.

Nem most találták fel.

Öt évvel ezelőtt.

Pedig a – már szabadalmazott – készülék prototípusa ott porosodik a gyártást vállaló Pest megyei Puskás Tivadar Gépipari Szövetkezet raktárában. A találmány „elakadt" az Építésügyi Minőségvizsgáló Intézetnél, amely – három esztendeje! – átvette bevizsgálás végett. Ugyanis az ÉMI kikötése: a készüléknek mínusz 25 fokon is működnie kell, ha nem, akkor a gyakorlatban nem alkalmazható. Mellesleg a készülék egy olyan valami, amit toronydarukra, autódarukra szerelnek, és ha munka közben a daru gémje 70 centiméterre megközelíti az árammal telített légvezetéket, csengő hangot hallat, s ha ez sem elég, a vezeték előtt 30–40 centiméterre automatikusan leállítja a darut.

Na de mi az, hogy mínusz 25 fok? Bármelyik műszaki tudja, hogy az említett daruk – főleg toronydaruk! – üzemeltetését már mínusz 5 foknál le kell állítani, éppen a balesetveszély miatt. Legutóbb Magyarországon 1942-ben, illetve 1929-ben süllyedt a hőmérő higanyszála mínusz 25 fok alá...

Még mondok egy érdekeset. A fővárosiak örömére, néhány esztendővel ezelőtt a régi földalatti vasút állomásait felújították, többek között új csempeburkolatot kapott a falfelület. Az új metró mellett az „öreget" is meg kell becsülni és ez fölöttébb derék dolog. Hanem... hullik a csempe... Hogy miért hullik, és hogy milyen ramaty munkát végeztek a csemperakók, az más kérdés. De kézenfekvő, hogy ki kell javítani a falakat, vagyis föl kell ragasztani a hiányzók helyére az azonos színű, méretű, fazonú csempéket. A riporter nem kis meghökkenésére az illetékes közlekedési intézmény képviselője azt mondta: ilyen csempét már nem gyártanak és bár volt raktáron tartalékcsempe, de selejtezésre került. Pedig azért vásároltak többet, hogy alkalomadtán legyen mivel toldozni-foltozni. De mert ugye a vállalati gazdálkodásban nem illő elfektetni a „készletet", inkább leselejtezték. A vadonatúj csempét. Ki tudhatja, hogyan történt a selejtezés? Lehet, hogy összetörték. Lehet, hogy kidobták a szemétre és valaki fölpakolta és a csempe már valamelyik hétvégi ház balkonját, fürdőszobáját díszíti. Az is lehet, eladták egy pesti maszek vécésasszonynak hiánypótlás címén. Vagy a selejtezés csak humbug? Nem is volt csempe, csak éppen annyi, amit fölraktak? Minden előfordulhat.

Rab Ferenc



Kaspók, csuprok, bokályok

A kishajmási tsz kerámia-szaküzlete

– Nyáron a külföldi turisták úgy elhordták a boltból a padlóvázákat, hogy nem győztük utánarendelni, a csak nálunk kapható mázas étkészletünket is vitték készletben és darabonként – mondja dr. Kisvári Andrásné, a kishajmási Hegyalja Tsz pécsi kerámiaszaküzletének vezetője.

Azóta megcsappant Pécs idegenforgalma, azóta ritkán keresik fel a boltot a vásárlók. Na, nem azért, mert nincs mit nézni és venni, nem is azért, mert a szép dísz- és használati kerámia nem lenne mind kelendőbb – hanem, mert az üzlet, hogy úgy mondjam, kiesik az igazi nagy bevásárlóforgalomból, szerényen húzódik meg a Petőfi Sándor utca 8. alatt az új üzletsoron.

A vállalatok, intézmények, üzemek nőnapi és egyéb ajándékaikat – kérésre külön felirattal is ékítik – ott szerzik be, egyre több a nagy- és kisdiák, aki csak szép népi kerámiákat akar nézni. A Gerencsér Sebestyén szellemi örökségét folytatva a tízéves kerámiaüzem fekete, barna, drapp, sárga, zöld és bordó mázas, virágos díszítésű termékei: kaspók, étvizes, pálinkás- és kávéskészletek, tálak, korsók, bokályok, csuprok, kupák, gyertya- és fűszertartók rangos helyet vívtak ki maguknak a népi kerámiatárgyak között.

M. L.

Ismerjük meg jogszabályainkat!

A társbérletekről

Az 1971. július 1-én hatályba lépett — jelenlegi – lakásügyi jogszabályunk egyik fontos célkitűzése a sok súrlódásra okot adó társbérleti lakásrészek fokozatos megszüntetése.

Az 1/1971. (II. 8.) Korm. sz. rendelet 16. §-a kimondja: „Tanácsi bérlakást két vagy több személy között társbérletként megosztva kiutalni, illetőleg a bérlő lakásigényének mértékét meghaladó lakásrészt társbérlet céljára igénybevenni nem szabad."

E jogszabályi rendelkezés – a közhiedelemmel ellentétben – nem jelenti a még meglévő társbérletek azonnali megszüntetését, hanem azt, hogy amennyiben tanácsi bérlakásban társbérleti lakásrész megüresedett, azt – a lakásügyi hatóság – újabb társbérlő részére nem utalja ki.

Tehát amennyiben a megüresedett társbérleti lakásrész a lakásban visszamaradt társbérlő lakásigénye mértékének felső határát nem haladja meg, a lakásügyi hatóság köteles a megüresedett lakásrészt a visszamaradt társbérlő részére – annak kérelmére – kiutalni.

Ha a lakásban több visszamaradt társbérlő tarthat igényt a megüresedett társbérleti lakásrészre, a lakásügyi hatóság a körülmények figyelembevételével dönti el, hogy a megüresedett lakásrészt melyik kérelmező részére utalja ki. Ha a megüresedett társbérleti lakásrész két- vagy többszobás, a lakásügyi hatóság a lakásrészt a kérelmezők között megoszthatja.

Ha a két társbérleti lakásrészből álló tanácsi bérlakásban az egyik társbérleti lakásrész megüresedett, és arra a lakásban visszamaradt társbérlő lakásigénye mértékének felső határa sem terjed ki, a visszamaradt társbérlő lakásrészét igénybe kell venni, és részére megfelelő, önálló lakást kell kiutalni. Az így megüresedett nagy szobaszámú tanácsi bérlakást a lakásügyi hatóság névjegyzéken szereplő sokgyermekes igénylő elhelyezésére fel tudja használni. Ha a visszamaradt társbérlő a megüresedett – lakásigénye mértékének felső határát meg nem haladó – társbérleti lakásrész kiutalását nem kéri, a lakásügyi hatóság a társbérlő részére megfelelő önálló lakást ajánlhat fel. Ha azonban a társbérlő a felajánlott lakást nem fogadja el, a lakásügyi hatóság a megüresedett társbérleti lakásrészt ismét társbérletként utalja ki.

A múltban sok olyan lakásrészt utaltak ki társbérletként, amely külön bejárattal nem rendelkezett, illetve ahol a társbérleti lakásrész kizárólag a másik társbérlő lakószobáján átjárva közelíthető meg.

Az ilyen társbérleti lakásrészek fokozott ütemű felszámolása érdekében a jogszabály kimondja, hogy ha nem különbejáratú társbérleti lakásrész üresedett meg, azt újabb társbérlő részére nem szabad kiutalni.

Az ilyen lakásrészt – kérelmére – a lakásigényének mértékére tekintet nélkül a visszamaradt társbérlő részére kell kiutalni. Ha a lakásban nem egy, hanem több társbérlő maradt vissza, a megüresedett társbérleti lakásrészt közülük – kérelmére – annak a szomszédos társbérlőnek kell kiutalni, akinek a különbejáratú lakásrészén keresztül a megüresedett lakásrész megközelíthető. Ha a megüresedett társbérleti lakásrészre az arra jogosult visszamaradt társbérlő nem tart igényt, úgy a külön bejárattal nem rendelkező társbérleti lakásrészt újból társbérletként kiutalni nem szabad, hanem a visszamaradt társbérlő lakásrészét igénybe kell venni, részére megfelelő önálló lakást kell kiutalni, majd az ekként kiürített egész lakást – önálló bérleményként – olyan igényjogosult részére kell kiutalni, akinek lakásigénye az egész lakásra, illetőleg mindkét társbérleti lakásrészre kiterjed.

Külön bejáratú az a társbérleti lakásrész, amelynek lakószobája a lakás közlekedési helyiségéből, főzőhelyiségéből, illetőleg lakószobának vagy hálófülkének nem minősülő lakáshelyiségből közelíthető meg.

A társbérlők az egyes helyiségek használatának módjában a kiutaló határozattól eltérően is, bármikor megállapodhatnak. Ha a felek e megállapodásukat írásba foglalják, és bejelentik a lakásügyi hatóságnak, a kiutaló határozatot a megállapodásnak megfelelően módosítani kell.

A társbérlők lakáshasználatát illetően a társbérlő önálló bérlő. A társbérlő kizárólagosan a lakásnak csak a számára kijelölt részére (lakószobáit és más helyiségeit) használhatja. A társbérlők által közösen használt helyiségek használatának módját a társbérlők megállapodása határozza meg. A társbérlők az általuk közösen használt helyiségeket:

– a szocialista együttélés követelményeinek megfelelően használhatják;

– együttesen kötelesek tisztán tartani;

– bútorral és más tárgyakkal csak a velük együtt lakó személyek számának arányában, és oly módon foglalhatják el, hogy a közlekedéshez és a rendeltetésszerű használathoz elegendő hely maradjon.

A társbérlő más személyt – házastársának és családtagjainak kivételével – csak a másik társbérlő hozzájárulásával fogadhat be a lakásrészébe.

A társbérlők lakáshasználatát a jogszabály – indokoltan – elkülönítve tárgyalja a bérlőtársak lakáshasználatától. A bérlőtársak az egész lakást és a lakásberendezéseket közösen jogosultak használni.

A bérlőtársakat a lakásbérleti jogviszonyból eredő kötelezettségeik – ha a közöttük lévő jogviszonyból más nem következik – egymás között egyenlő arányban terhelik. Kötelezettségük a bérbeadóval szemben egyetemleges. Ebből következik, hogy a lakással csak együttesen jogosultak rendelkezni. Például a lakás elcserélésére irányuló szerződést valamennyi bérlőtársnak alá kell írnia.

A bérlőnek a lakásban lakó házastársa akkor is bérlőtárs, ha a lakásbérleti szerződés megkötésében nem vett részt. A bérlőtárs más személyt – a kiskorú gyermekének kivételével – csak a másik bérlőtárs hozzájárulásával fogadhat be a lakásba.

Velényi Lászlóné
előadó
Pécs m. város Tanácsa
V. B. Hivatala
lakás- és helyiséggazdálkodási osztály

A szerkesztőség postájából

Rapszodikus jegyautomaták

Nem újdonság, hogy „rapszodikusak" a pécsi buszok jegyautomatái. Hányszor, de hányszor előfordul, hogy míg az előttünk próbálkozónak kiadta a jegyet, nekünk már nem, sőt, elnyelte a kétforintost is. Aztán egy-két megálló múlva ismét működésbe lép ez a kiismerhetetlen szerkezet. De mi van, ha eközben fölszáll egy ellenőr?!

Az roppant kínos. Mint, ahogy kínos volt annak az olvasónak is, aki a közelmúltban, közvetlen azután, hogy megbüntették, felkereste a szerkesztőséget. A fent leírt eset történt meg vele. Hiába dobta be a kétforintost, nem adott jegyet az automata, erre számos utas tanúja volt, s rajta kívül még többen ugyanígy jártak. Csakhogy fölszállt egy ellenőr, s csodák csodája, a jegykiadó működni kezdett.

Neki sikerült, s ezek után a buszon utazók semmi módon nem tudták bebizonyítani, hogy ők nem „bliccelni" akartak és nem tehetnek semmiről. Mindegyiküknek ismét meg kellett venni a jegyet, plusz ötvenforintos büntetést is fizettek. Hiába tanúsították, hogy az automata nem működött, ráadásul még föl is világosították őket, hogy „utas utasnak nem tanúskodhat". Ez mondjuk, önmagában is érdekes, mert a buszon kizárólag utasok vannak, úgyhogy ezek után nem világos, kit lehetne egy mozgó járművön tanúnak hívni. Ezenkívül a bennünket fölkereső károsult panaszkodott az ellenőr által használt hangnemre is: az illető úgy beszélt velük, mint a fülön fogott bolti tolvajokkal. S hogy mindez nem kitalált mese, bizonyítsa azt a nekünk átadott pótdíjjegy száma: 001 sorozat 026568. Megjegyzendő, hogy a „Vonal- és járatszám" helyét az ellenőr kitöltetlenül hagyta. Vajon, miért?

d. cs.

Közmegelégedésre szolgálna

A Dunántúli Napló szeptember 25-i számában megjelent „Fecskesor a tejbisztróban" című riporttal kapcsolatban szeretnék néhány sorban hozzászólni.

A tejbisztró régóta beszéd tárgya már, magam is többször kértem a bővítését, mert a főétkezések óráiban nagy a zsúfoltság. A belvárosnak olyan helyén van, ahova sokan járnak, mindenki könnyen megközelítheti. A bővítésre javasolt terv: a tágas kocsibejárón még ponyvázott teherautó is befér, ezt meg lehetne szüntetni és a mellette levő lakással együtt a bisztróhoz csatolni. A bejárat a Sallai u. 1. számú házzal közös lenne. Az a néhány lakó bizonyára nem zavarná a Sallai u. 1. számú ház lakóit. A bisztró épületének emeleti lakásaihoz vezető tágas és elavult falépcsős lépcsőházat is meg lehetne szüntetni. Helyette az udvaron építenének falhoz simuló, zárt, üvegezett lépcsőházat az emeleti lakásokhoz. Ez a kis átalakítás bizonyára a lakók és a bisztró vendégeinek közmegelégedésére szolgálna. Talán nem is kerülne sok pénzbe. Igaz, a bisztró épülete műemlék. A belső átalakítások, korszerűsítések ezen nem rontanának semmit. A bejárat megszüntetése sem.

Nem hinném, hogy Pécs, amely sok dologban nemcsak országosan, hanem külföldi viszonylatban is példamutató, ilyen egyszerű, közérdekű dolgot elhanyagolna. Hisz a bisztró az egész éven át érkező kiránduló csoportoknak is jótéteménye, mert közel van és aránylag jutányos áron, meleg ételhez jutnak.

Márton Sándor



A Pécsi Ingatlankezelő Vállalat házai állagának megóvása érdekében talajnedvesség elleni utólagos szigeteléssel látja el az épületeket. 30 fokos dőlési szögben fúrják meg sűrűn a falat a 70 cm-es fúróval, majd szigetelőanyagot injektálnak a lyukakba, végül perlites habarccsal tömedékelik. Képünk a Doktor Sándor utcában készült.

Az illetékes válasza

„45 Hycomat"

A Dunántúli Napló június 15-i számában cikk jelent meg a mozgássérültek problémáiról, gépjármű vezetői képzésük nehézségeiről. A cikkben felvetett kérdéseket dr. Veroszta Imre, a Közlekedés- és Postaügyi Minisztérium főosztályvezető-helyettese megvizsgáltatta az Autóközlekedési Tanintézet igazgatójával, Réthy Attilával, aki az alábbi választ adta:

„Az ATI autósiskolái valóban nem rendelkeznek Trabant Hycomat oktatógépkocsikkal. Ez a jelenleg az ügyfelek részéről jelentkező igények alapján nem is lenne indokolt: évente mindössze 50–60 személy jelentkezik Budapesten ilyen igénnyel az ATI-nál. Ez évben szeptember 2-ig 44 jelentkező volt. A vidéki iskoláktól hasonló igényekről eddig jelzést nem kaptunk. Budapesten a jelentkezőket az általuk igényelt és kiutalásra megvásárolt saját gépkocsikon tanítják hozzáértő oktatóink.

Megkeresésünkre a Merkur Személygépkocsi Értékesítő Vállalat közölte, hogy az éves országos import mintegy 1000 darab. (Természetesen ennek jelentős része vezetői engedéllyel már rendelkező rokkantakhoz kerül.) Elképzelhető lenne a jövőben néhány ilyen rokkantkocsit vásárolni és oktatási célra beállítani. Viszont ez számos – szerintem kellőképpen nem megoldható – problémát vetne fel: – a gépkocsik kihasználtsági foka igen-igen alacsony lenne még megyénként egy-egy gépkocsi esetében is;

– a mozgásszervi fogyatékosságok egyénenként változnak, és ennek megfelelően az orvosi bizottságok is egyénenként más-más átalakításokat írnak elő a gépkocsikra;

– a szóban forgó ügyfelek – éppen mozgásszervi korlátozottságuknál fogva – nehezen tudnának az autósiskoláig, és onnan hazáig közlekedni az oktatási folyamat idején stb.

Sokkal célszerűbbnek látszik a jelenleg a fővárosban alkalmazott módszert továbbfejleszteni és országosan általánossá tenni. Amennyiben a jövőben ilyen igény felmerül, készek vagyunk megyénként 2–3 oktatót egy erre a célra összeállított tanfolyamon a Trabant Hycomat gépkocsik üzemeltetésére – és oktatásra – felkészíteni.

Ezáltal megoldódik a jelentkezők közlekedési gondja is: a jelenleg is létező, úgynevezett „saját kocsis" rendszerben az oktató az órát az ügyfél járművén, annak lakása előtt kezdi és fejezi be. Az erre a célra használt Trabant-pótfékek a Hycomat típusba is beszerelhetők, ilyenekkel egyszerűen el lehet az ATI iskoláit látni.

Továbbra is megoldatlan marad a nagyvárosoktól távol lakó rokkantak helyzete. Az oktató 50–100 kilométerre utaztatása esetenként 2–3 gyakorlóóráért nem látszik kivitelezhetőnek. Egy másik lehetséges probléma pedig azoknak a rokkantaknak a helyzete, akikről a jármű megvásárlása és tetemes oktatási költség ráfordítása után derül ki, hogy egyéb, személyiségi okok miatt alkalmatlanok a közúti közlekedésre.

Tekintettel a szóban forgó kérdéseknek az érdekeltek szempontjából igen nagy jelentőségére és a rokkantak nemzetközi évére, a kérdés megoldását soron kívül napirendre tűzzük az ATI-nál."

Jogi tanácsadó!

A. K.-né az iránt érdeklődik, hogy kitagadásnak mikor van helye?

Polgári Törvénykönyvünk 663. §-ában írtak szerint kitagadásnak van helye, ha a kötelesrészre jogosult

a) az örökhagyó után örökösre érdemtelen lenne;

b) az örökhagyó sérelmére súlyos bűncselekményt követett el;

c) az örökhagyó egyenesági rokonainak vagy házastársának életére tört, vagy sérelmükre egyéb súlyos bűntettet követett el;

d) az örökhagyó irányában fennálló törvényes eltartási kötelezettséget súlyosan megsértette;

e) erkölcstelen életmódot folytat;

f) jogerősen öt évi vagy azt meghaladó szabadságvesztésre ítélték.

Házastársát az örökhagyó házastársi kötelességet durván sértő magatartása miatt is kitagadhatja.

Tájékoztatásul még közöljük, hogy a kitagadás csak akkor érvényes, ha a végintézkedés annak okát kifejezetten megjelöli.

T. Béla 19 éves korában munkahelyén üzemi balesetet szenvedett. Akkor részére ellátást állapítottak meg, ami igen alacsony.

Kérdése: Lehet-e baleseti rokkantsági nyugdíjának újbóli megállapítását kérni?

Az újbóli megállapításra akkor van lehetőség, ha huszonnegyedik életévét azóta már betöltötte. Ezzel kapcsolatban az 1975. évi II. törvény 92. §-a az alábbiak szerint rendelkezik:

„Az a sérült, aki balesete idején huszonnégy évesnél fiatalabb volt, huszonnegyedik életévének betöltése után kérheti baleseti rokkantsági nyugdíja összegének az újbóli megállapítását. Ebben az esetben azt a keresetet kell alapul venni, amelyet a sérültnek a baleset időpontjában betöltött munkakörével azonos vagy hasonló munkakörben foglalkoztatottak a sérült huszonnegyedik életévének a betöltésekor átlagosan megkeresnek annál a munkáltatónál, ahol a sérült a baleset időpontjában dolgozott. Ha a baleset a szakmunkás tanulóviszony ideje alatt következett be, arra a munkakörre vonatkozó átlagkeresetet kell alapul venni, amelyre a tanuló képzése irányult."

Miért kell bukdácsolni...?

Az Acsády utcai óvoda-bölcsőde körül, valamint a Pollack M. u. belső házsora között körülbelül két éve kiépítették – gondolom, tetemes költséggel – a közvilágítást. Bár tavaly télen is voltak problémák, de a nyári időszámítás bevezetésekor végképpen sötétbe borult a környék, mely azóta egyfolytában tart. Este 6-kor már teljes a sötétség. Rengeteg gyermek tér haza iskolából, felnőttek a munkájukból – a bozótos úton és két lépcsősor között – az orrukig sem látva. Félelmetes a környék. Miért kell az itt lakóknak bukdácsolniok? Szerintem egy világítótest azért van, hogy fényt árasszon, nem pedig, hogy élettelenül meredjen a sötétségbe.

Sör Lajosné

Szerkesztői üzenetek

Kovács Gáborné, Komló: A problémája jogilag rendezhető, ezért forduljon közjegyzőhöz vagy ügyvédhez.

P. A. jeligére üzenjük, hogy a levelében leírtak alapján cserélhet munkahelyet, sőt 1–2 hónapot pihenhet is anélkül, hogy az a nyugdíj jogosultságát veszélyeztetné.

„A környék lakói"-nak üzenjük, hogy távolj tervben szerepel az Eszéki út–Sarohin tábornak u. vége részének bekapcsolása az autóbuszforgalomba.

„Egy állandó előfizető"-nek hogy lehet kiskorú dédunokájára ingatlan tulajdonjogot átruházni és haszonélvezeti jogot fenntartani.

„Egy óvónő"-nek: írásban kérje a táppénze és gyermekgondozási segélyének lakásra való küldését.

LAKÁS-INGATLAN

Diplomás iparművész házaspár, kisgyermekkel, másfél—kétszobás, komfortos, önálló lakrészt vagy lakást bérelne, lehetőleg belterületen. Egy-két évre. Telefon este 18—20 óra között 21-025 vagy Pécs, Szőlő u. 46/1.

Elcserélném pécsi, kétszoba-konyhás, fürdőszobás, tanácsi lakásomat falusi házra. Minden megoldás érdekel. Könyves Ibolya, Felszabadulás u. 32. szám.

45—55 négyzetméteres helyiséget (üzlethelyiséget) bérelnék közülettől is. „Melinda" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Házaspár vendéglátóipari üzlethelyiséget bérelne, venne. Varga Sándorné, Budapest, 1141 Kalauz u. 42.

Másfél szobás, összkomfortos szövetkezeti lakás sürgősen eladó. — Pécs, Móricz Zs. tér 15. III. 30.

Újpetrén, a Szabadság tér 2. sz. családi ház eladó. Két szoba, konyha, zárt veranda és egyéb mellékhelyiségek.

Siklóson nagyméretű, másfél szobás, összkomfortos OTP-lakás eladó. Sallai u. 16. IV. 14.

Családi ház eladó. — Pécs, Pósa L. u. 32.

Elcserélném Kodály úti másfél szobás, földszinti, 47 négyzetméteres öröklakásomat, kölcsönátvállalással, családi házra, simán vagy két és fél—háromszobás tanácsi lakásra, különbözettel. Válaszokat: „Csere 80/81" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Másfél szobás öröklakás eladó. Pécs, Kalinyin út 23. Mercz.

Kővágószöllősön 310 négyszögöl szőlő zártkert pincével eladó. — „Felszerelés nélkül" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kodály út környékén kétszobás, szép öröklakás eladó. Hároméves Daciát beszámítok. Telefon: 11-591.

Összeköltözők, figyelem! Két és fél szobás, összkomfortos lakásomat elcserélném 2 másfél szobásra. „Szőlőskertnél" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egy másfél szobás, összkomfortos lakást keresek. „100 000 kp. plusz OTP" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném bel-budai (Feneketlen tónál) 50 négyzetméteres, 1 szoba hallos, összkomfortos öröklakásomat plusz 300 négyszögöl 5. övezeti, testvérhegyi, közműves telkemet, vidéki, 3—4 szobás családi kertes házra. Kaposvár, Kőszeg, Szombathely, Pécs környékén. „81 nyarán költözöm 228 618" jeligére a Felszabadulás téri hirdetőbe, vagy 158-105 telefonszámon.

2½ szobás OTP öröklakás eladó. Dóra u. 13. II. 9.

Nagyharsányban 3 szoba, konyha, kertes családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni Sósékná!, Nagyharsány, Petőfi u. 26.

Összkomfortos albérleti szoba a belvárosban főiskolás vagy egyetemista lány részére kiadó. „Pizsama-ház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó betegség miatt Pellérden, hegyderékon 220 n-öl kert, fiatal ültetésű szőlő, gyümölcsfákkal, kétrészes faépülettel. Érdeklődni Szabó Zoltán, Kun Béla tér 2.

320 n-öl telek eladó. Málom, Alsó u. 30. Kovács Miklós, délután 4—6 között.

Eladnám Kertvárosban, a műszergyár mellett levő garázsomat. „Hamar" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagypeterden 300 n-öl 3 éves lugasszőlő, köves út mellett, pincével, olcsón eladó. Érdeklődni Pécs, Úttörő u. 27. Halász.

Építés előtt álló harkányi sorházamat átadom. „Kényelem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elköltözés miatt eladó 2 szobás szövetkezeti lakás, Endresz György utca 9. IX. 3. Horváthék.

200 ezer Ft kp-val plusz OTP-átvállalással lakásmegoldást keresek. Minden megoldás érdekel. „Szép otthon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Felújítás alatt álló 2 szobás, komfortos, tanácsi, I. emeleti, mezesi lakásomat elcserélném másfél szobás távfűtésesre, csak bányásszal. „Kertváros, Uránváros kizárva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkányi út mellett, az autós csárda alatt 1000 n-öl telek megosztva is eladó. Érdeklődni: Málom, Felső u. 58.

Eladó másfél szobás szövetkezeti lakás 1981-es beköltözéssel, 350 plusz OTP. Érdeklődni 4 óra után Münnich F. u. 24/C., fszt. 2.

150 ezer Ft kp-val lakásmegoldást keresek Pécsett, plusz részletfizetés. „Péter" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó szoba, konyha, kamrás lakás, kb. 250 n-öl terület, melyhez tartozik építési engedély, víz, villany van. Ugyanott kb. 300 n-öl szőlő Kispiricsizma dűlőben (belterület). Érdeklődni Pannónia u. 17.

Elcserélném Szliven Áruház mellett levő különálló 1½ szobás, főállású, összkomfortos házfelügyelői lakásomat tanácsi összkomfortosért. „Lehet nyugdíjas is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 2,5 szoba, összkomfortos, távfűtéses lakásomat kettő, esetleg másfél szobás, összkomfortos, garázsos lakásra. „Közel a garázs" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kiadó csendes szoba, fürdőszoba használattal, 2 személy részére. Varsány u. 2. X. 39. Érdeklődni 4 óra után.

Kertváros közepén levő nagyméretű, másfél szobás, összkomfortos lakásomat elcserélném, minden megoldás érdekel. Érdeklődni lehet: Diana tér 2. VII. 28. — Egész nap.

Kertes családi ház eladó. Érdeklődni 20-095 telefonon.

Garázs eladó a Szigeti úton. Csizmán, Madách u. 1/A.

Egyedülálló, fiatal, érettségizett, dolgozó fiatalember külön bejáratú albérletet keres, lehetőleg a belvárosban. — „Hosszú időre" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal házaspár üres szobát, konyhahasználattal, keres. „Hajnalka" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

IP-s 412-es Moszkvics 1981. aug. 18-ig érvényes műszakival eladó. Regina u. 5., fszt. 1. Ugyanott Albalux félautomata mosógép eladó.

Disznóvények, labdarózsa, babarózsa, bokrorózsa, tűzbuzogány, tűztövis, futó lilaakác, bokor lilaakác, sárga akácfa, bordó sövénycserje, tulipánfa, Rosa Rugozza, Kazay díszkertészet, Hőgyész 7191.

Eladó erős süllyesztős és táska villanyvarrógép. József Attila u. 29., földszint, bal ajtó.

AET—230 sztereó erősítő, Shure és AKG mikrofon eladó. Kulich Gy. u. 27. Szabó.

353-as Wartburg de Luxe autómat eladnám vagy ugyanilyen jó állapotban levő Trabantra elcserélném. IE rendszám. Este 6—7 óra között. Jawa Mustang motorkerékpár jó állapotban eladó ugyanitt. Cserhalmi, Bánki Donát u. 11.

IL-es 1200-as Zsiguli megkímélt állapotban sürgősen eladó. Telefon: 16-404.

Boroshordók, olajtüzelésű fürdőhenger, szőlődaráló és 16 mm-es filmvetítő eladó. Magyarürögi u. 19.

Új műanyag permetezőkanna, hosszú és rövid csővel, eladó. Kovács Gyula, Sörház u. 4. II. em. udvarban.

ZH-s 1200-as piros Lada eladó. Pécs, Szív u. 7. sz.

Teherutánfutó, nagyméretű, és Polski 126, három és fél éves, eladó. Móra Ferenc u. 46. I. 6.

IF-es Wartburgomat kisebb kocsira cserélném. Ugyanitt eladó iker mély babakocsi és 175 köbcentiméteres Czetka. Érdeklődni 17 óra után: Nagykozár, Rákóczi u. 11.

Hároméves Wartburg de Luxe eladó. Érdeklődni 16 óra után: Pécs, Anikó u. 10. III. em. 10.

Tölgy palló lépcsőnek, parkettának kiváló minőségben eladó. „Száraz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Becefán, 36. szám alatt 500 mázsa érett istállótrágya eladó. Érdeklődni lehet az esti órákban.

Több mázsa vegyes borszőlő eladó. Érdeklődni a 18-577-es telefonon 17 óra után.

Eladó Nysa 522-es mikrobusz, lejárt műszakival. Érdeklődni 8-tól 16 óráig: almamelléki általános iskolánál.

Veszek-eladok: olajkályhákat, mosógépeket, padlókefélőt, mozsarakat, réztárgyakat, régi zsebórákat, hagyatékot, porcelánt, festményt, képkereteket, szuronyt, kardot, porcelán fejű babákat. Koltay, Rákóczi út 61.

Heverők, fotelok, író- és dohányzóasztalok, konyhabútorok, komód, cipőszekrény és egyéb modern bútorok eladók. Garay u. 4. Buzádiné.

Szekrényeket, heverőket, egyéb modern bútorokat veszek és eladok. — Szabó. Jókai u. 1. Telefon: 21-071.

Fiat 127-es, UB-s sürgősen eladó. Érdeklődni 17 órától Görcsöny, Ifjúság u. 4.

Eladó 1 db T—4 K. 10-es kistraktor, plusz permetező. Leveleket „Felújított" jeligére a bajai Magyar Hirdetőbe.

IE-s Skoda jó állapotban eladó. Atléta u. 14.

Texán és King gálambok eladók. 160 Ft párjával. Bóly, Park u. 34.

Lehel 120 literes hűtőszekrény, üzemképes, és gázolajkályha 622, majdnem új, eladó. Semmelweis u. 19. I. 5.

Rózsató kapható. Tiborc u. 46.

1000-es Simca felújított motorral alkatrészenként eladó. Garé, Rákóczi u. 28.

CF frsz. 500-as Trabant műszakira felkészítve, bevonulás miatt sürgősen, olcsón eladó. Pécs, 39-es dandár u. 9/B., 8/1. 15 óra és 18 óra között.

Czetka Jawa 173-as kis hibával eladó. Alkatrészenként is. 1982-ig vizsgáztatva. Érdeklődni hétköznap 4 után, szombat, vasárnap egész nap. Romonya, Petőfi u. 1.

Egyedi étkezőgarnitúra eladó Dóra u. 13. II. 9. 17 óra után.

Borszőlő, oportó, rizlingszilvái, eladó. Érdeklődni Pannónia u. 17.

Trabant Combi, féléves műszakival egyben vagy bontva, áron alul, valamint olasz garanciális rotációs kapa, 100 és 170 l-es kád, 160 l-es borashordó eladó. Érdeklődni 16 óra után, Szundi, Táltos u. 1.

Polski Fiat alkatrészek és egy 353-as Wartburg 81 márciusig vizsgáztatva eladó. Nagybányaréti-völgy út 10. Kénes útnál.

IK-s Trabant Hycomat, 2 éves műszakival, megkímélt állapotban (nemcsak igényjogosultnak) eladó. Pécs, Dimitrov u. 6. Gécziék.

Trabant Special (3 éves, 20 000 km) megkímélt állapotban eladó. Telefon: 18-318, du. 4 óra után.

VEGYES

Közművelődési, tanári, szervezői, propagandista munkakörben, kulturális, államigazgatási, üzemi vagy egyéb területen elhelyezkedne Pécsett (közvetlen környékén) nagy gyakorlattal rendelkező, humán diplomás, komoly, megbízható férfi. „Sokoldalú 130 316" jeligére a békéscsabai hirdetőbe.

Közműves javítási munkákat vállalok közületnek is. Siklósi járás előnyben. Gulyás Ferenc, Téseny, Rákóczi u. 95.

Hőszigetelős műanyag redőnyök minden méretű ablakra és erkélyajtókra is megrendelhetők, ugyancsak itt egy kék Skoda érvényes műszakival is eladó. Érdeklődni a következő címen: Kálmán András, Mohács, Garay u. 17.

Idős emberre hétköznapokon felügyelni tudó személyt keresek. Jelentkezés: 18-430-as telefonon.

Pécsen házfelügyelői állást vállalok, szolgálati lakással. „Megbízható" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem a leveleket.

Parkettalerakás, csiszolás, lakkozás, pvc, szőnyegpadló ragasztása, és műanyag falburkolat felszerelése, közületeknek is. Wenhardt János parkettázó és műanyagburkoló mester. Zsuzsanna u. 6.

Parkettacsiszolás, magasfényű lakkozás, garanciával, közületnek is. Telefon: 31-583, Bozsér.

Garázst bérelnék hosszabb időre az Építők útja környékén. „Skoda" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Orosz nyelvtanítást, korrepetálást vállalok, alkalmanként két órát adok. „60 Ft/óra" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Redőnykészítés — redőnyszerviz azonnal. — Telefon: 30-184. Imre (este).

Vidékieknek! Nyelvtanítás 80 forinttól havonta levelezéssel angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul, telefonetikusan (835-761) dr. Farkas külföldi diplomás szaktanár, 1149 Budapest, Tábornok huszonegy.

Két felvételire készülő lány fizika felkészítő tanárt keres. Válaszokat a Sallai utcai hirdetőbe kérjük „Felvételi" jeligére.

Családi házak és egyéb épületek tervezését, adaptálását, vállalom. „Gyors munka" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mérnök, matematikából és fizikából felvételi előkészítést és korrepetálást vállal. Telefon: 18-073.

Gépíró, 10 éves szakmai gyakorlattal munkahelyet változtatna. — „Megbízható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs kiadó. „Ilona utcában" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZAS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy DR. PÉCZELY LÁSZLÓ életének 74. évében, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. október 24-én, pénteken 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

A mohácsi Városi Tanács kórházrendelőintézet vezetősége és dolgozói mély megrendüléssel tudatjuk, hogy munkatársunk,

DR. DEBRECZENI JENŐ,

fül-orr-gége osztályvezető-főorvos 1980. október 20-án, életének 66. évében váratlanul elhunyt. Emlékét kegyelettel megőrizzük, temetéséről később történik intézkedés.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, fiam, édesapám, apósom, testvérem, nagyapánk és kedves rokonunk,

SCHUBERT LAJOS

lánycsóki lakos 59 éves korában elhunyt. Temetése október 23-án, csütörtökön 15 órakor lesz a bólyi temetőben. A gyászoló család.

A Baranya megyei Vendéglátó Vállalat gazdasági és szakszervezeti vezetősége, dolgozói mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett munkatársunk,

HAVASI KÁLMÁN

elhunyt. Munkatársunkat október 22-én 15.30 órakor kísérjük utolsó útjára. Emlékét megőrizzük.

Fájó szívvel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy szeretett édesanya, anyós és nagymama,

ÖZV. SCHWARCZ NÁNDORNÉ

életének 68. évében elhunyt. Temetése f. hó 23-án 13 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz indul a somági üzletháztól 12.30 órakor. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy felejthetetlen férjem, forrón szeretett édesapám, fiam, testvérem, sógorom, vőm és kedves rokon,

PAGONYI ISTVÁN

október 2-án rövid szenvedés után, 48 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1980. október 24-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, drága édesapánk, nagyapánk, apósunk, drága testvérünk és sógorunk, szerető nagybácsink,

MACZINKÓ ISTVÁN

pécsudvardi lakos, a Baranya megyei Magasépítési Vállalat nyugdíjasa 1980. október 15-én 61 éves korában elhunyt. Temetése 1980. október 23-án 3 órakor lesz a pécsudvardi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám és rokonunk,

SIPOS JENŐ

siklósi, volt pécsi lakos, 39 éves korában elhunyt. Temetése október 27-én, hétfőn fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérem, nagynéném,

TRISCHLER JÓZSEFNÉ

volt kisbudméri lakos elhunyt. Temetése Kiskassán lesz október 22-én, ma délután fél 3 órakor. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, apucink és kedves rokonunk,

FULÓP KÁROLY,

az Állami Biztosító nyugdíjas kárszakértője folyó hó 19-én, életének 64. évében hosszú szenvedés után elhunyt. Drága halottunkat 1980. október 25-én kísérjük utolsó útjára. Gyászoló özvegye, Lukács és Fonter család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

TAKÓ FERENC

zenész,

Martonfa, Petőfi u. 4. sz. alatti lakos tragikus körülmények között 60 éves korában elhunyt. Temetése 1980. október 22-én 2 órakor lesz a martonfai temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindenkivel, aki ismerte és szerette őt, hogy

KARDOS LAJOSNÉ

Csáky Etelka

szive 82 éves korában megszűnt dobogni. Temetése 1980. október 24-án 12 órakor lesz a központi temetőben. Gyászolják férje, fia, menye, unokája és férje, valamint a rokonság. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Megrendüléssel tudatjuk, hogy

KOSTYÁL TIVADAR

szeretett férj, apa, após és nagyapa, 66 éves korában, szeptember 29-én, hosszú betegség után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása október 25-én délelőtt fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett édesapám, nagypapánk, testvérem, sógorom, nagybátyánk,

TÓTH BALOGH LAJOS,

a MÉV dolgozója, pellérdi lakos 54 éves korában, 1980. október 19-én, hosszan tartó betegség után váratlanul elhunyt. Drága halottunkat 1980. október 22-én, ma délután 3 órakor kísérjük utolsó útjára a pellérdi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy DR. BAKA JENŐ járásbirósági alelnök hamvait 1980. október 15-én a debreceni családi sírhelyben csendesen elhelyeztük. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett apám, apósom, nagyapánk és kedves rokon,

GARAY LÁSZLÓ

volt bőrgyári dolgozó életének 65. évében, 1980. október 18-án váratlanul elhunyt. Temetése 1980. október 24-én du. 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, nagyapánk, testvérünk és kedves rokonunk.

HAMBALKÓ JÓZSEF

Pécs, Szalai A. u. 2. sz. alatti lakos (volt Dr. Dombay J. u. 2. sz. alatti) 79 éves korában elhunyt. Temetése október 24-én, pénteken fél kettő órakor lesz a pécsi központi temetőben. Jakab Ferencné dr.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk barátaival és ismerőseivel, hogy

PÁL GYÖRGY

1980. október 15-én Budapesten elhunyt. E hó 24-én helyezzük örök nyugovóra a budapesti farkasréti temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, akik szeretett édesanyánk,

ÖZV. NYÁRI JÓZSEFNÉ

Farkas Veronika

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk rokonoknak, barátoknak, munkatársaknak, a keresztespusztai szociális otthon összes dolgozójának és ismerősöknek, akik felejthetetlen drága halottunk,

KISS ISTVÁNNÉ

Nagy Matild

temetésén részt vettek, fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

WUNDERLICH ANTAL

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

SZUNDI MIHÁLY

temetésén megjelenésükkel fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, akik

ÖZV. SCHNEIDER ÁDÁMNÉ

temetésén részvétükkel, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a KBF dolgozóinak és a szomszédoknak. A gyászoló Hegyi család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk.

SZENTISTVÁNYI ALADÁR

temetésén részt vettek. Külön köszönet a gödrei tantestületnek, tanácsi dolgozóknak és összes ismerősnek. Továbbá a Pécsi Porcelángyár szigetelő-mérő dolgozóinak, közvetlen munkatársaknak segítőkészségükért és a szép búcsúztatóért. Külön köszönet a ház lakóinak, a Kertészeti V. disznóvényüzem dolgozóinak, barátoknak, ismerősöknek, rokonoknak. Gyászoló felesége és leányai.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett lányunk,

PÁSZTÓ JÓZSEFNÉ

Kiss Erzsébet

temetésén részvételükkel, virágokkal és koszorúval fájdalmunkat enyhítették. Köszönet a Zsolnay gyár dolgozóinak, köszönet minden nagypalli lakosnak, akik a temetésen részt vettek, a Meszesi Általános Iskola tanári karának és a 6/a osztálynak. A gyászoló Kiss család.

A BNV-n bemutatott

műanyag harmonikaajtók

vásárolhatók két színválasztékban

- **pécsi,**
- **kaposvári,**
- **szekszárdi,**
- **dombóvári és**
- **siófoki telepeinken.**

Előrendeléssel, több méretben

DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP PÉCS

Dél-dunántúli TÜZÉP Vállalat

MINARET BOROZÓ NYÍLT

a Minaret étterem különtermében

Pécs, Sallai u. 35.,

Specialitásaink:

- sült libacomb káposztás sztrapacskával,
- csirkezúza-paprikás kézi hosszúmetélttel,
- harcsapörkölt túrós csuszával,
- ravaszdi betyárgulyás,
- pontyhalászlé állandóan kaphatók!

TÁJJELLEGŰ BOROK!

Nyitva: 12—22 óráig.

HUNGAR HOTELS

HOTEL PANNONIA PECS

A Bártfa utcai iskola napi 4 órás munkaidőben

takarítót alkalmaz

azonnali belépéssel.

I. 503/1980.

Nyugdíjas, lehetőleg számlázásban jártas

GÉPÍRÓNŐT

keres a

Táncsics Könyvkiadó,

Pécs, Kőrösi Cs. S. u. 12.

I. 469/1980.

zengő

SZÖVETKEZETI ÁRUHÁZ, KOMLÓ

Keddtől keddig kedvezmény

OKTÓBER 21-TŐL OKTÓBER 29-IG.

Minszk 11. és 12. típusú hűtőszekrény vásárlásakor az OTP befizetési előleget kifizetjük.

Készpénzvásárlás esetén az OTP befizetési előleg összegének megfelelő ajándékutalványt adunk.

Női cipők 250,— Ft-os reklámáron vásárolhatók.

A narancsillatú SKÁLA mosóporhoz Tomi Sztár mosóport adunk.

SKÁLA-COOP

KÖZÉRDEKŰ

1980. október 22-től október 29-ig, munkanapokon 9 órától 16.30 óráig a Basamalom úti aluljáró mázolási munkák miatt teljes szélességben el lesz zárva a forgalom elől. MÁV Épület- és Hídfenntartó Főnökség.

Aramszünet lesz f. hó 23-án 8—16 óráig Pécsett a Zsigmond u., Mező Imre u., Felsőhavi u., Losonc u., Hegyalja u., Marx út által határolt területen.

A jó vásárláshoz nem kell szerencse! — olvasható a CSONGOR kirakatán:

MERUKER PÉCS

FELÚJÍTOTT BOLTUNKBAN FRISS ÁRUVÁLASZTÉKKAL, FIGYELMES KISZOLGÁLÁSSAL VÁRJUK VÁSÁRLÓINKAT!

ÁRUAJÁNLATUNK:

férfiingek nagy választékban	244—360 Ft-ig
férfipulóverek, -kardigánok	281—870 Ft-ig
autóstáskák	93 Ft-tól
aktatáskák	250—400 Ft-ig
pénztárcák	55—414 Ft-ig
borotvakészlet	104—215 Ft-ig

vásárolható!

A KIRAKAT MEGTEKINTÉSE SEGÍT A VÁLASZTÁSBAN! ÖNT IS VÁRJUK A SZÉCHENYI TÉRI CSONGORBAN!

Tichy a Real Madridot véli esélyesnek

A Real Madrid a még mindig sérült Benitó, valamint az eltiltott Del Bosque nélkül áll ki szerdán este a Bernabeu stadionban a Bp. Honvéd elleni Európa Kupa mérkőzésre. Játszik viszont. ismét a spanyol bajnokcsapat két erőssége, Santillana és Garcia Hernandez. A Real összeállítása így a következő lesz: Garcia Remon — Isidro, Sabido, Gallego, Camacho — Stielike, Garcia Hernandez, Angel — Juanitó, Gantillana, Cunningham.

Az „El Pais" című lap szerint a Bp. Honvéd a futballtörténelem egyik nagy csapata, az ötvenes években volt különösen rendkívüli képességű a gárda, szerencsétlenségükre abban az időben még nem játszottak az Európa Kupáért. A lap szerint jelenlegi csapata is ütőképes, amelyből kiemelkedik a középpályás Nagy, valamint a két csatár, Bodonyi és Esterházy.

A „Diaro 16" hosszabb interjút közöl Tichy Lajossal, a Bp. Honvéd edzőjével, a Honvéd hajdani legendás játékosával. Tichy a Real Madridot mondotta a szerdai játék esélyesének, szerinte egy minimális arányú vereség jó eredmény lenne csapata számára. „A Real Madrid nagy csapat és jó futballt játszik. A sikerhez nekünk lényegesen jobban kellene játszanunk, mint a szombati bajnoki mérkőzésen" — mondotta Tichy.

A Bp. Honvéd valószínű összeállítása: Gujdár — Paróczai, Kocsis, Garaba, Varga — Nagy, Dajka, Lukács — Bodonyi, Esterházy, Kozma.

Magyar bírók külföldön

Kapósak a magyar labdarúgó játékvezetők, a közeli napokban hét nemzetközi mérkőzésen bíráskodnak.

A szerdai kupa-napon Kuti fújja a sípot a Beroe Sztara Zagora—Radnicski Nis, Palotai a PSV Eindhoven—Hamburger SV UEFA-Kupa mérkőzésen, segítőik Mohácsi és Szávó, illetve Győri és Nagy M.

Szerdán rajtol a Középeurópai Kupa is. A Como—FK Zagreb nyitányt jelentő találkozó bírója Tátrai.

A november 5-i visszavágón BEK-mérkőzés jut Pádárnak, a Dynamo Berlin—Banik Ostrava összecsapás. Jaczinával és Hartmannal utazik majd az NDK fővárosába.

Október 29-én a Jugoszlávia—Bulgária ifjúsági EB találkozót Győri, ugyanezen a napon a Csehszlovákia—Szovjetunió 21 éven aluli EB-selejtezőt Jaczina vezeti. Október 30-án az Ausztria—Csehszlovákia 16 éven aluliak UEFA selejtezőjének Kőrös a játékvezetője.

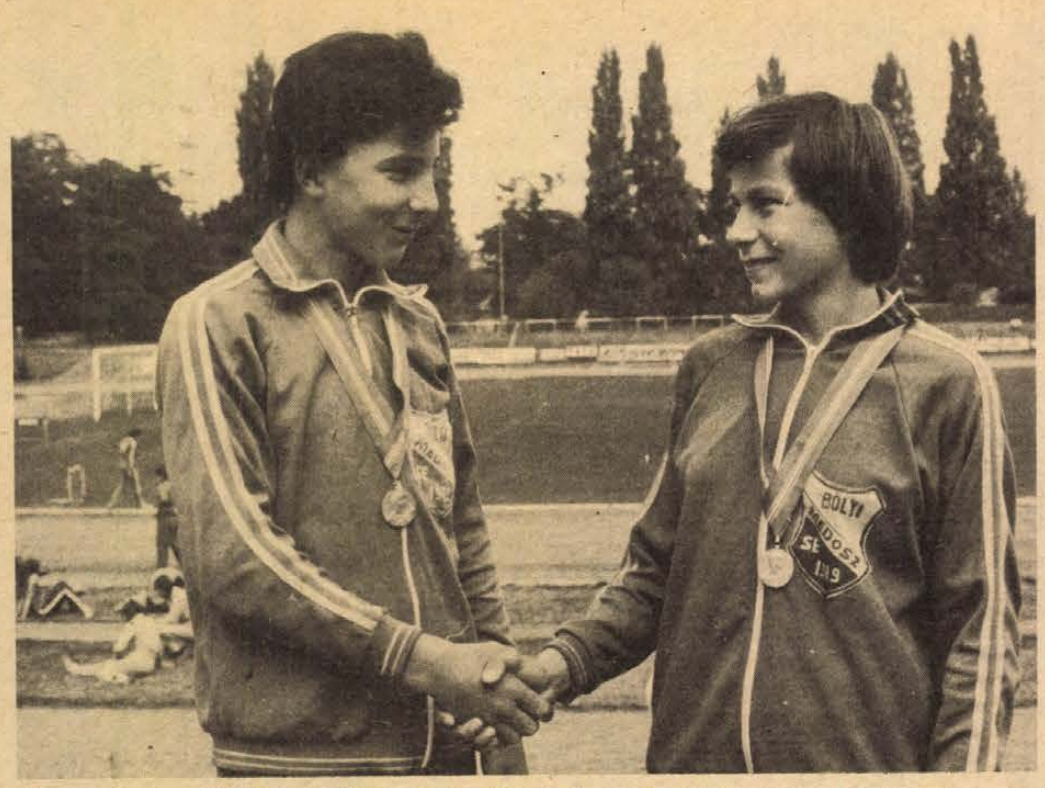
Alvics Londonban

Az Angol Ökölvívó Szövetség megalakulásának századik évfordulója alkalmából nemzetközi ökölvívótorna kezdődik Londonban. Az 1948-ban, Londonban rendezett olimpiai játékok óta ilyen nagyszabású amatőr ökölvívó-eseményt nem rendeztek az angol fővárosban.

Anglia legjobbjai mellett szovjet, magyar, NDK-beli, nyugatnémet, kanadai, ír, skót és dán ökölvívók alkotják a mezőnyt, közöttük az olimpiai ezüstérmes szovjet Koskin és a bronzérmes angol Tony Willis. Indul a nyugatnémet Örene Weller, az 1979. évi kölni EB második helyezettje. A PVSK versenyzője, Alvics is ott lesz a mezőnyben.

Mai sportműsor

Labdarúgás. MNK-mérkőzés: Ajkai Alumínium—PMSC, Ajka, 13.30, Dunaújvárosi Kohász—Mohács-Véménd TE, Dunaújváros, 13.30, Keszthelyi Haladás—Komlói Bányász, Keszthely, 13.30, ZTE—PVSK, Zalaegerszeg, 13.30.



Az országos serdülő B kategóriás atlétikai bajnokságon két bólyi versenyző hívta fel magára a figyelmet. Képünkön balról Fábián József 3000 m-es sikfutásban nyert bajnokságot, edzője Kremsberger Dezső. Jobbról Rogányi Izabella, aki 1500 m-en nem talált legyőzőre. Edzője: Rogányi Miklós.

Egy sportvezető emlékezete

Dr. Zsolt Zsigmond

Önzetlen alázattal szolgálta a sportot

A húszas és a harmincas években sokoldalú munkásságával egyik legjelentősebb vezetője volt Pécs sportéletének dr. Zsolt Zsigmond. Még iskolás kora előtt Heine-Medin betegség következtében megbénult a jobb lába. Műtét után járni tanult, de később is sokat betegeskedett és növésben, testi erőben messze elmaradt társai mögé. Talán épp ez váltotta ki benne a sportszeretetet.

Egyetemi tanulmányai idején 1925 őszén kezdte meg működését a Pécsi Egyetemi Atlétikai Klub, a PVSK be sem keritett salakos pályáján. Az öltöző egy marhavagon volt. Itt kezdte meg sporttevékenységét hivatalosan Trinn Zsigmond, a PEAC atlétikai szakosztályának szertárosa. Szertár? Egy díszkosz és egy súlygolyó. Hölter Lajos sprinter, Bajka István súlydobó és Günther Kornél magasugró alkotta a szakosztályt. Günther volt az elnök, klubhelyiségük az egyik pécsi napilap egyetlen szerkesztőségi szobája.

Ez volt az a csíra, melyből a PEAC országosan elismert nagyszerű atlétagárdája kifejlődött. Dr. Zsolt (Trinn) Zsigmond munkássága révén nemcsak az országban, de Európa nagyvárosaiban is megismerték az egyetemi klub versenyzőit. Dr. Zsolt Zsigmond időközben az egyetemi klub elnöke és a délnyugati atlétikai szövetség vezetője lett.

Az atlétikai versenyeken dr. Zsolt Zsigmond mérőszalaggal vagy stopperrel szinte mindenütt jelen volt, hogy rendezkedjen, mérjen, vitatkozzon, lelkesítsen, tanácsot adjon és taktikára tanítsa a versenyző klubtársait. Eszmei menedzser volt, állandó kapcsolatot tartott versenyzőivel. Lelkesedése környezetére is átragadt, nemcsak az egyetemi ifjúságot mozgatta meg, de a városban is sikerült felkeltenie az érdeklődést az atlétika iránt. Dr. Zsolt Zsigmond szervezte meg az éveken keresztül hagyományosan megrendezésre került Pécs–Szeged atlétikai viadalokat és a Pécs–Torino egyetemek közötti versenyeket, melyeket több ezer néző izgult végig a Tüzér utcában. 1931-től „Bajvívó" címmel sporthíradót szerkesztett, mely volt idő amikor 4 ezer példányban jelent meg.

Dr. Zsolt Zsigmond nem automatikusan tevékenykedett, hanem a hűség melegével, tág látóhatárral, a közösségi érzet erős kötelékeiben. Vérévé vált, hogy önzetlenül és alázatosan szolgálja a sportot, melynek tényleges gyakorlásából ki volt rekesztve. Kudarcai tanulsággá lettek és még nagyobb erőfeszítésre sarkallták.

Személyes példája tettekre ingerelte a versenytárs pécsi egyesületeket is, és így tette naggyá Pécs atlétikai életét. Egy szép augusztus végi napon búcsúztak el tőle egykori klubtársai, a régi pécsi sportbarátok, tisztelői, barátai a pécsi temetőben a 72 éves korában elhunyt dr. Zsolt Zsigmondtól.

Labdarúgó MNK

Idegenben játszanak a baranyai csapatok

A PMSC Ajkán, a Komló Keszthelyen, a PVSK Zalaegerszegen, a Mohács-Véménd Dunaújvárosban szerepel

Ma délután újabb forduló lesz a labdarúgó Magyar Népköztársasági Kupában. 32 csapat lép pályára, ebből 16 búcsúzni kényszerül. A továbbjutó 16 csapat mellett még versenyben van a nemzeközi kupákban induló Honvéd, Vasas, Újpest és a Diósgyőr. Baranyából a PMSC, a Mohács-Véménd, a PVSK és a Komlói Bányász harcolta ki a 32 csapat közé jutást. A sorsolás nem kedvezett csapatainknak, mind a négy Baranya megyei csapat idegenben lép pályára. A PMSC Ajkán az Alumínium vendége lesz, a Mohács-Véménd TE Dunaújvárosban az NB I-ben szereplő Kohásszal méri össze erejét, NB I-es ellenfelet kapott a PVSK is, a vasutasok Zalaegerszegen a ZTE-vel kerülnek szembe, a Komlói Bányász Keszthelyen lép pályára.

A PMSC vezetői amikor a csapat bekapcsolódott az MNK-mérkőzésekbe, úgy határozták meg az együttes célkitűzését, hogy az NB II-es csapatok elleni mérkőzésen az elvárás a továbbjutás kiharcolása, ugyanez vonatkozik a hazai pályán az NB I-es ellenfelekre is.

– A Diósgyőr elleni mérkőzésen Róth és Kincses megsérültek – mondotta Farkas László, a PMSC technikai vezetője – ezért játékukra nem számítunk. Minden valószínűség szerint a Katzirz – Schulteisz, Tapaszti, Pál, Brezniczky – Lutz, Dárdai, Gallai, Lőrincz – Nagy, Kardos (Dobány) csapat lép majd pályára Ajkán. A hazaiak otthonukban nem lebecsülendő ellenfelek, ezt tudják a fiúk is és remélem ennek megfelelően fognak küzdeni.

A PVSK három évvel ezelőtt, amikor az NB III-ban bajnokságot nyert, nem kis bravúrral, egyszer már kiverte a ZTE-t az MNK-ból. Zalaegerszegen ekkor 0:0 volt az eredmény, Pécsett pedig a vasutasok 6:0-ra győztek.

– Nincsenek vérmes reményeink Zalaegerszegen – mondotta Rónai István, a PVSK edzője. – Nehéz helyzetben vagyok, alig tudok összehozni 11 egészséges játékost. A Hauszneck – Hüber, Tallósi, Szabó, Németh – Szász, Tóth, Kaszás, Szőcs – Freppán, Stájer csapat szerepel Zalaegerszegen. Horváth sérülése miatt nem játszhat, de Freppán is kisebb sérüléssel bajlódik, amennyiben nem tudja vállalni a játékot, Skáfár kezdő ember lesz.

Jó a hangulat a Komlói Bányásznál, ez érthető is, a csapat 3 ponttal vezet az NB II-ben. Szerdán azzal a Keszthellyel játszanak MNK-mérkőzést a komlóiak, akinek vasárnap bajnoki mérkőzésen lesznek a vendégei.

– Az MNK kiírása szerint, ahhoz, hogy valamelyik csapat továbbjusson, nyerni kell. Mi pedig szeretnénk továbbjutni Keszthelyen – mondotta Lahó István, a Komlói Bányász technikai vezetője. – A legutóbbi hetekben jól szerepelt csapatot tervezzük, de egy-két fiatal – Róth II., Hegyi és Katona – is szóhoz jut majd.

A Mohács-Véménd TE labdarúgóira nehéz feladat vár, a Dunaújvárosi Kohász elleni találkozón. Az Olajbányász elleni rangadón legutóbb helyenként biztatóan játszottak a mohácsiak, Dunaújvárosban azonban a papírforma szerint nincs sok esélyük.

Mint ismeretes, döntetlen eredmény nincs, ha a helyzet úgy kívánja, hosszabbítás következik, majd 11-es rúgások határozzák meg a továbbjutást. A legjobb nyolcba jutásért november 5-én mérkőznek majd a csapatok, a legjobb négybe pedig november 26-án. Az ekkor állva maradt négy csapathoz csatlakoznak majd a nemzetközi kupákban szerepelt együttesek.

– hi –

Pécsiek a válogatottban

Zsúfolt programja volt az utóbbi időben Faludi Mihálynak, a férfi kézilabda-válogatott szövetségi kapitányának. A nemzetközileg is jól ismert szakember a múlt hét végén a csehszlovákiai Gottwaldovban járt, megtekintette a négyes nemzetközi tornát, utána edzéseket tartott a magyar válogatottnak Budapesten, majd kedden a csapattal együtt elutazott Svájcba, ahol a héten szintén tornát rendeznek.

Ami az új embereket illeti, ezzel Faludi is bemutat többet a svájci tornán. Ott lesz a viadalon a pécsiek 182 cm magas kapusa, Kovacsics, valamint a szintén pécsi, 198 centis Füzesi, s a 182 centis Hunyadi is, aki az utolsó pillanatban, Janovszky sérülése után került be az együttesbe. Az újoncok közé tartozik még a veszprémiek 194 centis játékosa, Horváth G., s az ugyanilyen magas szegedi Tóth G. is. Visszakerült a válogatottba az ú. dózsás, 196 centis Vurszuly. A további utazók: Jegenyés (Bp. Honvéd — kapus), Kovács P., Kenyeres (Bp. Honvéd), Szabadics, Szilágyi, Fodor (FTC). A tornán a tatabányai játékosok BEK-mérkőzésük miatt nem vesznek részt.

SPORT DN SPORT

Labdarúgó vb Kanadában?

Kanadában járt Joao Havelange, a Nemzetközi Labdarúgó Szövetség elnöke. Montrealban a vendéglátó ország labdarúgó szövetségének fogadásán értesült arról a FIFA első embere, hogy Kanada hamarosan hivatalosan beadványban is megpályázza az 1990-es labdarúgó világbajnokságot, amelynek megrendezésére a közelmúltban már Jugoszlávia, Franciaország, Olaszország, Hollandia és Belgium közösen, valamint a Szovjetunió is jelentkezett. A Kanadai Labdarúgó Szövetség nevében George Schwartz szóvivő elöljáróban arról számolt be, hogy a világbajnokságot 16 nagyvárosban rendeznék meg, a legfontosabb találkozókra pedig azokban kerülne sor, amelyekben az észak-amerikai profi liga, az NASL mérkőzéseit is játsszák, tehát Montrealban, Torontóban, Calgaryban, Edmontonban, Albertaban és Vancouverben. Mint ismeretes, a FIFA csak 1982-ben választ és dönt a tíz év múlva sorra kerülő vb helyszínéről.

Tájfutás

A PVSK rendezésében vasárnap került sor a 27. Wolf József-emlékversenyre. A Hetvehely térségében a baranyai klubok mellett kaposvári, paksi, zalaegerszegi és szombathelyi klubok 200 versenyzője indult a sok esőtől felázott, nehéz pályán. Eredmények. Nők. Felnőtt II. osztály: 1. Balázs (Kaposvári Egészségügy). Felnőtt III. osztály: 1. Anaster (Pécsi Orvosegészségügy). Ifjúságiak: 1. Pajor (Sabaria). Serdülők: 1. Tóth (K. Sabaria). Úttörők: 1. Miholics (Pécsi Vörös Meteor). Újoncok: Gösits (Szombathelyi Haladás). Férfiak. Felnőtt II. osztály: 1. Péter A. (PVSK). Felnőtt III. osztály: 1. Lipp (PVSK). Ifjúságiak: 1. Kovács L. (PVSK). Serdülők: 1. Tóth Zs. (Sz. Haladás). Újoncok: 1. Tóth T. (Sabaria). Úttörők: Szekeres (PVSK). Nyílt kategória: 1. Kiss E. (PVSK).

A Pécsi Bútorgyár kedvező ajánlata a lakosság részére:

Nagy választékban kényelmes kivitelű, nagy ágyneműtartós, könnyen kezelhető, tetszétős egy- és kétszemélyes heverőinket ajánljuk, melyek tetszés szerinti szövetbevonattal kiválaszthatók Pécs, Lotz Károly u. 2. sz. alatti üzemünkben.

Szekrénysorainkat, szekrényelemeinket világos és diófurnérozással, mattlakkos kivitelben ajánljuk. Kiválaszthatók: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti üzemünkben.

Termékeink mintadarabjai megtekinthetők: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti mintatermünkben.

Nyitvatartási idő: 7—16 óráig.

Azonnali ügyintézés, OTP-re is.

Pécs területére és 10 km-es körzetébe díjtalan házhoz szállítás.

Az Autóközlekedési Tanintézet „B" kat.

személy-gépkocsi-vezetői tanfolyamot indít

OKTÓBER 24-én 16 órakor MOHÁCSON, a „BARTÓK BÉLA" MŰVELŐDÉSI KÖZPONTBAN (Vörösmarty u. 3/5.)

Jelentkezni lehet: Mohács, Tolbuhin u. 34. sz. alatt, szombat kivételével naponta 10–16 óráig.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 292. szám
1980. október 23., csütörtök
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A holnapért

A világsajtó mindig odafigyel, ha a Szovjetunióban a párt Központi Bizottsága vagy a parlament tárgyal. Különösen élénk figyelemmel kiséri mindenkor a párt főtitkárának beszédét. Úgy tűnik, Leonyid Brezsnyevnek az SZKP Központi Bizottságának keddi ülésén elmondott szavai világszerte a megszokottnál is élénkebb visszhangot váltottak ki.

Leonyid Brezsnyev ezúttal a gazdasági életről szólt. Az elkövetkező időszak fő kérdésének az életszínvonal emelését jelölte meg. Vele összefüggésben alaposan elemezte a tervezés és a gazdaságirányítás problémáit.

A világsajtó kiemeli a főtitkári beszéd élesen bíráló hangját. Leonyid Brezsnyev elmondta, hogy az életszínvonal emelésére a mostani ötéves tervben 329 milliárd rubellel többet fordítottak, mint a korábbiban, s hogy általában emelkedett a reáljövedelem. A termelési érdemek között kiemelkedő hely illeti meg Kazahsztánt, amelynek oroszlánrésze volt abban, hogy — első ízben — elérték: a gabonatermés, évi átlagban meghaladta a 200 millió tonnát.

A beszéd azonban nem rejtette véka alá a gondokat, amelyek meglehetősen nagyok. Az objektív nehézségek — a több éve tartó rossz időjárás, a régi bányák egy részének kimerülése — mellett Leonyid Brezsnyev egész sor szubjektív hibára mutatott rá. „Őszintén el kell ismernünk — mondotta —, hogy még nem sikerült a modern körülmények megszabta színvonalra emelnünk a gazdaságirányítás és a tervezés mechanizmusát, a gazdálkodási módszereket és a végrehajtás fegyelmét . . .

Három fő pontban összegezte a Központi Bizottság előtt a főtitkári beszéd a legsürgősebb gazdasági teendőket. Első helyre az élelmiszerellátás növelését tette. Második feladatnak a könnyű- és a közszükségleti ipar fellendítését említette. Harmadik tennivalóként a lakásépítésről szólt. Külön szóvá tette a gépgyártás előtt álló nagy feladatot: felzárkozni a világszínvonalhoz. Ennek érdekében javasolta, hogy a hadiipar kutatóinak, tudósainak, tervezőinek egy részét bízzák meg a polgári célokat szolgáló gépgyártás aktuális feladatainak megoldásával.

Nem titok, hogy a nemzetközi helyzet hónapok óta feszült. Az sem titok, hogy nyugaton a feszültség szításával gyakran vádolják a Szovjetuniót. A keddi főtitkári beszéd világos válasz e gyanúsításra. Nem kell közgazdásznak lenni ahhoz, hogy felismerjük: a Szovjetunió kormánya legfontosabbnak a gazdaság továbbfejlesztését, az intenzív módszerekre való áttérés feladatát tekinti. Ez a program óriás, de reális. Az iparosítás sok évtizedes programjának befejeztével most az ipari struktúra tökéletesítésén, az intenzív termelés horizontális és vertikális megalapozásán a sor. A két kontinenst átfogó, 22 és fél millió négyzetkilométeres országban ez nem fillérekbe kerül majd. Ismerve a katonai kiadások súlyos terhét, vajon nem egyértelmű bizonyíték ez arra, hogy a Szovjetuniónak nem a feszültség, hanem az enyhülés az érdeke?

(Firon)

A népi ellenőrök vizsgálták

Közétkeztetés menzán, üzemben, étteremben

Változatosabb ételeket a fiataloknak



Naponta 500 diák étkezik a Szabadság úti központi menzán
Fotó: Proksza L.

Aszerint ítéljük meg a pécsi közétkeztetést, hogy gyerekeinket felvették-e menzásnak, milyen az üzemi konyhánk főztje, vagy ennek híján mennyire változatos annak az étteremnek az étrendje, ahol elfogyasztjuk előfizetéses ebédünket. A pécsi népi ellenőrök tavaly és idén ez ügyben hét egységnél vizsgálódtak, és tegnap vonták meg Pécs közétkeztetési mérlegét, mégpedig a diák-, a vállalati és üzemi, valamint a kereskedelmi vendéglátó egységek lehetőségei és kínálata alapján.

Még májusban osztályozták az általános iskolai gyermekélelmezést, melyben a kisiskolásoknak alig fele részesül, közülük is többnyire az alsósok. A mostani minősítésük a középiskolások étkeztetéséről már jóval kedvezőbb. A diákok 71 százaléka menzás, 246 kérelmet nem tudnak kielégíteni konyhai kapacitáshiány miatt. Az elutasítottak mindenképpen hátrányban vannak, mert az étteremben előfizetők nem kapnak menzai kedvezményt, az ételek kevésbé felelnek meg a 14–18 éves korosztály igényeinek stb.

A Pécs városi Népi Ellenőrzési Bizottság vizsgálata a 900 adagos középiskolai központi menza és a majd 200 tanulóra főző Asztalos János fiúkollégium konyhájának anyagi, személyi és technikai feltételeiben nem talált kifogásolnivalót, ám észrevételeik elgondolkodtatóak. Például: máig sincs forgalomban receptkönyv a 14–18 éveseknek; kevés az előkészített mélyhűtött áru; a központi menzán egész hónapra csak 45 kiló túrót használnak fel, egy diákra havi másfél tojással számolnak, kevés a gyümölcs . . . Ugyanakkor: a legtöbb étel akkor kerül moslékba, mikor sajtos- vagy sonkástészta, netán spenót kerül az asztalra. (Ez az otthoni étkezési szokások maradiságára utal.)

Az üzemi és munkahelyi étkeztetést a Hirdi Kenderfonó- és Szövőgyárban (saját konyha), valamint a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat üzemeltetésében működő EIVRT „Izzó" éttermében vizsgálták a népi ellenőrök. A hirdi 300 adagos konyha egyféle menüjét a gyáriak közül talán 150-en eszik (több műszak, sok a hideg élelmet magával hozó bejáró), így a Betonipari dolgozóinak is jut napi 70 adag. Az Izzóban naponta háromféle menü készül az 1000 adagos konyhán, száz ebédet visznek tőlük a Szalai András úti egységnek és huszat a Pécsi Vízmű dolgozóinak, az üzemi büfében üdítő italok és tésztafélék is vásárolhatók. (Panaszolják, hogy drágák a felhasználásra kötelezően kiadott gastrofol-ételek.)

A kereskedelmi vendéglátó egységek közül a pécsi Borostyán (B. m.-i Vendéglátó), a Kazinczy (Mecsekvidéki Vendéglátó), a szalántai Marica étterem (Pécs Város és Vidéke Áfész) került terítékre. A Borostyán egész nap, a Kazinczy csak ebédeltetésre önkiszolgáló rendszerű, e két helyen naponta 1000–1100 előfizetéses ebéd fogy el – jórészt éthordóban elszállítva. A Marica az előbbi kettőnél lényegesen magasabb nyersanyagnormával napi 40–50 előfizetéses ebédet főz. E három étteremnek van még szabad konyhai kapacitása – mint ahogy nagyon sok más étteremnek és üzemi konyhának. Kénytelenek versengeni a vendégért. Tudják: csatát csak kedvező árakkal és még jobb ételekkel nyerhetnek.

Murányi

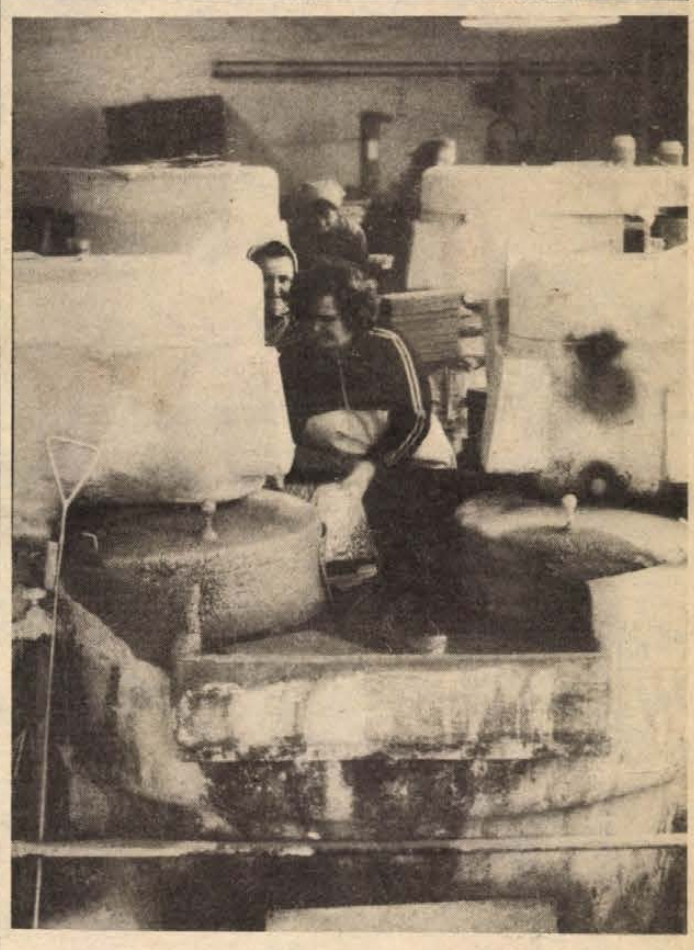
Aczél György megbeszélése Prágában

Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese, aki hivatalos baráti látogatáson tartózkodik Csehszlovákiában, szerdán Prágában megbeszélést folytatott Matej Lucannal, a csehszlovák szövetségi kormány elnökhelyettesével. Tájékoztatták egymást az MSZMP XII., valamint a CSKP XV. kongresszusa határozatainak teljesítéséről, s különös figyelmet szenteltek a kulturális és oktatási együttműködés időszerű kérdéseinek. Az együttműködés további fejlesztését szolgáló néhány gyakorlati elképzelés áttekintésekor megállapították, hogy Magyarország és Csehszlovákia kulturális kapcsolatai az utóbbi időben kedvezően fejlődtek. A találkozón jelen volt dr. Kovács Béla prágai magyar nagykövet is.



Műsort adott a német nemzetiségi táncscsoport az osztrák vendégeknek a Leöwey Klára Gimnáziumban. (Tudósítás az 5. oldalon.)

Műszaki fejlesztés saját erőből



A képen: gyémánt csiszolókorongokkal „simítják" a cementlapokat

Gyémántkoronggal csiszolják a mozaiklapot

Biztos piaca van a Pécsváradi Építőipari Szövetkezetnek

A mozaiklapnak, úgy tűnik, korlátlan piaca van, ennek ellenére a Pécsváradi Építőipari Szövetkezet a közelmúltban levélben kereste meg a hazai nagyfogyasztókat: érdeklődve a jövő esztendei igényük iránt. Ez is érzékelteti, hogy a beruházási piac változását rugalmasan fogják föl, és már a jövő esztendőre gondolva keresik a továbblépés lehetőségeit. Szó sincs arról, hogy bármiféle értékesítési gondokkal küzdenének, hiszen éves termelésük – ami meghaladja a háromszáznyolcvanezer négyzetmétert –, teljes mennyisége elkél. Mégis, ezt teszik, és így van ez jól.

A Dél-dunánttúli Tüzép Vállalat ugyan az utóbbi esztendőben kevesebb mozaiklapot rendelt a szövetkezettől, de mindez valószínűleg összefügg azzal, hogy a kisfogyasztók, illetve magánépíttetők igénye változott: mind többen keresik a mázas burkolólapokat.

– A Pécsváradi Építőipari Szövetkezet, amely hazánkban a legnagyobb mozaiklapgyártó, nyolc-tíz fajta burkolólapot állít elő és szállít a dél-dunántúli régióba, Észak- és Kelet-Magyarország megyéibe, valamint a budapesti és a főváros környéki tüzépeknek. Az előzetes piackutatás eredményeként a jövő esztendőben a Kecskeméti Tüzép is nagy tételű megrendelésekkel jelentkezik majd – mondotta Mufics József, a szövetkezet elnöke.

A szövetkezet mozaiklapgyártó üzemében éveken át a hagyományos csiszolókorongokat használták a cementlapok felületének „simításához". Ezeket a saját készítésű „szerszámokat" viszont szinte naponta kellett cserélni a nagyfokú kopás miatt. Mintegy fél esztendeje viszont, a KGM Tudományos Informatikai és Ipargazdasági Központjának közreműködése révén, egy kijevi kutatóintézet által előállított iparigyémántkorongot használnak, melynek az élettartama sokszorosa a korábban használatosénak. Az új csiszolókorongokat májusban szerelték föl az egyik berendezésükre, ami azóta is működik. A gyártók huszonhétezer négyzetméter mozaiklap finom csiszolását garantálták az új eljárással, a korábban alkalmazott cement- és acélszemcse összetételű koronggal szemben, amivel darabonként alig százhúsz négyzetméternyi mozaiklapot tudtak megfelelően polírozni.

S, ha már a polírozásról esett szó, nem hagyható figyelmen kívül a műszaki fejlesztés további lépcsője sem; eszerint az úgynevezett lineáris csiszológépen is a „gyémántkorongokat" alkalmazzák majd. Novemberben látogatnak ismét Pécsváradra a kijevi intézet szakemberei, akik a kísérleteket folytatva az említett berendezésbe is beépítik a gyémánt csiszolókorongokat. Elképzelhető, hogy több kornoq segítségével a jövőben a pécsváradi üzem magasfényű polírozott mozaiklapjai – főként árban – konkurrenciát jelentenek majd a mázas bevonatú burkolólapokkal szemben. Természetesen mindez a lefolytatandó kísérletek eredményétől is függ, de az is biztos, hogy a jövő hónaptól kezdve a márvány, valamint a gránit vágása és csiszolása is az említett új technológia szerint kezdődik meg, ami a későbbiekben választékbővítést, a mozaiklapoknál pedig további minőségjavítást eredményezhet.

S. Gy.

Lázár György látogatása Hajdú-Bihar megyében

Lázár György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke szerdán délután Hajdú-Bihar megyébe érkezett. A kormányfőt Sikula György, a megyei pártbizottság első titkára és dr. Szabó Imre, a megyei tanács elnöke fogadta. Lázár György Debrecenbe érkezése után ellátogatott a Magyar Tudományos Akadémia Atommagkutató Intézetébe, ahol dr. Berényi Dénes igazgató tájékoztatta az ott folyó kutatásokról.

Marjai József Moszkvába utazott

Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese, hazánk állandó KGST-képviselője szerdán Moszkvába utazott. Részt vesz a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsa végrehajtó bizottságának 97. ülésén.

A francia szenátus elnöke Budapesten

Alain Poher, a francia szenátus elnöke – aki Apró Antalnak, az országgyűlés elnökének meghívására hivatalos látogatáson tartózkodik Magyarországon – szerdán délelőtt megkoszorúzta a magyar hősök emlékművét a Hősök terén.

Ezt követően Apró Antal és Alain Poher az Országházban hivatalos megbeszéléseket folytatott. A tárgyaláson jelen volt Jacques Lecompt, a Francia Köztársaság budapesti nagykövete.

A magyar országgyűlés elnöke méltatta Magyarország és Franciaország hosszú időszakra visszanyúló rendezett kapcsolatait, amelyek szélesítését, erősítését a magas szintű látogatások jól szolgálják. Az együttműködésben, mindenekelőtt a gazdasági kapcsolatokban – ideértve a termelési kooperációt is – a kölcsönös előnyök elve alapján még további lehetőségek várnak kiaknázásra.

Alain Poher elmondotta: főbb vonásaiban egyetért a tárgyaláson szóba került kérdések értékelésével, az elhangzott megállapításokkal.

A francia szenátus elnöke csütörtökön vidéki látogatásra indul.

Hazánkba érkezett a mozambiki nemzetvédelmi miniszter

Czinege Lajos hadseregtábornok, honvédelmi miniszter meghívására szerdán hivatalos baráti látogatásra Budapestre érkezett Alberto Joaquim Chipande altábornagy, a Mozambiki Népi Köztársaság nemzetvédelmi minisztere, a Mozambiki Felszabadítási Front (FRELIMO) Központi Bizottsága állandó Politikai Bizottságának tagja. Fogadására a Ferihegyi repülőtéren megjelent Czinege Lajos.

Alberto Joaquim Chipande délután megkoszorúzta a Hősök terén a magyar hősök emlékművét, majd a Gellérthegyen a Felszabadulási Emlékművet. Ezt követően a Honvédelmi Minisztériumban megkezdődtek a tárgyalások Czinege Lajos és a mozambiki nemzetvédelmi miniszter között.

Tudományos tanácskozás Berlinben

Erősíteni az összefogást a szocializmusért, a nemzeti függetlenségért, a békéért küzdő erők között

Gyenes András, az MSZMP küldöttsége vezetőjének felszólalása

Berlinben szerdán folytatta munkáját 116 kommunista és munkáspárt, más forradalmi párt és nemzeti felszabadító mozgalom tudományos konferenciája a munkásmozgalom és a nemzeti felszabadító mozgalom közös harcáról az imperializmus ellen, a társadalmi haladásért.

A tanácskozás harmadik napján felszólalt Gyenes András, a Központi Bizottság titkára, a Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttségének vezetője is.

Gyenes András bevezetőben nagy jelentőségűnek mondotta az NSZEP KB és a Béke és Szocializmus című folyóirat kezdeményezését, hogy ilyen széles körben kerüljön sor véleménycserére a szocialista országok, a nemzetközi munkásmozgalom és a nemzeti felszabadító mozgalom közös imperialistaellenes harcának feladatairól és módszereiről. Rámutatott, hogy az enyhülési folyamat kibontakozása kedvezően hatott a három nagy forradalmi osztag küzdelmére. Egyben felhívta a figyelmet arra, hogy a legutóbbi években a haladó erők térnyerésével párhuzamosan mind több kísérletet tesz a nemzetközi imperializmus a kialakult erőviszonyok megváltoztatására, az enyhülési folyamat lefékezésére, sőt visszafordítására és ezzel veszélyezteti az egész világ békéjét és az emberiség fennmaradását.

– A szocialista közösség országai, köztük a Magyar Népköztársaság, annak érdekében tevékenykednek, hogy megakadályozzák a nemzetközi helyzet további rosszabbodását, s lehetőség szerint megalapozzák az enyhülési folyamat továbbvitelét. A szocialista országok nem törekszenek katonai fölényre, abban érdekeltek, hogy a katonai erőegyensúly az egyenlő biztonság követelményeivel összhangban a fegyverzetek minél alacsonyabb szintjén jöjjön létre.

A szocialista országoknak, a nemzetközi munkásosztálynak és a nemzeti felszabadító mozgalomnak közös érdeke egy olyan világ megteremtése, amelyben az imperialista törekvések nem veszélyeztetik többé az emberiség fennmaradását, és minden ember számára lehetőség nyílik alkotókészségének szabad kibontakoztatására. Szilárdan hisszük, hogy korunk fő forradalmi erői készek, és közös fellépésükkel képesek is lesznek biztosítani, hogy az emberiség – Marx szavaival szólva – a szükségszerűség birodalmából a szabadság birodalmába lépjen át.

– Korunkban országonként és világméretekben is elválaszthatatlanul összefonódik a nemzeti és a társadalmi felszabadulásért vívott küzdelem. Saját történelmi tapasztalataink is azt erősítik meg, hogy e két cél elérése szerves egységet alkot.

– Pártunk legutóbbi, ez év márciusában megtartott XII. kongresszusa ismételten megerősítette, hogy a közös érdekek és a kölcsönös szolidaritás alapján baráti kapcsolatokra törekszünk a fejlődő országokkal. E kapcsolatokon keresztül is támogatjuk azokat a törekvéseiket, amelyek függetlenségük megszilárdítására, a jelenleginél igazságosabb nemzetközi, gazdasági kapcsolatok kialakítására, az éhínség, a betegségek, a nyomor és az írástudatlanság felszámolására, a társadalmi haladás továbbvitelére irányulnak.

– Hazánknak jelenleg 82 fejlődő országgal van diplomáciai kapcsolata, 34 nagykövetségünk és 38 külkereskedelmi kirendeltségünk működik ezekben az országokban. Az elmúlt években rendszeressé váltak az állam-, illetve kormányfői látogatások, a különböző magasszintű delegációcserék. A gazdasági kapcsolatok tartós alapjait biztosítják a hosszú lejáratú megállapodások, termelési együttműködés és a közös vállalkozások lehetőségeinek kiaknázása, részvételük egyes országok fejlesztési programjaiban. A kölcsönös érdekeknek megfelelően állandóan keressük a gazdasági együttműködés új területeit és formáit. A fejlődő országokkal vállalt szolidaritásunkat fejezik ki az olyan magyar kormányintézkedések is, mint az UNCTAD ajánlásainak megfelelő preferenciális vámrendszer bevezetése, valamint a teljes vámmentesség biztosítása a 26 legkevésbé fejlett ország részére. A politikai és gazdasági kapcsolatokat közel félszáz fejlődő országgal oktatási, tudományos és kulturális együttműködési egyezmények, műszaki-tudományos megállapodások egészítik ki. Lehetőségeinkhez képest részt vállalunk a fejlődő országok szakemberhiányának enyhítésében. Jelenleg is több száz szakemberünk dolgozik Afrika, Ázsia és Latin-Amerika különböző országaiban, és az elmúlt évek során több ezer fejlődő országbeli fiatal szerzett felső-, illetve középfokú szakképzettséget hazánkban.

Pártunk sokat tesz azért is, hogy népünk megismerje és megértse a fejlődő országok problémáit, a nehézségek okait.

– A Magyar Szocialista Munkáspárt a szocialista közösség és más országok kommunista pártjaihoz hasonlóan, sokoldalú erőfeszítéseket tett és tesz a szocializmusért, a nemzeti függetlenségért és a békéért küzdő erők világméretű összefogásának előmozdításáért. Abból indul ki, hogy a szocialista országok a forradalmi munkásmozgalom, valamint a fejlődő országok és a nemzeti felszabadító mozgalom közötti kapcsolat tudatos erősítése, korunk forradalmi folyamata sikerre vitelének kulcsfontosságú feladata. Meggyőződésünk, hogy a fejlődő országokban is mind szélesebb körben ismerik fel az összefogás jelentőségét, a szolidaritás fontosságát az imperializmus ellen, a társadalmi haladásért vívott harcban, s tudatosan vállalják az egyenjogúságon és a kölcsönös megbecsülésen alapuló együttműködést a szocialista országokkal és a forradalmi munkásmozgalommal. Az MSZMP ennek az összefogásnak az erősítését és továbbfejlesztését tekinti egyik legfontosabb nemzetközi feladatának.

Gyenes András befejezésül hangoztatta, hogy a nemzeti felszabadító harc társadalmi tartalmának erősödése és a közös imperialistaellenes törekvések új megnyilvánulásai egyaránt indokolják az alaposabb elméleti munkát, a gyakorlati-politikai tevékenységet is segítő következtetések levonását. Különösen fontos a véleménycsere olyan nagy jelentőségű kérdésekről, mint a nemzeti felszabadító harc mai szakaszának sajátosságai, a széles antiimperialista szövetség előmozdításának, a haladó demokratikus erők nemzetközi összefogásának további lehetőségei – mondotta.

A konferencia csütörtökön újból munkacsoportokban tanácskozik.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Szerdán reggel a Kremlben megkezdődött a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának idei őszi ülésszaka. A megnyitó plenáris ülésén részt vett Leonyid Brezsnyev, valamint több más szovjet vezető. A szovjet parlament két házának képviselői megvitatják és elfogadják az 1981. évi terv és költségvetés tervezetét, megvizsgálják az ez évi terv és költségvetés végrehajtásának menetét, meghallgatják az 1979-es költségvetés teljesítéséről szóló beszámolót, és foglalkoznak egy, a szabálysértési eljárásokkal kapcsolatos törvényjavaslattal is.

*

✦ BELGRÁD: Nicolae Ceausescu, a Román Kommunista Párt főtitkára, az államtanács elnöke szerdán hivatalos baráti látogatásra Belgrádba érkezett. A belgrádi repülőtéren Cvijetin Mijatovics, az államelnökség elnöke, Lazar Mojszov, a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége KB Elnökségének elnöke és más magas rangú vezetők fogadták.

Giscard kínai látogatásáról

„A feladatot végrehajtottuk" – jelentette ki szerdán Valéry Giscard d'Estaing francia köztársasági elnök egyhetes kínai látogatásáról visszatérve adott nyilatkozatában.

A francia elnök véleménye szerint Pekingben sikerült elérnie a három kitűzött célt: 1. továbbfejleszteni a két ország vezetői között a magas szintű kapcsolatokat, tekintettel „a két országnak a nemzetközi színtéren betöltött szerepe jelentőségére és Kína egyre fokozottabb szerepvállalására"; 2. biztosítani a két ország közötti gazdasági kapcsolatok fejlesztését; és 3. a szellemi, tudományos és kulturális kapcsolatok erősítését.

Giscard d'Estaing hangsúlyozta, hogy a kínai vezetőkkel folytatott eszmecseréin részletesen elemezték a nemzetközi helyzetet és ennek alapján a távlatokat is. Közölte, hogy hogy Párizs és Peking megállapodott a két ország közötti konzultációk rendszerének létrehozásában, s ez a feladat francia részről Jean Francois-Poncet külügyminiszterre hárul.

✦ *TEHERÁN: Az iráni parlament vasárnap vitatja meg az amerikai túszok ügyét – közölte szerdán Teheránban Hasemi Rafszandzsani, a madzslisz (parlament) elnöke. Ezzel kapcsolatosan Radzsai miniszterelnök újságírók előtt leszögezte, hogy a parlamenti vita semmilyen formában nem hozható összefüggésbe az amerikai választásokkal. Szerdai teheráni sajtókonferenciáján – mint megfigyelők rámutatnak – a kormányfő azért látta szükségesnek ezt hangsúlyozni, mert az utóbbi napokban egyre több szó esett arról, hogy a túszok ügyét még a november 4-i amerikai elnökválasztás előtt rendezik. Az iráni miniszterelnök ugyanakkor leszögezte, hogy a teheráni vezetés nem hajlandó összekapcsolni a túszok sorsát amerikai fegyverszállítások kérdésével.*

✦ SZÖUL: Dél-Koreában az egész országot megmozgatta az új alkotmányról rendezett népszavazás. A választópolgároknak több mint a fele már a szavazóhelyiségek megnyitását követő négy órán belül leadta voksát. Megfigyelők azzal magyarázzák a választók aktivitását, hogy a rezsim a népszavazás eredményétől tette függővé a lakosságra nehezedő rendkívüli állapot feloldását. Végeredményben azonban az alkotmány kizárja majd az ellenzéki pártokat és mozgalmakat a politikai életből.

Kania—Wyszynski találkozó

Stanislav Kania, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára kedden találkozott Stefan Wyszynski bíborossal, Lengyelország primásával – jelentette szerdán a PAP lengyel hírügynökség. A találkozón az ország belső nyugalmával és fejlődésével kapcsolatos kérdésekről volt szó. Mindkét fél kifejezésre juttatta azt a nézetet, hogy „az egyház és az állam konstruktív együttműködése jól szolgálja az ország érdekeit, ezért folytatják ezt az együttműködést a Lengyel Népköztársaság javára és biztonságának érdekében".

◆

✦ BELGRÁD: A hivatalos látogatáson Jugoszláviában tartózkodó Nguyen Co Thach vietnami külügyminisztert szerdán fogadta Szergej Kraigher, a JSZSZK államelnökségének alelnöke és Veszelin Gyuranovics, a szövetségi végrehajtó tanács elnöke.

✦ *PRÁGA: Csehszlovákia Kommunista Pártja Központi Bizottságának meghívására szerdán Prágába érkezett Andrej Kirilenko, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára. A vendéget, aki baráti látogatást tesz Csehszlovákiában, a repülőtéren Gustáv Husák, a CSKP Központi Bizottságának főtitkára, a köztársaság elnöke, valamint Vasil Bilak és Josef Kempny, a CSKP KB elnökségének tagjai, a KB titkárai fogadták.*

✦ SZÓFIA: Todor Zsivkov, a BKP KB első titkára, a bolgár államtanács elnöke szerdán fogadta Ivan Sztambolicsot, a Szerb Szocialista Köztársaság végrehajtó tanácsának (kormány) elnökét. A jugoszláviai vezető a szerb gazdasági kiállítás megnyitása alkalmából tartózkodik Szófiában. Zsivkov és Sztambolics szívélyes légkörű megbeszélésen megvitatta a Bulgária és a Szerb SZK közötti gazdasági és tudományos-műszaki együttműködés további kibővítésének távlatait.

✦ *KAIRÓ: A ciszjordániai polgármesterek és a palesztin lakosság többi választott képviselője egységesen benyújtják lemondásukat, ha az izraeli hatóságok nem engedik vissza szülőföldjére a hebroni és a halhuli polgármestert. Ilyen értelemben foglaltak állást a megszállt területek lakosságának vezetői, miután Begin miniszterelnök kedden elhárította, hogy felülbírálja a ciszjordániai katonai kormányzó elutasító állásfoglalását Fahd Kavaszma és Mohamed Milhem hazatérése ügyében.*

Mengisztu Moszkvába látogat

Moszkvában hivatalosan bejelentették, hogy október végén a szovjet fővárosba látogat Mengisztu Hailé Mariam, a Szocialista Etiópia Ideiglenes Katonai Kormányzó Tanácsának elnöke. Az etiópiai állam- és kormányfőt a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége és a szovjet kormány hívta meg.

Mengisztu Hailé Mariam legutóbb 1978 novemberében járt küldöttség élén Moszkvában, ekkor írták alá a Szovjetunió és a Szocialista Etiópia barátsági és együttműködési szerződését. A két ország között azóta is rendszeres a politikai konzultáció, a magas szintű eszmecsere.

◆

✦ BUDAPEST: Az MTI és a VNA, a Vietnami Szocialista Köztársaság hírügynöksége megújította hír- és képcsere megállapodását. Ugyancsak szerdán írták alá az MTI és a kambodzsai SPK-hírügynökség együttműködési szerződését.

✦ *BUDAPEST: A megbeszélésekről készített emlékeztető aláírásával szerdán befejeződtek a magyar–svéd építésügyi együttműködési tárgyalások, amelyet Ábrahám Kálmán építésügyi és városfejlesztési miniszter és Birgit Friggebo lakásügyi és várostervezési miniszter vezetésével folytatott a két fél küldöttsége. Megállapították, hogy kedvezően, mindkét ország érdekeinek megfelelően fejlődik az együttműködés a két ország építésügyi szervezetei és intézményei között. Szükségesnek tartják a kölcsönösen előnyös gazdasági kooperációk kibontakoztatását, a harmadik piaci közös fellépés lehetőségeinek feltárását és kihasználását.*

LAPZÁRTA

Az ENSZ Biztonsági Tanácsa csütörtök délutáni ülésén megvizsgálja az iráni–iraki konfliktussal kapcsolatos helyzetet – közölték szerdán hivatalosan a világszervezet székhelyén. Irán szerdán Waldheim ENSZ-főtitkárhoz intézett üzenetben cáfolta azokat a „híreszteléseket", amelyek szerint Teherán a Hormuzi-szoros elzárására készülne. Mint a Pars iráni hírügynökség jelentette, Mohammad Ali Radzsai iráni miniszterelnök szerdán ismételten leszögezte: Teherán semmiféle tárgyalásra sem hajlandó Irakkal, amíg annak csapatai iráni területen tartózkodnak. Az iraki erők szerdán föld-föld rakétákkal támadták Dizful iráni várost – közölte a Pars iráni hírügynökség. Az iraki tüzérség ugyanaznap újra tűz alá vette Ahwazt, Khuzisztán dél-iráni tartomány fővárosát.

*

Bécsben, a nagyszabású nemzetközi teniszversenyen Taróczy a második fordulóban is győzött. Ezúttal a dél-afrikai Fred McMillan ellen bizonyult jobbnak 1:6, 6:3, 6:3 arányban.

*

Forlani olasz miniszterelnök szerdán este a parlament elé terjesztette négypárti (kereszténydemokraták, szocialisták, szociáldemokraták és republikánusok) koalíciós kormányának programját. A kormányprogram homlokterében belpolitikai kérdések állnak – igéretet tesz a líra értékcsökkenésének megállítására, a növekvő munkanélküliség és az infláció csökkentésére, valamint a terrorizmus minden formája elleni harc folytatására. Külpolitikai téren az új olasz kormány elődeinek nyomában kíván haladni – egyidejűleg támogatja a NATO-t és a szovjet—amerikai fegyverzetkorlátozási tárgyalásokat, szorgalmazza a Közös Piac további fejlesztését.

Felhívás

Szocialista brigádok a fogyatékos gyermekekért

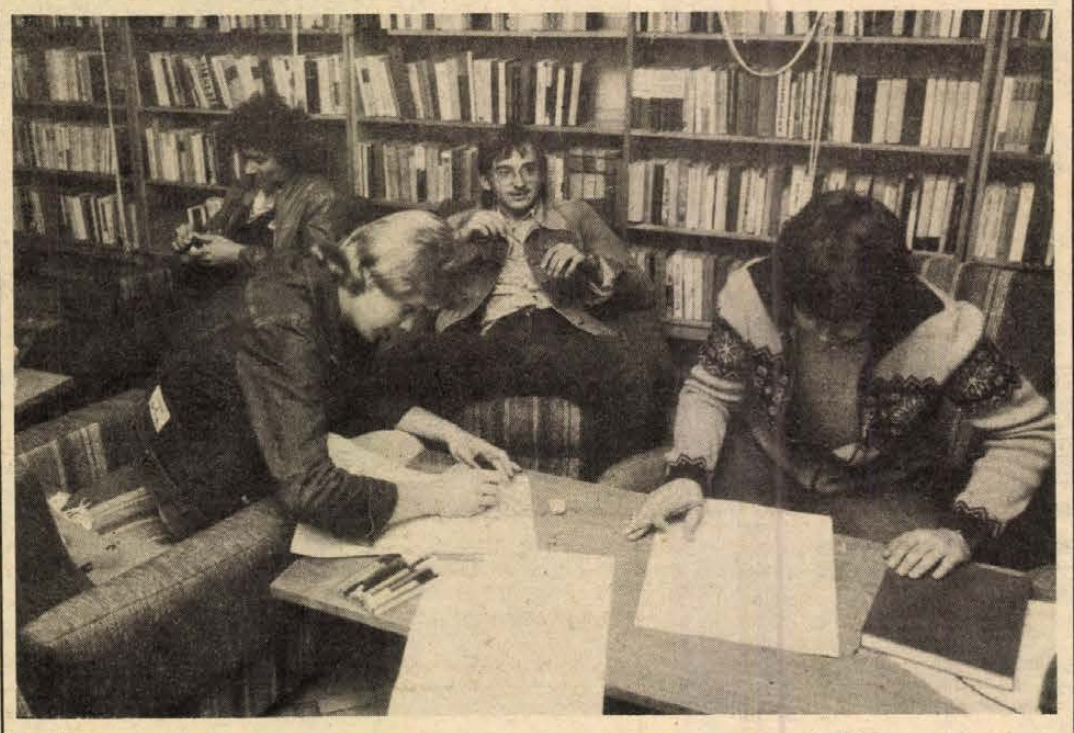
A Dunántúli Napló cikke nyomán kereste fel a KISZ Baranya megyei Bizottságának alapszervezete a pécsváradi Foglalkoztató Iskola és Nevelőotthon intézetét, és mint arról már hírt adtunk, mások bevonásával október 18-án bált rendeztek a fogyatékos gyermekeket foglalkoztató intézmény megsegítésére. Az ENSZ az 1981. esztendőt testi és szellemi fogyatékos embertársaink évének nyilvánította, hogy ilyen módon hívja fel az egészségesek, épek figyelmét világszerte, hogy segítségre buzdítsa őket.

A pécsváradi Foglalkoztató Iskola és Nevelőotthon közepesen súlyos értelmi fogyatékos gyermekeket vezet el sajátos módszereivel a társadalmi beilleszkedés útjára. Céljuk megtanítani e gyermekeket, ránevelni azokra a normákra, melyek elsajátításával nagykorúságukat elérve munkába állhatnak, és ezzel hasznos tagjai lehetnek a társadalomnak. Számos tankönyv, új módszer született számukra a pécsváradi iskolában, ezeket használják az ország többi hasonló intézményében is. Most újabb feladatra kaptak megbízást az Országos Pedagógiai Intézettől, és ehhez kérik a megye vállalatainak, üzemeinek, szövetkezeteinek támogatását, a szocialista brigádok segítségét.

– Annak érdekében, hogy a társadalom perifériájára szorult fogyatékos gyermekek ne legyenek nevetség tárgyai, hogy ne államunk tartsa el őket szociális otthonokban, az eddigieknél is többet kell foglalkoznunk képzésükkel – olvassuk az intézet felhívásában. – Olyan helyzeteknek, eseteknek bemutatását, melyeket a gyakorlati életben nem lehet reprodukálni (például baleset alkalmával mentők hívása, rendőrség értesítése stb.), filmen vagy képmagnón kívánják megvalósítani. Ilyen filmek, képmagnós felvételek hazánkban még nem készültek, mivel a szükséges készülékek igen drágák. A mágnesszalagok sokszorosításával a pécsváradi Foglalkoztató Iskola és Nevelőotthon ellátja majd az ország hasonló profilú intézményeit is, ez pedig fontos szemléltető eszközt jelentene a gyermekek számára megtanítandó különböző helyzetekről.

A szocialista brigádok által felajánlott összegeket e célra a Baranya megyei Tanács V. B. 581-90 669-0369 letéti számlájára lehet befizetni a cél megjelölésével: Foglalkoztató Iskola és Nevelőotthon részére, Pécsvárad, audiovizuális eszközök beszerzésére.

Panaszkodás helyett dolgozni



A nagynyárádi ifjúsági klub egy estéje

A könyvtárszobában a fiúk rajzlapok fölé hajolnak. Vonalaznak, radíroznak nagy műgonddal.

– Holnap kengurubál lesz, plakátokat gyártunk – hadarják és biztos megvan a véleményük, hogy nem tudtam mindjárt, hogy a Kenguru az a nagynyárádi fiatalok együttese. Sramlizenét játszanak, s már utánpótlás-zenekaruk is van.

– Szeretitek ezt a fajta muzsikát?

A vállukat vonogatják: hát bálba jó, hangulatos, nem muszáj mindig diszkót hallgatni, s majd vasárnap a klubban lesz az is. Azám, az ifjúsági klub. Ez a hét-nyolc fiú egyben az ifjúsági klub törzstagságát is jelenti. Esténként munka, iskola után a klubba jönnek, rexeznek, pingpongoznak, magnóznak, beszélgetnek. Néha mégis unatkoznak. Látom, mi az egyik fő bajuk, hiszen ezen az estén sincs egyetlen leány sem közöttük. Ebben a faluban sem engedik el őket hazulról? . . .

– Nem az. Hanem kevesen is vannak, tanulnak vagy kollégisták, meg a társaságunk sem tetszik nekik. A hét végén a bálokba, diszkókba azért eljönnek, de csak akkor – mondják a fiúk.

Staub Csaba Mohácsra jár az iparba, *Nyilas István* az ÉPGÉP-nél dolgozik, *Hohman Antal* liftszerelő, *Hartwég József* autószerelő, *Várhegyi János* ács. A hétvégéik egyébként nem eseménytelenek. Járják a környéket, hol az egyik, hol a másik faluban rendeznek táncmulatságot. Kísérik a Kengurut. És fociznak. Ugyanis a nagynyárádi sportklub bekerült a megyei másodosztályba és így a futballszezonokban vasárnaponként kerül sor a meccsekre.

– És mit lehet még csinálni az ifjúsági klubban?

Kis gondolkodás után mondják is. A klubvezető – és igazgató egy személyben – szokott szellemi vetélkedőket szervezni és minden évben busszal bejárnak a pécsi színház előadásaira. Négy év óta pedig minden nyáron közösen utaznak Szegedre, a szabadtéri játékokra.

– A klubvezetővel jól kijöttök?

Most nem is töprengenek, hanem szaporán bólogatnak. Aztán kiderül, hogy ők a faluban KISZ-tagok, s általában jó barátságban vannak a klubba (művelődési házba, könyvtárba) járók.

– Még vagyunk néhányan, de ők most Mohácson nézik a cirkusz előadását – világosítanak föl, és hogy az a baj, hogy nincs mozgás a klubban, s a vetélkedőknél már előre tudják, kik lesznek az abszolút kategóriagyőztesek. Várhegyi Jancsi például irodalmi téren erős, minden műfajt olvas és rengeteget.

Zsilkovics Józsefné klubvezető, igazgató fiatal asszony. Bizakodó, mosolygós. Ha kevesen is járnak a klubba, de azokkal legalább lehet közösséget teremteni. S az általános iskolások nagy számban jönnek a könyvtárba, alig győzi szervezni nekik a foglalkozásokat. De gondja például, hogy a klub mellett működik a kocsma, s bálok alkalmával sok a részeg, az elsőbálozók közül is. Jó lenne, ha valahova máshova telepítenék, sóhajt föl és ebben nemcsak én, de a fiúk is igazat adnak neki. Kérdezem, mi a véleménye, érdemes-e csinálni a klubot, hiszen annyi helyen mondják, hogy ez ma már reménytelen ügy.

– Nem lejárt forma – tiltakozik, s bizonyára már régen abba is hagyta volna, ha nem látná az eredményeket is. 1971 óta dolgozik a klubkönyvtárban főhivatásban. S bár több kisgyerek van otthon, nem mondott búcsút a fiataloknak. A családi kör is szívesen besegít a házimunkába, s így lehetővé válik az esti elfoglaltságokkal járó klubvezetés. A fiatalok hetven százalékára számíthat társadalmi munkában, szervezésekben. S mivel nyeri meg őket? Sokat beszélgetnek, s ma már a a fiúk is tőle kérnek tanácsot ügyes-bajos dolgaikban. Az iskolával csak az idén kezd valahogy sikerülni a kapcsolatfelvétel. De például a novemberi búcsúhoz, búcsúfához a népviseletbe való beöltözést nem engedték meg az iskolában a lányoknak . . .

Egy valami biztos: a nagynyárádi klubkönyvtárban, ha ismerik is, de nem alkalmazzák a közmondást, miszerint „nem akarásnak nyögés a vége" . . . Szerencsére!

Barlahidai Andrea

Az édes anyanyelvünk országos verseny döntője

Az idén is Sátoraljaújhelyen tartják meg az édes anyanyelvünk országos verseny döntőjét: október 24—26. között azok a középiskolai és szakmunkástanulók versenyeznek, akik a legsikeresebben szerepeltek szeptemberben a verseny megyei fordulóján, vagyis megyénként, megyei városonként két-két tanuló. A nyerteseknek Széphalmon, Kazinczy mauzoleuma előtt ünnepélyes külsőségek között adják át a díjakat: értékes könyveket, Sátoraljaújhely díszplakettjét, diplomákat. A verseny első, iskolai szakaszát az előző tanévben bonyolították le.

Új rendszerű könyvtárellátás a siklósi járásban

A Baranya megyei Könyvtár kezdeményezésére a siklósi járás területén alakítják ki először a központi könyvtárellátási rendszert. Ennek terveit Rozsnyai Ilona, a Siklósi járási Könyvtár igazgatója dolgozta ki, és miután a Művelődésügyi Minisztérium elfogadta az elképzeléseket, a Közművelődési Alap 520 ezer forintot biztosított erre a célra.

A rendszer lényege, hogy a korábban önállóan szerzeményező könyvtárakat is Siklós, a járási központ látja el könyvvel a központi raktárból, Siklós cseréli és vásárolja az állományt, a községi tanácsok pedig a központi alapba fizetik be a könyvszerzeményezésre szánt összegeiket. Bizonyára nem kell hangsúlyozni, hogy ezen a módon szakszerűbb, frissebb lesz a könyvellátás a járás községeiben.

A központi raktárból történő ellátás mellé csatlakozik még egy mozgó szolgálat, amely gépkocsival szállítja a könyveket azokba a községekbe, melyekben letéti könyvtárat nem érdemes tartani. Ennek kulturált formája természetesen a bibliobusz lenne, melynek kérdéséhez csak annyit, hogy most folynak a tárgyalások a finn partnerekkel a bibliobuszok közös gyártásáról.

A siklósi járásban a legmagasabb az egy főre jutó könyvbeszerzési keret: 13 forint a 7,9 forintos megyei átlaggal szemben. Ez az átlag a siklósi járási hivatal munkájának eredménye, amely el tudta fogadtatni a községi tanácsokkal a könyvtárfejlesztésre vonatkozó elképzeléseket is.

A második állomás a megyei könyvtárügy fejlesztésében ugyanennek a központi ellátási rendszernek a szigetvári járásban történő megszervezése. E járás területén is felemelik a könyvbeszerzésre fordítható összegeket. Erre és a központi raktár kialakítására 400 ezer forintot kapott a szigetvári járás a Közművelődési Alaptól. Ami a kisközségekbe szóló mozgó ellátást illeti, ezt a szigetvári járás a megyei könyvtártól átvett mikrobusszal oldja meg. Az üzemeltetést, illetve a gépkocsivezető bérét közösen biztosítja Szigetvár város Tanácsával.

A szovjet kultúra napjai rendezvényeiből

Az áprilisban lezajlott szovjetunióbeli magyar művészeti napok gazdag viszonzását ígérik ez év november elejére a szovjet kultúra napjainak rendezvényei. A program október 30-án 19 órakor, az Erkel színházbeli díszelőadással kezdődik, melyet egyenes adásban közvetít a Magyar Televízió. Ezen olyan jeles művészek lépnek fel, mint Jevgenyij Nyesztrenko és Jelena Obrazcova operaénekesek vagy Arkagyij Rajkin színművész. Ugyanitt fellép és másutt is hangversenyt ad a Moszkvai Állami Filharmónia Zenekara Dimitrij Kitajenko vezényletével. November 4. és 6. között lép fel Debrecenben, Dunaújvárosban és Budapesten a Szovjetunió Állami Hangversenyzenekara, hazánkban vendégszerepel a szovjet kultúra napjai keretében a Sosztakovics-kvartett is. November 1. és 9. között Győrben és Budapesten szerepel a leningrádi Akadémiai Nagy Gorkij Színház. E napokban láthatják a magyar nézők az Arkagyij Rajkin vezette Leningrádi Miniatűr Színházat is. A folklórt az Ukrán Állami Akadémiai Virszkij Táncegyüttes képviseli majd, az orosz balett hagyományait pedig a Balettszólisták Együttese. A számos kép-, könyv- és hanglemezkiállítás közül kiemelkedik a Szépművészeti Múzeumban november 4-én megnyíló XVI–XVII. századi orosz festészet című kiállítás.

Október 31-én, budapesti díszelőadással kezdődik a szovjet filmek fesztiválja, melynek keretében Mihalkov, Koncsalovszkij és Tvarkovszkij alkotásai mellett bemutatják a filmtörténeti szenzációnak számító Eizenstein-filmet, a Viva Mexicó!-t is.

Orosz és szovjet szerzők művei szerepelnek nagy számban e napokban a rádió, a televízió és a színházak programjain is: a Pécsi Nemzeti Színház november 3-án este tűzi műsorára Roscsin nemrég bemutatott Olga című darabját. November 4-én este a pécsi Liszt-teremben rendezendő kamarazenei esten leningrádi szerzők művei csendülnek.

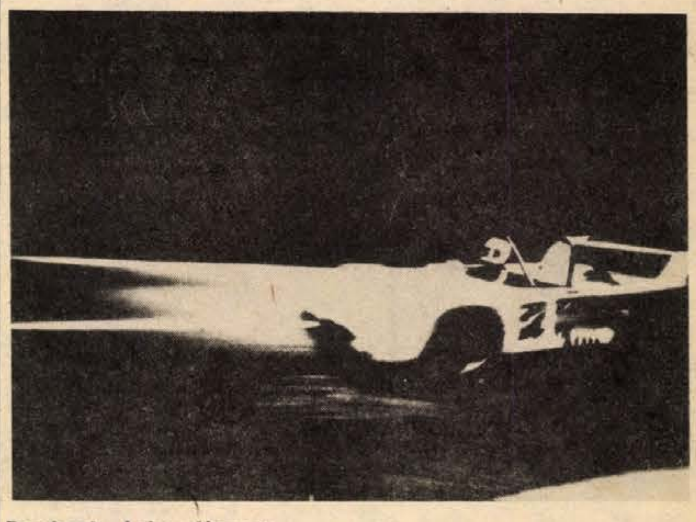
Számos küldöttség látogat hazánkba a szovjet művészeti élet reprezentánsaiból, vezetőiből. Közülük a Szovjet Képzőművészek Szövetségének delegációja látogat el Pécsre november 2-án. A város múzeumait, kiállításait tekintik meg, és ellátogatnak a villányi művésztelepre.

Pécsi sikerek a diósgyőri diaporáma-biennálén



Tám László: A mohácsi csatatér

A diósgyőri Vasas Művelődési Központban rendezték meg október 18-án és 19-én a III. országos diaporáma-biennálét, melyen a bemutatott 37 alkotásból tizenegyet pécsi művészek mondhattak magukénak. A kiosztott 9 díj oroszlánrészét, szám szerint ötöt ugyancsak a pécsieknek ítélték oda. A Borsod-Abaúj-Zemplén megyei szakszervezetek díját nyerte el Rendeczky Lajos: Verseny és Harnóczy Örs: Tér, forma, szín című alkotása. Az utóbbi elnyerte a közönség díját is. Miskolc város Tanácsa V. B. művelődésügyi osztályának díjában részesült Dénes Ottó: Egy kiállítás képei című diaporáma-programja. Mindhárom alkotó a pécsi Ifjúsági Ház diaporáma csoportjának tagja. Vezetőjük, Tám László, a Mecseki Fotóklub tagja két alkotásával szerepelt a biennálén. Ezek a Magyar Fotóművészek Szövetsége által felajánlott tiszteletdíjban részesültek.



Rendeczky Lajos: Verseny

HÍREK

1980. OKTÓBER
23
CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

GYÖNGYI nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.14 — nyugszik 16.42 órakor. A Hold kél 16.59 — nyugszik 5.12 órakor.

Százhetvenöt évvel ezelőtt, 1805. október 23-án született, és 63 éves korában 1868 januárjában halt meg Adalbert Stifter osztrák elbeszélő.

Bécsben jogot, matematikát és természettudományokat hallgatott, majd festészettel is kísérletezett. 1848-ban — már viszonylag ismert íróként — Linzben telepedett le, s két év múlva megbízták Felső-Ausztria iskolaügyeinek vezetésével. Állandó anyagi gondok, a pedagógiai elképzeléseit ért támadások és súlyos betegségek is kínozták, s egy idegrohamában véget vetett életének.

Irodalmi munkásságából kimagaslanak természetleírásai. Költői vázlatok címmel megjelentetett első gyűjteményének elbeszéléseit a táj hangulatainak varázslatos megragadása jellemzi, s az erős szenvedélyek művészi ábrázolása. Egyik legjelentősebb közülük a magyar tájon játszódó s itteni cselekményű Brigitta című elbeszélése. Munkásságát művészi gond jellemzi, amely stílusát klasszikusan egyszerűvé csiszolta.

A közélet hírei

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa Arma Pál zeneszerzőnek, munkássága elismeréseként, 75. születésnapja alkalmából a Magyar Népköztársaság Zászlórendje kitüntetést adományozta. A kitüntetést Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke szerdán adta át. Jelen volt Tóth Dezső művelődésügyi miniszterhelyettes.

✲

Tizenhat ország 150 szakemberének részvételével megkezdődött szerdán az Akadémia székházában a Nemzetközi Automatizálási Szövetség és a Nemzetközi Információ-feldolgozási Szövetség harmadik, gépgyártás-technológiai szimpoziona. A Manufacont '80 címet viselő háromnapos eseményen a szakemberek beszámolnak a gépgyártás-technológia automatizálásának és számítógépesítésének területén elért legújabb eredményekről és az ipari robotok gyári alkalmazásairól. Az esemény a magyar szakemberek tudományos eredményeit is fémjelzi; hazánk ugyanis Japán és az NSZK után lett a szimpozion házigazdája.

◆

— **Véradás.** A Pécsi Szikra Nyomda dolgozói ingyenes véradáson vettek részt, 119 fő 48 liter életmentő vért adott.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Tájfun (este 7 órakor) Mikszáth bérlet.

Kamaraszínház: Olga (du. 3 órakor) Csiky A bérlet

MOZI

Petőfi: Sebességláz (2, 4) Luxusbordély Párizsban (6, 8) **Kossuth:** Luxusbordély Párizsban (10, 12, hn5, hn9) Oldás és kötés (hn7) **Tanárképző Főiskola:** A kis Valentino (5) PTE filmklub (f8) **Rákóczi:** A kétdimenziós gyilkos (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Egy másik férfi és egy másik nő (6) **Jószerencsét:** Vadállatok a fedélzeten (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Halálos tévedés (f6) **Mohács:** Mégis meglátod az eget (6) Éjszakai csendben (8) **Komló, Zrínyi:** Mondd, hogy mindent megteszel értem (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** A madarak is, a méhek is . . . (f5, f7) **Szigetvár:** Ki öli meg Európa nagy konyhafőnökeit? (8) **Siklós:** Hintó géppuskával (7) **Harkány:** A biztosan ölő Sárkány Lady (7) **Bóly:** Kicsi a kocsi, de erős (7) **Pécsvárad:** Csendestárs (7) **Sásd:** Világvége közös ágyunkban (7) **Sellye:** Folytassa, cowboy! (7) **Szentlőrinc:** Júliusi találkozás (7) **Villány:** A rejtélyes bankbetét (7)

időjárás

Várható időjárás csütörtök estig. Megélénkülő, csütörtökön a Dunántúlon időnként megerősödő déli, délnyugati szél. Éjszaka, kora reggel néhány helyen köd. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 0, plusz 5 fok között, néhány szélcsendes, derült területen kevéssel 0 fok alatt. A legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 13 és 18 fok között.

— **Címváltozás.** A Pécsi Horgász Egyesület tudatja, hogy a Vasutas Klub átalakítása miatt az IB Rákóczi út 39/B alatti helyiségében fogadja tagjait szerdán és pénteken 16—18 óra között.

— **Útépítés.** Mázaszászváron, a Zalka Máté utcát bitumen felülettel portalanították. A 60 000 forint értékű munkát a Közúti Építő Vállalat a napokban adta át.

— **Új baromfiipari termékek** a láthatáron. A Baranya megyei Baromfifeldolgozó és Forgalmazó Közös Vállalat két új termékének vizsgálatát kérte a Megyei Élelmiszerellenőrző és Vegyvizsgáló Intézettől. A „pécsi levesaprólék" és az „előhűtött grill hízottkacsa" jól vizsgázott, gyártásra alkalmasnak találták. Bővül tehát a baromfiipar választéka, a fogyasztók legnagyobb örömére.

◆

Esküvő

GERGELY AGOTA
és
SCHEICH JÓZSEF

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. október 25-én 15.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

BÁLINT ERIKA
és
TOMORI CSABA

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. október 24-én 17.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

Névadó

Szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy gyermekünk,

SZONDI BEATRIX

névadó ünnepsége 1980. október 25-én du. 15 órakor a szigetvári Városi Tanács dísztermében lesz.

— **Üzemlátogatás.** Pécs-Bányaüzem és a Mecseki Szénbányák vállalati szakszervezeti bizottsága vezetésével tegnap délután az Építők úti iskola hatodik osztálya István-aknán üzemlátogatáson vett részt.

◆

A kempingélet hírei

Jugoszláv est a klubnapon

Az MCCC Baranya megyei Szervezete október 24-én 18.00 órai kezdettel tartja szokásos klubnapját az Ifjúsági Házban.

Ezúttal a jövő évi utazások, a finnországi világtalálkozó, a jugoszláviai üdülőtúra, a Duna menti országok találkozója részletes, költségekre és útvonalakra vonatkozó tudnivalóit ismertetik. Ugyanakkor ad tájékoztatást a Touring Bizottság a megyei szervezésű — a valutakeretbe nem számító 12 napos jugoszláviai, 3 napos ausztriai utakról és több belföldi túráról. A szervezők kérik mindazok (tagok és érdeklődők) részvételét, akiket az utak érdekelnek.

A klubnap a „jugoszláv est-tel" folytatódik, melynek keretében szerepel: kiállítás és diavetítés Jugoszlávia egész területéről, élménybeszámoló a savudriai üdülőtúráról és végül a vetélkedő, melynek kérdései szintén Jugoszláviáról szólnak majd.

Az év elején meghirdetett fotópályázat beküldésének határideje is 24-én zárul, amelynek díjazására a következő, november havi klubnapon kerül sor.

◆

— **Csapadékvíz-elvezető csatorna.** Komlón, Dávidföldön, a Munkácsy Mihály utcában csapadékvíz-elvezető csatorna építését kezdték meg. A mintegy 1 millió 400 ezer forint értékű munkát a Sásdi Vízgazdálkodási Társulat készíti, idén egymillió forint értékű munkát végeznek.

— **Tervkészítés** társadalmi munkában. Sásdon, az újtelepi lakótelep hat útjának tervét társadalmi munkában, 55 000 forint értékben a Mecseki Szénbányák lövészklubja készítette el.

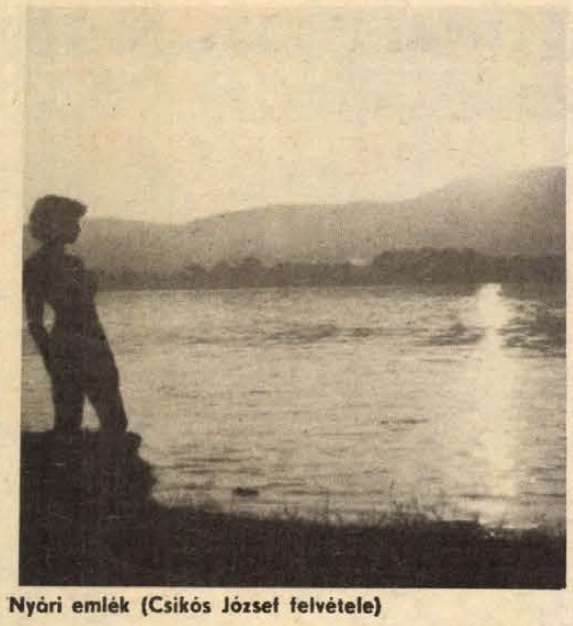
— **A Statisztikai Kiadó** új kiadványa: Nemzetközi adatok a mezőgazdaságról.

04—05—07

Nem adott elsőbbséget. Sipos Ferencné 28 éves pécsi lakos kedden Pécsett, a Sarohin tábornok úton személygépkocsijával nem adott elsőbbséget Keszthelyi Lajos 56 éves keszüi lakos által vezetett személygépkocsinak és összeütköztek. A baleset következtében Keszthelyi Lajosné 55 éves keszüi lakos súlyos, míg Sipos Ferencné könnyű sérülést szenvedett. Az anyagi kár 40 000 forint.

✲

Szalmakazaltűz. Kedden este Mecseknádasdon, a Vöröskereszt dűlőben kigyulladt egy szalmakazal. Az anyagi kár 42 000 forint és a megmentett érték 45 000 forint. A tüzet a pécsi, komlói és szekszárdi állami tűzoltók és a mecseknádasdi önkéntes tűzoltók oltották el.



Nyári emlék (Csikós József felvétele)

Kiállítások

Hobby-kiállítás. 130 kézimunka, grafika, makramé, kötött és horgolt terítők és ruhadarabok várják az érdeklődőket a Meruker pécsi, Kossuth Lajos utcai székházában. Az itt kiállított valamennyi darabot a vállalat női szocialista brigádjai készítették, s péntekig tekinthetők meg, délután 12—14 óra között.

✲

Festménybemutató nyílt tegnap Dobrovits Ferenc festőművész alkotásaiból a Képcsarnok Kossuth Lajos utcai bemutatótermében. A képek egy hétig tekinthetők meg.

◆

— **Szovjet fotókiállítás Dunaújvárosban.** A Szovjetunió életét bemutató fotó- és dokumentumkiállítással APN-napok kezdődtek szerdán Dunaújvárosban, a munkás művelődési központban. A szovjet hírügynökség tevékenységéről Jurij Petrovics Akimov, az APN budapesti irodájának vezetője tartott előadást, majd az APN riporter-stábjának és filmstúdiójának kisfilmjeiből vetítettek. A kiállítást és a naponta ismétlődő filmvetítést hétfőig tekinthetik meg az érdeklődők Dunaújvárosban.

— **Magyar szállítmányozási szakemberek kitüntetése.** Az NDK tengerhajózási napja alkalmából szerdán az NDK nagykövetségén rendezett ünnepségen magyar szállítmányozási szakembereket tüntettek ki. Az NDK közlekedésügyi minisztere a hajózási szállítmányozási együttműködésben végzett kimagasló munkájáért Sebestyén Máriának, a MASPED gazdasági igazgatójának, Patocska Jánosnak, a vállalat főosztályvezetőjének és Antal Mihálynak, az AGRIMPEX szállítási osztályvezetőjének a Tengerhajózási Érdemérem bronz fokozatát adományozta. A kitüntetéseket Wolfgang Richter, a nagykövetség kereskedelmi tanácsosa adta át.

— **Vietnami értelmiségi csoport hazánkban.** Tíz tagú vietnami értelmiségi csoport érkezett szerdán hazánkba dr. Nguyen Minh Triet orvos, Ho Si Minh város Egészségügyi Tervezési Intézete igazgatójának vezetésével. A középiskolai és egyetemi tanárokból, műszaki és mezőgazdasági szakemberekből álló csoport megismerkedik hazánk politikai, gazdasági, kulturális életével.

◆

Előadások

Korszerű technológiák a cipőiparban. A pécsi 508-as Szakmunkásképző Intézetben ma délelőtt a cipőiparban alkalmazott korszerű technológiákról tart előadást a műszaki könyvhónap keretében dr. Beke János, a Könnyűipari Műszaki Főiskola tanára.

✲

A „Munka és művelődés" akció keretében holnap délután 14 óra 15 perckor Komlón, a Május 1. ruhagyárban „Divat és egészség" címmel filmvetítéssel egybekötött előadást tart Kienle Ernő.

✲

Az Országos Erdészeti Egyesület Mikológiai és Faanyagvédelmi Társaságának Pécsi Mikológiai Szakcsoportja és a Magyar Gyógyszerészeti Társaság gyógynövény szakosztályának dél-dunántúli csoportja ma délután 15 órakor előadó ülést tart a Baranya megyei gyógyszertári központ székházának előadótermében (Pécs, Ürögi fasor 2/A, uránvárosi buszvégállomással szemben). Szerencsés Imre a Mátra védett növényeiről, gyógynövényeiről, botanikai érdekességeiről és a Mátra nagygombáiról tart diavetítéssel egybekötött előadást.

✲

A Magyar Jogász Szövetség Baranya megyei Szervezete pénteken 10.30 órai kezdettel beszámoló és választó taggyűlést tart Pécsett az SZMT székházában (Pécs, Szalai A. u. 11.).

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Egy vállalat arculata. 8.42: Tánczene a Varsói Rádió ajándéktekercseiből. 9.20: Irodalmi évfordulónaptár. 9.44: Zenevár. 10.05: Zenélő Dominó. 10.35: Bing Crosby énekel Berlin: Fehér karácsony c. filmzenéjéből. 10.42: Tihanyi József, Bodza Klára, Csapó Károly és Madarász Katalin énekel, Bige József furulyázik. 11.42: A fakó leány s a pej legény. Petőfi Sándor elbeszélése III. (befejező) rész. 12.35: Értékmentők. Riport. 12.50: Zenemúzeum. 14.23: Tízenkettő. Alexandr Blok költeménye rádióra alkalmazva. 14.47: Dalok a békéről. 15.10: Bogdan Paprocki operaáriákat énekel. 15.28: Kagylózene. 16.05: Csurka István: Kettes kolbász. Könyvszemle. 16.15: Zenekari muzsika. 17.07: Olvastam valahol. 17.27: Sebestyén András: Két tétel táncritmusban. 17.35: Délutáni Rádiószínház. 19.15: A Magyar Rádió és a Moszkvai Rádió kétnyelvű József Attila estje Moszkvában a Magyar Népköztársaság nagykövetsége dísztermében. 20.15: Nótacsokor, csárdáscsokor. 20.55: Opera-művészlemezek. 21.44: Arthur Millerrel és Michael Bogdanovval beszélget Vajda Miklós. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Az új magyar zene hónapja. Sáry László műveiből. 23.07: Világhírű előadóművészek Bach-felvételeiből. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Stúdió 11 felvételeiből. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 10.33: Zenedélelőtt. 12.33: A Népművészet Mestereinek felvételeiből. 12.55: Kapcsolás a miskolci körzeti stúdióba. 13.25: Gyermekek könyvespolca. 13.30: Kortárs szerzők gyermekmuzsikájából. 14.00: Szórakoztató antikvárium. 16.00: A Magyar Néphadsereg Művészegyüttesének népi zenekara játszik. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Zenei Tükör. 18.00: Disputa. 18.33: Hétvégi Panoráma. 19.55: Slágerlista. 20.33: A Magyar Rádió és a Brémai Rádió közös szórakoztató műsora a „Lüneburger Heidé"-n. 22.29: Bécsi operettszerzők műveiből. 23.15: A debreceni dzsessznapok felvételeiből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Bécsi klasszikus muzsika. 11.05: XIX. századi operákból. 12.11: A Juilliard vonósnégyes játszik. 13.39: Szimfonikus zene. 16.00: Zenei Lexikon. 16.20: Itthon és a nagyvilágban. 16.50: Popzene sztereóban. 17.50: Operaáriák. 18.28: Az új magyar zene hónapja. A Budapesti Kamaraegyüttes felvételeiből. 19.05: Emlékirat és valóság. 19.35: Kapcsoljuk a Pesti Vigadó hangversenytermét. Kovács Dénes (hegedű) és Vásáry Tamás (zongora) szonátaestje. Közben: kb. 20.30: Modern írók portréi. Kb. 20.50: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.25: Dzsesszfelvételekből. 22.00: Üvöltés. A beat költők utóéletéről.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenélő Dél-Dunántúl. Dr. Nádor Tamás összeállítása. 17.30: Föld, víz, levegő. Simon Márta műsora. 17.40: Katonadalok és csárdások. Babai Gyula népi zenekara játszik. 17.45: Üzemi lap-szemle. 17.50: A barcsi Ba-Rock együttes felvételeiből. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Jódlidalok. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. Hírek. Népszerű operettek. Találkozások. A juhász. Bárácz István énekel, Kovács Antal tamburazenekara játszik. Nemzetiségi tankönyvek. 19.00: Német nyelvű műsor. Mezőgazdasági híradó: hírek, tudósítások, információk, riportok. Szerkesztő: Báling József. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Korok művészete (középiskolásoknak). A görög művészetek fénykora. 9.05: Környezetismeret (ált. isk. 1. oszt.). 9.30: Rajz (ált. isk. 1—4. oszt.) 10.05: Élővilág (ált. isk. 7. oszt.). 10.35: Magyar nyelv (ált. isk. 1. oszt. — sz.) 11.05: Fizika (ált. isk. 6. oszt.). 11.35: Kamera. (Középiskolásoknak.) A film lexikája. I. rész. 12.05: Világnézet (középisk. IV. oszt.) 13.50: Környezetismeret (ism., sz.). 14.20: Rajz (ism., sz.). 14.35: Fizika (ism.). 15.05: Élővilág (ism.). 15.35: Orosz nyelv (ált. isk. 6. oszt. — sz.) (Az adás megtekintését az orosz nyelvi vetélkedőhöz ajánljuk.) 16.15: Hírek. 16.20: Ember és föld. Az Ibériai félsziget állatvilága. Spanyol ismeretterjesztő rövidfilmsorozat: Kisragadozók. I. rész (sz.). 16.45: A radzsa gyémántja. Lengyel kisjátékfilm. 17.15: Hipp-hopp. Óvodások műsora (ism., sz.). 17.45: Tévébörze. 17.55: 30 év legszebb népdalfeldolgozásaiból. Zeneszerző: Maros Rudolf (sz.) 18.15: Felkínálom . . . népgazdasági hasznosításra. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Jogi esetek. 20.40: Telesport. Labdarúgó kupanap. 21.20: Kapcsoljuk Varsót. 22.00: A hálózat hálójában. U. S. Media. Finn dokumentum-riportfilmsorozat. III/3. rész. Kibicelünk a politikához. Viták, eltussolások, videolidérc (sz.). 23.20: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

18.30: Rajz (ált. isk. 1—4. oszt. — sz.). 18.55: Fizika (ált. isk. 8. oszt.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Jó estét, visontaiak. Riportműsor. 20.45: Reklám. 20.50: A rajzfilmek kedvelőinek. 1. Tükrök. 2. A csend világa. 3. Utolsó ablak. Jugoszláv rajzfilmek (sz.). 21.00: Tv-híradó 2. (sz.). 21.20: Népmese. Sebestyén Ádám történelem. 21.50: A tetovált nő. Tévéjáték Karinthy Ferenc novelláiból (16 éven felülieknek!).

JUGOSZLÁV TV

16.30: Szerb-horvát nyelvű tv-napló. 16.55: A madárijesztő — játéksorozat gyermekeknek. 17.25: A nukleáris fegyverkezés — tudományos műsor. 17.35: Tv-naptár. 17.55: A nemzetközi könyvvásár megnyitása. 18.50: Eurogól. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Külpolitika. 20.50: Vetélkedő. 21.55: Kamolyzene.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Dokumentumfilm. 18.45: Belpolitika. 19.15: Négy keréken. 20.00: Három, kettő, egy . . . indul! — adás a filmről. 23.00: Huszonnégy óra.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek betegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.



9.

— Igen, Charlie, őszül. De te ne reménykedj, te nem őszülsz meg soha! Ilyen ronda vörös marad a hajad, míg ki nem hullik. Kopaszon se leszel szebb, Charlie, mint így, vörösen . . .

— Akkor már mindegy lesz...

— Örülök, Charlie, hogy legalább ezt belátod . . . De mi legyen Foxmannal?

Dan mélységesen meghatva, megilletődve hallgatja főnökei beszélgetését. Látszik, hogy néha ő is szívesen megszólalna, de jólneveltsége és — ezúttal indokoltnak tűnő — kisebbségérzése ebben meggátolja. Egy kézi elektronikus játékkal játszik.

— Dan! Téged is megkérdezünk: mi legyen Foxmannal? — Jones Dan felé pördül a karosszékével. — Inni kérsz?

— Kérek . . . ha lehet.

— Szolgáld ki magad, tessék. Ismétlem a kérdést: mi legyen Foxmannal?

— Gondolkozhatok?

— Igen. De ez most nem társasjáték. Nem rajtunk kell győznöd, hanem a másik két ügynökségen. Világos?

— Világos.

— Tehát ne azt próbáld meg kitolálni, hogy mi hogy döntenénk, azzal nem megyünk semmire.

— Világos.

— Tehát?

— Azt javaslom, Foxmanhoz ne nyúljunk, ne zaklassuk. Elég, ha a másik két ügynökséget figyeljük.

— És ha nem elég?

— Főnök! Maga azt mondta, hogy ismeri Foxmant.

— Igen.

— A Főnök még azt atyaistent is ismeri . . .

— Charlie, ne komédiázz, kérlek.

— Ha a főnök ismeri Foxmant, akkor tudnia kell, hogy előbb-utóbb védelemért folyamodik.

— Igen . . . Megeshet.

— Ráadásul az öreg róka bizonyára felveszi a harcot az MGB-vel. Jól elfárad ugyan a küzdelemben, de közben az MGB-t is fárasztja. S mikor már mind a ketten elfáradtak, akkor Foxman megjelenik és . . .

— . . . mindent kitalál. — A mondat befejezése Charlie érdeme. Jones is bólogat.

Dan iszik, láthatóan elégedett.

— Igazad van, Dan. Ettől féltem. Pontosan úgy gondolkozol, ahogy én vagy Charlie. Mi is így gondoltuk. De tudom, érzem, hogy így nem győzhetünk. Hiszen tartózkodásunkat az MGB is kalkulálhatta! Sőt! Erre számít! Része a tervének! Lépnünk kell, méghozzá azonnal!

— Megyünk a Génbankba!

— Charlie! Dehogy a Génbankba . . . Foxman lakására, egyenesen. Én megtehetem, hogy felhívom és bejelentkezem nála.

— És vihetsz vendégeket is magaddal.

— Remélem, igen. Nélkületek már félkarú óriás vagyok.

(Folytatása következik)

HNF-gyűlés Garéban

Amit csak lehet, segíteni társadalmi munkával

Nem sokan gyűltek össze kedden este a garéi kultúrházban, a falu egészét érintő gondok mégis felszínre kerültek. A közlekedéstől a ravatalozóig, a gázpalack-tárolótól a sárrázókig szóltak a részvevők a megoldásra váró gondokról, mintha bizony gondolatban valamennyiük végigment volna a falun, s amit így „séta közben" észrevett, tették szóvá.

A Szalántához tartozó mintegy 500 lakosú kis községben a HNF-bizottság elnöke egy 30 éves fiatalember, Sütő Gábor. Lendülete, korával járó tenniakarása alapján jutott a korábbi választások idején ebbe a pozícióba, s jó volt látni a keddi választógyűlésen: az idősebbek is bíznak benne. Igaz, kérdéseiket-kéréseiket csak neki tehették fel, mert a nagyközségi közös tanács képviselője eltévesztette a választógyűlés kezdésének időpontját, akkor jött, amikor már az éppen befejeződött...

A lendületre, a megvalósítható ötleteket támogató közreműködésre szükség van Garén. Csak egy példa: a falu két végén az elektromos vezetékek olyan kicsi teherbírásúak, hogy az itt élők egyszerre csak korlátozottan használhatják árammal működő berendezéseiket. Vagy szükség lenne a gázcseretelep megnagyobbítására, mert most még gyakori, hogy más községbe kell menni tele palackért. Szó esett – s pillanatnyilag ez a faluban a társadalmi munka legfontosabb célpontja – a ravatalozóról is. Máris sokat tettek a helybeliek a megvalósítása érdekében, ezért nem volt véletlen, hogy a népfrontbizottságot újjáválasztó gyűlésen kiosztott, a társadalmi munkát elismerő jelvények jó része is olyanoknak jutott, akik sokat tettek a szóban forgó épület minél előbbi elkészítése érdekében.

Szólhatunk azonban a lőtérről, a község fásításáról, mert ezek is a társadalmi munka eredményei. A garéiak tisztában vannak azzal, hogy az előbbre lépés egyik legbiztosabb záloga az önkéntes segítség, de azzal is: csak annyit kívánhatnak a közös tanácstól, amennyit valóban lehet teljesíteni, s ezt a szempontot figyelembe vették a keddi falugyűlésen is. Az újjáválasztott községi népfrontbizottság ezért fogalmazott így: ami elhangzott, öt évre szól, s enynyi idő alatt meg is valósulhat a körzeti védőnő lakása, az új buszváró, a játszótér és az óvoda is.

Vendégeink voltak

Osztrák minisztériumi küldöttség Baranyában

Harmadik éve tart a kapcsolat az osztrák Szövetségi Oktatási és Művészetügyi Minisztérium és az Állami Ifjúsági Bizottság között. Ennek célja, hogy a két ország fiataljai átfogóan megismerjék egymás hazáját, természeti szépségeit, kulturális, gazdasági életét. 1977 óta több ízben járt mind Ausztriában, mind Magyarországon ifjúsági és vezetői küldöttség, zenekarok, kiállítások „vándoroltak" az országokban. Az idén ezen a héten érkezett meg az osztrák minisztérium delegációja és ennek keretében kedden és szerdán Baranyát is fölkeresték. Többek között tegnap a Leöwey Klára Gimnáziumban hallgattak meg egy német nyelvű földrajzórát, majd elutaztak a Bikali Állami Gazdaságba. A küldöttség vezetőjével, *dr. Johann Altenhuber* miniszterhelyettessel a túlságosan zsúfoltra sikerült program miatt csak rövid ideig tudtunk beszélni.

– *Milyen hangsúllyal szerepel a minisztérium munkájában az ifjúsági szervezetekkel, az ifjúságpolitikai tevékenységgel való foglalkozás?*

– Országunkban számos ifjúsági szervezet működik. Csak példának említem a politikai pártok, a szakszervezetek vagy az egyház ifjúsági csoportjait. A szövetségi rendszerből és a tartományi beosztásból adódóan a konkrét ifjúságpolitikai munkát maguk a tartományok irányítják, mi a minisztériumban koordinálunk, egyeztetjük a fő feladatokat. Természetesen anyagilag is támogatjuk őket, s például az ifjúsági irodalom fellendítése érdekében pályázatokat írunk ki és díjazzuk a legjobb műveket. Egyébként rendszeresen találkozunk a tartományi ifjúsági referensekkel, konferenciákat tartunk a számukra, s létezik egy központi szervezet is, amit leginkább szövetségi ifjúsági tanácsnak lehet fordítani, s tagjaival szintén állandó a minisztérium kapcsolata.

– *Milyen fő problémák jelentkeznek az ifjúság körében?*

– A jóval kezdeném. Az ifjúság túlnyomó részével problémánk nincsen. A többi nyugati országokkal szemben, nálunk nem ismeretes az ifjúsági munkanélküliség sem. Az utóbbi időben oktatási rendszerünk sokat fejlődött, az intézményi hálózat jól kiépített és elkezdtük a tantervi reformok bevezetését is. Három gond azért jelentkezik, amelyek, ha csak rétegeket is érintenek, mindenképpen megoldandók. Első helyen a kábítószerfogyasztást említem. Azután létezik, de már megszűnőben a különböző ifjúsági szekták problémája, amelyek különféle keletázsiai filozófiákból táplálkoztak, mint például a zenebuddhizmus. S időnként összeverődnek nem kívánatos galerik is.

– *Milyen módszerekkel lehet ezeket a gondokat megszüntetni?*

– Javítjuk a nevelő munkát, amelybe bevonjuk a szülőket, az iskolákat, jobban, mint korábban. A biztonsági szervek is fokozottan ügyelnek a rendellenességekre. De nem ez a legfontosabb. Sokkal inkább, hogy elfoglaltságot, tartalmas programot nyújtsunk a fiataloknak. Ezért hoztuk létre és hozzuk a nyitott ifjúsági házakat, amelyek önigazgatási rendszerben működnek, nem függenek a pártoktól, nem kell tagsági igazolványt váltani, bármikor bemehetnek, olvashatnak és válogathatnak a különféle programok közül a fiatalok. Ilyenek már léteznek és a tapasztalatok szerint be is válnak – mondta dr. Johann Altenhuber.

A küldöttség csütörtök délután a Parlamentben írja alá a következő együttműködési megállapodást, mely szerint, többek között vezetői megbeszéléseket tartanak az állami ifjúsági munka kérdéseiről, szakmai tapasztalatcseréket szerveznek, erősítik a határmenti megyék-tartományok közvetlen kapcsolatát, továbbfejlesztik az ifjúsági turizmust és cseréket.

B. A.

Magyarországi horvát költő Baranya megyében



Dékity Márk (balról) „Szivárvány a szülőföld felett" című legújabb kötetét dedikálja Kásádon

Találkozó Dékity Márkkal

A mohácsi délszláv báziskönyvtár rendszeresen szervez író—olvasó találkozókat a hazánkban élő délszláv nemzetiségből fakadt költők számára. Közülük járja most Baranya falvait Dékity Márk, aki Birjánban, Magyarsarlóson, Siklóson, Drávasztárán, Kökényben, Felsőszentmártonban és a pécsi horvát-szerb tannyelvű általános iskolában találkozik olvasóival. Estjeit többször kíséri a népzene, hiszen maga Dékity Márk is vallja, mindig szoros kapcsolatot érzett a délszláv muzsikával, a népdalokkal. Verseit hallgatva ezek világa, a dalok formai egyszerűsége szembetűnő. Szívesen énekli meg a hazai, bácskai tájat, a gyermekkor világát, színhelyeit, az otthoni közösséget, a zeneszó mellett mulató, kólóba fonódó barátok körét. Az ő címadó versével jelent meg a délszláv nemzetiségű magyarországi költők első antológiája, ugyancsak a kólót választva címül, s a népek barátságának szimbólumául. Tavaly jelent meg legutóbbi kötete, melynek magyarra fordított címe: Szivárvány a szülőföld felett.

Mi Kásádon találkoztunk vele. A lakosság hatvan százalékát teszik ki a horvátok a négyszázötven lelkes kis határ menti községben. Bár nem sokan jöttek el az irodalmi estre, most van az őszi munkák dandárja, Dékity Márk mégis szívesen s lelkes hévvel adta tovább közölnivalóját a hallgatóságnak. Mi ez a közölnivaló, mit akar elmondani horvát nyelven írt verseivel Dékity Márk?

— Az a vágyam, hogy úgy szeresse minden Magyarországon élő délszláv, szerb, horvát és szlovén az anyanyelvét, mint ahogy azt én megtanultam szeretni az édesanyámtól. Magyarországon élő horvát nemzetiségi költőnek vallom magam, akinek feladata ébrentartani a tudatot, kik vagyunk, honnan jöttünk, és milyen hazában élünk ma. Ápoljuk a javainkat és becsüljük meg a másokét. Ezt szeretném elérni, mint a délszláv nemzetiség lapja, a Narodne Novine munkatársa is: vegyék még többen kézbe, szeressék a lapot, akiknek íródik, akikhez szól, hiszen kis szerkesztőség vagyunk ugyan, de igyekszünk hírt adni az ország legtávolabbi zugairól is — mindenhonnan, ahol nemzetiségi olvasóink élnek.

Gállos Orsolya

Norvég orvosok látogatása

A magyar egészségügyi dolgozók élet- és munkakörülményeinek megismerésére, az alap- és fekvőbeteg-ellátás, valamint az orvostovábbképzés tanulmányozására hazánkban tartózkodó norvég orvosszövetség küldöttsége: *dr. Thornbjörn Phil* elnökhelyettes és *dr. Harry Martin Svabo* főtitkár két napot töltött Baranyában.

Svabo főtitkár tegnap a Mecseken levő Tüdőgyógyintézetben interjút adott lapunknak.

– *Idejük szűkre szabott. Kérem szakítson néhány percet tapasztalatai összegezésére.*

– *Dr. Kóbor József* megyei főorvos őszinte, részletes, értő tájékoztatója a gyógyító intézményhálózat felépítéséről, irányításáról a betegellátás magas színvonalát bizonyítja. Ezt igazolja *dr. Orbán Istvánnak*, a Megyei Kórház igazgató főorvosának a rendelőintézetek működéséről mondott ismertetője és több kérdésre adott válasza is. A tüdőgyógyintézet korszerű, a légúti betegségben szenvedők gyógykezelése magas szintű.

– *A többi kórházról is ez a véleménye?*

– Határozottan. Mintha otthon, Norvégiában lennénk. A fekvőbeteg-ellátásról igen kedvező a véleményünk. Orvosaik szakértelme azonos az európai orvosok ismereteivel. Gratulálok *dr. Márton Zoltán* sebész főorvosnak. Kiváló szakember. S mint hallottam, a rábízott szakmai felügyeletet is lelkiismeretesen végzi.

– *Jártak egy faluban is.*

– Nagyharsányban betértünk a körzeti orvos rendelőjébe. *Dr. Makai Zsolt* körzeti orvos vendégszeretete jellemző a magyarokra. A rendelő olyan jól felszerelt, ha beszélném nyelvüket, ott is maradtam volna gyógyítani a falusi embereket.

– *Az orvosképzésről dr. Török Béla professzortól, a POTE rektorhelyettesétől kaptunk részletes ismertetést.*

– Köszönöm az interjút.

N. I.

Színházi évad Szombathelyen pécsi előadásokkal

Az állandó színház nélküli Szombathelyen megkezdődött a színházi évad a Pécsi Nemzeti Színház vendégszereplésével. A pécsi művészek három egyfelvonásos bohózatot mutattak be a művelődési és sportházban: Molnár Ferenc: Menynyegző, Feydeau: A szobalány fütyül rám és Lernett–Holenia: Hússaláta című darabjait.

Az évadban kilenc színház látogat Szombathelyre. A budapesti Nemzeti Színház és a város közti megállapodás értelmében ezúttal is több este tapsolhat a Vas megyei közönség az ország első társulatának.

Párizsi színház Pécsett

A budapesti Francia Intézet és a Doktor Sándor Művelődési Központ szervezésében lép fel a központ nagytermében október 24-én, pénteken este 7 órakor a párizsi L'arlequin noir, azaz a Fekete Harlekin Színház társulata. A hazánkban népszerű Antoine de Saint-Exúpery A kis herceg című művének dramatizált változatát mutatják be. Az előadás a zenei aláfestés, a háttérvetítés által jelent majd sajátos színházi élményt Marie-Claire Valente rendezésében.

Nagyterem épül közművelődési célokra

Szigetváron átmeneti megoldást találtak

Társadalmi összefogással száz főt befogadó rendezvényterem építését kezdik meg az idén Szigetváron. Erről született együttműködési megállapodás tegnap a szigetvári Városi Tanács végrehajtó bizottsági ülésén a tanács és a Szigetvári Konzervgyár között.

Nehéz helyzetbe került a város, amióta le kellett bontani a régi művelődési házat. Ifjúsági rendezvényeknek szánt létesítmény hiányzott a legjobban, és erre keresték, majd találták meg a konzervgyár és a város vezetői a megoldást. Ez a „Táncház" elnevezésű rendezvényterem, amely nem pótolhatja, nem is akarja pótolni a művelődési ház szerepét, mindössze átmeneti megoldást jelent a város számára, amíg az új, megfelelő objektum felépülhet. A terem költségvetési, tervezési munkáit a Szigetvári Konzervgyár vállalja társadalmi munkában, és idén, majd a következő évben 100–100 ezer forint támogatást biztosít a beruházó városi tanácsnak. Később további 500 ezer forint értékű anyaggal, illetve munkával járulnak hozzá az épület kialakításához. Ugyanakkor a városi tanács várja más gazdasági szervek segítségét is, elsősorban a kivitelezési munkáknál.

A 180 négyzetméter alapterületű nagyterem az ehhez csatlakozó helyiségekkel, büfével, ruhatárral, előtérrel többféle igényt kell majd kielégítsen: itt kapnának helyet a fiatalság különböző rendezvényei, a táncos alkalmak is, ugyanakkor kiállításokat, klubfoglalkozásokat is rendezhetnek benne.

Hegedüs János tervező elképzelései alapján idén kezdenek hozzá a kivitelezéshez a Széchenyi utca 37. szám alatti üres telek beépítésével, s úgy tervezik, egy év múlva megnyithatja kapuit a társadalmi összefogással elkészült rendezvényterem.

Tollseprű

Jó előre tudni

Első helyesírási szabályzatunk 1832-ben jelent meg *„Magyar Helyesírás és szóragasztás főbb szabályai"* címmel. E munkának köszönhető, hogy a régi helyesírásunkban tapasztalt tarkaságok és következetlenségek helyére egyöntetűség és következetesség kezdett lépni. E szabályzat némi bővítéssel és változtatással 1922-ig volt érvényben. Ekkor a Magyar Tudományos Akadémia szükségesnek látta, hogy helyesírási szabályait ismát átvizsgálja, és 1922. május 29-i ülésén elfogadta és kiadta *A magyar helyesírás szabályai* című munkáját.

Nyelvünk az utóbbi évtizedekben jelentősen fejlődött. Néhány helyesírási szabály elavult, s főleg megszaporodott azoknak az eseteknek a száma, amelyekre a régi szabályzat már nem adott útmutatást. Ezért az MTA Helyesírási Főbizottsága több évi előkészítő munka után a régi kiadáshoz viszonyítva mintegy kétszáz új vagy részben új szabályt alkotott. Az 1954-ben megjelent és jelenleg is érvényben levő szabályzat huszonhat év alatt újból módosításra szorul. A Magyar Tudományos Akadémia elérkezettnek látja az időt, hogy néhány elavult szabályt és több szó helyesírását megváltoztatva az élő, a fejlődő nyelv követelményeihez igazítsa helyesírásunkat. Az MTA Helyesírási Bizottsága éppen ezért az utóbbi években számos előterjesztést vizsgált meg, s döntött azok elfogadása, illetőleg elvetése ügyében. Noha e döntések végleges összefoglalásban csak évek múlva, minden bizonnyal helyesírásunk első rendszerezésének 150. évfordulójára jelennek meg, mégis úgy gondoljuk, jó előre tudni tanárnak és diáknak egyaránt, mi az, aminek pirostintázása egyelőre még szükséges, de két év múlva már kijavításuk feleslegessé, ill. fölöslegessé válik.

Kezdjük mindjárt az e-ző, ö-ző alakokkal!

Jelenlegi helyesírásunkban 144 olyan alakpár található, amelyben e két változat szerepel. Ezek közül többen a *cseber* szó megszüntetését javasolták a *csöbör* javára. Igen ám, de akkor nem lehetne cseberből vederbe esni. A döntés: a szólásmondásban marad a cseber, egyébként a *csöbör* szót kell használni. (Ha tőlünk függött volna, megmagyartuk volna az e-ző változatot is.)

Viszont az e-zés javára döntött a bizottság a *födöz, födözet* szavakban, vagyis a *fedez, a fedezet* a helyes. Ugyanígy kihullik a *fenség*, a *fenséges* népi változata: a *fönség* és a *fönséges*. Ö-ző és e-ző változatban maradnak meg ezek a szavaink: *fertelem – förtelem; fertelmes – förtelmes; szeg, szeges – szög, szöges.* A *veres* szó azonban már csak tulajdonnevekben fog tovább élni, a *vörös, vöröslik, vöröslő* szavak legyőzték a *verest.*

Új kettős alakok bevezetését is javasolták. Eddig csak csendet vagy csöndet lehetett követelni az iskolában, de csöndességet nem. Ezután a *csendesség* mellett a *csöndesség* szót is használhatjuk. Lehet írni és mondani *fedőt* vagy *födőt, pereg* és *pörög* igét. Az utóbbi igepárban mindegyik szó mást jelent: a fákról a levelek *peregnek;* a tengelye körül gyorsan forgó pedig: *pörög.*

Nagy vitát váltott ki az i, u, ü, hosszú párjának fenntartása vagy elvetése. Az írógépi gyakorlat az elvetés mellett szólt. A bizottság 12 299 adatot vizsgált meg, s úgy látja, hogy az utóbbi időben szűnőben vannak a hosszú alakok elhagyására irányuló felfogások. Úgy gondolják, nem szabad megzavarni az i–í, u–ú, ü–ű jelölésében kialakult és megszilárdulóban levő írásgyakorlatot. Két szóval mégis kivételt tettek.

Erről azonban legközelebb!

Tóth István dr.

Nem szakad a zsák

Szállítás konténerben és rolly-kocsiban

Este és éjszaka is fogadnak szállítmányt a nagyobb üzletek



Konténerben érkezik az áru az uránvárosi Szupermarketba

Baranyában kísérletezik ki a korszerű áruszállítást. Bár a kísérlet két esztendeig tart, a Belkereskedelmi Szállító Vállalat 1. számú telepének pécsi üzeme részvételével már most jelentős eredmények születtek. Ez az üzem, valamint a Baranya-Tolna megyei Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat és a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat megbízták a Pécsi Tudományegyetem Közgazdaságtudományi Karának Vállalatgazdasági Tanszékét, hogy alapos tanulmányban elemezze ezt a munkát. A tanulmányt dr. Komjáti József docens, dr. Dobay Péter és dr. Poór József adjunktusok, valamint dr. Herman Sándor tanársegéd elkészítették, s azt a Pécsett rendezett országos tanácskozás a legnagyobb elismeréssel fogadta.

Dudás József, a Baranya-Tolna megyei Élelmiszer és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat áruforgalmi igazgatóhelyettese:

— Még fél évvel ezelőtt is sok kereskedő félt ettől a módszertől, vagyis a konténeres és programozott szállítástól. Hát még az éjszakaitól. Ma azonban egyre gyorsabban felismerik az előnyeit, s egyre többen igénylik ezt a megoldást. A kétesztendős kísérletről ezúttal három vonatkozásban lehet beszélni.

— Elsőül is arról, hogy a kísérletbe bevont üzletekbe lehetőleg minden árut konténerben, illetve rollykocsiban szállítsunk. Aztán, hogy a szállítási időt mindig az üzletek nyugalmi időszakára programozzuk. Például most már megértették a boltokban, hogy a kenyeret, tejet, tejterméket reggel kell vinni, az áru természeténél fogva sürgős a szállítás, de az egyéb élelmiszert, a vegyiárut ráérnek délután is. Ezt a délutáni időpontot több üzlet megszokta, jónak tartja, azóta nincs torlódás az áruszállító cégek között. Sőt már arról is beszélnek, hogy a zárás előtti lanyha forgalmú időben vigyük ki hozzájuk az árut, sőt éjszaka. Végezetül az egységcsomagok: vagyis a standartizálás. Azt hiszem, erről viszonylag korai még beszélni. Bár sok üzletben a jó kereskedő már tudja, hogy alapvető élelmiszerből mekkora csomag kell, de az áruforgalom sokkal árnyaltabb természetű, mintsem elsiessük az egységcsomagok kialakítását.

— Aztán a konténerek ára sem közömbös: közel 5000 forintba kerül egy. Minél gyakrabban, minél többet használunk belőlük, annál nagyobb feladat a karbantartás, javítás. Ilyen ipar pedig Magyarországon szinte nincsen. Egy-két magánkisiparos segít néha nekünk, de a jövőben ez sem lehet megoldás. Végezetül: a konténeres szállítás a vártnál nagyobb lendülettel és jobb fogadtatással indult meg.

Szentiványi Zoltán, a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat áruforgalmi osztályvezető-helyettese:

— Ma már 34 nagy forgalmú élelmiszerboltba és ABC-áruházba konténerben, illetve rollykocsiban érkezik az áru egy része. A vállalat többi boltjánál a technikai adottságok nem teszik lehetővé a konténerek fogadását. Az eddigi tapasztalatok rendkívül kedvezőek. Az áruátvétel ideje teljes gépkocsi rakománynál 15—20 percre csökkent, szemben a hagyományos mintegy 2 órás idővel. Egyszerűbbé vált a belső árumozgatás, hiszen a 300 kg-ot tartalmazó konténerek raktári elhelyezése vagy bolti eladótérbe állítása csak 1—2 percet vesz igénybe. Ez jelentős élőmunkát takarít meg, mivel az áruátvétel, a bolti árufeltöltés csak rövid időre köti le a munkaerőt. Így több idő jut a vásárlókra. Nem közömbös az sem, hogy a konténerek az alapvető élelmiszereknél betöltik az állványok szerepét is, hiszen lisztet, cukrot, sót stb. közvetlenül a konténerekből árusítanak. A konténer jelentősen hozzájárult a szállítás-rakodás közbeni áruselejt csökkenéséhez. A zsákos nehézáru szállításánál 5—15 százalék szakadt csomagolású áru érkezett a boltokba, mely igen magas többletköltséget eredményezett. Ez a konténerek alkalmazásával 1 százalékra csökkent.

— Még ebben az évben tovább korszerűsítjük a szállítást. Kísérletképpen — egyelőre négy ABC-áruháznál kizárólag konténerben szállítjuk. Ez azt jelenti, hogy az Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalattól érkező teljes árumennyiség konténerben vagy rollykocsiban kerül a kijelölt ABC-áruházakban. Ha beválik a szállítási forma, jövő évben bővítjük a körét. Tervezzük néhány ABC-áruháznál — ahol az adottságok lehetővé teszik — az éjszakai szállítás bevezetését. Ez további élőmunka megtakarítást eredményez, mivel az érkező árutömeget értékesítési, illetve a szállítási csúcsidőkön kívül átveszik. Ugyanezt a célt szolgálja a már bevezetett programozott áruszállítás, amikor a nagykereskedelem előre meghatározott időben szállít. Ez lehetővé teszi, hogy a boltvezetők a munkaerőt megfelelően átcsoportosítsák, gyorsabbá válik az áruátvétel, árufeltöltés, jobb a munkaerő kihasználtsága.

— Feltétlenül meg kell valósítani, hogy a programozott szállítást végző gépkocsik elsőbbséget élvezzenek a többi szállítóval szemben. Ehhez a nagyobb szállító vállalatok tevékenységének összehangolása szükséges, ahol a vállalati vagy egyéni érdekeket esetenként alá kell rendelni a népgazdasági érdekeknek. Továbbá: a konténeres áruszállítás sajátossága a nagyobb helyigény. A jövőben építendő áruházak, élelmiszerboltok tervezésénél ezt feltétlenül figyelembe kell venni. Nagyobb ABC-áruházakat az éjszakai áruszállítás fogadására alkalmassá kell tenni, megfelelő nagyságú zsilipek, konténerudvar tervezésével és építésével. Ez a jövő útja, csak így biztosítható az egyre csökkenő munkaerővel korlátlanul a megnövekedett áruforgalom.

F. D.

Hagyomány

Középiskolai történelemórák a levéltárban

A Leöwey Gimnázium példája



A levéltár nagy segítséget nyújthat a középiskolai történelemoktatásnak is. Ez a tevékenysége közművelődési feladataiból következik, és sok középiskolás diáknak nyújthat segítséget nemcsak a tananyag elsajátításában, jobb megértésében, hanem megtanít a régi idők írásos emlékeinek, ezen keresztül a régi koroknak a tiszteletére, megbecsülésére is.

A Baranya megyei Levéltár és a Leöwey Gimnázium ez irányú kapcsolata 1977 decemberétől vált szorossá, amikor a tanintézet harmadikos és negyedikes osztályai megtekintették a levéltár „Háborún és forradalmon át, 1914—1921" c. kiállítását, sok segítséget kaptak nemcsak a történelmi események megértéséhez, hanem szűkebb megyei pátriájuk akkori viszonyainak figyelemmel kíséréséhez, az akkori idők egyszerű emberei életvitelének tanulmányozásához is.

Az addigi esetleges kapcsolatok ezután már tervszerűen fejlődtek. Nagy szerepe volt ebben az intézmény igazgatójának, dr. Bernáth Józsefnének. A koordinációs feladatokat Regöly Zsolt tanár vállalta, ő szervezte és szervezi az egyes foglalkozásokat, ő mozgósítja a diákokat az oktatási intézménynél, míg a levéltári órákat a levéltár munkatársai tartják.

A középiskolai tananyaghoz kapcsolódva, a tantárgyi tematika szerint folynak az előadások, a témákat és az időpontokat előre rögzítjük. Először természetesen a tudományos intézménnyel való ismerkedés a döntő. Bevezetésként az osztályoknak levéltárlátogatásokat tartunk, ahol a gyerekek megismerkednek intézményünk jellegével, az itt folyó munkával.

A levéltárban őrzött iratok jellegéből következik, hogy inkább a harmadikos és negyedikes tananyaghoz kapcsolódva tudunk segítséget nyújtani a gimnáziumoknak és szakközépiskoláknak.

Török defter, Bethlen Gábor-oklevél, Horváth Márk- és Zrinyi-levelek, korabeli képek, metszetek idézik fel eredetiben, illetve fénymásolatban a török uralom korát. A Habsburg-uralom restaurációjának korára már jóval bővebb forrásanyaggal rendelkezünk, erre a korra esik Pécs városának harca földesura és egyben egyházi vezetője, a mindenkori pécsi püspök hatalmával, a szabad királyi rang elnyeréséért. A szabadalomlevél a legbecsesebb kincsünk, de fontos kútfő a kor megismeréséhez a Mária Terézia-kori urbáriumok gyűjteménye, a megyei és uradalmi összeírások, térképek, egyházlátogatási jegyzőkönyvek, a II. József-kori összeírások, céhlevelek, egyéb korabeli dokumentumok sorozata is.

Nagy segítségünkre van a megyei és városi törzsanyag, valamint az uradalmi és ipari létesítmények kapcsolódó dokumentumsorozata. Jegyzőkönyvi bejegyzések, iratok tükrözik legjobban városunk és megyénk életét a reformkorban, a forradalom és szabadságharc idején, az osztrák elnyomás és a kiegyezés, a századforduló, a világháborúk, a Horthy-korszak éveiben.

A tanulók képzeletét a forradalom és a szabadságharc nagyjainak díszpolgárrá avatását igazoló okirat, Kölcsey koporsójának egy szilánkja, Kossuth, Perczel, Klapka, Liszt levelei, Deák gyászjelentése, a Tanácsköztársaság-korának helyi dokumentumai ugyanúgy megragadják, mint a különböző korok hercegi, grófi, bárói, nemesi levelei, az uralkodók aláírásával Mária Teréziától, I. Ferencen át Ferenc Józsefig, amely szemlélteti a kor helyi eseményeiről szóló előadást.

A levéltár kapcsolatban áll a középiskola KISZ-szervezetével is. A fiatalok társadalmi munkaakcióiban intézményünk felkeresése szintén szerepel, munkájukkal segítséget nyújtanak a raktárainkban levő iratanyagok átrendezésében, szállításában. Ezt a gyümölcsöző, mindkét intézménynek hasznos kapcsolatot például ajánlhatjuk a többi középiskolának.

Vargha Dezső

Barangolás a régi Baranya útjain

UTAK ÉS UTASOK

Jó félszáz év telt el a török kiűzése után míg végleges otthonra lelt a rettenetesen elnéptelenedett megye maradék lakossága s az idegenből érkezett sokféle nép, míg a birtokaikat szervező birtokosok irányításával kialakult Baranya mai településszerkezete. Épített utat vagy szervezett közlekedést azonban hiába keresünk ebben a régi időben. Az önellátásra berendezkedő rusztikus Baranya lakói ritkán hagyták el szülőföldjüket, s egész életre szóló élménnyel tért vissza az is, aki eljuthatott a legközelebbi mezőváros vagy éppen a megyeszékhely vásárára, vagy esetleg egy egy búcsújáró helyre. (A külvilágról való ismeretek hiányát használták azután ki a messzi földről hazatért obsitosok . . .)

A megye hegyes, északi részén a nehéz terepviszonyok, a gyakori kőomlások s a váratlan vízmosások okoztak közlekedési nehézséget, a Dráva és a Duna sikján pedig áradások bénították a közlekedést. Tavasszal—ősszel sok faluból ki sem lehetett jönni s csak a kemény fagyok idején, vagy a poros nyárban lehetett nekivágni az útnak a biztos elakadás veszélye nélkül.

Magános ember a házaló zsidón és a kolduson, prédára leső futóbetyáron kívül ritkán járt az utakon. Néha feltűnt egy-egy lőcsös, vasalt szekér hivatalos útra igyekvő megyei, urakkal, vagy az anyaegyházak filiáit látogató papokkal és még ritkábban egy-egy úri hintó pisztollyal felszerelt kocsissal, hajdúval. Konvojban jártak a hosszú fuvarba küldött jobbágyok is. E terhes utak gyakori célja a mohácsi kikötő, hol „. . . sok száz hajók rakodnak meg esztendőnként . . . megterheltetvén Baranyának mindennémű gabonájával, Boraival, Tüzelő-fájával, Gubacsával és más egyéb termesztményeivel." A hajók azután a „. . . Dunán fel Pestre, Győrbe, Mosonyba és onnan tovább evedzenek". Gyakran érintik a szekerek a drávapalkonyai határban létesített Páli révet is, mert ott „. . . a Steyer országi Talpok (tutajok) és Csajkák . . . leereszkedvén a' Murán és a' Dráván számosan kikötnek" és a pécsi kereskedőket, valamint a megye egész lakosságát ellátják „Épület és Vas-szerekkel."

Tengelyen (ami rendszerint még fából készült, gyakran igényelte a hájazást és törés esetén a helyszíni pótlást) jutott el Baranya gabonája felső Szlavóniába, több ezer akó fehér és vörös bora Somogyba és Bácsba, a Mecsek sokféle fája Tolnába. Ugyancsak a szekerek juttatták rendeltetési helyükre „. . . a' meszet, fa-abrincsokat, szerszám-fákat, kocsikat, gyékényeket, hordókat és egyéb kézi míveket, s' apróbb termesztményeket, mellyekkel a baranyai köznép, nem csekély haszonnal a szomszédságot ellátni iparkodik." (Strázsay: Baranya megyének topographiai leírása. Tud. Gyűjtemény 1823. III. p 56.)

Nagy vállalkozásnak számított a megyei sótiszti hivatal által szervezett sószállításban való részvétel is. Ennek során, napszám ellenében, önként vállalkozó, megfelelő vonóerővel rendelkező telkes jobbágyok hordták a mohácsi kikötőből az egész lakosság részére szükséges sót. A legnagyobb mozgást azonban a nagyobb katonai alakulatok jó előre bejelentett akciói okozták. Ilyenkor a megye a stationális helyeken és a környező községekben gondoskodott szállásról, élelemről a személyi állomány és megfelelő takarmányról az állatok számára.

A XVIII. század végéig állandó baj van a személyek és küldemények továbbításával foglalkozó posták működésével is. Az első, latin nyelvű menetrend 1810-ből maradt ránk. Ebből megtudhatjuk, hogy a menetrendszerű járatok megyénk székhelyére Bécsből, Varasdról, Kanizsáról és Horvátországból kedden és szombaton délelőtt, Budáról és a Duna túlsó oldaláról szerdán és vasárnap délelőtt, Belgrádról, Eszékről és Alsó Szlavóniából vasárnap és csütörtöki napokon délig érkeztek. A postalovakon utazók díja 1824-től kezdve sokáig 40 krajcár volt, a fedeles kocsi bére 20, a fedetlené pedig 10 krajcár stationként. (Hetey—Herman O.: Adatok a baranyai posták történetéhez p 25—26.) — Sok helyi vitának vették elejét akkor, amikor Koczián József tiszti földmérő a Helytartótanács utasítása nyomán elkészítette „A Tekéntetes Nemes Baranya Vármegyében fekvő Posta helyek egymástúl való távolsága folyó ölekben" c. táblázatát. (Bm. L. Közgy. ir. 1834. 2064. sz.) Meg kell azonban jegyeznünk, hogy a korabeli források továbbra is órában adják meg az egyes helységek egymástól való távolságát, a distanciát.

Baranya útjairól 1836-ban készült részletes leírás összesen 13 utat sorol fel, ezek közül 5 posta út, (Buda—Mohács—Eszék, Eszék—Zombor, Pécs—Mohács, Pécs—Siklós—Eszék, Pécs—Szigetvár—Bécs) és 8 kereskedelmi út. (Bm. L. Közgy. ir. 1836. 2076. sz.) A kereskedelmi utak részint a megyén belül, részint pedig a szomszéd megyékkel biztosítják a kapcsolatot. A postautakról már 1823-ban azt írja Strázsay, hogy „Mindezen utak, mellyek összvesen mintegy 39 mérföldeket tesznek ki, kövekkel ki vannak rakva, és a' Külföldnek legjelesebb Országútjaival minden tekintetben méltán vetekedhetnek." A kereskedelmi utakról viszont csak ennyit mond: „. . . mindeddig kövekkel ki nem teríttethettek." (Tud. Gyűjtemény 1823. III. köt. p 58—59.) Ezeken tehát még a XVIII. századra jellemző gyakorlat volt érvényben, vagyis „sárt hánytak sárra, és ezt hívták töltésnek."

Tizenkét évvel később Hölbling Miksa már arról tudósít, hogy a Magyarországon legjobbak közé tartozó baranyai utak hossza: 136 728 öl. Ebből „Mac Ádám rendszere szerint van jól elkészítve" 26 354 öl, a siklósi járásban viszont 13 347 öl hosszú út „. . . köveccsel olly jól van megrakva és tatarozva, hogy a' macadamizált vonalakkal vetekedik." A fejlődést regisztrálja Hölblinggel egy időben Haas Mihály is, amikor megállapítja, hogy „. . . taval óta (1844) a pesti posta naponta jár Pécsre" és „. . . az óta nemcsak a Mohácsi úton, (Buda és Eszék között) jár deligence (gyorskocsi), hanem még a Pécsin is." Azt is tőle tudjuk, hogy a helyi gyorsjárat is csak a negyvenes évek elejétől van Mohács és Pécs között.

A kortársak közül ennek ellenére sokan bírálják a baranyai utakat és nem alaptalanul, mert a mellékutakon még a szabadságharc idején is por és sártenger fogadta az utast, a síkvidéki helységek többségében pedig az év nagy részén alig lehetett közlekedni, mert „. . . rettentő a' sár". Hölbling doktor azonban az egyetlen, aki az útviszonyokat bírálva a feudális rendszert okolja, „. . . hol az utak csak ingyen közmunka által csináltatnak, hol vámok nem fizettetnek, hol csaknem számíthatatlan napszám használtatik fel a' Duna és Dráva mellett, és az utolsó medrének tisztítására". Az utolsó fél évszázad fejlődését ismertetve azután felhívja a figyelmet arra is, hogy „. . . jó utaink nem lesznek, míg csak a' tatarozás rendszeresítve nem leend". (Baranya vármegyének orvosi helyirata, Pécs 1845. p 116.) Ez annyit jelent, hogy a közlekedési viszonyok javításának is a feudalizmus felszámolása a feltétele.

Dr. Kiss Géza

A MÉV Kísérleti Kutatási és Automatizálási Üzeme

pályázatot hirdet

műszaki dokumentátor

munkakör betöltésére

PÁLYÁZATI FELTÉTEL: francia—német vagy francia—angol nyelvvizsga és felsőfokú iskolai végzettség.

A pályázatokat levélben kérjük a MÉV központjába, Pécs, 39-es dandár u. 19.

I. 461/80.

KIP-KOP ajánlat:

DUNÁNTÚLI ÉPÍTŐIPARI SZÖVETKEZETI CIPŐKERESKEDELMI VÁLLALAT

Férficipővásár okt. 23—30-ig

Exportra készült fél- és mokasszincipők, puha bőrfelső és bőrtalp, több színben és fazonban, nagy árengedménnyel.

Kaphatók: MECSEK ÁRUHÁZ
SZLIVEN ÁRUHÁZ
KIP-KOP CIPŐÜZLETEK
Doktor S. u. 15.,
Sallai u. 3.,
Bajcsy-Zs. u. 8.
CIPŐSZALON, Mohács,
Radnóti-lakótelep

A Pannónia Sörgyár FELVESZ

fényező és kőműves szakmunkást, valamint kocsikísérőket, takarítónőt és segédmunkásokat (kamionrakáshoz).

I. 446/1980.

Fiatalok, figyelem!

Általános iskolai végzettséggel rendelkező lányokat

felveszünk

az 1981/82-es tanévre fonó és szövő, fiúkat textil- és ruházati-ipari gépszerelő, géplakatos és villanyszerelő szakmunkástanulónak.

Felső korhatár: 15 év
Tanulóidő: 3 év
Társadalmi ösztöndíj: 500 Ft
Tanulmányi ösztöndíj: eredménytől függően havi: 350—550,— Ft

Ösztöndíj-kiegészítés: 190 Ft
Teljes ellátás havi 210,— Ft-ért. Kollégiumi elhelyezés, tankönyv és munkaruha díjmentesen.

Szakmunkásvizsga után a havi kereseti lehetőség 3500—4000,— Ft-ig

Jelentkezni lehet szombat kivételével bármely munkanapon 7 órától fél 4 óráig személyesen.

Levélre részletes tájékoztatást küldünk.

A gyár címe: PNYV Magyar Pamutipar, személyzeti és oktatási osztály.

BUDAPEST
Erkel u. 30.
1046
Telefon: 693-111/115-ös vagy 224-es mellék.

Érettségizett, gyakorlattal rendelkező GÉPÍRÓT keresünk.

„Tudományos intézet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

I. 442/80.

Az MHSZ Gépjárművezető-képző Iskola SZEMÉLYGÉPKOCSI-VEZETŐI TANFOLYAMOT INDÍT VILLÁNYBAN

november harmadik hetében. Jelentkezni lehet: Villányban, Kürti István MHSZ-klubtitkárnál.

A Komlói Városgazdálkodási Vállalat azonnali belépéssel FELVESZ

- villanyszerelő,
- vízvezeték-szerelő szakmunkásokat.

Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán.

II/27/1980.

Kertészeti vagy mezőgazdasági érettségivel rendelkező munkatársat keresünk, KUTATÁSI SEGÉDERŐNEK.

„Szőlőtermesztés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

I. 442/80.

LAKÁS-INGATLAN

Másfél szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás sürgősen eladó. Pécs, Móricz Zs. tér. 15. III. em. 30.

Családi ház eladó. — Pécs, Pósa L. u. 32.

Kétszoba-összkomfortos, negyedik emeleti, erkélyes, uránvárosi lakásomat elcserélném másfél szobás, összkomfortos, első emeleti lakásra. — „Uránváros" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Háromszobás, szigeti városrészi, összkomfortos lakásunkat 2 lakásra cserélnénk, ráfizetéssel. „Tanácsi, szövetkezeti" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bóly, Szabó M. tér 7., fszt. 2. alatt két és fél szobás OTP öröklakás eladó.

Kis családi ház beköltözhetően eladó. Felsőhavi u. 22'1. Érdeklődni: Lotz Károly u. 6.

Hosszúhetényben szőlő, présház teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: Komló, Alkotmány u. 34. Konrádné.

Elcserélnénk belvárosi társasházban levő gáztűtéses kis öröklakásunkat legalább kétszobás, nagyméretű tanácsira. Telefon: 17-321.

Családi kertes ház azonnal beköltözhetően eladó. Hidas, Petőfi u. 26. Érdeklődni lehet: Lauev János, Mecseknádasd, Petőfi u. 27., egész nap.

Eladó: három szoba, konyha, nagy telekkel. Sásd, II. ker., Árpád u. 46.

Komfortos, kétlakásos családi ház eladó. Érdeklődni: Pécs, Szőlő u. 44.

Miskolcira cserélném kétszoba-összkomfortos, mellékállású, házfelügyelői lakásomat, hasonlóra. Érdeklődni: Pécs, Melinda u. 17., házfelügyelőnél.

Udvari helyiség műhelynek olcsón kiadó. Pécs, II., Gyöngy u. 5. Légszeszgyár utca folytatása.

Eladnám fonyódligeti, másfél szobás ikernyaraló részemet vagy elcserélném pécsi, másfél szobás, távfűtéses öröklakásra. Telefon: 17-133, esténként.

Kertvárosi, kétszobás, erkély nélküli, összkomfortos, szövetkezeti lakásunkat egyszoba-összkomfortosra cseréljük. Lehet tanácsi is. Érdeklődni: Gyöngyös u. 17. IV. 14., szombat és vasárnap.

Kétszoba-konyhás házrész különálló egyszobás, fürdőszobás épülettel, melléképületekkel, 90 négyszögöl kerttel eladó. Állattartásra is alkalmas. Pécs, Felszabadulás u. 47. Misinecz.

Pellérdi szőlőhegyen, öt percre a buszmegállótól, 260 négyszögöl telek, fele lugasszőlő, fele kert, gyümölcsös, pince, présház, szoba, teljes felszereléssel, terméssel együtt sürgősen eladó. Víz, villany van. Érdeklődni: Pécs, Dr. Hal József u. 1/C. II. em. 7.

Siófok térségében — télen is — egész évben üzemelő kisvendéglő betegség miatt sürgősen eladó. Ajánlatokat „Jó étvágyat" jeligére, 084 638 számra a kaposvári hirdetőbe kérek.

Dombóvár, Árpád u. 20. sz. alatt 206 négyszögöles telken, kétszobás családi ház azonnal beköltözhetően eladó. Irányár: 280 000 Ft. — Megtekinthető vasárnaponként, délután.

Orfű központjában, az ABC mellett 287 négyszögöl beépítési kötelezettség alatt álló telek eladó. Hároméves Ladát beszámítok. Susán Csaba, Paks, Kurcsatov u. 14. 7030.

Összeköltözők! Téglaépületben levő nagyméretű 2½ szoba összkomfortos tanácsi lakásomat elcserélném két kisebb tanácsira. „Egyik összkomfortos legyen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház eladó jól jövedelmező kertészettel, 4—5 évesig kocsit beszámítok. „Eszter" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uránváros, Szamuely utcában garázs eladó. — „Szövetkezeti, 70 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnénk belvárosi, másfél szobás öröklakásunkat két és fél szobás OTP öröklakásra. „Déryné utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennék 1½ szobás, szövetkezeti lakást 280 ezer kp. plusz OTP-átvállalással. „Szliven vagy Kertváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uránvárosban levő garázsomat Krisztina tériért elcserélném. Érdeklődni Krisztina tér 12. 5/15.

Harkányban társasnyaralóban lakrészt vásárolnék, azonnali készpénzfizetéssel. „Szép" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Balaton déli partján társasnyaralóban lakrészt vásárolnék. Papp, Pécs, Dr. Münnich F. u. 18/B. IV. emelet.

Belvárosi garzonlakás albérletbe kiadó. „Egy évre" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Betegség miatt sürgősen eladó Pécshez közeli faluban, Székéd, Széchenyi u. 74. számú kétszoba-konyhás falusi ház. Melléképületekkel, 560 n-öl gazdálkodásra, építkezésre alkalmas területtel. Érdeklődni a helyszínen.

Elcserélném újmecsekaljai, 2 szoba plusz étkezős, földszinti, távfűtéses, szövetkezeti lakásomat 3 szobás, legalább komfortos, nagyméretű, tanácsi lakásra. „Tarr Imre utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi háromszobaösszkomfortos szövetkezeti lakásom szövetkezetire cserélném. „Különbözet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Zsibóti szőlőhegyen 800 n-öl föld olcsón eladó. Érdeklődni Hoffer Józsefnél, Zsibóti szh. 49.

2400 n-öl kertészet 200—300 n-öles parcellákban is eladó, 600 n-öl újtelepítésű, adómentes lugasszőlő és nagyon sok dísznövénnyel, víz, villany, lakóépület van. — Nagy Ferenc, Cserkút, Vörösdomb.

Beköltözhető lakásért házaspár gondozását vállalnám, vagy életjáradékot fizetnék. „Sors" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Soproni, kétszoba-összkomfortos, IKV-lakásomat kerttel, garázzsal hasonló pécsire cserélném. Érdeklődni Pécs, Somogyi Béla u. 7.

Elcserélném családi házra 2 szoba összkomfortos tanácsi lakásom. Érdeklődni Pécs, Fülep L. u. 2. III. 9.

Balatonedericsen 400 n-öl szőlő, szoba-konyhás épület, pince, felszereléssel eladó vagy kisebb lakásra cserélhető. Érdeklődni a helyszínen, Baráth József, Külső szőlőhegy vagy Kővágószőllős, gondnok.

Harkányhoz közel, Ipacsfán ház gazdasági épületekkel, gazdálkodásra alkalmas konyhakerttel, szántóval eladó. Érdeklődni levélben: Lévai Jenő, 7624 Pécs, Szigeti út 128. Helyszínen: 26-án vasárnap 9 órától.

Várpalotán 3 szoba hallos családi házat cserélek pécsi kettő kisebb lakásért, 1 vagy 1½ szobásokért. Érdeklődni Kővágószőllős, Újtelep, gondnoknál.

Családi ház eladó. — 80 000 Ft. Rádtalva, Petőfi u. 35.

Másfél szobás lakrész a belvárosban kiadó. „Két személy" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

ZM-es 1300-as Lada eladó. Pécs, Ungvár u. 43. 16 óra után.

Jó állapotban levő 500-as Fiat eladó. Érdeklődni 16 óra után: Péter u. 1. Krum. Telefon: 31-491.

Figyelem! Fürst Sándor u. 13. sz. házban tűzifa, bútor, gyalupad, teljes asztalosműhely sok anyaggal, deszka, eladó. Megtekinthető szombaton 12 órától, vasárnap egész nap. Dudás István, Görcsöny, Dózsa út 28.

Tizenhét vegyes birka, egy pár hároméves, százhetven centi magas, sodrott ló, egy pár nehéz herélt csikó, hathónapos deres kanca csikó, teherutánfutó eladó. Dudás István, Görcsöny, Dózsa u. 27.

Csúcseszterga eladó. — Sásd, Fáy u. 24.

Csöves kukorica előjegyezhető, építkezésből maradt kis méretű cserép, 50 fillér/db, és tetőléc 4 Ft/db, eladó. — Szabó, Rácváros 6.

Két db új tollpaplan eladó. Mikszáth Kálmán u. 12.

Fiat 127-es sebváltó, ajtók, üveggel, ülések és kisebb alkatrészek eladók. Komló, Tanácsköztársaság u. 22. Gergely.

Zastava 750-es kis karosszériahibával olcsón eladó. Berta, Dombay u. 2.

Garanciális szalagfűrészlap-forrasztó és W 50-es hűtőaggregátor eladó. Érdeklődni lehet: 7200 Dombóvár, Kölcsey u. 15.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vojto kárpitos Pécs, Déryné u. 11.

3 LE-s japán rotációs kapálógép és CZ 175-ös sport motorkerékpár eladó. Pécs, Bimbó u. 18.

Méheket vennék hunor keretben. Árvai János, 6344 Hajós-Érsekhalma, Károlyi M. u. 15.

Zalagyöngye, lakhegyi mézes gyökeres szőlővesszőt és szőlőoltványt megrendelésre utánvéttel szállítok, 15, illetve 20 Ft/db. Lucz. Keszthely, József A. u. 3.

ZB-s Wartburg de Luxe eladó. Kozármisleny, Pécsi u. 71.

Műszaki nélküli CT MB 1000-es Skoda eladó. — Pécs, Fürst Sándor u. 56.

BMW R 25/3-as 250 köbcentiméteres motorkerékpár, Opel Record 1500-as eladó, esetleg Wartburgra cserélhető. 7200 Dombóvár, Kinizsi u. 14.

Eladó 1 db fatüzelésű prima fürdőbojler, 1 db vegyestüzelésű, üvegelejű kályha, új átszervezés miatt. Cím: Fritz Mihály, Pécs, Úttörő u. 2/A.

Eladó 2 db 60 literes hordó, 1 db 8 hektós, ovális fakád és 1 db garázsablak. Érdeklődni lehet mindennap 18 óra után Pécs, Koksz u. 77/1.

Használt szekrények és egy villanytűzhely eladó. Remény utca 36.

MF 250-es, 1971-ben gyártott, függőleges varrógép újszerű állapotban eladó. Érdeklődni: Kaposvár, Zöldfa u. 10/A. Telefon: 12-168.

Mekalor olajkályha és egy Veritas varrógép eladó. Pécs, Nyárfa u. 8.

ZB-s Wartburg Tourist korallpiros, eladó. — Siklós, Szabadság u. 16. Telefon: 251.

Hálóbútor külön is eladó. Megtekinthető 8 óra után, Pécs, Táncsics Mihály u. 34/A.

Eladó hordozható cserépkályha. Vöröskereszt u. 25.

Olajkályhák, olajoshordók, ablakok eladók. — Komló, Bocskai u. 35.

UT-s Trabant sürgősen eladó. Bolygó u. 4., de. 11 óráig, du. 5-től.

Antik ebédlő, 19. századbeli, eladó. Pécs, Tiborc u. 22.

5 éves, 1200-as zöld Zsiguli eladó. Görcsönydoboka, Fürst Sándor u. 54.

3 hónapos német juhász kölykök eladók. Ivánbattyán, Ságvári u. 28.

Kertészeti felszerelés jutányos áron eladó. Rádfalva, Petőfi u. 35.

IL-es Zaporozsec műszaki vizsgára felkészítve olcsón eladó. Okorvölgy, Jókai M. u. 22. este fél 6 után.

Modern bútorokat veszek és eladok. Kenderesi, Szabadság út 50. Telefon: 18-224.

850-es Fiat, karambolos, egyben vagy bontva, olcsón eladó. Mecseknádasd, Petőfi u. 11.

Dísznövények, labdarózsa, babarózsa, bokorrózsa, tűzbuzogány, tűztövis, futó lilaakác, bokor lilaakác, sárga akácfa, bordó sövénycserje, tulipánfa, Rosa Rugozza, Kazay díszkertészet, Hőgyész 7191.

Veszek-eladok: olajkályhákat, mosógépeket, padlókefélőt, mozsarakat, réztárgyakat, régi zsebórákat, hagyatékot, porcelánt, festményt, képkereteket, szuronyt, kardot, porcelán fejű babákat. Koltay, Rákóczi út 61.

Fiat 127-es, UB-s, sürgősen eladó. Érdeklődni 17 órától Görcsöny, Ifjúság u. 4.

VEGYES

Gépesített lakásban takarítást vállalok heti egy-két alkalommal. — „Középkorú" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Jogosítvánnyal rendelkező fiatalember bármilyen elfoglaltságot keres. „Többirányú szakértelem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Rövid határidőn belül nagyobb vasszerkezeti munkák készítését is vállalom. Passa, Pécs, Erreth Lajos u. 19. Telefon: 22-709.

Vízgazdálkodási üzemmérnök tizennégy éves gyakorlattal állást változtatna. „1980. november" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Érettségire és egyetemi felvételire való felkészítést történelemből vállalok. „Történelem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gépkocsielőadói és tarifőri végzettséggel állást változtatnék. „Gyakorlott előadó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Érettségizett fiatalember kisiparosnál elhelyezkedne. „Jogosítvánnyal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, apucink és kedves rokonunk,

FULÖP KÁROLY,

az Állami Biztosító nyugdíjas kárszakértője, folyó hó 19-én, életének 64. évében hosszú szenvedés után elhunyt. Drága halottunkat 1980. október 25-én 10 órakor kísérjük utolsó útjára. Gyászoló özvegye, Lukács és Fonter család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. TÓTH JÓZSEFNÉ
Horváth Györgyi

volt Keszüi úti lakos, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 27-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, dédimamánk és kedves rokonunk,

GOTHÁR LAJOSNÉ

76 éves korában, hosszú betegség után elhunyt. Temetése 1980. október 24-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, dédnagyapám,

ID. VÖRÖS GÉZA
molnármester

október 17-én, hosszú betegség után, 86 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 1980. október 27-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

DOBÓ ENDRE
ált. isk. tanár

1980. szeptember 28-án elhunyt. Hamvait folyó hó 27-én fél 2 órakor helyezzük végső nyugalomra a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, munkatársaknak, akik felejthetetlen halottunk,

HARTAUER JÓZSEF

temetésén részt vettek, virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik kislányunk,

ARATÓ ESZTERKE

búcsúztatásán részvétükkel, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló szülők.

Köszönetet mondunk a rokonoknak, barátoknak, volt munkatársaknak, sporttársaknak, régi tanítványoknak és horgásztársaknak, akik drága halottunk,

SZUCHOVSZKY BERTALAN

temetésén megjelenésükkel, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, szomszédoknak, jóbarátoknak, akik felejthetetlen halottunk,

HOLBUCZ JÓZSEF

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősöknek, munkatársaknak, akik felejthetetlen halottunk,

PALOTAI JENŐ

végső búcsúztatásán megjelentek, részvétükkel együttéreztek velünk. Külön köszönet a helyi pártszervezetnek, a pártbizottságnak és szakszervezetnek a szép búcsúztatásért és koszorúkért. A gyászoló család.

A Baranya megyei Tanács Kórház-Rendelőintézet,

Pécs, Rákóczi út 2.

FELVESZ: szakképzett ápolónőket, 1 fő diétásnővért, takarítónőket, mosodai betanított munkást és tehergépkocsi-rakodómunkásokat.

Jelentkezés a munkaügyi osztályon.

I. 467/1980.

KÖZÉRDEKŰ

Aramszünet lesz f. hó 23-án 8—16 óráig Pécsett a Zsigmond u., Mező Imre u., Felsőhavi u., Losonc u., Hegyalja u., Marx út által határolt területen.

A Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat 1980. október 24-én 16 órai kezdettel nyugdíjastalálkozót tart a vállalat központjában, melyre szeretettel várja nyugdíjasait.

1980. október 24-én 15.00 órától 1980. október 25-én 11.00 óráig — gallyazási munkák miatt — megállási tilalom lesz Pécsett a Jókai u. Kaffka M. u., Móricz Zs. u. közötti szakaszán. A gépjárműkárok megelőzése érdekében a DÉDÁSZ pécsi kirendeltsége kéri az érintetteket, hogy a fenti időpontban elhelyezésre kerülő jelzőtáblát vegyék figyelembe.

OLCSÓN, SZÉPET, DIVATOSAT!

Jugoszláv női blúzok és férfi rövid ujjú ingek

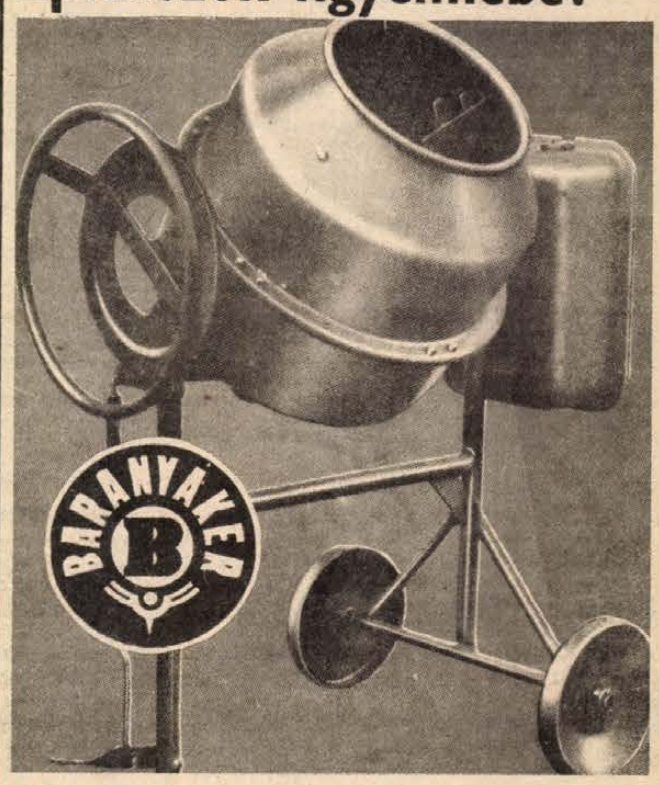
több színben vásárolhatók

110,— Ft-ért.

KONZUM SKALA-COOP ÁRUHÁZ Pécs, Kossuth tér

AMÍG A KÉSZLET TART!

Építkezők figyelmébe!



betonkeverőgép vásárlásánál

1 db gumikerekű vastalicskát ajándékozunk.

Kapható: 63. sz. VASUDVARBAN Pécs, Diósi út, valamint a komlói, mohácsi, siklósi és mázaszászvári vasboltunkban.

AMÍG A KÉSZLET TART!

Bajnokcsapatok Európa Kupája

Ígéretes vereség, jó taktikával

Real Madrid—Bp. Honvéd 1:0 (1:0)

Szerdán este Madridban a Bearnebau stadionban eléggé foghíjas lelátók mellett került sor a Real Madrid–Bp. Honvéd BEK-mérkőzésre a második forduló első felvonásaként.

Vezette: Farrel (ír).

Real Madrid: G. Remon — Isidro, Sabido, Gallego, Camacho — Angel, Stielike, G. Hernandez — Juanito, Santillana, Cunningham.
Bp. Honvéd: Gujdár — Paróczai, Kocsis, Garaba, Varga — Dajka, Nagy A., Lukács — Bodonyi, Esterházy, Kozma.

Az első percek a tapogatódzás jegyében bonyolódtak le, inkább a sapanyolok kezdeményeztek, a kispestiek amolyan sündisznóállásban várták ellenfelüket. A 9. percben Stielike lövését védte Gujdár, majd eléggé jellegtelen mezőnyjáték következett, amely nemigen felelt meg a nézők várakozásának. A 23. percben szerezte meg a Real Madrid a vezető gólját. Juanito beadását a jobb szélről Santillana a védők mellett a Bp. Honvéd kapujának jobb sarkába juttatta (1:0).

A második félidő első perceiben semmi különösebb nem történt, a mezőnyben pattogott a labda, veszélyes helyzet egyik kapu előtt sem alakult ki.

Boskov, a Real Madrid edzője csapata eredménytelenségének megítélése után a fokozottabb támadójátékra határozta el magát, ennek érdekében két cserét eszközölt. A 68. percben Stieliket Perada, majd a 78. percben Isidrót Garcia Perez váltotta fel. Ez sem sokat javított a hazaiak játékán, amely messze elmaradt a régi Real Madrid megszokott játékától. Az igazsághoz tartozik, hogy a Bp. Honvéd sem mutatott negyedszázad előtti formát.

A Real és a Bp. Honvéd közötti első mérkőzés és a spanyolok 1:0-ás győzelme azt a reményt vetíti elő, hogy a kispesti együttes a november 4-i – ebben egyezett meg a két csapat – visszavágóján a jó hazai eredménnyel biztosítani tudja a továbbjutást, amely nagy eredménynek számítana a portugál bajnokcsapat kiverése után.

Labdarúgó MNK

Csak a PMSC jutott tovább

Szerda délután 32 csapat lépett pályára a labdarúgó Magyar Népköztársaság Kupában. A baranyai együttesek idegenben próbáltak szerencsét, közülük csak a PMSC jutott tovább az Ajka elleni győzelmével. A Komló Keszthelyen, a PVSK Zalaegerszegen, az MVTE pedig Dunaújvárosban szerepelt, mindhárom együttes vereséget szenvedett és kiesett.

Pécsi MSC–Ajkai Alumínium 3:1 (1:0)

Ajka, 1000 néző. V.: Soós. PMSC: Katzirz — Schulteisz, Tapaszti, Pál, Brezniczky — Lutz (Réfi, az 54. percben), Dárdai, Gallai — Nagy, Kardos, Lőrincz (Dobány, a szünetben). Edző: Szőcs János.

Lendületesen kezdtek a pécsiek a megilletődötten játszó ajkaiakkal szemben. Dárdai, majd Nagy lövése adott munkát a kapusnak. Később feljöttek a hazaiak, majd a 20. percben vezetést szerzett a PMSC. Lőrincz beívelt szögleténél Horváth kapus beejtette a labdát a hálóba (1:0). Meglepetésre a második félidőt szinte végigtámadta a nagyon lelkes NB II-es csapat. A 67. percben az ajkai Menyhárt szabadrúgását Katzirz kiütötte, a befutó Vajda a hálóba rúgta a labdát. Soós a gólt megadta, majd Katzirz reklamálására visszavonta. A közönség tüntetése miatt percekig állt a játék, paprikás lett a hangulat. A 86. percben Menyhárt Katzirz mellett gurított a hálóba (1:1). Az ajkaiak játszottak fölényben, de a 87. percben gyors ellenakcióból Nagy a félpályáról indulva egyéni játékkal szerezte meg a vezetést (2:1). A 89. percben egy újabb ellentámadásnál Dobány beadásából Gallai küldte hálóba a labdát (3:1).

A lelkes, jól játszó NB II-esek alaposan megszorították a pécsieket. A mérkőzés a 87. percig nyílt volt. Az ajkai játékosok a mérkőzés végén a rendezők erélyes fellépésével tudták csak megvédeni a játékvezetőt a néhány, tettlegességre készülő szurkolótól. Jók: Nagy, Gallai, Tapaszti, ill. Göcze, Puskás, Turi, Haraszti.

Flaskár István

Zalaegerszegi TE–Pécsi VSK 4:0 (2:0)

Zalaegerszeg, 100 néző. V.: Simon J. PVSK: Hausznek — Hüber, Tallósi, Tóth, Németh — Szőcs (Freppán, a 46. percben), Skófár, Kaszás, Kresz — Szabó (Hámori, az 56. percben), Szász. Edző: Rónai István.

A 11. percben Csepregi balról befelé kanyarodott, majd 18 méterről lőtt, Hausznek a kapujába ejtette a már birtokában levő labdát (1:0). A 30. percben Takács átadását Fehér 10 méterről a jobb sarokba helyezte (2:0). Az 50. percben Fehér bal oldali szabadrúgását követően a fedezetlenül maradt Gass közelről úgy fejelt a hálóba, hogy a labda a jobb kapufáról pattant a gólvonal mögé (3:0). A 61. percben látványos Galántai—Takács váltás után Galántai kiugrott és 7 méterről nem hibázott (4:0).

Az első félidőben teljesen egyenrangú ellenfél volt a pécsi csapat, de helyzeteit — ellentétben a hazaiakkal — kihagyta. Fordulás után a lendületesen rohamozó ZTE negyed óra alatt újabb két gólt ért el és biztosan győzött a mezőnyben tetszetősen játszó vasutasok ellen. Jók: Kereki, Péter, Galántai, Fehér, illetve Hüber, Kaszás, Szabó.

Tarsoly József

Keszthely–Komlói Bányász 3:0 (2:0)

Keszthely, 400 néző. Vezette: Tapolczai. Komló: Baán — Iványi, Kovács, Gyurina, Barta — Róth I. (Bányász, az 50. percben), Mód (Mács, a 46. percben) — Katona, Hegyi, Róth II., Tóth. Edző: Kontha Károly.

A 14. percben Rácz L. pontos beadását Bogáti a jobb alsó sarokba bombázta (1:0). A 26. percben ismét Rácz L. húzott el, beívelését Nagy a kapu bal oldalába fejelte (2:0). Az 58. percben Antoni—Bogáti—Rácz L. adogatás után az utóbbi középre emelt, s Nagy nem hibázott (3:0).

Végig a hazaiak irányították a játékot a védekezésre berendezkedett vendégek ellen, s végül ilyen arányban is rászolgáltak a győzelemre. Jók: Antoni, Simon, Bogáti, Rácz L., ill. Iványi, Kovács, Gyurina.

T. J.

Dunaújvárosi Kohász–Mohács-Véménd TE 2:0 (0:0)

Dunaújváros, 100 néző. V.: Drigán. MVTE: Antal — Farkas, Rott, Hancz, Reit — Schwarczkopf, Ambrus (Lőrincz, a szünetben), Komli — Havasi, Lingl, Jónás. Edző: Mathesz Imre.

Már az első percben nagy helyzetük akadt a hazaiaknak, az ötösről leadot lövést azonban Antal védte. A 21. percben Weitner a kapufát találta el. A 43. percben a kiugró Havasi gól helyett kapu mellé lőtt. A második félidő dunaújvárosi rohamokkal indult. A 66. percben Weitner lőtt szabadrúgást a 16-os bal sarkáról és Paizs fejese a védelem mellett az ötösről a kapuba jutott (1:0). A 82. percben egy dunaújvárosi támadás során Tóth kapufát lőtt. A 85. percben Reit kezezett az ötösön. A büntetőt Weitner értékesítette (2:0).

Az első félidő gyenge iramú, kényelmes játékot hozott, jobbára a Dunaújváros támadott. Szünet után élénkült az iram, állandóan a hazaiak támadtak és a közepes színvonalú mérkőzésen megérdemelt győzelmet arattak. Jók: Tóth, Bódi, Weitner, ill. Antal, Rott, Komli.

Pazaurek Dezső

További eredmények: MTK-VM—Csepel 2:1 (1:1), Ráckeve—Harta 3:2 (0:1), Budafok—Postás SE 1:0 (1:0), Kaposvári Rákóczi—Siófok 2:1 (0:0), Tatabánya—Kaposvári Vasas 11:1 (4:1), MAV DAC—Videoton 2:1 (1:1), Szabó Lajos SE—Salgótarján 2:1 (1:0), Kossuth KFSE—Dorog 3:0 (0:0), Ferencváros—Dunaújvárosi Építők 6:2 (3:2), Debreceni MVSC—Rákóczifalva 4:1 (4:0), Jászkisér—Debreceni Kinizsi 1:0 (0:0), Nyíregyháza—Nagyszénás 3:3 (2:0, 2:2), a Nyíregyháza 11-esekkel jutott tovább.

SPORT DN

Alvics győzelme Londonban

A Wembley stadionban nagyszabású nemzetközi ökölvívótorna kezdődött, amelyen magyarok is kötelek közé lépnek. Eddig azonban csak egy eredményről érkezett jelentés: a nehézsúlyú Alvics a harmadik menetben leléptetéses győzelmet aratott a dán Fuhldendorss ellen.

Mozgássérültek autóversenye

A Mozgássérültek Pécs városi Sportegyesülete és a Magyar Autóklub Baranya megyei Szervezete autós ügyessége versenyt rendez október 26-án, vasárnap délelőtt 10 órakor a pécsi vásártéren. Ezen minden jogosítvánnyal rendelkező mozgássérült indulhat. Nevezés: a helyszínen 10 óráig. A díjakat Balázs Balázs erdősmároki fazekas népművész készítette társadalmi munkában.

Kézilabda NB I.

Egy helyben topog a PMSC férficsapata

Váratlan vereségek
Tehetségesek a fiatalok
Négyen a válogatottban

A Pécsi MSC NB I-es férfi kézilabdacsapata akárcsak az 1979-es bajnokságban, most is a nyolcadik helyen zárta az évet. A helyezésből egyértelműen kitűnik, hogy a piros-feketéknek nem sikerült megvalósítaniuk azt az elképzelést, hogy felzárkózzanak az élmezőny mögé, a hatodik helyet megszerezve.

Az év elején az indulásnál pedig megfogalmazódott ez a terv, a szakvezetés elképzelésében többek között az előrelépés is szerepelt. Most utólag is megállapítható, hogy a terv megvalósítható lett volna. Tavasszal még úgy tűnt, hogy sikerül is. Az őszi idényben viszont elszenvedtek két olyan vereséget, amely a papírforma alapján elkerülhető lett volna. Ha most ez a négy pont nem hiányozna... A tavaszi idényben biztosan győztek a pécsiek a fővárosban a Bp. Spartacus ellen, így jogos volt az elvárás: Pécsett is le kell győzni a szövetkezetieket. Nem ez történt, a Spartacus elvitte a két pontot. Aztán jött a legfájóbb vereség a Vasastól. A piros-kékek addig még pontot sem szereztek, a PMSC-t viszont sikerült legyőzniük. Ezek a váratlan vereségek elsősorban a rutintalanságnak tudhatók be, hiszen alaposan megfiatalodott a csapat. Így már el is jutottunk egy másik célkitűzéshez, a csapatépítéshez.

Az elmúlt bajnokságban több idősebb játékos fejezte be pályafutását és helyükre fiatalok kerültek. Az ő bemutatkozásuk jobban nem is sikerülhetett volna, hiszen Faludi Mihály szövetségi kapitány az év elején a magyar válogatott újjászervezésekor máris bizalmat szavazott Fehérnek, Füzesinek és Hunyadinak is. Hármójuk közül ketten pályára is léptek a Magyarország–Szovjetunió mérkőzésen és ott volt a csapatban az idősebbek közül a kapus Kovacsics is. Amikor véglegessé vált, hogy a magyar csapat is ott lehet Moszkvában az olimpián, akkor ugyan a fiatalok háttérbe kerültek, de Kovacsics utazhatott, és ő volt az egyetlen pécsi sportoló, aki eljutott a XXII. nyári olimpiai játékokra. Most ismét alakulóban van a jövő válogatottja, melynek továbbra is tagja Kovacsics, Füzesi és Hunyadi. A negyedik játékos, Fehér nem fejlődött úgy, hogy ott lehessen a legjobbak között, de ő később kezdte a kézilabdázást, mint társai, és van még lehetősége a bizonyításra. Ha azt mondtuk, hogy a helyezés tekintetében nem történt előrelépés, akkor most ennél a gondolatsornál viszont úgy kell értékelnünk, hogy a fiatalok beépítése jól sikerült.

A szakosztály céljai között szerepel még az „A"-kategóriás szint elérése. Nos, ebben az esztendőben nagy lépést tettek a cél megvalósítása érdekében. A körülmények sokat javultak, talán az egyik legszervezettebb szakosztályvezetése van a férfi kézilabdásoknak az egyesületnél, és a fiatalok beépülése garancia lehet az előrelépésre.

Az 1980. évi bajnokságban 17 játékosnak adott lehetőséget Móró Gábor vezető edző, és közülük Füzesi, meg Kedves valamennyi bajnoki mérkőzésen ott volt a pályán. Kovacsics és Hegedüs csak sérülése miatt hiányzott. A vezető edző Kovacsics, Hegedüs, Füzesi, Kedves, Kőszegi, Koleszár, Endrédi és Hunyadi teljesítményével volt elégedett, ők a bajnokság jelentős részében egyenletes, megbízható játékot produkáltak. Elmaradt viszont a várakozástól Taskó, Kovács és Ivanics, akik többre lennének képesek.

A bajnoki szereplés értékelésekor nem szabad figyelmen kívül hagyni az MNK-ban elért eredményeket. A kupasorozat jól illeszkedik a bajnoki idényhez, kitölti a téli időszakot, megfelelő játéklehetőséget ad a csapatoknak. Nem beszélve arról, hogy az MNK győztese kiléphet a nemzetközi porondra is. Sajnos a PMSC évek óta kis csapatokkal szemben bukik el és képtelen bejutni a legjobbak közé. A jövő szempontjából tanulságként kell ennek szolgálnia, nem szabad az MNK-t félvállról venni.

A bajnokság ugyan befejeződött, de a PMSC-csapat még nem kezdi meg a pihenést. November elején nemzetközi torna lesz Pécsett, majd részt vesznek a veszprémiek felkészülési tornáján, mely november közepétől decemberig tart. Január elején az NDK-ba utaznak és elképzelhető, hogy sikerül egy francia túrát is lekötni februárra. A hírek szerint néhány jó nevű játékos átigazolása ügyében megkezdődtek a tárgyalások. Ha sikerülne ezt a fiatal csapatot egy-két ismert élvonalbeli kézilabdással megerősíteni, akkor a PMSC valóban felzárkózhatna a legjobbak közé. A sportág népszerűsége ezt meg is kívánja.

Lázár Lajos



Kedves kapura lő a PMSC—Vasas mérkőzésen. A háttérben Endrédi
Arató László felvétele

Totótippek

	Népszava	Magyar N.	D. N.
1. Bem SE—Kecskemét	1	2 x	1 2
2. Pénzügyőr—SZEOL AK	2	1 x	x 2
3. BKV Előre—Budafok	x 2	2	2
4. Ózd—Gyöngyös	1	1	1 x
5. Gyula—Eger	2	x 2 1	1 x
6. Keszthely—Komló	1 x	2 x	1
7. Brescia—Fiorentina	2	x 2	x
8. Cagliari—Napoli	1 2	1	x
9. Catanzaro—Perugia	1	1	1 x
10. Juventus—Torino	1 x	1	x
11. Udinese—Bologna	2	x 1	x 2
12. Foggia—Lazio	1	x 1 2	x 2
13. Sampdoria—Milan +1	2 x	2	x
14. Rimini—Pescara	1	x	1

Latinovits Zoltán filmjeiből készült sorozat a Kossuth filmszínházban

Október 23. Jancsó Miklós: Oldás és kötés (1962)
30. Kovács András: Hideg napok (1966)

November 6. Révész György: Egy szerelem három éjszakája (1967)
13. Kovács András: Falak (1967)
20. Gaál István: Keresztelő (1967)
27. Jancsó Miklós: Csend és kiáltás (1968)

December 4. Fábri Zoltán: Isten hozta őrnagy úr! (1969)

Bérlet ára: Ifjúsági: 28,— Ft
Felnőtt: 56,— Ft

AZ EGYES FILMEK NEMCSAK BÉRLETTEL, HANEM AZ ELŐADÁSRA MEGVÁLTOTT JEGGYEL IS MEGTEKINTHETŐK.

ELŐADÁSOK KEZDETE: FÉL 7 ÓRA.

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Bráun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 293. szám
1980. október 24., péntek
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Moszkvában megnyílt a KGST V. B. 97. ülése

Moszkvában csütörtökön megnyílt a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsa Végrehajtó Bizottságának 97. ülése. Az ülésen a tagállamok nevében állandó képviselőik, a kormányok elnökhelyettesei vesznek részt. A magyar küldöttséget Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese vezeti. Megfigyelőként jelen van Jugoszlávia képviselője is.

Az ülés napirendjén olyan fontos kérdések szerepelnek, amelyek a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsa XXXIV. ülésszakán elfogadott határozatok megvalósításával függenek össze, elősegítik a szocialista gazdasági integráció, a sokoldalú együttműködés fejlődését. Nagy hangsúlyt kapnak az ülés munkájában a termelés szakosításával és a kooperációval kapcsolatos kérdések.

Az ülésen A. Lukanov, a Bolgár Népköztársaság állandó képviselője, a Bolgár Minisztertanács elnökhelyettese elnököl. Részt vesz a munkában Nyikolaj Faggyejev, a KGST titkára.

Elfogadták a Szovjetunió jövő évi tervét és költségvetését

Egyhangúlag elfogadták a jövő évi tervet és a költségvetést csütörtök délutáni ülésükön a szovjet parlament két házának képviselői. Az ülésen jelen volt Leonyid Brezsnyev, valamint az SZKP és a szovjet állam több más vezetője.

A csütörtöki együttes ülésen Nyikolaj Bajbakov, a minisztertanács elnökhelyettese, az állami tervbizottság elnöke, a tervjavaslat előterjesztője, valamint Vaszilij Garbuzov pénzügyminiszter, a költségvetés tervezetének előterjesztője mondott zárszót, majd a képviselők egyhangúlag elfogadták az 1981. évi tervet és az állami költségvetést.

A Legfelsőbb Tanács csütörtök délutáni ülésén Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Legfelsőbb Tanács Elnökségének elnöke bejelentette a képviselőknek, hogy Alekszej Koszigin, a minisztertanács elnöke október 22-én levelet intézett az SZKP Központi Bizottságához, amelyben megköszönte a sok éven át nyújtott bizalmat, s rossz egészségi állapota miatt kérte felmentését az SZKP KB politikai bizottsági tagsága és a miniszterelnöki teendők alól. Az SZKP KB Politikai Bizottsága megvizsgálta és javasolja, hogy a Legfelsőbb Tanács fogadja el Alekszej Koszigin felmentésre irányuló kérelmét.

A Legfelsőbb Tanács egyhangúlag elfogadta Alekszej Koszigin lemondását a miniszterelnöki tisztségről, s — ugyancsak az SZKP Központi Bizottságának javaslata alapján — Nyikolaj Tyihonovot, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagját kinevezte a Minisztertanács elnökévé.

A résztvevők ezt követően törvényerőre emelték a Legfelsőbb Tanács Elnökségének a legutóbbi parlamenti ülésszak óta hozott rendeleteit. Ezzel a Legfelsőbb Tanács idei őszi ülésszaka befejezte munkáját.

Ülést tartott az MSZMP Baranya megyei Bizottsága

Elfogadták a pártoktatás középtávú tervét

Tegnap ülést tartott az MSZMP Baranya megyei Bizottsága. Lukács János, a Megyei Pártbizottság első titkára tájékoztatót tartott az MSZMP Központi Bizottsága 1980. október 16-i üléséről. A Pártbizottság elfogadta a pártoktatás középtávú tervét, jóváhagyta a megyei végrehajtó bizottság tájékoztatóját a legutóbbi párbizottsági ülés óta végzett munkájáról.

A pártoktatás megyei középtávú terve meghatározza a pártoktatás főbb feladatait az elkövetkezendő öt esztendőben. A terv kimondja, hogy a pártoktatás segítse a politikai célok megvalósítását, széles körben ismertesse az MSZMP XII. kongresszusa és a megyei pártértekezlet határozatait, mozgósítson azok végrehajtására. Fő tartalmát a Politikai Bizottság 1980. július 22-i, a pártoktatás középtávú tervéről szóló határozatában megfogalmazott elvi-politikai kérdések képezik. A társadalompolitikai kérdések oktatása folyamán kívánatos, hogy a propagandamunka járuljon hozzá társadalmunk szocialista fejlődése átfogó bemutatásához, hangsúlyozza szocialista rendszerünk anyagi, eszmei, erkölcsi arculata egyidejű fejlesztésének szükségességét, segítse a szocialista nemzeti egység erősítését, a szocialista demokrácia fejlesztését. Tudatosítsa a gazdasági építőmunkánk eredményeit, tájékoztasson ellentmondásairól, a feladatokról, ismertesse életszínvonal-politikánk céljait. Segítse elő a 6. ötéves terv megvalósításához szükséges kezdeményező- és cselekvőkészség, a reális gazdasági szemlélet kialakítását, az ideológiai felkészültség növelését, a politikai és erkölcsi követelmények megértését és megvalósítását, a szocializmussal szembenálló nézetek leküzdését. Foglalkozzon sokoldalúan a pártirányítás és a pártélet elveivel, fejlesztésével, a pártegység szilárdításával. Mélyítse el a szocialista építés nemzetközi feltételeivel, pártunk külpolitikájával összefüggő ismereteket, erősítse a nemzetközi élet osztályszempontú szemléletét. A középtávú terv nagy jelentőséget tulajdonít annak, hogy a pártoktatás jelentősen segítse elő a cselekvési egység erősödését a párt politikájának megvalósításában, a párttagság következetesebb képviseletét, eszméink és politikánk érdekében. Fontos feladat, hogy a pártoktatás kapcsolódjon jobban az alapszervezetek eszmei, politikai nevelőmunkájához, járuljon hozzá a kommunista jellemvonások kialakításához. A középtávú terv részletesen meghatározza, hogyan kívánatos a következő öt esztendőben alakítani a hallgatói létszámot és struktúrát, a feladatokhoz igazodva, hogyan fejlődjön tovább a pártoktatás rendszere, milyen arányban szervezzenek központi tanfolyamokat, illetve megyei kérdésekkel foglalkozó oktatást, előadássorozatokat. Nagy jelentőséget tulajdonítanak az irányítás fejlesztésének, a propagandistákkal való foglalkozásnak, az alapszervezetek ideológiai munkája javításának.

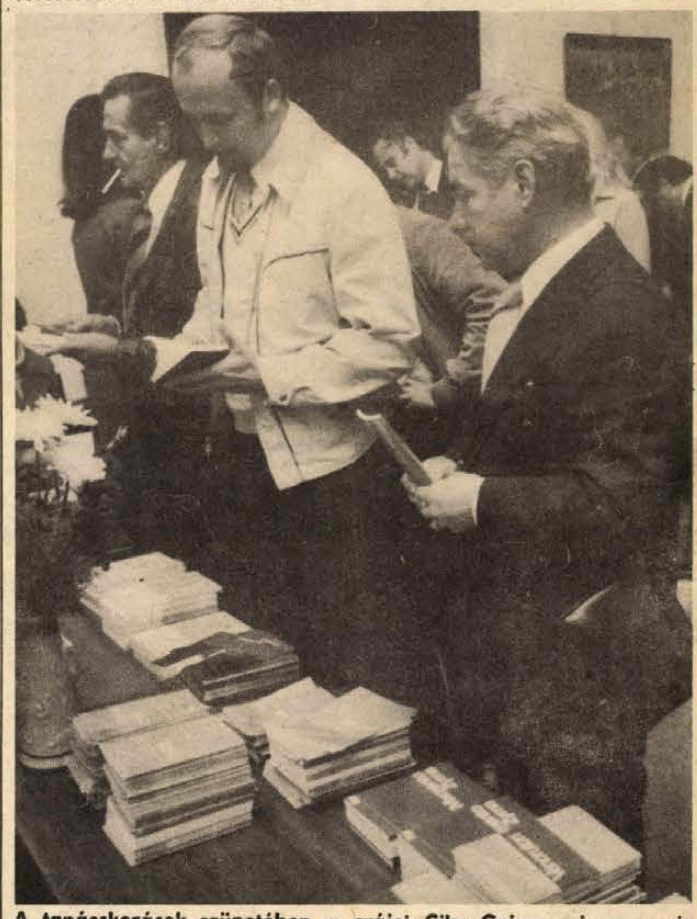
Az írásos előterjesztéshez *Rajnai József*, a Megyei Pártbizottság titkára fűzött szóbeli kiegészítést. Többek között hangsúlyozta, hogy propagandánk továbbfejlesztésének szükségessége mindenekelőtt, a társadalom objektív folyamataiból fakadóan, a tudati tényezők megnövekedett jelentőségével függ össze. A szocializmus építésének jelen szakaszában, amelyet gazdasági téren az intenzív fejlődés előrehaladása, társadalmi vonatkozásban az osztályok közötti különbségek csökkenése, a politikát tekintve pedig a szocialista nemzeti összefogás erősödése jellemez, az élet valamennyi területén összetettebbé változtatva a fejlődést. Ez szükségképpen kiváltja az anyagi és szellemi életnek az eddiginél szorosabb, aktívabb kölcsönhatását. Rámutatott arra, hogy a középtávú tervben meghatározott feladatok együttes, egységes megvalósításával biztosítható, hogy széles körben kialakuljon a társadalom szocialista fejlődésének komplex szemlélete, s a fő kérdésekben, azokhoz kapcsolódó napi feladatokban erősödjön a pártegység. A tartalmi feladatok megvalósításában döntő jelentősége van a pártoktatás nevelő hatása erősítésének. Amint általában a társadalomban, úgy a propagandában is elengedhetetlen a tudatosság növelése. Ez vonatkozik az irányításra, a propagandisták és a résztvevők tevékenységére egyaránt. Világossá kell, hogy váljon: a jó oktató munka nem célja, hanem eszköze a nevelésnek. A fő feladat a hatékony, tudatos, társadalmi cselekvés kibontakoztatása. Ennek érdekében a propagandamunkának jelentős hatást kell gyakorolnia a résztvevők magatartására. El kell érni, hogy ez a tevékenység váljék a pártmunka szerves részévé, mely a politikai munkában sok segítséget adhat a fontos döntések megértéséhez is. Végezetül felhívta a figyelmet arra, hogy a Megyei Pártbizottság középtávú terve nem kíván minden kérdésre részletesen kitérni, hanem csak a legfontosabb feladatokat jelöli meg, melyek megvalósítása az elkövetkezendő időben jelentős segítséget adhatnak a pártmunka minden területéhez. A középtávú terv alkalmas arra, hogy a járási, városi és alsóbbszintű pártbizottságok saját terveiket elkészíthessék. A következő időszakban az éves oktatási terveknek nagy szerepük lesz abban, hogy a bonyolultabb viszonyok között gyorsan reagálva, követve a politikai igényeket, pontosan meghatározzák a feladatokat és a megvalósítás módját.

M. E.



A Sásdi Építő Szövetkezet építi Komlón a legfiatalabb lakótelepen, Szilvásban a nyolc tantermes általános iskolát. A tervek szerint a második fél évben megkezdik a tanítást.

Gyógyvíz és gyógyítás



A tanácskozások szünetében a svájci Ciba-Geigy gyógyszergyár gyógyszerismertetőit és orvosi katalógusait tanulmányozzák a kongresszus résztvevői

Proksza László felvétele

Reumatológusok nemzetközi kongresszusa

Előadások, szakmai programok Harkányban és Siklóson

Vajon jól kihasználjuk-e természeti kincsünket, a gyógyvizeket, a gyógyidegenforgalomban és főleg a reumatikus, mozgásszervi betegségek gyógyításában? A kérdés időszerű, mert a lakosság egyötöde mozgásszervi betegségben szenved és mert a Harkányi Gyógyfürdőkórház is méltán vívott ki európai rangot magának e betegségek gyógyításában. A téma most háromnapos kongresszus során kerül napirendre a Magyar Rheumatológusok és a Magyar Balneoklimatológiai Egyesülete, valamint a Baranya megyei Tanács Harkányi Gyógyfürdőkórháza szervezésében, Siklóson és Harkányban, ahol a 220 résztvevő — a magyarokon kívül osztrákok, jugoszlávok és NDK-beliek — 78 előadáson ismeri meg a legújabb eredményeket.

A siklósi vár kongresszusi termében tegnap délelőtt tartott megnyitón *dr. Richter András*, a Magyar Rheumatológusok Egyesületének tiszteletbeli elnöke, *Ledvináné Kosztán Erzsébet*, a Siklósi városi járási Pártbizottság titkára és Szarka Árpád, a siklósi Városi Tanács elnöke üdvözölte a résztvevőket, majd megkezdődött az érdemi munka.

Dr. Richter Andrást kérdeztük: az előadások során mire tevődött a fő hangsúly?

— A reumatológiában a diagnosztikai kérdések és a gyógyszeres kezelés áll a szakmai érdeklődés középpontjában, a gyógyításban újabb és újabb gyógyszereket alkalmazunk, vagy vezetünk be rövidesen. A gyógyfürdő a légzésre és a vérkeringésre is gyógyítólag hat, e területen főleg az idős emberek kapcsán lángolnak fel a szakmai viták, hogy mikor szabad és mikor nem szabad őket egyénre szabottan gyógyfürdőkezelésnek alávetni. A fürdőkúrák a munkaképességre és a munkateljesítmény növelésére is kedvezően hatnak, nem is beszélve a kúrák betegségmegelőző lehetőségeiről. Tehát a gyógyítás mellett mindinkább előtérbe kerül a megelőzés: úszással, frissítő zuhannyal, gyógytornával.

A Harkányi Gyógyfürdőkórház igazgató főorvosa, *dr. Keszthelyi Béla* örül ennek a szakmai lehetőségnek:

— Megismertethetjük munkánkat és Dél-Dunántúl regionális reumatológiai centrumát a résztvevőkkel 17 előadásunkon keresztül és a gyakorlatban is.

A házigazda Mecsektourist siklósi kirendeltsége a szakmai programokon túl máriagyűdi kirándulást, villányi szoborparklátogatást szervez, a résztvevők eljutnak a harkányi kórházba és a strandra is. A gyógyítómunkát elősegítendő a svájci Ciba-Geigy gyógyszergyár és annak leányvállalata a Zyma gyógyszerismertetőket, orvosoknak szakmai katalógusokat kínál és felvilágosítással szolgál — tegnap este fogadást adtak a kongresszus résztvevőinek — a Zenit Külkereskedelmi Képviseleti KFT közreműködésével. Ugyancsak a siklósi várban tart gyógyszerbemutatót és kínál gyógyszerismertetőket a Polfa lengyel gyógyszeripari egyesülés képviselője.

A Siklóson és Harkányban megrendezett reumatológiai és balneoklimatológiai kongresszus szombaton ér véget.

Murányi

Az Egyesült Nemzetek napja

Ma, mint minden évben október 24-én, megkondulnak a japán békeharangok az ENSZ New York-i üvegpalotájának kertjében. Harmincöt évvel ezelőtt, 1945-ben ezen a napon lépett életbe a világszervezet alapokmánya. Ez a nap az Egyesült Nemzetek napja. Az aláíró 51 állam arra szövetkezett, hogy megóvja az emberiséget egy újabb világégéstől. Az alapokmány a világszervezet szerepét így fogalmazta meg: „Az Egyesült Nemzetek célja, hogy fenntartsa a nemzetközi békét és biztonságot és évégből hathatós intézkedéseket tegyen a békét fenyegető cselekmények megelőzésére és megszüntetésére, a támadó cselekményeknek vagy a béke más módon történő megbontásának elnyomására, valamint békés eszközökkel, az igazságosság és a nemzetközi jog elveinek megfelelő módon rendezze vagy megoldja azokat a nemzetközi viszályokat és helyzeteket, amelyeket a béke megbontására vezethetnek".

Harmincöt év alatt alaposan megváltozott a világ. Mi sem bizonyítja ezt jobban, mint az a tény, hogy az ENSZ tagjainak száma azóta megháromszorozódott és jelenleg 154 állam képviselői ülnek a világszervezet padsoraiban. Az új tagállamok többsége e három és fél évtized alatt szabadult fel a gyarmati iga alól és nyerte el függetlenségét. S ebben a folyamatban jelentős szerepe volt az ENSZ-nek, ami nem kis eredmény.

Mégis felmerül a kérdés: meg tud-e felelni a vállalt feladatának a világszervezet? Hiszen nap mint nap tapasztaljuk, hogy sok probléma megoldatlan, hogy veszedelmes tüzek veszélyeztetik az emberiség békéjét és biztonságát.

Ezekkel a bennünket, magyarokat közvetlenül érintő kérdésekkel foglalkozott az ENSZ-közgyűlés jelenlegi ülésszakának általános politikai vitájában Puja Frigyes külügyminiszter. Megemlékezett arról, hogy számunkra ez a mostani ülésszak ugyancsak nevezetes: negyedszázada vették fel hazánkat a világszervezet tagjai közé. A Magyar Népköztársaság ez alatt a 25 év alatt szüntelenül arra törekedett, hogy az alapokmány betűje és szelleme szerint cselekedjék, hogy az ENSZ minél teljesebben töltse be fő feladatát, őrizze meg és erősítse a békét és biztonságot.

A béke fenntartásának legelső követelménye manapság a fegyverkezési hajsza megfékezése. Annak a két éve Washingtonban elhatározott és a világra rákényszerített irányzatnak a megfordítása, amely az emberi tudást és alkotókészséget még tökéletesebb pusztító eszközök megalkotására pazarolja.

Külügyminiszterünk hangoztatta, hogy az új, közép-hatótávolságú amerikai rakéták állomásoztatása egyes nyugat-európai országokban közvetlenül veszélyeztetné a Magyar Népköztársaság biztonságát is. E közvetlen veszélyeztetettség miatt is támogatjuk a kérdés megoldását célzó szovjet javaslatot. Elengedhetetlennek tartjuk a második SALT-megállapodás hatályba léptetését. Ez az előfeltétele annak, hogy megindulhassanak a tárgyalások a stratégiai fegyverek jelentős csökkentését célzó, harmadik SALT-megállapodásról.

Közvetlenül érdekeltek vagyunk abban, hogy a nemzetközi gazdasági együttműködés zavartalanul fejlődjék és ezzel hozzájáruljon a népek jólétének emeléséhez, a különböző társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett éléséhez. Az ENSZ sürgető feladata a nemzetközi gazdasági kapcsolatok demokratikus és igazságos alapokon való átrendezése, a gazdasági együttműködés fejlesztése előtt álló akadályok megszüntetése.

A világ válsággócainak felszámolásában sokat tehet az ENSZ, amely eddig is jelentős szerepet játszott a világbéke megőrzésében. Különös érdeme, hogy fórumot teremt a vitás kérdések tárgyalásos rendezésére és az államokat arra ösztönzi, hogy a folyamatos párbeszéd segítségével ápolják és lehetőség szerint bővítsék az eddig kialakult kapcsolatokat. Az alapokmány kiállta az idők próbáját és jó alapul szolgál az ENSZ szerepének, tekintélyének további erősítéséhez. Ez pedig minden békeszerető nép, az egész emberiség közös érdeke.

Gáti István

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Aczél Györgyöt fogadta Gustáv Husák

Aczél Györgyöt, az MSZMP Politikai Bizottságának tagját, a Minisztertanács elnökhelyettesét csütörtökön Prágában fogadta Gustáv Husák, Csehszlovákia Kommunista Pártja Központi Bizottságának főtitkára, köztársasági elnök. Az elvtársi, szívélyes légkörű találkozón áttekintették a magyar–csehszlovák kapcsolatok, a kulturális, tudományos és oktatási együttműködés fejlődését. Megelégedéssel állapították meg, hogy kapcsolataink minden területen eredményesen fejlődnek, a két ország képviselőinek legmagasabb szintű találkozói, az MSZMP XII. és a CSKP XV. kongresszusa határozatainak szellemében. Hangsúlyozták, hogy megvannak a feltételek a két ország kapcsolatainak további elmélyítéséhez.

◆

✦ MADRID: 55 holttestet szedtek ki eddig a baszkföldi Vizcaya tartománybeli Ortuella helységben csütörtök délben történt iskolarobbanás következményeként a romok alól. A robbanás oka nem ismeretes. Egyes feltételezések szerint a délben fél egykor a zsúfolt iskolában bekövetkezett robbanást minden valószínűség szerint egy, az iskola átalakításban lévő konyhájában bekövetkezett gázpalackrobbanás okozta. Az áldozatok között egy tanárnő van, a többi 6–12 éves iskolásgyerek. A romok eltakarítása folyik, lehetséges, hogy még további holttesteket találnak, a sebesültek száma egyelőre nem ismeretes.

✦ *LENINGRÁD: Babrak Karmal, az Afganisztáni Népi Demokratikus Párt KB főtitkára, Afganisztán állam- és kormányfője csütörtökön Leningrád nevezetességeivel ismerkedett. Babrak Karmal a nap folyamán találkozott Grigorij Romanovval, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagjával, a leningrádi területi pártbizottság első titkárával.*



Gyenes András, az MSZMP KB titkára beszédet mondott a berlini nemzetközi tudományos konferencián.

★

Budapesten a Szojuz–35 leszálló kabinja

Budapestre érkezett a Szojuz–35 űrhajó leszálló kabinja, amelyen Valerij Kubászov és Farkas Bertalan visszatért a földre. A fülke, A szovjet–magyar űrrepülés '80 kiállítás részeként, csütörtöktől megtekinthető a Hadtörténeti Múzeumban.

Az ez alkalomból rendezett sajtótájékoztatón Bán Károly ezredes, a Magyar Néphadsereg politikai főcsoportfőnökhelyettese elmondta, hogy a leszálló kabint a Magyar Tudományos Akadémia Interkozmosz Tanácsának kérésére a Szovjetunió Tudományos Akadémiájának Interkozmosz Tanácsa küldte el hazánkba.

A fülke legnagyobb átmérője 2,2 méter, magassága 2 méter, teljes tömege 2,8 tonna. Az űrhajósok 3,5 köbméternyi térben mozoghattak.

A kabin mellett látható a fő fékernyő is. Kiterítéséhez ezer négyzetméternyi területre lenne szükség. A kabin falán jól olvasható Farkas Bertalannak közvetlen a leszállás után — krétával írt sora, „Hála és köszönet".

✦ ÚJ-DELHI: Csütörtökön háromnapos hivatalos látogatásra az indiai fővárosba érkezett Szpirosz Kiprianu ciprusi elnök. A szigetország államfőjét pénteken fogadja Indira Gandhi, és a hírek szerint a kétoldalú kapcsolatok témái mellett szót ejtenek az el nem kötelezett országok külügyminisztereinek soron következő konferenciájáról, amelyet jövő februárban tartanak meg az indiai fővárosban.

✦ *BELGRÁD: Lazar Mojszov, a JKSZ KB elnökség elnöke csütörtökön Belgrádban találkozott és megbeszélést folytatott a hivatalos jugoszláviai látogatáson tartózkodó Nicolae Ceausescuval, a Román KP főtitkárával, a Román Szocialista Köztársaság elnökével. A véleménycsere középpontjában a két párt már eddig is eredményes együttműködése további erősítésének kérdései állottak — közölték hivatalosan. Nicolae Ceausescu ugyancsak csütörtökön Dobrivoje Vidiccsel, a Szerb Szocialista Köztársaság elnökségének elnökével Románia és Jugoszlávia, s ezen belül Románia és Szerbia kapcsolatainak fejlesztéséről tárgyalt.*

✦ TEHERÁN: A PARS iráni hírügynökség legutóbbi jelentése szerint az iraki légierő csütörtökön ismét bombázta Ahwazt, khuzisztáni tartományi székhelyt és a várostól északra fekvő területeket. Iráni források szerint az iráni védők Abadannál ellenálltak az iraki előrenyomuló csapatoknak, Khorramshahrnál azonban az irakiak újabb pozíciókat nyertek. A khuzisztáni tartományi kormányzó szavai szerint azonban az irakiaknak még nem sikerült teljes egészében ellenőrzés alá vonniuk Khorramshahr városát.

✦ *HANOI: Vietnami hivatalos közlés szerint az elmúlt napokban is voltak kínai katonai provokációk Vietnam ellen. Kisebb kínai egységek behatoltak Vietnam területére Ha Tuyen, Caobang és Guang Ninh tartományokba, egyes esetekben három kilométer mélyen. Ezzel egyidőben Kína több diverzáns csoportot próbált átdobni Vietnamba. A kínai provokációknak halálos áldozatai is voltak a határ mentén élő polgári lakosság körében. A hanoi összesítés emlékeztet rá, hogy kínai katonák változatlanul megszállva tartanak egyes vietnami körzeteket Ha Tuyen tartomány határa mentén, ahol a múlt héten súlyos provokációsorozat történt.*

✦ MOSZKVA: Újabb két magas szintű hivatalos látogatást jelentettek be csütörtökön Moszkvában. November közepén tesz hivatalos látogatást a Szovjetunióban a Legfelsőbb Tanács Elnöksége és a szovjet kormány meghívására Urho Kekkonen, a Finn Köztársaság elnöke. A jövő hónap második felében, párt- és kormányküldöttség élén érkezik Moszkvába Samora Machel, a Frelimo elnöke, a Mozambiki Népi Köztársaság elnöke. Samora Machelt az SZKP Központi Bizottsága, a Legfelsőbb Tanács Elnöksége és a szovjet kormány hívta meg hivatalos baráti látogatásra.

Lázár György Hajdú-Bihar megyében

Lázár György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke Hajdú-Bihar megyei programjának második napján, csütörtökön délelőtt Kabára látogatott. A Vörös Csillag Termelőszövetkezet székházában Bíró István, a közös gazdaság elnöke tájékoztatta a kormány elnökét gazdálkodásukról.

Szabó István, a Hajdúsági Agráripari Egyesülés elnöke a HAGE 16 taggazdaságának csaknem négyéves működéséről tájékoztatta Lázár Györgyöt. Ezután a Minisztertanács elnöke megtekintette a kukorica és a cukorrépa gépi betakarítását. Majd a kora délutáni órákban, ötödik ötéves tervünk egyik legnagyobb élelmiszeripari létesítményét, a kabai Hajdúsági Cukorgyárat kereste fel. Lázár György megtekintette az új üzemet, azután a gyár központjában baráti beszélgetést folytatott a dolgozókkal.

A Minisztertanács elnökének kétnapos Hajdú-Bihar megyei látogatása a nádudvari Vörös Csillag Termelőszövetkezetben fejeződött be.

Méhes Lajos Újpesten

Méhes Lajos, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Budapesti Pártbizottság első titkára csütörtökön Újpestre látogatott. A vendéget a IV. kerületi pártbizottság székházában Závori László első titkár és Kovács Ferenc, a városrész tanácselnöke fogadta.

Méhes Lajos találkozott a kerületi párt-végrehajtóbizottság tagjaival, akik tájékoztatták a 82 ezer lakosú Újpest politikai, társadalmi életéről, az itt tevékenykedő 17 iparvállalat és 11 szövetkezet termelési, gazdálkodási feladatairól, a VI. ötéves tervvel kapcsolatos elképzelésekről. Ezután Méhes Lajos a kerület hat esztendeje épülő, gyarapodó új negyedét kereste fel.

A továbbiakban Újpest vendége a lakóterületi politikai munkával ismerkedett, meglátogatott négy pártkörzetet.

LAPZÁRTA

Az iráni parlament „túszbizottsága" elkészítette az ügyről szóló jelentését és vasárnap várhatóan a madzslisz teljes ülése elé terjeszti azt — közölte csütörtökön a testület egyik tagja. A bizottság lényegében ugyanazokhoz a feltételekhez köti a túszok szabadonbocsátását, mint Khomeini ajatollah — mondotta Muszavi Khoini.

⁂

Bécsben a fedettpályás nemzetközi teniszversenyen Taróczy Balázs csütörtökön is győzött: 6:2, 6:3-ra nyert a harmadik fordulóban a francia Pascal Portes ellen s ezzel bekerült a negyeddöntőbe.

⁂

Az Olasz Kommunista Párt ellenzékben marad és a Forlani-kormány ellen szavaz a parlamentben — jelentette be Enrico Berlinguer főtitkár a képviselőházban csütörtökön elhangzott felszólalásában, a kormányprogram vitájában. A kommunisták mindazonáltal hozzá kívánnak járulni az olasz társadalom és állami élet legsürgősebb tennivalóinak megoldásához. Folyamatosan arra fogják ösztönözni a kormányt, hogy orvosolja a nagy gondokat: tegyen végre valamit a terrorizmus felszámolásáért, a gazdasági helyzet javításáért, a munkanélküliség csökkentéséért.

Nyikolaj Tyihonov életrajza

Nyikolaj Tyihonov, akit a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa csütörtökön a betegsége miatt tisztségéről lemondott Alekszej Koszigin helyett a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökévé választott, gazdasági és ipari szakember, aki huzamosabb idő óta tölt be fontos szerepet a minisztertanácsban és a gazdaságirányítás más posztjain.

Tyihonov 1905-ben született. 19 éves korában mozdonyvezetőként kezdett dolgozni. Rövidesen folytatta tanulmányait, 1930-ban mérnöki képesítést szerzett a dnyepropetrovszki kohászati főiskolán. Ezután különböző beosztásokban dolgozott mint mérnök, műhelyfőnök, főmérnök, vállalati igazgató. Ezt követően a Szovjetunió kohászati minisztériumába került felelős beosztásba: előbb az egyik főigazgatóság vezetője, majd miniszterhelyettes lett. 1957-ben a dnyepropetrovszki népgazdasági tanács élére nevezték ki, majd 1960-ban, miniszteri rangban az Állami Gazdasági Tanács elnökhelyettese lett. 1963-ban az Állami Tervbizottság elnökhelyettese, 1965-ben a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökhelyettese lett. 1976-ban nevezték ki a Minisztertanács elnökének első helyettesévé.

Nyikolaj Tyihonov 1940 óta tagja a Szovjetunió Kommunista Pártjának. 1978-ban lett a Politikai Bizottság póttagja, majd a Politikai Bizottság tagjává választották. Kiemelkedő munkásságáért számos alkalommal részesítették magas kitüntetésben, megkapta a Szocialista Munka Hősének címét és az Állami-díjat is. Megszerezte a műszaki tudományok doktora minősítést.



Mi lesz veled, Times? William Rees Mogg (papírral a kezében áll), kollégáinak bejelenti, hogy a híres londoni Times és a Financial Times súlyos anyagi gondokkal küzd. Amennyiben nem tudják megoldani azokat, a két patinás újság 1981 tavaszán végleg megszűnik.

Kommentár

Washington mézesmadzagja

Miközben tovább folynak a harcok Irán nyugati határán az ország területére behatolt iraki csapatokkal, Teheránban szerdán összeült a parlament. Az eredeti tervektől eltérően azonban munkáját nem az amerikai diplomatatúszok ügyének a vitájával kezdte: erre állítólag csak vasárnap kerül sor. Az iraki–iráni háború — amely immár második hónapjába lépett —, egy ideig teljesen háttérbe szorította a túszügyet, de újabban ez a kérdés ismét napirendre került. Elsősorban azért, mert Washington lázas manőverezésbe fogott, hogy a maga imperialista pozícióinak erősítésére aknázza ki az áldatlan viszályt. Ennek viszont a túsz-ügy útjában áll, amelyet Washington mindenképp szeretne már lezárni.

A háború első hetében az Egyesült Államok — bár növelte a térségben állomásozó hadihajóinak számát — buzgón hangoztatta semlegességét. (Ez utóbbit illetően egyébként egyetértés mutatkozott Muskie amerikai és Gromiko szovjet külügyminiszter a konfliktus kezdetén New Yorkban lezajlott megbeszélésén is.) Újabban azonban Washington „lapot váltott": Carter elnök egy nyilatkozatában agresszorként ítélte el Irakot. Kilátásba helyezte továbbá, hogy a túsz-ügy rendezése esetén kormánya feloldja az Iránnal szemben elrendelt kereskedelmi embargót. Ez valószínűleg vonatkozna az iráni hadsereg amerikai gyártmányú hadfelszereléséhez szükséges pótalkatrészekre is.

Az amerikai mézesmadzag nem maradt észrevétlen Teheránban. Radzsai iráni kormányfő, aki a múlt héten New Yorkba látogatott, hogy a Biztonsági Tanács ülésén ismertesse országa álláspontját az Irakkal dúló háborúval kapcsolatban, ezt követő sajtóértekezletén részletesen foglalkozott a túsz-üggyel. Állásfoglalása nem volt mentes kétértelműségektől, s reményeket keltett Washingtonban. Utóbb azonban — már Teheránban — maga Radzsai hűtötte le a reményeket. Elmondotta, Washington lényegében elfogadta Khomeini ajatollahnak a túszok szabadon bocsátásához korábban kötött feltételeit. (Ezek: az USA ígérete, hogy nem avatkozik be Irán belügyeibe, feloldja az iráni bankbetétek zárlatát és visszaszolgáltatja a volt császár kisíbolt vagyonát.) Miután azonban az ügyben a végső szót a parlament mondja ki, Radzsai nem zárta ki a lehetőséget, hogy ez a testület nem támaszt-e új feltételeket, vagy másként értelmezi az imám szavait.

Pálfi Viktor

Munkáscsaládok

Apa, anya és a hét gyerek

Jó kedélyű, szorgalmas emberek



Hét gyermekük van. A kéthónapos Réka a kiságyban alszik, a 17 hónapos Bálint a heverőn szendereg. Nyitva hagyjuk a narancssárga-fehér színű bútorokkal berendezett gyerekszoba ajtaját, megyünk a két és fél éves Andrással a nagyszobába. Most csak ők hárman vannak itthon, Ákos és Iván iskolás, Szabolcs és Orsolya óvodás.

– Ez a szoba lesz a nagyoké – mutat körbe az édesanya, Márkus Istvánné – de még nincs teljesen berendezve. Egy hónap múlva várjuk a Garzon-elemes bútort.

Betakarja András, összekapkodja a padlószőnyegen heverő játékokat, rakja a polcokra a többi közé. Kisebb kiállítást lehetne rendezni belőlük. A babák, autók, kockák, társasjátékok sorában tekintetfogó a hegy-vízrajz földgömb.

– Ákosnak, a nagyfiamnak ez a kedvence – mosolyog Márkusné. – Órákat tölt mellette. Ha nem a földgömböt forgatja, akkor legszívesebben útleírásokat olvas, térképeket nézeget, vagy az akvárium előtt üldögél.

Körbejárjuk a lakást. A konyhában kék alapon narancsárga színű mintás sötétítő függöny, ugyanilyen az asztalterítő. Az asztalt az édesapa készítette. Az ő kezemunkája a sötétbarna színű, matt fali fűszertartó. Rajta fehér porcelántartókban legalább 20-féle fűszer- és teaféle. A piros műbőr huzatú ülőgarnitúrát is ő kovácsolta.

A szülők szobájában ülünk le. A sarokban a tv mellett mennyezetig érő könyvespolc, szintén Márkus István munkája. Rajta az Új Magyar Lexikon-sorozat, a Delta bekötött számai 1969-től és sok-sok műszaki könyv. Szemben vele, a szekrénysor polcain szépirodalom. A magnót, lemezjátszót, rádiót a legalsó polcokra tették.

– Ki kellene már cserélni ezt a garnitúrát – simítja végig a fotel szélét a fiatalasszony –, de most új hűtőre és tévére kell a pénz, majd áthúzzuk a férjemmel.

– A vőm sokmindenhez ért és nem restelli a munkát – dicséri a nagyapa, Bosnyák Antal. – Jó kedélyű, szorgalmas ember, aki sosem tud addig nyugodni, amíg elő nem teremti a családjának, ami kell. De Nóri, a lányom is köt, varr az egész családnak. Most épp Orsinak köt egy piros kengurút.

Márkusék 1971-ben kötöttek házasságot. Nóra az általános iskolai, gimnáziumi szüneteket mindig Dávodon, a nagymamánál, nagynéninél töltötte, itt ismerkedett meg férjével. Az érettségi után egy ideig Pécsett, a Nemzeti Bankban dolgozott, majd esküvő után a mohácsi-szigeti termelőszövetkezetben bérelszámoló lett. Férje Budapesten tanulta a vasesztergályos szakmát, s szintén a tsz-ben dolgozott. Igyekezetére, jó munkájára hamarosan felfigyeltek, felvették a pártba. Dávodon, a férj szüleinek házában laktak. Egymás után érkeztek a gyerekek és a szülők a fizetés, a háztáji kukorica, plusz a 600 négyszögöl kert mellett nyaranként a meleg vizes strand büféjében dolgoztak, majd paprikatermesztésbe kezdtek. Később, ahogy közeledett Ákos iskolaideje, elhatározták, hogy Pécsre költöznek. Nóra szüleinek másfél szobás lakásában éltek egy ideig. Márkus István az ércbányánál helyezkedett el, a szolgáltatóüzemben. Két műszakban dolgozik. Fél év sem telt el, mikor a bánya vezetőségétől kétszobás szolgálati lakást kaptak. Tavaly augusztustól ebben laktak. Idén februárban pedig szóltak nekik, hogy kaphatnak egy háromszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakást, ha nem ragaszkodnak a tanácsihoz.

– Beugrót nem kellett fizetnünk, a törlesztéstől pedig nem féltünk – magyarázza a fiatalasszony. – Örültünk, hogy ilyen rövid idő alatt megoldják a lakáshelyzetünket. A bánya egyébként is segít nekünk. Már tavaly is kaptunk beiskolázási támogatást, idén sem maradtunk ki a sorból. Ákost elvitték két hétre a Balatonra, most nyáron pedig már Ivánnal együtt hívták. Még csak őket vihetik, mert ők iskolások.

– Hogy tanulnak?

– Ákos színjeles. Teljesen önálló. Hetek múlnak el, hogy bele sem nézek a táskájába. Iván kicsit szertelen. Ő jó rendű. Tőle gyakran kikérdezem a leckét. De mindketten sokat segítenek nekem. Reggelenként ők viszik Orsit és Szabolcsot óvodába, iskola után ők vásárolnak az ABC-ben. Ha kell porszívóznak, söpörnek, Orsi törölget. A legkisebbek az esti játékpakolásban segítenek.

A fürdőszobából halk, egyenletes zúgás hallatszik, ami rövid idő múlva megszűnik, aztán újra kezdődik.

– Minden nap mosok, azaz nem is én, hanem a gép – nevet Márkusné. – Budapesten vettük az automatát. Hallottuk a rádióban, hogy nagycsaládosoknak egy hétig 3500 forinttal olcsóbban adják, hát felmentünk és megvettük.

– Mennyi pénzből élnek havonta?

– A férjem 4300–4400 forintot keres, én márciusig még három gyermek után kapom a gyest, a 3000 forintot, és négyezer fölött van a családi pótlék. A férjem minden pluszmunkát elvállal, amit lehet. Itthon barkácsol. S béreltünk egy kis földet is a lőtéri dombok mögött. Idén már ott termett minden, ami a konyhára kellett. Jövőre inkább gyümölcsöt – epret, ribizlit, málnát – szeretnék, mert abból sok kell, és bizony nem olcsó.

– *Van valakijük, akinek a rendszeres támogatására számíthatnak?*

– A férjem szülei a hetvenes évek elején meghaltak, édesanyámat most októberben temettük. Férjem a testvéreivel együtt örökölte a dávodi házat, amit eladtak, abból vettünk garázst. Ott van a barkácsműhely és a Trabant, amit most kell felújítani. Az édesanyám szinte minden nap nálunk volt, sokat segített nekem. Édesapám is támaszom. Míg vásárolok vagy a kertben vagyok, vigyáz a gyerekekre, s ha kérik, szívesen áll a tűzhely elé, hogy palacsintát süssön.

Délutánra gyermekzsivajtól lesz hangos a lakás. Szaladgálnak, nevetnek, s képzeletemben hirtelen nagyra nőnek. Néhány év múlva viszont valóban felnőttekkel lesz tele ez a háromszobás lakás...

Török Éva

Szakszervezeti bizalmi



Urbán Gézáné

Az keressen többet, aki jobban dolgozik

Tíz éve dolgozik a Május 1. Ruhagyár komlói gyárában Urbán Gézáné. A szakmunkás-bizonyítványt a munka mellett szerezte meg. Tíz éve a „Martos Flóra" szocialista brigád tagja. Két évig a szakszervezeti bizalmi helyettese volt, fél éve ő képviseli a kis közösséget.

– Fél éve önöknél is bevezették a differenciált bérezést.

– Összeültünk, megbeszéltük. Akik addig is ráhajtottak, örömmel fogadták, s a fél év alatt be is bizonyosodott, aki jobban dolgozik, az többet is keres. Eddig sok volt a hiányzás, a fegyelmezetlen munka. Úgy döntöttünk automatikusan kizárja magát az, aki hat napot, és megfelelő indok nélkül hiányzik. Sajnos, az előző években az is előfordult, hogy valaki összeveszett a művezetőjével, másnap egyszerűen nem jött dolgozni. Most a szigorítással és az új rendszerű bérezéssel úgy látjuk, javult a helyzet.

– Persze, szaporodtak a vitás kérdések is.

– Nehéz a hónap végén elfogadtatni valakivel, hogy csupán a minimumot kapja. Pedig csak annyit teljesített. A többletteljesítményért a mozgóbért magunk osztjuk szét, s ilyenkor ki kell állnom a szalagvezető mellett. Jól ismerjük a munkatársaink képességeit, azt tapasztalom, nem nyújtják azt, amire képesek. De lehetőséget adunk arra is, hogy mindenki azon a poszton mutathassa meg mit tud, ami a számára legkedvezőbb. A múltkor odajött hozzám a vasalóktól egy kislány, hogy a varrógépnél szívesebben dolgozna. A szalaghoz ültettük, s valóban bizonyított.

– Női kabátokat készítenek. Tetszik önöknek is, amit varrnak?

– Szépek ezek a kabátok, bár ezzel a ballonanyaggal nem könnyű bánni. De igyekeztünk, az előző hónapban is 25 minőségi pontot kaptunk, s ez a mozgóbérben pluszpénzt jelent. Havonta 27 pontot szerezhetünk, hárman értékelnek: a meós, a technikus és a művezető. Gyakran szubjektívnek tartjuk ezt a rendszert, de még mi sem tudtunk jobbat javasolni.

– Szóltak-e már azért, hogy egy fazont másként kellene varrni?

– Előfordult. A gyártás során kiderült, hogy előnyösebb, ha a hagyományos varrás helyett a ragasztásos eljárással dolgozunk. Áttértünk.

– A brigádot érdeklik a gyár, a vállalat tervei, feladatai?

– Most kaptam meg a vállalat VI. ötéves tervét tartalmazó anyagot. Hamarosan megbeszéljük. Azt már mindenesetre javasoltuk, hogy a nyári nagykarbantartásokkor a gépek felújítására, a munkatermek csinosítására sokkal több gondot fordítsanak.

– Befolyásolja-e az ön teljesítményét, hogy fél éve szakszervezeti bizalmi?

– Többet, jobban kell dolgoznom. Nem azért, mert a többiek figyelik a munkámat. Egyszerűen érzem, hogy többet kell adnom...

Gáldonyi Magdolna

Mindenkire és mindenkor

30 éves a társadalombiztosítás szakszervezeti irányítása

Az utolsó szavakat idézzük abból a köszöntőből, amelyet a társadalombiztosítás szakszervezeti irányításának 30. évfordulóján rendezett ünnepségen mondott *Szili József*, az SZMT titkára: „... a születéstől az élet befejezéséig." A társadalombiztosításnak azonban nemcsak azért van jelentősége, mert teljes életünket átfogja, hanem azért is, mert az ország minden polgárára kiterjed, sőt, még azokra is, akik állampolgárságának elintézése éppen folyamatban van.

Bizonyára még sokan emlékeznek az OTI-ra. Az ötvenes évekig a társadalombiztosításnak számos intézménye volt Magyarországon, ezek legnagyobbikra volt az OTI.

– Az egységesítés, a társadalombiztosítás fejlesztésének szükségessége gyorsan napirendre került – hallottuk *dr. Varga Kovács Istvántól*, a Pécsi Társadalombiztosítási Igazgatóság vezetőjétől. – 1950-ben az Elnöki Tanács egy törvényerejű rendelete alapján a SZOT átvette a társadalombiztosítás igazgatását, ellenőrzését, sőt: jogszabályi irányítását is. Ez az intézkedés jelentette az egységesítést, az előrelépés zálogát. A társadalombiztosítás keretében nyújtott egészségügyi ellátás egyidejűleg az Egészségügyi Minisztérium hatáskörébe került.

– Az új körülmények között a szakszervezetek tevékenysége kétirányú volt: egyrészt meg kellett szervezniük és ellenőrizni a társadalombiztosítási ügyvitelt, másrészt szervezni és bevonni a dolgozókat a társadalombiztosítási feladatok elvégzésébe – hallottuk Szili Józseftől. – Létrejöttek az üzemi kifizetőhelyek, ugyanakkor a nyugdíj, a családi pótlék ügyeinek intézése a központ helyett a megyei ügyviteli egységek feladatává vált. A társadalombiztosítás szervezeti, irányítási és felügyeleti rendszerének végleges egységesítéséről 1965 óta, a szakszervezetek XX. kongresszusának határozata alapján beszélgetünk.

Hogy mekkora feladattal kell megbirkózni, csak két adat: 1950-ben a népesség 47 százaléka volt biztosított, a múlt évben saját jogon 7,1 millió, családtag jogán tovább 3,6 millió ember. De maradjunk Baranya megyében, itt is a társadalombiztosításnak néhány jelentősebb területén. Dr. Varga Kovács Istvántól hallottak szerint például ez év első felében a megyében összesen csaknem 160 millió forint táppénzt fizettek ki, a szilikózisban megbetegedettek több mint 9 millió forint keresetkiegészítést kaptak, terhességi és gyermekágyi segély címén 1979-ben 24 millió forintot fizettek ki.

A sok nagy szám, a társadalombiztosítás különböző területeinek említése azonban kevesebbet mond, mint például az a konkrétum, hogy – talán kevéssé ismert, de sok embert érint – a betegellátás megjavítása érdekében a megyei igazgatóság ez évben hozott egyik intézkedése nyomán ugrásszerűen megjavult az ortopédcipő-ellátás. Az országos átlag szerint 6–8 hónapig kell várni egy-egy pár cipőre, ezt Pécsett sikerült egy szövetkezettel kötött megállapodás nyomán 10 hétre csökkenteni.

A társadalombiztosítás előtt a következő években még nehezebb feladatok állnak. Következik ez abból, hogy a nők és a férfiak esetében is magas létszámú korosztályok mennek nyugdíjba. Erre az intézménynél már most készülnek, felmérik a munkaerőigényt, gépesítenek. Erre már csak azért is szükség van, mert egy-egy nyugdíj megállapításához legalább 15–20-féle számításra van szükség. Oka: összegét oly módon határozzák meg, hogy az igénybe vehető kedvezmények alapján a nyugdíjas a lehető legkedvezőbb „variáció" alapján kapja majd a pénzt. (Egyébként az eddigi évi 6–7000 nyugdíjmegállapítással szemben az évtized közepére 8–9000-rel kell számolni.)

– A társadalombiztosítás kialakult rendszere és gyakorlata ellenére állandóan változóban van. Jogszabályok születnek és szorulnak kiegészítésre, váratlan dolgokat produkál az élet. Például az 1975. évi II. törvény az öregségi nyugdíjnál behozta a bányászkedvezményt. A jogszabályalkotó azonban nem számolt a rokkantsági nyugdíjba vonuló bányászokkal. Ezt azóta sikerült megnyugtatóan lerendezni – hallottuk *Temesvári Tibortól*, az SZMT társadalombiztosítási munkabizottságának elnökétől. – A példa arra is jó, hogy jelezze a szakszervezeteknek ezen a területen érvényesülő jelző szerepét. De nem csak így van jelen a szakszervezet: a társadalombiztosítási ügyekben jelentkező jogviták megoldásában is feladatok hárulnak rá. Ahol üzemi kifizetőhely működik, ott egy társadalmi bizottság – a társadalombiztosítási tanács – intézi ezeket. Másodfokon az SZMT mellett működő – jórészt társadalmi tagokból álló – társadalombiztosítási munkabizottság dönt hatósági jogkörrel. Mindez a szakszervezetek érdekképviseleti és érdekvédelmi tevékenységének érvényesülését jelenti, éppen ezért a bizottságban dolgozók a társadalmi munkának egy nagyon értékes részterületén tevékenykednek.

Az 1975. évi II. – nyugdíj – törvény egyik legjelentősebb állomása volt a társadalombiztosításnak. Minthogy mindig új feladatok jelentkeznek ezen a területen is – például a rehabilitációval összefüggésben, vagy a táppénzkifizetés korszerűsítésével – ezt a jogszabályt sem lehet örök érvényűnek tekinteni. Szólt erről a bevezetőben említett köszöntőjében Szili József is, hozzátéve:

– A következő években tovább kell fejlesztenünk a társadalombiztosítási és egészségügyi ellátást. Megteremteni a mainál még nagyobb biztonságot nyújtó és hatékonyabb ellátási formák egységes rendszerét – a születéstől az élet befejezéséig.

Mészáros Attila

HÍREK

1980. OKTÓBER 24 PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából SALAMON nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.16 — nyugszik 16.40 órakor. A Hold kél 17.33 — nyugszik 6.33 órakor.

Százkilencven évvel ezelőtt, 1790. október 24-én született, és 65 éves korában, 1855 februárjában halt meg Teleki József, Erdély kormányzója, neves történetíró, a Magyar Tudományos Akadémia egyik alapítója.

Részben Pesten végzett egyetemi tanulmányait hosszabb külföldi tanulmányutak követték Németországban, Hollandiában, Svájcban, Itáliában. Részt vett az Akadémia szervezési munkálataiban, s 1830-tól haláláig annak első elnöke volt. 1842-ben Erdély kormányzójává nevezték ki; a szabadságharc után visszavonult a politikától és csak a tudománynak élt. Kezdetben nyelvészeti kérdésekkel foglalkozott, majd irodalmi és történelmi tárgyú tanulmányokat írt. Legnagyobb szabású műve a negyedszázados kutatómunka után is befejezetlenül hátrahagyott A Hunyadiak kora Magyarországon.

Az ő korában párját ritkító gazdagságú, 25 ezer kötetes könyvtárát a Magyar Tudományos Akadémiának adományozta, így alapozva meg az Akadémiai Könyvtárat. Az általa létesített alapítvány kamatait halála után drámai művek jutalmazására, a könyvtár fejlesztésére, illetve a történettudományi tevékenység díjazására fordították.

— **A Magyar Orvosírók Köre** Pécsett rendezi ez évi találkozóját október 25—26-án. Az Orvosírók Világszövetségének (UNEM: Union Mondiale Ecrivain Medicin) tagja a Magyar Orvosírók Köre (MOK), amely az Orvostörténelmi Társaság szekciójaként működik. A pécsi előadáson tíz előadásra, írásműre számítunk. A képzőművészek között két új pécsi tagot köszöntenek. Dr. Schank László orvos alezredes képeit, dr. Szabó Lajos főorvos faragásait mutatja be.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Marica grófnő (este 7 óra) MÉV II. üzem előadása.

Kamaraszínház: Tíz kicsi néger (du. 3 óra) Szigligeti/B bérlet.

MOZI

Petőfi: Sebességláz (hn3, hn5) Luxusbordély Párizsban (hn7, hn9)
Kossuth: Luxusbordély Párizsban (10, 12, 6, 8) A varázsló inasa (2, 4)
Tanárképző Főiskola: A kis Valentino (5) Oké, spanyolok! (f8)
Rákóczi: A kétdimenziós gyilkos (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Egy másik férfi és egy másik nő (6) **Jószerencsét:** Vadállatok a fedélzeten (4, 6) **Vasas, Kodály:** Skalpvadászok (f6) **Vasas, Május 1.:** Halálos tévedés (f6) **Mohács:** Mégis meglátod az eget (6) Éjszakai csendben (8) **Komló, Zrínyi:** Mondd, hogy mindent megteszel értem (4, 6) Caddie (8) **Komló, Május 1.:** A madarak is, a méhek is... (f5, f7) **Szigetvár:** Ki öli meg Európa nagy konyhafőnökeit? (6, 8) **Siklós:** Hintó géppuskával (5) B. B. filmklub (f8) **Harkány:** A biztosan ölő Sárkány Lady (7) **Bóly:** Kicsi a kocsi, de erős (7) **Pécsvárad:** Csendestárs (7) **Sásd:** Világvége közös ágyunkban (7) **Sellye:** Folytassa, cowboy! (7) **Szentlőrinc:** Júliusi találkozás (7) **Villány:** A Pál utcai fiúk (5) A rejtélyes bankbetét (7)

időjárás

Várható időjárás péntek estig: nyugaton és északon időnként erősen megnövekszik a felhőzet, és főleg ott szórványosan eső, záporeső valószínű. Többfelé megélénkülő, a Dunántúlon megerősödő déli, délnyugati szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 4—9, legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken északnyugaton 15 fok körül, délkeleten 17—20 fok között.

Távolabbi kilátások szombattól keddig: a hét végén időnként erősen megnövekszik a felhőzet, eső, záporeső várható. A következő hét elején erős szél várható, az éjszakai lehűlés erősödik, csapadék már nem valószínű. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet eleinte plusz 5, 10, később plusz 1, plusz 6 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 11, 16, később 9, 14 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 60 százalékán várható.

A KA-HYB baranyai taggazdaságainak vezetői Baranyahidvégen

A Kaposvári Hybridsertés Tenyésztő Vállalat szakemberei ez évben másodízben találkoztak tegnap a baranyai taggazdaságok képviselőivel, hogy szakmai konzultáción számoljanak be az idei esztendő eredményeiről. A húsz baranyai partnerüzemből érkezett szakemberekneк *dr. Kárpáti József*, a KA-HYB igazgatóhelyettese számolt be az első félévi tapasztalatokról, majd *dr. Bernáth Tibor* főállatorvos tartott tájékoztatót. Utóbbit az tette szükségessé, hogy az egy ellésre jutó malacszaporulatot tekintve a baranyai partnergazdaságok országosan a hetedik helyen állnak. Az előadást követő konzultáción az eredmények további javításáról és annak módjáról szóltak a résztvevők.

◆

— **Leletmentés.** Nagyszámú törökkori kerámia, kályhacsempe került elő a Kulich Gyula utcai óvoda építkezésének területén. A leletmentést a Janus Pannonius Múzeum végezte.

— **Biztonságtechnikai szempontok** alapján felújítják és modernizálják a Faipari Szövetkezet pécsi lakberendezési boltját. A munkát a kivitelezők már elkezdték, s a csaknem 400 000 forintos beruházás eredményeként karácsony előtt már fogadják a boltban a vásárlókat.

Németh Károly fogadta a Norvég Kommunista Párt küldöttségét

Németh Károly, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára csütörtökön a KB székházában fogadta a Norvég Kommunista Párt küldöttségét, amely Hans Kleven, a párt elnökhelyettese, a Politikai Bizottság tagja vezetésével tartózkodik hazánkban.

A szívélyes, elvtársi légkörű találkozón jelen volt Horn Gyula, a KB külügyi osztályának helyettes vezetője.

◆

— **Kultúrház-tatarozás.** Hegyhátmarócon a Sásdi Költségvetési Üzem 160 ezer forint értékben felújítja a kultúrházat, a munkát a közeljövőben fejezik be.

— **Körzeti orvosi rendelő** és szolgálati lakás épül. Magyarszéken új körzeti orvosi rendelőt és szolgálati lakást épít több mint egymillió forint értékben a helyi tsz építőbrigádja. A lakosság 100 000 forinttal járul a költségekhez, hogy ez év december elejére átadják az új rendelőt.

— **Bekötőút-felújítás.** A KPM Közúti Igazgatósága korszerűsítette a ligeti bekötő utat 3 kilométer hosszan, 6 méterre szélesítették ki.

— **Fehérnemű-bemutató.** A Meruker és a Divatáru Nagykereskedelmi Vállalat a héten fehérnemű-bemutatót tartott a FEK-ben. Mintegy 120-féle női, férfi és gyermek hálóinget, inget, pizsamát mutattak be a manökenek, a jelenleg kapható illetve a jövő év első félévéig várható árukból. Férfiaknak a Belvárosi Áruházban, a Csongorban és az Ádámban, nőknek a Tündében és a Starban, gyermekeknek az Ifjúsági Áruházban lehet vásárolni a bemutatott fehérneműkből.

◆

November havi vásárnaptár

November 2. Pécs, országos állat- és kirakóvásár, országos autó- és motorvásár. November 4. Sellye, országos állat- és kirakóvásár. November 8. Pécs, országos autó- és motorvásár. November 10. Siklós, országos állat- és kirakóvásár. November 15. Szentlőrinc, országos állat- és kirakóvásár, országos autó- és motorvásár. November 16. Mohács, országos autó- és motorvásár. November 17. Mohács, országos állat- és kirakóvásár. November 20. Drávafok, országos állat- és kirakóvásár. November 23. Siklós, országos autó- és motorvásár. November 26. Mágocs, országos állat- és kirakóvásár.



A több mint ezerkétszáz — árvíztől megrongálódott — családi ház újjáépítéséhez nyújtanak segítséget a DÉLÉP, a Hajdú és Borsod megyei állami építőipari vállalatok házgyárai. Békésen, Dobozon és Szeghalomban bemutatót tartanak. Hat különböző típusú családi házat mutatnak be, és egyben tanácsadó szolgálat és OTP ügyelet tájékoztatja az érdeklődőket a tervekről, a költségvetésről és az irányárakról. Képünkön: elemekből gyorsan felépül a családi ház.

Alain Poher látogatása Székesfehérváron

Alain Poher, a francia szenátus elnöke — Apró Antalnak, az országgyűlés elnökének társaságában — csütörtökön Székesfehérvárra látogatott. A Videoton Elektronikai Vállalatnál Závodi Imre, a Fejér megyei Tanács elnöke és dr. Mátay Pál, az országgyűlési képviselők Fejér megyei csoportjának vezetője fogadta a vendégeket, majd Demeter Béla, a Videoton műszaki vezérigazgató-helyettese adott tájékoztatást a 18,5 ezer dolgozót foglalkoztató híradástechnikai nagyüzem munkájáról, termékeiről. Kiemelte a Videoton gyár és francia partnerei közötti eredményes termelési kooperációt.

Alain Poher a tájékoztató után megtekintette a Videoton bemutatótermét, a fekete-fehér és a színes televízió szereldét, valamint a számítástechnikai gyárat. A vendégek ezután ellátogattak a Szabad Élet Termelőszövetkezet kisfaludi központjába, majd a délutáni órákban visszautaztak a fővárosba.

◆

— **Másfél évtized szünet után** ismét képeznek cipésztanulókat a Baranya megyei Cipész Szövetkezetben. A szakmai felkészítés érdekében a szövetkezet Vasason új tanműhelyt létesített.

— **Gyermekétkeztetés.** Drávaszabolcson eddig megoldatlan volt a hátrányos helyzetű iskolás gyermekek étkeztetése. A siklósi Tenkesaljai Áfész elvállalta, hogy Drávaszabolcson, a Zsinkó kisvendéglőben ebédeltet és uzsonnáztat 30—40 gyereket.

— **Nyugdíjas pedagógusok estje** a Nevelők Házában. Vasárnap este 5 órakor Légrádi István tanár diavetítéses előadást tart a pécsi nyugdíjas pedagógusok részére a Nevelők Házában Épülő-szépülő városunk címmel. Minden érdeklődőt szívesen látnak.

◆

Esküvő

FISCHER IRÉN
és
KISS SÁNDOR
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. október 25-én 17.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2.).

KOVÁCS EDIT
és
SÁLANKI GÁBOR
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1980. október 25-én 18.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

MÉDER ILONA
és
SZABÓ ERNŐ
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy október 25-én 16.30 órakor házasságot kötünk a pécsi házasságkötő teremben. (Hunyadi út 2.)

BORÚCZ ILDIKÓ
és
SZAKÁL MIHÁLY
szeretettel értesítjük ismerőseinket, hogy esküvőnket 1980. október 25-én du. 3-kor tartjuk a Vasas I-i Tanács termében.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: A csokis tej és a kutatók. 8.37: Bruckner: VI. szimfónia. 9.33: Hogy szól? Óvodások műsora. 10.05: Visszapillantó. 10.35: Hogy megmaradjak regaelig . . . Csorba Győző versei. 10.40: Haydn kamarazenéjéből. 11.00: Korok és emberek. 12.35: Hétvégi Panoráma. 13.54: Híres előadóművészek felvételeiből. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: A Szovjetunió népeinek zenéjéből. 15.25: Zenélő — Dominó. 16.05: Jöjjön velem. 17.10: Láttuk, hallottuk. 17.35: Mi a titka? 19.15: A könnyűzene nagy gitáros egyéniségei. 19.40: Az új magyar zene hónapja. Kapcsoljuk a Magyar Tudományos Akadémia kongresszusi termét. Az MRT énekkarának hangversenye. Kb. 20.20: A gyorsuló idő nyomában — a 2000. évig. Kb. 20.40: A hanglemezközvetítés folytatása. Kb. 21.25: Muzeális nótafelvételeinkből. 21.49: Meditáció. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Rádiószínház. 23.35: Bach: V. brandenburgi verseny. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Sárdy János operett- és daljátékfelvételeiből. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Slágermúzeum. 9.21: Harminc perc alatt a Föld körül. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Edes anyanyelvünk. 12.38: Színes népi muzsika. 13.15: Nőkről — nőknek. 14.00: Kettőtől ötig . . . 14.45: A beat kedvelőinek. 15.30: Könyvről — könyvért. 15.40: Egészségünkért! 15.45: Dallamról — dallamra. 17.00: Mindenki iskolája. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Az 1960-as évek rock és pop sikerei. 19.13: Barangolás régi hanglemezek között. 19.35: Filmdalok. 20.00: Régi nóta, híres nóta. 20.33: A régi szeretőmnek. Emőd Tamás versei. 21.33: A tegnap slágereiből. 22.20: Operettrészletek. 23.15: Nóták.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Beethoven: D-dúr trió. 10.00: Hídfők a végtelenben. Én, a robot . . . Forgatókönyv Kuczka Péter. 11.05: Szimfonikus zene. 13.07: Verdi operáiból. 14.00: A debreceni dzsessznapok felvételeiből. 14.41: Lassus: Prophetiae Sibyllarum. 15.10: Találózás a szoviet saitó vidéki lapjaiban. 15.30: Geminiani: Hat concerto grosso. 16.35: Csurka István: Kettes kolbász. Könyvszemle. 16.45: A zeneirodalom remekműveiből. 17.45: Tip-top parádé. 18.15: Az új magyar zene hónapja. Az MRT szimfonikus zenekarának felvételeiből. 19.05: Nem tudom a ieckét. Az Ifjúsági Rádió műsora diákoknak, tanároknak és szülőknek. 19.35: Giordano: André Chénier. Négyfelvonásos opera. 21.34: Hangszerszólók. 21.50: A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye az Erkel Színházban.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Munkásművelődés. A magyar muzsika századai — tájékoztató a vetélkedősorozatról. — A M. M. hírei. 17.25: Ma diák, holnap szakmunkás. Riporter: Görgényi Zoltán. 17.35: Ritmus és dallam. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Tánczene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Panoráma. Megzenésített versek. — Hírek. — Harmonikaszólók. Szerkesztő: Klaics Milica. 19.00: Német nyelvű műsor. Kulturális magazin: Hírek, tudósítások. — Kitüntetettjeink. — Fúvósok, läandlerek. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Történelem (ált. isk. 7. oszt.). 8.30: Deltácska. Az időjárás birodalmában. 9.05: Osztályfőnöki óra (3—4. oszt.). Családi munkamegosztás. 10.35: Magyar nyelv (ált. isk. 3. oszt. — sz.) 14.05: Történelem (ism.). 14.35: Osztályfőnöki óra (ism.). 15.00: Magyar nyelv (ism., sz.). 15.15: Deltácska (ism.). 15.35: Orosz nyelv (ált. isk. 6. oszt.) (Megtekintését az orosz nyelvi vetélkedőhöz ajánljuk — sz.) 16.25: Hírek. 16.30: Ember és föld. Az Ibériai félsziget állatvilága. Spanyol ismeretterjesztő rövidfilmsorozat: Kisragadozók II. (sz.). 16.50: Pedagógusok fóruma. Mit csinál még a pedagógus (ism.). 17.25: Mindenki közlekedik. Közlekedési műsor. 17.45: Reklám. 17.50: Öt perc meteorológia (sz.). 17.55: Játék a betűkkel. 18.20: Reklám. 18.25: Magyar tudósok: Vass Károly akadémikus. 18.50: Várna. Bolgár rövidfilm (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Delta. Tudományos híradó. 20.20: Szép magyar tánc. Négy erdélyi férfitánc (sz.). 20.25: A magyar dráma 30 éve. Szerelmem, Elektra. Gyurkó László drámájának televíziós változata (sz.). 21.45: Fiatalok órája. 22.45: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

19.05: Mindenki közlekedik... Közlekedési műsor (ism.). 19.20: Öt perc meteorológia (ism., sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Pulzus. Könnyűzenei panoráma (sz.). 20.40: Az üzbég selyem. Szovjet rövidfilm (sz.). 20.50: Tv-híradó 2. (sz.). 21.10: Reklám. 21.15: Nyilvántartó hivatal. Jugoszláv filmsorozat: IX/5. rész: A kegyelmes úr (sz.).

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Gyermekműsor. 18.15: Fiatalok műsora. 18.45: Dzsessz kivitelre. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Jugoszláv show. 21.00: A selymes és a csélcsap — filmsorozat. 22.05: Dokumentumműsor. 23.00: Hét tv-nap.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Kis koncert. 18.45: Művelődési műsor. 19.15: Kis koncert. 19.55: Ma este. 20.00: Vendégszerkesztő: Bozana Kralieva. 21.00: Huszonnégy óra. 21.15: Visszaemlékezések — dokumentumműsor. 22.05: Házi mozi: Utálat — angol film.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

◆

— **A fényszóró-beállítási napok** zárásaként szombaton és vasárnap Pécsett, az Autóklub Citrom utcai műszaki állomásán állítják be a rosszul világító, hibás fénytesteket. Szombaton délután 2-től este 7 óráig, vasárnap reggel 9-től ugyancsak este 7 óráig várják a személyautótulajdonosokat.



10.

A fóliakabátos nő egy lehallgató-laboratóriumban. Sárga, kék fények, fülhallgatók. A nő fejére illeszt egyet, az Einstein-szobortól hozott mini kazettát behelyezi egy szerkezetbe, csavargatja, állítgatja: nem hall semmit, csak a készülék fölerősített saját hangját.

Ledobja a füléről a fejhallgatót, megnyom egy másik készüléken néhány gombot. Zöld fényre a készülékbe beszél.

— Főnök! Jonesék kazettája üres. Lehet, hogy nem is jártak a Feltalálók Kertjében, a megbeszélt helyen?

Géphang válaszol, a lány sértetten hallgatja.

„Magát átverték, Lilian. Kicserélték a kazettát. Maga nem vett észre semmit?"

— Nem, Főnök, nem.

„Sajnálom. Nagyon sajnálom, Lilian. Szétkapcsolok."

Erzsébet felriad Dan ágyában. Zavart, riadt. Meglátja Dan video-képét, szinte felugrik, hogy a karjába fusson, aztán észbekap: Dan most csak kép, ez lehetetlen. Dan elmosolyodik, géphangon megszólal:

„Erzsébet, ne haragudj, ha felébresztettelek. Aludj nyugodtan. Ma éjjel aligha tudok hazamenni . . ."

— De most nem tudok megint elaludni . . . — Erzsébet infantilis, kedveskedő hangon nyivákol. — Szeretsz, te Dan, engem egyáltalán?

„Szeretlek kedves, hogyne szeretnélek . . . De most mennem kell. Majd sietek haza."

— Dan . . . én kisbabát várok . . .

„Erzsébet, ez igaz?"

— Igen. Csak . . . nem mertem eddig megmondani.

„A Génbanktól kértél elitkromoszómát?"

— Nem.

„Hát honnan?"

— Honnan, honnan . . . találd ki!

„Fogalmam sincs."

— Hát tőled, te buta . . .

„Várj egy kicsit." Dan kilép a képből, az ideszüremlő hangokból gyaníthatóan főnökeivel tárgyal. Majd visszatér a képbe. — „Várj meg. Azonnal indulok haza."

— Gyere, kedvesem. Nagyon szeretlek, nagyon várlak.

A készülék kikapcsol. Erzsébet behunyja a szemét, újra elalszik.

Erzsébet autóban ül, mellette Dan. Zene. Sík vidéken ringatóznak, az út gyakran kanyarodik. Erzsébet vezet, Dan kissé a vállára dől. Bólogatva alszik.

Az út fölött egy vitorlázórepülőgép tűnik fel. Erzsébet ül abban is, egy Danra hasonlító fiatalember, szinte kisfiú még, egy piros madzagot tartva kíséri a gépet. A gép farkára van kötve a madzag. A kisfiú szorongatja a madzagot, de az kiszakad a tenyeréből. A vitorlázógép és benne Erzsébet följebb emelkedik, eltűnik.

Dan fölriad. Megkérdezi:

— Te . . . láttál itt vitorlázógépet?

Erzsébet jobb kezével megsimítja Dan arcát, és csak anynyit mond:

— Ha akarod, láttam.

— Nem, én nem akarom.

Erzsébet a vitorlázógépben repül tovább, egy óriási fehér felhőbe száll. Lenn, a földön egy egészen aprócska kisfiú üldögél, kezében egy piros madzag.

(Folytatása következik)

Egységesebb ítélkezési gyakorlat

Az új Polgári Törvénykönyv 3. esztendejében

Ülést tartott a megyebíróság polgári és gazdasági kollégiuma

Meg kell-e indokolnia a munkáltatónak véleményét, amikor nem javasolja dolgozója külföldre utazásának engedélyezését? Meddig tartható a fegyelmi büntetés anyaga a dolgozó személyi dossziéjában? Meddig érvényesíthető a jótállási igény? Mikor köteles a balesetet szenvedett károsult orvosilag javallt plasztikai műtétnek alávetnie magát?

Ilyen és ehhez hasonló igen konkrét jogi kérdések szerepeltek a Pécsi Megyei Bíróság Polgári és Gazdasági Kollégiuma csütörtöki ülésének napirendjén. A fontos bírói fórum a Polgári Törvénykönyv módosított rendelkezéseivel összefüggő ítélkezési gyakorlatot vizsgálta *dr. Gátos György* és *dr. Csarsch Péter* megyei bírósági elnökhelyettesek előterjesztése alapján.

Emberi mivoltunk polgári jogi védelmével, a személyhez fűződő jogok megsértésével kapcsolatban bíróságaink előtt, az új PTK életbe lépése óta mindössze hat per fejeződött be. Úgy tűnik, hogy a korábban alig-alig élő jogi intézmény felélesztése, bővítése még nem kellő körben ismert. A talán legérdekesebb ilyen jellegű ügy felperese egy fiatal műszaki értelmiségi volt, akinek útlevélkérelmét a munkáltató „Az utazás engedélyezését nem javaslom" feljegyzéssel látta el. A vállalat igazgatója eljárását azzal indokolta, hogy a fiatalember családi helyzete rendezetlen, mert elvált és házasságon kívüli kapcsolatban áll egy munkatársnőjével. A kollégium ülésén éles vita bontakozott ki a tekintetben, hogy a munkáltató mennyiben köteles alaposan megindokolni elutasító javaslatát.

A szerződések körében három fontos kérdést vitattak meg. A fizetővendég-látásról szóló megállapodásokat, a közös háztartásban élők vagyoni viszonyainak egyes kérdéseit, valamint az ajándék visszakövetelése új szabályainak alkalmazását.

A kártérítési felelősség legizgalmasabb kérdése a nem vagyoni kár. Baranyában az elmúlt három esztendőben kilenc ügyben több mint másfél millió forint – nem szakkifejezéssel élve – erkölcsi, észmei kártérítést ítélt meg a bíróság. A legnagyobb összeg félmillió forint volt (két láb térd feletti elvesztése, egy 8 éves gyermek esetében); a legalacsonyabb összeg pedig 20 ezer forint volt (arcon maradandó sérüléseket hagyó vágások, egy 25 esztendős hölgynél). Éppen ez utóbbi esetben vetődött fel annak a kérdése, hogy elvárható-e a károsulttól, hogy plasztikai műtétnek vesse alá magát a kárenyhítési kötelezettség megvalósítása érdekében. A kollégium állásfoglalása szerint ilyen esetben a nem vagyoni kártérítés összegének meghatározásánál a plasztikai műtét várható eredményére vonatkozó orvosszakértői vélemény alapján kell dönteni.

Gazdasági életünk szabályainak változása élénkítheti a gazdasági bíróság ügyforgalmát. Szavatosság, szerződésszegés, hibás teljesítés, az állami lakásépítéssel kapcsolatos kötbérigények kérdéseiről volt szó a gazdasági bíróság vezetőjének előterjesztésében.

A Pécsi Megyei Bíróság Polgári és Gazdasági Kollégiumának tegnapi ülésén született állásfoglalások segítséget nyújtanak abban, hogy egységesebbé váljon az ítélkezési gyakorlat Baranyában.

E. Á.

Édesített vegyesgyümölcs

A Skála-Coop hálózat üzleteiben napokon belül megjelenik a vajai II. Rákóczi Ferenc Termelőszövetkezet és a Hungaronektár közös vállalkozásában elkészült gyümölcsfeldolgozó-üzem első terméke: az édesített vegyesgyümölcs. A megtisztított, kimagvazott gyümölcsöt az előkészítést követően főzik, majd a következő munkafázisban víztartalmát csökkentik, illetve cukortartalmát növelik. Ezután 40 celsius fokon szárítják, szőlőcukorban megforgatják és csomagolják. A 20 dekás dobozokban forgalomba kerülő csemege 60 deka nyers gyümölcs értékével egyenlő.

A közös vállalkozásban felépült feldolgozóüzem naponta 18 mázsa gyümölcsből hat mázsa késztermékeket gyárt.

Több pécsi stílbútor a hazai üzletekben

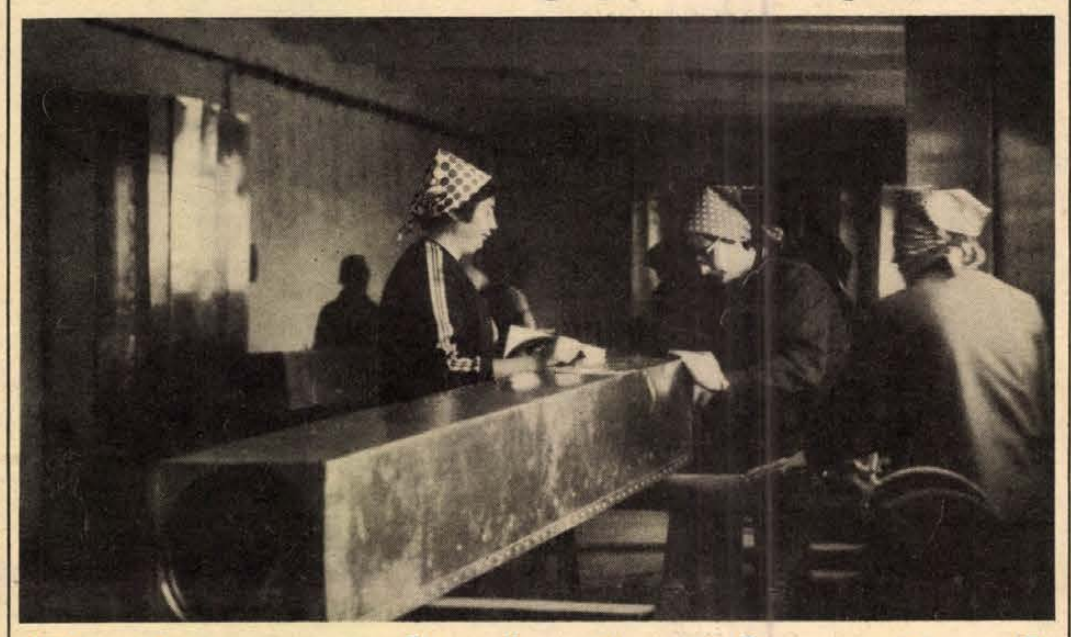
Szép eredmények a Faipari Szövetkezetben

Az őszi Budapesti Nemzetközi Vásáron nagy sikert arattak a Pécsi Faipari Szövetkezet bútorai. A pécsiek több díjat is nyertek, többek között a BNV és az ARTEX vásárdíját, s ami még fontosabb, megrohamozták, megrendelésekkel halmozták el őket a hazai és a külföldi vevők. Tegnap az 550 fős szövetkezet tagjainak képviseletében megjelent dolgozók előtt a vezetőség nevében Klement László elnök mondott köszönetet az utóbbi évek kemény és céltudatos munkájáért, melynek eredményeként a faipari a bútoripari ágazatban a második, a szövetkezeti bútoriparban pedig az első számú exportőrré lépett elő.

A szövetkezetnek máris rengeteg megrendelése van a jövő évre. Mindenekelőtt régi és nagy vevőjüknek, a Szovjetuniónak jövőre 1200 darab ülőgarnitúrát szállítanak. Tőkés vevőik közül több nyugatnémet cég is jelentkezett, a szövetkezetből ezekben a napokban sorra indítják útnak a villámgyorsan, néhány nap alatt elkészülő különböző stílbútor mintadarabokat. Egy angol cég hajlandó lenne átadni teljes gyártási programját, s jövőre többek között 1000 darab írószekretert vásárolna.

A kiállítások látogatói régóta joggal nehezményezik, a pécsi stílbútorokat nem látják viszont a hazai üzletekben. Jó hír, a szövetkezet a BÚTORÉRT-tel a közeljövőben ír alá szerződést a jövő évi szállításokra, ennek értelmében a korábbi évi 30 millióval szemben 70 millió forint értékű stílbútort adnak a hazai piacra, amit kooperációban készítenek más ipari szövetkezetekkel. Ezeket a bútorokat a Domus Áruházakban, köztük a majdani pécsi Domusban árusítják. Közben folyik a szövetkezet saját mintaboltjának átalakítása, itt is szélesebb választékot szeretnének nyújtani. A tegnap tartott értékelésen egyébként az eredményekhez gratulált Haász József, a KISZÖV elnöke és Kádár Német Béláné, az ipari szövetkezetek ágazati pártbizottságának titkára.

Lenbála helyett fúrógép és kalapács



Drávaszabolcsi változások

A további fejlődés is biztosított

Már az első benyomás is arról győz meg, hogy a MEZŐGÉP hosszú időre rendezkedett be a volt drávaszabolcsi lengyárban. Az üzemet új kerítés fogja közre, és új a portaépület is, a kapubejáró mellett. Megszólal a sziréna, az órámra tekintek, éppen kilencre jár: a csarnokokból kék munkaruhás emberek igyekeznek az étterem irányába, hogy a rendelkezésre álló negyedóra alatt elköltsék reggelijüket. A furcsa mindössze az, hogy senkinél sincs elemózsiás táska. Itt ugyanis — mint a MEZŐGÉP valamennyi üzemében — a reggelit és nem az ebédet biztosítja a vállalat a dolgozóknak.

Még az emberek az étkezdében vannak, Kóródi János üzemvezető összegzi a január elsejétől történteket.

— Nehéz szívvel hagytam el a villányi gyáregységet —, kezdi a korra is fiatal üzemmérnök —, mert ott olyan munkásgárdával dolgoztam együtt, akiknek már a gondolatait is ismertem. Itt viszont olyan embereket kellett bevezetnünk a lakatosipari alapismeretekbe, akik még talán kalapácsot sem fogtak azelőtt a kezükbe. Ezt persze az asszonyokra értem. De jó időben mondom, hogy ők is, mint ahogy a férfiak gyorsan átálltak és a kezdeti nehézségek után megszokták az új követelményeket. Sőt néhányan elvégezték már a hegesztőtanfolyamot is. Eddig tizennégymillió forint értékű termelést produkáltunk az öt köbméteres alumínium-tartályokból és a panelházakba szerelendő „aluvent" szellőzőcsövekből.

Kilépünk a gyárudvarra és az üzemvezető megállít. Emlékszik a régi irodaépületre? Mint látja, azt is átépítjük. Kicseréltük a nyílászárókat és a mai követelményeknek megfelelő öltözőt, fürdőt alakítunk ki belőle. A gyártócsarnokra sem ismer rá, mert betemettük az aknákat: ezerkétszáz köbméter földet hordtunk a valamikori kádakba és az egészet lebetonoztuk, az alapterület vagy ezer négyzetméter. Tízmillió forintot fordítunk az átalakításra, felújításra. Kicseréltük az egész üzemben a villamos szerelvényeket, korszerűsítjük a fűtési rendszert is.

A szomszédos műhelyben pattogó kalapácsok zaja fogad. Az asszonyok — a kilencven főt foglalkoztató üzem egyharmada nő — a szellőzőcsöveket illesztik és szegecselik össze. Jancsik Mihályné, Hefner Istvánné és Kollár Károlyné alkotja az egyik brigádot. Ők a szellőző záróidomait szegecselik a legalább kétméteres szakaszok végére. Kollár Károlyné valamennyiük véleményét fogalmazza meg, mikor azt mondja:

— Az első napokban sajnáltuk a lengyárat, de most már nem kívánjuk vissza. Azelőtt? Nyolcvan kilós bálákat emelgettünk a szálosztályozóban és a portól vályogot köpött az ember.

— Most már elégedettek vagyunk a keresettel is — szól közbe Jancsikné. Havi átlagban a tizennégy forintos órabér és az elért teljesítmény alapján megkeressük a háromezerötszáz—hatszáz forintot, ami nem kevesebb mint amennyit korábban hazavittünk. A bejárásra sincs gondunk, mert a vállalat autóbusza hoz és visz bennünket naponta.

Az üzemvezető búcsúzóul még megjegyzi.

— A további fejlődés is biztosított, mert a nagyteljesítményű daraboló festő- és felületkezelő berendezés beállításával a jövő év első felében már korrózióálló alapanyagot biztosítunk majd a többi gyáregység részére.

Salamon Gyula

Pécsi alkotók kiállítása a Fényes Adolf teremben

Öt pécsi képzőművész alkotásaiból látható kiállítás tegnaptól Budapesten, a Rákóczi út 30. szám alatt a Fényes Adolf teremben. *Csizmadia László, Ficzek Ferenc, Gellér B. István, Pinczehelyi Sándor és Valkó László* valamennyien tagjai a fiatal képzőművészek több száz főt egyesítő stúdiójának. Munkáikat azonban nem csupán ez és nemcsak pécsi voltuk kapcsolta egy kiállításba. Mint *Dobai Ágnes* művészettörténész, a kiállítás rendezője elmondta, öt különböző törekvés, a kérdések ötfajta megközelítése jellemzi ezt a kiállítást. Közös benne, és ezért szerepel együtt az öt alkotó, hogy valamennyien az ember és környezete, a föld, a természet, a tárgyi környezet viszonyát vizsgálják.

Eszközeik a grafika és a fotó, ezzel az eszközzel keresi Gellér B. István például egy képzeletbeli város rekonstrukcióját, s ad variációkat Pinczehelyi Sándor az ötágú csillag témájára. Közülük egyedül Ficzek Ferenc mutat be plasztikákat a Műcsarnok által szervezett kiállításon, amely november 16-ig látható a Fényes Adolf teremben.

Tüzelőellátás

A belkereskedelem a fűtési idényre elegendő szilárd tüzelőanyagról gondoskodott, a megfelelő ellátás azonban a szállítási szerződések teljesítésén múlik – hangsúlyozta Selmeci Lajosné belkereskedelmi miniszterhelyettes csütörtöki sajtótájékoztatóján, amelyen a tüzelőellátás helyzetét, kilátásait ismertette.

Elmondotta, hogy a kereskedelem a lakosság alapvető ellátásához erre az évre 6 510 000 tonna hazai és import tüzelőre kötött szerződést, s a téli ellátás megalapozása már hónapokkal ezelőtt megkezdődött. A lakosság a kereskedelemhez hasonlóan ugyancsak felkészült a fűtési idényre, a nyári kedvezményes akcióban a tavalyinál 7,6 százalékkal több, összesen 1 180 000 tonna szenet és brikettet vásárolt előre. Ezzel több mint 120 millió forintot megtakarítva 320 000–350 000 család téli tüzelőszükséglete került jóelőre a pincékbe. Az akció után is – a tűzifa kivételével – kielégítette az igényeket a kereskedelem, az állami és szövetkezeti Tüzép-telepek például október közepéig 5,5 százalékkal több tüzelőt adtak el a tavalyinál. Igaz, változatlanul adódnak problémák a választékkal, a jobb minőségű szén az igényekhez képest kevés, s nehezíti a helyzetet az import bizonytalan érkezése is.

Nagyobb gond a tüzifa-ellátás. A miniszterhelyettes elmondotta, hogy változatlanul csak a tavalyi szintet tudják tartani.

Ezért is lenne kívánatos nagyobb gondot fordítani az erdőgazdaságok nyújtotta lehetőségekre a fakitermelés utáni „böngészésre", a tüzelőnek alkalmas gallyak, ágak összegyűjtésére. Az mindenképpen örvendetes, hogy az utóbbi hónapokban, így szeptemberben is, az erdőgazdaságok növelték szállításaikat, így a nyári időszakhoz képest valamit javult az ellátás.

A hazai szénbányászat többletet is vállalt az esetleg kimaradó import kiegészítésére. Így – átlagos téllel számítva – az 1980/1981. évi fűtési idényre biztosítottnak látszik a megfelelő ellátás.

Folyóiratszemle

Munkastílus

A *Társadalmi Szemle* októberi száma közreadja *Lázár György* és *Kádár János* legutóbbi parlamenti beszédét. Ezzel lehetőséget biztosít arra, hogy e nagyjelentőségű, hosszú távra feladatokat megjelölő beszédeket, a folyóirat olvasói ismét tanulmányozhassák, illetve ahhoz bármikor, ha arra szükségük van hozzájuthassanak. Ez különösen a propagandistáknak, a politikai oktatásban résztvevőknek nyújt segítséget jövőbeni munkájukhoz.

Bizonyára sok pártmunkás, a politikai, vagy közéletben tevékenykedők érdeklődését kelti majd fel az az interjú, melyet *Kékesi Katalin* készített *dr. Postás Sándorral*, az MSZMP Debrecen városi Bizottságának első titkárával. A *Pártpolitika a városhatáron belül* című írásban arra keres a kérdező választ, hogy a közismerten jelentős történelmi múltú városban, ahol a hagyományok a jelenlegi életmódban is hatnak, hogyan alakítják az élet pártirányítását, a teendők megtervezését, a határozatok végrehajtását?

Különös részletességgel bontakozik ki a beszélgetés során a felszabadulás után formálódott új munkásság körében végzett munka. Egy helyi sajátosságból indulnak ki ennek elemzése során: ugyanannyi munkás dolgozik a városban, mint ahány tanulója van Debrecennek. A mai munkások többsége a földművelést cserélte ipari munkára. E körülmények jelentős erőfeszítéseket igényelnek és sok feladatot jelentenek a pártmunkában. Ezek közül figyelemre méltó: annak érdekében, hogy a termelési kultúra, a munkásművelteség a megfelelő rangra emelkedjen, az ismeretgyarapításnak, az üzemi közélet szocialista vonásai erősítésének hatásos, hatékony szervezési kereteit kellett megteremteni. Ennek egyik legfontosabb példája a *Korunk valósága* vetélkedő, amely egy évtizede bontakozott ki, s ma már tizenhárom és fél ezernél több szocialista brigádtag részvételét biztosítja. Időközben ez országos mozgalommá szélesedett – nálunk *Munka és művelődés* címmel bontakozott ki –, s a munkások ismeretszintjére és igényeire építve, önművelődésüket szorgalmazva, igen sikeres közművelődési tevékenységnek bizonyult.

A megkérdezett ugyanakkor azt is hangsúlyozza, hogy a munkásművelődés fejlesztését célzó minden kezdeményezéstől eredményt várni hiú ábránd lenne korszerű, s egyre tovább fejlődő üzemek nélkül. Ez a fejlődési folyamat azonban igen jelentős a városban, s tizennégy nagyüzemünk közművelődését szervező bizottságai, az ezeket összehangoló tanács munkája szép eredményeket hozott. Új könyvtárak, klubok szerveződtek az üzemekben, ugrásszerűen megnőtt az igény a tanulásra, vállalati együttesek alakultak, melyeknek színvonalas produkciói ma már a város kulturális életének szerves részei.

Nagy jelentősége van annak, hogy a munkások és a szellemi dolgozók, az üzem és a város találkozásának fő szervezője a két éve impozáns új otthonába költözött Kölcsey Ferenc Művelődési Központ, mely kiépítette saját üzemi közönségszolgálatát, vállalta a gyárak művelődési bizottságai vezetőinek képzését, kialakította azokat a közművelődési kereteket, melyek a munka, a munkáséletmód bemutatását széleskörben, eredményesen biztosítják.

M. E.

Vita a vállalatok belső irányításáról

A munkapadtól a vezérigazgatóig

Hozzászólások

Itt az ideje a vállalati belső mechanizmus korszerűsítésének! Erről írt vitaindítót lapunkban Gerencsér Ferenc „A munkapadtól a vezérigazgatóig" cikksorozatában, ostorozva és meggyőző példákkal bizonyítva a vállalatok belső irányításának merevségét. Míg a vállalatok önállósága kiterjedtebbé, erőteljesebbé vált, addig a vállalaton belüli munka irányítása, szabályozása általában merevebb, kötöttebb lett. A gazdaságirányítás korszerűsítése tíz évvel ezelőtt megállt a gyárak kapujában, s a legtöbb vállalatnál azóta sem kapott „belépő cédulát". A vállalatoknál fennmaradt, sőt több szempontból felerősödött a „tervutasításos", szigorúan részletes előírásokra támaszkodó, mindent szabályozni igyekvő, keretek közé szorító, túlszabályozott (túlbiztosított?) irányítás — állapította meg szerzőnk, vitára hívva a vállalati közvéleményt.

Íme, a cikksorozat visszhangja. Az első hozzászólók: Medvetzky Antal, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat pártbizottságának titkára és Juhász Károly, a Mecseki Ércbányászati Vállalat munkaügyi osztályvezetője.

ÉPÍTŐIPAR: A technikai fejlődéshez igazítani a szervezetet

A vitaindító cikkhez az építőipari sajátosságok oldaláról szeretnék szólni.

Az iparágunkban levő szervezési rendszerben az elmúlt negyedszázad folyamán, de különösen az utóbbi 10 évben nagy változásokat eredményezett a termelés technikai alapjainak fejlődése. A változások alapmotívuma a következő időszakban is a vállalatokon belüli technológiai és szervezeti specializáció fejlődése lesz.

A kivitelező építőiparban a nagyvállalati szervezetek nem a vállalatok összevonása révén jöttek létre, hanem egyes vállalatoknál fokozatosan, másoknál az új technológiák belépéséhez igazodó lépcsőzetes, vagy ugrásszerű fejlődés (például házgyártelepítés) eredményeként.

A főépítésvezetőség évtizedeken át az építőipari vállalatok legmagasabb rangú termelési szervezeti egysége volt. A termelő szervezetek hierarchiálódásaként a közelmúltban jelentek meg a főépítésvezetőségeknél nagyobb szervezeti rangú egységek – a főmérnökségek. Az iparágon belül általános vállalati modell nincs. Más területeken más szervezet, és szakmánként is eltérőek a vállalatok. Eltérő sajátosságok között termel például a Fejér megyei ÁÉV – házgyár nélküli házgyári elemekkel; más vállalat házgyári szinten termel – panelüzemi feltételekkel stb.

Abban, hogy a gyakorlat több vonatkozásban jónak nem minősíthető, közrejátszik az a körülmény is, hogy a vállalatok nem eléggé készültek fel arra, hogyan kell élni az új lehetőségek között. Nem volt gyakorlatuk arra, hogy felépítésüket a célszerűség és hatékonyság mérlegelésével alakítsák ki. Nem történt utalás arra sem, hogy a tudomány mai állása szerint milyen döntések szükségesek a centralizáláshoz, illetve a decentralizáláshoz.

Kétségtelen, hogy közrejátszottak olyan ösztönző erők is a szervezetek kialakításában, mint például a káderállomány színvonala, az anyagi és erkölcsi elismerésre vágyás stb. A vezetésben a személyi kérdések felvetődnek, előtérbe kerülnek a hatékonysággal szemben. Probléma, hogy a felszippantott jogkörök nemcsak szervezetek és szervezetek között alakultak ki, de vezetők és beosztottak között is, sokszor a vezetők helytelen munkastílusa eredményez látszatlépcsőket azzal, hogy döntéseket helyettesi szintre tesz át.

A termelésirányításban és -szervezésben nagyobb felelősség hárul a termelőegységek vezetőire. Ma a vállalatok többségének jellemzője a nagy mértékű operativitás. A pillanatnyi helyzetből adódó rövid lejáratú döntések jellemzőek, holott ennek csak a végrehajtás közvetlen irányítóinak problémája kellene hogy legyen. Meg kell találni a vállalati keretek között szükséges helyes információáramlást, bürokráciamentesen. Az információáramlás elakadása miatt az utasítások egyes részei elakadnak, valamint hasonló okok miatt az alulról jövő kezdeményezés késik.

A döntési szintek tisztázása, egyértelművé tétele a gyakorlatban fontos kérdés. Az egymás feje fölötti átnyúlás lényegesen többször fordul elő, mint amennyit a gyakorlati munka megkívánna. Sokszor emiatt alulról is olyan problémákkal fordulnak felső vezetőkhöz, amit alacsonyabb szinten is el lehetne intézni.

Speciálisan az építőiparban a vertikalitásra való törekvés sajátos gondokat is felvet. Vezetési hierarchiákat alakított ki, felduzzasztotta nemcsak a termelésirányítást, de az adminisztratív létszámot is. A vertikalitásra való törekvés önmagában nem elítélendő, csupán a vállalati szervezetekben kell megtalálni a helyes arányokat az irányítás lépcsőinek kialakítására. A vállalatok meglévő bonyolult kapcsolatrendszerei, például a rendkívül sok szállító, alvállalkozó kötöttséget is jelent a szervezet számára, csökkenti rugalmasságát és mobilitását.

A szakvállalatokkal való helyes munkamegosztás nélkülözhetetlen, ugyanis nem szükséges, hogy minden vállalat rendelkezzék felduzzasztott szállítási részleggel, javítóbázissal stb. A központi és a vállalatok belső – túlszabályozásából adódó gondok következtében tompul a felelősség, csökken a kezdeményezőkészség, a gondolkodás mértéke leszűkül.

Az irányításnak kellő figyelmet kell fordítania a fegyelemre, a következetes ellenőrzésre. A szervezet jó és rossz működésének egyik meghatározója az irányítás határozottsága és minősége.

Az irányító szerveken belüli párhuzamosság, ellentétes utasítások zavarják a termelő folyamatokat. A funkcionális szervek együttműködési készsége, egymás problémáival szembeni fogadókészség mind-mind fontos tényező.

Az irányító mechanizmus munkájának állandó kritikus vizsgálata és szükséges utánigazítása fontos feladata a párt- és állami vezetőknek. Arra kell törekedni, hogy a fejlődés során szükségessé vált szervezetek jól működjenek. Küzdeni kell minden vezetési szinten, elsősorban a bürokratikus elemek kiszűrésével, az apparátus célra orientálása érdekében.

A gyakran változó szabályozó rendszer alkalmat ad arra, hogy a felelősséget felfelé mutogatással intézzék el, néha nem is indokolatlanul. Ez a problémák megoldása elleni kitérést jelenti gyakran.

Az előzőekben már említettem az építőipar speciális sajátosságait, melyek közül a legfőbb, hogy a munka tárgya helyhez kötött, csupán a technológiai folyamathoz megfelelő eszköz és élőerő mozog. Ez más jellegűvé teszi az ellenőrzést, az információáramlást, a visszacsatolásokat a telepített iparhoz képest. Éppen ezért határozott, áttekinthető, következetes vezetési mechanizmust kell megvalósítani.

Medvetzky Antal

ÉRCBÁNYA: Ismerjük meg a jó tapasztalatokat

A vállalati élet érdekes kérdéseivel foglalkozott Gerencsér Ferenc. A cikkben feltárt visszásságok valóban elgondolkodtatóak, s ezeken nemcsak véleményt cserélni, vitatkozni kell, de a helyzeten változtatni is szükséges.

Az igaz, hogy hazánk gazdasági erejének növelése, a gazdálkodás színvonalának és a népgazdaság egyensúlyi helyzetének fokozatos javítása, a termelés hatékonyságának növelése megköveteli a vállalati belső irányítási rendszer korszerűsítését is. Azonban – talán – nem olyan „sötét" a helyzet, mint a cikkíró felveti. Az irányítási szintek növekedése tény, de szerencsére a „növekmény" a jelentősebb vállalati kérdések nem mindegyikével foglalkozik; másrészt a divatból – apparátus nélkül – szervezett főosztályok, vagy más vezetési szervek nem jelentenek tényleges vezetési szintet. Mindenesetre e szervek a rugalmasságot gátolhatják.

A cikkben ismertetett problémák megoldása egyrészt függ a vállalati felismeréstől, másrészt a gazdasági kényszertől, a szabályozók hatásától. Máról holnapra egyiktől sem várható lényeges változás, ezért nagy szerepe lehet a jó módszerek ismertetésének, a jó tapasztalatok elterjesztésének. Erre minden fórumot fel kell használni. (Kár, hogy a cikkben is csak az intézkedést tevő vállalatok neve került felsorolásra.)

A Mecseki Ércbányászati Vállalatnak – mint nagyvállalatnak – közelmúlt gyakorlatából csak néhány példát említek a cikksorozat témájával kapcsolatban. Bizonyos létszámhatárig üzemi hatáskörbe utalta a vállalatvezetés a teljesítmény-követelmények megállapítását, feltételeit, ezzel is elősegítve a teljesítménybérezés kiterjesztését. Az éves vállalati bérpolitikai elvek kialakításánál is csak főbb elveket és a bérfejlesztés mértékét állapítja meg a vállalat vezetősége a szakszervezeti bizalmi küldöttek egyetértésével, s a részletkérdésekről már az üzemekben döntenek. Végső soron itt már a „munkapad" mellett döntenek a személyi bérekről a közvetlen termelésirányítók, a szakszervezeti bizalmi egyetértésével.

Nagy önállóságot kaptak az üzemek az ösztönzési rendszerek kialakításánál. Az üzemek éltek is a lehetőséggel, szinte minden évben a változó körülményekhez igazodva alakították ki a premizálási rendszerüket. A vállalatvezetés lényegében csak az üzemi vezetőállásúak ösztönzési feltételeit szabja meg. Üzemen belül egységekre, körletekre, műhelyekre meghatározott feltételek alapján kerül sor anyagi elismerésre. Így kevesebb szint, lépcsőfok van az ösztönzésnél, és hatékonyabb is a végzett munka elismerése.

A vállalati anyaggazdálkodás területén is jelentős változás volt az elmúlt időszakban. A gazdálkodási feltételek szigorítása, a termelői árak növelése, a készletekkel való hatékonyabb gazdálkodás megkövetelte az anyaggazdálkodás korábbi mechanizmusának korszerűsítését. Az új szervezetben egy-egy anyagcsoport vállalati felelősei foglalkoznak a rendeléssel, beszerzéssel, készletezéssel stb. Az üzemi anyagigények összegyűjtésétől, annak felülbírálatától kezdve a felhasználásig, tehát mindenről „egy kézben" kell tudniuk.

Megemlíthető a műszaki fejlesztés területe is, ahol a belső mechanizmusban korszerűsítés történt. A kutatás, műszaki fejlesztés céljára alakított üzemből a IV. sz. bányaüzembe került át a bányászat fejlesztésével, a robbanóanyag gyártásával foglalkozó részleg. Az elmélet és gyakorlat így közelebb került egymáshoz. Ez évben a IV-es bányaüzemen belül is körletösszevonás történt a nagy értékű gépek jobb kihasználása érdekében. Ezzel egy vezetési szint megszűnt.

A példákat tovább sorolhatnám. Bizonyára más vállalatoknál is történtek a belső mechanizmust tökéletesítő intézkedések. Fontos, hogy időben ismerjék fel a hatékonyabb munkát gátló körülményeket, s bátran intézkedjenek.

Juhász Károly

Egészségügyi felvilágosítás

Akik fulladnak a ködben...



A késő őszi, tél eleji hűvös, nyirkos, ködös időt mindnyájan kellemetlennek érezzük. Amellett, hogy rontja a közérzetünket, a hangulatunkat, sok embernek még komoly szervi panaszokat is okoz. Különösen azok panaszkodnak jogosan, akik nehéz légzéssel járó, idült légúti megbetegedésben szenvednek.

Az ilyen betegeket a mindennapi szóhasználatban asztmásoknak szokták nevezni. Az esetek nagy része azonban nem valódi asztma, hanem idült hörghurut. Ez utóbbi főleg 40 év felett gyakori. Keletkezésében szerepe lehet fertőzésnek, elhanyagolt hűléses megbetegedésnek, izgató gázok, gőzök, porok belégzésének stb. Az egyik leggyakoribb kiváltó és fenntartó ok a cigarettázás, a dohányfüst. A külső okok mellett az egyéni hajlam, bizonyos „nyálkahártyagyengeség" szerepét is feltételezik. Mindezek következtében a hörgők nyálkahártyája megduzzad, vérbővé válik, gyulladásba jön. A károsodott nyálkahártyán azután elszaporodnak a baktériumok — sokszor olyanok is, amelyek az ép szervezetre alig veszélyesek — és súlyosbítják a gyulladást. A hörgők fala lassan megvastagszik, üregük beszűkül, s emiatt romlik a tüdőben a levegőcsere.

Az idült hörghurutnál lényegesen kevesebb a valódi, allergiás asztma. Ez inkább fiatal korban, nemegyszer gyermekeknél lép fel és nem más, mint a szervezet túlérzékenységi reakciója. A túlérzékenység valamilyen belégzett anyaggal szemben áll fenn, mely utóbbi lehet pl. virágpor, háziszemét, munkahelyek levegőjében jelen lévő vegyi anyag vagy a ruházat, az ágynemű szőrének, tollának, textiliáinak a pora. A reakciót kiváltó úgynevezett „allergént" nem mindig sikerül megtalálni. Az allergiás asztmára jellemző, hogy a nehéz légzés általában rohamokban jelentkezik. A rohamok közötti időben az ilyen beteg hosszú ideig teljesen panasz- és tünetmentes lehet. Később az allergiás asztmához is társul az esetek egy részében fertőzés és viszont, a fertőzéses eredetű hörghurutnál is szerepet kaphat az allergia. Ilyenkor e két betegségcsoport között a határok már elmosódnak.

A ködös, nyirkos, őszi idő, a párás levegő mindig nagyobb feladatot ró a légzőszervekre. Érthető, hogy az idült légúti betegségben szenvedők ezt hamarabb megérzik és panaszaik általában fokozódnak. Emellett gyakoribb a meghűlés is, a levegőben pedig ilyenkor szép számmal vannak jelen baktériumok és vírusok, melyek fellobbantják a gyulladást.

Hogyan védekezzen a beteg a mostoha időjárás ellen? Elsősorban különös gonddal óvakodjon a meghűléstől és kerülje a fertőződés veszélyét. Öltözködjön rétegesen, mindig az adott hőmérsékletnek megfelelően. A túlöltözés is gyakori hiba! A viszonylag melegebb, zárt helyiségben például könnyen megizzad az ember a vastag ruhában, és ha ilyenkor — kilépve a szabadba — hirtelen „megcsapja a szél", szinte biztosra vehető a meglázás. Az idült hörghurutban szenvedők lehetőleg kerüljék a közösséget olyan időszakban, amikor sok a hűléses, influenzás jellegű megbetegedés. Erősen párás, ködös időben — ha csak tehetik — maradjanak a lakásban. A tiszta, száraz hideg azonban nem árt, sőt ilyenkor a szabad levegő — megfelelő öltözködés mellett — inkább használni szokott, csökkenti a panaszokat.

Ha a beteg mindezek ellenére rosszabbul érzi magát — hőemelkedés vagy láz lép fel, kínzóbb a köhögés, nehezebb a légzés — akkor sürgősen orvoshoz kell fordulni. Valószínű, hogy a hörghurut heveny fellobbanásáról van szó, mely azonnali, erélyes kezelést igényel. Senki se változtasson a gyógyszerein orvosi tanács nélkül, akármilyen régi a baja, bármennyire ismeri is a saját betegségét. A szakember utasításait pedig pontosan be kell tartania, s ez nem csak a tablettákra vonatkozik, hanem például az asztmaellenes porlasztókészülékek alkalmazására is. Ezek a kis pumpák komoly segítséget jelentenek a nehéz légzéssel bajlódó betegek kezelésében. A készülékben lévő és belégzésre kerülő gyógyszer azonban egyáltalán nem veszélytelen. A túladagolás károsítja a szívet, ritmuszavarokat és egyéb súlyos ártalmakat okozhat. Mindig az orvos dönti el, hogy naponta hányszor lehet a pumpát használni és az általa megszabott határt nem szabad túllépni.

Most, hogy a várható hűvös, nyirkos napokon az idült légúti ártalmakról beszélünk, ne feledkezzünk meg a megelőzésről sem. A legfontosabb mégis az lenne, hogy minél kevesebben kapjanak ilyen betegséget. Ezért minden lázas, influenzás jellegű megbetegedést vegyünk komolyan! Nem szabad napirendre térni az állandó köhécselés felett. Ha nem múlik el, keressük fel újra az orvost, mert korai stádiumában még általában könnyen lehet segíteni. Aki poros, párás, füstös helyen dolgozik, járjon el rendszeresen az alkalmassági — és az ellenőrző vizsgálatokra. A kötelező tüdőszűrést se igyekezzünk megúszni, mert az is elsősorban az idült légúti ártalmak megelőzését, illetve azok minél korábbi kezelését segíti. Végül nagyon meg kellene már gondolni a dohányzás kérdését! Sajnos a tapasztalat az, hogy sokszor még a súlyos légzési zavarokkal küzdő ember sem hajlandó lemondani a cigarettáról. Pedig a dohányfüst kétségtelenül egyike a fő bűnösöknek.

Dr. Péteri Miklós

Anyakönyv

PÉCS

SZÜLETTEK: Gál Bernadett, Bárent Lajos, Bakonyi Katalin, Bosch Mónika, Rausch Mátyás, Vilyevácz József, Gyanó László, Bene Krisztián, Dobó Attila, Gróf Zoltán, Pál Éva, Pöttendi János, Takács Olivér, Erdősi Ágnes, Bogdány Renáta, Nagy Brigitta, Vinczen Bernadett, Tóth Roland, Tálas Tamás, Bősz Roland, Sümegi Katalin, Sátori Norbert, Kovács Szilárd, Eke Péter, Süle Gábor, Metz Dániel, Kőszegi Zsombor, Kapornai Eszter, Böröcz Lívia, Vati Krisztián, Garadnay Gergő, Vörös Ildikó, Csima Jonatán, Herman Tímea, Papp Zoltán, Kovács Ildikó, Krabat László, Dörömböző Anikó, Márcz Laura, Gyenizsa Áron, Vajda Péter, Hargitai Máté, Pintér Ágnes, Jegesi Balázs, Vida Lili, Csurcs Dávid, Amrein Zsuzsanna, Jakus Anita.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK: Tóth Antal és Pintér Ilona, Dombori József és Benedek Anna, Szabolcs József és Walter Erzsébet, Deák János és Czerlyenácz Mária, Bóka Ferenc és Kiss Judit, Lakosi György és Márton Valéria, Balogh Mihály és Böröcz Ilona, Csetóth János és Pernecker Ildikó, Gubicza Ferenc és Vécsei Erzsébet, Balázs József és Heinrich Anna, Schaller Tibor és Kóré Györgyi, Kreiner Tibor és Halász Ildikó, Cserti János és Polhammer Éva, Kovács Sándor és Klingler Gyöngyi, Baricsa Pál és Neth Zsuzsanna, Kovács Sándor és Oskó Rita, Kiss Ferenc és Lakatos Mária, Káplár István és Periskics Mária, Behek Sándor és Nagy Mariann.

LAKÁS-INGATLAN

Gyümölcsöst vennék, szőlő nélkül. „Diófa" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Boglárlellétől Balatonberényig kisebb nyaralót vennék készpénz és törlesztésre. „Nyaraló" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szövetkezeti lakás, két és fél szobás, összkomfortos, a városközpontban, beköltözhetően eladó. Kp. plusz OTP-részlet. „Meleg otthon" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó a regenyei hegyen szőlő és szántó, épülettel, teljes felszereléssel, megosztva is. Érdeklődni Ócsárd, Kossuth L. u. 49. 16 óra után, vasárnap egész nap.

Elcserélném, esetleg eladnám kétszoba-komfortos családi házrészemet kétszoba-összkomfortosra, első emeletig. Nem panel előnyben. Ráfizetek, megegyezés szerint. Minden megoldás érdekel. Erdeklődni szombat vasárnap egész nap, más napokon délelőtt 10 óráig. Pécs, Ujvilág u. 32., első ajtó.

Komlón első emeleti, erkélyes, két és fél szobás, távfűtéses, összkomfortos, szövetkezeti lakás beköltözhetően eladó. 300 ezer kp. plusz 100 ezer OTP. „Szilvás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó kétszobás, összkomfortos panellakás. — Siklós, Béke tér 1. III. em. 12.

Elcserélném családi házamat kertvárosi két és fél—háromszobásra. 18 óra után a 31-052-es telefonon.

Belvárosi, másfél szobás, összkomfortos öröklakás beköltözhetően kp.-ért eladó. „Költözünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szentlőrinc, Deák Ferenc u. 31-es számú, kertes családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Pellérdi szőlőhegyen, Hegyderék dűlőben 300 négyszögöl szántó eladó, kertnek, szőlőnek alkalmas. Érdeklődni: Pellérd, Kossuth L. u. 21.

Elcserélném Pátrány utcai, kétszoba-összkomfortos, nagyerkélyes, házfelügyelői lakásom plusz 200 négyszögöl bekerített szőlő-gyümölcsös, faházzal — háromszobás, kizárólag földszinti, összkomfortos, esetleg gázfűtéses lakásra. „Megegyezünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Teljesen különálló albérleti szobát keresek, bútorozva. „Házi néni nélkül" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal, elvált asszony, 3 éves gyerekkel albérletet keres. „Uránváros előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bútorozott garzont vagy külön bejáratú távfűtéses lakrészt bérelnék. „Fiatal dolgozó férfi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszoba-összkomfortos, távfűtéses, parkettás OTP-öröklakás készpénzért eladó a Kodály Zoltán úton. Ugyanitt eladó közeli kis faluban romantikus nyaralóvá átalakított népi műemlékjellegű paraszthaz, befejezés előtti állapotban, kerttel, patakal, kúttal, szép kilátással. Érdeklődni 21-704 telefonszámon.

Pellérdi szőlőhegyen üres föld eladó. Érdeklődni Pellérd, Dózsa Gy. u. 28. vagy Pécs 15-539 telefonon.

Bajai centrumban tanácsi ház, 3 szoba összkomfortos plusz mellékhelyiségekkel, elcserélném pécsi, 3 szoba összkomfortosra, első emeletig. Érdeklődni telefonon: 19-482.

Eladó azonnal beköltözhető 2 szoba, konyha, terasz, melléképületekkel, 500 n-öl gazdálkodásra alkalmas kerttel, vagy Pécs környéki házra cserélném. Kozármisleny, Hunyadi u. 16. — Megtekinthető bármikor.

Raktár céljára 50 négyzetméter fűtött alagsori helyiség bérbe adó. — Pécs, Dóra u. 3. III. emelet 10.

Elcserélném Münnich F. utcai külön bejáratú 1½ szobás, 4. emeleti lakásom, kizárólag lakásért sima cserével. „Még a télen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresünk tanácsi, egyszobás garzont. Cserealap van. „Jól jár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Siklósi városrészben 16 négyzetméteres szoba, fürdőszoba használattal, 2 nő részére kiadó. Érdeklődni Megyeri út 55. sz. alatt.

Kökény, Kossuth L. u. 15-ben szőlő és kis telkek betegség miatt eladók.

Eltartási szerződést kötne fiatal pár idős nővel, lakásért. „Megbízhatóság" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyszobás vagy másfél szobás, szövetkezeti lakást vennék kp. plusz OTP-átvállalással. „81-es beköltözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladnám vagy elcserélném 1 szoba, konyha, fürdőszobás, földszinti házrészemet. Pécs, Szilágyi Dezső u. 27. szám.

Eladó 250 n-öl szőlőgyümölcsös a Mecsek nyugati részén, szép kilátással, új út mellett. „Panoráma" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Diplomás iparművész házaspár, kisgyermekkel, másfél—kétszobás, komfortos, önálló lakrészt vagy lakást bérelne, lehetőleg belterületen. Egy-két évre. Telefon este 18—20 óra között 21-025 vagy Pécs, Szőlő u. 46/1.

Másfél szobás összkomfortos lakást vásárolnék. Telefon: 20-855 15 óra után.

Tehermentes, első emeleti, kétszobás, szövetkezeti lakás eladó. „450 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó kis ház beköltözhetően, 300 n-öl szőlővel. Pécs, Koksz u. 2.

Eladó Sörgyárnál 700 n-öl kerti föld. „Tüskés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3,5 szoba összkomfortos, távfűtéses, tanácsi lakásomat elcserélném 2,5 vagy 2 szobás tanácsira. „Gabika" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsi, felújított, kis kétszobás családi házat elcserélnék Bogád, romonyai, régi falusi házért, ráfizetést kérek. „Agoston tér" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

180 000 kp. plusz magas OTP-részlet átvállalással lakásmegoldást keresünk. Ugyanott 350 n-öl szőlő terméssel, présházzal, felszereléssel eladó. Érdeklődni egész nap 39-es dandár u. 5/B. IV. emelet Janovszki.

Családi ház eladó jól jövedelmező kertészettel, 4—5 évesig kocsit beszámítok. „Eszter" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó: három szoba, konyha, nagy telekkel. Sásd, II. ker., Árpád u. 46.

Balatonedericsen 400 n-öl szőlő, szoba-konyhás épület, pince, felszereléssel eladó vagy kisebb lakásra cserélhető. Érdeklődni a helyszínen, Baráth József, Külső szőlőhegy vagy Kővágószőllős, gondnok.

Harkányhoz közel, Ipacsfán ház gazdasági épületekkel, gazdálkodásra alkalmas konyhakerttel, szántóval eladó. Érdeklődni levélben: Lévai Jenő, 7624 Pécs, Szigeti út 128. Helyszínen: 26-án vasárnap 9 órától.

Várpalotán 3 szoba hallos családi házat cserélek pécsi kettő kisebb lakásért, 1 vagy 1½ szobásokért. Érdeklődni Kővágószőllős, Újtelep, gondnoknál.

Családi ház eladó. — 80 000 Ft. Rádtalva, Petőfi u. 35.

Orfű központjában, az ABC mellett 287 négyszögöl beépítési kötelezettség alatt álló telek eladó. Háromléves Ladát beszámítok. Susán Csaba, Paks, Kurcsatov u. 14. 7030.

Családi ház eladó. — Pécs, Pósa L. u. 32.

Eladnám vagy elcserélném nagyméretű 1½ szobás, szövetkezeti, város központjában levő lakásomat olyan családi házra, ahol nagy kert van. „Szép kert" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajda kárpitos Pécs, Déryné u. 11.

Teherutánfutó, nagyméretű és Polski 126 három és fél éves, eladó. Móra Ferenc u. 46. I. 6.

Eladó Nysa 522-es mikrobusz lejárt műszakival. Érdeklődni 8-tól 16 óráig: almamelléki általános iskolánál.

Rózsató kapható. Tiborc u. 46.

Veszek-eladok modern, háromajtós, kétajtós, vitrines szekrényeket, szekrénysort, konyhabútort, heverőt, rekamiét. Sulyok bútorkereskedés, Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

IX-es, közepes műszaki állapotú, 601-es Trabant, reális árért eladó. Érdeklődni hétköznap 17 órától Pécs, Sarohin t. u. 56. X. em. 29. ajtó. Zay László.

Bokorrózsa, ezüstfenyő, legújabb fajtákban, kaphatók. Erős Ferenc, Pécs, Gyöngyösi István u. 6. I. ker., 27-es buszvégállomásnál.

Liba, kacsa, csibe keltetőgép kifogástalan állapotban eladó. Pécs, III. ker., Nagy-Daindol 5/1.

UR-es, 1200-as Zsiguli friss műszakival eladó. Bajcsy-Zs. u. 10. X. em. 10.

Német juhászkutyák, 4—9 hónaposak, tizenkétszer országos győztes kantól, kitűnő, CAC szukától, eladók. Részletre is. A kannal párosítást vállalok. Pécs, Marx út 5/2.

1200-as Zsiguli, 1983-ig műszakizott, 6 éves, eladó, Pécs, Varsány u. 6. I. em. 3.

UO-s Wartburg eladó. Vajszló, Batthyány u. 2.

Raj Gaz, kétéves műszakival, eladó. Vemhes üszőt, növendék üszőt beszámítok. Érdeklődni munkaidőben a Bóly, 147-es telefonon.

Trabant Special (3 éves, 20 000 km), megkímélt állapotban eladó. Telefon: 18-318 du. 4 óra után.

2 db üvegesajtó, 2 db ablak eladó. Pécs, Magyarürögi út 55. szám.

Reklámáron! Reklámáron!

Rozsdamentes evőeszköz-garnitúra

4 db-os, sima kivitelben 50,— Ft-ért
4 db-os, mintás kivitelben 60,— Ft-ért

Keressék fel edényosztályunkat AMÍG A KÉSZLET TART!

A KONZUM Skála-Coop Áruházban

Pécs, Kossuth tér

Pécsi területi bölcsődék

takarítónőket keresnek

alkalmazásra.

Jelentkezni lehet:
Módszertani bölcsőde
Pécs, Budai Nagy A. u. 3. sz.

I. 470/1980.

Kulcsmásolás

2 perc alatt új biztonsági kulcsot készítünk.

Új szolgáltatással várja Önt az Ezermesterbolt

Pécs, Szalai A. u. 8.

ELVESZETT a

VILLÁNY-MECSEKALJAI BORGAZDASÁGI KOMBINÁT PEZSGŐÜZEME I.,
7621 Pécs, István tér 12.,
MNB 240-12926. T.: 10-886

feliratú bélyegző

Használata 1980. október 13-tól érvénytelen.

Szekrények, vitrinek, heverők, barokk ebédlőbútor, rekamié, fotelok, székek, paraszthálló, hordozható kandalló, fatüzelésű Zephir kályhák eladók. Szabó, Sallai 15.

Textima 5/120-as félautomata síkkötőgép eladó. Telefon: 19-476.

Eladó egy panorámás és egy magasított gyermek sportkocsi. Érdeklődni bármikor, Békefi, Pécs, Makarenkó u. 9. Templom tér, régi Kertváros.

Eladó olajkályha, olajtároló. Érdeklődni 17 óra után, Nyíl köz 10.

Gáz- vagy garzon rezsót vennék. Ajánlatokat „Városi gázra" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Barkács kapálógép eladó. Pécsvárad, Rózsa F. u. 12.

Eladók növendék borjúk, vemhes üszők és tehenek. Érdeklődni mindennap 17 óra után, szombaton és vasárnap egész nap. Pécs, Nagyárpád, Kiss J. u. 19. szám.

1500-as Polski Fiat olcsón eladó. Enyezd u. 22. 8. emelet 31. Érdeklődni mindennap du. 5-től.

Kertészeti felszerelés jutányos áron eladó. Rádfalva, Petőfi u. 35.

Szép kandalló áron alul eladó. Megye u. 15/2.

10/100-as, 4 színváltós kötőgép, olajkályhák, gázbojler, faligázfűtő, olajkannák, mosógép, kályha, 14 fokos létra, nagy fürdőkád, képek, szekrények eladók. Megye u. 15/2.

Csúcsszterga eladó. — Sásd, Fáy u. 24.

Kitűnő állapotban levő Zaporozsec, 2 éves műszakival, olcsón eladó. Siklós, Rákóczi u. 18. du. 3-tól.

Bontásból eladók olcsón ablakok, szarufa, gerendák, tűzifa, cserép, minikalor gázkonvektor, falimelegítő. Déryné u. 30.

4 db 6 hónapos bika eladó. Pécs, Vasas II., Bethlen G. u. 13.

Kis méretű páncéltőkés zongora 6000 Ft-ért eladó, Telefon: 16-491.

IL-es Zaporozsec műszaki vizsgára felkészítve olcsón eladó. Okorvölgy, Jókai M. u. 22. este fél 6 után.

Méheket vennék hunor keretben. Arvai János, 6344 Hajós-Érsekhalma, Károlyi M. u. 15.

Zalagyöngye, lakhegyi mézes gyökeres szőlővesszőt és szőlőoltványt megrendelésre utánvéttel szállítok, 15, illetve 20 Ft/db. Lucz. Kesztthely, József A. u. 3.

Jó állapotban levő 500-as Fiat eladó. Érdeklődni 16 óra után: Péter u. 1. Krum. Telefon: 31-491.

Dísznövények, labdarózsa, babarózsa, bokorrózsa, tűzbuzogány, tűztövis, futó lilaakác, bokor lilaakác, sárga akácfa, bordó sövénycserje, tulipánfa, Rosa Rugozza, Kazay díszkertészet, Hőgyész 7191.

Magas, fehér krizantém kapható és előjegyezhető. Pécs, Marx út 79.

VEGYES

Automata és egyéb ernyőjavítás két nap alatt. Pécs, Kaffka Margit u. 4. (Szabadság útról nyílik.)

Búvárszivattyúk tekercselése! Régi Kertváros, Honvéd tér sarok.

Hivatásos jogosítvánnyal elektroműszerész délutáni elfoglaltságot keres. „Fiatal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs november 1-től kiadó, menyasszonyi ruha, alacsony termetre, olcsón eladó. Pécs, Szigeti út 134.

Redőnykészítés garanciával! Dombóvári Emil. 7626 Pécs, Ujvilág u. 46. Telefon: 28-342.

Mosógépjavítást vállalok. Megrendelhető a 30-973-as telefonszámon. Amrein műszerész.

Pécsen házfelügyelői állást vállalok, szolgálati lakással. „Megbízható" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem a leveleket.

Az MHSZ Gépjárművezető-képző Iskola komlói kirendeltsége október hónapban

SZEMÉLYGÉPKOCSI-VEZETŐI TANFOLYAMOT INDÍT

Jelentkezni lehet az MHSZ városi-járási vezetőségén.

VÍZVEZETÉK-SZERELŐ SZAKMUNKÁST FELVESZÜNK

Hegesztő szakvizsgával rendelkezők előnyben. Jelentkezés a B. m. Vendéglátó Vállalat karbantartó részlegénél Pécs, Dr. Doktor S. u. 33.

I. 496/1980.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték, hogy

VIROVÁCZ JÓZSEF

volt hetvehelyi lakos, 69 éves korában, hosszú betegség után elhunyt. Temetése 1980. október 27-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: lánya, fiai, unokái, dédunokája és a széles körű rokonság.

Drága férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk,

CSÁNYI SÁNDOR

szigetvári lakos 1980. október 21-én elhunyt. Temetése 1980. október 24-én (pénteken) 15 órakor lesz a szigetvári, Kanizsai úti temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

KASSAI JÓZSEFNÉ

hamvasztás utáni temetése 1980. október 27-én fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, dédikénk,

MARHOFFER MIKLÓS

88 éves korában elhunyt. Temetése október 28-án du. 3 órakor lesz a Vasas II-i temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy legdrágább kincsünk, férjem és gyermekeim apja, drága fiúnk és unokánk,

KIRÁLY JÓZSEF
okleveles gépészmérnök

életének 31. évében váratlanul elhunyt. Temetése 1980. október 27-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Baranya-Tolna megyei Tégla- és Cserépipari Vállalat vezetősége és dolgozói mély megrendüléssel tudatják, hogy munkatársuk,

KIRÁLY JÓZSEF

1980. október 17-én váratlanul elhunyt. Temetése október 27-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A vállalat saját halottjának tekinti. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

DURR BÉLA,

a Vendéglátó Vállalat nyugdíjasa, Tolbuhin u. 3. sz. alatti lakos, 75 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 1980. október 28-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló felesége, testvérei és a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérem és férjem,

SZKLADÁNYI FERENC

pécsi lakos, hosszú szenvedés után 1980. október 12-én elhunyt. Temetése október 28-án 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

BANK PÁL

nyugdíjas pénzügyőr tragikus hirtelenséggel elhunyt. Búcsúztatása 1980. október 28-án fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló felesége, gyermekei és unokái.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága testvérünk, nagynénink, sógornőnk,

ROBITSCHKO ANNA

életének 64. évében, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. október 27-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat vezetősége, szakszervezeti bizottsága mély megrendüléssel tudatja, hogy szeretett munkatásunk,

SIPOS JENŐ,

a harkányi 301. sz. bolt vezetőhelyettese 39 éves korában, hosszan tartó súlyos betegségben elhunyt. Temetése október 27-én 14.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Mély fájdalommal és megtört szívvel tudatjuk, hogy rajongásig szeretett feleségem, édesanyánk, nagymamánk és anyósunk,

VÉSEI KÁROLYNÉ
Breuer Anni

október hó 19-én délután, életének 68. évében hirtelen elhunyt. Temetése 1980. október 29-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagynyánk és dédikénk,

KOVÁCS JULIANNA
(Kánya Jánosné)

üszögi (volt petérdi) lakos 86 éves korában, súlyos betegség után elhunyt. Temetése 1980. október 28-án 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen anyósom, testvérünk, nagymamánk, dédikénk, kedves rokonunk, ismerősünk,

ÖZV. GYŐR JÓZSEFNÉ

sellyei lakos temetésén részt vettek, vagy bármilyen formában együttérzésüket fejezték ki. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, barátnak, ismerősnek, akik szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk,

HELYES KÁROLY

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével, részvétnyilvánítással fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetünket fejezzük ki az ÉPGÉP dolgozóinak. A gyászoló család.

KÖZÉRDEKŰ

DIÁKTÁNCISKOLA indul 1980. október 28-án 17 órakor a KPVDSZ Művelődési Házban (Pécs, József u. 15.). Hagyományos és disco-táncok tanítása. Vezeti: Gill Imre.

KESZUBEN október 25-én szüreti bál, búcsúból október 26-án Gyódon. Zenél: FORMIX.

1980. október 24-én 15.00 órától 1980. október 25-én 11.00 óráig — gallyazási munkák miatt — megállási tilalom lesz Pécsett a Jókai u. Kaffka M. u., Móricz Zs. u. közötti szakaszán. A gépjárműkárok megelőzése érdekében a DÉDÁSZ pécsi kirendeltsége kéri az érintetteket, hogy a fenti időpontban elhelyezésre kerülő jelzőtáblát vegyék figyelembe.

A B. m.-i ZÖLDÉRT Vállalat

tárolási-válogatási munkára egyműszakos beosztásba férfi és női dolgozókat

FELVESZ

Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 66., munkaügyi osztály.

I—504/1980.

A B. m. Háziipari Szövetkezet Komfort típusú

olajtüzelésű kazánokhoz

vizsgázott

kazánfűtőket felvesz

Jelentkezés: Pécs, Déryné u. 35.

I. 478/80.

A Lignifer Ipari Szövetkezet

1980. október 20—26-ig PÉCSETT,

a Fegyveres Erők Klubjában, (Kossuth Lajos u. 13.)

lakásművészeti kiállítást és kézműipari bemutatót tart

a pécsi Centrum Áruház közös rendezésében.

Nyitvatartás: naponta 10—18 óráig.

CENTRUM ÁRUHÁZ

Rendkívüli árusítási és vásárlási lehetőség a Vásárcsarnokban

1980. november 2-án 6—11 óráig nyitva tartunk

Virágot és koszorút vásároljon nálunk!

PIAC ÉS VÁSÁRCSARNOK FELÜGYELŐSÉG

A Baranya megyei Tanács Kórház-Rendelőintézet,

Pécs, Rákóczi út 2.

FELVESZ: szakképzett ápolónőket, 1 fő diétásnővért, takarítónőket, mosodai betanított munkást és tehergépkocsi-rakodómunkásokat.

Jelentkezés a munkaügyi osztályon.

I. 467/1980.

Keresse fel a Jelmezkészítő és -kölcsönző Vállalat boltját!

Pécs, Kossuth Lajos u. 57.

Telefon: 15-232

Esküvői ruhák, férfiöltönyök,

esküvői ruhák kiegészítőinek bőséges választékát találja az üzletben.

Labdarúgó NB II.

Nehéz, de nem reménytelen a helyzet Sellyén

Még hét pontra lenne szükség

Tavasszal számos mendemonda keringett a megyebajnokságban listavezető Sellye labdarúgócsapata körül. Még maguk az egyesület vezetői sem tudták, hogy mit tegyenek: vállalják-e az NB II-t vagy sem. Végül is arra az elhatározásra jutottak, hogy elindulnak az osztályozón. Ott aztán meglepetés született, egy pillanatig sem hagytak reményt az esélyesnek kikiáltott Siófoknak.

Ilyen előzmények után aztán érthető, hogy a magasabb bajnoki osztály kissé felkészületlenül érte a sellyeieket. Nem tudtak felkészülni az átigazolásokra és Hosszu kivételével ügyes, de tapasztalatlan fiatalokat sikerült csak igazolni. Gondot okozott a játékosok szerződésének megkötése is, hiszen nem egy labdarúgójuk vonakodott otthagyni addigi állását. A bajnoki rajtra Koller Nándor edzőnek egy átszervezett, nem összeszokott csapattal kellett pályára lépnie. Szerencsére azonban a játékosok többsége felnőtt a feladathoz, az akarás pótolta a tudáskülönbséget és a nyitány a vártnál jobban sikerült. Biztosan győztek a Sopron, majd a Pét ellen is, és a harmadik hazai mérkőzésen pontot szereztek a Sabariától. Közben ugyan két vereség is bekerült a csapat neve mellé, de az újonctól senki sem várt győzelmet Nagykanizsán, illetve Pécsett, a PVSK ellen. Öt fordulóból öt pontot szereztek, felülmúlták a vezető edző várakozását is.

Sajnos a jó folytatás elmaradt, mert súlyos vereséget szenvedtek Veszprémben, aztán otthon egygólos vezetés után alulmaradtak a Bauxitbányásszal szemben, majd Ajkán sem termett babér a számukra. A Mohács-Véménd elleni háromgólos győzelem ugyan felcsillantotta a reményt, de ismét vereségek következtek, méghozzá sorjában három. Ezek közül a legfájóbb a két utolsó. A Bábolna Sellyéről vitte el a két pontot, és biztató játék után Tatán a Honvéd Rákóczi a hajrában fordította a maga javára a mérkőzést.

– Az indulásnál a játékosok hozzáállása kifogástalan volt, a becsvágy meghozta az eredményeket – mondotta Koller Nándor vezető edző. – De sajnos öt pont után sokan azt hitték, hogy rendben van minden. Többeknek fejébe szállt a dicsőség, azt gondolták, minden jön magától. Néhányan fegyelmezetlenkedtek, életmódjukat nem tudták alárendelni a követelményeknek. Az ellenfelek is jobban odafigyeltek és máris a kieső zónába csúsztunk. Nem is tudnék olyan játékost említeni, aki végig hozta volna magát az eddig lejátszott tizenkét fordulóban. Talán Vass, Krén és időnként Szabadi volt az, aki megfelelt a kívánalmaknak. A napokban a vezetés értékelte a csapat helyzetét. Egyértelmű, hogy rendnek kell lennie és nem riadunk vissza a fegyelmezés eszközétől, még akkor sem, ha netalán ezért a kieséssel kell is fizetnünk. De bízunk abban, hogy azok, akik lehetőséget kapnak, összeszedik magukat és megtesznek mindent a sikeres szereplés érdekében. Nehéz, de nem reménytelen a helyzet Sellyén. Az őszi idény hátralévő mérkőzéseire hét pont megszerzését terveztük és úgy gondoljuk, hogy tizennégy pont elegendő egy jó tavaszi folytatásra. A pontgyűjtést már most vasárnap meg kell kezdeni, hiszen az eddig még nyeretlen Várpalotát fogadjuk otthonunkban. Fontos mérkőzés következik, melyen győzelmet várnak tőlünk szurkolóink és remélem eleget teszünk a kívánalmaknak. **Lázár Lajos**

Két kulcsosház a Mecseken



Képünk olyan ritkaságot mutat be, amikor két kulcsosház található egymás mellett: a Vörös Fenyő és a Nyárádi kunyhó. Ez utóbbit a mázaszászváriak felújították, a komlóiak pedig büszkén vallják, hogy kulcsosházuk egyike az igazi, régi turistaházaknak, hisz csak gyalog közelíthető meg, legegyszerűbben Mázaszászvárról és Magyaregregyről. Két szobában 20 személyt tudnak elhelyezni, az étkezés lebonyolítására jól felszerelt a konyhájuk. Helyet a Komlói Bányász Sportkörén keresztül Lafferton Henrik biztosít.

Motil Emil felvétele

Röviden

Sakk. Rangos verseny kezdődött Pécsett, a PMSC rendezésében. A november 3-ig tartó eseményen 14 sakkozó ül asztalhoz, köztük négy jugoszláv, valamint egy-egy NDK-beli és brazil. A PMSC szakosztályát két élversenyző, Flesch és Karsa képviseli. Az indulók között három nemzetközi nagymester található, az NDK-beli Malich, valamint a magyar Bilek és Lengyel személyében.

Labdarúgás. A szigetvári járási bajnokság legutóbbi fordulójának eredményei: Drávafok II.–Szentdénes 4:0, Csertő–Helesfa 2:3, Merenye–Tótszentgyörgy 2:3, Dobsza–Tarcsa 1:2, Bükkösd–Somogyapáti-Pata 3:2, Nagypeterd–Hobol 5:5, Királyegyháza–Boda-Bicsérd 1:2.

Autó. Október 29-én 18 órai kezdettel a Doktor Sándor Művelődési Ház nagytermében „Három óra autórallye" címmel Fekete Kálmán vetít színes filmeket az idei és az elmúlt évek hazai, valamint külföldi rally-versenyeiről. Az érdeklődők láthatják az 1980. évi zeltwegi Forma–I. versenyét is. Belépődíj: 20 forint.

Atlétika. A Pécs városi Sportfelügyelőség és a művelődésügyi osztály október 27-én 14.30 órai kezdettel a PVSK-pályán rendezi az általános iskolások tehetségkutató atlétikai futóversenyét 60 és 800 méteres távokon. A legeredményesebben szereplő iskola elnyeri a művelődésügyi osztály által felajánlott tiszteletdíjat.

Madridban kevésnek tartják az egy gól előnyt

(Lehel Miklós, az MTI tudósítója jelenti.)

A csütörtöki madridi lapok általában kevésnek tartják a Real Madrid egygólos előnyét a budapesti visszavágóra. A cikkekben mindenütt utalás található a régi Real Madrid és a régi Bp. Honvéd erejére, s kiemelik, ez a két csapat mennyivel jobb mérkőzést játszott volna, ha fénykorában találkozik.

A Marca főcíme szerint: „Gyalázatos második félidőt mutatott a Real Madrid". Szerintük a spanyol bajnok csak az első negyedórában játszott jól.

A Marca idézi több Real játékos véleményét, miszerint valóságos sziklafallal álltak szemben. Cunningham még hozzátette: Nyolc védő ellen nincs lehetőség! Esterházy kijelentette: A játékvezető túlságosan elnéző volt a hazai csapat védőinek szabálytalanságaival szemben, két 11-est nem ítélt meg.

Az 1:0 nem nagy előny – írja főcímében az AS című madridi sportlap. Fatális volt a Real játéka, bajok a védelemben, szarvashibák a támadásban, teljes cselekvésképtelenség a középpályán. Juanito a lap szerint élete legrosszabb játékát nyújtotta.

Az AS a továbbiakban kiemelte: „Lehet, hogy a Real Madrid az 1:0-ás győzelemmel elbúcsúzott a kupától, mert Tichy Lajos Budapesten úgy küldheti pályára tanítványait, hogy azok már elveszítették tiszteletüket, szorongásukat a Real Madriddal szemben.

A Diario szerint az első félidei hazai fölényt szünet után a magyarok taktikai fölénye elfeledtette. A mérkőzés azért vált unalmassá, mert a Honvéd a jelek szerint megelégedett a minimális vereséggel. Budapesten más lesz a helyzet. A Real Madrid olyan gépezet benyomását keltette, amely olaj nélkül forog.

A Ya című lap tudósítója megállapítja, ha nem is lebecsülendő az egy gól előny, ha nem javul a Real Madrid, nem lesz elegendő a továbbjutáshoz.

Labdarúgó MNK

Pécs–Tatabánya mérkőzés november 5-én

A labdarúgó Magyar Népköztársasági Kupában – a szerdai mérkőzések után – már csak 16 csapat maradt versenyben, a kiemelt Bp. Honvéd, Diósgyőr, Ú. Dózsa és Vasas mellett.

A legjobb 8 közé jutásért (a kiemelt négy együttesen kívül) november 5-én, szerdán 13 órai kezdettel játszanak a csapatok. A sorsolást csütörtökön délelőtt készítette el az MNK-bizottság az MLSZ-ben.

Az újabb fordulóban is csak egy „NB I-es mérkőzés" lesz, Pécsett a PMSC a Tatabányát fogadja. A Videotont verő MÁV DAC újabb NB I-es csapatot fogadhat, a Zalaegerszeget.

A november 5-i forduló sorsolása (a szabályok változatlanok, döntetlen esetén 2x15 perces hosszabbítás, ha ez sem határoz, 11-es rúgásokra kerül sor): Dunaújvárosi Kohász–Budafok, Kaposvári Rákóczi–Keszthely, Pécsi MSC–Tatabánya, Kossuth KFSE–Debreceni MVSC, MTK-VM–Jászkisér, MÁV DAC–Zalaegerszeg, Nyíregyháza–Ráckeve, Honvéd Szabó L. SE–Ferencváros.

FÓKUSZ

A számok tükrében

A 43. PÉCS—TATABÁNYA TALÁLKOZÓ.

Az eddig lejátszott negyvenkét mérkőzés összesített eredménye a Pécs szemszögéből:

42 13 9 20 42-66 35

csak Pécsett:

22 11 7 4 25-17 29

Az utolsó (2:1-es) hazai győzelmét a PMSC a Tatabánya ellen 1979. április 7-én a következő összeállításban érte el: Katzirz — Schulteisz (Tapaszti), Toma, Pál, Kincses II. — Lutz, Kiss S., Dárdai P. — Kardos, Vigh (Lőrinc), Nagy. A PMSC góljait Vigh és Nagy szerezte. A jelenlegi játékosok közül eddig a következők szereztek Pécsett egy-egy gólt a Tatabánya ellen: Lőrincz, Vigh, Nagy és Lutz.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

PMSC (otthon): Salgótarján 1:0, Debrecen 2:1, Csepel 1:0, Bp. Vasas 3:3, Videoton 1:1 és Békéscsaba 1:0.

A PMSC jelenlegi hazai mérlege:

5 3 2 — 8-5 8

Tatabánya (idegenben): Bp. Vasas 1:1, Rába ETO 0:2, Nyíregyháza 0:0, Bp. Honvéd 1:1, Dunaújváros 1:1 és Zalaegerszeg 1:2.

A Tatabányai Bányász jelenlegi idegenbeli mérlege:

6 — 4 2 4-7 4

A PMSC góllövőlistájának állása: 4 gólos: Dobány (33), 2 gólos: Lőrincz (19), Kardos (39), 1 gólos: Dárdai P. (86), Nagy (26), Vigh (4) és Lutz (16). A zárójelben lévő szám azt mutatja, hogy a játékos bajnoki mérkőzésen eddig összesen hány gólt ért el a PMSC-ben.

AZ 1. KESZTHELY—KOMLÓ TALÁLKOZÓ.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Keszthely (otthon): Ajka 3:0, MAV DAC 5:4 és Tatai Rákóczi 3:2.

A Keszthelyi Haladás jelenlegi hazai mérlege:

6 4 1 1 17-12 9

Komló (idegenben): MÁV DAC 2:1, Tatai Rákóczi 1:1 és Haladás VSE 1:1.

A Komlói Bányász jelenlegi idegenbeli mérlege:

5 3 2 — 7-3 8

Jubileum: 125. bajnoki mérkőzése előtt áll a Komlóban Bien.

AZ 5. PVSK—AJKAI ALUMINIUM TALÁLKOZÓ.

Az eddig lejátszott négy mérkőzés összesített eredménye a PVSK szemszögéből:

4 2 1 1 5-3 5

csak Pécsett:

2 1 — 1 3-3 2

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

PVSK (otthon): Sopron 3:1, Pét 1:0 és Bakony Vegyész 3:1.

A Pécsi VSK jelenlegi hazai mérlege:

5 5 — — 12-4 10

Ajka (idegenben): Keszthely 0:3, Dombóvár 4:2 és Olajbányász 1:2.

Az Ajkai Aluminium jelenlegi idegenbeli mérlege:

6 2 1 3 11-10 5

A 3. PÉTI MTE—MVTE TALÁLKOZÓ.

Az eddig lejátszott két mérkőzés összesített eredménye az MVTE szemszögéből:

2 — 1 1 3-4 1

csak Pétfürdőn:

1 — 1 — 3-3 1

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Pét (otthon): Olajbányász 1:3, Sabaria 2:0 és Bauxitbányász 3:3.

A Péti MTE jelenlegi hazai mérlege:

5 2 1 2 12-9 5

MVTE (idegenben): Fűzfő 0:0, Sellye 0:3 és Sopron 1:0.

A Mohács-Véménd TE jelenlegi idegenbeli mérlege:

6 2 1 3 2-6 5

AZ 1. SELLYE—VÁRPALOTA TALÁLKOZÓ.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Sellye (otthon): Bauxitbányász 1:2, MVTE 3:0 és Bábolna 0:2.

A Sellyei SE jelenlegi hazai mérlege:

6 3 1 2 9-5 7

Várpalota (idegenben): Bábolna 0:0, Komló 1:1 és Fűzfő 0:0.

A Várpalotai Bányász jelenlegi idegenbeli mérlege:

5 — 3 2 4-6 3

Lehel Jenő



A Dunántúli Regionális Vízmű és Vízgazdálkodási Vállalat Pécsi Uzemigazgatósága

felvételre keres

villanyszerelő és hegesztő

szakmunkásokat.

Jelentkezni lehet:

Pécsi Uzemigazgatóság, Uszögpuszta, Viztisztító Uzem.

I. 488/1980.

SPORT DN SPORT

Kézilabda kupák

Baselban sorsoltak a négy nemzetközi kézilabda kupában. Három magyar együttes volt érdekelt, mivel a negyedik induló a női BEK-ben a Vasas a szovjet Szpartak Kijevvel szemben már kiesett az előselejtezőben.

A férfiaknál a Tatabánya az izlandi Valur Reykjavikot kapta a BEK-ben, az Elektromos a svéd Drott Halmstaddal játszik a nyolc közé jutásért, míg a női KEK-ben a Bp. Spartacus a csehszlovák Start Bratislavával mérkőzik. Utóbbi két magyar csapat egyébként most kapcsolódik csak be a kupamérkőzések menetébe.

LABDARÚGÁS

MEGYEI II. OSZTÁLY ÁLLÁSA

Tamási-csoport

1. Nagynyárád	8	6	1	1	16- 7	13
2. Dunaszekcső	8	5	2	1	18- 5	12
3. Nagykozár	9	4	4	1	11- 7	12
4. Geresdlak	8	5	1	2	20-12	11
5. Hidas	8	4	3	1	9- 3	11
6. Himesháza	9	5	1	3	13-14	11
7. Szederkény	9	2	5	2	7- 7	9
8. Újpetre	8	4	—	4	11-12	8
9. Somberek	8	3	1	4	9- 9	7
10. Olasz	8	1	4	3	12-13	6
11. Püspökbóly	8	2	2	4	10-12	6
12. Magyarbóly	8	2	2	4	9-11	6
13. Lippó	9	2	1	6	8-16	5
14. Babarc	9	2	1	6	10-25	5
15. Ujmohács	9	1	2	6	8-18	4

Dr. Czibulka-csoport

1. Sásd	9	7	2	—	20- 8	16
2. Szentlőrinc	9	6	2	1	26- 8	14
3. Pécsi Gázmű	9	6	1	2	28-12	13
4. Szentegát	9	6	—	3	31-13	12
5. Kétújfalu	9	4	4	1	22-14	12
6. Szabadszentk.	9	5	1	3	19-18	11
7. Harkány	9	4	2	3	16-12	10
8. Pellérd	9	3	3	3	15-22	9
9. Abaliget	9	3	2	4	10- 8	8
10. Bogádmindsz.	9	3	2	4	13-19	8
11. Szentlászló	9	2	2	5	13-20	6
12. Kishárságy	9	3	—	6	10-28	6
13. Hosszúhetény	9	1	3	5	17-22	5
14. Ócsárd	9	1	2	6	19-30	4
15. Felsőszentm.	8	1	2	5	11-23	4
16. Magyarszék	8	2	—	6	10-23	4

Jónyer jubilál

A hagyományokban gazdag magyar asztaltenisz-sportnak eddigi egyik legnagyobb egyénisége Jónyer István négyszeres világ- és háromszoros Európa-bajnok. A kitűnő játékos a közeljövőben jubilál: 15 éve kapott először meghívást a válogatottba. S noha Jónyer már 30 éves, azóta is állja a versenyt, változatlanul a világ egyik legjobbja, s ismerve tehetségét, a sportág még évekig számíthat rá. A rokonszenves sportember 279-szeres rekordervválogatott.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 294. szám
1980. október 25., szombat
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A negyvenedik kormány

Az olasz parlamentben folyik a vita Forlani miniszterelnök programbeszéde felett. A második világháború óta sorrendben negyvenedik olasz kormány viszonylag gyorsan alakult meg. A négypárti — kereszténydemokrata, szocialista, szociáldemokrata, és köztársaságpárti — kabinet elég erős többségre támaszkodik. Várható, hogy megkapja a parlament bizalmát.

Forlani elődjét, Cossigát az a politika buktatta meg, amely az országot fojtogató gazdasági bajok orvoslását kizárólag a a dolgozók terhére akarta megoldani. Miközben nőttön-nőtt az elégedetlenség, a bizonytalanság érzése, semmi jele nem volt annak, hogy mérséklődne a gazdasági válság. Hivatalosan 1,8 millió munkanélküliről beszélnek, az infláció 22 százalékos lesz ebben az évben. S a rossz hangulatot csak súlyosbították az egyre sűrűsödő terrorista merényletek. A bolognai neofasiszta tömeggyilkos bombarobbantás az egész ország felháborodását váltotta ki. S minderre lényegében semmiféle megoldást nem kínált a Cossiga-kormány. Ezért kellett megbuknia.

Az 55 éves Arnaldo Forlani, az új miniszterelnök programbeszédében elismerte, hogy a gazdaság különböző szektorai súlyos válsággal küszködnek. Megoldásként az olasz áruk nemzetközi versenyképességének növelését, az infláció megfékezését, a líra értékének megvédését említette. Hangoztatta, hogy az erők összefogásával véglegesen gátat kell vetni a terrorizmusnak.

A külpolitikáról szólva kijelentette, hogy Olaszország feltétel nélkül hű az Atlanti Szövetséghez. Egyidejűleg azonban hangsúlyozta, hogy kormánya folytatni kívánja a kelet—nyugati párbeszédet, kívánatosnak tartja a Salt-II. aláírását és az eurorakátékról szóló tárgyalás sikerét. Itália fenn akarja tartani a Szovjetunióval és a többi szocialista országgal kiépült pozitív kapcsolatait.

A programbeszéd, amelynek valamennyi részletét még nem ismerjük, mindenesetre jelzi, hogy a Forlani-kormány nem új kiadása a Cossiga-kormánynak — mint ahogy ezt Berlinguer, az OKP főtitkára parlamenti felszólalásában is kifejtette. A mostani négypárti kormány sem az, amelyre az országnak szüksége lenne, de pozitívabbnak látszik, mint elődje. A kommunista párt ezt a kormányt mindenkor tettei alapján fogja megítélni. Helyes intézkedéseit hajlandó támogatni, de ellene lesz minden olyan lépésnek, amely sérti a dolgozók érdekeit.

Gáti István

A tanácsok három évtizede

Társadalmi-gazdasági, politikai előrehaladásunk minden eredménye a tanácsok ügye is

Országos munkaértekezlet Budapesten

A tanácsok megalakulásának 30. évfordulójára emlékezve is főként a teendőkről esett szó a tanácsi vezetők országos munkaértekezletén, amelyet pénteken Budapesten, az Államigazgatási Főiskolán tartottak. Az eszmecserén a fővárosi, a megyei tanácsok elnökei, elnökhelyettesei, vb-titkárai, városi, járási tanácsi vezetők, s azok a tisztségviselők – nagyközségi, községi elnökök – vettek részt, akik három évtizede dolgoznak hivatalukban. Körükben megjelent, s a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának üdvözletét tolmácsolta Korom Mihály, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a KB titkára.

A kormány nevében Borbándi János miniszterelnök-helyettes köszöntötte a tanácsi vezetőket, s általuk az ország mintegy 62 ezer választott tanácstagját, tisztségviselőjét, a tanácsok szakigazgatási szerveinek dolgozóit, a tanácsi intézmények, vállalatok alkalmazottainak népes táborát.

A lakosság érdekében

Emlékeztetett arra, hogy az 1950. október 22-én megtartott első tanácsválasztás történelmi jelentőségű fordulatot hozott az államszervezetben, a közigazgatás fejlődésében, létrejöttek a tanácsok, amelyekben a dolgozó nép képviselői gyakorolják a hatalmat. A harminc esztendőre visszatekintve megállapítható, hogy a tanácsok alkotó módon illeszkedtek be politikai-társadalmi rendszerünkbe. Éppen ezért joggal mondhatjuk: társadalmi-gazdasági előrehaladásunk minden eseménye a tanácsok ügye is, és megfordítva, minden fontos tanácsi ügy egyszersmind társadalmi-politikai kérdés. A tanácsok bebizonyították, hogy képesek a jó hagyományokat megőrizve rugalmasan alkalmazkodni a gyorsan változó körülményekhez, követelményekhez, megoldani sokasodó feladataikat.

Az országgyűlés legutóbbi ülésén előterjesztett munkaprogram a kormány legfontosabb kötelességei között tartja számon, hogy elősegítse a szocialista demokrácia mind teljesebb érvényesítését, a közélet tisztaságát, s a közügyek intézésének társadalmi ellenőrzését. Nagyon fontos szerep jut ebben a választóikat s a nagyobb közösség érdekeit egyaránt képviselő tanácstagoknak.

Takarékos gazdálkodás

A tanácsok előtt álló feladatokat összegezve erről szólt *Papp Lajos* államtitkár, a Minisztertanács Tanácsi Hivatalának elnöke is. Hangsúlyozta: a tanácstagok a lakosság képviselői, közreműködésüket kérni kell nemcsak a határozatok végrehajtásában, szervezésében és ellenőrzésében, hanem az igazgatásban dolgozók munkájának megítélésében is. Ez épp úgy serkenti a hivatali munka javítását, mint a tanácsok erősödő tömegszervezeti kapcsolatai, például a Hazafias Népfronttal közösen szervezett akciók, lakóterületi tanácskozások, falugyűlések.

Fejlődött a tanácsok gazdálkodása is, az évenként hozzávetőleg 100 milliárd forinttal sáfárkodó testületek jobban megfontolják: mire adják forintjaikat. Kevesebb a főként helyi érdekeket szolgáló látványos beruházás; több gondot fordítanak a nemzeti értékek megóvására, aminek jele, hogy meggyorsult az elavult intézmények, lakások korszerűsítése és rekonstrukciója; a lakosság segítségével, a jelenlegi ötéves tervben húszmilliárd forint értéket kitevő társadalmi munkájával gyarapodtak a települések; akad számos jó példa a takarékos anyag- és energiafelhasználásra is.

A munkakorszerűsítés

A feladatok felmérése során – *Faluvégi Lajos* miniszterelnök-helyettesnek, az Országos Tervhivatal elnökének tájékoztatóját követően – az értekezlet résztvevői kellő kritikával-önkritikával mutattak rá a helyenként tapasztalható visszásságokra. Előfordul még, hogy a megyeszékhely vagy más kiemelt rangú település fejlődésének más községek, városok fizetik meg az árát, holott, ha vékonyabban csordulnak is a pénzforrások, mint korábban, táplálniok kell a kisebb falvakat is, az életkörülményeknek, ellátásnak arányosan kell fejlődnie az ország különböző tájain. Nagyobb lehetőséget kínál a ma még sokhelyütt magukba zárkózó megyék, városok együttműködése.

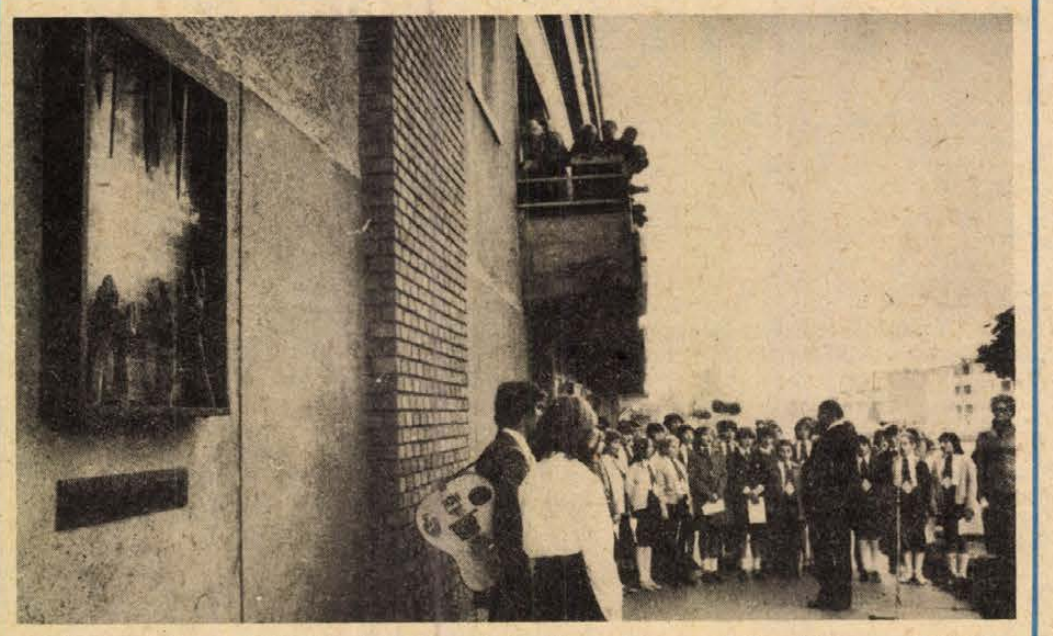
A munkaértekezlet résztvevői megvitatták az ügyfélszolgálat, a hatósági munka korszerűsítését, a kommunális gazdálkodás kérdéseit, a városok és vidékük – agglomerációjuk – összehangolt fejlesztésének teendőit, többen a tanácsok és az üzemek, vállalatok kapcsolatairól adtak képet, fölvázolták a kerületek, járások tanácsai között kibontakozó munkamegosztás távlatait, s a fórum elé került számos egyéb szervezési kérdés is.

Kitüntetések

Az ünnepi munkaértekezlet záróaktusaként Borbándi János kitüntetéseket adott át a tanácstestületekben és a tanácsi apparátusban 30 esztendeje tevékenykedő, kimagasló munkát végző dolgozóknak. Az Elnöki Tanács Szocialista Magyarországért Érdemrendet adományozott *Kolozsvári Lajosnak*, a Hajdú-Bihar megyei Tanács V. B. titkárának. Többen a Munka Érdemrend különböző fokozatait vették át.

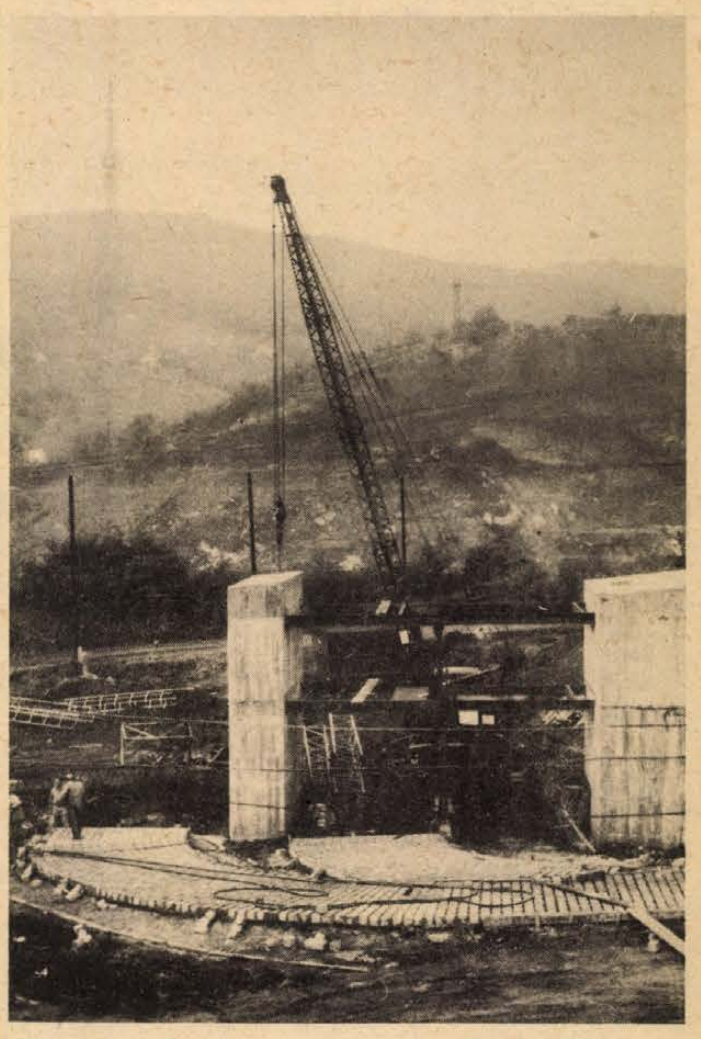
*

A jubileumi ünnepségen Horváth Lajos megyei tanácselnök vezetésével 15 fős baranyai meghívott: városi tanács elnökök, illetve járási hivatal vezetők és több, 30 éve tanácstag vett részt az emlékülésen.



Radnóti Miklós emlékét idéző domborművet, Lisztes István szobrászművész alkotását leplezték le tegnap a mohácsi Radnóti-lakótelepen. (Tudósításunk az 5. oldalon.)
Cseri László felvétele

Új meddőleválasztó Pécsbányán



Decemberben üzemel a forgódobos rendszer

A Szénbányák külfejtési üzemében megszűnik a felesleges meddőmozgatás

Másfél évtized alatt megkétszereződött a Mecseki Szénbányák külfejtési üzemének termelése, ami azt jelenti, hogy ebben az esztendőben várhatóan háromszáznyolcvanezer tonna szenet termelnek. Ez idáig a meddő elválasztását Széchenyi-aknán végezték, a másfél évtizede beépített és azóta meglehetősen elavult berendezéssel, amely már képtelen megbirkózni az üzembe érkező és válogatásra váró szénnel. Éppen ezért a vállalat vezetői úgy döntöttek, hogy új forgódobos meddőleválasztó berendezést építenek, amely tehermentesíti elődjét.

A négy és fél milliós beruházás megvalósítását ez év nyarán kezdték a külfejtés területén, a valamikori András-akna tőszomszédságában. Oda való telepítése kézenfekvő volt, mert elkészülte után megszüntethető a felesleges meddőmozgatás, a szállítási útvonal jelentősen lerövidül. A leválasztott meddőt mindössze néhány száz méterre kell csak ledönteni a külfejtés elhagyott munkagödreibe, amely naponta nyolcvan—száz tonnát tesz ki.

A meddőleválasztó kivitelezése vállalati erőkből valósul meg az Építési, a Központi Gépüzem valamint a Külfejtési Üzem összefogásával. Ottjártunkkor érkezett meg az autódaru, amely a surrantókat, valamint az ötven milliméter lyuknagyságú forgódobot a betonpillérekre emeli majd. Hamarosan elkészül a válogatórendszert övező üzemi útrendszer is és megkezdődhet a beállítószalag, továbbá a meddőleválasztó berendezéseinek szerelése, amit várhatóan december közepére fejeznek be.

Ami a jövőt illeti: a Külfejtési Üzem 1990-ig ismeri termelési feladatait, és ennek tudatában már 1986-ig elegendő megkutatott területtel rendelkeznek és ezt a munkát tovább folytatják. Az általuk Karolina II-nek nevezett területen most folyik a kisajátítási eljárás. E mellett még ebben az esztendőben el kell készíteniök tíz évre előre a gépfejlesztési programot, amelynél a termelés szinten tartásával számolnak. Olyan kotrókat és dózereket valamint fúrógépeket kívánnak majd munkába állítani, amik megfelelnek a környezetvédelemmel összefüggő előírásoknak, többek között a por-, és zajvédelem szabta követelményeknek. Az említetteken túl pedig fontos szempontnak tartják, hogy az új gépek beállításával tovább csökkentsék a munkások fizikai terhelését.

S. GY.

Óvári Miklós látogatása Szegeden

Óvári Miklós, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára pénteken Szegedre látogatott. A vendéget a Csongrád megyei Pártbizottság épületében *Komócsin Mihály*, a megyei pártbizottság első titkára fogadta.

Óvári Miklós délelőtt részt vett és felszólalt a Csongrád megyei Pártbizottság ülésén, ahol a testület a közművelődés és a művészeti élet megyei helyzetét és az e területekkel kapcsolatos fejlesztés feladatait vitatta meg.

Délután felkereste a Szegeden levő Gabonatermesztési Kutató Intézetet, ahol *Szániel Imre* igazgató és az intézmény több vezető munkatársa arról tájékoztatta a Központi Bizottság titkárát, hogy intézetük, a korábbi évtizedektől eltérően már nem tájjellegű intézmény, hanem a hazai gabonakutatás egyik országos központja. Az általuk eddig nemesített és államilag minősített negyven fajta gabonájukat hazánkban és külföldön mintegy kétmillió hektáron termesztik évente. A közelmúltban többek között a magas fehérjetartalmú búzák és a rövid tenyészidejű kukoricák nemesítésében értek el új eredményeket. A kutatók munkájának eredményességét jelzi az is, hogy négy találmányukat és 18 újításukat hasznosítják már a gyakorlatban.

A tudománypolitikai irányelvek és a kutatások hatékonyságát érintő eszmecsere után Óvári Miklós szegedi látogatásának befejező programjaként megtekintette a kutatóintézet néhány laboratóriumát és növénynemesítő klímaházát.

Befejeződött a berlini tudományos konferencia

Berlinben pénteken befejeződött 116 kommunista és munkáspárt, más forradalmi párt és nemzeti felszabadító mozgalom ötnapos tudományos konferenciája a közös küzdelemről, amelyet a munkásmozgalmi és a nemzeti felszabadító mozgalom folytat az imperializmus ellen, a társadalmi haladásért. A Német Szocialista Egységpárt Központi Bizottsága és a Béke és Szocializmus című folyóirat szerkesztősége által szervezett nemzetközi tanácskozáson részt vett a Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttsége is, *Gyenes András*nak, a KB titkárának vezetésével.

A konferencia három munkacsoportjában a békeharc és a társadalmi haladásért vívott küzdelem összefüggéseit, a nemzetközi gazdasági kapcsolatok problematikáját, valamint a nemzeti és társadalmi felszabadításért folyó küzdelem kérdéseit elemezték. A munkacsoportok elnökei a konferencia záróülése elé terjesztett jelentéseikben kiemelték, hogy a részvevők egyöntetűen hasznosnak, szükségesnek és időszerűnek minősítették a tanácskozás megtartását.

A vita sokoldalúan bebizonyította, hogy a népek antiimperialista harca a társadalmi haladásért, a nemzeti és társadalmi felszabadításért elválaszthatatlan korunk alapkérdésétől, a béke biztosításától és a fegyverkezési verseny megfékezésétől. Az imperializmus agresszív köreinek és szövetségeseinek törekvései feltétlenül szükségessé teszik az antiimperialista harc, a fegyverzet korlátozásáért és a leszerelésért, az imperialista konfrontációs politika ellen vívott küzdelem erősítését, s az abban közreműködők körének további kiszélesítését. A konferencián hangsúlyt kapott az a felismerés, hogy nem lehetséges igazi nemzeti függetlenség a népeknek a kapitalista kizsákmányolás alóli társadalmi felszabadulása nélkül. Az imperialista gyarmati rendszer összeomlása után a gazdasági fejlődés és függetlenség kérdései mindinkább a nemzeti és nemzetközi összeütközések fő területévé válnak, s az új nemzetközi gazdasági kapcsolatok is csak a népek széles szövetségben megvívott harcának eredményeként alakulnak ki – állapították meg a konferencia munkacsoportjainak elnökei által előterjesztett beszámolók.

Aczél György hazaérkezett Csehszlovákiából

Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese csehszlovákiai útjának befejezéseként Szlovákiában tett látogatást, ahova elkísérte Matej Lucan, a csehszlovák kormány alelnöke és Kovács Béla prágai nagykövet. Aczél Györgyöt csütörtökön Pozsonyban fogadta Jozef Lenárt, a Szlovák Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára.

Pénteken a Minisztertanács elnökhelyettese Dunaszerdahelyre látogatott, ahol a járási vezetők tájékoztatták a terület fejlődéséről, a CSKP nemzetiségi politikájának végrehajtásáról, majd felkereste a dunaszerdahelyi magyar tanítási nyelvű mezőgazdasági műszaki középiskolát és Alistái község ugyancsak magyar tanítási nyelvű általános iskoláját, s találkozott a helyi termelőszövetkezet vezetőivel.

Aczél Györgyöt elutazása előtt fogadta Peter Colotka, a Szlovák Szocialista Köztársaság kormányának elnöke.

Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese, aki Matej Lucannak, a CSKP KB tagjának, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság kormánya alelnökének meghívására október 21—24. között látogatást tett a Csehszlovák Szocialista Köztársaságban, pénteken hazaérkezett. Fogadására a Ferihegyi repülőtéren megjelent Václav Moravec, Csehszlovákia budapesti nagykövete.

*

A tanácskozás során a két fél tájékoztatta egymást a CSKP XV. kongresszusa és az MSZMP XII. kongresszusa határozatainak teljesítéséről. Elvtársi és baráti szellemben megtárgyalták a kölcsönös együttműködés időszerű kérdéseit a kultúra és az oktatás területén és megvizsgáltak néhány javaslatot a kölcsönös kapcsolatok fejlesztésére az elkövetkezendő években.

Megnyugvással állapították meg, hogy a megtárgyalt területeken intenzívebbé vált a kölcsönös együttműködés és emelkedett annak minőségi színvonala.

A két fél tájékoztatta egymást az országaikban élő nemzetiségek helyzetéről. Értékelték az eredményeket, amelyeket a lenini nemzetiségi politika elveinek következetes alkalmazásával ezen a területen elértek. Kifejtették készségüket az e területen folyó együttműködés továbbfejlesztésére.

A tárgyalások során egy sor konkrét javaslat született az együttműködés elmélyítésére és tokozására a tudományos, az oktatási, a kulturális és más területeken. A tárgyalások eredményeit a magyar—csehszlovák oktatási és kulturális vegyes bizottság a legközelebbi ülésén megtárgyalja és az 1981—85-ös magyar—csehszlovák munkatervben rögzíti.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Napról napra szaporodik a menekültek száma az iraki—iráni hadszintéren. Az Abadan melletti menekült táborban asszonyok és gyerekek ezrei tengődnek.

Alain Poher pénteki programja

Alain Poher, a francia szenátus hivatalos látogatáson Magyarországon tartózkodó elnöke pénteken az Országházban találkozott Lázár György miniszterelnökkel. A találkozón részt vett Péter János, az országgyűlés alelnöke. Jelen volt Jacques Lecompt, a Francia Köztársaság budapesti nagykövete.

*

Ugyancsak a Parlamentben fogadta a francia szenátus elnökét Losonczi Pál, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke. A szívélyes légkörű találkozón részt vett Péter János, s jelen volt Jacques Lecompt.

Alain Poher délután a Magyar Televízió székházába látogatott, ahol megtekintette Kovács András dokumentumfilmjét. A filmrendező azokat az interjúit örökítette meg, amelyeket a II. világháború idején a német táborokból Magyarországra szökött egykori francia hadifoglyokkal készített. Következő játékfilmje ugyanis e témát dolgozza majd fel, s a mű előtanulmányaként rögzítették a beszélgetéseket.

◆

✦ *NEW YORK: Igen bőkezűnek bizonyult egy japán hajómágnás: csütörtökön több mint 600 ezer dollárt adományozott az ENSZ gyermeksegélyező alapjának (UNICEF), elsősorban a kambodzsai gyermekek iskolakörülményeinek javítására. Az UNICEF igazgatójának bejelentése szerint a 81 éves japán milliomos adománya a legnagyobb segítség, amit az alap valaha is magánembertől kapott.*

✦ BÉCS: A kőolajexportáló országok szervezete (OPEC) megalakította saját hírügynökségét „OPECNA" (OPEC NEWS AGENCY) néven – jelentették be csütörtökön a szervezet bécsi központjában. A hírügynökség az OPEC főtitkársága mellett működik majd november elejétől kezdődően.

✦ *WASHINGTON: Rövidesen újabb amerikai tengerészgyalogos egységet irányítanak a Perzsa-öböl térségébe – közölték katonai források Washingtonban. Év eleje óta ez már a negyedik egység, amelyet az Egyesült Államok a térségbe küld.*

✦ ANKARA: A török hatóságoknak több mint 150 ezer lőfegyvert és 21 robbanószerkezetet szolgáltattak be azóta, hogy a rendkívüli állapot végrehajtásáért felelős szerv felszólította a lakosságot: 15 napon belül szolgáltassák be az engedély nélkül tartott fegyvereket. A rendelkezés büntetlenséget biztosított azok számára, akik időben eleget tesznek a beszolgáltatási kötelezettségnek.

✦ *PEKING: Egy tiencsini kórházban kétfejű gyermeknek adott életet egy kínai asszony. Az alig ötven napig élt kisfiúnak nemcsak két feje volt, hanem két gyomra és két nyelőcsöve is.*

✦ KAMPALA: Kiverték Ugandából azokat az Idi Amin-párti erőket, amelyek két héttel ezelőtt törtek be az ország északnyugati tartományába. Paulo Muwanga, a közép-afrikai államok irányító katonai bizottság elnöke rádióközleményben jelentette be, hogy az összevont ugandai–tanzániai reguláris egységek a területet egészen a Zaire-rel és Szudánnal közös határig megtisztították a behatolóktól.

✦ *WASHINGTON: Kurt Waldheim az ENSZ főtitkára mély aggodalmának adott hangot Izrael Dél-Libanon ellen szerdán végrehajtott légitámadásai miatt. Egyben felszólította a libanoni konfliktusban érintett feleket, hogy mondjanak le az erőszakról és tegyék lehetővé a Biztonsági Tanács Libanonra vonatkozó határozatainak megvalósítását, járuljanak hozzá a Dél-Libanonban ideiglenesen állomásozó ENSZ békefenntartó erők (UNIFIL) tevékenységének maradéktalan biztosításához.*

✦ MOSZKVA: Pénteken befejeződött Babrak Karmal szovjetunióbeli hivatalos és baráti látogatásának program szerinti szakasza. Az afgán vezető néhány napig pihenés és gyógykezeltetés céljából még a Szovjetunióban marad. A kíséretében lévő hivatalos személyiségek pénteken hazautaztak a szovjet fővárosból.

◆

Folytatódott a KGST végrehajtó bizottságának ülése

Moszkvában pénteken folytatta munkáját a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsának végrehajtó bizottsága. A bizottság 97. ülésén elsősorban a termelés szakosítása és a kooperáció kérdéseiről tárgyal, és megvitat más olyan témákat is, amelyek a tanács legutóbbi ülésszakán elfogadott határozatok megvalósításával függnek össze. A végrehajtó bizottság tanácskozása szombaton délután a jegyzőkönyv aláírásával ér véget. A Magyar Népköztársaságot az ülésen Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese képviseli.

Szovjetunió: Előtérben az életszínvonal

Igen nagy érdeklődés kísérte a Szovjetunióban a Legfelsőbb Tanács csütörtökön véget ért ülésszakát, illetve az SZKP Központi Bizottságának azt megelőző ülését. A tanács elfogadta a jövő évi népgazdasági tervet és új kormányfőt választott a betegsége miatt felmentését kérő Alekszej Koszigin helyére. Nyikolaj Tyihonov, a Szovjetunió Minisztertanácsának új elnöke eddig első miniszterelnök-helyettes volt, és az elmúlt hónapokban a betegszabadságon lévő Koszigin helyett gyakorlatilag már ő irányította a kormány munkáját. Tyihonov rövid bemutatkozó beszédében köszönetet mondott a bizalomért és hangsúlyozta: a kormány tevékenysége továbbra is az SZKP által megjelölt gazdaságpolitikai célok megvalósítására irányul.

Ezek a célok jutnak kifejezésre az új tervtörvényben is. A soron következő ötéves terv átfogó programját még csak a közeli jövőben teszik közzé, de az SZKP Központi Bizottságának ülésén elhangzottak már jelzik a terv fő irányvonalait, a jövő évi program pedig intézkedéseket tartalmaz azok gyakorlati megvalósítására is. A programban jelentős helyet kap az élelmiszergazdálkodás fejlesztése, nemcsak a termelés gyors bővítése, hanem a tárolás, a feldolgozás, az elosztás és a kereskedelem fejlesztése is.

Az elmúlt években a Szovjetunióban megfelelő bázist hoztak létre a mezőgazdasági termelés fejlesztésére, most azt kívánják elérni, hogy a termelés ennek megfelelően, a kapacitások kihasználásával gyorsan növekedjék, és megszüntessék az élelmiszerellátásban időnként jelentkező gondokat. Ennek megfelelően például már a jövő évi terv a mezőgazdasági termelés hét és fél százalékos növelését írja elő, és ehhez jelentős beruházásokat is biztosít.

A most elfogadott terv számos más intézkedést is tartalmaz a népjólét növelésére, így például nagy összegeket irányoz elő a könnyűipar fejlesztésére, a különböző szociális kiadásokra. A lakásépítés terén a jövő évben elsősorban nem a mennyiségi fejlesztésen lesz a hangsúly — jövőre is nagyjából ugyanannyi szovjet ember jut új lakáshoz, mint az idén —, hanem a minőség javításán.

Maróthy László fogadta a Mozambiki Ifjúsági Szövetség delegációját

Maróthy László, a KISZ Központi Bizottságának első titkára pénteken fogadta a Mozambiki Ifjúsági Szövetség delegációját, amely Alcinpa Antonio de Abreu-nak, a főtitkár első helyettesének vezetésével tartózkodik hazánkban. A megbeszélések során áttekintették a nemzetközi helyzet és a nemzetközi ifjúsági mozgalom időszerű kérdéseit, tájékoztatást adtak az országaikban folyó építőmunkáról, az ifjúsági szövetségek előtt álló feladatokról.

A találkozón a Magyar Ifjúsági Szervezet kifejezte szolidaritását a mozambiki népnek és ifjúságnak a társadalom szocialista irányú átalakításáért vívott harcával és elismeréssel szólt arról a tevékenységről, amelyet a mozambiki ifjúsági szervezet végez e célok megvalósítása érdekében. A két delegáció megbeszéléseket folytatott az általuk képviselt ifjúszervezetek együttműködésének továbbfejlesztéséről is.

●

Fogadás az osztrák nagykövetségen

Hazája nemzeti ünnepe alkalmából dr. Johann Josef Dengler, az Osztrák Köztársaság magyarországi nagykövete pénteken fogadást adott a nagykövetségen. Az eseményen megjelent Sághy Vilmos belkereskedelmi-, Schultheisz Emil egészségügyi és Trethon Ferenc munkaügyi miniszter, valamint Nagy János külügyi államtitkár és dr. Pesta László, az országgyűlés jegyzője. Részt vettek a fogadáson a budapesti diplomáciai képviseletek vezetői, társadalmi, gazdasági és kulturális életünk képviselői.

LAPZÁRTA

Lázár György, a Minisztertanács elnöke táviratban üdvözölte Nyikolaj Alekszandrovics Tyihonovot, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökévé történt megválasztása alkalmából.

*

Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke fogadta Tagdh O'Gullivant, Írország rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, aki végleg elutazott Budapestről.

*

Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke pénteken fogadta Vanthong Sengmoung rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét. A megbízólevél átadásnál jelen volt Házi Vencel külügyminiszter-helyettes.

*

Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Legfelsőbb Tanács Elnökségének elnöke, az SZKP KB Politikai Bizottsága, a Legfelsőbb Tanács Elnöksége és a Szovjetunió Minisztertanácsa nevében szívből jövő köszönetét fejezte ki Alekszej Koszigin nak azért a nagy, sokéves, gyümölcsöző munkáért, amelyet a párt és a szovjet kormány magas vezető posztjain végzett.

*

Két halálos és mintegy száz sebesült áldozata van annak a földrengésnek, amely pénteken Mexikóvárostól délnyugatra pusztított. A Richter-skála szerint 5,5 fok erősségű földmozgás epicentruma Oaxaca állam partvidékén volt.

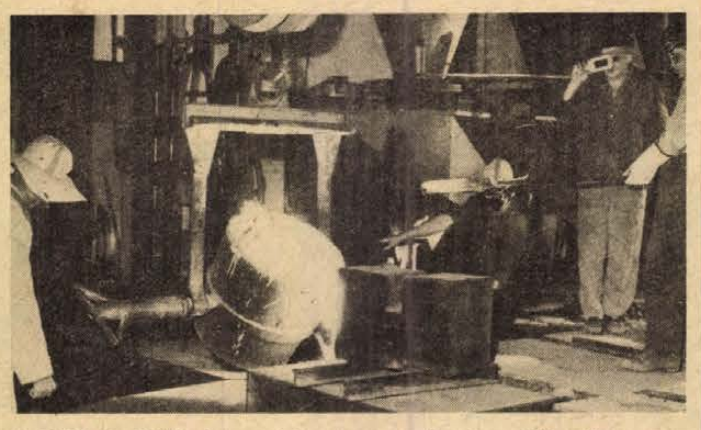
*

Margaret Thatcher asszony, brit miniszterelnök és Helmut Schmidt szövetségi kancellár november 16–17-én Bonnban tartja soron következő találkozóját. A két kormányfő rendszeres megbeszéléseinek kereteibe illeszkedő tanácskozáson a külügyminiszterek is részt vesznek.

Külső vállalatoknak is segítenek



Nukleáris műszergyártás a MÉV Kísérleti Kutatási és Automatizálási Üzemében
Kopjár Géza felvétele



A MÉV öntödéje évente kétezer tonna öntvényt állít elő
Keller Gábor felv.

A szükség hívta életre a melléküzemeket

A Mecseki Ércbányászati Vállalat melléktevékenysége

A Mecseki Ércbányászati Vállalat fő tevékenysége mellett kiterjedt melléküzemi hálózata révén számos, a bányászkodással összefüggő közvetett feladatokat is ellát. A vállalati melléktevékenység kialakulása tulajdonképpen az élet diktálta kényszernek tudható be elsősorban. Emellett viszont eredménynövelő tényezőként is felfogható, hiszen az éves nyereség megközelítőleg tizenöt százalékát teszi ki. Az említetteken túl azzal a haszonnal is jár, hogy megfelelő foglalkoztatottságot biztosít a különböző szakmákban dolgozóknak és a külső megrendelők körében elismerést vív ki a vállalat részére, továbbá a felső műszaki végzettségűek számára más irányú szellemi alkotómunkát biztosít, ami szakmai felkészültségük elmélyülését is segíti.

Az imént a melléktevékenység kialakulásának kényszeréről szóltunk; számtalan példát sorolhatnánk föl annak alátámasztására. Itt van például a fúróállványok gyártásának kérdése. Már megegyezés is született egy ipari szövetkezettel, ám az egy másik termék gyártásában több fantáziát látott, így visszamondta ajánlatát. A vállalat így nem tehetett mást, maga kezdett azok előállításához. Vagy említhetnénk a rakodógépek javításával összefüggő dolgokat: országosan három bányavállalat – köztük a MÉV – használ hasonló típusú rakodókat, ám ezeket minden cég saját maga, házilagosan javította. A jövő esztendőre alakítják ki azt a mintegy hétmillió forintba kerülő javítóbázist, amely lehetővé teszi, hogy a Mecseki Szénbányák és a Bányászati Aknamélyítő Vállalat mecseki körzeténél használatos rakodógépek javítását is elvégezhessék. Az említett két vállalat egyébként egy-egy millió forinttal járult hozzá a bázis létrehozásához.

A MÉV immár hagyományosnak tekinthető melléktevékenységei közé sorolható az öntvénygyártás, a geológiai kutatófúrás, a műszer- és az andó robbanóanyag gyártása, valamint különböző gumiszerelvények készítése. De legalább ennyire fontos, hogy külső vállalatoknak végeznek geológiai, kőzetmechanikai, geofizikai vizsgálatokat, valamint vegyészeti jellegű munkákat. A geodéta csoport például szinte teljes egészében eltartja magát külső megbízások teljesítésével: részesei voltak az Adria-vezetékkel kapcsolatos munkáknak és jelenleg is tucatnyi megbízásnak tesznek eleget.

Az öntöde eredetileg a vállalat saját öntvényszükségletének ellátására épült, azóta viszont jelentősen bővítették – az évekkel ezelőtt jelentkezett országos öntödei kapacitáshiány mérsékléséhez kívántak hozzájárulni –, ma évente kétezer tonna acél- és színesfém-öntvényt állítanak elő. Az Alutröszt, valamint az Országos Cement- és Mészművek – maguk is beszálltak annak idején a fejlesztésbe – az állandó megrendelők közé tartoznak.

A bérfúrást évekkel ezelőtt a Nehézipari Minisztérium kérésére kezdték meg Recsken. Ma is több berendezésük dolgozik szerte az országban, többek között a tatabányai medencében. Egyébként a rendelkezésre álló fúrási kapacitás egyharmadát teszik ki a külső megrendelések. Öt esztendővel ezelőtt annyi munkájuk volt, hogy a külső megrendelők egy részét kénytelenek voltak várakozásra kérni. Azóta változott a helyzet és ma már termál- és ivóvízkutak fúrását is vállalják.

A MÉV neve az utóbbi években az általa gyártott radiometrikus műszerek révén is mindjobban közismertté vált a környező szocialista országokban. Annak idején, a saját igényeik kielégítése céljából hozták létre műszergyártó részlegüket. Ma, a megrendelések megközelítőleg kilencven százalékát külső vállalatok adják. Radiometrikus műszereiket elterjedten használják a környezetvédelem és az egészségügy területén is.

Az üzemekben használatos andó robbanóanyagot maguk gyártják, illetve keverik. A saját igényeken túl vagy tucatnyi kisebb-nagyobb mezőgazdasági és ipari üzem megrendeléseinek is eleget tesznek, többek között a Beremendi Cement- és Mészmű bányája részére is ők biztosítják a robbanóanyagot.

A különböző gumibevonatok és szerelvények gyártásának beindítása is összefügg a vállalati igénnyel. Az Ércdúsító Üzemben használatos agresszív anyagok használata tette szükségessé a részleg kialakítását. Jelenleg a kapacitás negyedrészét kötik le külső megrendelők. Részükre különböző gumiból készített szelepeket és csonkokat szállítanak.

S. Gy.

Üzemmérnökök állás nélkül

Leikauf Tibor épületgépész több hónapos álláskeresés után feladta a reményt, hogy végzettségének megfelelő állást találjon. Az eset meglepő, mert még néhány esztendeje hiány volt a felsőfokú végzettségű épületgépész szakemberekből.

— Az idén végeztem a pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskolán — mondja Leikauf Tibor. — Azóta szinte lejártam a lábam. Nincs olyan vállalat, szövetkezet, ahol ne próbálkoztam volna. Mi, épületgépészek a víz-, gáz-, fűtésvezetékek építésével foglalkozunk és ezek működtetéséhez szükséges berendezések tervezését, kivitelezését végezzük. Voltak helyek, ahol azért nem foglalkoztak velem, mert még katonaság előtt állok. Most végeztem, mikor mentem volna a hadseregbe. Több helyen kifogásolták, hogy nincs gyakorlatom. De hát hol szerezhetnék gyakorlatot, ha sehol sem vesznek fel? Segédmunkási állást azért csaknem mindenütt felajánlottak! Nem vagyok egyedül ezzel a gonddal – több évfolyamtársamtól tudom, hogy ők is mennyit mászkáltak állás után: most hallottam, hogy egyikük újságkihordó, egy másik, *Harcos László* pedig kocsikísérő. Nekem most felajánlottak egy kazánfűtői állást. Azt hiszem elfogadom!

A Pollack Mihály Műszaki Főiskola tanulmányi osztályvezetője, *Vétek Lajosné* foglalkozik a főiskolára érkező állásajánlatokkal, a hallgatók pályázataival.

— Az idén 115 épületgépészt kértek, 85 a fővárosból, 31 pedig az ország legkülönbözőbb részeiből érkezett — mondja Vétekné. – Az idén 59 épületgépész végzett. 24 hallgató társadalmi ösztöndíjas volt, tehát 35-en pályázhattak. Így elméletileg bőven jutott volna mindenkinek állás, válogathattak volna kedvükre. Az igazság azonban az, hogy Baranyából egyetlen épületgépészt sem kerestek és a közeli megyékből is csak egy-két álláskínálat futott be. Ezeket főként a somogyi, tolnai hallgatók pályázták meg. A baranyaiak, ha itthon akarnak maradni, bizony nem nagyon tudnak elhelyezkedni, ha csak fizikai munkát nem vállalnak.

Beszéltünk néhány olyan baranyai vállalattal, ahol feltételezhető, hogy ilyen szakmában felsőfokú végzettségű szakemberre van szükség.

Medvetzky Antal, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat pártbizottságának titkára.

— Az az érzésem, hogy ebből a szakmából túlképzés van. Az is lehetséges, hogy a pécsiek kerültek túlnyomórészt be a főiskolára, ugyanis Pécsett nagyon jó az épületgépész ellátottság. Nem is csodálkoznék, ha egyetlen ilyen üres állás sem lenne a városban, a megyében. Úgy hallottam viszont, hogy Zalában és az Alföldön hiány van belőlük.

László Imre, a Pécsi Építőipari Szövetkezet elnöke:

— Három ilyen szakemberem van, többre nincs szükség. Az idén nálunk is jelentkeztek állásért nagyon sokan. Voltak köztük szombathelyiek, székesfehérváiak, akik itt akartak maradni.

Hasonló választ kaptunk *Kontra Józseftől*, a Mecseki Szénbányák építési üzemének vezetőjétől, aki elmondta, hogy esetleg vízvezetékszerelőként, vagy fűtésszerelőként tudná őket alkalmazni.

— Nemcsak az épületgépészek elhelyezkedése nehéz — mondja Vétekné. – A szilikátgépészeti tagozaton végzettek hasonló cipőben járnak. A más megyékből Pécsre kerültek is sokan itt szeretnének maradni, pedig Baranyában ebben a szakmában nagyon nehéz elhelyezkedni.

Maczik Kriszti ezen a szakon végzett.

— A MAGÉV-nél áruforgalmi előadóként dolgozom. Igaz, végzettségemnek semmi köze ehhez a munkakörhöz. A férjem pécsi, mindenképpen itt akartam maradni, ezért vállaltam el ezt az állást, ami tulajdonképpen piackutató jellegű. A főiskolán tanultakat annyiban hasznosítom, hogy a gépeket felismerem . . .

*

Állást kereső műszakiak. A végzett hallgatóknak mindenképpen szembe kell nézniük azzal a ténnyel, hogy ha Pécsett akarnak maradni, vagy más munkakörben tudnak csak elhelyezkedni, vagy saját képzettségüknek megfelelő, de fizikai munkakörben kell dolgozniok. Ez néhány évig nem is annyira elfogadhatatlan, hiszen gyakorlatban is jól elsajátíthatják szakmájukat.

Érthető, hogy a fiatal végzett szakemberek ott szeretnének továbbra is élni, ahol a főiskola befejezéséig leélték életüket, de hazánk területe nem olyan nagy, hogy a másutt vállalt munka végleges elszakadást jelentene a szülőföldtől. És talán a beiskolázásnál is jobban kellene ügyelni arra, hogy elsősorban azokról a területekről vegyék fel a jelentkezőket, ahol hiányzanak a szakemberek . . .!

Sarok Zsuzsa

Kevesebb energia, jobb hatékonyság

Hústermelés nedvesen tartósított takarmánnyal

Napjainkban a takarmányok egy részét szárítórendszereken keresztül, pelletálással, vagyis hatalmas energia- és költségráfordítással juttatjuk az állatok elé. Ez az energiaráfordítás a megtermelt takarmány energiatartalmát egyetlen kalóriával sem növeli, de növeli a takarmányozás költségeit. Emiatt ma már nélkülözhetetlen módszer a nedves tárolás és tartósítás előtérbe helyezése.

A nedvesen tartósított takarmányok viszonylag kis veszteséggel és kevés gépi energiával a lehető legrövidebb úton juttathatók az állatok elé. A nedveskukorica-tárolás egyik fontos alkalmazási területe ma a szarvasmarhatartás. Azonban az eddigi etetési kísérletek egyértelműen bizonyítják, hogy a sertéstartásban is az összabrakmennyiség 50 százalékában nedvesen tárolt takarmányt lehet felhasználni.

Országosan a kukorica szárítása során a felhasznált gázolaj és villamos energia értéke 1,2 milliárd forint költséget jelent. A nedveskukorica-tárolás folytán 120 millió forint évi megtakarítással lehet számolni.

Megyei szinten mintegy 30–40 millió forint szárítási költség jelentkezik energiaköltségként. Jelenleg az összes termésmennyiség 95 százalékát az üzemek szárítással konzerválják. A felhasználható nedves kukorica etetése folytán megtakarítható 20 millió forint.

A nedves kukorica tárolását elsősorban azokban a nagyüzemekben lehet reálisan megvalósítani, ahol nagy létszámú szarvasmarhát, juhot és sertést tartanak.

A szarvasmarha az abrakigény 60–70 százalékát, a juh 50–60 százalékát, a sertés 50 százalékát nedvesen tárolt kukorica etetése során igen jól hasznosítja.

– Mi indokolja a nedves tartósítás bevezetését?

Elsősorban a kukorica szárításának költségigénye, amely 1980. január 1-től az alábbiak szerint alakult:

1 t kukorica átlagos 15 százalékos vízelvonáshoz gázolajból 50 kg (5,80 Ft/kg) = 290 Ft. Villamos energiából 25 kWó (250 Ft/kWó) = 62,50 Ft/t. Összesen tehát 352,50 Ft/tonna a költségigény.

Indokolja továbbá a kedvező élettani hatása, mivel e tárolási mód során nem éri biológiai károsodás a kukoricaszemet. Az 1980. évi késői kitavaszodás, a szeszélyes nyár a kukorica növény érését is 3–4 héttel a szokásos átlagtól későbbre tolja. A fajlagos abrakfelhasználás további csökkentése olyan népgazdasági és üzemi érdek, amely igen nagy figyelmet és technológiai fegyelmet követel valamennyi nagyüzemtől.

A jelenleg ajánlott tartósítási módok: nedvesen, natúr formában, föld alatti, vagy feletti prizmában; nedvesen zúzva, föld felett fóliával takarva; nedvesen roppantva, föld felett fóliával takarva; silótoronyban – nem elterjedt módszer (nagy a beruházási igény).

Az éretlen szemtárolásnál mindössze 0,6–1,0 százalék mennyiségű tejsav keletkezik, és ez nem biztosítja a termény veszteségmentes tárolását. Ezért célszerű a zúzott állapotban történő tárolás. Ezáltal a képződő tejsav mennyisége 1,0–1,5 százalék. Vagy az aprított formában történő tárolás. Ez esetben 1,5–2,0 százalék tejsav képződik. Csakis ilyen arányú tejsav képződése esetén lehet eltekinteni a 10–15 százalékos tápanyagveszteségtől.

A betakarítás technológiája bizonyos vonatkozásban adott, mivel a gépi háttér a nagyüzemekben rendelkezésre áll. A jelenlegi gyakorlat a kombájnnal való betakarítás szemtermésként. Szükséges lenne a Hesston kombájnok, vagy a Droninbrong kombájnok zúzókosárral történő felszerelése, valamint a dán Skjold géprendszer használata a takarmányelőkészítésben. Megbízható megoldást hoz a hengerszékes aprítás is.

Több éves tapasztalat alapján a 30 százalék nedvességtartalommal rendelkező kukorica betakarítása mondható ideálisnak a nedves tárolás szempontjából.

Egyre inkább terjed az a gyakorlat, hogy a falközi silóterek beton alapzatára helyezik el a nedvesen tárolt kukoricamennyiséget és a kukoricaszilázs készítéséhez hasonló technológiai fegyelemmel megfelelő biztonságos és viszonylag kis veszteséggel történik így a tárolás.

A nedveskukorica-tárolás mellett a jövőben meg kell kezdeni a kukoricacsó-zúzalék készítését, mert ez a betakarítási és tárolási mód végül is a gazdasági állatok részére megfelelő tápanyagellátást – beleértve a nyersrostot is – biztosít és lehetővé teszi az egymenetben történő betakarítást.

A szarvasmarha-, juh-, továbbá sertésállományban bizonyos korcsoportoknak kiváló minőségű takarmányként hasznosítható. A szomszédos országokban ez a gyakorlat több mint tíz év óta elterjedt.

Így nem kell foglalkoznia kukoricaszár külön betakarításával és hasznosításával, tehát egyúttal e fontos melléktermék sorsa is lerendezettnek tekinthető.

A naponta elkészítésre kerülő takarmányok 50 százalékban tartalmaznak nedvesen tárolt kukoricát.

A nedvesen etetett kukorica, illetve az abból készült takarmány mindössze három napig tárolható. A nedvesen etetett kukorica kisebb mértékű takarmányporlást okoz, így csökken a légúti megbetegedések száma a sertéstelepeken. Sertéseknél kisebb mértékben fordul elő gyomorfekély, mint a száraz kukoricával történő etetés során, így kisebb a gazdasági kár.

A nedvesen történő tartósítás szempontjából megszívlelendő: üzemenként differenciálva az összesen betakarított kukoricaszemtermés 20–30 százaléka nedvesen tartósítható. Üzemi szinten célszerű elemzést készíteni a nedvesen történő tárolás költségmegtakarítási lehetőségeiről. Megkezdeni már ma azoknak a gépeknek a beszerzését, amelyek a jövő évben a zökkenőmentes betakarítást biztosítják.

Bemutatók szervezésével, tapasztalatcserékkel hozzájárulni ahhoz a szemléletváltoztatáshoz, amely napjainkban az olcsóbb állatitermék-előállítást és egyúttal hatékonyabb gazdálkodást hivatott megvalósítani.

Simon József,

a Baranya megyei Takarmányozási és Állattenyésztési Felügyelőség osztályvezetője

HÍREK

1980. OKTÓBER
25
SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

BLANKA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.17 — nyugszik 16.38 órakor. A Hold kél 18.12 — nyugszik 7.52 órakor.

Mozgó csillag?

Rendkívül fényessárga és mozgó csillagot figyeltek meg péntek hajnalban a koránkelők Pécsett, Baján és Keszthelyen, mely a horizonthoz közel nyugatról keletnek haladt igen lassan a déli égbolton. A telefonhívások után Pécsett és Baján a meteorológiai főállomások szakemberei teodolittal követték nyomon a csillagot. A teodolitban jól látszott egy néhány milliméteres, szivar alakú test, melynek a hátsó része élénksárga, az orra világoskék, míg a közepe fehér színű volt.

Az erős fényű, mozgó csillagot hatvan percen át — 4 és 5 óra között észlelték Keszthelyen a déli, Pécsett a délkeleti, Baján pedig a délnyugati égbolton. Pécsett a megfigyelést egy órán keresztül Ferenczi Sándor meteorológiai állomásvezető végezte, de öt órától kénytelen volt abbahagyni a szokatlan természeti jelenség vizsgálatát, mert az égboltot sűrű felhőzet takarta el.

Ma délelőtt HDN-nyereménysorsolás

A Hétfői Dunántúli Naplóban megjelent képzőművészeti rejtvény nyereményeinek nyilvános sorsolására ma, szombaton délelőtt 10 órakor kerül sor Pécsett, a Széchenyi téri Galériában. Ezúttal Valkó László, Pinczehelyi Sándor és Gellér B. István által felajánlott 2—2 eredeti alkotást sorsolnak ki a szerencsés nyertesek között. A Művelt Nép Széchenyi téri könyvesboltja Vasarely-albumot, a Magyar Írók Könyvesboltja Művészeti Kislexikont, a Rókus utcai Uzemellátó Könyvesbolt egy Czóbel Béla és egy Fényes Adolf-albumot, az újmecsekaljai könyvesbolt pedig Zsolnay-albumot ajánlott fel díjként. Szerepel a nyeremények között faragott gyertyatartó és faragott mozsár is. A nyertesek a helyszínen átvehetik nyereményüket.

◆

— **Bernáth Aurél** gyűjteményes kiállítása nyílt meg tegnap délután Kaposvárott, a Somogyi Képtárban.

— **Eszperantó tanfolyam indul** héthónapos időtartammal, heti két foglalkozással a pécsi Nevelők Házában, ahol november 3-ig várják a jelentkezőket.

— **Vadszárnyasok Márokpusztán.** A Bólyi Mezőgazdasági Kombinát márokpusztai telepén vadászati célokat szolgáló szárnyasok tenyésztését kezdték meg. A mintegy három és fél hektárnyi területen már az idén tízezer fácáncsibét neveltek fel. A további tervek között szerepel, hogy vadkacsa, valamint kísérletképp fogoly és vadpulyka mesterséges nevelésével is megpróbálkoznak.

A közélet hírei

Karakas László, az MSZMP KB osztályvezetője tegnap Baranyába látogatott. Pécsett fogadta Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára és időszerű pártpolitikai kérdésekről tanácskoztak. A megbeszélésen részt vett dr. Dányi Pál, a Megyei Pártbizottság titkára és Sebők Béla, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője.

◆

— **Gyógyszertár felújítása.** Egyházaskozáron több mint egymillió forintos költséggel a gyógyszertárat és a hozzá tartozó lakást felújítja a pécsi Gyógyszertári Központ. A munkát október végén fejezik be.

— **Takarékos tsz-tagok.** A sombereki Béke Őre Tsz-nél 72 taggal és a mohácsi Új Barázda tsz-nél 80 taggal a héten megalakították a házi bankjukban a KST-t. A sombereki tagok havi 20 ezer forintot, a mohácsi tagok 40 ezer forintot helyeznek el benne.

— **Diszhangverseny Komlón.** A 30. bányásznap alkalmából kitüntetett dolgozók részére fúvószenekari díszhangversenyt tartanak október 25-én 18.00 órakor az MSZB Kossuth-bányaüzem munkásklubjában. Közreműködik a komlói bányász fúvószenekar.

— **Délszláv táncház.** Ma 18 órakor a KPVDSZ Művelődési Házban délszláv táncházat tartanak. A Baranya Táncegyüttes lesz a házigazda, és délszláv népi játékokról vetítenek filmet.

Ma este

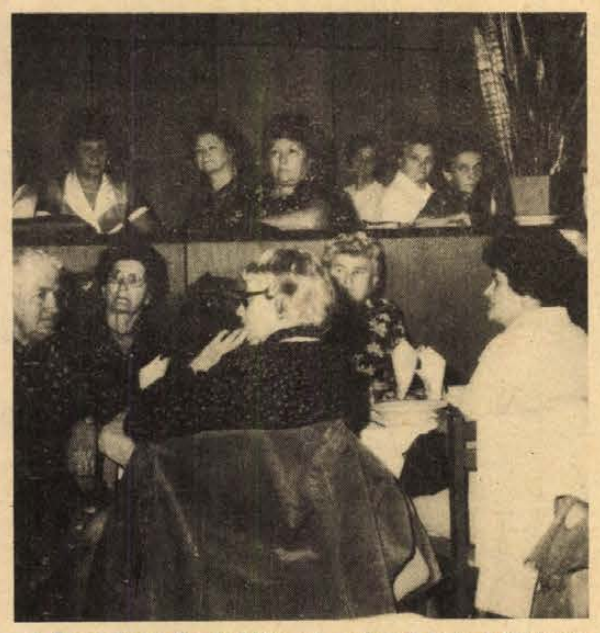
SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Tájfun (este 7 órakor) Tímár bérlet.

Kamaraszínház: Olga (este 7 órakor) Madách bérlet.

MOZI

Petőfi: Sebességláz (hn3) Luxusbordély Párizsban (hn5, hn7, hn9) **Kossuth:** A varázsló inasa (10, 12) Luxusbordély Párizsban (2, 4, 6, 8) **Ságvári:** Folytassa, cowboy! (f4, f6, f8) **Tanárképző Főiskola:** A Csendes-óceán kalózai (4) **Fekete Gyémánt:** Halálos tévedés (4) A férfi, aki szerette a nőket (6) **Jószerencsét:** Mondd, hogy mindent megteszel értem (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Walt Disney állatbirodalma (f6) **Mohács:** Anton, a varázsló (6, 8) **Komló, Zrínyi:** Mégis meglátod az eget (4) Sakknovella (6, 8) **Komló, Május 1.:** Szelíd motorosok (f5, f7) **Szigetvár:** Ki öli meg Európa nagy konyhafőnökeit? (8) **Siklós:** A biztosan ölő Sárkány Lady (7) **Harkány:** Hintó géppuskával (7) **Sellye:** Egy furcsa asszony (7)



A Pécsi Kesztyűgyár központi gyáregységének több száz nyugdíjasát az immár hagyományossá vált ünnepség keretében Gulyás József vezérigazgató köszöntötte, majd jutalmakat adtak át és színes műsorral, utána pedig vacsorával kedveskedtek volt dolgozóiknak.
Fotó: Kopjár Géza

— **Útjavítás.** Kisbattyán belső útját megjavították és 6 méterre kiszélesítették — a Mecsekj Szénbányák Vállalata és a lakosság társadalmi munkában 2000 tonna bányameddővel javította az utat. A tanács ehhez mintegy 50 ezer forinttal járult hozzá.

— **Nyugdíjas-találkozó.** Pécsett, a Tatarozó Vállalatnál nyugdíjas-találkozót tartanak és egyúttal búcsúztatják a nyugdíjba vonuló dolgozókat is. Az Egyesült Izzó táncscsoportja és a patronált óvoda gyermekei adnak színes műsort.

— **Eszéki együttes hangversenye.** A testvérvárosi kapcsolat keretében a pécsi Liszt Ferenc kórus vendégeként az eszéki Lipa vegyeskar Pécsen tart hangversenyt a Liszt-teremben október 25-én 19.00 órakor. Műsorukon délszláv szerzők művei szerepelnek, vezényel professzor Ottó Neumann.

— **Újra műsoron.** A nagy közönségsikerre való tekintettel a Pécsi Nemzeti Színház ismét bemutatja A hatalmas színrabló című mesejátékot október 26-án 10.00 órakor.

— **Az Újvidéki Nyelvészeti Kar** professzorai, dr. Jovan Jerkovic és dr. Jovan Kasic tartózkodtak e héten a Pécsi Tanárképző Főiskolán, ahol a horvát-szerb szakos hallgatók számára tartottak előadásokat.

◆

A LOTTÓ nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Nyírmadán megtartott 43. heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:

1, 15, 39, 52, 84

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

ORVOSI UGYELET

Az Egyesített Eü. Intézmények Pécs város lakossága részére az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást szombati napokon:

Felnőttek részére összevont rendelés 7—19 óráig az I. kerületben: újmeszesi körzeti rendelő, Korvin O. u. 23. (tel.: 11-169).

II. kerületben: Munkácsy M. utcai rendelőintézet, II. emelet 219. (tel.: 13-833/48).

III. kerületben: Dr. Veress E. u. rendelőintézet (tel.: 15-833).

Gyermekek részére összevont rendelés 7—13 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben: Gábor Á. u. 15. (tel.: 11-752), Vasas I., II., Hird (dr. Galambos, dr. Szücs), Hősök tere (dr. Benczenleitner), Szabolcsfalu (dr. Székely), Meszes I., II. (dr. Kálozdy, dr. Zólyomi) körzetek betegeinek.

Zsolnay V. u. 45. (tel.: 13-724), Borbála- és Pécsbányatelep (dr. Fischer), Zsolnay V. u. I., II. (dr. Kovács, dr. Katona), Ady E. u. I., II. (dr. Finta, dr. Jármay) körzetek betegeinek.

Munkácsy M. u. 19. II. ker. rendelőintézet, gyermek-poliklinika földszinti bejárata (tel.: 13-833/75). Munkácsy M. u. 19. (dr. Dörömbözi), Koller u. 9. (dr. Gehring), Móricz Zs. tér (dr. Tóth L.), Semmelweis I. u. (dr. Pánczél), Mikszáth K. u. I. II. (dr. Géczy, dr. Bajnai) körzetek betegeinek.

Kertváros, Krisztina tér (tel.: 15-708). Kertváros u. (dr. Tóth Zs.), Varsány u. I., II. (dr. Matusovits, dr. Bóna), Krisztina tér I., II., III. (dr. Király, dr. Palaczky, dr. Kiss), Sarohin t. út (dr. Sásdi), Fazekas M. u. I—II. (dr. Schmidt) körzetek betegeinek.

Dr. Veress E. u. 2. (III. ker. Rendelőintézet, gyermekpavilon, tel.: 15-833). Mecsekalja (dr. Gothár), I., II. III., IV. uránvárosi körzetek (dr. Fohl, dr. Kőpatáki, dr. Litkei, dr. Ötvös) betegei részére.

Rókus u. 8. (tel.: 10-742). Rókus u. I., II., III. (dr. Kovács Cs., dr. Sediánszky, dr. Mezőlaki), toronyház (dr. Szabó I.), Endresz Gy. u. (dr. Görög), Semmelweis I. u. II. (dr. Örkényi) körzetek betegeinek.

Szombaton 13 órától este 19 óráig az egész város gyermeklakossága részére gyermekorvosi ügyelet egy helyen: Munkácsy M. utcai rendelőintézet, gyermek-poliklinika földszinti bejárata (tel.: 13-833/75. mellék).

Szombaton este 19 órától vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálat áll a sürgős ellátásra szoruló betegek rendelkezésére.

Felnőttek részére: az I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23. (tel.: 11-169), II. ker.: Munkácsy M. u. rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812), III. ker.: Dr. Veress E. utcai rendelőintézet (tel.: 15-833).

Gyermekek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermek-poliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895). Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, betegéhez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat: szombaton este 19 órától hétfő reggel 7-ig a Munkácsy M. u. rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

ÁLLATORVOSI UGYELET

Ugyeletes állatorvos 1980. október 25-én du. 13 órától október 27-én 8 óráig Pécs város és környékére számára: Pécs-Vasas II., „B" u. 20. Telefon: Pécs 30-386. Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 1. Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194. Siklós város és járás részére a keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32. Siklós város és járás részére a nyugati részen: Sellyei Tanács. Telefon: Sellye 1. Szigetvári járás keleti részen: Szentlőrinc, Erzsébet u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-125. Szigetvári járás nyugati részen: Szigetvár, Állatkórház. Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontoknál „Állatorvosi ügyelet" címen.

— **Orvosi előadás.** A 39-es, 40-es vöröskeresztes orvosi körzet október 27-én, hétfőn délután 18 órakor filmvetítéssel egybekötött orvosi előadást tart az Alkotmány utcai általános iskolában. Az előadás címe: A vér szerepe a gyógyításban. Előadó: dr. Molnár Sándor.

— **Új kiadványok.** A Statisztikai Kiadó Vállalat új kiadványa, mely megrendelhető Pécsett (Dr. Doktor Sándor u. 53/a. Telefon: 11-444) a helyi megbízottnál: 1980. évi népszámlálás — Előzetes adatok. E kiadvány A népesség száma, népszaporodás — A lakónépesség nemek szerint, a nemek aránya — A lakások nagysága (szobaszám) adatait tartalmazza.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Lányok, asszonyok. 8.55: 4x4 játék. 10.05: Az új magyar zene hónapja. Vigopera. 11.03: Örömök kertjében. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva . . . 12.48: Évszázadok mesterművei. 13.30: Festőiskolák nyomában. 14.00: Éremgyűjtők között. 14.10: Holnap közvetítjük. 14.30: A talajok tápanyag-utánpótlása. 15.06: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: Mozart: D-dúr divertimentó. 18.45: A Rádiószínház bemutatója. 19.51: Színes népi muzsika. 20.40: Operaközvetítés. 22.42: A kamarazene kedvelőinek. 23.38: Az Állami Orosz Énekkar énekel. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népdalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Zeller operettjeiből. 9.15: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.30: Hogy tetszik lenni? 10.44: Hangverseny. 11.40: Fiataloknak. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Éneklő Ifjúság. 14.00: Harminc perc rock. 14.35: Orvosi tanácsok. 14.40: Színészportré: Jávor Pál. 14.58: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. I. rész. 15.25: Soha többé iskola. Mesejáték. 16.01: Pophullám. 17.00: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. II. rész. 17.50: Fenntartott hely — az elmúlt hetek legsikeresebb műsorai számára. 19.15: Operettdalok. 19.45: Magnóról — magnóra. 20.38: A Magyar Rádió Karinthy Színpadu. 21.35: Népdalcsokor. 22.30: Újdonságainkból. 23.10: Slágermúzeum.

HARMADIK MŰSOR

7.30: A miskolci stúdió szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 8.08: Nemzetközi kapcsolatok a XX. században. 8.38: Zenekari muzsika. 9.30: Szerelmi kettősök operákból. 10.03: Versek. 10.07: Zongoramuzsika. 11.05: Zenekari muzsika. 12.40: Shirley Verrett felvételeiből. 13.07: A dzsessz történetéből. 13.47: Reneszánsz kórusmuzsika. 14.09: Két balettszvit. 15.30: Harminc perc beat. 16.00: Kapcsoljuk a Magyar Nemzeti Galéria barokk kiállítási termét. 17.00: Operafelvételekből. 17.30: Kritikusok fóruma. 17.40: Slágerlista. 18.15: Kovács Lóránt fuvolázik, Sebestyén János csembalózik. 19.05: Hangfelvételek felsőfokon. 20.39: Szombat esti diszkó. 21.39: A-moll vonósnégyes. 22.15: Rózsaméz. 22.44: Az új magyar zene hónapja.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

8.00: Jó munkát, jó pihenést! A Pécsi Stúdió háromnyelvű zenés, szolgáltató műsora. Hírek. Szerb-horvát nyelvű műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. (Iskolarádiónk jelentkezik . . .) 9.00: Magyar nyelvű műsor. Szerkesztő-műsorvezető: Somogyvári Valéria. 10.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.10: Tévétorna (ism., sz.). 8.15: Világnézet. 8.55: A dohányzásról. 9.35: Pulzus (ism., sz.). 10.15: Új Scotland Yard. Angol bűnügyi filmsorozat: Csavargók (ism.). 11.05: Reklám (sz.). 11.10: A tenger titkai. Isabela-sziget tengeri medrei. NSZK filmsorozat (ism.). 12.00: Játék a betűkkel (ism.). 14.05: Raphael világa. Spanyol zenés film (ism., sz.). 15.20: Csak gyerekeknek. 1. Bádogszív (sz.). 2. Csiburaska úttörő lesz (sz.). 15.45: Az emberiség hajnala. Olasz filmsorozat (sz., ism.). 16.35: Hírek. 16.40: Főzőcske — de okosan (ism., sz.). 17.05: Reklám. 17.10: A kengyelfutó gyalogkakukk legújabb kalandjai. XIII/12. rész (sz.). 17.30: Shakespeare — ma (sz.) 17.50: Reklám. 17.55: Kapcsoljuk Varsót. Beszélgetés Myeczyslaw Rekowskival, a LEMP KB tagjával, parlamenti képviselővel, a varsói Polytika c. hetilap főszerkesztőjével (ism., sz.). 18.40: Reklám. 18.50: Egymillió fontos hangjegy. A Bergendi-együttes műsora (sz.). 19.10: Tévétorna (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers mindenkinek (sz.). 20.05: Cowboy-háború. Magyarul beszélő amerikai western-film (sz.). 22.00: Ritmikus sportgimnasztika Európa-bajnokság (sz.). 23.00: Tv-híradó 3. (sz.) 23.10: Bécaud Quebecben. Zenés film (sz.).

MASODIK MŰSOR

17.40: Reklám. 17.50: Vakáción a Mézga család (ism., sz.). 18.15: Illetlenek. Tévéfilm (ism., sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers mindenkinek (sz.). 20.05: A mi Csehovunk. Alpári történetek sok tanulsággal. 14 éven felülieknek! 21.20: Közben: Tv-híradó 2. (sz.).

JUGOSZLÁV TV

13.55: Labdarúgás: Partizán—Olimpija. 16.00: Tv-naptár. 16.10: Gyermekműsor. 17.10: Kosárlabda. 18.45: Tv-kabaré. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Férjek — amerikai film. 22.15: Szombat este.

MASODIK MŰSOR

17.15: Hét tv-nap. 17.45: Tudomány. 18.30: Népi muzsika. 19.00: Válogatás. 19.55: Divat az önök számára. Riport. 21.00: Huszonnégy óra. 21.10: Tv-tárca. 21.40: Sportszombat.

A rendőrség kérése

A Mohács városi és járási Rendőrkapitányság közlekedési alosztálya kéri annak a piros színű Dacia típusú személygépkocsi vezetőjének jelentkezését, aki szemtanúja volt 1980. szeptember 7-én 10 óra 10 perckor az 57-es számú főközlekedési út olaszi elágazás és Szederkény közötti szakaszán történt balesetnek.

A balesetkor egy Pannonia motorkerékpár felborult, miközben egy fehér színű Skoda S—100-as típusú személygépkocsi előzte.

Jelentkezni lehet: Mohács, Úttörő tér 1. fsz. 14-es szobában vagy telefonon: Mohács 80/110-es melléken.

◆

— **Hétvégi program a Szélrózsa Klubban.** Október 25-én 18—22 óráig India szerepel a pécsi Ifjúsági Ház Szélrózsa Klubjának programján. Az est előadói dr. Kalmár György, az MTV munkatársa és Duró Győző, a budapesti Nemzeti Színház dramaturgja. A folk-gitár sorozatban Stefan Grosmann portréját ismerhetik meg az est résztvevői. Vasárnap este dr. Lukácsy András író játékvezetésével tartja foglalkozását a Szélrózsa Játékklub.

időjárás

Várható időjárás szombat estig: túlnyomóan felhős idő, többfelé záporral, esővel, megélénkülő délnyugati, szombaton a Dunántúlon északnyugatira forduló és megerősödő szél. Hajnalban párásság, helyenként köd. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 2—7 fok között, néhány derült, szélvédett helyen nulla fok körül. Legmagasabb nappali hőmérséklet északnyugaton 10, délkeleten 15 fok körül.



11.

Jones és Charlie ballag az utcán. Fénylő, sugaras éjszaka. Szinte kihalt az út, egy-két párocska sétál csupán. Üres taxik kóborolnak, utast keresnek.

— Charlie! Beüljünk?

— Szép este van . . . De azért lehet . . .

Jones leint egy taxit, lyukkártyát helyez a műszerfalon lévő rekeszbe. Majd Charliehoz fordul:

— Talán jobb is, hogy Dan elkísérkedett.

— Ideszű fiúcska, igazán jóeszu.

— Foxman talán . . . talán nincs is otthon.

— Főnök! Több önbizalmat, ha lehet . . .

— Charlie! Gondold csak meg: mégis ő a világ ura. Ha tetszik nekünk, ha nem . . .

— Ami engem illet, nekem tetszik. Becsületes tudósember, bár mindenki olyan volna, mint ő. Nem politizál, nem szervezkedik . . . igazán kellemes ember.

— Charlie! Tudom, hogy tőled bármit megkérdezhetek, te nem élsz vissza azzal, ha nem tudok valamit.

— Tessék, főnök, kérdezz!

— Charlie! Hogy működik ez a tragacs?

Charlie megvakarja vörös üstökét, bevezetőül csak ennyit mond:

— Nehéz eset vagy, főnököm.

— Tudod vagy nem tudod?

— Lyukkártya programozza az útvonalat. Egyszerű. Arra megy, amerre a kártya mondja.

— De az utcán forgalom van . . . számtalan módosítás szükséges . . .

— Csak számos, nem számtalan. Az alapútvonal adott, a módosítások ezt alapvetően nem változtathatják meg. Ráadásul a taxi minden útjára „emlékezik", így szinte „ösztönösen" lassít egy-egy fontosabb csomópontnál, „tudja", melyik a veszélyesebb, s melyik a csöndesebb útszakasz. Egészen úgy viselkedik, mint egy gyakran elkóborló kutya. Ismeri a járást és kész. Ennyi az egész.

— Kösz, Charlie. Körülbelül így gondoltam én is. Egyébként úgy látom, megérkeztünk.

Dan csöndesen, óvatosan, cipő nélkül lépeget. Virágot tesz egy vázába, kisebbre állítja a világítást. Erzsébet nyugodtan, boldogan szuszog, most egészen olyan, mint egy gyerek.

Dan kicsit bosszús, hiszen ezért kár volt otthagynia főnökeit, és elmulasztani a találkozást Foxmannal. Kimegy a fürdőszobába, morog, levetkőzik, pizsamába bújik.

Visszamegy a szobába, és meg kell hogy torpanjon: olyan szép most Erzsébet ebben a fényben, ezekkel a virágokkal. Elmosolyodik.

A fóliakabátos nő látja, hogy Foxman villája előtt megáll egy csekktaxi, és kiszáll belőle a két férfi: Jones és Charlie.

Lilian az árnyékba húzódik, megvárja, míg Jones egy kaputelefonon beszól Foxman villájába. A villában fény gyullad.

Lilian nem hallja a beszélgetést, összébb húzza magán a kabátot. Egészen kicsivé és jelentéktelenné akar válni. Éji madár hangja hallik, talán egy bagoly uhuja, de pontosan ez sem kivehető. Éleseket, színeseket, csengőket üt egy távoli harang: éjfél van.

Berregő hang, Jones és Charlie előtt megnyílik a kapu, majd becsukódik.

(Folytatása következik)

Egyben ki- és bejutási lehetőség



Reggeli autóáradat az Árnyas utcában

Proksza László felvétele

Közlekedési „árnyak" az Árnyas utcában

Keressük a megoldásokat!

Panaszkodnak a Lvov-Kertváros és a siklósi városrész lakói, hogy a délelőtti és délutáni csúcsforgalomban buszszal, vagy személyautóval is lehetetlen időre bejutni a városba, illetve hazatérni. Az ok köztudott: az új városrészt három út köti össze a belvárossal. Igen, de a Táncsics Mihály utca jó ideje a gázcsőfektetési munkálatok miatt megbénult, a Megyeri út a vasúti sorompó miatt nem ajánlatos, tehát marad az egyetlen ki- és bejutási lehetőség, az Árnyas utca.

Csúcsforgalom reggel hatkor

Lássuk, milyen az Árnyas utcai csúcsforgalom pénteken reggel.

6.45-kor kanyarodunk a Bolgár Néphadsereg útjáról az Árnyas utcába. Szemben a végeláthatatlan kocsisor áll, illetve halad lépésről lépésre a városba való kanyarodásra várva. A csigatempó a 19-es és a 39-es buszok vezetőinek és utasainak idegeit is borzolja.

6.50-kor visszakanyarodunk. Mögöttünk teherautó dudálgat idegesen a Bolgár Néphadsereg úti kereszteződésnél. Harkány felé kanyarodna, mi meg balra – ezt most nagyon nehéz a forgalom miatt –, így az egyetlen sávban kénytelen kivárni, míg rákerül a sor.

6.54. Az Árnyas utcán a kocsisor vége a Táncsics Mihály úti buszmegállóig ér... Araszolva haladnak előre a járművek, köztük a 39-es, 18-as és 19-es autóbusz.

7 óra 5 perckor az Árnyas utcán – személyautóval – a „menetidő" 5 perc, a kocsisorban 39-es, 16-os és 29-es busz cammog.

– Szídnak minket az utasok, hogy kimaradnak vagy késve indulnak a járataink. Csoda, hogy késnek? – kérdi *Kálsecz Károly*, a Volán helyi közlekedésének vezetője. – Az elvesztegetett percek miatt nem érnek vissza időre a buszok, így Lvov-Kertvárosból is késve tudnak csak indulni a belváros felé. Ilyen csúcsforgalmi időveszteséget nem tudunk kivédeni, még a jelenleginél több busszal sem. Azok is éppígy „beragadnának" a járműoszlopokba. Mi lesz itt, amikor megindul a temetői csúcsforgalom?!

7.25. Újabb csúcshullám az Árnyas utcában, a temetőnél rendőr irányítja a forgalmat.

7.53. A Megyeri úti vasúti sorompó kivételesen nem állja útunkat, mégis oszlopban haladva érünk csak ki a Mártírok útjáig...

Nem szabad beletörődni...

A tegnap reggeli Ivov-kertvárosi csúcsforgalom valamivel enyhébb volt az átlagosnál. Mégis... A volánosok már-már hozzáedződtek a járatkéséshez, az utasok jogos türelmetlenségéhez, ám megszokni, beletörődni mégsem tudnak. Azok az ezrek sem, akik a belváros felé a meglévő egyetlen Árnyas utcán indulnak minden reggel munkába és délután ugyanilyen lassan érnek haza, akár busszal, akár személygépkocsival.

Murányi L.

Eszperantó csoportok együttműködése

A pécsi Doktor Sándor eszperantó csoport ez év augusztusában már negyedszer kötött hivatalos megállapodást Lahti testvérváros eszperantó csoportjával ez évi együttműködésre. A két város eszperantó testvércsoportjai eddig is eredményesen használták ki a nemzetközi nyelv adta lehetőségeket: egymás szavát megértve, kölcsönös látogatásokkal, rendezvényeiken való részvétellel, a nyelvoktatás és a klubélet terén szerzett tapasztalatok kicserélésével sikeresen támogatták egymás munkáját. Lahti város megalakulásának 75. évfordulójára október 31-én rendezendő ünnepség alkalmából a pécsi eszperantó csoport tagjai gratuláló levélben köszöntötték Lahti Ikervárosi Bizottságát, itthon pedig Lahti-est keretében emlékeznek meg testvérvárosuk jubileumáról.

A munkaköpenytől az árazásig



Szakszervezeti bizalmi a gondolák között

A lehető legrosszabb időben érkezünk a Szliven ABC-be. Indul a csúcsforgalom, áruátvétel is van, a bolt minden dolgozója lót-fut a rengeteg vásárló között, be és ki a raktárakból, hol ez a cikk fogy el a gondolákról, hol az, újra kell tölteni, vásárlók panaszkodnak, sok esetben teljesen alaptalanul, s mindezek zenei aláfestéseként ropognak a pénztárgépek. Délután fél 5 felé járunk, s ez a boltokban a „népvándorlás kora".

Itt, a Szlivenben a forgalmat súlyos milliókban kell mérni. Nyolcvan ember munkája nyomán beszélhetünk Pécs egyik legnagyobb ABC-jéről, ahol *Nagy Tiborné*, a fürge mozgású, gyors beszédű fiatalasszony első eladó. Érthetőbben: dzsóker, aki – ha erre van szükség – eladóként is, de pénztárosként is dolgozik. Öt éve szakszervezeti bizalmi. Mondja, nem akart kereskedői pályára jönni, a körülmények diktálták neki a szakmát, de most már megszokta, megszerette. Pedig...

– A vevők egy része az eladókat lenézi, alacsonyabb színvonalra helyezi, mint amilyenen ő maga áll, s ezt éreztetik is. Ilyenkor egy időre mindig elkeseredek: érdemes-e ezt a szakmát művelni? A kollégáimban találom meg azt a feloldódást, ami végül is feleslegessé teszi az ilyen gondolatokat.

Egy ilyen boltban sok különösen nehéz munka van, s lévén az eladók rendszerint nők, fizikailag nagyon megterheli őket. Például az úgynevezett tejreszort: rengeteget emelnek az itt dolgozók.

– *A szakszervezet hogyan tud nekik segíteni?*

– A differenciált bér bevezetésével. A gazdasági vezetőkkel közösen döntöttünk úgy, hogy a fizikailag megterhelő területen dolgozók több bért kapjanak. Ugyanez áll például az üvegvisszaváltásra is: egy-egy nap közel 20 000 forint értékű üveget váltanak vissza az ott dolgozók.

Ugyancsak nagyon nehéz dolguk van a pénztárosoknak: a boltból kikerülő összes árut megemelik – ám nincsenek fizikai állományban. Ennek hátrányát többször érzik, ezért készül a vállalat szakszervezeti titkára arra, hogy a kongresszuson felvesse ezt a gondot. A felvetés jogosságát az is bizonyítja, hogy éppen a pénztárosok közül mennek el a legtöbben más munkahelyre, innen, a Szlivenből is.

Vérbeli bizalmi Nagy Tiborné, ami azt is jelenti, hogy magára veszi minden kollégájának a gondját, ismeri munkájukkal összefüggő gondjaikat, keresi ezekre a megoldást. Ezért kapok rendszerint olyan válaszokat bizalmi tevékenységét firtató kérdéseimre, hogy nagy gondot okoz az árazás – sok konzervdobozra, műanyag zacskóra nem lehet felragasztani, filctollal felírni az árat, mert leesik róla, nem látszik, amiből azután a pénztáraknál rengeteg a vita –, hogy sikerült rövidebb határidőben megszabni a munkaköpeny kihordási idejét, hogy elérték a reálisabb nyitvatartási idő bevezetését, hogy állandóan tartják a kapcsolatot a gyesen levő – összesen 20 – kolléganőjükkel.

– Jóformán mindenki a fiatalabb korosztályhoz tartozik a boltunkban. Így azonosak a gondjaink is, s ez jelenti nekem a könnyebbséget, ha mint szakszervezeti bizalminak el kell érnem valamit, ha a többiek érdekeit képviselem.

M. A.

A Jogász Szövetség tisztújító taggyűlése

A megye jogász közéletének kiemelkedő eseményére került sor pénteken délelőtt az SZMT székházában: beszámoló és tisztújító taggyűlést tartott a Magyar Jogász Szövetség Baranya megyei Szervezete.

Ügyvédeket, pénzügyi jogászokat, ügyészeket, vállalati jogtanácsosokat, bírákat, államigazgatási szakembereket, egyetemi oktatókat és még számos szakterület művelőit tömöríti a Magyar Jogász Szövetség. A Baranya megyei Szervezet a legeredményesebben tevékenykedők közé tartozik – állapította meg tegnap a Magyar Jogász Szövetség titkára. Így hát volt miről szólnia *dr. Szalmásy Lajosnak*, a megyei szervezet elnökének beszámolójában. Az elmúlt öt esztendőben mind több jogász érezte szükségét annak, hogy bekapcsolódjon a szövetség életébe. A tagok száma jelenleg meghaladja a félezret. A szövetség különböző megyei szakosztályaiban pezsgő élet folyik. E szervezeti forma jó lehetőséget nyújt arra, hogy a különböző szakágak képviselői közösen gyarapíthassák ismereteiket, s megvitathassák a terület izgalmas kérdéseit. A megyei elnök beszámolójában kitért arra, hogy a szövetségnek a korábbinál aktívabb tevékenységet kell kifejtenie a leendő jogászok, azaz az egyetemi hallgatók körében. Szólt arról is, hogy Baranya továbbra is kezdeményező maradhat a közgazdász-jogászok és a jogász-közgazdászok képzésében.

A vitában szót kért *dr. Jerszi István*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára. Elismerően szólt a megyei szervezet elmúlt öt esztendőben végzett munkájáról, s felhívta a figyelmet arra, hogy az önkéntes jogkövetés egyik igen fontos feltétele a kellő jogismeret. Javasolta, hogy a szövetség vezetősége és tagjai továbbra is fordítsanak gondot a jogi ismeretterjesztésre, a jogpropaganda szélesítésére.

A taggyűlésen megválasztották a megyei szervezet új vezetőségét és a Magyar Jogász Szövetség IX. országos küldöttközgyűlésének 10 baranyai résztvevőjét. A Magyar Jogász Szövetség Baranya megyei Szervezetének elnökévé ismét *dr. Szalmásy Lajos* megyei főügyészt választották. Helyettesei: *dr. Földvári József* egyetemi tanár, *dr. Kertész Ferenc*, a Pécsi Ügyvédi Kamara elnöke és *dr. Tamásffy József*, a Pécsi Megyei Bíróság elnöke. Titkárrá egyhangúlag ismét *dr. Kecskés László* ügyvédet választották.

E. Á.

Felavatták Mohácson Radnóti Miklós emléktábláját

Kegyelettel őrzik a mohácsiak mártírköltőnk, Radnóti Miklós emlékét. Az ő nevét viseli az a lakótelep is az Eszéki út mentén, ahol tegnap délután *Madár József* gimnáziumi igazgató, a Mohács városi Tanács végrehajtó bizottságának tagja ünnepi megemlékezésével felavatták a Radnóti Miklós szellemét idéző emléktáblát, *Lisztes István* szobrászművész alkotását. Az ünnepségen közreműködött az 502. sz. Radnóti Miklós Ipari Szakmunkásképző Intézet diáksága, valamint a Park utcai általános iskola kórusa, amely *Kiss Miklós* kórusvezetőnek az emléktáblán is idézett, Radnóti-versre írott kompozícióját szólaltatta meg.

Radnóti Miklós magyar költő névtelen tagja volt annak a halálmenetnek, amelyet a jugoszláviai Borból hajtottak a Győr melletti Abda, az utolsó stáció felé. Feltehetően itt haladhatott el a menet, az Eszéki úton, ahol most az emléktábla áll. Rajta a 3. Razglednica, amely alatt a következő datálás olvasható: Mohács, 1944. október 24. Az erőltetett menet, Radnóti utolsó útjának egyik gyötrelmes állomása.

Rettenetes huszadik századi víziót, pontosabban a valóság képét villantja fel Radnóti négy sora, melynek hatását fokozza a szobrászművész által odakomponált két kéz, egy férfi és egy gyermek keze. Az egyiknek története van: a férfikéz azé a Löffler Erviné, aki a háború idején együtt bújkált Radnótiékkal.

Filmjegyzet

Luxusbordély Párizsban

Oly ártalmatlan kis filmecske, hogy mindenki megnézheti: nagypapa nosztalgiázni, nagymama, hogy hol töltötte némely estéjét a nagypapa, s az unoka is (a korhatárt azért vegyék figyelembe), mert még úgysem látott ilyet, még akkor sem, ha a jutalmul kapott nyugati útja során a felvilágosult nagybácsi befizette valamelyik lánynál, okulásul.

Dehát, a csöndes többség csak hírből és más filmekből ismeri a vöröslámpás házakat, amelyeket csak egészen kivételesen szoktak úgy ábrázolni, mint minden bűn barlangját, elátkozott lelkek vesztőhelyét és gyehennáját. Sokkalta inkább úgy, ahogy az előbbi nagypapácska és nagymamácska emlékezik fiatalkori tévelygéseire: csendes, megbocsátó derűvel, az azok-voltak-a-szép-idők sóhajával. Természetesen megemlékeznek arról is, hogy voltak ott fura lányok, s kétes becsületű vendégek – de még őket is megszépíti az emlékezés rózsaszín fátyla.

Egy bizonyos Fabienne Jamet, párizs leghíresebb intézetének madámja „A 122-es" című könyvében számol be a ház életéről. Arról a házéról, amely oly elegáns volt, hogy még vörös lámpa sem égett a bejáratnál, nem, hiszen oda államfők és miniszterek is jártak. „Egész Hollywood járt nálam – írja a nagy tapasztalatú hölgy –, Gary Cooper, Cary Grant, Mae West, Humhrey Bogart. De csak körülnézni, inni valamit, ne gondoljanak rosszra! Ide járt Michel Simon is, de nem a lányok kedvéért. Ő a kevésbé finom modorú lányokat kedvelte. Sacha Guitry is gyakori vendég volt, úgyszintén Eric von Stroheim, Maurice Chavalier, Mistinguett, Edit Piaf, Tino Rossi, Randolph Churchill, Lipót belga király..."

A történetecske Párizs náci megszállása előtt kezdődik, feleleveníti a Stavisky-ügyet, a népfront-időket – a politikumnak mégis csak annyi köze van a történethez, mint egy tényleges bordélyháznak a filmen játhatóhoz: a tisztelt néző valójában és lényegében nem élvezheti. Nemcsak azért, mert a jobbára fiatal közönség vajmi keveset tud a háború előtti és alatti francia belpolitikáról, hanem sokkalta inkább azért, mert a politikum a film esetében álcázásul szolgál annak a nézői kényelmetlen érzésnek, hogy szó, ami szó, ő mégiscsak a leskelődő szerepére van kárhoztatva. A leskelődést pedig még a legliberálisabb szakirodalom sem sorolja a legegészségesebb szexuális tevékenységek közé.

Dehát, egész iparág szakosodott erre csak a filmszakmában, persze, nálunk a nyíltan pornó nem kap zöld utat. Nem mintha e filmet nem lehetne azok közé sorolni. Ugyan nem a látvány miatt (hisz alig villan ki egy-két cici), sokkalta inkább leskelődő szemlélete okán. Azért a gyér eszmei mondanivalóért, hogy a prostituálódásért nem feltétlenül kell bordélyházba menni, lehet azt bárhol, még a politikában is... – igazán sokat adtunk.

Öncélú erőszakot, meztelenséget már gyakorta látunk a televíziónkban, mozijainkban, helyébe erotikát, játékot szívesebben látnék: fülledtség helyett felszabadultságot, leskelődés helyett esztétikai élményt. E téren a mozi mással úgysem szolgál egybefüggő nézőtérével.

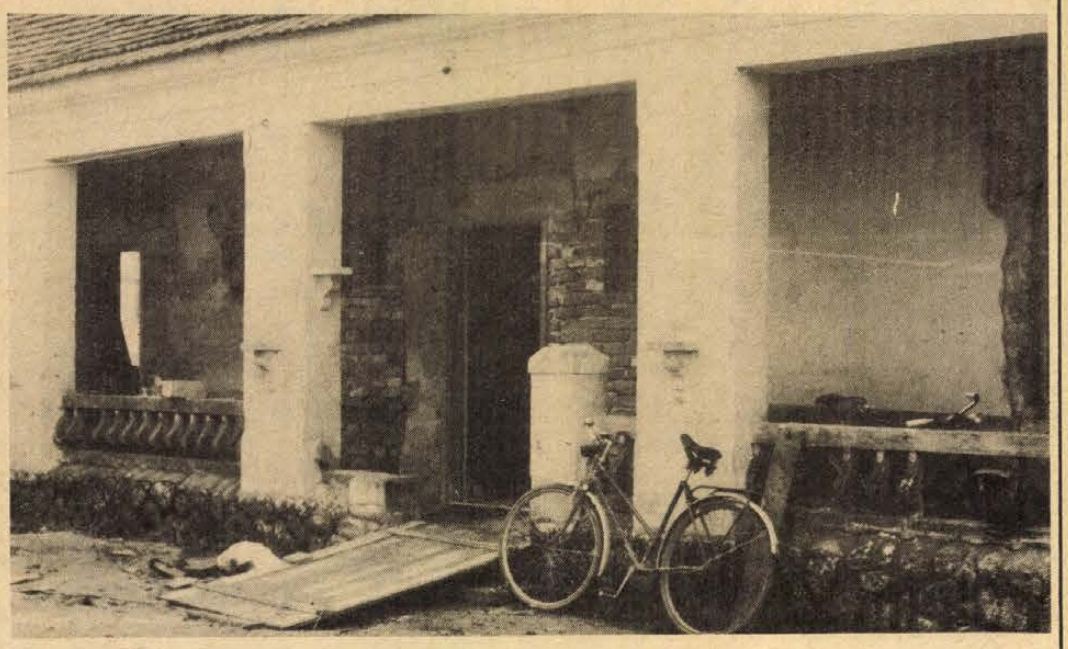
(bodó)

TISZTELIK MAJD A BAROMÉTERT

Számtanóra nagykabátban

Mikor készül el a gilvánfai napközi?

Magyarázat van bőven



Iskolai csendélet Gilvánfán októberben

Nem tudom, hogy milyen idő lesz, amikor ez a cikk az olvasó kezébe kerül. Az újságolvasás szempontjából tulajdonképpen teljesen közömbös, hogy fúj-e a szél, vagy melegen süt az őszi nap. Nem mindegy azonban egy olyan iskolában, ahol harminc gyerek zsúfolódott össze egy szertárból átalakított osztályteremben, és ahol ezt a termet csak a beözönlő napfény melegíti.

– Még szerencse, hogy déli fekvésű a terem – jegyezte meg *Szabó Gézáné*, az összevont 1–3. osztály nevelője.

■

Gilvánfán már csak alsótagozatos iskola működik: két összevont osztály és az iskolai előkészítő csoport. A nagyobbak – a 2–4. osztályosok – fűtött helyiségben ülnek, az előkészítősök azonban ottjártamkor csak a fészkelődéssel melegíthették magukat. Hiába van kályha a szobában, a takarítónő még nem tudott befűteni, mert szén ugyan van a raktárban, de fa már nincs a begyújtáshoz.

– Azt hiszem egyetlen takarítónőt sem lehet arra kötelezni, hogy gallyakat gyűjtsön. A tanács mind ez ideig elfelejtett fát küldeni – magyarázta meg a helyzetet *Szabó Géza* iskolavezető, aki öt évvel ezelőtt jött a faluba és a sokak által „elparentált" Gilvánfa valódi iskolamesterének számít.

– Ez semmi egyéb, mint rugalmatlanság – sommázta véleményét a faügyről *dr. Varga Klára*, a Magyarmecskei Közös Községi Tanács vb-titkára. – A tanácsi kirendeltség készletéből nyugodtan vihettek volna át az iskolába. Volt már erre más-hol is példa. Egyébként éppen most intézkedtem, hogy szállítsanak ki fát.

Hogy ez az intézkedés miért nem a nyár végén történt meg, az továbbra is kérdés marad.

Nem volna egyébként semmi baj Gilvánfán, ha tanévkezdésre elkészül a napközi. A régi iskolaépületet kívánták bővíteni, és már június 5-én abbamaradt a tanítás – megvolt az előírt óraszám – hogy minél hamarabb kezdődhessen az átalakítás.

A munkát a magyartelki Vörös Október Tsz építőbrigádja vállalta el, de hiába állt üresen az épület, az első kőműves csak augusztus 1-én tette be a lábát az udvarba.

Két és fél hónapja dolgoznak az átalakításon. Nem, egyáltalán nem többemeletes épületről van szó, bonyolult talajviszonyokról, ravasz építészeti megoldásokról. Egy földszintes, régi iskolaépületben kell konyhát, étkezőt és osztálytermet kialakítani.

– Úgy tudom, a KÖJÁL nem fogadta el a terveket, azért álltunk ilyen későn munkába – világosított fel *Nagy István* kőműves. – Egy hónap alatt pedig ekkora munkát nem lehet elvégezni.

Igaz, hogy augusztus 1. óta már majdnem három hónap telt el.

■

A magyarmecskei tanácsnak egymillió kétszázezer forintja van az átalakításra el is fog menni bizonyosan. Igaz, hogy néhány évvel ezelőtt ennél sokkal nagyobb szabású építkezést tudtak finanszírozni Magyarmecskén kilencszázezerből, de-hát hol vagyunk már attól... És különben is, azt a munkát a sellyei Költségvetési Üzem végezte.

■

Zerényi Géza magyartelki tsz-elnök:

– Nézze, én csak olyan emberekkel tudok dolgoztatni, amilyenek vannak. Hiába sürgetem a csempézést, ha egyszer az a munkás életében még nem csinált ilyet. Ráadásul egy sereg anyagot nem tudtunk a mai napig sem beszerezni. Hiánycikk például a mosogató.

– *Miért csak augusztus elején álltak neki az építkezésnek? Igaz, hogy a KÖJÁL kifogásai hátráltatták a munkát?*

– Nem. A KÖJÁL-nak voltak észrevételei, mi ezeket figyelembe vettük, de ez nem okozott időkiesést. Hanem a nyáron két fontos beruházást be kellett fejeznünk. Ettől függött, hogy le tudunk-e kötni fiatal szakembereket. Azt bárki megértheti, hogy a mi elsődleges feladatunk a termelés. Igazán sok gondot okozott viszont, hogy a gilvánfai iskola nagyon rossz állapotban volt, előfordult, hogy egyszerűen kidőlt a fal. Mi ilyen fejleményekkel nem számolhattunk. Ennek ellenére megígérhetem, hogy október végén átadjuk az épületet.

A szerződésben – ami csak elméletben létezik a tanács és a szövetkezet között – november 30. az átadás határideje. Nem árt a túlbiztosítás...

Harminc gyerek pedig úgy fogja emlegetni ezt az időszakot, hogy „emlékszel? Akkor volt, amikor két hónapig kabátban ültünk az osztályban."

És nagyon fogják tisztelni a barométert.

Havasi János

Szakmérnökképzés

A Keszthelyi Agrártudományi Egyetem Keszthelyi és Mosonmagyaróvári Mezőgazdaságtudományi Kar közös képzésben, 1981. évben takarmánygazdálkodási szakmérnökképzést indít levelező tagozaton.

A takarmánygazdálkodási szakmérnöki szakképzés célja a takarmánygazdálkodás, takarmánygyártás és -forgalmazás, takarmányvizsgálat és szaktanácsadás területén dolgozó agrármérnök és agrárkémikus mérnökök szervezett továbbképzése.

Képzési idő 2 év. Felvételre jelentkezhetnek mindazok, akik egyetemi oklevéllel rendelkeznek és munkakörük betöltéséhez magasabb ismereteket kívánnak szerezni.

A felvételi pályázatokat 1980. december 31-ig az alábbi címre kérjük beküldeni:

Agrártudományi Egyetem, Keszthely
dékáni hivatala
8361 KESZTHELY
Pf. 71.

A felvételi pályázathoz csatolni kell: az egyetemi oklevelet, önéletrajzot, munkahelyi igazolást munkaköréről, félévnél nem régebbi erkölcsi bizonyítványt, felvételi pályázatot a TÜ. 821. sz. nyomtatványon (beszerezhető a megyei nyomtatvány-boltokban), munkaadói hozzájárulást az egyetemi tanulmány folytatásához.

Egyesíteni az erőket

Magyar és német műszaki főiskolák együttműködése

Pécs egyik legfiatalabb felsőoktatási intézménye a Pollack Mihály Műszaki Főiskola évről évre szélesíti nemzetközi kapcsolatait. Tavaly a Német Demokratikus Köztársaságban található *Cottbus* műszaki főiskolájával kötöttek baráti és tudományos együttműködési szerződést. A megállapodás – amelyet a két intézmény vezetője az illetékes minisztériumok jóváhagyásával írt alá – rögzíti az együttműködés kereteit: tantervek, tanmenetek és egyéb oktatási anyagok cseréje; tudományos publikációk, referátumok és a könyvtárak új szerzeményeinek cseréje; egyes tudományos problémák közös kutatása; tapasztalatcserék, konzultációk, aspiránsok és hallgatók cserelátogatásai stb.

A hasonló jellegű megállapodások esetében megszokott dolog, hogy eltelik hosszabb-rövidebb idő, amíg a szöveg „életre kel", vagyis a gyakorlatban is történik valami. A cottbusi és a pécsi műszaki főiskolák között szerencsére hamar megindult a szerződésben foglaltak megvalósítása. Oktatói cserelátogatásokon kívül a legörvendetesebb az, hogy a nyáron már hallgatók is részt vehettek szakmai gyakorlaton a testvérintézményben.

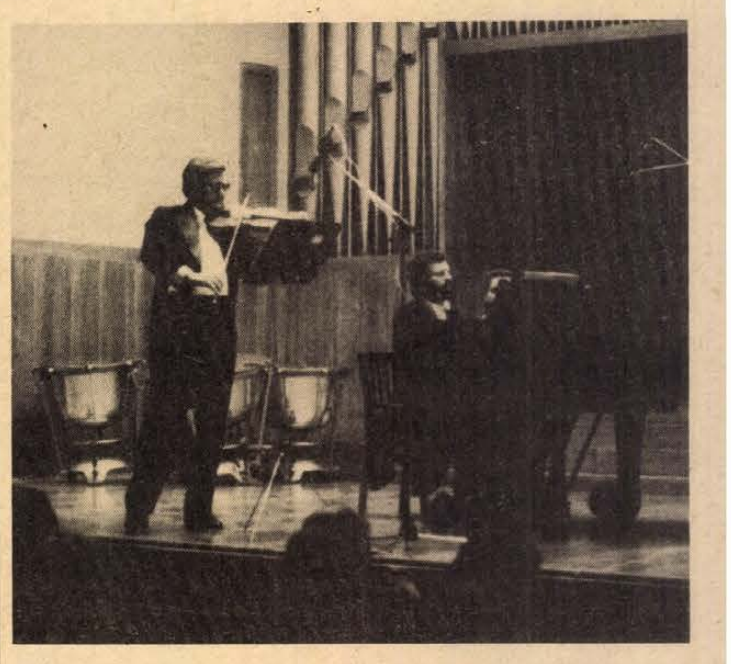
Dr. Heinz Prässler rektor a hét elején Pécsre utazott, hogy a Pollack Mihály Műszaki Főiskola főigazgatójával, *dr. Pauka Imrével* újabb öt évre szóló szerződést írjon alá. Ez tegnap délelőtt meg is történt. A következő években az 1979 80-as tervben rögzített munkaterületeken fogják a kapcsolatokat elmélyíteni. A következő intézetek végeznek összehangolt kutatásokat: a PMMF részéről a számítástechnikai és matematikai intézet, a magasépítési, a mélyépítési és a vízellátási intézet, a cottbusi műszaki főiskola részéről pedig a matematika-természetudományok osztálya, a lakás- és középítési technológiai osztály, az ipari és szaképítési technológiai osztály, valamint az építési osztály. A kutatási eredményekről való informálás céljából a felek megküldik egymásnak a publikált munkákat és rövid tájékoztatást adnak a közben kapott jelentős eredményekről. A szerződő felek kicserélik a tudományos cikkeket anyanyelven és lefordítva, hogy ezeket a partnerország szakfolyóirataiban leközölhessék.

Az elkövetkező öt évben kerül sor a társadalomtudományi kutatásokat folytató intézetek munkájának tanulmányozására és a társadalmi szervezetek együttműködésére is.

A cottbusi főiskolát egyébként 1969-ben alapították. Elsősorban építészeti profilú szakemberképzés a feladata. Jelenleg ezerhétszáz hallgatója van.

Hangverseny

Gyermán István és Jandó Jenő Brahms-estje



1879-ben, a *G-dúr szonáta* (op. 78.) befejezésekor, *Johannes Brahms* 46 éves, megírta már a *II. szimfóniát*, a *Német Requiemet*, a *Hegedűversenyt*, hogy csak a legfontosabbakat említsem. De a *Beethoven* óta lényegében hiányzó *„koncertszonáta"* műfaja már korábban izgatta, hiszen három, régebben komponált *hegedű-zongora* szonátáját maga semmisítette meg, egy másik pedig elveszett. A fiatalkori próbálkozásokból csak a *Schumannal* és *Albert Dietrichhel* szerzett szonáta tétele, a *c-moll Scherzo* maradt fenn, amelyet *Gyermán István* és *Jandó Jenő* már ráadásként adott elő október 22-én, a Liszt-teremben.

Ráadást a közönség kért, mert a két művész találkozása szerencsés csillagzat jegyében van. Különböző egyéni erényeik egymásra intenzíven és jó irányba hatnak. Arra gondolok, hogy Gyermán István sokszor túlfűtött és a legnyíltabban önmagát adó játékát „kordában tartotta" *Jandó Jenő* racionálisabb, ezért sokszor rendezettebbnek tűnő zongorázása, ugyanakkor rá is pezsdítőleg hatott Gyermán ellenállhatatlan vitalitása. Mentalitásbeli különbségük érezhetően azonban csak a bensőséges, intim hangulatú témák (például az op. 100-as *A-dúr szonáta* második tételének visszatérő témája) tartalmi töltésében ütközött ki.

A d-moll szonáta (op. 108.) előadása a két művész eddigi szonátázásának csúcspontja volt. Lendületesen muzsikáltak, örültek a műnek, és – nem szégyellnivaló – örültek saját művészetüknek.

1870-ben *Johannes Brahms* a következőket írta követelőző kiadójának, *Simrocknak*: „... Több tiszteletreméltó kollégám (Bach, Mozart, Schubert) rettenetesen elkényeztette a világot. És ha már nem tudunk olyan gyönyörű műveket szerezni mint ők, annál inkább kell óvakodnunk attól, hogy munkatempójukat utánozzuk."

Nemcsak megbukott zenekritikák, hanem megbukott zeneszerzői vallomások is vannak. Szerencsére,

Szkladányi Péter

Eck—Petrovics—Sárospataky: Salome Budapesten

A Pécsi Balett vendégjátéka a Fővárosi Operettszínházban

„A Nap!" – Gabius utolsó, kétségbeesett, ítélethirdetést jövendölő kiáltása már több mint tíz perce elhalt, a felkelő Nap kegyetlen realitású sárgáját már rég kioltottta az összecsapódó függöny, elfedve a jelképpé magasztosult Jochanan és a rá fonódó Salome piétai kettősét, Herodes és Herodiás, hatalom aranyláncával egymáshoz és a trónushoz kötött, bukását maradandóságában hordozó párosát; és emlékkép már a Jochanan-i eszmék kiirthatatlanságát a daróccsuha felöltésével hirdető rablány alakja is. A ki tudja hányszor lecsapódó függönyt már a vasfüggöny is követte, s végül a szűnni nem akaró tapsot már csak *Eck Imre* köszöni az együttes nevében; évtizedes kihagyás után – pesti színpadon – nem „csak" mint koreográfus, rendező, hanem újra aktív táncosként is.

A Budapesti Művészeti Hetek, illetve a Magyar Táncfórum, '80 programjához csatlakozó vendégjátékot „természetesen" kísérték a „megszokott" velejárók: az előadás meghirdetésekor jegy már nem volt kapható, egyik társszerző kétségbeesetten telefonálgatott a család részére belépőkért, mert a félretett jegyeket munkahelyi kollégái nevére hivatkozva „elsikkasztották", a színészbejáróná l az együttes tagjainak is személyi igazolvánnyal kellett igazolniuk hovatartozásukat, de úgy látszik, ez a „szűrő" sem volt elég hatásos, mert az Operettszínház nézőterén ezen az estén még a lépcsők is kevésnek bizonyultak.

De talán mindezek nem is igényelnének komolyabb recenziót, hisz a Pécsi Balett pesti vendégjátékainak „megszokott", „természetes" kísérői. Ami mégis szokatlanná tette a megszokottat, az Gabius első mondata és az utolsó függönyt követő tapsvihar között zajlott le – a nézőtéren. A szakma szinte minden jelentős egyéniségét magában foglaló budapesti közönség a *Pécsi Balett* előadására érkezett, és szembetalálta magát a *színpadi totalitás* jegyében született játékkal. Ami Pécsett a kamarabalettek Eck-i dramaturgiáján és mozgásrendszerén keresztül kitapinthatóan érezhető fejlődés eredménye, annak nagyszínpadi megvalósulása *Pesten* a reneszánsz erejével hatott. Az első felvonást követő csönd feszültsége a második rész alatt sejtéssé, s az előadás végére igenlő felismeréssé, elfogadássá változott.

Megválaszolatlan csak a műsorpolitika maradt: miért ismeretlenek a műhelymunkánál sokkal többet jelentő kamarabalettek Budapesten, s a Táncfórum, '80 keretében lezajlott egy előadás a szakmán kívül elég volt-e a pesti közönségigény kielégítésére? Mert a színház mégis csak utóbbiért van...

Sz. I.

LAKÁS-INGATLAN

3 szoba komfortos családi ház gazdasági épületekkel, kerttel, azonnali beköltözéssel eladó. Pécs-Málom, Alsó u. 38.

Gazdálkodásra alkalmas családi ház eladó, két család részére is kényelmes. Sellye, Mező I. u. 40. Telefon: 103.

Elcserélnék Pollack Mihály utcai (uránvárosi), kétszobás szövetkezeti lakást kertvárosi, két és fél—háromszobásra. Garázsos is lehet. Telefon: 31-089.

Kertes családi ház, ötszobás, alagsoros, beköltözhetően eladó Pécs központjában. „Balatonparti nyaralót beszámítok" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe vagy a 20-857-es telefonon estefelé.

Harkány központjában családi ház beköltözhetően eladó. „Fürdő közelében" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Lakóház, nagy kerttel, gazdasági épületekkel Magyarszék, Petőfi u. 19. szám alatt eladó. Érdeklődni: Csernik Antal, Szekszárd, Herman O. u. 33.

Szétköltözők, figyelem! Kettő szoba, távfűtéses, tanácsi és egy egy és fél szoba összkomfortos, távfűtéses lakást adok két és fél szoba összkomfortos, távfűtéses lakásért, II. emeletig. Megegyezéssel. „Garázsos előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 2 szoba, konyha, fürdőszobás, kertes házrész. Ujvilág u. 51., délután 4—6-ig. Erdősi.

Pécshez közel, Aranyosgadányban kis családi ház eladó. Érdeklődni mindennap Aranyosgadány, Kossuth u. 99.

A DUNÁNTÚLI REGIONÁLIS VÍZMŰ ÉS VÍZGAZDÁLKODÁSI VÁLLALAT
pécsi üzemigazgatósága

felvételre keres

- villanyszerelő és
- hegesztő szakmunkásokat.

Jelentkezni lehet: pécsi üzemigazgatóság, Üszögpuszta, víztisztító üzem.

I. 488/1980.

Ágyneműparádé

a Rábatex mintaboltban
Pécs, Kossuth L. u. 1.

MIERU KER PÉCS — BARANYA MEGYEI RUHÁZATI KERESKEDELMI VÁLLALAT

NAGY ÁRENGEDMÉNNYEL VÁSÁROLHATÓK:

Damaszt ágynemű-garnitúrák
463,— Ft helyett 370,— Ft
382,— Ft helyett 306,— Ft

Kreppgarnitúra 2 párnával
460,— Ft helyett 368,— Ft

Damaszt tükrös paplangarnitúra
400,— Ft helyett 320,— Ft

Műszálas ágynemű-garnitúrák
508,— Ft helyett 256,— Ft-ért.

MOST ÉRDEMES ÁGYNEMŰT VÁSÁROLNI!

Hajózás iránt érdeklődők, figyelem!

A Folyamszabályozó és Kavicskotró Vállalat

felvesz és betanít:

1. hajós fedélzeti munkakörbe 8 általánost végzett, úszni tudó dolgozókat
2. gépházi munkakörbe vasipari szakmunkás bizonyítvánnyal rendelkező, vagy műszaki középiskolát végzett dolgozókat. Kétműszakos, heti váltásos munkarend. Munkahéten munkásszállást biztosítunk. Jelentkezni lehet: Budapest XIII., Cserhalom u. 2., Dunai Kirendeltség Baja, Nagypandur sziget, Siófok, Munkásőr u. 2.

A MAJSI KOSSUTH MGTSZ

felkínálja megvételre

a Komló város piacterén épült,
100 m² alapterületű
ZÖLDSÉG- ÉS TERMÉNYBOLTJÁT

220 ezer vételárért,
valamint az üzlet teljes berend ezését
44 ezer Ft-ért.

FELKÍNÁLJA TOVÁBBÁ

a 10 db Gergely-féle, 10 ezres, üzemképes állapotban levő
KELTETŐGÉPÉT,
darabonként 8000 Ft-ért.

A felkínált eszközök a tsz központjában, Majson, valamint Komló város piacterén megtekinthetők.

*CENTRUM HÉTFŐ

1980. október 27-én
20 százalék visszatérítés

Minden böröndöt 150—1600,— Ft ig

CENTRUM ÁRUHÁZ
A VÁROS KÖZPONTJÁBAN!

CENTRUM ÁRUHÁZ

ÁRVERÉS!

A Pécs-baranyai Beruházási Vállalat

1980. október 28-án,

KEDDEN
9 órakor
nyilvános árverésen értékesíti a
BOLGÁR NÉPHADSEREG ÚTJA 108. SZ. épületet bontásra.
Az árverés helye: Pécs, Sallai u. 7. Fizetés az árverés alkalmával, készpénzben.

Harkányban kertes, komfortos, ötszobás családi ház eladó, jövedelmező vendégtartással. Vállalati üdülőnek is alkalmas. Irányár: 620 ezer. Harkány, József Attila u. 20.

Balatonbogláron négyszobás, manzárdos nyaraló vízközelben eladó vagy két és fél szobás, kertes családi házért elcserélhető Pécsen, a szigeti részen. Telefon: 24-692, 18—22 óráig.

200 négyszögöl tanácsi területemet átadnám kis faházzal, November 7. utcában. Megegyezünk. Érdeklődni lehet 16 órától: Egri Gy. u. 112. II. em. 8 A.

Kétszoba-étkezős, összkomfortos, magasföldszinti, kertvárosi öröklakásom elcserélném fél szobás Rét utca környékire. Telefon: 17-218.

Hosszúhetényben szőlő, présház teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: Komló, Alkotmány u. 34. Konrádné.

Egy szoba, konyha, előszobás házrészt cserélnék másfél szobás, összkomfortos tanácsi lakásra. „Kertváros előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 500 négyszögöl lugasszőlő, két szoba, két konyha, két pince a pellérdi elágazás felett. Érdeklődni Lengyel Gy. u. 4. II. 8. Solymos.

Családi ház eladó. — Pécs, Pósa L. u. 32.

Siófok térségében télen is, egész évben üzemelő kisvendéglő betegség miatt sürgősen eladó. — Ajánlatokat „Jó étvágyat" jeligére, 084 638 számra a kaposvári hirdetőbe kérek.

Harkányban ötszobás, központi fűtéses családi nyaraló eladó vagy kisebbre elcserélem. Érdeklődni: Harkány, Dózsa György u. 15. Prokop Jenőnél.

Jelenleg még gyermektelen házaspár kiadó bútorozatlan lakást keres. „November" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Köztársaság téri másfél szobás, összkomfortos, tanácsi lakást cserélnék 2½ szobás, összkomfortos, tanácsi, belvárosira. Érdeklődni telefonon: 30-452, 17—20 óra között.

Idősebb személynek, házaspárnak nagyobb összeget, plusz életjáradékot fizetnék harkányi, balatoni nyaralóért, pécsi családi házért, lakásért. „Befektetés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi, nagyméretű, 2 szobás, 2 konyhás lakásunkat kicsire. „Dupla összkomfort" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 szobás, központi fűtéses, kertes családi ház (garázs kialakítható) a Tettye oldalában eladó. Összkomfortos szövetkezeti vagy OTP-lakást beszámíthatok. Érdeklődni 17-286 telefonon, este.

Vennék nyaralót, 1 szobásat, Harkányban. „Ármegjelöléssel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Cserélnénk pécsi lakásért közeli faluban kertes házat. „OTP-t vállalunk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném pécsi, 2 szoba összkomfortos, földszinti öröklakásomat közeli kertes családi házra, OTP is lehet, Bogád, Kozármisleny előnyben. „Ledinai" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszoba-összkomfortos lakás azonnal beköltözhetően eladó. Vasas I., Bányatelep 13. Madarász. Érdeklődni 14 óra után.

Szőlőtelkek pince és présházzal eladók. Kökény, Petőfi u. 17. szám.

Eladó szép fekvésű, 1000 n-öl területű ingatlan, egy nagy gesztenyefa van a külső tanya környékén, a Dombay-tó megközelíthető. Érdeklődni lehet: Pécsvárad, Temető u. 9. vagy Károly Lászlóné, Pécs, III., Fazekas M. u. 18.

Kisebb balatoni nyaralót vennék. Választ kérek ármegjelöléssel a Sallai utcai hirdetőbe „Fonyódliget környéke" jeligére.

Eladó egyszoba-konyhás alagsori lakás, azonnali beköltözés el. Rippl-Rónai u. 2. sz. alatt. Érdeklődni Nagy-Szkókó u. 25.

Keszüben 500 n-öl parlagföld olcsón eladó. (Zártkert.) Érdeklődni Pécs, Gárdonyi u. 6.

Szép fekvésű, bekerített 125 n-öl gyümölcsös eladó. Érdeklődni Bagoly dűlő 1. szám. Mohácsinénál.

Eladó 2 szobás, kertes családi ház. Szigetvár, Rózsa Ferenc u. 23.

Belvárosi, 110 négyzetméteres öröklakásomat másfél szobásra cserélném. Választ a Sallai utcai hirdetőbe „Csak tanácsi" jeligére.

Dunaszekcsőn, a víkendtelepen komfortos hétvégi ház eladó. Cím: Pécs, Doktor Sándor u. 53. V. 4.

Közeljövőben átadásra kerülő 2½—3½ szoba összkomfortos, szövetkezeti vagy OTP-lakást átvennék. „1980—81-es költözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennék 2½—3½ szobás, összkomfortos szövetkezeti vagy OTP-lakást. — „200 ezer kp. plusz OTP" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mohács, Radnóti lkt. 7. ép. I. em. 4. kétszobás, összkomfortos, OTP öröklakás beköltözhetően eladó. Megtekinthető 17 órától.

Építés alatt levő harkányi sorházamat igényesnek átadnám. „Kényelem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennék 1½, kétszobás, szövetkezeti lakást készpénzért. „Összkomfortos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uzlethelyiség bérbe azonnal kiadó. Pécs, Nagyvárad utca 18. I. emelet.

Eladó 4 és fél szobás, alápincézett, 195 n-ölön fekvő családi ház, 2 szoba összkomfort plusz 600 000 Ft-ért. Cím: Nagy Sándorné, Pécs, Móré Fülöp u. 32.

Családi ház eladó. — 80 000 Ft. Rádtalva, Petőfi u. 35.

Tehermentes, első emeleti, kétszobás, szövetkezeti lakás eladó. „450 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

180 000 kp. plusz magas OTP-részlet átvállalással lakásmegoldást keresünk. Ugyanott 350 n-öl szőlő terméssel, présházzal, felszereléssel eladó. Érdeklődni egész nap 39-es dandár u. 5 B. IV. emelet, Janovszki.

Elcserélném, esetleg eladnám kétszoba-komfortos családi házrészemet kétszoba-összkomfortosra, első emeletig. Nem panel előnyben. Ráfizetek, megegyezés szerint. Minden megoldás érdekel. Érdeklődni szombat, vasárnap egész nap, más napokon délelőtt 10 óráig. Pécs, Újvilág u. 32., első ajtó.

ADÁS-VÉTEL

21 hl-es olajtároló eladó. Palotabozsok, Kossuth u. 82.

Bokorrózsák megrendelhetők leggyönyörűbb színekben őszi szállításra, 20 forinttól, kiváló minőségben. Kérjen díjtalan árjegyzéket. Szücs István rózsaiskolája, 5400 Mezőtúr, Munkás u. 11.

Tizenhét vegyes birka, egy pár hároméves, százhetven centi magas, sodrott ló, egy pár nehéz herélt csikó, hathónapos deres kanca csikó, teherutánfutó, eladó. Dudás István, Görcsöny, Dózsa u. 27.

Pekingi és tacskókutyák törzskönyvi lappal eladók. Érdeklődni 15 óra után: Ellend, Kossuth u. 11.

Kétszemélyes Lehel gyerekszobabútor, Mekalor nagy és kis olajkályha tartozékokkal, eladó. Kalinyin u. 42. Telefon: 17-009.

Eladó teljesen új, nagyon szép 52-es irhabunda, Sony sztereó rádiómagnó. Pécs, József u. 20/1. Radócsay.

Csőállványt vennék, kiselejtezett is érdekel. Lakást felújítok III. kerületi telekért. „Megbeszéljük" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Modern bútorokat veszek és eladok. Buzádiné, Garay u. 4.

Zsigulit vagy Trabantot vennék, karambolosat, vagy lejárt műszakival. „Ármegjelöléssel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szőlőoltványok, csemege és borfajták beszerezhetők, őszi szállításra. Árjegyzéket küldök. Bagi Ignác, Abasár, Fő u. 72.

Pénzérméket, régi aprópénzeket veszek. Levélcím: Postafiók 665. Budapest 1365.

Mályvarózsa-cserje (hibiscus syryacus) 1 éves magono 5 Ft/db. Óriásbarkájú nemesfűz 30 Ft/db. Utánvéttel, Eber, Békéscsaba, Franklin u. 95.

750 köbcentiméteres Zastava egyben vagy bontva eladó, kitűnő motorral és sok új alkatrészszel is. Mohács, Felszabadulási lakótelep 7-es épület, fszt. 4. Pekter Józsefnél.

Shure hi-fi lemezjátszó betétek eladók. Mohács, Radnóti lakótelep 4. Bokodi.

Dupla ablak tokkal, 110x155-ös, kitűnő állapotban eladó. Pécs, Attléta u. 2. Bodrogné.

Szalagfűrész, 500 mm-es, eladó. Lánycsók, Mátyás u. 43. sz.

Extra kivitelű, vadonatúj ¾-es, 48-as méretű irhabunda és Camping kerékpár eladó. „Extra" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Rekamié, heverő, konyhabútor, varrógép, olajkályha, Kalor kályha eladó. Dagály u. 9.

Bokor- és futórózsák elsőrendű színekben őszi ültetésre kaphatók. Bohuss Zoltán, Pécs, Tiborc u. 44. Telefon: 14-894.

Eladó két szép dunyha, előszobafal, kisasztal, lavórok. „Áron alul" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

250 köbcentiméteres MZ Trophy, gyári oldalkocsival, teljesen felújítva, friss műszakival, eladó. Fécs, Melinda u. 45. II. emelet 9. 17 óra után.

Dansk Hi-fi 2x35 W sztereó rádióerősítő eladó. Érdeklődni 12-272, 18—20 óra között.

5 éves Wartburg igényesnek eladó. Esetleg Fiat 128, Lada vagy Trabantra cserélném. Telefon: 17-418.

Shure pick-up tűvel együtt eladó. „Shure" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kifogástalan 412-es Moszkvics eladó vagy Trabantért elcserélhető. Mohács, Radnóti lkt. 7. ép. IV. 13.

5 db új Michelin köpeny, 155x13-as eladó. Alkotmány u. 28., fszt. 3. Telefon: 20-576.

Ötéves, jó állapotban levő Zsigulimat elcserélném négyévesnél nem idősebb Trabantra. Pécs, Borbálatelep, Veterán u. 12/A.

Textima 5/120-as félautomata síkkötőgép eladó. Telefon: 19-476.

4 db 6 hónapos bika eladó. Pécs, Vasas II., Bethlen G. u. 13.

Bokorrózsa, ezüstfenyő legújabb fajtákban kapható. Erős Ferenc, Pécs, Gyöngyösi István u. 6. I. ker., 27-es buszvégállomásnál.

Szőlőoltványok őszi szállításra megrendelhetők az alábbi fajtákból: I. oszt. 20,—, II. oszt. 10,— Ft-os egységáron, utánvéttel. Zalagyöngye, Pannónia, Cardinál, Attila, Hamburgi, Irsai Olivér, Szőlőskertek, Csabagyöngye, Chasellas, Favorit, Rizlingszilváni, Kékfrankos. A szállítás novemberben 1-én kezdődik. Dér József, Abasár, Almási u. 2.

Kis méretű páncéltőkés zongora 6000 Ft-ért eladó. Telefon: 16-491.

Dísznövények, labdarózsa, babarózsa, bokorrózsa, tűzbuzogány, tűztövis, futó lilaakác, bokor lilaakác, sárga akácfa, bordó sövénycserje, tulipánfa, Rosa Rugozza, Kazay díszkertészet, Hőgyész 7191.

VEGYES

Rövid határidőn belül nagyobb vasszerkezeti munkák készítését is vállalom. Passa, Pécs; Erreth Lajos u. 19. Telefon: 22-709.

Minden típusú fregoli és panelfúrás, szögbelövés, reklámáron megrendelhető. Várhelyi. Pécs, Bárány u. 3. Telefon: 11-166. Érdeklődni egész nap.

Cserépkályhák átrakását, újak építését vállalom. Müller József, 7626 Pécs, Alsóbalokány u. 51.

Személygépkocsik vizsgára felkészítése, vizsgáztatása! Személygépkocsik, motorok, sebességváltók kis- és nagyjavítása, fékszerkezetek, vízpumpák javítása, felújítása, alvázvédelem, akku-savazás, -töltés. — Wolfram-műhely. Telefon: 14-932, Szigeti út 62.

Gépkocsi előadói és tarifőri végzettséggel állást változtatnék. „Gyakorlott előadó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Megbízható, jólmenő üzletbe nagyobb összeggel betársulnék. „Csendestárs" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Közlöm, hogy nagynéném,
ÖZV. SCHWANDA JÓZSEFNÉ
Borbély Teréz
1980. október 15-én váratlanul elhunyt. Temetése 1980. október 27-én, hétfőn du. 4 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. Unokahúga, Vuk Terézia.

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett édesanyám,
GOMBOCZ NÁNDORNÉ
Krifaton Mária
hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. október 29-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló fia.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szerető nagynénink és kedves rokonunk,
ÖZV. MAYER GÉZÁNÉ
volt Pécs, Semmelweis utcai lakos, 86 éves korában, október 21-én elhunyt. Temetése október 30-án fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják unokaöccsei, húga és a rokonság.

Értesítjük mindazokat a kedves rokonokat, ismerősöket, barátokat, akik ismerték és szerették, hogy
KESZTHELYI JÓZSEFNÉ
hamvasztás utáni búcsúztatója 1980. október 28-án 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz a Petőfi u. 9. szám elől 14.10 órakor indul. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagypapánk és kedves rokonunk,
GARAMSZEGI GYULA
77 éves korában, hosszú szenvedés után váratlanul elhunyt. Temetése 1980. október 29-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mélyen megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, testvér és rokon,
DR. DEBRECZENI JENŐ,
a Mohácsi Kórház orr-, fül-, gégeosztály vezető főorvosa
66 éves korában váratlanul elhunyt. Felejthetetlen halottunkat 1980. október 28-án fél 1 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Értesítjük ismerőseinket, hogy
DEBRECZENI KÁROLY
villanyszerelő
búcsúztatása 1980. október 28-án fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy
RESZLER LAJOSNÉ
László Irén
életének 71. évében elhunyt. Temetése 1980. október 29-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nagynénink,
ÖZV. BÍRÓ ISTVÁNNÉ
85 éves korában csendesen elhunyt. Temetése október 26-án 2 órakor lesz a gyönyfai temetőben. Gyászoló rokonai.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó édesanyánk, nagymamánk, anyósunk és kedves rokonunk,
ÖZV. BECZÓ TIVADARNÉ
88 éves korában elhunyt. Temetése október 29-én fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal és megtört szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen, hőn szeretett férjem,
KATONA SÁNDOR
rövid szenvedés után, 95 éves korában elhunyt. Temetése 1980. október 29-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: felesége, gyermekei, unokái, dédunokái és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyánk, nagymamánk és dédikénk,
NEGELE JENŐNÉ
Tóth Terézia
pécsbányatelepi lakos, életének 76. évében, súlyos betegség következtében elhunyt. Temetése 1980. október 29-én 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy a legjobb férj, szerető édesapa, após, nagyapa és dédipapa,
ZÓNA JÓZSEF
(volt Ady Endre u. 6. sz. alatti lakos)
85 éves korában, rövid szenvedés után október 16-án elhunyt. Temetése 1980. október 27-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló Zóna és Aczél család.

Garázs kiskocsinak kiadó, egy íróasztal eladó. Cím: Damjanich u. 49.

Villanymotorok és villamosgépek tekercselése. Régi Kertváros, Honvéd tér sarok.

Garázs téli tárolásra kiadó. „Bálicsi úton" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

KÖZERDEKŰ

A Zipernovszky Károly Gépészeti Szakközépiskola — Pécs, 48-as tér 2. sz. — az alábbi tanfolyamokat hirdeti: láng- és ívhegesztő, kezdő és haladó műszaki rajz, fűtő. Jelentkezni lehet személyesen vagy telefonon. A láng- és ívhegesztő tanfolyam alakulójának időpontja: november 4. 16 óra.

Áramszünet lesz október 27-én 8—15 óráig Komló-Kökönyös és Dávidföld egész területén.

DIAKTÁNCISKOLA indul 1980. október 28-án 17 órakor a KPVDSZ Művelődési Házban (Pécs, József u. 15.). Hagyományos és disco-táncok tanítása. Vezeti: Gill Imre.

1980. október 24-én 15.00 órától 1980. október 25-én 11.00 óráig — gallyazási munkák miatt — megállási tilalom lesz Pécsett a Jókai u. Kaffka M. u., Móricz Zs. u. közötti szakaszán. A gépjárműkárok megelőzése érdekében a DÉDÁSZ pécsi kirendeltsége kéri az érintetteket, hogy a fenti időpontban elhelyezésre kerülő jelzőtáblát vegyék figyelembe.

A „Bóbita" bábegyüttes minden vasárnap de. 10 órakor előadást tart. (Déryné u. 19.) Műsoron: Padányi—Koós: Játékmaci kirándul. Garay—Ambrus: A három kismalac.

Felveszünk:

- villanyszerelő és
- géplakatos szakmunkásokat,
- takarítónőket,
- szállítómunkást.

Jelentkezni:
Pécs,
Megyeri út 25. sz.,
munkaügyi osztály,
VILLGÉP Szövetkezet

I. 485/1980.

KIP-KOP ajánlat:

DUNÁNTÚLI CIPŐKERESKEDELMI VÁLLALAT

Férficipővásár okt. 23—30-ig

Exportra készült fél- és mokasszincipők, puha bőrfelső és bőrtalp, több szinben és fazonban, nagy árengedménnyel.

Kaphatók: MECSEK ÁRUHÁZ
SZLIVEN ÁRUHÁZ
KIP-KOP CIPŐÜZLETEK
Doktor S. u. 15.,
Sallai u. 3.,
Bajcsy-Zs. u. 8.
CIPŐSZALON, Mohács,
Radnóti-lakótelep

A B. m.-i ZÖLDÉRT Vállalat

BARANYA M. ZÖLDÉRT PÉCS

tmk- részlegéhez
kőműves, lakatos szakmunkásokat
és segédmunkásokat,
valamint irodák takarításához
takarítónőt felvesz.

Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 66., munkaügyi osztály.

I—501/1980.

SPORT DN SPORT

Heti jegyzetünk

Tehát akkor hogy állunk?

A Budapesti Honvéd BEK-beli szereplése, pontosabban a Real Madridtól elszenvedett minimális vereség most a lapok sportrovatainak a slágere. Úgy tűnik a madridi lapvélemények olvastán, hogy a Real sorsa megpecsételődött. A Real olaj nélkül forgó gépezet benyomását keltette... A Real már nem európai klasszis... stb. Az ember önkéntelenül azt latolgatja, kit kaphat a Honvéd a négy között ellenfélnek. Csakhogy oda be kell még kerülni... És be tud-e kerülni a kispesti csapat? Majd meglátjuk. Jóslatokkal jobb nem foglalkozni, de néhány körülményt érdemes szemügyre venni.

„Minimális?" cimmel már megjelent egy rövid jegyzet a Népszabadságban. Bizony igaza van a jegyzet írójának. A 0:1 nem is olyan minimális, mint amilyennek látszik. Továbbjutni csak a visszavágón elért 2:0 vagy 3:1, vagy 4:2, azaz két gól különbségű győzelemmel lehet. Tehát sokkal rosszabb, mint egy akármilyen más arányú egygólos vereség. Bizonyára tudja ezt Tichy Lajos is, hiszen ő minden nyilatkozatában utal erre. És bizonyára azt a minimális vereséget ő nem is 0:1-nek képzelte el még a mérkőzés előtt.

A Real Madrid házatáján most nagy a siránkozás? Csak meg ne tévesszen ez bennünket. Hiszen már a legutóbbi osztrák–magyar mérkőzés előtt is voltak ilyen sajtóhangok. Már-már sajnáltuk a szomszédokat, hogy mekkora ott a baj, azután simán győztek 3:1-re.

Érdemes elgondolkodni a Real bírálatán is. Abban egyetértenek a spanyol lapok, hogy a Real árnyéka volt önmagának. Magyarán: a Honvéd egy rossz Realtól kapott ki 0:1-re! Ezt egyébként láthattuk a képernyőn is. A 0:1 tehát nem jelent semmiképpen bravúrt. De az is feltehető, hogy a Real nem tört össze a megjelent bírálatok súlya alatt, sőt talán éppen felpaprikázódott. Egy jobb Real ellen pedig egy hatványozottabban jó Honvédra lesz majd szükség a visszavágón. Olyan Honvédra, amelyiknek a csatárai tudnak például kapura lőni. Mert egy kecsegtető helyzetből kapu mellé lőni, lehet szép, de semmi több. Sajnos a labdarúgást nem a helyzetek (még inkább nem „a meg nem adott" 11-esek) szerint játsszák, hanem gólokkal mérik az eredményt. Talán a Népstadionban majd minden jobban megy. Ami Madridban kimaradt, bejön itthon. Így legyen.

Valaki azt is megjegyezte: annyi dicséretet kapott a Honvéd a 0:1-es vereségért, hogy a játékosok talán már a köszönést sem fogadják el... Reméljük, hogy nem így van. Talán csak nem szállt a dicsőség a fejükbe? Egyébként is, hol vagyunk még a dicsőségtől. Egyelőre csak reményeink vannak.

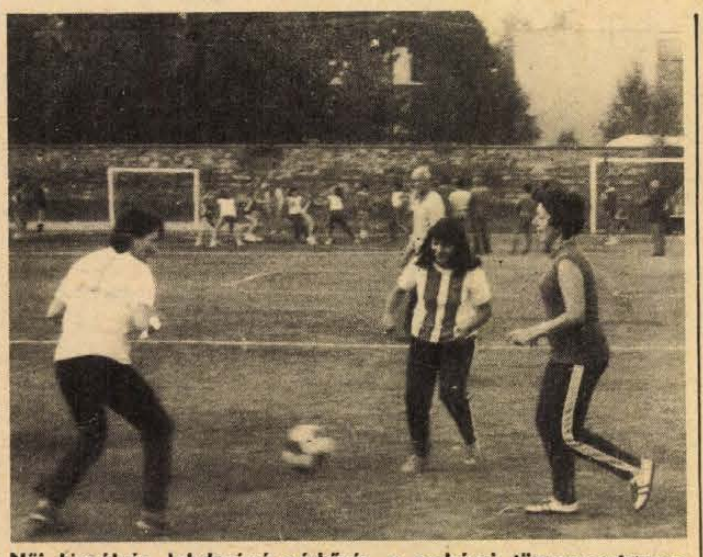
–K–

Labdarúgó NB I.

A PMSC-n csak a győzelem segíthet

A Bp. Honvéd szerdai, madridi kupaszereplése miatt ezúttal is két nap alatt bonyolítják le a 12. fordulót a labdarúgó NB I-ben. Szombaton nyolc mérkőzést játszanak, amelyek közül csak kettő lesz a fővárosban: a gyengélkedő MTK–VM a ZTE-t, a váratlanul jó őszi sorozattal büszkélkedő Vasas pedig a megtorpant Csepelt fogadja. A vidéki találkozók sorából a vendégsikerrel kecsegtető Kaposvár–Újpesti Dózsa összecsapás emelkedik ki, a többin (Videoton–Rába ETO, Nyíregyháza–Volán, Békéscsaba–Debrecen, Dunaújváros–DVTK, PMSC–Tatabánya) a hazai pálya előnyét élvező együttesek jóval esélyesebbek ellenfelüknél. Vasárnap délelőtt az Üllői úti futballmatiné fénypontjaként rangadót játszanak, a legutóbb kínos vereséget szenvedett FTC a Honvédot látja vendégül.

A 11. fordulóban a PMSC Diósgyőrben csípett el egy pontot. Ma a megszokott környezetben, Újmecsekalján a Tatabánya ellen győzelemre számít a piros-fekete gárda. A szakvezetők optimisták, erre a diósgyőri játék némi alapot is ad, bár most a védekezésből kibontakozó ellentámadások helyett az állandósuló rohamozás hozhatja csak meg a feltétlen szükséges 2 pontot. A PMSC összeállítása egyelőre tele van kérdőjelekkel, a két fő dilemma: Katzirz vagy Bodnár (a válogatott kapuvédő Ajkán megsérült, játéka bizonytalan), illetve Lutz vagy Dobány (Szőcs János vezető edző még nem tudott dönteni, hogy melyikük kezd.) További gond: Kincses még mindig maródi, nem játszhat. Így az egykori szövetségi kapitány, dr. Lakat Károly által dirigált Tatabánya ellen a pécsiek összeállítása a következő lesz: Katzirz (Bodnár)–Schulteisz, Róth, Pál, Brezniczky–Lutz (Dobány), Dárdai, Gallai–Kardos, Nagy, Lőrincz.



Női kispályás labdarúgó-mérkőzés a mohácsi tömegsportnapon

Lakótelepi tömegsport Mohácson

Mohácson az öt éve tevékenykedő Radnóti-lakótelepi tömegsportcsoport után a nyáron megalakult a Duna-part lakókörzetének tömegsportcsoportja is, amely a Sirály nevet vette fel.

A Sirály tömegsportcsoport az MVTE támogatásával működik, tagjai aktívan segítik, támogatják a városi tömegsport-megmozdulásokat és részt is vesznek azokon. Valamennyi tag az MVTE pártolótagjai sorába lépett, így kedvezményesen látogathatják az egyesület rendezvényeit és ingyen használhatják a létesítményeket.

A csoport vezetője *Kalocsai László* és az elnök mellett hat reszortfelelős tevékenykedik. A jövő tervei közé tartozik többek között klubhelyiség, kondícionálóterem létrehozása, valamint télen jégpálya építése.

Első jelentős rendezvényük az a tömegsportnap volt, melyen a Radnóti-telep tömegsport-csoportjával találkoztak, és három sportágban – asztalitenisz, kispályás labdarúgás, röplabda – mérték össze erejüket.

P. D.

Alvics döntős Londonban

Londonban a döntők következnek az Angol Ökölvívó Szövetség százéves jubileuma alkalmából kiírt nemzetközi tornán. A három magyar résztvevő közül a nehézsúlyú Alvics szerepel a döntőben, ellenfele a szovjet Jakovlev lesz.

– Nagy érdeklődés mellett, magas színvonalon folynak a küzdelmek – mondotta Kovács Bertalan, a versenyen levő magyar küldöttség vezetője. – Alvics a dán ökölvívó elleni győztes mérkőzésén nagy közönségsikert aratott, az érdeklődés középpontjában áll a Jakovlev elleni döntője. A szovjet bajnok szoros csatát vívott azzal a Kuhnerttel (NDK), akivel szemben a közelmúltban, a berlini döntőben Alvics vitatható módon maradt alul.

A másik két magyar, így a papírsúlyú, EB-bronzérmes Rózsa, valamint a harmatsúlyú, moszkvai olimpikon Farkas súlycsoportjában a 3. helyen végzett. Rózsa a kitűnő ír Hawkinstól kapott ki, Farkas pedig az angol R. Gilbodytól.

Hatan mégis mehetnek

Vétó a profi szerződések ellen

„Javasolni fogjuk a Jugoszláv Labdarúgó Szövetség közgyűlésének, hozzon olyan határozatot, hogy 1981. november 30-ig a labdarúgó „A"-válogatott keret egyetlen tagja se szerződhessen külföldi klubcsapathoz" – közölte a JLSZ elnökségének csütörtök esti ülésén *Milan Lazarevics*, a szövetség főtitkára.

Az ülésen *Miljan Miljanics* szövetségi kapitány tartott beszámolót a válogatott csapat vb-selejtezőkön való szerepléséről és gondjairól. A többi között kijelentette:

– A jelenlegi helyzetben semmi biztosíték sincs arra, hogy ki tudjuk harcolni a spanyolországi döntőbe jutást.

A szövetségi kapitány érvekkel támasztotta alá, hogy a JLSZ-nek meg kell akadályoznia a válogatott labdarúgók szabad külföldre áramlását. Az elnökségi tagok a szövetségi kapitány beszámolója után elfogadták Lazarevics főtitkár bevezetőben idézett javaslatát.

Ezt követően szavaztak, hogy engedélyezzék-e a következő első osztályú labdarúgók külföldre szerződését: D. Kosztics (OFK Beograd), Vuletics (Buducsnoszt), Grubjesics (Partizan), Sztevanovics (Partizan), Mijacs (Rijeka) és A. Mirocsevics (Buducsnoszt). Közülük csupán A. Mirocsevics – aki az elmúlt évben rendszeresen helyet kapott a válogatottban – múlt el 28 éves.

Az ülésen elhangzottak után meglepetésre, az elnökség egyhangú döntéssel hozzájárult ahhoz, hogy a szóban forgó 6 labdarúgó nyugat-európai profi klubhoz szerződjön...

BARANYA MEGYEI MAGAS és MÉLYÉPÍTŐ

Pécsi, Pécs környéki, mohácsi, magyarbólyi, siklósi, szigetvári telepeinkre

felveszünk:

— kőműves
— ács-állványozó
— villanyszerelő
— hidegburkoló
— fűtésszerelő
— vízvezeték-szerelő
— festő
— kubikos
— műköves
— segédmunkás dolgozókat

Jelentkezni lehet: **PÉCS, Fürst S. u. 5. sz., munkaügyi osztály,**
MOHÁCS, Budapesti országút, Fehér József építésvezetőnél,
MAGYARBÓLY, AGROKÉMIA, Kiss György építésvezetőnél,
SIKLÓS, Gordisai út, Nagy László építésvezetőnél,
SZIGETVÁR, Lenin-lakótelep, Kiss J., Pintér J. építésvezetőnél.

A hétvége sporteseményei

A labdarúgó NB II. vasárnapi fordulójában két baranyai csapat lép pályára otthon, kettő pedig idegenben. A PVSK a PMSC-vel is szoros MNK-mérkőzést játszott Ajkát fogadja. A vasutasok legutóbb a Bauxitbányász ellen vereséget szenvedtek, most nyerhetnek. Kiesési rangadóra kerül sor Sellyén, ahol a helyi gárda az ugyancsak szerény képességű Várpalotát látja vendégül. A sellyeieknek győzniük kell, csak így élhet tovább a remény, hogy jövőre is a honi futball második vonalában szerepelhessenek. A bajnokaspiráns Komló újfent Keszthelyen mérkőzik, nem lesz sétagalopp ez a 90 perc. A vészes gólszegénységben szenvedő MVTE Péten próbál szerencsét – nem a legjobb előjelekkel.

Szombat–vasárnap teljes fordulót bonyolítanak le a labdarúgó megyebajnokságban, a mérkőzések közül a Bóly–Mázaszászvár, Beremend–Zsolnay SE és a Villány–Siklós rangadók emelkednek ki.

Zsúfolt program lesz a hétvégén az NB I-es kosárlabdázóknál: a PVSK-lányok szombaton délután Pécsett, a városi sportcsarnokban a nagy hírű Vasas Izzóval, vasárnap Budapesten a válogatottakkal ugyancsak teletűzdelt Bp. Spartacussal küzdenek a palánkok alatt. A PVSK-fiúk ellenfelei: szombaton idegenben a Körmend, vasárnap itthon a SZEOL AK.

Az autómodellezők adnak egymásnak randevút az újmecsekaljai modellező bázison, a parányi csodamasinák száguldása bizonyára sok nézőt vonz majd. A tájfutók országos bajnokságán a különböző kategóriákban győzelmi eséllyel indulnak a PVSK sportolói, így különösen Kelementől, Szélestől, Szieberthtől, Pétertől, Jergertől, Kemenestől és a leszerelt Szabótól várható a dobogó legmagasabb fokára jutás.

MŰSOR

SZOMBAT, OKTÓBER 25.

LABDARÚGÁS. NB I. mérkőzés: PMSC—Tatabányai Bányász, Újmecsekalja, 13.30. NB I. ifjúsági bajnokság: PMSC—Tatabányai Bányász, Pécsújhegy, 11.30. Megyebajnokság: PBTC—P. Postás, Bőrgyár-pálya, 13.30.

KÉZILABDA. NB I. férfimérkőzés: Honvéd Katona J. SE—Komlói Bányász, Zalaegerszeg, 15.30. NB I. B női mérkőzés: Mátészalka—PMSC, Mátészalka, 14.30.

KOSÁRLABDA. NB I. férfimérkőzés: Körmend—PVSK, Körmend, 16.30. NB I. női mérkőzés: PVSK—Bp. Vasas Izzó, városi sportcsarnok, 15.00. NB II. férfimérkőzés: Sabaria—Pécsi Postás, Szombathely, 17.00.

RÖPLABDA. NB II. női mérkőzés: Bauxitbányász—Mohács-Véménd, Tapolca, 17.00.

TÁJFUTÁS. Országos nappali egyéni bajnokság, pécsi versenyzők részvételével, Győr térsége, 10.30.

MODELLEZÉS. Körpályás autómodellek Dunántúl-bajnoksága, újmecsekaljai modellezőbázis, 10.00.

VASÁRNAP, OKTÓBER 26.

LABDARÚGÁS. NB II. mérkőzések: PVSK—Ajkai Alumínium, PVSK-pálya, 13.30, Pét—Mohács-Véménd, Pét, 13.30, Sellye—Várpalotai Bányász, Sellye, 13.30, Keszthely—Komlói Bányász, Keszthely, 13.30. Megyebajnokság: P. Kinizsi—István akna, Kovácstelep, 10.00, Bóly—Mázaszászvár, Bóly, 13.30, Beremend—Zsolnay SE, Beremend, 13.30, Villány—Siklós, Villány, 13.30, Mágocs—U. PEAC, Mágocs, 13.30, Szigetvár—Drávafok, Szigetvár, 13.30, Vasasi Bányász—Vajszló, Vasas, 13.00, Steinmetz SE—P. Kesztyűgyár, Postás-pálya, 13.30. Országos ifjúsági bajnokság: PMSC—Komló, Pécsújhegy, 10.00.

KOSÁRLABDA. NB I. férfimérkőzés: PVSK—SZEOL AK, városi sportcsarnok, 10.30. NB I. női mérkőzés: Bp. Spartacus—PVSK, Budapest, 14.00. NB II. férfimérkőzés: Szigetvár—Győri Közlekedési Főiskola, Vasutas sportcsarnok, 11.30. NB II. női mérkőzések: Pét—Komlói Bányász, Pét, 11.00. Szigetvár—Sopron Postás, vasutas tornacsarnok, 10.00.

RÖPLABDA. NB II. férfimérkőzések: Bakony Vegyész—U. PEAC, Veszprém, 10.00, Pécsi Vörös Meteor—Kaposvári Dózsa, Balokánytiget, 12.30. NB II. női mérkőzések: Bakony Vegyész—U. PEAC, Veszprém, 11.00, Szombathelyi Spartacus Styl—Mohács-Véménd, Szombathely, 12.00.

TÁJFUTÁS. Országos nappali egyéni bajnokság második, befejező napja, pécsi sportolók részvételével, Győr térsége, 8.00.

MODELLEZÉS. Rádióirányítású autómodellek országos meghívásos versenye, újmecsekaljai modellezőbázis, 9.00. Döntők: 13.00.

VÍVÁS. U. FEAC III. osztályú női tőr minősítő versenye, egyetemi tornacsarnok, 9.00.

Taróczy a négy között

Taróczy Balázs volt az első a bécsi nemzetközi teniszversenyen pénteken, aki bejutott a legjobb négy közé. A sokszoros magyar bajnok ugyanis a programban először lépett pályára, ellenfele régi nagy vetélytársa, a csehszlovák Thomas Smid volt.

Taróczy elvesztette ugyan az első játszmát, sőt a másodikban a csehszlovák teniszező már 4:3-ra vezetett is, amikor a sokszoros magyar bajnok fordított, kiegyenlítette a játszmaállást és a döntő játszmában magabiztos játékkal a végső győzelmet is kiharcolta. Taróczy–Smid 3:6, 6:4, 6:3.

SAKK

A PMSC és a Hungarhotels rendezésében Pécsett megkezdődött a nemzetközi nagymesterverseny, amelyen eddig három fordulót bonyolítottak le. A viadalon egyébként 14-en indultak.

Eredmények. I. forduló: Rajna–Cserna 1:0, dr. Malich (NDK)–Petrovics (jugoszláv) 1:0, Notaros (jugoszláv)–Flesch 0:1, Trois (brazil)–dr. Eperjesi 1:0. A Popovics (jugoszláv)–Dantar (jugoszláv), a Lengyel–Karsa és a Bilek–Grószpéter játszmák döntetlenül végződtek. II. forduló: egy kivételével minden játszma döntetlenül zárult. Eredmények. Eperjesi–Bilek, Karsa–Trois, Dantar–Lengyel, Flesch–Popovics, Petrovics–Notaros, Rajna–Malich (mind remi). Függő: Cserna–Grószpéter. III. forduló: Notaros–Rajna 0:1, Popovics–Petrovics 1:0, Bilek–Karsa 1:0. Döntetlenek: Malich–Cserna, Lengyel–Flesch, Trois–Dantar. Függő: Grószpéter–Eperjesi.

A harmadik forduló után az élmezőny állása: 1. Rajna 2,5 pont, 2–6. dr. Malich, Bilek, Flesch, Trois, Popovics (2–2).

November 7. Kupa természetjáró túraverseny. Találkozás október 26-án 8 órakor, az istenkúti művelődési háznál. A rajt 8.30 órakor.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: **Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601**
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 295. szám
1980. október 26., vasárnap
Ára: 1,60 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A beszámoló taggyűlések elé

A pártszervezeteknek ez évben december 15-ig kell megtartani a beszámoló taggyűléseket. A Központi Bizottság titkársága az ettől való eltérést csak az oktatási intézmények és a színházak pártszervezeténél engedélyezte, amelyeknek 1981 májusában kell megtartani az évi beszámoló taggyűléseket.

A beszámoló taggyűléseken a vezetőségnek be kell számolni az alapszervezet 1980. évi tevékenységéről és az 1981 évi legfontosabb feladatokról. A taggyűlések előkészítésében, azok lebonyolításában a következő főbb politikai elveket kell érvényesíteni.

A vezetőségnek mindenekelőtt a XII. kongresszus óta végzett munkáról, a határozatok végrehajtásának tapasztalatairól kell számot adni. A beszámolók teljes nyíltsággal szóljanak arról, mennyire sikerült megértetni az alapszervezet párttagjaival, a munkahelyek pártonkívüli dolgozóival a kongresszus határozatait. Arról is adjanak számot, hogy a kongresszus határozatai közül milyen kérdésekkel foglalkoztak, mit tudtak azokból eddig végrehajtani, milyen tényezők nehezítették a megvalósítást. A beszámolók szóljanak a kongresszus határozatai végrehajtásának tapasztalatain túl a további helyi, alapszervezeti feladatokról is. Minden pártalapszervezetben indokolt, hogy a beszámoló taggyűléseken is a legfőbb figyelmet pártunk XII. kongresszusa határozatainak következetes végrehajtására fordítsák. Az előttünk álló években ez lesz pártunk legfontosabb feladata.

A taggyűléseken felelősségteljesen kell értékelni az 1980. évi gazdasági munkát, az elért eredményeket, a sikertelenségeket, a munkahelyeken meglévő gazdasági problémákat. Számoljanak be arról, hogy a pártalapszervezetben milyen eredménnyel végezték a párt tagjai a politikai nevelő, segítő és ellenőrző tevékenységüket. A beszámolók őszintén szóljanak arról is, hogy területükön mit tettek a hatékonyabb munka, a termékszerkezet átalakítása, az üzemszervezés, a minőség javítása, az ésszerű takarékosság, valamint a gazdasági export bővítése érdekében, s az intézkedéseknek mi az eredménye. Értékeljék a dolgozók kezdeményezéseit, a szocialista brigádmozgalom és munkaverseny eredményeit, tegyenek javaslatokat a továbbfejlesztésére. Minden alapszervezetben legyen most fontos feladat, hogy a munkaversenymozgalomban a kongresszusi felkészülés során tapasztalt lendületet vigyék tovább, ezt a munkahelyi kollektívákban a tömegek között őrizzék meg és a feladatok teljesítése során fejlesszék tovább. A taggyűlések mutassák be az alapszervezet szerepét, politikai munkáját a gazdasági feladatok megvalósításában. Szóljanak a munkafegyelemről, az élet- és munkakörülményekben végbement fejlődésről, s arról, hogy ezek helyileg hogyan igazodnak a párt politikájához.

A taggyűléseken nem lehet mellékes, hogy milyen a beszámoló hangvétele. Az a természetes, ha a problémákat őszintén, teljes nyíltsággal feltárják, ha kell személyre szólóan is. Azért is szükséges, hogy nyíltan szóljanak a taggyűléseken a nehézségekről, hogy a párt tagjai világosan lássák és értsék, hogy mit és hogyan akarnak megoldani. Minden meglévő gondról úgy beszéljenek a beszámoló taggyűléseken, hogy az mozgósítsa a párttagságot a megoldásra. Ugyanakkor az alapszervezetekben és a munkahelyeken az elért eredmények is részesüljenek megfelelő elismerésben, mert ez ösztönöz a további feladatok megoldására.

A beszámolók adjanak reális, helyi értékelést a területen dolgozó tömegszervezetek és mozgalmak politikai irányításáról is. Különösen indokolt szólni arról, hogyan érvényesül a szakszervezetek kettős funkciója, a nevelés és az érdekvédelem; milyen eredményesen működnek az üzemi demokrácia fórumai; a KISZ hogy látja el az ifjúság érdekképviseletét és miként segíti szocialista szellemben történő nevelését. Foglalkozzanak a tömegszervezetekben dolgozó kommunisták munkájával, pártmegbízatásuk teljesítésével.

Mindenütt értékeljék az 1979. évi beszámoló, valamint a kongresszusi irányelveket tárgyaló taggyűléseken elhangzott javaslatok, észrevételek végrehajtását. Számoljanak el minden elhangzott javaslat sorsáról. Szóljanak a propaganda- és az agitációs munka helyi tapasztalatairól, a dolgozók körében végzett politikai munka eredményeiről és fogyatékosságairól.

A helyi politikai munka elemzése során nem kerülhető meg meg a kádermunka. Mindenképpen szólni kell az alapszervezet saját káderpolitikájáról, a tömegszervezetekben folyó káderpolitika segítéséről, a munkahelyek személyzeti munkájáról, a véleményezési jog gyakorlásáról. Indokolt azt is megvizsgálni, mennyire volt tervszerű, tudatos és eredményes a káderek nevelése, felkészítése.

A beszámolók feltétlen tekintsék át a tagfelvételt, az utánpótlás nevelésének helyi kérdéseit. Arról is érdemes tájékoztatást adni, hogy az alapszervezet tagjai közül az elmúlt év során hányan tettek tagfelvételre ajánlatot és szóljanak azokról is, akik még soha senkit nem ajánlottak párttagnak. A tagfelvételi munka minden alapszervezetben önkritikus elemzést követel, s keresni kell e munka gyengeségének valódi okait.

A taggyűlés elé terjesztett beszámoló legyen a vezetőség munkájának önértékelése is. Mutassa be, hogy a feladatok kidolgozásában és végrehajtásában milyen mértékben támaszkodott a párttagságra, miként érvényesült a kollektív vezetés, az egyéni felelősség. A beszámoló mondjon véleményt arról, hogyan ítélhető meg az irányító pártszerv tevékenysége, miben tudta segíteni az alapszervezet munkáját.

Az alapszervezet belső életével is foglalkozzanak a beszámolók. Értékeljék a párttagok munkáját, helytállását, példamutatását, kezdeményezőkészségét a mindennapi cselekvés során. Méltassák az elvszerű, határozott fellépést, s bírálják a közömbösséget, a politikai érzéketlenséget.

(Folytatás a 2. oldalon)

Súlyos veszteségekkel tovább tart Irak–Irán háborúja

Fordulat várható az amerikai túszok ügyében

A teheráni rádió szombaton változatlanul azt jelentette, hogy Khorramshahrban folytatódnak az utcai harcok és az iráni erők ellenállása mindeddig megakadályozta, hogy a kikötőváros teljesen iraki ellenőrzés alá kerüljön. A rádió elismerte, hogy a harcok pénteken érték el tetőpontjukat és mindkét oldalon súlyos veszteségek voltak. A város elfoglalásáról közölt iraki jelentésekkel ellentétben Teheránban azt is cáfolták, hogy a támadóknak sikerült volna hatalmukba keríteni a Karun folyón átívelő hidat, amelyen át szabad út nyílna a 15 kilométernyire fekvő Abadan felé.

Az iráni hadijelentések beszámoltak arról is, hogy az iraki légierő pénteken folytatta Khuzisztán tartomány székhelyének, Ahwaznak a bombázását és légitámadás sújtotta az oda vezető vasútvonalat is.

Nyugati hírügynökségek szombaton hajnalban nagy teret szenteltek az Iránban csaknem egy éve fogva tartott amerikai túszok szabadonbocsátásával kapcsolatos lehetőségeknek. Mint ismeretes, az iráni parlamentben ma, vasárnap kerül ismét napirendre a túszügy, mégpedig feltehetőleg a szabadonbocsátás feltételeinek kidolgozására létrehozott bizottság jelentése alapján.

Az NBC amerikai televízió egy ENSZ-diplomatára hivatkozva azt jelentette, hogy az 52 fogva tartott amerikai többségét már vasárnap, a többieket pedig hétfőn szabadon engedik. A televízió olyan értesülést is közölt, hogy Muskie amerikai külügyminiszter vasárnap az NSZK-beli Wiesbadenba utazna, hogy ott fogadja a szabadulókat. A külügyminisztérium szóvivője sem cáfolni, sem megerősíteni nem tudta az NBC hírét, de tagadta, hogy Muskie az NSZK-ba készülne. John Trattner hozzátette, hogy a külügyminisztérium semmilyen hivatalos információval sem rendelkezik az iráni terveket illetően.

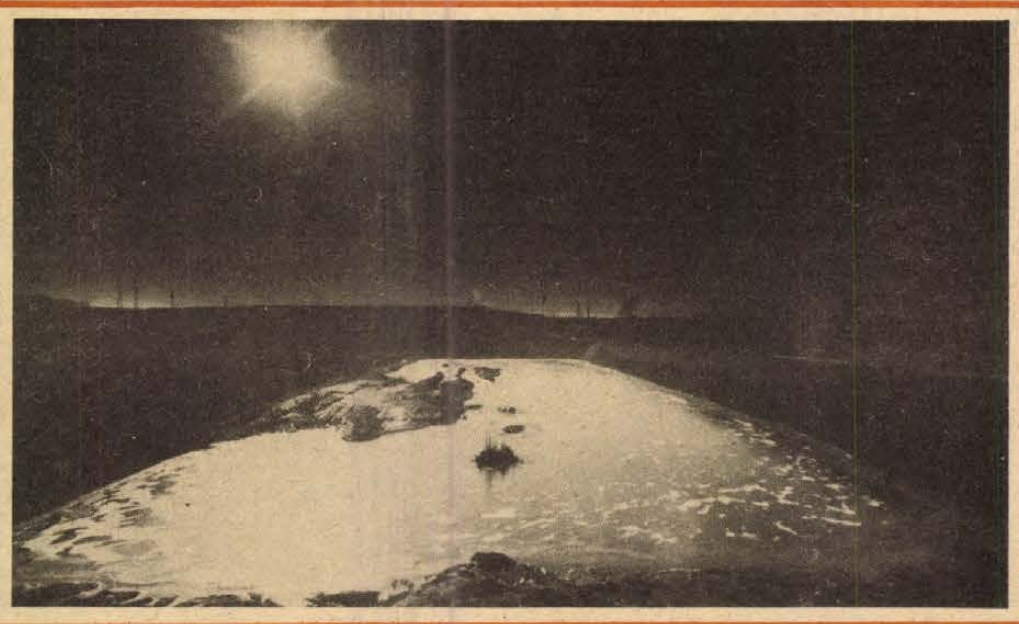
A túszok sorsával hozzák összefüggésbe azt is, hogy II. János Pál pápa pénteken fogadta Irán római nagykövetét.

A választási körúton lévő Carter elnök pénteken a túszok sorsát illetően óva intett a túlzott reményektől.

Befejeződött a KGST végrehajtó bizottságának ülése

Jegyzőkönyv aláírásával ért véget szombaton délután Moszkvában a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsa végrehajtó bizottságának 97. ülése. A tagállamok állandó képviselői, miniszterelnök-helyettesei, köztük Marjai József miniszterelnök-helyettes, hazánk állandó képviselője a KGST-ben, számos nagy fontosságú kérdésben hoztak döntést. Megvizsgálták a szocialista gazdasági integráció elmélyítésének, a gyártásszakosításnak és a kooperációnak továbbfejlesztésével összefüggő feladatokat, a tanács legutóbbi ülésszaka határozatainak végrehajtásához kapcsolódó tennivalókat és sok más, a tagállamok együttműködésének elmélyítésével kapcsolatos kérdést. A végrehajtó bizottság megfelelő határozatokat hozott. Szó volt az ülésen a KGST és az EGK közötti megbeszélésekről is. Az ülésről részletes sajtóközleményt tesznek közzé.

Marjai József miniszterelnök-helyettes szombaton este hazaérkezett Moszkvából.



Baranyai tájak: pécsújhegyi ülepítő tó — Fotó: Cseri László

Meggyorsult a búza vetése



Búzavetés a baranyahidvégi termelőszövetkezetben (Fotó: Kopjár)

Kukoricabetakarítás nyújtott műszakban

- A kedvező időjárás csökkenti a szemek nedvességtartalmát
- Ahol tudnak, segítsenek egymásnak a betakarításban a termelőszövetkezetek

Kedvező az időjárás, megyénk mezőgazdasági üzemeiben jó ütemben haladhatnak az őszi munkákkal. Igaz, a reggeli párásság miatt a kukorica kombájnolását késő délelőtt kezdhetik meg, ám a nyújtott műszakot kihasználva, késő estig végzik a betakarítást. A Baranya megyei Tanács mezőgazdasági osztálya arra kéri a gazdaságokat, hogy ezekben a hetekben minden alkalmas időt használjanak ki a betakarításra, megszervezve a vasárnapi műszakokat is, továbbá a nyári betakarításhoz hasonlóan a szomszédos gazdaságok adjanak egymásnak segítséget a munkák mielőbbi elvégzéséhez.

Hétvégi körutunk során négy termelőszövetkezetben jártunk. Összegezve elmondható, hogy ezen a héten meggyorsult a betakarítás és a búzavetés.

A kovácshidai termelőszövetkezet hosszú évek után először képes arra, hogy külső segítség nélkül végezze el az őszi munkákat. Nemrég ugyanis háromnegyedmillió forintért vásároltak erő- és munkagépeket, de még a bogádmindszentieknél szárítják a kukoricájukat. A betakarítás ütemét tehát a szárítókapacitáshoz kellett igazítaniuk. Az ötszázhatvan hektáros területből százhússzal végeztek eddig. Az idővel való versenyfutás tehát még javában tart, mivel százhatvan hektáron a kukorica után búzát kell vetni. Egyébként az összes búzaterületük háromszázötven hektár lesz. Eddig a vetés hetven százalékát végezték el és valószínűleg november elsejére földbe kerül a mag.

Baranyahidvégen csak tegnap kezdhették el a kilencszáz-húsz hektárnyi kukorica kombájnolását, mivel eddig igen magas volt a szemek nedvességtartalma. A silózást viszont a kukoricabetakarítás kezdetére befejezték: kétszázhatvan vagon silót készítettek. A közös gazdaságban három vetőgép végzi a búza vetését, a tervezett hétszázhetven hektár közel felével végeztek.

Az eddig említett két gazdaságnál jobban állnak a sellyeiek a búza vetésével. Három vetőgépük eddig hétszázhetven hektáron juttatta a földbe a magot: a tervezett terület nyolcszázötven hektár. Jól haladnak a kukorica betakarításával is. Az 1170 hektáros területből hatszáz hektáron vágták le eddig a termést. Négy kombájnjuk tegnap az okorági–szilasi határban dolgozott. A munkálatokban egy drávasztárai kombájn is segít. Jövő héten viszont a sellyei kombájnok mennek a sztáraiak szárazabb tábláira segítséget nyújtani.

A rózsafai termelőszövetkezet kukoricájának nedvességtartalma az utóbbi napokban jelentősen csökkent: nem haladja meg a 28 százalékot. Az 1200 hektáros területből hétszáz hektáron takarították be a kukoricát, a hektáronkénti átlag megközelíti a nyolcvan mázsát. Nagyobb mennyiségű termést tárolnak be nedvesen, amit a hízó- és növendékmarhák takarmányozására használnak majd föl. Hat kombájnjuk a hét végén a rózsafai határban végezte a kukorica betakarítását. A búza vetésével november első hetében végeznek várhatóan: eddig a terület – 1400 hektár búzájuk lesz – hat-van százalékán vetettek el.

S. Gy.

A beszámoló taggyűlések elé

(Folytatás az 1. oldalról)

Célszerű, ha a beszámoló elhangzása után az alapszervezetet irányító pártvezetőség vagy pártbizottság képviselője elmondja a testület véleményét az alapszervezet elmúlt évi munkájáról, s így azt a taggyűlés a beszámolóval együtt vitathatja meg.

A beszámoló taggyűléseken arra kell törekedni, hogy ezen a fórumon is minél több párttag mondja el véleményét, s vitassák meg a vezetőség beszámolóját, tegyenek javaslatokat a XII. kongresszus határozatainak végrehajtására.

A beszámoló taggyűlés a vezetőség beszámolója és a vita alapján hozzon határozatot a végzett munkáról és jelölje meg az alapszervezet előtt álló legfontosabb politikai feladatokat, amelyeket a XII. kongresszus határozatainak helyi végrehajtása érdekében el kell végezni.

Minden pártalapszervezetben a taggyűlések előtt folytassanak beszélgetéseket a párttagokkal. A beszélgetéseket célszerű a tagkönyvcserét megelőző beszélgetésekhez hasonlóan megszervezni. A vezetőség tagjai és a pártbizalmiak folytassák le és összegezzék a beszélgetések tapasztalatait. A beszélgetések feltétlen térjenek ki arra, hogy a párttagok hogyan teljesítették pártmegbízatásaikat, mi a véleményük a vezetőség munkájáról, milyen javaslataik vannak arra, hogy az alapszervezet még eredményesebb munkát végezzen. Erre építve a taggyűlések előtt mindenütt tartsanak pártcsoport-értekezleteket, ahol személyre szólóan értékeljék minden párttag munkáját, magatartását.

A termelés területén működő pártalapszervezetek — miután a Politikai Bizottság május 13-i határozata alapján a jövőben már nem készítenek cselekvési programot — 1981. január-február hónapokban taggyűléseken hagyják jóvá az éves munkaterveiket, s ehhez vegyék figyelembe a beszámoló taggyűlések tapasztalatait, az irányító pártszerv év végi állásfoglalását, valamint a gazdasági egység 1981. évi tervfeladatait.

A beszámoló taggyűlések őszintén, nyíltan szóljanak minden politikai kérdésről. Erősítsék az alapszervezet tagjaiban a jövőbe vetett bizalmat, a tettekre serkentő optimizmust. Most minden rendelkezésre álló erővel segítsék elő a XII. kongresszus határozatainak végrehajtását.

Dr. Kovács József,
a KB politikai munkatársa

Magyar felszólalások az ENSZ-ben

Az ENSZ-közgyűlés 35. ülésszakának pénteki plenáris ülésén az ázsiai békével és együttműködéssel foglalkozó napirendi pont vitájában felszólalt Rácz Pál nagykövet, Magyarország állandó ENSZ-képviselője. Hangsúlyozta: a világszervezet feladata, hogy elősegítse a konstruktív párbeszéd kialakítását és elmélyítését a délkelet-ázsiai térség országai között. Felhívta a figyelmet az indokínai országok javaslataira, amelyek a térség problémáinak megoldására irányulnak. Sajnálkozásának adott hangot amiatt, hogy ezek a javaslatok mindeddig válasz nélkül maradtak. A magyar delegátus rámutatott, hogy a fennálló nézetkülönbségek további erőfeszítésekre kell hogy ösztönözzenek a problémák kiküszöbölése érdekében.

Az ENSZ-közgyűlés különleges politikai bizottságának pénteki ülésén felszólalt Budai Iván, a magyar küldöttség tagja. A bizottság a „Nemzetközi együttműködés a világűr békés célú felhasználásában" című napirendi pontot tárgyalja.

A magyar küldött méltatta a szocialista országoknak az Interkozmosz-program keretében megvalósuló együttműködését, kiemelve a Szaljut–6 űrállomáson nemzetközi személyzettel végzett munka jelentőségét.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Üdvözlő táviratok osztrák vezetőknek

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban köszöntötte dr. Rudolf Kirchschlägert, az Osztrák Köztársaság szövetségi elnökét, Ausztria nemzeti ünnepe alkalmából. Lázár György, a Minisztertanács elnöke dr. Bruno Kreisky szövetségi kancellárnak, Apró Antal, az országgyűlés elnöke pedig Anton Benyának, a nemzeti tanács elnökének küldött üdvözlő táviratot.

◆

✦ BUDAPEST: A társadalomtudományokkal foglalkozó NSZK-beli Sonnenberg munkaközösség, valamint magyar tudományos szakemberek és publicisták társadalomtudományi konferenciája szombaton megkezdődött Budapesten. A tanácskozásra első ízben kerül sor szocialista országban.

◆

Marchais-nyilatkozat

Georges Marchais, a Francia Kommunista Párt főtitkára nyilatkozott az ENSZ és a Békevilágtanács szervezésében megnyílt leszerelési világhét alkalmából.

A leszerelési világhét jelentőségét ebben az esztendőben fokozza az a tény, hogy megrendezésére röviddel a helsinki záróokmányt aláíró 35 állam képviselőinek madridi találkozója előtt került sor. A helsinki értekezlet záróokmánya a különböző társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett élése gyakorlati megvalósításának chartája, pozitív hatást gyakorolt a nemzetközi helyzet alakulására — hangsúlyozta nyilatkozatában Georges Marchais.

Az FKP főtitkára a továbbiakban leszögezte: öt évvel e dokumentum elfogadása után a madridi találkozó minden résztvevőjében meg kell erősödnie annak a tudatnak, hogy ez a fontos dokumentum, melynek ajánlásait mindenkinek tiszteletben kell tartani, hatályban marad, s minden lehetőséget megad az enyhülés és leszerelés útján való továbbhaladáshoz.

Georges Marchais hangsúlyozta: a francia kommunisták fontos és magától értetődő feladatuknak tekintik, hogy harcoljanak az egyéni és közös emberi jogokért: a munkához, az egészséghez, a kultúrához és művelődéshez, valamint, s ezt külön kiemelte a főtitkár, a békéhez való jogért. Végezetül felszólította a francia békeszerető erőket: fogjanak össze azért, hogy Franciaország hozzájárulhasson az európai béke és együttműködés megteremtéséhez.

Budapestre érkezik a brit külügyminiszter

Puja Frigyes külügyminiszter meghívására október 27-én hivatalos látogatásra hazánkba érkezik Lord Carrington brit külügyminiszter.

◆

✦ RÓMA: Az olasz képviselőház szombaton délután bizalmat szavazott Arnaldo Forlani kormányának. Mellette 362-en foglaltak állást, 250-en ellene és 9-en tartózkodtak. (307 szavazatra volt szükség ahhoz, hogy a kormány bizalmat kapjon.) A szenátusi bizalmiszavazás ugyan még hátravan, de nem kétséges, hogy a Forlani-kormányt és programját ott is átengedik. Az Olasz Köztársaság 40. kormánya ezzel hivatalába léphet. Élvezi a kereszténydemokrata, a szocialista, a szociáldemokrata és a köztársasági pártiak támogatását, és — legalábbis jelenleg — számíthat a jobboldali liberális párt tartózkodó magatartására is. Az OKP képviselői a kormány ellen foglaltak állást. A radikális párt más okokból ugyancsak.

Hála a leleplezésért

A pekingi vendéglátóipari vállalat illetékesei körlevélben utasították a fővárosi vendéglők és szállodák igazgatóit: szigorúan követeljék meg, hogy minden vendég, beleértve a legmagasabb rangú kádereket is, a teljes ellenértékét fizesse az elfogyasztott ételeknek és italoknak. A körlevél hangsúlyozza, hogy minden vendég, függetlenül pozíciójától, közönséges fogyasztónak tekintendő és senki sem részesülhet különleges kedvezményben vagy megkülönböztetett bánásmódban. Az intézkedést Vang Lej kereskedelmi miniszter botránya váltotta ki. A miniszter ugyanis két éven át csupán névleges árat fizetett az általa és barátai által elfogyasztott drága ételekért és italokért. A pekingi sajtó szerint Vang Lej visszamenőleg kifizette az elfogyasztott „miniszteri menük" teljes ellenértékét és külön levélben fejezte ki háláját annak a szakácsnak, aki a sajtóban leleplezte az általa elkövetett „helytelen gyakorlatot".

✦ PÁRIZS: Franciaország az olasz hatóságok kérésére szombaton Párizsban kiadott hét olasz fiatalt. A júliusban Párizsban letartóztatott olasz személyeket a torinói hatóságok azzal gyanúsítják, hogy tagjai az „Első vonal" elnevezésű terrorszervezetnek.

✦ *BUDAPEST: Torbjörn Cristiansen, a norvég külügyminisztérium politikai főigazgatója Budapesten eszmecserét folytatott Szarka Károly külügyminiszter-helyettessel a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseiről, és a magyar–norvég kapcsolatokról. A főigazgatót fogadta Puja Frigyes külügyminiszter.*

A Magyar ENSZ Társaság nyilatkozata

Nyilatkozatot tett közzé a Magyar ENSZ Társaság az ENSZ-közgyűlés Kambodzsával kapcsolatos döntéséről.

A magyar közvéleményt mély aggodalommal tölti el, hogy az ENSZ-közgyűlés 35. ülésszaka, figyelmen kívül hagyva a tényeket s a Kambodzsai Népköztársaság kormányának jogait — Kína és az Egyesült Államok nyomására — ismét hozzájárult, hogy továbbra is a megdöntött népirtó Pol Pot-rezsim képviselői foglalják el Kambodzsa törvényes helyét a világszervezetben — állapítja meg a nyilatkozat.

Ezzel a döntéssel voltaképpen szemet hunytak az utóbbi évek legkegyetlenebb barbárságai fölött, szentesítették a sokat szenvedett országban elkövetett népirtást, hárommillió ártatlan ember hidegvérű meggyilkolását, az emberi jogok példátlan megsértését. Így következhetett be a világszervezet történetének az a sajnálatos, dicstelen pillanata, hogy — mint Kambodzsa „képviselője" — az a Ieng Sary írhatta alá az emberi jogok védelméről intézkedő egyezményeket, aki Pol Pot legközvetlenebb bűntársaként közvetlenül felelős a népirtásért.

A Magyar ENSZ Társaság úgy véli, hogy a világszervezet teendője éppen az lenne, hogy elősegítse Kambodzsa számára a mielőbbi leszámolást a múlttal. Ezért a bizonyos országcsoportok által javasolt és a törvényes kambodzsai kormány képviselőinek távollétében szervezett nemzetközi értekezletet megengedhetetlen beavatkozásnak tekintjük az ország belügyeibe. Mi úgy véljük — és ezen az állásponton van a magyar közvélemény —, hogy Kambodzsának jelentős nemzetközi szolidaritásra, humanitárius segítségre lenne inkább szüksége, hogy felszámolja a katasztrofális közelmúlt következményeit. Meggyőződésünk, hogy a délkelet-ázsiai problémákat a térség országai közötti konstruktív párbeszéd keretében kell megoldani, minden más kísérlet csak gátolja a béke és biztonság megteremtését Délkelet-Ázsiában — hangzik a nyilatkozat.

◆

✦ *BUDAPEST: Lars Wohlin, a Svéd Központi Bank kormányzója Timár Mátyásnak, a Magyar Nemzeti Bank elnökének meghívására szombaton hivatalos látogatásra Budapestre érkezett.*

✦ BUDAPEST: Szombaton hazaérkezett Berlinből a Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttsége, amely Gyenes Andrásnak, a Központi Bizottság titkárának vezetésével részt vett 116 kommunista és munkáspárt, más forradalmi párt és nemzeti felszabadító mozgalom tudományos tanácskozásain.

✦ *MOSZKVA: Ogyesszából és Leningrádból elindultak a déli sarkvidék felé a 26. szovjet Antarktisz-expedíció repülős egységének tagjai. A több mint 120 repülős – négy IL–14-es repülőgép, két AN–2-es és öt MI–8-as helikopter legénysége, valamint a gépeket kiszolgáló műszaki személyzet – hajóval teszi meg a mintegy másfél hónapos utat. Az első szovjet Antarktisz-expedíció – amelyhez már szintén tartoztak pilóták – 1956 januárjában kezdte meg munkáját a hatodik földrészen. Az expedíció repülős egysége mindig a legkiválóbb, legtapasztaltabb pilótákból állt – a mostani parancsnok például tizedszer, heyettese pedig hatodszor vesz részt a déli sarkvidék kutatásában.*

Eladó 300 ezer tonna árpa

Az EGK (Közös Piac) végrehajtó szerve a Szovjetunióval szemben az árpa eladását illetően bevezetett korlátozások feloldása mellett döntött — közölte pénteken Brüsszelben a TASZSZ szovjet hírügynökség tudósítójával az Európai Közösségek Bizottságának hivatalos szóvivője.

Az Európai Közösségek Bizottsága ezzel lényegében elhatárolta magát a Szovjetunióval fenntartott kereskedelmi és gazdasági kapcsolatok korlátozását erőltető washingtoni politikától, amely teljesen ellentmond az európai biztonsági és együttműködési értekezlet záróokmánya szellemének és betűjének.

Az Európai Közösségek Bizottságának képviselője azt is közölte, hogy a bizottság november 20-ával kezdődően kész 300 ezer tonna árpát szállítani a Szovjetuniónak. Ezt a mennyiséget adta el évente az EGK a Szovjetuniónak az embargó bevezetése előtt. A bizottság egyben ígéretet tesz arra, hogy exporttámogatásban részesíti az EGK-tagállamoknak azokat a cégeit, amelyek lebonyolítják az árpa szállítását a Szovjetunióba.

Politikai megfigyelők a belga fővárosban úgy értékelik az Európai Közösségek Bizottságának döntését, mint Carter elnök arra irányuló terve kudarcának elismerését, hogy helyezzék gazdasági nyomás alá a Szovjetuniót.

Heti külpolitikai összefoglaló

Moszkvai döntések

A jövő évi gazdasági feladatok álltak az SZKP Központi Bizottsága, valamint a szovjet parlament tanácskozásának középpontjában. Az 1981-es esztendőnek különös jelentőséget ad, hogy egy új ötéves terv nyitánya, s egyben a pártkongresszus éve lesz.

Az alapvető célkitűzések önmagukért beszélnek: az ipari termelést 4 százalékkal, a mezőgazdaságét csaknem a duplájával kívánják emelni. Az 1981. évi olajtermelést 610 millió tonnára, a szénbányászat teljesítményét csaknem 800 millió tonnára tervezik. A jelentős eredmények említése mellett Moszkvában nem fukarkodtak a kritikus és önkritikus észrevételekkel sem. A hangsúlyt arra helyezték, hogy hol lehet és kell javítani a munka minőségén. Leonyid Brezsnyev például arra tett javaslatot előadói beszédében, hogy a hadiiparban eredményesen működő tudományos kollektívákat hasznosítsák jobban a mezőgazdasági gépiparban.

A szovjet parlament — a párt Központi Bizottságának javaslatára — változást határozott el a kormányfői poszton. Alekszej Koszigin már hosszabb ideje betegeskedik. Az utóbbi hónapokban Nyikolaj Tyihonov irányította a kormány munkáját. Ezt a gyakorlatot most alkotmányjogilag is megerősítették Koszigin lemondólevelének tudomásulvételével és Tyihonov megválasztásával. A parlament ülésén gazdaságpolitikai-belpolitikai jellegű döntések születtek, de nyilvánvaló, hogy a szocialista közösség vezető erejének gazdasági fejlődése befolyással van a nemzetközi erőviszonyokra, végső soron a béke ügyére.

A héten — csak távirati stílusban jegyezzük meg — tovább folyt a kelet–nyugati párbeszéd és a diplomáciai csatározás: Madridban az Európa-találkozó előkészületén, Genfben és Bécsben a fegyverzetkorlátozási tárgyaláson. Jelentős esemény színhelye volt a lengyel főváros, ahol a Varsói Szerződés külügyminiszteri bizottságának ülése rugalmas, az enyhülést szolgáló programot adott, s részletbe vágó javaslatokat tett egy kontinentális értekezletre a katonai enyhülés érdekében. A szocialista országok politikájában elválaszthatatlan egymástól a belső építés, a gazdaságfejlesztés, valamint a békediplomácia. A kölcsönhatás ismét nyilvánvaló: a békekezdeményezések mögött ott áll a növekvő gazdasági, társadalmi és védelmi erő — a békés légkör pedig kedvezően hatna vissza a kommunista és szocialista építés történelmi folyamatára.

Irak–Irán háborúja és a tűszügy

Az ellentmondó hadijelentésekből nehéz kihámozni, hogyan áll Irak és Irán háborúja, mekkorák a veszteségek és milyen tartalékokkal rendelkezik a két fél. Annyi bizonyos, hogy növekszik az áldozatok száma. Némely hírügynökségek több ezres nagyságrendről beszélnek. Az olajipar kölcsönös pusztítása számottevő anyagi kárt okoz. Mindez nem érdeke sem Bagdadnak, sem Teheránnak, sem a térségen kívüli békeszerető erőknek. Ezért jó, hogy a héten mindkét fél beleegyezett a közvetítést célzó, a palesztinek javasolta bizottság munkájának megkezdésébe. Egyelőre még nem jelent tűzszünetet ez, csupán a párbeszéd lehetőségét biztosíthatja — többet korai mondani róla . . .

Új vetületet ad a háborúnak Washington látható pálfordulása. A tűszügy — Reagan minden igyekezetével szemben — az amerikai elnökválasztási kampány egyik fő témája lett. Általános a vélemény: ha kiszabadulnak a túszok, lényegesen megjavulnak Carter esélyei. Ez lehetne az amerikai sajtóban sokat emlegetett „októberi meglepetés". Az Egyesült Államok most hajlandó komolyan fontolóra venni az iráni feltételeket, sőt lélektani alapozásként — a Biztonsági Tanács vitájában — Teheránt pártfogolta. Iránban viszont, nyilván számításba veszik az ország gazdasági, katonai és diplomáciai problémáit, valamint a prózai körülményt, hogy a november 4-i elnökválasztás lezajlása után, a Fehér Ház négy évre kijelölt lakójának már nem lesz olyan sürgős a tűszügy rendezése. Befolyásos amerikai lapok — a héten több ízben is — közeli megállapodásról találgattak, de nem kevés a kérdőjel. Vajon valóban hajlandó-e Washington eleget tenni az iráni kívánságoknak? És Teheránban jutnak-e olyan belső döntésre, amely feltétele minden komoly tárgyalásnak? Szintén nyilvánvaló, hogy egy esetleges alku, az ezzel kapcsolatos fegyverszállítás megváltoztatná Washington eddigi formai semlegességét, s új, bonyolult elemeket hozna a válságba.

Görög visszatérés

A görög kormány elhatározta, hogy Athén visszatér a NATO katonai szervezetébe. A brüsszeli atlanti központ elégedetten vette tudomásul a hat esztendő utáni „megtérést". Sőt, üdvözlet érkezett az ankarai szomszédvárból is: az új katonai vezetés már nem emel vétót . . .

A görög kivonulás 1974 nyarán azért következett be, mert török csapatok megszállták Ciprus területének jó részét és viszály támadt az égei-tengeri szigetvilág tengeri és légi felségterületei körül. Nemcsak presztízsről van szó, hanem a szigetek talapzata alatti olajról is. Az ellentétek gyengítették a NATO délkeleti szárnyát. A legutóbbi alkudozások során maga Rogers tábornok, NATO-főparancsnok vállalta a „döntőbíró" szerepét. Terve három övezet kijelölésén alapszik az égei térségben. Ciprusról pedig szép, általános kívánalmakat hangoztat. A nézeteltérések tehát fennmaradtak, de a vitákat sikerült átmenetileg a szőnyeg alá söpörni. A háttere? Közrejátszhat benne Törökország katasztrofális gazdasági helyzete és a junta engedékenysége, nagyobb segélyek reményében. Hasonlóképpen Görögországot is szorítja a közeli közös piaci belépés.

Athén előreláthatólag „katonai pompával" tér vissza. De megmaradnak a viszály okai, s a görög kormánynak népi tiltakozással kell számolnia. A közhangulat miatt a kormány — a tavaszi választás előtt — kész helyzetet kíván teremteni. Csakhogy ezen a délkeleti szárnyon néhány „kész helyzet" túlságosan is „félkésznek" bizonyult az elmúlt évtizedek során . . .

Réti Ervin

✦ *BONN: Bruno Kreisky osztrák kormányfő, aki magánlátogatáson az NSZK-ban tartózkodik, szombaton felkereste Helmut Schmidt nyugatnémet kancellárt egy Rajna menti üdülőhelyen, Boppardban. A találkozón a két kormányfő elsősorban a nemzetközi élet kérdéseit tekintette át.*

✦ MOSZKVA: A szovjetunióbeli magyar gazdasági és műszaki napok eseménysorozatának újabb állomáshelyére, a Türkmén Szovjet Szocialista Szövetségi Köztársaság fővárosába, Ashabadba szombaton Keserű Jánosné könnyűipari miniszter vezetésével küldöttség utazott.

A pártoktatás segítse politikai céljaink megvalósítását

Írta: Rajnai József, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára

Megkezdődött az 1980/81-es pártoktatási év. Mintegy 25 000 fő, 1500 propagandista irányításával, szervezetten elkezdte a tanulást. Jelentőségét növeli, hogy a szokásos évkezdés most egybeesik az újabb – öt esztendőre szóló – középtávú pártoktatási terv megkezdésével.

Visszatekintve az elmúlt évekre, joggal állapíthatjuk meg, hogy megyénkben is a társadalmi igényekhez igazodó, a tervnek megfelelő tevékenység folyt. A pártoktatás a kiemelt politikai feladatokhoz kapcsolódva terjesztette a marxizmus–leninizmus elméletét, erősítette az elvi tisztánlátást, a pártegységet. A legnagyobb hangsúlyt – s ezt a jövőben is így kell tennünk – a gazdasági tennivalókra helyeztük. Ennek megfelelően a propaganda ismertette a gazdasági célokat, bizonyította helyességüket, formálta a gazdasági szemléletet, mozgósított a tettekre, magyarázta, hogy a fejlett szocialista társadalom felépítésének alappillére a korszerű gazdaság. Természetesen ebben nem merült ki a hatóköre. Az előttünk álló politikai, társadalmi, ideológiai céljaink megértetése, elfogadtatása is ott szerepelt a pártpropaganda sokszínű palettáján. Sokat és eredményesen tett a nemzetközi helyzet összefüggéseinek tisztánlátásáért.

Eredményeink között nem lekicsinylendő, hogy a helyi tennivalók megtalálásában, megvalósításukra való mozgósításban is nőtt a propaganda szerepe. A megyei jellegű tanfolyamok, segédanyagok is eredményesen hozzájárultak ehhez.

Az elismerés és a tisztelet hangján szólhatunk a propagandisták tevékenységéről. Döntő többségük magas színvonalon, nagy felelősséggel tesz eleget a nehéz, de megtisztelő megbízatásának.

Az elmondottak természetesen nem jelentik, hogy nincsenek gondjaink a propagandamunkában. Ezeket sem titkoljuk. Nem kielégítő még például a pártoktatás nevelő jellege, gyakran nem a legfontosabb feladatainkhoz kapcsolódik, nem mindenkor dicsérhető a résztvevők aktivitása, önigényessége, s javításra szorul esetenként a propagandisták pedagógiai-módszertani felkészültsége.

Rendszeres politizálási fórum

Az elkövetkező öt esztendőben is az a fő feladata a pártoktatásnak, hogy segítse a politikai célok megvalósítását. Ennek megfelelően a lehető legszélesebb körben ismertetnie kell pártunk XII. kongresszusa, s a megyei pártértekezlet megállapításait, határozatait. Az ismertetésen túl – lényegéből következően – feladata a hosszabb távra való előremutatás, a sokféle összefüggések magyarázása és ezek gyakorlati érvényesülésének feltárása. S mindezt a gyakorlati munkára való mozgósítással, úgy, hogy ne essünk a leegyszerűsítés, a prakticizmus hibájába. Ez különösen fontos, mert a társadalmi valóság rendkívül sokrétű, megoldható ellentmondások sokasságát rejti magában. Ezeket a propagandának is segíteni kell feltárni, s ezzel együtt megmutatni, hogy miként lehetséges feloldásuk.

A megnövekedett feladatok jó végrehajtásához nélkülözhetetlen az eszmei tisztánlátás, a világnézeti tudatosság, az optimista alapállás. A propagandában ezért méginkább előtérbe kerül az eszmei-politikai felkészültség gyarapítása, a marxizmus–leninizmus alapvető tanításainak alkotó elsajátíttatása, az elmélet alkalmazási képességének kialakítása. Fontos, hogy a propagandában részt vevők megismerjék a társadalmi törvényeket, azok érvényesülését; megértsék, felismerjék az alapvető érdekeket, megvalósulásuk folyamatát és saját tevékenységük szerepét ebben. Ehhez elengedhetetlen, hogy a pártoktatás valóban a rendszeres és a kollektív politizálási fórum legyen. Segítse elő a marxista elemzőképesség elsajátítását: a vizsgált jelenségek kritikus megközelítését, a konkrét helyzet konkrét elemzését, az eredmények, célok, lehetőségek együttes számbavételére épülő ítéletalkotást.

A mélyebb, szilárdabb eszmei-politikai egység megteremtése érdekében szálljon szembe a társadalmi problémák megoldását érintő hamis válaszokkal, a türelmetlenséggel, a kiábrándultsággal, a közönnyel. Meggyőzőbb érvekkel készítse fel a párttagságot, hogy szembe tudjon szállni a szocializmustól idegen nézetekkel, az imperializmus antikommunista, szocialistaellenes propagandájával is.

Tevékenységünket eddig is a nyíltság jellemezte, s ez a továbbiakban sem lehet másként. Reális szellemben foglalkozni eredményeinkkel, jelentőségének megfelelően a feladatokkal, s nem elhallgatni a gondjainkat – erénye a politikai oktatásnak. Óvakodnunk kell mindenféle illúziókeltéstől, a problémamentesség látszatától. Minden kérdésre egyenes, őszinte választ adni nemcsak követelménye tevékenységünknek, hanem nagy lehetőségünk, hogy igaz jövőt szolgáló elméletünket terjesszük.

Kapcsolódni a tényleges társadalmi igényekhez

Tovább nő a jelentősége a tartalmi célok pontos meghatározásának. Ezek hosszabb távra jól láthatók és az érvényes párthatározatokban megtalálhatók. Feladatunk, hogy a változó viszonyokat, eredményeket, lehetőségeket, esetenként az elkövetett hibákat figyelembe véve ezeket pontosítsuk a helyi politikai szükségletnek megfelelően. A tényleges társadalmi igényekhez kapcsolódjon a propaganda, s csak azzal foglalkozzon, amire valóban szükség van.

Eddig is, ezután is nélkülözhetetlen tennivalónk a szövetségi politika, a szocialista népi-nemzeti egység erősítésének segítése, a propaganda sajátos eszközeivel. Feltárni ennek objektív szükségszerűségét, magyarázni állandó erősítésének elengedhetetlen voltát és módját egyik kulcskérdése tevékenységünknek. Itt nem kevesebbről, mint arról van szó, hogy társadalmunk építésében annyian és úgy vesznek részt, ahány főt megnyerünk és ahogy ezt tesszük. Aki tudja – tehát nemcsak érzi! –, hogy számára mit jelent az igazságos, a jólétet és biztonságot nyújtó társadalom megteremtése és ő hogy járulhat ehhez, az odaadóbban, hatékonyabban dolgozik munkahelyén, tevékenykedik a közéletben.

Közismert társadalmunk minden tagja előtt, hogy gazdasági feladataink teljesítése meghatározó szerepet játszik mai életünk, jövőnk szempontjából. Közismert, de gyakran előfordul még, hogy ennek sokféle és gyakorlati kihatásáról nem valósak és kellően mélyek az ismeretek. Ezt is figyelembe véve, a propagandának az is feladata, hogy sokoldalúan fejlessze a reális gazdasági szemlélet és cselekvőképességet. Nem elég csak tudomásul venni a VI. ötéves terv megvalósításának fontosságát, a gazdasági egyensúly javításának, a hatékonyság növelésének szükségességét, a takarékosság nélkülözhetetlenségét, hanem mindenkinek t e n n i e is kell saját munkahelyén ennek érdekében.

Szükséges, hogy propagandánk mutassa be: jelenlegi lehetőségeinket mérlegelve a korábbinál mérsékeltebb fejlődés elérése a reális, s ez is a termelés jelentős differenciált növelése mellett. Arra van szükség, hogy a gazdaságos termelés fejlődjön jobban, a gazdaságtalan pedig fokozottan szoruljon vissza. Nyilvánvalóvá kell tenni, hogy a mérsékeltebb ütemű fejlődés is előrehaladást jelent, azonban ez nem lehet hosszú távú célunk. Ha gyorsabban tudunk alkalmazkodni a megváltozott feltételekhez, ha a termék- és termelési szerkezet korszerűsítésében előbbre jutunk és realizálni is tudjuk termékeinket, akkor gyorsulhat a növekedés üteme is. A következő években, az elmondottak mellett, a gazdasági egyensúly helyreállítását, eredményeink megszilárdítását tűzzük ki célul. Csak ennek elérése adhat megfelelő alapot a további, lendületesebb előrehaladáshoz.

Ennek ismeretében a propaganda sokoldalúan ismertesse távolabbi gazdasági céljainkat és a közeli feladatok szükségességét.

Az életszínvonallal kapcsolatban az a propaganda feladata, hogy nyíltan tárja fel: a jelenlegi helyzetben kevesebb az anyagi eszköz, mint korábban, amelyet a szociális-kommunális fejlesztésre fordíthatunk. Azonban most is változatlanok életszínvonal-politikánk fő elvei. Továbbra is célunk a létbiztonság fenntartása, a teljes foglalkoztatottság biztosításával és a szociális juttatások révén. Ezután is a teljesítmény szerint differenciáljuk a béreket, s csökkentjük a családok jövedelme közötti indokolatlan különbségeket.

Szembe kell néznie a pártoktatásnak is azzal, hogy egyes kérdések félreértése, nem kellő tisztázottsága nehezíti életszínvonal-politikánk megértését és megvalósítását. Jócskán akadnak olyanok, akik nem fogadják el a szocialista elosztás elveinek gyakorlatát. A propaganda határozottan szálljon szembe az egyenlősdi szemlélettel, magyarázza ennek káros voltát. Bizonyítsa, hogy a munka szerinti elosztás helyes megvalósítása olyan húzóereje a szocializmus építésének, amely nélkülözhetetlen.

Nagyobb hangsúlyt érdemel annak tudatosítása is, hogy a gazdaságfejlesztés nemcsak kimondott gazdasági jellegű feladatok megvalósítását jelenti, hanem ezt segíti például a munkaerkölcs, a szocialista demokrácia, a kultúra fejlődése, a bizalom és sok minden más is. S az is igaz, hogy az életmód, a műveltség nemcsak a nevelés függvénye, hanem történetesen az iparpolitikáé is.

A pártoktatás számára sok új lehetőséget és tennivalót ad az a tény is, hogy fejlődésünk mai szakaszában minden eddiginél döntőbb az emberekben rejlő lehetőségek teljesebb kihasználása. Anyagi erőt is jelent, ha sikerül ezt a semmi mással nem pótolható erőforrást, vagyis a tömegek tapasztalatát, jobbító szándékát, a cselekvés szolgálatába állítani. S ha ezt akkor tesszük, amikor anyagi erőforrásaink erősen korlátozottak, akkor jelentősége még nagyobb.

Hatékonyabb szemléletformálást!

A minőség javítása társadalmi életünk minden területén joggal elvárt követelmény. A propagandamunkában sincs másként. Nem mennyiségi növekedésre, hanem a hatékonyság, a szemléletformálás javítására van mindenekelőtt szükség. Ez azt jelenti, — elsősorban – hogy a politikai oktatást fokozottabban át kell hatnia a világnézeti nevelésnek. Célunkat azzal érhetjük el, ha tudatosabbá válik, hogy a társadalomban objektív törvényszerűségek léteznek, amelyeket nem hagyhatunk figyelmen kívül terveink meghatározásánál. Azzal, hogy megmutatjuk azokat a folyamatokat, összefüggéseket, amelyekben a valóságban nyomon követhető a meghatározó tendencia érvényesülése. Ennek az igénynek megfelelően kell választ adni a propagandának azokra az új kérdésekre is, amelyek az előrehaladásunk során óhatatlanul felvetődnek.

A megyei középtávú terv követelményként fogalmazza meg a pártoktatás mozgalmi jellegének, életszerűségének emelését. Olyan témák kerülnek a tematikába, amelyek közvetlen is segítik politikánk megvalósítását. Ennek megfelelően mód lesz arra is, hogy előre nem tervezett, de céljaink elérése érdekében szükséges kérdésekkel is foglalkozzon a propaganda. Mindezt segítheti a politikai oktatás polemikus jellegének erősítése, a résztvevők vitakészségének fejlesztése, az egyes kérdések kritikusabb és önkritikusabb elemzése. Ha ezt elérjük, akkor a résztvevők önállóbban, eredményesebben tudják képviselni, ismertetni pártunk politikáját. Saját példájukkal, közéleti tevékenységükkel másokat is véleményalkotásra, cselekvésre késztetnek. Nem lebecsülendő eredménye lesz ennek az is, hogy párttagjaink, a szocializmus más tudatos hívei határozottabban és felkészültebben lépnek fel a káros nézetek és jelenségek ellen.

A pártoktatás feladata, hogy az eddiginél hatékonyabban fejlessze a hallgatók dialektikus gondolkodásmódját. Ennek érdekében a marxizmus–leninizmus elméletét azzal az igénnyel kell kifejteni, terjeszteni, hogy az belső meggyőződéssé váljon, motiválja a gondolkodást, s cselekvést váltson ki. Ily módon felkészültebbek lesznek, képesek a bonyolultabb, igényesebb feladatok megoldására, a párt politikájának képviseletére és megvalósítására.

Különösen fontos, hogy a pártoktatás az eddiginél jobban kapcsolódjon az alapszervezetek eszmei-politikai nevelőmunkájához, járuljon hozzá a kommunista jellemvonások kialakításához, erősítéséhez. Fejlessze a közösségi érzést, erősítse a munka becsületét, a kötelesség- és felelősségtudatot. Ennek fontosságát emeli, hogy az alapszervezetek közvetlen kapcsolatban vannak a széles tömegekkel, így tevékenységük eredménye minden áttétel nélkül közvetlen hatást gyakorol.

Az alapszervezetek jelentős részénél a propagandával kapcsolatos igények ma még gyakran agitációs jellegűek. Nem veszik még céltudatosan figyelembe e tevékenység ideológiai szemléletformáló, nevelő jellegét. Ennek oka, hogy a pártoktatás sematikus, nem eléggé kapcsolódik a politikához céljaink megvalósításához. Ahol ez így van, ott nem is töltheti be szerepét, nem válhat igazán hasznossá a pártéletben.

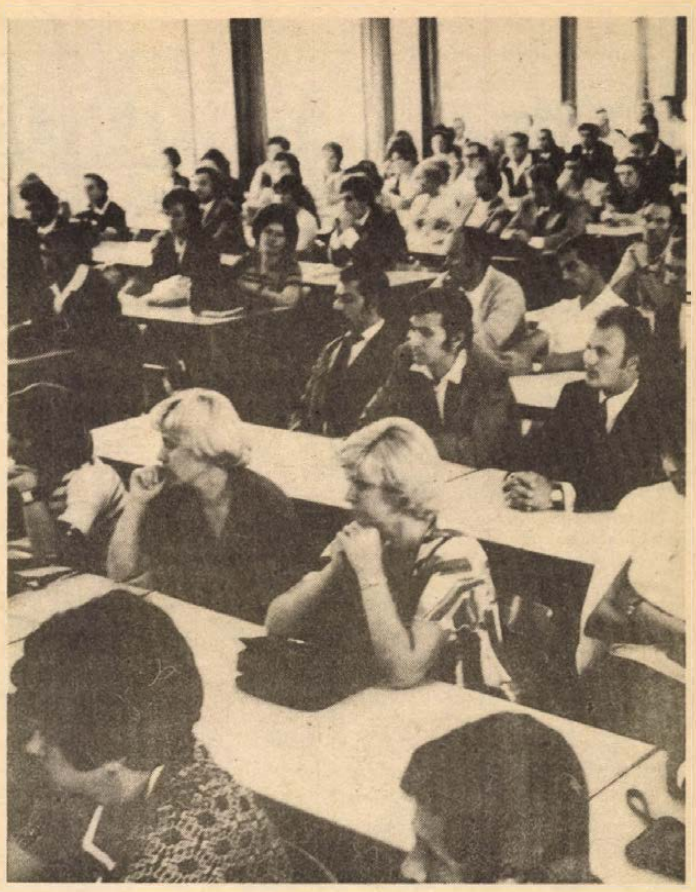
Ezen úgy lehet változtatni, ha itt is rendszeresen keresik a propaganda és a politikai feladatok kapcsolódási pontjait, ha rendszeresen vizsgálják a gyakorlati munka és a politikai viták ideológiai tapasztalatait.

Megnövekedett feladatok, nagyobb felelősség

Következtetésként egyértelműen fogalmazható meg, hogy a propaganda szerepe állandóan nő, s ezzel együtt a felelőssége is a hazai építőmunkában éppúgy, mint a nemzetközi ideológiai küzdelemben. A feladatok jó megoldása érdekében szükséges, hogy a pártpropagandamunka felzárkózzon a gazdasági és kulturális építésben előttünk álló nagyobb követelményekhez. A figyelmet társadalmunk fejlődése szempontjából a legfontosabb politikai, eszmei és erkölcsi kérdésekre indokolt összpontosítani. S mindemellett nem feledkezhetünk meg arról sem, hogy nemzetközi méretekben éleződnek az ideológiai ellentétek, melyek nem hatástalanok a mi esetünkben sem.

Ennek érdekében a pártoktatásban is eszmei tisztaságra, korszerű tartalomra, hatékony módszerekre, színvonalas irányításra és pártoktatási rendszerre van szükség.

Mindennek a feltételei adottak, így joggal tekintünk optimizmussal a jövő felé.



Megnyitó ünnepség a pártiskolán



Diplomaátadás az Esti Egyetemen



Kiállítás az Oktatási Igazgatóságon

HÉTVÉGE 3.

A közelmúltban a komlói járási pártbizottság áttekintette a társközségek fejlesztésével foglalkozó megyei párt-végrehajtóbizottsági határozat végrehajtásának tapasztalatait, megjelölték a legfontosabb teendőket. Erről beszélgettünk dr. Vida József elvtárssal, a járási pártbizottság első titkárával.

A Dunántúli Napló MEGKÉRDEZTE

A társközségek helyzete a komlói járásban

Beszélgetés dr. Vida Józseffel, az MSZMP komlói járási bizottságának első titkárával

– Milyen arányban találhatóak társközségek a járásban?

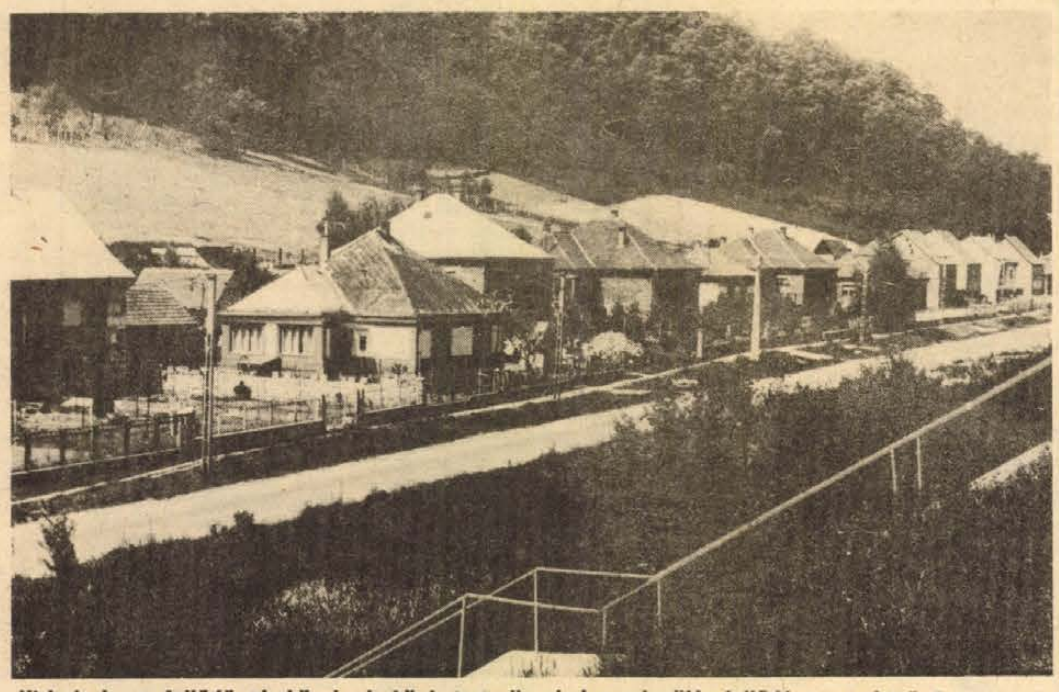
– A komlói járásban 16 tanács 56 község közigazgatási feladatait látja el, melyből 40 társközség. Ezek közül 100-tól 200 lélekszámú 9, 200–500 között 23, 500 lélekszám feletti 8 község. A társközségekben összesen 13 812 lakos él, járásunk lélekszámának 29,4 százaléka.

– A járási pártbizottság azt állapította meg, hogy e községekben nem egyenletes a fejlődés, a politikai, társadalmi tevékenység, a közélet igen különböző szintű.

– Valóban arra a következtetésre jutottunk, hogy helyzetüket nem lehet egységesen megítélni, hiszen fejlettségükben, jövőjüket tekintve különböző szinteken vannak. Egyeseknél a fejlődést, másoknál az egyhelyben maradást, sokaknál a visszafejlődést tapasztalhatjuk. Természetes, hogy ez mindenütt más feladat elé állítja az állami és politika szervezeteket. A járási irányítástól azt követeli meg, hogy nagy figyelmet fordítsunk a társközségekben élő lakosság politikai hangulatának tanulmányozására, tájékoztatására, meggyőzésükre. Nagyobb figyelmet kapott e munka koordinálása. Elsősorban a pártszervezetek tevékenységének tulajdonítunk nagy jelentőséget, hiszen e községek közül tízben működik önálló pártszervezet, taglétszámuk a járás párttagságának 7,9 százaléka. A székhelyközségekben lévő alapszervezetek taglétszámának közel 25 százaléka ugyancsak a társközségekben él. Vannak a társközségekben olyan párttagok is akik a munkahelyeiken működő alapszervezetek tagjai. Számolnunk kell azzal, hogy a társközségekben a jövőben is élni, dolgozni fognak emberek, a mezőgazdasági munka megélhetési lehetőségeket biztosít számukra, ezért a fejlődés lehetőségeit, ahol annak megvannak a feltételei, biztosítani kell. Természetesen bizonyos nehezítő körülményekkel számolunk. Mi azt állapítottuk meg, hogy e községekben, éppen a társadalmi mozgás következtében, a kommunisták jelentik azt az erőt, mely képes a legszükségesebb feladatok elvégzésére aktivizálni a lakosságot. Sokat tesznek annak érdekében, hogy bevonják az embereket a politikai életbe, szervezik a községfejlesztési feladatok megvalósítását segítő társadalmi munkákat. Azokban a községekben ahol nem működik pártszervezet, a tömegpolitikai munkához nagy segítséget nyújtanak a helyi népfrontbizottságok, a KISZ-szervezetek, a tömegmozgalmak. A társközségek tanácstagjainak tevékenysége igen aktív, eredményes munkát fejtenek ki a tanácsi feladatok, a településfejlesztési elképzelések megvalósítása érdekében, jó a kapcsolatuk a lakossággal, a helyi mozgalmi szervekkel.

– Milyen gondokkal találkoznak e községek társadalmi életében?

– Gondot okoz, hogy a társközségek lakosságmegtartó képességét általában az elmúlt években nem sikerült biztosítani. Összességében lakosságuk száma lassan csökken, ez az utóbbi két évben 2,6 százalék volt. Sokan a székhelyközségekbe, illetve munkahelyeikhez közelebb eső településekbe költöztek. De a differenciáltságot igazolja az a tény, hogy vannak olyan társközségek is a járásban, ahol a településfejlesztés szembetűnő, a lakosság létszámának csökkenése megállt, illetve számuk bizonyos mértékben emelkedik. Sajnos a társközségekben nagymértékben csökken az értelmiségi lakosok száma. Éppen ebből következik, hogy a kommunistáknak, a mozgalmi szervek aktivistáinak, tanácstagoknak kell magukra vállalni azokat a feladatokat, melyeket a községek többségében az értelmiségi foglalkozásúak végeznek. Azt tapasztaljuk, hogy e községekben növekszik az idősek, a nyugdíjasok aránya. Az elköltözöttek megüresedett lakásaiba általában nagycsaládosok költöztek. Akik e községekben élnek, azok többsége mezőgazdasági üzemben dolgozik, jelentős szerepe van a háztáji gazdaságoknak is. Ugyanakkor a fiatalkorú munkaerő nagy része ipari üzemben, községeiktől távol vállal munkát.



Kishajmás a fejlődő társközségek közé tartozik, ahol a település fejlődése szembetűnő

– Mindez milyen hatást gyakorol e községek életére?

– A kisközségekben élők hátrányos helyzete sok tekintetben még most sem szűnt meg. Az itt folyó kulturális életben több helyen stagnálás, esetenként visszafejlődés tapasztalható. A kulturális, egészségügyi fejlődés feltételei csak kis mértékben biztosítottak. A meglévő művelődési intézmények, iskolák, klubkönyvtárak rossz állapotban vannak. A lakossági szolgáltatás helyileg csak minimális. Sok gondot okoz a kereskedelmi alapellátás biztosítása is. Ugyanakkor azt tapasztaljuk, hogy az itt élő emberek többsége becsületesen, tisztességesen dolgozik, szívesen részt vesznek a községfejlesztési feladatok elvégzésében, sok társadalmi munkát vállalnak. Örvendetes, hogy életszínvonaluk több területen együtt fejlődött a járás lakosságával.

– Említette, hogy kulturális életükben stagnálás tapasztalható.

– Azt tapasztaljuk, hogy a társközségekben a lakosság kulturális igényszintje alacsony, azok kielégítésében járészt csak a televízió játszik szerepet. A közművelődési tevékenységet nehezíti a szakember-ellátottság hiánya. Nagy szükség lenne arra, hogy ennek enyhítése érdekében a székhelyközségek értelmisége több segítséget nyújtson számunkra. Elismeréssel kell szólni arról, hogy néhány községben, ahol ez megvan, például Gerényesen, Zengővárkonyban vagy másutt, kiemelkedő munkát végző szakkörök, együttesek működnek. A nemzetiségek lakta településeken megfelelő színvonalon ápolják kulturális hagyományaikat, többek között Óbányán, Ófalun. A társközségekben megoldott a tanköteles korba lépő gyermekek iskolai előkészítése. Az alsófokú oktatási intézmények tanulóinak jelentős része azonban hátrányos helyzetű, különösen a cigánygyerekek között magas az osztályismétlők, az évvesztesek, a kimaradók aránya. Az általános iskolák körzetesítése megtörtént, azzal a szülők többsége egyetért, néhány helyen azonban a befogadóképesség elégtelensége okoz gondot, magas a bejáró tanulók száma.

– Elhangzott már, hogy a társközségek fejlődésében nagy szerepe van a társadalmi munkának.

– Igen. A legfontosabb helyi feladatok megvalósítása ezekben a községekben csak azért biztosítható, mert ahhoz a lakosság sok társadalmi munkát nyújt. Ennek összege például 1979-ben közel hatmillió forint volt. Természetesen továbbra is vannak olyan gondok, melyeket a társadalmi összefogás ellenére sem sikerült megoldani. Jelenleg csak két társközségben van önálló orvosi körzet, 22-ben pedig meghatározott időszakonként van orvosi rendelés, a fennmaradó, többnyire kis lélekszámú településeken semmilyen helyi orvosi ellátás nincs. A községek jelentős részében az orvosi rendelésre, tanácsadásra szolgáló helyiségek elavultak, rosszul felszereltek. Mindössze hat társközségben rendelkeznek egészséges ivóvízzel, a többiben ez megoldatlan. Problémát jelent a szennyvízelvezetés, a szemételhelyezés, a környezetszennyeződés. A nagyobb lélekszámú társközségekben az alapellátás megoldott, a kisebbekben erről nem beszélhetünk. Gyakori a boltok rendszertelen nyitvatartása, a boltos hiánya, a szűk árukészlet, több helyen nincs hús- és tejtermékárusítás, kifogásolható még a kenyérellátás is.

– Miben jelölték meg a jövő feladatait?

– A járási pártbizottságnak konkrét és hosszútávú tervei vannak a társközségek politikai, gazdasági és művelődési életének fejlesztésére. Ezeket mind felsorolni nehéz lenne, ezért csak néhányat kívánok közülük kiemelni. Úgy látjuk, hogy az eddigi színvonal növelésének alapvető feltétele a pártszervezetek önállóságának, kezdeményezőkészségének továbbfejlődése. A párttagság aktivitását növelve érhetjük el, hogy a kisközségekben színvonalasabb legyen a pártélet, a közéleti tevékenység. Támaszkodni kívánunk a tanácsokban, a népfrontban, a KISZ-ben, a mozgalmi szervekben rejlő erőkre, akik sokat tettek és még többet tehetnek a községfejlesztési elképzelések megvalósításában, a művelődés fejlesztésében, a társadalmi munkák szervezésében. Szükségesnek tartjuk, hogy a tanácsok, társadalmi és tömegszervezetek a járást átfogóan készítsenek munkaprogramokat a társközségek politikai és gazdasági életének fejlesztésére. A rendelkezésre álló anyagi eszközöket a jövőben úgy kell hasznosítani, hogy azok a társközségekben a kommunális és szociális ellátottság javítására, a jó ivóvízellátásra több lehetőséget biztosítsanak. Számítunk arra, hogy a termelőszövetkezetek, az áfészek eredményesebben segítik majd az alapvető szolgáltatási igények kielégítését, a háztáji gazdaságok zavartalan termelését, fejlesztését.

Mitzki Ervin

Változó cégtáblák

Igaz-e, hogy ipari minisztériumokat vonnak össze? Hogy január elsejétől „X" vállalat „Y" gyáregysége önálló lesz? Hogy „Z" tröszt ugyan nem szűnik meg, de létszámát leépítik, működési hatásköre beszűkül, nem szólhat bele vállalatai gazdálkodásába, nem csoportosíthatja át pénzüket? Ilyen és hasonló kérdések foglalkoztatják manapság a vállalati közvéleményt, mely a borgazdasági, a cukoripari és a dohányipari trösztök megszüntetése óta tele van találgatásokkal, vajon hogyan tovább, kik következnek.

Persze, a gazdasági sajtó már korábban is sokat cikkezett az iparirányítás és a vállalati szervezet korszerűsítéséről, szenvedélyes viták dúltak a vállalati önállóság és érdekeltség, a kisvállalatok számának gyarapítása, a háttéripar megteremtésének szükségessége körül. Mégis, a bomba a trösztbontásokkal robbant, ennek hullámverései pedig most újfent felerősödtek. Az elmúlt héten az MSZMP Központi Bizottsága foglalkozott az iparirányítás fejlesztésével.

A Központi Bizottság további intézkedéseket tart szükségesnek, melyek lehetővé teszik, hogy a kormány munkájában erősödjék az iparpolitika kidolgozása és megvalósításának irányítása, a végrehajtásban pedig növekedjék az érdekeltségre alapozott vállalati felelősség és önállóság.

Az idők folyamán a magyar ipar már számtalan átszervezésen esett át, sikereseken és félresikerülteken egyaránt. A most tani változásokat felfokozott várakozás előzi meg, hiszen ezek a szervezeti változások 1968, tehát az új gazdasági mechanizmus bevezetése óta húzódnak, most pedig végre átfogó megújulás elé nézhetünk. A KB-közlemény utal arra, hogy az iparirányításban összerű szervezeti változtatásokra van szükség. Ugyanakkor korszerűsíteni kell a vállalati szervezetet, valamint a trösztök és a nagyvállalatok belső irányítási rendszerét. Ez utóbbi mellesleg az említett trösztbontásokkal, egyes gyáregységek önálló vállalattá alakításával már folyik. És ebbe a sorba illik bele a kiskereskedelemben, a vendéglátásban, s majdan a szolgáltatásokban is bevezetendő újszerű gazdálkodási és elszámolási rendszer, amikor is a vállalkozók önállóan és saját kockázatukra vezethetik a rájuk bízott állami üzleteket.

Hogy egészen pontosan miként is lesz, erről egyelőre még semmi nem látott napvilágot, de hát nyilvánvalóan, a szervezeti intézkedések kidolgozásához idő kell. Mint arra a korábbi tapasztalatok intenek, nem csinálhatunk kampányt, félre is sikerülhetne a dolog. Papíron könnyedén önállóságot adhatunk bármelyik nagyvállalat gyáregységének, csak kérdés, a gyáregységnél megvannak-e az önállóság feltételei, felkészültek-e rá. S nyilván, nem lenne ésszerű minden trösztöt feláldozni a vállalati önállóság oltárán, arra senki sem gondol, hogy mondjuk a Magyar Államvasutak részekre bontva jobban megfelelne feladatainak. Vagyis a gazdasági szervezet megújítása nem divat, a változtatásokat egyetlen cél vezérli: tisztábban érvényesüljön gazdaságunkban az érdekeltség és a felelősség.

Az írásunk elején feltett, a vállalati közvéleményben keringő kérdésekre tehát a válasz: az iparirányításban és a vállalati szervezetben változások lesznek. Nyilván változások várhatók Baranyában, nálunk is dolgoznak nagyvállalati gyáregységek, tröszti vállalatok. Minderre fel kell készülni, a változásoknak elébe menni. Így gondolkodott a megyei vezetés is, amikor a kérdést illetően széles körű eszmecserébe kezdett az érintettekkel, hogy egységes megyei álláspontot alakítson ki. De foglalkoznak a kérdéssel a helyi tudományos szervezetek is, a közeljövőben összehívandó tanácskozáson, a szervezeti változások elvi kérdéseit vitatják meg. Csak természetes, a baranyai vállalatokat érintő minden döntésnél figyelembe kell venni a megye álláspontját is, hiszen a helyi ismeretek és vélemények nélkülözhetetlenek.

Mindemellett az eseményekre fel kell készülniük a vállalatok dolgozóinak és vezetőinek is. Már ahol cégtábla változás is. Már ahol cégtáblaváltozás esetenként új vállalati felállást, méginkább merőben új hozzáállást követel.

Miklósvári Zoltán



MAGNÓMOTOROK KECSKEMÉTRŐL: A BRG Kecskeméti Magnetofongyárában az eddigi szalagos rendszer helyett négyfős csoportokban szerelik a magyar konstrukciójú magnómotorokat. Az új munkaszervezéssel harminc százalékkal emelkedett a termelés, javult a minőség. A korábban importból beszerzett magnetofonmotorokat most a kecskeméti gyár állítja elő.



Mit ér a pécsi belváros?

Játsszunk csak a gondolattal: mit ér a pécsi belváros?

Előrebocsátom: a kérdés nem is olyan lehetetlen, mint első hallásra tűnik. Van ugyanis egy közgazdasági módszer, amivel különböző gazdasági folyamatokat vizsgálnak. Pécsett a lvov-kertvárosi építkezésnél is értékelemzéssel határozták meg a leggazdaságosabb módszereket. S ha van értékelemzés egy épülő városrészre, miért ne lehetne valami hasonlót csinálni egy meglevőre...

Hátha ennek segítségével jobban megértjük, miért szükséges a belvárosi rekonstrukció.

Lvov-Kertváros értékelemzésének kimunkálásában részt vett *Ribacz János*, a Dél-dunántúli Tervező Vállalat közgazdásza. A belváros „értékelemzésében" is az ő segítségét kértük. Az összehasonlítás végett is.

Lvov-Kertváros = 6 és fél milliárd

Az összehasonlítást pedig kezdjük azzal, hogy rápillantunk a térképre. Mindkét terület kb. egy négyzetkilométernyi. Ezenkívül aztán nem sok hasonlóságot találunk. Azért sem, mert Lvov-Kertvárosban napjainkig 9067 lakás épült fel, a belvárosban pedig összesen 4045 lakást tartanak nyilván. Lakást? E mennyiség egy nem lebecsülendő hányada a szó valódi értelmében nem lakás. Ez az egyik forrása a belvárosi gondoknak. Aztán Lvov-Kertváros ma az ott élő közel 30 000 embernek ún. alapellátást nyújt, a belváros pedig 170 000 pécsinek – és a messzi környéknek – felsőfokú ellátást ad. De hadd ne soroljam a hasonlóságot keresve a különbözőségeket, mert akkor mindjárt azt kérdezhetik: mit is akarunk az összehasonlítással. Majd kiderül..

Szóval Lvov-Kertváros...

Az egyre izmosodó déli városrész alapvetően lakóterület (vagy a számomra elfogadhatatlan kifejezéssel: lakótelep). A 9067 lakás (rögzítsük a részleteket is: az eredetileg Lvov-Kertvárosnak mondott területen 5204, a Siklósinak mondott részen eddig 3863 lakás épült), ami bruttó költséggel számolva – 1 lakás = 600 ezer forint (közművekkel, utakkal, üzletekkel, iskolákkal stb.) – 5,44 milliárd forint. Ezt „fejeljük meg" még 1 milliárddal, mert ennyit kellett a városrész érdekében az erőmű kapacitásbővítésére, KPM-utak építésére stb. költeni. Ez tehát erősen közelít a 6 és fél milliárdhoz, ami egy lakásra vetítve 720 ezer forintot tesz ki. És milyen ez a Lvov-Kertváros? Egy biztos: annyira nem zsúfolt, mint a belváros. Bár gyakori a kifogás az alig egy évtizedes múltú városrésszel szemben, hogy nagyon bezsúfolták. Nem mondom, az uránvárosi szellősség – mármint a „régi" Lvov-Kertvárosban – vágyálom, de azért hol van ez is a belvárostól...

Ha újraépítjük a belvárost...

Eme adatok alapján próbáljuk meg felépíteni a belvárost. Valaki egyszer – látva a sok gondot, nehézséget, amivel ez a belvárosi rekonstrukció jár – így fakadt ki: *„Le kéne bontani ezt az egészet és panellal beépíteni..."* Tudom, szentségtörő gondolat ez, de azért közelítsünk most innen és építsük fel újra a belvárost. Ehhez azonban tudnunk kell néhány adatot. Van ugye 4045 lakás, 259 000 négyzetméternyi alapterületű közintézmény, 150 000 négyzetméternyi közlekedési terület, 25 000 négyzetméternyi közpark stb. Ha 580 000 forinttal számoljuk a lakásokat, az 2,3 milliárdba, a hozzátartozó közműhálózat – árát lakásonként 150 000 forinttal számoljuk – 700 millióba kerül, a közintézmények – 15 000 forintos egységáron – 3,8 milliárdért épülnének meg, a közlekedési területek 750 millióért, a közparkok pedig 75 millióért, ami összesen 7,7 milliárdot tesz ki. Ennyit és nem többet! Mert ez a belváros feltehetően – nem pécsi belváros lenne. Vagyis... építészei bizonyára beleadnának apait-anyait és egy izgalmasan szép, modern városközpontot alkotnának... Manapság ugyanis városközpontokat és nem belvárosokat építünk; ez utóbbiakat a történelem szülte. És ez ad egy ki nem számítható értéktöbbletet. (A számítási adatokkal kapcsolatban annyit, hogy az előzőekben 600 000 forintos bruttó költséggel, most pedig 580 000 forintos nettó költséggel számoltunk; az ok az, hogy ma egy panellakás nettó költsége 420 000 forint, ugyanez egy belvárosi jellegű területen a műszaki-gazdasági norma (MGN!) szerint 30–35 százalékkal több lehet, amit a kivitelező további 10–15 százalékkal, mint akadályoztatási felárral toldhat meg. Egybevetve tehát: egy most épült Lvov-Kertváros és egy újra felépítendő belváros közel ugyanannyiba kerül. De a belvárost nyugodtan megfejelhetjük. Ha úgy vesszük, hogy a panelházakon és az előregyártott elemekből felhúzott középületeken kívül felépítünk egy szép, modern színházat, egy-egy pompás múzeumot és képtárt, néhány áruházat, üzletközpontot, a közlekedési csomópontokban aluljárókat stb. és máris jóval a 10 milliárdon felül vagyunk. Amire azt mondhatja valaki: na és?... mire a mostanit felújítják, az is benne lesz annyiban...

Csak 4,6 milliárd?...

Node honnan vesszük ezt? Hiszen még nem is tudjuk, mit ér a mai belváros. Hát lássuk!

Azt mondjuk, hogy a lakások 1,5 milliárdot érnek, a közintézményekre 1,8 milliárdot számolunk, a közlekedési területek értéke 200 millió, a közparkoké 20 millió, és akkor még nem tudjuk, mibe kerül az, ami a föld alatt van. A pincék eddig 400 milliót vittek el, a közművekre pedig vegyük kölcsön az előbbi számításból a szerény 700 milliót. Mindez együtt bizony „csak" 4,6 milliárd forint. Valóban, csak ennyit érne a belváros?

Az értéke: felbecsülhetetlen

Ha csak úgy vesszük, mint kőhalmazt, akkor csak ennyit. De ez a belváros nem egyszerűen kőhalmaz. Sokkal, de sokkal több annál. Azt mondjuk, hogy az igen vegyes lakásállomány 1,5 milliárd... de ki mondja meg, hogy egy 200 éves műemlékházban levő lakásnak mi az értéke. Hogy a közintézmények 1,8 milliárdot érnek... de ki mondja meg, hogy a Káptalan utca 2., mint Pécs legrégibb lakóháza mennyit ér; vagy a dzsámit, a székesegyházat milyen egységárral számoljuk. Hogy a közlekedési terület 200 millió forint, ha csak útként és járdaként vesszük... de ki tudja megmondani annak az utcahálózatnak a történeti értékét, amely a XII. század óta szinte változatlan. Nem, a belvárosnak nincs forintban kifejezhető értéke. Bármiféle okoskodás révén próbálnánk is „beárazni" mindazt, amit két évezred halmozott fel e négyzetkilométernyi területen, fiktív számokat írnánk, a 10 milliárd éppúgy nem lenne igaz, mint a 100 milliárd.

Csak egyet tudhatunk biztosan: olyan értékünk a pécsi belváros, amit óvni és gondozni nemcsak az önmagunkkal, hanem az egyetemes emberi kultúrával szembeni kötelességünk is.

Hársfai István

30 éves a polgári védelem

Gyakorlatok – hasznos munkával

Harmincéves a polgári védelem. Elődjéről, a légoltalmi szervezetről hallva igencsak kegyetlen személyes, vagy filmélmények jutnak eszünkbe a második világháborúból: szirénázás, elsötétítés, bombázás, óvóhelyek, rom és pusztulás. Az új szervezet – már békében – a hagyományos rombolások és fegyverek elleni védekezést, a lakosság mentését szabta meg feladatul, felkészülve a mind korszerűbb tömegpusztító fegyverek elleni védekezésre.

A kezdeti időszakra még az alig néhány éve véget ért világháború nyomta rá bélyegét. Azóta egyre inkább a béke vívmányainak védelme, elemi károk és katasztrófák elhárítása – árvíz, földrengés, robbanás stb. – az ezekre való felkészülés került a polgári védelem kiképzési és felkészítési terveibe. Ilyen szempontból is érdemes visszatekinteni három évtizedre.

1

Horváth József harminc éve városi törzsparancsnok-helyettesként kezdte e tevékenységet, 1953-tól Pécs városi pv törzsparancsnok. Segítségével tekintjük át a kezdést és jutunk el napjainkig.

– Miből állt akkor a légoltalmi, majd a polgári védelmi munka?

— Az üzemekben, vállalatoknál és a lakosság körében önvédelmi szervezeteket hoztunk létre, nagyon sok aktívával tevékenykedtünk. A kiképzésekben az elsősegély, a tűzoltás, lomtalanítás, rendfenntartás, elsötétítés és az óvóhelyek műszaki felkészítése kapott hangsúlyt, óvóhelyek épületek és föld alatti segélyhelyek. Akkor még élt az emberekben a világháború emléke.

— A felkészítés hogyan történt?

— Légoltalmi tájékoztatókat szerveztünk a lakosságnak 1958—64 között 10–10 órában, majd 1964—70 között az MHSZ-szel, a tanáccsal közösen 15 órás tájékoztatókat tartottunk, ezeken több tízezer pécsi lakos vett részt. Az üzemekben, intézményekben munkaköri kiegészítésként jelenleg is tartunk tanfolyamokat, kiképzéseket, felkészítést. A lakosságnak pv-napokat és kiállításokat szervezünk, az iskolákban a honvédelmi ismeretek tárgyon belül a polgári védelmi tudnivalókról is szó esik.

– Mi ma a pv-ismeretek gyakorlati haszna?

— Az egészségügyi alapismereteket, az elsősegélynyújtásban, a tűzvédelemben való jártasságtól egészen a permetezésig széles a skála. A háztáji gyümölcsösök és szőlők permetezésekor még a házilag elkészített védőálarc is sokat véd, ez is beletartozik az ismereteink körébe. A pv beolvadt a hétköznapokba, a termelőmunkába, szakalegységeink és önvédelmi szervezeteink gyakorlataikat már hasznos munkát végezve tartják.

2

Gyakorlat és hasznos munkavégzés? Igen. Lássuk, hogy fest ez a valóságban.

A Baranya megyei Vendéglátó Vállalatnál Szántó Nándor:

– A júniusi gyakorlatunkon élelmiszerellátó szakaszunk Orfűn tábori konyhán és tábori körülmények között főzött egy napig, hogy adott esetben bárhová kitelepülve biztosíthassa az élelmezést. Önvédelmi alegységeink mozgósítás után takarítják ki teljesen egy sor éttermünket — mentesítési gyakorlatként, szabad időben és anyagi ellenszolgáltatás nélkül.

A Pécsi Dohánygyárban, Magyar Miklós:

— A gyárban a gyors gépek fokozott balesetveszélyt jelentenek, elsősegélynyújtó tanfolyamot végzett dolgozóink balesetkor tudják, hogy mi a teendőjük, de mondhatnám ezt a tűzvédelmi szakalegységünkre is. Néhány éve, a volt gyárkéményünk lerobbantását követően a műszaki alegységünk tagjai — gyakorlatképpen — takarították el a romokat. És természetesen munkaidőn túl, szabad idejükben, ingyen.

Pécsi Faipari Szövetkezet, Deák János:

– A májusi nagy esőzések után 10-én a Nagyárpádi úti fatelepünket elöntötte a víz, veszélybe kerültek a milliós értéket képviselő vegyi anyagok és eszközök. Segítségünkre jöttek a tűzoltók, a honvédség és a vízügyesek és riadóztattuk a mi önvédelmi alegységeinket is — gyakorlatként. A kárunk így is félmillióra rúgott, de többször ennyit mentettünk meg.

*

Az élet- és vagyonvédelem szinte észrevétlenül vált részévé a polgári védelmi munkának és mindennapjainknak.

Murányi

Megmentettek egy ritka gyűjteményt

Botanikus kertbe kerültek a növényritkaságok



Nemigen akad az országban olyan gazdag sziklakerti botanikai gyűjtemény, mint a pécsi Geisler utca 15. számú ház kisméretű udvarában. A másfél évvel ezelőtt elhunyt dr. Barla-Szabó Jenő hosszú évek szenvedélyes és kitartó munkájával hozta létre ezt a maga nemében páratlan, több mint ezerféle növényből álló kertet.

Az utóbbi másfél évben gazdátlanul maradt gyűjteményt a kipusztulás fenyegette: nem volt, aki gondozza a kertet, s az értékes növényritkaságokat már csaknem embernagyságú gaz borította. Végül a Hazafias Népfront, a Városi Tanács és a Tanárképző Főiskola növénytani tanszékének köszönhetően olyan megegyezés jött létre, amelynek segítségével, még éppen idejében, sikerült megmenteni a kertet.

A gyűjtemény ma már a főiskola botanikus kertjében látható. A növények mentése dr. Tihanyi Jenő tanszékvezető szakmai irányításával folyt, s a munkában a főiskola dolgozóin kívül a kert korábbi gondozója is segített. Valamikor a kertben legalább ezerkétszáz növényfaj nyílt, de ebből, sajnos, néhány kipusztult. Hogy mennyi, és milyen fajta, az egyelőre nem derült ki, ugyanis, semmilyen lista nem maradt a számtalan fajta sziklakerti évelőkről, hagymás virágokról. A több mint kéthetes mentés után az igazi munka még csak most kezdődik: valamennyi átültetett növény azonosítása, a gyűjtemény feldolgozása, s ehhez legalább egy év szükséges.

d. cs.

HÉTVÉGE 5.



Főiskolások lettek Pécsett

Mindhárman első éves főiskolások. Egyikük sem pécsi. Közös ismertetőjelük tehát, hogy megváltozott eddigi életük: egyrészt elkerültek otthonról, másrészt pedig a középiskola után egy más típusú intézményben folytatják tanulmányaikat. A műszaki főiskolára jár Ahmed Mohamed Kassem, ő érkezett legmesszebbről, a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaságból.

– Én akartam külföldre jönni. Hazámnak szüksége van diplomásokra, különösen építészmérnökökre. Magyarországról azoktól hallottam, akik itt végeztek, s ma már országunk építését segítik. Mielőtt Pécsre érkeztem, Budapesten egy évig tanultunk magyarul.

– Nagyon kedvesek itt az emberek. Többször odajöttek már hozzám a főiskolások, hogy segíthetnek-e valamiben. Esténként is sokszor együtt megyek velük szórakozni.

Ahmed nehezen beszél magyarul, többször szégyenkezve süti le nagy fekete szemét. Keresi a szavakat.

– Hallottál valamit a műszaki főiskoláról, mielőtt elkezdtél itt tanulni?

– Nem sokat. Mindenesetre nagyon nehéz a kezdet. Jemenben mi egy kicsit másként tanultuk a matematikát. A függvényekről például Pesten hallottam először. Sokat tanulok, mindenképpen mérnök akarok lenni, hogy segíthessek hazám gondjain.

Nagykanizsáról érkezett a tanárképző főiskola matematika–testnevelés szakára Neumayer Aranka. Szőke, kékszemű, mosolygós kislány.

– Miért erre a szakra jelentkeztél?

– Régóta sportolok, ötpróbázó vagyok. Mindenem a mozgás. Elsősorban a testnevelés érdekel. Tehát naponta legalább két órát töltök a pályán.

– Jártál korábban is Pécsett?

– Egyszer-egyszer kirándulni, meg versenyem is volt már itt. De igazán csak most kezdem megismerni. Tetszik a város. Jóval nagyobb, mint Kanizsa, több a lehetőség szórakozásra. Aztán szeretek múzeumba, moziba, színházba járni. Persze most még minden héten hazamegyek, hiányoznak az otthoniak.

– Mit várasz a pécsi főiskolától?

– Szeretnék nagyon jó sportoló lenni. Jó lenne, ha minél több versenyen indulhatnék. Pillanatnyilag erre nincs sok lehetőség. Aztán a matekot is tanulni kell. Különösen az elején kell megfogni... A folyamatos tanulást nehéz megoldani, mert majdnem negyven óránk van egy héten.

– Terveid?

– Tanítani szeretnték, ha végeztem. Ha ez nem sikerül, szívesen elmennék főállású edzőnek is.

Manapság, sajnos, nem természetes az, hogy valaki a tanárképzőre jár és feltétlenül tanítani szeretne. Bíró Emese Komlóról jött, s minden vágya, hogy mielőbb taníthasson.

– Sokan csak azért akarnak erre a pályára menni, mert kívülről kényelmesnek látják: nyári szünet, néhány óra naponta... Szerintem, ha valaki komolyan veszi ezt a pályát, rengeteg mindennel kell foglalkoznia. Talán a gyerekekkel való kapcsolattartás a legfontosabb. Kevés az, ha valaki csak tudja és leadja az anyagot, azt meg is kell tanítani. Már régen elhatároztam, hogy tanár leszek. Emlékszem, kiskoromban sokszor játszottunk tanárosdit. Mindig dirigáltam, talán, mert akkoriban nekem is olyan tanáraim voltak. Én nem ilyen leszek, a gyerekekkel együtt döntünk majd mindenben. Azt hiszem, minden fiatal lelkesen indul, aztán ez valahogy megváltozik. Szeretnék majd olyan kollektívában dolgozni, ahol mindenki nagyon akar.

A Tanárképző Főiskolán és a Műszaki Főiskolán közel ezren kezdték idén tanulmányaikat, közülük vallottak indulásukról hárman.

Bozsik László

Diáklapok — diákszerkesztők

Újságírószakkör a Nagy Lajos Gimnáziumban

Megkaptam a magamét! „Az újságíró nézzen előbb körül, azután kritizáljon, mert a Nagy Lajos Gimnáziumban igenis jól írják, jól szerkesztik az iskolaújságot." Mindezt a Diáklapok... sorozat kezdő cikkéért. Nem tagadom, örülök, vártam a felháborodott hangokat. Ehelyett magukban dohogtak. „A, mi nem írogatunk, el kell ám menni az emberekhez" – mondták a diákszerkesztő kollégák. Mindenesetre elmentem...

A Chronica Ludovicit, a pécsi Nagy Lajos Gimnázium diákkrónikáját Lieber Klára tanárnő irányításával Szécsei Gábor főszerkesztő és Ruzsits Ildikó, a helyettese szerkeszti, pontosabban évek óta működik az a szakkör, amely az újságírás iránt érdeklődő tanulókat fogja össze, akik a foglalkozásokon, egyben a szerkesztő bizottsági értekezleten döntenek arról, hogy mivel foglalkozzon kéthavonta a diákkrónika.

Nem hallgathatom el, évekkel ezelőtt én is szerkesztettem diáklapot a Nagy Lajosban, s azt sem, a mostani diákoknak jobban megy, valóban diákos hangvételű az újság, valóban a diákok írnak diákoknak, biztosított a folyamatosság, a jó ötletek sorozata, mert egy egész szakkör ügye az iskolaújság. De a tíz–tizenöt tanulón keresztül érdekeltté vált az egész iskola: szeretik a lapot, megtiszteltetés, ha valaki anyagot adhat a szerkesztőknek.

A szakkörön, illetve szerkesztő bizottságon belül mindenkinek van reszortja: egy-egy területgazda szállítja a kulturális együttesek, a zenei csoportok, vagy a KISZ, és a klubélet híreit, eseményeit. Bár kéthavonta jelenik meg az újság, mégis igyekeznek aktuális, és valós problémákkal foglalkozni, azokat az ügyeket felderíteni, amik az egész iskolát érdeklik: szóltak a rongálók, padfirkálók ellen, kutatták a klubirányítás hibáit. A tanári karban is elismerést kiváltó sorozatuk, az Így tanítottok ti – diplomatikus, humoros írások. A diákélet humora egyébként sem marad ki egyik számból sem. Emellett közölnek rejtvényeket és rengeteg rajzos illusztrációt.

Ruzsits Ildikó élményekkel, új feladatokkal tért vissza a nyári diákszerkesztők országos táboráról. „Kritikusabban olvasom a cikkeket, ügyelek arra, hogy ne hosszadalmas, hanem érdekes, diákos írások jelenjenek meg. Eddig ösztönösen csináltuk, ma már több szakmai ismerettel is rendelkezünk" – mondta. Bizonyára törekvéseik már az októberi számban is megmutatkoznak: a Bemutatjuk... sorozatban interjút közölnek Kelenfy Elemérrel, az iskola igazgatójával, folytatják a városi rendezvényekre felhívó írásokat, hiszen a tanulók zöme állandó látogatója a Pécsi Nemzeti Színháznak, vagy a művelődési házak programjainak.

Bátran vallják, felelősséggel, jól dolgoznak, de (!) úgy érzik, egyedül vannak. Nem kapnak biztatást a városi KISZ-bizottságtól sem. Szeretnének kapcsolatokat teremteni a többi iskolával is. Ha így van, akkor nekik is lépniük kell...

Gáldonyi Magdolna

Tele a tankot, doktor úr!

Sokat kell fáradozniok azoknak a fiataloknak, akik 1980-ban fejezték be tanulmányaikat, hogy állást találjanak. Igényeiket le kell szállítaniuk.

●

„Mit tervez az ön fia?"

„Közgazdasági doktorátust szerzett és taxisofőr lesz. Örülünk a szerencsének, hogy tanulmányai befejezése után azonnal ilyen állást szerzett!"

„Bizonyára jók az összeköttetéseik?"

„Valóban ismerünk valakit, akinek három taxija van. A fiam előbb maga keresett taxisofőri állást. Néhány hónap után azonban belátta: nem az számít, ki mit tud, hanem az, hogy ki kit ismer!"

„És mik a tervei a Gertrúd lánynak?"

„Most fejezte be irodalmi tanulmányait, és kilátásban van számára egy pincérnői állás. Abban reménykedik, hogy mégis sikerül áruházi eladóként elhelyezkednie. Mi mindenesetre figyelmeztettük őt, hogy az áruházak manapság csak olyanokat vesznek fel eladónak, akik alkalmazott matematikai diplomával rendelkeznek."

„A fiam, Heinz nem panaszkodhat a szerencséjére. Már az utolsó jogi szemesztere során állást biztosítottak számára!"

„Ügyvédi irodában?"

„Ah, dehogy: a postai levélelosztóban..."

„Önök bizonyára nagyon büszkék rá."

„Igen. Legalább tudjuk, hogy nem hiába hoztunk érte hét éven át áldozatot. Az ön lánya, ugye most fejezte be tanulmányait a Művészeti Akadémián?"

„Valóban, méghozzá kitüntetéssel!"

„Nos, és milyen hivatást választ?"

„Néhány valóban csábító ajánlatot kapott. A legszívesebben a helyi újsághoz került volna. Ez sikerült is neki: hirdetéseket vesz fel telefonon."

„Szeretném, ha megismerné a fiamat. Most szerzett biológiai doktorátust és egy kertészetben virágágyakat fog majd ásni."

„Egyik szomszédom lánya summa cum laude lett orvosdoktor, és eddig minden állásajánlatot elutasított. Ajánlottak neki például pénztárosnői állást, de ő mindenáron parkolóóra-ellenőr akar lenni."

„A fiataloknak manapság valóban a legképtelenebb elképzeléseik vannak arról, milyen elhelyezkedésre számíthatnak!"

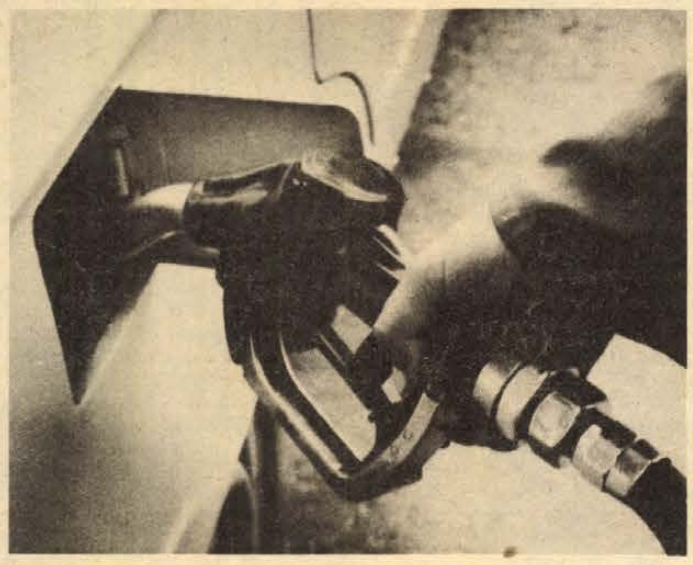
„Mondd, Albert, a fiad valóban most végzett, mint atomfizikus?"

„Igen, és hála istennek, ezen a területen még mindig keresnek embert. Ő egy szigorúan titkos atombomba-telepen fog dolgozni."

„Kormányunknak ezek szerint még mindig szüksége van fizikusokra?"

„Áh, szó sincs róla. Nem a mi kormányunk alkalmazta, hanem a pakisztáni."

Art Buchwald
Fordította: Gáti István)



Növényvédelem

A gyümölcsös- és szőlőtelepítés növényvédelmi teendői

Gyümölcsfacsemetét, szőlőoltványt csak engedélyezett faiskolai lerakatból vásároljunk. A fejletlen, sérült vagy kártevőkkel fertőzött növények telepítésre alkalmatlanok. Betegségek közül a gyökérgolyva, kártevőknél a pajzstetű fertőzés a legveszélyesebb.

A telepítés előtti talajforgatásnál, ha drótféreg vagy cserebogárpajor fertőzést észlelünk, Basudin 5 G vagy Basudin 10 G szer használatát javasoljuk. Az elmúlt években a termelők közül egyre többen alkalmazzák ültetéskor a Fertilinz műtrágyatablettát, mely 20 százalék nitrogén, 10 százalék foszfor, 15 százalék kálium, 7 százalék mikroelemet és egyéb létfontosságú anyagot tartalmaz.

A Fertilinz műtrágyatabletta a növények kezdeti növekedését az első három évben fokozza. A Baranya megyei Agroker tájékoztatása alapján Pécsett, a Béri Balogh Ádám utcai Kertbarátok boltjában a Fertilinz-tabletták beszerezhetők.

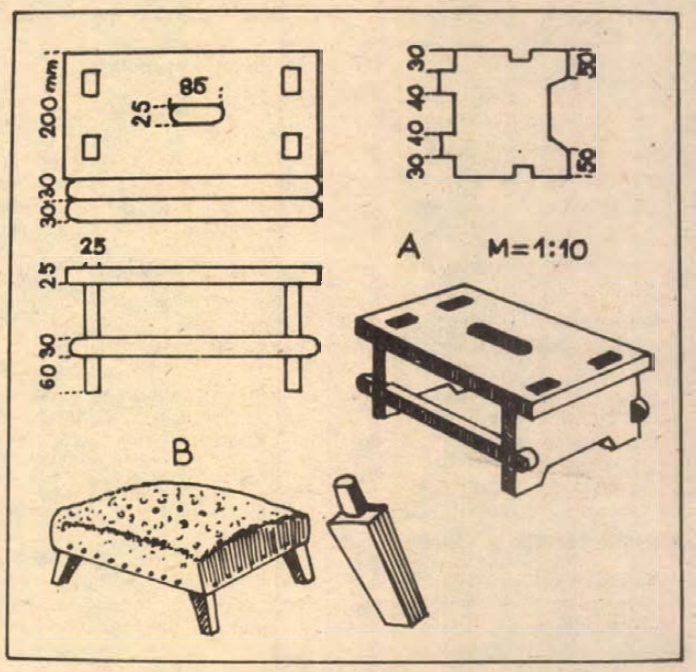
A növényeket lehetőleg őszszel telepítsük, mert az eredésük jobb. A területhatártól való távolságot jogszabály írja elő. A növényvédelmi munkák miatt telkünk szélére olyan fajtákat telepítsünk, melyek kevesebb permetezést, porozást igényelnek. Nagyon sok vitára adhat okot a későbbiekben a mérgező szerek szomszéd területre való átsodródása. Ültetéskor ügyeljünk a megfelelő távolságra. A sűrűn ültetett növények a növényvédelmi munkát nehezítik, a kártevők, de főleg a gombák által okozott betegségeknek kedvező feltételt biztosítanak. Az ültetés mélysége mindig azonos legyen, mint a faiskolából kitermelt növény ültetési mélysége.

Ültetés után a mezei nyúl, az őz a fiatal csemetéket károsíthatja a tél folyamán, amennyiben a gyümölcsös nincs bekerítve és külterületen van. Kerítés hiánya esetén a kis fák törzsét dróthálóval, vagy több rétegű műanyag fóliával kötözzük körbe. A szalmával, illetve kukoricaszárral való bekötözést ne alkalmazzuk, mert a mezei pocoknak s egyéb kisebb rágcsálóknak kedvező búvóhelyet létesítünk.

Dr. Frank József

Szabad idő

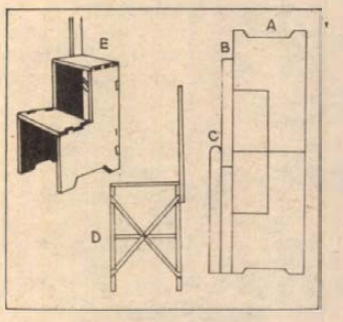
Sámli, zsámoly és kislétra



A szabad idejükben fával barkácsolóknak figyelmébe ajánljuk a következő három barkácsötletet.

❶ Kisgyerekek, de sok helyen felnőttek kedvenc ülőhelye a közismert „sámli". Egyhüvelykes fenyődeszkából készíthető a megadott méretek szerint. Tetszés szerinti színre festhető, vagy XILADECOR-ral pácolhatjuk, ám nyersen csiszolva is mutatós.

❷ Fájós lábú idősebbek bizonyára örülnek egy ilyen lábzsámolynak. (De kismamák is jó hasznát veszik, amikor szoptatás közben erre helyezik lábukat.) Fenyő vagy más deszkából szabott lapba 10 cm magas keményfa lábakat csapolunk. Tetejét szőrmével vagy műbőrrel borítjuk, ami alá egy



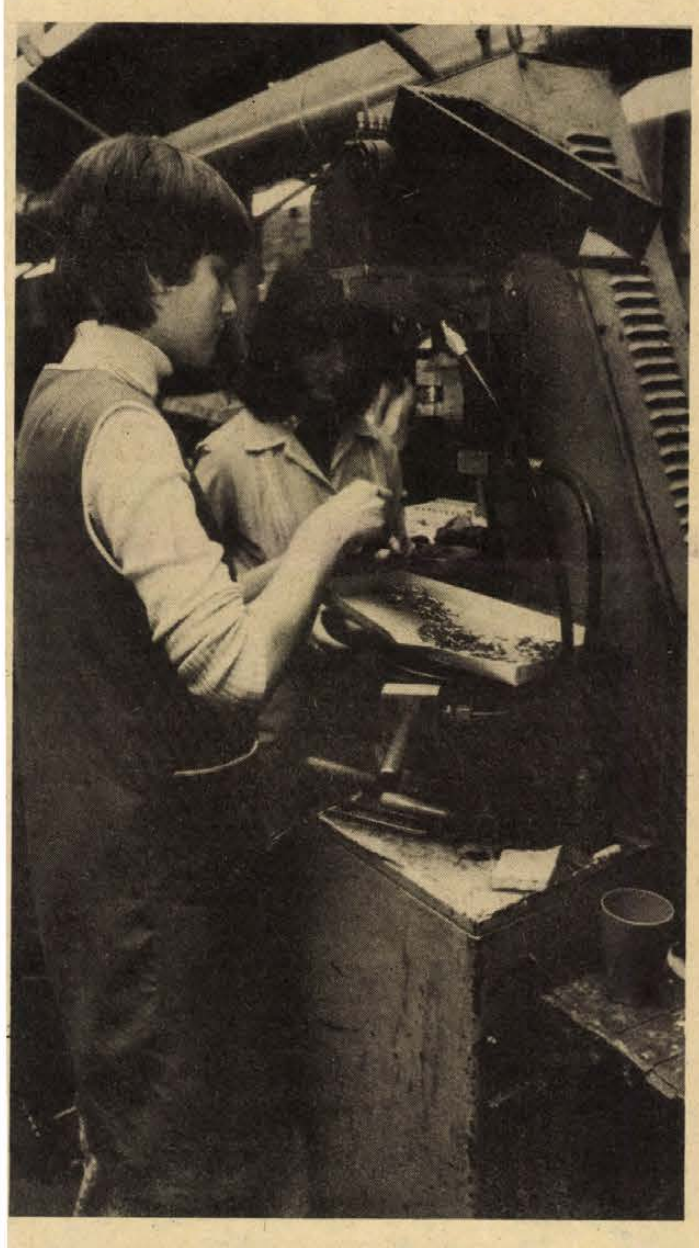
réteg vastag habszivacslapot teszünk.

❸ A háziasszonyok számára nagy könnyebbséget jelenthet egy ilyen lépcsős zsámoly, minilétra, amikor a kamra felső polcáról, szekrény tetejéről kell levennie valamit. Az alkatrészeket 3/4 vagy 1 hüvelykes vastagságú fenyődeszkából 12-szeres nagyításban készítjük el (A, B, C). Hátul biztosításul keresztkötést alkalmazunk (D).

Szakmunkástanulók



Elsős villanyszerelő tanulók forgácsolási gyakorlaton



Cipőgyártó tanulók a Cipőipari Szövetkezetben

Olyanok, mint a kisgyerekek, akik a járókából kikerülve az első bizonytalan lépéseket teszik. Az általános iskola gyakorlati óráin ugyan már volt a kezükben szerszám, de az tulajdonképpen játék volt, igaz komoly játék. Talán ott, ahol ezek az órák feltámasztják a gyerekekben az alkotás vágyát, jobban elősegítik a majdani munkás életre nevelését. A legnagyobb különbség ugyanis az első szakmunkástanuló napok és az általános iskola között, hogy az ő megnevezésükben már benne van: munkások.

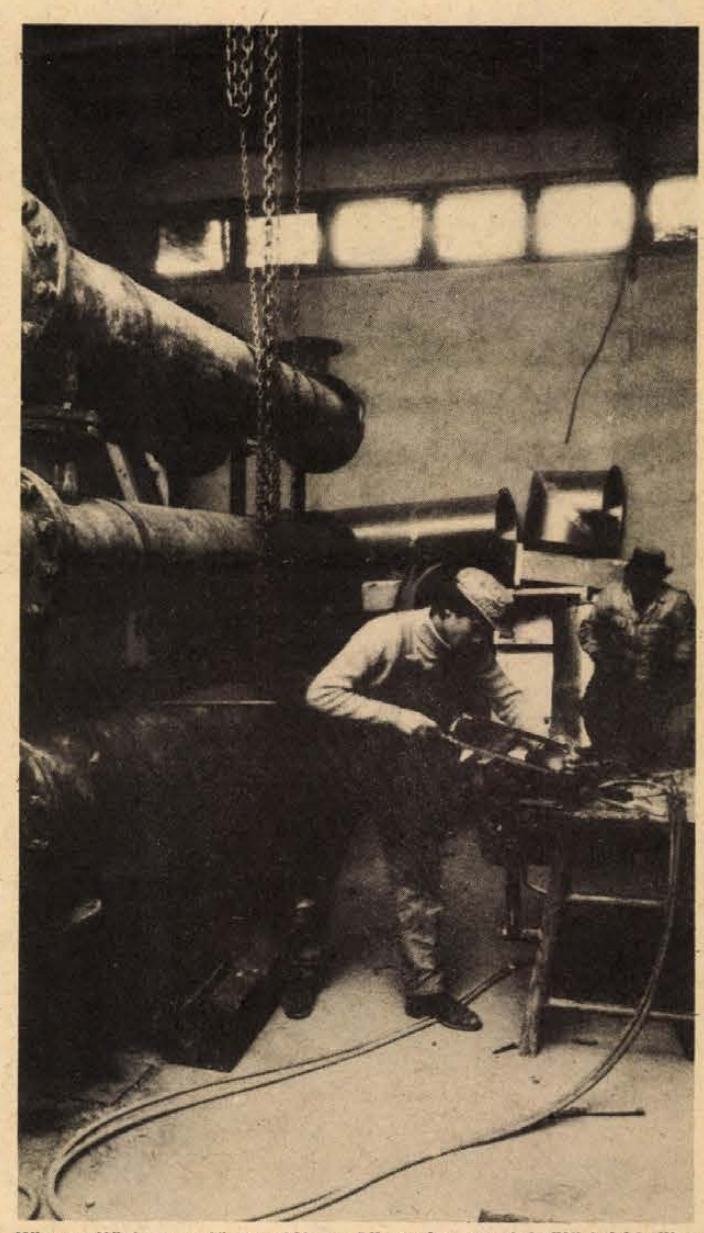
Idomtalan vasdarabból kalapácsot kell reszelniük. A későn érő apróbbak alig érik még el a satuba szorított fémdarabot. Tenyerükön összegyűri a bőrt a szerszám, a hólyag kifakad, talán felsebződik, mégis tovább kell dolgozni, ők most már tulajdonképpen munkások. Milliónyi mozdulatot kell begyakorolniuk, amíg kialakul a kalapács, amíg az oktató elfogadja a méretpontos munkát.

Ez persze még csak az első munkadarab, messze van amíg a marógépen fogaskerekeket tudnak majd készíteni. Elnéztem a múltkor az elsőéves ácstanulókat: hosszú évekig alig volt olyan gyerek, aki szekercével akarta kenyerét megkeresni, s lám most ismét vannak. Szeretünk fával dolgozni — mondták. Bizonyára forgácshegyek nőnek majd körülöttük, mire majd kezük nyomán manzárdszobát rejtő tetőszerkezeteket tudnak csinálni, amíg az idomtalan gerendák életre kelnek.

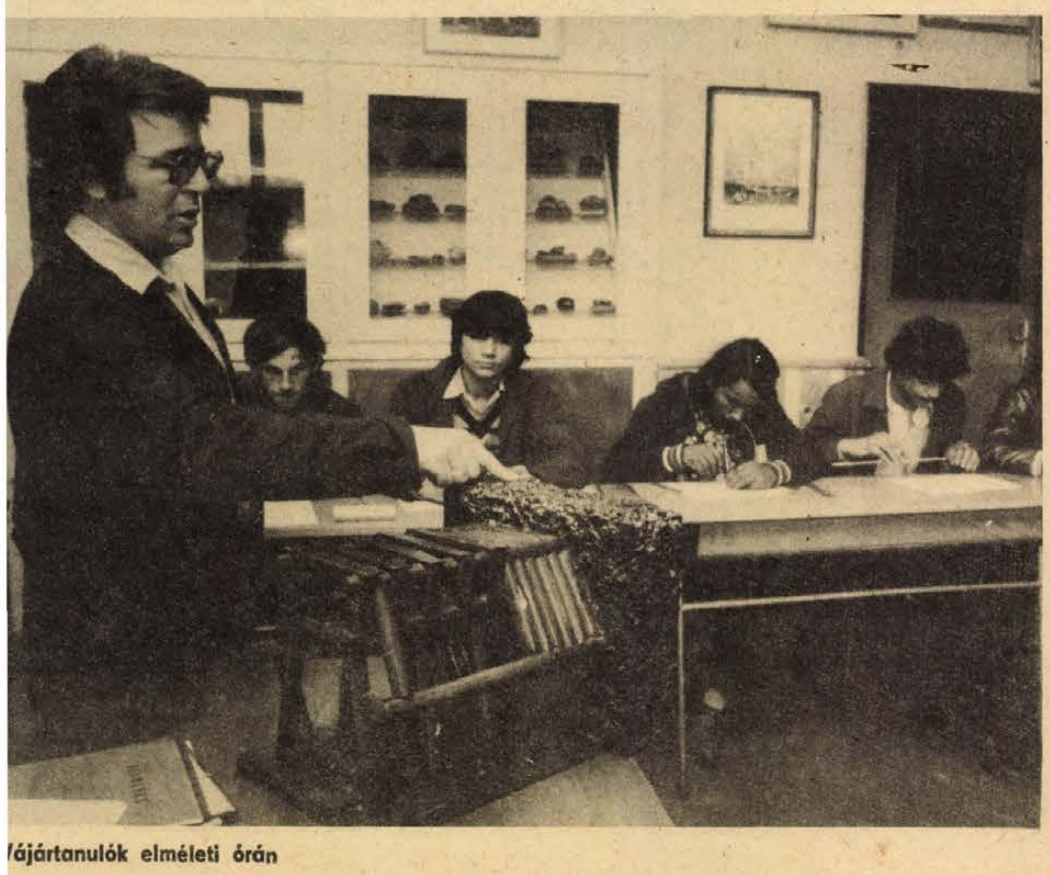
Nemrégiben Komlón bányász palánták kezében is fejszét láttam, munkájuk nyomán ácsolatok születtek. Igaz, a bányában most már többnyire acélbiztosítás tartja a vágatokat, a vájártanulók azonban az ősi biztosítási módokat is megtanulják. Kérdeztem, miért? Mind tudták, ha majd, a még mindig elkerülhetetlen pillanatokban társaik a leomló szén alatt maradnak, csak szűk fabiztosítású vágatokkal lehet majd őket kimenteni és akkor szükség lesz a most tanultakra.

S ezekben a napokban más szerszámokat is találunk gyerekemberek kezében. A fodrász tanulók talán még csak fejet mosnak, de rövidesen majd borotvát is kapnak a kezükbe, amellyel léggömbről kell százszor és százszor lekaparni a habot, míg majdan egyszer a legborostásabb arcon is simogatva siklik a borotva. A varrólányok, akik eddig legfeljebb csak babaruhát varrtak, most exportra szánt férfizakó varrásának a fogásaival ismerkednek. Emlékszem az alig 10 évesnek látszó pincértanuló fiúra, aki elpirult ha a vendég megszólította, és aztán zavarában elejtette a tányérokat. Másutt bőrökkel küzdenek tímártanulók. Talán még otthon is prüsszögnek a vegyszerek szagától, de már ők is munkások. Miként a pékek, a cipészek, a szabók, a kőművesek, miként sok száz szakmában sok tízezer gyerek, akiket ma még szakmunkástanulóknak, vagy még csak szakmunkás palántáknak hívnak, de akik egyszer reméljük, a munkásosztály elitjei lesznek.

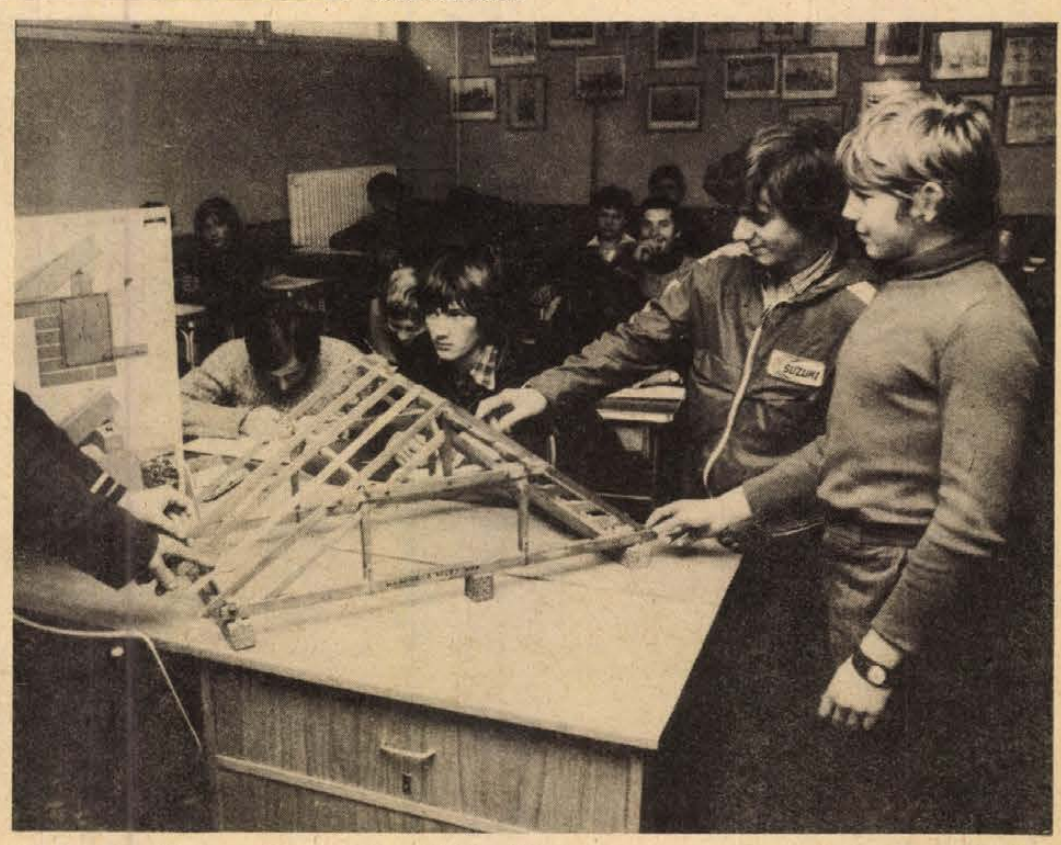
Sarok Zsuzsa



Központifűtés-szerelő tanulók az Alkotmány utcai épülő lakóépület kazánházában

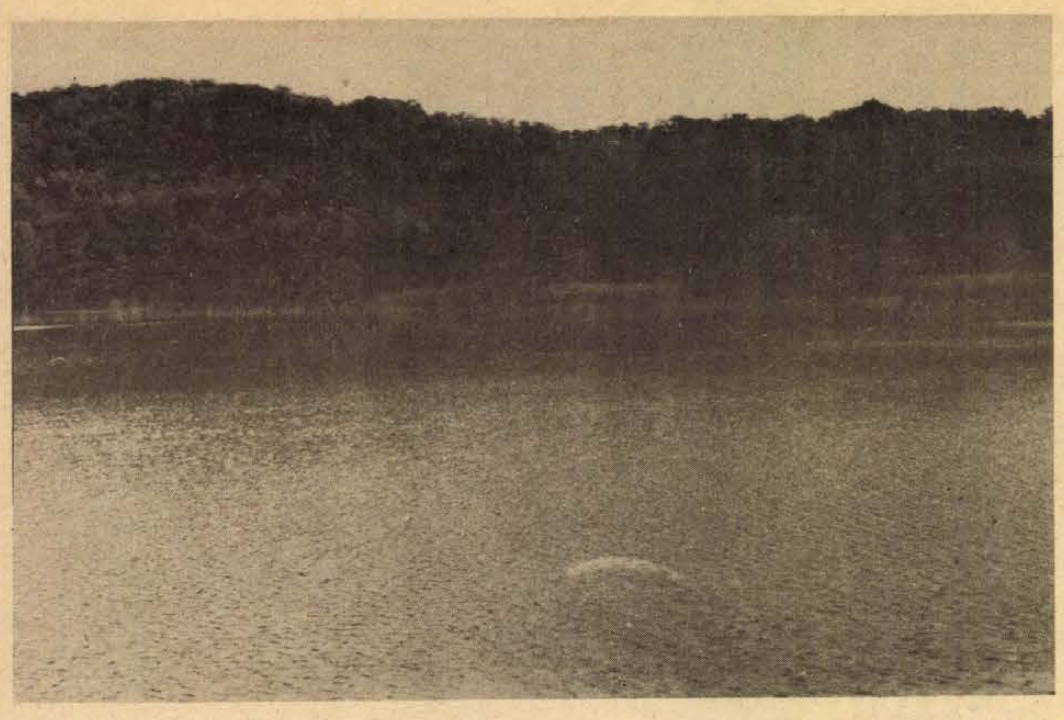


Vájártanulók elméleti órán

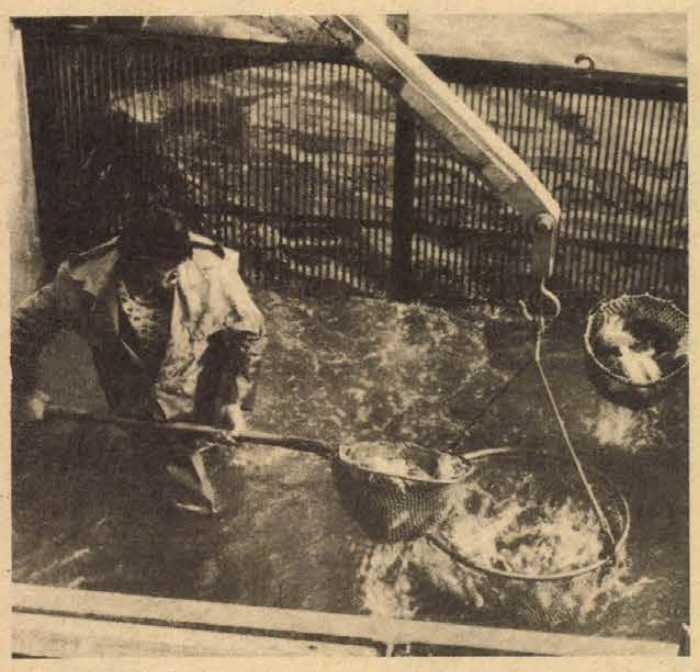


Ifjú ácsnövendékek az 506. sz. Szakmunkásképző Intézetben

Fotók: Cseri László









LEHALÁSZÁS

A Béka-tó felől fúj a szél. Nem is! Inkább csak szellő! Alig fodrozza a vizet. Enyhén halszaga azonban az enyhe légmozgástól is messze elénk jön. Amott már a Dombóvár melletti Gunaras nyaralótelepe, emitt jobbfelől kopaszodó nyárfaerdő övezi a törendszert, messzebb szürke füzesek jelzik, hogy a Kapos völgyében vagyunk.

Léda elénk jön. Csurom víz a kutya. Az egyik halász mondja:

– Patkányt üldözött, amikor az elébb meghúztuk a hálót.

Nézném még a tájat. Érzem, hogy lapos lenne, ha most kimondanám: szép. Talán nem is az. A nagyobbik, a kilencven hektáros tó partján ezernyi kopott gumiabroncs védi a töltést a vízmosástól. Sokkal olcsóbb, mint a rőzse és hasznosabb is. Kicsit távolabb az emeletnyi, féltetős halválogató, előtte a gépi szák éppen a felhordó szalag felé fordul, a fátyolos napfényben is csillognak a szákban levő halak. A sáros töltésen csizmájuk talpának külső élével kapaszkodva kaucsukruhás halászok küszködnek a hálóval. A kis tó túlsó partján pedig derékig a vízben topogva húzzák a hálót. Kicsi a tó, a háló súlya se több száz kilónál, ötvenkilónyi amur, harcsa, ponty, keszeg ficánkol rabságában, amikor a töltésre vonszolják a hálót. A nagyobbakat kosárba rakják, a kisebbeket visszadobják a vízbe, a hálót meg a töltésen kiterítik. Léda méa körülöttünk téblábol, bár aligha lesz most itt a patkányfelelősnek dolga. Pápai Tibor megmossa kezét a tóban, a legfiatalabbnak látszik a halászok között. Talán az is, mindössze huszonnégy éves, az idén végzett a Gödöllői Agrártudományi Egyetemen. Itt most gyakornok.

– Pontosabban terepgyakorlaton vagyok – mondja, miközben gumikötényét is mosogatja. – A Bikali Halrendszerhez szerződtem, a szakma fogásait természetesen így, a gyakorlatban tudom a legjobban megtanulni. Ha komolyan akarom tudni mindazt, amit a sekélytavi halászatról tudni kell, akkor dolgoznom kell, még ha unom is. Itt például az etető csónakban nem eveznek, tolórúddal csáklyázva közlekednek a vízen. Ezt viszont meg kell tanulni, a rúddal nehezebb bánni, mint az evezőkkel.

Teljesen váratlanul ráérez előbbi gondolatomra.

– Szép-e – kérdezheti – a halászat. Amit lát, egy termelő üzem. Nézni talán szép, de csinálni? Van, hogy térdig érő iszapban negyedórát is eltart, amíg néhány métert képes vagyok megtenni . . .

Tehát üzem?

Halászok? A gépi szák – olyan, mint egy esetlen óriási sárga gém – nyakát a mélybe nyújtja, horgán kapaszkodó acélperemes háló a vízbe merül. Két gumiruhás halász, a kis medence rácsán visszafele szászámra küszködő halakat a hálóba dobja. Talán elég lenne a merítőt a vízbe engedni csupán, aligha lehet tévedni, annyi a hal. Most felemelkedik, a válogató kocsi fölé fordul a gém, kiönti terhét, ezernyi kétnyaras ponty úszik most hánykolódva a gumiasztalon. A gazdaság legjobb halászbrigádja dolgozik itt, Wohlschein Ferenc, a halászati főágazat helyettes vezetője, ennek a szocialista brigádnak az irányítója percre sem áll meg, nem lehet szóra bírni, miként a többiek is, csak a hallal törődnek. Schulteisz Henrik halászmester a válogató asztal és felhordó között néha kimenekülő kisebb halakat rakja vissza a szállítóberendezésre, rám se néz, úgy mondja:

– Ezek 22 dekás, kétnyaras pontyok, a sumonyi tóba szállítjuk őket, jövőre kerülnek piacra. Naponta kétszáz mázsát halászunk most már folyamatosan le, 12–14 ember kell ehhez. Itt csaknem mindenki halász szakmunkás, napi 10–12 órát dolgozunk. A fő hal itt most a ponty, ehhez alig-alig kell hozzányúlni. Amit leveszünk a válogató asztalról és a másik tartályautó felé irányítjuk, a keresztszalagon másfajta, másméretű hal, azt másik tóba helyezzük át . . .

Észre sem vettem, hogy míg a látvány ébresztette mohósággal a fényképezőgépet kattogtatom, leáll a válogatóasztal, a halak egymásratolódva kínlódnak. Kovács József, a Bikali Állami Gazdaság termelési igazgatóhelyettese néhány percig még csak türelmes, aztán odaszól:

– Meg kell már indítani a szalagot, sérülnek a halak.

Lejövök a kocsiról, mögöttem csikorogva rögtön indul a gépezet. A tartálykocsikba sűrű csobbanással potyognak a halak. Az igazgatóhelyettessel a töltés szélén beszélgetünk. A Bikali Halrendszerhez már négy állami gazdaság és tizenhét termelőszövetkezet tartozik, az egész országot behálózza a szervezet: a termelés szervezésében, a gyógytáp, az ivadék, a technikai eszközök ellátásában segítik a rendszert. A Bikali Állami Gazdasághoz egyébként 56 tó tartozik, körülbelül 934 hektáros területtel, a tavak főként Baranyában vannak, de Somogy és Tolna megyékben is.

– Amit most itt látunk – tér más témára Kovács József –, a legkorszerűbb lehalászási mód. Főként a folyók holtágaiban hasznosítható jól, de itt a tavakon is kiváló eredménnyel alkalmazzuk. Amikor az I-es Béka-tóról a vizet leeresztjük, a halak élettere csökken, az előtározó fele igyekszenek. Itt két csónak között drótra erősített elektródákat eresztünk a vízbe (az áramot kis agregátorok termelik), ezek valóságos hálóként terelik a halakat a csatorna felé, ahol még ellenáramú vízzel is a gépi szák felé csalogatjuk őket. A tusókkal, gyökerekkel szabdalt holtágakban, ahol a háló minduntalan elakadt, különösen jól alkalmazható ez a módszer. Az elektromos impulzusok szakaszosak, az emberre nem veszélyesek.

Szép? Romantikus? Hej halászok, halászok? Ilyen a ti hálótok? Aztán más jut eszembe: a Föld egyre növekvő népességét a vizek egyharmad részben képesek táplálékkal ellátni – a szépséget ebben kell keresni.

Persze másutt is. A délutáni zápor a mocsoládi tavaknál talál bennünket. A nagy tó olyan, mintha forrna: milliónyi esőcsepp korbácsolja a vizet, a halak százai félméterre kiugrálva játszadoznak. Szemben napfényben fürdik a mocsoládi templom, sárga falai most szinte világítanak az itt még zöldellő fák között. Fejünk felett sötét szürkés-lila felhők, ott szemben a tó fölött és a templom felett áthidalva kettős szivárvány ejt ámulatba az októberi délutánon . . .

Lombosi Jenő

ÚJ BALETTPREMIER

Vendégkoreográfusok bemutatkozása Pécsett

Bán Teodóra és Keveházi Gábor, a világon sokfelé ismert budapesti balettáncosok, első önálló koreográfiai estjüket a Pécsi Balett tagjainak készítették el és így november elsején nemcsak a balett mutatkozik be új műsorral, hanem ők is debütálnak, mint koreográfusok. Az idei nyári színház alatt táncművészetükben is gyönyörködhettek a pécsiek, most azonban gondolataik megfogalmazódását figyelhetik a nézők.

— Kezdők vagyunk még ezen a téren — szólal meg Keveházi Gábor és hozzáteszi, feltétlenül írjam meg, mennyire köszönik a lehetőséget Eck Imrének és Tóth Sándornak, akik már korábban sem zárkóztak el attól, hogy a Pécsi Balettnél egyfajta műhely- és kísérletező munka is kialakulhasson, így vive előbbre a balett ügyét és lehetőséget nyújtva a táncosoknak, hogy új oldalukról is megmutatkozhassanak. Bán Teodóra és Keveházi Gábor öt rövid darabot tűzött műsorra, amelyek között ősbemutatót is találunk. A „sztoris" műfajú balettet választották, vajon miért?

— Tapasztalataink szerint a nézők is jobban vonzódnak az effajta tánckompozíciókhoz. A balettet az utóbbi időben egyébként támadások is érték, hogy nem közvetítenek mondanivalót, túl szimfonikusak. Ezek a vádak nem teljesen megalapozottak, hiszen abban a pillanatban, ahogy egy táncos kilép a színpadra, már nemcsak önmagában, önmagáért van jelen, hanem valamilyen gondolatot is hordoz táncában. A mi összeállításunkban az öt darab öt gondolatot tükröz, amelyet sajátunknak tartunk.

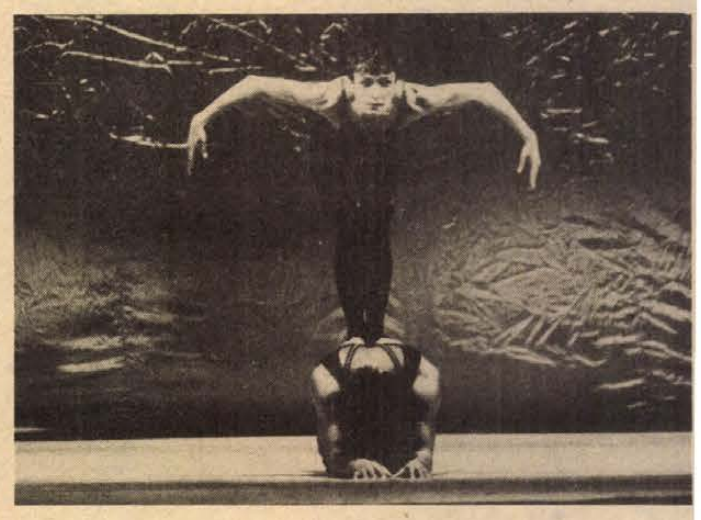
A koreográfiák a legváltozatosabbak, a klasszikustól a legmodernebbig. Az első darab Chopin életéről mond el fontos dolgokat, majd három etüd következik. Wolff Péter: A szerelem pillanatai, Ravel—Tomita Boleróját és az ősbemutatónak számító groteszk mű, a Szörny. A történet lényege, hogy egy szörny megeszi a balerinát, zenei és táncérdekessége, hogy Keveháziék ötletéhez Pege Aladár komponált zenét. S végül (a premier időpontja éppen halottak napjára esik!) Tomita—Jávori: A Gyönyörök kertje című művét dolgozta föl a balettánc-koreográfus házaspár. A gyönyörök kertje nem más, mint az elképzelt túlvilág, méghozzá az onnan való visszatekintés feszültségével.

— A nyáron említették, hogy újfajta balettszínházat szeretnének csinálni. Ez az est mennyiben kapcsolódik ehhez az elképzelésükhöz?

— Nem mondtunk le újítószándékunkról. Hogy a mostani munkánk egyelőre hagyományosabb, annak több oka van. Lehet, hogy furcsán hangzik, de az első lehetőséggel ne éljen vissza az ember. S ha valaki nem tudja megmutatni, hogy színvonalasan birtokolja a klasszikus iskolát, arra hamar ráfogják, hogy persze, nem mutatja, mert nem is tudja.

Ugyancsak közös véleménye Bán Dórának és Keveházi Gábornak, hogy nagyra tartják a Pécsi Balett együttesét. A pécsi közönség viszont mintha eltávolodott volna tőlük, s mintha a balett is megmerevedett volna egy kissé a korábbi formákban.

— Egy jó együttesnek a rizikót is mindig vállalnia kell, ezt külföldi tapasztalataim is igazolják. A pécsi együttes egy időben tényleg túlságosan ragaszkodott a sikert hozó stílusához, de az utóbbi három évben nagyon sokat fejlődtek, kísérletezésnek és mindezt magas színvonalon. Szerintem a pécsi közönség kicsit elkényeztetett, s akkor éreznék igazán hiányukat, ha az együttes hosszabb időre elutazna a városból — mondja Keveházi Gábor.



— Megfulladok! — közölte Prepeliczay Annamária, miközben a szörny fokozatosan „elfogyasztotta". Hogy hogyan és miképpen, az maradjon meglepetés a bemutatóig. Mi, kívülállók viszont jót derültünk a jeleneten, de a primadonnának és a szörnyeknek is láthatóan tetszett a megoldás. Bán Teodóra még egy puszit is nyomott Annamária arcára, miközben Keveházi Gábor is szörnnyé változott, hogy kipróbálja, kivihető-e az utasítása.

A lélegzetvételnyi szünetben Annamáriát faggatom, milyen is együtt dolgozni a vendégekkel s mi a véleménye a darabokról.

— Most jön a hajrá, minden nap próbálunk, a mai volt az első színpadi próbánk. Legalábbis ennek a jelenetnek mert például a Chopint már jóval többször gyakorolták. Hogy milyen a hangulat? Én például együtt nőttem föl Dóráékkal, m nagyon jól ismerjük egymást De általában jó dolgozni velük. Nyaranta táncoltak már a együttesünkkel, kijövünk egy mással. S új, meglepő munká csinálni mindig élvezetes!

Barlahidai Andrea

Horváth Péter:

HÍD

A metálkék surrogva vette a kanyarokat. Az út csatakos, szürke szalagja mentén havas volt a táj, a fákon is megült a puha, álszent fehérség, mint egy kórházi lepedő, amivel letakarják a halottakat.

– Három év Afrikában – bólintott a férfi a kormánykerék mögött. – Két hét gondolkodási időt kaptam. Mi tartana itt? Hidat fogok építeni. Amit a folyók szétválasztottak, én összekötöm. A természettel lehet sikeresen hadakozni, az emberekkel bajosan. Ezt megtanultam ötven év alatt. Nem valami sok, ugye?

A fiú nézte az apját. A dús, fekete szakáll elrejtette az áll markáns vonalát, ismeretlen derűt kölcsönzött az arcnak, amely mosolygott. De csak az arc; a szemek fáradtan, fegyelmezetten figyelték az út kanyarulatait.

– Rendes tőled, hogy eljöttél elbúcsúzni.

– Nem azért! – rázta meg a fejét a férfi. – Tudod, hogy sose törődtem azzal, mi a rendes dolog. Az ember éljen a hajlamai szerint. Ne haragudj – nevetett fel –, túl sok bölcsességgel tömöm a fejedet. Inkább mesélj, mi van veled?

Messze előttük biciklis kerekezett az úton. Elhagyták, a kis szürke pont elenyészett a hátsó szélvédő üveg keretébe zárt képen.

– A lovardához megyünk – mondta a férfi. – Régen jártam erre.

– Régen – bólintott a fiú. – Akkor is karácsony volt.

– Véletlen! – nevetett ismét a férfi –, hidd el, hogy véletlen! Nem hiszek az ünnepekben. Nevetséges is volna, nem gondolod? Persze, lehet, hogy te még nem érzed ezt. Ha az ember annyi mindenen keresztülvergődött, mint én, nem hihet az ilyesmiben. Ha mégis, akkor az annyi, mintha beismerné, hogy veszített.

– Hogy érted ezt?

– Csak úgy, fiam... Nézd, itt is vagyunk! – A metálkék bekanyarodott a parkolóba. A férfi leállította a zümmögő motort, de a kulcsot nem vette ki a kapcsolóból. – Vedd fel a kabátodat, kiülünk a teraszra.

A kastélycukrászda öreg kávéfőzőnője összecsapta a kezét: – Ez nem lehet igaz, Békefi úr! Cézár mennyire fog örülni!

– Szeretnénk kiülni a teraszra a fiammal, Évike. Lehet?

– Hogyne lehetne! Istenem! – Két könnyű széket kapott a hóna alá. – Nem, nem, bírom én, tessék csak hagyni! – szólt a fiúra. – Nahát! Cézár iskolázik a lovasokkal, nemsokára végez. Istenem, Békefi úr! Tessék csak, nem fognak fázni, hozok két forró teát. Istenem!

A hótól tisztára sepert terasz körül ragyogott a fehérség. Néhány méternyire a terasz előtt tizenkét lovas ügetett a körpályán felállított akadályok között. A férfi a lovasokat nézte, miközben cigarettára gyújtott.

– Igaz is – fordult a fiához –, dohányzol?

A fiú megrázta a fejét. A férfi most figyelmesen nézett rá, s mint minden apa, ki hosszabb idő múltán látja viszont a gyerekét, láthatóan megörült az egyre jellegzetesebbé váló, hasonló vonásoknak.

– Az állad az anyádé.

A lovak fejüket fel-felvetve ügettek a körben, orrlikaikból páralabdák repültek a magasba. A lovasok vezetője rövid, pattogó vezényszavakat kiáltott hátra, a csapat szétvált, s három kisebb kört formálva ügetett tovább.

– Anya azt mondta, nem akartad, hogy megszülessek.

A férfi most egész felsőtestével a fia felé fordult, hosszan, tűnődve nézett rá. – Butaság – mondta végül.

– Persze – visszakozott a fiú. – Nem érdekes. Csak eszembe jutott.

– Egyébként – szívta meg a cigarettát a férfi –, ha úgy lett volna is... Dehát szamárság.

– Kevés rumot is tettem bele! – Az öregasszony a kezükbe adta a forró teáscsészéket. – Istenem, Békefi úr! És mekkora fia van! Nem éhesek? Készítek valamit.

– Köszönjük – mondta a férfi. – Ne fáradjon, Évike.

Az öregasszony visszament a cukrászdába. A lovasok ismét egy kört alkottak, majd egyenként átugrattak a legalacsonyabb akadályon. Vezetőjük kiállt a sorból, észrevette a teraszon ülőket, barátságosan intett nekik. A férfi viszonozta az üdvözlést.

– Ezredes volt – magyarázta a fiának. – De nézd csak meg, csupa egészség és életöröm most is! Nem hagyta, hogy összetörjék.

– Ne haragudj, apa... – szólalt meg a fiú –, nem akartalak megbántani. Csak...

– Hagyd el! – nevetett a férfi. – Finom ez a tea.

– Tudod, mostanában... – folytatta a fiú –, magam sem értem... valahogy semmi nem érdekel igazán, és...

– Sportolsz valamit? Pedig az jó volna. Erőt ad, kitartást. Abban a korban, amiben te vagy, nagy szükség van a kitartásra ahhoz, hogy az ember át tudja vészelni ezt az időszakot. Meg kell találnod azt a valamit, amiért mindent feláldoznál. Egy dolgot, érted, egyetlen egyet, mindenek felett. Mindegy, hogy mit, komolyan mondom. Engem nem zavarna, ha a fiamból nem lenne mérnök, hanem, mondjuk, gombatenyésztő, vagy asztalos, ács, csavargó...

– Vagy lovardafőnök.

– Miért ne? Az a baj, hogy ebben a korban az ember túl könnyen mond ítéletet mások felett. Cézárral mi valamikor történelmet csináltunk. Nem a partok közé, hanem az emberek közé akartunk hidat emelni.

– Szavak.

– Úgy gondolod?

A lovasok befejezték a gyakorlatot, felsorakoztak. A vezetőjük leugrott a lováról, valahonnan előkerült egy lovászfiú, átvette tőle a szárat. A lovasok a fiú vezetésével indultak az istálló felé. A tagbaszakadt, pirospozsgás ember felszaladt a lépcsőn a teraszra: – Nahát! Ezer éve! Édes öregem! – A két férfi átölelte egymást, a fiú felállt, megvárta, amíg kibontakoznak egymás karjaiból, aztán bemutatkozott. – Nahát! – ragyogott a lovarda főnöke. – Stramm kölyök! De miért itt ültetek le? Gyertek, iszunk valamit az irodámban.

– Nem lehet, csak néhány percre jöttünk. Elintéződött az afrikai utam, egy hónap múlva indulok. Említetted, hogy vannak Ghanában ismerőseid...

– Persze, hogy vannak, de te, idefigyelj, a címek odahaza vannak, végül is beköltöztem a városba, ezer ok, szóval, a hét végén feladom neked a címeket, most sehogy nem tudok veletek menni, németek vannak itt, tereplovaglásra kell vinnem őket, megígértem nekik, hogy én megyek, személyesen. Nahát! Nagyszerű apád van ám, kölyök! Tudsz róla?

– Tudok.

– Volt egy-két ügyem apáddal, korrekt, tiszta ügyek, mindketten ráfaragtunk becsületesen, de mi ketten az elpusztíthatatlanok fajtájából valók vagyunk.

– Tudom – bólintott a fiú. – Történelmet csináltak.

– Cézár, hoztam neked is egy teát és egy széket. Mit szólsz – mosolygott az öregasszony –, hogy Békefi úr nem feledkezett meg rólunk?

– Vannak még emberek, Éva, akik soha semmit nem felejtenek – felelte a lovarda vezetője. – No, menj be, mert meghűlsz.

Az öregasszony visszavonult a cukrászdába, maga elé engedve a lovasokat, akik nagy hanggal nevetgélve jöttek az istállóból. Cézár leült, beleivott a teába.

– Szép ez a hely – mutatott körbe. – Szeretek itt lenni. Meg aztán – nevetett –, a lovakat is szeretem. Szebbek, mint mi vagyunk – tette hozzá. – Ha nekem fiam volna, nem engedném, hogy mást csináljon. Te is hidakat fogsz építeni, mi? – fordult a fiúhoz. – Épp olyan vagy, akár az apád. Le se tagadhatnád a kölyköt, Ervin.

– Arról nincs is szó! – Mind.hárman mosolyogtak. A fiú felállt.

– Menjünk innen – mondta az apjának.

– Neked is dolgod van? – kérdezte a férfi.

– Nem – felelte a fia. – Csak elegem.

A két férfi megütközve nézett a kamaszra. A hirtelen megnyúlt fiú lágy álla fölött furcsa grimaszba gyűrődött az apjáéhoz hasonló, keskeny ajkak, szemében összesűrűsödött a kékség. A havat nézte, amely makulátlanul ragyogott a napsütésben.

– Miért kellett így viselkedned? Mi értelme volt, azt mondd meg?! – A férfi nagy sebességgel vezette a kocsit, szinte folyamatosan az út baloldalán haladtak, a Mercedes motorja halkan zümmögött. – Mondtam, hogy Cézár régi barátom, meg akartalak mutatni neki, hadd lássa, milyen nagyszerű fiam van, te meg... Hová vigyelek?

– Már készen van a történelem – mondta a fia.

– Mi van?

– Elkészült, passz. Lehet lovagolni, hidat építeni, és megpengetni az érzelmes húrokat.

A férfi fékezett, beállt a járda mellé, leállította a motort.

– Van a kesztyűtartóban egy boríték. Kétezer forint van benne. Vedd ki. A tied.

– Nem kell.

– Ne szamárkodj. Mi bajod van? Nézd, én megértem, hogy neheztelsz rám, amiért... Nehogy azt hidd, hogy nem értelek. De te is próbálj megérteni engem. – A férfi már nem mosolygott, hirtelen nagyon öregnek és fáradtnak tetszett, a szakálla ellenére.

– Nem erről van szó, apa, félreértesz, és félreérteni mindig könnyebb, mint megérteni. Nem az a baj, hogy otthagytál minket, ostobaság ez az elvált szülők gyermeke című halandzsa. Így mozgalmasabb volt az egész, és te akkor azt tetted, amit tehettél... De most... Hagyj ki engem ebből.

– Miből?

– A hídépítésből, a lovardafőnökségből, a mosolyaidból, a tanácsaidból, hogy sportoljak, meg hogy egy valami, mindenek fölött.

– Miért beszélsz így?

– Nem akartam – mondta a fiú. – Hidd el. De valahogy nagyon elegem lett. Mindenki ilyen, és még te is...

– Milyen? – kérdezte a férfi. – Mit kellene csinálnom? Jó néhányszor beverettem már a fejem. Elég volt, semmi értelme. A hidak viszont állnak.

– Persze – bólintott a fiú. – Lehet sétálni a partok között.

A férfi kinézett az autó üvegén, az újságosbódé előtt hosszúkabátos nő állt, a táskájában keresgélt valamit. A járókelők kikerülték. Távolabb a tér fái alatt idős pár baktatott, bot bot mellett.

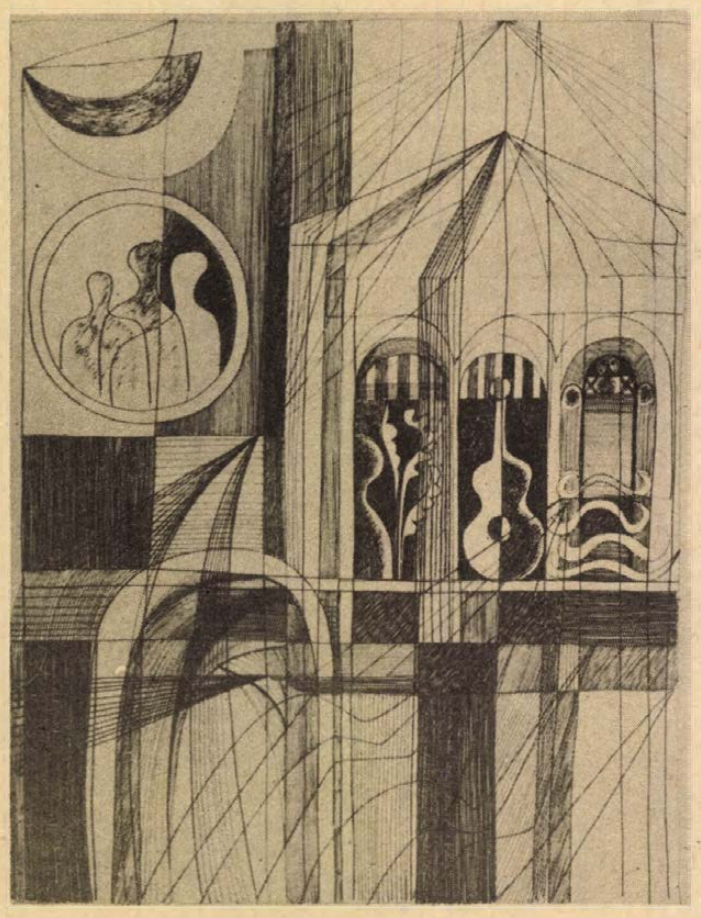
– Nézd, Andris – szólalt meg a férfi, még mindig az üveg mögötti világot figyelve. – A dolgok ma nem úgy állnak... És én sem vagyok már fiatal. Te viszont még nagyon is az vagy.

– Ne haragudj, apa. Nem kellett volna.

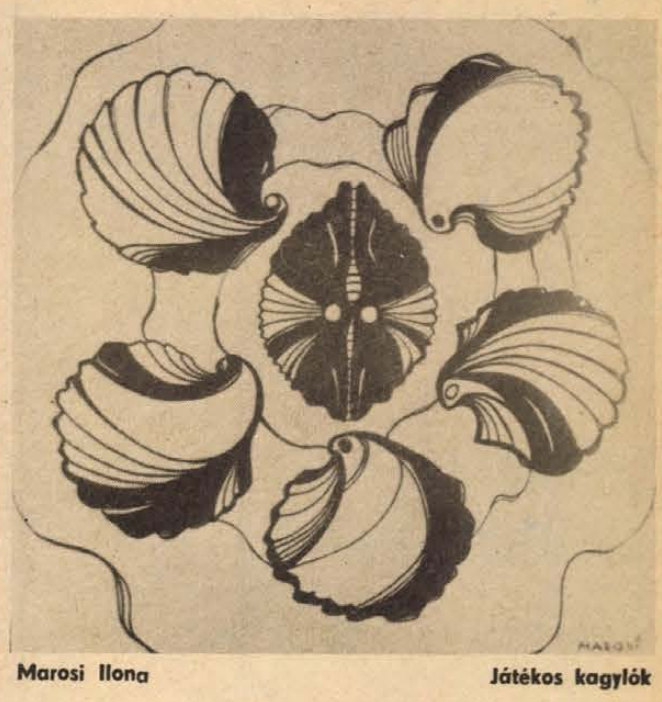
– Te viszont még nagyon is az vagy, így nem tudhatod... Na, vedd ki a pénzt, mégiscsak karácsony lesz holnap. – Visszafordult a fiához: – Ennyit adhatok neked. Ezt. Hogy mire költöd, az már a te dolgod. – Lenézett, maga elé. – És hidd el, a hidak is fontosak.

Miközben megcsókolták egymást, a fiú orrát megütötte a férfikölni kesernyés illata, s arra gondolt, ezt a szagot ugyanúgy nem fogja elfelejteni, mint azt a másikat, a sok évvel ezelőttit. Akkor is búcsúzni kellett, a férfira két másik várt az ajtóban, zsebredugott kézzel, felhajtott galléros ballonkabátban. – Félsz – kérdezte súgva az apját. – Nem – felelte a férfi –, csak izzadok.

Megvárta, amíg a metálkék bekanyarodott a sarkon, aztán elindult a folyó felé. A szürkésrózsaszín felhők megnyíltak, szitált a hó, a fehérség eltüntette a sebeket, amelyeket a járókelők léptei vágtak a földet borító hótakaróba. A folyó fölött átívelő híd vaspántján is megült a hó, s a fehér lepel alatt már a másnapra várt a város.



Varga Hajdu István — Kőbe zárt zene I.



Marosi Ilona — Játékos kagylók

Keszeli Ferenc

Mirákulum

A kimondhatatlanság üszkös roncsain,
tengődöm, várlak pévécé-hóhullásban.
Szenvedlek, szánlak, számban jégvirág van,
újult tavirózsa, pityergő kankalin.

Csörtetsz árkon-bokron, küszöb a kezedben,
parázs ég a szádban, hónod alatt csók van.
Hideg garasaid szétszórtad a hóban...
ki hagyhatna nyomot lábaidnál szebben?

Barlangtemplomomban remetévé válék,
hét istent káromolva áldom a tavaszt,
s szegényes mondatokkal megidézem azt,

ki utat tör ott, hol úttalan a szándék.
Küszöbbel kezében, elnyűtt sarujában —
győztes próféta lesz saját falujában.

Bárdosi Németh János

Évek, számok

Oly gyors madarak már az évek,
szállnak, mintha nem is lennének,
pár év, mintha az erdő zúgna
irdatlan mély, messzi vadonban.

Villanás egy régi házfalon,
esti fényben a szép Balaton,
búcsú minden tűnő pillanat,
vissza többé egy szikrát sem ad.

Eltűnik az egész láthatár,
se fény, se lomb, se füttyös madár,
egyre szomorúbb ami közel,
mint a mágnes magához ölel.

Évek, számok meg ne csaljatok,
jöjjenek még szép fényes napok,
pillanatra még a régi nyár
édes ízét érezze a szám.

Bezzeg János

Csak a versekben

nem –
csak a versekben van így
hogy várnak az utak és hajóra szállunk
hiszen még vitorla sincs
s a földön is csak féllábbal állunk
s a túlsó part hát persze az is csak álom
— Eurüdiké se értünk jön el —
csak a papír talán csak az súgja ezt
mint ki dadogni mást se tud

Makay Ida:

Készülődöm

Szeptember ez már. Búcsúzás.
Utakra készülődés; Csöndes
számvetés. Madárszárnyvarázs
villog fölöttünk. Égi csönd lesz.
Indulok én is. Készülődöm.
Lombok suttognak: Mondd, minek?
Déli hazámban rablók járnak,
leütötték a fészkeket.

HÍREK

1980. OKTÓBER 26 VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

DOMOTOR nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.19 — nyugszik 16.37 órakor
A Hold kél 18.55 — nyugszik 9.09 órakor

Ma este

VASÁRNAP:

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Marica grófnő (du. 3, este 7 órakor)

Kamaraszínház: A hatalmas színrabló (de. 10 órakor) Tíz kicsi néger (este 7 órakor)

MOZI

Petőfi: Sebességláz (10, hn3) Luxusbordély Párizsban (hn5, hn7, hn9)
Kossuth: A varázsló inasa (10, 12) Luxusbordély Párizsban (2, 4, 6, 8)
Ságvári: Folytassa, cowboy! (10, f4, f6, f8) **Tanárképző Főiskola:** A reménység szele (4) A madarak is, a méhek is... (f7) **Ifjúsági Ház:** A fej nélküli lovas (2) Őrült nők ketrece (4) **Heö. Műv. O.:** Élve vagy halva (6) **Rákóczi:** Egy másik férfi és egy másik nő (5) **Fekete Gyémánt:** Halálos tévedés (4) A férfi, aki szerette a nőket (6) **Jószerencsét:** Lángoló sivatag (2) Mondd, hogy mindent megteszel értem (4, 6) **Vasas, Kodály:** Skalpvadászok (f6) **Vasas, Május 1.:** Állami áruház (f4) Walt Disney állatbirodalma (f6) **Mohács:** Gyere, igazodj el! (10) Anton, a varázsló (4, 6, 8) **Komló, Zrínyi:** Mégis meglátod az eget (4) Sakknovella (6, 8) **Komló, Május 1.:** A dzsungel könyve (10) Szelíd motorosok (f5, f7) **Szigetvár:** Az állatok válaszolnak (10) Ki öli meg Európa nagy konyhafőnökeit? (6, 8) **Siklós:** Égigérő fű (10) A biztosan ölő Sárkány Lady (5, 7) **Harkány:** A vörös pecsét (10) Hintó géppuskával (5, 7) **Bóly:** Koldus és királyfi (3) A rejtélyes bankbetét (5) **Pécsvárad:** Júliusi találkozás (3, 5) **Sásd:** Munkahelyi románc (f5, 7) **Sellye:** Egy furcsa asszony (4) **Szentlőrinc:** Vadállatok a fedélzeten (5, 7) **Villány:** Kicsi a kocsi, de erős (5, 7)

HÉTFŐ:

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Marica grófnő (este 7 órakor) Bästi bérlet

HANGVERSENY

Mohács: Ifjúsági bérlet I. hangversenye (11 órakor)

MOZI

Petőfi: A Farkasszíget rejtélye (hn3) Luxusbordély Párizsban (hn5, hn7, hn9)
Kossuth: A Farkasszíget rejtélye (10, 12) Hatan hetedhét országon át (f3) Egy furcsa asszony (f5) Caddie (f8)
Tanárképző Főiskola: A reménység szele (5) **Rákóczi:** Egy másik férfi és egy másik nő (5) **Fekete Gyémánt:** A gejzírvölgy titka (6) **Jószerencsét:** Júliusi találkozás (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Volt egyszer egy Vadnyugat (f5) **Mohács:** Mondd, hogy mindent megteszel értem (6) B. B. filmklub (8) **Komló, Zrínyi:** A varázsló inasa (4) A fekete halál (6, 8) **Komló, Május 1.:** Őrült nők ketrece (f5, f7) **Szigetvár:** Vadállatok a fedélzeten (6, 8) **Siklós:** Folytassa, cowboy! (7) **Harkány:** Éjszakai csendben (7) **Bóly:** Világvége közös ágyunkban (7) **Pécsvárad:** Kicsi a kocsi, de erős (7) **Sásd:** Utazás a világ végére (7) **Sellye:** A biztosan ölő Sárkány Lady (7) **Szentlőrinc:** Ki öli meg Európa nagy konyhafőnökeit? (7) **Villány:** Anton, a varázsló (7)

◆

— **Pécsi fotók Eszéken.** Az eszéki fotóklub meghívására a Mecseki Fotóklub háromtagú küldöttsége járt a napokban Pécs horvát testvérvárosában. A Zodiak Galériában október 23-án nyitották meg azt a több hétig nyitva tartó kiállítást, amelyen 17 pécsi szerző 75 fekete-fehér és színes fotója látható. A megnyitó után nagy sikerrel vetítették le a Balatoni évszakok című színesdia-összeállítást, amelyet szintén a Mecseki Fotóklub tagjai készítettek.

— **Élelmiszer-exportunk** fejlesztésének feltételei és lehetőségei címmel tart előadást hétfőn 16 órakor Bonyhádi Péter, a Magyar Közgazdasági Társaság Baranya megyei szervezetének klubjában.

A telefonnál

A Dunántúli Napló szerkesztősége október 28-án, kedden délután 4-től 6 óráig telefonügyeletet tart a 10-046-os telefonszámon. Téma: új borok kezelése, szőlő- és gyümölcstelepítés előkészítése, esetleg kivágásának, telepítésének engedélyezése és állattartási problémák.

Olvasóink kérdéseire a választ a szakterület illetékesei adják: Somogyi Béla, a Városi Tanács mezőgazdasági osztályának vezetője, Orbán György szakfelügyelő, dr. Árvay László főelőadó, dr. Diófási Lajos, a Szőlészeti Kutatóintézet igazgatója, Sió György, a Mezőgazdasági Ellátó Vállalat növényvédő osztályának vezetője, dr. Frank József, a Növényvédő Állomás előrejelzés csoport vezetője.

Várjuk olvasóink hívását kedden délután 4-től a 10-046-os telefonon.

— **Galsai Pongrác ars poeticája.** A Pécsről elszármazott Galsai Pongrác író lesz a Baranya megyei Könyvtár „Ars poetica"-sorozatának következő vendége. 27-én, hétfőn délután 5 órakor a könyvtár olvasótermében beszélget Galsai Pongráccal Csorba Győző költő, műfordító.

◆

LOTTÓ-tájékoztató

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 43. játékhéten öttalálatos szelvény nem volt. A nyeremények a nyereményilleték levonása után a következők: 4 találatot 50 fogadó ért el, nyereményük egyenként 147 208 Ft, 3 találata 5619 fogadónak volt, nyereményük egyenként 655 Ft. A 2 találatos szelvények száma 171 509 darab, ezekre egyenként 27 forintot fizetnek.

◆

Útlezárás

A Rákóczi út—Jókai utca csomópontjában épülő OTP-fiók körül folyó munkálatok miatt a BAEV a Jókai utcát ott október 28-tól mintegy fél évig lezárja. Ezért a Jókai utcának az építkezés melletti szakasza északdéli irányban egyirányú, másik része pedig a Szalai András út felől zsákutca lesz. (x)

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES UGYELETEK

VASÁRNAP—HÉTFŐ:

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP:

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

HÉTFŐ:

Felnőtt belgyógyászat: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

HÉTFŐ:

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

ORVOSI UGYELET

Az Egyesített Eü. Intézmények vasárnap egész nap és éjszaka, hétfőn reggel 7 óráig ügyeleti szolgálatot biztosít a sürgős ellátásra szoruló betegek részére.

FELNŐTTEK RÉSZÉRE:

az I. kerületben: újmeszesi körzeti orvosi rendelő, Korvin O. u. 23. (tel.: 11-169). A II. kerületben: Munkácsy M. utcai Rendelőintézet (ügyeleti bejárat, tel.: 12-812). A III. kerületben: dr. Veress E. u. Rendelőintézet (tel.: 15-833).

GYERMEKEK RÉSZÉRE:

Munkácsy M. utcai Rendelőintézet, gyermekpoliklinika földszinti bejárata (tel.: 10-895). Injekciós kezelésben részesülő gyermekek ellátása vasárnap délelőtt 8—11 óra között történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Fogászati ügyeleti szolgálat: szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig a Munkácsy M. utcai rendelőintézetben (ügyeleti bejárat).

HDN-előzetes

A HDN következő rejtvényének a népművészet, a hímzés, kézimunka lesz a témája. Olvasóink ezúttal nyereménydömping részesei lehetnek.

A Mecsek Áruház egy kalocsai kézimunka-garnitúrát, egy gépihímzéshez használható készletet hímző kerettel, egy-egy csomag futó hímzéséhez használható készletet, egy-egy csomag perlékészletet tűvel, négy tálcaterítő-készletet hímzőfonalakkal — ajánlott fel díjként. A Pécsi Komarov Gimnázium és Szakközépiskola díszítőművészeti szakkörének ajándéka egy drávaszögi és egy mohácsi ingujjmintával díszített futó. A berkesdi díszítőművészeti szakkör tagjai közül Dobsa Károlyné, Gyenis Józsefné és Dallos Jánosné sióagárdi, drávaszögi, kalocsai és hódmezővásárhelyi hímzett kisterítőt küldött díjként. A Rövid- és Kötöttáru Nagykereskedelmi Vállalat három kalocsai hímzésgarnitúrát fonallal, valamint egy előnyomott futót ajánlott fel. A Kassa utcai öregek napközi otthonának kollektívája egy szürrátétes mellényt és hímzett asztalterítőt küldött, míg az újmecsekaljai kézimunkakészítő kisiparos, özv. Valkó Jánosné ajándéka egy filcre nyomott hímzett kalocsai korsó, valamint egy filcre előnyomott motyómintás kulacs. A HNF Szigetvár városi Bizottsága nevében a Józsa házaspár hímzett faliképet és subaképet ajánlott fel, a MERUKER Mecsek szocialista brigádja hímzett teritővel járult hozzá a díjakhoz. A Pécsi ÁFÉSZ Steinmetz-brigádja maguk készítette bőrtálcás likőrös készletet ajánlott fel. A Népművészeti Szövetkezet ajándéka: szucsáki szürrátétes teritő, sokac szőttes szett, székely motívumos szőnyeg és faragott, emberfejes ceruzatartó.

A Művelt Nép könyvesboltjai közül az újmecsekaljai: Szigetvár vidéki fehérhímzés mintakönyvvel, a Széchenyi téri beregi keresztszemes minták gyűjteményével, a Rókus utcai üzemellátó könyvesbolt pedig beregi keresztszemes és rábaközi hímzés mintagyűjteménnyel egészítette ki a díjakat.

*

HELYZETKÉP PÉCS KÉT KÖZLEKEDÉSI BERUHÁZÁSÁRÓL

✠

KERESIK AZ „UFO-KAPITÁNYT"
A meghatározhatatlan pécsi repülő tárgy nyomában

✠

MŰANYAG FÜRDŐKÁDAK BARCSRÓL
A Kemikál újdonságai

✠

ÚJ GYÓGYSZEREK A LÁTHATÁRON
Mi hír a reumásoknak?

✠

ANYUKA HELYETT SZÍNÉSZNŐ MESÉL
Hívja a 171-888-at!

✠

SZARVASBŐGÉS UTÁN
Várni kellett volna a „tűzparanccsal"...?

✠

NÉGYSZER SZÚRT A TESTVÉRÖCS

✠

LÁTOGATÓBAN A SKODA MŰVEKNÉL
Lehet, hogy Pécsen is Skoda troli lesz

✠

SOPHIA LOREN ÉLETE LEGNAGYOBB SZEREPÉBEN

✠

„ITT KAPKODNI KELL A LÁBAKAT"
Telefoninterjú a belga profi Müller Sándorral

✠

A VASÁRNAP SPORTJA

04—05—07

Nem adott elsőbbséget. Juhász Árpád 27 éves mohácsi lakos péntek este Mohács belterületén személygépkocsijával nem adott elsőbbséget Bogó József 42 éves mohácsi lakos által vezetett segédmotorkerékpárnak és összeütköztek. A baleset következtében a motor vezetője súlyos sérülést szenvedett.

— **Közlekedésmeteorológia** címmel október 29-én 15 órakor a Széchenyi Szakközépiskola Közlekedéstudományi Egyesület szervezésében Lukács Péter tart előadást.

— **Bezár a pécsi vidámpark.** Ma tart utoljára nyitva ebben az évben a vidámpark. Az intézmény reggel 9 órától délután 5-ig fogadja a szórakozni vágyókat.

— **Ajándék.** 12 000 forint értékben ajándékozott könyvet a Nevelési Központ könyvtárának a dobszai Búzakalász Termelőszövetkezet.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Előttünk a vasárnap! 7.23: Kopogtató. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Népi muzsika. 9.00: Kulturális Magazin. 10.08: A púpos lovacska. Pjotr Pavlovics Jersov verses meséje rádiós alkalmazva. 10.46. Az MRT gyermekkórusa Mozart-műveket énekel. 11.05: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. Az MRT szimfonikus zenekarának matinéja. Kb. 12.50: Édes anyanyelvünk. Kb. 12.55: Egy korty tenger. Kb. 13.05: A gerolsteini nagyhercegnő. Részletek Offenbach operettjéből. 13.39: Gellért püspök. Rapcsányi László műsora. 14.09: Így láttam Bartókot. A mikrofonnál: Szigeti József (hangfelvételről). 15.14: Dalolj, muzsikáló tájak. 15.54: Előtérben a kisipar. 16.14: A polgármester úr. Rádiójáték. II. rész. 17.10: Gyár és környéke. Orosháza. Stefka István műsora. 17.40: Rita Gorr és Robert Merrill operaáriákat énekel. 18.50: Közvetítés a Pécsi Nemzeti Színházból. A tenger asszonya. Henrik Ibsen színműve. 20.24: Világhírű zongoraművészek. 21.30: Népi zene. 22.20: Az új magyar zene hónapja. Láng István műveiből. 23.02: Operarészletek. 0.10: Fausto Papetti és együttese játszik.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.00: Az evangélikus egyház félórája. 7.30: Daniel Chorzempa Liszt-orgonaműveket játszik. 8.05: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. 8.25: Miska bácsi levelesládája. 8.51: Szívesen hallgattuk. 10.24: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. 11.21: Láthatatlan Múzeum. 12.01: Jó ebédhez szól a nóta. 12.58: Angárka. Mesejáték. 14.05: Jan Kipura Stolz filmdalaiból énekel. 14.20: A világ lírája gyöngyszemei. 14.33: Táskarádió. 15.30: Szellemi térképolvasás. 15.40: Híres zenekarok albuma. 16.00: László Margit és Simándy József Lehár-operettekből énekel. 16.33: Útközben. 16.35: A vasárnap sportja. Totó. 17.05: Slágerek mindenkinek. 18.00: A névadó. Barát Apollónia dokumentumműsora. 18.33: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 19.02: Szakma vagy parkolópálya? 19.32: Örökzöld dallamok. 20.38: Sokféle... az idegen nyelvekről. 21.33: A Szovjetunió Déli Haderőcsoportjának központi fúvószenekara játszik. 22.05: Kellemes pihenést! Szórakoztató zene éjfélig.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A pécsi stúdió szerbhorvát nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A pécsi stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 8.08: A Wilanow vonósnégyes hangversenye a Zeneakadémia nagytermében. 9.38: Az új magyar zene hónapja. 10.10: Új Zenei Újság. 11.06: Rádiószínház. 12.46: A hamburgi Monteverdi Kórus Monteverdi- és Alessandro Scarlatti-madrigálokat énekel. 13.05: Művészlemezek. 13.55: Kis magyar néprajz. 14.00: Az új magyar zene hónapja. 14.39: Nicolai Gedda operafelvételeiből. 15.45: Pierre Fournier és Wilhelm Backhaus Bramhs-felvételeiből. 16.31: Új lemezeinkből. 18.45: A magyar széppróza századai. 135. rész. 19.03: Mozart-művek. 20.24: Hi-Fi varieté. 21.30: Operarészletek. 22.32: Rózsaméz. Rádiójáték. II. rész. 22.58: Debussy muzsikájából.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Tamás Ervin jegyzete. 17.10: Vasárnapi vendégségben. Dr. Nádor Tamás műsora. Liszt Ferenc Szekszárdon. Emlékezés Bartók Béla pécsi hangversenyére. Irodalmi fejtörő a pécsi Griffaton ház zeneszobájából. 18.20: Sporthírek. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. Zenés vasárnapi magazin. Hallgatóink kérésére. 19.15: Német nyelvű műsor. Baranyai népi mondák: Illocskai kőróka. Dr. Vargha Károly feldolgozása. Hallgatóink kérésére. Vidám történet nyelvjárásban. Egyvelegek. 20.00: „Gruss und Kuss" Radio Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.00: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.10: Tévétorna (ism., sz.). 8.15: Mindenki iskolája: Fizika (ism.). 8.40: Biológia. Élő és élettelen (ism.). 9.15: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás. 1. Plim. NSZK rajzfilmsorozat. 4. rész: Ruha teszi az embert (sz.). 2. Ottokár, a vaddisznó. NDK bábfilm. 9.35: Katica. Magyarul beszélő csehszlovák kisjátékfilmsorozat. 4. rész: Szerelemi bájital (sz.). 10.00: Hírek. 10.05: Mozdulj! Tévések és rádiósok vetélkedője. 11.05: Reklám. 11.10: Fésüs Éva: A palacsintás király. Zenés mesejáték. I—II. rész (ism., sz.). 12.55: A British múzeum kincsei. Angol filmsorozat. XIII/3. rész. Titokzatos szépség. (sz.) 13.35: Pedagógusok fóruma. 14.10: Keleti Márton sorozat: Beszterce ostroma. Magyar film. 15.45: Reklám. 15.50: Műsorainkat ajánljuk (sz.). 17.15: Szabálytalan elkötelezettség. Hont Ferenc portré. A szegedi körzeti stúdió műsora. 17.45: Fejezetek a cirkuszlexikonból. XII/8. rész. Idomár vadállatokkal (sz.). 18.25: Reklám (sz.). 18.35: A közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna (sz.). 18.45: Esti mese (sz.). 19.00: A Hét (sz.). 20.00: Hírek. 20.05: Gyilkosság házhoz szállítva. Tévéjáték (sz.). 20.55: Kapcsoltam. Társasjáték (sz.). 21.35: Telesport: 1. Sporthírek. 2. Ritmikus sportgimnasztika EB. Közvetítés Amsterdamból, felvételről (sz.). 22.45: Hírek.

JUGOSZLÁV TV

9.00: Barázda — faluműsor. 10.00: Terülj asztalkám — gyermekműsor. 11.30: Népek zenéje. 12.00: Földművelőknek. 13.00: A tudás — vagyon. 14.00: Pro et contra. 14.30: Asterix — francia rajzfilm. 15.30: Vasárnap délután. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este bemutatjuk... 20.00: T. Partlic: Csuka nincs és ne is legyen — drámasorozat. 20.55: Vajdasági képek. 21.55: A maga módján — szórakoztató zene. 22.10: Sportszemle.

MASODIK MŰSOR

16.00: Kézilabda-mérkőzés. 17.55: Bajazzók — opera. 18.30: Zenei műsor. 19.00: Labdarúgás: Hajdúk—Crvena Zvezda. — Riport. 19.55: Ma este. 20.00: Amerikai töredékek — külföldi dokumentumműsor. 20.45: Huszonnégy óra. 21.00: Hosszú utazás az éjszakában — amerikai film.

A rendőrség kérése

A Mohács városi és járási Rendőrkapitányság közlekedési alosztálya kéri annak a piros színű Dacia típusú személygépkocsi vezetőjének jelentkezését, aki szemtanúja volt 1980. szeptember 7-én 10 óra 10 perckor az 57-es számú főközlekedési út olaszi elágazás és Szederkény közötti szakaszán történt balesetnek.

A balesetkor egy Pannonia motorkerékpár felborult, miközben egy fehér színű Skoda S—100-as típusú személygépkocsi előzte.

Jelentkezni lehet: Mohács, Üttörő tér 1. fsz. 14-es szobában vagy telefonon: Mohács 80 110-es melléken.

időjárás

Várható időjárás vasárnap estig. Általában erősen felhős vagy borult idő, egyre több helyen eső, zápor. Hajnalban párásság. Eleinte élénk déli, délnyugati szél, később a Dunántúlon fokozatosan északnyugatira forduló, megerősödő, helyenként viharossá fokozódó szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 6—11 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap északnyugaton 10 fok körül, másutt 15 fok közelében.



12.

Lilian egy utcai telefonhoz siet. Tárcsáz. Megszólal:

— Főnök, megérkeztek. Igen, értettem... Hogy? Hogyan? Menjek haza?... Hát, rendben...

Lilian leteszi a telefont, új, erősebb hangú harang szólal meg. Lilian felrántja a taxi ajtaját. Lyukkártyát illeszt a megfelelő rekeszbe, de a kocsi nem indul. Lilian zörgeti a műszerfalat, dühödten kopácsol, új lyukkártyát illeszt a régi helyére, de a kocsi mégsem indul.

Lilian dühösen kiszáll a kocsiból, becsapja az ajtót. Dördülés, majd beáll az a féle csönd, ami már ijesztő. Már nem szólnak a harangok. Elmúlt éjfél.

Mária videokészülékén váratlanul megjelenik Foxman kékre borotvált, markáns vonásokkal megrajzolt arca, szép, ősz feje. Mária sürgősen a video alá zavarja Algernont.

— Ejnye Mária, ez nem módszer, ez a dugdosás, ezzel a pákosztos kisegérrel. Kapott diót a kicsikéje?

— Algernon?

— Szóval már neve is van. Sráadásul milyen undorítóan irodalmias...

— Igenis...

— Azért hívtam fel, hogy közöljem, holnap egy órával korábban jöjjön be, a döntő kísérlet kritikus fázisát kezdjük el. Szükségem van a segítségére...

— De hisz én még...

— Csak semmi kishitűség! Hogy maga mit tud, azt én döntöm el.

— Természetesen, professzor úr!

— Akkor... holnap reggel találkozunk. És ne adjon sok diót Algernonnak...

— Kövér?...

— Igenis kövér.

— Algernon, bújj elő... ez kövér, professzor úr?

— Kövér.

Mária újra egyedül van. Szerencsére, kevéssel főnökének „eltűnése" után megjelent József.

— Már nem is vártalak. Azt hittem, egyedül megyek a mamához. Ha nem tudnád, elmúlt éjfél.

— De csak a tavaszi időszámítás miatt...

— Mindegy. Indulhatunk.

— Mária! Miért nem költözöl hozzám?

— Elmondtam már néhányszor. De mondom újra: félek a kísérleteidtől, és a mama is betegeskedik. Nálad mindig olyan rossz szag van.

— Ezért? Csak ezért?

— Igen.

— És... szeretsz?

— Hogyne szeretnélek, drága Józsefem... De most már siessünk, igazán siessünk. A mama vár.

— Igaz, a mama vár.

József és Mária elindulnak. Üres a lakás, az úszómedence üvegfalán hideg, gyilkos, kékeszöld fény lobban.

— Parancsoljanak, fáradjanak be. Magát még nem ismerem.

— Charlie...

— Emmánuel Foxman. Most telefonáltam az asszisztensnőmnek, hogy holnap korábban jöjjön be. Sajnos, nincs sok időm.

— Igazán nem akarjuk feltartani, professzor úr. De úgy halottuk, hogy zaklatják... hm... bizonyos személyek...

— Igen. De kibírom. Ki fogom bírni. Még befejezek egy utolsó kísérletsorozatot, és kérem a nyugdíjaztatásomat. Öreg vagyok már.

— Professzor úr, az öregség az élet koronája.

— Szavak, szavak. Tessék, üljenek le, mondják el röviden, hogy mit akarnak.

(Folytatása következik)

A kis herceg Pécsett

Párizsi társulat vendégjátéka

Azt hiszem, vannak olyan alapművek, amelyek annyira hozzárögződtek a betűhöz, hogy csak kivételes tehetségű művész tudja őket más műfajban is – színpadon vagy filmen – élményt adóvá tenni. Az ilyen művek éppen azáltal nagyok, hogy az olvasó fantáziájában foglalnak el tekintélyes helyet, s bizony komoly vizuális élmény kell ahhoz, hogy az ember maga teremtette képei kiszoruljanak képzeletvilágunk egy-egy sarkából.

Az ilyen alapművek közé sorolhatjuk *Antoine de Saint-Exupéry A kis herceg* című könyvét. Szándékosan nem írtam *mesét*, hiszen az „aranyhajú kisfiú" története legalább annyira szól a felnőtteknek, mint a gyerekeknek. A párizsi *L'Arlequin Noir* társulata megkísérelte a lehetetlent: dramatizált formában előadni a tragikus halállal elpusztult repülőtiszt halhatatlanná vált művét.

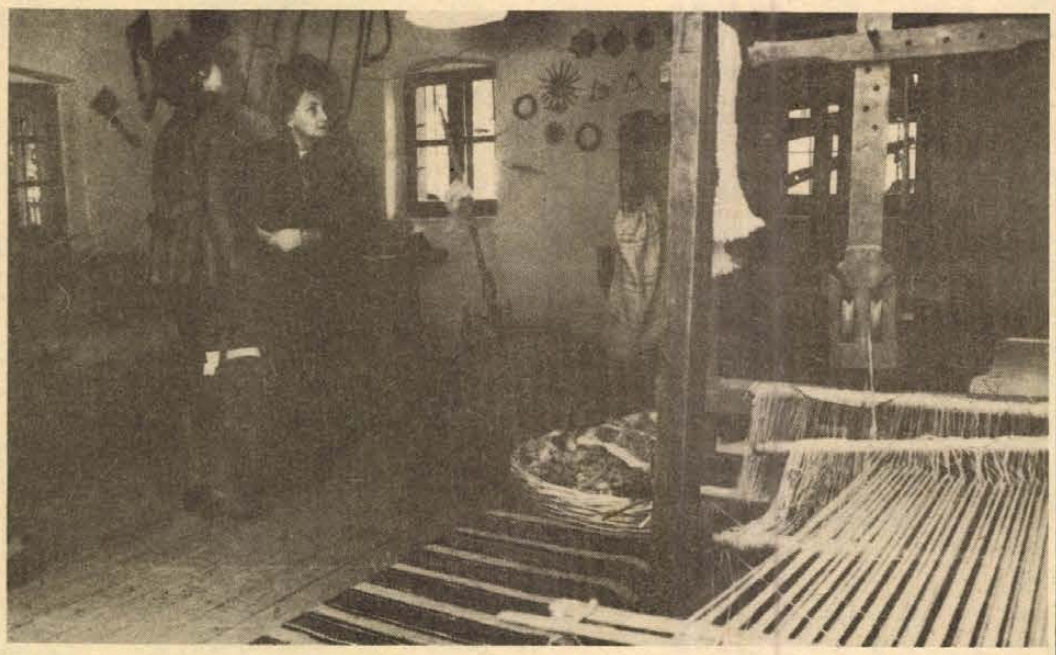
Exupéryt, a történet „narrátorát" *André Fetet*, a társulat tulajdonosa és igazgatója alakította a pécsi Doktor Sándor Művelődési Központ színpadán. Ezzel a darabbal a négyfős társulat már bejárta a világot. Három éve játsszák A kis herceget, s a színen látható 11 éves Cedric Dumont – mintha csak a könyvből lépett volna ki – a kilencedik címszereplő! A harmadik színészként édesapját, *Philippe Dumont-t* láthattuk több szerepben. Az előadást Marie-Claire Valene rendezte, aki a Champs Élysées Színház rendezője.

Hogyan ítéljük meg ezt a három személyre szűkített, alig díszletezett, diaképekkel illusztrált előadást? Nehéz bármit is mondani, hiszen mindenki magán mérheti le a hatást. Talán szét kellene választani azok véleményét, akik értették a francia szöveget, s azokét, akik csak a mozdulatokból, a képekből és a helyzetekből következtettek arra, hogy hol tart most az otthon agyonolvasott történet. Ha az előbbiek szemével nézzük a produkciót, talán zavarónak tűnhet a néhol eltúlzott naturalizmus, amely teljesen elnagyolt részekkel váltakozott. Megérthetjük azonban, hogy André Fetet magánszínházának a világ bármely közönsége előtt eladhatóvá kell tenni a produkciót, alkalmazkodni kell mindenfajta színpadi körülményhez, így nem mérhetünk olyan mércével, mintha egy színház számára készült egyedi előadást láttunk volna.

A pécsi művelődési ház nagyterme régen adott otthont ekkora közönségnek. Örülünk ennek, mert több mint valószínű, hogy a nagy érdeklődés nemcsak Saint-Exupéry generációkat nevelő meséjének, hanem a francia kultúra sajnos meglehetősen ritkán kopogtató személyes követeinek is szólt.

–havasi

Újjáéledett paraszti katedrális



Részlet a fafaragók és a szövők magyarlukafai műhelyéből. Cseri László felvétele

Népi műemléket adtak át Magyarlukafán

A néprajzi műhely bemutatója

„Féltékenyen őrizzük az ókor és a középkor templomait és királyszobrait. Ezzel nem azok előtt emelünk kalapot, akiknek készültek, hanem azoknak, akik készítették azokat. Ide tartozik a nép – a parasztság alkotásainak védelme is. Reims-i méretű katedrálisokat nem építhetett népünk, de nem konyít esztétikumhoz az, aki egy bugylibicskát nem tud olyan szemmel nézni, mint egy katedrálist" – Illyés Gyulának a népi műemlékek védelmére emelt e szavaival adta át tegnap a megyei múzeumnak a Magyarlukafán felállított zselici pajtát dr. Román András, az Országos Műemlékvédelmi Felügyelőség osztályvezetője. Az ünnepségen jelen voltak a megye párt- és állami szerveinek képviselői, a Janus Pannonius Múzeum munkatársai és a néprajzi műhely alkotói.

– Öt dolog: fej, szív, kéz, pénz és idő kell a műemlékvédelemhez – mondotta dr. Román András. – Baranyában, ahol nem kérdés többé, hogy egy parasztí pajtát kell-e megóvni unokáink számára az enyészettől, vagy a „magas művészet" körébe tartozó alkotásokat – nos Baranyában megteremtették mind az öt feltételt a siklósi, villányi művésztelepek, a pécsi múzeumok mellett a népi mesterségek mai művelőinek is. Magyarlukafán, ahová a köves út is alig ér el, nem öncél ugyanis a műemlékvédelem. A tavaly átadott régi ház idén a népművészetek mai művelőinek adott otthont, találkozóhelye lett a fiatal népművészeknek, muzeológusoknak és népművelőknek.

Az avatóbeszéd után a jelenlévők megtekintették a magyarlukafai néprajzi műhely idei termését. Az itt megfordult fiatal népművészek idén fejezték be a tájházban kialakított műhelyek berendezését. Elkészült a zselici hagyományoknak megfelelő fazekasműhely a hedrehelyi Bencsik István műhelyéből, kialakították a szövők, bőrösök munkahelyét is. A szövők a környékbeli hagyományokat kutatták fel és néhány alkotásukat már ebben a szellemben készítették. A fafaragók műhelye lesz az idén átadott, Istvándiból idetelepített pajta, melyet a következő szezonban szeretnének berendezni. Itt volt az ünnepségen a magyarlukafai Kaizer Ádám és a somogyhárságyi Denk Lőrinc is – akik a húsz évvel ezelőtt még élő hagyományoknak megfelelően zsuppolták be korábban a tájházat és az idén felállított pajtát is.

Az itt otthonra talált műhely fő célja, hogy olyan tárgyakat vegyenek át, alkossanak újra a népművészetből, melyek ma is használhatók, továbbéltethetők. Jelentős volt a műhely közművelődési tevékenysége is, hiszen a nyáron ide költözött ki a múzeum és a Doktor Sándor Művelődési Központ Guzsalyas köre. Itt tanulták, gyakorolták tagjai a népi kismesterségek fogásait, s halgattak előadásokat néphagyományokról, -szokásokról. Találkozóikhoz, akárcsak a tegnapi alkalomhoz a Mecsek Együttes zenekara szolgáltatta a muzsikát.

Gállos Orsolya

A szakszervezeti vizsgálat megtiltotta a munkát a FÜSZÉRT nyíregyházi raktárházában

A Szakszervezetek Szabolcs megyei Tanácsának munkavédelmi felügyelői a Hajdú-Szabolcs megyei Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat nyíregyházi raktárházában — a munkavédelmi szabályok megsértése miatt — felfüggesztették a szerelőműhely, valamint egyik déligyümölcsraktár tevékenységét s megtiltották három újonnan beszerzett targonca további üzemeltetését is. A munkavédelmi szakemberek megállapították, hogy a raktárházban nem fordítottak figyelmet a belépő dolgozók munkavédelmi oktatására. A telep vezetője és helyettesei nem rendelkeztek biztonságtechnikai vizsgával. A különböző raktárak területén nem gondoskodtak mentőfelszerelésről és elsősegélynyújtó-helyekről sem. A felelős vezetők már hosszabb ideje elmulasztották a biztonságtechnikai szemle megtartását is. A déligyümölcsraktárban az áramvezetékek szabadon voltak és életveszélyes volt a raktárban levő kályha érintése is. Az egyik elektromos targonca fékhibával működött, s két másik targoncát is szakszerűtlenül helyeztek üzembe.

A munkavédelmi felügyelők a hiányok pótlására határidőket tűztek ki: legkésőbb november 10-én ismét szemlét tartanak a raktárházban, s ellenőrzik, hogy megtörténtek-e a szükséges munkavédelmi intézkedések.

Földgömb, szalaggal

A Gábor Áron szocialista brigád kitüntető elismerése

Csendes már a fémöntöde. A koromszagú, poros teremben pihennek a szerszámok, félhomályban van a helyiség. A Gábor Áron brigád tagjai majd valamennyien hazamentek már, csak *Lőrincz Istvánné* dolgozik a formákkal és egy fiatalember lapátolja a homokot.

Esztergomi Péter, a brigád vezetője csak rövid ideig hagy nézelődni az öntödében, aztán az apró iroda felé terel: mutat valamit! – mondja, s belelapozva a brigádnaplóba, elolvasva néhány köszönőlevelet, csodálkozva nézek fel: furcsa lesz a csend. A sorok mögött gyerekzsivaj húzódik meg, kisiskolásoké. Pellérd apró polgáraié, akik valamennyien kaptak a 11 tagú közösségtől, a Gábor Áron szocialista brigádtól. Mindössze nyolc éve alakultak meg, alig-alig cserélődött a gárda, s ha új ember jön, fél év próbaidő elteltével válhat csak a brigád tagjává –, ha szakmailag és emberileg egyaránt értékesnek ismerik meg a többiek.

A naplóból előlopakodó gyermekzsivajról: a brigád két iskolát patronál. A pécsi Tiborc utcai és a pellérdi általános iskolát. Ebben az évben két kommunista műszak értéke segítette ezeket az intézményeket, éspedig azért ezeket, mert – lévén a Vasas Ipari Szövetkezet öntödéje Pellérden – dolgoznak a közösségben pécsi és pellérdi emberek is. Új tanterem, az udvar lebetonozása az utóbbi iskolában, a belső mázolás a pécsiben – volt miért érkezniük a köszönőleveleknek.



Az elcsendesülő öntödében Lőrincz Istvánné a formákkal dolgozik

A gyermekekért

S bár a Gábor Áron brigád vezetője örömmel mutatja ezeket, az iskolák patronálását mégsem ezek ösztönzik.

– A gyerekekért: mindent! – mondja Esztergomi Péter.

– Például a cukorbeteg gyermekekért.

– A tv-ben láttuk a riportot, hogy akadozik ezeknek a gyermekeknek az üdültetése. Ez vasárnap volt, hétfőn már arról beszélgettünk: felhívást teszünk közzé, hogy a szocialista brigádok egy kommunista műszakkal járuljanak hozzá ennek megkönnyítéséhez. Mi december 13-ra tervezzük, s már vannak csatlakozók is. A felhívásunk szerint az ország valamennyi szocialista brigádja ebben és a következő évben is segítheti a cukorbeteg gyermekek üdültetését egy-egy kommunista műszakkal.

„... kollektívájukban a tanulók segítőkész munkásokkal ismerkedtek meg" – olvasom a pellérdi iskola köszönőlevelét, de található a naplóban cirillbetűs bejegyzés is. A harkányi szovjet katonai temető emléktábláját ugyancsak a brigád készítette el, példátlan gyorsasággal, társadalmi munkában.

Soroljuk fel mindazt, amit a közösség a gyermekekért tett? Feleslegessé válna annak tükrében, hogy 24-én délután egy kitüntetést vehettek át: a földgömböt egy szalag öleli körbe, s ezen elismerő szavak a gyermekek éve során adott önzetlen segítségért. A Békevilágtanács kitüntetéséről van szó.

M. A.

Fiatalok órája

Az átlagról

Örömmel figyeltem péntek este a tv Fiatalok órája című műsorát. Három „mammutmunkahely" ifjabb korosztályokhoz tartozó, jórészt vezető beosztásban lévő dolgozói azért kerültek a szerkesztő-riporter szándéka szerint a kamerák elé, mert az elvártnál jobban és többet dolgoznak, vállalatuk, termelőszövetkezetük, intézményük érdekében.

Ahogy teltek a percek, úgy fészkelődött mindinkább a gondolataimban egy kellemetlen érzés, lassan elnyomva az örömöt is. Tudniillik, azért váltam nyugtalanná, mert a riportok egyértelműen bizonyították: ezek a tehetséges, energiáik és tudásuk javát a köz érdekének szolgálatába állító fiatalok alapjában véve nem csináltak mást, mint ami ezekben az években mindenkitől elvárható: sokat és jól dolgoztak. Az ilyen tulajdonságokkal (kötelességérzettel, becsülettel?) rendelkezők természetesen nemcsak annyian vannak, mint ahányukkal a műsor keretében a képernyőn találkoztunk. Ám a riporter mégis csak azért kérdezte őket – és éppen őket –, mert többet adnak az átlagnál. És ez már elég ahhoz, hogy akár példaként is szolgáljanak.

Úgy vélem azonban, hogy az ő magatartásuk a természetes. Nem egyszerűen azért, mert mindenkitől elvárható, hogy ne lazsáljon, becsülettel dolgozzon, használja ki munkája jobbítása érdekében a rendelkezésére álló lehetőségeket, tanuljon, csiszolja tudását, hanem azért is, mert teljes emberi életet csak az mondhat a sajátjának, aki tudja: ennek az is feltétele, hogy a mércét magával szemben is magasra emeli, s azt eléri.

Az esztergályosból lett üzemmérnök, a 36 éves igazgató, a milliókért felelős raktárvezető nemcsak azért értek el megbecsülést, rangot, mert erre lehetőségük volt, hanem azért is, mert akarták ezt, tettek érte, s bizonyítottak. Ám ezzel együtt sem álltak meg, mert – mondta például a fiatal igazgató –, önmagával szemben a legelégedetlenebb. Ami azt jelenti: még mindig nem merültek ki azok az energiái, amelyek felhasználásával többet akar tenni, teljesebb emberré akarja magát formálni. De azt hiszem: megnyugtató és elég lenne az is, ha ennek a fiatal igazgatónak a jelenlegi ismérvei jelentenék – az átlagot.

M. A.

Édes anyanyelvünk vetélkedő Sátoraljaújhelyen

Szombaton szóbeli versennyel folytatódott Sátoraljaújhelyen az édes anyanyelvünk országos vetélkedő. A résztvevők két csoportban adtak számot felkészültségükről, ki beszéli szebben, helyesebben, választékosabban anyanyelvünket. Az egyik csoportban a gimnáziumok és szakközépiskolák több mint hatvan, míg a másik csoportban a szakmunkásképző intézetek negyven résztvevője tartott három-három perces szóbeli beszámolót, saját maga választotta formában. Mindkét csoportnál az előadásokat zsüri értékelte, s ennek alapján vasárnap, Széphalom községben, a Kazinczy mauzóleumnál megrendezésre kerülő záróünnepélyen adják át a tizenöt helyezettnek az emlékplakettet.

A résztvevők megkoszorúzták a városi tanácsház udvarán álló Kazinczy-, valamint a főtéren lévő Kossuth-szobrot.

Film... Film... Film...

Szovjet filmek fesztiválja

Már hagyománnyá vált, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójának küszöbén országszerte megtartják a szovjet filmek fesztiválját. Idén október 30-án a Pécsi Mozgalmi Házban, Georgij Danyelija: Őszi maraton című filmjével nyílik a megyei rendezvénysorozat, melynek keretében, öt új és közel húsz már korábban bemutatott filmet vetítenek a megye mozijaiban.



ŐSZI MARATON

SZÍNES, SZINKRONIZÁLT SZOVJET FILM ● RENDEZTE: GEORGIJ DANYELIJA

ŐSZI MARATON

Aleszkandr Vologyin történetét Georgij Danyelija vitte filmre. A magyarul beszélő, színes film Burikin műfordítóról szól, aki maga teremtette ellentmondásos szituációkban vergődik. Szeretőjének is, feleségének is hazudik, s egyik ellentmondásból a másikba keveri magát. Munkahelyén is egyre inkább összecsapnak feje felett a hullámok, s a neki ígért nagy munkát is egy kollégának adják. Először a szeretője, később a felesége hagyja el, majd a munkatársával veszik össze, s így teljesen egyedül marad. De mikorra a magára maradást éppen megszokná, megérkezik a feleség, majd telefonon a szerető is megbocsát, tehát megy minden tovább, mint a maratoni futás.

A NEGYEDIK AKADÁLY

Igor Voznyeszenszkij filmje elsősorban ifjúsági téma. A magyarul beszélő történetben egy fiatal lány, Gulja egymás után oldja meg élete jelentős problémáit. Főszerepet játszik a Partizán lánya című filmben, s ennek sikere után akadályokat állít fel magának. Férjét elveszti a háborúban, gyermekét édesanyjára bízza, s kimegy a frontra. Itt azután a negyedik a legnehezebb akadályt már nem sikerül legyőznie, hősi halált hal húsz évesen.

A KOFA ÉS A KÖLTŐ

Ivan Szajakin regénye nyomán Szamszon Szamszonov készítette ezt a színes, magyarul beszélő szovjet filmdrámát, melyben a főszerepeket Natalija Andrejcsenko és Viktor Zsiganov játsszák.

Olga, a film hősnője, a második világháború idején, a németek bevonulása előtt különböző árucikkeket ment meg a szétlőtt boltokból, hogy inkább magának megmaradjon, mint a németek szerezzék meg. Engedélyt kér árusításra a megszálló hatóságtól, s így akarja nehéz, küzdelmes életét könnyebbre fordítani. Egy barátnője kérésére az egyik fogolytáborból, halott férje papírjaival egy értékes ellenállót akar kimenteni de már későn érkezik. Helyette egy ábrándos szemű költőt csempész ki, aki hamarosan az ellenállás fontos alakja lesz, és még Olgát is beszervezi a mozgalomba. Szerelmesek lesznek egymásba, s a költő halála után Olga végzi el a megbizatást.

Televízió

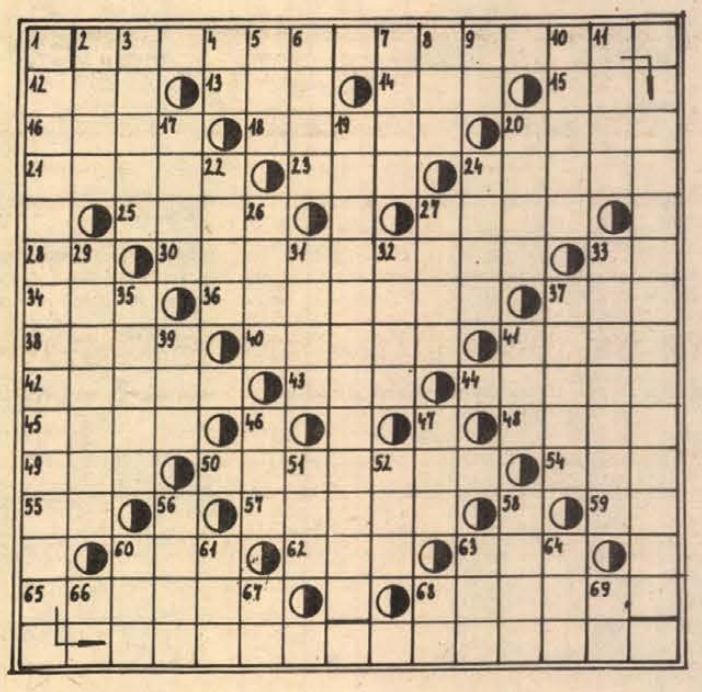
Pannon Krónika a pincékről

A világtakarékossági napon, október 31-én, pénteken 18 órai kezdettel az első műsorban jelentkezik a Pannon Krónika az MTV pécsi körzeti stúdiójának politikai magazinja.

A szerkesztő Hídvégi József rövid előzetese:

— A világtakarékossági napon általában a takarékosságról beszélnek. Az egyik riportban mégis arról számolunk be, hogy vannak akik nem takarékoskodnak pénzükkel. A februárban meghirdetett Tolna megyei vöröskeresztes akció eddigi tapasztalatairól szólunk és ezenkívül még két kezdeményezésről. Riportfilm készült a pécsi pincék helyreállításáról és hasznosításukról. A pécsiek szóvátették, miért költ a Tanács pénzt a városfal kibontására. Pazarlásnak vélik, hogy meglévő lakásokat bontanak le a műemlék helyreállítása miatt. A kérdésre az illetékesek válaszolnak. Huszonöt éves a kaposvári Csíky Gergely Színház. A negyedszázados jubileumról két színész portréjának bemutatásával emlékezünk meg.

Keresztrejtvény



A mecénás

Száz éve, 1880. október 28-án született Hatvany Lajos Kossuth-díjas irodalomtudós, író, kritikus. A szocialista meggyőződésű pénzarisztokrata mindig a (függőleges 1.). Ezért bebörtönözték, majd egy ideig emigrációban élt. Örökölt vagyonából (vízszintes 2.).

Öt kötetben adta ki az (függőleges 19.) című összefoglaló művet. Támogatta a többi közt Ady Endrét, Tóth Árpádot, Brády Sándort, Gaál Gábort, Szabó Lőrincet, József Attilát.

VÍZSZINTES: 2. (Beküldendő). 12. OZR. 13. Nyom. 14. Csigafajta. 15. A folyadék. 16. Retten. 18. Éghajlat. 20. Nagyon öreg, névelővel. 21. Csúfak. 23. Járom. 24. Kötőszó. 25. Algéria nagy kikötővárosa. 27. Haraszt. 28. Ellentétes kötőszó. 30. Mérgező gyomnövény, névelővel. 33. Ragaszkodó. 34. Mint a 15. sor. 36. Nem ilyen. 37. Maró folyadék. 38. Vinkó. 40. Védelmeztél (–'). 41. Szálkátlanított halszelet. 42. Tapogatózva keres. 43. Osztrák, portugál és román autók betűjele. 44. Edény. 45. Ez évi. 48. Mocsok. 49. Lehetőség. 50. Svábbogár. 54. LTE. 55. Indíték. 57. . . . kap, felfrissül. 59. ÓÓÓ. 60. Pusztít. 62. Névelős növény. 63. Pálca. 65. Pelikán. 68. Eszkábált.

FÜGGŐLEGES: 1. (Beküldendő). 2. Indián törzs. 3. A szerelmi költészet múzsája. 4. IT. 5. Halfajta. 6. Becézett női név. 7. A beszéd tárgya. 8. Kis Etelka. 9. Al. 10. Kerget. 11. Nem kell több. 17. Malomipari termék. *19. (Beküldendő).* 20. A világtalan. 22. Szentnek tartott meteorkő Mekkában. 24. Mint a vízszintes 20. (egy ékezet híján). 26. Verne-regény címszereplője. 27. Az ének. 29. Szónokok. 31. Paripája. 32. Évszak. 33. Mesterségesen létesített állóvíz. 35. Érdekedben. 37. Külföldi pénzzel üzérkedik. 39. Spanyol, osztrák és olasz autók betűjele. 41. Növények. 46. Előde. 47. Összevissza ken! 51. Időegység. 52. Ellenértéke. 56. A szörny. 58. Későn. 60. Mesterséges nemzetközi nyelv. 61. Vissza: áraszt. 63. Régi közjogi méltóság. 64. Nyom. 66. Területmérték. 67. YL. 68. Morzehang. 69. Azonos betűk.

Beküldendő: függőleges 1., vízszintes 2., függőleges 19. számú sorok, november 3-án (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg LEVELEZŐLAPON 7601 Pf. 134. Dunántúli Napló szerkesztősége Pécs, Hunyadi út 11. címre.

Az október 12-i rejtvény helyes megfejtése: „mikor fel nem verik turista-szók arany ruhába öltözik a táj, s a magasból megjő a halk pirók".

Könyvjutalmat nyertek: Litz Sándorné 7304 Komló-Mánfa, Maros Józsefné 7349 Mázaszászvár, Kun Béla u. 16. Wortner Lászlóné 7753 Szajk, Kossuth u. 120. Balatoni Ferencné 7940 Szentlőrinc, Sallai u. 15/d. Medveczky Márta 7624 Pécs, Báthori u. 4.

A könyveket postán küldjük el.

Rádió

Fórum az újításokról

Somogyvári Valériától, a KÖZLEKEDÉSI ÖRJÁRAT szerkesztő-riporterétől érdeklődtünk, mit hallunk a hétfőn elhangzó októberi adásban?

– Kérdésekkel válaszolhatok: Hogyan látják a Volán-vállalatok szerepüket, körülményeiket, lehetőségeiket a közúti forgalomban? Miért vezetnek a terelővonalak a jobboldali árokba a 6-os út néhány pontján? Lesz-e parkolótárcsás várakozóhely a fontosabb középületek előtt? Megtéveszthető-e az igazságügyi műszaki szakértő? Kiktől félnek az idős emberek az utakon? Miről olvastunk a külföldi lapokban? A kérdések természetesen nem maradnak válasz nélkül a műsorban, bár még számos, más témával is foglalkozunk – zenével színesítve, melyet legújabb felvételeinkből válogattunk össze.

A ZENEI MŰFORDÍTÁSRÓL, annak szükségességéről, műhelytitkairól beszél Reil József kedden elhangzó összeállításában Agócsy László, valamint dr. Vargha Károly, akinek számos műfordítását éneklik országszerte a kórusok, különösen jelentősek Händel-oratórium-fordításai, amit megerősít a hallei Händel Intézet igazgatója is.

Csütörtökön: FÓRUM. A kerekasztal októberi számáról Müller István szerkesztő-műsorvezető tájékoztatott:

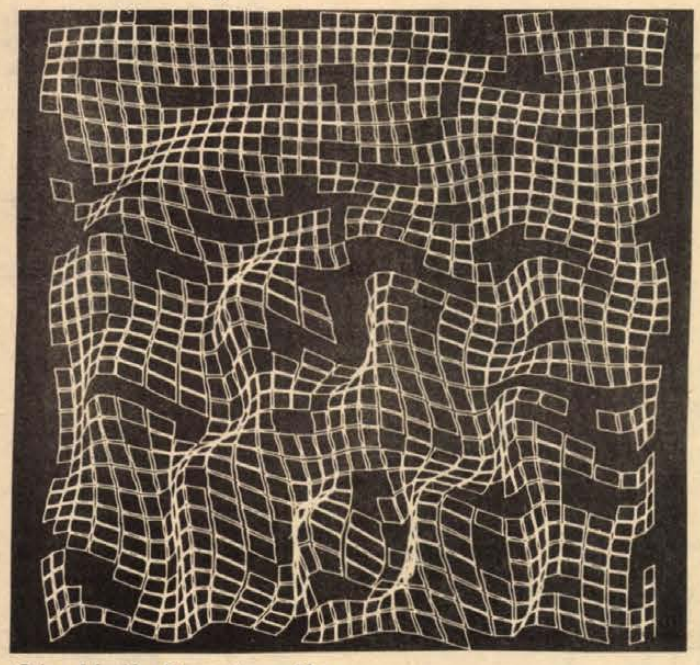
– A közelmúltban foglalkoztunk a rádióban és a sajtóban is azzal a találmánnyal, melynek gyártása öt éve húzódik. Egy életvédelmi berendezésről van szó, mely megszüntetheti vagy legalábbis csökkentheti az áramütéses balesetek számát (darukra szerelhető elektronikus szerkezet). Miért húzódik ez az ügy öt esztendeje? Emellett választ keresünk arra is, milyen ismeretekkel kell rendelkeznie ma egy újítónak és remélem, a meghívott szakemberek segítségével az is kiderül, miért válnak az ötletgazdag, eszüket használó emberekből nehéz, megkeseredett emberek. A témához bárki hozzászólhat az adás napján a 10-424-es telefonon, mely délután 2 órától hívható 17.45-ig. Kérdéseket lehet feltenni és természetesen szívesen fogadjuk a véleményeket is. Akinek kedve van, a stúdióba is bejöhet, részt vehet a vitában. Leveleket is várunk a következő címre: Magyar Rádió Pécsi Stúdiója, Pécs, Zetkin Klára utca 1. irányítószám: 7621. Műsorkezdés: 17 óra 5 perckor.

*

A nemzetiségek-lakta területeken gyakran jelentkezik az a jelenség, hogy egy-egy népművészeti ág művelői kiöregednek, abbahagyják tevékenységüket. A hétfői szerbhorvát nyelvű adásban az utolsó garai szövőnővel beszélgetnek. Bizonyára derűsebb dolgokról lesz szó abban a beszélgetésben, melyet Ivesics Márk főkönyvelővel folytatnak megyei tanácstagi munkájáról. Ezt szerdán hallhatják. Frankovics György csütörtöki műsorában a drávamenti ősztmutatja be.

A német nyelvű műsorban Reil József két riportja érdemel figyelmet: kedden „Szervezés, munka, eredmények" címmel jelentkezik, csütörtökön pedig a bácskai fűszerpaprika-termelők munkáját értékeli. Gráf Vilmos pénteken a Pécsi Tanárképző Főiskola német tanszékének új lektorát mutatja be. Vasárnap az abaligeti barlang mondáját ismerteti dr. Vargha Károly.

A Pécsi Vizuális Műhely kiállítása



Csizy László: Komputergrafika

A Pécsi Vizuális Műhely több szempontból folytatása a Pécsi Műhelynek. Tagjai azonban nagyrészt fiatalabbak és érdeklődési körük is sokrétűbb.

A műhely vizuális szakmai és pedagógiai programjában semmilyen divatos vagy divatjamúlt stílushoz nem kapcsolódik. Egyetlen fontos szempontja van: keresni a vizualitásnak azokat az alapösszefüggéseit, melyek szervesen kapcsolódnak az ember mindennapi életéhez. Így a természettanulmánytól kezdve a fotón, filmen, vizuális játékokon, sokszorosításon, plasztikai alakításon és programozáson keresztül az elméleti és pedagógiai kérdésekig terjed a műhely érdeklődése és tevékenysége. Célunk olyan vizuális nyelvi problémák, konstruáló lehetőségek és rendszerek kidolgozása, melyek egyszerre befolyásolják az alkotói és a pedagógiai szemléletet és magatartást.

A kiállítást szeretnénk úgy megrendezni, hogy a nyitvatartás egy hónapja alatt a Színház téri Galéria az érdeklődők eszmecseréjének fóruma lehessen. Előre meghatározott napokon és órában diavetítéseket, ütőhangszeres zenei bemutatókat tartunk és folyamatosan lehetőség nyílik a látogatók — gyerekek és felnőttek — alkotóigényének gyakorlására is.

A kiállítást október 31-én, pénteken du. fél 4 órakor Benkő Éva, a Népművelési Intézet művészeti osztályvezetője nyitja meg.

Az ütőhangszereken közreműködik a megnyitáskor és a nyitvatartás ideje alatt is, Szabó Ferenc zenetanár.

Lantos Ferenc

IFJÚSÁGI HÁZ PROGRAMJA

26-án, vasárnap 17—21 óráig a Szélrózsa Játékklub játékvezetői dr. Lukácsy András író és Muzsay András előadóművész.

28-án, kedden 20 órakor Rock-hangverseny: a KARTHAGO együttes koncertje. 18 órától a Tájoló Klubban komolyzenei összeállítás hangfelvételről.

29-én, szerdán 18—22 óráig a Tájoló Klubban jazz-történet: Czieslaw Niemen-portré.

30-án, csütörtökön 18—22 óráig a Tájoló Klubban „Bob Dylan világa" c. protest-song est.

31-én, pénteken 17 órakor középiskolás-filmklub. 18 órától a Tájoló Klubban Rock-történet: a Who együttes.

November 1-től, szombatonként 18—22 óráig és vasárnaponként 14—20 óráig a Tájoló Klub várja vendégeit. Első alkalommal az októberi hónap sikeres zenei összeállításának ismétlésére kerül sor.

Borisz Larin:

A panaszdal

A költő vendéglőbe ment ebédelni. Az ebéd azonban nem nyerte meg túlságosan a tetszését, ezért elkérte a panaszkönyvet. Hozták is azonnal. A költő elővette a töltőtollát és írni kezdett.

Fél óra múlva, amikor kilépett az étterem ajtaján, a pincérek izgatottan hajoltak a panaszkönyv fölé és olvasták a bejegyzést a harminchatodik oldalon.

A költő a panaszát versben írta meg . . .

Nem sokkal ezután a zeneszerző ebédelt ebben az étteremben és mert ő sem volt túlságosan elégedett azzal, amit kapott, ő is kérte a panaszkönyvet. Lapozgatás közben rábukkant a költő versére. Azonnal áthangolódott lírai hangulatra, előkapta a töltőtollát, bevonalkázta a harminchetedik oldalt, néhány karmesteri mozdulatot tett, majd egyvégtében teleírta az oldalt kottajegyekkel. Aztán keltezés, aláírás és mint aki jól végezte a dolgát, elhagyta a vendéglőt.

Néhány nap múlva a panaszkönyvet ellenőrzésre kérték be a tröszthöz. A „vörös sarok"-ban összegyűltek a részleg- és osztályvezetők, a főosztályvezetők és a revizorok, sőt maga a vezérigazgató is ott volt.

A kereskedelmi osztály vezetője ült a zongora mellé, a termelési főnök, kezében a panaszkönyvvel, a mikrofonhoz lépett.

– „Panaszdal . . ." – kezdte a konferálást. – Vaszilkov szövege, Borodatszkij zenéje . . .

A kereskedelmi főosztályvezető energikusan csapott a billentyűkre, majd felhangzott a megzenésített panaszdal.

Amikor vége lett, a vezérigazgató a jelenlevőkhöz fordult:

– Nos, kinek hogy tetszett?

Az egyik idős revizor szólalt meg elsőnek:

– Mit is lehet mondani . . . – vakarta meg az állát. – A vers egészében nem kifogásolható, bár én személy szerint kevésbé kedvelem a ritmikus verset, inkább a szabad verselés híve vagyok . . .

– De hiszen a rímei se tökéletesek! – replikázott a hűtőház főnöke. – Micsoda rím az, hogy „falat-vacak . . ."

Az asztal körül kuncogás támadt.

Az igazgató szemüvege végigpásztázott a körbenülőkön.

– Legyünk komolyak, elvtársak. Éppen ezért szeretném hallani a főszakács véleményét!

– Lehet, hogy éles lesz a bírálatom – kezdte a megszólított. – De számomra a zene meglehetősen monotonnak tűnt. Választhatott volna fordulatosabb megoldást is! Egyébként sem volt összhangban a verssel . . .

– Minden világos, elvtársak! – összegezte a tanulságot az igazgató. – Ezzel az alkotással nem kell foglalkoznunk. Semmi visszhangja nem lenne a hallgatóságnál. Ettől függetlenül, Marja Nyikolajevna – fordult a termelési főnökhöz – ön figyelemreméltóan szép stílusban játszotta el a dalt . . .

Forditotta: Antalfy István

MŰSOR RÁDIÓ TELEVÍZIÓ

1980. október 27-től november 2-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

Hétfő

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Operarészletek. 8.59: Versek. 9.09: A hét zeneműve. 9.39: Ki kopog? 10.05: Nyitnikék. 10.35. Népdalcsokor. 11.10: Két hegedű — zongora szonáta. 11.39: Emlékirat. 12.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.50: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsorából. 14.45: A statisztika. Novella. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.10: Népszerű fúvósátiratok. 15.28: Képek és jelképek. 16.05: Amatőr zenei együttesek műsorából. 16.16: Világhírű zongoraművészek. 17.46: Amiről nem beszélnek a számok. 18.06: Oberon — Óceán-ária. 19.15: A Rádiószínház bemutatója. 20.00: Kovács Apollónia estje. 20.50: Emlékek szárnyain. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Operarészletek. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népdalok, néptáncok. 9.00: Slágermúzeum. 9.50: Két otthon között. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Népi zene. 12.33: Kis magyar néprajz. 12.30: Tánczenei koktél. 13.25: Operettdalok. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: A táplálkozás veszélyei. 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Zeneközelben. 19.30: Töltsön egy órát kedvenceivel. 20.33: Egy este a Gundelben. 21.50: Filmzenerészletek. 22.03: Magángyűjtemény. 23.15: Bura Pál népi zenekara játszik.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Kamarazene. 9.50: Operarészletek. 11.05: Zenekari muzsika. 13.07: Magyar Irodalmi Arcképcsarnok. 13.27: Vivaldi- és Bach-művek. 14.53: Láttuk, hallottuk . . . 15.18: Jan Kubelik. 16.00: Iskolarádió. 16.30: Harminc perc beat. 17.00: Operafelvételek. 17.40: Az új magyar zene hónapja. 18.31: Régi vokális muzsika. 19.05: Fordulók a líra történetében. 19.35: Hangverseny. Közben: kb. 20.25: A „Pap-tava" kincsei. Kb. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.30: Operaáriák. 22.00: A hét zeneműve.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.30: Hírek. 17.05: Közlekedési őrjárat. A Baranya megyei Közlekedésbiztonsági Tanács és a Pécsi Stúdió közös műsora. Szerkesztő-riporter: Somogyvári Valéria. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor Hanglemeztárunk újdonságai — Hírek, tudósítások — Gradistyei horvát népdalok a kópházi énekkar előadásában — Az utolsó szövőnő Garán — Bácskai kólók. 19.15: Német nyelvű műsor. Hétfői magazin: Hírek, tudósítások — Erdőgazdálkodás — Ünök kérték. 20.00: Műsorzárás.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Füles mackó — gyermekműsor. 18.00: Gyerekek énekelnek. 19.15: Művelődési adás. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Az angolnák a Sargasso-tengerbe mennek. 21.20: Kiválasztott pillanat. 21.25: Kulturális műsor. 22.25: Komolyzene.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Baltazár — rajzfilm. 18.40: Riport. 18.45: Telesport. 19.55: Ma este. 20.00: A tudomány jegyében. 21.00: Huszonnégy óra. 21.20: Washington zárt ajtók mögött. Filmsorozat.

Kedd

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Zenekari muzsika. 9.04: Örökzöld dallamok. 10.05: MR 10-14. 10.35: Mese, zenével. 10.50: Kamarazene. 11.40: Emlékirat. Rádiójáték. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: Kapcsoljuk a Nemzeti Galériát. Hangverseny. 13.50: Operettrészletek. 14.29: A Népművészet Mestere — idei kitüntetettje. 14.41: Arcképek a német irodalomból. 15.10: Szeptett vonósokra. 15.28: Nyitnikék. 16.05: Népi zene. 16.35: Filmslágerek. 17.07: Mozgásterek. 17.32: A Szovjetunió népeinek zenéjéből. 17.45: A Szabó család. 19.15: Világhírű előadóművészek felvételeiből. 20.00: Tudomány és gyakorlat. 20.30: Népi zene. 21.05: Húszas stúdió. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Az új magyar zene hónapja. 23.13: Monteverdi-művek. 23.30: Chopin: h-moll szonáta. 0.10: Impressziók cisz-mollban.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A szocialista építés dalai. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.33: Zenedélelőtt. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: A gyermekeknek írta Bartók Béla. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Táncházi muzsika. 18.50: Moszkvából érkezett. 19.30: Csak fiataloknak! 20.33: A tücsök és a hangya. Elbeszélés. 21.00: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Hangverseny. 22.00: Népi zene. 22.30: A tegnap slágereiből. 23.15: Operettrészletek.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.59: Tévétorna (sz.). 9.05: Iskolatévé. Földrajz (6. o.). 9.35: Környezetismeret. 1. o. (sz.). 10.05: Földrajz. 2. o. 10.35: Magyar nyelv. 2. o. (sz.). 10.50: Stop! (sz.). 10.55: Óvodások filmműsora (sz., ism.). 1. Plim. 2. Ottokár, a vaddisznó. 13.50: Stop! (ism., sz.). 14.00: Környezetismeret (ism., sz.). 14.25: Magyar nyelv (ism., sz.). 14.35: Földrajz. 6. o. 15.05: Földrajz. 5. o. 15.35: Napköziseknek — szakköröknek. 16.30: Hírek. 16.35: A gitáros és a gárda (ism., sz.). 16.55: Kizárólag egy napig. 17.20: Reklám. 17.30: Mindenki iskolája. Irodalom. 18.00: Biológia. Sejtek, szövetek, szervek. 18.30: Pénz a kosárban (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Ártatlan kék szemek. Tévéfilmsorozat (sz.). 20.50: Szép szó. 22.00: Pásztorok, pásztorok (sz.). 22.30: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Parabola (ism., sz.). 20.30: Vezetni tudni kell (sz.). 20.55: Tv-híradó 2. (sz.). 21.15: Reklám. 21.20: Önkéntesek, ismeretlen rendeltetéssel. Olasz film (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár, 17.45: Üttörő tv-stúdió. 18.15: Olvasmány. 18.45: Népi muzsika. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Aktualitások. 20.55: Falusi krónika.

Szerda

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: A táplálkozás veszélyei. 8.57: Beethoven-művek. 9.44: Kis magyar néprajz. 10.05: Csiribiri. 10.35: Szerpentin. 11.35: Madrigálok. 12.35: Népdalkantáta. 13.14: Hallgassunk operát! Verdi: Aida. 14.49: Kritikusok fóruma. 15.10: Esperanza Marquez énekel. 15.28: MR 10-14. — Különkiadás. 16.10: Romantikus kamaramuzsika. 17.07: Fogyasztók fóruma. 17.32: Színes népi muzsika. 19.15: Zenés játékokból. 19.35: Az új magyar zene hónapja. Hangverseny. Közben: Kb. 20.10: Az első kőszínház. Kb. 20.30: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.15: Verbunkosok, nóták. 21.49: Meditáció. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Brahms: Német népdalok. 22.45: Utak a felszabaduláshoz. 23.00: Kamarazene. 0.10: Demjén Ferenc táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Sárközi István operettjeiből. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.43: Dalok a magyar munkásmozgalom történetéből. 10.00: Zenedélelőtt. 11.30: A Szabó család. 12.00: Énekszóval, muzsikával. 12.33: Tánczenei koktél. 13.20: Termőföld parlagon. 13.30: Labirintus. 14.00: Kettőtől négyig . . . 14.00: Szilvássy Viktória hegedül. 14.15: Bogár István fúvósműveiből. 14.35: Slágermúzeum. 15.28: Könyvről — könyvért. 15.38: Agay Karola Réti József Offenbach operettjeiből énekel. 16.00: Mindenki iskolája. 16.35: Tudományos könyvespolc. 16.40: Fiataloknak! 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 18.53: Filmdalok. 19.05: Népzenei Hangos Újság. 19.45: A beat kedvelőinek. 20.33: Irány a Parnasszus! 21.00: A Válas(s)z — melléklete. 21.25: A-tól Z-ig a popzene világában. 22.05: Örökzöld dallamok. 23.15: Nóták

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Iskolatévé: Fizika (ált. isk. 6. oszt.). 8.35: Magyar nyelv (ált. isk. 1. oszt.). 9.05: Élővilág (7. o.). 9.30: Delta (ism.). 9.50: Ártatlan kék szemek. Svéd tévéfilmsorozat (ism., sz.). 10.40: Brazil különlegességek. Brazil zenés műsor (ism., sz.). 14.55: Iskolatévé: Fizika (ism.). 15.20: Magyar nyelv (ism.). 15.35: Élővilág (ism.). 16.20: Hírek. 16.25: Nyilvántartó hivatal. Jugoszláv filmsorozat (ism., sz.). 17.25: Reklám. 17.35: A ház és „A" Péter. Riport-dokumentumfilm. 17.55: Életet az éveknek — Nyugdíjasok műsora. 18.25: Bécsi polgárok. Ziehrer-dallamok (sz.). 18.45: Stafeta. Tíz perc ifjúság. 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Új Scotland Yard. Angol bűnügyi filmsorozat. Hol van Harry? 20.50: Reklámújság (sz.). 21.00: Panoráma. Jelenségek a világpolitikában (sz.). 21.35: Zene zene, zene. Körkép (sz.). 22.25: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Beszélgetések az operáról. Nicolai: A windsori vig nők. 21.05: Tv-híradó 2. (sz.). 21.25: Reklám. 21.30: Svájc—Norvégia. Vb-selejtező labdarúgó-mérkőzés (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 18.15: Művelődési adás. 18.45: Műkedvelők — A Svetozar Markovic kórus. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Szabad szerda. 21.30: Szórakoztató zene. 22.30: Rendkívüli sportszemle. 22.45: Dokumentumfilm.

Csütörtök

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Láthatatlan múzeum. 8.57: Népdalok, néptáncok. 9.44: Brummadzag a zenebohóc. 10.05: Kubányi tájak. 10.35: Balett. 11.26: Shashi Kapoor házában. 11.41: Emlékirat. 12.45: Kedves lemezeim. 13.40: Hallgassunk operát. Aida. 15.10: Idegen vér. 16.05: Rádiónapló. 18.00: Télen, nyáron. 19.15: Muzeális felvételekből. 19.40: Hangverseny. kb. 21.35: A madarász. Operettrészletek. 22.20: Elnökválasztás után. 22.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. 23.30: Operarészletek. 0.10: Toronyzene.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Fúvószene táncritmusban. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 12.33: Mezők, falvak éneke. 12.55: Kapcsolás a pécsi körzeti stúdióba. 13.25: Ifjúsági könyvespolc. 13.30: Világjáró muzsika. 14.00: Kettőtől fél ötig . . . 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Belépés nemcsak tornacipőben. 18.33: Hétvégi Panoráma. 19.55: Slágerlista. 20.33: Hívja a 33-43-22-es telefonszámot! 22.00: Nyári László népi zenekara játszik. 22.30: Tánczene. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.25: Tévétorna (ism., sz.). 8.30: Iskolatévé. Deltácska. 8.50: Fizika kísérletek. 9.05: Környezetismeret. 1. o. (sz.). 9.30: Francia nyelv — középiskola IV. o. 10.05: Rajz, ált. isk. 1—4. o. (sz.). 10.35: Magyar nyelv 3. o. (sz.). 11.05: Osztályfőnöki óra. 7—8. o. 11.35: Rajz. 1—4. o. 12.05: Világnézet. Középiskola IV. o. 14.00: Iskolatévé. Deltácska (ism). 14.20: Környezetismeret (ism., sz.). 14.40: Rajz (ism., sz.). 15.00: Rajz (ism. sz.). 15.15: Magyar nyelv (ism., sz.). 16.20: Hírek. 16.25: Szigetek az óceánban. (ism., sz.). 16.50: Majd a gyerekek? 17.20: Falujárás. 18.00: Telesport. 18.35: Reklám. 18.45: Tévétorna (sz.). 18.50: Esti mese. 19.00: A Szovjet Kultúra Napjai Magyarországon (sz.). közben: kb. 19.30: Tv-híradó 1. (sz.). kb. 22.00: Tv-híradó 3. (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

19.05: Iskolatévé. 1—4. o. (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vendégek (sz.). 21.15: Tv-híradó 2. (sz.). 21.35: Reklám. 21.40: Két jegygyűrű (sz.). Előtte: Szinetár Miklós bevezetője.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Madárijesztő. Tv-játéksorozat gyermekeknek. 18.15: Tudomány. 18.45: Szórakoztató műsor. 19.15: Rajzilm. 19.27: Ma este. 20.00: Külpolitika. 20.50: Vetélkedő. 22.05: Ismerjük-e egymást eléggé?

Péntek

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Ismeretlen ismerősök. 8.37: Operafelvételekből. 9.30: Száll az ének. 10.05: Képek és jelképek. 10.35: Táltos volt. Vers. 10.40: Öt zenekari dal. 11.00: Gondolat. 11.45: Népdalok. 12.35: Hétvégi panoráma. 13.54: Boleyn Anna. Jelenet és a II. felvonás finálója. 14.16: Kóruspódium. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: Maurice André felvételeiből. 15.28: Tudod-e? 16.05: Magyarország kicsiben. 17.12: Láttuk, hallottuk. 17.37: Daloló, muzsikáló tájak. 18.00: Előadja a szerző. 19.15: Homo ludens. 19.35: Liszt: Tasso — szimfónikus költemény. 20.00: Kilátó. A Rádió világirodalmi folyóirata. 20.45: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 21.30: Kinek orvosság, kinek jó szó . . . 22.20: Elnökválasztás előtt. 22.30: Mahler: IV. szimfónia. 23.28: Beethoven: Esz-dúr trió. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Filmzene. 8.20: Elnökválasztás előtt. 8.33: Slágermúzeum. 9.23: Az ég törvényhozója. 9.38: Amerikai dal, 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Nótamuzsika. 13.15: Gyermekeknek. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Nem tudom a leckét! 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Válogatott felvételek. 19.25: Nyírtassi szüret. 20.00: Féléra népzene. 20.33: Varsói melódiakoktél. 21.59: Nyírtassi szüret. Operettrészletek. 23.15: Balogh Elemér cimbalmozik. 23.30: Ródy Tamás szerzeményeiből.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna (sz., ism.). 8.05: Fizika. 8. o. 8.55: Orosz nyelv. 6. o. (sz.). 9.15: Magyar irodalom. 1—4. o. (sz.). 9.50: Lottósorsolás. 10.05: Fizika. 7. o. 10.35: Deltácska. 14.05: Fizika 8. o. (ism.). 14.40: Orosz nyelv (ism., sz.). 15.00: Magyar irodalom (ism., sz.). 15.35: Fizika 7. o. (ism.). 16.20: Hírek. 16.25: A vadon világa. A tengeri vidra (ism., sz.). 16.45: Pedagógusok fóruma. (ism.). 17.20: Természetbarát (sz.). 17.40: Csali. Horgászötperc (sz.). 17.45: Reklám. 17.55: Öt perc meteorológia (sz.). 18.00: Pannon Krónika. 18.30: Piaci jelentés. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Terefere (sz.). kb. 21.15: Szép magyar tánc. Mezőségi táncok (sz.). 21.20: Buffalo Bill hagyatéka (sz.). 22.25: Delta. Tudományos híradó (sz.). 23.05: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Nyilvántartó hivatal. A viszszatérés. (sz.). 20.55: Öt perc meteorológia (ism., sz.). 21.00: Egészségünkért! 21.10: Tv-híradó 2. (sz.). 21.30: Természetbarát (sz., ism). 21.50: Police együttes. (sz.).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Gyermekműsor. 18.15: Lépések — fiatalok műsora. 18.45: Dzsesszkivitelre. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Jugoszláv show. 21.00: A selymes és a csélcsap — filmsorozat. 22.05: Hét tv-nap.

Szombat

KOSSUTH RÁDIÓ

8.30: Lányok, asszonyok. 8.55: Nóták. 9.30: „Vár egy új világ . . ." 10.05: Magyar előadóművészek. 10.45: Filmdalok. 10.53: A veronai vén. Hangjáték. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva. 12.45: Emberi dolgok. 13.24: Kihaló mesterségek. 13.34: Dzsesszmelódiák. 14.30: Termelőszövetkezetek az új ötéves terv küszöbén. 15.05: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: A hegedű virtuózai. 18.45: Rádiószínház. 19.35: Legszebb stúdiófelvételeinkből. 20.00: Külpolitikai klub. 20.30: Népzenekedvelőknek. 21.00: „Ki, hogyan szeret". Szemes Mari estje. 22.14: A kamarazene kedvelőinek. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népi hangszeres muzsika. 8.20: Elnökválasztás előtt. II. rész. 8.33: Operettrészletek. 9.23: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.38: Orvosi tanácsok. 9.43: Algériai zene. 10.00: Szombat délelőtt. 12.00: Harminc perc rock. 12.33: Jó ebédhez szól a nóta. 13.30: Éneklő Ifjúság. 14.00: Körkapcsolás. 14.58: A Melódia fúvószenekar játszik. 15.18: A második ének. Mesedráma. 16.35: Új népzenei felvételeinkből. 16.59: Közvetítés az Újpesti Dózsa—Dunaújváros bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 17.20: Pophullám. 18.05: Értékek és mértékek a nyolcvanas években. 18.33: Közkívánatra. 20.00: Klasszikus operettekből. 20.38: Részletek az idei bulgáriai Arany Orfeusz fesztivál hangversenyéről. 21.30: Cigánydalok, csárdások. 22.00: Szombat esti diszkó.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.10: Tévétorna (ism. — sz.) 8.15: Iskolatévé: Világnézet. 8.55: Mese, mese, mátka. Kisfilmösszeállítás. 1. Mese a kovácslegény varázspatkóiról. (sz.) 2. A gyáva malac. 3. Ügyetlenség (sz.) 9.20: Kuckó (sz.) 9.50: Apacsok. NDK ifjúsági kalandfilm (sz.) 11.30: Életet az éveknek. Nyugdíjasok műsora (ism.) 11.50: Reklám. 12.00: A tenger titkai. NSZK-filmsorozat (ism. — sz.) 14.20: Adamo a Párizsi Olympia színpadán. Francia zenés film (ism. — sz.) 15.20: Csata fekete-fehérben. Sakkműsor ayerekeknek. 15.40: Hírek. 15.45: A négy páncélos és a kutya. Lengyel tévéfilmsorozat. 1. rész: Fogolycsere (ism.) 16.45: Reklám. 16.55: A kengyelfutó gyalogkakukk legújabb kalandjai. Amerikai rajzfilmsorozat (sz.) 17.35: „Kincs"-leletek '80. Riportműsor. 17.45: Egymillió fontos hanglegy. Aradszky László műsora (sz.) 18.05: Reklám (sz.) 18.15: Arcképvázlat Hatvany Lajosról. 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese (sz.) 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Vers — mindenkinek. Kosztolányi Dezső: Halotti beszéd (sz.) 20.05: Shakespeare összes műveI a BBC feldolgozásában: Rómeó és Júlia. Angol tévéfilm (sz.) 22.50: Tv-híradó 3. (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

17.40: Vakáción a Mézga-család. Magyar rajzfilmsorozat (ism. — sz.) 18.05: A magyar dráma 30 éve. Szerelmem Elektra (ism. — sz.) 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Vers — mindenkinek. Kosztolányi Dezső: Halotti beszéd (sz.) 20.05: Nagyvilági hölgyek. Francia film (sz.) (18 éven felülieknek!) 21.35: Tv-híradó 2. (sz.) 21.55: Verdi: Requiem. Koncertfelvétel a Mátyás-templomban (ism.)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

13.25: Labdarúgás: OFK Beográd—Hajduk. 16.00: Tv-naptár. 16.10: Csengetéstől csengetésig. 17.10: Kosárlabda: Sibenka—Cibona. 18.45: Tv-kabaré. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: All Johnson története — amerikai film. 22.25: Hét végén.

Vasárnap

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Előttünk a vasárnap! 7.23: Faluról — mindenkinek. 8.10: Öt kontinens hét napja. 8.26: Operafelvételekből. 9.00: Minden versek titkai. 9.30: Doráti Antal Bartók vokális műveiből vezényel. 10.08: Palotai Boris két rádiójátéka. 10.43: C-moll szimfónia. 11.14: Vasárnapi koktél. 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.15: A Vasárnapi koktél folytatása. 13.00: A példa. Faragó Vilmos írása. 13.10: Kamaramuzsika. 13.49: Rádiólexikon. 14.19: Így láttam Bartókot. 15.14: Pillantás a nagyvilágba. 15.34: Egykorú dallamok Balassi- és Csokonai-versekre. 15.59: A tengeren. Rádiójáték. 17.13: Metronóm. 17.33: Évszázadok mesterművei. 18.50: A nagy fejedelem. 19.54: A Magyar Rádió zenekara. 20.50: A Belügyminisztérium Duna Művészegyüttesének népi zenekara játszik. 21.30: Szvjatoszlav Richter zongorázik. 22.20: Operarészletek. 23.34: Paganini-művek. 0.10: A Philadelphiai szimfonikus zenekar felvételeiből.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika. 7.00: A római katolikus egyház félórája. 7.30: Pécsi Sebestyén orgonál. 8.05: Mit hallunk? 8.30: Miska bácsi levelesládája. 9.00: Operettegyüttesek. 9.30: Világvasárnap. 10.33: Színész-portrék. 11.30: Láthatatlan múzeum. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.58: Európai népdalok. 13.10: A kerítésre rajzolt törpe, avagy a mese születése — Csukás István rádiójátéka. 14.05: Maavar fúvószene. 14.33: Táskarádió. 15.30: Boszorkánylesen. 16.00: Híres előadók albuma. 16.35: A vasárnap sportja. 17.05: Slágerek mindenkinek. 17.55: Mit üzen a Rádió? 18.33: Nótakedvelőknek. 19.20: Operettfelvételek. 19.47: Újdonságainkból. — Külföldi táncdalok. 20.22: Oroszlán és fülemülék. Versek. 20.38: Társalgó. 22.35: Kellemes pihenést!

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8:35: Tévétorna (sz.) 8.40: Mindenki iskolája. Irodalom (ism.) 9.10: Biológia (ism.) 9.40: Óvodások filmműsora. 1. Plim (sz.) 2. Kis medve, nagy medve. 10.05: Reklám. 10.10: Katica. A varázsló (sz.) 10.40: Hírek. 10.45: Karancsfalvi szökevények. Tévéjáték (ism.) 11.50: A szoviet kultúra napjai (sz.) 13.05: A British múzeum kincsei. Angol filmsorozat (sz.) 13.55: Gyertyán Ervin: Karancsfalvi szökevények. Tévéjáték. 15.00: Megérett már a fekete szőlő. 15.40: Reklám. 15.50: Fejezetek a cirkuszlexikonból (sz.) 16.25: Reklám. 16.30: Nemzetközi tollaslabda-bajnokság döntői. 17.30: Műsorainkat ajánljuk! (sz.) 17.55: Lehet egy kérdéssel több? 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna (sz.) 18.45: Esti mese (sz.) 19.00: A HÉT (sz.) 20.00: Hírek. 20.05: Az ügyvéd. Amerikai film (sz.) 14 éven felülieknek. 21.55: Sporthírek. 22.04: Verdi: Traviata. Az opera keresztmetszete (sz.) 22.55: Hírek.

A B. m. Háziipari Szövetkezet Komfort típusú

olajtüzelésű kazánokhoz

vizsgázott

kazánfűtőket felvesz

Jelentkezés: Pécs, Déryné u. 35.

I. 478/80.

A Pannónia Sörgyár

FELVESZ

fényező és kőműves szakmunkást, valamint

kocsikísérőket, takarítónőt

és segédmunkásokat (kamionrakáshoz).

I. 446/1980.

Autóvillamossági szerelőt, ács-állványozót, kövezőt, valamint segédmunkásokat

FELVESZÜNK

Jelentkezni lehet: Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat pécs-felsői telephelyén, a főépítésvezetőnél.

I. 452/1980.

A B. m.-i ZÖLDÉRT Vállalat

tmk-részlegéhez

kőműves, lakatos szakmunkásokat

és segédmunkásokat,

valamint irodák takarításához

takarítónőt felvesz.

Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 66.,

munkaügyi osztály.

I—504/1980.

Hajózás iránt érdeklődők, figyelem!

A Folyamszabályozó és Kavicskotró Vállalat

felvesz és betanít:

1. hajós fedélzeti munkakörbe 8 általánost végzett, úszni tudó dolgozókat,
2. gépházi munkakörbe vasipari szakmunkás bizonyítvánnyal rendelkező, vagy műszaki középiskolát végzett dolgozókat. Kétműszakos, heti váltásos munkarend. Munkahéten munkásszállást biztosítunk. Jelentkezni lehet: Budapest XIII., Cserhalom u. 2., Dunai Kirendeltség Baja, Nagypandur sziget, Siófok, Munkásőr u. 2.

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET

közúti tarifőri (bevételellenőri) szaktanfolyamot indít

A hallgatók a középfokú szaktanfolyam elvégzése után képesített tarifőri (bevételellenőri) oklevelet kapnak. Jelentkezni lehet: Pécs, Hengermalom u. 4. sz. alatt, szombat kivételével naponta 8—16.30 óráig (pénteken 15.30 óráig), az I. em. 31-es irodahelyiségben.

BARANYA MEGYEI MAGAS és MÉLYÉPÍTŐ

Pécs, Pécs környéki, mohácsi, magyarbólyi, siklósi, szigetvári telepeinkre

FELVESZÜNK:

— kőműves
— ács-állványozó
— villanyszerelő
— hidegburkoló
— fűtésszerelő
— vízvezeték-szerelő
— festő
— kubikos
— műköves
— segédmunkás

dolgozókat

JELENTKEZNI LEHET: PÉCS, Fürst S. u. 5. sz., munkaügyi osztály
MOHÁCS, Budapesti országút, Fehér József építésvezetőnél,
MAGYARBÓLY, — AGROKÉMIA — Kiss György építésvezető,
SIKLÓS, Gordisai út — Nagy László épv.
SZIGETVÁR, Lenin lakótelep — Kiss J., Pintér J. építésvezetőknél.

BARANYA MEGYEI MAGAS és MÉLYÉPÍTŐ

A Pécsi Bútorgyár kedvező ajánlata a lakosság részére:

Nagy választékban kényelmes kivitelű, nagy ágyneműtartós, könnyen kezelhető, tetszetős egy- és kétszemélyes heverőinket ajánljuk, melyek tetszés szerinti szövetbevonattal kiválaszthatók Pécs, Lotz Károly u. 2. sz. alatti üzemünkben.

●

Szekrénysorainkat, szekrényelemeinket világos és diófurnérozással, mattlakkos kivitelben ajánljuk. Kiválaszthatók: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti üzemünkben.

●

Termékeink mintadarabjai megtekinthetők: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti mintatermünkben.

Nyitvatartási idő: 7—16 óráig.
Azonnali ügyintézés, OTP-re is.
Pécs területére és 10 km-es körzetébe díjtalan házhoz szállítás.

PÉCSI BÚTORGYÁR

Kedvezményes bútorvásár

A SZIGETVÁRI ÁFÉSZ BÚTORBOLTJÁBAN

1980. október 27-től

szekrénysorok,
kárpitos garnitúrák
székek, asztalok,
egyéb bútorok

10—40% árengedménnyel

Térítés ellenében a bútort házhoz szállítjuk.

MOST VÁSÁROLJON, AMÍG A KÉSZLET TART!

ÁFÉSZ

Felveszünk

- tmk-villanyszerelőt,
- karosszéria-lakatost és
- autószerelőket.

SZÖVAUT Pécs, Megyeri út 53. sz.

I—372/1980.

Pécsi területi bölcsődék

takarítónőket keresnek

alkalmazásra.

Jelentkezni lehet: Módszertani bölcsőde Pécs, Budai Nagy A. u. 3. sz.

I. 470/1980.

A Szigetvári Konzervgyár alkalmaz

egy, legalább hároméves gyakorlattal rendelkező

villamosmérnököt

műszaki fejlesztési munkakörbe,

egy gépészmérnököt

vagy

gépész üzemmérnököt

műszaki ügyintézői munkakörbe.

Jelentkezés: a személyzeti osztályon.

V—45/1980.

A Komlói Városgazdálkodási Vállalat azonnali belépéssel

FELVESZ

- villanyszerelő,
- vízvezeték-szerelő szakmunkásokat.

Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán.

II/27/1980.

A PÉCS-REMÉNYPUSZTAI „ÚJ ÉLET" MGTSZ

felvételre keres baromfi-gondozókat

Jelentkezés a reménypusztai központban.

A Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat felvételre keres

AUTÓSZERELŐ
KŐVEZŐ-KŐMŰVES
RAKODÓ
KERTÉSZETI BETANÍTOTT MUNKÁS
KUBIKOS

dolgozókat.

JELENTKEZNI LEHET: Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 104., valamint Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 79.

I. 465/1980.

ELVESZETT a

VILLÁNY-MECSEKALJAI BORGAZDASÁGI KOMBINÁT PEZSGŐÜZEME I., 7621 Pécs, István tér 12., MNB 240-12926 T.: 10-886

feliratú bélyegző

Használata 1980. október 13-tól érvénytelen.

A Mecseki Szénbányák felvesz

18—35 ÉVES FÉRFIAKAT
FÖLD ALATTI CSILLÉS MUNKAKÖRBE

Munkahelyet és munkásszállói elhelyezést Pécsett vagy Komlón biztositunk.
Szakmai képzés tanfolyami úton.
Speciális bányászati kedvezmények.
Alapfeltételünk: a bizalomkeltő munkakönyv.

CÍMUNK: MECSEKI SZÉNBÁNYÁK, MUNKAUGYI OSZTÁLY, 7629 PÉCS, KOMJÁT ÁLADÁR U. 5. TELEFON: 24-863

1980. október 27-én megkezdjük a gyümölcsoltványok

árusítását faiskolai lerakatunkban Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 79. szám alatt (Temető mellett)

Nyitva: 7—16 óráig, szombaton 7—14 óráig

PÉCSI KERTÉSZETI ÉS PARKÉPÍTŐ VÁLLALAT

BULGÁRIA ◇ CSEHSZLOVÁKIA ◇ JUGOSZLÁVIA ◇ LENGYELORSZÁG ◇ NDK ◇ ROMÁNIA ◇ SZOVJETUNIÓ

É — K — D

Nemzeti napok a Napsugárban

Baráti országokból érkezett áruk vására
október 28-tól november 4-ig
Nagy választék — nagy árengedmények

Nemzeti napok Dombóváron, a Napsugár Áruházban

Önt is szeretettel várjuk:

ÁFÉSZ-IGAZGATÓSÁG

ÁFÉSZ

SZOVJETUNIÓ ◇ ROMÁNIA ◇ NDK ◇ LENGYELORSZÁG ◇ JUGOSZLÁVIA ◇ CSEHSZLOVÁKIA ◇ BULGÁRIA

LAKÁS-INGATLAN

Háromszobás, összkomfortos, távfűtéses, második emeleti szövetkezeti lakás és garázs eladó. Telefon: 21-658.

ÁRVERÉSI

A Pécs-baranyai Beruházási Vállalat

1980. október 28-án,

KEDDEN
9 órakor
nyilvános árverésen értékesíti a
BOLGÁR NÉPHADSEREG ÚTJA 108. SZ. épületet bontásra.
Az árverés helye: Pécs, Sallai u. 7. Fizetés az árverés alkalmával, készpénzben.

Elcserélném három szoba összkomfortos tanácsi lakásomat két és fél vagy három szobás tanácsira. Érdeklődés szombat—vasárnap 16—19 óráig, Ferenczné, Ifjúság u. 3/b.

Elcserélném pécsire, Mohácson, a Pécsi út közelében levő két szoba, étkezőfülkés, nagy erkélyes, mellékhelyiségekből álló, komfortos, első emeleti tanácsi lakásomat hasonló pécsire. Szépfekvésű, csendes környezet. Értékkülönbözetet térítek, minden megoldás érdekel. „Kisváros" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem a jelentkezést.

60 m²-es, két szoba összkomfortos bonyhádi tanácsi lakásomat pécsire (lehetőleg tanácsira) cserélném. „Minden megoldás érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Mohácsi kétszoba nagyerkélyes tanácsi lakásom elcserélném hasonló vagy kisebb pécsi tanácsira. Minden érdekel. „Tavasz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Külön bejáratú üres albérleti szobát, konyhahasználattal keres középkorú egyedülálló nő. „Értelmiségi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszintes családi ház alsó része külön bejárattal, kis kerttel eladó. Abaligeti nyaralót beszámítok. Ugyanott légfűtőberendezés eladó. Telefon: 19-640.

Balatonmárián 130 négyszögöl telek építőanyaggal eladó. „Építkezzünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi ház három szobás + 1 szobás lakással beköltözhetően eladó. Tiborc u. 63. Érdeklődni vasárnap délután.

Kertvároshoz közel, Gyódon 300 négyszögöl telek, szőlővel, gyümölcsfával, bekerítve eladó. Érdeklődni lehet a délutáni órákban: Pécs, Egri Gyula u. 94., III/12.

Családi ház eladó Nagypeterd, Kossuth L. u. 95.

Háromszobás, kertes családi ház eladó. Érdeklődni: Dobsza, Fő u. 17.

Új, háromszobás, kertes családi ház olcsón eladó. Érdeklődni: Szentlőrinc, Engels u. 5.

Beköltözhető családi ház 400 négyszögöl telekkel eladó. Érdeklődni: Patacs, Fő u. 59.

Elcserélném másfél szobás komfortos tanácsi lakásomat kertes házért vagy házrészért. „Őszi csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszoba-konyha, fürdőszoba komfortos lakás sürgősen eladó. Siklós, Felszabadulás u. 61, Engárdt.

Eladó háromszobás lakóház, melléképülettel. Érdeklődni: Sellye, Jókai u. 23. sz. alatt.

Középiskolás vagy egyetemista lánynak bútorozott szoba kiadó. Hajnal u. 5.

Két szoba összkomfortos kertvárosi szövetkezeti lakás 1981-es beköltözéssel eladó. Érdeklődni a 22-198-as telefonon az esti órákban.

Családi ház — két családnak is megfelelő — eladó. Cím: Pécs, Vasas I., Somogy u. 87. Érdeklődni a 16-708-as telefonon.

170 ezer kp-vel másfél szobás lakásmegoldást keresek. Lehet házrész vagy közvetlen közeli falusi is. „Minél előbb" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szoba-konyhás ház kis udvarral eladó. „85 ezer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás új szövetkezeti lakás eladó. „300 ezer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

50 m²-es új nyaraló Balatonfenyvesen tetőtérbeépítéssel eladó. „300 ezer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 51 m²-es, kétszobás OTP-lakás Kertvárosban. „Novemberi költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Siklósi városrész Egri Gyula u. 38., III. 11. sz. másfél szoba összkomfortot elcserélném három és fél szobásra siklósi városrészben első emeletig. Érdeklődni a helyszínen 10—16 óráig.

Két és fél szobás kertvárosi öröklakás eladó. Kp+OTP. Érdeklődni a helyszínen, Kamilla u. 7., III. 12. 26-án és 2-án 15—18 óráig.

Belvárosi háromszobás 80 m²-es öröklakás eladó, esetleg egyszobaösszkomfortot beszámítok. Érdeklődni a helyszínen, Rákóczi út 78/b, fsz., 26-án és 2-án 15—18 óráig.

Két család részére megfelelő családi ház eladó. Pécs, István u. 11. sz., 400 négyszögöl területtel. Garázslehetőség van. Megtekinthető mindennap.

Közép-makári út elején 600 négyszögöl sík terület eladó vagy bérbe adó. „Makár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosi háromszobás, garázsos lakásomat két szobás kertes családi házra cserélném. „Nagy konyha" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás 60 m²-es komfortos lakás, csendes, nyugodt helyen eladó. Megtekinthető 17 óra után Dobó I. 80. II. em. 9. Merk.

Garázs eladó. Érdeklődni 17 óra után: Dobó I. u. 80., II. em. 9. Merk.

Eladó a Sziklás dűlőben 402 négyszögöl, fele szőlő, fele barackos, présház, pince van. Érdeklődni: Pécs, Pannónia u. 9., lehet terméssel is.

Szigetváron a Kerecsényi utcában garázs eladó. Érdeklődni: Pécs, Déryné u. 43. Telefon: 17-960.

Szétköltözők, figyelem! Két szoba, távfűtéses tanácsi és egy egy és fél szoba összkomfortos, távfűtéses lakást adok két és fél szoba összkomfortos távfűtéses lakásért II. emeletig. Megegyezéssel. „Garázsos előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkány központjában családi ház beköltözhetően eladó. „Fürdő közelében" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pálosoknál 2 szobás, kertes földszinti öröklakás eladó. Babits M. u. 4.

Belvárosi másfél szobás összkomfortos öröklakás beköltözhetően kp.-ért eladó. „Költözünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Komlón első emeleti, erkélyes, két és fél szobás, távfűtéses összkomfortos szövetkezeti lakás beköltözhetően eladó. 300 ezer kp. + 100 ezer OTP. „Szilvás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs, Törekvés u. 19. sz. helyén félkész ikerház fele telekrésszel eladó. Garázs van. Érdeklődni lehet fél 5 után a 21-382-es telefonon.

Harkányban ötszobás, központi fűtéses családi nyaraló eladó, vagy kisebbre elcserélem. Érdeklődni: Harkány, Dózsa György u. 15. Prokop Jenőnél.

Különálló albérletet keres gyermektelen házaspár. Fürdőszobával és konyhával. „November 1-től" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Középkorú férfi heti négy alkalomra albérletet keres. Ajánlatokat: „Nemdohányzó, józan életű" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

Kétszoba-konyha házaspárnak is kiadó. Kazármisleny, Rákóczi u. 4.

Abaligeten hétvégi ház igényesnek eladó. Érdeklődni Abaliget, Kölessi Vince u. 24. alatt vagy a 82-027 telefonon lehet 5 óra után.

3,5 szoba összkomfortos távfűtéses tanácsi lakásomat elcserélném 2,5 vagy 2 szobás tanácsira. „Gabika" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

180 000 kp. + magas OTP-részlet átvállalással lakásmegoldást keresünk. Ugyanott 350 n-öl szőlő terméssel, présházzal, felszereléssel eladó. Érdeklődni egész nap 39-es Dandár út 5/b. IV. emelet, Janovszki.

Építés alatt levő harkányi sorházamat igényesnek átadnám. „Kényelem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hunyadi úton 85 n-öles panorámás kertrész olcsón, sürgősen eladó. Telefon: 12-325.

3 szobás nagyméretű összkomfortos szombathelyi tanácsi lakásomat pécsi hasonlóra cserélném. „Januári költözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Siklósi városrészben most átadásra kerülő 3 szobás öröklakás Szigeti városrészben levő hasonlóra cserélendő. Érdeklődni egész nap telefonon: 16-796.

Vennék kis családi házat 150 ezerig. Vagy házhelyet, építési engedéllyel. „Málomban vagy Patacson" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Falusi házamban külön bejáratú szobát biztosítanék idős asszonynak vagy bácsinak. „Családtag" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pellérden buszmegálló közelében szép fekvésű házhely eladó. Dózsa u. 32.

Elcserélném szoba, konyha, fürdőszobás kertes családi házrészemet építési lehetőséggel kétszobás összkomfortos tanácsi lakásra. Sürgős. Érdeklődni: Szondi Gy. u. 49.

Elcserélném vagy átadnám nagyméretű egyszobás lakásom vidékire is. „Nyaraló, kocsi is érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném IV. emeleti 2 szoba összkomfortos szövetkezeti lakásom hasonlóra. Földszinttől II. emeletig. Emeleti értékkülönbözetet fizetek. „Kertváros előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szanálás előtt álló szoba-konyhás házrész lakottan eladó. Pécs, Felsőbalokány u. 40/2.

ADÁS-VÉTEL

Veszek-eladok szekrénysort, kombinált szekrényt, háromajtós szekrényt, vitrines szekrényt, rekamiét, foteleket, heverőket. Özv. Sooky Gézáné kereskedő. Jókai Mór u. 25. I. emelet. Telefon: 11-261.

RÓZSÁK a legszebb fajtákból, EZÜSTFENYŐK, tuják, küszöfenyők, orgonák, DÍSZCSERJÉK, fehérnyírfák, díszalmák, díszszilvák, VIRÁGHAGYMÁK kiváló minőségben, nagy választékban. Vidéki megrendeléseket postán, pontosan teljesítjük. Kérje DÍJMENTES, SZÍNES, NAGY árjegyzékünket!
SZALKAI DÍSZFAISKOLA, RÓZSAKERTÉSZET.
1061 Budapest, Népköztársaság útja 8. sz.

21 hl-es olajtároló eladó. Palotabozsok, Kossuth u. 82.

Veszek-eladok modern háromajtós, kétajtós, vitrines szekrényeket, szekrénysort, konyhabútort, heverőt, rekamiét. Sulyok bútorkereskedés, Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Olasz rotációs kapa (kicsi) eladó. Egyhónapos. Siklós, Gyűdi u. 2/F. Telefon: 316. Vörösváczki Gábor. 17 óra után.

Hitachi hi-fi torony lemezjátszó nélkül igényesnek eladó. Vilmos u. 41/a.

CP rendszámú 353-as Wartburg műszakival olcsón eladó. Érdeklődni: délután 3 órától: Pécsudvard, Felszabadulás u. 28.

1200-as Lada IR-es rendszámú eladó. Érdeklődni lehet hétközben 17 óra után, szombaton és vasárnap egész nap. Donátusi u. 17. Péter.

ZJ frsz. piros Wartburg Limousine eladó. Érdeklődni a 16-773-as telefonszámon 16 óra után.

Egyéves Hajdú Bio automata mosógép eladó. Gyód, Fő u. 41.

127-es Fiatot keresek megvételre. Karambolos vagy karosszériahibás előnyben. Vasas II., Szövetkezet u. 46.

850-es Fiat bontásra vagy alkatrészenként eladó. Ivánbattyán, Bütös.

Egy jó állapotban levő faház, belvilágú eladó. (220x320 cm.) Pécs, Diósi u. 52.

Fabódét kb. 6—8 négyzetméteresre vennék. Ajánlatokat: „Összeállítható" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

UN frsz. Trabant felújított motorral, friss műszakival eladó. Érdeklődni 17 óra után: Olga u. 3., I. em. 4.

Eladó 1 db hathónapos csikó. Baksa, Kossuth u. 7.

VW 1600 TL-es bontásból megmaradt motor és karosszéria alkatrészek eladók. Érdeklődni: Kovácsék, esti órákban. Pécs, Dr. Doktor Sándor u. 49. 1/b. II. em.

Két db bikaborjú három db birka eladó. Kisdér, Petőfi u. 13.

Két tehén, három- és hatévesek magas tejhozammal eladók. Peterd 14.

Ezüstfenyő olcsón eladó. Megtekinthető bármikor. 7625 Pécs, Felsőhavi u. 28. szám alatt, ugyanott egy zongora is eladó.

Eladó hosszú hófehér nyúlszőr bunda. Érdeklődni lehet 17 óra után a 16-983-as telefonon.

Keveset használt olajkályha és mély babakocsi eladó. Pécs, Böckh János u. 26.

1200 db kisméretű használt pala és 2 db 5400-as teljesítményű új ventillátor eladó. Hódosi. Pécs, Fülemüle u. 47.

Négy db előhasú vörös és fekete anyakoca eladó. Pasin Mihály, Belvárdgyula.

Jó állapotban lévő UD-s Wartburg gk. eladó. Érdeklődni a 16-591-es telefonon egész nap.

Most műszakizott Velorex, 350-es Jáva motorral, sok alkatrésszel és komplett tartalék motorral, eladó. Érdeklődni 8—11-ig és 14-től 19 óráig. Pellérdi elágazásnál, Kodó dűlő 2.

Megkímélt ötéves 1200-as Zsiguli eladó. Szigetvár, Radován tér 11. I. em. 5.

Elől karambolos S—100-as 80-ig érvényes vizsgával eladó. Érdeklődni: Alkony u. 1. 17 óra után.

Barokk ebédlőbútor eladó. Telefon: 19-392.

Wartburg Limousine, hároméves, friss műszakival eladó. Szigetvár, Szulimán u. 10.

Rotációs kapa AK—01 garanciával eladó. Mozsgó, Árpád u. 7.

Eladó 10 hl szüretelőkád. Pécs, Kalinyin u. 31. Telefon: 21-753.

ZJ-s, négyéves, 1300-as Lada megkímélt állapotban eladó. Érdeklődni a 17-262-es telefonon 17 óra után.

Négykerekű kerti traktor egy tonna teherbírású pótkocsival és egy pár kristályvezérlésű Stabó Szigma NSZK rádiótelefon eladó. Harkány, Erdőszél u. 7.

Chow-Chow (Csau-Csau) kiskutyák kaphatók, győztes szülőktől. Dr. Tóth Sándor, Lengyeltóti, Zrínyi u. 8. Telefon: 46. (8693)

Eladók bontásból ablakok, ajtók, pala, vasgerendák, fagerendák. Pécs, Pannónia u. 9.

IL-es Trabant, friss műszakival eladó. Telefon: 30-673.

Alacsony termetre perzsaláb bunda nerc gallérral eladó. Érdeklődni a 29-097-es telefonon 17—19 óráig.

Gyári betonkeverő gép eladó, 220 V-os, 6 ameros, 70 literes. Szentlőrinc, Arady u. 1.

Kis szekrényt vennék, polcosat vagy fiókosat, körülbelül hetven centiméter széleset. Árajánlatot méretekkel. „Festett vagy fényezett" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

IL-es Moszkvics 412-es most műszakizott, jó állapotban eladó. Pécs-Patacs, Fő u. 27.

Építők, figyelem! Bontott anyagok eladók: deszka, kifűrészelt szarufa, gerenda, stafni, járdalap, nagy tégla, parketta. Ady Endre u. 4.

1945 előtti vadászkönyvet, Brehm: Az állatok világát keresek. Endrődi Ferenc, Budapest, Hollós K. Lajos u. 4. 1039.

Shure hi-fi lemezjátszó betétek eladók. Mohács, Radnóti lakótelep 4. Bokodi.

Raj Gaz kétéves műszakival eladó. Vemhes üszőt, növendék üszőt beszámítok. Érdeklődni munkaidőben a Bóly, 147-es telefonon.

NSU 1200 C kitűnő állapotban eladó, Modul színes tv-t beszámítok. Sarohin tábornok u. 56. IX. emelet 27.

IH-s 850-es Fiat 2 éves műszakival, új karosszéria elemekkel eladó. Érdeklődni: 18—19 óra között a 81-618 telefonon.

5 db új Michelin köpeny 155x13-as eladó. Alkotmány u. 28. fszt. 3. Telefon: 20-576

Seprűcirok 800 n-öl termése eladó I. osztályú. Ugyanott seprűnyél kapható 5 Ft/db 26 mm-es átmérővel. Nemeske, Fő u. 4.

CS-s rendszámú Trabant felújított motorral eladó. Garay u. 26. Hirth.

BMW 582 cm³ szgk. lejárt műszaki vizsgával áron alul sürgősen eladó. Érdeklődni délelőtt bármikor. Pécs, Anikó u. 12. 9/29. Bacsó Mihály (39-es végállomás)

Magnós autórádió eladó. „Originál" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Wartburg 353, új garanciális motorral, felújított karosszériával, futóművel, új szerkezeti elemekkel eladó. Kodály Z. u. 14. IV. emelet 13.

Karácsonyfa 3—4 ezer db eladó 1 m-től 2,60-ig. Gyökeresen is. Árban megegyezünk. Cím: Tóth Tibor, Tótszentgyörgy, Fő u. 38.

Meggypiros, gyári új Volkswagen Diesel Golf gépkocsi eladó. Érdeklődni Szántó Mihály, Pécs, Enyezd út 36. III. emelet 12.

1982-ig műszakizott UB-s Trabant Combi eladó 1 éves motorral. Érdeklődni vasárnap egész nap, Dimitrov u. 20. (Tettye alatt).

2/3-os fekete perzsaláb bunda és magas vékony alakra hosszú fekete férfi bőrkabát eladó. Telefon: 12-270.

UC-s rendszámú Zaporozsec szgk. 2 éves műszakival sürgősen eladó. „Olcsó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Trabant Combi 3 éves műszakival elfogadható áron eladó. Érdeklődni lehet: Pécs, Pósa Lajos u. 5. vasárnap, hétfőn egész nap.

8 személyes Aró 461-es gépkocsi olcsón eladó. Pécs, Zsuzsanna u. 13.

UR-es Trabant eladó. Érdeklődni telefonon: 23-791

Világos színű bontott cserépkályha eladó. Érdeklődni este 5 óra után Vadász u. 4. fszt. 1. (Ledina)

VEGYES

Redőnyszövés garanciával, Dombóvári Emil, 7626 Pécs, Újvilág u. 46. Telefon: 28-342

Korrepetálást középiskolásoknak matematika és fizika, építőipari szakközépiskolásoknak és műszaki főiskolásoknak bármely szakmai tárgyból is vállalunk, nagy gyakorlattal — eredménnyel. „Okleveles mérnök — tanár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázs kiadó a Tettye ternél. „November 1-től" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gyermek felügyeletét vállalom. Telefon: 19-423

Kötetlen munkaidőben dolgozó fiatal építőmérnök napi néhány órát, bármely jellegű munkát elvállalna. „Kisiparosnál is" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gyengeáramú főiskolát végzett gyakorlatias fiatalember állást keres, kisiparosnál is. „Elektronika" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Középiskolás korrepetálását német nyelvből vállalom. „Eredménynyel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázs hosszabb időre kiadó. Pécs, Táncsics M. u. 38.

Nyaraló, családi ház, garázs tervezését gyors határidővel vállalom. Telefon: 17-285

Garázs kiadó, Pécs, Erdősor, Komarov Gimnáziumnál. Érdeklődni a 20-345-ös telefonszámon 18 óra után.

Mindennemű, új és tetőjavítási munkákat gyors határidővel vállalok. „Tetőfedő mester" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bármilyen fizikai munkát, kertászást, kőműves melletti segédmunkát, takarítást vállalunk. „Egyetemisták" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

HÁZASSÁG

59 éves, 170 magas, csinos, fiatalos, lakással, jó anyagival rendelkező özvegyasszony vagyok. Társat keresek egy korban hozzám illő, jó megjelenésű, józan életű férfi személyében. „Nyárnak már vége" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két barát: 185/26, építészmérnök, 186/24, egyetemi hallgató, társaság hiányában ezúton keressük korban és magasságban hozzánk illő lányok ismeretségét, házasság céljából. Csak fényképes levelekre válaszolunk. Választ „Szimpátia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

156/48 éves özvegyasszony, egy 16 éves fiúgyermekkel társat keresek, komoly, megértő legyen. „Házasság céljából" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

45 éves, 170 cm magas, leszázalékolt nyugdíjas, önhibáján kívült elvált, józan életű, szerény, mélyérzésű, szeretetre vágyó férfi barna vagy szőke elvált vagy özvegy, józan életű, csendes hölgy levelét várom. Fényképes levélre választ is adok. A nem kívánt levelet visszaküldöm. Közös szimpátia esetén házasság is lehet. Saját házam van. Kiskorú gyermek nem akadály. Független előnyben. „45" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Keresem azt az 55—60 éves korú, özvegy, intelligens, egyedülálló nőt, aki feleségül otthonamba jönne. Leveleket: „Nem dohányzó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérek.

Festő, jó keresettel, 166/45, megismerkedne szerény, jó megjelenésű hölggyel házasság céljából. „Józan élet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Társaság hiányában ezúton keresem 30 év körüli, vékony termetű, középmagas, házias hölgy ismeretségét házasság céljából, aki gyermekemnek szerető anyja, nekem segítő, hű társam tudna lenni. „Nem dohányzó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

37 éves, elvált, független, minden iránt érdeklődő 175 cm magas gépészmérnök 25—30 éves értelmiségi foglalkozású nő ismeretségét keresi házasság céljából. „Szeretet nélkül minden értelmét veszti" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

41/175, jól kereső szakmunkás házasság céljából keresi boldogságra vágyó hölgy ismeretségét, ki pécsi saját házába jönne. „Boldogság" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egészségügyi, házias, nem dohányzó, 48 éves nő házasság céljából megismerkedne pécsi lakással rendelkező férfival. „Talán megtalálom" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

43/167, szőke hajú szakmunkás férfi másfél éves kisfiával, megismerkedne gyermekszerető hölggyel, házasság céljából. Berendezett, összkomfortos lakás van. Leveleket „Gyermekszerető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresem házasság céljából azt a jó megjelenésű, 175 cm-nél magasabb, diplomás férfit, 30—40 éves korig, aki társa lenne egy csinos, jó megjelenésű, balatoni lakással rendelkező, elvált, 32/165, diplomás asszonynak és szerető apja kiskorú gyermekének. Kaland kizárva. Egy gyermek nem akadály. Leveleket „Kell, hogy várj" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

42/174, jól kereső, független férfi megismerkedne korban hozzá illő megértő, szerény, házias, dolgozó nővel, házasság céljából. „Komoly" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Jó megjelenésű, 166/37, sportoló férfi, fiatalos külsővel és életszemlélettel őszinte érzelmekre vágyó nő ismeretségét keresi házasság céljából. „Mindig veled" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

48/160, elvált asszony vagyok, házasság céljából megismerkednék józan életű, lehetőleg nem dohányzó férfival. „Lakásom van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

43 éves, egygyermekes, elvált asszony és 47 éves, barna özvegyasszony társaság hiányában házasság céljából olyan társat keresünk, aki becsületes, meleg családi otthonra vágyódik. „Nem jó a magány" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

38/175, pécsi lakással rendelkező, elvált férfi házasság céljából családcentrikus nőt keres, középfokú végzettséggel előnyben. „Sietek érted" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

160 cm, 42 éves, elvált, lakással rendelkező fizikai dolgozó korban hozzá illő hölgy ismeretségát keresi házasság céljából. Csak fényképes levelekre válaszolok. „Titanic" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

77 éves nyugdíjas, özvegy ember 2074 Ft nyugdíjjal keresi azt az egyedül élő özvegyasszonyt élettársnak, 70—73 évesig, ki lakásába jönne. „Boldogok leszünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

60/156 cm iparos özvegye, lakással, nem értelmiségi, de értelmes, megértő vagyok. Megismerkednék házasság céljából egyedül élő, szeretetre és emberi megbecsülésre vágyó férfival. „A csinosság nem hátrány" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

49 éves asszony megismerkedne házasság céljából minden káros szenvedélytől mentes, intelligens, csinos, lehetőleg kocsival rendelkező férfival. „Drága gyöngy" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

36 éves értelmiségi nő, 10 éves fiúgyermekkel házasság céljából igaz társat, szövetségest keres az élethez, a munkához. „Nem dohányzó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

61 éves nyugdíjas, özvegy szakmunkás férfi keresi korban hozzá illő özvegy ismeretségét házasság céljából, aki falusi otthonába jönne. „Egyszer voltunk fiatalok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Balesetből leszázalékolt, középkorú, vidám alaptermészetű, sokoldalú, filigrán, barna nő, megalapozott anyagiakkal, hasonló adottságokkal, minden káros szenvedélytől mentes, legalább középszintű műveltséggel, finom lelkű, őszinte, független férfi kézzel írott, bemutatkozó levelét várja 45—50 évesig, házasság céljából. „Harmónia" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

KÖZÉRDEKŰ

A Pécsi Orvostudományi Egyetem az 1980-ban vagy korábban érettségizettek számára felvételi vizsgára előkészítő tanfolyamot indít fizikából és biológiából. Részvételi díj 650,— Ft. A jelentkezési lapokat november 1-ig a POTE tanulmányi osztályán (Pécs, Szigeti út 12. I. em.) lehet átvenni, 8—16 óráig.

Dr. Tímár Tibor október 27-től Doktor Sándor u. 4. sz. alatt rendel.

Aramszünet lesz f. hó 29-én 7—16 óráig Keszü, Gyód, Regenye, Kökény, pogányi reptér által határolt területen.

KEDDEN ZÁRVA A SZŐLŐSKERT! November 1-től a pécsi Szőlőskert étterem ismét a téli nyitvatartási rend szerint üzemel és ennek megfelelően keddi napokon zárva tart.

TECHNIKUS MINŐSÍTŐ VIZSGA. A mohácsi Dr. Marek József Mezőgazdasági Szakközépiskola és Továbbképző a 3/1972. (III. 7.) MÉM., valamint az ezt módosító 1/1976. (8.) MÉM. sz. rendelet alapján technikusminősítő vizsgát szervez, NÖVÉNYTERMESZTŐ és MEZŐGAZDASÁGI GÉPÜZEMELTETŐ szakon. A jelentkezés feltételei: 1. A szakiránynak megfelelő szakközépiskolai érettségi és a szaknak megfelelő szakmunkás végzettség. Ez utóbbiak a kiegészítő tanulmányok végzésére és különbözeti vizsga letételére kötelezettek, s minősítő vizsgát csak a következő évben tehetnek. 2. A szakiránynak megfelelő munkakörben eltöltött legalább kétéves gyakorlat. 3. Munkahely felvételi javaslata. A jelentkezés jelentkezési lapon történik, amit az iskolában lehet igényelni. Jelentkezési határidő: 1981. január 31. A technikusminősítő vizsgák 1981. november hónapban lesznek. Bővebb felvilágosítást az iskola igazgatósága ad. Címünk: Dr. Marek József Mezőgazdasági Szakközépiskola és Továbbképző, 7701 Mohács, Dózsa György út 18. Pf. 50. Telefon: 525.

Hegyaljai napok a Mecsek Áruházban

HEGYALJA RUHAZATI herukon SZÖVETKEZET SÁTORALJAÚJHELY

TRIKÉX

BARANYAKER

KÖZÖS AJANLATA:

kis szériás — egyedi

női ruhák, szoknyák, női-serdülő kabátok
és műszőrme bundák igényes választékából válogathat
és vásárolhat.

AMÍG A KÉSZLET TART!

VÁRJUK ÖNT IS A MECSEK ÁRUHÁZ
II. EMELETÉN.



keddtől keddig kedvezmény

KONZUM SKÁLA-COOP ÁRUHÁZ Pécs, Kossuth tér

október 28-tól november 4-ig

ABC-BEN:		
Sport kávé	60,— Ft helyett	36,— Ft-ért!
SPORTOSZTÁLYON:		
Gyermek kosárlabdacipő		
31—34-ig méretben	101,— Ft helyett	60,— Ft-ért!
35—36-ig méretben	145,— Ft helyett	90,— Ft-ért!
Gyermek teniszcipő		
31—36-ig méretben	84,— Ft helyett	50,— Ft-ért!
Kínai kosárlabdacipő		
37—40-ig méretben	155,— Ft helyett	95,— Ft-ért!
41—50-ig méretben	184,— Ft helyett	110,— Ft-ért!
Román kosárlabdacipő	88,50 Ft helyett	55,— Ft-ért!
	127,— Ft helyett	75,— Ft-ért!
Román edzőcipő	410,— Ft helyett	250,— Ft-ért!

TEKINTSÉK MEG RÁKÓCZI ÚTI KIRAKATAINKAT, VÁLASSZANAK!
AMÍG A KÉSZLET TART!

Labdarúgó NB I., 12. forduló

1980. OKTÓBER 25.	EREDMÉNY	VEZETTE	NÉZŐ	GÓLLÖVŐK
MTK-VM–ZTE	0:0	Mohácsi	2|000	
Vasas–Csepel	3:2 (1:1)	Tátrai	5 000	Kiss (3), ill. Tóth, Vincze
Kaposvár–Ú. Dózsa	1:1 (0:0)	Bártfai	10 000	Biró, ill. Nagy L.
Videoton–Rába ETO	3:1 (2:1)	Jaczina	3 000	Szabó (2), Májer, ill. Pölöskei
Békéscsaba–DMVSC	2:0 (0:0)	Hartmann	5 000	Melis (2)
Nyíregyháza–Volán SC	1:1 (1:0)	Kuti	12 000	Moldván, ill. Martos (11-esből)
PMSC–Tatabánya	3:0 (0:0)	Pádár	3 000	Lutz, Gallai, Kardos
Dunaújváros–DVTK	0:0	Büki	2 500	
Ferencváros–Bp. Honvéd				MA JÁTSSZAK

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Vasas	12	7	3	2	26-14	17
2. Videoton	12	7	2	3	23-16	16
3. Nyíregyháza	12	6	4	2	12- 6	16
4. Ferencváros	11	6	3	2	25-11	15
5. Bp. Honvéd	10	6	2	2	20-10	14
6. Békéscsaba	12	6	2	4	17-16	14
7. Ú. Dózsa	12	4	5	3	21-19	13
8. Volán	12	4	4	4	18-21	12
9. Pécsi MSC	12	4	4	4	15-18	12
10. Tatabánya	12	3	5	4	14-12	11
11. ZTE	12	4	3	5	19-24	11
12. Csepel	12	4	2	6	16-14	10
13. Rába ETO	12	3	4	5	13-15	10
14. Diósgyőr	12	3	4	5	11-17	10
15. Debrecen	12	4	1	7	12-18	9
16. Kaposvár	12	3	3	6	14-22	9
17. MTK-VM	12	1	5	6	10-20	7
18. Dunaújváros	11	2	2	7	15-28	6

13. FORDULÓ, NOVEMBER 1., SZOMBAT

Ú. Dózsa—Dunaújváros
Volán—Vasas
MTK-VM—PMSC
Bp. Honvéd—ZTE
Tatabánya—Békéscsaba
DVTK—Videoton
Rába ETO—Csepel
Nyíregyháza—FTC
Kaposvár—Debrecen

Hét perc alatt három gól

Jó második félidő

PMSC–Tatabánya 3:0 (0:0)

Újmecsekalja, 3000 néző. V.: Pádár. PMSC: Bodnár – Schulteisz, Róth, Pál, Breznicky – Dobány (Lutz, a szünetben), Dárdai, Gallai (Baumann, a 78. percben), Lőrincz – Kardos, Nagy. Edző: Szőcs János. Tatabánya: Dombai – Deákvári, Lakatos, Emmer (Fejes, az 53. percben), Knapik (Fischer, az 56. percben) – Szabó, Csapó, Hermann – Kiprich, Kovács, Schmidt. Edző: dr. Lakat Károly.

A PMSC-ben Katzirz Ajkán szerzett zúzódása, Vígh pedig esküvője miatt nem vállalta a játékot, a betegeskedő Nagy az utolsó pillanatban mondott igent a szereplésre, Lutz a kispadra került. A vendégek egy 17 éves újoncot, Kiprichet szerepeltetve léptek pályára. Szemerkélő esőben kezdődött a találkozó – PMSC-rohamokkal. A 6. percben Dobány labdájával Nagy ugrott ki, de a 16-oson belül cselekbe bonyolódott, emiatt odalett a helyzet. A válasz: a 10. percben Kovács két pécsi védőn átbukdácsolva egyedül tört kapura, lövés helyett azonban a 11-es pontnál még cselezni akart – vesztére. Az első negyedórában szinte állandóan a tatabányai térfélen pattogott a labda, a Bányász csak szórványos ellenakciókkal kísérletezett. A 21. percben a védőkről lepattant labdát Lőrincz 18 méterről rúgta kapura, Dombai vetődve hárított. A 27. perc nagy vendéghelyzetet hozott: Kiprich ügyesen szöktette Csapót, a középpályás jobb belsővel helyezett lövését a PMSC kapuvédője menteni tudta. Felbátorodott a Tatabánya, az erőteljes Kovács és a jól osztogató Csapó többször veszélyeztetett a pécsi kapura.

A szünet után nem sokat kellett várni az első, szurkolói szívet megdobogtató eseményre. 46. perc: Lőrincz szögletét a szünetben beállt Lutz fejelte az ötösről a bal felső sarokba (1:0). Rövidesen következett az újabb gól. 50. perc: Nagy trükkökkel sorra elfektette a Bányász-védőket, beadását Gallai a gólvonalról a hálóba kotorta (2:0). Három perc múlva Lutz–Kardos összjáték után a jobbszélső tisztán vehette át a labdát és 12 m-ről az eléje vetődő Dombai fölött a kapu jobb oldalába zúdította a labdát (3:0). Ezt követően rosszul játszott a tatabányai védelem. A 72. percben is három pécsi csatár vezethette Deákvárira a labdát, a jobbhátvéd kétségbeesetten kézzel mentett. A 74. percben Hermann kisszögletet ívelhetett be, Kovács magasra ugorva kapura fejelt, Bodnár azonban a helyén volt. A 85. percben egy tatabányai beadást követően Róth a gólvonalról fejjel szabadított fel. A mérkőzés pécsi próbálkozásokkal ért véget.

Dr. Lakat Károly, a vendégek edzője egygólos pécsi győzelmet jósolt a mérkőzés előtt, de játékosai tettek arról, hogy ne váljon be a jóslata. Az első félidő kevés gólveszéllyel kecsegtető PMSC-támadásai után a cseréként beállt Lutz „felpörgette" csapatát, amely hamar döntésre vitte a dolgot. Az addig szilaszilárd tatabányai védelem megingásait, kapkodásait kihasználva 7 perc alatt 3 gólt lőtt a hazai tizenegy, ezzel ki is ütötte ellenfelét. A háromgólos biztos vezetés tudatában a pécsiek már lezserebbül adogattak, de még így is adódtak helyzeteik.

A PMSC-játékosok teljesítménye a második félidőre ugrásszerűen feljavult: a kapuban Bodnár magabiztosan őrizte a hálót, Lutz jól irányított, gólt is szerzett, Breznicky néhányszor bátran felfutott, Nagy és Kardos sokszor megkeverte a vendég védőket. A tatabányai védelemben Lakatos volt az egyetlen biztos pont, rajta kívül a csupaszív Szabó igyekezete tetszett.

Horváth László

NB I. ifjúsági bajnokság

Tatabányai Bányász–PMSC 3:1 (1:0), Pécsújhegy, 71 (!) néző. V.: Ágoston. PMSC: Bálint – Kónya, Czérna, Hammer, Csizmadia – Hrotkó, Mészáros, Bendes – Dudás (Spiel), Megyeri, Szabó Gy. (Vukmann). Edző: Garami József.

A második félidő elején egyenlített a PMSC, de az utolsó percekben a vendégek két ellentámadásból két gólt lőttek és ezzel megérdemelt győzelmet arattak. Góllövők: Csábi (2, mindkettőt 11-esből), Lukács, ill. Mészáros. A PMSC-ből Hammer és Mészáros játéka dicsérhető.



Az első pécsi gól: Lőrincz szögletét Lutz (sötét mezben, jobbról) biztosan fejelte a tatabányaiak hálójába. (Arató László felvétele)

SPORT DN SPORT

Kosárlabda

PVSK—Vasas Izzó 70:62 (38:26). NB I. női mérkőzés, városi sportcsarnok, 200 néző. V.: Péter, Budai. PVSK: Hollós (20), Bundászné (23), Csankó (—), Verbőcziné (10), Russainé (11). Csere: Szabóné (6), Padragi (—). Edző: Horváth Imre. Olyan eredmény született, amire talán senki sem számított! Az esélytelenebb PVSK lelkes és jó játékkal biztosan győzött a listavezető ellen. A Vasas Izzó legjobbjai: Rajki (18) és Pataki (17) voltak.

Körmend—PVSK 83:82 (38:48). NB I. férfimérkőzés, Körmend. A pécsiek legjobb dobói: Rab (30) és Varasdi (18).

Alvics kikapott

Londonban befejeződött a nagyszabású nemzetközi ökölvívótorna. A döntőben egy magyar volt érdekelve Alvics Gyula személyében, aki azonban a nehézsúlyban pontozásos vereséget szenvedett a szovjet Vjacseszlav Jakovlevtől.

● BÉCS: A bécsi tenisz Grand Prix szombat délutáni elődöntőjében Taróczy Balázs az amerikai Brian Gottfrieddel mérkőzött. Gottfried győzött és ezzel bejutott a vasárnapi döntőbe.

Gazdag választék

Nemzetközi versenyek Pécsett

Magyar—NSZK Szuper Liga mérkőzés

Ökölvívó Steinmetz Kupa

Mini vb tájfutásban

Nem lesz okuk panaszra novemberben a szurkolóknak. A versenynaptárban szereplő különböző bajnoki mérkőzések mellett egymást követik a rangos nemzetközi versenyek. A sort november 4-én és 5-én a a tájfutók mini világbajnokságnak beillő Nemzetek Versenye nyitja meg, melyre kilenc ország küldi el legjobbjait. Nevezett a svéd, finn, norvég, dán, angol, svájci, NDK-beli, NSZK-beli és a magyar válogatott. A verseny rajtja az orfűi Vízfőforrásnál lesz és a cél színhelye is Orfű.

– Az év legrangosabb versenye lesz – nyilatkozta Monsparti Sarolta, a magyar válogatott szövetségi kapitánya. – Mint házigazdák két csapattal indulunk és a válogatott keretünknek hat PVSK-s tájfutó is tagja.

November 13–16. között kerül megrendezésre a hagyományos Steinmetz Kupa nemzetközi ökölvívó verseny. Immár kilencedik alkalommal mérkőznek a legjobb hazai és ismert külföldi ökölvívók a Steinmetz Kupáért. Az első nap versenyeire a vasutas tornacsarnokban kerül sor, mivel november 13-án a városi sportcsarnok Szuper Liga asztalitenisz-verseny színhelye lesz. November 14-től viszont átköltözik a mezőny a városi sportcsarnokba, ahonnan a döntőt a televízió is közvetíti.

November 13-án lesz a sportcsarnokban a Magyarország–NSZK Szuper Liga asztalitenisz mérkőzés, melynek előkészületeiről Bérczy Pál, a sportcsarnok csoportvezetője a következőket mondotta:

– Eddig egy alkalommal adtunk otthont Szuper Liga mérkőzésnek, nálunk játszották a Magyarország–Jugoszlávia összecsapást. Akkor a magyar csapat biztosan győzött és a szakvezetés, bizakodik, hogy ezen a pécsi mérkőzésen is magyar győzelemnek lehetnek szemtanúi a nézők. Mindkét válogatott már november 12-én délben megérkezik és délután a mérkőzés színhelyén edzést tartanak. A mérkőzés november 13-án, csütörtökön 17.30-kor kezdődik. A Steinmetz Kupa, valamint a Szuper Liga mérkőzés mellett még ebben az évben két érdekes, többnapos verseny színhelye lesz a városi sportcsarnok. November 24–27. között itt rendezik az NB II-es női kézilabda osztályozót, melyen a 19 megye és Budapest bajnoka indul. Baranyát a Mezőgép képviseli. December utolsó napjaiban a kosárlabda OIK mérkőzéseit láthatják a sportág hívei.

L. L.

A bundesligák külföldijei

Aligha véletlen, hogy a nyugatnémet profi sport bundesligáiban rohamosan emelkedik a külföldi sportolók száma, hiszen szinte valamennyi sportágban a legjobb keresőknek számítanak.

Íme néhány példa: a legtöbbet keresők természetesen a labdarúgók között találhatók. Az angol Tony Woodcock és a dél-koreai Bum Kun Cha évente kereken 400 ezer márkát kap, míg a többi sportágban átlagban 20—100 ezer között mozog az évi gázsi nagysága. Stellan Bengtsson, volt svéd asztalitenisz világbajnok például 70 ezret vág zsebre, míg az angol teniszezőnek, Mottramnak 50 ezer üti a markát.

S ami a külföldiek számát, illetve a sportágakon belüli megoszlásukat illeti: 1980-as adatok szerint a nyugatnémet labdarúgók között 18 országból 30 külföldi játszik, a legtöbben Ausztriából és Dániából, de vannak Jugoszláviából, Svájcból, Olaszországból és más országokból is. Kézilabdában 18 a külföldiek száma, a legtöbben Jugoszláviából és Izlandról jöttek. Kosárlabdában az amerikaiak és a kanadaiak dominálnak, akárcsak jégkorongban, ahol talán csak a finnek és a svédek vetekednek velük.

Ami a teniszt és az asztaliteniszt illeti: kilenc, illetve huszonhat játékos tette át székhelyét az NSZK-ba, s meglepően magas — negyven — a sportág bundesligájában birkózó és bokszoló külföldiek száma.

Labdarúgó megyebajnokság

Pécsi Bőrgyár—Pécsi Postás 3:0 (1:0), Bőrgyár-pálya, 150 néző. V.: Balázs. Jó játékkal ilyen arányban is megérdemelten nyert a hazai csapat. Góllövők: Hajós (11-esből), Szabó, Khün. Jók: Szabó, Kiss, Vukman, Aradi, Hajós, ill. Szücs, Berta, Vincze.

A mai sportműsor

VASÁRNAP, OKTÓBER 26.

LABDARÚGÁS. NB II. mérkőzések: PVSK—Ajkai Alumínium, PVSK-pálya, 13.30, Pét—Mohács-Véménd, Pét, 13.30, Sellye—Várpalotai Bányász, Sellye, 13.30, Keszthely—Komlói Bányász, Keszthely, 13.30. Megyebajnokság: P. Kinizsi—István akna, Kovácstelep, 10.00, Bóly—Mázaszászvár, Bóly, 13.30, Beremend—Zsolnay SE, Beremend, 13.30, Villány—Siklós, Villány, 13.30, Mágocs—U. PEAC, Mágocs, 13.30, Szigetvár—Drávafok, Szigetvár, 13.30, Vasasi Bányász—Vajszló, Vasas, 13.00, Steinmetz SE—P. Kesztyűgyár, Postás-pálya, 13.30. Országos ifjúsági bajnokság: PMSC—Komló, Pécsújhegy, 10.00.

KOSÁRLABDA. NB I. férfimérkőzés: PVSK—SZEOL AK, városi sportcsarnok, 10.30. NB I. női mérkőzés: Bp. Spartacus—PVSK, Budapest, 14.00. NB II. férfimérkőzés: Szigetvár—Győri Közlekedési Főiskola, Vasutas sportcsarnok, 11.30. NB II. női mérkőzések: Pét—Komlói Bányász, Pét, 11.00, Szigetvár—Soproni Postás, vasutas tornacsarnok, 10.00.

RÖPLABDA. NB II. férfimérkőzések: Bakony Vegyész—U. PEAC, Veszprém, 10.00, Pécsi Vörös Meteor—Kaposvári Dózsa, Balokánytó, 12.30. NB II. női mérkőzések: Bakony Vegyész—U. PEAC, Veszprém, 11.00, Szombathelyi Spartacus Styl—Mohács-Véménd, Szombathely, 12.00.

TÁJFUTÁS. Országos nappali egyéni bajnokság második, befejező napja, pécsi sportolók részvételével, Győr térsége, 8.00.

MODELLEZÉS. Rádióirányítású autómodellek országos meghívásos versenye, újmecsekaljai modellezőbázis, 9.00. Döntők: 13.00.

VÍVÁS. U. PEAC III. osztályú női tőr minősítő versenye, egyetemi tornacsarnok, 9.00.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft, negyedévre 90,— Ft, egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

A tartalomból:

KERESIK AZ „UFO-KAPITÁNYT"

●

MŰANYAG FÜRDŐKÁDAK BARCSRÓL

●

ÚJ GYÓGYSZEREK A LÁTHATÁRON

●

ANYUKA HELYETT SZÍNÉSZNŐ MESÉL

●

SZARVASBŐGÉS UTÁN

●

NÉGYSZER SZÜRT A TESTVÉRÖCS

●

LÁTOGATÓBAN A SKODA-MŰVEKNÉL

●

SOPHIA LOREN ÉLETE LEGNAGYOBB SZEREPÉBEN

●

„ITT KAPKODNI KELL A LÁBAKAT"

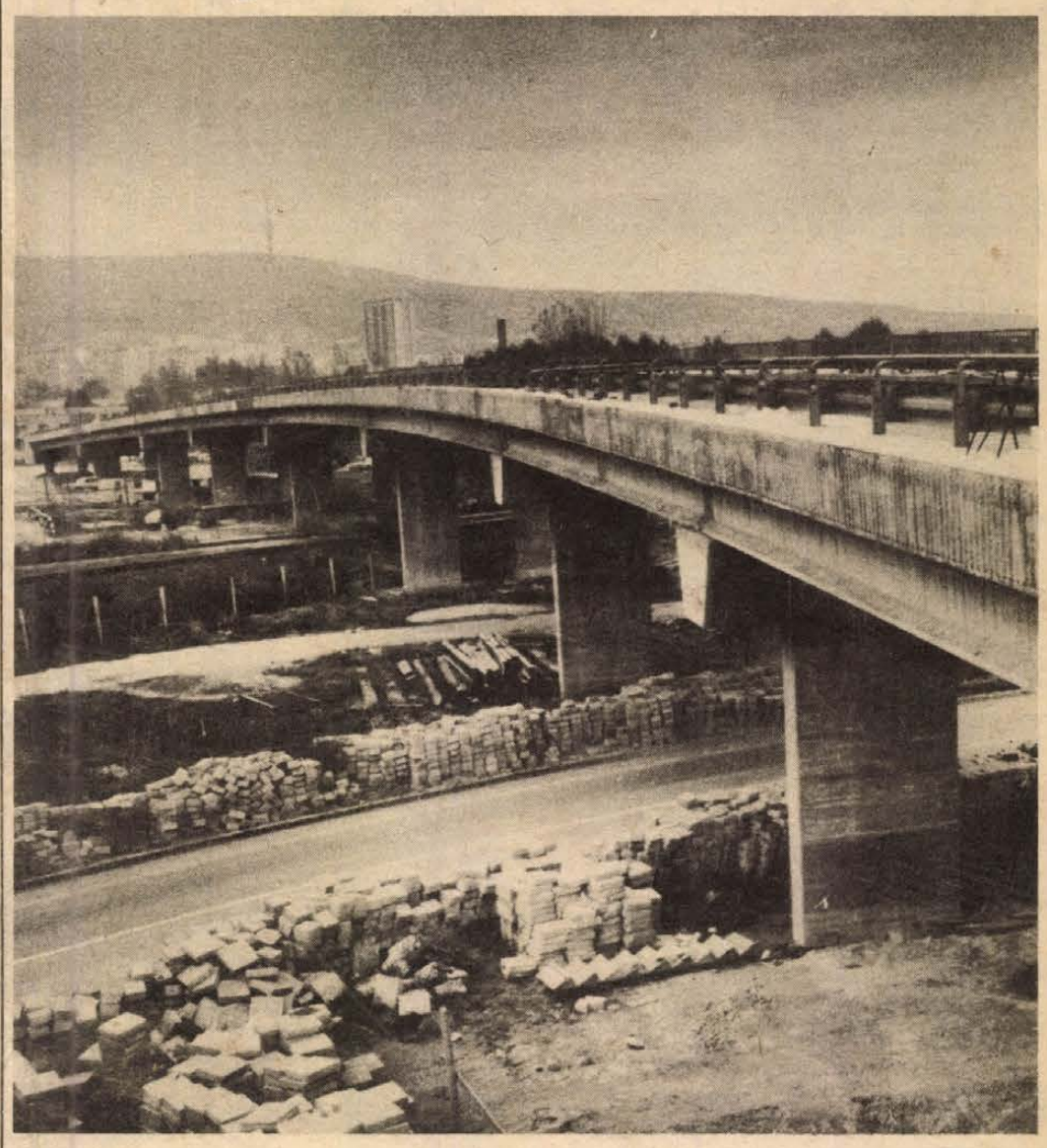
Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 296. szám
1980. október 27., hétfő
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1981 szeptemberére elkészülnek



Az épülő Tüzér utcai felüljáró. Fotó: Proksza

Helyzetkép Pécs két közlekedési beruházásáról

– Befejező munkák a Tüzér utcai felüljárón
– Év végére elkészül az újmecsekaljai buszvégállomás kijárata

Még egy esztendő...

Az egyik minden gyorsítási szándék ellenére sem készül el előbb, a másikon viszont segített a KPM és a Megyei Tanács közös injekciója és a tervezettnél egy évvel korábban átadhatják a forgalomnak. A „véletlenek" egybeesése folytán a kettő egyszerre... talán...

Segítségükkel a pécsi közlekedés jelentős mértékben javul majd.

A 6-os út új pécsi átkelési szakaszának befejező részéről és a Tüzér utcai felüljáróról van szó.

Az új 6-os befejező — 5-ös számú — szakasza a Páfrány utcától a pellérdi elágazásig, pontosabban az ÁFOR-telep keleti sarkáig terjed, nagyrészt párhuzamosan a mai 6-ossal. (Lehet, hogy beépítésre alkalmas terület marad a két út között szabadon? Ennek az építése már „szabad utat" kapott, s remélhetőleg mihamarabb megérkezik a módosított — 1981-es — befejezési határidőt előirányozó építési engedély is. A Közúti Építő Vállalat a szakasz két végén nagy iramban kezdte meg a munkát. A pellérdi elágazástól az ÁFOR-telep sarkáig korszerűsítik — négy nyomsávosra bővítik — az utat, amelybe itt fog becsatlakozni az új út. Ennek a munkának ez év végéig el kell készülnie, a koptató aszfaltréteg azonban csak a jövő tavasszal kerül fel. Dolgoznak a szakasz elején is; itt az az útépítők feladata, hogy az év végéig mindazt megcsinálják, ami szükséges ahhoz, hogy az újmecsekaljai autóbusz-végállomás rendezett kijáratot kapjon. Ez elengedhetetlenül szükséges ahhoz, hogy a Páfrány utcai csomópont a követelményeknek megfelelően működjék. A két végpont közötti szakaszon az érdemi munka a jövő év tavaszán indul és szeptemberre fejeződik be.

A Tüzér utcai felüljáró mint műtárgy csaknem kész. A Hídépítő Vállalat munkásai a héten a szigetelő lemezeket rakták le, erre majd egy vékony betonréteg kerül még, s arra az aszfalt. Dolgoztak a dilatációs szerkezetek elhelyezésén is; mint ismeretes, ezek egyenlítik ki a hídszerkezet tágulását, összehúzódását, amit a hőingadozások idéznek elő. Egyébként a Hídépítő Vállalat valóban a munkája végefelé tart. A jövő esztendőre már csak jelentéktelenül csekély összeg — kb. kétmillió forint — erejéig végzendő munka vár rájuk.

Ide is felvonult a KÉV. A közelmúltban felszaggatták a Tüzér utca burkolatát a Tejipari Vállalattól a felüljáró hídfőjéig, s megkezdték a töltésépítést. A töltés és a szervizutak földmunkái a KÉV ez évi feladata még. A mintegy 160 millió forintos beruházásból egyébként ez év végéig 110 millió valósul meg, a többi 1981-re húzódik át. Az eredeti szándék az volt, hogy az év közepére készüljön el a nagy fontosságú híd, ami lényegesen közelebb hozza egymáshoz Lvov-Kertvárost és Újmecsekaljját — tehermentesítve az amúgy is túlterhelt belvárost. Bizonyos akadályok merültek fel, amelyek némiképp hátráltatják a munkát. A legjelentősebb akadály, hogy nem készülnek el korábban azok a közvilágítási lámpaoszlopok — szám szerint 110 darab –, amelyek kettős feladatot fognak ellátni: a lámpatestek hordozásán túl a későbbiekben alkalmasnak kell lenniök arra, hogy a trolibusz felsővezetékeit is átfeszíthessék a segítségükkel az útpálya fölött.

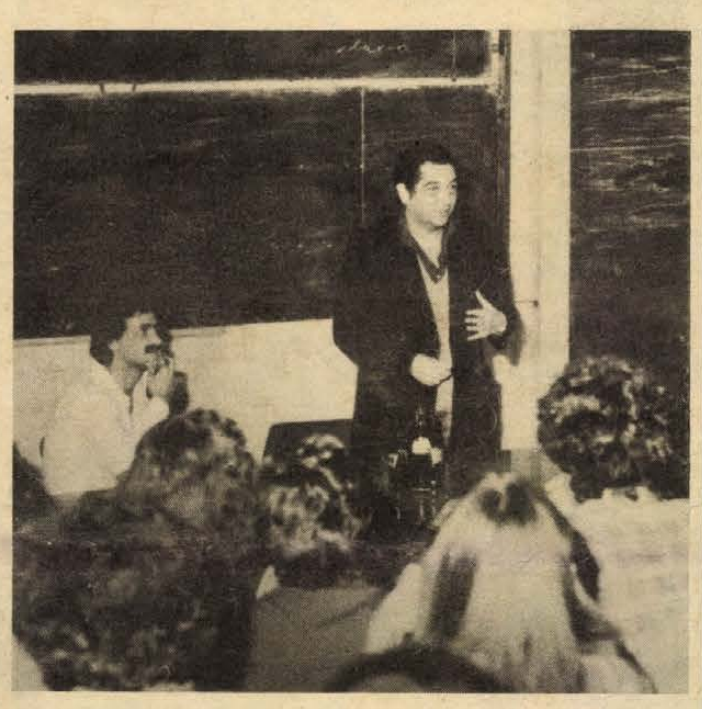
A híd mellett épült a budapesti vasútvonal fölött egy kisebb híd is: ezen emelik át a távfűtő gericvezetéket. Állítólag túl bonyolult lett volna az átvezetést a felüljáró segítségével megoldani.

Hársfai István

Iraki rakétatámadás

Az iraki hadsereg vasárnapra virradóra rakétákkal lőtte az iráni Dizful városát és 64 embert megölt – jelenti a hivatalos iráni hírügynökség.

A dizfuli kormányzó szerint több lövedék a város lakónegyedében csapódott be.



A pécsi felsőoktatási intézmények hallgatóinak kapcsolatát erősítette az a jól szervezett, színes program, amely szombaton az éjszakai órákban ért véget a Pécsi Tudományegyetemen. Róbert László külpolitikai előadása, délszláv táncház, rajzfilmvetítés, dzsessz- és pol-beat koncert, Vitai András előadóestje szolgálta a jó hangulatot. Képünkön: Róbert László monófóruma.

Fotó: L. Kovács János

Szélcsendben jobban ment a játék



Kresz elől fejjel ment az egyik fehérmezes ajkai hátvéd (a háttérben Tóth). Arasztó László felvétele

PVSK–Ajka 4:0 (0:0)

PVSK-pálya, 200 néző. V.: Bubori. *PVSK:* Sulyok – Hüber, Tallósi, Szabó, Németh – Tóth, Kaszás, Szőcs, Kresz – Freppán (Szász, a szünetben), Horváth L. Edző: Rónai István. *Ajka:* Horváth I. – Göcze, Puskás, Haraszti, Kocsis – Hollenczer, Menyhárt, Kiss – Vajda (Iván, a 83. percben), Turi, Udvardi. Edző: Dalnoki László.

Cudar hidegben, orkánszerű szélben kezdődött a találkozó, így nem különösen feltűnő, hogy negatív nézőcsúcs született. Rögtön a PVSK ragadta magához a kezdeményezést, támadni próbált, de a vehemens széllökések miatt (a labda röppályáját nem lehetett kiszámítani) folyamatos akciókról szó sem lehetett. Az első épkézláb vasutas támadás: a 18. percben Kresz jó szöktetésével Horváth L. Puskást átjátszva lépett ki, farkasszemet nézett a kapussal, majd belelőtte a labdát. A 19. percben Kaszás hátulról

(Folytatás a 8. oldalon)

Hegyaljai napok

Őszi–téli divatújdonságok

Akció a választék bővítésére

A legtöbb ember szeret csinosan és a divattal lépést tartva öltözködni – így nem csoda, hogy az üzletekben megjelenő legújabb fazonú és anyagú ruhadarabok a legkeresettebbek.

Megkérdeztük Bencze Gézát, a TRITEX áruforgalmi főosztály vezetőjét, milyen őszi, téli újdonságokkal találkozhatunk?

– Az őszi, téli felnőtt- és gyermekkonfekció- és méteráru üzletbe kerülését előrendeléses, árukiválasztásos akció előzi meg, mintegy 3–400 fajta áru közül válogathatnak a kereskedők. Ez két célt szolgál – a gyárak, üzemek bemutatják a raktáron levő legyártott fazonokat, és az új modelleket is, a kereskedők pedig elmondhatják észrevételeiket, így módosítani lehet a kiválasztott árú anyagán, szabásán. A bemutatókon a Kisker biztosítja árukészletének 70 százalékát, melynek nagy része már az üzletekbe került és kapható is. Ezenkívül férfiaknak téliesített sertésvelúr-irhás kivitelű dzseki várható és három különböző fazonú sertésvelúr kabát.

– Számíthatunk-e valami ritkábban kapható árura is?

– A legtöbb ember nem örül, ha ruhadarabjai visszaköszönnek az utcán, ezért a TRITEX az exportra dolgozó ruházati szövetkezetektől igyekszik egy-egy tétel árut vásárolni. Most hétfőtől egy hétig a Mecsek Áruház konfekció osztályán hegyaljai napok keretében a sátoraljaújhelyi Hegyalja Ruházati Szövetkezet mutatja be termékeit. Mintegy két teherautó áru, a divatszíneknek és -fazonoknak megfelelő hosszú- és télikabát, ruha és szoknya érkezik. De az ilyen akció inkább a választék bővítésére szolgál, mert az évi másfél milliárd forint forgalmuknak csak kis számát biztosítja.

– Aki még nem határozott, hogy milyen kabátot, ruhát viseljen télre, az most választhat, hisz a sátoraljaújhelyi szövetkezet exportanyagból készült ruhákat és kabátokat árusít.

A. E.

Baranyai barangolások

Hajdanában falukutatók járták Baranya eldugott településeit, és adtak hírt ámulva az itt megbúvó értékekről. A Janus Pannonius Múzeum és a Baranya megyei Idegenforgalmi Hivatal szervezésében most azok is megismerkedhettek ezekkel a szépségekkel, akik gépkocsi vagy autós barátok hiján távol maradtak tőlük. Pécsről indultak a túrák a múzeumi hónap folyamán muzeulógusok kalauzolásával az Ormánság és a keleti Mecsek falvaiba. Egy-egy tájház, helyreállított festett templom, tájmúzeum ad érdekes és szép úticélt annak, október elmúltával is, aki szívesen kerekedik fel vasárnaponként. A látnivalókról megyei kiadvány tájékoztatja majd mindenütt a látogatót. Harkány felöl jövet a kovácshidai református múzeumban érdemes kezdeni az utat. A következő cél a közeli Kórós egyedülállóan szép, festett temploma. Meg kell állni Vajszlón, Kodolányi János emlékházában és Sellyén is, az Ormánság múzeum, a volt Draskovich-kastély és az arborétum kedvéért, hogy aztán Drávaiványi festett templománál fejezzük be felfedező utunkat. Másfajta karakter az Ormánság lankái, ligetei, őstölgyei után a Keleti-Mecsek hegyvidéke, az itt megbúvó németeket, magyarokat magába foglaló falvakkal. Igazi gyöngyszemeket talál itt is az ember: a mesterségeket, életmódot bemutató mecseknádasdi és ófalui német nemzetiségi tájházat, Mecseknádasd árpádkori kápolnáját, egyházi műemlékeket. Nádasdról érdemes kiautózni Óbányára, melynek szépségeit, alpesi jellegét újra felfedezheti az ember, és Teimel fazekasmestertől hagyományos óbányai kerámiát is hazavihet emlékbe. Visszafelé jövet Zengővárkonyt ejthetjük útba, Fülep Lajos emlékszobáját, a református templom és parókia hangulatos környezetével. Remélhetően egyszer itt is tájház mutatja majd meg az itt lakók csodálatos népművészetét.

G. O.

Szüret a mecseki szőlőskertekben

Azt mondják a tükék: az Aranyhegy, a Makár-domb, a Donátus a pécsi szőlőskertek közül a legjobb. S most, hogy az ürögi oldalban levő Daru dűlőben járok, önkéntelenül is felmerül bennem, mennyire nem ismerjük ezt a várost, amelynek zöldövezete jóval nagyobb, mint gondolnánk. Az imént zöldövezetet említettem, de ez nem pontos meghatározás, annál is inkább nem, mert szemközt komfortos házakat húztak, s míg a fehérvakolatú épületek sorát nézem, *Bősz József* szőlősgazda arról beszél, hogy négy esztendeje vették meg ezt a százötven négyszögöl. A tőkék öregek voltak és a vesszők úgy futottak, ahogy a rakoncátlan gyermekek szoktak. A zalagyöngye, az oportó most fordult termőre és a kordonos művelés eredményeként elégedett az első terméssel.

Felesége friss pogácsával kínál, s közben megjegyzi:

– Nem várhattunk tovább a szürettel, ennél jobb idő már nem hiszem, hogy lesz. Úgy gondolom, vagy két hektó legalább kerül a hordókba.

*

A Hanqya dűlőben éppen előttünk áll félre egy sárga Wartburg és a házigazda, Hubai Miklós azzal fogad bennünket, ma kezdi a préselést. S ha kedvünk tartja, még segédkezhetünk is.

– Miért ne? Mondom. Aztán Regina asszony hozzáfűzi:

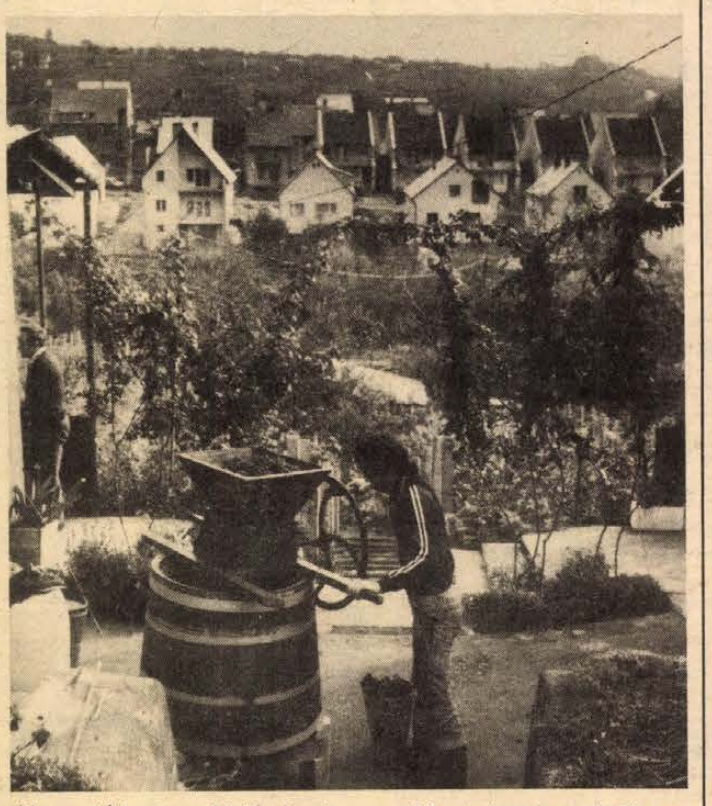
– Idén kényszerűségből három részletben szüreteltünk. Utoljára szedtük le szombaton a cirfandlit, a szürkebarátot meg a késői csemegét, ami már elkezdett rohadni. A rádió rossz időt jósolt a hét végére, ami sajnos meg is érkezett.

– Viszont most már csak a préselés van hátra – szól közbe a férj. – Igaz, idén nem lesz olyan jó borunk, mint tavaly, de a rizlingszilváni cukorfoka így is elérte a tizenhat fokot.

Hubai Miklós vagy másfél évtizede csak akkor ment ki a szőlőbe, mikor muszáj volt. Azóta ha csak teheti minden szabad idejét itt tölti: a tőkeművelésről fokozatosan tér át a kordonrendszerre és a szaporítóanyagot is maga állítja elő. Búcsúzóul még megjegyzi: a szőlőnek külön költségvetése van, azt nem szabad összekeverni a háztartással.

*

Hiába tiltakozom, Ferenczi István az erkélyre invitál: nézzem meg, milyen gyönyörű a kilátás Uránvárosra. És valóban! Igazat kell hagynom Zsurek Józsefnek is, aki odalenn darálja az olaszrizlinget. Egyébként az imént viccesen arról panaszkodott, a bányában harmincnégy év alatt nem jött vízhólyag az ujjára, de most megesett. Igyekezni is kell, hiszen a szőlő most már nem cukrosodik tovább. Ilyen körülmények között Ferenczi István elégedett a tizenhat és fél fokos musttal. No meg a rokoni segítséggel. Aztán hozzáfűzi:



– Megijedtünk az időtől, reggel pedig a vejem is hívott telefonon, hogy ne várjunk tovább. Én is így gondoltam.

S. Gy.

Szakszervezeti kongresszusok

Vasárnap a vitával folytatódott, és a választással befejeződött a Postások Szakszervezetének XI. kongresszusa.

A kongresszus megválasztotta a szakszervezet vezető testületeit, a 85 tagú központi vezetőséget és a 19 tagú elnökséget, valamint a vezető tisztségviselőket. A Postások Szakszervezetének elnöke Benke Gézáné, főtitkára Csáki Lászlóné lett, titkárai: Tanos Lászlóné és Megyeri László.

A Textilipari Dolgozók Szakszervezetének XXV. kongresszusa a tisztségviselők megválasztásával fejezte be munkáját. A szakszervezet elnöke Apró József, főtitkára Martos Istvánné lett, titkárai pedig Turáni József és Aigner Ferencné.

Vasárnap a Vigadó hangversenytermében befejezte munkáját a Pedagógusok Szakszervezetének XI. kongresszusa.

A kongresszus elfogadta a központi vezetőség beszámolóját és határozatot hozott a szakszervezeti tevékenység továbbfejlesztésére. Majd megválasztotta a szakszervezet tisztségviselőit. A szakszervezet elnöke Szücs László, főtitkára Voksán József, titkára Kósáné Kovács Magda és Sárdi Lajos lett.

Pécs: Játék gyerekeknek – óriási sikerrel

Telt ház a kamaraszínházban, a 260 ülőhelyen talán ha harminc a felnőtt, a többi gyerek – így érthető a felfokozott kíváncsiság. Csodát vár a gyereksereg – különbuszokkal 110 mohácsi, Szabadság úti és 103 dunafalvai általános iskolás érkezett, többségük először igazi színházba. Izgulnak a színészek, tudják, a gyereknéző nem „viselkedik", nekik csak önfeledten, tiszta szívből és tudásuk maximumát adva lehet játszani. A hatalmas színrabló (játék a gyerekeknek 4–94 éves korig) pedig a színészeknek és gyerekeknek egyaránt kiváló lehetőséget ad a jobbnál jobb alakításokra, izgulásokra, varázslatra, közbekiáltásokra, szurkolásra, örömre, drukkra, közös játékra, éneklésre és tapsra.

Kezdődik. Megjelenik az esetlen, gyáva Bohóc (Lukács József) és társa-segítője, a bűvész Macska (a szerepet először, mégis gyerekszívbe mászóan játszó Krasznói Klára), hogy a gyerekek előtt és az ő bátorításukkal mindinkább hőssé válva győzzék le a gonosz színrablót (Mester István). A darab végén győz a jó, a nézősereg tapssal jutalmaz, együtt énekli Beethoven Öröm ódájának fülbe mászó dallamát hőseivel, és a „legyőzöttekkel" a kék égről, a zöld mezőről . . .

Az előadás után a bogárszemű mohácsi Bakán Zsuzsi élete első színi kritikája: „Nagyon tetszett". Szántó Béláné, a dunafalvai iskola igazgatója: „Először hoztuk színházba tanulóinkat, a következő darabra is megvettünk 103 bérletet. Az előadás élményeit nevelőmunkánkban is hasznosítani tudjuk." Miklósa Zsolt és Matus Rita is visz haza lufit azokból, amiket a Bohóc, a Macska, a Kutya, az őrszemek, a Gonosz és a többi mesefigura dobott a gyereknézőknek.

Indulnak a különbuszok, a gyerekek újra és újra felidézik az előadás izgalmas, mókás jeleneteit, továbbszövik a mesét, melynek – életükben először, de reméljük nem utoljára – cselekvő részesei voltak.

M. L.

Logikai fejtörő – az olvasóknak

Megfejtés és nyertes

A HDN legutóbbi számában az országos rejtvényfejtő verseny győztes csapata kérdezte olvasóinkat. A logikai fejtörő – amint emlékeznek rá – egy autóversenyző fogadásáról szólt. A versenyző a táv első felét meglehetősen gyenge átlagsebességgel tette meg, ám a táv második részében fantasztikus átlagsebességet ért el. Ez volt a lényege a feladványnak.

Rejtvényünkre több mint 150 megfejtés érkezett. Úgy tűnik, hogy nem volt túlzottan nehéz a feladat, mert általában kitalálták a megoldást: a versenyző lezuhant a hegyi ösvényről és így érhetett idő előtt célba.

A szerkesztőségünkben megtartott sorsoláson a szerencse Somogyi Rózsa (7623, Pécs, Mezőszél u. 6. VIII/31.) olvasónknak kedvezett. Nyereményét a héten munkaidőben szerkesztőségünk titkárságán veheti át.

2 hétfői

Nem okozott jelentős károkat a vasárnapi vihar

Szó ami szó: ha a Mecsek felől lezúdul a szél Pécsre, tud galibát okozni. Ha tegnap ebből különös károk nem is származtak, annyit mindenesetre az utcákon is tapasztalhattunk: egy-egy erősebb „pöff" nyomán csak meggörnyedve, fejüket előrefúrva tudtak az emberek a széllel szemben menni.

A meteorológusoktól hallott szakvélemény szerint egyébként 360 fokos „színtiszta" északi szél volt, s a legerősebb lökést délelőtt 10 órakor mérték: közel 90 kilométer volt a sebessége óránként. A viharos szél volt egyébként a jellemző egész Dunántúlra, s a borult égbolt is csak néha-néha szakadozott fel.

A tv-toronyban szemmelkövethető volt a szél ereje. Az itt ügyeletet teljesítő Szabó Ferenc felvonószerelő szerint a tornyot alkotó két cső egymástól való elmozdulása jól látható volt. Van itt egy szélmérő műszer is: maximum 72 km/óra sebességig mutat, ezt tegnap el is érte, azután tanácstalanul megakadt a mutató . . . Mindezt persze a forgalmat különösképpen nem befolyásolta. Ami érthető: jó dolog a forró feketét szürcsölgetni, miközben odakinnt a fákat vetkőzteti a rohanó szél.



Azt mondják a tűzoltók: tegnap reggel egy kicsit féltek, milyen munkát ad majd nekik a hajnali 5 órától kezdődött erős szél. Aggodalmuk felesleges volt. Egyszer hívták őket a Húsipari Vállalathoz: egy letört ágat kellett „ártalmatlanítani". Arra számítottak, hogy cserepek röpülnek majd a háztetőkről, megbontja a szél a bádogszegélyt, de ilyen miatt nem kérték a segítségüket.

Annál többször hívták telefonon a DÉDÁSZ ügyeletét, ahol megerősített szolgálatot tartottak. Vezetékek szakadtak, több helyütt volt zárlat, jó néhány lakásban megszűnt a világítás. S ha azt nem is írhatjuk: így van ez rendjén, de tény, hogy a széllel az igazi nagy csatát mindig a DÉDÁSZ dolgozóinak kell megvívniuk. A tegnapi 90 kilométeres vihar pedig már a nehézsúlyú ellenfél kategóriájába tartozik.

Megkavarta alaposan a szél a Balatont is, s ez a személyhajók forgalmában némi fennakadást okozott. Kimaradt egy járat Siófok–Füred–Tihany között, s Badacsony és Fonyód között is, a déli órákban, amikor 76 kilométeres segességű széllökéseket is mértek. A kompok forgalma zavartalan volt. Az utolsó járatokat mindenképpen elindították, hogy aki a túlsó parton maradt, hazaérjen.

M. A.

Pécs: Keresik az „UFO-kapitányt"

1980. október 24-e, hajnali fél öt, telefoncsörgés a lakásomon. Egy viccet, ugratást kizáró férfihang közli, hogy az égbolton a horizonttal párhuzamosan egy fénylő test mozog. Megadja még a „koordinátákat" is. Vacogva, álmosan, hosszas keresgélés után valóban felfedezek valami szokatlan alakzatot az égbolton.

4 óra 50 perc, telefon a pogányi meteorológiai állomásra. Nem veszik fel. 4 óra 55 perc, újabb telefon. *Ferenczi Sándor* ügyeletes, az állomás vezetője kérdezi: Ugye te is tudod már? Éppen kinn volt, elkezdte a szakszerű megfigyelést. (Hajnali telefonálóm először őt értesítette.) Rövid eszmecsere, megállapodunk, hogy körbekérdezi kollégáit, azután jelentkezik.

5 óra 30 perc. Hívás Pogányból. Ferenczi Sándor megfigyelését megerősítették a bajai és keszthelyi kollégák; az eredeti hangulatot idézendő, az ügyeletes rákapcsolja telefonomra URH-beszélgetésüket. Az eredmény kétségtelen: A „teodolitmezőben" mindhárom helyen pár milliméteres szivar alakú tárgyat láttak, amelynek az eleje acélkék, a közepe ezüstfehér, a vége pedig okkersárga. Rendkívül lassan halad előre, hiszen az égbolton alig egy métert hatvan perc alatt tett meg.

6 óra 10 perc. Telefon a Magyar Rádió hírszerkesztőségébe. Túl korán van még, kétkedve fogadják az információt. Délben már sokkal világosabb a kép, ettől kezdve minden híradásban szerepel a különös pécsi megfigyelés.

Délután a szerkesztőségben „élménybeszámoló" a kollégáknak, obligát ugratások, tréfálkozás, de mégis megszületik egy rövid információ a jelenségről a szombati számba.

16 óra 30 perc. Telefon a lakásomon, a hajnali férfihang, elnézést kér a korai ébresztőért. Nevét — hivatali titoktartás miatt — nem fedi fel. A beszélgetésből megtudom, hogy már korábban is észlelte a szokatlan testet, összesen háromszor. Hogy ma mégis felhívta a meteorológiai állomást, majd engem, az az oka, hogy nyári megfigyelései óta először mozdult meg a furcsa alakzat.

17 óra 20 perc. Telefon Pogányból. *Szőcs Róbert* ügyeletes kérdezi, van-e valami új fejlemény, mert érdeklődött az MTI, a Népszava, a Tv-híradó és a Magyar Rádió.

18 óra 15 perc. Telefon a Magyar Rádió hírszerkesztőségébe. Tájékoztatás az újabb fejleményekről. Diktálás közben a gépírónő megjegyzi, hogy sűrűn csöng a telefon náluk, a híradások hallatán sokan érdeklődnek.

18 óra 40 perc. „Jó estét kívánok, az UFO-kapitányt keresem". Ez én lennék? Az eltorzított, röhögésbe fulladó férfihang közli, hogy az UFÓ-k ma este leszállnak a Lőtéri dombok mögött. Bizonytalanul kérdezgetem: „Te vagy az, Zoli?" Leteszi. Ettől kezdve feleségem veszi fel a kagylót, szelektál, az „ufósokat" (még hárman voltak) csírájában elfojtja. Amikor aztán a Tv-híradó is bemondja a hírt, úgy döntünk, hogy éjszakára kikapcsoljuk a telefont.

Csuti János

A siklósi reumakongresszus nyomán...



Ultrahangos kezelés a harkányi reumakórházban — Proksza László felvétele

Új gyógyszerek a láthatáron

A reuma ma már népbetegség. Egy bizonyos koron felül szinte alig akad ember, aki ne panaszkodna izületi fájdalmakról, akinek ne sajogna a dereka, akinek ne okozna kellemetlen perceket és órákat ez az alattomos kór. Megyénkben főleg a bányásztársadalmat érintő foglalkozási ártalommá vált. Éppen ezért az újságíró úgy véli: a hét végén Siklóson és Harkányban tartott reumakongresszus több mint a szakma találkozója, mint szakmán belüli tapasztalatcsere. Sokakat — minket — érintő és érdeklő kérdésekről is szó esett a várfalak között.

■ A Voltaren próbája Harkányban volt
■ A Ciba-Geigy leányvállalata magyar partnerre talált
■ Nappali kórház a bányászoknak

Dr. Keszthelyi Béla címzetes egyetemi docens, a harkányi reumakórház igazgatója erről a következőket mondotta:

– A reuma népbetegség jellegéből fakadóan az egészségügyben mára általánosan elfogadott álláspont, hogy a gyógyításban a komplexitásra kell törekednünk. A balneotherápia és a mechanotherápia mellett a gyógyszeres kezelés is szükséges. Hosszú időn át azonban nélkülöztük a megfelelő gyógyszereket, illetve aki tudta, kapcsolatai révén külföldről juthatott e speciális készítményekhez.

– *Ma viszont a reumakongresszus fő témája a gyógyszeres kezelések hatékonysága...*

– Örömmel állapíthatjuk meg, hogy túljutottunk a holtponton. A magyar gyógyszeripar nagyot lépve, több olyan – főleg svájci – gyógyszergyárral vett fel kapcsolatot, melyek a reuma gyógyszereit világszínvonalon készítik. E gyógyszerek egy részét már mi is megkaptuk – intézeten belül próbáljuk ki azokat –, s javaslataink alapján megkezdődhet a nagyüzemi gyártás is. A magyar intézményekben – köztük itt a Harkányi Reumakórházban – is kipróbáltuk például a Voltaren nevű fájdalomcsillapító és gyulladáscsökkentő gyógyszert, amely tudtommal 1981 első negyedévében a debreceni Biogal jóvoltából forgalomba kerül. Ehhez tegyük hozzá: Harkányban jelenleg 3 készítmény próbája folyik, s az elmúlt években összesen 8-féle gyógyszert próbált ki az intézet, – mind reumás panaszok ellenit.

A tanácskozás szünetében sikerült szót váltani *dr. Szentgyörgyi Istvánnal*, aki a világhírű Ciba-Geigy – svájci cég – képviseletét látja el Budapesten. Arról az új közös vállalatról érdeklődtünk, melyet a jövő év elején kezdenek építeni Hajdú-Bihar központjában.

– A Ciba-Geigy egyik leányvállalatával, a Zymával alakított közös vállalatot a magyar partner, amelyben a svájciak 49 százalékkal, a magyarok 51 százalékkal részvényesek. E program során 250 millió forintos beruházással gyógyszerüzem létesül Debrecenben, s 1983 januárjától a Catergen nevű gyógyszer hatóanyagát, koncentrátumát fogják előállítani itt. A várható termelés évi tízmilliós nagyságrendű svájci frankban kifejezve...

Az emberben önkéntelenül is felmerül a kérdés: mi jó van ebben? A válasz: a gyógyszerkoncentrátumból a Biogal tablettákat gyárthat majd – forint alapon. S az egyébként májbetegségek ellen javallt Catergen könnyen hozzáférhetővé válik a magyar orvosok számára is. S mindehhez tegyük hozzá: ilyen megállapodást a magyar gyógyszeripar még nem kötött.

Végezetül egy hír a harkányi kórházból: az intézet felújítása az idén befejeződik, s a tervek szerint november 4-e körül megnyílik a 20 ágyas, úgynevezett „nappali kórház", ahova főleg a bányászok jutnak el. Mint azt Keszthelyi Béla elmondotta: a kezelések hatékonysága hívta életre ezt a kórházi formát. A betegeket reggel hozzák és délután viszik lakástól lakásig, s az intézetben töltött idő alatt minden szükséges kezelést megadnak.

Kozma Ferenc

Anyuka helyett színésznő mesél

Hívja a 171-888-at!

Művészházaspár ismerősöm 10 éves kislányának estenként – anyuka helyett – egy színésznő mesél. Pesti lakosok lévén ez naponta egy-két forintba kerül, attól függően, milyen hosszú a mese. Elfoglalt emberek, a gyerek sokat van egyedül, olyankor aztán megengedik neki, hogy telefonon kereszttül mesét hallgasson.

A mese csak egy a Magyar Posta számos, a fővárosban igen népszerű, vidéken kevésbé ismert telefonszogáltatása közül.

A kiterjedt szolgáltatási rendszer gazdája a fővárosban a Belvárosi Távbeszélő Üzem műszaki vezetője, Nick József. Szerinte a legkedveltebb a telefonmese, havonta átlagban negyvenezren hívják. Naponta változik a műsor, neves színésznők mondják el a 3–6 perc időtartamú mesét. A telefonmese délután 5-től este 10-ig üzemel, vagyis amikor a szülők a legelfoglaltabbak. A telefondoktor 16-tól 21 óráig ad egészségügyi jótanácsokat, a napozástól a fogyártalomig, a fogyókúrától a hizlaló étrendig bezárólag. A műsort hetenként a Fővárosi Egészségnevelési Központ szakemberei állítják össze. Az elmúlt két évben havonta átlag 25 ezer hívó volt kíváncsi a telefondoktor tanácsaira.

Úttörő próbálkozásnak számított a „sportadások" bevezetése. A hívások magas számát tekintve állíthatjuk, hogy bevált sok ezres tábora van ennek a szolgáltatásnak. A hét három napján aktuális sportriportok hallhatók a hívott számon, a többi napokon pedig sporttal kapcsolatos tanácsok, távúszásoktatás, a teniszezés szabályai stb. A futballrajongók, szenvedélyes lottózók többnyire fejből tudják azt a telefonszámot, amelyen vasárnap estétől hétfőn éjfélig megtudhatók a totónyeremények. A lottónyereményeket pénteken délutántól szombat éjjelig mondják be a hívóknak. Külön telefonszámot tartanak fenn a fővárosi és a vidéki meteorológiai előrejelzésre. Ezt a szolgáltatást többnyire utazás előtt veszik igénybe az érdeklődők. Havonta négyezren hallgatják meg a normál A zenei hangot, énektanárok, muzsikusok, hegedű stb. hangolásához.

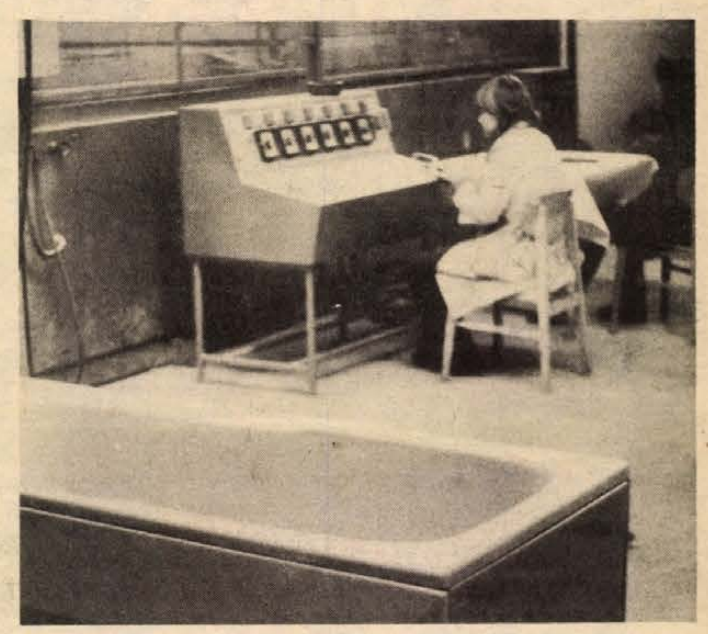
A tudakozót kivéve, valamennyi postai szolgáltatásnál szórakoztató zenét hall a kedves hívó, ha a szám foglalt, ezzel is hangsúlyozva a szolgáltatás jellegét. Most hadd álljanak itt a telefonszámok. *Telefondoktor: 172-111, mese: 171-888, meteorológiai előrejelzés Budapesten: 171-811, az ország területére: 171-833, lottónyerőszámok és totónyeremények: 171-819, sportriportok, testnevelési tanács: 176-166, normál A zenei hang: 171-822.* (A megadott számok Pécsről crossbarral hívhatók, tehát elsőként a 06-ot, majd az 1-es kell tárcsázni.)

W. M.

Modern vegyi gyár a Dráva-parton

A barcsi KEMIKÁL újdonságai

Külső és belső burkolóanyagok, fürdőkádak, fürdőszobák



A kád és a gyártó automata

Amikor *Losonczi Pál*, az Elnöki Tanács elnöke 1978 augusztusában átvágta a ...avató szalagot, a KEMIKÁL Építőanyagipari Vállalat barcsi építési műanyagfeldolgozó gyára gyakorlatilag már üzemelt. A barcsi munkaerő foglalkoztatására és helybentartására létesített üzemben 300-an dolgoznak, többségükben fiatalok. A gyár dolgozóinak átlagéletkora 27 év, az 1980-as termelési tervük 350 millió forint, amiből szeptember 30-ig 305 milliót teljesítettek.

Szabolcs Páltól, a gyár fiatal vezetőjétől kértünk tájékoztatást munkájukról, termékeikről.

A gyár három nagy egységében három termékcsoport mintegy 50 termékét gyártják. A gyártmányaik iránti keresletre jellemző, hogy erre az évre már nem tudnak visszaigazolni semmiféle szállítást.

A három termékcsoport nagy általánosságban az üvegszálas poliésztertermékeket, a plexitermékeket és az álmennyezeti, illetve egyéb belsőépítészeti, építészeti elemek egész sorát foglalja magába.

Hazai fogyasztói keresleti szempontból a legérdekesebbnek új és éppen most piacra kerülő termékük, a műanyag fürdőkád, illetve komplett fürdőszoba ígérkezik. A prototípust a Finomkerámiai Ipari Művekkel közösen készítették el, most fogják az első szériát átadni a kereskedelemnek. A hazai forgalmazásra kerülő kádak szólóban vásárolhatók meg, körülbelül 6000 forintért. A kád magas árú, tőkés importból származó alapanyagokból készült, nem kell külön beépíteni, mert komplett burkolatú lábakon áll. Beszereléséhez mindössze a vízvezetékcsőre és a lefolyócsőre van szükség. A tetszetős, csillogó felületű kádak a legkülönfélébb divatszínekben kerülnek forgalomba.

Ugyancsak FIM-kooperációban készült el az a komplett fürdőszoba is, amihez megfelelő színben gyártott csempét, mosdókagylót és WC-csészét is terveztek.

A kádakat gyártó üzemrész termékei közé tartoznak a tőkés exportra kerülő, nagyüzemi állattenyésztésben használatos eszközök is, például az etetővályúk. Ezek szilárdsága, hőállóképessége kifogástalan, élettartamuk gyakorlatilag szinte végtelen. A különböző porkeverékek, önterülő padlósimítómasszák, vízzáró habarcsok, javítóhabarcsok, glettanyagok, külső és belső használhatóságú diszperziós, vagyis vízzel oldható, száradás után mosható festékek iránt is óriási a hazai és a külföldi érdeklődés.

Az AKROPOL elnevezésű, belső és külső változatban készülő, fehér alapú festékanyag széles körű felhasználhatóságát kiváló tulajdonságainak köszönheti. Várhatóan ezt a festékanyagot használják majd a pécsi Bem utca és a Sallai utca rekonstrukciójánál. Ugyanilyen keresett cikk a 36-féle színben készülő VLIESIN festék. A BARLIT márványzúzalékos homlokzatképző anyag minden márványszínben kapható, mínusz 30 Celsius fok fölött bármilyen igénybevételt kibír. Ezt ugyancsak felhasználják majd a pécsi Sallai utcában.

B. K.

Az utolsó pécsi kovácsmester



Pécs utolsó kovácsa, az 56 éves *Bujdosó Imre* elhagyta a 150 éves műhelyét, amelyet az Ady és Márton utcában a többi épülettel együtt szanáltak. Apja, nagyapja csaknem száz éven át ehelyütt volt kovács, őelőttük pedig a Müller kovács serénykedett itt. Ezzel az Ágoston tér környékének évszázados kovácsvilága végleg letűnt: Milkovics, Nagy és Szőke patkóremekeire legfeljebb az idősek emlékeznek.

A Mecsek-alji város környékén azért akadni kovácsra, például Bogádon, Árpádon, Patacson, de népszerűségben alig vetekednek Bujdosó Imrével, aki ezen az őszön a Felsővámház utca 52-ben alakította ki műhelyét több mint húszezer forintért egy istállóból. A forgalma nem csappant meg, hiszen Mánfáról, Pellérdről is bejárnak hozzá.

Tudja, hogy 5–6 év múlva ezt a házat is lebontják, de akkor Pécs határába települ majd, követi a 25 fuvaros vándorlását, akik fokozatosan kiszorulnak a megyeszékhelyről, ahogy egyre több utcába tilos behajtaniok. Szerinte legfeljebb tíz évig pároszkálnak lovaskocsik a városban és az energiaválság ellenére a rövid távú fuvarozásban sem nő a népszerűségük. A belvárosban csak a Pipacs utcában laknak fogatos gazdák, ők is néhány éven belül a peremre költöznek.

Szakmájának fénykora a kőbös, könnyű kocsik korszakához fűződik, amikor egy vaspatkót hárman formáztak az üllőn és az áztatóban tucatjával „híztak" a kereksínek. Ma is a helyén a vízzel telt áztató, mert a Pipacs utcában jár egy kőbös kocsi. De az egyetlen pécsi kisparaszt is gumis kocsit vett. Végleg a gumihoz szokott és egy nap nyolc patkóra is ráfejeli a gumirátéteket, de szerencséjére a falusiak a sima patkót kérik.

Egyre kevesebb a lovasgazda, de nincs megállás, ugyanis a rotációs kapát, a szántóvasat, kalapácsot, vésőt, baltát rendszeresen élesíttetik az emberek; vagy az ásóra taposót kérnek és villakapát rendelnek. Újabban a présházak ajtópántját művészien megcifrázva kell kovácsolni.

Műhelye már most múzeum a matuzsálemkorú szerszámokkal, de a gazda terveket sző. A kohóra szélesebb füstfogót és kézifújtatót szerel, hogy a gyakori áramszünet ne késleltesse. A régi helyén 45 éven át a jobb kezére állt minden művelet, most viszont fordítva van, amit nehéz megtanulni. Meg-megremeg a keze, de azért esténként a tangóharmonikán szépen billentyűzik. Családjában és a városban nem lesz mesterségének folytatója: tíz évvel ezelőtt jelentkezett egy tanuló, de köszönés nélkül gyorsan odébb állt.

Csuti J.

Hétfőtől hétfőig

Győzelmi jelentések nélkül

Bizonyára sok idősebb olvasónk emlékezik még az 50-es évek magyar hírközlésének állandó témájára: a termelés eredményeiről beszámoló „győzelmi jelentésekre". Különösen az év utolsó heteiben jelentek meg egymást követve a termelő kollektívák jelentései arról, hogy tervfeladataikat határidő előtt teljesítik, sőt újabb felajánlásokat tettek, hogy hány százalékkal teljesítik azt túl. Nem ritka felajánlás volt az sem, mely az ötéves terv határidő előtti teljesítésére vonatkozott. Sokszor azonban nem ott történt teljesítés, túlteljesítés, ahol arra a népgazdaságnak szüksége lett volna, hanem gyakorta felesleges cikkekből, szükségtelen árukészleteket felhalmozva folyt a túltermelés.

Az utóbbi években a mennyiség szemlélet helyett a minőségi követelmények kerültek előtérbe, a hazai piac- és exportlehetőségekhez igazodó tervfeladatokat fogalmaztak meg, s annak fegyelmezett betartását illeti az elismerés. Mégis most csendben, minden különösebb „győzelmi jelentés" nélkül ismét arról olvashattunk az elmúlt héten, hogy a Mecseki Szénbányák szocialista brigádvezetői tanácskozásukon a terv túlteljesítésére tettek felajánlást. Már korábban is érkeztek hírek arról, hogy az egyes bányaüzemek, teljesítve ötéves tervüket, újabb felajánlásokat tettek és október 21-ig közel 34 ezer tonnával több szenet termeltek ki, mint amennyi az éves tervük.

Most arról kell szólni, hogy tisztelet és elismerés illeti szénbányászainkat, hogy áldozatos munkát vállalva, megértve népgazdaságunk növekvő igényeit, a kokszolható feketeszén váratlan importcsökkentéséből fakadó nehézségeket, vállalkoztak erre a terven felüli feladatra. A szocialista brigádvezetők tanácskozásán vállalták, hogy az év végéig további húszezer tonna többlettermelést teljesítenek. A példa azt bizonyítja, s bizonyára ezt más népgazdasági ágazatnál is tapasztalhatjuk, ha szükséges, ha jogos és indokolt e termékből terven felüli mennyiséget előállítani, a kormányzatunk számíthat a munkásság, jelen esetben a bányászság megnövekedett felelősségérzetére, többletmunkájára!

M. E.

Szarvasbögés után

Várni kellett volna a „tűzparanccsal"...?

Világbajnok szarvasagancs? – Pénz? – Eldönthetetlen kérdések

Október közepén a nappalokat egyre hűvösebb éjszakák követik. Ahol pár hete még a szarvasbikák epekedő vágyukat harsogták világgá, ott most újra csendesek az erdők. A szeptemberi szarvasbögés zajos csatatereinek e lombhullató néma közönsége sok izgalmas, gyakran tragikus kimenetelű párviadalnak lehetett tanúja.

Erről beszélgetünk *Róna Istvánnal*, a Pécsi Erdőfelügyelőség vadászati felügyelőjével.

– A szeptemberben oly harcias szarvasbikák a tél folyamán kisebb egyedszámú csoportokba verődve járják az erdőt és jól megférnek egymással – mondja a felügyelő. Nyár végén, amikorra tisztára fenik az évben felrakott új agancsukat, megszűnik ez a barátság. Az erős középkorú és idősebb bikák – a hárem urai – ilyenkor egy-egy tehéncsoporthoz állnak be. A szarvasbikát ez idő tájt semmi más nem érdekli, csak a szerelem. Éjjel-nappal a háreme közelében tartózkodik és harciasan támadja a betolakodó vetélytársait. Ilyenkor súlyos, gyakran halálos kimenetelű párbajok színterévé válik az erdő. A párviadal hosszú percekig eltarthat, amelynek végezetével a gyenbébb fél rendszerint megfutamodik. Előfordulnak azonban súlyos koponya- és agancssérülések is. Gyakran a vesztes szúrt sebeibe elpusztul. Ez év szeptemberében a kisvaszari erdőben cserkészve, egy általam jól ismert bőgőhelyen találtam rá a képen látható félbetört, igen erős koronával rendelkező agancsszár darabra. A friss törésfelület, a frissen feldúlt avar és az erősen érződő rigyetési szag egyértelműen utalt arra, hogy a párbaj nemrég játszódott le. A törött szár vastag méretéből következtetni lehet az összecsapás hatalmas erejére. Az efféle agancsszártörés gyakorlati tapasztalataink szerint rendkívül ritka, szinte egyedülálló eset. A törött agancsszár-darab 2 kg súlyú, amelyből következtetve – elejtés esetén – a nagykoponyás 14-es trófea súlya megütötte volna a 8,5–9,0 kg-ot. A méretek után ítélve a „csúffá tett párbajhős" trófeája lehet, hogy elérte volna az aranyérmes díjkategóriát is. A tapasztalat sajnos azt bizonyítja, hogy mindig a jóképességű bikák esnek áldozatul az ilyen párviadaloknak. Jelen esetben mégsem történt tragédia, mert az agancs ilyen jellegű mechanikai sérülése nem okoz biológiai értékvesztést, hiszen gazdája a jövő évben ismét új és az ideinél várhatóan még szebb agancsot fog felrakni.

– *A sajtóból megismert – Dél-Baranyában nemrég elejtett – kapitális trófeájú szarvasbika bal szemágának csökevényes torzulásos voltát tudomásunk szerint az agancsszárt ért mechanikai sérülés okozta. Elképzelhető-e, hogy a következő évben felrakott agancsnál ez a torzulás már nem jelentkezett volna?*

– Igen, elképzelhető, ha az agancstő nem sérült.

– *Összetéveszthető-e az egyik évről a másik évre bekövetkező ilyen jellegű szemágtorzulás az agancs visszarakásának jeleivel?*

– Az agancs hanyatlása az elöregedéssel együttjáró biológiai törvényszerűségek következménye, amelyeket az agancsnál jól felismerhető küllembeli jelek kísérnek. Ezekkel a jelekkel nem téveszthető össze a jelzett szemágtorzulás. Annál inkább sem, mivel egy 5 éve jól ismert és állandó megfigyelés alatt tartott bikáról van szó?!

– *Tudomásunk szerint a világrekorder és a szóbanforgó szarvastrófea nemzetközi pontszáma között csak 9 pontérték különbség van. Lehetséges-e, hogy ezt a pontértéket az agancs a következő évi felrakásnál hozta volna?*

– A kérdést konkrét egyértelműséggel nem lehet eldönteni. Figyelembe véve azonban a korona és középágak fejlettségét és méreteit, valamint ha a sérülés nem öröklődő jellegű, a valószínűség lehetősége fennállt.

✦

A MAVAD vezérigazgatójának televíziós nyilatkozatából ismert, hogy a vadgazdálkodónak a bika lelövetése 1 200 000 forint bevételt hozott, a Magyar Államnak pedig 63 000 DM márkát. A MAVAD 1979. évi áruforgalma összességében elérte a 38,5 millió dollárt. A világrekorder trófea felbecsülhetetlen nemzeti érték. Visszatartása esetében az államot a lődíjnak csak 25 százaléka, a vadgazdálkodót pedig csak 50 százaléka illeti meg. Mindezeket mérlegelve talán mégis érdemes lett volna kockázatot vállalni a „tűzparancs" egy évvel később történő kiadásával . . .

Bebesi Károly



Róna István a törött aganccsal

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine (Bp.)	1 683
Trabant Limousine (Győr)	1 283
Trabant Limousine (Debrecen)	513
Trabant L. Speciál (Bp.)	3 393
Trabant L. Speciál (Debrecen)	1 225
Trabant L. Speciál (Győr)	2 887
Trabant Limousine Hycomat	10 059
Trabant Combi (Bp.)	569
Trabant Combi (Győr)	747
Wartburg Limousine (Bp.)	1 983
Wartburg Limousine (Győr)	2 090
Wartburg de Luxe (Bp.)	1 878
Wartburg de Luxe (Győr)	1 857
Wartburg de Luxe tolótetős	327
Wartburg Limousine tolótetős	199
Wartburg Tourist (Bp.)	884
Wartburg Tourist (Győr)	810
Skoda 105 S (Bp.)	813
Skoda 105 S (Győr)	1 356
Skoda 105 S (Debrecen)	1 295
Skoda 120 L (Bp.)	641
Skoda 120 L (Debrecen)	550
Skoda 120 L (Győr)	730
Polski Fiat 1500	1 133
Polski Fiat 126 (Bp.)	4 010
Polski Fiat 126 (Győr)	329
Polski Fiat 126 (Debrecen)	1 042
Zaporozsec	30 570
Lada 1200 (Bp.)	8 528
Lada 1200 (Debrecen)	7 301
Lada Combi (Bp.)	1 638
Lada Combi (Debrecen)	573
Lada 1300 (Bp.)	5 517
Lada 1300 (Debrecen)	4 312
Lada 1500 (Bp.)	4 789
Lada 1500 (Debrecen)	4 376
Lada 1500 (Győr)	970
Lada 1600 (Bp.)	1 940
Lada 1600 (Debrecen)	1 015
Dácia (Bp.)	3 124
Dácia (Debrecen)	1 228
Moszkvics 2140	9 949

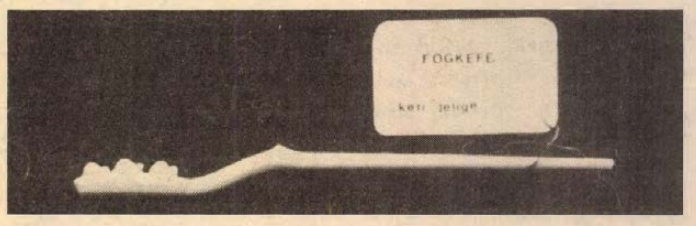
hDN hírek hDN hírek hDN

– **Gebines cipészhez jutott** Véménd, Erdősmecske, Szebény és Feked. A 48 éves Stenge János, a Baranya megyei Cipőipari Szövetkezet alkalmazottjaként cipőt, gumit javít, lószerszámot és gépszíjat varr saját gépén, munkaeszközeivel. Az anyagot is maga szerzi be és havonta hatezer forint értékű munkát végez a szövetkezet árjegyzéke szerint. A korszerű műhelyt Véménden a tanács biztosította. A vállalkozó kedvű ember a Mezőgépnél a hegesztő munkát hagyta ott, miközben megszerezte a cipész-szakmunkási oklevelet. Javító-szolgáltató munkáját hat falu lakossága veszi igénybe.

– **Az országos kék-túra útvonalán,** a Vértes-hegység táján barangoltak szombaton és vasárnap a Bonyhádi ipari Szakmunkásképző Intézet országjáró diákjai. Jártak Székesfehérváron és Tatabányán, s 16 kilométeres gyalogtúrát tettek a Vértesben. A kétnapos kirándulás Oroszlány nevezetességeinek megtekintésével fejeződött be.

– **Szennyvízeresztés** kezdődött a királyszentistváni tározóból a Sárgavíz, vagy más néven: Nádor-csatornán. A Nádor teljes hosszában, a siófoki betorkolásától pedig a Sió is szennyezett az alsó szakaszán, s alkalmatlanok vízhasznosításra november 2-ig, amíg tart a szennyvízeresztés.

– **Shakespeare-est.** Vasárnap este Pakson vendégszerepelt a kaposvári Csiky Gergely Színház. A kaposvári társulat Shakespeare: Szentivánéji álom című komédiáját mutatta be az épülő atomerőmű új lakótelepének munkásművelődési központjában.



A KISZ Kecskemét Városi Bizottsága által hirdetett országos karikatúrapályázaton, amelyre 100 pályázó küldte be alkotásait, a zsüri döntése alapján 16 alkotó 33 munkája került kiállításra. A kiállítás a kecskeméti Megyei Művelődési Központban október 20-tól november 3-ig tekinthető meg. A pályázaton az első díjat P. Horváth Dezső pécsi pályázó nyerte. Második Mező István homorúdi, a harmadik ugyancsak pécsi pályázó, Keresztény Béla lett. Az itt látható Fogkefe című pályamunka Keresztény Béla alkotása.

★

04-05-07

Súlyos sérülést szenvedett Zalaegerszegen, a Zrínyi utcai benzinkútnál figyelmetlenül haladt át az úttesten 25-én este Móricz Gyula zalaegerszegi lakos, amikor a személygépkocsijával arra haladó Hörcsög Lajos zalaegerszegi lakos őt elütötte. A figyelmetlen gyalogos súlyos sérülést szenvedett.

✲

Nem adta meg az elsőbbséget. Nagykanizsán, a Rózsa Ferenc utcában szombat délelőtt az elsőbbségadás kötelező tábla ellenére kerékpárral kihajtott N. J. 12 éves tanuló, nagykanizsai lakos, mikor az ott személygépkocsival haladó Takács Ferenc nagykanizsai lakossal ütközött. A baleset következtében a kerékpározó fiú könnyű sérülést szenvedett.

✲

Motorkerékpárral ütközött. Füredi Jenő 29 éves pécsi lakos szombaton délben személygépkocsijával Hetvehely felől Abaliget irányába közlekedett, közben az úttest jobb széléről kívánt balra bekanyarodni. Nem vette észre és így összeütközött az őt szabályosan előző motorkerékpárral. A motorkerékpár vezetője nyolc napon túl gyógyuló sérülést szenvedett. Az anyagi kár kb. 10 000 forint. A balesetet okozó gépkocsivezető ellen rendőrségi eljárás indult.

✲

Személygépkocsival árokba borult. Beke László 34 éves bonyhádi lakos szombat délután személygépkocsival a 6-os úton haladt, Hidas közelében megcsúszott a vizes úton és a személyautóval a menetirány szerinti jobboldali árokba borult. A gépkocsi vezetője és utasa könnyű sérülést szenvedett, az anyagi kár 25 000 forint.

✦

– **Tízhektáros mesterséges tavat** alakítanak ki Nagyatádon a Malom-árok és a Rinya medrének rendezésével. A tavon csónakázni is lehet majd. A munkát a Dél-dunántúli VIZIG kaposvári szakaszmérnöksége végzi.

– **Négy kóborló daru** pihent meg rövid időre a dél-baranyai Sumonyi-tavakon. Nagyon ritka, hogy Baranyán is átrepüljön ez a Tiszántúlon vonuló madár. Az elmúlt húsz év alatt csak négyszer figyeltek meg darvakat megyénkben.

– **A „Páva" ruhagyár** új vidéki üzeme épül Tamásiban. Az új üzemépületet december közepéig át akarja adni rendeltetésének a kivitelező Tolna megyei Tanácsi Építő- és Szerelőipari Vállalat.

– **Kiállítás.** A Tolna megyei amatőr képzőművészeti alkotótelep húsz résztvevőjének módszertani bemutatója nyílt meg a szekszárdi Babits Mihály megyei Művelődési Központ zsibongójában. A kiállításon a képzőművészeti alkotásmódot, alapelemeket szemléltető csaknem hatvan rajz, vízfestmény-vázlat és képmontázs látható.

– **Cseh Gábor festőművész** olajfestményeiből nyílik tárlat november 4-én Szekszárdon. A már számos kiállításon bemutatkozott tehetséges, fiatal festőművész a Tolna megyei Rendőrfőkapitányság századosa, Szekszárd több oldalú megörökítője grafikákon is.

ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Szinház: Marica grófnő (este 7 órakor) Básti bérlet.

HANGVERSENY

Mohács: Ifjúsági bérlet I. hangversenye (11 órakor).

MOZI

Petőfi: A Farkassziget rejtélye (hn3), Luxusbordély Párizsban (hn5, hn7, hn9).

Kossuth: A Farkassziget rejtélye (10, 12) Hatan hetedhét országon át (f3) Egy furcsa asszony (f5) Caddie (f8). **Tanárképző Főiskola:** A reménység szele (5) **Rákóczi:** Egy másik férfi és egy másik nő (5) **Fekete Gyémánt:** A gejzírvölgy titka (6) **Jószerencsét:** Júliusi találkozás (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Volt egyszer egy Vadnyugat (f5) **Mohács:** Mondd, hogy mindent megteszel értem (6) B. B. filmklub (8) **Komló, Zrínyi:** A varázsló inasa (4) A fekete halál (6, 8) **Komló, Május 1.:** Őrült nők ketrece (f5, f7) **Szigetvár:** Vadállatok a fedélzeten (6, 8) **Siklós:** Folytassa, cowboy! (7) **Harkány:** Éjszakai csendben (7) **Bóly:** Világvége közös ágyunkban (7) **Pécsvárad:** Kicsi a kocsi, de erős (7) **Sásd:** Utazás a világ végére (7) **Sellye:** A biztosan ölő sárkány lady (7) **Szentlőrinc:** Ki öli meg Európa nagy konyhafőnökeit? (7) **Villány:** Anton, a varázsló (7).

A fivér még így is megbocsátott...

Négyszer szúrt a testvéröcs

„A családban mindenki italozik, de alkoholista nincs" — szabadkozott a 36 éves csebényi Andrási Ferenc az igazságügyi ideg- és elmeszakértőnek. Bármennyire is kikérte a gyanúsítgatást, hamar kiderült, hogy nem üdítő italokon él. Rendszeresen a pohár fenekére szokott nézni, a napi normája 8—10 korsó sör volt, de egyszer 22 (!) korsó folyékony kenyeret is „leöblített".

Augusztus 2-án sem ült tétlenül a csebényi kocsában, sörrel vigasztalódott. Itt poharazgatott testvérbátyja, Andrási Imre is, akivel régebben „örök haragot" fogadott. Amikor a fivér kiment az udvari mellékhelyiségbe, az öcs követte őt, és felelősségre vonta egy korábbi semmiség miatt. S hogy szavainak nyomatékot adjon, meg is pofozta, majd egy féltéglával próbálta móresre tanítani az idősebb testvért. A segélykiáltásra kirohant italbolti törzsközönségtől félve azonban akkor még visszakozott.

Andrási Imre hazafelé indult, otthon, a házuk előtt panaszkodott a családbelieknek, hogy járt az öccsével. Ekkorra ért oda a kocsmai hetvenkedő, akitől megkérdezte: miért kellett őt ennyire megvernie. Szó szót követett, parázs vita támadt közöttük, amelynek a végére a fiatalabb Andrási újabb veréssel akart pontot tenni. Hiába próbálta édesanyjuk vékony bottal a kezében „elsimítani" a családi perpatvart, nem tudta megakadályozni, hogy Ferenc fia elővegye a zsebkését és azzal hadonászva-csapkodva négyszer megszúrja Imrét. *„Most elintéztelek, megkaptad a magadét!"* — kiáltozta a késelő. A báty életét csak a gyors orvosi segítség mentette meg, mert a bicska megnyitotta mellüregét, akár a halálát is okozhatta volna.

A szemmel láthatóan erősen ittas szurkáló vérében a vérvétel során 3,71 ezreléknyi alkoholt találtak, amire a szakirodalom csak azt a kifejezést ismeri: súlyos fokú alkoholos befolyásoltság.

Az idült alkoholizmus testi jeleit is magán viselő (ez áll a szakértői véleményben) Andrási Ferenc életveszélyt okozó testi sértés miatt került a Pécsi Megyei bíróság dr. Bertha-tanácsa elé. A bíróság — figyelembe véve az enyhítő körülményeket — így például a vádlott büntetlen előéletét, a testvérbáty megbocsátását, az eshetőleges ölési szándékot — három évi és hat hónapi, börtönben letöltendő szabadságvesztésre ítélte. Ugyanakkor három évre eltiltotta a közügyek gyakorlásától és alkoholista kényszergyógyítását is elrendelte.

Az ítélet jogerős.

H. L.

KGST V. B.-közlemény

Október 23–25. között Moszkvában megtartotta 97. ülését a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsának Végrehajtó Bizottsága.

Az ülésen a tagállamok állandó képviselői, a kormányok elnökhelyettesei vettek részt. Hazánkat Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese képviselte. Az ülésen megfigyelőként jelen volt Jugoszlávia képviselője.

Megvizsgálták a nemzetközi termelési együttműködés és a szakosítás fejlődését, s újabb döntéseket hoztak arról, hogyan egyeztessék a tagországok iparfejlesztési politikájukat.

Az ülés résztvevői egyetértettek abban hogy a jövőben tovább kell fejleszteni a KGST-tagországok együttműködését a magasabb műszaki színvonalat képviselő gépek és berendezések gyártásában. Közösen olyan új termelési eszközöket, köztük ipari robotokat, gyártásirányító, bányafeltáró, nagy pontosságú fémmegmunkáló és általános gépgyártó berendezéseket kell kidolgozni, amelyek lehetővé teszik, hogy a KGST-tagországaiban tovább csökkenjen a kétkezi, fizikai munka aránya, emelkedjék a mezőgazdasági és élelmiszeripar gépesítettsége.

A végrehajtó bizottság megvitatta, hogyan lehetne újabb megtakarításokat elérni a tagországok fűtő- és nyersanyagfelhasználásában.

Meghallgatták a KGST és a Közös Piac közötti tárgyalásokról szóló tájékoztatót. Megerősítették, hogy bár a Közös Piac mindeddig nem adott kedvező választ a KGST építő javaslataira, a KGST kész folytatni a két gazdasági szervezet közötti együttműködés fejlesztésére, megállapodás kötésére irányuló párbeszédét.

A tanácskozás végül a KGST bizottságainak és más szerveinek munkarendjével kapcsolatos döntéseket hozott.

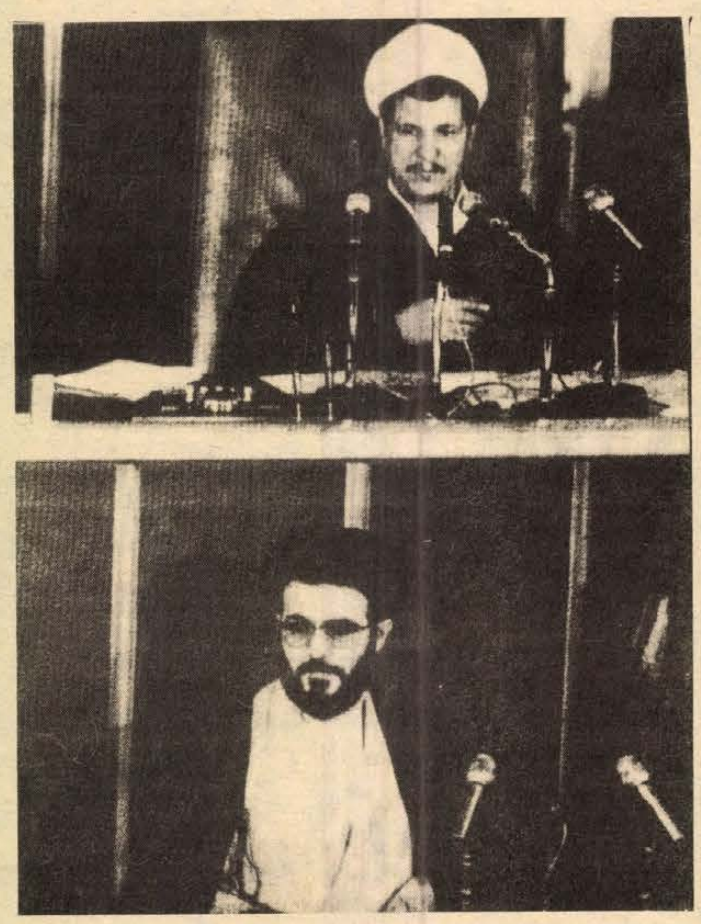
24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ NEW YORK/SAN JOSÉ: A salvadori junta már csak az emberi jogok amerikai harcosainak köszönheti, hogy még hatalmon van — jelentette ki Rubin Samora, a Salvadori Forradalmi Demokratikus Front egyik vezetője Chicagóban tartott sajtókonferenciáján. A salvadori junta féktelen terrorcselekményei leginkább a polgári lakosságot sújtják. A hadsereg áldozatainak száma hatezer körül van, többségükben parasztok, nők és gyerekek.

✦ *MIAMI: Egy kubai férfi szombaton megpróbálta* **Havannába téríteni** *a* **Continental Airlines Légitársaság Miami** *és San Antonio között közlekedő belföldi járatát. A férfi azzal fenyegetőzött, hogy felgyújtja a gépet, ha nem teljesítik követelését. A gépeltérítőt a személyzetnek sikerült ártalmatlanná tennie és átadnia a hatóságoknak. Legkevesebb 20 év börtönbüntetés várja.*

✦ KAIRÓ: Anvar Szadat egyiptomi elnök meghívására vasárnap délben ötnapos hivatalos látogatásra Kairóba érkezett Jichak Navon izraeli államfő. Navon látogatása — első külföldi útja hivatalba lépése óta — a kétoldalú kapcsolatok elmélyítését célozza.

✦ *LONDON: Végleg bezárta kapuit a híres MG sportkocsikat gyártó üzem. A pénzügyi nehézségekkel küzdő anyavállalat, a British Leyland pénteken szélnek eresztette az üzem 300 dolgozóját. Az utolsó MG, egy fehér Coupé szerdán gördült le a szerelőszalagról, ahonnét egyenesen a British Leyland londoni múzeumába vitték. A népszerű sportkocsikat 51 évig gyártották a London közelében fekvő Abingdonban.*



Az iráni parlament ismét elhalasztotta a döntést az amerikai túszok ügyében. Képünkön: az USA nagykövetséget elfoglalva tartó iszlám fiatalok vallási vezetője, Khoeini hodzsatoleszlam szólalt fel — mögötte Hashemi Rafszandzsani, a parlament elnöke.

✦ BEJRÚT: Pokolgépes merényletet kíséreltek meg szombaton Bejrútban az El Fatah nevű palesztin szervezet egyik vezetője ellen. A politikus gépkocsijára dobott bomba megsebesített két testőrt, közülük az egyik állapota súlyos. A WAFA palesztin hírügynökség szerint a merényletet Izraellel kapcsolatban álló személyek követték el.

✦ *BÉCS: Ausztria lakossága vasárnap az államszerződés aláírásának 25. évfordulója jegyében ünnepli október 26-át, a függetlenségét visszanyert osztrák köztársaság nemzeti ünnepét. Vasárnap ünnepi ülést tartott az osztrák kormány, a lakosság pedig 10. alkalommal követi a Kulturális Minisztérium, valamint a Sportszövetség felhívását és tízezrek vándortúrákon töltik a vasárnapot. Fontos politikai demonstráció színhelye a mauthauseni egykori náci koncentrációs tábor is. Az osztrák politikai pártok a demokratikus szervezetekkel közösen nagyszabású antifasiszta tömeggyűlést szerveztek vasárnap.*

✦ WASHINGTON: A The New York Times, az Egyesült Államok legbefolyásosabb politikai napilapja vasárnap állást foglalt Jimmy Carter újraválasztása mellett. A lap vezércikke hosszasan fejtegeti fenntartásait mindkét jelölttel szemben, végül azonban leszögezi: „Bár Carter távolról sem ideális jelölt, több jót ígér" vetélytársainál a következő négy évre.

✦ *LISSZABON: A portugál Szocialista Párt Országos Bizottsága szombaton este megerősítette, hogy a jelenlegi államfő, Ramalho Eanes tábornokot támogatja a december 7-i elnökválasztáson. A testület rendkívüli ülésén meghallgatta Mario Soaresnek, a párt ideiglenesen visszavonult főtitkárának magyarázatát arról, hogy miért ellenzi a szocialisták legfelsőbb döntéshozó szervének ezt az álláspontját. Az országos bizottság szombati ülésén – amelyen Soares mint „egyszerű párttag" vett részt – a főtitkár ismét hevesen támadta az államfőt. Ugyanakkor hozzátette, hogy tudomásul veszi pártjának döntését.*

✦ TEL AVIV: Pokolgép robbant vasárnap Jeruzsálemben és Tel Avivban. A két várost összekötő autóút jeruzsálemi bevezető szakaszán, az autóstopra váró katonáknak épített megállónál 15-en sérültek meg a robbanás következtében, közülük ketten súlyosan. Tel Avivban egy buszmegállóban robbant a pokolgép, itt egy ember sérült meg. A tűzszerészek később a környéken további robbanószerkezeteket találtak. Mint a WAFA palesztin hírügynökség közölte, a két akciót a palesztin ellenállás tagjai hajtották végre.



Nem mindennapi „fogást" vizsgál a francia vámhatóság egyik alkalmazottja. A képen látható ékszerek csak egy részét teszik ki annak a hét végén lefoglalt 35 kilogrammnak, amelyet valószínűleg Olaszországban loptak el.

Személyautó, trolibusz, atomreaktor

Látogatóban a Skoda Műveknél

Lehet, hogy Pécsett is Skoda-troli lesz

A héten ismét Paks felé fordult az ország figyelme: lélegzetvisszafojtva figyeltük, ahogyan a helyére került az épülő atomerőmű 230 tonnás reaktortartálya, ami a pilzeni Skoda Művekből az idén tavasszal látványos utazás után érkezett rendeltetési helyére.

A Skodáról elsősorban az autóra asszociálunk, pedig — de ezt már *dr. Vladislav Krátký*tól, a pilzeni gyáróriás sajtófőnökétől tudom — az autógyár csupán „szívességi használója" a világhírű névnek és emblémának. Pilzenről viszont a sörre asszociálunk, semmiképpen arra a 121 éves gyárra, aminek hajdan a mi győri vagon- és gépgyárunk az egyik leányvállalata volt, s ami ma 45 ezer munkást és alkalmazottat foglalkoztat, évente 7 milliárd korona termelési értéket állít elő 21 üzemében.

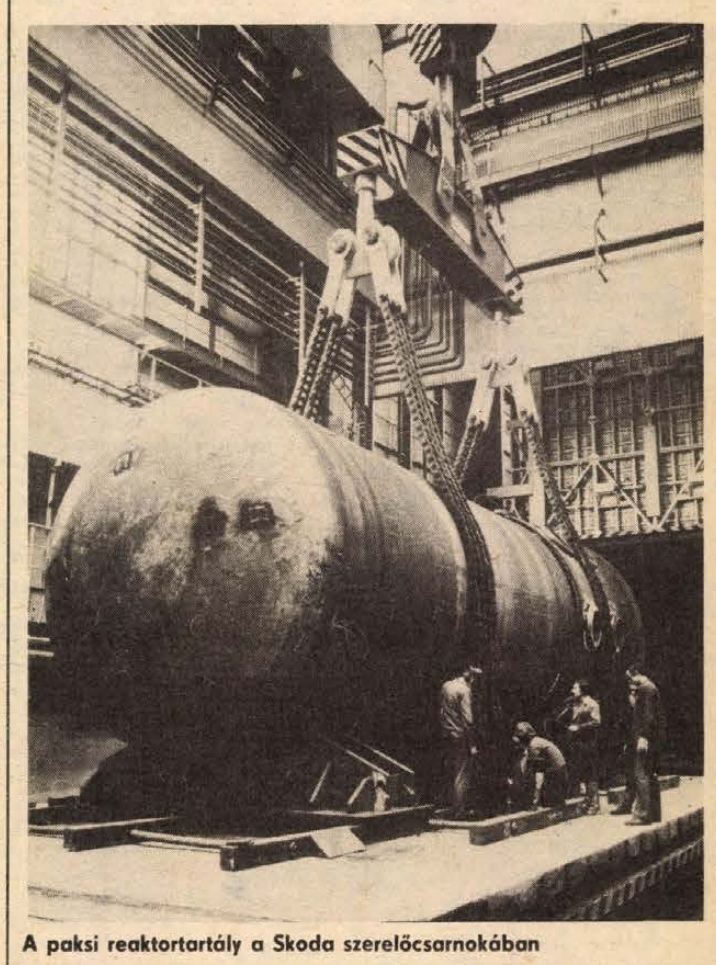
Nemrégiben futó látogatást tehettem a Skoda Művekben, s annak is a villanymozdony-gyárában. Most mégsem az ott látottakat idézem fel, inkább a számunkra pillanatnyilag érdekesebb atomerőművi programról Krtáký doktortól hallottakat. Hiszen a most helyére került reaktortartályon kívül a paksi atomerőmű egyéb berendezéseit is Pilzen szállítja és a Skoda gyártja majd a második blokk reaktortartályát is.

A Skoda Művek — hasonlóan a mi Csepelünkhöz — sokoldalú tevékenységet folytat, s ebben vezető szerepe van az energetikai berendezések gyártásának (tavaly januárban Skoda Konszern néven egyesítették az egész csehszlovák energetikai ipart), s itt készülnek hagyományos és atomerőművek részére 60—500 megawattos gőzturbinák, turbógenerátorok, most pedig 1000 megawatt teljesítményű berendezések gyártását készítik elő. 1985-ig egyébként 19 reaktor gyártását tervezik, ebből 10-et a csehszlovák energiatermelés részére — a következő ötéves tervben már az atomerőművekre alapozzák az energetika fejlesztését —, 9-et pedig a szocialista országoknak. Az atomerőműgyártás egyébként fiatal iparág a Skodáéknál, az első energetikai reaktort 1972-ben adták át, s igazán csak a 70-es évek közepén vált vezető iparággá, amikor a hatodik ötéves tervidőszakra (a csehek eggyel előbbre számolnak) 4 milliárdos beruházási programot irányoztak elő e célra. Egyes üzemrészeket átépítettek, újakat létesítettek, modernizálják az acélgyártást a reaktorok különleges, nagytisztaságú acéligényének kielégítésére — 200 tonnás bugákat is gyártanak! —, s átszervezték a gyártási programokat is. A létező 50-ből 12-t már más üzemekre testáltak és szó van továbbiak átadásáról is. Mindenekelőtt azoknak a termékeknek a gyártását fejlesztik, amelyek ma is a világszínvonalon vannak: az energetikai berendezéseken kívül a villanymozdonyok, a megmunkálógépek és a présberendezések gyártását.

A Skoda Művek sokféle gyártmányai közül számunkra még a trolibuszgyártás érdekes. Most készülnek fel a képen is látható TR—9 típusú tirisztoros vezérlésű energiatakarékos jármű gyártására, miután kikerültek abból a hullámvölgyből, ami a prágai troliközlekedésnek a 60-as évek végén történt felszámolásával együtt járt. Skoda-trolik futnak ma már a világ számos nagyvárosában, Prága ismét a troli felé fordul, és elképzelhető, hogy ha Pécsett is létrehozzák a trolibusz-közlekedést, ide is a Skoda szállít — talán már Ikarusz-karosszériás — járműveket.

Hársfai István

hétfői 5



A paksi reaktortartály a Skoda szerelőcsarnokában

A VÍZGÉPÉSZETI VÁLLALAT
IV. Szerelési Gyáregysége azonnali

felvételre keres

- 2 csőszerelőt
- 2 lakatost
- 1 hegesztőt
- 5 segédmunkást

a Pécsi Bőrgyár szennyvíztisztító telepére

VÍZGÉP

Jelentkezés a Bőrgyár szennyvíztisztító telepén Kisniczki László vezető szerelőnél vagy Budaörs, Komáromi u. 22.

I—500/1980.

Árengedmény karácsonyra!

A Baranya megyei Fényképész Szövetkezet műtermeiben

1980. november 30-ig készített színes gyermekfénykép-sorozat

(6 db 10x15 cm-es különböző felvétel)

ára 242,— Ft helyett 150,— Ft

A SZÉP SZÍNES FÉNYKÉP NEMCSAK EMLÉK, AJÁNDÉK IS!

FELVESZÜNK:

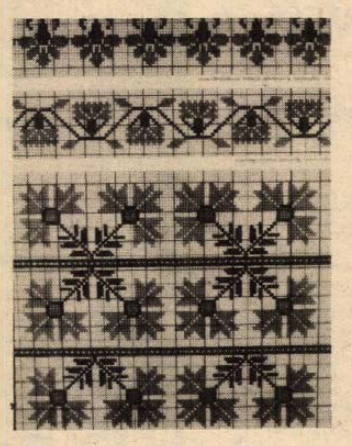
- bádogos
- lakatos
- vízvezeték-szerelő
- központifűtés-szerelő
- tetőfedő szakmunkásokat és
- segédmunkásokat.

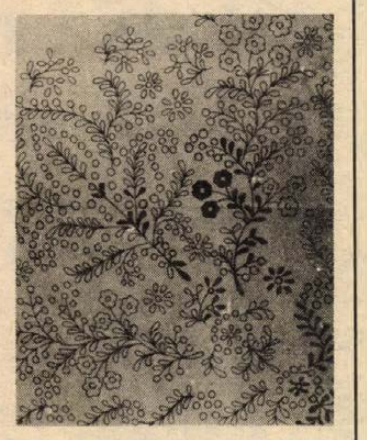
Jelentkezés „ÉLISZ" Pécs, Felszabadulás u. 16., munkaügy.
Telefon: 13-013

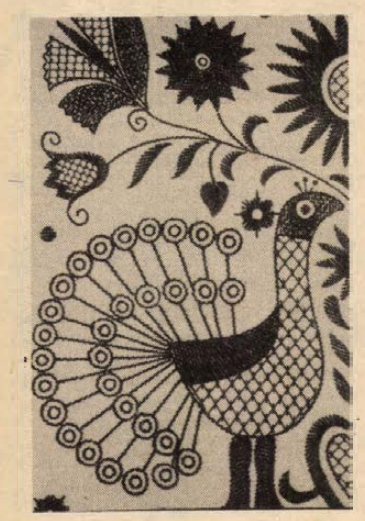
I. 445/1980

HDN REJTVÉNY

A HDN-rejtvény megfejtői közül ezen a héten 170-en adtak helyes választ: a rejtvényként közölt kép alkotója Valkó László.









③

④

Szombaton a pécsi Széchenyi téri Galériában tartott sorsoláson az alábbiaknak kedvezett a szerencse. Valkó László alkotását nyerte Elek Ilona, Pécs, Petőfi u. 67. sz. alatti lakos, valamint Kecskeméti Magdolna, Pécs, Ifjúság útja 9. sz. alatti lakos. Pinczehelyi Sándor 1—1 grafikájának nyertese Balatinc Klára, Pécs, Budai Nagy Antal u. 8. és Gödöny Zsuzsanna, Szentlőrinc, Temető u. 9. Gellér B. István grafikáját nyerte Keresztény Béla, Pécs, Remény u. 45. és Kis Lenke, Drávaiványi, Kossuth u. 26. A Magyar Írók Könyvesboltjának ajándékát, a Művészeti Kislexikont Máthé Kálmánné, Pécs, Anna u. 47., a Rókus utcai könyvesbolt által felajánlott Czóbel-albumot Cserni Ferencné, Villány, Ságvári u. 11., a Fényes Adolf-albumot Rabbné Koch Erzsébet, Villány nyerte. Az újmecsekaljai könyvesbolt adományozta Zsolnay-albumot Szedő Beáta, Pécs, 39-es dandár út 3., a Széchenyi téri könyvesbolt díját, a Vasarely-albumot pedig Koszta Ildikó, Pécs, Szigeti út 8. sz. alatti lakos nyerte. A Pécsi Nemzeti Színház díjának, két színházbérlet, nyertese Gelli Orsolya, Pécs, Fülep L. u. 2. A faragott gyertyatartót Villányi Lajos, Pécs, Kállai Éva tér 4., a faragott mozsarat pedig Helyes Károlyné, Pécs, Antónia u. 2. nyerte. A nyeremények a pécsi Széchenyi téri könyvesboltban vehetők át.

Reneszánszát éli a népi hímzés, kézimunka. A művelődési házak, HNF-körzetek, szocialista brigádok szakköreiben egyre többen hódolnak e hasznos, szép időtöltésnek. E heti rejtvényünket nekik ajánljuk, három, az adott tájegységre jellemző hímzésfajtát mutatva be.

① A keresztszemes minták közül a legkedveltebbek a beregiek. A ma beregiként számon tartott motívumok nemcsak a Tisza jobb partján elterülő beregi síkságról származnak. A beregi hímzés kerüli a túlzott cicomát, nincs benne túlburjánzás. Legismertebbek közülük a különféle rózsás, szegfűs, liliomos, gránátalmás, indás sorminták.

② Szigetvár és vidékén a múlt század végén kialakult úgynevezett fehérhímzéses kézimunkák öltéstechnikában és motívumaiban is felölelték szinte az egész magyar népművészet gazdag tárházát. A tulipánok sokféle variációban, a rózsák változatos formában, a levelek stilizált és reális ábrázolásban, a mezők virágai kinyílt és bimbós formában is pompáznak a vásznakon. Kedvelt motívum a szőlő is.

③ A hazánk nyugati felén elterülő Rábaköz hímzéseire a derűs, nyugodt színek, a minták kellemes folthatása jellemző. A rábaközi kézimunka legtöbbjében fő motívum valamilyen madárka — galamb, páva —, virágok, virágcserepek. Igen híres a csipkeszerű, úgynevezett pókos hímzés.

④ A negyedikként közölt kézimunkáról kell kitalálni a közölt ismertetők alapján, hogy beregi, Szigetvár környéki vagy rábaközi. A megfejtéseket szerdán estig kérjük postára adni. A levelezőlapra ne felejtsék ráragasztani a HDN-rejtvény! címkét, amit lapunkból vághatnak ki. Címünk: 7601 Pécs, Pf. 134.

Nyeremények: a Mecsek Áruház egy kalocsai kézimunka-garnitúrát, egy gépihímzéshez készletet, hímző kerettel, két csomag futó hímzéshez készletet, két (2) perlékészletet tűvel, négy tálcateritő készletet fonallakkal — ajánlott fel díjként. A pécsi Komarov Gimnázium díszítőművészeti szakkörének ajándéka egy drávaszögi és egy mohácsi ingujj mintával díszített futó. A berkesdi díszítőművészeti szakkörből Dobsa Károlyné, Gyenis Józsefné és Dallos Jánosné hímzett kisteritőket, a Rövid- és Kötöttáru Nagykereskedelmi Vállalat három kalocsai hímzésgarnitúrát fonallal, valamint előnyomott futót ajánlott fel. A Kassa utcai öregek napközi otthonának kollektívája szűrrátétes mellényt és hímzett asztalteritőt küldött díjként. Az újmecsekaljai kézimunkakészítő kisiparos, özv. Valkó Jánosné ajándéka a filcre nyomott hímzett korsó, valamint filcre előnyomott matyómintás kulacs. A HNF Szigetvár városi Bizottsága nevében a Józsa házaspár hímzett faliképpel és subaképpel, a MERUKER Mecsek szocialista brigádja egy hímzett teritővel járult hozzá a díjakhoz. A Pécsi Áfész Steinmetz brigádja bőrtálcás likőröskészletet ajánlott fel. A Népművészeti Szövetkezet ajándéka: szucsáki szűrrátétes teritő, sokác szőttes szett, székelymotívumos szőnyeg és faragott ceruzatartó.

A Művelt Nép könyvesboltjai közül az újmecsekaljai Szigetvár vidéki fehérhímzés mintakönyvvel, a Széchenyi téri, beregi keresztszemes minták gyűjteményével, a Rókus utcai üzemellátó könyvesbolt pedig beregi keresztszemes és rábaközi hímzés mintagyűjteménnyel egészítette ki a díjakat. A nyeremények nyilvános sorsolására november 1-én, szombaton délelőtt 10 órakor kerül sor a Mecsek Áruház földszintjén.

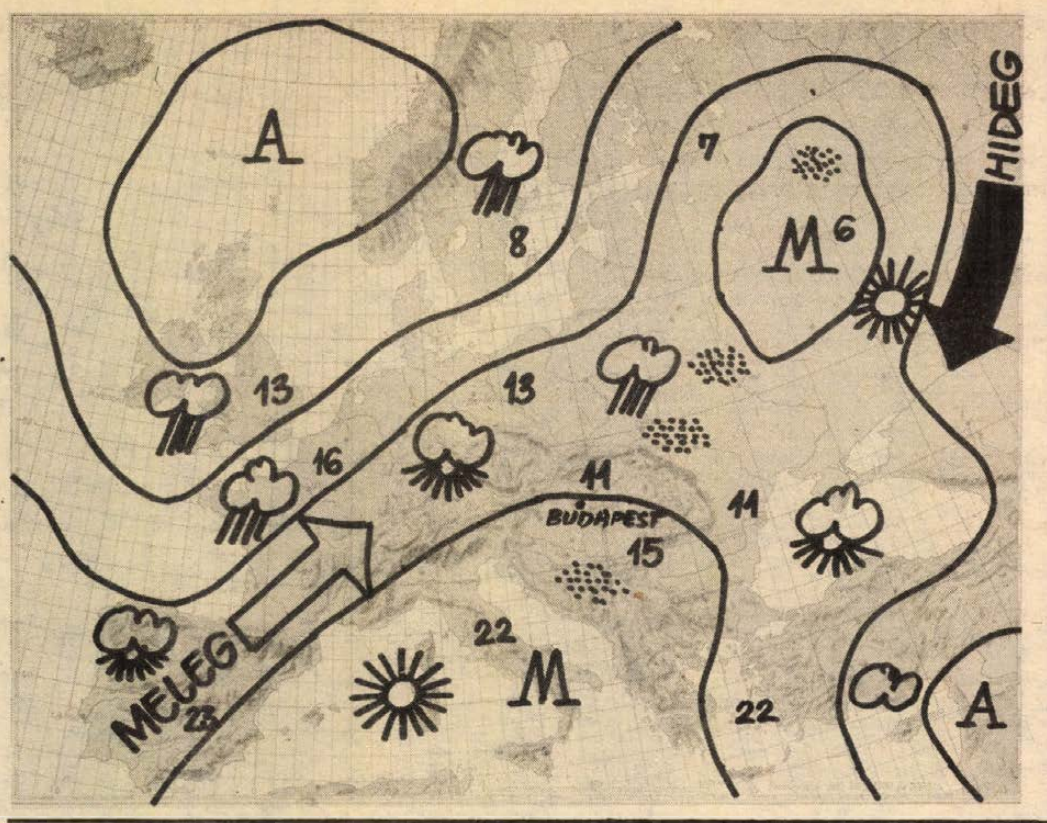
Világraszóló lelet Szekszárdon

Egy újabb gölöncsérműhelyre, s benne edénymaradványok tömegére bukkantak a Szekszárd északkeleti külterületén, az Agroker-telep szomszédságában évekkel ezelőtt felfedezett avar településnek az idei ősszel is folytatott feltárása során.

Immár a második edényégető műhelyre találtak az először feltárt avar fazekasműhely három kemencéjétől mintegy negyven méternyire, a hozzávetőlegesen ezerháromszáz évvel ezelőtti volt falu szélében.

Amint azt dr. Rosner Gyula, az ásatást vezető régész, a szekszárdi Béri Balogh Ádám Múzeum tudományos főmunkatársa elmondotta: — az újabb műhely egyértelműen bizonyítja az eddigi feltárások alapján kialakult következtetést, hogy a szekszárdi avar falu lakóinak főfoglalkozása az iparszerűen üzött fazekasság volt. Ez megerősíti azt a világraszóló új régészeti álláspontot, mely szerint az avarok nem teljesen lovasnomád harcos pásztorok voltak, hanem a kora-avar kaganátus társadalmának iparral foglalkozó, s letelepült népsége is volt.

B. L.



„Semmit nem dobok a szemétbe és kitűnőnek tartom a felmelegített tegnapi ebédet"

Sophia Loren élete legnagyobb szerepében

Dicsőségének tetőfokán Sophia Loren újabb ajánlatot fogadott el. Önéletrajzi kötete (Szeretni és élni) alapján két órás filmet készít Mel Stewart rendező az amerikai NBC-televízió számára. A Sophia Loren-storyt mintha egyenesen az amerikai kispolgár számára találták volna ki. Van benne minden: nyomor, éhség, háború; a leányanya, Romilda Villani, aki saját szájától vonja meg a falatot, hogy felnevelje két kislányát, Sophiát és Mariát; az apa, Riccardo Scicolone római mérnök, aki nem hagyja ott törvénytelen gyermekeiért a nyugodt családi fészket; aztán Cinecitta, Sophia találkozása Vittorio de Sicával (Nápoly aranya); a Carlo Pontival való érzelmi kapcsolat; Hollywood, a gazdagság, a 340 négyzetméter alapterületű lakás a Champs Elysées-n, ahol ma francia állampolgárként él Sophia Pontival és két fiúkkal, Carlóval és Eduardóval... Mára semmi nyoma a „fogpiszkálónak" csúfolt pozzuoli kislánynak. Hamupipőke finom dámává változott, s ezt az átváltozást játssza most el a filmen.

— Bármit mutat is a látszat, lényegében ugyanaz a pozzuoli lány maradtam — nyilatkozta a Panorama riporterének Sophia Loren. — Ma is ugyanazok a félelmeim, az örömeim. Ma is az érzelmeket tartom legfontosabbnak az életben.

Mégis, a pozzuoli lányok nem beszélnek angolul, franciául, nem élnek Párizsban és nem csináltatják Diornál a ruháikat. A pénzről, a szépségről így vélekedik Sophia:

— A pénz csak kezdetben volt fontos számomra, amíg szegény voltam. Ma nem érdekel. A szépség pedig önmagában semmire se jó. Különben sem tartottam magam soha szépnek. Kezdetben szörnyű gátlásaim voltak a partnernőim miatt. A huszadik próbafelvételnnél tartottam, és mindig azt kellett hallanom, hogy nem vagyok fotogenikus, nagy az orrom, vastag a szám és széles a csípőm. Rettegtem, hogy vereséggel kell visszatérnem Pozzuoliba, és senki sem fog feleségül venni. Ma szebbnek érzem magam, mint húszévesen, felszabadult vagyok, és jó a közérzetem. Dolgozni és akarni kell — ez a siker titka, nem a szépség. Inkább a felelősségérzet, hogy a siker után újból bizonyítanod kell.



Gyermekkorából a háborúra, a bombázásokra, az éhezésre emlékszik. Néha felbukkanó apjára, aki mindig hiányzott az életéből. Ez a hiány vezette Sophiát saját bevallása szerint Pontihoz. Soha nem fordult pszichoanalitikushoz, mindig maga oldotta meg problémáit, viszont hisz a horoszkópban, kétségbeesik, ha eltör egy tükröt, és időnként felkeresi a tenyérjóst. Egészséges, mint a makk — másképpen nem lehet megmaradni a színi pályán — és soha nem volt baja a kilóival. Meg tudta tartani jóbarátait, ugyanakkor aggodalommal tölti el a mai erőszakkal, terrorral teli világ. Soha nem vett részt választásokon, de ha szavazna, a baloldal mellett tenné le voksát. Rendkívül nőies feminista, aki pályafutását a mai felszabadult nő jelképének tartja. És végül egy apróság. Azt beszélik, Sophia zsugori. — Ismerem a mértéktartást — mondja erre. — Semmit nem dobok a szemétbe, és kitűnőnek tartom a felmelegített tegnapi ebédet.

Gállos Orsolya

Orvos-meteorológiai előrejelzés

Fáradtság – aluszékonyság

Előrejelzés az ország területére 1980. október 27-től november 2-ig: A hét elején még erős, északias szél lassan mérséklődik, eső, záporeső előfordulhat. Az éjszakai lehűlés erősödik, a reggeli órákban köd alakul ki. A hét közepén újra előfordulhatnak fagyok. A hét második felében melegedés várható. A felhőzet időnként erősen megnövekszik, újabb eső, záporeső várható. A legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 9–14, később 12–17 fok között alakul. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet eleinte 2–6, a hét közepén –1, + 4, majd 3–8 fok között várható.

A hét közepére szóló időjárási térkép és a prognózis tanúsága szerint e hét időjárása nagyon hasonló lesz az elmúlt hetihez. Szinte menetrendszerűen, a hét végén zajlottak le a nagyobb, jelentősebb változások, a hét első felében ennek már csak utóhatásait érezzük. A mostani hidegfront élettani hatása az eddigieknél valamivel erősebb volt, emiatt az utólag jelentkező hideghullámok is valamivel erőteljesebbek. Sarkvidéki hideg ért el bennünket, s ráadásul még a nedvességtartalma is magas volt. Most, a hét elején csak lassan mérséklődik a hideg léghullámok gyors áramlása, és csak fokozatosan csökken a nedvességtartalma. Ezért hatásuk is lassabban gyengül. Még jó ideig érezhetjük, hogy a szokásosnál fáradtabbak, aluszékonyabbak vagyunk, és még mindig több kávét, teát — élénkítő italt fogyasztunk. A hét közepére ismét nyugodtabbá válik azonban az idő, s csupán az erős éjszakai lehűlés, valamint az ismét fokozódó ködhajlam lesz az időjárás kedvezőtlen kísérőjelensége. A hét végére azután ismét megfordul a légáramlás, ismét enyhébb léghullámok érkeznek fölénk, és ismét elevenebbek leszünk.

Bártfai Erzsébet

BÁRCZY JÁNOS

VÁDINDÍTVÁNY

Képregény 19 héten át
írta és rajzolta
Sarlós Endre



Labdarúgó NB I.

PMSC: Soha rosszabb hét percet

A Kaposvári Rákóczi elégedett, az Újpesti Dózsa és Mészöly nem

Csonka fordulót (az FTC–Honvéd rangadó vasárnapra maradt) rendeztek szombaton a labdarúgó NB I-ben. A hazai pálya előnyét élvező csapatok taroltak, egyetlen vendéggyőzelem sem született. Továbbra is gyengélkedik az MTK-VM és a Dunaújváros, simán, két góllal nyert a Békéscsaba és a Videoton, jóval nehezebben a Vasas. Az egyetlen kisebbfajta meglepetés: a Nyíregyháza otthon nem bírt a Volánnal.

Már-már létkérdés volt a PMSC számára, hogy legyőzze a rutinos Tatabányát. A két csapat találkozójának első félidejében nem úgy tűnt, hogy ezt átérzik a piros-fekete játékosok, vajmi keveset mutattak. A bányászgárda taktikusan lefékezte a pécsi rohamokat, s *Kovács* és *Csapó* vezérletével ellentámadásokkal próbálkozott, amiket azonban a pécsi védelem *Bodnár*ral az élen (a kapus mindvégig kiválóan helyettesítette *Katzirz*ot) vitézül vert vissza.

A második 45 percre megemberelte magát a PMSC, igaz, ekkor már a tatabányaiak védelme sem tündökölt. A vendégek hét perc alatt 3 gólt kaptak és ezzel el is dőlt minden. Mivel nem találták meg a *Lutz* beállításával felgyorsult PMSC-középpályás sor játéka elleni orvosságot, egyszeriben kapkodni kezdtek, úgyhogy edzőjüknek, *dr. Lakat Károly*nak nem maradt más választása, a fél hátsó alakzatot lecserélte. A Tatabánya dicséretére legyen mondva: 0:3 után is igyekezett, de mintha a bányászfutballisták sem hitték volna, hogy akár egy szépítő gól erejéig szombaton Újmecsekalján valamit kereshetnek.

A 13. (remélhetően nem babonásak a pécsi labdarúgók) fordulóban a Hungária körúton vendégeskedik a PMSC. Az MTK-VM fiaskót fiaskóra halmoz, emiatt a fővárosban sem esélytelen a most némiképp szerencsés győzelmet aratott piros-fekete együttes. Hogy szokták mondani? Evés közben jön meg az étvágy...

✦

Kaposvárott szombaton a mérkőzés kezdete előtt aligha akadt hazai szurkoló vagy vezető, aki a Dózsa ellen akárcsak egy pont megszerzését is elképzelhetőnek tartotta. Hiába, az eddigi Dózsa–Rákóczi összecsapásokban mindenkor az újpesti csapat nyert. Még ennél is nyomasztóbban hatott a dózsások múlt heti elsöprő győzelme az Üllői úton a Fradi ellen.

A lelkes 10 000 szurkoló között *Mészöly Kálmán*nak nem sikerült inkognitóját megőrizni. A szövetségi kapitány – mint mondotta – a *Kovács I.–Kardos* hátvédkettős játékára volt leginkább kíváncsi.

A találkozón a hazai szurkolók arcán simultak ki a redők. Különösen akkor, amikor a Rákóczi hosszú időn át nemcsak „kibekkelte" az újpesti rohamokat, hanem az 54. percben gólt ért el. Ekkor már érződött a kaposvári pályán, hogy a végén a hazai szurkolók elégedettebbek lesznek, mint az újpesti vezetők, no meg a kapitány, Mészöly Kálmán. Igaz ugyan, hogy *Nagy László* révén egyenlített a Dózsa, ámde kevesebb vihart kavart volna ez a gól, ha előtte nem lendül magasba a partjelző zászlaja, Nagy lesállását jelezve. *Bártfai* bíró azonban másként látta, mint ahogy a gólt követően is rendre többször hibázott.

Végül is elégedetten távoztak a hazai szurkolók, akik előtt a Rákóczi váratlan pontszerzésével újra megcsillantotta a reményt...

H. L. — K. S.

✦

Így láttam

A PMSC—Tatabánya mérkőzésen a hazaiak teljesítményét Varga Béla, a PBTC egykori labdarúgója osztályozta: Bodnár (7) — Schulteisz (5), Róth (5), Pál (6), Brezniczky (7) — Dobány (4), Dárdai (6), Gallai (4), Lőrincz (6) — Kardos (5), Nagy (7). Cserék: Lutz (6), Baumann (—).

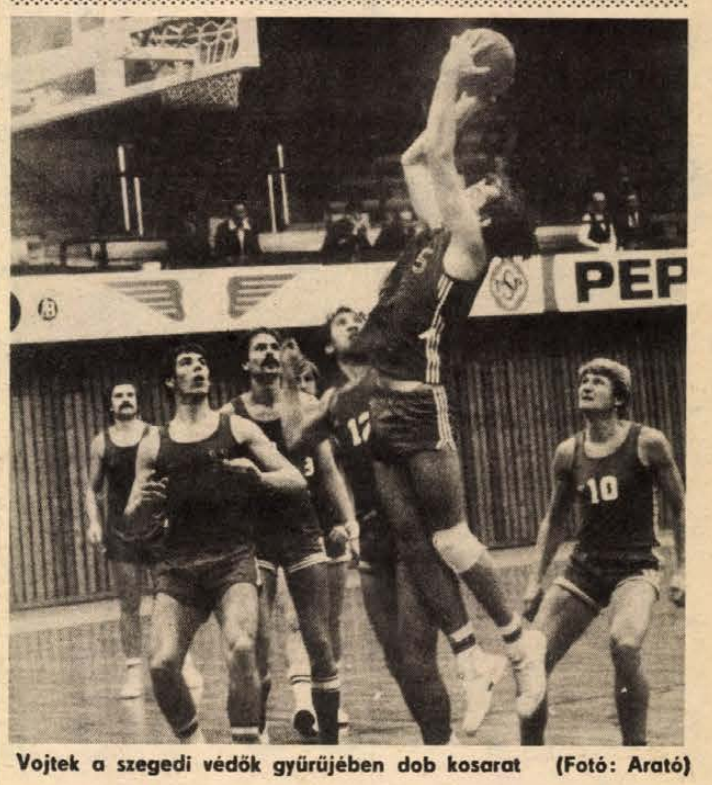
A világ sportja

● Zürich. Szombaton a késő éjszakai órákban fejeződtek be Zürichben 4 nemzet férfi kézilabdatornájának küzdelmei. Mivel a Szovjetunió az utolsó mérkőzésen fölényesen nyert az NSZK ellen, a magyarok lettek a másodikak. Szovjetunió–NSZK 27:15 (14:8). A torna sorrendje: 1. Szovjetunió 6 pont, 2. Magyarország 3 (60:65), 3. NSZK 3 (44:55), 4. Svájc 0 pont.

● Tokió. A fiatal csehszlovák Ivan Lendl folytatja sikereit. A nemzetközi verseny döntőjében 3:6, 6:4, 6:0 arányban győzött az amerikai Eliot Teltscher ellen. Az elődöntőben Lendl az ugyancsak amerikai Mel Purcell-t verte 7:6, 6:1 arányban.

● Torontó. A női versenynyel folytatódott a tornász világkupa, amelyen közepesen szerepeltek a magyarok. Az egyéni összetettben Csányi Erika a 11. helyen, Egervári Márta a 14-en, Flander Erika pedig a 16. helyen végzett.

Kosárlabda



Vojtek a szegedi védők gyűrűjében dob kosarat (Fotó: Arató)

PVSK–SZEOL AK 77:75 (39:34). NB I. férfimérkőzés. Városi sportcsarnok, 200 néző. V.: Kardos, Szabó IV. PVSK: Vojtek (13), Darázs (8), Varasdi (10), Rab (21), Tóth (–). Csere: Talján (7), Gállosi (–), Kovács (18). Edző: Solti József. Meglepetésre az első félidő közepén a Szeged 10 ponttal elhúzott. A második félidő elején viszont a PVSK tett szert hasonló előnyre, és végig vezetve nyerték a mérkőzést. A SZEOL legjobbjai Dobi (33) és Kecskés (16) voltak.

Bp. Spartacus–PVSK 88:63 (50:27). NB I. női mérkőzés, Budapest. V.: Nagy, Aranyosi. PVSK: Hollós (22), Bundászné (5), Csankó (–), Verbőczíné (13), Russainé (8). Csere: Gódor (–), Padragi (9), Szabóné (2), Gál (4). Edző: Horváth Imre. A Bp. Spartacus legjobbjai Gellérné (35), Gulyás (15).

A telefonnál: Müller Sándor Belgiumból

„Itt kapkodni kell a lábakat"

A gázsit nem árulhatja el

Már négyen vannak. Salamon Görögországban, Bálint, Fazekas és Müller Belgiumban rúgja proficsapatokban a labdát, az MLSZ külön engedélyével. Közülük ezúttal a Vasas volt karmesterét, *Müller Sándort* kértük rövid telefonbeszélgetésre, számoljon be, miként megy a soruk, hogy megy a játék a két magyar „idegenlégiósnak" az Antwerpen együttesében.

— Harminckét évesen hogy ízlik a profifutball?

— Négy hónapja vagyunk kinn Fazekas Lacival. Nem mondom azt, hogy az átállás simán ment, viszont most már nincs különösebb gond. Igaz, a csapatnak nem megy valami fényesen, de ezért szerencsére nem minket hibáztatnak. Eddig megúsztuk sérülés nélkül, ami nagy szó, mert itt igencsak kapkodni kell a lábakat. Fazekasnak azért mindig van borogatni valója.

— Milyen poszton kapnak játéklehetőséget?

— „Kapa", azaz Fazekas rendszerint előretolt ékként szerepel (eddig az Antwerpen hat góljából kettőt lőtt), én középpályást játszom. Ugyan az Amerikából érkezett jugoszláv edző kezdetben jobbfedezetként próbált ki — mondván: jobban megértjük így egymást a jobb szélen kalandozó Fazekassal, ám aztán gondolt egyet és visszakerültem középre. Jobb is ez így nekem.

— Csak a két magyar szerepel külföldiként a csapatban?

— Nem, a 18-as keretben rajtunk kívül van egy holland és egy zairei is. A néger fiút állítólag azért vették meg, mert nagyokat tud rúgni. Ezt azonban idáig nemigen bizonyította, úgyhogy jobbára a „fakóban" jut szóhoz. Mivel a bajnoki mérkőzésen egyszerre csak három külföldi léphet pályára, a holland gyerekkel mi kaptunk bizalmat.

— Mi a különbség az idehaza megszokott és a belga futball között? Legalábbis ahogy Müller Sándor látja?

— Itt a pályán feleannyi gondolkodási időt enged az ellenfél, mint odahaza. Ha idejében nem szabadul meg valaki a labdától, már oda is „vágnak". És akkor is ugyanolyan lendülettel jönnek, ha 3:0-ra vesztésre állnak, mintha 0:0 lenne. Ami az edzéseket illeti: hetente nyolcszor tréningezünk, időtartamban körülbelül ugyanannyit, mint otthon. Csakhogy a játékosok felfogása más, mindenki az edzéseken mutatottakkal akar bekerülni a kezdőcsapatba, ezért hajt.

— Idehaza csillagászati gázsit rebesgetnek...

— Hogy mennyiért hajtunk, azt nem árulom el. Egyébként szerződésbe is foglalták, s alá kellett írnunk, hogy a juttatásról senkinek sem mondhatunk egy árva szót sem. Csak annyit: mindenkinek más a pénze, nem lehet tudni, hogy mennyi. A meccspénz — győzelem esetén — tekintélyes summa.

— Milyen nyelven érteti meg magát Müller és Fazekas a pályán a többiekkel?

— Természetesen flamandul. A legalapvetőbb szavakat már akkor is tudtuk, amikor kijöttünk. Nyelvtudásunk tökéletesítésére a klub tanárt fogadott, ő okít rendszeresen flamandra. Mindenesetre a gyerekek — mert a feleségem és a két lurkó is kinn van — már jobban beszélik a nyelvet, mint én.

— Befogadta már a belga közönség az egykori Vasas-, illetve Újpest-üdvöskét?

— Azt hiszem, szeretnek bennünket. Igaz, erre igyekszünk is rászolgálni, mert hamar kikezdik a külföldi vendégjátékosokat. Mivelhogy sokukért nagy pénzt adtak, aztán nem mutatnak sokat. Velünk ráadásul más a helyzet, mert nem lehet bennünket továbbadni, így a vezetők minden eszközzel azért küzdenek, hogy visszahozzuk a pénzt, amit kiadtak értünk...

— Valami újság?

— Nincs különösebb, ha csak az nem, hogy Fazekas Laci nem Fürtöcske-frizurájú már. Hiába, itt túl sokba kerül a göndörítés. Egy bodorításért 400 forintnak megfelelő belga frankot kell fizetni. „Kapa" szerint azért annyit nem ér meg az egész...

Horváth László

Egy-iksz-kettő



A HDN totótippjeit a 44. játékhétre Hortobágyi Ferenc bádogos, az Irányi Dániel téri totózó törzstagja állította össze. E heti tippelőnk 10 éve játszik rendszeresen. A „plafon", amit eddig elért, egy 12-es volt, amire 5 ezer forintot kapott.

A 44. hét tippjei:

1. Bábolna—Olajbányász. Tipp: 1, x.
2. Mohács-Véménd—PVSK. Baranyai rangadó — vasutasgyőzelemmel. Tipp: 2.
3. BKV Előre—Bem SE. Tipp: 1.
4. Oroszlány—Pénzügyőr. Tipp: 2, x.
5. MÁV Előre—Kecskemét. Tipp: x, 1.
6. Debreceni Kinizsi—Salgótarján. A Salgótarján egyre inkább magára talál. Tipp: 2.
7. Papp J. SE—Miskolc. Tipp: 1.
8. Szabó L. SE—Ózd. Az Ózdnak titkon feljutási reményei vannak, ezért hajtani fog. Tipp: x, 2.
9. Catania—Monza. Tipp: 1.
10. Cesena—Spal. Tipp: 2, x.
11. Foggia—Atalanta. Az Atalantának nem megy valami fényesen. Tipp: 1.
12. Lecce—Lanerossi. Tipp: 1.
13. Pisa—Sampdoria. A vendégek meglepően jól szerepelnek idén, mást sem kapnak ki. Tipp: x, 2.

+1

14. Verona—Bari. Tipp: 2.

Napirenden a területi bajnokság

Labdarúgó-tanácskozás Kaposvárott

Noha a labdarúgó-bajnokság igazában még csak az őszi hajránál tart, Baranya–Tolna és Somogy megye labdarúgó szövetségi és sporthivatali képviselői már a jövő augusztusban kezdődő bajnokságról tartottak megbeszélést szombaton Kaposvárott. A somogyi kezdeményezésnek az 1981-ben életbe lépő új bajnoki rend szolgáltatott időszerűséget. A sportág berkeiben közismert, hogy jövőre az NB II. és a megyei bajnokság közé – az NB III. elárvult örökébe – belép a területi bajnokság. Ezzel kapcsolatban sokak körében furcsán hatott, hogy a Dél-Dunántúlon felállítandó Dráva-csoport üzemeltetését nem a nagy hagyományokkal rendelkező Baranya megyei LSZ-nek, hanem Somogynak osztotta ki a labdarúgó főhatóság.

Az, hogy Baranyából a jelenlegi megyei bajnokság első hat csapata, Tolnából és Somogyból öt-öt együttes kerül az új bajnokságba, azt a jövő évi bajnoki kiírás tartalmazza. A somogyiak terve azt mutatja, hogy ők nem akarják maguknak kisajátítani a Drávacsoportot. A héttagú intéző bizottságban mindhárom megyének kettő-kettő helyet szánnak. Azért maguknak mégis hármat, mert a bizottság elnöke „hivatalból" somogyi lesz. Ezt mindenki természetesnek tartja. Azt úgyszintén, hogy legyen fegyelmi, játékvezető, edző-, technikai és gazdasági albizottság is.

Határozat született, hogy januárban most már szűkebb körben összeül a három megye. Ekkor válik véglegessé, hogy Baranya, Tolna és Somogy megyék közösen megteremtik-e a felnőtt (18–21 évesek), az ifjúsági és a serdülő csapatok örökös vándordíjú tornáját. Az ifjúsági válogatottak részére már a területi bajnokság beindulása előtt, 1981 tavaszán, esetleg jugoszláv vendégcsapatok bevonásával tornát terveznek.

Kovács Sándor

hétfői 7

Ferencváros–Bp. Honvéd 4:2 (2:1)

Üllői út, 28 000 néző. V.: Palotai. Góllövők: Nyilasi (3), Pogány (11-esből), ill. Judik (öngól), Kozma. *Ferencváros:* Kakas – Jancsika, Judik, Rab, Takács – Ebedli, Nyilasi, Pogány – Pusztai (Szepesi, a 72. percben), Szokolai (Szabó, a 63. percben), Murai. *Bp. Honvéd:* Gujdár – Csorba, Kocsis, Garaba, Varga – Dajka, Nagy (Gyimesi, az 58. percben), Lukács (Kuti, a 35. percben) – Bodonyi, Esterházy, Kozma.

Majdnem zsúfolt ház előtt rendezték meg az Üllői úton a rangadót, amely jó szórakozást nyújtott a szépszámú közönségnek. A ferencvárosiak végig frissebbek voltak, a Honvéd játékosai sokat bizonytalankodtak. Miután másodszor is egyenlített a bajnok, a zöldfehérekben még volt erő az újításhoz. Jók: Nyilasi (a mezőny legjobbja), Pogány, Takács, Judik, ill. Kocsis, Kozma.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1.	Ferencváros	12	7	3	2	29-13 17
2.	Vasas	12	7	3	2	26-14 17
3.	Videoton	12	7	2	3	23-16 16
4.	Nyíregyháza	12	6	4	2	12- 6 16
5.	Bp. Honvéd	11	6	2	3	22-14 14
6.	Békéscsaba	12	6	2	4	17-16 14
7.	Ú. Dózsa	12	4	5	3	21-19 13
8.	Volán	12	4	4	4	18-21 12
9.	Pécsi MSC	12	4	4	4	15-18 12
10.	Tatabánya	12	3	5	4	14-12 11
11.	ZTE	12	4	3	5	19-24 11
12.	Csepel	12	4	2	6	16-14 10
13.	Rába ETO	12	3	4	5	13-15 10
14.	Diósgyőr	12	3	4	5	11-17 10
15.	Debrecen	12	4	1	7	12-18 9
16.	Kaposvár	12	3	3	6	14-22 9
17.	MTK-VM	12	1	5	6	10-20 7
18.	Dunaújváros	11	2	2	7	15-28 6

A B. m.-i Háziipari Szövetkezet Komfort típusú

olajtüzelésű kazánokhoz

vizsgázott

kazánfűtőket felvesz

Jelentkezés: Pécs, Déryné u. 35.

I. 478/80.

A Pécsi Bútorgyár kedvező ajánlata a lakosság részére:

Nagy választékban kényelmes kivitelű, nagy ágyneműtartós, könnyen kezelhető, tetszetős egy- és kétszemélyes heverőinket ajánljuk, melyek tetszés szerinti szövetbevonattal kiválaszthatók Pécs, Lotz Károly u. 2. sz. alatti üzemünkben.

●

Szekrénysoorainkat, szekrényelemeinket világos és diófurnérozással, mattlakkos kivitelben ajánljuk. Kiválaszthatók: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti üzemünkben.

●

Termékeink mintadarabjai megtekinthetők: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti mintatermünkben.

Nyitvatartási idő: 7—16 óráig.

Azonnali ügyintézés, OTP-re is.

Pécs területére és 10 km-es körzetébe díjtalan házhoz szállítás.

PÉCSI BÚTORGYÁR

Labdarúgó NB II.

Vesztett a Komló, nyert a Sellye

Sellye–Várpalota 2:0 (1:0)

Sellye, 400 néző. V.: Kárász: *Sellye:* Vincze – Hosszú, Vass, Krén, Lombosi – Martin, Otártics (Markovics, a 72. percben), Amigya – Szabadi, Szabó (Orlovics, a 75. percben), Goják. Edző: Koller Nándor. *Várpalota:* Csizek – Szmulai, Kisbej, Szabó, Bor – Wittmann, Szőlősi (Fónagy, a 78. percben), Szuna – Farkas, Druskóczi, Mártai (Nagy, a szünetben). Edző: Kárpáti István.

A 9. percben Szabadi–Szabó volt a labda útja, Szabó tiszta helyzetben mellé lőtt. A 30. percben a 16-oson Szabadi Hosszú elé perdítette a labdát, aki a kapuba bombázott (1:0). A második félidőben élénkült a játék, mindkét csapat nagyobb lelkesedéssel játszott. A 88. percben Orlovics elfutott a jobb szélen, beadását Szabadi fejjel a hálóba továbbította (2:0).

Alacsony színvonalú mérkőzést vívott a két csapat, inkább küzdelem folyt a pályán, mint látványos játék. A hazaiak nagyobb lelkesedésének köszönhető a megérdemelt győzelem. Jók: Hosszú, Vass, Martin, Szabadi, ill. Kisbej, Wittmann, Bor.

Bary István

Keszthely–Komló 2:1 (2:1)

Keszthely, 3000 néző. V.: Simon. *Keszthely:* Béres – Paizs, Filó, Antoni, Cziráki – Czédula, Nagy, Simon – Bogáti, Rácz L., Szabó K. Edző: Gellei Imre. *Komló:* Bien – Iványi, Kovács, Mács, Barta – Gyurina, Hohmann, Mód, Róth – Radics (Katona, a 85. percben), Stemler. Edző: Kontha Károly.

A 18. percben Rácz L.–Bogáti összjáték után Bogátihoz került a labda, aki a jobb alsó sarokba talált (1:0). A 38. percben egy szögletrúgást követően Radics fejelt a hálóba (1:1). A 40. percben Rácz L. a 16-os jobboldali sarkáról védhetetlenül lőtt a kapu jobb oldalába (2:1).

Az orkánszerű szélben a Keszthely végig fölényben játszott és akár nagyobb különbséggel is nyerhetett volna. Jók: Paizs, Cziráki, Bogáti, Rácz L., Szabó K., ill. Bien, Hohmann, Stemler.

Péti MTE–MVTE 2:2 (1:0)

Pétfürdő, 800 néző. V.: Ágoston J. *Pét:* Harth – Pintér, Stieger, Borsfai, Gáspár – Czuczka, Balogh (Kabhegyi, a 46. percben), Obuch – Kiss T. (Kila Cs., a 76. percben), Kustos, Ur. Edző: Kerekes Imre. *Mohács:* Antal – Tóth, Rott, Hancz, Berki – Dárdai, dr. Zsolt, Lőrincz – Schwarczkopf, Havasi, Jónás (Farkas, a 68. percben). Edző: Mathesz Imre.

A 19. percben a középen kapura törő Urt ketten ollóba fogták és buktatták a 16-oson belül. A 11-est Kustos a bal sarokba vágta (1:0). A 68. percben Jónás baloldalról keresztbe ívelt labdáját Harth nem érte el, Dárdai azonban igen és három méterről a hálóba küldte (1:1). A 81. percben Havasi beverekedte magát a péti kapu elé, ahol a védők buktatták. Ez is jogos 11-es. Dárdai lövését Harth kitűnő reflexszel szögletre ütötte. A 83. percben Dárdai szöglete átszállt a pécsi védők felett és Rott közelről a hálóba vágta a labdát (1:2). A 88. percben Kustos a jobb oldalon indította Kabhegyit, a kétségbeesetten hazagurítani akaró Tóth a kilépő Antal mellett saját hálójába talált. (Öngól.) (2:2).

Jól kezdett a péti együttes és megérdemelten szerzett vezetést. A második félidőben aztán a bátran támadó MVTE nemcsak egyenlített, hanem vezetést is szerzett, ráadásul egy büntetőt is elhibázott. A lélektelenül játszó hazai csapat csak szerencsével mentette meg az egyik pontot.

Honvéd Rákóczi SE–Dombóvár 1:1 (1:0)

Dombóvár, 900 néző. V.: Egri. *Honvéd Rákóczi SE:* Farkas – Andreánszky (Papp, az 55. percben), Törő, Balogh, Ilosvay – Kakas, Juhász, Bartik – Ottlakán, Hadászi (Németh, a 81. percben), Domján. Edző: Solymos Tibor. *Dombóvár:* Dobos – Lakos, Horváth, Szijártó (Vörös, a 46. percben), Lamm – Magyar, Tóth-Bagi, Nagy – Banai (Porcsa, a 61. percben), Iván, Landek. Edző: Herbel József.

A 21. percben Hadászi szögletére Dobos rossz ütemben jött ki és Balogh hat méterről a kapuba lőtt (1:0). A 38. percben Landek nagy erejű, 27 méteres szabadrúgását Farkas óriási bravúrral hárította, négy perc múlva Nagy abszolút gólhelyzetben mellé lőtt. A 92. percben Landek remek cselekkel betört a 16-oson belülre, amikor buktatták. A megítélt 11-est Horváth a jobb alsó sarokba lőtte (1:1).

Gyenge első félidei játék után végigtámadta a második félidőt a hazai együttes. A sorozatban kimaradt helyzetek miatt a végén a döntetlenért is meg kellett küzdenie.

Gál István

Nagykanizsai Olajbányász–MÁV-DAC 3:1 (1:0)

Olajbányász-pálya, 2500 néző. V.: Nagy Béla. *Olajbányász:* Szalai – Bántó, Englóner, Kormos, Gondos – Csepregi, Savanyó, Nagy (Balogh, a 68. percben) – László (Kelemen, a 67. percben), Füle dr., Belák. Edző: Madár Gábor. *MÁV DAC:* Farkasdi – Fehér, Baumann, Molnár Z., Kovács R. (Cs. Kovács, a 83. percben) – Csóka, Horváth D., Wunder (Horváth L., az 56. percben) – Csollány, Tamási, Dobos. Edző: Horváth Tamás.

A viharos erejű széltől támogatott győriek ellen már a 6. percben gólt lőhetett volna a hazai gárda, de az egyedül kilépő Füle dr. a kifutó kapus fölött a kapu fölé helyezett. Változatos játék után a 34. percben szerzett vezetést az Olajbányász: Füle dr. nagyszerűen ment el a bal oldalon, beadása Baumannról lepattant és a résen levő Nagy három lépésről a kapuba lőtt (1:0). A hazai gárda a 69. percben növelte előnyét: Kormos remekül lépett ki a félpályán, majd négy játékos kicselezése után Füle dr.-hoz továbbított, aki 12 méterről a jobb sarokba helyezett (2:0). Változatos játék után a 81. percben ismét zörgött a győri háló: Englóner felszabadító rúgásával Belák iramodott meg, aki a kifutó kapus fölött helyezett a kapuba (3:0). A mérkőzés hajrájában, a 85. percben szépített a vendégcsapat. Csollány a félpályáról iramodott meg, majd Szalai kicselezése után az üres kapuba gurított (3:1).

A rangadó jellegű mérkőzésen az egységesebb és gólratörőbb hazai csapat megérdemelt, biztos győzelmet aratott.

Balogh Antal

Bakony–Szekszárd 1:1 (0:0)

Szekszárd, 600 néző. V.: Horváth. *B. Vegyész:* Csiszár – Belső II., Stieber, Éger, Horváth – Németh, Zsadányi (Belső I., a 85. percben), Csik – Bocskai, Csomai (Csernyánszky, a 71. percben), Görbicz. Edző: Németh Lajos. *Szekszárd:* Polyák – Somodi, Tóth, Orosz, Varga – Koroknai, Weitner (Páli, a 65. percben), Márkus – Lauer, Bonnyai, Pölöskei (Pásztor, az 58. percben). Edző: Magasházi József.

Az 59. percben a Dózsa kapujától 20 méterre Bocskai belerobbant a labda útjába, nála maradt a labda, kapura tört és a kimozduló Polyák mellett a jobb sarokba lőtte (1:0). A 66. percben Orosz szabadrúgásból az ötösre ívelte a labdát, azt a védők gyűrűjéből felugró Bonnyai fejjel a kapu közepébe csúsztatta (1:1).

Az első félidő alacsony színvonalú, csapkodó játéka egy percig sem tudta tűzbe hozni a lelátón didergő kis számú közönséget. Szünet után élénkült az iram és az utolsó 20 percben óriási nyomás nehezedett a vendégek kapujára, de a több helyzetet elügyetlenkedő szekszárdiaknak meg kellett elégedniük az egy ponttal.

Fekete László

*

A nyugati csoport további eredményei: Sabaria—Bauxitbányász 4:1 (1:0), Sopron—Bábolna 1:2 (0:0), Fűzfő—Haladás 1:1 (1:1).

PVSK–Ajka 4:0 (0:0)

(Folytatás az 1. oldalról)

buktatta „testőrét", ezért sárga lapot kapott. A 30. percben Göcze kaszálta el Szabót, neki is sárga lapot mutatott fel a játékvezető. Egy perc múlva Hüber jobb oldali beívelése után Horváth L. hálóba tartó labdáját a szél a léc fölé emelte.

A szünet után lecsillapodott a szél, mindjárt könnyebben lehetett támadást vezetni. Ennek eredménye, hogy a 46. percben Szász mintaszerűen indította a jobb szélen Hübert, akinek beadott labdáját Horváth L. három lépésről estében, jobb lábbal helyezte a kapuba (1:0). A vezetés megnyugtatta a pécsieket, egyre-másra vezették támadásaikat, még Szabó is előre merészkedett. A 66. perc hozta a második PVSK-gólt, Horváth L. ragyogóan időzített átadásával a lyukra futó Kresz kitört, s a 11-es pontról a kivetődő kapus hóna alatt a hálóba gurított (2:0). A 77. percben Kaszás–Hüber–Szász háromszögelés után Szász, a cserejátékos 12 méterről biztosan lőtt a hálóba (3:0). A 80. perc újabb szép akciót hozott, Szőcs balról élesen belőtt labdája a 16-os vonalon álló Kresz elé pattant, aki habozás nélkül a bal felső sarokba bombázott (4:0). Még a 89. perc is tartogatott izgalmat, Kresz hagyott ki nagy helyzetet.

A negyedórányi viszonylagos szélcsendet ragyogóan használta ki a PVSK, ekkor jobbnál jobb támadásokkal kísérletezett — sikerrel. Két mesteri akcióból két gólt lőtt, ezzel el is döntötte a mérkőzés sorsát. Ugyan a második játékrész közepén néhány percig az Ajka huszáros rohamokba kezdett, de nem tudta feltörni a hibátlanul működő vasutas reteszt. Rövid pihenő után új erőre kapott a PVSK, és újabb két góllal tett koronát jó teljesítményére. A kiváló második 45 percet mutató PVSK-ból elsősorban Hüber, Kresz, Horváth és Tóth játéka ragadtatta tapsra a nézőket, az ajkaiak közül Turi, valamint Kiss hajtott többet társainál.

Horváth László

AZ NB II. ÁLLÁSA

1. Olajbányász	13	8	3	2	27-16	19
2. Komló	13	8	3	2	19- 9	19
3. PVSK	13	7	3	3	25-14	17
4. MÁV DAC	13	7	3	3	25-17	17
5. Keszthely	13	6	5	2	26-20	17
6. Haladás	13	3	9	1	19-11	15
7. Sabaria	13	6	3	4	20-16	15
8. Bauxitbányász	13	7	1	5	24-23	15
9. Bábolna	13	5	5	3	12-12	15
10. Ajka	13	6	2	5	20-17	14
11. Mohács-Vém.	13	4	6	3	11-13	14
12. Szekszárd	13	5	3	5	12-14	13
13. Rákóczi SE	13	4	3	6	12-14	11
14. Bakony Vegy.	13	4	3	6	18-21	11
15. Sopron	13	4	2	7	17-19	10
16. Fűzfő	13	3	4	6	18-22	10
17. Sellye	13	4	1	8	15-25	9
18. Dombóvár	13	1	5	7	15-30	7
19. Várpalota	13	—	6	7	8-20	6
20. Pét	13	2	2	9	16-26	6

GÓLTOTÓ

A PMSC—Tatabánya mérkőzés végeredményét eltaláló pályázóink közül a szerencse Bogdán János, Pécs, Endresz Gy. utca 7/c. sz. alatti lakosnak kedvezett, aki nyereményét, a 100 forintos vásárlási utalványt postán kapja meg. Az e heti szelvények beérkezési határideje szombat déli 12 óra.

Főmérkőzés: Komló—Sellye: .....

Pótmérkőzés: Mohács-Véménd—PVSK: .....

A pályázó neve: .....

A pályázó lakcíme: .....

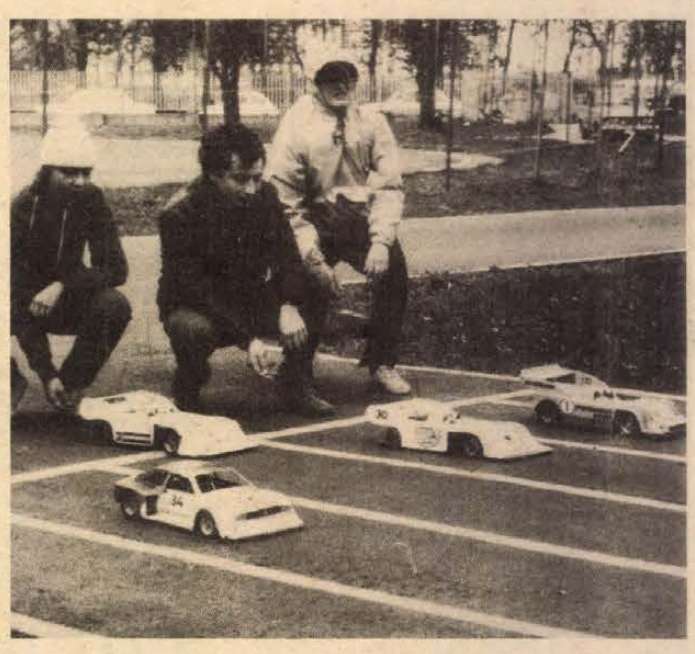
SPORT hétfői SPORT

TOTO

1. Bem SE—Kecskemét	2:1	1
2. Pénzügyőr—SZEOL AK	1:1	x
3. BKV Előre—Budafok	0:0	x
4. Ózd—Gyöngyös	2:0	1
5. Gyula—Eger	4:2	1
6. Keszthely—Komló	2:1	1
7. Brescia—Fiorentina	0:0	x
8. Cagliari—Napoli	0:0	x
9. Catanzaro—Perugia	0:1	2
10. Juventus—Torino	1:2	2
11. Udinese—Bologna	1:1	x
12. Foggia—Lazio	0:1	2
13. Sampdoria—Milan	0:0	x
+ 1		
14. Rimini—Pescara	1:1	x

● Philippe Fournier 29 éves svájci sportember kerékpáros görgőzésben 32 óra 40 perces idővel új világrekordot állított fel. Fournier minden órában 5 perc pihenőt tartott.

Autómodellezés



A hét végén az Ércbányász modellező klub rendezésében került sor az autómodellezők Dunántúl-bajnokságára, 6 klub 49 versenyzője részvételével. A viharos erejű szél alaposan próbára tette a sport és a forma kategóriájú autók pilótáinak ügyességét, technikáját, de ennek ellenére is sok volt a karambol, sőt nem egy kisautó még a karosszériáját is „levetette". A körpályán az 1,5 köbcentisek küzdelmében Kovács (Ércbányász), a 2,5 köbcentiseknél Horváth (Zalaegerszeg) győzött, az 5 és a 10 köbcentis kategóriában pedig kettős kaposvári győzelem született. Kétzeni és Bogdán révén. Az ifjúságiaknál Molnár (Zalaegerszeg) szerezte meg az elsőséget. A rádióirányításos sport autómodellek küzdelmében Maróczay (Győr), a forma kategóriában Kovács (Budapest) nyert. A két forduló összesített eredménye alapján a sport kategóriában Szilágyi (Bp. Klub), Mohai (Ércbányász), Szénási (Bp. Klub), míg a forma kategóriában Kovács (Bp. Klub), Mohai (Ércbányász), Szvacsek (Ércbányász) a végső sorrend. Az összesített csapatverseny végeredménye: 1. Bp. Klub 2196 ponttal; 2. Pécsi Ércbányász 1613; 3. Győr 543 pont.

Kovács Miklós

Megyebajnokság

Újoncbravúr 800 néző előtt

Villány—Siklós 1:0 (0:0) Villány, 800 néző, v.: Radó. Az újonc Villány hallatlan lelkeseléssel ellensúlyozta a listavezető nagyobb tudását és megérdemelten győzött. Góllövő: Vörös (11-esből). Jók: az egész villányi csapat, ill. Batik, Zrínyi.

Vasasi Bányász—Vajszló 1:0 (1:0). Vasas, 100 néző, v.: Horváth J. Közepes színvonalú mérkőzésen a hazai csapat értékes két pontot szerzett. Góllövő: Róth. Jók: Róth, Bogdán, Szabó, ill. Heilmann, Borovácz.

U. PEAC—Mágocs 2:0 (2:0). Mágocs, 100 néző, v.: Miseta. Egy perc alatt két gólt rúgtak az egyetemisták. A Mágocs 11-est hibázott. Góllövők: Szőke, Gálfy. Jók: Kálmán, Major, Rózsavölgyi, a mágocsiak közül senkit nem lehet kiemelni.

Beremend—Pécsi Zsolnay 2:2 (1:0). Beremend, 200 néző, v.: Lakatos. Szerencsés gólokkal, igazságos eredmény. Góllövők: Óbert, Dudás ill. Lőrincz (2). Jók: Hirtner, Héhl J. ill. Papp I., Lőrincz, Anzil.

Szigetvár—Drávafok 0:0. Szigetvár, 350 néző, v.: Eisenberg. A lelkes vendégcsapat megérdemelten vette el az egyik pontot az erőtlenül játszó Szigetvártól. Jók: Köves, Béni, ill. Tóth, Pintér, Kanász II., Szabó, Pénz.

P. Kesztyűgyár—Steinmetz SE 2:0 (1:0). Postás-pálya, 50 néző, v.: Varga E. Némi szerencsével nyert a Kesztyűgyár. Góllövők: Szücs (11-esből), Rózsahegyi. Jók: Szücs, Rózsahegyi, Szöllősi ill. Knoch, Schneider.

Bóly—Mázaszászvár 2:1 (0:1). Bóly, 200 néző, v.: Burai. Többet támadott a hazai csapat. Góllövők: Kiss, Schneider ill. Maglódi. Jók: Papsity, Kiss, Marján, Schultz ill. Dunai, Viszló, Maglódi.

A P. Kinizsi—István-akna mérkőzést a 60. percben, 2:0-ás P. Kinizsi vezetésnél a játékvezető az orkánszerű szél miatt lefújta.

A megyei I. osztály állása

1. Siklós	11	9	—	2	36- 7	18
2. P. Keszyűgyár	11	8	1	2	24- 9	17
3. Beremend	11	7	2	2	26-14	16
4. Szigetvár	11	7	2	2	17-11	16
5. PBTC	11	7	1	3	17- 9	15
6. Bóly	11	6	3	2	12- 5	15
7. P. Zsolnay	11	5	4	2	23-19	14
8. Villány	11	6	2	3	11-11	14
9. Mázaszászvár	11	5	3	3	25-18	13
10. Drávafok	11	3	4	4	18-18	10
11. P. Kinizsi	10	4	1	5	9- 8	9
12. U. PEAC	11	4	1	6	15-19	9
13. Vasasi B.	12	4	—	8	12-27	8
14. Vajszló	11	3	1	7	11-15	7
15. P. Postás	11	3	—	8	12-23	6
16. Mágocs	12	2	1	9	10-31	5
17. István-akna	10	1	1	8	11-25	3
18. Steinmetz SE	11	1	1	9	2-22	3

* A félbeszakadt P. Kinizsi—István-akna mérkőzés eredménye nem szerepel a táblázatban.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**

Szerkesztőségi ügyelet 8–20 óráig 10-053, 20 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211 Felelős vezető: **Szendrői György**

ISSN 0133–2007

Terjeszti a Magyar Posta Indexszám: 25 054

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 297. szám
1980. október 28., kedd
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Importcikk a kirakatban

Minden ötödik forintunkért, amelyet a boltokban hagyunk, importcikket vásárolunk. Más szóval ez azt jelenti, hogy a forgalomba kerülő fogyasztási cikkeknek mintegy húsz százaléka külföldről származik. Így van ez már esztendők óta, ám a 19—20 százalékos arány állandósága nem azt jelenti, hogy az import mennyisége is változatlan. A kiskereskedelmi forgalom egésze évről évre növekszik, és vele együtt igyekeznek a behozatalt is bővíteni.

Bár az egész népgazdaságban szükséges az import mérséklése — ez az egyik feltétele a külkereskedelmi fizetési mérleg kiegyensúlyozásának —, a lakosság áruellátása megköveteli a fogyasztási cikkek folyamatos behozatalát.

Nemcsak olyan cikkeket hoznak be külföldről, amelyek itthon nem gyárthatók; az import mintegy felét ugyanis olyan termékek alkotják, amilyeneket — vagy hasonlóakat, de azonos rendeltetésűeket — a magyar ipar is termel. Miért nélkülözhetetlen mégis a behozataluk? Az esetek többségében azért, mert a hazai gyártmányok mennyisége nem elegendő, iparunk szállítókészsége korlátozott. Ez jellemző egyes ruházati cikkekre, ilyen például a harisnyanadrág, pulóver, fehérnemű. Veszünk, főként a baráti országoktól élelmiszereket is: keksz féleséget, édességeket, halkonzerveket, főzelék- és gyümölcskonzerveket.

Mindez, amellett, hogy javítja az áruellátást, gazdagítja a választékot, a vásárló számára esetleg észrevétlenül, de a termelők számára nagyonis érezhetően egyúttal versenyt is támaszt. Egy-egy divatújdonság megjelenése — legyen ruhanemű, egy új illat a testápolószerekben, új íz az élelmiszerekben, új csomagolási eljárás — élénk érdeklődést vált ki a hasonló, de nem a legdivatosabb, nem a legkorszerűbb árut előállító magyar termelők körében. Számos példa igazolja, hogy amikor a boltokban egymás mellett láthatók a hazai és a külföldi — olykor korszerűbb — fogyasztási cikkek, akkor a magyar termelő megpróbálja a jobbat, az újat követni, és maga is kezdeményez. Meglehet, ez még nem igazi verseny, hiszen az árubőség nem olyan fokú, hogy minden korszerűtlen termék eladhatatlan lenne, s iparunk rákényszerülne áruinak állandó korszerűsítésére. Az ösztönző hatás mégis kétségtelen.

Az év hátralévő részében viszonylag több külföldi fogyasztási cikk érkezik az országba. Ennek oka részben az, hogy több külföldi szállítónk késésben van, s az utolsó hónapokban igyekszik lemaradását pótolni, részben az, hogy a karácsonyi vásárban különösen keresettek az import-különlegességek, ezért már eleve erre az időszakra rendelték meg például a játékok és a híradástechnikai cikkek javát.

Ami az utóbbiakat illeti, néhány konkrét példát is említhetünk. Az év utolsó negyedében mintegy 15 000 Junoszty televízió, 26 000 csehszlovák lemezjátszó, közel 100 000 Sokol rádió érkezik az üzletekbe. Most importálunk először az NDK-ból úgynevezett music centert, vagyis rádió-lemezjátszó-kazettás magnetofon kombinációt, egyelőre csak 1700 darabot.

g. zs.

Szovjet—etióp tárgyalások

Leonyid Brezsnyev kitüntetése

A Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének és a Szovjetunió Minisztertanácsának meghívására hétfőn hivatalos baráti látogatásra a Szovjetunióba érkezett Mengisztu Hailé Mariam, a szocialista Etiópia ideiglenes katonai kormányzó tanácsának és az Etióp Dolgozók Pártja szervező bizottságának elnöke.

Az etióp állam- és kormányfőt a repülőtéren Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke, Nyikolaj Tyihonov, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke, Andrej Gromiko, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Szovjetunió külügyminisztere, Borisz Ponomarjov, az SZKP KB Politikai Bizottságának póttagja, a Központi Bizottság titkára és más hivatalos személyiségek fogadták.

Hétfőn a Kremlben megkezdődtek a szovjet–etiópiai tárgyalások. A megbeszéléseken részt vevő szovjet küldöttséget Leonyid Brezsnyev, az SZKP Központi Bizottságának főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke, az etiópiai delegációt pedig Mengisztu Hailé Mariam, az etiópiai ideiglenes katonai kormányzótanács elnöke, az Etióp Dolgozók Pártjának megszervezésére alakult bizottság elnöke vezeti.

— Mengisztu Hailé Mariam etióp állam- és kormányfő hétfőn Moszkvában átnyújtotta Leonyid Brezsnyevnek, az SZKP Központi Bizottsága főtitkárának, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnöksége elnökének a legmagasabb etiópiai kitüntetést, a Szocialista Etiópia Csillaga Érdemrendet.

A kitüntetés átadása alkalmából mondott beszédében Mengisztu Hailé Mariam meleg szavakkal méltatta Leonyid Brezsnyevnek az SZKP és a szovjet állam vezető posztjain kifejtett több évtizedes tevékenységét, majd kijelentette: „őszinte hálánkat és elismerésünket fejezzük ki a Szovjetunió Kommunista Pártjának, kormányának és népének azért az idejében történt és döntő segítségért, amelyet az etióp forradalomnak nyújtottak a számára legnehezebb időszakban".

A magas kitüntetést megköszönve Leonyid Brezsnyev kijelentette, hogy úgy tekinti azt, mint a Szovjetunió és Etiópia közötti megbonthatatlan barátság jelét. Szólt a két ország együttműködéséről, s többek között megállapította: a Szovjetunió Afrikában és más kontinenseken sem tart igényt semmiféle különleges jogokra vagy kiváltságokra. Azt akarja, hogy Afrikában a béke és egyetértés uralkodjék, minden afrikai nép élvezze a szabadság gyümölcseit, igazi urává váljék országa kincseinek, s Afrika egész területén végérvényesen megszűnjék a fajüldözés, az apartheid politika.

Magyar felszólalás a madridi előkészítő tanácskozáson

A vitás problémák megoldására tett javaslatot hétfőn felszólalásában a madridi találkozó előkészítő tanácskozásain részt vevő magyar küldöttség vezetője, Petrán János nagykövet. A nyolcadik hetébe lépett tanácskozás részvevői között kedvező fogadtatásra talált javaslat három lényeges elemet tartalmaz:

❶ Kezdjék meg az érdemi találkozó időbeosztására előterjesztett NDK-indítvány alapján a kompromisszum kialakítását;

❷ Fogadják el azt az elvet, hogy az érdemi találkozó fő részei közül a helsinki záróokmány elfogadása óta megtett út elemzésére, valamint az enyhülés tovább folytatását biztosító új javaslatokra kiegyensúlyozott időtartamokat állapítanak meg;

❸ A találkozó még függőben levő napirendjének kompromisszumos formába öntését a korábban benyújtott magyar, illetve spanyol javaslatok alapján kezdik meg.

Petrán János felszólalásában hangsúlyozta: itt az ideje annak, hogy valamennyi küldöttség együttes és ésszerű erőfeszítést tegyen a valamennyi résztvevő számára elfogadható döntés kialakítására az érdemi találkozó napirendjéről és időbeosztásáról. Ehhez nyugodt munkakörülmények, építő légkör szükséges. Ezzel összefüggésben a magyar küldöttség vezetője felhívta a figyelmet a nyugati sajtó felelősségére. Egyes nyugati sajtószervek ugyanis egyoldalú, célzatos beállításaikkal rossz hatással vannak az előkészítő munka légkörére.

A hétfői ülésen Max Kampelman, az amerikai küldöttség vezetője elnökölt, aki egyhetes távollét és hazai tanácskozások után most érkezett vissza Washingtonból a spanyol fővárosba.

Budapesten a brit külügyminiszter

Puja Frigyes külügyminiszter meghívására hétfőn este hivatalos látogatásra Budapestre érkezett Lord Carrington brit külügyminiszter.

A vendéget a Ferihegyi repülőtéren Puja Frigyes fogadta. Megjelent Lőrincz Nagy János, hazánk londoni nagykövete és Bryan George Cartledge budapesti brit nagykövet is.

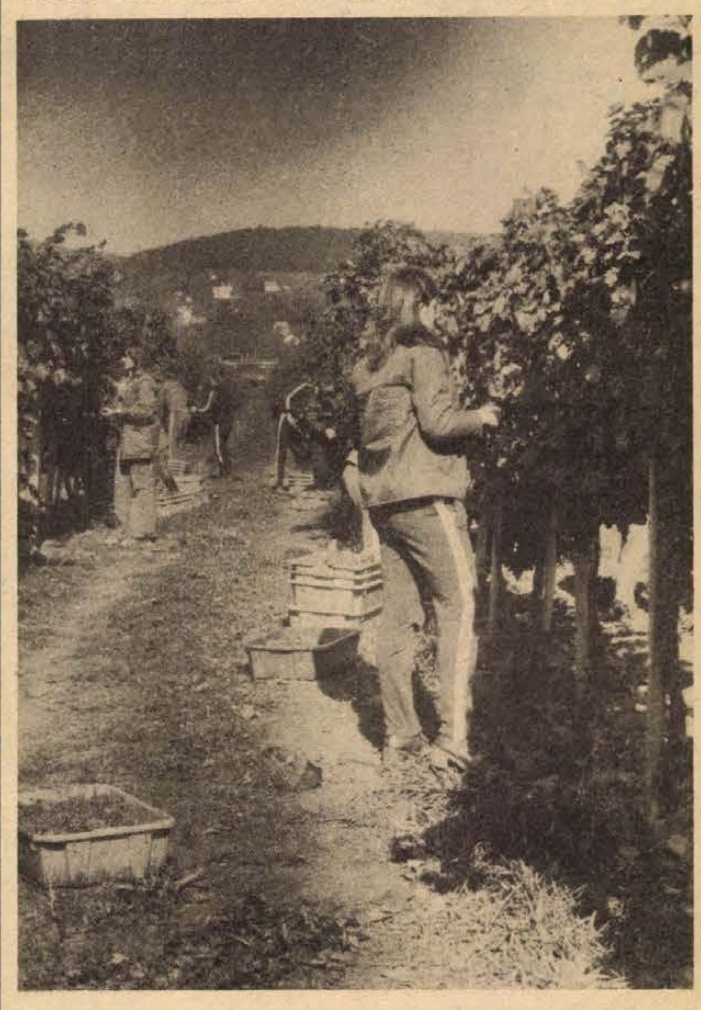
Losonczi Pál és Korom Mihály fogadta a mozambiki nemzetvédelmi minisztert

Losonczi Pál, a népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke és Korom Mihály, az MSZMP Központi Bizottságának titkára, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai hétfőn az Országházban fogadták Alberto Joaquim Chipande altábornagyot, a Mozambiki Népi Köztársaság Nemzetvédelmi miniszterét, a Mozambiki Felszabadítási Front (Frelimo) Központi Bizottsága állandó politikai bizottságának tagját. A fogadáson részt vett Czinege Lajos hadseregtábornok, honvédelmi miniszter.

Hazánkba érkezett a Bangladesi KP küldöttsége

Az MSZMP Központi Bizottságának meghívására hétfőn hazánkba érkezett a Bangladesi Kommunista Párt küldöttsége. A küldöttséget Matiur Rahman, a Központi Bizottság titkára vezeti.

Szüretelnek a diákok



A rácvárosi mecsekaljai általános iskola tanulói szüretelik a szőlőt a Szőlészeti és Borászati Kutató Intézet szentmiklósi szőlőjében. Az olaszrizlingből eddig 8 vagonnal szedtek le.

Budapest, november 13—19.

Nemzetközi szervezés- és vezetéstechnikai kiállítás

A jövő hónap közepén érdekes eseményre kerül sor Budapesten: november 13–19-e között az Építők Szakszervezetének székházában a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság megrendezi a szervezési és vezetéstechnikai eszközök nemzetközi kiállítását, az ORGTECHNIK '80-at. Mint ismeretes, a vállalati szervező munka fejlesztéséről kormányhatározat intézkedik, két éve Szervezési Tárcaközi Bizottság is működik. Nos, e bizottság kérte fel az SZVT-t, hogy a szervezéstechnikai eszközök elterjesztését és célszerű alkalmazását elősegítendő, rendezzen nemzetközi kiállítást, mely felett védnökséget vállalt a Munkaügyi Minisztérium és az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság. Az ORGTECHNIK '80 egyébként szerves folytatása az 1976-ban és 1978-ban ugyancsak Budapesten megrendezett hasonló kiállításoknak.

Az idei seregszemlén a 36 hazai vállalaton kívül 9 ország 27 vállalata vesz részt. Ez növekvő érdeklődést jelent, ami a területigényben is megmutatkozik: míg legutóbb, 1978-ban 800 négyzetméternyi alapterületen tartották a bemutatót, addig az idén 1400 négyzetméternyi területet kötöttek le a különböző cégek. A külföldiek közül a legtöbb cég Ausztriából és a Német Szövetségi Köztársaságból érkezik, majd sorrendben: Angliából, Svédországból, Hollandiából, Finnországból, Dániából, Japánból és Svájcból.

A kiállítás 11 témacsoportot fog össze. Ezek: 1. Információrögzítő, -továbbító és -tároló eszközök. 2. Reprográfiai eszközök. 3. A dokumentumok nyilvántartásának, rendezésének, kezelésének eszközei. 4. Irat- és adatfeldolgozás. 5. Irodafelszerelések. 6. Irodai kisgépek. 7. Irodaszerek, rajzeszközök. 8. Termelésirányítási eszközök. 9. Az üzemi munkahelyek korszerű kialakítása és az ehhez felhasznált eszközök. 10. Szervezéstechnikai software. 11. Szervezési szakirodalom.

A kiállításon a látogatók megismerhetik azokat a legújabb eszközöket, amelyek megkönnyítik és helyettesíthetik a fizikai és szellemi munkát: segítik a vállalati és intézményi vezetők irányító munkáját, áttekintését az operatív és a távlati tervek teljesítéséről, és hozzájárulnak az ellenőrző munkához. A kiállítás konkrét segítséget nyújt a vállalati szervezés fejlesztését meghatározó kormányzati döntések végrehajtásához. Ezzel az ORGTECHNIK '80 szervesen illeszkedik a feladatok bonyolult láncolatába, amely a hazai szervezési kultúra fellendítését eredményezi. A kiállítás, azonkívül, hogy elősegíti a szervezéstechnikai eszközök terjesztését, célszerű alkalmazását, bemutatja és felkelti az érdeklődést a szervezéstechnika legújabb vívmányai iránt, kitűnő alkalom a műszaki és tudományos információcserére, valamint a kereskedelmi kapcsolatok bővítésére a külföldi cégekkel.

A kiállítás idején az Építők Szakszervezete székházának kongresszusi termében még további két országos eseményre kerül sor: november 14–15-én a vállalati tervezési konferenciára, november 18-án pedig az SZVT közgyűlésére.



A Mecsek Áruház konfekcióosztályán hegyaljai napok alkalmával a sátoraljaújhelyi Hegyalja Ruházati Szövetkezet mutatja be termékeit.

(Tudósítás a 2. oldalon)

Zambiai puccskísérlet

A kormány megdöntésére irányuló, a Dél-afrikai Köztársaság és Zaire által támogatott összeesküvést lepleztek le Zambiában — közölte hétfőn egy lusakai sajtókonferencián Kenneth Kaunda zambiai elnök.

A puccskísérlet kapcsán magas rangú kormánytisztviselőket tartóztattak le, köztük a miniszstertanács védelmi kérdésekben illetékes titkárát, a Bank of Zambia volt vezetőit, az ország londoni nagykövetét, és más személyeket.

Az elnök tájékoztatója szerint az akció végrehajtását az október 16-ról 17-re virradó éjszakára tervezték. Az ellenforradalmárok sztrájkot is szerveztek tervük támogatására. A kormány tudomást szerzett a készülő államcsínyről és október 15-én megelőző intézkedéseket tett. Az ország nagyobb városaiban meghatározatlan időre napnyugtától napkeltéig tartó kijárási tilalmat rendeltek el, a hadsereg és a rendőrség parancsot kapott az összeesküvés felszámolására.

Az ellenforradalmárok fegyveres magvát egy, főként külföldi zsoldosokból álló fegyveres banda alkotta; tagjai pénzt és kiképzést a Dél-afrikai Köztársaságban kaptak. Erről még ez év elején szerzett tudomást a zambiai kormány — közölte Kenneth Kaunda.

A dél-afrikai hadsereg kapcsolatot keresett a zambiai biztonsági erőkön belül is. Ha Dél-Afrika megbizonyosodott volna arról, hogy ez utóbbiak körében támogatókra számíthat, a tervek szerint bombázással segítette volna a puccsot. A célpontok között a lusakai köztársasági elnöki palota, a nemzetközi repülőtér, a légierő főparancsnoksága és a hadsereg rádióállomása szerepelt.

A biztonsági erők eddig több mint negyven jól felfegyverzett személyt fogtak el, akik a szomszédos Zaireből szivárogtak be az országba.

Koalíciós tárgyalások kezdődtek Bonnban

Hétfőn Bonnban koalíciós tárgyalások kezdődtek az október 5-i választásokon győzelmet aratott szociáldemokrata és szabaddemokrata párt vezetői között. Az SPD és az FDP 1969 óta fennálló kormányszövetségének új programjáról egész héten folytatódnak a megbeszélések. A hét végén mindkét részről jelezték, hogy nem látnak különösebb akadályokat a megegyezés útjában.

Az első találkozón a szociáldemokratákat Helmut Schmidt kancellár, Willy Brandt pártelnök, Herbert Wehner, a parlamenti képviselőcsoport vezetője és Hans Matthöfer pénzügyminiszter képviseli. A liberálisok nevében Hans-Dietrich Genscher külügyminiszter és pártelnök, Otto Lambsdorff gazdasságügyi miniszter és Hans-Günter Hoppe, a parlamenti frakció helyettes vezetője tárgyal.

A nyugatnémet koalíció két pártja egyetért az NSZK eddigi külpolitikájának folytatásában és ennek megfelelően kettős célt követ: a NATO erősítésével párhuzamosan igyekszik tovább lépni a „keleti politikában". Sokkal vitatottabb a gazdaság- és különösen a pénzügyi politika. A rekordméretű államadósság csökkentésére az SPD és az FDP más-más megoldást keres. Matthöfer pénzügyminiszter a kőolajtermékekre és az égetett szeszes italokra kivetett adó emelését tervezi, a szabaddemokraták a kis- és középvállalkozók számára akarnak nagyobb gazdasági mozgásteret, és csökkenteni kívánják az állami támogatást számos ipari és kereskedelmi ágazatban.

Lord Carrington életrajza

Peter Alexander Rupert Carrington az ötödik Lord Carrington egyetlen fiaként, 1919-ben született. Iskoláit Eton-ban és Sandhurst-ban, a királyi katonai akadémián végezte. Apja halálát követően (1938) kapta meg a Lord címet. 1945-ben visszavonult a katonai pályától és mezőgazdasággal foglalkozott, s ekkortól vesz részt aktívan a parlament munkájában.

Amikor 1951-ben a Konzervatív Párt került hatalomra, a mezőgazdasági és halászati minisztériumban parlamenti államtitkár lett, majd 1954-ben a hadügyminisztérium parlamenti államtitkárává nevezték ki. 1956-tól Nagy-Britannia ausztráliai kiküldetése befejeztével — 1959-ben — ismét politikával kezdett foglalkozni: kinevezték az admiralitás első lordjának és titkos tanácsosnak (privy counsellor). 1963-tól tárca nélküli miniszter a Lordok Házában. Az 1970-ben megalakult konzervatív párti kormányban hadügyminiszter, majd 1971 májusában átvette a légügyi ellátási tárca vezetését is. E tárcák vezetése alól történt felmentése után energiaügyi miniszter lett, ezt a tisztséget töltötte be az 1974 februári általános választásokig, amikor is a konzervatív párt — amelynek 1972 és 1974 között elnöke volt — választási vereséget szenvedett. 1974 októberétől 1979-ig az ellenzék vezére volt a Lordok Házában. A konzervatív Párt 1979 májusi választási győzelme után az új konzervatív párti kormányban a külügyminiszteri tárcát kapta meg.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Arafat Belgrádban

Cvijetin Mijatovics, a jugoszláv államelnökség elnöke hétfőn fogadta Jasszer Arafatot, a Palesztinai Felszabadítási Szervezet végrehajtó bizottságának elnökét.

Arafat vasárnap érkezett Belgrádba Veszelin Gyuranovicsnak, a szövetségi kormány elnökének meghívására, s vendéglátójával nyomban megbeszélést folytatott időszerű nemzetközi kérdésekről, köztük elsősorban a közel-keleti helyzetről és az iraki–iráni konfliktusról. Jugoszlávia és a PFSZ az el nem kötelezett országok mozgalmának tevékenysége keretében a válság békés megoldását sürgeti.

●

✦ TEHERÁN: Minden összeköttetés megszakadt Khorramshahrral — jelentette hétfőn a teheráni rádió. A város teljes elszigetelődésének okaként a rádió abadani forrásokat idézve azt említette, hogy az iraki nehéztüzérség támadása súlyosan megrongálta a kikötővárost Abadannal összekötő hidat. Iraki hadijelentések arról számoltak be, hogy csapataiknak harckocsi és légi támogatással sikerült meghiúsítaniuk az irániak kitörési kísérletét Abadannál.

✦ *PEKING: Az ötnapos látogatáson Pekingben tartózkodó Prem Tinszulanond tábornok, a Thaiföldi Királyság miniszterelnöke hétfőn délután tárgyalt Csao Ce-jang kínai miniszterelnökkel. Kínai közlés szerint megvitatták a délkelet-ázsiai helyzetet, különös tekintettel a kambodzsai kérdésre. A thaiföldi miniszterelnök szerint a tárgyalásokon több kérdésben hasonló nézetet képviseltek. Hétfőn este Csao Ce-jang díszvacsorát adott a thaiföldi miniszterelnök és kísérete tiszteletére.*



Anvar Szadat egyiptomi elnök fogadja Jichak Navon izraeli államfőt, aki ötnapos hivatalos látogatáson van Egyiptomban

✦ *BEJRÚT: Hétfőn délelőtt Bejrútban Szárkisz államfő elnökletével megtartotta első ülését a szombat este alakult 22 tagú új libanoni kormány. A kormány vezetője Safik el-Vazzan miniszterelnök, belügyminiszter. Az új kabinetben helyet kapott az előző kormány öt tagja, köztük a miniszterelnök-helyettesi rangját is megőrző Fuad Butrosz külügyminiszter, valamint Joseph Szkaff hadügyminiszter. A kormány bizottságot alakított a programját körvonalazó politikai nyilatkozat kidolgozására. Safik el-Vazzan kijelentette, hogy kormánya a nemzeti megbékélés megvalósítását tartja legfőbb feladatának, összhangban a Szárkisz által meghirdetett, széles körű támogatást élvező alapelvekkel.*

Könyv alakban a párizsi tanácskozás dokumentuma

Az európai kommunista és munkáspártok párizsi találkozója címmel megjelent könyvalakban a Kossuth Könyvkiadó gondozásában az ez év április 28–29-én Párizsban tartott, a békével és a leszereléssel foglalkozó tanácskozás anyaga. A könyv tartalmazza a pártok küldötteinek – így Gyenes Andrásnak, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága titkárának – a felszólalását, és a találkozó résztvevőinek felhivását Európa népeihez a békéért és a leszerelésért.

●

✦ *KABUL: Afganisztánból érkező hírek szerint a közelmúltban ellenforradalmi csoportot számoltak fel. A banda fosztogatott és terrorizálta a lakosságot. Mint a Bakhtar afgán hírügynökség jelenti, Parvan tartományban a népi milícia tagjai az Afganisztáni Népi Demokratikus Párt aktivistái és a helyi lakosság segítségével felszámoltak egy ellenforradalmi csoportot, amely rettegésben tartotta a tartomány lakosait és igyekezett útját állni a haladó változásoknak. A csoport tagjaitól amerikai és kínai fegyvereket koboztak el.*



Az NSZK-ban megkezdődtek a koalíciós tárgyalások. Képünkön: Genscher, az FDP vezetője (balra) és Schmidt kancellár (középen) a hétfői első megbeszélésen.

Elnapolták a döntést a túszügyben

Az iráni parlament szerdára napolta el a zárt ajtók mögött folyó tanácskozást, amelyen esetleg döntenek az amerikai túszok szabadon bocsátásáról.

A több órás ülésről nem szivárogtak ki részletek. Kedden a parlament nem tart ülést, mivel ez a nap vallási ünnep.

Ugyanakkor a teheráni rádió egyik adásában megismételte, hogy Irán mindaddig nem fogja szabadon bocsátani az amerikai diplomatákat, amíg az Egyesült Államok nem teljesíti Irán feltételeit.

Az UPI hírügynökség értesülése szerint egy magas rangú iráni diplomata Bejrútban kijelentette: Khomeini ajatollah álláspontja szerint az amerikai elnökválasztás előtt szó sem lehet a túszok elengedéséről, mert Irán semmiképpen nem akarja befolyásolni a választások kimenetelét egy ilyen lépéssel.

●

✦ *BAGDAD: Husszein jordániai király hétfőn Bagdadba utazott – jelentette a kuvaiti hírügynökség. Az uralkodó kíséretében van a miniszterelnök és több más magasrangú kormánytisztviselő. Husszein Bagdadban az iraki államfővel folytat megbeszélést az arab világban kialakult helyzetről.*

✦ TOKIÓ: János Károly spanyol király és felesége hétfőn ötnapos hivatalos látogatásra Japánba érkezett. Személyében első alkalommal tesz hivatalos látogatást spanyol államfő Japánban.

LAPZÁRTA

Az SZKP Központi Bizottsága, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége és a Szovjetunió Minisztertanácsa hétfőn este a Kremlben vacsorát adott Mengisztu Hailé Mariam etióp állam- és kormányfő tiszteletére. A vacsorán Leonyid Brezsnyev, az SZKP Központi Bizottságának főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke és Mengisztu Hailé Mariam, az etiópiai ideiglenes katonai kormányzótanács, valamint az Etióp Dolgozók Pártja szervező bizottságának elnöke pohárköszöntőt mondott.

⁂

A torinói ügyészség parancsára letartóztatták az olasz pénzügyőrség (GF) volt főparancsnokát, Raffaele Giudice nyugalmazott tábornokot. Az államkassza rovására elkövetett több százmillió dolláros (kétezermilliárd lírás) sikkasztással, korrupcióval, hivatali visszaéléssel és bűnszövetség pártolásával gyanúsítják. A bíróság állítólag megalapozottnak látja, hogy a tábornok a hetvenes évek derekán busás haszonra tett szert az észak-adriai kikötőbe befutott kőolaj- és kőolajszármazékok törvénytelen vámkezelésével. A tábornokkal együtt eddig hetven személyt tartóztattak le, további kétszázat pedig szabadlábon fogtak perbe.

⁂

Jasszer Arafat, a PFSZ vb-elnöke az UNESCO belgrádi közgyűlésének hétfői plenáris ülésén elhangzott beszédében élesen elítélte Izraelt, s az Egyesült Államok közel-keleti politikáját. Másfél órás felszólalásában Arafat kitért az iraki—iráni háborúra is: beszámolt azokról az erőfeszítésekről, amelyeket az el nem kötelezett országok tesznek a közép-keleti konfliktus felszámolása, a tűzszünet elérése céljából.

Szibéria ásványkincsei

A föld bőségszaruja

Az ásványi nyersanyagok jelentősége az ipari és mezőgazdasági fejlődés nyomán óriási mértékben megnövekedett. Marx már a maga korában megállapította, hogy az ásványi nyersanyag „mindenféle termelés, mindenféle lét" forrása. Napjainkban, ha valahol egy közepes jelentőségű új nyersanyag lelőhelyre bukkannak, a fél világ azonnal odafigyel. Ez az érdeklődés a Szovjetunió, ezen belül is Szibéria ásványkincsei iránt, az északi féltekén Angliától Japánig, minden egyébnél nagyobb. Okkal szerepel ez a CIA titkos jelentéseiben és jóslataiban, a svéd kutató intézet prognózisaiban, párt és állami vezetők megbeszélésein, a gazdasági tárgyalások alapjait képező megállapodásokban.

Egyes nyugati propagandaszervek és -kiadványok még ma is úgy vélekednek, hogy Szibéria ásványkincseit homály fedi, míg a reálisabb felfogásúak az emberiség jövőjét látják benne és Amerika felfedezéséhez hasonlítják.

Szibéria ásványkincseit nem fedi homály, a közelmúltban A. A. Trofimuk írt összefoglaló tanulmányt az EKO-ban 1980., 6. szám. 6—33. oldal. Közzétett adatai, következtetései közérdeklődésűek. „Még a legfontosabb szibériai ásványlelőhelyekről sem lehet röviden beszélni, — túlságosan sok van belőlük" – írja és közli, hogy a Szovjetunióban eddig 17 ezer ásványlelőhelyet tártak fel és ezek jelentős része Szibériában van; jelenleg a Szovjetunióra jut a világ egész ásványtermelésének egynegyede; az ásványi nyersanyagok kitermelésében összpontosul az ipar állóeszközeinek 18 százaléka és ebben az ágazatban foglalkoztatják az ipari dolgozók 8 százalékát; a geológiai kutatásokra fordított 1 rubel 30—40 rubel értéket teremt ásványi kincs formájában; az ország energetikai nyersanyagainak, kőszén, kőolaj, földgáz 85 százaléka összpontosul Szibériában és éppen azért indokolt a leginkább energiaigényes népgazdasági ágazatok fejlesztését e területre tervezni.

A kőolaj és földgáz napjainkban nemcsak gazdasági, de világpolitikai téma. Mennyi van belőle, meddig lesz elég? Ha kifogy, mivel lehet pótolni? Lényegét tekintve ezek a fő kérdések. A pesszimisták: mi lesz az emberiséggel, ha kifogy az olaj? Egyelőre nem fogy el, sőt — legalábbis Szibériában növekszik a felfedezése, ami kitermelésre vár.

Az előzetes tudományos megállapítás alapján 1953-ban és 1960-ban fúrták Nyugat-Szibériában az első gáz- és olajkutakat. Azóta 200 olaj és földgázlelőhelyet fedeztek fel és számuk évente gyarapszik. Annak ellenére, hogy nehezek a földrajzi és szállítási körülmények, mégis olcsóbb a kitermelés mint az ország más körzeteiben, mert egyszerűbb a lelőhelyek geológiai felépítettsége. Az olaj- és földgáztartalmú rétegek 1700—2100 méter mélységűek, sokrétegűek, 100 méter vastagságot meghaladó szintekben helyezkednek el és jól alkalmazható a szeizmikus kutatás. A kőolaj könnyű, kevés kéntartalmú, minősége kiváló. E lelőhelyen, amelynek kiterjedése több európai ország területének felel meg, valósággal ömlik az olaj: 15 évvel ezelőtt 1 millió tonnát, jelenleg mintegy 315 millió tonnát termelnek ki évente. A hatalmas hozamú olajforrásoktól délre helyezkedik el a gázkondenzátum telepek csoportja, amelyek mintegy 40 billió köbméter gázt tárolnak, és eltérően a világon található földgázoktól 89—99 százalékban tiszta metánt tartalmaznak, ami megkönnyíti, olcsóbbá teszi feldolgozását és csővezetéken való továbbítását nagy távolságokra. A kitermelésbe állított gáztelepek közül legnagyobb jelenleg az urengoji, ahol csak a felső szintek készletei meghaladják a 3 billió köbmétert, az észak-tyumeni pedig 18 billió köbmétert tartogat, de termelnek „kisebbek" 1—2 billió köbméteresek mint Zapoljarnoje, Vengapurovszkoje, Komszomolszkoje és sok más, amire ekkora méretek mellett nem is érdemes kitérni, jól lehet a legkisebbek termelése is több mint például hazánk saját kitermelésű gázhozama.

Ezek a feltárt gáztelepek évtizedekig ontják az olajjal vetekedő értékű gázt, a többiek majd ezután kerülnek sorra a további évtizedekre, hogy csővezetékeken áramoljanak a Szovjetunió nyugati részébe, a szocialista és tőkés országokba, amelyek jelenleg is nagy vásárlói és fogyasztói a szovjet földgáznak.

E hatalmas gáztelepeknek nemcsak a gáz a kincse. Ugyanezek alatt a mélyszintben hatalmas mennyiségű olaj van, amelynek kitermelése az ezredforduló után történik.

Kászon József

(Folytatása következik)

Energia- és munkaerő-megtakarítás

Új tetőszigetelőt kísérleteztek ki a BÉV-nél

Ma már természetesnek tartjuk a lakásépítésnél az előregyártott elemeket — sőt újabban a komplett fürdőszobát és konyhát —, amelyek a helyszínen már csak összeszerelést igényelnek. Most a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat — bár egyelőre csak kísérletképp — ismét egy lépést tett előre az építkezés iparosítása felé.

Az építőmunka egykori szezonális jellegét, az időjárástól való függését jórészt kiküszöbölték az előregyártott elemek. Azonban még mindig maradtak az épület elkészítésének olyan mozzanatai, amelyeket nagymértékben hátráltat a hideg vagy a csapadékos időjárás. Ezek közé tartozik a födémek külső szigetelése. Az előregyártott fedőlapokra a helyszínen kell öthat rétegben különböző hőszigetelő bevonatokat felvinni. Az egyes rétegek közé a szükséges forró szigetelő bitument pedig sem esőben, sem hidegben nem lehet felkenni. Nem is beszélve arról, hogy ez a munkafolyamat még mindig sok élőmunkát és időt igényel.

A BÉV kikísérletezett olyan újfajta födémet, amellyel a sok helyszíni munka és az időjárásnak való kiszolgáltatottság kiküszöbölhető. Mégpedig úgy, hogy ezt is előregyártják. Az előre elkészített, 18 négyzetméteres fedőlapokat már a panelüzemben látják el a szükséges vízzáró réteggel, így a helyszínen csupán az összeillesztést és a csatlakozásnál szükséges minimális szigetelő munkát kell elvégezni.

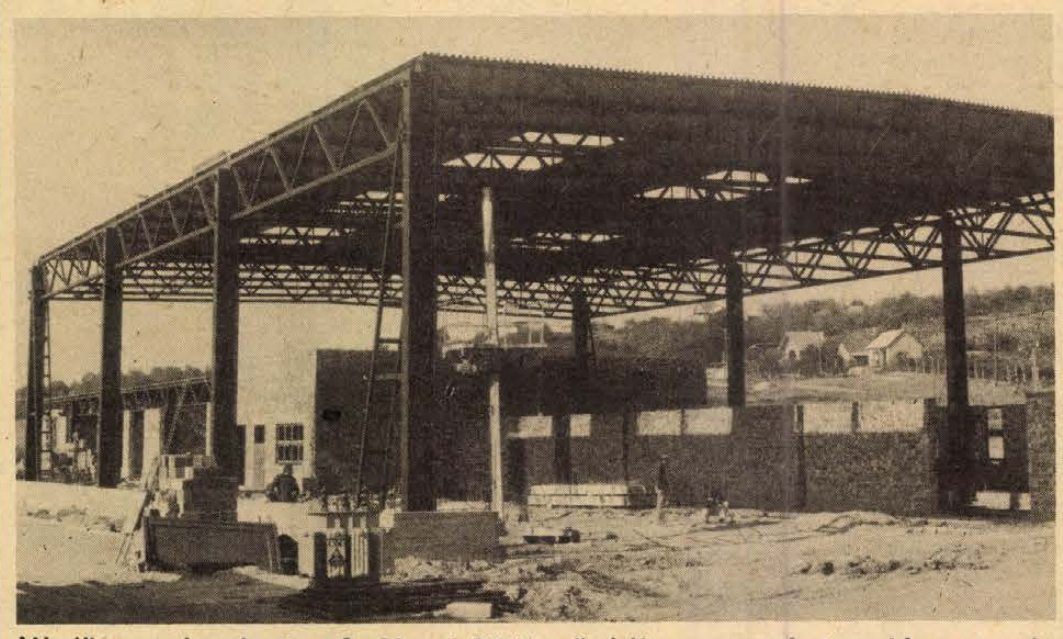
Más szempontból is újdonságot jelent az új tető. A hagyományos lakásokat lezáró födém fölé 80 centiméter magasságban helyezik a hatalmas hornyolt cserepekként egymásra illeszkedő lapokat. Ily módon a két panelréteg között keletkezett légrés egyrészt hőszigetelés, másrészt a lakások cirkuláció szellőzése ily módon jobban és gazdaságosabban biztosítható, mert egyetlen ventillátor működtetése elegendő.

Bár az új tető egyelőre drágább, mint a hagyományos, a tervezők szerint csupán a szellőztetés energiamegtakarítása következményeként egy év alatt megtérül a többletköltség. Arról nem is beszélve, hogy a tervezők 50 év garanciát ígérnek.

Az új két rétegű tetőt a Siklósi városrész egyik épületén mutatták be a közelmúltban az ország minden részéről jött szakemberek számára, akiknek véleménye igen kedvező volt.

S. Zs.

Több gazdaság összefogott



Már áll a vas vázszerkezete a Cserkúton épülő új meliorációs nagycsarnoknak, melyben a szociális létesítmények is helyet kapnak.

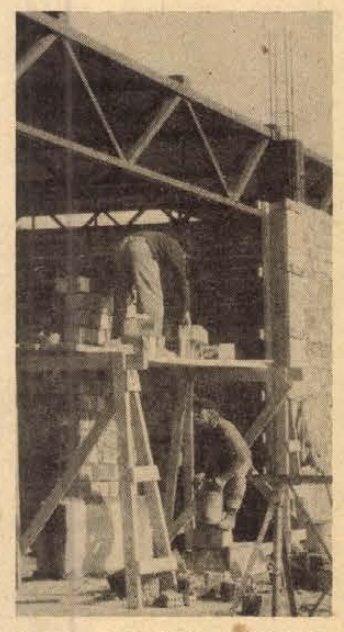
Megalakult a Dél-dunántúli Meliorációs Társaság

Megszűnt a balatonboglári székhelyű Dunántúli Talajerőgazdálkodási és Meliorációs Vállalat, és a szigetvári főmérnöksége Dél-dunántúli Meliorációs Társaság néven újjászerveződött. A társaság tagjai a szigetvári, pécsi, bólyi, hőgyészi és szekszárdi állami gazdaság és a nagypeterdi, szigetvári és a kétújfalui termelőszövetkezet. A célja az, hogy Baranya és Tolna megyében a talajmelioriációt elvégezze.

A gesztor teendőivel a Szigetvári Állami Gazdaságot bízták meg, mely az átszervezés során az eszközállomány 60 százalékának a tulajdonosa, míg a másik négy állami gazdaság 10—10 százalékkal részesül a volt főmérnökség eszközeiben. A termelőszövetkezetek a kivitelezés vállalásával léptek be.

A MÉM azért jelölte ki a Szigetvári Állami Gazdaságot a társaság megszervezőjének, mert földrajzilag legközelebb van a felszámolt vállalat baranyai kirendeltségéhez és a meliorációs törekvései példamutatóak. Ezenkívül jelentős tapasztalatokra tett szert az agrokémiai és a keverőüzemi társaság megszervezésében és működtetésében.

A hajdani vállalat Cserkúton központi telephely kivitelezésébe kezdett több mint harminc millió forint értékben. Súlyos feladatot ró a társaságra ennek a beruházásnak a megvalósítása. Központi támogatásból, hitelből és a tagok hozzájárulásával határidőre igyekeznek az új létesítményt felépíteni. A tervek szerint még az idén a műhely egy részét átadják, ahol az erőgépeket javítják majd. Szeretnék elérni, hogy a Szekszárdi Kukoricatermesztési Rendszer részére is meliorációs kivitelezést végezzenek, ugyanis a Szekszárdi KSZE épp a cserkúti telephelyen alakítja ki a Baranya—Somogy megyei alközpontját. A jövő évtől pedig remélhetően a folyamatban levő tárgyalásoknak megfelelően a KSZE rendszer igénybe veszi a cserkúti műhely szabad kapacitását IFA tehergépkocsik javítására, valamint — teljesen új Javítási területen — a hidraulika berendezések felújítására is.



Az átszervezést követően a főmérnökség szervezetében, vezetésében semmiféle változás nem történt. Munkájukat a szokásos átszervezési zökkenők után folytatták. Minden remény megvan arra, hogy a VI. ötéves terv időszakában várhatóan növekvő meliorációs beruházások következtében olyan profiltisztítást is végre tudnak hajtani, amely több eredményt és már a jövő évben is nyereséget biztosít a főmérnökségnek, illetve a társulásnak.

Csuti János

Az aknamélyítők a liászprogram előtt

Magasan a mérce az elkövetkező években

A várva várt liászprogram küszöbén erőteljes fejlesztés előtt áll a Bányászati Aknamélyítő Vállalat mecseki körzete. De mielőtt a következő évek feladatairól szólunk, vegyük sorra jelen munkájukat.

A körzet, kiemelten a legfontosabb munkát a Mecseki Ércbányászati Vállalat V-ös üzemének beruházásánál végzi. Az üzemi légakna hatvanméteres előaknájának továbbmélyítését szeptemberben kezdték meg: eddig mintegy harminc métert haladtak lefelé. A mélyítés október közepétől meggyorsul, ugyanis addigra üzembe állítják a második nagyteljesítményű berendezést is.

A tervezett határidőre

A légaknától nem messze a leendő üzem szállítóaknája irányában folyik a tárószinti vágat hajtása, ahol egy nagy teljesítményű szovjet kombájnnal dolgoznak. Az aknát a jövő év augusztusára kell elérniük, addig még hatszáz méter hosszúságú vágatot hajtanak ki. A tervezett határidőt a körzet főmérnökétől kapott információ szerint tartani fogják. A MÉV-nél egyébként még két helyen dolgoznak: a 4/13-as és a 13/21-es vakaknákat mélyítik.

A Mecseki Szénbányák Pécs-Bányaüzemében az István II.-akna továbbmélyítésén dolgoznak, emellett a VI. szinti rakodó kiképzése is folyik. Komlón megkezdték a zobáki diagonálakna továbbmélyítését október elején, amely már a liászprogrammal összefüggő munkaként is felfogható, hiszen az említett akna a későbbiek során átépíthető lesz szállítóaknává. Ugyancsak itt hajtják a III. szinti feküvágatot, amit majd a diagonálaknára lyukasztanak. Ezen a munkahelyen új technológiát alkalmaznak: ugyanis 29 négyzetméternél nagyobb kitörésű vágatban még nem végeztek „lőttbetonos" biztosítást. A Kossuth IV. aknához kapcsolódóan a VIII. szinti rakodót építik, a tárószinten pedig vasutat fektetnek. Béta-aknán nemrég kezdték meg a VIII. szinti nyugati feküvágat kihajtását: a tervek szerint ebben az évben legalább háromszáz métert kívánnak előrehaladni.

Az idei esztendő átmenetinek is felfogható, mert az év elején sok befejező munkát végeztek, illetve újat kezdtek el. Átmenetinek tekinthető az 1980-as esztendő, már csak azért is, mert nemrég kezdték el felmérni a következő tervciklus feladatait.

A Mecseki Ércbányászati Vállalat már megadta, hogy milyen munkák elvégzését várja az aknamélyítőktől. Tanulmányozzák azt az előzetes tervet, ami az elkövetkezendő évek legnagyobb volumenű munkáját kívánja tőlük, a liászprogramot. Úgy számítják, hogy legalább tíz évig tartanak a munkálatok.

Fejlesztés szükséges

Ehhez viszont megfelelő műszaki, technológiai fejlesztés, továbbá létszámbővítés szükséges. Vasason és Pécs-Bányaüzemben például nagy átmérőjű aknák mélyítése várható: több mint háromezer méter aknát, illetve vakaknát kell mélyíteniük. Béta-bányán, Zobákon, Vasason, Pécs-Bányaüzemben és Kossuth-bányán a kihajtandó vágatok hossza pedig meghaladja a huszonegyezer métert. Ennek a programnak az előzetes megvalósításához becslések alapján legalább száznegyvenmillió forint értékű gépi beruházás szükséges.

S. Gy.

Jó megoldás az utánpótlás biztosítására

Cipőipari szakmunkásképzés Szentlőrincen

Jövőre újabb osztály indulhat

Tán a Minőségi Cipőgyár szigetvári gyáregységének személyzeti és munkaügyi vezetői maguk se hitték, hogy 1980 szeptemberében megkezdődhet a szentlőrinci üzemegységben a szakmunkásképzés. S hogy mégis sikerült, nem véletlen: erőfeszítéseiket mindenütt jóindulatú segítőszándék támogatta.

Amióta Szentlőrincen is megindult a termelés, fokozottan jelentkezett a gond: a szakmunkásgárda kialakítása, majd utánpótlásának biztosítása. Megpróbáltak az új körzetből gyerekeket toborozni Szigetvárra cipőipari szakmunkástanulónak, részt vettek pályaválasztási napokon. Ennek ellenére Szentlőrincről és környékéről mindössze 3 tanuló jelentkezett. Ekkor támadt az ötlet, mi lenne, ha „helybe vinnék" az iskolát. Csakhogy addigra lezajlottak a pályaválasztások.

— Hogyan sikerült mégis létrehozni a szentlőrinci kihelyezett tagozatot?

— Igyekezetünket a Megyei Tanács művelődési és munkaügyi osztálya messzemenően támogatta — mondja Antal Sándorné, a cipőgyár személyzeti osztályának vezetője. — Rendelkezésünkre bocsátották azoknak a tanulóknak az anyagát, akiket a választott iskola elutasított, vagy egyéb ok miatt nem sikerült a pályaválasztásuk. Megdöbbentő, hogy augusztus közepén még közel 200 jelentkezési lap állt rendelkezésünkre. Voltak gyerekek, akiknek betegség, testi hiba, vagy alapvető magatartásbeli rendellenességek miatt vajúdott a felvételük, de olyan is akadt nem egy, akit a szülők nem engedtek továbbtanulni, mert akkor még néhány évig nem keres, vagy mert segítenie kell otthon a kisebb testvérek gondozásában.

— Először azokat a fiatalokat kerestük fel, akiket, úgy láttuk, érdekel a szakma, csak közlekedési nehézségek folytán nem vállalták a Szigetvárra járást. Kiderült, ha helyben tanulhatnak, boldogan jönnek. Toborzó útunk során eljutottunk az Ifjúságvédő Intézetbe is. Innen 5 kislány jelentkezett. Velük együtt 21-re emelkedett a szentlőrinci osztály létszáma. Szentlőrincen kívül Királyegyházáról, Szabadszentkirályról, Sumonyból, Gerdéről és Bükkösdről jöttek tanulók. Szervezőmunkánk azt az eredményt is meghozta, hogy kiépítettük a jövőre vonatkozó kapcsolatainkat. A közeljövőben ugyanis 2 osztályra szeretnénk fejleszteni a szentlőrinci tagozatot. Az oktatók Szigetvárról, az anyaiskolából járnak ki, s a gyakorlati képzés a szentlőrinci üzemegység újonnan létesített tanműhelyében folyik.

Beszélgetésünkkor Antal Sándorné még elmondotta, hogy a szervezés során pályaválasztási szempontból már több szűrőn átesett gyerekekkel találkoztak. Tudják, hogy az ő oktatásuknevelésük nagyobb gondot, fokozottabb odafigyelést igényel, de bíznak benne, hogy „megéri", s örülnek, hogy gyors intézkedésükkel néhány kallódó gyereknek még segíthettek. Különösen vonatkozik ez az 5 állami gondozott kislányra, akiket — az illetékesek megértő támogatásával — sikerült elhelyezni a Szentlőrinci Mezőgazdasági Szakközépiskola leánykollégiumában, amely — külön is köszönet érte — a szabadnapokra, szünetekre is otthont biztosít számukra. A későbbiek során jó lenne, ha időnként szocialista brigádtagok otthonaiban egy kis családi légkört is magukba szívhatnának ezek a kislányok, olyankor, amikor kollégista társaik hazautaznak a szüleikhez.

Hegedűs Magdolna

Díjnyertes bikali pályamű

Lengyel Gabriella és Csizmadia Pál kaposvári szakemberek munkája bizonyult a legjobbnak a KISZ Központi Bizottsága által „Fiatalok a jobb takarmánygazdálkodásért és a melléktermékek fokozottabb hasznosításáért" témakörben meghirdetett pályázatán. A második díjat Mihálffy Ferenc és Szabó Erzsébet bikali fiatalok munkája nyerte el, a harmadik díjra pedig Gyöngyösi Lászlóné, Ferku Jánosné és Juhász Gézáné kisvárdai szakemberek műve bizonyult érdemesnek. A mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter különdíját három szolnoki fiatal — Szép Jánosné, Barthóné Bárdos Katalin és Orbán Krisztina közös munkája nyerte el. A díjakat, valamint a takarmánygazdálkodásban és a melléktermék-hasznosításban kifejtett kimagasló munkáért járó kitüntetéseket, okleveleket vasárnap adták át ünnepélyesen Velencén.

HÍREK

1980. OKTÓBER
28
KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából SIMON nevű kedves olvasóinkat

AZ ÉV 44. HETE
A Nap kél 6.22 — nyugszik 16.33 órakor. A Hold kél 20.38 — nyugszik 11.21 órakor.

Hetvenöt évvel ezelőtt, 1905. október 28-án született, és fiatalon, 1944 végén, a nyilasok rémuralma idején fejezte be életét Dallos Ida kommunista textilmunkás, a magyar kommunista mozgalom nagyszerű harcosa.

Már 1927-ben kapcsolatba került a forradalmi munkásmozgalommal, a KIMSZ tagjaként, majd a következő évben felvették az illegális KMP soraiba. A KB titkárságának összekötője lett, s rendkívül felelősségteljes és veszélyes munkát végzett Budapesten, amikor előbb Szántó Béla, majd Révai József vezette a titkárságot. Nagyon szerette a zenét és tehetséges muzsikus volt; mint a Nemzeti Zenede zongoraszakos hallgatójának nagy jövőt jósoltak neki tanárai. 1930 végén mégis inkább textilmunkásnő lett, mert így végezhetett mozgalmi munkát. 1940-ben műsoros kultúrestet rendeztek Újpesten; Dallos Ida olyan műsort állított össze, amely leleplezte a rendszer népellenes politikáját, vezetőit, s tettekre sarkallt. Nem maradt el a megtorlás; a szereplőgárda több tagjával együtt letartóztatták és hét hónapi fegyházra ítélték.

Börtön és illegális pártmunka váltakozott életében a háborús évek során. Úgy fogták el 1944 végén a nyilasok, hogy éppen élelmiszert vitt egy pesti csillagos házba. Azóta nyoma veszett.

Képviselői fogadóóra

Dr. Nagy József, országgyűlési képviselő 1980. október 28-án, 17.00 órakor képviselői fogadóórát tart. Helye: Pécs, Nevelési Központ, Apáczai Csere János körtér, egyes számú óvoda, főigazgatói iroda.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: szünnap.

HANGVERSENY

Beremend: Ifjúsági bérlet I. hangversenye (9 órakor)

Siklós, Művelődési Ház: Ifjúsági bérlet I. hangversenye (11 és 12.30 órakor)

MOZI

Petőfi: A Farkasszíget rejtélye (hn3) Luxusbordély Párizsban (hn5, hn7, hn9)

Kossuth: Hatan hetedhét országon át (10, 12, 2) Luxusbordély Párizsban (4) Egy furcsa asszony (6)

Tanárképző Főiskola: POTE filmklub (5, 7) **Rákóczi:** Walt Disney állatbirodalma (5, 7) **Fekete Gyémánt:** A gejzirvölgy titka (6) **Jószerencsét:** Júliusi találkozás (4, 6) **Vasas, Kodály:** A rejtélyes bankbetét (f6) **Vasas Május 1.:** Volt egyszer egy Vadnyugat (f5) **Mohács:** Mondd, hogy mindent megteszel értem (6, 8) **Komló, Zrínyi:** A varázsló inasa (4) A fekete halál (6, 8) **Komló, Május 1.:** Őrült nők ketrece (f5, f7) **Szigetvár:** Vadállatok a fedélzeten (6) Caddie (8 órakor) **Siklós:** Folytassa, cowboy! (7 órakor) **Harkány:** Éjszakai csendben (7) **Bóly:** Világvége közös ágyunkban (7) **Pécsvárad:** Kicsi a kocsi, de erős (7) **Sásd:** Utazás a világ végére (7) **Sellye:** A biztosan ölő Sárkány Lady (7) **Szentlőrinc:** Ki öli meg Európa nagy konyhafőnökeit? (7) **Villány:** Anton, a varázsló (5, 7)

időjárás

Várható időjárás kedden estig: az északi országrészben időnként megnövekvő felhőzet, csapadék nélkül. Máshol jobbára derült idő. Hajnalra többfelé köd. Éjszaka gyenge, napközben időnként kissé élénk délnyugati szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: mínusz 3, plusz 2 fok között. A legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 12 és 17 fok között.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig: a hajnali, reggeli órákban párás, ködös idő. Az ország északi részén kisebb eső, zápor lehetséges, másutt csapadék nem valószínű. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet eleinte 0 fok körül, később plusz 2, plusz 7 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet 13—18 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 20 százalékán várható.

A közélet hírei

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa Péter Jánosnak, az országgyűlés alelnökének kiemelkedő közéleti tevékenysége elismeréseként, 70. születésnapja alkalmából a Munka Vörös Zászló Érdemrendje kitüntetést adományozta. A kitüntetést Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke adta át hétfőn. Jelen volt az eseményen Apró Antal, az országgyűlés elnöke és Rácz Sándor, az MSZMP Központi Bizottságának osztályvezetője.

*

A KISZ Veszprém megyei Bizottsága meghívására tegnap egynapos munkalátogatásra utaztak a KISZ Baranya megyei Bizottságának vezetői. A tapasztalatcserén az irányítás, a munkamódszer főbb kérdéseit vitatták meg.

*

Dr. Kneip István, a püspöki iroda újonnan kinevezett igazgatója Horváth Lajos megyei tanácselnöknél 1980. október 27-én letette az esküt a Magyar Népköztársaság Alkotmányára. Az eskütételnél jelen volt dr. Cserháti József pécsi megyés püspök.

◆

Kibővített tanácsülés a Tanárképző Főiskolán

Kibővített ülést tartott hétfőn délután a Pécsi Tanárképző Főiskola tanácsa. A vendégek között ott voltak a pécsi felsőoktatási intézmények vezető testületeinek képviselői is. Egyéb napirendi pontok megtárgyalását követően Takács Gyula, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese tartott előadást „Művelődéspolitikai feladataink a XII. kongresszus után" címmel.

Telefonnál

A Dunántúli Napló szerkesztősége ma, kedden délután 4-től 6 óráig telefonügyeletet tart a 10-046-os telefonszámon. Téma: új borok kezelése, szőlő- és gyümölcstelepítés előkészítése, esetleg kivágásának, telepítésének engedélyezése és állattartási problémák.

Olvasóink kérdéseire a választ a szakterület illetékesei adják: Somogyi Béla, a Városi Tanács mezőgazdasági osztályának vezetője, Orbán György szakfelügyelő, dr. Árvay László főelőadó, dr. Diófási Lajos, a Szőlészeti Kutatóintézet igazgatója, Sió György, a Mezőgazdasági Ellátó Vállalat növényvédő osztályának vezetője, dr. Frank József, a Növényvédő Állomás előrejelzés csoport vezetője.

Várjuk olvasóink hívását ma délután 4-től a 10-046-os telefonon.

◆

— **Népművészeti áruk külföldre.** A Baranya megyei Népművészeti Szövetkezet a hét végén Csehszlovákiába faragott ajándéktárgyakat, filcrátétes alátéteket, terítőket, kerámia tányérokat (kaspókat és kupákat) szállított másfél millió forint értékben, NDK exportra 4000 hímzett blúzt 900 000 forint értékben küldtek.

◆

Védőoltás

Pécs megyei Közegészségügyi-Járványügyi Felügyelőség közli a lakossággal, hogy az 1980. évi gyermekbénulás elleni védőoltás II. részletét 1980. október 27—november 1. között kapják a csecsemők és kisgyermekek.

Védőoltásban részesülnek az 1977. július 1—1980. június 30. közötti időben született gyermekek.

A védőoltásokat a körzeti gyermekorvosi rendelőkben végzik.

Kérik a kedves szülőket, hogy gyermeküket vigyék el a védőoltásra, és a Sabin-cseppek beadásához szükséges kiskanalat is vigyék magukkal.

A bölcsődés gyermekek védőoltásukat a bölcsődében kapják meg.

Az 1977. július 1-től született, de már óvodába járó gyermekek a Sabin-cseppet nem az óvodában, hanem a lakcímük szerinti körzeti gyermekorvosi rendelőben kapják meg.

◆

— **Rajzok az új tantervre.** Az általános iskolai rajzoktatás új tantervének sajátítására kétéves tanfolyamon készültek a rajztanárok. A záródolgozatokban feldolgozott tantervi anyagból szemléletes kiállítás nyílt a délszláv kollégium dísztermében. A csütörtökig nyitva tartó kiállítás rajzi feladatsorokon, fotókon mutatja be az új tematika lényegét.



A bőcsi sörgyárban az üdítő italok palackozását új nyugatnémet Seitz gépsoron végzik. Óránként körülbelül harmincezer palackot tölthetnek meg Gyöngy üdítő itallal, illetve Pepsi Colával.

— **Baranyai fiatalok** utolsó csoportja utazott el az NDK-ba hároméves munkavállalásra. A harminc fiatal a lipcsei nehézgépgyárban, az erfurti műszergyárban és a neustadti mezőgazdasági gépgyárban fog dolgozni.

— **A béke érdekében** végzett eredményes munkájáért az Országos Békétanács Elnökségétől emlékplakettet kapott a Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet Gábor Áron szocialista brigádja. Az 1972-ben alakult brigádot Esztergomi Péter öntőmester vezeti.

— **Útjavítások.** Mágocson és társközségeiben a Közúti Építő Vállalat a Megyei Útfelügyelet megbízása alapján mintegy 10 millió forint értékben felújítja az utakat. A munkát november elején fejezik be.

— **Pénztárosok versenye.** A kereskedelmi vállalatok árukiadó pénztárosainak területi döntőjét rendezték meg Budapesten, amelyen a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi V. négy fős csapata is részt vett. A harminckilenc vidéki vállalat csapata közül a Schneider Imréné, Kesztyűs Sándorné, Pólics Anna és Horváth Zsuzsanna összetételű pécsi csapat második helyzettként került az országos döntőbe, ahol 68 vállalat közül a hetedik helyen végeztek, a baranyaiak közül a legjobb eredményt elérve.

◆

Közlemény

Az Egyesített Eü. Intézmények Igazgatósága értesíti a körzeti lakosságot, hogy az 5-ös számú, Hősök terei (dr. Benczenleitner Éva) körzeti gyermekorvosi rendelő korábbi telefonszáma megváltozott. Új telefonszám: 24-003.

Majson befejezték a búzavetést

Az elmúlt szombaton este a majsi termelőszövetkezetben a megyében elsőként befejeződött az őszi kalászosok vetése. Búzából összesen 763 hektáron, a tervezettnél 43 hektárral több területen vetettek. A szövetkezetben vasárnap is teljes erővel folyt a kukorica betakarítása. A munkával jól állnak, s a termés is szépnek ígérkezik.

◆

Gépkocsi-átvételi sorszámok

Trabant Limousine (Budapest) 1683, Trabant Limousine (Győr) 1283, Trabant Limousine (Debrecen) 513, Trabant Limousine Speciál (Budapest) 3393, Trabant Limousine Speciál (Debrecen) 1225, Trabant Limousine Speciál (Győr) 2887, Trabant Limousine Hycomat 10 059, Trabant Combi (Budapest) 569, Trabant Combi (Győr) 747, Wartburg Limousine (Budapest) 1983, Wartburg Limousine (Győr) 2090, Wartburg de Luxe (Budapest) 1878, Wartburg de Luxe (Győr) 1887, Wartburg de Luxe tolótetős 327, Wartburg Limousine tolótetős 199, Wartburg Tourist (Budapest) 884, Wartburg Tourist (Győr) 810, Skoda 105 S (Budapest) 813, Skoda 105 S (Győr) 1356, Skoda 105 S (Debrecen) 1295, Skoda 120 L (Budapest) 641 Skoda 120 L (Debrecen) 550, Skoda 120 L (Győr) 730, Polski Fiat 1500 1133, Polski Fiat 126 (Budapest) 4010, Polski Fiat 126 (Győr) 329, Polski Fiat 126 (Debrecen) 1042, Zaporozsec 30 570, Lada 1200 (Budapest) 8528, Lada 1200 (Debrecen) 7301, Lada Combi (Budapest) 1638, Lada Combi (Debrecen) 573, Lada 1300 (Budapest) 5517, Lada 1300 (Debrecen) 4212, Lada 1500 (Budapest) 4789, Lada 1500 (Debrecen) 4376, Lada 1500 (Győr) 970, Lada 1600 (Budapest) 1940, Lada 1600 (Debrecen) 1015, Dácia (Budapest) 3124, Dácia (Debrecen) 1228, Moszkvics 2140 9949.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: Zenekari muzsika. 9.04: Örökzöld dallamok. 10.05: MR 10—14. 10.35: Mese, zenével. 10.50: Kamarazene. 11.40: Emlékirat. Rádióra alkalmazva. 12.35: Törvénykönyv. 12.50: Hangverseny délidőben. 13.50: Friml és Romberg operettjeiből. 14.29: „A Népművészet Mestere" idei kitüntetettje: László László. 14.41: Arcképek a német irodalomból. 15.10: Szeptett vonósokra. 15.28: Nyitnikék. 16.05: Népi zene, nóták. 16.35: Filmslágerek. 17.07: Mozgásterek. 17.32: A Szovjetunió népeinek zenéjéből. 17.45: A Szabó család. 19.15: Világhírű előadóművészek felvételeiből. 20.00: Tudomány és gyakorlat. 20.30: Népi zene. 21.05: Húszas stúdió. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Az új magyar zene hónapja. 23.13: Monteverdi-művek. 23.33: Chopin: h-moll szonáta. 0.10: Lakatos Dezső: Impressziók cisz-mollban.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A szocialista építés dalai. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Társalgó. 10.33: Zenedélelőtt. 12.33: Melódiakoktél. 13.30: A gyermekeknek írta Bartók Béla. 14.00: Kettőtől hatig... 18.00: Tip-top parádé. 18.33: Táncházi muzsika. 18.50: Moszkvából érkezett. 19.20: Jegyzet. 19.30: Csak fiataloknak! 20.33: A tücsök és a hangya. Elbeszélés rádióra alkalmazva. 21.00: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Hangverseny. 22.00: Népi zene. 22.30: A tegnap slágereiből. 23.15: Rip van Winkle. Operettrészletek.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Zenekari muzsika. 11.05: Az orléans-i szűz. Négyfelvonásos opera. 11.54: Testamentum. Vers. 11.59: Az operaközvetítés folytatása. 13.07: Láthatatlan múzeumok. 13.37: Az operaközvetítés folytatása. 14.47: Zenekari muzsika. 16.05: Hangverseny. 17.15: Labarintus. 17.30: Harminc perc alatt a Föld körül. 18.00: Az új magyar zene hónapja. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Rados Ferenc, Kovács Dénes és Banda Ede trió-estje. Közben: kb. 20.25: Érdekes szigetek. Kb. 20.45: A hanq versenykörvetítés folytatása. Kb. 21.20: Dzsesszfelvételeinkből. 21.36: Az új magyar zene hónapja.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: A zenei műfordításról. Reil József összeállítása (ismétlés). 17.45: Záray Márta és Vámosi János énekel. Közben: Vass Béla jegyzete. — 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Jacques Loussier triója játszik. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — A fiatalok hullámhosszán. Szerkesztő: Kricskovics Antal. — Miso Kovac énekel. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Szervezés, munka, eredmények. Reil József műsora. — Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.59: Tévétorna (sz.). 9.05: Iskolatévé. Földrajz. 6. o. 9.35: Környezetismeret. 1. o. (sz.). 10.05: Földrajz. 2. o. 10.35: Magyar nyelv. 2. o. (sz.). 10.50: Stop! (sz.). 10.55: Óvodások filmműsora. 1. Plim (sz.). 2. Ottokár a vaddisznó (ism.). 13.50: Stop! (ism., sz.). 14.00: Környezetismeret (ism., sz.). 14.25: Magyar nyelv (ism., sz.). 14.35: Földrajz. 6. o. (ism.). 15.05: Földrajz. 5. o. (ism.). 15.35: Napköziseknek — szakköröknek. Esőfelső. 16.30: Hírek. 16.35: A gitáros és a gárda (ism., sz.). 16.55: Kizárólag egy napig. Riportfilm. 17.20: Reklám. 17.30: Mindenki iskolája. Irodalom. 18.00: Biológia. 18.30: Pénz a kosárban (sz.). 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Ártatlan kék szemek. VI/3. rész: A szobrásznő (sz.). 20.50: Szép szó. 22.00: Pásztorok, pásztorok (sz.). 22.30: Tv-híradó 3. (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Parabola (ism., sz.). 20.30: Vezetni tudni kell. A döntés (sz.). 20.55: Tv-híradó 2. (sz.). 21.15: Reklám. 21.20: Önkéntesek, ismeretlen rendeltetéssel.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Üttörő tv-stúdió. 18.15: Olvasmány. 18.45: Népi muzsika. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Aktualitások. 20.55: Falusi krónika.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Kis koncert. 18.45: Az emberi test. Népszerű — tudományos film. 19.15: Rövidfilm. 20.00: Szórakoztató-zenei műsor. 20.50: Huszonnégy óra. 21.10: Az esküdtszék — dokumentumműsor. 22.00: Költői derű.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: Megyei Kórház fertőző osztálya. Sebészet: Pécsbányatelepi Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

◆

— **Harmincöt év — harmincöt könyv.** A TÜZÉP-nél 35 év — 35 könyv vállalati vetélkedőt rendeztek a KPVDSZ szervezésében, melynek öt győztes csapata bejutott a megyei vetélkedőre.

— **Balettműsor.** Pécsett, a Nemzeti Színházban a Mexikói Balett vendégjátéka lesz október 28-án 19 órakor.

— **Kultúrház-tatarozás.** Tófűn a KISZ-fiatalok társadalmi munkában kijavították a kultúrház tetőfedését, a kerítést és a buszvárót is. A javításhoz szükséges anyagot a tanács biztosította.

— **Óvodaátadás.** Átadták az új, 60 személyes óvodát, Egyházaskozáron. A helyi tsz építő brigádja építette több mint másfél millió forintért, amelyhez 120 000 forint társadalmi munkával járult a lakosság. Az új óvodában a teljes felvételi igényt ki tudják elégíteni.



13.

Charlie és Jones udvariasan megvárják, míg a professzor leül. Tágas, szellős teraszon vannak, hatalmas úszómedence fölött ringatóznak kényelmes székeikben. A medence felől füttyögő hangok hallatszanak, a vízből fénylő testek ugranak ki, és csúsznak vissza a vízbe, szinte hang nélkül.

— A delfinjeim — mondja Foxman. Láthatóan büszke erre a társaságra. — Bár helyesebb volna, ha egyszerűen csak delfineket mondanék.

— Miért, professzor úr?

— Ezt nem értjük — bátortalanodik Charlie is.

— Mert nem vagyok a tulajdonosuk, és ők nem képezik a tulajdonomat.

— Biztosan nagyon értelmesek...

— Éppen ez az... semmivel sem ostobábbak, mint az ember. Csak más közeget választottak az életük számára. Nem a szárazföldön élnek, hanem a vízben. Ennyi az egész.

— Minden állat fél a tűztől... — Charlie szellemeskedik.

A delfinek nem állatok! — A professzor kiabál. — Nem tudom, micsodák, de nem állatok! — aztán kissé halkabban hozzáteszi:

— De a tűztől nagyon félnek. És meg is van rá minden okuk...

— Ezt hogy érti, professzor úr?

— Hosszú történet, erre most nincs idő. Mondják el, mit óhajtanak.

— Tulajdonképpen semmit. A szolgálatainkat szeretnénk felajánlani.

— Köszönöm, elfogadom. Jones, én magát ismerem. Maga becsületes ember, és esze is van, meg szíve is. Megbízom magában. Tudom, hogy maga is csak rendőrféle, de inkább egy rendes rendőr védjen meg, mintsem hogy sok-sok gazember zaklasson, faggasson, vádoskodjon.

— Mivel vádolják, professzor úr?

— Ez kihallgatás?

— Nem, dehogy. Beszélgetünk.

— Nos, azzal vádolnak, hogy utolsó kísérleteim nagyon veszélyesek.

— Felrobbanhat a laboratórium? — Megint Charlie szellemeskedik, persze ügyetlenül.

— Charlie!

— Nem. A biztonsági berendezések egészen kiválóak. A veszélyesség szellemi természetű, egyelőre.

— Hallhatnánk bővebbet erről?

— Sajnálom, nem. A kísérlet még nem ért véget. Addig nem nyilatkozom. S lehet, hogy azután sem.

— Nos, ha így áll a helyzet, professzor úr, akkor mi távozunk. Bármikor, bármiben állunk rendelkezésére. Tessék, itt az ügynökség telefonszáma.

— Köszönöm, uraim. A viszontlátásra. Hogy is hívják magát?

— Charlie.

— Viszlát, Charlie. Viszlát Jones.

Jones és Charlie kilép a villa kapuján.

— Mit kezdjünk az öreggel?

— Nem tudom, Jones, nem tudom.

(Folytatása következik)

Tulajdonosai a lakóterületnek

Népfrontválasztás a pécsi IV-es körzetben

Közérdekű hozzászólások

Fiatalok, a Széchenyi István Gimnázium és Szakközépiskola tanulói köszöntötték a résztvevőket. Műsorral kedveskedtek abból az alkalomból, hogy a HNF Pécs városi IV-es számú körzeti bizottsága tegnap este tartotta választási gyűlését.

Megtelt a Mozgalmi Ház nagyterme. Idősebbek, fiatalok, nők, férfiak, munkások, orvosok, alkalmazottak, iparosok jöttek össze, hogy értékeljék a bizottság 1976 óta végzett munkáját. *Dr. Erhardt Imre* tanácstag bevezető szavait követően *Nagy Sándorné* elnök számolt be a körzeti bizottság tevékenységéről.

A területen élő csaknem 8 ezer lakóból szinte mindenkit „megmozgatott" a körzeti bizottság, a vöröskeresztes körzetekkel, a lakóbizottságokkal együttműködve. Érdeklődési kör, életkor, foglalkozás figyelembevételével szervezték a rendezvényeket, akciókat. A négy év alatti közel 200 programban mindenki talált kedvére valót. Közülük csak példaként sorolunk fel néhányat: hobby-kiállítás, író–olvasó találkozók, aszszonytorna, kocogómozgalom, nyugdíjasklub, kirándulások a Mecsekre, előadássorozatok az egészséges életmódról. Az inkább szórakoztató, illetve hasznos felvilágosítást nyújtó programok mellett a népfront először teremtett alkalmat a szocialista demokrácia gyakorlására, az állampolgárok az illetékesekkel vitatkozhattak, városfejlesztési, közlekedési, kereskedelmi kérdésekről.

A beszámolót követően többen kértek szót. Valamennyien közérdekű problémákat vetettek fel. Nem új létesítményeket kértek, a meglevők megóvását tették szóvá. Számosan, köztük *dr. Hajas András, Bánhegyi István, Werner Béla* a Tüzér utcai grund további rongálásának megakadályozását, a lakóházak előtti közterületek fokozottabb védelmét sürgette. *Sándor Lászlóné* megállapította, hogy az utóbbi időben erősödött a szövetkezeti és az állami lakóházak közötti kapcsolat, melynek az eredménye elsősorban a tisztasági mozgalomban mérhető. Eljött a népfront választási gyűlésére *Medvetzky Antalné* országgyűlési képviselő is, aki többek között hangsúlyozta, hogy nagyon fontos a népfrontbizottságok jó működése, hiszen ők fogják össze a lakóterületek problémáit. Örömmel szólt arról, hogy az itt élők munkája a tulajdonosi érzést tükrözi, s hogy a népfrontbizottságban szép számmal lát olyan idős embereket, akikef az aktív munkájuk nem enged megöregedni. *Béla Pálné* a szabad idő hasznos eltöltésének, *Ács Éva* a füves területek növelésének, *Wolf Mihály* a szülői nevelés fontosságát hangsúlyozta. *Szekeres Lajos* a Ságvári Endre Művelődési Ház kitűnő könyvtárát ajánlotta a jelenlevők figyelmébe.

Gergely László Pécs városi népfronttitkár elismeréssel beszélt a körzeti bizottság munkájáról, és kitüntetéseket adott át a kiemelkedően jól dolgozó aktivistáknak.

A vitát követően megválasztották az új körzeti bizottságot, melynek elnöke *Nagy Sándorné*, alelnöke *dr. Kun László, dr. Körösztös Valéria, dr. Szelenczy Mihály*, titkára *Lukács Jánosné* lett.

A közlekedési morál javításáért

Szocialista együttműködési szerződés

Szocialista együttműködési szerződést kötött a Mecseki Szénbányák és a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság, valamint a Baranya megyei Közlekedésbiztonsági Tanács.

A megállapodás aláírásának hátterében az áll, hogy a közúti balesetek megelőzése, a közlekedési morál javítása érdekében a Mecseki Szénbányák hatáskörébe tartozóan tervszerű, folyamatos balesetmegelőző tevékenységet kíván folytatni. Ehhez nyújt segítséget ajánlásokkal, javaslatokkal, szakképzett oktatók és propagandaanyagok biztosításával a rendőrség, továbbá az MKBT. Ami a Mecseki Szénbányákat illeti, többek között önkéntes rendőrei részt vesznek a megye közúti közlekedésbiztonságát célzó és elősegítő ellenőrzési akciókban, a vállalat hivatásos gépjárművezetői indulnak a „Vezess baleset nélkül!" versenymozgalomban és mindent megtesznek azért, hogy saját hibából eredő, személyi sérüléssel járó közúti balesetet ne okozzanak.

A szocialista szerződést tegnap délelőtt Pécsett, a Mecseki Szénbányák központjában *Orbán István* rendőr vezérőrnagy, a megyei RFK vezetője, az MKBT elnöke, illetve *Garamvölgyi János* vezérigazgató látta el kézjegyével.



A szerződéskötés után Orbán István rendőr vezérőrnagy, a megyei RFK vezetője, az MKBT elnöke (jobbról) és Garamvölgyi János, a Mecseki Szénbányák vezérigazgatója kicserélik az aláírt okmányokat.

Egyedi darabok, újdonságok



Árubemutató a pécsi Mecsek Áruházban

Örömmel fogadjuk, ha az áruházak, kereskedelmi vállalatok egyedi darabokat, újdonságokat kínálnak. S ez az elvárásunk ma már szerencsésen találkozik a kereskedelmi szakemberek törekvéseivel. Az áruházak a nagykereskedelmi vállalatokkal együttműködve közvetlen kapcsolatot teremtenek a termelőkkel, egyedi, kis szériás darabokkal bővítik választékukat.

A pécsi Mecsek Áruházban tegnap bemutatták a sátoraljaújhelyi Hegyalja Ruházati Szövetkezet női ruháit, rövid és hosszú kabátjait, valamint szép kivitelezésű, a különleges igényeknek is megfelelő szoknyáit. Félmillió forintos készletet küldött az áruháznak a szövetkezet, s természetesen az egy hétig tartó bemutató alatt vásárolhatnak a szemlélődők, akik meggyőződhetnek arról is, milyen rendkívüli gonddal, szépen dolgoznak a hegyaljai lányok, asszonyok. S nemcsak a fazonnal diktálnak új divatirányt a szövetkezet tervezői, hanem újszerű anyagokkal is dolgoznak. Valószínűleg sokak tetszését megnyerik teveszőr jellegű kabátjaikkal.

Bizonyára a vásárlókat az is érdekli, hogy immár harminc éves a sátoraljaújhelyi szövetkezet: 1951-ben mindössze tizenheten varrogattak itt, ma már ezernyolcszáz nőnek adnak munkát. Kis szériás, egyedi termékeik kilencven százalékát külföldre küldik.

Ez évben új üzemcsarnokkal, tanműhellyel gyarapodik a szövetkezet, s a hetvenmillió forintos beruházás keretében kicserélik a gépparkot is.

A mostani árubemutató a Mecsek Áruházban egy éve kezdődött akciósorozat állomása. Tavaly kötött megállapodást az áruház és a TRITEX Nagykereskedelmi Vállalat azzal az elhatározással, hogy közvetlenül a termelőktől vásárolnak, bővítik az üzletház kínálatát. Ennek az együttműködésnek a keretében ma már negyedévenként küld kisebb kollekciót a Debreceni Ruhagyár. Jövőre a férfi vásárlóikat is megörvendeztetik, a Május 1. Ruhagyártól kérnek termékeket.

G. M.

Képernyő előtt

Bombaüzlet

Nagy fába vágta a fejszéjét a Kockázat legutóbbi műsora. A Béres-cseppek külpiaci útját (kálváriáját? kanyarjait? zug-utcáit?) próbálta követni és értelmezni, illetve azt kideríteni, hogyan lehetne (lehetett volna) bombaüzletet csinálni az ügyből. A műsor, homályban maradt pontjai ellenére, végül is derülátó konklúzióval zárult. A magyar és a japán fél aláírták a szerződést: a Béres-cseppek hatásának bizonyítására a japánok elvégzik a szükséges kísérleteket. A műsor minden információját itt nem lehet elsorolni, csak a legfontosabbakat: a Béres-cseppek iránt külföldön (Nyugat-Európában) is hallatlan érdeklődés mutatkozott; ezt az igényt különféle propagandák próbálják ugyan csökkenteni, (talán az ottani gyógyszergyárak vannak a háttérben), de az érdeklődés még most is megvan, bár két-három évvel ezelőtt a dologból bombaüzletet lehetett volna csinálni; Nyugat-Németországban üzletben 35 márka egy üveg (itthon tizenvalahány forint), a feketepiacon pedig, mert az is van, száz–kétszáz márka között is elkel. Nehezíti a cseppek külföldi eladását, hogy ezt Magyarországon sem engedték gyógyszerként forgalomba hozni, mint ismeretes, a Herbária foglalkozik az árusításával és – mint szintén ismeretes – az érdeklődés idehaza se nagyon csökkent az elmúlt években.

Ebből adódott a műsor egyik lényeges, újszerű és rokonszenves vonása, az, hogy a problémának csak a külkereskedelmi, üzleti vonatkozásait firtatta. Ha ugyanis azt tekintjük, hogy van egy szer, amiben az emberek bíznak, s ami – ennyit mindenesetre sikerült annakidején itthon is kideríteni, ennyit az egészségügyi vezetés is elismert, sőt, deklarált – ártani semmiképpen se árt, ugyan miért legyünk pápábbak a pápánál, miért ne adjuk el kemény valutáért azt, amit oly nagyon meg akarnak venni? A legeslegrosszabb, amit ez esetben tehetünk, hogy mégsem csodagyógyszert adunk a bizakodó tömegeknek, csupán egy erősítő-nyugtató stb. készítményt. (Ámbár persze a kérdés méa mindig kérdés, de hát majd talán az alapos japánoknak sikerül megtalálniuk a választ is.) Mindent egybevetve, már nagyon ideje, hogy megtanuljuk; ha egy problémát vizsgálunk, nem feltétlenül kell mindent összekeverni, az összes lehetséges szempontot fölhozni, és ily módon a sok bába közt elveszíteni a gyereket, vagyis a lényeget. Lehet a dolgokat így is vizsgálni: reálisan, felelősen, de mégis célratörően, egy vonatkozásra koncentrálva.

A műsor másik fontos mondanivalója kevésbé számítható újdonságnak: külkereskedelmi apparátusunk még ma is nehézkesebb, lassúbb és óvatosabb a feltétlenül szükségesnél. A befejezésül látott interjú a Generalimpex vezetőjével erre vonatkozólag is felcsillantotta a reményt. Talán képesek leszünk megtanulni azt a minimális rugalmasságot, ami a mai – oly sokat emlegetett! – megváltozott gazdasági helyzetben életkérdéssé nőtt. És még egy reménysugár: hogy talán még ma is lehet üzletet csinálni a Béres-cseppekből. Akkorát-e, mint a bűvös kockából, még nem tudja senki, de talán, reméljük, még nem késtünk el egészen.

H. E.

Szövetkezetek együttműködése

A szövetkezeti együttműködési bizottságok gazdasági vonatkozású munkájának értékelése volt az első napirendi pont a Baranya megyei Szövetkezetek Megyei Bizottságának tegnap megtartott ülésén. A résztvevők *Haász Józsefnek*, az SZMB soros elnökének vitavezetésével megtárgyalták a szövetkezetek együttműködéséről szóló előterjesztést. A vitában fölszólalt *dr. Dányi Pál*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára is.

Az írásban közreadott anyag és a hozzászólások alapján azt lehet megállapítani, hogy a szövetkezetek – elsősorban a fogyasztási és a termelőszövetkezetek – közötti együttműködés számos jó példája mellett még mindig sok bürokratikus akadály nehezíti az eltérő profilú gazdálkodó szervezetek kölcsönös támogatását, bizonyos termelési és szolgáltatási feladatok együttes megoldását. Különösen az ipari és mezőgazdasági termelőszövetkezetek együttműködési lehetőségeit gátolják még merev jogi határok. Mint dr. Dányi Pál szavaiból kiderült, jövőre a szövetkezeti szektorban is meg kívánják vizsgálni a gazdasági jogszabályoknak a termelésre gyakorolt hatását.

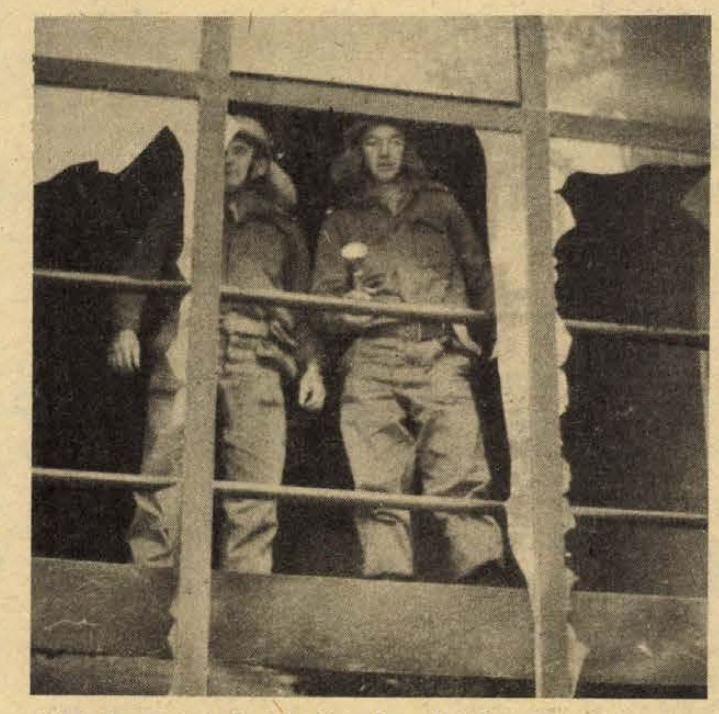
Az SZMB ülésén áttekintették a szövetkezeti művészegyüttesek helyzetét is, és megállapították, hogy a megyében működő 16 csoport tevékenységét továbbra is segíteni kell.

Életmentő diák kitüntetése Egerben

A Minisztertanács Életmentő Emlékéremmel tüntette ki Csorba Attilát, az egri Kereskedelmi és Vendéglátóipari Szakmunkásképző Iskola első éves tanulóját.

1980. augusztus 27-én az Eger melletti sikfőkúti tónál játszadozó gyerekek egyike, Szalóki Bertalan tízéves kisfiú megcsúszott a tó betonpadkáján és beleesett a három méter mély vízbe. A közelben tartózkodó Csorba Attila felfigyelt a baleset szemtanúinak kiáltozására, odasietett, azonnal ruhástul a vízbe ugrott, és kimentette a fuldokló gyereket.

Az Életmentő Emlékérmet hétfőn Egerben Szalay István, a Heves megyei Tanács elnökhelyettese adta át Csorba Attilának.



Tűzoltók gondoskodnak a füst elvezetéséről

Tűz a Rét utcában

Benzinkannából töltötte az öngyújtót...

A lépcsőházban fojtogató por és füst, az alagsorban kiégett ajtó, üvegszilánkok, fehér hab.

– 11 óra 47-kor történt a riasztás, 11 óra 50-kor a helyszínen voltunk – mondja *Baráti József* zászlós, a kivonuló tűzoltóegység parancsnoka.

Legalább nyolc telefon jelezte tegnap délelőtt, hogy tűz ütött ki Pécsett a Rét utca 33/1. számú ház pincéjében. A házban a Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat kőművesei dolgoztak. Tóth Zoltán az alagsorban berendezett műhelyben egy ötliteres műanyag (!) benzines kannából próbálta feltölteni öngyújtóját. Nyomban utána fel is kattintotta a tűzszerszámot, hogy megbizonyosodjék az eredményről. A kezére és a padlóra ömlött benzin azonnal fellobbant, s akkor a kannát a lépcsőházba dobták ki. Ott robbant fel, s égette össze az ajtókat, levélszekrényeket, az áramvezetékeket. Szerencsére sebesülés nem történt, de a kár óvatos becslések szerint is meghaladja a 15 ezer forintot. A hatóságok a vizsgálatot folytatják.

A tatarozás alatt álló épület lakói is megkezdhetik a takarítást. Lesz mit helyrehozni. Az összeégett földszinti lépcsőházban vastag korommal belepett tábla: „Tűzvédelmi utasítás"...

—hj—



Szépen szóló citera

Az egész ország szívvel-lélekkel énekelt a Röpülj páva-sorozat alkalmával, azt követően a falvakban sorra megalakultak a pávakörök. A régi nóták, dalok kísérője a szépen zengő citera. Az öregek még maguk faragták, hangolták, ma már szívesebben vásárolnak, választanak a készből. Egyik neves citerakészítő a pécsi Barna István.

A Megyeri úti családi ház épp olyan kívülről, mint a többi, belülről azonban már eltér a szokványostól. A konyha mellett egy oldalon parányi műhely van, melynek fő helyét a gyalupad foglalja el. Oldalt mennyezetig érő polcokon még anyagban szunnyad a sok citera, és egy kis szekrényben a már kész hangszerek sorakoznak.

— Jöjjön, nézze csak meg — invitál Pista bácsi, miközben mankóival sántítva mutatja az utat —, ez a citeraszoba.

A fával burkolt falakon, polcokon és az asztalon egymás mellett lefektetve látható a sok-sok citera.Ámulásomat látva megjegyzi — ebből hiányzik, mert a KPVDSZ kulturális napok alkalmával Budapesten rendeztek egy kiállítást, és oda kerültek a citeráim.

— Itt vannak a régiek és az újak is — simít végig egy még húrozatlan citerán. — Mert látja, kosszarv citerafej megy a pávás mintához, de a lovashoz, szarvasoshoz már mást kell kitalálni.

— Mikor kezdett citerákat, vagy ahogy mondja, citorákat készíteni?

— Apám is mindig szeretett fúrni-faragni, amolyan uradalmi ezermester volt. Ott lábatlankodtam mindig a közelében, aztán hétévesen próbálkoztam először de nem sikeredett. Tizenhárom évesen került ki az első a kezemből — itt van a sarokban —, mutat egy régi poros hangszerre. — Azóta már nem is tudom, hányat készítettem. Mindenféle fajtát, zenekaroknak is, meg díszcitorákat is faragok, de tudja, ahogy elkészülnek, már sajnálom eladni. Legutóbb Tarpára, a Pávakörnek zenekari hárfaciterát vittek el, hét darabot. De ilyen került Mélykútra is. Olyat is készítek, ami az országban nincs forgalomban — int a szekrényre —, alföldi fajta zenekari citerából hárfaciterát alakítottam ki. Nagyobb a hangterjedelme, díszesebb hangon szól. Nem kímélem magam, jól kimerevítem az anyagot, és gázmentes hangolószegeket alkalmazok.

Nagy csomag levelet szed elő Pista bácsi és előkeres egy fontosat. A levelet Pribojszky Mátyás, a népművészet mestere írta. „Szívesen elismerem, hogy az általam ismert készítőktől nem láttam még ilyen küllemre, hangra is kiváló hangszereket." Említsük meg ezt is — ad egy másikat kezembe Pista bácsi —, melyet tavasszal Budapestről a III. kerületi állami zeneiskolából Jakab Mihály citeratanár írt. „Mivel Magyarországon zeneiskolánk az egyetlen, mely népi hangszerek mellett oktatja a citerajátékot, ezért szívesen vásárolnánk öntől." Azóta a vásár megtörtént, elvitték a kért hangszereket.

— Az összes közül, amit látott, ez lesz a legszebb citerám — veszi kezébe Pista bácsi az előrajzolt fát, és reszelni kezdi. Én semmit nem látok a kidolgozatlan fadarabon, de bizonyára gyönyörű, zengő hangú hangszer lesz az élettelen anyagból.

Ádám Erika

Kollégák

Einstein egyszer találkozott a fürdőben egy másik, de hozzá képest jelentéktelen fizikussal, akit nem is ismert. Az bizalmasan így üdvözölte őt:

– Hogy van, hogy van, kolléga úr?

Einstein végigmérte a tolakodót, és azután válaszolt:

– Kollégának szólít? Ezzel azt akarja mondani, hogy maga is reumás?

Furcsa rekordok

A Guinnes-féle rekordok könyve szerint a világon a legalacsonyabb férfi a 22 éves török Szulejmán Erisz, aki mindössze 79 centiméter magas.

A világon a legfiatalabb olyan anya, akinek ikrei vannak, egy 10 éves kislány, aki az amerikai Indiana államban lakik. Az idén augusztusban született két kislánya egészséges.

Egy ausztráliai városban osztrigafesztivált rendeztek. A fesztiválon osztrigaevő versenyre is sor került, amelyen John Murry lett a győztes, aki egy ültőhelyében 476 osztrigát evett meg. Ezután azonban 4 napos gyomorkezelésre szorult.

Ezer méter magasságból ugrott le ejtőernyővel az Egyesült Államokban egy 74 éves dédnagymama, Ardath Evitt. Ez volt az első ugrása és olyan jól sikerült, hogy pontosan a kitűzött célpontba ért földet. Ilyen eredményt sok fiatal ejtőernyős csak hosszú gyakorlás után tud elérni.

Valószínűleg megérdemli a világ legkiemelkedőbb autóstoposa címet az angol Devon Smith, aki 25 év alatt 468 300 kilométert tett meg autóstoppal. Tavaly előtt 48 államot járt így be.

Egy NSZK-beli falu, Laberweiting tavaly azálta! vált híressé, hogy lakosai elkészítették a világ leghosszabb kolbászát. A kolbász hossza 2 kilométer volt, súlya több mint egy tonna. Huszonkét sertésből készült. A kolbász elkészülésekor nagy népünnepélyt rendeztek, amelyen a résztvevők elfogyasztották a nem mindennapi csemegét.

Fazekasház Sümegen



FAZEKASHÁZ SÜMEGEN: Patonai Ferenc sümegi fazekasmester fazekas-házat létesitett. A vár alatti parasztházban a látogatók a népművészet mesterének legszebb alkotásaival ismerkedhetnek meg.

AZ UTAKON

Közlekedési információk

November 1-től december közepéig vízvezeték- és szennyvízvezeték-bekötés miatt Pécsett, az Alkotmány utcában, a Kóczián Sándor utcától nyugatra közműépítési munkák folynak, félszélességben forgalomkorlátozással.

*

Október 28-tól november végéig Pécsett, a Damjanich utcában a pártiskola előtti szakaszon szennyvízcsatorna-építés folyik, az útburkolat teljes lezárásával. A pártiskola épülete első ütemben a Jurisics M. utca felől, második ütemben a Radnics utca felől vagy a Damjanich utca felől közelíthető meg.

*

November 3-tól november 6-ig Pécsett, az Asztalos J. úton a lakások villamosenergia-ellátása érdekében védőcső elhelyezése lesz, fél-félszélességben forgalomkorlátozással.

*

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy a 34–44 és 44-es járatait 1980. november 2-től a Tüdőgyógyintézet előtti területen ismét megállítja.

Az autósvilág híreiből

A világ legdrágább autója nem a Rolls-Royce, hanem az új Ford Escort. Legalábbis, ami a fejlesztés költségeit illeti. A teljesen új konstrukció ugyanis kereken 5 milliárd DM-t emésztett föl, amíg eljutott a futószalagig. Az Escort, ha nem is csodaautó, mindenesetre a legkorszerűbb – a futóműtől a motorig. Négy variációval gyártják: 1,1 litertől 1,6 literig terjedő motorokkal, 40 kW-tól 71 kW teljesítményig. A motorok fölülszelepelt és fölülvezérelt konstrukciók és igen mérsékelt benzinfogyasztók. Az 1,3 S jelzésű motor például 7,7 l szupert fogyaszt 100 km-en 120-as tempónál. A kocsik természetesen fronthajtásúak, az erőforrás kereszt-beépítésű, rugózásuk elöl-hátul független felfüggesztéshez kapcsolódik. Elöl belső hűtésű tárcsafék, hátul dobfék gondoskodik a hatásos lassításról, amelynek biztonságát (a fékezés alatti nyomtartást) a negatív legördülési sugarat biztosító mellső felfüggesztés fokozza. A kocsiszekrény két vagy négyajtós, variálható csomagtérrel. A „világautóból" évi félmilliót fognak gyártani a német Ford-művek saarluisi gyárában. A Ford-szakemberek remélik, hogy új modellek nemcsak a japán kocsik, hanem az Opel és a VW – Kadett, illetve Golf – eredményes ellenfelei lesznek a konkurrencia-harcban.



Gumiszerelő és kerékkiegyensúlyozó gépeket helyeztek üzembe az AFIT Szigeti úti szervizében, Pécsett. Az ilyen jellegű munkákat a jövőben soron kívül vállalják az üzem dolgozói.

*

Pécsett, a Jókai utca és a Baranya megyei Tanács épülete között háromezer négyzetméter alapterületű, 100 gépkocsi elhelyezésére alkalmas, kőzúzalék burkolatú ideiglenes parkolót adtak át a múlt héten. A nagypostánál 50 gépkocsi parkolására alkalmas területet készítenek jelenleg. A gépkocsivezetők a területek beépítéséig használhatják az ideiglenes parkolókat.

Hatósági gépjármű-megőrző Pécsett

Egy esztendővel ezelőtt, tavaly októberben kezdte meg működését a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat hatósági gépjárműmegőrző telepe. Szolgáltatásaiknak széles skálája van: rendőri jelzésre beszállítják a tilosban parkoló, a forgalmat akadályozó, a roncs, vagy rendszám nélküli gépkocsikat. Lehetőség van ezeken kívül a karambolos gépkocsik és a lakókocsik tárolására is. Jelenleg a Déryné utca lezárása miatt a Háziipari Szövetkezet gépkocsijai is a telep vendégei éjszakánként és hétvégeken.

Az őrzésért a tulajdonosoknak havi 150 forintot kell fizetniük, a tilosban parkolóknak azonban meglehetősen borsos árat, napi 37 forintot. (Volt olyan szabálytalanul várakozó, aki közel ezer forint ellenében vehette át gépkocsiját.)

Üzemelésük egy éve alatt 307 gépkocsit szállítottak a telepre. A beszállított járművek közül 222-t magánrendelésre tároltak, 30–30 karambolos, illetve rendszám nélküli volt, 25 pedig tilosban parkolás miatt került a telepre. Ez utóbbiból tizennyolcat az elmúlt hónapban szállítottak be. Legutóbb, szombaton reggel a Ivov-kertvárosi lakótelepről hoztak be egy piros Skodát, mert szabálytalanul, egy garázsajtó előtt várakozott.

A telep jelenleg 114 személyautó, vagy lakókocsi tárolására alkalmas, de az igényeknek megfelelően a területet a jövőben bővíteni fogják.

B. Gy.

Futószalagon a Moszkvics Lux



A Lenini Komszomolról elnevezett Moszkvai Autógyárban 1980 novemberében kezdődik meg az új Moszkvics Lux személygépkocsi gyártása.

Novembertől sorozatgyártás

A Moszkvics 408-as változata, a Moszkvics 412-es legjobb oldaláról mutatkozott be. Ennek továbbfejlesztésével alakították ki a Moszkvics 2140-et, most pedig egy újabb változatot a Moszkvics Lux-ot, melynek motorja szintén 75 lóerős.

Legszembetűnőbb a gépkocsi külső megformálása. Hasonlít a régi Moszkvicsra, de alacsonyabb és szélesebb. A karosszérián, körülbelül az ajtó középvonalának magasságában krómozott díszléc húzódik végig. Az első ajtókon megszüntették a kis ablakokat, az ablaküveget együtt lehet leengedni. A baloldali ajtó mellett visszapillantó tükör van. A kerekekről eltűntek a krómozott dísztárcsák. Ezeket műanyagból készült korongokkal helyettesítették, melyek a kerékcsavarok alatt helyezkednek el. A 6,4x13-as univerzális radiálgumik . 60—70 ezer kilométert futhatnak. A radiátor rácsát, az első és hátsó lökhárítókat műanyagból készítették.

Vessünk egy pillantást a kocsi belsejébe: az ajtókilincsek süllyesztettek, az ülések szélesek, kényelmesek, modern szövettel fedettek. A fejtámasszal ellátott ülések dőlésszögét könnyen lehet szabályozni. A padlón gumi helyett szövetszőnyeg látható. A kardánalagút fölül eltűnt a zömök préselt tok, több hely maradt a lábnak. A műszerfal teljesen új, a korábbinál jóval lejjebb került, így a kocsi belső tere tágasabb. A rádiókészülék a korábbi két hullámsávos helyett öt hullámsávos.

Találkozunk néhány műszaki finomsággal is. Megváltoztatták a hátsó hídnál a fogaskerekek számát. A korábbi 4:22 helyett, 3:9-re. A gépkocsi dinamikája ugyanolyan mint korábban. Közel 18 másodperc alatt képes elérni a 100 kilométeres sebességet. Javítottak a differenciálmű burkolatán. Erre azért volt szükség, mert néha előfordult a fordulatszám csökkentő károsodása. Lézersugaras kezeléssel tették szilárdabbá ezt az alkatrészt. Ilyen egyébként a gépkocsigyártás történetében először fordult elő. Összességében elmondhatjuk, hogy az új fordulatszám-csökkentő, a külön e modellhez gyártott ózonkarburátor és a radiálgumik az üzemanyagfogyasztás mintegy 6 százalékos csökkentését eredményezték.

Gyökeresen megváltoztatták a fűtési rendszert: ha a kinti hőmérséklet mínusz 25 fok is, a gépkocsi belsejében legalább plusz 20 fok van. Az új gépkocsiban alkalmazott karburátor nemcsak tűzelőanyag-megtakarító, de jelentős mértékben csökkenti a káros kipufogógázokat is.

LAKÁS-INGATLAN

Vennék 1½, kétszobás szövetkezeti lakást készpénzért. „Összkomfortos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház eladó. — 80 000 Ft. Rádtalva, Petőfi u. 35.

Elcserélném háromszoba-összkomfortos, tanácsi lakásomat két és fél vagy három szobás tanácsira. Érdeklődés szombat—vasárnap 16—19 óráig, Ferenczné. Ifjúság u. 3/B, IX. 27.

Eladó 51 m²-es, kétszobás OTP-lakás Kertvárosban. „Novemberi költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hunyadi úton 85 n-öles panorámás kertrész olcsón, sürgősen eladó. Telefon: 12-325.

Eladó kis ház beköltözhetően, 300 n-öl szőlővel. Pécs, Koksz u. 2.

Várpalotán 3 szoba hallos családi házat cserélek pécsi kettő kisebb lakásért, 1 vagy 1½ szobásokért. Érdeklődni Kővágószőllős, Újtelep, gondnoknál.

Kétszoba-összkomfortos, távfűtéses, parkettás OTP-öröklakás készpénzért eladó a Kodály Zoltán úton. Ugyanitt eladó közeli kis faluban romantikus nyaralóvá átalakított népi műemlékjellegű parasztház, befejezés előtti állapotban, kerttel, patakkal, kúttal, szép kilátással. Érdeklődni 21-074 telefonszámon.

Komfortos, kétlakásos családi ház eladó. Érdeklődni: Pécs, Szőlő u. 44.

Elcserélnénk belvárosi társasházban levő gázfűtéses kis öröklakásunkat legalább kétszobás, nagyméretű tanácsira. Telefon: 17-321.

Pécsi felújított, kis kétszobás családi házat elcserélnék Bogád, romonyai, régi falusi házért, ráfizetést kérek. „Ágoston tér" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Összeköltözők! Első emeleti, két és fél szobaösszkomfortos, tanácsi lakást cserélek, térítéssel, másfél szobás és egyszoba-konyhás, tanácsi lakásért. „Szigeti városrész" jeligére a Hunyadi útit hirdetőbe.

Kis házat vennék készpénzért. „Abaligeten vagy Orfűn" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kis ház telekkel eladó. „Vasas" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélnénk Pécshez közeli faluban lévő házunkat, gazdasági épületekkel, gazdálkodásra nagy területtel, pécsi másfél—kétszobás lakásra. Földszinti, esetleg első emeletig. „Öregek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belváros központjában jó állapotban kétszobás, komfortos, lakókonyhás, nagyerkélyes, modern beosztású, plusz alagsor, pince, leválasztott fél ház eladó. Érdeklődni a 14-141-es telefonon 13—17 óráig.

Ducati gépi művelésű, hároméves, 400 négyszögöl lugasszőlő — rizlingszilváni, tramini, oportó, Zalagyöngye — egész talpfa oszlopokkal, minden második sor régi szőlő terméssel, szoba, présház, pince teljes felszereléssel a cserdi szőlőhegyen eladó. Ivóvíz, villany, ciszterna van. Érdeklődni lehet Bükkösdön az állomásfőnöknél. (Bencsik.)

Kétszoba-konyhás házrész garázzsal eladó. Ábel Lajos, Vasas I. kerület, Bányatelep 28.

Cserélek két és fél szobás, összkomfortos, központban lévő öröklakást ráfizetéssel négyszobás házra, öröklakásra. Telefon: 11-591.

Elcserélném kis családi házamat másfél szobás, tanácsira vagy egy nagyszobás, összkomfortosra, központi vagy gázfűtéses is lehet. Sima csere. „III. emeletig" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécsen, a Vak Bottyán utcában szoba-konyhás lakás beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Vasas I., Szemere u. 6. Papéknál.

Háromszoba-összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó, tavasszal beköltözhető. Budai Nagy A. u. 18., II. 7. Megtekinthető: 16—19 óráig.

Pécs-Uránváros déli részén két hold, kertészkedők részére felparcellázva, 200—250 négyszögöl területek, fizetési kedvezménnyel, olcsón eladók. Cím: Budapest, I., Szabó I. u. 71/A. Stofka. 1015.

Beköltözhetően eladó belvárosi, kétlakásos családi ház emeleti része, két szoba, előszoba, fürdőszoba, konyha, „Gábor" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2400 négyszögöl kertészet, 200—300 négyszögöles parcellákban is, eladó, 600 négyszögöl új telepítésű lugasszőlő, nagyon sok dísznövény, víz, villany, lakóépület van. Nagy Ferenc. Cserkút, Vörösdomb.

Beköltözhetően eladó Vasas I. bányatelep 49. szám alatt lévő másfélszoba-komfortos, kertes, garázsos házrész, fizetési könnyítéssel. Érdeklődni: Pécs, Mártírok útja 66.

Összkomfortos, szép albérleti szoba egy vagy 2 személynek azonnal kiadó. Kamilla u. 3., 4. emelet. Maurer. 17 óra után.

Elcserélném pécsi, kétszoba-konyhás, fürdőszobás, tanácsi lakásomat falusi házra. Minden megoldás érdekel. Könyves Ibolya, Felszabadulás út 2. szám.

Családi ház eladó. Baranyajenő, Szabadság tér 67. szám. 7384. Mezőfi Gyula.

Eladó 250 n-öl konyhakertnek való terület, Uránvároshoz 20 percnyire. Érdeklődni: Pécs, Egri Gy. u. 86., I. 5. ajtó.

Pécsszabolcson 200 n-öl szőlő eladó. Érdeklődni: Pécs, I. kerület, Tündér u. 21.

100 000 kp. + magas havi részletre lakásmegoldást keresek. — „Szíven" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kiadnám uránvárosi 1½ szobás, gázfűtéses lakásomat 2—3 fő részére (csak diákoknak). Ugyanitt erdősávban szövetkezeti garázs eladó. (Misi cukrászdához közel.) „Megbeszéljük" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi, 2 szoba-komfortos lakásom 2 szobás házért. „Siófoktól Balatonmáriáig" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Albérlet kiadó dolgozó nők részére. Érdeklődni délelőtt. 1000 MB alkatrészek eladók. Dr. Veress Endre út 13. Madarász.

Borbálatelepen 220 n-öl házhely eladó. Érdeklődni: Pécs, Előre u. 6.

Elcserélném 400 ágyas klinikánál lévő, 35 m²-es, 4. emeleti, szövetkezeti lakásomat, 2,5—3 szobás, tanácsi lakásra. Telefonon: 17 óra után: 30-042.

Szilvási nyugati szőlő dűlőben — zártkertben — elfekvő, bekerített 390 n-öl szép fekvésű telek eladó. Érdeklődni Pécs, Kertváros, Melinda út 39., hsz. I. emelet 5. Hétfőtől csütörtökig 17 óra után.

Külön bejáratú lakrész bútorozva, Szentlőrinc, Liliom u. 2. alatt házaspárnak, legfeljebb egy gyerekkel, kiadó.

Eladó Aranyhegyen 350 n-öl, 8 éves szőlő. Érdeklődni 14-497-es telefonszámon du. 5-től.

Dombóvár, Népköztársaság u. 42., I/2. számú, saját tulajdonú, kétszoba-összkomfortos, távfűtésű lakásomat eladnám vagy hasonló pécsire elcserélném. Érdeklődni levélben: Pécs, Dobó I. u. 35—37. Csuti Tibor.

November 1-től kiadó albérleti szoba 2 személynek. Rendes lakókat kérek. Gárdonyi Géza u. 48. Göttferdné.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajta kárpitos Pécs, Dérynè u. 11.

Disznövények, labdarózsa, babarózsa, bokorrózsa, tűzbuzogány, tűztövis, futó lilaakác, bokor lilaakác, sárga akácfa, bordó sövénycserje, tulipánfa, Rosa Rugozza, Kazay díszkertészet, Hőgyész 7191.

Veszek-eladok: olajkályhákat, mosógépeket, padlókefélőt, mozsarakat, réztárgyakat, régi zsebórákat, hagyatékot, porcelánt, festményt, képkereteket, szuronyt, kardot, porcelán fejű babákat. Koltay, Rákóczi út 61.

Modern bútorokat vesszek és eladok. Kenderesi, Szabadság út 50. Telefon: 18-224.

Szekrények, vitrinek, heverők, barokk ebédlőbútor, rekamié, fotelok, székek, paraszthálló, hordozható kandalló, fatüzelésű Zephir kályhák eladók. Szabó, Sallai 15.

Veszek-eladok modern háromajtós, kétajtós, vitrines szekrényeket, szekrénysort, konyhabútort, heverőt, rekamiét. Sulyok bútorkereskedés, Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Alacsony termetre perzsaláb bunda nerc galléral eladó. Érdeklődni a 29-097-es telefonon 17—19 óráig.

Építők, figyelem! Bontott anyagok eladók: deszka, kifűrészelt szarufa, gerenda, stafni, járdalap, nagy tégla, parketta. Ady Endre u. 4.

Seprűcirok 800 n-öl termése eladó I. osztályú. Ugyanott seprűnyél kapható 5 Ft/db 26 mm-es átmérővel. Nemeske, Fő u. 4.

CS-es rendszámú Trabant felújított motorral eladó. Garay u. 26. Hirth.

BMW 582 cm³ szgk. lejárt műszaki vizsgával áron alul sürgősen eladó. Érdeklődni délelőtt bármikor. Pécs, Anikó u. 12. 9/29. Bacsó Mihály (39-es végállomás)

Magnós autóradió eladó. „Original" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladók 62, 66, 116 literes boroshordók, 350 db hornyolt cserép, 180 db FB 60/19-es béléstest. Pécs, Bimbó u. 15.

Eladó egy db kijáró, nyolchónapos vemhes üsző. Királyegyháza, Petőfi u. 86.

Összkomfortos családi házamban kisgyermek gondozását vállalom. „Óvodáskorú" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Orister, sztereó, hi-fi erősítő hangfalakkal és Jawa Mustang segédmotor eladó. Kovácstelep, Sarkantyú u. 1. Mezei.

Eladó 4000 db 7,5x15 cm-es, fagyálló pirogránit falburkoló. Pécsvárad, Kossuth u. 44.

Kis- és nagyméretű tégla eladó, vidékre való szállítást vállaljuk. 1 m-től 12 m-ig gerenda kapható, ajtók, ablakok, cserép, csempe, deszka. Megrendelésre stafni, szarufa, léc és mindenféle faanyag azonnali szállítását vállaljuk. Azonkívül mindenféle bontási anyagok eladók. Irányi Dániel tér, baromfibolt 5. Istállótrágya eladó. Nagyárpád, Fő tér 4.

Megkímélt, fehér S—100-as Skoda, 1983-ig érvényes műszakival sürgősen eladó. Részlet lehetséges. Érdeklődni a 21-057-es telefonon 18 óra után vagy Kertváros, Enyezd u. 8.

Mecalor fürdőszobai olajbojler, jó állapotban lévő, eladó. Telefon: 14-141.

Törzskönyvezett pulikölykök eladók. 7629 Pécs, Komját Aladár u. 20. Telefon: 19-979.

Fiatal citromfák eladók. Kisdaindol-dűlő 8.

Hároméves, jó állapotban lévő, ZS-es Wartburg Tourist eladó. Érdeklődni: Emmert, Véménd, Kossuth u. 55., illetve 16—19 óráig Pécs, Jogász u. 3.

Gemenc — ablakos — olajkályha eladó. Érdeklődni 17 óra után a 17-335-ös telefonon.

500-as Fiat jó állapotban eladó. Cím: Tiborc u. 98.

1500-as Lada első lökhárítója és két db 180-as Marschal terítőlámpa eladó. Frankel Leó u. 16. Jakab László.

Nyolchónapos hasas üsző és egy hasas kanca eladó. Boda, Petőfi u. 34. Kozma.

Nyolc db választási malac eladó. Boda, Petőfi u. 31. Keszü.

Kb. négy köbméter, három és öt m hosszú, 20 cm átmérőjű tölgyfarönk eladó. Érdeklődni délután: Pécs, Lugos u. 21. Végh.

300 mázsa trágya eladó. Boda, Rákóczi u. 17.

IM forg. rendszámú Wartburg gépkocsi, egyéves karosszériával eladó. Érdeklődni a 18-590-es telefonon 16—20 óra között.

Irhabunda, 5—7 évesnek eladó. Érdeklődni: Baranyavár u. 26. sz. 18 óra után.

1500-as Polski Fiat-fődarabok sürgősen eladók. Komló, Csizmadia u. 43.

Volkswagen 1300-as, IC-s, jó állapotban eladó. (Csere is érdekel.) Kővirág u. 43. 17 óra után.

Eladó jó állapotban lévő IV frsz. Lada és egy GAZ 69-es személygépkocsi. Ugyanitt 5500 l-es olajtartály, 200 l-es olajoshordó. Kozármisleny, Alkotmány tér 11.

Zongora eladó. Harkány, Táncsics M. u. 56.

Eladó 408-as Moszkvics, üzemképes állapotban, decemberig műszakizva, egyben vagy bontva. Cím: Dani György, Pécs, Eozin u. 8.

Műanyag bevonatos kerítésfonat minden méretben kapható az Ütörő u. 2-ben.

Yamaha Hi-fi Tuner és sztereó erősítő eladó. Telefon: 18-211.

Diófurnér kötegelt aranyserlakk, enyvezőbakseri enyv eladó. Pécs, Felszabadulás u. 63.

Renault 10, ovállámpás, bontva, eladó. 7733 Geresdlak, Dózsa u. 62. Kovács.

1 db 5 éves tehén 3 hetes bikaborjúval eladó. 1 db 6 éves, friss fejős, jól tejelő tehén eladó. Boda, Jókai u. 11.

Hétéves kanca ló, féléves vemhes és egy db fejőgép eladó. Kisdér, Petőfi út 11.

Székely B. u. 21/B alatt Wartburg 1000-es felújított motor és alkatrészek eladók. Telefon: 19-392.

Eladó 2 személyes, ágyneműtartós, Tulipán heverő, 39-es dandár út 15/A., III/2. Gál.

Munkácsy-díjas festmény eladó. „Gyűjtő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fűrészporos kályhát, zománcosat vennék. Mohács, Arany u. 8. Kálmán Istvánné.

50 ezret futott, UP-s Trabant eladó. Hetyei, József Attila u. 45/A. Érdeklődni 17 órától.

Eladó 1 db terménydaráló, Hajdú mosógép, világvevő rádió és sokféle kézigyalu. Pécs, Ybl Miklós út 7/2. ép. Bíró.

Négy autó. érett marhatrágyát vennék házhoz szállítva. Pécs, Tolbuhin u. 103. Váradi.

Hálóként is használható extra kivitelű Fatime garnitúra (Domusból) még garanciálisan eladó. Kamilla u. 6., II. em. 9., csak 18.30 után.

Eladó 1 db Robur 2501 típusú autóbusz 1981. évig érvényes műszaki vizsgával. Szociális otthon, Görcsöny, Hársfa u. 6.

25 literes
MŰANYAG KANNÁK
KAPHATÓK
80,— Ft-os reklámáron,
a MAGÉV telepein:
Pécs, Bajcsy-Zs. u. 35.,
Megyeri út 59/1.,
Rácvárosi u. 26.

VEGYES

Mosógépjavitást vállalok. Megrendelhető a 30-973-as telefonszámon. Amrein műszerész.

Redőnykészítés garanciával! Dombóvári Emil, 7626 Pécs, Újvilág u. 46. Telefon: 28-342.

Garázst bérelne Pécsett nagyméretű, fűthető kivitelben, műhely céljára műszerész kisiparos. Telefon: 23-076, este.

Végzős, levelezős joghallgató, kétéves termelőszövetkezeti gyakorlattal állást keres. Olaszul, lengyelül, franciául beszélek. „Nyelvvizsgával rendelkezem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Iparvállalat a Steinmetz kapitány tér környékén fűtött garázst bérelne hosszabb távra, kedvező fizetési feltételek mellett. Jelentkezés: Keszty űgyár, beruházási osztály.

RAKTÁR CÉLJÁRA
50 m², fűtött
alagsori
helyiség
BÉRBE ADÓ.
Cím: Pécs, Dóra u. 3.,
III. emelet 10.
(Kertváros)

Kis kocsinak garázs kiadó. Pécs, Vas Gereben u. 16.

Mennyezetburkoló lapok megrendelhetők antik és modern mintákban Szőke József műanyagfeldolgozó mesternél. Pécs, Károlyi Mihály 21. Telefon: 11-188.

Angol nyelvoktatást vállalok több éves külföldi gyakorlattal, délelőtt is. Telefon: 19-073.

Gyerekek tanítását, korrepetálását vállalom angol, orosz, német nyelven, lakásomon. Dr. Hargitay Tünde, Pécs, Bercsényi u. 8. Telefon: 15-685.

Fickó névre hallgató fekete, vöröses, foltos tacskónk október 20-án a Kürt utca környékén eltűnt. Ötéves lányomat azóta nem lehet megvigasztalni. Nagyon kérjük, hozzák vissza a kutyáját, vagy aki tud a tartózkodási helyéről, az értesítsen a 24-385-ös telefonszámon vagy Szvath, Jakabhegyi u. 43/3. sz.

Gombatermesztéshez tőkével rendelkező társat keresek. „Rövid megtérülés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe, Pécsett.

Ruhaneműkre monogramok és óvodai jelek festése. Révész Klára, kézifestő, Budai N. A. u. 14.

Bármilyen villanyszerelési munkát, kapcsoló-, konnektor-áthelyezést, villanybojler éjszakai tarifára való átkötését rövid határidőre vállalom. Gangel Ádám, Pécs, Május 1. u. 12/3.

Lakás, iroda, üzlet takarítását vállalom. Ajánlatokat „Pontos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

Petőfi utcai garázs kiadó. Érdeklődni: Petőfi u. 75., I. emelet. 18—19 óráig.

Parkettázás, csiszolás, lakkozás garanciával. Telefon: 29-730. Bokor utca 8. Ormándlaky.

Bármilyen fizikai munkát, kertásást, kőműves melletti segédmunkát, takarítást vállalunk. „Egyetemisták" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

MARKUS JÓZSEF,
az Állami Levéltár nyugdíjasa

hosszú szenvedés után, 79 éves korában elhunyt. Temetése 1980. október 29-én fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk, dédink, testvérem, nagynénink és kedves rokonunk,

VIDÁKOVICS ERZSÉBET,
a Húsipari Vállalat nyugdíjasa, 80 éves korában, súlyos betegség után elhunyt. Temetése október 30-án 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy férjem, édesapám, testvérünk, fiunk és kedves rokonunk,

TISZAVÁRI CSABA

34 éves korában, hosszú betegség után elhunyt. Temetése 1980. október 30-án fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, nagypapánk és kedves rokonunk,

VÉGH FERENC

79 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 1980. október 30-án lesz 3 órakor a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett sógorunk és nagybácsink,

VECSERA FERENC

bányatelepi lakos, 68 éves korában, hosszú betegség után elhunyt. Temetése 1980. október 30-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett fiunk,

FEHÉR JÓZSEF,

a Pécsi Faipari Szövetkezet dolgozója, volt csobokai lakos 42 éves korában tragikus körülmények között elhunyt. Felejthetetlen halottunkat 1980. október 30-án 2 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. Gyászolják: megtört szívű, bánatos szülei, bátyja, húgai és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk,

RUZSICS MIHÁLYNÉ

46 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. október 29-én fél 2 órakor lesz a lothárdi temetőben. — Gyászoló gyermekei.

A Pécsi Faipari Szövetkezet politikai, gazdasági vezetése, valamint az összes dolgozói mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett munkatársunk,

FEHÉR JÓZSEF

42 éves korában tragikus körülmények között elhunyt. Munkatársunkat 1980. október 30-án 2 órakor kísérjük utolsó útjára. Emlékét megőrizzük.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

FÁBIÁN JÓZSEF

temetésén részt vettek, virágokkal, koszorúkkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, diósviszlóiaknak, a Bőrgyár dolgozóinak, akik drága édesanyánk,

BÖGNER JÁNOSNÉ

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

DR. VADON ANTAL

temetésén megjelentek és gyászunkban együttéreztek velünk. Külön köszönjük a Dunavölgye Termelőszövetkezet párt, gazdasági vezetőinek, a tagságnak, a munkásőröknek, Mohács város és a járás párt, tanácsi, gazdasági vezetőinek, a különböző szervek képviselőinek, a rokonoknak, barátainak, az ismerősöknek a megjelenését. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

SZTECOVICS ISTVÁN

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a komlói Városi Tanácsnak, a Városi Pártbizottságnak, valamint a gesztenyési pártalapszervezet tagságának a részvétért, a mély együttérzésért. A gyászoló család.

Október 29-én
árubemutató-kóstoló
az ABC-ben 16—17 óra között, a pécsi HÚSIPARI VÁLLALAT termékeiből.
Szeretettel várunk minden kedves érdeklődőt.
A KONZUM ÁRUHÁZBAN (Pécs, Kossuth tér.)

KÖZÉRDEKŰ

Aramszünet lesz f. hó 29-én 7—16 óráig Keszü, Gyód, Regenye, Kökény, pogányi reptér által határolt területen.

KEDDEN ZÁRVA A SZŐLŐSKERT! November 1-től a pécsi Szőlőskert étterem ismét a téli nyitvatartási rend szerint üzemel és ennek megfelelően keddi napokon zárva tart.

TECHNIKUSMINŐSÍTŐ VIZSGA. A mohácsi Dr. Marek József Mezőgazdasági Szakközépiskola és Továbbképző a 3/1972. (III. 7.) MÉM, valamint az ezt módosító 1/1976. (8.) MÉM sz. rendelet alapján technikusminősítő vizsgát szervez, NÖVÉNYTERMESZTŐ és MEZŐGAZDASÁGI GÉPÜZEMELTETŐ szakon. A jelentkezés feltételei: 1. A szakiránynak megfelelő szakközépiskolai érettségi és a szaknak megfelelő szakmunkás végzettség. Ez utóbbiak a kiegészítő tanulmányok végzésére és különbözeti vizsga letételére kötelezettek, s minősítő vizsgát csak a következő évben tehetnek. 2. A szakirránynak megfelelő munkakörben eltöltött legalább kétéves gyakorlat. 3. Munkahely felvételi javaslata. A jelentkezés jelentkezési lapon történik, amit az iskolában lehet igényelni. Jelentkezési határidő: 1981. január 31. A technikusminősítő vizsgák 1981. november hónapban lesznek. Bővebb felvilágosítást az iskola igazgatósága ad. Címünk: Dr. Marek József Mezőgazdasági Szakközépiskola és Továbbképző, 7701 Mohács, Dózsa György út 18. Pf. 50. Telefon: 525.

DR. HARGITAY ZOLTÁN belgyógyász Pécs, Bercsényi u. 8. értesíti betegeit, barátait, hogy ismét megkezdi rendelését este 6 órától 7-ig, hétfőtől csütörtökig.

INTÉZKEDÉSEK A PÉCSI KÖZTEMETŐBEN

A Baranya megyei Temetkezési Vállalat igazgatóságától kapott tájékoztatás szerint a november 1-e körüli csúcsidőszakban a temetőlátogatókat érintő több intézkedésre kerül sor. Mivel a csúcsidőben nagy forgalomra számít a vállalat, október 31-től november 3-ig reggel 7 órától a Bolgár Néphadsereg úti főbejárotot terelőkorláttal választják el.

Az éves temetőkarbantartási munkákra a csúcsidőszakot megelőző napokban kerül sor. A munkák zavartalan biztosítása érdekében mindennemű szakipari munka (síremlék elhelyezés, járdaépítés, stb.) végzését, ilyen jellegű célfuvarok forgalmát október 30-án 12 órától — november 3-án 7 óráig felfüggeszti. A korlátozás időtartama alatt személygépkocsival való bejárást csak járóképtelen betegeknek engedélyezi.

A vállalat kéri a magán- és hivatásszerűen foglalkozó sírgondozókat, hogy a parcellákból a hulladékot a gyűjtőkosarakba és a kijelölt szemétlerakóhelyre hordják ki és ne hagyják a szemét kihordását az utolsó napokra.

A főbejárat külső köröndjén lévő nyilvános telefonon kívül november 1-én és november 2-án a lakosság rendelkezésére áll a vállalat Nagyárpádi úti szállítási ügyeletén levő vállalati telefonállomás is. Az érdeklődők tájékoztatására a vállalat központi irodájának 1-es számú helyiségében adnak felvilágosítást.

A Nagyárpádi úti kapunál november 1-én és november 2-án 19 óráig meghosszabbított portai ügyelet lesz.

A temetőkapuk közül a szovjet emlékmű irányában lévő kapu is nyitva lesz a személyi forgalom számára, ezt a személygépkocsi és taxi fuvarnál is figyelembe lehet venni.

A temető kapuját 19.30 órakor zárják, amire fél órával előbb harangjelzés figyelmezteti a temetőlátogatókat.

A vállalat igazgatósága kéri, hogy a területi rendre és tisztaságra, az általános balesetelhárítási és tűzvédelmi szabályokra legyenek figyelemmel.

Baranya megyei Temetkezési Vállalat igazgatósága

SZŐLŐTERMELŐK, FIGYELEM!
Fehér és vörös borszőlő oltványok, valamint csemege szőlőoltványok őszi szállításra előjegyezhetők.
ELŐJEGYZÉS HELYE:
a Pécsi ÁFÉSZ Baromfiboltja, a Szalai A. u. és a Bajcsy-Zsilinszky u. sarkán (a nagy gépkocsiparkolóval szemben).
ELŐJEGYZÉS IDEJE:
hétfőtől — szombaton is — 7—12 óráig.

BULGÁRIA ◇ CSEHSZLOVÁKIA ◇ JUGOSZLÁVIA ◇ LENGYELORSZÁG ◇ NDK ◇ ROMÁNIA ◇ SZOVJETUNIÓ

É

K

D

Nemzeti napok a Napsugárban

Baráti országokból érkezett áruk vására
október 28-tól november 4-ig
Nagy választék — nagy árengedmények

Nemzeti napok Dombóváron,
a Napsugár Áruházban

Önt is szeretettel várjuk:

ÁFÉSZ-IGAZGATÓSÁG

SZOVJETUNIÓ ◇ ROMÁNIA ◇ NDK ◇ LENGYELORSZÁG ◇ JUGOSZLÁVIA ◇ CSEHSZLOVÁKIA ◇ BULGÁRIA

VERSENYRŐL VERSENYRE

Lecsúszott az első helyről a Komló

LABDARÚGÁS

NB I. mérkőzés: Ferencváros–Bp. Honvéd 4:2 (2:1), Üllői út, 28 000 néző. V.: Palotai. Góllövők: Nyilasi (3), Pogány (11-esből), ill. Judik (öngól), Kozma.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Ferencváros	12	7	3	2	29-13	17
2. Vasas	12	7	3	2	26-14	17
3. Videoton	12	7	2	3	23-16	16
4. Nyíregyháza	12	6	4	2	12- 6	16
5. Bp. Honvéd	11	6	2	3	22-14	14
6. Békéscsaba	12	6	2	4	17-16	14
7. U. Dózsa	12	4	5	3	21-19	13
8. Volán	12	4	4	4	18-21	12
9. Pécsi MSC	12	4	4	4	15-18	12
10. Tatabánya	12	3	5	4	14-12	11
11. ZTE	12	4	3	5	19-24	11
12. Csepel	12	4	2	6	10-14	10
13. Rába ETO	12	3	4	5	13-15	10
14. Diósgyőr	12	3	4	5	11-17	10
15. Debrecen	12	4	1	7	12-18	9
16. Kaposvár	12	3	3	6	14-22	9
17. MTK-VM	12	1	5	6	10-20	7
18. Dunaújváros	11	2	2	7	15-28	6

NB II. mérkőzések: Keszthely–Komló 2:1 (2:1), Sellye–Várpalota 2:0 (1:0), Péti MTE–Mohács-Véménd 2:2 (1:0), PVSK–Ajka 4:0 (0:0), Nagykanizsai Olajbányász–MÁV DAC 3:1 (1:0), Dombóvár–Honvéd Rákóczi 1:1 (0:1), Szekszárd–Bakony Vegyész 1:1 (0:0), Sabaria–Bauxitbányász 4:1 (1:0), Sopron–Bábolna 1:2 (0:0), Fűzfő–Haladás 1:1 (1:1).

AZ NB II. ÁLLÁSA

1. Olajbányász	13	8	3	2	27-16	19
2. Komló	13	8	3	2	19- 9	19
3. PVSK	13	7	3	3	25-14	17
4. MÁV DAC	13	7	3	3	25-17	17
5. Keszthely	13	6	5	2	26-20	17
6. Haladás	13	3	9	1	19-11	15
7. Sabaria	13	6	3	4	20-16	15
8. Bauxitbányász	13	7	1	5	24-23	15
9. Bábolna	13	5	5	3	12-12	15
10. Ajka	13	6	2	5	20-17	14
11. Mohács-Vém.	13	4	6	3	11-13	14
12. Szekszárd	13	5	3	5	12-14	13
13. Rákóczi SE	13	4	3	6	12-14	11
14. Bakony Vegy.	13	4	3	6	18-21	11
15. Sopron	13	4	2	7	17-19	10
16. Fűzfő	13	3	4	6	18-22	10
17. Sellye	13	4	1	8	15-25	9
18. Dombóvár	13	1	5	7	15-30	7
19. Várpalota	13	—	6	7	8-20	6
20. Pét	13	2	2	9	16-26	6

Megyei I. osztály. Villány–Siklós 1:0 (0:0), Vasasi Bányász–Vajszló 1:0 (1:0), Mágocs–U. PEAC 0:2 (0:2), Beremend–Pécsi Zsolnay 2:2 (1:0), Szigetvár–Drávafok 0:0, Steinmetz SE–Pécsi Kesztyűgyár 0:2 (0:1), Bóly–Mázaszászvár 2:1 (0:1). A P. Kinizsi–István-akna mérkőzés a 60. percben 2:0-ás Kinizsi vezetésnél az orkánszerű szél miatt félbeszakadt.

A megyei I. osztály állása

1. Siklós	11	9	—	2	36- 7	18
2. P. Keszyűgyár	11	8	1	2	24- 9	17
3. Beremend	11	7	2	2	26-14	16
4. Szigetvár	11	7	2	2	17-11	16
5. PBTC	11	7	1	3	17- 9	15
6. Bóly	11	6	3	2	12- 5	15
7. P. Zsolnay	11	5	4	2	23-19	14
8. Villány	11	6	2	3	11-11	14
9. Mázaszászvár	11	5	3	3	25-18	13
10. Drávafok	11	3	4	4	18-18	10
11. P. Kinizsi	10	4	1	5	9- 8	9
12. U. PEAC	11	4	1	6	15-19	9
13. Vasasi B.	12	4	—	8	12-27	8
14. Vajszló	11	3	1	7	11-15	7
15. P. Postás	11	3	—	8	12-23	6
16. Mágocs	12	2	1	9	10-31	5
17. István-akna	10	1	1	8	11-25	3
18. Steinmetz SE	11	1	1	9	2-22	3

*** A félbeszakadt P. Kinizsi–István-akna mérkőzés eredménye nem szerepel a táblázatban.**

Megyei II. osztály. Tamási csoport: Magyarbóly–Hímeshá za 3:3 (1:2), Olasz–Lippó 0:0, Nagynyárád–Hidas 0:1 (0:0), Szederkény–Püspökbóly 3:2 (1:1), Dunaszekcső–Újpetre 2:4 (2:0).

Dr. Czibulka csoport: Szentlőrinc–Bogádmindszent 0:0, Harkány–P. Gázmű 5:1 (2:1), Szentlászló–Sásd 2:2 (0:1), Magyarszék–Ócsárd 4:2 (1:0), Pellérd–Szabadszentkirály 0:2 (0:0).

KÉZILABDA

NB I. B. női mérkőzés: Mátészalka–PMSC 11:7 (6:2).



Szabó elől lehúzza a labdát az ajkai kapus, Horváth I. a PVSK–Ajka NB II-es labdarúgó-mérkőzésen.

Arató László felvétele

KOSÁRLABDA

NB I. nők: Bp. Spartacus–PVSK 88:63 (50:27). NB I. férfiak: PVSK–SZEOL AK 77:75 (39:34). NB II. nők: U. PEAC–Bonyhád 64:54 (40:14).

A kosárlabda NB I. állása

Férfiak

1. Bp. Honvéd	21	21	—	2069-1564	42
2. Ganz-M.	20	19	1	1855-1468	39
3. Bp. V. Izzó	21	16	5	1815-1614	37
4. ZTE	21	16	5	1764-1594	37
5. MAFC	20	15	5	1752-1568	35
6. Videoton	21	11	10	1660-1649	32
7. Sopron	20	10	9	1484-1544	31
8. Csepel	20	10	10	1670-1611	30
9. Pécs	20	9	11	1622-1713	29
10. Szeged	21	7	14	1471-1636	28
11. Kecskemét	21	6	15	1454-1697	27
12. Baja	20	7	13	1465-1530	27
13. Körmend	20	7	13	1539-1612	27
14. Oroszlány	21	6	15	1598-1716	27
15. Volán	20	3	17	1413-1686	23
16. Sz.-fehérvár	21	—	21	1485-1914	21

Nők

1. Bp. V. Izzó	15	13	2	1220- 903	28
2. BSE	15	13	2	1175- 888	28
3. Bp. Spart.	15	12	3	1164- 887	27
4. KSI	15	12	3	1211-1081	27
5. MTK-VM	15	10	5	1119- 914	25
6. BEAC	15	8	7	1103-1005	23
7. Diósgyőr	14	9	5	1054- 995	23
8. TFSE	15	7	8	1001- 997	22
9. Pécs	15	7	8	1068-1090	22
10. Szekszárd	15	6	9	989-1056	21
11. Sz.-fehérvár	15	6	9	1110-1103	21
12. Szeged	15	6	9	923-1096	21
13. Ganz-M.	15	6	10	1027-1182	20
14. ZTE	15	3	12	995-1240	18
15. MAFC	15	1	14	811-1165	16
16. Csepel	14	1	13	882-1360	15

RÖPLABDA

NB II. férfiak: Pécsi Vörös Meteor–Kaposvári Dózsa 3:2, Bakony Vegyész–U. PEAC 3:0. NB II. nők: Bakony Vegyész–U. PEAC 0:3.

SAKK

A PMSC nemzetközi versenyén a 4. fordulóban a következő eredmények születtek: Karsa–Grószpéter 1:0, Dantar (jugoszláv)–Bilek döntetlen. Flesch–Trois (brazil) döntetlen, Petkovics (jugoszláv)–Lengyel döntetlen, Rajna–Popovics (jugoszláv) 1:0. Függőben maradt a Cserna–Eperjesi és a dr. Malich (NDK)–Notaros (jugoszláv) játszma.

TÁJFUTÁS

Halványabb szerepléssel zárták a PVSK futói az idény végére halasztott országos egyéni nappali bajnokságot, amire már négy éve nem volt példa, győzelem nélkül végeztek. Legjobban az ifjúsági Jerger Valéria – ezüstérem – és a felnőtt Kelemen János – bronzérem – szerepelt. Kellemes meglepetést szerzett még Szabó László és Horgos Gábor. Nagy csalódás viszont Széles, aki 15 perces előnnyel fölényesen bajnok, ha nem téveszt pontot. Ennek ellenére a most szerzett 20 bajnoki ponttal fölényesen az első helyen végeztek a PVSK-sok az országos pontversenyben.

Eredmények: Felnőtt férfiak: 3. Kelemen, 6. Szabó, juniorok: 4. Szieberth P., ifjúságiak: 5. Gajdos, serdülők: 4. Horgos, ifj. leányok: 2. Jerger, 5. Péter E. Összetett pontverseny végeredménye: 1. PVSK 81 pont, 2. Sabaria 49, 3. DVTK 48.

TORNA

Az országos serdülő I. osztályú vidékbajnokságon szép eredményeket értek el a pécsiek. A leány összetett versenyben 3. Mostbacher, 5. Kordé, 6. Bátor, 7. Tóth Z. A szerenkénti döntőkben korláton Mostbacher bajnokságot nyert, míg Bátor a 2., Kordé a 3. helyen végzett. Talajon Tóth Z. 3. lett.



Mostbacher Zsuzsa, a Sportiskola tornásza

TOTO

1. Bem SE–Kecskemét	2:1	1
2. Pénzügyőr–SZEOL AK	1:1	x
3. BKV Előre–Budafok	0:0	x
4. Ózd–Gyöngyös	2:0	1
5. Gyula–Eger	4:2	1
6. Keszthely–Komló	2:1	1
7. Brescia–Fiorentina	0:0	x
8. Cagliari–Napoli	0:0	x
9. Catanzaro–Perugia	0:1	2
10. Juventus–Torino	1:2	2
11. Udinese–Bologna	1:1	x
12. Foggia–Lazio	0:1	2
13. Sampdoria–Milan	0:0	x
+ 1		
14. Rimini–Pescara	1:1	x

*

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a 43. fogadási héten 3 darab 13 plusz 1 találatos szelvény volt. Nyereményük 826 699 forint.

13 találatot 4 fogadó ért el, nyereményük 446 861 forint. 12 találatot 125 fogadó ért el, nyereményük 9533 forint. 11 találata 1678 fogadónak volt, nyereményük 710 forint. 10 találata 13 129 fogadónak volt, nyereményük 136 forint.

Az adatok tájékoztató jellegűek, a nyeremények az illeték levonása után értendők.

SPORT DN SPORT

AUTÓSPORT

A mozgássérültek Pécs városi Sportegyesülete és a Magyar Autóklub megyei Szervezete jól sikerült meghívásos autós ügyességi versenyt rendezett vasárnap délelőtt Pécsett, a vásártéren. Eredmények: Kategóriagyőztesek. Átalakított Trabant Hycomat: Nagy (Pécs). 600 köbcentiig: Szikó (Pécs), 1000 köbcentiig: Mikola (Pécs), 1300 köbcentiig Urcsics (Budapest) 1300 köbcenti felett Bende (Pécs). A hölgyek versenyében Fülöp Bernadett (Budapest) lett az első. Az abszolút kategóriát Nagy nyerte.

SAKK

Szerdán délután a Magyar Sakk Szövetség versenytermeiben ismét elindulnak a sakkórák. A Néphadsereg úti székház ad otthont a XXXII. országos női felnőtt egyéni sakkbajnokság küzdelmeinek.

A sakkvilágbajnoki zónaversenyen való részvétel joga a legnagyobb tétje ennek a bajnokságnak, amelyen a máltai sakkolimpiára kerülő legjobbak távollétében az utánpótlás számos tagja is bizonyítási lehetőséget kap. Magyarország ugyanis az előző világbajnoki ciklusban elért eredményei aalpján négy helyet kapott a zónaversenyekre. Ezek közül három már gazdára talált Ivánka Mária, Porubszky Mária és Csonkics Tünde – az olimpiai csapat három tagja – személyében. (Verőci Zsuzsa csak a zónaközi versenyen kapcsolódik majd be.) A negyedikért jókora küzdelemre van kilátás a mezőny legerősebb négy játékosa – Makai Zsuzsa, Karakas Éva, Grosch Mária és Kovács Márta – között, akik közül a Spartacus éltáblása, a Buenos Aires-i sakkolimpián is részt vett Makai látszik a legesélyesebbnek a bajnoki címre.

Mindent a nézőért

Focicirkusz – amerikai módra

Futball is az, meg nem is. Mert azt is gólra játsszák, labdával, 11–11-en, csakhogy a megszokottól némileg eltérő módon. Más a lesszabály, nincs pontosztozkodás (döntetlen esetén kétszer hét és fél perces hosszabbítás következik), nincs tizenegyes (helyette a „büntetőt" rúgó játékos a 30 méterről egyedül vezetheti rá a kapusra a labdát és a sípszót követő 5 másodpercen belül gólt kell lőnie.) És ami a legfontosabb, a játék csak másodlagos, alá van rendelve a közönségcsalogató show-műsornak. A mérkőzések előtt csinos lányok nagy csinnadrattával tüzelik fel a publikumot, a szurkolók között ajándékokat sorsolnak ki, egy riporter hangosbeszélőn közvetíti a mecscset, sok helyen hatalmas vetítővásznon ismétlik meg a legizgalmasabb jeleneteket. Igazi futballcirkusz ez, labdarúgás – amerikai módra.

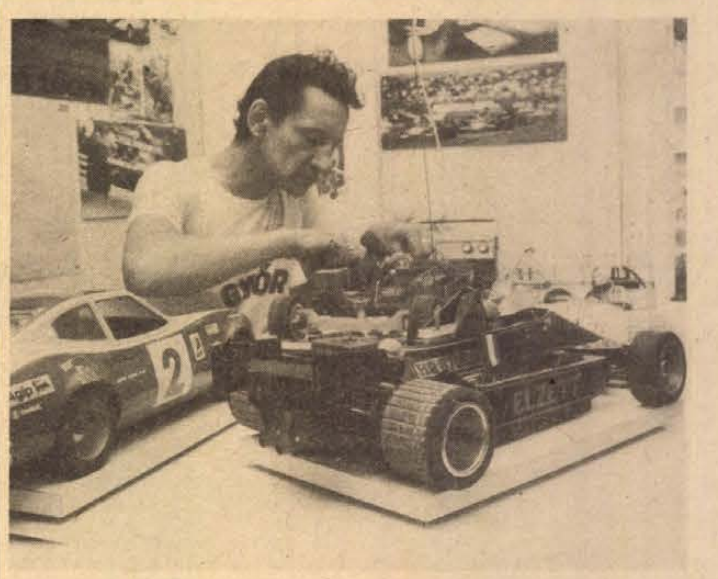
Amerikában 1862-ben alakult meg az első labdarúgócsapat, játékosai még kézzel is segíthettek a passzolásban, labdalevételben. Idővel csak a lábak jutottak főszerephez, és sorra alakultak az egyetemi klubok. Aztán sokáig letűnt a foci a színpadról, mígnem 1968-ban kiírták az első bajnokságot, amelyen ma már 24 együttes vesz részt. Azóta hihetetlen népszerűségre tett szert az USA-ban a sportág, a nézőszámot tekintve a rögbi és a baseball mögött harmadik, megelőzve a jégkorongot és a kosárlabdát. Köszönhető ez elsősorban azoknak a csillagászati gázsiért odaszerződött világklasszisoknak, mint *Beckenbauer, Pelé, Cruyff, Carlos Alberto, Best* és a többiek, akik játékukkal egyszer s mindenkorra megszerettették a publikummal a focit.

Most még csak csapatonként három amerikainak kell pályára lépnie, a következő szezontól viszont már négynek. Így akarja a szövetség az utánpótlásnevelésre ösztökélni a klubokat. *„Ma az amerikai iskolákban hússzor annyi gyerek focizik, mint 15 évvel ezelőtt"* – újságolta boldogan egy spliti sajtóértekezleten a Jugoszláviában túrázó Cosmos technikai igazgatója, *Mark Birckley*. Majd hozzátette: *„Ha felnő ez a generáció, talán már nem is lesz szükség külföldi vendégjátékosokra."*

Egyelőre azonban még az európai, dél-amerikai sztárok vonzzák a szurkolókat. No meg a több órás szórakoztató műsor, aminek csak egyik része a futballmérkőzés. Érdekesség: a lelátókon ülő drukkerek 40 százaléka nő, ők már három-négy órával a kezdés előtt elfoglalják helyeiket, élvezik a focicirkuszt – mindezt a szektorok fekvésétől függően 7–12 dollárért. (Nincs állóhely, a gyerekkel érkező drukkereknek olcsóbb a belépőjegy.)

Az amerikai futballszövetségnek nagy tervei vannak. Tíz-tizenöt éven belül világbajnokságot akar rendezni, amelyen az USA a rendező jogán selejtező nélkül indulhat. Ehhez viszont más földrészek labdarúgásának megismerésére is szükség van. A tapasztalatszerzést – nem kis summa fejében – a klubcsapatok vállalták magukra, így például a Cosmos a minap éppen európai és észak-afrikai portyán tanulmányozta, hogy is áll a foci Amerikán kívül. És hogy néhány meglepő győzelem (például a jónevű Hajduk ellen Splitben) mellett jobbára vereséget szenvednek? *„Csak tanulni jöttünk"* – ez a jelszavuk. Emlékezzünk csak rá: nem is olyan régen a Népstadionban az amerikai focisták a magyar válogatottat okították a mienknél korszerűbb labdarúgásra. Tőlünk bizony nem sok jót tanulhattak...

H. L.



Az MHSZ Győr városi modellező klubjának egyik alapító tagja Maráczy Kálmán — aki az ELZETT Művek Lemezgyárának játéktervezője is — 1958 óta épít hajó-, illetve sebességi autómodelleket. Legutóbbi három autómodellje távirányítással működik, végsebességük eléri az óránkénti százhúsz kilométert.

Pályázatot hirdetünk

fejlesztési és szervezési osztályvezetői állásra

Pályázati feltételek:

— **közgazdaságtudományi vagy műszaki egyetemi végzettség,**
— **több éves munkaköri szakmai gyakorlat,**
— **német vagy orosz nyelvismeret.**

A pályázatot részletes önéletrajzzal „Ipari fejlesztő és szervező" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük beküldeni.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 298. szám
1980. október 29., szerda
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Kritika és borúlátás

Régi mondás, hogy Magyarországon legkevesebb két dologhoz mindenki ért: a közlekedéshez és a futballhoz. Ezt a kettőt mindenki bírálja, tanácsokat ad, hogyan lehetne jobban csinálni. Az érem másik oldala, hogy ezeket a tanácsokat általában senki sem veszi komolyan, s a dolgok többnyire úgy mennek tovább, ahogyan a bírálat előtt.

És nemcsak a közlekedésben meg a futballban.

Hiszen bírálni – állítólag – könnyű. Minden szakterületen elmondták, megírták már ezerszer, hogy a kritikák elfogadásának töméntelen sok akadálya van, amelyeket a kívülálló nem láthat. A tanulságot pedig sokan úgy vonják le: mindenki söpörjön a maga háza előtt, ne kritizáljuk egymás munkáját.

Ha van is ebben némi igazság, teljesnek semmiképpen sem lehet elfogadni. Népgazdaságunk jelenlegi helyzetében például éppen az lenne a baj, ha nem bírálnánk elégszer és eléggé a visszásságokat. Lehet ugyan – például –, hogy a felbontott úttest rendbehozásához egy sor intézkedés, szervezési munka kellene. Lehet, hogy a bolt árukészletének állandó szintentartásához bizonyos dolgokat meg kellene változtatni. Ám, ha senki nem teszi mindezt szóvá – maradnak a hibák, a bajok, a bosszúságok. Az pedig semmit nem visz előre.

Mint ahogyan az sem, ha okkal, ok nélkül védik a különböző szakterületeken a „mundér becsületét". El kell jutnunk oda, hogy igazán becsülete ne a szakzsargon-szövegekkel ködösített semmittevésnek legyen, hanem a közellenőrzés alatt folytatott eredményeiben látható munkának. Lázár György miniszterelnök mondta az országgyűlés legutóbbi ülésszakán: „A kormány legfontosabb kötelességei között tartjuk számon, hogy ... elősegítsük a szocialista demokrácia – az alkotó munka e legfőbb éltető elemének – még teljesebb érvényre jutásának, a közélet tisztaságának, a közügyek intézésének társadalmi ellenőrzését".

Természetesen nem arról van szó, hogy most már mindent és mindenkit bírálni kell, akár ad rá okot, akár nem. Ellenkezőleg: a jót, az új, előrevivő kezdeményezéseket támogatni és népszerűsíteni kell. Tulajdonképpen ez is bírálat, ami a maradiság, a bürokrácia, a túlszervezések és túlbiztosítások címére szól.

Nem hiányozhat a „bírálat" szó elől az az állandó jelző, hogy „építő". Hiszen valóban könnyű úgy bírálni, hogy csak azt mondjuk meg, ami nem tetszik, amit nem tartunk jónak – de nem gondoljuk tovább a dolgokat. Az építő bírálatban benne kell lennie annak is, hogy mit hogyan lehetne, kellene jobban csinálni. Legalábbis – a bíráló véleménye szerint. Azon pedig ismét lehet vitatkozni: hátha ő nem látja jól azt, amit megbírál.

Kiindulópont mindig az: hogyan lehetne jobban? Nem elég általában megállapítani, hogy életünk egyik-másik területén sok a nehézkesség, a bürokrácia. Tanácsüléseken, lakó- és falugyűléseken, termelési értekezleteken, taggyűléseken szóvá lehet és kell tenni ezt – de nevén nevezve a hibát és az érte felelősöket is. Ezzel megnyílik az út a hiba kijavításához – noha nem ritka nálunk az, amiről ugyancsak a miniszterelnök beszélt: „állami és gazdasági életünknek még vannak olyan egységei, amelyeknek vezetői nem igénylik munkatársaik véleményét".

Pedig abból kell kiindulniuk, hogy aki bírál, javítani akar. Természetesen csak akkor, ha szemtől szembe mondja meg azt amit hibának, visszahúzónak tart. Sokkal nagyobb baj, ha valaki látja a hibát, de hallgat róla, mondván: úgy sem tudunk változtatni. Ez a peszszimizmus éppúgy visszahúz, mint a bürokrácia, a maradiság, a „jó volt eddig, jó lesz ezután is" szemlélet.

Kritikára van ok – borúlátásra nincs. Sok helyen nehezen változtatnak a beidegzett gyakorlaton – de például mind több üzem kezdi el az olykor megrázkódtatásokkal járó termékváltást. Számos városban, községben hagytak fel a céltalan panaszkodással, s megpróbáltak – többnyire eredménnyel – önerőből hozzáfogni a sürgetően szükséges szociális, oktatási, kulturális létesítmények megvalósításához. Nincs abban semmi szégyellni való, ha az ilyen kezdeményezések úgy indulnak el, hogy az érintettek bírálják, sürgetik a hivatalokat.

A „ne szólj szám, nem fáj fejem" gondolkodás azonban némi kívülállást tételez föl. Aki csak magában, lakása falai között morgolódik, emlegeti a hibákat – nem érzi magát igazán a közösség tagjának. Akkor pedig nem is biztos, hogy valóban ott a hiba, ahol ő látja – talán inkább önmagában.

Mások viszont – csak, hogy ne mondhassák róluk: elfojtják a bírálatot – válogatás nélkül elfogadnak mindenféle kritikát, s aztán minden marad a régiben. Az ilyen vezetői magatartás végső soron ugyanoda vezet ahova a kritika elfojtása: rosszkedvhez, olyan vélemény alakul ki nyomában, hogy úgy is hiába minden, nincs remény a változtatásra.

Szabályt ugyan nem lehet felállítani arra hogy ki és mit bíráljon, mégis íratlan törvény: annak van joga bírálni, aki a maga munkaterületén minden tőle telhetőt megtesz, hogy jobban menjenek a dolgok. A munkásnak, aki az akadozó anyagellátásról vagy az időnként fellépő alkatrészhiányról panaszkodik, nem magyarázat kell arról, hogy mit miért és hogyan nem lehet, melyek az objektív és szubjektív akadályok –, hanem anyag és alkatrész kell. A vásárlót sem érdekli, hogy a kereskedelem milyen tárolási gondokkal küzd – hanem az, hogy legyen áru, ha már a gyárak megtermelték. S aki megdolgozik azért, hogy jól, jobban menjenek a dolgok, megkövetelheti, hogy mások is megtegyék a magukét.

Most akkora feladatok állnak az egész ország előtt, hogy javaslatból, előre vivő, építő észrevételből szinte semmi sem lehet sok. Nagy munka közben óhatatlanul fordulnak elő hibák, s ezek „menetközbeni" kijavítása közérdek. Kézlegyintésekkel, „úgy sem hallgatnak rám"-szemlélettel semmit sem lehet előbbre mozdítani.

Annál többet azzal, ha a jogos és ésszerű bírálatot oda címezzük, ahol szükség van rá. S nem kevésbé azzal, ha a jószándékú, segíteni akaró bírálatot megszívlelik és elgondolkoznak rajta.

Várkonyi Endre

Sajtótájékoztató a Parlamentben

A szállítás és a hírközlés helyzete

A következő tervidőszakban megkezdődik a Budapest—Pécs vasútvonal villamosítása

(Munkatársunk telefonjelentése)

Késik a vonat, nem jön busz, néma a telefon... nincs még egy olyan ágazata a népgazdaságnak, mint a közlekedés és a hírközlés, mellyel nap mint nap sokmillióan kerülünk kapcsolatba és ami közérzetünkre annyira kihatna. Nem véletlen tehát, hogy nagy volt az érdeklődés tegnap a parlamenti sajtótájékoztatón, amelyet Pullai Árpád közlekedés- és postaügyi miniszter tartott a közlekedés és a hírközlés helyzetéről, válaszolva az újságírók kérdéseire is.

A szállítási helyzetet összefoglalóan az jellemzi — mondotta többek között a miniszter —, hogy a közlekedés a folyó ötéves tervidőszakban a személy- és áruszállítási igényeket maradéktalanul kielégítette. Kevésbé lehetünk azonban elégedettek a közlekedési szolgáltatások minőségének alakulásával. A vasúti személyszállításban javult ugyan a menetrendszerűség, és valamelyest csökkent a zsúfoltság, azonban az átlagos értékek nagy szóródásokat takarnak. Továbbra is gondjaink vannak az utazás kulturáltságát jellemző, számszerűen nem mérhető mutatókkal, így a tisztasággal, az udvarias kiszolgálással, az utastájékoztatással, aminek egyaránt vannak objektív és szubjektív okai.

— A vasút az év egy részében teljesítőképességének felső határán látja el a fuvarfeladatokat — jegyezte meg többek között a miniszter. — Járműkapacitásának magasabb fokú kihasználását gyakran a pályaállapot, esetenként szervezési problémák akadályozzák. A vasút teljesítőképességét az elmúlt időszakban gyakran korlátozta a szomszédos országok vasútainak nem egyenletes árufogadási készsége. Az áruszállítások minőségét tekintve a tervidőszakban csak szerény előrelépést sikerült elérni. Például a korszerű egységrakományos szállítások, a tervidőszakban ugyan dinamikusan növekedtek, de a konténeres és a rakodólapos szállítással továbbított áruk részaránya az összes elszállított árumennyiségből még csupán 2 százalékot tesz ki a vasútnál.

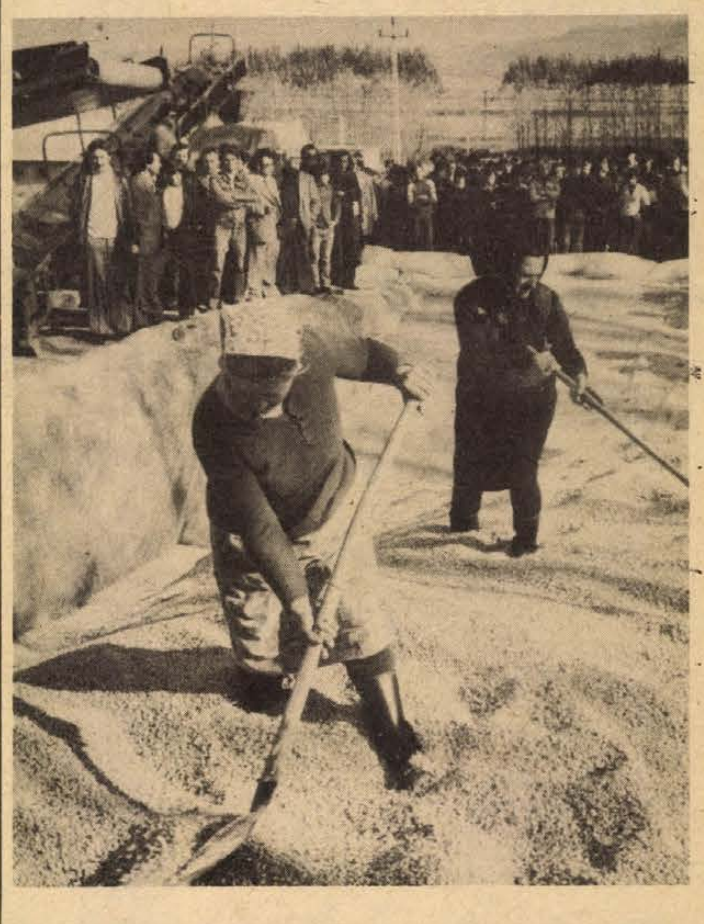
A Volán autóbuszközlekedésben az elmúlt öt év alatt kb. egyharmadával növekvő teljesítményhez a minőség javulása párosul, ami nagymértékben köszönhető annak, hogy a kereken 8 ezer darabos járműparknak ma már több mint kétharmada a korszerű Ikarus 200-as típuscsaládhoz tartozik.

A tervidőszak során a hírközlés teljesítményei általában az előirányzatoknak megfelelően alakultak. Ugyanakkor a távbeszélő szolgáltatás változatlanul nem volt képes kielégíteni sem a gyorsan növekvő mennyiségi, sem pedig a minőségi igényeket.

A tájékoztató után az újságírók főként azt firtatták, milyen fejlesztések várhatók a tárca területén a következő ötéves tervben. A miniszter válaszolt a *Dunántúli Napló* kérdéseire is. *Mikor villamosítja a budapest–pécsi vasútvonalat?* A válasz: a beruházás a vasút VI. ötéves tervében szerepel. *Mikor és hol létesítenek a crossbarnál korszerűbb elektronikus telefonközpontokat hazánkban?* Foglalkoznak a kérdéssel és kísérleteznek, de előbb az ipari háttért kell megteremteni, amire van lehetőség, mindazonáltal az elektronikus központok felszerelése csak a későbbi évek fejlesztési politikája lesz.

Miklósvári Zoltán

Bemutató a sásdi tsz-ben



Húszmillió forint megtakarítható

Nem célszerű minden kukoricát szárítani

Darálás helyett roppantás

Húszmillió forintot takaríthatnak meg olajban, villamos energiában a baranyai termelőszövetkezetek, ha a saját takarmányozásra szánt kukoricájuk egy részét nem szárítják, hanem nedvesen tárolják.

430 000 tonna kukoricára számít a megye. S még most sincs 32 százalékosnál alacsonyabb nedvességtartalmú, a zöme közelebb áll a 40-hez. Az utóbbi években a kukorica 97 százalékát szárították, hogy tárolni lehessen. 15 százalékos nedvességtartalom-csökkentés 350 forintba kerül tonnánként. Vagyis 150 millió forintot visz el a termelőszövetkezetek pénzéből csupán az, hogy a terményt megőrizzék.

Ez elviselhetetlenül sok! Új utakat, olcsóbb megoldásokat kell keresni.

A baranyai termelőszövetkezetek 99 000 tonna kukoricát etetnek fel. Ebből 56 000-et szarvasmarhákkal, illetve olyan állatokkal, ahol nem feltétlenül szükséges a szárítás, ahol a *silózva tárolt szemes kukorica* is ugyanolyan jó.

Mert nemcsak a teljes kukoricanövényt lehet silózva eltartani, ami hosszú évek óta általános, és a szarvasmarha alaptakarmányát képezi, hanem a szemet is. A 35–40 százalékos nedvességtartalmú szem tejsavas erjedésen megy keresztül, és mint a sásdi és az egyházaskozári tsz, valamint a Szigetvári Állami Gazdaság tapasztalatai mutatják, hónapokig eltartható.

Az erjesztésnél is *energiafelhasználással történik a tartósítás.* Csakhogy ez nem olaj, hanem a tápanyagtartalom egy része. És bizonyos feltételek mellett *a tápanyagveszteség értéke kisebb mint a szárítás költsége.*

A szem silózása 30 százaléknál magasabb víztartalom esetén indokolt. Ha a tárolási veszteség 16–17 százaléknál nem nagyobb, akkor olcsóbb, mint ha olajjal szárították és magtárban tárolták volna. Ha 35 százalékos a víztartalom, akkor 24 százalékos veszteség is egyensúlyt tart még a szárítás költségeivel. Márpedig, ha jól csinálják a silózást, akkor nem több a veszteség 12–13 százaléknál.

Előnye még a szem silózásának, hogy nem kell kiépített magtár, ami szegényebb tszeknél általános gond. Előnyös a búzavetés szempontjából is, mert a búza számára kijelölt táblákon nem kell várni a betakarítással.

Az új eljárás bemutatóját tegnap Sásdon tartották több mint 100 szakember részvételével.

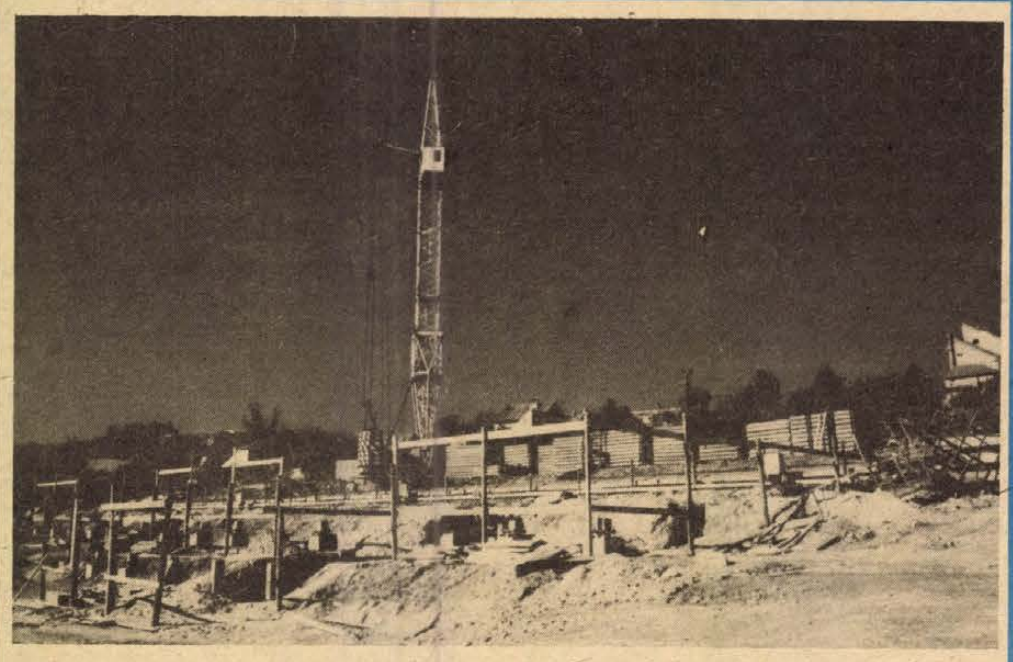
A sásdi tsz-nek tavaly 700 vagon kukoricája termett. Két szárítójuk van, de ezt a mennyiséget leszárítani nem lehetett. Ezért két gödörsilót is megtöltöttek.

2500 szarvasmarhájukat januártól júliusig ezzel a nedvesen tárolt kukoricával takarmányozták. És a 850 tehén termelése tovább emelkedett.

Renner Tibor elnök felhívta a figyelmet, hogy ők a nedvesen tárolt kukoricát nem darálják, hanem hengerszéken *roppantják.* Olaszországban látta, a roppantásnak nagyobb a teljesítménye, és szívesebben eszik az állatok. A tápok adalékanyagait ehhez keverik.

A kukorica víztartalma tavaly 34 százalék volt, az idén 36. Egy mázsa szemes kukorica nedves tárolása 33 forintba kerül, a szárítása 47. A megtakarítás tehát 14 forint.

B. J.



Pécsett a Radnics utcában épül az új Művészeti Szakközépiskola. Az építés első ütemében műhelytermek (tánc-, kerámia-, reklámgrafika- ötvösműhelyek), zenetermek és hangversenyterem épül, mely kompletten 1983-ban készül el. Bekerülési költsége 59 millió forint berendezéssel együtt. A kivitelezője a BÉV. Fotó: Cseri László

Leonyid Brezsnyev távirata

Leonyid Brezsnyev táviratot küldött a Perzsa-öböl népeinek antiimperialista harcával való szolidaritás céljából a Nicosiába összehívott rendkívüli nemzetközi konferencia résztvevőihez. A távirat hangsúlyozza:

„A konferencia megrendezése a világ közvéleményének aggodalmát tükrözi az imperialista erők, mindenekelőtt az Egyesült Államok katonai potenciáljának a térségben folyó példátlan méretű felhalmozása láttán, s az új katonai támaszpontok létrehozását célzó törekvései miatt."

Az imperialista körök hegemonista irányvonalat követnek azzal a céllal, hogy elfojtsák a Perzsa-öböl és az egész közelkeleti és közép-keleti térség népeinek nemzeti-felszabadító harcát, és rátegyék kezüket a térség államainak nemzeti kincseire, elsősorban olajára.

Ez az irányvonal, amely kifejeződik a Camp David-i megállapodásokban, a palesztin kérdés semmibevételében, a Perzsa-öböl térségében folyó katonai előkészületek fokozásában, azokban a kísérletekben, amelyek az Iránban elvesztett imperialista befolyás visszaszerzésére irányulnak, veszélyezteti a békét és a biztonságot, aláássa a stabilitást és lehetőséget teremt olyan újabb fegyveres konfliktusok létrejöttére, mint például az irak—iráni.

A Szovjetunió világos és elvi álláspontot képvisel a kérdésben. A Perzsa-öböl térsége az ott élő államok és népek létfontosságú érdekeinek szférája, és senkinek sincs joga a belügyeikbe való beavatkozáshoz.

A Szovjetunió határozottan elítéli a fenyegetés és a katonai zsarolás imperialista politikáját és síkraszáll a világ összes állama, köztük a Perzsa-öböl térsége államainak függetlensége és szuverenitása megszilárdításáért, minden nép önálló nemzeti és társadalmi fejlődéséért, valamint a Perzsa-öböl térségében keletkezett fegyveres konfliktusok igazságos politikai rendezéséért — hangsúlyozza befejezésül a távirat.

Befejeződtek a szovjet-etióp tárgyalások

Mengisztu magas kitüntetése

Kedden Moszkvában véget értek a szovjet—etióp hivatalos tárgyalások. A megbeszéléseken részt vevő szovjet küldöttséget Leonyid Brezsnyev, az SZKP Központi Bizottságának főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke vezette, s tagjai között volt Nyikolaj Tyihonov, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke, Andrej Gromiko, az SZKP Központi Bizottsága Politikai Bizottságának tagja, a Szovjetunió külügyminisztere, Borisz Ponomarjov, az SZKP KB Politikai Bizottságának póttagja, a Központi Bizottság titkára, valamint Nyikolaj Ogarkov marsall, az SZKP KB tagja, a Szovjetunió fegyveres erőinek vezérkari főnöke, a Szovjetunió honvédelmi miniszterének első helyettese.

Az etióp delegációt Mengisztu Hailé Mariam, az Ideiglenes Katonai Kormányzó Tanács, valamint az Etióp Dolgozók Pártjának megszervezésére alakult bizottság elnöke vezette.

A tárgyalások során a felek megállapodtak abban, hogy milyen konkrét intézkedéseket tegyenek a Szovjetunió és Etiópia közötti baráti kapcsolatok továbbfejlesztése érdekében. Különösen nagy figyelmet szenteltek a két ország közötti gazdasági együttműködés kérdéseinek.

Nemzetközi kérdéseket megvitatva mindkét részről kijelentették, hogy továbbra is küzdeni kívánnak a békét fenyegető katonai veszély fokozódása ellen, a vitás politikai kérdések békés úton történő rendezéséért, valamint azért, hogy az enyhülés a nemzetközi élet tartós irányvonalává váljon.

*

A Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége Mengisztu Hailé Mariam etióp állam- és kormányfőt kedden az Októberi Forradalom Érdemrenddel tüntette ki.

A Legfelsőbb Tanács Elnökségének erről szóló rendelete megállapítja, hogy Mengisztu Hailé Mariam a magas kitüntetést az imperializmus és a kolonializmus ellen, a békéért és a társadalmi haladásért vívott harcban, a Szovjetunió és Etiópia sokoldalú kapcsolatainak fejlesztésében, valamint a két ország közti barátság és együttműködés erősítésében szerzett kimagasló érdemeiért kapta.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



A Moszkvában tartózkodó Mengisztu Hailé Mariam, az etióp ideiglenes katonai kormányzótanács elnöke kedden koszorút helyezett el a Lenin mauzóleumnál.

✦ RÓMA: Olaszországban fellángolt az „abortusz-törvénnyel" kapcsolatos vita. Az Olasz Szocialista Párt főtitkára közölte, ellenezné, ha a Vatikán és a pápa támogatásával a kereszténydemokraták népszavazást készítenének elő a törvény rendelkezéseinek megváltoztatásáért. A kereszténydemokrácia keretében szervezett „mozgalom az életért" elnevezésű csoport eddig több mint kétmillió aláírást gyűjtött össze a népszavazás kiírásáért. Craxi közvetve azzal vádolta a pápát, hogy beavatkozik az olasz állam belügyeibe és kétségbe vonja az olasz köztársaság törvényeit.

✦ *ANKARA: Egy török polgári bíróság fogja újratárgyalni annak a négy palesztinnak az ügyét, akik a múlt év júliusában megszállták Egyiptom ankarai nagykövetségét. A vádlottakat még a múlt évben halálra ítélte egy katonai bíróság, de most a Török Legfelső Katonai Bíróság úgy döntött, hogy az ügyet polgári bíróság hatáskörébe utalja át.*

✦ BERLIN: Berlinben, a Magyar Kultúra Házában kedden megnyílt a magyar—NDK Germanisztikai Vegyesbizottság X. ülésszaka. A négynapos tanácskozáson az NDK és magyar egyetemek, főiskolák német irodalmi tanszékei képviseltetik magukat és a XX. századi osztrák irodalom kutatásának közös problémáit vitatják meg.

✦ *LJUBLJANA: A lendvai és muraszombati magyar nemzetiségi oktatási és művelődési önigazgatási érdekközösség, valamint a Magyarországi Könyvkiadók és Könyvterjesztők Egyesülete (MKKE) közös szervezésében irodalmi estek, író-olvasó találkozók és könyvkiállítások kezdődtek a Mura vidéki magyarlakta falvakban. A művészvendégek között van Bánffy György és Papp János színész, Dévai Nagy Kamilla énekesnő és Jókai Anna írónő.*

Havasi Ferenc Szófiába utazott

A Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottságának meghívására kedden Szófiába utazott Havasi Ferenc, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára.

Búcsúztatására a Ferihegyi repülőtéren jelen volt Boncso Mitev, a Bolgár Népköztársaság magyarországi nagykövete.

●

✦ RÓMA: A Milanói Scala idei évadjának műsorán Bartók Béla művei is szerepelnek. A magyar zeneszerző születésének 100. évfordulója alkalmából a Magyar Állami Operaház zenekara és balettkara előadja a Kékszakállú herceg várát, a Fából faragott királyfit és a Csodálatos mandarint. Az állami hangversenyzenekar és a magyar rádió kórusa pedig kórusműveket ad elő, valamint a Cantata profanat.

A mozambiki külügyminiszter látogatása

Joaquim Alberto Chissano, a Frelimo Párt állandó politikai bizottságának tagja, a Mozambiki Népi Köztársaság külügyminisztere rövid látogatást tett hazánkban. Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára és Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke fogadta a mozambiki külügyminisztert, aki átadta Samora Machel, a Mozambiki Népi Köztársaság elnöke üzenetét.

●

✦ PEKING: Andreas Van Agt holland kormányfő kedden nyolcnapos hivatalos látogatásra Pekingbe érkezett. Van Agt az első Kínába látogató holland kormányfő.

✦ *RÓMA: Trentino-Alto Adigeben, Olaszország Ausztriával határos tartományában, amelyet Dél-Tirolnak is szoktak nevezni, szélsőséges nacionalista csoportok az elmúlt napokban robbantásos merényleteket követtek el. Egy nagyfeszültségű vezeték tartóoszlopát robbantották fel Bolzano közelében. Tettük színhelyén NSZK-ban nyomtatott röpcédulákat hagytak hátra, amelyekben „önrendelkezést és szabadságot" követeltek Dél-Tirolnak, tiltakoztak a tartomány olasz „leigázása" és a német nemzetiségtől „idegen" etnikumú lakosság odatelepítése ellen. A szervezet szerint nem elegendő autonóm tartománynak nyilvánítani a Trentino-Alto Adiget, mert azzal még nem szavatolják „a dél-tiroliaknak, mint németeknek, a fennmaradását".*



Nyolcvan méter magas lángokkal kellett megküzdeni az NSZK-beli Ingolstadtban, miután robbanás történt egy gázvezetéknél. Képünkön: speciális azbesztruhába öltözött tűzoltók harca a lángokkal.

Lord Carrington keddi programja

Külügyminiszteri tárgyalások Budapesten

A hivatalos látogatáson Magyarországon tartózkodó Lord Carrington, brit külügyminiszter kedden délelőtt megkoszorúzta a Magyar Hősök emlékművét a Hősök terén.

Ezt követően vendéglátójával, Puja Frigyes külügyminiszterrel hivatalos megbeszéléseket kezdtek a Külügyminisztérium épületében.

A szívélyes légkörű tárgyaláson megkülönböztetett figyelmet szenteltek a nemzetközi élet kérdéseinek, mindenekelőtt az európai helyzetnek, az enyhülés és a leszerelés összefüggéseinek. Külön foglalkoztak a közelgő madridi találkozó előkészületeivel, annak a fórumnak a jelentőségével, amelynek komoly szerepe lehet az enyhülés továbbvitelében, a kölcsönös bizalom erősítésében.

A külügyminiszterek — hangsúlyozva a gazdasági együttműködés továbbfejlesztésének lehetőségeit — áttekintették a magyar—brit kapcsolatok helyzetét is.

Az eszmecserét követően a brit külügyminiszter Agárdra látogatott, ahol a helyi állami gazdaság tevékenységével ismerkedett.

Lord Carrington keddi programján részt vett Lőrincz Nagy János, hazánk londoni nagykövete és Bryan George Cartledge budapesti brit nagykövet is.

LAPZÁRTA

Lars Wohlin, a Svéd Központi Bank kormányzója budapesti hivatalos látogatása során tárgyalást folytatott Timár Mátyással, a Magyar Nemzeti Bank elnökével a két bank kapcsolatait érintő pénzügyi kérdésekről. A kormányzót fogadta Marjai József miniszterelnök-helyettes, valamint Heténvi István pénzügyminiszter. Lars Wohlin kedden elutazott hazánkból.

*

Kedden délután befejeződött az UNESCO, az ENSZ nevelésügyi, tudományos és kulturális szervezete 21. közgyűlésének ülésszaka. A záróülésen részt vettek a szervezet 153 tagországának megbízottai, köztük hazánk küldöttsége Mód Péter nagykövetnek, a Magyar Népköztársaság állandó UNESCO képviselőjének vezetésével.

*

A madridi tanácskozás keddi ülésén sem volt haladás a november 11-én kezdődő érdemi találkozó napirendjének, ügyrendjének és időbeosztásának rögzítésében. Ezt jelezte a közös piaci országok és a NATO-tagállamok álláspontját tükröző brit felszólalás. Miközben a szocialista országok ismételt erőfeszítéseket tesznek, hogy a tanácskozás mindenki számára elfogadható eredménnyel végződjék.

*

A Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottsága és a Baranya megyei Tanács kezdeményezése nyomán újabb közéleti klub alakult Baranyában. A komlóiak kedden délután tartották az első összejövetelüket, a klubnak otthont adó Május 1. Művelődési Központban. A találkozón az újonnan megválasztott tanácstagokat tájékoztatta Morber János tanácselnök, a város V. ötéves tervidőszakban elért eredményeiről, illetve a VI. ötéves terv főbb célkitűzéseiről, majd a tanácstagok által feltett kérdésekre válaszolt. Ezt követően dr. Somogyi Károly vb-titkár ismertette a tanács munkájával kapcsolatos legfontosabb tudnivalókat.

Szibéria ásványkincsei

Olaj és földgáz

Folytatom az olajjal és a földgázzal. A. A. Trofimuk tanulmányában kitér arra, hogy Nyugat-Szibériában a jelenleg kitermelésbe állított olaj- és földgázlelőhelyek gyakorlatilag csak a felszínt jelentik. Ezt hasonlatként — ami mindig sántít — úgy lehet érzékeltetni, hogy a mecseki szénmedencében mintegy 100 évvel ezelőtt kezdődött a szén kitermelése dombok alatti turkálással... Trofimuk közli: „A nyugat-szibériai elföldön az összes előfordulást eddig a 100—185 millió évvel ezelőtt képződött mezozoikus üledékekben (krétakor, jura) találtuk. Több szibériai geológus véleménye szerint azonban sokat ígérnek azok a régebbi, paleozoikus üledékek is, amelyek kora meghaladja a 300 millió évet. A nyugat-szibériai tábla déli részén végzett első mélyfúrások igazolják e prognózisok helyességét, és reméljük, hogy az ősi kőzetek még új lelőhelyekkel örvendeztetnek meg bennünket." A jelenlegi olaj- és gázvagyont és a kitermelés mai szintjét tekintve elképesztő, hogy a Föld eme része ilyen mennyiségű energiahordozót tárolt. Azt, hogy mennyit, unokáink, dédunokáink tudják majd, mert egyelőre elég, amit a felszín ad.

Van-e jövője a szovjet olaj- és gázkitermelésnek? A CIA azt jósolta, hogy a Szovjetunió 1980 után a világpiacon olajfelvásárlóként lép fel, mintegy intve a nyugat-európai tőkés országokat, hogy nyersanyag-érdekeltségeiben ne menjenek messze a keleti politikában. Arról egy szó sem volt, hogy ők adnak. A legdurvább: Moszkva rá akarja tenni kezét a közel-keleti olajvagyonra. Ilyesmivel ijesztgették és teszik ma is félreinformálttá olvasóikat, hallgatóikat. Kikapcsolva a moszkvai párt és kormány szintet, ezen alighanem a szibériai olajosok és gázosok derülnek. Inkább arról van szó — kikapcsolva az irányított propaganda —, hogy jöjjenek, segítsenek, járuljanak hozzá, vegyenek részt tőkebefektetéssel, berendezések, felszerelések stb. szállításával e hatalmas, az egész emberiséget érintő természeti kincs feltárásában, feldolgozásában, hasznosításában.

Tény: a nyugat-szibériai tábla óriási olaj- és földgázhozama és tartaléka nem minden, a világ legnagyobb olajtermelő országa „rang" is múlandó, ha nem folytatódik az emberi energiaigény teljesítése.

A szovjet geológusok dolgoznak. Nagyjából az ezredfordulón túl következő feladatokat végzik. Eddig a következőket állapították meg: nagy készletek vannak 2500—4000 méteres mélységben a szibériai táblán, különösen a Léna és a Jenyiszej folyók között, a nyepszkobotuobi nyeregben; Kelet-Szibéria 1,8 millió négyzetkilométere sokat ígér; további 3,5 millió négyzetkilométer reménytelen feltárásokat tartogat, jóllehet e területnek a kutatottsága még csak a kezdetnél tart. Erről az Európánál nagyobb részről is majd ömlik az olaj, a földgáz, amikor elkészítik a kutakat, felépítik a berendezéseket.

Nagy gázmedencét tártak fel Jakutföldön is, ahol 9 billió köbméter gáz van, amelynek hasznosítása részben helyileg történik és haladó-elakadó tárgyalások folynak további hasznosítására Japánnal. (Az igényt tekintve a szigetországnak kb. 50 éves szükséglete a jelenleg feltártból biztosítható.)

E hatalmas energiaforrások feltárása, kiaknázása, továbbítása rendkívül nehéz. Út és vasút nincs. Néptelen vagy gyér népességű területeken kerül e hatalmas munkákra sor: a végeredmény pedig jön, ömlik az olaj és a földgáz a sok tízezer kilométeres csővezetékeken.

„Itt repülőgépek nélkül nem megy a dolog, noha felhasználásuk igen drága. Egy komplett fúróberendezés átszállítása körülbelül annyiba kerül, mint a berendezés ára... 50—100 kilométerre. Ahhoz, hogy komolyabb szétszerelés nélkül átszállíthassuk a fúrótornyokat, nagyobb teljesítményű helikopterek szükségesek, mint amilyeneket általában a geológiai munkákban használnak... A geológusok mondják: ezek a helikopterek nagyobb távolságra elsősorban önmagukat tudják elszállítani, több üzemanyagot vesznek fel, mint hasznos terhet."

Nemcsak fúrótornyot, berendezéseket kell szállítani, de más mindent is. Élelmiszert, innivalót, lakást, házakat, védőszereket és berendezéseket és minden mást, ami az emberi élethez szükséges... Nehéz, nagy munkát, jövőt formálót végeznek Szibériában.

Kászon József

(Folytatása következik)

Évente kétszázmillió forintos forgalom

Sikeres évre számítanak a komlói Zengő Áruházban



Csökkent a belvárosi üzletek zsúfoltsága
Nagyszabású áruházi akciókat indítanak

Hárommillió forintot költöttek el a komlóiak a Zengő Áruház nyitásakor. S az újdonság varázsa azóta sem múlt el: naponta egymillió-kétszázezer forintos forgalmat bonyolítanak le.

Másfél hónapja szolgálja vásárlóit az áruház. Az első hetekben tanultak a vevők és eladók egyaránt. Meg kellett tanulniuk használni az épületet is, mert az még nem szolgálta feladatához mérten őket. Nehezítette a dolgozók munkáját, hogy maguknak kellett az emeletre cipelniük az árut. Időközben elkészült a teher- és személylift, s végleges üzemelésre beállították a légkondicionáló berendezést is.

Az áruházi sétát nem kezdem másutt, mint a büfében, ahol reggelente megfordulok. Teszik ezt sokan, mert a presszós kisasszonyok kedvesek, előzékenyek, s nem utolsósorban kitűnő kávét főznek. Gyakran szót váltunk; elmondták, eddig hiába igyekeztek, nem sikeredett igazira a kávé, nem működött jól a gép. Nemrég újat kaptak, s ma már elégedettek a reggelizők. Meleg ételt, friss süteményeket vásárolhatnak itt a munkába igyekvők, akik körében a krémes mellett a más helyen nemigen kapható cukrászkészítmények a slágerek.

A földszinti ABC — úgy tűnik — már az első napokban kinőtte a berendezett területét, de talán kétszer ekkora hely sem lenne elég — ez tapasztalható az emeleteken is —, mert az áruház vezetői arra törekednek, hogy nap, mint nap bőséges készlet várja a betérőket. Ami a legfontosabb, naponta friss húst (hétfőn is) és pékárut kínálnak az ABC-ben. Az élelmiszerek mellett a háztartási vegyiáruk terén árusítják a különböző Skála monopol-cikkeket. A keddtől keddig akcióban például ajándék mosóport kapott az, aki két TOMI készítményt vásárolt, de a földszinti akciós területükön naponta más-más cikket adnak olcsóbban a Trapper farmertől a női cipőkig.

Nemcsak a vásárlók, hanem a kereskedők is nagyon várták az ABC nyitását, mert a belvárosban szinte elviselhetetlen volt a zsúfoltság. A Lenin téri üzletben már megszűnt a torlódás, s úgy hallottuk a szilvásiak sem bánják a buszozgatást, sokan szerzik be a napi élelmiszereket a jobb választékot kínáló Zengőben.



Bő választék a gyermekruházati cikkekből



Nagy forgalom a cipőosztályon

A sok újdonság, a valóban bő áruválaszték mellett nyugtázhatták a vásárlók: az áruház cipőkínálata végre megfelel az elvárásaiknak. Az első héten szinte teljesen kifosztották a cipős polcokat. *László Lajos* igazgató elmondta, hogy jó a partnerkapcsolatuk a szállítóikkal s ez garancia arra, hogy folyamatos készletet biztosítanak. A Dunántúli Cipőnagyker és a Skála mellett a Fővárosi és a Corsó Nagykereskedelmi Vállalat a szállítójuk. Magunk is tapasztaltuk, hogy másfél hónap után is az első napok választékát, a legújabb lábbeliket árusítják a cipőosztályon.

Felkészültek az őszi–téli nagy bevásárlásokra: szépek, modernek az átmeneti kabátok, a bundák. A későbbiekben tovább bővítik a választékot, ennek érdekében elsősorban a termelőkkel keresik a kapcsolatot, hogy kisszériás termékekkel elégíthessék ki sokoldalúan az igényeket.

A műszaki osztályok között az autós részlegükkel nemcsak a komlói, de a baranyai autósok nagy megelégedését is kiváltották, mert más városból is ideutaztak egy-egy hiánycikkért. A mezőgazdasági kisgépek árusításával is hiányt pótolnak Komlón, de az áruház szakemberei sem elégedettek még a választékkal, a kiskerttulajdonosok, a környékbeli községek lakói többet várnak.

Örömmel fogadták a vásárlók, hogy az üvegvisszaváltónak egy külön részleget alakítottak ki az épületen kívül, nem kell a nagy szatyrokkal egyensúlyozniuk a polcok között. Télire az átvevő ablakot féltetővel látják el, s ez nem zavarja az épület külső arculatát sem.

Szóljunk az áruház további terveiről is: az épület előtti gyöngykavicsos területen jövőre parkolót építenek, hiszen a meglévő már a kezdet kezdetén kicsinek bizonyult. A későbbiekben pedig egy ajtót szeretnének nyitni a hátsó parkoló felé, hogy megkönnyítsék az árufelhordást az emeletekre. A tervek szerint évente kétszázmillió forintot forgalmaz a komlói Zengő Áruház, idén, négy hónap alatt hetvenegymilliót kell teljesíteniük. Bíznak abban, hogy sikeres évet zárnak.

Végül egy jó hír a vásárlóknak: november 6-án a komlói Május 1. Művelődési Házban nagyszabású, műsoros divatbemutatót rendeznek a Skálával és az ORI-val közösen.

Gáldonyi Magdolna

Víz, telefon, közút, busz

Patacs miért „mostohagyerek?"

Farsang Lajos, a patacsiak nevében levelet írt a szerkesztőségnek. Idézem: *„Tudomásom szerint Patacs is Pécshez tartozik, de az itt lakók számára nagyon minimálisan tudják biztosítani a városi életkörülményeket. Kezdjük az ivóvízzel: a házi kutakból nem lehet inni, mert a KÖJÁL nem engedélyezi. Van ugyan vezetékes kút, de a magasabb részeken csak kút van, a víz legtöbbször „hiánycikk". Eddig volt egy víztartály, de az is eltűnt. Ha főzni, mosni vagy inni akarunk, a legjobb esetben 7–800 méterről kell hozni a vizet. Az italboltban nincs hiánycikk soha . . ."* Olvasónk megemlíti még, hogy egész Patacson nincs nyilvános telefon, s levelét így zárja: *„Talán az itt lakók is megérdemelnének annyit".*

Kút volt, de lezárták

A munkából hazafelé tartó *Czérna István* kérés nélkül vállalja a kalauzolást.

A meredek Fő utcán baktatunk felfelé. A deltában fehér betonkocka. Kút volt, de lezárták. Felérünk, zihál a tüdőnk. *„Képzelje, így üres kézzel is kifulladunk, mit szóljanak az öregek, akik vízért járnak le? A közkutakat tavasszal lezárta a KÖJÁL".* Füves részt mutat: *„Itt is állt egy ivóvizes tartály, még nyáron elvitték fertőtleníteni és javítani . . ."*

A Dzsámi u. 10. udvarán idős férfi serénykedik. *„Honnan hozzák a vizet?" Tóth József* a ház mögé mutat: *„Innen a gödörből. A KÖJÁL szerint ugyan nem iható, de a törött lábammal nem tudok messzire menni".* Átmegyünk a portáján a patakhoz, a Baksa-kúthoz. A betonkáva tavaly tetőt, néhány hete a vízművesektől a négy oldalán burkolatot kapott. *„Kiszivatták a vizet, fertőtlenítették, de az iszapot nem merték ki belőle"* – mondják. A vödör csillogó vizében kosz, bogár és mindenféle lebegő anyagok úszkálnak.

Új, befejezetlen, hatalmas ház, a földszinti konyhájában idős asszony mosogat. *„Saját kútunk látja el szivattyú és hidrofor segítségével a fürdőszobát, a konyhát." „Milyen a víz?" „Kilencéves korom óta iszom"* – nyugtat meg *Szlávecz néni.*

A szomszéd portán *Schukmanné* a kútat mutatja: *„Vagy másfél éve hasmenése volt a kisfiamnak, az orvos a vizre gyanakodott. Megvizsgálták. Mondták, hogy ritkaság Patacson az ilyen jó vizű kút".*

Tombi Jánosékhoz tartunk, a fél éve beszerelt nyilvános telefonhoz. A patakon át visz az út, a víz és a bozót tele háztartási szeméttel, flakonokkal, edényekkel. Tombiné – egyébként a postán távbeszélő-kezelő – vállalta: bárkit beenged a lakásába telefonálni, mentőt, orvost hívni, sürgős ügyet intézni. *„Sokszor éjjel zörgetnek fel".*

„Ez is megoldás, ha már fülkét nem kaptunk. Napközben a kocsmából és az élelmiszerboltból is lehet telefonálni, de éjszaka csak innen" – összegez útitársam.

A nyolcvannégy éves *Jégl Bálint* és felesége becsben tart minden csepp vizet. Kútjuk nincs, egyedül élnek. A feleség: *„A párom menni is alig tud. Vagy megkérünk valakit, vagy magam indulok el két kiskannával". „Mosáshoz hogyan szerzik be a vizet?"* Kimutat az udvari ciszternára: *„Onnan, ha van benne. Fizetjük a községfejlesztést, de se víz, se jó út, se szemétszállítás".* A szomszéd asszonya – ugyancsak idős – *Kuzmicsné* lemondóan legyint: *„Mi már nem érjük meg a csapvizet. A fiatalok talán . . ."*

A Cseralja utca vörös salakutas újtelep, modern fürdőszobás házakkal. Víz csak az utcai nyomós kútból folyik. *„Közművesített telekként adták el* – legyint egy háztulajdonos. – *Tavaly itt és a Fő utcában fektettek végig vezetéket a közkutak miatt, de megcsapolni senkinek sem engedték".*

A Patak utcában fölfelé indulok. Baloldalt a patak, jobboldalt a házak, vezetékes vízzel.

A hídnál az utolsó nyomókút. *Horváth Istvánnéból* árad a keserűség: *„Akkor mosok, ha itthon a fiam, ő hordja a vizet. Igérgetik, bejön a faluba a városi busz. Majd félóra mire lérek a buszhoz a 6-os útra. Sokan vagyunk idősek, betegesek – velünk ki törődik?"*

A tanácstag megkérdezte

Este felkeresem az új tanács tagot, *Király Györgyöt*. A legutóbbi városi tanácsülésen megkérdezte: mikor kerül terítékre Patacs részletes rendezési terve. Akkor nem elégítette ki a válasz, azóta sem tud többet. Sorolja a patacsiak nyomasztó gondjait: víz, busz, telefon, közút, óvoda . . . Júliusban elvitték a víztartályokat . . . Hiába érdeklődik személyesen és telefonon. Csak ígérgettek és hitegették a vízművesek . . . Vízügyben is összefognának, csak lenne aki megmondja: *„Emberek fizessenek és álljanak neki árkot ásni".*

A levélíró – a MÉV-nél segédvájár – feleségével és két kisfiával albérlők. Nemsokára talán saját otthonukba költözhetnek. Örömmel hagyják itt Patacsot.

De mi lesz azokkal, akik maradnak?

Murányi László

Fokozódik az épület stabilitása

Új falak az Elefántos házon

Lebontották az Elefántos ház földszintjét.

Így igaz! A nem mindennapi munkát e napokban fejezik be az Országos Műemléki Felügyelőség pécsi építésvezetőségének a munkásai. Erre a vállalkozásra azután kerül sor, hogy kiderült: más módon nem lehet megerősíteni – pontosabban: megmenteni – az épületet.

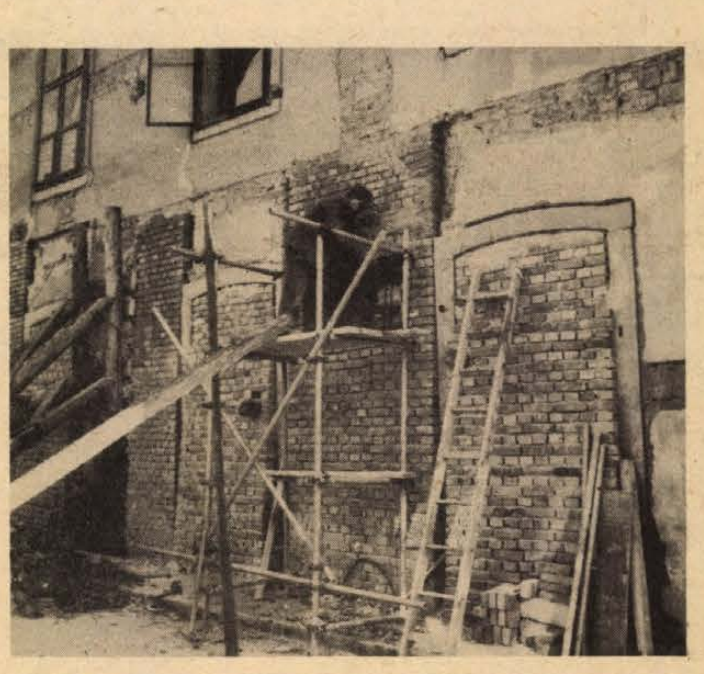
Hosszú idő óta folyik a patinás épület helyreállítása, amelynek során újabb és újabb meglepetésekkel találják szemközt magukat a műemlékesek. Ilyen volt ez is. Eredetileg úgy vélték, hogy elegendő lesz néhány vasbetonpillért beépíteni a falazatba, s azok is megtartják az épületet. Csak, amikor hozzáfogtak volna, derült ki, hogy többre van szükség: az egész falazatot „ki kell váltani" az északi oldalon. Megállapították ugyanis, hogy a vastag – és éppen ezért masszívnak hitt – fal közel sem olyan teherbíró, mint vélték. Egy eredetileg földszintes épület viszonylag vékony falazatát „erősítették meg" közel másfélszáz éve, utólag, amikor emeletráépítés történt, a két fal pedig soha nem dolgozott együtt. Ez pedig most, amikor a ránehezedő terhelés meg fog nőni – a tetőtér korábbi palló-födémét is betonfödémmel váltják fel –, különösen veszélyes lehet.

Ezért döntöttek a földszint lebontása mellett. Ez pedig úgy történt, hogy előbb befalazták a kőkeretes ablaknyílásokat, s utána bontották ki egymás után az ablakközöket és építették föl ismét a most már megfelelően teherbíró falakat.

Kezdettől fogva ez volt az első olyan munka – a törmelékszállításon kívül – aminek a járókelő is a szemtanúja lehetett. Bent a falak mögött folyik a munka hosszú hónapok óta, s ennek eredménye annak sem szolgál különösebb látványossággal, aki hosszú idő után teszi be ismét a lábát e házba. „Csupán" annyi történik, hogy fokról fokra növekszik az épület stabilitása, ahogy az alapoktól fölfelé haladnak az építők. Az egykori presszó új betonpadozatot kapott, a mennyezet boltozatait vasbetonhéjjal erősítették meg, s a külső falakat is „megfogták". Az emeleten új falakat húztak fel, hogy utána a régieket elbontsák. Most készülnek azoknak a boltozatoknak a megerősítésére, amelyek a volt étterem fölött vannak.

Szemlátomást lelassult a munka, s *Takács György*, az OMF pécsi építésvezetője borulátóan úgy vélekedik, hogy két-három év is beletelik, míg elkészül ez a ház. Ez viszont azt jelenti, hogy ez idő alatt az OMF speciális munkákra felkészült szakmunkásgárdája egy szokványosnak tekinthető épületfelújításon munkálkodik. Megéri-e?!

H. I.



HÍREK

1980. OKTÓBER
29
SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából
NÁRCISZ
nevű
kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.23 — nyugszik 16.32 órakor. A Hold kél 21.37 — nyugszik 12.15 órakor.

Százkilencven évvel ezelőtt, 1790. október 29-én született, és 76 éves korában, 1866-ban halt meg Adolph Diesterweg, szabadelvű német pedagógus és pedagógiai író.

Eredetileg mérnöknek készült, de házitanító, majd gimnáziumi tanár lett, később pedig évtizedeken át tanítóképző intézeti igazgató volt. A neveléstől a nép helyzetének javulását várta, s ezért fő figyelmét a népiskolára fordította. Szerinte az oktatás színvonala és eredményessége a tanítókon múlik; ezért arra törekedett, hogy széles látókörű, alapos szakismeretekkel bíró, önállóan és kritikusan gondolkodó pedagógusokat képezzen a népiskolák számára. Az elméleti és gyakorlati képzés egysége érdekében gyakorló mintaiskolát szervezett.

Az 1830-as években jelent meg fő munkája, az Útmutatás a tanítók és azok képzéséhez, akik tanítók akarnak lenni (a későbbi kiadások címében: Útmutatás a német tanítók képzéséhez). Ebben a művében a nevelésre és oktatásra vonatkozó elméleti kérdéseken túl kritikai megjegyzésekkel ismerteti a népiskola valamennyi tantárgyát és irodalmát.



A tegnapi telefonügyeletünkön az új borok kezelése, szőlő- és gyümölcstelepítés előkészítése, esetleg kivágásának, telepítésének engedélyezése és állattartási problémákkal kapcsolatban tettek fel kérdéseket olvasóink. A válaszokat a szakterület illetékesei adták. Jelen voltak: Somogyi Béla, a Városi Tanács mezőgazdasági osztályának vezetője, Orbán György szakfelügyelő, dr. Arvay László főelőadó, dr. Diófási Lajos, a Szőlészeti Kutatóintézet igazgatója, Sió György, a Mezőgazdasági Ellátó Vállalat növényvédő osztályának vezetője, dr. Frank József, a Növényvédő Állomás előrejelzés csoport vezetője.

A világtakarékossági nap jegyében

Kiállítás

„A takarékpénztárak — mint a tenger az apró folyókat — fölfogják a szorgalomnak megtakarított filléreit" — mondotta 140 évvel ezelőtt Fáy András, az első magyar takarékpénztár megnyitásakor. A mondás napjainkban is találó. Tegnap délután először rendezett kiállítást kereskedelmi egység OTP fiókban, hogy az ügyfelek házhoz szállítva, testközelben is szemügyre vehessék mindazt, amiért érdemes takarékoskodni.

Az OTP pécsi Szigeti úti fiókja és a Konzum Áruház közös kiállítását Sugár Győző fiókfőnök nyitotta meg. A bemutatott étkészlet, magnós rádió, lemezjátszó, az iskolai takarékbélyeggel — havi 25 forintért — a tanév végére megvásárolható Szmena fényképezőgép, elegánsan felöltöztetett bábuk és takarékkönyvek, valamint utazásra csábító plakátok egy hétig tekinthetők meg.

M. L.

◆

— **Gépkocsiparkoló.** Szigetváron, a Lenin lakótelepen a Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat gépkocsiparkoló építését kezdte meg, melynek munkáit év végéig befejezik.

A közélet hírei

Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára tegnap délután 6 órakor a Jelenkor szerkesztőségében találkozott a pécsi írócsoport tagjaival és időszerű kérdésekről tartott tájékoztatást.

✲

Horváth Lajos, Baranya megye Tanácsának elnöke, országgyűlési képviselő tegnap délután részt vett a Hazafias Népfront által rendezett választási gyűlésen Pécsett, a 3. számú választó körzetben, a Szabadság út 30. szám alatti helyiségben.

✲

Együttes ülést tartott tegnap a Hazafias Népfront Pécs városi Bizottságának alkotmányjogi bizottsága és a Pécs városi Tanács ügyrendi és igazgatási bizottsága. Az ülésen az 1977-ben kötött együttműködési megállapodást beszélték meg.

◆

— **Kandidátusi védés.** Dr. Niedetzkyné Szilasi Anna dr., Pécs városi Tanács egészségügyi osztályának vezetője sikeresen védte meg „A komplex szűrőállomás helye és szerepe Pécs egészségügyi ellátásának rendszerében" című kandidátusi értekezését.

◆

— **A munkavédelem időszerű kérdéseiről,** a következő években e területen várható feladatokról tartott sajtótájékoztatót tegnap délelőtt a Magyar Újságírók Országos Szövetségének székházában Sólyom Ferenc, a SZOT titkára, az Országos Munkavédelmi Bizottság elnöke. Bejelentette, hogy jövő évben Budapesten megrendezik az első nemzetközi munkavédelmi szakkiállítást, amelynek fő célja a jó és hatásos munkavédelmi módszerek átadása, továbbterjesztése.

— **Baráti hét.** A Pécsi Tanárképző Főiskola és a Hazafias Népfront pécsi bizottsága október 27-e és november 1-e között baráti hetet rendez a főiskolán. Tudományos ülésszak, filmvetítés, népzenei és néptáncműsor, útibeszámoló, irodalmi est szerepel egyebek között a gazdag programban.

— **Könyvtárkorszerűsítés.** Egyházaskozárban 68 ezer forint értékben felújították a községi könyvtárat, a régi tetőszerkezetet kijavították és kicserélték az ablakokat is.

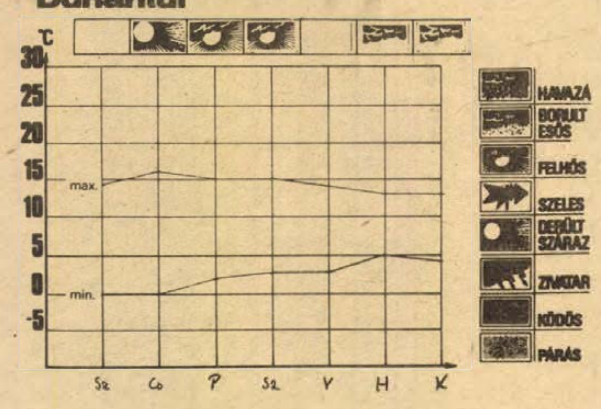
— **Szakszervezeti taggyűlés.** A komlói nyugdíjas szakszervezeti bizottság vezetősége értesíti tagjait, hogy november 5-én, 15 órakor a komlói Juhász Gyula klubhelyiségében tartja az öregek napjával egybekötve szakszervezeti taggyűlését, melyen beszámol az évi tevékenységről és ismerteti a következő év költségvetését. Ez alkalommal 80 éven felüli tagjainak jutalmat, a rászorultaknak 85 ezer forint szociális segélyt fog kiosztani.

— **Szovjet filmek fesztiválja kezdődik** október 30-án 18 órakor a pécsi Mozgalmi Házban. Az ünnepélyes megnyitón az Őszi maraton című színes szovjet filmet vetítik le.

— **Tv-lottószelvény.** A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság október 28-án rendkívüli lottószelvényt bocsátott ki Tv-lottó néven. E szelvények fehér papíron, kék színnyomással készültek, megjelenési formájuk megegyezik a számtáblás lottószelvényekével. A Tv-lottószelvények ára 5 forint. Beérkezési határidejük november 18. déli 12 óra. A számsorsolás november 19-én lesz, melyet a tv is közvetít.

◆

Enyhébb éjszakák



HETI IDŐJÁRÁS-ELŐREJELZÉS A DUNÁNTÚLI MEGYÉKNEK

Időszakos változások jellemezték időjárásunkat az elmúlt héten. Hét közepén csapadék nélküli időjárás alakult ki, a hajnali, reggeli órákban sokfelé volt párásság, köd. Erős volt az éjszakai lehűlés, országszerte 0 fok körüli minimumokat mértek. A hét második felében Délnyugatról enyhe levegő érkezett a Kárpát-medence fölé, hatására lassú melegedés kezdődött. Az éjszakai fagyok megszűntek, erősödött a nappali felmelegedés, és a hét végén néhány helyen már 20 fokot is elért. Hét végén ismét csapadékzóna érte el hazánkat. Országszerte volt eső, jelentős mennyiségű csapadék (30 mm körüli) azonban csak a Dunántúl nyugati részén hullott. A felhő- és csapadékzóna átvonulta után ismét hidegebbre fordult időjárásunk, sok helyen voltak fagyok.

Az elkövetkező időszakban változóan felhős lesz az idő, az éjszakai, reggeli órákban sokfelé várható párásság, köd. A hét közepén még erős éjszakai lehűlés. Számottevő csapadék nem valószínű. A hét végére mérséklődik a lehűlés, hajnalban 5 fok körüli értékek várhatók, 15 fok körüli nappali csúccsal. A következő hét elején ismét csapadékosabbra fordul az idő. A hőmérséklet néhány fokkal süllyed.

Értesítés

A Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa pénzügyi osztálya értesíti az érdekelt szülőket, hogy a november 3-án Parádsasvárra induló gyermekek második orvosi vizsgálata október 31-én, pénteken 8—10 óráig lesz az SZMT székházban. (Pécs, Szalai András u. 11.)

A gyermekek Parádsasvárra november 3-án 6.10 órakor indulnak. Gyülekezés indulás előtt fél órával a főpályaudvaron lesz.

Temetői buszjáratok

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy 1980. október 29. és 31. között a Kossuth térről, a 39 A járat megállójából 8.15 és 18.45 között 15 percenként a temető felső kapujáig TEMETŐ jelzéssel rendkívüli járatokat indít.

1980. november 1-én és november 2-án a Rákóczi úti (PIK székház elől) rendkívüli temetői járatait reggel 7 órától 19 óra 15 percig az igényeknek megfelelően közlekedteti.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Marica grófnő (este 7 órakor) Csartos bérlet.

Kamaraszínház: A hatalmas színrabló (du. 3 órakor)

HANGVERSENY

Sásd, általános iskola: Ifjúsági bérlet I. hangversenye (9 órakor)

Komló, Művelődési Ház: Ifjúsági bérlet I. hangversenye (11 és 12.30 órakor)

MOZI

Petőfi: Luxusbordély Párizsban (hn5, hn7) BB. filmklub (hn9) **Kossuth:** Egy furcsa asszony (10, 6) Hatan, hetedhét országon át (2) Luxusbordély Párizsban (4) **Ságvári:** A biztosan ölő Sárkány Lady (f4, f6, f8) **Tanárképző Főiskola:** Fábián Bálint találkozása Istennel (5) A nagy álom (f8) **Heö. Műv. O.:** BB. filmklub (6) Őszi maraton (8) **Rákóczi:** Walt Disney állatbirodalma (5, 7) **Vasas, Kodály:** A rejtélyes bankbetét (f6) **Mohács:** Mondd, hogy mindent megteszel értem (6) Caddie (8) **Komló, Zrínyi:** A varázsló inasa (4) A fekete halál (6, 8) **Komló, Május 1.:** Őrült nők ketrece (f5, f7)

időjárás

Várható időjárás szerda estig: napközben megélénkülő, a Dunántúlon időnként megerősödő délnyugati szél. Hajnalban helyenként köd. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 1—6, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 15—20 fok között.



14.

Jones és Charlie gondterhelten bandukolnak az éjszakában. Távolról hallatszanak a delfinfüttyök, mintha a delfinek búcsúznának tőlük.

— És ezek a delfinek is... Bogaras az öreg, annyi szent.

— Nézd, Charlie, én ebben az öreggel tartok. A delfinekben mindig éreztem valami titkot.

— Jones! Az ember termel, a delfin nem termel. Ez a különbség a delfin és az ember között.

— A delfin valóban nem termel. De nincs is rá szüksége. Különben is: mi rendőrök se termelünk. Vagy nem mindig termelünk. A nem termelő ember is ember.

— Akkor rossz a meghatározásom. De a delfin akkor se ember.

— Ezt az öreg se mondta. Annyit mondott csak, hogy a delfin nem állat.

— És azt is mondta, hogy nem tudja, hogy micsoda.

— Igen. Így volt.

Charlie hirtelen megtorpan, mert a földön egy fóliakabátot vett észre.

— Úgy látszik, már nem kellett a gazdájának. Nézd csak Jones... itt áll a taxi, ahol hagytuk.

— Tudom. Én programoztam úgy, hogy maradjon itt, és ne menjen el senkivel.

— Előrelátó vagy.

Jones kinyitja az ajtót, beül a kocsiba. Kártyát akar beleilleszteni, de nem sikerül: az előző utas benne felejtette a magáét.

— Nézd csak, Charlie... Egy kártya. Nem a miénk, ugye?

— Nem.

— MGB?

— Igen.

— Legalább ennyit tudunk. Ez is lépéselőny. Talán...

Mária és József kézenfogva sétálnak az utcán.

— József!

— Tessék, szerelmem...

— Meggondoltam magam. Ne menjünk mégse a mamához. Elfelejtettem mondani, hogy Foxman telefonált.

— Mit akart?

— Hogy reggel siessek, mert a kísérletéhez nagyon kellek.

— Te?

— Igenis én! Azt hiszed, én nem tudok semmit?

— Dehogyis hiszem... Csak ez az egész nem tetszik nekem.

— József, mindegy. Menjünk haza. Reggel korán kell kelnem.

— Kísérjelek haza?

— Igen.

— És nálad is alhatok?

— Igen.

Megcsókolják egymást, és kicsit sietősebbre fogják járásukat. Mennek vissza Máriához.

Mária mamája nyomogatja videojának hívógombjait, de hiába: Mária nincs otthon, csak szobájának úszómedencés fala látszik. A mama hosszan nézi, forgatja videoját, aztán láthatóan, megnyugszik: nem, Mária nincs a vízben.

Foxman sétál a teraszon, delfinjeivel fütyörészik.

— Ma már nem kaptok több halat. — Bemegy a teraszról, a hálószobáig három szobán kell átsétálnia. Mindhárom szobán látszik, hogy itt tudós él, s nem valami divatfiú: minden szobában a tudós tevékenységének nyomai is láthatók, nemcsak a feltétlen gazdagság.

Foxman öreg ébresztőórát vesz elő, felhúzza. Megmasszírozza homlokát, lefekszik.

(Folytatása következik)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: A táplálkozás veszélyei. 8.57: Beethoven-művek. 9.44: Kis magyar néprajz. 10.05: Csiribiri. 10.35: Szerpentin. 11.35: Madrigálok. 12.35: Magvetők. 12.55: Népdalkantáta. 13.14: Aida. Négyfelvonásos opera. 14.49: Kritikusok fóruma. 15.10: Esperanza Marquez énekel. 15.28: MR 10—14. 16.10: Romantikus kamaramuzsika. 17.07: Fogyasztók fóruma. 17.32: Színes népi muzsika. 19.15: Zenés játékokból. 19.35: Hangverseny. Közben kb. 20.10: Az első kőszínház. Kb. 20.30: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.15: Verbunkosok, nóták. 21.49: Meditáció. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Brahms: Német népdalok. 22.45: Utak a felszabaduláshoz. 23.00: Kamarazene. 0.10: Táncdalokból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Sárközi István daljátékaiból. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Idősebbek hullámhosszán. 9.28: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.43: Dalok a magyar munkásmozgalom történetéből. 10.00: Zenedélelőtt. 11.30: A Szabó család. 12.00: Énekszóval, muzsikával. 12.33: Tánczenei koktél. 13.20: Öröljenek a malmok. 13.30: Labirintus. 14.00: Kettőtől négyig... 14.00: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. 14.15: Bogár István fúvósműveiből. 14.35: Slágermúzeum. 15.28: Könyvről — könyvért. 15.38: Agay Karola és Réti József Offenbach operettjeiből énekel. 16.00: Mindenki iskolája. 16.35: Tudományos könyvespolc. 16.40: Fiataloknak! 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 18.53: Filmdalok. 19.05: Népzenei Hangos Újság. 19.45: A beat kedvelőinek. 20.33: Irány a Parnasszus! 21.00: A Válas(s)z — mellékelte. 21.25: A-tól Z-ig a popzene világában. 22.05: Örökzöld dallamok. 23.15: Nóták.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Zenekari muzsika. 11.50: Operarészletek. 13.07: Hans Rudolf Stalder klarinétozik, Hansjürg Leuthold bassetkürtön játszik, Jürg von Vintschger zongorázik. 13.45: A popzene híres szerzőpárjai. 14.30: Hangverseny. 16.00: Gyöngyhalászok. 16.50: Öt földrész zenéje. 17.00: A véges végtelen. 17.30: Az új magyar zene hónapja. 17.54: Zenekari muzsika. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Opera-művészlemezek. 20.33: Újdonságainkból. 21.08: Külföldi tudósoké a szó. 21.23: Hangfelvételek felsőfokon.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Itt a prózai stúdió! Itt a zenei stúdió! Szerkesztő: dr. Nádor Tamás. A tartalomból: Bronzszobor öntés a Vasas Ipari Szövetkezetben. — Második félév az építőiparban. — A boldogasszonyfai leértékelt áruk boltjában. — Lehalászás a Dunán. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Zenés percek. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor. A megyei tanácstag portréja. Beszélgetés Ivesics Márk főkönyvelővel. — Bosnyák népdalok. — Hírek, tudósítóink jelentik. — A deszki szerb népi együttes repertoárjából. 19.00: Német nyelvű műsor. Fiatalok félórája: Hírek. — Szakmunkások lesznek. — Slágerről slágerre. Szerkesztő-riporter: Hetényi Árpád. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Iskolatévé. Fizika. 6. o. 8.35: Magyar nyelv. 1. o. (sz.). 9.05: Élővilág. 7. o. 9.30: Delta (ism.). 9.50: Ártatlan kék szemek (ism., sz.). A szobrászno. 10.40: Brazil különlegességek (ism., sz.). 14.55: Iskolatévé. Fizika (ism.). 15.20: Magyar nyelv (ism., sz.). 15.35: Élővilág (ism.). 16.20: Hírek. 16.25: Nyilvántartó hivatal. A kegyelmes úr (ism., sz.). 17.25: Reklám. 17.35: A ház és a „A" Péter. Riport-dokumentumfilm. 17.55: Életet az éveknek. Nyugdíjasok műsora. 18.25: Bécsi polgárok (sz.). 18.45: Staféta. 18.55: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.) 20.00: Új Scotland Yard. Magyarul beszélő angol bűnügyi filmsorozat. Hol van Harry? 20.50: Reklámújság (sz.). 21.00: Panoráma (sz.). 21.35: Zene, zene, zene (sz.). 22.25: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Beszélgetések az operáról. 21.05: Tv-híradó 2. (sz.) 21.25: Reklám. 21.30: Svájc—Norvégia — VB selejtező labdarúgó-mérkőzés. Közvetítés Bernből (sz.).

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 18.15: Művelődési adás. 18.45: Műkedvelők. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Szabad szerda. 21.30: Szórakoztató zene. 22.30: Rendkívüli sportszemle. 22.45: Dokumentumfilm.

MÁSODIK MŰSOR

17.50: Dokumentumfilm. 18.25: Tanya Mali Ritben. — Tv-játéksorozat. 19.55: Ma este. 20.00: Fedja Sehovic: Novella a kapitányról. 20.55: Huszonnégy óra. 21.15: Válogatás az iskolatelevízió műsorából. 21.45: A zágrábi szólisták hangversenye.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Feinőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

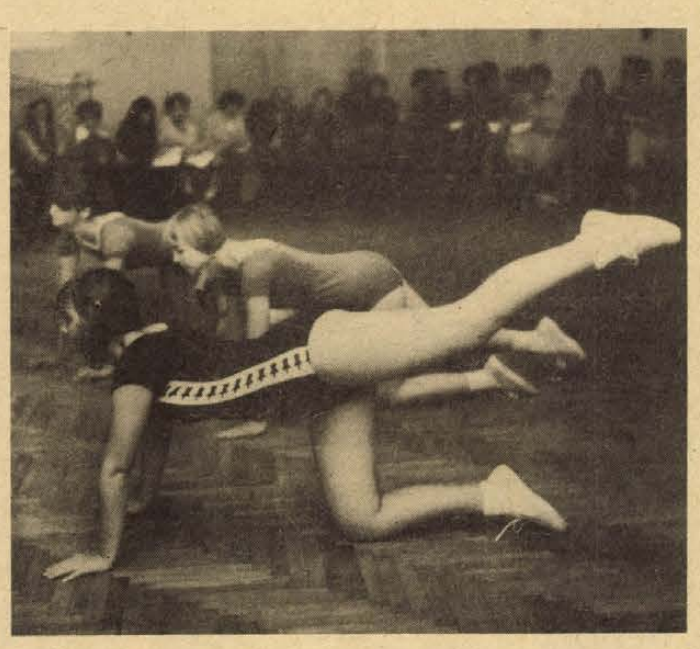
SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

◆

— **Amatőr-színjátszók.** A Bólyi Művelődési Házban ma 19 órai kezdettel a mohácsi Bartók Béla központ amatőr színjátszó együttese egyfelvonásos darabokkal mutatkozik be. Páskándi Géza: Kalauz nélkül, és Max Frisch: A Ha Hotz úr egyszer dühbe gurul című darabokat adják elő.

— **Rock-koncertsorozat.** A Pécsváradi Művelődési Központban ma este 19 órai kezdettel a Carthago együttes, november 10-én 19 órai kezdettel V-Motorock együttes, decemberben a Hobo Blues Band együttes ad koncertet.

A szép mozgás öröme



Gyógytestnevelők tanácskoznak Pécsett

Kecsesen, a zene ütemére lépkednek a kislányok – aki nem szakavatott, nehezen venné észre, hogy valamennyien csípőficamos betegséggel, elváltozásokkal küszködnek. Évekkel ezelőtt a hozzájuk hasonló gyerekek a kispadról szemlélték az iskolai testnevelésórákat, ők voltak a kirekesztettek, a felmentettek.

Erdélyi Jánosné és kis csoportja bizonyította tegnap a pécsi Leöwey Klára Gimnáziumban azoknak a gyógytestnevelő tanároknak, akik az ország minden tájáról érkeztek Pécsre a kétnapos továbbképzésre, hogy áldozatos munkával ezeknek a gyerekeknek is átadhatják a szép mozgás örömét. Valamennyien egy feladatért, egy cél érdekében dolgoznak: minél több diákot szeretnének visszaadni az iskolai testnevelési foglalkozásoknak.

Magyarországon 1954 óta van gyógytestnevelés. A főváros után a vidéki városok közül elsőként Pécsett kezdődtek meg a foglalkozások. Az elmúlt 25 évben szép eredmények születtek e téren: a kezdetben országosan a tanulók 5–6 százalékát mentették fel az iskolai testnevelési foglalkozások alól. Ma Baranyában az általános iskolásoknak mindössze egy, a középiskolásoknak 2,7 százaléka felmentett. Pécsett háromszáz tanulóval két gyógytestnevelő tanár foglalkozik, míg Komlón egy pedagógus vállalta a százötven diák nevelését. Több sikertelen próbálkozás után talán hamarosan Mohácson is megoldódik a gyerekek foglalkoztatása.

Az adatok, az eredmények biztatóak, mégsem lehetünk elégedettek. Éppen a továbblépést keresve, a jó kezdeményezéseket kutatva találkoznak évente az ország gyógytestnevelő tanárai. Hatvanan jöttek el Pécsre. A szakmai bemutatók, előadások mellett előtérbe kerülnek a tapasztalatok és a problémák egyaránt: Baranyában is nehezíti a nevelők munkáját, hogy csupán vendégként kapnak helyet egy-egy iskolában, s tudják azt is, kevesen követik őket. A testnevelő tanárok nem szívesen vesznek részt még a nyári képzésekben sem, amelyeken képesítést szerezhetnek e speciális testnevelésre.

Az Országos Pedagógiai Intézet felkérésére a megyei Pedagógus Továbbképző Intézet szervezte meg a kétnapos továbbképzést, melyet *Lantos József*, a megyei tanács művelődési osztályának helyettes vezetője nyitott meg a pécsi Nevelők Házában. A program keretében tegnap délután Komlóra látogattak a pedagógusok, a Steinmetz Szakközépiskolában szintén szakmai bemutatót tekintettek meg. Ma *dr. Szalai István* megyei sport főorvos tart előadást.

G. M.

Népfrontválasztás Komló belvárosában

Kissé kényelmes helyzetben voltak az elmúlt öt évben a népfront Komló belvárosi körzeti bizottságának tagjai. Építőmunkások, munkagépek uralták a város központját, szinte hónapról hónapra formálódott körülöttük minden. Ma nemcsak ők, a város valamennyi lakója örömmel fordul meg a Zengő Áruházban, az új IBUSZ-irodában a FÉNYSZÖV-nél, s azt is látják, hogy alakul az új központi gyógyszertár, a vasbolt épülete.

Az új létesítmények megvalósulásában azért nekik is részük van. Viták, várospolitikai fórumok szervezésével egyeztették a város lakóinak és vezetőinek véleményét a mit, hogyan, hova és mikor építsünk kérdésekben. A választásokat követően összehívták a terület tanácstagjait, lakóbizottságainak tagjait, népfrontaktivistáit, hogy egyeztessék elképzeléseiket és a feladatokat. Az ilyen rendezvényeik mellett a fő figyelmet a réteapolitikai célkitűzésekre fordították. Elsősorban az idősebb korosztály tagjaival és a gyermekekkel foglalkoztak. Vállalatok, üzemek, a belvárosi általános iskola támogatásával szerveztek proaramokat nyugdíjasoknak, a Gyermek- és Ifjúságvédő Intézettel közösen a nevelőszülőknél levő állami gondozottaknak. Bekapcsolódtak a városi népfront által szervezett szolidaritási béke, baráti rendezvényekbe, számos, a művelődési központban rendezett kulturális eseményre invitálták a belváros lakosságát.

Minderről tegnap délután a választási gyűlésen számolt be *Páva Balázs*, a körzeti bizottság titkára, hozzátéve, hogy a jövőben lényegesen több feladat hárul majd a bizottságra.

A vitában felszólalók is főként a lakóterületük szépítésének szükségességét hangsúlyozták. Érdekes volt *Horváth Tibor* felvetése, aki 120 család nevében kérdezte, hogy a Kossuth Lajos utcai szabad területen – melyet részben játszótérnek szeretnének – miért kezdtek autóparkolót építeni. A kérdésre *Morber János* tanácselnök elmondta, hogy már le is állították az építkezést, mert a kivitelező nem a tervek szerint fogott hozzá, vagyis lesz játszótér.

Ezt követően megválasztották az új népfrontbizottságot, majd a tisztségviselőket. A Komló belvárosi körzeti bizottság elnöke *Oszvald Péter*, alelnöke *dr. Kovács Lajos*, titkára *Martini József* lett.

Kiállítások a Szovjet Kultúra és Tudomány Házában

A szovjet kultúra napjai rendezvénysorozat eseményeként kedden „Könyv a béke és a haladás szolgálatában" címmel a Szovjetunió könyvkiadói termését reprezentáló tárlat nyílt a Szovjet Kultúra és Tudomány Házában. Az immár hagyományos tárlat — mint a szovjet könyvkiadás minden korábbi magyarországi szemléje is — arra hivatott, hogy ha csupán körvonalaikban is, de hűen tükrözze azokat az eredményeket, amelyeket a szovjet irodalom és művészet, a tudomány és technika az utóbbi időben elért, s amelyekkel az emberiség jövőjét, a haladás ügyét, az egyetemes kultúra gazdagodását kívánja szolgálni.

A tárlattal egyidőben nyílt meg a házban Jelena Koszova szobrászművész portrékiállítása. A kamaratárlaton egyebek között Petőfi és Arany portréi is láthatók.

Borbély Sándor Baranyában

Borbély Sándor, a Munkásőrség országos parancsnoka tegnap Baranyába látogatott. Pécsett a megyei pártbizottságon fogadta Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára. Az elvtársi eszmecsere után mindketten látogatást tettek a munkásőrség megyei parancsnokságán. Megyaszai József megyei parancsnok tájékoztatót mondott a munkásőrség 1980-ban végzett munkájáról és beszélt a feladatokról. Ezt követően megtekintették a közelmúltban avatott munkásőr emlékszobát, Borbély Sándor felkereste a Mecseki Szénbányák Vállalatát is, ahol dr. Schwarcz József, a pártbizottság titkára tájékoztatta a vállalat munkájáról, a feladatokról és a munkásőrök helytállásáról.

Vallott a besurranó szerkesztő



Csorba Győző (jobb szélen) bemutatja Galsai Pongrác írót a hallgatóságnak Fotó: Proksza

Galsai Pongrác ars poeticája

Galsai Pongrác huszonhét éve a Nők Lapja belső munkatársa. Amióta Robert Merle Védett férfiak című könyve nálunk is olvasható lett, a PM-ek hazai „prototípusának" őt tekintettem. Annak tekintettem egészen tegnapig. (Távolról sem akarom a népszerű hetilap szerkesztőségét Hilda Helsingforth kutatóintézetéhez hasonlítani, csupán a női érdekeket felkaroló kollektíva magányos férfialakja kínálja az asszociáció lehetőségét). Tegnap délután azonban megpillantottam Galsai Pongrácot – a Megyei Könyvtár Ars poetica sorozatában beszélgetett *Csorba Győzővel* – és szomorúan kellett megállapítanom, hogy, legalábbis külleme alapján, inkább az „A"-k, az ablacionisták körébe tartozik (ha már a Merle által használt terminológiát alkalmazzuk).

Aztán elkezdődött a beszélgetés és megnyugodtam. Galsai sem a feministák lakája, sem pedig nőgyűlölő. Nem az a legfőbb jellemzője, hogy a Nők Lapjánál dolgozik, még ha a közönség tagjai közül sokan ezért jöttek is el a találkozóra. Galsai Pongrác amennyire termékeny és szellemes író – mindent összeszámolva tíz könyve jelent meg eddig – olyannyira szellemes társalkodópartner is. Ontotta a „sztorikat", amelyek között sok pécsi vonatkozású volt, hiszen Pécsett született, s ebben a városban élt 29 éves koráig. Régi barátja, Csorba Győző közölte az első komolyabb írásait, itt vett részt a Sorsunk és a Dunántúl szekesztésében, s innen, erről a rugalmas deszkáról dobbantott 1956-ban Budapestre. Műveiben azonban rendre visszatérnek a pécsi emlékek: hangulatok, utcák, barátok, a mediterránnak mondott pécsi levegő.

Csorba Győző a legnagyobb bajban a Galsai-műfajok meghatározásával volt: „esszéregény", emlékirat-novella, fikcióval kevert dokumentum ... Galsait nem lehet irodalmi műfajokba skatulyázni. Ars poeticájából a legjellemzőbb mondat: úgy írok magamról, hogy másoknak is tudjak mondani valamit.

Havasi János

Rádió mellett

Csak pattogunk, pattogunk?!

Az iskolai viszonyokat ecsetelve ekképpen panaszkodott egy tizenéves kislányka a riporternek: „... És akkor a tanár pattogott, hogy a könyveinkből hiányoztak a lapok..." Társa – ki szintén komoly élettapasztalattal rendelkezik tizen-valahány esztendejével – ugyancsak rosszallásának adott hangot, amikor megjegyezte: „A tanár fúr bennünket, rossz jegyeket ad..."

Jómagam is rendelkezem némi élettapasztalattal, ezért én pedig örömömnek adtam hangot, amikor – e riport hallatán – megjegyeztem magamban: „Ez igen! Végre elértük azt, hogy a nyilatkozók – korra való tekintet nélkül – őszintén elmondják véleményüket. Még akkor is, ha némely nyilatkozat – enyhén szólva – mosolyogninivaló, vagy éppen bosszantó. Am ilyenkor várom, hogy a riporter – mert hiszen neki is joga van az őszinte véleménynyilvánításhoz – esetenként igazít egy kicsit a szövegen, vagyis helyre teszi a dolgokat.

Vártam, hogy majd felhívja a tinédzserek figyelmét ama körülményre, miszerint bizonyos életkorkülönbség még ma is fönnáll tanár, illetve tanítvány között, következésképpen a pedagógust ne „per" t a n á r n a k szólítsa a gyerek, hanem t a n á r ú r n a k, mert ha ennyi tiszteletet sem ad meg a kis bakfis annak a felnőtt embernek, aki őt jóra, sok okos dologra tanítja, akkor várható, hogy az idők folyamán tízórai szünetben kedélyesen hátbavágja: „Na öreg, hogy ityeg a fityeg?!"

Azt is vártam, hogy a riport során majd valaki – persze nem kioktatólag!, mert mai gyermekeink fenemód érzékenyek, tehát tessék vigyázni! – figyelmezteti őket: „Nem biztos, hogy a tanár úr, csupán a fúrás kedvéért adja a rossz osztályzatokat, hanem mert nem tanulják meg a leckét..." –, de ez sem hangzott el. Én például megmondtam volna kis riportalanyaimnak, hogy jómagam is botütő nebuló voltam, mint annyi más millió iskolásgyerek a világon, következésképpen „én mindig készültem", csak a tanár „pikkelt rám", „ki volt rúgva rám", ezért buktatott meg, bezzeg a... A szöveg tehát ismerős. És éppen ezért nem veszem be a diák védekezését, mert tudom – saját tapasztalatom alapján –, hogy lódít. Vagyis hazudik.

Aztán azt sem ártott volna megmagyarázni, hogy a tanár úr joggal „pattogott", amikor látta a tépett, elnyűtt tankönyveket. Tanmese, de azért mondom: ha a gyerek hanyag a tanszereire, az olyan trehány és hanyag lesz felnőtt korában szerszámaira, munkaköri kellékeire is. A tanár úr tehát pattogott. Nem tudom viszont, hogy némely szülő „pattog-e", amikor a szeptemberben vadonatújonnan és drágán vásárolt tankönyvek októberben úgy néznek ki, mintha édes gyermeke a tehén szájából húzta volna ki?

Van, aki nem pattog, vagy ha igen, akkor ellenkező értelemben. Most hallottam, egyik pécsi iskola igazgatója – szülői értekezleten – azt találta mondani, hogy a kislányokkal nincs valami jól megelégedve, mert a szüreti munkán örökké és túlzottan a fiúk nyakán lógtak (na jó, a fiúk meg odatartották a nyakukat...). mire egy szülő fölpattant: „Azért van az iskola, hogy megneveljék, amire nekem nincs időm, mert egész nap dolgozom!" Ez az „anyuka" Patyolatnak nézi az iskolát, ahova reggel beadja a gyerekét, és este visszakapja tisztán, vasalva, fehérre hypózva.

Hogy mit össze nem pattognak ezek a neveletlen és érthetetlen felnőttek...

Rab Ferenc

„Öltöztetik" a Paksi Atomerőmű épületeit

Öltöztetik a Paksi Atomerőmű elkészült épületeit, így külsőleg is mind többet mutat végleges arculatából az új energiabázis. Az Országos Szakipari Vállalat dolgozói hazai termékkel, a Budalakk víztoszító, időt álló Dekolit nevű festékével vonják be a hatalmas szürke betonfalakat. Szembetűnő a színek gazdagsága, változatossága. Külön színekkel határolják el a más és más technológiai feladatokat ellátó épületrészeket, épületeket. Az egészségügyi és laborépület például világos és sötétbarna, a segédépület sárga-zöld, a vízlágyító méregzöld, a tornacsarnok barna, lépcsőháza zöld.

Összhatásában színesen még impozánsabb az óriás ipartelep. Az „ORSZAK" gépesített brigádjai idén tizenkétezer négyzetméter homlokzati festést végeztek. Jövőre ennél több vár rájuk, hogy az első 440 megawattos egység indításáig az atomerőmű végleges külsejét is elnyerje.

Hajnalné

Az MKBT elnökségi ülése

Csökkent a baleset

Ez a megyei csúcs kétes dicsőség: a komlói járásban tavaly minden negyedik balesetet okozó gépjárművezető ittas volt (Baranyában átlagosan csak minden hatodik). Van tehát még elég tennivaló arrafelé a közlekedésbiztonság fokozásáért. Ezt a megállapítást csak megerősítették tegnap délelőtt Pécsett, a Helyőrségi Művelődési Otthonban is, ahol a Baranya megyei Közlekedésbiztonsági Tanács elnöksége tartott ülést.

A testület *Orbán István* rendőr vezérőrnagy, megyei RFK-vezető, MKBT-elnök vezetésével megtárgyalta a Komló városijárási KBT 1977 óta végzett munkájáról készült beszámolót, amit vita követett. A jelenlévők megállapították, hogy a jelentés keveset mond, nem a tényleges helyzetet tükrözi, a komlóiak jóval többet tettek a közlekedés biztonságáért, mint amennyit ebből papírra vetettek. Ezért az elnökség a jelentést nem fogadta el, annak készítőit kiegészítésre kötelezte azzal, hogy az így átdolgozott írásos anyagot az ottani KBT-elnökséggel konzultálva három héten belül nyújtsák be az MKBT titkárságához.

Az elnökségi ülésen bejelentették: vállalatok, intézmények, tsz-ek, termelési egységek szocialista brigádjai és a Baranyában működő ifjúsági klubok bevonásával közlekedésbiztonsági vetélkedőt szerveznek hazánk felszabadulásának 36. évfordulója tiszteletére. A benevezett csapatok tagjainak (akiknek B-kategóriájú vezetői engedéllyel kell rendelkezniük) közlekedésrendészeti, munkavédelmi szabályokból, vezetéstechnikai és politikai ismeretekből kell számot adniuk. A legjobbak díjazásban részesülnek.

A testület meghallgatta és elfogadta az MKBT legutóbbi ülése óta végzett munkáról szóló titkári előterjesztést, majd örömmel nyugtázott még egy bejelentést, miszerint Baranyában az év első nyolc hónapjában a tavalyi esztendő hasonló időszakához képest 11.5 százalékkal kevesebb baleset történt. Míg például 1979-ben nyolc hónap alatt 41 halálos balesetet jegyeztek fel, addig idén ugyanennyi idő alatt csak 24-et, a súlyos kimenetelűek is 216-ról 167-re csökkentek.

Soha rosszabb hírt...

H. L.

Ismerjük meg jogszabályainkat

Levonás a munkabérből

Tapasztalataink szérint az emberek egy része nem ismeri a munkabérből történő levonás szabályait. Ezért ismertetjük azokat a lényeges rendelkezéseket, amelyek a levonásra vonatkoznak.

A Munka Törvénykönyvének 49. § (2) bekezdése értelmében a dolgozó részére a munkabéréről és egyéb díjazásairól *részletes írásbeli* elszámolást kell adni!

A 17/1979. (XII. 1.) munkaügyi miniszteri rendelet 66. §-a értelmében a dolgozó munkabéréről és más díjazásairól adott elszámolásnak olyannak kell lenni, hogy a dolgozó a kiszámítás helyességét, valamint az abból történő levonások jogcímét és összegét ellenőrizni tudja.

Ugyanezen rendelethely előírása értelmében a dolgozókat *írásban kifüggesztett* vagy más alkalmas módon tájékoztatni kell arról, hogy a munkabérből és más díjazásból történő levonás szabályait üzemen belül melyik szervnél és milyen időpontban tudják tanulmányozni.

A dolgozót megillető munkabérből és *egyéb* díjazásokból levonásnak csak jogszabályban meghatározott esetekben és *mértékben* van helye a Munka Törvénykönyve 49. § (3) bekezdésében írtak szerint.

A munkabérből az 1979. évi 18. sz. tvr. 51. § (1) bekezdése alapján legfeljebb 33 százalékot lehet levonni.

Ez alól kivétel, és a levonás a munkabér 50 százalékáig terjedhet az alábbi követelések fejében:

a) a tartásdíj, állami gondozási díj és intézeti elhelyezés költségéhez való hozzájárulás,

b) az adóssal szemben fennálló munkabérkövetelés,

c) társadalmi tulajdonban okozott kár és leltárhiány megtérítése,

d) jogalap nélkül felvett munkabér és társadalombiztosítási ellátás,

e) természetbeni juttatás térítési díja,

f) lakbér és a vele egy tekintet alá eső követelés, valamint a lakáshasználati díj.

Több letiltás esetén a levonás a munkabér 50 százalékáig terjedhet.

A kötelezően igénybe vett üzemi étkezés és a kötelezően kiszolgáltatott természetbeni juttatás térítési díja a munkabérből korlátozás nélkül levonható.

A munkabérből történő levonásokra a bírósági végrehajtás szabályait kell alkalmazni!

A munkabér vagy egyéb díjazás téves kifizetése esetén a dolgozót erről *harminc*, a kollektív szerződésben meghatározott esetekben *hatvan* napon belül *írásban KELL* értesíteni. Ennek elmulasztása esetén a dolgozó visszafizetésre csak akkor kötelezhető, ha a kifizetés helytelenségéről tudott, vagy a téves kifizetést maga idézte elő.

A visszafizetésre kötelező határozat ellen benyújtott kérelemnek *halasztó* hatálya van! (Mt. V. 65. §.)

A Munka Törvénykönyvének előírásai szerint a munkáltatót megillető kártérítést vagy egyéb tartozást a dolgozó *munkabéréből KELL* levonni.

A munkáltató a dolgozót a kártérítésen kívüli egyéb tartozásának megfizetésére *írásban* felszólíthatja. A felszólításnak tartalmaznia kell a tartozás összegét, jogcímét, továbbá azt a figyelmeztetést, hogy a dolgozó a felszólítás ellen a kézbesítéstől számított tizenöt napon belül a munkaügyi döntőbizottsághoz kérelemmel élhet.

A kérelemmel meg nem támadott felszólításnak a jogerős határozattal egyenlő hatálya van!

Arra is fel kell hívnunk a figyelmet, hogy a tartozását az esedékesség napján meg nem fizető dolgozót *évi* öt százalék kamat is terheli.

A hatályos előírások értelmében ha a pénzfizetésre kötelezett dolgozó más munkáltatónál munkaviszonyba lépett, termelőszövetkezeti tag lett, illetőleg nyugellátásban vagy egyéb rendszeresen visszatérő járandóságban részesül, a munkáltató a követelés alapjául szolgáló jogerős határozatot e szervnek megküldi. Egyúttal felhívja, hogy ennek alapján az összeget a munkáltató, illetőleg járandóságot folyósító szerv a kötelezett munkabéréből (járandóságából) vonja le és utalja át.

Itt ismertetünk néhány további levonásra vonatkozó előírást is.

Az adós *táppénzéből* csak a tartásdíjat és a táppénz címén jogalap nélkül felvett összeget lehet levonni; a levonások együttes összege a táppénz 33 százalékáig terjedhet.

Ugyanez irányadó a csökkent munkaképességű dolgozót megillető keresetkiegészítésből és a tudományos fokozatra pályázó (aspiráns) ösztöndíjából történő levonásra is.

A családi pótlékból csak a családi pótlék címén jogalap nélkül felvett összeget, továbbá a családi pótlékra igényt adó gyermek után megállapított állami gondozási díjat és e gyermeknek hatósági határozattal gyermekintézménybe történt elhelyezése esetén a térítési díjat lehet levonni.

A levonás a családi pótlék ötven százalékáig terjedhet.

Az adós nyugellátásából (nyugdíjából, baleseti járadékából stb.) az alábbiakban felsorolt kivétellel, legfeljebb 33 százalékot lehet levonni.

A levonás a nyugellátás 50 százalékáig terjedhet a gyermektartási és szüléssel kapcsolatos költség, valamint a jogalap nélkül felvett nyugellátás fejében.

Ha a nyugellátás havi összege a külön jogszabályban megállapított értékhatárt meghaladja, több letiltás esetén a levonás a nyugellátás 50 százalékáig terjedhet.

Az árvaellátásból csak az árvaellátás címén jogalap nélkül felvett összeget lehet levonni.

S. A.

Lakások adásvétele és cseréje

Napjaink legnehezebben megoldható kérdése a családok lakásproblémája. A felgyorsuló életritmusok és az életkörülmények változásának megfelelően megnövekedett a lakások forgalma is. A Házi Jogtanácsadó októberi száma az otthon megteremtésének és a lakáskörülmények javításának módozatait tárgyalja részletesen. Első fejezetében azoknak nyújt segítséget, akik a tanácsoktól vásárolhatnak lakást maguknak, ismertetve azokat a feltételeket, amelyek a tanácsi értékesítésű lakások igényléséhez szükségesek. Bőven találnak tanácsokat, útmutatást azok a családok is, akik az Országos Takarékpénztártól vagy magánszemélytől vásárolt lakással kívánják megoldani a gondjukat.

A lakásvásárlás mellett nem kis gondot jelent, adott esetben, a lakás értékesítése. E kérdésben is hasznos tanácsokat ad a Házi Jogtanácsadó októberi száma. Egy teljes fejezetben foglalkozik az adásvétel különleges formáival, míg külön ismerteti az OTP-nek vagy a tanácsoknak eladható lakások körét, az eladás módját és lehetőségeit. Közli azokat a korábbitól eltérő jogszabály változásokat (új építőközösségi, társasházi lakásszövetkezeti szabályok), amelyek ismerete nélkülözhetetlenek a lakások adásvétele vagy cseréje szakszerű lebonyolításában.

A szerkesztőség postájából

Itt az ideje...!

Válasszunk fiatalokat!

Az 1980-as esztendő a választások ideje. A lakóterületeken mindenhol személy szerint értékelik, hogy ki hogy végezte el a Hazafias Népfront Bizottságban a munkáját. Továbbra is alkalmas lesz-e rá? Egyúttal számadást készítenek, hogy az elmúlt 5 évben milyen eredményt értek el, és mindjárt azt is megfogalmazzák, hogy a következő öt évben mit szeretnének megvalósítani.

Tapasztalataink szerint igen fontos, hogy a Hazafias Népfront mozgalomban ott legyenek a különböző korosztályok, együtt dolgozzanak az idősebbekkel. Ismerjék meg népünk gazdag politikai, gazdasági és kulturális eredményeit. Foglalkozzanak honismerettel, közoktatással, közművelődéssel, mozgósítsanak a tiszta, egészséges életmód vitelére. Együtt dolgozzanak a lakóterületeken az iskola szülői munkaközösségével. Foglalkozzanak a politikai munkán túl néprajzi és honismereti gyűjtés mozgósításával is.

Itt az ideje, hogy válasszunk a HNF-bizottságokba arra érdemes fiatalokat is!

Jeli József
lakóterületi párttitkár

Kéthetenként „tömegnyomor"

Közös összefogással...

Október 19-én, vasárnap autóbusszal Veszprémből Pécsre utaztam. Már a veszprémi felszállásnál óriási tömeg várta a buszt. Legalább 40—50 egyetemista és főiskolás jött vissza Pécsre a szabad szombat után.

A felszállás egy boxmeccshez hasonlított és mire az idősebb korosztály is beverekedte magát a „ringbe", csak állóhely várta. Főiskolás fiaink megbeszélték vívósikereiket és kudarcaikat, de ültek nyugodtan egészen Pécsig. Jó lett volna „állóképességüket" növelni, s a 15—20 embernek, akik végig álltak négy és fél órát, legalább fél-fél órára átadni a helyüket. Nem magam miatt mondom ezeket, mert nekem 60 évesen csak Siófokig kellett állnom. Akkor helyet kaptam két egyetemista lánytól. Tévedés ne essék, nem a fiúktól.

Szeretném megkérdezni, törvényszerű az, hogy ilyen hosszú úton és ennyi pénzért így utazzunk? Többek szerint ez után. Nem lehetne figyelembe rendszeres a szabad szombatok venni a diákok • visszautazását és két buszt indítani? Tudom, hogy így drága, meg nem gazdaságos. Mégis ezeket leszámítva úgy gondolom, lehetne megoldást találni, ha Pécs és Veszprém Volán-vállalatai közösen összefognának a kéthetenkénti „tömegnyomor" megszüntetése érdekében.

Básthy Endréné

Kutya, szájkosár nélkül

Nem lehetne jobban ellenőrizni...?

Másfél hete a Berek utcai ABC-nél egy vadászkutya lábszáron harapott egy idősebb hölgyet. Hamarosan sokan körülvették. A tömeg felháborodott, hogy a kutyatartó gazda szájkosár nélkül kötötte az állatot a bolt elé. Borzasztó meggondolatlanság. Valószínű, a jövő-menő emberek felingerelték az ebet és bekövetkezett a harapás. Hallgattam a forrongó embereket és bizony sok igazságot mondtak. Többek között, hogy minek tartanak panelházban kutyát, s főleg ilyen nagy termetűt? Ha már tart valaki, akkor apróbb növésűt stb. Közben hallottuk, amint a mentő szirénázva elrobogott és vitte a sápadt, rémegő, a fájdalomtól könnyező nénit. Gyermekeim kezét szorosabban fogtam, és arra gondoltam, de jó, hogy nem közülük került ki az áldozat.

Bárány János

Köszönjük

Ezúton köszönjük meg a Pécs m. város Tanácsa V. B. Hivatala műszaki osztályának és az útépítő részleg Jovanovics brigád dolgozóinak, hogy a rossz idő beállta előtt útproblémánkat megoldották.

Gurbó Sándorné
Berki Tivadarné

Hozzászól az olvasó

Valamiképpen orvosolni kell!

A D. Napló október 22-i számában megdöbbenéssel olvastam a rapszodikus jegyautomatákról szóló cikküket. Nem az automaták rapszodikus volta döbbentett meg, mert ezt én magam is minduntalan tapasztalom a 41-es járaton, hanem az a kínos helyzet, amibe a szóban forgó utasok kerültek.

Mivel velem is többször megesett, hogy a jegyautomata nem adta ki a jegyet (megvártam, amíg az érme leesett) feszengő érzéssel ugyan, de abban a biztos tudatban utaztam tovább, hogy az utasok egyik-másika látta, hogy bedobtam a kétforintost (nem két egyforintost), és adott esetben erről tanúskodhatnak. Persze, ha ők előbb leszálltak mint én, megint csak bajban voltam. Cikkükből kellett megtudnom, hogy minden okoskodásom megalapozatlan volt, hiszen „utas az utasnak nem tanúskodhatik". Tisztában vagyok vele, hogy a rendeletek nem tudása nem mentesít a következmények alól, mégis szeretném tudni, hogy mely cikkelyekben találhatók leírva e kemény szavak. Mindebből persze az is következik, hogy a jövőben addig kell etetnem ezt a kiismerhetetlen szerkezetet kétforintosokkal, míg végül is meggondolja magát és hajlandó jegyet adni. 20—25 darab kétforintosig is érdemes elmenni az etetéssel, mert még mindig alatta leszek a büntetéspénznek, na meg elkerülhetem a megszégyenítést.

A megoldás végül is az illetékesek dolga, de ezt a tarthatatlan állapotot — a jegyautomaták egyre rosszabb állapota miatt — a közmegnyugvás érdekében valamiképpen orvosolni kell.

Fleck Alajos



Két megoldást tudnánk elképzelni a pécsi felszabadulási emlékművet elcsúfító rozsdás vasszekrénnyel kapcsolatban: vagy Makrisz Agamemnon szobrászművésszel kellene átterveztetni — az ő alkotása a Niké-szobor — vagy pedig valamilyen cserjével el kellene rejteni a kirándulók szeme elől. Mert ilyen állapotban éppen a legszebb nézőpontból zavarja meg a műalkotás és a természet harmóniáját ez a bizonyára hasznos, de csúnya vasszerkezet.

Havasi János felvétele

Szükség lenne egy nyilvános telefonra

1964-ben a Felsőmalom utca 5. szám alatt új piac nyílott. Az első években panaszok és problémák nemigen voltak. Az utóbbi években viszont igen. Főleg heti piaci napokon több esetben mentőkért kellett volna telefonálni, rosszullét, elcsúszás, láb-, kartörés miatt. Többször lopás ügyben kellett volna a rendőrséget hívni. Telefon viszont nincs. Fontos és szükséges lenne egy nyilvános telefon felállítása a piactéren. Úgy a magam és a közönség érdekében kérem a postától egy nyilvános telefon felállítását.

Végh György

Az illetékes válasza

A fenntartási munkákat elvégeztetjük

A Dunántúli Napló szeptember 24-i számában a Felsőhavi utcának egy szakaszáról készült fényképes panaszbejelentésre Bártfai Endre, a Pécs m. város Tanácsa V. B. építési és közlekedési osztály csoportvezetője a következőket válaszolta:

„A Felsőhavi utca fenntartási munkáit az útfelügyelet az éves karbantartás keretében ütemezte. Az időközben bekövetkezett májusi esőzések hatására a képen is láthatóan — tovább romlott az útburkolat állapota. Sajnos, az útpálya meredeksége miatt végleges megoldást csak különleges burkolattal és nagy költségráfordítással lehetne elérni, amire jelenleg a városi tanácsnak nincs anyagi fedezete. A kérdéses útszakaszon a rendelkezésünkre álló egyszerű eszközökkel a fenntartási munkákat és a közkút környékének rendbetételét ez évben elvégeztetjük a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat igazgatójával egyeztetve."

Jogi tanácsadó!

Balogh T. kérdezi, hogy mikor nem kell a bérlőnek a lakásberendezés felújításával kapcsolatos költségek felét megfizetni?

Az 1/1971. (II. 8.) Korm. sz. rendelet 55. §-a előírja, hogy a lakásberendezés felújításával, cseréjével kapcsolatos költség 50—50 százaléka — határozatlan időre szóló lakásbérleti jogviszony esetében — a bérbeadót, illetőleg a bérlőt terheli.

Nem terheli a bérlőt a most említett költséghányad, ha

a) a lakásberendezést elemi csapás vagy a bérbeadó mulasztása miatt kell felújítani, illetőleg cserélni;

b) a bérbeadó a lakásberendezést az épület felújítása során cseréli ki;

c) a bérlő a lakásberendezés használatáért külön díjat fizet.

Abban az esetben, ha a lakásberendezés felújítása, illetőleg cseréje a bérlő karbantartási kötelezettségének elmulasztása miatt vált szükségessé, a teljes költség a bérlőt terheli.

Tájékoztatásul még megjegyezzük, hogy a hatályos rendelkezések szerint a lakásberendezés felújításával, illetőleg cseréjével kapcsolatos költségek meghatározásánál — ha jogszabály vagy a felek megállapodása másként nem rendelkezik — a tényleges felmerült, műszakilag szükséges költségeket kell figyelembe venni.

A. N. és H. T. a telki szolgalom és annak megszüntetése iránt érdeklődik.

Polgári Törvénykönyvünk 166. §-a szerint a telki szolgalom mindenkori birtokosa más ingatlanát meghatározott terjedelemben használhatja, vagy követelheti, hogy a szolgalommal terhelt ingatlan birtokosa a jogosultságából egyébként folyó valamely magatartástól tartózkodjék.

Telki szorgalmat átjárás, vízellátás és vízelvezetés, pince létesítése, vezetékoszlop elhelyezése, épület megtámasztása céljára vagy a jogosult számára előnyös más hasonló célra lehet alapítani.

Abban az esetben, ha valamely föld nincs összekötve megfelelő közúttal, a szomszédok kötelesek tűrni, hogy a jogosult földjeiken átjárjon.

Elmondiuk azt is, hogy a telki szolgalom létesítésére az ingatlan hasznonélvezetének alapítására vonatkozó szabályokat kell alkalmazni.

A Polgári Törvénykönyv 170. §-ában írtak szerint a bíróság a telki szolgalmat megszüntetheti vagy gyakorlását felfüggesztheti, ha az a jogosult ingatlanának rendeltetésszerű használatához nem szükséges.

A szolgalom megszűnik, ha a jogosult azt tíz éven át nem gyakorolta — bár ez módjában állt — vagy eltűrte, hogy gyakorlásában akadályozzák.

T. N. két társával közösen vállalt kötelezettséget egyik ismerősük tartozásáért. Kérdése: ha egyedül teljesíti a teljes összeget, akkor a többi kötelezettsége is megszűnik a hitelezővel szemben?

Igen! A Polgári Törvénykönyv 337. §-a úgy rendelkezik, hogy egyetemleges kötelezettség esetében minden kötelezett az egész szolgáltatással tartozik, de amennyiben bármelyikük teljesít, vagy a kötelezettséget beszámítással megszünteti, a jogosulttal szemben a többiek kötelezettsége is megszűnik.

Az egyetemlegesen kötelezettek egymás szerződésszegéséért is felelnek.

Minden kötelezett a többieket megillető kifogásokra csak annyiban hivatkozhat, amennyiben a kifogások a jogosult kielégítésével kapcsolatosak. Beszámításra azonban a társkötelezettek követeléseit nem lehet felhasználni.

A jogosultnak az egyik kötelezettel szemben beálló késedelme valamennyiük javára beáll.

Bútorvásár ● Bútorvásár ● Bútorvásár

NAGY ÁRENGEDMÉNNYEL

november 3-ig
a dombóvári ÁFÉSZ
bútorboltjában

ÁFÉSZ

Bútorvásár ● Bútorvásár ● Bútorvásár

A Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat 1005. sz. BÁNYÁSZ BÜFÉ lenyomatú bélyegzője elveszett.

Használata 1980. október 2-től ÉRVÉNYTELEN!

LAKÁS-INGATLAN

Pécs, Törökvés u. 19. sz. helyén félkész ikerház fele telekrésszel eladó. Garázs van. Érdeklődni lehet fél 5 után a 21-382-es telefonon.

Háromszoba-komfortos, kertes plusz szoba-konyhás házrész eladó. Két családnak is alkalmas, másfél szobás lakást beszámítok. Dugonics u. 41.

Szigetváron háromszobás, összkomfortos, kertes családi ház eladó. Alapi G. u. 31.

Egy vagy két diáknak összkomfortos lakrész kiadó. „Egyetem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két és fél szobás lakást vennék, első emeletig. Telefon: 16-097.

Orfűn, a kistónál — Turista u. 42. — nyaraló eladó. Cím: a helyszínen a villanyóra szekrényen.

Elcserélném kertvárosi, kétszobás, tanácsi és szövetkezeti, távfűtéses lakásom négyszobás családi házra. „Zöldövezet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Felsőhavi utcai, négyszobás családi házam vagy elcserélném kétszoba-komfortos, tanácsira, simán. Kétszoba-komfort beköltözhető. Érdeklődni: Déryné u. 14. Révész.

Kertvárosi, két és fél szobás szövetkezeti lakás eladó. Telefon: 22-779.

Háromszobás, összkomfortos, pécs-kertvárosi, tanácsi lakásomat másfél szobás hasonlóra cserélném. Ajánlatokat „Belvárosi előnyben" jeligére, Lapkiadó Vállalat, Szombathely, Pf.: 100. címre kérek.

Budapesti, tanácsi lakásom Harkányba cserélném. „Megegyezéssel 230 080" jeligére a Felszabadulás téri hirdetőbe.

Kétszoba-étkezős, összkomfortos, magasföldszinti, kertvárosi öröklakásom elcserélném másfél szobás Rét utca környékire. Telefon: 17-218.

Elcserélném Münnich F. utcai, külön bejáratú, 1½ szobás, 4. emeleti lakásom. Kizárólag pellérdi lakásért, sima cserével. „Még a télen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szegedi, tanácsi, 2,5 szobás lakásunkat elcserélnénk pécsi, ugyanilyen vagy nagyméretű 2 szobásra. „Liget" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 3½ szobás, kertvárosi, összkomfortos, földszinti, szövetkezeti lakásomat 1½ szobás, összkomfortos, szövetkezeti vagy OTP-re, illetve gazdálkodásra alkalmas pécsi vagy vidéki házra. Különbözettérítést kérek. „Öregek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Beköltözhető belvárosi, 4 szobás, komfortos házrész, műhelynek alkalmas pincével, kis udvarral, eladó. Cserelakást beszámítok. Telefon: 15-152.

300 n-öl házhely építési engedéllyel Tolbuhin út 116-ban eladó. Érdeklődni szombat-vasárnap személyesen vagy telefonon: 11-692.

Összkomfortos, szép alberleti szoba egy vagy 2 személynek azonnal kiadó. Kamilla u. 3. 4. emelet, Maurer. 17 óra után.

Lakásmegoldást keresek 70 ezer kp-val plusz részletfizetéssel. „Házaspár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennék egy kb. 200—250 n-öles üres ingatlant Pécs területén. Bíró, Pécs, Ybl Miklós u. 7/2. ép.

Elcserélném 2½ szoba összkomfortos lakásomat két kisebbre. „Egri Gyula utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsi, összkomfortos lakást cserélnék harkányi kisebb házért, villany, víz legyen. Érdeklődni Valenti, Harkány, Arany J. u. 2., órás.

Kétszoba-komfortos, kis kertes családi házrész eladó vagy 2 db 1½ szobás lakásért elcserélhető. Pécs, I. kerület, Szabó István u. 42. Szabóék.

Magyarhertelenden, a fürdő közelében kétszintes nyaraló eladó. — „Hertelend" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Bútorozott szoba fürdőszoba használattal, két személynek azonnal kiadó. Pósa Lajos u. 41. I. kerület. Telefon: 28-812.

Hétvégi jól termő telkek, romantikus környezetben, gyönyörű kilátással, erdő- és falukörnyezetben, út mellett, sűrű buszjárattal (20 Ft/n-öl) eladók. Pécs, Bolgár köz 1.

Egyszemélyes, külön bejáratú szoba főiskolás fiú részére kiadó. Elmont, Szalai A. u. 2. IV. 1.

Nagyméretű, másfél szobás szövetkezeti lakás Szalai András utcában kp. plusz OTP átvállalással eladó. Érdeklődni: 17-121 telefonon, 17 óra után.

Alberlet kiadó egyedülálló fiatal nő részére. Kun Béla tér 5. sz. II. emelet 8. Érdeklődni 18 óra után.

Garázs eladó. Ledinán. Érdeklődni 12-736-os telefonon.

Két személy részére bútorozott albérlet kiadó. Hunyadi út 95. Telefon: 28-276 18 óra után.

Kaposvári, 2 és fél szoba összkomfortos lakásomat elcserélném pécsire. Tanácsira is. Cím: Kaposvár, Zaranyi lakótelep 9. Tóth Imre.

Beköltözhetően eladó Vasas I. bányatelep 49. szám alatt lévő másfélszoba-komfortos, kertes, garázsos házrész, fizetési könnyítéssel. Érdeklődni: Pécs, Mártírok útja 66.

100 000 kp. + magas havi részletre lakásmegoldást keresek. — „Szliven" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsszabolcson 200 n-öl szőlő eladó. Érdeklődni: Pécs, I. kerület, Tündér u. 21.

Eladó 250 n-öl konyhakertnek való terület, Uránvároshoz 20 percnyire. Érdeklődni: Pécs, Egri Gy. u. 86., I. 5. ajtó.

Családi ház eladó. Baranyajenő, Szabadság tér 67. szám. 7384. Mezőfi Gyula.

Kétszoba-konyhás házrész garázzsal eladó. Ábel Lajos, Vasas I. kerület, Bányatelep 28.

ADÁS-VÉTEL

Friss borjas tehén, bikaborjúval, sürgősen eladó. Gerde, Varjas u. 26.

Kis szekrényt vennék, polcost vagy fiókost, körülbelül hetven centiméter széleset. Árajánlatot méretekkel. „Festett vagy fényezett" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gyári betonkeverő gép eladó, 220 V-os, 6 amperes, 70 literes. Szentlőrinc, Arady u. 1.

Modern bútorokat veszek és eladok. Buzádiné, Garay u. 4.

ZJ-s, négyéves, 1300-as Lada megkímélt állapotban eladó. Érdeklődni a 17-262-es telefonon 17 óra után.

IO-s Trabant új motorral eladó. Fizetéskönnyítés lehetséges. Dóra u. 4., fszt. 3.

Cementlapok, hősugárzó, olajkályha, új WC-öblítő eladó. Losonc u. 2.

404-es Peugeot bontva eladó. Anikó u. 2. 6/20. du. fél 4 órától.

Tizenhét, huszonegy hlés hordók, kádak eladók. Telefon: 28-855, este.

Eladó politúrozott barna hármasszekrény, üvegezett könyvszekrény, dohányzóasztal. Lvov-Kertváros, Lívia u. 1. I. 4.

IX-es Zsiguli 1982-ig érvényes műszaki vizsgával sürgősen eladó. Érdeklődni 19 óra után a 22-368-as telefonon.

Bontott Gaz hátsó híd, terepváltó, sebváltó, motor, terepgumis kerekek, háromkerekű differenciálműves, rükverccel ellátott teherszállító és utánfutó, kétlépcsős szivattyú, gáz hősugárzó, Wartburg de Luxe 353, ötéves, olcsón eladó. Érdeklődni: Magyarszék, Kossuth u. 98. sz. alatt, egész nap.

Betongerenda és födémbéléstestek eladók. Érdeklődni délután: Sirály u. 4.

Másfél éves Atlasz garnitúrámat eladnám. Áll: rekamié, két fotelből. Érdeklődni egész nap: Pécs, Etelka u. 3. II. 9. Tóth.

IT rendszámú Moszkvics Combi, 81 decemberig műszakizva, eladó. Érdeklődni: Éva u. 13. — Szárnyasi.

Kitűnő, szép pekingi kiskutyák eladók részletre is. Pécs, Népfront u. 9.

3 db fagylalttölcsér-sütő gép, prima állapotban, eladó. 20 család méhet beszámítok, illetve veszek. Leveleket „Sütő" jeligére a bajai Magyar Hirdetőbe kérek.

ZR-es, hároméves, 1200-as Lada friss műszakival, áron alul, sürgősen eladó. Dr. Czár, Bácsalmás, Fürst S. u. 1.

Építkezéshez bontásból eredő gerenda, szarufa, léc, deszka, ablak, ajtó olcsón eladó. Hird, Szövőgyár u. 4. szám.

Trágya eladó. Kozármisleny-újtelep, Kinizsi utca 38.

Vennék jó állapotban levő orosházi hordozható kandallót. Gyenis István, Kisherend, Fő u. 28. 7763.

Lemosható, 2 ajtós konyhaszekrény eladó. Érdeklődni Uránváros, Alpári Gy. u. 6., fszt. 4.

Eladó 1500-as Polski F. alkatrészenként és egy nagykerekű Wartburg, üzemképes állapotban. Érdeklődni Győri. Tófú.

40-es, jó állapotú, fekete, hosszú női bőrkabát eladó. Érdeklődni 16 óra után 29-706 telefonon.

1200-as Zsiguli, IL-es, műszaki nélkül, eladó. Pécs, Mátyás k. u. 22. Telefon: 19-284.

Piros Bonanza ebédlőgarnitúra és női irhabunda eladó. Cím: Pécs, Katona József utca 29.

Újszerű, mély babakocsi eladó. Székely Bertalan u. 15.

250-es oldalkocsis MZ, 1982-ig műszakizva, eladó, Érdeklődni Pécs, Kovácstelep, Őszirózsa u. 13. 15 óra után.

Eladó lenyőlomb, betongerenda, „Födém" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó háromkerekű, motor meghajtású, kis rokkantkocsi. Ekker József, Pécs, Bálics-tető 5.

Hármasszekrény, csillár, olajfestmény, futószőnyeg eladó. Megye utca 15/1.

Hampshire piros naposés előnevelt csibe már most előjegyezhető és januártól kapható. Ardai Sándor, Pellérd, Dózsa u. 65.

601-es, IH-s Trabant eladó. Érdeklődni 16 óra után. Szigeti út 4/A. IV. 3. Varga.

Matador 26 típ. orgona Regent 30 H-s erősítő, eladó. Mohács, Mező u. 22.

25 literes
MŰANYAG KANNÁK
KAPHATÓK
80,— Ft-os reklámáron,
a MAGÉV telepein:
Pécs, Bajcsy-Zs. u. 35.,
Megyeri út 59/1.,
Rácvárosi u. 26.

Veszek-eladok: olajkályhákat, mosógépeket, padlókefélőt, mozsarakat, réztárgyakat, régi zsebórákat, hagyatékot, porcelánt, festményt, képkereteket, szuronyt, kardot, porcelán fejű babákat. Koltay, Rákóczi út 61.

Eladók 62, 66, 116 literes boroshordók, 350 db hornyolt cserép, 180 db FB 60/19-es béléstest. Pécs, Bimbó u. 15.

Eladó egy db kijáró, nyolchónapos vemhes üsző. Királyegyháza, Petőfi u. 86.

Hálóként is használható extra kivitelű Fatime garnitúra (Domusból) még garanciálisan eladó. Kamilla u. 6., II. em. 9., csak 18.30 után.

Yamaha Hi-fi Tuner és sztereó erősítő eladó. Telefon: 18-211.

Zongora eladó. Harkány, Táncsics M. u. 56.

Eladó 4000 db 7,5x15 cm-es, fagyálló pirogránit falburkoló. Pécsvárad, Kossuth u. 44.

VEGYES

Két orvostanhallgató fizikából és biológiából korrepetálást vállal. Leveleket „Biztos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két főiskolás angol nyelvoktatást vállal kezdőknek. Telefon: 29-093, 19 óra után.

Redőnykészítés — redőnyszerviz azonnal. Telefon: 30-184. Imre (este).

Gépelést vállalok lakásomon. Vállalatoknak is. Ugyanott intelligens házaspárnál takarítást vállalok. „Mecsek Áruház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Parkettalerakás, csiszolás, lakkozás, pvc, szőnyegpadló ragasztása, és műanyag falburkolat felszerelése közületnek is. Wenhardt János parkettázó és műanyagburkoló mester. Zsuzsanna u. 6.

Műszeres zongorahangolás, javítás garanciával. Sziqeti Gábor hangszerhangoló kisiparos. Felsőmalom u. 14. Telefon: 19-343, esti órákban.

Téli hónapokra kiadó garázst keresek Kertvárosban. Jelentkezést a 22-729-es telefonon várok.

Idős személlyel eltartási szerződést kötnék. „Pécsiek előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Redőnykészítés garanciával. Dombóvári Emil, 7626 Pécs, Újvilág u. 46. Telefon: 28-342.

Parkettacsiszolás, magasfényű lakkozás, garanciával, közületnek is. Telefon: 31-583, Bozsér.

Vidékieknek! Nyelvtanítás 80 forinttól havonta levelezéssel angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul telefonetikusan (835-761) dr. Farkas külföldi diplomás szaktanár, 1149 Budapest, Tábornok huszonegy.

Közaazdasáai szakközépiskolai ipari tagozatos érettségivel, gépíró tudással, 14 éves gyakorlattal rendelkező nő munkahelyet változtatna — 4 órás is érdekel. „II—III. kerület" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Felsőtagozatos korrepetálását matematikából és fizikából orvostanhallgató vállalja. Telefon: 17-322.

Személyaénokocsi vezetést vállalnék hétvégeken. „Biztonságos vezetés" jelinére a Sallai utcai hirdetőbe.

Műszaki raizoló, szerkesztő, középfokú geodéta, foaászati asszisztens állást keres. „Pécs '81" jeliaére a Sallai utcai hirdetőbe.

Orvosházaspár kisebb háztartási munkába is beseaítő pótmamát keres ikrek mellé. Telefon: 28-532.

Gombatermesztéshez tőkével rendelkező társat keresek. „Rövid megtérülés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe, Pécsett.

Garázst bérelne Pécsett nagyméretű, fűthető kivitelben, műhely céljára műszerész kisiparos. Telefon: 23-076, este.

Iparvállalat a Steinmetz kapitány tér környékén fűtött garázst bérelne hosszabb távra, kedvező fizetési feltételek mellett. Jelentkezés: Keszty űgyár, beruházási osztály.

Gyerekek tanítását, korrepetálását vállalom angol, orosz, német nyelven, lakásomon. Dr. Hargitay Tünde, Pécs, Bercsényi u. 8. Telefon: 15-685.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiam, édesapánk, nagypapánk és dédikénk,

MOLNÁR ISTVÁN

a Pécsi MÁV Ig. nyugdíjasa

69 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. október 29-én, ma 13 órakor lesz Szigetváron, a kanizsai temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

HENGL NÁNDOR

versendi lakos, életének 65. évében elhunyt. Temetése 1980. október 29-én, ma 10 órakor lesz Versenden. Gyászoló családja.

A szentlászlói Búzakalász Mg. Termelőszövetkezet vezetősége és tagsága mély megrendüléssel tudatja, hogy

DR. SZÉPHALMI LÁSZLÓ,

a termelőszövetkezet üzemi állatorvosa tragikus hirtelenséggel, 42 éves korában elhunyt. Temetéséről később történik intézkedés. Emlékét megőrizzük. A szentlászlói mg. termelőszövetkezet vezetősége és tagsága.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

ÖZV. LAJOS JÓZSEFNÉ

hosszú szenvedés után, életének 90. évében elhunyt. Temetése 1980. október 30-án du. 14 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz negyed 2 órakor indul a Templom térről. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapám és nagyapánk,

CSERY ISTVÁN

nyugdíjas asztalos, 1980. október 12-én elhunyt. Temetéséről később történik intézkedés. Gyászolja leánya és unokái.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

TORMA JÓZSEF

ny. tűzoltó 81 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. november 3-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága kisfiunk,

GRÁSZ ANDRÁS

életének 6. napján, kicsi szíve megszűnt dobogni. Temetése 1980. november 3-án 12 órakor lesz a központi temetőben. Minden külön értesítés helyett. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak és ismerősöknek, akik szerető feleségem és édesanyánk,

KESZTHELYI JÓZSEFNÉ

hamvasztás utáni búcsúztatásán részt vettek, fájdalmunkat bármilyen módon enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

VÁRSZEGI ALAJOS

nyugdíjas pedagógus végső búcsúztatásán megjelentek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével és együttérzésükkel mély fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönjük a Pedagógus Szakszervezet, a Magyarszéki Általános Iskola, a Magyarhertelendi Tanács és általános iskola, a Pécsi Járási és Városi Földhivatal dolgozóinak és Barátúr lakóinak részvétnyilvánítását. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, szomszédoknak, szőlőszomszédoknak, jóbarátoknak, a Mecseki Ércbányászati Vállalat dolgozóinak, a 214-es bolt kollektívájának, akik drága, feleithetetlen halottunk,

MÁLEK JÓZSEF

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk ismerőseinknek, rokonainknak, akik

CZINE LÁSZLÓNÉ

temetésén részt vettek és fájdalmunkat enyhítették. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

NAGY JÁNOSNÉ

Pölöskei Katalin

temetésén részvétükkel, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk az ÉDÜ szerelő brigádnak, a 4-es üzem karbantartó brigádnak, valamint a 6-os számú bölcsőde dolgozóinak. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága édesanyánk,

FÖLDVÁRI FERENCNÉ

Schmidt Paula

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Köszönetet mondok mindazoknak, akik édesapám.

HAMBALKÓ JÓZSEF

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhitették. Jakab Ferencné dr.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen drága halottunk,

TAKÁTS IMRE

temetésén részt vettek és utolsó útjára elkísérték, fájdalmunkat koszorúk, virágok, táviratok küldésével enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a B. m. Tanácsnak, a Siklósi Járási Hivatalnak, a villányi Nagyközségi Közös Tanácsnak, valamint a képviselt szerveknek, szervezeteknek és intézményeknek. A gyászoló család.

KÖZÉRDEKŰ

A Tettye vendéglőben szüreti mulatságot tartunk 1980. október 31-én 19 órától 02 óráig. Műsoros est, zene, tombola, szőlőlopkodás. Szeretettel várjuk minden kedves vendégünket. Asztalfoglalás az üzletvezetőnél.

Áramszünet lesz f. hó 29-én 7—16 óráig Keszü, Gyód, Regenye, Kökény, pogányi reptér által határolt területen.

Értesítjük a lakókat, hogy hálózatátkötési munkák miatt 1980. október 31-én 8—16 óráig az ivóvízszolgáltatás szünetel a Sarohin tábornok u. 25—41. számig, a Fazekas M. u. 2—4. szám kivételével és a Fülep Lajos u. 2—4. szám kivételével. Kérjük a lakosság megértését és türelmét. Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat és a Pécsi Vízmű.

Engedményes ágyneművásár!

MERUKER Pécs

Most 20—30 százalékkal olcsóbban vásárolhat

Damaszt, műszál és krepp ágyneműgarnitúrákat

Pécsett, a Bem u. 12. sz. alatti,
Komlón az Árkád sori
méteráruboltokban.

ISMÉT JELENTKEZIK KEDVEZŐ AJÁNLATTAL

BARANYAKER

a MECSEK ÁRUHÁZ

Színes abroszok — lepedők 30 százalékos engedménnyel kaphatók

a MECSEK ÁRUHÁZ II. emeletén.

Árengedmény karácsonyra!

A Baranya megyei Fényképész Szövetkezet műtermeiben

1980. november 30-ig készített színes gyermekfénykép-sorozat

(6 db 10x15 cm-es különböző felvétel)

ára 242,— Ft helyett 150,— Ft

A SZÉP SZÍNES FÉNYKÉP NEMCSAK EMLÉK, AJÁNDÉK IS!

Gyűjtse a MÁRKA-kupakot!

Ha 50, bármilyen MÁRKA-kupakot összegyűjt és 1981. március 1-ig beküldi, vagy beviszi azokat a MÁRKA-kupak központba,

(Budapest, Hegedű u. 9., 1061)

SORSJEGYET KAP,



amellyel részt vesz a nyereménysorsoláson.
Főnyeremény: egy LADA személygépkocsi.
Sorsolás: 1981. április 18-án.
A Márka-kupak központ nyitva: hétfőn 13-tól 17 óráig, szerdán 10-től 18 óráig és pénteken 13-tól 17 óráig.

Ötvenéves a bólyi teniszszakosztály

Növekvő érdeklődés ma is a sportág iránt



Fennállásának 50. évfordulóját ünnepelte a Bólyi MEDOSZ teniszszakosztálya. Fél évszázada, hogy a Németbólyi SE megalapította teniszszakosztályát. 1930-ban a község hét lelkes sportszerető fiatalja, *Dallos Antal, Schippert Károly, Eőry István, Solymosi Sándor* és a még ma is élő *Fürész József, Várkonyi János* és *dr. Húsvét Márton* saját erőből teniszpályát épített. Területet béreltek az egyik vendéglő kertjében és ott építették fel teniszpályájukat. A felszabadulás után a parkban levő pályán játszottak. A sportág iránt mind nagyobb lett az érdeklődés, 1969-ben és 1977-ben újabb pályákat építettek.

Az első tenisznemzedékből ma már sokan hiányoznak, de sportszeretetüket, áldozatvállalásukat utódaik örökölték. A Bólyi MEDOSZ SE keretében működő teniszszakosztálynak 35 igazolt versenyzője van, a felnőtt csapat már negyedik éve az OB III-ban szerepel. Nagy gondot fordítanak az utánpótlás nevelésére és lehetőséget biztosítanak a sportág űzésére a vállalatok, üzemek dolgozóinak. A pályákat villanyvilágítással látták el és így az esti órákban is teniszezhetnek a bólyiak.

A félszázados jubileum alkalmával jubileumi versenysorozatot rendeztek. A férfiaknál öt, a lányoknál két csoportban folyt a verseny, a gyermek-, újonc és serdülő fiúk versenyén több mint negyvenen indultak, és tizenegy gyermekkorosztályba tartozó lány is pályára lépett. A férfi tömegversenynek 16, a nőinek 8 résztvevője volt.

A Mezőgazdasági Kombinát, a Kossuth Tsz, az ÁFÉSZ, a Községi Tanács, a Költségvetési Üzem, és a MEDOSZ-sportkör segíti, támogatja a szakosztály működését. A lelkes bólyi teniszezők jó játékkal igyekeznek meghálálni a lehetőséget.

Súlyemelés

Minszkben rendezték az idei súlyemelő IBV-t. A magyar küldöttség már haza is érkezett a küzdelmek színhelyéről. Fazekas Endre, a Magyar Súlyemelő Szövetség szakfelügyelője így foglalta össze a hazai reményességek szereplését:

– Többen egyéni csúcsot javítottak, sőt Dallos erejéből két országos rekordra is futotta, érmekhez is jutottunk, de csak kisebb szerepeket játszhattunk a kiváló szovjet és bolgár fiatalok mögött. Dallos Péter teljesítménye kívánkozik az élre. Az 56 kilóban rajthoz állt tehetséges versenyzőnk összetettben 240, szakításban pedig 112,5 kilóval új országos csúcsot javított.

56 kg: Dallos Péter 240 kg (112,5, 127,5) összetettben 3. 75 kg: Barsi 287,5 kg (132,5, 155) összetettben 5. Imrő 287,5 kg (132,5, 155) összetettben 6. 82,5 kg: Balázsfi 295 (135, 160) összetettben 5., a 295 kg-s eredménye felnőtt elsőosztályú szint. Korom 285 kg (123, 160) összetettben 7. 90 kg: Bökfy 310 kg (140, 170) összetettben 5. Szücs 297,5 kg (137,5, 160) összetettben 8. 100 kg: Herczegh 300 kg (140, 160) összetettben 7. 110 kg: Kovács 322,5 kg (145, 177,5) összetettben 2. Ólomsúly: Gosztonyi, szakításban 122,5 kilón kiesett, lökésben 145 kg az eredménye.

Tizennyolc hónapos eltiltás egy spanyol futónőnek

John Holt, a Nemzetközi Atlétikai Szövetség (IAAF) angol főtitkára hétfőn Londonban bejelentette, hogy Rosa Colorado spanyol futónőt 18 hónapra eltiltják – anabolikus szteroid használatáért.

Az IAAF szóvivője a hír kapcsán a következőket hangsúlyozta:

– A Spanyol Atlétikai Szövetség Colorado nevében úgy védekezett, hogy versenyzője az augusztusi, Sittardban megrendezett 400 m-es női gátfutó világbajnokság előtt hat héttel ujjtörést szenvedett, s a rehabilitációs eljárás közben orvosától több injekciót is kapott, amelyek sajnálatos módon anabolikus szteroid-szerű anyagokat is tartalmaztak. Rosa Colorado semmiképpen sem akarta kijátszani az IAAF szabályait, orvosságot szedett és nem ajzószereket.

A Nemzetközi Atlétikai Szövetség mégis az eltiltás mellett határozott, mert a spanyol futónő a világbajnokság előtt semmiféle gyógyszerszedéssel kapcsolatos bejelentést nem tett, s egyébként is: a tiltott ajzószerek bármiféle használatát minden esetben a legsúlyosabb kihágások egyikének ítéli a sportági „törvénykönyv". John Holt apró részletként arról is beszámolt, hogy a spanyol futónő karjának megnevezett részein szakértő orvosok tűszúrásnyomokat nem fedeztek fel.

SPORT DT SPORT

SAKK

A Buenos Aires-i nemzetközi sakkverseny 8. fordulójában „csemege partinak" számított az élen álló dán Larsen és a világbajnok szovjet Karpov összecsapása amely a 24. lépést követően pontosztozkodással zárult. Ennek köszönhetően a dán megőrizte vezető helyét, miközben Karpov csak stabilizálta pozícióját az ötös élmezőnyben. Nagy meglepetésnek számított az argentin Najdorf győzelme a holland Timman ellen (utóbbi szombaton pontot vett el Karpovtól), miközben a jugoszláv Ljubojevics Ponno legyőzésével előre lépett, jelenleg második. Függőben maradt a Kavalek–Giardelli, valamint a Quinteros–Hort találkozó, Andersson és Balasov döntetlenben egyezett meg. Az élcsoport: Larsen 7 pont, Ljubojevics 5,5, Timman 4,5 (1), Andersson és Karpov 4,5–4,5 pont.

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS: Barátságos mérkőzés: PMSC—PVSK, Újmecsekalja 13.00.

ATLÉTIKA

A várakozásnak megfelelően szerepeltek a komlóiak

■ Kispál két aranya
■ Futófolyosó épül

A Komlói Bányász rendelkezik a megyében az A kategóriás PMSC után a legerősebb atlétikai szakosztállyal. A komlóiak idei eredményeikkel megerősítették B kategóriás besorolásukat.

1979-ben 69 volt a bajnoki pontszáma a bányász atlétikai szakosztályának, ebben az évben 138 bajnoki pontot gyűjtöttek. A célkitűzésben 80 minősített sportoló nevelése szerepelt, szám szerint ugyan kevesebben szereztek minősítést, mint ahogy azt a szakosztály vezetői tervezték. A magasabb minősítéssel rendelkező atlétak száma azonban megnyugtatóan alakult. *Kispál László, Homoki Vince* első osztályú minősítést ért el. *Vertike Erika, Osztertág Lívia, Buzási Sándor, Czukor Zoltán, Kiss György, Pressmayer Károly* ifjúsági aranyjelvényes minősítést szerzett. A két első osztályú és hat aranyjelvényes minősítéssel rendelkező sportoló mellett nyolc másodosztályú, egy harmadosztályú, 13 ezüst és 48 bronzjelvényes minősítésű sportoló került ki a szakosztályból.

Az országos bajnokságokon a várakozásnak megfelelően szerepeltek. Kispál László a mezei bajnokság megnyerése után a pályán is bizonyított, 1500 m-en 2. volt, 5000 m-en magyar bajnokságot nyert. Homoki a maratoni bajnokságon ugyan csak 8. lett, de több nagy hazai és nemzetközi versenyen is helytállt. Bauer Attila nem tudta megismételni 1979-ben elért jó eredményeit. Mindössze egy 8. hely megszerzésére tellett erejéből a mezei bajnokságon. Tervszerűbb, rendszeresebb munkával lényegesen többre lenne képes. Az ifjúsági bajnokságon Czukor Zoltán ezüstéremhez jutott a 10 km-es gyaloglásban, a serdülő A kategóriás bajnokságon a 10 km-es gyaloglásban Pressmayer Károly bajnokságot nyert. Pressmayer a mezei bajnokságon is jól szerepelt, 3. helyen végzett. A serdülő A kategóriás összetett leánybajnokságon Osztertág Lívia 4. helye elismerésre méltó teljesítmény volt. Osztertág a serdülő egyéni bajnokságon a 400 m-es síkfutásban is bebizonyította tehetségét.

Ebben az évben két komlói atléta húzta fel magára a magyar válogatott címeres mezét. Kispál László háromszor szerepelt a felnőtt válogatottban, Czukor Zoltán pedig egy alkalommal ifjúsági válogatott volt.

A Komlói Bányász atlétáival nyolc edző foglalkozott. A vezető edzői teendőket ideiglenesen *Dudás István* látta el, aki a futók edzéseit is vezette. A tervek szerint a jövő évi versenyekre már új vezető edző irányításával készülnek. A jobb és eredményesebb felkészülés érdekében a közeljövőben futófolyosó épül öltözőkkel, fürdőhelyiségekkel, és a futópálya salakját, mely nagyon elhasználódott, még az ősszel kicserélik.

– hi –

Változások a labdarúgó-játékvezető keretben

A Labdarúgó Játékvezető Bizottság Elnöksége értékelte a negyedik országos játékvezetői nap tapasztalatait, valamint a játékvezetők őszi idényben nyújtott teljesítményét. Állásfoglalásuk a következő:

❶ Az országos játékvezetői nap eredményei igazolják, hogy az országos és az utánpótlás keretben levő játékvezetők többsége ma már érti és magáévá tette a követelmény rendszert. Ennek tulajdonítható mind a fizikai, mind az elméleti tesztek jó átlaga... Az átlagok egyenletesen növekvő tendenciát mutatnak. Jól sikerültek az elméleti tesztek. A résztvevő játékvezetők 40 százaléka 100 százalékos eredményt ért el. Mindössze 3 játékvezető nem tudta teljesíteni a szintet.

❷ Az őszi fordulók, valamint a fizikai és az elméleti tesztek alapján az országos keretben az elnökség az alábbi változtatásokat határozta el:

Az NB I-es keretbe sorolja: Divinyi Bélát, visszaminősíti az NB I-ből az NB II-be: Lauber Gyulát. Feltételhez köti utolsó figyelmeztetéssel 1980. december 15-ig Bártfai Róbert játékvezető működését (a fizikai tesztek sorozatos nem teljesítése miatt).

Az NB II-es keretbe került az utánpótlás keretből: Dömény László (Bács megye), Csáki Béla (Hajdú-Bihar), Köböl Sándor (Csongrád), Mezei Ottó (Heves) és Bogyó Imre (Békés). Kimaradt az országos keretből Dorozsmai József, Dorozsmai Lajos és Tar József.

Pantelics gólja teljesen szabályos volt

Nemzetközi labdarúgószenzáció, hogy Pantelics, a jugoszláv válogatott és a Radnicski NIS kapusa, miután már több gólt elért 11-esből, vasárnap kapuskirúgással is bevette az ellenfél kapuját. A mérkőzés játékvezetője is habozott, megadható-e. A sportkedvelők is nagy számban érdeklődtek: valóban megítélhető-e az ilyen gól?

Petri Sándor, az MLSZ Játékvezető Bizottságának Elnöke, a korábbi ismert nemzetközi játékvezető határozott választ adott:

– A gól teljesen szabályos volt! A szabályzat szerint a játékosok közül egynek kapusnak kell lenni, kapus nélkül nem kezdhető, illetőleg nem folytatható a játék. A kapusnak egy közismert privilégiuma van: a büntető területen belül kézzel is labdához nyúlhat. A kapus által játékba hozandó labdával kapcsolatban egy kikötés van, éspedig a négy lépéses szabály, vagyis 4 lépés után a mezőnybe dobhatja vagy rúghatja a labdát. Ha olyan adottsággal rendelkezik, hogy a büntető területen belülről a másik kapuba képes rúgni a labdát, szabályos körülmények között megteheti, mert a játék folyamatában nem történik megszakítás. Azok, akik kétkedéssel fogadták Pantelics góljának megítélését, valószínűleg összetévesztették a kapus kirúgást a kapu kirúgással. Az állított labdából történő úgynevezett „bekk-kirúgásból" közvetlenül nem érhető el gól.

TÖMEGSPORT. A Szigetvári VSZSE tömegsport bizottsága munkahelyi olimpiai sportnapot rendezett a város üzemeinek dolgozói részére atlétika, kispályás labdarúgás, sakk és teke sportágakban. A sportnapnak több mint 200 résztvevője volt. A pontversenyt a DÉDÁSZ csapata nyerte.

Tenisz

A héten Kölnben rendeznek nagyszabású nemzetközi teniszversenyt, amelyen indul Taróczy Balázs is. A sokszoros magyar bajnok először az újzélandi Chris Lewissel találkozik, s ha továbbjut, akkor is előkelő ellenfelet kaphat az amerikai Hayes személyében.

Taróczy, aki a mostani NSZK-beli viadal második helyen kiemelt versenyzője, jelenleg a világranglista tizenkilencedik helyén áll, s idei programja továbbra is igen zsúfolt. A jövő héten Stockholmban, majd Londonban lép pályára, utána valószínűleg Olaszországban, Bolognában szerepel.

Röviden

LABDARÚGÁS. A mohácsi járási bajnokság vasárnapi fordulójának eredményei: Homorúd—Lánycsók 0:1, Szajk—Kölked 5:1, Bár—Majs 4:1, Sátorhely—Borjád 5:0, Töttös—Versend 3:3, Kisnyárád—Székelyszabar 3:4, Bóly II.—Dunafalva 4:3.

KÉZILABDA. NB I. „B" férfimérkőzés: Komló—Katona J. SE 20:9 (11:6). A Komló 32 pontjával a 4. helyen zárta az évet.

VIVAS. Az U. PEAC III. osztályú női tőrversenyén négy egyesület 27 vívója lépett pástra. Eredmények: 1. Pabst (Sportiskola), 2. Vass (Bp. Honvéd), 3. Gálosi (Sportiskola). Pabst győzelmével megszerezte az ifjúsági aranyjelvényes minősítést. — Nagykanizsán a körzeti serdülő és ifjúsági csapatbajnokságon a Sportiskola valamennyi csapata kivívta a továbbjutást és jogot szerzett a vidékbajnokságon való indulásra.

KOSÁRLABDA. NB II. női mérkőzés: Komló—Pét 48:39 (28:17).

CSELGANCS. Az országos serdülő bajnokságon, Baján a siklósiak közül Rottenbiller a 3., Schneider az 5. helyen végzett súlycsoportjában.

Felveszünk:

- villanyszerelő és
- géplakatos szakmunkásokat,
- takarítónőket,
- szállítómunkást.

Jelentkezni:
Pécs,
Megyeri út 25. sz.,
munkaügyi osztály,
VILLGÉP Szövetkezet

I. 485/1980.

Kedvezményes bútorvásár

A SZIGETVÁRI ÁFÉSZ BÚTORBOLTJÁBAN
1980. október 27-től
szekrénysorok,
kárpitos garnitúrák
székek, asztalok,
egyéb bútorok

10—40 % árengedménnyel

Térítés ellenében a bútort házhoz szállítjuk.

MOST VÁSÁROLJON, ÁFÉSZ AMÍG A KÉSZLET TART!

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivatalokná
és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXXVII. évfolyam, 299. szám
1980. október 30., csütörtök
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Készülődés a liászprogramra



A mentőcsille kísérleti példányát készítették el a Mecseki Szénbányák kutatási osztályán.

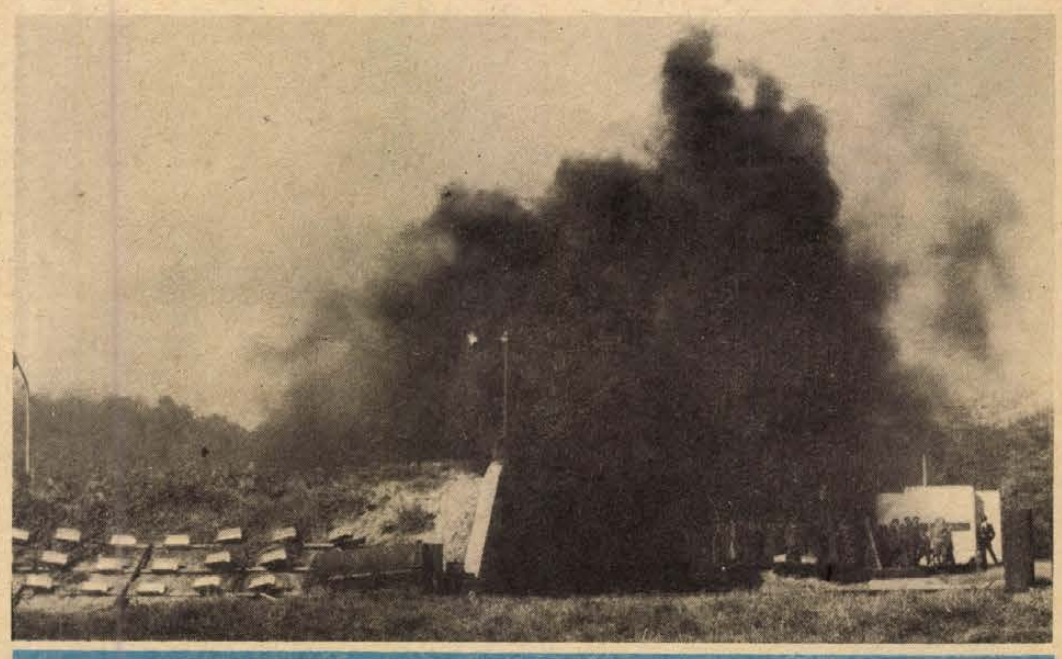
Országos tapasztalatcsere a bányabiztonságról

Fülsiketítő robbanás, nyomában ijesztően fekete füstfelhő fül- és szemtanúi lehettünk tegnap az egykori György-aknán, a Mecseki Szénbányák kutatási osztályának kísérleti robbantó tárójánál. A tragédiákkal járó, bányáinkban szerencsére csak ritkán bekövetkező sújtólég- és szénporrabbanás ezúttal nem követelt áldozatokat, hiszen csak imitálták a felszínen, ám — ha tetszik — kellő nyomatékot adott annak az országos szakmai tapasztalatcserének, melyet tegnap rendezett Pécsett az Országos Magyar Bányászati-Kohászati Egyesület bányabiztonsági szakcsoportja és a Mecseki Szénbányák. A vállalat igazgatóságának tanácstermében az ország minden részéből ide érkező szakemberekre előadásokat tartottak a bányabiztonság és a munkavédelem időszerű kérdéseiről és tennivalóiról, mindezt gyakorlati bemutatóval és tapasztalatcserével egybekötve.

A szakmai tanácskozáson elsőként Garamvölgyi János vezérigazgató adott áttekintést a Mecseki Szénbányáknak a népgazdaságban betöltött szerepéről és tevékenységéről. A mecseki bányákban folyó biztonsági és munkavédelmi tevékenységet Szabó Rezső osztályvezető, a sújtólég- és szénporrobbanás elleni védelem helyzetét, a korszerű védekezési eljárásokat dr. Bánhegyi Mihály osztályvezető ismertette. Az előadásokat a mecseki bányászkodást újfent fellendítő liászprogramra való felkészülés jegyében tartották. A program megvalósításának előfeltételei között ugyanis jelentős szerepet játszik a fő bányaveszélyek elhárítása, közülük is kulcsfontosságú a gázkitörés-veszély mérséklése, miután ez a veszély a bányaművelés mélyülésével növekszik. A tanácskozás során a részt vevők képet kaphattak, hol tart a védekezésben a Mecseki Szénbányák.

A kutatási osztályon tartott robbantási bemutató után a szakemberek megismerkedhettek egy mentőcsillével is, melyet az osztályon fejlesztettek ki. A bányában történő esetleges tömegbalesetekkor a csille mozgó ambulanciánként, sebesültszállító járműként közlekedik; felszerelték a szükséges életmentő készülékekkel. A csille teleszkópos gumikerekeken gördül, hordágyai gumírozott felfüggesztésűek, lehetővé téve a sebesültek kíméletes szállítását.

M. Z.



A felszíni kísérleti táróban is félelmetes képet nyújt a sújtólég- és szénporrobbanás.
Kopjár Géza felvétele

Régi nóta – új szöveggel

Őszi hidegzuhanyként érte Bonnt az a washingtoni értesülés, miszerint az amerikai kormány még ezen a héten kéri az új nyugatnémet kabinetet: emelje föl az NSZK-ban állomásozó amerikai katonaság számára a fenntartási hozzájárulás összegét. Úgy is fogalmazhatnánk: egy régi nóta új szövegével állunk szemben.

Washingtonban már jó ideje elégedetlenek a NATO-országok áldozatvállalásával. Rosszallják, hogy az európai szövetségesek még mindig nem költenek eleget — legalábbis nem annyit, mint amennyit az USA szeretne — a közös katonai támaszpontokra, a kontinensen állomásozó amerikai egységek fenntartására. Most azzal érvelnek az óceánon túl, hogy a dollárnak a márkához viszonyított árfolyamromlása szükségessé teszi a támogatás növelését, miután — úgymond — az amerikai katonák többsége „aggasztó anyagi helyzetbe" került.

Mintegy háromszázezer fős hadsereget tart a Pentagon az NSZK területén. Ugyanakkor a nyugatnémetek tetemes összeget költenek saját hadseregük, a Bundeswehr fenntartására, fegyverzetének szüntelen korszerűsítésére.

Schmidt kancellár többször kijelentette: Bonn minden tekintetben eleget tesz kötelezettségének; évente három százalékkal növeli hadiköltségvetését. Más NATO-államok erre, az amerikai nyomás ellenére sem mutatnak hajlandóságot. Az újabb washingtoni követelés tehát nehéz döntés elé állítja a nyugatnémet koalíciót, amely szemmelláthatóan idegenkedik attól, hogy adófizetőitől még nagyobb összegeket csikarjon ki az amerikaiak javára.

Bonn és Washington között nem ez az első, s bizonyára nem is az utolsó vitás kérdés. A Rajna partján — érthető módon — másként ítélik meg az enyhülés, a leszerelés, a biztonság kérdéseit, mint az USA-ban. A nyugatnémet közvélemény azon is eltűnődik, hogy miközben a törvényhozás által a hadikiadásokra megszavazott keretek egyre nőnek, más — igaz, kisebb — NATO-államok sikerrel szállnak szembe az amerikai követelésekkel.

Ha Stoessell amerikai nagykövet a héten csakugyan benyújtja a korábbinál borsosabb számlát a nyugatnémet kormányzatnak, a választásokból kétségtelenül megerősödve kikerült bonni koalíció két út között választhat. Vagy következetesen kitart az eddigi támogatás összege mellett, s akkor nyíltan szembekerül Washingtonnal, vagy — kénytelen-kelletlen — beadja derekát és fizet. Az utóbbi esetben viszont választóival találja szembe magát. A korteshadjáratban a terhek további növelése helyett mind Schmidt, mind Genscher az adófizetők nyugalmára és biztonságára appellált. Az amerikai követelés teljesítése azonban éppen ezt veszélyeztetné.

Gyapay Dénes

Befejeződtek a magyar–brit külügyminiszteri tárgyalások

Kádár János és Lázár György fogadta Lord Carringtont

Sajtókonferencián ismertette tárgyalásainak eredményeit Nagy-Britannia külügyminisztere

A hivatalos látogatáson Magyarországon tartózkodó Lord Carringtont szerdán a Parlamentben fogadta Lázár György, a Minisztertanács elnöke. A találkozón részt vett Puja Frigyes külügyminiszter, Jelen volt Lőrincz Nagy János, hazánk londoni nagykövete és Bryan George Cartledge budapesti brit nagykövet.

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára a KB székházában fogadta Lord Carrington brit külügyminisztert.

Az eszmecserén részt vett Puja Frigyes. Jelen volt Lőrincz Nagy János és Bryan George Cartledge.

Az MTI munkatársának a tárgyalások befejeztekor szerzett értesülése szerint a külügyminiszterek áttekintették a kétoldalú kapcsolatokat és átfogó eszmecserét folytattak a nemzetközi helyzet valamennyi lényeges kérdéséről. Nagy figyelmet szenteltek az enyhülés és leszerelés kérdéseinek, valamint a világ különböző térségeiben meglevő feszültséggócoknak.

Az enyhülés folytatása és katonai térre történő kiterjesztésének szükségességét illetően az álláspontok hasonlóak. Ugyanakkor a nemzetközi politikának több kérdésében is eltérőek a vélemények. Ez mindenekelőtt az enyhülés megtorpanását előidéző okokra és a kibontakozás lehetőségeinek megítélésére vonatkozik.

A kétoldalú kapcsolatok alakulásával a magyar fél általában elégedett, de azok fejlesztésére – egyebek között gazdasági és műszaki-tudományos téren – további lehetőségeket lát. A nyílt és tárgyszerű légkörben folytatott megbeszéléseket a magyar fél hasznosnak ítéli.

(Folytatás a 2. oldalon)

Az idei kínálat az utóbbi évek legjobbja volt

A megyei zöldség- és gyümölcstermelés jövő évi feladatai

Mit érdemes elsősorban termelni? A MESZÖV és a ZÖLDÉRT együttműködése

Baranyában a Zöldért 52 üzletben árusít zöldséget, gyümölcsöt és vegyes szárazárut. A lakossági igények növekedése megköveteli a gazdagabb választékot, ezt pedig csak úgy tudja teljesíteni, ha fokozott gondot fordít a termeltetésre és a felvásárlásra.

Mivel Baranyában jó a zöldség- és gyümölcstermelési kedv, az utóbbi években előnyös helyzetbe került a vállalat. Az áruszükségletek 80 százalékát a megyén belül tudják felvásárolni és értékesíteni. Ez csökkenti a szállítási költségeket és hamarabb jut az áruhoz a fogyasztó. Az elmúlt esztendőkhöz képest elégedettek lehetünk az idei kínálattal. Elegendő volt a primőrválaszték, sok termett paradicsomból, sárgarépából, petrezselyemből és káposztából, hiány van viszont jó minőségű vörös- és lilahagymából, más megyékből szerezték be a szükséges zöldborsót és választékként Szabolcs-Szatmár megyéből almát is vásároltak.

A Zöldért, hogy a lakossági igényeket ki tudja elégíteni, szoros kapcsolatot alakított ki a termelő- és fogyasztási szövetkezetekkel. A MESZÖV tegnapi elnökségi ülésén többek között a kistermelői munkáról, illetve a Zöldért és a szövetkezetek együttműködéséről is szóltak.

Baranyában 28 zöldség, 4 gyümölcs és 19 szőlő-gyümölcs szakcsoport tevékenykedik az áfészek támogatásával. Idén a tavalyi 40 hektárról 60 hektárra növekedett a fóliás termelés. Ez annak is köszönhető, hogy a biztonságos termelés előnyeit mindenki örömmel fogadja. Mégsem gond nélküli az együttműködés. A kistermelők gyakran sokallják a Zöldért magas árrését, holott ez az elmúlt háromnegyed évben átlagosan mindössze 40 százalékos, bár vannak olyan termékek, mint pl. a főzőtök, amelyeknél a 200 százalék is előfordul.

A szakcsoportok és a háztáji gazdaságok szerepe nélkülözhetetlen, hiszen a lakossági ellátáshoz szükséges termékek 40 százalékát a kistermelők állítják elő. Ezért nem mindegy, hogyan alakul a jövőben a termelési kedv. A Zöldért a szövetkezetekkel közösen megpróbálja irányítani a termelést. November 15-ig valamennyi termelővel megkötik a jövő évi szerződéseket. Általában a fokozott kézi munkát, nagyobb figyelmet igénylő zöldáruk termeltetését szorgalmazzák. Szükség van primőrpaprikára, paradicsomra, uborkára és káposztára, az ideitől nagyobb mennyiségű új burgonyát szeretnének vásárolni. Csökkent viszont a kereslet a zöldborsó iránt, tehát csak a szerződött mennyiséget érdemes megtermelni, mivel ennek tudnak piacot biztosítani.

A szakcsoportok, háztáji gazdaságok munkáját évek óta segítik a szövetkezetek. Követendő példát találhatunk Siklóson, ahol négy erőgépet is vásároltak, így a legfontosabb talajműveléseket gyorsan, szakszerűen végzik a kiskertekben.

A továbbiakban a termelők és a felvásárlók fokozottabb együttműködésére van szükség. A szerződéses fegyelem betartása mindkét félre egyformán kötelező kell hogy legyen. A kistermelő akkor termel, ha megéri. Mivel a felvásárlási körülmények még nem mindenütt felelnek meg az elvárásoknak, gyakran adódik ok vitára. Korrekt kapcsolatról csak akkor beszélhetünk, ha a vállalt kötelezettségeket – még akkor is, ha nem mindig előnyös – kölcsönösen teljesítik. A Zöldért alapvető feladatának tekinti az áruellátást, a termelői érdekek figyelembevételével, hiszen a szebb árut könnyebb eladni, a termelő is csak akkor termel szívesen, ha az áru nem marad a nyakán és érzi az értékesítési biztonságot.

Eszterhai Katalin

A brit külügyminiszter nemzetközi sajtókonferenciája Budapesten

(Folytatás az 1. oldalról)

Lord Carrington az Intercontinental Szállóban megtartott nemzetközi sajtókonferencián — amelyet Bányász Rezső, a Külügyminisztérium főosztályvezetője nyitott meg — összegezte látogatásának tapasztalatait, s válaszolt a szép számban összegyűlt magyar és külföldi tudósítók kérdéseire.

A brit diplomácia vezetője bevezető nyilatkozatában kiemelte: nagyon nagy örömmel fogadta el Puja Frigyes külügyminiszter meghívását, majd arról szólott, hogy a tárgyalások a kétoldalú kapcsolatok fejlesztését, a bizalom légkörének erősítését szolgálták.

Lord Carrington nagyra értékelte a Kádár Jánossal és Lázár Györggyel lezajlott találkozókat, s barátinak, építő jellegűnek minősítette a Puja Frigyessel folytatott hivatalos megbeszéléseket. Rámutatott: megkülönböztetett figyelmet szenteltek a kelet—nyugati kapcsolatoknak, az enyhülésnek és a leszerelésnek, valamint a madridi találkozó kilátásainak. Áttekintették a Közel-Kelet, Afrika déli része, Afganisztán és Délkelet-Ázsia problémáit.

— Megelégedéssel állapítottuk meg — mondotta —, hogy a kétoldalú kapcsolatok mentesek a nagyobb problémáktól, s kifejezésre juttattuk szándékunkat, hogy a kölcsönös tisztelet és előnyök alapján fejlesszük azokat.

Elmondotta azt is, hogy Puja Frigyest angliai látogatásra hívta meg, amit a magyar diplomácia vezetője köszönettel elfogadott.

A bevezető nyilatkozatot követően — az újságírók kérdéseire válaszolva — a brit vendég Magyarország és az Egyesült Királyság kapcsolatainak fejlesztésében rejlő lehetőségekről szólt. A gazdaságot és a kooperációt vélte a legkönnyebben kiaknázható területeknek. Ezzel összefüggésben megjegyezte, hogy Nagy-Britanniában gyártanak például olyan szenet hasznosító energetikai technológiai berendezéseket, amelyek Magyarországot érdekelhetik. Emellett mindkét fél részéről növelhető a turistaforgalom is.

— Noha nem értettem mindennel egyet, s gondolom, így volt ezzel Puja Frigyes is, a mostani látogatás mégis mindenképpen hozzájárult a vélemények jobb megismeréséhez — hangsúlyozta a továbbiakban Lord Carrington, majd kifejezte meggyőződését: a bizalomerősítő intézkedések egyre döntőbbek a nemzetközi kérdések megoldásában. Ezért Nagy-Britannia kormánya támogatja a leszerelést szolgáló értekezlettel kapcsolatos francia javaslatot. Mi ugyanis úgy véljük, ha egy ilyen bizalomerősítő találkozó létrejön és sikeres lesz, akkor szélesebb, általánosabb leszerelési konferenciára is sor kerülhet.

Az enyhülésről szólva annak egyetemességét hangsúlyozta, hozzátéve: a brit kormány eredményeket vár a fegyverkorlátozásban, és sikeres tanácskozást a közeljövőben megrendezendő madridi találkozón. Ezért olyan konstruktív javaslatokat kívánnak majd a spanyol fővárosban előterjeszteni, amelyek másokat is előrelépésre ösztönöznek. Ugyancsak Madriddal kapcsolatban jegyezte meg: — a találkozón megvitatjuk a helsinki záróokmány végrehajtásának menetét, de úgy véljük, hogy azt sem kell szőnyeg alá söpörni, ami az eltelt időszakban nem sikerült. Madridban Nagy-Britannia minden olyan indítványt, törekvést támogat, amelynek megvalósítása, végeredménye „keletnek" és „nyugatnak" egyaránt előnyös.

— Mi a véleménye a Salt—2 ratifikálásáról? — hangzott a nemzetközi közvéleményt élénken foglalkoztató kérdés.

— Kormányunk álláspontja már régről ismert, de most ismét megerősítem: mi a szerződés életbe lépését szeretnénk — felelte.

Lord Carrington kitért útjának következő állomására, Lengyelországra is. Kiemelte: ami Lengyelországban történik, az az ország belügye, s abba az Egyesült Királyság semmiféleképpen sem akar beleszólni.

Mészáros Lázár, az első magyar hadügyminiszter Angliában levő hamvainak hazaszállítására vonatkozó kérdésre a politikus elmondotta: ebben az ügyben a két kormány között már voltak megbeszélések, s a téma a mostani tárgyalásokon is napirendre került. Lord Carrington ígéretet tett Puja Frigyesnek, hogy hazatérve ismét megvizsgálja a kérdést.

Lord Carrington hivatalos tárgyalásai befejeztével szerdán a délutáni órákban elutazott Budapestről. A Ferihegyi repülőtéren Puja Frigyes búcsúztatta. Elutazásánál jelen volt Lőrincz Nagy János, hazánk londoni nagykövete és Bryan George Cartledge budapesti brit nagykövet, valamint Marion Chruszczewski, a Lengyel Népköztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Budapestre érkezett Alekszandar Grlicskov

Az MSZMP Központi Bizottságának meghívására szerdán Budapestre érkezett Alekszandar Grlicskov, a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége Központi Bizottsága Elnökségének tagja. A Ferihegyi repülőtéren Gyenes András, az MSZMP Központi Bizottságának titkára fogadta. Jelen volt Milan Veres, Jugoszlávia budapesti nagykövete.

A nap folyamán — az MSZMP Központi Bizottságának székházában — megkezdődtek a magyar—jugoszláv pártközi tárgyalások.

✦ *DJAKARTA: Az idei mekkai zarándoklat során hőguta következtében 347 indonéz zarándok vesztette életét Szaud-Arábiában — jelentette be kedden az indonéz vallásügyi miniszter.*

✦ MADRID: Szerdán délelőtt — felszólaló hiányában — nem tartottak hivatalos ülést a madridi találkozót előkészítő tanácskozás részvevői. Helyette a küldöttségek élénk, nem hivatalos két- és többoldalú konzultációkat folytattak. Különösen a semleges és az el nem kötelezett országok fejtettek ki rendkívül intenzív tevékenységet annak érdekében, hogy megoldást találjanak az előkészítő tanácskozás függőben lévő kérdéseire, az érdemi találkozó november 11-i megnyitása előtt.

✦ *PÁRIZS: Az iraki—iráni háború kirobbanását az Egyesült Államok ösztönözte, abból a célból, hogy olyan helyzetet teremtsen, amelyben visszakaphatja a túszokat — írja szerdai számában a Le Figaro című párizsi napilap. A lap értesülése szerint a túszok szabadonbocsátása közvetlenül az elnökválasztás napja előtt várható, ha nem jön közbe váratlan fordulat. Washingtonnak — írja a Le Figaro — az volt a számítása, hogy iraki győzelem esetén Irán „destabilizálódik", az iszlám rezsim megbukik és nyugatbarát kormány kerül helyébe. Abban az esetben viszont, ha ez a győzelem elmarad, az Egyesült Államok Irán védelmezőjeként léphet fel és megfizettetheti segítségét.*

✦ TEHERÁN: Szerdán döntés nélkül ért véget az iráni parlamentnek az amerikai túszok szabadonbocsátásáról folytatott újabb tanácskozása. A vitát csütörtök reggelre napolták el. Csütörtökön egyes — meg nem erősített — értesülések szerint a medzslisz nyilvános vitát tart a kérdésben. Egy meg nem nevezett parlamenti forrás kilátásba helyezte, hogy a csütörtöki ülésen talán már a döntést hozzák nyilvánosságra.

✦ *PEKING: Szerdán délután robbanás történt a pekingi vasúti pályaudvaron. A vizsgálat megkezdődött ezt hivatalosan közölték a kínai fővárosban. Meg nem erősített hírek szerint a halottak száma hét, a sebesülteké pedig mintegy 30. Az AFP francia hírügynökség egy szemtanút szólaltat meg, aki szerint hét ember meghalt, és mintegy harminc megsebesült a robbanásban, amelyet e szemtanú szerint pokolgép okozott. A robbanás a pályaudvar központi épületének első emeletén történt, a mozgólépcső tetején.*

✦ BERLIN: Sztanko Todorov bolgár miniszterelnök szerdán hivatalos baráti látogatásra a Német Demokratikus Köztársaságba érkezett. A bolgár kormányfő látogatása része a rendszeres NDK—bolgár magasszintű érintkezéseknek.

✦ *ÚJ-DELHI: Indira Gandhi miniszterelnök fogadta dr. Tóth Károlyt, a Duna-melléki református egyházkerület püspökét, a keresztyén békekonferencia elnökét, aki a Sri Lanka-i Colombóban tartott nemzetközi tanácskozás után rövid látogatást tett Indiában. Dr. Tóth Károly püspök találkozott az indiai főváros református egyházi vezetőivel is.*

Ágyúzás tévedésből

Nagy riadalom támadt kedden délben a Madrid környéki Moralzarzal faluban, amikor tucatnyi ágyúlövedék csapódott az épületekbe, bezúzva a házak falát, ablakait. Szerencsére a lakók éppen a mezőn dolgoztak, így személyi sérülés nem történt. Mint később kiderült, a közeli Hoyo de Manzanares-i katonai lőtéren új lövedékeket próbáltak ki és ezek zúdultak a helység házaira.

A polgármester intézkedésére a lőgyakorlatot abbahagyták, így további kár nem keletkezett. A városi tanács ülésén elhatározták, hogy a lőtér bezárását kérik.

✦ BONN: Félidejükhöz érkeztek a hét elején Bonnban megkezdett koalíciós tárgyalások a szociáldemokraták, valamint a szabaddemokraták vezetői között. A két kormánypárt vezető testületei szerdán külön-külön vitatták meg a kormányprogram eddig kialkudott elemeit. Az eddig több mint húszórás koalíciós megbeszélésekről részletek nem szivárogtak ki, mintha a résztvevők teljes titoktartásban állapodtak meg. A kormány szóvivői csupán annyit közöltek, hogy a jövő évi állami költségvetés és a középtávú gazdaságpolitika kialakítása szerepelt napirenden. A kormánypártok között abban is teljes az egység, hogy Bonn gazdaságpolitikáját a takarékosságnak kell jellemeznie. Ellentétesek azonban a vélemények arról, hogy mely minisztériumok költségvetését csökkentsék és mennyivel.

Üdvözlő távirat

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Kenan Evren tábornokot, államfőt, Törökország nemzeti ünnepe, a köztársaság kikiáltásának 57. évfordulója alkalmából. Lázár György, a Minisztertanács elnöke ugyancsak táviratban fejezte ki jókívánságait Bülend Ulusu török kormányfőnek.

✦ KAIRÓ: Amerikai—egyiptomi közös hadgyakorlat kezdődik november 20-án a vörös-tengeri Ras Banas légi és haditengerészeti bázison — közölte kedden este a kairói rádió Kamal Hasszan Ali miniszterelnök-helyettest, külügyminisztert idézve. Korábbi bejelentésekből ismeretes, hogy a két fél megállapodásának értelmében az amerikai gyorshadtest 1400 katonája érkezik harci gyakorlatra a szudáni határ közelében amerikai segítséggel kiépített légitámaszpontra.

✦ *BUDAPEST: Hazája nemzeti ünnepe alkalmából Oguz Gökmen, a Török Köztársaság budapesti nagykövete szerdán fogadást adott a rezidenciáján. A fogadáson részt vett Sághy Vilmos belkereskedelmi miniszter, Török István külkereskedelmi államtitkár és Szarka Károly külügyminiszter-helyettes, valamint a politikai, gazdasági és társadalmi élet sok más képviselője. Jelen volt a budapesti diplomáciai képviseletek számos vezetője és tagja is.*

✦ NEW YORK: Kovács Imre, a Nemzeti Parasztpárt volt főtitkára szerdán 67 éves korában egy New York-i kórházban elhunyt.

✦ *LISSZABON: A Portugál Kommunista Párt országos pártértekezlete kedden este egyhangúlag jóváhagyta a Központi Bizottság javaslatát, amelynek értelmében Carlos Britót, a Politikai Bizottság tagját, a kommunista parlamenti csoport elnökét indítják a párt jelöltjeként a december 7-i elnökválasztáson. Az országos pártértekezlet egyben felhatalmazta a Központi Bizottságot, hogy a politikai fejlemények alapján eldöntse, fenntartja-e vagy esetleg visszavonja Carlos Brito jelöltségét. Az országos pártértekezlet határozata ugyanis a párt fő céljának az elnökválasztásokon a reakció jelöltje: Soarez Carneiro tábornok megválasztásának megakadályozását tekinti, és ebből a szempontból Ramalho Eanes jelenlegi elnököt tartja a többi jelölt közül a legalkalmasabbnak.*

LAPZÁRTA

Moszkvában hivatalosan bejelentették, hogy Stanislaw Kania, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára és Józef Pinkowski, a LEMP KB Politikai Bizottságának tagja, a Lengyel Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke csütörtökön hivatalos látogatásra Moszkvába érkezik. Mint a TASZSZ hírügynökség közölte, Stanislaw Kaniát és Józef Pinkowskit a Szovjetunió Kommunista Pártjának Központi Bizottsága és a Szovjetunió Minisztertanácsa hívta meg baráti munkalátogatásra.

*

Kabulban fiatal afgán tiszteket avattak fel szerdán, akik ezzel a népi fegyveres erők soraiba léptek. A diplomakiosztó ünnepségen Mohammad Rafi nemzetvédelmi miniszter az ország függetlenségének és szabadságának, az áprilisi forradalom vívmányainak védelmére szólította fel az új tiszteket.

*

Az olasz hatóságok szerdán egy tiltott kábítószerkereskedelemmel foglalkozó hálózatot göngyölítettek fel. A banda tagjai közül huszonhármat Rómában, nyolcat Milánóban és Comóban tartóztattak le.

Irak és Irán háborújának eseményei

Az iráni légierő gépei szerdán Bagdad és Basra környékén levő olajfinomítókat, a basrai kikötőt, Kirkuk mellett pedig eg szivattyúállomást támadtak. Iráni források szerint Qum, a szent város közelében lelőttek két iraki nehézbombázót. Ugyanakkor a Khorramshahrt és Abadant összekötő úton levő híd körül tovább folynak a harcok, a két várost több iraki légitámadás érte, de az iráni csapatoknak állítólag sikerült feltartóztatniok az iraki harckocsik előrenyomulását. Az iraki légelhárítás szerdán egy iráni repülőgépet semmisített meg.

Ünnepélyesen fogadták Csillagvárosban az űrrepülés rekordereit

Több mint féléves távollét után — visszaérkezett Csillagvárosba a világ eddigi leghosszabb időtartamú űrrepülésének két résztvevője, Leonyid Popov és Valerij Rjumin. A két kiváló szovjet űrhajóst nagy szeretettel köszöntötték barátaik, munkatársaik, parancsnokaik, tanácsadóik, s mindenekelőtt rég nem látott családtagjaik: a repülőtéren szinte mindenki ott volt, akinek munkája hozzájárult a 185 napos űrutazás sikeréhez.

Popov és Rjumin jelentést tett feladatának végrehajtásáról az állami bizottság elnökének, aki megköszönte nekik áldozatos és nagy hasznot hozó munkájukat. Az űrexpedíció két hősét ezután a barátok, ismerősök köszöntötték, köztük Farkas Bertalan, aki „űrlátogatást" tett a Szaljut—6 űrállomáson és Magyari Béla, aki annak idején velük együtt is készült a feladatok végrehajtására.

Megállapították, hogy az expedíció teljes egészében végrehajtotta az előírt programot. A bizottság nagyra értékelte azt a munkát is, amelyet az expedíció két tagja a nemzetközi űrexpedíciók, köztük a szovjet—magyar közös űrrepülés programjának végrehajtása során végzett. Az ünnepi nagygyűlésen a két űrhajós röviden beszámolt 185 napos útjáról és meleg szavakkal mondott köszönetet mindazoknak, akiknek munkája lehetővé tette feladatuk végrehajtását, az űrexpedíció sikerét.

Szibéria ásványkincsei

Szénvagyon

Szibéria szénvagyona is elképesztően nagy. Az összmennyiséget több mint 7 billió tonnára becsülik, ami a Szovjetunió összes készletének 90, a világ készleteinek pedig mintegy 50 százalékát jelenti. E területek szempontjából nagy jelentőségű, hogy a szénvagyon harmadrésze a transzszibériai vasúti fővonal mentén húzódik, egy másik hatalmas mennyiségű rész elérhetővé válik a BAM vasút teljes felépítésével, további pedig a szárnyvonalak kiépítése után válik könnyen elszállíthatóvá. Nagy előny még, hogy a jelenleg művelésbe vont széntelepek 50 százalékán külszíni fejtéssel dolgoznak és nagyrészt ez tette lehetővé, hogy a Szovjetunió széntermelésének a felét már az ország keleti körzetei adják.

Érdemes részletezni, hogy melyek ezek a hatalmas szénmedencék. Trofimuk külön kitér a leginkább feltárt kuznyeckira, amelynek egész készletét 727 milliárd tonnára becsülik és ennek közel fele kokszosítható. „A medence mérete nem nagy — írja — 27 000 négyzetkilométer, de széntelítettsége a világon egyik legnagyobb. A medence széntartalmú területén egy négyzetkilométerre 27 millió tonna kőszén jut és ez nyolcszor több, mint a Donyec-medencében, kétszázszor több, mint a Moszkva melletti szénmedencében... a szén fűtőértéke 7—8,5 ezer kilokalória, hamutartalma 4—16 százalék, kéntartalma 1 százalék... Még a hosszú szállítások esetében is gazdaságosabb (néha 15 rubel/tonna) az ország összes európai szénmedencéjének és lelőhelyének szenénél. A Kuznyecki-medencében jelenleg évente 140 millió tonna szenet bányásznak, a távolabbi jövőben pedig csak a külszíni kitermelés eléri a 120—130 millió tonnát".

A világ legnagyobbjai közé tartozik a kansz-acsinszki barnaszén-medence, amelynek készlete 600 méter mélységig 600 milliárd tonna és ebből 140 milliárd külszíni lemővelésre alkalmas. Ez a medence lesz a Szovjetunió egyik legnagyobb tüzelőanyagbázisa, már most is a legolcsóbb, 2,4 rubel tonnánként. Itt magas fokon gépesített külfejtések létesítésére kerül sor és számítások szerint a nem távoli jövőben a kitermelés eléri az évenkénti 500 millió tonnát, később pedig ennek duplaját. Az ország tüzelőanyag-ellátásán túl nagy hőerőműveket terveznek e területre, 0,8 millió kilowatt egyedi teljesítményű turbinaegységekkel.

További 600 milliárd tonna szén — ennyire becsülik Észak-Szibéria vagyonát és ezek a világ legnagyobb medencéi: a tunguszkai 2350 milliárd tonnával, 6,5—8,5 ezer kilokalória fűtőértékkel, a lénai 1650 milliárd tonna, főként barnaszén, a zirjanszkojei és még több „kisebb". A Bajkálon túl feltártak és részletesen átvizsgáltak 40 szénlelőhelyet, amelyeknek összesen 18 milliárd tonna a kő- és barnaszén vagyona és ezekből hét helyen megkezdődött a kitermelés, amelyekre három nagy teljesítményű erőmű épül. A dél-jakutföldi medence a 21 milliárd tonnás készlete mellett azért különleges, mert itt megtalálható minden szénfajta. Feltárták már a nyerjungri és a csulmakanszki lelőhelyeket (8,7 ezer kilokalóriás a szén) amelyekhez megépült a BAM-vasút szárnyvonala és a szállítás megoldott. Csak Nyerjungriban 13 millió tonna szenet termelnek egy év alatt 1982-ben.

E hatalmas szénvagyonhoz csatlakozik még Szibéria vízierő tartaléka, amely körülbelül az egész Szovjetunió potenciáljának 50 százalékát jelenti. „A szovjet villamosenergia-ipar 2000-ig várható fejlesztéséről szóló tervvariánsok elemzése során kitűnt, hogy előreláthatólag nagy szükség lesz új vízierőművek építésére Szibériában. A következő 20 év alatt célszerű lesz mintegy 15 vízierőművet felépíteni, és gyakorlatilag befejezni az Angara—Jenyiszej vízilépcső építését, megkezdeni a lénai, vityimi és más vízilépcsők felszerelését. A vízi erőművekre épülő szibériai területi-termelési komplexumok hatékonyságát emelő alapvető tényező, hogy ezek áramigényes termelésre szakosodjanak. És e téren Szibériának nincs párja" — írja e szintén hatalmas energiaforrásról Trifimuk.

Kászon József

(Folytatása következik)

Írni, olvasni, számolni...

Új feladatok az általános iskolákban

Hol segíthet a szülő?

Éveken át volt alkalmam figyelni szakmunkástanulók füzeteit, hallgatni olvasásukat. Nincs mit szépíteni a dolgon, gyatrán ment mindkettő, és tegyük hozzá a harmadikat, a számolás is. Ennek következtében a szakmát tanuló fiataloknak alapvető nehézségeik voltak a szakszövegek megértésével, elsajátításával is. A dolog technikai része – az olvasás, írás, számolás – okozott nekik nehézséget, noha befejezték az általános iskolát.

Ismert problémák ezek, ezeken is javítani akar az új tanterv. Hogyan tanulnak meg írni, olvasni, számolni, gondolkodni a mai gyerekek? A kérdés az egész társadalmat érinti. Lépcsőzetesen vezetik be hazánkban az új általános iskolai tantervet, és ha az induló osztályokat nézzük, idén már a harmadikosok is eszerint tanulnak. És most lássuk a tapasztalatokat.

Szülők, tanítók egyaránt vallják, hogy az új módszerrel, mely nem követel szótagolást, hamarabb megtanulnak olvasni a gyerekek. Élvezettel, bátran olvasnak el mindenfajta írott szöveget, gazdagabb a szókincsük, bátrabban, határozottan beszélnek, fogalmaznak. Nagy sikere ez az új tantervnek, örülne is neki mindenki, ha ez az olvasási módszer segítené az írástanítást is. De nem így van. A gyerekek, mivel nem szótagolva tanultak meg olvasni, nem tudják elválasztani a szavak részeit és baj van a helyesírásukkal.

Logikai játékok, matematikai alapfogalmak, pótlás, bontás, halmazok. Íme néhány téma az elsős matematikából – vigyázat, nem számtanból. Csupa olyan fogalom, amely előtt tanácstalanul áll a szülő, és nem tud segíteni gyermekének. Van egy hagyományos alapművelet, a szorzás, ami különös módon háttérbe szorul. A mai gyereknek nem úgy kell eljutnia az eredményhez, hogy mennyi 2x2, mint apáinak, hanem logikai úton. De van-e idő ezen út bejárására az életben? A szorzótáblát ma nem úgy tanulják a gyerekek, „énekelve", zengett tőle az egész iskola, mint a régi időkben. A szorzótáblát ma „meg lehet tanítani", lényeg, hogy a gyerek tudja az eredményt. Van pedagógus, aki titokban bevallja, hogy ő bizony megtanítja tisztességesen a tanítványainak, lelke rajta, ő nem engedi enélkül tovább egyiket sem. Mert az új matematika valóban rugalmasabb, logikusabb gondolkodásra nevel, hanem amikor számolással kell eredményhez jutni, megakadnak a gyerekek. Pedig az életben mennyit kell számolni! Hajaj!

Izgalmasak, érdekesek az új tankönyvek. Játékos feladatokkal, esztétikus illusztrációkkal ösztönzik gondolkodásra, munkára a gyerekeket. A törzsanyagot kell ebből mindenkinek elsajátítania, s van bennük feladat a kitűnő képességűek számára is. A tanító így gyakorlatilag részletes forgatókönyvvel lép az osztályba, és dolgozik a rábízott különböző képességű gyerekekkel. Nem kell ecsetelni, milyen nehéz munka ez.

Pécsi, belvárosi iskolában, az Egyetem utcaiban kérdeztük meg az alsó tagozaton tanító pedagógusokat, hogyan sikerül végrehajtani itt az új feladatokat. Az idei első osztályban hét gyermeket kellett felmenteniük az iskola látogatása alól, mivel nem voltak iskolaérettek. Két korrekciós osztályt indítottak huszonkét tanulóval. Negyvenketten kezdték meg időben a tanulmányaikat, de köztük is sokan élnek kedvezőtlen körülmények között – elvált szülővel, sokgyermekes családban, olyan környezetben, ahol nem törődnek a gyerekekkel. Velük igen nehéz végrehajtani az új tantervet. Vagy nézzük a harmadikosokat: egy kiváló képességű tanuló van az osztályban, tíz átlagos és tizenkilenc azoknak a gyerekeknek a száma, akik segítséggel is nehezen tudnak eredményt elérni. Önálló munkára nem képesek. A pedagógusok elmondják, hogy a tehetséges gyerekek szárnyalnak, nekik még különórákra is jut az energiájukból, de a gyengébbek hátránya még szembetűnőbbé válik. Nehéz a pedagógus dolga, akinek biztosítania kell a jók kibontakozását, és az elmaradókat is lépéstartásra kell ösztönözniük. Ez olyan óravezetést kíván, hogy nem marad idő, mint valamikor, beszélgetésre, játékra, mesére. A heti 5–6 tornaóra jelent valódi felüdülést a gyerekeknek, akik közül sokan reggel 7-től este 6-ig az iskolában töltik a napot.

Vajon a szülő hogyan segíthet ma kisiskolás gyermekének? Másként mint a korábbi időben. Biztos, hogy ma már nem kell az egész családnak fejét törnie egy szöveges számtanpéldán, viszont arra szükség van, hogy a gyereket mindennap megkérdezzék, mi volt az iskolában. Legalább otthon mesélhessen szabadon, otthon beszélgessenek vele, nézzék meg a füzeteit, segítsenek összekészíteni a táskáját.

Sokféle gondot vet fel az új tanterv. Arról nem is szóltunk, hányféle szemléltetőeszközt kell a pedagógusnak magának előállítania. És arról sem, hogy a két éve tanító fiatal pedagógust sem készítette fel annak idején a főiskola az új általános iskolai tantervekre. Az viszont biztató tény, hogy a Művelődésügyi Minisztérium minden évben kéri az ország területéről az új tantervről leszűrt tapasztalatokat. Ezek felhasználásával lehetőség nyílik arra, hogy ésszerű módosításokat, finomításokat hajtsanak végre a tankönyveken, munkafüzeteken, hogy pótolják a hiányzó lépcsőfokokat.

Gállos Orsolya

A népművelési tanácsadó átszervezése
Megalakult a Megyei Művelődési Központ

Beszélgetés a tervekről

Ez év november elsejével hivatalosan is megszűnik a megyei népművelési tanácsadó, s helyébe a megyei művelődési központ lép. A megfogalmazás így nem teljesen pontos, mint az átszervezett, átcsoportosított hajdani népművelési tanácsadó.

A tanácsadók létrehozását 1960-ban határozták el országosan, majd öt évvel később – a megyei művelődési központok megalakulásának kezdeti időpontja – ezek a szervezetek fokozatosan beolvadtak a megyei művelődési központokba. Baranyában ez akkor nem történt meg, elsősorban azért, mert a megyei művelődési központnak nem volt meg az intézményi háttere.

– Mennyiben módosultak azóta a feltételek, hogyan változtak meg a feladatok, és mi tette szükségessé az idei átszervezést?

A kérdésekre Brandstätter György, a megyei tanács művelődésügyi osztályának helyettes vezetője és Bokor Béla az új művelődési központ igazgatóhelyettese válaszol.

Brandstätter György: – Az 1/1979-es minisztertanácsi rendelet értelmében kellett megtennünk az átszervezést. A tanácsadóknak ugyanis megszűnt a jogalapjuk. A korábbi feladataikat továbbra is végzik, de némileg bővült tevékenységük köre. Az intézményi kérdés nem oldódott meg, de javult, hiszen a Mozgalmi Ház termei a művelődési központ rendelkezésére állnak.

Bokor Béla: – Egy cselekvési teret szeretnénk itt kialakítani, ahol módszertani bemutatókat tarthatunk, kiállításokat rendezünk, szakmai kísérleteket végezhetünk.

– A művelődési központ a tanácsadóhoz képest megváltozott szerkezetben, a munkatársak kibővült feladatkörrel dolgoznak. Mit jelent ez pontosan?

Bokor Béla: – A módszertani csoport foglalkozik például a színházi, irodalmi neveléssel, a szakkörökkel, a klubokkal, a felnőttoktatással; tehát művelődés otthoni hálózattal, az amatőr mozgalmakkal, a továbbképzésekkel. A szervezési csoport a technikai apparátust mozgatja és belép a Mozgalmi Ház, amelyet nem önálló egységként kezelünk, hanem a szervezési csoporthoz tartozik. De ez a csoportunk is végez módszertani munkát, például műsorajánlatokat, eszközöket készít, programokat szervez és juttat el a művelődési házakba.

– Milyen új tevékenységgel gazdagodik a központ munkaköre?

Brandstätter György: – A már említett korábbi feladatok mellett alapvető gondolat, hogy nyitnia kell a lakóterület felé is. Megmarad a szogáltatás, utalok itt a művelődési autóra. És ami nagyon fontos, ezúttal nemcsak koordinálják a megyei művelődési házak szakmai és műsorokkal való ellátását, hanem azt operatívan megszervezik. Konkrét példán: egy érdekes kiállítás, egy előadássorozat bejárja majd a megyét, s a művelődési házak előre tudják, mikor mire számíthatnak ilyen „központi forrásból".

Bokor Béla: – Én is azt tartom alapvető különbségnek, hogy már nem csupán összehangolással, hanem valódi tevékenységgel segítjük a községi művelődési házakat és a művelődési központokat. S mondhatom azt is, hogy a szükségből kovácsolunk erényt, vagyis mivel nincsen más megyékhez hasonló nagy bázisintézményünk, „rá is kényszerülünk" arra, hogy a megyében valósítsuk meg a művelődési célkitűzéseinket, vagyis többet adjunk a községeknek, ami alapvetően intézményünk egyik funkciója is.

– Már létrehozták a művelődési központ igazgatók megyei munkaközösségét, ahol tizenhét művelődési központtal számolnak. A valóságban azonban ennél még csak jóval kevesebb művelődési központ működik . . .

Bokor Béla: – Ez már a távlatokhoz és az új településhálózati koncepcióhoz, a körzetesítésekhez igazodik. Több intézményünk már most művelődési központi feladatokat lát el, bár személyi, tárgyi feltételei még hiányosak. Jó lenne persze, ha a VI. ötéves terv során mindezt megoldhatnánk.

– Mit várhatunk tehát a megyei művelődési központ megalakulásától?

Brandstätter György: – Csodákat nem, azt viszont igen, hogy javul a módszertani munka, hogy előbb kapcsolat alakul ki a központ és a községek között.

B. A.

Növekszik a forgalom, szűkül a raktár



Siklós könyvesboltja

Széles könyvterjesztői hálózat

– Talán fellengzősen hangzik, de akkor sem tudok mást mondani, mint hogy a könyvesbolt nem egyszerűen munkahely, a könyvterjesztés nem csupán szakma, hanem hivatás – erősíti meg szavakkal is *Ózdi Lajos* boltvezető-helyettes, amit az üzletben tapasztaltunk. A siklósi Tenkesalja Áfész könyvesboltja valóban jó hírnek örvend. A boltba betérők ritkán távoznak csalódottan, a polcokon vagy a raktárban megtalálhatók a könyvújdonságok, a speciális szakkönyvek kivételével. Sajnos arra nincs módjuk, hogy régebben megjelent könyveket beszerezzenek, legfeljebb egy-egy példányt megvesznek a törzsvásárlóknak, ha éppen jártukban-keltükben valahol, más városban rábukkannak.

De nemcsak könyvesbolti árusítással foglalkoznak, hanem könyvterjesztéssel is. Forgalmuk hatvan százalékát jelenti a könyvterjesztői hálózatban eladott könyvek száma. A hálózat a könyvesbolttal egyáltalán nem vagy rosszul ellátott községekre terjed ki, Dunaszekcsőtől Somogyapátiig. Nyolcvannégy bizományossal tartják a kapcsolatot, akik társadalmi munkában árusítják a könyveket az áfész-boltokban, takarékszövetkezetekben, hivatalokban, üzemekben és iskolákban.

– Két dolgot szeretnék ehhez hozzáfűzni – mondja a boltvezető-helyettes: – A takarékszövetkezettel szerződést is kötöttünk, ami nagyrészt *Hangya Antal* MESZÖV-titkár segítségének köszönhető. A másik pedig az iskolák ügyéhez tartozik. A készletünket a Könyvértékesítő Nagykereskedelmi Vállalattól szerezzük be, s egy évvel előre adjuk le a rendelést. Évek óta visszatérő gondunk, hogy a kért kötelező olvasmányok sohasem a tanévkezdésre, csak későbbi időpontra érkeznek meg, bár többre közülük már az év elején szükségük lenne a diákoknak, tanároknak.

A szövetkezeti könyvesbolt forgalma – a hálózattal együtt – évről évre nő. Míg tíz évvel ezelőtt kétmillió 340 000 forint volt, addig az idén már nyolcmillió fölött járnak. Az ország legnagyobb forgalmú szövetkezeti könyvesboltjai közé tartoznak ezzel az eredménnyel. Gondot az jelent, hogy kicsi a bolt és a raktár alapterülete. Említik, hogy ők már „kinézték maguknak" a mellettük levő zöldségesboltot, ami állítólag használaton kívül áll. A siklósi városi tanácson viszont azt a tájékoztatást kaptam, hogy az üzlethelyiséget raktárként, boltként is igénybe veszi a tulajdonos élelmiszerkereskedelmi vállalat, főleg a nyári szezonban a zöldségellátás javítása érdekében. A művelődésügyi osztályhoz pedig még nem fordultak ezzel a problémával. Egyébként Siklóson nemcsak a könyvesbolt, hanem például a könyvtár is helyhiánnyal küzd, s ezek megoldására egyelőre kevés a lehetőség. Mindenesetre a könyvesbolt is megérdemli a jobb körülményeket, a további zavartalan munka feltételeit. S remélhetőleg ha a közeli távlatokban is, de rendeződik a helyzetük.

B. A.

A szovjet fotográfia 60 éve

A szovjet kultúra napjai rendezvényeinek első eseményeként nyílt meg a Műcsarnokban A szovjet fotográfia 60 éve című kiállítás.

A Szovjet Újságíró Szövetség által összeállított bemutatón 360 fotó eleveníti fel a szovjet nép ünnepeit és hétköznapjait — 1920-tól napjainkig. Laikus és szakértő a felfedezés és ráismerés örömével találkozik itt történelmi eseményekkel, az országépítő munkával, a szovjet nép hősies helytállásával, a mindennapok lírai pillanataival.

Jól illusztrálja a válogatás a fotó társadalmi szerepét. Híven tükrözi a kor ízlését és esztétikai igényeit. A fotóművészeti hagyomány eleven szálai összeszövődnek az új feladatokkal, a mindennapi élet ábrázolásával — magas színvonalú fotókultúrát teremtve.

A 20-as évek történelmi feltételei feleleventik a forradalom törzskarában a Szmolnijban játszódó eseményeket, a Vörös tér tömeggyűléseit. Látjuk a Petrográd utcáin menetelő matrózokat, az első lovas hadsereg harcosait, az első ötéves tervek lelkes munkásait.

A második világháború fotósait, a haditudósítókat nem az esztétikai szándékok vezették. Mégis a háborús apokalipszis pillanatai magas művészi hőfokon jelennek meg. Megindítók és tettre késztetők. Művészi minősítése is kiváló ezeknek az eleven riportképeknek — bizonyítván, hogy nem a feladat jellege határozza meg az esztétikai minőséget — hanem a tehetség, az ihletettség, a témával való azonosulás.

1945 után sokoldalú, közösségi vonzású, politikailag elkötelezett a szovjet fotóművészet. Részese, alapítója és krónikása a kulturális életnek.

Élmény végignézni A. Rodcsenko, G. Zelma, B. Ignatov fotóit a 20-as, 30-as évekből. Megdöbbentő Taraszevics sorozata a blokád alatt lévő Leningrádról. Történelmi pillanatot rögzít Haldej 1945-ös berlini felvételein. Szépek Sereszstyennikov és Makarov színházi fotói, lírai Laskov grafikai hatású fotósorozata.

Különös élmény ez a kiállítás, különös látvány ez a 360 fotó. Dokumentálják a szovjet fotóművészetet, sokoldalúan bemutatják a Szovjetuniót és szakmai tapasztalatot is kínálnak, mint a kulturális csereprogram részesei.

A kiállítás november 16-ig látható.

Kádár Márta

HÍREK

1980. OKTÓBER **30** CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ALFONZ *nevű kedves olvasóinkat*

A Nap kél 6.25 — nyugszik 16.30 órakor. A Hold kél 22.37 — nyugszik 13.00 órakor.

Százhuszonöt évvel ezelőtt, 1855. október 30-án született, és 63 éves korában, 1918. októberében hunyt el Aggházy Károly zeneszerző, zenepedagógus és zongoraművész.

Előbb Pesten, majd Bécsben végzett zenei tanulmányokat; 1875-ben a budapesti Zeneakadémián Liszt Ferenctől tanult. 1879-ben Párizsban, majd Londonban, 1881-ben Algírban Hubay Jenővel hangversenyezett. 1881—83. között a Nemzeti Zenede tanára volt, s egy rövidebb ideig — Erney Józseffel közösen — szerkesztette a Harmónia című zenei folyóiratot. Egyebek közt oktatott a berlini Stern-féle, majd Kullak-féle konzervatóriumban is. 1889-ben visszautasította az Amerikából — Cincinnatiből érkezett meghívást, mert a budapesti Zeneakadémián tanszéket kínáltak neki; kinevezése mégis elmaradt. Ekkor a Nemzeti Zenedébe, illetve a Zenekedvelők Egyesületében vállalt zongoratanári állást.

A többi között korrepetitor is volt az Operában. A századforduló után Svájcban koncertezett. Még 1891-ben az elsők között figyelt fel a tizéves Bartók Béla rendkívüli tehetségére.

A közélet hírei

Gallusz Józsefet, az MSZMP Komló városi Bizottsága első titkárát tegnap — a járásivárosi pártbizottságok első titkárainak értekezletén — köszöntötte Lukács János, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára abból az alkalomból, hogy Gallusz elvtárs 40 éves munkaviszonnyal rendelkezik, amely gazdag, eredményes életutat takar.

✲

Szerdán — a Csehszlovák Nőszövetség elnökének meghívására — Prágába utazott Erdei Lászlóné, a Magyar Nők Országos Tanácsának elnöke. A két nőszervezet közötti együttműködés fejlesztésének lehetőségeit vitatja meg vendéglátójával.

✲

Borisz Sajdecki, a Lvovi Rádió-Tv elnöke, Nyikolaj Verhola, a Lvovi Tv igazgatója és Vladimir Psenyicsnij, a Lvovi Rádió igazgatója Pécsre látogatott. Háromnapos tapasztalatcseréjük alkalmával ellátogattak a Pécsi Körzeti Rádió Stúdiójába és az MTV Pécsi Körzeti Stúdiójába.

◆

— **Szoboravató.** Sztárai Mihály mellszobrának avatására kerül sor ma, csütörtökön délután 3 órakor Nagyharsányban, a református templom előtti téren. A szobrot Nyírő Gyula készítette.

— **Útjavítások.** Magyarszéken a termelőszövetkezet 200 tonna bányameddőt szállított a Petőfi utca egy részére. A belterületi utakra tovább folytatják díjmentes kavics szállítását.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: Trubadúr (Odry bérlet) este 7 óra.

Kamaraszínház: Olga (Csiky/B bérlet) délután 3 óra.

HANGVERSENY

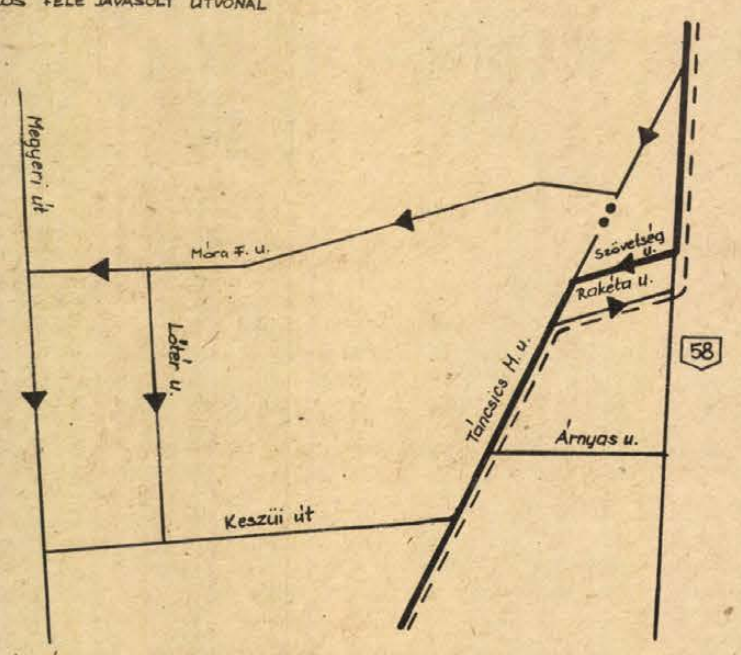
Szigetvár: Ifjúsági bérlet I. hangversenye (9 és 11 órakor)

MOZI

Petőfi: A negyedik akadály (f3, f5) Szelíd motorosok (f7, f9) **Kossuth:** Őszi maraton (10, 12, hn9) Élned kell! (hn5) Hideg napok (hn7) **Tanárképző Főiskola:** Anton, a varázsló (5) PTE filmklub (f8) **Rákóczi:** Hintó géppuskával (5, 7) **Fekete Gyémánt:** A biztosan ölő Sárkány Lady (6) **Jószerencsét:** Picasso kalandjai (4, 6) **Vasas, Május 1.:** Vadállatok a fedélzeten (f6) **Mohács:** Negyedik fázis (6, 8) **Komló, Zrínyi:** A kofa és a költő (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Gengszterek sofőrje (f5) BB. filmklub (f7) **Szigetvár:** Folytassa, cowboy! (8) **Siklós:** Az 51-es dosszié (7) **Harkány:** Ki beszél itt szerelemről? (7) **Bóly:** Halálos tévedés (7) **Pécsvárad:** Szerelem szieszta idején (7) **Sásd:** Mennyire szerettük egymást! (7) **Sellye:** Dicsőségre ítélve (7) **Szentlőrinc:** Krisztus megállt Ebolinál (7) **Villány:** Karate (7)

Forgalmirend-változás

•• — FORGALOMKORLÁTOZÁS
▬ KERTVÁROS MEGKÖZELÍTÉSÉRE JAVASOLT ÚTVONAL
—— A BELVÁROS FELÉ JAVASOLT ÚTVONAL



Pécsett az Árnyas utca forgalmának csökkentésére a Szövetség és a Rakéta utcákat egyirányúsítják október 31-től, a Táncsics M. úti gázvezeték-építés befejezéséig. November 2-án a vásártér megközelítése érdekében a Táncsics M. u. az 58-as úttól a Móra F. utca irányába egyirányúsításra kerül, továbbá a Móra F. utca a Megyeri út felé, a Lőtér u. a Keszüi út felé és a Megyeri út a Móra F. utcától a Keszüi útig lesz egyirányú.

Delegáció utazott Eszékre és Lahtiba

A réteg- és szociálpolitikai munka tanulmányozására népfrontküldöttség utazott tegnap Eszékre *Halas Ilonának*, a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottsága titkárhelyettesének vezetésével. A küldöttség tagja: *Gelencsér Gyula*, a HNF elnökségi tagja és *Szalontai Jánosné*, a megyei népfront főelőadója. Megyénk delegációja a Dolgozó Nép Szocialista Szövetség Eszék Területi Konferenciája vendégeként három napot tölt Jugoszláviában.

✲

A finnországi Lahti város alapítása 75 éves. A jubileumi ünnepségeket ezekben a napokban tartják. Erre meghívták Lahti testvérvárosait. Pécs várost *dr. Németh Lajos*, a Városi Tanács általános elnökhelyettese és *Csorba Tivadar*, a Városi Tanács osztályvezetője képviseli. A küldöttség tegnap utazott Lahtiba.

◆

— **Gombatelepítés.** A Pécsi Állami Gazdaság megkezdte a Rózsa Ferenc utcai két pincerendszerből álló pincében a csiperkegomba termesztését. Az országban egyedülálló, többszintes, konténeres megoldású termőterületre 500 mázsa komposzt alapot helyeztek el. Az első szedés november elejére várható.

Országos tanácskozás a gazdálkodás fejlesztéséről

A gazdálkodás szervezete és irányítása komplex fejlesztésével kapcsolatos időszerű kérdésekről ma a pécsi Ifjúsági Házban országos tanácskozás kezdődik, melyet a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság és a Magyar Közgazdasági Társaság Baranya megyei szervezetei rendeztek. A kétnapos tanácskozáson az országos irányító szervek, köztük az Országos Tervhivatal, a Pénzügyminisztérium vezető szakemberei tartanak előadásokat és konzultációt, majd a munka három — az ipari, az építőipari, a mezőgép- és élelmiszeripari — szekcióban folytatódik. A tanácskozásra az ország minden részéből várnak szakembereket.

◆

Gyermek-üdültetés

A Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa pénzügyi osztálya értesíti az érdekelt szülőket, hogy a november 3-án Parádsasvárra induló gyermekek második orvosi vizsgálata október 31-én, pénteken 8—10 óráig lesz az SZMT székházban. (Pécs, Szalai András u. 11.)

A gyermekek Parádsasvárra november 3-án 6.10 órakor indulnak. Gyülekezés indulás előtt fél órával a főpályaudvaron lesz.

Ma: fórum a Pécsi Rádióban

Az újítómozgalomról lesz szó a Kerekasztal mai adásában. A stúdióba hívott szakemberek többek között választ keresnek arra, miért válnak az ötletgazdag, eszüket használó emberekből megkeseredett emberek, miért kell ma egy újítónak, feltalálónak egyúttal jogásznak, könyvelőnek, anyagbeszerzőnek lennie, miért hagyják magukra az újítókat. Az akadálylista feletti meditációba a hallgatók is bekapcsolódhatnak a 10-424-es telefonon. Délután két órától „él" a telefon, lehet véleményt mondani, kérdéseket feltenni. A műsor vendégei: Simonné dr. Bárdi Zsuzsanna megyei bírósági tanácselnök, dr. Dányi Pál, a Baranya megyei Pártbizottság titkára, a fórum állandó szakértője, Ficzkó Sándor, a Pécsi Hőerőmű Vállalat műszaki igazgatóhelyettese, Papp György, a DÉDÁSZ géplakatosa, Koncz István, az ÉPFU Pécsi Üzemegységének főmérnöke, Fers Antal, a MÉV szabadalmi ügyvivője, Győri József, a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát újítási felelőse. Az adás 17.05 perckor kezdődik. Műsorvezető Müller István.

◆

— **Új termék a Tihany sajt.** A Pécsi Tejipari Vállalat ma délelőtt 11—12 óráig, délután 16—17 óráig sajtkóstolót rendez a Konzum Áruházban. A Tihany sajton kívül a Bakony, valamint a köményes és kapros sajtokat is megízlelhetik a vásárlók.

— **Társadalmi munkában** újította fel a Mecseki Szénbányák Hell József Károly szocialista brigádja a Surányi Miklós úti tanácsi óvoda világítási rendszerét.

— **Magnósklub.** Siklóson az ifjúsági házban ma, 18.30-kor Kótány Jenő vezetésével magnósklub indul. A kéthetente jelentkező klub első foglalkozásán Jimi Hendrix-koncertlemezét ismerhetik meg és vehetik fel a fiatalok.

◆

Forgalmirend-változás

Október 30-tól, csütörtöktől megváltozik a forgalmi rend Pécsett, a Sarohin tábornok út—kökényi bekötő út kereszteződésében. Ezentúl a Sarohin tábornok útnak lesz elsőbbsége a kökényi bekötő úttal szemben.

04—05—07

Lovaskocsival gázolt. Nikolics Gyula 23 éves pécsi lakos tegnap délelőtt Pécsett, a József Attila utcában lovaskocsijával közlekedett. A Rét utcában a kijelölt gyalogátkelőhelyen elütötte a balról gyalogosan áthaladó Kovácsics Katalin 76 éves pécsi lakost, aki súlyos sérülést szenvedett.

✲

Nem adott elsőbbséget. Móricz István 30 éves pécsi lakos tegnap délelőtt személygépkocsijával Pécsett úgy hajtott a Vak Bottyán útra, hogy nem adott áthaladási elsőbbséget a vele szemben közlekedő és egyenesen haladó személygépkocsinak és összeütköztek. A gépkocsi vezetője könnyű sérülést szenvedett.

— **Közös szennyvízürítő hely.** Az egyházaskozári és bikali tanács az egyházaskozári tsz-szel és a Bikali Állami Gazdasággal ez év tavaszán közös szennyvízürítő hely létesítését határozta el a két község közti, erre alkalmas területen. Eddig a tsz elvégezte az ürítőhelyek kiképzését és az odavezető út talajának előkészítését. A két tanács közös költséggel megvásárolta az útkövezéshez szükséges követ, az állami gazdaság pedig a terület bekerítését vállalta. A teljes beruházási érték mintegy 200 000 forint. A munkát november végére fejezik be.

— **Bemutató.** A csokoládépusztai sertéstelepen az INDRUSTIA szervezésében az Alfa-Laval svéd cég a hígtrágya kezelését illetve fázisfelbontását mutatta be tegnap a szakembereknek.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: „Láthatatlan múzeum". 8.57: Népdalok, néptáncok. 9.44: Brummadzag, a zenebohóc. 10.05: Kubányi tájak. 10.35: Csipkerózsika — balett. 11.26: Shashi Kapoor házában. 11.41: Emlékirat. Rádiójáték. 12.45: Kedves lemezeim. 13.40: Hallgassunk operát. Verdi: Aida. 15.10: Idegen vér. Mihail Solohov elbeszélésének rádióváltozata. 16.05: Rádiónapló. 18.00: Bárdos Lajos—Lukin László: Télen, nyáron. 19.15: Muzeális nótafelvételekből. 19.40: Hangverseny. Kb. 20.30: Prizma. Kb. 21.35: A madarász. Operettrészletek. 22.20: Elnökválasztás előtt. 22.30: Rásonyi Leile hegedül. 23.30: Operarészletek. 0.10: Toronyzene.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Fúvószene táncritmusban. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.33: Napközben. 12.33: Mezők, falvak éneke. 12.55: Kapcsolás a pécsi körzeti stúdióba. 13.25: Ifjúsági könyvespolc. 13.30: Világjáró muzsika. 14.00: Kettőtől fél ötig . . . 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Belépés nemcsak tornacipőben! 18.33: Hétvégi Panoráma. 19.55: Slágerlista. 20.33: Hívja a 33-43-22-es telefonszámot! 22.00: Népi zene, nóták. 22.30: Tánczene. 23.15: A dzsessz a 70-es években.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.35: Zongoramuzsika. 10.00: Ismeretlen ismerősök. 11.05: Puccini operáiból. 12.00: A zeneirodalom remekműveiből. 13.07: Népszerű francia énekesek felvételeiből. 13.45: Századunk kamarazenéjéből. 14.31: Szimfonikus zene. 16.00: Zenei Lexikon. 16.20: Muzsikáló fiatalok. 16.50: Popzene sztereóban. 17.40: Holnap közvetítjük . . . 18.00: Külpolitikai klub. 18.30: Liszt: Hat Paganini-etűd. 19.05: Iskolarádió. 19.35: A zeneterápiáról. 20.11: Eszmecsere. 20.35: Igor herceg. Operarészletek. 21.15: A dzsessz történetéből. 21.55: A pályatárs szemével.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Kerekasztal. Fórum mindenkinek. Műsorvezető: Müller István. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Nóták, csárdások. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Dráva menti ősz. Frankovics György riportja. A Dráva folklóregyüttes játszik. Hírek. Szlovén népdalok. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. Bácskai fűszerpaprika-termelők. Reil József riportműsora. Kívánsághangverseny. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.25: Tévétorna (sz.). 8.30: Iskolatévé: Deltácska. 8.50: Fizikakísérletek. 9.05: Környezetismeret. 1. o. (sz.) 9.30: Francia nyelv — középiskola IV. o. 10.05: Rajz. 1—4. o. (sz.). 10.35: Magyar nyelv. 3. o. (sz.) 11.05: Osztályfőnöki óra. 7—8. o. Tapírok. 11.35: Rajz. 1—4. o. (sz.) 12.05: Világnézet — középiskola IV. o. 14.00: Deltácska (ism.). 14.20: Környezetismeret (ism., sz.). 14.40: Rajz (ism., sz.). 15.00: Rajz (ism., sz.). 15.15: Magyar nyelv (ism., sz.). 16.20: Hírek. 16.25: Szigetek az óceánban. Menyasszony kagylópénzzel (ism., sz.). 16.50: Majd a gyerekek? 17.20: Falujárás. Riportműsor. 18.00: Tévébörze. 18.10: Telesport. 18.35: Reklám. 18.45: Tévétorna (sz.). 18.50: Esti mese. 19.00: A szovjet kultúra napjai Magyarországon. Közben: 20.00: Tv-híradó 1. kiadás. Kb. 22.00: Tv-híradó 3. kiadás.

MÁSODIK MŰSOR

19.05: Iskolatévé. 19.30: A japán tenger élővilága — japán rövidfilm (ism., sz.). 20.00: Vendégek. Riport-dokumentumfilm (sz.). 21.15: Tv-híradó 2. (sz.). 21.35: Reklám. 21.40: Papp Károly: Két jeagyűrű. Tévéfilm (sz.). Előtte: Színetár Miklós bevezetője.

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.35: Tv-naptár. 17.45: Madárijesztő. 18.15: Tudomány. 18.45: Szórakoztató műsor. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Külpolitika. 20.50: Vetélkedő. 22.05: Ismerjük-e egymást eléggé?

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Dokumentumfilm. 18.45: Aktualitások. 19.15: Idegenforgalmi szemle. 20.00: Moziszem. 23.00: Huszonnégy óra.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: I. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

időjárás

Várható időjárás csütörtök estig. Átmeneti felhősödés, elszórtan átfutó záporesővel, megélénkülő délnyugati, majd megerősödő — főként a Dunántúlon — néha viharossá fokozódó északnyugati szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 5—10, a legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 10—15 fok között.



15.

Lilian telefonál az utcáról.

— Főnök, referálni szeretnék. — Géphang hallatszik: „Tessék, hallgatom".

— Főnök, Jonesék is akcióba léptek. Éjfél után Foxman fogadta őket. — „És miről beszéltek?"

— Ezt nem tudom. Én kívül várakoztam. — „Jól tette. Majd reggel meghallgatjuk, miről beszélgettek. Egyéb?"

— Elvesztettem a fóliakabátom és a taxikártyám. — „Jöjjön be holnap reggel korán, kap másikat."

— Jonesék biztos mindkettőt megtalálták. — „Nem baj, úgyis tudják, hogy dolgozunk. Nem is árt kicsit rájuk ijeszteni."

— Akkor reggel. Viszontlátásra, főnök.

Lilian kilép a fülkéből, abban a pillanatban lövés dördül. Lilian összeesik, rángatózik a karja, de pisztolyát nem találja. Sóhajt, mint aki utoljára sóhajt.

✲

— Kösz, Charlie. Kösz, hogy hazakísértél.

— Semmi főnök, semmiség az egész.

— Kérsz inni?

— Igen, most már kérek.

— Tölts nekem is, meg magadnak is.

Charlie tölt, Jones leveszi az ingét, a mellkasát vakargatja.

— Azért ez jó nap volt, ugye Charlie.

— Jó.

— Hát akkor, megérdemeljük. Egészségünkre.

— Egészségünkre. Megyek, aludj jól. Jó éjszakát.

— Aludj te is, Charlie. Jó éjszakát.

✲

Mária és József a szobában szerencsétlenkednek. Láthatóan még sohasem aludtak együtt, kerülgetik egymást, míg vetkőznek.

— Fürdeni akarsz? — kérdezi Mária.

— Ebben a medencében? Nem is tudok úszni.

— Dehogyis itt . . . a fürdőszobában.

— Ja? Igen.

— A kockás törülköző tiszta. Azt használd. Én fáradt vagyok, majd fürdök reggel. Megtalálsz mindent, ott az ágyad, jó éjszakát.

József szerencsétlenül álldogál.

— Hát nem együtt alszunk, Mária?

— Dehogynem. Nézd, egész közel az ágyadhoz az ágyam. Menj, fürödj nyugodtan.

— Megyek. Jó éjszakát.

— Jó éjszakát.

Hajnal. Ködpára mögül derengenek elő a fények, lassan kirajzolódnak a dolgok körvonalai. Legelébb a közeli bokrok látszanak, aztán a fák, a házak, majd végül a hegyek is. Az egyik bokor alatt megmozdul Lilian. Véres, sáros. Föltápászkodik, visszacsuklik. Újra megpróbálja. Sikerül. Bemászik a telefonfülkébe, tárcsázik.

— Főnök, meglőttek. — Géphang: „Hol?"

— A hátamon. — „Nem így értem. Hol van? Hol van most?"

— Egy telefonfülkében, közel Foxmanhoz. — „Azonnal küldök kocsit."

— Köszönöm, főnök. — Lilian újra összeesik, kidől a telefonfülkéből. Még él.

(Folytatása következik)

A szovjet kultúra napjai

Sajtótájékoztató a Vigadóban

(Munkatársunk budapesti beszámolója)

Ma este az Erkel Színházban neves szovjet együttesek és szólisták fellépésével díszelőadás lesz, s ezzel megkezdődik a szovjet kultúra napjai október 30-tól november 8-ig tartó rendezvénysorozat. Ez év áprilisában a magyar művészeti élet követei mutatkoztak be a Szovjetunióban, most viszonzásképpen kerül sor – immár harmadszor – hazánkban a szovjet művészek kulturális napok keretében történő vendégszereplésére.

Tegnap délelőtt a pesti Vigadóban sajtótájékoztatón méltatta Rátkai Ferenc magyar és Jurij Barabás szovjet művelődési miniszterhelyettes a sorra kerülő rendezvények jelentőségét. A tájékoztatón számos ismert vendégművész is megjelent, köztük Arkagyij Rajkin és Otar Taktakisvili zeneszerző, grúz kulturális miniszter.

– A Szovjetunióban nagy érdeklődés nyilvánul meg a magyar kultúra termékei iránt. Az együttműködés mégsem csak a két ország belügye. Befolyással van a nemzetközi politikai életre is – hangsúlyozta Rátkai Ferenc. Ugyanezt a gondolatot folytatta Jurij Barabás, amikor kifejtette:

– Mi a magunk területén, az ilyen és hasonló rendezvényekkel tudjuk a legjobban szolgálni a béke ügyét és az enyhülést.

Természetesen most lehetetlen fölsorolni valamennyi hozzánk érkező művészegyüttes és szólista nevét. Tény az, hogy szinte valamennyi művészeti ág jeles szovjet képviselője szerepelni fog Magyarország különböző városaiban. Pécsre – úgy tűnik – keveset gondoltak a program szervezői. A szovjet kultúra napjai alkalmából itt november 4-én lesz kamarazene-est a Liszt Teremben leningrádi szerzők műveiből és Roscsin Olga című színművét lehet megtekinteni november 3-án a színházban.

H. J.

Ünnepi tanácskozás Pécsett

Húszéves a honismereti mozgalom

Elismerés a legjobbaknak

Baranyában is húsz évvel ezelőtt éledt a szervezett honismereti mozgalom. A történelmi emlékek, hagyományok feltérképezése, feldolgozása és terjesztése több száz lelkes, önzetlen szülőföldszerető ember munkáját jelzi, akiknek gondolkodásmódját egy tegnapi pécsi esemény is jól példázza. Baranya minden részéből jöttek a résztvevők, akik a mozgalom húszéves jubileumának alkalmából is többet dolgoztak mint ünnepeltek. A Mozgalmi Házban rendezett ünnepélyes tanácskozáson két előadás hangzott el a honismereti mozgalom további fejlesztésének irányáról, lehetőségeiről, és megnyitottak egy kiállítást. Ezt követően ünnepelték a legjobbakat, osztották ki a hazánk felszabadulásának 35. évfordulója alkalmából meghirdetett pályázat díjait.

A jelenlevőket dr. Varga Károly, a HNF Baranya megyei elnöksége mellett működő honismereti bizottság elnöke köszöntötte, majd Juhász Róbert, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának osztályvezetője tartott előadást. Hangsúlyozta, hogy a honismeret értékmentő és értékteremtő mozgalom. A meglevő kutató és feldolgozó közösségek mellett a jövőben még több új, ugyancsak megismerni és ismertetni vágyó szakkörökre, munkahelyi, iskolai kollektívákra van szükség. Segítségükkel plántálódhat át még jobban a történelem, az anyanyelvismeret és -szeretet, a magas politikai műveltség igénye, mindaz, ami a hazaszeretet, az itthonlét érzését erősítheti az emberekben.

Ezt követően dr. Nagy Jánosné, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága Oktatási Igazgatóságának tanszékvezetője szólt arról, hogy az utóbbi években rendkívül megnőtt az érdeklődés a forradalmi munkásmozgalom története – ezen belül a baranyai – iránt való érdeklődés. Az oktatási igazgatóság ezért is ösztönzi a hallgatókat, hogy a tanulás és a szakdolgozatok elkészítéséhez kellő kutatómunkán kívül is kapcsolódjanak az értékfeltáró munkába. Számos példát említett arra, hogy egy egy település, üzem, szervezet, mozgalom fejlődésének a mezőgazdaság, ipar eredményeinek feldolgozásában miként tudna az igazgatóság a honismerettel együttműködve dolgozni. Azt is elmondta, hogy a baranyai forradalmi munkásmozgalom eddig feltárt és feldolgozott anyagából a jövőben speciális tanfolyamot indítanak, melyen szívesen látják a honismerettel foglalkozó szakkörök tagjait, pedagógusokat, KISZ-fiatalokat.

Az előadások után Krasznai Antal, a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottságának titkára a honismereti mozgalomban kiemelkedően tevékenykedőknek adta át a HNF országos titkársága által adományozott emlékplakettet. Ezzel ismerték el dr. Varga Károly (Pécs), Timár Irma (Pécs), dr. Kovács András (Pécs), Molnár Imre (Szigetvár), Debitzky István (Pécs), Vajda József (Sásd), Lengyeltóti János (Mozsgó) több éves munkáját.

A HNF Baranya megyei Bizottsága Kiváló társadalmi munkás kitüntetésében négyen részesültek. Tizenhárman jutalmat kaptak.

A HNF az SZMT, a KISZ és a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztálya által a felszabadulásunk 35. évfordulója alkalmából meghirdetett pályázatra érkezett munkák értékelését Szerecz Márta, a művelődésügyi osztály főelőadója ismertette, majd átadták a díjakat. A legújabbkori helytörténeti kategória egyéni első helyezettje Somody György pécsi gimnazista, aki „Baranya megye képe az 1969. évi H. K. A. összeírás alapján" című pályamunkát készítette. Az üzemtörténeti és társadalmi vizsgálati kategóriában első díjas dr. Baracs Ferenc, aki „A búza termelésének fejlődése Baranyában 1945–1980. között, különös tekintettel a fajtapolitikára" címmel készített dolgozatot. A csoportos munkákra nem adtak ki első díjat.

Az ünnepi tanácskozás után honismereti kiállítást nyitottak, ami október 30-án, 31-én és november 3-án, 4-én délelőtt 10-től 3-ig, délután 15-től 18 óráig tekinthető meg a Mozgalmi Házban.

T. É.

A megyei tanács vb megtárgyalta

A közoktatási, közművelődési és sportintézmények együttműködése

A korszerű formák a lakosságot szolgálják

„Megyénkben közel 1600 tanácsi, szakszervezeti és egyéb fenntartású kulturális, és jelentős számú testnevelési és sport-intézmény, létesítmény működik. Erre az intézményrendszerre a nagyfokú differenciáltság, illetve elkülönültség, és főleg községi vonatkozásban az elaprózottságból is fakadó egyenetlen, alacsony hatásfok jellemző.

Az 1970-es évek elejétől az új tanácstörvény érvényesülése következtében sok feladat és hatáskör decentralizálására került sor a megyei, illetve helyi tanácsokhoz. Megnövekedett az intézmények önállósága is. Ez a folyamat együtt járt a települések, intézmények koncentrációjával. Főleg az azonos típusú intézmények (pl. általános iskolák) összevonására került sor. A koncentráció folyamat azonban lassú, főleg a közművelődésben az azonos intézménytípusok elkülönült szervezetrendszere következtében. Például a könyvtári ellátás 3 nagy könyvtári szervezetrendszerhez – tanácsi, szakszervezeti és iskolai – tartozik. A nem azonos típusú művelődési intézmények (pl. iskola, közművelődési könyvtár, művelődési ház). A hagyományos együttműködésben jelentős a fejlődés, de a szervezeti összevonásokban csak kezdeti lépések történtek" – ezekkel a megállapításokkal kezdődött az a jelentés, melyet *Bernics Ferenc*, a művelődésügyi osztály vezetőjének előterjesztésében tegnapi ülésén – más témák mellett – megtárgyalt Baranya megye Tanácsának végrehajtó bizottsága, *Horváth Lajos* elnökletével. A vb-ülés munkájában részt vett *Buda Gábor*, a Minisztertanács Tanácsi Hivatalának elnökhelyettese, *Kormos Sándor*, a Művelődési Minisztérium közművelődési főosztályának vezetője és *Takács Kálmán*, az Országos Közművelődési Tanács titkára is.

A művelődésügyi osztály jelentését a tanács vb-tagjai sokoldalúan elemezték, s egészítették ki saját ismereteikkel, személyes élményeikkel. Az előterjesztett anyagot, a javasolt munkatervet a kiegészítésekkel elfogadták *Takács Gyula* elnökhelyettes összegzése alapján. A tanács vb-határozata kiemeli, hogy a közoktatási, közművelődési és sportintézmények együttműködésének bővítésére, korszerűsítésére csak akkor és ott szükséges konkrét lépéseket tenni, amikor annak tárgyi és főképpen személyi feltételei létrejönnek. Ezek elősegítése viszont állandó feladatát jelenti a tanácsi szakigazgatási szerveknek, elsősorban a szemlélet alakításában.

Baranya országosan is élenjáró szerepet vállalt az új típusú közoktatási-közművelődési intézményrendszerek kialakításában, a módszerek kikísérletezéseiben. A bevált hagyományos formák és módszerek alkalmazásának bővítése szükséges az új, korszerű formák terjesztésével összhangban a lakosság műveltségi szintjének emelése érdekében.

b. l.

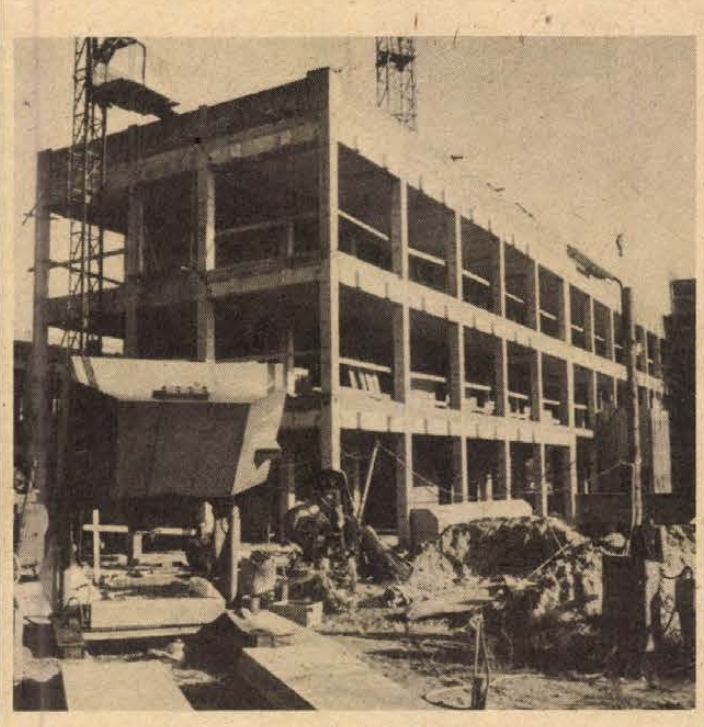
Benke Valéria látogatása Pest megyében

Benke Valéria, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Társadalmi Szemle szerkesztő bizottságának elnöke szerdán Pest megyébe látogatott.

A gödöllői pártszékházban a város és a járás párt- és tanácsi vezetői tájékoztatták az V. ötéves tervidőszakban elért eredményekről. Benke Valéria ezután megtekintette az épülő, s az év végéig várhatóan átadható városi-járási művelődési központot, ellátogatott a szeptemberben benépesült 12 tantermes Imre úti általános iskolába, majd pedig a kerepestarcsai Szilasmenti Mezőgazdasági Termelőszövetkezetet kereste fel. A közös gazdaság vezetői elmondották, hogy a mintegy 6400 hektár gyenge termőadottságú föld 36 százalékán gyógynövényt termesztenek, amelynek feldolgozásával hazai és külföldi piacokon újfajta és jó minőségű termékeikkel jelenhettek meg. Ételízesítőik, illóolajos készítményeik többsége megkapta a Kiváló áru jelzést.

Benke Valéria végül a gödöllői Agrártudományi Egyetemre látogatott; tájékozódott az intézmény oktatói és tudományos munkájáról, majd az egyetem aulájában tartott értelmiségi aktíván előadást tartott időszerű politikai kérdésekről.

A harmadik rendelőintézet Pécsett



Fontos állomáshoz érkezett az építkezés

Megkésve, de már szállítják Paksról a homlokzati elemeket

Épül Pécs harmadik rendelőintézete. A Lánc utcában a Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat negyvenöt szakmunkása ezekben a napokban betonozást végez. Az építkezés fontos szakaszhoz érkezett: a belső szakipari munkáknak kell átadni a területet, sürgető a téliesítés megoldása.

A tervek szerint ebben a félévben kilencmillió forint értéket épít be a vállalat, eddig négy és fél millió forint értékű munkát végeztek el. Amennyiben nem téliesítik időben az épületet, legalább négy-öt hónapot csúszik az építkezés. Idejében kell tehát behelyezniük a homlokzati előregyártott panelelemeket és a nyílászárókat. Az eredeti elképzelések szerint már október végéig.

Schneider Imre művezető:

– A nyílászárókat a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat asztalosüzemében készítik. Nincs is semmi gondunk, időben szállítanak. A kétszázhuszonhárom külső homlokzati elemet a paksi Építőipari Szövetkezetben gyártják. A szerződés szerint szeptember végéig kellett volna küldeniük az összeset. De a próbaüzemet is csak szeptember 12-én kezdték meg, és az első öt panelt október 7-én kaptuk. Eddig 27 darab érkezett meg. Ha nem téliesítünk időben, nem tudunk munkát adni az embereknek: a fűtés-, a villany-, a vízszerelőknek. Nekünk legalább másfél–két hónapba telik, míg berakjuk a nyílászárókat és a vasbeton elemeket.

Weisz József, a paksi Építőipari Szövetkezet betonüzemének vezetője:

– Elcsúsztunk a szereléssel. A próbagyártáskor kiderült, hogy a B-típusú elemeket – egyedi darabokról van szó, külön formát készítettünk hozzá – nem tudjuk a formáról leemelni, mert a tervező csak a két szélső bordánál rendelt emelőkampót. A mi jelzésünkre a budapesti ÁÉTV áttervezte és megoldottuk a hatpontos emelést. Most már folyamatosan szállítunk, a kivitelezővel megegyeztünk, hogy november végéig elküldjük az összes elemet, az A/1 típusút már a héten, és követjük a folyamatos szerelési ütemet. Csütörtökön és pénteken 24 panel megérkezik Pécsre, mert tudjuk, hogy az építésvezetők erre a napra, bár szabad szombat van, szerelést terveztek. Nem vagyok kivitelező, de szerintem, ha mi folyamatosan szállítunk, és tartjuk a vállalásunkat, megoldható az épület felkészítése a belső munkákra.

Gáldonyi M.

Tollseprű

Szalag vagy szallag?

Elmondottuk, hogy a Magyar Tudományos Akadémia I. osztályának Helyesírási Bizottsága (régebben: Főbizottsága) a mai élő nyelvhez igyekszik igazítani helyesírásunkat, és ezért 1982-re a szavak írásában több változás várható.

A beérkezett javaslatok alapján a bizottság máris döntött néhány esetben. Ezeket figyelve az az érzésünk, hogy a bizottság egyöntetűségre, helyesebben: általában egyalakúságra törekszik, s ezért megszünteti azokat a régebben használt szavakat, amelyeket az élő nyelv már nem vagy csak ritkán használ.

Ez történt az előző cikkünkben említett *veres* szóval is, amelynek a jövőben csak *vörös* változata lesz. Többen sajnálják a *veres* szó kiveszését, hisz a *véres* szóból való származtatása közismert, tehát használata régibb a vörösnél, másrészt azért is, mert a veres szóban a vörös színnek árnyaltabb, halványabb változatát érzik, s ezért mindkét szó fenntartását javasolják.

A magunk részéről is osztjuk ezt a felfogást, hisz a *veres* szó „kiiktatásával" ősi finnugor örökségünket (ver, veri, vir) csonkítanánk meg, másrészt régi irodalmunk egyik szava menne feledésbe. Már az 1448 táján keletkezett Jókai-kódexben olvasható: *„veresek valának"*.

Ugyanígy sajnáljuk a *dunna* és a *dunyha* szó egyikének elhagyását. Hogy melyikét? Nos, ha a tanárokat kérdeznénk meg, minden bizonnyal a *dunna* szóra szavaznának. Milyen kedvesen írja József Attila: *„Dunna alatt alszik a rét"*. De más íróink, költőink is gyakran élnek e szóval. A bizottság azonban úgy látja, hogy a köznyelvben inkább a *dunyha* szó járja, ezért az egyalakú *dunyha* szót fogadta el.

Ugyanígy a köznyelv javára szavazott a bizottság a *szalag* szó esetében. A Dunántúli Napló vasárnapi számában a mai helyesírásnak megfelelően írták: *Földgömb szalaggal*. A hétfői Esti Hírlap pedig *„az átszakítandó szalag"*-ról írt. A bizottság átszakította az eddigi felfogást, és a *szallag* megoldást fogadta el. Önkéntelenül is fölmerül bennem a kérdés, mit csináljon az a szegény tanár, akinek a jövőbe látó diákja már most *szallag*-ot ír a dolgozatában.

Megírtuk, hogy a bizottság az i, u, ü magánhangzók hosszú változatának további megtartása mellett szavazott. Némi változás mégis történt. A *hivő* szót eddigi helyesírási szabályaink rövid i-vel közölték, mert a *hisz* igének egyik tőváltozatából származik. Régebben azonban gyakran használták a hív (=hű), hívek (=hűek) szavainkat. Ebben az értelemben használja Vörösmarty is a Szózatban: *Hazádnak rendületlenűl Légy hive, oh magyar.* A hívséges, a hűséges személy valakihez vagy valamely közösséghez szívvel-lélekkel ragaszkodott. Ennek analógiájára főleg a vallási életben a *hivő, hiveim, hívek* – tehát a hosszú *í*-vel ejtett szavak váltak gyakoribbakká. Ezért a bizottság ismét a nyelvszokást véve alapul, eltekintett a szóelemző írásmódtól, s ezentúl helyesírásunkban a *hivő* helyett a *hivő* – hosszú *í*-vel történő írás lesz majd a helyes.

Ugyanígy a mindennapi szóhasználat mellett tört lándzsát a bizottság a *zsüri* szóban is, amelynek a hosszú ű-s változatát ítélte megszokottabbnak. Ezért a jövőben a zsűri zsűrizni fog, de nem biztos, hogy mindenkinek tetszésére. Így járt G. Varga Györgyi is, aki javasolta, hogy a bizottság az eddigi *mitevő* és *mitévő* kettős alakot szüntesse meg a *mitévő* javára. Eddigi szótárainkban egyenrangú fél volt mindkettő: *kártevő – kártévő, semmittevő – semmittévő* stb. A bizottság a kettősség megtartása mellett döntött. Mit lehet ilyenkor tenni? Semmit.

Tóth István dr.



Őszi séta a temetőben

Mit keresek én itt?... Hiszen nincs itt senkim... Az én halottaim másfelé nyugosznak. Anyám egy budapesti temetőben, apám távol a hazától, ismeretlen sírban, más hozzámtartozók Nagykanizsán... Mit keresek én itt?...

A temető útjait járva ez a kérdés visszhangzik bennem. Erőszakkal rekesztem ki, mert érzem motozni a nem kívánt választ: nem is vagy pécsi...

Járom az utakat, nézem a híres-ismert pécsiek síremlékeit — Inczédy, Dischka, Egri, Nemes... — és kezdem látni: nem tudom megvalósítani elképzelésemet. „A temető — park" — ezt a címet érlelgettem magamban és most azt látom, hogy nem park „a Surányi", egyszerűen, mert nem tud az lenni.

●

Surányi... A kanizsai temetőt Móger-kertnek hívtuk. A pécsit vajon miért Surányinak? Megtudom, hogy ez a köztemető 1904-ben létesült 65 katasztreri holdon, s hogy az akkori tulajdonost hívták Surányinak. Most tehát a temető 76. halottak napjára jönnek a pécsiek szeretteik sírjához. Tavaly 3085 temetés volt itt (2481 hagyományos és 604 hamvasztásos). Kérdezem: hány sírhely, halott lehet? Hosszas habozás a válasz, majd egy szám: 120 ezer... talán... A parcellákban egymást váltják a holtak, s az 1904-ben elhantolt elsők fölött ma már a harmadik „generáció" porlad. Azt hiszem, negyedmilliónál többen temetkezhettek itt. Requiescant in pace...

●

Már rég lemondtam a park kereséséről, s azt hiszem, más sem nagyon keresi. Kívülem nem is látok más céltalanul ődöngőt, ezért időnként el is fog a félszegség, amikor innen is, onnan is rám pillantanak. Szinte érzem a tekintetükből, hogy rám van írva: csak kíváncsiként járok itt. Kapával, ásóval, cserepes virággal, öntözőkannával felszerelt férfiak, nők jönnek-mennek, szedik le a sírról a gazzá hervadt virágot, s ültetik a frisset, hogy e napra szép legyen. Tisztogatják a sírt és a környékét, s viszik a hulladékot egy másikhoz, ahol ott a tábla: szemétlerakó hely. Mily gyorsan szeméttéválnak a kegyelet virágai! A minapi hármas temetés sírjai mellett mentem el: már csak a puszta hantok...

●

Miféle kegyelet? Pazar és pompás kripták épülnek a holtak emlékére, az élők dicsekvésére. A sok-sok sírt nézve azt az emléket találtam a legőszintébben kegyeletesnek, amin csak ennyi állt: Szüleim. Körbe jártam, hátha megtudnám, kik is nyugosznak e szűkszavú tábla alatt. Nem tudtam meg, de különben is, semmi közöm hozzá, minek akarok beleavatkozni másnak a gyászába. Kegyelet... A gyermekparcellák a legmegindítóbbak. A héthetes Évike 50 körül halt meg, Jánoska („Emléked szívünkben örökké él") 55-ben és látok még régebbieket is. Friss virágok és gondozottság. A szülők micsoda álmait vihették a sírba e csöppségek, hogy még évtizedek múltán sem halványult az emlékük... Kegyelet... A szépen gondozott parcellák között feltűnik egy, amit méteres gaz takar a kíváncsi szemek elől. Amennyire lehet, behatolok a bozótba; nézem az egyszerű fejfákat, olcsó sírköveket. E parcellában a 40-es években, a háború alatt temetkeztek. Próbálom megfejteni a talányt: ott az út túlsó oldalán tökéletes rend és gondozottság, itt fájdalmas elfeledettség. Ugyan miért oly mostoha generáció ez, aminek nem jut holtában olyan tisztesség, mint a másikaknak? Könnyű lenne a történelem viharával magyarázni. De csakugyan... lehet, hogy e mostoha generáció sírgondozó utódait szétsodorta innen a történelem? Egyszer majd összeszedik a fejfákat, a köveket, elegyengetik a meg-megsüppedt hantokat, s e parcellába újakat temetnek. Szép új sírkövek kerülnek ide is, mindjárt egy évvel a temetés után, mert mi már megengedhetjük magunknak, mert mi itt maradunk az elhunyt közelében...

●

Sokan vannak, akiknek csak egy fehér márványlap jut, alig negyed négyzetméternyi. Mindössze, ennyi, ami elfedi az urnafülkét. A temető már nem sokat terjeszkedhet, s a holtak sem kívánják elvenni a földet az élőktől. A hamvasztás — jaj, majd azt írtam: egyre népszerűbb... Az az igazság, hogy kezdünk megbarátkozni azzal, hogy porhüvelyünk ne évtizedekig porladjon; a „kimenet" után a teljes megsemmisüléshez pár perc is elegendő. Ha — megint egy kegyelettelen kifejezés — van rá kapacitás. Úgy néz ki, az évtized második felében Pécsett is lesz krematórium, s akkor csakugyan megváltozhatnak temetkezési szokásaink. Egyelőre azonban az van, hogy nem tudunk mit kezdeni a kolumbáriummal. Sem aki tervezi-építi, sem aki „használja". A Szent Mihály kápolna melletti kolumbáriumot nézegetem. Minden olyan szabályos. A táblák fölötti kis kampócskák is, amikre kis koszorúcskát lehet akasztani. Vajon ki agyalta ki, hogy a hozzátartozók mindig egy koszorúcskával jönnek az elhalt hamvaihoz? A táblákon különféle kreatúrák: a műanyagflakontól a befőttesüvegen át a rézdomborításig minden megtalálható, s mind azt sikoltja, hogy X is, Y is valami sajátot szeretne, a szülő, a házastárs, a gyermek hamvaihoz az „egyentáblára" tenni. Hát miért nem adjuk meg e lehetőséget? Most új kolumbárium épül a Nagyárpádi úti kijárat közelében. Szép lesz, modern lesz, de gyanítom, hogy a tábla egyéniségét itt is a madzagra akasztott befőttes üveg adja majd.

●

A temető közepén hat—hat és fél évtizedes parcellák; a sírokban magyarok, olaszok, szerbek, oroszok, keresztények, pravoszlávok és mohamedánok... Az első világháború katonasírjai. Már egyre tisztábbak, gondozottabbak. Szocialista brigádoké az érdem. Keresnék — tudom, hiába — egyetlen táblácskát, ami tudtomra adja, hogy a második világháború idején Pécs fiaiból ennyi meg ennyi ezren estek a fasizmus áldozatául a frontokon sorkatonákként és munkaszolgálatosokként, s a koncentrációs táborokban deportáltakként. Mind áldozatok voltak. Bár a szocialista brigádok sírgondozása egy kicsit azok emlékének is szól, mégis jó lenne gondolkodni méltóbb kereteken.

●

Gerle száll a sírkőre. Szürke kövön szürke gerle. Tollászkodik, forgolódik, burukkol, aztán felröppen. De lám, itt is, ott is, meg amott, és amott is... Fehér galambok a szürke köveken. Mozdulatlanok, mint a kő. Kegyelet? Ki lehetett az első, aki fehér galambot hozott hozzátartozójának a sírkövére? És aki elsőként követte a példát? Idegenek, nem idevalók e fényes mázas fehér galambok. Krizantém, őszirózsa, lobogó gyertyaláng és — giccsgalamb. Nem illenek ősszel.

●

Felerősödik ismét bennem a kérdés: mit keresek én itt?... És arra gondolok, de sokan is vagyunk pécsiek, akik az ország más tájairól kerültünk ide, s akik e napokon nem tehetünk le egy szál virágot, nem gyújthatunk egy szál gyertyát szeretett halottunk sírján. Csak egy jelképes sírra.

Hársfai István

Hagyomány

Barangolás a régi Baranya útjain

Útépítők, hidak, vámok

Az épített utak, árkok, hidak, vízelvezetők készítése összefügg a hazai árutermelés XVIII. századi kibontakozásával. A piaci kapcsolatok alakulása a kapitalizmus irányába mutat ugyan, de az építés terheit még sokáig a jobbágynak kellett hordoznia. Ez a közmunka napokon, heteken át leköti, távoltartja családjától, megakadályozza földje művelésében. Ennek ellenére, ha jön a parancs, menni kell, mert kortársi leírás szerint az utak „Nedves idővel valódi értelemben posványná válnak, a kocsik sokszor besüllyednek; ahol kövezetet rakni nem lehet, ott elsüllyed a fövény." (Magyar Gazda, 1842. 99. sz.)

A munka azonban nem az úton kezdődik. Az erdész útmutatása, a hajdú felügyelete mellett fagyos időben hatalmas szálfák dőlnek a jobbágy fejszéje alatt, ebből lesz a hidak cölöpje, tartógerendája. Ekkor készül a megszámlálhatatlan mennyiségű hegyezett karó és a méretre vágott vessző is az árkok, omlások, vízmosások béleléséhez, rögzítéséhez. Mások építő követ bányásznak Mohács, Mogyoród, Versend, Kéménd, Szabar határában; Pellérd és Pécsvárad viszont a kőfaragóknak ad finom homokkövet. Töméntelen apró kavics, sóder kell az utak terítéséhez, ilyet termel Szebény, Véménd, Rácmecske, Fazekas-Boda jobbágysága. Ezeken a helyeken „Követs van a határban, de bánya nints, hanem különböző helyeken kell a földből kiásni." A hidakhoz Nagy-Pall, Ó-Falu, Várkony, Siklós, Tapolca adják a meszet; Somberek, Szekcső, Mohács, Bozsok, Versend, Berkesd, Nádasd téglaégetői a téglát.

Az utak nyomvonalát a természet szabja s kacskaringósan követik az árvízmentes hátakon a folyók árterét, az erdők nyiladékait. Az előbbire a Buda—Mohács—Eszék közötti, az utóbbira a Siklós—Vajszló—Bogdása közötti út a legjobb példa.

A megyei mérnökök csak a XVIII. század végétől kezdve avatkoznak a természet rendjébe. Ők mérik le a települések közötti távolságot (eleinte órában, később mérföldben), számolnak a lejtési viszonyokkal, kőomlásokkal, vízmosásokkal. Ők számítják ki a jobbágyok által végzendő földmunka mennyiségét, (ezt bontja le a megye járásokra, a szolgabíró meg falvakra) az esetleg szükségessé váló szakmunkát s ők tervezik a költségeket is. Ha azután elérkezik az építés ideje, tiszttartók parancsára, bírók, jegyzők ellenőrzése mellett elindulnak végtelen sorban a robotos szekerek az építőanyagokkal, s jönnek falvanként az ásós-lapátos jobbágyok és kezdetét veszi a kezdetleges technika miatt végtelennek tűnő munka... Eredményeiről a források egy-egy sora tájékoztat: Baranya területén a minőségéről is híres budai út „Eszékig kővel van kirakva és sóderral meghintve." „Az úthoz a követ az adózó nép szállítja." Csak Nádasdnál fordul elő, hogy az útviszonyokból hasznot húz a helyi lakosság, mert itt a meredek úton a rakott kocsik nem tudnak előfogat nélkül felmenni s egy-egy kocsi vontatásáért jobb útban 30 krajcárt, de rossz időben 1 forintot is elkérnek az élelmes parasztok. Rakott kocsi után Bonyhádtól Pécsig a postajáratok is egy órával többet számolnak a nádasdi hegy meredeksége miatt.

A rendkívül változatos felszínű Baranyában a közlekedés biztonsága jól épített hidakat követel. A levéltári anyagban a szolgabírói jelentések tömege foglalkozik a hidakkal: közli romlásukat vihar vagy elöregedés esetén, sürgeti építésüket, ha elakad tartósan a közlekedés, vagy jelenti a munka elkészültét. Az építés befejezéséről szóló jelentés mellékleteként mindig megtaláljuk a kivitelező kőműves vagy ács részletes számadását is a ténylegesen felhasznált anyagról, időről, esetleg napszámbérekről.

A panaszok ellenére Baranyában sokféle híd készült. Kelet- és Észak-Baranya a kőhidakat kedvelte. Mohács előtt pl. „a Csele vizén 3 öl nyílású, boltozatos kőhíd feszült", a város után pedig a sátorhelyi határban, a Borza vizén egy 2 öles nyílású kőhíd. 3 öles kőhíd ölelte át a nádasdi határvölgyet, a Vadvíz árkát pedig egy 4,5 öl nyílású híd. A hídjairól nevezetes Hidas községben egy 10 láb nyílású, a községen kívül pedig egy 8 láb nyílású kőboltozatú híd volt. Ugyanitt a Malom-víz árkán vezetett át a 2 öl nyílású, „király hídja." Mánfán, Pellérden a kőhomlokfalú fahidakat kedvelték, a baranyavári járásban lévő Izsép községben viszont kőhíd vitt át a Szent Péter templom közelében lévő Duna-szakadékon.

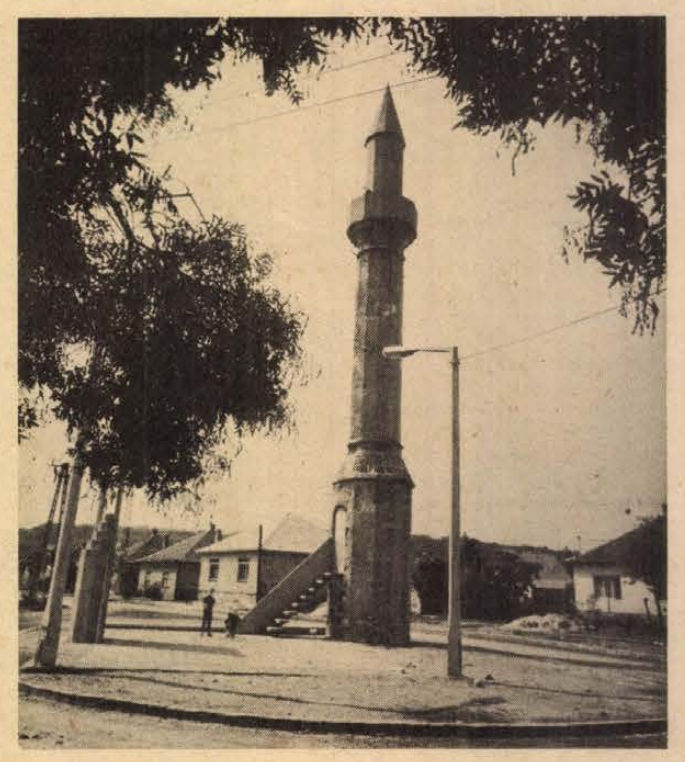
Dél-Baranya árvízjárta, fában gazdag tájait a fahidak uralták. Közülük Lapáncsánál volt a legnagyobb, amely 12 öles nyílással ívelte át a Karasica-völgyet. Ki tudná ma már összeszámlálni, hány fahíd ívelte át az ormánsági patakok medrét, meg a járhatatlan vizenyős mélyedéseket? Nehéz elszámolni a kanyargós Fekete-víz hídjait is. Adorjásnál volt pl. egy 2 öles fahíd, azután Sámod felé menet volt egy 10 öles, majd tovább Hídvégnél egy 8 öles. Páprádnál volt a viznek 2 db 3 öl nyílású hídja, a vajszlói töltésen meg egy 3 és egy 5 öl nyílású. A híres vejti csárda előtt azután ott volt a 10 öles fahíd, amely Koczián József megyei mérnök megjegyzése szerint „...mocsárok erein fekszik." Erre hajtották s komphajóval vitték át a disznók ezreit makkoltatni Szlavóniába az élelmes vállalkozók, meg a saját erdeikből kiszorított községek kanászai...

Utak-hidak gyakran vezettek vámhelyeken át, ahol az utasnak fizetni kellett. De a fizetnivaló csak akkor volt igazán terhes, ha kompon át vezetett az út. A bellyei uradalom például a batinai révnél szedetett révpénzt. Ha a Duna befagyott és a komp nem járt, senki sem fizetett. Ha viszont annyira áradt, hogy a Kis tanyáig járták a kompok, akkor kétszeres volt a fizetni való.

Dr. Kiss Géza

Mináré a főváros határában

Viszonylag kevés műemlék maradt ránk a másfél százados török uralom idejéből, különösen templom. Ennek oka, hogy a templomok egy része váltotta a hitet: ahogy a török hódítással sok katolikus templomból mohamedán lett, akképpen a hódoltság után a mecsetekből keresztény templom. A legismertebb ilyen emlék Pécs közepén, a Széchenyi téren Gázi Kászim pasa dzsámija — ma is szépen őrzi a hazai török építészet emlékét, amelyről nemrég jelent meg egy kitűnő könyv a kor régész-szakértőjétől, Gerő Győzőtől. Csakhogy kevés emlék maradt meg átépítés nélkül! Hiszen, ha a mecsetből keresztény templom lett, előbb-utóbb átalakították ennek megfelelően. Sőt amint tehetősebb lett a gyülekezet, az egyház, átépítette, vagy még szívesebben belőle, helyette újat, a kor ízlésének megfelelőt, nagyobbat emelt.



Így aztán a török templom eltűnt. Egy-két ilyen megszűnt templomból mégis maradt valami: a torony, a mináré. Ilyen magányos mináré jól ismert az országjárók előtt Egerben.

Azt jóval kevesebben ismerik, hogy az ország közepén, a főváros határában is magaslik egy: Érden.

Érd régi, ófalunak nevezett részén áll ez a sajátos, minárék megszokott karcsúságához képest némileg vaskos török templomtorony. Temploma elenyészett — az alapfalait az utóbbi évtizedekben tárta fel ifjú Fehér Géza. Nem tudni, ki alapította. A 17. században épült. Amikor a török világjáró és tapasztalatait tudós igyekezettel megörökítő Evlija Cselebi erre utazott, ezt a templomot is megemlítette szükszavúan a „vár" húsz deszkatetejű — nyilván fazsindelyes — házával egyetemben, s följegyezte, hogy ezt a fából és földből való erődöt a simontornyai Hamza bég építtette.

Ma betonlépcső vezet a tizenkétszög alaprajzú mináré bejáratához, amely nem a föld színén van: valaha nyilván a dzsámi karzatáról nyílott. Nem sokkal följebb faragott kőgyűrű határolja. Ez ismétlődik följebb az erkély alatt is, ahol egyébként stilizált tulipándíszítményt is faragtak.

A már említett Gerő Győző a 16. század második felében épült jugoszláviai templomokban mutatja ki az érdi mináré építészeti rokonait. S a két legközelebbinek tartja a dalmáciai Drnis csonka mináréját, valamint a livnó Glavica dzsámi tornyát.

Érdemes ezt a könnyen elérhető magyarországi rokonukat felkeresni!

N. F.

LAKÁS-INGATLAN

Kétszobás OTP-lakást cserélnék háromszobás öröklakásra. „Cim- és ármegjelölés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó négyszoba-összkomfortos, kertes családi ház, egy vagy másfél szobát beszámítunk. — Részlet lehet. „Pécs-Vasason" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Eladó 51 négyzetméteres, kétszobás, OTP-lakás Kertvárosban. „Novemberi költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs nyugati városrészben két családnak megfelelő összkomfortos, tetőtérbeépített családi ház eladó vagy két db összkomfortos lakásért elcserélném. Ajánlatokat: „III. kerület előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Komló, Gagarin u. 7. alatt két és fél szobás szövetkezeti lakás eladó. Havasi.

Közép-makári út elején 600 négyszögöl sík terület eladó vagy bérbe adó. „Makár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Pécs, Hunyadi út 82., fszt. 3. szám alatti kétszoba-összkomfortos OTP öröklakás, plusz garázs. Érdeklődni 17 óra után, szombaton egész nap.

Komlón háromszobás, parkettás családi ház garázzsal eladó. Dávidföld, Székely B. u. 24.

Szoba-főzőfülke első kerületben kiadó, bútor nélkül. „Gyermektelen" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kövágószőllősön 275 négyszögöl fiatal lugasszőlő, konyhakerttel, gyümölcsfákkal, présházzal, pincével, teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: Pécs, 39-es dandár u. 5/B. VI. em. 1.

Surányi úti ikerház építkezéshez társat keresek. „Pécs 1981" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázst vennék. „50 000 forint" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném III. kerületi, 2 szoba összkomfortos lakásomat 3 szobásra. Érdeklődni 17 óra után 31-518 telefonon.

Kétszobás házrész a Zöldfa utcában eladó. Érdeklődni: Szikla u. 3. Szendrő.

Nénit vagy bácsit lakásért eltartanánk. „Tiszta" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkányban épülő társasüdülőben garzon lakrészt átvennék, vagy építkezéshez betársulnék. „1981" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uránvárosi, 1½ szobás, összkomfortos, első emeleti szövetkezeti lakásomat elcserélném hasonló tanácsira, lehetőleg Kertvárosban vagy a Siklósi városrészen. Megegyezéssel. „Vali" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kaposvári 2 szoba összkomfortos lakásomat. „Komlói hasonlóra" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Baksán, Szabadsáa u. 10. alatt 2 szoba, konyha, fürdőszoba, éléskamra, mellékhelyiség kis kerttel eladó vagy pécsi lakásra cserélhető. Irányár: 150 000 Ft.

Elcserélném Pécs, III. kerületi, két szoba, konyha, különálló épülettel és kis kerttel rendelkező házamat kétszoba-összkomfortos tanácsi lakásra. „1981. február" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 családnak is megfelelő, kétszintes, kertes, nagy családi házamat eladnám vagy elcserélném 3 szobás családi házért, illetve 2½—3 szobás, tanácsi lakásért. Mindkét megoldás érdekel. „Péter" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 szobás, nagyméretű, összkomfortos, szombathelyi tanácsi lakásomat pécsi hasonlóra cserélném. „Januári költözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi, háromszobás, aarázsos lakásomat kétszobás, kertes családi házra cserélném. „Nagy konyha" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás, 60 négyzetméteres, komfortos lakás, csendes, nyugodt helyen eladó. Megtekinthető 17 óra után Dobó I. u. 80. II. em. 9. Merk.

Garázs eladó. Érdeklődni 17 óra után: Dobó I. u. 80. II. em. 9. — Merk.

300 n-öl házhely építési engedéllyel Tolbuhin út 116-ban eladó. Érdeklődni szombat-vasárnap, személyesen vagy telefonon: 11-692.

Szigetváron, a Kerecsényi utcában garázs eladó. Érdeklődni: Pécs, Déryné u. 43. Telefon: 17-960.

Elcserélném 3½ szobás, kertvárosi, összkomfortos, földszinti, szövetkezeti lakásomat 1½ szobás, összkomfortos, szövetkezeti vagy OTP-re, illetve aazdálkodásra alkalmas pécsi vagy vidéki házra. Különbözetérítést kérek. „Öregek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egy vagy két diáknak összkomfortos lakrész kiadó. „Egyetem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszoba-konyhás házrész garázzsal eladó. Ábel Lajos, Vasas I. kerület, Bányatelep 28.

Szigetváron háromszobás, összkomfortos, kertes családi ház eladó. Alapi G. u. 31.

Beköltözhetően eladó Vasas I. bányatelep 49. szám alatt lévő másfélszoba-komfortos, kertes, garázsos házrész, fizetési könnyítéssel. Érdeklődni: Pécs, Mártírok útja 66.

Eladó a Siklás dűlőben 402 négyszögöl, fele szőlő, fele barackos, présház, pince van. Érdeklődni: Pécs, Pannónia u. 9., lehet természel is.

ADÁS-VÉTEL

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580-Ft-tól részletre

Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11.

Korabeli barokk körtámlás, kárpitozott székek, asztallal, eladók. Telefon: 11-852.

Eladók bontásból ablakok, ajtók, pala, vasgerendák, fagerendák. Pécs, Pannónia u. 9.

Chow-Chow (csau-csau) kiskutyák kaphatók, győztes szülőktől. Dr. Tóth Sándor, Lengyeltóti, Zrínyi u. 8. Telefon: 46. (8693)

Négykerekű kerti traktor egy tonna teherbírású pótkocsival és egy pár kristályvezérlésű Stabó Szigma (NSZK) rádiótelefon eladó. — Harkány, Erdőszél u. 7.

Veszek-eladok modern háromajtós, kétajtós, vitrines szekrényeket, szekrénysort, konyhabútort, heverőt, rekamiét. Sulyok bútorkereskedés, Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

Modern bútorokat veszek és eladok. Kenderesi, Szabadság út 50. Telefon: 18-224.

Jó állapotban levő 126-os Polski Fiat személygépkocsit vennék. Érdeklődni délután 5 és 7 óra között a 14-383-as telefonszámon.

CX-es, 1200-as VW friss műszakival igényesnek eladó. Táncsics M. u. 22.

Fehér Fiat 850-es kétéves műszakival igényesnek eladó. Pécs, Enyezd u. 34. I. 5.

Eladó pb-gáztűzhely palackkal, MB 1000-es Skoda alkatrészek, 1 db Minikalor olajkályha. Érdeklődni 17 óra után a 17-503-as telefonon.

Eladó 1600 literes olajtároló tartály. Pécs, Móra F. u. 26.

Trabant Special jó állapotban eladó. Megtekinthető az esti órákban és szombat, vasárnap egész nap: Pécs, Március 21. tér 5. Telefon: 20-795.

ZF-es Trabant Special 23 ezer km-rel, megkímélt állapotban eladó. Kiss Ernő u. 64. Telefon: 29-836.

Frissen műszakizott ZR-es Trabant, fehér színű, eladó. Sellye, Vasút u. 4.

Eladó olcsón két forgó fotel, két babakocsi. Komló, Alkotmány u. 70. III. 12.

Három és fél éves Moszkvics Combi eladó vagy más típusra cserélhető. „Lehet nyugati is" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Illatos pünkösdi rózsatövek, színekben, fás is. Madár birs, kis ezüstfenyő, 1 Ft/cm. Mohács, Eötvös u. 4. Telefon: 168.

Eladó Zaporozsec szgk. új motorral és bontott alkatrészek. Pécs, Dobó I. u. 51.

60-as öntöttvas radiátorok eladók. Cím: Vér Nándor, Aranyosgadány.

IT-s Trabant eladó. Érdeklődni: 17—20 óra között a 28-796-os telefonon.

Eladó 2 db forgatható, műbőrös fotel. Szalai A. u. 10/B. II. 8.

Egy db választási bikaborjú eladó. Tekeres, Petőfi u. 12.

1500-as Opel alkatrészenként eladó. Vasas II., Bence József u. 19.

Középtermetre modern vonalú női irhabunda eladó. Megtekinthető 17 óra után: Kolozsvár u. 16., fszt. bal ajtó.

UB-s 1200-as Lada, garázsban tartott, első kézből eladó. Érdeklődni: Pécs, Táncsics M. u. 21.

Gyermekbútort vennék. „Jó állapotban" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1 db 8 hónapos vemhes üsző, 1 db 3 éves tehén bikaborjúval eladó. Érdeklődni: Nyugotszenterzsébet, Kossuth L. u. 11. Kóra.

UC-s Zsiguli sürgősen eladó. Megtekinthető: Szigetvár, Turbéki út 40. Bozsek.

Egy 3 éves kuvasz kan kutya, házőrző és egy német vizsla kölyök, szuka, eladó. Bóly, Bajcsy-Zs. u. 12.

750-es Zastava motor, váltó, új akkumulátor és egyéb alkatrészek, valamint 1500-as panorámás Opel egyben vagy bontva eladó. — Rácz-Kovács Mátyás, Pécs, Zsolnay V. u. 43.

Eladó masszív hármasszekrény, hosszú férfi bőrkabát, nagy méretre. Dandár u. 4., fszt. Magócsné.

M 24-es Volga eladó. 1982-ig érvényes műszakival. Olga u. 11. Mesteri. Érdeklődni du. 4-től.

ZE frsz. Trabant 601 Special eladó. Érdeklődni Pécs-Kertváros, Olga u. 9. II., emelet 7. 16 óra után.

CP-s Zastava eladó. Pécs, Felsőbalokány u. 21. Szabó József.

UG-s rendszámú 125-ös P. Fiat eladó. Érdeklődni egész nap Pécs, Krisztina tér 16. 5/15.

Eladó 1 db új szőlőprés, 1 db nagy legyezőpálma. Pécs, Virág u. 11. szám.

Jó állapotban levő lesikló sílécet vennék. — Ármegjelöléssel. „Téli sport" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hordozható cserépkandalló és vaskályha eladó. Telefon: 14-039, este.

Eladó 1 db 8 éves, 52-levelű filodendron, 2 méter magas. Jeli József, Pécs, Magyarürögi út 118. Telefon: 20-274.

Pianínó 6000 Ft-ért eladó. Érdeklődni du. 5—7 óra között. Berek u. 1. IV. emelet 9. ajtó.

Építkezéshez bontásból eredő gerenda, szarufa, léc, deszka, ablak, ajtó olcsón eladó. Hird, Szövőgyár u. 4. szám.

Veszek-eladok: olajkályhákat, mosógépeket, padlókefélőt, mozsarakat, réztárgyakat, régi zsebórákat, hagyatékot, porcelánt, festményt, képkereteket, szuronyt, kardot, porcelán fejű babákat. Koltay, Rákóczi út 61.

25 literes
MŰANYAG KANNÁK
KAPHATÓK
80,— Ft-os reklámáron
a MAGÉV telepein:
Pécs, Bajcsy-Zs. u. 35.,
Megyeri út 59/1.,
Rácvárosi u. 26.

Kis- és nagyméretű tégla eladó, vidékre való szállítást vállaljuk. 1 m-től 12 m-ig gerenda kapható, ajtók, ablakok, cserép, csempe, deszka. Megrendelésre stafni, szarufa, léc és mindenféle faanyag azonnali szállítását vállaljuk. Azonkívül mindenféle bontási anyagok eladók. Irányi Dániel tér, baromfibolt 5. Istállótrágya eladó. Nagyárpád, Fő tér 4.

Építők, figyelem! Bontott anyagok eladók: deszka, kifűrészelt szarufa, gerenda, stafni, járdalap, nagy tégla, parketta. Ady Endre u. 4.

VEGYES

Két fiatal juhász házaspár állást változtatna. Lakás szükséges. — Ajánlatokat fizetés tájékoztatóval kérünk. — „Szeretjük az állatokat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

D, F vizsgával gépkocsivezető állást változtatna középfokú kereskedelmit végzett feleségével, az ország bármely területén. „Lakásmegoldás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két év körüli szobatiszta gyermek felügyeletét hétfőtől péntekig lakásomon vállalom. „Gyes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szobafestést, mázolást, tapétázást vállalok. — „Jövök" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kertvárosban garázs kiadó. Érdeklődni: 14-296-os telefonon, délután.

Két motorkerékpár részére helyiséget bérelnék. „P. 21-es" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ruhabatikolást vállalok. Révész Klára kézifestő. Budai Nagy A. u. 14.

Egyedülálló idős nénivel eltartási vagy életjáradéki szerződést lakásért kötne fiatal nő. „Nyugalom" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Ezúton értesítjük mindazokat, akik szerették és ismerték, hogy

HAJNAL LÁSZLÓ

búcsúztatása 1980. november 3-án, hétfőn 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen feleségem, drága édesanyánk, nagymamánk, dédikém,

HARTUNG JÓZSEFNÉ
Lutz Mária

76 éves korában elhunyt. Utolsó útjára 1980. november 3-án 1 órakor kísérjük a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

HOLICSEK KATALIN

volt Kossuth Lajos utcai lakos, 81 éves korában elhunyt. Temetése 1980. november 3-án 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Tudatjuk mindazokkal, akik szeretett édesanyánkat,

ÖZV. KUTAS LÁSZLÓNÉT

ismerték és szerették, hogy hamvait október 31-én délután 2 órakor helyezzük örök nyugalomra az izraelita temetőben. Gyermekei.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

ÖZV. BENCZE BÉLÁNÉ

Pécs, Erzsébet u. 8. sz. alatti lakos, életének 62. évében elhunyt. Temetése 1980. november 4-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják fia, menye, unokája, édesanyja, testvére, sógorai és rokonai.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, fiam, édesapám, apósom és drága nagypapánk,

BENCZE ELEMÉR

aranyosgadányi lakos, 53 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1980. november 3-án, hétfőn fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagypapám, testvérem, nagybátyánk és kedves rokonunk,

VRANESICS TIVADAR

60 éves korában súlyos betegség után váratlanul elhunyt. Temetése 1980. október 30-án, ma fél 3 órakor lesz az egerágí temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, barátoknak, volt munkatársaknak, ismerősöknek és szomszédoknak, akik felejthetetlen halottunk,

ÚJVÁRI JÓZSEF
ny. MÁV főellenőr

temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkon enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a Pécsi Közlekedési Vállalat vezetőségének és dolgozóinak, valamint a Pécsi Autóközlekedési Vállalat vezetőségének és dolgozóinak, akik a temetésen megjelentek, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

HARTUNG JÓZSEFNÉ
Lutz Mária

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok és részvéttáviratok küldésével enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Pécsi Postaigazgatóság vezetőinek, pártalapszervezetének és minden dolgozójának, valamint a Ivov-kertvárosi lakókörzeti pártalapszervezetnek a drága halottunktól való megható búcsúztatásukért. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, jóbarátnak, akik felejthetetlen halottunk,

PAGONYI ISTVÁN

temetésén részt vettek, utolsó útjára elkísérték, sok-sok koszorúval, virággal, távirattal búcsúztak tőle. Külön mondunk köszönetet a Pécs-Bányaüzem szb-titkárának a temetés megszervezéséért, segítségnyújtásért, a Mecseki Szénbányák zenekarának, a két búcsúztatónak, közvetlen munkatársaknak és dolgozóknak, a főiskolai csoporttársaknak, tanárainak és a ház lakóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet minden kedves rokonnak, szomszédoknak, szőlőszomszédoknak, munkatársaknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen édesapám,

TÓTH BALOGH LAJOS

temetésén részt vettek. Külön köszönet a MÉV Kiskút perkulációs részleg dolgozóinak és vezetőinek, akik megjelenésükkel, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló leánya és növére.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

ID. BOZSOGI DEZSŐ

temetésén részt vettek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

GALLÓ FARKAS

temetésén részt vettek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

GARAI LÁSZLÓ

temetésén részt vettek, és virágokkal, koszorúval fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön megköszönjük a volt munkatársaknak, a krómos műhely dolgozóinak a koszorút és virágokat. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

DR. HAJNA JÁNOS
nyug. postafőtanácsos

elhunyta alkalmával utolsó útjára elkísérték, koszorúk, virágok küldésével, részvétük nyilvánításával mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Özvegye és fia.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

BAYER MIKLÓSNÉ

temetésén részt vettek. Külön köszönetet mondunk a szép búcsúztatásért. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

DURR JENŐ

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Engedményes vegyiáruvásár

a Centrum Áruház illatszerosztályán,

30 százalékos engedménnyel

SAMPONOK, DESODOROK, HAJLAKKOK, KRÉMEK STB.

AMÍG A KÉSZLET TART!

CENTRUM ÁRUHÁZ A VÁROS KÖZPONTJÁBAN!

CENTRUM ÁRUHÁZ

Pályázatot hirdetünk

fejlesztési és szervezési osztályvezetői állásra

Pályázati feltételek:

— **közgazdaságtudományi vagy műszaki egyetemi végzettség,**
— **több éves munkaköri szakmai gyakorlat,**
— **német vagy orosz nyelvismeret.**

A pályázatot részletes önéletrajzzal „Ipari fejlesztő és szervező" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük beküldeni.

NEM GOND A TÉGLASZÁLLÍTÁS!

RÖVID HATÁRIDŐRE:

VÁLLALJUK A GÖRCSÖNYI BLOKKTÉGLA EGYSÉGRAKOMÁNYOS GÉPESÍTETT HÁZHOZSZÁLLÍTÁSÁT MAGÁNOSOK ÉS KÖZÜLETEK RÉSZÉRE EGYARÁNT!

FELVILÁGOSÍTÁS:

A TÜZÉP TELEPEKEN, VALAMINT A VOLÁN 12. sz. VÁLLALAT FUVARVÁLLALÓ IRODÁIBAN

A Hódiköt Mintabolt őszi ajánlata:

MECSEKVIDÉKI ÉPÍTŐIPARI KISZÖVETKEZET MIKER PÉCS

Női mohairkardigán	**547,— Ft**
Női selyemblúzok	**275—381,— Ft-ig**
Gyapjúpulóverek	**295—406,— Ft-ig**
Férfikardigánok	**440—785,— Ft-ig**
Gyermek kötött nadrágok	**140—184,— Ft-ig**
Bakfis gyapjúmellény	**202,— Ft**

Várjuk vásárlóinkat!

Keresse fel a Jelmezkészítő és -kölcsönző Vállalat boltját!

Pécs, Kossuth Lajos u. 57.

Telefon: 15-232

Esküvői ruhák, férfiöltönyök,

esküvői ruhák kiegészítőinek

bőséges választékát találja az üzletben.

KÖZÉRDEKŰ

A Tettye vendéglőben szüreti mulatságot tartunk 1980. október 31-én 19 órától 02 óráig. Műsoros est, zene, tombola, szőlőlopkodás. Szeretettel várjuk minden kedves vendégünket. Asztalfoglalás az üzletvezetőnél.

Értesítjük a lakókat, hogy hálózatátkötési munkák miatt 1980. október 31-én 8—16 óráig az ivóvízszolgáltatás szünetel a Sarohin tábornok u. 25—41. számig, a Fazekas M. u. 2—4. szám kivételével és a Fülep Lajos u. 2—4. szám kivételével. Kérjük a lakosság megértését és türelmét. Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat és a Pécsi Vízmű.

Remek mérkőzések, pontozásos vereségek

Alvics Gyula ökölvívó sikere

Második hely Berlinben és Londonban



A Pécsi VSK 20 éves ökölvívója, *Alvics Gyula* az elmúlt hetekben az érdeklődés középpontjába került. A közelmúltban ugyanis két rangos nemzetközi versenyen lépett szorítóba és mindkét alkalommal a második helyet szerezte meg nehézsúlyban. A sikerének értékét növeli, hogy a két döntőben csak pontozással maradt alul ellenfeleivel szemben és számos szakember szerint ezeknek a mérkőzéseknek a győztese Alvics volt.

Alvics Gyula első nemzetközi sikerét 1978-ban érte el, amikor a moszkvai ibv-n súlycsoportjának győztese lett. Az elmúlt évben elsőéves felnőttként csak balszerencsével szorult a dobogó második fokára az országos bajnokságon. Akkor vereséget szenvedett Lévaitól, de ez év elején a csapatbajnokságon már döntetlent ért el a későbbi olimpiai bronzérmessel. Ugyancsak döntetlenre mérkőzött az Európa-bajnoki ezüstérmes tatabányai Somodival. A Honvéd Kupában olyan nevek mögött végzett a harmadik helyen, mint a kubai Stevenson és Lévai (Újpesti Dózsa). Az 1980. évi magyar bajnokságon aranyérmes lett és tagja volt az olimpiára készülő válogatott keretnek. Végül is az utazásnál azért esett a választás Lévaira, mert az újpesti ökölvívó több évvel idősebb Alvicsnál, és így tapasztaltabb. A PVSK fiatal reménysége aztán itthon a vasutas EB-n vigasztalódhatott, ahol aranyérmet nyert.

Az őszi idényben három külföldi verseny szerepelt a programban, melyeken biztosítani lehetett a nemzetközi minősítéshez szükséges pontokat. Dubnicán három nemzet versenyén biztosan lett a nehézsúly győztese, majd következett a berlini torna és ott 3:2-es pontozással maradt alul a döntőben. A mérkőzésre így emlékezett vissza.

– Akkor, ott a szorításban csak azt éreztem, hogy nagyon szoros mérkőzés volt és nem tudtam eldönteni, hogy kié a győzelem. Az összecsapás után a szorító sarkában Papp László azt mondta, hogy enyém az első hely. Mint a pontozásból kiderült, valóban szoros volt a mérkőzés, és az ökölvívó szakemberek a 3:2-re azt szokták mondani, hogy ezen lehetne vitatkozni. Este aztán a televízióban láttam felvételről a meccset és akkor már úgy éreztem, hogy valamivel jobb voltam az NDK-beli Kohnertnél.

A berlini versenyt az angol szövetség 100. évfordulója alkalmából rendezett nemzetközi verseny követte Londonban. Alvics simán jutott a döntőbe, ahol az a szovjet Jakovlev volt az ellenfele, aki az elődöntőben Kohnert-t győzte le pontozással. Remek csatát vívott Alvics és Jakovlev, végül a három pontozó közül a kanadai és az ír a szovjet versenyzőt, az NSZK-beli Alvicsot látta jobbnak.

– Vitathatatlan, hogy a legszínvonalasabb döntő a nehézsúlyúaké volt – nyilatkozta *Papp László* háromszoros olimpiai bajnok, a magyar csapat vezető edzője. *– Alvics végig egyenrangú ellenfele volt Jakovlevnek és véleményem szerint megnyerte az összecsapást. Jól jött volna ez a siker, de második helye így többet ér, mintha érdemtelenül győzött volna. Beigazolódott, hogy a pécsi fiúra bármilyen nagy versenyen számíthatok.*

Alvics Gyula vasárnap este érkezett haza Londonból, de szerdán reggel ismét Budapesten volt, ahol edzőtáborban készül a november elejei magyar–angol válogatott mérkőzésre.

– Még nem dőlt el, hogy az angolok hoznak-e nehézsúlyú versenyzőt – mondotta *Paku Lajos*, a PVSK ökölvívó szakosztályának vezető edzője. *– Ha igen, akkor Gyula valószínűleg szorítóba lép. Ha nem lesz nehézsúlyú mérkőzés, úgy a pécsi közönség is láthatja Alvicsot a Steinmetz Kupán november közepén. Örülünk, hogy Alvics mellett a kisváltósúlyú Magyar is tagja a válogatottnak. A Steinmetz Kupa után már nem lesz verseny, majd január elején kezdődik a felkészülés az 1981. évi idényre, melynek középpontjában a finnországi Európa-bajnokság áll.*

Lázár Lajos

SPORT DN SPORT

Tájfutás



November 4-én és 5-én rangos tájfutóverseny színhelye lesz a Mecsek-hegység. Itt kerül megrendezésre a Nemzetek Versenye, melyre eddig 10 ország – Anglia, Belgium, Dánia, Finnország, Magyarország, az NDK, az NSZK, Norvégia, Svájc és Svédország — küldte el nevezését. Az indulók között két norvég világbajnok is rajthoz áll: Annie Berit Eid és O. Thon személyében. Az Orfű térségében sorrakerülő versenyen a PVSK-t hat futó képviseli a magyar válogatottban. A PVSK futói: Jerger, Péter, Kelemen, Széles, Szieberth, Tóth. Képünkön: Jerger Valéria, aki a legjobb eredményt érte el a pécsiek közül a hétvégi országos bajnokságon és a Nemzetek Versenyén is jó eredményt várnak tőle.

Ópapa is ejtőernyőzik...



Horváth Péter a szerencsés földetéréskor

Az „ezresek" simán földet értek

A 30 éves siklósi *Horváth Péter* szerencsésen túl van 1000. ejtőernyős ugrásán.

– 1968-ban ugrottam először, 12 év alatt jött össze az ezer. Örülök, hogy sikerült. Eddig – lekopogom – soha nem akadtak a levegőben meleg pillanataim.

A pécsi *Körösztúri Jenő* is ünnepelt, szintén ezredszer ért szerencsésen földet, kibomló ernyővel a feje felett.

– Most is 2000 m-ről ereszkedtünk alá. Harminc másodpercnyi szabadesés után, a födtől 500–600 méterre nyitottunk, amikor zuhanási sebességünk körülbelül 150–180 km/óra lehetett. Eddig én is megúsztam különösebb baj nélkül az ejtőernyőzést, talán azért is, mert nagyon odafigyelek a hajtogatásnál.

A villáminterjúkat tegnap délután a pogányi repülőtéren rögzítettük, ahol az MHSZ Pécsi Vízügyi Repülő- és Ejtőernyős Klub versenyzői táborozónak. Rajtuk kívül Kiskunfélegyházáról, Dunaújvárosból és Szentkirályszabadjáról is érkeztek ide ejtőernyősök. Zömmel fiatalok, de akad ópapa is közöttük. Hajtogatnak (pillanatok alatt összeállítják a 16–20 kilónyi „hátizsákot"), gépbe szállnak, ugranak, épen földet érnek... és így megy tovább a körforgás. A jubilánsok ünneplésére nincs idő...

H. L.

Totótippek

	Magyar Hírlap	Magyar Nemzet	Népszava	D. N.
1. Bábolna—Olajbányász	2	2 x	2	1 2
2. Mohács-Véménd—PVSK	x 2	x 2	2	1 x
3. BKV Előre —Bem SE	1 x	1 x	1 x	x
4. Oroszlány—Pénzügyőr	1 2	x 1	1 2	2
5. MÁV Előre—Kecskemét	1 x	1	1	1
6. Debr. Kinizsi—Salgótarján	2	1 x 2	2	2
7. Papp J. SE—Miskolc	1 2	1	1	1 x
8. Szabó L. SE—Ózd	2 1	2 x	2 x	1
9. Catania—Monza	x 1	1	x	x
10. Cesena—Spal	x 2	1 x 2	2	x 2
11. Foggia—Atalanta	1 x	x	1 x	1
12. Lecce—Lanerossi	x	1	1	x
13. Pisa—Sampdoria +1	x 2	1	2	2 x
14. Verona—Bari	x	x	1	1

„Amíg én uralkodom, csak győzni lehet"

Az elmúlt héten Monróviában Libéria válogatottja mindössze 1:1 arányú döntetlent ért el Mali ellen. A remélt győzelem elmaradása furcsa hullámokat kavart az ország életében. A „Redeemmer" című lap első oldalán óriási betűkkel közli, „Győzelem vagy börtön", mindezt azért, mert a mérkőzés másnapján Samuel K. Doe libériai államfő kijelentette: „Amíg én uralkodom, addig a csapatnak győznie kell, nem szenvedhet vereséget egyetlen nemzetközi találkozón sem." Mindebből azt a következtetést lehet levonni, hogy a csak döntetlenül mérkőzött játékosok sorsa nagyon bizonytalanná vált...

A labdarúgás egyébként a legnépszerűbb sport Libériában és különösen a válogatott játékosokat fizetik jól. Az államelnök egyetlen mérkőzésről sem hiányzik, sőt ő maga is gyakran futballcipőt húz és játszik a miniszterekből és tanácsadókból összeállított csapatban.

Atlétika

Hétfőn délután a PVSK-pályán 16 általános iskola több mint négyszáz tanulója részvételével futóversenyt rendeztek. Eredmények. Fiúk. Győztesek: 60 m (III. korcsoport): Takács (II. sz. gyakorló i.), 60 m (IV. kcs.): Simon (II. sz. Gyakorló I.). 800 m (III. kcs.): Takács (II. sz. Gyakorló I.), 800 m (IV. kcs.): Simon (II. sz. Gyakorló I.). Leányok, 60 m (III. kcs.): Gaál E. (II. sz. Gyakorló I.). 60 m (IV. kcs.): Papp I. (II. sz. Gyakorló I.). 800 m (III. kcs.): Milotta (Fehérhegy I.). 800 m (IV. kcs.): Lakatos Cs. (II. sz. Gyakorló I.). A vándor kupát a II. sz. Gyakorló Iskola 202 ponttal nyerte a pécsszabolcsi (82) és a Köztársaság téri (62) iskola előtt.

Szigetvárott is háromfordulós atlétikai versenysorozatot írtak ki általános iskolás tanulók részére. A tehetségkutató akció első fordulójának eredményei. Győztesek. Fiúk. 60 m (II. kcs.): Nyers (Nagypeterd), 600 m (II. kcs.): Bálint (Nagypeterd), 100 m (I. kcs.): Bujtár (Szigetvári I. sz. I.). 1000 m (I. kcs.): László (Nagypeterd). Leányok. 60 m (II. kcs.): Bali (Szigetvár, Lenin lakót. isk.). 400 m (II. kcs.): Szerecz (Szigetvár, Lenin lakót. isk.). 100 m (I. kcs.): Ambrus (Somogyapáti), 600 m (I. kcs.): Kiss M. (Almamellék). Az összesített pontversenyben a lányoknál a Szigetvári I. sz. Isk., a fiúknál Nagypeterd lett az első.

SAKK

A PMSC és a Hungárhotels versenyén hét forduló után Rajna György, a Budapesti Volán nemzetközi mestere veretlenül vezet a versenyben. A legutóbbi három forduló eredményei. V. forduló: Popovics (jug.)–dr. Malich (NDK) 1:0, Trois (brazil)–Petrovics (jug.) 1:0, Groszpéter–Dantar (jug.) 1:0. Döntetlenek: Notaros (jug.)–Cserna, Lengyel–Rajna és Bilek–Flesch. Függő: Eperjesi–Karsa. VI. forduló: Cserna–Karsa 1:0, Rajna–Trois 1:0, Notaros–Popovics 1:0. Döntetlenek: Dantar–Eperjesi, Flesch–Grószpéter, Petrovics–Bilek, dr. Malich–Lengyel. VII. forduló: Popovics–Cserna 1:0, Eperjesi—Flesch 0:1, Karsa—Dantar 0:1. Döntetlenek: Trois –dr. Malich, Bilek–Rajna. Függő: Lengyel—Notaros és Grószpéter–Petrovics. Függőjátszmák az I—IV. fordulóból: Grószpéter –Eperjesi 1:0, dr. Malich–Notaros 1:0, Cserna–Eperjesi döntetlen. Az élcsoport állása: a VII. forduló után: 1. Rajna 5,5 pont, 2. Popovics 5, 3. Flesch 4,5, 4–6. Bilek, dr. Malich, Trois 4–4.

RÖVIDEN

Ökölvivás. Az 1980. évi országos ifjúsági bajnokságon a baranyai versenyzők közül könnyűsúlyban Kurszán (Komlói Bányász), míg kisvátlósúlyban Szili (PVSK) bronzérmet szerzett.

Birkózás. Ifjúsági II. korcsoportú szabadfogású CSB, vidékbajnokság: Kazincbarcika–PMSC 7:3, DMVSC–PMSC 7:3. DVTK–PMSC 6:4. Végeredmény: 1. DMVSC 7 pont,... 5. PMSC 0 pont.

Tömegsport. Hat megyei tanács csapatainak részvételével Székesfehérvárott férfi kispályás labdarúgó- és női kézilabdatornát bonyolítottak le. A Baranya megyei Tanács képviseletében a női kézilabdázók elsők, míg a férfi futballisták negyedikek lettek.

Labdarúgás. Szigetvári járási bajnokság: Boda–Bicsérd –Drávafok II. 2:4 (1:2), Szentdénes–Merenye 0:4 (0:2), Királyegyháza–Helesfa 3:2 (1:1), Hobol–Bükkösd 0:2 (0:1), Somogyapáti–Pata–Mozsgó 5:0 (2:0).

Barátságos mérkőzés

PMSC–PVSK 3:0 (1:0). Újmecsekalja, 100 néző. V.: Tatai. PMSC: Bodnár – Schulteisz, Tapaszti, Baumann, Brezniczky – Lutz, Dobány, Gallai – Kardos, Nagy (Megyeri), Lőrincz (Vigh). PVSK: Súlyok (Hausznek) – Hüber, Tallósi, Kaszás (Tóth), Németh – Szőcs, Skáfár, Hámori, Kresz – Szász, Horváth (Szabó). Góllövők: Dobány, Lutz, Kardos.

A Pécsi Bútorgyár kedvező ajánlata a lakosság részére:

Nagy választékban kényelmes kivitelű, nagy ágyneműtartós, könnyen kezelhető, tetszetős egy- és kétszemélyes heverőinket ajánljuk, melyek tetszés szerinti szövetbevonattal kiválaszthatók Pécs, Lotz Károly u. 2. sz. alatti üzemünkben.

●

Szekrénysorainkat, szekrényelemeinket világos és diófurnérozással, mattlakkos kivitelben ajánljuk. Kiválaszthatók: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti üzemünkben.

●

Termékeink mintadarabjai megtekinthetők: Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. alatti mintatermünkben.

Nyitvatartási idő: 7—16 óráig.

Azonnali ügyintézés, OTP-re is.

Pécs területére és 10 km-es körzetébe díjtalan házhoz szállítás.

PÉCSI BÚTORGYÁR

A Tenkesalja ÁFÉSZ 106. sz. beremendi vas-műszaki boltjának ajánlata:

- 250 cm³ MZ motorkerékpár,
- 220 l mélyhűtőláda,
- MINIMAT Automata mosógép,
- EVRIKA Automata mosógép kapható.

ÉRDEKLŐDNI Beremend, Kossuth L. u. 86. Telefon: 112.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Hallama Erzsébet
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: Szendrői György
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30,— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXXVII. évfolyam, 300. szám
1980. október 31., péntek
Ára: 1,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Takarékosság – gondtalanabb élet!

A világ takarékpénztárai 1924-ben Milánóban tartott értekezletükön határozták el, hogy minden év októberének utolsó munkanapján tartják a takarékossági világnapot és ezen a napon világszerte megemlékezésekkel hívják fel a figyelmet a takarékosság eszméjének, az ésszerű életmódnak a fontosságára.

Hazánkban 1965-től emlékezünk meg a takarékosság nemzetközi ünnepéről.

A takarékpénztári, a takarékszövetkezeti egységeknél és a postahivataloknál ezen a napon ünnepi ügyfélszolgálatot tartanak, s egyidejűleg az OTP – a társadalmi és tömegszervezetek bevonásával – a nagyközönség körében ismerteti és értékeli a lakosság takarékoskodásainak eredményeit.

A takarékossági világnap jó alkalom arra is, hogy a párt és a kormány által meghirdetett takarékossági programhoz kapcsolódva a lakosság pénztakarékosságának alakulása mellett rámutassunk az általános, a szélesebb értelemben vett takarékosság jelentőségére és hasznosságára.

Amikor takarékosságról szólunk, akkor az ésszerű, átgondolt takarékosságra gondolunk. Olyan alaposan megfontolt beosztásra, célszerű és minden részletében tudatos szemléletre, gondolkodásmódra és gyakorlatra, amely alapjaiban határozza meg az egyének, a családok, az üzemek, a társadalom és így az ország helyzetének, létfeltételeinek alakulását. Ez a fajta takarékosság már eddig is, mindig nélkülözhetetlen alkotó eleme volt mind a szellemi, mind pedig anyagi jólétünk formálódásának.

Társadalmunk fejlődése, népünk életszínvonalának emelkedése nem azt jelenti, hogy megengedhetnénk magunknak a pazarlást bármiben is.

A takarékosság nem lehet valamiféle kampányfeladat, annak valóságos formává kell válnia mind az egyének, mind a társadalom életében; amint arra a párt XII. kongresszusa is nyomatékosan felhívta a figyelmet.

A takarékosság nemcsak gondtalanabb, hanem ugyanakkor szebb, gazdagabb, kulturáltabb életet is jelent.

Társadalmunkban természetes jelenség, hogy a lakosság széles rétegeinél újabb és újabb igények bontakoznak ki, és a különféle vágyak és igények megvalósításának reális feltétele a takarékosság.

Takarékoskodni csak az az ember képes, aki nemcsak a mának él, hanem életének célját, értelmét a jövő építésében látja, hiszen a takarékoskodás lényege megteremteni a jövő fogyasztásának lehetőségét.

Az egyéni takarékbetét-megtakarítások különleges fontossága abban rejlik, hogy ez a takarékosság hozzájárul a társadalom tagjai szemléletének formálásához, azaz az egyéni takarékosság átvezet a társadalmi takarékossághoz.

A világtakarékossági napon érdemes elgondolkodni a takarékos életforma előnyeiről, hogy tovább növekedjék a jól gazdálkodó, a beosztó életmódot folytató takarékos emberek száma.

Gergely László,
a Hazafias Népfront
Pécs városi Bizottságának
elnöke

Ülést tartott a Minisztertanács

A kormány Tájékoztatási Hivatala közli:

A Minisztertanács csütörtökön ülést tartott. Aczél György miniszterelnök-helyettes beszámolt Csehszlovákiában tett hivatalos baráti látogatásáról. A kormány tudomásul vette a jelentést.

Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese a KGST végrehajtó bizottságának 97. üléséről számolt be. A kormány jóváhagyólag tudomásul vette a beszámolót és megbízta a gazdasági bizottságot, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket az ülésen elfogadott ajánlások végrehajtására.

A kormány jóváhagyta az Állami Tervbizottság előterjesztését az alumíniumipar központi fejlesztési programja végrehajtásának értékeléséről és a további feladatokról. Eszerint a program megvalósításának folytatásával — a hazai nyersanyagbázisra és a nemzetközi együttműködésre alapozva — lehetővé kell tenni a népgazdaság igényeinek jobb kielégítését, valamint az export gazdaságos növelését.

A kormány módosította az általános jövedelemadóról szóló rendelet egyes előírásait. A módosítások többek között könnyítéseket és egyszerűsítéseket tartalmaznak az ingatlanforgalom, valamint az ellátatlan területeken folytatott kisipari és szolgáltató tevékenység adóztatásában. A részletes szabályokról a pénzügyminiszter egyidejűleg végrehajtási rendeletet ad ki.

A Minisztertanács határozatot hozott a jogszabályok és a hozzájuk kapcsolódó iránymutatások egységes számítógépes nyilvántartásának országos megszervezésére. Az új, egységes nyilvántartás tovább korszerűsíti az államigazgatást, könnyíti, egyszerűsíti a jogalkalmazók munkáját.

1981 májusára összehívták a KISZ X. kongresszusát

A KISZ Központi Bizottsága és Központi Pénzügyi Ellenőrző Bizottsága csütörtökön együttes ülést tartott, amelyen megjelent és felszólalt *Baranyai Tibor*, az MSZMP KB osztályvezetője is.

Az ülés résztvevői először meghallgatták *Szücs Istvánnénak*, az MSZMP KB tagjának, a Magyar Úttörők Szövetsége főtitkárának tájékoztatóját az MSZMP Központi Bizottságának legutóbbi üléséről.

Ezután *Maróthy László*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a KISZ KB első titkára javaslatot terjesztett elő a KISZ következő kongresszusának összehívására. A Központi Bizottság és a Központi Pénzügyi Ellenőrző Bizottság úgy döntött, hogy a KISZ soron következő X. kongresszusát 1981 májusára hívja össze.

Ezt követően az ifjúsági szövetség 1981. évi, a dolgozó fiatalok, valamint a fegyveres erők és testületek KISZ-szervezetei számára szóló akcióprogramjára tett javaslatot *Nagy Sándor*, a KISZ KB titkára. Elmondta, hogy az akcióprogramban érvényesül a tervezőmunka megváltozott felfogása, amelynek értelmében a központi útmutatás mellett nagyobb teret kap a szervezetek, az alapszervezetek öntevékenysége, és a helyi pártszervezetek programadó szerepe.

Az akcióprogram elfogadása után a testület meghallgatta *Kovács Jenőnek*, a KISZ KB titkárának az európai ifjúsági és diákegyüttműködés keretszervezetének Budapesten megrendezett alakuló üléséről és I. konzultatív tanácskozásáról szóló tájékoztatóját.

Kádár János fogadta Alekszandar Grlicskovot

Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára csütörtökön a KB székházában fogadta Alekszandar Grlicskovot, a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége Központi Bizottsága elnökségének tagját.

A szívélyes, elvtársi légkörben lezajlott megbeszélésen részt vett Gyenes András, a Központi Bizottság titkára. Jelen volt Milan Veres, a JSZSZK budapesti nagykövete.

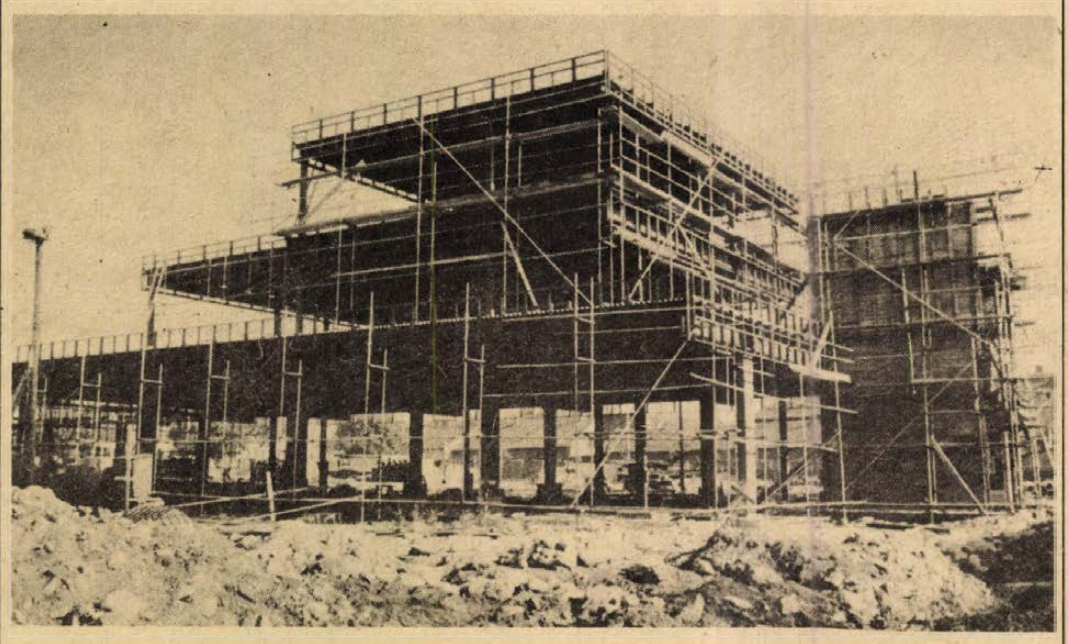
Stanislaw Kania és Józef Pinkowski Moszkvában

Csütörtökön délben Moszkvába érkezett Stanislaw Kania, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára és Józef Pinkowski, a LEMP Politikai Bizottságának tagja, a Lengyel Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke.

A vendégeket a Vnukovói repülőtéren Leonyid Brezsnyev, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke, Nyikolaj Tyihonov, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke, Andrej Gromiko, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, külügyminiszter, Konsztantyin Ruszakov, az SZKP Központi Bizottságának titkára és más hivatalos személyiségek fogadták.

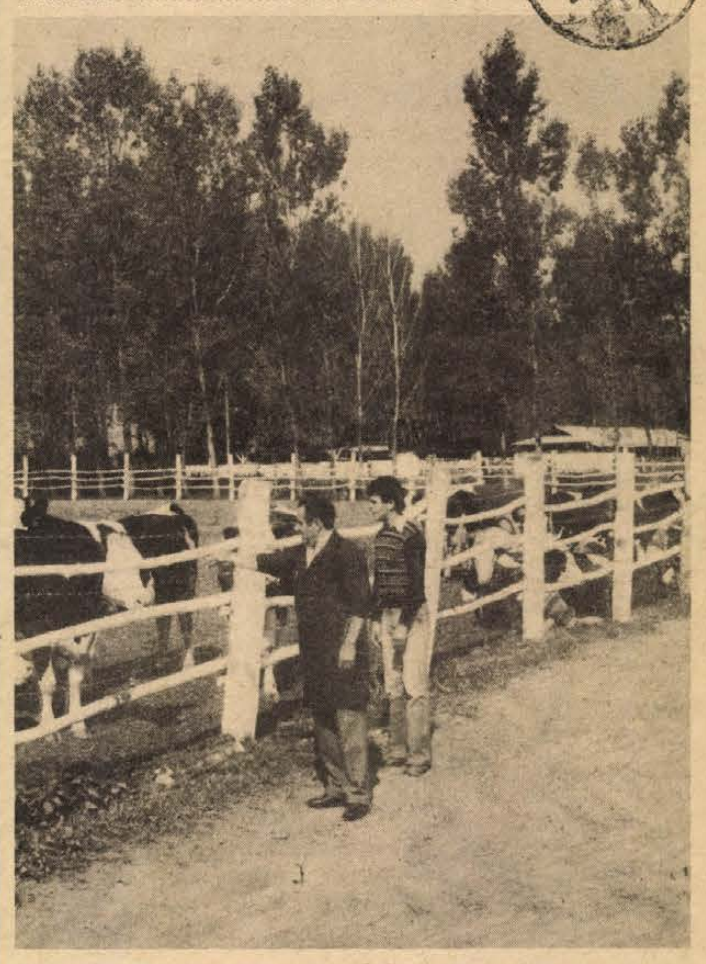
Stanislaw Kania és Józef Pinkowski az SZKP Központi Bizottságának és a Szovjetunió Minisztertanácsának meghívására tesz baráti munkalátogatást a Szovjetunióban.

(A szovjet–lengyel csúcstalálkozóról szóló beszámoló a 2. oldalon)



Az ország legnagyobb távolsági autóbusz-pályaudvara épül Pécsett, a Vásárcsarnok szomszédságában. Elkészültekor harminc indítóállásról naponta csaknem 1400 autóbusz indul és érkezik. A városi tanács, a Volán, az Utasellátó és a Posta 80 millió forintos közös beruházásában épülő pályaudvart várhatóan 1982. első félévében adják át.
Fotó: Proksza László

Társadalmi munkában



Somogyapátiban, a mozsgói termelőszövetkezet tehenészeti telepének „Mező Imre" szocialista brigádja — mintegy 60 százalékban — társadalmi munkával segített létrehozni a háromhektáros területen fekvő karámrendszert, ahol a tehenek kiépített vízvezeték segítségével mindig friss vizet kapnak az itatókból, és a külterjes tartással szinte teljesen megszűnt az állatok lábfájása és könnyebbé vált az istállók tisztítása is.
Fotó: Kopjár Géza

Országos tanácskozás Pécsett

Korszerűsítés előtt a gazdálkodás szervezete

Kényes kérdés, de nem tabu: a gazdaságvezetés intézményrendszerének és a gazdálkodó egységek szervezetének korszerűsítése. Hogy miről van szó? Például arról, hogy egy sor ma is működő vállalati szervezetet még az 1968 előtti irányítási rendszer szellemében hoztak létre. Azóta pedig már egészen mások a követelmények. Általános vélemény, a szervezeti korszerűsítésben vannak még tartalékaink. A XII. pártkongresszus határozataiban nem véletlenül mutatott rá az intézményrendszer és a gazdálkodó egységek szervezete összehangolt fejlesztésének szükségességére és időszerűségére. Nemrég pedig mint az az október 18-án napvilágot látott közleményben szerepelt, az MSZMP KB ülése is foglalkozott és állást foglalt az iparirányítás fejlesztésének alapelveiről.

Nos, ezt az izgalmas kérdéskört tűzte napirendre a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság és a Magyar Közgazdasági Társaság Baranya megyei Szervezete, lehetővé téve az érdekeltek, az irányítás és a végrehajtás területén dolgozó elméleti és gyakorlati szakemberek számára, hogy megismerjék és véleményt cseréljenek az ezzel kapcsolatos elméleti kutatások eredményeiről és a gyakorlati tapasztalatokról. A kétnapos tanácskozás tegnap kezdődött a pécsi Ifjúsági Házban, ahol az ország minden részéből csaknem háromszáz vállalati, szövetkezeti és intézményi szakember sereglett össze.

A rendezők nevében *dr. Dányi Pál*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára köszöntötte a megjelenteket és az elnökségben helyet foglalókat, köztük *dr. Bérczi Gyulát*, az SZVT főtitkárát. Ezután, mintegy a tanácskozás alaphangját megadva, *Bonifert Ádám*, az MSZMP KB ipari, mezőgazdasági és közlekedési osztályvezető-helyettese tartott előadást a gazdasági építőmunka időszerű követelményrendszeréről. Többek között leszögezte: a gazdaságpolitikai célokat megvalósítani és a követelményeket érvényesíteni hivatott gazdaságirányítás szervezeti és intézményrendszere a működés egyik kritikus pontja; többet követel a népgazdasági fejlődés követelményrendszere, mint amit az intézményrendszer befogadni képes.

A következő előadó *dr. Balassa Ákos*, az Országos Tervhivatal főosztályvezetője volt, aki a tervezés és a gazdasági szervezet fejlesztésével foglalkozott az időszerű gazdaságpolitikai célok szolgálatában. Mindenekelőtt felvázolta azokat a lehetőségeket és mozgásteret, melyben az elkövetkezendő években a magyar gazdaságnak, a vállalatoknak dolgozniuk kell. A gazdálkodás feltételei tovább nehezednek, a következő éveket is a mérsékelt gazdasági növekedés jellemzi. Dr. Balassa Ákos felhívta a vállalatok figyelmét, a lassúbb növekedés időszakát ki kell használni az export növelését és az importkiváltást lehetővé tevő termékváltásra, a műszaki fejlesztés meggyorsítására, nem utolsósorban a vállalati belső szervezet korszerűsítésére, mindez megnyitja a lehetőséget egy későbbi gyorsabb növekedésre. A vállalatoknak a kivárásos álláspontra helyezkedés helyett aktív, cselekvő, kockázatokat is vállaló magatartást kell tanúsítaniuk.

Délelőtt és délután több előadás is elhangzott még, köztük dr. Dányi Pálé, aki a gazdasági tevékenység szervezeti rendszerével foglalkozott a területfejlesztés nézőpontjából. A tanácskozás az előadások után három – ipari, építőipari, mezőgép- és élelmiszeripari – szekcióban folytatta munkáját. Ma értékelik és összefoglalják a tanácskozás tapasztalatait, s ajánlásokat tesznek.

M. Z.

Szovjet–lengyel csúcstalálkozó

Csütörtökön a moszkvai Kremlben szovjet–lengyel csúcstalálkozóra került sor. A találkozón a Szovjetunió részéről részt vett *Leonyid Brezsnyev*, az SZKP Központi Bizottságának főtitkára, a Legfelsőbb Tanács Elnökségének elnöke, *Nyikolaj Tyihonov*, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke, *Andrej Gromiko*, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, külügyminiszter, *Konsztantyin Ruszakov*, az SZKP Központi Bizottságának titkára, *Ivan Arhipov*, az SZKP Központi Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökének első helyettese; lengyel részről pedig *Stanislaw Kania*, a LEMP KB első titkára és *Józef Pinkowski*, a LEMP KB Politikai Bizottságának tagja, a Lengyel Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke.

A találkozó résztvevői főleg a szovjet–lengyel kapcsolatok további fejlesztésének kérdéseire összpontosították figyelmüket. Ezeket a kapcsolatokat a jószomszédság, az elvtársi szolidaritás, a közös célok és törekvések szelleme hatja át. A szovjet és a lengyel nép létérdekeit immár több mint 35 esztendeje hűen szolgálja a szovjet–lengyel barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződés. A Szovjetunió és a Lengyel Népköztársaság a szocialista országok kollektív szervezete – a Varsói Szerződés és a KGST keretei között – eredményesen együttműködik.

A szovjet és a lengyel vezetők határozottan kijelentették, hogy továbbra is megőrzik és szilárdítják a két népet összefűző elszakíthatatlan baráti szálakat.

A gazdasági kapcsolatok további fejlesztése távlatainak áttekintésénél külön figyelmet szenteltek a lengyel tárgyalópartner azzal összefüggő elgondolásainak, hogy minél teljesebb mértékben kiaknázzák a lengyel ipar lehetőségeit a gépgyártás, a könnyű- és élelmiszeripar, valamint más feldolgozó iparágak termékgyártásának növelésére.

Megállapodásra jutottak, hogy közelebbi és hosszabb távra a főbb problémák vonatkozásában gazdasági programokat dolgoznak ki.

Leonyid Brezsnyev szólt az SZKP XXVI. kongresszusának a Szovjetunióban folyó előkészületeiről, valamint az SZKP Központi Bizottsága legutóbbi ülésének eredményeiről.

Stanislaw Kania tájékoztatót adott a lengyelországi helyzetről, a LEMP KB hatodik plénuma határozatainak valóra váltásáról és azokról az erőfeszítésekről, amelyeket a lengyel kommunisták a helyzet stabilizálása érdekében tesznek.

Leonyid Brezsnyev kifejezte a szovjet kommunisták, a szovjet dolgozók meggyőződését, hogy a testvéri Lengyelország kommunistái és dolgozói meg tudják oldani a felmerült súlyos politikai és gazdasági problémákat, és – arra az anyagi és szellemi erőre támaszkodva, amely a népi hatalom éveiben halmozódott fel – biztosítják a dolgozók életszínvonalának emelkedését, a népi Lengyelország további sokoldalú fejlődését.

A találkozó résztvevői határozottan elítélték bizonyos imperialista körök kísérleteit, hogy aknamunkát fejtsenek ki a szocialista Lengyelország ellen és beavatkozzanak annak belügyeibe.

A beszélgetés alkalmával a jelenlegi nemzetközi helyzet más időszerű problémáit is áttekintették.

A találkozó az SZKP és a LEMP kapcsolatait jellemző szívélyes légkörben és a nézetek azonosságában folyt le.

Az SZKP KB Politikai Bizottsága és a szovjet kormány a Kremlben ebédet adott Stanislaw Kania, a LEMP KB első titkára és Józef Pinkowski, a LEMP KB Politikai Bizottsága tagja, a Minisztertanács elnöke tiszteletére.

A csütörtöki nap folyamán Stanislaw Kania és Józef Pinkowski hazautazott. A lengyel vezetőket a Vnukovói repülőtéren Leonyid Brezsnyev, Nyikolaj Tyihonov, Andrej Gromiko és Konsztantyin Ruszakov búcsúztatta.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Vasárnapra halasztották a túszügy vitáját

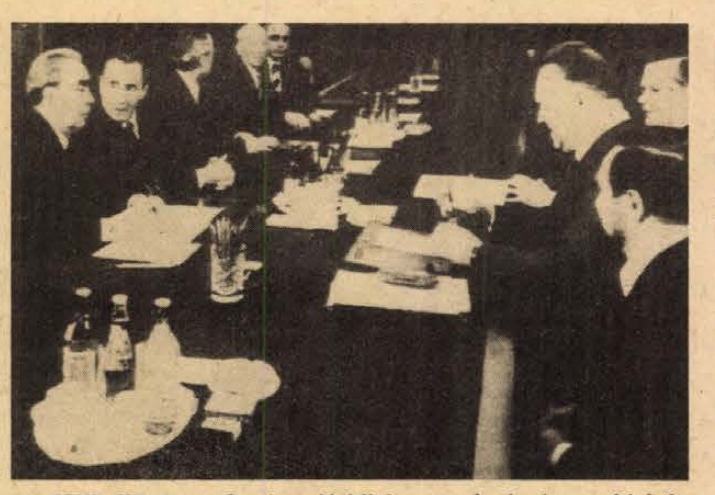
Az iráni parlament vasárnapra halasztotta a túszügy csütörtök reggelre tervezett nyilvános vitáját. A teheráni rádió egy órával az ülés kezdetére kitűzött idő után azt közölte, hogy a megjelent képviselők száma nem érte el az ülés megtartásához szükséges kétharmados részvételi arányt.

A váratlan fordulatra a washingtoni külügyminisztérium Iránnal foglalkozó illetékesei nem találnak magyarázatot, hiszen szerdán teheráni sajtójelentések, sőt több iráni parlamenti képviselő is nyíltan célzott arra, hogy a medzslisz csütörtökön döntést hoz és közzéteszik az 52 amerikai kiadásának feltételeit. Hivatalosan azonban a külügyminisztérium nem reagált a késlekedésre.

◆

✦ MARSEILLE: Csütörtökre virradóra hat pokolgép robbant Marseille-ben. Négy járókelő megsérült és tetemes anyagi károk keletkeztek. A robbanószerkezeteket a „Korzika nemzeti felszabadítási frontja" elnevezésű szakadár szervezet tagjai helyezték el.

✦ *BEJRÚT: Izraeli sajtójelentések szerint a cionista világszervezet új izraeli település építését kezdte meg a Sziriához tartozó és 1967 óta megszállt Golan-fennsík középső szektorában. Egy másik település infrastrukturális előkészítése folyamatban van, míg a harmadikét átmenetileg felfüggesztették, mert még nem döntötték el, hogy falusi vagy városi jellegű település legyen-e. A szíriai kormány a minap memorandumban kérte az ENSZ segítségét Izrael annexiós terveinek megakadályozásához.*



Az SZKP KB és a Szovjetunió Minisztertanácsának meghívására lengyel párt- és állami vezetők érkeztek Moszkvába. Képünkön: Stanislaw Kania, a LEMP KB első titkára és Józef Pinkowski, a lengyel Minisztertanács elnöke Leonyid Brezsnyevvel, az SZKP KB főtitkárával folytatott tárgyalásokat.

✦ PEKING: Csütörtökön, az esti órákban közzétett jelentés szerint kilenc halálos és nyolcvanegy sebesült áldozata van annak a robbanásnak, amely szerdán este történt a pekingi központi pályaudvar épületében. A kínai közbiztonsági szervek szerint a hatalmas erejű robbanást ismeretlen személy által a pályaudvar központi épületébe hozott robbanó töltet okozta. Egy ember a helyszínen, további nyolc pedig a kórházba szállítás után halt meg. Az állomás épülete csak kismérvű kárt szenvedett, s a vasúti közlekedést nem kellett leállítani. A robbanás után a rendőrség lezárta az állomás egy részét, s a helyszínre sietett több vezető, köztük Csao Cang-pi közbiztonsági miniszter. Kínai körökben a rejtélyes robbanást összefüggésbe hozzák a „Lin Piao és Csiang Csing ellenforradalmi klikk" tíz fővádlottjának rövidesen megkezdődő perével és azt gyanítják, hogy a robbanásért ultrabaloldali elemek a felelősek.

✦ *MADRID: Csütörtökön egy szovjet kezdeményezés nyomán felélénkült a vita a madridi találkozót előkészítő tanácskozáson. Az ülés után, amely jóval a szokásos egy óra után ért véget, Jevgenyij Asztahov, a szovjet küldöttség szóvivője közölte: a Szovjetunió küldöttsége a délelőtti ülésen újabb kezdeményezést tett az érdemi találkozó napirendjére vonatkozóan. Aggasztónak tekintik ugyanis, hogy röviddel a találkozó megnyitása előtt még mindig nincsen megegyezés a napirendről. A szovjet küldöttség azt reméli, hogy ennek a kezdeményezésnek a nyomán haladást lehet elérni az előkészítő megbeszéléseken.*

✦ WASHINGTON: Több amerikai vallási szervezet vezető személyiségei szálltak síkra a SALT—2. szerződés mielőbbi ratifikálása mellett. Washingtoni sajtóértekezletükön hangoztatták, hogy korunk legfontosabb feladata a hadászati fegyverek korlátozásának folytatása. A vallási vezetők kijelentették, hogy készek országos kampányt szervezni a SALT—2. szenátusi jóváhagyása érdekében.

✦ *ANKARA: Bülent Ecevit, a Köztársasági Néppárt elnöke, Törökország egyik vezető politikai személyisége csütörtökön bejelentette, hogy lemond pártelnöki tisztségéről. A szeptember 12-i török katonai államcsíny idején Bülent Ecevitet Süleyman Demirel akkori kormányfővel és az ország vezető polgári politikusaival együtt „védőőrizetbe" vették és ott is tartották csaknem egy hónapig. Szabadon bocsátásuk után sem fejthettek ki semmilyen politikai tevékenységet. A politikai pártok irodáit — Bülent Ecevit hivatalát is — a török katonai hatóságok bezárták. Bülent Ecevit 1972 óta látta el a Köztársasági Néppárt elnöki teendőit.*



Általános választásokat tartottak Jamaicán. Képünkön: a karibtengeri szigetország haladó politikát folytató miniszterelnöke, Michael Manley az utolsó kampány-gyűlésen.

Ellentmondó jelentések az iráni—iraki frontról

Továbbra is ellentmondó jelentések érkeznek az iráni–iraki frontról. Az iraki főparancsnokság szerint Khorramshahr kikötőváros egy része az iraki csapatok kezére került. A teheráni rádió közlése szerint viszont a város iráni ellenőrzés alatt áll. A bagdadi rádió ugyanakkor azt közölte, hogy az iraki egységek az Abadan elleni „döntő támadásra" készülnek.

Bagdadban Tarik Aziz iraki miniszterelnök-helyettes megbeszélést folytatott Isidoro Malmierca Peoli kubai külügyminiszterrel, aki az el nem kötelezett országok mozgalmának megbízásából próbál közvetíteni a harcban álló felek között, és Fidel Castro kubai állam- és kormányfő üzenetével érkezett Bagdadba.

Csütörtökön Bagdadba érkezett Agha Sahi pakisztáni külügyminiszter is, aki az iszlám konferencia megbízásából közvetít.

Havasi Ferenc hazaérkezett Szófiából

Csütörtökön hazaérkezett Szófiából Havasi Ferenc, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, aki a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottságának meghívására október 28—30. között látogatást tett a bolgár fővárosban.

Todor Zsivkov, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára fogadta Havasi Ferencet.

Havasi Ferenc megbeszéléseket folytatott Grisa Filipovval, a BKP Politikai Bizottságának tagjával, a Központi Bizottság titkárával. Találkozott Petr Djulgerovval, a Központi Bizottság titkárával.

A szívélyes, elvtársi légkörű megbeszéléseken kölcsönösen tájékoztatták egymást a két testvérpárt időszerű feladatairól, különös tekintettel az MSZMP XII. és a BKP XI. kongresszusa gazdasági építőmunkával kapcsolatos határozatainak végrehajtására. Tapasztalatcserét folytattak a népgazdaság tervezésének és irányításának módszereiről, áttekintették a kétoldalú gazdasági együttműködés főbb kérdéseit. Kifejezték készségüket a két testvérpárt együttműködésére, a két nép barátságának elmélyítésére.

Havasi Ferenc ellátogatott a szófiai „Anton Ivanov" hűtőgépgyárba és megtekintette a gyár hűtőtechnikai intézetét.

A megbeszéléseken részt vett Sebestyén Jenő, hazánk bulgáriai nagykövete.

LAPZÁRTA

Csütörtökön este, az Erkel Színházban rendezett díszelőadással megkezdődött a szovjet kultúra napjai rendezvénysorozata. Az ünnepi nyitóhangversenyen részt vett Aczél György, a Minisztertanács elnökhelyettese, Óvári Miklós, az MSZMP Központi Bizottságának titkára, a Politikai Bizottság tagjai, valamint a politikai, a társadalmi és a kulturális élet számos képviselője. Jelen volt a gálaesten Pjotr Gyemicsev, az SZKP KB Politikai Bizottságának póttagja, szovjet kulturális miniszter vezetésével az ebből az alkalomból hazánkba érkezett delegáció tagjai, valamint Vlagyimir Pavlov, a Szovjetunió budapesti nagykövete. Az ünnepségen Pozsgay Imre művelődési miniszter mondott beszédet. Ezután Jurij Barabas, a szovjet kulturális miniszter első helyettese szólt az ünnepség résztvevőihez. A köszöntőket követően a kulturális napokra hazánkba érkezett szovjet együttesek, előadóművészek képviselői léptek a közönség elé.

♣

Kertvárosban, az Enyezd utcában eltört egy 200-as PVC-cső, így a környéken lakók tegnap este víz nélkül maradtak. A Vízmű dolgozói míg a hibát háritották, tartálykocsival szállitották a lakóknak az ivóvizet.

♣

Csütörtökön a Szovjetunióban Föld körüli pályára bocsátották a Kozmosz–1218 jelzésű mesterséges holdat. A fedélzeti berendezések kifogástalanul működnek.

♣

Lord Carrington, Nagy-Britannia külügyminisztere csütörtökön Varsóban látogatást tett Józef Czyreknél, a Lengyel Népköztársaság külügyminiszterénél. Ezt követően a külügyminisztériumban lengyel–brit tárgyalások kezdődtek, a delegációkat a két külügyminiszter vezette.

Szibéria ásványkincsei

Vasérc és színesfém

Szibéria természeti gazdagságának harmadik nagy kincse a vasérc. A modern civilizációt vas nélkül lehetetlen elképzelni, mégha egyes felfogások szerint jelenünk a műanyagok, az atom, a polimerek és a félvezetők kora. Ez bizonyosan túlzás, hiszen a vas és annak ötvözetei képviselik a technikában felhasznált teljes fémmennyiségnek 92 százalékát, így aztán aligha lehet arról szó, hogy kiléptünk a vaskorból. A jövő szempontjából a vasérc továbbra is meghatározó tényező.

A szibériai területen hatalmas vasérckészletek összpontosulnak és jelenleg két olyan üzem működik, amelyben teljes a kohászati ciklus: a kuznyecki és a nyugat-szibériai. Mindkettő a kuznyecki medence déli részének szomszédságában helyezkedik el, és az ott termelt kiváló minőségű szénre, valamint az igen értékes mágneses vasércre épült, és termeli a világ legolcsóbb és legjobb vasát. A két kohászati üzem szükségletét azonban csak fele mennyiségben látja el a körzeti vasércbánya, a többit Kelet-Szibériából kell szállítani. A Szibéria déli részén található mágnesvasérctelep 200 milliárd tonnás készlettel rendelkezik és megfelelő feltárás, kitermelési ütem mellett képesek biztosítani helyileg is a két hatalmas kohóüzem szükségletét. E területen tehát a kohászat fejlesztéséhez szükséges nyersanyag évtizedekre előre rendelkezésre áll.

Eddig Szibériában a következő területeken tártak vagy fedeztek fel jelentősebb vasérckészletet:

Jakutföld déli részén mintegy kétmilliárd, Kelet-Szibériában hárommilliárd tonnás készlettel rendelkező telepeket tártak fel, de ez utóbbival együtt bevonható a termelésbe az Aldan Csaro–Tokkini vasérckörzet vastartalmú kvarcitja, valamint a Távol-Kelet egy sor ércekben gazdag lelőhelye, mert valamennyi csatlakoztatható a Balkán–Amúr vasúthoz. A későbbiekben várható művelésbe vonása az Angara-Pit-i vasérckörzetnek, ahol ötmilliárd tonna a geológiai készlet, valamint a kétmilliárd tonnás készlettel rendelkező Köves- és az Alsó-Tunguszka közé eső terület, amennyiben fejlődik a vasútvonalak építése Észak-Szibériában.

A vasérckészletet tekintve e néhány milliárd tonnás tételek szinte „semmik" egy másik hatalmas geológiai készlethez képest. Trofimuk erről így ír: „Igen nagy vasércvagyon rejlik a Nyugat-szibériai Alföldön, ahol a krétakori üledékekben települt a vasérc és 1500 kilométeres sávon húzódik északról Kulundig, és itt néhány százmilliárd tonna a várható geológiai készlet. Az érc 150–200 méteres mélységben, négy nagy rétegben helyezkedik el, s ezek közül a legnagyobb eléri a 35 méter vastagságot. Eredetüket, az érc típusát, összetételét tekintve közel állnak a világhírű franciaországi lotharingiai ércekhez, de itt a készlet csaknem százszorosa az ottaninak. E medence lelőhelyén, Bakcsarban a geológiai készletek körülbelül 40 milliárd tonna ércre tehetők, átlagosan 32–38 százalékos vastartalommal. Nyilvánvalóan a medence többi lelőhelyén sem kevesebb a készlet. Leművelése a jövő dolga lesz."

E hatalmas készletek több száz évre előre biztosítják nemcsak a Szovjetunió vasérc- és vasszükségletét. Nem kevésbé jelentősek Szibéria színes-, ritkafém készletei, amelyek az olajjal, szénnel, vasérccel együtt szinte kompletté teszik az ásványi vagyont. Rézércekből a csitai terület északi részén találtak jelentős készleteket, nagy réz-nikkel-szulfidérc előfordulásokra bukkantak a norolszki körzetben és a kransznojarszki terület északi részén. Nevezetes az imangdini ércösszpontosulás, amelynek ritka ércei 16 elemet adnak. Geológusok véleménye, hogy az Alsó- és a Köves-Tunguszka közé eső területen nagy kiterjedésű réz-, vasérctelepek tárhatók fel. Az ólom- és cinklelőhelyek közül legértékesebb a nemrég feltárt gorei (Jenyiszej hegyvonulat) a holodnyini (Bajkál-vidék északi része), valamint az ozernojei (Bajkál-vidék). Alumínium alapanyag után is nagyarányú kutatás folyik és eközben fedeztek fel hatalmas nefelinszienit mezőket Burjátföldön, Tuvában, a Bajkálon túli területen, a Szaján hegység keleti részén és más körzetekben. A nefelin-szienit csak 22–28 százalék timföldet tartalmaz, de a külszíni kitermelés igen alacsony önköltségű. Már kifejlesztették a technológiát, amellyel e nyersanyagból kivonják a timföldet.

Kászon József

(Folytatása következik)

Csak összefogással léphet előbbre a község



■

Módszerek és lehetőségek

Aktivizálni a lakosságot

■

Hosszúhetény

Hosszúhetény. A Hármas-hegy lábánál fekvő községből reggel a környező munkahelyek felé emberek sokasága áramlik, s ahogy Bereczky Tibor, a községi közös tanács elnöke fogalmazza: jószerével csak a gyengébb nem marad otthon. A település 3500 lakosából 1300—1400 dolgozik „idegenben". De nevezhetjük alvó községnek is, s ezt a kifejezést kettős értelemben használja a tanácselnök: se nem mezőgazdasági, se nem ipari településről van szó, az átmenet a közéletben is némi csendességet teremt; másrészt az éjszaka tudja csak a falu teljes népességét összegyűjteni, akkor van otthon minden hosszúhetényi, az igazak álmát aludva.

Jó pár évvel ezelőtt választút elé került a község. A kérdés így hangzott: vagy iskola és törpe vízmű, vagy egyik sem. Akkor már két-három éve vajúdott — helyesebben: megtorpant — a törpe vízmű szervezése, s ennek oka az volt, hogy a falu lakói közül sokan túl magasnak tartották az 5000 forintos hozzájárulást.

A Hosszúhetényhez hasonló „cipőben" járó településeken többnyire gondot okoz: hogyan lehet a lakóhellyel törődő aktivitást, közéleti tevékenységet elvárni egy olyan községben, ahol az emberek jó része napközben nincs is otthon, munkahelyi kötelezettségeik, de még a szocialista brigádmozgalom keretében tett vállalásaik is más közeghez kötik őket?

— Márpedig enélkül egy község létezni sem tud. Fejlődésének ritmusát a közéleti aktivitás hiánya nagymértékben lelassíthatja — véli Bereczky Tibor. — Nálunk hosszú idő tapasztalata alapján egy-egy évben 600 000 forintban állapítjuk meg a társadalmi munka várható értékét. Az itt élők azonban inkább arra hajlanak, hogy az önkéntes munkát pénzben váltsák meg. Így a múlt évben 2 millió 170 000 forint jött össze.

De térjünk vissza a törpe vízműre. Mégis megvalósult, ez év áprilisától működik. Mégpedig úgy, hogy a hozzájárulás időközben 18 000 forintra emelkedett.

— Sajátos helyzetünk ellenére Hosszúhetényben is megvannak a lehetőségek és módszerek az emberek mozgósítására. Amikor az iskola és törpe vízmű gondja az előbb mindott formában vetődött fel, a helyi társadalmi és tömegszervezetek aktivistái, és természetesen a tanácstagok is bekapcsolódtak a szervezésbe. Az eredmény: folyik a víz a csapokból.

Ebből az következik, hogy a hosszúhetényiek is szívesen tesznek az előbbrelépés érdekében. Azt azonban nehéz várni, hogy — mivel legtöbben a bányákban dolgoznak — a föld alatti fárasztó munkából hazatérők nap mint nap keressék a lehetőséget a társadalmi tevékenységre, megfeleljenek annak az elvárásnak, amit a helyi közéletben aktívan részt vevőkkel szemben támasztanak.

Módszereket és lehetőségeket említettünk. A lehetőségek egyben szükségszerűséget is takarnak: nem tudja nélkülözni fejlesztési elképzeléseinek megvalósításához a tanács a község lakóinak és az őket foglalkoztató munkáltatóknak az önkéntes segítségét. Járda- és utcaépítkezésről, a társadalmi munka különböző — főleg a művelődési intézmények zavartalan működését biztosító — alkalmakról van szó. A tanácson jól tudják, hogy aktív szervezőmunka révén nyerhetnek csak ezeknek megvalósításához segítséget. Nem véletlenül volt a múlt héten egy tájékoztató a fiatal és új tanácstagoknak a célokról, s arról, hogyan, milyen módon működhetnek közre a lakosság aktivizálásában.

A módszerekhez tartozik az is, hogy a községben minden évben elkészített társadalmi munkatervben foglalt feladatoknak személy szerint megjelölt felelőse van. A visszakérdezés ennek természetes velejárója. És a kérdés esetleg tanácsülésen hangzik el, a tanácsülések pedig mindig nyíltak. Bárki ott lehet, kérdezhet — de tudomást szerez ezúton is a lakosság segítségével megoldásra váró feladatokról.

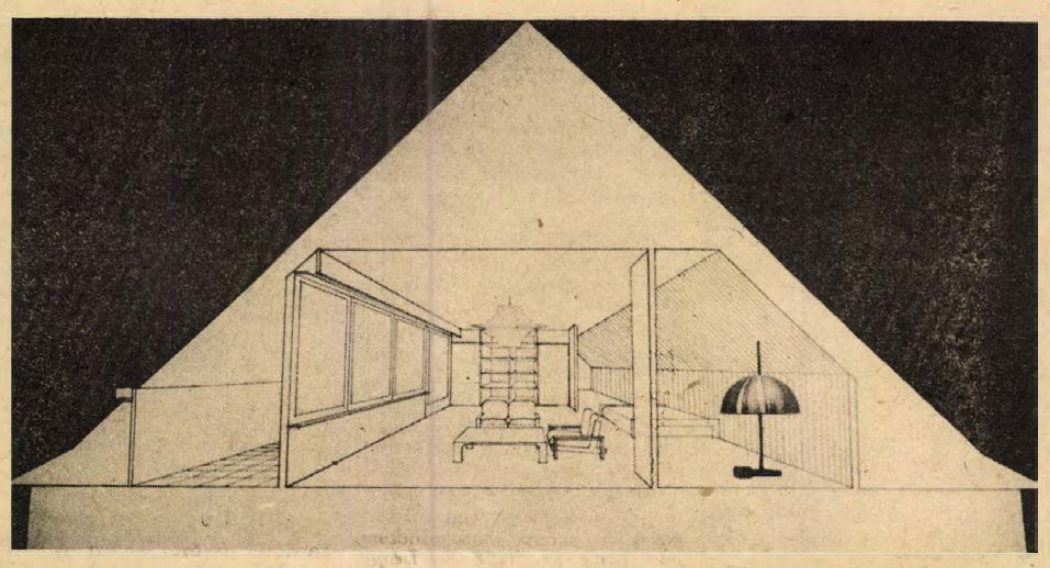
Vaskos a tervezet: a hosszúhetényi községi művelődési ház 1980. évi munkaterve. Erről szólni azért is kell, mert — helyi igényekre tekintettel — számos olyan rendezvény van, ami sok embert megmozgat. Említhetnénk sorban a hagyományőrző néptáncegyüttest, a különböző szakköröket, a téli hónapok szőlő- és borkultúrával, illetve a háztáji állattenyésztéssel foglalkozó tanfolyamait. Beindításuk, eredményes működésük mögött jó szervezés húzódik meg. S ha öregek napját rendeznek, 150 vendéget is köszönteni kell, de ha ki kell takarítani az új iskolát — ami a költségvetésben 50—60 000 forintos tételként szerepel —, akkor a szülői munkaközösség tagjai megcsinálják.

Ezek azok a jelek, amelyek azt bizonyítják, hogy a hosszúhetényiek tesznek a lakóhelyükért. Valaki mindig javasol, szervez, megvalósít valamit, a tanácselnök pedig ennek révén is mondhatja:

— Mindenben megfelelünk azoknak a követelményeknek, amelyeket egy alsófokú központtól elvárnak.

Mészáros Attila

Lakások a tetőtérben?



Otthonteremtő fiatalok Komlón

Illusztrációnk egy tetőtérbeépítés távlati képét mutatja: egy lakást, mely oly nagy kincs napjainkban. Főleg a fiatalok számára kincs. Komlón egy megyeszerte követhető ötlet született: az ötvenes években épült bérházak tetőtereit vette szemügyre Tihanyi Péter tervező, akit egy cél vezetett: olcsón és gyorsan lakásokhoz juttatni az albérletben élőket, a tanácsi kiutalásra várókat.

Kivitelező kerestetik

Harminc százalékkal olcsóbban a hagyományos lakásoknál

A tanács támogatja a hasznos kezdeményezést

— *Mit mond a tervező?*

— A lakások kialakítására alapos felmérő munka után a Petőfi utcában — az utca északi oldalán épült — bérházakat választottuk ki. Ezek tetőszerkezetei úgynevezett SRK-rendszerűek, azaz nem tartalmaznak hagyományos ácsolatokat, a tetők az átlagosnál magasabbak, s mivel az épületek távfűtésesek, a kéménytestek sem okoznak alaprajzi kötöttségeket.

A lakások térelhatároló és térelosztó szerkezetei teljesen függetlenül építhetők be, egyedül az erkélynél szükséges épületenként összesen nyolc szaruállást kiváltani. A beépítésre kerülő anyagok elsősorban a térelválasztást és a hőszigetelést szolgálják, nem jelentenek számottevő statikai többletet. A kiviteli terv újszerű technológiai megoldásokat tartalmaz. A közműhálózat is adott, s a befejező munkálatok sem igényelnek különösen nagy szaktudást: maguk a lakók is elvégezhetik, anyagi lehetőségeik szerint.

Tihanyi Péter építésztechnikus egy éve kezdte a tervkészítést; munkáját a magántervezői szakértői bizottság elfogadta, a megvalósítást javasolja. A számítások alapján ezek a tetőtérlakások harminc százalékkal olcsóbbak a hagyományos lakásoknál, s a Petőfi utcai öt házban húsz család kaphat új otthont egy év alatt(!)

Egy újabb kérdésre is meg kell válaszolnunk: mitől lehetnek ezek a lakások a számított kivitelezési költségnél is olcsóbbak? Mivel tanácsi rendeltetésű lakásokról van szó, a ráfordított forintok beszámíthatók a lakbér összegébe. Azaz: aki e lakások építésében részt vett, bizonyos ideig ingyen használhatja azokat. Az OTP az építéshez kölcsönt is nyújt. Ebből nyilvánvalóan kitűnik: rendkívüli lehetőség ez a városi tanácsnak és a házkezelő vállalatnak egyaránt, mert jószerivel ők is ingyen jutnak lakáshoz. Erre ad alapot az építési és városfejlesztési, valamint a pénzügyminiszter 1/1962. (IV. 15.) számú együttes rendelkezése, mely a tetőtér-beépítések rendjét szabályozza.

Morber János, a város tanácselnöke:

— Az ötletet kitűnőnek tartjuk, a városi tanács örömmel támogatja a kezdeményezést.

Főleg azért — mint azt a tanácselnök elmondotta —, mert igen kevés tanácsi rendeltetésű lakás épült és épül Komlón, s főként azoknak a családos fiataloknak a kérelmét nem tudják kielégíteni, akik számára a munkáslakás-építési akció nem hozzáférhető, s akik anyagi gondjaik miatt lakásépítő szövetkezetekbe sem léphetnek be.

A Petőfi utcai házak gazdája a komlói városgazdálkodási vállalat. *Király Ernő*, a vállalat igazgatója hasonlóan jó véleménnyel van a tetőtér-beépítésekről.

— A vállalatnak semmilyen nehézséget nem okoz, ha egy időre a lakbérbevételekből évente pár ezer forint kiesik — mondotta. — Különösen, ha arra gondolunk, hogy ezek a lakások egyébként meg sem épülnének.

Itt vannak tehát a tervek, s a jó elgondolás. Egyetlen kérdőjel maradt csupán: ki vállalja a kivitelezést? Mert ugye a főbb munkálatokat a leendő lakók mégsem végezhetik el maguk. Segíthetnének a helyi vállalatok, főleg az építési kapacitással rendelkezők, azok akik már korábban bizonyították, hogy értenek ilyesmihez. Részt vettek az úgynevezett „kaláka-házak" építésében, segítették a várost a bányászlakás-építési akció során is. Most miért ne segíthetnének? Fiatal dolgozóikról, szakembereikről van szó.

Gáldonyi Magdolna

Együttes erővel az idősekért

Új szociális otthon Pécsett

Kollektívák, magánszemélyek csatlakoztak a Vöröskereszt felhívásához

Vöröskereszt az idősekért. E jelmondat jegyében fordult felhívással Pécs és környéke üzemeihez, intézményeihez, az ipari és mezőgazdasági szövetkezetekhez, szocialista brigádokhoz, az ifjúsághoz, a Vöröskereszt tagjaihoz, minden jóérzésű állampolgárhoz a Pécs városi Vöröskereszt vezetősége, hogy együttes erővel segítsék egy új szociális otthon létesítését.

— Jövőre ünnepeljük a Magyar Vöröskereszt megalakulásának 100. évfordulóját — mondja *Jakab Ferencné dr.*, a Vöröskereszt Pécs városi vezetőségének titkára. — Sorra vettük hogy a mi területünkön mik a legégetőbb gondok, s úgy találtuk, hogy az idős, gondozásra szoruló emberek helyzetén kellene mindenekelőtt segítenünk. Úgy véljük, méltó módon köszönthetjük a jubileumot, ha az összefogás nyomán növekedhet a városi szociális otthoni helyek száma.

Lukácsi Jánosné, a Pécs városi Tanács egészségügyi osztályának szociálpolitikai csoportvezetője.

— Nagyon örülünk, és sokat várunk a pécsi Vöröskereszt kezdeményezésétől. A városban évek óta 350—400 olyan idős ember kérelmét ismerjük, akik koruk, illetve egészségi állapotuk miatt nemcsak gondozásra, hanem ápolásra is szorulnak. Az ő számukra a szociális otthoni elhelyezés jelentheti a megoldást.

Jóllehet a felhívás jövő évi kommunista műszakok, társadalmi munkák vállalására kérte a dolgozókat, a szeptember 30-i megjelenés nyomán máris sokan jelentkeztek. A kesztyűgyár, a szénbánya, az ércbánya, a bőrgyár, a gázmű, a MÁV, a Volán, a Sopiana, a Szikra Nyomda több szocialista brigádja, a Nádor Szálló adminisztratív dolgozói és magánszemélyek jelezték, hogy kommunista műszak teljesítésével, társadalmi munkával, meghatározott összeg befizetésével járulnak hozzá az új szociális otthon felépítéséhez.

Elsőként a *Pécsi Kesztyűgyár* kereste meg a városi Vöröskeresztet.

— Olvastuk a felhívást, összeültünk a gyár párt-, szakszervezeti, gazdasági vezetésével, beszéltünk a bizalmiakkal, vöröskeresztes aktívákkal, rövid idő múlva már jöttek a visszajelzések — tájékoztat *Varga Béláné*, a Vöröskereszt gyári vezetőségének titkára. Egy-két nap alatt kiderült, hogy a gyár kollektívája — 3500 dolgozó — csatlakozott a felhíváshoz. A fizikai dolgozók nagy része kommunista műszakot, mások társadalmi munkát vállaltak. Az adminisztratívok egynapi munkabérüket ajánlották fel. Örömmel számoltam be a közelmúltban a pécsi kezdeményezésről és a felhívás eredményéről a Magyar Vöröskereszt országos vezetőségének ülésén. Azt is elmondtam, hogy a kesztyűgyár II-es szabászatának dolgozói már le is dolgozták a vállalt műszakot.

Györök József, az Ifi szocialista brigád vezetője:

— Mi évek óta rendszeres véradók vagyunk, elsősorban így veszünk részt a Vöröskereszt-mozgalomban. Olyanok is vannak köztünk, akik állandóan hívható véradók. Önként és térítésmentesen vállalták. Örültünk, hogy a véradás mellett most újabb alkalom nyílt előttünk, amivel kifejezhetjük a Vöröskereszt humanista céljaival való egyetértésünket. Bár mi viszonylag fiatalok vagyunk — a brigád átlagéletkora 27 év — tiszteljük az idős embereket és szeretnénk segíteni rajtuk.

Gelencsér Mihály: ha öregekről vagy gyerekekről van szó, a kesztyűgyáriak mindig az elsők között ajánlják fel támogatásukat. Véleményem szerint nemes törekvés az arra rászoruló idős emberekről való gondoskodás. Jó szívvel adom a kommunista műszak alatti keresetem, ami jelképesen egy téglája lehet a leendő új szociális otthonnak.

A II-es szabászat dolgozói a napokban utalják át hozzájárulásukat a Vöröskereszt Pécs városi vezetősége OTP 240-98 003 581—864 számú csekkszámlájára „Idősekért" megjelöléssel.

T. É.

HÍREK

1980. OKTÓBER 31 PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

FARKAS

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.26 — nyugszik 16.29 órakor. A Hold kél 23.40 — nyugszik 13.36 órakor.

Ötvenöt évvel ezelőtt, 1925-ben rendezték meg először a takarékossági világnapot; a világ takarékpénztárainak 1924-ben tartott első kongresszusán hozott határozat értelmében minden év októberének utolsó munkanapját nyilvánították annak.

A takarékosság fontossága rendkívül előtérbe került. Mindenekelőtt a közpénzzel kell gondosan bánni, de a személyi jövedelmek, saját pénzünk felhasználása is megfontoltságot, okos beosztást kíván. Az utóbbi esztendők gazdasági-pénzügyi fejleményei nemzetközi méretekben s itthon, saját portánkon is fokozottabban figyelmeztettek: mennyire nélkülözhetetlen magatartássá kell tennünk a józan takarékosságot — pénzzel, anyaggal, energiával, idővel egyaránt. A pénzzel való takarékosságot szolgálja, segíti több mint 30 éve hazánkban az Országos Takarékpénztár.

A pénzintézet adataiból tudjuk, hogy hazánkban a takarékoskodó családok mintegy négyötöde előre meghatározott célra tartalékolja jövedelmének egy részét. Ezek közt első helyen áll még ma is a lakás; ezt követi a személygépkocsira, a tartós fogyasztási cikkekre való takarékoskodás.

— **A Focus-csoport Kaposváron.** A Mecseki Fotóklub Focus-csoportja egyre nagyobb sikerrel szerepel a hazai és külföldi fotókiállításokon és pályázatokon. A fiatal fotóművészek alkotásaiból jelenleg a kaposvári Latinca Sándor Művelődési Házban látható kiállítás.

— **Irodalmi szabadegyetem.** A TIT megyei szervezetének irodalmi szakosztálya „Pécs irodalmi hagyományai" címmel szabadegyetemi sorozatot indít. Az előadások kéthetenként, szerdai napokon este 6 órától lesznek a Bartók Klubban. Jelentkezni november 15-ig lehet, a titkárságon (Technika Házában).

— **Új fejtési technológia** kikísérletezésén dolgoznak Kossuth-bányán. A Mecseki Szénbányák Kossuth bányaüzemének műszaki kollektívája új fejtési technológia kialakításán dolgozik. A közelmúltban megkezdték a kísérleti telep előkészítését, ahol majd kipróbálják a főteszén süllyesztéses eljárást.

— **Téves közlés.** Nem a kutatási osztályon készült a tegnapi lapunk első oldalán bemutatott sérültszállító bányakocsi. A bányában történő esetleges tömegbalesetkor mozgó ambulanciaként működő kocsit dr. Pillári Endre újítási javaslata alapján, a Mecseki Szénbányák központi kísérleti és újító műhelyében fejlesztették ki.

— **Aranyéremmel tértek haza** a jugoszláviai Nisből, a környezetvédelmi és munkavédelmi filmek nemzetközi fesztiváljáról a NIM Műszaki Filmszolgálat „Büntetlen bűnösök" című, 25 perces színes játékfilmjének alkotói. A munkavédelmi filmek kategóriájában érdemelte ki ezt a nemzetközi elismerést a magyar alkotás, amely a gázpalackkezelés és szállítás apró szabálytalanságainak sorozatából eredő szerencsétlenség körülményeinek bemutatásával ítéli el a felelőtlenséget, a büntetőjogi következményekkel sem sújtható vétkeseket.

— **Kitüntetés.** Horváth Jenőné, a Ságvári Művelődési Ház igazgatója nyugdíjba vonulása alkalmából a Szocialista Kultúráért kitüntetésben részesült. Több mint 23 évig volt a művelődési ház igazgatója.

— **Új szereplőkkel a Tüll és bársony.** A Pécsi Kamaraszínházban október 31-én felújítják a Tüll és bársony című bohózatot, melyet Nógrádi Róbert rendezett. Muszte Anna és Tomanek Gábor veszi át a Győrbe szerződött Frajt Edit és Bán János szerepét.

— **Kazáncsere.** Sásdon, a művelődési központ kazánját kicserélték. A dombóvári UNIBER és a Sásdi Költségvetési Üzem közös munkája, valamint a kazán mintegy 800 000 forint.

— **Lakásátadások.** A siklósi városrészben az Egri Gyula utcában a 181-től a 185-ös számig 75 lakást vett át a PIK. Hétfőtől, a bérleti szerződés megkötésétől már költözhetnek az új lakásokba a lakók.

— **Ma este 18 óra 30-kor nyílik** a Doktor Sándor Művelődési Központban a szombathelyi 2 K fotóklub kiállítása.

— **Tiznapos munkaszünet** karácsonykor. A Május 1. Ruhagyár komlói gyáregységének dolgozói a szabad szombatokon is a szalagok mellett vannak, előre ledolgozva tíz munkanapot. Az üzem munkásai így december 24-től tíz pihenőnapot vehetnek igénybe.

— **Befejezéséhez közeledik** a pecsenyekacsa szezon. A Baromfifeldolgozó és Forgalmazó Közös Vállalatnál az utolsó tétel pecsenyekacsát, mintegy 10 vagonnal, osztrák exportra szállítják.

— **Új lakó az állatkertben.** A pécsi állatkert 20 éves évfordulója alkalmából az erfurti állatkerttől egy darab ázsiai kulánt kapott ajándékba.

— **Pályázati I. dij.** Hazánk felszabadulásának 35. évfordulója alkalmából hirdetett honismereti pályázat üzemtörténet és társadalom vizsgálati kategóriájában első díjas lett dr. Baracs József „A búza termelésének fejlődése Baranyában 1945—1980 között, különös tekintettel a fajtapolitikára" címmel készített pályamunkája.

— **Szőttesek.** A Népművészeti Szövetkezet több mint másfél millió forint értékben kézi sokác szőtteseket szállít az NDK-ba. Oly nagy a megrendelés, hogy a hevesi HISZ-szel kooperálva tudja csak a megrendelést leszállítani, mely az idei második negyedévre, illetve a jövő év második negyedére szól.



A fővárosban a közelmúltban számos új szobrot állítottak fel. Képünkön: Kerényi Jenő „Anya gyermekével" című alkotása a Petőfi híd budai hídfőjénél egy parkot díszít.

Fodrászok és kozmetikusok Baranya-bajnoksága

A Baranya megyei Fodrászipari Szövetkezet szervezésében a Pécsi Szolgáltatóipari Vállalat közreműködésével november 2-án, vasárnap 10 órakor a Helyőrségi Művelődési Otthonban megrendezik a fodrászok és kozmetikusok Baranya bajnokságát. A bajnokság keretében tartják meg a megyei szakmunkástanulók szakmai versenyét is.

A versenyen bemutatják a nagyközönségnek az 1981. év frizura divatvonalait, hajszíneit, az utcai és alkalmi smink divatot.

A fiatalok hajviselet divatja az ún. „Popper", amelyre az a jellemző, hogy a fejtetőn hosszabb a haj, elöl homlokba és oldalt húzva viselhető. A fülek szabadon vannak és a nyakrésznél is rövidül a haj. Jellegzetessége a popper divatnak, hogy az eredeti színtől eltérő színekkel van kombinálva (pl. az oldalszín eltér az elejének a színétől). A felnőtt korosztálynál továbbra is a laza, enyhén tartóshullámosított rövid, félhosszú hajviselet a divat.

A női hajviselet az ún. „Pank" divatnak hódol. A haj a természetes hullámok vonalát követi, a fejtetőn rövidebb és alul hosszabbodik a haj. A hajak enyhén daueroltak és Solár technikával készülnek. A színek 1981-ben a világos szőkék és világos barnák. A sasson vágási technika ezeknél a frizuráknál annyiban változott, hogy az ún. geometrikus vonalakat felváltotta a kerek vonal.

A smink divatszínei általában követik az uralkodó ruha színeit. A szem kontúrozása erős, ez abból áll, hogy az alsó szemhéjrész erősen kihúzott, míg a felsőrész árnyalt. 1981. év nyarától várható a piros-narancs és a piros-citromsárga, valamint a zöld és a kék színek variációja.

Mivel a frizurák kapcsolódnak a ruhaviselethez, ezért célszerűnek tartják, ha a nagyközönség összehangolva látná a frizurákat és a ruhákat. A divatbemutatót a Konzum Áruház tartja, amelyen felvonultatja a sportos utcai és alkalmi modelljeit is. A revün a budapesti nagymesterek, nemzetközi versenyzők fésülnek, illetve sminkelnek.

A rendezvény díjmentesen megtekinthető.



Fischer Imre nemzetközi versenyző

04—05—07

1980. október 30-án a délutáni órákban Pécsett, a Szalai András út és Jókai út kereszteződésében közúti közlekedési baleset történt. Az útkereszteződésben egy tehergépkocsi elütötte Mátis Ferenc 57 éves, nyugdíjas, pécsi lakost, aki a sérüléseibe a helyszínen belehalt. A rendőrség szakértők bevonásával a vizsgálatot folytatja.

Milyen lesz a kábeltelevízió?

Rádióműsor a tv-stúdióból

Ki honnan és hogyan került a tv-hez? Milyen lesz a regionális tv-műsor? Ezekre a kérdésekre is választ keresünk a szombat délelőtti műsorban.

A Pécsi Rádió zenés, információs szombati műsorának riportereit és a hallgatókat ezúttal a novemberben 4. születésnapjukat ünneplő pécsi tévések látják vendégül. Mivel a több millió forint értékű monitorfal, képmixelő és vezérlőműszerek körül nem férne el minden érdeklődő, a kérdéseket, észrevételeket a 11-849-es telefonszámon várjuk. Hívható szombaton reggel 8 órától az adás végéig, 10 óra 30-ig.

Természetesen más iránt is lehet érdeklődni. A műsor ügyeletes riporterei ezúttal is minden közérdekű kérdésre, kérésre választ keresnek, ami a 10-424-es telefonszámon érkezik.

És még valami! Nemcsak kérdezni — nyerni is lehet. A 9 órakor elhangzó rejtvény első helyes megfejtőjének a Pécsi Körzeti Tv Stúdió legsikeresebb zenei műsorainak hangfelvételét játszottuk át magnókazettára.

Görgényi Zoltán,
a műsor szerkesztője

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.27: A tamtam-dobtól a képmagnóig. 8.37: Operafelvételekből. 9.30: Száll az ének. 10.05: Képek és jelképek. 10.35: Táltos volt. Vers. 10.40: Öt zenekari dal. 11.00: Gondolat. 11.45: Népdalok. 12.35: Hétvégi Panoráma. 13.54: Boleyn Anna. — Jelenet és a II. felvonás finálója. 14.16: Kóruspódium. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.10: Maurice André felvételeiből. 15.28: Tudod-e? 16.05: Magyarország kicsiben. 17.12: Láttuk, hallottuk. 17.37: Daloló, muzsikáló tájak. 18.00: Előadja a szerző. 19.15: Homo ludens. 19.35: Tasso — szimfonikus költemény. 20.00: Kilátó. 20.45: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 21.30: Kinek orvosság, kinek jó szó . . . 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Mahler: IV. szimfónia. 23.28: Beethoven: Esz-dúr trió. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Filmzene. 8.20: Elnökválasztás előtt. 8.33: Slágermúzeum. 9.23: Az ég törvényhozója. 9.38: A másik Amerika — amerikai dal. 10.00: Zenedélelőtt. 11.45: Tánczenei koktél. 12.33: Édes anyanyelvünk. 12.38: Nótamuzsika. 13.15: Gyermekeknek. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Nem tudom a leckét! 17.30: Ötödik sebesség. 18.33: Válogatott felvételek. 19.25: Nyírtassi szüret. 20.00: Fél óra népzene. 20.33: Varsói melódia. 21.59: A csavargók. Operettrészletek. 23.15: Balogh Elemér cimbalmozik. 23.30: Bródy Tamás szerzeményeiből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Iskolarádió. 9.30: Zenekari muzsika. 10.20: Operaáriák. 11.05: Első magyar társastánc. 11.14: A kamarazene kedvelőinek. 13.07: Szimfonikus zene. 14.00: Tip-top parádé. 14.30: Orosz muzsika. 15.33: Háromfelvonásos opera: Aleina. Közben: 16.28: Könyvszemle. 16.38: Az operaközvetítés folytatása. Közben: 17.45: Versenyben. 18.15: Az operaközvetítés folytatása. 19.05: Iskolarádió. 19.35: Éjjeli zene — versek. 19.40: Kapcsoljuk a Magyar Tudományos Akadémia kongresszusi termét. Hangverseny. Közben: kb. 20.20: Modern világjárók. Kb. 20.40: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.10: Dzsesszfelvételeinkből. 21.35: Beethoven-művek. 22.20: Rózsaméz. 22.46: Operafelvételekből.

PÉCSI KÖRZETI STÚDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Bartók Béla zongorázik. 17.15: Zöldért. Riportműsor. 17.25: Ritmikus percek. 17.40: Sportmagazin. 18.00: Dél-dunántúli híradó. 18.15: Tánczene. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítóink jelentik. — Komolyzene. — Irodalmi arcképcsarnok. Barics Ernő műsora. — Október végén. Összeállítás. 19.00: Német nyelvű műsor. Kulturális magazin: Hírek. — A Pécsi Tanárképző Főiskola német tanszékének új lektorával Gráf Vilmos beszélget. — Dalok Thüringiából. — Részletek a hazai német irodalomból. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TV

8.00: Tévétorna (sz.). 8.05: Iskolatévé: Fizika. 8. o. 8.55: Orosz nyelv. 6. o. (sz.). 9.15: Magyar irodalom. 1—4. o. (sz.). 9.50: Lottósorsolás. 44. hét. 10.05: Fizika. 7. o. 10.35: Deltácska. 14.05: Fizika. 8. o. (ism.). 14.40: Orosz nyelv (ism.). 15.00: Magyar irodalom (ism., sz.). 15.35: Fizika. 7. o. (ism.). 16.20: Hírek. 16.25: Élet a homokon. Algériai rövidfilm. (ism. sz.) 16.45: Pedagógusok fóruma (ism.). 17.20: Természetbarát (sz.). 17.40: Csali. Horgászötperc (sz.). 17.45: Reklám. 17.55: Öt perc meteorológia (sz.). 18.00: Pannon krónika. 18.30: Piaci jelentés — riportfilm. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.) 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Terefere (sz.). Kb. 21.15: Szép magyar tánc. Mezőségi táncok (sz.). 21.20: Buffalo Bill hagyatéka. Riportfilm (sz.). 22.25: Delta (sz.). 23.05: Tv-híradó 3. (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Nyilvántartó hivatal. A visszatérés (sz.). 20.55: Öt perc meteorológia (ism., sz.). 21.00: Egészségünkért! (sz.). 21.10: Tv-híradó 2. (sz.). 21.30: Természetbarát (sz.). 21.50: Police Együttes. Helyszíni közvetítés az esseni (NSZK) Rock-palotából (sz.).

JUGOSZLÁV TV

17.10: Magyar nyelvű tv-napló. 17.45: Gyermekműsor. 18.15: Lépések — fiatalok műsora. 18.45: Dzsessz kívülre. 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. 20.00: Jugoszláv show. 21.00: A selymes és a csélcsap — filmsorozat. 22.05: Hét tv-nap.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Kis koncert. 19.55: Ma este. 20.00: Miért az UNESCO? 21.00: Huszonnégy óra. 21.15: Arcképek. 22.00: Házi mozi: Jonas — svájci film.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat, sebészet, baleseti sebészet: II. sz. Klinika. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KORZETI ORVOSI UGYELET

Felnőtt betegek részére: Korvin O. u. 23., tel.: 11-169, Munkácsy M. u. rendelőintézet, ügyeleti bejárat, tel.: 12-812, Veress E. u. rendelőintézet, tel.: 15-833. Gyermek betegek részére: Munkácsy M. u. rendelőintézet, gyermekpoliklinika, földszinti bejárat, tel.: 10-895. Fogászati ügyelet: Munkácsy M. u. ügyeleti helyiség, tel.: 12-812. Minden este 7 órától reggel 7 óráig.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

I. ker.: Pécs-Vasas II., Bethlen G. u. 8. 10/52. sz. gyógyszertár, Pécs-Meszes, Szeptember 6. tér 1., 10/3. sz. gyógyszertár. II. ker.: Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Munkácsy M. u. 4. 10/9. sz. gyógyszertár. III. ker.: Pécs, Veress E. u. 2. 10/7. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat hívószáma: 12-390 — este 7-től reggel 7 óráig.

Ma este

SZÍNHÁZ

Nemzeti Színház: nincs előadás.

Kamaraszínház: Tüll és bársony (este 7 óra)

MOZI

Petőfi: A negyedik akadály (f3, f5) Szelíd motorosok (f7, f9) **Kossuth:** Élned kell! (10, 12, 4) Őszi maraton (6, 8) Az állatok válaszolnak (f3) **Tanárképző Főiskola:** Anton, a varázsló (5) A kétbalkezes és az örömlány (f8) **Rákóczi:** Hintó géppuskával (5, 7) **Fekete Gyémánt:** A biztosan ölő Sárkány Lady (6) **Jószerencsét:** Picasso kalandjai (4, 6) **Vasas, Kodály:** Bátor emberek (f6) **Vasas, Május 1.:** Vadállatok a fedélzeten (f6) **Mohács:** Negyedik fázis (6, 8) **Komló, Zrínyi:** A kofa és a költő (4, 6) A béke első napja (8) **Komló, Május 1.:** Gengszterek sofőrje (f5, f7) **Szigetvár:** Folytassa, cowboy! (6, 8) **Siklós:** Az 51-es dosszié (5, 7) **Harkány:** Ki beszél itt szerelemről? (7) **Bóly:** Halálos tévedés (7) **Pécsvárad:** Szerelem szieszta idején (7) **Sásd:** Mennyire szerettük egymást! (7) **Sellye:** Dicsőségre ítélve (7) **Szentlőrinc:** Krisztus megállt Ebolinál (7) **Villány:** Háry János (5) Karate (7)



16.

Reggel. Mária és József fogják egymás kezét, úgy alszanak. Mária fölébred, kibontja kezét Józseféből, kimegy a fürdőszobába. Leveti mindenét, amit még József miatt magán hagyott és letusol. Fütyörészik, énekel. Fürdőruhát vesz föl, fürdőköpenyt dob magára.

Keresztüllép az alvó Józsefen, lábujjával kicsit meg is birizgálja a mellét, és belép a zsilipkamrába, majd a medencébe. Légzőmaszk van rajta, fogával görcsösen szorítja a légzőszelepet. Lassan, egyenletesen, magabiztos mozdulatokkal úszik a szobanagyságú medencében, többet van a recés csempék közelében, mint a víz tetején. Elengedi kezét, lábát: lebeg. Összekuporodik: süllyed. Elrúgja magát a csempéktől: emelkedik. Hosszú haja lazán követi mozdulatait, hol arca előtt lebeg, hol a vállára simulva úszik vele együtt.

— Érdekes vagy ebben az akváriumban — mondja József, aki közben felébredt, és észrevette Máriát a medencében. — Itt aludtál?

Mária természetesen nem hall semmit, de ezt nem is bánja: a vízből nézve József sokkal érdekesebb látvány, mint a nem hallható hangja. A fénytörésben József alakja kegyetlenül esendővé válik, s ezért Mária, amilyen gyorsan tud, kijön a zsilipkamrán át a medencéből.

Megcsókolják egymást. József megbabonázottan öleli a fürdőruhás Máriát.

*

Foxman a teraszon tornázik. Egészsége, mozgékonysága feltűnő. Olyan, mint egy szépen öregedő filmszínész. Nézegeti torna közben az izmait, mert nemcsak egészséges, de hiú is.

Lefut a delfinekhez, beugrik közéjük. Játszanak, együtt játszanak. Labdával, karikával, úszóövekkel.

Foxman kikászálódik a medencéből, a delfinek majdnem kiugranak utána a partra. Sírnak vagy fütyörésznek? Nem lehet tudni. Foxman egy kisebb medencéből halakat merít, átdobja a delfineknek.

Bemegy a szobájába, öltözik. Egyedül fütyörészik. Majd fölhívja Máriát. Mária és József a videoképen látható, még mindig csókolóznak. József rendes utcai ruhában, Mária szinte meztelenül, fürdőruhában.

Foxman, kicsit ingerült mozdulattal, elzárja a képet.

*

Autó érkezik a telefonfülkéhez. Liliant az orvos és a sofőr óvatosan befekteti a hordággyal ellátott személykocsiba. Lilian a rohanó autóban a mennyezetet nézi, a mennyezetkárpit mintája elhalványodik, összemosódik, olyan, mint egy homokszürke sivatag.

Az autó fékez, csikorog mindene. Három lövés hallatszik.

A sofőrt — aki azonnal meghalt — az orvos kilöki a kocsiból, a helyére ül. Száguld, kanyarokat vág át, olyan, mint egy ámokfutó.

*

Mária és József reggeliznek. Dúsan terített asztalnál ülnek.

— Jó itt nálad — mondja József és boldogan mosolyog.

— Nekem is veled . . .

— De nekem nagyon jó. Sok zöldséget eszel, sok tejet, sajtot, mindenféle vitamint.

— Meg kalciumot . . . — teszi hozzá Mária.

(Folytatása következik)

időjárás

Várható időjárás péntek estig: felhőátvonulások, néhány helyen záporral. Sokfelé erős, helyenként viharos északnyugati, északi szél. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: általában 1—6 fok között, a szélvédett helyeken gyenge fagy. A legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 10 fok körül.

Távolabbi kilátások szombattól keddig: száraz, hideg idő. A szél mérséklődik. A hajnali órákban köd kialakulása valószínű. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet mínusz 5, nulla fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet 6—11 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területén nem várható.

A Komló városi Tanács tárgyalta

Javult a szolgáltatások színvonala

A tanácsok megalakulásának harmincadik évfordulójára emlékeztek tegnap a komlói Városi Tanács ülésén. Az ünnepség keretében Feiner Istvánné, a HNF városi bizottságának titkára a „Kiváló Társadalmi Munkás" kitüntetést adta át Gallusz József tanácstagnak, az MSZMP Komló városi Bizottsága első titkárának, valamint Orosz Józsefnek, a városi tanács pénzügyi osztályvezetőjének és Schmidt Józsefnénak, a városi tanács társadalmi ünnepségeket szervező iroda vezetőjének. A tanácsok megalakulásának 30. évfordulója alkalmából alapított elismerő oklevelet hat komlói tanácstag, illetve tisztviselő kapja meg.

Az ünnepélyes megemlékezést követően egyebek között a szolgáltató egységek tevékenységét vitatta meg a városi tanács.

Tizenegy szolgáltató vállalat, illetve szövetkezet gondoskodik Komló lakóinak sokoldalú ellátásáról. Az elmúlt két ötéves tervidőszakban több korszerű műhely, létesítmény épült, ami lehetővé tette az új szolgáltatások bevezetését, és az ellátás, a kulturált kiszolgálás fejlesztését. A város központjába települt a Patyolatszalon, a VILLGÉP és Gelkaszerviz. Két éve a nagyobb körzet igényeit is kielégítő AFIT-szerviz nyílt, s néhány hete adták át a Kossuth Lajos utcában a Fényszöv-szalont.

A városi NEB az elmúlt években három szolgáltató egység, a VILLGÉP és a GELKA, valamint az AFIT-szerviz tevékenységét ellenőrizte, s elismerően nyilatkozott az ott végzett munkáról. Emellett a bizottság már 1977-ben felhívta a városi tanács figyelmét arra, hogy kevés magánkisiparos dolgozik a városban, pedig a lakosság igényli ezt a kiegészítő szolgáltatási formát. Azóta a termelésellátás felügyeleti osztály intézkedett a vállalkozók letelepítésében, de a vártnál kevesebb műhely nyílt az elmúlt években. Bár a Kossuth Lajos utcában épülő tízszintes ház földszintjén hat műhelyt alakítanak ki, de ezek is csak az elavult, és szanált kisüzemek áttelepítését oldják meg.

Miért nem a dolgozók munkaidejéhez igazodnak a szolgáltató egységek? – kérdezték a tanácstagok sokak panaszát tolmácsolva, hiszen többen éppen azért nem keresik fel az üzleteket, mert nem akarnak hiányozni a munkahelyükről. Az érdekelt vállalatok egyeztetik a nyitvatartási idejüket a tanácsi szakigazgatási szervekkel, mégis érdemes lenne egy gondosabb felmérés alapján felülvizsgálni a megállapodásokat.

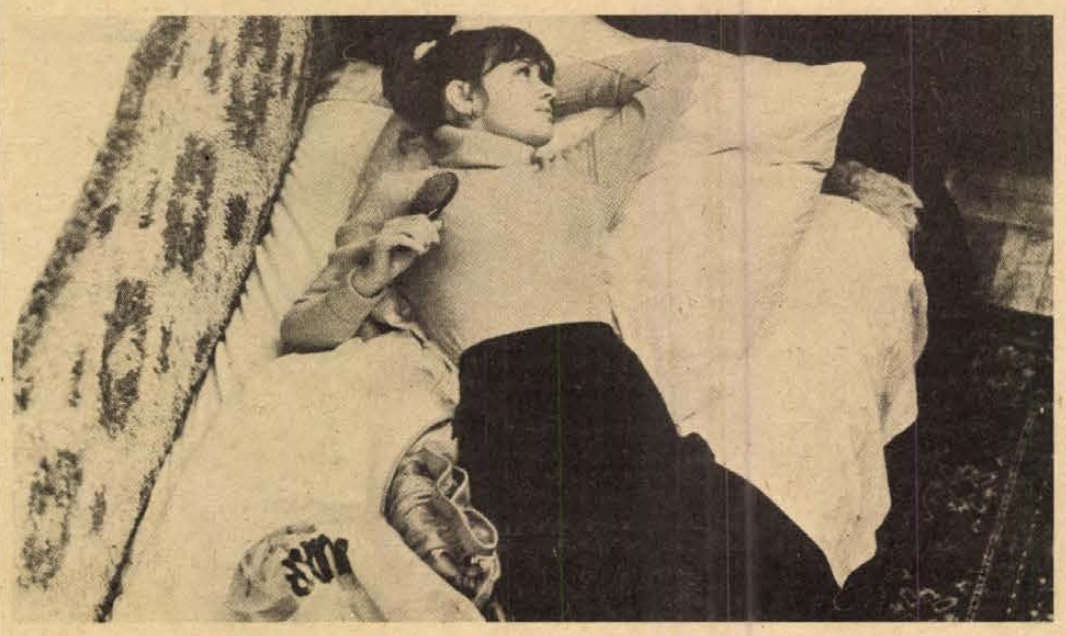
A városi tanács elismerte a szolgáltató egységek munkáját, de felhívta a figyelmüket arra, hogy a dinamikusan fejlődő város polgárai a következőkben még többet várnak e területen . . .

G. M.

Életmentők

A Minisztertanács Életmentő Emlékéremmel tüntette ki Weiler Istvánt, a komáromi Lenárugyár segédművezetőjét és Mertin Lajos szakmunkástanulót, akik ez év augusztus 11-én a komáromi Dunaszakaszon kimentettek a vízből két fuldokló kisfiút. A kitüntetést a bátor életmentőknek csütörtökön Tatabányán adta át Mokri Pál, a Komárom megyei Tanács elnöke.

Jellemek, sorsok a filmvásznon



Jelenet az Őszi maraton című színes, szinkronizált szovjet filmből

Szovjet filmek fesztiválja

Megnyitó a pécsi Mozgalmi Házban

Öt új, és számos már korábban játszott szovjet filmet vetítenek le a baranyai mozikban október 30-a és november 12-e között. A szovjet film fesztiváljának két hete lesz ez. Az alkalom az idén is az Októberi Forradalom évfordulója.

Tegnap este Pécsett, a Mozgalmi Házban *Krasznai Antalnak*, a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottsága titkárának rövid köszöntőjével kezdődött meg a vetítéssorozat.

— Ha csak egy-egy mondattal jellemezzük a szovjet filmművészet fejlődési korszakait, akkor a 30-as évek filmművészetének fő újítása az új emberi személyiségvonások feltárása, a kortárs, a szocializmust építő ember megjelenése a filmvásznon. A Nagy Honvédő Háború éveinek filmjei egyrészt a háború tragédiáját, másrészt a legyőzhetetlen nép optimizmusát tükrözték. A háborút követő években neves és vonzó feladat volt a szovjet nép győzelmének átgondolása. A hősök elevenen élő emléke a valóságos események pontos, dokumentumszerű ábrázolását, a valóban létező személyek újjáteremtését igényelte. Az 50-es évek közepétől a fiatalok folyamatos beáramlása a szovjet filmművészet fejlődésének fontos előfeltétele és éltető forrása volt, a 60-as, 70-es években pedig egyenesen meghatározóvá vált. Újult erővel nyilvánult meg a fiatal filmesek érdeklődése a történelmi-forradalmi téma, a polgárháború hősi korszaka iránt. Az utóbbi években napjaink embere és történelme lett a szovjet film központi témája. A szocializmust építő ember központba állítása természetesen nem új jelenség, ugyanez jellemezte a 30-as évek szovjet filmművészetét is. Az eltelt több évtizedben azonban az emberek megváltoztak, fejlődtek, kialakultak a szocialista jellemvonások. A szocialista viszonyok és a lelki élet változásai a szovjet filmművészetben is nyomon követhetők — mondta egyebek között Krasznai Antal.

A Baranya megyei Moziüzemi Vállalat — amint az a korrekt műsorfüzetből kiderül — öt új filmet mutat be: az Őszi maraton, a Negyedik akadály, a Szibériáda. A frontvonal mögött valamint a Kofa és a költő című szovjet filmet vetítik le premierként. Tegnap este a Mozgalmi Házban Georgij Danyijela Őszi maraton című alkotását láthatta a közönség. Pécsen kívül közös városi-járási filmbemutatók lesznek Komlón, Mohácson, Szigetvárott és Siklóson is.

Vietnam harcos útja

Vietnam függetlensége kikiáltásának és a munkás-paraszt állam megalakulásának 35. évfordulója alkalmából — az Országos Béketanács és a Magyar Külügyi Intézet rendezésében — csütörtökön emlékülést tartottak a Hazafias Népfront budapesti Bizottságának székházában. Az őszi szolidaritási hónap kiemelkedő eseményén részt vett a hazánkban tartózkodó vietnami értelmiségi küldöttség is.

Az ünnepi eszmecserét Sebestyén Nándorné, az OBT elnöke, a Béke-világtanács elnökségének tagja nyitotta meg. Vietnam mint hangsúlyozta, ma is jelkép — az imperializmus elleni, az agresszió feletti győzelem jelképe.

Honismereti kiállítás

Térképek, fotók, újságok, községi és üzemi krónikák, iskolatörténetek, munkásmozgalmi kiadványok gyűjteményéből nyílt kiállítás pénteken délután Pécsett a Mozgalmi Házban. A szervezett honismereti mozgalom húszéves jubileuma alkalmából nyitott kiállítást a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottsága és a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztálya rendezte.

A több ezer oldalnyi dokumentum a teljességre való törekvés igénye nélkül enged bepillantani abba a szívós, következetes kutató és rendszerező munkának eredményeibe, melyet Baranya több száz lakója a honismereti mozgalomban tevékenykedve végez.

Itt láthatjuk többek között az 508-as számú Tarr Imre Szakmunkásképző Intézet tanulóinak Tarr Imre életútját feldolgozó kiadványát, a Szigetvári Várbaráti Kör több dokumentumanyagát, az 1907-es, Pécsett rendezett kiállítás fotókkal illusztrált történetét, s számos nemzetiség lakta baranyai község krónikáját.

A kiállítás ma és november 3—4-én naponta délelőtt 10-től 13-ig és délután 15-től 18 óráig tekinthető meg a Mozgalmi Házban.

Ünnepség Nagyharsányban



Felavatták Sztárai Mihály szobrát

„Modern ember volt a maga korában..."

– Azt a férifút, akinek arcát látni fogjuk, Sztárai Mihályt, négy és félszáz esztendő választja el tőlünk. Megérdemelte, hogy megemlékezzünk róla: Baranya hőséről, a magyar irodalom és a népi művelődés mesteréről, a bátor és igaz emberről, aki történelmünk legválságosabb korszakában megmentette a Duna és a Dráva mentén lakó magyarságot a végső pusztulástól.

Így kezdte beszédét tegnap délután Nagyharsányban *dr. Ecse Tamás* kandidátus, a Duna-melléki Református Egyházkerület főgondnoka. *Nyíró Gyula* szobrászművésznek Sztárai Mihályt ábrázoló bronz mellszobrát avatta föl a község lakóinak, a siklósi járás és Baranya megye kuturális vezetőinek jelenlétében.

Sztárai elsősorban reformátor volt, franciskánus szerzetes, a páduai egyetem diákja, majd Luther követője. A legnagyobb hazai reformátorként tarthatjuk őt számon, de egész életműve túlmutat a vallási tevékenységen. Olyan korszakban volt a dél-dunántúli magyarság szellemének ébrentartója, amikor a hódító török mindent elkövetett a mohamedán hit elterjesztéséért, s a felbomlott feudális rend megmaradt képviselőinek kisebb gondja is nagyobb volt a szegény sorban élők panaszainak meghallgatásánál. Sztárai színjátékokat, zeneműveket is írt, s emellett tanítói, társadalomszervező tevékenységében is buzgólkodott.

– Figyeljünk Sztárai életének nagy tanítására: Vállalni kell azt a korszakot, amelyben élünk, gondjaival és feladataival együtt. Vidám szívvel és becsületesen. Illesse hála és tisztelet azokat, akik létrehozták. Becsüljük meg a művész nemes alkotását. Nézzünk szembe Sztáraival örömmel, és vigyázzunk, hogy amikor ő tekint ránk, ne kelljen pironkodnunk előtte – fejezte be beszédét dr. Esze Tamás.

A református templom kertjében tartott ünnepélynek méltó keretet adott a Mecsek Fúvósötös, amely Bakfark Bálint Fantázia című művét és Bach-korálokat játszott.

H. J.

NEB-vizsgálat a magánerős lakásépítésről

Figyelemreméltó segítséget nyújtott a Baranya megyei Népi Ellenőrzési Bizottság a megyei hatodik ötéves tervének kidolgozásához azzal, hogy megvizsgálta a magánerős lakásépítés helyzetét a területelőkészítés, a közművesítés, a hitelezési feltételrendszer, a tervezés, az anyagellátás és a kivitelezési kapacitás vonatkozásában. Ismeretes: az épülő lakások nagyobb hányada maganerőből valósul meg, országos érdek tehát, hogy minél kevesebb legyen a gátló tényező. Megyénkben e tervidőszakra 7960 magánerőből épülő lakást terveztek, ténylegesen 9000-nek a megépülése várható (a túlteljesítés az OTP-konstrukció előretörésének köszönhető), a következő öt esztendőben — számolva a várható nehézségekkel — visszafogottabban csak 7860-at terveznek, de a teljes lakásépítési előirányzaton belül még így is emelkedik a magánerős lakásépítés aránya a korábbiakhoz képest. A NEB-vizsgálat kiemelt jelentőséget tulajdonít a területelőkészítésnek és a közművesítésnek a város környéki és más kisebb településeken, hogy fokozni lehessen azokon a letelepedési kedvet.

A hitelrendszer a magánépítető számára szinte áttekinthetetlen — 41 különböző kölcsönfajta létezik! — a kedvezmények pedig, mivel viszonylag kevés települést érintenek, a lakáshiány újratermelését segítik elő. Ezért is vetődött fel a vizsgálati jelentés tegnapi vitájában, hogy a munkáslakás-építési akció hitelfeltételeinek olyan módosítására lenne szükség, hogy a munkás azokat bárhol igénybe vehesse. Kitér a vizsgálat a bányászlakás-építéssel kapcsolatos gondokra is, amelyek sorában elsőként említhető, hogy a bányavállalatok szinte tehetetlenek azokkal szemben, akik a lakásért — azaz a kedvezményekért — mindent vállalnak, s amikor megvan a lakás, otthagyják a bányát. A NEB jogszabály-módosítást javasol: ilyen esetekben kényszer-lakáscserét eszközölhessen a bánya.

Folyóiratszemle

Lakásépítés

Visszatérő téma: kik, miből, hogyan építenek családi házat, miként részesei társasház-építkezéseknek? Nem kevés a rosszindulatú, nemegyszer a kétkedő megjegyzés: „mindez becsületes úton nem lehetséges".

Dávid János: A magánlakásépítés forrásai és feltételei című írásában, mely a *VALÓSÁG* októberi számában jelent meg, ezeket a kérdéseket igyekszik a szociológiai vizsgálódás eszközeivel megközelíteni. Abból indul ki, hogy a lakáshiánnyal foglalkozó viták a kérdést minden esetben arról az oldalról igyekeztek megközelíteni, hogy azt az állami lakáselosztással hogyan lehetne csökkenteni vagy megoldani. Kétségtelen, hogy az állami lakásépítkezések jelentősége a probléma megoldása szempontjából jelentős, de napjainkban egyre világosabban látszik, hogy mint kizárólagos lehetőség elfogadhatatlan. A lakáshiány felszámolására két egymással elvileg harmonikus kapcsolatba állítható eszköz van, illetve kínálkozik: az állami és a magánerős lakástermelés. A szerző írásában azt igyekszik megközelíteni, hogy melyek azok a tényezők, amelyek napjainkban a magánerős lakástermelést éltetik vagy korlátozzák, nem titkolva el azt a körülményt, hogy bátran vállalva még a társadalmi egyenlőtlenségeket fokozó kísérőjelenségeit: serkenteni kell a magánlakás-termelést.

„Az állami és a magánerős lakástermelés egyaránt a társadalom érdeke, s a társadalomnak arra kell törekedni, hogy a lakástermelés e két szférája számára a hatékony működés összes feltételeit biztosítsa" — állapítja meg Dávid János. Ugyanakkor számba veszi azokat a sajátos körülményeket, melyek a magánlakás építkezések ütemét és méreteit befolyásolják.

Az érdeklődők sok olyan kérdésre kaphatnak választ az írásból, illetve több olyan körülményre ráirányítja a figyelmet a szerző, melyek e probléma megoldása körül nap mint nap felmerülnek. Ilyen többek között a családi gazdaság szerepe a lakásépítések forrásainak megteremtésében, a jövedelmek és a jövedelempótló források elemzése, a telekgazdálkodás helyzete, az OTP-kölcsönök szerepe, a tanácsi irányítás kérdései. Mindezeket gondosan elemezve vonja le a cikk szerzője a következtetést: „A magánlakásépítés s általában a lakásszerzés a lakossági jövedelemszerzés, jövedelemnövelés egyik legfontosabb motívuma. Ez azt jelenti, hogy a lakásépítés és -szerzés útjából elháruló akadályokkal nemcsak a nemzeti vagyon gyarapszik lakások formájában, nemcsak a társadalomra nehezedő lakásgondok csökkennek, hanem a gazdaság működése is felgyorsulhat".

M. E.

Nyugdíjasok háza Nyíregyházán

Nyíregyházán elkészült a keleti országrész első nyugdíjasháza. A 71 lakásos épületben 36 négyzetméter alapterületű – 20 négyzetméteres szobából, továbbá főzőfülkéből, fürdő- és előszobából álló – erkélyes otthonokat alakítottak ki. Az épület valamennyi emeletén társalgó, tv- és orvosi szoba is készült. A tanács a nyugdíjasok házának lakói számára állandó gondozónői és orvosi felügyeletről is gondoskodik majd.

Az idős emberek november közepén vehetik birtokukba új otthonukat.

Új készítmények a növényvédelemben

A szelektív növényvédőszerek

Legnagyobb előnyük a környezet megkímélése

Feromon-csapdákkal a kártevők ellen

A Növényvédelmi Kutató Intézet az idén ünnepelte fennállásának századik évfordulóját. Ebből az alkalomból a hazai társszervekkel közösen nemzetközi konferenciát rendeztek „Új utak a növényvédelmi kutatásban" címmel. Az előadásokon sok szó esett a szelektív növényvédő szerekről. Dr. Kozár Ferenc kandidátussal, az intézet tudományos osztályvezetőjével e szerek jelentőségéről, hazai elterjedéséről beszélgettünk.

– A szelektív növényvédőszereket általában mindenki a rovarkártevők elleni védekezéssel hozza kapcsolatba. Talán itt indult meg először a hagyományosan használt, széles hatáskörű rovarölő szerek kicserélése szelektív készítményekkel. Ezek az anyagok a különböző eljárások során mindig csak egy adott kártevőt pusztítanak el. Kevésbé veszélyeztetik a növénytábla életközösségét, a környezetet.

– Melyek a szelektív növényvédelem fontosabb eljárásai?

– Több irányban végzünk kutatásokat. A biológiai védekezéskor rovarbetegségek vagy hasznos rovarok elterjesztésével, ellenálló növények nemesítésével védekezhetünk a kártevők ellen. A rovarok szex-ingeranyagaival, a feromonokkal csapdába ejthetjük a kártevőt, s számukból következtethetünk a permetezés időpontjára. Így sok vegyszer takarítható meg, hatásfokuk növelhető. A mezőgazdasági kártevőkön kívül a szúnyogok, legyek ellen is eredményesen használhatók a hormonhatású anyagok – például a juvenil hormon. A rovarok táplálkozását gátló készítmények nem pusztítják el a kártevőt, s így az őt pusztító paraziták, hasznos rovarok száma sem csökken.

– Hogy alkalmazhatók ezek a szerek?

– Főként a mezőgazdaságban és az erdészetben, de gyakorlatilag mindenhol. Még a házilégy, a szúnyog és a csótány irtására is alkalmasak. Jelenleg hazánkban több mint egy tucat feromont használnak, elsősorban gyümölcsösökben. A baktériumkészítményeket – például a DIPEL – már engedélyezték az erdőgazdaságokban a lombrágó hernyó ellen, s valószínű, hogy hamarosan hormonhatású szerekkel pusztíthatjuk az istállólegyet. Tehát már megtettük az első lépéseket.

– Várható-e a szelektív növényvédőszerek széles körű hazai elterjesztése?

– Feltétlenül. De addig még sok kutatómunka áll előttünk. Idővel bővül a választék, s mindenki a termesztési igényének megfelelően válogathat a készítményekből. Öt–tíz év múlva valamennyi fontos kártevőnek lesz szex-csapdája, s így sokkal könnyebb lesz előrejelzésük. Ezzel párhuzamosan megindul ezeknek az anyagoknak a közvetlen védekezésre való felhasználása is. Veszélytelenek a környezetre, és mivel kis mennyiség elegendő belőlük, csökkenthetők lesznek a növényvédelem költségei.

– Kik gyártják ezeket a készítményeket?

– Baktériumkészítményeket jelenleg Amerikából és Franciaországból importálunk, de ha felépül a bulgáriai gyár, talán könnyebben, s főleg olcsóbban jutunk majd hozzá. A Kőbányai Gyógyszergyár kutatásai is jó eredményeket ígérnek. A Reanal Gyógyszergyár már második éve gyárt és forgalmaz feromoncsapdákat alma-, szilva- és keleti gyümölcsmoly ellen. Az Egyesült Gyógyszer és Tápszergyár káposzta- és vetési bagolypille feromonjai egy-két éven belül piacra kerülhetnek. A táplálkozásgátló anyagok esetében még további alapozó kutatásokra van szükség. A gyorsabb eredmény elérése érdekében együttműködünk a Kőbányai Gyógyszergyárral, és a gyógyszerkutató intézetekkel. Mivel szerteágazó a terület, a növényvédőszerek gyártásába a legkülönbözőbb gyárak bekapcsolódása várható, illetve figyelhető meg.

– Új utat nyit a növényvédelemben a szelektív növényvédőszerek alkalmazása?

– Nem újat, inkább egy másikat. Ezek nem csodaszerek, alkalmazásukkal nem szorul vissza jelentősen a rovarölő szerek használata. A növényvédelem fő irányvonala megmarad, csak a programszerű védekezésről átállunk az okszerű védekezésre. A fő cél az, hogy minél kevesebb növényvédőszert használjunk föl, a lehető legjobb időpontban. A növényvédelem is mind összetettebbé válik, mind nagyobb tudást, mind nagyobb felkészülést igényel. A vegyszerek ára jóval nagyobb mértékben emelkedik, mint a szelektív növényvédőszereké, amelyekből ráadásul kevesebbet kell felhasználni. De legnagyobb előnyük – amit pénzben nehéz kifejezni – a környezet megkímélése. Vegyületei káros termékek visszamaradása nélkül gyorsan lebomlanak, emellett ránk, emberekre is kevesebb veszélyt jelentenek.

Hollós László

A dendrokronológia tudománya

Miről árulkodnak az évgyűrűk?



Felvételünkön egy kutatónő egy hatszáztíz éves cédrusfa vizsgálatra előkészített metszetét „vallatja".

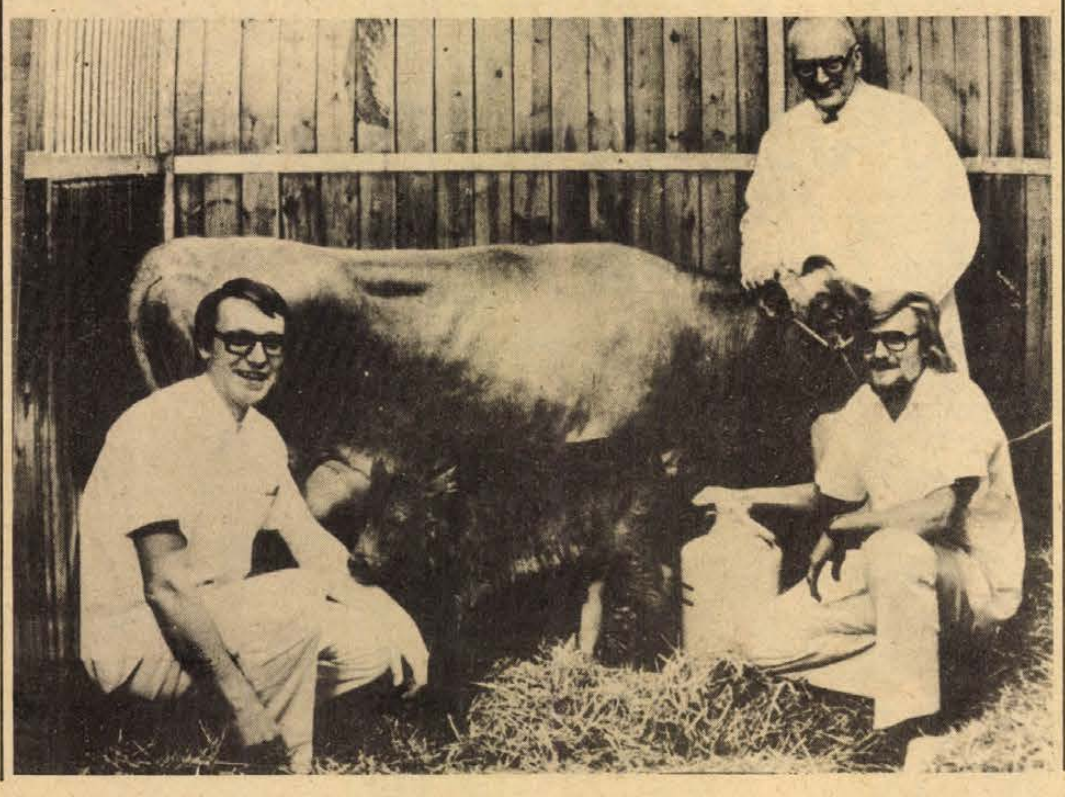
Egy-egy frissen kivágott fa törzsénél mindenki szívesen elidőzik néhány percre. Számolgatja az egymás mellett kirajzolódó karikákat, igyekszik megállapítani, hogy mennyi idős lehet a fa. Ebből az ősi megfigyelésből ma már egész tudomány, a dendrokronológia tudománya alakult ki. Tudományos vizsgálódásának az az első lépése, hogy a frissen kivágott fából mintát vesznek, amelyet gondosan lecsiszolnak. Így lehetővé válik az évgyűrűk pontos megszámolása. A következő lépésekben mintákat készítenek régi épületekben, öreg bányákban található gerendákból, fatörzsekből. Gondosan összeillesztik a mintákat, a hasonló korból származó közös évgyűrűk lehetővé teszik az azonosítást, az időbeni folytonosság megállapítását. Ezzel az eljárással már több mint nyolcezer évre visszanyúló adatsort is sikerült előállítani. A gyakorlatban természetesen nem ilyen egyszerű a dolog. Egy-egy fa növekedését, az évgyűrűk vastagságát és alakját számos körülmény befolyásolja. Szárazabb, vagy csapadékosabb, melegebb, vagy hűvösebb esztendőkben más és más módon formálódnak az évgyűrűk. A tudomány gyakorlati jelentősége éppen ezekben az ismeretekben rejlik.

Ha sikerül megfejteni az évgyűrűkben rejlő titkokat, akkor sokkal közelebb jutunk a jövő lehetőségeinek megismeréséhez is. Az évgyűrűk és az éghajlat kapcsolatainak vizsgálatával foglalkozó tudományág, a dendroklimatológia egyik fő feladata, hogy megállapítsa és leírja, milyen volt az egyes esztendők időjárása a régmúlt időkben. Minél hosszabb adatsorokat sikerül összeállítani, annál nagyobb pontossággal lehet – a matematika eszközeivel — előrejelezni a következő esztendők időjárását is.

Bikaborjú két anyától

Két évvel ezelőtt nagy feltűnést keltett és világraszóló tudományos eredménynek számított az első, lombikban fogant csecsemőnek a megszületése. A „lombikban fogantatás" lényege az volt, hogy az anyának a petefészkéből kioperált petesejtjét különleges konstrukciójú lombikban termékenyítették meg a férj spermájával, majd a megtermékenyített petesejtet egy ideig mesterségesen táplálták, s miután megfelelően továbbfejlődött, visszahelyezték az anya szervezetébe. Így módon lehetővé vált, hogy az anya, akinek petevezetéke elzáródott és ezért meddőnek hitték, gyermeket hozhasson a világra. Természetes körülmények között a petesejtet a férfi ivarsejt a petevezetékben termékenyíti meg, ahonnan az tovább vándorol a méhbe, s ott beágyazódik. Ma már arra is lehetőség van, hogy idősebb férfiak is utódhoz jussanak, vagy netán időközben elhunyt férfiaknak is utódaik szülessenek, ha idejekorán gondoskodtak róla, hogy spermájukat speciális körülmények között, az úgynevezett spermabankok valamelyikében megőrizzék. Nem árt tudni, hogy harminc évvel ezelőtt egy angol orvos bukkant nyomára annak a vegyi anyagnak, amely megfelelően védi a legérzékenyebb sejteket — így a petesejtet és a férfi ivarsejtjét is — a mélyhűtés okozta károsodásoktól (a spermát ugyanis igen alacsony hőfokon tartva raktározzák a majdani felhasználásig).

A dán kutatók által végzett állatkísérlet, ha nem is egészen, de egyes momentumaiban hasonlít a „lombikbébi" létrejöttével kapcsolatos mesterséges beavatkozáshoz. A képünkön látható kis bikaborjú megszületésének az volt az előzménye, hogy egy vörös dán tehénből kioperáltak egy petesejtet és 25 napi mínusz 196 C-fokon való tárolás után átültették azt egy jersey-fajtájú másik tehén petefészkébe. Az onnan elindult, majd megtermékenyült petesejtből az eredeti „biológiai anya" összes tulajdonságait továbbvivő utód született.



Egészségügyi felvilágosítás

A dohányfüst és akaraterő

Módszerek és szerek a dohányzás elhagyására

A cigarettázás alig évszázados szokásának és a velejáró ártalmaknak a leküzdésére világszerte próbálkozások folynak. Sokan belátják a dohányzás veszedelmeit, de csak keveseknek van erejük lemondani örömeiről.

Az orvoskutatók egyetértenek abban, hogy az erős dohányosoknak csak akkor van komoly esélyük arra, hogy megszabaduljanak a szenvedélyüktől, ha a dohányzásról máról-holnapra mondanak le. A cigaretták számának fokozatos csökkentése legalább annyi belső feszültséget okoz és energiát vesz igénybe, mint a dohányzás teljes megszüntetése. Azért, aki le akar szokni a dohányzásról, egy csapásra tegye, de megfelelően kiválasztott időpontban (tehát például ne akkor, amikor a legtöbb gondja-baja van a munkahelyén, vagy a családi életében), és csupán kellő előkészületek után.

A cigaretta elhagyása után egy ideig nem csupán a megszokott élvezet és a serkentő hatás, valamint a beidegzett rágyújtási-szippantási mozdulat hiányzik, hanem még működnek azok az enzimek is, amelyek a cigaretta mérgének lebontására termelődnek. Ezek a kábítószer-élvezet hirtelen abbahagyásakor jelentkező „elvonási" tünetekhez hasonló — bár annál jóval enyhébb — panaszok okai lehetnek.

A tapasztalat szerint súlyos betegségek fenyegető hatására — vagy egyéb okból, fogadalomból, stb. — sok erős dohányos is képes a cigarettáról egyik napról a másikra lemondani. Úgy látszik azonban, hogy ahol a kellő elhatározás hiányzik, és a józan ész nem győz az ösztönök felett, ott keveset segítenek a különféle kezelések. Lélektani módszerek, a csoportos „gyógyítás", esetleg a hipnózis többnyire éppoly eredménytelenek, mint a dohány iránt undort keltő vegyszerek alkalmazása. Nemzetközi statisztikák szerint az esetek 80 százalékában mindezek ellenében a nikotin kerül ki győztesen.

Indiában frissen szedett zabot megőrölnek, azt három napon át tömény alkoholban áztatják, majd a leszűrt és megfelelően hígított szerből naponta négyszer megitatnak egy keveset a dohányzást abbahagyni szándékozókkal. Franciaországban olyan leszoktató cigarettákat hoztak forgalomba, amelyek marti-lapu levélből, rózsasziromból, lobélialevélből, édesgyökérből készülnek, s egy kevés fahéjat, glicerint és mézet is tartalmaznak. Ha valaki egy ideig ezt szívja, utána a valódi dohányt kellemetlenül keserűnek s csípősnek érzi.

Egy francia gyógyszerész szegfűbors, gyömbér, coriander és édesgyökér kivonatot tartalmazó szert kísérletezett ki a nikotinéhség megszüntetésére: ez meggyorsítja a felhalmozódott nikotin eltávozását a szervezetből, ami egyébként két-három hónapig is eltart a dohányzás abbahagyása után.

Az erős dohányosok állítólag könnyebben leszokhatnak káros szenvedélyükről a Svédországban kifejlesztett nikotintartalmú rágógumi segítségével. A kémikusoknak sikerült a nikotint vegyileg úgy összekötni a rágógumi anyagaival, hogy rágás közben csak lassan olvad föl és körülbelül fél óráig hat. A nikotinos rágógumi véletlen lenyelése sem okoz kárt. Ezt a leszoktató gumit persze csak átmeneti időre ajánlják a dohányzást abbahagyni szándékozóknak.

Egy amerikai kutató arra jött rá, hogy elegendő lugos anyagot tartalmazó étrenddel enyhíthető a dohányzási kényszer. A kísérleti személyek több részletben összesen napi 4 gramm szódabikarbónát kaptak. Sokan közülük öt hét múltán önként abbahagyták a dohányzást. A szódabikarbónához hasonló hatás érhető el a sok répát és spenótot tartalmazó étrenddel is.

A nálunk is kapható, Tabex elnevezésű bolgár szer hatóanyaga a Cytisus laburnum nevű növényből nyert citizin. Egyébként a Herbária is forgalomba hoz dohányzás elleni teakeveréket — ürömfűből, tárnicsfűből, borsmenta levélből áll —, amellyel naponta többször ki kell öblíteni a szájat.

Japánban immár hosszabb ideje jó eredménnyel alkalmazzák az akupunktúrát a nikotinizmus ellen. A fülcimpába szúrt ezüsttűkkel a hosszú időn át rögződött szokástünetek „feloldódását" érik el, ami nagy segítség a dohányzásról való végleges leszokáshoz.

Svéd orvoskutatók egy meglehetősen drasztikus leszoktatási móddal is megpróbálkoztak. A dohányzást abbahagyni szándékozó személyt akként kötik be egy áramkörbe, hogy rágyújtás után, az első szippantással egyidőben áramütést kapjon. A kezelés addig tart, míg ki nem alakul egy feltételes reflex, amely a későbbi rágyújtásokkor is áramütésszerű érzést vált ki. Az ettől való félelem hatására a kezelt személy inkább lemond a cigarettázásról. Eddig ez a kegyetlennek tűnő módszer adta a legjobb eredményt: hathetes kezelés után a páciensek 98 százaléka leszokott a dohányzásról, s hat hónap elteltével is csak 18 százalékuk tért vissza a cigarettázók táborába.

Blahó István

Anyakönyv

PÉCS

SZULETTEK: Szentendrei Zsanett, Bogdán Attila, Halmos Endre, Szabó Zoltán, Horváth Gábor, Kozma Kata, Vágó Zoltán, Merkl Beáta, Paári Szilvia, Grász András, Schneider Andrea, Rudnay Bernadett, Rudnay Balázs, Horváth Kázmér, Stokucsa Gábor, Borza Zoltán, Bugyik Dóra, Keresztes Mónika, Bencze Balázs, Fórizs Judit, Hegedüs Balázs, Kövécs Károly, Arnold Roland, Boros Krisztián, Szalay Edit, Rideg Mariann, Toronyi Arnold, Simonics Georgina, Varga Milán, Ratting Norbert, Tóth Anikó, Jancsi Nikolett, Vértes Helga, Sántha Zoltán, Tóth József, Elblinger Edit, Tatay Zalán, Kasza Kitti, Lévay Gabriella, Varga Eszter, Németh Gyula, Pfiszter Antal, Eiter Zsolt, Szijártó Magdolna, Acsádi Sándor, Bedő Szabolcs, Budányi Anikó, Háger Tamás, Ragoncsa Anita, Nagy Nárcisz, Bögner Gábor, Hosszú Tamás.

HÁZASSÁGOT KÖTOTTEK: Simon Rübert és Kiss Mária, Orovicza Miklós és Salamon Erika, Tomori Csaba és Bálint Erika, Mátyás József és Németh Alice, Mohácsi Lajos és Stark Éva, Horváth József és Lajos Gyöngyi, Vigh Péter és Horváth Éva, Bánfalvi László és Balogh Ildikó, Tóth Béla és Körtés Zsuzsanna, Scheich József és Gergely Ágota, Hojka József és Riszt Éva, Kőrösi Mihály és Horváth Mária, Szabó Ernő és Méder Ilona, Nagy János és Nyitrai Katalin, Mészáros Sándor és Ondok Ildikó, Salánki Gábor és Kovács Edit, Orbán Ferenc és Bornemissza Erika.

MEGHALTAK: Holbusz József, Gyarmati Miklósné Terhes Ilona, Nagy Jánosné Pölöskei Katalin, Kormos Mária, Prizecski Etelka, Steiner Henrikné Mangold Mária, Széll József, Rosta Istvánné Balogh Ilona, Petra Ferenc, Galló Farkas, Fábián József, Horváth György, Fischer József, Tuba János, Szkladányi Ferenc, Hajnal László, Csery István, Gulyás Imre, Rácz Imréné Horváth Margit, Szabó András, Hulvej András, Arató Eszter, Szundi Mihály, Bögner Jánosné Dávid Ilona, Szabados Mihályné Bálint Karolin, Dürr Jenő, Havasi Kálmán, Nagy Gyula, Czine Lászlóné Princzhausz Éva, Békefi Árpád, Tóth Józsefné Nagy Ilona, Újvári József, Józsa Ignácné Papp Judit, Varasdi Józsefné Boros Zsófia, Hazlinger Ilona, Orsós István, Bajer Miklósné Kitl Anna, Máté János, Szente István, Horváth Imre, Amrein József, Zóna József, dr. Péczely László, Czinege Ferenc, Balogh Rezső, Gothár Lajosné Fitz Flóra.

LAKÁS-INGATLAN

Külön bejáratú, bútorozott szoba-konyha albérletbe kiadó. Pécs, Bokor u. 42.

Bútorozatlan szoba albérletbe kiadó. Pécs, Bártfa u. 39. Érdeklődni mindennap.

Eladó 1200 négyszögöl szőlő lakható présházzal. Érdeklődni: Domonkos István. Pereked 36.

Ótemető u. 16. sz. kertes családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Szőlő u. 18.

Pécs környéki parasztházat, gazdasági épületekkel, árajánlattal, helymegjelöléssel, vásárolnék. „Köves út, víz, villany szükséges" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs-Uránváros déli részén két hold, kertészkedők részére felparcellázva, 200—250 négyszögöl területek fizetési kedvezménnyel, olcsón eladók. Cím: Budapest I., Szabó I. u. 71/A. Stafka. 1015.

Panorámás helyen 271 négyszögöl házhely eladó. Villany, víz van, építési lehetőséggel. — Hétvezér u. 5.

Beköltözhetően eladó belvárosi, kétlakásos családi ház emeleti része, két szoba, előszoba, fürdőszoba, konyha. „Gábor" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kertes családi ház ötszobás, alagsoros, beköltözhetően eladó Pécs központjában. — „Balaton-parti nyaralót beszámítok" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe vagy a 20-857-es telefonon estefelé.

Családi ház eladó, 2 szoba, konyha, kamra, kerttel, beköltözhető. 380 ezerért. Pécs, III., Ürög, Kócsag u. 24. szám.

Fonyódligeti lángossütő üzlet eladó. Érdeklődni Budapest, X. kerület, Ónódi u. 11., fszt. 2.

Elcserélném balatonalmádi, új, ötszobás, garázsos, kívülről még pucolatlan nyaralónkat hasonló harkányi családi házra vagy nyaralóra. Varga Ferencné, Veszprém, Kossuth u. 6.

Dömörkaputól öt percre 650 négyszögöl panorámás, erdős üdülőtelek eladó, faházzal beépíthető. Irányár: 65 000 forint. Érdeklődni: Tóth László, Pécs, Pollack M. u. 14/1. IV. em. 17 óra után.

Elcserélném pécsi, kétszobás, összkomfortos, tanácsi — belvárosi — lakásomat budapesti kétszobásra. Érdeklődni a 29-078-as telefonon 18 óra után.

Lángossütő bódét, felszereléssel, vennék. — „Bárhol" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszoba-étkezős, OTP-öröklakás eladó. Siklós, Iskola u. 16/B. II. em. 8.

Orfűi víkendházamat eladnám vagy pécsi, kertes családi házra cserélném, értékkülönbözet-térítéssel. „Éva" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bérbe adnám kétszoba-összkomfortos lakásomat hosszabb időre. — „Azonnal" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi házra cserélném kétszobás, igényesnek is megfelelő, összkomfortos, szövetkezeti lakásom. „Magyarürögi út előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném vagy eladnám kétszoba-komfortos családi házrészemet kétszoba-összkomfortosra, első emeletig. Nem panel előnyben. Ráfizetek megegyezés szerint. — Minden megoldás érdekel. Érdeklődni egész nap, kivéve az ebédidőt (11.30—13 óráig). Pécs, Újvilág u. 32., első ajtó.

Háromszobás, összkomfortos lakás (központi fűtéses) áron alul eladó. Garázs és pince van. Érdeklődni délután 5 órától. Vranesics János, Vasas II., Hajadon u. 1/2. sz.

Elcserélném 450 n-öl területen szoba-konyha, előszobás házamat házrészért vagy 1,5 szobás szövetkezeti lakásért. — „Szőlő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 4 szoba, konyha, fürdőszobás családi ház 800 n-öl területtel. Molvány, Fő u. 48.

70 ezer kp. plusz havi törlesztéssel lakásmegoldást keresünk. „Legalább komfortos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Összkomfortos, külön bejáratú szoba egy személy részére kiadó. — Halbrucker Józsefné, Uitz Béla u. 7. II. 7. ajtó.

Cserkúti szőlőhegyen megoszthatóan 446 n-öl szőlő-gyümölcsös, gépesítetten, faházzal, olcsón eladó. Érdeklődni Dr. Veress Endre u. 1., házfelügyelőnél.

Egyszoba-összkomfortos fél házat, a Kaposvári utcában, 1,5—3 szobás családi házra cserélnék vagy eladnám. Telefon: 17-343.

Családi ház beköltözhetően, Villányban eladó. 420 000 Ft-ért. Érdeklődni Burgertéknál. Villány, Rákóczi Ferenc u. 17.

Háromszobás, távfűtéses, tanácsi lakást cserélnék 2 vagy 1½ szobásra. „Rita" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném vagy eladnám Pécshez 30 km-re szép 3 szobás családi házamat pécsi házrészért. „Falu" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Beköltözhető, belvárosi, 4 szobás, komfortos házrész, műhelynek alkalmas pincével, kis udvarral, eladó. Cserelakást beszámítok. Telefon: 15-152.

Szegedi, tanácsi, 2,5 szobás lakásunkat elcserélnénk pécsi ugyanilyen vagy nagyméretű, 2 szobásra. „Liget" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Bőrgyárnál 700 n-öl kerti föld. „Tüskés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Albérleti szoba, panorámás családi házban, két férfi részére kiadó. Zerge u. 38/1.

Elcserélném kaposvári, 2 szoba összkomfortos lakásomat. „Komlói hasonlóra" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Komló, Gagarin u. 7. alatt két és fél szobás szövetkezeti lakás eladó. Havasi.

ADÁS-VÉTEL

Korabeli barokk kórtámlás, kárpitozott székek, asztallal, eladók. Telefon: 11-852.

Emeletes ágyat vennék. „Kicsi szoba" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nyolcvankettőig vizsgázott 1200-as VW eladó. Zamárdi, Esze T. u. 3. (Mészáros). Telefon: 31-072.

Lada 1200 Combi szgk., ötéves, eladó, esetleg kisebb közeli vidéki házra elcserélném. Érdeklődni állandóan: Csönki, Pécs, Kossuth L. u. 28.

Eladó román konyhabútor, ágyneműtartó, rádió lemezjátszóval, fotelok, előszobafal, faragott ebédlőkredenc, dohányzóasztal, edény és kétajtós szekrény. Megtekinthető 9—18 óráig Doktor Sándor u. 8. Zsigovicsék.

2 db 350—400 kg-os és 2 db 150—170 kg-os bikaborjú eladó. Görcsöny, Dózsa u. 27.

IN-es Zsiguli eladó. Érdeklődni: Fürst Sándor u. 44. 16—19 óra között a garázsban.

Eladó megkímélt állapotban egy kétszemélyes rekamié, két fotel, két párnázott szék. — Szőlő u. 18.

Garantált eredéssel, földlabdával telepíthet ezüstfenyőcsemetét, tujacsemetét, lucfenyőcsemetét. Madách u. 4.

Renault 16-os TL prima állapotban eladó. Pósa Lajos u. 7.

Eladó Lada motor, bontva és bal hátsó sárvédő. Drávaszabolcs, Köztársaság tér 33.

601-es felújított Trabant Combi eladó. Patak u. 14.

CX-es Trabant, friss műszakival eladó. Ugyanott 155x13-as Viktória radiál, két db. Melinda u. 51. Békés.

Újszerű állapotban garanciális csehszlovák elektromos olajradiátor eladó. Madách u. 4.

Fém marógép, háromfázisú kompresszor és Druzsba motoros láncfűrész eladó. Érdeklődni szombat, vasárnap egész nap. Magyarszék, Árpád u. 15/A. sz. alatt (állomás).

Jó állapotban levő IE-s Wartburg de Luxe eladó. Pécs, Donátusi u. 25/1. Megtekinthető szombat, vasárnap.

Szőlőoltvány kapható, őszi szállításra, 7 és 14 forintos áron. **Csemege:** saszla, csabagyöngye, szőlőskertek királynéja, Pannónia kincse, Erzsébet királyné, Irsai Olivér, Ezeréves Magyarország. **Borfajták:** kardinál, zalagyöngye, rizlingszilváner, hamburgi muskotály, piros szlanka, olasz, bánátrizling, muskátotonel, zöldszilváner, tramini. Domoszló, Pf.: 5.

Német juhász tenyészkan, kétszeres CAC-győztes, kilencszer helyezett, eladó. Molnár József, 8900 Zalaegerszeg, Szabadság út 23/A.

ZS 5050 Lada 1300-as eladó. Érdeklődni Mohács, Felszabadulási lakótelep 15/C. Wéber Ádámnál, 16 óra után.

IO-s rendszámú Wartburgomat eladnám. — Semmelweis utca 30. II. emelet 3. Érdeklődni du. 3-tól.

Eladó egy női irhabunda, egy női bőrkabát, egy süllyesztős kis Singer varrógép, egy fotelágy, egy új Gála gáztűzhely. Érdeklődni Márton u. 14/1.

ZD-s rendszámú S 100-as Skoda eladó. Érdeklődni Kertváros, Berzsenyi D. 2. 17 óra után.

5/120-as kétszínváltós, 12/100-as négyszínváltós, Diamant Special, motoros kötőgépek eladók. Mohács, Rákóczi u. 7.

UM-es Skoda 100-as 1983-ig műszaki vizsgával eladó. Érdeklődni 16 óra után Fitos, Pécs, Rippl-R. u. 22.

Bécsi pianínó zongora, kis hibával és 1 db konyhaszekrény költözés miatt, olcsón eladó. — Cím: Ady E. u. 23. Vlasics.

Jó karban levő Lepke asztali tűzhely eladó. III. kerület, Gém u. 6.

3 éves, ZP-s Trabant 601-es jó állapotban eladó. Bolgár Néphadsereg u. 34/A.

4 éves Skoda mikrobusz eladó. Érdeklődni telefonon: 13-857.

R—10-es alkatrészek eladók. Érdeklődni egész nap. Dugonics u. 43. szám (Ildzsa).

UB frsz.-ú 1200-as Zsiguli, 81 októberig műszakiztatva, olcsón, esetleg részletre is eladó. Érdeklődni: 24-961, 17 óra után.

Franciaágyak, gyógyheverők, garnitúrák 3580 Ft-tól részletre
Vajta kárpitos Pécs, Déryné u. 11.

2 db házilag készített új pehelypaplan eladó. Simon Jánosné, Pécs, Páfrány u. 47. IV/1.

UE 28-as traktor ekével, alkatrészekkel eladó. — Kővágószőllős, Dózsa Gy. u. 9. Gothár Lajos.

Trabant Combi, IM-es, eladó. Új műszakival. Kertváros u. 12.

Nagytestű húshibrid naposcsibe novembertől folyamatosan kapható, januártól piros és kendermagos naposcsibék is megrendelhetők. Fodor tenyészkeltető. — Sásd, Rákóczi u. 10. — Telefon: 120.

Modern fém galambtartó ketrecek önköltségi áron eladók: Zerge u. 38/1., este.

UB-s 1200-as Lada, garázsban tartott, első kézből eladó. Érdeklődni: Pécs, Táncsics M. u. 21.

Középtermetre modern vonalú női irhabunda eladó. Megtekinthető 17 óra után: Kolozsvár u. 16., fszt. bal ajtó.

Eladó masszív háromszekrény, hosszú férfi bőrkabát, nagy méretre. Dandár u. 4., fszt. Magócsné.

M 24-es Volga eladó. 1982-ig érvényes műszakival. Olga u. 11. Mesteri. Érdeklődni du. 4-től.

ZE frsz. Trabant 601 Special eladó. Érdeklődni Pécs-Kertváros, Olga u. 9. II. emelet 7. 16 óra után.

VEGYES

Ruhaneműkre monogramok és óvodai jelek festése. Révész Klára kézifestő, Budai Nagy A. u. 14.

Két főiskolás angol nyelvoktatást vállal kezdőknek. Telefon: 29-093, 19 óra után.

Elveszett hétfőn reggel Pécsett, a Dózsa Gy. u. környékén háromhónapos, fekete, fajtiszta, fehér mellfoltos kan pulikutyám. A becsületes megtalálót magas jutalomban részesítem. Cím: Pécs, Dózsa Gy. u. 53.

Érettségizett, 10 éves szakmai gyakorlattal rendelkező, németül tanuló gyors- és gépíró munkahelyet változtatna. „Perfekt gyorsíró" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Negyedik éves joghallgató egyetemi felvételire felkészítést vállal. Igényt „Biztató kilátás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Műszaki vizsgára felkészítés, vizsgáztatás, fogyasztásmérés, beállítás, motorok szelepcsiszolása, fékek, kuplungok javítása, akkutöltés, -savazás, rövid határidővel. Autójavító, Keszü, Petőfi u. 23.

Mosógépjavítást vállalok. Megrendelhető a 30-973-as telefonszámon. Amrein műszerész.

Redőnykészítés garanciával! Dombóvári Emil. 7626 Pécs, Újvilág u. 46. Telefon: 28-342.

Idősebb bácsival vagy nénivel eltartási szerződést kötnék. „Rózsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Korrepetáló tanárt keresek nyolcadikos fiam mellé. „Minden tantárgyból" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Felvételi vizsgára angol nyelvből felkészítő tanárt keresek. „Főiskola '81" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Automata és egyéb ernyőjavítás két nap alatt. Pécs, Kaffka Margit u. 4. Szabadság útról nyílik.

Két fiatal juhász házaspár állást változtatna. Lakás szükséges. — Ajánlatokat fizetés tájékoztatóval kérünk. — „Szeretjük az állatokat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

D, F vizsgával gépkocsivezető állást változtatna középfokú kereskedelmit végzett feleségével, az ország bármely területén. „Lakásmegoldás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ruhabatikolást vállalok. Révész Klára kézifestő. Budai Nagy A. u. 14.

Bejárónőt keresek négytagú családom háztartásának vezetésére. „Hétköznap" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eltartási szerződést kötnék egyedülálló személlyel vagy házasoárral. „Kölcsönös megbecsülés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elveszett a Fürst Sándor utcából vörös, tigris hátú és fehér hasú kan macskám a panelüzem környékén. A macskának egy szeme van. Kérem, aki tud róla vagy a tartózkodási helyéről, értesítsen jutalom ellenében. „Nyomravezető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal, megtört szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen drága jó édesanyánk, nagymamánk, dédikénk, anyósom és kedves rokonunk,
GARAMI ÁDÁMNÉ
Liber Julianna
október 27-én, életének 83. évében, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. november 5-én de. fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem,
NÉMETH JÁNOSNÉ
Lukács Mária
62 éves korában elhunyt. Temetése 1980. november 6-án de. 10 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, nagyapánk és testvérünk,
SZABÓ JÁNOS
kistótfalusi lakos
életének 74. évében, hosszan tartó betegség után elhunyt. Temetése nov. 3-án 13.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, dédapám, testvérem, sógorunk és nagybácsink,
MARTONKA IMRE
hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1980. november 4-én délután 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy imádott gyermekem, szeretett feleségem, menyünk és kedves rokonunk,
SCHALLER JÁNOSNÉ
Welczenbach Anna,
a Vendéglátó Vállalat dolgozója, mindenki szeretett „Ancsikája" (Pálma cukrászda, Sarokház cukrászda volt dolgozója, Postás Klub volt üzletvezetője), türelemmel viselt, hosszas betegség után váratlanul, 36 éves korában elhunyt. Drága halottunkat örök nyugalomra kísérjük a pécsi köztemető nagy ravatalozójából 1980. november 4-én, kedden du. 3 órakor. Részvétnyilvánítások mellőzését kérjük. Gyászoló édesanyja, férje és a széles körű rokonság.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem,
SZEKERES LÁSZLÓ
nyugdíjas, volt PIK-dolgozó, október 18-án elhunyt. Temetése november 5-én fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolja felesége, húga és rokonai.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagypapánk, apósunk, fiam, testvérünk és kedves rokonunk,
SZOMMER FERENC
52 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. november 5-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, testvérünk, sógorunk és kedves rokonunk,
FORINTOS DEZSŐ
nyugdíjas, 71 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 1980. november 4-én, kedden fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
CSERTÁN SÁNDOR
október 22-én elhunyt. Temetése 1980. november 4-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolja: felesége és gyermekei.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérünk,
SZOBI KATALIN
28 éves korában csendesen elhunyt. Temetése 1980. november 5-én fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
DR. SZÉPHALMI ZOLTÁN
állatorvos
42 éves korában, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése október 31-én 15 órakor lesz a szigetvári kanizsai temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, barátoknak, szomszédoknak, akik drága jó édesapánk, apósunk,
VIROVÁCZ JÓZSEF
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen férjem, édesapám, nevelőapám, apósunk, nagyapánk, dédapánk,
ID. HORVÁTH IMRE
temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkban osztozni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Dél-dunántúli Gázszolgáltató Vállalat dolgozóinak, szakszervezeti bizottságának és nyugdíjasainak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, jóbarátnak, szomszédoknak, a Mecsek cukrászda dolgozóinak, a Vasas I-i Vöröskeresztnek, akik édesanyánk és nagyanyánk,
SZERENCSES JÁNOSNÉ
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló Bojtor és Kitl család.

Hálásan mondunk köszönetet mindazoknak, akik fiunk,
DOBÓ ENDRE
temetésén személyes megjelenésükkel, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, az Állami Biztosító Igazgatósága és városi fiókja dolgozóinak, akik felejthetetlen halottunk,
FULÖP KÁROLY
temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal, részvétnyilvánításukkal mély gyászunkban osztoztak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen drága halottunk,
DR. DEBRECZENI JENŐ
kórházi főorvos végső búcsúztatásán mélységes fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Mohácsi Városi Tanács Kórháza orvosainak és valamennyi dolgozójának együttérzésükért. A gyászoló család.

A MEGYESZER
(Pécs, Edison u. 14.)
üzeme
felvesz fiatal villanyszerelőket
I. 477/1980.

Mosodai női dolgozókat
egyműszakos mosodába,
valamint
takarítónőt
— nyugdíjast is —
FELVESZ
a Megyei Gyermekkórház,
Pécs, Nyár u. 9.

Keresse fel a Jelmezkészítő és -kölcsönző Vállalat boltját!
Pécs, Kossuth Lajos u. 57.
Telefon: 15-232
Esküvői ruhák, férfiöltönyök,
esküvői ruhák kiegészítőinek
bőséges választékát találja az üzletben.

Felveszünk
- tmk-villanyszerelőt,
- karosszérialakatost és
- autószerelőket.

SZOVAUT, Pécs,
Megyeri út 53. sz.
I—372/1980.

Fémtálcák
különböző nagyságban
és formában
40 százalékos
engedménnyel
a MECSEK
ÁRUHÁZ
III. emeletén.

A Tenkesalja ÁFÉSZ 106. sz. beremendi vas-műszaki boltjának ajánlata:
- ☐ 250 cm³ MZ motorkerékpár
- ☐ 220 l mélyhűtőláda
- ☐ MINIMAT automata mosógép
- ☐ EVRIKA automata mosógép kapható.

ÉRDEKLŐDNI: BEREMEND,
KOSSUTH L. U. 86. TELEFON: 112.

UNIVERZUM PÉCS
Junior BUTIK
Varsány u. 18.
ÁRUAJÁNLATA
ÚJDONSÁGOK:
— irhadzseki, férfi-női
— frottír, kapucnis turistaruha,
— lóden fazonú ballonkabát
TOVÁBBÁ:
— férfi bőrzakó, extra méretben
— szabadidőruha,
— műszálas tréningöltöny minden méretben
— és egyéb ruházati cikkek.

A Szalai András úti Ruházati bolt aruajánlata:
MERKER Pécs

női és férfi bőrkesztyűk	250,— Ft-tól	484,— Ft-ig
gyermek kötött kesztyűk	25,90 Ft-tól	45,20 Ft-ig
gyermeksapkák	36,20 Ft-tól	81,— Ft-ig
női otthonka		219,— Ft
paplanok	240,— Ft-tól	633,— Ft-ig
ágynemű-garnitúrák	399,— Ft-tól	516,— Ft-ig

vásárolhatók.
UDVARIAS KISZOLGÁLÁSSAL
VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT!

A központi fűtés gazdaságos...
A SZIGETVÁRI ÁFÉSZ VAS-EDÉNY SZAKÜZLETÉBEN
- 500-as, 600-as acéllemez radiátorok
- fekete vascsövek
- import keringető-szivattyúk
- kazánok

nagy választékban kaphatók
A GÁLA gáztűzhelyekhez ajándékpalackot adunk.
ÁFÉSZ
Most vásároljon, amíg a készlet tart!

Hőlégballon-bajnokság Kiskunfélegyházán







„Rókavadászat"-ra indul az MHSZ-csapata.
Ornódi László képriportja

Fókusz

A számok tükrében

A 45. MTK-VM—PÉCS TALÁLKOZÓ

Az eddig lejátszott negyvennégy mérkőzés összesített eredménye a Pécs szemszögéből:
44 9 16 19 46-60 34
csak Budapesten:
22 1 8 13 15-36 10

Az utolsó hat budapesti összecsapás eredménye: az 1972—73-as bajnokságban 0:1, az 1973—74-es bajnokságban 2:0, az 1974—75-ös bajnokságban 1:1, az 1977—78-as bajnokságban 0:1, az 1978—79-es bajnokságban 0:1 és az 1979—80-as bajnokságban 1:1. A PMSC az egyetlen (2:0-ás) budapesti győzelmét az MTK-VM ellen 1974. május 29-én a következő összeállításban érte el: Rapp — Kincses II., Kocsis I., Maurer, Tóth J. — Bálint, Konrád I., Zombori — Kardos, Juhász (Iványi), Bencsik. A PMSC góljait Juhász és Bencsik szerezte. Eddig a következő játékosok lőttek Budapesten gólt az MTK-VM-nek: 2 gólos: Dunai dr., öngól, 1 gólos: Lehel, Szőcs, Pécsi, Dunai II., Csupák, Török, Móricz dr., Máté, Bencsik, Juhász és Morvai. A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

MTK-VM (otthon): Kaposvár 2:4, Békéscsaba 1:2, Bp. Honvéd 1:0, Újpest 1:1, Ferencváros 1:3 és Zalaegerszeg 0:0. Az MTK-VM jelenlegi hazai mérlege:
6 1 2 3 6-10 4

PMSC (idegenben): Kaposvár 1:2, Nyíregyháza 0:0, Bp. Volán 1:2, Újpest 1:5, Bp. Honvéd 1:4 és Diósgyőr 0:0. A PMSC jelenlegi idegenbeli mérlege:
6 — 2 4 4-13 2

Jubileum: 25. bajnoki mérkőzése előtt áll a PMSC-ben Baumann.

Az 1. KOMLÓ—SELLYE RANGADÓ

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Komló (otthon): Várpalota 1:1, Szekszárd 1:0 és Füzfő 4:1. A Komlói Bányász jelenlegi hazai mérlege:
7 5 1 1 11-4 11

Sellye (idegenben): Ajka 0:3, MAV DAC 1:2 és Tatai Rákóczi 0:2. A Selyei SE jelenlegi idegenbeli mérlege:
6 — — 6 4-20 —

AZ 1. MVTE—PVSK RANGADÓ

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

MVTE (otthon): Keszthely 0:0, Dombóvár 2:2 és Olajbányász 0:0. A Mohács-Véménd TE jelenlegi hazai mérlege:
6 2 4 — 7-5 8

PVSK (idegenben): Szekszárd 3:1, Sabaria 2:3 és Bauxitbányász 0:1. A PVSK jelenlegi idegenbeli mérlege:
7 1 3 3 9-10 5

Jubileum: 50. NB-s bajnoki mérkőzése előtt áll csapatában Dárdai L. (MVTE) és Krén (Sellye).

Góllövőlisták állása:

Komlói Bányász: 6 gólos: Stemler (19), 4 gólos: Radics (32), Hohmann (31), 2 gólos: Róth (12), 1 gólos: Hegyi (6), Tóth (11) és Katona.

PVSK: 6 gólos: Horváth (13), 4 gólos: Kresz (36), Hüber (14), 2 gólos: Varga (16), Szabó (23), 1 gólos: Kaszás (17), Tóth II. (8), Stájer (51), Szász (10), Skáfár, Freppán és öngól.

Mohács-Véménd TE: 5 gólos: Rott (16), 3 gólos: Lingl (14), 1 gólos: Schwarczkopf (7), Havasi és Dárdai L.

Sellyei SE: 7 gólos: Szabadi, 2 gólos: Szabó (9), Golyák (6), Otártics (6), 1 gólos: Majorosi és Hosszú.

A zárójelben levő szám azt mutatja, hogy a játékos a jelenlegi csapatában csak NB-s bajnoki mérkőzésen eddig összesen hány gólt ért el.

Lehel Jenő

Taróczy párosban továbbjutott

A kölni nemzetközi teniszviadalon a férfipáros első fordulójában Taróczy Balázs a csehszlovák Slozillal 6:0, 6:2 arányban győzött a D. Carter, S. Glickstein (ausztrál, izraeli) kettős ellen és továbbjutott.

Az NB II. élén a Szigetvár női kosárlabdacsapata

Tehetséges fiatalok

Öt éven keresztül az NB I-ben játszott Szigetvár női kosárlabdacsapata, 1972-ben elbúcsúztak a legjobbaktól. Az NB II-ben váltakozó sikerrel szerepeltek, jobbára a középmezőnyben végeztek, legutóbb a 4. helyen kötöttek ki.

Az idei bajnokságban 23 mérkőzés lejátszása után 19 győzelemmel, 4 vereséggel a Szigetvári VSZSE áll az NB II. élén. Tavasszal 3 vereséget szenvedtek: Baján maradtak alul, Pécsett az U. PEAC-tól és Szigetvárott a Sabariától kaptak ki. Ősszel ezzel szemben csak Nagykanizsával nem bírtak.

Jenczer János, a csapat edzője mértéktartóan nyilatkozott:

– Az NB II. nyugati csoportjában rendkívül kiegyensúlyozott az élmezőny. Öt-hat csapat küzd egyenlő eséllyel a bajnokság megnyeréséért. Nincs kiemelkedő képességű együttes. Közel egyenlő erőt képviselnek a csapatok. A bajnokság megnyeréséért folyó harcban az U. PEAC, a Veszprémi Volán, Baja, Nagykanizsa és a Sabaria a legnagyobb riválisaink. Az őszi mérkőzések befejezése után a bajnokság nem ér véget. Tavasszal a rájátszás rendkívül izgalmas pontvadászatot ígér. Eredeti célkitűzésünk dobogós hely megszerzése volt. A jó eredmények lendületet adtak a csapatnak, a kínálkozó lehetőséget úgy véljük, kár lenne elszalasztani. A tavaszi rájátszásra nagyon felkészülünk.

Az őszi idényben még két mérkőzésük van vissza. Két mérkőzésüket elhalasztották tornatermük tatarozása miatt. Október közepe óta csak heti két edzést tudnak tartani, azt is kisebb teremben. A hátralevő mérkőzéseken igen jól kell játszaniuk, hogy továbbra is élen maradhassanak. A riválisok közül Baját és az U. PEAC-ot fogadják. A Veszprémi Volánnal és a Szombathelyi Sabariával idegenben mérkőznek.

Látványos kosárlabdát játszanak, erősségük a fegyelmezett csapatjáték. A védekezésre nagy gondot fordítanak, de a gyors támadó játékot is mindjobban elsajátítják. Játékosanyaguk jó, de kevesen vannak. A kezdő ötöst *Sértőné, Sabján, Balázs, Sipos, Kovács M.* játékosok alkotják. *Kovács É., Végh, Szalai* közül kerülnek ki a cserék. Jenczer János erről így beszélt:

– Ahhoz, hogy tartós sikereket tudjunk elérni és a csapatra hosszabb távon is építhessünk, még legalább két–három olyan játékosra lenne szükségünk, akik teljes értékű csapattagoknak számítanak. A fiatalok között több igen ügyes játékos van, de idő kell, míg teljesen beérnek.

Jenczer János nem egy jó játékost nevelt már Szigetvárott. Céltudatos, tervszerű munkájának eredményeként most is kialakult egy olyan együttes, mely hétről hétre jó eredménnyel hívja fel magára a figyelmet. A csapat vezéregyénisége és legeredményesebb játékosa a 182 cm magas ifjúsági válogatott Balázs Hajnalka, aki mindössze 17 éves. Nyáron a serdülő EB-n a magyar válogatottnak egyik erőssége volt. Nemcsak magasságát használja ki, hanem rendkívül jó labdaérzéke megfelelő gyorsasággal párosul. Igen sokat jelentett a csapatnak a már régebben visszavonult Sértőné Jusits Erzsébet visszatérése. Nagy rutinja, gazdag játéktapasztalata nem egy nehéz mérkőzésen segítette győzelemre csapatát. Sabján méltó társa. A 16 éves Kovács M. nem egy alkalommal megcsillogtatta azokat az erényeket, melyek igazolják, hogy jó játékos válhat belőle. A 14 éves Kovács É. is sokat ígérő tehetség. Sipos is hasznos tagja a csapatnak.

Tíz évvel ezelőtt nagy érdeklődés kísérte Szigetvárott a női kosárlabdacsapat mérkőzéseit. A mostani csapatra még nem figyeltek fel eléggé a szurkolók, pedig ezek a lányok is jó együttest alkotnak és a jó eredmények sem maradnak el.

Hegyi István

RÖVIDEN

Kézilabda. Pécsett, a városi sportcsarnokban rendezték meg a középiskolás kézilabda kupa megyei döntőjét, amelybe a selejtezők után négy-négy fiú- és lánycsapat került. A lányoknál a Komarov Gimnázium nyerte a kupát a Radnóti előtt, harmadik a Kereskedelmi és Vendéglátóipari, negyedik a Steinmetz Szakközépiskola. A fiúknál a sorrend: 1. Leöwey, 2. Gépipari, 3. Építőipari, 4. Vegyigép. A két első helyezett jutott az országos selejtezőbe.

Kosárlabda. NB II. női mérkőzés: U. PEAC—Pécsi Postás 94:43. NB II. férfimérkőzés: U. PEAC—Bátaszék 115:62.

Felújítás. Kétmillió forintos költséggel, jelentős társadalmi munkával felújították a pécsváradi sportpályát, ahol hideg-meleg vízzel ellátott öltöző és futópálya is épült.

Sakk. A PMSC nemzetközi versenyén a legutóbbi két fordulóban a következő eredmények születtek. VIII. forduló: Cserna—Dantar (jug.) 1:0, Flesch—Karsa 1:0, Petrovics (jug.)—Eperjesi 0:1, Popovics (jug.)—Lengyel 1:0. Döntetlenek: Rajna—Groszpéter, Notaros (jug.)—Trois (brazil), dr. Malich (NDK)—Bilek. IX. forduló: Eperjesi—Rajna 0:1, Karsa—Petrovics 0:1, Dantar—Flesch 0:1. Döntetlenek: Lengyel—Cserna, Trois—Popovics, Bilek—Notaros. Függő: Groszpéter—dr. Malich. Függők a korábbi fordulókból: Eperjesi—Karsa 0:1, Lengyel—Notaros 1:0. Az élmezőny állása a IX. forduló után: 1. Rajna 7 pont, 2—3. Flesch és Popovics 6,5—6,5, 4—6. Trois, Bilek, Cserna 5—5.

SPORT DN SPORT

Meglepetés Bernben

Norvégia legyőzte Svájc válogatottját

Szerdán este a berni stadionban megkezdte világbajnoki selejtező sorozatát Svájc válogatottja is. Így az európai IV. csoportból már csak Magyarország bemutatkozása várat magára (1981. április 29-én Svájc ellen kezd a magyar csapat idegenben). Svájc – felvonultatva több külföldön szereplő kiválóságát – győzelmet várt, de nagy meglepetésre vereséget szenvedett. Norvégia–Svájc 2:1 (1:0).

A IV. csoport állása:

1. Románia	2	1	1	—	3-2 3
2. Norvégia	3	1	1	1	3-6 3
3. Anglia	2	1	—	1	5-2 2
4. Svájc	1	—	—	1	1-2 —

Alit eltiltják?

Las Vegas-i jelentés szerint Muhammad Alit, aki október 2-án vereséget szenvedett Larry Holmes-tól, az eltiltás veszélye fenyegeti. A dopping-ellenőrző vizsgálat során fájdalomcsillapító és depresszió elleni vegyületet találtak a volt világbajnoknál. Mielőtt Alit Nevadában eltiltanák, lehetősége van arra, hogy tisztázza magát Robert Peccole államügyésznél.

Úttörő nyílt túra

A Baranya megyei Természetbarát Szövetség az úttörők részére nyílt túrát vezet, melyhez bárki csatlakozhat.

A túra időpontja: november 1., szombat. Útvonal: Hősök tere—Tripammer fa—Barátság forrás—Melegmány—Anyák kútja—Kantavár—Dömörkapu. Várható visszaérkezés 16.00 órakor. Étkezés: hozott hideg ételemből. Ruházat az időjárásnak megfelelő, réteges, meg vízálló cipő. Jó idő esetén labdát, tollasütőt lehet hozni.

Találkozás: Főpályaudvarnál, a 31-es buszmegállónál 8.20 órakor vagy a Hősök terén 9.00 órakor. Indulás: Hősök terétől 9.10 órakor. Túravezető: Mátrai Gábor (Pécsi Vörös Meteor).

Felveszünk:

- vas-műszaki eladót,
- lakatost,
- kőművest,
- villanyszerelőt,
- festőt,
- segédmunkást.

JELENTKEZÉS: „BARANYA" KERESKEDELMI VÁLLALAT
Pécs, Rákóczi út 11.
Munkaügyi osztály

I. 493/1980.

BARANYAKER

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

FELVESZ:

ács-állványozó, kőműves, általános lakatos, festő, bádogos, hőszigetelő, fűtésszerelő, villanyszerelő, címfestő szakmunkásokat, valamint kubikosokat és segédmunkásokat.

I. 498/1980.

Jelentkezni lehet: Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A., munkaerő-gazdálkodás.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Hallama Erzsébet**
Szerkesztőségi ügyelet 12—19 óráig
10-053, 19 óra után 15-726

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Szendrői György**
Pécsi Szikra Nyomda

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 30.— Ft
negyedévre 90,— Ft,
egy évre 360,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007